This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/

WIDENER LIBRARY
HX 5EL1 5

89-5.32
A

HARVARD
COLLEGE
LIBRARY

FROM THE
Subscription Fund
BEGUN IN 1858

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

SVENSK-ENGELSK

ORDBOK

UTARBETAD OCH UTGIFVEN

AF

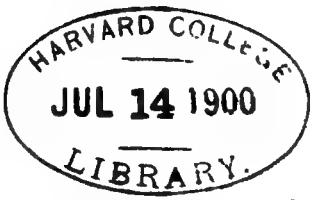
C. G. BJÖRKMAN

STEREOTYPERAD UPPLAGA

STOCKHOLM.
P. A. NORSTEDT & SÖNERS FÖRLAG

Digitized by Google

8285.32
RK 1593.10
A



Subscription fund

STOCKHOLM, 1889.
KONGL. BOKTRYCKERIET. P. A. NORSTEDT & SÖNER.

Digitized by Google

FÖRORD.

Det arbete, som härmed öfverlemnas i allmänhetens händer, omfattar de allra flesta svenska ord och sammansättningar.

De källor, som ligga till grund för detsamma, äro hufvudsakligen: för svenskan A. F. Dalins ordbok och för engelskan Imperial Dictionary of the English Language (1882 års upplaga). För stafningssättet har jag följt Svenska Akademiens ortografi, så långt dess ordlista räckt, och för öfrigt allmänna bruket.

Den nästan totala frånvaron af goda, tidigare arbeten i svensk-engelsk lexikografi har naturligtvis i sin mån gjort sig kännbar, och egna kunskaper, biträde af en i engelska språket ojäfvig auktoritet samt sakkunniga mäns understöd ha icke varit tillräckliga att förebygga brister. Icke desto mindre vågar jag hoppas, att arbetet skall i det närmaste motsvara sitt ändamål och lemna en god öfverblick af engelska språkets ordförråd.

Till alla dem, som med upplysningar, bidrag och råd godhetsfullt lemnat mig sitt bistånd, ber jag få framföra min hjertliga tack, äfvensom betyga mina förläggare min djupa erkänsla för aldrig svikande tillmötesgående och välvilja.

Vexiö i januari 1889.

C. G. Björkman.

Google

Digitized by Google

Anvisningar för begagnandet.

Som allmän regel gäller att alltid jemföra substantiv, som uttrycka yttring af verksamhet (t. ex. *ankomst*, *aning*, *anryckning*), med verbet af samma stam (alltså *ankomma*, *ana*, *anrycka*), och substantiv, som uttrycka egenskap (t. ex. *absolutism*, *andäktighet*, *bitterhet*), samt afledda adverb (t. ex. *andäktigt*, *bittert*) med motsvarande adjektiv (alltså *absolut*, *andäktig*, *bitter*). Svenska afledda abstrakta substantiv på *-else*, *-ing*, *-ning* etc. öfversättas alltid med part. pres. af det engelska verbet a) då deremot svarande engelskt rent substantiv saknas, och b) då man ej med säkerhet vet, hvilket af flere engelska substantiv vore det rättaste att använda.

ⓐ betecknar antingen handling (t. ex. *afdelning*, *afdelning från höger*, *delning af bytet*) eller att ordet fattats abstrakt (jfr *adel*). ⓚ betecknar antingen materielt substantiv (t. ex. *afdelning*, *truppafdelning*) eller att ordet fattats konkret (jfr *adel*).

Tecknet □ betyder, att, om till det svenska ordet finnas flere engelska ord af enahanda betydelse, dessa kunna användas för hvarandra. Derjemte användes det (vanligen i förening med ett komplement) för att återgifva öfversättningen till den svenska fras, efter hvilken det står, t. ex. *ni har rätt*, you are right [□ and I myself am in the wrong]: detta för att icke onödigtvis upprepa den redan gjorda öfversättningen (här: you are right).

Öfriga tecken torde kunna förstås utan förklaring. Eng. betyder *engelsk språkegenhet*, Am., *amerikansk dito*, Sk., *skotsk*, Ir., *irländsk*, och Fr., *fransk dito* o. s. v., liksom lag, betyder *lagterm*, sjö., *sjöterm* etc. Se f. e. betyder *se för synonymer* eller *synonymik*.

Den synonymik, som här och hvar förekommer, afser icke endast de engelska orden under det svenska rubrik- eller uppslagsord den står, utan äfven sådana engelska ord under andra rubrik- och uppslagsord, å hvilka den samma kan ega tillämpning. Den får ingalunda fattas som synonymik till det svenska ordet, utan endast som en utredning af de i den samma förekommande engelska ordens betydelse i förhållande till hvarandra.

Digitized by Google

Förteckning

öfver i denna ordbok förekommande förkortningar.

adm., administration.
akad., akademisk term.
alg., algebra.
anat., anatomi.
aritm., aritmetik.
art., artilleri.
ast., astronomi.
berg., bergsväsen, grufdrift.
bibliogr., bibliografi.
bildl., bildligt.
bokb., bokbinderi.
boktr., boktryckeri.
bot., botanik.
brygg., bryggeri.
byg., byggnadskonst.
dipl., diplomati.
dyk., dykeri.
eckles., ecklesiastik.
eg., egentligen.
ekon., ekonomi.
elek., elektricitet.
ell., eller.
est., estetik.
ets., etsning.
farm., farmaci.
feod., feodalväsen.
filol., filologi.
filos., filosofi.
fisk., fiskeriväsen, fiskarterm.
fonet., fonetik.
förd., fordom.
förnf., fornforskning.
fört., fortifikation.
fotog., fotografi.
fren., frenologi.
f. s., för synonymer eller synonymik.
fys., fysik.
fysiol., fysiologi.
fäkt., fäktning.
färg., färgeri.
f. ö., för öfrigt.
förgyll., förgyllarkonst.
förk., förkortning.
garfv., garfveri.
geog., geografi.
geol., geologi.
geom., geometri.
glas., glasfabrikation, glasblåsning.
grav., gravering.
gymn., gymnastik.
hand., handelsterm.
hattm., hattmakeri.
her., heraldik.
hofsl., hofslageri.
hästl., hästlära.
i allm., i allmänhet.
ibl., ibland.
ingeniörvet., ingeniörvetenskap.
isht, i synnerhet.
jernv., jernvägsväsen.
kameral., kameralväsen.
kat., katolsk kyrkterm.
kem., kemi.
kir., kirurgi.
klädsöm., klädsömnad.
koff., kofferditerm.
kokk., kokkonst.
koll., kollektivt.
kond., konditoriterm.
konk., konkologi.
krist., kristallografi.
kron., kronologi.
kyrkl., kyrkterm.
kyrkoh., kyrkohistoria.
lagt., lagterm.
landtbr., landtbruk, landthushållning.
litt., litteratur.
ljudl., ljudlära.
log., logik.
lok., lokal term.
läk., medicin, läkarevetenskap.
mat., matematik.
mek., mekanik.
metaf., metafysik.
metall., metallurgi.
meteor., meteorologi.
metr., metrik.
milit., militärisk term.
mur., mureri.
mus., musik.
myt., mytologi.
mål., målarkonst.
nätknytn., nätknytning.
obst., obstetrik.
opt., optik.
pat., patologi.
persp., perspektivlära.
poet., poetiskt.
polist., polisterm.
polit., politik.
postv., postväsen.
pros., prosodi.
prot., protestantisk kyrkterm.
publicistt., publicistterm.
ret., retorik.
ridk., ridkonst.
rit., ritning.
sadelm., sadelmakeri.
sjö., sjöterm.
skeppsb., skeppsbyggeri.
skog., skogsväsen.
skom., skomakeri.
skrädd., skrädderi.
skulpt., skulptur.
smed., smide.
smns., sammansättning.
snick., snickeri.
spinn., spinneri.
svarfv., svarfning.
sågv., sågverksterm.
söm., sömnad.
teat., teater.
tekn., teknisk term.
telegr., telegrafi.
teol., teologi.
tim., timmermansterm.
trädg., trädgårdsskötsel.
tullv., tullväsen.
univ., universitetsterm.
urm., urmakeri.
vetensk., vetenskaplig term.
veterin., veterinärväsen.
väfn., väfveri.
zool., zoologi.
äfv., äfven.
örlog., örlogsterm.

Se för öfrigt *Anvisningar för begagnandet.*

Digitized by Google

A

A, I. *n.* 1. gram. (the letter) a; *A och O*, alpha and omega; beginning and end; *har man sagt A, får man säga B*, äfv. have you taken the devil on board, you must take him across the firth sk. 2. mus. (the note) a, la it.; *~-c-e-~*, a-c-e-a, a-la-mi-re; *slå an ~*, strike a; *~-dur*, a major; *stycket går i ~-dur*, the piece is [written] in a major; *~-klarinett*, clarinet in a; *~-kornett*, cornet in a; *~-ljud*, (the sound) a; *~-moll* a minor; *~-sträng*, a-chord; *~-ton*, a-tone. II. *prep.* at, hand. vanl. a [two lbs a 3 9d.; an inkstand a 25/6d.].

abbé, *m.* se *abbot*.

abbedissa, *f.* abbess, mother superior (of a convent). **-[e]dräkt**, *f.* abbess habit (ell. robe, cloth). **-[e]kloster**, *n.* convent. **-[e]stift**, *n.* abbey.

abborre, *m.* se *aborre*.

abbot, *m.* abbot, abbé, antistes. **-lig**, *adj.* abbatial, abbatical. **-[s]döme**, *n.* abbacy. **-[s]invigning**, *f.* consecration of an abbot; benediction. **-skap**, *n.* 1. abbotship. 2. abbacy. **-[s]kloster**, *n.* abbey. **-[s]rättighet**, *f.* right (ell. privilege) of an abbot; abbacy. **-[s]staf**, *m.* abbot's pastoral staff. **-[s]stift**, *n.* abbey. **-svärdighet**, *f.* dignity of an abbot; abbotship.

abbreviation, *f.* se *-ering*. **-atur**, *f.* abbreviation; *pl.* sigla. **-era**, *tr.* abbreviate. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* abbreviation; *t. o.* (P); *dess ~*, ofta [the] abbreviating it.

abc, abcd, *n.* abc, abece, alphabet; *ännu hålla på med ~*, still be learning one's alphabet; be still at one's abc; *det är så lätt som ~*, it is as easy as abc. **-bok**, *f.* spelling-book, primer, abc, syllabary, speller Am.; förd. hornbook. **-darie, -gosse**, *m.* abcdarian, alphabetarian.

abdikation, *f.* se *-ering*. **-era**, *intr.* abdicate [a. in favour of one's son; a. a throne]. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* abdication; *t. o.* (P) abdicating.

aberration, *f.* aberration.

abiturient, *m.* outgoing scholar.

ablakter|a, *tr.* trädg. inarch; graft by approach. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* (P) inarching etc.; *dess ~*, [the] inarching [of] it etc.

ablativ, *m.* gram. ablative. **-form**, *m.* ablative case. **-isk**, *adj.* ablative.

abnorm, *adj.* abnormal. **-itet**, *f.* abnormity. **-t**, *adv.* in an abnormal manner; anomalously.

abonn|emang, *n.* subscription (to) [a. to periodicals, to the theatre etc.]; *~ mottages*, subscriptions are taken; *mitt ~ går till ända med innevarande månad*, my subscription comes to an end with (ell. at the close of) this month; tbl. my season ticket will cease to be available etc. **-ent**, *m.* subscriber. **-era**, *intr.* subscribe (for); *han har ~t på en loge på operan*, he has subscribed for a box at the Opera; tbl. he holds a season ticket for the O.

aborr|e, *m.* zool. Perca fluviatilis perch. **-familj**, *m.* perch family. **-fiskar**, *m. pl.* percidæ, perches. **-grund**, *n.* perch-fishing. **-gräs, -nate**, *n.* bot. pond-weed.

abrakadabra, *n.* abracadabra.

abscess, *m.* läk. abscess, aposteme. **-bildning**, *f.* apostemation.

abscissa, *f.* mat. abscis.

absid, *m.* ast. apsis.

absint, *m.* absinthic liquor; absinth|e* Fr., bitters P; *försätta med ~*, impregnate with wormwood; absinthiate. **-isk**, *adj.* absinthic, absinthian, bitter P. **-smak**, *m.* taste of wormwood.

absolut, I. *adj.* absolute [a. authority; a. monarch]; äfv. positive, peremptory, unlimited, unconditional [an a. promise]; ofta flat, clean, sheer [a s. impossibility], clear [a. majority]; *~ höjd*, height absolute; absolute elevation above the horizon (ell. above the surface of the sea); *~ vigt*, absolute gravity; *~ nödvändighet*, absolute necessity; *det ~a*, mstat. the absolute. II. *adv.* absolutely, positively; i friare bem. quite, entirely, wholly, out-and-out; *~ taladt*, speaking absolutely; *~ rent*, absolutely pure; *~ skadlig*, absolutely hurtful. **-ion**, *f.* absolution; *få ~*, get (ell. receive) a.; *bli nekad ~*, be refused (ell. denied) a. **-ism**, *m.* 1. absolutism; absoluteness. 2. teetotalism, total abstinence from drink; abstemiousness, abstinency. **-ist**, *m.* 1. polit., äfv. absolutist. 2. teetotal(l)er, [total] abstainer; good-templar. **-istisk**, *adj.* absolutistic.

absolvera, *tr.* absolve (from); äfv. acquit (of) [a. of a promise]; tbl. finish, end; *~ sina studier*, finish one's studies.

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Digitized by Google

absorber|a, *tr.* absorb [the lacteals of the body a.], imbibe [i., as a dry porous body], drink (in ell.) up, soak up, suck up; bildl. absorb, engross. **-ande**, *adj.* absorptive, absorbent. **-ing**, *f.* absorption, imbition; bildl. engrossment. **-ingsmedel, -ingsämne**, *n.* absorbent, imbiber. **-lig**, *adj.* absorbable. **-lighet**, *f.* absorbability.

absorption, *f.* absorption. **-sbefordrande**, *adj.* sorbefacient. **-sförmåga**, *f.* absorptivity; absorptive capacity. **-smedel**, *n.* absorbent. **-sämne**, *n.* imbiber.

abstraher|a, *tr.* förs. abstract (from); afv. prescind (from) [an abstract idea prescinded from all real things]. **-ande**, *adj.* abstractive; prescindent. **-ing**, *f.* abstraction; *t. ex.* Ⓟ abstracting etc.; *dess* ∼, afv. [the] abstracting it etc.

abstrakt, I. *adj.* abstract [a. idea, mathematics, logic; a very a. subject of disquisition]; *∼a termer*, a. terms; *∼ substantiv*, a. noun; *det ∼a*, metaf. the a. II. *adv.* abstractly, in the abstract; *∼ taget, sedt, behandladt*, in the abstract; abstractly considered [□ the matter presents quite a different aspect; the matter □ presents etc.]. **-het**, *f.* abstractness. **-ion**, *f.* abstraction. **-ionsegenskap**, *m.* abstractive quality (ell. faculty). **-ionsförmåga**, *f.* abstractive power.

absurd, *adj.* absurd, ridiculous, foolish; ofta unreasonable; starkare irrational [i. views], preposterous [a p. scheme]; afv. inconsistent. **-itet**, *f.* absurdity; folly; preposterousness; want of judgment.

abyssinier, *m.* Abyssinian. **-isk**, *adj.* Abyssinian.

accent, *m.* accent [acute a.]; metr. ictus, cadence, emphasis; tonvigt emphasis, stress of voice; dialekt. afv. brogue, twang. **-beteckning**, *f.* accentuation. **-bokstaf**, *m.* accented letter. **-era**, *tr.* uttrycka ell. utsätta accenten accent; förse med ell. uttala med accent accentuate; uttala med tonvigt lay a stress upon; emphasize. **-isk**, *adj.* accentual. **-lag**, *m.* law of accent. **-lära**, *f.* principles of accentuation; som boktitel treatise on the accent. **-lös**, *adj.* unaccented, accentless. **-regel**, *m.* rule of accent. **-tecken**, *n.* [sign of] accent. **-uation**, *f.* se *-uering*. **-uera**, *tr.* se *-era*. **-uering**, *f.* accentuation; *t. ex.* Ⓟ accenting etc.

accept, *m.* ⓝ acceptation, acceptance; *senare ∼*, after-acceptation; *vägra ∼*, refuse acceptance. ⓚ accept, acceptance; *införa sin ∼*, discharge (ell. take up) one's acceptance; *köpa mot ∼*, purchase (ell. buy) for accept; *tre månaders ∼*, three months' acceptance; *skaffa ∼*, procure acceptation. **-ant**, *m.* accept, accepter, acceptor, accipient. **-era**, *tr.* 1. *eg.* accept, endorse; *∼ en rexel*, endorse a bill; *∼ in blanko*, accept in blank; *vägra att ∼ en rexel*, refuse to accept a bill; *ej ∼d*, unaccepted. 2. bildl. gilla, godkänna accept [a. a proposal], endorse [an opinion we are not prepared to e.]; afv. accept of [□ the terms]; *vi våga hoppas att vårt förslag skall ∼s*, we trust (ell. are in hopes) that our proposal will be accepted. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* acceptation [a. of a bill of exchange], endorsement; afv. acceptance; *förete till ∼*, present for acceptation. **-vägran**, *f.* refusal to accept; non-acceptance.

accessionskatalog, *m.* catalogue of acquisitions.

accessit, *n.* second best premium.

accidens, *m.* förs. accident. **-tryck**, *n.* ⓐ letterpress printing; jobbing. Ⓚ letterpress, letterpress print; perquisite. **-tryckare**, *m.* letterpress printer; jobber. **-tryckeri**, *n.* letterpress printing-office, jobbing-office.

accis, *m.* excise; inward duty; inland tax; custom(s), toll; *erlägga ∼*, pay excise; toll; *belägga med ∼*, excise; *befria från ∼*, exempt from excise; *ej underkastad ∼*, unexcised. **-bar**, *adj.* excisable. **-emottagare**, *m.* exciseman. **-fri**, *adj.* unexcised. **-frihet**, *f.* exemption from excise. **-kammare**, *m.* excise office. **-rätt**, *m.* 1. domstol court of excises. 2. rättighet right of excise. **-sedel**, *m.* excise bill. **-uppbördsman**, *m.* exciseman.

acci..., **acco...**, **accu...** se *ackl...*, *acko...*, *acku...* etc.

achillessena, *f.* tendon achilles.

ack, *interj.* oh!, o!; vid förvåning ah!; vid förtjusning oh!; vid misräkning oh!, ay!; vid sorg alas!, lack-a-day! ✻, lackadaisy! ✻. *∼ ja!* oh yes!; i likgiltig ell. bitrådande bet. oh yes!; no doubt; *∼ så skönt!* om hvad som tilltalar smaken, lukten ell. känseln how nice it is!; how delightful!; how lovely!; how beautiful!; *∼ så rackert!* om det som tilltalar ögat och känsla how (delightful, lovely ell.) beautiful; afv. what a lovely sight!; what a beautiful garden!; what a handsome woman!; what a splendid view!; how pretty!; *∼ så dumt!* how stupid!; *ropa ∼ och ve*, cry oh and ay; *∼ hvilken stympare!* what a botcher!.

acklamation, *f.* acclamation [receive with a.], applause [his speech met with unbounded a.]; *antagen med ∼*, accepted with acclamation; *mottagen med ∼*, received with applause; received with (loud) cheering (ell. cheers).

ackleja, *f.* bot. Aquilegia vulgaris aquilegia, columbine, culverkey.

acklimatiser|a, *tr.* en person acclimate [a. settlers]; djur och växter acclimatize [a. a bird, plant]; *ej ∼d*, not acclimated; not acclimatized; unseasoned [men, u. to tropical climates]. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* acclimation; acclimatization.

ackommodera, *tr.* accommodate; *∼ sig*, *refl.* accommodate one's self (to); *det ∼r mig ej*, it does not suit me.

ackompanj|atris, *f.* = **-atör**, *m.* accompanier,

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett av] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

accompanist helst en som har till yrke att ackompanjera. **-emang,** *n.* accompaniment. **-era,** *tr.* accompany [will you a. him on the piano?]; *äfv.* perform the accompanying part. **-ering,** *f.* se *-emang.*

ackord, *n.* **1.** mus. chord [major, minor, tonic, diminished, dominant, subdominant o.]; bildl. accord, concord, harmony; *falskt ~,* false chord; *illa satt ~,* an ill-arranged chord; *slå ett ~,* strike a chord; *hålla fast ~et,* hold (ell. keep) the chord; *upplösa sig i ett skönt ~,* finish (ell. end) in a beautiful ensemble. **2.** öfverenskommelse a) contract, agreement, bargain; settlement, compact; *göra ~,* make a contract; enter into an agreement; strike a bargain etc.; condition; *träffa ~ (om), sluta ~ (om),* contract for; i förväg precontract; *binda sig på ~,* undertake by contract; *enligt ~,* according to agreement; *lemna, gifva (bort) på ~,* give out by (contract ell.) agreement; *taga på ~,* contract for; undertake by contract; *arbeta på ~,* job; *en som arbetar på ~,* a jobber; mästare ell. entreprenör contractor, enterpriser; b) i konkurs composition; *göra, träffa, ingå, lyckas få ~,* compound with one's creditors; compromise with one's creditors; come to an arrangement with one's c.; *en som får ~,* a compounder; *få 50 %e ~,* compound at 10 sh. in the pound. **3.** företag undertaking, enterprise; mindre job. **-era,** *intr.* **1.** mus. play (ell. strike) chords. **2.** afhandla vilkor a) treat (of), bargain (about, for) [b. about the conditions]; *stå och ~,* be haggling; haggle, stand with one's mouth full of talk; b) med sina fordringsegare compound (with). **3.** *~ bort,* se *bortackordera.* **4.** *~ in sig,* se *inackordera sig.* **5.** *~ till sig,* se *tillackordera sig.* **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* Ⓟ treating etc. **-iåge,** *n.* harmony; *slutet ~,* close h.; *spridt ~,* spread (ell. open) h.; *modereradt ~,* tempered h. **-sanbud,** *n.* offer to compound. **-sersättning,** *f.* compounded compensation; composition. **-sförslag,** *n.* proposal to compound. **-srätt,** *m.* right to compound. **-ssumma,** *f.* contracted amount; amount compounded for; skadeersättning indemnity. **-stagare,** *m.* compounder.

ackreditera, *tr.* dipl. accredit; hand. open an account (for a firm, at a bank); *ej ~d,* äfv. unaccredited. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* accreditation; f. ö. Ⓟ; *hans ~,* äfv. accrediting him.

ackumulatör, *m.* accumulator.

ackurat, I. *adj.* accurate; ibl. punctual. II. *adv.* accurately; vard. quite, exactly, precisely so; just so; *~ omöjligt,* quite impossible; quite an impossibility; *~ som han vill,* just as he likes; *det gör mig ~ detsamma,* it is all the same; it is all one to me. **-ess,** *f.* accuracy, accurateness; punctuality; ofta exactitude, precision; *utförd med ~,* executed with accuracy.

ackusativ, *m.* accusative, accusative case, objective case. **-isk,** *adj.* accusative.

ackumjera, *intr.* se *nedkomma.* **-sjerande,** *n.*, **-sjering,** *f.* se *nedkomst.* **-sjör,** *m.* accoucheur* Fr., man-midwife, doctor F. **-sjörska,** *f.* accoucheuse* Fr., midwife.

aclis, *m.* aclide.

acqvisition, *f.* acquisition; *det är en ~ vi ha gjort,* we have made an a.; it is an excellent a. we have made; *det är en ~ för museet,* it is an a. for the museum.

acta, *n. pl.* acts, deeds; *lägga ad ~,* lay on the table.

adagio, *a. o. n.* mus. adagio.

Adam, *pers.* Adam; *afkläda sig den gamle ~,* strip off old A.; whip old A. out of one's self. **-strä,** *n.* Adam's wood. **-säppie,** *n.* anat. Pomum Adami; Adam's apple, Adam's bit, canel bone.

add end, *m.* addendum (*pl.* addenda). **-era,** *tr.* add; *som kan ~s,* addible, addable, Ⓐ addibility; *~ ihop,* se *hopaddera; ~ till,* add; *~ tillhopa,* add together, cast up; *~ origtigt,* cast up wrong. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* addition; *dess ~,* ofta [the] casting it up.

addition, *f.* addition; motsv. adj. additional. **-sfel,** *n.* error in addition. **-stabell,** *m.* table of addition. **-stecken,** *n.* positive sign; plus.

adel, *m.* Ⓐ nobility; bildl. nobleness. Ⓚ nobility, peerage; obetitlad gentry; *~n,* the Nobility, the Optimates ✳; *riddarskapet och ~n,* the Peerage; *vara af ~,* be a nobleman [noblewoman]; be noble; *vara af gammal ~,* have a long pedigree; be of an old noble family.

adels bref, *n.* letters patent (ell. letters, patent, diploma) of nobility. **-dam,** *f.* i allm. noblewoman; a) på grund af förlänadt adelskap baroness (= peeress in her own right); b) på grund af giftermål med en adelsman peeress; c) dotter till duke, marquis och earl lady in her own right [En sådan dam eger rätt att framför sitt dopnamn sätta titeln lady, äfven om hon är gift med en ofrälse, t. ex. Lady Mary Anderson; deremot om hon är gift med en adelsman, skrifver hon sig och kallas duchess, om han är duke, annars lady ell. marchioness o. s. v. i öfverensstämmelse med sin mans titel.]; d) dotter till viscount, baron och lord honourable miss [En sådan dam eger rätt att nyttja titeln honourable, äfven om hon är gift med en ofrälse; om gift med en adelsman, se föreg.]; e) hustru till en adelsman lady [En sådan dam skrifver sig och kallas (t. ex.) Lady Stratheden; om hon är adelsdam född och man önskar att särskildt framhålla detta, så sättes förnamnet efter titeln (t. ex. Lady Anna Stratheden), men om hon är ofrälse, före titeln (t. ex. Anna, Lady Stratheden).]. **-dyrkan,** *f.* lordolatry. **-fana,** *f.* arrier-ban. **-gods,** *n.*, **-gård,** *m.* nobleman's estate; manor; demesne, demain, domain. **-herre,** *m.* lord; se *adelsman.* **-kalender,** *m.* peerage.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓓ motsvarande subst.

Google

adelskap, *n.* i allm. nobility; med hänsigt till natur a) ursprungligen betänadt nobility by prescription; b) på grund af adelsbref nobility by letters patent, paper nobility F; c) efter 1809 honorary feud; *förläna* ~, confer nobility upon; *frånta* ~, divest of nobility; disrobe.

adelskrona, *f.* [nobleman's] coronet. **-man,** *m.* **1.** i allm. nobleman, noble; *han är* ~, he is an Honourable; se t. ex. *välboren.* **2.** särsk. duke, marquis, earl, viscount, baron; a) hufvudmannen för adlig slägt peer; b) äldste sonen till en duke marquis; c) äldste sonen till en marquis viscount; d) broder till en duke, marquis och earl, samt earl, viscount och baron lord; e) yngre son till earl och yngre söner till vikomter och lorder honourable [Mr.]; f) äldste sonen till vikomt och baron i Skotland master. [officiel titel för grefvar, vikomter och baroner i allm. (för hertigar och markiser se *hertig, markis*) The Right Honourable Lord X; enskildt lord X, till annan än en engelsk count. vid omnämnande: lord X. med (= formelt) eller utan R. H. före titeln; om ej engelsman count X. vid tilltal: i allm. your lordship, af ståndspersoner lord X; till en som ej är engelsman count, af andra my lord, intimt X. Som öfverskrift i bref: formelt My Lord, familj. Dear lord (ell. count), intimt My dear lord X. ell. My dear X. Som afslutning: formelt I have the honour to be, Mylord, Your lordship's most obedient humble servant; familj. ell. intimt I remain, dear lord X. (ell. dear X.), yours truly (ell. sincerely) —. Anm. Om en ~ som har rätt till titeln Right Honourable (se under *titel*) ell. Honourable tillhör civila ell. andliga ståndet, så sättes R. H. ell. H. framför tjenstetiteln, men efter densamma, om han tillhör militärståndet, t. ex. The Right Honourable and Right Reverend the Lord Bishop of London; The Right Honourable and Reverend Lord Aston; The Honourable and Reverend Jacob Marsham D. D.; General [Lieutenant] the Right Honourable C. Exmouth. — Baronets och knights äro ej adelsmän.] **-mansenka,** *f.* dowager lady (ell. duchess, marchioness, countess, viscountess). [»Dowager» nyttjas endast då äldste sonen är gift.] **-matrikel,** *m.* list of peers. **-möte,** *n.* General Assembly of the Nobility. **-namn,** *n.* noble name. **-partiet,** *n.* the Aristocratical party. **-privilegier,** *n. pl.* privileges of the Nobility. **-sköldemärke,** *n.* coat of arms. **-slägt,** *f.* noble family; noble kindred. **-stolt,** *adj.* aristocratical. **-stolthet,** *f.* aristocraticalness. **-stånd,** *n.* Nobility. **-uniform,** *m.* robes. **-valp,** *m.* lordling, lordkin. **-vapen,** *n.* arms of nobility; crest. **-välde,** *n.* aristocracy. **-vän,** *m.* aristocrat. **-värdighet,** *f.* nobility. **-ätt,** *f.* noble (house, family ell.) race *. **-ättartaflor,** *f. pl.* nobiliary. **-ättling,** *m.* scion of a noble house.

adept, *m.* adept, dab F.

adeqvat, *adj.* adequate, ⊙ adequacy.

aderton, räkneord eighteen; *en af de* ~ *i svenska akademien,* Fellow of the Royal Swedish Academy (= F. R. A. S). **-dagig bok,** (i octodecimo format) an eighteenmo book, an octodecimo book. **-de,** räkneord eighteenth; ~ *århundradet,* the e. century; *den* ~ *maj,* the e. of May; *Ludvig den* ~, Lewis (ell. Louis) the E.; *för det* ~, eighteenthly. **-dedel,** *m.* eighteenth part. **-dubbel,** *adj.* eighteenfold, eighteened. **-hundra,** räkneord eighteen hundred; i dokumenter och handlingar One thousand eight hundred; årtal före Kristus One thousand eight hundred; årtal efter Kristus Eighteen-hundred; ~ *en,* ~ *ett,* one thousand eight hundred and one; årtal Eighteen hundred and One. **-hundratal,** *n.* figure of one thousand eight hundreds; ~*et,* the nineteenth century. **-hundratiotal,** *n.* figure of one thousand eight hundreds and ten; *på, omkring* ~*et,* about Eighteen hundred and Ten; **-årig,** *adj.* [of] eighteen years; *en* ~ *flicka,* a girl of eighteen.

adhesion, *f.* adhesion; *brist på* ~, want of adhesion; inadhesion.

adinol, *m.* min. adinole, petrosilex, rockstone.

ad interim, *adv.* ad interim; in the meantime; for the present.

adjektiv, *adj.* o. *n.* adjective; *qvantitetsbestämmande* ~, adjective of quantity; *qvalitetsbestämmande* ~, adjective of quality. **-isk,** *adj.* adjective, adjectival.

adjungera, *tr.* attach; ~*d,* adjunct; ~*d ledamot,* vanl. assistant, deputy; ~*d ledamot af en komité,* assistant commissioner.

adjunkt, *m.* vid läroverk assistant master, lecturer, coadjutor, usher; qvinlig coadjutrix; pastorsadjunkt curate, se t. s. *prestman.* **-ion,** *f.* joint commission. **-sbefattning,** *f.*, **-ur,** *f.* lecturership, assistant mastership, ushership; curacy, curateship.

adjutant, *m.* stabsofficer aide-de-camp Fr.; regements~ adjutant; bataljons~ sergeant-major. **-fogel,** *m.* adjutant [-bird, -crane, -stork]. **-stjenst,** *f.* adjutancy. **-stjenstgöring,** *f.* adjutancy, adjutant service.

adjö, *interj.* good bye, adieu; efter besök ell. tillfälligt sammanträffande good morning (hvilken benämning man inom affärsverlden kan begagna till sent på eftermiddagen), good day; vid längre skiljesmessa äfv. farewell; ~ *så länge!* good bye for a while; ~ *med dig!* good bye, good morning, good day (to you *); ~ *för i dag!* good bye (for to-day P); *taga* ~, take leave, say adieu to; *säga* ~, say good bye; ~ *till vi träffas härnäst,* good bye till we meet again; *nu går jag;* ~*!* now I am going. Good bye.

adl|a, *tr.* raise to the peerage, confer nobility on, create a nobleman [noblewoman], make a peer [peeress], make a lord; ennoble, make noble; bildl. ennoble, nobilitate, dignify, exalt; *arbetet* ~*r mannen,* work en-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

noble(s man. **-ad,** *adj.* bildl. noble, elevated, dignified. **-ande,** *n.* ennoblement, nobilitation; *t. o.* Ⓟ; *hans ~,* his being raised to the peerage. **-ig,** *adj.* noble, of noble family; optimate ✱; bildl. patrician; *af ~ börd,* of noble birth; noble born; *af ~ härkomst,* of noble extraction (ell. descent); *~ familj,* noble family (ell. house); *vara af ~ familj,* be descended from a noble family; come of gentle blood; *~ krona,* nobleman's coronet; *~t blod,* afv. blue blood; *~t gods,* a nobleman's estate; afv. demain, demesne, manor, när förenadt med domsrätt manor in gross; domain; *~t sigill,* nobleman's signet (ell. seal); afv. cachet; *~t vapen,* arms of nobility, coat of arms, ensigns armorial; *~ vapensköld,* afv. escutcheon; *~t stånd,* dignity of a nobleman; nobility; *upphöja i ~t stånd,* se *adla.*

administ|eriel, *adj.* administerial. **-rabel,** *adj.* administrable; hand. afv. liquidable. **-ration,** *f.* administration; hand. afv. liquidation. **-rativ,** *adj.* administrative. **-rator,** *m.* administrator, trustee; hand. afv. liquidator. **-ratörssyssla,** *f.* administratorship, trusteeship; hand. afv. liquidator's office. **-rera,** *tr.* administer; hand. afv. liquidate. **-rerande,** *adj.* administrative.

ad notam, ad notam; *taga ~,* take seriously, take ad notam.

Adonis, *pers.* Adonis; bildl. love-darling. **-blomster,** *n.* bot. Adonis autumnalis adonis, bird's-eye, pheasant's-eye. **-k,** *adj.* Adonean, Adonic; *~ vers,* Adonic verse.

adoptera, *tr.* adopt, affiliate, adfiliate; bilfva en moder för mother; bilfva en fader för father; bildl. adopt [a. the opinions of another]; *som kan ~s,* adoptable, Ⓔ adoptability. **-erande,** *n.* se *-ion.* **-erare,** *m.* adopter. **-ering, -ion,** *f.* adoption; *t. o.* Ⓟ adopting etc. **-iv,** *adj.* adoptive, adopted [□ son, father].

adress, *m.* **1.** utanskrift address [a. of a person, letter, card], direction [a. of a letter]; *namn och ~,* name and direction; *utan ~,* without address; undirected; *skrifva ~en,* write the (address ell.) direction; på bref afv. superscribe; *för jag be om er ~,* may I ask for your address; your address, if you please; *jag har erhållit er ~ af herr N.,* I owe your address to Mr. X.; Mr. X. has favoured me with your address; *hvilken blir er ~?* what will your (address ell.) direction be?; *närmare upplysningar meddelas af N., ~: -gatan 59,* for further particulars apply to X., 59 -gatan; *gif mig herr N:s ~,* let me have X:'s address, please; *jag har fått ~en (muntligen) på ett bra hotell,* I have been told of a good hotel; *förse varupackor med ~,* dock parcels. **2.** polit. o. d. address [an a. of thanks]. **-ant,** *m.* addresser. **-at,** *m.* addressee. **-bok,** *f.* se *-kalender.* **-byrå,** *m.* för tjenstsökande registry office; *föreståndare för en ~,* registry-office keeper. **-era,** *tr.* skrifva adressen address, direct; skrifva utanskriften superscribe; konsignera consign; *felaktigt ~,* direct wrongly, misdirect; put a wrong direction on*; *~ det till mig,* have it sent to my address; send it to my address; direct it to me; *~d till mig,* addressed to me; *vi ~ alla varupartierna till er,* we send all the parcels to you. **~ sig,** refl. address one's self (to), apply (to); *han ~de sig till henne flera gånger,* he addressed himself to her several times; *man behagade ~ sig till . . .,* please apply to .... **-erande,** *n.,* **-ering,** *f.* address, direction; consignment; *t. o.* vanl. Ⓟ addressing etc. **-kalender,** *m.* directory. **-kontor,** *n.* intelligence office. **-kort,** *n.* hand. business card. **-lapp,** *m.* label, docket; *sätta ~ar på,* furnish with labels; label, docket. **-nummer,** *n.* number (of direction); house -number; *med ~ 4,* having for number 4. **-ort,** *m.* domilice; vanl. direction, address. **-sedel,** *m.* bill of direction.

adriatisk, *adj.* Adriatic; *~a hafvet,* the Adriatic sea; gulf of Venice.

adstriktion, *f.* adstriction.

adstringerande, *adj.* a(d)stringent, restrictive, stegnotic; *svagt ~,* sub-a(d)stringent; *~ medel,* stegnotic, astringent.

adducer|a, *tr.* anneal, decarbonize. **-ande,** *n.,* **-ing,** *f.* decarbonisation; *t. o.* Ⓟ annealing etc.

advent, *n.* Advent; motsv. adj. Adventual. **-söndag,** *m.* Advent Sunday, Advent Sabbath Am. **-tid,** *f.* Advent.

adverb, *n.* adverb; *göra till ~,* adverbialize. **-iel,** *adj.* adverbial. **-ielt,** *adv.* adverbially.

advis, *m.* se *avis.*

advocer|a, *intr.* eg. advocate; vanl. plead; *som kan ~s,* pleadable, vindicable, Ⓔ vindicability. **-ande,** *adj.* advocative. **-ing,** *f.* advocacy.

advokat, *m.* eg. barrister Eng., advocate Sk., counsellor-at-law Am.; i friare bem. vanl. lawyer; afv. solicitor, legal adviser, counsel, counsellor; ofta council; fullmägtig attorney; förnärmare defensor; skämts. gentleman of the gown, black-box, green-bag, stuff-gown (= ung. oerfaren ~); bildl. advocate [a. of women's rights]; i dål. mem. landshark; *engagera ~,* retain counsel; *antaga till sin ~,* retain as* (ell. for) one's lawyer; *herr N. är min ~,* Mr. X. is my lawyer; *rådfråga en ~, vända sig till en ~,* consult a lawyer; obtain legal advice; *skicklig ~,* clever lawyer; *dålig ~,* bad lawyer. **-biträde,** *n.* **1.** services of a lawyer; council, counsel, legal adviser, legal advice. **2.** a) lawyer's clerk; b) junior counsel. **-byrå,** *m.* solicitor's (ell. lawyer's, barrister's etc.) office (ell. chambers*). **-fiskal,** *m.* public prosecutor. **-förening,** *f.* union of lawyers; firma firm of lawyers. **-kappa,** *f.* lawyer's gown. **-knep,** *n.* lawyer's trick; quirk of law; pettifoggery; *bruka*

Google

∼, pettifog, quibble. **-orisk,** *adj.* vindictive; cavilling, quibbling; cunning, sophistic, shuffling. **-stånd,** *n.* faculty of lawyers; ∼*et*, the Bar Eng., the Faculty of Advocates Sk., the long Robe ✱. **-syssla,** *f. se -yrke.* **-ur,** *f.* vindication; defence, plea; advocacy Sk. **-yrke,** *n.* profession of a lawyer.

aen..., aeo... se *en..., eo...*

aerodynamik, *f.* aerodynamics.

aerometer, *m.* aerometer.

aeronaut, *m.* aeronaut, aerial navigator. **-ik,** *f.* som vetenskap aeronautics; som praktiskt yrke aeronautism. **-isk,** *adj.* aeronautic.

aerostat, *m.* aerostat. **-ik,** *f.* aerostatics, aerostation, aerial navigation. **-isk,** *adj.* aerostatic.

af, I. *prep.* of [three poles o. birchwood; dreams are peculiar compositions o. fancy and reality; o. her early beauty nothing remained; o. a considerable length; a man o. genius; a custom o. old = ett bruk ∼ ålder; your letter o. the 13th; born o. honest parents; a story o. his wont = en ∼ hans vanliga historier; on the slope o. the hill; o. his own accord; my kingdom is not o. this world; they are very fond o. each other = de hålla mycket ∼ hvarandra; die o. cholera; o. a rather doubtful colour; o. nothing; consisting, composed o.; to judge o. what he said; o. foreign languages I like (the) English best], by [written, loved, worked, turned b.; hit b. an arrow; stung b. a serpent; pursued b. the enemy; b. woman born; inhabited b.; influenced b.; kept b.; set on b.], from [f. mere egotism; drop f. fatigue; die f. one's wounds; suffer f. the heat; compounded f.; be got it f. her; f. various causes; f. God = ∼ Gud; obtained f.; to judge f. appearances], with [w. all one's might; dance w. joy; die w. terror], for [f. this reason; f. reason of which I am ignorant; f. reason of convenience], out of [□ charity, love, hatred, Christianity, respect, selfishness, gratitude etc.]; afv. in [consisting i.], off; ∼ *guld*, of gold; *tillverkad* ∼ *N.*, manufactured by X.; *sammansatt* ∼, made up from; *full* ∼ *folk*, crowded with people; *hälften* ∼ *äpplet*, half [of] the apple; ∼ *kärlek till konsten*, from love of the art; from love of Art; out of love to the craft; ∼ *en händelse*, by chance; *på höjden* ∼ *Goda Hoppsudden*, off the Cape of Good [Hope]; ∼ *vissa orsaker*, from certain reasons; *på grund* ∼, on account of; ∼ *hänsyn till person*, out of respect to person; ∼ *en sådan obetydlighet*, for so little; *dö* ∼ *gula febern*, die of yellow fever; die from the yellow fever; *darra* ∼ *fruktan*, tremble with fear; en present bestående ∼ kaffekanna, sockerskål och sex koppar, consisting of (ell. in) ...; *en* ∼ *mina vänner*, one of my friends; a friend of mine; *riddare* ∼, knight [of]; [K. G. W. = *riddare* ∼ *af Vasaorden*, knight Gustavus Wasa]; *Horn* ∼ *Åminne*, H. of Å.; *grefve Gustaf* ∼ *Vasaborg*, count Gustavus of W.; *grefven* ∼ *Beaconsfield*, the earl of B.; lord B.; *hertig* ∼ *Gotland*, duke of Gothland. ∼ **sig,** 1. efter ett adjekt. ⓞ; *han är munter* ∼ *sig*, he is very gay; he is a gay person; he is a jolly fellow F; *hon är munter* ∼ *sig*, she is a high-spirited woman; she is a jolly girl F; *ondsint* ∼ *sig*, bad-tempered; *rädd* ∼ *sig*, cowardly; a coward; *feg* ∼ *sig*, dastardly; a dastard. 2. efter ett verb ⓞ; *komma* ∼ *sig*, i tal be put out (ell. non-plussed); lose the thread; come to a standstill; förfalla come (ell. go) down (in the world ell.) the wind; *sätta* ∼ *sig*, settle; *göra* ∼ *sig*, do with one's self; *han visste icke hvar han skulle göra* ∼ *sig*, he did not know where to go (ell. sit, look, turn, lie down, retire etc.); he did not know where to hide (ell. put, place) himself; *han visste ej hvad han skulle göra* ∼ *sig*, he did not know what to do with himself; *höra* ∼ *sig*, be heard from. 3. ∼ *sig själf*, ⓞ; ∼ *sig själf gör han det ej*, he will not do it of his own accord; *det går* ∼ *sig självt*, afv. it needs no bidding; *det följer* ∼ *sig självt*, it follows of necessity; it follows as a matter of course; i svar afv. yes, of course; of course it does; naturally; necessarily. II. *adv.* off; *tag* ∼ *mig stöflarna*, pull off my boots; ∼ *med dig!* bort off!; away!; undan away!; ned down!; ∼ *med hatten!* off with your hat!; ∼ *och an*, to and fro; up and down; to and again; *gående* ∼ *och an*, afv. ambulant, ambulating; ∼ *och till*, to and again; *blifva, bryta, drifva, fara, gå, taga* ∼ m. fl., se dels dessa ord, dels här nedanför.

afarbet|a, *tr.* skuld work off, afv. discharge (ell. pay off) by working; straffarbete complete [o. six years of one's term]; *han har* ∼*t nästan alltihop*, he has worked off nearly the whole of it. **-ande,** *n.* discharge; completion; *t. o.* Ⓟ working off etc.; *dess* ∼, [the] working it off etc.

afart, *m.* variety, variation.

afbalk|a, *tr.* partition off. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* ⓐ vanl. Ⓟ partitioning off; afv. partition; *dess* ∼, partitioning it off. Ⓚ partition.

afband|a, *tr.* unhoop. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ unhooping.

afbark|a, *tr.* unbark, disbark, strip F; hvad som har finare bark, ss. löfträd o. d., vanl. peel, rind, decorticate. **-ad,** *adj.* bark-bared. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* decortication; *t. o.* Ⓟ unbarking etc.; *trädens* ∼, the unbarking of the trees; unbarking the trees. **-ningsverktyg,** *n.* barking-irons, boddle.

afbas|a, *tr.* thrash, polish off F, do P; afv. take to task; *bli ordentligt* ∼*d*, get a thorough good thrashing. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ thrashing etc.; *få en* ∼, get a thrashing.

afbedj|a, *intr. o. tr.* pray forgiveness for; beg pardon for; deprecate; *jag afber mitt misstag*, I deprecate my mistake. **-ande,** *n.* deprecation; *t. o.* Ⓟ praying forgiveness for etc.

Google

afberg|a, *tr.* harvest; take the harvest (ell. crop); ~ *ett fält*, harvest a field; ~ *säden*, take the crop. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ harvesting etc.; afv. harvest; *dess* ~, (mitets) [the] harvesting it; (sädens) [the] taking it.

1. afbeta, *tr.* tekn. se *beta II.*

2. afbet|a, *tr.* graze, depasture, do P; ~ *ett klöfverfält*, graze a clover-field. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ grazing etc.

afbetal|a, *tr.* pay off; discharge by instalments; ~ *det så småningom*, pay it off by degrees; *nu är alltsammans* ~*dt*, now it is all paid. **-ande** *n.*, **-ning,** *f.* i allm. part-payment, periodical instalment; Ⓐ vanl. Ⓟ; *dess* ~, paying it off; Ⓚ instalment; part of payment; *genom* ~*ar*, by part-payment; by periodical instalments; *göra en* ~, pay an instalment; pay a part of one's debt; *göra första* [*andra* etc.] ~*en*, pay the first [second etc.] instalment; *endast en* ~ *har blifvit gjord*, only one instalment has been paid; ~*en utgjorde 1,000 kronor*, the instalment amounted to 1000 crowns.

afbetalnings|lån, *n.* instalment loan. **-system,** *n.* part-payment (ell. instalment) system; ibl. hiring (ell. furnishing) system; bildl. tally -system. **-väsende,** *n.* se föreg.; bildl. tally -trade.

afbetsl|a, *tr.* unbridle, unbit, untrap; take off the bridle; ~ *hästen*, unbridle the horse. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* Ⓟ unbridling etc.; *hästens* ~, the u. of the horse etc.

afbid|a, *tr.* await [a. trials; a. his return], bide [b. the seasons and observe the times], wait for [□ an opportunity], abide. **-an,** *f.* Ⓟ awaiting etc.; ofta waiting; *i* ~ *på ert svar*, waiting your answer; hoping to hear from you; in anticipation of your reply; *i* ~ *på vidare order*, waiting your further commands; *under* ~ *på ransakning*, waiting one's trial.

afbil|a, *tr.* 1. ~ ngt plane, level, even, abridge. 2. ~ ngt från ngt cut away (ell. off). **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ planing etc.

afbild, *m.* image, counterfeit, effigy, antitype [the paschal lamb is the type of which Christ is the a.]; i friare bem. copy, picture, likeness, resemblance, model; *en trogen* ~, a true copy; *sin faders* ~, the image (ell. picture) of his father; a copy (ell. facsimile, edition etc.) of his father. **-a,** *tr.* reproduce [r. in oil, clay], image, represent; poet. express [each skilful artist shall e. thy form]; ibl. take off, draw; *som kan* ~*s*, representable, Ⓔ representability. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓐ reproduction, representation, effigiation; *dess* ~, afv. [the] reproducing it etc Ⓚ reproduction, copy, counterfeit, double, antitype, facsimile.

afbit|a, *tr.* bite off; om en tång vanl. nip off; bildl. se *bita af*; ~ *en spik*, bite a nail in two; ~ *en tand*, bite (ell. break) off a tooth; ~ *en trådsända*, bite off an end; ~ *naglarne*, bite off one's nails; bite one's nails *. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-en,** *adj.* bitten off; bot. premorse; bildl. cut off. **-ning,** *f.* Ⓟ biting off etc.; *dess* ~, biting it off etc.

afbladd|a, *tr.* strip of the leaves, strip off the leaves of, deprive of leafage (ell. foliage), denude of the leaves; ~ *ett träd*, strip (ell. denude, deprive) a tree of its leaves (ell. leafage, foliage); *för att* ~*s*, to be stripped of its leaves. ~ **sig,** *refl.* shed the leaves. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* (jfr trans. verb.) denudation; (jfr refl. verb.) defolation; f. ö. Ⓟ; *dess* ~, stripping it of the leaves etc.; shedding the leaves; *årlig* ~, tomulning deciduousness. **-ningstid,** *f.* [season of] defoliation.

afblank|a, *tr.* polish up, brighten up; ~ *mina stöflar*, give my boots a polish. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ polishing up etc.; *deras* ~, polishing them up; giving them a polish etc.

afbläs|a, I. *tr.* 1. genom blåsning på instrument tillkännagifva att ngt upphört ⓞ; *balen* ~*tes kl. 1*, a flourish of trumpets brought the ball to an end at one o'clock; the national anthem was played at one o'clock; *riksdagen* ~*tes*, trumpeters proclaimed the prorogation of the Riksdag (ell. Diet); the prorogation of the Riksdag was proclaimed by trumpeters. 2. bortblåsa blow off; ~ *dammet*, blow off the dust. II. *intr.* se *blåsa af.* **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* ⓞ.

afblåda, *tr.* se *af blada.*

afborst|a, *tr.* 1. ~ föremålet brush, om skodon vanl. clean; ~ *min rock*, brush my coat. 2. ~ ngt från föremålet brush off; ~ *dammet på min hatt*, brush the dust off my hat. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓐ vanl. Ⓟ brushing etc.; *dess* ~, the brushing it; the brushing it off; Ⓚ brush, brushing.

afbrinn|a, *intr.* 1. om en byggnad o. d. burn down; *hela gården afbrann*, all the houses [were] burnt down. 2. om gevär o. d. go off; om ett bergskott afv. explode. **-ande,** *n.* vanl Ⓟ burning down etc.; om laddningar, sprängskott o. d. afv. explosion [its premature e. = *dess förtidiga* ~]: *gårdens* ~, the burning down of the establishment.

afbrista, *intr.* se *brista af.*

afbrott, *n.* 1. ~ som göres, vanl. interruption [meet with interruptions in the execution of a work]; med bibegrepp af uppehåll intermission, cessation, stopping [work without □]; pause, rest, recess; ibl. break, check, hitch; *störande* ~, afv. disturbance; *göra* ~ *i . . .*, interrupt . . .; *åstadkomma* ~, cause to be interrupted; *med många* ~, with many interruptions; *under ständiga* ~, under continual interruptions; *utan* ~, without interruption (ell. stopping); currente calamo F. 2. kontrast contrast; ibl. set-off, break; *göra* ~ *mot*, make a contrast to; contrast with; swear against F.

afbruten, *part.* af *afbryta*: broken, broken off etc.; *afbrutna ord*, broken words.

Digitized by Google

afbryt|a, *tr.* 1. fys. break off; ~ *en gärdesgårdsstör*, break off a hedge-pole. 2. ~ tillströmningen af ngt break off, interrupt, interclude, intercept; ~ *den elektriska strömmen*, break off the electric current; ~ *operationen*, break off the process. 3. bildl. break off, discontinue, suspend; ibl. break [b. the silence]; med bibegrepp af störa interrupt; d:o af sluta, stanna stop, cease; afv. put an end to; ~ *fiendtligheterna*, suspend hostilities; ~ *underhandlingarna*, break off the negotiations; ~ *sina förbindelser med*, break off the relations with; *telegrafförbindelsen med N. är afbruten*, telegraphic communication with X. is broken off; *tvärt* ~, break short, cut short; ~ *sitt arbete*, leave off working; ~ *hans arbete*, interrupt his work; ~ *en rättegång*, discontinue a lawsuit; lag. desist, sist Sk.; *afbryt ej*, do not interrupt; ~ *med ideliga interpellationer* ell. *invändningar*, afv. obstruct. ~ **sig,** *refl.* interrupt one's self; hejda sig check one's self. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* 1. eg. vanl. Ⓟ breaking off etc.; *dess* ~, [the] breaking it off; the breaking off of it. 2. om tillströmning o. d. interruption, interclusion, interception; afv. Ⓟ; *strömmens* ~, afv. interrupting the current. 3. bildl. discontinuance, suspension; interruption; ofta Ⓟ.

afbräck, *n.* harm, damage, injury, hurt; ibl. detriment, check; *göra ngn allt det* ~ *man kan*, do anyone all the harm in one's power; *göra fienden* ~, inflict losses on the enemy; distress the enemy; *deras konkurrens har icke gjort oss något* ~, their competition has done us no harm (ell. injury); *lida* ~, suffer; be damaged, be injured; suffer. Se f. ö. *skada*, *förlust*, *förfång*.

afbränn|a, *tr.* 1. burn, burn down, reduce to ashes, destroy by fire; ~ *en stad*, burn a town. 2. ~ ngt från ngt burn off, singe [off]; ~ en spritdryck mull; kem. deflagrate; ~ *åkern*, singe the field; burn the grass off the field; ~ *håret*, singe (ell. burn) off the hair. 3. ~ *ett fyrverkeri*, let off a fire-work; ~ *en kanon*, fire a gun; komma att explodera detonize. 4. bergv. blaze off (steel). **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* Ⓟ burning etc.; *stadens* ~, the burning of the town; the town's destruction by fire; destroying the town by fire.

afbröst|a, *tr.* unlimber (the gun). **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ; *kanonens* ~, [the] unlimbering [of] the gun.

afböj|a, *tr.* 1. eg. bend until breaking; break. 2. förr åt sidan a) om slag turn off (ell. aside), wave aside, avert; se *parera*; b) vanl. milit. divert [the enemy's attack was diverted]; se *afvända*. 3. bildl. decline; ~ *ett anbud*, d. an offer; ~ *ett förslag*, d. a proposal; *bjudningen* ~*des tacksamt*, the invitation was declined with thanks; *bestämdt* ~, positively decline. **-ande,** I. *adj.* negative; ~ *svar*, n. reply; *svaret var* ~, the answer was in the n. II. *n.* 1. fys. Ⓟ. 2. Ⓟ turning off etc.; *dess* ~, [the] turning it off etc. 3. bildl. declination; *dess* ~, oftast declining it.

afbön, *f.* ⓐ se *afbedjande*. ⓚ apology, amende honorable; i friare bem. amends; *göra* ~, make an apology; make amende honorable; make amends; *göra offentlig* ~, make a public apology; *skriftlig* ~, written apology; *sända ngn en skriftlig* ~, afv. send anyone a deprecatory letter.

afbörd|a, *tr.*, ~ **sig,** *refl.* disburden, unburden, unload; unlade; ofta throw off; ~ *en skuld*, disburden a debt; ~ *sitt samvete*, disburden one's conscience; ~ *sig en beskyllning*, exonerate one's self from a charge; *Dalelfren* ~*r sitt vatten i Bottniska viken*, afv. the river Dala embogues into the bay of Bothnia. **-ande,** *n.* Ⓟ disburdening etc.

afdagatag|a, *tr.* put to death, make away with. **-ande,** *n.* Ⓟ; ofta removal.

afdam|ma, *tr.* dust, dust off; ~ *bordet*, dust the table. **-ning,** *f.* Ⓟ dusting etc.; *dess* ~, [the] d. [of] it.

afdank|a, *tr.* discard, cast off, displace; trupper disband; *en* ~*d officer*, a discarded officer. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* vanl. discharge, displacement; disbandment; afv. Ⓟ discarding etc.; *hans* ~, discarding him; the discarding [of] him.

afdel|a, *tr.* divide; afv. detach, cut off; ibl. parcel, partition, set off (ell. aside); ~ *från höger*, divide from the right; ~ *uppifrån*, divide from the top; ~ *i klasser*, divide into classes; ~*d i hylsor*, bot. loculicidal; ~*d i tio rum*, *fack*, decemlocular. **-ande,** *n.* se **-ning.** **-bar,** *adj.* divisible. **-barhet,** *f.* divisibility, divisibleness. **-ning,** *f.* ⓐ division; t. ö. Ⓟ dividing etc.; *dess* ~, dividing it; the deviding of it; its division. ⓚ af här, flotta detachment; milit. squad; örlog. afv. squadron; af ett arbete section; af embetsverk department, office; af en jernvägsvagn compartment; i friare bem. part, canton, quarter.

afdelnings|chef, *m.* milit. o. örlog. commander; embetsman, se *byrdschef*. **-kontor,** *n.* branch -office. **-skärm,** *m.* partition, partition -screen, screen. **-tecken,** *n.* milit. o. örlog. sign of a detachment; flag; sritm. se *divisionstecken*. **-vis,** *adv.* in parts; by detachment etc.

afdik|a, *tr.* 1. drain, ditch, underditch; ~ *en äng*, drain a meadow; *en som* ~*r*, a drainer, a ditcher. 2. afleda genom dikning ditch off; vanl. draw off; ~ *vattnet*, draw off the water. **-ad,** *adj.* drained. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* drainage; t. ö. Ⓟ draining etc.; *dess* ~, draining it; the d. of it; its drainage; *vattnets* ~, [the] drawing off the water.

afdisk|a, *tr.* 1. ~ ngt wash; ~ *en tallrik*, wash a plate. 2. ~ ngt från ngt wash off. **-ande,**

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. ☐ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

s., **-ning,** *f.* Ⓟ washing etc.; *dess* ~, w. it; the w. of it.

afdomn|a, *intr.* grow numb, grow insensible; poet. om vinden lull. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* Ⓟ growing numb etc.; *hans* [*vindens*] ~, its lulling.

afdrag, *n.* 1. ⓐ stundom Ⓚ i allm. deduction; hand. discount, allowance; ofta defalcation [*have one's wages without d.*]; ibl. abatement, rebatement, reduction; utan gång subtraction; *bevilja* ~, grant a deduction; *göra* ~, make a deduction (for a thing, in a price); make allowance; allow for; *taga i* ~ *på*, take in discharge of; *mot* ~, with a deduction; *med* ~ *för* . . ., ofta abating [the residue amounted to 1200 crowns, a. all charges]; *efter* ~ *för*, *med* ~ *för omkostnaderna*, after deducting charges; charges deducted; less charges and postages; all charges borne; *efter* ~ *af alla skulder*, all debts paid; *utan* ~, without abatement; in gross. 2. boktr. impression, copy, proof-sheet; grav. proof impression; *göra, taga ett* ~, take (ell. strike off) an impression etc. **-a,** *tr.* 1. deduct, subtract; *som kan* ~*s*, deductible, discountable, Ⓐ deducibleness; ~ *i räkning*, deduct in account; ~ *på lönen*, deduct in the wages; *han afdrog hvad han skulle ha för sitt besvär*, afv. he deducted commission. 2. boktr. print off, strike off; ofta draw, take; ~ *en plåt*, print (ell. strike) off a plate; take (ell. draw) an impression. 3. aftaga draw off, pull off; afv. strip off; ~ *rocken*, pull off one's coat; ~ *ringarne*, □ the rings; ~ *skinnet*, pull (ell. strip) off the skin; på en räf afv. uncase (a fox). **-ande,** *n.* se *-ning*. **-are,** *m.* flayer, skinner. **-ning,** *f.* deduction etc. se *afdrag 1*; boktr. impression; *f. ö.* Ⓟ deducting etc. **-svals,** *m.* delivering roller.

afdrif|lig, *adj.* 1. tekn. refinable. 2. jagt. drawable. **-ning,** *f.* tekn. refinement, affinage; cupellation; jagt. draw; *f. ö.* Ⓟ refining etc.

afdrifnings apparat, *m.* refiner. **-härd,** *m.* refinery. **-kärl,** *n.* cupel. **-produkt,** *m.* affinage product, cupel-product. **-stoff,** *n.* cupel-dust; scoria. **-ugn,** *m.* se *-härd*. **-ämne,** *n.* ore.

afdrift, *f.* sjö. drift, driftage, leeway, deflexion; *komma på* ~, come by the lee.

afdrifv|a, *tr.* 1. tekn. refine [*r.* by cupel, by scorification]; bly afv. circulate; guld, silfver afv. clear. 2. jagt. draw, beat, beat up (a wood); ~ *en skog*, draw a wood. **-ande,** *n.* se *afdrifning*.

afdryp|a, *intr.* eg. drip off, trickle off; vanl. run off; *låt vattnet* ~, let the water run off. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ dripping off etc.; *dess* ~, vanl. its running off.

afduk|a, *tr.* clear away, take away, serve off Am.; ~ *bordet*, clear the table. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ clearing away etc.; *dess* ~, vanl. clearing it: the clearing of it.

afdunst|a, I. *intr.* evaporate [fluids when heated often dissolve in visible steam; but water on the surface of the earth generally evaporates in an imperceptible manner], vaporize; i friare bem. pass off, dissipate; *låta* ~, vaporize. II. *tr.* förvandla till ånga evaporate [heat evaporates water], exhale [the Sun exhales the moisture of the earth], exsiccate [greats heats e. the moisture of the earth]; afv. vaporize; *som kan* ~*s*, evaporable, vaporable, exhalable; vaporizable, Ⓐ vaporability. **-ande,** I. *adj.* evaporative, exhalant, exhalent, exsiccative, exsiccant. II. *n.* = **-ning,** *f.* evaporation, vaporization; dissipation; exhalation; exsiccation; afv. divaporation; divaporization; kem. ibl. dephlegmation; *f. ö.* Ⓟ evaporating etc.; *vattnets* ~, the evaporation of the water.

afdunstnings apparat, *m.* evaporating apparatus. **-mätare,** *m.* evaporometer, atmometer. **-skål,** *m.* capsule. **-värme,** *n.* heat set free in the process of evaporation; latent heat.

afdåna, *intr.* se *döna*.

afdäm|ma, *tr.* dam, dam up. **-mande,** *n.*, **-ning,** *f.* ⓐ vanl. Ⓟ damming etc.; *dess* ~, d. it up; the d. up of it. Ⓚ se *fördämning*.

afdö, *intr.* se *aflida*.

afdöm|a, *tr.* determine, adjudicate, adjudge, settle F; som skiljedomare arbitrate; *ej -d*, not yet settled; still pending (ell. pendant). **-ande,** *n.* determination, adjudication, adjudgement, settlement F; ofta adjudicating; *dess* ~, its adjudication; settling it F.

affall, *n.* ⓐ 1. i allm. falling away (ell. off), defection, desertion; från religion afv. apostasy; från trohetsed afv. a) i åsigt disloyalty, b) i handling rebellion; tillfälligt fall, lapse. 2. i vigt deficiency, short weight. 3. lutning slope, declivity. 4. fall fall, descent; afv. escape, outlet. Ⓚ 1. afskräde i allm. refuse, waste, leavings; i friare bem. rubbish; vid huggning och tallning chips; vid skogshygge lop; vid flänkning waste-timber; efter knif cuttings; efter skräddaresax cabbage; efter plåtsax scissels; efter fruntimmerssax clippings, odds and ends; efter äppelknif, barkjern paring, peel; efter garfvarekniv shoulders; af kalkade hudar screws; hår, lugg, löf shedding; af silke waste-silk, knubs; af ull waste-wool; af bomull waste-cotton; vid klädestillverkning mill-puff; ineifvor offal; bergv. attal; m. m. 2. urmak. escapement. **-a,** *intr.* 1. eg. se *falla af*. 2. om marken slope, descend. 3. bildl. i allm. fall (away ell.) off (from) [□ from God], backslide; från religion apostate, apostatize (from)*; skilja sig ifrån i uppfattningen af ngt, i åsigt o. d. dissent (from) [these people have now dissented from what formerly were their views on the subject]; milit. afv. desert, i massa revolt. Se *f. ö. falla af*. **-ande,** I. *adj.* 1. i allm. falling off. 2. lutande sloping, descending, declivous. 3. dissentions; milit., polit. defective, disloyal; ofta Ⓟ. 4. bot. årligen ~ deciduous; ej årli-

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

gen indeciduous, restant. II. *n.* se *-ning*. **-en,** *adj.* emaciated, dwindled; se *mager*. **-ning,** *f.* markens descension; milit. defilation; filing off*; *t. s.* Ⓟ sloping etc. sill. *affall* ⓐ.

affar|a, *intr.* se *fara*. **-t,** *m.* se *affärd*.

affatt|a, *tr.* 1. uppsätta i allm. draw up, indite; isfv. couch, word, pen F; ofta write; *ett väl ~dt bref*, a well written letter; a graphic letter; *kort ~d*, vanl. brief, concise, succinct; *~d på tyska*, drawn up (sill. indited) in German. 2. ritningar, kartor o. d., lay down. **-ande,** *n.* se *-ning*; *ett ~*, a draft (sill. draught). **-ning,** *f.* inditement; *t. s.* Ⓟ drawing up etc.; *dess ~*, [the] inditing [of] it; *dess ~ på karta*, [the] laying it down; vanl. mapping it.

affe|a, *tr.* 1. put a finishing hand to; finish up. 2. putsa af rub up, polish up, brighten up, make (a thg) shine; *ett hus* clean down; *~ handtaget*, polish up the handle. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ finishing up etc.; *dess ~*, rubbing it up etc.

affekt, *m.* affection, emotion, excitement, passion. **-ation,** *f.* affectation; ibl. affectedness; se *tillgjordhet*; *fri från all ~*, unaffected, simple. **-era,** *tr.* affect [a. virtues]; ibl. assume [a. a character], pretend (to) [p. to attainments], make a show (of) [□ of one's pretended learning]; jfr *låtsa*. **-erad,** *adj.* affected, assumed; ibl. conceited; om stilen isfv. canting; om röst och gång isfv. mincing; se *tillgjord*. **-eradt,** *adv.* affectedly; in an affected manner (sill. voice etc.). **-ion,** *f.* affection. **-ionerad,** *adj.* affectionate.

afficiera, *tr.* affect, move, touch.

affil|a, *tr.* 1. med fil afägna file off. 2. med fil afskära file off, cut off with a file, file in two. 3. kokk. bone. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ filing off etc.; *dess ~*, [the] filing it off etc.

affinitet, *f.* affinity; elective attraction.

affir|a, *tr.* veer off (sill. away), lower, ease away. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ veering off etc.; *dess ~*, veering it off.

affisch, *m.* bill, affiche, handbill; placard, advertisement; *klistra, slå upp en ~*, post up, post up a bill, stick a bill (against); *klistra full med ~er*, cover with bills and advertisements. **-era,** *tr.* bill, placard, advertise (by bills); *~ på en mur*, advertise on a wall; *~ på anslagstaflor*, advertise on bill-boards. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* Ⓟ billing etc.; ibl. bill-sticking; *dess ~*, [the] advertising it (by bills); *all ~ är förbjuden*, bill -sticking prohibited; bill-stickers will be prosecuted; ofta stick no bills. **-klistrare, -ör,** *m.* bill-sticker, bill-poster.

affix, *n.* gram. affix.

affjäll|a, *tr.* se *fjälla*. **~ sig,** *refl.* peel, unscale, scale, desquamate; *då huden börjar ~ sig*, when the skin begins to peel. **-ande,** I. *adj.* läk. desquamatory. II. *n.* = **-ning,** *f.* desquamation; *t. s.* Ⓟ peeling etc.

afflis|a, *tr.* kir., min. exfoliate. **~ sig,** *refl.* flake off; se *affjälla sig*. **-ande,** I. *adj.* exfoliative. II. *n.* = **-ning,** *f.* exfoliation; läk. desquamation; *t. s.* Ⓟ exfoliating etc. **-ningsmedel,** *n.* kir. exfoliative. **-ningsverktyg,** *n.* kir. desquamatory.

afflyt|a, *intr.* flow off, egress; ofta escape, drain; *~ genom*, flow off through [the brook flows off through the river]. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* egression, egress; läk. defluxion; *t. s.* Ⓟ flowing off etc.; *dess ~*, its flowing off etc.

afflytt|a, *intr.* absolut remove; med bestämn. quit (a house), leave (a neighbourhood), remove from (a place). **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* removal; *t. s.* Ⓟ removing etc.; *hans ~*, his removal; *uppsagd till ~*, given notice to remove (sill. ur tjensten leave).

afflå, *tr.* flay off, pull off, flipe sk. **-ende,** *n.* Ⓟ flaying off etc.; *dess ~*, flaying it off etc.

affordr|a, *tr.* demand, ask for [□ payment; □ satisfaction]; *som kan ~s*, demandable, claimable; *ni har endast att ~ honom profven*, you have only to ask him for the patterns; *låt ~ honom primavexeln*, ask him for (sill. send somebody for) the first of exchange; *~ ngn räkenskap*, demand an account from anyone; call anyone to account. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* demand; *t. s.* Ⓟ demanding etc.; *dess ~*, demanding it etc.

afform|a, *tr.* cast off, cast. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ casting off etc.; *dess ~*, casting it off etc.

afforsl|a, *tr.* carry off, carry away; ofta remove, take away; isfv. cart away. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* removal; *t. s.* Ⓟ carrying off etc.; *hans ~*, his removal.

affrusen, *adj.* frozen off; *begge fötterna voro affrusna på honom*, both his feet were (nipped off by frost sill.) frozen off.

affrys|a, *intr.* freeze off; *~ händerna*, get one's hands frozen off. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ freezing off.

affrät|a, *tr.* eat off, eat away. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ eating off etc.

affyr|a, *tr.* discharge [a. a gun, a pistol], fire, let off [□ a battery; □ all the guns of a battery]; *ej ~d*, undischarged. **-ande,** *n.* discharge; *t. s.* Ⓟ discharging etc.; *kanonens ~*, the discharge of the gun; [the] discharging [of] the gun etc.

affäll|ig, *adj.* defective, disloyal, mutinous, revolting; i religiöst hänseende apostate, apostatical, backsliding; dissident, dissentious, aberrant; *blifva ~*, become defective, turn bad; *göra ~*, make defective (sill. disloyal etc.); debauch, corrupt; spread defection amongst; throw dissention amongst; *de ~e*, the rebels (sill. mutineers, unfaithful); *en ~ kristen*, an apostate Christian; *~a trupper*, defective troops. **-ighet,** *f.* defectiveness, disloyalty, mutinousness, rebelliousness, apostasy, dis-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

sentionsness, aberrancy. **-ing**, *m.* renegade, turncoat; från troslära vanl. apostate, backslider, forsaker, church-chapper P; från öfvertygelse vanl. dissenter; milit., polit. äfv. fugitive, runaway; bildl. revolter, rebeller, mutineer, deserter; *han blef ∼*, he deserted; he became a renegade; he ran away F; he flew off F etc.; *Julianus ∼en*, Julian the Apostate.

affär, *m.* **1.** business, affair; som göres, äfv. bargain, operation; angelägenhet, transaktion o. d. äfv. transaction, matter; *en god ∼*, an answering (ell. paying) business; *dålig ∼*, badly paying business; bad (ell. abortive) business; *∼en lemnar ingen behållning*, the business does not pay; it is a losing business; *sköta en ∼*, manage (ell. conduct) a business; *börja en ∼*, begin a business; set up in business (ell. trade); *sätta upp egen ∼*, set up for one's self; *upphöra med ∼en*, discontinue the business; shut up shop; *förlora på ∼en*, lose by the business; be out of pocket by the business; *drifva ∼*, carry on business; drive a b.; *grunda en ∼*, establish a business; *göra en ∼*, strike a bargain; *göra ∼*, make business; *sköta ∼er*, transact business; *göra en god ∼*, make a good business * (ell. bargain); do a good stroke (ell. shake Am.) of business; *göra ∼er i värdepapper*, make business in stocks; deal in stocks; *göra goda ∼er*, do good business; do smart strokes of business; get on thrivingly; *göra en dålig ∼*, make a poor business * (ell. bargain); *drifva för stora ∼er*, overtrade one's self; *ha dåliga ∼er*, be ill off; be shaky; *huru går det med ∼erna?* how is business?; *∼erna ligga nere*, business is down; *draga sig ifrån ∼erna*, retire from business; quit business; *tala om ∼er*, talk [of] business; *det är ingen ∼*, it is no business; *ha ∼er med*, deal with; *i ∼er*, on business; *publika ∼er*, public affairs; *hans ∼er med den der firman*, his business with that firm; *blanda sig i andras ∼er*, meddle with other people's affairs; poke one's nose into other people's business; *blanda er icke i mina ∼er*, mind your own business (and don't meddle with mine); *skötande af andras ∼er*, äfv. procuration; *det är just en snygg ∼ han har gjort*, he has brought his pigs to a pretty market. **2.** väsen noise, row; *göra mycket ∼ af sig*, make a great noise; om person i god bem. äfv. cut a figure; *göra ∼ af ngt*, kick up a row about a thg. **3.** milit. affair, skirmish; örlog. action.

affärd, *f.* departure, going away; *få en snöplig ∼*, be dismissed (rather) unceremoniously; have to beat an ignominious retreat. **-a**, *tr.* **1.** i allm. despatch (to) [d. a messenger; d. with a kick]; äfv. send off (to) [□ a courier], send (anyone) away, make (anyone) leave, let (anyone) begone [with these words (he sent us away ell. made us leave ell.) he let us begone], dismiss (to) [d. anyone to Germany], turn off [turn anyone off with empty promises]; *∼ kort och godt*, dismiss summarily (ell. without ceremony); shuffle (anyone) off; slick (anyone) P; *∼ efter förtjenst*, treat according to merit (ell. desert); *∼ honom med ett kok stryk*, send him away smarting; *∼ med ursäkter (i stället för att betala)*, turn one off with excuses. **2.** åsna speed, despatch. **-ande**, *n.* despatch; dismissal; f. ö. Ⓟ despatching etc.; *hans ∼*, his despatch; ofta [the] despatching him.

affärs|angelägenhet, *f.* [matter of] business. **-bref**, *n.* letter of business, business letter. **-byrå**, *m.* agency, agency-office; kommissionsaffär commission, -agency, -business. **-förbindelse**, *f.* business; mercantile connection; äfv. negotiation; *träda i ∼ med*, bring about a connection with; *stå i ∼ med*, have commercial relations with. **-gren**, *m.* line (ell. branch) of business (ell. trade). **-karl**, *m.* business man. **-kännedom**, *m.* knowledge of business. **-ledare**, *m.* gerant. **-lif**, *n.* business life. **-lokal**, *m.* office. **-läge**, *n.* business -location. **-man**, *m.* se *-karl*. **-menniskor**, *f. pl.* business people. **-messig**, *adj.* business -like; *icke ∼*, unbusinesslike. **-rum**, *n.* se *-lokal*. **-stil**, *m.* commercial style; business -like style. **-utsigter**, *f. pl.* business prospects. **-vana**, *f.* routine. **-verksamhet**, *f.* business operation. **-väg**, *m. i ∼*, in matters of business; *gå ∼en*, go into business. **-vän**, *m.* business friend; neighbour ✳; connection, correspondent; *∼ner*, äfv. mercantile connection(s). **-år**, *n.* official year.

afföda, *f.* **1.** i allm. offspring, progeny; menniskors äfv. issue, descendants; djurs i allm. äfv. breed; äggläggande djur i allm. äfv. brood. **2.** ungar: menniskors children; djurs i allm. young; fiskars fry; foglars hatch.

affölj|a, *tr.* hand. *låta ∼*, deliver; *ej ∼*, retain; keep back. **-ande**, *n.* delivery.

afför|a, *tr.* **1.** bortföra remove, bring away [□ the wounded from a field of battle], convey from; aflägsna, afleda carry away; äfv. lead off. **2.** hand. *∼ i räkning*, credit; put to one's account; pass over to one's account; *∼ ur räkning*, put out of [one's] account; strike out of account *; *∼ ur böckerna*, write off; deduct. **3.** läk. purge, evacuate, expulse; *gifva barnet ngt som ∼er*, give the child a purgative. **4.** ur krigsrulla i allm. disenroll, milit. strike off the rolls, örlog. strike off the muster-roll. **-ande**, I. *adj.* läk. abluent, purgative *, dejectory, evacuative, evacuent, expulsive, diarrhœtic, diarrhetic, cathartic|al, laxative, aperient, aperitive, detersive, detergent; *∼ medel*, se *-ingsmedel*. II. *n.* se *-ing*; *dess ∼*, removing it; *hans ∼*, his being removed. **-ing**, *f.* removal; läk. purgation,

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Google

evacuation, expulsion, depurition, expurgation; t. ö. Ⓟ removing etc. **-ingskärl,** *n.* anat. emunctory. **-ingsmedel,** *n.* purgative, laxative, abluent, aperient, abstergent; cleanser F. **-lig,** *adj.* removable; disenrollible; läk. voidable.

affös|a, *tr.* drive off. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ driving off.

afgan, *m.* Afghan. **-sk,** *adj.* Afghan. **-ska,** *f.* 1. språk Pushto; 2. qvinna Afghan woman (ell. lady).

afgift, *f.* motsvarar ofta ändelsen -age, t. ex. beaconage, scullerage, waterage, poundage, pierage, cranage, lighterage, pallage, stumpage Am., bushelage, wheelage, stallage, tonnage etc.; i allm. fee; lag. proxy; sjöv. due [harbour dues], duty [custom-house d.], toll, toll-money, tollage [□ for passing a bridge], fine [pay a f. for the renewal of one's life policy]; återges f. ö. med särskilda ord, ss. toll-traverse (= ∼ för rättighet att passera öfver en annans gård ell. begagna hans gångstig), toll-through (= ∼ för rättighet att passera en stad på genomfart eller öfver en stads mark föra boskap eller forsla varor), ware-rent (= ∼ för rättighet att hålla nederlag), option (= ∼ för rättighet att köpa ell. sälja aktier till ett visst pris vid ett visst tillfälle), carroon (= ∼ för formansprivilegium), heriot (= ∼ till jordegaren vid arrendatorns frånfälle), quit rent (= ∼ hvarigenom arrendator befrias från extra onera), bord-halfpenny, market-penny (= ∼ för marknadsplats, torgplats), gait (= ∼ för boskapsbete), pannage (= ∼ för svinbete), black -mail, black-rent (= ∼ in nature); *belägga med* ∼, lay duty on; *drlig* ∼, annual fee, annuity, rent; ∼ *på spårvagn*, tram-fare.

afgifv|a, *tr.* give [g. an opinion: g. assurances], deliver [d. an answer], return, render [r. an account]; utstråla, utdunsta emit [e. heat, odour], give out; utdunsta give off, exhale [e. a noxious gas]; ∼ *en tratta*, draw, value; (on ell.) upon; give a (draft ell.) check on; ∼ *vittnesmål*, bear witness; ∼ *sin lefvernesbeskrifning*, give an account of one's former (ell. earlier) life; emit a declaration sk.; ∼ *räkenskap* (*för*), give an account (of); ∼ *sin mening*, give one's opinion; ∼ *sin röst*, sjöv. cast one's vote; ∼ *en formlig förklaring* (*emot*), protest in due course (against); put in a formal protest (against); ∼ *svar*, reply; make a reply; ∼ *en rapport* (*om*), return (on); ∼ *käromål*, sjöv. declare; ∼ *svaromål*, plead for the defence; ∼ *en berättelse om förhållandet*, render an account of the circumstances; ∼ *ånga*, give off steam; steam, vaporize, evaporate. **-ande,** *n.* delivery; return; emission; exhalation; t. ö. giving etc.; *dess* ∼, ofta giving it.

afgjord, *adj.* decided [d. anti-republican; d. taste for flowers], positive [p. advantage over another]; i friare bem. clear, certain, unquestionable, incontestable, questionless; sjöv. settled, in order, regulated, ibl. point-blank; *anse det för* ∼*t*, consider it (as) certain; *det är en* ∼ *sak*, it is a settled thing; it is quite certain. Se vidare under *afgöra*. **-t,** I. *adv.* positively, certainly, unquestionably, incontestably, decidedly; by far. II. *interj.* done!, agreed!, granted!.

afgjut|a, *tr.* take a cast of [□ a statue]; ibl. cast. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* ⓐ vanl. Ⓟ; *dess* ∼, taking a cast of it. Ⓚ cast.

afglid|a, *intr.* 1. eg. glide off, slide off; ofta slip off. 2. halka af slip off, come away; *remmen afgled*, the belt came away (ell. off). **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ gliding off etc.; *dess* ∼, its gliding off etc.

afglätta, *tr.* se *glätta*.

afglömm|a, *tr.* forget; *det höll jag på att* ∼, I was very nearly forgetting it. **-ande,** *n.* ibl. omission; t. ö. Ⓟ forgetting; *dess* ∼, forgetting it.

afgnafva, *tr.* se följ.

afgnag|a, *tr.* gnaw off; ∼ *ett ben*, baregnaw a bone; pick a bone clean. **-ande,** *n.* se *-ning*. **-en,** *adj.* bare-gnawn, bare-picked. **-ning,** *f.* Ⓟ; *dess* ∼, gnawing it off.

afgnid|a, *tr.* 1. rub up, polish up, brighten up; ∼ *handtaget*, polish up the handle. 2. åstadkomma genom gnidning rub off. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ rubbing up etc.; *dess* ∼, rubbing it up etc.

afgno, *tr.* se föreg.

afgnugga, *tr.* se föreg.

afgraver|a, *tr.* reproduce, copy F; ∼ *en plåt*, reproduce a plate. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* reproduction; *dess* ∼, ofta [the] reproducing it.

afgrund, *m.* 1. djup depth, deep, chasm, abyss; bildl. ell. poet. swallow, gulf, bottompit, abyss, chasm, whirlpool; *full med* ∼*er*, voraginous; *störta* (intr.) *ned i en* ∼, fall headlong down a precipice. 2. helvete bottomless pit, abyss of Hell, gulf of darkness, Abaddon, Hades, Acheron.

afgrund|a, *tr.* tekn. scallop. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* ⓐ vanl. Ⓟ scalloping; *dess* ∼, s. it. Ⓚ scallop.

afgrunds, i smms. infernal, diabolical. **-ande,** *m.* under-fiend, infernal spirit; bildl. fiend; *det är en rigtig* ∼ *till käring*, it is a fiend of a woman; she is a devilish old hag P. **-boja,** *f.* infernal chain. **-brädd,** *m.* precipice (ell. brink) of hell. **-djup,** *n.* bottomless pit. **-eld,** *m.* infernal fire, eternal fire. **-flamma,** *f.* flame of hell, infernal flame. **-flod,** *f.* river of Hades, Hades, Acheron, Styx. **-foster,** *n.* outcast of hell; djefvul infernal monster; menniska monster, miscreant. **-furste,** *m.* prince of darkness. **-gap,** *n.* gulf of darkness; ofta whirlpool. **-här,** *m.* infernal host. **-lik,** *adj.* infernal, diabolic|al. **-låga,** *f.* se *-flamma*. **-löje,** *n.* diabolical smile. **-magt,** *f.* infernal powers; Stygian powers. **-plåga,** *f.* pestilence. **-qval,** *n.* torture of hell; hellish agony. **-rand,** *f.* border of

Google

Hell (ell. Styx). **-själ,** *f.* black soul, diabolical mind. **-skara,** *f.* infernal crew. **-svalg,** *n.* abyss of darkness. **-svart,** *adj.* hell-black. **-tanke,** *m.* diabolical (ell. fiendish) thought. **-väsen,** *n.* infernal being; fiend. **-ångest,** *f.* agony of Hell, infernal agony, hellish agony.

afgud, *m.* **1.** idol, god (icke God) [the gods of Baal; the idols of Buddah]. **2.** bildl. idol; ibl. god; *göra ngn till sin* ∼, make anyone one's idol; make an idol of anyone; *ha till sin* ∼, have for one's idol. **-a,** *tr.* idolatrize, idolize; bildl. idolize, deify.

afguda|beläte *n.*, **-bild,** *m.* idol; image of a god; ibl. effigy of a god; *förfärdigare af* ∼*er*, godsmith; *förstörare af* ∼*er*, idoloclast. **-dyrkan,** *f.* worship of idols; bildl. deification; jfr *afguderi*. **-dyrkande,** *adj.* idolatrous; *r. s.* Ⓟ idolatrizing etc. **-dyrkare,** *m.* idolater, idolizer; qvinlig idolatress; bildl. idolizer, deifier, deifyer. **-förstörare,** *m.* image-breaker, iconoclast. **-hus,** *n.* temple (for image worship); ofta pagoda. **-offer,** *n.* sacrifice; ibl. hecatomb. **-orm,** *m.* zool. boa constrictor, anaconda; bildl. brazen serpent. **-tempel,** *n.* se *-hus*.

afgud|eri, *n.* idolatry; image (ell. idol) worship; paganism. **-isk,** *adj.* idolatrous.

afgå, *intr.* **1.** i allm. leave (for), depart (for), be off (for), go [our things (leave, are off ell.) go with the 7 o'clock train; the steamer (leaves, is off ell.) goes to-morrow morning; are they (leaving, off ell.) going now?]; om vara be relieved [□ at 12 o'clock]; om fartyg afv. sail (for *, to) [s. with the tide; s. early in the afternoon]; om jernvägståg, diligencer o. d. start (for) [s. at once]; om djur och försändelser afv. be sent (*med* by, *till* to); *låta* ∼, send off, despatch; ∼ *med segern*, carry the day; ∼ *till Upsala* (= *till universitetet*), go to Upsal; ∼ *till armén med order*, depart with orders for the army; *låt varorna* ∼ *utan dröjsmål*, have the goods forwarded without delay; *det är bäst att låta det* ∼, you had better (let it start ell.) see it off. **2.** från befattning i allm. retire (from) [r. from office, business, the army]; från tjenst som innehafves på förtroende o. d. resign, throw up office; secede [the seceding members had again assumed their seats in the house of commons]; från högre embete abdicate [he abdicated after having been minister for India for thirty years]; utgå ur en firma afv. go out (of), sell out; lemna sin stadjetjenst qnit [q. service]. **3.** med döden depart; *han afgick med döden den 10:de i förra månaden*, he departed this life on the 10th of last month. **4.** isk. pass away, void. **5.** tekn. om gaser escape; om metaller deflagrate. **6.** hand. be deducted, be abated; *det* ∼*r i räkningen*, it will be deducted in the account; *från denna summa* ∼ *25 kronor, som han skall ha för sitt besvär*, this sum will be abated (with) 25 crowns which he is to have for his trouble; *tio procent* ∼ *för tara*, 10 % are to be deducted (ell. an allowance of 10 % will be made) for tare. **-ende,** I. *adj.* Ⓟ leaving etc.; ∼ *fartyg*, departures, sailings; ∼ *tåg*, down trains. II. *n.* se föl.

afgång, *f.* (jfr *afgå*) departure; retirement, resignation, secession, abdication; tekn. voidance; tekn. escape, deflagration; hand. sale, go F; *r. s.* Ⓟ leaving etc.; *ha trög* [*lätt*] ∼, sell heavily [briskly]; *icke ha någon* ∼ *på varorna*, meet with no purchasers; have the goods lying on hand. se *afsättning*. **-en,** *adj.* left, departed, off, gone. **-sbetyg,** *n.* college certificate. **-sbref,** hand. letter of departure. **-sdag,** *m.* day of departure. **-sexamen,** *m.* final examination. **-snotis,** *m.* advice of departure; om försända varor advice of consignment. **-ssignal,** *m.* signal for starting. **-sställe,** *n.* place of departure; starting place. **-stid,** *f.* time of departure. **-stimme,** *m.* hour of departure.

afgäld, *f.* rent-charge; *danska* ∼*en*, hist. the danegelt. se *afgift, afrad, skatt*.

afgärd, *f.* se föreg.

afgärd|a, *tr.* fence off, fence in, hedge off. **-aby,** *m.* detached village. **-ahemman,** *n.* detached farm; by-farm. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* detachment; *r. s.* Ⓟ fencing off etc.

afgärdsl|a, *tr.* fence off. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* Ⓟ fencing off.

afgör|a, *tr.* decide [it rests with him to d.; it is not easy to d.; d. a case and determine a lawsuit], determine, arbitrate; "hastigt och lustigt" despatch; afv. settle, put an end to, bring to a close, draw to an issue; terminate, pass, rule, finish off F; ibl. adjust; ngn gång regulate; *som kan* ∼*s*, decidable, determinable, arbitrable; ∼ *genom skiljomän*, decide by arbitrators; arbitrate, umpire; *ej lätt att* ∼, not easily decided (ell. settled); *låta svärdet* ∼, put to the arbitrament of the sword; *det kan ej* ∼*s på ett ögonblick*, it cannot be decided in a moment; ∼ *det till hans fördel*, decide it in his favour; decide the thing in favour of him; *det är så godt som afgjordt*, it is as good as settled; *saken är afgjord*, the matter (ell. thing) is settled; *det kan du taga för afgjordt*, you may be quite (certain ell.) sure of it; you can take it for granted. **-ande,** I. *adj.* decisive, decisory, determinate, arbitrary; som verkar ∼, slutlig definitive, definite, ibl. conclusive [a c. answer, step, measure]; summarisk, kategorisk categorical, peremptory, authoritative, imperative; kritisk critical [in the c. moment]; afv. express, positive; ∼ *röst*, casting-vote; ∼ *ögonblick*, critical moment; juncture, push, pinch; ∼ *steg*, decisive step; ∼ *svar*, a definitive (reply ell.) answer; ∼ *batalj*, decisive battle; *det* ∼ *steget är taget*, afv. ibl. the die is cast; *tala i* ∼ *ton*, be very positive (on a subject); *detta var* ∼, afv. this

Digitized by Google

cast the balance; *icke* ~, indecisive; non-concluding. **II.** *n.* (jfr verben) decision, determination, arbitration, despatch; settlement, termination, adjustment, regulation; (jfr I.) definition, conclusion; afv. arbitrament; *dess* ~, vanl. deciding it etc.; *bringa saken till* ~, bring matters to a (point ell.) crisis *; have the matter decided; *~t tillhör icke oss*, it is not for us to decide; it does not rest with us to decide; the decision does not rest with us.

afhack|a, *tr.* hack off; ibl. chop off, cut off; om fåglar peck off. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ hacking off etc.; *dess* ~, hacking it off.

afhak|a, *tr.* unhook, disengage; sätta åtskilla detach [d. a railway-carriage from the locomotive]; om smidesaker undo; ~ *en dörr*, unhinge a door. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* detachment, separation; *t. o.* Ⓟ unhooking etc.; *dörrens* ~, unhinging the door.

afhandl|a, *tr.* **1.** discuss [d. a point], treat of [□ a matter], discourse on [□ the nature of a thg], debate upon, ventilate, talk about F; ofta consider; *i skrift* afv. dissertate upon; *hvad som der ~des*, what was there discussed; ~ *vilkoren*, discuss the terms (ell. conditions). **2.** affärsp buy from, purchase from. **-ing**, *f.* ⓐ discussion, treatment, ventilation, consideration, dissertation; *t. o.* Ⓟ discussing etc. Ⓚ treatise; mindre paper, tract; lärd disquisition, dissertation; ibl. essay; afv. discourse [Syn. A treatise is an elaborate composition or discourse on some subject. When we write a treatise we consider the subject throughout. Dissertation and disquisition imply discussion and argumentation. Essay is commonly applied to a short piece on some subject. Tract is a small pamphlet generally on a religious subject. A learned dissertation; a profound disquisition; a short treatise; a short essay; a small tract.]; *en* ~ *om jordbruket*, a treatise on agriculture; *läsa en* ~, read a paper; *en som skrifver lärda ~ar*, dissertationist. **-ingssätt**, *n.* manner (ell. way) of treating (a subject). **-ingsvis**, *adv.* by way of discussion etc. **-ingsämne**, *n.* subject of discussion etc.

afhanka, *tr.* se *afvinda*.

afharka, *tr.* se *afrepa*.

afhasp|a, *tr.* unhasp. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ; *dess* ~, unhasping it.

afhaspl|a, *tr.* unreel; wind off [□ into skeins or balls]. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ unreeling etc.; *dess* ~, [the] u. [of] it.

afhemt|a, *tr.* fetch, fetch (off ell.) away (from) [come to fetch anyone away; fetch anyone off to a ball]; ofta take away, carry away; *låta* ~, send for; *låt genast* ~ *varorna*, send for the parcels at once; *min vagn skall* ~ *er kl. 7*, my carriage will come for you at 7 o'clock; *jag kommer själf och ~r er*, I will call for you myself. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ fetching etc.; *dess* ~, fetching it [away] etc.; *hans* ~, fetching him; the fetching of him.

afhjelp|a, *tr.* remedy [r. a want, nuisance, wrong, an evil], relieve [r. a want, suffering], redress [r. a grievance]; ofta repair, help, mend, abate, remove; om fel correct [e. an error], rectify [r. a mistake]; om behof supply [s. a deficiency]; ~ *skadan*, repair the damage; ~ *en brist*, supply a deficiency; ~ *den största nöden*, relieve the most immediate want; *som kan ~s*, remediable, relievable, removable, redressible. **-ande**, I. *adj.* remedial, redressive; corrective. **II.** *n.* redress, redressment; correction; satisfaction; removal; *t. o.* Ⓟ remedying etc.; *dess* ~, vanl. remedying it etc.

afhopp|a, *intr.* jump off; om skruvar o. d. afv. be thrown off; om muttrar o. d. vanl. come off; *han ~de*, he jumped off. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ jumping off etc.; *dess* ~, its jumping off etc.

afhugg, *n.*, *hvar mans* ~, outcast of mankind. **-a**, *tr.* **1.** i allm. cut off (from); ofta strike off [□ an arm]; med svärd smite off; skilja från roten, stammen, bålen lop off [□ a branch], slip [s. a shoot], chop off [□ a piece of a cable; □ a head P]; ~ *qvistar*, cut off twigs; abnodate, scrawl; ~ *ett träd i toppen*, cut a tree at the top; decapitate (ell. decollate) a tree. **2.** dela cut in two, sever; till skillnad från sned afhuggning, cut straight across. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-en**, *adj.* cut off; om pelare o. d. decacuminated. **-ning**, *f.* amputation, abnodation; decapitation, decollation; *t. o.* Ⓟ cutting off etc.; *dess* ~, [the] cutting it off.

afhulpen, *adj.* remedied, relieved e. s. v. se *afhjelpa*; *ej* ~, unremedied etc.

afhyfl|a, *tr.* **1.** gifva en afhyflad dress (with a plane), plane; *golfvet får lof att ~s*, the floor must be dressed (ell. planed). **2.** med hyfvel borttaga plane off (ell. away), remove with a plane; *qvistarne måste ~s*, the knots must be removed (ell. planed off). **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ dressing etc.; *dess* ~, dressing it etc.

afhyls|a, *tr.* unhusk. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ; *dess* ~, [the] unhusking [of] it.

afhys|a, *tr.* **1.** en person eject, på laglig väg evict; "köra bort" disnest; *som kan ~s*, ejectible. **2.** ~ *ett hemman*, merge a farm into another. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-ing**, *m.* eject (ell. ejected) tenant. **-ning**, *f.* **1.** ejection; eviction; *hans* ~, afv. [the] ejecting [of] him. **2.** merger; *t. o.* Ⓟ; *dess* ~, [the] merging [of] it.

afhåll|a, *tr.* **1.** hålla ifrån sig keep off, hold off, keep back, keep aloof; *vi afhöllo fienden med spjuten*, we kept the enemy off with our spears. **2.** hindra från att utföra något a) i vanliga fall keep (ell. hold) back, prevent, restrain, cohibit (alla med from); b) då fara underförstås, afskräcka deter (from). **3.** låta ega rum hold [h. a general meeting; h. a public sale]. ~ **sig**, *refl.* refrain (from) [r. from taking part in political

* det brukligaste. ⁂ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

demonstration]; starkare keep [one's self] (from), sequester one's self (from); totalt försaka abstain (from) [a. from the use of ardent spirits; a. from worldly amusements]; hindra sig restrain (from). hold (ell. keep); back (from), prevent (from), cohibit (from); afhålla sig deter (from); *det skall ingalunda ~ mig*, it will certainly not prevent me; *icke ~ sig från att*, not help med följ. part. [□ indulging in extravagancies; □ laughing]; *jag kunde knappast ~ mig från att skratta*, afv. I did not know how to keep my countenance; I was so amused. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-en**, *adj.* loved, beloved; *hon var ~ af alla*, she was a great favourite with everybody; everybody loved her. **-ning**, *f.* sjö. falling off; örlog. divergence. **-sam**, *adj.* abstemious, abstinent; temperate. [Syn. An abstemious man lays an habitual and an abstinent man a temporary restraint upon his appetites; a temperate man habitually practices moderation in drink; and a sober man is free from intoxication or excess. A man may be sober, yet not temperate; and temperate, yet not abstemious or abstinent.] **-samhet**, *f.* abstention, abstemiousness, abstinence; temperateness, temperance; afv. refrainment. [Syn. Abstemiousness and abstinence is more than temperance and sobriety. In abstemiousness and abstinence there is self-denial; in temperance and sobriety wisdom and decorum. A day of fasting is a day of abstinence.] **-svapen**, *n.* mindre defensive weapon (pl. defensive arms); större weapon of defence (pl. arms of defence).

afhåra, *tr.*, **~ sig**, *refl.* se *hära af sig*.

afhäfv|a, *tr.* remove (from off); med särskildt afseende å handlingens natur heave off (from), raise (from), lift off (from). **-ande**, *n.* removal; *f.* ö. Ⓟ removing etc.; *dess ~*, heaving it off etc.; its removal.

afhäkt|a, *tr.* unhook; se *afhaka*. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ; *dess ~*, unhooking it.

afhäll|a, *tr.* pour off (from) [□ some and you will not spill], decant (from) [□ water from a tub]; från dräggj afv. rack. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* decantation; *f.* ö. Ⓟ pouring off etc.; *dess ~*, pouring it off etc. **-ningskar**, *n.* settling-vat.

afhänd|a, *tr.* deprive of, abalienate; ofta strip of F, rob of F [strip anyone of his property; rob anyone of life or property], do out of P; *genom knep ~ ngn ngt*, trick anyone (out) of something; *som kan ~s*, deprivable, divestible; abalienable; *som ej kan ~s*, unalienable, motsv. adv. unalienably [property u. vested]. Se *beröfva*. **~ sig**, *refl.* deprive one's self of, divest one's self of, strip one's self of, rob one's self of; lag. alienate [a. lands; a. sovereignty]; afv. do away with F, make away with F; **~ sig** *lifvet*, make away with one's self; commit suicide. **-ande**, *n.* lag. abalienation; *f.* ö. ⓞ och Ⓟ.

afhängig, *adj.* dependent* (ell. dependant) (on) [d. on a person's goodwill; d. on an unknown cause]; *en ~*, a dependant, a dependent; af ens välvilja afv. a beneficiary. **-het**, *f.* dependance, dependency; bildl. vassalage, servitude, bondage. [Syn. Dependence is more used in the abstract and dependency in the concrete. A question is in dependence before a judge or at a court. Dependency of a state].

afhärd|a, *tr.* reel off, wind off. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ reeling off etc.; *dess ~*, r. it off etc.

afhölj|a, *tr.* uncover; se *afslöja*, *aftäcka*. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ uncovering.

afhör|a, *tr.* **1.** höra talas om, se *höra* (*I*) af. **2.** få underrättelser från, se *höra* (*I*) af; *icke låta sig ~*, not be heard from. **3.** *~* mål hear, audit [□ a case in full]; *~ vittnen*, hear evidence; interrogate witnesses. **4.** *~* bikt hear (a confession). **-ande**, I. *adj.* hearing, auditive; *dnyo ~*, re-hearing. II. *n.* audit, audience; *dess ~*, vanl. hearing it.

afjag|a, *tr.* jagt. draw. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ; *dess ~*, [the] drawing [of] it.

afjemn|a, *tr.* **1.** smooth; en pappers- ell. tygkant pare. **2.** bildl. square; *låt oss ~ summan och göra det till hundra*, let us s. the sum and make it a hundred. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ smoothing etc.

afkam|ma, *tr.* comb out* (ell. off). **-mande**, *n.*, **-ning**, *f.* combing out (ell. off).

afkant|a, *tr.* **1.** taga af kanterna pare; afv. dress; *~ ett bräde*, pare a board. **2.** göra kant på cut up an edge (on). **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ paring etc.

afkap|a, *tr.* cut off; *~ ett stycke*, □ a piece. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ; *dess ~*, cutting it off.

afkapp|a, *tr.* jagt. *~ en falk*, unhood (ell. uncape, unstrike) a falcon. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ unhooding etc.; *hans ~*, u. him etc.

afkarfv|a, *tr.* carve off; *~ ett stycke*, □ a piece. **-ande**, *n.* Ⓟ; *dess ~*, carving it off.

afkast|a, *tr.* **1.** eg. throw off, cast off; *~ rocken*, throw off one's coat; *~ löfven*, shed the leaves; *~ oket*, throw off (ell. slip) the yoke. **2.** ekon. i allm. return, render, yield, give; om jord afv. produce, bear, bring; om egendom, kapital, affär afv. pay, bring in, fetch; *~ hundra tunnor säd*, yield a hundred bushels of corn; *den ~r ingenting*, it gives no profit. **-ande**, I. *adj.* yielding, giving, productive, profitable, increaseful, prolific. II. *n.* = **-ning**, *f.* ⓐ **1.** vanl. Ⓟ throwing off etc.; *dess ~*, throwing it off etc.; *oket ~*, [the] throwing off the yoke; afv. dejugation. **2.** bildl. production. ⓚ i allm. return, profit; bildl. yield, fruit, issue, revenue; af rörelse afv. proceeds; af egendom afv. render; af jordegendom afv. produce; lag. esplees (= hö, gröda, dagsverken o. d. jemte alla inkomster af gårdeu); af kreatursstocken = afvel increase; *gifva god, mycken ~*,

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

return well, fetch well, give good profit (ell. return), yield a good profit; afv. pay well [the business pays well = *affären ger god* ~]; ~ *af jernvägar och bränvin*, railway returns and spirit revenue.

afklapp|a, *tr.* boktr. draw, impress, beat off. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓐ impression; *t. o.* Ⓟ drawing etc.; *dess* ~, drawing it etc. ⓚ impression. **-ningsborste**, *m.* letterbrush.

afklar|a, *tr.* clarify; tekn. defecate. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* clarifier; defecator. **-ing**, *f.* clarification; defecation; *t. o.* Ⓟ clarifying etc.; *dess* ~, clarifying it; the clarifying of it etc. **-ingskärl**, *n.*, **-ingsmedel**, *n.* clarifier.

afklatscha, *tr.* se *afklappa*.

afklipp, *n.* shredding, clipping, shred isht längre och större, snip, snipping isht kortare och mindre; af metall scissel; se *t. o. affall*. **-a**, *tr.* 1. klippa itu cut off; bild. cut off, cut short; ~ *en ända*, cut off an end; *han ~te mig med den frågan...*, he cut me short by asking.... 2. fränklippa cut off (from); ~ *ett stycke*, □ a piece. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* scission ✳; *t. o.* Ⓟ cutting off etc.; *dess* ~, cutting it off. **-ningsverktyg**, *n.* cutting instrument.

afkläd|a, *tr.* eg. undress, disrobe ✳, disappareI ✳, disarray ✳, discase ✳; bildl. divest, strip, dismantle, bare, denude, ungarnish; ~ *ngn*, undress anyone; ~*s och bäddas ned*, be undressed and put to bed; *till hälften* ~, half undress; *-d inpå bara kroppen*, bildl. stripped to one's backbone; ~ *en bedragare*, bildl. vanl. unmask an impostor; ~ *honom all trovärdighet*, divest (ell. dismantle, bare, denude) him of all credit; *-d dess storhet*, divested (ell. stripped etc.) of magnificence. ~ **sig**, *refl.* undress (ell. disrobe, disappareI ✳, disarray ✳, discase ✳) one's self; uncloth one's self, take off one's clothes, divest one's self; bildl. throw off, doff, divest one's self (of). **-ande**, *n.* se *-ning*. **-d**, *adj.* undressed; bildl. ruinerad stripped to one's backbone, blottad unmasked; om fästningar o. d. dismantled. **-ning**, *f.* disrobement, disarrayment ✳; vanl. Ⓟ undressing etc.; bildl. divestment, denudation; *hans* ~, [the] undressing [of] him etc.; *hjelpa henne med ~en*, help her [to] undress; *under ~en*, while undressing. **-ningsrum**, *n.* dressing room; å publika ställen, kapprum för damer cloak room. **-sel**, *f.* se *-ning*.

afknack|a, *tr.* knock off. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ; *dess* ~, knocking it off.

afknapp|a, *tr.* scant; på underhåll, lön o. d. afv. retrench [r. on wages, allowance]. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓐ retrenchment; *t. o.* Ⓟ scanting etc.; *dess* ~, scanting it. ⓚ allowance; *sätta på* ~, put on a.

afknip|a, *tr.* 1. knipa af på midten nip off; ~ *ett stycke*, □ a piece. 2. bortknipa nip off; i små stycken från ena ändan afv. drib. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ nipping off etc.; *dess* ~, nipping it off etc.

afknäpp|a, *tr.* 1. afspänna o. d., i allm. take off, undo; svärdet, rustningen afv. unbuckle; gehänget, skärpet, sabeltaskan afv. unfasten, unbelt. 2. se *knäppa* af. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ taking off etc.; *dess* ~, [the] taking it off etc.

afkok, *n.* decoction. **-a**, *tr.* boil down [□ meat; □ water], decoct ✳. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* decoction ✳; *t. o.* Ⓟ boiling down etc.; *dess* ~, [the] boiling it down.

afkom|ling, *m.* descendant, child, scion, chip F; manlig ofta son; qvinlig ofta daughter; *han är en* ~ *af Birger jarl*, he is a descendant of (ell. he is descended from) jarl Birger; ~*ar*, afv. offspring; *denna ätts ~ar ha alltid utmärkt sig för fosterlandskärlek*, the descendants of this family have always made themselves (ell. been) conspicuous for patriotism. **-ma**, *f.* i allm. offspring, progeny; manliga broströrfiingar male-issue; qvinliga d:o female-issue, issue-female; efterkommande descendants, posterity; generation generation; slägtföljd succession; bildl. seed, blood, increase [Syn. Offspring, progeny, and issue are all applied to children; offspring and issue are applied to one or more; progeny, a collective noun, is used for more than one. When children are spoken of, the term offspring is used; as, a child is said to be the only offspring of his parents; but when parents are spoken of, their children are termed progeny, and a parent is said to have a numerous or healthy progeny. The term issue is used only in relation to persons deceased, as a man is said to die with or without issue. Descendants and posterity are terms never applied solely to children, but they are used comprehensively to include children, grandchildren, great grandchildren etc. without limitation; as, a man is said to have a numerous posterity; and the whole human race is said to be the descendants or posterity of Adam and Eve.]; *menniskans* ~, the progeny of man; *djefvulens* ~, the progeny of the devil.

afkoppl|a, *tr.* disconnect, disengage, detach [□ a railway-carriage from the train]; jagt. uncouple, vanl. cast off; ~ *en vagn*, vanl. detach a carriage. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* disconnection, disengagement, detachment; *t. o.* Ⓟ disconnecting etc.; *dess* ~, vanl. [the] disconnecting [of] it. **-ingsmuff**, *m.* disconnecting strap.

afkort|a, *tr.* 1. fys. shorten, detruncate, truncate; se *förkorta*; *den får allt lof att* ~*s litet*, it will have to be shortened a little; ~*s en meter*, be shortened by a yard. 2. ocg. och bildl. reduce, curtail, abridge, retrench; med bibegrepp af förkorta shorten, curtail, dock; d:o afdraga take away, defalcate; ~ *på*, afv. deduct in, take out of; ~*d hyra*, reduced rent; ~*dt belopp*, reduced amount; ~*d fängelsetid*, reduced term of imprisonment; ~ *det på lönen*, take it out of the

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

mages; *betydligt ~d*, considerably shortened (ell. reduced, curtailed etc.). **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* 1. fys. detruncation, truncation; *t. s.* Ⓟ shortening etc.; *dess ~*, [the] shortening [of] it; its detruncation. 2. oeg. reduction, curtailment, abridgement, retrenchment, defalcation; afv. deduction; *dess ~*, afv. [the] reducing [of] it; *genom ~ på hyran*, by reducing the rent. **-ningstecken,** *n.* mus. abbreviation.

afkrok, *m.* 1. plats out-of-the-way place; solitary place (ell. part); corner. 2. krok, omväg circuitous road (ell. way); round-about way.

afkunn|a, *tr.* 1. log. pronounce, pass; *~ utslag i civila mål vanl.* give; *~ dom*, pronounce (ell. pass) sentence; *~ utslag*, give judgment. 2. kyrk. publish; *~ lysning till äktenskap*, p. the banns of marriage. **-ande,** *n.* pronouncement; publication; *t. s.* Ⓟ pronouncing etc.; *dess ~*, pronouncing it etc.; *vid domens ~*, at the pronouncing of the sentence; as the sentence was pronounced.

afkyl|a, *tr.* 1. eg. cool, refrigerate, frigerate, frigefy; *göra kall* make cool, chill; *~ drycker i* (ell. *medelst*) *is*, ice beverages; *drycker -da i* (ell. *med*) *is*, iced beverages. 2. bildl. cool, cool down, chill; *~ ngt hos ngn* afv. abate [a. his zeal], allay [a. his heat], quench [q. his ire]; *detta -de honom*, this cast a damp upon him; this had a cooling effect on him. *~* **sig,** *refl.* cool one's self; bildl. cool down. **-ande,** I. *adj.* refrigerant, refrigeratory, refrigerative, frigorific|al; ofta cooling; *~ verkan*, cooling effect. II. *n.* se *-ning*. **-are,** *m.* cooler, refrigerator. **-ning,** *f.* refrigeration, frigefaction; *t. s.* Ⓟ cooling etc.; *dess ~*, cooling it. **-ningsapparat,** *m.* refrigerator, cooler; för vinglas afv. monteth. **-ningsrum,** *n.* refrigeratory.

afl|a, I. *intr.* i allm. engender; om människor conceive, förakt. spawn, verminate; bli havande på nytt under havandeskap, bli med tvillingar superconceive; om djur i allm. breed, bli med foster på nytt, bli med tvenne superfetate; om däggdjur copulate; om fogar hatch; om äggläggande vattendjur, ss. fiskar, grodor o. d. spawn; om insekter verminate; *~ af sig*, multiply; förakt. spawn. verminate. II. *tr.* i allm. engender, generate; bildl. originate; om människor beget, förakt. spawn, verminate; om djur i allm. breed, procreate; om däggdjur sire, rear; om äggläggande vattendjur, ss. fiskar, grodor o. d. spawn; om insekter verminate; *~ barn*, beget progeny; *~ barn med*, have children with. **-ad,** *adj.* begotten; *~ af den Helige Ande*, conceived by the Holy Ghost; *~ i synd*, sin-bred; *icke ~*, unbegotten, unbegot.

afladda, *tr.* se *urladda*.

aflagd, *adj.* thrown off. cast off, left off; bokbr. distributed; *~a (bättre mans)kläder*, left off (gentlemen's-)clothes.

aflagr|a, *tr.* 1. hand. season. 2. geol. stratify. *~* **sig,** *refl.* geol. deposit. **-ad,** *adj.* 1. hand. seasoned, old. 2. geol. stratified, deposited. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* ⓐ 1. af cigarrer, vin o. d. seasoning. 2. geol. stratification, deposition; ⓚ stratum, (natural) deposit.

aflande, I. *adj.* generative, procreant, procreative. II. *n.* generation, procreation, prolification, vermination; af silkesmask cocoonery; *t. s.* Ⓟ begetting etc.

aflass|a, *tr.* unload, uncart; bildl. disburden, ease. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ unloading etc.; *dess ~*, [the] unloading [of] it etc. **-ningsplats,** *m.* se *afstjelpningsplats*.

aflast|a, *tr.* 1. unlade, unburden; sjö. unship, land, discharge (the cargo etc.). 2. lasta a) freight; b) take in freight; *fartyget ~r*, the vessel is taking in freight. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* 1. discharge; *t. s.* Ⓟ unlading etc.; *dess ~*, [the] unlading [of] it etc. 2. befraktning loading; *dess ~*, [the] l. [of] it.

aflastnings|penningar, *m. pl.* lighterage. **-ort,** *m.* sjö. destination. **-plats,** *m.* place of discharge. **-pråm,** *m.* lighter, barge.

aflat, *m.* indulgence [partial, plenary i. = *full ~*]; tillåtelse att för ett särskildt tillfälle öfverskrida kyrkens stadgar indult; bildl. pardon; *få ~*, receive indulgence.

aflats, i sms. indulgence, indulgenced, indulgential, of indulgence. **-bref,** *n.* letter of indulgence. **-handel,** *m.* sale of indulgencies. **-handlare,** *m.* indulgence merchant. **-krämare,** *m.* pardon-monger; trafficker in indulgencies. **-krämeri,** *n.* traffic in indulgencies. **-meddelande,** *n.* granting of pardon. **-penning,** *m.* indulgenced medal; amulett blessed medal. **-penningar,** *m. pl.* indulgence money. **-predikant,** *m.* indulgence preacher. **-sedel,** *m.* indulgence. **-värdi,** *m.* kniol. rescribendary. **-år,** *n.* jubilee (year).

afled|a, *tr.* 1. lead off (from), carry off (from) [□ the water from a roof], draw off; leda i annan riktning turn off, divert, deflect; läk. derive, med ens revulse; jagt. foil; bildl. disengage (from), divert (from) [□ the enemy's attention], distract; *~ ngns uppmärksamhet*, afv. call anyone off; *~ vattnet från en äng, en mosse*, draw off the water from (ell. drain) a meadow (ell. marsh). 2. gram. derive. **-ande,** I. *adj.* divertive, distractive; revulsive; reductive, traductive. II. *n.* se *-ning*. **-are,** *m.* 1. för åskan, elektricitet, värme conductor. 2. bildl. conductor [Russia sought in war a c. for the troubles in her interior]. **-bar,** *adj.* that may be led off; derivable. **-barhet,** *f.* derivableness. **-d,** *adj.* derived, derivative; *~t ord*, derivative; *medelbart ~t ord*, sub-derivative; *icke ~*, underived. **-ning,** *f.* ⓐ diversion, deflection, derivation, revulsion, disengagement, distraction; gram. derivation; log. abduction; *t. s.* Ⓟ leading off etc.; *~ af vatten*, draining,

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

drainage; ~ *af stockade vätskor*, läk. antispasis. ⓚ gram. derivative, derivate.

afledning|s|brunn, *m.* absorbent well, cess-pool. **-dike**, *n.* drain, ditch. **-kanal**, *m.* channel. **-medel**, *n.* läk. derivative, revulsive. **-rör**, *n.* cess-pipe; äfv. (water-)drain. **-ändelse**, *m.* gram. desinence of derivation; suffix.

aflefva, *f.* 1. relik relic; *ett helgons ~or*, the relics of a saint. 2. se *affall*.

afle|else, *f.* (feminint) conception; metev. adj. genial; *Jungfru Mariæ ~*, the incarnation of the Son of God; the Incarnation; *den obefläckade ~n*, the immaculate Conception.

aflemn|a, *tr.* ~ uppdrag, åliggande, ngt förvarad deliver (*från* from, *till* to, *vid* at) [d. letters, telegrams, parcels etc.; d. a prisoner], hand [b. anyone a letter], present [p. one's account], hand over; lemna i förvar leave (with, at) [sticks and umbrellas to be left here]; äfv. render, return [□ an account of = ~ *rapport om*]; *hvar skall det ~s?* where is it to be delivered? **-ande**, *n.* delivery; render, return; f. ö. Ⓟ delivering etc.; *dess ~*, the delivery of it; delivering it etc.; *vid ~t*, on delivering it; on delivery; *efter skedt ~*, after having been delivered; *att betalas vid ~t*, to be paid on delivery (ell. when delivered).

afleverera, *tr.* se föreg.

aflid|a, *intr.* expire, die; fall asleep [□ in Jesus, in the Lord]; se *dö*. **-ande**, *n.* expiration, death. **-en**, *adj.* deceased, defunct, late; *den ~ne*, the deceased; *den ~ne herr N.*, the late Mr. X; *en ~ person*, a deceased person.

aflifv|a, *tr.* put to death; se *döda*. **-ande**, *n.* (*p*); *hans ~*, [the] putting him to death.

aflind|a, *tr.* unwind. **-ande**, *n.* Ⓟ; *dess ~*, [the] unwinding [of] it.

aflinge, *n.* acquest. **-gods**, *n.* acquisition. **-jord**, *f.* acquisition land.

aflingsförmåga, *f.* procreative power; power of generating; procreativeness.

aflock|a, *tr.* 1. eg. coax (out of, out) [e. anyone out of his secret; c. out his secret], wheedle (out) [w. out his secret], cajole (out of, from), cajole into telling (ell. disclosing, revealing) [□ a secret, making a promise]; ofta draw (from), extract (from) [□ a confession]; jfr *aflura*; ~ *ngn ett löfte*, wheedle a promise out of anyone; ~ *ngn hans klocka*, cajole anyone into giving (one) his watch. 2. bildl. draw (from), call (into), call forth (from); *han ~de sin flöjt de mest underbara toner*, he drew from his flute the most wonderful tones; ~ *ngn ett utrop*, draw a cry (ell. exclamation) from anyone; make anyone cry out; ~ *ngn tårar*, call tears into anyone's eyes; make anyone cry.

aflopp, *n.* way out, outlet, vent; ibl. drain; bildl. sluice, vent, channel; *gifva vattnet ~*, make an opening for the water; *det saknar tillräckligt ~*, it has not got a sufficient vent; *ha ~*, have escape; have egress.

aflopps|brunn, *m.* sink. **-dike**, *n.* drain; mindre trench, grindlet; större ditch; för flodvatten äfv. warping cut. **-graf**, *m.* se föreg. **-grop**, *m.* drain-pit, cess-pool, sink. **-hål**, *n.* till en afloppsbrunn gullyhole; för ångа, gaser vent. **-kanal**, *m.* canal, channel, conduit; bildl. cut, gully; läk. canal, duct. **-kran**, *m.* bib-cock. **-rännil**, *m.* gutter. **-rör**, *n.* pipe, cess-pipe; från en varmvattencistern discharge pipe, waste pipe, waste-water pipe; på smältugnar jet; för ångа blast-pipe. **-trumma**, *f.* sewer. **-ventil**, *m.* discharge-valve, escape-valve.

afloss|a, *tr.* 1. se *aflasta*. 2. afskjuta fire (at), discharge; *ett skott ~des*, a gun was fired; *han ~de sitt skott på den förste som visade sig*, he fired his gun at the very first that appeared; *icke ~d*, not fired, not discharged; loaded. **-ande**, *n.* discharge; f. ö. Ⓟ firing it etc.; *dess ~*, [the] firing [of] it.

aflur|a, *tr.* trick out of, fool out of, cheat out of, obtain possession of by fraud (ell. by way of a confidence trick); ofta defraud out of; ~ *ngn hundra kronor*, trick a hundred crowns out of anyone; trick anyone out of a hundred crowns.

aflyft|a, *tr.* lift off (from); ofta remove, take off, take away (from); äfv. carry away [a hurrican carried away the roof]; *aflyft locket*, take the cover off; ~ *och pålyfta*, lift off and on; ~ *dörren*, lift off (ell. unhinge) the door. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* removal; f. ö. Ⓟ lifting off etc.; *dess ~*, lifting it off etc.

aflysa, *tr.* eg. make known the inhibition (ell. abolition, cessation) of; announce (ell. advertise) inhibited; ofta suspend; ~ *en marknad*, announce the abolition of a fair; ~ *en riksdag*, proclaim the dissolution of a diet; ~ *en författning*, repeal an act; ~ *mynt*, declare illegal tender; demonetize; ~ *en auktion*, annul (ell. suspend) a sale.

aflång, *adj.* oblong, elliptical, longilateral, ⓓ oblongness, ellipticalness, longilateralness; ~*t äggformig*, bot. oblongovate; *en ~* sak, figur o. d. an oblong.

aflåt|a, *tr.* 1. se *öfverlåta*. 2. afyttra dispose of; ofta sell; äfv. make (ell. hand) over, give up; ibl. afford [A. can a. his goods at a lower price than B.]; *det är omöjligt att ~ det till ett sådant pris*, it is impossible to (let it go ell.) sell it at such a price; *vi kunna ~ en del*, we (would be able to ell.) could let you have some; we could manage to let you have some; *mitt lager är för litet för att jag skulle kunna ~ något deraf*, my stock is too small to part with any portion of it. 3. af-sända despatch [d. a telegram], send [s. a circular]. **-ande**, *n.*, **-else**, *f.* disposal; despatch; f. ö. Ⓟ disposing etc.

aflägg|a, *tr.* 1. lägga ifrån sig take off, slip off,

Google

om större oll. tyngre klädesplagg pull off; boktr. distribute. **2.** lägga bort för att ej mera begagna det, om kläder leave off; cast off, throw away, discard. **3.** lägga bort för årstiden leave off; ~ *vinterplaggen*, leave off winter-clothing; ~ *barnaskorna*, bildl. walk out of the nursery. **4.** hopspara (s. d. o.) lay up, lay by, put by, put aside; ~ *penningar*, lay by money. **5.** upphöra med, öfvergifva abandon [s. a habit], renounce [r. an inveterate custom], throw off, doff; ofta give up [□ smoking], break with [□ a bad habit] (Syn. Arrogance, haughtiness, airs, affectation, hypocrisy are more easily thrown off than actual vice; but even vice may be obliterated by abandoning one after the other the habits which led to it.]; ~ *sina ovanor*, give up (ell. abandon) one's bad habits; *han kunde aldrig* ~ *den*, he never gave it up. **6.** afgifva make [m. confession of a crime; m. a vow, promise, statement; m. an account]; afv. render [r. an account of the proceedings], return [r. a report], deliver, pay [p. one's thanks, respects, homage], present [p. one's congratulations], give [g. evidence, one's thanks]; ibl. pass [p. trial = ~ *prof*; p. examination]; se f. ö. under substantiv etc.; ~ *en försäkran om sanningsenligheten af*, vouch for the truth of; ~ *en akademisk examen*, afv. graduate. **7.** ~ *besök* pay, make; ~ *ett besök*, pay a visit. **8.** trädg. layer. **-ande,** *n.* se *-ning*. **-are,** *m.* **1.** bot. layer, cion, sect. **set. 2.** maak. deliverer, för hand dropper, sjelf-aflaggare reaping attachment. **-ning,** *f.* distribution; discardment; deposition; abandonment, renouncement; render, return, delivery; *t. ö.* ⓟ taking off etc.; *dess* ~, taking it off etc. **-ningsspån,** *f.* boktr. distributing rule.

aflägs|e, *adv.* utom de från adjektiven under *aflägsen* härledda far off, far away, far out of the way [you live so □], far from (a place) [he sitaated rather □ town]; *det ligger bra* ~, it is rather out of the way; afv. it is a rather solitary place; *bo mycket* ~, live far off (ell. far away, far off from here). **-en,** *adj.* **1.** distant, remote, far, out-by sk., out-over sk.; *lika* ~, equidistant; ~ *i det föregående*, preremote [in the p. time of the mastodon]; ~ *i det följande*, postremote [in the p. time when our solar system shall have reached another universe]; *endast en* ~ *utsigt*, a rather lengthened vista; a [remote] possibility; a probable chance; *en* ~ *tanke*, a remote idea. **2.** afsides belägen solitary, outlying, outstanding, retired, removed; *på ett* ~*t ställe*, in a solitary place; *platsen är* ~ *och saknar alla nöjen*, it is an outlying place with no amusements; *-na slägtingar*, distant relations. **-enhet,** *f.* farness, remoteness, longinquity, foreignness; ibl. distance.

aflägs|na, *tr.* ag. distance; remove; afv. take away [□ a tumour], work off [the impurities of liquor are wrought off by fermentation]; skaffa undan, åt i dålig bem. smuggle away, have away; från innehafvande tjenst amove [a. an officer from his command]; ibl. avert [a. a danger], put off, put in a distance. ~ **sig,** *refl.* leave, absent one's self, withdraw [w. from a company, party; Royalty withdrew at a quarter past ten], be off F, get off F, pack off F, abscond F; bildl. estrange one's self; ~ *sig från ämnet*, go wide of the subject. Jfr *afvika*. **-ande,** *n.* removal; withdrawal; bildl. estrangement, alienation; *t. ö.* ⓟ removing etc.; *dess* ~, the removal of it; [the] removing [of] it. **-are,** *adj.* farther off, remoter, more remote, further off P; *det ligger något* ~ *än det andra*, it lies a little farther off than the other; *den är ännu* ~, that one is farther off still. **-ast,** *adj.* farmost, farthermost, farthest, remotest, most remote; *icke ha den* ~*e aning om...*, not have the remotest idea of; *den* ~*e orsak*, the slightest reason; *den* ~*e efterverld*, the remotest posterity.

aflöd|a, *tr.* unsolder. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* ⓟ.

aflöf|ning, *f.* **1.** (aktivt) denudation; (förlagt) froudation. **2.** (passivt) defoliation. **-ningstid,** *f.* defoliation. **-va,** I. *tr.* denude. II. *intr.* falla sina blad shed. **-vande,** *n.* se *-ning*.

aflön|a, *tr.* **1.** gifva lön ell. arvode åt salary, pay [his people are well salaried; he pays his people well]. **2.** betala aflöning pay. **-ande,** *n.* se *-ning*. **-are,** *m.* payer, paymaster. **-ing,** *f.* ⓐ payment; *vid* ~*en*, on (ell. when) paying. ⓚ i allm. payment; åt trupper och sjöfolk pay; åt hustjenare och kroppsarbetare wages; åt bildadt folk vanl. allowance, salary; åt högre tjenste- och embetsmän appointments; utan tjenstgöring mortpay.

aflöp|a, *intr.* **1.** turn out, come off, go off; ~ *väl*, come off well; ~ *illa*, come off badly; miscarry; *hittills har allting aflupit väl*, up till now everything has turned out well. Jfr *utfalla*. **2.** skeppsb. launch. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* skeppsb. launch; *t. ö.* ⓟ; *dess* ~, its launching. **-ningsbädd,** *m.* staple. **-ningsplanka,** *f.* launch-way, sliding-plank, slide-way, bulge -way(s*). **-ningssläde,** *m.* cradle.

aflös|a, *tr.* **1.** lösa, aftaga loosen, take off; om saker som påknutits untie, unbind [□ a sash, scarf, comforter]; ofta undo. **2.** gifva aflösning absolve (from). **3.** genom ombyte, i allm. relieve (of, by) [r. of a command; r. a guard]; ett arbetslag afv. spell; ibl. replace (by), supersede (by). **4.** följa på hvarandra, om handelser succeed, follow upon [one great feast succeeded another, balls followed upon balls, dinners upon dinners]. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* ⓐ **1.** ⓟ loosening etc.; *dess* ~, loosening it etc. **2.** absolution. **3.** relief; spell; supersession; *t. ö.* ⓟ relieving etc.; *vaktens* ~, the relieving the guard. **4.** succession. ⓚ relief; spell.

afmagr|a, *intr.* om människor emaciate, fall off, grow thin, become thin; med särskild hänsyn till hullet abate in flesh, fall out of flesh; förtvina

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

pine, languish; om djur grow lean. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* emaciation; veter. om får vinquish; *t. o.* Ⓟ emaciating etc.

afmarsch, *m.* ⓐ departure; bildl. decampment. ⓚ file (of three men abreast). **-era,** *intr.* depart, march off, decamp. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* se *afmarsch*.

afmast|a, *tr.* dismast, unmast. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* dismastment; *t. o.* Ⓟ dismasting etc.; *dess* ~, dismasting it etc.

afmatt|a, *tr.* weaken, enfeeble, enervate; fatigue, harass, jade; ~ *en häst*, jade a horse. **-as,** *dep.* languish, droop, fag. **-ning,** *f.* ⓐ enervation; harass; *t. o.* Ⓟ weakening* etc. ⓚ languor; lassitude; jfr *svaghet*.

afmej|a, *tr.* se *afberga; ej* ~*d*, unreaped.

afmål|a, *tr.* represent in colours; depict, depaint, depicture; porträttera portray (in colours), paint the likeness of; kopiera copy, reproduce; bildl. vanl. paint, äfv. draw, delineate; ~ *i de värsta färger*, paint (ell. represent, depict) in the blackest colours. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* representation in colours; reproduction; bildl. description, delineation; *t. o.* Ⓟ.

afmärglad, *adj.* emaciated, macerated.

afmät|a, *tr.* **1.** eg. measure off [□ 10 yards of stuff]. **2.** uppmäta a) kubikinnehåll gauge [g. a vessel; g. a barrel]; b) qvadratinnehåll survey [s. a plot of land]; c) ~ *höjd, längd, bredd*, take the height, length, breadth (of). **3.** bildl. gauge (to) [g. his capacity; it was gauged to his capacity]. **4.** mus. cadence. **5.** metr. scan. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.*, measurement; *t. o.* Ⓟ measuring, off etc.; *dess* ~, measuring it off etc. **-t,** *adj.* measured; formal, stiff; *han gick med* ~*a steg*, he walked with measured steps; *han är mycket* ~ *i både sätt och tal*, he is very formal in manners as well as in speech; *en* ~ *bugning*, a stiff bow; *med* ~ *höflighet*, with measured politeness.

afmönstr|a, **I.** *tr.* sjö. pay off. **II.** *intr.* sjö. be laid in ordinary. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* Ⓟ paying off etc.

afnarra, *tr.* se *aflocka, aflura*.

afnypa, *tr.* se *nypa* af.

afnysta, *tr.* se *nysta* af.

afnämare, *m.* buyer, purchaser, customer, taker; tbl. consumer; *finna villiga* ~, meet with ready purchasers.

afnöt|a, *tr.* **1.** nöta tvärs af wear (through ell.) off, part by attrition (ell. friction); *alldeles -t*, quite worn through. **2.** bortnöta abrade [the paint is quite abraded in some parts]. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* abrasion; detrition; *t. o.* Ⓟ wearing through etc.; *dess* ~, wearing it through. **-t,** *adj.* abraded; detrite.

afodill, *f.* bot. asphodel (lily).

afok|a, *tr.* unyoke. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ unyoking; *oxarnes* ~, [the] unyoking [of] the bullocks.

aforis|m, *f.* aphorism; motsv. adj. aphorism-(at)ic. **-t, -tiker,** *m.* aphorist. **-tisk,** *adj.* aphoristic|al; *på ett* ~*t sätt*, äfv. aphoristically.

afpack|a, *tr.* unburden. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ unburdening; *dess* ~, n. it.

afparera, *tr.* se *afvärja*.

afpass|a, *tr.* eg. suit; bildl. adopt [adopted to his intellect; a. one's expenses to one's income]; ofta square, adjust, proportion, accommodate; äfv. temper, gauge [it must be gauged with the utmost nicety]; om tid äfv. time [t. it so that it will be finished till then]; ~ *utgifter efter inkomster*, suit one's expenses to one's means; äfv. cut one's coat according to one's cloth; make both ends meet; ~*d efter behofvet*, suited to demand (ell. want); equal to the requirement; proportioned (ell. in proportion) to the want; adequate to the exigency. jfr *lämpa*. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* adoptation; adjustment, proportionment, accommodation; *t. o.* Ⓟ suiting etc.; *dess* ~, the adjustment of it; its adjustment; ofta [the] suiting it etc.

afpina, *tr.* se *aftvinga*.

afplan|a, *tr.* **1.** level, planish. **2.** bildl. efface, blot out, expunge; *han har* ~*t våra synder*, he has atoned for our iniquities. **-ande,** *n.* bildl. effacement; *t. o.* Ⓟ levelling etc.

afplank|a, *tr.* partition off, fence off; uppföra ett plank omkring ngt box; afdela i rum etc. box off. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* ⓐ partition, separation; *t. o.* Ⓟ partitioning off etc. ⓚ partition; inhägnad enclosure; kätte barth, box; omkring byggnader, arbeten o. d. hoarde, hoarding.

afplatt|a, *tr.* flatten. **-ad,** *adj.* geom. oblate [the earth is an o. spheroid], ⓓ oblateness. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ; *dess* ~, [the] flattening [of] it.

afplock|a, *tr.* pick off. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* deception; *t. o.* Ⓟ picking off.

afpolletter|a, *tr.* **1.** bröd. pay off. **2.** milit. tell off; *n:r 54* ~*des till sjukhuset*, private No. 54 was told off to the hospital. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* Ⓟ paying off etc.

afpregla, *tr.* **1.** se *pregla*. **2.** bildl. depict, stamp [his noble mind you find stamped on every page of his book]. ~ **sig,** *refl.* manifest one's self, be manifest [his tendencies manifest themselves in everything he does; although not a professed Jacobite his sentiments were manifest in his works], reveal one's self, be revealed [the character of a people (reveals itself ell.) is revealed in its history]; jfr *afspegla sig*.

afpress|a, *tr.* **1.** se *pressa, utpressa*. **2.** se *aftvinga*. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* se *utpressning*.

afprof|ning, *f.* trial; test; *t. o.* Ⓟ trying etc.; *dess* ~, äfv. the trying of it; trying it etc. **-va,** *tr.* i allm. try, test; genom att smaka på taste; se *profva*. **-vande,** *n.* se *-ning*.

afprut|a, *tr.* **1.** eg. a) köparen have deducted (in) [have 5 öre deducted in every pound], obtain a reduction, have a reduction made (in) [have a reduction of 25 öre made in the yard ell. (bättre) obtain

Digitized by Google

a reduction of 25 öre a yard]; b) säljaren deduct (in) [d. 5 öre (in the pound ell.) a yard], make an allowance (ell. a reduction) (in); *något blir väl ~dt*, some allowance will be made. **2.** bildl. make an abatement [Justice shall not allow any abatement to be made in her claims]. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* rebatement, deduction; abatement in price; bildl. abatement; *t. s.* ⓞ och Ⓟ.

afputs|a, *tr.* i allm. touch up, do up F, lick over; borsta af, blanka af äfv. clean [*o. a pair of boots*]; polera upp äfv. brighten up [□ a handle]; lägga sista hand vid finish off. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* ⓐ vanl. Ⓟ touching up etc.; *dess ~*, touching it up. ⓚ i allm. finish, finishing touch.

afqvist|a, *tr.* snag; trädg. prune. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ snagging etc.

afqvitt|a, *tr.* take in discharge, receipt in discharge; *~ pr saldo*, receipt in full (of demands). **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* receipt in discharge.

afrad, *m.* dry rent, black-rent, black-mail, payment in (stock ell.) kind*; se *skatt*.

afrads|dag, *m.* pay-day. **-gill,** *adj.* full-good (to be delivered as payment in kind). **-jern,** *n.* rent iron. **-kol,** *n.* rent coal. **-koppar,** *m.* rent copper. **-penningar,** *m. pl.* aver-penny. **-spanmål,** *m.* aver-corn. **-tionde,** *m.* surplice fee.

afrak|a, *tr.* **1.** raka af håret, skägget shave off. **2.** kratta bort rake off. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ shaving off etc.; *dess ~*, [the] shaving it off.

afrapp|a, *tr.* plaster. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ; *dess ~*, [the] plastering [of] it.

afred|a, **1.** tekn. thicken. **2.** se *reda* af. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* ⓐ vanl. Ⓟ; *dess ~*, thickening it. ⓚ **1.** tekn. thickening stuff (ell. matter). **2.** polish.

afrep|a, *tr.* pick (off), pull off. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ picking (off) etc.; *dess ~*, picking it off etc.

afresa, I. *intr.* i allm. leave (for) [*do you l. to-night?*; *we l. for America next Saturday*]; "begé sig af", "sätta sig i", "lägga ut" o. s. v. start, depart, be off, set off (*till*, for); begynna en längre eller förberedd resa set out, set forth (*till*, for); *stå i begrepp att ~*, be on the point of starting. Se *resa*. **II.** *f.* departure; *t. s.* Ⓟ leaving etc.; *vid ~n*, on starting; on going away; when leaving.

afrif|ning, *f.* wet-sheet bath. **-va,** *tr.* tear off [□ a piece of one's handkorchief]; skrubba af scratch off [□ a spot], rub off. **-vande,** *n.* Ⓟ tearing off etc.; *dess ~*, tearing it off etc.

afrigga, *tr.* se *aftackla*.

afrikan, *m.* African. **-sk,** *adj.* African. **-ska,** *f.* African female (ell. woman); *~n*, skådespelet l'Africaine Fr.

afrin|a, *intr.* run off, pass off, flow away; *häng upp kläderna och låt vattnet ~*, hang up the clothes and let the water run off.

-ande, *n.* Ⓟ running off etc.; *dess ~*, its running off etc.

afrista, *tr.* se *afskaka*.

afrit|a, *tr.* **1.** sketch, draw, delineate. **2.** bildl. take off [be taken off in Söndags-Nisse]. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* delineation; *t. s.* Ⓟ sketching etc.

afrund|a, *tr.* i allm. round; äfv. obtund; om tal turn; mus. cadence; tekn. round off. **-ad,** *adj.* roundish, ⓔ roundishness. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* mus. cadence; *t. s.* Ⓟ rounding etc.; *dess ~*, [the] rounding it.

afrust|a, *tr.* sjö. lay up. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ laying up.

afrycka, *tr.* se *frånrycka*.

afråd|a, *tr.* advise against, dissuade from; *på det bestämdaste ~*, positively advise against; *han -de mig från att söka platsen*, he advised me against applying for the place. **-an,** *f.* dissuasion, dehortation. **-ande,** *adj.* dissuasive; *afrådande orsaker*, dissuasives.

afräfs|a, *tr.* rake off. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ raking off.

afräkn|a, *tr.* se *afdraga*, *kreditera*; *om man ~r*, allowing for ... **-ing,** *f.* allowance, deduction; *~ af en skuld genom fordran*, *ömsesidig ~*, compensation; *betala medelst ~*, compensate; compound; *i ~*, in discharge (of); *hålla ~ med*, balance accounts with; *efter verkställd ~*, deduction having been made; deduction being made; after deduction of ...; after deducting ...; *remittera i ~*, remit in account.

afrätt|a, *tr.* execute; genom halshuggning behead; genom hängning hang; *~ in effigie*, burn (ell. hang) in effigy; *låta ~*, order to execution; have anyone put to death; *~s*, to be executed; suffer death; *han skall ~s i morgon*, he is to suffer death (ell. be executed*) to-morrow. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* execution; af hvar tionde man decimation; af hvar tjugonde man äfv. vigesimation; af hvar hundrade man äfv. centesimation; *t. s.* Ⓟ executing etc.; *hans ~*, his execution. **-ningsdag,** *m.* day of execution; wry-neck day P. **-ningsdräkt,** *f.* vanl. prison dress; poet. criminal cloth; inquisitionens saw-benito. **-ningsplats,** *m.* place of execution.

afröj|a, *tr.* clear, rid (of, from) [□ the ground from shrubbery (ell. the undergrowth); □ the table]; taga bort clear away (from); buskar äfv. shrub [*o. a clearing*]. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* ⓐ clearance; *t. s.* Ⓟ clearing etc.; *dess ~*, [the] clearing [of] it. ⓚ clearing. **-ningsland,** *n.* wood-land.

afrök|a, I. *tr.* **1.** en cigarr smoke off, see the end of. **2.** tekn. fume [*t. mercury*; *t. acids* etc.]. **II.** *intr.* tekn. fume. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ smoking off etc.

afrös|a, *tr.* bound; set landmarks, fix boundaries. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* ⓐ demarkation; *t. s.* Ⓟ bounding etc.; *dess ~*, its demarkation.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

Ⓚ se röj. **-ningsjord**, *f.* unreclaimed* (ell. uncultivated) ground; i friare bem. moorland.

afsadl||a, *tr.* en springare unsaddle; en artillerihäst, ett lastdjur unharness. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ unsaddling etc.

afsagd, *adj.* pronounced [p. sentence]; förklarad professed, declared, vowed; *ej* ~, om dom unpronounced.

afsaknad, *m.* regret; äfv. miss, loss, want; *jag känner ingen* ~, I am sensible of no loss; *jag känner alls ingen afsaknad efter det*, I do not miss it at all.

afsalu, *f.* sale; *till* ~, for sale; *hålla till* ~, keep (ell. hold) for sale.

afsats, *m.* **1.** i allm. offset, break, shelf, settle, rest; ingenjörsv. bench, berme; på en kakelugn, spis mantel-piece; trapplan landing; på en vägg scarcement; på en mur setback, setoff; i ett schakt shamble, mindre scarcement; i en trädgård terrace; på ett berg, större plateau. **2.** tekn. shoulder. **3.** geol. deposit.

afse, *tr.* contemplate [a treaty may contain stipulations which c. a state of future war]; ofta have in view, bear relation to; äfv. have for object [□ to relieve a want]; intend (for) [be intended for coasting; be intended for the expedition], aim at; ibl. mean, purpose; ngn gång consult, look to; *hvad* ~*r ni?* what is it you have in mind?; *hvad* ~*r ni dermed?* what is it you contemplate?; what do you intend by it?; *jag afsåg just detta*, this was just what I contemplated; this was just what I had in view (ell. looked to); ~ *följderna*, consult the consequences. **-ende**, *n.* contemplation; oftast regard, respect, consideration, reference, relation; *fästa* ~ *vid*, have regard to; pay attention to; take into consideration; take notice of; äfv. notice, mark, observe, consult, mind; *på lön fästes intet* ~, vanl. salary no object; *utan att fästa minsta* ~ *vid*, without the slightest regard to (ell. for); *göra* ~ *på*, make account of; set weight on; mind; *ha* ~ *å*, pertain to; bear upon; ibl. refer to, relate to; *med* ~ *på*, with regard to; in point of; as to; considering; having in view; bearing relation to; *med särskildt* ~ *på*, with special regard to; *utan* ~ *på*, without (having) regard to; irrespective of; *utan* ~ *på kuruvida*, without considering whether; whether [I will do it w. he likes it or not]; *utan* ~ *på person*, without respect to person; without regard to personal merits; irrespective of person; *i hvarje* ~, in every respect; *i visst* ~, in some respect; to a certain extent; *i alla* ~*n*, in every respect; äfv. to all intents and purposes: *i intet* ~, in no respect; in no way; *i det* ~*t*, in that respect; *lemna utan* ~, not heed [□ my advice; □ the earnest solicitations of a starving populace;], take no notice of [□ a petition]; ignore [i. a person's rank]; pay no attention to; leave out in the cold; äfv. pass over, put aside (ell. by), set aside; *förtjena* ~, merit attention; *utan* ~ *på ålder eller kön*, without regard to age or sex; *i det* ~*t är han brottslig*, he is culpable in that respect; he is culpable so far; *detta påstående kan icke vinna något* ~, this allegation cannot be paid any attention to; *som har* ~ *å*, pertaining to; bearing upon; having relation to.

afsegl||a, *intr.* sail, sail away, set sail, leave, carry away; om båtar och småfartyg äfv. sail off; *fartyget står i begrepp att* ~, the ship is on the point of leaving. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* departure; *t. o.* Ⓟ sailing etc.; *vid* ~*en*, on leaving; *före* ~*en*, before (ell. prior to) sailing. **-ingsorder**, *m.* sailing orders. **-signal**, *m.* signal for departure.

afsel||a, *tr.* unharness. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ; *dess* ~, unharnessing it.

afsides, *adv.* aside, apart; *tala* ~ *med*, talk to aside; *samtala* ~, converse (apart ell.) aside; *lägga* ~, lay aside; put (away ell.) by; ~ *belägen*, lying out of the way; ~ *läge*, removed situation; äfv. removeness; *det ligger temligen* ~, it is lying rather out of the way.

afsigkommen, *adj.* broken, abjected; out at elbows; *en* ~ *person*, a lost subject; a castaway, a deadbeat Am.

afsigt, *f.* i allm. intention, purpose, purport; med bibegrepp af plan design [it is not easy to know what designs a statesman may have on a neighbouring country]; med bibegrepp af sträfvan aim; med bibegrepp af ändamål object, end, view; äfv. point [gain one's point]; ibl. drift [the d. of the Maker is dark]; *ha* ~ (*med*), intend something (with); have a design (with a thg, prn; in doing a thg); *ha* ~*er*, have intentions; have designs; *ha de bästa* ~*er*, have (ell. be full of) the best intentions; *dålig* ~, bad intent; *ond* ~, sinister purpose; malicious intent; malice intent; malevolent intention; *svekfull* ~, lag. felonious intent; intent to commit a felony; dole Sk.; *hemlig* ~, secret purpose; *god* ~, good intent (ell. intention); *ärlig* ~, honest intent; *med* ~, on purpose; with intention; intentionally; on set purpose; by design; *med* (ell. *i*) ~ *att*, with intent to; in order to; with a (design ell.) view to; *ej så noga veta hans* ~*er*, not be quite au fait with his intentions; *motsvara* ~*en*, answer the purpose; *vinna sin* ~, gain one's end (ell. point); *i denna* ~, for (ell. to) this purpose; *i bästa* ~, for the best; *ni måste taga* ~*en för handlingen*, you must take the will for the deed; *misstänka ens* ~, suspect anyone's intentions; have suspicion as to (ell. of) anyone's intentions; *ha för* ~, intend, purpose, propose, design, mean; *jag har för* ~ *att uppföra en byggnad här*, I purpose to build a house here; *icke hafva för* ~, have no intention; *utan* ~, without in-

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

tention (eli. design, purpose); unintentionally. **-lig,** *adj.* intentional; wilful, knowing; *ej ~*, unintentional, unintended, unpremeditated, unpurposed etc. **-ligen,** *adv.* se *-ligt*. **-lighet,** *f.* intentionality; wilfulness; vanl. intent. **-ligt,** *adv.* intentionally, intendedly, designedly; on (set) purpose; by design. **-senlig,** *adj.* consistent with (eli. agreeable to) purpose. **-slös,** *adj.* unintentional, unintended, undesigned, unpremeditated, without design; accidental. **-slöshet,** *f.* unintentionalness, undesignedness.

afsilja, *tr.* medelst filtrum filter, percolate; rena clarify, purify, defecate; kokk. strain; fysiol. secern; bot. secrete. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* percolation; clarification, defecation; secernment; secretion; *t. o.* Ⓟ filtering etc. **-ningskärl,** *n.* anat. secernent.

afsina, om kor se *sina*; om kälor se *utsina*.

afsitt|a, I. *tr.* *~ böter*, sit out (a term of imprisonment in default of a fine). II. *intr.* stiga af en häst get off, alight; milit. dismount; *afsutet rytteri*, dismounted cavalry. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ 1. *~ af böter*, sitting out a fine. 2. *rytteriets ~*, the dismounting of the cavalry.

afsjung|a, *tr.* sing [s. the National Anthem]; chant [e. a hymn]. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ singing etc.

afskaf, *n.* i allm. shavings; efter metall äfv. scrapings; efter hudar och skinn äfv. fleshings; se *affall*.

afskaff|a, *tr.* abolish [a. the poll-tax; a. slavery]; exterminate [e. the right to home-distillation]; repeal [r. a law], abrogate [a law cannot be abrogated without the king's sanction] [Syn. Annul or disannul a contract; abrogate a law; revoke an edict; repeal a statute; cancel an obligation or debt; efface in order to mend; obliterate to forget.]; se *annullera*; *som kan ~s*, abolishable; exterminable; repealable, abrogable; *ej ~d*, unabolished; unabrogated. **-ande,** *n.* abolition; extermination; repeal, abrogation.

afskaf|ning, *f.* Ⓟ shaving off etc.; om hudens äfv. excoriation; afnötning abrasion; *dess ~*, shaving it off etc. **-ningsverktyg,** *n.* shave. **-va,** *tr.* shave off; bortnöta abrade; bildl. rub off. **-vande,** *n.* se *-ning*.

afskak|a, *tr.* shake off; sjö. ease away; fleet; *~ ett tackel*, fleet a tackle. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ shaking off etc.; *dess ~*, shaking it off etc.

afskal|a, *tr.* i allm. peel, excorticate [□ a tree, fruit, seed, potatoe]; jordfrukter, trädfrukter pare, rind; alla slags säd unhusk; (unga) växter decorticate; träd blanch; *~ med fingrarne*, peel with the fingers. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* excortication; decortication; *t. o.* Ⓟ peeling etc.; *dess ~*, [the] p. [of] it. **-ningsverktyg,** *n.* parer.

afsked, *n.* 1. orlof, entledigande i allm. discharge; för en statens tjenare, diplom. demission; milit. congee, congé*; embetsm. dismission (from office); för enskilda tjenare äfv. dismissal [d. from situation, employment etc.]; *få ~ ur tjensten*, get one's discharge; be discharged; *~ för ålder i tjensten*, dismissal on account of old age; *få ~ med pension*, milit. be placed (eli. put) on the retired list; *han har ~*, he is retired; he has left the service; *taga ~*, resign, abdicate; milit. quit the service; ford. sell out; äfv. retire; *lägga in om ~*, resign one's commission; send in (eli. tender) one's resignation; send in one's papers F; *begära ~*, apply for one's discharge; ask one's dismission; *blifva beviljad ~*, get one's (eli. be granted) discharge; have one's resignation accepted; *få, erhålla ~*, be discharged; *gifva ~*, discharge; *gifva ~ med pension*, milit. put on half pay; civil. superannuate; *~ på grått papper*, walking-ticket, walking-paper; *få ~ på grått papper*, get the sack; *gifva ~ på grått papper*, give the bag; discommission. 2. skiljande farewell, parting; *taga ~ af verlden*, bid the world farewell; *~ af lifvet*, farewell of life; *mitt ~ från denna verlden*, my parting with this world. 3. farväl adieu, farewell; leavetaking; valediction; leave, parting; *taga ~ (af)*, take leave (of); bid adieu (to); say farewell (to); part (with); shake hands (with); say good bye (to); *gå och taga ~ af ngn*, (= säga ett sista farväl vid tåget eli. fartyget) see off; *gå utan att taga ~*, leave without saying good bye; take French leave. **-a,** *tr.* 1. i allm. dismiss (from) [d. ministers, servants; be dismissed from an office]; discharge (from) i sht om underordnade embetsmän, tjenstemän och soldater; om trupper disband, dissolve; afdanka discard, turn off; ibl. amove (from); relieve (of). [Syn. Dismiss is a general term, and signifies to send away; discharge and discard denote mode of dismissing. Dismiss is applicable to persons of all stations; discharge to persons of subordinate stations. Neither dismiss nor discharge defines the motive of the action; but discard implies censure. A person may request to be dismissed or discharged, but never to be discarded. Dismiss an officer, minister, or servant; discharge a soldier; discard a dishonest clerk.] 2. afhända let off, send away, despatch; se *affärda*. **-ande,** *n.* dismissal, dismission; discharge; disbandment; removal; *t. o.* Ⓟ dismissing etc.; *hans ~*, his dismissal.

afskeds, i sms. farewell, parting, valedictory. **-ansökan,** *f.* resignation. **-audiens,** *m.* valedictory audience; audience of leave*. **-besök,** *n.* farewell visit. **-betyg,** *n.* certificate. **-bref,** *n.* farewell letter. **-bägare,** *m.* parting cup, doch-an-doris Sk.; åt ridande äfv. stirrup cup. **-fest,** *m.* farewell party (eli. feast, banquet). **-företräde,** *n.* se *-audiens*. **-kalas,** *n.* se *-fest*. **-kyss,** *m.* parting kiss. **-middag,** *m.* farewell dinner. **-ord,** *n. pl.* farewell words. **-pension,** *m.* retiring pension. **-predikan,** *f.* farewell sermon. **-skott,** *n.* parting gun.

Google

-skål, *f.* farewell toast. **-sökande,** *m.* resigner. **-tagande,** *f.* 1. resignation, resignment, congee. 2. leave-taking, valediction; valedictory Am. **-tal,** *n.* valedictory oration (ett. speech), farewell speech, valedictory. **-visit,** *m.* se *-besök.*

afskepp|a, *tr.* ship, ship off; utskeppa export. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* exportation, export; *t. o.* Ⓟ shipping etc. **-ningsort,** *m.* lading place.

afskick|a, *tr.* send off [□ this letter at once], send away, despatch; ibl. om person depute, mission; *~ varorna med första lägenhet,* send off the goods per first opportunity; *~ med fartyg,* afv. ship, consign; *~ med ngt uppdrag,* despatch (anyone to somebody, to some place) with a commission; commission (anyone, a ship, to a place). **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* despatch, commission; *t. o.* Ⓟ sending off etc.; [the] sending it off etc.; the sending of it.

afskild, *adj.* separated, detached, separate; afskuren severed, segregated; om läger, lefnadssätt o. d. isolated, lone, solitary, retired, recluse, secluded; icke berörande incontiguous. **-het,** *f.* separateness; isolation, loneness, solitariness, retiredness; se *ensamhet.*

afskilj|a, *tr.* separate (from) [a riddle separates the chaff from the grain]; tränskilja detach (from) [d. a railway carriage]; set aside, set apart; afv. isolate; sequester; läk. secrete; se *t. o. skilja; som kan ~s,* separable; separable; sequestrable, Ⓐ separability, separableness. **~ sig,** *refl.* separate; ibl. precipitate; *så snart det börjar ~ sig,* as soon as it begins to separate. **-ande,** I. *adj.* disjunctive; vanl. Ⓟ separating. II. *n.* separation; detachment; isolation; sequestration; secretion; *t. o.* Ⓟ separating etc.; *dess ~,* afv. [the] separating [of] it etc.

afskjut|a, *tr.* 1. skjuta ita shoot off [□ a wing, a leg, an arm, a branch]; *kan fick huvudet afskjutet,* he got his head shot off. 2. aflossa, ett skott fire, fire off; ett skjutvapen fire, discharge, let off; en pil afv. let fly; poet. elance; *en afskjuten pistol,* a discharged pistol. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* discharge; *t. o.* Ⓟ shooting off etc.; *pistolens ~,* [the] firing [of] the pistol.

afskott|a, *tr.* shovel off (from), clear away (from) [□ the snow from the roof], clear (from) [o. the roof from (ett. of) the snow]. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ shovelling off etc.; *takets ~,* [the] clearing [of] the roof; *snöns ~,* [the] clearing away [of] the snow.

afskrank|a, *tr.* partition into compartments; partition off. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓐ vanl. Ⓟ partitioning off etc.; *dess ~,* partitioning it off etc. Ⓚ partition, bar; i kyrkor afv. par(a)close, perclose.

afskrap, *n.* scrapings, shavings, wastage; bildl. brack, thrash, tag, fag-ends. **-a,** *tr.* scrape off. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ scraping off.

afskrif|ning, *f.* 1. copy, transcription, engrossment; *t. o.* Ⓟ copying out etc.; *dess ~,* copying it out etc.; the copying out of it etc. 2. hand. vanl. Ⓟ writing off etc. (jfr *afskrifva* 2); partiel deduction; fullständig cancel; af en reqvisition annulment; afv. transferrence, assignment; adm., af obetalda utskylder cancel, af pålagor, skatter removal; *dess ~,* [the] writing it off etc.; *~ af skuld,* cancel of a debt: *~ på skuld,* reduction of a debt. 3. lag. nonsuit (of a case); ofta Ⓟ striking out; *dess ~,* striking it out. **-t,** *f.* copy, engrossment, redraft, transcript, double, apograph, antigraph, duplicate, conduplication, counter -part; ur ett protokoll afv. estreat; *bevittnad ~,* attested (ett. certified) copy; exemplification; *taga ~ af,* take a copy of; *taga en lagligt gällande ~ af,* afv. exemplify, Ⓔ exemplification. **-va,** *tr.* 1. skrifva rent copy, copy out, transcribe; lag. engross; olagligt tillegna sig ur andras arbeten plagiarize (from an author); ur protokoller afv. estreat; en fördragshandling eller urkund afv. exemplify; *dnyo ~,* re -copy; *icke -ven,* afv. untranscribed. 2. hand. write off [□ a debt], partielt reduce, fullständigt cancel; en reqvisition annul; storno transfer; en vexels belopp på den betalandes konto, hand. assign; adm., utskylder cancel; skatter, pålagor remove. 3. lag. *~ ett mål,* strike out a case; strike a case off the list. **-vande,** *n.* se *-ning.* **-vare,** *m.* copier, copyist, transcriber, engrosser, exemplifier, transcrip Sk., cribber F; af ett manuskript afv. briefman; af en bok afv. librarian; person som olagligt lånar ur andras arbeten plagiarizer, plagiarist, plagiary.

afskrot|a, *tr.* chip off, cut off, chisel off. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ chipping off etc.

afskrubb|a, *tr.* 1. genom skrubbning göra skada gall, graze, abrade, excoriate; *få skinnet ~dt på armen,* get one's arm grazed. 2. rengöra ngt scrub [s. the floor]; bortskrubba ngt från ngt scrub (a thg) off (from somethg). **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* abrasion, excoriation; *t. o.* Ⓟ galling etc.; *dess ~,* galling it; [the] scrubbing [of] it etc.

afskruf|ning, *f.* Ⓟ unscrewing etc.; *dess ~,* [the] unscrewing [of] it etc. **-va,** *tr.* unscrew, screw off. **-vande,** *n.* se *-ning.*

afskräck|a, *tr.* deter (from); ofta discourage (from); afv. dishearten (from), dispirit (from), intimidate [an intimidating threat] [Syn. One is deterred from commencing an undertaking by fear, danger, or difficulty; prevented or hindered by obstacles; discouraged and disheartened in prosecuting it, by want of prospect or success.]; *låta ~ sig,* be deterred; be frightened off; *~ honom från att göra några vidare försök i den vägen,* deter him from venturing in that direction any further. **-ande,** I. *adj.* deterring, horrible, hideous, forbidding. II. *adv.* horribly, hideously; *~ful,* hideously ugly; hideous, forbidding; *verka ~,* have a deterring effect. III. *n.* determent; discouragement, intimidation.

Google

afskräd|a, *tr.* cast away, reject. **-e**, *n.* refuse, offal, riffraff, drose, scum, draff, orrels Sk.; after födoämnen äfv. garbage, dog's-meat, kitchenstuff; bildl. rubbish, thrash, rubble, rip; se f. ö. *affall*, *afskrap*.

afskrädes hög, *m.* heap of refuse matter; kökkenmödding kitchen-midden. **-plats**, *m.* se *afstjelpningsplats*.

afskrämma, *tr.* se *afskräcka*.

afskudd|a, *tr.*, ~ **sig**, *refl.* slip, slip off, shake (ett. shuffle) off; ~ *ett ok*, slip the yoke; ~ *sig en misstanke*, clear one's self (of ett.) from suspicion. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* af politiskt ok dejugation; f. ö. Ⓟ slipping etc.; *dess* ~, slipping it etc.

afskum, *n.* 1. scummings, scum, froth; af metaller dross. 2. bildl. refuse, dregs, riffraff, lumber, offscum, abjects, out-cast; *samhällets* ~, the dregs of society; *mensklighetens* ~, the refuse of mankind. **-ma**, *tr.* skim off, fleet; kem. despumate. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* kem. despumation; f. ö. Ⓟ skimming off etc.; *dess* ~, [the] skimming it off.

afskur|a, *tr.* scour; tvätta af clean; putsa upp rub up. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ scouring etc.; *dess* ~. [the] scouring [of] it etc.

afskuren, *adj.* 1. bot. truncate, trunked; tvärt premorse; ~ i toppen, i tilländan decacuminated. 2. her. couped. 3. veter. om trakttvaggen quarter-cast. 4. bildl. cut off; *hans reträtt blef* ~, his retreat was □. Se *afskära*.

afsky, I. *tr.* detest, hate, scunner Sk.; starkare abhor, abominate; annu starkare loathe, execrate [Syn. We detest business; hate pride and vice of all sorts; abhor cruelty and inhumanity: abominate impiety, profaneness, indecency; loathe the sight of offensive objects and, when sick, food; we execrate anything that causes our sense of moral to revolt, and detest all that is bad.]; ~ *krogarne*, abhor public houses. II. *f.* detestation (for) [d. for sin], hate (of) [h. of vice and meanness], abhorrence (of), abomination (of), scunner Sk.; i friare bem. disgust (for), horror (of), loathing (to); utan gång aversion (to, for); *föremål för* ~, [object of] detestation, [object of] abomination, [object of] execration [every shepherd is an □ to the Egyptians]; *uppfyld med* ~, filled with horror (at); disgusted (at); horrified (at); *injaga* ~ *hos ngn*, fill anyone with detestation; horrify (ett. disgust) anyone; *ha* ~ *för*, detest, loathe, execrate; *erfara* ~, feel disgust (*vid* at, *för* for); *ytterlig* ~ *för*, intenee disgust for; ~ *för fläsk*, aversion to pork. **-väckande**, **-värd**, *adj.* detestable [d. tyrant, action], hateful [h. vice], abhorrent [a. profanation], abominable [a. person, action], loatheful [l. sight, food], execrable [e. monster, villain], horrid, flagrant, horrifying, shocking, hideous, nefarious, infernal, hellish; om mått och steg insufferable, odious, infamous, villanous, damnable, curst. **-värdhet**, *f.* detestableness, abominableness, loatheliness, execrableness, horridness, insufferableness. **-värdt**, *adv.* detestably, hatefully o.s.v. se verb.

afskär|a, *tr.* 1. afskilja från ändan, göra kortare curtail, truncate. 2. bortskära cut off, remove; skal o. d. pare; bot. ampute; äfv. pare off, shred, snip, clip, cut, crop [o. the ears, the nose]. 3. skära itu cut off; sever, divide, interscind. 4. bildl. cut off, intercept, interclude; ibl. preclude; ~ *återtåget*, cut off the retreat; ~ *hvarje möjlighet*, cut off every possibility; ~ *honom hvarje möjlighet*, cut him off from every possibility. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓐ curtailment, truncation; division, interception, interclusion, preclusion; concision, excision, abscission; bortskärning resection, recission; f. ö. Ⓟ cutting off etc.; *dess* ~, [the] cutting it off etc. ⓚ 1. genomskärning section; geom. intersection, segment; metr. cæsura. 2. afskuren tunna tub. **-ningslinie**, *f.* intersecting line. **-ningsplan**, *n.* plane of intersection. **-ningspunkt**, *m.* [point of] intersection.

afsköljla, *tr.* 1. ~ ngt wash (a thg); ~ *en plåt*, wash a plate. 2. ~ ngt från ngt wash off (a thg from somethg). **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ washing etc.; *dess* ~, [the] washing [of] it; the washing it off.

afslag, *n.* 1. i allm. refusal, no, negative; ibl. denial; *få* ~, be refused; *få tvärt* ~, be refused at once; ovänligt ell. snusigt get a curt refusal; be rebuffed; *gifva* ~, give a refusal; se *afslå*. 2. hand. ~ *i priset*, reduction (ell. abatement) in the price; *ett betydligt* ~, a considerable reduction. Se f. ö. *afdrag*. 3. läk. lochia. **-en**, *adj.* 1. eg. broken. 2. ridk. thrown off, unhorsed. 3. milit. beaten off, repulsed, beaten back; *fienden blef* ~ *med stor förlust*, the enemy was beaten off with great slaughter (ett. was repulsed with heavy loss). 4. om drycker, se *dufven*. 5. förkastad refused, denied; om förslag som framställes i en församling rejected; *hans ansökan om nåd blef* ~, his petition for pardon was refused; *förslaget till ny härordning afslogs af kammaren*, the new army-bill was rejected by the House. **-sbetalning**, *f.* payment on account.

afslam|ma, *tr.* wash, trunk. **-mande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ washing etc.; *dess* ~, [the] washing [of] it etc.

afslapp|ande, *n.* se *-ning*. **-as**, *dep.* slacken, abate. **-ning**, *f.* abatement, decrease; f. ö. Ⓟ slackening etc.; *dess* ~, äfv. its slackening.

afslick|a, *tr.* 1. ~ ngt lick; ~ *tallriken*, the plate. 2. ~ ngt från ngt lick off; ~ *såsen på tallriken*, lick the sauce off the plate. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ licking etc.

afslip|a, *tr.* grind off; juveler. cut off. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ grinding etc.; *dess* ~, [the] grinding it off etc.

afslit|a, *tr.* i alla bem. tear off; bildl. break [b. a tie of friendship]; ~ *håret*, a) tear off the hair;

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

b) tear out the hair; ~ *kläderna*, tear off the clothes. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-en**, *adj.* torn off, broken; her. erased. **-ning**, *f.* divulsion [the d. of a good handful of hair]; *f. ö.* Ⓟ tearing off etc.

afslumra, *tr.* se *inslumra*, *afsomna*, *dö*.

afslut|a, *tr.* **1.** i allm. complete, accomplish, finish, finish off, bring to a close (ell. end); tal, undersökningar m. m. conclude; tal, affärer m. m. wind up; se *f. ö. sluta*; ~ *ett konto*, balance an account; ~ *en räkning*, square (ell. settle, adjust) an account; ~ *hufvudboken*, balance the ledger; ~ *en sammankomst*, conclude a meeting; ~ *sin uppfostran*, complete one's education; ~ *sina studier*, finish one's studies; ~ *ett bref*, finish a letter; *detta storartade företag är nu ~dt*, this grand enterprise is now accomplished (ell. brought to an end). **2.** öfverenskomma om conclude; afv. close; i friare bem. clap up [□ a peace], top off [□ a bargain], huddle up [□ a treaty]; ~ *en traktat*, conclude a treaty (with); ~ *ett vapenstillestånd*, conclude an armistice; ~ *fred*, conclude a peace; ~ *en affär*, do (ell. conclude) business; strike a bargain. **-ande**, I. *adj.* conclusive, conclusory, concludent. II. *n.* = **-ning**, *f.* conclusion, accomplishment; af tal, orationer, affärer o. d. wind-up; böckers och räkenskapers ibl. balancing, balance; *f. ö.* Ⓟ concluding etc.

afslå, *tr.* **1.** slå så att ngt går af, se *slå* af. **2.** icke bifalla i allm. refuse [r. a prn's request; you cannot r. if he asks for it or begs it of you; r. anyone's petition], decline [d. an offer]; ett förslag och i allm. saker som äro föremål för debatt vanl. negative [the proposal was negatived by a small majority; it was negatived without a division; it was negatived without the speaker having put the question = framstält proposition]; förkasta reject [Syn. Refuse assent or a request; a person refuses what is asked of him for want of inclination to comply; declines what is proposed from motives of discretion, and rejects what is offered because it does not fall within his views; rebuff is to refuse with contempt.]; *som kan ~s*, refusable; rejectible; *det kan icke ~s*, it cannot be refused; *helt och hållet* ~, reject altogether; *tvärt* ~, refuse at once; ~ *ett anbud*, refuse (ell. decline) an offer. **3.** hand. se *slå* af. **-ende**, I. *adj.* rejective; negative; repellent, repulsive; *ett ~ svar*, a negative (ell. non-complying) answer. II. *n.* refusal; rejection.

afsläck|a, *tr.* extinguish. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* extinguishment, extinction, suppression (of fire, flame); *f. ö.* Ⓟ extinguishing; *dess* ~, afv. extinguishing it.

afsläpp|a, *tr.* slip off. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ slipping off; *dess* ~, [the] s. it off.

afsläpp|a, *tr.* slip, let go; jagt. cast off (the dogs). **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ slipping etc.; *dess* ~, [the] slipping [of] it etc. **-ningsplanka**, *f.* skeppsb. slip board.

afslöj|a, *tr.* unveil, disclose, discover; afv. reveal, expose, unmask; *som kan ~s*, afv. revealable. Ⓔ revealableness; ~ *en hemlighet*, reveal a secret; unveil a mystery; ~ *en bedragare*, *hycklare*, unmask an imposter. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* disclosure, discovery, revelation, exposition; *f. ö.* Ⓟ unveiling etc.; *dess* ~, [the] unveiling [of] it etc.; *hans* ~, unmasking him; his exposition etc.

afsmak, *n.* dislike (to a thg, for anyone, to anyone), disrelish (for a thg), distaste (for a thg); starkare disgust (for) [her d. for that man], aversion (to, for); *hysa* ~ *för*, have a dislike to; dislike, disrelish, distaste, entertain disgust for; have an aversion for; loathe; *få, fatta* ~, för en person, en sak take a dislike (to, se ofvan); be disgusted (at); *erfara* ~ (*för*), afv. sicken (at), pall (at); starkare nauseate (at); *ingifva ngn* ~ *för*, make anyone dislike (a thg); disgust F; ~ *väckande*. disgusting, sickening, distasteful, disgustful; nauseous, loathesome, nauseating.

afsmaln|a, *intr.* i allm. decrease (towards); åt ändarne, om cylindriska föremål taper [the fingers t. towards the ends]; om flata föremål narrow [rivers n. towards their sources]; mot midten contract [the human body contracts towards the waist]; uppåt afv. jug; blifva tunnare attenuate, grow thin, become thin. **-ande**, I. *adj.* contractive; uppåt afv. juggish; nedåt afv. angustate. II. *n.* decrease; contraction; *f. ö.* Ⓟ decreasing etc.; *dess* ~, its decrease (ell. discreasing) etc.

afsnedd|a, *tr.* i allm. cut on the bias (ell. cross), cut cross-wise (ell. aslant); ett falt, geometriska figurer o. d. cut obliquely; väggar, solida figurer o. d. cut aslope; dikesrenar, flodbankar o. d. slope. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ cutting on the bias (ell. cross etc.). ⓚ cross-cut.

afsnibba, *tr.* se *afsnedda*.

afsnygg|a, *tr.* tidy. **-ad**, *adj.* tidy, neat. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ tidying etc.

afsnäs|a, *tr.* absolut send to the right about; med bestämn. cut off, snap off. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ cutting off etc. ⓚ rebuff, cut, bite F; *få sig en* ~, afv. get a snub; be snapped up.

afsnör|a, *tr.* **1.** unlace [u. one's boots; u. one's stays]. **2.** tim. line out. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ **1.** unlacing; *dess* ~, [the] u. [of] it. **2.** lining out; *dess* ~, [the] lining it out.

afsomn|a, *intr.* fall asleep, go asleep P, depart this life; ~ *i tron på sin Frälsare*, fall asleep in our Lord; depart this life in piety and faith. se *dö*. **-ande**, *n.* expiration; *f. ö* Ⓟ falling asleep etc.

afsop|a, *tr.* **1.** ~ ngt sweep; ~ *golfvet*, s. the floor. **2.** ~ ngt från ngt sweep off; ~ *dammet*, □ the dust. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ sweeping etc.

afspark|a, *tr.* i alla bet. kick off. **-ande**, *n.* Ⓟ kicking off; *dess* ~, [the] k. it off.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

afspegl|a, *tr.* reflect, mirror. ~ **sig,** *refl.* be reflected, be mirrored. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* ⓐ reflection; *t. ö.* Ⓟ reflecting etc.; *dess* ~, reflecting it. Ⓚ reflex.

afspel|a, *tr.* 1. ~ *sgn sgt* win from; *på kortspel afv.* card of [*s. a prn of 50 crowns*]; *starkare* strip of, fleece of, muck of, pillage of. 2. betala [*ell.* betala af *på*] *en skuld genom spel* satisfy by cards. 3. *teat. act.* **-ning,** *f.* Ⓟ winning from etc.

afspets|a, *tr.* point. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ pointing; *dess* ~, [the] p. [of] it.

afspis|a, *tr.* 1. feast. 2. put off, bob off; ~ *sgn med fagra ord,* put anyone off with (fair words *ell.*) talk; *magen lärer icke* ~ *sig med ord,* a hungry belly has no ears. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ feasting etc.

afspol|a, *tr.* 1. ~ *garn* unspool. 2. *sjö.* wash. **-ande,** *n.* Ⓟ unspooling etc.; *dess* ~, [the] u. [of] it etc.

afspringa, *intr.* se *springa af.*

afsprungen, *adj.* burst, broken; *ett afsprunget stycke,* a bursting-piece.

afsprång, *n.* ⓐ jump to the side, side-leap; *bildl.* slip; *jagt.* double. Ⓚ utsprång, afsats (*s. d. o.*) break; sidogren af ett berg spur; se *afv. afvikning, afsteg.*

afsprätt|a, *tr.* take off, remove; *ofta* unpick. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* removal; *t. ö.* Ⓟ taking off etc.; *dess* ~, taking it off etc.

afspänn|a, *tr.* take off, unclasp, unbuckle [*u. a sword, the armour*], unfasten [*u. a belt*], undo [*u. a neckcloth*]. **-ande,** *n.* Ⓟ taking off etc.; *dess* ~, taking it off etc.

afspärr|a, *tr.* 1 *allm.* shut off (from) [□ *steam*; □ *from traffic*; □ *a street*], interclude [*the stopcock B. is to be shut, so that all passage of external air into the receiver may be intercluded*], shut out (from), exclude (from); *barrikadera* block, block up, obstruct [□ *with carriages, vans etc.*]; *afstänga* shut [*s. a street for repairing the pavement*]; *afv.* bar [*barred from the coast*], debar [*debarred from intercourse with*], preclude [*precluded from society*]; *sgn gång* shut up. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* interclusion; exclusion; *t. ö.* Ⓟ shutting off etc.; *dess* ~, shutting it off etc.

afstann|a, *intr.* cease moving; stop; come to a stand; stop by degrees; lessen in speed; decrease in velocity; slack, slacken; *om vinden, buller, sinnesrörelser, värk o. d.,* se *lägga sig; stormen* ~*r,* the wind is going down; *regnet har* ~*t,* it has stopped raining; *innan maskinen kann* ~*s,* before the engine could be stopped. **-ande,** *n.* cessation; stagnation; subsidence; *t. ö.* Ⓟ ceasing to move etc.

afsteg, *n.* deviation; *i skrift afv.* digression; se *afcikelse.*

afstick|a, I. *tr.* 1. ~ *ett mönster* prick out (a pattern). 2. beteckna stick out; prick; *sjö.* point (a chart); *grav.* stipple; *milit.* pitch (a camp); ~ *med pinnar, landtm.* stake out; ~ *en demarkationslinie,* fix a line of demarkation. 3. *i kortspel* take, top. II. *intr.* contrast (with), show off (against); *skarpt* swear (against). **-ande,** *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* 1. digression; se *afväg, afkrok; göra en* ~ *till,* make a digression (*ell.* an excursion) to; pay a visit to. 2. *på ett berg* spur. **-ning,** *f.* Ⓟ pricking out etc.; *dess* ~, pricking it out, [the] □ of it etc.

afstig|a, *intr.* alight, get off; *från omnibus, spårvagn eller järnvägsvagn afv.* get out; *från omnibus eller spårväg om man åkt på taket afv.* get down (from); *från hästryggen afv.* dismount (from); *om trupper från tåg* detrain. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* detrainment; *t. ö.* Ⓟ alighting etc.; *vid* ~*en,* on alighting.

afstjelp|a, *tr.* coup, uncart, empty, dump Am.; se *t. ö. stjelpa af.* **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ coupıng etc.; *dess* ~, [the] coupıng [of] it etc. **-ningsplats,** *m.* free coup, shot, laystall Eng., dumpage Am.

afstraff|a, *tr.* punish, castigate, pay off F, polish off F. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* punishment, castigation; *t. ö.* Ⓟ punishing etc.; *hans* ~, his castigation.

afstryk|a, *tr.* ett målkärl strike off; *stryka af sig ett ok, en bojа o. d.* rub off. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ striking off etc.

afstubb|a, *tr.* dock; cut off; se *afkorta, afskära.* **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ docking etc.; *dess* ~, [the] d. [of] it etc.

afstyck|a, *tr.* piece off, cut off. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ piecing off etc.

afstymp|a, *tr.* curtail, truncate, detruncate; se *afkorta, stympa.* **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* curtailment, truncation, detruncation; *t. ö.* Ⓟ curtailing etc.; *dess* ~, [the] c. it etc.

afstyr|a, *tr.* 1. se *afvända.* 2. stop; put a stop to; ~ *ett slagsmål,* put a stop to a fight. **-ande,** I. *adj.* prevenient. II. *n.* = **-ning,** *f.* Ⓟ stopping etc.; *dess* ~, [the] s. [of] it etc.

afstyrk|a, *tr.*, disadvise [*d. his going*; *d. the purchase of it*], advise against, dissuade from [*the minister strongly dissuaded the prince from* (*ell.* advised the prince against) *adopting the measure*], declare against; *afv.* exhort against; *kommissionen -te bifall,* the commissioners declared against the measure (*ell.* against adopting the measure, the plans being approved of etc.). **-ande,** I. *adj.* dissuasive, non-acceeding; ~ *skäl,* dissuasives. II. *n.* dissuasion; *t. ö.* Ⓟ *ell.* ⓞ; *dess* ~, its having been advised against (*ell.* disadvised).

afstå, *tr.* give up (to) [□ *an idea, a project, an enterprise, an object*], abandon [*a. an enterprise*], desist (from) [*d. from pursuing*], dispense (with) [*d. with his services*], renounce (to) [*r. a claim, right, an intention*], resign (to) [*r. an advantage*], relinquish (to), forego, withdraw (from) [□ *a claim*], abdicate (to) [*a. a right, privilege*], recede (from) [*r. from a demand*], surrender (to) [*s. an estate, a claim*], yield up (to) [□ *one's prey*], part with (to), cede (to); *man får väl* ~ *derifrån då,*

Google

we (I etc.) will have to do without it then; *han vill ej ~ det*, he will not give it up; *~ sin egendom åt kreditorer*, surrender one's estate (ell. property) to one's creditors; lag. assign in bankruptcy; *~ från sin åsigt*, give up one's opinion; afv. give in; *~ från sin fordran*, forego one's claim; *~ från sin talan*, withdraw one's suit; withdraw from the prosecution; *en till hvilken ngt ~s*, a resignee. **-ende**, I. *adj.* vanl. Ⓟ giving up etc.; *den ~*, the resigner (ell. relinquisher, yielder, surrenderer, ceder etc.). II. *n.* abandonment, desistance, dispensation, renunciation; resignment, relinquishment, abdication, recession, surrender; lag. om konkurs assignment; *t. o.* Ⓟ giving up etc.; *dess ~*, the cession of it; its surrender etc.

afstånd, *n.* distance; afv. range, space, interval; ibl. absence, farness, remoteness; *sydligt ~ af en planet från equatorn*, sjö. southing; *nordligt ~* d:o northing; *vestligt* d:o, westing; *ostligt* d:o, easting; *på ~*, in the distance; *på bestämda ~*, at set distances; *på något ~*, at a little distance; some way off; *på ett ~ af*, at a distance of ...; *på lika stort ~*, at the same distance; at an equal distance; equidistant; *på behörigt ~*, at a proper distance; *hålla på ~*, keep at a distance; hold off, keep off; give a wide berth to; keep at arm's length; *hålla sig på ~*, keep away (ell. off); keep aloof; stand off; stand abeigh sk.; *sedt på samma ~*, seen from the same distance; equidistantly seen; *håll er på ~!* keep your distance!; *bedömande af ~*, computation of distances; distance (ell. range) computation; *få in ~et*, get (ell. find) the range of an object.

afstäda, *tr.* se *afsnygga*.

afstänga, *tr.* 1. afbryta shut off (from), interclude, cut off (from); hålla afstångd seclude (from) [s. all entrance of cold from without], exclude (from) [e. from communion]; från tjenstgöring vanl. suspend; ibl. separate, isolate. 2. afhägna fence off (from); inhägna fence in, inclose, impark, confine; afv. shut off ✳. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-d**, *adj.* shut off, cut off; i högre språk recluse; om gator, vägar stopped for traffic; *>~ för trafik>* som upplysning å afvisare No thoroughfare; Nae trough-gang sk. **-ning**, *f.* interclusion; seclusion; separation; isolation; confinement; afv. exclusion; *t. o.* Ⓟ shutting off etc.; *dess ~*, [the] shutting it off etc. **-ningskran**, *m.* stop-cock. **-ningsiucka**, *f.* i afloppsbrunnar air-trap. **-ningsventil**, *m.* cut-off-valve.

afstöka, *tr.* se *afsnygga*.

afstöta, *tr.* knock off. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ; *dess ~*, [the] knocking it off.

afsudda, *tr.* wipe off, brush off. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ wiping off etc.

afsugning, *f.* trädg. inarching; *ympa genom ~*, inarch.

afsuten, *adj.* dismounted; *afsutet rytteri*, d. cavalry.

afsvafla, *tr.* desulphurate. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* desulphuration; *t. o.* Ⓟ desulphurating.

afsvala, *tr.* cool; se *afkyla*.

afsvalka, *tr.* se *afkyla*.

afsvalna, *intr.* cool, get cool. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ cooling etc.

afsvarfning, *f.* turning off; *dess* [the] turning it off. **-va**, *tr.* turn off. **-vande**, *n.* se *-ning*.

afsveda, *tr.* singe off, sweal off, burn off. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ singing off etc.; *dess ~*, [the] singing it off etc.

afsvedja, *tr.* clear by fire. **-ande**, *n.* clearance by fire; *t. o.* Ⓟ; *dess ~*, [the] clearing it by fire.

afsvimma, *intr.* faint, faint away, swoon. **-mande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ fainting etc.

afsvuren, *adj.* vowed; *hans afsvurne fiende*, his vowed enemy.

afsvära, *tr.* abjure, forswear, disown upon oath; swear off (ell. out) [□ dricking]; se *afsäga*, *förneka*; *~ riket*, abjure the realm; *~ kätteri*, abjure heresy; *hon afsvor lutherska läran*, she abjured Lutheranism. **-ande**, I. *adj.* abjuratory. II. *n.* = **-else**, *f.* abjuration; *t. o.* Ⓟ abjuring etc.; *dess ~*, its abjuration; [the] abjuring [of] it etc.

afsyna, *tr.* inspect. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* inspection; *t. o.* Ⓟ; *dess ~*, its inspection. **-ingsinstrument**, *n.* deed of inspection.

afsåga, *tr.* saw off; kir. amputate; trädg. amputate. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* kir. amputation; *t. o.* Ⓟ sawing off etc.; *dess ~*, [the] sawing it off etc.

afsäga, *tr.* pronounce, pass [□ sentence]; give [s. judgement]. *~* **sig**, *refl.* absolut abdicate, resign, declare off; eljest renounce, abdicate; om erbjudanden vanl. decline; lag. disclaim; i friare användn. give up, throw up; *~ sig ngn*, abdicate (ell. disclaim) anyone; *~ sig ngt*, renounce (ell. abdicate) a thg; *~ sig bruket af starka drycker*, renounce the use of ardent waters; *~ sig en bekantskap*, renounce an acquaintance. **-ande**, *n.*, **-else**, *f.* 1. af dom pronouncement; ofta Ⓟ passing; *vid domens ~*, on passing [the] sentence; as sentence was passed. 2. abdication, resignation, renunciation; declination; resolution; *t. o.* Ⓟ renouncing etc.

afsälja, *tr.* sell off, dispose of, vend. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* vendor. **-ning**, *f.* disposal (of) vendition; *t. o.* Ⓟ selling off etc.; *dess ~*, [the] selling it off.

afsända, *tr.* send; sända någonstädes send off, send away; ofta dispatch, pack off P; hand. forward, transmit, remit, varor afv. consign; *ej afsänd*, unsent, undespatched; *~ på en expedition*, send on an expedition; *~ med första post*, send by the first post; *~ en kurir*, despatch a courier; *~ depescher*.

Google

send despatches; ~ *till Amerika*, send off to America; se *afskicka, affärda*. **-ande**, *n.* se **-ning**. **-are**, *m.* sender; despatcher; hand. consigner. **-ning**, *f.* despatch; transmission; remission; consignment; ofta expedition; *t. ex.* Ⓟ sending etc.

afsätt|a, *tr.* 1. ~ **sgn från embete** i allm. remove, displace, förakt. turn out, put out, ungown isht prester och lagkarlar; för en tid suspend; en regent ell. hög embetsman depose; en konung dethrone, unking; en drottning dethrone, unqueen; ~ *en prest*, deprive a clergyman; ~ *från befäl*, remove from a command; *ej afsatt*, unremoved. 2. ~ **varor** vend, sell, dispose of, get off; *denna vara låter lätt* ~ *sig*, this article sells well (ell. commands a ready sale); *lätt att* ~, säfv. selling well; *trög att* ~, heavy (ell. dull) of sale. 3. **reservera** put by, put aside, lay aside, hold (ell. keep) back, reserve; ~ *för ett behof*, reserve for a want; reserve against (ell. to meet) an exigency; ~ *för ett ändamål*, reserve for some purpose; *han afsatte en summa för sin resa*, he put by (put aside o. s. v.) some money (for his journey ell.) to meet the expenses of travelling. 4. **sjö. på sjökort** point. 5. **kem., tekn.** ~ **till botten** settle, precipitate, deposit; ~ **salt**, yew, salt; **ämne** resettle. ~ **sig**, *refl.* subside, sink, settle. **-ande**, *n.* se **-ning**. **-lig**, *adj.* removable, displaceable; deposable, deprivable; hand. disposable, vendible, realisable, current. **-lighet**, *f.* removability; vendibility. **-ning**, *f.* removal, displacement, degradation, deposition; deprivation; suspension; hand. vendition, ofta sale, vent, market, sell, discharge, run, go, consumption, business; **reservering** reservation; **kem., tekn.** settlement, precipitation; *t. ex.* Ⓟ removing etc.; *rask, liflig, snar* ~, brisk (ell. short, ready) sale; good market; *trög, dålig* ~, dull sale; dead sale; *få* ~, find a market; *ha god* ~, sell well; be brisk of sale; meet with (ell. find) a ready sale (ell. good market); *det är ingen* ~ *på varan*, it has no go (ell. run, market); *ha dålig* ~, sell slowly; be difficult to sell, have a (dull ell.) dead sale; find no market. ⓚ i allm. sediment; geol. deposit; tekn. precipitate. **-ningsort**, *m.* market; place of sale; debouché. **-ningsråg**, *m.* tenon-saw.

afsönd|ra, *tr.* 1. *fys.* segregate (from), detach (from), set off (from); bildl. dissociate (from), dismember (from); *hans gård är en* ~*d del af* ..., his farm is a segregate part of .... 2. **metaf.** prescind (from). 3. *fysiol.* secern, secrete, excrete. ~ **sig**, *refl.* om personer dismember one's self (from) [□ from a party], secede (from) [certain ministers (prestmän) seceded from the Church of Scotland in the year 1733; the Confederate States of America seceded from the Federal Union], withdraw (from), dissociate [one's self] (from); ibl. seclude one's self (from), isolate one's self (from) [□ from society]; se *afskilja sig*. **-ad**, *adj.* segregate, detached: discrete; ibl. recluse; **abstraherad** abstract; se *afskild, afspärrad*. **-ande**, I. *adj.* prescindent; secretory, excretive, excretory. II. *n.* = **-ing**, *f.* segregation, detachment, dissociation, dismemberment; secernment, secretion, excretion; withdrawal, secession, seclusion, isolation; säfv. retirement, solitude, reclusion; starkare recluseness. **-ingsorgan**, *n.* secretory (ell. excretory) vessel; secernent.

aftack|a, *tr.* vanl. discharge; eg. express satisfaction at anyone's conduct when discharging him. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* discharge; ofta Ⓟ discharging; *truppernas* ~, [the] discharging [of] the troops.

aftackl|a, *tr.* 1. sjö. distackle, unrig, strip. 2. se *aftyna*. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ distackling etc.; *dess* ~, [the] d. [of] it.

aftag|a, I. *tr.* 1. i allm. take off; ibl. undo; *draga af sig* pull off [□ one's boots, coat]; *lägga af sig* doff [d. one's clothes, the robe]; afskära säfv. cut off, trädg. ampute, läk. amputate; korta af säfv. shorten, curtail; lyfta af säfv. remove; ~ *skorna på* (*ngn*), säfv. unshoe anyone; ~ *sandalerna*, säfv. discalceate; ~ *ytterkläderna*, säfv. uncloak; ~ *omhöljet*, säfv. unwrap; ~ *en falk kappan*, säfv. unstrike (ell. unhood) a falcon; ~ *bindeln från såret*, säfv. undress the wound; ~ *spånen från taket*, säfv. unshingle the roof; ~ *skalet på apelsinen*, säfv. peel the orange; ~ *hatten*, säfv. uncover om man, unbonnet om fruntimmer; ~ *sig masken*, säfv. unmask [one's self]; ~ *skaftet på yxan*, säfv. unhaft the axe; ~ *hästen grimman, tjudret* ell. *halsringen*, säfv. unhalter the horse; ~ *hästen betslet*, säfv. unbit the horse; ~ *fången bojan*, säfv. unshackle the prisoner; ~ *oket från oxen*, säfv. unyoke the bullock. 2. **fotografera** negative, take a negative of; se *afteckna, afmåla*. II. *intr.* i allm. decrease, grow less, diminish; i antal dwindle [an army dwindles by death; plants d. towards the pole]; i fart, hastighet, rörelse ofta slacken, slack, slake; om mek. kraft ofta lessen; om fys. kraft säfv. break, relax; om vinden, tumult, sjöstorrelse vanl. subside, assuage; om storm, vrede, smärta, passion, lifver, värme, styrka, stränghet o. d. vanl. abate, remit, relent; om lif och helsa vanl. decline, sink, bildl. ebb; i omfång o. d. wear away (ell. out), wane, decay, consume, waste away, bildl. perish; förkortas shorten; minskas, brista scant [the wind began to s.], säfv. fall, low, thin, ebb, unswell; ~ *allt mer och mer*, grow less and less; ebb; *dagarne* ~, the days are getting shorter; *vattnet* (ell. *floden*) *-er*, the water is falling. **-ande**, I. *adj.* remittent; om månen decrescent, consumptive; ~ *år*, declining age. II. *n.* 1. (jfr trans. verb) amputation; curtailment; *t. ex.* Ⓟ taking off etc.; *benets* ~, säfv. [the] taking off [of] the leg etc. 2. (jfr intrans. verb) decrease, diminution;

Ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Google

relaxation; subsidence, assuagement; abatement, remission; declination; decadence, decay; om månen vanl. wane; ofta decline, declension, descent, impair; f. ö. Ⓟ decreasing etc.; *krafternas ~*, the decrease of strength; *tidvattnets ~*, the fall (ell. falling) of the tide; *vara i ~*, be on the decrease (ell. wane); om månen äfv. be descrescent; be in the wane. **-ning**, *f.* **1.** se föreg. **2.** i kortspel cut.

aftal, *n.* i allm. agreement, compact, engagement, stipulation, bargain; om ett möte appointment; diplom. convention, treaty; kyrk. covenant; paktum settlement; bildl. concert; *i följd af ett föregående ~*, in consequence of an (earlier agreement ell.) agreement of an earlier date; *träffa ~*, agree (about), make an agreement (about) [□ about a business], make an appointment (for) [□ for a meeting], make a compact (for) [□ for the protection of common interest], engage (to) [□ to assist one another]; bargain (with anyone for a thg); *enligt, efter ~*, as agreed; as agreed upon; as arranged; according to agreement; by appointment; by bargain; *mot ~*, contrary to agreement (ell. appointment etc.); *träffa ~ om tid och ställe*, agree as to time and place. Se *öfverenskommelse*. **-a**, *tr.* agree upon; concert [c. a scheme], appoint [a. time and place for the meeting]; äfv. negotiate [n. an alliance, a treaty, a loan]. **-ad**, *adj.* agreed upon, bespoken, settled; *ej ~*, äfv. unbespoken, unsettled. **-ande**, *n.* concertation, concertion, concertment; appointment, negotiation; f. ö. Ⓟ agreeing upon etc.

aftappa, *tr.* tap, draw; ett kärr, en mosse, ett träsk o. d. äfv. dry, drain; *~ en sjö*, tap a lake; *~ litet öl*, draw some beer; *~ en dam*, draw a pond; *~ blod af ngn*, draw blood from anyone; *~ en vattusiktig*, tap (a dropsical prn ell.) a prn suffering from ovarian dropsy. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* kir., af vatten paracentesis; af urin, medelst kateter catheterism; f. ö. Ⓟ tapping etc.; *dess ~*, [the] t. [of] it etc. **-ningsgraf**, *m.* tapping (ell. drying) ditch; drain. **-ningsinstrument**, *n.* kir. trocar. **-ningsrör**, *n.* tapping pipe.

afteckna, *tr.* sketch off, take a sketch of, sketch, draw; äfv. portray [p. a temple, a city]; ibl. delineate; *som kan ~s*, sketchable; *~ landets geografiska konturer*, delineate the geographical outlines of the country; *~ ett landskap*, take a sketch of a landscape; *~ ett mönster*, copy a pattern; *~ sina mörka konturer mot horisonten*, show off its sombre contours against the horizon; äfv. darkle on the horizon; *han ~de det på fri hand*, he made a free-hand sketch of it. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* delineation; f. ö. Ⓟ sketching off etc.; *dess ~*, vanl. [the] sketching [of] it.

aftjena, *tr.* se *afarbeta, afsitta*.

afton, *m.* evening; ofta night; dagen före en helgdag (t. ex. jul~) eve, vigil [Christmas-eve, vigil of Christmas]; poet. eve, even, vesper, west; *ledig ~*, off-night; *i ~*, *denna ~*, to-night, this evening; *i går ~*, last night, yesterday evening, yestreen Sk., yester-eve ✳, yester-night ✳; *i förgår ~*, the night (ell. evening) before last; *i morgon ~*, to-morrow night (ell. evening); *sent på ~en*, late in the evening; *tidigt på ~en*, early in the evening; *passera ~en med ...*, pass the evening with; *tillbringa ~en hos*, spend the evening with; *emot ~en*, towards the evening; *på ~en*, in the evening; *under ~en*, during the evening; *hela ~en*, the whole evening; all the evening [I have been playing all the evening; she was out the whole evening; it lasted the whole evening; they did not do anything all the evening]; *en hel ~*, a whole evening; *hvarje ~*, every evening; *om, på aftnarne*, in the evenings; *det lider mot ~en*, it is drawing towards evening; *~en före slaget*, [on] the eve of battle; *spisa till ~*, sup; *stanna till ~*, stay to supper; *stanna der för ~en*, stay (ell. remain) there for the evening; *hvad har ni till ~en?* what have you [got] for supper?; *god ~*, då man träffas good evening!; how are you!; med bjudande af handen how do you do!, howd' you do! F; då man skiljes good evening!; good night!; om man är närmare bekant good bye!. Se *adjö*. **afton**, i sms. evening; poet. vespertine. **-andakt**, *m.* evening devotion(s). **-besök**, *n.* evening visit. **-bjudning**, *f.* evening party. **-blad**, *n.* evening paper. **-bord**, *n.* supper table. **-bön**, *f.* night prayer, evening prayer; *läsa sin ~*, say one's night prayers. **-dagg**, *f.* serene, serein; night dew. **-disputationer**, *f. pl.* vesperies. **-fjäril**, *m.* zool. Sphinx occilata eye -hawk-moth; death-head's-moth; skipper. **-gudstjenst**, *f.* evening service. **-himmel**, *m.* evening sky. **-klocka**, *f.* evening (ell. vesper) -bell. **-klämtning**, *f.* evening chime. **-måltid**, *f.* supper; motsv. adj. cenatory; *hålla ~*, eat one's supper; sup; *utan ~*, supperless; *tiden för ~en*, supper-time; *intaga sin ~*, eat (ell. have) one's supper. **-kyla**, *f.* night-chill, evening chill. **-predikant**, *m.* evening preacher. **-ringning**, *f.* ringing for vesper. **-rodnad**, *m.* sunset. **-skola**, *f.* night-school, evening school. **-skott**, *n.* evening gun. **-skymning**, *f.* twilight. **-sol**, *f.* evening sun, setting sun. **-stjerna**, *f.* evening star, Vesper, Hesper, Venus, gloaming star Sk.; ast. Lucifer. **-stund**, *f.* evening hour, vespertine. **-svalka**, *f.* evening freshness; ibl. serein. **-sång**, *m.* evening song, even-song, evening hymn; gudstjenst evening service; *Sicilianska ~en*, the Sicilian Vespers. **-sällskap**, *n.* se *-bjudning*. **-tid**, *f.* tidvatten undertide. **-underhållning**, *f.* evening entertainment; musikalisk musical evening; ofta drum, kettle-drum, rout, cantica Am., canticoy Am., soirée Fr. **-vard**, *m.* tea. **-vind**, *m.* evening breeze.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

aftopp|a, *tr.* top off, cut off the top of; se *afhugga*, *afskära*. **-ad**, *adj.* topped, decacuminated. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ topping off etc.; *dess* ~, [the] t. off of it etc.

aftork|a, *tr.* 1. ~ sgt wipe, dry, sponge; ~ *bordet*, wipe the table; ~ *pennan*, wipe the pen; se *torka*. 2. ~ sgt från sgt wipe off; lak. absterge, absterse; ~ *sina tårar*, dry one's eyes; wipe off one's tears; ~ *dammet*, wipe off the dust. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓐ lak. abstersion; *t. s.* Ⓟ wiping etc.; *dess* ~, [the] wiping it etc. ⓚ wipe, wiping.

aftramp|a, *tr.* tread off. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ treading off.

aftropp|a, *intr.* march off. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ; *deras* ~, their marching off.

aftrubb|a, *intr.* blunt, obtund. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* obtusion; *t. s.* Ⓟ blunting etc.; *dess* ~, [the] blunting [of] it.

aftruga, *tr.* se *aftvinga*.

aftryck, *n.* 1. i allm. impression, impress; boktr. copy, point, proofsheet, antitype; kopparst. counter-proof, plate; litogr. lithograph; stentr. glyphograph; spår mark; fotspår foot -print; ~ *i gips*, gypsoplast; ~ *af en stämpel*, impression of a stamp; ~ *af ett sigill*, impression of a seal; *taga ett* ~, take an impression; kopparst. take a counter-proof; i gips take a cast (of); allv. copy; *taga ett* ~, för att se huru många tryckta sidor ett manuskript kommer att upptaga cast off copy. Se *t. s. tecken*. 2. ur andras arbeten plagiarism. **-a**, *tr.* I. 1. i allm. impress, imprint; boktr. draw; kopparst. counterprove; litogr. litograph; plastik. cast. 2. ~ ur andras arbeten plagiarize (from). II. ~ ett gevär snap [*s. a gun*; *s. a pistol at a person*]; se *t. s. trycka af*. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* på gevär trigger. **-ning**, *f.* ⓐ impression; *t. s.* Ⓟ impressing etc.; *dess* ~, allv. [the] impressing [of] it etc. ⓚ se *aftryck*. **-nings-**, i sms. impression, impressive, antitypical.

afträd|a, I. *tr.* assign, cede, make over, give (ell. yield, render, deliver) up, surrender; ~ *sitt bo till konkurs*, assign in bankruptcy; ~ *sin egendom åt borgenärerna*, cede one's property to one's creditors; ~ *sitt arrende*, cede one's tenure; *Danmark -de flera provinser till Sverige*, Denmark ceded several provinces to Sweden; *en som -er*, an assigner, a ceder; *en till hvilken något -es*, an assignee. II. *intr.* 1. leave, withdraw, retire; *arrendatorn -er i april*, the tenant leaves in April; the tenant's lease expires in April; *juryn -de*, the jury withdrew; *han -er från scenen för alltid*, he leaves the stage for good (ell. ay); ~ *från den offentliga skådebanan*, withdraw from public life; (*alla*) ~, i skådespel o. d. exeunt omnes; *svaranden -de*, the defendant left the court; *parterna fingo* ~ *medan rätten öfverlade*, eg. the parties were told to withdraw while the bench considered; vanl. the bench withdrew to consider their sentence. 2. nedlägga ett embete resign (office), throw up office; se *afgå*. **-ande**, I. *adj.* away-going, out-going [*o. tenant*]. II. *n.* 1. assignment, cession; *t. s.* Ⓟ assigning etc.; ~ *till konkurs*, assignment in bankruptcy. 2. (jfr intrans. verb) withdrawal, retirement, resignation; *t. s.* Ⓟ leaving etc. **-are**, *m.* ceder; lag. assigner. 1. **afträde**, *n.* 1. se *afträdande*. 2. ersättning assignment fee, delivery, cession fee; *taga* ~, agree on delivery; *taga i* ~, take for the bargain; *gifva i* ~, give for the bargain.

2. **afträde**, *n.* hemligt hus privy, easement, house of office, necessary Eng., little house Eng., commons Am., yard Am., bumbey Am.; allv. dranght -house, back-house, bog-house, jakes; å fartyg, jernvägar, hotell samt i enskilda hus water-closet (= W. C.); å teatrar och offentliga ställen för framtimmer Cloak Room, Toilet, för män Gentlemen's Lavatories; "För framtimmer (ell. damer, qvinnor)" »For Women» »Ladies»; "För herrar (karlar, män)" »For Men» »Gentlemen»; "Huset" the W. C. (uttalas döbbljusi); *hvar är* ~*et*? where is the W. C.?; *gå på* ~*et*, go to the closet (ell. W. C.).

afträdelse, *f.* se *afträdande*.

1. **afträdesafgift**, *f.* assignment fee.

2. **afträdes|afgift**, *f.* "cabinet" cloakage. **-hus**, *n.* house of accommodation. **-rensare**, *m.* night -man, dung-farmer, gold-finder ✱. **-rör**, *n.* drain. **-stank**, *f.* stink.

afträdes|summa, *f.* se 1. *afträde* 2. **-syn**, *f.* inspection of the lease-hold (ell. tenement) on the lesser's (ell. tenant's) throwing up his tenure (ell. lease).

aftrösk|a, *tr.* thrash off. **-ad**, *adj.* bildl. hackneyed, trite. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ; *dess* ~, thrashing it off.

aftunna, *tr.* ~*s*, geol. thin out.

aftvagning, *f.* lavation, ablution.

aftvina, *intr.* se *aftyna*.

aftving|a, *tr.* extort from, exact from, wrest from, wring from, force from, draw from; ~ *ngn penningar*, extort money from anyone; ~ *ngn ett löfte*, exact a promise from anyone; ~ *ngn en bekännelse*, wring a confession from anyone; ~ *ngn beundran*, draw admiration from anyone; ~ *ngn ett samtycke*, force an assent from anyone; force anyone to assent; ~ *ngn en hemlighet*, wrest a secret from anyone. **-ande**, I. *adj.* extorsive; vanl. Ⓟ extorting etc. II. *n.* extortion, exaction; *t. s.* Ⓟ extorting etc.

aftvå, *tr.* wash off, wash out; bildl. allv. expiate; ~ *det i hans blod*, wash it off in his blood. **-ende**, *n.* expiation; *t. s.* Ⓟ washing off etc.; *dess* ~, [the] washing it off etc.

aftvätt|a, *tr.* 1. rengöra clean, wash [□ the floor; □ the wainscot]. 2. bortvätta wash, wash off [□ the blood from a wound]. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ cleaning etc.; *dess* ~, [the] cleaning it etc.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

aftyn|a, *intr.* pine away, wear away, decline, grow weak; ~ *allt mer och mer*, grow weaker and weaker; se *tyna*. jfr *aftaga*. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* (a) declination; t. ä. (P) pining away etc. (k) som tilltagande atrophy; veter. sjukdom hos får, vinquish.

aftåg, *n.*, departure, withdrawment ✱; ofta decampment; återtåg retreat; bildl. rise; *fritt* ~, departure with military honours. **-a**, *intr.* march off, depart, decamp; bildl. rise. **-ande**, *n.* se *aftåg*.

aftäck|a, *tr.* i allm. uncover, bare; en staty unveil; ett hus unroof. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* (P) uncovering etc.; *dess* ~, [the] u. [of] it etc.

aftärd, *adj.* emaciated, worn away, tabid, gaunt [g. limbs], haggard [h. face]; afv. marcid. **-het**, *f.* emaciatedness, tabidness, marcidity.

afund, *f.* envy (to, of), spite (to, against, over), grudge (to, against, over), jealousy (over, of); *gammal* ~, old spite; *fatta* ~ *till*, take a spite against; *hysa* ~ *öfver*, be jealous of; envy; *uppväcka* ~ *hos*, excite envy in; make anyone's nose swell P; *se med* ~, see with envy; see with a jaundiced eye; watch jealously; *förgås af* ~, die with envy; burst with (envy, jealousy etc.) spite. **-a**, *tr.*, **-as**, *dep.* envy, grudge; be jealous (of anyone, over a thg); ibl. repine at [□ another person's greater success]; *jag* ~ *hans snille*, I envy him his genius; ~ *ngn hans framgångar*, envy anyone his successes; ~ *ngn att han har det bättre än man sjelf*, grudge anyone his being in a better position than one's self; ~ *ngn det förtroende som kommer honom till del eller den ära som vederfares honom*, be jealous of a prn's being in high trust (etc. favour) with anyone or of the honour shown him. **-sam**, *adj.* se *-sjuk*. **-samhet**, *f.* se *afund*, *afundsjuka*. **-sjuk**, *adj.* envious, jealous, grudgeful, spiteful, evileyed, jaundiced; *vara* ~ *på ngn*, b: envious of anyone; *med* ~*a blickar*, with looks of envy; with a jaundiced eye; *göra* ~, excite anyone's envy; make anyone jealous. **-sjuka**, *f.* enviousness; jealousy, jealousness; emulation [Syn. Jealousy is a painful apprehension of losing what one possesses; envy is pain or dislike caused by seeing some good or advantage in the possession of another. Emulation (much used in a good sense) is sometimes used in the sense of contentious rivalry.]; *väcka* ~, excite (etc. cause, wake) envy; administer jealousy; gall. **-sman**, *m.* envier, grudger. **-svärd**, *adj.* enviable; *icke* ~, afv. unenviable.

afvakt|a, *tr.* wait for, await [we a. arrival of advices = *underrättelser*], abide, watch for; ~ *ett lägligt tillfälle*, look out for an opportunity. Se *afbida*. **-an**, *f.* expectation; *i* ~ *på snart svar*, awaiting an answer at (an early date etc.) your earliest convenience.

afvand, *adj.* disused, weaned.

afvara, *tr.* do without, spare, be without.

afveckl|a, *tr.* unwrap, unwind; hand. wind up, liquidate; ~ *en affär*, wind up a business. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* liquidator. **-ing**, *f.* hand. liquidation; t. ä. (P) unwrapping etc.; *affärens* ~, [the] winding up [of] the business.

afvel, *m.* (a) breeding, rearing; *boskap af egen* ~, cattle of one's own breeding. (k) breed, race, brood; uppsättning stock; *denna häst är af god* ~, this horse is of good breed (etc. race); *af hvad* ~ *är er boskap?* of what breed are your cattle?; *han håller en stor* ~, he keeps a large stock. **-sam**, *adj.* prolific, generative, multiparous, productive. **-samhet**, *f.* prolificacy, prolificness, productiveness, fecundity, procreativeness.

afvels|djur, *n.* breeder. **-gård**, *m.* stock-station. **-hingst**, *m.* stud-horse, sire. **-kaka**, *f.* honey-comb. **-kupa**, *f.* breeding hive. **-pipa**, *f.* cell. **-sto**, *f.* brood-mare.

afvenbok, *f.* se *annbok*.

afverk|a, *tr.* 1. work off, consume. 2. ~ skog lumber; ~ mossa o. d. reap. 3. bofälag. pare. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* (a) vanl. (P) working off etc.; afv. consumption. (k) working. **-ningsrätt**, *m.* lumber lease; reaping lease.

afveta, *tr.* know.

afvex|la, I. *tr.* interchange, alternate; se *vexla*. II. *intr.* ~ med alternate with, reciprocate with. **-ande**, *adj.* alternative. **-ing**, *f.* interchange, alternation, reciprocation; ibl. intermission, variation.

afvig, *adj.* 1. om paraplyer, klädes o. d. inside out; om liggande föremål, ss. böcker, tafior o. d. [lying] face downwards, on the face; om borddukar, mattor o. d. on the wrong side, wrong [the carpet is on the w. side]; om hängande föremål, ss. tafior o. d. med eller utan afsigt vända inåt väggen turned, reversed [the picture is □]; ~ *stickning*, cast-knitting. 2. tafatt awkward, clumsy, backhanded, absurd; *hur* ~*t!* how awkward!; *det var då bra* ~*t!* how awkwardly awkward; se *afvog*. **-a[n]**, *f.* se *afrigsida*. **-het**, *f.* awkwardness, clumsiness, backhandedness, absurdity. **-sida**, *f.* i allm. back; på tyger o. d. ofta wrong side; på mynt afv. pile, reverse*; på ngt sömmadt afv. seam -side; insida inside; *handens* ~, the back of the hand. **-t**, *adv.* 1. wrongly, reversedly. 2. awkwardly, clumsily, backhandedly, absurdly; *han bär sig sd* ~ *åt*, vanl. he is so awkward (etc. clumsy).

afvik|a, *intr.* 1. vika åt sidan i allm. turn off (from, into); leave [t. the road], depart (from) [d. from the course, rules, principles], deviate (from) [d. from the path of virtue], deflect (from) [a compass needle deflects]; skilja sig från i åsigt o. d. differ [his manner of calculating differs from mine]; ibl. vary [v. in judgment], disagree, dissent (from) [d. from your opinion]; bildl. afv. digress, warp, stray, wander, go astray, err ✱; sjö. fall out of the course; ast. increase its declination. 2. rymma, i allm. abs-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

cond, run away (from), leave secretly; om gifta eller ogifta framtimmer som ~ från sitt hem i olofligt sällskap elope. **-ande,** I. *adj.* devious, deviatory, digressive, digressory; dissentient; various; aberrant, excursive, exorbitant; ofta different, differing; ibl. vague; wide; ~ *från allmänna regeln*, non-coincident, abnormous, abnormal, irregular, anomalous; inordinary, eccentric, extravagant. II. *n.* = **-else, -ning,** *f.* departure, deviation, deflection; difference, variation; dissention, non-conformity; digression; clopement; astr. declension, declination, inclination; sjö. deflexion, drift; från ämnet afv. excursion; från en ort evasion; från fängelse escape; från regeln afv. non-coincidence, abnormity, anomality, irregularity, anomalism, extravagance, exorbitance, enormity, eccentricity; aberrancy; obliquity; olikhet variety; afv. aberration; *f. ö.* Ⓟ turning off etc.; *vid ufvikandet*, when absconding.

afvind|a, *tr.* 1. ~ agt unwind. 2. ~ agt från agt wind off. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ unwinding etc.; *dess* ~, [the] u. [of] it.

afvinna, *tr.* win (from); afv. draw (from), derive (from), extract (from); *det afvann honom ett leende*, it drew a smile from him; ~ *någn hans penningar*, win the money from anyone.

afvis|a, *tr.* show off; turn off (ell. away), put off; hånfullt gibe out F; förakti. spurn away; visa på dörren show the door; ansökningar o. d. decline, refuse, tvärt, utan ceremonier rebuff; beskyllningar repudiate; ~ *fienden*, turn off the enemy; ~ *ett anfall*, turn off an attack; ~ *en ansökan*, refuse an application; decline to receive an a.; *låt icke* ~ *dig*, don't be turned away. **-ande,** *n.* se **-ning.** **-are,** *m.* signpost, corner-post, pillar; på hjulfartyg sponsing, sponsom. **-ning,** *f.* Ⓟ showing off etc.; *dess* ~, [the] showing it off etc.

afvisk|a, *tr.* whisk off. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ; *dess* ~, whisking it off.

afvita, *adj.* preposterous, irrational, mad, skittle-brained, skittle-pated, hare-brained, cock-brained.

afvittr|a, I. *tr.* 1. lag. assign to the children their share in (ell. part of) the patrimony. 2. sdw. fix (ell. settle) the limits (ell. boundaries) of; assign. II. *intr.* wear (ell. waste) away (by natural decay). **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* 1. lag. assignment (of patrimony). 2. adm. assignation. 3. (jfr intr. verb) Ⓟ wearing away etc.

afveg, *adj.* ill-affected (towards), disaffected (towards), disaffectionate (to); ofta averse (to), opposed (to); mot en öfverordnad, sin herre disloyal (to); ibl. quarrelsome; *vara* ~ *mot*, be ill-affected towards; cherish ill feeling towards; *göra* ~, make disloyal (ell. disaffected); *föra* ~ *sköld mot sin öfverhet*, be disloyal to one's allegiance. **-het,** *f.* averseness, disaffection; ibl. disloyalty; prejudice; mot upplysningens spridande afv. obscurantism. **-t,** *adv.* in an ill -affected manner etc.; disloyally; *vara* genom fördom eller sidoinflytande ~*t stämd emot*, be prejudiced (ell. biassed) against; *stämma ngn* ~*t*, prejudice (ell. prepossess) anyone against (some one ell. somethg).

afväg, *m.* 1. by-road, by-way, by-lane, by -path, by-turning; genväg (short) cut. 2. oriktig väg wrong way; bildl. devious path; back-door; *på* ~*ar*, astray; *råka på* ~*ar*, stray, go astray; get into bad company; *föra på* ~*ar*, lead astray. se *afkrok*.

afväg|a, *tr.* weigh out; landtm. level; bildl. poise, pose, gauge [*e.* a character]; *hans svar var väl -dt*, his answer was well posed; ~ *det ena mot det andra*, weigh the one thing against the other. jfr *efterräkna*. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ weighing out etc. **-ningscirkel,** *m.* urmak. dividers. **-ningsstång,** *f.* levelling pole.

afvältra, *tr.* se följ.

afvält|a, *tr.* roll off; ofta remove; se afv. *välta af*. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* removal; *f. ö.* Ⓟ rolling off etc.; *dess* ~, rolling it off.

afvänd|a, *tr.* divert, turn off, avert, turn away, turn aside; bildl. afv. alienate, starkare estrange; ~ *misstankar*, avert suspicion; ~ *ngns hjerta*, alienate anyone's affection; ~ *uppmärksamheten*, divert attention. jfr *afleda*. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* diversion; alienation, estrangement; *f. ö.* Ⓟ turning off etc.

afvänj|a, *tr.* 1. ~ sig från en vana disaccustom (from); deprive of a habit; jfr *vänja*. 2. djurm. wean, spane. **-ande,** *n.* Ⓟ disaccustoming etc.

afväpn|a, *tr.* disarm, unarm; ~ *med blicken*, disarm by a glance; afv. look out of countenance. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* disarmament, disarmature; *f. ö.* Ⓟ disarming etc.; *allmän* ~, universal disarmament.

afvärj|a, *tr.* ward off, fend off, fence off, parry, put by; sjö. bear off; jfr *afvända*. **-ande,** *n.* Ⓟ warding off etc.; *dess* ~, [the] warding it off etc.

afytt|erlig, *adj.* saleable, vendible; commutable; transferable; cessable; *ej* ~, unsaleable, unmerchantable. jfr *afyttra*. **-erlighet,** *f.* vendibleness, vendibility; commutability. **-ra,** *tr.* sell, vend; göra sig af med dispose of, make money of; slumpa bort vent; afstå transfer (to), cede (to); lagt. abalienate; *en som* ~*r*, a seller, a vendor, a transferrer, an abalienator; *den, till hvilken ngt* ~*s*, vendee, transferree. **-rande,** *n.*, **-ring,** *f.* vendition, disposal; transference; abalienation; *f. ö.* Ⓟ selling etc.; *dess* ~, [the] s. [of] it etc.

afät|a, *tr.* 1. eat off; ~ *bladen på*, om kreatur afv. browse off. 2. i friare bem. have, take; ~ *en middag på Hasselbacken*, have a dinner at the Hasselbacken. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ eating off etc.

Ⓒ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

ag, *n.* bot. Claudium mariscus bog-bush; prickly twigrush.

ag|a, I. *f.* correction; i skolan discipline; bildl. castigation, chastisement. II. *tr.* 1. correct, discipline; *den man älskar den ~r man,* he loves thee well who makes thee weep. Jfr *straffa, tukta.* 2. trädg. prune, trim. **-ande,** *n.* correction; f. ö. Ⓟ correcting etc. **-anstalt,** *n.* reformatory. **-are,** *m.* corrector; trädg. pruner. **-erska,** *f.* corrector; trädg. pruner. **-ing,** *f.* Ⓟ correcting etc.

agarik, *n.* min. agaric mineral.

agat, *m.* agate, Scotch pebble; blodröd hemachate; blyfärgad passachate; som visar afbildningar af träd agate arborescent; tecknad med träd och växtfigurer dendrachate. **-artad,** *adj.* agaty. **-jaspis,** *m.* jaspachate. **-lik,** *adj.* agatine; agatized.

agave, *m.* bot. agave.

agent, *m.* agent; i friare bem. man of business, homme d'affaires Fr.; hand. consignee; lag. factor; ombud proxy, attorney; mäklare broker. **-kontor,** *n.* agency-office. **-skap,** *n.* agentship. **-ur,** *f.* agency, factorage. **-uraffärer,** *f. pl.* agency-business. **-urprovision,** *f.* agent's (ell. broker's) commission.

ager|a, *tr.* play, act, perform; bildl. feign, counterfeit; ibl. mimic; *~ herre,* play the gentleman; *~ sjuk,* feign to be ill; feign illness; *~ med armarne,* gesticulate. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* Ⓟ playing etc.

agg, *n.* 1. eg. afterwrath; vard. spite, grudge, agg ✳, breed; illtet grudgekin; isht. spleen; *bära ~ till ngn,* bear a grudge to anyone; have a spite against anyone; owe anyone a spite. Jfr *afund.* 2. kroppslig smärta pricking, sting, pins and needles; själsqval pricking, compunction, contrition, remorse. [Syn. Contrition is a continued and severe sorrow, appropriate to one who has been in a continued state of peculiar sinfulness; compunction is rather an occasional but sharp sorrow, provoked by a single offence, or a moment's reflection; remorse may be temporary, but is a still sharper pain, awakened by some particular offence of peculiar magnitude and atrocity.] **-a,** *tr.* prick; ofta worry, upbraid, reproach; starkare sting; pierce; *~d af samvetet,* pricked by conscience; *~d af oro,* worried with anxiety. **-ande,** *adj.* vard. Ⓟ pricking, worrying; *~ själsqval,* isht. anguish, starkare agony; *~ smärta,* pricking (ell. worrying) pain. **-fri,** *adj.* clear, reproachless, remorseless; *~tt samvete,* clear conscience. **-full,** *adj.* om person spiteful, grudgeful; om sak worrying, pricking. **-fullhet,** *f.* spitefulness.

agglutinations|process, *m.* agglutination process. **-tillstånd,** *n.* agglutinative stage.

aggregat, *n.* aggregate. **-jonstillstånd,** *n.* state of aggregation.

agio, *n.* agio, premium; change, exchange; *i ~ fick jag betala ...,* by way of agio I had to pay .... **-tage,** *n.* agiotage, stock-jobbing. **-tera,** *tr.* gamble, be stock-jobbing; play in the funds (ell. stocks); *en som ~r,* a stock-jobber; som söker höja priset, bull F; som söker nedtrycka priset, bear F; ej medlem af börsen, stag F. **-terande,** *n.* stock-jobbery, stock-jobbing.

agitation, *f.* agitation.

1. **agn,** *n.* fisk. bait, lure; spets gudgeon; *sätta ~ på kroken,* bait the hook.

2. **agn,** *f.* bot. palea, pale, glume; vard. husk, seed coat, awn, icker sk.; boas chaff; snärp beard; *försedd med ~,* awned.

agna, *tr.* fisk. decoy.

agn|artad, *adj.* bot. paleous, palcous, chaffy, branny. **-borst,** *n.* bot. arista, barb. **-fri,** *adj.* chaffless. **-full,** *adj.* chaffy, awny. **-ig,** *adj.* palaceous, husky. **-madrass,** *m.* husk paillasse (ell. palliasse).

agraff, *n.* agraff,e, clasp.

agrikultur, *f.* agriculture; vetenskapen agronomy. **-kemi,** *f.* agricultural chemistry.

agronom, *m.* agriculturist.

ah, *interj.* ah!, augh P!, bough P!, heigh ✳!; efter en öfverraskande berättelse ofta indeed!; jaså aha!; föraktligt bah!, boh!, pshaw!.

aha, *interj.* aha!, oho!, ho-ho!.

ai, *m.* zool. Bradypus tridactylus ai; the three-toed sloth.

aiguillett, *m.* shoulder-points, aiguilet.

ais, *n.* mus. a sharp.

aj, *interj.* o!, oh!, o|h dear!; *aj-aj!* aha!; *~ för tusan,* deltagande, you don't mean to say so!; what a pity!; dear me!; förargelse, botheration!, bother it!, here's a go! F, look here! F, hang it! P.

akacia, *f.* bot. Robinia pseudacacia Virginian acacia, locust-tree. **-träd,** *n.* acacia (tree).

akademi, *f.* academy; (*Kungl.*) *Svenska ~en,* the Royal Swedish Academy; *~en för de fria konsterna,* the Academy (for Science and Arts ell.) of Arts; *~en för de sköna konsterna,* the Academy of the Fine Arts; *ledamot af en ~,* member (ell. fellow) of an Academy; academician; *ledamot af Kungl. Svenska Akademien,* Fellow of the Royal Swedish Academy [= F. R. A. S.]; *ledamot af Kungl. engelska ~en,* Fellow of the Royal Academy [= F. R. A.; oftast blott R. A., t. ex. O. A. Sullivan, R. A. ell. på brev O. A. Sullivan, Esq. R. A.]; *efter afslutade studier vid ~en,* after having finished one's studies (ell. after completed education) at the academy (ell. university, college). **-bokhandlare,** *m.* bookseller to the Academy (of Science and Arts, o.s.v.). **-byggnad,** *m.* academy. **-kamrat,** *m.* fellow student. **-ker,** *m.* academist; lärare vid akademi ell. högskola professor (of a University, College, an Academy); medlem af lärdt ell. vittert sällskap academician. **-sk,** *adj.* academic|al; *~ medborgare,* academist; *~t diplom,* academical diploma (ell. certificate); sheep-skin F; *hålla en ~ disputation,* keep an act; *taga ~ examen,* graduate; *en som tagit ~ examen,* a graduate; *~t stipendium,* fellowship of a college.

akleja, *f.* bot. se *ackleja.*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

akrobat, *m.* acrobate, posturer, posturist. **-isk,** *adj.* acrobatic [a. *feats, entertainments*].
akrolit, *m.* byg., bildh. acrolith.
akromatisk, *f.* achromatism. **-sera,** *tr.* achromatise. **-sk,** *adj.* achromatic; *~a glas,* a. glasses. **-skhet,** *f.* achromaticity.
akrostikon, *n.* acrostic|h.
1. akt, *m.* Ⓐ 1. yttring af verksamhet act, deed; *vara under ~ för slag,* sjö. stand from under. 2. högtidlig förrättning ceremony, solemnity. Ⓚ 1. del: af teaterpjeser act; af en förordning, lag. title. 2. urkund act [a. of government, parliament, Congress; a. of banishment]; deed; indenture, deed-poll [Syn. Deed is a writing containing some contract or agreement, and the evidence of its execution. A deed may be either an indenture or a deed-poll; the former being made by more parties than one, the latter by one only.]; *~er i ett mål,* proceeds at law; vanl. pleadings. 3. förordning i allm. ordinance; ibl. edict, rescript; lag. measure, rule; ecklesiast. decree; påvlig bull [b. of excommunication]; *gifva en ~ laga kraft,* enact (a bull).
2. akt, *f.* landsflykt exile, ban, outlawry; *förklara i ~,* proscribe, outlaw, put to the horn sk.; banish, exile; kyrk. excommunicate, ett helt folk interdict; afv. proclaim a proscription m. m.; jfr *aktsförklaring.*
3. akt, *f.* 1. uppmärksamhet attention; guard, watch; heed, care; *gif ~!* see!, look!, hark!; milit. [stand] attention!; *gifva ~ på ngn,* observe anyone; have an eye upon anyone; look sharp at anyone; *jag råder er att taga er i ~,* I warn you to (take care ell.) beware; *gif ~ på hvad han säger,* mark what he says; *gif ~ på hvad han har för sig,* see what he is about; have an eye on (him ell.) his doings; do not leave him out of sight; *taga sig i ~,* take care; be on one's guard; *tag dig i ~!* take care!, beware!; look to it!; have at you! ✱; *taga tillfället i ~,* make the most of the occasion; make the best of the opportunity; improve an opportunity; avail one's self of (ell. embrace, seize) an opportunity; ibl. make hay while the sun shines; strike while the iron is hot; *taga tiden i ~,* make good use of (the) time; take time by the forelock; ibl. not let the grass grow under one's feet; *taga sin värdighet i ~,* stand upon one's dignity; *taga en antydan i ~,* take a hint; *icke gifva ~ på,* not (see ell.) notice; uppsåtligt not care; *icke gifva ~ på faran,* not heed the danger. 2. intent, intention, purpose, view; *i ~ och mening,* on purpose (to); with intent (to) ....
akt,a, I. *tr.* 1. skydda, värda take care of; bevaka ell. omsorgsfullt bevara (emot) guard against [g. against the evil of the time; g. against the cold wind]; *väl ~,* take good care of; *~ hufvudet!* take care of your head!; *~ sin rock,* take care of one's coat; *~ så, att han icke undkommer,* take care that he does not escape; *~s för stötar,* på frakt-lådor »With care». 2. a) anse consider, hold, deem, think, esteem, rate, account, count, repute; *~ för nödigt,* deem necessary; *~ för godt,* think good; *~ för bäst,* consider [to be] the best; b) värdera appreciate, prize, value, weigh, esteem, estimate; *~ sitt lif ringa,* hold one's life cheap; *man ~r icke hvad man har,* people never appreciate what they have; *~ ringa, föga,* esteem little; think little (ell. light) of; hold light; c) skänka (sin) aktning respect, esteem; *~ lagarne,* respect the laws; *~ ngn för hans inre värde,* esteem anyone for his inner worth; *~ ngn för hans rikedom,* respect anyone for his wealth; *intaga ett ~dt rum,* occupy a prominent place; hold an eminent position; *ett ~dt namn,* a respected name; *i ett ~dt hus,* in a respectable house; *i en ~d familj,* in a respectable family; *göra sig ~d,* make one's self respected; *föga ~d,* held cheap. 3. bry sig om mind, care, regard. 4. ha för afsigt intend, purpose, purport. II. *intr.* *~ på,* se *aktgifva.* *~* **sig,** *refl.* take care, be on one's guard (against), be careful (of), be cautious (about), look out (for), beware (of); *~ er att ni ej faller,* take care you do not fall; *~ er!* take care!; *~ er för honom,* be on your guard against him; *~ er hur ni behandlar den der saken,* be cautious how you treat the matter; *~ dig för stryk,* take care you do not get a beating; *han må ~ sig, han,* he had better take care; he had better be careful; he will have to take care lest ...; *han ~r sig nog!* he will take good care; he is cautious enough; *jag skall nog ~ mig för att göra det,* I shall take good care not to do it; *~ dig för käppen!* beware!; *~ dig för hunden,* be careful with the dog; beware of the dog. **-ad,** *adj.* respected, esteemed; appreciated; honoured; jfr *aktningsvärd.* **-ande,** *n.* Ⓟ taking care of, guarding (against).
akroterium, *n.* byg. acroterium.
akter, I. *adv.* astern, aft, abaft; *~ i fartyget,* in the stern; sjö. aft (in the vessel). II. *m.* stern; *tjock i ~n,* rump-fed; *smal i ~n,* pink-sterned; *bryta öfver ~n, tränga in i ~n,* om sjöar poop; *från för'n till ~n,* from stern to stern; *hon ligger djupare med ~n,* she is by the aft. **-axel,** *m.* rear-axel-tree. **-bardun,** *m.* after back-stay. **-blysa,** *f.* poop-lantern: *armen på ~n,* the lantern crank. **-brass,** *m.* sternfast. **-del,** *m.* after-body, abaft; af ett skepp afv. steerage, sternage; af en båt försedd med säten afv. stern -sheets. **-däck,** *n.* poop. **-flagg,** *f.* naval ensign. **-fördäck,** *n.* quarterdeck. **-förtöjning,** *f.* se *-brass.* **-gallerі,** *n.* balcony. **-gattad,** *adj.* sterned. **-gångsspel,** *n.* after-capstan. **-hus,** *n.* binocle, deckhouse*. **-hytt,** *f.* berth. **-köl,** *m.* skeg. **-ifrån,** *adv.* from abaft; astern. **-kanon,** *m.* stern-chase. **-kastell,** *n.* poop. **-lanterna,** *f.* se *-blysa.* **-lastad,** *adj.* by the

Digitized by Google

stern. **-lig**, *adj.* aft. **-ligare**, *adj.* after. **-ligast**, I. *adj.* sternmost. II. *adv.* stern-knee, sternson, sternmost. **-lucka**, *f.* after-hatchway. **-om**, *prep.* o. *adv.* abaft, astern; inombords aft; ~ *ldringen*, abaft the quarter; *gå* ~, pass behind; cut abaft. **-omvärs**, *adv.* abaft the beam; *segla med vinden* ~, go (ell. sail) at large. **-pik**, *m.* afterpeak. **-port**, *m.* stern -port. **-rulle**, *m.* rear-truck. **-rå**, *f.* brace. **-salong**, *m.* cabin, coach, round house, steerage. **-segel**, *n.* after-sail. **-skarp**, *m.* afterpeak, run. **-skepp**, *n.* after-body. **-spegel**, *m.* square stern. **-stagad**, *adj.* rakish, raked-mast. **-stäf**, *m.* mainpost, sternpost; på skruffartyg body -post. **-stäfföljare**, *m.* inner stern-post; back of the stern-post. **-ställning**, *f.* stern-frame. **-säte**, *n.* stern-sheet; i en båt äfv. backboard. **-ut**, *adv.* astern, aft, abaft, aftward; *kala* ~, heave astern; *backa, falla* ~, drop astern; *rätt* ~, right aft. **-över**, *adv.* sternway, aftwards.

aktgif|ning, *f.* attention; observation. **-va**, *intr.* attend (to), pay attention to, heed, mind; ofta observe, notice, see, mark, watch; ~ *på allt*, attend to everything; ~ *på ingenting*, attend to nothing; ~ *på det*, attend to it; ~ *på hans rörelser*, observe (ell. watch) his movements; *utan att* ~ *på* ..., without paying any attention to .... **-vande**, *adj.* attentive, watchful. **-vare**, *m.* listener.

aktie, *m.* share; ibl. action; sjelfva sedeln bill; ~*r*, stock, fund, actions; *placera i* ~*r*, place in stock; ~*rna stå öfver pari*, the stock is at premium. **-bank**, *m.* joint-stock bank. **-bolag**, *n.* joint[-stock] company. **-bref**, *n.* bill, scrip. **-egare**, *m.* share-holder, stock -holder, actionary, actionist, adventurer ✳. **-kapital**, *n.* joint capital, joint stock. **-mäklare**, *m.* stock-broker, share-broker. **-papper**, *n.* scrip. **-register**, *n.* stock-book. **-svindleri**, *n.* se *-vingleri*. **-sällskap**, *n.* se *-bolag*. **-teckning**, *f.* subscription to shares. **-vinglare**, *m.* stock-jobber. **-vingleri**, *n.* stock -jobbing, gambling.

aktion, *m.* 1. milit. action, fight, battle; *vara klar till* ~, stand by; *klar till* ~*!* örlog. ready!; *göra klar till* ~, clear the decks; clear for action. 2. spel, gester action.

aktiv, *adj.* active; äfv. acting; ~*a formen*, gram. the active voice; ~*t verb*, active verb; ~ *skuld*, debt active; outstanding debt; ~ *handel*, active commerce; ~*t kapital*, paid -up capital; ~ *tjenst*, active (ell. actual) service; *fartyg i* ~ *tjenst*, ship in commission. **-a**, *f.* debt active; ~ *och passiva*, debts active and passive; debts due and owing; assets and liabilities (ell. debts). **-itet**, *f.* activity.

aktning, *f.* se. respect (of, for); med anstrykning af beundran, esteem (for); med anstrykning af vänskap, tillgifvenhet, men äfv. afseende, hänsyn, regard (for, to); äfv. consideration [assurance of high c.], deference (to) [in d. to the ladies], reverence (to) [r. for a parent and for an upright magistrate] |Syn. Respect is produced by intrinsic worth, and is felt for the general character of a person; superior learning or abilities excite our respect for another. Esteem is produced by intrinsic qualities, and like regard partakes of affection; industry and sobriety excite our esteem for one man; charity and benevolence our esteem for another. Honour and homage mean more than respect, and relate to rank and station, as well as to personal qualities. Veneration and reverence are much stronger terms than respect, and relate to personal qualities. Deference may be felt for a person on account of his knowledge on some subject, although for his character one may have little respect. Regard is affection blended with esteem; regard subsists only between friends, or those in close connexion with each other; a long acquaintance, or a reciprocity of kind office, excite mutual regard.]; *med all* ~, with due (regard ell.) respect; vanl. allowing; i slutet på bref Yours faithfully; ~ *för sig sjelf*, self-respect; self -esteem; *förlora all* ~ *för*, lose all respect for; *sjunka i* ~, sink in esteem; fall (ell. sink, be lowered) in the eye's of one's friends (ell. the public, public opinion); ~ *för lagen*, respect for the law; ~ *för damerna*, respect for the ladies; *betyga sin* ~, pay one's respects; *förskaffa lagen* ~, make the law respected; *veta huru man bör förskaffa sig* ~, know how to procure respect (ell. make one's self respected); *bristande* ~, disrespect; *iakttaga skyldig* ~, observe proper (ell. due) respect; *hysa* ~ *för*, have respect for; vanl. respect; *stötande mot* ~*en*, disrespectful; *stå i* ~, be held in respect; be much thought of; be in countenance [if religion were in countenance among men of distinction it would have a happy effect on society]; *af* ~ *för kyrkan*, one's own religion, in deference to the church; out of deference for ...; *icke stå i synnerlig* ~, not be much (respected ell.) thought of; om person äfv. be at a discount; *i min* ~ *står han högt*, I respect him highly; he is far ben with me sk.

aktnings|betygelse, *f.* payment of respects. **-bevis**, *n.* token of respect. **-bjudande**, *adj.* imposing, commanding; bibl. considerable, respectable, fair; *en* ~ *summa*, a considerable sum; *ett* ~ *yttre*, a commanding exterior; an imposing appearance. **-full**, *adj.* respectful, considerate, deferential; förekommande attentive. **-fullhet**, *f.* respectfulness, considerateness; attentiveness. **-fullt**, *adv.* respectfully; ~ *behandla*, treat with respect; treat respectfully. **-gärd**, *f.* tribute (ell. expression, token) of respect. **-lös**, *adj.* respectless. **-löshet**, *f.* respectlessness. **-värd**, *adj.* respectable, esteemable, estimable; honourable; som kan rekommenderas recommendable; värd förtroende creditable. **-värdhet**, *f.* respectableness, respectability, estimableness; honour-

Digitized by Google

ableness; recommendableness; creditableness.
aktör, *m.* lag. eg. actor; vanl. prosecutor.
aktris, *f.* actress.
aktsam, *adj.* careful (of, about), taking care, watchful; ~ *om sina saker*, careful of one's things; ~ *om sina intressen*, taking care of one's interests; ~ *hurn man behandlar ngt*, careful of how one treats a thg. Jfr *uppmärksam*. **-het,** *f.* carefulness, watchfulness.
aktsförklaring, *f.* ⓐ proscription, outlawry, banishment, exilation, excommunication, interdiction. ⓚ act of banishment; kyrk. interdict; *kungöra en* ~, proclaim an interdict.
aktstycke, *n.* document, paper F.
aktuarie, *m.* actuary. **-kontor,** *n.* actuary's office.
aktör, *m.* actor; play-actor; amatör player, performer.
akupunktur, *f.* acupuncture.
akustik, *f.* acoustics, phonics. **-iker,** *m.* acoustician. **-isk,** *adj.* acoustic, phonical.
akut, *adj.* acute [a. affection, accent, character]; läv. pointed.
al, *f.* bot. Alnus glutinosa alder; *of* ~, se följ. **-aktig, -artad,** *adj.* aldern.
alabast|er, *m.* alabaster. **-risk,** *adj.* alabastrian. **-rit,** *m.* alabastrite.
à la grecque, a la grecque.
alant, *m.* bot. Inula oculus-Christi oculus.
alarm, *n.* alarm; *falskt, blindt* ~, false alarm; shave F; se *larm, ovälsen*. **-era,** *tr.* alarm; bildl. äfv. frighten; ~ *brandkåren*, vanl. give the alarm at the fire-brigade; ~*d*, alarmed, frightened. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* ⓟ alarming. **-klocka,** *f.* ring~ alarm-bell; vägg~ alarm cloek; säck~ alarm watch.
alba, *f.* medeltiden alb.
albatross, *m.* zool. albatross; Diomedea exulans wandering albatross, diomede; sjö. cape -sheep, man-of-war bird.
albino, *m.* albine, albino.
album, *n.* album.
Aldebaran, astr. Aldebaran, Bull's-eye.
aldra, se *allra*.
aldrig, *adv.* never; medgifvande ever; ~ *mera*, never more; ~ *en enda*, never a one; ~*!* never!; at no time!; ~ *i lifvet, tiden, verlden, evighet*, [no,] never!; [no,] not if I lived for a hundred years!; [no,] never think of it;* ~ *såg jag maken*, I never saw the like (in all my life); ~ *ett ord skall jag säga*, never a word will I say; I shall not say a word; *har ni* ~ *varit der? — Nej* ~, have you never been there? — No, never; *han var* ~ *upp till dig?* he never called on you, did he?; *han är* ~ *rådlös*, he is never at a loss; *det blir* ~ *utaf*, it will never come off; *han säger* ~ *ett ord*, he never says a word; ~ *ett ord mera!* not another word!; ~ *en enda kom*, not a single person came; ~ *så litet, mycket*, ever so little, much; ~ *så rik*, ever so rich; *om än* ~ *så god* (ell. *förträfflig* o. s. v.), if ever so good (excellent etc.); *om ni gåfve mig* ~ *det*, if you were to give me anything; *om det vore* ~ *den*, it does not matter who it might be; matters not whom; *med* ~ *så liten eftertanke*, with ever so little thought; *han må bära sig åt dermed* ~ *så*, he may try as hard as he likes; whichever way he may turn; *om ni ber honom* ~ *så mycket*, if you ask (ell. beg) him ever so much; *de må vara* ~ *så fattiga*, be they ever so poor; *hvarje* ~ *så liten talang*, every talent however little; *man må vara* ~ *så försigtig*, one may be ever so careful; ~ *så*, ever so much; never mind how.
alembrotsalt, *n.* sal-alembroth, salt of alembroth, alembroth.
alexandrinsk, *adj.* Alexandrian; ~ *vers*, Alexandrine.
1. **alf,** *m.* åkerbr. subsoil.
2. **alf,** *m.* nord. mytol. elf (*pl.* elves), goblin, hobgoblin, dwarf; motsv. adj. elfin, elvish; se *elfva*.
alfa, *n.* ~ *och omega*, se under *a*. **-bet,** *n.* alphabet; ~*et*, äfv. the abc. **-betisk,** *adj.* alphabetical, abecedary; ~*t register*, äfv. index. **-betiskt,** *adv.* alphabetically; ~ *ordna*, put into alphabetical order; alphabet.
alfisk, *adj.* elfin, alfin.
alfogel, *m.* zool. Dafila acuta pin-tail, pin-tail duck; Anas glacialis garrot.
alfreskomålning, *f.* fresco; painting in fresco.
alg, *f.* bot. alga, seaweed, hydrophyte. **-artad,** *adj.* algous.
algebra, *f.* algebra, literal calculus, specious (ell. literal, universal) arithmetic. **-iker,** *m.* algebraist, logist. **-isk,** *adj.* algebraic|al, cossic.
algfamilj, *m.* algæ.
algubbe, *m.* zool. he-garrot.
alibi, *n.* lag. alibi; *bevisa sitt* ~, prove one's alibi.
alicante|soda, *f.* bästa sort sweet barilla; sämre sort mixed barilla. **-vin,** *n.* alicant.
alidad, *m.* alidad; index. **-spegel,** *m.* index glass.
aliqvot, *m.* aliquot.
alizarin, *m.* alizarine. **-bläck,** *n.* ink made from alizarine.
alka, *m.* zool. i allm. auk; Alca torda razor-bill, common auk, murre, pinguin; A. impennis gairfowl, great auk.
alkali, *n.* alkali; flyktigt volatile alkali. **-bildande,** *adj.* alkaligenous. **-meter,** *m.* alkalimeter. **-metri,** *f.* alkalimetry. **-sera,** *tr.* alkalize, alkalify. **-serande,** *n.*, **-sering,** *f.* alkalization; *t. ex.* ⓟ alkalizing. **-sk,** *adj.* alkaline, alkalescent; *svagt* ~, alkalescent; *göra* ~, alkalize. **-skhet,** *f.* alkalinity.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

alkanna, *f.* bot. Lawsonia inermis alcanna, henna. **-blad**, *n. pl.* alcanna (ett. henna) leaves. **-olja**, *f.* alcanna (ett. henna) oil. **-rot**, *f.* alcanna (ett. henna) root.

alkaraza, *m.* alcarraza, goglet.

alkeisk, *adj.* Alcaic; ~ *vers*, A. (verse); Alcaic.

alkemi, *f.* alchemy. **-sk**, *adj.* alchemic. **-st**, *m.* alchemist. **-stisk**, *adj.* alchemical.

alkohol, *m.* alcohol; kem. äfv. phenyl; *ren* ~, pure alcohol; high wine. **-förgiftning**, *f.* läk. alcoholism; chronic alcoholism. **-isera**, *tr.* alcoholize. **-iserande**, *n.*, **-isering**, *f.* alcoholization; *dess* ~, äfv. alcoholizing it. **-isk**, *adj.* alcoholic.

alkoran, *m.* se *koran*.

alkov, *m.* alcove. **-säng**, *m.* alcove bed.

alkäring, *f.* zool. she-garrot.

1. all, *adj.* i allm. gone; slut finished, done, at an end; förbi past; ute out; öfver over; död defunct, om djur dead.

2. all, I. *pron. adj.* koll. all; distrib. every; hel, helt, hela whole; ~ *lycka kommer från Gud*, all happiness comes from God; ~ (*vår*) *början är svår*, the first step is difficult; it is the first step that costs; *på ~t sätt*, in every way; *för* ~ *del*, by all means; ~ *vänlighet visades henne*, every kindness was shown [to] her; *~t hopp var ute*, every hope was lost; all hope was gone; *utom ~t tvifvel*, no doubt; *hafva ~t skäl att* ..., have every reason to ...; *till* ~ [*o*]*lycka*, [un]fortunately, [un]happily, [un]luckily; *af ~t hjerta*, with all my heart; *oaktadt ~t detta*, in spite of all this; *i* ~ *tysthet*, privately, secretly, stealthily; *utan* ~[*t*], *utom* ~[*t*], without the least (ett. slightest); *hvad i* ~ *verlden*, what on earth; *hvart i* ~ *verlden*, where on earth (ett. in the world); *kors i* ~ *sin dar*, goodness (ett. good) gracious!; great heavens!; *han hade i* ~ *sin dar varit lam*, he had been lame all his life; *~t skönt, stort, nyttigt* o. s. v., all that is beautiful, grand, useful etc.; *essor* ~, ambsace; *en gång för* ~*a*, once for all; for good (and all); *af ~a krafter*, with might and main; with all one's might; ~*e man*, all hands; ~*e man på däck!* kommando all hands hoay; ~*a dagar*, every day; *till ~a delar*, throughout; *på ~a sidor*, on all sides; on all hands; ~*a tre*, all three; ~*a fem*, all five; ~*a goda ting äro tre*, three is the golden rule; *vi ~a*, we all; all of us; ~*a officerarne*, all the officers; ~*a stadens skönheter*, all the belles of the town; starkare every belle of the town; ~*a hans inkomster*, all his income; his whole income; ~*n rättfärdighet*, everything; all that is necessary; all claims. II. = **-a**, *pron. subst.* 1. koll. all; distrib. every body; uttryckligen every one; ~*a och en hvar*, all and everybody; all and sundrys [be it known to □ whom it may concern]; ~*a säga det*, all say so; ~*a tycka om det*, everybody likes it; *de äro ~a af vår åsigt*, they are all one with us (on this subject); they are of our opinion all of them; *vi äro ~a slafvar under guldet*, we are all slaves to gold; *skära ~a öfver en kam*, weave all pieces on the same loom; *en för ~a och ~a för en*, bland. identically; solidarily; each for the other jointly and separately; *göra ~a till lags*, suit everybody; *en gång för* ~*a*, once for all; *för* ~*as ögon*, publicly; ~*a som komma*, all who come; all comers; ~*a började skratta*, all began to laugh. **2.** i tärningspel doublet. **-handa**, *allehanda*, *adj.* divers, sundry, several, various, miscellaneous, miscellany, omnigenous, all sorts (of), all kinds (of); every kind (ett. description) of, omnium gatherum; som rubrik Miscellaneous.

allanit, *m.* min. cerine.

all|aredan, *allredan*, *allre'n*, *adv.* already; now; so soon; *är du färdig* ~*?* are you ready so soon; *vagnen är* ~ *här*, the carriage has come; *färdig* ~*!* all ready!; *jag har* ~ *väntat en stund*, I have been waiting for some time now. **-asamman|s**, *allesammans*, *pron. subst.* all, all together; everybody, everyone; the whole company; ~*på en gång*, all at once; ~ *tyckte om henne*, everybody liked her; *det är en sak som rör dem* ~, it is a matter concerning them all; ~ *gingo dit*, they all went there. **-bekant**, *adj.* well-known; beryktad notorious; ryktbar renowned, famous; äfv. notable. **-bekanthet**, *f.* notoriousness, notoriety; renown, fame, celebrity; t. s. ⊙. **-daglig**, *adj.* common, commonplace; bildl. ordinary, trivial; ~*t uttryck*, a commonplace expression. **-daglighet**, *f.* commonplace, trivialness. **-deles**, *all's*, *adv.* quite, altogether, clean, clear; äfv. perfectly, entirely, thoroughly, wholly, fully, utterly, totally [□ ruined, defeated, wrecked, destroyed], exactly [it is with our judgment as our watches; none go e. alike]; apa gång just; ~ *omöjligt*, quite impossible; ~ *så*, just so; exactly; in like manner; ~ *icke*, not at all; by no means; not [in] the least; ~*motsatsen*, just the contrary; ~ *intet*, nothing at all; ~ *bra*, quite well; ~ *utmärkt*, simply exquisite; ~ *okunnig*, quite raw; ~ *full*, quite full; drucken dead drunk; *det gör* ~ *detsamma*, it does not matter; it does not matter [in] the least; it is all one; it is all the same; ~ *nyss*, but just now; ~ *oformligt*, out of all shape; ~ *galen*, stark mad; ~ *naken*, stark naked; *det är mig* ~ *likgiltigt*, it makes no difference to me; I don't care a bit F. **-denstund**, *konj.* in as much as, considering, seeing; då, sedan since; i betraktande af whereas.

allé, *m.* alley, double row; avenue, promenad walk.

allegori, *f.* allegory. **-sera**, *tr.* allegorize. **-sk**, *adj.* allegoric|al. **-skhet**, *f.* allegoricalness. **-st**, *m.* allegorist.

allegr|etto, *adv.* o. *subst.* allegretto. **-issimo**,

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P högre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

adv. o. *subst.* allegrissimo. **-o,** *adv.* o. *subst.* allegro.

allehanda, *adj.* se *allahanda.*

allena, I. *adj.* alone; se f. s. *ensam; det är icke godt att mannen blifver ~,* it is not good that man should be alone; *Gud ~ vet det,* God only knows it; *han ~ förmår det,* he is the only one to do it. II. *adv.* alone, only; uteslutande exclusively, solely; *af denna orsak ~,* for this reason only; *det är honom ~ vi ha att tacka,* it is to him alone we owe our thanks; *för hans räkning ~,* for his separate use; *för honom ~,* for his single self; for him exclusively. **-st,** I. *adv.* only, merely, barely; *icke ~,* not only; *icke det ~,* not only that; *jag tror det ~,* I only think so; *endast och ~st,* merely, barely, exclusively. II. *konj.* only, but; se *bara, endast.* **-styrande,** *adj.* autocratic,al, absolute; supreme. **-styrelse,** *f.* absolute government; autocracy, absolutism; supremacy; *~ genomfördes i Sverige af konung Karl den elfte,* absolute government was introduced in Sweden by king Charles XI.

aller högstdensamme, *pron. subst.* His (Her) Majesty (i denna bet. aldrig förkortadt). **-nådig[a]ste,** *adj.* most gracious; *~ drottning,* vid tilltal your majesty; i brev Madam ell., till en regerande drottning, Most Gracious Sovereign; se vidare under *drottning, konung.*

allesamman s, *pron. subst.* se *allasamman[s].*

allestädes, *adv.* everywhere, throughout; *det finnes ~,* it is to be found everywhere; *det träffas ~ öfver hela riket,* it is found throughout the kingdom. **-närvarande,** *adj.* omnipresent; ubiquitous, ubiquitory. **-närvarelse, -närvaro,** *f.* omnipresence, ubiquity.

all fader, *m.* the Omnipotent; Father of all beings; nord. myt. All-father. **-formig,** *adj.* omniform. **-formighet,** *f.* omniformity. **-frambringande,** *adj.* omniferous. **-förnimmelse,** *f.* omnipercipiency. **-gestaltad,** *adj.* omniform. **-god,** *adj.* infinitely good; all-bountiful. **-godhet,** *f.* infinite goodness. **-helgonadag,** *m.* All saints'-day. **-helgonadagsafton,** *m.* All hallowmass eve, Hallowmass een sk. **-helgonatid,** *f.* Halimass, All hallow-tide. **-herskande,** *adj.* all-powerful, omnipotent; bildl. omniprevalent. **-herskare,** *m.* godhead.

alli ans, *f.* alliance; mellan stridande intressen ell. naturliga fiender (för ett för tillfället gemensamt ändamål) coalition; mellan flere, smärre stater confederation; mellan individer, partier, härar, flottor combination; inbördes förening union; afv. confederacy, league; *den heliga ~en,* the holy alliance; *en sorn biträder en ~,* a leaguer, confederator. coalitionist. **-anstraktat,** *f.* treaty of alliance. **-era sig,** *refl.* ally; starkare league; sammansluta sig confederate. **-erad,** I. *adj.* allied (to), leagued (with); *den ~e flottan,* the combined fleet. II. *m.* ally, confederate; *de ~e,* the allies; the confederates; the league. **-erande,** I. *adj.* coalescent. II. *n.* = **-ering,** *f.* se *allians.*

alligation, *f.* alligation. **-sräkning,** *f.* rule of alligation (ell. mixtion).

alligator, *m.* alligator. **-sköldpadda,** *f.* snap-turtle.

allihopa, *pron. subst.* se *allasamman s.*

alliteration, *f.* alliteration, stave-rhyme.

all|magt, *f.* allmightiness, omnipotence. **-moder,** *f.* mother of all, mother earth.

allmoge, *m.* country-people, peasantry. **-här,** *m.* yeomanry. **-klass,** *m.* peasants' class. **-mål,** *n.* patois; provincial dialect; country dialect.

allmän, *adj.* 1. common [c. thing, law, saying, practice, custom, interest, purpose, manner], current [c. report, rumour, saying, political opinion, notions], prevalent [p. idea, custom, opinion, desire, feeling]; afv. usual. 2. alldaglig, gemen commonplace, trivial, proverbial, conversalistic, hackney, popular, vulgar; tillhörande det stora allmänna, nationen, hela verlden public [p. institution, street, works, service (= *gudstjenst*), interest, taxation, thoroughfare, amusements, parks, rights, education, agitation, excitement, weal, spirit, school, peace, voice, charity], general [g. meeting, convocation, post office], universal [u. rule, prayer, good, idea, service (= *värnepligt*), suffrage, franchise, opinion, usage, principle]; ibl. broad [Syn. General is a stronger term than common, and bears the same relation to universal as the greater part to the whole. A general rule has exceptions; a universal rule has none. General includes the majority; universal every one. The general or public good or welfare; the general or common opinion or report; a general or very extensive circulation; an ecumenical council. General is a popular term; general custom. Generic is scientific, and relates to the genus or kind; as, generic influence.]; *det ~na,* the public; the world; *det ~na bästa,* the public (ell. general, universal, common) good (ell. weal, interest); *~ välgörenhet,* diffusive charity; *~t samtalsämne,* [general, common] topic; *det ~na och det enskilda,* mios. the abstract and the concrete; *~t bruk,* [common, general] practice; *~ lag,* common law; *~ landsväg,* common road; public thoroughfare; highway, highroad; *~ sats,* log. universal [sentence]; *blifva ~,* get common; become (ell. grow) popular; afv. be taken up by the public; ibl. get (ell. gain) ground; *blifva mindre ~,* grow less popular; ibl. lose ground; *~t uttryck,* common saying (ell. expression); *~na ordalag,* general terms; commonplace terms; *~na meningen,* public opinion; *af ~na medel,* vard. out of the treasury; *det är ~t numera,* it is common (ell. usual) nowadays; *denne man är en ~ skandal,* this man is a scandal to the public. 3. prostitute; *~ flicka, qvinna,* a prostitute. **-anda,** *f.* public spirit, public-mindedness, public-spirited-

Google

ness; national spirit. **-giltig,** *adj.* acceptable in general. **-giltighet,** *f.* general acceptability. **-göra,** *tr.* publish, universalize; jmf. *allmän;* se *kungöra.* **-görande,** *n.* Ⓟ publishing etc. **-het,** *f.* commonness, currency, prevalency, usualness; popularity, vulgarism, vulgarity, publicity, generality, universality, universalism; *~en,* the public; *~ens öra,* sfv. the general ear; *den bildade ~en,* the educated; the educated classes; *den läsande ~en,* the reading public; *den stora ~en,* the public in general; the world F; *läsare i ~,* general reader(s); *uppträda inför ~en,* appear before the public; *lemna i ~ens händer,* leave in the hands of the public; hand over to the public; *i ~,* in general, mostly, for the most part, in most cases; commonly; generally; om ord generically; *i ~ taladt,* generally speaking; *i ~ kallad den flygande skotten,* generally called the Flying Scotchman; *man träffar honom i ~ på klubben,* he is generally to be found at the club; *i ~ taget,* in general; on the whole; taken as a whole; *folk i ~,* people in general; common people; the run; the common run (ell. lot). **-namn,** *n.* gram. common noun. **-nelig,** *adj.* catholic. **-neligen,** *adv.* commonly, generally. **-nelighet,** *f.* catholicalness, catholicity; ofta generalness, universalness; commoness, usual currency, prevalency, commonplace, trivialness, proverbialness; se *t. o. allmänhet; i ~,* in the general. **-ning,** *f.* common, common wood. **-ningsbete,** *n.* common of pasture. **-ningsjord,** *f.* common; common land. **-nyttig,** *adj.* of general use, generally useful. **-t,** *adv.* commonly; publicly; generally, universally; popularly, vulgarly; *~ utbredd,* general, universal, catholic; *~ bekant,* commonly known; well known; famed.

allo, *adv.* se *allt* II.

allodialgods, *n.* allodium; freehold estate.

allom, *pron. subst.* se *alla.*

allomfattande, *adj.* all-comprising, all-comprehending; sweeping.

allongeperuk, *m.* fullbottomed wig.

allopat, *m.* allopathist. **-i,** *f.* allopathy, heteropathy. **-isk,** *adj.* allopathetic, allopatic, heteropathic.

allra, *adv.* very, of all, most, by far; *~ bäst,* best of all; *det ~ bästa,* the very best; *min ~ bästa vän,* my very best friend; *de ~ fleste,* most of them; *~ fullkomligast,* most perfect; *~ först,* first of all; *han var den ~ förste,* he was the very first; *~ heligaste,* holy of holies; Sanctum sanctorum; *den ~ heligaste,* the most holy; *~ helst,* above all; *~ högst,* highest of all; *den ~ högste,* the most exalted; God the Most Supreme (ell. High); *~ mest,* most of all; *~ minst,* least of all; *~ modernast,* most modern; most fashionable; most the fashion; the very tip-top of fashion; *~ nyast,* newest of all; all the newest; *det ~ nyaste,* the very newest; *~ närmast,* nearest of all; *det ~ närmaste,* the very nearest; *det ~ nödvändigaste fattas,* the most necessary is wanting; the commonest things are wanted; *den ~ ringaste af tjenare,* the humblest of servants; *ej det ~ ringaste!* not a whit!; not a bit; nothing in the least!; *den ~ ringaste gåfva,* the very smallest gift; *~ sist,* last (of all); *den ~ siste,* the very last; *~ skönast,* most beautiful by far; *den ~ skönaste,* the most beautiful; *~ störst,* biggest (ell. largest, tallest, greatest) of all; *den ~ störste,* the [very] biggest (ell. largest o. s. v.) of all; *~ sämst,* worst of all; *det ~ sämsta,* the very worst; *~ sötast,* om socker o. d. the very sweetest; bildl. the sweetest (of all); *~ trognast,* most faithful; *den, det ~ trognaste,* the most faithful [of all, by far]; *~ underdånigast,* most humbly; *den, det ~ underdånigaste,* the most humble; the very humblest; *~ ytterst,* the utmost; *det ~ ytersta,* the most extreme; the furthest; the utmost; *~ ödmjukast,* most (obedient ell.) humble; *den, det ~ ödmjukaste,* the most (obedient ell.) humble of all; *H. H:s ~ ödmjukaste tjenare,* Sir (Madam), your most obedient servant.

allrådande, *adj.* omnipotent.

alls, *adv.* at all; *icke ~,* not at all; in no degree; *~ icke,* no; nowise; certainly not; not a bit; *jag vet det ~ icke,* I am sure I do not (ell. don't F) know; *~ icke något, ~ ingenting, ~ intet, ingenting ~,* nothing at all; nothing whatever; nought; *ingen ~, ~ ingen,* no one at all; none; not a single one; never a one; none whatever; nobody; nobody at all; *~ ingen svårighet,* no difficulty whatever (ell. at all); *~ om ~,* all counted; (all) in all; taken in all; *det tror jag ~ icke på,* I do not believe it; I do not believe a word of it; I shall never believe it; *det bryr jag mig ~ inte om,* I don't care at all; it shall not affect me; I don't care a fig (ell. iota, jot, tittle) (about it); *fins det någonting ~?* is there anything at all?; *han har ej varit der ~,* he has not been there at all.

all|seende, *adj.* allseeing; *den ~,* the All-seer. **-shärjarting,** *n.* witenagemot, folkmote, folkmoat. **-sidig,** *adj.* universal, omnifarious. **-sköns, -slags,** *adj.* all sorts of, all kind of, any, any description of, every, every possible; all; *i ~ beqvämlighet,* in all comfort; in great ease; adverbialt so comfortably; *i ~ tysthet,* secretly, stealthily; in great secrecy; *~ goda saker,* all sorts of nice things. **-smägtig,** *adj.* almighty, all-powerful, omnipotent; *Gud ~,* almighty God; *den ~a penningen,* the almighty dollar. **-smägtighet,** *f.* almightiness, omnipotence; bildl. almightiship. **-sväldig,** *adj.* omnipotent.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

allt, I. *pron. subst.* all; everything; ~ *är redo*, everything (en. all) is ready; ~ *i* ~, all in all; ~ *eller intet*, all or nought; all or nothing; a king or a beggar; hit or miss; a man or a mouse; ~ *i behörig tid*, all in good time; *när* ~ *kommer omkring*, when all comes round; after all; *ej för* ~ *i världen*, not for the world; *våga* ~, risk everything; ~ *i allom*, all in all; ~ *på ett bräde*, all in one lump; *sakna* ~, want everything; ~ *är så stilla*, all is so quiet; ~ *beror på*, all depends on; *det passar för* ~, it does for everything; *duga till* ~, do for anything; be good for everything; *trädet föll med näste och* ~, the tree fell, nest and all; ~ *står på spel*, all is at stake; ~ *utom godt*, anything but good; ~ *har sin tid*, everything has its time; ~ all in due time; *framför* ~, above all; of all things; ~ *väl*, all (is) well; *vinna* ~ *eller förlora* ~, win the horse or lose the saddle; ~ *det där är godt och väl*, this is all very well; all this is well and good; ~ *är sant*, all is true; ~ *i en hop*, all together; all in a heap; *det är* ~*!* that's all; *det är* ~ *sammans*, that's the long and short of it; that's the humour of it; *i allo*, in every respect. II. *adv.* certainly, surely; visserligen. utan tvifvel no doubt; redan already, now; ofta rather; äfv. still, yet; ~ *bättre och bättre*, better and better; better still; ~ *efter omständigheterna*, as occasion arises; as you see occasion; as occasion may be; ~ *efter som*, according as; as; ~ *färdig!* ready so soon!; ~ *hittills*, all up till now; all along till now F; ~ *ifrån*, om afstånd all from; om tid all since; ~ *igenom*, throughout; thorough; out and out; thoroughly; ~ *intill*, all up till; ~ *jemt*, always, constantly, incessantly, continually; ~ *mer*, more and more; ~ *omkring*, all around; ~ *sedan*, ever since; ~ *väl*, well so; *det vore* ~ *bra*, it would not be bad; it would be very nice; I should like it; *öfver* ~ *annat*, above everything [else].

alltet, *n.* best. form the heavens, the universe.

alltför, *adv.* too [t. much, little, wise, nice, pretentious, insignificant]; återges ofta med over- [e.g. busy, active, anxious, awful, barren, done, bold, bright, confident, credulous]; ~ *snart*, too soon; *det är blott* ~ *sant*, it is but too true; it is true enough; *han är* ~ *god för sådant*, iron. he is much too grand (en. genteel) for such (a thing); *man får ej taga det* ~ *noga*, we must not reckon too closely; *ni är* ~ *god*, you are too kind; *ni är* ~ *artig*, you are much too kind.

alltid, *adv.* always, ever, e'er; äfv. continually, perpetually; incessantly, eternally; *för* ~, for ever; starkare for ever and for ever, for ever and a day; poet. for aye; *för* ~ *förlorad*, lost for ever; *det varar för* ~, it is ever-lasting; it will last for ever; *det är* ~ *så*, it is always so; *hon är* ~ *så älskvärd*, she is always so amiable; *skall du* ~ *göra det?* — ~, do you mean always to do it? — Always; ~ *din tillgifne N. N.*, Ever yours —; *nu som* ~, now as always.

allt|ifrån, *adv.* se under *allt* II. **-igenom**, *adv.* se under *allt* II. **-ihop**, *pron. subst.* all; distrib. everything, every bit F; *han fick* ~, he got it all; he got every bit of it.

allting, *pron. subst.* se *allt*.

allt|intill, **-jemt**, **-mer**, *adv.* se under *allt* II. **-som**, *konj.* as, all as. **-så**, I. *adv.* thus, so, in this manner; *ske* ~, be it so. II. *konj.* then, therefore, accordingly, consequently; ~, *om jag känner tre termer*, therefore, if I know three terms; ~, *om du kommer hit vid den tiden*, therefore, if you come here then; ~ *tycker du att jag bör gå?* you think then (that) I ought to go?; *du gör det* ~*?* you do it then?; *jag förklarar* ~, I declare then.

allu|dera, *intr.* ~ *på*, allude to [□ another; □ an affair], hint at [□ circumstances], insinuate [i. what may be offensive]. **-derande**, *adj.* allusive, allusory. **-dering**, **-sion**, *f.* ⓐ allusion, insinuation. ⓚ allusion, insinuation, hint.

alluvial, *adj.* alluvial. **-jord**, *f.* alluvium.

allvar, *n.* 1. i motsats till skämt earnest; med bibegrepp af kraft firmness, spirit, vigour; återgifves ofta genom omskrifning med serious och mean; *med* ~, earnestly, in earnest; *på* ~, in earnest; *på rena, fulla, skarpa* ~*et*, in good earnest; *det är* ~ *nu*, no joking this time; *bruka* ~, use firmness, be firm; *brist på* ~, want of firmness; *med* ~ *hängifva sig åt*, devote one's self earnestly to; *det är mitt fulla* ~, I really mean it; I am serious about it; *göra* ~ *af*, make good; put into execution; *har ni* ~ *dermed, är det ert* ~*?* is it your meaning?; do you really mean it?; are you serious about it?; are you in earnest?; *taga för* ~, take seriously; take in earnest; *half på* ~ *half på skämt*, half in earnest, half joking; jocoseriously. 2. som egenskap gravity, graveness, seriousness; *den store Cato, känd för sitt* ~, great Cato renowned for his gravity; *hans* ~ *verkar afkylande*, his gravity has a chilling effect; *sakens* ~, the gravity of the case; *djupt* ~, profound gravity; *brist på* ~, levity; ~ *och gamman trifs väl tillsammans*, gravity and mirth are of equal birth. **-lig**, *adj.* till sin natur, om person of a serious disposition, serious-minded, staid, steady, sedate, om sak grave [e. words, thoughts, deportment], of a serious nature, serious; äfv. earnest; bibl. sincere, devout, solemn; jfr *-sam*; *en* ~ *flicka, ung man*, a young person of serious disposition; a steady girl, youth; *det är min* ~*a önskan*, it is my earnest wish; ~*a ord*, serious words; ~*a föreställningar*, serious representations; ~*a föresatser*, serious intentions. **-ligen**, *adv.* earnestly, seriously,

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

sincerely; devoutly; *jag får ~ uppmana er*, I must seriously (ell. earnestly) impress upon you; *~ bedja*, earnestly request; *om ni blott ~ vill*, only you are in earnest about it. **-lighet**, *f.* en persons serious disposition, serious-mindedness, staidness, steadiness, sedateness; en saks gravity, serious (ell. grave) nature, seriousness; earnestness; bildl. solemnity, sadness; se *-samhet*. **-ligt**, *adv.* se *-ligen*; *~ sinnad*, seriously-minded; agt göc kande goody; *jag menar ~ med dig*, I mean seriously by you. **-sam**, *adj.* i allm. serious [s. man, disposition, brow, matter, illness], grave [s. character, matter, man, news, symptoms, considerations]; om sak äfv. of a grave (ell. serious) nature, weighty, momentous; bildl. unaffable [law stern and u.], solemn, stern, rigid, strict, severe, hard, cold; jfr *-varlig, sträng*; *vexla ~ma ord med*, have serious words with; *hålla sig ~*, preserve one's gravity; keep one's countenance; *jag kunde knappast hålla mig ~*, I could hardly keep my countenance; *af ~ beskaffenhet*, of a serious nature; *en ~ af: får*, a serious business (ell. affair); *se ~ ut*, look grave; *det är ~, det!* I mean it; I am serious [about it]. **-samhet**, *f.* seriousness, graveness; sternness, rigidness, strictness, severity, hardness, coldness, solem(n)ness. **-samt**, *adv.* in earnest, for certain, in (good) sooth, seriously o. s. v., se *-ligen*; *~ sagdt, taladt*, seriously speaking; to speak seriously; *han tog det ~*, he took it seriously; he took it in earnest; *menar du ~?* are you in earnest?; is it in good sooth?; may I rely on it?; may I take it seriously (ell. for certain)?; seriously?.

all|vetande, *adj.* omniscient, all-knowing; *den ~*, the Omniscient. **-vetenhet**, *f.* omniscience. **-vis**, *adj*, all-wise. **-vishet**, *f.* infinite wisdom, wisdom supreme. **-ätande**, *adj.* all-devouring; zool. omnivorous. **-ätare**, *m. pl.* zool. omnivora.

alm, *f.* bot. Ulmus campestris elm; U. montana wych -elm; U. americana white-elm; *af ~*, elmen.

almanacka, *f.* almanac, calendar [Julian, Gregorian c.], ephemeris (*pl.* ephemerides) [Syn. All these words denote date-books for the current year. Almanac is properly the divider of time by the year, calendar by the month, and ephemeris by the day, this last one describing the daily variations of the celestial or terrestrial phenomena, particularly for the purposes of navigation and astronomy.]; *titta i ~n*, look in the almanac; *titta i ~n efter, söka upp i ~n*, look up in the almanac; *i ~n för 1890*, in the almanac for (ell. of) 1890.

almos|a, *f.* alms, charity (mest i plur.); fbl. contribution [supported by voluntary c.]; bildl. dole; *bedja om en ~*, ask for [an] alms; *samla almosor*, för andra collect alms; *mottaga -or*, receive alms; *utdela -or*, distribute alms; *lefva af -or*, live on alms (ell. charity). **-bössa**, *f.* alms-box, alms-chest. **-gifvare**, *m.* almsgiver. **-hjon**, *n.* pauper, alms-man (*pl.* alms -men, alms-people). **-korg**, *m.* alms-basket. **-mottagare**, *m.* receiver of alms; person living on charities; pauper; mendicant; underst. **-tagare** beneficiary, eleemosynary. **-samlare**, *m.* alms-collector. **-utdelare**, *m.* distributer (of alms); eng. koncession almoner. **-utdelning**, *f.* distribution (of charities); alms -giving.

alm|trä, *n.* elmen wood. **-träd**, *n.* elm, elm -tree; *bevuxen med ~*, elmy.

aln, *f.* eg. ell, bandle Irl.; vanl. yard = 1 meter; *en half ~*, half a yard; *pr ~*, a yard; köpa ett stycke klädе *efter 5 kronor pr ~*, at 5 crowns a yard; *pr ~ räknadt*, by the yard. **-gods**, *n.* dry goods. **-godsaffär**, *f.* dry goods business. **-godsbutik**, *m.* dry goods shop; oftast linen-draper, silk-mercer etc. **-godshandlare**, *m.* dry goods man (ell. tradesman = minuthandlare, merchant = grosshandlare). **-käpp**, *m.* yard, yard-stick; *mäta (upp) med ~*, measure (out) with a yard. **-mått**, *n.* yard-measure. **-mätning**, *f.* alnage. **-sbred**, *adj.* yardwide. **-lång**, *adj.* yardlong; a yard in length. **-sticka**, *f.* cloth-yard. **-tals**, **-vis**, *adv.* by the yard; förd. by the ell.

aloe, *m.* bot. aloe; Stratiotes aloides water-soldier, water-aloes, Agave americana American aloe; farm. Aloe socotrina Socotrine aloes, Aloe seanata Barbadoes aloe. **-artad**, *adj.* aloetic. **-pianta**, *f.* aloe plant; sempervive. **-trä**, *n.* eagle -wood, aloe-wood.

alp, *m.* alp; *~erna*, the Alps; *hinsidan ~erna*, de schweizriska transalpine; hvilka andra som helst transmontane; *på den här sidan ~erna*, äfv cisalpine.

alpaka, *f.* zool. Auchenia Paco alpaca. **-tyg**, *n.* alpaca, alpagna.

al pari, *adv.* at par.

alp|bo, *m.* alpine. **-flora**, *f.* alpine flora; flora of the Alps (in Switzerland). **-forell**, *m.* zool. Salmo alpinus char. **-get**, *f.* chamois. **-herde**, *m.* alpine shepherd. **-horn**, *n.* alpine horn, blowing horn, kuhhorn. **-hydda**, *f.* alpine hut, Swiss chalet. **-jägare**, *m.* chamois hunter. **-klättring**, *f.* climbing the Alps. **-klöfver**, *m.* bot. alpine trefoil. **-ros**, *f.* alpine rose; bot. Soldanella alpina soldanel; Rhododendron ferrugineum rose of the Alps. **-staf**, *m.* alpen -stock. **-stig**, *m.* path (in the Alps), alpine path. **-talikåda**, *f.* galipot; *renad ~*, Burgundy pitch. **-vandrare**, *m.* alpine traveller; ofta traveller in the Alps; tourist. **-väg**, *m.* se *-stig*.

alrun|a, *f.* bot. mandrake, earth-apple.

alsikeklöfver, *m.* bot. Trifolium hybridum hybrid -clover, alsike-clover.

alskog, *m.* alder bed, alder wood.

1. **alster**, *m.* bot. Euonymus europæus spindle-tree, prickwood; Pedicularis lousewort.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

2. alster, *n.* product, produce, production; bildl. offspring, spawn; *landets ~*, the home produce; the inland commodities; *ladugårdens ~*, the produce of the farm-yard; *jordens ~*, the products of the soil; *~ af en tom hjerna*, offspring of an empty brain; *alstren af hans penna*, the products of his pen; his literary works.

als ted, jagt. mort.

alstra, *tr.* produce, bring forth; bildl. produce, breed, cause, occasion; se *afla: som kan ~s*, generable; se *nära*, tr. **-ande,** I. *adj.* genial, procreant; återgifves ofta med ändelsen -ferous, -parous, t. ex. roriferous, sanguiferous, soboliferous, sacchariferous, igniferous, gemmiparous etc. II. *n.* se *-ing*. **-are,** *m.* producer; procreator; bildl. sower. **-ing,** *f.* production, generation; procreation, genesis. **-ings,** i samma. procreative. **-ingsförmåga,** *f.* productivity, productiveness. **-ingsförmögen,** *adj.* able to produce; productive. **-ingskraft,** *f.* se *-ingsförmåga*; äfv. om jorden heart.

alt, *m.* mus. alt, alto*, counter, counter-tenor.

altan, *m.* balcony, mirador; äfven sollar; isktare gallery. **-räcke,** *n.* balustrade.

altar'e, *n.* altar; *~ts sakrament*, the sacrament of the Lord's supper; the Eucharist; *träda fram för ~t*, go to Holy Communion; present one's self at the communion-table; *föra till ~t*, bring to the altar. **-bord,** *n.* communion-table. **-duk,** *m.* altar cloth. **-eld,** *m.* altar fire. **-horn,** *n.* altar horn; *norra ~et*, the gospel horn; *södra ~et*, the epistle horn. **-kappa,** *f.* antependium. **-kärl,** *n.* altar vessel, chalice. **-lik,** *adj.* altarwise. **-penningar,** *m. pl.* altarage. **-plats,** *m.* chancel. **-prydnad,** *m.* altar-piece. **-ring,** *m.* (altar) rails. **-skåp,** *n.* tabernacle. **-skärm,** *m.* altar screen; med trucifix rood screen. **-tafla,** *f.* altar piece. **-tjenst,** *f.* altar service (ett. office); *förrätta ~en*, perform the office of the altar. **-vägg,** *f.* bakom altaret reredos.

alt|e'a, *f.* bot. althea; Althea rosea hollyhock; A. officinalis marshmallow. **-salva,** *f.* dialthea.

alternatibas, *m.* altern base. **-iv,** *adj.* o. *n.* alternative. **-vinkel,** *m.* alternate angle.

alterner|a, *intr.* alternate (with). **-ande,** I. *adj.* mat. altern. II. *n.* = **-ing,** *f.* alternation.

altfiol, *m.* alta-viola, alto-viola*.

althing, *n.* se *allshärjarting*.

althorn, *n.* althorn.

altita, *f.* zool. titmouse, tit.

alt|klav, *m.* alto-clef, alto-key. **-parti,** *n.* alto -part.

alträ, *n.* alder wood.

alt|röst, *f.* counter-tenor, contra-tenor. **-sträng,** *f.* a-chord. **-stämma,** *f.* 1. alto voice. 2. alt part. **-sångare,** *m.*, **-sångerska,** *f.* altist.

alumin, *m.* aluminite. **-aktig,** *adj.* aluminiform. **-förande,** *adj.* aluminiferous. **-lum,** *n.* aluminium.

alumn, *m.* alumnus; one educated at a seminary or university.

alun, *m.* alum, stone-butter; romersk Roman alum. **-aktig, -artad,** *adj.* aluminous, alumish, alumy. **-bas,** *m.* alumine. **-beta,** *f.* aluminous mordant; aluming; för bomullstyger äfv. red liquor. **-betning,** *f.* aluming, mordication. **-blommor,** *f. pl.* flowers of alum. **-brott,** *n.* alum-quarry. **-bruk,** *n.* alum-work|s. **-gruva,** *f.* alum-pit. **-haltig,** *adj.* alumy. **-hög,** *m.* bing (of alum). **-it,** *m.* alunite. **-jord,** *f.* alum -earth. **-kalk,** *m.* se *-sten*. **-kittel,** *m.* alum-boiler. **-lag,** *m.* alum-water, alunage. **-sjudare,** *m.* alum-boiler (ett. maker). **-skiffer,** *n.* alum -slate. **-slam,** *n.* slam (of alum). **-socker,** *n.* alum-sugar. **-sten,** *m.* alum-stone. **-vatten,** *n.* aluminous water. **-verk,** *n.* alum-works (ett. -factory).

amalgam, *n.* amalgam. **-era,** *tr.* amalgamate; alloy; *ej ~d*, unamalgamated. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* amalgamation; alloyage; t. s. (p) amalgamating etc.; *dess ~*, äfv. [the] amalgamating [of] it etc.

amanuens, *m.* eg. amanuensis; vanl. clerk [c. of a legislature, court, the assize, House of Commons, crown, justiciary etc.]; äfv. assistant, auxiliary; *förste ~*, head clerk; *extraordinarie ~*, extra clerk.

amarant, *m.* i allm. amaranth|us; bot. Amaranthus tricolor flower-gentle, flower-amour, velvet -flower, life-everlasting, A. hypochondriacus prince's-feather, A. caudatus love-lies-bleeding, A. bicolor blit|es; motsv. adj. amaranthine. **-orden,** *m.* 1. hist. order of the Amaranth. 2. the Amaranth club (ett. society). **-färg,** *m.* amaranth. **-lik,** *adj.* amaranthine.

amarell, *f.* montmorency cherry.

amason, *f.* amazon, war-woman P; bildl. virago. **-drägt,** *f.* amazonian habit; ibl. riding habit. **-floden,** the Amazon. **-hatt,** *m.* alpine hat, archeress hat. **-isk,** *adj.* amazonian. **-sten,** *m.* amazonian stone.

amatör, *m.* amateur, lover of Music (ett. Arts etc.); af skön konst i allm. äfv. dilettante.

amb, *m.* two members; ambe.

ambarn, *n.* nurse-child, nursling.

ambassad, *m.* embassy; motsv. adj. ambassadorial. **-ris,** *f.* ambassadress. [omtexel titel Her Excellency, Lady (ett. Mrs., the Countess (of) etc.) X; för tilltalsord etc. se under *grefvinna, baronessa, fru* e. s. v.]. **-sekreterare,** *m.* secretary of embassy. **-ör,** *m.* ambassador; utom-ordentlig ~, extraordinary ambassador. [omtexel titel: exempelvis 1. His Excellency the Prince Karadja, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary from H. I. M. (= His Imperial Majesty) the Emperor of Turkey; His Excellency The Honourable Lord Viscount Strangford, G. C. B. (= Grand Cross of Bath), H. B. M. (= Her Britannic Majesty's) Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to the Imperial German Court [Sub-

lime Ottoman Porte o. s. v.]. vid omnämnande his Excellency Prince Karadja; his Excellency Lord Strangford; the ambassador F. vid tilltal: i tjenaren your Excellency; emellertid your Highness; your Lordship; se vidare motsvarande privata titlar, as *grefve, baron, furste* o. s. v. Öfverskrift i bref Your Highness ell. Mylord. Som afslutning på bref I have the honour to be, Your Highness [Mylord], Your Excellency's most obedient humble servant. 2. då en ~ saknar privat titel eller icke är adelsman His Excellency the American (Norwegian) Ambassador. vid omnämnande the American Ambassador med eller utan his Excellency. vid tilltal your Excellency. Öfverskrift i bref Sir; från supplikanter May it please your Excellency. Som afslutning på bref I have the honour to be, Sir, your Excellency's etc., ell. från supplikanter And I will ever pray etc.]. **-örska,** *f.* ambassadress.

ambitiön, *f.* ärelystnad ambition; sjelfkänsla self -respect. **-ös,** *adj.* ambitious.

ambra, *f.* amber; den egentliga grå ambergris; *grundämnet i ~n*, the ambreine; *bestående af ~*, amber. **-olja,** *f.* amber-oil. **-syra,** *f.* ambreic acid. **-syrad,** *adj.* *~dt salt*, ambreate.

ambrosi|a, *f.* ambrosia. **-ansk,** *adj.* ambrosian; *~a liturgien*, the Ambrosian office; *~a lofsången*, the Ambrosian hymn; Te deum. **-sk,** *adj.* ambrosiac, ambrosial.

ambrott, *m.* bot. Artemisia abrotanum southernwood.

ambul|ans, *m.* ambulance. **-ansvagn,** *m.* ambulance-cart (ell. -waggon). **-atorisk,** *adj.* ambulatory; *~ skola*, a. school. **-era,** *tr.* ambulate. **-erande,** *adj.* ambulant; ambulating. **-ering,** *f.* ambulation; *r. s.* Ⓟ ambulating.

ambult, *m.* se *städ.*

amen, *interj.* amen; hos katol. ofta for ever and ever amen; *det är så säkert som ~ i kyrkan*, it is as sure as (eggs are eggs ell.) anything.

amerikan|[are], *m.* i allm. American, Big-knife så kallad af indianerna, Uncle Sam skämtsord; från För enta Staterna förr. Yankee, Yank P; från eng. Amerika Columbian; *-arne*, skämts. brother Jonathan. **-isera,** *tr.* Americanize. **-ism,** *m.* Americanism, Yankeeism. **-sk,** *adj.* American; Yankee; Columbian; *~a flaggan*, the American flag; the star banner; *~t skräfvel*, American bragging; Yankee blarny F.

ametist, *m.* min. amethyst, violet quarz. **-färg,** *m.* amethystine. **-färgad,** *adj.* amethystine.

amfib|ie, *m.* amphibian, amphibial (*pl.* amphibia). **-iologi,** *f.* amphibiology. **-iologisk,** *adj.* amphibiological. **-isk,** *adj.* amphibious. **-iskhet,** *f.* amphibiousness.

amfiteat|er, *m.* eg. amphitheatre; vanl. pit Eng.; *bänk på ~n*, pit-stall; gradin|e Fr. **-ralisk,** *adj.* amphitheatrical, amphitheatral.

amföreståndarinna, *f.* matron (of an orphanage); head nurse.

ami, *m.* comforter, muffler; *~er*, comfortables.

amiant, *m.* amianth, earthflux, bostrychite. **-oid,** *m.* actinite.

amiral, *m.* admiral. [Oneiel titel Admiral; om adelsman, se detta ord. Öfverskrift i bref Sir; familjärt Dear Admiral. Afslutning på bref I remain, Sir (ell. dear Admiral), Your obedient servant (ell. Yours truly (ell. sincerely)]. **-itet,** *n.* admiralty; *~et*, the Admiralty. **-itetsflagg,** *f.* Admiralty jack; pavilion. **-itetskollegium,** *n.* board of Admiralty; Navy board. **-ska,** *f.* admiral's lady; wife of an admiral; *fru ~n*, Mrs. X.; om adelsdam eller hustru till baronet, riddare, se dessa ord. **-skap,** *n.* admiralship. **-skepp,** *n.* admiral's ship; admiral.

am|lön, *f.* nurse's wages. **-ma,** I. *f.* nurse; som ger di wet nurse; barnsköterska dry nurse; som varit i huset många år foster-mother, mother fostress, fosterdam Am.; *hon har ~ för barnet*, she has a nurse for her child; *få tjenst som ~*, get a place as nurse; get a nurse's situation. II. *tr.* nurse; *hon ~r sjelf sitt barn*, she nurses her child herself; *~ upp*, rear Eng., breed Am. **-mande,** *n.* se *amning.*

ammoniak, *f.* ammonia, volatile alkali; flytande liquid ammonia, aqueous ammonia, spirit of hartshorn; kolsyrad sal volatile, salt of hartshorn; oxalsyrad oxalate of ammonia; purpursyrad muroxide; salpetersyrad ammonium nitrate. **-aktig, -haltig, -lik,** *adj.* ammoniac|al. **ammonium,** *f.* ammonium.

ammonshorn, *n.* Cornu ammonis ammonite, serpent stone.

ammunition, *f.* ammunition. **-sfartyg,** *n.* store -ship. **-skista,** *f.* ammunition-chest; caissoon. **-skärra,** *f.* ammunition-cart. **-svagn,** *m.* ammunition-carriage (ell. -waggon). **-sväska,** *f.* art. haver-sack.

amnesti, *f.* general pardon; amnesty. **-förklaring,** *f.* proclamation of amnesty; amnesty.

amning, *f.* Ⓟ nursing; *barnets ~*, [the] n. [of] the child.

amorf, *adj.* kem. amorphous.

amorter|a, *tr.* sink, amortize. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* amortization, amortizement; *r. s.* Ⓟ sinking etc.; *dess ~*, [the] s. [of] it. **-ingsfond,** *f.* sinking fund. **-ingslån,** *n.* instalment-loan.

1. **ampel,** *m.* flower-basket.

2. **ampel,** *adj.* ample.

amper, *adj.* bitter, sharp, astringent, pungent, acrid, acrimonious. **-het,** *f.* pungency; acridness, acridity.

amplitud, *f.* amplitude.

ampulver, *n.* violet powder.

amput|ation, *f.* amputation; vetensk. aphæresis. **-ationsbindel,** *m.* amputation bandage; cape -line. **-era,** *tr.* amputate. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* amputation; *r. s.* Ⓟ amputating; *benets ~*, förr. [the] amputating [of] the leg.

amsaga, *f.* nursery tale, whim-wham story, yarn.

---

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

amsel, *m.* zool. Turdus merula black-bird, black -ouzel; se *koltrast.*
amt, *n.* i Norge sheriffdom; i Schweiz bailiwick. **-man,** *m.* sheriff, bailiff.
amtjenst, *f.* nurse's situation.
amulett, *m.* amulet.
amur, *m.* bot. Milium effusum millet grass.
amykos, *m.* Gahn's patent (ell. the Swedish) toilet lotion; afv. amykos.
amörl, *f.* bot. Pimpinella saxifraga saxifrage.
1. **an,** *adv.* se *gifva ~, gå ~, lägga ~* o. s. v.
2. **an,** hand. som förkortning af "anneteradt" saknar ordet motsvarighet i engelskan.
ana, *tr.* have a presentiment of; forefeel, foretaste, inkle Sh.; bndl. suspect, think, divine; *jag ~de det,* I thought so; *det ~r mig,* it strikes me; *~ ordd,* ofta smell a rat; *hvem kunde ~ det,* who could suspect (ell. imagine, foresee) that; who could think that; *det kunde väl ingen ~,* who could have suspected it.
anabaptism, *m.* anabaptism. **-ist,** *m.* anabaptist. **-istisk,** *adj.* anabaptistic|al.
anagram, *n.* anagram; *göra ~mer,* anagrammatize; *en som gör ~mer,* an anagrammist. **-matisk,** *adj.* anagrammatic|al. **-matism,** *m.* anagrammatism; metagrammatism.
anakoret, *m.* hyrkch. anachoret. **-isk,** *adj.* anachoretical.
anakronism, *m.* anachronism.
analfena, *f.* anal fin.
analog, *adj.* i allm. analogical (to); analogous (with), Ⓔ analogicalness; *ej ~,* unanalogical; *~t förhållande,* analogous ratio; analogism. **-i,** *f.* analogy. **-isera,** *tr.* analogize. **-isering,** *f.* Ⓟ analogizing. **-ism,** *m.*, **-istut,** *n.* analogism; *göra ~,* analogize.
analys, *f.* analysis; mat. analytics. **-ator,** *m.* analyser. **-era,** *tr.* analyse; gram. afv. parse; *~ en sats,* a. a sentence; *en som ~r,* an analyser; a parser. **-erande,** *n.* se *-ering.* **-erbar,** *adj.* analysable; *ej ~,* unanalysable. **-erbarhet,** *f.* analysableness. **-ering,** *f.* analysation.
analytiker, *m.* analyst. **-isk,** *adj.* analytic|al. **-iskt,** *adv.* analytically.
ananas, *f.* bot. Ananassa sativa pine-apple; ananassa; frukten ananas, pine-apple. **-driftus,** *n.* pine-house, pinery. **-konfekt,** *m.* pine -apple hard-bake, pinnonade Am. **-smultron,** *n.* pine-apple strawberries.
anarki, *f.* anarchy; *framkalla ~ i ett land,* anarchize a country; *som är emot ~,* anti-anarchic. **-isk,** *adj.* anarchic|al. **-ism,** *m.* anarchism. **-ist,** *m.* anarchist.
anatom, *m.* anatomist. **-i,** *f.* i allm. anatomy [general, special (ell. descriptive), comparative, physiological, artificial a.]; människans afv. somatotomy; de lägre djurens zootomy; fiskarnes ichthyotomy; insektivorernas splanchnotomy; ligamenternas syndesmotomy; ledgångarnes synesiotomy; växternas phytotomy, vegetable anatomy. **-iker,** *m.* anatomist. **-isal,** *m.* anatomical theater; dissecting-room. **-isera,** *tr.* anatomize, dissect. **-isering,** *f.* dissection; *t. o.* Ⓟ anatomizing etc. **-isk,** *adj.* anatomical; *~a instrumenter,* dissecting instruments.
anbefall|a, *tr.* recommend (to), commend (to, into) [Father, into thy hands I c. my spirit]; afv. enjoin [the duties enjoined by God in the moral law]; ibl. charge, intrust (to); *~ försigtighet,* recommend prudence; *~ sig i Guds hand,* commend one's self into the hands of God; *en som -er,* a commender, a recommender. **-ande,** *adj.* recommendatory, commendatory. **-ning,** *f.* recommendation. **-ningsvärd,** *adj.* recommendable.
anbelanga, *impers.* se *angå.*
anblick, *m.* sight, view, aspect, appearance; afv. scene, spectacle, scenery; *vid första ~en,* at first sight; *erbjuda en vacker ~,* offer a beautiful view; *en sorglig ~,* a sad sight; *~en af en verld i ruiner,* the aspect of a world in ruins.
anboren, *adj.* 1. af god härkomst of good descent [men □]; medfödd ancestral [a. rights], hereditary [h. pride]. 2. medfödd innate, inborn, native [□ grace, genius, worth].
anbragt, *part.* se följ.
anbring|a, *tr.* 1. i allm. put [p. one's seal to a document; p. a lock to a door etc.], put up (on, over) [□ a flagstaff; □ a sign board; □ waterpipes etc.]; fästa fasten [f. the traces to a carriage; f. a board to a wall], fix [f. a board; f. a placard]; vidhänga attach [a. a label to a parcel; a. a padlock to a door]; anpassa fit (on, to, into) [f. on a lid to a box; f. a stopper into a leak]; ställa place (on) [p. statues at the top of the house]; make [m. a niche in a wall; m. another window; m. an opening]; om växlar negociate; om varor find [a] market (for). 2. *~ för att* framkalla verkan eller för vinnande af något visst ändamål apply (to) [a. the brake (of a railway carriage to the wheels); a. a screw to adjust an instrument; a. a compress to a fracture]; påsätta put on [put a bandage on a wound]; *väl anbragt,* well applied; om valutor well placed; *illa anbragt,* badly applied (ell. put on). **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* 1. attachment; negociation; *t. o.* Ⓟ putting etc. 2. application; afv. Ⓟ applying etc. **-ningspunkt,** *m.* point of application.
anbrott, *n.* break; *vid dagens ~,* at break of day; se *inbrott.*
anbud, *n.* 1. i allm. offer, proposal; ibl. proffer, tender, overture; afv. proposition; *ett villkorligt ~,* a conditional offer; *göra ngn ett ~,* make anyone (an offer ell.) a proposal; *göra ~ om giftermål,* make a proposal of marriage; *göra ~ om fred,* make overtures of peace; *antaga ett ~,* accept an offer; *göra ett godt ~,* make a good offer. 2. vid affärer tender; vid auktion bidding, bid; *antagligt ~,* substantial tender, tender in esse; *muntligt ~,* verbal tender; *skriftligt ~,* tender in writing;

Ⓒ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓔ motsvarande subst.

Digitized Google

förseglad ~, sealed tender; *ingifva* ~, send in an application; ~ *ingifvas till* ..., applications to be made to ...; *göra* ~, vid en auktion bid (at an auction); *högsta* ~*et*, vid auktion highest bid; *han stannade för högsta* ~*et*, it was knocked down to him.

anciennitet, *n.* seniority (ell. priority) in office; milit. date of commission; civilst. date of appointment; *efter* ~, according to date of commission.

1. **and**, *f.* harvest, crops.

2. **and**, *f.* zool. Anas (wild) duck; *frambringande änder*, anatiferous.

anda, *m.* se *ande*.

andakt, *f.* i allm. devotion; worship, meditation; bildl. fervency, fervidness, fervour; *hycklad* ~, ~ *med läpparne*, lip-devotion; *förrätta sin* ~, make one's devotions; say one's prayers; *med* ~, devoutly; *brist på* ~, indevotion. **-sbok**, *f.* book of devotion, devotional book, book of meditations, spiritual reading; se *bönbok*. **-sfull**, *adj.* full of devotion. **-slös**, *adj.* indevotional. **-slöshet**, *f.* indevotion. **-sstund**, *f.* hour of devotion (ell. prayer), meditation hour; church hour. **-ssvärmare**, *m.* devotee. **-sång**, *m.* canticle. **-söfning**, *f.* devotional exercise; devotion.

and|as, *dep.* breathe, respire; bildl. afv. gasp; ~ *in*, inspire; bildl. inhale; ~ *ut*, expire; bildl. take breath; ~ *om*, rebreathe; ~ *på nytt*, återvinna lifsverksamheten reanimate; bildl. breathe again; ~ *på*, breathe upon, blow upon; *man kan icke* ~ *här*, one cannot breathe here; ~ *på fönsterrutan*, breathe on the window; ~ *hämd*, breathe vengeance; *han* ~ *ännu*, he is still breathing; *åter kunna* ~, be able to breathe again; again be able to (draw one's breath ell.) breathe; *så länge jag* ~, as long as I draw my breath; to the bitter end. **-bar**, *adj.* breathable. **-barhet**, *f.* breathableness.

anddrake, *m.* zool. drake.

ande (*anda*), *m.* 1. anda, luft breath; *hemta* ~*n*, respire; take (ell. gather) one's breath; gather (ell. take) breath; *draga* ~*n*, draw (ell. fetch) one's breath; *draga* ~*n åt sig*, aspirate, inspire; *uppgifva* ~*n*, expire; breathe one's last; yield (ell. give) up the ghost; *hålla* ~*n*, keep one's breath; *gapa, flämta efter* ~*n*, gasp for breath; *mista* ~*n*, lose one's breath; *med* ~*n ur halsen*, out of breath; *en half-dragen* ~, a breath; a scent; *draga tungt efter* ~*n*, draw one's breath heavily; *springa* ~*n ur sig*, run one's self out of breath; *utan att hemta* ~*n*, without taking breath; *det gick så att man kunnat tappa* ~*n*, it went at a breathless pace. 2. ande, själ i allm. spirit, genius, intelligence; *orolig* ~, unsettled spirit; *storslagen* ~, grand spirit; great genius; *hög, ädel* ~, grand (ell. noble) spirit; *en uppåtsträfvande* ~, an aspiring genius; *öfverlägsen* ~, superior genius; *han var* ~*n i företaget*, he was the soul of the enterprise; *i* ~*ns rike*, in the spirit kingdom. 3. anda, a) utmärkande egenskap spirit; ibl. tendency; *profetisk, poetisk* ~, prophetic, poetic spirit; *tala i Cesars* ~, speak in the spirit of Cæsar; *den* ~ *som genomgick hela detta tidehvarf*, the spirit predominating throughout the whole of that era; *der sådan* ~ *herskar*, where such a spirit is prevalent; *tidens* ~, the spirit of the time; *forntidens* ~, the spirit of the past; *lifvad af den allmänna* ~*n*, public -spirited; ~ *och lif*, verve Fr.; b) ingifvelse inspiration, spirit; *när* ~*n faller på honom*, when the spirit seizes him; *i* ~*nom*, in the mind; *jag ser i* ~*nom hur det här kommer att gå*, I see clearly how this will end. 4. ande, öfvernaturl. väsen i allm. spirit, ghaist Sk.; uppenbarelse ur andeverlden ghost, spectre, apparition; *ond* ~, foul spirit, fiend, demon, incubus; bildl. elf, duse, devil; *den Helige* ~, the Holy (Ghost*, Ghaist Sk. ell.) Spirit; *spela* ~, spirit it; *besvärja en* ~, conjure down a spirit; *frambesvärja en* ~, conjure up (ell. raise) a spirit; *vara besatt af en ond* ~, be possessed [by a foul spirit]; *läran om onda* ~*ar*, demonology; *samlingsrum för alla onda* ~*ar*, pandemonium. **-besvärjare**, *m.* conjurer, exorcist, exorciser, necromancer. **-besvärjelse**, *f.* framkallande necromancy; utdrifvande exorcism. **-drag**, *n.* breath; *i ett* ~, in one (ell. a single) breath; *draga sista* ~*et*, draw one's last breath; *till mitt sista* ~, to my last breath. **-drägt**, *f.* Ⓐ se *andning*. Ⓚ breath, wind P; *hafva kort* ~, be short of breath, be pursy; om hästar be short-winded; *elak* ~, bad (ell. tainted, offensive, foul) breath; *med återhållen* ~, with repressed (ell. withheld) breath. **-drägts**, i sms. respiratory. **-drägtsverktyg**, *n. pl.* respiratory organs. **-fattig**, *adj.* poor in spirit; flashy, dull. **-fattigdom**, *f.* poorness of spirit; flashiness, dulness. **-gåfvor**, *f. pl.* spiritual gifts; genius. **-knackare**, *m.* spirit-rapper. **-knackning**, *f.* spirit-knocking (ell. -rapping).

andel, *m.* share, part, portion, dividend; bidrag contingent, club, quota, scat, shot; i egendom, lag. purparty; *taga* ~ *i*, take a share in; *göra anspråk på lika* ~, (lay) claim (to) an equal share; cry halves P; *betala sin* ~, pay one's share; *ha* ~ *i*, have shares (ell. a share) in; be interested in; ~ *i vinst*, afv. percentage upon profits; *utan* ~, having no interest; without interest.

ande|lif, *n.* 1. spirit life. 2. andligt lif spiritual life. **-lik**, *adj.* spirituous, ghostlike. **-lös**, *adj.* se *andefattig*. **-löshet**, *f.* se *andefattigdom*. **-mening**, *f.* spiritual meaning (ell. sense); spirit [s. of the Old Testament; s. of the Law]. **-rik**, *adj.* powerful, spirited, full of spirit. **-skådande**, *adj.* visionary. **-skådare**,

Google

m. visionary, apparitionist, ghostseer. **-skåderi**, n. ghostseeing. **-syn**, *f.* apparition, vision. **-tag**, n. gasp (of air), gap of breath; suspiration; *det sista ~et*, the parting breath; *draga sitt sista ~*, breathe one's last. **-verld**, m. spirit world. **-väsen**, n. spiritual being; spirit, ghost.

and,familj, *f.* zool. genus of ducks. **-fogel**, m. zool. duck (*pl.* **-foglar**, lamellirostrals).

andfådd, *adj.* scant (ell. short, out*) of breath; blowed P; *bli ~*, get short of breath; blow one's self P. **-het**, *f.* scantiness of breath, out-breath.

and,gräs, n. bot. Isoëtes isoetes; I. lacustris European quillwort. **-gård**, m. duckyard. **-hafre**, m. bot. Ervum lens lentil.

andhemtning, *f.* inhalation, aspiration; vanl. respiration.

andhund, m. »duck-hound».

and,hål, n. breathing-hole, suspiral. **-ig**, *adj.* spirituous. **-ighet**, *f.* spirituousness.

andjagt, *f.* duck-shooting; *gå på ~*, go duck -shooting.

and,lig, *adj.* 1. i allm. spiritual; i motsats till tyckak mental, intellectual; i motsats till kroppslig äfv. immaterial, unsubstantial, incorporeal; i motsats till sinlig moral; *~t arbete*, intellectual work; *~ sundhet*, mental soundness; saneness; *~ vanmakt*, mental disability; *~ oförmåga*, mental incapacity; *~a lidanden*, moral sufferings; *~a väsen*, spiritual beings; spirits; immaterial (beings ell.) spirits [angels are spirits immaterial and intellectual]; *i ~ måtto*, in the spirit. 2. i motsats till veridslig spiritual, ghostly; icke religious, divine, sacred; äfv. theological, ecclesiastical, clerical, ministerial, hos katolikerna super-secular; *~a fiender*, ghostly enemies; *~t vapen*, spiritual weapon (*pl.* arms spiritual); *~ tröst*, ghostly comfort; *~ näring*, spiritual nourishment (ell. food, meat); manna; *~a saker*, spiritual matters (ell. things); spiritualities; *~t mörker*, spiritual darkness; *~ natt*, spiritual night; *göra ~*, spiritualize, Ⓔ spiritualization; *ej ~*, unspiritual; *~ bok*, religious book, sacred book; *~a stridigheter*, religious controversies; *~t sinnad*, pious-minded; *~t sinnelag*, spiritual -mindedness; *~ sång*, sacred song; *~t föredrag*, spiritual lecture; sermon; *~ domstol*, court Christian, consistory court, consistory; *~ orden*, religious order; *~t sällskap*, religious society; order; *~ församling*, spiritual denomination; congregation; *~ konsert*, sacred concert; *~a ståndet*, i allm. holy order, the clerkship; protest. the clergy, the desk; katol. the priesthood, the orders, se t. o. *prestman*; *inträda i ~a ståndet*, take holy orders; *tillköra det ~a ståndet*, be in orders; *~a gods*, church-lands; *~ syssla*, benefice (rättighet att bortgifva en sådan collation; en som bortgifver en sådan collator); *~t embete*, divine office; *de ~a och de världslige herrarne*, the lords spiritual and temporal; *~ man*, i allm. divine, churchman, ecclesiastic; protest. clergyman; katol. priest, äfv. regular = en som tillhör en viss orden, secular = en som icke tillhör någn särskild orden, en verldsandlig, mandatary = en åt hvilken påfven anvisat en syssla, commendatary = en som utan att vara priest åtnjuter inkomsterna af ett kyrkogods; ordensbroder friar; "svartrock" black badger. **-lighet**, *f.* spiritualness; mentality; immateriality, incorporeity; ghostliness, spirituousness; religiousness, divinity; morality. **-ligt**, *adv.* spiritually etc.; *~ död*, s. dead. **-lös**, *adj.* breathless; *~ tystnad*, b. silence; profound silence; *~ hast*, b. haste; *~ förbidan*, b. expectation. **-löshet**, *f.* breathlessness.

andmat, m. bot. Lemna duck-meat, duck's-meat, duck-weed.

and,ning, *f.* breathing, respiration; tbl. suspiration; *~ på*, affiation on; vanl. breathing on, blowing on. **-nings**, i sms. respiratory, respiration. **-ningshål**, n. spiracle. **-ningspor**, m. breathing-pore. **-ningssvårighet**, *f.* se **-nöd**. **-ningsverktyg**, n. *pl.* respiratory organs. **-nöd**, *f.* läk. orthopnœa, dyspnœa; difficulty in breathing F.

andorn, *m.* bot. Marrubium vulgare marrubium, hoarhound; Ballota fœtida black hoarhound.

andra, *andre*, *räkn.* och *best. form* af *annan*; i motsats till "den förste" the second; i motsats till "den ene" the other; i förhållande till "den föregående" the next; med afseende å värde secondary [a man may be the second on a list and yet not s. in estimation]; *de ~*, the others; *det ~*, tänkyftning the other thing; det återstående the rest, the remainder; *mitt ~*, i charader my second; *för det ~*, secondly; *~ tider ~ seder*, new ages new manners; oh the times and the manners!; *~ styrman*, second mate; *~ kapten*, sjö. second captain; *~ november*, second of November; all Souladay; *hans ~ jag*, his alter ego; *i, på, från, genom ~ hand*, [at] second hand [he got it □]; *för ~ gången*, for the second time; *å ~ sidan*, on the other hand (ell. side); *å ena sidan ... å ~ sidan ...*, on one side ... on the other ...; *på ~ sidan*, on the other side; on the ulterior side; overby Sk.; *på ~ sidan* bortom *bron*, on the other side of the bridge; beyond the bridge; *på ~ sidan* mittströfver *gatan*, on the opposite side of the street; *på ~ sidan hafvet*, on the other side of the sea; beyond the sea; ultramarine, transmarine; *på ~ sidan trettiotalet*, on the wrong side of thirty; *~ klassens vagn*, second class carriage; *~ klassens arbete*, second-rate work; *~ huset härifrån*, the second house from here; the next house (ell. door) but one; *det ena är icke bättre än det ~*, the one is not better than the other; six of one and half a dozen of another F; six to the half dozen F; *det (den)*

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓥ motsvarande subst.

Google

ena och det (den) ~, the one and the other; *från det ena till det* ~, from one thing to another; to change the subject; to pass the gooseberries F; *i* ~ *rummet*, in the next (ell. adjoining) room; *i* ~ *rummet i ordningen*, in the second room; *i* ~ *rummet på förslaget*, second on the list; *Johan den* ~, John the Second; *Gustaf den* ~ *Adolf*, Gustavus Adolphus; *tjugonde* ~, twenty second; *göra som* ~, do as other people do; follow suit; *göra* ~ *hvad vi vilja att de skola göra oss*, do as you would be done by; follow the golden rule; *orden läsas i* ~ *Mose bok*, kyrk. the text is taken from the second book of Moses; *equation af* ~ *graden*, equation of the second degree; *det ena med det* ~, putting it all together; *bo hos* ~, not live at home; live with other people; *bero af* ~, be dependent on others; not be one's own master; *döma* ~ *efter sig sjelf*, judge others by (ell. after) one's self; *rätta sig efter* ~, be ruled by other people.

andraglja, *tr.* present, advance, prefer, offer, set forth, tell, say; jfr *anföra*; ~ *ett klagomål*, prefer a complaint; ~ *sitt ärende*, tell one's errand; ~ *till sitt försvar*, allege in one's (ell. for the) defence; ~ *till sin ursäkt*, allege as an excuse; plead as an excuse; ~ *sin mening*, advance one's opinion; *hvad har ni att* ~*?* what have you to say?. **-ande**, *n.* presentation, advance, preferment, offer; *på hans* ~, on his presentation.

andrake, se *anddrake*.

andre, se *andra*.

andreaskors, *n.* bot. St. Andrew's cross; her. saltier; ordens cross of Saint Andrew; Order of the Thistle.

andropogen, *m.* bot. beard-grass.

andrum, *n.* time to breathe; breathing-time; interspiration, breathing, breath; bildl. äfv. reprieve, respite; *få* ~, get time to draw one's breath; *giſva* ~, give time to breathe.

andryg, *adj.* birth-proud, family proud. **-het**, *f.* ancestral pride, family pride.

andrör, *n.* anat. windpipe.

andsskott, *n.* duck-shot. **-snäcka**, *f.* oatsnail. **-tid**, *f.* 1. harvest time, crop season. 2. duck season.

andtruten, *adj.* out of breath, breathless, windless; wheezy, pursy; *blifva* ~, lose one's breath; *göra* ~, make (anyone) lose (his) breath; make wheezy (ell. pursy); *springa sig* ~, run one's self out of breath. **-trutenhet**, *f.* breathlessness, windlessness; pursiness. **-täppa**, *f.* shortbreath, shortness of breath, wheezing, anhelation; läk. dyspnœa, asthma; svåraste slag orthopnœa; veter. chestfoundering; *lida af* ~, be asthmatic; *besvärad af* ~, asthmatic(al); *medel mot* ~, antiasthmatic. **-täppt**, *adj.* asthmatic, short of breath; veter. om hästar windbroken, shortwinded; om djur i allm. chestfoundered.

andjunge, *m.* duckling. **-vide**, *n.* bot. water lentil.

andäktig, *adj.* devout, devotional, pious, theopa(the)tic; öfverdrifvet bigot; bildl. äfv. attentive; ~ *betraktelse*, devotional meditation; ~ *bön*, ~ *bedjerska*, *bedjare*, devout prayer, fervent prayer; ~ *blick*, devout glance; *en mycket* ~ *person*, a very pious (ell. devout) person; a devotionalist; ~ *åhörare*, an attentive listener. **-het**, *f.* devoutness, piety, theopathy; bigotry; attentiveness. **-t**, *adv.* devoutly, piously; attentively.

anekdot, *m.* anecdote; *en slipprig* ~, a waist anecdote; *berätta en* ~, give an anecdote; *uppfinnare, samlare, säljare af* ~*er*, anecdotist. **-isk**, *adj.* anecdotic|al.

anemi, *f.* läk. anæmia [pernicious a.]. **-sk**, *adj.* anæmic; anæmied (= lidande af anemi).

anemometer, *m.* wind-guage.

anemon, *m.* bot. anemone.

aneroidbarometer, *m.* anerold barometer.

anfall, *n.* 1. milit. attack (on), charge isht med blanka vapen, draught (on), onslaught (on), onset (on), onfall (on) Sk.; stormförsök assault (on); öfverrumplingsförsök attempt (on); *blåsa till* ~, sound the charge; *slå till* ~, beat the charge; *beordra ett allmänt* ~, order a general attack; *börja* ~*et*, begin the attack; *göra* ~, make attacks; deliver (ell. make) an attack; *gå till* ~, go to the charge; *förnya sitt* ~, renew the attack; *emottaga ett* ~, receive an attack; *stå för* ~*et*, stand the charge; *tillbakavisa ett* ~, beat off an attack; repulse (ell. beat back) the enemy; *förrädiskt* ~, treacherous attack; *ett väl ledt* ~, a well-directed charge (ell. attack); *göra ett beslutsamt* ~ *på ngn*, äfv. make a dead set at anyone. 2. i tal och skrift attack, attempt, assault; *passionerade, lidelsefulla* ~, impassioned (ell. frenzied) attacks; raging attempts; mad assaults; *göra oupphörliga* ~ *på*, batter at. 3. ~ *af sjukdom* ⓒ; seizure, access; oncome, ill-turn Am., attack, touch, fit, paroxysm, waff Sk.; *besvärad af* ~, subject to occasional fits; *svåra* ~, severe attacks. 4. bildl. fit, illapse (of passion); ~ *af vrede*, fit of anger; ~ *af ädelmod*, fit of generosity; *i ett* ~ *af dåligt lynne*, in a fit of bad humour. **-a**, *tr.* 1. milit. attack, charge, assault, assail, draw on, set on; fall upon, make at, go against, engage, give battle(to); åtgå recharge; *som kan* ~*s*, attackable, chargeable, assailable, assaultable, ⓔ chargeableness; ~ *med bajonetten*, charge with the bayonet; ~ *fienden*, attack the enemy; ~ *en fästning*, assail a fortress; ~ *en stad*, assault a town; ~ *på hela linien*, engage on all points. 2. enskilda individer attack, assault; "flyga på" fly at. bait; i tal och skrift attack, assail, assault; äfv. affront, insult, mob P; *bli -en på gatan*, be assaulted in the street; ~ *i tidningarna*, attack in the

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

newspapers; *han anföll partiet på det häftigaste*, he attacked the party in the most violent manner. 3. om sjukdomar, sinnesrörelser o. d. seize (with) [be seized with anxiety, fever, gout, rage, madness etc.]. **-ande,** *adj.* assailant, aggressive, offensive; *den ~*, the attacker, the assailer, the assailant, the assaulter, the aggressor. **-s,** i samma. offensive, aggressive. **-förbund,** *n.* offensive alliance. **-skrig,** *n.* offensive (ell. invasive) war. **-slinje,** *f.* 1. milit. uppställning order of battle, battle array; fortif. line of approach. 2. mat. line of incidence. **-s och försvarsförbund,** *n.* offensive and defensive alliance. **-spunkt,** *m.* 1. milit. point of attack. 2. mat. point of incidence. **-stråle,** *m.* mat. incidence ray. **-svapen,** *n.* weapon of offence (pl. aggressive arms). **-sverk,** *n.* milit. löpgravar, sapper o. d. attacks. **-svinkel,** *m.* salient angle; mat. angle of incidence. **-svis,** *adv.* offensively, aggressively; *gå ~ tillväga*, act on the offensive.

anfangsbokstaf, *m.* boktr. initial letter.

anfordran, *f.* demand; *att betalas vid ~*, payable (ell. due) on demand.

anfrätt, *adj.* läk. carious; se *angripen*.

anfäkt|a, *tr.* 1. annoy, pester (with), infest (with); förföljа haunt (by, with); ansätta assail (by), afflict (with); *~d af gikt*, afflicted with gout; *~d af sitt onda samvete*, assailed by one's guilty conscience; *~d af hallucinationer*, haunted by hallucinations; *svårligen ~*, sorely annoy. 2. svordom botheration!; *~ det!* i vredan oh!; no indeed!; i förargelse what a bother!; bother it!; botheration!; hang it P; *fan ~!* a murrain on it!. **~ sig,** *refl.* gesticulate; be vehement; behave like a fool. **-as,** *dep.* be possessed (by); *~ af djefvulen*, be possessed by the devil. **-else, -ning,** *f.* annoyance, pesterment, infestation; assailment, affliction; possession.

anför|a, *tr.* 1. a) leda lead, guide [guide a tourist party: lead a dance]; b) dirigera direct, conduct [□ an orchestra]; c) milit. lead, head, command [□ an army]. 2. yttra sig om ngt state [s. what one knows], advance [attest the truth of all I have advanced]; *~ som stöd för sin åsigt, sitt yttrande* adduce [s. an argument], allege [s. a circumstance], assign Am. [s. a reason], plead; åfv. urge [what have you to s.]; *~ klagomål*, make a complaint; complain; *~ besvär*, appeal (against); *~ faktum*, give the facts; *~ till ursäkt*, allege as an excuse; *~ till sitt försvar*, say in one's defence. 3. citera cite [c. a passage in a book], quote; *förut -d*, aforecited, aforesaid; *orätt -d*, wrongly cited; misquoted, miscited. **-ande,** I. *adj.* conductive, directive; commandatory. II. *n.* 1. lead, guidance, conduct, direction, command; *under hans ~*, under his command. 2. advancement, adduction, allegation, assignment Am., pleading. 3. citation, quotation. (b) address, speech; *ett långt ~*, a long speech. **-are,** *m.* leader, guide; conductor, director; head, commander, captain, chief, chieftain, decurion, cob P, cock P, shudler sk.; *utan ~*, without a leader; guideless, chiefless. se *höfding*. **-arskap,** *n.* leadership, commandership, captainship. **-erska,** *f.* conductress. **-ingstecken,** *n. pl.* citation (ell. inverted) commas. **-lig,** *adj.* guidable; conductible; commandable; adducible, allegeable; citable.

anförtro, *tr.* confide (anyone with, a thing to) [c. something valuable to anyone; the prince confides a negotiation to his envoy; c. a secret to a friend; he confided his children to his friend], trust (to) [merchants willing to t. precious cargoes to the custody of a man of war], intrust (anyone with, a thing to) [□ anyone with a secret; □ money or goods to a servant], repose (upon, in) [I r. upon your management what is dearest to me]; ofta give in charge (to) [give one's children in charge to a friend], leave in charge (of), deliver in trust (to), charge (with); bildl. consign, commit; *~ åt grafven*, consign to the grave; *~dt gods*, goods left in one's care; *en åt hvilken ngt ~s*, a confidant|e. **~ sig,** *refl.* våga sin person trust one's self (to), intrust (ell. entrust) one's self (to) [□ to the frailty of a ship: □ to another person's care: □ to the people's kindness, charity], give one's self up (to); skänka sitt förtroende confide (in) [I c. in you; she confided entirely in her friend], break one's mind (to); öfverlemna sig give one's self up (to); *ingen att ~ sig åt*, no one to confide in. **-ende,** *n.* (p) confiding etc.

anförvandt, *m.* kinsman, *f.* kinswoman; *~er*, kindred; se *slägting*.

angel, *m.* angle; smed. pin; gevärssm. tongue.

angelika, *f.* bot. Archangelica officinalis angelica.

angelägen, *adj.* i allm. pressing (to, for) [it is p.; p. to know; p. for an answer, a settlement], urgent [a business of the most u. description; he is very u.], importunate (to); om personer ofta anxious (to, for, about, of) [a. to know how the business goes on], concerned, solicitous (for); om sak ofta of moment, of instance, important, weighty, of concern, of consequence, requiring immediate attention, momentous, serious; *sakens är ganska ~*, the matter is of some moment; *det är -et*, it is pressing; it is of moment; *det är icke så -et*, that (ell. it) is not [so] very pressing; *han har ingenting -nare att göra*, he has nothing special on hand (ell. more important to do); *låta sig -et vara*, take special care; be specially careful; pay special attention (to); *visa sig ~*, show one's self anxious; appear concerned; *vara ~ om ngt*, be anxious about a thg; be solicitous for a thg; *icke vara så ~*, not be so very anxious. **-enhet,** *f.* (a) i allm. importunateness; urgency; om person concern, anxiety, solicitousness; om sak momentousness. (k) concern, matter, affair, business; *vigtig ~*,

(a) i abstrakt bem. (b) i konkret bem. (c) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Digitized by Google

matter of importance; *ens egna ~er*, one's own concerns; *inre, yttre ~er*, home, foreign affairs; *kommunala ~er*, parish-matters; *sköta sina egna ~er*, mind one's own business; *lägga sig i andras ~er*, meddle with other people's business; put one's finger in anybody's pie F. **-et**, *adv.* på brev Pressing.

angenäm, *adj.* 1 allm. agreeable (to) [a. to the taste; a. company, smell, manners, person], pleasant (to) [p. evening, person; p. to look upon, see]; i högre grad delightful; ofta pleasing [p. young person; p. face, manners, ways], nice, genial [g. manners, disposition]; isht. charming, delicious, sweet; om sak isht. gratifying [g. to the taste, feelings], dulcet, comfortable, welcome, acceptable; om framtimmer isht. amiable [Syn. Delightful, charming, and pleasing are applied both to the pleasures of the mind and those of the senses — delicious, usually only to those of the senses. A delightful employment, scene, or spectacle; charming music, disposition; pleasing manner or address; a delicious morsel or fruit.]; jfr *artig, behaglig, förträfflig, intagande; det är mig ~t att höra*, I am glad to hear it; *hvilken ~ afton!* what a charming evening!; *en ~ dryck*, a delicious drink; *det är mig mycket ~t*, I am very pleased; *ett ~t intryck*, a pleasant (ell. agreeable) impression; *det är ett ~t arbete*, it is a pleasant work; *det ~a och nyttiga*, the useful with the pleasant; utile dulci Lat. **-het**, *f.* agreeableness, pleasantness, delightfulness; isht. pleasingness, niceness etc.

angif|lig, *adj.* 1. expressible; mentionable, specifiable; isht. plausible; *utan ~t skäl*, without plausible reason. 2. chargeable, accusable, impeachable. **-ning**, *f.* se *-vande, -velse*. **-va**, *tr.* 1. anföra, uppgifva give, allege, adduce, assign Am., mention, name, state, point out [□ a reason]; utvisa indicate [i. the pressure]; innebära imply; ibl. intimate; show; *~ tonen*, give the tone (ell. note); bildl. lead; *~ grundtonen*, mus. pitch; *~ falsk tid*, show wrong time; misindicate time; *~ taktен*, beat time; *~ varor i tullen*, enter (ell. declare) goods at the custom house; för lågt enter short; för högt over-enter; *~ hemort*, sjö. hail from home; *~ orsaken hvarför*, give the reason for it; tell [the reason] why; *~ sin ståndpunkt* i en eller annan sak, declare one's self; *ej -ven å kartan*, uncharted. 2. anklaga lodge information against, inform against, accuse, appeal (of), delate; åtnyo re-accuse, reinform against; jfr *anklaga; ~ ngn såsom den der ...*, denounce anyone as ...; *~ sin medbrottsling*, turn king's evidence; blow upon one's accomplice P; *~ sig sjelf*, criminate one's self; give one's self up. **-vande**, I. *adj.* indicative, indicant; informative, delatory (alla med of). II. *n.* 1. allegation, adduction, assignment, mention; indication, implication, intimation, show; i tullen declaration, entry; *f. s.* Ⓟ giving etc. 2. se *-velse*.

-vare, *m.* accuser, informer, delator, denouncer, buzman P, whisperer P; lag. relator, relatrix; falsk misinformant, spellor P; *~ af medbrottslingar* approver, nose P. **-velse**, *f.* accusation, information, delation; denunciation; åtnyo reinformation; lag. charge; af justitiebombudsmannen på embetets vägnar eller af enskild person i kronans intresse criminal information Eng., criminal letters St.; *~ns rigtighet*, the justification of the charge; *bestrida ~ns rigtighet*, deny the charge; plead not guilty; *medgifva ~ns rigtighet*, own to the charge; vanl. plead guilty; *göra ~*, lay an indictment (against); charge; give information; turn king's evidence. **-ven**, *adj.* stated, nominal; *-na värdet*, nominal value.

angl|a, *tr.* angle. **-are**, *m.* angler.

anglicism, *m.* Anglicism.

angling, *f.* Ⓟ angling.

angliser|a, *tr.* Anglicize, Anglify. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Anglification.

anglo|amerikan, *m.* Anglo-American. **-amerikansk**, *adj.* Anglo-American. **-normand**, *m.* Anglo-Norman. **-normandisk**, *adj.* Anglo-Norman. **-sachsare**, *m.* Anglo-Saxon, Saxon, Sassenach St. **-sachsisk**, *adj.* Anglo-Saxon; *~ idiotism*, saxonism; *~ språkkännare*, ibl. saxonist.

anglås, *m.* contra-dance.

angora|get, *f.* zool. Capra angorensis angora-goat, chamalgoat, camelgoat P. **-getgarn**, *n.* Turkey yarn, camel yarn. **-gethår**, *n.* angora -wool; mohair. **-kanin**, *m.* angora-rabbit. **-katt**, *m.* Angola-cat. **-tyg**, *n.* Angola cloth, angola, camlet. **-ull**, *m.* angora-wool.

angropp, *n.* 1. se *anfall*. 2. tekn. för en regel bolt -handle; för låskolf bolt-toe.

angrip|a, *tr.* attack; se *anfalla*; *~s*, eg. be attacked; af rost, sjukdom o. d. get affected (with); *~s af rost*, contract rust; oxidize; *~s af erg*, contract verdigris; *~s af förruttnelse*, begin to decompose; *-en*, attacked; af sjukdom o. d. affected; om kött isht. touched, high; om ägg isht. equivocal, musty, addled, bad; af röta, maskäten decayed; om människors och djurs kroppar partly decomposed; in a state of (more or less advanced) decomposition; *-en af sjukdom*, taken ill (with). **-ande**, *n.* se *anfall|ande*. **-are**, *m.* assailer, assaulter, attacker, aggressor. **-lig**, *adj.* attackable, chargeable, assailable, assaultable; impugnable; *ej ~*, unassailable, unassaultable. **-lighet**, *f.* ⓞ.

angräns|a, *intr.* border (on ell. upon), abut (on), join, adjoin, be contagious (to), accost, neighbour. **-ande**, *adj.* tillstötande adjacent, adjoinant; i omedelbar beröring contiguous; ofta Ⓟ bordering [b. country] etc.; *i det ~ rummet*, in the next (ell. adjacent) room; *i de ~ staterna*, in the border (ell. frontier) states. **-ning**, *f.* abutment; *f. s.* Ⓟ bordering etc.

angå, *tr.* 1 allm. concern; ha afseende å pertain

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

to, regard, have reference to, be pertinent to; vara om be about; beröra touch, respect [the treaty particularly respects our commerce]; jfr *afse*, *betriffa*; *hvad det, honom ~r*, as to that, him; *hvad mig ~*, as for myself (ell. me); as far as I am concerned; *det ~r mig ej*, I have nothing to do with it; *hvad ~r det mig?* what is it to me?; what do I care?; I don't care; *hvad ~r det er?* what is that to you?; *det ~r inte honom*, it is nothing to him; *det ~r det der — ni vet*, it concerns — you know what; *~ende*, concerning; ofta as to (a thing), as for (a person); upon, on [I should like to have his opinion □ this matter]; about [I wrote to you the other day a. that affair]; relative to [it was of great consequence to him that everything □ his former life should be kept a secret], with respect to [□ our transactions I should say...; his complaints □ the pretended infringement]; se *beträffande*.

angör|a, *tr.* sjö. make land, make the land; jfr *anlöpa*. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* land-fall.

anhaltstation, *m.* stopping-place.

anhang, *n.* faction, party, train, band, gang, followers, adherents, imps.

anherre, *m.* ancestor.

anhåll|a, I. *tr.* i allm. arrest (for); civilleg. attach (for); kriminalleg. apprehend (for); gods, varor, kontraband seize, seize upon; sjöv. stop, detain; panta, sequestera distrain (for); *~ en rymmare*, stop a runaway; *han blef -en ombord å fartyget*, he was arrested on board the ship. II. *intr.* ask (to, for), beg (to), solicit (for); ofta request (to) vanl. med myndighet; utan gång sue (for), petition (for); *enträget ~ om*, press for [□ a answer]; *jag -er att ...*, I beg to ...; *jag får ~ att detta icke upprepas*, I beg that this be not repeated; *jag får ~*, I must ask; *får jag ~?* may I ask; *~ om hennes hand*, ask for her hand; ask her in marriage; demand her hand; *~ om ursäkt, förlåtelse*, beg pardon; cry anyone's mercy ✳; *~ om nåd*, ask for mercy; *jag -er att ni icke glömmer ...*, I pray you not to forget; »*-es att porten stänges*», shut the gate, please; »*-es att föremålen ej vidröras*», you (ibl. visitors) are requested not to touch. **-an**, *f.* request, application, prayer, instance [it was granted at the i. of the elders]; ibl. address. **-ande**, *n.* arrest, arrestment sk.; attachment, apprehension; stoppage, detainment; seizure, distraint, restraint; *f. ö.* Ⓟ arresting etc.; *hans ~*, sjöv. arresting him; the a. of him etc.

anhäng|are, *m.* 1. i allm. adherent, partisan, follower; bildl. servitor; återgifves ofta med särskilda ord, *m.* sectist = *~ av* sektväsen, constitutionalist = *~ av* konstitutionel statsförfattning, terrorist = *~ av* skräcksystemet, transmutationist = *~ av* åsigten om metallernas förvandling, immersionist = *~ av* neddoppningen vid dop, pedobaptist = *~ av* barndopet, partialist = *~ av* åsigten att blott en del mennisker blifva salige, papist = *~ av* påfvedömet, ultramontan|e = *~ av* påfvevåldet, prelatist = *~ av* prestvälde, highchurch-man, ritualist = *~ av* eng. högkyrkan, secessionist = *~ af de särskilda* nordamerik. sydstaternas obenoende af unionen, federalist = *~ av* Förenta Staternas konstitution, cavalier = *~ av* Karl den 1:ste i England, Hannoveranian = *~ av* hanoveranske arfvingarne till Englands krona, jacobite = *~ av* Stuartarne. Gemensamma namnet för *~* af sådana läror, som fått namn efter sina upphofsmän, finnes vanligen om man förändrar ändelsen i upphofsmannens namn till eller tillägger **-an**, **-ean**, **-ian**, **-ist** ell. **-ite**, t. ex. *~ av Wesley*, Wesleyan; *~ av Manicheus*, Manichean; *~ av Pythagoras*, Pythagorean; *~ av Southcott*, Southcottian; *~ av Molina*, Molinist; *~ av Huss*, Hussite; *vara ~ av*, be an adherent (ell. partisan) of, belong to anyone's party; *vara ngns ~*, be a follower (ell. partisan, disciple etc.) of anyone; be an aider of anyone's interest; *en som värfvar ~ för ett parti*, a converter F; *värfva ~*, beat up for a party. **-ig**, *adj.* dependent; lag. in dependence (before a judge), pending (at), on (at), instituted (at a court); *målet är ~t vid*, the case is in dependence at. **-iggöra**, *tr.* institute (at), open (at), commence (at) [□ a suit at the court of justice]; *~ rättegång emot*, take proceedings against. **-iggörande**, *n.* institution, commencement; *f. ö.* Ⓟ instituting etc. **-ighet**, *f.* partisanship, dependency; lag. dependency.

anhörig, *m. o. f.* relation, relative; *m.* kinsman; *f.* kinswoman; *~e*, kindred, relations.

anhydri|sk, *adj.* kem. anhydrous. **-t**, *m.* sulphate of lime.

anilin, *m.* aniline; röd fuchsine, magenta.

animal, **-isk**, *adj.* animal. *~-vegetabilisk*, vegeto-animal.

animer|a, *tr.* animate. **-ad**, *adj.* animated; om personer sjöv. in high spirits, lively, bright; om tillställningar ofta gay; *en ~ bal*, a gay ball. **-ande**, *n.* animation.

aning, *f.* presentiment, forefeeling, foretaste, foreboding; i friare bem. notion, idea, thought, suspicion; *ha en ~ om*, have a presentiment of; have a notion (ell. idea) of; *jag hade ingen ~ derom*, I had not the least idea of it; *han har alls ingen ~ om hvad som föregår*, he has not the least idea of what is going on. **-sfull**, *adj.* full of forebodings. **-sförmåga**, *f.* [capacity of] presentiment.

anis, *m.* anise, aniseed. **-bröd**, *n.* seed-cake. **-ett**, **-ettlikör**, *m.* anisette. **-planta**, *f.* bot. Pimpinella anisum anise, pimpinella; Illicium anisatum star anise, Chinese anise. **-äpple**, *n.* spice-apple.

anka, *f.* zool. duck; pers. poor wretch, poor devil F; bildl. canard, mare's-nest; newspaper fabrication (ell. report); spurious article; hoax.

1. **ankare**, *m.* mått (= $8^7/_{11}$ gallons) firkin (= 9 gall. $1^1/_4$ pints), anker (= 8 gall., 1 quart, 1 pint), barrel

Digitized by Google

(det nu i England brukliga = 36 gall., 2 quarts, 1 pint).

2. ankar‖**[e]**, *n.* **1.** byg. brace, dog, clinch, cramp, cramp-iron; som prydnad strapwork. **2.** sjö., urm. anchor; till magnet armature; bildl. holdfast, anchor; *i form af ett ~*, stv. anchored; *för ~*, at anchor; *kasta ~*, anchor; bring up; drop a.; *lägga sig för ~*, berth; lie by; *lägga för ~*, bring up; *gå till ~s*, come to an a.; let go the a.; cast a.; *~t biter icke*, the a. comes home; *kasta gaffel~t*, moor across; moor a-thwart; *hon ser upp för ~t*, she winds up; she swings; *ligga för ~*, ride at a.; be moored; *drifva för ~t*, drive for the a.; drag the a.; *varpa med ~t*, kedge; *~t är oklart*, the a. is foul; *~t står upp och ned*, the a. is a-peak; *klara ~t*, clear a.; *lyfta ~t*, weigh the a.; disanchor; kasta loss loose; *lätta ~t*, light the a.; *lätta ~t från botten*, trip the a.; start the a.; *~t lätt!* a. a-trip; a. a-weigh; *katta ~t*, back the a.; cat the a.; *kapa ~t*, cut the cable; *dragga efter ~t*, creep for the a.; sweep; *kipa ~t*, fish the a.; *förlora sina ~*, part from (ell. with) one's a.; *vrida ~t omkring*, gimlet; *boga upp ~t*, stow the a. **-affall**, *n.* urm. anchor (ell. crutch) escapement, recoiling escapement. **-arm**, *m.* arm of the anchor. **-beting**, *f.* riding bit. **-boj**, *m.* buoy; *~en vakar*, the b. is float in sight. **-botten**, *m.* anchor ground. anchor hold, anchorage; *oren ~*, foul bottom; *god ~*, good shoaling. **-bruk**, *n.* se *smedja*. **-dyna**, *f.* lining, anchor-lining, bill-board. **-fly**, *n.* palm, fluke (of the anchor). **-fäste**, *n.* anchor hold. **-grund**, *m.* se *-botten*; road. **-gång**, *f.* urm. anchor action. **-gångsur**, *n.* lever-watch. **-ketting**, *m.* chain cable. **-klo**, *f.* bill (of an anchor). **-krona**, *f.* stock, crown (of an anchor). **-lås**, *n.* tumbler (of an anchor). **-lägg**, *m.* shank (of an anchor); den öfre delen square. **-nöt**, *f.* nut, pea (of an anchor). **-penningar**, *m. pl.* anchorage. **-plats**, *m.* anchoring place, berth, mooring, moorage; stays. **-port**, *m.* chase-port. **-pynt**, *m.* bill (of an anchor). **-ring**, *m.* ring (of an anchor). **-röring**, *m.* pudding. **-sko**, *f.* shoe (of an anchor). **-smed**, *m.* anchor smith. **-smedja**, *f.* anchor forge. **-spel**, *n.* capstan. **-stek**, *n.* clinch. **-stock**, *m.* eg. anchor stock; bröd ammunition bread, ship's-biscuit. **-stoppare**, *m.* deckstopper. **-sättning**, *f.* roadstead. **-talja**, *f.* fish tackle. **-tross**, *m.*, **-tåg**, *n.* cable, stream-cable; *~et är trasslad*, the hause is foul. **-tågsplits**, *m.* cable-shot. **-ur**, *n.* anchor-watch. **-vakt**, *m.* anchor watch. **-öga**, *n.* eye (of an anchor). **-öron**, *n. pl.* nuts (of an anchor).

ank‖**bonde**, **-drake**, *m.* drake. **-dam**, *m.* duck -pond.

ankel, *m.* ankle.

ankgård, *m.* duck-farm.

anklag‖**a**, *tr.* i allm. charge (with), article (against), implead; kriminelt indict (for), incriminate (with), criminate (with); isht för fel i administration impeach (for) [t. a minister for misdemeanour]; *dnyo ~*, re-charge, recriminate; bildl. arraign, inculpate; *som kan ~s*, chargeable, indictable, impeachable, inculpable, Ⓔ inculpableness; *stå ~d*, stand arraigned (on); *de voro ~de för inbrott*, they were indicted on a charge of burglary; *ej ~d*, unimpeached; *den ~de*, the accused; the pannel sk.; *~ sig själf för*, accuse one's self of. **-ande**, I. *adj.* accusative, accusatory, incriminatory, criminatory, indictive; inculpatory; traducent. II. *n.* se *-else*. **-are**, *m.* accuser, accusant; indicter; impleader, arraigner; impeacher; isländ plaintiff, prosecutor; qvinlig accuseress. **-else**, *f.* charge, incrimination, crimination; indictment; impeachment; arraignment; inculpation, accusation; imputation. **-elseakt**, *m.* indictment. **-elsepunkt**, *m.* charge. **-elseskrift**, *f.* se *-elseakt*. **-elsetillstånd**, *n.* state of lying under a charge; state of impeachment; arraignment; *försätta i ~*, impeach, arraign.

anklang, *f.* eg. response, sympathy, approbation; bl. acclamation; stv. success; *uppror om bidrag till en staty åt Darwin mötte ringa ~ i England*, the demand for contributions to a statue of Darwin met with very little sympathy (ell. met with no success, was but coldly received) in England.

anknyt‖**a**, *tr.* eg. tie on (to), attach (to); bildl. open (with) [e. commercial connections with a firm, with a foreign power], enter into (with) [□ negotiations with a political party, foreign power; □ connections with a person or firm; □ correspondence with anyone]; commence [e. a correspondence with etc.]. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* attachment; adjunction, connection; f. s. Ⓟ tying on etc. **-ningspunkt**, *m.* junction.

anknäbb, *m.* **1.** duck's bill. **2.** snäcka duck mussel.

ankom‖**ma**, I. *intr.* i allm. arrive, reach; om människor, större djur och föremål, ss. fartyg, tåg, trupper-delningar, last o. d., arrive (at a place, in a town); om mindre föremål, ss. bref, paket samt mindre djur, come (to); *han ankom hit i dag*, he arrived here to-day; *han -mer till Stockholm den sjette*, he will reach Stockholm (ell. arrive in Stockholm) on the sixth; *ett bref har -mit*, a letter has come; *paketet ankom hit i dag*, the parcel came to-day; *ha några bref -mit?* have there been any letters?; *ett bref har -mit till er*, there is a letter for you, Sir (Madam, Miss etc.); *~ med morgontåget*, arrive with the morning train; come by the morning train; *ångfartyget kade just -mit då vi anlände*, the steamer had just come in when we arrived; *-na fartyg*, på skeppslister vessels arrived in port; vant. Arrivals;

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] följande engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

oförmodadt -men, arrived unexpectedly. II. *impers.* komma an (på), depend (on); äfv. be of consequence; *hvad det -mer*, as to that; *det -mer på om han vill*, it depends on whether he will; *så mycket på mig -mer skall jag nog ...*, as far as it depends on me I shall (not forget to ... ell.) undoubtedly ...; as far as I am concerned, you may be sure that I shall not forget to .... **-mande**, *adj.* vanl. Ⓟ arriving; ɔ∼ *bantågɔ*, up trains Eng., räknas alltid från London i England, från Edinburgh i Skottland och i Irland från Dublin. **-men**, *adj.* 1. något skämd, se under *angripa*. 2. något rusig concerned, touched, misty F, boosy P, screwed P, ounish P, half -seas-over F. **-st**, *f.* arrival, coming, advent; *vid ∼en*, on arrival; *hans ∼ till hemmet*, his arrival at home; *deras ∼ till staden*, their arrival in town; *Messias' ∼*, the coming (ell. advent) of the Messiah.

ankipuse, -pöl, *m.* se *ankdam*.

ankra, *intr.* i allm. anchor; sjö. drop (ell. cast) the anchor, bring up (the ship); förtöja moor; *∼ på en redd*, anchor on a roadstead; *vi ∼de utanför Vaxholm*, we anchored off Waxholm; *väl ∼d*, well anchored; *ej ∼d*, unanchored. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* anchorage; vanl. Ⓟ anchoring etc.; *vid ∼en*, on anchoring.

ankunge, *m.* duckling; som ruggar äfv. moulter.

anlag, *n.* i allm. talent (for), natural turn (for), genius (for), disposition (for), tendency (to), strain (to), inclination (for), propensity (for), proneness (for, to); äfv. ability, capability både vanl. i plur. (for), aptitude (for), knack (at); fro rudiment; läk. predisposition; *ha ∼ för*, have a talent for; have a natural turn for; *han har ∼*, he has a talent; *han saknar icke ∼*, he is not without talent; *derdt ligga icke hans ∼*, those are not his talents; his genius does not run that way. Jfr *begåfning*.

anledning, *f.* cause (for, of), reason (for), ground (for), motive (for), occasion (for), call (for), account (for); äfv. provocation, inducement (for), pretext (for), excitement (of); ibl. opportunity; bildl. seed, birth; *finna ∼*, find a cause; *få ∼*, get a reason; *söka ∼*, seek a pretext; *∼ till att*, reason (ell. occasion, ground etc.) to; *gifva ∼ till*, cause, provoke, occasion, excite, give birth to, give a handle to; *synbar ∼*, visible reason; appearance; *af minsta ∼*, on the smallest provocation; *all ∼*, every reason; *efter all ∼*, to all appearances; in all probability; *∼en var denna*, this is how it came about; it began thus (ell. in this way); *i ∼ af*, in consequence of; on account of; *af hvilken ∼?* on what account?; why?; *af hvilken ∼ tror du det?* what induces you to think so?; what makes you think so?; *af den ∼en*, for that reason; *om ∼ dertill finnes*, if there be reason for it; if there be sufficient ground (ell. cause) for it; *hvad var ∼en till hans presentation på hofvet?* what was he presented on at court?.

anletje, *n.* visage, face, countenance; dragen i sin helhet set of features; poet. aspect, brow; motsv. adj. facial; *i ditt ∼s svett*, by the sweat of thy brow. **-sdrag**, *n.* sing. feature, touch, lineament; ibl. trick; plur. features, cast of features; jfr *ansigte*.

anlita, *tr.* ask (for), solicit (for), apply to (for); ofta have recourse (to) [□ to a stratagem, a friend's purse]; äfv. use, make use of, employ; *∼ ngn om hjelp*, ask anyone's help; solicit anyone's assistance; *jag vill ej gerna ∼ honom*, I am unwilling to ask (ell. apply to) him; *∼ om ett lån*, ask for a loan; *∼ banken*, draw on the bank; *∼ sin kredit*, run on one's credit; *∼ krediten öfver höfvan*, strain one's credit; *verkstaden har varit mycket ∼d*, the works have had a busy time of it F; *telegrafen har varit flitigt ∼d*, the telegraph has been in working constantly; om det slår fel *så kan man alltid ∼ honom* (ell. *detta medel*), we have always him (ell. this) to fall back upon; *∼ läkare*, see a doctor; call in a doctor; *∼ öfver höfvan*, strain, over-tax [□ anyone's kindness, confidence, charity etc.], abuse; *∼ flaskan*, have recourse to the bottle; tipple; *den (boken) har varit flitigt ∼d*, it is well thumbed; *∼ andra utvägar*, have recourse to other means; *∼ vapen*, have recourse to arms; *han har ∼t allt*, he has tried every possible thing; there is nothing which he has not tried (ell. had recourse to).

anlof|ning, *f.* luff. **-va**, *tr.* heave to; luff.

anlopp, *n.* onset, onrush, shock; ibl. career, start, push; se *anfall*. **-sort**, *m.* stopping -place.

anlupen, *adj.* dull, tarnished, sullied; ibl. dim, clouded.

anlägg|a, *tr.* 1. uppföra construct [e. a railway], build [b. a brewery], erect [e. gas-works], lay out [□ a garden], throw up [□ a battery]; ofta put up; äfv. lay down; *∼ skolor*, build schools; *∼ kolonier*, establish (ell. found) colonies; *anlagd i stor skala*, established on a large scale; *anlagd med statsbidrag*, constructed on government subvention. 2. uppföra contrive, project, get up, concert, brew; *väl anlagd*, well got up; *anlagd på att ...*, intended to; having for purpose to .... 3. vidtaga ngt Ⓞ; *∼ sak emot*, bring a suit against; take proceedings against; *∼ mordbrand*, commit arson. 4. påtaga, börja att bära eller bruka put on, take to using (ell. wearing), take to use (ell. wear); pålägga apply; *∼ sorg*, go into mourning; *∼ skägg*, let one's beard grow; start a beard; take to wearing a beard; *∼ peruk*, take to wearing a wig; *∼ stor uniform*, put on full dress uniform; *∼ ett förband*, apply a bandage; bandage; *∼ lugg, lockar* o. d., begin to wear a fringe, curls etc.; *∼ värja*, take to

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

[wear] a sword; hang a sword by one's side; *anlagd eld*, wilful fire; *det är blott anlagd sorg, ej verklig*, it is conventional mourning, not real; *anlagd min*, put-on countenance. **5.** *anlagd för*, with a tendency to; (having) an inclination to; inclined to. **6.** *anlagdt gevär*, levelled gun, pointed gun; *med anlagdt gevär*, with the gun pointed; with levelled gun. **-ande,** *n.* se *-ning*. **-are,** *m.* constructor, builder, erecter, layer-out; founder. **-ning,** *f.* ⓐ **1.** construction, erection; af kolonier foundation, establishment; *t. o.* Ⓟ constructing etc.; *dess* ~, ofta the constructing it etc. **2.** ~ med gevär, pointing, levelling; *vid* ~, on pointing. **3.** ~ af färg, förband o. d. application. **4.** i alla bem. *f. ö.* Ⓟ [going into mourning etc.]. ⓑ **1.** återgse vanl. med särskilda ord, se. establishment, works, park, garden etc. **2.** komplett o. d. plot, design, get-up F; *en* ~ *mot ngns lif*, a plot to assassinate anyone.

anlända, *intr.* arrive (to, at, in), reach, come (to); se *ankomma*.

anlängd, *m.* pedigree, lineage; historia genealogy.

anlöp|a, I. *tr.* call at, touch at [□ a port]; put into [□ a harbour]; *ångfartyget -er K.*, the steamer touches at K.; på plakater, skeppsbåtar, i annonser o. d., the steamer will touch at K.; *fartyget var för storm nödsakadt att* ~ *Slite*, the vessel was obliged to put into Slite on account of hard weather. II. *intr.* tarnish; om metaller äfv. oxidate; om stål, vid härdning blue; om glas, spegar äfv. dim, sully. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* ⓐ **1.** vanl. Ⓟ calling at etc. **2.** oxidation; *t. o.* Ⓟ tarnishing etc. ⓚ tarnish; oxidation; blue; sully. **-ningsfärg,** *m.* annealing colour. **-ningsort,** *m.* stopping place.

anman|a, *tr.* summon, challenge, call on, request; hand. remind (of); ibl. exhort; se *anhålla, anmoda*. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* summon, challenge, request, exhortation. ⓚ reminder. **-ingsbref,** *n.* **1.** hand. letter requesting payment; a reminder F. **2.** kyrk. letter of admonition; monitory.

anmarsch, *m.* approach, advance; *vara i* ~, be on the approach; be advancing. **-era,** *intr.* approach, advance. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* advancement.

anmod|a, *tr.* ask (for), request (for), entreat (for, to), invite (to); hänvända sig till ngn med en anhållan, ombedja solicit (for); ibl. desire, want; ~ *ngn om ett lån*, solicit a loan from anyone; ~ *om att närvara*, ask to be present; ~ *om borgen*, request to become bail (ell. security); ~ *om betalning*, request payment (from): ask to be paid; se *anhålla, anmana*. **-an,** *f.* request; desire; invitation; solicitation; *på* ~ *af*, at the request of.

anmäl|a, *tr.* announce; ofta give notice (of) [□ notice of a motion in the Riksdag; □ of anything that is going to be done], report [*t.* a thg to the police; *t.* an offence, a misdemeanour; *t.* an accident; *t.* at the custom-house], give information (of) [□ of anything that is going on, or happening; □ of what has happened], advise [□ the coming of goods]; ibl. mention [m. one's desire], express [o. one's intention], make known, advertise; med tillbegrepp af underrätta notify [the minister notified his intention of resigning]; d:o af införa usher in; i tidskrift review; äfv. allege [a. lawful essoin = *förfall*]; *herr, fru, fröken och unga herr N. N. -des*, Mr., Mrs., Miss, and Mr. Henry (d. v. s. dopnamn om han är fullvuxen, annars Master) X. were announced; *betjenten -de att middagen var serverad*, the footman announced dinner; dinner was announced; *han -des af adjutanten*, the adjutant ushered him in; ~ *i polisen*, report to the police; ~ *sin vördnad*, present one's compliments; ~ *en bok*, announce a book; ~ *jäf mot*, refuse (a judge); ~ *för subskription*, announce for subscription; *-da resande*, visitors reported (at the police station); ~ *en person* för erhållande af ngt, t. ex. en tjenst, en utmärkelse, present a person (for an honour, to an office). ~ **sig,** *refl.* present one's self; report one's self; ~ *sig som fordringsegare i konkurs*, sue for admittance; *låta* ~ *sig*, send in one's name (ell. card); ~ *sig som sjuk*, report one's self ill; ~ *sig som sökande*, present one's self as a candidate; ~ *sig till erhållande af en syssla*, apply for an office (ell. a clerkship, tutorship o. s. v.; jemf. *ansöka*); ~ *sig till examen*, present one's self for examination. **-an,** *f.* ⓐ announcement; notification; report; advertisement; advice; mention Am.; declaration; review; ~ *af vördnad*, presentation of compliments; ~ *om förfall*, offer of an excuse; vid domstol essoin; ~ *i tullen om ett fartygs ankomst*, entry of a vessel at the custom-house; *göra* ~ *(om)*, give information (of); report. ⓚ notice. **-are,** *m.* announcer; advertiser; expresser; usher; reviewer. **-ning,** *f.* se *-an*.

anmärk|a, *tr.* i allm. remark (on, upon), observe; *lägga märke till* äfv. notice, take notice of; *säga* say; ~ *på*, nagelfara comment upon, criticize, animadvert upon; find fault with, quarrel with, censure, blame; ~ *ett fel*, notice a fault; *jag har ingenting att* ~, I have nothing to remark; I have no remarks to make; *det förtjenar* ~*s*, it is worthy of notice; it ought to be mentioned; *låt dem* ~ *bäst de vilja*, let them make the remarks they like. *Jfr anteckna, anteckna*. **-are,** *m.* remarker, observer; commentator, critic; censurer. **-ning,** *f.* ⓐ remark, observation; commentation, criticism, animadversion, censure; *göra* ~ *(på)*, remark (upon), make an observation. ⓚ remark, observation, note, gloss, commentary; minnesanteckning memoir [Syn. **Remarks, observations,** and **comments** are either spoken or written; **notes, annotations,** and **commentaries**

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

always written. Incidental remarks or observations on any subject or performance; notes and comments for illustrations; minute annotations or commentaries; annotations and commentaries on the Scriptures. The statement of an individual fact is a remark; the statement of an inference, an observation.]; *skrifva ~ar (till)*, comment (upon), write notes (to, upon), gloss (upon); *en som skrifver ~ar*, a glossarist; *göra ~ar på*, make remarks on; ägna uppförande, arbete o. d. pass strictures on; *inledande ~*, prefatory note; introductory remark; prolegomena; *en utsliten ~*, a hackneyed remark; *upplysande ~ar*, explicative notes; *dräpande ~*, killing remark; *en qvick ~*, a witty remark; *spetsig, fin ~*, smart (ell. clever) remark; se *kritik*. **-ningsliggare,** *m.* black-book. **-ningsvärd,** *adj.* remarkable, noticeable; observable; markworthy; se *märkvärdig*. **-ningsvärdhet,** *f.* remarkableness; noticeableness.

annaler, *m. pl.* annals, year-books; se *historia*. **-ist,** *m.* annalist. **-istisk,** *adj.* annalistic.

annalkande, *n.* approach, advance; ofta Ⓟ approaching, advancing; *vid fiendens ~*, on the approach of the enemy; *vid nattens, dagens ~*, on the approach of night, day; *vid dödens ~*, on the approach of death.

annamma, *tr.* 1. tillegna sig appropriate, pocket, lay hold of. 2. kyrk. receive; *~ sakramentet*, r. communion (ell. the blessed sacrament). 3. svordom *~ det!* botheration!; bother it!; *Fan ~!* the deuce! **-ande,** *n.*, **-else,** *f.* seizure; reception; *Kristi mandoms ~*, the incarnation of Christ.

annan, *annat*, I. *obest. pron. subst.* other; i förbigående eller nekande satser och ofta liktydigt med eljest else. a) **annan,** *en ~*, another; *en och ~*, a few; some; some few [people]; *en eller ~*, some one or other; *en gjorde det, en ~ ett annat*, one did this, another that; *ingen ~*, no one else; *det är ingen ~ än jag*, it is only I (ell. me F); it is no one else but me; *ingen ~ än han har gjort det*, no one other than he has done it; *hvem ~?* who else?; *en ~s egodelar*, another person's property. b) **annat,** *ett och ~*, something; a few things; one or two things; a little; *det var ett och ~ att anmärka på*, there were one or two things to remark upon; *ej ~?* nothing else?; *hvad ~?* what else?; *någonting ~?* anything else?; i handelsb. ofta next article, Madam (Sir)?; what can I show you next?; *det är något helt ~*, that is quite another (ell. a different) thing; *jag ser inte ~ än att ...*, I don't see what else you can do but to...; *hon gör ej ~ än gräter*, she does nothing but cry; *jag har ett och ~ att tala med honom om*, I have something to speak to him about; *säga ett och göra ett ~*, say one thing and do another; make one's actions belie one's words; act contrary to what has been said (ell. agreed upon); *här skall ni få se på ~*, here will be another game; here is another go; *nu blir det ~ af*, now we will see; now you shall see what you shall see F; *få se på ~*, find out one's mistake; find it out to one's cost; be made to sing (another song ell.) to another tune; *det är ~, det!* that is something like!; *han sade något ~*, I had a different version from him; he said something else; *hurvi kunde du tro ~?* how could you think (ell. believe) anything else?; *efter hvart ~*, successively; *på hvart ~ följande*, following in succession; *allt ~ än rik*, anything but rich; *ej vara ~ än*, be nothing but. se *andra*. II. *adj.* other; ofta different. a) **annan,** *en ~ gång*, another time; *en ~ sak*, another thing; a different thing; *hvar ~ dag*, every other day; *en ~ sida af saken*, another side of the question; a different view of the matter. b) **annat,** *~ folk*, other people; *på ~ sätt, vis*, in a different way, manner; otherwise, otherways; *på ett eller ~ sätt*, somehow [or other]; *i ~ fall*, if not; otherwise; *på ~ håll*, somewhere else; *höra sig om på, vända sig åt ~ håll*, apply (ell. turn) to some one else; *~ slag*, different sort; *det är ~ slag, det!* that is something like!. **-dag,** *anndag*, *m.* second day (of a feast); *~ jul*, Boxing day; *~ påsk*, Easter monday, Black-Monday; *~ pingst*, Whit monday. **-dagsfeber,** *m.*, **-froesa,** *f.* tertian fever (ell. ague); intermitting fever. **-gång,** *m.* second bell; *nu ringer det ~en*, there goes the second bell. **-städes,** *adv.* se *annorstädes*.

annars, *adv.* else, elsewise, otherwise; utom (det, detta) besides (ell. except) this; om namn äfv. alias; *~ är han nog en bra karl*, he is not a bad man otherwise; *om ~*, if only, only but [I don't mind the other things only I can get my ring]; *om ni så vill, ~ gör det mig detsamma*, if you like, else it is quite indifferent to me; *hvad ~?* what else?; *hvad säger du ~ om saken?* what do you otherwise think of it?; *~ vet jag ingenting*, besides (ell. except) this I don't know anything; else I don't etc.; *Johan P. ~ Richard H. ~ Herman S.*, John P., alias Richard H., alias Herman S.

annbok, *f.* bot. Carpinus betulus carpinus, hardbeam, hornbeam, carpy.

annek|tera, *tr.* annex. **-terande,** I. *adj.* annectant, II. *n.* = **-tering, -tion,** *f.* annexation; *vän af ~er*, annexationist.

annelid, *m.* zool. annelide.

annex, *n.* annex, subsidiary building; till ett hotell, en bank o. d. branch; till utställningsbyggnader o. d. annexe Fr.; kyrk. sub-parish. **-församling,** *f.* sub-parish. **-kyrka,** *f.* parochial chapel (ell. church); chapel of ease.

anno, anno domini (= A. D.); in the year of our Lord.

annons, *m.* advertisement; affisch bill, show

Google

-bill, placard; *låta införa en* ~, have an advertisement inserted; *införa en* ~, insert an advertisement; *den dag* ~*en är ute*, the day the advertisement is out. se *affisch*. **-afdelning**, *f.* ~*en*, the advertisements. **-blad**, *n.* advertiser. **-byrå**, *m.* 1. advertising agency. 2. advertising office. **-era**, *tr.* advertise; ~ *efter*, a. for [□ a house, apartments]; ~ *om*, advertise, advertise about; ~ *våningen ledig*, a. the house (ell. flat) to be let; ~ *sina varor*, a. one's goods; ~ *till försäljning*, a. for sale. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ advertising; självva införandet i tidningen insertion; *genom* ~, by advertising; by advertisements. **-expedition**, *f.*, **-kontor**, *n.* advertising office(s. **-tidning**, *f.* se *-blad*. **-vagn**, *m.* advertising van. **-ör**, *m.* advertiser.

annor, *adj.* other. **-ledes**, **-lunda**, *adv.* otherwise; differently; in a different way (ell. manner); *blifva* ~, change, alter; *vara* ~, be different; be otherwise; afv. be changed; *synas* ~, seem otherwise; seem different; *varda* ~, be otherwise, be differently; *det kan göras* ~, it can be made differently; ~ *kunde det ha varit*, it might have been otherwise; *det är* ~ *nu än förr*, it is different now to what it used to be; *han blir aldrig* ~, he will never (be different ell.) change; *det blir aldrig* ~, it will never be different. **-städes**, *adv.* elsewhere, positivt somewhere else, negativt anywhere else; afv. at some (any) other place; everywhere else; *det får ni söka* ~, you will have to look for it somewhere else.

annot|ation, *f.* ⓐ se *-ering*. ⓚ annotation, note, item; *göra* ~*er*, make notes. **-ationsbok**, *f.* note-book, memorandum-book; jotting-book; för anmärkningar commentary; hand. agenda. **-era**, *tr.* note down, annotate; afv. put down, take down, item; jfr *anmärka*, *anteckna*. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* annotation; *t. s.* Ⓟ noting down etc.

annuitet, *f.* annuity. **-semottagare**, *m. o. f.* annuitant.

annuller|a, *tr.* annul, cancel, nullify, make void, disannul, set aside, throw aside, blank, vacate; afv. supersede; lag. disaffirm, reduce Sk.; ~ *en fullmagt*, cancel a bill of attorney; ~ *ett kontrakt*, annul (ell. cancel) an agreement; ~ *en paragraf*, annul a paragraph; ~ *en öfverenskommelse*, cancel (ell. annul) an agreement; jfr *afskaffa*, *upphäfva*. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* annulment, disannulment, cancellation, vacation; disaffirmance; reduction Sk.; *t. s.* Ⓟ annulling etc.; *dess* ~, ofta the annulling it etc.

anomal, *adj.* anomalous, irregular, heteroclitic. **-istisk**, *adj.* anomalistic|al.

anonym, *adj.* nameless; anonymous, i skrift vanl. förk. till anon. **-itet**, *f.* namelessness; anonymousness, anonyme.

anor, *f. pl.* ancestry [title and a. render a good man more illustrious, but an ill one more contemptible; it is with antiquity as with a., nations are proud of the one and individuals of the other]; ofta pedigree; afv. **-lineage**, genealogy; förfäder forefathers, ancestors; *vara stolt öfver sina* ~, be proud of one's ancestors; *hvad tjenar* ~ *till om ej för att hedras*, for what is genealogy if [it is] not to be honoured; *hans* ~ *sträcka sig till Erik den heliges tid*, he dates his pedigree from the time of Saint Eric. se *t. s. förfäder*.

anordn|a, *tr.* 1. ställa i viss ordning, sammanställa delarne af ett helt efter en viss plan dispose (in); ofta order; arrangera arrange (in); ordna range (in); utplacera, fördela distribute; afv. accommodate (to); ibl. methodize; ~ *delarne af ett tal*, dispose the parts of a figure. 2. lägga i ordning till, göra förberedelser till, tillrusta, tillställa arrange (about); afv. organize [e. an expedition]; ~ *en bal*, arrange a ball. 3. förordna, gifva befallning om, anbefalla give directions (ell. order) (about); *hvem har* ~*t dessa åtgärder?* who has given directions about these measures?; who has ordered this to be done?. 4. anvisa till utbetalning allocate; ~ *en pension*, a. a pension to anyone; *för ändamålet* ~ *en summa att utgå af allmänna medel*, to this end a. a sum to be paid out of public funds; to this end provide means out of the exchequer. 5. gifva i testamente will (to) [he has willed 500 crowns to each of his servants]. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* disposer; arranger; distributor. **-ing**, *f.* disposition; order; arrangement; distribution; accommodation; organization; allocation; tillredelse preparation, provision; ibl. method, order, design, form, regimen.

anorganisk, *adj.* inorganic.

anpart, *m.* se *andel*.

anrif|ning, *f.* rough-casting. **-va**, *tr.* tekn. rough-cast.

anrik, *adj.* of high pedigree; of old family.

anrop, *n.* challenge, call; ibl. appeal, invocation. **-a**, *tr.* 1. challenge, call; sjö. hail. 2. bönfalla beseech (for), entreat (for), supplicate (for), solicit (for), implore, invoke, invocate; ~ *om förbarmande*, *nåd*, implore mercy; ~ *ngns barmhertighet*, implore anyone's charity; ~ *Hans nåd och icke min*, implore His mercy, not mine; ~ *Gud i bönen*, invoke God's help in (the) prayer. **-ande**, I. *adj.* invocatory, adjuratory. II. *n.* = **-ning**, *f.* entreaty, imploration, invocation; adjuration; solicitation; *t. s.* Ⓟ beseeching etc.

anryck|a, *intr.* advance, come on, draw near, approach; *fienden -te i stora massor*, the enemy advanced (ell. came on) in large masses; *generalen lät dem* ~ *på musköthåll*, the general allowed them to approach within range of musketry. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* advance; approach; *t. s.* Ⓟ advancing etc.

anrätt|a, *tr.* prepare, serve, dish; lägga upp, gifva ett smakligt utseende åt dress; ~ *en måltid*,

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

prepare a meal. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓐ preparation; *t. o.* Ⓟ preparing etc.; *dess* ~, [the] p. [of] it. Ⓚ fare.

ans, *m.* care, attention; ibl. attendance, nursing; *jordens, åkerns* ~, the husbanding of land; *erhålla god* ~, be well looked after; *de sjukes* ~, the nursing of the sick. **-a,** *tr.* take care of, nurse, attend, look after, dress [d. a wound, a horse, meat]; hålla husband; ~ *de sjuke*, nurse the sick; *en väl* ~*d häst*, a well dressed horse. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ taking care of etc.; se *ans*.

ansats, *m.* jump, lash up; afv. start, run; effort; höjdens preponderance; ibl. swing; *taga* ~, make a run; jump. **-rör,** *n.* sjutage. **-sänke,** *n.* tekn. bottom-fuller.

ansatt, *adj.* beset, pressed, assailed; *hårdt* ~, hard pressed; hard run; sorely beset ✻; ~ *af fienden*, beset by the enemy; ~ *af hunger*, pinched with hunger; ~ *med böneskrifter*, assailed with petitions; ~ *af borgenärer*, beset by creditors; ~ *af djefvulen*, assailed by the Enemy.

anse, *tr.* 1. hålla före think [t. at, proper, wrong, advisable, good enough], believe, have for opinion; ~ *en person i stånd till*, credit a person for being capable of (ell. able to); ~ *sig förlorad*, give one's self up for lost; ~*r du verkligen det?* do you really think so?. 2. hålla ngt för agt, uppfatta, skatta som, ~ för consider (to be), regard (as), look upon (as); hold (for), repute; starkare deem, judge; ofta count, account, reckon, calculate Am.; taga (för) take (for); ~ *för nödvändigt*, deem necessary; *jag* ~*r honom för hederlig karl*, I consider him a man of honour; ~ *för rådligt*, deem advisable; ~ *för en dårskap*, regard as a folly; consider to be madness; ~ *för en ära*, consider it an honour; ~ *för afgjordt*, consider (ell. look upon) as settled; *huru gammal* ~*r ni honom vara?* what age do you call him?. 3. antaga, tillstå admit, allow; *äfven om vi* ~ *saken utförbar*, even if we consider it realizable; *jag kan icke* ~ *alla fordringar tillfredsställda*, I cannot admit all claims satisfied; ~*s*, be thought; be considered, be regarded, be looked upon (as); be reckoned, be esteemed, be respected, be noted; ~*s för*, pass for; ~*s vara*, be considered to be; *det* ~*s opassande*, it is thought improper; *hur* ~*s han der på orten?* what is he thought of in your neighbourhood?; *det* ~*s för afgjordt att han skall gifta sig med henne*, it is considered a settled thing that he is going to marry her; *det* ~*s för en stor ära*, it is reckoned a great honour. **-dd,** *adj.* respected, looked up to, held in esteem, eminent; *i ett ansedt hus*, in a respected house; *det är en* ~*d firma*, it is a respected firm; *en illa* ~*d person*, a disreputable person; *en af vära* ~*aste församlingsbor*, one of our most respected parishioners. **-ende,** *n.* Ⓐ consideration, regard, account, respect; följd consequence; *i* ~ *till*, in consideration of; on account of; for reason of; ibl. what with; *i* ~ *till bortresa*, on account of a journey; *i* ~ *till afflyttning från orten*, on account of removing from the neighbourhood; ~ *till person*, respect to person; partiality; *utan* ~ *till person*, without respect to person. Ⓚ 1. utseende, sken appearance, airs; *gifva sig* ~ *af att vara något*, give one's self airs; assume an appearance. 2. namn reputation, name, prestige, dignity; afv. note; hand. standing; bildl. importance, worth, influence, power, authority; *godt* ~, good reputation (ell. name); *dåligt* ~, bad name; bad reputation; afv. disrepute; *dinjuta* ~, have a good name; *kammarens* ~, the dignity of the House; *stå i* ~ *hos*, be well credited with; *stå i godt [dåligt]* ~ *hos ngn*, afv. be in a person's good [black] books; *förlora sitt* ~, lose one's reputation; *utan* ~, without a name; unknown; *brist på* ~, want of credit (ell. name); *en som saknar* ~, a nobody, a nonentity.

ansenlig, *adj.* 1. considerable, respectable; om saker som intaga rum good-sized, large-sized, sizable, well-sized; talrik numerous; ofantlig vast; ~ *summa*, considerable sum; ~ *storlek*, considerable size; ~*a skogar*, extensive woods; *en* ~ *qvinna*, a portly woman; ~ *ketting*, good-sized chain(-cable); ~ *affär*, large business. 2. framstående notable, eminent, conspicuous. **-het,** *f.* considerableness, respectableness; numerousness.

ansigt|e, *n.* i allm. face [little, broad, wee, jovial, pretty, little f.; odious, disagreeable, horse f.; f. of a villain; ugly, bull, white, paper, chubby, sharp, lock-jaw, thin, hatchet, platter, flat, full, rose, blowsabella, shining, bacon, grim, bright, sinister, plump, sodden, vinegar, unmeaning f.]; skämts. frontispiece, dial, phiz, jib, mug; sublet visage, countenance [Syn. Countenance is the form and expression of the face. Face is the work of nature and remains the same; countenance and visage are affected by the state of the mind, and are therefore changeable. We may say the face or visage, but not the countenance of a brute. A handsome or ugly face; a cheerful or sad countenance; a pale or grim visage.]; ~ *mot* ~, face to face; her. aspectant; *med* ~ *som en flicka*, afv. smock-faced; *med två* ~*n*, two-faced, bifronted, bifrous; *med öppet, omaskeradt* ~, open-faced; *med* ~ *som en apa*, monkey-faced; pug-faced; *med* ~ *som en fullmåne*, moon-faced; with a face like a dial; *litet* ~, little (ell. tiny, wee Sk.) face; *bredt* ~, broad face; *komma* ~ *mot* ~ *med*, meet face to face; confront; *ett bekant* ~, a well-known face; *jag såg icke ett enda bekant* ~, I did not see a single face I knew; I did not recognize a single friend; *säga ngn midt i* ~*t*, tell anyone to his face (ell. teeth); *ha solen*

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓩ motsvarande subst.

Google

i ~t, have the sun in the eyes; *se rakt i ~t*, look full in the face; *skratta ngn midt i ~t*, laugh at anyone to his face; *bli lång i ~t*, make a long face; look blank; *bli röd i ~t*, get red in the face; redden, colour; become as red as a turkey-cock F; *förvrida ~t*, screw up the face; *flyga i ~t*, fly in the face: *jag ser det på ditt ~*, I see it in your face (ell. by your looks); *han kunde icke se mig i ~t efteråt*, he could not look me in the face afterwards; *sätta muscher i ~t*, spot the face. **-sbildning**, *f.* cast of features; physiognomy, countenance. **-sdrag**, *n.* se *anletsdrag*. **-sfärg**, *m.* colour of the face; complexion, hue ✳; motsv. adj. complexional, complexionary. **-smask**, *m.* 1. maskerad~ mask. 2. hudmask black-head F. **-sprofil**, *m.* side-face. **-sros**, *m.* läk. erysipelas in the face; St. Anthony's fire F. **-suttryck**, *n.* expression; countenance; visage. **-svinkel**, *m.* facial angle.

ansjovis, *m.* anchovy. **-låda**, *f.* anchovy box. **-smör**, *n.* anchovy paste.

anskaff|a, *tr.* procure, furnish, find, get, collect; *~ åt*, förse provide (with), purvey (with), supply (with); tbl. secure [a. a box at the Opera]; *~ bevis*; procure evidence; *~ löftesmän*, find sureties; *~ pengar*, procure money; *~ inventarier*, get stock; *~ vapen åt*, provide with arms; *~ proviant åt*, furnish with provisions; provide, cater; *~ tjänst åt en kusk*, find a situation for a coachman. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* procurement, furnishment; provision, purveyance, supply; *t. s.* Ⓟ procuring etc.; *dess ~*, ofta [the] procuring [of] it etc.

anskjut|a, I. *intr.* 1. kem. shoot (into crystals), crystallize; candy; effloresce. 2. bot. germinate. II. *tr.* jagt. wing [w. a bird]. **-ande**, *adj.* efflorescent; germinant. **-ning**, *f.* crystallization, efflorescence; germination; *t. s.* Ⓟ shooting etc.

anskri, *n.* i allm. cry; mäns shout; fruntimmers scream, shriek; *giva ~*, cry out; *giva till ett ~*, scream; cry out.

anskrifv|a, *tr.* repute, report. **-en**, *adj.* credited, reputed, reported; *väl ~*, well credited; in anyone's good books F; *illa ~ hos*, a bad character with; in anyone's black books F.

anslag, *n.* 1. plakat bill, poster, show-bill, (posting-)bill; en myndighets placard; *kungöra genom ~*, placard; *sätta, klistra upp ett ~*, post up a placard; stick a bill. 2. stämpling complot, conspiracy, attempt; bildl. trap, snare, ambush; *göra, smida ~*, plot (against), conspire (against), complot (against); *omintetgöra ett ~*, blow up a plot. 3. penningmedel, i allm. grant; bidrag subvention; riksdagens supply, vote of credit; underhåll appanage; understöd stipend; *regeringen begär ett ~*, the government asks for a vote of credit; *väcka motion om ~ till bestridande af vissa utgifter*, submit a motion that a vote of credit be granted towards defraying certain expenses; *bevilja extra ~*, grant an extra supply; *uppföra på extra ~*, place on the supplementary estimate (ell. budget); *ytterligare ~*, additional supply; *~ utan återbetalningsskyldighet*, free grant; *~ på extra stat*, supply granted on the supplementary budget; *söka ~*, apply for a stipend etc.; *tilldela ett ~*, grant a stipend etc. (to). 4. mus. tonangifning intonation. 5. bergv. slicking. 6. tekn. cheek, shoulder; rörligt rod. **-sdag**, *m.* day of publishing (an order, a vacancy etc.). **-sfals**, *m.* tekn. rebate. **-sfråga**, *f.* question of (affording ell. granting a) supply. **-skraft**, *f.* art., ss. resultat af fart och vigt momentum. **-snot**, *m.* mus. appogiatura. **-ssnöre**, *n.* boktr. garter. **-stagare**, *m.* grantee; stipendiary. **-stafla**, *f.* bill-board, notice -board; för stadgar, väderleksobservationer o. d. parapegm.

anslut|a, *intr.* close, fit closely; tekn. fadge; skeppsb. fay; *det ~er icke så som det skulle*, it does not fit as closely as it ought to. *~ sig*, *refl.* join; alliera sig (med) league one's self (with); sluta sig till attach one's self (to); *~ sig till ett parti*, side with a party; *~ sig till en* (politisk) *sak*, attach one's self to (ell. embrace) a cause; *~ sig till ngns åsigt*, adopt anyone's opinion (upon); agree with a person; join anyone's opinion. **-ande**, *adj.* junctive. **-ning**, *f.* junction (with), coalition (with), attachment (to), adherence, adhesion; *t. s.* closing etc.; *~ af en bibana*, junction of a branch-line (to the main line).

anslå, *tr.* 1. spika, klistra upp i allm. stick, fix, post up, set up; om kungörelser o. d. afv. placard. 2. annoncera advertise; *~ en tjänst ledig*, a. an office (a place, situation) vacant; *~ ett hus till salu*, a. a house to be sold. 3. anvisa allot (for); ofta grant (for), allow (for); afv. appropriate; ngn gång lot; i riksdagssätt vote (to, for); *som kan ~s*, grantable, allowable, appropriable; *~ af allmänna medel*, grant out of public funds; *riksdagen anslog 10 millioner till en odlingsfond*, the Riksdag voted ten millions to a fund for cultivating purposes. 4. upp skatta estimate, rate, value; *~ för högt*, over-estimate, over-rate, over-value; *~ för lågt*, estimate too low; underrate; undervalue; *hvad ~r ni det till?* what is your estimate of it?; *förlusten ~s till 100,000 kronor*, the loss is estimated at 100,000 crowns. 5. mus. strike; angifva tonen set (ell. give) the tune; intone; *~ en sträng*, strike a chord; *~ tonen*, give the tune; bildl. lead; *~ en tangent*, strike a note. 6. se *slå* an på. **-ende**, I. *adj.* impressive, pleasant, attractive; *~ yttre*, attractive exterior. II. *n.* advertisement; allotment, grant, allowance, appropriation; estimation, valuation; intonation; impression; *t. s.* Ⓟ sticking etc.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

ansols, *adv.* withershins, against the sun.

anspann, *n.* i allm. team, span Am.; bildl. relay, set, yoke.

anspel|a, *tr.* allude (to), make allusion (to), hint (at), play (upon); äfv. touch (upon), glance (at), insinuate. **-ande**, *adj.* allusive, insinuatory. **-ning**, *f.* allusion, insinuation; äfv. Ⓔ hint, innuendo; *göra ~ på*, make an allusion to; se *t. s. vinka*.

anspråk, *n.* som hyses pretention (to), pretence (to); som man verkligen eger claim (to), title (to), right (to); som göres call (on), challenge (to); *de ha lika stora ~*, they are equally entitled; *öfverdrifna ~*, excessive (ofta too big F) claims; extravagant claims; *ogrundade ~*, unfounded claims; *göra ~ (på)*, claim, lay claim (to), come in (for), pretend (to); *ha ~*, have claims (to); call (for), command; *taga i ~*, tax, call for, require, demand, claim; *taga ngns tid i ~*, take up anyone's time; trespass upon anyone's time; *taga ngns välvilja i ~*, avail one's self of anyone's kindness; *afstå från, uppgifva sina ~*, withdraw one's claim; renounce one's title; disclaim one's right; *göra sina ~ gällande*, assert one's rights; maintain one's title, enforce one's claims; *ha stora ~*, have great pretensions; *tillfredsställa ngns ~*, satisfy anyone's claims; meet anyone's pretensions; *nedsätta sina ~*, reduce one's claims; pull (ofta draw) in one's horns F; *tag mig ogeneradt i ~*, command me at your pleasure; *utesluta taga (en person) i ~*, absorb (a person) entirely; *små, ringa ~*, very moderate pretensions; *utan ~*, without pretension (ofta pretence); with no pretensions; *en som gör ~*, a pretender, pretendent (to a throne); *en som förmenar sig ha ~*, a claimer, a claimant. **-full**, *adj.* i allm. pretentious; *ju granntyckt, myndig.* **-fullhet**, *f.* pretentiousness. **-lös**, *adj.* modest, unpresuming [a modest girl; a modest, unpresuming man], unpretending, pretenceless, unpresumptuous, boastless; icke åtegirig unaspiring, unambitious; i motsats till sin unornamented; ej utstyrd ungorgeous; om kläder och i allmänhet allt som af menniskor nyttjas eller begagnas simple [a s hat, dress, coat, &c.]; om medel, lefnadsvillkor och annat som förråder små vilkor humble [a h. request; h. means; h. subsistence, exterior, speech etc.]; bildl. decent. **-löshet**, *f.* modesty; pretencelessness; humbleness, humility.

anspänn|a, *tr.* put (horses to), yoke (the oxen); milit. horse; *~ ett batteri*, horse a battery. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ putting (horses to) etc.

anstalt, *f.* 1. inrättning establishment, institution; äfv. institute [åt för utbildande af läkare och jurister, college läroverk i allm., asylum för sinnessvaga, döfstumma, blinda m. fl.; se t. s. *försäkringsanstalt, uppfostringsanstalt* etc., samt under adjektiver etc. **2.** anordning arrangement, disposition, provisions; äfv. measure; *träffa, foga, göra, vidtaga ~er*, make arrangements (for), make dispositions (ofta preparations) for; arrange (for), prepare (for), provide (for); *träffa ~er för en resa*, make arrangements for a journey. **-s**, *tr.* se träffa *anstalter*.

anstick|a, *tr.* affect (with) [a. with morbid, noxious matter], taint (with) [t. with disease], infect (with); *~s af partianda*, become infected with party; *anstucken*, affected, tainted, infected; *ej anstucken*, uninfected. **-ande**, I. *adj.* infective. II. *n.* = **-ning**, *f.* affection; infection, contagion; *t. s.* Ⓟ affecting etc.

anstift|a, *tr.* machinate, instigate; i mindre djup mon. provoke, cause, set abroach; äfv. abet [a. mutiny], incite [i. rebellion], excite, stimulate; ibl. work [all the evil he has wrought], bring about [□ his fall], contrive [c. anyone's ruin], devise [d. a plot]; *~ gräl*, set a quarrel abroach; *~ ondt*, set mischief abroach; instigate mischief; work evil; *~ söndring*, work disharmony; machinate a ruption; schismatize. **-an**, *f.* machination, instigation; provocation; abetment, incitement, excitation, stimulation; contrivance, device vanl. i plur.; *t. s.* Ⓟ machinating etc.; *på ~ af*, at the instigation of. **-ande**, *n.* se *-an*. **-are**, *m.* machinator, instigator; provoker; abetter, inciter; contriver, deviser; putter-on F. **-else**, *f.* se *-an*. **-erska**, *f.* se *-are*. **-ning**, *f.* se *-an*.

anstoit, *adj.* se *andryg*.

anstryk|a, *tr.* paint, coat; med vattenfärg, olja, fernissa o. d. wash; grunda dead-colour. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓞ vanl. Ⓟ painting etc.; *dess ~*, [the] p. [of] it etc. Ⓚ coat, coating; bildl. colouring, look, air, colour, tinge, tint, dash, spice, relish, taste, taint, smack, smell, lick, cast, touch (alla med of); *gifva det en ~ af*, give it a colouring of; make it look like; *få ~ af*, get a colouring of; *ha ~ af*, have a colouring of; have a soupçon of; *gifva sig ~ af*, give one's self the look (ofta air) of; *historien har en ~ af sanning*, the story has a colouring of truth; *en pedantisk ~*, a touch of pedantry.

anträng|a, *tr.* exert, strain, try (alla ögonen; äfv. stretch; ofta work [w. a person; w. an animal], ply; öfver höfvan ofta alltför mycket strain, overdo, overwork, overstrain, overmarch; *~ sina krafter*, exert one's power; put forth one's strength; *~ hela sin styrka*, put in (all one's ofta) one's whole (strength ofta) power; *~ sitt förstånd*, try one's wits; strain one's brains; *~ dragarne*, strain the horses (ofta oxen); *~ minnet*, strain the memory. *~ sig*, *refl.* strain one's self, exert one's self, stretch one's self F, take pains, try, strive, struggle, labour, spurt P; arbeta oförtrutet toil, plod, tug; drifva på push, push on; öfver höfvan overstrain one's self; *~ sig förgäfves, fruktlöst, utan ändamål*, exert one's self in vain; exert one's self to no purpose; *~ sig till det yttersta*, exert one's

Google

utmost power; strain one's self to the utmost; stretch one's self to the utmost. **-ande,** I. *adj.* exertive, laborious; vanl. trying, strenuous; afv. hard; ~ *marsch*, trying march; ~ *arbete*, trying work; hard work. II. *n.* vanl. Ⓟ straining; ~ *öfver höfvan*, overworking. **-d,** *adj.* strained; worked, forced; *genom ~t arbete*, by forced work. **-ning,** *f.* exertion; elaboration, effort*; strain, stretch, work, endeavour, strive, struggle, labour, spurt; toil, plod, tug; pains, painstaking, trouble; pull F, blows F, heft F, nitency ✳; *bristande* ~, want of exertion; *göra en* ~, make an effort; put on a spurt F; endeavour, try; *göra stora ~ar*, make great efforts; try hard F; *hans ~ar voro fruktlösa*, his exertions were in vain; *kosta föga* ~, cost very little trouble; *med* ~, with an effort; ibl. with difficulty.

anstå, I. *intr.* remain, rest, wait; *låta* ~ *med ngt*, respite; suffer a thg to remain; remain in sufferance with a thg; *det kan* ~, it may remain; *låta* ~ *med arbetet (tills vidare)*, let the work rest (for the present); *om ni vill låta* ~ *dermed*, if you will suffer it to remain; if you could wait; if you could grant a respite (ell. delay); *låta* ~ *med betalningen*, not press for payment; *låt det* ~ *så länge*, let it be for awhile; let it remain for the present; *kan ni låta det* ~*?* can you wait with it?. II. *impers.* 1. become, befit, beseem, behave ✳; *som det ~r en bildad person*, as it becomes a gentleman [lady]; *det ~r dig icke att* tala på det viset, it is below you to; it is beneath your dignity to; *det ~r icke hans rang*, it does not become his rank; *det ~r en underordnad att lyda*, it (is for ell.) becomes an inferior to obey; *han har handlat såsom det ~r en man*, he has acted as becomes (ell. up to) a man. 2. behaga be good enough for, find grace in the eyes of; *det anstod inte nådig fröken*, it was not good enough for her ladyship.

anstånd, *n.* i allm. respite, delay, reprieve isht i fråga om utförande af en dödsdom; ~ *med betalningen*, respite; *bevilja, lemna, gifva* ~, grant a delay (ell. respite); respite [they were promised payment in November; till which time they were to r. it]; *få två månaders* ~, obtain a respite of two months; *fyra dagars* ~, four days respite; se f. ö. *uppskof*. **-sbref,** *n.* letter of grace; extension. **-stid,** *f.* favour; hand. day of grace; indulgence; respite; reprieve.

anställ|a, *tr.* 1. göra i allm. make, do, give, draw, take, cause, arrange, open, institute; ~ *experimenter*, institute experiments; ~ *betraktelser*, muse (upon), meditate (upon), discant (upon); ~ *en jemförelse*, draw a comparison; ~ *ett gästabud*, give a banquet; ~ (*en*) *bal*, arrange (ell. give) a ball; ~ *rättegång*, open lawsuit (against); institute (ell. take) proceedings (against); ~ *förhör*, open (ell. institute) an inquiry (as to); ~ *förhör med vittnen*, hear witnesses; take evidence; ~ *förödelse*, make havoc (ell. devastation); cause destruction [cause great destruction to property]; ~ *skada*, do (ell. cause) damage; ~ *observationer*, take (ell. work) observations; ~ *myteri*, abet mutiny; ~ *uppror*, raise sedition; ~ *nederlag*, make havoc (on); inflict heavy losses (on); make a havoc in the ranks (of); ~ *undersökning om ngt*, investigate a matter; angående ett mord eller olyckshändelse som medför förlust af menniskolif o. d. hold an inquest (on); ~ *husundersökning*, search a house; make a search of a house; ~ *noggranna efterforskningar*, make strict inquiries; ~ *lekar*, make games; ~ *en kapplöpning*, arrange a race. 2. ~ i tjenst, engage, employ; i konungens eller rikets tjenst attach (*hos*, to) [Colonel S. is attached to the Swedish legation in Paris as military attaché]; utse, befullmägtiga authorize; ~ *i arbete*, employ in a work; ~ *i tjenst*, engage in service; ~ *som privatsekreterare*, engage as private secretary; *anställd i utrikesdepartementet*, attached to the Foreign Office; *vara anställd vid hofvet*, have some employment at court. **-ande,** *n.* 1. institution; arrangement; f. ö. Ⓟ making etc.; ~ *af rättegång*, institution of proceedings (against). 2. vanl. employment; afv. establishment, constitution, attachment; *hans* ~ *i rikets tjenst*, his employment in the service of the crown; *sakna* ~, have no employment. **-are,** *m.* arranger. **-bar,** *adj.* employable. **-barhet,** *f.* employability. **-ning,** *f.* i allm. employment; plats place, situation, berth; afv. commission [e. as lieutenant, captain etc.]; appointment [e. under the crown]; ibl. office, function, living; *ha* ~, have [an] employment (ell. appointment, place); hold a commission (ell. an office); *skaffa sig* ~, get (one's self) a place (ell. a commission, situation etc.); *utan* ~, without employment (ell. a place, anything to do F); breadless; *vara utan* ~, be without anything to do; be without work; go unemployed; go idle.

anständig, *adj.* decent, seemly; i friare bem. respectable, honest, proper; afv. properly, orderly; neat, nicelooking, nice; becoming, beseeming, fit; well-behaved, mannerly; gentlemanly, genteel P; decorous, chaste; reasonable, handsome; ~*t folk*, decent people; *en* ~ *flicka*, a respectable girl; *en* ~ *lön*, a decent salary; decent wages; *han har sin* ~*a bergning*, he has his decent (ell. honest, respectable) living; *han har sin* ~*a utkomst på det*, he earns a decent living by it; ~*t uppförande*, proper behaviour; *han är mycket* ~ *i tal och sätt* (*för att vara endast en tjenare*), he is very gentlemanly in his speech and manners (considering that he is only a servant); *han är icke synnerligen* ~ *i tal och sätt* (*fast han är en bildad person*), he is not

* det bruklignaste. ✳ mindre bruklig. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

particularly gentlemanlike in his speech and manners (although he is a gentleman); he is not very choice in his speech etc.; *det är icke en ~ sak att tala om*, it is not a subject fit for conversation; *uppför dig ~t!* behave properly!; behave like a gentleman [lady]; *~t folk begagnar icke 'bönagmål'*, proper people do not use slang; *är det ~t, det!* is that proper?; is that decent?. **-het,** *f.* decency, seemliness, respectability; propriety, decorum (Decency respects the conduct; propriety and decorum the behaviour; seemliness is decency in the minor morals or in one's behaviour.]; sfv. properliness, orderliness etc.; *för ~ens skull*, for the sake of decency; for decency's sake; *för ~en skrande*, obscene, indecent, immoral, scandalous. **-l,** *adv.* decently etc.

anstöt, *m.* 1. fys. se *anslag.* 2. anfall af sjukdom o. d. fit, touch. 3. moralisk umbrage, exception, offence, pique, scandal; starkare shock; sfv. disgust; *gifva ~,* give umbrage; give offence; offend morality; blast public opinion F; scandalise the public (ell. a person); *väcka ~ (hos)*, give umbrage (to); offend; give offence (to); shock a person (ell. the public); create scandal; *taga ~ af*, take umbrage (at), take exception (to), take offence (at), be piqued (at), be scandalized (at), be offended (at). **-lig,** *adj.* offensive, objectionable, exceptionable, umbrageous; *högst ~,* most offensive; scandalous, obscene; shocking, disgusting, indecent; *~t uttryck*, offensive expression. **-lighet,** *f.* offensiveness, objectionableness, exceptionableness; ibl. scandalousness.

ansvar, *n.* responsibility; jfr *-ighet*; bildl. hazard, risk, peril; *bära ~et, stå i ~ (för)*, be responsible (ell. answerable) (for); run the risk (ell. hazard) (of); stand the peril (of); *taga på sitt ~,* take on one's responsibility; make one's self responsible for; answer for; *på mitt ~,* on my responsibility; at my risk (ell. hazard, peril, hook F); *kalla ngn till ~,* call anyone to account F; impeach anyone; *fri från ~,* free from responsibility; *undgå ~,* escape responsibility; *gå fri från ~,* go free from the charge; escape; get off unscathed; *ställa till ~ (för)*, make responsible (for); *han tog det på sitt ~,* etta he took it on himself F; *undandraga sig ~ (för)*, throw off responsibility (for); *draga sig ~,* become (ell. make one's self) liable to a charge for ...; *han skall komma att stå till ~ för det,* he will have to answer for it; *åtaga sig ~et (för)*, assume (ell. undertake) the responsibility (for). **-a,** *intr.* answer (for), be responsible (for), be answerable (for); se under *ansvar*; borga för, utan att verklig ansvarighet monne warrant (for); då verklig ansvarighet underförstås guarantee (for), make sure, make good, save harmless; *~ för en skuld*, answer for a debt; be responsible for the payment of a debt; *för varans godhet ~s,* [the quality of the article is] warranted; *få ~ för*, have to answer for; go to book for; *jag ~r för det,* I answer for it; *en som ~r,* a guarantee, a surety. **-ig,** *adj.* responsible, answerable, liable; som kan kallas till ansvar chargeable, accusable, impeachable, challengeable; *vara ~,* be responsible (for), be answerable (for) etc.; *hålla ~,* hold responsible (for); *göra ~,* make responsible (for); *icke ~,* not responsible (for). **-ighet,** *f.* responsibleness, answerableness; hand. liability (jfr *ansvar*). **-sfri,** *adj.* free from responsibility; unchargeable, unimpeachable. **-sfrihet,** *f.* admin. discharge; *~ beviljades styrelsen*, discharge was granted. **-sfull,** *adj.* responsible; bildl. grave, serious; important, difficult; sfv. fordrande uppriktighet delicate. **-sfullhet,** *f.* importance, weight, gravity; seriousness; significance; solemnity; enormity. **-sgemensamhet,** *f.* solidarity.

ansvälld, *part. adj.* se *uppsvullen.*

ansätt|a, *tr.* 1. beset, run, press (for), push (for), pinch, assail; hand. sfv. urge (for), bother (for) F; milit. sfv. press upon; bildl. bait F, haunt, torment; *~ med frågor*, beset with questions; pose; *ansatt af sina borgenärer*, beset by one's creditors; *hårdt ansatt*, hard run; sorely beset ✱. 2. sjö. om tåg, tajor tighten, haul tight. 3. om förladdning ram home, ram down. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* rammer, ramrod, gun-stick. **-ning,** *f.* Ⓟ besetting etc.; *förladdningens ~,* [the] ramming home [of] the wadding.

ansök|a, *tr.* apply (for, to); om plats, hvars tillsättande sker efter val compete (for); sfv. petition [p. the king, government]. **-an,** *f.* ⓐ application; competition; suit; sfv. supplication; lag. prayer. Ⓚ petition, memorial; *göra ~ (om ngt)*, petition (for), pray (for), supplicate; *göra ~ hos konungen*, petition the king; *lemna in en ~,* present a petition; send in an application; put in one's papers F. **-ning,** *f.* application; *~ar insändas till förestånd-aren*, applications to be made to the manager.

antag|a, *tr.* 1. accept [a. a proposal, challenge; a. as a recruit]; engage [e. an agent, a lawyer], take [t. into one's service; t. up a challenge]; assume [a. a title; a. an authoritative tone; a. threatening dimensions; a. party-colour], put on [□ a grand face; □ an affected air]; pass [p. a bill; the bill has not yet passed the House]; ibl. adopt, embrace, admit, approbate, make, contract, retain [r. counsel]; *~ i sin tjenst*, take into one's service; *~ till betjent*, engage as a footman; *-en af kungl. teaterdirektionen*, accepted by the managers of the royal opera; *~ ngt med glädje, utan tvekan*, sfv. jump at a thg; *ånyo ~ konungatiteln*, reassume the title of king; *~ en förtrolig ton*, give one's self a confidential air; *~ en teatralisk ställning*, strike an attitude; *~ för-*

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

myndareton, assume an authoritative tone (towards); ~ *vågform*, curl; ~ *form af kårna* = kårna sig, kern; se vidare substantiv etc. **2.** anse, betrakta såsom, ponere grant, presume, anticipate; erkänna, godkänna assume, admit, own; *låt oss* ~ *att så är, förhåller sig*, presume this to be the case; put the case; grant it to be so; *antag att han är oskyldig*, presume him [to be] innocent; grant that he is innocent; ~ *för gifvet*, take for granted; *vi vilja* ~ *det*, we will call it so; *antag att det inträffar*, suppose this to happen; say that it happens; ~ *det som en obestridlig sanning*, own it as (ell. assume it) an undeniable truth; ~ *en punkt*, mat. assume a point. ~ **sig**, *refl.* take to one's self; charge one's self with, assume; espouse; take up; se f. ö. *åtaga sig*; ~ *sig ngns sak*, espouse anyone's cause. **-ande**, *n.* **1.** acceptance; engagement; assumption; adoption, embracement, admission, approbation, retention; f. ö. Ⓟ accepting etc.; *hans* ~ *till* ..., his engagement as ...; afv. [the] engaging [of] him as .... **2.** presumption, supposition; assumption, admission; f. ö. Ⓟ presuming etc.; Ⓚ afv. hypothesis, case; *ett skenbart rigtigt* ~, a plausible presumption; *ett löst* ~, a vague presumption. **3.** (jfr refl. verb.) assumption (of a thg), espousement (of a thg); f. ö. Ⓟ och ⊙. **-en**, *adj.* presumptive, suppositional, supposititious; hypothetical; ofta accepted, assumed, put on; adopted; afv. conventional [o. custom]; ibl. fictitious; om namn, titlar assumed, ascititious, assumptive; *för tillfället* ~, ~ *tills vidare*, provisionary [p. budget]; *allmänt* ~, common, current, general; *-et bruk*, adopted custom; *ett -et namn*, an assumed name; a pseudonyme; a nom de plume Fr. **-lig**, *adj.* admissible, admittable; presumable; i friare bem. reasonable, likely, probable; *det* ~*a*, the admissible (ell. acceptable, reasonable); *på* ~*a vilkor*, on reasonable terms; *vilkoren äro icke* ~*a*, the conditions are not acceptable; *det är* ~*t att* ..., it may be presumed that .... **-ligen**, *adv.* presumably; probably, very likely; to be supposed. **-lighet**, *f.* acceptability, admissibility; *en* ~, a probability, a likelihood, a chance. **-ning**, *f.* se *-ande*. **-ningsbevis**, *n.* certificate of ....

antal, *n.* number; i friare bem. quantity, lot, set F, sight F, wheen Sk., hantle Sk.; *ett stort* ~, afv. an abundance, a multitude, a crowd; *ett mindre* ~, a few; some; a paucity; *ett icke så litet* ~, a great deal; a great many; a good many; *det tillräckliga* ~*et* ledamöter för att fatta beslut, the quorum; *det större* ~*et*, the majority; *det mindre* ~*et*, the minority; *det afgörande* ~*et*, the plurality; *upptaga i* ~*et*, annumerate; ~ *kanoner*, number of guns; gunnage ⁂; ~ *ton*, number of tons; tonnage; ~ *stridande*, [number of] combatants; *fylla* ~*et*, make up the number; *öfverlägsenhet i* ~, numerical superiority; *fienden var oss långt öfverlägsen i* ~, the enemy outnumbered us by far.

antagonism, *m.* antagonism. **-t**, *m.* antagonist. **-tisk**, *adj.* antagonistic|al.

antarktisk, *adj.* antarctic.

antast|a, *tr.* challenge; ofta stop, arrest; afv. set upon; ~*s på gatan*, be stopped in the street; ~ *ngns rätt*, challenge anyone's right. **-ande**, *n.* arrest; lag. assault; f. ö. Ⓟ ell. ⊙. **-lig**, *adj.* challengeable. **-lighet**, *f.* challengeableness.

antecedenti|a, **-er**, *n. pl.* antecedents.

anteckn|a, *tr.* note down, annotate, write down, put down, set down, jot down, item; ~ *i journal*, afv. journalize, journal; ~ *i protokoll*, afv. record, register; ~ *i årsböcker*, afv. chronicle; ~ *i marginalen*, afv. margin; *det skall jag* ~, I will make a note (ell. memorandum) of that; ~ *mig för 20 aktier*, put me down for twenty shares. ~ **sig**, *refl.* put one's self down (for), put down one's name (for), have one's self put down (for); för biljetter till teatern, för plats å tårtyg, järnväg o. d. afv. book; *låta* ~ *sig*, have one's name put down (for). **-ande**, *n.* annotation; f. ö. Ⓟ noting down etc.; *dess* ~, [the] noting (ell. putting) it down etc.; the noting down of it. **-are**, *m.* annotationist, noter; recorder, chronicler. **-ing**, *f.* ③ se *-ande*. Ⓚ note, annotation, item, minute, memorandum, memoir; ~*ar* ur olika författare, collectanea; *göra en* ~ *öfver ngt*, make a note of. **-ingsbok**, *f.* note-book, memorandum book, book of references, commonplace book, minute book; som titel Notes. **-ingsbyrå**, *m.* booking office. **-ingslista**, *f.* subscription list; list of subscriptions.

antedatera, *tr.* antedate.

antediluviansk, *adv.* antediluvian, antediluvial.

antenner, *m. pl.* antennæ, feelers, horns; ibl. branches.

antepenultima, *f.* antepenult.

anticipera, *tr.* anticipate; hand. betala pay on account; draga draw in anticipation. **-ande**, *adj.* anticipant, anticipative. **-ing**, *f.* anticipation.

antik, *adj.* antique, old, old-fashioned; bild. antic; *verkligt* ~, of genuine antiquity; really antique; *möbler i* ~ *stil*, furniture in antiques; old-fashioned furniture F; *ett* ~*t bord*, an old-fashioned table F; ~*t konstverk*, antique work of art; *en* ~ *stolle*, an antic; ~*en*, the Antiquity.

antikrist, *m.* antichrist. **-isk**, *adj.* antichristian.

antilop, *m.* zool. Antilope antilop.

antimakassar, *m.* antimacassar.

antimetabole, *m.* **1.** ast. angle of commutation. **2.** ret. antimetabole, antimethathesis *.

---

* det brukligaste. ⁂ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

antimeter, *m.* opt. antimeter; reflecting sector.
antimon, *m.* antimony, stibium; motsv. adj. stibial; *försatt med ~*, antimoniated, antimonious, stibiated. **-blende**, *n.* red antimony. **-blomma**, *f.* white antimony, bezoar mineral. **-förgiftning**, *f.* stibialism. **-glans**, *m.* antimony-glance; stibnite. **-isk**, *adj.* antimonial. **-klorid**, *m.* muriate of antimony. **-oxid**, *f.* antimonious (ell. stibious) acid. **-svafla**, *f.* sulphuret of antimony. **-svaflighet**, *f.* se *-glans*. **-syra**, *f.* antimonic (ell. stibic) acid. **-syrad**, *adj.* *~t salt*, antimoniate. **-syrlighet**, *f.* antimonious acid.
antingen, *konj.* either; vare sig whether; *~ ... eller*, either ... or; whether ... or; *~ han vill eller ej*, whether he will or not; *~ vill han eller vill han icke*, either he will or he will not; *han väljer ~ det här eller det der*, he will choose either this or that; *~ det smakar eller inte*, whether it is good or not; *~ det är godt eller dåligt*, whether good or bad; *~ är det godt eller dåligt*, it is either good or bad.
antinomi, *f.* antinomy.
antipati, *f.* antipathy, dislike; starkare aversion; se *afsky*.
antipod, *m.* antipode. **-isk**, *adj.* antipodal.
antiqv|a, *f.* boktr. roman; primer; *corpus ~*, long primer; *tertia ~*, great primer. **-ariat**, *n.* se *-arisk* bokhandel. **-arie**, *m.* antiquary. **-arisk**, *adj.* antiquarian; om böcker second -hand, rare, out of print; *~ bokhandlare*, second-hand bookseller; *~ bokhandel*, second -hand shop; *köpa en bok på ~ väg*, buy a book second-hand. **-erad**, *adj.* antiquated; bildl. funny old F. **-itet**, *f.* antique; *vetenskapen om ~er*, archaiology. **-itetsforskare**, *m.* antiquarian, antiquist. **-itetshandel**, *m.* old curiosity shop. **-itetshandlare**, *m.* dealer in curiosities. **-itetssamlare**, *m.* collector of antiquities (ell. curiosities). **-itetssamling**, *f.* collection of antiquities (ell. curiosities).
antologi, *f.* anthology, analects. **-isk**, *adj.* anthological, analectic.
antracit, *m.* min. anthracite. **-förande**, *adj.* anthraciferous. **-kol**, *n.* anthrax, pit-coal, blind coal.
antropolog, *m.* anthropologist. **-i**, *f.* anthropology. **-isk**, *adj.* anthropological.
anträd|a, *tr.* enter upon, undertake, set out on; *han -de sin resa under gynnsamma utsigter*, he set out on his journey under favourable anspices; *~ regeringen* o. d., se *tillträda*. **-ande**, *n.* commencement. **-e**, *n.* accession; se *tillträde*.
anträff|a, *tr.* find, meet with; ofta discover, recover, overtake; ibl. stop, trap, catch, seize; *~s*, occur, be met with; äfv. come to hand; *~ en sällsynt blomma*, meet with a rare flower; *~ en ny metall*, meet with a new metal; *~ hemma*, find at home; *händelsevis ~*, happen on; *hvarhelst han må ~s*, wheresoever he may be found. **-ande**, *n.* discovery; recovery, seizure; *t. o.* Ⓟ finding etc.
antvard|a, *tr.* commit (to), give up (to), deliver up (to), surrender (to); betro confide (to), intrust (to); *i dina händer, o Gud, ~r jag min själ*, into thy hands, o God, I commit my spirit; *~ ngn i rättvisans händer*, hand anyone over to the authorities; surrender anyone to justice. *Jfr anförtro.* **-ande**, *n.* commitment, delivery, surrender; *t. o.* Ⓟ committing etc.
antyd|a, *tr.* give to understand; genom vink, tecken o. d. hint, allude to, subindicate, surmise, insinuate (to); foreshadow (anyone something); äfv. indicate, intimate, suggest (to), denote, signify, signalize, betoken; *han -de det till mig*, he hinted it to me. **-an**, *f.* allusion, subindication, insinuation; indication, intimation, suggestion; denotement, signification. Ⓚ intimation, suggestion, hint, surmise, inkling; *göra ~ om*, intimate (that); *göra ~ derom*, make an intimation to that effect; *taga en ~ i akt*, take the hint. **-ande**, *adj.* allusive, insinuative, indicative, suggestive. II. *n.* = **-ning**, *f.* se *-an*.
anträg, *n.* approach, advance; *i ~*, om sorger, förargelse o. d. impending, in expectancy; in store. **-a**, *intr.* approach, advance, be on the march. **-ande**, *n.* approach, advance; expectation etc.; *vara i ~*, be approaching; bildl. be brewing F; be in preparation etc.; se *anträg*; *stadd i ~*, on the approach; footed.
antänd|a, *tr.* set fire to, set on fire, light, kindle; ignite, fire, inflame, flame, set ablaze; *antänd*, on fire, blazing; *~ en mina*, fire (ell. spring) a mine; se *tända*. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-bar**, **-lig**, *adj.* ignitible, inflammable. **-barhet**, **-lighet**, *f.* inflammability. **-ning**, *f.* ignition, inflammation; *t. o.* Ⓟ setting fire to etc. **-ningsrör**, *n.* fuze.
anvis|a, *tr.* 1. utpeka show, point out, indicate; *~ ngn en plats*, show anyone a place; *~ ngn en plats vid sitt bord*, give anyone a place at one's table. 2. underrätta hvar arbete etc. kan få direct; *han blef ~d ett ställe*, he was directed to a place. 3. utanordna assign, allot, allocate; om varular domiciliate; *~ till betalning*, order to be paid; *~ en summa att utgå af allmänna medel*, assign a sum to be paid out of the public funds. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓐ direction, indication; assignment, allotment, allocation; domiciliation; *t. o.* Ⓟ showing etc.; *ge ~ på ngn*, give the address of anyone; *få ~ på ngn*, get the address of anyone. Ⓚ order; på ens lön o. d. assignation; på bank äfv. cheque, cash-note; på posten post office order (= P. O. O.); revers note of hand; avis advice; bruksanvisning o. d. direction(s*), signature; *gifva ~ d beloppet*, write a cheque for the amount.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återgres medelst omskr. Ⓟ återgres med part. pres. ⓐ motsvarande subst.

Google

använd|a, *tr.* make use of (for), dispose of (for), use (to, for), utilize (for) [a. a stream for driving machinery], adhibit ✳; äfv. apply (towards) [the profits might be applied towards the support of the year], appropriate (for) [a. a piece of ground for a garden], exercise [e. authority]; göra af (med), lägga ner (på) spend [a. lots of money; a. one's whole fortune on house-building], expend; offra bestow (on) [b. one's labour and diligence to attain an object; I will b. this money on your education etc.]; devote (to) [d. all one's time to study]; begagna sig af avail one's self of, employ [□ him as a spy; □ every means]; äfv. put (to) [the great difference in the notions of mankind is from the different use they put their faculties to]; ibl. ply, exert; *väl använd*, well used (ell. utilized, spent); *~ all sin förmåga*, use all one's power; *~ all möjlig möda*, take all pains possible; *~ försigtighet*, be cautious; *~ sitt inflytande*, use one's influence (with); *~ sin myndighet*, exercise one's authority; *~ alla medel*, use every means; *~ tiden på bästa sätt*, dispose of time to the best advantage; *~ sin tid på böcker*, spend one's time on books; *använd i rätt tid*, applied (ell. used) in the right time; *~ hans egna vapen mot honom*, turn his own weapons against him; *praktiskt ~*, utilize; *lätt att ~*, easy to use; *använd matematik*, mixed mathematics; *~ ngt på sig*, try a thg on one's self; *färdig att ~s*, ready for use. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-bar**, *adj.* usable, available, capable of being used, capable, possible; vanl. practicable; äfv. useful. **-barhet**, *f.* practicability, practicableness; utility. **-ning**, *f.* use, utilization, adhibition, application; äfv. disposal; exercise; bestowal; employment, exertion; *t. o.* Ⓟ making use of etc.; *färdig för ~*, ready for use; ready; at hand; *origtig ~*, om ord wrong application; *barns ~ i fabriker*, the employment of children in factories; *vidsträckt ~*, extensive use; om ord wide (ell. extensive) application.

anvärf|ning, *f.* se *värfning*. **-va**, *tr.* se *värfva*.

aorta, *f.* anat. aorta.

1. **apa**, *f.* sjö. try-sail.

2. **ap|a**, I. *f.* zool. i allm. monkey; utan svans ape; med kort svans baboon; med lång svans monkey; liten pug; äfv. mustac, Simia flava caitaia, S. sciurea cagui, S. argentata mico, S. sylvicola wood baboon, S. memmus done, Hylobates lar gibbon, H. leuciscus long gibbon, H. Camboja long-armed ape, Pithecus satyrus orang, Pithecus Wormbii great pongo (of Borneo), Pithecia Saki, Lemuridus indri, Nasalis lar kahon; bildl. ape, monkey, jack-an-apes F, qvinlig jane-of-apes ✳; *grina som en ~*, grin like a monkey; mump. II. *tr.* ape, mimic; *~ efter*, göra narr mock; *~ efter bättre folk*, ape one's betters. **-aktig**, *adj.* bildl. apish. **-aktighet**, *f.* apishness, monkeyism; apedom, apehood.

apanage, *n.* se *appanage*.

ap|art, *f.* species of monkey (ell. ape). **-artad**, *adj.* simial, simian, simious; pithecoid.

apat|etisk, *adj.* apathetic|al, listless, indifferent. **-i**, *f.* apathy, listlessness, indifference.

ap|[e]brödsträd, *n.* bot. Adansonia digitata adansonia, baobab*, A. Gregorii (Australian) sour-gourd, cream-of-tartar tree. **-[e]katt**, *m.* pug; bildl. jack-an-ape.

apel, *m.* bot. Pyrus malus apple tree; P. americana American apple. **-kastad**, *adj.* pie-bald; grå dapple grey; rödbrun chestnut brown; *~ häst*, a pie-bald horse; chestnut bay.

apelsin, *m.* orange, China orange. **-gelé**, *n.* orange jelly. **-lemonad**, *m.* orange lemonade; orangeat. **-skal**, *n.* orange peel. **-säljare**, *m.* orange man. **-säljerska**, *f.* orange woman; flicka orange girl.

ap|förare, *m.* se *-visare*. **-hane**, *m.* dog-ape. **-hona**, *f.* she-ape. **-katt**, *m.* pug. **-lik**, *adj.* ape-lik, monkey-like; bildl. apish, monkeyish. **-natur**, *f.* nature of an ape (ell. monkey); monkeyism.

apodiktisk, *adj.* apodictic|al.

apokryfisk, *adj.* apocryphal; *~a böckerna*, the Apocrypha; *icke ~*, unapocryphal.

apolog|et, *m.* apologist. **-etik**, *f.* apologetics. **-etisera**, *tr.* apologize (for). **-etisk**, *adj.* apologetic|al. **-i**, *f.* apology.

apoplekt|isk, *adj.* apoplectic|al. **-i**, *f.* apoplexy; *medel emot ~*, antipoplectica; *verksam emot ~*, antipoplectic.

apostel, *m.* apostle; falsk pseudo-apostle. **-lacembete**, *n.* apostleship. **-lagerningarna**, *f. pl.* Acts of the Apostles; the Acts. **-lahästar**, *m. pl.* *resa med ~ne*, travel per pedes apostolorum; ride bayard on ten toes P; go upon one's nag of ten toes P; ride Shanks nag (ell. mare) P.

apostolisk, *adj.* apostolic|al, Ⓔ apostolicalness; *icke* (ell. *utan*) *~ auktoritet*, unapostolical; *~ trosbekännelse*, apostolic creed; *~t prestadöme, embete, tjenst*, apostolate, apostleship; *~ legat*, apostolic nuncio; papal legate; *~a stolen*, the Apostolic See; the Chair of St. Peter.

apostrof, *m.* apostrophe. **-era**, *tr.* gram. o. retor. apostrophize.

apotek, *n.* chemist's shop Eng., apothecary's shop Am.; medicinförråd, husapotek apothecary; *gå på ~et*, go to the chemist's.

apotek|are, *m.* på grund af aflagd examen pharmaceutical chemist; på grund af yrke äfv. såsom tillredande läkemedlen pharmaceutist, pharmacist, såsom handlande med läkemedel pharmacopolist, druggist Am.; vanl. chemist Eng., apothecary Am. (i Eng. = qvacksalfvare); som får gifva läkarråd dispensing chemist Eng., surgeon-apothecary Am.; skämts. bolus, gallipot, pot-carrier, squirt, clisterpipe. **-aregille**, *n.* Apothecaries' Company Eng. **-arevetenskap**, *f.* pharmacy, pharmacology. **-areyrke**, *n.* chemist's

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

trade. **-arerâkning**, *f.* se *-sräkning*. **-s**, i sms. pharmaceutic|al, officinal, simplistic. **-sburk**, *m.* gallipot. **-shumlesuga**, *f.* bot. Betonia officinalis wood-betony. **-sräkning**, *f.* chemist's bill (ell. account) Eng., apothecary's bill Am. **-svara**, *f.* drug, officinal; *en som handlar med -svaror*, a druggist. **-svigt**, *m.* apothecaries' weight.

apot[h]eos, *f.* apotheosis. **-era**, *tr.* apotheosize.

appar|at, *m.* apparatus, contrivance; ibl. säv. vehicle; *Morins* ~, Morin's-apparatus; *kemisk, fysisk* ~, chemical, physical apparatus. **-elj**, *m.* apparatus; ejs. apparel, purchase. **-eljgymnastik**, *f.* säv. apparatus gymnastics.

apparition, *f.* appearance; *behaglig* ~, pleasing appearance.

appell, *m.* call; milit. muster, säv. roll-call; hornsignal signal; trumsignal ruffle; rätt. appeal; jagt. request; lag. appeal; vädjan challenge; *bläsa en* ~, blow a signal; *utan* ~, without appeal; *det fins ingen* ~ *för den saken*, there is no help for it; there is no appeal(ing). **-ant**, *m.* appellant, appellor, appealer. **-ationsdomstol**, *m.* court of appeal (ell. error). **-ativ**, *adj.* o. *subst.* appellative. **-era**, *tr.* lag. appeal; i kortspel buy. **-erbar**, *adj.* appealable; *som icke är* ~, unappealable. **-ering**, *f.* appellation. Se *appell*.

appendix, *n.* appendix.

appli|cera, *tr.* apply; mat. transfer. **-cerande**, *n.* se *-kation*. **-cerbar**, *adj.* applicable; transferable. **-cerbarhet**, *f.* applicableness, applicancy. **-cering**, **-kation**, *f.* application; transfer(r)ence; r. s. Ⓟ applying etc.; *dess* ~, ofta [the] applying [of] it etc. **-kator**, *f.* mus. fingering.

applåd, *m.* applause; säv. acclamation [Syn. Acclamation is expressed by the lips: applause, in part, by the hands. He was received with acclamation and his speech met with unbounded applause.]; *salva av* ~*er*, peal of applause. **-era**, *tr.* applaud, clap hands; *icke* ~*d*, unapplauded; *han* ~*des lifligt*, he was very much applauded; he was loudly applauded; he had a grateful house (ell. auditorium); ~ *mig*, give me your hands; *en som* ~*r*, an applauder, a clapper. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ applauding etc.

appoint, *m.* hand. draft per appoint; *trassera pr* ~, draw per appoint (for the balance, for amount due).

apportera, *tr.* fetch and carry.

apposition, *f.* apposition, adjunct.

appret|era, *tr.* tekn. calender, dress, prepare; buntm. rub and comb. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ calendering etc.; *dess* ~, [the] c. [of] it etc. **-ur**, *f.* dressing; finish. **-ör**, *m.* dresser; calenderer.

approb|ation, *f.* milit. approval. **-ationsmönstring**, *f.* milit. service-muster; *anställa* ~, muster troops into service. **-era**, *tr.* approbate, approve; accept, ratify, sanction; milit. approve. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* approbation, approval, acceptation; ratification, sanction; r. s. Ⓟ approbating etc. **-erlig**, *adj.* approvable. **-erlighet**, *f.* approvableness.

appropriler|a, *tr.* appropriate; ibl. discommon; ~*d jord*, appropriate|d (ell. discommoned) land. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* appropriation; r. s. Ⓟ appropriating etc.; *dess* ~, [the] a. [of] it. **-lig**, *adj.* appropriable.

approxima|tion, *f.* approximation. **-tionsmetod**, *m.* method of approaches. **-tiv**, *adj.* approximative, approximate; ~ *siffra*, approximate figure.

aprikos, *m.* apricot. **-kärna**, *f.* apricot stone. **-träd**, *n.* bot. Prunus Armeniaca apricot tree.

april, *m.* April; *den första april*, [on] the first of April; i bref April [the] 1st; *första* ~*s*, April-fools' day; *i* ~ *månad*, in the month of April; *narra ngn* ~, make an April-fool of anyone; send anyone to see the lions washed; take anyone in; send anyone to buy a pennyworth of pigeon's milk; *den 25:te* ~, the twentyfifth of April; Black-cross day. **-narr**, *m.* April-fool, poisson d'avril Fr. **-narri**, *n.* sleeveless-errand; poisson d'avril Fr. **-väder**, *n.* April weather.

apropos, I. *interj.* by the bye, by the way, apropos; ~ *Andersson, har du sett honom nyligen*, by the bye, have you seen Anderson lately; ~ *den der saken, så tycker jag ...*, by the bye (ell. way), I think ... II. *adj.* apposite, opportune, seasonable; *ganska* ~, very apposite; *det hade varit mera* ~ *om ...*, it had been more in season if ... III. *adv.* 1. accidentally, apropos; *han nämnde det helt* ~, he mentioned it accidentally. 2. lämpligt appositely, opportunely, seasonably; *han svarade ganska* ~, he gave a very apposite answer; he replied very appositely; he returned a very apposite answer.

apslägte, *n.* species of monkey* (ell. ape).

apter|a, *tr.* fit (to, for), adapt (to, for); ~*d för bakladdning*, fitted for breech-loading. **-ad**, *adj.* fitted, adapted. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* adaptation; r. s. Ⓟ fitting etc.

aptit, *m.* appetite (for); bildl. appetition (for), desire (after, for), longing (for); *förträfflig* ~, good (ell. excellent) appetite; *väldig* ~, tremendous appetite; *omättlig* ~, insatiable appetite; canine (ell. wolf's, dog) appetite; läk. cynorexy; *slaf af sin* ~, slave to one's appetite; *ingen* ~, no appetite; wanting appetite; stomachless *; *brist på* ~, want of appetite; läk. anorexy; *sakna* ~, have no appetite; *reta* ~*en*, excite the appetite; whet the appetite. **-lig**, *adj.* palatable, savoury, tasty; i högre grad delicious; för ögat pleasing, nice; *det ser ganska* ~*t ut*, it looks very nice; se *-retande*. **-lighet**, *f.* palatableness, savouriness, deliciousness. **-retande**,

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

adj. appetizing, inviting, tempting; lickerish. **-sup,** *m.* whet, appetizer, dram.

apvisare, *m.* monkeyman, ape-bearer, ape-carrier.

aqvamarin, *m.* aquamarine, beryl.

aqvarell, *m.* water colours. **-målare,** *m.* painter in water colours. **-målning,** *f.* painting in water colours. Ⓚ picture in water colours.

aqvavit, *m.* acqua vitæ Eng., whisky Sk., usquebaugh Ird., eau-de-vie Fr.

arab, *m.* 1. Arabian. 2. arab (horse). **-esk,** *m.* arabesque, arabesk, moresque. **-isk,** *adj.* beträffande Arabien Arabian; från Arabien Arabic, Moresque; *~a siffror,* Arabian figures; *~ idiotism,* Arabism; *kännare af ~a språket,* Arabist. **-iska,** *f.* 1. språket Arabic; bildl. double dutch; *det der är ~ för mig,* it is double dutch to me; *det är värre än ~ för honom,* it is more than double dutch to him. 2. qvinna Arabian woman.

arbet|a, I. *intr.* work, labour, toil, plod, tug, drudge, slave, scrub, thrash, struggle, hammer F, handle F; om hafvet äfv. billow; om maskiner äfv. perform; *~ med,* transact business with, deal with, be connected with [we are connected with this house these twenty years]; *börja ~,* set to work; *~ på,* work at; *~ pr styck, ackord,* work by the great; *~ för bättre pris än (ngn),* underwork (anyone); bektr. rat; *~ för betalning som allaredan erhållits,* äfv. pull the dead horse; *~ vid eldsljus,* work by candle-light; lucubrate; *~ i hemlighet,* work secretly; worm; *~ flitigt,* work diligently (ell. hard); *~ med läsning,* äfv. study; *~ mera än (ngn),* outwork (anyone); *~ emot ngn,* work against anyone; counteract (ell. oppose) anyone; *låta en fabrik ~,* work (ell. run) a factory; *~ med nålen, kroppen, spaden* o. s. v. work by; *~ turvis,* work by turns (ell. spell); *~ fort,* work fast; *~ i sitt anletes svett,* work by the sweat of one's brow; *~ för dagen,* work by the day; *~ efter modell,* work from a model; *~ träget* med att sy, sticka, skrifva o. d., sit close to one's work; *~ makligt,* make easy work of it; *~ med händer och fötter,* work with might and main; work hard; work to one's utmost ability; *~ gerna,* work willingly; *~ som en stackare,* make a poor business of it; work at arm's-length; *~ i trä,* cut in wood; carve*; *~ i jorden, på åkern,* work in the field; labour; *~ på en landtegendom,* work on a farm; *~ med för litet kapital,* work with too small a capital; *~ för ett hus,* work for a firm; *~ för öfverfarten* (betala öfverfarten med sitt arbete), work one's passage; *~ ett skepp upp i vinden,* work a ship to windward; board up a vessel; *~ på sin framtid,* work for one's future; work one's fortune; *~ på sin undergång,* work one's ruin; *~ för en kandidat,* vanl. run a candidate; *hålla på att ~,* be at work; be working; *~ af, bort, fram* etc., se *afarbeta* etc.; *~ ut sig,* overwork one's self. II. *tr.* 1. framställa ngt make, work out, toil out; bildl. execute, manufacture; *~ en staty,* make a statue. 2. bearbeta work; *~ en sås,* batter a sauce; *~ en deg,* knead a dough; *~ jorden,* work the soil. III. **~ sig,** *refl.* work one's self; *~ sig igenom,* work one's self through; *~ sig förderfvad,* work one's self to death; *~ sig ut,* work one's [self] way out; *~ sig varm,* work one's self warm; *~ sig upp, fram i verlden,* work one's way in the world; *~ sig in i en sak,* make one's self master of a thg; *~ sig in i jorden,* work one's self into the earth; *~ sig till,* get (ell. obtain) by working; *~ under sig,* make one's self master of; possess one's self of; *~ sig upp i vinden,* sjö. beat to windward. **-ad,** *adj.* wrought, worked; *~t jern, guld, silfver,* wrought iron, gold, silver; *~t silke,* manufactured silk. **-ande,** *adj.* working, active; *~ ledamot,* active member; *de ~ klasserna,* the working classes. **-are,** *m.* i vidsträ. bem. worker, breadwinner F; i inskränktare bem., yrkesman workman, working man, mechanic, labourer isht jordarbetare; bildl. toiler, plodder, tugger etc. jfr intr. verb; *~ som ej deltager i en strejk,* knobstick, black-nob; *~ som under en strejk öfverger sina medstrejkande,* nob, snob; *dugtig ~,* good workman; *dålig ~,* bad workman; *-arnes ring,* the working-men's union. **-ar[e]-bostad,** *m.* working-men's (ell. labourer's) dwelling; kasern barrack. **-arfråga,** *f.* labour question; working-men's question. **-arförening,** *f.* working-men's association. **-arförman,** *m.* head workman; vid bergv. reeve. **-arinstitut,** *n.* mechanic's institute närm. motsv. **-arrörelse,** *f.* workmen's movement; agitation among the working classes.

arbet|e, *n.* I. Ⓐ work; i djupare men. labour; bildl. task, toil, drudgery, slavery, thrash, struggle, travail Am.; äfv. stint, charge, employ, employment, occupation, undertaking, enterprise, production, execution, performance; *~ om dagen,* day work; *~ om aftonen,* evening work; *~ om natten,* night work; *~ vid eldsljus,* work by candle-light; lucubration; *~ med skrifning,* writing; *~ inomhus,* indoor work; *~ utomhus,* outdoor work; poet. hew; *~ i lag,* gang work; *~ pr styck,* piece work; *legdt ~,* journey work; *lättvindigt ~,* bedwork; *groft ~,* rough work; *obetydligt ~,* char; *~ med hufvudet,* head-work; *extra ~,* a) extra work; b) over-work; *händernas ~,* manual work; *på förhand betaldt ~,* prepaid work, dead horse F; för ~ med murning, snickring, väfning o. d., se *murarbete, snickeriarbete, väfnadsarbete* o. s. v.; *allmänna ~n,* public works; *det fria ~t,* the free

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

labour; *inställa sitt ~*, leave off working; strike; turn out; *under ~*, on hand; *vara i ~*, om person be at work; be working; (a)working, doing; om sak be in execution; *ej vuxen ett ~*, unequal to a task; *taga i ~*, engage, employ; *vara utan ~*, be without work; be without (ell. not having) anything to do F; *börja sitt ~*, begin one's work; säv. come on; *sluta ~t*, finish one's work; säv. knock off [□ for dinner-time etc.]; *van vid ~*, used to work; in collar; *färdig till ~*, ready for work; in collar; *ovan vid ~*, unused to work; out of collar; *taga itu med ett ~*, set to a work; begin a work; start; put the hand to the plough; *sätta i ~*, set agoing; *hafva under ~*, have under execution; *hafva ~*, have work; have something to do F; *söka ~*, try for work; seek work *; *gå och söka ~*, om arbetslösa go on the tramp; *försumma sitt ~*, neglect one's work; *ett brödlöst ~*, an unprofitable task (ell. job); *ett dåligt ~*, a bad job; *duka under för ~*, be beaten by one's work; *mycket svårt ~*, a difficult task; *ett styft ~*, a stiff [piece of] work; *ett litet ~*, *ett ryck*, a spell of work; *öfverhopad af ~*, overwhelmed with work; *raska på med ~t*, be quick about one's work; uppmaning bear a hand; *öfverträffa i ~*, outwork; *huset är under ~*, the house is building. II. (k) 1. i vidstr. bem. work, product, production; konstalster work of art; industrialster piece of workmanship; *litterärt ~*, literary work, opuscle, opuscule, opusculum; *ett utmärkt ~*, an excellent work; *ett dåligt ~*, a poor product; *ett historiskt ~*, an historical work; *ett ~ om Sverige*, a work on Sweden; *Tegnérs ~n*, the works of Tegnér. 2. i inskr. bem. work; *massivt ~*, close work; *genombrutet ~*, open work; pierced work; *uthugget ~*, chisel -work; *inlagdt ~*, inlaid work, inlay; *drifvet ~*, embossed work; *upphöjdt ~*, relief, byg. moulding, tekn. fret-work; *halfupphöjdt ~*, mezzo-relievo; *upphöjdt, drifvet* ell. *skulpteradt ~*, anaglyph; *snidadt ~*, carving; *graveradt ~*, graving; *svarfvadt ~*, turnery; *infattadt ~*, set work; *broderadt ~*, cut work; *virkadt ~*, crochet work; *stickadt ~*, knitting; *knutet ~*, knot-work, net-work; *stygdt ~*, embroidery; *flätadt ~*, lap-work, här, rep o. d. platting, vide o. d. wattling; *inkrusteradt ~*, incrustation; *~ i vide*, wicker -work; *~ i snäckor, skal, fjäll* o. d., shell -work; *~ i gips, stuckatur*, plastering. **-sam**, *adj.* industrious, laborious, active; säv. assiduous, sedulous, diligent; *mer än ~*, over-industrious; *ej ~*, unindustrious. se *flitig*. **-samhet**, *f.* industriousness, laboriousness, activity; assiduousness, sedulousness, diligency; ofta industry.

arbetsbesparande, *adj.* work-saving, labour -saving. **-beställning**, *f.* order for work. **-bi**, *n.* honey bee, (wax-)worker, neuter; *pl.* working bees, works. **-biträde**, *n.* assistant in a work; subworker. **-blus**, *m.* working-frock; smock-frock. **-bord**, *n.* skrifbord writing table; pulpet desk; sybord work-table; handtverksbord shop-board. **-bänk**, *m.* shop-board. **-chef**, *m.* superintendent, conductor, engineer P; fabr. manager. **-dag**, *m.* week-day, working-day. **-djur**, *n.* beast of burden. **-drägt**, *f.* working clothes; fruntimmers working dress. **-flit**, *f.* industry. **-fogde**, *m.* overseer, taskmaster. **-folk**, *n.* work folk[s], working people, work -people *; vanl. hands, workmen, labourers; "folket" the people. **-fånge**, *m.* convict. **-fält**, *n.* field, space, field for exploits. **-för**, *adj.* able-bodied, able to work. **-föreståndare**, **-förman**, *m.* foreman; för ett lag ganger. **-förmåga**, *f.* working power (ell. ability); capacity for work. **-förtjenst**, *f.* wages F *, hire. **-gifvare**, *m.* employer, master. **-hjelp**, *f.* assistance; extra hands; "ryck" spell. **-hjon**, *n.* help, helping hand. **-hus**, *n.* work-house. **-häst**, *m.* cart-horse, dray-horse, draught-horse, drag-horse, dobbin, hack. **-inrättning**, *f.* workhouse. **-inställelse**, *f.* strike; turn out, stick out; *förening för organiserande af ~r*, trades union; medlem deraf unionist; *en som deltager i en ~*, a striker. **-journal**, *m.* time-book. **-kamrat**, *m.* workfellow. **-karl**, *m.* workman, working man, labourer. **-klass**, *m.* working class. **-kläder**, *pl.* se *-drägt*. **-kommendering**, *f.* fatigue-party. **-korg**, *m.* workbasket. **-kostnad**, *f.* working expenses. **-kraft**, *f.* 1. power of work, working power, energy; *en kanonkulas ~*, the energy of a shot. 2. i plur., i vidstr. bem. hands; i inskränktare bem. workmen, labourers; *nya ~er*, fresh hands; *det är ondt om ~er*, there is a scarcity of hands; *det är ej ondt om ~er*, there is no lack of hands; *det är öfverflöd på ~er*, there is plenty of hands; *brist på ~er*, scarcity of hands. **-lag**, *n.* gang; *förman för ett ~*, gang-master. **-ledare**, *m.* se *-chef*. **-lokal**, *m.* offices, chambers; för handtverk workshop. **-lust**, *f.* love of work, desire (ell. relish, liking) for work; *brinna af ~*, burn with labour. **-låda**, *f.* work-box. **-lön**, *f.* i allm. wages, labourage; åt bildade personer salary; åt dem, som staten betalar pay; bildl. mercenary; *~erna äro låga*, wages are low; *den ~ landtbrukaren betalar*, the wages farmers pay. **-lös**, *adj.* workless, unworking; without anything to do; without employment; out of work, beaten out. **-löshet**, *f.* scarcity (ell. scantiness) of work, want of work. **-manskap**, *n.* body of workmen; hands; milit. fatigue-party. **-metod**, *m.* working system. **-myra**, *f.* working bee; bildl. busy bee. **-ordning**, *f.* working order; rule; dagordning order of the day. **-oxe**, *m.* bullock. **-personal**, *m.* employees. **-rum**, *n.* i hemmet, mans library,

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Digitized by Google

fruntimmers boudoir, sitting-room; studerkammare study; atelier studio; äfv. office. **-sele,** *m.* working harness. **-skola,** *f.* industrial school. **-stund,** *f.* working hour. **-styrka,** *f.* number of workmen (ell. hands); operative force. **-tagare,** *m.* se *arbetare.* **-tid,** *f.* working hours, hours of work, work-hours, working time; bildl. spell, yoke, shift; i skolor hours of study; *extra* ~, over-time. **-tur,** *m.* spell. **-vagn,** *m.* cart, van, wain; *en som kör en* ~, a wain-man, a cart-driver. **-van,** *adj.* used to work, accustomed to work, in collar F; *ej* ~, unused to work, unaccustomed to work, out of collar F. **-verktyg,** *n. pl.* tools. **-väska,** *f.* workbag, ladies' companion; äldre fruntimmers reticule.

arbitr|age, *n.* eg. arbitrage; vanl. arbitration. **-är,** *adj.* arbitrary.

ard, *m.* bot. se *al.*

are|a, *f.* area. **-al,** *m.* areal, area.

areka, *f.* bot. Areca areca, A. catechu beetle-nut tree, A. oleracea cabbage-tree, cabbage-palm. **-nöt,** *f.* beetle-nut; *tandpulver af* ~, beetle-nut tooth-powder.

arena, *f.* arena; prize-ring.

areometer, *m.* areometer, hydrometer, gravimeter. **-ri,** *f.* areometry, hydrometry. **-risk,** *adj.* areometric|al, hydrometric|al.

areopag, *m.* areopagus.

arf, *n.* ⓐ inheritance, succession, descent; *hon fick det genom* ~, she got it by inheritance; *genom* ~, by inheritance; hereditarily; *gå i* ~, be hereditary; om materiela föremål descend to, devolve upon; *få i* ~, get by inheritance; inherit, come into; *han fick det i* ~ *efter sin far,* he came into it after his father; *efterlemna i* ~, leave for inheritance; leave*; transmit (to one's descendants); *efterlemnande i* ~, transmission to one's descendants etc.; *som kan göras föremål för* ~, transmissible, testable, devisable. ⓚ inheritance, heritage, hereditament; fideikommiss entail; efter föräldrar patrimony; lösegendom som åtföljer en fastighet heirloom; materiela föremål i allm. corporeal hereditaments; friheter, rättigheter, previlegier incorporeal hereditaments; *få* ~, get a legacy; come into property; come into money; *en som jägtar efter* ~, a legacy-hunter. **-fiende,** *m.* hereditary (ell. feudal) enemy; *den gamle* ~*n,* the arch-enemy. **-furste,** *m.* heir presumptive; titel hereditary prince (ell. duke). **-furstinna,** *f.* hereditary princess (ell. duchess). **-fången,** *adj.* inherited, succeeded to. **-följd,** **-fördrag,** se *arfsföljd, arfsfördrag.* **-förening,** *f.* agreement respecting claims of inheritance. **-förordning,** *f.* ⓐ settlement of succession. ⓚ act of inheritance. **-förpaktare,** *m.* hereditary tenant; tenant in fee-tail. **-gods,** *n.* i allm. inheritance, heritage, hereditament; fastighet demain, lag. estate tail, estate in tail; familjegods family mansion. **-jagt,** *f.* legacy-hunting. **-konung,** *m.* hereditary king. **-länder,** *n. pl.* patrimonial dominions. **-lös,** *adj.* without inheritance, left nothing, left without a penny F; *göra* ~, disinherit; lag. exheridate, ⓔ disinheritance, exheridation; *en som gör ngn* ~, a disinherriter. **-löshet,** *f.* disinherison, disinheritance. **-prins, -prinsessa,** se *-furste, -furstinna.* **-rike,** *n.* hereditary kingdom. **-ränta,** *f.* rent-charge; *arrende på* ~, long lease. **-sak,** *m.* matter of succession. **-sanspråk,** *n.* claim of inheritance. **-berättigad,** *adj.* entitled to inheritance; legitimate. **-följd,** *f.* succession; *förordna om* ~*en,* settle the succession; *genom* ~, successionally. **-fördrag,** *n.* treaty of succession. **-förläning,** *f.* hereditary fief. **-skap,** *n.* heirship. **-skifte,** *n.* distribution; efter man assignment of dower (enkans andel). **-slag,** *m.* law of succession, law of descent. **-slott,** *m.* devise; en enkas dower; lika del i arf co-parceny. **-smedel,** *n. pl.* legacy money, legacy; money bequeathed; bequest; money inherited. **-ställegods,** *n.* copyhold; ancient demain (ell. demesne). **-rätt,** *m.* right (ell. title) of inheritance, succession, reversion; yngre ell. yngste sons ell. broders äfv. borough English; tillika med andra co-parceny; till jordegendom äfv. landfall; i fall då en af tvenne arftagare dör före testator säges den öfverlefvande ha accretion. **-synd,** *f.* origin|al sin, birth-sin, master-sin. **-tagare,** *m.* inheritor, successor; genom testamente legatee (of personal property), devisee (of real estate); i friare bem. vanl. heir; *muntlig utnämning till* ~, lag. nuncupative appointment; *öfverlemnande af eganderätt till myndig blifven* ~, lag. ouster [-le-main]. **-tagerska,** *f.* inheritress, inheritrix; legatee, devisee; jfr föreg.; i friare bem. vanl. heiress. **-tägt,** *f.* inheritance.

arfve, *n.* bot. Anagallis arvensis pimpernel, shepherd's (ell. poor man's) hour glass.

arf|vedel, *m.* inheritance; gods devise; share (ell. portion) inherited. **-vegods,** *n.* se *arfgods.* **-vinge,** *m.* heir, heiress; lag. heir at law; hvars rätt icke kan bestridas heir apparent; som har utsigt att få ärfva godset, väldet, kronan, men hvars rätt kan omintetgöras genom födelsen af en närmare berättigad heir presumptive; *utan -vingar,* heirless; destitute of heirs; *insätta till* ~, appoint heir; constitute heir; settle one's estate upon; *godset tillfaller* ~*n,* the estate vests in the heir.

arfvode, *n.* se *arvode.*

arföl, *n.* celebration of a person's coming into patrimony; arvel-supper.

arg, *adj.* 1. vred, se *vred; ett* ~*t svar,* an angry reply; a snip-snap F; *gifva ett* ~*t svar,* reply angrily; snap at a person. 2. till naturen ill-natured; om hundar och djurar mad; *en* ~ *sate,* an ill-natured dog; *en* ~ *gammal käring,* an

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

ill-natured old hag. 3. yttertig, arke~, om person arrant, indomitable, thorough-going, thorough-paced; om sak blazing, deep etc.; *den ~aste skälm som fins*, the veriest rascal under the sun; *i ~a vintern*, in the blaze of winter F; *den ~aste oförskämdhet*, a blazing impudence.

argalifår, n. zool. argali.

argandsk lampa, *f.* argand lamp.

arg|bigga, *f.* scold, shrew, abigail F; *tukta en ~*, tame a shrew; *så tuktas en ~*, Shakespeares lustspel taming of the shrew. **-het**, *f.* ill-nature, moroseness. **-listig**, *adj.* subtle, wileful, guileful. **-listighet**, *f.* subtility, wileness, guile.

Argo, myt. Argo; ast. Argo-navis.

argsint, *adj.* fierce, ferocious, passionable, irritable; gräsligt shrewish. **-het**, *f.* fierceness, ferociousness, ferocity; shrewishness.

argument, n. argument; *ett ~um ad hominem*, an argument ad hominem; *ett sofistiskt ~*, a sophistic (ell. fallacious) argument; a cavil. **-ation**, *f.* se *-ering*. **-era**, *intr.* argue, argument, moot, plead; allagra sig cavil; *en som ~r*, an arguer. **-erande**, *adj.* argumentative. **-ering**, *f.* argumentation; r. s. Ⓟ arguing etc. Ⓚ argument, moot, plea.

argusfasan, *m.* zool. Argus gigantious argus, argus pheasant.

aria, *f.* aria; vanl. air; litet arietta.

aristokrat, *m.* aristocrat. **-i**, *f.* aristocracy; *motstråndare till ~en*, antiaristocrat; *vän af ~*, aristocrat. **-isk**, *adj.* aristocratic|al. **-iskhet**, *f.* aristocraticalness, aristocratism. **-välde**, n. aristocracy.

aristotelisk, *adj.* aristotelian; *~ filosofi, skola*, aristotelian (ell. peripatetic) philosophy, school.

aritmet|ik, *f.* arithmetic; räkning calculation. **-iker**, *m.* arithmetician. **-isk**, *adj.* arithmetic|al [a. progression, proportion, ratio, complement].

1. **ark**, *m.* ark; bildl. skow, tub; *Noaks ~*, Noah's ark; *förbundets ~*, the Ark; the repository of the Covenant.

2. **ark**, n. sheet; litet sheetling; *defekta ~*, bokhr. imperfect sheets; *makuleradt ~*, waster.

arkad, *m.* arcade.

arkaism, *m.* archaism. **-istisk**, *adj.* archaical.

arkanum, n. arcanum (*pl.* arcana), nostrum.

arkebuser|a, *tr.* shoot (by order of the court martial). **-ing**, *f.* execution.

arkeolog, *m.* archæologist, archæologian. **-i**, *f.* archæology. **-isk**, *adj.* archæologic|al.

arkiater, *m.* archiater. **-pelag**, *m.* archipelago.

arkitekt, *m.* architect; se *byggmästare*. **-onisk**, *adj.* architectonic. **-ur**, *f.* architecture.

arkitrav, *m.* architrave.

arkiv, n. 1. kollektivt för arkivets handlingar archives. 2. inrättningen paper-office, record-office Eng., archive Am. **-arie**, *m.* archivist; keeper of records (ell. archives); för riksdags- och ingrift-ningshandlingar keeper of the Rolls. **-byggnad**, *m.* muniment house.

arkivolt, *m.* byg. archivolt.

arkivrum, n. muniment room.

arkli, n. gun-room. **-mästare**, *m.* gunner.

arktals, *adv.* by sheets, by numbers.

arktisk, *adj.* arctic; *~ vinter*, a. winter.

arkvis, *adv.* by sheets.

arla, *adv.* early; *från ~ till serla*, from early in the morning till late at night; *~ upp och serla i säng gör en rasker dräng*, early to bed and early to rise makes a man healthy, wealthy, and wise. **-regn**, n. dew-fall.

arlekin, *m.* se *harlekin*.

1. **arm**, *adj.* poor, indigent; i friare bem. miserable, wretched, pitiable; *dessa ~a menniskor*, these poor people; *en ~ stackare*, a poor wretch; *en ~ sate*, a poor devil; *~a barn!* poor child!; *~a riddare*, kokk. poor knights.

2. **arm**, *m.* i allm. arm; å metalliska saker i allm. branch; från ett grenför utgående a) från väggen bracket, b) från taket pendant; tekn. för axelledningar o. d. bracket; på en fiskmot wing; af ett hus äfv. kill, mindre armlet, smal reach; på en bår, skottkärra o. d. handle; af en kaj pier; bildl. fin, wing; motsv. adj. brachial; *som ser ut som en ~*, brachiate; *försedd med ~ar*, brachiated; äfv. branched; *som har långa ~ar*, long-armed; *som har korta ~ar*, short-armed; *högra ~en*, milit. the sword-arm; rid- och körk. whip-arm; *~arne*, i motsats till benen the upper extremities; *~ i ~*, arm in arm; *med öppna ~ar*, with open arms; *med korslagda ~ar*, with arms crossed; cross-armed; *sitta med ~arne i kors hela dagen*, do nothing all day long; *lägga ~arne i kors*, fold one's arms; *kasta sig i ~arne på ngn*, throw one's self into anyone's arms; *med ~arne i sidan*, "som grytören" with the arms a-kimbo; *med ~arne fria*, with the arms free; unpinioned; *krôka på ~en*, supa lift one's hand to the head; *med en dam under ~en*, with a lady on one's arm; *med käppen under ~en*, with the stick under the arm; *taga ngn under ~arne*, support anyone; give anyone a leg; *sluta i sina ~ar*, fold in one's arms; to press to one's bosom; embrace, hug; *tag mig under ~en*, take my arm; put your arm into mine; *han lade ~en om hennes lif*, he put his arm round her waist; *lam i ~en*, paralyzed in the arm; dumb in the arm P; *på rak ~*, at arm's-length; *gör det på rak ~ den som kan!* do the like who can!; *säga det på rak ~*, say it straight off (ell. away).

armatur, *m.* armature. **-kammare**, *m.* armory.

arm|band, n. bracelet [gold, silver, pearl, amber, hair b.], armilla, mindre armillet; som bäres på öfverarmen armlet; *lik ett ~*, like a bracelet; armillary; *försedd med ~*, armillated ✳.

Ⓒ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

-bandslås, *n.* snap of a bracelet. **-bindel,** *m.* läk. sling; bandage bandage; kännemärke badge; som bäres af katolska presterna maniple, fanon, fannel, manipula.

armbo[r]st, *n.* cross-bow, longbow[-cross], arbast, arcubalist, balister; för sten stone-bow. **-kammare,** *m.* cradle. **-kolf,** *m.* quarrel, quarry, carrel. **-lopp,** *n.* nock. **-makare,** *m.* fletcher. **-nöt,** *f.* nut. **-pil,** *m.* cross-arrow; se *-kolf.* **-skytt,** *m.* cross-bow man, cross-bower, arcubalister, arbalister. **-spännare,** *m.* rack, gaffle.

arm|brott, *n.* fracture of the arm; då armpipan är endast knäckt simple fracture; då de omgifvande köttpartierna tillika äro skadade compound fracture. **-båga sig,** *refl.* elbow one's self, press one's self, force one's self; *~ sig fram genom hopen,* elbow (ell. force, press) one's self through the crowd. **-bågande,** *n.* elbowing. **-bågas,** *dep.* elbow, nudge. **-båge,** *m.* elbow, elbuck Sk.; anat. ancon; *stöta till med ~n,* elbow, nudge, tip; *knuffa med ~n,* jog, hunch; *~ vid ~,* elbow by elbow. **-bågs,** i sms. elbow; anat. ulna. **-bågsmuskel,** *m.* cubital muscle. **-bågsnerv,** *m.* cubital nerve. **-bågspipa,** *f.* greater focil (ell. focet). **-bågsskena,** *f.* splint. **-dyna,** *f.* elbow-cushion.

armé, *m.* army; *stående ~,* standing army; *~ns [rang]rulla,* the army-list. **-fördelning,** *f.* army division. **-förvaltning,** *f.* army administration. **-kår,** *m.* army-corps. **-leverantör,** *m.* army-contractor.

armeni|er, *m.* Armenian. **-ska,** *f.* 1. språket Armenian. 2. qvinna Armenian woman.

armer|a, *tr.* arm, fit; örlog. fit out; *~d magnet,* armed loadstone. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* fort. o. örlog. armament; magnet. armature.

armétross, *m.* baggage.

arm|falk, *m.* zool. Falco gyrfalco gyrfalco, jerfalcon. **-foder,** *n.* sleeve-lining. **-foting,** *m.* brachiopod. **-grop,** *f.* se *-håla.* **-harnesk,** *n.* elbow-piece. **-hål,** *n.* armhole. **-håla,** *f.* armpit; anat. axil; motsv. adj. axillary.

armillarsfer, *m.* armillary sphere.

arm|knapp, *m.* sleeve-button. **-kudde,** *m.* elbow-cushion. **-linning,** *m.* wristband. **-ljusstake,** *m.* branch candle-stick; candelabrum, girandole; candle-branch. **-lös,** *adj.* armless.

armod, *n.* indigence, penury, poverty, destitution, want; bildl. wretchedness, miserableness, beggary, beggarliness; *störta i ~,* ruin; reduce to beggary; *lefva i ~,* live in poverty. Jfr *fattigdom.*

arm|muskel, *m.* brachial muscle; *den trekantiga ~n,* the deltoid muscle. **-nerv,** *m.* brachial nerve. **-pipa,** *f.* armbone; *den större ~n,* the focil, the focet; *den mindre ~n,* the radius. **-polyp,** *m.* zool. Hydra vulgaris hydra. **-pulsåder,** *f.* brachial (ell. humeral) artery. **-ring,** *m.* armring, armlet, armilla. **-skena,** *f.* brace, bracer, bracelet, armlet. **-slång,** *adj.* of an arm's length; an arm in length. **-slängd,** *f. på ~,* at arm's-length; at (ell. within) armsweep. **-spjell,** *n.* gusset. **-spänne,** *n.* buckle. **-stake,** *m.* se *armljusstake.* **-stark,** *adj.* armstrong, strong in the arms; brawny. **-stjock,** *adj.* thick as an arm; arm-thick. **-stol,** *m.* arm-chair, armed chair; easy chair. **-styf,** *adj.* se *-stark.* **-styrka,** *f.* strength of arm, brachial power ✳. **-stöd,** *n.* elbow-rest. **-svett,** *m.* perspiration. **-veck,** *n.* arm-bend. **-väst,** *m.* sleeve vest-coat, justicoat Sk., justicor Sk., juste-au-corps Fr.

arnika, *f.* bot. arnica, Arnica montana mountain-tobacco. **-tinktur,** *m.* arnicin|e.

arom, *m.* aroma. **-atisk,** *adj.* aromatic|al, aromatous, spicy; *~a växter,* aromatics; *göra ~,* aromatize. **-atiskt,** *adv.* aromatically.

arons|rot, -ört, *f.* se dansk *ingefära.*

arpeggio, *n.* mus. arpeggio.

arrack, *m.* arrack. **-spunsch,** *m.* rock punch, Swedish punch.

arrang|emang, *n.* arrangement, array; *~er,* ofta dispositions. **-era,** *tr.* arrange, put in order, put right, put to rights, set aright; med bibegrepp af ordna, ofta dispose; *~ en bal,* arrange a ball; *~ en middag,* order a dinner; *saken är ~d,* the matter is arranged; *nu är allting ~dt,* now it is all square. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* se *-emang.* **-ör,** *m.* arranger, manager.

arrend|ator, *m.* i allm. tenant, holder, lease-holder; af jord afv. tenant-farmer, land-tenant; af hus i stad ell. på landet afv. leaser; ensam sole tenant; tillika med en annan joint tenant, co-tenant; af (isht publika) lokaler lessee, ensam sole lessee, med ~, sam~ co-lessee. **-e,** *n.* Ⓐ tenure, tenancy, lease; *en som tillträder ett ~,* an incoming tenant, an incomer; *en som lemnar ifrån sig ett ~,* an outgoing tenant; *hafva på ~,* have on lease; *förnyelse af ~,* renewal of lease. Ⓑ 1. tenement; större egendom i stad eller på landet leasehold; mindre egendom, gård, hus tenance; från hvilket man när som helst kan uppsägas tenure at will, estate at will. 2. betalningen, i allm. rent; för landtbruk farm-rent; för fiske water-rent; som betalas i förskott fore-rent (motsats back-rent); *~t var alldeles för högt,* the rent was much too high. **-egendom,** *m.* estate held on tenure; lag. tenement. **-egifvare,** *m.* lessor; afv. superior (herren, egaren). **-egods,** *n.* leasehold estate. **-egård,** *m.*, **-ehemman,** *n.* tenant farm. **-ejord,** *f.* book-land, charter-land, folk-land, tenement lands, holding. **-ekontrakt,** *n.* lease, tack F. **-eland,** *n. pl.* tenement lands. **-era,** *tr.* rent, tenant, take the lease of, take on lease; ett mindre jordbruk afv. tenant-farm; för tillfället take [t. a shooting-box; t. a moor for the shooting season]; *~ bort,* se *bortarrendera; ~ ut,* se *utarrendera.* **-esumma,** *f.* rent, fee, fine. **-esäd,** *f.* rent-corn. **-etid,** *f.* (time of

Google

holding a) lease. **-evilkor,** *n.* condition of tenure.

arrest, *m.* ⓐ confinement, restraint, caption, detention, retention; ofta arrest, custody; milit. garrison cells; bildl. durance; *hålla i ~,* keep in custody, hold in custody; hold captive, hold in caption, keep in confinement, restrain, hold in durance; detain; *under ~,* under arrest; *sitta i ~,* be under arrest (ell. restraint); sit in arrest; *få ~,* be arrested; be put in the blackhole F; *sätta i ~,* put under arrest; *sträng ~,* strict confinement; *mörk ~,* close arrest; *ljus ~,* open arrest. ⓚ prison-room; milit. garrison cell, black-hole F, cage F. **-ant,** *m.* prisoner. **-era,** *tr.* 1. häkta arrest, take into custody, snaffle P, clap on the shoulder P, nail P; äfv. apprehend; jfr *anhålla.* 2. inspärra imprison, incarcerate, jail, clap up F, lay up by the heels F; milit. place (ell. put) under arrest; bildl. immure; *hålla ~d,* keep in custody; detain, restrain, distrain; *en som ~r,* an arrester; *den ~de,* the prisoner. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* (jfr *-era* 1) arrest, apprehension; (jfr *-era* 2) imprisonment, incarceration. **-eringsorder,** *m.* warrant of caption (ell. attachment, arrest); detainder, fastener F, fiddle F; lag. brief, capias. **-rum,** *n.* cell.

arrett, *m.* ridk. saccade.

arriergarde, *s.* arriere-guard, rear; milit. rear -guard; sjötog. rear squadron; *utgöra ~t,* bring up the rear; march in the rear.

arrow|mjöl, *n.* tapioca meal. **-rot,** *f.* arrow -root. **-stärkelse,** *m.* arrow-starch, tapioca starch. **-välling,** *f.* tapioca pudding.

ars, *m.* arse, buttocks, posteriors.

arsenal, *m.* arsenal, ordnance-office; fbl. depot.

arsenik, *m.* arsenic; den vanliga, hvit ~ white arsenic, arsenious oxide, arsenic trioxide; röd red arsenic, realgar, red orpiment, bisulphuret of arsenic; gul yellow arsenic, orpiment, yellow orpiment, yellow sulphuret of arsenic; fjunten flaky arsenic; svafvelbunden zarnick; rättgift rats-bane; *blanda med ~,* *blanda in ~, försätta med ~,* arsenicate. **-blomma,** *f.* arsenic bloom. **-bruk,** *n.*, **-fabrik,** *m.*, **-hytta,** *f.* arsenic works. **-förening,** *f.* arseniuret. **-förgiftning,** *f.* arsenic poisoning. **-gult,** *n.* king's yellow, yellow arsenic, orpiment. **-haltig,** *adj.* arsenical, arsen(i)ous. **-hytta,** *f.* arsenic works. **-kis,** *m.* mispickel. **-malm,** *m.* arsenic ore. **-nickel,** *m.* arseniuret of nickel. **-rödt,** *n.* arsenic red, red arsenic, realgar. **-salt,** *n.* arseniate. **-spegel,** *m.* arsenic mirror. **-svafla,** *f.* sulphuret of arsenic. **-svaflighet,** *f.* trisulphuret of arsenic, yellow arsenic. **-syra,** *f.* arsenic acid. **-syrad,** *adj.* *~ kalk,* arseniate of lime, pharmacolite; *~ jernoxidul,* symplesite; *~t salt,* arseniate. **-syrlighet,** *f.* arsenious acid, white arsenic F. **-ätare,** *m.* arsenic eater.

arsis, *s.* mus. arsis.

arssprygel, *s.* sjö. cob.

art, *f.* species, sort, kind, variety, race; om (hus)djur äfv. breed; med bibegrepp af sätt ofta manner, way, mode, trick; bildl. äfv. nature, character, stamp, cast, kidney F, calibre, feather, description, quality, cut, shape, colour, turn, fashion, spring F, go F; *läran om ~erna,* the doctrine of species; *af samma ~,* of the same sort; *~en sitter i honom,* he wears the feather; *han är af rätta ~en,* he is of the right stamp (ell. sort); *en egendomlig ~,* a peculiar species; *~en af hans verksamhet,* the nature of his business. **-a sig,** *refl.* show disposition, give hope (of), promise (to), look like, have (every) appearance (of); om sak ofta go properly, go right, go on well; lofva att bli bld; *det ~r sig inte,* it will not go right; *det ~r sig ganska bra,* it is going [on] very well; *det ~r sig till regn,* it looks like rain; *pojkarne ~ sig bra,* the boys promise well (for the future). **-ad,** *adj.* of a kind, of a sort, disposed, conditioned; *en sådan förändring är icke ~ att ingifva förtroende,* such a change is not of a kind (ell. nature, description) to induce confidence. **-as,** *dep.* se *bråds på.* **-begrepp,** *n.* notion of species. **-bestämning,** *f.* determination of species. **-egenskap,** *m.* specific character; specificness.

arter, *f.* artery; fbl. vessel [the crown vessels].

artesisk, *adj.* artesian; *~ brunn,* a. well.

artförändring, *f.* variety [of species].

artificiel, *adj.* artificial [a. light, teeth, charms, flowers]; *~ befruktning,* artificial impregnation (ell. fructification, fecundation); fbl. caprification.

artig, *adj.* 1. polite, respectful; starkare courteous; med bibegrepp af uppmärksam attentive, gallant, smart Am.; d:o af belefvad urbane, debonair, refined, courtly, courtlike, tactful, delicate, genteel P, gentlemanlike, om fruntimmer ladylike; äfv. complimental, complimentary labt om sak; fbl. complaisant, compliant, obliging, condescending, gracious, pleasing, agreeable, affable; *en ~ karl,* a polite man; *han är särdeles ~,* he is extremely polite; he is very gallant; *i ~a ordalag,* in polite terms; politely; *ett ~t bref,* a [very] polite letter; *han är mycket ~,* i sitt tal he is very pretty-spoken; eljest he is very polite; *~t sätt,* polite manners; *han rönte ett ~t emottagande,* he met with a very courteous reception. 2. "vacker", "anständig" handsome, liberal, good, jolly F, jolly good F, genteel P; *aflöningen var ganska ~,* the pay was very handsome; *en ~förmögenhet,* a handsome fortune. **-het,** *f.* 1. som visas politeness, courtesy, attention, attentiveness, gallantry, urbanity; affability, genteelness P [Syn. Complaisance is the act of an equal; deference, of an inferior; condescension, of a superior. Complais-

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

ance and courtesy are due to equals; deference, to superiors; condescension, to inferiors; civility, to all. Refinement is more than politeness and relates as much to the mind as to the manners. Civility is less than politeness, courtesy, or urbanity. A man of civility may not be so courteous to his superiors as a man of politeness, nor so affable to his inferiors as a man of urbanity.]; *af ~ mot*, out of courtesy to, out of politeness to, in compliment to; *brista i ~*, be wanting in politeness (to); be disrespectful (to); behave disrespectfully; *visa mycken ~ emot*, be very courteous to; make much of F; be very polite towards; *vara sjelfva ~en*, be politeness itself. **2.** som säges compliment, civil (ell. agreeable, pleasant, sweet, pretty) thing; *säga ngn en ~*, pay anyone a compliment. **-hetsbetygelser**, *f. pl.* courtesies, civilities, compliments. **-hetsbevis**, *n.* proof of courtesy, courtesy evinced, compliment. **-t**, *adv.* politely, respectfully, courteously; attentively; gallantly; complimentarily, complimentally; affably; genteely P; *han blef särdeles ~ emottagen*, he was very politely received; *det var ~ sagdt*, that was very pretty (ell. prettily said).

artik|el, *m.* **1.** gram. article; *bestämda, obestämda ~n*, the definite, the indefinite a. **2.** i tidningar article, paragraph; ibl. essay, item; *uppsätta en ~*, write an article; *skrifva en ~ i tidningen*, write an article in the newspaper; *få en ~ införd i tidningen*, have an article inserted in the paper; *en som skrifver -lar*, a writer of articles; an essayer; essayist. **3.** af kontrakter, fördrag, af trosläran o. d. clause, section, part, head; äfv. article; *trons -lar*, the apostles'-creed; *Schmalkaldiska -larne*, the Smalkaldic Articles. **4.** hand. a) i räkningar item; b) handelsvara article; *pl.* äfv. goods [fancy-articles, fancy-goods; articles of luxury]; *gångbara -lar*, current articles. **5.** plägg article; *brukade -lar*, second-hand articles.

artikuler|a, *tr.* articulate. **-ad**, *adj.* articulate; *icke ~*, inarticulate. **-ing**, *f.* articulation; *dålig, otydlig ~, brist på ~*, inarticulation.

artilleri, *n.* artillery; kanoner, mörsare, artilleri i inskränkt bem. ordnance (äfv. = positions~, belägrings~), cannon; ibl. heavy metal; *ridande ~*, horse (ell. mounted) artillery; *lätt ~*, flying artillery; *tungt ~*, heavy artillery; *Artilleriet*, the Royal Regiment of Artillery; *generalfälttygmästaren och chefen för ~et*, the Surveyor General of Ordnance; *chefens för ~et expedition*, the Ordnance Office. **-befälhafvare**, *m.* commander of artillery. **-departement**, *n.* se *generalfälttygmästareembete*. **-eld**, *m.* cannonade. **-fördelning**, *f.* division of artillery. **-gård**, *m.* arsenal. **-handtverkare**, *m.* artificer. **-konstapel**, *m.* bombardier. **-officer**, *m.* artillery officer (= R. A. t. ex. General Lord Hutchinson R. A.; General Gardiner R. A.). **-park**, *m.* park of artillery; artillery park. **-pjes**, *m.* piece of artillery (ell. ordnance). **-servis**, *m.* **1.** detachment [the d. consists of one non-commissioned officer and eight gunners]. **2.** pers. gunner; förd. matross. **-st**, *m.* artillerist; af gemenskapen, vid fältartill. artillery-man, vid flottan gunner. **-träng**, *m.* train of artillery. **-vapen**, *n.* ordnance; *-vapnet*, the Artillery. **-vetenskap**, *f.* gunnery.

artist, *m.* artiste; idkare af (lisht) skön konst artist. **-isk**, *adj.* artistical; bildl. artful, dext(e)rous, ingenious.

artnamn, *n.* specific name.

arun, *n.* bot. centaury, Erythræa Centaurium lesser centaury.

arvode, *n.* i allm. fee; hand. äfv. brocage; åt läkare, sakförare m. fl. äfv. honorarium; till kommissionärer commission, provision; åt växlare äfv. agio; åt mäklare äfv. brokerage; åt korrespondentredare äfv. husbondage; åt författare vanl. seignorage, honorarium, honorary, consideration, remuneration, satisfaction; afkoning, lön pay, salary, allowance; se *aflöning*.

as, *n.* i allm. carrion, ket; skrof carcass; lockbete lure, bait; bildl. äfv. cadaver, beast.

asa, *intr.*, *~ sig*, *refl.* glide, slide.

asaktig, *adj.* carrion, carcass, cadaverous.

asande, *n.* Ⓟ gliding etc.

asbagge, *m.* zool. Silpha carrion-beetle.

asbest, *m.* asbestos, asbest, pitch-mineral, byssus; bojlig amianthus, earth-flax, mountain -flax. **-artad**, *adj.* asbestine; *~ sten*, asbestinite.

asblom, *f.* bot. carrion-flower, stapelia.

ascension, *f.* ast. ascension, elevation.

aseptin, *m.* Gahn's antiseptic powder (ell. lotion); Gahn's patent preserving powder.

asfalt, *m.* asphalt, asphaltum, asphaltos, asphaltus, mineral pitch, jews pitch. **-artad**, *adj.* asphaltic, bituminous. **-fernissa**, *f.* varnish of asphalt. **-lack**, *n.* black-japan. **-läggning**, *f.* asphalt paving (ell. roofing, flooring). **-tjära**, *f.* asphaltic mastic; se *bergbeck*.

asfluga, *f.* dung-fly. **-fogel**, *m.* carrion-bird. **-gam**, *m.* carrion vulture. **-grop**, *f.* cesspool, dungmeer.

asiat, *m.* Asiatic. **-isk**, *adj.* Asian [A. church], Asiatic [A. deity]; *~ kolera*, Asiatic (ell. algid) cholera; *~ feber*, Levantic plague.

1. ask, *f.* bot. Fraxinus ash; *F. ornus* flowering ash; *F. americana* American ash, white ash; motsv. adj. ashen; *ung ~*, ground-ash.

2. ask, *m.* i allm. box; för hvarjehanda chip-box; för konfekt bonbonnière Fr.; för postmärken stamp -box; för mynt pix; *en ~ tändstickor*, a box of matches; *en ~ för tändstickor*, a box for matches; *lägga in i en ~*, put in a box; *innesluta i en ~*, embox ✳.

ask|a, *f.* i allm. ashes, cinder; af trä wood-ashes; af ben bone-ashes; af täng kelp; af smergel putty of emery; af bly ashes of lead, lead-ashes;

Google

såpsjudares soap-ashes; för kapell cupel-dust; bildl. dust, clay; motsv. adj. cinerary; *af ~*, favillous; *brända till ~*, burn to cinder; incinerate, Ⓔ incineration, ceneration; *bränd till ~*, incinerate; *full af ~*, full of ashes; *glöda under ~n*, smoulder afv. bildl.; *röra upp ~n*, rake up the ashes; *lägga i ~*, lay in ashes; burn, burn down; reduce to ashes (ell. cinders); *resa sig ur ~n*, rise out of the ashes; *sitta i ~n*, sit among the cinders; *ur ~n i elden*, from bad to worse; out of the frying-pan into the fire. **-artad**, *adj.* cinerous, cineraceous, favillous, ceneritious. **-behållare**, *m.* på maskiner ash -pan; i ugnar ash-pit, ash-hole. **-binge**, *m.* ash-bin. **-blåsare**, *m.* min. tourmaline. **-bränning**, *f.* cineration, cinefaction.

aske|s, *f.* asceticism. **-t**, *m.* ascetic. **-tik**, *f.* asceticism. **-tisk**, *adj.* ascetic; *~a skrifter*, a. books (ell. writings).

ask|färg, *m.* ash-colour. **-färgad**, *adj.* ashy, ash -coloured, ciner(ac)eous, cineritious. **-grop**, *f.* ash-hole, ashery; bl. dust-hole. **-grå**, *adj.* ashy [grey], ashen grey, dusty, cinerous.

askhänge, *n.* ash-key.

asklock, *n.* på gångjern lid; löst cover.

ask|lut, *f.* ash-leach. **-låda**, *f.* ash-pan, ash -pit. **-lår**, *m.* ash-bin. **-mörja**, *f.* embers, cinders, dander. **-onsdag**, *m.* Ash-Wednesday, Spy-Wednesday. **-påse**, *m.* sjelfva påsen ash-bag; påsen och askan tills. ash-leach.

askråka, *f.* zool. Corvus corone carrion-crow.

asksållare, *m.* cinder-garbler.

ask|trä, *n.* ash-wood. **-träd**, *n.* ash-tree.

ask|ugn, *m.* ash-pan, ash-pit, ash-oven, ash -furnace, ash-hole. **-ungen**, *f.* cinderella. **-urna**, *f.* urn. **-ört**, *f.* cineraria, flea-wort, rag-wort.

askvirke, *n.* ash-wood.

1. **asp**, *m.* zool. finscale.

2. **asp**, *f.* bot. Populus tremula aspen, trembling poplar, aspic. **-artad**, *adj.* aspen.

aspekt, *m.* aspect; se *anblick*.

asping, *m.* zool. Vipera haje asp; V. aspis aspic.

aspir|ant, *m.* aspirant; bl. candidate; *~ till generalstaben*, aspirant to the Staff-General. **-ation**, *f.* aspiration, breathing, inhalation. **-ationstecken**, *n.* asper, aspirate. **-ator, -atör**, *m.* inhaler. **-era**, *tr.* 1. andas aspirate. 2. gram. aspirate. 3. efterstrafva aspire (to); *en som ~r*, an aspirer. **-erad**, *adj.* aspirate; *~ bokstaf*, letter a.; *~ bokstaf, ~t ljud*, afv. aspirate. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* aspiration; aspire-ment.

asp|löf, *n.* aspen leaf; *darra som ett ~*, tremble like an aspen leaf. **-träd**, *n.* aspen tree. **-virke**, *n.* asp wood.

1. **ass**, *n.* mus. a flat; *~-kornett*, cornet in □.

2. **ass**, *n.* vigt. = $\frac{0,0,0,0,0,0}{1,2,9,5,9,7,5}$ grain.

assemblé, *m.* assemblé Fr., assembly, drum, rout.

assessor, *m.* assessor, bencher F.

assiett, *m.* small plate; desert plate.

assign|ant, *m.* assignor, drawer; afv. constituent. **-ation**, *f.* ⓐ assignment. Ⓔ assignation, debenture, draft, cheque.

assimil|ation, *f.* assimilation. **-era**, *tr.* assimilate (to).

assis|domstol, -rätt, *m.* court of assizes.

assist|ans, *m.* 1. assistance, help; bl. helping hand. 2. lånerörelse money(-lending) bank; deposit bank; *allmänna ~en*, the Lombard (ell. Lombard-house, Mont-de-piété Fr.). **-ansbevis**, *n.* pawnbroker's ticket; receipt for goods pawned (ell. pledged). **-anskontor**, *n.* loan-office, pawnbroker's shop; *gå på ~et med det här*, take this to the pawnbroker's; *~et är stängdt nu*, the pawnbroker's is shut now. **-ent**, *m.* assistant, sub-clerk, under-clerk, auxiliary, helping hand. **-era**, *tr.* lend assistance, assist.

associ|ation, *f.* (trading) company. **-é**, *m.* partner; *passiv ~*, dormant p.; *upptaga till ~*, admit as p. **-era**, *tr.* associate; *~ sig med*, enter into partnership with. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* association.

assonans, *f.* assonance.

asstekel, *m.* zool. ichneumon(-fly).

assur|adör, *m.* insurer, underwriter*. **-ans**, *f.* assurance, insurance. Ⓔ policy; *gifva, meddela ~*, insure. **-ansaffärer**, *m. pl.* insurance business; underwritings; *drifva ~*, carry on an insurance business; make business in insurance; underwrite. **-ansbolag**, *n.* insurance company. **-ansbref**, *n.* insurance policy. **-ansdomstol**, *m.* maritime court. **-anskontor**, *n.* insurance office. **-ansmäklare**, *m.* insurance broker. **-anspremie**, *m.* insurance premium. **-era**, *tr.* insure, underwrite, take a risk F; *~ under värdet*, under-insure; *ej ~d*, uninsured. **-erande**, *n.* se *-ans*. **-erbar**, *adj.* insurable. **-ering**, *f.* se *-ans*.

astatisk, *adj.* astatic; *~ (magnet)nål*, astatic needle.

aster, *m.* bot. aster, Aster Tripolium sea-side aster, sea-star wort, Callistephus chinensis China-aster, Aster tradescanti Christmas-daisy. **-isk**, *m.* asterisk. **-oid**, *m.* asteroid.

astma, *f.* asthma; *medel emot ~*, anti-asthmatic. **-tisk**, *adj.* asthmatic|al.

astrakanlammskinn, *n.* astrakhan.

astrallampa, *f.* astral lamp.

astro|lab, *m.* astrolabe. **-log**, *m.* astrologer; förakt. star-monger. **-logi**, *f.* astrology; *idka ~*, afv. astrologize. **-logisk**, *adj.* astrologic|al. **-nom**, *m.* astronomer. **-nomi**, *f.* astronomy. **-nomisk**, *adj.* astronomic|al; *~a årsböcker*, a. tables; Alfonsinska alphonsine tables; *~t dygn*, a. day.

asur, *m.* se *azur*.

asyl, *m.* asylum, home, charitable institution; polit. asylum. **-rätt**, *m.* privilege of asylum.

ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓓ motsvarande subst.

Google

ateis|m, *m.* atheism. **-t**, *m.* atheist. **-tisk**, *adj.* atheistic|al. **-tiskhet**, *f.* atheisticalness.
atelier, *m.* studio *, atelier.
atenare, *m.* Athenian.
ateneum, *n.* athenæum.
atenienn, *m.* étagère Fr.
atensk, *adj.* Athenian, Attic.
Atlant|en, *m.* the Atlantic; *kinsides ~en*, transatlantic, transmarine. **-isk**, *adj.* Atlantic; *~a oceanen*, the A. Ocean.
atlas, *m.* 1. kartsamling atlas. 2. tyg satin, atlas; af tunnare slag satinet; florentiner florentine. **-aktig**, *adj.* satiny. **-aktighet**, *f.* satinity. **-träd**, *n.* leucadendron.
atlet, *m.* athlete. **-isk**, *adj.* athletic; bildl. atlantian. **-iskhet**, *f.* athlet(ic)ism.
atmosfer, *m.* atmosphere. **-isk**, *adj.* atmospheric|al; *~t tryck*, atmospheric pressure.
atoll, *m.* koralliref atoll.
atom, *m.* atom isht kem., corpuscle, least, particle; *förinta till ~er*, crush to atoms; atomize ✳; *sammansatt af ~er*, built up of atoms; atomical. **-isk**, *adj.* atomic. **-ist**, *m.* atomist. **-lära**, *f.* atomology. **-teori**, *f.* atom theory; afv. atomism. **-vigt**, *f.* atom (ell. atomic) weight. **-värme**, *n.* atomic heat, molecular heat; *lagen för ~t*, the law of atomic heat.
att, I. *infinitivpartikel* to [t. have, be, become etc.; t. work is a condition = *arbeta är ett vilkor*; permit me t. ask = *tillåt mig fråga*; he wants t. come = *han önskar komma*]; ersättes ofta med pres. part. a) när infinitiven följer efter en preposition, i stället för böjd kasus af substantiver eller finit modus af verber [put honour in keeping one's word; prevent him from making his appearance]; b) efter proposition, som omedelbart styr infinitiven [she is clever in sewing; he is not a bad hand at drawing]; när infinitiven föregås af substant. eller particip ersättes ~ ofta dels med pres. part. [the power of thinking; the art of riding], dels med prepositioner i förening med substant. [easy of access; the art of manufacture; clever at figures; she is a good hand at needle-work], dels ock med adverb i förening med adjektiv eller particip [easily understood] eller på annat sätt [be inclined for a walk = *ha lust ~ gå ut och gå*; intruding upon people may lead to consequences]. II. *konj.* a) efter verb som uttrycka tro, förmodan, önskan o. d. that [t. such a thing should happen!; t. he does not come!; t. you go there is astonishing]; utelemnas ofta [I think he will; I know it is true; I wish it would happen; people think it must be him] och återges ibland med pres. part. [excuse my disturbing you]; efter verb och adjektiv som uttrycka fruktan, oro o. d. afv. lest [I fear, t. he should deceive me]; (*på det*) *~ ... icke*, that not; lest [take care, t. you fall; sin no more, t. a worse thing come unto thee]; *bara derför ~ hon ville det*, only because she wanted it. b) efter ord som uttrycka orsak that; ofta because; ibl. if.
attack, *m.* se *anfall, öfverfall.* **-era**, *tr.* se *anfalla;* strike at [they □ the power which they seek for themselves].
attach|é, *m.* attaché. **-era**, *tr.* attach. **-ering**, *f.* attachment.
attentat, *n.* attempt; se *anfall, angrepp.*
attest, *m.* certificate, testimonial; milit. attestation (= afskedspass). **-era**, *tr.* attest; afv. certify, verify; bildl. affirm, confirm; bevittna witness (to); *en som ~r*, an attest|or, -er, a certifier, verifier, confirmer. **-erad**, *adj.* attested; certified, verified etc.; *ej ~*, unattested. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* attestation; afv. certification; verification; bildl. affirmation, confirmation.
attika, *f.* byg. attic, attic-story.
attisk, *adj.* attic; *~t salt*, a. salt, a. wit.
attiralj, *m.* apparatus; implements, plant; gear, tackle; equipage, train; ofta paraphernalia.
attityd, *m.* attitude, posture; *intagande af teatraliska ~er*, posture-making, attitudes [that fool is always about □].
attraher|a, *tr.* attract; *den, det som ~r*, the attractor. **-ande**, *adj.* attractive; ofta Ⓟ attracting. **-ing**, *f.* attraction; *t. s.* Ⓟ attracting; *dess ~*, [the] a. [of] it.
attraktion, *f.* attraction; kem. afv. affinity, elective affinity.
attribut, *n.* attribute, adjunct.
audi|ens, *m.* audience; *ha ~ hos konungen*, have a. of the king; *erhålla ~*, be admitted to the (king's) a.; come to presence; *han hade i går nåden att blifva emottagen i offentlig ~ af H. M.*, he had the honour yesterday to be received in public a. by H. M; *~en varade blott en halftimme*, the a. lasted [for] only half an hour. **-ensrum**, *n.* presence-chamber. **-enssal**, *m.* presence (ell. audience)-room. **-torium**, *n.* i allm. auditorium, auditory; lokal lecture-room; åhörare audience, auditors. **-tör**, *m.* eg. auditor; milit. vanl. judge-advocate. **-törstjenst**, *f.* auditorship; judge advocateship.
augment, *n.* augment; *utan ~*, unaugmented. **-hemman**, *n.* military tenure.
augusti, *m.* August. **-snäppa**, *f.* zool. sandpiper.
augustiner|munk, *m.* Augustin friar (ell. monk), Austin friar F. **-nunna**, *f.* Augustiu (ell. Austin F) nun. **-orden**, *m.* order of St. Augustin; Augustinian order; Augustins F, Austin friars F.
auktion, *f.* auction, sale by auction, (public) sale; i upp- och afslag ell. för sken skull Dutch auction; *göra ~*, hold a sale; make an auction; *göra ~ på*, sell; put up for auction; *sälja på ~*, sell by auction; put up to auction; cant; *köpa på ~*, buy at an auction; *genom offentlig ~*, by auction, by public sale; *genom öppen och frivillig ~ som af undertecknad förrättas å lilla Alsunda den 13 nästkommande maj kl. 12 på dagen, kommer hela det välförsedda boet att*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

försäljas, Mr. X. is favoured with instructions from the owner, X., to Sell by Auction at Lilla Alunda on Friday, May 13th, 188-, at 12 o'clock (ell. Twelve noon) precisely, the whole assemblage* (ell. stock) of Household Furnishing ...; *genom exekutiv ~ som* o. s. v. — *Kan få beses auktionsdagen på morgonen.* — *Kataloger tillhandahållas en vecka i förväg*, Mr. X. will Sell by auction, entirely without reserve (ell. Mr. X. will Sell by public auction on etc., the etc. now under execution) .... On view morning of sale. Catalogues one week prior; *den sedvanliga månadsauktionen kommer att hållas den* ..., the usual monthly auction sale will be held on the ... **-era**, *tr.* auction; sell (by auction); ~ *bort*, se *bortauktionera*. **-sbud**, *n.* bid, offer, bidding. **-sbulvan**, *m.* (white) bonnet, peter funk, puffer. **-slokal**, *m.* sale-rooms. **-skammare**, *m.* town-office for auctions conducted under control of the magistrate. **-skommissarie**, *m.* auctioneer. **-smässig**, *adj.* auctionary. **-svillkor**, *n. pl.* conditions of sale; ~*en tillkännagifvas vid auktionens början*, the conditions will be read before the sale commences.

auktori|sera, *tr.* authorize. **-serande**, *n.*, **-sering**, *f.* authorization. **-tet**, *f.* authority; *som har* ~, authoritative; *utan* ~, wanting authority; without book P; *försedd med god, trovärdig* ~, duly authorized; well-vouched.

aula, *f.* aula, court, hall.

aurikel, *f.* bot. Primula auricula auricula, bear's -ear.

auripigment, *n.* min. orpiment, yellow arsenic; se *arsenik*.

auskult|ant, *m.* auscultator auxiliary. **-era**, *intr.* auscult.

auspicier, *m. pl.* auspices.

autentisk, *adj.* authentic|al.

auto|dafé, *m.* auto-da-fé. **-didakt**, *m.* selfmade man. **-grafisk**, *adj.* autographical [a. paper, press, ink]. **-krat**, *m.* autocrat. **-krati**, *f.* autocracy. **-kratisk**, *adj.* autocratic|al.

avancer|a, *intr.* 1. advance, approach; *fienden* ~*r*, the enemy is advancing; *hur* ~*r arbetet?* how is work going on?; how are you getting on with your work?; what advance does it make (ell. have you done)?. 2. vinna befordran rise; *han* ~*r snabbt*, he is rising fast. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* advance, approach; *t. s.* Ⓟ advancing etc.

avant|garde, *n.* advance-guard, avant-guard, van, van-guard*. **-scen**, *m.* omnibus; ~*-loge*, stage box, omnibus box.

avanturin, *m.* min. venturine stone.

ave-maria, Ave-Mary, Ave Maria.

aveny, *m.* avenue.

averi, *n.* hand. average.

avers, *m.* mynt. face, obverse.

avertissement, *n.* hand. show-card.

avis, *m.* hand. advice; *enligt* ~, as per advice; as advised; *ge* ~ *om*, advise of. **-bref**, *n.* letter of advice. **-era**, *tr.* advise. **-erande**, *n.*. **-ering**, *f.* information per advice. **-jakt**, *f.* advice-boat, spy-boat, scout.

a-vista, (payable) at sight; ~*-vexel*, bill at sight; bill on demand.

avistidning, *f.* gazette, gazetter F.

1. **ax**, *n.* på nyckel ward, web, bit.

2. **ax**, *n.* på sädd ear, spike; litet spikelet; ~ *spilda på åkern*, glean, gleanings; *plocka* ~, glean, ear; *en handfull plockade* ~, a handful of gleanings; *gå, skjuta i* ~, shoot [out] into ears; ear; *utan* ~, earless; *försedd med* ~, eared. **-bärande**, *adj.* spiciferous, spicate.

1. **axel**, *m.* 1. geom. axis; *jordens* ~, the axis of the earth. 2. mek. axle, shaft, axle-tree; liten, fin, ss. i urverk o. d., spindle; äfv. beam [s. of a bell]; i den större qvarnstenen crank; *axlar och hjul*, running gear; *försedd med blott en* ~, uniaxle; *med gemensam* ~, coaxial.

2. **axel**, *f.* skuldra shoulder, spawld Sk.; motsv. adj. lat. scapular, humeral; *taga på* ~*n*, *knuffa med* ~*n*, shoulder [s. a burden, a person]; *rycka på axlarne*, shrink up the shoulders; shrug one's shoulders; give a shrug; square the shoulders; *se (ngn) öfver* ~*n*, look down upon anyone; give (ell. tip on, show, turn) the cold shoulder; *klifva upp på ngns axlar*, bildl. rise by artful contrivances; *sätta* ~*n till*, put the shoulder to the wheel. **-band**, *n.* epaulet, braid*. **-bandros**, *f.* shoulder knot. **-ben**, *n.* shoulder-bone. **-bindel**, *m.* klr. scapular. **-blad**, *n.* shoulder-blade; *belägen mellan* ~*en*, interscapular.

axelbom, *m.* cross-timber; för hjul spring-beam.

axel|bred, *adj.* broad-shouldered: **-bredd**, *f.* shoulder-breadth.

axelformig, *adj.* axiform.

axel|gehäng, *n.* bandoleer, shoulder-belt*. **-klaff**, *m.* strap, knot.

axel|klots, *m.* på lavetter dumb-truck; mek. cheek, shoulder. **-lager**, *n.* shaft-alley; på maskiner plummer (ell. plumber, spillow) -block; på vagnar journal-box. **-ledning**, *f.* shafting; *en* ~, a shaft. **-linie**, *f.* axis.

axelluxation, *f.* shoulder-slip, shoulder -wrench.

axel|muff, *m.* rundle. **-nabb**, *m.* shaft-beak. **-ring**, *m.* arbour-hoop.

axelryckring, *f.* shrug.

axelskena, *f.* axle-skein, hurter.

axelsiejf, *m.* shoulder-strap; knot.

axelsmörja, *f.* axunge.

axelsnören, *n. pl.* shoulder-points.

axelsprint, *m.* linch-pin.

axelstycke, *n.* shoulder-piece.

axel|tapp, *m.* axle-journal, axle-neck. **-trä**, *n.* arbour. **-öfverfall**, *n.* se *öfverfall*.

axformig, *adj.* spiciform.

Google

axinit, *m.* min. axinite, thumerstone, thumite.
axiom, *m.* axiom. Se f. s. *maxim.*
axknippa, *f.* glean, gleaning.
axla sig, *refl.* shrug one's shoulders.
ax|lupen, *adj.* spicose. **-plockare,** *m.* gleaner. **-plockning,** *f.* gleaning, earing, after-gathering. **-plockningstid,** *f.* leasing time. **-rikedom,** *m.* spicosity. **-skaft,** *n.* bot. grär rachis. **-tåtel,** *m.* bot. bulrush.
azalea, *f.* azalea isht Azalea indica, false honey -suckle.
azerole, *m.* bot. Crataegus azarolus azarole.
azimut, *m.* azimuth.
azur, *m.* azure. **-blå,** *adj.* azure, azure blue. **-it,** *m.* min. azurite.

B.

B, *n.* 1. gram. (the letter) b. 2. mus. leading note, b flat, si fr.; som tecken (♭) flat, (♭♭) double flat; *tonskala i ∼,* scale in flats; *∼-dur,* b major; *∼-klarinett,* clarinet in b; *∼-kornett,* cornet in b; *∼-ljud,* (the) sound b; *∼-moll,* b minor; *∼-sträng,* b-chord.
ba, *interj.* se *bah.*
baba, *f.* plum-cake, pound-cake; litten bun.
babb|el, *n.* babble; se *pladder.* **-la,** *intr.* babble; se *pladdra.* **-lande,** *n.* babblement skämts.; vard. Ⓟ babbling.
babian, *m.* zool. baboon; vard. monkey, man of the woods. **-släkte,** *n.* [genus of] baboons.
babord, *n.* sjö. port, larboard; *∼ med roret, rodret om ∼!* port the helm!; *hårdt ∼,* hard a port; *fartyget kränger åt ∼,* the ship heels to port; *fartyget har slagsida åt ∼,* the ship has a list to port. **-shals,** *m.* port tack, larboard tack; *ligga för ∼ar,* stand on the port tack. **-slinje,** *f.* port line, larboard line. **-svakt,** *f.* port watch, larboard watch.
babylonisk, *adj.* Babylonic|al, Babylonian bildl. med litet b; *∼ förbistring,* babylonic confusion.
bacca|laureat, *n.* bachelor-ship. **-laureus,** *m.* baccalaureate, bachelor of arts (= B. A.).
bacch|anal, *m.* bacchanal. **-analisk,** *adj.* bacchanal|ian*, bacchic|al; *∼ fest,* bacchic feast (ell. orgy); bacchanal; *∼a fester,* bacchanals, bacchanalia, drunken feasts; revelry; *∼ sång,* bacchanal song. **-ant,** *m.* bacchanal; *∼er, ∼innor,* bacchantes. **-i,** i talesätt och smms. bacchanal|ian, bacchic|al; *∼ prester, prestinnor,* votaries of Bacchus, bacchantes; *∼ drängar,* servants of Bacchus; *∼ tunna,* Bacchus's barrel. **-ifest,** *m.* orgy to Bacchus. **-isk,** *adj.* bacchic|al. **-isen,** *m.* bacchanal|ian. **-istaf,** *m.* myt. thyrse, thyrsus. **-isång,** *m.* bacchic song; dithyrambic, hymn to Bacchus.
1. **back,** *m.* snick., timmerm. cheek, shoulder; jernv. chair; sadelm. pillion.
2. **back,** I. *m.* sjö. 1. fore-castle; upphöjd top-gallant fore-castle; mesanrum berth; *∼en och skansen,* the castles. 2. kärl för maten platter (for the mess), bowl. II. *adv.* sjö. aback; *∼!* turn astern!; *slå ∼,* reverse (an engine); *brassa ∼,* brace aback; brace the foremost yards aback; *fånga ∼,* take aback; *kasta seglen ∼,* throw the sails aback; *få ∼ i seglen,* be taken aback; *gå, gira, låta gå ∼,* back astern. **-a,** I. *f.* fiskl. long line. II. *tr.* 1. sjö. med segel, åror back; med åror back the oars; forbear. 2. mask. back, reverse. III. *intr.* sjö. back astern, back water. **-ande,** *n.* Ⓟ backing etc.
back|bränna, *f.* bot. arabis. **-bär,** *n.* se *backsmultron.* **-e,** *m.* 1. i allm. hill; stigning rising, acclivity, ascent; lutning slope, declivity, descent; sluttning hillside; utför down-hill; *på toppen af ∼n, uppe på ∼n,* on (ell. at) the top of the hill; *gå uppför, nedför ∼n,* walk (ell. go) up, down the hill; ascend, descend the hill; *∼ upp och ∼ ned,* up hill down hill, up and down hill; *köra uppför, nedför ∼n,* drive up, down the hill; *sakta i -arne,* gently, gently!; go easy; ca cannie! Sk.; festina lente Lat. 2. vedbacke, sopbacke o. d. yard, farm-yard, grounds; *han står der ute på ∼n,* he is standing out there in the yard; 3. mark ground; bildl. floor; *falla i ∼n,* fall; roll on the ground; measure one's length on the ground; *slå i ∼n,* throw to the ground; knock down; floor, ground; bring on one's knees; *slå sig i ∼n (på något),* wager, bet; take one's oath (upon) P; *jag slår mig i ∼n på,* I bet anything; *regnet står som spön i ∼n,* it rains like anything; it is pouring cats and dogs; *stå på bar ∼,* be without a roof over one's head; be out of house and hauld Sk.; *komma på bar ∼,* be turned out of one's house; be sent to grass; be ruined; be reduced to beggary.
backenstycke, *n.* cheek-piece (of a bridle head).
back|hafre, *m.* soft oat (ell. oats). **-hare,** *m.* se *fjellhare; vara rädd som en ∼,* be chicken -hearted. **-humle,** *m.* bot. Achillea millefolium milfoil. **-ig,** *adj.* i allm. hilly, acclivous, hillocky, hilled; knölig knappy, knobby Am.; afv. tumulous. **-ighet,** *f.* hilliness; ibl. tumulosity. **-klint,** *m.* bot. Centaurea nigra ell. C. Scabiosa bull -weed, knapweed. **-lag,** *n.* sjö. mess; *spisa i ∼, bespisa folket backlagsvis,* mess. **-lagskamrat,** *m.* messmate. **-lagsmästare,** *m.* master of [the] mess. **-ländig,** *adj.* se *-ig.* **-ning,**

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P tågre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

f. backing; reversion; jfr *backa*. Ⓔ bakom pansarplåtar backing. **-egast,** *m.* sailor afore the mast, fore-castle-man; *~ar*, castle-crew. **-eippa,** *f.* bot. Anemone pulsatilla pasqueflower, paschal flower. **-ekorpral,** *m.* captain of the fore-castle. **-ekott,** *n.* skeppsb. beak-bulk-head. **-ekulltning,** *f.* hill-slope, hill-side. **-emultron,** *n.* bot. Fragaria collina Alpine strawberry. **-espir,** *n.* sjö. sprit-sail yard. **-estagsvind,** *m.* sjö. large wind. **-estarr,** *m.* bot. Carex; Carex arenaria sea -sedge. **-estuga,** *f.* cot, cottage, hut, cabin. **-estugubjon,** *n.*, **-estugusittare,** *m.* cottager. **-esvala,** *f.* zool. Hirundo riparia water-swallow, sand-martin, bank-swallow. **-esvind,** *m.* sjö. quarter-wind. **-esöta,** *f.* bot. Astragalus glycyphyllos liquorice vetch. **-timjan,** *m.* bot. Thymus Serpyllum wild thyme, mother of thyme; t. vulgaris garden-thyme, common thyme.

bad, *n.* 1. bath [natural, artificial, plunging, warm, cold, tepid, Turkish b.; b. in the sea]; motsv. adj. balneatory [b. implements, sand]; *taga* [*sig*] *ett ~*, take a bath; *gå i ~et*, step (oll. get) into the bath; *vara, ligga i ~et*, be in the bath; *befinna sig i ~*, be taking a bath; *stiga* [*upp*] *ur ~et*, get (oll. step) out of the bath. 2. baddning, läk. lotion. 3. badort watering-place, baths; *resa till ~et*, go to the sea-side; visit the baths; *begagna ~en i Ronneby*, take the waters at Ronneby. 4. badanstalt bath, bagnio ✳; *allmänna ~*, public baths. 5. tekn. balnium. 6. se *-kar*, *-kärl*; *flyttbart ~*, portable bath. **-a,** *tr.* o. *intr.* bathe, take a bath, lave (one's self); *~ i sjön*, bathe in the sea; *~ sitt hufvud*, bathe one's head; *~ i tårar*, melt in tears; *hennes ögon ~de i tårar*, her eyes were swimming in tears; *~ med sina tårar*, bathe with one's tears; *~d af hafvet*, sea-bathed; laved (oll. washed) by the sea; *~ i svett*, bathe in sweat. **-ande,** *n.* se *-ning*; *en ~*, a bather; *de ~*, the bathers. **-are,** *m.* i alla bet. bather; som förestår ett bad bath-keeper; badmästare bathing -man. **-arecelev,** *m.* surgeon's-apprentice. **-aremästare,** *m.* barber surgeon. **-balja,** *f.* bathing-tub, sponging bath. **-bassäng,** *m.* bathing-basin, swimming-basin. **-borste,** *m.* bath-brush.

badd, *n.* 1. *stryk* scrubbing, rubbing, hot fit. 2. läk. fomentation. 3. solvärme heat. 4. gång turn, round; *ännu ett ~*, one turn more; another turn (oll. round); once more. **-a,** *tr.* 1. lägga omslag på, kalla bathe, varma foment, stupe; *~ in*, insteep; *~ sig i solen*, bask in the sun, se *gassa*. 2. slå, *~ på* scrub, rub; *jag skall minsann ~ på dig*, I shall scrub your back for you. 3. gå som det vill gå, gå undan; *låta ~* (oll. *~ på*), let go, laisser aller fr. **-ande,** *n.* se *-ning*. **-are,** *m.* bouncer, rouser Am., oner, one-er, monster, dog, devil; *en så'n ~!* what a □!; *hvad ~n menar han med det?* what the dickens is it he means (oll. does he mean by it)?; *vara en ~ ...*, be capital ...; be first-rate ...; be a oner (*till att*, at, in); *det var ~n att gå fort*, my eye, what a rate we are (oll. it is) going at; *det var en ~ att springa!* what a capital runner he is; *det var mig en ~ att vara rolig*, he is a deuced jolly fellow; he is a jolly old dog. **-ning,** *f.* ⓐ läk. fomentation, stuping; t. o. Ⓟ bathing etc. Ⓔ fomentation, stupe, stupa; bad lotion.

bad|drägt, *f.* bathing-dress (oll. -gown, -costume). **-erska,** *f.* bathing-woman. **-gyttja,** *f.* mud (for bathing purposes). **-gäst,** *m.* bather. **-handduk,** *m.* bath-towel. **-hus,** *n.* vid stränder bathing-box. **-husbassäng,** *m.* se *badbassäng*. **-inrättning,** *f.* bathing-establishment, baths, public baths; särsk. bagnio ✳. **-kappa,** *f.* bathing-cloak. **-kar,** *n.* bath, slipper-bath, hip-bath, sitz-bath, sponging-bath. **-kostym,** *m.* se *-drägt*. **-kur,** *m. genomgå en ~*, take the baths at. **-lakan,** *n.* (large) bath -towel. **-linne,** *n.* bathing-linen (oll. -towels). **-mästare,** *m.* bathing-man; förr. bath-keeper. **-mössa,** *f.* bathing-cap, oil-cap, oil-skin cap. **-ning,** *f.* bathing; frottering rubbing, läk. embrocation; *under ~en*, while bathing. **-ort,** *m.* bathing-place, watering-place*. **-rock,** *m.* bathing-gown. **-rum,** *n.* bathing-room; i hemmet bath-room; i badanstalt compartment. **-skrapa,** antikv. strigil. **-stuga,** *bastu*, *f.* 1. för erhållande af bad bagnio. 2. för tekn. ändamål drying-house, sweating-house; för rökning smoke-house; för torkning kiln. **-ställe,** *n.* bathing-place; der man kan simma swimming-place. **-sump,** *m.* basin (for bathing, swimming etc.). **-svamp,** *m.* bath-sponge. **-säsong, -termin,** *m.* bathing -season; season at the sea-side. **-tid,** *f.* bathing-time. **-vagn,** *m.* bathing-machine. **-vatten,** *n.* 1. bathing-water. 2. medicin lotion.

bagage, *n.* tross baggage, train; ressekar luggage, plunder Am., things P. **-expedition,** *f.* jernv. parcel-delivery. **-inlemning,** *f.* se föreg. **-vagn,** *m.* luggage-van.

bagar|barn, *n.* baker's child; *bjuda ~ bröd*, carry coals to Newcastle. **-bod,** *f.* baker's shop; *må som en prins i en ~*, live in clover. **-bröd,** *n.* baker's bread, shop-bread. **-e,** *m.* baker. **-egesäll,** *m.* baker's man. **-egosse, -elärling,** *m.* baker's apprentice, baker's boy, bread-chipper. **-[e]lön,** *f.* furnage. **-[e]mästare,** *m.* master-baker. **-stuga,** *f.* bake-house. **-vals,** *m.* bandy-jig. **-[e]yrke,** *n.* baking; baker's occupation; baker's business.

bagatell[sak], *f.* trifle, bagatelle, a thing of no importance; a small matter; an old song F [he got it for an □]; om något som skall utföras, uträttas child's-play; *bara ~er*, mere trifles; matters of little or no importance; nonsense; *det är ingen ~*, *det*, it is no joke, that; *en sådan ~*, a trifle like that; *det är en ~*, it is nothing.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. ⓐ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓟ motsvarande subst.

Digitized by Google

bageri, *n.* bakery; mill. bake-house. **-handtering**, **-rörelse**, *f.* baking, bakery, baker's business. **-verkmästare**, *m.* baker's foreman, master-baker.

baggare, *m.* dredging-machine.

bagge, *m.* 1. ram, tup; gumse wether; *en som uppföder eller handlar med baggar*, a tup -man. 2. skalbagge coleoptor, scarabæus; Silpha carrion-beetle. 3. sjö. head, mole.

baggsöta, *f.* bot. Gentiana purpurea gentian; G. lutea bitterwort.

bah, *interj.* bah!, pshaw!, wheugh!, whew!, augh! P, baugh! P, pooh!.

1. **baj**, *interj.* shame; *fy ~, usch ~!* fy!; fie, for shame!; you ought to be ashamed of yourself!.

2. **baj**, *f.* hafsvik bay; liten creek, cove.

bajader, *f.* bayadere.

bajonett, *m.* bayonet; *anfalla med ~en*, charge with the bayonet; *nedstöta med ~en*, put to (ell. kill with) the bayonet; bayonet; *med ~en kasta fienden ur en försvarsställning*, bayonet the enemy out of his position; with the bayonet throw the enemy out of etc.; take the enemy's position with the bayonet; *genomdrifva, stödd af ~er*, carry at the points of the bayonets; *stödd på ~er*, supported by arms; *påskrufva ~en*, fix the bayonet; *med påskrufvade ~er*, with bayonets at the charge. **-anfall**, *n.* bayonet charge. **-arm**, *m.* bayonet handle. **-balja**, *f.* bayonet case. **-exercis**, *m.* bayonet drill. **-fäktning**, *f.* bayonet fencing. **-hylsa**, *f.* bayonet socket. **-hälk**, *m.* bayonet socket -ring. **-klack**, *m.* bayonet socket-cheek. **-klackgång**, *m.* bayonet socket-slit. **-koppling**, *f.* mek. bayonet-clutch. **-ring**, *m.* bayonet hoop; frog. **-spets**, *m.* point (of a bayonet). **-styng**, *n.* stab of a bayonet.

1. **bak**, *n.* Ⓐ baking; *är det ~ i dag?* are you baking (ell. a-baking P) to day?. Ⓑ batch, baking; *hvaraf består ~et?* what sort of bread are you making?.

2. **bak**, i sms. hind; baktill beläget (äfv. om portar, gluggar) postern. I. *m.* 1. ryggs back; baksida, frånsida, afvigsida back-side; *på ~en*, behind one's back; *tala på ~en*, back-bite anyone; *taga sak på ~*, take a thing in the wrong way; take (it) wrong; wilfully misconstrue; *få på ~en*, catch it; *sätta på ~en*, put on his hind legs (as a horse). 2. yta, skrädd vid timmersågning, o. d. slab. II. *adv.* o. *prep.* behind, at the back; *fram och ~*, before and behind; in the front and at the back; *~ berget*, behind the rock; on the other side of the rock.

bak|a, *tr.* make bread; bake; *~dt hemma*, home-made, home-baked. *~* **sig**, *refl.* become cloddy; clot. **-ad**, *adj.* baked; tekn. coctile, coctive; *~e rätter*, bake-meats; baked meats.

bak|arf, *n.* lag. reversion, retrograde succession; *rätt till ~*, reversionary right. **-arfvinge**, *m.* reversioner. **-axel**, *m.* hind-axle, hind-shaft, hind-axle-tree; på jernvägsvagnar tracting-axle. **-ben**, *n.* hind-leg; på en häst äfv. gambril, gambrel; hos instep; *sätta på ~en*, put on the hind-legs; *sätta sig på ~en*, om häst, se. följd af arrett eller stöt, go down on the hind-legs; post. go down on the haunches; sitta ned sit down on the haunches; *resa sig på ~en*, rise on the hind-legs; om hästar rear [on the hind-legs]; *dansa på ~en*, dance on the hind-legs; om hästar prance on the hind -legs. **-binda**, *tr.* tie the hands behind anyone's back. **-bunden**, *adj.* having (ell. with) the hands tied behind one's back; with tied hands; vanl. pinioned. **-bod**, *f.* back -shop. **-bog**, *m.* haunch; ham lårt af fläsk; äfv. hind-quarter.

bak|bord, *n.* pastry-board. **-bräde**, *n.* rising -board. **-bröd**, *n.* batch-sample; sample of baking presented to one's neighbours (this custom being prevalent in many parts of Sweden). **-bulle**, *m.* roll of new-made bread.

bak|byggning, *f.* back-house. **-böja**, *tr.* bend backwards.

bakdag, *m.* baking-day; *alla dagar äro ej ~ar*, every day is not a feast.

bakdant|a, *tr.* slander; se *baktala, förklena*. **-ande**, *adj.* slanderous. **-are**, *m.* slanderer, back-biter, cuttle, insectator. **-eri**, *n.* se *-ning*. **-erska**, *f.* se *-are*. **-ning**, *f.* slander; se *förtal*.

bakdeg, *m.* (baking) dough.

bak|del, *m.* hinder part, after-body, back, back -end, backside; på kreatur i allm. back-half, hind-quarter, haunch, buttock; på svin, äfv. ham; säte posteriors, fundament; af vagnar hind part; af ett skepp after-part; af en häst hind-hand; bakre del back-part, rear. **-dörr**, *f.* back-door; ländörr blind door; tbl. postern. **-efter**, I. *adv.* behind, arrear. II. *prep.* after.

bakelse, *m.* cake; koll. pastry, pastry-work; *göra ~r*, make pastry; *köpa några ~r*, buy some cakes. **-fabrikant**, *m.* pastry-cook. **-form**, *m.* (pastry-)mould. **-försäljare**, *m.*, **-försäljerska**, *f.* cake-seller. **-kafle**, *m.* rolling-pin. **-mått**, *n.* paste-cutter.

bak|erst, *adv.* aftermost; sjö. aftmost, sternmost. **-fjerding**, *f.* hind-quarter; ofta, af större slagtkreatur, haunch; af får leg; af fläsk ham. **-flod**, *f.* counter-tide. **-fora**, *f.* back-load. **-fot**, *m.* hind-foot; den högra hos en häst äfv. spear -foot; *ha fått något om ~en*, bildl. having (got) the wrong version of a thing; be labouring under a wrong impression (ell. mistake). **-fram**, *adv.* the wrong way, reversed; hind-part before; bildl. awkwardly, preposterously; contrary to all sense; out of the way; ridiculously, stupidly, sillily; as if out of one's mind F; *vända hatten ~*, turn

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

one's hat the wrong way; *sätta, placera bordet* ~, put the table the wrong way (ell. with the wrong side outward); *kriget går* ~, the war goes wrong. **-för,** *prep.* se *bakom*, m. fl. **-före,** *adv.* se *bakefter, bakom*, m. fl. **-gata,** *f.* back-street; slum, back-slum; jfr *sidogata*. **-grund,** *m.* background; å målning äfv. deepening; *ställa i ~en*, put in the back-ground (ell. shade); obscure; dwarf [d. all other questions]; *trädа i ~en*, fall back; vanl. be obscured (by), be lost sight of. **-gård,** *m.* back-yard, back-court, base -court, yard. **-halt,** *adj.* lame on the hind -leg. **-hand,** *f.* 1. back of the hand. 2. se *efterhand*. 3. *i* ~, in reserve, behind, in store; *ha ngt i* ~, have in reserve; have something to fall back upon. **-hjul,** *n.* hind -wheel. **-hufvud,** *n.* poll, posterior head, occiput; motsv. adj. occipital. **-håll,** *n.* 1. i allm. ambush, ambuscade, ambushment, trap, snaffling-lay (tjuftspr.); äfv. wait, lurch; *ligga i ~ för*, lie in ambush for; lie in wait for; lay wait (for)P; ambuscade; lurch, sculk; *lägga i ~ för*, lay in ambush for; lay wait for; ambush for; set a trap for; lay for; *lägga sig i ~ för*, lay one's self in ambush for; entrap*; *skjuta på från* ~, fire upon from an ambush; pot at; *falla i* ~, *råka ut för* ~, be ambuscaded; *anfalla från ett* ~, ambuscade; attack by (ell. from) an ambuscade; *en som ligger i* ~, a lurcher, a lurker, a perdu. 2. reserv, se *-hand*. **-hår,** *n.* back -hair. **-ifrån,** *adv.* from behind; äfs. astern; *både framifrån och* ~, both before and aback [his gallic being set upon □]. **-kappa,** *f.* skom. quarter-piece; counter. **-klo,** *f.* spur; på roffoglar äfv. pounce, talon. **-knapp,** *m.* sadelm. hind-bow. **-kälke,** *m.* hind-sledge; se *efterkälke*. **-laddare,** *m.* breech-loader. **-laddning,** *f.* breech-loading. **-laddningsgevär,** *n.* breech -loading gun; se *-laddare*. **-laddningskanon,** *m.* breech-loading gun; ~*er*, koll. breech -loading ordnance. **-lass,** *n.* back-load. **-last,** *f.* back-load. **-led,** *m.* hough. **-lexa,** *f.* lesson to learn again; från föregående dag old lesson. **-lås,** *n. gå i* ~, dead-lock; *dörren är i* ~, the door is dead-locked; *vrida i* ~, ofta fix the key; *det har gått i ~ för honom*, he has come to grief; he has broken his back. **-läder,** *n.* hind-quarter (of a shoe). **-länges,** *adv.* backward, backwards, back, retrogradingly, in a retrograde manner; her. recursant; på rygg on one's back, resupine; *falla* ~, fall backwards; fall on one's back; i båten under redd catch a crab; *sitta, åka* ~, drive backwards; *gå* ~, go backwards; *röra sig* ~, move in a retrograde direction; *kasta ngn* ~, throw anyone on his back; knock anyone down; *ro* ~, back the oars; row backwards; *slå kullerbytta* ~, make a summersanlt backwards; round all; *det går* ~ *för honom*, it is going downhill for him; he is going smash F.

bakning, *f.* baking.

bak|om, *prep.* o. *adv.* behind; äfs. abaft; *gå* ~, walk behind; taga plats, smyga sig ~, go behind; ~ *knuten, hörnet*, round the corner; *stå* ~, bildl. be at the bottom of. **-port,** *m.* back-door, postern. **-på,** *prep.* o. *adv.* at the back (of); behind; på baksidan, afvigsidan on the back (of), on the reverse (of); ~ *vagnen*, at the back of the carriage; on the rumble; *åka* ~, drive behind; *ha en kappsäck* ~, have a knapsack behind. **-re,** *adj.* hind; eftre rear, rearward; i motsats till främre posterior [the p. part of the head; the p. part of an animal, of the human body etc.]; ~ *benet*, the hind-leg; ~ *delen af armén*, the rear[-ward part] of the army. **-resa,** *f.* se *återresa*. **-rum,** *n.* back-room. **-ränta,** *f.* arrearage, arrears. **-sida,** *f.* back-side, back part, back; på mynt reverse, pile; på tyger o. d. wrong side, se *afvigsida*; på murar och fristående föremål som sakna egentlig afvigsida other side; ~*n på byggnaden*, the back of the house; ~*n på brefvet*, the back of a letter; ~*n af en vexel*, the back of a cheque. **-sits,** *m.* hind-seat. **-skepp,** *n.* se *akterskepp*. **-skjuts,** *m.* posting back. **-sko,** *m.* se *svanskruf*. **-skört,** *n.* på en bonjour o. d. hind-skirt; på en frack [swallow-]tail. **-slag,** *n.* 1. back-stroke, back-sweep, back-cast sk., counter-stroke; äfv. recussion, recoil, resilience; bildl. äfv. reverse; *göra* ~ i bollspel, hit a back-stroke. 2. äfs. stern-board; *göra* ~, make a stern. 3. jagt. *drifva på* ~, hunt counter. **-slug,** *adj.* subdolous, backhanded, loopie sk., crafty, subtle, treacherous; äfv. designing; se *arglistig, illistig, förslagen*. **-slughet,** *f.* subdolousness, backhandedness, cunning, guile; *utan* ~, without cunning; above-board. **-slugt,** *adv.* treacherously, subtly; puzzlingly P; *gå* ~ *till väga*, go cunningly to work.

bakspade, *m.* peel, oven-peel.

bak|spår, *n.* counter-track. **-stag,** *n.* back -stay. **-stagsvind,** *m.* large wind. **-stam,** *m.* poop, stern. **-steg,** *n.* back-step. **-stock,** *m.* se *gevärskolf*. **-ström,** *m.*, **-strömning,** *f.* back -stream, back-current, reflux [the flux and r. of the tide], back-eddy (in a running water). **-studsning,** *f.* rebound, resilience; milit. recoil. **-stycke,** *n.* back-piece, back, back part; på byxor seat; på en bakladdningskanon breech -piece; *insätta nytt* ~ *i ett par byxor*, re -seat a pair of trowsers. **-styng,** *n.* back -stitch. **-ståndare,** *m.* plough-tail, plough -handle. **-stöt,** *m.* backward thrust. **-säte,** *n.* back-seat, rumble; i en båt back-board; stuss breech. **-tag,** *n.* hinder-ends, chaff; efter ris shude. **-tal,** *n.* slander, abuse, backbiting; se *förtal*. **-tala,** *tr.* slander, belie, backbite, abuse, run down, blacken; se *förtala*. **-ta-**

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

lande, *adj.* blatant; vanl. Ⓟ slandering etc.; afv. evil-speaking. **-talare,** *m.*, **-talerska,** *f.* slanderer, belier, backbiter, evil-speaker; bildl. whisperer, buzzer. **-tanke,** *m.* hidden thought, arrière pensée Fr., by-design. **-tass,** *m.* hind-paw.

bakterie, *m.* bacillus (*pl.* bacteria, bacillaria); enstaka bacterium.

bak||till, *adv.* behind, back, aback, at the back; se *bakpå*; *framtill och* ∼, before and behind. **-trappa,** *f.* back-stairs.

baktråg, *n.* baker's knead[ing]-trough; brake.

baktång, *f.* i hjulvet end-screw.

bakugn, *m.* 1. baker's oven afv. bildl.; *det är så hett som i en* ∼, it is hot as in an oven; *en som passar på vid* ∼*en*, an oven-tender. 2. allt bröd som gräddas i en inrättning charge.

bak||ut, *adv.* backwards; se *baklänges*; *slå* ∼, om hästar fling out, jerk out, fly back, se *slå*. **-uti,** *adv.* in the back part (of); ∼ *vagnen*, □ of the carriage. **-vagn,** *m.* hind-part (of a carriage), hind-carriage.

1. **bakvatten,** *n.* back-water; eddy-water.

2. **bak||vatten,** *n.* se *brödspad*. **-ved,** *m.* heating -wood, oven-wood. **-verk,** *n.* pastry, bake -meats; baking.

bak||vigt, *f.* back-weight; *ha* ∼, be over-charged behind (ell. at the back); be back -loaded; have back-weight. **-vigtig,** *adj.* back-loaded; back-charged; having back -weight. **-vrida,** *tr.* turn the wrong way; wrest; högervrida reverse [reversed shells; reversed grooves of a gun]; vrida i bakläs dead-lock. **-väg,** *m.* 1. väg by-road. 2. ingång back -way, back-door; ofta kitchen-door; bildl. back -stairs, back-door; *gå* ∼*en*, go through the kitchen[-door]; *komma* ∼*en*, come through the kitchen. 3. återväg (s. d. s.) return. **-vägg,** *f.* back-wall. **-vänd,** *adj.* reversed, athwart; awkward, clumsy, gauche, awry, kam ✳, preposterous, absurd, ill-judged; om handling afv. indirect; *på ett* ∼*t sätt*, in an awkward manner. **-vändt,** *adv.* reversedly, athwart; bildl. awkwardly, clumsily; ofta sillily, stupidly; *bära sig* ∼ *åt*, be awkward (about); be silly (about); fumble; put the cart before the horse. **-åt,** *prep.* o. *adv.* back, aback, behind, backwards; sjö. abaft; *falla* ∼, fall back; *taga ett steg* ∼, step back a pace; *luta* ∼, incline backwards; *luta sig* ∼, lean back, recline, lean backwards; *katten sitter väl mycket* ∼, your hat is rather too much at the back; *gå, röra sig* ∼, recede, retrograde; have a retrograde motion; ofta move backwards. Jfr *baklänges*. **-åtböjd,** *adj.* bent backwards, recurbed, recurvous; bot. recurved, incurved, retrorse, så att synas afvanten retrofract, retrofracted. **-åtdragande,** *adj.* anat. renuent. **-åtgående,** I. *adj.* retrograde; ∼ *rörelse*, r. motion. II. *n.* retrogradation; bildl. retrogress, retrogression. **-åtlutning,** *f.* leaning backwards, reclination. **-ände,** *m.* 1. back part, hind-part, after-part, breech. 2. posteriors, fundament, breech.

1. **bal,** *m.* bale; bundle, package; återgen ofta med särskilda ord, t. ex. pack (of wool), sarplar (of wool), ten reams (of paper), kirtle (of flax, hemp), fangot (of raw silk) etc.; *packa i* ∼*ar*, pack in bales; bale; afv. embale; *öppna* ∼*en*, open the bale; undo the bale; unpack; *gods i* ∼*ar*, bale goods.

2. **bal,** *m.* dans ball; bal paré dress-ball; dansnöje i hemmet dancing party; *subskriberad* ∼, subscription ball, assembly; *på* ∼, at a ball [she is □]; to a ball [go □ = gå, fara *på* ∼]; *gå på alla* ∼*er*, go to all the balls; *gifva, hålla en* ∼, give a ball; *tillställa en* ∼, arrange a ball; ∼ *i det fria*, a ball al fresco; *en charmant* ∼, a splendid ball; *öppna* ∼*en*, open the ball.

bala, *tr.* make a nest; ∼ *för en fogel*, □ for a bird; ∼ *för sig*, feather one's nest; nest.

balans, *m.* 1. tekn. balance; på vågar afv. cross -bar, beam; på maskiner beam, working-beam, walking-beam, side-lever. 2. jemvigt balance afv. bildl.; equipoise; motvigt counterpoise; jfr *jemvigt*; *hålla* ∼*en*, keep the balance; *förlora* ∼*en*, lose one's balance. 3. hand. balance, balance-sheet. 4. kassabrist, admin. deficit; finans. uncovered balance; förmånlining defalcation; *vara på* ∼, have a deficit; *ådraga sig en* ∼, accumulate (ell. get up) a deficit; *betäcka* ∼*en*, cover the deficit. **-affall,** *n.* urmak. gravity (ell. remontoir) escapement. **-centrum,** *n.* beam-centre, beam-gudgeon. **-era,** I. *intr.* balance one's self, librate, poise; ∼ *på spänd lina*, balance one's self on a tight rope. II. *tr.* 1. balance. poise; afv. counter -poise, equipoise; ∼*nde hvarandra*, balancing each other. 2. hand. balance, adjust, equalize, settle, square; ∼ *en räkning*, balance an account; ∼ *en bok*, balance a book; strike a ledger; ∼ *en summa till påföljande år*, balance a sum to a coming year; ∼*d*, settled, square. **-erande,** *adj.* vetensk. libratory. **-ering,** *f.* balancement; vetensk. libration; r. s. Ⓟ balancing etc.; se *balans*. **-eringsaxel,** *m.* mek. rock-shaft. **-eringsspant,** *n.* sjö. balance-frame, loaf-frame. **-erknif,** *m.* balance-knife. **-ermaskin,** *m.* side, lever engine. **-erstång,** *f.* balancing-pole, balance -pole, balance-rod, poy; mek. flier. **-hjul,** *n.* mask. fly-wheel; urmak. balance-wheel, regulator, scape-wheel. **-konto,** *n.* balance-sheet; se *-räkning*. **-maskin,** *m.* beam-engine. **-ring,** *m.* för kompassdosor gimbal. **-räkning,** *f.* balance account. **-öfverslag,** *n.* balance-sheet.

balass, *m.* min. balas (ell. balass) ruby, spinel ruby.

balbjudning, *f.* ⓐ invitation to a ball; ball invitation. ⓚ dancing party.

baldakin, *m.* baldachin, canopy, dais; *smycka*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Google

med, anbringa en ~ öfver, canopy; *utan ~*, without a canopy; uncanopied. **-bärare,** *m.* canopy-supporter.

baldersbrå, *n.* 1. bot. matricaria; Matricaria chamomilla wild chamomile. 2. se *surkullor*.

baldrägt, *f.* i allm. och särskildt för damer ball -dress; mäns full dress.

bale, *f.* se *fogelbo*.

bal ett, *m.* se *ballett*. **-gäst,** *m.* ball-guest.

balj|a, *f.* 1. fodral i allm. sheath; milit. scabbard; bot. på gräs, växter sheath, på ärtväxter seed-vessel, shell*, pericarp, pod, cod; äfv. valve; *som har dubbel ~*, bot. bivalvous. 2. träkärl tub. coop. **-frukt,** *f.* shell-fruit, legume. **-ig,** *adj.* bot. vaginat|ed, sheathed. **-lik,** *adj.* bot. like a seed-vessel, pod-like, pericarpic, vaginant. **-stekel,** *m.* zool. ichneumon-fly, caterpillar -eater, caterpillar-catcher. **-växt,** *f.* pulse.

balk, *m.* 1. på vägar beam, scale-beam. 2. bjelke beam, balk; her. bend. 3. mellanvägg party-wall, partition; barrier, bar. 4. rygg mellan fårorna på en åker ridge. 5. lag. chapter, code, act. **-a,** *tr.* put up a partition (ett party-wall); *~ af*, se *afbalka*.

bal klädd, *adj.* dressed for a ball; om damer äfv. in ball-dress; om män in full dress, full-dressed. **-klädning,** *f.* ball-dress.

balkong, *m.* 1. balcony äfv. sjö.; mirador Sp.; *som har ~, försedd med ~*, balconied. **-fönster,** *n.* balcony window.

balkvägare, *m.* sjö. shelf-piece, stringer, clamps.

ball, *m.* på hästhof ball.

ballad, *m.* ballad, air. **-författare,** *m.* ballader, ballad-writer. **-stil,** *m.* ballad style. **-sångare, -sångerska,** *f.* ballad-singer, ballader; ibl. ballad-monger.

ballasrubin, *m.* se *balass*.

ballast, *m.* sjö. i allm. ballast, ballasting; af strandgrus shingle-ballast; ständig i örlogsf. kentledge; *taga in ~*, take in ballast; ballast; *afdela ~en*, trench the ballast; *god ~*, good ballast; *fartyg i ~*, an empty vessel; a vessel in ballast; *lossa ~en*, unballast; *~en förskjuter sig*, the ballast shifts; *utan ~*, unballasted; *arbete med ~*, ballast labour [Syn. Ballast labour is divisible in three classes: that performed by the ballast-getters, or those who are engaged in raising it from the bed of the Thames; by the ballast-lighters, or those who are engaged in carrying it from the getters to the ships requiring it; and by the ballast-heavers, or those engaged in putting it on board of such ships.]. **-a,** *tr.* ballast; take in ballast; *gå ~d*, sail in ballast. **-afgift,** *f.* ballastage. **-ande,** *n.* Ⓟ ballasting etc. **-brygga,** *f.* quay for taking in ballast or for unballasting. **-frakt,** *f.* dead freight. **-jern,** *n.* kentledge. **-lossare,** *m.* ballast-heaver. **-lossning,** *f.* unballasting. **-ning,** *f.* ballasting; jernv. metalling. **-order,** *m.* stiffening -order. **-port,** *m.* ballast-port. **-pråm,** *m.* ballast-lighter. **-tacka,** *f.* ballast-pig. **-vagn,** *m.* ballast-truck.

ballett, *m.* 1. ballet. 2. corps de ballet Fr. **-mästare,** *m.* ballet-master, dancing-master, gilpey Sk., caper merchant F.

ballist|a, *f.* milit. ballista. **-ik,** *f.* ballistics. **-isk,** *adj.* ballistic; *~ pendel*, b. pendulum.

ballong, *m.* balloon; *bunden ~*, captive balloon; *lössläppt ~*, balloon in the air; *~ som släppes på försök*, pilot balloon; *~ som kan styras*, steering balloon; *göra en uppstigning i ~*, make an ascent in a balloon; ascend in a balloon. **-fabrikant,** *m.* balloonist. **-färd,** *f.* balloon-journey, kortare balloon-trip. **-gondol,** *m.* balloon-car. **-nät,** *n.* balloon-net. **-seglare,** *m.* balloonist. **-segling,** *f.* balloonry. **-spruta,** *f.* elastic (ett ball, bulb) syringe; ball F.

ballotter|a, *tr.* ballot; *~ in ngn*, b. for anyone; *~ ut ngn*, black-ball anyone; *en som ~r*, a balloter. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* ballot; t. o. Ⓟ balloting. **-ingskula,** *f.* ballot.

bal rum, *n.*, **-sal,** *m.* ball-room; offentlig(t) assembly-room(s *); ibl. hall.

balsam, *m.* balsam [b. of Peru, Tolu; vulnerary b.]. balm, unguent; *frambringa ~*, exude balm; produce balsam; *frambringande ~*, balsamiferous, balsam-sweating; *göra, förvandla till ~*, balmify; *bestående af, rik på, ha egenskap af ~*, balsamous; *smörja, bestryka med ~*, balm. **-buske,** *m.* bot. balm; Melissa officinalis balm-mint, garden-balm; Impatiens balsamina balsam. **-doft,** *n.* fragrance of balm. **-doftande,** *adj.* bildl. incensebreathing. **-era,** *tr.* embalm; förvandla till mumie mummify, chest; *~d*, embalmed; *~d kropp*, embalmed body; mumie mummy; *ej ~d*, unembalmed; *en som ~r*, an embalmer. **-erande,** *n.* se *-ering*. **-erare,** *m.* embalmer. **-ering,** *f.* embalmment; mummification; t. o. Ⓟ embalming etc. **-givande,** *adj.* balsam-sweating. **-gran,** *f.* bot. Abies balsamea balm of Gilead fir, i Englands flora = Abies balsamifera. **-in,** *m.* bot. garden-balsam, balsamine. **-isk,** *adj.* balsamic, balmy; bildl. flagrant, aromatic; äfv. unctuous; *~ andedrägt*, balmy breath. **-poppel,** *f.* balsam poplar, balm-poplar. **-träd,** *n.* balsam tree. **-äpple,** *n.* bot. Momordica balsamina balsam apple, balm-apple.

balskor, *m. pl.* dress-shoes, pumps, footmen F.

balustrad, *m.* balustrade, parapet; *försedd med ~*, balustered. **-docka,** *f.*, **-pelare,** *m.* baluster, ballister, ofta, men origtigt banister.

bambu, *m.* bamboo. **-rör,** *n.* bamboo-cane.

ban, *f.* 1. se *bana I*. 2. tekn. på ett stad face; på hammare flat side, pan. **-a,** I. *f.* 1. väg i allm. course, race; ofta trajectory [t. of a heavenly body; t. of a cannon ball]; en himlakropps äfv. orbit; en komets äfv. track; en jern- eller spårvägs äfv. line; bildl. path, tread-way, beat; se vidare *körbana*,

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

gångbana, ridbana o. s. v.; *ärans ~*, the path of honour and glory; *gå sin egen ~*, go one's own way; *i långa ~or*, bildl. by the dozen; in lots. **2.** plats för ett eller annat ändamål arena, field of action, ring; på isen slide, sweep; för tåglingar heat; för rull-skridskoåkning skating-rink; för skjutövningar shooting-gallery; för tornerings list(s*), tilt-yard; se vidare *kägelbana, repslagarebana* o. s. v.; *åka ~*, på isen run the sweep; *beträda ~n*, enter the lists; *ren ~*, fair field. **3.** färd, lopp course, race, career; *lifvets ~*, the course of life; *hans ~ blef icke lång*, his career was soon at an end; *fortsätta sin ~*, continue one's race. **4.** järnvägsbana line, pursuit, groove; *välja ~*, choose a pursuit; chose a line of business; settle to something; *börja sin ~*, enter the world; *han valde den militära ~n*, he choose the military line; he entered the army; he went in for guns and regimentals F; *han har valt en god ~*, he has chosen a good line (ell. pursuit); he has chosen a good trade (yrke, handtverk); *bryta sin egen ~*, carve out a career for one's self; make one's way. **II.** *tr.* pave, clear, pioneer, path; ofta make, beat; bildl. carve; *~ en väg*, make (ell. beat) a path; *~ sig väg*, work (ell. carve, break) one's way (through); med armbågarne elbow one's self (through a crowd); *~ väg för*, pave the way for; prepare the way (ell. passage) for; bildl. äfv. facilitate the introduction of; *~ sig väg till*, bildl. carve one's way to. **-ande,** *n.* Ⓟ clearing etc.

banan|as, *m.* banana. **-träd,** *n.* bot. Musa paradisiaca banana[-tree].

band, *n.* **1.** ribbon [r. of silk, satin, velvet, wire; the ribbons of a wreath or garland], tape [t. of cotton, linen], braid [b. of wool; b. to braid a dress with], band (äfv. bildl., tekn., sjö., bokb. (häftband), byg. (o) murn.) o. her.: dimin. bandlet; att knyta med o. d. tie, string, fillet [f. for the hair; f. of gold], jess [j. of a bouquet; j. to hold a falcon with], brace [b. of a sheaf; the iron-b. of a wall], team [t. to lead a dog in], leash, lash, strap, fasciation, fascia; att snöra med lace; som prydnad, på en trumpet bandrol; tunnband o. d. hoop; bälte belt; hank hank; på pelare äfv. face, plinth, list, listel; anat. ligament, bridle; bär. sling, brace, binder, band; *sätta ~ på*, braid; *slå ~en af ett fat*, äfv. unhoop a cask; *leda i ~*, lead in a string; *med armen i ~*, with one's arm in a sling. **2.** bildl. a) som man har på nga hold, check, bridle, curb; b) hvarmed man sjelf är fästad tie, obligation, ligament, band, cementer, bond; c) som man pålägger restraint (on), constraint (on), check (on), bridle (on), curb (on); d) fjettrar o. d. band(s*), cord(s*), fetters, yoke; *i ~ och bojor*, in fetters; *lägga ~ på sig*, check one's self; constrain one's self; *lägga ~ på ngns lusta*, check anyone's desire; curb his pretentions; constrain him from having his will; *lägga ~ på sitt lynne*, govern (ell. command, curb) one's temper; *lägga ~ på sina känslor*, command one's feelings; *äktenskapets heliga ~*, the holy bands of matrimony; *bryta ett ~*, break a band; cut a tie [cut the tie of friendship]; *förena genom äktenskapets ~*, äfv. conjoin; *äktenskapligt ~*, conjugal tie; *befria från alla ~*, release from all bonds; *fri från alla ~*, free; unbound. **3.** sällskap band, set, company, gang; bildl. school [Syn. Band, company, gang are terms used to denote a small number of men associated together: a band of robbers; a company of strolling players; a gang of pick-pockets or set of thieves.]; *medlem af ett ~*, a bander. **4.** bok volume, tome; litet tomelet; *som består af många ~*, voluminous. **5.** af sånd sheaf, struss. **6.** i bradspel brace, double, tie; *göra ~*, make a brace; tie; *bryta ett ~*, break a brace; *taga ett ~*, hit a brace; cut the row; *hålla ihop sina ~*, keep the ties together. **7.** i mur bond. **8.** bokbind. binding, cover; vanligt half-binding; i papp paste-binding; i läder leather-binding o. s. v. **-a,** *tr.* hoop; *~d pelare*, torsel. **-age,** *n.* kir. bandage, truss, belt, ligature, fascia, roller, fasciation; förbindning dressing, galea (äfv för hufvudet; för näsan accipitres; armbindel sling; *anlägga ~*, apply a bandage (to). **-agist,** *m.* bandage -maker, truss-maker. **-ande,** *n.* Ⓟ hooping. **-artad,** *adj.* tape-like, fillety; anat. ligamentous, ligamental. **-bod,** *f.* ribbon-shop, draper's shop, draper's F, haberdasher's F. **-bård,** *m.* braid-border.

bandel, *m.* part of a railway line.

band|erol, *m.* bandrol; cord. **-fabrik,** *m.* ribbon-manufactory; haberdashery. **-fabrikation,** *f.* ribbon-manufacture. **-fabrikör,** *m.* ribbon-manufacturer, ribbon-maker, ribbon-weaver; haberdasher. **-fjäder,** *m.* i klocker o. d. ribbon; till gevärsstockar o. d. spring. **-formig,** *adj.* in the form of a ribbon; bot. fasciated; se *bandartad*. **-gräs,** *n.* bot. ribbon -grass, reed canary grass. **-hake,** *m.* dog, cramp. **-handel,** *m.* se *bandbod*. **-handlande, -handlare,** *m.* ribbon-man; haberdasher, draper. **-handlerska,** *f.* ribbon-woman; se föreg. **-hund,** *m.* watchdog, bandog, housedog, yard-dog; mastiff. **-ig,** *adj.* som band ribbony; se *bandartad*. **-it,** *m.* bandit, bravo, brigand, myrmidon; person förklarad i akt Out -law [Syn. Banditti, the plural of banditto, is sometimes used as a numerical plural; as, "Among pirates and banditti". But it is more commonly used as a collective noun; as, "A fierce banditti"; A Military banditti.]. **-jaspis,** *m.* min. ribbon-jaspis; jasponyx. **-jern,** *n.* **1.** iron-streak; koll. hoop-iron. **2.** se *-knif*. **-kanta,** *tr.* braid, bind. **-kedja,** *f.* tekn. chain-belt. **-klubba,** *f.* cooper's driver. **-knif,** *m.* shave, spoke-shave; tunnbindares drawing-shave, drawing-knife, cooper's knife. **-knut,** *m.* tie, knot. **-krämare,** *m.* se *-hand-*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett ag] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

lare. **-lik**, *adj.* like a ribbon; tape-like; anat. ligamentous. **-lära**, *f.* band. **-makarestol**, *m.* sticks. **-mask**, *m.* tape-worm. **-ring**, *f.* Ⓒ af laggkärl hooping. Ⓔ enskilda banden på ett laggkärl hoops. **-oler**, *n.* belt; i kors cross-belts. **-pil**, *m.* bot. Salix osier -willow. **-ros**, *f.* ribbon-knot, på frontimmershattar bandeau; kokard cockade. **-rosett**, *m.* bow [of ribbon], knot [top-, breast-knot]; dekoration som bäres vid bröllop (wedding) favour. **-rulle**, *m.* 1. med band på roll of ribbons. 2. att rulla upp band på ribbon-roll; reel. **-slejf**, *m.* knot of ribbons. **-stol**, *m.* ribbon-loom. **-såg**, *m.* band-saw, belt-saw. **-trä**, *n.* tunnb. clap-board. **-tång**, *n.* bot. Laminaria sea-girdle. **-tång**, *f.* bot. Zostera marina eel-grass; sea wrack -weed. **-varor**, *f. pl.* ribbon-goods. **-vippa**, *f.* knot. **-väfvare**, *m.* ribbon-weaver. **-väfning**, *f.*, **-väfveri**, *n.* ribbon-weaving; yrke, affär ribbon-trade; haberdashery. **-yxa**, *f.* cooper's adze. **-ända**, *f.* ribbon's end, bandstring, fattrel Sk.

1. **bane**, i talesättet *bringa å ~*, bring about; bring on the tapis Fr. (ell. carpet); bring up; *komma å ~*, come about; *vara å ~*, be on the tapis (ell. carpet); *något är å ~*, something is the matter; something is up; something is brewing; I smell a rat F.

2. **bane**, *m.* death, bane; *gifva ngn hans ~*, smite (ell. kill, do for) anyone; *det blef hans ~*, that was the death of him; *han fick der sin ~*, he found his death there; he was killed there. **-man**, *m.* slayer.

banér, *n.* banner; bildl. standard, colours, ensign; se f. a. *flagg*. **-förare**, *m.* standard-bearer, ensign-bearer. **-herre**, *m.* banneret. **-riddare**, *m.* knight banneret. **-stång**, *f.* banner-pole, banner-staff.

bane|slag, *n.* death-blow, mortal stroke. **-sår**, *n.* death-wound, mortal wound; bildl. death, bane; *det blef hans ~*, that caused his death; that did for him F.

ban|gård, *m.* 1. railway station, depot Am.; för gods goods station, depot; resandestation terminus. 2. plattform, se ex. **-hall**, *m.* 1. platform. 2. se *-gård 1*.

baniaträd, *n.* bot. Ficus indica Indian fig-tree.

baningeniör, *m.* line-inspector.

1. **bank**, *m.* 1. bank; *öfver en ~*, indiscriminately, all round, in (ell. by the) gross (ell. lump), one with the other. 2. jordvall, fördämning o. d. mound; jernv., vägbyg. och längre med vatten embankment; vattenbyg., ute i vatten jetty, i hamnar mole; vågbrytare break-water; milit. banquette; *skjuta öfver ~*, fire in barbe. 3. grund reef, shelf, shelving; för ostronfiske bed; *full af ~ar*, shelfy, shoaly.

2. **bank**, *m.* 1. penninginrättning bank, rag-shop F; enskild private bank; som har sedelutgifningsrätt bank of issue; som mottager och diskonterar bank of discount & deposito; aktiebank bank on shares, joint stock bank; för sparmedel savings bank; som utlånar penningar mot pant lombard, money-bank, money-lending bank; *som kan mottagas af eller presenteras i en ~*, bankable; *draga på en ~*, draw on a bank; *deponera i ~en*, deposit at the bank; *insätta pengar på ~en*, put money into the bank; bank [he banked 500 crowns in one year]; *ha pengar i ~en*, have money in the bank; *ha räkning med ~en*, have an account at the bank; *öppna kredit hos en ~*, open an account at a bank. 2. i spel bank; *hålla ~en*, stake the bank; *spränga ~en*, break the bank.

banka, *tr.* 1. slå, piska upp drub, dunt Sk.; *ge ngn en ~d tröja*, dust anyone's jacket; give anyone a jackering. 2. bulta knock; se *bulta*, *knacka*. 3. *~ upp eldarne*, sju. bank up the fires.

bank|afdelning, *f.* branch bank, branch. **-affär**, *m.* banking business; *drifva ~er*, carry on a banking business; bank. **-aktie**, *m.* bank-share (in bank-stock) (*pl.* bank-stock). **-aktieegare**, *m.* share-holder (in a bank -stock). **-aktiekapital**, *n.* joint stock (of a bank). **-anstalt**, *f.* se *bankinrättning*. **-anvisning**, *f.* cheque; ryska assignation. **-bokhållare**, *m.* clerk (in a bank). **-bolag**, *n.* banking company.

bankett, *m.* 1. fest banquet; middag dinner; allv. entertainment, feast, public dinner. 2. ingenjörsvet., milit. banquette, raised footway, foot-bank.

bankgöromål, *n.* bank business, bank work, banking concern (ell. operation[s]).

bankifvahöns, *n.* zool. (common) Indian jungle -fowl.

bank|inrättning, *f.* money-establishment; banking business. **-ir**, *m.* banker, moneyer F; växlare exchanger. **-irfirma**, *f.*, **-irhus**, *n.* banking firm, banking house, bankers F; *~n, ~et N. N. & X.*, the bankers X. in X. **-kamrer**, *m.* head-clerk (in a bank). **-kapital**, *n.* stock of a bank, banking capital. **-lag**, *m.* banking act. **-lagstiftning**, *f.* banking legislature. **-lån**, *n.* bank-loan. **-not**, *f.* bank-note, bill Am., greenback Am. F, rag P (*pl.* filmsies P).

banko, *adj.* banco. **-fullmägtig**, *m.* bank-deputy. **-kredit**, *m.* bank-credit, cash-account Sk. **-mynt**, *n.* money banco. **-riksdaler**, *m.* rix-dollar banco. **-sedel**, *m.* se *banknot*. **-skilling**, *m.* skilling banco (= 2 öre = $^2/_3$ penny). **-tia**, *f.*, **-tvåa**, *f.* o. s. v. banknote of 10, 2 etc. rix-dollars banco. **-utskott**, *n.* bank-committee (empowered to enquire into the management of the government bank). **-vitten**, *m.* vitten banco (= $^3/_4$ öre = $^1/_{10}$ penny).

bank|reglemente, *n.* statutes of a bank. **-revision**, *f.* board of bank-inspectors; H. M.'s inspectors of banks. **-revisor**, *m.* inspector of a bank. **-rutt**, I. *m.* failure, bankruptcy; *göra ~*, aktivt make bankruptcy, pack up F;

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓓ motsvarande subst.

Digitized by Google

passivt become insolvent; fail; turn bankrupt; break one's back F, smash F, break F; *bedräglig* ~, fraudulent bankruptcy. II. *adj.* insolvent, bankrupt, tradefallen F, stumped P, sold up F, smash F; *blifva* ~, become insolvent; fail; become (a) bankrupt; *han är* ~, he is bankrupt; *förklara sig* ~, declare one's self a bankrupt. **-ruttera,** *tr.* fail, bankrupt, make bankruptcy; smash F, sell up F, pack up F. **-ruttlag,** *m.* act of insolvency, insolvent law. **-ruttmessig,** *adj.* shaky; on one's back. **-ruttspelare, -ruttör,** *m.* bankrupt, insolvent. **-rörelse,** *f.* banking; stald på aktier joint banking. **-sedel,** *m.* se *banknot.* **-styrelse,** *f.* bank-directors. **-vaktmästare,** *m.* porter, messenger (at a bank). **-väsende,** *n.* banking, bank-affairs. **-ör,** *m.* i spel bank -holder; i basset och faraо punter.

ban‖linie, *f.* railway-line. **-mil,** *m.* train-mile. **-mästare,** *m.* overseer (of a railway-line).

bann, *n.* 1. veridel. ban; *sätta i* ~, imban; outlaw. 2. kyrk. interdict, excommunication; bildl. cursedness, anathema; *lysa i* ~, excommunicate, interdict.

bann‖a, *tr.* scold, rebuke, reprove, reprimand, chide. **-as,** *dep.* be scolding, be chiding.

bann‖bulla, *f.* bull of excommunication; se 2. *akt.* **-lysa,** *tr.* kyrk. excommunicate, unchurch isht personer, interdict isht stater, lay under an interdict; borgerligt outlaw, proscribe, ostracize; put under the ban of the empire. **-lysande,** *adj.* excommunicatory. **-lysning,** *f.* kyrk. excommunication, interdiction, afv. anathematism [we find a law forbidding a. to be pronounced against the Jewish Hellenists], bildl. anathema; borg. outlawry, proscription, ostracism. **-lysningsbulla,** *f.* se *-bulla.* **-lyst,** *adj.* excommunicate|d; landsförvist out-lawed, proscribed; bildl. out-cast; *en* ~ *person,* an excommunicate; an anathem.

bannor, *f. pl.* scolding, rebuke, reproof, reprimand; jfr *förebrådelse*; *få* ~, be scolded, be rebuked, be reprimanded; be taken to task; *förtjena* ~, deserve to be scolded.

bannstråle, *m.* anathema; fulmination of an interdict; thunder of excommunication.

Bantings-kur, Banting system, bantingism.

bantler, *n.* bandoleer. **-rem,** *f.* shoulder-belt. **-taska,** *f.* ball-bag.

ban‖tåg, *n.* train. **-vakt,** *m.* line-man. **-vall,** *m.* road-bed. **-öfvergång,** *m.* railway crossing.

baptⁱism, *m.* baptisternas lära the doctrines of the baptist religion. **-ist,** *m.* baptist. **-istisk,** *adj.* baptistic|al.

1. **bar,** *adj.* 1. obetäckt bare, uncovered, naked; afv. bald; jfr *naken*; *blott och* ~, naked; *med ~a händer,* with bare hands; with hands uncovered; *alldeles* ~, quite bare; *med ~t hufvud,* with nothing on the head; *med ~t svärd,* with naked sword; with sword drawn; *under* ~ *himmel,* in the open air; *i ~a linnet,* in one's shirt (ell. night-dress, night-gown); *springa omkring i ~a linnet,* run about in one's chemise (ell. shirt); *ligga på ~a golfvet, halmen, marken,* lie on the bare floor, straw, ground; *våt inpå ~a kroppen,* wet all through; wet to the skin; *gripa på* ~ *gerning,* catch in the act (ell. very deed); catch (ell. take) redhand(ed); catch hopping P; lag. take in flagrancy. 2. ofruktbar herbless, barren.

2. **bar,** *m.* sjö. bar (of sands).

bara, I. *adv.* only, but; barely, merely; ingen annan, intet annat än nobody but, nothing but; ondast och allenast mere; *kom* ~*!* only come!; do but come!; *tänk* ~*!* indeed!; you do not say so!; *ser man på* ~*!* just look at that!; look here!; halloh!F; hoity toity!F; what is this!; *se* ~*!* only look!; only see!; *det är* ~ *strunt,* it is only rubbish; it is nothing but humbug; it is only trash; ~ *prat,* mere gossip; all (ell. only) nonsense; nothing but words; only idle talk; ~ *elakhet,* only nastiness; ~ *afund,* mere envy; sheer jealousy; ~ *vatten,* only water; ~ *lögn,* all a lie; *det är* ~ *jag,* it is only I; it is none but me F; *gå på* ~, you go on; go on (only); *han har* ~ *en tjenare,* he has only one servant. II. *konj.* only, sobeit; ibl. once [advance will be made o. reinforcement arrive]; ~ *han vill,* only he will; ~ *man öppnar sin mun,* only one try to speak; ~ *du säger det,* only you say it; only you mention it; ~ *man ser sig före,* only you look before you (ell. keep your eyes open).

barack, *m.* kasern. vara sig för arbetsfolk eller trupper barrack; milit. hut; för arbetsfolk bothie Sk.; *förlägga i, ligga i ~er,* hut; *en som har (öfver)-inseendet öfver ~erna, deras underhåll* etc., barrack-master (general). **-byggnad,** *m.* hutting. **-era,** *tr.* hut. **-erande,** *n.,* **-ering,** *f.* Ⓟ hutting.

bararmad, *adj.* bare-armed, with bare arms; *urringad klädning och* ~, with low body and short sleeves; in low dress; *hon var* ~, she had short sleeves; she had her sleeves turned up (= ärmarne uppkrafsade).

baratery, *n.* hand. barratry; motsv. adj. barratrous; *en som gör sig skyldig till* ~, a barrater.

bar‖axlad, *adj.* bare-shouldered; *gå* ~, go b.; på bal afv. appear in low dress. **-ba[c]ka,** *adv.* bare-backed; *rida* ~, ride b.

barbadoskörsbär, *n.* frukt af Malpighia glabra Barbados cherry.

barbar, *m.* barbarian; bildl. savage, vandal, goth. **-i,** *n.* barbarity, inhumanity; obildning barbarousness, barbarism, uncivilization, incivilization; *försjunka i* ~, afv. barbarize; ányo rebarbarize; *upplyfta ur* ~, afv. unbarbarize; *lefva i, befinna sig i* ~, live in bar-

Digitized by Google

barity. **-isk**, *adj.* 1. barbarous, barbarian; bildl. savage, wild, ferocious. 2. obildad barbarous, barbaric, barbarian, rude, uncivilized; genetmet konst vandalian; bildl. gothic, heathenish, tramontane, Turkish P. **-iskt**, *adv.* barbarously. **-ism**, *m.* 1. se *-i*. 2. särd. barbarism (Syn. Barbarism, solecism, and impropriety denote some fault or offence in the use of language; barbarism relates to single words; impropriety, to words and phrases; solecism, to the construction of words. The barbarism is an offence against etymology; the solecism against syntax; impropriety against lexicography.).

barbent, *adj.* bare-legged; having the legs uncovered; [in] Welsh man's hose F.

barber, *m. pl.* se *barder*.

barber|a, *tr.* shave. **-are**, *m.* shaver; tekn. barber, basin; qvinlig barberess; hårklippare hair -dresser; clipper, tonsor ✂; *gå till ~n*, go to the barber's; pay the barber a visit. **-ar[e]bäcken**, *n.* barber's basin, shaving basin. **-ar[e]bitråde**, *n.* barber's assistant; lärling barber's apprentice. **-ar[e]gesäll**, *m.* journeyman barber. **-ar[e]skylt**, *m.* barber's signboard (ell. pole). **-ing**, *f.* shaving. **-stuga**, *f.* barber's shop.

barbfisk, *m.* zool. Barbus vulgaris ell. Cyprinus vulgaris barbel.

barbröstad, *adj.* bare-breasted; having the chest exposed; om fruntimmer in low dress; in lownecked dress; lownecked; having a low body.

1. **bard**, *m.* zool. beard of a whale; *~er*, whalebone; hand. whale-find, baleen, af medelsvenskt crop-bones.

2. **bard**, *m.* minstrel; hos kelterna bard; hos skandinaverna scald; förr om en skotsk *~*, seannachie. **-a**, *i* sms. bardic, bardish.

bardalek, *m.* bloody fight, mortal combat.

bardasång, *m.* lay of a minstrel; minstrelsy.

bardhval, *m.* zool. typ Balæna mysticetus whalebone whale; slägtnamn balænide.

bardisan, *m.* partisan.

bardun, *m.* sjö. back-stay; guy; *fast ~*, standing back-stay. **-ridare**, *m.* tracing-line. **-rustare**, *m.*, **-röst**, *n.* back-stay stool.

baretl, *m.* fruntimmers bonnet; kardinalens, biskopars och prelaters af kat. kyrk. baret, beretta, biretta*; strumpebandsriddares chaperon.

bar|fota[d], *adj.* barefoot(ed), shoeless, unshod, unshodden helt bildl.; bildl. undone, bare, shaved; *gå ~*, go barefooted; *han blef alldeles ~ på den kuppen*, it undid him altogether; he lost every penny by it; that did for him; *vara ~*, be without boots; having no boots on; bildl. be out at heels (ell. elbows); *inte så ~ heller*, not so badly off either; not a beggar either. **-fotamunk**, *m.* barefooted friar; Franciscan, Austin friar, Carmelite etc. **-frost**, *m.* black frost. **-hals|ad**, *adj.* bare-necked. **-het**, *f.* nudity. **-huf|vad**, *adj.* bareheaded; with the head uncovered; unbonneted. **-händ**, *adj.* bare-handed, with bare hands, with no gloves on.

barillaaska, *f.* ashes of barilla; pulverine.

bariton, *m.* se *baryton*.

barium, *n.* kem. barium. **-oxid**, *m.* protoxide of barium; baryta. **-superoxid**, *m.* peroxide of barium; gray powder.

1. **bark**, *m.* sjö. barque, bark.

2. **bark**, *m.* 1. på träd o. d. bark, som beklädnad rind, peel; *som har ~*, barky, corticate, corticated, cortical; *inre ~en*, the live bark; *mellan ~en och trädet*, between the bark and the wood (ell. skin and flesh). 2. garfv. bark, tan; af qvassia quassia bark, quassia; af cinchona jesuit bark; jagt. *~* af hjorthorn, fraying; *oduglig ~*, dead bark.

1. **barka**, *intr.* se *springa*; *~ af*, *~ åstad* = springa bort, fly off, run off; *~ ihop*, fall (ell. get) together by the ears; come to loggerheads; *~ omkull*, upset; turn over.

2. **bark|a**, *tr.* 1. tekn. bark, tan; *~ en hud*, tan a hide; *~ huden åt ngn*, bildl. scrub anyone's back. 2. afdraga barken från träd bark; *~ af*, se *afbarka*. **-ad**, *adj.* bark-bared; bildl. weather -hardened [a countenance w. and sinister]. **-aktig**, *adj.* barklike, barky, cortical, corticiform. **-ande**, *n.* se *barkning*. **-are**, *m.* barker.

barkarol, *m.* mus. barcarolle.

barkartad, *adj.* se *barkaktig*.

barkass, *m.* long-boat, launch, barge.

bark|bildande, *adj.* corticiferous. **-bröd**, *n.* bark-bread. **-fast**, *adj.* barkbound. **-färg**, *m.* tan-colour. **-hud**, *m.* bot. bark-envelop. **-hus**, *n.* garfv. tan-house. **-ig**, *adj.* barky; bot. full med bark corticose, corticous. **-jern**, *n.* för afskalning af trädbark barking-irons, butting-iron. **-kaka**, *f.* ball of tanning-bark; peat. **-kar**, *n.* bark-pit, tan-pit; vat. **-lag**, *n.* tannage. **-lager**, *n.* 1. layer of bark; det yttersta epidermis, cuticle; det yttre af de mellersta epiphlœum; det inre af de mellersta, det egentliga mellanlagret mesophlœum; innersta lagret liber endophlœum. 2. store of bark. 3. anat. cortical layer (of the brain). **-lik**, *adj.* se *barkaktig*; bot. corticate, corticated. **-lös**, *adj.* bark-bared, rindless. **-mjöl**, *n.* powdered bark; bark-meal. **-ning**, *f.* 1. tekn. (P) barking etc. 2. excortication (jfr verb). **-papper**, *n.* bark-paper. **-qvarn**, *f.* tan-mill, bark-mill. **-skepp**, *n.* barque. **-stycke**, *n.* piece of bark; med ympqvist (trädg.) scutcheon. **-trängd**, *adj.* hidebound. **-ympning**, *f.* slicing, shoulder -grafting.

barlast, *f.* se *ballast*.

barm, *m.* bosom, breast; *vid moderns ~*, at (ell. by) the mother's breast; in the mother's arms; on the mother's bosom; *i ~en*, in the bosom; *en rund ~*, a rounded bosom; *gömma i ~en*, hide in the bosom; bosom, imbosom; *ur djupet af ens ~*, from the inner-

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Google

most recesses of one's heart; *nära en orm vid sin egen ~*, nurse a serpent (ett. cherish a viper) in one's bosom.

barmark, *f.* the snow gone; the ground bare; *det var ~ i februari*, all the snow was gone (ett. the ground was all bare) in February.

barmhertig, *adj.* merciful; ärv. gracious, compassionate, commiserating, pitiful; bibl. ärv. kind, charitable; *~e Gud!* merciful God!; *Gud är ~*, God is merciful; *den ~e samaritanen*, the good Samaritan; *~a människor*, kind people; *hade inte ~a människor tagit hand om honom så ...*, if people had not had compassion upon him ...; *~a bröder, systrar*, brothers, sisters of charity; *vara ~*, have mercy (upon); have compassion (upon); deal mercifully (with); jfr *mänsklig*. **-het**, *f.* mercy, mercifulness; grace, compassion, pity, pitifulness, commiseration, charity, goodness, loving kindness; jfr *mildhet; bero af ngns ~*, depend on anyone's charity; *af ~!* for mercy's sake!; for pity's sake!; *utan ~*, without mercy; adjektivt merciless; adverbiellt mercilessly; *utan nåd och ~*, mercilessly, cruelly, ruthlessly, without mercy; relentlessly; *visa ~ mot*, be charitable to; *öfva ~*, be charitable (to), be kind (towards); *öfva ~ mot*, be merciful towards. **-hetssyster**, *f.* sister of Charity (ett. Mercy); *-hetssystrar*, ofta nursing sisters. **-hetsverk**, *n.* charity, alms-deed; koll. charities, alms; works of charity, charitable offices (ett. uses); *göra ~*, do charitable work.

barn, *n.* 1. child, bairn sk.; tbl. birth; chip, slip, kid, imp, plant; *i plur.* children; *äkta ~*, legitimate child; lag. mulier; *oäkta ~*, illigitimate child, natural child, bastard, love-child, squeaker P; *~ hvarmed modern är hafvande*, burden. child unborn; *~ sammanaflad före giftermålet*, antinuptial child; *~ född före äktenskapet*, special bastard lag.; *~ född efter faderns död*, posthume (child); *dödfödt ~*, still-born child; *nyfödt ~*, newborn child, newborn, newly -born child, baby; *~ af färgad race*, pickaninny Am.; *fader- och moderlöst ~*, orphan; *~ som utackorderas af fattigvården*, minder; *understucket ~*, changeling, supposititious child, oaf skämts.; *~ af första giftet*, whole blood; *~ af andra giftet*, post issue; *~ som hafva samma mor*, uterine brothers and sisters; *~ af kötts liga syskon*, cousins german; *syskonbarns ~*, second cousins; *yngsta ~et*, the youngest child; the nest-cock F; *enda ~et*, the only child; *det är icke mitt ~*, it is no child of mine; *han är sin fars ~* det kan man då se, he is a chip of the old block; *ett naturens ~*, a simple child; an artless child; a child of nature (NB. icke natural child); *lyckans ~*, child of fortune; fortune's minion; *hvars andas ~ är han?* what sort of a person is he?; *han är dödens ~*, he is a dead man; he is done for; *eget ~*, own child; lag. issue of the body; *upptaga som eget ~*, take as one's own child; adopt; mother, father; *kära ~!* dear child; *vara som ~ i huset*, be at home; be regarded as one of the family; *derom vet jag ej mer än det ~ som föddes i natt*, I am as ignorant of it as the child born yesterday; *Guds ~*, child (ett. koll. children) of God; *djefvulens ~*, the offspring (ett. children*) of the Devil; *verldens ~*, the world; *erkänna som sitt ~*, affiliate; om barn födda utom äktenskap legitimate; *blifva med ~*, get with child; *känna ~ets rörelse i sitt lif*, quick with child (denna förnimmelse quickening); *gå med ~*, go with child; *vara med ~*, be with child; be in the family way; *få ~*, get a child; get (ett. have) children; *föda ~*, have children; give birth to children; bring forth children; *efterlemna ~*, leave children; leave issue; *han efterlemnar hustru och fyra ~*, he leaves a wife and four children. 2. med hänsigt till ålder child, baby, wean sk.; af två, tre års ålder infant; öfvermaga intill 2:sta året infant lag.; sköte~ baby in arms; i vagga cradle baby; "ange" imp, bantling, urchin; *ett svagt ~*, a weakly (ett. sickly) child; *ett klent ~*, a delicate child; *ett ömtåligt ~*, a sensitive child; *ett olydigt ~*, a disobedient child; *ett odygdigt ~*, a naughty child; *ett litet älskligt ~*, a love of a child; *mina små ~*, my little ones; *kära små ~!* dear little children; *mina kära små ~*, my dear little babies; *uppföra sig som ett ~*, behave like a child; *lägga ~en*, put the children to bed; *stjäla ~*, steal children; kidnap; *gå ut och gå med ~et*, take the child for a walk; *icke ~ längre*, no baby; fairly out of the nursery; past a child; *redan som ~*, even as a child; *såsom ~*, when a child; *behandla som ett ~*, treat like a child (ett. baby); baby, toy; *han är ju bara ~et*, he is a mere boy; *~en växa alldeles för fort*, the children outgrow their strength; the children really grow too fast; *alla ~ i början*, there is a beginning in everything; *lika ~ leka bäst*, birds of a feather flock together; like will to like; like draws to like; *det vet ju hvartenda ~*, every child knows it; *~ är(o) ~*, children will be children; *brändt ~ skyr eld*, a burnt child dreads the fire; *af ~ och dårar får man höra sanningen*, children and fools speak the truth; *kasta ut ~et med badvattnet*, throw away the thread with the thrum; give one the bells and let one fly; *som ett ~*, like a child; childish, childlike, babyish; *när man är ~*, when one is a child; *såsom det egnar och anstår ~*, in a childlike manner; *blifva ~ på nytt*, live up again; på grund af ålderdom grow imbecile; return to

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förekommande engelska uttryck eller ord.

Google

babyism; *vara ~ på nytt*, ha öfverlefvat sig själf be in dotage; dote; *en som är ~ på nytt*, a dotard. **-aktig**, *adj.* puerile, childish, infantilike, infantile, infant, dotish, simple, innocent, candid, nonsensical, nugatory. **-aktighet**, *f.* childishness, puerility, babishness, babyism. **-aktigt**, *adv.* puerilely. **-alärare**, *m.* teacher for the young; children's teacher. **-amord**, *n.* child-murder, infanticide, child-killing; *begå ~*, commit □; *benägenhet till ~*, infanticidal. **-amördare**, *m.*, **-amörderska**, *f.* infanticide. **-asinne**, *n.* mind of a child, child's innocence, childish-mindedness, extreme simplicity; *med ~*, with child's innocence; in childish-mindedness; *hennes ~*, her extreme simplicity; her childish-mindedness. **-askap**, *n.* child-kind; filiation, sonship. **-asyl**, *m.* se *-krubba*. **-attillstånd**, *n.* babyship. **-anppfostran**, *f.* education of children, bringing up (eli. training) of children; nurture; tuition. **-ålder**, *m.* infant age; tender age. **-år**, *n. pl.* years of childhood (eli. infancy); infancy, childhood; boyhood. **-bal**, *m.* children's ball (eli. party). **-barn**, *n.* grand-child; oe Sk.; oy Sk.; koll. grand-children, uttryckligare children's children; *~s barn*, great grandchildren; *~s~*, great great grandchildren. **-beck**, *n.* läk. meconium. **-bibel**, *m.* child's bible (illustrated). **-berättelse**, *m.* cock-and-bull story. **-bjudning**, *f.* children's party, juvenile party. **-bok**, *f.* child's book; a book for children; picture-book. **-bädd**, *m.* cot, crib. **-börd**, *f.* se *-sbörd*. **-bördshus**, *n.* maternity hospital, lying-in hospital. **-dom**, *m.* infancy, infanthood; i friare bem. childhood; då man ännu går i kolt, *spädd ~*, babyhood; mellan sju och fjorton år puerility lag.; bildl. cradle, primality; *från ~en*, from infancy; *i ~en*, in one's childhood; *i min ~*, in my childhood; *gå i ~en*, dote, be in dotage; be a dotard; be in one's childhood again; be in infantine imbecility; *vara i ~en*, om saker, företag o. d. be in infancy (as yet). **-domsdagar**, *m. pl.* days of childhood. **-domsminne**, *n.* recollection from childhood; materiellt souvenir of one's childhood. **-domstid**, *f.* childhood, time of childhood, salad-days F. **-domsvän**, *m.* childhood's friend; friend from childhood. **-dop**, *n.* christening (eli. baptism) of a child; *förrätta ~*, baptize (a child). **-fader**, *m.* father of a child. **-flicka**, *f.* nursery maid, nurse. **-föda**, *f.* babyfood, nourishment for infants, food for infants. **-född**, *adj.* bred and born, born and bred. **-föderska**, *f.* mother, child-bed woman, lying-in woman, woman confined, teemer ✳. **-förkläde**, *n.* bib-apron, pin-apron, slipper. **-förlossare**, *m.* accoucheur Fr., man-midwife; surgeon P. **-förlossning**, *f.* midwifery, accouchement, delivery; motsv. adj. obstetrical. **-förlossningskonst**, *f.* art (eli. science) of midwifery; obstetrics; *lärare i ~*, obstetriker obstetrician. **-gyckel**, *n.* child's play, puerile amusement, puerility. **-hem**, *n.* home for children, children's home. **-hosta**, *f.* hooping-cough; veterask. pertussis. **-hufva**, *f.* se *-mössa*. **-hus**, *n.* hospital for the bringing up of children (founded on the same principles as the Christ's Hospital or Blue coat school in London); för barn som upptagas från gatan och för hittebarn foundling hospital; bildl. baby-farm. **-husbarn**, *n.* hospital boy; »blue-coat boy». **-husinrättning**, *f.* se *-hus*. **-jeller**, *n.* tattle (of children); chattering; jfr *pladder*. **-kammare**, *m.* nursery. **-kläder**, *pl.* baby-clothes; spädn barns long clothes. **-klädning**, *f.* child's dress; frock; byxor och jacka sammanhängande skeleton-suit. **-kolt**, *m.* jam, frock. **-kopper**, *f. pl.* chicken-pox. **-krubba**, *f.* day-nursery, crèche Fr., minding-school. **-kär**, *adj.* fond of children. **-lek**, *m.* child's play, childish amusement; i läsar. bem. play-game [games, such as games at cats and dogs, and at hand in hand out, are play-games]; bildl. child's play, trifle, play-game; *det är ingen ~ det*, it is no joke, that; it is no child's play, that; it is not to be sniffed at. **-leksak**, *f.* toy. **-linda**, *f.* swaddling cloth, swaddle. **-lärare**, *m.* teacher of children. **-lös**, *adj.* childless; i lagstil without issue; *dö ~*, die childless; *de äro ~a*, they have no children. **-löshet**, *f.* childlessness. **-mask**, *m. pl.* worms. **-morska**, *f.* accoucheuse, midwife, mother midnight F; som sköterska monthly nurse. **-morsketjenst**, *f.* ⓐ midwifery; *förrätta ~*, midwife; perform the office of a midwife; deliver of a child*. ⓑ midwife's situation (held on appointment by vestry-boards etc.). **-mössa**, *f.* baby's cap, infant's cap, biggin. **-piga**, *f.* nursery maid; ibl. merry-maid. **-saga**, *f.* nursery-tale, whim-wham story; yarn; se *-berättelse*, *-bok*, *-fabel*. **-sbörd**, *f.* child-birth, parturition; motsv. adj. puerperal. **-sbördshus**, *n.* se *-bördshus*. **-sjukdom**, *m.* child's illness; illness affecting children. **-sjukhus**, *n.* children's hospital. **-skallra**, *f.* rattle; coral. **-skara**, *f.* host (eli. lot) of children. **-sko**, *m.* child's shoe; *ha trampat ut ~rna*, be past the spoons; *han har ännu icke trampat ut ~rna*, he is not out of the nursery yet; he is still in his teens; his mouth is full of pap. **-skola**, *f.* children's school. **-skrifter**, *f. pl.* books for children. **-skrik**, *n.* cry of a child, mewl, mewling, squall, yell, yelling, baby-screaming, marriage-music F. **-sköterska**, *f.* nurse; till skillnad från amma drynurse. **-slig**, *adj.* filial, childlike; afv. infantine; i friare bem. silly, foolish, stupid, babish, childish; jfr *-aktig*; *~ fromhet*, childlike piety; *~ kärlek*, filial love; *~ vördnad*, *fruktan*, filial reverence; *vara ~*, be childish; bildl. be foolish; *hvad du*

ⓐ i abstrakt bem. ⓑ i konkret bem. ⓒ återges medelst omskr. ⓓ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Google

är ~, what a baby you are; *~t prat*, rubbish; nonsense; *hvad detta är ~t!* how stupid* (ell. foolish) this is!; what babies we are!; *var inte* ~, don't be silly; *det är då bra ~t*, it is really too silly. **-slighet,** *f.* childlikeness; ibl. simplicity, innocence; bildl. silliness, foolishness, childishness; jfr *-aktighet; ~er*, nonsense, stuff, rubbish, bosh; *hvad är det för ~er?* what nonsense is this?; *sådana ~er!* such nonsense!; *jag vill icke höra på sådana ~er*, I will not listen to (ell. hear) such nonsense. **-sligt,** *adv.* in the manner of a child, like a child, childishly, puerilely; bildl. sillily, foolishly, thoughtlessly; *bära sig* ~ *åt*, act foolishly; behave like a child; be a fool. **-snöd,** *f.* labour (ell. travail) in child-birth; labour, travail; *befinna sig i* ~, labour with child; travail. **-säng,** *f.* childbed, confinement, child-birth; *falla i* ~, be confined; fall into travail; be brought to bed (ell. abed P); *ligga i* ~, lie in; be in child-bed; be under confinement; *rara uppkommen ur ~en*, be up again after confinement; *dö i* ~, die in child-bed (ell. child-birth); *liggande i* ~, down-lying, lying-in; *hon skall snart i* ~, she is near her time; she comes P; she is coming P; *hon har haft tre ~ar*, she has had three births. **-sängs,** i anms., vetensk. puerperal. **-sängsfeber,** *m.* puerperal fever. **-sängsqvinna,** *f.* woman in child-bed, child-bed woman, lying-in woman, lyer in. **-sängsrening,** *f.* läk. lochia. **-sängstid,** *f.* time of lying-in. **-sängsvisit,** *m.* lying-in visit. **-söl,** *n.* eg. groaning malt, graunin-maut sk.; vanl. banquet given on the christening of a child; christening breakfast. **-teater,** *m.* theatre for children; children's theatre. **-tjuf,** *m.* child -stealer, kidnapper of children. **-tjufnad,** *f.* kidnapping; *föröfva* ~, kidnap. **-tross,** *m.* se *-skara.* **-trädgård,** *m.* children's garden, bear-garden F. **-unge,** *m.* brat, cub, imp, scuddy sk.; *en hop -ungar*, a lot of children. **-uppfostran,** *f.* education of children; se *-anuppfostran.* **-uppfostringshjelp,** *f.* contribution(s) towards the maintenance and education of a child (ell. children). **-vagn,** *m.* perambulator. **-vatten,** *n.* läk. amniotic liquid. **-verld,** *m.* infant world, world of children; babydom. **-välling,** *m.* pap. **-vän,** *m.* children's friend, friend of children. **-värkar,** *m. pl.* throes (ell. pangs, pains) of child-birth (ell. parturition). **-ålder,** *m.*, **-år,** *n. pl.* se *-ålder, -år.*

barock, *adj.* absurd, ridiculous, stupid; om stil baroque; äfv. odd, strange, peculiar, curious, uncouth; cramp; quaint; fantastical.

baro|graf, *m.* barograph. **-meter,** *m.* barometer, weather-glass; motsv. adj. barometric|al; *medelst* ~, barometrically; *~n stiger*, the mercury rises (ell. is getting up); *~n faller*, the mercury falls (ell. is falling); *~n visar regn*, the barometer shows (ell. points at, stands at, indicates) rain; *bära ~n upp-och-ned*, carry the barometer inverted. **-meterfall,** *n.* fall of the barometer. **-meterhöjd,** *m.* height of the barometer. **-meterobservationer,** *f. pl.* barometrical readings. **-meterrör,** *n.* tube of a barometer. **-metrisk,** *adj.* barometric|al; *~a experimenter*, b. experiments. **-meterstånd,** *n.* height of the barometer, barometrical height.

baron, *m.* **1.** svensk ~, se *friherre.* **2.** utländsk baron (i England 5:te och lägsta adelsgraden; se *adelsman*); som sedan urminnes tider haft säte och stämma i öfverhuset baron by prescription; adlad ~, till skillnad från föreg. baron by patent; för tilltalsord etc. se under *adelsman; lefva som en* ~, live like a prince. **-essa,** *f.* **1.** i allm. baroness, countess. [Officiel titel countess de X. Vid omnämnande countess X. Vid tilltal, af ståndspersoner countess; af andra Mylady ell. your ladyship. För öfverskrift och afslutning af bref, se under *grefvinna.*] **2.** engelsk a) en barons gemål countess. [Officiel titel The Right Honourable Lady X. Enskild titel, se under *adelsdam.* Vid omnämnande Lady X.; med (formelt) eller utan R. H. Vid tilltal, i allm. your ladyship; af ståndspersoner lady X.; countess; af andra mylady. Som öfverskrift i bref, formelt Madam; familj. Dear Lady X.; Dear Countess; intimt My dear Lady X.; My dear Countess. Som afslutning, formelt, se *grefvinna;* familj. I remain, dear Lady X. (ell. dear Countess), Yours faithfully (ell. Yours sincerely) —; intimt I remain, My dear Lady X. (ell. My dear Countess) Yours sincerely —]. b) adlad dam baroness. [Officiel titel The Right Honourable, the Baroness X. Enskild titel baroness X. Vid omnämnande baroness X. med, formelt, eller utan R. H. Vid tilltal, i allm. your ladyship; af ståndspersoner baroness X., lady X.; af andra mylady. Som öfverskrift i bref, formelt Madam; familj. Dear Lady X.; intimt My dear Baroness. I slutet på bref, formelt se *grefvinna;* familj. ell. intimt I remain, dear (ell. my dear) Lady X. (ell. Baroness), Yours faithfully (ell. truly, sincerely). **-et,** *m.* baronet. [Officiel titel Sir X. (t. ex. Sir James Lubbock) Bart. Vid tilltal Sir och förnamn. Vid omnämnande Sir jemte för- och tillnamn. Som öfverskrift i bref, formelt Sir; familj. Dear Sir och förnamn. Som afslutning, formelt I have the honour to be, Sir, your obedient servant; familj. I remain, Dear Sir och förnamn, Yours truly]. Anm. En ~ är icke adelsman. Hans hustru får dock titel af lady; t. ex. Sir Horace and Lady Rumbold. **-etsvärdighet,** *f.* baronetcy. **-i,** *n.* baronage, barony ✳. **-isera,** *tr.* baronize; se *adla.* **-lig,** *adj.* baronical. **-skap,** *n.* baronage, barony.

1. barr, *m.* af metall ingot, bar.

2. barr, *n.* leaf of pine (ell. fir). **-artad, -lik,** *adj.* acerous.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

barratri, *m.* se *barateri.*

barrier, *m.* bar, barrier; ofta rails, railing; utmed järnbanor guardian-rails; utmed gårdsplanen mellan huset och gatan area-railing.

barrikad, *m.* barricade. **-era,** *tr.* barricade; *afv.* make fast, secure, bolt; *~ en dörr,* barricade a door. *~ sig, refl.* barricade one's self, secure one's self. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* Ⓟ barricading etc.; *dess ~,* [the] barricading [of] it etc.

barr|lind, *f.* se *idegran.* **-skog,** *m.* wood of fir and pine; firwood, fir. **-träd,** *n.* fir-tree; fir; pine. **-ved,** *m.* fir-wood, pine-wood.

barsk, *adj.* stern, harsh, austere, rough, skarp. rumgumptions; tabt om rösten och sättet gruff, rugged; jfr *sträf,* se *t. ex. sträng, vresig; ~ min,* stern look (ell. face); *se ~ ut,* look stern; look savage F; *~t sätt,* harsh manners; gruffness of manner; *~ röst,* stern voice, harsh voice; *~t klimat,* harsh climate; *~t väsen,* sternness, austerity. **-het,** *f.* sternness, harshness, austerity, roughness, rumgumption, gruffness, ruggedness. **-t,** *adv.* sternly, harshly etc. se *adj.*; *afv.* sharply, savagely F; *~ behandla,* treat harshly.

bar sliten, *adj.* threadbare, worn to the bare thread, having the nap worn off; bildl. om person threadbare, starkare out at elbows, out at heels; om fraser, samtalsämne o. d. threadbare, hackneyed, trite; *en ~ rock,* a threadbare coat; *blifva ~,* become threadbare; *ett -slitet ämne,* a threadbare subject; a stale topic. **-slitenhet,** *f.* threadbareness. **-t,** *adv. blott och ~,* nothing but; only, merely, barely. se *bara.*

baryt, *m.* 1. kem. baryta, barytes; motsv. adj. barytic; se *bariumoxid*; *bromsyrad ~,* chromate of baryta; *kolsyrad ~,* barolite; *svafvelsyrad ~,* sparry barytes. 2. min. baryta, barytes, heavy earth, heavy spar, tungspat. **-jord,** *f.* se *baryt 2.* **-karbonat,** *n.* kem. carbonate of baryta; barolite, witherite.

baryton, *m.* barytone; stämma barytone voice.

1. **bas,** *m.* 1. byg., bot., konkol., geom., landtm., her., milit., kem. base; fundament, grundmur foot, footing; bildl. bottom, ground-work, fundament, basement; *förvandla till ~,* kem. basify. 2. mus. base, bass; *första ~,* primo basso; *andra ~,* basso secondo; *han har en präktig ~,* he has a very good bass; *sjunga ~,* have a bass voice; *sjunga ~en,* sing the base; perform the bass part; *hålla ~en,* perform the bass part; bildl. play the first fiddle; *här faller ~en in,* the base joins here.

2. **bas,** *m.* overseer, foreman, boss Am.

3. **bas,** *n.* stryk, ags birching, basting. **-a,** I. 1. *tr.* tukta birch, baste; *~ upp,* give a good whipping. 2. skeppsbyg., tim. steam, boil, stove (planks); bend; vidjor baste. II. *intr.* give out heat; heat, burn; tbl. scorch; *solen ~r,* the sun is burning; it is scorching hot.

basalt, *m.* min. o. geol. basalt; *som innehåller, består af eller har form af ~,* basaltic; *förslaggad ~,* scorious basalt; basaltine. **-pelare,** *m.* column of basalt; basaltine; *som har formen af en ~,* basaltiform.

basar, *m.* i bägge betyd. bazaar, bazar, krame Sk.; större, för välgörande ändamål, ofta fancy-fair.

bas|basun, *m.* bass trombone; med ventiler bass valve-trombone; utan ventiler men med piston bass slide-trombone. **-era,** *tr.* base, found; *hvarpå ~r ni ett sådant påstående?* on what do you base such an allegation?; *fordringar ~de på rättslig grund,* demands founded on legal right (ell. justified by law). **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* foundation. **-fiol,** *m.* contra -basso; violoncell violoncello, bass-viol, base -viol. **-horn,** *n.* se *basinstrument 1.*

basilik|a, *f.* 1. bot. Ocymum Basilicum basil. 2. byz. basilica. 3. samling af byzantinska lagar basilica, basilics. **-salfva,** *f.* basilicon.

basilisk, *m.* myt., zool., milit. basilisk; myt. o. her. cockatrice; Basiliscus americanus lion-lizard. **-artad,** *adj.* basilican, basilical. **-blick,** *m.* basilisk glance. **-ödla,** *f.* basilisk.

bas|instrument, *n.* bass instrument. **-is,** *m.* base, basis; bildl. basis, ground, foundation; *på ~ af,* on (the) basis of. **-isk,** *adj.* 1. kem. basic. 2. geom. basal. **-ist,** *m.* performer on a bass instrument; sångare, första bas first bass, andra bas second bass.

baskisk, *adj.* Basquish; *~a provinserna,* the Basque provinces. **-a,** *f.* 1. språk Basque. 2. qvinna Basque woman (ell. lady).

bas|klav, *m.* mus. bass-clef. **-linie,** *f.* landtm., milit. base-line. **-luta,** *f.* mus. theorbo; *en som spelar en ~,* a theorbist. **-mätning,** *f.* base measurement.

bas|ning, *f.* Ⓟ steaming etc. **-panna,** *f.* sjö. boiler.

bas|parti, *n.* mus. bass-part. **-pipa,** *f.* bass-pipe [the b. of an organ]; i en säckpipa double curtail. **-radikal,** *m.* basyle, basyl. **-relief,** *m.* byg. bas-relief, low relief, basso-relievo; drifvet arbete embossment. **-röst,** *f.* 1. bass-voice. 2. deep voice.

basse, *m.* boor; clodhopper, buffer.

bassett, *m.* kortspel basset; *spela ~,* punt; *göra upp- eller dusslag i ~,* fuss. **-horn,** *n.* mus. basset-horn. **-spel,** *n.* (the game of) basset.

bas|sträng, *m.* bass-string, base-string. **-stämma,** *f.* bass-voice; bass-part. **-sångare,** *m.* singer of base or bass; i koraång succentor.

bassäng, *m.* basin; i en park pond; naturlig mindre cistern. **-bad,** *n.* plunging-bath.

bast, *n.* bast; bot. inre bark liber; jfr *barklager*; *af ~,* basten.

basta, *interj.* basta; ofta there!; *och dermed ~!* and now we will have no more talk about it; and there will be the end of it; and now it is enough; *du vet min mening och dermed ~!* you know what I have said; there!; now you know what is what.

ⓐ i abstrakt bem. Ⓑ i konkret bem. ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Google

bastant, I. *adj.* i allm. stout; om personer äfv. robust; om arbeten äfv. strong, well made; om mat vanl. substantial; med hänsigt till mängd ample, well-measured, more than enough; varaktig ofta strong, durable; *~a stöflar*, stout (ell. strong) boots; *ett ~ fruntimmer*, a stout woman; *~ tyg*, stout (ell. strong) stuff (ell. cloth). Jfr *kraftig*. **II.** *adv.* well, well enough, very well; ofta not bad, not badly; *ljuga, äta, skrika, arbeta ~*, lie, eat etc. like anything.

bastard, *m.* bastard, natural child, slip F, trip F, fly P; bot., zool. mule, hybrid, mongrel; metafor. hybrid. **-art,** *f.* hybrid species. **-artad,** *adj.* hybrid, hybridous. **-bjelke,** *m.* her. baston, baton sinister, bastard-bar. **-djur,** *n.* mongrel, hybrid. **-näktergal,** *m.* zool. Hypolais icterina »bastard nightingale». **-sångare,** *m.* zool. icteria.

bas‖tecken, *n.* mus. bass-staff. **-tenor,** *m.* röst barytone.

bastilj, *m. ~en*, i Paris the Bastile.

bastinger‖a, *tr.* gbr. barricade. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* Ⓐ barricading. Ⓔ gunwale (ell. gunnel) bulwark; för kojer hammock-netting.

bastion, *m.* bastion; i friare bem. bulwark; tenaljerad cut bastion; på hufvudvallen, mindre mount; framför en kurtin, mindre moineau. Se f. ö. *befästning*.

bast‖lina, *f.* bast-rope, bast; se *bastrep*. **-matta,** *f.* bast-mat, bast, bassock, hassock; förr. eller knämatta i kyrkor bass, bass-mat, bass-hassock.

baston, *f.* 1. base voice, deep voice; *tala i ~*, speak in a base voice. 2. mus. bass tone.

bastonad, *m.* bastinade, bastinado; *gifva ~*, administer a bastinado (to); bastinado.

bastrep, *n.* bast-rope, bass-rope, widdy Sk.; se *bastlina*.

bastrumma, *f.* double drum, big drum F.

bast‖träd, *n.* bast-tree, lime-tree. **-tåg,** *n.* se *bastrep*. **-varor,** *f. pl.* bastwork.

bastu... se *badstuga...*

bastuba, *f.* mus. ophicleide.

basun, *m.* mus. trombone, sackbut; i orgel cromorna; bibl. o. bildl. trumpet; *blåsa i ~en*, blow in the trumpet; wind the trumpet; *en som blåser i ~*, a trumpeter. **-a,** *tr.* trumpet; *~ ut*, blaze abroad, noise abroad; trumpet, roar. **-blåsare, -ist,** *m.* performer on the trombone; bildl. trumpeter. **-register,** *n.*, **-stämma,** *f.* mus. cromorna-stop.

batalj, *m.* battle; *erbjuda ~*, offer b.; *riskera ~*, risk a b.; *gifva, leverera, lemna ~*, give, deliver, join b.; *ordnad, rangerad ~*, pitched b.; *oafgjord ~*, drawn b.; *allmän ~*, bildl. general fight; battle royal. **-dag,** *m.* day of battle. **-fält,** *n.* battle-field, field of battle. **-målare,** *m.* painter of war-pictures; battle-painter. **-målning,** *f.* war-picture; se *-stycke*. **-on,** *m.* 1. milit. battalion; *formera ~*, form in battalion; *formera på ~*, form into battalion; *formerad i, på ~*, formed into battalion(s); battalioned; *blåsa, slå ~* (signal), sound, beat gathering. 2. i spel *slå ~*, throw down (at one throw) all the pins (in a game of nine-pins, skittles ell. American bowls). **-onsadjutant,** *m.* sergeant-major. **-onschef,** *m.* commander of a battalion. **-onseld,** *m.* fire in battalion. **-onsläkare,** *m.* assistant surgeon. **-onsvis,** *adv.* by battalion, in battalions. **-ordning,** *f.* order of battle. **-stycke,** *n.* battle-piece.

batat[as], *m.* bot. Convolvulaceæ batatas; Convolvulus batatas sweet potatoe, Spanish potatoe, skirret of Peru.

batavisk, *adj.* Batavian.

bathorden, *m.* the order of the Bath; the red ribbon F; *riddare af ~*, Knight (commander) of the Bath (= K. B.); *ledamot af ~*, (Knight-)companion of the Bath (= C. B.); *storkors af ~*, (Knight-)grand cross of the Bath (= G. C. B).

batist, *m.* cambric, batist; af finaste slag lawn.

batometer, *m.* bathometer.

bateng, *m.* baton, truncheon*; en fältmarskalks, äfv. staff; en poliskonstapels, i mindre god bem. äfv. cudgel, loaded cane.

batteri, *n.* 1. milit. battery; *ridande ~*, riding b.; *åkande ~*, field b. 2. örlog. battery; *undra ~et*, lower-deck b.; *mellersta ~et*, middle-deck b.; *öfra ~et*, main-deck b.; *flytande ~*, floating b. 3. verk battery; *maskeradt ~*, masked b.; *uppkasta ett ~*, erect a b.; *storma ett ~*, storm a b.; *taga ett ~*, take a b.; *demontera ett ~*, milit. disable the guns of a b.; dismount a b.; *förnagla ett ~*, spike the guns of a b.; *i skydd af ~er*, under cover of batteries. 4. tys. battery; *elektriskt, galvaniskt ~*, electric, galvanic b. (ell. pile, circuit). **-kanon, -pjes,** *m.* battery-gun. **-port,** *m.* port-hole, gun-port.

batting, *m.* 1. urchin, bantling, imp; oäkta barn side-blow. 2. stor kopparslant copper.

bautasten, *m.* sepulchral monument; tombstone.

bax‖a, *tr.* prize, pry; örlog. äfv. bowse, breech; *~ kanonerna*, bowse the guns. **-ande,** *n.* se *baxning*.

baxn‖a, *intr.*, **-as,** *dep.* be amazed (at), be stupified, be struck with amazement (ell. wonder), be astonished, be overcome (by); startle (at), shrink (from); *äta så man kan ~*, eat enough to amaze a glutton; *lukta så man kan ~*, stink enough to turn one's stomach; *-r han icke så är det bra*, if he stand it it will be a wonder.

baxning, *f.* Ⓟ prizing etc.

be, se *bedja*.

beakt‖a, *tr.* regard; consider; take notice of; pay attention to; *~ saken*, consider the matter; *utan att ~*, without regarding; without taking any notice of; without pay-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

ing any attention to; leaving out of consideration. Jfr *akta, behjerta.* **-ande,** *n.* regard, consideration; se *afseende.* **-ansvärd,** *adj.* worthy of consideration, deserving (ett. meriting) attention; to be minded; observable; of (some) interest; of (some) importance; *det är en ~ sak,* it is a matter well worthy of consideration.

bearbet|a, *tr.* eg. belabour (obrukl. utom i betyd. slå, "gifva på"), work, labour, dress, tool; lämpa efter vissa förhållanden, förbättra o. d. adapt (for); göra värdig, passande render fit (for); i dål. bem. manipulate [m. accounts, documentary evidence etc.]; om böcker re-edit; omarbeta, öfverse, revidera revise; inverka på, anstränga work upon, try to persuade, try to influence; bereda för prepare (for); förr. improve, cultivate; utan gäng elaborate; *~ en gruf va,* work a mine; *~ för scenen,* adapt for the stage; dramatize, operatize; *~d för ungdomen,* adapted for the young; *öfversatt och ~d af N. N.,* translated and re-edited by X. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* adapter, re-editor. **-lig,** *adj.* workable; adaptable, improvable; cultivable. **-ning,** *f.* adaptation; manipulation; revision, revisal; improvement, cultivation; elaboration; ansträngande labour (with), attack (upon), besiegement; *t.* s. Ⓟ belabouring etc.

bebland|a sig, *refl.* 1. mingle (with), mix (with); i dålig bem. meddle (with); förr. commingle (with), intermingle (with); förbinda sig med mix (with), mingle (with); umgås med have intercourse (with), be friends (with). 2. plägа könligt umgänge med have carnal knowledge (of); have sexual intercourse (with). **-else,** *f.* 1. commixture; umgänge intercourse. 2. könlig (carnal) knowledge; (sexual) intercourse, cohabitation, conversation.

bebo, *tr.* inhabit, occupy; ha på hyra, arrendе rent, tenant; *han ~r ett vindsrum der i huset,* he is living in a garret of that house; *byn ~s uteslutande af bönder,* the village is inhabited exclusively (ett. only) by peasants; *staden ~s af 10,000 kirgiser,* the town is inhabited by 10000 Kirghiz (ett. 10000 K. live (= be) in that town); *hvem ~r det huset?* who lives in that house?; *kronprinsen ~r en våning i slottet,* the crown-prince has (ett. occupies) a part of the palace; *de ~ ena flygeln,* they live in one of the wings; *omöjlig att ~,* unfit to live in; *rätt att ~,* inhabitancy; *som kan ~s,* habitable, inhabitable [i. worlds]; *en som ~r,* an inhabitant, inhabitanter. **-dd,** *adj.* inhabited, occupied; *~a verldar,* inhabited worlds; *icke ~,* unoccupied, uninhabited; ofta deserted. **-elig,** *adj.* fit to live in; habitable, inhabitable; tenantable; *huset är icke ~t,* the house is not fit to live in (ett. inhabitable). **-elighet,** *f.* habitability, habitableness. **-ende,** *n.* inhabitation, habitation, inhabitancy; *t.* s. Ⓟ inhabiting etc.; *dess ~,* its habitation; [the] inhabiting [of] it etc.

bebräm|a, *tr.* med broderier lace; med hermelin o. d. ermine. **-ad,** *adj.* her. fimbriated.

bebygg|a, *tr.* 1. uppföra byggnader på build upon, erect houses upon, cover (ett. fill up) with houses, put up a house upon; *~ en tomt,* build on a plot; *tätt -d,* crowded with houses; *-d gata,* regular street; *vid -d gata,* in a regular street; in a proper street. 2. nedsätta sig i en obefolkad trakt colonize, settle (down) in; förr. cultivate; *Grönland -des först af norrmän,* Greenland was first colonized by Norsemen (ett. settlers from Norway). **-ande,** *n.* colonization, cultivation; *t.* s. Ⓟ building upon etc.; *dess ~,* [the] building upon it etc. **-are,** *m.* colonizer, settler, inhabitant.

bebåd|a, *tr.* 1. tillkännagifva announce, advertise; *den ~de konserten inställdes,* the concert advertised was inhibited; *ej ~d,* unannounced. 2. förebåda betoken, harbinger, augur, portend, threaten; poet. usher [in the evening scale of heaven the stars that u. evening rise]; *ett mörkt moln ~r ofta storm,* a dark cloud often betokens a storm; *~nde glädje, framgång, lycka o. d.,* förr. auspicious; *~nde fara, obehag o. d.* förr. denunciatory. **-are,** *m.* announcer; advertiser. **-else, -ning,** *f.* announcement, advertisement; bibl. annunciation; *t.* s. Ⓟ announcing etc.; *jungfru Marie ~, [-dag],* the Annunciation[-day].

beck, *n.* pitch; ekom. wax; *härdt ~,* stone -pitch; *burgundiskt ~,* Burgundy pitch; *neddoppa, öfverdraga, bestryka med ~,* förr. pitch. **-a,** *tr.* pitch, pay with pitch; ekom. wax; *~, drifva och dikta,* sjö. calk; *~ en tråd,* wax an end. **-aktig,** *adj.* pitchy. **-aktighet,** *f.* pitchiness. **-ande,** *adj.* pitchy. **-artad,** *adj.* pitchy.

beckasin, *m.* zool. enkel, Gallinago media common snipe; Gallinago gallinula jack-snipe, juddock. **-foglar,** *m. pl.* Scolopacidæ.

beck|blende, *n.* pitch-blend. **-blomster,** *n.* se *tjärblomster.* **-brun,** *adj.* pitchy brown. **-bränn|are,** *m.* pitch-maker. **-bunga,** *f.* bot. Veronica beccabunga beccabunga, brooklime. **-byxa,** *f.* sjöman tar, jack-tar, tarpaulin. **-fackla,** *f.* cresset. **-hufva, -hätta,** *f.* se *-lufva.* **-ig,** *adj.* pitchy. **-jord,** *f.* bituminous earth. **-kol,** *n.* min. jet, pitch-coal. **-krans,** *m.* milit. pitch--wreath, pitch-ring. **-lufva,** *adj.* pitch-cap. **-mörk,** *adj.* pitchy, pitchy-black; *det är ~t härinne,* it is pitch dark here; it is dark here as I don't know what; it is dark as in a cellar. **-ning,** *f.* Ⓟ pitching etc. **-olja,** *f.* pitch-oil. **-panna,** *f.* 1. pitch-pan, pitch -pot. 2. cresset. **-plåster,** *n.* pitch-plaster. **-slef,** *f.* pitch-ladle. **-svart,** *adj.* pitchy, pitch-dark; jetty, pit-mirk sk., pick-mirk sk., black as jet; *i ~a natten,* in the pitch-dark

Google

night; *han var alldeles ~ om händerna*, his hands were as black as a chimney-sweeper's. Jfr *svart*. **-söm**, *m.* shoemaker's seam. **-söm[s]-skor**, **-sömsstöflar**, *m. pl.* sewn boots. **-sömstråd**, **-tråd**, *m.* shoemaker's end, wax(ed)-end; twine; cobbler's thread. **-tunna**, *f.* pitch -barrel. **-ugn**, *m.* pitch-oven.

bedagad, *adj.* aged, advanced in years, no longer young; starkare old; ännu starkare ell. förskuldigt decrepit; ofta matronal; *en ~ dam*, a matronal lady; a matron.

bedarr|a, *intr.* sjö. slack, lull, subside, fall; fall calm; *vindet ~r*, the wind is falling calm (ell. getting down). **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* subsidence; *r. o.* Ⓟ slacking etc.; *dess ~*, its falling calm.

bedj|a, *be, tr. o. intr.* **1.** i allm. beg (for a thg, of anyone), solicit (for), ask (for a thg, of anyone), request (from); starkare beseech (for), supplicate (for), entreat (for), conjure (to), adjure (to); ligga åt (ngn) urge, court, woo; ibl. wish (for), desire (from); i böneskrift petition (for); *~ om en ynnest*, ask a favour; *~ om hjelp*, ask for help (ell. assistance); *~ om förlåtelse*, beg anyone's pardon; skämts. cry peccavi; *jag ber om förlåtelse!* I beg your pardon!; *~ om tillåtelse*, ask leave; *~ om nåd*, ask pardon; *~ om ursäkt*, beg pardon; ask to be excused; *jag ber tusen gånger*; åh, jag ber så mycket; ingen orsak o. s. v.!, pray do not mention it; nothing at all, I assure you; *får jag be er om*, may I ask you to (do a thing); may I ask you for (a thing); *törs (ell. får) jag be er ge mig (räcka mig)*, may I ask you to hand me ...; *får jag be er vara snäll och ...*, may I ask you to be so kind as to ...; *får jag ~ om ert namn*, may I ask your name; your name, if you please; *~ ngn till middag*, ask anyone to dinner; ask anyone to dine with one; *~ ngn välkommen*, welcome anyone; make anyone welcome; bid anyone welcome; ask anyone to be welcome; *låta ~ sig*, make one's self dear; make dainties; *~ om sin hälsning*, send one's kind regards (to); ask to be remembered (to); *jag ber om min hälsning till din hustru (ell. fru)*, remember me kindly to your wife (ell. Mrs. X.); *be honom vänta några dagar med sin fordran*, ask him to wait a few days; *med en resa, att sända, företaga ngt* ask him to postpone it (for) a few days; *~ för ngn*, beg for anyone; *~ ngn fri från straff*, solicit anyone's pardon; *~ ngn fri, lös ur fängelse*, solicit anyone's release (from imprisonment etc.); *det bad jag dig inte om*, I did not ask you; ibl. I did not bargain for that; *en som ber*, an asker, a supplicant, a beseecher. **2.** förrätta bön pray; *~ (till) Gud*, pray to God; *~ med värma*, pray fervently (ell. with fervency); *~ sitt Fader vår*, say the Our Father; *~ radbandet, rosenkransen*, tell one's beads; say the rosary; *~ för ngn på predikstolen*, protest. offer prayers from the pulpit for anyone; katol. commend to the prayers of the faithful; *~ (läsa) till, från bordet*, say grace. **-ande**, *adj.* **1.** suppliant [a. s. glance]; supplicatory, petitionary [in a □ manner]. **2.** relig. prayerful; devotional, full of devotion. **-are**, *m.*, **-erska**, *f.* **1.** se under *bedja 1.* **2.** prayer; *en varm ~*, a fervent prayer.

bedrag|a, *tr.* absolut deceive, dupe, humbug, trick, overreach, outgo, circumvent, sharp F, fox F; chisel P, bob P, fake P, mislippen sk.; eljest cheat (of), swindle (of), jockey (of) P, chouse (out of, of) P; starkare defraud (of) [d. of goods and money]; korsa ngns planer, förhoppningar balk, baffle, frustrate, crossbite; *svika ngns tillit*, bryta sitt löfte o. d. disappoint, bob [play her pranks and □ the fool]; förleda, förföra decoy; *ge på båten* jilt; föra bakom ljuset beguile, fetch over, flux; genom fagert snack cozen, palaver; genom osannolika historier gammon; jfr *lura; skenet -er*, appearances deceive; *verlden vill ~s*, man (ell. the world) will be deceived; the world likes to be imposed upon; it is the way of the world; such is the world; *en som låter sig ~s*, a dupe, gull F, fool, pigeon F, gudgeon F, bob P. **~ sig**, *refl.* lie under a mistake, be wrong; i djupare bet. be deceived in, be disappointed in; *gå miste om* shoot one's grandmother Am. P; *man -er sig* om man tror det ell. det, people are greatly mistaken; *du -er dig*, you are mistaken; *jag -er mig ej*, I am not mistaken; *om jag icke -er mig*, if I be not mistaken; if I be not deceived; *akta er så att ni icke blir -en*, take care [that] you are not cheated; beware of deception. **-are**, *m.*, **-erska**, *f.* deceiver; cheat, swindler, defrauder; overreacher, sharper, fox, jockey; chiseler; juggler (jugglerress); shammer, palmer, impostor, take-in, cozener, trickster, deluder, bubbler, doer, hocus, palterer, humbug, humbugger, decoyer; beguiler; palaverer, sweetener; balker, baffler, frustrator, crossbiter; skälm scamp, rascal, rogue; skurk villain; en dubbel person shifter, hocus pocus, double -dealer, false dealer; prejare shark, sharker; bycklare counterfeiter, counterfeit coin, canting cheat; charlatan; falskspelare tumbler, grecian, gaiter F; en som söker lura folk genom att låtsa hitta ringar och smycken eller tappa penningar o. d. ring-dropper, money-dropper, guinea-dropper; pers som ger sig ut för att vara skeppsbrutен sjöman fresh mariner; bildl. judas; sfv. bite, biter, puckster, nobbler, napper, bamboozer, slyboots; *bedraga en ~*, jockey a jockey; bite a biter; double a (double-)dealer.

bedrif|t, *f.* exploit, feat, achievement; deed; *för sina ~er i fält*, for gallant deeds in the field; *hans ~er i skolan*, his exploits at school; *Karl den tolftes ~er*, the exploits of

Google

Charles the Twelfth; *omtala sina gamla ~er*, äfv. fight one's battles over again. **-va**, *tr.* carry on; jfr *drifva*; ofta pursue, prosecute, push forward; ställa så till att contrive, manage; begå commit, starkare perpetrate; *~ med kraft*, vigorously prosecute; *lamt ~*, lamely prosecute; *~ underhandlingar*, carry on negotiations (with); *~ sina studier*, pursue one's studies; *~ ofog*, do mischief; *~ ett brott*, perpetrate a crime; *~ otukt*, fornicate. **-vande**, *n.* prosecution; perpetration; *t. o.* Ⓟ carrying on etc.; *deras ~*, the carrying on of them; [the] carrying them on.

bedrägeri, *n.* som brott fraud; bedräglig handling ell. bedrägligt tillvägagående i allm. imposture, swindle, charlatanery, elusion, roguery, foul dealing, cheating, cheat, fraudulence, fraudulency, defraudment, bubble P, chouse P do P; mildare take in F, dupery, trick, trickery; äfv. imposition, deceit, falsehood, treachery, fallacy, bumbug; sgn gäng guile, craft, craftiness, wile; bildl. äfv. illusion, deception, prestiges. **-lig**, *adj.* till arten och om sak deceitful, deceptive, deceptory, delusive, delusory, impostrous, mendacious, fallacious, sophistical; äfv. treacherous; om person och handling knavish, scampish, roguish, trickish, shifty, double-handed, double-eyed, shuffling, circumventive; fast and loose; butter-fingered F; lag. fraudulent; bildl. äfv. illusive, illusory; *~t hopp*, fallacious hope; *~t sken*, deceptive (ell. delusive) appearance; *~a argumenter*, sophistical arguments; *~ cession*, fraudulent bankruptcy; *~ is*, treacherous ice; *~ gäldenär*, fraudulent bankrupt; *~t förfarande*, fraudulent practice; malversation; lag. i cession fraudulent conveyances (= öfverlemnande af penningesummor, som ur affären utlagts, till andra personer i afsigt att bedraga sina kre. diterer). **-lighet**, *f.* deceitfulness, delusiveness, fallaciousness; treacherousness; fraudulency, fraudulence; knavishness, roguishness; illusiveness. **-ligt**, *adv.* deceitfully, delusively etc.; *förfara ~*, act in a fraudulent manner; play foul; palter.

bedrö|lig, *adj.* i allm. pitiable, piteous, melancholy F; om person, äfv. ill-conditioned; om förhållande, äfv. wretched, sorry, distressing, grievous, deplorable, lamentable, dismal; ibl. dreary, lugubrious, dolorous, doleful, sad, sorrowful, mournful, rueful, woful; calamitous, disastrous; äfv. tragical, adverse; *föra en ~ tillvaro*, lead a wretched life; *~a tider*, melancholy times; *en ~ stackare*, a pitiable fellow; an unhappy (ell. a poor) wretch; *en ~ sak*, a melancholy affair; a grievous matter; *en ~ händelse*, a lamentable occurrence; *~t väder*, pitiable weather; *han ser ~ ut*, he looks pitiable. **-lighet**, *f.* pitiableness, piteousness; wretchedness, sorriness, distress; lamentableness; sadness, mournfulness, ruefulness; cheerlessness; tragicalness; adversity; *sådan ~*, a) such wretchedness; b) such wretched stuff. **-ligt**, *adv.* wretchedly, sorrily. **-va**, *tr.* distress (at, by), make unhappy F, make miserable F, make wretched F, make melancholy F, make sad F, dishearten, sadden, cast down, dull, upset P; i högre språk o. bibl. afflict (by, at); äfv. grieve (at, for), aggrieve (at, for); *ni ~r mig*, you distress me; *det ~r mig att höra*, it distresses me to hear it; I am grieved (ell. sorry) to hear it; *hvarför skall du ~ henne?* why should you make her unhappy?. **~ sig**, *refl.* distress one's self (about); grieve (about, over, at); *det är ingenting att ~ sig öfver*, it is nothing to □ about. **-vad**, *adj.* distressed (at, over) [d. at hearing of a friend's misfortunes]; unhappy (at, over, for) F, miserable F, sad (over), cast down, upset; grieved (at); äfv. afflicted (by, at) [a. by the death of a parent; a. at the loss of something that is valuable, or dear to one]; disconsolate (at, over); spiritless, downcast, drooping, downlooked, down in the dumps F, ibl. woe-begone; contrite [a c. sinner; a broken and c. heart; Prostrate my c. heart I rend]; *de ~e*, the afflicted; *se ~ ut*, look unhappy (ell. disconsolate, melancholy, downcast, down in the dumps F); *vara ~*, be distressed, be unhappy etc.; *hon var mycket ~*, she was very unhappy; *hon var mycket ~ öfver*, she was very much distressed at (ell. over) [□ her letter not having reached them early enough; □ her father's death]; *göra ~*, make unhappy; distress *o. s. v.* se verb. **-vande**, *adj.* afflictive, desolatory, distressing, afflicting. **-velse**, *f.* distress, grief, affliction, trouble, worry; unhappiness; disconsolate state; äfv. sorrow, dejectedness; jfr *nedslagenhet*; *hemsöka med ~*, visit with affliction.

bed|stund, *f.* se *bönestund*. **-syster**, *f.* devotee; bigot.

beduin, *m.* Bedouin.

bedyr|a, *tr.* protest, assert, maintain, vouch for; vouch; ibl. declare (solemnly); bildl. swear; *~ sin oskuld*, protest one's innocence; *~ vid Gud*, take heaven to witness; *han ~de, att han ej kände honom*, he protested [that] he did not know him; he solemnly disclaimed all knowledge of him; *jag ~r att så är*, I assure you that it is the case. **-ande**, *n.* protestation; assertion, asseveration; vouchment; declaration; *t. o.* Ⓟ protesting etc.; äfv. (k) protest; *trots alla ~n om motsatsen*, in spite of all protestations to the contrary.

bedår|a, *tr.* fascinate, enchant, charm, infatuate, besot, befool; *~d af hennes behag*, fascinated by her charms. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* fascination; infatuation; ibl. stupefaction; *t. o.* Ⓟ fascinating etc.

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (r) motsvarande subst.

Google

bedöf|ning, *f.* unconsciousness; läk. narcosis; bildl. stupefaction, stupor. **-va**, *tr.* make unconscious; genom yttre åverkan stun; bildl. stupefy, deafen; *~d af slaget*, stunned by the blow. **-vande**, *adj.* stupefacient; *~ medel*, a stupefacient; a stunner F; *~ larm*, deafening noise; *~ slag*, a stunning blow; a stunner.

bedöm|a, *tr.* judge of, judge, form an opinion of, estimate, form an estimate of; appreciate; kritisera criticize; betrakta consider; *~ på förhand*, prejudge, forejudge; *åter ~*, rejudge; *felakt ~*, misjudge; *~ en sak från olika synpunkter*, judge a matter from different points of view; *~ en bok*, judge of a book; *~ afstånd*, compute distances; *det kan jag icke ~*, I am no judge of it; *orätt ~ en person*, afv. do a person wrong; *~ (för) hårdt, strängt, orättvist*, judge (too) severely (of); criticize unjustly; ibl. hypercriticize; *som kan ~s*, judicable. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* judger; criticizer; ibl. hypercritic. **-ning**, *f.* judgment; estimation, appreciation; criticism; consideration.

beedig|a, *tr.* testify; confirm by oath; swear to. **-ad**, *adj.* testified; *~ afskrift*, t. copy. **-ande**, *n.* testification.

beelsebub, *m.* Beelzebub.

befall|a, I. *tr.* order; gifva en befallning som har myndighet för sig command, bid [you must do it when you are bidden], enjoin [beseech rather than e.], will [His Majesty w. that we attend]; afv. direct, charge; inbjuda invite, request; kalla summon; *befall (bara)!* (only) speak!; *hvad -er ni?* what do you desire (elt. want)?; what are your commands?; how can I serve you?; *hvad -es?* (= var god och upprepa hvad ni sade) I allm. Sir (Madam)?; då man är närmare bekant med personen I beg your pardon, Mr. X. (Mrs. X., Mylord, Miss X., Mylady etc.); pardon me, I did not hear (what you said F); did you say anything, please F?; *har ni någonting att ~*, is there anything you desire?; have you any commands?; *här har ni ingenting att ~*, you have no right to command here; here you have got nothing to say; *var så god och befall*, I am at your commands (elt. service); *som ni -er*, [just] as you please; if you wish it; if you should desire it; *såsom ni -er*, as you may be pleased to direct; according to your commands; *ni har blott att ~*, you have only to command; I am entirely at your service; *låta ~ sig*, (let one's self) be commanded; dance attendance; allow one's self to be put upon; *jag ämnar icke låta ~ mig*, I do not mean to be put upon; *~ sin själ i Guds händer*, commit one's soul into the hands of God; *~ sig i Guds beskydd*, commend one's self to our Lord; *~ fram*, order [forth]; *~ fram hästarna, vagnen*, order the horses, the carriage; *~ in, upp, ut, ned*, order in, up, out, down; *som kan ~s*, commandable; *~s på hofvet*, be summoned to court; *han var befald till konungens taffel*, he was invited to dine with His Majesty. II. *intr.* herska, råda domineer, dominate; reign, rule, govern; be the ruler (of); *ega, hafva att ~ öfver*, have (the) command of (elt. over); have authority over; *förstöka att ~ öfver ngn*, try to domineer over anyone; try to exercise authority over anyone. **-ande**, *adj.* commanding, imperative, imperatory; afv. authoritative, imperious, dictatorial, arrogant, masterly, lordly, haughty, overbearing; magisterial, dogmatical; afv. mandatory, preceptive, peremptory; *~ sätt*, authoritative manner; *~ min*, commanding air; *~ ton*, authoritative tone; *på ett ~ sätt*, in a dictatorial manner; dictatorially. **-ning**, *f.* order, command; injunction; mandate; direction, appointment, charge; med bibegrepp af uppdrag commission, behest; afv. dictation, precept [Syn. Command is imperative, and is a general term, as a divine command, the commands of a sovereign or general. An injunction relates to general conduct; order, to particular acts. A child receives order to learn his lesson; directions in relation to his conduct; and injunctions to be diligent. A parent or teacher gives precepts. A general issues commands; an inferior officer, orders; a court of justice, injunctions; a court or magistrate, mandates. Commands, orders, and injunctions are addressed to an individual; precepts to all or many.]. Ⓚ order, injunction, mandate, mandamus; decree, prescript, fiat; *utomordentlig ~*, special order; *utfärda en ~*, issue an order; emit an order; *på ~*, by order; *på ~ af*, by the authority of; *på konungens ~*, by the king's command; *på nådigaste ~*, by His Majesty's special command; *på Ers Majestäts ~*, by your Majesty's gracious command; *på er ~*, at your request; by your order; *gifva ~ om ngt*, give an order about (elt. for) a thg; *ha ~ om ngt*, have order about a thg; *på hvars ~ sker detta?* at whose command is this done?; who has given order about (elt. to do) this?; who has ordered this to be done?; *erhålla, få ~*, receive (an) order; be ordered; *~en lyder så här*, the order runs as follows; thus runs the order; *i kraft af ~en*, in power (elt. by virtue) of the order; in force of the order; *troget följa en gifven ~*, adhere strictly to the commands received; *lyda en ~*, obey a command; stand on order; follow order; *återkalla en ~*, countermand an order; *återkallelse af en ~*, counter-order; *en lätt utförd ~*, an order easily executed. Se f. s. *lag, order, påbud, tillsägelse*. **-ningshafvande**, *m.* governor; milit. officer in command; civilt. vanl. magistrate; *Konungens ~*, H. M.'s county government-board; pers. high

Digitized by Google

sheriff, sheriff principal Sk.; i Amerika o. Ryssland governor, i Frankrike prefect; landshöfding lord-lieutenant; landsekreterare undersheriff Sag., sheriff substitute Sk.; landskamrerare second deputy sheriff Sag., sheriff substitute Sk. **-ningsman**, m. 1. bailiff of (ell. in) husbandry; overseer; jfr *rättare*. 2. se *länsman*.

1. **befara**, *tr.* fear, dread; afv. apprehend [Syn. Apprehend an unpleasant occurrence; fear misfortune; dread great calamity or tyranny.]; *jag ~r det värsta*, I fear the worst; *hvad ~r ni?* what do you fear?; *det är att ~*, it is to be feared; **~nde**, *n.* fear, dread, apprehension.

2. **befara**, *tr.* travel, travel over, pass, pass over; om väg o. d. traffic; sjön navigate; *~ en kust*, go along the coast; regelbundet coast; *~ en väg*, travel a road; regelbundet use a road; *~ en flod*, to pass up and down a river; *vägen får icke ~s ännu*, the road is not open to traffic yet. **-ande**, n. landets exploration; vägarnas afv. use; hafrets, vattnens navigation, exploration. **-en**, *adj.* 1. *en mycket, allmänt ~ väg*, a road much frequented; *en sällan ~ väg*, a road little used (ell. frequented). 2. om sjöman able-bodied.

befatta sig, *refl.* occupy one's self (with), be engaged (in); ofta concern one's self (about); afv. mind; *~ sig med andras affärer*, concern one's self about (ell. meddle with) other people's business; *icke ~ sig med någonting*, do nothing; *sådant ~ vi oss icke med*, we do not concern ourselves about such things. **-ning**, *f.* Ⓐ business, interest; charge; *har ni någon ~ med den saken?* have you anything to do with the matter?; *han tager aldrig ~ med saker som icke angå honom*, he never concerns himself about matters with which he has nothing to do; *ha ~ med ngt*, have (something) to do with a thg; have the charge of a thg; be occupied with a thg (ell. in doing something); i bet. "ha sig uppdraget" ofta act in the capacity of [□ a forester, judge, director, manager etc.]; *jag har ingen ~ med den saken*, I have nothing to do with the matter; it is no business of mine; it is no bread and butter of mine F; *taga ~ med*, deal with; engage in. Ⓔ sysselsättning office, function; tbl. employment, occupation; ofta place, situation; *~ återgifven ofta i engelskan med anställningsmöjligheten* -ship, t. ex. rectorship, captainship, rangership, abbotship, etc.; *en vigtig ~*, an office of great importance; *skilja från en ~*, discharge; relieve of a function; disemploy, displace, se *afsätta* m. fl.; *utan ~*, without employment; unplaced; *behålla sin ~*, keep one's place; retain (one's) office; remain in office; *det hör ej till min ~*, it is not part of my office. Se f. s. *anställning, embete, plats, yrke*.

befinn|a, *tr.*, **~s**, *pass.* find, be found, prove, be proved, ascertain, be ascertained; *jag har befunnit saken mot al förvändan illa handhafd ...*, I have found the matter much to my surprise (ell. contrary to what I expected) badly managed; *allt -es i godt skick*, everything is in good order; *det befans att han var en skälm*, he was found to be a rogue; *han har befunnits brottslig*, he has been found guilty; *han har blifvit befunnen med stöld*, he has been convicted of theft (ell. stealing); *underrättelsen befans vara sann*, the information (ell. news) proved [to be] true; the report was affirmed; *räkningen befans rigtig*, the account was found correct. **~ sig**, *refl.* 1. find one's self; på ett ställe, i ett läge be; afv. reside, dwell, live; *~ sig i Stockholm*, be in Stockholm; *~ sig på sjön*, be on the sea; *~ sig vid badet*, be at the sea-side (ell. watering place); *~ sig i högönskligt välmående*, be in high feather; *~ sig i nöd*, be in distress; *~ sig vid kassa*, be in funds; *~ sig vid god kassa*, have plenty of money; *han befann sig ganska väl deraf*, it agreed with him very well; it suited him very well; *han befann sig icke väl deraf*, it did not agree with him; it did not suit him; it was not good for him. 2. med hänsigt till helsa do, fare; afv. find one's self; *huru -er ni er?* how are you?; how fares the world with you? F; how are you getting on?; *jag -er mig väl*, I do very well; I am quite well; jfr *std.* **-ande**, *n.* state (of health), condition. **-as**, *pass.* se *-a*.

befintlig, *adj.* 1. existing, existent; *förut ~*, existing before; pre-existant; *~ före Adams tid*, existing before Adam; pre-adamic; *endast ~ i inbillningen*, existing in one's mind only; imaginary; icke ej framträdd i verkligheten potential. 2. belägen situated, situate; tbl. present; afv. contained, to be found; *de i boden ~a varorna*, the goods in the shop; *alla i byrån ~a saker*, all the articles the chest contains; *den bakom huset ~a trädgården*, the garden at the back of the house; *alla ~a fel måste afhjelpas*, all the defects (ell. errors) present must be removed; *på ytan ~*, afv. superficial. **-het**, *f.* existency; presence.

befjädr|a, *tr.* feather, plume, fledge; *~ en pil*, feather an arrow. **-ad**, *adj.* feathered, fledged, penned, feathery, plumy, plumose, plumous, pinnate; plumigerous; *med ~e fötter*, afv. plumiped. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ feathering etc. Ⓔ plumage.

befläta sig, *refl.* exert one's self (in order to), strive (to), try (to); give one's self up to, make a point (of), do one's best (to), take pains (to); jfr *bemöda sig*; *~ sig om att vara ngn till lags*, do one's best to please anyone; *~ sig om att kunna sina lexor*, do one's best

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓓ motsvarande subst.

Google

to learn one's lessons; *han ~r sig icke*, he does not try; he makes no effort; *~ sig om att lära*, take pains to learn; *hon ~r sig om att behaga honom*, she is striving to please him.

befläck|a, *tr.* eg. stain; se *fläcka*; bildl. ~ äran o. d. sully, stain, bespatter, slur, blemish, spot, maculate, blur, blot, soil; starkare defile, pollute; isht. taint, contaminate, corrupt; se f. s. *besmitta*; *~ någons heder*, cast an aspersion on anyone; bespatter anyone's honour; pollute anyone's name; *lösaktighet ~r karaktären*, lewdness contaminates character; *feghet ~r ens ära*, cowardice contaminates honour. **-ad**, *adj.* spotty; unclean, impure, profane; f. s. *part.* sullied etc.; *~ med brott*, sullied with crime; *ett ~t namn*, a sullied name. **-ande**, *n.*, **-else**, *f.* defilement, pollution, taint, contamination; f. s. Ⓟ sullying etc.; *dess ~*, isht. [the] sullying [of] it etc. Jfr *förnedring*.

befog|ad, *adj.* om person qualified, competent; jfr *förvänlåten*; om sak well-grounded, well-based, founded, sound, justifiable, just; om rättigheter isht. valid; ofta legitimate; som har stöd af författning legal; isht. justified; *vara ~*, ofta have a right; be in one's right; *han var ej ~ att göra det*, he had no warrant for it; *göra ~*, qualify, capacitate; *jag är ~ dertill*, I have a right to it; *han var icke ~ att ingripa*, he had no right to interfere; *jag finner mig ~ att säga ...*, I think I may say; *jag är ~ att tro ...*, I have reason to think ...; *är ni ~ att döma i detta mål?* have you the necessary qualifications to adjudicate upon this case?; *denna anmärkning är ~*, this remark is perfectly justified; *svaret var alldeles ~t*, the answer was perfectly justified; *ett ~t argument*, a legitimate argument. **-enhet**, *f.* i allm. justification; en persons qualification, competence; title, right, authority, warrant; behörighet capacity; en saks propriety, legitimacy; legitimateness; legality; justness; *hvad ~ har han?* what authority (ell. right) has he?; *hans ~ sträcker sig icke längt*, his warrant does not carry him far; *i hvilken ~ uppträder han här?* in what capacity is he acting here; *öfverskrida sin ~*, exceed one's authority; *har hans fordran någon ~?* is there any justification for his claim?; is his claim justified?; has he any legal title?; are his claims valid?; *~en af ett påstående*, the propriety of an assertion.

befolk|a, *tr.* people, populate, inhabit, impeople; isht. colonize; *åter ~*, repeople; *för starkt ~d*, overpeopled; *för glest ~d*, under-peopled; *~d med kulörta*, black-peopled; *en som låter ~*, a populator. **-ad**, *adj.* populated, populous, Ⓔ populousness; *väl ~*, very populous; *svagt ~*, not very populous. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓐ population, inhabitation; colonization; f. s. Ⓟ peopling etc.; *dess ~*, isht. [the] populating [of] it etc. Ⓚ population, inhabitants; *den lägre ~en*, the lower classes; the populace; the proletariat.

befordr|a, *tr.* 1. further, forward; isht. carry, take; bl. despatch; *~ ett bud, ett bref, ett paket*, forward a message, a letter, a parcel; *~ med posten, järnväg, diligence*, forward by post, train, stage-coach; *tåget ~r icke gods*, the train does not take goods; *ångfartyget, tåget brukade ~ jern från verket till staden*, the steamer, the train used to carry iron from the works to the town. 2. främja promote, further, advance, propagate, facilitate, expedite, accelerate; ofta prosper [all things concour to p. our design]; isht. aid, assist, subserve, avail, benefit, advantage, improve, better, increase; jfr *befrämja*; *~ det allmänna bästa*, promote (ell. further) the public good; *~ sina planer*, further one's designs; *~ ett företag*, promote an enterprise; *~ ett intresse*, promote an interest; *~ konsterna*, promote the arts; *~ blodomloppet*, accelerate the circulation of the blood; *~ matsmältningen*, facilitate digestion; *~ aptiten*, increase (ell. give a zest to, whet*) the appetite; *~ utdunstningen*, promote perspiration; *arbetsamhet ~r helsa och välstånd*, industry is promotive (ell. is the source) of health and wealth. 3. upphöja, *~ till högre tjenstegrad* promote; isht. prefer, advance, exalt; bildl. lift, raise, elevate; *~s*, be promoted, be preferred; *~ en prest*, prefer a clergyman; *blifva ~d till underlöjtnant*, be commissioned as second lieutenant; *blifva ~d till löjtnant, kapten* o. s. v., be promoted to lieutenant, captain etc.; *blifva ~d till korpral, fanjunkare*, be promoted to corporal, staff-sergeant; *stå på vippen att bli ~d*, stand in the gap of promotion. **-an**, *f.* 1. furtherance; despatch; *för vidare ~ tills*, å adressater o. d. to be forwarded (= t. b. f. = *F. v. b.*). 2. promotion, furtherance, advancement, propagation; facilitation; acceleration; improvement, betterment. 3. promotion, preferment, advancement, exaltation; bl. encouragement; *vinna ~*, be promoted, be preferred. **-ande**, *adj.* promotive, furthersome, expedient, contributive, contributory; ofta Ⓟ promoting, furthering. **-are**, *m.* forwarder, furtherer, advancer, propagator; promotor, aider; isht. helper, seconder, preferrer; cultivator, fosterer; contributor, encourager, patron, friend; i dål. bem. isht. accessory [a. to a crime]. **-ing**, *f.* se *-an*. **-ingsmedel**, *n.* vehicle, promoter; motsv. adj. vehiculary [v. conveyance], vehiculatory [v. gear for setting out]. **-ingsrätt**, *m.* right of promotion (ell. preferment). **-ingssystem**, *n.* promotion system. **-ingssätt**, *n.* manner of pro-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

motion (ell. preferment); way of promoting*. **-ingstur,** *m.* turn of being promoted. **-ingsväg,** *m.* way (ell. line) of promotion (ell. preferment).

befrakt|a, *tr.* hand. freight, charter, load, affreight; *låta ~ ett fartyg,* take a ship to freight; let a ship go on freight; freight; *~ till full laddning,* freight by the great; *~at till,* consigned to. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* freighter, charterer, loader, shipper. **-ning,** *f.* freightment, affreightment; af hela fartyg freight by the great; på resa ut outward freight; *fartyget är under ~,* the vessel is chartered. **-ningsangelägenheter,** *f. pl.* shipping concerns. **-ningsbref, -ningskontrakt,** *n.* charter-party.

befransja, *tr.* befringe, fringe. **-ad,** *adj.* fringy, fringed*.

befri|a, *tr.* free (from) [*fr.* the body from clothes; *f.* the feet from fetters; *f.* from arrest], release (from) [*fr.* from obligation, debt, promise, covenant], relieve (of) [*r.* of a load; *r.* a dog of the collar], deliver (from, out of) [*d.* from captivity], liberate (from) [*l.* from duress, imprisonment], enlarge (from); ofta make free (from), exempt (from) [*e.* from pain, suffering; *e.* from paying custom; *e.* from service]; ur ett fartigt läge rescue (from) [*r.* a prisoner from a constable], extricate (from) [*e.* from a perilous situation; *e.* one's self from debt]; afv. rid (of) [*r.* one's self of a pra], clear (from), ease (of), loosen (from), disengage (from); med bibegrepp af fritagande, förlossande acquit (of), exonerate (from), grant dispensation to; ibl. discharge (from, of), excuse (from), absolve (from); absolut ofta set at liberty, set free, give liberty, ibl. emancipate, enfranchise, bildl. disenslave, disenthral, dispark, uncage, unchain, unfetter, unhamper, unclog, unpin, ungrapple, uncurb, unkennel, unbend; redeem, ransom; jfr *frigöra; ~ ur fängelse,* open the prison for; *~ från tull,* make free from toll; *~ från ogräs,* afv. weed; *~ från kol,* afv. decarbonize; *~ från syre,* afv. disoxidate; *~ från en skyldighet,* release from an obligation; *~ från en börda,* relieve of a load. **~ sig,** *refl.* make one's self free; free one's self, disengage one's self, extricate one's self (alla med from); *~ sig från,* afv. shake off. **-ad,** *adj.* free, exempt; *t. s. part.* freed, released etc. **-ande,** *n.* se *-else.* **-are,** *m.* freer, releaser, reliever, deliverer, rescuer; liberator, redeemer. **-else,** *f.* release, deliverance, liberation, enlargement; exemption; rescue, extrication; riddance; disengagement; emancipation; enfranchisement, discharge, absolution, disenthralment, disembarrassment, disencumbrance; ibl. devestment. **-elsebref,** *n.* letter (ibl. charter) of liberation. **-elsekrig,** *n.* war of independence.

befrukt|a, *tr.* i allm. fructify; zool., bot. impregnate, impregn, fecundate helst bot.; om jorden afv. fertilize. **-ad,** *adj.* impregnated; fecundated; med mjölke roed. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* fructification, impregnation, fecundation, fertilization; genom beröring adosculation; *t. s.* Ⓟ fructifying etc. **-ningsdelar,** *m. pl.* se *-ningsorganer.* **-ningsförmåga,** *f.* power of fecundation; fecundity. **-ningsorganer,** *n. pl.* bot. parts of fructification; ibl. kell. fructifications.

befrynd|a sig, *refl.* ally one's self (with), relate one's self (to). **-ad,** *adj.* allied (with), related (to)*, akin (to), affined (to). **-ande,** *n.*, **-else,** *f.* alliance, relation; afv. Ⓚ affinity.

befräm|ja, *tr.* advance, promote, forward, prosper, encourage; afv. serve; bildl. nurse [Syn. Works of utility are to be encouraged, promoted, and advanced; a good design forwarded. A philanthropist is said to promote the welfare of mankind, and to forward such objects as are undertaken with this view.]; jfr *befordra.* **-an,** *f.*, **-ande,** *n.* advancement, promotion; *t. s.* Ⓟ advancing etc.; *dess ~,* ofta [the] advancing [of] it etc. **-are,** *m.* promoter, advancer; se *befordrare.*

befrö|a, *tr.* impregnate by adosculation; jfr *befrukta.* **-ande,** *n.* adosculation.

befukt|a, *tr.* bemoisten, bedew; se *fukta.* **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ bemoistening.

befullmägtig|a, *tr.* authorize, empower, warrant, commission, vest with authority, lodge power in the hands of; diplom. accredit (at); ibl. depute, delegate, constitute, employ, assign [Syn. Commission, authorize, and empower, all imply the transferring of some authority or business to another. A person is employed in common affairs to do something for another, as, to make a purchase: he is authorized by a legal declaration, to communicate what has been confided to him etc.; he is empowered, by a legal document, to receive money, etc.]. **-ad,** I. *adj.* authorized, empowered. II. *pers.* commissioner, deputy, delegate; attorney; lag. attorney, proxy; under~ sub-delegate. **-ande,** I. *adj.* authoritative; *ej ~,* unauthoritative. II. *n.* authorization, commission; accreditation; delegation. Ⓚ power of attorney; warrant; commission; dipl. credentials.

befäl, *n.* ⓐ command, order; *stå under ~ (af),* subordinate (under); *hafva, föra ~,* have a command (ell. commandership); have a captainship; be a commander; be a leader; *hafva, föra ~ öfver,* have command of; ibl. have the charge of; *öfvertaga ett ~,* take the command (of); *innehafva högsta ~et,* be commander in chief; be captain (ell. general) of (all) the forces; be first in command; *få ~,* be appointed commander (ell. general, captain etc., of the forces, of a ship); ofta get a ship örlog., get a regiment milit.; afv. get the command of ...; *efterträda i ~,* supersede in command; *upphäfva ett ~,* annul a command. Ⓚ officer, officers; *tjenstgöra som ~,* act in

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

(the) capacity of an officer; *lyda sitt ~*, obey one's officers; *~et*, the officers; *~ och manskap*, milit. officers and men; *~ och besättning*, sjö. officers and crew; ship's company. **-havande**, *adj.* commanding; *~ officer*, officer in command; commanding officer. **-havare**, *m.* commander, head, leader; på handelsfartyg master; för ett band captain, leader; höfding chief, chieftain isht för en clan; qvinlig commandress; *högste ~*, commander in chief; captain general; *vara ~*, command, head, lead; be the captain (ell. head, leader, commander of); på ett fartyg, ibl. navigate, be the navigator of ...; jfr *höfding*. **-möte**, *n.* encampment of all the officers of a regiment (for drilling purposes, especially with a view to improve their own knowledge of military art); officers' muster. **-spost**, *m.* commandership, captaincy. **-reserv**, *m.* reserve of officers. **-stecken**, *n.* sign (ell. badge) of command.

befängd, *adj.* insane, mad, cracky, absurd, ridiculous; om person äfv. possessed, gone out of one's mind; om sak preposterous, out of the way; äfv. confounded; med tillbegrepp af motsatt ord äfv. bad; *är du alldeles ~!* have you gone quite out of your mind?; are you quite mad?; *hvilken ~ idé*, what an insane idea!; *~t larm*, confounded noise; *säga ~a saker*, say cracky things; *det ~aste i saken*, the joke of it. **-het**, *f.* absurdity; *~er*, absurdities; ofta cracky things; *hans ~er*, his absurdities. **-t**, *adv.* in an insane (ell. ridiculous, absurd) manner.

befäst, *adj.* se *-ad*. **-a**, *tr.* 1. milit. fortify; bildl. äfv. strengthen, secure, make sure, establish, stability; *dnyo ~*, refortify; *~ med pallisader*, äfv. picket; *~ med vallar*, äfv. wall; *~ med grafvar*, äfv. trench; *som kan ~as*, fortifiable; *~ sin ställning*, fortify one's position; *~ sina förbindelser*, strengthen one's connections. 2. stärka establish, strengthen, confirm, substantiate; bildl. rivet; *~ med ed*, swear to; *~ menniskoslägtet*, establish mankind; *~ i tron*, establish in the faith; *~ vänskapen mellan dem*, strengthen their friendship. **-ad**, *adj.* milit. fortified; bildl. äfv. strengthened etc., äfv. strong; *starkt ~*, strongly fortified; *svagt ~*, poorly fortified; bildl. weakhinged; *ej ~*, unfortified; *~ ort*, äfv. place milit. **-ande**, *n.* fortification; establishment; confirmation, substantiation; Ⓟ fortifying etc.; *dess ~*, äfv. [the] fortifying [of] it etc. **-ning**, *f.* Ⓐ se föreg. Ⓚ milit. i allm. fortification; som uppkastas på en eröfrad punkt för att kunna hålla sig qvar der lodgement; ibl. place [Syn. Fortification is used to denote not only the science of military architecture, but also the works constructed around a place for defence, and a fortress or place strongly fortified. Fortress is a stronghold, or place strongly fortified; fort, a small fortress; castle, a large fortified building; a citadel, a fortress on a commanding position near a city; a bulwark is a fortress, or part of a fortification, now called bastion; a bastion is a work generally constructed at the salliant angle of a polygon consisting of two faces and two flanks; a rampart, a high bank round a fortified place, or forming an inner enclosure of a fortification; a redan, commonly a rampart of earth placed in advance of the principal works to defend the less protected parts; a redoubt, an outwork for strengthening a fortification or military position.]; *rifva ned, demolera en ~*, reduce a fortification; *slopa en stads ~ar*, dismantle a town. **-ningskonst**, *f.* [art of] fortification; military architecture.

begabb|a, *tr.* scoff at, mock at, gibe at, jeer at, fleer at, laugh at [Syn. Scoff, gibe, jeer, mock, and sneer all imply an expression of contempt or dislike to a person or thing. A person scoffs by the use of opprobrious language, or by gibes, jeers, or sneers, and mocks by derisive imitation; he scoffs openly and sneers slyly. The scoffers of religion are more open and avowed in their hostility; the sneerers more sly, but not less malignant. To gibe implies more of illnature and reproach; to jeer more of ridicule.]; jfr *förlöjliga, håna*. **-ande**, I. *adj.* scoffing, mocking. II. *adv.* scoffingly, with a jeer (ell. fleer); *du är en stor man, sade han ~*, you are a great man, he said with a jeer. **-are**, *m.* scoffer, mocker, giber, jeerer. **-else**, *f.*, **-eri**, *n.* mockery, irrision; äfv. scoff, jeer (båda ofta i pl.); se f. s. *gyckel*.

begagn|a, *tr.* use, employ; ofta bruka, bära wear; jfr *använda; som kan ~s*, usable; *som ej längre kan ~s*, om kläder unwearable; *börja ~*, begin to use; take to using; *upphöra att ~*, disuse; *~ tillfället*, embrace the opportunity; mind one's hits F; take time while time serves; *~ sitt omdöme*, use one's discretion; *hvad ~s det till?* what is it used for?; *han ~de min rock*, he used my coat; *det är ett ord, uttryck, som ganska ofta ~s*, it is a very common word (ell. expression); *jag tror icke att den kan ~s*, I do not think [that] it can be used; *hvad ~s för dylika åkommor?* what is used for (ell. made use of in) such illnesses?; *hvad slags folk ~r han?* what sort of people does he employ?; *huru länge har han ~t hatten?* how long has he worn the hat?; *~ sig af*, avail one's self of; make use of; use, employ, take; *~ sig af egendomliga ord*, employ (ell. use) strange (ell. funny) words; *~ sig af tillfället*, avail one's self of the opportunity; improve (ell. make the most of, profit by, work upon, embrace) the opportunity; take advantage of etc.; *söka ~ sig af*, try to profit (ell. benefit) by; try to improve etc.; *söka ~ sig af ngns lättrogenhet* o. d., try to practise upon anyone's credulity. **-ad**, *adj.* used, worn; om anbud taken; om rättigheter eller annat till ens fördel enjoyed; *ofta ~*, om uttryck hackneyed [a h. remark]; *en ~ rock*, a used coat. **-ande**, *n.* use, employ-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

ment; t. a. Ⓟ using etc.; *för dess ~*, for using it. **-elig**, *adj.* usable; se *användbar*.

begapa, *tr.* admire, take in, gaze at, stare at, goggle at F. **-ande**, *n.* admiration; t. a. Ⓟ admiring etc. **-as**, *dep.* be wondered at, be admired; *~ af hopen*, be admired by the rabble; *~ af alla*, be wondered at by everybody; be the object of everybody's wonder.

bege sig, se *begifva sig*.

begge, I. *pron. subst.* koll. both; distrib. two; *vi ~*, we two; both of us; *en af de ~*, one of the two; either of them (ell. the two); *hålla med ~*, be friends with both; keep on good terms with both of them*; carry two faces under one hood; *~ två*, both of them; *en för ~ och ~ för en*, one for the other; jointly or separately; *oss ~ emellan*, between us two; entre nous Fr.; *~s vår*, of both, of us [promote the interest of us both]. II. *adj.* both; *på ~ sidor*, on both sides; *med ~ händerna*, with both hands. **-dera**, *pron. subst., adj.* o. räkn. se föreg., jfr *endera, kvardera; det är ~s*, it belongs to them jointly.

begifva sig (*bege sig*), I. *refl.* set out (on), set off (on); *~ till*, proceed (to); *~ af till*, repair (to), betake one's self (to), get one's self (to), resort (to), be off (to); *aldrigen sig* withdraw; *~ af*, start, depart, be off, go off; get one's self gone; *~ in*, get in; *~ ned*, get down; *~ åstad*, set out, start; *~ ut i verlden*, launch [out] into the world; *~ till sängs*, betake one's self to bed; get to bed; *~ hem*, be off home; sheer [off] home F; *~ på resa*, set out on a journey; *~ på flykten*, make one's escape; take to one's legs; betake one's self to one's heels; *~ undan*, fall back; retire; *~ till annan ort*, go to another place; *~ af ifrån*, leave; quit; *han begaf sig af härifrån tidigt i våras*, he quitted this place early in the spring; *~ till sjös* sticka till hafs, put to sea; *~ till skogs*, go off to the wood; taga sin tillflykt till skogen take to the woods; *~ till krigsskådeplatsen*, proceed to the theatre of war; *~ till kyrkan*, proceed to church. II. *impers.* happen, chance, come to pass; *det begaf sig att*, it happened that; it chanced that; it came to pass that. **-ande**, *n.* permission, consent; mil. compliance, assent, sanction, ratification; *med hans ~*, with his permission; his consent being obtained. **-en**, *adj.* given (to), addicted (to), prone (to), apt (to); i bättre bet. intent (on), devoted (to); *vara ~ på dryckenskap*, be given to drink; be addicted to intemperate habits; *vara ~ på ända till galenskap*, rave upon. **-enhet**, *f.* addiction (to), devotion (to); ofta taste (for), attachment (to); äfv. disposition, propensity; jfr *lystnad; hans ~ på böcker*, his taste for books.

beginerå, *f.* sjö. cross-jack yard. **-topplänta**, *f.* cross-jack lift.

begjut|a, *tr.* 1. pour upon, shower upon; kokk. enlard, baste* [□ with drippings]; jfr *bevattna; och begöt hans hufvud med vatten*, and poured water upon his head; *~ en blomma med vatten*, pour water on a flower. 2. skotts lave, affuse; *~ en fotografiplåt med vatten*, lave a negative. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* affusion ✳; t. a. Ⓟ ell. ⓞ; *dess ~ med vatten*, the pouring [of] water upon it.

beglänsa, *tr.* shine upon, throw (ell. cast, shed) light (ell. splendour) upon (ell. over); illuminate, illumine.

begonia, *f.* bot. begonia.

begrafning, *f.* ⓐ burial, interment, inhumation, sepulture, entombment; se t. a. *jordfästning; likförbränning eller ~*, cremation or interment; *ombesörja ngns ~*, see anyone buried; have anyone's burial on hand. Ⓚ ceremoni funeral, obsequy vanl. i pl.; *göra ~ åt ngn*, make anyone's funeral; *blifva inviterad till ~en*, be invited to the funeral; *det var en storartad ~*, it was a grand funeral; *som en ~* (= tråkig), funereal [a t. feast, entertainment, ball]; *se ut som om man varit på ~*, look like an undertaker; look dismal. **-nings**, *i sms.* funeral, obitual. **-ningsakt, -ningsceremoni**, *m.* funeral ceremony, obsequies (pl.), obit. **-ningsceremoniel**, *n.* funeral rite. **-ningsdag**, *m.* day of the burial; funeral day. **-ningsfest**, *m.* funeral feast. **-ningshjelp**, *f.* burial -help. **-ningshögtidlighet**, *f.* burial solemnity; obsequies. **-ningskalas**, *n.* funeral feast, drigie sk.*, dredgie sk., dirgie sk. **-ningskassa**, *f.* burial fund. **-ningskort**, *n.* obitual card; invitation card; memorial card. **-ningskostnader**, *m. pl.* funeral expenses; utgift burial dues. **-ningslik**, *adj.* sepulchral, hearse-like, funereal*. **-ningsmarsch**, *m.* funeral march (ell. melody). **-ningsplats**, *m.* burial place; kyrkogård e. d. burial ground, burying ground, grave-yard, cemetery, mortuary. **-ningsprocession**, *f.* funeral procession; *den väg en ~ följer*, the lichway. **-ningsringning**, *f.* passing bell; toll; death knell ✳. **-ningsritual**, *m.* funeral rite. **-ningssång**, *m.* funeral hymn. **-ningsstånd**, *m.* splendour exhibited at a funeral; funeral show P. **-va**, *tr.* bury, inter, entomb, inhume, commit to earth, grave ✳, inurn ✳; lägga i grift inhearse, sepulchre; bildl. äfv. imbed, embosom, embowel; *som kan ~as*, buriable; *~ dnyo*, rebury, reinter; *vara -ven*, be buried, be interred; *nyss -ven*, green in [the] earth; *lefvande -ven*, buried alive; *ej -ven*, unburied, unsepulchred; *~ i vågorna*, bury in the sea; *~ i sanden*, bury in the sand; *skeppet låg halft -vet i sanden*, the vessel was half imbedded in the sand; *~s under ruinerna*, be buried under the ruins; *låt oss ~ det för alltid*, we will bury it now and for ever; *förgån är död men ej -ven*, the question is fallen but not

Google

blown; *sitta -ven bland böcker*, be buried in books; *der ligger en hund -ven*, there is something behind; *der ligger hunden -ven*, it is there the skeleton is buried; *det ligger en hund -ven under allt detta*, there is something under all this; something is up; I smell a rat here; ~ *sig på landet*, grub one's self down in the country. **-vande,** *n.* se *-ning*.

begrepp, *n.* **1.** i allm. o. filos. idea (of) [general, abstract, concrete, complex i.]; log. comprehension (of); filos. äfv. notion (of); i friare bem. äfv. sense (of), conception (of); fil. thought (of), meaning (of), opinion (of); med bibegrepp af kunskap knowledge; *gifvet* ~, notion a priori; *ett oriktigt* ~, a wrong idea (ell. notion); *ett oredigt* ~, a muddy idea, a confused idea; *bringa tvenne ting under ett* ~, äfv. identify; *efter vårt* ~, according to our idea; *göra, bilda sig ett* ~ *om*, form an iden of; *erhålla ett* ~ *om*, get an idea of; *gifva* ~ *om*, give an idea of; *jag har intet* ~ *derom*, I have no idea of it; *bibringa* ~ *om*, give an idea of; *bibringa de första* ~*en*, instruct in the rudiments of knowledge. **2.** förmåga att fatta conception, understanding; se *förståndd*. **3.** *kort* ~, an abstract, a synopsis, an argument, an epitome [Syn. An abridgement is a work shortened or abridged by being briefly expressed, or by having the less essential parts omitted; a compendium is a condensed view of a particular subject regarded as complete in itself; as, a compendium of literature, of the laws of commerce, etc.; an epitome is also a condensed view, but not necessarily of a whole subject, and has more reference to the selection of essential facts than an abridgement; every epitome is an abridgement but every abridgement is not an epitome: an abstract is a bare statement of facts contained in, or of the leading features of a work.]. **4.** i följande talesätt *vara, stå i* ~ *att*, be about; be on the point of; be in train for; be in the act of; *jag stod i* ~ *att gå ut*, I was about to go out; *han var i* ~ *att säga*, he was about saying (ell. going to say); *stå i* ~ *att afresa*, be on the point of starting. **-s,** i sms. ideal, intellectual, notional, imaginary. **-sbestämning,** *f.* definition of ideas. **-sförmögenheter,** *f. pl.* powers of comprehension. **-sförvexling, -sförvirring,** *f.* confusion of ideas. **-siära,** *f.* ideology.

begrina, *tr.* deride, ridicule; laugh at; se *begabba*.

begripa, *tr.* comprehend; i friare men. oftast understand; äfv. reach the meaning (of) [Syn. Comprehend has a more extensive meaning than understand or apprehend. To apprehend is simply to take an idea into the mind. Whatever we comprehend we understand. One may understand a foreign language, yet it would not be proper to say that he comprehended it.]; jfr *fatta, förstå; det är icke så lätt att* ~, it is not easy to understand; *som de icke kunna* ~, which they cannot comprehend; *-er ni?* do you understand?; do you see [it]?; don't you see?; *jag -er!* I comprehend!; I see (it)!; *jag -er hans mening*, I comprehend his meaning; *nu -er jag*, now I see [it]; now I understand; *det -(e)s*, of course; that is understood; that is clear. **-ande, -lig,** *adj.* comprehensible, understandable; ofta intelligible; intellective; *lätt* ~, easy to understand; easily understood; *göra sig* ~, make one's self understood; make one's self intelligible; *göra ngt* ~*t för ngn*, propound (ell. explain) a matter to anyone; make anyone understand a thg. **-lighet,** *f.* comprehensibleness, intelligibleness. **-ligt,** *adv.* intelligibly; so as to be understood. **-ligtvis,** *adv.* naturally, of course.

begrund|a, *tr.* eg. meditate upon, ponder on, muse on, reflect upon, speculate on; absolut philosophize, chew the cud of reflection, put on one's considering cap; vanl. consider, take into consideration, weigh, sift, study; *jag skall* ~ *saken*, I shall think the matter over. **-an,** *f.* meditation, contemplation, cogitation, reflection; speculation; consideration; study. **-ande,** *adj.* meditative, contemplative, reflexive; speculative. **-ansvärd,** *adj.* worthy of being considered (ell. studied); meriting attention (ell. consideration).

begråt|a, *tr.* ~ en person mourn (for), bewail, bemoan; ~ en sak bemoan, bewail, lament, deplore, weep for, moan; ~ *förlusten af sitt barn*, bewail the loss of one's child; ~ *ngns öde*, weep over anyone's lot; moan anyone's lot [Syn. Mourn is the generic term, denoting a state of grief or sadness; to lament is to express grief by exteries and denotes an earnest and strong expression of sorrow; to deplore marks a deeper and more prolonged emotion; to bewail and to bemoan are appropriate only to cases of poignant distress in which the grief finds relief either in wailing or in moans and sobs. A man laments his sorrows and deplores the ruin they have brought on his family; mothers bewail or bemoan the loss of their children.]. **-ansvärd,** *adj.* lamentable. **-en,** *adj.* lamented, wept for; *hennes bortgång så mycket* ~, her death so deeply lamented; *ej* ~, unmourned, unmoaned, unwept for.

begräns|a, *tr.* utstaka gräns för bound, set off, fix the boundaries (of), define the extension (of) [□ of an estate, a state etc.], determine the border (of), border, limit; bildl. limit, confine, define, bound, circumscribe, restrict' restrain; äfv. scant, stint; ngn gång narrow; se f. s. *inskränka; på förhand, i förväg, dessförinnan* ~, äfv. predefine; *försummelse att* ~, äfv. nonlimitation; *en som* ~*r*, a limiter; a stinter. **-ad,** *adj.* finite [f. number, existence, duration], definite [d. time; d. extent of land; d. dif-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

menaloos, measure]; med bibegrepp af knapp narrow, short; t. o. *part.* bounded etc. [Syn. Countries are bounded by seas, mountains, or neighbouring countries; valleys are environed by hills; expenses are limited by circumstances; and liberty of men is restricted by rules or laws.]; ~ *af hafvet*, sea-bound; *bolag med* ~ *ansvarighet*, limited company; *egenskap af* ~, finiteness, definiteness; limitedness, stintedness. **-ande**, I. *adj.* finitive, terminative. II. *n.* se *-ning*. **-lig**, *adj.* limitable, confinable, circumscriptible; *ej* ~, illimitable, unconfinable, undefinable, indefinable, incircumscriptible. **-lighet**, *f.* limitableness. **-ning**, *f.* limitation, restriction; definition; t. o. Ⓟ bounding etc.

begynn|a, I. *tr.* begin, commence, undertake, enter upon, open, initiate; ofta institute; utv. originate, principiate; se t. o. *börja; åter* ~, recommence; ~ *ett samtal*, begin a conversation; ~ *arbeta*, begin to work; fall to work; ~ *ett fälttåg*, open a campaign. II. *intr.* begin, commence, originate, take rise, spring up; ~ *på nytt*, begin again; begin the world again; *hvar begynte detta?* where did this begin; *när begynte detta?* when did this begin?. **-ande**, *n.* se *-else*. **-are**, *m.* aktivt beginner, commencer; passivt beginner, conceptor, novice, tyro, tiro; *vara en* ~ *i*, be a novice in; be a beginner in. **-else**, *f.* beginning, commencement, origination, initiation; passivt utv. inception, inchoation, entrance, fore-end, fore-part, infancy, outset; se t. o. *ursprung; från världens* ~, from the beginning of the world; since the world began; *jag är A och O,* ~*n och ändan*, I am Alpha and Omega, the beginning and the end. **-else**, i anat. initial, rudimental, inceptive, incipient, inchoative, enascent. **-elsebokstaf**, *m.* initial letter; bokstv. capital; i plur. se signatur cipher. **-elsehastighet**, *f.* initial velocity. **-elsepunkt**, *m.* point of beginning; starting-point. **-elsevis**, *adv.* by way of commencement (ell. beginning).

begå, *tr.* 1. do, commit; starkare perpetrate; utv. play, practise; *dnyo* ~, recommit; *som kan* ~*s*, committable; ~ *ett brott*, commit a crime; ~ *mord*, commit murder; ~ *våld mot*, make an assault upon; assault; offer violence to; ~ *en handling som upprör allmänheten*, outrage the public; ~ *dumheter*, do silly things; play the fool; make a fool of one's self; ~ *ett pojkstreck*, do a boyish feat; play a trick; tatter a kip P; *locka ngn att* ~ *ngt*, entice anyone to do (ell. commit) a thing; kid anyone on to a thg P; ~ *ett felsteg*, step aside; swerve from the path of honour (ell. duty); lapse, fall; ~ *ett språkfel*, commit a solecism; ~ *en orättvisa mot ngn*, do anyone wrong; be unjust to anyone; ~ *mened*, commit perjury; ~ *Herrens namn fåfängligen*, take the Lord's name in vain; ~*ngen*, committed, perpetrated; i friare bem. done; ~*ngen midt på ljusa dagen*, committed in broad day-light; *öppet* ~*ngen*, openly committed; tag. flagrant. 2. ställa (så till att ...) manage, practise, turn; ~ *det så att* ..., manage (ell. contrive) it so that ...; bring about.... 3. äfv. celebrate; ~ *Herrens heliga nattvard*, partake of (ell. receive) Holy Communion; partake (ell. celebrate) the Lord's supper; communicate. ~ **sig**, *refl.* 1. get on, pass; ~ *sig väl*, get on well; thrive; be well; ~ *sig illa*, be badly off; make a poor business of it. 2. hjälpa ell. tage sig fram, ~ *sig med litet*, make a little go a long way; understand how to economize (ell. manage one's affairs). 3. uthärda, stå ut med ~ *sig i kölden*, stand the cold. **-ende**, *n.* commission, commitment ✳, perpetration; celebration; t. o. Ⓟ doing etc.

begåf|ning, *f.* ⓐ endowment, dotation, bestowal; presentation. Ⓔ endowments, gift, talent, genius [Syn. Talent, gift, genius are all endowments of nature. Genius, which is the highest of these terms, signifies extraordinary mental power of conceiving original ideas, or forming new combinations. A genius for inventing, for poetry, or mathematics; a talent for acquisition or imitation, for oratory or music. A poet of genius; an historian or orator of talent.]. **-va**, *tr.* 1. endow, present, endue, indue; med myndighet, magt vest; utv. bestow (a thg upon anyone), grant (a thg to anyone); *dnyo* ~, re-endow; *inrättningen är ganska rikt* ~*d*, the institution is very amply endowed; ~*d med*, endowed with; *en som* ~*r*, an endower. 2. bildl. endow, gift. **-vad**, *adj.* endowed, gifted, talented; bildl. bright; *högt* ~, highly gifted; very talented; *det är en* ~ *ung man*, he is a talented young man; ~ *med helsa och rikedom*, endowed with health and wealth; *han är icke synnerligen* ~, he is not very talented; ~ *med älskvärda egenskaper*, endowed with amiable qualities.

begär, *n.* desire (for), wish (for), love (of), longing (for), covetousness (of), avidity, greed; med bibegrepp af lusta desire, appetite, appetency, appetence, prurience, pruriency; bildl. itch (for), thirst (after), craving (for); ~ *efter ära, lärdom, guld* o. s. v., thirst after glory, learning, gold etc.; ~ *efter mat*, desire for food; appetite, appetence; ~ *att lysa*, desire for display; ostentatiousness; ~ *att behaga*, wish (ell. desire) to please (ell. of pleasing); *lysa* ~, have desires; *upptända, framkalla* ~, kindle (ell. excite*, provoke) desire (ell. appetite); *bekämpa sina* ~, fight one's desires; *kötteligt* ~, desire of the flesh; carnalism, carnality; *sinligt* ~, sensitive appetite; concupiscence; starkare cupidity; utv. motions; *våra kötteliga* ~, utv. our carnal stings; *hopens råa* ~, the gross appetites of the crowd; *ha* ~ *till ngt*, have an appetite for a thing; *beherskas af sina* ~, *vara slaf under sina* ~,

Google

be a slave of one's appetites; *motstå ~en*, resist one's appetites; resist temptation; *kufva ~en*, subdue one's appetites. jfr *lusta*, se f. s. *lystnad*. **-a**, *tr.* 1. ask (for); med bibegrepp af fordra request, demand, call for; d:o af vilja ha, behöfva, önska äfv. want, desire, wish; d:o af bedja beg; d:o af söka erhålla, ansöka om solicit (for) [s. for subscriptions], sue (for, in), seek; ibl. crave [c. anyone's blessing]; *~ ngt af ngn* ask anyone for a thing; *mera begär jag icke*, I ask nothing more; *~ ett stycke bröd*, ask for a piece of bread; *~ permission*, ask for leave of absence; *~ tillåtelse*, ask for permission; *~ afsked*, tender one's resignation; send in one's papers; ask to be discharged; *hvad är det han begär?* what is it he asks (ell. is asking) (for)?; *~ förlåtelse*, beg pardon; ask to be pardoned; *~ till hustru*, ask for a wife; *~ qvarter, pardon*, ask for quarter; *~ till äkta*, demand (ell. solicit, sue) in marriage; desire for a (ell. his) wife; *mera begär jag icke*, I desire no more; I seek no more; I will no more; *~ tillbaka*, ask back again; *hvad begär han för det?* how much is it he wants for it?; *han begär 50 öre pr ℔*, he wants 50 öre a pound; *ni begär för mycket*, you ask too much; it is too expensive; *~ en droska*, ask for a fly (ell. cab, hansom etc.); *det vore att ~ för mycket*, that would be to ask too much; *hvad kan ni mer ~?* what more do you want?. jfr *önska*, se f. s. *bedja*. 2. bysa begär covet, desire, desire for, wish, wish for; i god men. long for; i dål. bem. lust after; *du skall icke ~ din nästas hustru*, thou shalt not covet thy neighbour's wife. **-an**, *f.* request, demand; solicitation, prayer, entreaty, boon; ibl. application, till en myndighet för ngt petition; äfv. quest; bildl. wish, desire; f. ö. Ⓟ asking etc.; *på min ~*, at my request; I having requested it; on (ell. upon) my application; *på fleres ~*, at several's request; on the application of several people; several people having requested (ell. solicited, petitioned for) it; *på hans enständiga ~*, at his earnest request; *med ~ att ...*, asking (ell. requesting) him (her) to ...; with request to ...; *med ~ om hans häktande*, praying for his apprehension; *~ om hjelp*, requesting help (ell. assistance, relief); request for assistance (ell. succour); *~ om nedläggande af ett mål*, request to withdraw a suit; lag. plea of abatement. **-else**, *f.* se *begär; full af ~* ell. *~r*, covetous, wishful, appetent, lustful. **-elsedrift**, *f.* appetence, appetency; sinlig concupiscence, lust, sensualism, appetite. **-elseförmåga**, *f.* appetitive faculty; appetitive power. **-lig**, *adj.* 1. i handeln, om varor salable, in demand, in request, sought for (ell. after); om mat, dryckesvaror appetizing, tempting; *det är en (mycket) ~ vara*, it is a very salable article. 2. full af begär desirous (of), covetous (of), greedy (after), longing (for), thirsting (after); se f. s. *girig; vara ~ på*, be covetous of; be greedy after; thirst after; be eager (to ...); be impatient for; *~ efter pengar*, greedy after money; *se med ~t öga, med ~a blickar*, regard with a longing (ell. covetous) eye; *kasta ~a blickar på ngt*, throw longing glances at (ell. towards) a thg; *~a ögonkast*, glances full of covetous desire; desirous looks; longing eyes. **-lighet**, *f.* salableness, demand; desire, covetousness, greediness; jfr *lystnad; med ~*, eagerly; with eagerness. **-ligt**, *adv.* eagerly, greedily, readily; with eagerness.

behag, *n.* 1. nöje pleasure, delight; med bibegrepp af tycke äfv. relish, liking, inclination; äfv. complacence; complacency, gratification; *detta är min kära son, i hvilken jag hafver ett godt ~*, bibl. this is my beloved son in whom I am well pleased; *finna ~ i*, take pleasure (ell. delight) in; *finna ~ i att lefva på landet*, delight in living in the country; *göra ngn till ~*, please anyone; *sedr att göra till ~*, difficult (ell. hard) to please; *är det till ert ~?* is that to your liking?; is that as you like it?; *fatta ~ för ngn*, take a fancy to anyone; *finna ~ för ngn(s ögon)*, please; catch one's fancy; *efter ~*, at pleasure; as you please; at (your) discretion; ibl. ad libitum; *efter ert ~*, as you please; *lefva efter ~*, live as one likes; *göra efter ~*, do as one pleases; *jag lemnar det i ert ~*, I leave it entirely to you; I leave it to your discretion. 2. lockelse charm, attraction (for), allurement (to), enticement (to); om sätt, ställ, tal, väsen o. d. äfv. grace, gentleness, charmingness, sweetness, amenity, elegance, suavity; se f. s. *gratie; det har ej längre något ~ för mig*, it has no longer any attraction (ell. charm) for me; *nyhetens ~*, the charm of novelty; *med utsökt ~*, in the most charming manner; with infinite grace; *full af ~*, charming, graceful, fascinating; *brist på ~*, want of grace; gracelessness; *hennes ~*, her charms; *ställets ~*, the charms of the place; *vårens ~*, the charms of spring; vernal sweets; *~ens gudinnor*, om qvinnor beauty's daughters; the daughters of the graces; myt. the (three) graces. **-a**, *tr.* 1. please, pleasure; ofta like; *det, hon ~r mig*, I am pleased with it, her; I like it, her; *det ~r mig icke*, jag har inte lust I don't choose to; *han är icke lätt att ~*, he is not easy to please; *så länge det ~r en*, as long as one likes; as long as one is pleased with it; during [one's] pleasure. 2. intaga, tjusa charm, tickle F; smickra flatter; *hon begagnade alla medel att ~ honom*, she tried every means to charm him. 3. önska, åstunda please; äfv. like; *hvad ~r ni?* what do you please?; how can I serve you?; *tag hvad ni*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

~r, take anything you like; ~r ni *sherry eller portvin?* do you take sherry or port?; *hvad ~s?* Sir (Madam etc.)?; i bet. "hvad sade ni?", äfv. beg your pardon, Sir (Madam etc.); jfr *befalla 1. 4. låta sig ~*, put up with; rest content with; endure, stand, bear; *han låter sig allt ~*, he puts up with anything; anything will go down with him; *slikt låter jag mig ej ~*, I shall not (allow myself to) be treated in a manner like this; I shall not put up with it; I won't stand it F; *jag måste låta mig det ~*, I am obliged to put up with it; there is nothing to do but to put a good face on it. **5.** vara så god please, be pleased, be so kind, have the kindness (ell. goodness); *~r ni ngot att dricka?* would you like something to drink?; what would you like to drink?; *~r ni dricka*, will you not try the wine; med mig will you drink with me; *som ni ~r*, as you please; just as you like; *om ni ~r*, if you please; *ni ~r säga så!* you are kind enough (ell. pleased) to say so; *~r ni stiga in*, will you step in, please; *~r ni följa mig*, will you come with me, please; will you be so kind as to follow me; *läsaren ~de observera*, the reader will please to observe; *man ~de hänvända sig till ...*, [kindly] apply to ...; *om så ~s*, if desired; if you please; if you so should desire; if you like it better that way; if that is it. **-full**, *adj.* graceful, charming, engaging. **-fullhet**, *f.* grace, gracefulness, charmingness. **-fullt**, *adv.* gracefully; charmingly. **-lig**, *adj.* i allm. pleasant, pleasing, agreeable, delightful, cheerful, sweet, nice; om person ofta amiable; om sak ofta grateful; äfv. comfortable, easy; ibl. acceptable (to) [Syn. Pleasant is more particularly applied to things in the concrete; as, a pleasant day, weather, ride, situation, etc. When we apply pleasing to things it is usually in the abstract relations; as, a pleasing variety, interchange, etc. In respect to persons pleasing is generally used to describe personal qualities; as, a pleasing address, countenance etc. Agreeable is more used of social qualities and relations; as, an agreeable conversation, society etc. These distinctions are however not always strictly observed.]; *för ögat ~*, äfv. sightly, pleasing; *för lukten, smaken ~*, äfv. savoury; jfr *angenäm, intagande, förträfflig; ~ känsla*, pleasant feeling; ofta gratification; *en ~ trakt*, a pleasant neighbourhood; *i ~ tid*, in nice time; in season; seasonably; i sista minuten in the (very) nick of time; *det är en såd ~ flicka*, it is such a nice girl; *han fann det ej särdeles ~t*, it was not particularly acceptable to him; *göra sig ~*, make one's self agreeable (ell. pleasant) (to); *hon har ngt särdeles ~t i sitt sätt, kring munnen*, there is something very charming in her manner, about her mouth. **-lighet**, *f.* agreeableness, pleasingness, pleasantness, delightfulness, sweetness, niceness; amiableness; gratefulness; comfort, ease; acceptability; *~er*, charms, pleasures; jfr *angenämhet, förträfflighet.* **-ligt**, *adv.* pleasingly, agreeably, pleasantly, sweetly, lovely, amiably; in an amiable (ell. acceptable, graceful, pleasant etc.) manner. **-sjuk**, *adj.* coquet, coquettish; *ett ~t fruntimmer*, a coquette, a jilt F; *en ~ karl*, a dandy; a fop. **-sjuka**, *f.* coquetry; flirtation.

behandl|a, *tr.* treat, use; om sak äfv. handle, manipulate; med bibegrepp af uppföra sig emot äfv. behave towards, deal with, guide Sk.; d:o af vårda, sköta äfv. attend, nurse; äfv. manage; *målaren ~r sina färger med stor skicklighet*, the artist manipulates his colours with great dexterity; *kemisten bör med varsamhet ~ sina materialer och apparater*, the chemist requires to be careful in handling his materials and apparatus; *författaren ~de sitt ämne med färdighet*, the author handled his subject with address; *hur skall det här instrumentet ~s?* how is this instrument to be handled?; *~ med försigtighet*, handle with care; treat with caution; *~ ett litterärt ämne*, handle a literary subject; *oskickligt ~*, äfv. mistreat; mismanage; *han har ~t sitt ämne med öfverlägsen skicklighet*, he has treated his subject with superior skill; *~ ngn förtroligt*, treat anyone with confidence; be very great friends with P; *~ ngn som främmande*, treat anyone like a stranger; *~ ngn under dess värdighet*, äfv. undertreat anyone; *~ vårdslöst*, treat rather off-hand; slight; lout (= *~ som en slusk*); *illa ~*, treat badly; maltreat, ill-treat, ill-use, se *misshandla; ~ med redbarhet*, treat fairly; be fair with; deal fairly with; use fairly; *~ ärligt*, give fair play; *~ med förakt*, treat with contempt; trample upon; spurn; *~ med vänskap*, treat in a friendly manner; befriend; *~ skonsamt*, use (anyone) leniently; *ohöfligt ~*, behave rudely towards; use roughly; ride rough; *~ efter förtjenst*, treat anyone according to merit; ibl. serve anyone out; *låta sig ~s*, (let one's self) be treated; allow one's self to be treated; *jag ämnar icke låta mig ~s på sådant sätt*, I shall not (allow myself to) be treated in such a manner; I will not be put upon; no one shall sit upon me F; *han förstod sig icke på att ~ hästen*, he did not understand how to manage the horse; *~ andra som du själf vill bli ~d*, do to others as you would be done by. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* treatment, usage; manipulation; management; tak. äfv. care; f. s. (P) treating etc. [Syn. Treatment may be applied to that which is partial or temporary; usage, to that which is more permanent and continued. We meet with good or ill treatment from those with whom we casually come in connection, but usage is applied more properly to those who are more or less in the power of others.]; *god, reel, rå ~*,

Digitized by Google

good, honourable, brutal treatment; *ovarsam* ~, rough treatment; *ddlig* ~, ill-treatment, ill-usage; mal-treatment; *hård* ~, hard usage; ~ *af en patient*, treatment of a patient; *ligga under* ~ *af läkare*, be under a doctor's care; be under medication P; *under* ~, förremål för diskussion under discussion; subject to debate; lag. sub judice. **-ingssätt**, *n.* manner (ell. way) of treating; treatment, usage.

beherska, *tr.* govern, rule, sway, command, reign over, dominate over, master, oversway, overrule; be master (ell. monarch) of; keep in hand; afv. bridle, curb, check; om en hustru vis-à-vis mannen afv. control, hen-peck; *som kan* ~*s*, ofta controllable, commandable; *som ej kan* ~*s*, uncontrollable; ~ *marknaden*, govern the market; ~ *sitt ämne*, master one's subject; ~ *hafvet*, reign on the sea; dominate at sea; be monarch of the sea; rule the waves; ~ *ngn*, govern anyone; ~ *sina passioner*, govern one's passions; ~ *sin lusta*, control one's appetites; ~ *ett språk*, command a language; *låta sig* ~*s*, (allow one's self to) be controlled; be under the control of; be under some one's thumb; *fästningen* ~*r hela slätten*, the fortress commands the whole plain; *corps-de-logiet* ~*r en vacker utsigt*, the mansion overlooks a beautiful scenery (ell. panorama). **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* ruler, master, monarch; overruler; controller; qvinlig empress [o. of his heart]. **-ning**, *f.* government, rule, sway, command, control; f. ö. Ⓟ governing etc.; *dess* ~, ofta [the] governing [of] it etc.

behjelpa sig, *refl.* se *hjelpa sig*. **-lig**, *adj.* coadjutant (to), accessory (to), assistant (in); contributive (to), conducive (to), instrumental (in), instrumentary (to), auxiliary; *vara* ~, aid, assist, help (anyone to, at, with); contribute, administer; be aiding, be helping, be assisting; subserve, be subservient; lend a (helping) hand; give a lift; *vara ngn* ~ *med ngt*, help anyone with a thg. jfr *hjelpa*.

behjertja, *tr.* **1.** compassionate, commiserate; have compassion upon; concern one's self about; take (ell. lay) to heart; sbl. open one's heart to; ~ *ngns olycka*, have compassion upon (ell. compassionate) anyone's misfortune. **2.** lay (ell. take) to heart; mind, heed, attend to, consider; jfr *beakta*; *denna sanning kan ej nog* ~*s*, this truth cannot be too earnestly laid to heart. **-ad**, *adj.* stout-hearted, daring, courageous, fearless, bold, brave, valorous, high-hearted, great-hearted, gallant; afv. resolute, spirited. **-ande**, *n. sakens* ~, taking (ell. laying) the matter to heart. **-ansvärd**, *adj.* worthy of earnest consideration. **-enhet**, *f.* stout-heartedness, courage, courageousness, boldness etc.; se *mod*.

behof, *n.* **1.** i allm. want, need; afv. necessity; stort, tillfälligt exigence, emergency; med bibegrepp af nödvändighetsartiklar afv. requirements, necessary; d:o af stor distress; d:o af ytterst craving (after, for), longing (after, for); hand. coll. supply; sbl. occasion [God has put us into an imperfect state, where we have perpetual o. of each other's assistance] [Syn. Necessity is more pressing than need. Necessity forces us to act for ourselves; in our need we require the assistance of others. A time of need; a case of necessity. "A friend in need is a friend indeed". Habit and desire create necessities; but nature requires only necessaries.]; *vara i* ~ *af*, be in want of; need; stand in need of; jfr *sakna*; *i stort* ~ *af*, in great want of; in pressing need of; hard up for; *vi äro i stort* ~ *af ammunition*, ammunition is greatly needed; *vid förefallande* ~, as occasion requires; as demand arises; in case of exigency; *ett allmänt kändt* ~, a desideratum; *efter* ~, when required; as demand arises; as occasion requires; *motsvara ens* ~, answer [to] one's requirements (ell. wants); meet one's wants; *han är i* ~ *af penningar*, he is in want of money; *det är icke* ~ *derför*, there is no need for it; *ha* ~ *för*, have need (ell. occasion) for; need; *han har ett sådant* ~ *efter spirituosa*, he has such a craving for spirits; *tobak har blifvit ett* ~, tobacco has become a requirement; *det har blifvit ett* ~ *hos honom*, it has become a necessity to him; *ha* ~ *af att anförtro sig åt någon*, have a need of confiding in somebody; *jag har nu alla mina* ~, I have now all my requirements; *lifvets* ~, the necessities of life; *han tog hela sitt* ~ *från firman N. N. i Stockholm*, he took his whole supply from Messrs. X in Stockholm. **2.** naturbehof *förrätta sitt* ~, make one's daily wants; relieve (ell. ease) nature; sbl. cover the feet.

behornad, *adj.* horned, cornuted, cornigerous; som en tjur tauricornous; som ett högdjur antlered, beamy; sbl. horned, cuckolded.

behugg|a, *tr.* trim, dress. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ trimming etc.

behåll, *n.* safety, existence; afv. possession; *i* ~, in safety, in existence; qvar left; ej förstörd, ej förolyckad, ej omkommen safe; om gamla manuskript extant; *han har alla sina själsförmögenheter i* ~, he is in possession of all his faculties; *finns det någonting i* ~*?* is there anything left?; *men då fanns det ingenting i* ~, but then all was gone; but then nothing remained; *så länge jag har mitt förstånd i* ~, as long as I am in possession of my senses; as long as I have my wits about me. **-a**, *tr.* keep, retain; afv. continue; *om jag får* ~ *helsan*, if I continue in health; ~ *ngn vid hans befattning*, continue anyone in his office; ~ *fältet*, remain master of the field; *svenskarne behöllo segern*, the Swedes carried the day (ell. had the better of it); ~ *i sigte*, keep

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] förenämnde engelska uttryck eller ord.

Google

in sight; ~ *landet i sigte*, sjö. keep the land aboard; ~ *spåret*, keep the game; ~ *fattningen*, retain self-possession; keep command over one's self; keep cool; bevara sin vrede keep one's temper; hålla sig från att skratta o. d. keep one's countenance; ~ *i arbete*, keep (ell. retain, continue) in employment; continue to employ; ~ *minnet*, retain one's memory; ~ *i minnet*, remember; keep in mind; *värd att* ~, keepworthy; *han kan* (ell. *får*) *icke* ~ *maten*, he cannot retain food; ~ *öfverhanden, öfvervigten*, keep the ascendency (ell. upper hand); ~ *rätt*, come off victorious; ~ *lifvet*, be spared life; ~ *för sig*, keep for one's own use; keep (ell. retain) for one's self; *det namnet fick han sedan* ~, the name stuck to him ever after. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* tank, receptacle, receiver, reservoir. **-en**, *adj.* 1. återstående residual, clear, net; ~ *vinst*, net, profit (ell. proceeds). 2. sann egande bestånd existing, existant, left, extant. 3. *väl* ~, safe; in safety; in good keeping; safe and sound; om saker well preserved; in good condition; all right F. 4. välbärgad well-to-do, well off, easy circumstanced; *han är en* ~ *man*, he is a well-to-do man. 5. sjö. ~ *kurs*, true course; course made. 6. varaktig durable [d. article], stanch [s. commodity]. **-ning**, *f.* (a) retention; r. s. (p) keeping etc. (k) residue, surplus; hand. a) hvad som är öfver balance; b) vinst profit, proceeds; ~*en*, the balance; *ren* ~, net profit; clear gain; *lemna* (ell. *gifva*) *i ren* ~, leave a clear profit; *han har 100 kronor i ren* ~ *på den affären*, he will make a 100 crowns clear by it; *lemna i* ~, leave as a profit; *lemna* ~, leave a profit.

behäftad, *adj.* affected (with), suffering (from), plagued (with); om egendom med hänsigt till onera, skulder o. d. encumbered (with), burdened (with); ~ *med sår*, full of ulcers (retsår); full of sores (sår uppkomna genom yttre åverkan); ~ *med sjukdom*, affected with [a] disease; diseased. Anm. ~ *med en viss sjukdom* återgifves oftast med till stamordet fogad affix, t. ex. epileptic (= ~ *med fallandesot*), leucophlegmatic (= ~ *med vattusot*), jaundiced (= ~ *med gulsot*) e. s. v., och uttrycket bör derför sökas under sjukdomens namn.

behändig, *adj.* clever, smart, ingenious; adroit, nimble, dexterous. **-het**, *f.* cleverness, smartness; ingenuity; adroitness, nimbleness, dexterity. **-t**, *adv.* cleverly, smartly etc.; *hur* ~ *gjordt*, how cleverly done.

behänga, *tr.* hang (with), deck (with); ~ *med guirlander*, deck with garlands; garland; ~ *med tapeter*, hang with paper; **-d**, sfv. behung. **-ande**, *n.* (p) hanging etc.

behöflig, *adj.* necessary; wanted; needful, behoveful ✻; *icke* ~, unnecessary; *alls icke* ~, not at all necessary; *om ni är* ~, if you be wanted; if your assistance (ell. cooperation, help etc.) be necessary; *högst* ~, highly wanted; much needed; *mest* ~, most wanted (ell. needed, necessary). **-lighet**, *f.* necessity; needfulness; ibl. urgency. **-va**, *tr.* 1. need, want; have need of (ell. for), have occasion for, stand in need of; lack; require; *hvad -ver ni?* what do you require?; *jag -ver 100 kronor*, I want a 100 crowns; *jag -ver råd*, I want advice; *-ver ni det?* do you want it?; have you any use for it (just now)?; may I take it?; *det är just hvad jag -ver*, that is just what I want (ell. need); that's the thing (ell. boy P) for me. 2. bildl. want, need; *han -ver blott befalla*, he has only to command; *hvad -ver jag det!* what do I want it for; what need have I for it!; *jag -ver inte göra't*, I needn't do it; *hurn länge tid -ver man för att gå dit?* how long does it take to go there?. **-vande**, *adj.* needy, necessitous; bildl. indigent, poor; *hon är mycket* ~, she is very needy; *de* ~, the wanters [□ are despised equally of God and men]; the needers. **-vas**, I. *pass.* be needed, be wanted, be necessary, be required; *hvilka saker* ~*s?* what things are wanted; *om de skulle* ~, if they should be wanted; if there should be any need for them; *hvad* ~ *de väl!* why, what are they needed for?; why, what is the good of bringing them with us; *dessa arbetare,* ~ *de alla vid bruket?* are all these hands needed at the works?. II. *impers.* **-ves**, -s; *det* ~ *väl*, it is well wanted; *hvad* ~ *det?* what is it wanted for?; *det* ~ *icke*, it is not wanted; you need not do it; there is no call for it; *så mycket som* ~, as much as is wanted; *det som* ~, the wherewithal; *detta är allt som* ~, this is all that is wanted; *mer än som* ~, more than [is] necessary; more than wanted; *intet svar* ~, no answer [is] required.

behör, *n.* se *tillbehör*. **-ig**, *adj.* 1. om person proper, right; ofta the person F; lag. competent; *se till att det lemnas till* ~ *person*, see it delivered to the proper person; *han är icke* ~ *att döma i denna sak*, he is not the person to judge in this matter; *han är icke* ~ *domare i detta mål*, he is not the judge in this case; he is not a competent judge in this case. 2. om sak proper, due, meet, right, fit; sfv. requisite, necessary; just, legitimate, qualified; adequate; appropriate; ibl. pertinent, relevant; ofta genom tonvigt på the; condign isht i förening med punishment; *i* ~ *tid*, in proper time; *i* ~ *form*, in due form; ibl. authentic; *på* ~*t ställe*, at the proper quarters; *på* ~*t sätt*, in a proper manner; *i* ~ *ordning*, in proper order; *med* ~*t afseende å*, with due regard to; *erhålla sin* ~*a andel*, receive one's due; *vara i* ~*t skick*, be in proper order (ell. condition); *taga* ~ *notis om*, take due notice of; pay due attention to; *ha* ~ *ålder*, have the requisite age; *göra sig* ~, qualify one's self (for); *göra* ~, legitimate. **-igen**, *adv.*

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Google

properly, duly, justly; ibl. well. **-ighet**, *f.* propriety; competence; legitimacy; appropriateness, pertinence, relevancy St. lag.; afv. condignness; *ddagalägga sin ~*, legitimate one's self; show what qualifications (ell. right, title) one has (to a thing). **-igt**, *adv.* se *-igen.*

beifr|a, *tr.* lag. take up, follow up, investigate, go to law about, bring before a court; uppträda emot proclaim against; denounce, oppose; *tänker ni ~ saken*, are you going to law about it?; are you going to prosecute?. **-an**, *f.* investigation; *anmäla till laga ~*, lag. report upon for legal investigation. **-are**, *m.* investigator.

bej, *m.* bey.

bejak|a, *tr.* answer in the affirmative, assent to; afv. affirm, confirm, consent to; ofta answer yes; ibl. acknowledge. **-ande**, I. *adj.* affirmative. II. *n.* affirmation, acknowledgement.

bekaj|ad, *adj.* affected (with), infested (with), plagued (with); *~ med ohyra*, full of (ell. covered with) vermin; *~ med gikt*, affected with gout; jfr. *behäftad*. **-are**, *m.* sjö. tripping -line, downhaul; till gaffelsegel peak-halliard.

bekant, I. *adj.* 1. known; *blifva ~*, transpire; go (ell. fly) abroad; become known; take air; *det blir snart ~*, it will soon be known (ell. blown abroad); *om saken blir ~*, if it become known; if people get to know it; *göra ~*, make known; afv. announce, advertise, bill, notify; set abroad; disclose, discover, develop; i handelsstil introduce to public notice; *göra folk ~a med hvarandra*, make (ell. bring) persons acquainted; *göra sina skäl ~a*, give forth one's reasons; *allmänt ~*, well known; known to everybody; public; *icke hafva sig ~*, not know anything (about); know nothing (of, about); *det är mig icke ~*, I do not know; I am totally ignorant of it; *endast ryktesvis ~*, known by report only. 2. namnkunnig noted, famed, renowned; starkare celebrated; i dålig bem. notorious; *~ för sin rikedom*, noted for his wealth; *~ för sin lärdom*, noted for his learning; *~ för sina tyger*, famed for his (its) stuffs; *en ~ ockrare*, a notorious usurer. 3. *~ med* nga ell. ngt acquainted (with), afv. intimate, familiar; med en person äfv. known (to); med en sak äfv. at home (in), conversant (with); *ej intimare ~*, only on speaking terms; *han är mycket ~ i den familjen*, he is very intimate with that family; *jag är personligen ~ med honom*, I know him personally; I am a friend of his; *gör mig ~ med honom*, will you introduce me to him; I should like to make his acquaintance; *vi ha nyss blifvit ~a*, we have only just been known to one another; we have only just made each other's acquaintance*; *göra ~*, acquaint [misery acquaints a man with strange bedfellows]. II. *subst.* acquaintance; vän friend, intimate, crony F; som man blott sett och talt med en eller annan gång speaking acquaintance; ibl. connection icke i affärer; *en gammal ~*, an old acquaintance; an old friend; *en ~ till mig*, an acquaintance of mine; *en god ~ till mig*, a friend of mine; *det är bara en ~*, it is only a friend; *ha ~a öfverallt*, have friends everywhere; *vara ibland ~a*, be among friends; *jag har ~a der*, I have friends there; *ha många ~*, have a great many friends (ell. connections); *~a emellan går det väl an*, among friends it does not matter so much; *sakna ~a*, want friends; lack connections; have no acquaintances (ell. connections). **-göra**, *tr.* make known, announce, advertize, publish, give out, invulgar, divulge, promulgate, proclaim, utter, give up; ofta notify; ibl. bring to light; genom tidningarna, om en utnämning o. d., ibl. gazette; genom anslag äfv. placard, bill; *ej -gjord*, unpublished, undivulged, unproclaimed. **-görande**, *n.* announcement, advertisement ✳, publication, divulgation, promulgation, proclamation, notification; r. s. Ⓟ making known etc. **-het**, *f.* fame, renown; notoriousness; publicity. **-skap**, *m.* acquaintance (with a prn, with a thg), knowledge (of a thg); med en sak äfv. converse; ibl. communication; intercourse; vän friend (i plur. äfv. kith) [Syn. Our admiration of a famous man lessens upon our nearer acquaintance with him. Nor was his acquaintance less with the famous poets of his age than his knowledge of high life and intimacy with noblemen and ladies. That familiarity produces neglect has long been observed. The intimacy between the fathers of Eugenio and Agnestis produced a tender friendship between his sister and Amelia. Acquaintance expresses less than familiarity; familiarity less than intimacy. Acquaintance springs from occasional intercourse; familiarity from daily intercourse; intimacy from unreserved intercourse.]; jfr. *förtrolighet*; *öfvergifva en ~*, give up an acquaintance; *jag har ingen ~ med dem*, I am not acquainted with them; »*glömma*» *en ~*, drop an acquaintance; *göra en persons ~*, become acquainted with a person; make a person's acquaintance; *en ytlig ~*, a speaking acquaintance; *tillfälligtvis göra en ~*, pick up an acquaintance; *odla en ~*, improve (ell. cultivate) an acquaintance; *söka ~ med ngn*, seek anyone's acquaintance; try to become acquainted with (ell. get introduced to) anyone; scrape anyone's acquaintance; *ha många ~er*, have a great many friends; *ha goda ~er*, have good acquaintances; move in good society; *ha dåliga ~er*, have bad acquaintances; afv. move in a low sphere; *göra dåliga ~er*, get into bad company.

bekika, *tr.* ogle, quiz; afv. beglare, glare at, stare at.

beklag|a, *tr.* deplore, lament, regret; vid dödsfall o. d. condole with; yttra deltagande öfver pity;

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

kyss medlidande med commiserate, compassionate; vara ledsen för be sorry (for), deprecate [i d. that such a thing should have happened]; med tillägg af ångra rue; *han är att ∼*, he is to be pitied; *bättre att vara afundad än ∼d*, better to be envied than pitied; *jag ∼r hvad som händt*, I am sorry for what has taken place (ell. happened); *det är att ∼*, it is to be regretted; it is a pity; *det skall han få ∼*, that he shall rue; *jag ∼r honom!* I pity him!; *ej ∼d*, unpitied, unlamented, undeplored. **∼ sig**, *refl.* complain (of, to); bildl. äfv. pity one's self, commiserate one's self, grumble (over), exclaim (against); *hvad ∼r han sig öfver?* what does he complain of?; what is the matter with him?; what is he grumbling over?; what is he exclaiming against?; *du kan inte ∼ dig*, you have no reason to complain; *om också jag skulle börja ∼ mig*, if I too should begin to pity myself; *han ∼r sig jemt och ständigt*, he is always complaining. **-an**, *f.*, **-ande**, *n.* deploration, lamentation, regret*; condolence; *sorgens ∼ undanbedes*, ordagr. please to offer no condolences; *sorgens ∼ ökar saknaden*, ordagr. condolences will aggravate the loss; *uttrycka sitt lifliga ∼*, express one's deep regret. **-ansvärd**, *adj.* pitiable; om sak vanl. deplorable, lamentable. lamented, sad; to be regretted; regrettable; om person äfv. poor, wretched; *det är en ∼ sak*, it is a sad thing; *i ett ∼t tillstånd*, in a deplorable condition. **-ansvärdhet**, *f.* pitiableness; deplorableness, lamentableness. **-lig**, *adj.* deplorable, lamentable, regrettable; pitiable, piteous, wretched, sad, doleful; jfr *-ansvärd*. **-ligen**, *adv.* unfortunately, unhappily; ofta alas!; *∼ är det så*, it is so, alas!. **-lighet**, *f.* pitiableness, piteousness, wretchedness, sadness. **-ligtvis**, *adv.* se *-ligen*.

bekläd|a, *tr.* 1. clothe, drape, deck; om person äfv. dress, attire, enclothe, robe, enrobe, apparel, array ✳; med bibegrepp af belägga, öfverdraga cover, case, coat, om framsida, front äfv. face, fodra, ∼ bakvägen äfv. line, med sten äfv. stone, steen, med stuck äfv. stucco, med faskiner äfv. fascine, med plank eller bräder äfv. panel, plank, board, med pelsverk äfv. befur o. s. v., se under motsv. subst.; *∼ ett tåg*, sjö. serve a rope; *-d*, clad; *-d med murgröna*, ivy-clad. 2. **∼** med en tjenst vest (with), invest (with), endue (with); **∼** *med ett embete*, invest with an office. 3. tillhandahålla en tjenst hold, fill, occupy; tbl. execute, exercise; *∼ ett högt embete*, hold (ell. bear) a high office; *ej -d*, uninvested. **-ande**, *n.*, **-nad**, *f.* attirement; investment, invest(it)ure; *f. s.* Ⓟ clothing etc. Ⓚ i allm. covering; kläder clothes, dress, attire, apparel, array, vesture, habiliment; bekläddnad casing, coating, dressing, facing, lining, planking, boarding etc.; å parapeter, eskarper o. d., fort. revetment; af grästorf å vallar och jordverk, fort. gazon; på ångpannor deading; omhölje, naturligt, ss. hos växter o. djur, vetensk. integument; byg. envelop. **-nadsarbete**, *n.* fort. revetment. **-nadsmur**, **-ningsmur**, *m.* fort. chemise; ingenierv. revetment. **-nadspersedel**, *m.* article of clothing. **-nadsflotta**, *f.* byg. dressing -table. **-ning**, *f.* se *-nad*.

bekläm|d, *adj.* oppressed (with), uneasy, disturbed (with, at); äfv. desponding, despondent; tbl. aggrieved (at), anxious; *med ∼t hjerta*, with desponding heart; with an oppressed heart; uneasy of mind. **-dhet**, **-ning**, *f.* oppression, uneasiness; jfr *nedslagenhet*.

beknip, *n.* 1. se *knipa*, *trångmål*. 2. sjö. *i ∼*, afoul. **-a sig**, *refl.* sjö. jam.

bekomm|a, *tr.* 1. get, receive, obtain; *åter ∼*, reobtain; *∼ ett bref*, receive a letter; *∼ på ett eget sätt*, get in a peculiar manner; *∼ sin förtjenta lön*, iron. get one's deserts; meet condign punishment; *full betalning -en*, payment received in full; *valuta -en*, value received. 2. *impers.* o. *refl.* agree with, suit; *väl -e!* much good may it do you; I hope you (will) like it; vid nyssnämnd God bless you; *det -er er icke väl*, you will regret (ell. rue) it; *denna mat -er mig icke väl*, this food does not agree with (ell. suit) me; this food disagrees with me; *det -er honom ingenting*, it does not affect him in the least; he does not mind it a bit; *det bekom honom illa*, it did not suit him; it disagreed with him; äfv. he got the worst of it; he got a wigging there F; *utan att låta sig ∼*, without feeling concerned in the least; without minding it a bit F. **-ande**, *n.* reception (of); *f. s.* Ⓟ getting etc.; *dess ∼*, äfv. getting it etc.

bekost|a, *tr.* pay (the cost of), defray (the expenses of), bear (the charge of), stand (the cost of); *han ∼r dess byggnad*, he defrays the expense of building it; he pays for the building of it; *hon ∼r hans uppfostran*, she pays for his education; she defrays the expences of his education; *hvem ∼r det?* who pays for it?; at whose expense is it done?; *han har ∼t sig en rock*, he has invested in a new coat. **-ande**, *n.* Ⓟ paying etc.; *dess ∼*, äfv. [the] defraying the expences of it. **-nad**, *m.* cost, expense; charge; *på min ∼*, at my expense; *lefva på andras ∼*, live at other people's expense; live on other people; *på ∼ af sitt anseende*, at the cost of his reputation.

bekrans|a, *tr.* adorn with wreaths, deck with wreaths (ell. flowers, garlands); wreathe, inwreathe, garland. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ adorning with wreaths etc.

bekrig|a, *tr.* make war upon; harass with war. **-ande**, *n.* Ⓟ making war upon.

bekräft|a, *tr.* confirm, corroborate, bear out, establish, substantiate; tag. homologate; äfv. affirm, aver, asseverate, assert, vouch (for),

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

warrant, certify, verify; strengthen, accredit, support; ascertain, approve; ibl. authenticate, legalize, validate, avouch; ratify, sanction; bildl. endorse, seal [Syn. A person affirms what he declares solemnly; he confirms what he aids another to prove. Truth is confirmed by circumstances, and is established by witnesses, whose testimony may be corroborated by others.]; jfr *intyga, stadfästa*; ∼ *med, på ed*, confirm by (ell. on) oath; swear to; *ryktet ∼r sig*, the report is corroborated; *dnyo ∼*, reaffirm; *ej ∼d*, unconfirmed, unauthenticated, unsanctioned, unavouched; *en som ∼r*, an affirmer, a confirmer, corroborater, warranter. **-ande**, I. *adj.* confirmative, confirmatory, corroborative; affirmative, assertive, assertory. II. *n.* = **-else**, *f.* confirmation; corroboration, establishment, substantiation; homologation; affirmation, averment, asseveration, assertion, certification, verification, ascertainment, approbation; authentication, legalization, validation; avouchment; ratification, sanction; afv. enforcement, legitimation; bevis surety; afv. attestation; bildl. endorsement, seal; *till ∼ hvaraf*, in support (ell. confirmation) of which; in faith whereof; *få, vinna ∼ å*, be confirmed; be corroborated; be sanctioned etc.; *detta rykte fordrar ∼*, this report requires confirmation.

bekrön|a, *tr.* crown (with); *-t*, crowned, brow-bound; *∼t med torn*, tower-crowned. **-ande**, *n.* Ⓟ crowning.

bekym|mer, *n.* ⓐ trouble, worry, pain, vexation, tribulation, sorrow, grief, affliction, woe; anxiety, uneasiness, discomfort; bildl. ailment. Ⓔ trouble, worry, care, solicitude, concern, grievance, griever [Syn. Care is less than solicitude; solicitude and concern less than anxiety. Care respects the present, past and future: solicitude and concern, the present and future. Solicitude and concern for what is in danger; anxiety for what is in great danger.]; *förorsaka, ingifva, göra ngn ∼*, trouble anyone; give anyone anxiety; *se med ∼*, see with pain (ell. sorrow, grief); *gnagande ∼*, wearing care; gnawing anxiety; *∼ för framtiden*, anxiety for the future; *∼ om* hurn något skall slutas, utfalla, anxiety about [she felt a mother's □ those poor creatures]; *ett nytt ∼*, a new care; another trouble; a grievance more; *ett ∼ mindre*, a care less; *göra sig ∼*, give one's self trouble; *gör dig inga ∼*, don't trouble yourself; *ha stora ∼*, have great troubles (ell. cares). **-merfri**, *adj.* free from trouble (ell. care etc.); comfortable, easy. **-merfrihet**, *f.* freedom from trouble (ell. care etc.). **-merfull**, **-mersam**, *adj.* troubled, full of trouble (ell. anxiety, care etc.); ofta sad, grievous; ibl. distressing, critical; *det ser ∼t ut för honom*, it looks bad for him; *en ∼ framtid*, a future full of care (ell. trouble etc.); *ett ∼t lif*, a troubled existence. **-mersamhet**, *f.* ⓒ. **-mersamt**, *adv.* with trouble, with difficulty. **-merslös**, *adj.* untroubled, careless, heedless, indifferent, reckless; afv. easy, easy-going, indolent; *en ∼ tillvaro*, an untroubled existence; an easy (ell. indolent) life; *∼ om framtiden, om hurn det går* o. s. v., careless of the future, of how it will go etc. **-merslöshet**, *f.* carelessness, heedlessness, untroubledness, recklessness, indifference; unconcern; nonchalance; se *liknöjdhet*. **-ra**, *tr.* trouble, afflict, grieve, annoy, worry, molest, perplex, cumber (alla med with); ofta concern [to be concerned for the welfare of friends]; ibl. vex. **∼ sig**, *refl.* trouble one's self (about), bother one's self (about) F, worry one's self (about); be concerned (for), be anxious (about, for, on account of); i mindre god bem. concern one's self (about, with), care (for, about), mind, heed; *∼ er inte*, don't trouble yourself; *∼ er inte om det*, don't (you) trouble yourself about it; never mind; don't trouble (ell. bother) yourself about it; let it alone; you need not worry yourself about it; *∼ er om edra egna saker*, mind your own business; *hvad ∼r jag mig derom!* what do I care!; I don't care a fig!; *det ∼r mig rätt mycket*, it worries (ell. troubles) me a great deal; it gives me a great deal of anxiety; *han ∼de sig aldrig det minsta derom*, he never concerned himself about it in the least; *han ∼r sig om ingenting*, he never troubles himself about anything; *hvad är det värdt att ∼ sig öfver det*, what is the good of bothering one's self about that; *hvad ∼r det er?* what is it to you?; what have you to do with it?. **-rad**, *adj.* troubled (for, about), worried (about), grieved (at), uneasy (about), anxious (about, for), alarmed (for); ofta sorry (for, about), concerned (for, about); med bibegrepp af nedslagen heartsore, heavy-hearted, sorrowful, sad, full of grief; afv. solicitous (about, of) [no man is s. about the event of that which he has in his power to dispose of. We are not s. of the opinion and censures of men]; *jag är ∼ öfver honom*, I am worried about him; *jag är ∼ öfver mina barn som dröjt borta så länge*, I am worried about my children, who have been away so long; *det är nog en sak att vara ∼ för*, it is a very grievous matter, indeed; it is a very serious matter, to be sure; *se ∼ ut*, look anxious (ell. worried); *∼ uppsyn*, troubled look; *∼ för ngt*, anxious about a thing; *göra ∼*, give trouble (ell. anxiety); aggrieve, worry, vex, pain.

bekyttad, *adj.* anxious, vexed; *se ∼ ut*, look anxious. Se *bekymrad*.

bekämp|a, *tr.* fight against, war against, oppugn [the open malice of those that furiously o. the welfare of mankind]; oppose, resist, overslaugh Am. [□ a bill in a legislature]; ibl. moot, impugn [Syn. One may oppose by argument, by word, or by

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

force. Oppose a bad measure, or an offensive person; resist an enemy, withstand temptation; thwart an ill design.]. **-ande**, *n.* oppugnancy ✳; opposition, resistance*; *t. o.* Ⓟ fighting against etc. **-are**, *m.* oppugner.

bekänna, *tr.* 1. confess, own, owe to; acknowledge [more that a. God or Providence, their souls eternity did ever doubt. I a. my sin unto thee]; *leg.* plead guilty; *jag -er att jag icke väntade det af honom*, I confess I did not expect that from (*ell.* of) him; *han har bekänt sitt fel*, he has acknowledged his fault; *har han bekänt sitt brott?* has he confessed his crime?; has he pleaded guilty?; ~ *sina synder*, acknowledge one's guilt (*ell.* sinfulness). 2. *relig. o. förr.* offentligen ~ *ell.* ~ sig till profess, avow; *ofta* follow; ~ *på nytt*, reavow; ~ *Kristus*, be a Christian; follow Christ; ~ ~ *sig till lutherska läran*, be a Lutheran; follow Luther; be an adherent to Lutheranism; be a follower of Luther; avow Lutheranism; *han -er radikalismen*, he professes radicalism; he professes radical principles; he is a professed radical. 3. *spelt.* follow suit; *jag hade intet att* ~, I could not follow suit; *du bekände inte nyss fast du kunde*, you revoked (*ell.* renounced) just now; *icke* ~ *dd man har*, revoke, renounce. **-ande**, *n.* profession, avowal, following. **-are**, *m.* confessor; professor, avower, follower; *Kristi* ~, followers of Christ. **-else**, *f.* confession; acknowledgment; profession, avowal; bekännelsefångs confession by culprit *leg.*; *afgifva en* ~, make a confession; *tvinga ngn till* ~, make anyone confess; force anyone to confess; *Augsburgiska* ~*n*, the Augustan Confession; the Augsburg formulary. **-elsefrihet**, *f.* liberty of profession. **-elsefånge**, *m.* culprit by confession. **-elsekort**, *n.* card of the same suit. **-elseskrift**, *f.* 1. *leg.* confession in writing; declaration *sk.* 2. *teol.* confession of faith; formula.

bekackla, *tr.* se *baktala, förklena*. **-ande**, *n.* se *baktalande*. **-are**, *m.* se *baktalare*. **-else**, *f.* se *baktal, förtal*.

belagd, *adj.* covered, plated; se *belägga*; ~ *tunga*, läk. furred tongue.

belamra, *tr.* 1. en plats, en gata o. d. lumber; så att trafiken hindras stop up, block up, obstruct. 2. betunga encumber, burden, hamper, clog. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* encumbrance; *t. o.* Ⓟ lumbering etc. Ⓚ lumber.

belasta, *tr.* load, charge; *förr i räkning* debit [we d. you for the amount of the account with ...]; *bildl.* saddle, burden, encumber; *ni är* ~*d med ...*, you are debited with; *jfr betunga*. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓐ encumbrance; *t. o.* Ⓟ loading etc.; *magnetens* ~, [the] loading [of] the magnet. Ⓚ load, charge, burden, task.

bele, *tr.* laugh at, deride; se *begabba, förlöjliga*.

beledsaga, *tr.* 1. accompany, bear company, follow, attend, esquire; *ofta* conduct; *bildl.* guide, escort, convoy; *vara förkl. för* chaperon; *konungen* ~*s på resan af en uppvaktande kammarherre*, His Majesty is attended by a gentleman in waiting; ~ *en vän på resan*, bring a friend on his way; ~*d*, accompanied, followed, attended, escorted; *ej* ~*d*, unaccompanied, unfollowed, unattended. *jfr åtföljа*. 2. *mus.* accompany; *förr. time.* **-ande**, *n.* attendance; conduct; guidance, escort, convoy; accompaniment; *t. o.* Ⓟ accompanying etc. **-are**, *m.* accompanier, follower, attender; conductor; guide; *ibl.* escort, convoy; *på piano* accompanier.

beleende, *n.* derision; se *begabbande*.

belefvad, *adj.* well-bred, polished, refined; *om en manlig person förr.* gentlemanlike, courteous; *om umgänge, folk förr.* gentle [Syn. Genteel (Am.) and polite are often used synonymously; but gentility respects rather the rank in life, and politeness the refinement of the mind and outward behaviour. Genteel appearance, carriage, or mode of living; polite person, circle, behaviour or address; well-bred or polished society; well-bred people; polished or refined manners or taste; elegant style or appearance; courteous behaviour; civil conduct, language, or treatment; graceful motion or manner. A house genteelly furnished has everything necessary and proper; one elegantly furnished implies taste and fashion.]; *jfr artig, höflig; en verkligt* ~ *man*, a real gentleman. **-enhet**, *f.* good-breeding, polish, refinement, savoir-vivre *Fr.*; *jfr artighet, höflighet; han synes ega mycken* ~, he gives the impression of being a thorough gentleman; *hans språk vittnar om* ~, he has a gentlemanlike manner of expressing himself; his address is that of a gentleman.

belemnit, *m. min.* belemnite, thunder-stone; *förr.* finger-stone, arrow-head.

belg, *m. zool. fl. se bälg etc.*

belgi|er, *m.* Belgian. **-sk**, *adj.* Belgic, Belgian. **-ska**, *f.* 1. *språk* Belgic French. 2. *qvinna* Belgian woman (*ell.* lady). **-sk-engelsk**, *adj.* Anglo-Belgian. **-sk-fransk**, *adj.* Belgic -French, Franco-Belgian. **-sk-norsk**, *adj.* Belgic-Norwegian. **-sk-svensk**, *adj.* Belgic -Swedish. **-sk-tysk**, *adj.* German-Belgic.

beljuga, *tr.* belie, slander, traduce.

belladonna, *f. bot.* Atropa belladonna atropa; dwale; deadly nightshade; bane-wort.

belletrist, *m.* man of letters; bellelettrist. **-eri**, *n.* bellelettristicism. **-ik**, *f.* belles-letters. **-isk**, *adj.* bellelettristical.

belopp, *n.* amount, sum; *ibl.* value; *hela* ~*et*, the totality, the totalness; the total amount*; the upshot; *till ett* ~ *af*, to the amount of; to the tune of £; *hur stort är* ~*et?* what is the amount?; to what does it amount?; ~*et är så litet att det lönar icke tala om*, it is such a small matter [that it is not

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Google

worth speaking of]; *dubbla ~et*, twice the amount; *han förlorade ett ganska ansenligt ~*, he was a loser to a considerable extent; *upptagen till för litet ~*, noted at a price considerably below the real value; calculated much below cost (sll. too low); short -posted.

belzebub, *m.* se *beelsebub*.

belvedér, *m.* belvedere.

belys||a, *tr.* light, light up, illume, illumine, illuminate; bildl. throw light upon, elucidate, illustrate, explain; *~ genom exempel*, särv. exemplify; *-t af solen*, lit up by the sun; sun-lit; *~ ett förhållande*, throw light upon a case. **-ande**, I. *adj.* explanatory, explicatory. II. *n.* = **-ning**, *f.* ⓐ illumination, elucidation, illustration; explanation; *t. o.* Ⓟ lighting etc.; jfr *förklaring; stadens ~*, [the] lighting up [of] the town etc. Ⓔ light.

belån||a, *tr.* 1. upptaga lån på raise money on; inteckna mortgage, dip [live on the use and do not d. your lands]; förpanta impawn. 2. pantsätta pledge, pawn; *~ sin klocka*, pawn one's watch. 3. gifva lån på discount (bills). **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ raising money on etc.

belåten, *adj.* content (with), contented (with), pleased (with), satisfied (with); jfr *nöjd; vara ~ med*, be contented with; *vara bättre ~ med*, be more content with; *icke vara ~ med*, not be contented with; be dissatisfied with; be ill pleased with; *dermed är jag icke ~*, I am not satisfied with this; that won't serve my turn F; *han har fått så han kan vara ~*, he has had as much as he wants; *vill han icke vara ~ med det så kan han vara utan*, if he is not satisfied with that he can do without; *han var alldeles ~ med det*, he was quite satisfied with it; *är ni ~*, har ni allt er mått, eg. are you satisfied?; have you had your fill Am.; vid bordet vanl. can I help you to anything more?; is there anything I can help you to; Well, Mr. (Mrs., Miss etc.) X., I hope you have had a good breakfast (dinner etc.); *tack, jag är alldeles ~*, I am quite satisfied, thank you; thank you, very good indeed; *göra ~*, content, satisfy, please; make satisfied. **-het**, *f.* content, contentment, satisfaction; liking; *är det till er ~?* are you satisfied with it; *till allmän ~*, to general satisfaction; *till hans fulla ~*, to his complete satisfaction; ibl. to his heart's content.

belägen, *adj.* situated, located; i embetsstil situate; med hänsigt till sättet lying, standing, placed; *högt ~*, high-placed, high-standing; having a commanding (sll. an elevated) situation; ibl. perched (up); *nära ~*, not far off; nigh to; close to; *~ på bortre* (sll. *andra*) *sidan*, situated on the ulterior (sll. other*) side; *midtemot ~*, situated opposite; occupying a position opposite to ...; *nedanför ~*, situated below; lägre liggande subjacent; *~ till höger*, situated on the right hand; *~ vid hafvet*, [standing] on the sea; *~ vid landsvägen*, [standing] by the road; *~ i en skogstrakt*, lying in a wood district; *väl ~*, well situated; *vackert ~*, beautifully situated; *illa ~*, inconveniently (sll. badly) situated; *huset är väl beläget*, the house is well placed (sll. situated, located); *vara ~ mot*, bear on; face; stand on; front; *~ mot söder*, facing the south. **-het**, *f.* 1. situation, position, location, site, aspect; *ha ~ mot söder*, face the south; *~ mot söder*, aspect towards the south. 2. bildl. situation, position; särv. condition, state, plight, circumstances (alltid pl.); *bekymmersam ~*, särv. predicament; *farlig ~*, särv. exposure; *nödställd ~*, särv. distress; *förtviflad ~*, särv. dead lift; *vara i en svår ~*, be in a pass; be in a difficult position; be in a disagreeable situation; be in a pickle F; be in great straits; *i hvilken förskräcklig ~ befinner jag mig ej!* in what a dreadful situation am I not placed!; *hans ~ är icke den bästa*, his situation is none of the best (sll. not one of the pleasantest).

beläggla, *tr.* 1. lägga öfver cover (with) [e. with boards, carpets], overlay (with) [cedar overlaid with gold], pave (with) [p. with stone, wood, asphalt], sheathe (with) [s. with iron]; fodra, förhyda o. d. line, face, case, panel (with); med tillbegrepp af pålägga put; d:o af förse furnish; återgifves t. o. med särskilda ord, som sökas under substantiven; *~ med bojor*, put in iron; vanl. handcuff (*~ med handbojor*), shackle (*~ med fotbojor*); rum *belagda med mattor*, covered (sll. laid) with carpets; carpeted. 2. i tågspråk lay (in), put (to), subject (to), impose (upon); återgifves ofta med särskilda ord, som sökas under substantiven; *~ med afgift, karta*, impose a duty, stamp-duty on; *~ med arrest*, put under arrest; *~ med straff*, punish; *~ med böter*, punish with a fine; *~ med qvarstad*, sequester. 3. belägra invest, beset. 4. sjö. belay. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓐ subjection, imposition; investment; *t. o.* Ⓟ covering etc. Ⓔ covering, paving, sheathing, lining, facing, casing, panelling; särv. cover, case, panel etc. **-ningsklossar**, *m. pl.* sjö. belaying-cleats; kevels. **-ningskryssbult**, *n.* sjö. chess-tree. **-ningssnöre**, *n.* braid, lace.

belägr||a, *tr.* börja belägring invest, beset, lay siege to, sit down before (a town), compass, environ, begird, obsess; hålla belägrad besiege, beleaguer, hold in leaguer; bildl. besiege, beleaguer; *de ~de*, the besieged; *~s af tjenstsökande*, be besieged by (sll. overrun with) people seeking employment. **-ande**, I. *adj.*, *de ~*, the besiegers. II. *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* besieger, beleaguerer. **-ing**, *f.* investment; obsession; besiegement. Ⓚ siege; *börja ~*, begin a siege; begin to besiege; *fortsätta ~en*, continue the siege; *upphäfva ~en*, raise

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

the siege; ibl. quit the town (ell. fortress etc.). **-ings,** i sms. besieging, siege, battering, obsidual. **-ingsarmé,** *m.* besieging army. **-ingsartillerı,** *n.* siege artillery. **-ingsbatteri,** *n.* siege battery. **-ingskanoner,** *m. pl.* battering guns. **-ingskonst,** *f.* art of besieging towns (ell. fortresses). **-ingsmaskin,** *m.* battering engine. **-ingspark,** *m.* siege-train, battering -train. **-ingsskjul,** *n.* på hjul sow. **-ingstillstånd,** *n.* state of siege [petty, great, grand □]; *proklamera* ∼, proclaim a □.

belän|a, *tr.* 1. invest with a dignity (ell. possession) in fee; enfeoff; *en ∼d,* a feudatory. 2. se *belåna.* **-ande,** *n.* se *-ing.* **-are,** *m.* granter of a feod (ell. feud, fee); donor. **-ing,** *f.* enfeoffment; investiture; se *förläning.* **-ings-,** i sms. feudatory.

beläsen, *beläst, adj.* well read (in), versed in literature, conversant with books, book -taught, book-learned, erudite, literate; *en ∼ man,* a well-read man; an erudite person, a literate; a scholar; *mycket ∼,* well read; well versed in literature; *han är ganska ∼,* he is much of a scholar; *han är mycket ∼ i detta fack,* he is well versed (ell. up f) in this department; *ej ∼,* unread, unbookish, bookless. **-het,** *f.* book-knowledge, reading; *han har stor ∼,* he is well read; he is a good scholar; he is well acquainted with (ell. up in) books.

belåte, *n.* 1. image; ibl. effigie; *dyrkan af ∼n,* image-worship; *dyrkare af ∼n,* worshipper of images; *Gud skapade människan till sitt ∼,* God created man to his image and likeness. 2. se *afgud.*

belön|a, *tr.* reward, renumerate, requite, make good, fee; poet. crown [virtue preserved from fell destruction's blast, led on by Heaven and crowned with joy at last]; ibl. content, recompense; *∼ med pris,* award a prize (to) [the Academy awarded him the first prize]; *dygden ∼r sig själf och blir ytterligare ∼d,* virtue rewards itself and is doubly rewarded; *∼ med otack,* requite with ingratitude; *som kan ∼s,* rewardable, (a) rewardableness; *som ej kan ∼s,* irremunerable. **-ande,** *adj.* remuneratory, remunerative. **-are,** *m.* rewarder. **-ing,** *f.* reward, renumeration, recompense, compensation, gratuity, gratification, retribution; premium, prize (i pl. äfv. honours); äfv. pay, fee; ibl. need; bildl. crown [Syn. Retribution is more commonly used with reference to the divine government; as, the retribution of Providence; a state of retribution; — requital of a benefit or favour; reward for merit; recompense or compensation for services; repayment of kindness or of money.]; jfr *vedergällning; förtjent af ∼,* meriting reward (ell. a prize); ibl. meritorious; *till ∼ för hans tjenster,* as a reward for his services; *en dålig ∼,* a sorry reward. **-ingsmedalj,** *m.* 1. medal of merit. 2. se *prismedalj.*

belöpa sig, *refl.* amount (to), come (to); *hvad belöper det sig till?* what does it amount to?; what is the amount of it?; *utgifterna ∼ sig till lika mycket som inkomsterna,* the expenses balance the receipts; *hans inkomster ∼ sig till 10,000 kronor om året,* his income amounts to 10000 crowns a year; he is worth 10000 crowns a year.

bemall|a, *tr.* sjö. bevel. **-ning,** *f.* bevelling.

bemann|a, *tr.* sjö. 1. man (a boat, a vessel); utrusta för en expedition equip. 2. ∼ en ända clap on. **∼ sig,** *refl.* absolut master one's feelings; med bestämn. fortify one's self (against), arm one's self (against); *∼ dig!* be a man!; pluck up your spirits!; take courage!; cheer up!. **-ad,** *adj.* manned, equipped; *fullständigt ∼,* full-manned, fully equipped; *∼ med dubbel besättning,* double-manned; *icke ∼,* unmanned, manless, non-equipped.

bemantl|a, *tr.* cloak, veil, cover, disguise, mantle, enshroud [□ one's purpose], dissemble [d. one's feelings]; äfv. varnish, colour, daub [so smooth he daubed his vice with shows of virtue]; soften, palliate, blanch, extenuate; jfr *dölja, urskulda, öfverskyla; ∼ sin rörelse,* disguise one's emotion; *∼ sin ärelystnad,* cloak one's ambition. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* disguise, palliation, extenuation; f. s. (p) cloaking etc.

bemedl|a, *tr.* mediate, negotiate; se f. s. *förmedla, mäkla, medla; ∼ ett lån,* negotiate a loan; *∼ fred,* negotiate peace. **-ad,** *adj.* of means, well off, well to do, moneyed; *vara ∼,* äfv. have money (ell. means); *väl ∼,* in easy circumstances; *han är ∼,* he has money; *han är icke ∼,* he has no money. **-ande,** *n.* se *-ing.* **-are,** *m.* negotiator, mediator. **-ing,** *f.* mediation, negotiation; *genom Sveriges ∼,* by the mediation of Sweden; through the kind offices of Sweden.

bemyndig|a, *tr.* authorize, empower; äfv. accredit; jfr *befullmägtiga.* **-ad,** *adj.* authorised, empowered; *∼ öfversättning,* authorized translation. **-ande,** *n.* authorization. (k) se äfv. *fullmagt.*

bemägtig|a sig, *refl.* possess one's self of, make one's self master of; fasten upon; seize; äfv. occupy, usurp. **-ande,** *n.* seizure; occupation, usurpation.

bemäld, *adj.* afore (ell. above)-mentioned; *∼e person,* the said person, the aforesaid; often that person F.

bemängl|a, *tr.* mix, mingle; often infuse. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* mixion, infusion; f. s. (p) mixing etc.; *dess ∼,* [the] mixing it etc.

bemärk|a, *tr.* 1. lägga märke till, märka notice, observe, mark, note, take notice (of); *göra sig -t,* make one's self noticed; attract notice; *blifva -t,* be noticed, be observed. 2. anmärka remark, observe; *jag kan icke underlåta att ∼,* I cannot help remarking. 3. betyda denote, mean, signify. **-else,** *f.* (jfr trans. verb 3)

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Google

meaning, signification, sense*; ofta use; *i den ~n*, in that sense; *i ursprunglig ~*, in the original sense; *i ordets goda, vanliga, bästa, fullaste, strängaste ~*, in the good, common, best, fullest, strictest sense of the word; *i inskränkt(are) ~*, in a narrower (ell. stricter) sense; *i vidsträckt(are) ~*, in a wider sense; *i allmän, fri ~*, in a general, unrestricted sense; *i ädlig ~*, in a bad sense; *med dubbel ~*, with a double meaning; *detta ord har en dubbel ~*, this word has two significations (ell. a double entendre, a sous entendu). **-t**, *adj.* noted, known, famous; ibl. prominent; i dål. bem. notorious; *göra sig ~*, attract notice (ell. attention); vid hofvet o. d. äfv. make a figure; cut a feather F.

bemästra, *tr.* master, command, govern, rule, floor, keep down, repress; *han kunde knappast ~ sin rörelse*, he could hardly (ell. he was hardly able to) master his emotion; *~ sina passioner*, govern one's passions. **~ sig**, *refl.* 1. master (ell. command) one's feelings; master one's self; *han ~de sig märkvärdigt väl*, he kept his countenance (ell. he bore it, he endured it) remarkably well. 2. se *bemägtiga sig*.

bemöd|a sig, *refl.* endeavour, take pains, exert one's self diligently (about), aim (to) [a. to be good]; ofta try, strive, struggle; *han ~r sig verkligen*, he is really taking pains; he is really trying; he really means to do it; *~ sig om att behaga*, strive to please; lay one's self out to please; *jag skall ~ mig på allt upptänkligt sätt*, I will take all pains possible; I will leave no means untried; I shall leave no stone unturned; *förgäfves ~ sig*, endeavour (ell. try, strive) in vain. **-ande**, *n.* endeavour, pains, exertion; ofta effort, attempt; ibl. care; äfv. labour, contention, struggle, stretch; *mitt ~ skall bli ...*, my endeavours will be ...; *~ efteråt*, after-endeavour; *efter mycket ~de*, after many endeavours; after repeated attempts; *mitt oafbrutna ~*, my unremitting exertion; *hela hans ~ gick ut på att ...*, all his endeavours went to ....

bemött|a, *tr.* 1. behandla treat; äfv. use, deal with; ibl. receive; jfr *behandla*: *~ ngn väl, illa*, treat anyone well, badly; *~ med vänlighet*, treat with kindness; be kind to; *~ med förakt*, treat with disdain; treat disdainfully. 2. ingå i genmäle answer, encounter [e. the arguments of opponents]; ibl. discuss. **-ande**, *n.* treatment, usage, reception; answer, encounter; f. ö. Ⓟ treating etc.; *dess ~*, [the] answering [of] it; replying to it; *för ~ af kärandens påstående*, in order to enable the respondent to reply to the charge (ell. set up for the defence).

ben, *n.* 1. benämne bone; *af ~*, of bone; bone; *förvandla till ~*, ossify, Ⓔ ossification; *som bildar ~*, ossiferous; *arbeta i ~*, work in bone. 2. del af benstommen bone, OS Lat., litet OSsicle; det bältformiga *~et* i handleden och i vristen nut-butte, navicular bone; fingerben, tåben phalanx; de tvenne korslagda *~* som jemte en dödskalle utgöra en dödens sinnebild cross-bones; i snörlif bone; *~ i fisk*, bone in fish; *~ i stek, fogel*, bone in meat, fowl; *full med ~*, full of bones; bony; *belägen mellan ~*, anat. intercostal, interosseous; *läran om ~en*, veterask. osteology, skeletology; *det går genom märg och ~*, it cuts to the quick; it thrills through one; it goes through and through one; it is felt in every nerve; *inpå bara ~en*, a) to the skin; b) to the backbone; *bara ~ och skinn*, only skin and bone; *som lefver af, äter, eller föder sig af ~*, ossivorous [an o. animal]; *sätta ~ i ett snörlif*, bone. 3. lem, fot leg [i. of a person, animal, chair, glass, a pair of compasses etc.; thin, thick, long, short i.], shank; på mounistkan äfv. peg F, stem P, *pl.* pins F, steppers P, stumps P; på en falk, jagt. arms; på glas äfv. stem; *~en*, illustrativt the fork; *smala ~*, äfv. gambs, catsticks P; *tjocka ~*, äfv. Irish legs; *krokigt ~*, bandy leg; *lam i ~et*, lame in the leg; *sjövanda ~*, sea-legs; *med långa ~*, long-legged; *med korta ~*, short-legged, duck-legged; *bryta ~et af sig*, break one's leg; *stöta sig på ~et*, hurt one's leg; *skada sig i ~et*, injure one's leg; *sträcka på ~en*, stretch one's legs; *beröfvad sina ~*, deprived of one's legs; *röra på ~en, lägga ~en på ryggen, bruka ~en*, use one's legs; put one's best foot forward F; stump it P; *på ~en*, astir; on the drive F; *vara på ~en*, be on one's legs; not be off one's legs; *taga till ~s*, take to one's heels; out and run; bucket; *hoppa på ett ~*, hop; *hålla på ~en*, keep on foot [keep an army on foot]; *han kunde knappt hålla sig på ~en*, till den grad rullade fartyget he was scarcely able to keep his feet (ell. on his legs) ...; *ha en armé på ~en*, have an army on foot; *sätta en armé på ~en*, levy (ell. raise) an army; *hjelpa ngn på ~en*, help anyone on his legs; *åter komma på ~en*, recover one's legs; recover; *vända ~en i vädret*, make a summersalt; lose one's legs; många krabba catch a crab; *gå och draga ~en efter sig*, draggle, trail; *upp på halfva ~et*, half up the leg; *osäker på ~en*, unsteady; three sheets in the wind F; *gå på tre ~*, walk on three legs; *försedd med ~*, legged; *som har tre ~*, three-legged.

1. **bena**, I. *tr.* *~* här part; *ha håret ~dt midt i pannan*, have the hair parted in the middle. II. *f.* parting, the furrow; *~nde*, *n.* Ⓟ parting.

2. **ben|a**, *tr.* *~* fisk bone; *~d strömming*, boned herring; *~nde*, *n.* Ⓟ boning. **-aktig**, *adj.* bony, osseous; ibl. sclerous.

benande, *n.* se under *bena*.

ben|arbetare, *m.* bone-worker. **-arbete**, *n.* bone-work. **-artad**, *adj.* osseous. **-aska**, *f.* bone

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

-ashes, bone-earth. **-bildande**, *adj.* ossific, ossiferous; ossifying. **-bildning**, *f.* ossification; nybildning osteogeny. **-borr**, *m.* kir. trepan. **-brand**, *m.* läk. necrosis. **-brott**, *n.* kir. fracture; *tjenlig, lämplig, god för* ~, catagmatic; *medel mot* ~, catagmatic. **-brottsläka**, *m.* min. osteocolla. **-brytande**, *adj.* ossifragous. **-brytare, -bräkare**, *m.* zool. Falco ossifragus bone-breaker; Pandion Haliaëtus osprey; bald buzzard. **-buk**, *m.* zool. i allm. stickleback; Gasterosteus aculeatus (ell. trachurus) tittlebat, banstickle, three-spined stickleback. **-byggnad**, *m.* skeleton, bonage. **-böld**, *f.* 1. tumour on the leg. 2. benutväxt exostosis. **-djur**, *n.* zool. osteozoa.

bene, se *nota bene*.

benediktiner, *m.* o. *f.* benedictine. **-kloster**, *n.* benedictine monastery (ell. convent). **-munk**, *m.* benedictine monk, black friar. **-nunna**, *f.* benedictine nun. **-orden**, *m.* order of St. Benedict.

benefice[-föreställning, *f.*, **-spektakel**, *n.*], benefit [play]. **-iant**, *m.* beneficiary. **-iehemman**, *n.* military tenure held on merit by an invalid officer.

ben fast, *adj.* a) firm in the bone; b) firm on one's legs. **-fil**, *m.* kir. bone-file, raspatory, rugine. **-fisk**, *m.* zool. i allm. Ossean; Ostracion bone-fish. **-fogning**, *f.* articulation, symphysis; ~ *medelst hinna*, synneurosis, syndesmosis. **-formig**, *adj.* having the form of a bone; osseous. **-frat**, *n.* se *benröta*. **-fri**, *adj.* kokk. boneless; anat. exosseous.

bengal|e, *n.* bengaliska språket Bengalee. **-isk**, *adj.* Bengalese; ~ *eld*, bengal-light; bla blue -fire; röd red-fire.

bengel, *m.* 1. evil, plague, blackguard, rogue; *en sd'n* ~*!* what a rogue. 2. boktr. rounce.

benjgelé, *n.* kokk. jelly of bone; gelatine; veterinär. bone-cartilage, osseine. **-glas**, *n.* bone -glass, alabaster. **-harnesk**, *n.* för skenbenet greave; för lårbenet cuisse, cuish, jamb; sammanhängande med harnesket tasse. **-hinna**, *f.* periosteum. **-hinneinflammation**, *f.* periostitis. **-hus**, *n.* charnel-house, ossuary, bone-house. **-hård**, *adj.* bone-hard, hard as bone; sklerons. sclerous. **-hög**, *m.* bone-heap, heap of bones. **-ig**, *adj.* 1. full af ben bony, full of bones; ~ *fisk*, bony fish. 2. benaktig osseous, bony, sclerous. 3. mager bony; om person scraggy. 4. svår puzzling, perplexing, embarrassing, crabbed; tbl. nice, ticklish, queer. **-kafle, -kalf**, *m.* calf (of the leg). **-kläder**, *pl.* trowsers, pantaloons; knäbyxor breeches; som underkläder small-clothes; "ostrumbara" inexpressibles; knäbyxor och strumpor short-clothes; jfr *knäbyxor*. **-knapp**, *m.* bone-button; anat. bone -knot. **-knota**, *f.* bone, knuckle. **-knöl**, *m.* protuberance on the leg; sjuk exostosis. **-kol**, *n.* animal charcoal. **-kolsilda**, *f.* kir. cradle. **-lim**, *n.* bone-glue; osteocolla. **-lingar**, *m. pl.* 1. till lämpberedning spetches. 2. damasker gaiters. **-låda**, *f.* kir. cradle (for a broken bone); commander, glossoconium. **-lossning**, *f.* pat. (aktivt) exfoliation. **-lära**, *f.* anat. osteology; motsv. adj. osteological. **-lös**, *adj.* 1. boneless, exosseous. 2. utan nedre extremiteter legless. **-merg**, *m.* bone-marrow. **-mjukhet**, *f.* patol. softening of the bone (in adults); veterinär. osteomalakia. **-mjöl**, *n.* bone-dust, bone-powder; för gödning bone-manure. **-muskel**, *m.* crural muscle.

bennikemask, *m.* se *binnikemask*.

benjpipa, *f.* i allm. focile; den större ulna, tibia; den mindre fibula, radius, perone. **-qvarn**, *f.* bone-mill. **-ragg**, *n.* gare, gear. **-rangel**, *n.* skeleton, anatomy; bildl. äfv. barebones, bag of bones. **-rasp**, *m.* se *benfil*. **-rede**, *n.* se *-rangel*. **-röta**, *f.* ulceration of a bone; caries, cariosity, erosion. **-saker**, *f. pl.* articles of bone. **-samlare**, *m.* rag and bone seller; bone-hunter. **-sjukdom**, *m.* bone-disease. **-skada**, *f.* 1. injury to a bone. 2. illness in the leg. **-skena**, *f.* se *benharnesk*. **-skärftång**, *f.* kir. desquamatory. **-skärfva**, *f.* piece of bone; efter benbrott o. d. splinter of bone; splint. **-skörhet**, *f.* brittleness of bone. **-spalt**, *m.* kir. fissure. **-spatt**, *m.* veterin. bone-spavin. **-spjela**, *f.* kir. splint. **-stomme**, *m.* skeleton, anatomy. **-svarfvare**, *m.* bone-turner; bone -worker. **-svulst**, *m.* se *benknöl*. **-svärta**, *f.* bone-black; animal charcoal; äfv. hart's-horn black. **-system**, *n.* osseous system. **-såg**, *f.* bone-saw. **-sår**, *n.* läk. 1. på benet tillkommet genom yttre åverkan wound (in the leg); sjukl ulcer (on the leg). 2. se *-röta*. **-sårspatient**, *m.* patient suffering from ulcer on the leg. **-söm**, *m.* anat. suture. **-tång**, *f.* kir. bone-nippers. **-uppmjukning**, *f.* se *benmjukhet*. **-vandling**, *f.* ossification. **-ved**, *m.* bot. Evonymus europæus (common) spindle-tree; prickwood; Cornus wild cornel, dogwood, gatten-tree; Lonicera upright fly honey-suckle; Ilex aquifolium holly, agria. **-väf**, *m.* 1. osseous tissue. 2. osseous (ell. ossiferous) breccia. **-värk**, *m.* bone-ache; läk. osteocope. **-växt**, *m.* patol. osteoma.

benz|in, *m.* kem. benzine, benzole*, benzoline. **-oe**, *m.* benzoin, benjamin; motsv. adj. benzoic. **-oelager**, *m.* bot. Laurus benzoin spice-wood. **-oeharts**, *n.* benzoin gum; benzoine, benjamin. **-oesyra**, *f.* benzoin oil. **-oesyra**, *f.* benzoin acid; benzoic acid. **-oesyrad**, *adj.* ~*t salt*, benzoate. **-oetinktur**, *m.* farm. virgin's milk. **-oevatten**, *n.* benzoic tincture. **-ol**, *m.* se *-in*. **-oyl**, *m.* benzoyl, benzule.

benåd|a, *tr.* 1. pardon; ~ *en förbrytare*. p. a criminal. 2. bevisa nåd en gunst favour, grace, grant a favour. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓐ pardon; *t. s.* Ⓟ pardoning etc.; *hans* ~, his pardon; [the] pardoning [of] him. ⓚ pardon, grace; för statsförbrytelser äfv. amnesty; ofta, men egentligt reprieve; jfr *nåd*. **-ningsbref**, *n.* charter

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓒ motsvarande substt.

Digitized by Google

of pardon. **-ningsrätt**, *m.* right (ell. prerogative) of granting pardons.

benäg|en, *adj.* 1. disposed, inclined, ready, willing; i dål. bem. prone, apt, given, addicted (alla med to); *vara ~ för*, be (ell. feel) inclined for; *göra ~*, make inclined; incline, dispose; på förhand predispose; *visa sig ~*, seem (ell. appear) inclined; incline, lean (towards). 2. gunstig kind, benignant, benign, benevolent, gentle, courteous, gracious; afv. favourable; *vara ngn ~*, be kindly disposed towards anyone; *den ~ne läsaren*, the gentle (ell. benevolent, courteous) reader. **-enhet**, *f.* 1. disposition, inclination, readiness, willingness; proneness, aptitude, addiction; afv. liableness, propensity; affection (for), strain (towards), relish (for), bent (on); *ådagalägga en viss ~*, show a certain disposition (to). 2. kindness, benignity; benevolence, courteousness, graciousness; favour, favourable disposition, good-will; ibl. concern; *förutvarande ~*, predisposition. **-et**, *adv.* *ni torde ~ ursäkta*, you will kindly excuse; please excuse; I must ask you to excuse.

benämna, *tr.* denominate, call, name, nominate; se *kalla; origtigt ~*, afv. miscall, misname, misstyle, mistitle; *så benämnd på grund af* den eller den egenskapen, so-called on account of ....

benämne, *n.* osseous matter; bony substance.

benämning, *f.* ⓐ denomination, nomination, appellation; r. s. Ⓟ denominating etc. Ⓚ denomination [all men fall under the d. of sinners; actions fall under the d. of good or bad], appellation, appellative, name, term, style, title; *en främmande ~*, an exotic term; *en origtig ~*, a wrong name.

benätande, *adj.* ossivorous.

beordr|a, *tr.* order, direct, command; ofta summon; *~ till Stockholm*, summon to Stockholm; *~ till tjenstgöring i Karlskrona*, order to Carlscrone on service; *~ förste majoren att* under öfverstens frånvaro föra regimentet, order the lieutenant colonel. **-ande**, *n.* Ⓟ ordering etc.; *hans ~*, [the] ordering him etc.; ibl. his being ordered (to).

bepansr|a, *tr.* milit. arm, plate [□ a man-of-war with armour]; tekn. loricate [i. a chemical vessel for resisting fire]. **-ad**, *adj.* 1. milit. armour-plated, armour-cased, iron-clad. 2. tekn. o. zool. loricated. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ arming etc.; *dess ~*, [the] a. [of] it etc. Ⓚ armour; lorication.

bepris|a, *tr.* praise, bepraise, eulogize, extol; ibl. emblazon; afv. talk of; jfr *loförda, prisa*; *~d för sina dygder*, famous for his (her) virtues. **-ande**, *n.* praise, encomium, eulogy, commendation; r. s. Ⓟ praising etc.

beprőfv|a, *tr.* se *prőfva*. **-ad**, *adj.* tried; ibl. proof; afv. well-warranted; *en ~ vän*, a tried friend; *en gammal ~ soldat*, a veteran soldier.

beqvăm, *adj.* 1. om sak comfortable [c. room, sopha, coat, boots; doctrine; now I feel c. = nu *har jag det ~t*], easy [c. carriage, chair, posture, read], commodious [c. harbour, dwelling], convenient [c. opportunity, reason, staircase; c. to handle; c. religion]; afv. handy, ready, accommodate, pat; ibl. favourable; jfr *lämplig; ett ~t sätt att färdas*, a comfortable (ell. an easy) way of travelling; *föra ett ~t lif*, lead an easy (ell. a comfortable) life; *om det faller er ~t*, if [it is] convenient for you; *det är ett ~t tillfälle*, it is a favourable (ell. convenient) opportunity; *göra ~*, make comfortable (ell. easy). 2. om person who likes to be comfortable (ell. easy); who likes to take matters in an easy way; easy-going; *han är så ~ af sig*, he likes to be so very comfortable; *det är en ~ herre, det dér*, he is an easy-going gentleman. **-a**, *tr.* induce, bring, make, make submit; jfr *förmå*. **~ sig**, *refl.* make up one's mind (to), comply (with), conform (to); submit (to), give in (to), yield (to); *jag måste ~ mig dertill*, I will be obliged to do it; I shall have to make up my mind to it; *han hade svårt att ~ sig till det*, he had difficulty in making up his mind to it. **-lig**, *adj.* se *begrăm*. **-ligen**, *adv.* se *-t*. **-lighet**, *f.* ⓐ comfortableness, comfort, easiness, ease, commodiousness, convenience; handiness, readiness; favourableness; Ⓚ 1. comfort, comfortable Am., commodity, desirable, accommodation [the king's commissioners were to have such accommodations as the other thought to leave them], easement [he has the advantage of free lodgings and some other easements]; *för ~s skull*, for the sake of convenience; *när det med ~ kan ske*, when it can conveniently be done; when convenient; *i all ~*, in all comfort; *efter ~*, at one's convenience; *njuta sin ~*, enjoy one's ease; *med uppoffring af egen ~*, sacrificing one's own comfort. 2. nattstol commode, chamber, cupboard. **-t**, *adv.* comfortably; easily; handily, accommodately; *göra det ~ åt sig*, make it all comfortable; make one's self comfortable; *han kunde ~ räcka det*, he could easily reach it; he could reach it without effort; *bo ~*, have a comfortable house; be well accommodated; *~ inrättad*, comfortably fitted up; comfortable.

beram|a, *tr.* agree on, arrange, appoint, fix, settle; *~ ett möte*, agree on a meeting. **-ande**, *n.* arrangement, appointment; r. s. Ⓟ agreeing on etc.; *dess ~*, the agreeing on it.

berberis|buske, *m.* bot. Berberis vulgaris berberis, barberry, pipperidge-bush. **-bär**, *n.* barberry, berberis. **-träd**, *n.* se *berberis*.

bered|a, *tr.* 1. prepare (for) [p. one for one's first communion, one's examination, death; p. a surprise for; p. a meet reception for], make ready (for); med bibegrepp af förskaffa give, supply, provide; d:o af åstadkomma work, contrive, machinate; d:o af

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

göra lämplig, värdig qualify; äfv. afford [a. anyone an opportunity to do a thing; a. anyone a grand reception], make [m. room for something]; ~ *väg* för sig nytt, pave the way (for); ~ *till examen*, ofta coach F, cram F; ~ *tillfälle*, give an opportunity; ~ *ngns undergång*, work (ell. contrive, machinate) anyone's ruin; *sjelf* ~ *sin olycka*, work one's own misfortune. **2.** tekn. prepare, dress; hudar, skinn äfv. curry. ~ **sig**, *refl.* prepare one's self (for), make one's self ready (for), qualify [one's self] (for); ⓞ; ~ *sig tillfälle*, get one's self an opportunity; find an opportunity; ~ *sig tillfälle att*, ofta contrive [a. one's escape]; ~ *sig medel, tillgångar*, procure one's self (ell. get, find) means. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* preparer; dresser, currier. **-d**, *adj.* prepared, ready; ofta willing, disposed: *han fattat sitt beslut* resolved (on) [Syn. *He is ready* who is prepared at the time; *he is prompt* who is prepared before the time. When applied as personal characteristics, *ready* respects the will, *prompt* the vigour or zeal which impels to action. *Ready* for action; *prompt* to reply; *prepared* for a journey; *willing* to perform: *eager* in pursuit; *quick* in movement; *apt* to learn.]; ~ *på det värsta*, prepared for the worst; *vara* ~, be prepared; *stå* ~, be ready; ibl. be on the point of; *hålla sig* ~, be in readiness; *göra sig* ~ *till*, make one's self ready (for); *göra sig* ~ *på*, prepare one's self for; *det var jag* ~ *på*, I was prepared for it; som uttr. I thought so; I knew it would be so; *jag var* ~ *på hvad som inträffade*, I was prepared for what happened. **-else**, *f.* preparation, qualification. **-ning**, *f.* ⓐ preparation; t. ex. ⓟ preparing etc.; *dess* ~, ofta [the] preparing [of] it etc. ⓚ *sista* ~*en*, the finish; *gifva sista* ~*en åt*, finish. **-ningskomité**, *m.* se *-ningsutskott*. **-ningssätt**, *n.* manner of preparing. **-ningsutskott**, *n.* digestive committee. **-skap**, *n.* readiness, preparation; ibl. promptitude; egenskap att vara beredd preparedness; *vara, stå i* ~, be in readiness; *hålla sig i* ~, hold one's self prepared; keep in readiness; be prepared (for); *ha i* ~, have in readiness; have in (ell. at) hand; have in one's sleeve vard. i dål. bem.; äfv. have at a minute's (ell. moment's) warning; *förråd i* ~, stores in reserve. ⓚ milit. support; *första, andra* ~, first, second support. **-villig**, *adj.* willing and prepared, most willing*, ready; *han är mycket* ~ *att tjena andra*, he is never loath to oblige others. **-villighet**, *f.* willingness, readiness; *ni känner vår* ~ *att stå, vara eder till tjenst*, you know our willingness to assist you; we are but too glad, as you well know, to be able to serve you. **-villigt**, *adv.* willingly, readily; ofta (äfv. tem.) kindly; äfv. with great kindness; with great alacrity.

beresa, *tr.* travel over, journey over, visit, explore, frequent; på turistspråket do F, peram-bulate ✱. **-t**, *adj.* om person travelled; *mycket* ~, a great traveller.

berg, *n.* **1.** geogr. i allm. mountain; ofta alp, mountlet, mount, rock; bildl. mountain, ridge; motsv. adj. mountainous; *belägen mellan* ~, intermountain; *stor som ett* ~, big as a mountain; *foten af* ~*et*, the foot (ell. base, root) of the rock; *eldsprutande* ~, burning mountain; volcano; ~*et Vesuvius*, mount (ell. the) Vesuvius; ~*et Sinai*, Mount Sinai; *öfver* ~ *och dal*, over hill and dale; over hedge and ditch; *klättra upp på* ~*et*, climb the rock; *klättra uppför* ~*et*, climb up the rock; *försätta* ~, burst (ell. rend) a rock; displace a mountain; *forma sig till* ~, form into mountains; upridge ✱; *ett* ~ *af snö*, a mountain of snow; ~*et*, i franska nationalkonventet, the Mountain; *ledamot af* ~*et*, montagnard. **2.** geol. rock; *afflagrad* ~, sediment rock; *språnga* ~, blast rock; mine; *sprängning af* ~, blasting of rock; mining; *hård som* ~, hard as a rock; hard as stone.

berg|a, *tr.* **1.** inberga bring in [□ the hay], harvest [h. the crops]; bildl. harvest, gather, reap, hovel; *för sitt, skördat, mej a*; ~ *säden*, äfv. bring the corn under shelter; house the corn; *årets skörd blef väl* ~*d*, this year's crop was well harvested. **2.** rädda save, bring in, bring into safety; *ingenting kunde* ~*s*, nothing could be saved; nothing was saved. **3.** sjö. ~ *segel*, take in the sails; shorten sails. ~ **sig**, *refl.* **1.** rädda sig save one's self. **2.** uthärda bear, stand; afhålla sig från keep from, refrain from, help; *här kan man icke* ~ *sig*, no one can stand this. **3.** hafva sin utkomst get on, go on, do F; *hur* ~*r sig ganska bra*, he is getting on; he does not do badly F; *huru* ~*r han sig?* how does he?; how is he getting on?. **-ad**, *adj.* (jfr föreg. 3) well to do, well to pass; *han är* ~ *karl*, he is a well to do man; *han är bättre* ~ *nu än han var*, he is better off now than formerly.

bergalm, *f.* Ulmus montana wych-elm; broad -leaved elm. **-alun**, *m.* rock-alum.

bergamo|olja, *f.* farm. bergamot. **-ott, -ottpomerans**, *m.*, **-ottpäron**, *n.* bergamot. **-ottråd**, *n.* bot. Citrus Limetta bergamot.

bergand, *m.* zool. se *kvitbuk*.

1. **bergande**, *m.* mountain spirit; gnome.

2. **berg|ande**, *n.* se *bergning*. **-are**, *m.* harvester, gatherer, reaper; saver; sjö. salver. **-arlön**, *f.* sjö. salvage-money.

berg|art, *f.* kind (ell. species) of rock (ell. mineral); rock, mineral; *plutoniska* ~*er*, plutonian rocks; *vulkaniska* ~*er*, volcanic rocks; *plutoniska och vulkaniska* ~*er*, igneous rocks. **-balsam**, *m.* se *nafta*. **-beck**, *n.* min. bitumen, asphalt, asphaltos, asphaltum, jew's pitch; *elastiskt* ~, mineral caoutchouc; *af* ~, bituminous; *frambringande* ~, bituminiferous. **-becksjord**, *f.* **1.** bituminous earth. **2.** am-

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

pelite, cannel-coal. **-blått**, *n.* 1. min. armenian stone. 2. kem. mountain blue, blue bice, olympian blue, ultramarine. **-borr**, *m.* borer. **-borrningsmaskin**, *m.* rock-drill. **-bräcka**, *f.* se *-dusk*. **-cinober**, *f.* cinnabar. **-dal**, *m.* mountain valley. **-dosta**, *f.* bot. Origanum origan; O. vulgare (common) marjoram. **-dun**, *n.* bot. broad smooth-leaved willow-herb. **-dusk**, *f.* bot. Saxifraga cotyledon. **-falk**, *m.* zool. mountain falcon. **-fall**, *n.* 1. se *bergras*. 2. se *grufras*. **-fast**, *adj.* firm as a rock; se *fast*. **-fetma**, *f.*, **-fett**, *n.* mountain-tallow. **-fibla**, *f.* bot. amiga; Amica montana mountain-tobacco. **-fin**, *adj.* pure, refined; native. **-fink**, *m.* zool. Fringilla montefringilla mountain-finch, bramble, F. montium twite. **-fiskar**, *m. pl.* zool. Labridæ wrasses, rock-fishes. **-fjun**, *n.* se *-lin*. **-folk**, *n.* mountain people; highlanders. **-fäste**, *n.* mountain fort. **-fästning**, *f.* mountain fortress. **-galt**, *m.* se *bergsmultra*. **-gryta**, *f.* se *jettegryta*. **-gröe**, *n.* bot. Poa compressa wire-grass. **-grönt**, *n.* chrysolite, chrysocolla, mountain green, green bice, malachite green, olympian green, emeraldo green. **-gubbe**, *m.* old man of the mountain. **-gult**, *n.* yellow ochre. **-gyllen**, *n.* bot. Erysimum hieraciifolium. **-gyta**, *f.* se *-smultra*. **-gång**, *m.* berg. lode; starkt sand- eller grusförande (i tenaminer) grouan, growan; malmförande live lode; malmlös dead lode. **-hare**, *m.* zool. Lepus alpinus Alpine hare, Scotch hare, varying hare = Lepus variabilis. **-harts**, *n.* se *-beck*. **-helsa**, *f.* health of iron; iron (ett. robust, unfailing) health. **-hult**, *n.* sjö. bends, sheet-bends; större main wale. **-hultsplanka**, *f.* sjö. ribband. **-häll**, *f.* ledge of rock. **-ig**, *adj.* mountainous, rocky, rugged; om en kust äfv. cliffy. **-ighet**, *f.* mountainousness, rockiness, ruggedness; cliffiness. **-kalk**, *m.* mountain-limestone, carboniferous limestone. **-kam**, *m.* crest of rock. **-kittel**, *m.* dell (a small place encircled by rocks). **-klint**, *m.*, **-klippa**, *f.* cliff, crag. **-klyfta**, *f.* ravine; mindre crevice; spricka cleft; äfv. gorge. **-klöfver**, *m.* se *skogsklöfver*. **-knopp**, *m.* bot. St. Vincent's Rock. **-knut**, *m.* knot of rocks. **-kolja**, *f.* se *kungsfisk*. **-kork**, *m.* mountain -cork, rock-cork, cork-fossil. **-kristall**, *m.* mountain crystal, rock-crystal, pebble; äfv. flint-glass, sprig-crystal. **-krut**, *n.* blasting -powder. **-kulle**, *m.* rocky hill; mount mest poet. **-kurra**, *f.* zool. Orthagoriscus mola mole-but. **-land**, *n.* 1. rocky (ett. mountainous) region. 2. highland. **-lax**, *m.* se 2. *kummel*. **-lin**, *n.* amianthus, flexible asbestos, mountain-flax, earth-flax, salamander's wool. **-lånke**, *m.* bot. gold-flower. **-läder**, *n.* mountain-leather, mountain-cork. **-ländig**, *adj.* mountainous. **-lärka**, *f.* zool. Alauda alpestris shore-lark. **-lök**, *m.* mountain-garlic. **-malm**, *m.* mountain-ore. **-mannit**, *m.* min. bergmannite. **-massa**, *f.* mass of rock (ett. mountains). **-meliss**, *m.* bot. mountain-balm. **-mjöl**, *n.* mountain-meal, bergmehl, white-stone marl, fossil farina. **-mjölk**, *f.* mountain-milk, agaric mineral. **-monke**, *m.* bot. Jasione montana sheep's-bit. **-mynta**, *f.* bot. Clinopodium mountain-balm; C. vulgare ett. Calamintha C. wild basil; calamint. **-mård**, *m.* rock-marten. **-mästare**, *m.* mineral-surveyor (a government official). **-nafta**, *f.* se *bergolja*. **-nafvare**, *m.* se *-borr*.

bergning, *f.* Ⓟ 1. (jfr *berga 1*) harvest; *t. s.* Ⓟ bringing in etc.; vanl. ingathering. 2. (jfr *berga 2*) sjö. salvage. Ⓚ livelihood, sufficiency (jfr *berga sig 3*); *ha sin ~*, have one's living; have one's sufficiency. **-spenningar**, *m. pl.* salvage -money. **-svåder**, *n.* 1. åkerbr. harvest-weather. 2. sjö. salvage-weather.

bergsnymf, *f.* fairy of the mountain; oread. **-olja**, *f.* rock-oil, mineral-oil, petroleum, petral, naphta. **-ostron**, *n.* zool. Patella vulgaris rock -limpet. **-pass**, *n.* mountain-pass; notch Am., ravine, gorge, defile. **-poleja**, *f.* bot. Teucrium Polium poley, poley-mountain. **-ras**, *n.* rock -slip, down-rush; se *grufras*. **-reifva**, *f.* se *bergklyfta*. **-råtta**, *f.* zool. Arctomys alpinus alpine marmot. **-rör**, *n.* bot. Calamagrostis epigeios wood small reed. **-s**, *t* smms. mountain, mountainous, mining. **-salt**, *n.* rock-salt, mineral salt, muria; äfv. fossil salt, gem-salt. **-samt**, *m.* se *-skollegium*. **-sarbetare**, *m.* miner. **-sarbete**, *n.* work in the mines; mining. **-sartilleri**, *n.* mountain-artillery. **-sbatteri**, *n.* mountain -battery. **-sbeskrifning**, *f.* oreography. **-sbestigning**, *f.* ascension of a mountain. **-sbo**, *m.* mountaineer, alpine, mountain-man; highlander isht i Skottland. **-sbruk**, *n.* mining, mining interest. **-sbruksidkare**, *m.* mining-man. **-sbygd**, *f.* mountainous region; highland. **-sbyggare**, *m.* se *-sbo*. **-sfogde**, *m.* bailiff of a mine; bergmaster endast i Derbyshire. **-sfolk**, *n.* 1. mountain people, highland people; mountaineers, highlanders. 2. arbetare i grufver mining people; miners. **-sfräise**, *n.* mining copyhold. **-sgren**, *m.* branch (ett. ramification) of a mountain; spur. **-shandtering**, *f.* mining business. **-shauptman**, *m.* mine-inspector; H. M. inspector of mines. **-shåla**, *f.* cavern, cave, grotto. **-shöjd**, *f.* 1. height (ett. elevation) of a mountain. 2. hill, mount ✳. **-singeniör**, *m.* mining engineer. **-sjö**, *m.* mountain lake. **-skam**, *m.* ridge of a mountain. **-skarl**, *m.* 1. grufarbetare miner. 2. a) tjensteman vid bergsstaten mining official; b) person som är väl hemmastadd i bergsretenskapen mineralist, metallurgist; c) idkare af bergsbruk mining -man. **-skedja**, *f.* range (ett. chain) of mountains. **-sklippa**, *f.* crag. **-sknalle**, *m.* rock (rising out of the ground). **-skollegium**, **-skontor**, *n.* mining department. **-skrabba**, *f.* bot. Globularia globe-daisy, blue-daisy. **-skreva**, *f.* crevice. **-skulle**, *m.* mount, mountlet. **-skunnig**, *adj.* versed in mineralogy. **-slag**,

Digitized by Google

m. mining district, black country. **-slagsbo,** m. inhabitant of a mining district; miner F. **-slagsvigt,** *f.* miner's weight. **-slok,** *m.* bot. Melica nutans melica; melic-grass. **-slott,** *n.* castle perched on the top of a crag; mountain castle. **-sluft,** *f.* mountain air. **-sluttning,** *f.* declivity (ell. descent) of a mountain; mountain slope; side of a mountain. **-slätt,** *f.* table-land, plateau. **-sman,** *m.* miner; proprietor of a mine; se *-skarl.* **-smör,** *n.* min. rock-butter. **-snuitra,** *f.* zool. Labrus maculatus (ell. tinca) ballan-wrasse. **-snymf,** *f.* se *-nymf.* **-snäbba,** *f.* bot. Geranium Robertianum bloody crane's-bill. **-sordning,** *f.* mining regulations. **-sparf,** m. zool. Fringilla montifringilla brambling; bramble-finch. **-spass,** *n.* se *-pass.* **-spets,** *m.* 1. spets på ett berg summit, top, peak. 2. fristående peak. **-splatå,** *m.* plateau. **-spredikan,** *f.* bibl. Sermon on the mount. **-spring,** *n.* bot. Asplenium spleenwort; A. Adiantum nigrum black spleenwort; A. Trichomanes maiden-hair spleenwort; A. Ruta muraria wall-rue spleenwort; A. marinum sea-spleenwort. **-sproberare,** *m.* assayer (of metallic ores or alloys). **-sprodukt,** m. return of a mine. **-sprängare,** *m.* blaster, quarrier; grufarbetare miner. **-sprängning,** *f.*, **-sprängningsarbete,** *n.* blasting, mining; *sysselsätta sig med* ~, be occupied with mining; *ha ett stort* ~ *för sig,* have extensive mining on hand. **-sprefva,** *f.* crevice. **-spremna,** *f.* crack. **-sprygg,** *m.* ridge; ibl. dorsum. **-spå,** *n.* goblin; fairy of the mine; se *l. bergande.* **-språd,** *n.* counsellor to the mining department. **-spörelse,** *f.* se *-shandtering.* **-sskatt,** m. mineral duty. **-sskola,** *f.* mining school (ell. institute). **-sskotte,** m. highlander (till skillnad från en lowlander); förakti. red-shanks. **-sstad,** m. 1. stad belägen på ett berg, i en bergstrakt mountain town; town situated in a mountain district. 2. stad i ett gruffistrikt mining town. **-sstarr,** m. bot. round-headed carex. **-sstat,** m. 1. stat som till större delen utgöres af bergsdistrikt mountain state. 2. adm. staff of the mining department. **-sting,** *n.* assizes held in a mining district; i Derbyshire barmote*, barghmote, bergmote. **-stingsrätt,** *m.* court of jurisdiction (in mining districts); stannary court Eng. (i tenngrufvedistrikt). **-stopp,** *m.* top of a rock (ell. mountain); summit, peak, pico Sp. **-strakt,** m. mountainous region, mountain -district; högland upland. **-sträcka, -sträckning,** *f.* range of mountains, alp-range. **-ström,** m. mountain torrent; ghyll. **-sudde,** m. rocky promontory; cape of rocks; rocky point; point of rock. **-svetenskap,** *m.* metallurgy; *en som är kunnig i* ~, a metallist, metallurgist. **-svigt,** *f.* mineral weight. **-svärd[i],** m. mineral surveyor. **-sväsen,** *n.* se *-sbruk o. -svetenskap.* **-syra,** *f.* bot. Rumex Acetosella sheep's-sorrel. **-såpa,** *f.* mountain -soap. **-säfverstyrelse,** *f.* directors general of the mining department. **-söta,** *f.* bot. Polypodium vulgare fern; oak-fern. **-taga,** *tr.* take into the mountain. **-tagen,** *adj.* mountain -taken; carried away by a goblin. **-talg,** *m.* mountain-tallow. **-tempel,** *n.* rock-temple. **-tjära,** *f.* min. mineral tar, rock-tar, fossil tar, Barbadoes tar. **-terf,** *m.* vine-earth. **-trast,** *m.* se *ringtrast.* **-troll,** *n.* goblin. **-träd,** *n. pl.* min. rock-wood. **-tunna,** *f.* trunk. **-uf,** *m.* zool. Strix bubo eagle-owl, leech-owl. **-ull,** *f.* se *bergslin.* **-vax,** *n.* min. mineral wax; ozocerite, ozokerite. **-verk,** *n.* mine. **-viol,** *f.* bot. Viola lutea mountain violet; pansy. **-vägg,** *f.* wall (ell. side) of a mountain (ell. rock). **-väsen,** *n.* mining interest (ell. business); mining. **-växt,** m. bot. mountain plant; rock-weed. **-ylt,** *f.* zool. Sebastes norvegicus Norwegian haddock; bergylt. **-åder,** *f.* vein; se *berggång.* **-ås,** *m.* ridge. **-öppning,** *f.* se *-pass.* **-ört,** *f.* se *-växt.*

berid|a, *tr.* se *inrida.* **-are,** *m.* horse-breaker, horse-courser, rough-rider. **-en,** *adj.* mounted; *för inriden; göra* ~, mount; *väl* ~, well mounted; *illa* ~, badly mounted; *ej* ~, unmounted.

berigtig|a, *tr.* correct, rectify, mend, amend; ofta adjust; ibl. emend; ~ *vår förra uppgift derhän* ..., adjust our last statement so far ...; ~*d,* corrected, mended; *ej* ~*d,* uncorrected, unrectified; unadjusted. **-ande,** *n.* correction, rectification, adjustment; ngn gång emendation; *t. s.* Ⓟ correcting etc.; *dess* ~, ofta [the] correcting [of] it etc.

berkan, *n.* tyg barracan.

berlin|are, *m.* 1. native of Berlin; Berliner. 2. vagn Berlin. **-erblått,** *n.* Prussian blue, Berlin blue. **-erhvitt,** *n.* Prussian ceruse. **-ervagn,** *m.* se *-are* 2.

berling, *m.* sjö. heaver, lever, handspike.

berlock, *m.* watch-trinket; bob; charm.

berhardin[er], *m.* bernardine, cistercian. **-hund,** *m.* great St. Bernard dog. **-kloster,** *n.* monastery (ell. convent) of St. Bernard. **-munk,** *m.* bernardine monk. **-nunna,** *f.* bernardine nun. **-orden,** *m.* order of St. Bernard; motsv. adj. bernardine.

bernsten, *m.* (yellow) amber. **-sartad,** *adj.* succinic, succinous. **-sfernissa,** *f.* amber -varnish. **-sfiske,** *n.* amber-fishing. **-sfärg,** *m.* amber-colour; amber. **-sfärgad,** *adj.* amber -coloured; amber; ~*granat,* succinite. **-shalsband,** *n.* amber-necklace. **-sjord,** *f.* amber -earth. **-skorall,** *m.* amber-bead; ambreada. **-sperla,** *f.* amber-pearl; också ambreada. **-ssyra,** *f.* succinic acid. **-ssyrad,** *adj.* succinated; ~*t salt,* succinate.

bero, *intr.* depend (on), be dependent (on, of); om sak äfv. rest (on), stand (on), hang (on); ibl. be due (to); *låta* ~ *vid ngt,* let rest by a thg; leave a thg as it is; hold to a thg; rest content with a thg; stand by a thg; samtycka acquiesce (in, to), assent (to); ~ *af*

Digitized by Google

ngns nåd, be dependent on anyone's goodwill; lie at anyone's mercy; *så mycket som på mig ~r*, as far as it depends on me (ell. rests with me); *derpå ~r det*, it depends* (ell. hangs) on that; *det ~r på hur man tycker*, it is according to fancy; taste will decide that; it depends on taste; *~r det på mig?* does it depend on me?; *låt det ~*, let it be (as it is); let it rest; never mind; let it pass; let it alone; we will not enter any further into the matter; *det ~r på ett misstag*, it is due to a misunderstanding (ell. mistake); *han ~r af ingen*, he is dependent on nobody; *allt ~r på om vi träffa honom i tid*, all depends on our seeing him in time (ell. if we can see (ell. catch) him in time); *derpå ~r allt*, all depends on that; *det är derpå som allting ~r*, äfv. this is the pivot on which the matter turns; it hinges on that; *barn ~ af sina föräldrar*, children are dependent on their parents; *en som ~r af andra*, a depender, dependant; bildl. an attendant, a retainer, vassal. **-ende, I.** *adj.* dependent (on); individuelt och polit. äfv. servile; om sak pending isht lag.; *~ på anmälan*, pending notice; *göra ~*, make dependent; subject to; hang on the sleeve (of) [why hang our judgment upon his sleeve?]; *göra ngn ~ af sig*, make anyone dependent on one's self; hang anyone on one's sleeve; *vara ~*, be dependent; depend on others; not be one's own master; ibl. be subject to. **II.** *n.* dependence; en stats dependency; en individs äfv. vassalage, servility; *ömsesidigt ~*, mutual dependence; interdependence; *lefva i ~*, live in dependence; starkare live in subjection.

beropa sig, *refl.* se *åberopa sig*.

berserk, *m.* berserk, berserker✱. **-a..., -s... gång**, *m.*, **-raseri**, *n.* berserkar fury, frantic rage, fit of fury; muck; *råka i ~*, run a muck.

berså, *m.* bower, arbour, bosket, bosquet.

bertilsmessa, *f.* feast of St. Bartholomew.

bertia, *tr.* edge.

bertram, *m.* bot. Pyrethrum Parthenium bertram; bastard pellitory; fever-few. **-srot**, *f.* farm. pellitory of Spain.

berus|a, *tr.* intoxicate, inebriate, fluster, fuddle, muddle, muzzle P; bildl. intoxicate; *detta vin ~r lätt*, this wine is rather heady. **~ sig**, *refl.* intoxicate one's self, make one's self tipsy, overdrink one's self. **-ad**, *adj.* intoxicated, inebriated, ebrious, inebrious; äfv. flustered, fuddled, muddled, buffy, gone in drink, boosy, half seas over, slued, lushey, whittled, sottish, seethe, maudlin, fresh F, tipsy, drunk; *~ af glädje*, intoxicated with joy; *lätt ~*, easily intoxicated; intoxicable. **-ande**, *adj.* inebriant; oftast Ⓕ intoxicating etc. **-ning**, *f.* intoxication, inebriation.

berustad, *adj.* charged to equip a horseman.

berykt|a, *tr.* se *utsprida, vanrykta*. **-ad**, *adj.* noted; i dål. mon. notorious; i bättre bem. men äfv. iron. famous; se *ryktbar, namnkunnig; vara illa ~*, have a bad name; ofta be known; *den ~e stortjufven Lasse-Maja*, the famous Lasse-Maja.

beryll, *m.* beryl; af finare slag aquamarine. **-ium**, *n.* beryllium, glucinum. **-jord**, *f.* glucine.

berå|d, *n.* se *öfverläggning*; *i ~*, in a puzzle; in a fix; *i ~ med att*, on the point of; about; bent on; *i ~ om*, be thinking; be considering (whether); *jag är i stort ~ huruvida*, I am in a great fix as to whether; I am much puzzled as to whether. **-d**, *adj. med ~t mod*, on set purpose; with intent; premeditately, wilfully, prepensely; *~t mod*, lag. premeditation; malice prepense (ell. intent).

beräkn|a, *tr.* calculate (at such a sum, to be the cost), compute (at, to), reckon (to cost, to be); äfv. med bibegrepp af uppskatta estimate (at, to), rate, value; measure (at); bildl. äfv. take into consideration, count [Syn. The astronomer, geometrician, the mathematician, and statesman calculate; the chronologist computes; the accountant reckons. Calculate an eclipse; compute the time; compute or reckon the profit or loss.]; *~ för högt*, calculate too high; over-cast; i räkning äfv. charge too high; *~ för lågt*, calculate too low; under-estimate, under-value, under-rate; i räkning äfv. charge too low; *felaktigt ~*, calculate wrong; miscalculate, miscompute, misreckon; *~ provisionen billigare*, charge a lower commission; *~ sig till godo*, place to one's own credit; put to one's own account; *~ priset så lågt som möjligt*, put the price at the lowest possible figure; *han får ~ sin lön från 1:sta maj*, he enjoys salary from the first of May; *~ i medeltal*, äfv. average; *som ej kunnat ~s*, casual; *jag ~r att sluta till den tiden*, I reckon to finish till then; *det var ~dt på effekt*, it was calculated for show (ell. to produce effect). **-ande**, *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* calculator, computor, computant, estimator. **-elig**, *adj.* calculable, computible; estimable, ratable. **-elighet**, *f.* computability; ratableness. **-ing**, *f.* calculation, computation; estimate, estimation; upcast, calculus; bildl. äfv. speculation; äfv. account; motsv. adj. calculatory; Ⓚ äfv. statement; *felaktig ~*, miscalculation, miscomputation; *tvärt emot ~*, against (ell. contrary to) all expectation; quite the contrary to what had been calculated; quite the reverse of what had been expected; *taga med i ~en*, take into consideration (ell. calculation, account); allow for; *handla af ~*, act from calculation; *en ungefärlig ~*, a rough estimate; an approximative calculus; *efter låg ~*, at a low estimate; *göra sig ~ på*, count (ell. reckon) on, se *bespetsa sig på*.

beränna, *tr.* se *belägra*.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

berätt|a, *tr.* narrate, relate, recite; give (ell. deliver) an account of; recount; ofta state; afv. communicate, report on, return; ibl. rehearse (unto) [r. not unto another that which is told unto thee]; i friare bem. tell, say, relate, talk about (ell. of); *som kan ∼s*, narrable, communicable; *∼ ngt för ngn*, tell anyone something; *ha mycket att ∼*, have much (ell. a great deal) to talk about; *ha mycket att ∼ om*, have much to tell about; *jag har låtit mig ∼s, jag hör ∼s, man har ∼t mig*, I am told; *∼ en anekdot*, give an anecdote; *∼ en historia*, tell (ell. give) a story; spin a yarn; *∼ historier*, tell stories; yarn; *han ∼r mycket bra*, he relates very well; *omständligt ∼*, give the details (ell. particulars) of; relate circumstantially; detail, particularize; *det ∼s i sta'n att* ..., it is reported (ell. said, rumoured) in town that ...; they say in town that; *det ∼s med ansprák på trovärdighet*, it is told (ell. said, reported) on good authority (that ...); *det ∼s i tidningarna*, it is reported in the newspapers; *∼d*, narrated e. s. v. se verb; told, tauld sk.; *ej ∼d*, unrelated, unreported, unrecounted, unstoried, untold. **-ande, I.** *adj.* narrative, narratory, recitative. **II.** *s.* narration, relation, recitation, particularization. **-are,** *m.*, **-arinna, -erska,** *f.* narrator, relater, reciter, recounter, communicator, reporter; rehearser; teller; ibl. rumourer; med bibegrepp af författare story-teller, romancer; en som springer med sqvaller tale-bearer; *han är en bra ∼*, he is a very good relator. **-else,** *f.* narration, enarration [e. of historical events]; relation, recital, communication, rehearsal; tjenstetillställelse report, return; underrättelse information; redogörelse account, statement; bulletin bulletin; rykte report, rumour, hearsay, tale [Syn. Narration signifies the act of narrating or the thing narrated; narrative the thing narrated. Relation applies to whatever is related, but is less frequently used in this sense; recital relates to something that interests some individual; an account is the report of some event. An interesting narration; an affecting and simple narrative; a relation of the circumstances; the recital of one's calamities; an account of a transaction.]; *afgifva ∼*, make a statement; deliver (ell. render) an account; send in a report; report (on), return; *origtig, falsk ∼*, misrelation, misreport, misinformation; *öfverdrifven ∼*, exaggerated account; exaggerated statement; afv. over-statement; *detaljerad ∼*, detailed account; afv. detail. Ⓔ a) narrative; b) muntlig story, tale, legend; c) roman novel, story, tale; *en som skrifver små ∼r*, a story-writer; *skrifva en ∼*, write a story; *en ∼ om bataljen vid Flodden*, a tale of Flodden field; *∼ af N. N.*, a novel by X.; *en rolig ∼*, an amusing story; a jolly story F. **-elsevis,** *adv.* by report, by hearsay; narrated, narratively, tale-wise.

berättig|a, *tr.* entitle (to), give right (to), give title (to); ofta authorize (to) [s. a translation], legitimize [i. hopes], legitimate [i. a claim], warrant [w. a search], qualify (for) [q. persons for exercising the elective franchise]; afv. licence (to), justify (to); jfr *befullmägtiga, bemyndiga; ∼ till*, jfr *rättfärdiga; det ∼r honom icke till andel i vinsten*, it does not entitle him to share in the profit; *∼ till förhoppningar*, give right to hope. **-ad,** *adj.* legitimate; r. s. *part.* entitled (to) etc.; *vara ∼ till*, be entitled to; have a right to; have a warrant for; *vara mera ∼ än* ..., have more (ell. a greater) right (to ...) than; be more entitled than ...; having a greater claim than; having more title than ...; *närmare ∼*, ofta nearer (to) ... [he is n. to this estate than his cousin]; *göra ∼*, authorize, warrant, legitimate, qualify; make entitled, se *-a; ∼ till pension*, entitled to a pension; *konungen är ∼* att tillsätta svensk ståthållare i Norge, the king has power. **-ande,** *s.* legitimation; authorization; r. s. Ⓟ entitling etc. Ⓚ authority.

beröfv|a, *tr.* deprive (of) [d. of a foot: d. of estate, life, office, rights, privileges]; om rättigheter, previlegier, (fast) egendom afv. dispossess of [entailed property cannot be dispossessed of its nature as such], divest of [□ as office], disseize of [d. a tenant of his freehold], abridge of [a. a prn of his just and native rights]; om ära, hedersbegrepp o. d. afv. dismantle of, despoil of [□ honours; despoiled of innocence, of faith, of bliss]; bildl. strip of, bereave of, bare of, denude of, undress of, disgarnish of, ungarnish of, dismantle of, spoliate of, rob of, widow of [trees of their shrivel'd fruits are widowed]; afv. forestall [Syn. To bereave is a stronger term than deprive. What we are deprived of may be returned, but what we are bereft of never returns. Deprived of wealth, property, or comforts; bereft of children; debarred from privileges; abridged of rights or of pleasures.]; *∼ ngn allmänna fri- och rättigheter*, afv. discommon; *∼ ngn en rättighet*, afv. disentitle; *∼ ngn lifvet*, take anyone's life; *∼ ngn allt hopp*, afv. do away with anyone's hopes; destroy anyone's last hopes; cut one off from all hope; kill one's hopes; *∼ ngn förståndet*, deprive anyone of reason; turn anyone's brain; *∼ ngn tålamodet*, put an end to one's patience; *∼ ngn dess anseende*, bring into disrepute; deprive of name (ell. glory); unglorify; *∼ dess tillvaro*, deprive of existence; uncreate ✳; unbeget ✳; *∼ ngt gällande kraft*, disauthorize; *∼ sig ngt*, deprive one's self of a thg; ibl. deny one's self a thg; *∼d*, deprived, dispossessed etc.; ofta shorn F; *ej ∼d*, undeprived, unbereft, still in possession of; still enjoying. **-ande, I.** *adj.* deprivative, privative. **II.** *s.* deprivation; dispossession, divestment, disseizin, abridgement; despoilment, spoliation; bereavement, denudation; ofta privation; r. s. Ⓟ depriving etc.

ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

berömm, *n.* praise, applause, encomium, eulogium, eulogy; afv. laudation, commendation; *eget* ~, self-applause, self-praise; *eget* ~ *luktar illa*, self-praise is no commendation; *säga nyt till ngns* ~, say a thg in praise of anyone; *det länder honom till* ~, it is to his honour; *öfver allt* ~, beyond all praise; past all eulogy; to the highest (ell. greatest) satisfaction; *med* ~ *godkänd*, i betyg honourable mention. **-d**, *adj.* famed, famous, celebrated; särskildt om person afv. celebrious; ofta illustrious; afv. great, noted; se *t. s. namnkunnig*; *högt* ~, high-famed; highly famed; afv. thrice famed ✱; *vidt* ~, far-famed; *en* ~ *person*, an illustrious person; a celebrity; ~*a mån*, illustrious men (ell. personages); men of fame; ~ *för sin visdom*, famous for his wisdom; *göra* ~, make famed; illustrate, ennoble ✱; *vara* ~, be famed (ell. celebrated etc.); name up F; ibl. shine. **-dhet**, *f.* fame; renown, celebrity, celebriousness, illustriousness, greatness; *vinna* ~, win renown; *ega* ~, be famous; shine F. **-lig**, *adj.* laudable; commendable, approvable; honourable; som betygsgrad laudatur; ~*a gerningar*, gallant acts. **-ligen**, **-ligt**, *adv.* laudably. **-lighet**, *f.* laudability. **-ma**, *tr.* praise, commend, laud, eulogize, praise up F, cry up F, preach up F; bildl. applaud, extol, blazon; ibl. celebrate [Syn. Praise and commendation are bestowed on persons by their superiors; honour and applause, commonly by their inferiors. A person is praised, commended, and applauded for what he does; he is admired for what he is. Praise and commendation are verbal; applause is both verbal and manual. A public performance, or a great orator, is applauded; a public benefactor, or a heroic action, is extolled. Se *t. s. prisa, loförda.*]; ~ *ngn för nyt*, praise anyone up for a thg; *hvarje krämare -mer sin vara*, there is nothing like one's own; *utan att vilja* ~ *mig*, without wishing to praise myself (ell. put any praise on my own actions); ~ *sig af*, pique one's self (on), plume one's self (on), make a boast of, glory (in); ~ *sig sjelf*, sonnd one's own trumpet; ~ *sig af sin fullkomlighet*, boast one's own perfection; ~ *sig af sina talanger*, boast one's talents. **-mande**, *adj.* se *-lig.* **-mare**, *m.* praiser, commender, applauder. **-melse**, *f.* commendation, se *beröm*; afv. honour, kudos ✱; *sätta, söka sin* ~ *uti*, put one's honour (ell. glory) in; glory in*. **-värd**, *adj.* praiseworthy, prizeable; se *-lig.* **-värdhet**, *f.* praiseworthiness. **-värdt**, *adv.* praiseworthily, honourably.

berör|**a**, *tr.* touch; come (ell. be) in contact with; se *röra* vid, *vidröra, snudda*; bildl. concern, touch, touch upon; *det berör icke hans* intressen, it does not touch his; *han -de det icke med ett enda ord*, he did not mention a word about it; he did not touch upon the matter at all; ~*nde mitt förhållande till honom*, touching upon my relations to him. **-ande**, *n.* se *-ing.* **-bar**, *adj.* touchable. **-d**, *adj.* se *bemäld*; *på* ~*a sätt*, in the said manner; as afore-cited. **-ing**, *f.* contact, taction; communication; intercourse; vetensk. tangency, tangence; *nära* ~, close contact (with); afv. close proximity (to) [come in □ to his assistance]; ~ *med verlden*, contact with the world; *bringa i* ~ *med*, bring into contact with; acquaint with; make acquainted with; make known to; *sätta i* ~ *med*, put in communication with; *komma i* ~ *med*, come in contact with. **-ingselektricitet**, *f.* frictional electricity. **-ingspunkt**, *m.* point of contact; geom. point of tangence. **-ingsvinkel**, *m.* angle of contact.

besagd, *part.* the said; the before-mentioned; i tagstil the afore-said.

besan|**segel**, *n.* sjö. wing-sail; se *mesan.* **-sflagg**, *f.* mizzen-flag; på örlogsman rear admiral's flag.

besanna, *tr.* eg. verify; vanl. confirm; se *bekräfta*; *det* ~*r sig*, it is confirmed; *det* ~*r sig hela lifvet igenom*, it holds good through life; *min dröm har* ~*t sig*, my dream has come true.

besatt, I. *adj.* 1. ~ *af djefvulen*, possessed by the devil. 2. ursinnig, rasande mad, frenzied, frantic; like a maniac; devilish; *är du alldeles* ~*!* are you quite mad!; are you devilled!; is the man mad!; *bära sig åt som om man vore* ~, behave like a maniac (ell. madman); behave as if one were gone out of one's mind; *han är då rent* ~, he is stark mad. II. *part.* (jfr *besätta*). 1. prydd beset (with), set with; ~ *med diamanter*, set with diamonds; ~ *med broderier*, trimmed with embroidery; ~ *med galoner*, laced; ~ *med perlor, knappar* o. d., studded with pearls, buttons etc.; ~ *med fransar*, fringed, laciniated; ~ *med bår* o. d., baccated; o. s. v. 2. upptagen occupied, taken; upptagnad bespoken; om roller i teaterpjeser in keeping; *dessa sittplatser äro* ~*a*, these seats are occupied; *alla rollerna äro* ~*a*, all the parts are in keeping.

besé, *tr.* inspect, view, look at, see, do F; afv. examine, survey; ~ *sig*, go sight-seeing [they went sight-seeing all over the world]; lionize; ~ *det märkvärdigaste på en plats*, see the sights; *gå och* ~ *det märkvärdigaste*, go lionizing F; *kan* ~*s*, on view; *vara att* ~, be on view* (ell. show); *har du* ~*tt dig något?* have you seen anything; *värd att* ~(*s*), worth seeing.

1. **besegla**, *tr.* sjö. enavigate, navigate; sail (on, over); ~ *en kust*, parallel a coast; coast; ~ *hafvet*, navigate the sea; ~*nde, n., besegling, f.* navigation; *t. s.* Ⓟ enavigating etc.; *dess* ~, ofta [the] navigating it etc.; ~*re, m.* navigator.

2. **besegla**, *tr.* seal [s. with one's blood, a kiss; s. by shaking hands], obsignate; ~*nde, n., besegling, f.* Ⓟ sealing etc.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

besegl|ande, **-are**, **-ing**, se under *1* och *2 besegla*.

besegr|a, *tr.* vanquish, overcome, get the better of; säv. beat, defeat, worst, discomfit, overturn, run down, bear down, overmatch, overmaster, overpower; bild. conquer, surmount; återgifves ibl. med over-, out-, t. ex. outargue, outtalk, outvote, overvote, overwrestle etc.; jfr *kufva*, se t. s. *öfvervinna*; *som kan ~s*, vanquishable, conquerable, vincible; *som ej kan ~s*, unvanquishable, unconquerable; *~ vid votering*, säv. cast [the radicals were agreed to o. the conservatives at the election]; *det ~de Frankrike*, vanquished France; *det ~de Danmark*, overmastered Denmark; *~ alla svårigheter*, conquer all difficulties; *blifva ~d*, be vanquished (ell. beaten, worsted etc.); tvingas att underkasta sig be conquered; *erkänna sig ~d*, acknowledge one's defeat; acknowledge being vanquished; throw up the sponge P; give (anyone) the bucklers P. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* vanquisher, defeater; overthrower, worster; conqueror. **-ing**, *f.* defeat, discomfiture; conquest; t. s. (P) vanquishing etc.

besigt|iga, *tr.* inspect; ibl. examine, survey; i friare bem. ngn gång visit, view, take a view of; jfr *bese*; *~ byggnadsarbetena*, inspect the works; *banan ~des af chefen för väg- och vattenbyggnadskåren*, the new line was inspected by the Surveyor-General of Land and Marine architecture; *~ klädespersedlarne för n:r 35 Lynga*, inspect the clothing articles of military tenure N:o 35 Lynga. **-igande**, *n.* se *-ning*. **-igare**, *m.* inspector; examiner. **-lig**, *adj.* that may be inspected. **-ning**, *f.* inspection, examination, survey; lag. judicial survey; *~ af lik*, post-mortem examination; *ny ~*, re-inspection, re-examination; *efter, vid ~*, upon inspection; *som kan underkastas ~*, visitable, inspective, visitatorial. **-nings**, i samma. inspection. **-ningsinstrument**, *n.* inspection deed; report on inspection (ell. examination). **-ningsman**, *m.* inspector; examiner, surveyor. **-ningsprotokoll**, *n.* se *-ningsinstrument*. **-ningsresa**, *f.* inspection journey; ibl. perambulation. **-ningsvisitation**, *f.* inspection.

besinn|a, *tr.* consider, take into consideration, think of, call to mind, reflect on, weigh, revolve; säv. recollect, remember, bear in mind; *~ hvad du gör*, consider what you are about (ell. doing); reflect on what the consequences are; weigh it carefully before you act; *då man ~r*, considering; taking into consideration; calling to mind; *~ hans ungdom*, consider his youth; *~ hvilka följder det kan hafva*, think of the consequences. *~ sig*, *refl.* bethink one's self, consider; reflect; säv. hesitate; *~ sig innan man handlar*, reflect before one acts; *~r du dig på att antaga ett sådant anbud!* do you hesitate to accept an offer like that; *det är väl ingenting att ~ sig på*, is that anything to hesitate about (ell. bethink one's self of)?; *har ni ~t er?* have you bethought yourself?; have you considered?; *~ dig!* consider!; *länge ~ sig*, be long about coming to a decision; *~ sig bättre*, think better of it. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* consideration, reflection, hesitation; säv. deliberation, circumspection, caution; *~en*, the senses (ell. wits); presence of mind; *förlora ~en*, a) lose one's senses; b) lose one's head (ell. presence of mind); *återkomma till ~*, come to one's senses (ell. wits) again; recover one's senses; *efter närmare ~*, on further consideration; on second thoughts; *utan ~*, without reflection. **-ingsfull**, *adj.* considerate, reflective; säv. circumspect, discreet. **-ingslös**, *adj.* inconsiderate; jfr *obetänksam*. **-ingslöshet**, *f.* inconsideration; se *obetänksamhet*. **-ingslöst**, *adv.* inconsiderately; se *obetänksamt*. **-ingstid**, *f.* time for reflection (ell. consideration).

besitt|a, *tr.* **I.** i allm. hold, possess, occupy; i friare bem. have, enjoy; om bref be in receipt of; *~ de nödvändiga egenskaperna*, possess the necessary qualities; *~ 2 mantal kronoskatte*, hold 2 tax-standards of common soccage. **2.** interj. bother it!; hang it!; o Lord!; my eye!; *~, hvad det är kallt!* o Lord, how cold it is!; *~ dig, om du gör så der!* you'll catch it if you do like that!. **-ande**, I. *adj.* possessive, possessory; ofta (P) possessing etc. **II.** *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* holder, possessor, occupier; säv. tenanter, tenant; ibl. cognizee; tillika med ngn annan compossessor. **-ning**, *f.* (a) occupation, possession, tenancy, enjoyment, fruition; lag. seizin (in law); bild. hand, gripe, grasp, mastery; *äldre ~*, preoccupation, prepossession; *~ äfter*, repossession; *i ~*, in possession; lag. in; *verklig ~*, lag. seizin in fact; *tagen i ~*, lag. seized; *ej tagen i ~*, lag. unseized; *tagande i ~*, lag. seizure; *taga i ~*, take possession of, enter [into], step into; på förhand preoccupy, prepossess one's self of; åter reenter; *sätta i ~ af*, put into possession of; *sätta sig i ~ af*, possess one's self of; med rätt eller orätt, med våld seize (upon); åter reseize; *sätta ur ~*, impropriate (of); disseize (of); *komma i ~ af*, get into possession of; get the mastery of; *vara i ~ af*, be in possession of; be possessed of; hold, occupy; om bref säv. be in receipt of; ibl. be at hand [your letter is at hand]; *frånrycka ngn ~en af ngt*, dispossess anyone of a thg; lag. oust, se *beröfva*. (k) possession, dominion; colony, dependency; conquest; bild. footing; *utvidga sina ~ar*, enlarge one's dominions; *en ny ~*, a new possession; *stora ~ar*, large possessions. **-ningsrätt**, *m.* right of possession; seizin in law; ibl. preoccupancy [he has the p. of land by right of discovery]; *beröfva* ngn

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Google

hans ~, dissesze; se *beröfva*. **-ningstagande,** *n.* occupation, seizin, seizure; *på förhand, förutgående* ~, preoccupancy; *orättmätigt* ~, afv. intrusion, usurpation; *förnyadt* ~, afv. re-occupation. **-ningstagare,** *m.* occupier, seizer; ibl. impropriator. **-ningstid,** *f.* term of occupancy.

besjung|a, *tr.* celebrate (ell. magnify, extol) in song; sing the praise of, chant the praises of. **-ande,** *n.* celebration in song.

besjäl|a, *tr.* animate, inspire, inspirit, fire; afv. cheer, enliven, inflame; ~*d af kärlek till sitt fädernesland*, animated with love for one's country; ~*de af generalens tapperhet*, fired by the courage of their general. **-ande,** *n.* animation, inspiration.

besk, I. *adj.* bitter; ~*a droppar*, bitters; *ha en* ~ *smak i munnen*, have a bitter taste in the mouth. II. *m.* bitters, stomachic; *en* ~, a glass of bitters; på apoteket a stomachic. **-a,** I. *tr.* make bitter; put in bittering, put bittering in; ~ *öl*, put bittering in beer. II. *subst.* bitterness; bryggs. bittering.

beskaff|ad, *adj.* conditioned, complexioned, circumstanced, qualified, fitted, disposed; *saken är så* ~ *att*, the matter is thus conditioned that; *som saken nu är* ~, as the matter now is conditioned; *under så* ~*e omständigheter*, under such circumstances; this being the case; *jag är så* ~, *att ...*, I am thus disposed that ...; *så är verlden* ~, the world is like that; that is the way of the world. **-enhet,** *f.* med hänsigt till tillstånd state, condition, circumstance helst i plur., disposition, plight, footing, habit; med hänsigt till värde quality; med hänsigt till lynne, karakter nature, character, calibre, tenor, savour, mode, stamp, turn, face, kidney P; med hänsigt till sammansättningen consistency; *sakens* ~, the state of the matter; *af god* ~, of good quality; *underordnad* ~, second quality; secondariness; *ypperlig* ~, superior quality; superiority; *sämre* ~, inferior quality; inferiority; *negativ* ~, negative quality; negativeness; *såret är af en elakartad* ~, the sore is of a rather malignant character; *brottets* ~, the nature of the crime; *dess* ~, its nature (ell. character); *af lika* ~, homogeneons.

besk|aktig, *adj.* bitterish. **-aktighet,** *f.* bitterishness. **-ande,** *n.* Ⓟ bittering etc.; *dess* ~, [the] b. [of] it etc. **-apel,** *m.* bot. Citrullus Colocynthis bitter-gourd, bitter-apple.

beskatt|a, *tr.* assess, lay tax on; tax; utskrifva skatter levy taxes (on), lay contributions on (sht i fiendeland; ~ *för lågt*, undertax; ~ *för högt*, overtax, overrate, overcharge, surcharge; *frivilligt* ~ *sig*, assess one's self; ~ *londets befolkning*, tax the country; ~ *folk*, tax people; *vara* ~*d*, be taxed. **-ande,** *n.* se *-ning*. **-lig,** *adj.* se *-ningsbar*. **-ning,** *f.* taxation, assessment; f. ö. Ⓟ assessing etc.; *deras* ~, ofta [the] assessing [of] them etc. **-ningsbar,** *adj.* taxable, assessable, ratable. **-ningsbarhet,** *f.* taxability, taxableness, ratableness. **-ningskomité,** *m.* se *taxeringskomité*. **-ningsman,** *m.* taxer, assessor. **-ningsnämnd,** *f.* se *taxeringsnämnd*. **-ningsrätt,** *m.* right of levying (ell. imposing) taxes. **-ningssätt,** *n.* manner of levying (ell. imposing) taxes.

besked, *n.* 1. reda på ngt information (of), intelligence (of), knowledge (of); instruction; afv. account; answer; *veta* ~, know; *han vet* ~, he is instructed; *veta godt* ~, be well informed (upon a matter); *göra* ~ *för*, account for, give an account of [he would not give any account of where he had been]; *lemna muntligt* ~, give a verbal answer; *tills ni får vidare* ~, till you receive further instructions; *jag kan icke gifva er* ~ *ännu*, I cannot give you an answer as yet; *gifva kort* ~, give a short answer; make short work with. 2. drift, allvar, beslutsamhet, ord och afseende energy, nerve, go F; *det är intet* ~ *med honom*, he does not know his own mind; *med* ~, with a will (ell. vengeance); *det regnar med* ~, it is raining with a vengeance; *göra* ~ *för sig i sitt arbete*, work with a will; *göra* ~ *för sig i grötfatet*, be an able man over the dish; *göra* ~ *i dryckjom*, drink deep.

beskedlig, *adj.* kind, good, good-natured, well-disposed, kind-hearted, clever Am.; med bibegrepp af oförarglig inoffensive, harmless; d:o af stillsa quiet, peaceable; d:o af svag weak, fond, indulgent, silly; i något speciell mening simple, innocent; *han är så* ~ *mot mig*, he is kind to me; *han är mycket* ~ *af sig*, he is a good-natured fellow; *det är mycket* ~*t af honom*, it is very kind of him; *helt* ~*t*, quite quietly; *var så* ~ *och gör det*, be so kind as to do that; *var så* ~ *och hjelp mig*, kindly help me with this; lend me a helping hand, please; *en* ~ *far*, an weak father; *en* ~ *tok*, a kind old thing; a kind old donkey; a kind fool. **-het,** *f.* kindness, goodness, good-nature; kind-heartedness; quietness; weakness, fondness, indulgence, silliness; inoffensiveness, harmlessness; simplicity, innocence. **-t,** *adv.* kindly, goodnaturedly; kind-heartedly, weakly, fondly; simply; innocently, afv. quietly.

beskhet, *f.* bitterness.

beskick|a, *tr.* vid legeringar alloy; en ugn burden, charge. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓐ 1. (jfr verb) alloyage, alloy; f. ö. Ⓟ alloying etc.; Ⓚ burden, charge. 2. ärende mission, embassy; Ⓚ enskild deputation; dipl. legation; ambassadörs embassy; *svenska* ~*en i London*, the Swedish legation in London.

beskina, *tr.* shine upon, irradiate.

beskjut|a, *tr.* i allm. bombard, cannonade, gun F; med granater, bomber, kartescher shell; en fästning afv. batter; ett (öppet) verk, en stad ell. trup-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

per afv. scour, rake, enfilade; ~ *med stycken*, batter with ordnance; ~ *en stad, fästning*, bombard a town, fortress; *häftigt* ~, violently cannonade (ell. attack); keep up a severe fire against; thunder against; blaze away at F. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* bombardment, cannonade; *öppna* ~*en*, open the attack (ell. bombardment, cannonade); begin to cannonade.

beskämma, *instr.* grow bitter. **-ning**, *f.* (aktivt af *beska*) bittering, bittern.

beskratta, *tr.* laugh at; se *bele, skratta åt, ut.*

beskrif|lig, *adj.* describable; definable. **-ning**, *f.* description, account, details; tbl. delineation, specification, definition; afv. characteristic (k); *rigtig* ~, proper description; *omständlig* ~, detailed description; *full* ~, full description; *öfver all* ~, past description; undescribable; *trotsa all* ~, defy all description. **-va**, *tr.* describe afv. mat. och ast. [d. countries and cities; d. how it was done; d. a circle by the compasses; a star describes an ellipsis in the heavens]; med bibegrepp af definiera define; d:o af berätta give an account (of); relate; d:o af lemna en karakteristik öfver character, characterize; d:o af skildra portray [p. the manners of successive generations], delineate, depict, picture, hit off F; d:o af tolka, utlägga, förklara explain, expound; *omständligt* ~, detail, specify, particularize, circumstantiate; *det låter icke* ~ *sig*, it cannot be described; *hennes sorg kan ej* ~*s*, her sorrow is beyond description; *-ven lag*, written law. **-vande**, *adj.* descriptive; delineatory; tbl. diagraphic|al. **-vare**, *m.* describer; återgifves i vetensk. termer merendels med ändelsen -grapher, t. ex. geographer, chorographer, cosmographer, selenographer.

beskσta, *f.* bot. Solanum Dulcamara bitter-sweet, woody nightshade.

beskugg|a, *tr.* overshadow, shadow, shade; bildl. veil. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* shadowing; (k) afv. shade.

beskuren, *adj.* dressed, pruned; jfr *beskära; ej* ~, undressed.

beskydd, *n.* protection (against, from); en förnäm persons af ett företag patronage (of), auspices (of), countenance (of); med bibegrepp af ledning afv. guardianship; d:o af betäckning afv. safeguard; ngn slags maintenance, conservation; bildl. afv. shield, shelter, sanctuary (alla med against, from, for); *taga under sitt* ~, take under one's protection; take by the hand; *under hans* ~, under his protection; *föreningen står under kronprinsessans* ~, the society is under the patronage of H. R. H. the crown-princess; *under svenskt* ~, under Swedish protection; under Swedish protectorate; *ega* ~, have protection; *söka* ~ *hos ngn*, seek anyone's protection; *erhålla* ~, receive protection; *utsträcka sitt* ~, extend one's protection; *utan* ~, afv. defenceless. **-a**, *tr.* protect (for, from, against); skänka sitt moraliska stöd patronize, countenance; med bibegrepp af försvara afv. defend, guard; d:o af betäcka, eskortera afv. safe-guard, escort, convoy; d:o af bevara afv. secure, esconce, keep, maintain, save, preserve; d:o af understödja afv. support; bildl. afv. shroud, shield, shelter, shade, harbour (alla med against, from, for); ~*d*, protected; *ej* ~*d*, unprotected, undefended; *hon* ~*s af drottningen*, she is protected by the queen; *Stockholm* ~*s af två fästningar*, Stockholm is protected by two fortresses; *utan ngn att* ~ *sig*, unprotected; without anyone to protect one; protectorless, guardianless. **-ande**, *adj.* tutelar, tutelary [t. spirits; ye tutelar gods who guard this royal fabric]. **-are**, *m.* protector; patron, countenancer; defender, guardian; escorter, convoyer; securer, esconcer, keeper, maintainer, saver, preserver; shielder, shield; shelterer; med bibegrepp af gynnare ofta friend, favourer, promoter, advancer, benefactor, keeper, tbl. cherisher. **-arinna**, *f.* protectress; defendress, guardianess, patroness; bildl. nurse. **-armin**, *m.* patronizing air. **-arskap**, *n.* protectorate; patronship, guardianship.

beskygga, *tr.* shade, shelter.

beskyll|a, *tr.* charge (with), tax (with), accuse (of, for) [the professors are accused of the ill practices; he accused for running away with a thg]; afv. impeach (of), appeal (of), inculpate, impute (a thg to a prn), reproach (with), upbraid (with); ~ *ngn för ngt*, accuse anyone of a thg; lay a thg to anyone's charge; charge anyone with a thg; lay a thg in anyone's dish; ~ *ngn för ett brott*, accuse anyone of a crime; *de* ~ *hvarandra*, they accuse one another. **-ning**, *f.* charge, accusation, inculpation, impeachment; imputation; reproach; afv. (k) accuse *; jfr *anklagelse, förebråelse; återkasta en* ~, throw back an accusation; *falsk* ~, false accusation; *återtaga sin* ~, retract one's accusation.

beskåd|a, *tr.* look at, examine, inspect; afv. view, survey; ~ *det på alla sidor*, look at it from all sides; look at it closely (ell. narrowly); turn it on all sides. **-ande**, *n.* se *-ning.* **-lig**, *adj.* examinable. **-ning**, *f.* inspection, examination; view; *allmän* ~, public inspection; *utställa till allmän* ~, put out for public inspection; exhibit.

beskäftig, *adj.* officious, busy; se *beställsam.* **-het**, *f.* officiousness; se *beställsamhet.* **-t**, *adv.* se *beställsamt.*

beskäll|a, *tr.* se *betäcka* 2. **-are**, *m.* stone-horse, stud-horse. **-ing**, *f.* se *betäckning.*

beskänk|a, *tr.* 1. present (with). 2. göra drucken befog. **-t**, *adj.* cup-shot, in liquor, mellow P. wet P; se *berusad; något* ~, having had a glass too much; slued.

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Google

beskär|a, *tr.* 1. jemna cut; trädg. prune, trim, crop, blade, dwarf, dress, thrash, amputate; bokbr. edge, under-cut; tekn. beard [b. cloth], pare; mynt clip. 2. tilldela allot (to), assign (to), give (to), bestow (on); *han har fått sin -da del*, he has got what he is to have (ell. his share); *det var honom icke -dt att* de i sin sin fädernestad, it was not assigned to (ell. given unto) him to. **-ande**, *n.* Ⓟ cutting etc.; *dess* ~, [the] c. [of] it etc. **-are**, *m.* cutter, clipper; trädgårdskarl billman. **-knif**, *m.* pruning -knife; tekn. edge-tool, edging-tool.

beskärm, *n.* fence, screen; se *beskydd*. **-a**, *tr.* se *beskydda*, *förfäkta*, *värja*. ~ **sig**, *refl.* 1. klaga lament (over, for), complain (of); *hon kom hit och* ~*de sig öfver Pettersons, som*, she came here and complained of Petterson's, who. 2. taga vård om have compassion (upon), take pity (upon), have mercy (upon); afv. give (ell. afford) protection (to). **-are**, *m.* se *beskyddare*. **-else**, *f.* (jfr verb 1) lamentation, laments, complaint.

beskär|ning, *f.* se *beskärande*. **-press**, *m.* cutting-press.

beslag, *n.* 1. tekn. mounting, furniture, armature; återges ofta med särskilda ord, ss. boss, spangle, studding, framing etc.; *sätta* ~ *på*, mount; furnish with mountings. 2. lag. seizure, attachment, excussion; på gäldenärens i främmande händer befintliga egendom foreign attachment; på varor som äro på väg stoppage in transitu; på fartyg embargo; konfiskering confiscation; *lägga*, *göra* ~ *på*, *taga i* ~, effect a seizure (on); seize, arrest, stop; lag. attach, excuss; på ett fartyg embargo; konfiskera confiscate; undertrycka suppress; i friare bem. lay hold of; take. Jfr *sequestrera*. **-are**, *m.* seizer, confiscator, setter F. **-en**, *adj.* 1. tekn. mounted, furnished; ~ *med knappar*, *ornamentspik* e. d. studded; ~ *i spetsen*, tipped; ~ *med jernplåt*, sheeted (ell. covered, coated, bound) with iron. 2. sjö. in; *seglen äro -na*, the sails are in. **-ning**, *f.* ⓐ se *beslående*. ⓑ se *beslag* 2. **-sanspråk**, *n.* *anhålla under* ~, excuss; se lägga *beslag* på. **-sband**, *n.* sjö. lashing. **-sgill**, *adj.* seizable, attachable, confiscable. **-skarl**, *m.* se *beslagare*. **-slina**, *f.* sjö. furling-line. **-sejsing**, *m.* gasket; på rår breast-gasket. **-sspik**, *m.* stud; *beslå med* ~, stud. **-tagande**, *n.* se *beslag* 2.

beslut, *n.* 1. enskildt resolution, determination, resolve; ofta decision; tbl. intent, intention; med bibegrepp af resultat upshot; d:o af slutsats conclusion; *fatta ett* ~, take a resolution; resolve (upon); decide (upon); determine (upon); make up one's mind (to); *fatta ett förtviflad* ~, take a desperate resolution; *fatta ett djerft* ~, take a bold resolution; *mitt* ~ *är fattadt*, my mind is made up; *det är mitt fasta* ~, I have made up my mind; *ändra* ~, alter one's mind. 2. offentligt i allm. resolution, decision; sdm. vanl. enactment, appointment, ordainment; lag. vanl. judgment, decision, decree; dipl. i ett välbekant fall ultimatum; en lagstiftande församlings vanl. act; akad. vanl. grace; *komma till* ~, come to a decision; *fatta* ~, resolve, decide, determine, enact, appoint, ordain, decree, result Am.; *upphäfva ett* ~, reverse an enactment; *påfligt* ~, papal decree. **-a**, *tr.* resolve (upon), decide (upon), determine (upon), make up one's mind (to); afv. ordain, appoint, decree; vid stämmor, omröstningar o. d. ofta vote; ~ *på förhand*, preresolve; predetermine; ~ *att göra ngt*, decide to do a thg; *ändtligen blef det* ~*dt*, it was decided at last; *han har* ~*t köpa det*, he has decided (ell. resolved) on buying it; ~*d*, resolved upon, decided upon, determined upon; settled; afv. agreed upon; jfr *afgjord*. ~ **sig**, *refl.* resolve (upon), decide (upon), determine (upon), make up one's mind (to); afv. fix on; ngn glag conclude on, purpose (to); *han har fullt och fast* ~*t sig för det*, he has fully decided on it; he has made up his mind. **-ande**, *adj.* se *afgörande*. **-en**, *adj.* determined (upon), resolved (upon); ofta intent (upon); *jag är fast* ~ *att*, I have made up my mind to .... **-sam**, *adj.* resolute, stuffy Sk., high-resolved, game; bildl. stout, stouthearted; *det är en* ~ *karl*, he is a resolute fellow; ~ *min*, resolute look. **-samhet**, *f.* sg. resoluteness, determinateness; vanl. resolution, determination, spirit, pluck, grit Am.; tbl. constancy, hardiness, pertinaciousness. **-samt**, *adv.* resolutely, determinedly; without hesitation; in good (ell. right) earnest.

beslå, *tr.* I. 1. tekn. mount (with ornaments, nails, studs etc.), arm (a beam), tip (a stick), bind (a wheel); med upphöjda stråter, bucklor o. d. afv. boss; med beslagspik afv. nail, stud; pålägga ell. förse med sko shoe; ~ *ett kjul*, case (ell. rim) a wheel; ~ *med jernplåt*, på ytterstidan sheathe (ell. case, cover, sheet) with iron; på insidan line etc.; ~ *med koppar*, afv. copper; ~ *med bräder*, *plank*, afv. board, plank. 2. mur. rough-coat; ~ *med kalkbruk*, plaster; ~ *med rappning*, parget. 3. sjö. furl, fold, hand; förseglen stow; ~ *seglen*, furl the sails. II. bildl. catch, take, trap; ~ *med ngt*, catch anyone in a thg; ~ *ngn med osanning*, catch anyone lying; tbl. give anyone the lie; ~ *ngn med hans egna ord*, turn anyone's own words against him. **-ende**, *n.* Ⓟ mounting etc.; *dess* ~, [the] m. [of] it etc.

beslägtad, *adj.* akin (to), related (to), of kin; kindred (with); om sak afv. relevant (to), relational (to), germane (to), congenial (to, with), connatural (to), allied (with); om ord afv. cognate, paronymous; om språk afv. cognate; mus. relative; *två* ~*e folk*, two kindred

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

people; *de äro ~e*, they are related; they count kindred.

beslöj|a, *tr.* veil; ibl. inveil. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ veiling.

besman, *m.* steelyard.

besmitt|a, *tr.* äg. infect; communicate a disease to; taint with disease; affect with contagious matter; bildl. infect, taint, contaminate, canker, defile, pollute, corrupt [Syn. All these words are used in the sense of injuring purity; but *contaminate* and *taint* are not so strong as the other terms. Whatever is impure *contaminates*; what is gross or vile, in the natural sense, *defiles*, and in the moral sense, *pollutes*; what is infectious *corrupts* or *infects*; contact with a corrupted body may *taint*.]. **-ande**, *n.*, **-else**, *f.* infection; contamination, defilement, pollution, corruption.

besmord, *adj.* greased; anointed, jfr *besmörja*; se f. ö. *nedsmord*.

besmuts|a, *tr.* soil; se *smutsa*. **-ande**, *n.* Ⓟ soiling.

besmörj|a, *tr.* 1. grease; *~ med salva*, anoint, jfr *smörja*. 2. smörja med besmear, bedaub, soil. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* anointment; f. ö. Ⓟ greasing etc.

besoar, *m.* se *bezoar*.

besofv|a, *tr.* bed, cover, do P. **-ande**, *n.* Ⓟ bedding etc.

besold|a, *tr.* a) take into one's pay; hire, fee; b) pay; *~ trupper*, take troops into one's pay; *staten ~r dem*, the government pays them. **-ad**, *adj.* paid; hired, hireling; *~e vittnen*, hireling witnesses. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* pay-master; hirer; fee-giver. **-ning**, *f.* payment; hire.

bespar|a, *tr.* äg. se *spara*, *kopspara*; bildl. save, spare; *~ ngn omaket*, save anyone the trouble; *~ ngn förödmjukelsen*, spare anyone the mortification. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓐ vanl. Ⓟ saving etc. Ⓚ saving; *~ar*, savings; *göra en liten ~*, put by a few shillings (ofl. pounds); save up some money; *hennes små ~ar*, her little funds (ofl. savings*). **-ingsfond**, *m.* saving fund. **-ingsmedel**, *n. pl.* savings. **-ingsspis**, *m.* fuel-saving stove.

bespej|a, *tr.* watch (secretly); bildl. follow; *man ~r er*, you are watched; you are followed. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ watching etc.; *hans ~*, [the] w. [of] him etc.

bespetsa sig, *refl.* *~ sig på*, a) se *bereda sig på*; b) se *räkna på*, *hoppas på*.

bespis|a, *tr.* feed; ofta feast; treat (with); ibl. diet, entertain. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓐ vanl. Ⓟ feeding etc. Ⓚ food; *~en var mycket god*, the food was very good.

besporrad, *adj.* spurred.

bespott|a, *tr.* scoff at, blurt at, flout; se *begabba*. **-ande**, *n.* se *-else*. **-are**, *m.* scoffer, flouter; särv. blasphemer. **-else**, *f.* scoffing, scoffery, scoffs, fleers, gibes, flouts, jeers; *~er*, scoffery.

bespringa, *tr.* leap; se *betäcka*.

besprut|a, *tr.* throw (water) upon; syringe ✳; särv. squirt upon, besprinkle, bespatter (with dirt). **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ throwing water upon etc.

besprängd, *adj.* spotted, speckled; incrusted.

bespänd, *adj.* 1. se *förspänd*. 2. buckled.

bessemer, i sms. Bessemer. **-jern**, *n.* Bessemer iron. **-metall**, *m.* Bessemer metal. **-metod**, *m.* Bessemer's process. **-stål**, *n.* Bessemer steel. **-ugn**, *m.* Bessemer converter.

best, *m.* beast, brute; bildl. stunner, monster, se *baddare*. **-aktig**, *adj.* brutish; bildl. brutal, beastly. **-aktighet**, *f.* brutishness; bildl. brutality, beastliness; bestiality; ibl. currishness. **-ialisk**, *adj.* bestial.

bestick, *n.* 1. instrumentsats set of instruments; kir. tweeze, dressing-case. 2. bokb. head-band. 3. sjö. day's-work, reckoning, estimation; *göra ~*, prick the chart; *vara efter* (ofl. *förut med*) *~et*, be astern of the reckoning. **-a**, *tr.* I. bokb. head-band. II. muta fee, buy off, bribe, corrupt; lag. embrace; bildl. hire; *som kan ~s*, venal, Ⓔ venality; *~ ngn*, bribe anyone; tip anyone's hand F; grease anyone's fist F; pat anyone on the shoulder F; touch anyone; *låta ~ sig*, be open to bribes. III. *~ sig*, *refl.* lie, consist; *hvari kan det ~ sig?* what can be the cause of it. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* briber, corrupter. **-fodral**, *n.* kir. tweezer-case. **-lig**, *adj.* bribable, corruptible. **-lighet**, *f.* corruptibleness. **-ning**, *f.* bribery, corruption.

bestig|a, *tr.* 1. mount, ascend, top, scale [s. a wall], climb [e. a mountain], back [s. a horse]; särv. enter; bildl. särv. accede to [□ a throne]; *~ schavotten*, mount the scaffold; *~ tronen*, mount the throne. 2. vid djurs parning mount, cover. *~ sig*, *refl.* amount to, tune to F, come (up) to. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-lig**, *adj.* mountable, ascendible, accessible; scalable. **-ning**, *f.* ascension; milit. escalade; accession; f. ö. Ⓟ mounting etc.

bestjernad, *adj.* starred.

bestjäla, *tr.* steal from, rob (of), fork (of) F, buy P, mill P, speak with P; *~ sitt husbondfolk*, steal from the house; rob one's master and mistress.

bestorm|a, *tr.* a) försöka att med storm taga assault, assail, storm against; b) med storm intaga storm; se *storma*; bildl. i allm. assail [s. with questions], beset, run, overrun, besiege [s. with solicitations, petitions]; *~ biljettkontoret*, assail the booking-office; *~d med besök*, overrun by visitors (ofl. with visits); *~d på alla håll*, beset on all sides; *~ himlen*, invade Heaven. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* assaulter, assailer; besieger. **-ning**, *f.* assault; assailment, besiegement; f. ö. Ⓟ assaulting etc.

bestraffa, *tr.* punish, castigate, chastise, school F; särv. check; *~ med vatten och bröd*,

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓔ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Google

punish with bread and water; se *straffa, tukta.* **-ande,** *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* punisher; bildl. schoolmaster. **-ning,** *f.* punishment, castigation, chastisement; *fordra den skyldiges* ~, insist on the punishment of the guilty; *undergå* ~, suffer p.; *underkasta sig* ~, submit to p. **-ningssätt,** *n.* way (ell. manner) of punishing; punishing system.

bestrid|a, *tr.* 1. contest, dispute; tag. resent [r. a claim]; ofta oppose, resist, combat, challenge, impugn, impeach [□ one's veracity]; ibl. refute, protest, object; afv. gainsay, disaffirm; ~ *rigtigheten af ngt,* dispute the accuracy of a thg; ~ *ngn ngt,* dispute anyone a thg; ~ *ngns fordran,* ofta deny a debt; oppose a claim; *det är en sak som icke kan* ~*s,* it is a matter that cannot be disputed (ell. impugned); it is an indisputable thing; it is a matter beyond dispute; *en som -er,* a disputer, an opposer, a resister, contester, litigator, gainsayer, controvertist; an impeacher. 2. förestå perform, discharge, manage; discharge the office (ell. duty, functions) of; act as manager (ell. director, chief, leader etc.); hold the office of; perform the functions of manager (ell. director etc.); ibl. administer, direct; ~ *en syssla,* perform the duties of an office; ~ *sina göromål,* discharge one's duties (ell. functions); ~ *sjukvården,* perform the functions of the medical department; do duty as a doctor F. 3. ~ *utgifterna* meet, defray, bear [□ the charges, expenses etc.]; *han -er alla omkostnaderna,* he defrays all the expenses; *på det att utgifterna må kunna* ~*s,* in order to meet the expenses. **-ande,** *n.* 1. contestation, disputation, resentment; opposition, resistance, impugnment, impeachment; afv. denial, objection, protest; *t. s.* Ⓟ contesting etc.; *emot sitt* ~, against his denial; *emot hans* ~, against his objection. 2. performance, discharge, management; administration; direction; *t. s.* Ⓟ performing etc. 3. defrayment; afv. payment; *t. s.* Ⓟ meeting etc.; *till utgifternas* ~, for meeting the charges. **-lig,** *adj.* disputable, resistible, combatible, contestable, impugnable, impeachable, controvertible.

bestryk|a, *tr.* 1. i allm. coat (with); give a coating (to); ibl. rub over (with), bedaub (with); ~ *med fett,* grease; ~ *med olja,* oil; ~ *med gummi,* give a coating of gum to; gum; ~ *med oljefärg,* coat with paint. Se vidare under motsv. subst. 2. milit. ~ *ett fält* enfilade; trupper ell. öppna befästningar scour; *ett skepp(sdäck)* rake. 3. fys. ~ *med magnet,* pass over with a magnet; charge with magnetism; magnetize. **-ande,** *adj.* milit. rasant. **-ning,** *f.* milit. enfilade; med magnet magnetization; boktr. glairage; *t. s.* Ⓟ coating etc. **-ningslinie,** *f.* milit. enfilade. **-ningsverk,** *n.* flanker.

bestråla, *tr.* irradiate, beam upon; ofta illume. **-ning,** *f.* irradiation, illumination.

beströ, *tr.* i allm. strew (with), bestrew (with); bildl. afv. sprinkle, bestud, sow; ~ *med mjöl,* afv. powder; ~ *med brödsmulor,* afv. crumble; ~ *med socker,* afv. frost; ~ *med sand,* strew with sand; sand; ~ *med halm,* strew with straw; strew; ~ *med ögar,* sprinkle with islands; island; ~ *med blommor,* sprinkle (ell. bestrew) with flowers. **-ande,** *n.* Ⓟ strewing etc.; *dess* ~, [the] s. [of] it etc.

bestyck|a, *tr.* arm, mount. **-ad,** *adj.* armed; ~ *med 80 kanoner,* armed with 80 guns. **-ande,** *n.,* **-ning,** *f.* armament; ett fartygs afv. gunnage Ⓚ; *t. s.* Ⓟ arming etc.

bestyr, *m.* care, duty, avocation, function, charge, concern, business, doing; matter, affair, trouble; afv. management, disposal; *ett nytt* ~, a new care; *har han ngt* ~ *dermed?* has he anything to do with it?; *han har* ~*et med det,* he has the management of it. **-a,** *tr.* manage, vaal. arrange (about), do; take care of; afv. direct, conduct, dispose (of); ibl. order, regulate; ~ *om sitt hus,* arrange about one's estate; make arrangements about one's house; *jag skall* ~ *om det,* I shall arrange about it; *han har mycket att* ~, he has a great deal to manage. **-else,** *f.* management, direction, conduct, disposition; care; regulation; arrangement. Ⓚ se *styrelse.*

bestyrk|a, *tr.* attest, certify, verify; i främre bem. affirm, confirm, corroborate; jfr *bekräfta, intyga, styrka; som kan* ~*s,* attestable, verifiable, affirmable; ~ *en uppgift,* certify a statement; ~ *en afskrift,* attest a copy; ~ *räkenskapernas rigtighet,* verify the accounts. **-ande,** *n.* certification, attestation, verification; affirmation, confirmation, corroboration; *till* ~ *deraf (kvaraf),* in confirmation of which.

bestå, I. *tr.* bestow, allow, give; afv. award; ~ *fri resa,* pay the journey; ~ *champagne,* stand champagne; *den mat som* ~*s,* the food allowed; *de förmåner som* ~*s,* the advantages to be had; ~ *sig med vin till middagen,* allow (ell. treat one's self to) wine at dinner; ~ *sig sjelf med häst,* one's self to furnish (ell. provide) horse; *det* ~*s icke,* it is not allowed (ell. given); ~ *ett glas öl på konom,* treat him to a glass of beer. II. *intr.* 1. fortvara, räcka subsist, endure, last, continue; afv. exist, be, live; jemte, bredvid (ngt) consist (with, together); *det* ~*r icke med hvad du nyss sade,* it is not consistent with what you said but just now; *det kan icke* ~ *länge,* it cannot last long; *ingenting* ~*r,* nothing lasts; *det* ~*r icke med hvartannat,* it cannot consist together. 2. lyckligt genomgå, uthå stand, endure, abide, go through, pass through, come off; ofta prevail (against); persevere (against), persist; ~ *profvet,* stand the test,

Digitized by Google

abide the touch; pass muster; come off well; ~ *emot*, prevail against; ~ *emot ngn*, hold one's own (ell. ground) against anyone; ~ *sin examen med heder*, pass one's examination with honours; *ingen kan* ~ *inför honom*, no man is able to stand his scrutiny; *en kan ej* ~ *emot så många*, one cannot prevail against such odds. 3. ~ *af*, i allm. consist of, be made up of, be built up of [the earth's solid body is made up (ell. built up) of only eight elements]; be compounded from; be composed of; *prinsens af Monaco armé* ~*r af 15 man*, the prince of Monaco's army consists of 15 men; *det* ~*r af flere delar*, it consists of several parts; *menniskokroppen* ~*r af ben och kött*, the human body is built up (ell. made up of, consists of) flesh and bone. 4. ~ *i*, consist in, lie in; *hvaruti* ~*r det?* in what does it consist?; what does it lie in?; *häri* ~*r vår lycka*, herein lies our happiness; this is the secret of our happiness. **-ende**, *adj.* consistent, subsistent; *det* ~, the present state of things; *den* ~ *ordningen*, the present establishment. **-nd**, *n.* existence [the soul, secure in her n., smiles at the drawn dagger]; i friare bem. consistency [resolution of durable c.], duration, durability, continuance, constancy, permanence; *ha, ega* ~, have (ell. be in) existence; continue to exist; se *bestå II*; *så länge detta eger* ~, as long as this is the case; as long as this exists; *icke ega* ~, not endure; be of short duration; *det är nödvändigt för sakens* ~, afv. it is essential (ell. vital) to the business; *mitt* ~ *är hotadt*, my existence is threatened. **-ndande**, *adj.* prevalent; afv. constant, permanent; ofta firm, steadfast, persistent, persevering; afv. unperishable; *blifva* ~, prevail; *vara* ~, prevail, prosper; ~ *i sin tro*, firm in one's faith. **-ndsdel**, *m.* component, component part, constituent, constituent part, ingredient, essential, essential part, elementary part, essence, principle; ofta part; *utgörande en* ~, constituting a part; component, constituent; *som kan upplösas i sina* ~*ar*, decomposable; *upplösa en kropp i dess* ~*ar*, disintegrate; kem. decompose.

bestäld, *adj.* ordered, bespoken, forestalled; retained, secured; taken.

beställa, *tr.* 1. do; se *bestyra, uträtta, göra*; *ha mycket att* ~, have a great deal to do (ell. many things to take care of, attend to, think about); *skaffa ngn att* ~, give anyone something to do (ell. think about); *jag vill dermed alls intet ha att* ~, I will have absolutely nothing to do with it; I will neither meddle nor make; *nu är det beställdt*, now that is done; *det är beställdt med honom*, he is done for; *det är illa beställdt med honom*, he is on his knees; he is almost off the hooks. 2. ~ om, ordna arrange about, appoint about, make arrangement(s) about, make directions about, make appointments; ~ *om sitt hus*, appoint about one's house; put one's house in order. 3. förordna till, i allm. appoint; en officer commission; en underofficer constitute; ibl. promote, retain; ~ *som rättegångsbiträde*, retain as council. 4. göra beställning å ngt hos nga order, bespeak, forestall; afv. retain, secure, take; ~ *rum*, bespeak (ell. order) rooms; ~ *en plats*, secure (ell. bespeak, forestall) a seat (på teatern etc., ell. a place); ~ *en vagn*, order a carriage; ~ *en tafla*, have (ell. give commission for having) a picture painted; ~ *en flaska champagne*, order a bottle of champagne; ~ *ett par skor*, order a pair of boots; ~ *sig en rock*, have a coat made; ~ *ett dussin fotografier*, order a dozen fotographs; ~ *fram*, call for [□ more champagne; □ horses]. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* 1. om ell. af arbete, på varor etc. order, commission; hand. afv. post Ⓚ; *göra en* ~, give a commission (ell. an order (for); order; afv. command (goods); *utföra en* ~, execute an order; *återkalla en* ~, countermand an order; give a counter-order. 2. tjenst appointment, office, post, berth, place, employ; *ha en* ~ *vid armén*, hold an appointment in the army. **-ningsbok**, *f.* hand. order-book. **-sam**, *adj.* busy, officious, meddlesome, fiddling, spoffish P, spoffy P. **-samhet**, *f.* officiousness, meddlesomeness. **-samt**, *adv.* officiously.

bestäm|bar, *adj.* determinable, definable, terminable, qualifiable, fixable; afv. ascertainable; *ej* ~, indeterminable, undefinable, undecidable, unascertainable; ofta doubtful. **-barhet**, *f.* determinableness. **-d**, *adj.* 1. i allm. determinate [d. quantity of matter; d. number of feet; d. rule, order, resolution; men, more d. to do than skilful bow to do], positive; om person afv. categorical, assertive; om sak afv. definite [d. measure, time, dimensions, proportions], definitive [d. term; come to a d. resolution]; ofta set; med bibegrepp af fast firm; d:e af auktoritet express, explicit; d:e af precis precise, exact, accurate; d:e af framhärd, framträdande distinct, pronounce, pronounced; d:e af viss certain; f. ö. ofta *part.* decided, determined etc.; ~ *åt*, afv. booked for F; *det* ~*a*, the positive; *närmare* ~, afv. qualified; *på* ~*a afstånd*, at set distances; *en* ~ *summa*, a fixed sum; ~*t pris*, fixed price; ~*t svar*, decided (ell. definitive) answer; ~ *ton*, decided tone; *på* ~ *dag*, on a certain day; *på* ~*a timmar*, at fixed hours; *i* ~*a ordalag*, in positive terms; *han är mycket* ~ *af sig*, he is very decided. 2. sjö. bound (for); *fartyget är* ~*t till Stockholm*, the vessel is bound for Stockholm. **-dhet**, *f.* determinateness, positiveness; categoricalness; definiteness, definitiveness, setness; firmness; expressness, explicitness; preciseness, precision, exactness, accuracy; dis-

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

tinctness; certainty; (för part.) fixedness, settledness; *med* ~, determinately; with firmness; with certainty; precisely; with precision. **-dt,** *adv.* determinately, positively; definitely etc.; decidedly; ofta for certain; with certainty; ~ *påstå*, positively assert (ell. assever, asseverate, stand to, stick to, keep to, hold to); ~ *veta*, know for certain; be certain of; be sure of; *han vet* ~ *ingenting om det*, he surely does not know anything about it; *jag kan ej säga* ~, I cannot tell exactly; I do not know quite; I am not quite certain; I cannot quite say; *svara* ~, give a decided answer; answer decidedly; decide; *du misstager dig* ~, you must be mistaken; it cannot be; I am sure you are mistaken (ell. wrongly informed etc.); ~ *räkna på*, look upon as certain [we look upon your cooperation as certain]; make sure of; *det tror jag* ~, I am quite certain of it; I am sure of it; *alldeles* ~, for a dead certainty. **-ma,** *tr.* 1 allm. decide, determine, define, fix, settle, dispose, terminate; med bibegrepp af begränsa särv. limit; d:o af utse destine [d. to be the bride of], designate [d. his successor], design; d:o af förordna, föreskrifva decree, appoint, ordain, stipulate, provide, rule, find; d:o af anslå assign; särv. set [s. a time or place for meeting; s. an hour or a day for a journey]; ~ *på förhand*, särv. predetermine, foredispose (of), predestinate, predesign; foreappoint, preappoint, foreordain; ~ *en dag*, appoint (ell. fix) a day; name a day; ~ *tid och ställe*, fix time and place; ~ *efter kompassen*, set by the compass; *lätt att* ~, easily determined; ~ *ersättningssumman*, assess the damages; ~ *ngn till sin arfvinge*, appoint anyone one's heir; ~ *öfver hennes hand*, dispose of her hand; ~ *en gräns*, fix (ell. settle) a boundary; *detta -de honom*, this decided him. ~ **sig,** *refl.* make up one's mind; decide (on), determine (on), resolve (on); *han kan inte* ~ *sig*, he cannot make up his mind; ~ *sig för*, decide on; *det beror på hvad han -mer sig för*, it depends on what he decides (ell. is going to do, decide). **-mande,** I. *adj.* decisive, determinative, definitive, terminative, decretive, decretory, provisory; designative; qualificative; ibl. enactive; constitutive; selective; precisive; positive; ofta Ⓟ deciding etc.; ~ *inverka på ngn*, decide anyone; *detta blef* ~ *för hela hans lif*, this decided his future; *detta blef* ~ *för utgången*, this cast the balance. II. *n.* decision, determination, definition, fixation, settlement, disposition, termination; limitation; destination, designation; appointment, ordainment; assignment; r. s. Ⓟ deciding etc.; *dess* ~, särv. deciding it; the d. of it etc. Ⓚ se ndj. **-melse,** *f.* Ⓐ 1. destiny, destination, predestination, designation, weird, fate, mission. 2. ofrigt object, view; *min* ~ *var att* ..., my object was that ...; the object I had in view was this, that .... 3. destinationsort destination; *fartyget framkom aldrig till sin* ~, the vessel never reached her d.; *brefvet nådde icke sin* ~, the letter never came to hand; the letter miscarried. 4. Ⓚ proviso, provision, clause, appointment; särv. decree, ordinance, rule. **-melsegrund,** *m.* motive. **-melseort,** *m.* destination. **-ning,** *f.* Ⓐ definition; se *-mande*. Ⓔ adjunct; *adverbial* ~, adverbial a. **-ningsgrund,** *m.* se *-melsegrund*. **-ningsord,** *n.* determinative.

beständig, *adj.* constant; med bibegrepp af varaktig permanent, lasting, perpetual; d:o af fast steady, firm, stead-fast, stable, immutable, never-failing; se t. s. *oupphörlig*; *vara* ~, be constant; ~ *valuta*, regular standard; ~ *i tron*, constant in faith; ~ *lycka*, constant happiness. **-het,** *f.* constancy, permanency, lastingness, perpetuity; steadiness, firmness, steadfastness, stability, immutability; jfr *fasthet*, *fortsättning*, *varaktighet*. **-t,** *adv.* constantly; *för* ~, perpetually; for ever.

bestänk|a, *tr.* sprinkle, besprinkle, asperse, bedash, sparge, spairge sk., bespatter, besputter, shoot; bildl. bedew. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* med vigvatten aspersion, lustration; r. s. Ⓟ sprinkling etc.

bestöflad, *adj.* booted, bebooted.

bestört, *adj.* aghast (at), thunderstruck (at), blued (at, by) P; mindre starkt amazed (at), in amazement (at), perplexed (at), confounded (by), topsy-turvy F, mazy (at) P; startled (at); *göra* ~, startle, amaze, perplex, confound, dismay; *blifva*, *vara* ~, be aghast o. s. v. se förvånad; *se* ~ *ut*, look aghast. **-ning,** *f.* amazement, consternation; dismay; ofta alarm; särv. surprise, astonishment; *med* ~, ofta amazedly; aghast; *läsa*, *höra med* ~, read, hear with amazement.

bestötfil, *m.* arm-file. **-hyfvel,** *m.* edge-plane; dresser.

besudl|a, *tr.* sully, soil, stain, blot, blur; starkare taint, defile, pollute; särv. befoul, dirty, smirch, besmear, mire; ~ *sitt namn*, sully one's name; ~ *sin sköld*, sully one's shield; ~*d med blod*, stained with blood. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* defilement, pollution; r. s. Ⓟ sullying etc.

besut[t]en, *adj.* of property, well off; jfr *bergad*; *en* ~ *man*, a man of property. **-het,** *f.* proprietorship.

besvar|a, *tr.* answer, reply to, return (ell. give) an answer (to); med bibegrepp af återgälda return; ~ *ett bref*, answer a letter; ~ *en fråga*, answer a question; ~ *med ovett*, answer with abuse; ~ *ett besök*, return a visit; ~ *ngns helsning*, return anyone's bow; ~ *ngns kärlek*, *känslor*, return anyone's love, feelings; ~ *elden*, return the fire; *som kan* ~*s*, answerable. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* reply ✳;

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

r. s. Ⓟ answering etc.; *dess ~*, [the] answering [of] it etc.

besvik|a, *tr.* deceive, disappoint, foil, baffle, balk; *finna sig -en*, find one's self (ell. be) deceived (ell. disappointed); *-en i sin förväntan*, disappointed in one's expectations; *-en på honom*, deceived in him. **-ning**, *f.* deception; disappointment; r. s. Ⓟ deceiving etc.

besvuren, *adj.* eg. sworn to; bildl. vowed; afv. confirmed.

besvågra, *tr.* **~ sig**, *refl.* ally (one's self) with (a person by marrying his sister); *~d med*, brother in law to.

besvär, *n.* 1. i allm. trouble, fikery Sk., bore F; ofta inconvenience; tbl. difficulty, embarrassment, encumbrance, hardships, pains; afv. ado; *göra ~*, trouble; *låt mig icke göra ~*, don't let me trouble (ell. disturb) you; *göra sig mycket ~*, give one's self much trouble; put one's self to inconvenience (for, in order to); take great pains; *göra sig särskildt ~*, give one's self special trouble; go out of one's way; *vara till ~*, be a trouble to; *fri från ~*, free from trouble; easy; *utan ~*, without trouble (ell. inconvenience); painless; *han skall slippa göra sig ~*, I shall not trouble him; *slippa alla ~*, get out of (ell. escape) all trouble. 2. i friare bem. burden; klagomål complaint; lag. appeal in error; tbl. petition; *anföra ~ över*, prefer a complaint against; complain of; object to. 3. kameral. service, burden; lag. grievance, annoyance, nuisance; *afhjelpa ~*, redress grievances; *ovissa ~*, accidental service; *de ~ som åligga jorden*, the services incumbent on the soil.

1. **besvära**, *tr.* se *besvärja*.

2. **besvär|a**, *tr.* trouble, inconvenience, incommode, ail, disturb, disquiet, bore F, fike Sk.; starkare annoy, worry, bother, harass, plague, pester, persecute; betunga encumber, cumber, burden; bildl. embarrass, oppress; afv. infest; se t. s. *oroa*; *~ sig*, trouble anyone; *fiendtliga kryssare ~ kusten*, the enemy's cruisers infest (ell. harass) the coast; *~d af värmen*, troubled by the heat; *~d af tiggare*, om person bothered by beggars. **~ sig**, *refl.* 1. trouble (ell. inconvenience, incommode, encumber, burden, disturb, bore, worry, bother, plague) one's self; jfr tr.; *~ er inte*, don't trouble yourself; *ni behöfver icke ~ er*, you need not trouble yourself. 2. anföra besvär complain (of), prefer a complaint (against), petition (against); vanl. appeal (against). **-ad**, *adj.* embarrassed; ofta uncomfortable; *han kände sig så ~*, he felt so uncomfortable; *~ hållning*, embarrassed carriage; *~t sätt*, embarrassed manner. **-ande**, *n.* encumbrance, disturbance, oppression, embarrassment; ofta discommodation; r. s. Ⓟ troubling etc.; *hans ~ med sådant*, [the] troubling him with such things.

besvär|ja, *tr.* 1. med ed bekräfta confirm (ell. testify) on oath; take an oath on; swear to. 2. uppfordra, bönfalla implore; starkare conjure, adjure, invoke; *jag besvär dig*, I conjure you. 3. om andar, trammana conjure (up), evoke; utdrifva exorcise. 4. **~** en olycka o. d. conjure, challenge, charm; skämts. pow-wow. **-ande**, *n.* se *-else*. **-are**, *m.* conjurer, exorciser, exorcist. **-else**, *f.* conjuration, adjuration, invocation; incantation; r. s. Ⓟ swearing to etc. Ⓚ exorcism, necromancy. **-elseformel**, *m.* [formula of] incantation; spell, charm. **-elsekonst**, *f.* necromancy. **-elsesång**, *m.* song of incantation; theurgic hymn. **-ning**, *f.* se *-else*. **-ningsformel**, *m.* se *-elseformel*.

besvär|lig, *adj.* (jfr 2 *besvära*) troublesome, inconvenient, pesky Am., fiky Sk., fashious Sk.; afv. busy, toilsome, cumbersome, burdensome, onerous, wearisome, hard, tough, laboursome, sweaty, uphill F, difficult, uneasy, cloggy, untoward, vexatious, plaguy, pesterous, spiny, thorny; *~a vägar*, heavy roads; *en ~ menniska*, a troublesome person; a bore; the old man of the sea; *fallu ~*, be inconvenient; *~ motståndare*, a troublesome antagonist; a rough customer F. **-lighet**, *f.* troublesomeness, inconvenience; ofta trouble; se *besvär*; *~er*, trouble, worry. **-shandling**, *f.* se *-sskrift*. **-shänvisning**, *f.* writ of error. **-smål**, *n.* action upon appeal. **-spunkt**, *m.* complaint; subject of complaint; grievance. **-srättighet**, *f.* [right of] appeal. **-sskrift**, *f.* till domstolen bill (of appeal); i andra fall expostulatory address (ell. letter), letter of complaint; *inlemna en ~*; lag. file a bill. **-stid**, *f.* lag. limitation.

besynnerlig, *adj.* **~** i sig sjelf peculiar, queer, rum P; som väcker förundran singular, strange, odd, curious, funny, bizarre, original, eccentric, fanciful, visionary, humerous, whimsical, fantastic|al, outlandish (Syn. Fanciful, fantastical, and visionary are applied both to persons and things; capricious and whimsical, to persons or what is personal. A fanciful notion or person; a fantastic|al dress or fop; a visionary projector or scheme; a capricious person or temper; a whimsical writer or invention; a chimerical supposition; an imaginary good; se t. s. *egen*, *märkvärdig*.); *en ~ menniska*, a peculiar person; a strange sort of a fellow; *en ~ kurre*, an odd fish; *det är dd för ~t*, it is really too odd; *han är allt litet ~*, he is a little queer; *ha ~a infall*, have peculiar ideas. **-en**, *adv.* se *särskildt*, *synnerligen*. **-het**, *f.* peculiarity, queerness; singularity, strangeness, oddness, curiousness; humorousness; Ⓚ jfr *egenhet*; *hans ~er*, his peculiarities.

beså, *tr.* sow, stock, seed, seed down, stock down. **-dd**, *adj.* sown, seeded; *ej ~*, unsown,

Digitized by Google

unseeded; *tunt* ~, thinly sown; *en tunt* ~ *åker*, afv. a thin field; ~ *med stjernor*, studded (ell. gemmed) with stars; starry. **-ende**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ sowing etc.; *dess* ~, [the] sowing [of] it etc.

besätt|a, *tr.* 1. sätta agt på set [e. with diamonds or pearls], beset [a robe of azure b. with drops of gold]; med bibegrepp af fodra line; d:o af öfverklåda cover; d:o af garnera trim [t. with lace, flounces, silk, fringe]; ett kort stake money on; afv. furnish, garnish, mount; *besatt med fransar*, afv. fringed, fringy; *besatt med ädla stenar*, afv. gemmed, gem; *besatt med volanger*, afv. flounced; *besatt med pelsverk*, afv. furred; *besatt med hermelin*, afv. ermined; *besatt med snörmakerier*, afv. braided; o. s. v. 2. milit. occupy; taga i besittning take possession of; örlog. o. kofF. se *bemanna*; ~ *en stad, en höjd*, occupy a town, a hill. 3. ~ en tjenst fill, se *tillsätta*; ~ *en roll med ngn*, cast anyone for a part; assign a role to anyone. **-ande**, *n.* milit. etc. occupation; teat. cast, distribution (of the parts); f. ö. Ⓟ setting etc. **-ning**, *f.* Ⓐ se föreg. Ⓚ 1. milit. garrison; motsv. adj. presidiary, presidial; sjö. crew; befäl och manskap tillsammans ship's company; teat. rollbesättning cast; *inlägga* ~ *i*, put garrison in; garrison; *försedd med* ~, garrisoned; *blotta på* ~, afv. disgarrison; *utan* ~, ungarrisoned, defenceless, open. 2. å kläder trimming, garnish, mounting; på snörlif afv. stay-binding.

besök, *n.* visit; *tillfälligt* ~, call; *lätsadt* ~, mock-visit; *kort* ~, short visit; *ofta återkommande* ~, frequent visits; *aflägga* ~, pay (anyone) a visit; *gå på ett* ~, go [out] on a visit; *jemt och ständigt springa på* ~ *hos*, afv. haunt (a family, a house); ~ *få ej* af pigorna *emottagas*, no followers allowed. **-a**, *tr.* visit, see, call on, give a call, pay a visit [pay anyone a visit; □ to Stockholm]; *flitigt* ~, pay frequent visits to; frequent, haunt; ~ *baden*, visit the springs; frequent the watering-places; ~ *hvarandra*, visit each other; see one another; intervisit; ~ *butikerna*, visit the shops; *dnyo* ~, revisit; ~ *spektaklet*, go to the theatre; ~ *föreläsningarna*, attend the lectures; ~ *de sjuke, en patient*, visit the sick, a patient; *ett mycket -t ställe*, a place much frequented. **-ande**, *adj.* visiting; *en* ~, a visitor; se *gäst*. **-are**, *m.* custom-house-officer, searcher, visitor. **-else**, *f.* visitation, frequentation. **-elsedag**, *m.* visiting day; *jungfru Marie* ~, the Visitation of our Lady. **-elsenunna**, *f.* Visitandine. **-elseorden**, *m.* the order of the Visitandines.

besör|ja, *tr.* arrange about, look to, attend to, take care of; ofta do, do the needful, see done, effect [e. insurance]; afv. execute, superintend; anskaffa provide, procure; ~ *om en vagn*, provide a carriage; send (ell. go) for a carriage; look out for (ell. see after) a carriage. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* arrangement, look to, attendance to, care of, execution, superintendance; procuration; ofta putting into effect; f. ö. Ⓟ arranging about etc.; *dess* ~, ofta [the] arranging about it etc.

1. **bet**, *m.* i spel beast; *bli* ~, be b.; lose the game; *han är* ~, he has lost the game; *men det blir han* ~ *för*, but I'll balk him there.
2. **bet**, *n.* se *2 bete* 1; *gå i* ~, graze; *drifva i* ~, drive a-field; pasture.
3. **bet**, *m.* tand tusk; bildl. fang; vulg. för bred framtand butter-tooth; se *3 bete*.

1. **beta**, I. *intr.* feed, browse, pasture; *hästarne* ~, the horses are feeding. II. *tr.* 1. feed, bait; ~ *hästarne*, bait the horses. 2. bita ell. bryta i munsbitar bite (ell. break) in small pieces; cut (ell. tear) up in small pieces (in order to soak in soup, milk etc.); bread. III. *f.* morsel, bit, piece; *en* ~ *bröd*, a morsel of bread; *efter den* ~*n*, after that.
2. **beta**, I. *tr.* tekn. pad, mordant; i hvitgarfning taw; i logarfning tan; genomdränka soak, steep, macerate. II. *f.* mordant; *röd* ~, red liquor.
3. **beta**, I. *tr.* sjö. weather, bit; ~ *kettingen på brottspelet*, weather the chain-cable; ~ *tåget*, bit the cable. II. *f.* bit.
4. **beta**, *f.* bot. Beta beet, beet-root.
5. **beta**, se *betaga*.

betacka, *tr.* se *aftacka*; ~ *sig*, decline with thanks; beg to be excused; excuse one's self; *det är mycket vänligt men jag måste* ~ *mig*, it is very kind but I had rather be excused; *han ville låna penningar af mig men jag* ~*de mig*, he wanted to borrow money but I begged to be excused (ell. I was much obliged to him).

betag|a, *tr.* 1. take away, intercept, do away with, make away with, deprive of; i friare bem. cure of; se f. ö. *beröfva*; ~ *ngn lusten*, make anyone disinclined; bring anyone up; check anyone; ~ *ngn matlusten*, spoil anyone's appetite; ~ *ngn andedrägten*, take away anyone's breath; ~ *ngn hoppet*, do away with anyone's hopes; *huset derborta -er mig utsigten åt sjön*, the house over there takes away (ell. intercepts) my view of the lake; ~ *ngn en* [o]*vana*, cure anyone of a [bad] habit; ~ *ngn modet*, take away anyone's courage; discourage (ell. dishearten, dismay) anyone; ~ *kraft och verkan*, neutralize, lame, invalidate. 2. göra häftigt intryck på, gripa take, seize, strike, smite (alla med with); afv. transport (with), captivate, charm, enchant, enrapture (alla med by), convulse (with); ~*s af fruktan*, be seized with fear; ~*s af öfverraskning*, be seized with astonishment; ~*s af hennes skönhet*, be struck with her beauty. **-en**, *adj.* in love, smitten, charmed, enraptured, overcome, taken, struck, in a rapture; *blifva* ~ *i*, fall in love with.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Google

betala, *tr.* i allm. pay; göra upp liquidate, settle, clear, quit; godtgöra, ersätta satisfy, compensate, stump up for P [I will make him □ my last time]; förnöja content; rycka ut med shell out; bildl. afv. repay, pay out, pay back, serve out, retaliate, requite, reward; ~ *med*, pay with; ~ *för*, pay for; ~ *in*, pay in; ~ *kontant*, pay down, pay ready money, stump up P; ~ *i förskott*, pay in advance; pay [in] beforehand, prepay; ~ *en växel*, cash (ell. take up, answer, honour) a bill; ~ *en räkning*, pay (ell. discharge) an account; ~ *till ngns order*, pay to anyone's order; ~ *punktligt*, pay regularly; pay on the day; pay home; make a good payment; ~ *det sista, hvad som återstår*, pay the last; pay up; make up payment; pay in full; *dyrt* ~, pay dearly; overpay; ibl. fish with a golden hook; ~ *under dess värde*, pay less than value; underpay; ~ *en skuld*, pay (ell. answer, clear) a debt; ~ *gamla skulder*, pay old debts; wipe off old scores F; ~ *till sista fyrken*, pay to the last farthing; pay down upon the nail; pay scot and lot; ~ *sina kreditorer*, pay (ell. discharge, satisfy) one's creditors; *trög att* ~, slow of payment; *dröja med att* ~, be long (ell. slow) in paying; keep anyone out of his money; *att* ~ *terminsvis*, payable by instalments; ~ *innan förfallotiden*, anticipate payment; ~ *dryg hyra*, pay a heavy rent; sit at a great rent; ~ *ett tilläskott*, make a subsidiary payment; ~ *kostnaden*, pay the cost; defray the expenses; ~ *kalaset*, pay for the entertainment; stand shot F; stand sam F; *den som* ~*r kalaset*, the shot-clog F; ~ *naturen sin gärd*, pay the tribute of nature; *i stånd att* ~, able to pay; hand. solvable; *ur stånd att* ~, unable to pay; insolvent; *förmåga att* ~, hand. solvency; *oförmåga att* ~, inability to pay; hand. insolvency; *ej* ~, not pay; leave unpaid; make default of payment; *oraktlåtenhet att* ~, neglect to pay; neglecting payment; nonpayment; *fortfara att* ~, continue to pay; pay on; ~ *hälften hvar*, go halves; *jag kan ej* ~ *så mycket*, I cannot pay so much; I cannot go that price; ~ *sig*, pay [it pays very well]; ibl. quit cost [the cultivation of barren land will not always □]; *låta* ~ *sig*, let one's self be paid; take money; receive payment; make one's self paid; *-d*, paid; *-dt som qvitteras*, paid; payment received; bildl. tit for tat; *-dt*, om brev paid, post-paid; *göra sig -d*, make one's self paid; reimbourse one's self; *ej till fullo -d*, not paid in full; undischarged; unsatisfied; *få mera -dt än*, be better paid than...; ~ *af*, pay off; discharge (ell. pay) by instalment (ell. part payment); pay by tally; compound; afv. liquidate; *som kan* ~*s*, solvable; *som skall* ~*s*, owing; ~ *med samma mynt*, pay in anyone's own coin; give anyone back his own money; serve with the same sauce P; give tit for tat; *det skall du få* ~, you shall pay (ell. smart) for this; *han skall nog* ~ *dig*, you may be sure he will retaliate it [upon you] (ell. pay you back); *han fick* ~ *sin oförsigtighet*, he had to pay for his indiscretion; *han bedrog mig men så fick han också* ~ *det*, he cheated me but then I took it out of him with a vengeance. **-ande**, *adj.* paying. **-are**, *m.* payer; liquidator; af kostnader afv. defrayer. **-bar**, *adj.* payable, prestable sk.; liquidable; ~ *vid anfordran*, payable on demand. **-d**, *adj.* paid; *vara* ~, be p.; tag. lie in render. **-ning**, *f.* payment; liquidation, settlement, quittance, acquittance, satisfaction, compensation; af kostnader defrayment; afv. honorarium; (k) afv. remittance, pay, coin F, screw F; ~ *på förhand*, prepayment; *uteblifven* ~, nonpayment; *vid uteblifven* ~, on (ell. in) default of payment; *om* ~ *uteblifver*, failing the payment; in default of payment; *full* ~, payment in full; discharge; *full* ~ *bekommen*, payment received in full; *inställa sina* ~*ar*, stop (ell. suspend) payment; *förfalla till* ~, become due, fall due; *förfallen till* ~, due; långsedan overdue; *ej förfallen till* ~, undue; *punktlig i* ~, punctual in payment; *vara slarfvig med* ~*en*, be unpunctual in payment; pay irregularly; *dröja med* ~*en*, keep anyone out of his money; *jag skall se till att ni får er* ~, I shall see you paid; *han håller på* ~*en som ett oeftergifligt vilkor*, he will be satisfied nothing short of payment; *mot* ~, for cash; *utan* ~, for nothing. **-ningsanstånd**, *n.* hand. indulgence. **-ningsanvisning**, *f.* order for payment; money-order; cheque, assignation. **-ningsbevis**, *n.* receipt for payment. **-ningsdag**, *m.* pay-day. **-ningsför**, *adj.* solvable, responsible. **-ningsförmåga**, *f.* ability (ell. power) to pay; solvability, responsibility. **-ningsinställelse**, *f.* stoppage (ell. suspension) of payment; failure; se f. s. *obestånd*. **-ningsmedel**, *n.* tender; *lagligt* ~, legal t. **-ningsskyldig**, *adj.* bound to pay. **-ningsskyldighet**, *f.* obligation to pay. **-ningstermin**, *m.*, **-ningstid**, *f.* term (ell. period) of (ell. for) payment; *på vissa* ~*er*, at set periods; at given times; *på tre månaders* ~, hand. at three months' credit. **-ningsvilkor**, *n.* condition (ell. term) of payment; *på mycket fördelaktiga* ~, on very favourable terms (ell. conditions).

betande, *adj.* her. pascuant; *t. s.* (p) af *beta*.

betar, *m. pl.* se *3 bete*.

betarfva, *tr.* se *behöfva, tarfva*.

1. **bete**, *tr.* se *bevisa*. ~ **sig**, *refl.* uppföra sig behave one's self, conduct one's self, demean one's self; gå till väga do; jfr *uppföra sig; hur har du nu* ~*tt dig!* what have you now been doing; *hur ska' man* ~ *sig*, what is one to do.

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återgee medelst omskr. (p) återgee med part. pres. (s) motsvarande subst.

Google

2. bete, *n.* 1. grazing, pasturage, pasture, feed; *rätt till ~ på annans mark,* lag. herbage; *rätt till ~ å allmänning,* commonage; *som saknar ~,* unpastured; *som duger till ~,* pasturable; *släppa på ~,* turn out to grass; *gå på ~,* pasture, graze; *vakta på ~,* feed, graze; *taga andras kreatur på ~,* agist cattle. 2. lockbete bait; som kastas på sjöbotten för att locka fisken tillsammans ground-bait; fiskstycken, agn kiblings; bildl. bait, lure; se *agn; sätta ~ på kroken,* bait (oll. dress) the hook.

3. bete, *m.* tusk; *betar,* corner-teeth, tusks, fangs.

beteckn|a, *tr.* eg. mark, sign, note; bildl. i allm. signify, denote; indicate, betoken, portend, imply, import, represent; isfv. signal, characterize; ibl. design. **-ande,** *adj.* significant, significative, denotative, indicative; characteristic; isfv. ostensive, eminent; ibl. remarkable. **-ing,** *f.* eg. designation, denomination, notation isfv. mus. o. mat., signation; bildl. signification, denotation, indication; characterization; *t. o.* Ⓟ marking etc.; *dess ~,* ofta [the] marking [of] it etc.

beteende, I. *~ sig,* behaving (oll. conducting, demeaning) one's self. II. *n.* behaviour, conduct, demeanour.

betel[ört], *f.* bot. Chavica Betle betel, betle. **-nöt,** *f.* betel-nut. **-peppar,** *m.* bot. betel-pepper; se *betel.*

betes|afgift, *f.* grass-mail; gait; lag. agistage, agistment. **-grö,** *n.* bot. roughish meadow -grass. **-hage,** *m.*, **-mark,** *f.* pasture-land, pasture-ground, foddering-ground, pasture, pasturage, grazing-ground, grazing, lea, lay, ley, lair, layland, run; *blifva till ~,* grass. **-rätt,** *m.* right of pasture; pasturage sk.

1. beting, *m.* sjö. bit; *svår ~,* riding-bit; *kasta tåget af ~en,* unbit the cable; *lägga tåget till ~s,* bit the cable.

2. beting, *n.* vilkor condition, stipulation, agreement, lag. foreprise; vanl. bargain, accord, contract, article, terms; arbete job; jfr *betingelse; göra, sluta ~,* contract (for) ...; *taga, öfvertaga på ~,* undertake by contract. **-a,** *tr.* 1. om varor demand, fetch; be bought at, be sold at; *smöret ~r en krona pr ℔,* the butter is sold at a shilling a pound; *varans beskaffenhet ~r ett högre pris,* the quality of the article demands a better price; *~dt pris,* price demanded. 2. lag. presuppose, provide. 3. *~ sig,* agree for, contract for, article. **-else,** *f.* condition, stipulation, provision; *villkorliga ~r,* qualified stipulations (oll. conditions). **-sarbetare,** *m.* worker by job. **-arbete,** *n.* job.

betings|bult, *m.* sjö. bit-pin. **-dyna,** *n.* **-kalf.** **-hufvud,** *n.* bit-head. **-kalf,** *m.* sjö. doubling of the bits; cross-piece of the bit. **-knekt,** *m.*, **-knä,** *n.* sjö. bit-head. **-nagel,** *m.* se *-bult.* **-slag,** *n.* sjö. bitter.

1. betingstryckare, *m.* sjö. standard.

2. betingstryckare, *m.* printer by job.

betitl|a, *tr.* title; se *titel* o. *titulera;* i dål. bem. give (oll. call) bad names. **-ad,** *adj.* titled, entitled.

betjen|a, *tr.* serve; sälsom en tjenare attend on, wait upon; bildl. lackey; *väl ~d,* well served; *illa ~d,* badly served; *~ ngn med ngt,* serve anyone in a matter; *~ sig sjelf först,* wait upon one's self first; *dermed är jag icke ~t,* that is not what I want; that will not serve my turn (oll. do for me). *~ sig, refl. ~ sig af,* användа employ, use, avail one's self of, serve one's self of; betake one's self to; dispose of; *~ sig af falsk nyckel,* make use of a false key; *~ sig af allahanda medel för att,* use all sorts of artifices in order to. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* Ⓐ service, attendance; *t. o.* Ⓟ serving etc.; *till hans ~,* for his service; for attending upon him. Ⓚ i allm. [staff of] attendants; i ett enskildt hus, hotel etc. [train of] servants.

betjent, *m.* 1. i allm. servant, man-servant, footman, livery-man; skämts. gentleman of the livery, shoulder-knot, John Thomas, bone-picker, get-within; *få plats som ~,* get a footman's situation. 2. i handel shopman, shopmate, man. **-drägt,** *f.* footman's livery. **-e,** *pl.* attendants, servants, petty officers; ofta staff. **-gosse,** *m.* servant-boy, foot-boy, foot-page, groom, tiger. **-kammare,** *m.* servant's room. **-plats,** *m.* 1. footman's situation. 2. på en vagn dickey; bakåtte rumble. **-pojke,** *m.* se *-gosse.* **-prat,** *n.* servants' talk. **-skock,** *m.* body (oll. train) of (man-) servants (oll. foot-men).

betl|a, *tr.* beg; go a-begging P. **-ande,** *n.* se *-ing.* **-are,** *m.* beggar, mendicant, alms-asker. **-ing,** *f.* mendication; vanl. begging; *tilltalad för ~ på öppen plats,* charged with begging in the public thoroughfare.

betning, *f.* vanl. Ⓟ af *beta.*

betnings|färg, *m.* adhesive colours. **-medel,** *n.* färg. o. förgyll. mordant.

beton, *m.* mur. beton, concrete, grubstone, mortar; *kondenserad ~,* condensed concrete.

beton|a, *tr.* accent, accentuate, emphasize, lay stress upon; bildl. emphasize, lay stress upon; *~ en stafvelse,* accent a syllable, dwell upon a syllable; *~ nyttan af ngt,* emphasize the usefulness of a thing. **-ad,** *adj.* accented, emphasized; fonet. voiced. **-ande,** *n.* se *betoning.*

betonarbete, *n.* beton-work.

betonica, *f.* bot. Stachys Betonica betony.

betoning, *f.* accentuation; mus. intonation; *t. o.* Ⓟ accenting etc. Ⓚ accent, emphasis, voice, tone, stress.

betonläggare, *m.* beton-mason.

betrakt|a, *tr.* regard, look at, eye, look upon, behold, view, examine, inspect, survey, over

Google

-eye; äfv. keep [while the stars and course of heaven I k.], pore upon [his listless length at noontide would he stretch, and □ the brook that babbled by]; jfr *anse*; bildl. äfv. consider, jfr *begrunda*; *noga* ∼, examine narrowly (ell. closely); ∼ *med snedа blickar*, look upon with a jaundiced eye; make a wry face at; *förstulet* ∼, regard from the corner (ell. tail) of one's eye; regard (ell. look at) stealthily; eye askance; *flygtigt* ∼, pass over lightly; glance over; get a blush of; *argt* ∼, frown upon; look as if one intended to bite F; ∼ *i orätt dager*, regard in a false light; ∼ *från alla sidor*, look at from all points of view; ∼ *sig som herre i huset*, regard one's self as master of the house. **-ande**, I. *adj.* speculative, meditative. II. *n.* regard; view; examination, inspection, survey; consideration; t. o. Ⓟ regarding etc.; *taga i* ∼, take into consideration; weigh, respect, remember, mind, heed, consider; ofta speculate [how far sincere it is we need not s.]; *utan att taga i* ∼, regardless of; heedless of; mindless of; without paying any attention (to); neglecting; *komma i* ∼, *tagas i* ∼, be considered; come (ell. be taken) into consideration; be observed; *i* ∼ *af*, in consideration of; in as much as; *i* ∼ *af att* ..., in consideration of ...; in respect of ...; considering; *i* ∼ *af att han är den ende sakkunnige*, considering that he is (ell. his being) the only authority on the subject. **-are**, *m.* looker on, eyer, examiner, inspector, surveyor, viewer, beholder; observer; äfv. (andlig ∼) reflector, contemplator, meditator, speculator. **-else**, *f.* reflection, contemplation, meditation, speculation, cogitation, introspection; ofta thought; jfr *notis*, *iakttagelse*; *göra*, *anställa* ∼*r*, reflect, make reflections; i djupare mon. contemplate, meditate, speculate, descant (alla med upon, on F), introspect; revolve in the mind; *fallen för att göra* ∼*r*, of a contemplative (ell. speculative) nature; *böjelse för* ∼*r*, speculativeness; *förlora sig i* ∼*r*, descend into one's self.

betro, *tr.* 1. se *anförtro*, *förtro*. 2. trust; *om han* ∼*r mig*, if he trust me. **-dd**, trusted.

betryck, *n.* difficulty, trouble, strait(s), embarrassment, pressure, pinch, lurch; äfv. oppression; ofta distress; bildl. grievance, misery, affliction, misfortune; se *trångmål*; *vara i* ∼, be in difficulty (ell. trouble); *lefva i* ∼, lead a life full of troubles; have a troubled existence. **-t**, *adj.* om sak strait, straitened, low, narrow, bad; om person distressed, dejected, lowspirited, in low spirits, oppressed, afflicted; ∼*a omständigheter*, straitened circumstances.

betrygga, *tr.* secure, assure, make sure, make safe (alla med against), make certain (of); äfv. guard; bildl. garrison, save; ∼ *sig emot*, make sure (ell. guard one's self) against; ∼ *förbindelsen mellan tvenne orter*, secure (ell. make sure) the communication between two places; *som kan* ∼*s*, securable. **-ad**, *adj.* assured, secure, secured, sure, safe; *ha en* ∼ *ställning*, have a certain existence; *i en* ∼ *ställning*, in easy circumstances; milit. in a secure (ell. strong) position. **-ande**, I. *adj.* sure, safe; unfailing, infallible; positive, certain; ∼ *säkerhet*, positive security. II. *n.* milit. protection; t. o. Ⓟ securing etc.; *dess* ∼, ofta [the] securing [of] it etc.

beträda, 1. ∼ ngt enter [o. a house], tread [a floor], foot, pad P, step upon (ell. into), put the foot on; bildl. äfv. enter upon; ∼ *tiljan*, go upon the boards, tread the stage; ∼ *banan*, enter the lists; ∼ *den fosterländska jorden*, put one's foot on native soil; alight on the native shore; ∼ *brottets bana*, enter upon crime. 2. nga med ngt convict anyone of a thg; catch (ell. detect, take), anyone doing a thg; ∼ *med osanning*, catch lying; *han -des flere gånger med tvetalan*, he was several times convicted of contradicting himself; *-d med att ha* ..., convicted of having .... **-ande**, *n.* entry (into), entrance (upon); conviction (of), detection (in); t. o. Ⓟ entering etc.; *obehörigt* ∼ *af annans mark*, trespass upon other people's ground.

beträffa, *tr.* concern, regard; se *angå*; *hvad mig* ∼*r*, as for me; for my part; as far as I am concerned; *hvad det* ∼*r*, as to that; as for that; for the matter of that; in point of that; as far as that goes; as far as concerns ....

beträngd, *adj.* narrow, strait, pressing, needy; se *betryckt*; ∼*a omständigheter*, narrow circumstances.

bets|**a**, *tr.* stain; ∼ *svart*, ebonize. **-ande**, *n.* se *betsning*.

bets|**el**, *n.* bridle; bridoss bridon; trans watering-bridle; maneg bit; *taga af -let*, take off the bridle; draw the bit; unbit; *stryka af sig -let*, slip the bridle. **-elsmed**, *m.* bit-maker. **-la**, *tr.* bit, snaffle; ∼ *af*, *upp*, se *afbetsla* etc. **-lande**, *n.*, **-ling**, *f.* Ⓟ bitting etc.

betsman, *n.* se *bessman*.

betsning, *f.* Ⓟ staining; *dess* ∼, [the] s. [of] it.

betsocker, *n.* beet-root sugar.

bett, *n.* 1. på betsel bit; *gå öfver* ∼*et*, double the reins. 2. hugg efter tänder bite, morsure, snap; af en orm sting; *onda* ∼*et*, hair-worm, setaceous worm. 3. egg cut, edge.

bettla, *intr.* se *betla*.

betung|**a**, *tr.* burden, encumber, onerate, charge, load, cumber, embarrass, clog; ∼ *med skatter*, burden with taxes. **-ande**, I. *adj.* burdensome, onerous, cumbersome, oppressive; *alltför* ∼, too burdensome. II. *n.* encumbrance, oneration, embarrassment, oppression; t. o. Ⓟ burdening etc.

betvifl|a, *tr.* doubt, discredit, call in question, question, query: *det kan icke ∼s*, it cannot be doubted. **-ande**, *n.* Ⓟ doubting etc.

betving|a, *tr.* compel, expugn [when they could not □ him by arguments they ...]; ofta subdue, subjugate; master, overmaster, overpower, bring under; äfv. force, reduce [r. a fortress, a town]; ibl. coerce; jfr *kufva*; *∼ en fästning*, compel a fortress. **-ande**, *n.* se *-else*. **-are**, *m.* compeller, expugner; subjugator, reducer; coercer. **-else**, *f.* compulsion, expugnation; subjugation; reduction; coercion; *t. o.* Ⓟ compelling etc.; *dess ∼*, ofta [the] compelling [of] it etc. **-lig**, *adj.* compellable, expugnable, coercible.

betyd|a, *tr.* 1. signify, mean; ibl. stand for; se *beteckna*; *hvad -er detta!* what does this mean; how now?; *hvad i all verlden kan detta ∼!* what can this mean; *hvad -er detta ord?* what does this word signify?; *det -er ingenting* = det gör ingenting, it does not matter [in the least]; it matters not; never mind; it is of no consequence; nothing to signify; it's no odds F; *det har mycket att ∼*, it signifies a great deal; *jag vet alltför väl hvad det -er*, I know quite well what it means; *det -er intet emot ...*, it is nothing as (ell. it is of no significance) compared with .... 2. egn. anmärkande be worth; weigh; *ha mycket att ∼*, be of great importance (ell. consequence); *∼ mer än ...*, be more worth than ...; outweigh; outspeak. **-ande**, *adj.* considerable, large; ibl. ponderous [p. army; p. weight]; om person influential; äfv. notable, distinguished; ofta weighty, momentous, serious, grave; of consequence; *∼ förlust*, heavy loss; *föga ∼*, immaterial; *en ∼ man*, a man of note (ell. consequence); *∼ talang*, great talent; *en ∼ stad*, a large town; *en mindre ∼ firma*, a second rate firm; *en ∼ röst*, a large voice. **-else**, *f.* signification, meaning, implication; betydenhet significance, consequence, weight, importance, import, worth, consideration, note, account; om ord äfv. sense, acceptation; ibl. effect; *tvetydig, dubbel ∼*, äfv. ambiguity; *bokstaflig ∼*, literal signification (ell. meaning); *vara af ∼*, be of importance; *utan ∼*, *af ingen ∼*, of no importance (ell. consequence); *i ordets allmänna ∼*, in the general sense of the word; *i vidsträckt ∼*, in the widest sense; by extension; *sakna ∼*, be insignificant (ell. unimportant); without significance; *förlora all ∼*, lose all significance; *det har ingen ∼*, äfv. it makes no matter; *det har en lycklig ∼*, äfv. it is auspicious; *det har blott en ∼*, it has only one signification (ell. meaning); *ge ∼ åt*, give weight to; äfv. accredit [his censuring some parts will a. his praises; a. and fortify my opinion]. **-elsefull**, *adj.* significant; ofta ominous, augurous, pregnant. **-elsefullhet**, *f.* significance, ominousness, pregnancy; jfr *betydenhet*. **-elslös**, *adj.* insignificant; till kraft och verkan invalid; utan vigt unimportant. **-elselöshet**, *f.* insignificance, no-meaning; invalidity. **-enhet**, *f.* importance, weight, import, consequence; om person äfv. note, distinction, mark; om sak äfv. matter, pith; jfr *-else, vigt*; *en sak af ∼*, a matter of importance; *en sak af ingen ∼*, a matter of no importance (ell. consequence, weight, moment); *en person af ∼*, a person of some consequence; a somebody. **-lig**, *adj.* considerable, large, handsome, broad, good, round. **-ligt**, *adv.* considerably; handsomely; *priserna hafva stigit rätt ∼*, the prices have taken a considerable rise.

betyg, *n.* i allm. och isht för tjenare character; för soldater, sjömän, skolungdom m. fl. certificate; intyg, arbetsbetyg o. d. testimonial, attest; *få goda ∼*, get a good character; från skolan receive a great many marks; *få första ∼*, get a first class F; *få högsta ∼et*, get the highest number of marks. **-a**, *tr.* 1. intyga affirm, assert; skriftligen äfv. testify, certify, witness; i friare bem. äfv. vow, protest; *∼ sin oskuld*, protest one's innocence; *∼ vid Gud*, take heaven to witness. 2. *∼ aktning, vördnad* etc. express, profess, protest, avow, assure of, assert; ofta tender, offer, pay, acknowledge [s. one's obligations for favours received]; äfv. show, exhibit, demonstrate; *∼ sin tacksamhet*, express one's gratitude; *∼ sin vördnad, aktning*, pay one's respects; *∼ sitt deltagande*, assure of one's sympathy; condole with; *∼ sin tillfredsställelse öfver*, express one's gratification at .... **-ande**, *n.* affirmation, assertion; testimonial, testimony; expression, profession, protestation, avowal, assurance, assertion; tender, offer, payment, exhibition, demonstration; bevis proof, token; gåva tribute; *till ∼ af min erkänsla*, in token of my gratitude. **-else**, *f.* se *aktningsbetygelse, hedersbetygelse* m. fl.

betäck|a, *tr.* 1. i allm. cover; hand. äfv. answer, supply, meet; utbreda sig öfver äfv. spread over, overrun; äfv. overlay, overhang, overcast; shroud, deck, top (alla med by, with); jfr *skyla, dölja, gömma*; *∼ sitt hufvud*, cover the head; *∼ med moln*, cover with clouds; cloud; *∼ en vexel*, cover a bill; *∼ en brist*, cover a deficit; *∼ ett behof*, meet a want; supply a want; *∼ omkostnaderna*, cover the expenses; *han är tillräckligt -t*, he has sufficient security; *vi ha -t oss genom tratta*, we have reimbursed ourselves by draft (on); *∼ med bevakningstrupper*, äfv. flank; *∼ med konvoj*, äfv. convoy; *∼ med eskort*, äfv. escort; *∼ med bestrykningsflanker*, flanker; *∼ trossen*, cover the equipage; *∼ sig*, cover one's self [□ against the enemy's fire]. 2. om handjur vid parning i allm. line, cover; bespringa leap; bestiga mount; om hästar horse; om hundar live; om får rut, tup;

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Google

om fäktvatar eire; ~s, om sten take horse. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ covering etc.; *dess* ~, [the] c. [of] it etc. ⓚ covering, envelope, case, shroud ✳; på växter och djur, ekal, hud äfv. integument; milit. escort; örlog. convoy. **-t**, *adj.* covered, covert, overhung; milit. escorted; örlog. convoyed; sool. obtected; ~*a vägen*, the covered way, the covert-way, the counterscarp.

betänk|a, *tr.* consider, think of, reflect on; deliberate, weigh; bildl. pause upon, dwell upon, äfv. hesitate; *på förhand* ~, preconsider, forecast; se *eftersinna*; ~ *följderna*, consider the consequences; *när man rätt -er saken*, when we rightly consider the matter; putting this and that together; *betänk hvad ni gör!* think what you are doing; consider what you are about; *noga* ~ *en sak*, consider a matter fully; give full consideration to a thg. ~ **sig**, *refl.* bethink one's self; consider; advise one's self; deliberate, boggle (at); ändra tanke ofta think better of it; äfv. alter (ell. change) one's mind; bildl. hesitate; *noga* ~ *sig*, bethink one's self well; *det tål vid att man noga -er sig innan*, it would be well to bethink one's self (ell. consider it) twice before ...; *det är ej att* ~ *sig på*, it is nothing to hesitate about; *god tid att* ~ *sig*, plenty of time to think the matter over (ell. to make up one's mind). **-ande**, *n.* ⓐ consideration, thought, reflection; deliberation; advice; hesitation; *draga i* ~, hesitate (about); *utan* ~, without hesitation; indeliberately; rashly; *taga i* ~, take into consideration; consider; reflect upon. ⓚ memorial, memorandum; *afgifva ett* ~, present a memorial. **-etid**, *f.* time for considering; time to consider (ell. reflect on, think the matter over etc.); delay, respite; *utbedja sig* ~, ask for a delay; ask for time to consider; *gifva ngn* ~, grant anyone a delay; grant anyone time to consider; *utan* ~, without delay; ibl. extempore. **-lig**, *adj.* serious, grave; ofta doubtful, difficult, hazardous, alarming, critical, precarious, dangerous; *det är en* ~ *sak*, it is a serious thing; *hans tillstånd är* ~*t*, he is in a precarious state; *saken förekommer mig* ~, the matter looks very grave; to me it looks a very serious business; *hans affärer äro i en* ~*oreda*, his affairs are seriously disordered. **-lighet**, *f.* gravity, weight, importance; ofta doubt, doubtfulness, hesitation; med anstrykning af samvetsömma scruple; ibl. suspicion (Syn. Doubt relates to the understanding, and regards matter of fact and belief; hesitation, suspense and indecision relate more to the will, and regard action or conduct. A person may have a doubt what to believe, hesitation what to say, suspense or hesitation what to do, uncertainty what to expect, a scruple about the propriety of an act of his own, and a suspicion of the design of another.]; ~*er*, doubts, scruples; *väcka* ~*er hos ngn*, *ingifva ngn* ~*er*, make anyone scrupulous; make anyone conscientious; *hafva*, *hysa* ~*er* (*vid*), have (some) doubts (ell. suspicions, misgivings) (about); scruple (at), hesitate (at); *häfva ngns* ~, remove (ell. allay) anyone's scruples (ell. doubts); *sakens* ~, the gravity (ell. importance, weight) of the matter; *full med* ~, om person scrupulous; om sak grave, serious; *yttra* ~*er*, express doubts; *en som hyser* ~*er*, a scrupler. **-ligt**, *adv.* seriously, alarmingly, precariously, dangerously; ~ *sjuk*, dangerously ill; in a precarious condition. **-sam**, *adj.* wary, cautious, heedful, circumspect, discrete, advised, reserved; bildl. slow (Syn. One who is thoughtful is in a habit of thinking, and will not be likely to forget his duty. One who is considerate pauses and considers well what is his duty; one who is deliberate considers carefully before he acts, and does not act rashly; and he may deliberate in doing that which is wrong as well as that which is right.]; *alltför* ~, over-scrupulous. **-samhet**, *f.* wariness, cautiousness, heedfulness, circumspection, discreteness, advisedness, reservedness, slowness. **-samt**, *adv.* warily, cautiously, heedfully, advisedly; bildl. slowly. **-t**, *adj.* advised; om sak äfv. considered, digested, prepared; *väl*, *illa* ~, well, badly advised; *vara* ~ *på*, a) have a mind to; b) be prepared to (ell. for); hold one's self prepared to (ell. for); *ej väl* ~, not well considered (ell. advised).

beundr|a, *tr.* admire; feel admiration for; wonder at; ~*d*, admired; *ej* ~*d*, unadmired. **-an**, *f.* admiration; wonder; *med* ~, äfv. admiringly; *betrakta med* ~, regard with admiration; *väcka* ~, excite admiration. **-ande**, *adj.* enthusiastic; vanl. Ⓟ admiring. **-ansvärd**, *adj.* admirable; wonderful. **-ansvärdt**, *adv.* admirably, wonderfully; to admiration. **-are**, *m.* admirer; äfv. enthusiast.

bevak|a, *tr.* 1. guard; keep watch over; keep an eye on; watch; ibl. take care of; take (ell. have) [the] charge of; defend; ~ *inloppet*, guard the entrance; ~ *ngns steg*, watch the movements of anyone; ~ *sitt kall*, attend to one's duty. 2. ~ *en fordran*, watch one's claim; ~ *sin rätt*, watch one's right; guard one's right judicially; ~ *ett testamente*, prove a will. **-ande**, I. *adj.* her. gardant. II. *n.* se *-ning*; *sakens* ~ *vid högre rätt*, watching the case at a superior court. **-are**, *m.* guard, keeper; koll. watch. **-ning**, *f.* ⓐ guard, custody; *t. ex.* Ⓟ guarding etc.; *dess* ~, ofta [the] guarding [of] it etc.; *stå under* ~, be guarded; *under* ~ *af två polisbetjenter*, in the custody of two police-men; *under* ~ *af två bataljoner infanteri*, guarded (ell. escorted) by two etc. ⓚ guard, ward, escort, watch, watch

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Google

-guard. **-ningsbefälhafvare,** *m.* captain of the watch. **-ningsbevis,** *n.* official proof (eli. certificate) of having proved a will, asserted a claim etc., made out by the clerk of a high court of justice; *i en testamentssak* probate. **-ningspersonal,** *m.* officers and men of a coast-guard etc. **-ningstjenst,** *f.* milit. outpost service; tullv. preventive-service.

bevandrad, *adj.* 1. acquainted (with), familiar (with); at home (in); *~ i slottet,* familiar with the castle; *~ i staden,* acquainted with the town; at home in town; familiar with the town. 2. bildl. versed (in), studied (in), conversant (with), travelled (in) [*I am not much t. in the history of modern times*]; *i praktiska saker,* erfaren experienced (in), practised (in), skilled (in); ofta familiar (with), up (in), at home (in); *~ i logiken,* versed in logics; *~ i affärer,* skilled in business.

bevar, *n.* se *förvar.* **-a,** *tr.* preserve, keep; ofta save; guard, ward; afv. maintain, entertain [*s. one's memory*]; ibl. salve, put up; se *t. o. förvara, skydda; som kan ~s,* preservable; *-e Gud!* God forbid!; *Gud -e oss!* Lord preserve us!; *Gud -e dig derför,* Lord preserve you from it; *Gud -e konungen,* God save the king; *Gud -e dig, min gosse,* God bless you, my boy. **-ande,** I. *adj.* preservative, conservative. II. *n.* preservation, conservation, maintenance, entertainment; salvation; *t. o.* Ⓟ preserving etc.; *dess ~,* ofta [the] preserving [of] it etc. **-are,** *m.* preserver; saver; ibl. conservator; layer up. **-ing,** *f.* se *-ande.* **-s,** *interj.* Oh!; dear me!; oh dear!; odds heart (eli. fish, pitikins)!; *ja ~,* oh, yes; certainly; *nej ~,* oh, no; no, to be sure; *~, hvilken stor man han har blifvit,* dear me, what a grandee he has become.

bevattning, *f.* irrigation.

bevek|a, *tr.* move, soften, mollify, melt; med bestämn., förmå afv. induce, dispose, prevail upon; jfr *öfvertala; ~s, låta sig ~s,* be moved; relent, yield; *som kan ~s,* movable, mitigable; relentable, exorable; *~ till medlidande,* move to compassion (eli. pity); *han låter ej ~ sig,* he is inexorable (eli. unrelenting, immovable, inflexible); he will not (eli. is not to) be moved; *hvad -te er dertill?* what induced you to do it?; what prompted (eli. moved, urged) you to do such a thing?; *-t af hennes tårar,* moved by her tears. **-ande,** *adj.* motive; se *rörande; ~ skäl,* motive. **-else,** *f.* se *rörelse.* **-elsegrund,** *m.* motive, inducement, reason, consideration, impulse, incentive, spur; ibl. disposition, temptation, instance; jfr *orsak.* **-elsemedel, -elseskäl,** *n.* incitement, impulse, motive. **-lig,** *adj.* moving, affecting, touching; bildl. persuasive; se *-ande.*

bevilj|a, *tr.* i allm. grant (to, for); ofta allow (for), give (for), bestow (on), confer (on), vouchsafe (to); allot (to); med bibegrepp af samtycke till permit (of), allow (of), comply (with), admit (of), concede (to) [*s. a privilege to anyone*]; i friare bem. furnish [*t. the necessary means*]; afv. yield, spare [*Syn. Give, confer, grant. — Give is generic and includes the other two; grant and confer include accessory ideas — confer adds the idea of condescension or of allowing that which may be withheld; grant implies ceremony or the giving to an inferior, and presupposes a request.*]; *som kan ~s,* grantable; *~ medel,* vote a supply; *ányo ~,* regrant; *~ tillstånd,* grant permission (eli. concession, license); *~ tjenstledighet,* grant leave of absence; furlough; *~ patent,* grant letters patent (to); *~d,* granted; *ej ~d,* not granted; ungranted. **-ande,** *n.* Ⓟ granting etc.; ofta ⓞ; *dess ~,* [the] granting [of] it etc.

bevillning, *f.* i allm. grant; riksdagens supply; bildl. contribution, aid; ibl. ways and means; jfr *afgift, skatt; allmän ~,* general supply; *extra-ordinarie ~,* extra supply. **-sberedning,** *f.* committee of supply Eng.; commissioners of supply Sk. **-sförslag,** *n.* estimate of income and expenditure; budget; *framlägga ~et,* open the budget. **-smedel,** *n.* koll. supply. **-utskott,** *n.* committee of ways and means.

beving|a, *tr.* bewing [*an angel-throng bewinged*], wing [w. *his steps*]; *fruktan ~r flykten,* fears add wings to fright. **-ad,** *adj.* eg. winged, penned, pennated, alar; bildl. bewinged, wing-swift [*therefore the w. Cupid came and killed her heart*]; *~e steg,* light steps; *med ~e steg,* afv. light-footed; *~t ord,* watch-word; afv. word volant.

bevis, *n.* 1. i allm. proof; med bibegrepp af exempel example; d:o af bevisande exempel instance; d:o af skäl reason; d:o af bevisande skäl argument; *halft ~,* semi-proof; *ovedersägligt ~,* indisputable proof; *till ~ på,* in proof of; *hvad ~ finns det derför?* what proofs are there for it (eli. can be given in support of such an allegation)?; *det behöfver intet ~,* it needs no proof; *utgöra ~ för,* be evidentary of. 2. moral., log., mat. o. lag. etc. evidence; ibl. proof, testimony, substantiation, confirmation, demonstration, manifestation, probation, testification, certification, verification, attestation, averment (alla med of); *bindande ~,* binding evidence; ibl. home evidence; *tillräckliga ~,* sufficient evidence; *otillräckliga ~,* insufficient evidence; *brist på ~,* want of evidence; *leda i ~,* prove; make out; substantiate; ibl. vindicate; *brista i ~,* be wanting (eli. deficient) in evidence; *framlägga ~,* produce evidence; *det finns inga ~ mot honom,* there is no evidence against him. Se f. ö. *skäl.* 3. latyg certificate. 4. tecken, prof proof, testimony, token, mark; afv. device, overt act; ibl. surety; jfr *tecken; som ett ~ på min aktning,* as a token of my esteem.

Google

-a, *tr.* **1.** i allm. prove, substantiate, establish, make out, evidence, demonstrate, manifest, show, evince; afv. argue [the order visible in the universe argues a divine cause]; jfr *visa*, *ddagalägga*; ~ *sig*, prove (ett. show) one's self; om saker ofta prove [the medicine proved salutary; the report proved true]; *detta ~r ingenting*, this is no proof (ett. evidence); ~ *hvad man sagt*, prove the truth of what one has said; *hvilket skulle ~s*, which was to be proved; quod erat demonstrandum; *det är ~dt*, it is proved; probatum est; ~*d*, proved, proven; *det ~des att han*, it was proved that he; *en som ~r*, a prover, demonstrator. **2.** om känsler som åtagalägga show, evince, manifest; give a proof of; om handlingar show, do, pay, confer; ~ *ngn sin aktning*, show anyone one's respect; ~ *ngn en gunst*, show anyone a favour; confer a favour (ett. benefit) on anyone; ~ *ngn en tjenst*, do anyone an office; ~ *mycken uppmärksamhet*, show a great deal of attention (to). **-ad**, *adj.* proved, proven, made good; *det är ~t*, tbl. probatum est. **-ande**, *adj.* probative, probatory, argumentative, argumental, evident; afv. conclusive [o. argument]; tbl. conducive; ~ *kraft*, probative force. **-föring**, *f.* adduction of evidence. **-handling**, *f.* pleading. **-ledning**, *f.* deduction of evidence. **-lig**, *adj.* provable, evincible; that may be proved; demonstrable; *det är ~t att han ...*, it can be proved to a certainty that he ...; it can be shown that he ...; *det är icke ~t*, it cannot be proved. **-ligen**, *adv.* provably; vanl. as can be proved; as can be shown; afv. to a certainty; manifestly, evidently. **-lighet**, *f.* provableness, evincibleness; demonstrableness. **-ning**, *f.* probation; substantiation; establishment; demonstration, manifestation; *t. s.* Ⓟ proving etc.; *dess ~*, ofta [the] proving [of] it etc. Ⓚ evidence, productions pl., substantiation; *för* (*full*) *~s förebringande*, in order to produce full evidence; for the true substantiation of the case; *samla ~*, call in evidence; *tillräcklig ~*, sufficient evidence; relevant evidence sg. **-ningsbesvär**, *n.* se *-ningsskyldighet*. **-ningsgrund**, *m.* ground of evidence. **-ningskraft**, *f.* power of evidence. **-ningsskyldighet**, *f.* obligation (ett. duty) to produce evidence; burden of proof; onus probandi. **-ningssätt**, *n.* manner of argumentation.

bevista, *tr.* be present at, attend, attend at; ceremonier, möten o. d. afv. assist [a. at the mass; a. at a public meeting (ett. an assembly) etc.]; ~ *föreläsningarna*, attend the readings (ett. lectures); ~ *spektaklet*, go to (ett. be present at) the play. **-ande**, *n.* Ⓟ being present at etc.

bevittna, *tr.* **1** allm. witness; skriftligen afv. attest, certify, testify, authenticate; muntligen afv. bear witness (ett. testimony) to; åse, åhöra, vara vittne till afv. be witness to; see. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* attestation, certification, testification, authentication; *t. s.* Ⓟ witnessing etc.; *dess ~*, ofta [the] attesting [of] it etc.

bevuxen, *adj.* overgrown, grown over, covered; återgifves ofta med ändelserna -d, -ed, -y, t. ex. rushed, rushy = ~ *med säf*; sedgy = ~ *med starr*; heathery = ~ *med ljung*; woody = ~ *med skog*, o. s. v.

bevåg, *n. på eget ~*, at (ett. on) one's own risk; at one's own hazard; on one's own hook; on one's own responsibility; on (ett. of) one's own authority. **-en**, *adj.* benign, favourable, propitious, gracious (alla med to); *om lyckan är mig ~*, if fortune favours me; *vara ngn ~*, be favourably disposed towards anyone; *göra ngn sig ~*, ingratiate one's self with anyone; *er -ne*, i brev Yours —. **-enhet**, *f.* benignity, favourableness, favour, graciousness, grace, good grace, benevolence, kindness, good-will; *Vår ynnest och kungliga ~*, Our favour and Royal grace.

bevändt, *adj.* of value, of worth; valuable; *är det något ~ med det?* is there anything in it?; *är det något ~ med honom?* is there anything (ett. any stuff, any go, any mettle) in him?; *det är ingenting ~ med honom*, he is a good for nothing fellow; *det är ingenting ~ med hvad han gör*, it is to very little purpose whatever he does.

beväpna, *tr.* arm. ~ *sig*, *refl.* arm one's self. **-ad**, *adj.* armed afv. bot., armigerous; bildl. fanged, tbl. fortified; ~ *till tänderna*, armed to the teeth; ~ *från hufvud till fot*, armed from head to foot; armed cap-a-pie; *lätt ~*, light-armed; *tungt ~*, heavy-armed; *väl ~*, well-armed; ~ *mot kölden*, fortified against the cold. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* armament; *t. s.* Ⓟ arming; *dess ~*, ofta [the] arming [of] it. **beväring**, *tr.* örlog. arm; *~dt fartyg*, armed vessel. **-ande**, *n.* se *beväring*.

bevärdiga, *tr.* ~ *med*, og. vouchsafe; ofta condescend, deign [he did not condescend to answer me; she did not deign to look at me]; iron. favour, honour (with); ~ *med ett svar*, vouchsafe an answer.

beväring, *f.* Ⓐ armament; *t. s.* Ⓟ arming; *dess ~*, ofta [the] arming [of] it. Ⓚ militia, ›beväring›; *en ~*, a militia-man; *exercera ~*, perform actual service in the militia. **-skari**, *m.* militia-man. **-smanskap**, *n.* fencibles. **-smönstring**, *f.* muster of fencibles. **-spersedel**, *m.* militia clothing article. **-sskyldig**, *adj.* subject to service in the militia; conscriptional; *en ~*, a militia-man. **-sskyldighet**, *f.* obligation to serve in the militia; militia service; *ha fullgjort sin ~*, have completed one's service in the militia. **-syngling**, *m.* se *-skari*.

bezoar, *m.* farm. bezoar; *tysk ~*, German b.; *fossil ~*, fossil b.; *tillhörande* ett. *samman-*

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

satt af ~, bezoardic. **-antilop**, **-bock**, *m.*, **-get**, *f.* zool. Antilope Dorcas bezoar goat; gazelle. **-rot**, *f.* bot. Radix bezoardica bezoar-root. **-sten**, *m.* bezoar-stone.

1. bi, *n.* zool. Apis mellifica (common) bee; *vildt ~*, wild bee; *stocka ~n*, inhive, hive; *en kupa ~n*, a hive of bees; *surra som ~n*, hum like bees; *följa och taga reda på hvar vilda ~n ha sina kupor*, line bees Am.

2. bi, I. oskiljaktig partikel (utom i *stå ~* och *dreja ~*, *ligga ~*, *lägga ~*, se dessa ord), som ingår i smns. a) med verb, som införas i alfabetisk ordning och b) med subst. och adj. och återgifves då med secondary, accessory, subsidiary. II. oskiljaktig partikel i vetenskapliga ord, med betydelse af dubbel, tvåfaldig, återgifves med bi-, by-, extra m. fl. **-accent**, *m.* secondary accent. **-afsigt**, *f.* by-purpose, by-view, by-end, by-design, private end.

biafvel, *m.* ⓐ education of bees. ⓚ afföda af bin young [of] bees.

bial, *m.* bot. Lathyrus vetch-grass.

bi|anmärkning, *f.* subordinate (ell. secondary, accessory, subsidiary) remark. **-arbete**, *n.* by-work, by-job, parergon; extra work, additional work. **-bana**, *f.* branch-line; branch; i form af en ögla ell. hästsko loop-line; bildl. feeder. **-begrepp**, *n.* accessory notion (ell. idea).

bibehåll|a, *tr.* keep [k. one's position; k. one's composure], keep to [□ one's old habits], keep up [□ an old custom; □ a good understanding], preserve [p. one's conquests, youth], maintain [m. one's independence], conserve [c. peace], retain [r. anyone's favour], continue [c. to officel], perpetuate; *~ sina vanor*, äfv. retain one's habits; stick to one's (old) habits; *att ~s vid sina gamla rättigheter*, to be kept to one's old privileges; *som kan ~s*, preservable, conservable, retainable. *~ sig*, *refl.* om person keep one's self; om sak keep, keep up; återgifves ganska ofta genom omskrifning med transitivum [she has preserved her youthful freshness; her eyes have retained their original brightness etc.]; *detta bruk har länge -it sig*, this custom has been kept up for a long time; *denna färg -er sig väl*, this colour keeps very well. **-ande**, I. *adj.* preservative, preservatory, conservative, conservatory; ofta Ⓟ keeping etc. II. *n.* preservation, maintenance; conservation; retention; continuation, perpetuation; *t. s.* Ⓟ keeping etc.; *gamla seders ~*, the keeping up of old customs; *med ~ af*, keeping, preserving, retaining, maintaining, continuing. **-en**, *adj.* kept, preserved; well saved; maintained; *hon är mycket väl ~*, she is very well preserved; she has kept herself very well.

bibel, *m.* bible; *~n*, the Bible, the Book, the Scriptures. **-citat**, *n.* quotation from the Bible; Bible-quotation; *bevisande ~*, proof-text. Se *-språk*. **-fast**, *adj.* strong in the Bible; *en ~ prn*, a biblicist, biblist, textuary, textuarist, textualist. **-förbud**, *n.* prohibition of the Bible. **-förklaring**, *f.* interpretation of the Bible; exegesis; som andaktsstund postillation. **-kommission**, *f.* Bible Commission (ell. Committee). **-kunnig**, *adj.* se *-fast*. **-kunskap**, *m.* biblicism. **-kännare**, *m.* biblicist. **-ord**, *n.* Scriptural word. **-språk**, *n.* 1. biblical language. 2. citation (ell. quotation) from the Bible; scriptural sentence; text. **-sprängd**, *adj.* crammed with holy text. **-ställe**, *n.* passage in the text; Bible text; scripture; ibl. hos protest. lection, lesson, hos katol. epistle. **-sällskap**, *n.* Bible Society. **-text**, *m.* Bible-text. **-tolkare**, *m.* interpreter of Biblical text; exegete. **-tolkning**, *f.* interpretation of the Bible; teol. exegesis. **-verk**, *n.* Biblical work; Bible with notes (ell. explanations ell. ibl. illustrations). **-upplaga**, *f.* Bible edition. **-vers**, *m.* Bible verse.

bibetydelse, *f.* second (ell. other) meaning; secondary (ell. accessory) sense (ell. meaning).

biblio|fil, *m.* bibliophile. **-gnosi**, *f.* se *bokkunskap*. **-gnost**, *m.* se *bokkännare*. **-graf**, *m.* bibliographer. **-grafi**, *f.* bibliography. **-grafisk**, *adj.* bibliographical. **-man**, *m.* bibliomaniac; se *bokvurm*. **-mani**, *f.* bibliomania. **-manisk**, *adj.* bibliomanical. **-tek**, *n.* library; för lån lending library, circulating library; tyttande itinerant library. **-tekarie**, *m.* librarian, bibliothecary; för offentligt bibliotek äfv. library keeper; *förste ~*, principal librarian; *andre ~*, sub-librarian; ofta secretary. **-teksamanuens**, *m.* clerk of the library; *förste ~*, senior □; *andre ~*, junior □. **-teksbyggnad**, *m.* library.

biblisk, *adj.* Biblical, Scriptural; *~ historia*, Scripture history, sacred history; *~ historia i sammandrag*, Scripture history abridged. **-het**, *f.* biblicality.

bibring|a, *tr.* impart (to), distil (into) [d. good principles into a boy], inculcate; inspire (with), imbue (with), convey (to), communicate (to), afford (to), superinduce (upon); med bibegrepp af tillföra inflict (upon), fasten (upon); *~ kunskaper*, impart knowledge to; instruct; teach; *~ goda tänkesätt*, impart good principles to; *~ ngn en annan åsigt*, inspire anyone with another opinion; *~ ngn ett sår*, inflict a wound on anyone. **-ande**, *n.* inculcation; *t. s.* Ⓟ imparting etc.; *dess ~*, [the] imparting [of] it etc.

bi|bröd, *n.* bee-bread. **-cell**, *m.* alveolus (*pl.* alveoli).

bicirkel, *m.* geom. epicycle.

bida, *tr.* se *vänta*.

bidé, **bidet**, *n.* bidet.

bidevind, I. *m.* sjö. side-wind. II. *adv.* by-the-wind; on a wind; close-hauled; *~ och full*, full and by; *tätt ~*, *dikt ~*, close by the wind; on a bowline; *hålla dikt ~*, keep (ell. luff) the wind; *lägga ~*, haul to the wind; round to; *ligga ~*, *segla ~*, sail by-the-wind;

Digitized by Google

~, ~s, close-hauled. **-seglare,** *m.* 1. luffer. 2. zool. Physalia atlantica (ell. pelagica) Portuguese man-of-war. **-segling,** *f.* luff. **-linie,** *f.* sjötog. line on the wind.

bidrag, *n.* contribution (to), tribute (to), contingent (to), subvention (towards); afv. collection (to), subscription (for); *upprop om* ~, demand for subscriptions; *lemna* ~, contribute, subscribe; *samla* ~, collect contributions; *de minsta* ~ *emottagas med tacksamhet*, even the smallest contributions are (ell. will be) gratefully received. **-a,** *tr.* contribute (to, with), aid (to, with), help (to, with), concur (to), tend (to), conduce (to) [e. to his happiness], administer (to); afv. serve (to), furnish (= ~ *med*), club (= skjuta ihop); bildl. combine, conspire; *han -er med penningar, jag med min arbetskraft*, he furnishes the means, I the energy; *detta -er i sin mån till det kyliga förhållande som existerar mellan dem*, this contributes as it may to their mutual coldness; *allt bidrog till hans undergång*, everything combined to his ruin; *en som* -*er*, a contributor, subscriber. **-ande,** I. *adj.* contributive, tributary, concurrent, conducive; afv. subservient, instrumental, co-operative; ofta Ⓟ contributing etc. II. *n.* contribution; *t. o.* Ⓟ contributing etc.

biegenskap, *m.* secondary (ell. accessory, subsidiary) quality.

bier, *n.* se *öl*. **-filare,** *m.* se *birfilare*. **-halle,** *m.* ale-house, pot-house.

bifalk, *m.* se *bivråk*.

bifall, *n.* 1. approval, approbation, sanction; bildl. acceptation, acceptance, endorsement, assent, consent; *gifva sitt* ~, give one's consent (to); assent (to), consent (to) etc., se verb; *skänka sitt* ~, approve of; *nicka* ~, nod assent; *vi äro förvissade om ert* ~, we feel assured of your approbation; *en som* -*er*, an approver. 2. ljudligt acclamation, applause, eclat Fr.; till en talares anförande cheers; afv. approbation, satisfaction; cheer; applaud; clapping of hands; *odeladt* ~, general applause; *mottaga med stort* ~, receive with great applause (ell. loud cheers); ropa da capo åt, bissera encore; *röna stort* ~, be muchly applauded; meet with great encouragement; take; *storm af* ~, volley (ell. burst) of applause. **-a,** *tr.* approve of, approbate Am., accept of, acquiesce in, agree to; samtycka till assent to, consent to, sanction, grant; bildl. subscribe to, applaud; ~ *en ansökan*, grant an application; ~ *ett riksdagsbeslut*, sanction a bill of parliament; ~ *en begäran*, grant a request; -*en*, granted. **-ande,** I. *adj.* approbative, approbatory, consentient, acclamatory, applausive, plausive; ofta Ⓟ approving etc. II. *n.* approval, approbation, acceptation; *t. o.* Ⓟ approving etc. **-snick,** *m.* nod of approval (ell. approbation, consent, assent). **-srop,** *n.* shout of applause; cheer, cry; koll. applause, plaudit, acclaim [the vaulted firmament with loud acclaims and vast applause is rent]; *helsa med* ~, applaud; receive with [a shout of] applause; cheer. **-ssorl,** *n.* murmur of applause (ell. approbation). **-sstorm,** *m.* storm (ell. volley, burst) of applause; ibl. Kentish fire Eng.; *uppväcka en* ~, raise a storm of applause. **-stecken,** *n.* 1. sign (ell. mark, token) of approval (ell. applause). 2. = **-syttring,** *f.* acclamation [when the old Swedes consented to anything it was rather in the way of a. than by the exercise of a deliberate voice.]; vanl. applaud.

biff, *m.* beef. **-stek,** *f.* beef-steak; *pastej på* ~, beef-steak pie.

bi|figur, *m.* i mån. accessory figure; accessory. **-filar,** *adj.* bifilar. **-flod,** *f.* tributary, contributary, subsidiary [river], affluent [river].

bifog|a, *tr.* annex [a. an account, enclosure etc.], enclose; afv. append, adjoin, subjoin, add; *härjemte* ~*s det begärda tygprofvet*, enclosed we send you the required samples. **-ad,** *adj.* annectant, adjunct, appendant; ibl. accessory; ofta part, annexed, enclosed etc.; *det* ~*e*, the enclosed. **-ande,** *n.* annexation, enclosure; adjunction, subjunction, addition; *t. o.* Ⓟ annexing etc.; *med* ~ *af några få ord*, with the addition of a few words.

bi|form, *m.* 1. by-form. 2. se *afart*. **-fråga,** *f.* 1. by-question. 2. special question. **-fördel,** *m.* sub-advantage. **-fördrag,** *n.* sub-treaty. **-förtjenst,** *f.* income of extra work; by-profits; ofta work besides; by-business.

bigami, *f.* bigamy; *en som begått* ~, a bigamist.

bigar[r]å, *m.* heart-cherry; bigaroon, bigarreau. **-träd,** *n.* bigarreautier; heart-cherry tree.

bigata, *f.* by-street, off-shoot, off-part; *bigator*, ibl. ins and outs.

bignonia, *f.* bot. Bignonia trumpet flower; B. aequinoctialis Cayan bignonia; B. capreolata creeping bignonia; B. leucoxylon white-wooded bignonia.

bigott, *adj.* bigot, bigoted, devotee; *en* ~, a bigot, religionist, devotee. **-eri,** *n.* bigotry, bigotism.

bigård, *m.* bee-garden; apiary.

bi|göromål, *n.* by-business. **-handling,** *f.* 1. i en skildring passage, episode. 2. dokument sub -party; accessory document. **-hang,** *n.* appendix; ofta supplement [s. of a newspaper]; af en tidning afv. extra sheet; på en versel rider; till testamente afv. codicil; bot. appendage; bildl. ibl. concomitant, appendage; addendum.

biharts, *n.* bee-glue; vetensk. propolis.

bihändelse, *f.* episode.

bi|hus, *n.* apiary. **-hök,** *m.* se *bivråk*.

bi|inkomst, *f.* by-profits, perquisite; ibl. fee, för *biförtjenst*. **-intrig,** *f.* by-plot, under-plot; sub-intrigue.

Google

bijouteri, *n.* jewelry. **-handlare**, *m.* dealer in jewelry; jeweller. **-varor**, *f. pl.* jewelry; trinkets P.

bikaka, *f.* se *honungskaka*.

bikarbonat, *n.* kem. bicarbonate.

bikontrakt, *n.* sub-contract.

bikonvex, *adj.* convexo-convex.

bikt, *f.* confession; motsv. adj. confessionary; *göra* ~, make one's confession; *gå till* ~, go to confession; *vara i* ~, be at confession; *återkomma från* ~, come back from confession; *afhöra en* ~, se *bikta*. **-a**, I. *tr.* confess, shrive ✱. II. *intr.*, ~ **sig**, *refl.* confess; make one's confession; ~ *sig för presten*, confess to the minister. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-barn**, *n.* penitent. **-dag**, *m.* confession day. **-fader**, *m.* father confessor; (ghostly) confessor, director; spiritual father, ghostly father; shriver ✱; i gamla kristna kyrkan penitentiary. **-formulär**, *n.* form (ell. formula) of confession. **-ning**, *f.* confession; f. a. Ⓟ confessing etc. **-stol**, *m.* confessional, confession -chair, confessionary, shriving-pew ✱.

bikupa, *f.* bee-hive, bee-house, skep sk., ruskie sk., alveary; af glas glass-hive; afv. apiary; *utdrifva ur en* ~, unhive. **-skrans**, *m.* imp.

bila, I. *f.* broad-axe; med pik ell. horn i klacken bill; liten hatchet. II. *tr.* shave; ~ *af*, shave off.

bi|laga, *f.* supplement; till berättelser, betänkanden, handlingar rider, rider-roll [□ to a bill of parliament, to the records of the Board of Trade, Privy Council etc.]; till en tidning fly-sheet; i bref enclosure; *med två -lagor*, with two riders; ~*n littera A*, rider N:o 1 [□ of the second blue book of 1884]. **-lagd**, *adj.* se *bifogad* och under *bilägga*. **-land**, *n.* exclave.

bilander, *m.* sjö. bilander.

bilateral, *adj.* bilateral.

bilarv, *m.* zool. larva of a bee.

bilboké, bilboquet, *m.* bilboquet; cup and ball.

bilbref, *n.* sjö. (ship's) register; great (ell. grand) bill of sale; builder's certificate.

bild, *m.* staty statue; afbildning, porträtt o. d. image, portrait, picture, likeness, similitude, resemblance, counterfeit, representation; figur, skapnad o. d. figure, form, shape, stature; bildl. image, likeness, simile, allegory, parable, metaphor, trope, symbol, emblem, type, diagram; *uppdraga en* ~ *af ngt*, draw the picture of a thg; picture a thg; *framställa i* ~*er*, represent in allegory; allegorize; *en* ~ *af helsan sjelf*, a picture of health; *en* ~ *ur verkligheten*, a picture drawn from life; *hon är blott en vacker* ~, she is but a pretty picture; (*försedd*) *med* ~*er*, pictorial; *tala i* ~*er*, speak in similes (ell. parables); *användning af* ~*er*, afv. imagery; *späcka med* ~*er*, stuff with likenesses (ell. parables); lard with metaphors. **-a**, *tr.* 1. (aktivt) form [f. a party; f. into steam], generate [g. steam], organize [o. a party], compose, make, shape, figure, timber, square, turn, fashion. 2. (passivt) form [these facts f. a safe foundation for our conclusions; f. the majority; duplicity forms no part of his character], constitute, compose, make up, bring up; ~ *eftertruppen*, bring up the rear; ~ *ett bålverk mot* ..., form a bulwark against ...; ~ *en krets*, form a circle. 3. uppfostra, förädla (folk, land) humanize, civilize, improve, cultivate; enskilda individer ofta educate; systematiskt uppfostra till ett visst ändamål, "skola" form (soldiers), school, train, temper, institute, discipline. ~**s**, ~ **sig**, *refl.* form, frame, shape, form one's self; afv. be formed; bot. shoot; ~ *sig ett omdöme*, form an opinion (of); *när en sådan växt* ~*r sig så* ..., when such a tumour be formed it .... **-ad**, *adj.* civilized, cultivated, educated, mannered, well-bred; *mycket* ~, very cultivated; *en* ~ *person*, an educated person; *en bokligt* ~, a booktaught person; a literate; ~ *uppfostran*, liberal education; ~*t folk*, people of good breeding; civilized (ell. educated) people; *umgås med* ~*t folk*, see (ell. move in) good society. **-ande**, *adj.* 1. formande formative, plastic; framalstrande generative, productive; utgörande constituent, constitutive; ~ *konst*, imitative art; art of design. 2. uppfostrande civilizing, cultivating, educational, instructive. **-are**, *m.*, **-erska**, *f.* former, generator, organizer, composer, framer. **-bar**, *adj.* 1. that may be put into shape (ell. form); generable, producible, mouldable. 2. som kan förädlas civilizable, cultivable, improvable; om enskilda individer ofta docile. **-barhet**, *f.* 1. generability, producibleness. 2. civilableness, cultivableness, improvableness. **-erbibel**, *m.* illustrated Bible. **-erbok**, *f.* picture-book; book with figures. **-[er]dyrkan**, *f.* image-worship; iconolatry. **-[er]dyrkare**, *m.* worshipper of images; iconolater. **-[er]galleri**, *n.* picture gallery. **-[er]stormare**, *m.* image-breaker; iconoclast. **-[er]stormning**, *f.* iconoclasm. **-huggararbete**, *n.* work of plastic art; plastic sculpture; *göra* ~, sculpture; *utsirad med* ~, ornamented (ell. adorned) with □; sculptured. **-huggare**, *m.* sculptor, statuary; carver; qvinlig sculptress. **-huggarjern**, *n.* se *-huggarmejsel*. **-huggarkitt**, *n.* badigeon. **-huggarkonst**, *f.* plastic art; sculpture, statuary. **-huggarmarmor**, *m.* statue marble. **-huggarmejsel**, *m.* sculptor's chisel; iron-rod; gradine. **-huggeri**, *n.* sculpture, imagery, chisel -work ✱; till skillnad från träsnideri stone-carving; motsv. adj. sculptural. **-huggeriarbete**, *n.* se *-huggararbete*; sjö. å backbräddet term. **-huggerikonst**, *f.* se *-huggarkonst*. **-lig**, *adj.* figurative, typical, metaphorical; allegorical; *i* ~ *mening*, figuratively. **-ligt**, *adv.* figuratively, metaphorically; in a figurative sense.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

-lik, *adj.* statue-like; iconical. **-lära,** *f.* tropology. **-ning,** 1. formation, conformation; generation, production; organization; composition; form shape, form, figure, mould, turn, fashion, make. 2. odling civilization, cultivation, culture; education; takt good breeding; jfr *odling; allmän* ∼, popular education; *fin* ∼, polite (ell. liberal) education; *lärd* ∼, erudite education; erudition, learning; *klassisk* ∼, classical education; afv. humanism, humanity sk.; *besitta mycken* ∼, be well educated; belefvenhet have very good manners; *utan* ∼, without education; having no education; uneducated, illiterate, ignorant; badly brought up; rude; *brist på* ∼, want of education; bildl. barbarism, rudeness. **-ningsanstalt,** *f.* educational establishment. **-ningscirkel,** *m.* society for literal education. **-ningsfel,** *n.* lak. defect of form. **-ningsform,** *m.* formation. **-ningsgrad,** *m.* degree of civilization (ell. cultivation). **-ningslinie,** *f.* line of formation. **-ningsmedel,** *n.* means of education (ell. cultivation, civilization). **-ningsprocess,** *f.* formation process. **-ningsstadium,** *n.* stage (ell. period) of formation; state of development. **-ningsväfnad,** *m.* bot. cambium. **-rik,** *adj.* figurative, flowery, florid, ornate. **-rikedom,** *m.* ret. abundance of images (ell. metaphors). **-rum,** *n.* arch corbet, corbel. **-sida,** *f.* figure-side; face*; på mynt, medaljer etc. reverse. **-skrift,** *f.* picture-writing, hieroglyphic writing, hieroglyphics. **-skärare,** *m.* se *-snidare.* **-skön,** *adj.* of a beautiful form; beautiful as a picture; beautiful as the day; ∼ *qvinna,* woman of a beautiful form; picture-beauty. **-skönhet,** *f.* picture-beauty. **-snidare,** *m.* sculptor, carver. **-snidarkonst,** *f.* art of carving images. **-snideri,** *n.* sculpture; imagery. **-språk,** *n.* allegorical language; figurative language; similes, metaphors, parables, allegory. **-sten,** *m.* min. agalmatolite, figure-stone, pagodite. **-stod,** *m.* statue; afv. image. **-verk,** *n.* 1. picture-work. 2. imagery, sculpture, carving; ofta ornaments; *beskrifning på antika* ∼, iconography; *läran om antika* ∼, iconology.

bilformig, *adj.* securiform.

bilinervatten, *n.* Seltzer-water.

bilinie, *f.* by-line, branch line; *anlägga en* ∼, build a □.

biljard, *m.* 1. spel billiards; *spela* ∼, play at billiards. 2. möbel billiard-table. **-bius,** *m.* se *-pdse.* **-boll,** *m.* billiard-ball. **-bord,** *n.* se *biljard* 2. **-hål,** *n.* billiard-hole; hazard. **-kläde,** *n.* billiard-cloth. **-kula,** *f.* se *-boll.* **-käpp, -kö,** *m.* billiard-stick; cue. **-markör,** *m.* billiard-marker. **-påse,** *m.* hazard-net; pocket. **-rum,** *n.,* **-sal,** *m.* billiard-room. **-spel,** *n.* billiards. **-spelare,** *m.* player at billiards; billiard-player. **-vall,** *m.* cushion.

biljett, *m.* 1. bref note, billet; litet notelet, letterling; ibl. bill. 2. tillträdes∼ ticket; *förse med* ∼, furnish with a ticket; *första, andra, tredje klassens* ∼, first, second, third class ticket; *huru mycket kostar* ∼*en* (resebiljetten)? what is the fare?; ∼*erna!* tickets, please. **-byrå,** *m.* ticket-office, booking-office. **-försäljare,** *m.* ticket-seller; booking-clerk. **-försäljerska,** *f.* ticket-seller; ticket-selling woman. **-försäljning,** *f.* 1. ticket-selling. 2. = **-kontor,** *n.* booking-office; i teaterhus box-office. **-lucka,** *f.* ticket-hole. **-mottagare,** *m.* ticket-collector.

1. **bill,** *m.* i parlament bill.

2. **bill,** *m.* på harfvar o. d. tine; på plogar share.

billig, *adj.* reasonable, moderate, equitable, just, fair; om varor cheap; om pris afv. low; om villkor o. d. afv. square, proper, due, allowable, unrefusable [fair day's wages for a fair day's work is the most u. demand]; *till* ∼*t pris,* at a moderate price; at a fair price; cheap; *till det* ∼*aste pris,* at the lowest price (possible); ∼*t köp,* cheap bargain; good bargain; *få det för* ∼*t köp,* get it cheap; *är det* ∼*t, der?* are the charges moderate at that place; *göra det så* ∼*t som möjligt,* go as near as possible; *på* ∼*a villkor,* on reasonable terms; *det är icke mer än* ∼*t,* it is but (ell. only) fair; *ett* ∼*t förslag,* a fair proposal; *en* ∼ *fordran,* a reasonable demand; *vara* ∼ *i sina fordringar,* have reasonable pretentions. **-a,** *tr.* approve of, consent to, support, agree to, give in to; jfr *bifalla.* **-ande,** *n.* approval, consent; support. **-het,** *f.* reasonableness, moderateness, equitableness, justness, fairness; cheapness; lowness; afv. reason, equity, justice; ngn gång rationalism, fitness. **-t,** *adv.* reasonably, equitably, justly; cheap, cheaply; properly, duly; *beräkna* ∼, charge reasonably; note low; *sälja* ∼, sell cheap; *säljas* ∼*t,* go cheap. **-tvis,** *adv.* reasonably; with reason; justly, warrantably; with propriety; ibl. very well; as a matter of fairness; *man kan icke* ∼ *begära* ..., one cannot reasonably ask ...; we cannot very well ask ....

billion, *m.* billion (i England = en million millioner, i Amerika = ett tusen millioner).

billänder, *m.* se *bilander.*

biltog, *adj.* outlawed, proscribed; *en* ∼ *person,* an outlaw, an exile; *förklara* ∼, declare an outlaw; outlaw, proscribe, attaint. jfr *fredlös.* **-het,** *f.* outlawry, proscription.

biläger, *n.* nuptials, espousals, spousals; se *bröllop.*

bilägg|a, *tr.* 1. se *bifoga.* 2. ∼ en skiljaktighet, en tvist compose, compound, compromise, conciliate, arbitrate, make up, adjust, accommodate, settle; bildl. appease, pacify, heal; jfr *försona; ∼ en sak genom ömsesidigt tillmötesgående,* settle a matter by mutual con-

Digitized by Google

cession; *som kan ~s*, compoundable, arbitrable, accommodable; conciliable; *som ej kan ~s*, uncompossible, inarbitrable, irreconciliable; ~ *tvister*, make up (ell. conciliate) differences; ~ *en sak i godo*, arrange (ell. settle) a matter amicably; *saken är bilagd*, the matter is settled. **-ande**, I. *adj.* conciliatory. II. *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* compounder, arbitrator, adjuster. **-ning**, *f.* composition, reconciliation, arbitration, adjustment, accommodation, settlement; r. s. Ⓟ composing etc.; *dess ~*, ofta [the] composing [of] it etc. **-ningskarta**, *f.* (duty) stamp.

bi|löpare, *m.* interloper. **-lösning**, *f.* secondary solution (of a problem); i schack double solution. **-måne**, *m.* mock-moon, paraselene. **-namn**, *n.* by-name, to-name, agnomen, cognomination; öknamn nickname.

bind, *n.* bokb. af band slip; af garn cord. **-a**, I. *tr.* 1. i allm. tie, bind; med bibegrepp af fästa äfv. fasten [f. a horse]; d:o af fastbinda lash [f. to the mast; l. a line to a yard], tedder, halter; d.o af fängsla äfv. fetter, pinion; byg. äfv. truss; mur. äfv. join; fbl. attach, affix, hitch; kem. absorb; lag. enforce the case against; bildl. bind, tie down, tie up; ~ *till händer och fötter*, bind (ell. tie) hand and foot; fagot; ~ *fast*, bind fast; fasten; lash; ~ *ihop, tillsammans*, bind (ell. tie) together; unite; connect; ~ *för ögonen*, tie something before one's eyes; bind one's eyes; blindfold, hoodwink ✳, hood ✳; ~ *öfver en butelj*, tie over a bottle; cap a bottle; ~ *med snöre*, tie with cord; ~ *med band*, tie with tape; band; ~ *med bindor*, tie with braces; brace; ~ *om fingret*, bind up the finger; ~ *upp armen*, tie up the arm; sling the arm; ~ *band på betslet*, tie ribbons on to the bridle; ~ *under ett sår*, tie (ell. bind) under a wound; underbind a wound; ~ *upp håret*, tie up the hair; upbind the hair; ~ *och lösa*, bind and loose; *utan att vilja ~ er*, without wishing to limit you. 2. genom bindning åstadkomma ett arbete, boktr., qvastm., landtbr. bind; nätknytn. tie a net; net; kransar, buketter o. d. make; ~ *kransar*, äfv. wreathe. ~ **sig**, *refl.* bind one's self; tie one's hands; *jag vill icke ~ mig*, I will not bind myself; ~ *sig genom löften*, bind one's self by promises; promise. II. *f.* 1. bot. bindweed, convolvulus. 2. klr. bandage; anat. fascia; se *band*. **-al**, *m.* sadelm. brad-awl, bodkin. **-ande**, I. *adj.* binding, obligatory, forcible, valid; of legal force; fbl. concludent, conclusive, apodictical; kem. absorptive; ~ *kraft*, binding power; legal force; validity; *ömsesidigt ~*, mutually binding; reciprocally obligatory; synallagmatic [s. contract, treaty]. II. *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* tier, binder; fastener; vid städesupptagning gaiter; af nät net-maker. **-bjelke**, *m.* bind-beam, tie-beam, girder, brace, binding beam; i pontonbryggor balk. **-båge**, *m.* mus. ligature. **-ehinna**, *f.* anat. conjunctiva [tunica], conjunctival membrane. **-el**, *m.* binder, bracer, brace, band, fasciation; liten bindlet; fbl. muffler; för frun-timmer napkin, diaper; kat. presternas maniple, fannel; som tjenar till stöd för förbandet, klr. epidesmus; rem. pann~ vitta; som knytes för delinqventens ögon eye-cloth, night-cap P; se f. s. *bandage*. **-eliärft**, *n.* diaper. **-elöfva**, *f.* bot. Calystegia sepium ell. Soldanella bear-bind, bear-bine. **-enyckel**, *m.* key to bind; the key of St. Peter. **-eord**, *n.* gram. conjunction; connective; copula. **-etecken**, *n.* 1. se *-streck*. 2. mus. bind, slur, ligature. **-färdig**, **-galen**, *adj.* stark mad. **-garn**, *n.* se *-ningsgarn*. **-medel**, *n.* tekn. adhesive; kem. absorbent. **-mur**, *m.* junction-wall. **-mössa**, *f.* pinner. **-ning**, *f.* ligation; fbl. attachment, engagement; r. s. Ⓟ tying etc.; *dess ~*, [the] tying [of] it etc. **-ningsgarn**, *n.* netting-yarn. **-nål**, *f.* netting-needle. **-ord**, *n.* se *-eord*. **-rem**, *f.* strap. **-sena**, *f.* anat. ligament. **-sle**, *n.* strap, cord, string, sling. **-sten**, *m.* mur. bonder, bondstone, binder, binding-stone, stretcher. **-streck**, *n.* gram. hyphen, division, break; note of conjunction. **-substans**, *m.* anat. substance of ligament. **-sula**, *f.* insole, binding sole, well, rand. **-träd**, *m.* tape. **-tyg**, *n.* case of instruments; tweese, tweeze. **-ved**, *m.* ivy, bind-wood Sk. **-väf**, *m.* connective tissue. **-väfnad**, *m.* anat. areolar (ell. cellular, connective) tissue. **-väfsinflammation**, *f.* phlegmon. **-yxa**, *f.* hatchet.

bingbång, *n.* ding dong.

binge, *m.* 1. lär bin. 2. hop, hög bing.

bingel, *m.*, **-gräs**, *n.* bot. i allm. mercury; Chenopodium bonus Henricus good Henry, English mercury, all-good; Mercurialis perennis dog (ell. French) mercury.

bingelibång, *n.* ding dong.

bingelört, *f.* se *bingel*.

binjure, *m.* anat. supra-renal capsule.

binka, *f.* bot. Erigeron flea-bane.

binnen|hamn, *m.* sjö. basin (of a port). **-lander**, *m.* se *bilander*.

binnike|band, *n.* tape(-braid); inkle. **-mask**, *m.* zool. Bothriocephalus ell. (i England) Taenia tape-worm, broad-worm; ~*ar*, cucurbitive worms; vetensk. entozoa.

binning, *f.* patol. tenesmus.

bi|nockel, *m.* double eye-glass. **-nokulärmikroskop**, *n.* binocular microscope. **-nokulärteleskop**, *n.* binocular telescope. **-nom**, *f.* alg. binomial. **-nomialeqvation**, *f.* binomial equation. **-nomialteorem**, *n.* binomial theorem. **-nomisk**, *adj.* binomial. **-när**, *adj.* binary; ~ *aritmetik*, b. arithmetic.

binäring, *f.* by-trade.

biodlare, *m.* bee-keeper, bee-master; apiarist.

bio|dynamik, *f.* biodynamics. **-genesi**, *f.* biogenesis. **-graf**, *m.* biographer. **-grafi**, *f.* bio-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

graphy [Syn. Biography is the history of the life of an individual; life is also used in the same sense; memoir is a biography, or a biographical notice, of greater or less extent; autobiography is the life of an individual written by himself.]. **-grafisk,** *adj.* biographic|al. **-logi,** *f.* biology. **-logisk,** *adj.* biologic|al.

bi|omkostnader, *m. pl.* extra expenses; by-charges, petty-charges. **-omständighet,** *f.* collateral circumstance (ell. relation); incident, by-concern, by-dependence, adjunct, episode; jfr *bisak.* **-ord,** *n.* gram. part of speech. **-orsak,** *f.* collateral cause; ibl. concurrent, incident.

biotin, *m.* min. biotine.

bi|parti, *n.* i en målning accessory. **-person,** *m.* accessory person. **-planet,** *m.* secondary planet; satellite, moon.

bipolar, *adj.* bipolar.

biprodukt, *m.* by-product.

biqvadrat, *m.* biquadrate, biquadratic. **-isk,** *adj.* biquadratic [b. root, equation, parabola].

birem, *m.* sjö. bireme.

birfiilare, *m.* fiddler, scraper, gutscraper, cat-gut scraper, tweedle-dum F, tweedle-dee F.

birgittin, *m.* bridgetine. **-[er]orden,** *m.* order of bridgetines (ell. St. Bridget).

biribi, *n.* spel. biribi.

birkebenar, *m.* norska hist. buskin-man.

bi|roll, *m.* underpart, subordinate part. **-rot,** *f.* bot. radicant root. **-rätt,** *m.* by-dish.

bis, *interj.* encore! **-sera,** *tr.* encore.

bisak, *f.* by-matter; bye; matter of no (ell. little) importance (ell. significance); bagatelle; matter of moonshine; afv. by-concernment.

bisam, *m.* musk. **-knopp,** *m.* sweet-ball, musk-ball. **-råtta,** *f.* zool. Galemys pyrenaica musk-rat, desman.

bisarr, *adj.* bizarre, odd, fanciful, fantastical, grotesque. **-eri,** *n.* oddness, grotesqueness.

bisats, *m.* gram. subordinate sentence; dependent sentence; apodosis; *relativ* ~, relative sentence.

bischoff, *m.* claret-cup, bishop.

biscuit, *m.* biscuit. **-tårta,** *f.* ice-biscuit.

bise, *m.* heap, lot.

bisegel, *n.* sjö. by-sail, studding-sail.

bi|sektion, *f.* mat. bisection. **-silicate,** *n.* kem. bisilicate.

bisittare, *m.* jurate, judge lateral; an alderman without municipal administrative powers.

biskop, *m.* bishop, antistes; på förordnande intercessor; som stiftsinnehafvare diocesan; som domare i kyrkomål ordinary; som biträder en annan i stiftets förvaltning suffragan bishop [omkel titel a) af ickemän, utanskrift To The Right Reverend the Lord Bishop of X.; öfverskrift i bref My lord Bishop; som afslutning I remain, my Lord Bishop, Your Lordship's most obedient humble servant —; se vidare under *adelsman;* b) af prestmän, som utanskrift på och öfverskrift i bref (afslutning lika med under a)) The Right Reverend Father in God, X., Lord Bishop of X.]; se t. s. *prestman; en liten* ~, a bishopling; ~*arne,* koll. utv. the episcopate, the prelacy, the mitre; *som det anstår en* ~, in a bishoplike manner; bishoplike; *afsätta en* ~, depose a bishop; unmitre a bishop; unbishop; *viga till* ~, consecrate a bishop; *göra till* ~, make a bishop; invest with episcopal dignity; *insätta till* ~, install as bishop; *ha* ~*en till morbror,* have a cardinal for a god-father. **-inna,** *f.* wife of a bishop; bishopess ✠. [Titel etc. = *fru*]. **-lig,** *adj.* episcopal; i vidsträcktare bem. pontific; *ej* ~, unepiscopal; ~ *styrelse,* episcopal government (of the Church); episcopacy. **-s,** i smms. episcopal, bishop, pontific|al. **-sdräkt,** *f.* se *-skrud.* **-sdöme,** *n.* bishopric; i vidstr. bem. bishopdom, episcopacy. **-sembete,** *n.* episcopate. **-sgård,** *m.* bishop's seat. **-shatt,** *m.* bot. se *-smössa* 2. **-shus,** *n.* bishop's house. **-sinvigning,** *f.* consecration of a bishop; bishoping. **-skors,** *n.* pectoral cross. **-skräckla,** *f.* se *-sstaf.* **-skåpa,** *f.* chasuble (ell. cope) of a bishop. **-slik,** *adj.* bishoplike. **-smantel,** *m.* se *-skåpa.* **-smössa,** *f.* 1. mitre. 2. bot. Mitella mitre-wort, bishop's-cap. **-sskrud,** *m.* pontificals. **-sstaf,** *m.* 1. bishop's pastoral staff. 2. bot. Epimedium barrenwort. **-sstift,** *n.* diocese; se *-sdöme.* **-sstol,** *m.* 1. stol throne; i stiftskyrkan faldstool. 2. embete bishop's see, bishop-stool. **-ssyssla,** *f.* episcopate. **-ssäte,** *n.* seat of a bishop. **-svikarie,** *m.* åt en gammal ålderdomsvag biskop coadjutor; åt biskop, hvars stift är för stort för honom ensam att sköta suffragan; katolska kyrkans i Sverige vicar-apostolic, i Norge prefect-apostolic. **-svärdighet,** *f.* dignity of a bishop; episcopate; bildl. mitre. **-sört,** *f.* bot. se *fingerhatt.*

biskäl, *n.* by-reason, secondary reason, sub-motive.

bi|skötare, *m.* bee-keeper, bee-master. **-skötsel,** *f.* bee-keeping; apiculture. **-slag,** *n.* 1. species of bee. 2. bikupa apiary.

bismak, *m.* touch, taste, smack; tang, tinge, tincture.

bismut, *m.* min. bismuth; *som innehåller* ~, bismuthal.

bisol, *f.* mock-sun, parhelion.

bison, *m.* zool. Bos bison bison; Bison americanus American bison, buffalo F.

bisp, *m.* se *biskop.*

bispring|a, *tr.* succour, assist, help, aid, relieve; se *hjelpa; ~ ngn med råd och dåd,* assist anyone with advice; ~ *med goda råd,* assist with good advice; ~ *ngn med penningar,* help anyone with money; ~ *ngn i fara stadd,* succour (ell. relieve) anyone; *en som* ~*er,* a succourer, an assister. **-ande,** *n.* assistance; se *hjelp.*

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

bissolit, *m.* min. byssolithe.
1. bister, *n.* färg. bister, bistre.
2. bister, *adj.* 1. grim, harsh, rugged, fierce, savage, terrible; stern, austere; se *sträf*, *t. s. sträng*, *vresig*; *se ~ ut*, look grim; *~ blick*, grim look; *~ uppsyn*, a grim face; *~t leende*, a grim smile. 2. om klimat o. d. severe, sharp, bitter, rude, rough; rugged; *~ vinter*, a severe winter; *~t klimat*, rude (ell. severe) climate; *~ kyla*, severe (ell. bitter) cold. **-het**, *f.* grimness, harshness, ruggedness, fierceness, savage mood; sternness, austerity; severity, rudeness, roughness. **-t**, *adv.* grimly; severely, rudely, roughly.
bistock, *m.* stock of bees.
bisturi, *m.* kir. bistoury.
bistå, *tr.* aid (with, in), help (with, in), assist (with, in), succour (with), stand by, lend a hand, join hands with, support, back, second; ibl. befriend, speed; take the side of; afford assistance; jfr *kjelpa*; *~ med*, assist (ell. help) with; accommodate with; *~ efter förmåga*, afford all the help one can; *~ kraftigt*, afford (anyone) powerful assistance; *~ till det yttersta*, support to the last. **-ende**, I. *adj.* assistant, auxiliary. II. *n.* assistance.
1. bistånd, *n.* support; aid, help, assistance, succour; relief, lift, easement; comfort; intervention; befriendment, countenance, friendship, auspice, favour, patronage, approbation, authority; *inbördes ~*, mutual assistance; *anropa ngns ~*, invoke anyone's help; beseech anyone's assistance; *lemna ~*, give aid; aid, help, assist etc. se *bistå*.
2. bi|stånd, *n.* apiary. **-surr**, *n.* humming of bees; bildl. drone. **-svärm**, *m.* swarm of bees; bee-swarm; cluster of bees. **-svärmning**, *f.* swarming of bees.
bisulfat, *n.* bisulphate.
bisyssla, *f.* by-business, by-office.
bisätt|a, *tr.* deposit (a corpse) in the church (ell. chapel). **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* deposition (of anyone) in the church (ell. chapel).
bit, *m.* 1. bittstycke morsel, mouthful, snatch, gab, chaw, smack; *räkna ~arne i ngn*, count the morsels to anyone; *icke unna ngn en ~ bröd*, be jealous of every little bit one takes; *ta ~en ur munnen på en*, take the bread out of one's mouth; *jag har icke ätit en ~ i dag*, I have not tasted a bit to-day; *jag fick bara en enda ~*, I only got a mouthful. 2. bildl. litet stycke bit, piece, part, fragment, remnant, shiver, scrap, rag, flinder sk.; del af ngt, ss. tid, afstånd, arbete o. d. afv. a little; some way, not far; i några negativa uttryck whit, inch, speck, jot, doit; se *t. s. stycke*; *sista ~en*, the last piece; på fatet the manners-bit; *ta' sista ~en på fatet*, leave no manners in the dish; *i ~ar*, in pieces, in shivers, in bits; *slå i ~ar*, break in pieces; *skära i ~ar*, cut in pieces, cut in bits, cut up; *det är bara en liten ~ att gå*, it is only a short distance (ell. a short way off); it is only a short walk; it is only a little bit to walk; *en ~ tobak*, a chaw of tobacco; *den magraste ~en*, the poorest part; the mother's bit; *en fet ~*, se under *stycke*; *en läcker ~*, a dainty bit; a nice (ell. delicious) bit; *skära upp i små ~ar*, cut up in small pieces; *falla i ~ar*, fall to pieces; *jag har bara kunnit en ~ på det*, I have only done a little of it (ell. a part of it); I have not come far; *följa ngn en ~*, follow anyone a bit on the road (ell. some way); *han är ingen ~ bättre*, he is no better in the least; *inte en ~!* not an inch (ell. jot)!; *inte en ~ ska' du få*, you shall have nothing at all; not a iota you will have; you shan't have a bit. **-a**, *tr.* o. *intr.* bite; om ormar vanl. sting; om skärande verktyg vanl. cut; om köld äfv. nip, pinch; om frätande ämnen o. d. ofta take effect; om färg vanl. fix, attach; *hunden -er* (ell. *-s*)! the dog is snappish; fråga *bara går och -er*, is only nibbling; *~ itu*, bite in two; *~ i gräset*, bite the ground; lick the dust; *~ ihop tänderna*, bite the teeth together; set the teeth; *~ huvudet af skammen*, cast off all shame; *det -er ingenting på honom*, he is proof [against anything]; *~ på*, *~ på kroken*, take the bait; *~ igen*, give tit for tat; *~ sig i tungan*, *i läppen*, bite one's tongue, lip; *~ sig i stjerten*, ss. en orm ell. *i svansen*, ss. en hund, bite the tail; *~ af*, eg. se *afbita*; bildl. snap off, cut short; *~ in*, bite in fäst etc., fix fäst färg.; *han fick något att ~ på*, he got something to amuse himself with. **-ande**, I. *adj.* för smakämnen sharp, pungent, poignant, acrid, acrimonious, bitter, ofta hot; om hundar snappish; tekn. corrosive, mordant, mordaceous, mordicant, caustic; bildl. cutting, bitter, sharp, keen, acute; om svar ofta smart, tart. II. *adv.* sharply, pungently etc. **-are**, *m.* zool. insekt mordella; Mordella lunata lunated point-tail beetle; fisk snake -fish. **-as**, *dep.* bite; bite each other; *brukar hunden ~?* is the dog snappish?; *akta dig, det bits!* take care, it will bite you!.
bi|tecken, *n.* ber. rebatement. **-tjenst**, *f.* se *bisyssla*.
bitning, *f.* Ⓟ biting etc.
bitråd|a, *tr.* 1. vara behjälplig assist (in, at), second (in, at), aid, help (in, with; in, at); *~ ngn vid hans göromål*, be anyone's assistant; *~ ngn med skrifning*, act as secretary to anyone; act anyone's secretary; help anyone with writing; *~ vid en konsert*, assist at a consert. 2. ansluta sig till accede to [the treaty between Sweden and France to which the Dutch afterwards acceded; □ a proposal]; ofta join [i. anyone's opinion], acquiesce (in), concur (in), agree (to), comply (with), strike in (with), assent (to), consent (to); ibl. support, back, second,

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

conform (to), submit (to). **-ande**, I. *adj.* assistant, accessory, junctive; auxiliary; afv. subsidiary; eccles. suffragan [s. bishop]; ofta assisting. II. *n.* accession (to), agreement (to), concurrency (in), submission (to); ibl. adoption (of) [his a. of our views on this subject]; f. ö. Ⓟ assisting etc. **-are**, *m.*, **-e**, *n.* Ⓐ assistance, aid, help, support, succour; afv. co-aid, accessariness, concurrency; jfr *hjelp; med ~ af*, with the assistance of; assisted by; *med benäget ~ af*, with the kind assistance of ...; *försäkra sig om ngns ~*, secure anyone's assistance; *lemna ngn sitt ~*, lend anyone help; assist anyone. Ⓔ person assistant, adjuvant, assister, aider, helper, help-fellow, help-mate, deputy; tillfälligt odd-man; bildl. coadjutor, adjunct, minister, clerk, servant, apprentice; jfr *medhjelpare; med endast ett ~*, single-handed; *skaffa sig ett ~*, get an assistant (ell. somebody to help one).

bit|socker, *n.* lump-sugar. **-tals**, *adv.* by bits, in bits, piece by piece, bit by bit; *~ sprang han, ~ gick han*, he ran and walked by bits (ell. turns); *~ fans det ingen snö alls på vägen*, on parts of the road there was no snow at all.

bitter, *adj.* bitter [b. as aloes; b. enemies, taunts; bitterest enmity; b. death, fate, cry, ale, cold, hatred, sorrow, words, taste, tears, time], acrid, acrimonious, acerb; skarp, genomträngande keen, sharp, acute; cruel; *göra ~*, make bitter, bitter; bildl. afv. embitter; *den eller det som gör ~*, embitterer; *gråta bittra tårar*, shed bitter tears; *bittra lidanden*, cruel sufferings. **-aktig**, *adj.* bitterish. **-aktighet**, *f.* bitterishness. **-blad**, *n.* bot. Polygonum hydropiper water-pepper, poor -man's pepper. **-fetknopp**, *m.* bot. Sedum acre acrid stone-crop, wall-pepper. **-het**, *f.* bitterness, acridness, acritude, acrimoniousness, acerbity; keenness, sharpness, acuteness; bildl. afv. gall, acrimony, asperity [like a lawyer I am ready to support the cause and, if occasion be, with subtility and asperity], animosity; *full af ~*, full of bitterness; bitter, bitterful; *utan all ~*, without bitterness. **-jord**, *f.* kem. oxide of magnesium; magnesia; bitter-earth. **-kalk**, *m.* magnesian limestone; dolomite; kristalliserad se *-spat*. **-knopp**, *m.* se *-fetknopp*. **-krasse**, *m.* bot. Lepidium Catifolium broad-leaved pepperwort. **-ligen**, *adv.* bitterly; *gråta ~*, cry b. **-mandel**, *m.* bitter-almond. **-mandelessens**, *m.* essence of Mirbane. **-mandelolja**, *f.* oil of bitter-almond. **-mjölka**, *f.* bot. Picris hieracioides hawkweed picris. **-näfva**, *f.* bot. se *-blad*. **-salva**, *f.* bot. se *-krasse*. **-salt**, *n.* Epsom salt; bitter-salt; sulphate of magnesia. **-spat**, *m.* bitter-spar, rhomb-spar; crystallized dolomite. **-st**, *adj.* 1. bitterest. 2. least; *icke det ~a*, not the least; not a fig (ell. bit, tittle, iota, farthing, jot); *jag bryr mig ej det ~a derom*, I don't care a bit; I don't care a farthing about it; I care not a tittle (ell. straw, iota). **-syra**, *f.* kem. picric acid. **-söt**, *adj.* bitter-sweet. **-söta**, *f.* bot. se *besksöta*. **-t**, *adv.* bitterly; afv. heavily. **-vatten**, *n.* bitter-water; purging water; seidlitzer-water. **-vin**, *n.* wine impregnated with wormwood; bitters. **-ört**, *f.* bot. Gentiana lutea bitterwort. **-ämne**, *n.* bitter principle.

bittida, *adv.* 1. arla early; at an early hour; *mycket ~*, very early; *i morgon ~*, early to -morrow morning; *~ på morgonen*, early in the morning; *från ~ på morgonen till sent på aftonen*, from early in the morning till late at night; *både ~ och sent*, at all times; both early and late. 2. i tidare bem. early, soon; *kom så ~ du kan*, come as early as you can; *gå ~ till sängs*, go to bed early; *sadla ~ och rida sent*, saddle early and ride late.

bitum|en, *n.* bitumen; *förvandla till ~, blanda med ~*, bituminize; *genomdränka med ~*, bituminate. **-inös**, *adj.* bituminous.

biutgift, *f.* extra expense.

bivack, *m.* milit. bivouac, bivouack. **-era**, *tr.* bivouac, bivouack; encamp.

bivax, *n.* beeswax.

bi|verk, *n.* milit. by-work. **-vinst**, *f.* by-profit, by-gain.

bivise, *m.* queen-bee, bee-mother.

bivista, *tr.* se *bevista*.

bivråk, *m.* zool. Pernis apivorus honey-buzzard.

bivuak, *m.*, **-era**, *tr.* se *bivack, -era*.

bi|väg, *m.* by-way, by-road, by-turning; by -path, by-walk; *~ar*, bildl. indirect means. **-växt**, *m.* super-excrescence.

bizarr, *adj.* se *bisarr*.

biälskare, *m.* lover of bees; amateur of apiculture.

bi|ämne, *n.* a) by-matter; b) by-product. **-ändamål**, *n.* by-purpose.

biät|ande, *adj.* bee-eating, apivorous. **-are**, *m.* zool. Merops apiaster bee-eater, eat-bee, merops, mud-wall.

bjebb|a, I. *f.* squabbler; contentious (ell. impudent chattering) woman. II. *intr.* squabble, jaw; om hundar yelp; *~ emot*, answer impudently. **-ande**, *n.* Ⓟ squabbling. **-are**, *m.* squabbler.

bjefs, *n.* finery, gaiety, tinsel, gewgaw.

bjelk|ankare, *n.* byg. cramp-iron. **-band**, *n.* brace, cramp. **-e**, *m.* beam, balk, bar; her. bar, bend; se vidare under *golf-, tak-, hufvud-bjelke* m. fl. **-hufvud**, *n.* corbel. **-lag**, *n.* naked flooring. **-rum**, *n.* interjoist; bay of joist. **-timmer**, *n.* beam-timber. **-verk**, *n.* josting. **-väg**, *m.* sjö. string. **-ände**, *m.* beam-end; end of a beam; byg. bearing of a timber. **-öppning**, *f.* se *-rum*.

bjell|erformig, *adj.* bell-shaped. **-ko**, *f.* se *skällko*. **-ra**, *f.* eg. ball-bell; vanl. sleigh-bell, jingle; på hor, se *skälla*.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓟ motsvarande subst.

Digitized by Google

bjert, I. *adj.* bright, clear; afv. glaring, dazzling; bildl. sharp, striking; ~ *röd*, bright red; *måla i ~a färger*, paint in bright colours; ~ *motsats*, sharp contrast. II. *adv.* glaringly, strikingly, sharply; ~ *afsticka mot ngt*, make a sharp contrast with; swear against. **-het**, *f.* brightness; glare, dazzle.

bjesse, *m.* se *baddare*.

bjud||a, *tr.* **A. 1.** bid, direct, order; afv. command; ~ *öfver millioner*, command over millions; ~ *och befalla*, order and direct. **2.** inrättera invite, ask, beg; ~ *ngn till sig*, invite (ell. ask) anyone to come and stay with one; ~ *(till sig) på middag*, ask to come and dine with one; ask anyone to dinner; ~ *ngn att stanna qvar*, ask anyone to remain (ell. stay). **3.** ~ ngn på ngt give, treat to; ibl. stand, volunteer; afv. present; ~ *på middag*, give a dinner, treat to a dinner; dine F; ~ *på champagne*, stand champagne; *ingenting att ~ på*, nothing to offer. **4.** ~ ngn att begagna sig af eller taga af ngt offer; ~ *vin*, offer wine; *taga allt hvad som -es*, take everything that is offered; ~ *alla*, offer all round; ~ *ngn nattqvarter*, offer anyone a bed for the night. **5.** erbjuda, bjuda på vid auktioner offer, bid; ~ *mera, högre*, offer a higher price; overbid; ~ *mer än en annan*, ~ *öfver*, outbid anyone; ~ *mindre, lägre*, offer less; underbid; *stå och* ~, be bargaining; ~ *på*, make an offer. **6.** tillönska say, ask, beg, bid; ~ *ngn välkommen*, ask anyone to be welcome; ~ *godnatt*, say good night; ~ *farväl*, take leave; say good bye. **7.** framhålla offer, present; ~ *ngn handen*, offer anyone one's hand; ~ *spetsen*, brave; make head against; breast, weather, dare, front, nose P. **B.** med accentuerad adverbiel bestämning. **1.** ~ *emot*, a) om mat go against one (ell. one's stomach), eljest ibl. go against the grain; b) göra motbud bid in opposition (to anyone), bid against (anyone). **2.** ~ *fram*, offer up. **3.** ~ *in*, ask in. **4.** ~ *ned*, ask down. **5.** ~ *omkring*, se *kringbjuda*. **6.** ~ *på*, continue to bid. **7.** ~ *till*, try; do one's best; *bjud till så går det nog*, try and you will succeed; *jag skall* ~ *till*, I will do my best. **8.** ~ *upp*, a) till dans o. d. ask, invite; ~ *upp till första valsen*, engage for the first waltz. b) stegra bid up, work up; ~ *upp priset*, bid up the price. **9.** ~ *ut*, se *utbjuda*. **10.** ~ *ut sig*, offer (ell. present) one's self; hold one's self for sale. **11.** ~ *öfver*, bid over. **-ande**, I. *adj.* invitatory; ofta Ⓟ bidding etc.; *den minst, högst* ~, the lowest, highest (ell. best) bidder. II. *n.* bid; direction, order, command; invitation; offer, presentation; *r. s.* Ⓟ bidding etc.; *dess* ~, ofta [the] bidding [of] it etc. **-are**, *m.* inviter, asker; offerer, bidder. **-en**, *adj.* invited; *ej* ~, uninvited; *vara* ~ *en gång för alla*, have a general invitation. **-ning**, *f.* Ⓓ invitation (to). Ⓚ party; *på hofvet* ell. *i förnäma hus ofta* reception; *på hofvet, för herrar* levee, *för herrar och damer* drawing-room, levee Am.; *som hålles i trädgården* garden-party; *gifva återbud om en* ~, disinvite; *gå på* ~, go to a party; *med nöje emottaga ~en*, have great pleasure in accepting X.'s kind invitation. **-ningsbref**, **-ningskort**, *n.* invitation(-card). **-ningslista**, *f.* list of invitations; list of guests.

bjugg, *n.* bot. Hordeum barley. **-bit**, *m.* se *dagsnärpa*.

bjur, *m.* zool. se *bäfver*.

björk, *f.* bot. Betula (alba) (common) birch; *af* ~, birch; *gjord af, tillhörig* ~, birchen. **-hage**, *m.* birch-grown foddering ground. **-laf**, *n.* bot. inflated lichen. **-lag**, *n.* decoct on birch-leaves. **-lake**, *m.* birch-juice, birch -water. **-lund**, *m.* birch-grove. **-ne**, *f.* zool. Abramis björkna. **-qvast**, *m.* birch-broom. **-qvist**, *m.* sprig of birch. **-ris**, *n.* twig of birch; straffinstrument birch, birch-rod. **-saft**, *f.* birch -water. **-skog**, *m.* birch-wood. **-trast**, *m.* zool. Turdus pilaris fieldfare, litorn. **-trä**, *n.* birch (ell. birchen)-wood. **-träd**, *n.* birch-tree. **-ved**, *m.* logwood of birch; birch-wood.

björn, *m.* **1.** zool. Ursus bear; tekn. bogey, sledge; fort. batardeau; ast. bear [Lesser or Little b.; Greater or Big b.]; i fabeln brun; bildl. bear, boar; *lilla ~en*, ast. afv. the Cynosure, the Ursa minor; *stora ~en*, ast. afv. the Ursa Major, the Car, the Charles' Waln; *stark som en* ~, strong as a giant (ell. elephant); afv. strong as a bear; *väcka den sofvande ~en*, wake the sleeping lion; *sälja skinnet innan ~en är skjuten*, count the chickens before they are hatched. **2.** fordringsegare dun, dunner; *ha en mängd med ~ar i hälarne på sig, efter sig*, be run down by creditors; have juice (= jews) at all meals P; *ansättas af sina ~ar*, be dunned by one's creditors; *resa ifrån sina ~ar, ge sina ~ar på båten*, give one's creditors the slip; take a trip to Calais (ell. Boulogne). **-a**, *tr.* dun; absolut afv. clamour for payment; *han kom och ~de mig för de välsignade 100 kronorna*, he came and dunned me for his blessed 100 crowns. **-aktig**, **-artad**, *adj.* bearish; vetenskl. ursine. **-bref**, *n.* dunning letter; dun. **-brodd**, *m.* Tofieldia borealis (ell. i England T. Palustris) Scottish asphodel. **-bär**, *n.* blackberry; bramble-berry; *plocka* ~, be (ell. go) blackberrying. **-bärsbuske**, *m.* bot. Rubus fruticosus blackberry-bush; *beväxt med ~ar*, afv. brambled. **-bärshäck**, *m.* bramble -hedge. **-dans**, *m.* bear-dance. **-dansare**, *m.* se *-visare*. **-dill**, *m.* bot. Libanotis spignel. **-fett**, *n.* bear's-fat; *pomada af* ~, bear's-grease. **-floka**, *f.* bot. Heracleum Sphondylium cow-parsnep, hog-weed. **-fäll**, *m.* bearskin rug. **-förare**, *m.* bear-driver. **-grop**, *f.* bear-pit. **-gård**, *m.* bear-garden. **-hallon**, *n.* se *-bär*. **-hallonbuske**, *m.* se *-bärsbuske*. **-hetsning**, *f.* bear-baiting.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

-hona, *f.* she-bear. **-hud**, *f.* bearskin. **-hund**, *m.* bear-hound. **-hål**, *n.* sjö. lubber's-hole. **-inna**, *f.* se *-hona*. **-ister**, *n.* se *-fett*. **-jagt**, *f.* bear-hunting. **-jägare**, *m.* bear-hunter. **-klo**, *f.* **1.** bear's-claw. **2.** bot. Acanthus brankursine, bear's-breech. **-kräfta**, *f.* zool. Scyllarus vietus mother-lobster. **-lik**, *adj.* bearlike. **-loka**, *f.* se *-floka*. **-messa**, *f.* bot. Polytrichum commune golden maiden-hair. **-ram**, *m.* **1.** bear's paw. **2.** se *-floka*. **-skinka**, *f.* bear-ham. **-skinnmössa**, *f.* bear-skin cap; milit. för infanteri bearskin; för kavalleri busby. **-skötare**, *m.* bear-herd. **-stut**, *m.* se *-floka*. **-tass**, *m.* se *-ram*. **-unge**, *m.* bear's-cub, bear's-whelp, cub; *skinn af ~ar*, hand. cub. **-vagn**, *m.* bogey. **-vaktare**, *m.* bearward, bear's-ward; ast. Bootes. **-visare**, *m.* bear-man, bear-leader. **-öra**, *n.* bot. Auricula bear's-ear.

1. black, *m.* fetter, gyve, shackle (alla vanl. i pl.), garnish P; "jern" bilboes; för hästar etc. clog, lock, trammel; för en kamel becket; sfv. bolt; bildl. clog; *sätta i ~*, gyve, shackle, clog, fetter; put in iron.

2. black, *adj.* discoloured; grå muddy gray; brun tawny, fawn-coloured. **-a**, *f.* bot. Ulva great laver. **-ig**, *adj.* discoloured brown, discoloured gray. **-na**, *tr.* tawny; acquire a tawny (ell. muddy gray) colour; discolour.

blad, *n.* **1.** bot. leaf, blade isht hos gräsväxter; litet leaflet, foliole; *försedd med ~*, leaved; *skjuta ~*, run to leaves; *afplocka ~en*, pick off the leaves; leaf; divest of the foliage; *som har ~*, leaved, leafy; bot. foliate, två på samma blomskaft bifoliate, tre på samma blomstjelk trifoliate, spjutlika hastate-leaved, runda rotundifolious, smala narrow-leaved, gräslika graminifolious; *alstrande ~*, foliferous; *som har ~en sammanvuxna*, gamophyllous; *den köttiga delen af ett ~*, the fleshy part of a leaf; bot. till skillnad från bladnerverna intervenium, till skillnad från stjelken eller bufvudnerven blade; *ettåriga ~*, annual leaves, deciduous leaves; *naggade ~*, notched leaves. **2.** i bok ell. *~* af ett pappersark leaf; *rent ~*, blank leaf; införstadt i en bok etc. interleaf; det första och sista i en bok fly-leaf; *sjunga, spela från ~et*, sing, play [off] at sight (ell. a prima vista); *vänd om ~et*, mus. volti; *löst ~*, a loose leaf. **3.** tidning paper; newspaper, print; *läsa ~et*, read the paper; *se efter i ~et*, look in the paper. **4.** metall., min., kir., anat., bot. lamina (pl. laminæ), leaf, flake, scale; hos svampar gill; af guld ell. silfver sfv. pan; *bestående af ~*, laminar; min. foliated; *som har formen af ett ~*, lamelliform; min. foliated; *sammansatt af ~*, lamelliferous, lamellar; *ordnad i ~*, lamellar; *uthamra i ~*, beat into thin leaves; foliate, Ⓔ foliation. **5.** på knifvar, saxar, sågar, åror blade; sjö. sfv. wash; på en sked bowl; på en klarinett reeds; ofta flat (part). **6.** bildl. *taga ~et från munnen*, speak (out) one's mind; give it to anyone; give anyone a piece of one's mind; let anyone hear the truth; *vända om ~et*, change one's tactics; change the key; turn the tables; turn the scale; *~et har vändt sig*, the tables are turned; *det är icke det vackraste ~et i hans historia*, it is not the whitest page in his life. **-aktig**, **-artad**, *adj.* resembling a leaf; partaking of the nature of a leaf; foliaceous. **-bakelse**, *m.* puff-pastry. **-bildning**, *f.* foliation. **-blått**, *n.* kem. phyllocyanin. **-bärande**, *adj.* bot. phyllophorous, foliferous. **-deg**, *m.* puff-paste. **-fjäll**, *n.* bot. scale; sfv. involucrum (of the Compositæ), bract (of the catkin). **-formig**, *adj.* having the form of a leaf; (jfr *blad 4*) lamelliform, foliaceous. **-formighet**, *f.* tekn. foliature. **-foting**, *m.* zool. phyllopod. **-full**, *adj.* leafy; bot. foliose; se *-rik*. **-grus**, *n.* bot. crineum. **-grönt**, *n.* chlorophyl. **-guld**, *n.* leaf-gold, gold-leaf, gold -foil; beaten gold, foliated gold; sfv. painter gold, binding gold; oäkta leaf-metal, leaf -brass; Dutch gold. **-gult**, I. *adj.* filemot, feuillemort, foliomort. II. *n.* kem. xanthophylline. **-hålk**, *m.* bot. ascidium. **-hår**, *n.* koll. barb. **-hörnig**, *adj.* zool. lamellicorn. **-ig**, *adj.* **1.** bot. leafy, lenfed; bot. foliate. **2.** (jfr *blad 4*) laminated, lamellated; min. foliaceous; spatartad spathiform, spathic, spathose. **-ighet**, *f.* leaviness. **-knopp**, *m.* leaf-bud; till skillnad från blomknopp gemma; sfv. knosp. **-kol**, *n.* geol. foliated coal. **-krona**, *f.* bot. shaw förstrådesris hos kråkväxter. **-lik**, *adj.* bot. leaf-like; (jfr *blad 4*) lamelliform; min. foliated, lamellar. **-loppor**, *f. pl.* psyllidæ. **-ludd**, *n.* se *-grus*. **-lus**, *f.* zool. Aphis plant-louse, leaf-louse, tree -louse, wood-louse; A. quercus oak-puceron; på vin sfv. vine-fretter; koll. blight. **-lusiejon**, *n.* zool. Chrysopa vulgaris aphis-lion. **-lös**, *adj.* leafless; bot. aphyllous, apetalous. **-mage**, *m.* tripe, book-tripe, feck. **-messa**, *f.* se *laf*. **-nerv**, *m.* bot. vein; *försedd med ~er*, veined, venous; *ej försedd med ~er*, veinless. **-nos**, *m.* zool. phyllostome, vampire-bat. **-rik**, *adj.* leafy, folious; frondose. **-rikedom**, *m.* leaviness. **-rödt**, *n.* kem. erythrophylline. **-silfver**, *n.* silver-leaf, leaf-silver; foliated (ell. beaten) silver. **-skaft**, *n.* leaf-stalk; bot. petiole, pedicel, tail, stem; motsv. adj. petiolary; *som har ~*, petiolate, petioled; *utan ~*, sessile; *sittande innanför ~et*, intra-petiolar. **-skaftsfjäll**, *n.* stipula, leaf-scale. **-skaftsfäste**, *n.* bot. node. **-skifva**, *f.* bot. disk, strap. **-skott**, *n.* bot. blade isht hos gräsväxter. **-slida**, *f.*, **-snärp**, *n.* bot. sheathe-scale. **-spindelgång**, *m.* urm. crown (ell. verge) escapement. **-sput**, *m.* puceron; se *-lus*. **-stjelk**, *m.* se *-skaft*. **-svamp**, *m.* bot. Agaricus esculentus common (ell. edible, agaric) mushroom; toadstool F. **-tagg**, *m.* bot. stimulus. **-tenn**, *n.* leaf-tin, tin-foil. **-tobak**, *m.* leaf-tobacco. **-veck**, *n.* bot. axil; motsv. adj. axillary; *sittande i ~et*, axillary; *sittande*

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Google

under ~et, infra-axillary; *d:o i sjelfva ~et*, inter-axillary; *d:o öfver ~et*, supra-axillary; *d:o under ~et*, sub-axillary. **-verk**, *n.* leafage, foliage; byg. foliage. **-vinkel**, *m.* bot. axil. **-vinklig**, *adj.* axillar; axillary. **-vis**, *adv.* by leaves. **-växt**, *m.* bot. leafed-plant. **-öga**, *n.* bot. phyllula.

bladgarn, *n.* yarn spun of hards. **-svärf**, *m.* harden.

blanc-manger, *m.* blanc-manger.

blanco, *in ~*, in blank; *acceptera, endossera in ~*, accept, endorse in blank; *fullmagt in ~*, carte-blanche. **-accept**, *n.* blank indorsement. **-kredit**, *f.* open credit, blank-credit; credit in blank.

bland, *prep.* among; ibl. between; *det ligger ~ det andra*, it is among the other things; *~ hvilka då?* among which?. **-a**, *tr.* i allm. mix; mingle isht vätskor, compound isht fasta ämnen, amalgamate [e. two races; e. mercury with another metal], cross [e. a breed], blend [e. colours (el) paint)], brew [e. a bowl of punch]; afv. commingle, commix; metallur afv. alloy; bildl. balderdash, confound, blend [Syn. Mix is a general term, to denote the putting of different things together. Different ingredients and liquors are mixed; individuals mix in a crowd. Different things are mingled together; colours are blended. To confound is to mix improperly. To blend and to confound is mental operations. Ideas and thoughts are confounded or confused; events and circumstances may be blended in a narrative.]; *~ om hvartannat*, mix promiscuously; *~ korten*, mix the cards; falskt pack the cards; *som kan ~s*, permiscible, compoundable; *som ej kan ~s*, immiscible, Ⓔ immiscibility; *~ bort*, eg. se *bortblanda*; bildl. mince [try to m. a thg], confound; *~ bort korten*, muddle the water; *~ bort med ett skämt*, fob the matter off; *~ ihop*, eg. mix, mix up; jumble together; se f. s. *hopblanda*: bildl. mix up; *~ till*, eg. se *tillblanda*; bildl. mix up; jumble. *~ sig*, *refl.* mix, mingle, commingle, intermingle; om färger, harmoni, gaser, elektricitet etc. blend; *~ sig i*, meddle, interfere, intermeddle (alla med with); ibl. interpose, interlope; put in one's oars; *ej ~ sig i en sak*, leave a thing alone; *en som ~r sig i andras affärer*, a meddler, an interferer, intermeddler, interloper. **-ad**, *adj.* miscellaneous, promiscuous; afv. mongrel, amphibious; vanl. *part.* mixed etc. [m. breed, train, corn]; om säd mashem (ell. mashlin) Sk.; *~e ämnen*, som rubrik Miscellaneous; *~t sällskap*, mixed company; *~ ras*, mixed (ell. amphibious, mongrel) breed. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* mixer, mingler, compounder, blender. **-foder**, *n.* provender of hay and straw; mash. **-färger**, *m. pl.* broken colours. **-korn**, *n.* se *-säd*. **-ning**, *f.* Ⓐ mixtion, mixture, composition, amalgamation; commixtion; confusion; alloyage; jumblement, shuffle; interference, interposition; ofta permixtion, incorporation; afv. admixture; f. s. Ⓟ mixing etc.; *dess ~*, ofta [the] mixing [of] it etc. Ⓔ mixture, compound, composition, amalgam, alloy, miscellany [Syn. Mixture is a general term for a compound of different ingredients, or whatever things are mixed; a medley is a mixture of things not proper to be mixed; miscellany is a collection of different literary pieces or essays. A mixture of good or evil; a heterogeneous medley; a book of miscellanies.]; jfr *röra*. **-ningsmetod**, *m.* mixing -method. **-säd**, *f.* meslin, mangcorn, mashlum; af råg och hvete blen-corn; af hafre och korn dredge.

blank, *adj.* 1. bright, shiny, polished, glossy, clear, clean; *göra ~*, brighten; polish; *gnida ~t*, rub to brightness; brighten; rub (ell. brighten) up; *borsta ~t*, polish; *polera ~t*, polish to brightness; furbish, polish; *en ~ riksdaler*, a shiner; *äro mina stöflar ~a?* are my boots polished?; *de kunna inte bli ~are*, they can't be brighter; *~a vapen*, sabres (drawn), bayonets (fixed); *strida med ~a vapen*, bildl. fight with open vizors; *draga ~t*, draw; lug out. 2. *~ sida*, blank, void; white page; white; *lemna ~t*, leave blank (ell. void). **-a**, *tr.* polish, brighten, gloss, japan, wax; *~ skodon*, polish boots. **-borste**, *m.* 1. se *skoborste*. 2. polishing-brush.

blankett, *m.* för hyreskontrakter, postanvisningar o. d. form; för vexlar, vistkort o. d. blank; till förbindelser blank bond; ibl. formula.

blank||fila, *tr.* file to brightness; limate. **-filning**, *f.* limation; f. s. Ⓟ filing to brightness etc. **-fisk**, *m.* zool. bleak isht Leuciscus alburnus; *~ar*, argentina. **-förgyllning**, *f.* live-gilding. **-het**, *f.* brightness, lustre. **-is**, *m.* se *glanskis*. **-lax**, *m.* se *lax*. **-läder**, *n.* patent-leather.

blanko, se *blanco*. **-fullmagt**, *f.* se under *blanco*.

blank||ning, *f.* Ⓟ polishing etc. **-polera**, **-skura**, *tr.* se under *blank 1*. **-sej**, *m.* zool. Gadus pollachius pollack. **-slipa**, *tr.* grind to brightness. **-slipning**, *f.* bright-grounding. **-smörja**, *f.* (shoe-) blacking. **-smörjsask**, *m.* blacking-box. **-svärta**, *f.* se *-smörja*. **-t**, *adv.* 1. brightly. 2. altogether, quite; *~ omöjligt*, quite impossible; not to be thought of; not to think of. **-vers**, *m.* blank verse.

blaserad, *adj.* blasé Fr.; used up; *vara ~*, be blasé.

blask||a, *tr.* splash; *~ vatten på*, s. water on. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ splashing.

blasoner||a, *tr.* emblazon, blazon. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* emblazonry; f. s. Ⓟ emblazoning etc.

bleck, *n.* tin, sheet-metal, iron-plate, sheet -iron, sheet-copper etc.; thin plate; af messing latten-brass; af förtent järnplåt tin-plate, white -iron, tin-latten.

1. **blecka**, *f.* zool. se *blankfisk*.

2. **bleck||a**, *tr.* blaze. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ blazing; *dess ~*, [the] b. [of] it.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

bleck|affall, *s.* scissel. **-arbete**, *s.* tin-work. **-ask**, *m.* tin-box. **-beslag**, *s.* latten mounting. **-bricka**, *f.* tin-tray. **-bunke**, *m.* tin-pan. **-dosa**, *f.* (little) tin-box.

bleckert, *a.* blanquette.

bleck|form, *m.* tin-mould; *se* ***bleckbunke***; *liken, se* ***bakelseform***. **-hammare**, *m.* 1. tin-mallet. 2. sheet-iron works. **-hytta**, *f.* tin-forge. **-knapp**, *m.* tin-button. **-kärl**, *n.* tin-pot. **-mugg**, *m.* tin-mug. **-mått**, *n.* tin-measure. **-plåt**, *m.* sheet-iron plate. **-saker**, *f. pl.* tin -ware; *en som handlar med* ∼, a tinman. **-sax**, *m.* plate-shears. **-slagare**, *m.* tin-smith, white-smith, tinner, tinman. **-slageri**, *s.* tin -smithy. **-smide**, *s. se* ***bleckarbete***. **-valsverk**, *s.* flatting-mill, sheeting-mill.

blek, *adj.* I allm. pale, linen P, white, blac Sk.; om person äfv. cream-faced, whey-faced; om sak äfv. pallid [p. cheeks, hue], blank [the h. moon], tbl. ghastly; svag faint; bildl. sanguinless [Syn. Pallid is more than pale; wan, more than pallid. Paleness is absence of colour; pallidness, an excess of paleness; wanness, an excess of pallidness. A pale face; a pallid countenance; wan appearance.]; ∼ *som döden*, pale as death; death-pale; ∼ *som ett lik*, pale as a ghost; dead-pale; *blifva* ∼, turn pale; *hon har blifvit* ∼ *om kind*, her roses are gone; *nattens* ∼*e drabant*, the pallid satellite of the night; *ett* ∼*t ljussken syntes vid horisonten*, a faint light glimmered at the horizon; ∼*t ställe* i tryck. friar, monk. **-a**, *tr.* bleach, whiten, blanch; på gräset äfv. grass; trädg. blanch; ∼ *linne*, blanch linen (ell. cloth); ∼ *ur*, bleach; *lägga ut att* ∼*a*, put out to bleach. **-aktig**, *adj.* palish, whitish. **-ansigte**, *s.* Pale-face. **-are**, *m.* bleacher, whitener, blancher. **-as**, *dep.* bleach, whiten, blanch, pale. **-blå**, *adj.* pale blue, faint blue; bluish. **-e**, *s.* bleaching-ground, bleachery. **-eri**, *s.* bleachery, bleach-works. **-erska**, *f. se* ***-are***. **-grön**, *adj.* pale green. **-gul**, *adj.* pale yellow; lurid. **-het**, *f.* paleness, pallidness, pallor; ghastliness; whiteness; wanness; blankness, whitishness; faintness; läk. äfv. etiolation. **-hylt**, **-lagd**, *adj.* pale-faced, palish, mealy-faced; *ett* ∼*t nej*, a languid no. **-lagdhet**, *f.* pale-facedness; palishness; paleness. **-na**, *intr.* om person turn (ell. grow, get, become, go) pale; pale; om färg fade, change, discolour; bot., läk. etiolate. **-ning**, *f.* discoloration; etiolation; tekn. bleaching; f. ö. Ⓟ bleaching *etc.*; *dess* ∼, [the] bleaching [of] it *etc.* **-nos**, *m.* pale-faced creature; pale-face; ghost. **-plats**, *m.* bleaching-place. **-pulver**, *n.* bleaching powder. **-ros**, *f.* bot. Rosa damascena damask -rose. **-röd**, *adj.* pale red; peach-coloured; mer pink. **-sot**, *f.* greensickness; läk. chlorosis; *som lider af* ∼, chlorotic. **-starr**, *f.* bot. Carex paleacea pale-sedge. **-still**, *adj.* dead -calm. **-ställe**, *n. se* ***-plats***. **-svart**, *adj.* dingy black; blackish. **-t**, *adv.* pale [p. yellow, blue]; palely. **-vatten**, *s.* bleaching-liquor, bleaching-liquid, blanching-liquor. **-väpling**, *f.* bot. *se* ***alsikeklöfver***.

blem|artad, *adj.* pustular. **-ma**, *f.* blister, blain, bladder, blotch, bleb, blob; som innehåller var pustule, wheal, pimple, svårare, se. vid hudsjukdomar pock; **-mor**, vetensk. oxanthemata; små, i ytterhuden papulæ; som slå upp nattetid night -swellings; *slå* **-mor**, blister; *full med* **-mor**, blebby, papulose. **-mig**, *adj.* full of blisters, covered with pimples; pimpled, papulose, blebby.

blende, *s.* min. blende, mock-lead, false galena, black-jack.

bless|era, *tr.* milit. wound. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ wounding. **-yr**, *f.* wound.

bli, (förkort. af *bliſva*) *låta* ∼, let be, let abee Sk.; tbl. hold in [he was tempted to laugh and could hardly ☐]; med ngt cease; sgn let alone; leave in peace; *som kan* ∼, as anything; *låt* ∼, *säger jag!* don't, I tell you!; *låt* ∼, *då!* can't you leave off; *så kan du låta* ∼, *då*, do without it, then; *låt* ∼ *att göra det, då*, don't do it, then.

blick, *m.* look, glance, (cast of the) eye; visual ray; eye-shot, eye-beam; tbl. view [the harbour opened on our v. = *öppnade sig för vår* ∼]; bildl. äfv. mind; jfr *anblick*; ∼ *på det förgångna*, look on the past; retrospect; ∼ *på framtiden*, look into the future; *skarp, vaken* ∼, sharp, open eye; *säker* ∼, sakert öga, sure eye; *tankfull* ∼, thoughtful glance; *en förkrossande* ∼, a withering glance; *med nedslagen* ∼, with one's eyes on the ground; with downcast eyes; *en förstulen* ∼, a stolen look; an ogle; *genomträngande* ∼, penetrating (ell. piercing) glance; *flyktig* ∼, passing glance; *med missbelåten* ∼, with a look of dissatisfaction; *misnöjd* ∼, look full of discontent; frown; *blyg* ∼, shy glance (ell. look); *öm* ∼, tender look; skämts. sheep's-eye [send anyone a ☐]; *med afundsjuk* ∼, with an evil eye; with an eye of envy; *stirrande* ∼, fixed glance; *tom* ∼, vacant eye; *andäktig* ∼, pious glance (ell. look); devout goggle F; *kasta en* ∼ *på*, throw a glance at; glance at; *kasta ömma* ∼*ar på ngn*, cast tender eyes on anyone; *småktande* ∼*ar*, soft eyes (ell. glances); *stolta* ∼*ar*, great looks; *hvarje hennes* ∼, her every look; *osäker* ∼, wandering look (ell. glance).

1. **blicka**, *f.* zool. Abramis blicca bream flat; white bream.

2. **blick|a**, *intr.* look; ∼ *på*, look at; ∼ *åt*, look towards; ∼ *upp till*, look up to; ∼ *fram ur*, look forth from; peep out of; ∼ *fram igenom*, peep out through; ∼ *tillbaka*, look behind. **-ande**, *adj.* ∼ *framåt*, her. spectant. **-eld**, *m.* false fire. **-guld**, *n.* refined gold. **-ning**, *f.* corruscation; metall. fulguration. **-silfver**, *n.* refined silver.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

blid, *adj.* mild, gentle, soft, kind, dolce ✱, meek; förakti. milky; om sak äfv. propitious, favourable; ~ *vinter*, mild winter; ~*t väder*, mild weather; *lyckan är honom* ~, fortune smiles upon him; *om lyckan är mig* ~, if fortune favour me.

blida, *f.* milit. se *kastmaskin*.

blid|het, *f.* mildness, gentleness, softness, kindness, meekness; milkiness; om sätt, röst äfv. blandness. **-ka,** *tr.* en person propitiate, appease, conciliate, soften; med sak som indirekt objekt äfv. mitigate, assuage, allay; bildl. quiet, compose, pacify, calm; *som kan* ~*s*, appeasable, ⓔ appeasableness; ~*d*, appeased, reconciliated; *ej* ~, unappeased. **-kande,** *n.* appeasement, conciliation, mitigation; pacification. **-väder,** *n.* open weather; thaw.

blif|va, *bli* (se äfv. d. o.) **I.** *intr.* **A. 1.** be; ofta prove, turn, turn out; framför ell. med underförstådt subst. become [b. a great man, b. a merchant, clergyman, sailor, an excellent husband, a Christian]; framför adj. get [g. ready, angry, hurt, offended, giddy, sour], grow [g. fat, malignant], go [go mad], turn [t. bad, sour], run [r. mad], become [b. impotent, valid, illegal]; ~ *muhammedan*, turn a mohammedan; ~ *till*, come to; become; grow into, turn, turn into, turn to [wood turns into (ell. to) stone; water turns into (ell. to) ice; she turned into a pillar of salt], change into; result [in]; födas, se *komma till*; ~ *till* (ell. *om*) *intet*, come to nothing; fall to the ground; turn to nothing; result in nothing; ~ *till vana*, become a habit. **2.** förblifva remain, be, stay, stop; *hurn länge blir ni här?* how long are you going to be (ell. stay) here; *denna fråga är och blir omöjlig att besvara*, this question is and will be unanswerable; *blir ni hemma hela dagen?* will you be at home all day?; are you going to stop at home all day?; ~ *ute*, stay (ell. remain) out; ~ *qvar*, remain behind; *detta blir oss emellan*, this is to go no further; this much between us; *lofva mig att det blir oss emellan*, promise me that this shall go no further; *det blir min sak*, that's my business; *det får* ~ *dervid*, it may be so then. **B.** med accentuerad adverbiel bestämning. **1.** ~ *af*, a) become of [what will □ him and his affairs; what will □ these poor children]; b) komma i gång come to, come of [did it ever come to anything?; it came to nothing; nothing came of it]; *det blir aldrig någonting af honom*, there will never be anything of him; *blir det någonting af?* will it come to anything?; *nå, blir det någonting af!* well, are you going to begin!; well, is it going to be done!; ~ *af med*, a) get rid of [□ the goods; □ a fellow]; get quit of, be shot (ell. shut) of; see the back of [now I shall hope to □ him]; få marknad för äfv. get a vent for; b) förloras lose [I have lost my locket; she lost her purse]; *han blir alltid lätt af med sina varor*, he has always a ready sale for his goods; *det är bra att bli af med*, it is a good riddance. **2.** ~ *borta*, stay (ell. be) away, keep away; förloras be lost; *han blef borta i fyra dagar*, he stayed away four days; he was away [for] four days. **3.** ~ *efter*, be left (ell. get, drop, fall) behind; fall astern; af latja o. d. lag, loiter; *han blef efter som vanligt*, he was left behind as usual; he lagged as usual; *alltid* ~ *efter*, always be left behind; ~ *efter med betalningen*, get in arrear with payment. **4.** ~ *ifrån*, *det blef han ifrån*, he found out his mistake; he was baffled (ell. balked) there. **5.** ~ *ifrån sig*, ~ *utom sig*, get beside one's self; be lost to one's self; lose the power over one's self; go out of one's mind. **6.** ~ *igen*, remain, be left; *det blir ingenting igen sedan hvar och en fått sitt*, nothing will remain (ell. there will be nothing left) when (ell. by the time) everybody has got his due. **7.** ~ *när*, abide by; ~ *när sin hustru*, abide by one's wife. **8.** ~ *till sig*, get (ell. become) excited; be upset, be overcome; *han blef så till sig då han fick höra det*, the news quite upset him. **9.** ~ *uppe*, vaka sit up. **10.** ~ *utaf*, come to; *det blef ingenting utaf*, it came to nothing; *blir det ingenting utaf?* is anything going to be done?. **11.** ~ *utan*, get nothing; ~ *alldeles utan*, be left quite without; get nothing at all; *icke* ~ *utan*, not be left quite without; get something. **12.** ~ *vid*, continue; go on; proceed, persist [in]; keep on; stick (ell. keep, stand) to (ell. by); maintain; ~ *vid hvad man sagt*, stand by one's word. **13.** ~ *öfver*, ~ *qvar*, återstå be over; remain: be left; remain (ell. be left) behind; *det blef två ℔ öfver*, two lbs were left; *mer än hälften blef öfver*, more than the half was over (ell. left). **II.** *impers.* be, get, become, grow, go; *det börjar bli sent*, it is getting late; *då det blir höst*, when autumn sets in (ell. comes); *nu blir det vackert väder igen*, now it is clearing up; *i morgon blir det snö*, it will snow to-morrow; *det börjar bli ondt om pengar*, money is getting scarce (in the world); *det blef ett allmänt skratt*, all began to laugh. **-vande,** *adj.* that is to be; future; *min* ~ *hustru*, my future wife; my wife that is to be.

bliga, *intr.* gaze (at, on, upon), stare (at); goggle (at); *stå och* ~, be (ell. stand) gazing (ell. staring) (at); be goggling (at).

blind, I. *pers. pron. subst.* blind, blind man; *de* ~*e*, the blind; *det kan en* ~ *se*, one can see it with half an eye; a blind man may see as much; *han dömer som den* ~*e om färgerna*, he judges of the colour like the blind. **II.** *adj.* blind, sightless, lightless ✱, unseeing; tekn. blind, blank, mock, dumb, sham, false; bildl. blind, implicit, naked, passive; ~ *född*, born blind; om djur äfv. eyeless born; *göra* ~, deprive of (the power of) sight; blind; *blifva* ~, get blind; lose the use of one's

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska attryck eller ord.

Digitized by Google

eyes; lose one's (power of) sight; *vara* ~, be blind; have no sight; be sightless; ~ *på ena ögat*, blind on one eye; *en* ~ *höna hittar också ett korn*, ordagr. a blind hen may also find a seed; vard. a mittened cat may also catch a mouse; *stock* ~, as blind as a bat (ett. mole, beetle); as blind as blind can be; *man måste vara* ~ *för att ej se det*, one must be blind not to see that; ~ *tro*, blind faith, implicit belief; naked belief; ~ *kärlek*, blind love; ~*t förtroende*, implicit confidence; unbounded confidence; implicitness; ~ *lydnad*, passive (ett. implicit) obedience; ~*t alarm*, false alarm; shave; ~ *styckeport*, false (ett. sham) port; ~*t brandrör*, blind fusee; ~ *för*, blind to. **-a**, *f.* sjö. sprit-sail. **-anstalt**, *f.* asylum (ett. home) for the blind. **-arkad**, *m.* byg. blind-story. **-batteri**, *n.* sham battery. **-bock**, *m.* blindman's-buff, hoodman-blind, blind-Harry, blind-hob; *leka* ~, play at blindman's-buff. **-botten**, *m.* false bottom. **-broms**, *m.* zool. Chrysops cæcutiens common cleg. **-dörr**, *f.* blank door; byg. jib-door. **-ebrass**, *m.* se *-strissa*. **-eld**, *m.* milit. blind fire. **-era**, *tr.* milit. protect with blinds (ett. blindage); blind. **-ering**, *f.* blind, blindage. **-erå**, *f.* se *-rd*. **-esegel**, *n.* se *-a*. **-strissa**, *f.* sjö. sprit-sail brace. **-fasad**, *m.* blind-wall. **-ficka**, *f.* sham-pocket. **-född**, *adj.* blind -born; *en* ~, a b. **-fönster**, *n.* blind (ett. blank. mock)-window. **-het**, *f.* blindness äfv. bildl., sightlessness; *slå med* ~, strike blind. **-institut**, *n.* blind-school. **-karta**, *f.* blind-map; outline map. **-klippa**, *f.* se *-skär*. **-knagg**, *m.* se *-broms*. **-knapphål**, *n.* skrädd. false button -hole. **-lanterna**, *f.* sjö. dark ship's-lantern. **-lucka**, *f.* false door, trap-door. **-lykta**, *f.* dark lantern; glim P. **-mynt**, *n.* blank coin. **-ning**, *f.* milit. blind, blindage, mantelet. **-nässla**, *f.* bot. af slägtet Galeopsis blind-nettle, hemp-nettle; afslägtet Lamium dead-nettle, archangel; G. tetrahit nettle-hemp; L. album white dead-nettle; L. purpureum red dead-nettle; L. galeobdolon yellow dead-nettle. **-orm**, *m.* zool. Anguis fragilis blind-worm, slow-worm. **-patron**, *m.* blank (ett. dumb) cartridge. **-pelare**, *m.* sham-column. **-ram**, *m.* mål. sham-frame. **-rote**, *m.* blank file. **-rå**, *f.* sjö. sprit-sail yard. **-råtta**, *f.* zool. Spalax typhlus mole-rat, slepex. **-skola**, *f.* blind-school. **-skorsten**, *m.* ciper-tunnel. **-skott**, *n.* blind gun. **-skär**, *n.* lurking rock; ridge, breaker. **-styre**, *n.* hoodman; *gå som ett* ~, go like a blindfolded. **-t**, *adv.* blindly; at random; implicitly; madly; ~ *slå omkring sig*, deal blows without discrimination; deal (ett. give) random blows; *skjuta* ~, blaze away; fire at random; *gå* ~ *åt h-e*, go straight (ett. straightway) to the devil. **-tarm**, *m.* anat. cæcum; blind-gut. **-tarmsinflammation**, *f.* läk. inflammation of the cæcum. **-trissa**, *f.* se *-strissa*. **-undervisning**, *f.* instruction of the blind. **-verk**, *n.* milit. blind, blindage, mantelet, chandelier. **-vis**, *adv.* se *blindt*.

blink, *m.* twinkling, twinkle, gleam, blink sk.; *i en* ~, in a twinkle; in a moment; before you can say Jack Robinson; *på* ~*en*, in an instant; in a trice; in the twinkling of an eye; instantly. **-a**, *intr.* blink, twinkle, wink; bat the eyes P; vetensk. nictitate. **-ande**, *n.* Ⓟ blinking etc. **-fyr**, *m.* se *blinkfyr*. **-hinna**, *f.* nictitating membrane. **-ning**, *f.* nictitation; t. o. Ⓟ blinking etc.

blisterstål, *n.* se *blåsstål*.

blixt, *m.* lightning; a flash of lightning (= *en* ~); isbetydelse thunderbolt; bildl. lightning, ofta flash [*t. of the eye*]; ~*en slog ned*, the lightning struck; *träffas af* ~*en*, be struck by lightning; *med* ~*ens snabbhet*, with the speed of lightning; ~ *och dunder!* thunder and lightning!; *komma sättande som en* ~, come like a flash of lightning; *sätta af som en* ~, be off like a shot; *hennes ögon skjuta* ~*ar*, her eyes sparkle (ett. flash like lightning); *som träffad af* ~*en*, as thunderstruck. **-ra**, *intr.* lighten; bildl. om glänsande föremål sparkle, flash, twinkle; *det* ~*r*, it lightens; ~ *till*, lighten; *det* ~*de till i hennes ögon*, there was a flash in her eye; *såg du hur det* ~*de?* did you see how it lightened?. **-rande**, *adj.* Ⓟ lightning etc.; ~ *qvickhet*, sparkling wit; ~ *svärd*, flashing sword; ~ *ögon*, sparkling eyes; ~ *diamanter*, sparkling diamonds. **-rör**, *n.* fys. sand-tube; min. fulgurite, thunderstone. **-snabb**, *adj.* swift as lightning; fiery-footed. **-snabbt**, *adv.* swift as lightning; swifter than thought; se *blink*. **-stråle**, *m.* lightning-glance; flash of lightning. **-tåfla**, *f.* fys. lightning -board. **-tåg**, *n.* flying express (train).

block, *n.* block [b. of wood, stone; fixed b.; large blocks cut into deal]; mindre lump; af trä äfv. log, stock, stub; för sågning äfv. timber; af metall pig, sow, mindre slab; af marmor, sten o. d., helst med en plan sida slab; *stor som ett* ~, big as a house; *dum som ett* ~, stupid as an ass; blockish. **2.** hattm. form; skom. boot-tree. **3.** mek. block, pulley; sjö. block; *litet* ~, monkey-block; *löpande* ~, running block; *fast* ~, standing block; *dubbelt* ~, double block; se vidare *fiolblock, hakblock, märsefallsblock* o. s. v.; ~ *och ändar*, gear; *hala upp med* ~, äfv. pulley. **-a**, *tr.* block; ~ *upp*, ~ *ut sina stöflar*, block out one's boots. **-ad**, *m.* örlog. blockade; *bryta* ~*en*, break through the blockade; *upphäfva, häfva* ~*en*, raise the blockade. **-adbrytare**, *m.* örlog. blockade-runner. **-adeskader**, *m.* blockading squadron. **-adfartyg**, *n.* örlog. blockader. **-adtillstånd**, *n.* state of blockade. **-era**, *tr.* milit. blockade, block up; jfr *beldgra*. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* blockade. **-förband**, *n.* mar. English bond. **-hjul**, *n.* milit. truck -roller, truck-wheel. **-hjulslavett**, *m.* milit.

Digitized by Google

truck. **-hus,** *n.* 1. store for blocks, logs etc. 2. hus, bygdt af block log-house, log-cabin. 3. milit. block-house. 4. sjö. shell. **-is,** *m.* ice in blocks; block-ice. **-lina,** *f.* block-cord. **-läsa, -läsare, -läsning,** se *plugga* etc. **-makare,** *m.* block-maker, pulley-maker. **-makar(e)-knif,** *m.* stock-shave. **-makeri,** *n.* Ⓐ block-making. Ⓚ block-factory. **-nagel,** *m.* block-pin. **-skepp,** *n.* 1. fartyg, bygdt af block raft. 2. örlog. block-ship. **-skifva,** *f.* block-sheave. **-skärningsmaskin,** *m.* block-machine. **-stor,** *adj.* enormous, gigantic, huge. **-såg,** *f.* pit-saw. **-stropp,** *m.* sjö. becket; cringle of a block. **-talja,** *f.* tekn. pulley-cord; sjö. block-tackle. **-tenn,** *n.* block-tin. **-trissa,** *f.* se *-skifva.* **-tyg,** *n.* block and fall; tackle. **-vagn,** *m.* drag; milit. o. järnv. truck. **-verkstad,** *m.* block-factory, block-manufactory.

blod, *n.* blood; växtsaft äfv. red juice; poet. gore; härkomst äfv. breed, family; bildl. äfv. life; motsv. adj. sanguinous; *lefvadt ~,* clotted blood, coagulated blood; cruor; *~ets färglösa vätska,* the plasm (ell. serum); *det röda färgämnet i ~et,* kem. the hematine; *alstra ~,* sanguify; *öfverflöd på ~,* läk. plethora; *vattna med ~,* ensanguine; *strömmande, flytande af ~,* ibl. sanguifluous; *vänja vid ~* ss. unga trupper, blood [it was most important too that his troops should be blooded]; *förlora ~,* lose blood; bleed; *strömmar af ~,* torrents of blood; *köpt med ~,* bought with blood; blood-bought; *betäckt med ~,* covered with blood; bloody, gory; *simma, bada i (sitt) ~,* swim (ell. welter) in one's gore (ell. blood); *förkränka, skämma ~et,* taint the blood; *gråta ~,* weep blood; shed tears of blood; *bli röd som ~,* turn red as blood (ell. crimson); crimson; *fläcka sina händer i ~,* stain one's hands with blood; *kött och ~,* flesh and blood; *det föder ondt ~,* it wakes ill (ell. bad) blood; *med kallt ~,* in cold blood; *ha hett ~,* have a fiery temper; be quick-tempered; be hot-headed; *~ets band, magt, röst,* the force of kindred; relationship; *det ligger i ~et,* it is (ell. runs) in the blood; it is inherent; *han är mitt kött och ~,* he is [of] my flesh and blood; *utgjuta ~,* shed blood; *hans ~ är i svallning,* his blood is up; *~ är tjockare än vatten,* whole blood is preferred to the half; blood is thicker than water; close is my shirt, but closer is my skin; *låta ~,* bleed; *stilla ~et,* stop the blood; *låta ~ flyta,* shed blood; *~ har flutit,* blood has been shed; *två i ~,* wash with blood; *som lefver af ~,* sanguinivorous; *drufvans ~,* the blood of the vine; *prins af kungligt ~,* prince of royal blood; *prins af ~et,* prince of the blood. **-a,** *tr.* blood; ensanguine; *~ ned,* se *nedblöda.* **-aftappning,** *f.* evacuation of blood. **-aktig,** *adj.* blood-like. **-albumin,** *m.* kem. seral-bumen. **-alstrande,** *adj.* sanguigenous. **-bad,** *n.* carnage, slaughter, butchery, massacre; äfv. execution; *~et i Betlehem,* the carnage of Bethlehem; the Massacre of the Innocents; *Stockholms ~,* the Stockholm butchery. **-befläckad, -bestänkt,** *adj.* blood-stained, blood-bespotted, bloody. **-bildande,** *adj.* sanguigenous. **-bildning,** *f.* sanguification; veterask. hematosis. **-bildare,** *m.* fysiol. sanguifier. **-blandad,** *adj.* mixed up with blood; sanguinolent. **-brist,** *f.* want of blood; exsanguinity; läk. anæmia; *lidande af ~,* suffering from want of blood; anæmic. **-bräck,** *n.* läk. hematocele. **-böld,** *f.* patol. furuncle, abscess; veterin. ambury. **-böter,** *f. pl.* se *mansbot.* **-droppe,** *m.* 1. drop of blood. 2. bot. se *höstadonis.* **-drypande,** *adj.* dripping with blood. **-dränka,** *tr.* drench with blood; ensanguine. **-dränkt,** *adj.* blood-drenched, blood-sized. **-fattig,** *adj.* deficient in blood; anæmic. **-fattigdom,** *m.* exsanguinity. **-fläck,** *m.* stain of blood; blood-stain (ell. -spot). **-fläckad,** *adj.* blood-stained, sanguifluous. **-flöde,** *n.* flowing of blood; dysenteri bloody flux; hemorroider hemorrhage; *medel som hämmar ~,* hemastatic. **-full,** *adj.* sanguineous; läk. plethoric, plethoretic. **-fullhet,** *f.* plethora, repletion, plenitude, plethoreticalness. **-färg,** *m.* blood-colour. **-färgad,** *adj.* blood-coloured, blood-dyed, sanguineous. **-förande,** *adj.* sanguiferous. **-förgiftning,** *f.* blood-poisoning; veterask. pygæmia. **-förlust,** *f.* loss of blood; avoiding of blood. **-förtärande,** *adj.* sanguinivorous. **-girig,** *adj.* blood-thirsty, butcherly, bloody; jfr *-ig.* **-girighet,** *f.* blood-thirstiness, butcherliness, bloodiness. **-gång,** *m.* bloody-flux. **-hirs,** *m.* bot. Digitaria finger-grass. **-hostning,** *f.* se *-spottning.* **-hund,** *m.* blood-hound, sleuth-hound Sk.; äfv. slot-hound, slow-hound; bildl. blood-sucker, butcher. **-ig,** *adj.* bloody [b. war, day, vengeance]; covered with blood; sanguineous, sanguinolent, sanguinary; poet. gory, red [r. grave]; bildl. cruel [c. injustice, tears], outrageous, bloodthirsty [b. tyrant] [Syn. Sanguinary relates to the shedding of blood; bloody, to the presence of blood. A sanguinary battle or conflict; a bloody sword or garment. Sanguinary is also applied to the temper of persons; as, a sanguinary, blood-thirsty, or cruel tyrant. Blood-thirsty is also applied to animals; as, a blood-thirsty (not sanguinary) tiger.]; *helt ~,* bloody all over; *vara ~ om händerna,* have one's hands covered with blood; *göra ~,* bloody, ensanguine, blood. **-igel,** *m.* zool. Hirudo medicinalis leech, leech-worm; Sanguisuga (= hästigel) sanguisuge, blood-sucker, horse-leech; *s. officinalis* green (ell. Hungarian) leech; *s. medicinalis* brown (ell. English) leech; bildl. blood-sucker, se *-sugare.* **-igelodlare,** *m.* cultivator of leeches. **-igelodling,** *f.* cultivation of leeches; leech-culture. **-ighet,** *f.* bloodiness; goriness; sanguinariness; cruelty, outrageousness, bloodthirstiness. **-igt,**

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förenämnde engelska uttryck eller ord.

Google

adv. bloodily, sanguinarily; *hämnas* ~, take a bloody revenge. **-ilsken**, *adj.* mad after blood. **-kaka**, *f.* anat. blood-clot, crassament. **-klimp**, *m.* clot of blood; grume. **-klöfver**, *m.* bot. Trifolium incarnatum crimson-clover. **-kongestion**, *f.* congestion of blood; patol. hyperæmia. **-korf**, *m.* black-pudding, blood -pudding. **-kräkning**, *f.* blood-vomiting. **-kula**, *f.* blood-globule. **-kärl**, *n.* anat. blood -vessel, sanguiferous vessel. **-lefver**, *f.* clot of blood; blood-clot; läk. coagulum; fys. cruor, gore. **-lut**, *f.* lixivium of blood. **-lutsalt**, *n.* gult (= kalium-jerncyanur) yellow prussiate of potash; rödt (= kalium-jerncyanid) red prussiate of potash. **-lysten**, *adj.* blood-minded, blood -craving. **-lystnad**, *m.* bloody-mindedness. **-lös**, *adj.* bloodless, sanguineless, exsangui(n)ous. **-lösen**, *m.* se *spöke*. **-löshet**, *f.* bloodlessness, sanguinelessness, exsanguinity; veterinär. anæmia. **-massa**, *f.* mass of blood. **-mjölkning**, *f.* blood-milking. **-märke**, bloody mark; läk. ecchymosis. **-omlopp**, *n.* circulation of the blood. **-pannkaka**, *f.* pan -cake made with blood. **-pink**, *m.* bloody -urine; veterin. red water, bloody urine, moor -ill (ell. muir-ill) sk. **-pinkning**, *f.* läk. hematuria. **-propp**, *n.* coagulum of blood; thrombus. **-pudding**, *f.* blood-pudding, black-pudding. **-regn**, *n.* blood-rain. **-renande**, *adj.* blood-purifying; purifying the blood. **-rik**, *adj.* se *-full*. **-rikedom**, *m.* se *-fullhet*. **-rot**, *f.* bot. Tormentilla erecta (common) tormentilla; Sanguinaria canadensis blood-root; Hæmanthus blood -flower; Potentilla tormentilla septfoil. **-räma**, *f.* på sablar, bajonetter o. d. channel. **-röd**, *adj.* blood-red; bloody red; sanguinous, sanguine; crimson red; ~ *färg*, blood-colour; blood -red colour. **-sband**, *n.* tie (ell. affinity) of blood; blood; consanguinity; *beslägtad genom* ~, consanguineous. **-sdöm**, *m.* bloody sentence. **-sfrände**, *m.* blood-relation; relation by blood; ~*r*, kinsfolk. **-sfrändskap**, *m.* relationship of blood; consanguinity. **-sförvandt**, *m.* se *-sfrände*. **-sförvandtskap**, *n.* se *-sfrändskap*. **-shämd**, *f.* blood-feud, vendetta it. **-skam**, *f.* incest; bibl. äfv. fornication; motsv. adj. incestuous, Ⓔ incestuousness. **-skuld**, *f.* blood-guiltiness. **-skändande**, *adj.* incestuous. **-skändare**, *m.* person guilty of incest. **-slag**, *n.* blood-stroke. **-soffer**, *n.* blood-sacrifice. **-spatt**, *m.* veterin. blood-spavin. **-spenningar**, *m. pl.* blood-money. **-spillan**, *f.* blood-spilling, bloodshed. **-spottning**, *f.* coughing-up of blood; patol. hemoptysis. **-sprängd**, *adj.* bloodshot. **-spår**, *n.* trace of blood. **-sten**, *m.* min. blood-stone; red hematite; kidney-ore; specular iron; red iron; heliotrope; lärdt lapis hæmatetis. **-stensmalm**, *m.* kidney-ore. **-stilla**, *f.* bot. Sanguisorba officinalis (common) burnet. **-stillande**, *adj.* blood-stopping; läk. styptic|al; ~ *medel*, styptic; ~ *egenskap*, äfv. stypticity. **-stockning**, *f.* stopping-up (ell. stagnation) of blood; engorgement. **-strimma**, *f.* streak of blood; blåaktig livid (ell. blue) streak. **-ström**, *m.* stream (ell. torrent) of blood; blood-stream. **-stänka**, *tr.* besprinkle with blood. **-stänkt**, *adj.* blood -boltered; se *-bestänkt*. **-störtning**, *f.* violent ejection of blood through the mouth. **-sugande**, *adj.* blood-sucking. **-sugare**, *m.* zool. blood-sucker; bibl. blood-sucker, vampire, harpy, griper, shark, land-shark, shaver, flay-flint, screw. **-sutgjutelse**, *f.* bloodshed, bloodshedding, blood-spilling. **-sutgjutning**, *f.* ~ *i kjernan*, hemorrhage in the brain. **-svett**, *m.* bloody-sweat. **-svettning**, blood -sweating; sweating sickness. **-svulst**, *f.* swelling containing blood; thrombus. **-syra**, *f.* bot. Rumex sanguineus blood-dock. **-system**, *n.* blood-system. **-såker**, *m.* field of blood; bibl. aceldama. **-svittne**, *n.* martyr. **-tom**, *adj.* bloodless, exsangui(n)ous. **-topp**, *m.* se *-stilla*. **-trä**, *n.* blood-wood, Campeachy -wood. **-törst**, *m.* thirst for blood. **-törstig**, *adj.* blood-thirsty, blood-drinking, butcherly, bloody-minded, murderous; bibl. cruel; se *f. s. -ig*. **-törstighet**, *f.* blood-thirstiness, butcherliness, bloody-mindedness, murderousness; cruelty. **-var**, *n.* sanies; empyema ischt i bröstet. **-varm**, *adj.* blood-warm, blood-hot. **-vatten**, *n.* serum; lymph; som flyter ur sår: ichor; motsv. adj. lymphatic; *innehållande eller liknande* ~, lymphy. **-vattenskärl**, *n.* lymphatic vessel. **-vattenrör**, *n.* lymph-duct, lymphatic. **-vite**, *n.* bleeding-wound; *åstadkomma* ~, draw blood. **-vittne**, *n.* martyr. **-värme**, *n.* blood-heat. **-åder**, *f.* vein; motsv. adj. venal; *inflammation i -ådrorna*, phlebitis; *läran om -ådrorna*, phlebology; *beskrifning på -ådrorna*, phlebography; *sprängning af en* ~, rupture of a vein; phleborrage. **-åderblod**, *n.* venal blood. **-åderbråck**, *n.* svulst varix. **-ätande**, *adj.* sanguinivorous. **-örn**, *m.* blood-eagle (infliction of a cut in the form of a spread eagle, made on the back of a prisoner of war; sometimes practised in the heathen times of old Scandinavia and England); *rista* ~, cut a blood-eagle; inflict a blood-eagle. **-ört**, *f.* se *-stilla*.

blom, *f.* bloom; *stå i* ~, be in bloom; bildl. be flourishing [this business is flourishing]. **-aktig**, **-artad**, *adj.* flower-like. **-ax**, *n.* bot. spike. **-beströ**, **-besådd**, *adj.* se *blomsterströdd*. **-bildning**, *f.* inflorescence, florification. **-blad**, *n.* flower-leaf, floral leaf; kronblad petal; *försedd med* ~, petalous; *som har 2* ~, bipetalous, dipetalous, two-petaled; *som har 4* ~, tetrapetalous; *belägen* (ell. *sittande*) *mellan* ~*en*, interpetalary; *som saknar* ~, apetalous. **-bord**, *n.* se *blomsterbord*. **-botten**, *m.* bot. torus; thalamus. **-bukett**, *m.* (flower-) bonquet; se *blomstervas*. **-bägare**, *m.* bot. calix. **-bärande**, *adj.* floriferous. **-doft**, *n.*

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓥ motsvarande subst.

Google

fragrance (ell. scent) of flowers. **-fleck,** *m.* umbel|la; litt. umbellet, umbellicle, umbellule; motsv. adj. umbellar; *som har ~,* umbellated, umbelliferous. **-fly,** *n.* zool. Psylla (ell. Chermes) malt psylla. **-foder,** *n.* bot. calyx, cup, cover; *förredd med ~,* caliced. **-foderblad,** *n.* bot. sepal; motsv. adj. sepaline, sepalous; *förredd med ~,* sepaled; *liknande ~,* sepaloid. **-formig,** *adj.* floriform. **-frö,** *n.* flower-seed. **-full,** *adj.* blossomy; full of blossoms; covered with blossoms. **-fäste,** *n.* bot. receptacle. **-fästning,** *f.* mode of inflorescence. **-glas,** *n.* flower-glass. **-holk,** *m.* bot. perianth. **-hufvud,** *n.* flower-head; bot. capitulum, glome; litt. glomerule; *med ~ af olika kön,* heterocephalous. **-hylle,** *n.* floral envelope; perianth; hos gräs lodicula. **-hylsa,** *f.* se *-hölster.* **-hänge,** *n.* bot. amentum. **-hölster,** *n.* bot. spathe; glume; *förredd med ~,* spathed, spathaceous, spathous, spathral. **-kalk,** *m.* flower-cup; bell of a flower; cup, vase; bot. perigone, calyx; motsv. adj. calycine, calycinal. **-klase,** *m.* cluster of flowers; raceme. **-klocka,** *f.* bell of a flower. **-knippe,** *n.* corymb; cyme, brush; *som har ~n,* corymbiate|d; cymose, cymous; *bärande ~n,* corymbiferous; *som liknar ett ~, består af ~n,* corymbose, corymbous. **-knopp,** *m.* flower-bud, alabastrum. **-kolf,** *m.* bot. spadix. **-korg,** *m.* 1. se *blomsterkorg.* 2. bot. hos Compositæ calathidium, calathium. **-krans,** *m.* 1. bot. whorl, verticil. 2. se *blomsterkrans.* **-krona,** *f.* bot. corolla; litt. corollet, corollule; motsv. adj. corollaceous. **-kruka,** *f.* flower-pot, window-pot. **-kål,** *m.* bot. Brassica oleracea botrytis cauliflower. **-lik,** *adj.* flower-like, floriform. **-lök,** *m.* se *blomsterlök.* **-lös,** *adj.* flowerless. **-ma,** I. *f.* 1. flower; litt., bot. floweret, floret; på växter som slå ut i verkliga blommor samt på fruktträd blossom; på andra växter och träd bloom, blow; motsv. adj. floral; *som bär -mor,* floriferous, flower-bearing; *som har gula, röda, blå* etc. *-mor,* yellow-, red-, blue-, etc. blossomed; *vild ~,* wild flower, field-flower; *vilda -mor,* äfv. unsown flowers; *halfutsprucken ~,* semi-floret; *sammansatt ~,* compound flower; *dubbel ~,* double flower; *mångdubbel ~,* multiplicate flower; *~ med ståndare och pistill,* perfect flower; *-mor,* flowers; garden-stuff; *full med -mor,* full of flowers; flowerful, flowery; *som har två -mor,* two-flowered, biflorous; *utan -mor,* flowerless; *tvåkönade -mor,* united flowers; *växter med tvåkönade -mor,* androgynal (ell. androgynous) plants; *-mor som blott blomma om dagen,* solar flowers; *en vacker ~,* a pretty flower; *plocka en ~,* pick a flower; *pryda med -mor,* adorn with flowers; *rikedom på -mor,* plenty of flowers; floweriness; *i ~,* in blossom, in bloom, in blow, in bell Sk.; *artificiella -mor,* artificial flowers; ibl. flowerwork; *~n af ridderskapet,* the flower of [the] chivalry; *i ~n af sin ålder,* in the flower of his (her) age; *komma med barn och ~,* come with all the flowers of the family; come with children and all F. 2. tekn., kem. flower [f. of vinegar], flowers [f. of zink, sulphur]; på vin, tobak o. d. flavour, aroma, bouquet, essence; i ägg yolk, vitellus; på en böld head. II. *intr.* flower, blossom, bloom, blow (jfr substantivet); blush ✱; bildl. flower, flourish; *~ om,* reflowér, rebloom; *~ ut,* cease flowering; *ha ~t ut,* having ceased to flower; bildl. be a faded flower licke having ceased to flower, hvilket betyder något helt annat]. **-mande,** *n.* Ⓟ flowering etc. **-mera,** *tr.* flower, diaper. **-merad,** *adj.* with flowers; diapered. **-mig,** *adj.* flowered; flowery; *~t sammet,* ramage-velvet; raised (ell. embossed, figured, branched) velvet; *~t kattun,* flowery prints; *~ bordsduk,* diaper table-cloth; *göra ~,* diaper. **-ning,** *f.* bloom, blow, blowth Am.; *i full ~,* in full bloom (ell. blaze, blow). **-ningssätt,** *n.* mode of flowering; inflorescence. **-ningsperiod, -ningstid,** *f.* 1. time of flowering; florification, florescence, efflorescence. 2. se *blomstringstid.* **-nystan,** *n.* bot. glomerule. **-pippa,** *f.* bot. på gräs locusta. **-plockning,** *f.* se *blomsterplockning.* **-qvast,** *m.* 1. se *-knippe.* 2. se *blomsterqvast.* **-rik,** *adj.* flowery, florid, blossomy; abounding with (ell. in) flowers. **-ruska,** *f.* bot. bract; *förredd med ~,* bracteate, bracted; *saknande ~,* ebractate. **-slida,** *f.* bot. sheath. **-spira,** *f.* bot. thyrse. **-stam,** *m.* bot. scapus. **blomster,** *n.* blossom, flower; bildl. flower; se *blomma I.* **-band,** *n.* band (ell. chain) of flowers; bildl. *kärlekens ~,* the rosy chain of love. **-bindel,** *m.* garland, festoon. **-bord,** *n.* jardinière Fr., flower-table. **-bukett,** *m.* se *blombukett.* **-bädd,** *m.* bed of flowers. **-bägare,** *m.* se *-vas.* **-dräkt,** *f.* attire of flowers. **-fest,** *m.* floral festival; festival of Flora (ell. flowers). **-fält,** *n.* field of flowers; flower-field. **-girland,** *m.* garland of flowers. **-glas,** *n.* se *blomglas.* **-gudinna,** *f.* myt. goddess of flowers; Flora. **-gård,** *m.* flower-garden. **-handlare,** *m.*, **-handlerska,** *f.* flower-seller, florist. **-kalender,** *m.* calendar of flowers. **-kalk,** *m.* flower-cup. **-klocka,** *f.* bell of a flower. **-knopp,** *m.* flower-bud; bot. alabastrum (pl. alabastra); ibl. eye of a flower. **-korg,** *m.* flower-basket; på karyatider corbel, corbet. **-krans,** *m.* wreath of flowers; garland; chaplet of flowers. **-kransad,** *adj.* flower-crowned. **-krona,** *f.* crown of flowers. **-kunnig,** *adj.* versed in the knowledge of flowers. **-kännare,** *m.* florist; connaisseur of flowers. **-land,** *n.* i en trädgård flower-plot. **-lök,** *m.*, bot. bulb. **-matta,** *f.* carpet of flowers. **-mossa,** *f.* splachnum. **-målare,** *m.* flower-painter. **-målning,** *f.* flower-painting. **-månad,** *m.* flower-month, blossom-month. **-mångtare,** *m.*, **-månglerska,** *f.* flower-seller. **-odlare,** *m.* cultivator of flowers; florist, floriculturist.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

-odling, *f.* floriculture; motsv. adj. floricultural. **-parterr,** *m.* parterre; flower-beds. **-plockning,** *f.* gathering of flowers; flower-picking. **-prakt,** *f.* display of flowers. **-prydd,** *adj.* adorned (esp. ornamented, decked, hung) with flowers; garlanded, flower-woven. **-qvast,** *m.* nosegay, posy; bunch of flowers; bow-pot, bough-pot; jfr *blombukett*; tyrv. bonquet; girande. **-rabatt,** *m.* flower-bed. **-rik,** *adj.* flowery, blossomy, flowerful. **-rike,** *n.* floral kingdom; kingdom of Flora. **-rör,** *n.* bot. shot. **-skrud,** *m.* se *-drägt.* **-skötsel,** *f.* floriculture. **-språk,** *n.* a) language of flowers; b) flowery language. **-staf,** *m.* flower-stick. **-strö,** *tr.* scatter (esp. sprinkle, deck, strew) with flowers; beflower; med hvita blommor, poet. besnow. **-strödd,** *adj.* decked (esp. sprinkled, scattered) with flowers. **-stycke,** *n.* måli. flower-piece. **-ställ,** *n.*, **-ställning,** *f.* flower-stage, flower-stand. **-säng,** *f.* flower-bed. **-tid,** *f.* flower-season. **-trädgård,** *m.* flower-garden. **-ur,** *n.* flower-clock. **-utställning,** *f.* flower-show, flower-exhibition. **-vas,** *f.* flower-vase. **-verld,** *f.* world of flowers; floral world. **-vurm,** *m.* 1. passion for flowers. 2. passionate lover of flowers; flower-maniac. **-vän, -älskare,** *m.* lover of flowers. **-äng,** *f.* floral field.

blom|stjelk, *m.* bot. flower-stalk; se *blomskaft.* **-stoft,** *n.* bot. pollen. **-stra,** *intr.* flourish; bildl. äfv. flower, bloom, prosper, thrive, live (syn. Science and Art flourish: trade flourishes; a man prospers or flourishes: beauty and youth flower.]; jfr *frodas; lefva och ∼, leva och ∼!* live thou and flourish!; *hon ∼r som en ros,* she is blooming like a rose. **-strande,** *adj.* florid, florescent; om hy äfv. fresh, rosy, roseate, ruddy; om ungdom, skönhet äfv. prime; om affärer prosperous; om städer, länder äfv. palmy; om stil, fält flowery; äfv. verdant, green, vernal; ofta Ⓟ flourishing etc. [flourishing trade, town, country; this business is in a flourishing state; business is flourishing or thriving]; *∼ affär,* prosperous business; *∼ hy,* blooming complexion; *∼ yngling,* a prosperous youth; *∼ stil,* flowery style; *ej ∼,* unflowering. **-string,** *f.* florification; bildl. blow, brilliancy [in the full blow of youth; in the brilliancy of her beauty]; f. ö. Ⓟ flourishing etc. [the flourishing of Science and Art in the time of Gustavus III]. **-stringstid,** *f.* se *blomningstid*; bildl. prime, spring; ofta golden days, se *-string.* **-ställ,** *n.* flower-stand. **-stängel,** *m.* stem of a flower; se *blomskaft.* **-tofs,** *m.* flower-tuft; bot. fascicle. **-vass,** *m.* bot. Butomus umbellatus flowering-rush, water-violet, water-yarrow, water -gladiole. **-verk,** *n.* flower-work; festoons. **-vippa,** *f.* bot. panicle; *försedd med ∼,* panicled.

blond, *adj.* om person fair, blonde; light-haired, fair-complexioned, turnip-pated P; om hår et fair, blonde, light, flaxen, flaxy. **-er,** *m. pl.* blond-lace. **-in,** *f.* blonde, fair-face.

bloss, *n.* 1. torch; tjär∼ link; af blånor ell. dyl. impregnerade med brännbara ämnen flambeau; bildl. torch; *nattens ∼,* the torches of the night; the sparkling diamonds of the nightly sky. 2. ur tobakspipa puff, whiff; *dra ett ∼,* take a whiff; draw a puff. **-a,** *intr.* 1. blaze, flame, flare; bildl. äfv. burn, flush; *∼ upp,* se *uppblossa.* 2. röka puff; *∼ på (värre),* puff away (like anything). **-ande,** *adj.* Ⓟ blazing etc.; bildl. vanl. glowing; *∼ röd,* glowing red; *∼ af vrede,* glowing with rage. **-are,** *m.* se *bolmare.* **-bärare,** *m.* torch-bearer, link-boy.

blot, *n.* sacrifice (as practised by the old Scandinavians). **-a,** *tr.* se *offra.* **-ande,** *n.* se *offrande.* **-hus,** *n.* se *offerhus.* **-månad,** *m.* month of immolation.

blott, I. *adj.* 1. mere, bare, sole, only; med bibegrepp af obevärpad, bar, naken naked; *med ∼a ögat,* with the naked eye; *hans ∼a ord var nog,* his mere word was sufficient; *vid ∼a åsynen deraf,* at the mere sight of it. 2. se *I bar 1.* II. *adv.* only, but; se *bara.* **-a,** I. *f.* i brädspel blot; man exposed (esp. uncovered, imperilled); *göra ∼or,* expose one's men. II. *tr.* 1. lay bare; expose; denude, bare; afbyta det som täcker uncover, disclose; bildl. ofta unveil, unmask, dismantle, disgarnish, strip, unclothe, divest, disrobe, unfurnish, ungarnish (alla med of); se f. ö. *meddela, yppa; ∼ sin okunnighet,* expose one's ignorance; *∼ svärdet,* draw (esp. unsheathe, bare) the sword; *∼ hufvudet,* uncover the head; *∼ musklerna,* lay bare the muscles; *∼ sitt bröst,* bare one's breast; *∼ på artilleri,* milit. dismantle; *∼ på vapen, besättning, ammunition, proviant* o. d., milit. disgarnish; *∼d på förnuft,* void of sense. 2. utsätta för fara expose, endanger, imperil; *∼ sig,* expose one's self; *staden får icke ∼s,* the town must not be exposed. **-ad,** *adj.* naked, bare, exposed, Ⓔ nakedness, bareness, exposedness; *med ∼ klinga,* with drawn sword. **-ande,** *n.* exposition; denudation; disclosure; divestment; f. ö. Ⓟ laying bare etc. **-ställd,** *adj.* absolut helpless; milit. open to attack, exposed, disgarnished; med bestämn. without, in want of; milit. etc. exposed (to), unprotected (against), open (to); *∼ på penningar,* in want of money; *∼ på ammunition,* in want of ammunition; *∼ för nordanvinden,* unprotected against (esp. exposed to) the North wind. **-ställa,** *tr.* expose (to), endanger, imperil, jeopard, adventure; äfv. lay open (to), subject (to); nga gång commit, compromit Am.; äfv. unfence. *∼ sig, refl.* expose one's self, commit one's self, put one's self in peril (esp. jeopardy, danger). **-ställande,** *n.* exposition; commitment; f. ö. Ⓟ exposing etc.; *dess ∼,* ofta [the] exposing [of] it etc.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓞ återgås medelst omskr. Ⓟ återgås med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Google

blund, *m.* wink, slumber, nap, snooze; *jag fick icke en ~ i mina ögon*, I could not sleep a wink; I was not able to shut my eyes; *Jon Blund*, the Dustman; *Jon Blund är kommen*, the Dustman is here. **-a**, *intr.* shut the eyes sfv. bildl.; taga sig en lur snooze, nod; *~ för*, blink at, wink at, connive at [□ a gross fault], let abee sk. **-ande**, *adj.* connivent. **-er**, *f.* blunder; *begå en ~*, make a blunder; blunder.

blus, *m.* för barn, artister m. fl. blouse; för arbetare smock, smock-frock; för uppväxande flicker pinafore; å biljard pocket; *klädd i ~*, dressed in a blouse; blousèd. **-man**, *m.* blouse-man.

bly, *n.* lead; kem. plumbum; alkem. saturn; motsv. adj. plumbean, plumbous, plumbaginous; *af ~*, leaden, plumbean; *förtent ~*, Albion metal; *oarbetadt ~*, raw-lead; *tacka af ~*, pig of lead; *~ i tackor*, lead in wedges; pig-lead; *~ i stänger*, bar-lead; *valsadt ~*, rolled lead, sheet-lead; *betäcka, fodra, kringgjuta med ~*, sfv. lead; *stämplad med ~*, sfv. leaded; *fabrik för tillverkning af ~*, sfv. plumbery; *glasrutors infattning i ~*, plumbing of window-panes; *tung som ~*, heavy as lead. **-aktig**, *adj.* plumbous. **-arbetare**, *m.* lead-worker; plumber. **-arbete**, *n.* lead-work, plumbery. **-arsenik**, *m.* kem. arseniate of lead; mimetene. **-artad**, *adj.* plumbaginous. **-aska**, *f.* lead-ashes. **-betäckt**, *adj.* covered with lead; leaden. **-bleck**, *n.* lead-plate, plate-lead. **-bruk**, *n.* plumbery. **-dragare**, *m.* lead-drawer. **-erts**, *m.* min. lead-ore, black -ore; i blyertspennor lead; *tecknad, ritad med ~*, drawn in lead. **-ertsdegel**, *m.* black-lead crucible. **-ertsgrafit**, *m.* graphite, plumbago, black-lead. **-ertspenna**, *f.* lead-pencil, black-lead pencil, black-crayon. **-ertsstift**, *n.* case-pencil, pencil-case, port-crayon, sliding-pencil. **-ertsteckning**, *f.* design in lead; crayon-drawing. **-falk**, *m.* zool. ring -tail. **-fals**, *m.* glasm. rebate in lead. **-falsare**, *m.* plummer. **-fri**, *adj.* free from lead. **-färg**, *m.* lead-colour. **-färgad**, *adj.* lead-coloured; leady. **-förgiftning**, *f.* lead-poisoning.

blyg, *adj.* shy, bashful, shamefaced, skeigh sk.; sfv. coy isht om flicker, demure; sfv. timid, hen -hearted, soft, blate sk., silly sk.; *mycket ~*, very shy; *vara ~ af sig*, be shy; *~ som en flicka*, shy as a girl; *var inte ~!* don't be shy!; dinna be silly sk. **-as**, *dep.* be ashamed (of, over, at), blush (at, for), shame ✳; *få ~*, be put to shame; *~ öfver ngt*, be ashamed at (ell. of) a thing; *~ för ngn*, be ashamed of anyone; *ni borde ~!* you ought to be ashamed of yourself; *-s du icke?* are you not ashamed of yourself?; don't you blush F; *jag -s på dina vägnar*, I am ashamed of you; I blush at your conduct; *det behöfver man icke ~ för*, that is nothing to be ashamed of (ell. at, over); that is nothing to blush for; *han -des icke att ...*, he did not blush to ...; he had the face to ...; *~ för sig sjelf*, blush over one's self; *-s!* blush! F; *komma ngn att ~*, make anyone ashamed.

blygd, *f.* 1. skam shame, disgrace, ignominy; se f. s. *nesa; till min ~*, to my shame. 2. blygddelar private (ell. secret) parts; secrets, privities, pudenda; bibl. shame; bildl. nakedness [cover one's n.]; motsv. adj. pudendal. **-ben**, *n.* anat. (os) pubis; share-bone; *kräsande till ~et*, pubic. **-delar**, *m. pl.* se *blygd* 2. **-hår**, *n.* koll. pubes. **-läpp**, *m.* anat. labia pudendi; *yttre ~ar*, labia majora (of the vulva); *inre ~ar*, labia minora (of the vulva); nymphæ. **-tunga**, *f.* anat. clitoris.

blygsel, *f.* shyness, bashfulness, shame-facedness; coyness; timidity; silliness; sfv. pudency; blygsamhet modesty, diffidence [Syn. Bashfulness, shyness, and diffidence all imply fear, blame, or disposition. Diffidence implies a distrust of one's own powers for the performance of some duty or act; bashfulness, awkwardness, shyness, more or less affected reserve. Shyness arises from disinclination to be familiar, and from thinking too much about one's self, and it generally implies caution or suspicion; coyness is modest or diffident reserve.].

blyglans, *m.* min. lead-glance, galena; motsv. adj. galenical; *oäkta ~*, false galena; blende. **-glas**, *n.* lead-glass. **-glasyr**, *f.* lead-glazing. **-glete**, *n.* litharge, lead-scum, lead-dross. **-glimmer**, *n.* crystallized white lead-ore. **-glitt**, *n.* se *-glete*. **-grufva**, *f.* lead-mine. **-grå**, *adj.* lead-gray, leaden-gray.

blygsam, *adj.* 1. modest; bashful; se *blygd*; om flicker sfv. maidenlike; *skenbart ~*, mock-modest. 2. anspråkslös modest, unassuming, diffident, humble; *alltför ~*, over-modest; *~ma anspråk*, moderate pretensions; *en ~ karl*, a modest man; *en ~ begäran*, a modest demand. **-samhet**, *f.* 1. modesty; maidenliness; chastity, pudicity; *tillgjord ~*, sfv. prudery; *hyckla ~*, affect modesty (ell. coyness). Se f. s. *blygsel*. 2. modesty, diffidence; *öfverdrifven ~*, sfv. sheepishness. **-samt**, *adv.* modestly, bashfully; shame-facedly; diffidently. **-sel**, *f.* shame, blush ✳; bildl. confusion; se f. s. *nesa; känna ~*, feel shame; know what shame is; blush; be ashamed; *som ej vet hvad ~ vill säga*, shame-proof; *falsk ~*, false shame; *höljd af ~*, covered with shame; *till min ~ måste jag erkänna*, to my shame I must confess. **-selben**, *n.* se *blygdben*.

blygult, *n.* yellow lead; Naples yellow. **-gång**, *m.* berg. lode of lead; *gångart i en ~*, feigh. **-hagel**, *n.* lead-shot. **-haltig**, *adj.* plumbiferous. **-hvitt**, *n.* white lead; ceruse; white lake; London white. **-hvitt(s)fabrik**, *m.* white -lead works. **-jord**, *f.* min. earthy lead-spar. **-kammare**, *m.* i svafvelsyrefabriker leaden chamber; house; *-kamrarna*, Venedige hist. the leaden chambers. **-kammarkristaller**, *m. pl.* kem.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

crystals of the leaden chambers. **-karbonat,** *s.* kem. lead carbonate. **-kolik,** *m.* patol. lead -colic, paint's-colic; painter's colic; bellon; Devonshire colic. **-korn,** *n.* min. grain of lead. **-kula,** *f.* ball of lead; lead-ball; särskildt för skjutvapen lead-shot, lead-bullet. **-käpp,** *m.* loaded stick; knuckle-duster, life-preserver. **-lod,** *n.* plumb, plummet; på stången äfv. plumb-bob; lead; *mäta med ~*, plumb. **-lodslina,** *f.* se *lodlina*. **-lödning,** *f.* solder of lead. **-lösning,** *f.* solution of litharge in vinegar. **-malm,** *m.* lead-ore. **-nitrate,** *n.* kem. lead nitrate. **-ockra,** *f.* ocher of lead; minium. **-oxid,** *m.* kem. lead monoxide; litharge, protoxide of lead; *gul ~*, massicot; *röd ~*, orange lead; ocher of lead; minium; *neutral ~*, carbonate of lead; *ättiksyrad ~*, vinegar of lead; *neutral ättiksyrad ~*, sugar of lead; *kromsyrad ~*, chromato of lead; chromic yellow; *volframsyrad ~*, scheeletine. **-piska,** *f.* loaded whip; billy, bludgeon; *en som begagnar ~*, a bludgeoneer. **-plåster,** *n.* farm. diachylon. **-plåt,** *m.* plate of lead; lead-plate. **-propp,** *m.* lead-plug. **-pulver,** *n.* lead-powder. **-rot,** *f.* bot. Plumbago europæa lead-wort, load-wort. **-rök,** *m.* lead-fume; refiner's lead. **-rör,** *n.* lead-pipe.

blysa, *f.* sjö. lantern.

blysalfva, *f.* farm. ointment of lead; lead-ointment. **-salt,** *n.* kem. salt of lead; salt of Saturn ♄.

blysarm, *m.* sjö. lantern-crank.

blyskifva, *f.* slab of lead. **-skum,** *n.* se *blyaska*. **-socker,** *n.* sugar of lead; lead acetate. **-spat,** *m.* min. spar of lead; lead-spar. **-sten,** *m.* min. iron pyrites. **-stift,** *n.* lead (ett. pewter)-pencil; holt och hållet af bly plummet. **-stämpel,** *m.* lead-stamp; lead; *pådutta ~en*, seal with lead; lead. **-stöpare,** *m.* plumber. **-stöperi,** *n.* plumbery. **-stöpning,** *f.* plumbing. **-sulfat,** *n.* kem. lead sulphate. **-superoxid,** *m.* kem. lead dioxide; puce-coloured oxide. **-tacka,** *f.* pig of lead; *8 -tackor*, a fodder of lead. **-tak,** *n.* leaden roof; lead. **-tråd,** *m.* lead-wire; spun lead. **-tung,** *adj.* heavy as lead. **-tyngd,** *f.* weight of lead; leaden weight; bildl. äfv. leaden heaviness. **-tång,** *f.* glasm. lead-pincers. **-täcka,** *tr.* cover (ett. line, pave) with lead; lead. **-täckare,** *m.* plumber. **-ugn,** *m.* 1. lead-furnace. 2. lead-works; plumbery. **-varor,** *f. pl.* plumbery. **-vatten,** *n.* kem. solution of lead with vinegar; Goulard water, Goulard's extract. **-verk,** *n.* lead -works. **-vind,** *m.* glasm. vice. **-vitriol,** *m.* lead -vitriol; anglesite. **-åder,** *f.* berg. vein of lead. **-ättika,** *f.* lead vinegar; Goulard's extract.

blå, *adj.* blue [true, genuine, light, dark, deep, mazarine, navy b.]; om fläckar på kroppen efter stötar eller slag livid [i. spots]; *blifva ~*, get (ett. become) blue; blue; *göra, färga ~*, make (ett. dye) blue; blue; *vara ~ under ögonen*, have blue lines under the eyes; be blue under the eyes; *~ ögon*, blue eyes; *ha, få ett ~tt öga*, af slag äfv. an ogle; an ogle in mourning F; *slå ~ och gul*, beat black and blue; beat anyone into the colours of the rainbow; *de ~ och gula färgerna*, the yellow and blue; the Swedish colours. **-a,** *tr.* blue. **-aktig,** *adj.* bluish, bluey. **-blek,** *adj.* livid, blae Sk.; bildl. ghastly. **-brun,** *adj.* bluish brown. **-bär,** *n.* bilberry, blue-berry Am., blae-berry Sk.; äfv. hurtle-berry, whortle-berry, whortle; bildl. för kula blue-pill. **-bärsbuske,** *m.*, **-bärsris,** *n.* bot. Vaccinium Myrtillus bilberry o. s. v. se föreg. **-drufva,** *f.* bot. Scilla Metana blue-bell. **-eld,** *m.* bot. Echium vulgare viper's bugloss. **-else,** *f.* blueing, blue. **-falk,** *m.* se *hönshök*. **-fläckig,** *adj.* spotted with blue. **-fot,** *m.* zool. osprey; Falco lanlarius lent(i)ner. **-frusen,** *adj.* blue with cold; blae Sk. **-färg,** *m.* blue-colour; blue; tekn. smalte. **-färga,** *tr.* dye blue. **-färgare,** *m.* blue-dyer. **-färgning,** *f.* blue-dyeing. **-grå,** *adj.* slate-gray, lead-coloured. **-grön,** *adj.* blue-green, turquoise; bot. glaucous, glaucine. **-grönaktig,** *adj.* greenish blue-coloured; bot. glaucescent. **-gubbar,** *m. pl.* se *-klett*. **-gull,** *n.* bot. Polemonium coeruleum ladder -to-heaven; jacob. **-gylta,** *f.* se *blåsmultra*. **-hakesångare,** *m.* zool. Luscinia Suecica blue -throat, blue-breast; Sylvia Suecica blue-throated warbler. **-hallon,** *n.* dewberry. **-hallonbuske,** *m.* bot. Rubus cæsius dewberry bush. **-hattar,** *m. pl.* se *-klett*. **-het,** *f.* blueness; om vatten, stål etc. blue. **-hvit,** *adj.* blue-white. **-hårig,** *adj.* blue-haired. **-hök,** *m.* se *hönshök*. **-klett, -klint,** *m.* bot. Centaurea cyanus corn-flower, bottle-flower, blue-bonnet; Campanula hybrida corn bell-flower. **-klocka,** *f.* bot. Campanula campanula, blue-bell, (common) bell-flower, hare-bell. **-klädd,** *adj.* dressed in blue. **-korall,** *m.* bot. Arucum Calamus (ett. i farm. Calamus Aromaticus) acorus. **-korn,** *n.* se *-klett*. **-kråka,** *f.* zool. Coracias garrula roller. **-kula,** *f.* thumb -blue. **-kulla,** *f.* witches'-sabbath; bildl. hell; *rida, fara, till ~*, ride to the witches'-sabbath; *dra åt ~*, get along; *det gick åt ~ för honom*, he went to the dogs. **-kullafarare,** *m.* fly-by-night. **-kullakäring,** *f.* witch. **-knut,** *m.* se *-eld*. **-kyp,** *m.* färg. blue[-dyeing] vat. **-kål,** *m.* blue-cabbage, bore-cole. **-lera,** *f.* blue-clay. **-lett,** *adj.* bluish; lightly tinged with blue. **-lilja,** *f.* se *-klett*. **-ljus,** *n.* se *-gull*. **-läcka,** *f.* se *läcka*. **-mes,** *m.* zool. Parus cæruleus blue titmouse; nun, blue-bonnet. **-mjölk,** *f.* blow-milk. **-monke,** *m.* se *monke*. **-munk,** *m.* se *munkskalle*. **-måla,** *tr.* paint blue; paint in (ett. with) blue. **-målande,** *n.*, **-målning,** *f.* blue-painting. **-märke,** *n.* se *blånad 1*. **-na,** *intr.* o. *tr.* blue. **-nacke,** *m.* se *gräsand*. **-nad,** *m.* 1. blåmärke bruise; livid spot; på ögat ogle;

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

läk. sugillation, pellion; *ge en ~*, bruise; *få en ~*, get a bruise. **2.** blåelse blueness. **-nande**, *adj.* *i ~ sky*, in the ethereal blue; *på ~ haf*, on the deep blue sea. **-nelse**, *f.* för porslinsmålning o. d. smalt, stone-blue.

blångarn, *n.* yarn spun of hards. **-svåf**, *m.* cloth of hards.

blåning, *f.* blueing. **-skula**, *f.* se *blåkula*.

blån|or, *f. pl.* hards, pabs sk; dref oakum, tow; *sätta eld i ~na*, bildl. set fire to the match. **-stopp**, *m.* stop of hards. **-tapp**, *m.* tuft (ell. piece, handful) of hards; some hards.

blå|poll, *m.* bot. Aster Tripolium sea-starwort. **-prickig**, *adj.* blue-spotted.

blår, *f. pl.* se *blånor*.

blå|randig, *adj.* blue-striped. **-russin**, *n.* bloom; raisins of the sun; sun-raisins; muscatel. **-rutig**, *adj.* blue-checked. **-röd**, *adj.* red tinged with blue; purple.

blås|a, I. *f.* **1.** i allm. naturl. bladder; uppkommen blister; i glas, emalj o. d. flaw; i speglar bleb; i gjutgods blister, air-hole, blow-hole; bubbla bubble, blob, vesicle; anat. o. bot. vesicle, follicle. cell, cavity; bot. ampulla; fysiol. cyst; *innesluten i en ~*, läk. encysted. **2.** urinblåsa bladder; veterinär. vesica; *sten i ~n*, stone in the bladder. II. *intr.* blow, breeze; *impers.* be wind, be windy, be blowing; *börja ~*, begin to blow; spring up; *det -er upp*, the wind is getting up; *det -er icke alls*, there is no wind at all; *det -er starkt, hårdt, kallt*, the wind is strong, hard, cold; it is a strong, hard, cold wind; *det -er ganska friskt*, it is a good, brisk wind; *det -er upp till regn*, it is blowing for rain; *det -er sunnan, nordan*, the wind is south, north; *det kan ~ många väder innan dess*, many winds will blow before that time; a great many ships will come and go before that time (ell. comes off); *låta flaggan ~*, let the colours stream; let the flag be up. III. *tr.* **1.** blow, puff; *vinden -er i seglen*, the wind fills the sails; *~ på ngt*, blow on a thg; puff at a thg; *~ på elden*, brisk the fire; *det -er jag på!* I puff at it; I don't care; *~ i fingrarne*, blow in one's fingers. **2.** frambringa ljud blow, breathe (t. a tune on an instrument); sound, play; tbl. whistle; *~ en signal på sitt horn*, blow a signal on the horn; wind one's horn; *~ trumpet*, blow the trumpet; *~ flöjt*, play [on] the flute; *~ alarm*, sound alarm; *~ till uppsittning*, sound to horse; *~ till anfall*, sound the attack; *~ i händerna*, blow (t. ex. an air) in the hands (= by means of the hands). **3.** tekn. *~ glas*, blow glass; *~ tackjern*, smelt pig-iron. **4.** i dampanel huff, off; bildl. take. IV. med accentuerad adverbiell bestämning **1.** *~ af*, intr. a) se *afblåsa II*; b) blow off; *hvart har han -t af?* where is he blown to?; c) brytas af blåst, d) afnyttas af vinden blow off; be blown off. **2.** *~ bort*, be blown away; blow away, blow off; bildl. blow over [it will soon ☐ (ell. be blown over)]. **3.** *~ igen*, be blown to; blow to. **4.** *~ igenom*, blow through; *det -er tvärt igenom en stackare*, the wind is going quite through a poor body; it blows right through a poor fellow. **5.** *~ ihop*, blow together; accumulate, collect; tr. afv. blow in a heap, heap up; intr. afv. be blown together. **6.** *~ in*, blow in; *fönstret -te in*, the window was blown in. **7.** *~ ned*, blow down; be blown down; tekn. se *nedblåsa*; *skorstenen -te ned*, the chimney was blown down (ell. blew down); *frukten -er ned*, the fruit is blowing down. **8.** *~ omkull*, blow down; be blown down. **9.** *~ på*, keep on blowing; tekn. se *påblåsa*; *blås på dugtiga tag* annars går elden ut, keep on blowing at it. **10.** *~ sönder*, blow into pieces; be blown to pieces; *mitt paraply -te sönder*, my umbrella was blown to pieces (ell. blew into pieces). **11.** *~ under*, se *underblåsa*. **12.** *~ upp*, a) tylla med luft puff, (ell. blow) up; inflate [☐ a bladder]; bildl. stuff; b) uppliftra enliven, relight [☐ rebellion]; eld brisk; c) yra upp raise [a gust of wind swept along the road and raised a cloud of dust], blow up (and dispel in the air); d) intr. swell [it (a caoutchouc ball) swelled to an enormous size through excessive afflux of gases]; *~ upp sig*, puff up [a cobra-da-capello puffs itself up on being teased]; swell; become dilated; become (ell. be) inflated. **13.** *~ ut*, a) slicka blow out; b) utsträta puff out; *~ ut ljuset*, blow out the candle (ell. light); *~ ut ett rökmoln*, puff out a cloud of smoke. **-aktig**, *adj.* **1.** (jfr *blåsa I 1*) bladdery, vesicular, ampullaceous; vesicular, vesiculate, vesiculose; pustulous; cystic. **2.** (jfr *blåsa I 2*) vesical. **-ande**, *n.* se *blåsning*. **-are**, *m.* **1.** blower, whistler, player. **2.** zool. se *pottfisk*. **-arlampa**, *f.* enamel lamp. **-artad**, *adj.* se *-aktig*. **-bråck**, *n.* läk. cystocele. **-bälg**, *m.* bellows; pair of bellows. **-bälgsrör**, *n.* blast-pipe; nose of the bellows; nozzle. **-bälgsventil**, *m.* bellows-valve. **-dragande**, *adj.* farm. vesicatory, blistering; *~ medel*, vesicant. **-esten**, *m.* patol. stone in the bladder; calculus; se *t. o. sten*. **-formig**, *adj.* fysiol. cystic, ampullaceous; afv. utricular läbt kem. **-fot**, *m.* thrips. **-gump**, *m.* zool. rove-beetle; devil's coach-horse. **-ig**, *adj.* **1.** full af blåsor bladdery; om gjutgods afv. full of blow-holes; blistery. **2.** om vädret windy, gusty; utmärkt för blåsten windy; exposed to the weather; *~t väder*, windy (ell. gusty) weather; *~ maj och kall fyller bondens lador all*, cold May and windy makes the barn fat and findy. **-ighet**, *f.* **1.** bladderiness. **2.** windiness. **-inflammation**, *f.* inflammation of the bladder; veterinär. cystitis. **-instrument**, *n.* wind instrument.

blåsippa, *f.* bot. Anemone hepatica hepatica; (noble) liver-wort.

blås|katarr, *m.* patol. vesical catarrh; veterinär. cystirrhœa. **-koppar**, *m.* berg. pimple-copper, blister-copper, pimple.

Digitized by Google

bläskägg, *m.* blue-beard; *riddar* ~, Blue -beard.

bläs|mask, *m.* zool sturdy; the immature embryo of Tænia cænurus; *behäftad med* ~, sturdied. **-maskin,** *m.* blowing machine; blowing engine; för Catalaunagnar tromp. **-ning,** *f.* affiation (= ~ *på ngt*); i smedjor blast; vid bytter smelting; *f. s.* (P) blowing etc.

blå|smultra, *f.* zool. Labrus mixtus (ell. i England L. variegatus) blue-striped corasse. **-sot,** *f.* patol. blue disease; vetensk. cyanosis. **-spett,** *m.* se *nötväcka.*

blås|pipa, *f.* i allm. blowing pipe; hvisselpipa whistle; tekn. se *forma I.* **-plåster,** *n.* farm. blister. **-rör,** *n.* i allm. bem. blast-pipe, blasting-pipe; kem. blow-pipe; tekn. glasblåsares blow -tube (ell. -iron, -pipe); i maskin trunk; se *forma I.* **-snäcka,** *f.* zool. Bulla ampulla diving -snail. **-stål,** *n.* tekn. blister-steel. **-t,** *m.* wind; väderil gust, blast [Syn. Wind is air in motion, gentle or violent, and it assumes various forms and terms. A gentle breeze; a brisk gale; an impetuous blast; a sudden gust; a tremendous thunder-storm or a storm of hail and snow; a violent tempest; a furious whirlwind; a destructive hurricane or tornado; a heavy gale; a boisterous or mild wind.]; *stark* ~, strong wind; *svag* ~, slight wind, small wind, light breeze.

blå|starr, *m.* bot. Carex acuta short-spiked sedge. **-sten,** *m.* min. blue-stone; isv. blue-vitriol (= sulphate of copper); ädelt saphire. **-strumpa,** *f.* blue-stocking; bas bleu Fr.; penwoman. **-strumpeaktighet,** *f.* blue-stockingism. **-stål,** *n.* zool. se *blåsmultra.*

blåstång, *f.* bot. Fucus vesiculosus bladder-wrack.

blå|stärkelse, *m.* blue-starch. **-suga,** *f.* bot. Ajuga (reptans) (common) bugle. **-svart,** *adj.* bluish black; livid. **-tröja,** *f.* blue-jacket.

blås|ugn, *m.* berg. blast-furnace, blowing-furnace. **-verk,** *n.* blast apparatus. **-väder,** *n.* windy weather; se *f. s. blåst.*

blå|syra, *f.* kem. Prussic acid; hydrocyanic acid; zootic acid. **-syrad,** *adj.* ~*t salt*, prussiate. **-säl,** *m.* zool. Cystophora cristata hooded (ell. crested) seal.

blås|ört, *f.* bot. bladder-nut. **-örtträd,** *n.* bot. Staphylea trifolia bladder-tree. **-ört,** *f.* bot. Utricularia bladder-wort.

blå|toppar, *m. pl.* se *blåklett.* **-trä,** *n.* Campeachy-wood, log-wood; som färgämne kem. hematine. **-tt,** I. *n.* blue; mål. primary colour. II. *adv.* bluely. **-tåtel,** *m.* bot. Molinia coerulea purple melic-grass. **-vifva,** *f.* bot. Adonis bird's -eye, pheasant's-eye. **-violett,** *n.* garter-blue. **-vitriol,** *m.* blue-vitriol; gam. kem. salt of Venus. **-ådrig,** *adj.* blue-veined. **-ögd,** *adj.* blue-eyed. **-ört,** *f.* se *blåklett.*

bläck, *n.* ink [red, blue, black etc. i.]. **-a,** *tr.* ink; ~ *ned, full, till,* blot (ell. smudge) with ink; ink; *kludda ned med* ~, daub with ink. **-aktig, -artad,** *adj.* inky; atramentarious.

bläcken, *n.* bot. Menyanthes trifoliata bog-bean, buck-bean, water-trefoil.

bläck|fabrikant, *m.* ink-maker. **-fisk,** *m.* zool. i allm. ink-fish; Sepia officinalis cuttle-fish; Loligo calamary, squid, sea-sleeve, preke, pen-fish; ~*ar*, cuttle-fishes; vetensk. sepidæ. **-fiskben,** *n.* cuttle-fish bone; hand. cuttle-bone. **-flaska,** *f.* ink-bottle, ink-holder. **-fläck,** *m.* ink-blot. **-horn,** *n.* ink-stand, ink-glass, ink-box, ink -well. **-ig,** *adj.* inky. **-ighet,** *f.* inkiness. **-plump,** *m.* ink-blot. **-pulver,** *n.* för att få bläck ink-powder; för att borttaga bläckfläckar ink-removing powder. **-salt,** *n.* essential salt of lemon. **-sprut,** *m.* se *-fisk.* **-suddare,** *m.* quill -driver, scribbler, scrawler. **-svart,** *adj.* inky [black], jet-black, atramental, atramentous; ofta black as ink.

bläd|a, *tr.* strip; strip off the leaves of; cut the leaves of; delvis strip (ell. divest) of excessive foliage; thin. **-ande,** *n.* se *blädning.*

1. **bläddra,** *f.* blotch, blobber, blister; se *blåsa I, blemma.*

2. **bläddra,** *intr.* ~ *i, uti,* turn over the leaves (of); ~ *igenom* en bok, jump (ell. run) through; peruse carelessly; look over (ell. go through) carelessly; ~ *efter*, hunt after, look for; ~ *bort*, lose (a place).

bläddrig, *adj.* 1. bot. bullate[d]; jfr *blåsaktig.* 2. min. flisig lamellate, lamillar.

blädning, *f.* denudation; *f. s.* (P) stripping etc.; *dess* ~, ofta [the] stripping [of] it etc.

bländ|a, *tr.* blind; ss. sätta, bjerta färger, solen, starkt sken dazzle, glare; bildl. dazzle, daze, fascinate, captivate; ~*s*, be dazzled, be dazed; ~*d*, ibl. awed, over-awed, over-come, awe-struck, annihilated. **-ande,** *adj.* dazzling, brilliant; bedräglig illusory; ~ *glans*, dazzling brightness (ell. magnificence); ~ *skönhet*, dazzling beauty. **-ljus,** *n.* vid tågeljagt lough. **-sken,** *n.* delusive light; bildl. illusion; se *irrblos, lyktgubbe.* **-verk,** *n.* dazzle, illusion, vision, mummery, mockery, delusion; ibl. false brilliants; isv. imposture, legerdemain, juggle; jfr *villa*; *det är bara* ~, it is only dazzle (ell. false brilliants).

bläng|a, *intr.* glower (at), glare (at), stare (at); *stå och* ~, stand glaring (ell. gorming F) (at). **-ning,** *f.* glower, glare, stare, gaze; *f. s.* (P) glowering etc.

blänk|a, *intr.* shine [shining helmet], glitter [glittering stars, water], glisten, gleam, blink; *en dolk -te i hennes hand*, a dagger gleamed in her hand; *solen -er då och då igenom molnen*, the sun shines now and then through the clouds. **-ande,** *adj.* resplendent; vanl. (P) shining etc. **-are,** *m.* milit. flanker. **-fyr,** *m.* sjöv. flash-light; *roterande* ~, revolving light.

bläs, *m.* blaze; white face. **-and,** *f.* zool. Anas penelope dunbird. **-gås,** *m.* zool. Anser albifrons white-fronted goose. **-ig,** *adj.* blazed, bald -faced, bawsin-faced, hawkit sk.

(C) i abstrakt bem. (E) i konkret bem. (O) återges modernt omskr. (P) återges med part. pres. (S) motsvarande subst.

Google

bläster, *m.* tekn. blast; *varm* ~, hot b. **-maskin**, *m.* blast-engine. **-rör**, *n.* blast-pipe. **-ugn**, *m.* blast-furnace.

blöd|a, *intr.* 1. bleed; ~ *ned*, soil with blood; blood; ~ *näsblod*, bleed at the nose; ~ *invärtes*, bleed inward; ~ (*sig*) *till döds*, bleed to death; ~ *igenom* bindeln, förbandet, bleed through. 2. bildl. bleed, ache; *mitt hjerta -er*, my heart bleeds; *låta ngn* ~ *för ngt*, let anyone smart for a thg. **-ande**, *adj.* bleeding; her. vulned; *med* ~ *hjerta*, with a bleeding (ell. aching) heart.

blödig, *adj.* weak, timid, milk-hearted, timorous, pusillanimous; jfr *blödsint*.

blödning, *f.* bleeding.

blödsint, *adj.* 1. sentimental, tender-hearted, tender-minded, tender; jfr *blödig*. 2. se *svagsint*. **-het**, *f.* tenderness.

blöja, *f.* swaddling-cloth.

blöt, *adj.* 1. soft, wet, poachy, pappy, spongy; äv. pulpous, pulpy; bildl. soft, weak, feeble; ~ *i eggen*, soft in the cut; ~ *hof*, soft hoof; jfr *mjuk*. 2. i förb. talesätt *lägga i* ~, soak, water; *ligga i* ~, soak; *göra* ~, soften; *lägga sin näsa i* ~, concern (ell. trouble) one's self (about); put one's finger in the pie. **-a**, I. *f.* wetting. II. *tr.* soak, sop, steep, imbrue, wet, humefy; ~ *upp*, soak, macerate; ~ *en* skorpa i vin, bröd i mjölk etc. soak ...; ~ *sina kjolar*, wet one's petticoats; ~ *sorgen*, drown sorrow; ~ *sin fullmagt, sin nya rock etc.*, stand wine in honour of one's promotion; vard. pay one's footing; ~*s*, be soaked. **-ande**, *n.* Ⓟ soaking etc. **-are**, *m.* soaker. **-balja**, *f* soaking-tub. **-djur**, *n.* zool. mollusc, mollusk (pl. mollusca). **-het**, *f.* wetness, softness; soakiness. **-jord**, *f.* slush. **-kyp**, *m.* steeping-vat. **-kärl**, *n.* se föreg. och *-balja*. **-lägga**, *tr.* insteep; se *vattlägga*. **-mask**, *m.* se *-djur*. **-munt**, *adj.* tender-mouthed; bildl. mealy-mouthed. **-na**, *tr.* soak; grow pulpous. **-ning**, *f.* soakage, imbruement; humefaction, madefaction; maceration; *t. o.* Ⓟ soaking etc.; *dess* ~, ofta [the] soaking [of] it etc. **-spatt**, *m.* bog-spavin. **-t**, *adv.* wet. **-ögd**, *adj.* blear-eyed. **-ögdhet**, *f.* blear-eye(edness).

bo, I. i sms. (se stadsbo, landsortsbo, Malmöbo) återgives ibland med inhabitant of, ibland med ändelsen ist [provincialist, ruralist], ofta med er [southerner, northerner], isht då frågan är om individer tillhöriga ett visst samhälle [Stockholmer, Londoner, Uplander, parishioner], men lika ofta med man (woman), isht då ordet endast med svårighet kan böjas [Carlscrona man (woman), Lancashire man (woman), New-York man (woman)]; äfven med eer [mountaineer], ite [Malmöite, Vexiöite], samt ian [Upsalian, Dalecarlian, Columbian, Canadian] m. fl. II. *n.* 1. furniture; stock of furniture; moveables, goods, chattels; bildl. home, house, nest; i konkurs estate; efter en afliden estate, property; ~ *och bohag*, house and moveables; goods and chattels lag.; *sätta* ~, settle; settle down; begin house-keeping; build one's nest; *ha ett vackert* ~, have fine furniture; *föra i* ~*et*, bring with one; *dela* ~ *med*, share anyone's home; *det gemensamma* ~*et*, the joint property; *i* ~*et medförd egendom*, personal estate (separate); lag. chattels personal; *enkan skall sitta i orubbadt* ~, the whole estate goes to the widow; *draga till* ~*et*, bring grist to the mill. 2. fogelbo nest; *bygga* ~, build a nest; nest, Ⓔ nest-building. III. *intr.* live (*hos* at the house of, with a family, one's parents, *i* in, *vid* by the side of, *med* with, *på* on the plain, the top of a hill, the sea, the water, at the castle, the hotel, the top of the house, the top of the hill, in the country, the garret, the field, *ute* not in the house, out, *hos främmande* with strangers, *tillsammans med* with); äfv. lodge (at, with); keep (ell. have) an apartment (in); have a room (in, at); inn (at), room (at) Am. [he rooms at N:o 4], dwell (in, at, with); have one's abode (at); make (one's) abode (at); be at roost (at) F; reside (at, with), inhabit; ~ *bequämt*, have it comfortable; be well accommodated; ~ *tillsammans*, live together (with); cohabit (with); chum together F; ~ *ihop*, share lodgings (ell. rooms, house, dwelling etc.); *han* ~*r midt emot*, he lives opposite (ell. over the way); ~ *på landet*, live in the country.

boa, *f.* 1. zool. boa, buff-snake. 2. pelsverksbonad för framtimmer boa.

bobba, *f.* zool. beetle, cockroach; vetensk. buprestis.

bobin, *m.* bobbin. **-a**, *tr.* bobbin. **-maskin**, *m.* roving-machine.

1. **bock**, *m.* 1. buck, he-goat, ockuren goat-hart, ram; bildl. buck, hawbuck; unmannerly lout; *sätta* ~*en till trädgårdsmästare*, set a fox to keep the geese. 2. tekn. trestle; carpenter's trestle (ell. stool); sjö. frame; slagbock jack, horse; för gungbräden horse; på vagnar box; *hoppa* ~, leap frog; *stå* ~ (*åt*), give (ell. make) back (to); *stå* ~*en*, stand it, bear it; be able to stand it. 3. fet blunder, bull; *grof* ~, gross blunder; *göra en* ~, make a blunder. 4. tecken dog's-ear; *sätta* ~ *för*, dog's-ear; *det fick han en* ~ *för*, that he was dog's-eared for.

2. **bock**, *m.* bow; *göra en tafatt* ~, make an awkward bow. **-a**, I. *intr.* se *bocka sig*. II. *tr.* tekn. bend, crook, curve, inflect; bildl. humble; reduce anyone's pride. ~ **sig**, *refl.* bow, bend; helsa bow; make a bow; make one's obeisance (ell. manners P); ~ *sig för ngn*, bow to anyone; ~ (*sig*) *och skrapa*, bow and scrape; ~ *dig vackert*, make a nice bow; make your manners properly.

bock|ben, *n.* trestle-leg. **-blad**, *n.* bot. Polygonatum vulgare Salomon's-seal, knee-grass. **-brygga**, *f.* trestle-bridge. **-fot**, *m.* 1. buck's-foot;

Digitized by Google

m. cloven foot. **2.** se *-ben*. **-fotad**, *adj.* capped. **-hoppning**, *f.* leap (ett. skip) frog. **-orn**, *s.* **1.** horn of a buck (ett. ram, he-goat). bot. se *mjöldryga*. **-hufvud**, *s.* byg. hammer ream. **-killing**, *m.* male kid. **-lik**, *adj.* goat-h. **-lukt**, *m.* goatish (ett. hircinous) smell. **-kning**, *f.* incurvation, flexure; r. a. Ⓟ bend-g etc. **-smaskin**, *m.* tekn. bending-machine, irving-machine, bender.

bock|ragg, *m.* shag of a buck. **-rams**, *m.* se *bock-ad*. **-rot**, *f.* bot. Pimpinella saxifraga burnet saxi-frage. **-skinn**, *n.* buckskin; *af* ∼, buckskin [b. breeches]. **-skägg**, *n.* **1.** eg. o. bildl. goatee. **2.** bot. Tragopogon goat-beard, goat's-beard, sheep's-beard; T. pratensis yellow goat's-beard; T. major greater goat's-beard; T. porrifolius purple goat's-beard; salsify, oyster-plant. **-språng**, *n.* caper, gambol; *göra* ∼, cut capers. **-törne**, *n.* bot. Lycium lycium, box-thorn.

bod, *f.* handelsbod shop, store Am.; uthus larder, store-house, magazine; forns. hist. hut, booth; *inre* ∼*en*, back-shop; *hålla* ∼, keep a shop; be a shop-keeper; *öppna* ∼, open a shop; *öppna* ∼*en*, open the shop; *stänga* ∼*en*, shut the shop; *stänga sin* ∼, *slå igen* ∼*en*, shut up shop; *stå*, *vara i* ∼, be (ett. serve) in a shop; *gå*, *springa och handla i* ∼*arna*, go (ett. run) about shopping; *en som håller* ∼, a tradesman. **-betjent**, *m.* shopman, counterman. **-disk**, *m.* counter, shop-counter. **-dräng**, *m.* shop-hand. **-flicka**, *f.* shop-girl, shop-maid. **-fönster**, *n.* shop-window; ibl. shop-front. **-gosse**, *m.* shop-boy. **-handel**, *m.* shop-trade; säfv. shop-keeping. **-handlare**, *m.* shop-keeper, tradesman. **-hylla**, *f.* shop-shelf. **-hyra**, *f.* shop-rent. **-kammare**, *m.* back-shop. **-kamrat**, *m.* shop-mate. **-karl**, *m.* se *-dräng*. **-kassa**, *f.* **1.** cash of a shop. **2.** låda hvari kassan förvaras shop-till, shop money-box. **-knodd**, *m.* counter-jumper. **-kram**, *n.* mercery. **-krämare**, *m.* mercer. **-kräméri**, *n.* mercership. **-låda**, *f.* till. **-lägenhet**, *f.* shop. **-mamsell**, *f.* shop-girl, shop-woman.

bodmeri, *n.* sjö. bottomry; gross adventure; *låna på* ∼, se under *-lån*. **-bref**, *n.* letter (ett. bill) of bottomry; respondentia-bond. **-gifvare**, *m.* lender on bottomry. **-lån**, *n.* loan on bottomry; *upptaga* ∼, raise a □; borrow at gross adventure; pledge the ship as security for a loan; på last take up money at respondentia. **-premie**, *m.* premium on bottomry. **-tagare**, *m.* borrower on bottomry (ett. at gross adventure).

bod|märke, *n.* (shop-)mark. **-nobless**, *f.* shopocracy. **-pris**, *n.* shop-price; price of the shop. **-tjuf**, *m.* shop-thief, shop-lifter. **-tjufnad**, *f.* shop-lifting.

bo|drägt, *f.* abstraction and dissipation of joint property. **-ende**, *adj.* resident; lag. commorant; ofta Ⓟ living, residing etc.

boett, *m.* case; säfv. frame.

bof, *m.* cut-throat, villain, felon, miscreant. **-aktig**, *adj.* cut-throat, villainous, felonious; ibl. treacherous. **-aktighet**, *f.* villainousness. **-aktigt**, *adv.* villainously, feloniously. **-ansigte**, *n.* gallows-face, hang-gallow face.

bo|fast, *adj.* resident, residentiary, stationary. **-fink**, *m.* zool. Fringilla coelebs chaffinch, sheldafie, sheldaple.

bofist, *m.* bot. Bovista puff-ball.

bof|streck, **-stycke**, *n.* piece of villany; villany; deed of a felon; rope-trick.

bofällig, *adj.* decayed, ruinous, tumble-down. **-het**, *f.* decayed state; ruinousness.

bog, *m.* **1.** på djur shoulder; på en häst (i vidstr. bem.) säfv. brisket. **2.** sjö. bow, nose; på galeror, zebecker m. fl. samt poet. prow; *skarp*, *smal* ∼, lean bow, clean b.; *bred*, *rund*, *fyllig* ∼, bold bow, bluff b.; *framspringande* ∼, flarring bow; *tvärs för*, *förom* ∼*en*, athwart the fore -foot; *gå öfver på andra* ∼*en*, heave about; tack; *ligga på samma* ∼, keep the same tack; sail in the same direction; *gå länge på en* ∼, make a long tack; *skicka henne en kula förom* ∼*en*, send her a bullet athwart the fore -foot. **-a**, *tr.* **1.** veter. splay (a horse). **2.** sjö. ∼ *upp ankaret*, stow the anchor. **-ankare**, *n.* sjö. bower, bower-anchor; det svåra best bower; det dagliga small bower. **-band**, *n. pl.* sjö. breast-hooks, fore-hooks. **-ben**, *n.* veter. shoulder-bone. **-blad**, *n.* shoulder-blade. **-bruten**, *adj.* sore on the shoulder(s). **-bryta**, *tr.* splay. **-förtöjning**, *f.* sjö. bow-fast. **-kanon**, *m.* bow-piece, head-piece, bow-chaser. **-lam**, *adj.* veter. shoulder-shotten (ett. -sprained). **-led**, *m.* shoulder-joint. **-lina**, *f.* se *bolina*. **-ning**, *f.* splaying. **-planka**, *f.* skeppsbyg. *-plankor*, harpings. **-pump**, *m.* sjö. head-pump. **-sele**, *m.* collar-harness. **-sera**, *tr.* tow, tug; säfv. take a vessel up (down) a river (ett. into a harbour, out etc.). **-serande**, *n.* se *-sering*. **-serare**, *m.* tower. **-serbåt**, *m.*, **-serfartyg**, *n.* tug, tow, tow-boat. **-sering**, *f.* towage, trackage; r. a. Ⓟ towing etc. **-seringsfartyg**, *n.* se *-serbåt*. **-seringspenningar**, *m. pl.* towage. **-serlina**, *f.*, **-sertross**, *m.*, **-sertåg**, *n.* tow-line, tow-rope, tow, towing-rope, drag -rope. **-serångare**, *m.* steam-tug. **-spröt**, *n.* sjö. bowsprit; *gifva lutning åt* ∼*et*, steeve the b.; ∼*ets lutning*, the steeve (ett. steeving) of the b. **-sprötsback**, *m.* saddle of the bowsprit. **-sprötsdyna**, *f.* bowsprit-partners. **-sprötsflagg**, *f.* jack. **-sprötskolf**, *m.* pillow. **-sprötssegel**, *n.* bowsprit-sail. **-sprötsstång**, *f.* jib-boom. **-sprötssurrning**, *f.*, **-sprötsvuling**, *m.* gammoning. **-sprötsutliggare**, *m.* storm-jib. **-stag**, *n.* sjö. bowsprit-shroud. **-stycke**, *n.* shoulder-piece. **-timmer**, *n.* sjö. bow-timber, rib. **-trä**, *n.* collar-blade; hame. **-åra**, *f.* bow-oar, bow.

bohag, *s.* household stuff; furniture. **-sting**, *m.* piece of furniture; utensil; koll. se *bohag*.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

bohvete, *n.* bot. Fagopyrum esculentum Moench ell. Polygonum Fagopyrum buck-wheat, brank, crap.

1. **boj**, *n.* sjö. buoy; *utsätta en ~*, stream a buoy; *förtöja med ~*, dolphin.

2. **boj**, *m.* tyg baize.

1. **boja**, *f.* bond, bolt; her. shack-bolt; *pl.* (*bojor*) chains, irons, bildl. fetters, bonds, links, cords; jfr *1 black; lägga i bojor*, put in irons; chain, fetter; lay by the heels; *ligga i bojor*, lie in chains; bildl. be in bondage; be kept in captivity (ell. in captive bonds); *sätta (hand)bojor på*, manacle äfv. bildl.; bildl. belay, hamper; *befria från bojor*, unfetter, unchain, unmanacle; *gå och bära på sin ~*, drag on one's chains; scour the darbies (ell. cramp-ring) P.

2. **boja**, *tr.* sjö. buoy; *~ upp ankartåget*, buoy up the cable.

bojar, *m.* boyar.

bojert, *m.* buoy-streamer. **-rep**, *n.* buoy-rope.

1. **bok**, *f.* bot. Fagus beech; F. sylvatica common (ell. European) beech; F. ferruginea ell. F. americana white beech; *af, tillhörande ~*, beechen.

2. **bok**, *f.* 1. i allm. book; med bibegrepp af del äfv. tome, af ett poem canto; *böcker för divansbordet*, table-books; *nyttjade böcker*, second-hand books; *förse en ~ med guldränder*, fillet a b.; *förse en ~ med initialbokstäfver*, letter a b.; *förse en ~ med (kolorerade) planscher, figurer*, illuminate a b.; *göra utdrag ur en ~*, extract (passages) from a b.; *trycka böcker*, print books; *lägga beslag på, undertrycka en ~*, suppress a b.; *utan böcker*, bookless; *sitta med näsan öfver ~en*, hang the nose over books; pore over books; *tala som en ~*, speak like a b.; speak like a prent-buke sk.; *slå sig på böcker*, take to books; *med hand på ~*, with the hand on the bible; *man skulle kunna skrifva en ~ derom*, you could write a book about it; *bunden ~*, bound book; *obunden ~*, book in sheets; *häftad ~*, stitch-book; *ohäftad ~*, paper-book; *mellanradig ~*, interlineary; *~ af det format som erhålles då ett ark vikes i 2 blad med 4 sidor*, folio; *d:o i 4 blad med 8 s.*, quarto; *d:o i 8 blad med 16 s.*, octavo, 8°°, 8°; *d:o i 12 blad med 24 s.*, duodecimo, 12mo, 12°, book in twelve; *~ att lära sig skrifva efter*, copy-book; *fem Mose böcker*, the five books of Moses; the Pentateuch; *första Mose ~*, first book of the Pentateuch; the Genesis; *andra d:o*, the Exodus; *tredje d:o*, the Leviticus; *fjerde d:o*, the Numbers; *femte d:o*, the Deuteronomy; *Esra ~*, Esra; *Samuels böcker*, the Books of Samuel; *Kanoniska böckerna*, the Canonical books; *Jesu Syraks ~*, the Ecclesiasticus; the Wisdom of Jesus, the son of Sirach; *apokryfiska böckerna*, the Apocrypha. 2. för räkenskapers förande book; book of account; debt-book; för minnesanteckningar common-place book; agenda, memorandum-book*; *föra böcker*, keep books; *föra ~ öfver*, keep account of; post; *införa i böckerna*, enter into the books; pass in the books; post, book; book down; bildl. *stå väl, illa till ~s*, be in anyone's good, black books. 3. visst antal exemplar af skrif- ell. tryckpapper quire; om 20 ark quire outsides; af bladguld, bladsilfver om 24—25 ark quire; mindre book of (so and so many) leaves.

bok|a, *tr.* berg. buck, pound, spall, stamp; *~ och skräda*, dress [d. ore]. **-ande**, *n.* se *bokning*. **-are**, *m.* bucker.

bok|auktion, *m.* book-auction, book-sale. **-band**, *n.* book-cover. **-bindararbete**, *n.* ⓐ bookbinding. ⓚ bookbinder's work. **-bindare**, *m.* bookbinder. **-bindarhandtverk**, *n.* bookbinder's craft; bookbinding. **-bindarhyfvel**, *m.* plough; ploughing-knife. **-bindarkattun**, *n.* bookbinder's calico. **-bindarklister**, *n.* bookbinder's paste. **-bindarkonst**, *f.* art of bookbinding; bibliopegic art; bibliopegy. **-bindarpress**, *m.* laying press. **-bindarsåg**, *f.* bookbinder's saw. **-bindarverkstad**, *m.* bindery. **-bindaryrke**, *n.* bookbinder's trade. **-binderi**, *n.* bookbindery, bindery. **-bindning**, *f.* bookbinding; motsv. adj. bibliopegic. **-censor**, *m.* censor of books. **-dyrkan**, *f.* book-worship, bibliolatry.

boken, *adj.* sleepy, mucid.

bok|form, *m.* *i ~*, in the form of a book. **-format**, *n.* (book) size [octavo, duodecimo s.]. **-föra**, *tr.* book, post; enter into the book; pass into the books. **-förare**, *m.* book-keeper. **-föring**, *f.* book-keeping; booking, posting; *sköta ~en*, keep the books; hold the books; manage the book-keeping. **-förlag**, *n.* publishing business. **-förläggare**, *m.* publisher. **-försäljning**, *f.* bookselling; se *bokauktion*. **-förteckning**, *f.* catalogue of books. **-guld**, *n.* leaf-gold, gold-foil.

bokhammare, *m.* bucking-iron.

bok|handel, *m.* ⓐ bookselling; i vidstr. bem. book-business, book-trade; motsv. adj. bibliopolic|al; *utgången ur ~n*, out of print. ⓚ bookseller's shop; book-store Am.; bookseller's F. **-handelsanmälan**, *f.* review of publications; som rubrik New Books. **-handelsförening**, *f.* stationer's company. **-handlare**, *m.* bookseller, bibliopole, book-monger.

bok|ho, *f.* berg. bucking-plate. **-hus**, *n.* bucking-shed.

bok|hvete, *n.* se *bohvete*. **-hylla**, *f.* book-shelf; mindre (vid ell. på bord) book-stand. **-hållare**, *m.* bokförare book-keeper; i friare bem., i statens tjenst samt på kontor clerk; bodbetjent shopman; ibl. accountant, purser; på landtegendom under -steward; *förste ~*, head-clerk; *herr ~ N. N.*, Mr. X. **-hålleri**, *n.* book-keeping; *enkelt ~*, single entry; *dubbelt (italienskt) ~*, double entry; double book-keeping by double entry. **-häftare**, *m.* book-stitcher. **-katalog**, *m.* se *-förteckning*. **-knäppe**, *n.* book-clasp.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

kol, *s.* beech-coal.
kunnig, *adj.* se *-lärd* och förj. **-kännare,** *m.* bokman, bibliographer. **-kännedom,** *m.* bibliography. **-lig,** *adj.* book-literary; bibliographic[al]; *~a konster,* letters; *~ lärdom,* erary education; book-knowledge; *~t bild man,* a book-taught [man], literator, erate; a man of letters. **-lista,** *f.* se *bokteckning.* **-lunta,** *f.* 1. pile (ett. heap, par-) of books. 2. old book. **-låda,** *f.* book- ler's shop; book-shop, book-store Am. **-lådspris,** *s.* publishing (ett. selling, public) price. **-lärd,** *adj.* book-learned, erudite; well read in books. **-lärdom,** *m.* letter-learning, erudition, book-learning, bibliology teknt teolog.; motsv. adj. bibliological. **-magasin,** *n.* book-store. **-makare,** *m.* book-wright, book -maker. **-makeri,** *n.* book-making. **-mal,** *m.* 1. zool. Atropos pulsatorius book-louse; Cis book -worm. 2. bildl. book-worm; förl. bibliophile.
bokmalm, *m.* berg. bucking-ore.
bok|mani, *m.* bibliomania. **-marknad,** *m.* book -market, book-trade; verklig marknad book-fair. **-månglare,** *m.* book-monger. **-märke,** *n.* book -mark(er*).
bok|na, *intr.* mellow; become sleepy. **-ande,** *s.* Ⓟ mellowing etc.
bokning, *f.* berg. Ⓟ bucking etc.; *dess ~,* [the] b. [of] it etc.
bok|nöt, *f.*, **-ollon,** *s.* beech-nut. **-ollonbete,** *n.* beech-mast. **-ollonolja,** *f.* beech-oil.
bok|omslag, *n.* wrapper. **-perm,** *m.* cover of a book. **-påse,** *m.* skol. satchel.
bokqvarn, *f.* bucking-mill, pounding-mill (ett. -machine).
bok|rum, *n.* library; i enskildas hus ofta study. **-rygg,** *m.* back of a book. **-sal,** *m.* library. **-samlare,** *m.* collector of books; ifrig bibliomaniac i regt förakti. bem. **-samling,** *f.* collection of books; library. **-skatt,** *m.* book-treasure. **-skorpion,** *m.* zool. Chelifer cancroides book -scorpion. **-skuld,** *f.* book-debt. **-skåp,** *n.* book-case. **-slut,** *n.* closing of the books; balance; *göra ~,* balance the books. **-spänne,** *n.* book-clasp. **-staf,** *m.* letter, character; bildl. figure; motsv. adj. literal; *stor ~,* capital letter; capital; *liten ~,* small letter; *sirlig, prentad ~,* text-letter; *förse med -stäfver,* letter; *första ~ven,* the initial letter; *~ för ~, efter ~ven,* letter for letter; literally; to the very letter; *som består af en ~,* uniliteral; två bokstäfver biliteral; tre triliteral; fyra quadriliteral; flere pluriliteral; *kursiva -stäfver,* cursive characters; italics; *död ~,* dead letter; a figure; *utförd i -stäfver,* written in full. **-staflig,** *adj.* literal; *~ mening,* l. sense; *~ sanning,* l. truth; truth to the letter. **-stafligen,** *adv.* literally; to the very letter; *det är ~ sant,* it is literally true; it is true to the letter. **-stafs,** i sms. literal. **-stafsfel,** *n.* error of letter. **-stafsföljd,** *f.* alphabetic[al] order. **-stafsförvexling,** *f.* confusion of letters. **-stafsgåta,** *f.* logogryph. **-stafslås,** *n.* letter-lock. **-stafsomflyttning,** *f.* transposition of letters; gram. metathesis; mat. permutation. **-stafsordning,** *f.* se *-stafsföljd.* **-stafsrim,** *n.* alliteration. **-stafsräkning,** *f.* algebra. **-stafsskrift,** *f.* letter-type.
bokstamp, *m.* se *bokverk.*
bok|stil, *m.* book-type; *latinsk ~,* antiqua. **-stol,** *m.* book-stool. **-stånd,** *n.* book-stall; *en som förestår ett ~,* a stallman. **-ställ,** *n.* book-stand, book-rack; som skjutes ihop book -slide, book-tray. **-stämpel,** *m.* book-stamp.
bokstöt, *m.* berg. bucking-stamp.
bok|synt, *adj.* se *beläsen.* **-synthet,** *f.* se *beläsenhet, lärdom.* **-tryck,** *n.* book-work. **-tryckare,** *m.* printer, arbetare typographer; *kungl. ~,* Printer(s) to the King (Queen); Government printer(s). **-tryckarfärg,** *m.* printing -ink. **-tryckargesäll,** *m.* journeyman printer. **-tryckargosse,** *m.* printer's devil. **-tryckarkonst,** *f.* art of printing; typographic art; typography. **-tryckarlärling,** *m.* printer's apprentice. **-tryckarpress,** *m.* letter-press, printing-press. **-tryckarsocietet,** *f.* association of printers; printers' society. **-tryckarstil,** *m.* type. **-tryckarsvärta,** *f.* printing-ink. **-tryckeri,** *n.* printing-office; imprimery; *kungl. ~et,* the Government printing-office. **-tryckeriarbetare,** *m.* typographer. **-tryckerifirma,** *f.* printing firm; printing house. **-tryckerikonst,** *f.* art of printing. **-tryckeriförvandt,** *m.* typographer; se *konstförvandt.*
bok|trä, *n.* beechen wood. **-träd,** *n.* beech-tree.
1. **bokverk,** *n.* berg. pounding-machine, crushing-machine, stamping-mill, stamp, stamper, pool-work.
2. **bok|verk,** *n.* work; literary work. **-vett,** *n.* book-knowledge, book-learning; afv. literature, erudition; jfr *lärdom.* **-vurm,** *m.* 1. bookishness, bibliophilism, book-madness, bibliomania. 2. person doter on books; book -hunter. **-vän, -älskare,** *m.* lover of books; bibliophile, bibliophilist.
1. **bol,** *n.* 1. country farm. 2. benefice.
2. **bol,** *n.* sjö. foot of a sail.
bola, *intr.* fornicate, bugger.
bolag, *n.* a) med hänsigt till bolagsmännens inbördes ställning partnership; b) i den form det arbetar company; som består af endast några få delegare co -partnery; sällskap society; förening association; c) mellan makar cohabitation, union; mellan vänner fellowship; *~ med begränsad ansvarighet,* limited company; *ingå ~,* enter into partnership; associate one's self with another (or others); join interest with anyone; *ingående i ~,* association; *bilda ~,* form a company; *upptaga i ett ~,* incorporate with a company; *upptagande i ett ~,* incorporation with a company; *upplösa ~et,* dissolve the partnership; *upplösning af ett ~,* dissolution

of a company; separation of partnership. **-saffär,** *m.* joint business. **-sbrytning,** *f.* separation of partnership; dissociation. **-sfirma,** *f.* joint business firm. **-sförening,** *f.* association. **-skontrakt,** *n.* partnership. **-sman** *m.* partner [ostensible, sleeping, dormant, junior, special p.], associate; tillika med andra co-partner; bildl. fellow, mate, companion. **-sordning,** *f.* memorandum of association. **-sregler,** *m. pl.* statutes of a company (ell. association etc.). **-sräkning,** *f.* aritm. rule of fellowship. **-sstämma,** *f.* meeting of the partners (ell. shareholders, company); *extra* ~, extraordinary (ell. special) meeting.

bolare, *m.* fornicator.

bolby, *m.* principal [farm].

boleri, *n.* fornication.

bolina, *f.* sjö. bowline.

bolinderspis, *m.* cooking-stove.

bolinspruta, *f.* sjö. bowline bridle.

boll, *m.* ball; i vissa spel bowl; i biljard äfv. hazard; på vapen, tjurars horn o. d. button; *spela* ~, play at ball; *slå, kasta* ~, throw (ell. toss) the ball; *slå ut* ~*en*, give service; *stoppa* (*och återkasta*) ~*en*, back up the ball; *göra en* ~, bilj. make a ball (ell. hazard); *gjord* ~, ball made; ~ *som göres*, winning hazard; ~ *som förlöpes*, losing hazard. **-blomster,** *n.* bot. Trollius europæus globe-flower. **-formig,** *adj.* ball-shaped. **-förklädning,** *f.* junk-wad. **-hus,** *n.* 1. milit. shed erected for the purpose of throwing shells, fire-balls etc. into a town or fortified place. 2. tennis court. **-kastning,** *f.*, **-spel,** *n.* game at ball [tennis, cricket, bowls]. **-spelare,** *m.* player at ball; oftast baller, bowler, hurler, cricketer, etc. **-tistel,** *m.* bot. Echinops globe-thistle. **-trä,** *n.* bandy, trap -bat.

bolm|a, *intr.* belch out smoke; smoke copiously; puff out smoke like a steam-funnel; funnel. **-are, -rökare,** *m.* monster-smoker, funnel-keeper F. **-rökning,** *f.* monster-smoking. **-ört,** *f.* bot. Hyoscyamus niger henbane, hen.

bolognes|flaska, *f.* fys. Florence-flask. **-hund,** *m.* Maltese dog.

bolstad, *m.* homestead.

bolster, *n.* (feather-, straw-, horse-hair-, etc.) bed; *ligga på* ~, lie on a (feather-, etc.) bed. **-stock,** *m.* byg. sole. **-var,** *n.* bed-tick. ticking, drill, drilling; bed-case. **-varstyg,** *n.*, **-varsväf,** *m.* tick, ticking. **-varsväfvare,** *m.* tick -maker.

boltstickel, *m.* grav. flat graver.

bolus, *m.* bole [Armenian, Bohemian, French, Silesian, Lemudan b.; b. of Blois].

1. **bom,** *m.* 1. utan bibegrepp af stångsel beam; sjö. boom; i vindspel mouline, moulinet; afbärningsspira skid; se f. ö. *bröstbom, väfbom* m. fl. 2. stångsel bar; vid tullen turnpike; för fönsterluckor shutter-bar; för fängelsedörrar o. d. bolt; *stänga med* ~, shut with a bar; bar; *inom lås och* ~, under lock and key.

2. **bom,** *m.* fel miss; *skjuta* ~, shoot and miss; fire a miss; miss the mark; *slå* ~, strike and miss; *det slog* ~, it failed; it was a failure.

bomb, *m.* milit. ag. bomb; vanl. shell; *beskjuta med, kasta* ~*er*, shell. **-ardera,** *tr.* bombard, batter; ofta shell. **-arderande,** *n.* se *-ardering.* **-ardergaliot,** *m.* örlog. bomb-ketch. **-ardering,** *f.* bombardment.

bombardon, *m.* mus. bombardo'n.

bombasin, *n.* tyg. bombazine, bombasin.

bombast, *m.* bombast, fustian, rant, bathos. **-isk,** *adj.* bombastic, high-flowing, high -sounding, altisonant, grandiloquent; trappant and tintinnabulant; puffy. **-iskt,** *adv.* in a bombastic (ell. high-flowing etc.) manner (ell. language, style).

bomb|durk, *m.* örlog. shell-room. **-fartyg,** *n.* bomb-vessel. **-fast,** *adj.* cannon-proof, shell -proof, bomb-proof. **-gjuteri,** *n.* bomb-foundry; shell-foundry. **-granat,** *m.* bomb-shell. **-hake,** *m.* shell-hook.

bombit, *m.* min. bombite.

bomb|kanon, *m.* se *kanon.* **-kastning,** *f.* bombardment. **-kista,** *f.* bomb-chest. **-kits,** *m.* bomb-ketch. **-kitt,** *n.* pitch. **-skepp,** *n.* se *bombfartyg.* **-öra,** *n.* bomb-handle.

1. **bomma,** *tr.* 1. bar; ~ *till, igen, för*, bar up; ofta bolt and bar. 2. (~ väf) ~ *på, upp*, beam; **~nde,** *n.* Ⓟ barring.

2. **bomma,** *intr.* miss the mark; se skjuta, slå *bom*; **~nde,** *n.* Ⓟ missing the mark.

bom|mande, *n.*, **-ning,** *f.* se under *bomma.*

bomolja, *f.* olive oil; sweet oil.

bompenningar, *m. pl.* 1. tull turnpike toll; turnpike. 2. sjö. i s. f. hamnumgälder boomage.

bom|sadel, *m.* sadelm. cantle-saddle. **-segel,** *n.* sjö. boom-sail; trekantigt shoulder-of-mutton sail isht på småbåtar och skonare. **-skot,** *n.* sjö. spanker boom-sheet. **-talja,** *f.* sjö. boom -tackle.

bomull, *f.* cotton, uttrycksligare wool-cotton; *omogen* ~, dead cotton; *orenad* ~, seed-cotton, seed-wool Am.; *rå* ~, raw-cotton; *fläckig* ~, stained cotton; *affall af* ~, waste cotton; *stoppa med* ~, afv. cotton; *beredd af* ~, afv. cotton; *som innehåller* ~, cottonous; *mjuk som* ~, afv. cottonous; ~*s- och yllevaror*, soft goods. **-saktig,** *adj.* cottony. **-sbal,** *m.* bale of cotton. **-sband,** *n.* tape. **-sbuske,** *m.* bot. Gossypium cotton-shrub. **-sdamast,** *m.* cotton -damask. **-sfabrik,** *m.* cotton-manufactory, cotton-mill. **-sfabrikant,** *m.* cotton-manufacturer. **-sgarn,** *n.* spun cotton; cotton spun; cotton-wool yarn; för stickning knitting -cotton; för virkning crochet-cotton. **-skardor,** *f. pl.* cotton-cards. **-skrut,** *n.* för bergsprängning cotton-powder; för militära ändamål gun-cotton; kem. pyroxyline. **-skung,** *m.* cotton-lord, cotton-king. **-slump,** *m.* cotton-rag. **-slärft,** *n.*

Google

cotton. **-sodlare**, *m.* cotton-grower. **-sodling**, *f.* cotton-growing. **-spapper**, *n.* cotton-paper. **-splanta**, *f.* bot. cotton-plant, down-weed. **-splantage**, *n.* cotton-plantation. **-srensare**, *m.* cotton-ginner. **-srensning**, *f.* cotton-ginning. **-srensningsmaskin**, *m.* cotton-gin; scutching-machine; epurator, saw -gin, devil. **-ssammet**, *m.* cotton-velvet, Manchester-velvet; bättre slag deraf velveteen. **-sspinnare**, *m.* cotton-spinner. **-sspinneri**, *n.* cotton-mill, cotton-manufactory. **-sspinnerska**, *f.* cotton-spinner. **-stistel**, *m.* bot. Onopordon Acanthium cotton-thistle. **-stillverkning**, *f.* cotton-manufacture. **-strassel**, *n.* cotton-rag. **-stråd**, *m.* cotton-thread, cotton *. **-sträd**, *n.* bot. Populus monilifera cotton -wood. **-styg**, *n.* cotton-stuff, cotton-cloth, calico. **-svadd**, *m.* cotton-wool; till stoppning etc. [cotton-]wadding. **-svaror**, *f. pl.* cotton -goods (ell. -stuffs); cottons. **-sveke**, *m.* cotton-wick. **-sväf**, *m.* cotton-cloth.

bomärke, *n.* mark, criss-cross, idiograph; slag efter namnet paraph; *en som begagnar* ~, a mark's-man.

bona, *tr.* polish, wax, dry-rub; ~ *om sig*, make one's self comfortable; ~ *om ngn*, cuddle anyone up.

bona fide, bona fide [□ affair, business; act □; treat a matter □].

bonande, *n.* Ⓟ polishing etc.

bonapartism, *m.* polit. bonapartism. **-t**, *m.* bonapartist, napoleonist. **-tisk**, *adj.* bonapartean.

bonare, *m.* polisher, waxer.

bonbon, *m.* bon-bon, bonbon.

bondadvokat, *m.* hedge-lawyer. **-aktig**, *adj.* rustic, agrestic, starkare churlish; rå rude, starkare boorish; tölpaktig clownish, hoblike, loutish, lubberly; drummelaktig awkward, clumsy, uncouth; bildl. thick-skinned; *bliva, göra* ~, rusticate. **-aktighet**, *f.* rusticness; churlishness; rudeness, boorishness; clownishness, loutishness; awkwardness, clumsiness. **-aktigt**, *adv.* rustically; churlishly; rudely; clumsily. **-basse**, *m.* churl, boor, put, tike. **-blyg**, *adj.* silly, stupid. **-blyghet**, *f.* silliness, stupidity. **-brud**, *f.* peasant (ell. rustic) bride. **-bräde**, *n.* pit-sawn board. **-bröllop**, *n.* peasant (ell. rustic) wedding. **-by**, *m.* rustic village. **-bygd**, *f.* se *-land*. **-böna**, *f.* bot. Vicia faba Windsor-bean; horse-bean. **-dans**, *m.* rustic dance; jig. **-dotter**, *f.* peasant's daughter; i vid bem. peasant-girl. **-drul**, *m.* lout; se *-basse*. **-dryg**, *adj.* high-stomached; big; se *uppblåst*. **-dryghet**, *f.* rustic arrogance. **-dräkt**, *f.* rustic dress; peasant-costume. **-dräng**, *m.* farmer's man; hind, swain. **-e**, *m.* 1. a) med hänsigt till stånd peasant, rustic, skämts. hobnail; b) med hänsigt till näringsgren farmer, husbandman, skämts. clodhopper, whopstraw; bildl. ploughman; *det må man inbilla bönder*, you may tell that to the marines. 2. grof, dum och ohyfsad karl rustic, boor; se *-basse; undan bönder!* away you rustics!; *en rigtig* ~, a boor; *hvilken* ~ *han är*, what a boor that man is. 3. i schack pawn, man; *taga en* ~, take a pawn; *flytta en* ~, move a pawn; *förvandla en* ~ *till drottning*, queen a pawn. **-ekrig**, *n.* peasant war. **-estånd**, *n.* peasantry. **-euppror**, *n.* insurrection of peasantry. **-evis**, *adv. på* ~, as peasants do; in the rustic fashion (ell. way, manner). **-ven**, *m.* 1. supporter of the peasantry's cause; farmer's friend. 2. bonde till vän peasant friend. 3. admirer of the peasantry; peasantry-friend. **-fasoner**, *m. pl.* vulgar manners; *sådana* ~ *du har för dig!* how vulgarly you are behaving. **-flicka**, *f.* peasant-girl, country -girl, country-wench, country-lass. **-folk**, *n.* 1. country-people; rustics; peasantry. 2. peasant-family. **-fysionomi**, *m.* peasant face. **-gosse**, *m.* peasant-boy; country-lad. **-grann**, *adj.* flaunty, flaunting, fine (med tonvigt); se *prålig*. **-gubbe**, *m.* old peasant (ell. farmer, peasant-farmer). **-gumma**, *f.* (old) peasant -woman. **-gård**, *m.* farm. **-hemman**, *n.* se föreg.; med hänsigt till dess jordeboksmatur base tenure. **-hund**, *m.* 1. farm-dog. 2. hund som icke tillhör någon viss ras cur, messan (ell. messin) Sk. 3. skällsord cur. **-hus**, *n.* farmhouse. **-hustru**, *f.* 1. peasant's wife; farmer's wife (ell. dame). 2. bondqvinna country-woman; dame ✕. **-häst**, *m.* 1. farmer's horse. 2. liten häst nag. **-högfärd**, *f.* rustic arrogance. **-högfärdig**, *adj.* uppish; big-swoln. **-jänta**, *f.* holden. **-kalas**, rustic feast. **-kanalje**, **-kanin**, *m.* se *-lymmel*. **-kaplan**, *m.* parson; förakti. hedge-parson, hedge-priest. **-koja**, *f.* cot, cottage, cabin, hut; rustic dwelling; *född i en* ~, humbly born. **-konfekt**, *m.* lollipop, sucket. **-kratta**, *f.* country-nag. **-krog**, *m.* village-inn. **-kyrka**, *f.* country-church. **-käring**, *f.* old peasant -woman. **-kärra**, *f.* farmer's gig. **-land**, *n.* *på* ~*et*, in the country; *bo på* ~*et*, rusticate; live among clodhoppers; *komma från* ~*et*, be fresh from the country. **-later**, *m. pl.* se *-fasoner*. **-lek**, *m.* rustic game. **-lolla**, *f.* holden. **-luns**, *m.* put. **-lunsa**, *f.* se *-lolla*. **-lurk**, *m.* country-john, country-bumpkin, country-clown, clodhopper, clod-breaker, whopstraw, hobnail, homespun, clod, hodge, yokel [you are not altogether the clumsy y. and clod I took you for]. **-lymmel**, *m.* cur, tike; se föreg. **-lögn**, *m.* monstrous lie; bouncer, whopper. **-manér**, *n.* rustic way (ell. manner); country -manner; *på* ~, as the peasants do; in country-fashion; in a rustic fashion. **-mat**, *m.* country-food; rustic diet; food prepared after country fashion. **-piga**, *f.* farmer's female servant; farm-servant; i friare bem. country-wench; bildl. blowse. **-pinare**, **-plågare**, *m.* eg. oppressor (ell. tyrannizer) of the

peasantry (ell. country-people); vanl. peasant -killer. **-plågeri,** *n.* oppression of the peasantry; peasant-killing. **-pojke,** *m.* plough -boy; se *-gosse.* **-polska,** *f.* country-dance. **-praktika,** *f.* peasants' proverbs and maxims. **-prest,** *m.* country-parson, hedge-parson, hedge-priest. **-prål,** *n.* bedizenment. **-qvick,** *adj.* hedge-witty, clod-witty. **-qvickhet,** *f.* rustic wit; coarse wit; som säges hedge-witticism. **-qvinna,** *f.* peasant-woman, country -woman. **-regemente,** *n.* ⓐ peasantry government. ⓚ regiment of clodhoppers. **-seder,** *m. pl.* rustic habits; country-customs. **-sk,** *adj.* rustic; se *-aktig.* **-skomakare,** *m.* village shoemaker. **-skräddare,** *m.* village tailor. **-slug,** *adj.* shrewd, cunning. **-slyngel,** *m.* se *-lymmel.* **-släde,** *m.* rustic sleigh; peasant-sleigh. **-slägt,** *f.* rural family; country -family. **-snål,** *adj.* hedge-liberal. **-son,** *m.* peasant's son; i friare bem. country-lad. **-spelman,** *m.* village-fiddler. **-språk,** *n.* country dialect; folk-speech; ofta patois Fr. **-stek,** *n.* sjö. cat's-paw. **-stuga,** *f.* peasant's cottage; se *-koja.* **-sång,** *m.* country-song; country-air. **-tobak,** *m.* bot. Nicotiana rustica green (ell. Syrian) tobacco, kallas äfven English tobacco. **-tröja,** *f.* peasant's vest. **-tupp,** *m.* lob-cock; se *-lymmel.* **-tur,** *m.* fluke. **-tölp,** *m.* lubber, lout; se *-lurk.* **-tös,** *f.* country-lass. **-vagn,** *m.* rustic cart; peasant-cart. **-visa,** *f.* country -air; rustic ballad. **-ök,** *n.* se *-kratta.*

boning, *f.* dwelling, abode, residence, bye, home, domicile, habitation, inhabitation, commorance, commorancy; *de sällas, saligas ~ar,* the abode of the blessed; *de osaligas ~ar,* the commorance of the wicked. **-shus,** *n.* dwelling-house; i inskränkt bem. main -building; på stora egendomar mansion. **-sort,** *m.* neighbourhood in which one is living; ofta (a person's, my, his) neighbourhood; vanl. abode, dwelling-place. **-splats,** *m.* dwelling -place; place of abode; residence. **-srum,** *n.* dwelling-room, apartment.

bonis, se *cedera.*

bonit, *m.* zool. Pelamys bonite.

bonjour, *m.* frock-coat.

bonnet, *m.* **1.** fortif. bonnet. **2.** sjö. bonnet; drabber; hullock.

bonus, bonus.

bonässla, *f.* bot. **1.** se *andorn.* **2.** Leonurus lion's -tail; L. cardiaca motherwort.

bo|plats, *m.* abode, quarter. **-pålar,** *m. pl. slå upp, ned sina ~,* take up one's abode; fix one's habitation; take up one's quarters (at); strike one's tent; hang up one's hat.

bor, *m.* kem. boron. **-acit,** *m.* boracite. **-ax,** *m.* kem. borax; biborate of soda; rå crude borax; tincal; chrysocolla from Persia; bränd calcined borax. **-axsyra,** *f.* se *borsyra.*

bord, *n.* **1.** table; med bibegrepp af måltid äfv. board; domarebord, konseljbord o. d. board; *~ på tre fötter,* trivet-table; *~ med klaff,* flap -table, folding-table; se t. ex. *arbetsbord, toalettbord, nattduksbord* o. s. v.; *lägga en duk på ~et,* lay a cloth on the table; *sitta omkring ~et,* sit round the table; *lägga på ~et,* på riksdagen lay on the table; *runda ~et,* the Round table; *Herrans ~,* (the) Lord's Supper; *~ets njutningar,* the pleasures of the table; *godt ~,* excellent table; i boarding-houses: liberal board (ell. table); generous table; *rikt ~,* luxurious table; *ha ett godt ~,* äfv. eat well; *spisa vid slutet ~,* eat in private; äfv. common; *sätta sig till ~s,* sit down to dinner (supper etc.); *sitta till ~s,* sit at table; *gå ifrån ~et,* rise from dinner (ell. the dinner table); *hafva fritt ~ hos ngn,* have free board (at anyone's house); *~ dukadt för 12 personer,* table laid for twelve [people]; *duka ~et,* lay the table; *duka af ~et,* take away (ell. clear away) [the table får icke tilläggas]; *taga af ~et,* clear the table; *läsa till, från ~s,* say grace; *föra frun N. till ~et,* take Mrs. X. in (ell. down (från the drawing-room)) to dinner; *passa upp vid ~et,* wait at table; *soppan är på ~et,* the soup is on the table; *~et är serveradt,* dinner (luncheon, breakfast, supper) is on the table (ell. ofta is ready); på klubben vanl. help yourselves, gentlemen; *sätta foten under eget ~,* sit down to one's own table; get a house of one's own; *öfre ändan af ~et,* the head (ell. upper end) of the table; above the salt; *nedre ändan af ~et,* the bottom (ell. lower end) of the table; below the salt. **2.** bräde, planka, snick., tim., byg., skeppsbyg., sjö. board. **3.** skeppsbord *om ~,* on b.; aboard [we left this place and were again conveyed a. our ship]; *gå om ~,* go on b.; go aboard; embark; take ship, ⓢ embarkation; *åter gå om ~,* go aboard again; reembark, ⓔ reembarkation; *falla om ~ med,* fall aboard of; fall foul upon; *lägga om ~ (med),* get aboard (of); get foul (of); äfven lay aboard; board; *taga om ~,* take on b.; embark [e. troops, goods]; ship [e. goods]; *åter taga om ~,* take on b. again; reembark; *öfver ~,* over b.; *gå, falla öfver ~,* go, fall over b.; *kasta, störta öfver ~,* throw over b.; throw into the sea; *kasta, störta sig öfver ~,* throw one's self over b. (ell. into the sea); *sätta kanonen till ~s,* run out the gun; *lägga sig om ~ med ngn,* fall out with anyone; *lägga sig om ~ med ngt,* take smthg into hand; concern one's self about (ell. in) a thg; embark in a thg; put one's self out. **-borste,** *m.* crumb-brush. **-bänk,** *m.* table bed. **-duk,** *m.* table-cloth, board -cloth.

borde, se *böra.*

bordell, *m.* brothel, brothel-house, bawdry -house, bagnio; house of call; dissolute house; common house; stew vanl. i plur., war-

Digitized by Google

ren F, rookery F, academy F. **-värd**, *m.* brothel-house keeper; bagnio-keeper. **-värdinna**, *f.* se föreg.; afv. lady abbess P.

bord|klocka, *f.* call-bell. **-linne**, *n.* table-linen, table-clothing. **-lägga**, *tr.* 1. handlingar lay on the table (in order to be read a second or third time). 2. skeppsbyg. plank, birth. **-läggande**, *n.*, **-läggning**, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ laying on the table etc. ⓚ sjö. bordage. **-läggningsnagel**, *m.* clamp-nail. **-läggningsplanka**, *f.* board. **-läggningsplenum**, *n.* committee of the House. **-matta**, *f.* af vaxduk ell. dyl. för matbord crumb -cloth; för andra bord table-mat. **-rede**, *n.* frame. **-salt**, *n.* table-salt. **-samtal**, *n.* conversation at table; table-talk. **-sbön**, *f.* grace; *läsa* ~, say grace. **-servis**, *m.* dinner (breakfast, luncheon-, supper-, tea-)service (ell. set); af silfver ell. guld table-plate. **-sfot**, *m.* table-leg, supporter. **-sgaffel**, *m.* table -fork. **-sgranne**, *m.* neighbour at table. **-sgäst**, *m.* 1. guest at table. 2. på källare o. d. se *stamgäst*. **-silfver**, *n.* silver-plate; *rum der -silfret förvaras*, pantry. **-skamrat**, *m.* table -companion. **-skärl**, *n.* koll. table-utensils. **-skifva**, *f.* 1. plate of a table; table-plate. 2. leaf of a table; se *mellanskifva*. **-sknif**, *m.* table-knife. **-slåda**, *f.* table-draw. **-smör**, *n.* table-butter; best fresh F; jfr *matsmör*. **-sten**, *m.* table-stone, cromlech, dolmen. **-studsare**, *m.* table-clock. **-ställ**, *n.*, **-syrtut**, *m.* cruet-stand; bottle-stand. **-sällskap**, *n.* table-company; bildl. table. **-sände**, *m.* table -end. **-tyg**, *n.* table-utensils. **-täcke**, *n.* table -cloth. **-uppsats**, *m.* table ornament; större för bordets midt centre-piece, plateau Fr. **-vin**, *n.* table-wine. **-vän**, *m.* table-friend; mycket nyligen trencher-friend, table-friend; se *snyltgäst*.

Bore, Boreas.

borg, *m.* 1. castle, tower; befästning utan bibegrepp af stort stronghold, citadel, fort, fordom afv. burg, borough, bury, peel-tower = det gamla svenska: hus; bildl. shield, defence; *i den rikes* ~ *och den fattiges hydda*, in the halls of the great and the cots of the humble; *Gud är min* ~, God is my shield; *Vår Gud är oss en väldig* ~, O, Lord, thou art our refuge. 2. sjö. preventer.

borg|a, I. *tr.* 1. take on credit (ell. trust); borrow; buy on the tally system. 2. ~ (*ut*), vanl. sell on credit (ell. trust, the tally system); penningar provide loans; lend. II. *intr.* ~ *för ngn*, se under *borgen*; ~ *för ngt*, guarantee, warrant; ibl. pass one's word (for); ~ *för betalningen*, guarantee [the] payment [of it]; *jag* ~*r för att det blir* så innan dess, I warrant it will be; *att karlen är ärlig det* ~*r jag för*, I warrant him to be an honest man. **-ande**, *n.* Ⓟ taking on credit etc.

borgar|adel, *m.* se *köpmansadel*. **-aktig**, *adj.* common, common-place; of a cit. **-aktighet**, *f.* ⓞ. **-barn**, *n.* child of a burgher (ell. tradesman, merchant, shopkeeper, artisan). **-bref**, *n.* se *burskap*. **-dotter**, *f.* daughter of a burgher (ell. tradesman etc., se *-barn*). **-e**, *m.* burgher, bourgeois Fr., burgess Sk., townsman, tradesman, cit F; politt. citizen; *göra till* ~, bestow the freedom of the city upon; citizenize; *blifva* ~, become a citizen; *vara* ~, be a burgher. **-ed**, *m.* oath of a citizen. **-flicka**, *f.* se *-dotter*. **-folk**, *n.* burghers, citizens. **-fru**, *f.* wife of a burgher (ell. tradesman, merchant, shopkeeper, artisan); burgher's wife. **-garde**, *n.* civic guard. **-gille**, *n.* guild. **-hus**, *n.* 1. burgher's house. 2. burgher's family. **-hustru**, *f.* se *-fru*. **-högfärd**, *f.* civic pride. **-klass**, *m.* tradesmen's (ell. merchants') class; middle-class; ofta bourgeoisie Fr. **-krona**, *f.* civic crown. **-messig**, *adj.* se *-aktig*. **-milis**, *m.* citizen -soldiery, town-militia. **-rätt**, *m.* burgher-ship, citizenship; freedom of a city; city -freedom; om skrå freedom of a corporation; *vinna, erhålla* ~, obtain the freedom of the city; *tilldela* ~, make free of the city; mera formelt bestow the freedom of the city upon; om platser enfranchise; *beröfva ngn* ~, deprive anyone of his burghership etc.; uncitizen, unnaturalize. **-skola**, *f.* burgher-school; civic school; middleclass school. **-son**, *m.* son of a burgher (ell. tradesman etc. se *-barn*). **-stånd**, *n.* 1. se *-klass*. 2. förd. på riksdagen third estate, tiers état Fr., commons. **-vakt**, *m.* guard of citizens; civic guard. **-vis**, *adv.* in the manner of burghers; *på* ~, as burghers (ell. tradesmen) do; in burgher fashion.

borg|brass, *m.* sjö. preventer brace. **-bändsel**, *n.* se *borgtåg*. **-drejerirep**, *n.* sjö. false tye.

borgen, *m.* 1. ansvar som någon iklädor sig för en annan guarantee, sponsion, warranty, caution Sk. (lag.), surety, securety, bail; lag. fidejussion; för ngns inställelse för rätta bail-piece, bail-bond, safe-pledge; person som iklädor sig ~ security, surety, caution, bail, sponsion, bond, pledge, guarantee, guarantor, respondent, warranter, cautioner Sk., lag. fidejusser, för ngns inställelse för rätta lag. manucaptor, mainpernor; bildl. pledge, gage; ~ *för fredligt uppförande*, surety of the peace; *säker, solid* ~, safe security; *osäker* ~, afv. floating security; *värdelös, oduglig* ~, worthless security; straw-bail F, jew-bail F; *gå i* ~, stand security; be surety; pledge one's self; answer; become surety (for); stand sam P; afv. guarantee, guaranty, insure; lag. stand bail; bail, mainprise; *skaffa* ~, provide security; find bail; *erbjuda* ~, offer bail (lag.); *taga* ~, take (ell. admit) to bail; *hålla på* ~, hold to bail; *ställa* ~, give security; lag. put in bail; *dlägga att ställa* ~ *för fredligt uppförande*, be bound over to keep the peace; *jag går i* ~ *för att han gör det*, i eg. mer. I pledge myself he will do it; bildl. I am sure he will do it; I promise you he will do it;

Google

he will do it, I warrant you; *den som går i ~ kan går i sorgen*, he who goes borrowing, goes sorrowing; *för hvilket icke ~ kan tagas*, unbailable (lag. t. ex. an u. offence). **2.** kredit credit; jfr *krita*: *taga på ~*, buy on credit. **-sförbindelse,** *m.* **1.** se *borgen 1.* **2.** skuldsedel bail-bond; bond of caution Sk.; solidarisk joint and several note. **-sunderskrift,** *f.* **1.** under-writing. **2.** guarantee, caution Sk. **-är,** *m.* creditor, debtee, obligee. **-ärssammanträde,** *n.* meeting of creditors.

borgerlig, *adj.* **1.** middleclass; bildl. plebeian; *född af ~a föräldrar*, a tradesman's son (daughter); born of middleclass parents; *~a manér*, plebeian manners. **2.** i mots. till mellanfolklig, kriminal, ecklesiastisk o. militär. civil [o. death, right, privileges, state, day etc.]; i mots. till administrativ, politisk civic [o. school, crown, revel, pomp, game]; kommunal municipal; *~t år*, civil year; *~t krig*, civil war; *~ lag*, civil law; *~a dygder*, civic virtues. **-lighet,** *f.* middleclass character; civic character; civilness, civicness. **-ligt,** *adv.* characteristic of the middleclass; as a citizen. **-skap,** *n.* ⓐ citizenship, burghership. ⓚ citizens, burghers; bildl. city; *Stockholms ~*, the burghers of Stockholm; *~ets kavalleri, infanteri, artilleri*, the lieutenantcy; *~ets gubbhus*, the city alms-houses. **-sman,** *m.* freeman.

borgesman, *m.* se *borgen.*

borgfall, *n.* sjö. false tye. **-fogde,** *m.* warden (ell. governor, constable, captain) of a castle; castellan. **-fred,** *m.* **1.** domsrätten manor; court -baron. **2.** terre dominicales; demesne lands; afv. manor. **-fru,** *f.* lady of the castle. **-grefve,** *m.* burgrave. **-grefvinna,** *f.* lady burgrave; burgravine. **-grefskap,** *n.* burgraviate. **-gård,** *m.* castle-yard, ballium; i moderna slott palace-yard; *yttre ~en*, outer ballium; *inre ~*, inner ballium. **-herre,** *m.* lord of the castle; jfr *-fogde.* **-is,** *m.* boktr. bourgeois. **-mästare,** *m.* i England och Nord-Amerika mayor; i Skotland provost; i Holland, Belgien, Flandern och Tyskland burgomaster; i vissa schweiziska kantoner landamman, i Genf syndic; i Italien syndic; i Indien kotwal [officiel titel The Right Worshipful the Mayor of X. Som öfverskrift i bref Sir. Som afslutning på bref I remain, Sir, your obedient servant. För borgmästarne i London, Dublin och York, som föra titel af lord mayor, samt i Edinburgh, Glasgow, Aberdeen och Perth, som föra titel af lord provost, är officiela adressen som följer: som utanskrift To the Right Honourable The Lord Mayor (Lord Provost) of X.; vid omnämnande the lord mayor; the lord provost; vid tilltal my lord; som öfverskrift i bref My Lord; som afslutning på bref I have the honour to be, My Lord, Your Lordship's most obedient humble servant.]; *~ och rådd*, the magistrate. **-mästarinna,** *f.* wife of a mayor (ell. burgomaster); mayoress; lady mayoress, lady provost (jfr föreg.) [officiel titel samma som för *borgmästare* med iakttagande af nomina propria. Vid omnämnande the mayoress; the lady mayoress; the lady provost. Vid tilltal Mrs. X. (alt. mayoress); your ladyship, my lady (alt. lady mayoress, lady provost). Som öfverskrift i bref Madam. Som afslutning på bref samma som för *borgmästare* med iakttagande af nomina propria.]. **-mästarskap,** *n.* mayoralty. **-mästarsten,** *m.* ... lägg. stone in a row of conspicuous stones dividing a street. **-mästarsyssla,** *f.* mayoralty. **-rätt,** *m.* court-baron; afv. palace-court. **-stag,** *n.* sjö. spring-stay. **-tåg,** *n.* sjö. preventer. **-vant,** *n.* bentinck shroud. **-vanttåg,** *n.* swifter.

boricka, *f.* donkey, Neddy F.

bornerla, *intr.* om dryeker flower, foam, froth. **-ad,** *adj.* exclusive, self-important, stuck up; jfr *uppblåst.*

borr, *m.* i allm. bore, piercer; brace and bit; wimble; handborr gimlet; drill drill; nafvare auger; sjelfva borrjernet bit; typen för träborr shell-bit; typen för jernborr drill-bit; bergborr borer, aiguille, jumper; kir. perforator. **-a,** *tr.* o. *intr.* bore; *~ hål i*, bore holes (ell. a hole) in; drill; *~ hål igenom*, bore holes (ell. a hole) through; pierce, perforate; *~ före*, make a hole for; *~ upp fänghålet* på en kanon, revent; *~ upp* ett fat, broach; *~ berg*, mine; *~ djupa hål*, bore deep; *~ ett fartyg*, scuttle a vessel; i sank sink a ship; *~ en brunn*, sink a well; *~ värjan genom kroppen på ngn*, run anyone through with the rapier; bore anyone through. *~ sig, refl.* med verktyg, tänderna ell. d. bore one's self (into); work one's self (into); *~ sig in i*, penetrate into; *~ sig igenom*, pierce, penetrate. **-ad,** *adj.* bored; om fartyg scuttled. **-ande,** *n.* se *borrning.* **-apparat,** *m.* boring-apparatus; boring-machine. **-are,** *m.* borer; driller, piercer, perforator. **-ax,** *n.* bit of a bore. **-bagge, -bill,** *m.* zool. Ptinus fur a beetle allied to the death-watch. **-block,** *n.* tekn. boring-block. **-bord,** *n.* boring-table. **-bricka,** *f.* tekn. drill-plate. **-brunn,** *m.* Abyssinian well. **-bänk,** *m.* boring-bench, bore -bench (ell. -frame).

borre, *m.* zool. diodon; sea hedge-hog; porcupine fish; prickly globe-fish.

borren, *m.* veterin. warbles.

borrgatt, *n.* tekn. se *borrhål.* **-hammare,** *m.* miner's mallet. **-hufvud,** *n.* bore-wheel. **-hål,** *n.* bore-hole, auger-hole, bore; vid sökande efter malmfyndigheter hatch; för bergskott mining-hole, ofta bore. **-instrument,** *n.* borer. **-jern,** *n.* boring-bit; i vid. bem. boring-iron. **-klinga,** *f.* bit. **-krats,** *m.* scraper. **-lag,** *n.* gang of miners. **-makare,** *m.* se *-smed.* **-mask,** *m.* borer. **-maskin,** *m.* boring-machine; drilling-machine. **-mjöl,** *n.* borings. **-mussla,** *f.* zool. stone-borer, pholas (pl. pholades); förstenad pholadite. **-ning,** *f.* terebration; *t. s.* Ⓟ boring;

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

id ~, vanl. when boring. **-ningsredskap**, *n.* **-verktyg**. **-post**, *m.* set of bits. **-qvarn**, *f.* oring-mill. **-redskap**, *n.* se **-verktyg**. **-rulle**, t. drill-stock, drill-box. **-skaft**, *n.* bit-brace, race. **-släda**, *f.* boring-carriage. **-smed**, *m.* it-forger. **-smedja**, *f.* bit-forge. **-spets**, *m.* oint (ell. bit-end) of a bore-tool. **-spån**, *m.* ore-chips, borings. **-stol**, *m.* boring-frame. **stång**, *f.* vld bergborrning boring-rod; å borrmaskiner cutter-bar, boring-bar. **-ställning**, *f.* oring-frame (ell. -brace), boring-block, drilling-frame. **-svång**, *m.* bit-stock, drill-stock, brace. **-vagn**, *m.* boring-carriage. **-verk**, *n.* boring-apparatus. **-verktyg**, *n.* boring-tool. **-vind**, *m.* se **-svång**.

borst, *s.* bristle; bot. o. zool. äfv. seta, lätet setula; bot. äfv. arista, hakigt glochis; *förse med* ~ an. en beckträd o. d., bristle; *besatt, försedd med* ~, bot. setose, setous, bristly; *med hakiga* ~, glochiate, glochidiate; *resa* ~ (ell. ~*en*), bristle, roughen; set up one's birse; raise one's bristle; *stå som en* ~, stand up like a bristle; stand on end; be like a brush; *full med* ~, bristly, brushy. **-a**, *tr.* brush, whisk; skodon clean; ~ *af*, se *afborsta*; ~ *ngn i håret*, brush anyone's hair; *var god och* ~ *af mig litet*, give me a brush, please. ~ **sig**, *refl.* 1. (aktivt) absolut brush one's self; eljest brush one's ...; ~ *sig i håret*, brush one's hair. 2. (passivt) bristle; bildl. bristle (at); put up one's back (against); get offended (at); take offence (at); huff (at); *det är inte värdt att du* ~*r dig*, it is no good your bristling up; bristling won't serve you. **-aktig**, *adj.* bristly, setaceous. **-are**, *m.* brusher, whisker, cleaner; på hotell boots. **-artad**, *adj.* se **-aktig**, **-lik**. **-ax**, *n.* setose spike (ell. ear). **-bindare**, *m.* brush -maker; *supa, ljuga som en* ~, drink, like a sponge; lie like a tailor. **-binderi**, *n.* ⓐ brush -making. ⓚ brush-manufactory. **-bärande**, *adj.* bot. setiferous, setigerous. **-e**, *m.* brush. **-formig**, *adj.* bristle-shaped, setiform. **-gräs**, *n.* setose grass. **-hårig**, *adj.* strigose, strigous. **-ig**, *adj.* bristly; zool. o. bot. äfv. setiferous; bot. äfv. setose, aristate; ~*t hår*, bristly (ell. wiry) hair. **-lik**, *adj.* bristle-shaped, bristle-like, brush-like; bot. setaceous, setiform. **-nejlika**, *f.* bot. Dianthus barbatus sweet -william. **-ning**, *f.* ⓐ vanl. ⓟ brushing etc. ⓚ brush. **-pojke**, *m.* shoe-boy. **-säf**, *f.* bristle -stalked club-rush. **-tistel**, *m.* bot. melancholy plume-thistle. **-tåg**, *n.* 1. hog's-hair rope. 2. bot. Juncus squarrosus moss-rush, goose -corn. **-tätel**, *m.* bot. gray hair-grass.

borsyra, *f.* hydratet boracic (ell. boric) acid; boron trioxide. **-d**, *adj.* ~*t salt*, borate.

bort, I. *adv.* away, off; tbl. abroad; *långt* ~, far off (ell. away); *längre* ~, farther (ell. further) off; farther still (= sämre); *längst* ~, farthest, farthermost; *det är icke så långt* ~, it is not so far away; *det är längre* ~ *än så*, it is beyond that; *tio mil* ~, ten miles off; *jag vill* ~ *härifrån*, I will away from here; *hit* ~, this way; hither; ofta here [come h., where I am standing]; *dit* ~, that way; thither; ofta there [get t. and you will see better]; *han, vi måste* ~, he, we must away; *längta* ~, long to get away; *packa sig, jänka sig, knalla sig* ~, pack away; *komma* ~, come away; förloras be lost; *något har kommit* ~, something is missing; *gifta* ~, give away in marriage; *tagas, föras* ~, be taken, conducted away; be kidnapped; *gå* ~, go out, go abroad; äfv. fall away; om ångor, gaser o. d. pass away; *plocka* ~, pick off; *hugga* ~, cut off (ell. away); *borsta* ~, brush off; *föra* ~, carry away; *blåsa* ~, äfv. blow abroad [the angry northern wind will blow these sands like Sibyl's leaves abroad]; *köra* ~ *ngn*, turn anyone out; send anyone packing; ~ *igenom*, away through; forth through [he drew □ the wood]; ~ *öfver hafven*, away over the sea. II. *interj.* away!, off!; out!; som vred befallning äfv. begone!, aroynt ✱!; i högtidlig stil och bibl. avaunt!; ~ *med fingrarne!* hands off!; ~ *det!* God forbid!; ~ *med dig!* get you gone!; off (ell. away) with you; ~ *med alla betänkligheter!* all scruples begone!; ~ *med all fruktan!* all fears begone!. **-a**, *adv.* away, absent, forth, out, abroad, outbye sk.; out of the way; not in its place; *hålla sig* ~, keep away; äfven. sport the oak; *vi kunde lika gerna ha varit* ~, we might just as well have been away (ell. stayed at home); *vara ofta* ~, be out often; *äta* ~, eat out; *vara* ~ *om dagarne*, be away in the day-time; be out during the day; *der* ~, over there; that way; *här* ~, over here; this way; ~ *är bra men hemma är bäst*, there is no place like home; home is home be it ever so homely; *han hade så när blifvit* ~, he was very near being lost; *spisa middag* ~, dine out. **-ackordera**, *tr.* give out on contract; en person board (with); ett barn put out to nurse (at); ett arbete äfv. contract (for), auctioneer. **-ackorderande**, *n.*, **-ackordering**, *f.* ⓟ giving out on contract. **-arbeta**, *tr.* work away. **-arrendera**, *tr.* rent, let (on lease), lease, demise. **-arrenderande**, *n.*, **-arrendering**, *f.* location; i vissa fall, se för flere år, demise; t. ex. ⓟ renting etc.; *dess* ~, [the] renting [of] it etc. **-auktionera**, *tr.* dispose of by auction; sell away (ell. off). **-auktionerande**, *n.*, **-auktionering**, *f.* ⓟ disposing of by auction. **-bjuden**, *adj.* invited out; bildl. se **-kollrad**; *jag är* ~ *om lördag*, I have an engagement on Saturday; I am engaged on Saturday. **-blanda**, *tr.* se *blanda* bort. **-blåsa**, *tr.* blow

Digitized by Google

away (ell. off). **-bränna,** *tr.* burn away [□ the grass; □ dead flesh]. **-brännande,** *n.* Ⓟ burning away etc.; *dess* ~, [the] burning it away. **-byta,** *tr.* change for something else; barter away [he also bartered away pinms for nuts]; *som kan* ~*s*, afv. commutable, Ⓔ commutability. **-byting,** *m.* changeling, oaf, elf-child; supposititious child. **-bytning,** *f.* change, barter; ibl. commutation; *t. o.* Ⓟ bartering away etc.; *barns* ~, substitution of children. **-bytt,** *part.* changed, substituted; understucken supposititious; bildl. se *-kollrad.* **-bära,** *tr.* take (ell. carry) away. **-bärande,** *n.* Ⓟ taking away etc.; *dess* ~, [the] taking it away etc. **-domna,** *intr.* se *domna* bort. **-domnad,** *adj.* torpid; af köld benumbed (with cold). **-draga,** *tr.* se *draga* bort, undan, *undandraga.* **-drifva,** I. *tr.* drive off (ell. away); out, eject, expel; jfr *afdrifva, fördrifva.* II. *intr.* drift away. **-drifvande,** *n.* expulsion; ejectment; *t. o.* Ⓟ driving away etc. **-dunsta,** *intr.* exhale, evaporate; *som lätt* ~*r*, evaporable, volatile. **-dunstande,** I. *adj.* exhalant, exhalent. II. *n.* = **-dunstning,** *f.* exhalation, evaporation. **-dö,** *intr.* die away; perish; become extinct; bildl. se *dö* bort; *hela slägter bortdogo*, whole families perished (ell. became extinct). **-döende,** I. *adj.* die -away [d. voice; those d. Italian airs]; mus. Calando. II. *n.* extinction; läk. mortification (as of one part of the body while the rest is alive). **-efter,** *adv.* along. **-erst,** *adv.* farmost, farthermost; most distant (ell. remote); remotest. **-etsa,** *tr.* etch away; remove by the application of a pickle. **-etsande,** *n.*, **-etsning,** *f.* Ⓟ etching away etc.; *dess* ~, [the] etching it away. **-falla,** *intr.* come off, fall off; bildl. fall. **-fallande,** *n.* Ⓟ coming off etc. **-faren,** *part.* away; gone on a journey. **-feja,** *tr.* rub off (ell. away); afv. rub out. **-flygande,** *n.* evolation; vanl. Ⓟ flying away etc. **-flyta,** *intr.* flow off (ell. away); förloras escape. **-flytande,** *n.*, **-flytning,** *f.* Ⓟ 1. flowing off (ell. away) etc. 2. floating away; going down with the current; drifting away with the stream. **-flytta,** I. *tr.* remove; take away. II. *intr.* se *flytta II.* **-flyttande,** *n.*, **-flyttning,** *f.* removal, displacement; *t. o.* Ⓟ removing etc. **-flänka,** *tr.* tim. shab off. **-frakta,** *tr.* hand. charter. **-fraktare,** *m.* hand. charterer. **-fraktning,** *f.* Ⓟ chartering. **-fräta,** *tr.* erode, pickle. **-färd,** *f.* departure; jfr *affärd.* **-föra,** *tr.* 1 allm. carry off, carry away, bring off, bear off, fetch off, take away; en person afv. lead away; abduct; run away with; saker afv. get away; dispose of; spirit away; ~*s af strömmen*, be carried away by the current; *-förd i fångenskap*, carried away into captivity. **-förande,** *n.* 1 allm. removal; 1 hemlighet och med våld abduction; ibl. deportation; *t. o.* Ⓟ taking away etc.; *hennes* ~, afv. the carrying away of her; carrying her away. **-förklara,** *tr.* explain away. **-gifta,** *tr.* bestow (ell. dispose of, give away) in marriage (ell. wedlock) (to); dispose (of) [he has disposed of his daughter to a man of great worth]; marry a daughter; couple F, mate F, match F, husband F; settle in life; olyckligt mis-wed, mis-match; med en person af lägre stånd, ibl. mesallier Fr. **-gifva,** *tr.* give away (to); present (to), bestow (on, upon), confer (on, upon); göra sig af med dispose of; afv. appoint; ibl. appropriate, assign, allot. **-gifvande,** *n.* bestowal; appointment; appropriation, assignment, allotment; *t. o.* Ⓟ giving away etc.; *dess* ~, [the] giving it away; the giving away of it etc. **-glömd,** *adj.* forgotten. **-glömma,** *tr.* forget. **-gnida,** *tr.* rub away. **-gå,** *intr.* 1. se *gå* bort; om vätskor o. d. escape; om gaser go off, escape. 2. de depart. **-gående,** *n.* departure; se följ. **-gång,** *m.* going away; leaving; departure; recess [we come into this world ... and go hence again, and are so ignorant of our r.], exit, decease, se *död;* om vätskor egress, egression, escape; om gaser escape, exhalation. **-hacka,** *tr.* hoe (ell. hack, chop) away; om fåglar peck away. **-hackande,** *n.*, **-hackning,** *f.* Ⓟ hoeing away etc.; *dess* ~, [the] hoeing it away etc. **-hugga,** *tr.* hew off (ell. away), cut away. **-huggande,** *n.*, **-huggning,** *f.* Ⓟ hewing off etc. **-hyfla,** *tr.* plane away; remove with a plane. **-hyflande,** *n.*, **-hyfling,** *f.* Ⓟ planing away etc. **-hyra,** *tr.* let; för längre tidsrymd lease. **-hyrande,** *n.*, **-hyrning,** *f.* Ⓟ letting etc. **-hänga,** *tr.* vanl. put away. **-ifrån,** I. *prep.* from. II. *adv.* not from home; from abroad; *här* ~, from here; *der* ~, from there. **-ila,** *intr.* hurry (ell. rush) away; fly; fly fast [time flies fast]. **-ilande,** *adj.* ibl. fleet; *t. o.* Ⓟ hurrying away etc. **-jaga,** *tr.* chase (ell. drive) away; sweep away; skrämma scare away; utdrifva expel; vräka eject; köra bort turn out (of doors); jfr *jaga* bort. **-jagande,** *n.* Ⓟ chasing away etc. **-kalla,** *tr.* call off (ell. away). **-karfva,** *tr.* carve away (ell. off). **-kasta,** *tr.* throw (ell. cast) away; med hänsigt till sättet fling away; skräda reject; gram. elide. **-kastad,** *adj.* thrown away, cast away; spent; *det är alldeles* ~*t*, it is quite thrown away; it is spent money. **-kastande,** *n.*, **-kastning,** *f.* rejection; i kortspel discard; bokstafvers elision (inuti ord syncope; i början på ord aphæresis). **-klippande,** *n.*, **-klippning,** *f.* Ⓟ cutting off (ell. away). **-kollrad,** *adj.* confused, confounded, giddy. **-kommen,** *adj.* strayed, lost; bildl. all abroad; at fault; confounded; *han är inte* ~, he knows what he is about; he is all there; he has cut his eye (ell. wisdom) tooth. **-kratta,** *tr.* rake away. **-krattande,** *n.*, **-krattning,** *f.* Ⓟ raking away. **-köra,** *tr.* cart away; remove by cart. **-körande,** *n.* se *-körning.* **-körd,** *adj.* turned out (of doors); chased (ell. driven) away; expelled, ejected. **-körning,** *f.* re-

Google

moval [by cart]; *f.* ö. carting away etc. **-ledande,** *n.*, **-ledning,** *f.* se *aflednings*. **-legande,** *n.*, **-legning,** *f.* letting on hire. **-lemna,** *tr.* hand over; give away; till reparation o. d. send away (to be ...); om tvätt o. d. put out (to wash). **-lemnande,** *n.*, **-lemning,** *f.* Ⓟ handing over etc. **-lotta,** *tr.* lot away; dispose of by lot. **-låna,** *tr.* lend. **-läggande,** *n.*, **-läggning,** *f.* se *aflägganing*, *afskaffande*; *~ af titlarne*, dispensing with titles. **-löpande,** *n.* Ⓟ running away. **-marsch,** *m.* departure; ofta marching away. **-nötande,** *n.*, **-nötning,** *f.* abrasion. **-om,** I. *prep.* beyond, over Sk.; förbi, öfver past, forth of; på andra sidan on the other side of. II. *adv.* beyond; on the other side. **-ovaro,** *f.* absence; ibl. absenteeism. **-pantad,** *adj.* impledged, impawned. **-plocka,** *tr.* pick away (ell. off, out). **-pleckande,** *n.*, **-plockning,** *f.* Ⓟ picking away etc.; *dess ~*, [the] picking it away; the picking away of it. **-resa,** *f.* departure; going away. **-rifning,** *f.* se *-rifvande*. **-rifva,** *tr.* tear away (ell. off); en vägg o. d. pull down; en flisa o. d. scratch off. **-rifvande,** *n.* Ⓟ tearing away etc. **-rifven,** *adj.* removed; torn off (ell. away); avulsed. **-rinna,** *intr.* se *rinna bort*. **-rinnande,** *n.* Ⓟ flowing away. **-rycka,** *tr.* tear away; carry off, sweep away; *-ryckt i sina bästa år*, taken away in the prime of life. **-ryckande,** *n.*, **-ryckning,** *f.* ereption; *f.* ö. Ⓟ tearing away etc.. **-rödja,** *f.* clear away. **-rödjande,** *n.* Ⓟ clearing away. **-röfva,** *tr.* carry away; abduct, kidnap endast om människor; ibl. om sak rape. **-röfvande,** *n.* abduction, napping, rape [Pope's The Rape of the Lock]; *f.* ö. Ⓟ carrying away etc. **-se,** *tr.* *~ från*, disregard; leave out of consideration; allow for; make allowance for; take away; abstract. **-seglande,** *n.*, **-segling,** *f.* Ⓟ sailing away. **-skaffa,** *tr.* get away, clear away; get out of the way; remove, flit, evacuate. **-skaffande,** *n.*, **-skaffning,** *f.* removal; evacuation; *f.* ö. Ⓟ getting away etc.; *dess ~*, the getting away of it; [the] getting it away etc. **-skicka,** *tr.* send away. **-skickande,** *n.*, **-skickning,** *f.* Ⓟ sending away. **-skrapa,** *tr.* scrape away; remove. **-skrapande,** *n.*, **-skrapning,** *f.* removal; *f.* ö. Ⓟ scraping away etc. **-skymma,** *tr.* se *skymma*. **-skymmande,** *n.*, **-skymning,** *f.* obscuration, obscurement; *en himlakropps ~ af en annan*, afv. occultation. **-skämd,** *adj.* spoiled, spoilt; afv. coddled, pampered, petted; *~t barn*, spoilt child. **-skänka,** *tr.* give away. **-skänkande,** *n.*, **-skänkning,** *f.* Ⓟ giving away; af en (värfvad) soldat transport (ell. handing over) to the discipline company. **-skänkt,** *adj.* given away; handed over; transported. **-skära,** *tr.* cut away. **-skärande,** *n.*, **-skärning,** *f.* kir. excision, abscise, extirpation; kastrering af lättsåra arbeten pruning; trädg. amputation; *f.* ö. Ⓟ cutting away etc.; *dess ~*, cutting it away; the cutting away of it. **-slagen,** *part.* sold; done away with; *~ för en spottstyfver*, sold (ell. done away with) at almost no price at all. **-slumpa,** *tr.* sell in lots (ell. lumps); sell at under-price. **-slumpning,** *f.* Ⓟ selling in lots etc. **-sluta,** *tr.* hand. negotiate, contract, sell; sell off; *som kan ~s*, negotiable. **-slutning,** *f.* negotiation; *f.* ö. Ⓟ negotiating etc. **-slösa,** *tr.* squander away; spend. **-slösande,** *n.* Ⓟ squandering away etc.; *dess ~*, [the] squandering it away; the squandering away of it etc. **-sopa,** *tr.* sweep away. **-spolad,** *part.* carried away. **-sprängd,** *part.* blasted away; removed (by means of an explosive). **-stöta,** *tr.* turn away; expulse, extrude. **-stötande,** *n.*, **-stötning,** *f.* expulsion, extrusion; *f.* ö. Ⓟ turning away etc. **-sända,** *tr.* send away; despatch (on a mission). **-taga,** *tr.* take away; carry away; remove; om fläckar vanl. take out; jfr *afskaffa*, *upphäfva*. **-tagande,** *n.* removal; *f.* ö. Ⓟ taking away etc.; *dess ~*, the taking away of it; [the] taking it away etc. **-tagen,** *adj.* paralytic[al]; se *lam*. **-tagning,** *f.* se *-tagande*. **-tappande,** *n.* Ⓟ losing. **-testamenterad,** *part.* willed away. **-tingad,** *part.* forestalled. **-torka,** *tr.* I. wipe away. II. *intr.* dry up; bildl. afv. wither away. **-torkande,** *n.*, **-torkning,** *f.* Ⓟ wiping away etc.; se *f.* ö. *aftorkning*, *förtorkning*, *uttorkning*. **-trånande,** *adj.* o. *n.* languishing away. **-tvinande, -tynande,** *adj.* o. *n.* wearing away; pining away. **-tåga,** *intr.* se *tåga bort*. **-tågande,** *adj.* o. *n.* marching away. **-visa,** *tr.* turn away. **-visande,** *n.* Ⓟ turning away. **-vissna,** *intr.* wither away; fade. **-vissnande,** *n.* Ⓟ withering away etc. **-väg,** *m.* way from home. **-vält(r)ande,** *n.* Ⓟ rolling away (ell. aside). **-vända,** *tr.* turn away, turn from; avert (one's face). **-åt,** I. *prep.* about; *~ tusen man*, a thousand troops or so about; *tio man eller der ~*, ten men or so about; *och så vidare ~*, and so on; *en tid ~*, for some time; for a while; *hela tiden ~*, all along. II. *adv.* over; *der, dit, här, hit ~*, over there; here.

borup, *m.* last part of a game; end.

Boråsfärg, *m.* cudbear.

bosatt, *adj.* resident, living; med hänsigt till egande bo settled, domiciled; *~ i stad*, living in town; *nu är han ~*, now he is settled; he has taken a house now; he has a house now.

bosjeman, *m.* se *buskman*.

boskap, *m.* cattle, neat, nolt (ell. nowt, bestial) Sk.; kreatursbesättning live stock; kullig poll-cattle; *uppföda ~*, rear cattle. **-safvel,** *m.* se *kreatursafvel*. **-sbroms,** *m.* zool. Tabanus bovinus gad-fly; wring-le-tail. **-sdjur,** *n.* head of cattle; hoof; koll. cattle. **-sdrift,** *f.* drove of cattle. **-sfälla,** *f.* cattle-pen, penfold, pin-

Google

fold, stockade; ortens pound (covert täckt, overt öppen). **-shandiare,** *m.* live salesman; salesmaster; dealer in live stock; cattle-dealer. **-sherde,** *m.* herdsman; *hydda för en ~,* ranch, rancho. **-shjord,** *m.* herd of cattle; colony. **-skreatur,** *n.* head of cattle. **-slider,** *n.* cattle-shed; hemmel. **-smedicin,** *f.* leech -craft; drench. **-spanik,** *f.* stampede. **-smarknad,** *m.* cattle-market. **-spest,** *m.* cattle -plague, murrain, rinderpest. **-ssjuka,** *f.* vetensk. epizooty. **-sskötare,** *m.* stock-man. **-sskötsel,** *f.* cattle-farming; pasturage, grazing; cattle-rearing; *en som drifver ~,* a cattle -farmer, grazer. **-sstation,** *m.* stock-station, rancho Am. **-sstöld,** *f.* cattle-stealing, cattle -lifting, spreagherie Sk. **-stjuf,** *m.* cattle -stealer, cattle-lifter; lag. abactor. **-svaktare,** *m.* herdsman.

bo|skifte, *n.* distribution (ell. division) of an inheritance. **-skilnad,** *m.* judicial separation; lag. separate maintenance; *döma till ~,* pronounce a decree of judicial separation; *begära ~,* petition for judicial separation; *göra ~,* make out a separation.

boss, *n.* chaff; bildl. chaff, litter. **-a,** *tr.* *~ för, under boskapen,* litter the cattle. **-aktig, -ig,** *adj.* chaffy.

bossirkonst, *f.* art of embossment.

bossning, *f.* i blockskrifver bushing.

bostad, *m.* residence, habitation; boning (s. d. o.) dwelling, house; *privat ~,* private residence; *byta om ~,* change residence; move; *vara utan ~,* have nowhere to live; have no home; *ha sin ~ på landet,* live in the country; *taga sin ~,* (hos) put up (at); hang up one's hat (in anyone's house); take up one's abode with; *~ obekant,* residence unknown. **-sbrist,** *f.* scarcity (ell. want) of dwelling-places. **-slägenhet,** *f.* dwelling-place. **-suppgift,** *f.* statement of residence.

boston, *m.* ett spel boston, boaston.

boställ|e, *n.* official residence [the prime minister's □ in Downing street], house, seat [s. of a bishop], tenure [t. of the military], benefice [b. of a clergyman]; ibl. establishment; se f. ö. *militieboställe, jägmästarboställe, pastorsboställe* o. s. v. **-sgård,** *m.*, **-shus,** *n.* se *-e.* **-sinnehafvare,** *m.* holder (ell. occupier) of a (an official) residence. **-sjord,** *f.* fee-soil (= soil substituting a part of an official allowance; soil adjoined to a military fee, an ecclesiastical benefice ell. a civil appointment); till ett prestboställe glebe. **-skassa,** *f.* funds established for the maintenance of official residences (ell. fee benefices). **-srum,** *n.* official apartment. **-svåning,** *m.* official residence.

bosätt|a sig, *refl.* furnish (a house); take a house; settle [one's self]; afv. habituate [many noble men and gentlemen left their families habituated in these countries]; fix one's residence. **-ning,** *f.* house-furnishing; settlement, habituati f. ö. Ⓟ furnishing etc.; *hjelpa ngn med ~* help anyone to furnish; help anyone w the furniture. **-ningsartikel,** *m.* piece article) of furniture; i pl. afv. household st **-ningskalas,** *n.* house-warming. **-nings** -**gasin,** *n.* furnishing house; furniture sh furnisher's F.

bot, *f.* 1. remedy, cure; *råda ~ på,* fi remedy for; *råda ~ på allting,* have a c for everything; *söka ~ för dumhet,* cut the simples. 2. ånger penance; *göra ~ och bättring,* do penance; *lofva ~ och bättring,* promise repentance. 3. straff (jfr *böter*) penalty; *i ena ~,* in accumulation of sentences; by joint decree. **-a,** *tr.* 1. cure, heal, medicate, salve, leech, doctor F, physic F; *som kan ~s,* curable, healable, medicable; *som ej kan ~s,* unhealable, cureless; *~d för,* cured of [□ a disease, □ a habit]. 2. afhjelpa remedy, redress, salve, help; lappa botch, mend; *som kan ~s,* remediable; *så att det ~s,* remediably. 3. se *böta.* **-ande,** *adj.* curative, sanative; remedial, redressive; f. ö. Ⓟ curing etc.

botan|ik, *f.* botany [descriptive b., fossil, palæontological, physiological b.]. **-iker, -ikus,** *m.* se *-ist.* **-isera,** *intr.* botanize, herbarize. **-iserande,** *n.*, **-isering,** *f.* herborization; f. ö. Ⓟ botanizing etc. **-isk,** *adj.* botanic|al; *~ exkursion,* botanical excursion; *~ geografi,* botanical geography; *~ trädgård,* botanic garden. **-ist,** *m.* botanist; herbariesamlare herbalist, herborist, herbarian; samlare af medicinalväxter simpler, simplist. **-ografi,** *f.* botanography.

bot|dag, *m.* day of penance. **-emedel,** *n.* remedy, cure, help, medicine, salve, restorative, eradicative; bildl. afv. redress; *kraftigt ~,* powerful remedy; drastic. **-färdig,** *adj.* penitent, repentant, contrite; afv. humble. **-färdighet,** *f.* penitence, repentance, contriteness, contrition; jfr *ånger.* **-görare,** *m.*, **-görerska,** *f.* penitentiary, penitent; atoner. **-görelse, -göring,** *f.* penance. **-göringscell,** *m.* penitentiary. **-göringsdag,** *m.* day of penance. **-göringsdräkt,** *f.* penitentiary's clothes (ell. dress); hair-shirt. **-lig,** *adj.* curable, healable, medicable, sanable, recoverable; afhjelplig remediable, redressible, reparable. **-lighet,** *f.* curableness, sanableness, sanability; remediableness, reparability.

botnisk, *adj.* Bothnian; *~a viken,* the bay of Bothnia.

bot|- och bönedag, day of repentance and penance; fast-day. **-offer,** *n.* trespass-offering. **-predikan,** *f.* 1. sermon on repentance and penance. 2. se *straffpredikan.* **-predikant,** *m.* penitential preacher; preacher of penitence. **-psalm,** *m.* penitential psalm.

botträd, *n.* sacred tree.

botsång, *m.* se *botpsalm.*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

botten, *m.* 1. bottom; bildl. äfv. footing; *förlora ~,* lose one's footing; *nå, känna ~,* feel the bottom; *söka ~,* sjö. try the sound; *få ~ med lodet,* sjö. strike sounds; *gå till ~,* go down; sjö. founder; *se ~ på flaskan,* see the island; *se ~ på glaset,* empty (ell. drain, dry) a glass; *i ~!, ~ upp!* no daylight!; no heel-taps!; *fälla till ~,* settle, deposit, precipitate; *falla till ~,* subside, settle; *sjunka till ~,* sink to the bottom; *slå ~ ur ngt,* knock the bottom out (ell. in); unbottom; *sätta ~ i ngt,* put a bottom in a thg; bottom; *den saknar ~,* there is no bottom in it; it wants a bottom; *på hafvets ~,* on (ell. at) the bottom of the sea; *med ~ af säf, tång,* rush -bottomed; *som har smal ~,* narrow-bottomed; *saknande ~,* bottomless; unbottomed; *stå på egen ~,* stand on one's own bottom; stand on one's own leg; *i ~,* at bottom, at heart; thoroughly; *en i ~ hederlig karl,* an honourable man at bottom (ell. heart); *i ~ god,* good at bottom (ell. heart); *i ~ dålig,* bad at bottom; vard. really bad; *känna ngn i ~,* know anyone thoroughly; know anyone perfectly well; know every inch of anyone; have the length of anyone's foot to a hair F; know anyone's kidney F; *jag känner den saken i ~,* äfv. I know the long and the short of it; I have it at my finger's ends; *gå till ~ med ngt,* go to the bottom of a thg; examine (ell. investigate) a thg thoroughly; go the whole figure (ell. hog Am.) F. Se vidare *kanonbotten, sängbotten, diskbotten* o. s. v. 2. golf floor, loft; *på nedra ~,* on the ground (ell. first Am.) floor. 3. på tyger, spetsar ground, ground-work. 4. mark soil, ground; *på svensk ~,* on Swedish soil; *på utländsk ~,* on foreign soil. **-beklädning,** *f.* bottom-lining. **-bjelke,** *m.* ground-beam; mud-sill. **-bräder,** *f. pl.* under-boarding. **-bägare,** *m.* bottom-bumper; supernaculum. **-droppsten,** *m.* stalagnite. **-fall,** *n.* se *-fällning.* **-frysa,** *intr.* freeze (ell. congeal) to the bottom. **-fynd,** *n.* bottom -find. **-fällning,** *f.* settlement, precipitation; Ⓚ äfv. deposit, depositary, precipitate; jfr *drägg.* **-garn,** *n.* 1. fisk. stake-net; för ödlefiske scoop-net. 2. tapets. grounding wool. **-garnering,** *f.* sjö. foot-waling. **-gås,** *f.* zool. Somateria mollissima cider-duck. **-hjul,** *n.* centre -wheel; *stora ~et,* the great wheel; *lilla ~et,* the minute wheel. **-hvirfvel,** *m.* bottom torrent (occasioned by the tide); roust Sk. **-is,** *m.* bottom-ice, ground-ice, ground-gru, anchor-ice. **-jern,** *n.* bottom-mounting; verktyg dog-leg chisel. **-lag,** *n.* bottom-layer. **-lax,** *m.* bottom-salmon. **-lös,** *adj.* bottomless; med bäsnet till mätbarhet fathomless, unfathomable; bildl. äfv. boundless, unbounded, abysmal; *~ afgrund,* fathomless abyss; *en ~ sjö,* a bottomless lake. **-mus,** *f.* zool. Agenus cataphractus Linné ell. (i England) Aspidophorus europæus armed bull-head. **-planka,** *f.* bottom-plank. **-plåt,** *m.* sole-plate, engine-bottom. **-ref,** *n.* close-reef. **-refva,** *tr.* close-reef. **-rik,** *adj.* exceedingly (ell. immensely, extremely) rich; rich as Croesus. **-salt,** *n.* pan-scratch and picking. **-sats,** *m.* settlings, sediment, grounds, bottom, footing, lees, dregs, grout, feculence; i sockerfat foots; efter olja bog, foot; vid afdunstning residue; vid destillering caput mortuum; vid mältning button; kem. mother; jfr *drägg, fällning.* **-skrubbare,** *m.* sjö. hog. **-skyla,** *f.* little drop; *inte ~n en gång,* hardly enough to hide the bottom. **-sqvätt,** *m.* heel-tap. **-staf,** *m.* tunnb. cross -bar. **-stake,** *m.* kopparsl. sconce, pate. **-stock,** *m.* sjö. floor-timber, rung; *half ~,* half floor; *resande ~,* hook. **-stocksända,** *f.* sjö. rung -end. **-stycke,** *n.* bottom-piece. **-stäfver,** *m. pl.* cross-bars. **-syll,** *m.* byg. dormant. **-sättning,** *f.* deposition, settlement. **-ventil,** *m.* mek. foot-valve. **-våning,** *f.* ground-floor Eng., first floor Am. **-ärlig,** *adj.* honest to the backbone; thoroughly honest.

bott|for, *m.* great-boot, over-boot. **-in,** *f.* half -boot, bottine Fr.

bottlof, *m.* sjö. outrigger.

bottna, *intr.* bottom; reach the bottom; touch the bottom; förstå suffice; *~r du der?* do you touch the bottom there?; *här ~r ingenting,* bildl. nothing will help here.

botöfning, *f.* discipline. **-shus,** *n.* penitentiary.

bougie, *m.* klr. bougie; medicated candle.

bo|uppteckning, *f.* inventory; *göra ~,* make (out) an i.; inventory. **-upptecknings-instrument,** *n.* instrument of inventory; inventory. **-upptecknings-man,** *m.* person who inventories; inventory-man. **-upptecknings-värde,** *n.* inventory estimate. **-utredning,** *f.* administration. **-utredningsman,** *m.* administrator.

boven|bramrå, *f.* royal yard. **-bramsegel,** *n.* royal. **-bramskot,** *n.* royal sheet. **-bramstång,** *f.* royal mast. **-bramtoppliänta,** *f.* top gallant lifter. **-bändsel,** *n.* lashing of the shrouds and stays; hand-seizing. **-hytta,** *f.* poop royal. **-häckbalk,** *m.* counter-transom. **-kryssbram-segel,** *n.* great main-top stay-sail. **-kryss-segel,** *n.* mizzen top-gallant royal sail. **-köl,** *m.* upper false-keel. **-skrufblinda,** *f.* sprit top-sail gallant-sail. **-stångstagsegel,** *n.* mizzen spindlestay-sail.

boväxter, *m. pl.* corymbiferæ.

box|are, *m.* boxer, pugilist, prize-fighter; man of fancy; buffer, buffeter, bruiser, miller P, slasher F; *-arne,* koll. the ring; the prize-ring. **-as,** *dep.* box. **-handske,** *m.* box-glove, muffler. **-ning,** *f.* boxing; förevisning prize-ring, prize-boxing. **-nings,** i sms. pugilistic. **-nings-handske,** *m.* boxing-glove. **-ningskamp,** *f.* pugilistic fight; vard. boxing-match, turn

Google

-out, turn-up. **-ningskonst,** *f.* art of self-defence; pugilism; *~en*, the Science P. **-ningstäfling,** *f.* boxing-match, prize-fight.

bo|ägg, *n.* nest-egg. **-ört,** *f.* bot. Senecio vulgaris groundsel, raywort.

bra, I. *adj.* 1. good; med hänsigt till egenskaper ofta excellent, splendid; med hänsigt till förmåga able, efficient; betydlig afv. round; *en ~ karl*, an excellent fellow; *en ~ man*, an excellent (ell. good) husband; *en ~ arbetare, soldat*, a good* (ell. able) workman, soldier; *kaffet är inte ~*, the coffee is not good; *det var ~*, that was nice; *det är ~*, that's all right; that's nice; that will do; *temligen ~*, so-so; pretty well; well enough; nothing to talk of; *det blir nog ~*, that will be all right; *det är inte ~ nog*, it is not good enough; *det blir ~ för mig*, that will serve my turn; *hvad som är ~ för den ene är ~ för den andre*, what is sauce for the goose is sauce for the gander; *det skall nog bli ~*, leave me alone for that; *~ för*, good for; *~ för hosta*, good for a cough. Se *förträfflig, reel.* 2. frisk well; *blifva ~ igen*, be well again; *det skall göra mig ~ igen*, it will set me to rights; *temligen ~*, pretty good (ell. well); so-so. II. *adv.* 1. well; *det går ~*, it goes splendidly; rätt fort it is going (ell. getting on) at a good rate; *å, det går nog ~*, it will be all right; it will turn out all right; it will come off all right; *det var ~ gjordt*, that was well done; *må ~*, be well; *ha det rigtigt ~*, do extremely well; be in high feather; *smaka ~*, taste nicely; *stå sig ~*, do well; be getting on; be thriving; *se ~ ut*, be good -looking; be well-featured ✳; well-favoured ✳; *han gör sin sak ~*, he does it (the thing) very well; he makes sure of it; *allt det der kan nog vara ~*, that is all very well; *hafva det ~*, be well off; be well to do; do very well; *gå på ~*, walk at a round pace; i vid bem. go on very well; make great progress; afv. make head; *få ~ betaldt*, be well paid. 2. mycket, ganska very; ibl. rather; *~ vackert, fult, oförskämdt*, very pretty, ugly, impudent; *~ långt bort*, rather far off; *~ mycket, litet*, etc., very (ell. rather) much, little etc.; *~ mycket bättre, sämre*, very much better, worse. III. *interj.* bravo!; om ett vågstycke, idrott o. d. (sällan om en representation) well done!; iron. vid åhörandet af ett föredrag o. d. afv. hear; *~, ~!* i tidningsreferat cheers.

brack, *m.* brach-hound; brach; Dalmatian hound.

brack|a, *f.* eg. breeches, breeks sk.; *pers.* cad, philistine, cit, flatcap, snob ✳. **-aktig,** *adj.* caddish, philistine; snobbish. **-aktighet,** *f.* caddishness, philistinism; snobbishness. **-håla,** *f.* nest of cads.

brackvatten, *n.* se *brakvatten.*

braf, *adj.* brave; se *bra* I.

bragd, *f.* deed, feat, exploit, achievement; se f. s. *gerning.* **-lysten,** *adj.* glory-seeking. **-lös,** *adj.* deedless. **-rik,** *adj.* deedful; glorious; ibl. heroic.

brahmakult, *m.* Brahmanism, Brahminism.

brahman, *m.* Brahman, Brahmin. **-hustru,** *f* Brahmanee, Brahmaness. **-ism,** *m.* se *brahmakult.* **-sk,** *adj.* Brahmanic|al, Brahminic|al.

brak, *n.* crack, crash, fragor; afv. burst [b. of applause], boom [b. of cannon], roar [r. of battle, the sea], din [d. of arms, tumult, battle], peal [p. of thunder]. **-a,** *intr.* crack; se. då man trampar på torra qvistar crackle; se. åskan peal, boom; thunder; *~ af*, break, burst; *~ i tu*, break in two; *~ lös*, break loose; *~ ned*, break down; fall down with a crash; *~ sönder*, break down (ell. in pieces). **-ande,** *adj.* streperous; vani Ⓟ cracking etc.

brakteat, *m.* bracteate.

brak|vatten, *n.* brackish water; i Sodsmyningar afv. freshes Am. **-ved,** *m.* bot. Rhamnus Frangula berry-bearing alder; black-alder, alder-buckthorn.

bramah|lås, *n.* bramah-lock. **-press,** *m.* bramah-press, bramah's-press, hydraulic press.

bramarbas, *m.* bully, hector; swaggerer; fanfaron. **-era,** *intr.* bully, swagger, bravado.

brambär, *n.* se *hallon.*

bram|seglhufvud, *n.* topmast-cap. **-rå,** *f.* top -gallant yard. **-segel,** *n.* top-sail, top-gallant; stort main top-gallant sail. **-segellänta,** *f.* top-sail lifter. **-segelskultje,** *m.* loom -gale. **-stång,** *f.* top-gallant mast. **-stångstopp,** *m.* pole. **-vant,** *m.* top-gallant. **-vantring,** *m.* spider-hoop. **-öfverledsegelhalsskot,** *n.* lower-sheet; top-gallant sheet; top-mast sheet; studding-sail sheet.

branch, *m.* department, province; se *fack.*

brand, *m.* Ⓐ conflagration, ustion; eldavåda fire, tinny P; *i ~*, on fire; afire; *sticka i ~*, set on fire; set fire to; *råka i ~*, get on fire; catch fire; *mord och ~*, fire and sword. Ⓚ 1. eldbrand brand; ljusbrand snuff. 2. läk. se *kallbrand.* 3. bot. i allm. brand, burn, blight, blast. mildew; på säd, orsakad af Ustilago ell. Uredo segetum smut, dustbrand, af Tilletia caries smut-ball, bunt, pepper-brand, af Uredo rubigo vera rust; på hvete coal-brand; på humle burn, fireblast; *skadad af ~*, blighted, smutty; *angripas af ~*, smut. **-anstalter,** *f. pl.* arrangements for meeting a fire. **-ax,** *n.* blighted ear. **-bom,** *m.* sjö. fire-boom. **-bomb,** *m.* milit. incendiary shell; star-shell. **-botten,** *m.* fire-free floor; fire-proof floor. **-bref,** *n.* fire-policy. **-böld,** *f.* läk. carbuncle; anthrax. **-chef,** *m.* firemaster; commander (ell. captain) of the fire brigade. **-fackla,** *f.* fire-stick, fire-torch. **-flagga,** *f.* flag indicative of conflagration; fire-flag. **-fri,** *adj.* fire-proof; *~tt hvalf*, f. vault; *~ kassakista*, f. cashbox; safe. **-fux,** *m.* sorrel horse. **-försäkra,** *tr.* insure against fire.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

-försäkrande, *n.*, **-försäkring,** *f.* Ⓐ insurance against fire. Ⓔ fire-insurance. **-försäkringsanstalt,** *f.* fire-office. **-försäkringsbolag,** *n.* fire-insurance company; fire-company. **-försäkringsbref,** *n.* fire-policy. **-försäkringskontor,** *n.* fire-insurance office. **-granat,** *m.* fire-shell. **-gul,** *adj.* flame-yellow; yellow tinged with red; orange, orange-coloured, gold-coloured. **-gås,** *m.* zool. Anas tadorna ell. Tadorna vulpanser (common) sheldrake. **-hake,** *m.* fire-hook. **-hink,** *m.* fire-bucket. **-hjort,** *m.* horse-stag. **-hål,** *n.* milit. fire-port; fuse-hole. **-ig,** *adj.* bot. blighty, rusty. **-jern,** *n.* 1. i spisiar fire-dog, brand-iron; fordom andiron, endiron, cobiron. 2. smeds. fire-rake. **-kassa,** *f.* fire-[insurance]fund. **-korn,** *n.* bot. ergot. **-kran,** *m.* fire-cock, fire-plug. **-kula,** *f.* 1. milit. fire-ball. 2. eldkula fire-drake. **-kår,** *m.* fire-brigade. **-lilja,** *f.* bot. Lilium bulbiferum orange-lily. **-lukt,** *m.* smell of burning. **-mur,** *m.* 1. party-wall. 2. eldfast mur fire-proof wall. **-manskap,** *n.* fire-service. **-mus,** *f.* zool. Muscardinus. **-mästare,** *m.* fire-warden. **-ordning,** *f.* fire-regulations. **-os,** *n.* se *-lukt.* **-pil,** *m.* fire-arrow; fire-dart. **-port,** *m.* fire safety-door. **-post,** *m.* fire-main, fire-cock. **-raket,** *m.* incendiary rocket; Congreve rocket; carcass rocket. **-reglemente,** *n.* se *-ordning.* **-ring,** *m.* trivet. **-rost,** *m.* bot. rust. **-räf,** *m.* zool. Vulpes Alopex brant-fox, coal-fox. **-rör,** *n.* för en artilleripjes tube; för projektiler fuze; ombord å brännare för att sätta eld på seglen fire-barrel. **-rörssats,** *m.* fuze composition. **-sats,** *m.* incendiary composition; combustibles. **-sax,** *m.* catch-pole. **-segel,** *n.* fire-sail. **-servis,** *m.* fire-man; koll. fire-service. **-signal,** *m.* fire-signal; fire-alarm. **-skada,** *f.* damage by fire. **-skadad,** *adj.* who has suffered from fire; burnt-out; *en ~,* a sufferer from fire. **-skatt,** *m.* contribution. **-skatta,** *tr.* levy contributions (on); put under contribution. **-skattande,** *n.*, **-skattning,** *f.* Ⓟ levying of contributions etc. **-skepp,** *n.* fireship. **-skåp,** *n.* fire-alarm; fire-alarm box. **-spruta,** *f.* fire-engine. **-station,** *m.* fire-station. **-stege,** *m.* fire-ladder; fire-escape. **-stiftare,** *m.* incendiary. **-stod,** *f.* universal fire-insurance premium; fire-tax. **-stodsersättning,** *f.* fire-insurance indemnity. **-ställe,** *n.* place of the fire; oftast fire. **-syn,** *f.* inspection of fire-places and chimneys. **-telegraf,** *m.* fire-telegraph. **-torn,** *n.* fire-tower. **-trumma,** *f.* fire-alarm drum. **-tunna,** *f.* milit. fire-barrel. **-vakt,** *m.* night constable; i fabriker etc. fire-watch; på teat. fire-man. **-väsende,** *n.* fire-organisation. **-ämbar,** *n.* se *-kink.*

brant, I. *m.* steep, precipice, descent; det slutt*ande planet* escarpment, slope, slide; sjelfva kanten verge, brink, border alla tre äfv. bildl.; *på ~en af sitt fall,* on the eve of one's fall; on the verge (ell. brink) of ruin. II. *adj.* steep, precipitous, bluff, bold, arduous; ibl. craggy; motsatt äfv. acclivous, acclivitous, uphill (icke i förening med subst.); uppifrån äfv. declivous, declivitous, downhill (icke i förening med subst.); äfv. headlong; *göra ~,* make steep; *blifva ~,* become steep. **-het,** *f.* steepness, precipitousness, bluffness, arduousness; äfv. acclivity, declivity (för adj.).

brasa, I. *f.* fire, ingle sk.; stånd blind-fire; *sätta in en ~,* lay (ell. make) a fire; *göra upp en ~,* light a fire; *sitta kring ~n,* sit round the fire; *läsa vid ~n,* read by the fire [-light]; *kring ~n,* round the fire; at the fire-side. II. *tr.* *~ på,* fire away.

brasilian|are, *m.* Brazilian. **-sk,** *adj.* Brazilian. **-ska,** *f.* Brazilian lady (ell. woman).

brask|a, *intr.* 1. make (ell. cut) a shine F; parade [p. one's wealth; p. one's learning]; make a show (ell. parade) (of); show off; boast (of), brag (of). 2. om väderleken freeze hard; *Anders slaskar och julen ~r,* »Andrew wet, Christmas set». **-ande,** *adj.* high-sounding, flourishing, high; ostentatious; *~ ord,* high-sounding words.

brass, *m.* brace. **-a,** *tr.* brace; *~ back,* b. aback; back, counterbrace; *~ rundt,* b. round; *~ om,* b. about; *~ skarpare,* b. forward; *~ upp,* b. in; *~ bidevind,* b. sharp, b. up; *~ fyrkant,* square the yards; *~ för- och akterrårna åt motsatt håll,* counterbrace; *~ hårdt, dikt i vinden,* b. sharp: trim all sharp; *~ fullt,* fill [the sails]. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-däfvert,** *m.* bumkin. **-ning,** *f.* Ⓟ bracing. **-skänkling,** *f.* brace-pendant.

bras|tändare, *m.* fire-lighter. **-ved,** *m.* cord-wood.

brav|ad, *m.* bravado, fanfaronade, brag, swagger. **-era,** *intr.* brag, swagger, bluster. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* swagger, bluster; t. o. Ⓟ bragging etc. **-issimo,** *n.* bravissimo. **-o,** *n.* bravo!. **-orop,** *n.* cry of bravo; cheer. **-ur,** *f.* bravery, valour, gallantry, courage, spirit; mus. spirit. **-uraria,** *f.* bravura.

braxen, *m.* zool. Cyprinus Brama bream. **-gräs,** *n.* bot. Isoetes quill-wort; Cardamine (common) meadow lady's-smock. **-panka,** *f.* young bream.

breccia, *f.* min. breccia.

bred, *adj.* i allm. broad [a plank ten feet b.; a b. cloth, river; b. language, accent]; ofta wide [a passage ten feet w.; a w. entrance]; om segel square; om spetsar o. d. deep; ibl. fat; bildl. ample, large; se f. s. *stor; för ~,* too broad; over broad; *något ~,* somewhat broad; broadish; *blifva ~are,* get broader; broaden; *~ i bogen,* sjö. bluff-bowed; *~ stil,* broad style; *stor och ~,* big, bulky; *göra ~,* make broad; broaden; *göra sig stor och ~,* make one's self big; blow (ell. puff) out cheeks; *stycket var fem fot långt och två fot ~t,* the piece measured five feet by two [feet]. **-a,** *tr.* *~,* *~ ut,* spread

Google

[s. a carpet, table-cloth, a sheet on the ground; s. one's arms, one's wings, the sails; s. manure]; ~ *ut, framför*, spread before; ~ *ut, över*, overspread; extend over, scatter over, disperse over; ~ *på ngn*, cover anyone up; *taga i* upptuktelse give it him (her) hot (ell. with a vengeance); *smörkra* = ~ *på så det förslår*, lay on with a trowel; *rappa på* lace; beat anyone tightly (ell. soundly); ~ *ut sig*, spread, extend, disperse; scatter one's self; become diffused; disseminate, *se utbreda (sig)*; ~ *över*, cover over, cover up. **-axlad,** *adj.* broad-shouldered. **-bent,** *adj.* with the legs apart. **-bladig,** *adj.* broad-leaved; bot. latifoliate, latifolious. **-bröstad,** *adj.* broad-chested (ell. -breasted). **-brämad, -bräddad,** *adj.* broad-brimmed.

bredd, *f.* 1. (jfr *bred*) broadness. breadth, wideness, width; largeness; depth isht om spetsar o. d.; ofta expanse, amplitude; ~*en af ett fartyg*, sjö. the beam of a vessel; ~*en öfver däcket*, the breadth of beam; ~*en af en kolumn*, boktr. measure of a column; *på ~en*, broadwise; on the width; in width; across [this cloth is twenty-five inches□]; *i* ~, abreast; sjö. hank for hank; *sätta i* ~, put (ell. place) side by side; compare; *två och två i ~en*, two abreast. 2. polhöjd latitude. **-grad,** *f.* degree of latitude; parallel. **-skilnad,** *m.* difference of latitude.

bred|fock, *m.* square fore-sail; bastard. **-fotad,** *adj.* broad-footed; pawed; *en* ~, a platypod. **-hammare,** *m.* flattening hammer; flatter. **-hufvud,** *n.* zool. platycephalus. **-mun,** *m.* zool. plagiostome; ~*nar*, plagiostomi. **-mynt,** *adj.* broad-mouthed; platter-mouthed. **-näbbad,** *adj.* broad-beaked; zool. latirostrous. **-näsig,** *adj.* broad-nosed, flat-nosed. **-pannad,** *adj.* with a broad fore head; broad-fronted. **-randig,** *adj.* broad-striped. **-ryggig,** *adj.* broad-backed. **-sida,** *f.* broad-side; *gifva en* ~, give a b. **-skyggig,** *adj.* broad-brimmed; ~ *hatt*, b. hat; broad-brim. **-släde,** *m.* two-seated sleigh. **-spårig,** *adj.* narrow gauge. Anm. Med broad gauge förstås 6—7 fots spårvidd. **-stjert,** *m.* zool. Leptura wasp-beetle. **-såning,** *f.* flat-drilling; broad drill-sowing. **-såningsmaskin,** *m.* flat-drill, broad-drill. **-t,** *adv.* broadly, widely, largely; *som talar* ~, broad-spoken; having a broad accent. **-torsk,** *m.* zool. Morrhua lusca pout, bib. **-vid,** *prep. o. adv.* beside; by the side (of); by; jemsides abreast (of); jfr *nära; strax* ~, *tätt* ~, fast (ell. close*) by; hard by; ~ *vägen*, by the road-side; *han bor* ~ *oss*, he lives next door; *sitta* ~ *ngn*, sit by anyone; *gå* ~ *vagnen*, walk by the carriage. **-yxa,** *f.* broad-axe.

bref, *n.* letter, epistle isht ett långt, note isht ett kort; äfv. billet, missive; hand. äfv. respect; ibl. brief; i betydelse af dokument, fullmagt o. d. äfv. diploma, patent, letters patent; motsv. adj. epistolic, epistolary; *privat* ~, private letter; confidential l.; *skrifva* ~, write letters; *piera ett* ~, copy a l.; press a l.; *underrätta genom* ~, write anyone word; *bära* ~ *på posten*, post a l.; *lägga* ~*vet i brefdan*, drop the l. into the box; *hoplägga* ~, close up a l.; fold up a l.; *frankera* ~, prepay a l.; stamp a l.; put a stamp a l.; *orätt adressera ett* ~, misdirect a *bryta ett* ~, open a l.; break (open) a *befordra ett* ~, forward (ell. further) a *vidsluta, bifoga ett* ~, enclose (ell. inclose) a l.; *inneliggande* ~, the enclosed [letter]; *rekommenderadt* ~, registered l.; *assureradt* ~, insured l.; *inga* ~ *åro goda nytt*, no news is good news; *ert ärade* ~ *af den ...*, Your favour (ell. favoured) of the ...; *förkomst af ett* ~, miscarriage of a l.; *öppet* ~, charter: open charter Sk.; *kungligt* ~, till skillnad från "konungens öppna ~", letters clause; *konungens öppna* ~, brevet; *påfligt* ~, papal (ell. apostolicary) letter; brief; *kanoniska ~ven*, the canonical letters. **-adel,** *m.* paper nobility. **-bok,** *f.* 1. letter-book. 2. med posten counter-book with the post-office. **-bricka,** *f.* salver. **-bärare,** *m.* letter-carrier, postman*. **-bäring,** *f.* letter-carrying. **-dragare,** *m.* se *-bärare*. **-dufva,** *f.* carrier, carrier-pigeon, messenger-pigeon. **-fack,** *n.* pigeon-hole. **-form,** *m.* letter-form; form of a letter; *i* ~, like a letter; as letters. **-frimärke,** *n.* se *-märke*. **-förteckning,** *f.* å medföljande post post-office way-bill; post-bill. **-karta,** *f.* postv. list of non-delivered letters. **-kopi[erings]bok,** *f.* hand. letter copy-book. **-kort,** *n.* post-card. **-kuvert,** *n.* envelope; postverkets med frimärke försedda post envelope; utan adress blank cover. **-lapp,** *m.* bit of a letter; chitty, line. **-låda,** *f.* letter-box, receiving-box; äfv. pillar-box särskild pelare på gatorna. **-mottagningsbyrå,** *m.* receiving-house. **-märke,** *n.* stamp, letter-stamp, postage-stamp. **-papper,** *n.* letter-paper. **-porto,** *n.* postage. **-portobok,** *f.* petty ledger. **-post,** *m.* letter-post; postverkets mail; *är det någon* ~ *i dag?* are there any letters to-day?. **-press,** *m.* letter-press, note-press, paper-weight. **-påse,** *m.* letter-bag; postverkets mail-bag. **-samling,** *f.* collection of letters. **-skrifning,** *f.* letter-writing. **-skrifningskonst,** *f.* art of writing (ell. composing) letters; epistolary art. **-skrifvare,** *m.* letter-writer, epistolizer. **-sorterare,** *m.* letter-sorter. **-stil,** *m.* epistolary style. **-ställare,** *m.* letter-writer. **-vexla,** *intr.* correspond (with); write to each other; exchange letters. **-vexling,** *f.* correspondence; exchange of letters; *underhålla* ~ *med*, keep up a correspondence (with). **-våg,** *f.* letter-weight. **-väska,** *f.* letter-case; brefbärarens letter-bag.

bremerblått, *adj. o. n.* blue verditer.

bresch, *m.* milit. breach, opening; *skjuta* ~, batter a breach in; open a breach; breach.

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

-batteri, *n.* breach-battery. **-kanon,** *m.* battering-gun. **-skjutning,** *f.* Ⓟ opening of a breach.

bresilj|a, *f.* Brazil-wood, Lima-wood, Pernambuco-wood, Nicaragua-wood, Peach-wood, Brazil; sjelfva färgämnet brezilline; *brun ~,* sap(p)an-wood; *gul ~,* sandal, sandal-wood; *röd ~,* red sandal-wood, red sanders-wood; färgämnet santaline. **-träd,** *n.* bot. Cæsalpinia echinata ell. C. brasiliensis Brazil-wood tree.

bretagn|are, *m.* Breton. **-isk,** *adj.* Breton. **-iska,** *f.* 1. Breton dialect. 2. Breton woman (ell. lady).

brevi|arium, *n.* breviary. **-er,** *n.* small pica.

bricka, *f.* 1. tray, board, salver; tekn. platter, slice; *sätta på ~,* put on a tray; *bjuda på ~,* offer on a tray. 2. daghafvande officerares gorget. 3. i dam- och brädspel man, *pl.* äfv. draughts; i domino domino, piece; *slå en ~,* take up a man; *sätta ut för många brickor,* expose one's self. 4. se *1 bringa.*

bridong, *m.* snaffle-bridle; bridoon, bradoon.

brigad, *m.* brigade; *sammanslå till, indela i, formera på ~er,* brigade [regiments of militia brigaded with regiments of the line]. **-general,** *m.* brigadier-general, brigadier.

brigantin, *m.* sjö. brigantin, brig. **-antinsegel,** *n.* brigantin sail. **-g,** *m.* brig.

brigittin ..., se *birgittin.*

brikollera, *intr.* bly. bricole.

brilj|ant, I. *m.* brilliant; diamond cut into angles; *undre sidan af ~en,* the pavilion. II. *adj.* brilliant, splendid, fine. **-anterad,** *adj.* set with brilliants; brilliant, diamond; *~ dosa,* diamond box. **-era,** *intr.* shine (with); make a show (of); cut a shine.

briller, *f. pl.* barnacles.

1. bringa, *f.* chest; på folk äfv. front; på en häst äfv. counter; kokk. brisket; *bred i ~n,* wide-chested; *smal i ~n,* narrow-chested; *hvit i ~n,* white in front; *bar i ~n,* bare-chested; *salt ~,* salt brisket.

2. bringa, *tr.* 1. hit, till mig, der jag befinner mig bring (to) [b. me my hat; after you have shown it to him b. it back to me; what message are you bringing?; I b. you the stuff you wanted to look at]; dit, till honom, till det der stället take (to) [I took it to him; it was taken there; did you t. him my message?; t. it to my house; what are you going to t. with you?; t. it hence (ell. away)]; ofta carry (to, away, hence, there, thence) [c. it home to me; c. it hence; c. it away from here (ell. there)], bear (to, there, hence, thence), conduct (to, hither, thither, hence, thence) [let him be conducted hither; c. him hence], convey (to) [c. to them my best wishes]. 2. tillföra, gifva bring, give; *~ nytta, skada, heder* o. s. v., bring good, evil, honour etc.; *~ ett offer,* make a sacrifice. 3. framkalla ett tillstånd, fortsätta, verka, förmå bring; *~ ned priset,* bring down (ell. beat down) the price; *~ under det normala,* bring under the standard; om pris reduce below the usual; *~ i oordning,* put in disorder; *~ till förtvifl|an,* drive to despair; *~ en affär till stånd,* conclude a business; *~ till tystnad,* put to silence; silence; *~ till allra största fullkomlighet,* bring (ell. work, raise) to the very pitch of perfection; *~ ngn att göra ngt,* make anyone do a thg; *~ ngn i obehag,* get anyone into trouble (ell. a scrape); *~ ngn att öfverge sina grundsatser,* make anyone desert his principles. Se f. ö. under verb, ss. *försätta, verka, förmå, höja, tvinga, anbringa, inbringa, uppbringa, öfverbringa* m. fl., och subst., ss. *bane, oordning, tanke, åtanke* etc. **~ sig,** *refl.* bring one's self (to); bibl. be reduced (to); *~ sig upp,* bring one's self up; *han har bragt sig upp från ingenting,* he has brought himself up from nothing; he has made his own fortune.

brink, *m.* brink, brow; se f. ö. *brant.* **-hake,** *m.* lock, lock-chain; på kalkar fourchette; på en vagn trigger.

brimm|a, *tr.* sjö. bream. **-mande,** *n.,* **-ning,** *f.* Ⓟ breaming.

brinn|a, I. *intr.* burn; ss. kol, glöda äfv. live, glow; stå i flamma be on fire; flame; om hö, säd o. d. heat, ferment; *~ långsamt,* burn slowly; *~ upp,* burn; be consumed by fire; *~ ut,* burn out; be consumed entirely; *~ af otålighet, kärlek, begär* etc., burn with impatience, love, desire etc.; *~ af,* se *afbrinna; ~ inne,* burn to death in the house; perish in the flames; *~ ihop,* digest. II. *impers.* burn; be burning; be on fire; *det -er för honom,* his house is on fire; *det -er i skorstenen,* the chimney is on fire. **-ande,** *adj.* burning, flagrant, ablaze; om kol äfv. live; bildl. fervent, ardent, burning [□ desire, hatred, zeal], fulgurous [a f. impetuosity], ablaze [they were all a. to assist them]; äfv. eager, fiery; *det ~ svärdet,* bibl. the flaming sword; *under ~ krig,* in the blaze of war; *för ~ lifvet,* for dear life; like a madman; furiously.

bris, *m.* breeze.

brisans, *f.* tys. briskness.

brisling, *m.* zool. sprat, pilchard, sardin.

brist, *f.* 1. i allm. i bem. want, scarcity, scarceness, scantiness, shortness, short-coming, default, lack; need, dearth; absence [the small absences of mankind], miss; äfv. defect, wantage, weakness, break, flaw, fault, blemish; *för saknad; i ~ af,* for want of; *i ~ af annat,* for want of anything else; *i ~ på bättre,* for want of [a] better; *i ~ af hvaraf,* that failing; in default whereof; *ha, lida ~ på,* be in want of; stand in need of; want, lack, need; *vara fel och ~er,* our short-comings; *behäftad med ~er,* full of faults; defective; *~ på tillgångar,* want of means; *~ på uppfostran,* want of education; *~ i uppfostran,* defect in education. 2. i kassa deficit, balance, deficiency, deficience; *betäcka en ~,* cover

a deficit. **3.** med want, privation, poverty; *lida* ~, suffer (ell. feel) want; *dö af* ~, die of want. **-a,** *intr.* **1.** break; give way; gå i stycken shatter; gå af, springa burst, ss. tåg o. d. part; pull apart; break short; hastigt burst; fly asunder isht. om metall och trä, break off isht om metall och trä; bräcka crack; dela sig divide; break in halves; bildl. break (into), break out (into), burst (into), burst out (into); *hjertat vill* ~, the heart will break; ~ *lös*, break loose; *brustet hjerta*, broken heart; ~ i tårar, skratt, gråt etc. burst etc. **2.** fattas, fela want; be wanting, be deficient; lack; be amiss; fail; ~ *i aktning*, be wanting in respect; ~ *i sin pligt*, fail in one's duty; *ingenting brast*, nothing was wanting. **-ande,** I. *adj.* deficient; defective; faulty; öfversättes stundom med förstafvelserna non, im och in, t. ex. non-attendance, non-production, imperfectness, immature, incapableness, incorrectness etc.; ~ *betalning*, non-payment; *det* ~, the deficiency. II. *n.* rupture [r. of a blood vessel]; f. ö. Ⓟ breaking etc.; *dess* ~, ofta its breaking; the breaking of it. **-fällig,** *adj.* defective, imperfect, faultÿ; om bostäder o. d. impaired [Syn. Defective and deficient are negative, implying something wanting; faulty is positive, implying something wrong. That is defective in which something is wanting; that is deficient which wants some part; that is faulty which is mismade. A book is defective if some of its leaves are deficient or wanting. Deficient is the opposite of entire. If a part is wanted the whole is deficient. Defective performance; deficient account; faulty or imperfect work.]; ~*t skick*, defective state; state of impair; ~ *uppfostran*, defective education. **-fällighet,** *f.* defectiveness, imperfection, faultiness; äfv. lacune, shortness, short-coming(s), inadequateness, deficiency. **-fälligt,** *adv.* defectively, imperfectly. **-ning,** *f.* se *-ande.*

bristol|diamant, *n.* Bristol-stone, Bristol-diamond. **-papper,** *n.* rittn. Bristol-paper, ivory -paper.

britanniametall, *m.* britannia-metal.

brits, *m.* barrack-bed; bed of boards; bank.

britt, *m.* Briton. **-isk,** *adj.* British; ~*a riket*, the B. empire; ~*a öarna*, the B. islands.

bro, *f.* **1.** bridge; särskildt för fotgängare foot -bridge. **2.** strandbrygga, skeppsbro quay, key; se *skeppsbro, svängbro, hängbro, flottbro.* **-a,** *tr.* o. *intr.* bridge; plank; ~ *ett kärr*, corduroy a bog (ell. swamp). **-afgift,** *f.* se *bropenningar.* **-bock,** *m.* bridge-trestle. **-byggare,** *m.* bridge -builder. **-byggnad,** *m.* bridge-building. **-båt,** *m.* milit. pontoon. **-bänk,** *m.* key.

brocherad, *adj.* figured, branched, embossed; ~*t siden*, figured silk.

brockfogel, *m.* zool. Charadrius pluvialis plover; som afdelning prusiroster; motsv. adj. prusirostral.

brodd, *m.* **1.** bot. germ, chit, sprout, shoot, sprig; *skjuta* ~, germinate, sprit, sprout; *förstöra, qväfva i* ~*en*, nip in the bud. **2.** hofsl. frost-nail; för folk clamper, creeper. **-a,** *tr.* hofsl. frost. **-ad,** *adj.* hob-nailed; hofsl. frosted. **-jern,** *n. pl.* milit. crampoons.

broder, *bror,* *m.* brother, frere Fr., bub Am. F, bubby Am. F; bildl. äfv. friend, fellow, confrater; *pl.* brothers, bildl. brethren, ofta brother [I may say that along with my brother naturalists in Sweden I regard ...]; *köttslig* ~, blood-brother; brother German; *yngre* ~, younger brother; cadet; ~ *på mödernet*, brother uterine; ~ *på fädernet*, brother by the father; *likt en* ~, brother-like; *utan* ~, brotherless; *tjenande* ~, lay-brother; *Mähriska bröderna*, the Moravians; *kalla hvarandra bror*, call one another by the Christian name; *vara bror med ngn*, having dispensed with the titles; be the intimate of anyone; *bror!* old boy!; *bästa bror!* i brev Dear X.; Dear fellow; *lustig* ~ ell. ~ *Lustig*, jolly old boy* (ell. fellow, dog); boon companion; i plur. ibl. bona socias; *hör du, bror!* I say, old boy (ell. fellow).

broder|a, *tr.* embroider, tambour isht i broderbåge; ofta work; bildl. flourish, enrich, ornament. **-are,** *m.* embroiderer. **-båge,** *m.* embroidering-frame, tambour-frame, tambour. **-garn,** *n.* embroidery cotton. **-i,** *n.* embroidery; äfv. needle-work (NB. icke plain), work; sydt i båge tambour-work. **-ing,** *f.* embroidery; f. ö. Ⓟ embroidering etc.; *dess* ~, ofta [the] embroidering [of] it etc.

broder|kyss, *m.* brother kiss, fraternal kiss; *gifva ngn* ~*en*, vid intrade i ett samfund embrace anyone; give anyone the embrace. **-lig,** *adj.* brotherly, fraternal; äfv. brotherlike, fellow-like; *ej* ~, unbrotherly, unbrotherlike, unfraternal; jfr *faderlig*; ~*t förhållande*, brotherly relation; ~ *kärlek*, brotherly love; bildl. social love. **-ligen,** *adv.* se *-ligt.* **-lighet,** *f.* brotherliness, fraternity. **-ligt,** *adv.* brotherly, fraternally; *lefva* ~ *tillsammans*, live together like brothers; äfv. fraternize. **-mord,** *n.* fratricide; motsv. adj. fratricidal.

brodermönster, *n.* embroidery pattern.

brodermördare, *m.* fratricide.

brodernål, *f.* embroidery (ell. tapestry) needle.

broder|skap, *n.* brotherhood, fraternity; äfv. fraternization. **-skärlek,** *m.* brother-love.

bro|famn, *m.* se *vedfamn.* **-fogde,** *m.* bridge -inspector. **-fyllning,** *f.* bridge-banking. **-fäste,** *n.* abutment of a bridge; bridge-head. **-gång,** *m.* causeway, causey Sc. **-hufvud,** *n.* bridge-head, tête-de-pont. **-hvalf,** *n.* arch of a bridge; arch-way.

brok, *m.* sjö. breeching, brail; throat-brail.

brokad, *m.* brocade; baudekin; baudkin; *klädd i* ~, äfv. brocaded; *väfd som* ~, brocaded.

Digitized by Google

brokar, *n.* chest of a bridge; pier-box.
brokig, *adj.* party-coloured, variegated, varicoloured, manycoloured, multicoloured, piebald [in a p. livery of coarse patches and borrowed shreds], calico Am., mizzled Sk.; om djur äfv. pied, brindled, spotted, streaked, tabby läht om katter; om färg äfv. varied; blkl. äfv. chequered, checkered [a c. life], patchy, mottled, grann, tymade tawdry, garish, staring; *göra* ~, variegate, engrail, checker, freak; ~ *klädning*, tawdry dress. **-het,** *f.* variegation; diversity of colours; piedness; garishness. **-t,** *adv.* tawdrily, garishly.
brokista, *f.* chest of a bridge. **-läggare,** *m.* 1. bridge-builder. 2. paver.
brom, *s.* kem. bromine; motsv. adj. bromic. **-at,** *n.* bromate.
brombär, *n.* af Rubus fruticosus blackberry. **-buske,** *m.* bramble; blackberry-bush.
bromförening, *f.* union of bromine with another element. **-haltig,** *adj.* containing bromine. **-hydrat,** *n.* bromic hydrate. **-id,** *f.* bromide, bromuret. **-in,** *m.* bromine. **-kalium,** *n.* hydrobromate of potash. **-magnesium,** *n.* hydrobromate of magnesia. **-metall,** *m.* bromide, bromuret.
1. **broms,** *m.* zool. Tabanus gad-fly, ax-fly, bull -bee, burrel-fly, bristle-tail f; Oestrus bovis gray -fly; bnål. dun, dunfly.
2. **broms,** *m.* hofsl. brake, barnacles; på kär- och järnvägsvagnar brake; tekn. stopper.
1. **bromsa,** *intr.* grumble, mumble; *det är inte värdt att du* ~*r*, it's no good your grumbling.
2. **bromsa,** *tr.* apply the brake; scotch (a wheel); äfv. check. **-are,** *m.* brakesman. **-hjul,** *n.* brake-wheel.
bromsilfver, *n.* bromic silver; bromyrite, plata -verde.
bromsinrättning, *f.* carriage-stoppel, brake -contrivance. **-ske,** *m.* brake-shoe, brake -rubber. **-vagn,** *m.* brake-van.
bromsyra, *f.* bromic acid. **-syrad,** *adj.* ~*t salt*, bromate. **-vätesyra,** *f.* hydrobromic acid; hydrogen bromide.
bromästare, *m.* bridge-master.
brons, *m.* bronze; *eftergjord* ~, imitation bronze; tombac; prince's metal; Mannheim gold; *förvandla till* ~, bronzify, ⓔ bronzification; *framställa, föreviga i* ~, embronze. **-aktig,** *adj.* bronzine, bronzy. **-arbetare,** worker in bronze; bronzist. **-arbete,** *n.* work in bronze. **-era,** *tr.* bronze, braze. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* Ⓟ bronzing etc. **-färg,** *m.* bronze -colour; mål bronze. **-färgad,** *adj.* bronze -coloured; bronzed; bronzine. **-förgyllning,** *f.* bronze-gilding. **-gjutare,** *m.* bronze-founder; brazier. **-lösning,** *f.* solution of bronze; tekn. bronze-liquor. **-metall,** *m.* bronze-metal; bronze-alloy; till kanoner bronze-steel. **-pulver,** *n.* bronze-powder. **-sjuka,** *f.* bronzed -skin disease; Addison's disease. **-sten,** *m.* min. bronzite. **-ålder,** *m.* fornforskn. bronze age, brazen age; age of brass.
brolpelare, *m.* pier (ell. pile, pillar) of a bridge. **-penningar,** *m. pl.* 1. bridge-toll, pontage. 2. keyage (jfr *bro*). **-planka,** *f.* bridge flooring-plank. **-påle,** *m.* pile of a bridge.
bror, *m.* se *broder*. **-sbarn,** *m.* eg. brother's child; vanl. *brorson, brorsdotter*, se dessa ord. **-sdel,** *m.* se *-slott*. **-sdotter,** *f.* niece; ~*s dotter*, grandniece; ~*s son*, grand nephew. **-skap,** *m. dricka* ~, se *-skål; säga upp* ~*en med ngn*, tell anyone that intimacy is at an end; give up (ell. cut) anyone. **-skål,** *f. dricka* ~, agree and drink on dispensing with titles; pledge dispensation with titles. **-slott,** *m.* lion's share; Benjamin's mess; feck Sk. **-son,** *m.* nephew; *han är* ~ *till henne*, he is her nephew. **-stycke,** *n.* brother-likeness.
brosch, *m.* brooch, clasp, pin. **-era,** *tr.* emboss. **-erad,** *adj.* se *brocherad*.
broschyr, *m.* brochure, pamphlet*; äfv. stitch -book; *skrifva* ~*er*, äfv. pamphlet|eer. **-författare,** *m.* pamphleteer.
brosk, *n.* anat. cartilage [true c. or hyaline, articular c., yellow or reticular c.], gristle [g. of the nose, ears, larynx, trachea, sternum]. **-aktig,** *adj.* cartilaginous, gristly, chondroid. **-aktighet,** *f.* gristliness.
broskans, *m.* milit. tête-du-pont; sconce; förd. barbacan.
broskartad, *adj.* chondroid. **-beskrifning,** *f.* chondography. **-djur,** *n.* cartilaginous animal.
broskelett, *n.* skeleton (ell. frame) of a bridge.
broskfisk, *m.* zool. selacian; ~*ar*, cartilaginous fishes; vetensk. chondropterygii, cartilaginei. **-hinna,** *f.* anat. perichondrium. **-hinneinflammation,** *f.* inflammation of the perichondrium; perichondritis. **-inflammation,** *f.* chondritis. **-lafvar,** *m. pl.* bot. Ramalina; Chondrus crispus carrageen; Irish moss. **-svulst,** *m.* patol. enchondroma.
brotaxa, *f.* 1. bridge-tariff. 2. se *bropenningar 1*.
brott, *n.* **A.** fysikt. 1. stenbrott, marmorbrott o. d. quarry. 2. armbrott, benbrott o. d. fracture. 3. brottyta fracture, cut; *grof, fin i* ~*et*, coarse, fine in the fracture; *trådigt* ~, fibrous fracture. 4. bräcka, spricka fracture, fissure, break, rupture, breach. 5. på tak, på tyg o. d. break. **B.** moraliskt. 1. emot öfverenskommelse, stadgar, lag, löften o. d. breach [b. of promise, peace, the law], violation, infraction, infringement, trespass, transgression, non-observance; tbl. betrayment. 2. med hänsigt till straffbarhet crime; mindre offence, misdemeanour, misfeasance; urbota felony; belagdt med dödsstraff capital felony (ell. crime); *begå, föröfva ett* ~, commit, perpetrate a crime, ⓔ commission, perpetration of a crime; *skyldig till ett* ~, guilty of a

ⓐ i abstrakt bem. ⓔ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

crime; *en som föröfvar* ~, a perpetrator of crime. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* wrestler; bildl. grappler, scuffler. **-as,** *dep.* wrestle, tussle; try a fall with; warstle sk.; bildl. fight, struggle, grapple, scuffle; ~ *med döden*, struggle with death. **-mål,** *n.* case under the criminal act; arraignment (ell. indictment) under the criminal act; felony. **-måls,** i sms. criminal, crown. **-målsdomare,** *m.* judge criminal. **-målsdomstol,** *m.* criminal court. **-målslag,** *m.* criminal law. **-målslagbok,** *f.* penal code. **-målslagskipning,** *f.* administration of criminal law. **-målslagstiftning,** *f.* penal legislature. **-målsnotarie,** *m.* crown-clerk. **-målsnämnd,** *f.* grand jury. **-målsväg,** *m. i* ~, in criminal cases; for the crown. **-målsprocess,** *m.* criminal suit; criminal prosecution sk. **-målsransakning,** *f.* (criminal) trial. **-ning,** *f.* grapple, tussle, scuffle, fight, struggle; sjöns algre (ell. eagre), bore; *t. o.* Ⓟ wrestling etc. **-sjö,** *m.* breaking-in wave; surge, breaker. **-slig,** *adj.* i allm. criminal; om person äfv. culpable, guilty; om sak äfv. illicit, felonious. **-slighet,** *f.* criminalness; culpability, culpableness, delinquency, guiltiness, guilt; illicitness, feloniousness. **-sligt,** *adv.* criminally; culpably, guiltily; illicitly, feloniously. **-sling,** *m.* criminal [Syn. Criminal, culprit, malefactor, felon, and convict, are all terms employed to denote public offenders. Criminal is a general term and comprises all the others. Malefactor is one who has committed some crime; culprit a criminal, arraigned at the bar; felon, one guilty of a capital or great crime; convict, one under the sentence of law for a crime.]; *politisk* ~, state criminal. **-spel,** *n.* sjö. windlass; *beta kettingen på* ~*et*, weather the chain-cable. **-spelsbeting,** *f.* windlass -bit, carrick-bit. **-stycke,** *n.* fragment; shatter. **-yta,** *f.* cut, fracture.

bro|tull, *m.* bridge-toll. **-vaktare,** *m.* guard of a bridge. **-vase,** *m.* bridging-joist; girder. **-vindare,** *m.* bridge-driver.

brud, *f.* bride, spouse ✳; motsv. adj. bridal; *stå* ~, be married; *spela* ~, play (ell. act) the bride; bride it. **-borste,** *m.* se *borsttistel.* **-bröd,** *n.* bot. Spiræa filipendula common drop -wort. **-bädd,** *m.* se *-säng.* **-bälte,** *n.* bridal belt. **-folk,** *n.* bride and bridegroom; nygifta newly-married couple. **-främma,** *f.* bride(s)-maid. **-färd,** *f.* bridal procession. **-gum,** *m.* bridegroom; förd. spouse; *stå* ~, be married. **-gumsskjorta,** *f.* wedding-shirt. **-gåfva,** *f.* 1. wedding present. 2. se *morgongåfva.* **-kammare,** *m.* bride-chamber; bridal chamber; wedding-chamber, marriage -chamber. **-klädd,** *adj.* in wedding-dress. **-klädning,** *f.* wedding-dress. **-klädsel,** *f.* bridal attire. **-krans,** *m.* bridal flowers (ell. wreath); wedding-flowers (ell. -wreath); wreath of myrtle (ell. orange flowers). **-krona,** *f.* bridal crown (ell. chaplet). **-matta,** *f.* wedding -carpet. **-natt,** *m.* wedding-night. **-par,** *n.* se *-folk.* **-pell,** *m.* care-cloth. **-piga,** *f.* se *-tärna.* **-riddare,** *m.* bride(s)man; best man. **-skara,** *f.* wedding-party. **-skatt,** *m.* dowry, endowment. **-slöja,** *f.* bridal veil. **-sporre,** *m.* bot. Gymnadenia fragrant gymnadenia. **-stol,** *m.* kullerstol(ar) framför hvilken brudparet knäböjer wedding-stool; *gå, träda i* ~, wed. **-sven,** *m.* bride(s)man. **-säng,** *f.* bridal bed; nuptial bed; bride-bed. **-säta,** *f.* se *-tärna.* **-täcke,** *n.* 1. bridal counterpane. 2. wedding-stool cover. **-tärna,** *f.* bride(s)maid. **-vagn,** *m.* wedding-carriage. **-vigsel,** *f.* 1. marriage ceremony; nuptial ceremony. 2. nuptial rite. **-visa,** *f.* nuptial song; epithalamium.

bruk, *n.* ⓐ 1. use, employment; äfv. disposal, enjoyment; *göra* ~ *af*, make use of; *göra ett godt* ~ *af*, make a good use of; improve; *göra ett dåligt* ~ *af*, make a bad use of; *har du något* ~ *derför?* have you any use for it?; *sina lemmars* ~, the use of one's limbs; *för arméns* (ell. *flottans*) ~, for land (ell. naval) service; *till utvärtes* ~, for external use; for outward application only; not to be taken. 2. plägsed custom, use, usage, wont, practice, vogue, habit, guise, inurement; äfv. fashion, mode, humour, method, manner, form, way; tbl. rule, order, rite, observance [Syn. Custom is the frequent repetition of the same act; habit is the effect of such repetition. Custom is the fashion of numbers; usage the habit of numbers. Custom has relation to time; usage, to space. An old custom; a vulgar usage; a fixed habit; a prevailing fashion; the common practice.]; *yttre* ~, external use; externals; *häfdvunnet* ~, established usage; *bryta med ett antaget* ~, break with a custom; *i* ~, in use; in practice; in vogue; in fashion; fashionable; current; *ur* ~, out of use (ell. fashion); no longer in vogue; obsolete; *nästan ur* ~, obsolescent; *komma i* ~, come into fashion; come in vogue (ell. practice); *enligt* ~*et*, according to custom; *komma ur* ~, go out of fashion; fall into desuetude (ell. disuse); *låta komma ur* ~, disuse; *foga sig efter* ~*et*, conform to custom. Se *sätt.* 3. odling (se d. o.) culture, cultivation, tillage, husbandry; *hålla i* ~, keep in cultivation; keep under the plough; cultivate, till, husband; *under* ~, under culture; in cultivation; *jord under* ~, land in cultivation; tilled land; infield land sk. ⓚ 1. jernbruk o. d. works, factory. 2. se *murbruk.* **-a,** I. *tr.* 1. use; make use of; employ, exercise, apply, exert; avail; jfr *använda; ~ hela sitt inflytande*, use all one's influence; ~ *hela sin förmåga*, use all one's power; ~ *sin rätt*, use (ell. make use) of one's right; ~ *sin magt*, use (ell. make use) of one's power; ~ *magt, våld*, use force; ~ *sina förmögenheter*, use one's faculties; ~ *många sätt*, have several ways; make many shifts;

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

underlåta att ~, omit to exercise (ell. use); **disuse. 2.** odla work, cultivate, till, husband; ~ *jorden*, cultivate the soil; ~ *en landtegendom*, work a farm. **II.** *intr.* plåga use; be accustomed (to); be in the habit (of); *det* ~*s icke*, it is not usual (ell. the custom, fashion); it is not the proper thing to do; *det* ~*r han inte göra*, he is not wont to do it; *han* ~*de ofta säga*, he often used to say; he would often say; he was wont to say; ~ *snus, medicin*, take snuff, medicine; *han* ~*r gå dit ibland*, he goes there sometimes. **-are,** *m.* i allm. user, employer; arrendator o. d. tenant. **-bar,** *adj.* usable; ofta useful, fit, good; om jord cultivable; *föga* ~, rare (in its use). **-lighet,** *f.* usualness, customariness; practice; fashionableness; ordinariness. **-ning,** *f.* se *bruk* ⓐ *3.* **-ningssätt,** *n.* tilling method. **-ningstid,** *f.* landtbr. term of lease; lease. **-sanvisning,** *f.* direction(s*) for use. **-sarbetare,** *m.* factory man; workman employed on a manufacturing estate; workman in the employment of the X. iron works etc. **-sdrift,** *f.* se *-sörelse.* **-segendom,** *m.* manufacturing estate. **-segare,** *m.* proprietor of a manufacturing estate. **-sfolk,** *n.* workmen (ell. hands, people) employed on a manufacturing estate. **-sförvaltare,** *m.* manager (of a manufacturing estate). **-shandtering,** *f.* se *-örelse.* **-sidkare,** *m.* manufacturer. **-sinspektör,** *m.* se *-förvaltare.* **-slagare,** *m.* plasterer. **-slå,** *tr.* render, plaster. **-spatron,** *m.* se *-segare*; ~ *N. N.*, i tal Mr. X.; på bref X. Esq. **-spredikant,** *m.* chaplain to the works (iron works etc.). **-spris,** *n.* manufacturing price. **-sörelse,** *f.* iron (ell. timber etc.) industry; manufacture, working. **-stillverkning,** *f.* produce of iron works (ell. of any other industrial establishment); manufacture.

brulépudding, *m.* kokk. crème brûlée Fr.

brum|bas, *m.* **1.** drone; säckpipans säfv. burden, bourdon. **2.** = **-björn,** *m.* grumbler, growler. **-bär,** *n.* se *hallon.* **-ma,** *intr.* om björn growl; om insekter hum, buzz, drone; bildl. grumble, murmur, growl; *en som* ~*r*, a grumbler, murmurer. **-mande,** *n.*, **-ning,** *f.* growl; hum, buzz, drone; grumble, murmur; *t. s.* Ⓟ growling etc. **-snurra,** *f.* humming-top.

brun, *adj.* brown; om hår säfv. auburn med skiftning i rödt; om hästar säfv. bay; såsom läder tan, tawny [the s. Moor or Spaniard; the t. sons of Numidia], tanned; säfv. dingy; *slå* ~ *och blå*, beat black and blue; *göra* ~, make brown; embrown, brown, tan; bronze; ~*t té*, black tea. **-aktig,** *adj.* brownish. **-aktighet,** *f.* brownness, tawniness, dinginess. **-betsa,** *tr.* stain brown. **-ell,** *m.*! bot. Prunella vulgaris self-heal, prunella. **-era,** *tr.* tekn. brown, bronze. **-ering,** *f.* Ⓟ browning etc.; *dess* ~, [the] b. [of] it etc. ⓚ brown, bronze. **-ett, I.** *adj.* brunette, black-faced P. **II.** *f.* brunette; bildl. gipsy. **-fläckig,** *adj.* spotted brown; dapple brown. **-färga,** *tr.* dye brown; imbue with brown; brown, tan. **-färgad,** *adj.* brown-coloured, bay-coloured; brown. **-grå,** *adj.* brownish gray; gray tinged with brown. **-grön,** *adj.* brownish green; olive green; green tinged with brown. **-gul,** *adj.* yellowish brown; of the colour of a dead leaf; feuillemort; fallow; om hyn tawny. **-hirs,** *m.* bot. Rubus Chamaemorus cloud-berry. **-hven,** *f.* bot. Agrostis canina brown bent-grass. **-kalk,** *m.* brown-spar. **-kol,** *n.* min. brown-coal, wood-coal, fossil-wood, lignite; säfv. Bovey-coal. **-kulla,** *f.* bot. Nigritella angusti folia. **-kål,** *m.* bot. Brassica rubra red-cabbage. **-körsbär,** *n.* griotte. **-lett,** *adj.* having a tinge of brown. **-måla,** *tr.* paint brown. **-målning,** *f.* ⓐ brown-painting; *t. s.* Ⓟ painting brown. ⓚ brown paint; brown painting.

brunn, *m.* **1.** well [w. of a farm; w. of a steam-vessel]; bildl. säfv. fountain, spring; *gräfva en* ~, sink a well; spring a well. **2.** helsobrunn spring; mineral spring; watering-place; *dricka* ~, take (ell. drink) the waters; *hon sändes till R. för att dricka* ~, she was sent to R. for the benefit of the waters.

brunnacke, *m.* zool. Anas Penelope brown-headed duck.

brunnen, *adj*, om gödsel o. d. fire-fanged, digested.

brunn|gräfvare, *m.* se *-sgräfvare.* **-mästare,** *m.* well-master. **-rensare,** *m.* well-cleanser. **-sdrickning,** *f.* taking (ell. drinking) the waters. **-sdäck,** *n.* sjö. well-deck. **-sgräfning,** *f.* well-sinking. **-sgräfvare,** *m.* well-sinker, well-digger, well-borer. **-sgäst,** *m.* visitor to the (ell. at a) watering-place. **-shink,** *m.* well-bucket, drawing-bucket. **-shjul,** *n.* well-wheel. **-shus,** *n.* well-house. **-shål,** *n.* well-mouth; opening of a well. **-sintendent,** *m.* manager of a watering-place (ell. mineral spring). **-skar,** *n.* curb; af trä well-tub. **-skrans,** *m.* curb. **-skrok,** *m.* pole of a well. **-skur,** *m.* water-cure; *genomgå en* ~, go through a water-cure. **-slina,** *f.* well-rope. **-slock,** *n.* well-top. **-släkare,** *m.* physician to the (ell. of a) watering-place (ell. mineral spring). **-sort,** *m.* watering-place. **-ssal,** *m.* well-room, pump-room. **-ssalong,** *m.* pump-room, drinking-house; ofta assembly-room; säfv. kursaal. **-sspångel,** *m.*, **-sstång,** *f.*, **-ssvängel,** *m.* drawbeam of a well; swape, sweep, swipe. **-ssällskap,** *n.* visitors at a watering-place. **-stermin,** *m.*, **-stid,** *f.* season at a watering-place (ell. the wells). **-svatten,** *n.* well-water. **-såder,** *f.* vein of a well. **-sämbar,** *n.* well-bucket.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande substt.

Digitized by Google

brun|ockra, *f.* brown-ochre. **-prickig,** *adj.* brown-spotted. **-randig,** *adj.* brown-striped. **-röd,** *adj.* brown-red. **-rödt,** *n.* tekn. Spanish brown, Spanish ferreto. **-skära,** *f.* bot. Bidens tripartita ell. B. cernua water-hemp, bident, bur -marigold. **-spat,** *m.* brown-spar. **-spräcklig,** *adj.* pepper-and-salt [-coloured].

brunst, *f.* lust, heat; hos boner isv. pride; hos rådjur, galtar m. fl. isv. rut; jagt. brim; *vara i ~,* be in lust; be lustful.

brun|steka, *tr.* i allm. do brown; kött isv. roast brown; vegetabilier isv. fry brown; bröd isv. crisp; *-stekt,* done (ell. roasted, fried) brown; crisp. **-sten,** *m.* (ore of) manganese; black oxide; manganese dioxide; brown-stone*; pyrolusite; som torkande beståndsdel i målarfärg black-wadd; för glasmassa glass-soap; glass-maker's soap.

brunstig, *adj.* lustful, hot; om boner proud; om rådjur ruttish; jagt. brim; *vara ~,* be lustful (ell. hot, proud); rut, brim.

brunstrimmig, *adj.* having brown streaks (ell. stripes); brown-striped.

brunsttid, *f.* lust, heat; rut, rut-time, bucking -time; jagt. season; jfr *brunst.*

brun|te, *m.* bay (horse). **-ögd,** *adj.* brown -eyed. **-ört,** *f.* se *brunell.*

brus, *n.* roar, murmur, noise; isv. groan, boom, bellow, thunder, din; ss. af en folkström rush. **-a,** *intr.* om strömmar, vatten roar, bluster, murmur, rush; isv. boom, bellow, thunder; sjuda, koka chafe, boil; om musik reverberate; *~ fram,* rush forth (ell. out); *~ upp,* fire up, flame up, fly out; *han ~r lätt upp,* he is easily excited; he is soon ablaze; he is as a match to a powder-mill F. **-ande,** I. *adj.* Ⓟ roaring etc.; *det ~ hafvet,* the roaring sea; the wild waters; *~ vågor,* boiling waves. II. *n.* se *brus.* **-hane,** *m.* zool. Machetes pugnax ruff; bonan reeve, reif. **-hufvud,** *n.* brush-head, hot -spur; fiery nature; turbulent (ell. boisterous, uproarious) fellow. **-ning,** *f.* se *brus.*

brusten, *adj.* broken, burst, brusten sk.; se *brista.*

brutal, *adj.* brutal, brutish, beastly; *en ~ menniska,* a brutal person; a brute F; a beast P. **-itet,** *f.* brutality, brutishness, beastliness, bestiality. **-t,** *adv.* brutally, brutishly, beastlily; *behandla ngn ~,* treat anyone brutally.

bruten, *adj.* broken [b. leg, voice, health]; fys. isv. refracted; her. rompy; *brutet tal,* broken number.

brutto, *adj.* brutto, gross. **-afkastning,** *f.* gross proceeds. **-belopp,** *n.* gross amount. **-frakt,** *f.* gross freight. **-inkomst,** *f.* gross receipt. **-pris,** *n.* gross price. **-vigt,** *f.* gross weight; brute-weight. **-vinst,** *f.* gross profit.

bry, I. *n.* trouble, vexation(s), puzzle; se *hufvudbry, bryderi; skaffa, göra ngn ~,* give anyone trouble; *ha ~ nog,* have trouble enough. II. *tr.* tease, teaze, charf, pose, quiz, banter; isv. vex, trouble, torment; ibl. embarrass, perplex, confound, puzzle, inwrap, gravel, stumble, stump Am. P; *~ kenne för honom,* tease her about him; *den frågan kommer att ~ honom,* that query will pose him; that is a question that will puzzle him (ell. be a poser for him); *~ sin hjerna,* beat (ell. puzzle, study) one's brains (about). **~ sig,** *refl.* care; *~ sig om,* trouble one's self about; care about; care for; mind; take note (ell. notice) of; attend to; *icke ~ sig om,* not care; make nothing of; make no account of; ibl. laisser-faire Fr.; isv. overlook, neglect; *hvad ~r jag mig derom?* what do I care!; what care I!; *~ dig icke om det,* isv. don't mind; let it slide; *jag ~r mig inte om'et,* I don't care; I don't mind; never mind; I shan't bother about it; I make no matter of it; *jag ~r mig icke det minsta derom,* I don't care a straw (ell. farthing, pin, fig, fiddlestick) [for it]; *han ~dde sig icke om mitt råd,* ofta he made light of my advice. **-dd,** *adj.* puzzled, perplexed, confounded; ofta confused, disconcerted; at one's wit's end; at a loss (for); *göra ~,* se *bry II; jag skulle bli mycket ~ om lånet uppsades,* I would be at my wit's end suppose a call were made for the loan; *hon såg så ~ ut,* she looked so confused (ell. guilty). **-deri,** *n.* puzzle, perplexity, pickle, stew, strait, bother, quandary, hobble, rub; ofta trouble, embarrassment; *gifva, sätta ngn ~,* give anyone to think about; give anyone trouble; perplex, trouble, puzzle anyone etc.; *råka i ~,* get into a pickle (ell. stew etc.); get into trouble; *vara i ~,* be in a puzzle. **-dsam,** *adj.* awkward, troublesome, vexatious, puzzling, perplexing, embarrassing, posing; jfr *kinkig; ~ belägenhet,* awkward position; embarrassing situation; *på ett ~t sätt,* in a puzzling manner; *ge ngn en ~ fråga,* pose anyone; *en ~ fråga,* a posing question; a poser. **-dsamhet,** *f.* troublesomeness, vexatiousness; puzzlingness.

brygd, *f.* brew, brewing, brewage.

1. **brygga,** *f.* bridge; *som har ~,* bridged; *utan ~,* bridgeless; *som förlorat sin ~,* unbridged.

2. **brygg|a,** *tr.* brew; bildl. isv. get up; prepare, machinate. **-ande,** *n.* se *brygd.* **-ardräng,** *m.* brewer's man; drayman. **-are,** *m.* brewer; skämts. brother of the Bung; qvinlig brewster ✳. **-areembete,** *n.* brewers' company. **-arhäst,** *m.* dray-horse. **-arkärra,** *f.* dray, dray -cart. **-eri,** *n.* brewery. **-erirörelse,** *f.* brewer's business. **-erska,** *f.* brewster. **-hus,** *n.* 1. ec. brew-house. 2. washing-house; jfr *badstu.* **-kar,** *n.* brewer's vat; ale-vat, guille-vat, hop-back. **-kittel,** *m.* brewer's copper. **-kärl,** *n. pl.* brewery plant. **-mästare,** *m.* master

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

-brewer. **-ning,** *f.* se *brygd.* **-panna,** *f.* se *-kittel.* **-så,** *m.* brewer's tub (ell. saw).
bryggvandring, *f.* bridge-flooring. **-våg,** *f.* bascule.
brylling, *m.* second-cousin; cater-cousin.
bryllå, *m.* brûlot Fr.
bryn, *n.* edge, verge, brim; om brantis äfv. brow; bildl. border, outskirt.
1. bryna, *tr.* göra brun, om potatis o. d. i smör fry; do brown; om bröd toast, äfv. crisp; *brynt af solen,* sun-burnt; tanned; *-nde,* n., *brynsing,* *f.* Ⓟ frying etc.
2. brynja, *tr.* hvässa whet, set; på oljesten hone; ~ *nåsan åt sgn,* put anyone's nose to the grindstone; *-nde,* n., *-ing,* *f.* Ⓟ whetting etc. **-are,** *m.* whetter. **-s,** *n.* whetstone; hone, honestone, oilstone; skom. shoe-stone; för lian scythe-stone.
brynsing, *f.* se under *bryna.*
brynja, *f.* coat of mail; mail-coat.
brynost, *m.* toasted cheese.
brynsten, *m.* whetstone, rub; se *bryne.* **-stens-skiffer,** *n.* razor-stone, Turkey-hone, novaculite. **-stål,** *n.* whet-steel.
brysselkål, *m.* Brussels-sprouts. **-matta,** *f.* Brussels-carpet. **-spets,** *m.* Brussels-lace.
bryta, **A.** I. *tr.* 1. i allm. break äfv. bildl.; öfversättes ofta, licht i tekniska språket, med särskilda ord; ~ *brödet,* b. the bread; ~ *i småbitar,* b. small; ~ *i små bitar,* b. into small pieces; ~ *laget,* b. company; b. up; rise; ~ *mark,* b. ground; ~ *en blomma,* pick (ell. gather) a flower; ~ *stenkol, malm,* dig (ell. extract, win) coal, ore; ~ *malm,* äfv. mine; explore a mine; ~ *sten,* b. up stone; yrkesmässigt quarry; work a quarry; ~ *serveter,* fold (ell. plait) napkins; ~ *lin,* beat flax; ~ *kampa,* tew hemp; ~ *sin fot,* sprain one's ankle; ~ *ur led,* put out of joint; dislocate, luxate, disjoint, wrench; ~ *upp en dörr,* b. (ell. burst, force) open a door; ~ *ut en tand,* wrench out a tooth; ~ *sig en väg,* beat a path for one's self; ~ *sig en väg till det inre,* b. a road into the interior; ~ *ett brev,* break (ell. open, break open) a letter. 2. afleda, förtaga verkan af break; fys. infract; ~ *ljuset,* refract the light; ~ *kåfligheten af ett hugg,* b. the force of a blow; ~ *dess kraft,* b. the force of it; ~ *böljorna,* b. the billows. 3. sätta å sido, öfvertrâda, a) absolut (= förbryta sig) offend; *hvad har jag brutit?* what is my offence?; what have I done?; what am I guilty of?; ~ *emot,* sin against; b) break, violate; infringe [upon]; transgress; set aside; *som kan ~s,* infractible, refrangible, infrangible; ~ *sitt löfte,* break one's promise; ~ *ett kontrakt,* break a contract; ~ *sabbaten,* break the sabbath; ~ *sitt ord, sin ed,* violate (ell. break) one's word, oath; ~ *med sgn,* break with anyone. II. *intr.* 1. i uttalet have an accent [have a Swedish accent], have a smack (of a foreign tongue); *bruten svenska,* broken Swedish. 2. om sjön break. **B.** med accentuerad adverbiel bestämning. ~ *af, fram, in, ned,* se *afbryta* etc.; ~ *ifrån,* se *frånbryta;* ~ *igenom,* se *genombryta;* ~ *lös(t),* break loose; *nu -er det löst!* now it is breaking loose; now we (you) are in for it; vredesutbrott äfv. now you will (ell. we shall) catch it; ~ *ned,* bildl. pull down; ~ *om,* boktr. impose the columns; overrun; ~ *sönder,* break to (ell. into) pieces; shiver, shatter; ~ *upp,* intr. rise; break up; stir; sätta sig i rörelse start, move; milit. march; från läger decamp; tr. se *upphryta I;* ~ *ut,* eg. *utbryta;* absolut break out, break forth, burst out; milit. äfv. issue (from); sally forth (from); vrede äfv. explode; ~ *öfver,* sjö. overrake; sweep the deck; öfver låringen, aktern äfv. poop. **C.** ~ **sig,** *refl.* 1. i allm. break; om ljuset be refracted. 2. förändras, omvexla change, alter; om rättskor se *skära sig;* om sjukdom come to a crisis. 3. ~ *sig in,* effect an entrance; ~ *sig in i,* break into; göra inbrott äfv. crack a crib P; ~ *sig ut,* break out; ~ *sig igenom,* break [one's way] through; ~ *sig väg,* break through; force one's way [through]. **-ande,** I. *adj.* fys. refractive, refringent. II. *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* breaker. **-as,** *dep.* se *bryta sig.* **-bar,** *adj.* breakable; fys. refractable, refrangible. **-barhet,** *f.* capability of being broken; fys. refrangibility. **-jern,** *n.* betty, jemmy. **-ning,** *f.* eg. breakage, fraction; i ljus, ljud samt fysikal. i allm. refraction; i uttal accent; i sjukdom crisis, turning-point, turn; mellan personer, stater o. d. rupture, breach, diruption, disruption; förändring turn, change; af en blomma, malm, serveter etc. samt i allm. Ⓟ breaking etc. **-ningsaberration,** *f.* refractive aberration. **-ningsförmåga,** *f.* refractive (ell. refringent) power. **-ningsindex, -ningskoefficient,** *m.* index of refraction. **-ningskraft,** *f.* se *-ningsförmåga.* **-ningsplan,** *n.* plane of refraction. **-ningspunkt,** *m.* point of refraction. **-ningssätt,** *n.* berg. way (ell. manner, method) of digging. **-ningsvinkel,** *m.* angle of refraction.
bråbänk, *m.* sjö. careen-wharf, careening-wharf; *lägga för* ~, heave down; heel.
bråck, *n.* rupture; hernia; motsv. adj. hernial, hernious; *behäftad med* ~, äfv. burst. Se *blodbråck, bukbråck, födelsebråck* etc. **-aktig,** *adj.* hernious. **-band,** *n.* truss, bandage, suspensory, suspender, bag-truss; veterinär. amma. **-läkare,** *m.* hernia-surgeon. **-operation,** *f.* herniotomy, celotomy. **-plåster,** *n.* hernia -plaster. **-ört,** *f.* bot. rupture-wort.
bråd, *adj.* 1. abrupt, sudden, precipitate, hasty, hurried; bildl. hasty, rash, sudden, rapid; ibl. premature, early; ~ *död,* sudden (ell. abrupt) death. 2. rastlös busy, bustling, stirring; ~ *tid,* stirring time; *ha ~t om,* be busy; *göra sig ~t om,* hurry one's self; make haste; *det är ~t om,* I am (we are etc.) in

Google

a hurry; there is no time to lose. **-djup,** I. *adj.* abrupt, precipitous, steep, abyssal; poet. abysmal, profound, bottomless, fathomless. II. *n.* precipice, gulf, abyss. **-död,** *m.* sudden (ell. abrupt) death. **-het,** *f.* abruptness, suddenness; precipitancy, hastiness, hurriedness; rashness. **-kast,** *n.* hurry; *i ~et*, in a hurry. **-mogen,** *adj.* rare ripe; untimely, premature; bildl. äfv. precocious [a p. boy]. **-mogenhet,** *f.* untimeliness, prematureness, prematurity; precociousness, precocity, äfv. forwardness. **-moget,** *adv.* prematurely; precociously. **-mogna,** *intr.* ripen prematurely (ell. over soon). **-mognad,** *f.* se *-mogenhet*. **-ska,** I. *f.* hurry, haste; ofta scamble; med bibegrepp af bråk, villervalla bustle; ibl. abruptness, suddenness, precipitance, hastiness, hurriedness, rashness, over-hastiness, over-promptness; "innan man kommer sig af" gog; jfr *skyndsamhet*; *i ~n*, in the hurry; *ingen ~*, no hurry; *~n var allmän*, the hurry was general; *~n var stor*, the hurry was great; there was a regular hurry-scurry. II. *intr.* hurry; make haste; hasten; *~ med*, hurry with; make haste with; *~ på med*, make haste with; urge on; press; *han ~de så förskräckligt*, he was in such a hurry; *det är ingenting som ~r, det ~r ej*, there is no hurry. **-ande,** *adj.* urgent, pressing; of import (ell. moment, consequence); instant, stay-less, helter-skelter, hurried. **-skilnad,** *m.* rencounter; *i ~*, lag. without premeditation. **-spel,** *n.* sjö. windlass. **-stupa,** *adv.* precipitately, headlong; bildl. rashly, heedlessly. **-stupande,** *adj.* precipitous, steepy; bildl. precipitous, headlong. **-störta,** I. *tr.* precipitate. II. *intr.* speed, hurry; make all speed (ell. haste). **-störtad,** *adj.* sudden, hasty, over-hasty, hurried, precipitate; äfv. rash, headlong. **-störtadt,** *adv.* suddenly, hastily, hurriedly, post-haste, hurly-burly; bildl. precipitately, rashly. **-t,** *adv.*, *~ om*, *adv.* in a hurry; in haste. se *bråd* 2. **-ärter,** *f. pl.* early pease.

bråk, *n.* 1. trouble, fuss, pother, pudder, fluster, clutter, hubbub, bustle, ado, dust, shine, row; ofta difficulty; se f. s. *oenighet*; *ställa till ~*, kick up a row (ell. shine, dust); *hvad är det för ~*, what is the fuss about; *gör intet ~ för min skull*, don't make any fuss for me (ell. on my account); *mycket ~ för ingenting*, much ado about nothing. 2. aritm. fraction: fractional (ell. broken) number; *vanligt ~*, simple fraction; *egentligt ~*, proper f.; *oegentligt ~*, improper f.; *~s ~*, compound f.; *sammansatt ~*, complex f.; *förkorta ~*, abbreviate a f.; reduce a f.; *reducera till ~*, reduce to f.; *förkortning af ~*, abbreviation (ell. reduction*) of fractions. **-a,** I. *f.* brake, flax-break, flax-brake. II. *tr.* 1. *~ hampa*, lin break, brake, dress. 2. *~ sitt hufvud, sin hjerna med ngt*, trouble (ell. puzzle) one's head about; break (ell. rack, beat, cudgel) one's brains about a thg. 3. *~ sönder*, break in pieces; crush. III. *intr.* 1. besvära sig med trouble one's self (about); take pains (with). 2. göra bråk make a fuss; make a stir; pother, bother; kick up a row; make a noise; clamour, bluster, storm (alla med about), fussify F; *hvad tjenar det till att ~?* what is the good of making (ell. kicking up) a row?; *~ då icke på det viset!* don't kick up such a row; don't make that noise. **-del,** *m.* fraction, part, moiety. **-förkortning,** *f.* reduction (ell. abbreviation) of fractions. **-ig,** *adj.* troublesome; om sak äfv. difficult; bullersam, ostyrig äfv. boisterous, turbulent. **-ighet,** *f.* troublesomeness; difficulty; boisterousness, turbulency.

brånad, *m.* lust, concupiscence, ardour, desire; lätt. heat, inflammation; jfr *brunst*.

brås, *dep.* take after; be like; resemble; *~ på slägten*, take after the family; *~ på sin far*, take after one's father; be a chip of the old block F; *det ~ på honom*, it is inherent in him.

bråte, *m.* 1. lumber, lump, stuff; hög af bångar heap of lop-branches; *tag hela ~n*, take it all; take the whole lot. 2. se *förhuggning*.

bräck, *n.* mil. brisure. **-a,** I. *f.* flaw, fracture, break, crack. II. *tr.* 1. flaw, fracture: break, crack; *~s*, be flawed, be broken, be cracked. se *bryta I.* 2. kokk. broil. 3. sjö. *~ upp seglet i lovart*, flatten the sail. III. *intr.* 1. break, crack; gå af, äfv. break off, burst. 2. sjö. swig. **-age,** *n.* breakage. **-bar,** *adj.* breakable. **-bom,** *m.* lever. **-hammare,** *m.* pick-hammer. **-jern,** *n.* jemmy, iron-crow, gave-lock; bergs. ringer. **-lig,** *adj.* frail, fragile, frangible, breakable, brash Am.; bildl. frail, fragile, unsound, shattery, shivery, rickety, decrepit, crazy, vek slender, slight [Syn. Fragile and brittle signify easily broken. Frail which originally meant the same is now used in a moral or figurative sense. A fragile substance or material; brittle glass; frail mortal or woman; a weak person or resolution.]; se *klen*, *svag*; *~ som ett rö*, frail as a reed. **-lighet,** *f.* frailty, fragility, frangibleness; bildl. frailty, fragility, infirmity, decrepitude, decrepitness, craziness; *ålderdoms-~er*, infirmities of age. **-ning,** *f.* breakage, fraction; f. e. (P) breaking etc. **-stång,** *f.* lever. **-t,** *adj.* broken; kokk. broiled; om vatten brackish; *~ skinka*, broiled ham.

bräd|a, *f.* se *bräde*; bildl. meager person lath-back. **-beklädd,** *adj.* boarded, panelled. **-beklädnad, -beklädning,** *f.* boarding, planking. **-botten,** *m.* board-flooring.

brådd, *f.* i allm. edge, margin, border, confine, hem, side; på glas o. d. äfv. brim; på tallrikar, tvättfat, kittlar o. d. äfv. rim; af en flod äfv. bank, brink; *fylla till ~en*, fill to the brim; *flöda öfver ~arne*, overflow, overbrim; *på ~en af*,

Digitized by Google

on the verge of; *på grafvens ~*, on the edge of the grave; next door to death; with one foot in the grave; *belägen innanför ~en*, bot. intramarginal. **-a**, *tr.* fill, brim. **-ad**, **-full**, *adj.* brimful, brimming, crowned, top-filled; *en ~ bägare*, a brimming cup. **-not**, *f.* marginal note.

bräd|e, *n.* 1. board; *jfr -planka: ohyflade ~r*, rough boards; *hyflade ~r*, prepared boards; *besla, belägga, fordra med ~r*, board, plank; *ett rum* wainscot. 2. i spel, till schack, damm o. d. board; *träslagspel* backgammon; *spela ~*, play at backgammon; *slå ett slag i ~t*, have a throw at backgammon; *vara i, ur ~t*, be in, out of favour; *slå ur ~t*, cut out, put out; drive from the field; put anyone's nose out of joint P; *betala på ett ~*, pay all in a lump; *sätta allt på ett ~*, risk all in one throw; stake all. **-fodra**, *tr.* line with boards; board, plank, clap-board Am.; se *-slå*. **-fodring**, *f.* boarding, planking. **-golf**, *n.* batten-floor; board-flooring. **-gång**, *m.* sjö. bulwark, birthing, gunwale. **-gård**, *m.* lumber-yard. **-lapp**, *m.* piece (ett. end) of a board. **-last**, *f.* cargo of boards. **-lår**, *m.* board-trunk. **-plank**, 1. *n.* board-partition. 2. *f.* koll. deals. **-planka**, *f.* deal; $1^1/_2$ tums whole deal; $^3/_4$ tums slit deal. **-skjul**, *n.* 1. shed for boards and deals. 2. skjul upplördt af bräder shed of boards. **-slagning**, *f.* se *brädbeklädning*. **-slå**, *tr.* board; ytterväggar och tak etc. weather-board; se *-fodra*. **-spel**, *n.* backgammon; tables. **-spelare**, *m.* backgammon player. **-spelsbord**, *n.* backgammon table (ett. board). **-spelsbricka**, *f.* backgammon man; tablet. **-spelsparti**, *n.* game at backgammon. **-spik**, *m.* board-nail; clout. **-stapel**, *m.* pile of boards. **-stump**, *m.* end of a board. **-såg**, *f.* 1. board-saw; se *kransåg*. 2. board sawing-mill. **-sågare**, *m.* board-sawyer; se *kransågare*. **-sågning**, *f.* board-sawing; se *kransågning*. **-sågverk**, *n.* se *-såg* 2. **-tak**, *n.* board-roof; board-roofing. **-vägg**, *f.* board -wall; board-walling; afv. weather-boarding.

bräka, *intr.* bleat, baa; tala illa bray.

bräken, *m.* bot. Pteris fern, brake, polypody. **-växter**, *m. pl.* polypodiaceæ.

bräkning, *f.* bleat, blare sk., baa; *r. s.* Ⓟ bleating etc.

bräm, *n.* border, edging, brim; braid, welt; fort. berm; bot. limb; *förse med ~*, furnish with a border etc.; *försedd med ~*, bot. fimbriate. **-a**, *tr.* edge, border, brim, braid, welt; afv. face.

bränd, *adj.* burnt; tekn. afv. seared; m. tegel coctile; *blifva ~*, be burnt; som straff afv. perish at the stake; *~a ben*, burnt bones; *~ kalk*, lime; *~a mandlar*, burnt almonds; *lukta ~t*, smell burnt; *~ lukt*, smell of burning; *han har blifvit ~*, fått en minnesbeta he has burnt his fingers.

bräns|a, *tr.* 1. burn, scorch; om hett vatten scald; om kryddor o. d. be hot; bite; om nässlor nettle, sting; om bränn- och frätmedel burn; om vågkammar comb; *solen -er*, the sun is burning; *marken -er*, the ground burns; *det bräns*, it burns. 2. med eld förstöra burn; svedа singe, sweal; svedja clear by fire; *~ skeppet*, burn the vessel; *~ en stad*, burn a town; *~s*, be burnt; som straff be burned; to perish at the stake; *det bör ~s*, it ought to be burnt. 3. medelst eld bereda kaffe, korn, kastanjer o. d. roast; mandlar crisp; terkärl o. d. bake; tegel burn, bake, kiln, kiln-dry; glas, jern, stål anneal; kol, kalk burn; bränvin distil, still, still-burn. 4. genom applikation af eld ell. brännande föremål burn; *~ in ett märke*, burn a mark; brand; *~ hål på rocken*, burn a hole in the coat. 5. läk. med frätande ämnen cauterize, fire (äfv. veter.); med glödande jern sear. 6. tekn. stensegda pickle. 7. som bränsmne användа burn; *~ ljus*, burn candles; *~ ved, kol, olja*, burn wood, coal, oil. 8. frisera crimp, crisp, curl, friz. 9. i tek burn; *det bräns!* I burn. 10. *~ af, bort* o. s. v. se *afbränna, bortbränna* etc.; *~ igenom*, burn through. *~ sig, refl.* burn one's self; *~ sig på järnet*, burn one's self on the iron; *~ sig på nässlorna*, be stung by the nettles; *~ sig på vattnet*, scald one's self; *~ sig på fingrarne*, burn one's fingers. **-ande**, *adj.* burning; skarp pungent; läk. caustic; bildl. burning, torrid (clime); *~ hufvudvärk*, burning headache; *~ törst*, burning thirst; *~ hetta*, burning heat. **-are**, *m.* 1. på en lampa burner; för gas äfv. jet. 2. örleg. fire-ship. 3. milit. fusee. 4. nattsignal, sjö. blue-light. **-bar**, *adj.* burnable, combustible, inflammable; *~a ämnen*, combustibles. **-barhet**, *f.* combustibleness, inflammability. **-blåsa**, *f.* bladder; af fasta kroppar burn; af vätskor scald. **-borst**, *n.* bot. sting. **-eri**, *n.* distillery. **-eriapparat**, *m.* distilling apparatus; still. **-eribyggnad**, *m.* still-house. **-glas**, *n.* burning glass. **-het**, *adj.* burning hot. **-hetta**, *f.* burning heat. **-ing**, *f.* ⓐ kir. cauterization; tekn. distillation; *r. s.* Ⓟ burning etc. ⓚ 1. en inrättning clamp, burn. 2. klippa i sjön breaker, surf, surge; *falsk ~*, flash. **-jern**, *n.* marking-iron; kir. cauter; veter. firing-iron; *bränna med ~*, fire [r. a wound]. **-kapsel**, *m.* tekn. för porslin o. d. sagger. **-kol**, *n.* live coal. **-linie**, *f.* mat. caustic curve; reflekterad catacaustic curve; refrakterad diacaustic curve. **-material**, *n.* fuel, combustibles. **-medel**, *n.* kir. cautery. **-märka**, *tr.* mark with a hot iron; brand; bildl. stigmatize, brand (with infamy). **-märkande**, *n.* se *-märkning*. **-märke**, *n.* brandskada burn; hand. o. lag. brand; bildl. brand, stigma. **-märkning**, *f.* Ⓟ branding etc.; *hans ~*, [the] b. [of] him etc. **-märkt**, *adj.* branded; bildl. stigmatic|al, vanl. infamous, notorious. **-mästare**, *m.* master-distiller. **-nässla**, *f.* angry nettle. **-offer**, *n.* burnt

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst

Digitized by Google

sacrifice; burnt-offering, wood-offering, holocaust. **-punkt,** *m.* opt., geom., fys. focus; focal point; bildl. äfv. point of concentration; *virtuel ~,* virtual focus; *samla i ~en,* concentrate (ell. collect) in the focus. **-salfva,** *f.* blast-ointment. **-silfver,** *n.* fine silver. **-skada,** *f.* burn. **-sle,** *n.* fuel; firing, eilding sk., wood-fuel; torparens kontraktsenliga fire-bote. **-spegel,** *m.* burning reflector (ell. mirror); concave mirror. **-stål,** *n.* blister-steel; *sämre ~,* natural steel. **-sår,** *n.* af eld burn; af hett vatten scald. **-torf,** *f.* peat. **-ugn,** *m.* 1. fire-kiln. 2. cementing furnace. **-vabel,** *m.* medusa. **-ved,** *m.* fire-wood; fuel. **-vidd,** *f.* focal distance.

brän|[n]vin, *n.* brandy, cognac, aqua vitæ, manufacture F, white satin (ell. wool) F, blue tape P, red tape P, eye-water P, wet-thee -through P, knock-me-down P; äfv. strong (ell. ardent, fire-) water; *skotskt ~,* äfv. whisky; *irländskt ~,* äfv. usquebaugh; *holländskt ~,* äfv. hollands; *ryskt ~,* äfv. rokee; *ostindiskt ~,* äfv. arrack; *schweiziskt ~,* äfv. geneva, vanl. gin; *ett glas ~,* a glass of brandy; a ball of fire P; a go of gin P. **-sadvokat,** *m.* petty -fogger, barrator; se *advokat.* **-sbas,** *m.* 1. voice of a drunkard; drunkard voice. 2. drunkard. **-sbrännare,** *m.* (brandy-) distiller. **-sbränneri,** *n.* (brandy-) distillery. **-sbränning,** *f.* (brandy-) distillation. **-sbåt,** *m.* floating gin-shop; cooper. **-sfat,** *n.* brandy-cask. **-sflaska,** *f.* brandy-bottle; brandy. **-sförsäljning,** *f.* ⓐ selling of brandy. ⓚ brandy -shop, gin-shop. **-skagge,** *m.* brandy-keg. **-skreg,** *m.* brandy-shop; tippling-house F, whistling-shop P. **-slukt,** *f.* smell of brandy. **-snäsa,** *f.* bottle-nose, copper-nose, grog -blossom. **-spanna,** *f.* still. **-sprofvare,** *m.* alcoholometer. **-sstämma,** *f.* se *-sbas 1.* **-ssupare,** *m.* brandy-tippler. **-sutskänkning,** *f.* se *-sförsäljning.* **-sutskänkningsrättighet,** *f.* licence to sell brandy (ell. spirits, vanl. wine).

bränn|ålder, *m.* age of cremation. **-ämne,** *n.* combustible; gam. kem. phlogiston.

bräsma, *f.* bot. Cardamine pratensis lady's-smock, cuckoo-flower.

brätt[e], *n.* brim (of a hat).

bröd, *n.* 1. bread; bildl. äfv. subsistance; i mattvarden hos katol. äfv. host; *af ~,* äfv. breaden; *utan ~,* äfv. breadless; *groft ~,* coarse (ell. rough) bread; *svart ~,* black b.; *fint ~,* white b.; fine b.; *färskt ~,* new b.; *mjukt ~,* soft b.; *hårdt ~,* hard b.; dried b.; *hembakadt ~,* home-made b.; *rostadt ~,* toasted b.; toast; med smör buttered toast; i tärningar cipets; *stekt ~,* roasted b.; *rifvet ~,* grated b.; *osyradt ~,* jud. passover b.; unleavened b.; *~et och vinet,* teol. bread and wine; *invigning af ~et och vinet,* consecration of the bread and the wine; *ett stycke ~,* a piece of b.; *dagligt ~,* daily b.; *ha sitt dagliga ~,* have one's daily b.; have sufficient to live upon; have one's living; *förtjena sitt ~,* earn (ell. get) one's b.; *tigga sitt ~,* beg one's b.; *taga ~et ur munnen på ngn,* take the b. out of anyone's mouth; *vara i ngns ~,* eat anyone's bread; *~ eller död,* life or death; *skära ~,* cut (ell. slice) bread. 2. *ett ~,* a loaf. **-bak,** *n.* se *1 bak.* **-bakning,** *f.* se bread -baking; vanl. bread-making. **-behof,** *n.* bread -supply. **-bit,** *m.* piece of bread. **-bod,** *f.* baker's shop. **-bulle,** *m.* loaf of bread. **-durk,** *m.* sjö. bread-room. **-frukt,** *f.* bread-fruit. **-fruktträ,** *n.* jack-wood. **-fruktträd,** *n.* bot. Artocarpus incisa bread-fruit tree. **-föda,** *f.* bread, living, livelihood. **-förvaltare,** *m.* pantler. **-kafle,** *m.* paste-roller. **-kaka,** *f.* cake; af hafre äfv. georgie. **-kant,** *m.* bread-crust. **-kista,** *f.* bread-hutch. **-knif,** *m.* bread-knife. **-korg,** *m.* bread-basket, panier Fr.. **-kummin,** *m.* bot. caraway(-seed). **-låda,** *f.,* **-lår,** *m.* bread-hutch. **-lös,** *adj.* breadless; bildl. äfv. unprofitable [s. work]. **-mönstra,** *tr.* milit. inspect (troops). **-mönstring,** *f.* (muster of troops for) inspection; *en som håller ~,* a muster-master. **-mönstringsrulla,** *f.* muster-roll. **-nagg,** **-pigg,** *m.* pricker; se *brödsporre.* **-plåster,** *n.* bread -poultice. **-pudding,** *m.* bread-pudding. **-påse,** *m.* bread-bag; milit. expense bag.

brödra|band, *n.* brother band; fraternal tie. **-folk,** *n.* brother people; brother nations. **-förbund,** *n.* brotherhood; fraternity. **-församling,** *f.* community of the united Brethren. **-lag,** **-skap,** *n.* brotherhood, fraternity, confraternity, sodality; gille guild.

bröd|reqvisition, *f.* bread-order. **-skifva,** *f.* slice of bread; rostad toast. **-skärare,** *m.* bread-chipper. **-smula,** *f.* crumb of bread. **-soppa,** *f.* bread-soup; panado. **-spade,** *m.* baker's peel. **-spett,** *n.* bread-pole. **-sporre,** *m.* jagger; jagging-iron. **-stycke,** *n.* piece of bread; bildl. living [he has got a fat l.]. **-syra,** *f.* kokk. emptyings äm. **-sås,** *m.* bread-sauce. **-säd,** *f.* bread-corn. **-taxa,** *f.* bread-prices. **-tillverkning,** *f.* ⓐ bread-making; panification. ⓚ batch. **-tjuf,** *m.* bread-thief. **-träd,** *n.* bot. se *brödfruktträd.* **-tärning,** *m.* cipet; *ärtpuré med stekta ~ar,* puré of pease with cipets. **-vagn,** *m.* baker's cart. **-vatten,** *n.* toast and water. **-ämne,** *n.* breadstuff. **-ätande,** *adj.* bread-eating; vetensk. panivorous. **-ätare,** *m.* bread-eater; insekt mill-beetle. **-ört,** *f.* asphodel.

bröllop, *n.* 1. wedding, nuptials; bridals ⁂, espousals, double P; giftermål marriage (Syn. Marriage is the union, or the act of forming or entering into the union; wedding is rather the ceremonies celebrating the union, but not essential to it. Marriages are often constituted without a wedding. Nuptial is the Latin word for wedding, but is used in a more dignified sense—we say a village wedding, but the nuptials of a prince; matrimony is the married state, or the state into which marriage brings us; wedlock is

* det brukligaste. ⁂ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

the Anglo-Saxon or vernacular English word for matrimony, and hardly differs from it in meaning. Marriage is sometimes used for matrimony, but matrimony is never used for marriage.]; *hålla, göra ~ åt ngn*, hold a wedding; återges oftast genom omskrivning t. ex. the nuptials were celebrated at his house; he gave the wedding breakfast; *fira sitt ~*, celebrate one's marriage; *bjuda på ~*, invite to a wedding; *före ~et*, before the wedding; strax före on the eve of marriage; *efter ~et*, after the wedding; *bjudningskort till ett ~*, wedding-card. **2.** boktr. double. **-sbädd,** *m.* bridal bed. **-sdag,** *m.* wedding (ell. marriage)-day; bridal day; *bestämma ~en*, name the day. **-sdekoration,** *m.* marriage -favour. **-sdikt,** *f.* se *-sqvädе*. **-sdräkt,** *f.* wedding-dress. **-sfackla,** *f.* wedding-torch. **-fest,** *m.* wedding-festivity. **-sfolk,** *n.* wedding -guests. **-sgåfva,** *f.* wedding-present; bride-wain Am. **-sgård,** *m.* wedding-house; bride's house. **-sgäst,** *m.* wedding-guest. **-hus,** *n.* se *-sgård*. **-shögtidlighet,** *f.* **1.** marriage ceremony. **2.** se *-sfest*. **-skaka,** *f.*, **-skrokan,** *m.* wedding-cake, bride-cake. **-skläder,** *pl.* wedding-clothes (ell. -garments). **-sklädning,** *f.* se föreg. samt *brudklädning*. **-smarskalk,** *m.* groomsman, bottle-holder P. **-snatt,** *f.* wedding-night. **-sqvåde,** *n.* hymeneal, marriage -song, epithalamium; nuptial poem. **-srosett,** *m.* bride-favour. **-sskrud,** *m.* bridal robes. **-sång,** *m.* wedding (ell. marriage, bridal) song; hymeneal. **-sverser,** *m. pl.* wedding-verses.

bröst, *n.* **1.** chest, anat. samt på insekter thorax; på foglar och lägre djur samt byg., mek., berg. m. m., på kläder och i friare bem. breast; ofta front; bildl breast, heart, bosom, soul; motsv. adj. thoracic [t. arteries], pectoral; *jemnhög med ~et*, breast -high; *~ mot ~*, breast to breast; hand to hand; *kvit i ~et*, white-breasted, white -fronted; *ha ondt i ~et*, have a pain in the chest; *ha svagt, starkt ~*, have a weak, strong chest; *trycka till sitt ~*, press to one's bosom; embrace, hug; *slå sig för ~et*, strike one's chest; *stöta klingan i ~et*, plunge the sword into anyone's chest; *sluta till sitt ~*, clasp to one's breast (ell. bosom); hug. **2.** qvinno~ breast, bubF, bubby P; *som har lagom stora ~*, well-breasted; *som har obetydliga* ell. *inga ~*, chicken-breasted, flat; *ge ~et*, give the breast; suckle (ell. feed) the child. **-a,** I. *f.* sjö. floor-rider. II. *tr.* *~ *af*, se *afbrösta*. *~ **sig,** *refl.* bridle up; draw one's self up; look big; cock, bluster; *~ sig öfver*, crow over, boast of. **-arf,** *n.* heritage. **-arfving[e],** *m.* issue of the body; *dö utan ~ar*, die without issue; *utan ~ar*, issueless. **-band,** *n.* **1.** sjö. breast-band. **2.** på qvinnodräkt breast-ribbon, breast-knot. **-ben,** *n.* breast-bone; anat. sternum; på foglar merry-thought. **-bild,** *m.* bust; på myntet effigy, image; af porträtter breast-piece, half-length picture. **-bindel,** *m.* breast-bandage. **-bord,** *n.* drill-plate. **-bär,** *n.* jujub; sebestin plum. **-bärsbuske,** *m.* bot. Cordia sebestin. **-böld,** *f.* empyema; veter. hos hästar anticor. **-droppar,** *m. pl.* drops for the chest; pectoral drops (ell. essence). **-duk,** *m.* se *-lapp*. **-dyna,** *f.* breast-pad. **-elixir,** *n.* elixir for the chest; pectoral elixir. **-fallshjul,** *n.* breast-wheel. **-fena,** *f.* pectoral fin. **-fenig,** *adj.* thoracic; *~e*, zool. thoracica. **-ficka,** *f.* breast-pocket. **-fiskar,** *m. pl.* thoracics. **-grop,** *f.* se *maggrop*. **-gång,** *m.* thoracic duct. **-gånges,** *adv.* straight at; facingly; on the offensive; boldly; in the front; *gå ~ tillvägа*, act on the offensive; advance boldly; grapple with a thg energetically; take the bull by the horns. **-harnesk,** *n.* breast -plate, cuirass, cataphract. **-hinna,** *f.* pleura. **-hinneinflammation,** *f.* pleuresy. **-inflammation,** *f.* inflammation of the chest. **-håla,** *f.* cavity of the chest. **-hög,** *adj.* breast-high. **-höjd,** *f.* breast height. **-kaka,** *f.* pectoral lozenge. **-karamell,** *m.* pectoral caramel. **-katarr,** *m.* bronchitis. **-klämning,** *f.* oppression of the chest. **-kolf,** *m.* sjö. breast-piece. **-korg,** *m.* chest, thorax. **-kors,** *n.* pectoral cross. **-kramp,** *m.* cramp in the chest. **-kryddor,** *f. pl.* pectoral spices. **-kråsa,** *n.* frill, ruffle. **-krös,** *n.* sweet-bread; anat. thymus. **-kyller,** *n.* plastron. **-körtel,** *m.* mammary gland. **-lapp,** *m.* breast-cloth; för barn bib, tucker. **-lidande,** *n.* consumption. **-lira,** *f.* breast-drill. **-medel,** *n.* pectoral; pectoral medicine. **-mos,** *n.* eclegm. **-muskel,** *m.* pectoral muscle. **-nagel,** *m.* art. bolster-pin, breast-hook. **-nagelsbank,** *m.* art. bolster. **-nerv,** *m.* pectoral nerve. **-ning,** *f.* ingenjörsvet. breasting; byg. parapet; milit. se *-värn*. **-ningshöjd,** *f.* breast-height. **-ningsmur,** *m.* breast -wall. **-nål,** *f.* breast-pin, pin; för män äfv. shirt -pin. **-panel,** *m.* panelling, dado isht måln. **-pansar,** *n.* se *-harnesk*. **-piller,** *n. pl.* pectoral pills. **-plåster,** *n.* plaster for the chest. **-plåt,** *m.* på ett harnesk poitrine; på ett hästpansar poitrel. **-rem,** *f.* breast-strap. **-rosett,** *m.* breast -knot. **-röst,** *f.* chest-voice. **-saft,** *f.* pectoral syrup; syrup for the chest; pectoral syrup (ell. electuary, lohock). **-salfva,** *f.* nipple liniment. **-sele,** *m.* breast-harness. **-senig,** *adj.* zool. sub-branchial; *~ fisk*, sub -branchian (pl. thoracics). **-sjukdom,** *m.* disease of the chest. **-skifva,** *f.* se *-bord*. **-sköld,** *m.* **1.** breast-plate, pectoral; på insekter scutcheon; på ett harnesk poitrine. **2.** på en prästerlig skrud pectoral; på en judisk d:o breast-plate, pectoral. **-smycke,** *n.* gem (ell. ornament) for the breast; breast-buckle. **-socker,** *n.* sugar-candy; *hvitt ~*, alphenix. **-stycke,** *n.* breast-piece, breast-part, front-part; på en klädning äfv. stomacher; mål. o. bildh. bust. **-té,** *n.* pectoral tea. **-vattusot,** *f.* dropsy in the

chest; hydrothorax. **-vårta**, *f.* nipple, teat, pap; på djur dug; *som har -vårtor*, teat(ed); *i form af en ~*, mammiform. **-värk**, *m.* pain in the chest. **-värn**, *n.* 1. milit. breast-work; parapet, rampart, epaulment; af skanskorgar gabionade; *krönet af ett ~*, the crest of a breast-work. 2. sjö. bulwark, barricade; close quarters på handelsfartyg. **-åkomma**, *f.* affection of the chest. **-ört**, *f.* se *håsthofsört*.

bubbl|a, I. *f.* bubble, blob; bildl. blobber. II. *intr.* bubble. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ bubbling.

bubo, *m.* med. bubo (pl. buboes).

buckl|a, I. *f.* 1. i allm. buckle, boss, knuckle; i midten af en sköld umbo; i form af en knapp äfv. stud; af hår buckle, ringlet, curl; *lägga håret i -or*, put up the hair in buckles; buckle the hair; *falla i -or*, fall in ringlets. 2. dent; *göra -or i*, make dents in. II. *tr.* 1. buckle. 2. make dents in; batter. **-ad**, *adj.* buckled; se följ. **-ig**, *adj.* 1. om håret buckled; in buckles. 2. dented, battered. **-ighet**, *f.* curledness, curliness.

bud, *n.* 1. *~* på agt offer; vid auktion bid, bidding; i kortspel call; *högsta ~et*, the highest bid; *stå till ~s*, be at command (ett. hand, disposal); be in one's power; *det står ej alltid till ~s*, is not always to be found; *jag står vid mitt ~*, I stand by my offer; *tårar stå henne alltid till ~s*, she is always ready with tears. 2. befallning behest; ofta call [c. of duty]; äfv. order, command; precept; advice; bildl. law, rule; *tio Guds ~*, the ten commandments. Se f. s. *befallning*. 3. *~* som skickas message, word, behest; budbärare bearer, messenger, errand-carrier, intelligencer, harbinger, mercury, embassador, express, courier; *~et väntar*, bearer waits; *skicka ~ efter*, send for (ett. after); *få ~*, receive a message. **-a**, *tr.* call, summon; äfv. warn; fbl. notify, send word; *~ till middag*, summon to dinner; *~ tillsammans*, call together; *~ upp*, se *uppbuda*. **-bärare**, *m.* messenger, errand-carrier, pyke Ind.; i Bombay sepoy; löpare forerunner; se *bud 3*. **-bärarlön**, *f.* messenger's fee; guidage.

budd, *m.* zool. Osmerus eperlanus smelt.

budda|ism, *f.* se *buddhism*. **-ist**, *m.* Buddhist. **-istisk**, *adj.* Buddhist, Buddhistic.

budget, *m.* budget; finansförslag estimate; *framlägga ~en*, open the budget; lay the estimate before the House.

bud|kafle, *m.* bidstick; hos the Borderers gathering-peat; hos the Highlanders fiery cross. **-ord**, *n.* commandment; *de tio ~en*, the ten commandments; the decalogue. **-sedel**, *m.* notice. **-skap**, *n.* message, intelligence, tidings, news. **-skickning**, **-sändning**, *f.* sending of a message; commission.

1. **buffa**, *tr.* push, bunt; som en bock äfv. butt.

2. **buffa**, *f.* comic opera; bouffe Fr. **-sångare**, *m.* comic opera singer; buffo ✱.

buffel, *m.* zool. Bubalus buffalo; B. Buffelus Indian buffalo; B. Caffer Cape buffalo; Bison americanus American buffalo; bison; bibl. reem; bildl. ox. **-aktig**, *adj.* buffalo-like; bildl. like an ox. **-hud**, *f.* buffalo-hide, buffalo-robe; *~ar beredda till smoriläder* losh-hides; *som har ~*, buffalo-hided; *beredd ~*, buff. **-kalf**, *m.* buffalo -calf; young buffalo. **-ko**, *f.* cow-buffalo. **-läder**, *n.* buffalo-leather, buffskin; buff. **-oxe**, *m.* buffalo-bull. **-skinn**, *n.* se *-läder*.

buffert, *m.* buffer, spring-buffer. **-apparat**, *m.* buffing-apparatus. **-fjäder**, *m.* buffing -spring.

bug|a, I. *tr.* bow, bend, incline. II. *intr.*, *~ sig*, *refl.* bow; make a bow; se *bocka sig*; *~ sig till jorden*, bow to the ground; bend low; stoop low; bildl. knuckle down. **-ande**, *n.* bowing; *öfverträffa i ~*, out-bow. **-a**, *intr.* budge. **-ning**, *f.* Ⓐ se *-ande*. Ⓚ bow; helsning äfv. reverence, obeisance, manners P, scrape, leg; *göra en ~*, make a bow; scrape a leg P; bow; *samtycka med en ~*, bow assent.

bugt, *f.* 1. krökning bend, flexion, flexure, curvity, curvature; som agt gör winding, turn; buk swell, convexity; på en mast buckle; på blad bot. sinus; af en hare double; *gå i ~er*, wind; crank [a hare cranks]. 2. på ett tåg bight, bend, coil; af ett uppskjutet tåg sjö. fack, fang, fake; ögla eye, loop; *slå ~ på sig*, coil, bend. 3. i en konstlinie bight [b. of Kleye, Benin], bend; den vik som deraf bildas bay; *bringa ur en ~, komma ut ur ~en*, äfv. disembay. 4. i satr. *få ~ med*, get the better of; bring to terms. **-a**, *intr.* se *böja, kröka*. *~ sig*, *refl.* om väggar o. d. belly, swell; slingra sig bend, wind, turn, round, meander, sinuate isht om slingerväxter; äfv. undulate. **-ig**, *adj.* bent, curved, windy, winding, sinuous, meandrian, anfractuous; convex; äfv. flexuous, tortuous. **-ighet**, *f.* windiness, curvedness, sinuosity, anfractuousness, convexity. **-kantad**, *adj.* bot. sinuated, sinuous, repand. **-rik**, *adj.* om en kust bighty. **-tandad**, *adj.* bot. dentato-sinuate.

bujs, *m.* buss, cobble.

buk, *m.* belly, paunch, venter, kite Sk., wame Sk.; ofta bowels, guts, tripes; vetensk. samt på insekter abdomen; på en tunna o. d. bilge, bulge, bouge; på ett segel belly, bent, leech, bunt; på ringklocker venter; på pelare o. d. swelling, convexity, entasis; motsv. adj. abdominal, gastric, ventral; *som hör till den lägre delen af ~en*, hypogastric; *som har stor ~*, bottle -bellied; *med hängande ~*, lag-bellied; *500 mm. öfver ~en*, om en fisk 20 inches at the girth; *göra ~en till sin gud*, make a god of one's belly; *fylla ~en*, stuff the belly; guttle; *skära upp ~en på*, paunch. **-a**, *intr.* bulge; *~ ut*, bulge out. *~ sig*, *refl.* bulge, belly. **-band**, *n.* belly-band. **-bräck**, *n.* gastrocele.

bukett, *m.* bunch of flowers; posy, nosegay; vanl. bouquet Fr.

Google

bukfena, *f.* ventral fin; *utan -fenor*, apodal. **-fenig**, *adj.* having ventral fins. **-fiskar**, *m. pl.* abdominals. **-fetade**, *pl.* zool. gast(e)ropoda. **-feting**, *m.* zool. gast(e)ropod. **-fylla**, *f.* bellyful. **-gjord**, *f.* girth; på en sadel belly -band. **-gärding**, *m.* sjö. bunt-line. **-göling**, *m.* sjö. bunt-whip. **-hinna**, *f.* peritoneum. peritonæum; motsv. adj. peritoneal. **-hinneinflammation**, *f.* peritonitis. **-ig**, *adj.* bellied, ventricose, ventricous bot.; om människor bellied, paunched. **-ighet**, *f.* state of being bellied etc.; bulging, swelling. **-ning**, *f.* Ⓟ bellying etc. **-pulsåder**, *f.* celiac (ell. cæliac) artery. **-ref**, *n.* bowel-complaint, tormina, gripes, colic, belly-fretting P, belly-ache P; griping in the gute P; mulligrubs P. **-rem**, *f.* belt; på sadlar belly-band. **-ring**, *m.* abdominal (ell. inguinal) ring. **-sejsing**, *m.* sjö. bunt. **-sköld**, *m.* på en sköldpadda callepee. **-sorg**, *f.* belly-care. **-svulst**, *m.* kir. tumor situated in the abdominal parts; swag-belly. **-talande**, *adj.* ventriloquous. **-talare**, *m.* ventriloquist, gastriloquist. **-talarkonst**, *f.*, **-taleri**, *n.* ventriloquism, ventriloquy, gastriloquy; *utföra ~*, ventriloquize. **-talja**, *f.* sjö. bunt-jig, bunt-jigger. **-tjenare**, *m.* belly-god. **-vattusot**, *f.* dropsy in the belly; ascites; motsv. adj. ascitical. **-värk**, *m.* se *-ref*. **-öppning**, *f.* kir. gastrotomy.

bula, *f.* 1. svullnad bump; *en ~ i pannan*, a bump on one's forehead. Se *blånad*, *bulnad*. 2. på kärl, i hattar o. d., konkav dent, dint, indentation; konvex boss; *slå, stöta bulor på*, make a dent (ell. boss) in; dent, dint; boss; *slå ut bulorna*, put out (ell. adjust) the dents.

buldan, *m.* o. *n.* drill, drilling; duck; säckväf sack-cloth; packväf canvas, sarplier.

bulevard, *m.* boulevard, walk, drive.

bulig, *adj.* dented, battered.

buljong, *m.* eg. clear broth (ell. vanl. soup); för invalider o. sjuke *klar ~*, beef-tea. **-sil**, *m.* soup -strainer.

bulla, I. *f.* 1. pälsig bull. 2. se *bulle*. II. *intr.* *~ upp*, unhoard one's larder (to); spread a feast (for).

bulldegg, *m.* bull-dog.

bulle, *m.* loaf. **-blomster**, *n.* bot. Trollius globe -flower.

bullentåg, *n.* sjö. guy of the boom.

buller, *n.* noise; plötsligt, se. af en explosion o. d., bruit, bounce; ihålligt, se. af en marscherande armé, strid o. d., din; se. af en vagn rattle, rumble; se. af åska, jordbäfning o. d. rumbling; se. af en batalj din, roar, tempest; jfr *slammer*, *larm*, *brak*, *oljud*, *oväsen*; *med ~*, noisily; *utan ~*, noiselessly; *med ~ och bång*, with bluster and fuss; with great pomp; *göra ~ af sig*, make a noise about a thg; *ej göra ~ af*, bildl. not make a noise about; *föra ~*, make a noise; kick up a row; be noisy. **-bas**, *m.* tumulter, roisterer, noise-maker; roaring boy; noisy fellow; jangler. **-blomster**, *n.* bot. Trollius globe -flower; T. europæus lock-er-gowlans. **-sam**, *adj.* noisy, loud, clamorous, roisterly; om person äfv. obstreperous, turbulent, boisterous, rackety, blustery; om möten, sammankomster äfv. disorderly, tumultuous, riotous, procellous, rowdy-dowdy, rabble; äfv. strepent, streperous; se *högljudd*, *larmande*. **-samhet**, *f.* noisiness, clamorousness; obstreperousness, turbulency; disorderliness, tumultuariness, rowdiness. **-samt**, *adv.* noisily, loudly, obstreperously, riotously. **-sten**, *m.* boulder, bowlder-stone. **-stensmur**, *m.* boulder-wall.

bulletin, *m.* bulletin.

bullr|a, *intr.* make a noise; rattle, rumble; roar, thunder; bildl. bluster; jfr *buller*. **-ande**, *adj.* noisy, noiseful, boisterous, uproarious; se *bullersam*, *larmande*, *t. s. upprorisk*.

buln|a, *intr.* apostemate, imposthumate, fester, rankle, suppurate; öfvergå till öppet sår ulcerate. **-ad**, *m.* boil, abscess, aposteme, imposthume, tumour; mindre, se. spikböld, finne o. d., pustule, botch; *slå sig till ~*, begin to rankle; apostemate. **-ande**, *n.* apostemation, imposthumation; suppuration; ulceration; *t. s.* Ⓟ apostemating etc.

bult, *m.* bolt; sjö. äfv. pin; *~ med öga*, eye-bolt; *~ med kullingar*, bat-bolt; *~ som går tvärs igenom*, in-and-out bolt; *försäkra med ~*, bolt. **-a**, I. *tr.* 1. se *klinka*. 2. slå på beat, knock, rap; *~ sönder*, beat into pieces; *~ på*, knock; *~ på dörren*, knock at the door; *någon ~r*, somebody is knocking. 3. genom bultning bereda beat, bruise. II. *intr.* throb; om hjertat äfv. beat, palpitate, pant ✠. **-borr**, *m.* bolt-auger. **-drifvare**, *m.* bolt-driver. **-hål**, *n.* bolt-hole; pin-hole. **-jern**, *n.* bolt-iron. **-slagarsticka**, *f.* fit-rod.

bulvan, *m.* decoy-bird, stool, lure; bildl. bonnet|er, stalking-horse; vid auktioner by-bidder, catch-penny, puffer; se *auktionsbulvan*; skämtord booby.

bums, *adv* o. *interj.* bounce; straight; at once; in a jiffy; jfr *genast*.

bund|en, *adj.* bound [b. by an oath], obliged [b. by circumstances], engaged [b. by promise], unfree; om stil metrical; om böcker bound; *~ till händer och fötter*, bound hand and foot; faggoted; bildl. fivefinger-tied. **-enhet**, *f.* state of being bound; unfree condition; äfv. ligation, ligature. **-förvandt**, *m.* ally, confederate, fedary; stallbroder associate, consociate, helpmate. **-förvandtskap**, *m.* confederacy; associateship, association.

bundt, *m.* bundle, truss, fascicle; bunch [b. of keys]; äfv. pack, package, parcel, fardel, packet; af kanel quill; af pilar, halm sheaf; af brasstandare o. d. fag(g)ot; af olika knot; af stafver shook; *binda i ~ar*, make up into bundles; *hela ~en*, the whole lot (ell. boiling, kit, caboodle Am., halewort Sk.). **-a**, *tr.* parcel, bundle, truss; bunch; make up into parcels

Digitized by Google

(ell. bundles, etc.); ~ *ihop sig*, bunch. **-steg,** *n.* boktr. sidesticks. **-vis,** *adv.* in (ell. by) bundles (ell. parcels etc.).

bunk|alag, *n.* mess. **-e,** *m.* för mjölk pan; till tvätt tub. **-åra,** *f.* sjö. sweep.

bunt|gårding, *m.* sjö. bunt-line. **-makare,** *m.* furrier, fellmonger. **-makarearbete, -makeri,** *n.* furriery.

bur, *m.* i allm. cage; att fånga foglar i bird-trap; för höns och större fjäderfä coop; för falkar mew; jungfrubur bower; arrest cage, blackhole; *sätta i ~en*, put in the cage; cage; confine in (ell. put into) the cage; incage; coop up; incarcerate; *släppa lös ur ~en*, let out; discage.

burbref, *n.* certificate of citizenship; freeman's patent.

burdus, I. *adj.* slap-bang; dashing, blunt, abrupt, headlong, heedless. II. *adv.* slap-bang, slap-dash, bluntly, headlong, heedlessly; flesh and wine.

burgen, *adj.* se *bergad.*

burg|grefskap, *n.* burgraviate. **-grefve,** *m.* burgrave. **-grefvinna,** *f.* burgravess.

burgunder, *m.* burgundy.

burk, *m.* pot; jar [preserving j.].

burlesk, *adj.* burlesk, burlesque*; *det ~a*, the b.

burnus, *m.* burnoose.

burskap, *n.* burghership, citizenship, enfranchisement; *vinna ~*, be vested with the rights and privileges of the city; receive the freedom of the city; bildl. be accepted (into), be received (into); *meddela ~*, make anyone free of the city; naturalize anyone; enfranchise anyone; *berôfva ngn dess ~*, äfv. disnaturalize anyone.

bus, *adj.* se *burdus*; ~ *emot*, clean contrary. **-a,** *intr.* se *rusa på.*

busaktig, *adj.* like a tramp; rough.

busbas, I. *m.* rough-rider. II. *adv.* in a devil-me-care sort of fashion; slap-dash.

bus|le, *m.* 1. pers. tramp, rough, bull-beggar. 2. att skrämma med bugbear [Invasion was the b. with which the war party tried to frighten the nation], scarecrow, bogey, rawhead, poker, bugaboo, mormo. **-frö,** *n.* mob-seed.

buska, *f.* new-fermented beer.

busk|ablyg, *adj.* bashful, shy, shy-faced; se *blyg*; *han är inte ~*, he is not shy; he will face anything. **-age,** *n.* copse; äfv. brush-wood, shrubbery, under-growth, underwood. **-aktig, -artad,** *adj.* bushy, shrubby, dumous; bot. frutescent, fruticous. **-aktighet,** *f.* bushiness, shrubbiness. **-beväxt,** *adj.* bushy, dumous, arbustive, braky, copsy. **-e,** *m.* buskväxt shrub; trädväxt bush; hvarken busk- ell. trädväxt frutex, arbuscle; plym plume, ibl. tuft; *taggig, törnig ~*, brier, scrog; *liten ~*, under-shrub; *-ar i skog*, under-bush, under-growth; *bland -arna*, in the bush; *full af -ar*, shrubby, bushy, dumose; *utan -ar*, shrubless. **-höna,** *f.* zool. Talegalla Lathami brush-turkey. **-ig,** *adj.* shrubby, bushy, dumous; bildl. bushy, tufty; *~a ögonbryn*, bushy eyebrows. **-ighet,** *f.* shrubbiness, bushiness. **-lik,** *adj.* shrublike, arbuscular; se *-aktig.* **-laf,** *m.* bot. bush-lichen. **-lus,** *f.* wood-tick. **-mâlla,** *f.* bot. Atriplex portulacoides sea-purslane; shrubby orach. **-mâra,** *f.* bot. great hedge-bedstraw. **-män,** *m. pl.* bushmen. **-pil,** *f.* bot. osier-willow. **-plantering,** *f.* shrubbery. **-skog,** *m.* brush-wood, coppice, copse, jungle ind. **-snår,** *n.* thicket, brush, under-brush, copse, covert, bush. **-sparf,** *m.* zool. Emberiza hortulana ortolan. **-sqvätta,** *f.* zool. Saxicola rubetra furzy chat; whin chat. **-träd,** *n.* bush-tree. **-verk,** *n.* bush, shrubs, shrubbery, under-growth. **-vicker,** *m.* bot. bush-vetch. **-viol,** *m.* bot. Viola hirta hairy violet. **-växt,** *m.* shrub, shrub-plant. **-ärla,** *f.* se *-sqvätta.*

1. **buss,** *m.* fellow, hearty*, boy; *det var en dugtig ~*, that was a good fellow.

2. **buss,** *m.* af tobak quid, fig Am.

3. **buss,** *interj.* at him (her, etc.); ~ *på honom*, at him!. **-a,** *tr.* set; ~ *på*, s. at.

bussarenger, *m. pl.* full trowsers; bags.

bussig, *adj.* clever; something like; boss Am. **-t,** *adv.* cleverly; like a clever fellow.

bussning, *m.* sjö. cock, coak, bouching; ångm. ferrule.

butelj, *m.* bottle; stor, med vide öfverspunnen, för svafvelsyra o. d., demijohn, carboy; *öppna en ~*, open (ell. uncork, take out the cork of) a bottle; *tappa på ~er*, bottle up; bottle; embottle; *låta ~en gå rundt*, pass the bottle round. **-borste,** *m.* bottle-brush. **-bricka,** *f.* bottle-tray; bottle-bottom. **-era,** *tr.* bottle. **-erad,** *adj.* bottled. **-ering,** *f.* bottling. **-glas,** *n.* bottle-glass. **grön,** *adj.* bottle-green. **-hylla,** *f.* bottle-rack. **-korg,** *m.* bottle-basket. **-öl,** *n.* bottle-ale. **-ör,** *m.* bottler.

butellionstag, *n.* sjö. bumpkin brace (ell. shroud).

butik, *m.* shop; *stänga ~en*, shut up the shop; bildl. shut up shop.

butler, *m.* sjö. steward's mate. **-i,** *n.* steward's room; pantry.

butta, *f.* zool. Rhombus maximus turbot, thorn-but, brit.

butter, *adj.* sulky, surly; jfr *tvär, vresig*; se *~ ut*, look sulky; sulk. **-het,** *f.* sulkiness, surliness. **-t,** *adv.* sulkily; surlily, gruffily, grumpily.

buxbom, *m.* bot. Buxus sempervirens buxus, box-tree. **-strä,** *n.* box, box-wood; *af ~*, boxen.

1. **by,** *m.* village, liten hamlet, vill, villakin.

2. **by,** *m.* squall; äfv. flurry, flaw; *hvit ~*, white squall; *stark ~*, heavy squall. Se *t. s. bildst.* **-aktig,** *adj.* squally.

by|alag, *n.* village community. **-amän,** *m. pl.* villagers. **-aväg,** *m.* se *byväg.* **-backe,** *n.* village green. **-fogde,** *m.* hamlet bailiff (ell. steward); wigreve.

---

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

bygd, *f.* country; ibl. neighbourhood, district, region, tract.

bygel, *m.* 1. i allm. bow, stall; m. på en sabel, ett gevär o. d. guard; afv. chape; ofta handle; tekn. clamp; sjö. boom-iron. 2. pollettkonstapel copper.

bygg|a, *tr.* 1 allm. build; ingenjörvet. construct; uppföra erect, put up; afv. levy [i. a mill, ditch]; ibl. found, timber; ~ *mer än utrymmet* ell. *kassan tillåter*, overbuild one's self; ~ *bo*, build one's nest; nest, settle; ~ *och bo*, inhabit, reside, live; ~ *på*, build upon; erect upon, superstruct upon [this is the only proper basis on which to e. first innocence and then virtue], bottom on, ground on; *lita på* trust to, rely on, depend on; *låta* ~ *ett hus*, build a house; get a house built; *Rom byggdes icke på en dag*, Rome was not built in a (ell. one) day; *bygd på*, built upon, founded upon; *starkt bygd*, powerfully built; powerful; strong; strong-framed; strongly built; om person afv. strongbodied, well-knit, big -boned, large-limbed; of large limb; om sak afv. solid; *klent bygd*, of a slender build; *bygd inom landet*, home-built; *bygd ute på landet, på sjön* etc. country-built, sea-built etc.; *bygd af sten, tegel, timmer* etc., stone-built, brick -built etc.; *ännu ej bygd*, unbuilt; ~ *i hop*, build together; join; conjoin; ~ *omkring*, se *kringbygga*; ~ *om, på, till, upp, ut, över*, se *ombygga* etc.; ~ *på*, go on with it; build away. **-ande**, *n.* construction; erection; ibl. foundation; *f. ö.* Ⓟ building etc.; *dess* ~, ofta [the] building [of] it etc. **-are**, *m.* builder, architect; constructor; founder. **-e**, **-erage**, *n.* building. **-herre**, *m.* legal builder; builder. **-mästare**, *m.* master-builder; som gör ritningarna architect; som verkställer arbetet builder, ofta contractor; *den store* ~*n*, Skaparen the Arch Architect; the Master Builder. **-nad**, *m.* 1. se *-ande*; *under* ~, building; constructing. 2. sammanställning, anordning build, make, structure, construction, conformation, architecture, organism, mechanism, cast, style; motsv. adj. structural; *kroppens* ~, the structure of the body. Ⓚ hus building, house, edifice; i friare bem. utan afseende å form o. d. structure, erection, fabric, pile; motsv. adj. edificial; *förstöra en* ~, destroy a building; unbuild; *jemna en* ~ *med jorden*, level a building with the ground.

byggnads, i sammas. building, constructing, structural. **-ackord**, *n.* building contract; se *ackord* 2. **-arbete**, *n.* (work with) building. **-art**, *f.* structure, architecture. **-chef**, *m.* superintendent, principal, engineer P. **-fond**, *m.* building capital. **-företag**, *n.* building enterprise. **-förslag**, *n.* building project (ell. scheme). **-grund**, *m.* building ground. **-kassa**, *f.* building fund. **-komplex**, *m.* complex of buildings; block. **-konst**, *f.* art of building; architecture. **-kontrakt**, *n.* building contract. **-kostnad**, *m.* building expenses. **-materialier**, *n. pl.* building materials. **-minister**, *m.* minister for Public Works. **-nämnd**, *f.* building commissioners; ~*en*, the Board of Works. **-ordning**, *f.* building regulations. **-plan**, *m.* building plan. **-plats**, *m.* 1. plats der man bygger building place. 2. se *-tomt*. **-sinne**, *n.* frenol. constructiveness. **-sten**, *m.* stone for building purposes; building-stone. **-stil**, *m.* architectural style; architecture. **-ställning**, *m.* scaffolding, scaffold. **-sätt**, *n.* way (ell. fashion) of building; architecture. **-timmer**, *n.* se *-virke*. **-tomt**, *m.* (building) plot; ibl. lot. **-virke**, *n.* wood for building purposes; timber, lumber. **-väg**, *m.* building line; way of building; architecture; *i* ~, in the way of building; as to architecture. **-ämne**, *n.* se *-materialier*.

bygg|ning, *f.* se *byggnad*. **-ningabalk**, *m.* builders act. **-vurm**, *m.* 1. building maniac; batisseur Fr. 2. building mania (ell. craze).

byig, *adj.* squally, flawy; ~*t väder*, squally weather.

byk, *m.* wash, washing, bucking; *ha* ~ *för sig*, be washing; *sända till* ~, send to the wash. **-a**, *tr.* wash, buck; ~ *hans trasor*, cook his goose. **-balja**, *f.* (small) washing tub. **-duk**, *m.* bucking-cloth. **-e**, *n.* lot, set, boiling; rabble, pack; *ett elakt* ~, a bad set (ell. lot). **-erska**, *f.* washerwoman. **-kar**, *n.* (large) bucking tub. **-kläder**, *pl.* wash, washing, buck. **-lut**, *f.* buck. **-ning**, *f.* Ⓟ washing etc. **-stol**, *m.* bucking-stool, washing-block. **-så**, *m.* se *-kar*.

bylag, *n.* se *byalag*.

byll, *m.* bot. Bupleurum hare's-ear.

bylt|a, *tr.* bundle; pack together; wrap up, coddle up; ~ *in sig*, wrap one's self up (in); ~ *på*, put a lot of clothes on; wrap up in shawls etc. **-e**, *n.* bundle, faggot.

by|mark, *f.* common. **-mell**, *m.*, **-målla**, *f.* bot. Chenopodium arbicum upright goose-foot. **-ordning**, *f.* village regulations. **-racka**, *f.* village -cur, wappet; tidning village abuse.

byrå, *m.* 1. embetsrum, kontor office, chambers, bureau. 2. möbel chest of drawers; drawers, bureau; skrifbyrå escritoire, scrutoire, secretary. **-chef**, *m.* chief clerk [□ to the House, Foreign Office, to the Admiralty etc.], chief secretary [□ of the Irish office]. **-krat**, *m.* bureaucratist; skämts. red-tapist. **-krati**, *f.* bureaucracy; skämts. red tape. **-kratisk**, *adj.* bureaucratic; skämts. red tape. **-kratism**, *m.* bureaucratism, officialism; skämts. red-tapism.

byskol|a, *f.* village-school. **-mästare**, *m.* village schoolmaster.

byssja, *f.*, *byssje*, *n.* litter; *vräka sig i* ~*n*, pig in.

byss|olit, *m.* min. amianthoid. **-us**, *m.* byssus.

byst, *m.* bust.

bysätt|a, *tr.* imprison for debt; lag. attach. **-ning**, *f.* imprisonment for debt; attachment. **-ningshäkte**, *n.* debtor's prison. **-ningsutslag**, *n.* warrant of commitment (for debt).

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

byt|a, *tr.* change, shift, niffer Sk.; med tillegg af byta ut exchange; äfv. af växla interchange; ~ *hästar*, change horses; ~ *plats*, change place(s); ~ *sina emellan*, exchange between themselves; ~ *och tjyta*, barter, bandy, scorce, truck, rap, dicker Am., swap P, swop P; ~ *blickar*, exchange glances; ~ *ord med*, bandy words with; ~ *bort*, exchange, se *bortbyta*, *förbyta*; ~ *jemnt*, exchange on even terms; make an equal bargain; ~ *om*, change [c. one's clothes: c. partner], shift [c. one's linen, clothes, residence]; låta omväxla vary; tura om take turns; ~ *om kläder*, äfv. cast clothes; ~ *ut*, se *utbyta*; ~ *sig till*, ~ *till sig*, se *tillbyta sig*. **-bar**, *adj.* exchangeable; commutable, permutable; changeable. **-barhet**, *f.* commutability. **-e**, *n.* 1. (jfr byta) change, shift; exchange; interchange; barter, scorce, truck, truckage, swop; *göra* ~, change, exchange; *genom* ~, by (ell. through) exchange; *förlora på* ~*et*, lose by exchange; *göra ett dåligt* ~, drive a bad bargain. 2. rof booty, spoil, rape, spreagh Sk., spulzie Sk., boot Ind., pillage, rapine, plunder, prey, catch, winnings; bildl. pelt [Syn. The soldier's booty; the combatant's spoil; the enemy's plunder or pillage; a carnivorous animal's prey.]; *falla ett* ~ *för*, fall a prey to; *göra* ~, take booty; make booty. **-esaffärer**, *m. pl.* barterings. **-esaftal**, *n.* agreement on exchange. **-eshandel**, *m.* bartering, exchange; *drifva* ~, truck. **-eskontrakt**, *n.* covenant of exchange. **-ing**, *m.* 1. changeling, oaf. 2. liten gosse urchin, brat. **-ning**, *f.* exchange; se *-e*; *t. o.* Ⓟ changing etc.

bytt|a, *f.* pail, bucket, kit. **-egräs**, *n.* bot. Spirma ulmaria meadow-sweet.

byväder, *n.* squally weather.

byväg, *m.* village road.

byx|a, *f.* leg (of a pair of trowsers). **-band**, *n.* se *-linning*. **-ficka**, *f.* trowsers-pocket, breeches-pocket. **-flicka**, *f.* bread and butter miss. **-hålk**, *m.* (loose) leg (of stuff, formerly worn by young girls). **-hängsle**, *n.* suspender, breeches-sling; *pl.* braces, suspenders, breeches-bearers, shoulder-straps, gallows. **-klaff**, *m.* se *-lucka*. **-knapp**, *m.* trowsers-button; brace-button. **-linning**, *f.* waist-band. **-lucka**, *f.* flap of trowsers (ell. breeches). **-lös**, *adj.* unbreeched; without trowsers; sansculotte Fr. **-or**, *f. pl.* trowsers, pants F, pantaloons, bumbags P, trews Sk.; knäbyxor breeches, af kordcroj knee-cords; vida upptill och smala nedåt peg-trowsers; fruntimmers och barns pantalets; "onämnbara" inexpressibles, indescribables, inexplicables, ineffables, unwhisperables, breeks, kicksies F; *bära* ~*na*, bildl. wear the breeches; wear the breeks Sk. **-säck**, *m.* poke, fob; se *-ficka*. **-tyg**, *n.* stuff for trowsers; trowsering. **-ångest**, *f.* shake-in-your-boots anxiety.

båd, *n.* se *bud*, *budskap*.

1. **båda**, *adj.* both, baith Sk.; the two; ~ *två*, both of them; *i* ~ *fallen*, in both cases; in either case; *vi* ~, we; both of us.

2. **bådla**, *tr.* se *bebåda*, *buda*; *det* ~*r intet godt*, it is no good omen; it is a bad omen; it carries no fair face; *som* ~*r ondt*, ill-boding, ill-omened. **-ande**, *n.* se *bebådande*.

både, *konj.* both; ... as well as ...; ~ *han och hon*, both of them; both; both he and she; she as well as he; her as well as him; *han* ~ *målar och skulpterar*, äfv. he is a sculptor as well as a painter; he both paints and carves.

båd|ning, *f.* se *budning*. **-skap**, *n.* se *budskap*.

båg|borr, *m.* bow-drill. **-cirkel**, *m.* bow-compasses, bow. **-e**, *m.* 1. geom. curve, bowline; mus. slur, tie, binding; *beskrifva en* ~, describe a curve. 2. byg. arc, bow, arch; till fönster, glasdgon frame; *ensidig* ~, askew arch. 3. vapen bow; *spänna en* ~, bend a b.; draw a b.; ~ *och pilar*, b. and arrows; *spänna* ~*n för högt*, overshoot one's self; *ha flere sträugar till sin* ~, have several strings to one's bow. **-form**, *m.* form of a curve (ell. bow, arch etc.); *gå i* ~, form a curve. **-formig**, *adj.* curved, arched, arcuate, archy, archlike; *göra* ~, hvälfva make an arch; arch. **-formighet**, *f.* curvature. **-fris**, *m.* arch-moulding. **-fönster**, *n.* arched window; bow-window; ibl. bay-window. **-hvalf**, *n.* arched vault; *-hvälfningar*, arches. **-ig**, *adj.* archy. **-lineal**, *m.* bow, bow-rule. **-linie**, *f.* curve, curve-line, curvature [c. of a vault]. **-makare**, *m.* bow-maker, bowyer. **-na**, *intr.* sag. **-nande**, *n.* Ⓟ sagging. **-skjutning**, *f.* shooting with bows; archery. **-skott**, *n.* bow-shot. **-skytt**, *m.* pers. bow-man, archer, toxophilite; qvinlig archeress; ~*en*, ast. the Centaur. **-skytte**, *n.* archery. **-skyttemöte**, *n.* archery meeting. **-skära**, *f.* notch. **-sträng**, *m.* bowstring, string. **-ställning**, *f.* byg. centering, centre; *borttaga* ~*en*, strike the c. **-såg**, *f.* bow-saw. **-vis**, *adv.* archwise.

båk, *m.* lighthouse, beacon, needfire; bildl. pharos, sea-mark; *flytande* ~, light-ship. **-afgift**, *f.* beaconage. **-eld**, *m.*, **-ljus**, *n.* beacon, beacon-blaze, beacon-flame. **-medel**, *n. pl.*, **-penningar**, *m. pl.* light-money. **-mästare**, **-vaktare**, *m.* lighthouse keeper.

1. **bål**, *n.* 1. flammande stockeld beacon. 2. för döda kroppar funeral pile; pyre; motsv. adj. pyral.

2. **bål**, *m.* anat. trunk; i friare bem. body; på en menniska äfv. bust; på fyrfota djur (lätt hästar) äfv. barrel; af en bildstod torso; af träd äfv. bole.

3. **bål**, *f.* skål bowl.

båld, *adj.* bold, daring, brave; i sagor äfv. doughty [the d. here]; i friare bem. äfv. strapping [three s. officers].

bål|geting, *m.* hornet, bull-bee. **-stor**, *adj.* bulky, prodigious. **-verk**, *n.* bulwark; bildl. äfv. fence, safe-guard, mount. **-verkstorn**, *n.* tower-bastion. **-verksvärn**, *n.* counter-guard.

* den brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

bång, I. *s.* bluster, fuss, clink, clank, ostentation; ostentatious display. II. *adv.* *lefva* ~, play old gooseberry. **-as,** *dep.* se *vämas.*
bånge, *m.* lop-branch; *bånger och qvistar,* brash.
bång|la, *tr.* ring; make a noise. **-mål,** *s.* slang; red-lattice phrases; pot-house talk. **-ord,** *s.* vulgarism; red-lattice phrase; pot-house term; holl. säv. slang. **-styrig,** *adj.* recalcitrant, refractory, mutinous; ~ *häst,* refractory horse; *vara, visa sig* ~, be refractory; recalcitrate. **-styrighet,** *f.* refractoriness; ofta rebelliousness, mutinousness. **-styrigt,** *adv.* refractorily; rebelliously.
bår, *f.* 1. barrow, litter. 2. bier; *ligga på* ~, lie on the bier.
bård, *m.* border, edging; *på en hatt* brim; her. bordure; *som har* ~, bordered, brimmed. jfr *bräm.* **-hake,** *m.* hist. tenter-hook.
bår|hus, *n.* mortuary, dead-house. **-kläde, -täcke,** *n.* hearse-cloth, pall.
bås, *n.* cub, crib, stall; hist. box, crib. **-balk,** *m.* crib-planking.
båt, *m.* i allm. boat, vessel; säv. scow, yawl, dingy, barge etc.; motsv. adj. navicular; ~ *som ros med ett par åror,* scull, sculler, cock-boat, funny-boat, pair-boat; *dubbelrodd* ~, double -banked boat; ~ *som begagnas i dockor,* monkey-boat; ~ *som dragas af hästar,* horse-boat; ~ *att fara genom bränningar med,* surf-boat; ~ *å hvilken årklykorna ligga utanför relingen,* out-rigger; *öppen* ~, open b.; *öfverbygd* ~, house-boat; *föra (ngt) med* ~, ofta boat, scow, scull, barge; *skjuta ut* ~*en,* launch the boat; *fara med* ~, go by boat; *fara med* ~*en,* go with the boat; take the vessel (ell. boat); *staka en* ~, pole a boat; *ösa vattnet ur* ~*en,* bale the boat; *ge på* ~*en,* give up; have done with; relinquish; fling up; bob; have nothing more to do with; wash one's hands of; om fästefolk jilt anyone; split anyone F; give anyone the glaiks sk. (ell. bob P).
båta, *intr.* boot, avail; be of use; be of good; advantage, benefit, profit; *hvad* ~*r det?* what boots it?; *det* ~*r till intet,* it boots us little; it is of no avail.
båt|besättning, *f.* boat's-crew. **-brok,** *m.* boat -sling, boat-gripe, gripe|s. **-brygga,** *f.* hard. **-byggare,** *m.* boat-builder. **-däfvert,** *m.* boat -davit. **-fart,** *f.* passage by boat; boating. **-formig,** *adj.* boat-like; shaped like a boat; veterask. scaphoid; anat. o. bot. navicular; bot. cymbiform. **-färd,** *f.* 1. se *-fart.* 2. lustpartі med båtar boating-party. **-fästa,** *f.* sjö. guest -rope. **-förare,** *m.* waterman, boat-man, ferry -man. **-gina,** *f.* boat-tackle. **-hamn,** *f.* boat('s) -haven, hithe. **-hus,** *n.* boat-house. **-hyra,** *f.* boat-hire. **-kapell,** *n.* boat-cover. **-karl,** *m.* boat-man, bargeman; främare keel-man; å Ganges dandy. **-kodja,** *f.* painter. **-klamp, -kloss,** *m.* boat's-chock. **-led,** *f.* boat-passage; passage (as up a river) accessible by boats only. **-lega,** *f.* waterage, scullerage. **-lik,** *adj.* se *-formig;* keeled. **-lina,** *f.* boat-rope, painter. **-list,** *f.* rubbing-strake. **-länga,** *f.* boat-sling.
båtnad, *m.* advantage, benefit; profit, gain.
båt|plugg, *m.* boat-plug. **-roddare,** *m.* scull|er. **-roder,** *n.* boat-rudder; ~*sortlina,* lanyard, laniard. **-sbesättning,** *f.*, **-sfolk,** *n.* boat's -crew. **-shake,** *m.* boat-hook, crook, setting -pole, bide-hook; *taga emot med* ~*n,* fend off. **-sklamp,** *m.* boat-clamp; *pl.* boat-chocks, scantlets. **-skravor,** *f. pl.* gripes. **-skrå,** *n.* sjö. boat's-gripe. **-sman,** *m.* örlog. mariner, blue-jacket F, jack-tar F; å handelsfartyg boat-swain. **-smanshåll,** *s.* 1. the obligation to keep and equip mariners for the Royal Navy. 2. the land appropriated towards the keeping and equipment of a mariner of the Royal Navy. **-smansmat,** *m.* sjö. boatswain's mate. **-smanspenningar,** *m. pl.* subvention towards the keeping of mariners of the Royal Navy. **-smanspipa,** *f.* boatswain's pipe. **-smansstol,** *m.* dutchman's stool. **-snäcka,** *f.* heart -cockle. **-stad,** *m.* hard. **-sump,** *m.* well. **-taljor och surrningar,** boat-crows.
bå, *interj.* ba, baa.
bäck, *m.* brook, brooklet, streamlet, rivulet, springlet, drill, beck; jfr *å; många* ~*ar små göra en stor å,* little brooks make great rivers; many drops make a shower; light gains make a heavy purse; many a little makes a mickle sk.. **-bräcka,** *f.* bot. alpine brook saxifrage. **-bräsma,** *f.* bot. bitter lady's-smock.
bäcken, *n.* 1. anat. basin, pelvis; motsv. adj. pelvic. 2. kärl basin, pan; för blodets upphemtande vid åderlåtningar pallet.
bäck[en]krasse, *m.* bot. Cardamine amara bitter -cress.
bädd, *m.* 1. i allm. samt geol., sjö., trädg. bed; geol. säv. layer, stratum; ostron~, mussel~ säv. scalp. 2. sofplats bed, couch; tillfällig shake-down; eländig, hård pallet; *tillreda en* ~, make a bed; shake down a bed [shake me down a bed on the floor]. **-a,** *tr.* make a bed; make the bed; spread the sheets Am.; bed; ~ *upp (sängen),* make the bed; ~ *för ngn,* make a bed for anyone; ~ *in,* imbed; ~ *om,* make the bed over again; *som man* ~*r får man ligga,* as you have made your bed, so you must lie in it; as you have brewed so you must drink; se *ligga* 2. **-bjelkar,** *m. pl.* sleepers. **-ning,** *f.* (a) vanl. (p) making a bed; bed-making. (k) bedding, bed; sjö. (stuffningsved) dunnage, stow-wood; milit. för kanon säv. platform; för mörsare säv. carriage. **-ningsbjelke, -stock,** *m.* sleeper. **-tillbehör,** *n.* bedding.
bäfv|a, *intr.* tremble, quake, quail, shake, shudder, quiver (alla med at, with), vibrate; ~ *af fruktan,* shake (ell. tremble, quake) with fear; tremble for fear; ~ *af sällhet,* tremble with joy; ~ *för ngt,* dread a thg; tbl. shrink

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Digitized by Google

from [□ the dangerous leap; □ the fatal doom]. **-an**, *f.* trepidation, trepidity, dread, fear; awe. **-ande**, *adj.* tremulous, trepid; ibl. timid; äfv. awful; ofta Ⓟ trembling etc.

bäfver, *m.* zool. Castor fiber beaver, castor. **-djur**, *n. pl.* zool. castorina, castoridæ. **-fäll**, *m.* beaver. **-gäll**, *n.* castor, castoreum. **-hatt**, *m.* castor. **-olja**, *f.* castor-oil. **-skinn**, *n.* beaver[-skin].

bägar|e, *m.* 1. kärl cup, beaker, bicker; med handtag, ss. små stifverbägare o. d., mug; att dricka ur äfv. drinking cup, större goblet, wassail-cup ✻, mindre canakin ✻; kalk chalice; hvari tärningar omskakas dice-box; bot. calyx, calix (pl. calyces, calyxes); ast. crater, cup; *sats af* ∼, nest of goblets. 2. som dricker bumper, cup, brimmer, jorum; *en välfyld* ∼, a generous cup; *en bräddad* ∼, a brimming cup; a brimmer; *dricka en* ∼, se under *pokal*. **-formig**, *adj.* goblet-shaped, cup-formed; bot. cyathiform, crateriform. **-stapel**, *m.* elektr. simple (galvanic) battery.

bäh, *n.* se *bä*.

bäj|ersk, *adj.* Bavarian; *∼t öl*, beer. **-erska**, Bavarian woman (ell. lady). **-rare**, *m.* Bavarian.

bälg, *m.* 1. se *buk*. 2. pust, blåster bellows, pair of bellows; *hessisk* ∼, Hessian bellows; *hydrostatisk* ∼, hydrostatic bellows. **-a**, *tr.* ∼ *i sig*, belly in; gulp; om föda äfv. gobble; om dryck äfv. guzzle. **-bröst**, *n.* bellows-support. **-hund**, *m.* glutton; som skällsord äfv. ragamuffin. **-makare**, *m.* bellows-maker. **-trampare**, *m.* bellows-blower. **-vante**, *m.* (sealskin) driving-glove. **-ventil**, *m.* valve (of a pair of bellows). **-öga**, *n.* *-ögon*, goggles. **-ögd**, *adj.* bull-eyed.

bälta, *f.* zool. Dasypus armadillo.

bälte, *n.* i allm. samt ast., geog., kir., mek., mur. o. her. belt, band, cincture, girdle; skärp, ss. t. ex. "röda skärpet" (fr. hist.), sash; som bäres öfver axeln scarf, baldric|k; rom. milit. cingulum; geog. äfv. zone; ast. äfv. fascia; jfr *band*; *försedd med* ∼, belted; *spänna* ∼, contest in close fight; *få ett hugg i ∼t*, be caught on the hip; get a scratch. **-spännare**, *m.* scuffler, combatant; wrestler. **-spänne**, *n.* belt-buckle; sash -buckle.

bältros, *f.* läk. Herpes zoster shingles.

bändj|a, *tr.* o. *intr.* prise, pry, bend, strain; ∼ *in*, sjö. clink [o. a cable]; ∼ *lös*, break loose; force off (from). **-jern**, *n.* prise, prize. **-ling**, *m.* bot. Zostera marina sea-wrack; sea-grass. **-ning**, *f.* Ⓐ vant. Ⓟ prising etc. Ⓡ sjö. bend, wale. **-sel**, *m.* sjö. seizing, band. **-sellina**, *f.* seizing stuff. **-sla**, *tr.* sjö. seize. **-slande**, *n.*, **-sling**, *f.* seizing.

bängel, *m.* se *bengel*, *baddare*; bektr. rounce; *en lång* ∼, se *drasut*.

bänk, *m.* bench, seat, settle; i en roddarbåt bank; i en kyrka pew, slip Am.; på teatern row, gradin|e Fr., första front-seat, andra back-seat; i skolor form; trädg. bank; *förse med ∼ar*, bench; en kyrka pew, seat. **-a**, *tr.* bench, seat. **-ad**, *adj.* benched, seated. **-egare**, *m.* pew-holder. **-hake**, *m.* bench-hook. **-hammare**, *m.* bench -hammer. **-kamrat**, *m.* i kyrkan pew-fellow. **-knekt**, *m.* dumb-waiter. **-plats**, *m.* seat (in a church). **-rad**, *f.* row, gradin|e Fr. **-rum**, *n.* pew-seat, sitting; sitting-place.

bäntsel, *m.* se *bändsel*.

bär, *n.* berry; bot. bacca; *bära* ∼, bear berry; berry; *som två ∼*, as two cherries on one stalk; as two peas.

bär|a, A. I. *tr.* 1. med underförstådd rörelse från en plats till en annan carry, bear; ∼ *på ryggen*, carry (ell. bear) on the back; ∼ *ngn i famnen*, carry (ell. bear) anyone in one's arms; ∼ *på händerna*, carry (ell. bildl. bear) on one's hands; ∼ *en börda*, carry (ell. bear) a burden; *huru mycket kan du ∼?* how much are you able to carry (ell. tåga med dig take)?; *han bar hennes paketer*, he carried her parcels; *det var för tungt för att ∼s*, it was too heavy to be carried. 2. bära, förtskaffa convey; till den talande bring; till den omtalade take; *bär detta bref på posten*, take this letter to the post; *bär det till mig*, bring it to me. 3. med hänsigt till förmågan att bära utan att gifva vika bear, carry, sustain, support, hold up, hold, withstand; äfv. take, stand; *isen bär*, the ice will bear; *benen vilja icke ∼ mig*, my legs will not bear (ell. carry) me; *båten bär icke oss alla*, the boat won't take us all; *detta kvalf förmår aldrig ∼ den öfverliggande tyngden*, this vault will never bear (ell. support) the superincumbent weight; *pannan bär icke ett sådant tryck*, the boiler will never stand such a pressure. 4. vara iförd ell. bildl. wear; ∼ *handskar*, *pels*, *hög hatt*, *sabel*, *arméns knappar*, *mustascher* etc. wear gloves, fur-coat, high hat, etc. etc. 5. vara försedd med till upplysning ell. såsom tecken af ngt bear, have; ∼ *en bindel om armen*, have a badge on the arm; *vagnen*, *brefvet bar hans vapen*, the carriage, the letter bore his arms; *grafstenen bar denna inskription*, the tombstone bore the following inscription; ∼ *märke*, *vittne* etc., bear marks (of), bear testimony (to). 6. rida. ∼ *lätt*, ride light. 7. frambringa i allm. produce, bear; om åker, äng, träd etc. äfv. yield; *trädet bär ingen frukt i år*, the tree does not bear any fruit this year; *kon skall snart ∼*, the cow will soon bear. 8. ∼ *på ngt*, carry, entertain, cherish; ∼ *hat*, *vänskap till ngn*, bear anyone hatred, friendship; bear hatred, friendship to anyone; entertain hatred, friendship for anyone; ∼ *på en hemlighet*, bear a secret. 9. fördraga, uthärda bear, endure, stand; put up with; suffer, undergo; äfv. take; ∼ *ansvaret*, bear the responsibility; ∼ *följderna*, take the consequences; *det skall jag låta mig att ∼*, se. försäkran att det ifrågasatta icke skall inträffa, leave me alone for

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

that; let it lie on my head; *skall jag ~ allt?* shall I put up with everything?. **II.** *intr.* lead; tage af turn (to); *hvart bär den vägen?* where does that road lead to?; *vägen bär åt venster*, the road turns to the left. **III.** *impers. det vill ~ eller brista*, come weal come woe; I will either make a spoon or spoil a horse F. **B.** med accentuerad adverbiel bestämning. **1.** *~ af*, go off, be off; sjö. bear away; akta från att taga våra bear off, fend off; *nu bär det af*, now we (they) are off; *hvart skall det ~ af?* whither away?; *när bär det af?* when are you (they) going?; *och så bar det af*, and off they (we) were. **2.** *~ emot*, go against; om mat ell. handlingar som man är ovillig att utföra go against; *det bär emot*, it goes against me. **3.** *~ bort*, a) se *bortbära*; b) deliver; *bär bort det här paketet*, go and deliver this parcel; go out with this parcel. **4.** *~ fram*, se *frambära*. **5.** *~ hem*; se *hembära*. **6.** *~ hän*, lead (to), come (to); *hvart skall sådant ~ (hän)?* what will it lead (ell. come) to?. **7.** *~ igenom*, a) go (ell. break) through; b) make; *det bar igenom*, på isen, skaren etc. it (ell. I, he etc.) broke through; *det bar tvärt igenom staden*, we (they etc.) made straight through the town. **8.** *~ ihop*, a) se *hopbära*; b) se *gå* ihop; c) come to loggerheads; *det bar ihop för dem*, they fell to loggerheads; they fell together by the ears. **9.** *~ in*, se *inbära*. **10.** *~ ned*, a) se *nedbära*; b) impers. *det bar ned på isen* (*för dem*), the ice broke (under them). **11.** *~ nedför*, slope; tend downwards, be downhill. **12.** *~ omkring*, se *kringbära*. **13.** *~ omkull*, be upset, be overset; *det bar omkull i diket*, the carriage upset (ell. was upset) in the ditch. **14.** *~ på sig*, have (ell. carry) about one; have (ell. carry) in one's pockets. **15.** *~ till*, happen; *det bar så* (ell. *icke bättre*) *till*, it so happened; fate would have (that); it was his (her) luck. **16.** *~ upp*, a) se *uppbära*; b) sjö. bear up. **17.** *~ uppför*, rise, ascend; be (ell. go) uphill; *det bar uppför hela vägen*, it was uphill all the way. **18.** *~ ut*, a) se *utbära*; b) impers. be off, rush out (of the house); *nu bar det (af) ut*, now they (we) were off (ell. rushed out). **19.** *~ utför*, descend, slope; be (ell. go) downhill. **20.** *~ åt*, *det bär icke åt*, it will not go, it will not do. **C.** *~ sig*, *refl.* **1.** om affärer o. d. pay; *impers.* go, do, answer, succeed; *handeln bär sig ej*, the business does not pay; *det bär sig icke för honom*, his business does not answer; *det bär sig icke i längden*, it will not answer in the long run; *det bär sig bra*, it does very well; för honom he does very well; he is getting on (ell. doing very well). **2.** med prep. *åt*, *~ sig åt*, conduct, deport, behave (äfv. med one's self); act; *hur skall man ~ sig åt?* what is to be done; what are we to do; what is a person (ell. fellow) to do?; *~ sig illa åt*, om uppförande behave shamefully; misconduct (misbehave är mer än dligt) one's self; *jag vet icke hur jag skall mig åt*, I don't know how to manage it; I am at a loss what to do; *~ sig åt som en galning*, *narr*, act like a madman; behave like a fool; *han bär sig inte så illa åt*, he does not do it badly; he is not a bad hand at it; *jo, nu har burit er vackert åt!* you have got into a pretty mess!; you have just done it nicely; *han bär sig så dumt åt*, he is so awkward. **-ande**, *n.* carriage, portage, vection; förande transportation; flyttande removal; f. ö. Ⓟ carrying etc.; *dess ~*, ofta [the] carrying [of] it etc. **-are**, *m.* carrier, bearer, bringer, conveyer, cady Sk.; i inskränktare bem. porter, som innehar vederbörlig tillåtelse ticket-porter. **-arlön**, *f.* porterage, portage. **-aryrke**, *n.* porterage.

bärartad, *adj.* berried, bacciform, baccate.

bär|bar, *adj.* carriable, bearable, portable, vectible; om klädespersedlar o. d. wearable. **-barhet**, *f.* portableness, portability. **-bjelke**, *m.* bearer.

bärbuske, *m.* berry-bearing bush; bacciferous bush.

bärbår, *f.* hand-barrow, litter.

bär|bärande, *adj.* berry-bearing, bacciferous, cocciferous. **-fis**, *m.* zool. Geocoriza land-bug.

bärfjäder, *m.* spring.

bär|formig, *adj.* bacciform, berry-formed. **-givande**, *adj.* bacciferous.

bär|ighet, *f.* bearing, endurance (certify its e. up to a certain point). **-jern**, *n.* mask. bearing-iron, supporter. **-kedja**, *f.* bearing-chain; på en sele back-chain. **-korg**, *m.* dorsel, backbasket. **-kraft**, *f.* sustaining power; capacity of weight. **-ling**, *m.* sjö. se *berling*. **-lock**, *m.* se *berlocker*. **-rem**, *f.* carrying-strap; plaid -strap.

bär|rik, *adj.* berried, baccated. **-saft**, *f.* berry -juice; berry-syrup.

bär|stol, *m.* sedan, sedan-chair; i Indien och Kina palanquin, palankee, palkee. **-stång**, *f.* carrying-pole.

bär|vin, *n.* hedge-wine. **-växt**, *m.* bacciferous plant. **-ätande**, *adj.* baccivorous.

bäsk, *adj.* se *besk*.

bäst, **I.** *adj.* best; *näst ~*, second best; *~ utan jemförelse*, the best by far; the bettermost; *det ~a*, the very best; the flower (ell. pith, heart, elixir, essence, prime, cream, fat); *det allra ~a*, the very best; the ticket; *borttaga det ~a*, take away the best; bildl. cream; *min ~e herre*, My dear Sir; *min ~a fru*, My dear Madam; *min ~e vän*, my best friend; i bref mellan män Dear old fellow; mellan fruntimmer Dearest; *han är den ~a karl i verlden*, he is the best man alive; *han är den ~a af de två*, he is the better of the two; *på ~a sätt*, in the best manner; as well as possible; *i ~a fall*, at the best; *göra sitt ~a*, do one's best; put one's best foot forward F; *af ~a sort*,

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande substt.

Google

best (ell. first) quality; first rate; *det ~a som finns, det allra ~a*, the very best; *det är det ~a som kan hända*, it is the best (thing) that can happen; *det ~a är godt nog*, best is well enough; *det ~a är att* ell. *det är ~ att ...*, the best thing to do is (ell. will be) to ...; it is best to ...; *det ~a var att ...*, the beauty (of the thg) was that ...; *det ~a löjligaste är att ...*, the joke is that; *det är det ~a*, that is the fun of it; *jag hoppas det ~a*, I hope for the best; *styra till det ~a*, bring it to a satisfactory issue; *uttyda till det ~a*, put the best construction upon a thg; take in good part; *ha sett sina ~a dagar*, have seen one's best days; *dö i sina ~a år*, die in the prime of life; *efter ~a förmåga*, to the best of one's ability; *med försäkran om att vi skola göra vårt ~a, teckna ...*, assuring you of our best services, we remain ...; *uträtta allt på ~a sätt*, effect everything most carefully; *den förste ~e* (*som kommer*), the very first (who makes his appearance). II. *adv.* 1. best; *jag vet det ~*, I know it best. 2. i uttryck för en handling (midt) under hvilken ngt inträffade just; *~ (som) jag skref*, just as I was writing; *~ som jag gick*, just as I was walking; *~ det var*, all of a sudden; on (ell. of) a sudden; on the sudden; suddenly; by the bye; *som ~*, ofta in the middle (of); deep in [□ his song, sleep]; tbl. in clipping-time. **-a**, *n.* 1. best, good, benefit, weal, welfare, interest; *det allmänna ~*, the common weal; the public good; the commonwealth; *andras ~*, the good of other people; other people's benefit; *se på sitt eget ~*, consult one's own interest; *det är till ert ~*, it is for your benefit; *stå på ngns ~*, watch (ell. look after) anyone's interest. 2. förplägning cheer; *få, taga till ~*, get something to eat and drink; get some refreshments; *ha ngn till ~*, get a rise out of anyone; have anyone for a butt; *ta' väl till ~*, do well; eat (drink) well; *ta för mycket till ~*, take a little too much; *ge till ~*, regale (ell. cheer) anyone; give anyone something to eat and drink; *hvad har ni till ~*, what have you to give me (us)?; what cheer have you to offer us?.

bättr|a, *tr.* correct, better, amend, improve, ameliorate; jfr *förbättra*; *~ sitt lefverne*, ameliorate one's morals; *~ sitt uppförande*, better one's conduct; *Gud bättre*, alas!; alack-a-day!. *~ sig*, *refl.* mend, reform; correct one's self; *han vill icke ~ sig*, he will not mend (ell. reform). **-ande**, *adj.* auctive, amendatory; ofta Ⓟ correcting etc. **-e**, I. *adj.* better; att föredraga preferable; förträffligare superior; *det ~*, the better; *de ~*, de bildade klasserna the upper classes; the quality; *tillhörande de ~ klasserna*, tbl. culottic [Young Patriotism, Culottic and Sansculottic, rush forward to save their Fatherland]; *de som äro ~ än vi*, our betters; *~ folk*, educated people; people of quality (ell. position); gentle people; *~ hälft*, better half; *bli ~*, grow (ell. get) better; improve, better, mend, advance; *bli allt ~ och ~*, get better and better; improve steadily; återvinna sina krafter efter sjukdom afv. convalesce; be improving; *inte en bit ~*, not a whit better; *han är kvarken ~ eller sämre*, he is neither better nor worse; *han är icke ~ för det*, he is none the better for it; *det hade varit ~ om*, it had been better if; *till det ~*, for the better; *som ej kan göras ~*, imperfectible. II. *adv.* better; tjenligare more to the purpose; *ha det ~*, be better off; *vara ~*, be better; *desto ~, så mycket ~*, so much the better; all the better; *ju förr desto ~*, the sooner the better; *ju flera, ju ~*, the more the better; *~ för mycket än för litet*, better too much than too little; store is no sore; *det gick inte ~ för honom*, a) he could do it no better; b) it fared no better with him. **-ing**, *f.* correction, amendment, improvement, amelioration; reformation; efter sjukdom convalescence; teol. repentance; tekn. i allm. bettering; grafv. finishing; t. s. Ⓟ bettering etc.; *göra ~*, do penance; repent; *på ~en*, getting better; mending; doing well; getting on; improving. **-ingsmedel**, *n.* corrective. **-ingsväg**, *m.* way (ell. road) to (ell. of) recovery; *vara på ~en*, be on the way to recovery; be in a fair way of recovery; be on a fair road to recovery; be a convalescent; be on the mending hand; *han ser verkligen ut att vara på ~en*, he really seems to be mending.

bää, *n.* baa-lamb.

böckling, *m.* bloater, bloat-herring; red-herring; Yarmouth herring (ell. capon F, bloater); bocking; Norfolk capon F.

bödel, *m.* 1. executioner, headsman, hangman, nub-cove P, topping-cove P, Jack Ketch F; bildl. afv. tormentor, torturer, racker. 2. zool. Cantharis vesicatoria cantharis-fly. **-sbefattning**, *f.* office of an executioner; hangmanship F.

böfvel, *m.* deuce; *gå för ~n i vädd*, go hang!; go and be hanged; *hvad ~n!* what the deuce!; *hvad ~n tjenar det till*, what the deuce is the good of it.

bögel, *m.* se *bygel*.

böj|a, *tr.* bend, bow, inflect, inflex; crook, curve, incurve, incurvate; afv. decline [in melancholy deep with head declined], deflect [the Gulf Stream is deflected eastward by a current setting in from Baffin's Bay]; hufvudet afv. incline, stoop; gram. inflect; *~ tillbaka*, bend backward; recurve, recurvate; *~ rak*, bend straight; *~ bågformigt*, afv. vault; *~ knä*, bend a knee; kneel; *~ under oket*, bow under the yoke; subjugate; *~ sitt stolta hufvud*, bow one's proud head; *~ hans styfva nacke*, break him of his pride; *~ undan*, turn aside; *~ om*, ridk.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

change. ~ **sig**, *refl.* bend, bow, buckle; med hänsyftning af afvika äfv. turn, deflect; bildl. bow, hinge, yield, truckle; knuckle under; ~ *sig ned*, bend down, bow down; stoop; ~ *sig undan*, turn aside. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-bar**, *adj.* bendable, bowable, declinable; *ej* ~, unbendable. **-d**, *adj.* bent, inflected, inflexed, crooked, curved, curvated, incurved, incurvated; declined, deflected; inclined; bowed; turned; her. ployé; bildl. inclined, disposed, minded, prone, propense; ~ *till hälften*, half-bent, semi-flexed; ~ *utåt*, out-bowed; ~ *uppåt*, bot. repandous; ~ *tillbaka*, recurvous; ~ *bakåt*, bot. retrorse; ~ *bakåt samt afbruten*, bot. retrofracted; ~ *som en örnnäbb*, aquiline; ~ *inåt och bakåt*, bot. incurved-recurved; ~ *neråt*, bot. declinate; ~ *åt samma håll*, bot. homomallous; *sadelformigt* ~, bot., geol. saddle-shaped; *bågformigt* ~, arcuate; *vara* ~ *för*, äfv. have a mind to. **-else**, *f.* inclination, tendency, bent, bias, turn, strain, proneness, propensity, propenseness, proclivity; ofta taste, relish, liking, fancy, gust, affection, passion; äfv. mind, humour, stomach; ibl. swing, fling, ply; *sinlig* ~, desire, appetite, appetence, appetency, lust; *stark* ~, strong inclination; penchant; *öm* ~, affection; tender passion; *det strider emot hans* ~*r*, it is against his inclinations; he is not bent that way; his fancy does not run that way; it goes against the grain with him; it goes against the hair with him; *ha* ~ *för*, have a turn (ell. mind) for; have a heart to; find in one's heart to. **-lig**, *adj.* flexible, pliant, pliable, supple, lithe, souple Sk.; bildl. pliable, flexile, limber, wandy, docile, ductile; gram. inflectional [Syn. Ductile signifies easily drawn out; malleable, easily beaten out or spread out by beating; pliable, easily folded or bent; flexible, easily bent; docile, easily taught; tractable, easily managed or governed.]; jfr *foglig*, *smidig*; *göra*, *blifva* ~, make, become flexible; supple. **-lighet**, *f.* flexibility, flexibleness, pliantness, pliableness, suppleness, litheness; limberness, docility, docibleness, docibility, ductility; se *smidighet*. **-ligt**, *adv.* flexibly, pliantly. **-muskel**, *m.* anat. flexor. **-ning**, *f.* flexion, flexure, inflection, inflexure; curvation, incurvation, arcuation; declination; deflexion; inclination; gram. inflection; *t. s.* Ⓟ bending etc.; *dess* ~, ofta [the] bending [of] it etc. Ⓚ bent, bend, curve, curvity, arch, turn, crook; sjö. på galjon fiddle -head. **-ningsmönster**, *n.* gram. paradigm. **-ningssätt**, *n.* gram. variation. **-ningsändelse**, *f.* termination. **-tång**, *f.* wire-pliers.

böka, *intr.* muzzle; root; ~ *upp*, se *uppböka*. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ muzzling etc.

böl, *n.* bellowing, low, moo P. **-a**, *intr.* bellow, roar, low, blare, rowte Sk., vulg. ell. barnspråk moo, mow; bildl. roar, howl. **-ande**, I. *adj.* m. en half blatant; *t. s.* Ⓟ bellowing etc. II. *n.* Ⓟ bellowing etc. **-apa**, *f.* zool. Mycetes howling monkey.

böld, *f.* boil, beal; läk. aposteme, imposthume, abscess; ibl. botch; *befordra en* ~*s mognad*, maturate a boil, Ⓔ maturation of a boil; *full af* ~*er*, covered with boils.

böl|ja, I. *f.* billow, sea, surge, wave, liten wavelet [Syn. Large waves swollen by the wind are called billows; when much elevated, surges; when broken upon rocks or on the shore into foam, breakers.]; *utsatt för -orna*, exposed to the sea; *de rytande*, *skummande -orna*, the roaring, foaming sea; *de upprörda*, *vreda -orna*, the raging, angry sea; *källans klara* ~, the crystal of the well; *stridens* ~, the wave of battle; *nött af -orna*, wave-worn; *piskad*, *slagen af -orna*, wave-beaten; *gå i -or*, undulate. II. *intr.* billow, surge, fluctuate, flow, heave; äfv. wave, undulate. **-ande**, I. *adj.* billowy, surgy, wavy helst bildl.; äfv. undulate; ofta Ⓟ surging etc.; ~ *lockar*, wavy curls; ~ *fält*, waving fields; ~ *mark*, undulating ground. II. *n.* undulation; *t. s.* Ⓟ billowing etc.

bön, *f.* 1. till Gud, helgonen ④ prayer, orison ✻, devotion helst i plur.; då man böntaller om ngt storartadt supplication, petition; *göra* ~, read the service (ell. prayers); *vara i* ~, be at prayers. Ⓚ prayer; ibl. litany, rogation [supplications, with solemnity, for the appeasing of God's wrath, were of the Greek Church termed litanies, and rogations of the Latin]; *kort* ~, short prayer; äfv. ejaculatory prayer; *innerlig* ~, earnest (ell. fervid, ardent) prayer; *läsa sina* ~*er*, read one's prayers; katol. äfv. tell one's beads; *Herrens* ~, the Lord's prayer. 2. till menniskor prayer, petition, supplication, entreaty, obtestation, obsecration; äfv. request; ofta boon (egentl. ynnest); jfr *anhållan*, *begäran*; *ha en* ~, have a boon to ask; have a petition; *jag har blott en* ~ *till dig*, I have only one thing to ask you; *bevilja ngns* ~, grant anyone's request; *som ej kan bevekas med* ~*er*, unintreatable, inexorable.

bön|a, *f.* bean; af kaffe berry; *tur*[*ki*]*ska -or*, Phaseolus vulgaris kidney-beans; French beans; haricots Fr.; *välska -or*, Vicia faba horse-beans; Windsor-beans. **-artad**, *adj.* beanlike, fabaceous.

bön|bok, *f.* prayer-book, book of Common Prayer; Church-Service; hos kat. Missal; *falla till* ~*en*, bildl. come down on one's knees (ell. marrow-bones F). **-dag**, *m.* ember-day; i Friare bem. rogation day.

böndrottning, *f.* queen of the bean.

bön|eformulär, *n.* petition formula. **-ehus**, *n.* chapel, meeting-house, preaching-house, oratory, oratorio; dissidenternas äfv. pantile -house F, schism-shop F. **-eman**, *m.* beadsman. **-emöte**, *n.* prayer meeting; conventicle; conference meeting. **-erop**, *n.* ejaculation. **-esammankomst**, *f.* se *-emöte*. **-eskrift**,

Ⓒ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ④ motsvarande subst.

Google

f. petition; ~*er*, teol. letters rogatory. **-estund,** *f.* hour of prayer. **-esuck,** *m.* breathing. **-evecka,** *f.* rogation week. **-falla,** *intr.* beseech, entreat, implore; afv. pray, supplicate [Syn. A person beseeches, entreats, solicits from urgent necessity, and, in state of distress, supplicates and implores.]; se *bedja;* ~ *om*, beseech for; pray for. **-fallande, I.** *adj.* suppliant, supplicatory, supplicant, entreatful; afv. petitionary, appealing; ofta Ⓟ beseeching etc.; ~ *blick*, beseeching (ell. suppliant) glance; *en* ~, a supplicant, suppliant, beseecher. Jfr *bedjande.* **II.** imploration, supplication; *t. s.* Ⓟ praying etc.

bön‖fodra, *tr.* bean-feed. **-fodrad,** *adj.* bean-fed. **-fält,** *n.* bean-field. **-has,** *m.* bungler, botcher, dabbler, cobbler, gâte-métier Fr. **bön‖hus,** *n.* se *bönehus.* **-höra,** *tr.* hear (ell. grant) a prayer. **-hörelse,** *f.* Ⓟ hearing a prayer. **-kammare,** *m.* oratory, oratorio. **-kapell,** *n.* se föreg.; vid allmänna vägar i rom.-kat. länder afv. calvary. **-klocka,** *f.* prayer-bell. **bön‖kung,** *m.* bean-king; king of the bean. **-land,** *n.* bean-flat. **-lus,** *f.* zool. Aphis fabæ black -fly. **-malm,** *m.* bean-ore, kidney-shaped iron. **-mjöl,** *n.* bean-flour.

bönpall, *m.* prie-dieu Fr.; knäpall i kyrkor hassock.

1. **bönqvarn,** *f.* hos buddhister praying-machine, praying-mill, praying-wheel.

2. **bön‖qvarn,** *f.* bean-mill. **-rot,** *f.* se *gråbo.*

bön‖rum, *n.*, **-sal,** *m.* oratory.

bön‖skal, *n.* bean-shell. **-skalare,** *m.* maskin bean-sheller. **-stjelk,** *m.* bean-stalk.

bönstol, *m.* praying-desk, prie-dieu Fr.

bönstör, *m.* bean-stick; pole.

bönsöndag, *m.* ember-Sunday.

bön‖träd, *n.* bot. Anagyris foetida bean-trefoil; Cytisus laburnum bean-tree, laburnum. **-vicker,** *m.* bot. Vicia faba Windsor-bean. **-välling,** *m.* bean -porridge (ell. -soup). **-växt,** *m.* pod.

böra, *intr.* ought; ofta shall; *impers.* be proper; be fit [Syn. Ought, according to Dr Trusler, implies the obligation of duty; should, the obligation of custom; ought being the stronger term. We should follow the custom and avoid giving offence. We ought to speak the truth and to serve those who have served us.]; *som sig bör*, as it ought to be; all right; *mer än sig borde*, more than was necessary (ell. called for, the occasion required); *så borde man ha gjort*, that's how it ought to have been done; that's what ought to have been done; *bör jag göra det?* ought I to do it?; *detta bör göras*, this ought to be done; *han borde ha gjort det*, he ought to have done it.

börd, *f.* 1. birth, nativity; *Kristi* ~, the Nativity; *året efter Kristi* ~, the year of our Lord; A. D. (= anno domini); *äkta* ~, legitimacy, legitimateness; *oäkta* ~, illegitimacy, bastardy, illegitimateness; *förtidig* ~, se *missfall.* 2. härkomst birth, extraction, descent, family, ancestry; *af* ~, of birth; *hög* ~, illustrious birth; tbl. afv. lordliness, nobleness, nobility; *låg* ~, obscure birth; *af ringa, låg* ~, afv. lowly born; of humble (ell. low) birth; of ignoble birth; hedge-born, ignoble; *utan* ~, birthless; *till* ~*en*, by birth; of extraction; *till* ~*en svensk*, of Swedish extraction; a Swede by birth. 3. lag. reclaim. **-a, I.** *tr.* lag. reclaim (as alienated property). **II.** *f.* i allm. burden, load; som bäres på ryggen back-carry; bildl. weight, burden, load, downdraught Sk., charge, incumbency, onus, nuisance [Syn. Burden means the weight borne; load, the weight imposed. Load excites the active, burden, the passive idea. Bear a burden; carry a load.]; *afhjälpa en* ~ (*från ngn*), afv. unencumber (anyone); *kasta hela* ~*n på mig*, impose the whole task on me. **-ig,** *adj.* 1. från en ort native (of); ~ *från*, ofta of, from, born; ~ *från Sverige*, a native of Sweden; of (ell. from) Sweden; born in Sweden; of Swedish extraction. 2. fruktbar fertile, fruitful, yielding, rich, fat. **-ighet,** *f.* fertility, fruitfulness, richness. **-sadel,** *m.* nobility by prescription; hereditary nobility. **-srätt,** *m.* birth-right; transcendent right; right at law.

börj‖a, *tr.* o. *intr.* begin, commence, start; set to; lead off (ell. out); sätta i verket set about; afv. enter; enter upon; institute; ~ *ett företag*, enter upon (ell. undertake, set one's hands to, set on foot, initiate, inaugurate) a business; take a business in hand; ~ *handel*, begin shop-keeping; ~ *en resa*, set out (ell. start) on a journey; ~ *med*, afv. start with; begin the world with; ~ *på*, begin; fall to; ~ *dnyo*, ~ *på nytt*, recommence; begin again (ell. anew); ~ *gråta, svärja* o. d., skämts. afv. fall a-crying, a-cursing etc.; ~ *grälla*, afv. pick a quarrel; ~ *krig*, begin war; absolut afv. levy war; *till att* ~ *med*, to begin with; *det* ~*r blifva mörkt*, it is getting (ell. growing) dark. **-an,** *f.* beginning, commencement; outset, entrance [St. Augustine, in the o. of one of his discourses, makes a kind of apology], inception [If we can arrive at the i. of religion, we have reason to conjecture that the i. of mankind was not long before], inchoation [the settling on foot of those arts in those parts, would be looked upon as the first i. of them], origin [the sacred historian only treats of the origins of terrestrial animals], birth [b. of an empire], opening [the o. of your glory was like that of light], dawn [in the very d. of the World], prime; afv. start, out -start, on-come, on-coming; rudiment [moss is but a r. of a plant]; *från* ~, from the beginning; from the jump F; *från* ~ *till slut*, from beginning to end; all over; da capo; *i* ~, in the beginning; at first; in the outset; *till en* ~, to begin with; initially; *knarken* ~ *eller slut*, neither head nor tail; *utan* ~, without beginning; beginningless; *göra* ~, make a beginning; take the first step; break ground; begin, start, lead off; commence;

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

sätta i ~, gram. prefix; *tillsatt i ~*, gram. prosthetic; *taga sin ~*, commence; *vara i sin ~*, be in [one's] embryo; *från första ~*, from the very beginning (ell. outset). **-ande**, I. *adj.* incipient, inceptive, initial, initiative; *från början* primary; ofta Ⓟ beginning etc. II. *n.* se *-en*; t. s. Ⓟ beginning etc.

börs, *m.* 1. penningpung purse, skin P; förd. burse numera endast ett namn på en af eng. skattkammarkanslerns insignier; bildl. burse; *lägga i ~en*, put in the purse; purse; *fylla ~en*, fill the purse; line the purse F; *späckad ~*, long (ell. heavy) purse; *mager, tom ~*, lank purse; *tömma, länsa sin ~*, sfv. drain one's purse. 2. inrättningen Exchange, Change F; *~en i Paris*, the Paris Bourse; *gå på ~en*, visit the E.; *spela på ~en*, speculate on the Change. **-affärer**, *m. pl.* exchange-business. **-auktion**, *f.* Exchange-auction. **-berättelse**, *f.* exchange advice; city article; the money market. **-byggnad**, *m.* Exchange. **-dag**, *m.* day at the Exchange; Change F. **-manöver**, *m.* manœuvre; *pl.* sfv. agiotage. **-mäklare**, *m.* stock-broker. **-mäkling**, *f.* stock-jobbing; agiotage. **-notering**, *f.* exchange price; market price. **-rum**, *n.*, **-sal**, *m.* Exchange hall. **-sammanträde**, *n.* Exchange meeting. **-snodd**, *m.* purse-string; knittle. **-spekulant**, *m.* speculator on the Exchange; stock-jobber. **-spekulation**, *f.*, **-spel**, *n.* speculation on the Exchange; stock-jobbing, stock-jobbery. Anm. På Londons börs tillgår det vanligen så att en person, den s. k. "björnen" (the bear), förbinder sig att å viss dag till ett visst pris sälja till en annan person, den s. k. "tjuren" (the bull), så eller så mycket i fonder. "Björnen" (som ju "slår ner med sina ramar") har intresse af fall i priserna, medan "tjuren" ("som kastar uppåt med hornen") har samma fördel af deras stegring. När den bestämda dagen inträffar och uppgörelsen sker, betalas den prisskillnad som under tiden uppkommit. **-spelare**, *m.* gambler on the exchange; stock-jobber. **-tid**, *f.* Change-time F. **-timme**, *m.* Exchange hour; Change F; *~n är inne*, Change is due. **-underrättelse**, *f.* exchange list. **-vinglare**, *m.* se *-spelare*. **-vingleri**, *n.* stock-jobbing, agiotage.

bössa, *f.* 1. för almoser, sparpenningar o. d. box. 2. skjutvapen gun, fowling-piece; black bitch F, brown bess F; för barn, leksak pop-gun; *jaga, skjuta med ~*, sfv. gun; *taga ~n från väggen*, hug brown bess; *duell på -or*, Yankee duel. 3. se *kjolbössa* m. fl. **-flinta**, *f.* gun-flint. **-fodral**, *n.* gun-bag. **-hål**, *n.* butt's length [it is not two pair of □ from town]. **-kolf**, *m.* gun-stock, musket-stock. **-lås**, *n.* gun-lock. **-nöt**, *f.* lock-nut. **-pipa**, *f.* gun-barrel. **-skott**, *n.* gun-shot. **-skytt**, *m.* gunner; förd. arquebusier. **-smed**, *m.* gun-smith. **-smide**, *n.* gunnery. **-stock**, *m.* gun-stock; *lösstaga ~en från pipan*, unstock the gun.

bösta, *intr.* bustle, work.

böt|a, *intr.* pay a fine; bildl. smart, suffer (for). **-er**, *f. pl.* fine, (pecuniary) penalty, mulct; lag. ibl. amend|e; jfr *plikt; döma ngn till ~*, sentence anyone to a fine; *dömd till ~*, impose a fine (ell. pecuniary penalty) (upon); *pålöggande af ~*, amercement; *han dömdes till 100 kronors ~*, he was fined 100 crowns; he was amerced in the sum of 100 crowns. **-es-ansvar**, *n. vid ~*, on penalty of being fined. **-esmedel**, *n. pl.*, **-espenningar**, *m. pl.* fines. **-fälla**, *tr.* fine, mulct, amerce; *som kan ~s*, finable, amerceable; *en som -fäller*, a finer, mulcter, an amercer.

böxor, *f. pl.* se *byxor*.

C.

Ord, som icke finnas under *C*, torde sökas under *K* ell. *S*.

C, *n.* 1. gram. (the letter) c. 2. mus. (the note) c, do|t., ut; *~-dur*, c major; *~-fjäder*, c-spring; *~-flöjt*, flute in c; *~-formig*, c-shaped; *~-klarinett*, clarinet in c; *~-moll*, c minor; *~-sträng*, c chord.

calla, *f.* bot. calla (palustris).

calvin|ism, *m.* calvinism. **-ist**, *m.* calvinist. **-istisk**, *adj.* calvinistic. **-istkappa**, *f.* Geneva-cloak.

cambio-conto, *n.* hand. account of exchange.

camera, *f.* camera; motsv. adj. scioptic; *~ obscura*, camera obscura; dark chamber; *~ lucida*, camera lucida; clear chamber.

cancer, *m.* pat. cancer; carcinoma; se *kräfta, kräftsjukdom*.

caprice, *m.* 1. mus. caprice, quirk. 2. nyck, se *kapris*.

caprifolie, *caprifolium*, *m.* bot. caprifolium; Lonicera caprifolium honey-suckle; L. Periclymenum woodbine; L. semper virens trumpet (ell. coral) honey-suckle.

caput, *m.* 1. caput familiæ head of a (noble) family. 2. *~ mortuum*, gamla kem. caput mortuum; numera colcothar; mål. crocus, crocus martis.

cartesiansk, *adj.* cartesian; *~a dykaren* (ell. *djefvulen*), cartesian diver (ell. devil); *~a hvirflarne*, the vortices of Descartes.

castrum doloris, chapelle ardente.

casus, se *kasus*; *~ obliquus*, gram. oblique case.

cayenn|holts, *n.* blue ebony. **-peppar**, *m.* bot. Capsicum annuum Guinea-pepper; C. frutescens Cayenne-pepper, cayenne.

ceder, *m.* bot. Pinus Cedrus cedar; C. atlantica Mount Atlas cedar; Bubroma bastard cedar-tree; *~n på Libanon*, the cedar of Libanon (= Cedrus Libani); *spansk ~*, cedar juniper; *beväxt med ~*, sfv. cedared.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Google

cedera, *intr.* surrender, cede; ~ *bonis*, cede one's property to one's creditors; file a petition for adjudication.

ceder|artad, *adj.* cedrine. **-balsam**, *m.* cedrium. **-trä**, *n.* cedar-wood; *af* ~, cedar, cedarn. **-tall**, *f.*, **-träd**, *n.* cedar-tree.

cedilj, *n.* cedilla (under a French c = ç).

cedroolja, *f.* essence of cedrat|e.

celadon|grön, *adj.* sea-green. **-grönt**, *n.* sea -green.

celestiner, *m.* celestine. **-munk**, *m.* celestine friar. **-nunna**, *f.* celestine nun.

celibat, *n.* celibate, celibacy, singularity.

cell, *m.* **1.** i kloster, fängelser etc. cell; *ljus, mörk* ~, open, close cell. **2.** naturvet. o. biol. cell, liten cellule; anat. afv. vescicle, cyst, sac; bot. afv. vescicle, utricle; *som har* ~*er*, celled; *som har många* ~*er*, multilocular [m. perisarp, shell etc.]; *bestående af, innehållande* ~*er*, cellular; *försedd med* ~*er*, celliferous. **-fett**, *n.* cellular fat. **-formig**, *adj.* cellular. **-fängelse**, *n.* jail, gaol; house of detention. **-kärna**, *f.* entoblast, endoplast. **-system**, *n.* cell system; bot. lacuna. **-substans**, *m.* bot. protoplasm. **-ulös**, *adj.* cellulated, celliferous. **-vagn**, *m.* prison-van. **-väf**, *m.*, **-väfnad**, *f.* bot., anat. areolar (ell. cellular) tissue, cellular (ell. areolar) texture; bot. ibl. afv. parenchyma (= spongy and cellular tissue). **-väfnadsinflammation**, *f.* läk. phlegmon.

cembratall, *f.* bot. Pinus cembra five-leaved pine; Siberian Mountain-pine.

cement, *n.* cement; motsv. adj. cemental; ~ *för bruk under vatten*, hydraulic (ell. water) cement; hydraulic mortar; *romerskt* ~, Roman cement; water cement; *Portland* ~, Portland cement. **-era**, *tr.* cement. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓐ cementation; af stål conversion; f. ö. Ⓟ cementing; ibl. sealing. Ⓚ på murar, väggar o. d. setting-coat. **-pulver**, *n.* cementing (ell. cementatory) powder. **-stål**, *n.* cementation steel; cemented (ell. converted) steel; blister[ed] steel; convert. **-vatten**, *n.* ziment water; copper water.

cens|or, *m.* censor, examiner; i inskr. bet. licenser of the press (ell. books). **-orisk**, *adj.* censorial, censorian. **-orsembete**, *n.* Censorship of the press. **-ur**, *f.* censure. **-urera**, *tr.* censure. **-us**, *m.* census.

centaur, *m.* centaur, sagittary; hippocentaur. **-us**, *m.* ast. centaur.

cent|er, *m.* centre. **-igram**, *m.* centigram (= 0,154323 English grain ell. 0,000322 Troy ounce ell. = 0,0000290 Avoirdupois lb ell. = 0,00000020 Cwt ell. = 0,000000010 Ton). **-iliter**, *m.* centiliter (= 0,610271 cub inch ell. 0,0003532 cub. foot. ell. = 0,017608 pint ell. = 0,00220097 gallon ell. = 0,000275121 bushel). **-imeter**, *m.* centimeter (= 0,39371 Eng. inch ell. = 0,0328090 Eng. foot ell. 0,0109363 Eng. yard ell. = 0,0054682 Eng. fathom ell. = 0,0000062 Eng. mile). **-ner**, *m.* centner (vigt = 43,5076 kilogr. ell. = 93,75725 lbs Avd. = 112,06 lbs Troy), quintal. Anm. I England och Nordamerika brukas hundredweight, i det förstnämnda landet alltid = 112 lbs Avd, men i det senare ibland = 100 (det vanligaste i de särskilda staterna), ibl. = 112 Avd (som är det uniformella). Understundom kallas denna vigt för short hundredweight till skillnad från long hundredweight, som är = 120 lbs Avd. **-nertung**, *adj.* very heavy indeed; extremely heavy. **-tyngd**, *f.* hundredweight.

central, *adj.* central. **-antändning**, *f.* central fire. **-eklips**, *f.* central eclipse. **-isera**, *tr.* centralize. **-isering**, *f.* centralization. **-kraft**, *f.* central force. **-postkontor**, *n.* general post -office. **-punkt**, *m.* central point; fys. o. bildl. focus. **-station**, *f.* i allm. central office; bildl. head-quarters; bangård eg. central station, vanl. (i England) terminus; polisstation head-office.

centrifugal, *adj.* centrifugal. **-fläkt**, *m.* centrifugal fan; fan-wheel, fan-blower. **-kraft**, *f.* centrifugal (ell. tangential) force. **-maskin**, *m.* centrifugal machine. **-pump**, *m.* centrifugal pump. **-regulator**, *m.* centrifugal governor; conical pendulum.

centripetal, *adj.* centripetal. **-kraft**, *f.* centripetal force.

centrum, *n.* centre. **-borr**, *m.* centre-bit.

cent|umvir, *m.* centumvir. **-umvirat**, *n.* centumvirate. **-uria**, *f.* century.

cerat, *n.* eg. cerate; vanl. cold cream, för läpparne (*röd* ~) lip-salve.

cerealier, *n. pl.* cereal grasses (ell. grains); cereals.

ceremoni, *f.* ceremony; afv. solemnity, formality, form; *religiösa* ~*er*, religious ceremonies; *utan* ~*er*, bildl. unceremoniously. **-ell**, *adj.* ceremonial; religg. afv. ritual. **-ell**, *m.* ceremonial law. **-el**, *n.* ceremonial; religg. afv. rite; för begrafningar afv. obit; *inledande* ~, initiary ceremonial; initiary. **-mästare**, *m.* master of ceremonies; vid hofvet afv. marshal of the ceremonies; i alla ordnar usher (i strumpebandsorden: gentleman of the black rod; i Andreasorden: usher of the green rod); afv. marshal. **-system**, *n.* ceremonial system; religg. afv. ritualism. **-ös**, *adj.* ceremonious; formal, punctilious (Syn. Formal and ceremonious are used in an indifferent sense; as, "a formal dismission"; "a ceremonious visit"; but more commonly in a bad sense. Formal, in a bad sense, is opposed to easy or familiar; ceremonious, to cordial and hearty. A formal answer or manner; a ceremonious carriage or intercourse; a ceremonial rite; a solemn service; precise language; stiff manner; regular method; methodical proceeding; external appearance.). **-öst**, *adv.* ceremoniously.

cerinsten, *m.* min. cerine, cerin.

cerium, *m.* kem. cerium.

cert, *m.* model (of a ship); type; class.

certeparti, *n.* charter-party.

certifikat, *n.* certificate.

cesium, *m.* kem. cesium.

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

cess, *n.* mus. c flat.
cession, *f.* eg. cession, transfer; vanl. bankruptcy; *göra* ~, make over one's property to the creditors; se *bankrutt*; *bedräglig* ~, fraudulent bankruptcy. **-ant**, *m.* cessionary, bankrupt. **-smässig**, *adj.* cessionary, insolvent; ofta in difficulties.
cesur, *m.* metr. cæsura, rest, breathing-place; motsv. adj. cæsural.
cetaceer, *m. pl.* zool. cetaceans.
ceylones, *m.* Singhalese.
chalottenlök, *m.* bot. Allium ascalonicum eschalot, shallot*.
champagne, *m.* champagne. **-butelj**, *m.* champagne-bottle. **-glace**, *m.* champagne-ice. **-glas**, *n.* champagne-glass. **-kork**, *m.* champagne-cork.
champignon, *m.* bot. Agaricus campestris mushroom; kokk. champignon; gul chantarille. **-sås**, *m.* catchup, ketchup.
chancelier, *m.* dipl. secretary; ibl. chancellor.
chang|é, *interj.* ridk. change. **-era**, *intr.* change; be changeable; om hästar change the leg; ~ *en roll*, act out of character.
chanker, *m.* chancre, shanker, canker.
chapeau claque (ell. **mécanique**), folding hat; opera-hat.
char, *m.* char, car.
charad, *m.* charade; *lefvande* ~, ~ *en action*, acting charade.
chargé d'affaires, *m.* chargé d'affaires [officiel titel His Excellency X., Chargé d'Affaires to the .... Se *ambassadör*].
charkuteri|handel, *m.* cook-shop, cook's-shop; ham and beef shop; pie-shop, sandwich -shop, oil-shop. **-handlare**, *m.* pork-butcher.
charlatan, *m.* charlatan, saltimbanco, would -be, quack; motsv. adj. charlatanical; se *f. s. qvacksalfvare*. **-eri**, *n.* charlatan(e)ry, quackery.
charmant, *adj.* charming; lovely; splendid.
charnier, *s.* hinge, joint.
charpi, *n.* lint; som särbetäckning linament, pledget, tent. penicil.
charta sigillata, *f.* stamp. **-ombudsman**, *m.* stamp-collector.
chateaubriand, *m.* chateaubriand.
chaussé, *m.* causeway, causey Sk., embankment, bank P.
chef, *m.* milit., civil., hor. chief; milit. o. örlog. commander [c. of an army, fleet]; för ett parti, ett företag leader [l. of the House of Commons; l. of the Conservative party]; för en firma head, ofta senior partner; i friare bem. captain, lieutenant; se *höfding*. **-skap**, *n.* commandership, leadership. **-skepp**, *n.* flagship. **-slup**, *m.* barge.
chevalerl|esk, *adj.* eg. chivalrous, gallant*. **-i**, *n.* chivalry, gallantry.
chevron, *m.* milit. chevron.
chiffer, *m.* cipher, cypher; *konsten att skrifva med* ~, cryptography, motsv. adj. cryptographical; *en som skrifver med* ~, a cryptographer, steganographist; *konsten att skrifva och tyda* ~, steganography; polygraphy; *skrifva med* ~, skr. cipher. **-skrift**, *f.* (a) cryptography. (k) cipher. **-tecken**, *n.* cipher.
chiffonier, *m.* chiffonier; vanl. secretary, escritoire.
chikan, *m.* insult, disgrace, outrage, scandal; *hvilken* ~*!* what a disgrace!; *det är ställdt på* ~, it is aimed at scandal; *hvilken* ~ *det är för sta'n!* what a disgrace it is for the town. **-era**, *tr.* insult, injure, damage, disgrace, outrage. **-ös**, *adj.* injurious, scandalous, insulting, outrageous.
chiliasm, *m.* chiliasm, millenar[ian]ism. **-ist**, *m.* chiliast, millenarian.
chimpans, *m.* zool. Troglodytes niger chimpanzee, chimpansee.
chimär, *f.* chimæra, chimera. **-isk**, *adj.* chimerical.
chiokiad, *m.* o. *n.* chocolate; cacao, cocoa, broma ✻. **-böna**, *f.* cocoa-nib. **-fabrik**, *m.* chocolate manufactory; chocolate works. **-färgad**, *adj.* chocolate-coloured, chocolate -brown. **-kaka**, *f.* chocolate cake. **-pudding**, *m.* chocolate pudding. **-pulver**, *n.* cocoa. **-träd**, *n.* bot. Theobroma cacao cacao.
cher, mus., arkit. se *kor*; *kör*.
chorda, *f.* mat., mus. chord.
chyl|us, *m.* fysiol. chyle; motsv. adj. chylaceous; *som består af* ~, chylous; *som innehåller* ~, chyliferous. **-mus**, *m.* fysiol. chyme; *förvandla till* ~, chymify. **-musbildning**, *f.* chymification.
ciborium, *n.* i alla bet. ciborium.
cicero[stil], *m.* boktr. pica; *dubbel*~, double p. **-n**, *m.* cicerone It.; vanl. guide.
cicisbé, *m.* cicisbeo. **-ism**, *m.* cicisbeism.
cider, *m.* cider; ämne ciderkin; utspädd water -cider; af päron perry. **-bryggare**, *m.* ciderist. **-bränvin**, *n.* cider-brandy, cider royal. **-krögare**, *m.* ciderman. **-ättika**, *f.* cider-vinegar, cider-cager.
cigarett, *m.* cigarette, paper-cigar P. **-ask**, *m.* cigarette-box.
cigarr, *m.* cigar. **-arbetare**, *m.*, **-arbeterska**, *f.* cigar-maker. **-aska**, *f.* cigar-ash. **-butik**, *m.* eg. cigar-shop; vanl. tobacconist's shop; tobacconist's F; *gå in i* ~*en*, go in to the tobacconist's. **-bägare**, *m.* cigar-cup. **-fodral**, *n.* cigar-case. **-kopp**, *m.* för aska ash-tray. **-låda**, *f.* cigar-box. **-munstycke**, *n.* cigar -holder, cigar-tube. **-sneppare**, *m.* cigar -cutter. **-ställ**, *n.* cigar-stand.
cikoria, *f.* 1. bot. Cichorium Intybus chicory, succory; c. Endivia endive. 2. kokk. chicory. **-kaffe**, *n.* chicory coffee.
cinka, *f.* i bräderspel cinque; ~ *ett, dus, tre*, one, two, three cinque; ~ *fyra*, cinque-quatre; *cinkor all*, cinque double; *slå cinkor all*, turn (ell. throw) up cinque double.

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Google

cinkon|a, *f.* cinchona. **-abark**, *m.* cinchona; Peruvian bark; jesuit-bark. **-in**, *m.* kem. cinchonin|e.

cinnober, *m.* cinnabar, vermilion. **-färg**, *m.* vermilion; färgstoffet cinnabar pigment.

cirk|a, *adv.* about; so about; there about; *~ 20 kronor*, about 20 crowns; *~ 60 år gammal*, 60 years of age or so about (ell. there about). **-el**, *m.* **1.** geom. circle; liten circlet; *finna ~ns qvadrat*, square a circle. **2.** verktyg pair of compasses; compasses; cyclograph; ast. circle; *konsten att mäta med ~*, cyclometry. **3.** krets circuit, circle, gyre, orb, ring; *i ~*, circular; *gå i ~*, be circular. **4.** omkrets circumference; periphery. **5.** logik. circle, circuition. **6.** sällskapskrets circle. **-elben**, *n.* leg of a pair of compasses. **-elbestick**, *n.* case (ell. box) of drawing instruments; case of compasses. **-elbåge**, *m.* circular arc; en sådan bågen indelning i grader graduation. **-elform**, *m.* circular shape; circularity. **-elformig**, *adj.* circular, circled. **-elformighet**, *f.* circularity, circledness, orbicularness. **-elfuga**, *f.* mus. perpetual fugue. **-elförband**, *n.* kir. girt. **-elgång**, *m.* circular motion; rotation. **-ellinie**, *f.* **1.** circular line; circle; orbit. **2.** circumference, periphery. **-elrund**, *adj.* circular, orbicular, orbic; *nästan ~*, subcircular. **-elrörelse**, *f.* circular motion; ibl. circuition; se *-elgång*. **-elsåg**, *f.* circular (ell. compass-) saw; disk-saw; buzz -saw. **-elvis**, *adv.* in circles; circle by circle. **-elyta**, *f.* circle-plane. **-elöppning**, *f.* stretch of a pair of compasses. **-lad**, *adj.* ceremonious; se *ceremoniös*. **-ladt**, *adv.* ceremoniously. **-ulation**, *f.* circulation; omlopp currency, run; *vara i ~*, be on the circle. **-ulationsbruk**, *n.* rotation of crops; *drifva ~*, distribute the crops. **-ulationskärl**, *n.* circulatory vessel; circulatory. **-ulera**, *intr.* circulate, course [the blood courses]; *låta ~*, circulate; put in circulation. **-ulerande**, *adj.* circulatory; current; om ryktea äfv. (going) about. **-ulerkolf**, *m.* kem. circulatory. **-ulär**, *n.* circular; circular letter Am.; encyclical; från en handelsbod äfv. shop-bill; en påfves encyclic. **-ulärvexel**, *m.* hand. circular note. **-umflex**, *m.* gram. circumflex; *märka* ell. *uttala med ~*, äfv. circumflex. **-umvallation**, *f.* fort. circumvallation. **-umvallationslinie**, *f.* fort. line of circumvallation; circumvallation. **-us**, *m.* circus, hippodrome.

cisel|era, *tr.* enchase, chase; äfv. emboss. **-ering**, *f.* ⓐ embossment; r. s. Ⓟ enchasing etc.; *dess ~*, äfv. [the] chasing [of] it etc. ⓚ chased work; chasing; embossed work; embossing. **-ör**, *m.* chaser. **-örmejsel**, *m.* chaser.

ciss, *n.* mus. c sharp.

cistercienser, *m.* cistercian. **-munk**, *m.* cistercian friar. **-nunna**, *f.* cistercian nun.

cistern, *m.* cistern.

citadell, *n.* citadel; se t. ex. *befästning*.

cit|at, *n.*, **-ation**, *f.* quotation; citation; *origtig(t) ~*, misquotation, miscitation. **-ationstecken**, *n.* inverted comma; guillemet Fr.; sign of quotation. **-era**, *tr.* quote, cite; *~ origtigt*, misquote, miscite; en som *~r*, a quoter, citer; *~d*, quoted, cited; *ej ~*, unquoted, uncited. **-erbar**, *adj.* quotable, citable; *ej ~*, unquotable. uncitable.

citrin, *m.* min. citrine.

citron, *m.* lemon; af större slaget citron; *sött ~*, sweet lemon (= Citrus lumia). **-essens**, *m.* essence of cedrate. **-fink**, *m.* zool. Fringilla citrinella citril finch. **-färgad**, *adj.* citron-coloured. **-gul**, *adj.* citrine. **-gult**, *n.* lemon-yellow. **-meliss**, *m.* balm gentle. **-olja**, *f.* oil of citron; zest. **-pressare**, *m.* lemon-squeezers. **-saft**, *f.* lemon-juice; *krydda med ~*, äfv. zest. **-skal**, *n.* lemon-peel; *stycke ~*, a zest. **-skifva**, *f.* slice of lemon. **-syra**, *f.* citric acid; lemon acid. **-syrad**, *adj.* *~ kalk*, citrate of lime; *~t salt*, citrate. **-trä**, *n.* candle-wood. **-träd**, *n.* bot. Citrus medica citron-tree; C. limonum lemon-tree; lemon; C. americana West Indian lime. **-äpple**, *n.* pomecitron.

citt|erspelare, *m.* cittern-player; performer on the cittern. **-ra**, *f.* cittern, cithern; *spela ~*, play the cittern.

civil, *adj.* i motsats till militärisk, uniformerad civil; borgerlig civic; om kläder plain; *~ tjensteman*, civilian; *~t verk*, civil department; *~t mål*, common plea; *~ myndighet*, civil authority; *~t år*, civil year. **-departement**, *n.* home -department; *Chefen för ~et*, the Home -Secretary. **-domstol**, *m.* court of common pleas. **-ingeniör**, *m.* civil engineer (= C. E., som alltid sättes efter namnet i en adress, t. ex. Mr. X. C. E. ell. om personen eger något anseende, X. Esq. C. E.). **-isation**, *f.* civilisation, cultivation. **-isera**, *tr.* civilize, cultivate. **-iserad**, *adj.* civilized, cultivated. **-iserande**, *n.*, **-isering**, *f.* civilisation, cultivation; r. s. Ⓟ civilizing etc. **-klädd**, *adj.* in plain clothes. **-lag**, *m.* civil law. **-lista**, *f.* civil list. **-minister**, *m.* home secretary. **-rätt**, *m.* civil law. **-stat**, *m.* civil service; den indiska (regulierа), covenanted civil service. **-t**, *adv.* civilly. **-äktenskap**, *n.* civil marriage; vestry-marriage P.

cloth, *n.* hand. alpaca, alpaca-cloth; boktr. cloth. **-band**, *m.* cloth-braid. **-rygg**, *m.* på böcker cloth-back.

codex, *m.* manuskript till ett klassiskt arbete, bibeln codex; samling af lagar, förordningar, stadgar code, codex.

courtage, *n.* brokage.

credere, se *del credere*.

credo, *m.* creed.

cremor tartari, vanl. cream of tartar; när preparerad med saltsyreamoniak soluble cream of tartar.

croquis, *m.* rough draught; sketch.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

cyan, *m.* kem. cyanogen. **-förening,** *f.* cyanogen compound; cyanide, cyanuret. **-kalium,** *n.* hydrocyanate of potash. **-metall,** *m.* hydrocyanite. **-syra,** *f.* cyanic acid. **-syrad,** *adj.* **~t salt,** cyanate. **-vätesyra,** *f.* hydrocyanic acid.

cyk|el, *m.* cycle [s. of induction]. **-isk,** *adj.* cyclic. **-oid,** *m.* cycloid. **-oidisk,** *adj.* cycloidal. **-on,** *m.* cyclone. **-op,** *m.* cyclops. **-opisk,** *adj.* cyclopean.

cylind|er, *m.* 1. cylinder, tube, barrel. 2. hatt chimney-pot; chimney-pot hat. **-eraffall,** *n* urm. horizontal (ett. cylinder) escapement. **-erfodral,** *n.* cylinder jacket (ett. casing). **-erformig,** *adj.* cylindriform. **-ergång,** *m.* urm. cylinder escapement. **-erkant,** *m.* cylinder jaw. **-eriock,** *n.* cylinder cover. **-erpanna,** *f.* 1. cylindrical boiler. 2. bektr. iron -frame. **-ertvärstycke,** *n.* sjö. cylinder cross -head. **-erur,** *n.* cylinder-watch. **-risk,** *adj.* cylindric|al. **-roid,** *m.* cylindroid.

cymbal, *m.* cymbal.

cyn|iker, *m.* cynic. **-isk,** *adj.* cynic|al. **-ism,** *m.* cynicism.

cyper|gräs, *n.* bot. cyperus; Cyperus longus galingale; C. esculentus nut-grass. **-katt,** *m.* Cyprus-cat. **-vin,** *n.* Cyprus-wine.

cypress, *m.* cypress. **-träd,** *n.* bot. Cupressus cypress; C. sempervirens (common) cypress; evergreen American cypress; white cedar.

czar, *m.*, **-inna,** *f.* se *tsar*, *-inna*.

czech, *m.* Czech. **-isk,** *adj.* Czech. **-iska,** *f.* 1. språket Czech. 2. frantimmer Czech woman (ett. lady).

D.

D, *n.* 1. gram. (the letter) d. 2. mus. d, re n.; **~-dur,** d major; **~-flöjt,** flute in d; **~-klarinett,** clarinet in d; **~-kornett,** cornet in d; **~-moll,** d minor; **~-sträng,** d chord.

dabba sig, *refl.* put one's foot in it; se *dumma sig*.

da capo, I. *n.* mus. da capo. II. *adv.* encore; da capo; *ropa* **~,** *ropa* **~** *dt* en person, ett stycke, encore. **-rop,** *n.* cry of encore.

dadda, *f.* nursy.

dadel, *m.* date, palm-berry. **-palm,** *f.*, **-träd,** *n.* bot. Phoenix dactylifera palm-tree. **-plommon,** *n.* frukten af Diospyros Virginiana persi(m)on.

dag, *m.* day [clear, dark d.; civil, natural, solar, sidereal d.]; i motsats till nattetid day-time; dagsljus light; måln. light; i smed. diurnal [d. heat, fever, butterfly, flower], diary [d. fever], quotidian, ephemeron; *borgerlig* **~,** civil day; **~rar,** i måln. lights; *åtta* **~ar,** a week; *i dag åtta* **~ar,** *åtta* **~ar** *i* **~,** this day week; *för åtta* **~ar** *sedan,* a week ago (ett. since); *han brukar komma hvar åttonde* **~,** he is wont to come every Monday (Tuesday, Wednesday etc.); *som inträffar, utkommer hvar åttonde* **~,** weekly, hebdomadal; *fjorton* **~ar,** a fortnight; *som inträffar eller utkommer hvar fjortonde* **~,** fortnightly; *i* **~** *fjorton* **~ar,** [come] this day fortnight; *han tog sig ett bad hvar fjortonde* **~,** he took a bath fortnightly (ett. every fortnight, every other Monday, Tuesday, Wednesday etc.); *som förekommer hvar fjerde* **~,** quartan; *en lycklig* **~,** a happy day; a fortunate day; a red -letter day; *en mörk, dyster* **~,** a dark (ett. black) day; *en ledig* **~,** an off day; *då man har tid att egna sig åt uppmärksamhet* an open day; *en het* **~,** a hot day; bildl. äfv. a busy day; *yttersta* **~en,** the doomsday, the judgment day, the day of judgment, the day of the Lord; *kommande* **~ar,** coming days, days to come; after-days; *löpande* **~ar,** hand. running days; *i våra* **~ar,** in our days; in these days; nowadays; *i forna, gamla* **~ar,** in former days; in times of old (ett. of yore ✱); *i all min dar,* in all my life; *~arne börja blifva kortare, längre,* the days are getting shorter, longer; *~arne blifva kortare, längre,* the days get in, get out; *i* **~,** to-day; *i* **~** *ett år till,* this day twelvemonth; **~** *för* **~,** day by day; **~** *efter* **~,** day after day; *en af ~arne,* one (ett. some) of these days; *från och med denna* **~,** from this day forthwith (ett. forth); from and after this day (ett. date); *intill denna* **~,** up to this day; *tre ~ar i rad,* three days running; **~** *ut och* **~** *in,* day after day; every blessed day; *hvarannan* **~,** every other day; *hvar tredje* **~,** every three days; *på ~en,* on the day; in the day-time; *~en derpå,* the next day; the day after; *ännu i* **~,** (even) to this day; *inom några ~ar,* in (ett. within) a few days; *många god* **~,** many a good day; *om ~en,* in the day-time; *pr* **~,** a day, per day, per diem; *om ~arne,* in the day-time; adays [I have miserable nights, but I shift pretty well a.]; *härom ~en,* the other day; *endera ~en,* one (ett. some) of these days; some day or other; *några ~ar,* a few days; some short (ett. few) days; *för några ~ar sedan,* some (ett. a few) days ago (ett. since); *en gång om ~en,* once a day; *midt på ~en,* in the middle of the day; at noon, at noon-time; *midt på ljusa ~en,* in broad daylight; in the blaze (ett. face) of day; *i öppen* **~,** in open day; bildl. quite plain; *i ~en,* i jordbruket bare; ofta cropping out; *upp i ~en,* all over; *lägga i ~en,* discover [s. talents, virtues], disclaim; *ha ~en,* have the day; *stora ljusa ~en,* high (ett.

Digitized by Google

broad) day; *hela långa ~en*, the livelong day; *hela ~en i ända*, all day long; *så länge ~en räcker*, as long as the day is; *lefva för ~en*, live from hand to mouth; *för ~en*, for the day; *arbeta för ~en*, work by the day; *ha goda ~ar*, have a good time of it; live in clover; live at ease; *taga ~en som den kommer*, take what the day brings; *det var långt lidet på ~en*, the day was far spent (ell. gone); *komma i ~en*, be brought to light; crop out; flash out; transpire; *bringa i ~en*, bring to light; fetch out; throw light upon; *det är klart som ~en*, it is as clear as the day (ell. sun); *komma för en ~*, come for a day; *vacker som en ~*, fair as the day; *det kommer en ~ efter denna*, there is another day coming; *det är nog att hvar ~ har sin plåga*, sufficient for the day is the evil thereof; *bestämma en ~*, appoint (ell. fix) a day; name a day; *bestäm sjelf ~en när ni vill komma*, name (ell. come) your own day; *göra sig en glad ~*, have a day of it; *ha sett bättre ~ar*, have seen better days; have seen the day; *på gamla ~ar*, in the later days of life; in one's old age; *sluta sina ~ar*, lay down one's life; *det passar som god ~ yxskaft*, it fits like a poker in an old shoe; *ge ngt en god ~*, give a thing the go-bye; *göra sig goda ~ar*, enjoy one's self; *god ~!* före kl. 2 e. m. good morning, (om man skakar hand) how do you do (ell. howd' you do); mellan kl. 2 och 7—8 e. m. good afternoon; då man tager afsked, afträdan emellan good morning*, good day, vänner emellan good bye; *helsa, säga god ~*, say how do you do; *det är ~sens sanning*, it is true as gospel; *hur ~s?* se under *dags; ~ens kurs*, the day's rate; *med ~ens post*, by this day's post. **-aflöning**, *f.* se *dagspenning*. **-akarl**, *m.* workman. **-as**, *impers.* dawn; *börja ~*, begin to dawn (ell. light); be getting light; be dawning; *det ~ ändtligen*, it dawns (ell. the day is breaking) at last; bildl. it is looking up at last; it dawns at last. **-blad**, *n.* daily journal (ell. paper). **-blind**, I. *adj. vara ~*, be a nyctalops. II. *pers.* nyctalops. **-blindhet**, *f.* nyctalopia, nyctalopy. **-bok**, *f.* diary; diurnal, ephemeris isht ast., memoir; som föres af handlande, vetenskapsmän etc. journal; öfver en persons lif afv. life -book; motsv. adj. diarian; *införa, anteckna i ~en*, afv. journal; *en som för ~*, a diarist. **-boks**, i smns. diurnal. **-brytning**, *f.* berg. open -cast. **-bräckning**, *f.* break (ell. peep, peer ✳, spring) of day, screigh-of-day sk.; *i ~en*, at break of day; bright and early. **-båge**, *m.* ast. diurnal arc. **-drifvare**, *m.* pave-beater, airling, lounger, saunterer, walker; walking gentleman; loafer, idler, gad-about. **-drifvarlif**, *n.* idle life. **-drifveri**, *n.* pave-beating, loafing. **-er**, *m.* day-light, light of day; måln. light; *rar och skuggor*, lights and shadows; *vid full ~*, in broad daylight; *när det blir ~*, when it gets light; *jag ser ingen ~*, bildl. I see no help (ell. chance, day-light); *i rätt ~*, in due (ell. proper) light; *i bästa ~*, in the best light; to the best advantage; *hålla mot ~en*, hold against the light; *framställa i mildare ~*, show in a milder light; put in a better light; *framställa i sin rätta ~*, represent in its true light. **-fjäril**, *m.* day (ell. diurnal) butterfly; papilio; motsv. adj. papilinaceous.

1. dagg, *m.* sjö. cat-of-nine-tails; rope's-end; colt; *gifva ~*, serve the rope's-end to; administer (so and so many strokes of) the cat-o'-nine-tails.

2. dagg, *m.* meteor. dew; på plommon, drufver o. d. bloom; *~en faller*, the dew is falling; *bestänka, fukta med ~*, dew; *full af ~*, full of dew. **-beströnkt**, *adj.* dew-besprinkled, dew-bespangled. **-droppe**, *m.* dew-drop. **-ig**, *adj.* dewy; poet. roric. **-kåpa**, *f.* bot. Alchemilla vulgaris (common) lady's-mantle; padelion. **-mask**, *m.* zool. Lumbricus terrestris dew-worm, lob-worm; afv. garden-worm, earth-bob, catch -bob, brandling. **-mätare**, *m.* drosometer. **-punkt**, *m.* meteor. dew-point.

dag|gry, *n.*, **-gryning**, *f.* day-break, scraich -o'-day sk.

dagg|skål, *m.* se *daggkåpa*. **-ört**, *f.* bot. Drosera sundew, lust-wort.

dag|jemning, *f.* equinox; motsv. adj. equinoctial; *som inträffar mellan ~arna*, interequinoctial. **-jemningslinie**, *f.* equinoctial line; equinoctial, equator. **-jemningspunkt**, *m.* equinoctial point. **-kikare**, *m.* spy-glass. **-klar**, *adj.* se *klar*. **-lig**, *adj.* daily; vetensk. diurnal [d. motion of the earth]; afv. quotidian [q. fever]; *~t bröd*, daily bread; *~t tal*, every day talk; *i ~t tal*, colloquially. **-ligen**, *adj.* daily, diurnally; every day; day by day. **-ligankare**, *m.* best bower. **-linne**, *n.* chemise. **-lön**, *f.* se *dagspenning*. **-lönare**, *m.* worker by the day; workman, labourer. **-ning**, *f.* dawn (ell. peep, spring, break) of day; day-peep; day-spring; poet. aurora; bildl. opening, morning, prime, dawn; *i ~en*, at peep of day. **-order**, *m.* milit. order of the day. **-ordning**, *f.* order of the day. **-ort**, *m.* berg. day-level, dead-level. **-rapport**, *m.* milit. report of the day; angående större milit. manöver ell. händelser, också om högre stående personers helsa o. d. bulletin. **-ration**, *f.* milit. ration for one day; daily ration. **-s**, *adv. hur ~?* at what time?; *kuru ~ är det på dagen?* what time of day is it?; what is the time of day?; *är det så ~!* has it come to that!; *nu är det så ~*, what is the good of it now?; *~ nog*, time enough [Stanley at Bosworth field came □ to save his life]; *jo ni kommer så ~!* you are a nice person for being punctual. **-sarbete**, *n.* day-work, day's-work; day-labour. **-sklar**, *adj.* clear as day. **-skott**, *n.* milit. morning

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

gun. **-sled**, *f.* se *-sresa.* **-sljus**, *n.* day-light; light of day. **-slända**, *f.* zool. Ephemera day-fly, ephemera. **-slängd**, *f.* day. **-smarsch**, *m.* day's march; day, halt. **-smidja**, *f.* noon-day thaw. **-sponning**, *m.* daily wages; pay. **-sresa**, *f.* 1. day's journey. 2. stage. **-sverkare**, *m.* eg. journeyman; vanl. day-worker; worker by the day; day-labourer, day-man. **-sverke**, *n.* day's work; feodalt. service; *göra ∼*, perform day's work; *gå i ∼*, be working, have work; go to work. **-teckna**, *tr.* se *datera.* **-tinga**, *intr.* capitulate; bildl., se. med sitt samvete, afv. make a bargain. **-tingan**, *f.* capitulation. **-tjuf**, *m.* idler, loiterer. **-traktamente**, *n.* daily allowance; för lägrade eller marscherande trupper field-allowance; camping-out allowance.

daguerrotyp, *m.* daguerreotype. **-ist**, *m.* daguerreotypist.

dag|vakt, *f.* sjö. morning watch. **-öppning**, *f.* berg. opening, air-shaft.

daktyl, *m.* dactyl. **-isk**, *adj.* dactylar, dactylic.

dal, *m.* valley, vale ⁂, dale ⁂, strath sk. **-a**, *intr.* decline, sink, descend. **-ande**, *n.* declination, descension; *f. s.* Ⓟ sinking etc. **-bo**, *m.* dale's-man.

daler, *m.* 1. (mynt = 16⅔ öre = 2d 1/4) dollar. 2. ovardom dickens!; *hvad ∼n!* what the d.!.

dal|gång, *m.* glen. **-jord**, *f.* bottom-lands. **-karl**, *m.* 1. Dalecarlian. 2. ossasning coker; *slå i ngn en ∼*, stuff anyone with lies; fig anyone in the crown with a story.

dallra, *intr.* i allm. vibrate, reverberate, swatter sk.; om vätskor, luft o. d. afv. undulate; om strängar o. d. afv. oscillate, quaver. **-ande**, *adj.* vibratile, vibratory; undulatory, oscillative; ofta Ⓟ vibrating etc. **-ing**, *f.* vibration, reverberation; undulation; oscillation.

dal|mas, *m.* se *dalkarl.* **-ning**, *f.* af horisonten depression (ell. dip) of the horizon. **-sänkning**, *f.* valley.

1. **dam**, *f.* 1. lady; *en fin ∼*, a grand l.; *en rigtig ∼*, a real (ell. thorough) l.; *en ∼ på modet*, a fashionable l.; *en fulländad ∼*, an accomplished l.; *föra sig som en ∼*, carry (ell. conduct) one's self like a l.; *en ∼ af verld*, a woman of the world; *som det anstår en ∼*, in a ladylike fashion; *som en ∼*, like a l.; ladylike; *mina ∼er och herrar!* ladies and gentlemen. 2. i kort och schack queen; i damspel dam, king; *sätta ∼ på en bricka*, crown a man; *ge mig ∼*, king it for me. 3. spel draughts; *spela ∼*, play at draughts.

2. **dam**, *m.* 1. vattensamling pond, basin, dam sk.; pöl pool, mere; *∼ för fiskodling*, feeding -pond; nursing-pond, nurse-pond; *släppa fisk i en ∼*, stock a pond; *släppa ut vatten ur* ell. *affiska en ∼*, draw a pond; *göra till ∼*, afv. pond. 2. fördämning dam, weir, wear; mot öfversvämningar, se. af hafvet, dike, sea-wall, land -guard, embankment; gärd kiddle; *uppföra en ∼*, put up (ell. build, erect) a dam; *borttaga ∼marna*, afv. undam.

3. **dam**, *n.* stoft dust; tekn. afv. powder; *fin som ∼*, fine as dust; dusty; pulverulent; *full med ∼*, dusty; *klappa ∼met ur*, smörja upp dust anyone's jacket.

damask, *m. äkta ∼*, damask; *oäkta ∼*, damasse; med i guld och silfver invävda blommor damassin. **-dräll**, *m.* damask-linen. **-ener**, *adj.* damask, damascene. **-enerklinga**, *f.* damascus-blade, damask-blade, damaskin. **-enerplommon**, *n.* bot. Prunus damascena damson, damask-plum, damascene. **-enerros**, *f.* Damascus rose; damask-rose. **-enerstål**, *n.* damask-steel; Damascus steel. **-er**, *f. pl.* gaiters; större, som gå högre upp på benet, spatts, spatterdashes, gambades, gambados. **-era**, *tr.* stål o. d. damaskeen, damask, damascene; tyger damask, damascene. **-erad**, *adj.* damask, damascene; her. damasked, diapered. **-ering**, *f.* damaskeening; damasking.

dambord, *n.* flood-board. **-slucka**, *f.* flood -stay.

damborste, *m.* dusting-brush, hair-broom, carpet-broom (ell. -brush).

dam|bricka, *f.* man at draughts; tablet. **-bräde**, *n.* draught-board.

damejeanne, *f.* carboy.

dam|formig, *adj.* pulverulent. **-handduk**, *m.* duster, dusting-cloth.

damhatt, *m.* lady's hat; bonnet.

damhvirfvel, *m.* drift (ell. cloud) of dust.

damhäll, *f.* gjuts. bridge.

damkorn, *n.* grain of dust; bildl. least.

damlucka, *f.* flood-gate, water-gate, hatch; sjelfverkande falling-sluice.

dam|ma, I. *intr.* 1. dust; raise the dust; *det ∼r så*, there is such a dust; *∼ inte så vädligt!* don't raise the dust so!. II. *tr.* dust; *∼ af*, se *afdamma; ∼ ned, full*, cover with dust; make dusty; bedust; *∼ på*, beat lustily; *∼ på ngn*, dust anyone's jacket; *∼ ihop*, se *drabba* ihop. **-mig**, *adj.* dusty; tekn. o. bot. pulverulent, pulverous. **-mighet**, *f.* dustiness; pulverulence. **-moln**, *n.* cloud of dust; dust-cloud. **-mossa**, *f.* byssus.

1. **damning**, *f.* Ⓟ dusting.

2. **damning**, *f.* sjö. dove-tail.

damoklesssvärd, *n.* damoclean (ell. Damocles') sword; sword of Damocles.

damplanka, *f.* stop-plank.

dam|qvast, *m.* dusting-broom; med långt skaft för väggar och tak pope's-head, turk's-head; afv. flag -broom. **-rock**, *m.* dust-coat, duster.

damspel, *n.* draughts, tables. **-sbräde**, *n.* draught-board, chequer-board. **-slilja**, *f.* bot. Fritillaria fritillary; chequered lily.

dam|svamp, *m.* se *bofist.* **-trasa**, *f.* duster. **-vippa**, **-viska**, *f.* feather-duster.

dan, *adj.* se *beskaffad; för ∼ efter, så ∼ i*, cracky after; *det är då för ∼t*, oh, dear.

Google

dan|je, *tr.* shape, mould, form. **-ande**, *n.* se *daning*.
danaarf, *n.* lag. escheat.
dangla, *intr.* dangle.
daning, *f.* formation; ofta Ⓟ shaping etc.; *dess ~*, afv. [the] shaping [of] it etc.
1. **dank**, *m.* ljus miserable candle; rush-candle, rush-light.
2. **dank**, *m.* (*gå och*) *slå ~*, idle, loaf, lounge, drumble, saunter; shake a loose leg; *en som slår ~*, a dawdler, poke Am., se *dagdrifvare, latmask*.
danne|man, *m.* yeoman, countryman. **-qvinna**, *f.* countrywoman.
dans, *m.* Ⓐ dancing; Ⓚ dance; ibl. ball; *börja ~en*, begin to dance; begin dancing; *anföra ~en*, lead the dance; *bjuda till ~*, ask (ell. invite) to dance; *träda ~en*, tread the dance; *det går som en ~*, it goes like anything; *se på en annan ~*, sing another tune; make another experience; see another game. **-a**, *tr.* o. *intr.* dance; bildl. dance, hop, skip, bound, spring; om hästar afv. frisk, flisk Sk., prance; om lockar, slöjor, band o. d. afv. float, wave; *~ på klackarne*, afv. heel; *~ menuett*, walk (ell. tread) a minuet; *~ bort*, dance away; *~ bort öfver golfvet*, dance over the floor; *~ fram*, dance forward; *~ omkring*, dance about; gambol; om hästar frisk about; *~ omkring rummet*, dance round the room; *~ ett slag omkring rummet*, dance once round the room; *~ för sin herre*, dance before one's master; *lära sig ~ för ballettmästare N.*, dance for balletmaster X.; *~ på*, move faster; go on a little faster; *~ på rosor*, dance on roses; *~ sönder*, dance to pieces; *~ öfver*, practise over again; *~ sig trött*, dance one's self tired; *~ i galgen*, dance upon nothing F. **-ande**, *adj.* her. saltant, saltatory; eljest Ⓟ dancing etc. **-are**, *m.* dancer, kick-shoe P. **-docka**, *f.* dancing-doll; *hon är en rigtig ~*, she is a regular d. **-erska**, *f.* se *-are*. **-gille**, *n.* 1. dancing-party. 2. dance; bildl. hopping.
dansk, I. *m.* Dane. II. *adj.* Danish. **-a**, *f.* 1. språk Danish. 2. fruntimmer Danish woman (ell. lady).
dans|kamrat, *m.* partner. **-konst**, *f.* art of dancing; *~en*, afv. the Terpsichorean art. **-lektion**, *m.* dancing-lesson. **-lysten**, *adj.* very fond of dancing. **-melodi**, *m.* 1. dance-melody; dance. 2. dance-time. **-musik**, *m.* dance-music. **-mästare**, *m.* bildl. rover, ramplor Sk.; se *ballettmästare*. **-ning**, *f.* dancing. **-nöje**, *n.* se *dansgille*. **-sjuka**, *f.* chorea; St. Vitus' dance. **-skola**, *f.* dancing-school. **-sko**, *m.* pump; skämts. footman. **-steg**, *n.* dancing-step. **-sällskap**, *n.* dancing-party (ell. -assembly). **-ör**, *m.* dancer; bildl. caperer; vid teatern figurant. **-ös**, *f.* danceress; vid teatern opera-dancer, figurante.
darr|a, *intr.* i allm. tremble, shake, quiver, shiver, frill; bäfva quake; vibrera vibrate, quaver; om rösten afv. falter; ibl. hover [a sharp answer hovered on his lips]; *~ af köld*, shiver with cold; *hon ~de på handen*, her hand trembled; *~ på manchetterna*, shake in one's shoes (ell. boots); *han ~de på målet*, he faltered. **-ande**, *adj.* tremulous, trepid; vibratory; ofta Ⓟ trembling etc. **-are**, *m.* trembler, shaker, shiverer; quiverer; quaker. **-gräs**, *n.* bot. Briza media lady's-hair; trembling (ell. quaking) grass; shaker, cow-quake. **-händt**, *adj.* tic-handed; affected with tic in the hands. **-händhet**, *f.* (jfr föreg.); tic-handedness. **-ning**, *f.* tremulation, tremor; vibration; af frukten trepidation. **-poppel**, *f.* bot. Populus tremula trembling poplar; aspen, asp. **-rocka**, *f.* zool. Raja torpedo electric ray; torpedo, numb-fish, cramp-fish, cramp-ray. **-sjuka**, *f.* tic. **-ugn**, *m.* elequation furnace; drying-stove. **-ål**, *m.* zool. Gymnotus electricus electric eel; numb-eel.
dask, *n.* spank; se *smäll*. **-a**, *tr.* spank, gowff Sk.; *~ på ngn*, spank anyone; *~ vatten på ngt*, bathe it with water; *~ till ngn*, give anyone a slap.
dasnin, *m.* kem. daphnin. **-salt**, *n.* kem. daphnate.
dat, *f.* se *gerning*.
dat|a, *n. pl.* data. **-era**, *tr.* date; *~ origtigt*, misdate; *~ tidigare än skrifvet*, antedate; *~ senare än skrifvet*, post-date. *~* **sig**, *refl.* date; date origin (from). **-erad**, *adj.* dated; bearing the date of); *ej ~*, undated. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ dating.
dativ, *m.* gram. dative.
dato, *datum*, *n.* date; *bära ~*, bear d.; *hvad ~ ha vi i dag?* what d. is it?; what d. of the month have we?; *till ~*, [up] to this d.; till now; hitherto; *d. ~*, from this d.; *två månader d. ~*, at two months' d.; two months after d.; *äldre ~ än det verkliga*, ibl. antedate; *senare ~ än det verkliga*, ibl. postdate; *origtigt ~*, wrong date; ibl. misdate; *förse med ~*, date; *ej försedd med ~*, undated; *utan ~*, dateless. **-vexel**, *m.* bill after dato.
david, *m.* se *dävert*.
de, *pron. pl.* 1. *dem. adj.* the [t. same; t. persons I spoke of]. 2. *pers. subst.* they [t. did not come; t. will not reach it in time]. 3. *dem. subst.* those [are not t. good?; if t. are to your taste you will of course reject these].
debarker|a, *tr.* o. *intr.* debark, disembark isht i trans. bem. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* debarkation, disembarkation, disembarkment; *f.* o. Ⓟ debarking etc.; *truppernas ~*, ofta [the] debarking [of] the troops etc.
debatt, *m.* debate; afv. moot isht i lagstil. **-era**, *intr.* debate; afv. agitate [a public question]; se *disputera*. **-ering**, *f.* debate, agitation. **-ör**, *m.* debater; agitator.
debet, *n.* debit; *~ och kredit*, d. and credit; debtor and creditor; *se att ~ och kredit gå*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

ihop, suit debit to credit; keep buckle and tongue together; cut one's coat according to one's cloth; make both ends meet; *till er* ~, to your d.; *hur stort är mitt* ~ *hos er?* what is my d. with you?. **-sedel**, *m.* rates bill; tax-paper. **-sida**, *f.* debit side, debtor side (of an account); *stå på* ~*n*, be on the debtor side.

debit, *m.* market; ibl. sale; *denna vara har god* ~, this commodity commands a ready market (ofl. sale). **-ant**, *m.* dealer.

debiter|a, *tr.* debit; ofta charge; *han har har* ~*t mig alldeles för högt*, he has charged me much too much; *vi hafva* ~*t er* (*för*) *beloppet*, we have debited you for the amount; we have placed the amount to your debit. **-ing**, *f.* debiting, charging. (k) ~*ar*, charges.

debosch|era, *intr.* milit. debouch. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* (a) vanl. (p) debouching. (k) pass debouché.

debut, *m.* first appearance; début Fr.; *göra sin* ~, make one's D. **-ant**, *m.* débutant Fr.; *f.* débutante Fr.. **-era**, *intr.* make one's first appearance; make one's début; appear before the footlights.

december, *m.* December. **-berlik**, *adj.* Decemberly. **-vir**, *m.* decemvir (pl. äfv. decemviri); motsv. adj. decemviral. **-virat**, *n.* decemvirate.

decennium, *n.* decade, decennary.

decentraliser|a, *tr.* decentralize. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* decentralization; t. s. (p) decentralizing; *dess* ~, its decentralization; [the] decentralizing [of] it.

décharge, *f.* se *ansvarsfrihet*.

dechiffrer|a, *tr.* decipher; *en som* ~*r*, a decipherer. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-bar**, *adj.* decipherable; *ej* ~, indecipherable. **-ing**, *f.* deciphering; *dess* ~, [the] d. [of] it.

decider|a sig, *refl.* decide; make up one's mind; se *besluta sig*. **-ad**, *adj.* decided; om person äfv. resolved; om sak äfv. thorough; ~ *otur*, regular bad luck; *ha en* ~ *otur*, äfv. have the fates against one.

decigram, *m.* decigram (= 1,543235 Eng. grains ell. = 0,003215 Troy ounce ell. = 0,00092206 lb Avd. ell. = 0,00000197 Cwt short (112 lbs) ell. 0,000000098 Ton). **-liter**, *m.* deciliter (= 6,102705 cub. inches ell. = 0,0035317 cub. foot ell. = 0,176077 pint ell. = 0,02200967 gallon ell. = 0,002751208 bushel). **-lion**, *m.* decillion (i England = en million upphöjd till 10:de dignireten; i Frankrike = ett tusen upphöjdt till 11:te dignireten). **-ma**, *f.* mus. tenth. **-mal**, *m.* decimal; *med* ~*er*, decimally. **-malbråk**, *n.* decimal fraction. **-malkomma**, *n.* decimal point (ej comma). **-malmått**, *n.* decimal measure. **-malräkning**, *f.* decimal calculation; som konst decimal arithmetic. **-malsystem**, *n.* decimal system. **-maltal**, *n.* decimal. **-malvåg**, *f.* decimal weighing-machine. **-mera**, *tr.* decimate. **-merande**, *n.*, **-mering**, *f.* decimation. **-meter**, *m.* decimeter (= 3,93708 Eng. inches ell. = 0,3280899 Eng. feet ell. = 0,1093633 Eng. yard ell. = 0,0546816 Eng. fathom ell. 0,0000621 Eng. mile).

decisiv, *adj.* decisive.

deckel, *m.* bokbr. tympan. **-band**, *n.* bokbr. joint.

decker, *m.* dicker.

dedi|cera, *tr.* dedicate, inscribe, consecrate; *en som* ~*r*, a dedicator, an inscriber. **-kation**, *f.* dedication, inscription; *som innehåller en* ~, dedicatory.

deducer|a, *tr.* deduce. **-ande**, *adj.* deductive. **-bar**, *adj.* deducible. **-ing**, *f.* deduction; t. s. (p) deducing.

defekt, I. *adj.* defective, imperfect, incomplete; ~ *ark*, imperfect sheet; ~*a persedlar*, milit. defective articles (of clothing). II. *m.* defect; bokbr. imperfection.

defensiv, I. *adj.* defensive. II. *m.* defensive; defence; *hålla sig på* ~*en*, act upon the defensive; be (ofl. stand) on the defensive. **-allians**, *m.* defensive alliance.

deficit, *n.* deficit, deficiency.

defil|é, *m.* defile; pass; *passera en* ~, pass (ofl. march through) a defile. **-era**, *intr.* defile. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* march past; t. s. (p) defiling.

defini|era, *tr.* define. **-erbar**, *adj.* definable; *ej* ~, indefinable. **-ering**, *f.* se *-tion*. **-t**, *adj.* definite. **-tion**, *f.* definition; t. s. (p) defining [Syn. The definition of a word defines or limits the extent of its signification; the explanation is the act of making plain, and may include both definition and illustration. Definition separates; explanation makes plain; description exhibits. Definition of a word; explanation of a word or sentence; description of a thing. A concise definition; an ample explanation; a minute description.]. **-tiv**, *adj.* definitive, definite. **-tivt**, *adj.* definitively; for good and all.

deg, *m.* dough; till finare bakverk, pastejer, tårter o. d. paste; *jäsande* ~, äfv. sponge; *jäsa* ~, raise dough; *smöra* ~, shorten dough, (k) shortening of dough; *knåda* ~, knead dough. **-a**, *tr.* ~ *ned*, paste. ~ **sig**, *refl.* become (ofl. get) doughy.

degag|é, *m.* rakt. disengagement. **-era**, *tr.* disengage.

deg|aktig, **-artad**, *adj.* doughy, dough-like.

degel, *m.* melting-pot; crucible.

deg|ig, *adj.* 1. om bröd dough-baked. 2. om händerna o. d. doughy. **-kafle**, *m.* rolling-pin. **-knif**, *m.* knife for cutting dough; dough-cutter.

degrader|a, *tr.* degrade; reduce to the ranks; bildl. degrade. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* degradation, disgradation sk.

deg|skämmare, *m.* sorry baker; cake-spoiler. **-spad**, *n.* water used in making a dough; dough-water. **-spade**, *m.* dough-trowel. **-tråg**, *n.* se *bakträg*.

deis|m, *m.* deism. **-t**, *m.* deist. **-tisk**, *adj.* deistic|al.

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande substt.

Digitized by Google

dej, *m.* dey.

dej|a, *f.* dairy-maid.

déjeuner, *m.* luncheon, disjune (ell. dejune) Sk., déjeuner Fr.; *~ à la fourchette*, déjeuner à la fourchette Fr.; lunch.

dej|lig, *adj.* se *dåglig*.

dej|sa, *intr.* sjö. fall astern.

dekan, *m.* dean (of a university). **-at**, *n.* deanery. **-atsembete**, *n.* deanship; motsv. adj. decanal.

dekater|a, *tr.* klädest. hot-press, sponge. **-are**, *m.* sponger. **-ing**, *f.* Ⓟ hot-pressing etc. **-ingsmaskin**, *m.* sponging machine; sponger.

deklam|ation, *f.* declamation; recitation; för aktd. spouting. **-ationsstycke**, *n.* recital. **-atorisk**, *adj.* declamatory. **-atör**, *m.* declaimer, reciter; föraktl. mouther, spouter. **-era**, *intr.* declaim; föraktl. spout, mouth; professionellt recite.

deklar|ation, *f.* declaration; hand. bill of entry. **-era**, *tr.* se *angifva*.

deklin|ation, *f.* gram., ast., fys. declension isht gram., declination isht ast., fys. o. sjö. **-ationscirkel**, *m.* ast. colure. **-era**, *intr.* o. *tr.* decline; *ej ~d*, undeclined. **-erande**, *n.* se *-ering*. **-erbar**, *adj.* declinable. **-erbarhet**, *n.* declinableness; motsatt indeclinableness. **-ering**, *f.* declination.

dekokt, *m.* decoction; farm. apozem.

dekomponer|a, *tr.* decompose. **-ing**, *f.* decomposition.

dekontenansera, *tr.* discountenance, disconcert; throw out.

dekor|ation, *f.* 1. teat. decoration; *~er*, scenes, scenery; *måla en ~*, paint a d. 2. orden decoration. **-ationsförändring**, *f.* change of scenery. **-ationsmålare**, *m.* scene-painter, ornament painter. **-ationsmålning**, *f.* Ⓐ scene (ell. decoration, decorative) painting. Ⓚ decorative art. **-ativ**, *adj.* decorative. **-atör**, *m.* decorator. **-era**, *tr.* decorate; afv. ornament, embellish. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* decoration; ornamentation, embellishment; *t. ex.* Ⓟ decorating etc.; *dess ~*, ofta [the] decorating [of] it etc.

dekret, *n.* decree. **-ale**, *n. pl.* decretals. **-era**, *tr.* decree.

del, *m.* 1. hvaraf något består, i allm. part; beståndsdel constituent, af en organisk kropp ingredient; bildl. member [Gothland is a m. of the Swedish empire as Malta is a m. of the English]; af ett sköldemärke quarter; *väsentliga ~ar*, principal parts (ell. ingredients etc.); *kroppens ädlare ~ar*, the noble parts of the body; *norra ~en af riket*, the northern part(s) of the country; *de inre ~arne*, the inner (ell. internal) parts; the interior, the inside; af ett land afv. the inland; bildl. the entrails; *de yttre ~arne*, the outer (ell. external) parts; the exterior, the outside; *de mellersta ~arne*, the middle parts; the middle; *de största, minsta ~arne*, the largest, smallest parts; the most conspicuous, insignificant parts. 2. m. det af ett helt a) i allm. part; portion; *en liten ~*, a small portion; afv. something; *någon ~*, a part; some part; *största ~en*, the greatest (ell. main) part; the main, the bulk, the mass, the lion's share, the heft Am.; *minsta ~en*, the smaller (ell. lesser) part; the least; *vissa ~ar*, some parts; certain parts; *dela i lika ~ar*, divide into equal parts; *en ~ af det*, a part of it; *en ~ af kapitalet är afbetald*, part of the principal is paid off; b) se *afdelning*; c) af en bok volume; d) i abstrakt bem. part; *högsta ~en*, the highest (ell. top-most) part; *den öfra ~en*, the upper part; the upon part; *den undre ~en*, the under part; *första ~en*, the forepart; ibl. prime; *sista ~en*, ibl. the heel; *vika i flera ~ar*, fold (several times). 3. i quantitativ bem. deal, quantity; *en stor ~*, a great deal. 4. andel och deraf bildl. part, share, lot, interest; *ha ~ uti*, have a share in; be a partner in; *på min ~*, to my share; *sälja sin ~*, sell one's share; *ge någn sin beskärda ~*, serve anyone out; *få sin (beskärda) ~*, get (ell. receive) one's proper reward; get one's deserts; get one's dose; *för min ~*, for my part; so far as I am concerned; I for one; *taga ~ uti*, take part (ell. interest) in; interest (ell. concern) one's self in. 5. grad, afseende part, respect; extent, measure, degree; account; *för ingen ~*, on no account; by no means; in no case; nowise; *till en ~*, to a certain extent; partly; *till någon ~*, to some extent; in some measure (ell. degree); partly; *till alla ~ar*, in every respect; in all parts; *i många ~ar*, in many parts (ell. respects); *för all ~*, by all means; please; m. ett slags ursäkt O, I beg your pardon!; O, do pardon me!; m. varning att icke glömma whatever you do; afv. don't mention it; O, it's nothing, I assure you. 6. notis notice, note; *gifva ~ af*, give notice of; *få ~ af*, receive notice of; be served with; *taga ~ af*, take note of; look through; peruse. **-a**, *tr.* i allm. divide (in, into), parcel (into) [p. a woodland into farms; p. into districts etc.]; med bibegrepp af fördeln afv. distribute (in, into), portion (into), partition (in, into); d:o af *~* midt itu afv. part; d:o af klyfva afv. split [a. a hair, thread, board, piece of timber]; d:o af *~* agt med agn share, participate; d:o af stycka dismember, desintegrate; agn gång dissever [reformation dissevered the Catholic Church]; distract [d. one's attention] [Syn. Divide is to disunite or separate into two parts; distribute is to divide and separate into several parts. A town is divided by a river passing through it. Opinions, minds etc. are divided. Corporeal substances are separated or parted; a sum of money or favours are distributed.]; *~ ett slagtdjur*, cut up (ell. quarter) [the body of] an animal; *~ vinst och förlust*, share profit and loss; go halves (ell. snip, snacks);

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

rag P; *lika ~d*, afv. equidivided; *~ i två delar*, divide into two parts; bisect; *~ i tre (lika stora) delar*, divide into three (equal) parts; trisect; *~ med kvarandra*, share with one another; *~ af*, se *afdela*; *~ med sig*, share; *han ville icke ~ med sig (något)*, he was not disposed to share it with anybody; *~ ut*, se *utdela*. **~ sig**, *refl.* divide; part; se. träd, floder, vägar ramify, branch, fork, divaricate isht bot.; öppna sig, se. ett rep, en kabel, untwist; i motsats till konvergera diverge; om dimma, moln o. d. dissolve, dispart, break up. **-ad**, *adj.* divided; parted; dissolved, branched, forked; divergent; *fingerformigt ~*, digitated, fingered; *~ ända till basen*, bot. partite. **-aktig**, *adj.* participant (of), concerned (in), a party (to), abettor (of), an accessory (to); intresserad i interested (in); invecklad i implicated (in); kyrk. partaking (of); *vara ~ i*, afv. partake (in), participate (in). **-aktighet**, *f.* concernedness, participation; accessoriness; interestedness; implication; partaking [p. of the Holy Ghost] afv. lag.; *gemensam ~ i egendom*, joint ownership. **-ande**, *adj.* divisive, partitive, disjunctive; ofta Ⓟ dividing etc.; *~ i tre delar*, trepartient. **-are**, *m.* divider, parter, distributor; artim. divisor. **-bar**, *adj.* divisible, dividable, dividual; partible, participable; *ej ~*, undividable; ibl. insecable. **-barhet**, *f.* divisibleness, divisibility, dividableness, divisiveness; partibility.

del credere, hand. guarantee, warrandice Sk.; afv. del credere; borgen surety, security; *stå ~*, insure the solvency of the underwriters.

delegare, *m.* i allm. part-owner, parcener; i en firma partner; i ett aktiebolag shareholder, sharer, coparcener, copartner; afv. partaker, partitionist; i arf collegatory; i arrende co-lessee; *blifva ~*, become a part-owner.

delegerad, I. *m.* delegate; ofta deputy, commissioner, agent, attorney. II. *adj.* delegated; *ej ~*, undelegated.

delfin, *m.* 1. zool. Delphinus dolphin. 2. ast., byg., sjö. dolphin. **-fett**, *n.* dolphin grease. **-olja**, *f.* dolphin oil.

del fående, *n.* partaking (of); ibl. perusal. **-gifning**, *f.* service (of a writ). **-gifva**, *tr.* serve [a writ, an injunction, a summons].

delikat, *adj.* 1. i smak delicious, nice. 2. grannlaga delicate. **-ess**, *f.* 1. delicacy; se *läckerhet*. 2. finkänslighet delicacy, tact. **-esshandel**, *m.* shop for delicacies.

delinqvent, *m.* delinquent, culprit F; ibl. sufferer; afrättningsoffinge vanl. condemned, criminal.

delirium, *n.* eg. delirium; vanl. delirium tremens; mania a potu; horrors P, blue-devils P, blues F.

del|ning, *f.* division; partition; disseverance, distribution; participation: apportionment; ramification, divarication, divergence; dissolution; ibl. distinction [d. of tragedy into acts]; afv. scission; ibl. Ⓚ afv. divarication, diverging, duality; t. o. Ⓟ dividing etc.; motsv. adj. divisional, divisionary; *dess ~*, its division; [the] dividing [of] it etc.; *~ dnyo*, repartition; *~ i två (lika stora) delar*, bisection, bipartition; *~ i tre d:o*, trisection. **-ningsmaskin**, *m.* dividing-machine. **-o**, *f.* variance, odds; se *oenighet*; *ligga i ~ med*, be at variance (ett. odds) with; be out with; have a miff with; *råka i ~ med*, fall out with. **-s**, *adv.* partly; in part; for one thing ... for the other; *~ på grund af*, partly by; what with [□ war, □ gallows, □ the deathman's axe, the Netherlands were almost depopulated]; *~ vill han icke, ~ saknar han förmåga*, for one thing he will not, for the other he wants the ability; *~ emedan han icke vill, ~ emedan han icke kan*, partly because he will not, partly because he cannot; *~ är terrängen ganska bruten, ~ finnes ej vatten*, for one thing the ground is rather broken, for the other no water is to be found. **-skifva**, *f.* dividing plate.

delta, *n.* delta. **-formig**, *adj.* anat., bot. deltoid [d. muscle, leaf].

del|taga, *intr.* take part (in), partake (in, of) [p. in an action; p. of food], participate (in) [Syn. we partake of that which pleases ourselves; we participate in that which pleases or affects others as well as ourselves. Partake of a meal or of an entertainment; participate in joys and sorrows, pleasures and trials; share the burden or the spoil.]; *~ i ngns sorg*, share anyone's sorrow; sympathize with anyone's loss; *~ i ett parti, en dans*, afv. make one of a party (ett. at a game, dance); *~ i ett fälttåg*, take part in a campaign; make a campaign; *~ i ett val*, take part in an election; go to the polls; *~ i en hetsjagt*, ride to the hounds; *~ i debatten*, join in the debate; debate. **-tagande**, I. *adj.* participant; bildl. sympathizing, concerned, kind, warmhearted; *ej ~*, uninterested, unconcerned, cold. II. *adv.* sympathizingly. III. *n.* participation; bildl. interest, interestedness, concern, concernedness, concernment, association; bildl. afv. sympathy, kindness, warmheartedness; commiseration; *hysa ~ för*, sympathize with; commiserate; *brist på ~*, want of sympathy; unconcernedness; listlessness; *betyga ngn sitt ~*, assure anyone of one's sympathy; condole with anyone. **-tagare**, *m.* partaker, participant; i ett företag partner, associate, jemte andra co-partner, co-agent, compartner; bildl. companion, consort, fellow, accomplice, accessory; *~ af nattvarden*, communicant. Jfr *kamrat*. **-vis**, *adv.* partly, in part, by part; part [p. worn].

dem, *pron.* pers. them; dem. those; *jag har ~ som äro bättre*, I have those that are better; *~ jag har äro ...*, those I have are ....

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande substt.

Digitized by Google

demagog, *m.* demagogue, agitator. **-i,** *f.* demagogy, demagogism. **-isk,** *adj.* demagogic|al, mob-courting.
demant, *m.* glasmästarens diamond.
demarkationslinie, *f.* line of demarcation.
demaskera, *tr.* unmask; se *blotta.*
dement|era, *tr.* contradict, deny. **-i,** *f.* contradiction, denial.
demiurg, *m.* demiurge. **-isk,** *adj.* demiurgic.
demokrat, *m.* democrat. **-i,** *f.* democracy; *vän af* ~, democratist. **-isk,** *adj.* democratic|al; *göra* ~, democratize. **-iskt,** *adv.* democratically.
demoler|a, *tr.* demolish, dismantle. **-ande,** *n.* se *-ing.* **-bar,** *adj.* demolishable. **-ing,** *f.* demolition, demolishment; *t. s.* Ⓟ demolishing etc.; *dess* ~, its demolition; [the] demolishing [of] it.
demon, *m.* demon, fiend. **-isk,** *adj.* fiendish, demonian; *göra* ~, demonize.
demonstr|ation, *f.* demonstration; *göra, tillställa en* ~, make a d. **-ativ,** *adj.* demonstrative. **-ator,** *m.* demonstrator; tbl. rioter. **-era,** *tr.* demonstrate (against); ~ *emot,* tbl. oppose. **-ering,** *f.* se *-ation.*
demonter|a, *tr.* milit. dismount, disable. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* disablement; *t. s.* Ⓟ dismounting etc.
demoraliser|a, *tr.* demoralize, debauch. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* demoralization, debauchment.
dempgårdingar, *m. pl.* sjö. mizen-brails.
den, *pron.* a) dem. that [I do not trust t. man]; b) determ. the [I do not trust t. man]; c) personligt: om person vanl. (subjektivt) he, she, the person [□ is not to be trusted], (objektivt) him, her [I do not trust □]; om sak vanl. it [who has taken i.?; i. lies there]; d) relat. subjektivt which [w. of us]; objektivt om person whom, om sak which [of □ you spoke]; e) best. art. the; ~ *här,* this isht om sak, this one; om person this man (woman); ~ *der,* that one; that om person aldrig absolut; om person ofta this man (woman); ~ *som,* he (she) who; ~ *man som,* he who; afv. the man who; ~ *och* ~, (*N. N.*) so and so; what's-his-name; svordom the dickens; ~ *och* ~ *dagen,* that and that; on (ell. by) a certain; ~ *af oss som,* which of us .... **-na, -ne,** *pron.* a) dem. denna här this, denna der that; b) personligt: om person (dem.) this man (woman, gentleman, lady), (eljest) he (she); om sak (dem.) this, (eljest) it; i allm. afv. this one; *men* ~ *var för liten,* a) om en rock ell. d. but □ was too small; b) om en person but □ was too little; ~ *här,* this one; ~ *der,* that one. **-nes,** *pron.* **1.** poss. his, her; utan subst. his, hers. **2.** om datum instant; of this month; *den 13:de* ~, the 13th inst. **-samma, -samme,** *pron.* dem. the same; eljest it; annars skulle jag långsedan ha *besvarat* ~, answered it.
dental, *adj.* dental. **-bokstaf,** *m.* dental.
departement, *n.* department, office. **-schef,** *m.* secretary of state; minister.
departur, *f.* sjö. departure.
depens, *m.* expense. **-era,** *tr.* expend, spend. **-iv,** *adj.* expensive.
depesch, *m.* despatch.
deplacement, *n.* displacement, burden; *1000 tons* ~, 1000 Tons burden.
deplojer|a, *intr.* deploy. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* deployment; *t. s.* Ⓟ deploying.
depon|ens, *m.* gram. deponent. **-era,** *tr.* deposit, depose; jfr *anförtro.* **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* deposition; *t. s.* Ⓟ depositing etc.
deport|ation, *f.* se *-ering.* **-ationsfartyg,** *n.* convict ship. **-era,** *tr.* deport, transport; ~*s,* be deported; be sent across the herring pond F. **-erad,** I. *adj.* deported, transported, settled P. II. *m.* transport. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* deportation, transportation; *blifva dömd till* ~, be sentenced to transportation; be sent to Botany Bay F; get a winder P.
deposit|ion, *f.* Ⓐ deposition. Ⓚ deposit, trust; *på* ~, in (ell. on) deposit. **-ions,** *adj.* depository. **-ionsbank,** *m.* bank of discount and deposit; circulating bank. **-ionsbevis,** *n.* deposit-receipt. **-ionsräkning,** *f.* deposit -account. **-ionspenningar,** *m. pl.* deposit money; trust funds. **-um,** *n.* deposit.
depot, *m.* i allm. depot, storehouse; milit. warlike store; bibl. depository.
depression, *f.* ast., meteor. depression.
deput|ation, *f.* deputation. **-era,** *tr.* depute; *som kan* ~*s,* deputable. **-erad,** I. *adj.* delegate. II. person deputy; franska hist. notable.
der, *adv.* dem. there; relat. (hvarest) where; ~ *borta,* there, yonder; ~ *bakom,* there behind; ~ *framme,* over (ell. away) there; at that place (ell. point); ~ *framom,* on the other side; ~ *förbi,* past there; ~ *utmed,* there beside; beside there; side by side; along; *se* ~*!* look there!; *hvem* ~*!* who is there?; milit. who goes there?; *det är så* ~, it is so-so; *åh, så* ~, oh, so-so; ~ *i landet,* in that country; *det* ~ *går bra,* that goes all right; *det* ~ *gör jag ej med,* I do not use it; I have no use for it; *se* ~ *ha vi det!* look there!; vid den plötsliga åsynen af ngt väntadt afv. there it comes!; here it is!; då ngt som man förgäfves sökt utlista oförmodadt lyser fram ell. yppas there!; there now!; there we have it!; *nu är han* ~ *igen,* now he is at it again. **-af,** *adv.* thereof [in the day that thou eatest t. thou shalt surely die; he is not dependant t.], of it [nothing will come □; I do not believe a word □], thence [but t. I learn and find the lesson true]; ~ *följer,* from this follows; hence follows; hence we conclude; hence we must infer; hence it is evident; ~ *kommer det (sig) att,* hence it is that; that is [the reason] why; *det är* ~ *det kommer,* that is how it is. **-an,** *adv. illa* ~, badly off; in a pretty mess; *vara nära* ~, be within an ace of; *han måste* ~, there is no help for him.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

deras, *pron.* their; utan subst. theirs; *det är ~ hus*, it is their house; *det är ~* (hus), it is theirs.

derjefter, *adv.* thereafter; efter att ngt händt after that; subsequently, afterwards; i förhållande dertill accordingly; sty. then; *strax ~*, soon (ell. shortly) after; immediately after[wards]; *hvad fråga de ~*, what do they care; *han ser ut ~*, he looks like it; *rätta dig ~*, do as you have been told; remember that; *först kom den, ~ den*, first that one came, then that one. **-emellan**, *adv.* there between; between, betwixt. **-emot**, I. *adv.* 1. emot det against it; in opposition to it: *har ni ngt ~?* have you anything against it?; do you object?; have you any objection?; you are agreeable?; *jag har ingenting ~*, I have no objection. 2. ersättning, utbyte in return; as a compensation. II. *konj.* on the other hand* (ell. side); *då ~*, whereas. **-est**, *konj.* if; in case. **-för**, *adv.* for it, med eftertryck for that. **-för[e]**, *konj.* therefore; for that reason; because of that; on account of that; *just ~*, just therefore; *~ att*, because; *icke ~ att jag icke tror det*, not because that I don't believe it; *~ bör han väl kunna komma*, he ought to be able to come for all that; *det är således ~*, it is therefore then; that's it, is it F. **-förinnan**, **-förut**, *adv.* before that; prior to that; previously. **-förutan**, *adv.* without it; short of that. **-förutom**, *adv.* besides. **-hos**, *adv.* as *derjemte*. **-häri**, *adv.* so far; to that; to that point; *lemna ~*, leave open; leave it an open question; leave for others to decide; leave undecided; *har det nu kommit ~*, has it now come to that; has it now gone so far. **-i**, *adv.* therein; in it, med eftertryck in that; there; *~ tror jag att ni misstar er*, in that I think you are mistaken; I think you are mistaken there (ell. in that); *~ består det*, that is what it is; *hvad intresse har ni ~*, how can it possibly affect you?; *~ är han icke den ende brottslige*, he is not the sole offender there. **-ibland**, *adv.* there amongst; there; ett tynd ... *~ en* kedja, amongst which was a ...; några herrar *~ öfverste N.*, among which was colonel X.; *~ kan man räkna alla sådana som ...*, among those may be numbered such ones as .... **-ifrån**, *adv.* from there; from that place; from thence; thence; sty. away; *några mil ~*, a few miles from there; *~ fortsatte han (färden) till Upsala*, (from) thence he proceeded to Upsal; *han är aldrig ~*, he is never away; he is always there; *jag kom helskinnad ~*, I came off unscathed. **-igenom**, *adv.* 1. through it, med eftertryck through that; ett ställe through [there], through that place; *då jag reste ~*, when I passed through. 2. med hjelp deraf through that; thereby; by that; by means of; på detta sätt in that (ell. this) way, in that (ell. this) manner; *~ kom han* i en falsk ställning, through (ell. by) that he came .... **-inifrån**, *adv.* from within. **-innanför**, *adv.* within [there]. **-inne**, *adv.* in there, within [there]. **-inom**, *adv.* within. **-intill**, *adv.* close by, quite close [to it]; *alla egendomar som ligga ~*, all the estates lying near; all the abutting (ell. adjacent) estates. **-inunder**, *adv.* under there; underneath there. **-invid**, *adv.* close by; in the immediate vicinity of; hard by; there.

deriv|a, *f.* mat. derivative; *första ~n*, the first d. **-at**, *n.* derivative, derivate. **-ation**, *f.* derivation. **-ativ**, *adj.* derivative. **-era**, *tr.* derive [d. a word from another]. **-erande**, *adj.* derivative; *~ medel*, läk. derivative.

der|jemte, *adv.* beside; besides that; in addition (to); ytterligare moreover; *~ är han rik*, besides that he is rich; *~ ha vi en annan sak*, besides that we have another matter. **-med**, *adv.* therewith, therewithal ✻, med eftertryck with that; sty. thereby; by that; by means of; *~ har jag intet att skaffa*, I have nothing to do with it; *~ var sammankomsten slut*, the meeting was then at an end; *~ var audiensen slut*, the audience then terminated. **-medelst**, *adv.* thereby; by that; by means of; by such means. **-nere**, *adv.* down there, down below. **-näst**, *adv.* next; immediately after (ell. behind); close in succession; then; *~ är det vår tur*, then it is our turn next; *den ~*, the next, the following. **-om**, *adv.* about it; thereabout ✻, med eftertryck about that; as to that; concerning that; *jag har bedt honom ~*, I have asked him; *hvad säger han ~?* what does he say to it?; *~ är ingenting att säga*, there is nothing to be said against it. **-omkring**, *adv.* thereabout, thereabouts P; *femtio eller ~*, fifty or t. **-på**, *adv.* thereupon, thereon, upon that; sty. of that [□ no one can be sure]; följande after, following, subsequent, next; om ordning then, next; *dagen ~*, the day after; the following day; *morgonen ~*, the next morning; *den ~*, the next; *först anlände herr och fru N. N., ~ kom öfversten med sin familj*, first Mr. and Mrs. X. arrived, then came the colonel with his family; *det kommer an ~*, that's the question; *det går ut ~*, that is the object (ell. aim of it); *det är ~ gjordt*, that is what it is done for (ell. was meant by it); *lita ~*, depend on (ell. upon) it; *~ är jag icke säker*, of that I am not sure; *~ svaras*, to that the answer is. **-sammastädes**, **-städes**, *adv.* at that (very) place; thereat; *herrar N. & C:o ~*, Messrs. X. & C:o of that place. **-till**, *adv.* o. *konj.* to that, thereto, thereunto [we yield □ our feigned assent]; för detta ändamål to (ell. for) this purpose (ell. end); yttermera besides, likewise, also, too; in addition; moreover; over and above; sty. to do it; *det går ~*, it will come

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓑ i konkret bem. Ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

to that. **-under,** *adv.* under it, thereunder, med eftertryck under that; ofta therein; afv. less, under that, the while; *det ligger något ∼,* there is something under it. **-uppe,** *adv.* up there; ofvanför there above; i våningen ofvanför upstairs; i himmeln on high; above, aloft. **-uppå,** *adv.* se *-på.* **-ut,** *adv.* thereout. **-utaf,** *adv.* o. *konj.* from it, med eftertryck from that; se *deraf.* **-utanpå,** *adv.* outside it; on the top of that. **-ute,** *adv.* out there; without. **-uti,** *adv.* in it, med eftertryck in that. **-utinnan,** *adv.* in that; in that respect; as far as that goes. **-utom,** *adv.* outside it. **-utur,** *adv.* out of it; from out of it; from it; therefrom. **-utöfver,** *adv.* above it, med eftertryck above that; more; *tre fot hög och ∼,* some three feet high and better. **-varande,** *adj.* there; at that place (the people at that place; the goods warehoused there; the troops garrisoned (there ell.) at that place); ofta residing, resident (the r. consul), stationed; garnisonerande garrisoned. **-varo,** *f.* being there, presence there; afv. living there, residing there. **-vid,** *adv.* by it; thereby, med eftertryck by that; ofta then; just then; at that moment; on that occasion; *blifva ∼,* stand by it; adhere (ell. stick) to it; *det blir ∼,* it will be as I have said; *det får bli ∼,* let it be so then; ofta very well!; *jag fäster vigt ∼,* I attach some importance to it; *hålla sig ∼,* hold by it; adhere to it; *∼ yttrade han,* then he said; he then said.

dervisch, *m.* dervish, dervis, dervise, darweesh.

der|å, *adv.* on (ell. upon) it; to it, med eftertryck to that. **-åt,** *adv.* thereat, at it, med eftertryck at that; om rigtningen that way; in that direction; *han skrattade ∼,* he laughed at it. **-öfver,** *adv.* above it, over it, med eftertryck above (ell. over) that; afv. more; in excess, jfr *derutöfver;* öfver denna sak at it, thereat, med eftertryck at that; ofta upwards (a hundred crowns and u.); *∼ kan man icke förundra sig,* that is nothing to wonder at.

descension, *f.* ast. descension; motsv. adj. descensional.

desert, *m.* se *dessert.* **-frukt,** *m.* table-fruit.

desert|era, *intr.* desert; forsake one's colours. **-erande,** *n.,* **-ering,** *f.* desertion; t. o. Ⓟ deserting etc.; *hans ∼,* his desertion. **-ör,** *m.* deserter, fugie sk.; i friare bem. afv. fugitive, forsaker.

desin|fektera, *tr.* disinfect. **-fektering, -fektion,** *f.* disinfection; t. o. Ⓟ disinfecting. **-fektionsmedel,** *n.* disinfectant. **-fektionspulver,** *n.* se föreg.; deodorizing powder. **-ficiera,** *tr.* se *-fektera.* **-ficiering,** *f.* se *-fektion.*

desm|a, *f.* bot. Malva moschata musk-mallow. **-an,** *n.* musk; *som luktar ∼,* musked, musky. **-ansbäfver,** *m.* zool. Fiber zibethicus musk-beaver. **-ansdjur,** *n.* zool. Moschus moschiferus musk-deer. **-anskatt,** *m.* zool. Viverra civetta civet-cat. **-ansknopp,** *m.* bot. Adoxa moschatellina moschatel, musk-crowfoot. **-anslukt,** *f.* smell of musk; muskiness. **-ansoxe,** *m.* zool. Ovibos moschatus musk-ox. **-ansros,** *f.* bot. musk-rose; Malva moschata musk-mallow. **-ansråtta,** *f.* zool. Mygale moschata ell. Galemys pyrenaica musk-rat, desman; Sorex myrinus (myosurus) musk-rat. **-ansört,** *f.* se *-ansknopp.* **-egräs,** *n.* bot. Tanacetum tansy; t. vulgare common tansy. **-eros,** *f.* se *-a.*

desp|erat, *adj.* exasperated, furious; förtvifvad desperate. **-ot,** *m.* despot; bildl. tyrant. **-otisk,** *adj.* despotic|al, tyrannical; sjelfrådig arbitrary, magisterial, masterful. **-otiskt,** *adv.* despotically; tyrannically; masterfully. **-otism,** *m.* despotism; tyranny; arbitrariness; masterfulness; bildl. mastery. **-otvälde,** *n.* despotocracy.

1. **dess,** *n.* mus. d flat.

2. **dess,** 1. *gen.* af *pron. demon. den,* its; personelt his, her. 2. i adverbiela ställningar *innan ∼,* before that (ell. then); *sedan ∼,* since that (ell. then); *till ∼,* till then; till that time; *utom ∼,* besides [that]. 3. se *desto.* **-a,** *-e,** *pron.* *∼ här,* these, thir sk.; *∼ der,* those, thae sk.; *∼ här och ∼ der,* these and those; thir and thae sk. **-angående,** *adj.* concerning (ell. regarding, respecting) the same (ell. that matter, that); there anent sk.. **-emellan,** *adv.* therebetween, between it, med eftertryck between that; ibl. between whiles; *och ∼ ingenting alls,* and between that nothing [at all].

dessert, *m.* dessert. **-gaffel,** *m.* dessert fork. **-knif,** *m.* dessert knife. **-servis,** *m.* dessert service. **-sked,** *f.* dessert spoon.

dess|förinnan, *adv.* before then; till then; theretofore; ellipt. before that, prior to that; *∼ var det omöjligt,* it was impossible before that. **-förutan,** *adv.* without it, med eftertryck without that. **-likes,** *adv.* likewise. **-utom,** *adv.* besides; as well; vidare, för öfrigt further; ytterligare moreover; in addition; ibl. extra to boot, over and above; over and besides; also, too.

destill|ator, *m.* distiller. **-era,** *tr.* o. *intr.* distil, still; ibl. extract. **-erapparat,** *m.* distilling apparatus; distillatory; *∼er,* plant. **-erbar,** *adj.* distillable. **-eri,** *n.* distillery. **-ering,** *f.* distillation. **-erkolf,** *m.* retort, bolt-head; ford. alembic, cucurbit. **-erkäril,** *n. pl.* distillatory vessels; plant.

destin|ation, *f.* destination. **-ationsort,** *m.* sjö. destination. **-erad,** *adj.* sjö. bound (for), chartered (to); *∼ till hemorten,* homeward bound; *∼ till utlandet,* outward bound.

desto, *dess, adv.* the; *∼ bättre,* so much the better; all the better; *∼ värre,* so much the worse; the worse (for); *∼ mindre,* the less (he will have etc.); so much the less; *icke ∼ mindre,* nevertheless; howbeit; *ju förr ∼ hellre,* the sooner the better.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående angelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

det, I. (jfr *den*) 1. som neutral artikel the; *han bor i ~ hus han köpte*, he is living in the house he bought. 2. neutralt af pron. *den* (= the), it; demonstr. that; *han bor i ~* (*der*) *huset*, he lives in that house; *~ är*, it is (i poesi ofta förkortadt till 'tis och i dagligt tal till it's); *~ var bra*, that was well (done); *~ var bra ni kom*, it was well you came; *~ vill säga, ~ är*, that (ell. it) is to say; that is; id est (= i. e.); *~ är ~*, that's it; *~ är de*, it is them; *~ äro de*, that they are; *~ är jag, kon*, it is I, she (ell., ehuru mindre rigtigt, it is me, her); *~ är jag som har gjort det*, it's I who have done it; *~ regnar*, it is raining; *hvad tycker ni om ~?* what do you think of it?; how do you like it?; *hvem är ~?* who is it?; who is there?; *gå, och ~ genast*, go and that at once; *~ samma tror jag*, I think so too; *~ är en bra karl*, he is a good fellow; *~ är ett snällt barn*, he (she) is a nice child (boy, girl). 3. med underförstådd vidjan till ell. syftning på ek. plats there; *~ måste vara något* = någon orsak till, t. ex. detta buller, there must be something; *~ dracks mycket der*, there was a great deal of wine; *~ fins folk som ...*, there are people who ...; *~ är litet grand qvar*, there is a little left. **II.** *konj.* that; *att säga ~ hon ser bra ut*, to say that she is good -looking; *på ~ att*, in order that; *i ~ han gick, for* etc., as he was going, leaving etc.

detach|ement, *n.* detachment; ibl. detail. **-era,** *tr.* detach, despatch, detail; *~dt verk*, detached work.

detalj, *m.* detail, particular; point; *~er*, details, particulars, minutiæ; *ingå i ~er*, enter into details (ell. particulars); *lära känna ~erna*, learn to know the particulars; *hålla sig till ~erna*, keep to the details; *utföra, berätta i ~*, afv. particularize, detail, specify; *sälja i ~*, sell retail; *ej i ~*, unspecified. **-era,** *tr.* detail, particularize, specify. **-erad,** *adj.* detailed, specified, circumstantial; minute; *~ redogörelse*, detailed account. **-handel,** *m.* Ⓒ retail business; i vidsträ. men. retail trade. Ⓔ retail shop. **-handlare,** *m.* retailer; i friare bem. shopkeeper, tradesman.

detektiv, *m.* detective.

determinativ, *m.* gram. determinative.

detonat|ionsrör, *n.* detonating tube. **-era,** *intr.* kem. detonate, detonize; afv. fulminate; *låta ~*, detonate, detonize; fulminate. **-erande,** *adj.* fulminate. **-ering,** *f.* detonation, detonization; fulmination; *t. o.* Ⓟ detonating etc.

detroniser|a, *tr.* dethrone, unthrone; *en konung* afv. unking; *en drottning* afv. unqueen; afv. depose; *en som ~r*, a dethroner, deposer. **-ing,** *f.* dethronement; *t. o.* Ⓟ dethroning.

det|samma, *pron. demonstr.* the same, the like; *~ sade han till mig*, he said the same to me; *i ~*, just then; at that moment; *det gör ~*, it does not matter; never mind; *det gör mig ~*, it is all one to me; it does not affect me (ell. myself) in the least; afv. I have no choice; *ungefär ~*, much the same; much about it. **-ta,** *neutr. pron.* af *denna. ~ här*, this, *~ der*, that; *~ bref*, this letter; *för ~* (= *f. d.*), late; *före ~*, before, formerly; before this (ell. now); *längt för ~*, long before this (ell. now); *med allt ~*, with all this; notwithstanding all this; *han blef förnärmad öfver ~*, he took offence hereat (ell. at this); hereat he got offended.

deviation, *f.* sjö. deviation.

devis, *m.* device, motto (ibl. på adliga vapen).

dev[o]uerad, *adj.* devoted; se *tillgifven.*

dexel, *m.* tunnb. adze.

dextrin, *m.* kem. dextrine.

di, *m.* suck; *gifva ~*, suckle, feed, nurse; *få ~*, be fed; *som ej har fått ~*, unsuckled. **-a,** *intr.* suck; draw at the breast.

diabolisk, *adj.* diabolic|al.

diadem, *n.* diadem, crown; *smycka med ~*, afv. bediadem; *smyckad med ~*, afv. diademed.

diafragma, *f.* diaphragm, midriff, precordia; motsv. adj. diaphragmatic, phrenic.

diagnos, *f.* läk. diagnosis, diagnostic [adjunct d.; special or pathognomonic d.]. **-ticera,** *tr.* pat. diagnosticate. **-tik,** *f.* se *diagnos.* **-tisk,** *adj.* diagnostic.

diagonal, *m.* diagonal, cater-cornered Am. P. **-förbindning,** *f.* sjö. trussing. **-hjul,** *n.* mek. mitre-wheel. **-linie,** *f.* diagonal. **-skala,** *f.* diagonal scale. **-skena,** *f.* sjö. rider. **-t,** *adv.* diagonally.

diakon, *m.* deacon. **-at,** *n.* deaconry. **-atsembete,** *n.*, **-atstjenst,** *f.* deaconship. **-issa,** *f.* deaconess. **-issanstalt,** *f.* deaconess institute. **-us,** *m.* deacon; motsv. adj. diaconal.

diakust|ik, *m.* diacoustics. **-isk,** *adj.* diacoustic.

dialekt, *m.* dialect; se *munart, t. o. språk.* **-ik,** *f.* dialectics. **-iker,** *m.* dialectician. **-isk,** *adj.* dialectic|al.

dialog, *m.* dialogue; *i form af ~*, dialogistically; *en som deltager i en ~*, a dialogist. **-författare,** *m.* dialogist. **-isk,** *adj.* dialogistic|al.

diamant, *m.* diamond; *oslipad ~*, rough diamond; brait; *slipad ~*, cut diamond; *oäkta ~*, paste (ell. occident) diamond; artificial gem; *infattad ~*, set (ell. wrought) diamond; *~ af klaraste vatten*, diamond of the first water (lägre grader: of the second, the third water); *försedd* ell. *smyckad med ~er*, diamonded; *hård som ~, lik ~*, adamantine; *svarta ~er*, stenkol black diamonds. **-formig,** *adj.* diamond-shaped. **-grufva,** *f.* diamond -mine. **-kitt,** *n.* diamond cement. **-pulver,** *n.* diamond powder, diamond dust. **-skärare, -slipare,** *m.* diamond cutter. **-spat,** *m.* a) diamond spar; corundum; b) adamantine spar; corundum. **-sten,** *m.* 1. adamant. 2.

Digitized by Google

juvel diamond-stone. **-stil,** *m.* diamond type; diamond-letter, diamond. **-vigt,** *f.* carat.

diametⓟer, *m.* diameter; *half ~,* semi-diameter; *~ af en cirkel,* diameter (ell. axis) of a circle; *solens skenbara ~,* the apparent diameter of the sun. **-ral,** *adj.* diametrical. **-ralt,** *adv.* diametrically. **-risk,** *adj.* se *-ral.*

diana, *f.* sjö. morning watch.

diande, *n.* sucking.

diar, *m. pl.* nord. mytol. high-priests (of Odin).

diarium, *n.* diary.

diarr[h]é, *m.* diarrhœa, diarrhea, purging, thorough-go-nimble P; i finare språk looseness, lax (of the bowels); "ondt i magen" stomach -ache; *befordrande ~,* diarrhœtic, diarrhetic, laxative; *ha ~,* have (ell. suffer from) diarrhea.

diaspor, *m.* min. diaspore.

diatonisk, *adj.* mus. diatonic; *~a skalan,* the d. scale.

diⓟbarn, *n.* suckling, nurseling; sucking child; sucker; i vidstr. bem. baby. **-broder,** *m.* foster-brother.

dickcirkel, *m.* callipers; caliper (ell. caliber) compass.

didaktⓟik, *f.* didactics. **-isk,** *adj.* didactic[al.

didekaedrisk, *adj.* kristall. didecahedral.

didymium, *m.* kem. didym.

diet, *f.* diet, regimen [Syn. Diet and regimen denote particular modes of living. Diet for sick persons; regimen for the preservation of health.]; *föreskrifva ~,* order diet; diet; *hålla ~,* keep diet; diet one's self; be under diet; be on low diet; *underkastad ~,* dieted; *låg ~,* low diet, low regimen; *hög ~,* high (ell. generous) diet (ell. regimen); *en som håller ~,* a dietarian; *en som föreskrifver ~,* a dieter. **-etik,** *f.* dietics, sit(i)ology. **-etiker,** *m.* dietist. **-etisk, -isk,** *adj.* dietetic[al, regiminal, dietary. **-lära,** *f.* se *-etik.* **-regler,** *m. pl.* dietary rules; dietary.

differenⓟs, *f.* difference afv. sjö., disagreement, contrariety, discrepancy. **-tial,** I. *adj.* differential. II. *f.* differential. **-tialkalkyl,** *m.* differential calculus. **-tialkoefficient,** *m.* differential coefficient. **-tialkoppling,** *f.* mek. differential coupling. **-tialqvantitet,** *m.* differential. **-tialräkning,** *f.* se *-tialkalkyl.* **-tialtermometer,** *m.* differential thermometer. **-tialutvexling,** *f.* mek. differential gear.

diffraktion, *f.* opt. diffraction, inflexion.

diffusion, *f.* diffusion.

diffiaska, *f.* feeding-bottle, sucking-bottle, nursing-bottle; jfr *spenglas.*

difteri, *n.* läk. diphtheria. **-tisk,** *adj.* diphtheretic.

diftong, *m.* gram. diphthong. **-isk,** *adj.* diphthongal.

dig, *pron. pers.* eg. thee nyttjas endast i poesi, bibl. och af qväkare; vanl. you; *~ sjelf,* thyself; vanl. yourself.

digel, *m.* 1. boktr. platen. 2. se *degel.*

diger, *adj.* big; om sak äfv. mighty, vast; om person äfv. a) flesh-clogged, bulky; b) se *dryg,* f. s. *stor.* **-död,** *m.* great plague, black death.

digⓟerera, *tr.* kem. digest. **-erande,** I. *adj.* digestive. II. n. = **-erering,** *f.* digestion; f. ö. Ⓟ digesting. **-estiv,** *n.* läk. digestive. **-estivsalt,** *n.* digestive salt. **-estor,** *m.* digester.

digifning, *f.* lactation; vanl. suckling; tid time of suckling.

diglyf, *m.* byg. diglyph.

dignⓟa, *intr.* sink, drop, fall [Christ fell under the cross], succumb; nya gång droop. **-ande,** *n.* Ⓟ sinking etc.

dignⓟitet, *f.* mat. power. **-tär,** *m.* dignitary.

digraf, *m.* gram. digraph.

digression, *f.* digression.

digris, *m.* sucking-pig, sow-baby, sow-pig.

dihexaedrisk, *adj.* kristall. dihexahedral.

dihorn, *n.* sucking-horn; se *diflaska.*

dika, *tr.* o. *intr.* ditch, trench, cut, dig; isht för torrläggning drain; *~ kring,* ditch round (ell. about).

dikalf, *m.* sucking-calf, suckling.

dikⓟare, *m.* diker, ditcher; yrkesman drainer. **-e,** *n.* trench; ditch; som upptages omkring en byggnad för att förhindra fukt air-drain; *omgifven af ~(n),* ditched in; *gräfva ett ~,* cut (ell. open) a trench; sink a ditch. **-esbotten,** *m.* surf. **-esgräfning,** *f.* Ⓟ ditching etc. **-esmur,** *m.* ditch-lining.

1. **dikt,** *f.* 1. ngt uppdiktadt invention, fiction, romance, forgery F, coinage F, fable F. 2. ⓐ poetry, song. ⓚ poem; *episk, erotisk, dramatisk, lyrisk* etc. *~,* se dessa ord; *nya ~er,* boktitel New Poems; *samlade ~,* boktitel Collected Poems; the Poetical Works (of); *förhärliga i ~,* praise in song; glorify in poetry.

2. **dikt,** *adv.* sjö. close; *segla ~ till vinden,* sail close-hauled; hug the wind; *hålla ~ bidevind,* keep close to the wind.

1. **dikta,** *tr.* sjö. calk; byg. stop up (the chinks of).

2. **diktⓟa,** *tr.* (jfr *1 dikt*). 1. *~ (upp),* invent, make (up), forge, coin, mint, fable, romance; *~ på ngn ngt,* impute a thg to anyone; kasta skulden på ngn annan palm a thing off on another. 2. write, compose, indite, make; *~ vers,* write poetry. **-ad,** *adj.* 1. invented, forged, counterfeit, feigned, fictitious; äfv. fancy-framed; *~t namn,* fictitious name. 2. written, composed.

diktal, *m.* dolphin.

diktⓟamen, *n.* ⓒ dictation; *skrifva efter ~,* write from d.; write under d. ⓚ dictation, dictate; *konungens ~ i norska frågan,* the king's dictation in the Norwegian question. **-an,** *f. ~ och traktan,* aim and object; efforts; *all hans ~ och traktan går ut på,* all his efforts are aiming at; his whole energy (ell. mind, heart) is set upon.

diktande, *n.* se *diktning.*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

1. diktare, *m.* sjö. calker.
2. diktare, *m.* 1. inventor, story-smith, coiner, romancer. 2. writer of poetry; poet. **-at,** *n.* dictate. **-ator,** *m.* dictator. **-atorisk,** *adj.* dictatory, dictatorial; bildl. imperious, overbearing. **-atur,** *f.* dictatorship, dictature. **-era,** *tr.* dictate, indite; ibl. prompt. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* dictation, inditement; *r. s.* Ⓟ dictating etc.
diktjern, *n.* calking-iron.
diktkonst, *f.* the art of writing poetry; poetry.
1. diktning, *f.* (*jfr 1 dikta*) Ⓟ calking etc.
2. diktning, *f.* poetry.
dilam, *n.* sucking-lamb; suckling.
dilemma, *n.* 1. log. dilemma. 2. bildl. dilemma; embarrassing (ell. awkward, difficult) position; difficulty; dead-stand.
dilettant, *m.* dilettante (pl. dilettanti); se *amatör*. **-ism,** *m.*, **-skap,** *n.* dilettantism.
diligens, *m.* stage, diligence Fr., dilly F; afv. post-coach; *med ~ens*, by (the) stage. **-förare,** *m.* stage-driver. **-förbindelse,** *f.* staging. **-häst,** *m.* stager. **-kusk,** *m.* stage-coachman. **-resa,** *f.* journey by stage. **-vagn,** *m.* stage-coach, stage-carriage, stage-wagon.
dill, *f.* bot. Anethum graveolens dill. **-kött,** *n.* mutton prepared with dill. **-sås,** *m.* dill-sauce.
diluvi|al, *adj.* diluvial. **-alformation,** *f.* diluvial formation. **-ansk,** *adj.* diluvian. **-um,** *n.* diluvium.
dimbild, *m.* cloudy figure; figure in a cloud; nebula; framstäld medelst laterna illusive image; phantasmagoria; framstäld medelst målade glas dissolving view oftast i plur.; bildl. phantom.
dimension, *f.* dimension helst i plur., size, gauge; afv. proportion helst i plur.
dim|fläck, *m.* ast., pat. nebula. **-höljd,** *adj.* cloudy, overcast; ast. afv. nebulous.
diminutiv, *adj.* o. *n.* diminutive.
dim|ission, *f.* dismission; polit. resignation, demission; *begära ~*, tender one's resignation; ask to be dismissed. **-issionsexamen,** *m.* final examination. **-ittera,** *tr.* furnish with a certificate of study.
dimma, *f.* fog; tjock, smutsgul pea-soup fog; *det är ~*, it is foggy; *insvept i ~*, afv. befogged. **-ig,** *adj.* misty, foggy, raky, befogged, hazy (her eyes were h. and her hand trembled); bildl. a) oklar befogged, dim; not quite clear; b) drucken befogged, fuddled, obfuscated. **-ighet,** *f.* mistiness, fogginess; haziness; dimness.
dimpa, *intr.* tumble, fall; slip the girths sk.; *~ af*, tumble off; *~ omkull*, tumble over; fall.
din, *pron. pers.* eg. thy brukas endast i poesi, bibl. och af qväkare, utan substantiv thine; vanl. your, utan substantiv yours (afv. = *dina*); *~a anhöriga*, your relations; *är det ~?* is it yours?; *~ tok!* you goose!.
dinapp, *m.* nipple, teat.
dinér, *m.* dinner. **-a,** *intr.* dine.
dingl|a, *intr.* swing, swim, dangle, bob, wabble P; *~ med benen, kroppen*, swing one's legs, body. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* danglement, wabble P; *r. s.* Ⓟ swinging etc.
diop|sid, *m.* min. diopside. **-tas,** *m.* min. dioptase. **-ter,** *m.* diopter, dioptra. **-terlineal,** *m.* alidade. **-trik,** *f.* dioptrics, anaclastics. **-trisk,** *adj.* dioptric|al.
diorama, *n.* diorama; motsv. adj. dioramic.
diorit, *m.* min. diorite, greenstone, whinstone.
diplom, *n.* diploma; ibl. patent; letters patent; *gifva ~ åt*, diplomatize; *försedd med ~*, afv. diplomated. **-at,** *m.* diplomate, diplomatist, diplomatic. **-ati,** *f.* diplomacy. **-atik,** *f.* diplomatics; *en som är hemmastadd i ~en*, a diplomatist. **-atisk,** *adj.* diplomatic*|al; bildl. afv. politic|al, artful; *~a kåren*, the diplomatic body; vanl. corps diplomatique Fr.; *~ not*, diplomatic note. **-atiskt,** *adv.* diplomatically (afv. bildl.).
direkt, *adj.* direct, straight, right; utan mellanhand [at] first-hand. **-e,** *adv.* directly. **-ion,** *f.* ⓐ 1. se *rigtning*. 2. ledning direction, guidance, superintendence; administration, management. ⓚ board (ell. body) of directors; directorate. **-ionsberättelse,** *f.* annual report of the board of directors. **-or,** *m.* se *dirigent*. **-orium,** *n.* hist. directory. **-ris,** *f.* directress, directrix. **-ör,** *m.* director; *herr ~ N.*, X. Esq. **-örska,** *f.* a director's wife (ell. lady). **-örskap,** *n.* directorship, directorate. **-örsplats,** *m.* directorship.
dirig|ent, *m.* gerant, manager, warden, principal, superintendent. **-era,** *tr.* superintend.
dirk, *m.* sjö. spanker-boom; top[ping]-lift; boom-lift; till mesanmast derrick.
disa, *intr.* sjö. mist.
disar, *m. pl.* se *diar*. **-blot,** *m.* fornn. hist. sacrifice as practised by the high-priests (of the temple of Upsal).
disciplel, *m.* disciple. **-lin,** *f.* discipline. **-linarisk,** *adj.* disciplinarian. **-linera,** *tr.* discipline. **-linerbar,** *adj.* disciplinable. **-linering,** *f.* discipline. **-linkompani,** *n.* discipline company. **-linstadga,** *f.* discipline regulations. **-linär,** *adj.* disciplinarian, disciplinary. **-linärstraff,** *n.* disciplinary punishment.
disharmoni, *f.* mus. discord, dissonance; bildl. discord, disharmony, unharmoniousness. **-era,** *intr.* discord; interjangle; bildl. jar, jangle, clash. **-sk,** *adj.* discordant, dissonant; bildl. unharmonious.
disig, *adj.* muggy, misty, foggy. **-het,** *f.* mugginess, mistiness, fogginess.
disjunktiv, *adj.* disjunctive, discrete, discretive; *~ satz*, log. discretive (ell. discrete) proposition; *~a partiklar*, discretive particles.
disk, *m.* 1. counter, shop-board; på en krog, ölstuga o. d. afv. bar. 2. ast., bot. disc, discus.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓓ motsvarande substt.

Digitized by Google

diska, *tr.* clean, wash; ~ *af*, wash off, se *afdiska*; ~ *upp*, wash up.
diskant, *m.* mus. treble; *i högsta* ~, at the top (ell. pitch) of one's voice. **-klav**, *m.* treble clef. **-stämma**, *f.* canto, soprano.
disk|are, *m.* plate-cleaner. **-balja**, *f.* tub (ell. pan) for washing plate; dish-tub. **-erska**, *f.* scullery-maid. **-hylla**, *f.* dish-catch. **-lik**, *adj.* se *diskuseformig*. **-mamsell**, *f.* se *skänkmamsell*.
diskont, *m.* discount; ~ *och depositobank*, bank of d. and deposit; *sätta ned* ~*en*, lower the d.; *höja* ~*en*, raise the d. **-abel**, *adj.* discountable. **-affärer**, *m. pl.* discount(ing) business. **-bank**, *m.* bank of discount. **-era**, *tr.* discount [the bank discounts notes and bills of exchange on good security]; cash [o. a bill]; accept [the bank will not a. it], take; *låta* ~, have (ell. get) discounted. **-ering**, *f.* discount; *t. o.* Ⓟ discounting etc. **-fot**, *m.* discount rate. **-lån**, *n.* loan at a bank of discount. **-o**, *n.* discount; discount rate; *mot ett* ~, at a discount (of). **-ränta**, *f.* rate of discount. **-ör**, *m.* discounter, discount-broker, bill-doer P.
diskret, *adj.* discreet, discrete [d. proportion, quantity]. **-ion**, *f.* ⓐ discretion. Ⓚ gratification, renumeration. **-ionsdag**, *m.* hand. day of grace. **-t**, *adv.* discreetly.
disk|rum, *n.* scullery. **-trasa**, *f.* dish-cloth, clout.
diskur|era, *intr.* discourse. **-s**, *m.* discourse.
diskus, *m.* disc, discus, diak. **-formig**, **-lik**, *adj.* discoid, discous.
disku|ssion, *f.* discussion; *under* ~, afv. on the carpet. **-tera**, *tr.* discuss, debate, agitate; *för mycket* ~, overagitate. Se *t. s. afhandla, disputera*. **-terande**, I. *adj.* discussive. II. *n.* discussion; *t. o.* Ⓟ discussing etc.; *dess* ~, ofta [the] discussing [of] it etc. **-terbar**, *adj.* debateable.
disk|vatten, *n.* dish-water; vanl. wash, washing; ss. svinföda wash, swill, swillings; bildl. slop, slip-slop. **-ämbar**, *n.* slop-pail.
dispasch, *m.* adjustment of averages. **-ör**, *m.* dispatcher (ell. despatcher, vanl. arbitrator) of averages; ~*s fullmagt*, average bond.
dispens, *m.* dispensation; *som ger* ~, dispensative; *som kan gifvas* ~, dispensable; *en som ger* ~, a dispenser. **-era**, *tr. o. intr.* kyrkov. o. farm. dispense. **-erande**, *adj.* dispensating, dispensatory.
dispo|nent, *m.* manager, gerant, agent; managing clerk. **-nera**, *tr.* ег. dispose, vanl. command; afv. have to one's self; *han* ~*r hela huset*, he has the whole house to himself; *jag* ~*r icke* en sådan betydlig summa, I do not command. **-nerad**, *adj.* 1. upptagen engaged; bortackorderad, bortsåld o. d. disposed of. 2. stämd, vid lynne, röst o. d. disposed; in cue. **-nibel**, *adj.* at command; ofta spare; afv. disposable; unengaged, unoccupied, ready. **-sition**, *f.* disposal; förordnande afv. disposition; tjenst afv. command; afv. order; *mitt hus står till er* ~, my house is at your disposal. **-sitionsrätt**, *m.* (power of) disposal; right (ell. power) to dispose (of a thg).
disproportion, *f.* disproportion. **-erlig**, *adj.* disproportional, disproportionate, disproportionable; *göra* ~, afv. disproportion.
disput, *m.* dispute; se *gräl*. **-abel**, *adj.* disputable, questionable. **-ation**, *f.* disputation; vid universitet act (of disputation); kabbet squabble, diatribe. Ⓚ thesis. **-ationslokal**, *m.* akad. theatre; ofjest moot-hall. **-ationsprof**, *n.* act; *afhålla* ~, give an a.; dispute. **-era**, *tr. o. intr.* 1. dispute, altercate, wrangle. 2. afsluta disputationsprof dispute; hold an argument; chop logic P [Syn. Argue is to defend one's self, or to exhibit reasons or proofs in favour of some assertion or principle; reason is to argue rationally; dispute is to oppose another on some matter; debate is to dispute in a formal manner, as in a public body. Argue in defence; reason on the subject; dispute in refutation; debate in the senate.]. **-erare**, *m.* disputant, chop-logic F. **-erbar**, *adj.* disputable, debateable; argumentable.
disqvalificerad, *adj.* disqualified.
diss, *m.* mus. d sharp.
dissek|era, *tr.* dissect, anatomize. **-erande**, *adj.* dissective. **-erbar**, *adj.* dissectible. **-ering**, **-tion**, *f.* dissection, anatomization; *t. o.* Ⓟ dissecting etc. **-tionsknif**, *m.* scalpel. **-tionssal**, *m.* se *anatomisal*. **-tor**, *m.* dissector.
dissenter, *m.* dissenter; från eng. episkopalkyrkan afv. non-conformist; afv. dissident isht lutheran, calvinist ell. anhängare af grekiska kyrkan i Polen, som under valmonarkien egde tillåtelse att utöfva sin religion. [Syn. A heretic is a maintainer of heresy; a schismatic, a promoter of schism; a sectarian, sectary or sectanist, a member of a sect; a dissenter, one who dissents from an established religion or church; a non-conformist, one who does not conform to an established religion or church. Some of the ecclesiastical terms are differently used by different persons, and in different countries. Roman Catholics apply the term heretic to all Protestants. The terms dissenter and non-conformist are applicable to a part of the inhabitants of Great Britain, where there is an established form of religion; but they are not applicable to any in the United States. These several terms are often used as terms of reproach, in greater or less degree; but schismatic and heretic are terms of greater reproach than the others. Se vidare *otrogen*.] **-kapell**, *n.* dissenter's chapel; förakt. schism-shop. **-lag**, *m.* dissenter's bill, non-conformist act. **-prest**, *m.* vanl. methodist (Wesleyan etc.) minister; förakt. schism-monger.
dissertation, *f.* dissertation; se *afhandling*.
dissident, *m.* dissident; jfr *dissenter*.
dissocier|a, *tr.* dissociate. ~ **sig**, *refl.* dissociate one's self. **-ande**, *adj.* dissociative. **-ing**, *f.* dissociation; *t. o.* Ⓟ dissociating.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

dissō[n]nans, *f.* dissonance, discord. **-era**, *intr.* discord. **-erande**, *adj.* dissonant, discordant.

distans, *m.* distance; *lunar ∼*, ast., sjö. lunar d.; *∼ sydvart*, sjö. southing; *∼ nordvart*, sjö. northing; *ostlig ∼*, sjö. easting; *vestlig ∼*, sjö. westing; *seglad ∼*, d. run; *behållen ∼*, d. made. **-erad**, *adj.* distanced. **-mätare**, *m.* (h)odometer; art. telemeter. **-post**, *m.* distance -post.

distikon, *n.* grek., lat., metr. distich.

distillation, *f.* m. fl. se *destill* ....

distinkt, *adj.* distinct. **-ion**, *f.* distinction. **-ionskorporal**, *m.* milit. lance-sergeant. **-ionstecken**, *n.* milit. badge of good conduct.

distrāit, *adj.* absent; absent of mind; afv. wandering. **-aktion**, *f.* absence of mind; abstraction, self-involution; *han gjorde det i ∼*, he did it while absent of mind.

distribuera, *tr.* bokh. distribute. **-tiv**, *m.* gram. distributive.

distrikt, *n.* district, territory [an unexplored □ in Africa], quarter [the Latin q. in Paris; the Jews' q. in Florence]; afv. canton, region [Syn. District is a territorial division, or the circuit of jurisdiction; as, a "A district for a school, a court etc."; circuit is a territory visited by judges for holding courts; a county or shire is the subdivision of a state or a kingdom for the administration of justice: a province is a subdivision of a country, or a foreign country under subjection; a region is a territory of indefinite extent, as also is a tract, though less extensive than a region. Se vidare *land*.]. **-läkare**, *m.* district physician (ell. doctor F).

disyster, *f.* foster-sister.

dit, *adv.* 1. *demonstr.* there; i högre stil och der there kunde missförstås thither; så långt so far, to that; *det var ∼ jag ville komma*, it was that I was driving at; *han dömar sig ∼*, he is thinking of going there; *∼ bort*, over there; *∼ fram*, there; so far; *∼ ville jag inte gå*, there I would not go; *∼ kom han*, he came so far. 2. *relat.* where; *∼ han kom*, till det stället han kom where he came; i högre stil och der where kunde missförstås whither [the king left Drottningholm yesterday for Stockholm w. he proceeded by the usual route].

dithyramb, *m.* dithyramb|ic. **-isk**, *adj.* dithyrambic.

dit|hörande, *adj.* thereto (ell. there unto) belonging. **-in**, *adv.* in there. **-intills**, *adv.* up till then. **-komst**, *f.* arrival there. **-ned**, *adv.* down there.

dito, *adj.* ditto, idem ✻.

dit|resa, *f.* going there; journey thither. **-satt**, *adj.* put (ell. placed) there.

ditt, *pron. pers.* eg. thy brukas endast i poesi, bibl. och af qväkare, utan substantiv thine; vanl. your, utan subst. yours; *∼ bref*, your letter; *det är ∼*, it is yours; *∼ nöt!* you donkey!. Jfr *din*.

ditt och datt, this and that; all sorts of things.

dit|tills, *adv.* thitherto; up to that time; thus far. **-upp**, *adv.* up there. **-ut**, *adv.* out there. **-väg**, *m.* way (ell. road) there (ell. thither). **-åt**, *adv.* i allm. in that direction; om rigtning that way, thitherward ✻; i den stilen, andan o. d. in that way, of that sort, like that; *det är icke alls något ∼*, it is nothing of the kind; you are (ell. shoot) wide of the mark. **-över**, *adv.* over there; across; to the other side (of).

divan, *m.* 1. divan. 2. turkiska ministerkonseljen the Divan; the Porte. 3. orientalisk diktsamling divan. **-säng**, *f.* angel-bed.

diverg|ens, *f.* divergence, divergency. **-era**, *intr.* diverge. **-erande**, *adj.* divergent, diverging. **-ering**, *f.* divergement.

diverse, I. *adj.* divers, various, sundry; *∼ saker*, sundry articles; *∼ speser*, hand. sundries. II. *subst.* sundries; odds and ends; som rubrik i tidningar o. d. Miscellaneous; *konto pro ∼*, sundry account. **-handel**, *m.* general shop, allsorts' shop. **-handlare**, *m.* general dealer.

diversion, *f.* milit. diversion.

divertissement, *n.* teat. dramatic entertainment; mus. divertisement; *∼ med dans*, teat. divertissement Fr.

divid|end, *m.* mat. dividend; hand. dividend, quota; *minsta gemensamma ∼en*, the least common multiple [= L. C. M.]. **-era**, *tr.* divide. **-ering**, *f.* division.

divination, *f.* divination; se *spådom*. **-tionsförmåga**, *f.* power of divination. **-torisk**, *adj.* divinatory.

divis, *m.* bokhr. division. **-ion**, *f.* mat., milit. division **-ionsgeneral**, *m.* division general. **-or**, *m.* divisor, divider; *gemensam ∼*, common measure (ell. divisor); *största gemensamma ∼n*, the greatest common divisor (ell. measure* [= G. C. M.]).

djef|lig, *adj.* devilish, devilled, deuced, damned. **-ligt**, *adv.* devilishly, damnedly. **-vul**, *m.* devil, deil Sk.; teol. enemy; grand foe; arch-fiend; grand adversary; afv. foul spirit; bildl. demon, virago, lucifer, elf; qvinlig afv. demoness; *liten ∼*, devilkin; *ung ∼*, deviling; *Kartesii ∼*, the Cartesian devil; *∼ens frestelser*, temptations of the devil; *∼en anamma!* the devil take it!; damn it!; the deuce!. **-vulsk**, *adj.* diabolic|al, satanical, infernal, hellish, black, fiendful, demoniacal, demonian; *∼t leende*, diabolical smile; *det är rent ∼t*, it is stark deviry. **-vulskap**, *n.* 1. devilship, satanicalness, diabolicalness. 2. bildl. a) blackness, hellishness; b) deviry; black (ell. infernal, hellish) thing (ell. doings etc.); *hvad är det för ∼ han har för sig?* what deviry is he now about?. **-vulskt**, *adv.* satanically, infernally, hellishly, diabolically. **-vulsrocka**, *f.* zool. Cephaloptera Johnsii horned ray; sea-devil. **-vulstyg**, *n.* hellbroth.

djekel, *m.* se *fan, kin*.

Google

djekne, *m.* 1. förd. clerk, deacon. 2. se *gymnasiist.* **-syssla,** *f.* clerkship, deaconship.

djerf, *adj.* bold, daring; väpnam audacious, hardy; afv. assured, confident; devil-may-care F; i god men. afv. high-spirited, intrepid, brave, stout; i dålig men. afv. forward, pushing, presumptuous; se t. s. *tilltagsen; ~t försök,* daring attempt; *vara nog ~ att,* i dålig bem. have the audacity (ell. presumption, face) to; i god bem. be bold enough to; *om jag får vara så ~,* if I may be so bold; if I may make bold to say so. **-het,** *f.* boldness, daring, audacity, hardiness; assurance, confidence; forwardness, presumptuousness; i dålig bem. ofta brow, forehead, front, face, arrogance [Syn. Audacity marks a daring, boldness, a ready character. The audacity of a rebel; the boldness (in a good or bad sense) of an advocate; the intrepidity (always in a good sense) of a general; the impudence of a knave; the effrontery of a villain. Audacity, impudence, and effrontery are used in a bad sense.]. **-t,** *adv.* boldly, daringly, audaciously, hardily; assuredly, confidently; presumptuously. **-vas,** *dep.* dare, venture; be bold [enough], be forward, be audacious, be presumptuous.

djup, I. *adj.* deep [d. water, learning, bowl, ravine], profound [p. sbyss, bow, reverence]; afv. abstruse, recondite, sound; mus. afv. grave, low; *göra, blifva ~,* deepen; *~ tallrik,* soup-plate; *i ~a skogen,* in the deep wood; *~ tystnad,* deep (ell. profound) silence; *seglet är 10 fot ~t,* drops 10 feet. II. *n.* ⓐ depth, deepness, profundity; abstruseness; gravity, lowness; figs. capriciousness; bildl. recess. Ⓚ deep; poet. bosom [b. of the sea]; på segel drop; *på ~et,* in deep waters; *ge, vdga sig ut på ~et,* bildl. go into deep water; go (ell. venture) beyond one's depth; *gå på ~et med ngt,* go to the root of a thg. **-blå,** *adj.* deep blue; om färg afv. mazarine. **-gående,** I. *adj.* recondite, profound; sjö. deep-drawing; *lika ~ för och akter,* even-keel. II. *n.* sjö. draught of water; gauge, sea-gage. **-het,** *f.* se *djup* II. **-lek,** *m.* depth; af ett segel drop; af en flagg hoist. **-lod,** *n.* sjö. deep sea lead. **-plog,** *m.* trench-plough. **-plöja,** *tr.* landtbr. trench. **-plöjning,** *f.* trenching. **-sinnig,** *adj.* profound, deep; ibl. meditative; far-reaching; afv. cogitative, transcendental, metaphysical; *se ~ ut,* look deep; look like a judge; *~a betraktelser,* profound meditations. **-sinnighet,** *f.* profoundness, depth. **-t,** *adv.* deeply; ibl. deep; profoundly; gravely, lowly; *13 fot ~,* 13 feet deep; *skeppet går 25 fot ~,* the ship draws 25 feet of water; *~ inuti* ngt, afv. up to the elbows in ...; *känna det ~,* feel it deeply; *sjunka ~,* sink deep; *sofva ~,* be in a profound sleep; *~ in i skogen,* deep in the wood. **-tänkt,** *adj.* se *-sinnig.* **-ögd,** *adj.* deep-eyed.

djur, *n.* animal; dumb brute (ell. creature); fyrfotadt afv. beast, brute [Syn. Beast and brute are words applied to animals as distinguished from birds, fishes and insects. Beasts or brutes of the forest, of the field. Beasts of burden.]; *göra till ett ~,* make a brute of; imbrute, bestialize; *som ett ~,* like a beast (ell. brute); beastly. **-beskrifning,** *f.* zoography. **-beskrifvande,** *adj.* zoographical. **-beskrifvare,** *m.* zoographist. **-dyrkan,** *f.* zoolatry. **-fett,** *n.* animal grease. **-förstening,** *f.* zoolite. **-gudar,** *m. pl.* beastly divinities. **-gård,** *m.* park, deer-field, chase. **-isk,** *adj.* animal, brutal, bestial, brutish, brute; köttslig fleshy, carnal; bildl. brutal. **-iskhet,** *f.* animality, animalism, brutishness, brutality, brutism, bestiality; bildl. brutality. **-iskt,** *adv.* like a brute; brutishly, bestially. **-krets,** *m.* zodiac; motsv. adj. zodiacal; *~ens tecken,* the zodiacal signs. **-kännare,** *m.* zoologer. **-läkare,** *m.* veterinary surgeon. **-läkarkonst,** *f.* veterinary art. **-läkareskola,** *f.* veterinary school (ell. college). **-målare,** *m.* animal painter; painter of animals. **-natur,** *f.* animal nature; animality, animalness, animalism, brutishness. **-pelare,** *m.* zoophoric column. **-plågare,** *m.* one who illtreats an animal. **-plågeri,** *n.* cruelty to animals. **-rike,** *n.* animal kingdom. **-samling,** *f.* collection of animals. **-skyddsförening,** *f.* society for the prevention of cruelty to animals. **-väsende,** *n.* animalism, animality, animalness. **-växt,** *m.* plant-animal, zoophyte.

dobb, *m.* sjö. mariner's compass.

dobb|el, *n.* game of hazard. **-la,** *intr.* gamble. **-lare,** *m.* gambler.

doc|ent, *m.* reader of lectures; lecturer; akad. fellow. **-entur,** *f.* lecturership. **-era,** *tr.* lecture. **-erande,** I. *adj.* bildl. magisterial, high-handed, overbearing. II. *adv.* with dignity.

dock, *konj.* yet, still, nevertheless, however; for all that [Syn. However, but, yet, still, notwithstanding, and nevertheless may all be used in the same manner, though there is a difference in their disjunctive power, as may be seen in the following sentence, by substituting any one of the other terms instead of however: "I do not build my reasoning wholly on the case of persecution; however [but, yet, still, notwithstanding, nevertheless, for all that] I do not exclude it. Se *ändå*.].

1. **docka,** *f.* 1. leksak doll, baby, poupeton ✳; marionett puppet; skulptörers lay-figure; en narre bawble; bildl. puppet; *fin som en ~,* dressed up to the nines F. 2. smeknamn little woman; moppet ✳, mopsey ✳; se *pulla.* 3. af garn, silke skein, skain. 4. i en borrbänk manderel, manderil; i ett räcke baluster; i ett gångspel whelp; för gattläggning, se *jungfru.*

2. **dock|a,** I. *f.* sjö. dock; våt wet dock; basin; torr dry (ell. graving) dock; flytande floating (ell. sectional) dock; caissoon; *taga i ~,* dock;

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

taga sig ~, undock; *gå i* ~, go into dock (for repair); enter the dock. II. *tr.* dock. **-afgift,** *f.* dock-dues (ell. -charges, -duty, -rent), dockage. **-arbetare,** *m.* dockman. **-byggnad,** *m.* Ⓔ dock-building. Ⓚ dock (ell. basin) under construction. **-fogde,** *m.* dock-master. **docka,** *f.* doll's head. **-klädning,** *f.* doll's dress. **-kropp,** *m.* doll's body. **-lik,** *adj.* like a doll; bildl. puppetish. **-servis,** *m.* af porslin o. d., doll's service. **-silke,** *n.* sleeve-silk. **-skåp,** *n.* baby-house. **docksluss,** *m.* gate of a dock. **dockspel,** *n.* marionette; bildl. puppet-show, puppet-play, mock-drama ✳; *en som för* ell. *förevisar ett* ~, a puppet-player, puppet -man, puppet-master. **docksätt,** *m.* sjö. caissoon. **dockteater,** *m.* marionette-theatre. **dockförkle,** *m.* apron. **dodekaed|er,** *m.* min. dodecahedron. **-risk,** *adj.* dodecahedral. **dodra,** *f.* bot. Cuscuta dodder; Camelina sativa gold -of-pleasure. **dof,** *adj.* 1. om ljud obtuse, deaf, dull, hollow. 2. om luft, se *qvalmig, tryckande.* **doffel,** *m.* frieze, duffle, duffel. **dof|het,** *f.* obtuseness, deafness, dullness, hollowness. **-hetta,** *f.* oppressive heat; sultriness, sweltriness. **def|hind,** *f.* zool. doe. **-hjort,** *m.* zool. 1. Cervus dama fallow-deer; i första året fawn, i andra pricket, i tredje sorel, i fjerde sore. 2. handjuret fallow-buck, buck, halfer (skuren). 1. **doft,** *adv.* obtusely, etc. se *dof.* 2. **doft,** *n.* 1. scent, aroma, redolence, odour, fragrance, perfume, flavour, savour. 2. stoft fine stuff. **-a,** *intr.* scent, smell; exhale perfume; savour; *hur skönt det* ~*r!* what a beautiful fragrance. **-ande,** *adj.* odorous, aromatic, redolent, fragrant; om sådant som ej själft eger någon doft men är artificielt bemängdt dermed eller genomträngdt deraf scented, spicy. **-lös,** *adj.* infragrant, inodorous. **doge,** *m.* doge (of Venice). **dogg,** *m.* bull-dog; se *f.* e. *hund.* **doggerbåt,** *m.* dogger. **doggfisk,** *m.* zool. Scyllium dog-fish. **dogm,** *m.* dogma. **-atik,** *f.* dogmatics. **-atiker,** *m.* dogmatist, dogmatizer. **-atisk,** *adj.* dogmatical, doctrinal; fbl. assertive, positive. **-atiskt,** *adv.* dogmatically. **-atism,** *m.* dogmatism. **dok,** *n.* veil; *taga* ~*et,* take the v. **doktor,** *m.* 1. doctor; *filosofie, teologie, juris, medicine* ~ etc., se dessa ord. 2. läkare physician; vanl. doctor; qvinlig female physician; woman (ell. lady) doctor; doctress ✳; *gå till* ~*n,* go to the doctor; consult the doctor; *bli* ~, become a doctor [of medicine]. **-era,** *tr.* e. *intr.* doctor, physic. **-rinna,** *f.* 1. doctor's wife (ell. lady). 2. framstammer som något doktorsnamn, se *doktor 2;* äfv. doctress, doctoress (båda helst skämtsamt). **-erlig,** *adj.* doctoral. **-ors,** i sms. doctoral. **-orsgrad,** *f.* doctor's degree; doctorate, doctorship. **-orshatt,** *m.* doctoral hat; doctor's hat. **-orska,** *f.* 1. se *doktorinna 1.* 2. quack-doctress. **-orsvärdighet,** *f.* doctorate, doctorship; *erhålla* ~, become a doctor; get a doctorship. **-rin,** *m.* doctrine. **-rinär,** I. *adj.* doctrinal. II. *m.* doctrinaire, doctrinarian. **dokument,** *n.* document; arkivhandling muniment, record båda helst i plur.; motsv. adj. documental; ~*er,* i vidare bem. writings, papers, letters. **-era,** *tr.* document; fbl. verify, authenticate. ~ **sig,** *refl.* legitimate one's self, prove one's self, prove one's identity; bildl. show one's self; ~ *sig såsom en framstående* diplomat o. d., show one's self [to be] a clever ...

doid, *adj.* hidden, hid, secret, latent, recondite, abstruse; gömd concealed; ant. occult; bildl. close-couched, underhand, indirect, covert, disguised. se *dölja, hemlig; ligga* ~, lie hid (ell. hidden); hide; *ej* ~, unhidden. **dolerit,** *m.* min. dolerite, graystone. **dolk,** *m.* dagger, whinger Sk.; mindre poniard, dirk Sk., skean (ell. skeen, skein) Irl.; malajisk crease, kris; italiensk stiletto; *sticka, döda med* ~, stab, dagger, poniard, dirk. **-käpp,** *m.* jacob's-staff. **-skaft,** *n.* hilt, handle (ell. haft) of a dagger (poniard etc.); dudgeon. **-styng,** *n.* stab. **dollar,** *m.* dollar. **dolma[n],** *f.* dolman; milit. tunique. **dolomit,** *m.* min. dolomite, magnesia-limestone. **-isk,** *adj.* dolomitic. **dolsk,** *adj.* 1. se *lat, t. e. trög.* 2. som inom sig närer onda afsigter designing, subdolous, insidiuous. 1. **dom,** *m.* kupol o. d. dome. 2. **dom,** *m.* i civila mål judgment; i brottmål sentence; om jurys verdict; skiljedomares arbitrament, arbitration, Ⓚ award; i vidare bem. doom icke lag.; se *f. e. domslut;* ~ *på förhand fäld,* prejudgment; *afkunna* ~, se *afkunna, afdöma, döma; friande* ~, verdict of not guilty; decree absolvitor Sk.; *fällande* ~, verdict of guilty; condemnator Sk.; *yttersta* ~*en,* the last judgment, the final (ell. great, general) doom; *uppskof med en* ~*s verkställande,* reprieve; *utan* ~ *och rannsakning,* without judge or jury; peremptorily; *gå till* ~*s med nyn,* call anyone over the coals; *sitta till* ~*s öfver,* be judging; *d:o öfver lif och död,* sit upon life or death; *en som afgifver* ~, (NB. icke domare i egentl. mening), a judger, sentencer, verdicter. **-are,** *m.* 1. lag. a) i mål judge; b) som utöfvar domarekallet justiciary, oftast justice [*j. of the peace,* Mr. J. Hawkins, Lord Chief J.]; som tillika är kammarrättsråd baron; icke-ämbetsm. official. Anm. I tjensten tilltalas judge och official af

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

de rättsökande vanl. med **Your Worship**; utom tjensten i enlighet med hvars och ens enskilda titel. **Justice** och baron kallas i tjensten **My Lord**, privat **Sir** och dopnamn [Sir James, Sir Robert, emedan de äro knights]. På bref adresseras de sålunda: To the Honourable Mr. Justice (Baron) X. (emedan judge är för mera än knight). Som öfverskrift i bref Sir; af bekanta Dear Sir Alfred (John, James etc.); intimt Dear X. Som afslutning på bref I have the honour to be, Sir (Sir Alfred), Your obedient servant; intimt I remain, Dear X., Yours truly. **2.** en som afger sin mening om ngt **judge** [j. of a picture; j. of a controversy] (Syn. Judge is a generic term; arbiter, arbitrator, umpire, and referee are specific. A judge pronounces judgement on all disputed matters, whether questions of law, literature, the arts, or the common affairs of life; umpires, arbiters, and arbitrators are judges in private or special matters. Judges must decide as the law prescribes. In legal sense a judge is an officer who is appointed by the opposite contending parties to decide according to their best judgement on principles of equity after a full hearing of such cases as are submitted to them; a referee, who is either appointed by the court, or chosen by contending parties, is one to whom a matter is referred for final judgement.]; *upphäfva sig till ~ öfver*, make (ell. constitute) one's self the judge of. **-arebalk**, *m.* lag. act of judges, act of sederunt sk. **-areboken**, *f.* bibl. the Book of Judges. **-arembete**, *n.* judicatory; bench; bildl. tribunal; *på ~ts vägnar*, on behalf of the bench; ex officio. **-arekall**, *n.* judgeship; office of a judge; *egna sig åt ~et*, devote one's self to judicature; studera study law; egna sitt lif åt yrket sit as judge. **-arekår**, *m.* judiciary; body of judges. **-areregler**, *m. pl.* statutes; forensic rules; judiciary regulations. **-arestol**, *m.* se *-aresäte*. **-aresträd**, *n.* se *-arekår*. **-aresäte**, *n.* judgment-seat; bench. **-arevärdighet**, *f.* dignity of a judge. **-bok**, *f.* records of a court. **-bord**, *n.* table of the court. **-edag**, *m.* doomsday; judgment day.

domestik, *m.* **1.** calico. **2.** pers. servant, domestique.

dom|fästa, *tr.* confirm by law; confirm judicially. **-för**, *adj.* qualified; in quorum. **-hafvande**, *m.* judge. **-herre**, *m.* **1.** capitular. **2.** zool. Pyrrhula vulgaris bull-finch, alp, bully.

domicil, *n.* hand. domicile. **-iera**, *tr.* domiciliate. **-ierande**, *n.*, **-iering**, *f.* domiciliation.

domin|ant, *m.* dominant. **-antackord**, *n.* dominant chord. **-era**, *tr.* dominate; *tr. o. intr.* domineer, command. **-erande**, *adj.* dominative.

dominikaner, *m.* dominican. **-kloster**, *n.* dominican monastery (ell. för nunnor convent). **-munk**, *m.* dominican [monk]; black (ell. gray) friar; jacobin, predicant. **-nunna**, *f.* dominican [nun].

domino, *m.* **1.** maskerad domino äfv. pers. **2.** spel dominos. **-bricka**, *f.* domino, tablet.

domkapitel, *n.* **1.** ecklas. chapter; motsv. adj. capitular(y); *medlem af ett ~*, capitular; *ett ~s beslut*, capitular of a chapter; *hålla ~*, hold a chapter. **2.** rum hvari *~* hålles chapter-room. **domkraft**, *f.* Ⓐ dumb-craft. Ⓔ jack, lifting -jack, gin, screw-jack, jack-screw.

domkyrk|a, *f.* cathedral, minster; utan biskop, men med kapitel collegiate church; förr. basilica. **-eadjunkt**, *m.* (minor) canon. **-eförsamling**, *f.* parish (ell. denomination) of a cathedral. **-eråd**, *n.* consistory.

domlösen, *m.* copy of record fee.

domn|a, *intr.* grow numb, get benumbed; *min fot har ~t*, my foot is asleep (ell. has gone to sleep); *~ af*, se *afdomna*. **-ad**, *adj.* numb, benumbed, asleep. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* benumbment; äfv. torpescence; *t. o.* Ⓟ growing numb etc. Ⓔ numbness, torpidness, torpor.

domprost, *m.* prot. dean of chapter, dean of peculiars besörjer äfven själavård; kat. provost; se *t. o. prestman*. [Officiel titel: utanskrift, prot. To the Very Reverend Dr. X., Dean of X.; kat. To the Very Reverend Provost X., D. D. [= teologie doktor]. Öfverskrift i bref Mr. Dean; Reverend Sir; kat. Very Rev. Father, en protestant skrifver Reverend Sir; afslutning på bref I have the honour to be, Mr. Dean (ell. Reverend Sir), Your most obedient humble servant. Se vidare *adelsman*.]

dom|saga, *f.* circuit, district; se *t. o. distrikt*. **-sbasun**, *m.* trumpet of doomsday; *när ~en skallar*, at the crack of doom. **-slut**, *n.* judicial decision (ell. determination, resolution); vanl. decree [Syn. A decision may be legal or arbitrary, and it puts an end to all questions; a determination is a choice between compared motives; a resolution is a choice of action rather than of inaction. Resolution is opposed to doubt; determination, to uncertainty; decision, to hesitation.]. **-srätt**, *m.* judicial power; jurisdiction; motsv. adj. jurisdictional; *underkastad ~*, justiciable. **-sal**, *m.* judgment-hall; court*. **-stol**, *m.* eg. judgment-seat; vanl. a) court of justice (ell. judicature, law); b) rätten bench; bildl. tribunal, forum; *högsta ~en*, the Supreme Court of Judicature [arbetar i England på två afdelningar, nemligen a) High Court of Justice, med en underafdelning för brottmål crown side of the □; president: Lord Chief-justice of England; och en för civila mål plea side of the □; president: Chief justice of the Court of Common Pleas. b) Court of Appeal; i Skottland äfv. på två afdelningar a) High Court of Justiciary; b) Court of Sessions; president för båda: Lord Justice-general; vice president: Lord Justice -clerk]; *behörig ~*, proper court; *åtala vid ~*, se *angifva, anklaga*; *bringa inför ~en*, bring into court; *hänskjuta till ~ens afgörande*, submit to the decision of the court; *inställa sig för ~en*, appear in (ell. before the) court. **-värjo**, *f.* jurisdiction.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förekl. engelska uttryck eller ord.

Google

domän, *m.* domain. **-förvaltning,** *f.* domain administration. **-intendent,** *m.* domain intendant. **-styrelse,** *f.* board of domain administrators.

don, *n.* implements, tools, kit, graith SK., means, gear, tackle, wherewithal; *det gör mig en ~,* it is all one to me; it is equal to me; *inga ~ att komma med,* nothing to do with; no wherewithal; *hvad är det här för ~?* what gear is this?. **-a,** *f.* springe, gin, trap; äfv bramble net.

donation, *f.* donation; genom testamente bequeathment, bequest; som skänkes på dödsbädden donation mortis causa; *göra en ~,* make a donation. Ⓚ legacy, donative, endowment. **-ator,** *m.* donator, testator, legator. **-era,** *tr.* give as a donation; donate AM.; genom testamente bequeath; leave as a legacy. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* se *-ation.*

donjon, *m.* donjon, donjon-keep, keep, stronghold, dungeon (= "tornet" i berättelser från medeltiden).

donquixotisk, *adj.* quixotic.

dop, *n.* baptism; ibl. christening; *bära till ~et, kalla fram till ~et,* present at the font. **-attest,** *m.* certificate of baptism; baptismal certificate. **-font,** *m.* baptismal font. **-förrättare,** *m.* baptizer. **-förrättning,** *f.* baptizement. **-kläder,** *pl.* christening-robe, bear-cloth, bearing-cloth, christening-cloth. **-kor,** *n.* baptistery. **-namn,** *n.* christian name.

dopp, *n.* Ⓐ dipping. Ⓚ sop; *kaffe med ~,* coffee and cakes. **-a,** *tr.* i allm. dip, imbrue; med bibegrepp af blöta, ss. bröd i kaffe, mjölk o. d., sop; m. smeder ett rödt järn plunge, immerse; gifva en doppning duck, dook SK.; *~ i grytan,* Ⓞ; som sed vid stir the plum-pudding. **~ sig,** *refl.* take a dip; duck one's self; *gå och ~ sig,* go and have a dip. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-bad,** *n.* plunging-bath; dip. **-ing,** *m.* zool. Colymbus diver; Podicipes grebe, arse-foot; P. cristatus (hvitstripig) car-goose; great crested grebe; nafe, naff, naft. **-ljus,** *n.* dip-candle, dip. **-ning,** *f.* dip, plunge, immersion; i. s. Ⓟ dipping etc. **-sko,** *m.* på käppar ferule; på värjor chape. **-skosnäcka,** *f.* zool. tooth-shell, dental.

dop|sedel, *n.* se *dopattest.* **-skål,** *m.* font-basin. **-vatten,** *n.* baptismal (ell. christening, font) water. **-vittne,** *n.* sponsor, god-parent.

dorisk, *adj.* Dorian, Doric; *~ stil,* Doric order; *~ sprākegenhet,* Doric idiotism; Dorism.

dos, *m.* dose, dosis; *för liten ~,* under-dose; *för stor ~,* over-dose.

dosja, *f.* box. **-barometer,** *m.* aneroid barometer. **-formig,** *adj.* like a box; bot. capsular.

dosera, *intr.* slope, shelve. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* Ⓐ vaal. Ⓟ sloping etc. Ⓚ slope; acclivity; declivity; byg., fort. talus; på en mur batter.

doslibell, *m.* air-level.

dosta, *f.* bot. Origanum vulgare (common) marjoram, penīron.

dosvis, *adv.* in (ell. by) doses.

dotation, *f.* dotation, endowment. **-era,** *tr.* endow; jfr *donera.*

dotkopp, *m.* sjö. heart, dead-block, dead-eye.

dotter, *f.* daughter, dochter SK.; *som icke anstår en ~,* undaughterly. **-barn,** *n.* daughter grandchild, daughter's child*. **-dotter,** *f.* daughter's daughter; grand-daughter*; brors, systers grand niece; *~s dotter,* great grand daughter. **-lig,** *adj.* daughterly. **-son,** *m.* daughter's son, grandson*; *~s son,* great grandson; brors, systers grand nephew.

drabak, *n.* drawback; custom-penny.

drabant, *m.* 1. yeoman of the guard; beefeater; bildl. satellite, acolyte. 2. ast. satellite; secondary planet; acolyte. **-sal,** *m.* hall of the yeomen of the guard.

drabba, I. *tr.* descend on, fall on, devolve on; *förlusten ~r mig,* the loss will be mine. II. *intr.* **~ tillsammans,** om enahlde fall to (ell. be at, go to) loggerheads; come by the ears; om arméer o. d. meet, encounter one another; bildl. conflict; vid dispyter fall to. **-as,** *dep.* **~ af,** experience [e. losses]. **-ning,** *f.* battle, action; se *batalj; under ~en,* during the battle (ell. action); while the battle was raging (ell. going on); *mellan ~arne,* between the actions.

draf, *n.* drain, draff, grains; efter drufver, oliver o. d. marc; bildl. rubbish, stuff; se f. s. *drägg.* **-vel,** *n.* i allm. rubbish, stuff; om föda o. d. äfv. wash, draff; om tal o. d. äfv. nonsense, babble, flam; *det är bara ~,* it is only stuff (ell. rubbish).

drag, *n.* Ⓐ i allm. draught; i spel move; i politik stroke, move; med penna, pensel stroke; ur pipan whiff, puff; ur flaskan pull, tug; af fogtar passage; *fint ~,* clever (ell. ingenious) move; *hvems är ~et?* whose move is it?; *njuta med fulla ~ af,* drink in. Ⓚ 1. linje o. d., t. ex. anletsdrag, karaktärsdrag, feature, line, lineament, trait; *yttre ~,* outlines; contours; *utmärkande ~,* characteristic; ibl. point; *vackert ~ af ...,* fine trait (ell. example) of ...; *~en,* anletsdr. the features. 2. för fisk grain. **-a,** A. I. *tr.* 1. i allm. draw [d. a cart; d. a whiff from the pipe; d. one's breath], fetch [f. a sigh, groan; f. one's breath; f. a whiff; the pump will not f.]; i, ut, på agt pull [p. one's hair; p. at a rope; p. hard]; med bibegrepp af hala haul, hale, bowse; d:o af släpa drag; d:o af bära bear; d:o af tänja draw äfv. tekn. [d. wire, gold, silver]; pull [p. clothes]; d:o af slipa set (a knife); om plåster äfv. act; om magneter vaal. attract; om skrufvar, spik o. d. bite; sjö. carry, draw; *~ på sig,* pull on [□ one's coat, boots]; *~ om hvar man skall sitta,* spel. cut in; *~ om hvilka som skola spela ihop,* cut (ell. draw) for partners; *~ gardinerna åt sidan,* pull the curtains aside; *~ bälgen,* blow the bellows; *gå och ~ på,* carry about; drag about; be carrying. 2. anlägga draw, run [r. a (railway) line down to X.]. 3. erfordra require, need, want, take;

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

~ *stora kläder*, require (ell. want) large clothes; ~ *mycket bränsle*, eat much fuel. **4.** tveka hesitate; hang back; *han drog på det*, he hesitated. **5.** hand. draw (on), value (on, upon), pass a bill (on), give a draft (on); *ni har -it mera än er faktura belöper sig till*, you have overdrawn your invoice; *låta ~ på sig*, allow (ell. let) one's self be drawn upon; ~ *pr saldo*, draw per balance of account; ~ *en vexel*, draw a bill; *-en vexel*, sav. draft; ~ *en tre månaders vexel på ngn*, draw upon anyone at three months' date. Se f. ö. under *nytta*, *fördel*, *stack*, *positiv*, etc. **II.** *intr.* draw; gå, resa, färdas vanl. go, pass, march; sjö creep; ~ *åt skilda håll*, go in (ell. move [off] in) different directions; part; *drag åt skogen*, *drag åt fanders*, go hang; a plague (ell. murrain) on you. **III.** *impers.* *det drar*, **1.** om luft och luftdrag there is a draught; *det drar på mig*, I am in a draught; I am sitting in a draught; *det drar på axeln*, I am cold on the shoulder; *det drar genom* (ell. *ifrån*) *fönstret*, *dörren*, there is a draught from the window, door; *det drar alldeles förskräckligt*, there is a dreadful draught; *det drar bra i kakelugnen*, there is a good draught in the chimney. **2.** om vinden be a little windy; be a small wind. **3.** *det drar i benet*, *i armen*, there is a drawing, as it were, in my leg, arm. **4.** gå åt be telling upon; tbl. make a hole in; *det drar på veden*, it is telling on the wood. **IV.** *dragas*, **1.** *pass.* be drawn; om ur be wound; se *draga I*, *II*; ~*s med*, be drawn into; be involved into; ~*s med i fullet*, be drawn down [together] with; be carried away also; bildl. be drawn into; be obliged to do the same. **2.** *dep.* vara underkastad be subject to, be under; kämpa(s) med be contending with; ofta have to bear with; ~*s med döden*, be in the agonies of death; ~*s med svårigheter*, have obstacles to overcome (ell. contend with); be in difficulties; ~*s med nöd*, be in want; ~*s med sjukdom*, be ill; be suffering; ~*s med en hop barnungar*, have a lot of children troubling one; *få att* ~*s med*, be troubled with. **B.** med sär. betonerad adverbiel bestämn. **1.** ~ *af*, a) pull off; b) ~ *af*, *på*, se *afdraga* etc. **2.** ~ *bort*, trans. draw off, withdraw; om tiden, se *slarfva* bort, *nöta* bort; intrans. leave home (ell. the country); go abroad; go to; go to a foreign land; flit, migrate; ~ *bort ifrån*, leave; ~ *bort med*, carry away; depart with; walk away with F; march off with F. **3.** ~ *efter*, follow; förfölja pursue; sally out (ell. forth) after; ~ *efter sig*, drag after one (ell. one's self); trail, train; bildl. entail; ~ *efter sig ett sju alnars släp*, drag a seven yards' train after one. **4.** ~ *emot*, se ~ *ut emot*. **5.** ~ *fram*, trans. se *framdraga*; intrans. pass; ~ *fram igenom*, pass through. **6.** ~ *för*, draw; *drag för gardinerna*, draw the curtains. **7.** ~ *ifrån*, se *frändraga*. **8.** ~ *igen*, om dörr close, stänga shut; en rock o. d. pull together; draw round. **9.** ~ *igenom*, trans. pull (ell. draw) through; intrans. pass through. **10.** ~ *ihop*, trans. draw together; samla vanl. gather, collect, folk o. d. call together; assemble; förkorta contract, abbreviate, abridge, curtail, sum; en rock o. d. pull together; impers. gather; *se hur det -er ihop sig!* see how it is gathering; ~ *ihop sig*, draw one's self together; coil up; contract; *det -er ihop sig till regn*, it is getting over-clouded; *det -er ihop sig till storm*, a storm is getting up; a squall is coming on. **11.** ~ *in*. trans. pull in, draw in; segel shorten; se f. ö. *indraga*; intrans. pass in. **12.** ~ *i sig*, suck up, suck in; absorb, engross. **13.** ~ *jemnt*, go (ell. pull) well together; pull even; bildl. agree. **14.** ~ *lös*, ~ *loss*, pull off (ell. away). **15.** ~ *med*, follow; go with anyone; strike (ell. make anyone) company. **16.** ~ *med sig*, take with one (ell. one's self); drag along with one. **17.** ~ *ned*, trans. pull down; kläder o. d. dirty; intrans. go down. **18.** ~ *om*, trans. i spel cut again; impers. take (ell. require) time; *det kommer att* ~ *om*, it will take (ell. require) some time; *det drar om*, som uttryck af otålighet he (she) is long; *hurn länge kan det* ~ *om?* how long will it take; how long will you be?. **19.** ~ *på*, trans. ett hjul put in motion, set going, pull on; en maskin light; gifva stryk pay on; peg away; lace; intrans. go on; persist. **20.** ~ *sönder*, pull asunder; pull to pieces; break; tear. **21.** ~ *till*, a) tillsluta close; draw close, close up; b) pull tight; c) se *drifva till*; ~ *till sig*, draw towards one's self; bildl. gather; call together; collect [o. all one's forces]; call in; attract. **22.** ~ *tillbaka*, trans. pull back; withdraw, undraw; intrans. return. **23.** ~ *tillsammans*, draw together; se ~ *ihop*. **24.** ~ *undan*, trans. pull (ell. draw) aside; draw, withdraw; intrans. retreat, retire; fall back, draw off. **25.** ~ *upp*, draw (ell. pull) out (of); författa indite, draft; rita upp draw up, draw, delineate; gardiner, sina kläder o. d. pull up; klocker wind, wind up. **26.** ~ *ut*, trans. draw (ell. pull) out; nöta ut use up; släpa ut drag out; locka ur draw out (a person), elicit (a thg), get at (a thg); sträcka stretch; förhala åstadkommet af ngt spin out, protract, draw out, detard, delay, withhold; impers. take time; intrans. go out, march out, take the field; *det drog ut på tiden*, time went by; time was getting on; ~ *ut ur landet*, leave the country. **27.** ~ *åt*, draw (ell. pull) tight; tighten; pull in; ~ *åt sig*, draw (ell. pull) in [□ the reins]; fuktighet o. d. attract, absorb, suck up; ~ *åt sig öronen*, take alarm. **28.** ~ *åstad*, go off, be off. **29.** ~ *öfver*, intrans. go across; cross; ~ *öfver sig*, draw upon one's self; incur [i. anyone's displeasure]. **30.** ~ *öfverens*, get on well together; agree. **C.** ~ **sig**, *refl.* flytta sig move;

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

släpa sig drag one's self; drag; fys. draw [one's self], shrink; vara lättjefull be indolent; let the grass grow under one's feet; ~ *sig framåt*, move forward; advance; ~ *sig tillbaka*, make a retrograde movement; retreat; ~ *sig åt venster*, move to the left; ~ *sig efter*, om ur lose; *gå och* ~ *sig*, laze [one's self]; saunter about, se slå *dank*; *ligga och* ~ *sig*, press the bed; laze, jauk sk.; *om du drar dig*, se under *försöka*; *det -er sig till oväder*, a storm is getting up; *det -er sig till regn, snö*, it is going to rain, snow; ~ *sig bort*, move away; milit. tbl. retreat; om moln afv. pass away; ~ *sig efter*, hang back; lay behind; drag behind; milit. fall out; ~ *sig fram*, get along; make one's living; *man drar sig fram ändå*, one gets along somehow; *ha svårt att dra sig fram*, have some difficulty in getting along; ~ *sig för*, shirk [s. answering; s. responsibility, one's duty], hesitate [s. in doing a thg; s. to give (ell. in giving) an answer]; ~ *sig ifrån*, a) ett umgänge o. d. resign [s. an acquaintance], give up [□ going to a house or a disrespectable friend], cut [s. a person]; seclude one's self from [□ the world]; retire, withdraw from [□ society]; disengage one's self from; back out of; shirk one's responsibility; leave off (business); ~ *sig före*, om ur gain; ~ *sig igenom*, se *gå* igenom; ~ *sig ihop*, contract, narrow, purse, close; shrink; ~ *sig in*, draw one's self in; draw one's self back; withdraw, retire; retreat; om vätskor soak in; ~ *sig tillbaka*, retire, withdraw; tbl. retreat; ~ *sig tillsammans*, close; samla sig collect, assemble; flock together; amass; om folk afv. crowd; om moln o. d. gather; fys. contract [metals and most liquids s. when exposed to cold]; om tyger o. d. shrink; *ett oväder drar sig tillsammans*, a storm is getting up; foul weather is coming on; ~ *sig undan*, retire; milit. afv. fall back; retreat; tbl. recoil; se ~ *ifrån* och *undandraga sig*; ~ *sig upp*, draw one's self up; ~ *sig ur*, extricate one's self from; get out of; back out of; ~ *sig ut*, move out. **-ande**, *adj.* fys. tractive; läk. epispastic, vesicatory; tbl. astringent; *t. s.* Ⓟ drawing etc.; *i* ~ *kall och embetets vägnar*, in virtue of one's office.

dragant, *m.* tragacanth. **-buske**, *m.* bot. Astragalus gummifer astragalus.

dragare, *m.* 1 allm. drawer, puller, attractor; djur beast of burden, häst dray-horse, för fartyg tug-horse, nöt ox; bogserbåt tug. **-band**, *n.* draw-band. **-bar**, *adj.* drawable. **-basun**, *m.* sackbut, trombone. **-bom**, *m.* sjö. whip-staff. **-brunn**, *m.* 1. draw-well. 2. cess-pool. **-bult**, *m.* drag-bolt. **-bänk**, *m.* draw-bench; drawing -bench. **-don**, *n.* draw-gear. **-en**, *adj.* drawn; ~ *tråd*, wire; ~ *lott*, lot d.; draw; ~ *klinga*, d. sword; *med -et svärd*, sword in hand; *ej* ~, undrawn. **-fri**, *adj.* free from draught. **-full**, *adj.* draughty. **-färja**, *f.* back, bac.

dragg, *m.* 1. sjö. grapnel; flytankare drag. 2. för uppfiskande af ngt creeper, drag; för vetensk. ändamål dredge. **-a**, I. *tr.* drag, creep; efter mussler, hafsväxter o. d. dredge; tbl. sweep. II. *intr.* sjö. come home. **-ande**, *n.* se ~*ning*. **-are**, *m.* dragman. **-ning**, *f.* Ⓟ dragging etc.

dragharmonika, *f.* accordion. **-hål**, *n.* draught -hole, air-hole, vent-hole. **-häst**, *m.* draught -horse, cart-horse; dragging horse; för fartyg tug-horse. **-ig**, *adj.* draughty. **-jern**, *n.* draw -plate, drawing-plate, wire-plate. **-kedja**, *f.* drag-chain. **-kista**, *f.* chest of drawers; bureau, locker; afv. nest of boxes. **-kistlåda**, *f.* drawer, locker. **-kraft**, *f.* force of traction; tractive power; power of traction; läk. epispastic power. **-krok**, *m.* draught-hook. **-kärra**, *f.* hand-cart; för hvilken afv. en boricka kan spännas trolly, trolley. **-lim**, *n.* marine glue; strong glue. **-lina**, *f.* i allm. draw-line, draught, pull; för vagnar trace [rope, leather t.]; för maskiner wire -rope, cordage, tackle; afv. drag-line. **-lucka**, *f.* å (smält)ugnar, ångpannor etc. register, damper, damper-plate, blower. **-låda**, *f.* drawer. **-medel**, *n.* läk. epispastic blister; vesicatory. **-ning**, *f.* i allm. drawing; hvarigenom ngt flyttas afv. traction; ~ i ngt afv. pull, tug; halning haul; ~ åt ngt attraction, appetence, appetency; böjelse (o. d. o.), inclination, strain, tendency; af en trupphopning ingent från större styrka ell. depot draft, draw, draught; af vexlar draft; ~ *åt det hållet*, tendencies in that direction. **-ningskraft**, *f.* attraction; attractiveness; *som eger* ~, attractive; *som kan inverkas af* ~*en*, attractable, Ⓔ attractability; *utöfva* ~ *på*, draw, take; take with; denna pjes *har visat sig icke utöfva någon* ~ *på publiken*, has not been able to attract the public; has had no attractions for the public. **-not**, *f.*, **-nät**, *n.* draw-net, drag-net, raffle-net, sweeper, drag; *en som fiskar med* ~, a dragman.

dragoman, *m.* dragoman, drogman.

dragon, *m.* 1. dragoon [heavy, light d.]; *lång som en* ~, tall as a bean-stalk. 2. bot. dragon's-wort. **-ad**, *f.* 1. drago(o)nade. 2. story à la Munchausen; cock-and-bull story. **-häst**, *m.* dragoon horse. **-kår**, *m.* corps of dragoons (comprising 500 men); *Lifregementets* ~, the Royal Household dragoons. **-läger**, *n.* dragoon camp. **-officer**, *m.* officer in the dragoons. **-regemente**, *n.* regiment of dragoons (comprising 1000 men); dragoons [the 13th d.; the Scanian d.]. **-ättika**, *f.* dragon-water.

dragoxe, *m.* draught-ox, working-ox. **-plåster**, *n.* blister-plaster, blister F; cantharides plaster; se *dragmedel*; *pålägga* ~, put on a blister; blister, vesicate, Ⓔ vesication. **-rem**, *f.* trace, draught; till en mantels belt, band; till vagnsfonster strap. **-rep**, *n.* traction (ell. draught)-rope; sjö. lasher, lashing. **-rör**, *n.* ventiduct, flue. **-salfva**, *f.* farm. vesicatory (ell. epispastic) ointment. **-sele**, *m.* draw

Digitized by Google

-gear. **-sjuka**, *f.* läk. raphania. **-skifva**, *f.* draw-plate, drawing-plate. **-skruf**, *m.* drawing-screw, binding-screw, attachment-screw; tunnb. turrel; domkraft jack-screw. **-snöre**, *n.* string; i vagnar check-string. **-spel**, *n.* accordeon. **-stift**, *n.* drawing-pen, bow-pen. **-stol**, *m.* draw-loom. **-stång**, *f.* till en båg handle; vid en stånggång, byg. hold-fast, tie-rod. **-såg**, *f.* jack-saw. **-tåg**, *n.* drag-rope, tow -line. **-tång**, *f.* drawing-pliers. **-ventil**, *m.* register. **-ögla**, *f.* på tekor collar-ring. **-ök**, *n.* se *dragare*. **-öppning**, *f.* air-passage, air -hole.

drak|blod, *n.* dragon's blood. **-e**, *m.* myt. dragon; liten dragonet; ast. draco, dragon; zool. dragon (Draco volans flying dragon); her. wyvern; ljusfenomenet draco; leksaken kite; vikingaskeppet dragon (efter Longfellow); bildl. (mest om gamla fruntimmer) dragon, abigail, termagant. **-lik**, *adj.* dragon-like, dragonish.

drakma, *f.* 1. grek. myat o. vigt drachm|a. 2. medicinalvigt (= 3,71 gram. = 57,25 Engl. grains) dram (= 3,887937 gram.).

drak|onisk, *adj.* draconic, harsh, severe, sanguinary; *~a lagar*, draconic laws. **-skepp**, *n.* dragon-ship; dragon.

1. **dram**, *m.* sup dram.

2. **dram**, *m.*, *drama*, *n.* drama. **-atik**, *f.* dramaturgy. **-atiker**, *m.* dramatist. **-atisera**, *tr.* dramatize. **-atiserbar**, *adj.* dramatizable. **-atisk**, *adj.* dramatic|al, scenic; *~ författare*, dramatic author; dramatist, play-wright; *~ konst*, dramatic art; äfv. thespian art; histrionics. **-atiskt**, *adv.* dramatically.

drank, *m.* distillers' wash; grains.

drapa, *f.* forndn. hist. dirge, drapa, threnody.

draper|a, *tr.* drape; cast in drapery; cover; tbl. dress; *~d*, äfv. behung; *ej ~d*, undraped. **-i**, *n.* drapery; *försedd med ~*, draperied. **-ing**, *f.* draping.

drapp, *m.* drap Fr.

drastisk, *adj.* drastic.

drasut, *m.* tangle, longshank; *en rigtig ~*, a regular tangle.

dref, *n.* 1. mek. driving-wheel, driver. 2. jagt. chase, hunt, cry, burst. 3. hampa för driftning af skepp etc. oakum; *otjäradt ~*, white o.; *tjäradt ~*, black o.; *plocka, repa ~*, pick o.; *fylla nåten med ~*, äfv. chinse. **-folk**, *n.* beaters -up. **-hammare**, *m.* calking-mallet. **-jern**, *n.* calker's iron; calking-iron, horse-iron, horsing-iron. **-mat**, *m.* sjö. shaking; bilnor tow. **-tunna**, *f.* sjö. keeler. **-vare**, *m.* calker. **-yxa**, *f.* reeming-iron.

dreg|el, *m.* slobber, drivel, slaver, slabber, spawl. **-elduk**, **-ellapp**, *m.* bib, slabber-bib. **-eltrut**, *m.* slabber-chops. **-la**, *intr.* slobber, drivel, slaver, slabber, spawl, dribble, dreul, drool Am. **-lande**, *n.* se *-ling*. **-lare**, *m.* slobberer, driveller, slaverer, slabberer. **-lig**, *adj.* slabbery. **-ling**, *f.* Ⓟ slobbering etc.

drej|a, *tr.* sno twist, throw; svarfva turn; sjö. veer äfv. om vinden [v. aft; motsats: hard forward]; bildl. turn, twist, manage, contrive, arrange; *~ bi*, heave to; bring to; *~ rundt*, wind the ship. **-are**, *m.* winch; sjö. heaver. **-kors**, *n.* mek. moulinet, moulinine. **-ning**, *f.* fys. torsion; äfv. twist, throw, twirl; turn; *f. s.* Ⓟ twisting etc. **-rep**, *n.* sjö. halyard, halliard; koll. gear, jear. **-rulle**, *m.* repsl. cording-tool. **-skifva**, *f.* lathe; krukm. potter's-wheel. **-tåg**, *n. pl.* sjö. gear. **-vända**, *tr.* sjö. box-haul; wind, box.

dresser|a, *tr.* i allm. train; ridk. äfv. break in, put in; jagt. äfv. flesh, blood [□ a hawk; □ a dog]; cirkust. enter. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* trainer; breaker. **-ing**, *f.* Ⓟ training etc.; *dess ~*, [the] t. [of] him etc.

dressin, *m.* fender; pilot-engine.

dressyr, *f.* training; breaking in; manège.

drick, *m.* se *dryck*. **-a**, I. *n.* small beer. II. *tr.* **A.** 1. i allm. drink; förtsatt handling be drinking; bruka, bruka dricka take [do you take tea, coffee, wine?]; *~ friskt*, drink lustily (ell. freely); *~ omättligt, kopiöst, som en svamp*, drink like a sponge; swill, swizzle, guzzle, ingurgitate; *~ i botten*, empty one's glass; *~ mer än man tål*, overdrink one's self; *~ i djupa drag, djupt*, drink deep; *~ med* en pra vid bordet, drink with; take wine with; *~ ett glas tillsammans med nga*, crush a cup; crack a bottle; *~ under bordet, ~ omkull*, drink under the table; make a bridge of anyone's nose F; *~ mod till sig*, prime one's self; *~ märg i benen*, drink in athletism; *~ för nges välgång*, drink to anyone's prosperity; propine anyone; *~ nges skål*, drink anyone's health; drink to the health of anyone; toast anyone; *topp, det ~ vi på!* good, we will drink upon it (ell. that)!; all right, let us drink to it (ell. that)!; *gifva kreaturen (att) ~, se vattna; få ngt att ~*, get something to drink. 2. till. fälligtvis förtära starka dryckor drink, pot; i sällskap carouse; *~ sig drucken*, get intoxicated; boose P; *sitta och ~*, sit drinking, be potting (ell. carousing); *ha lust för att ~*, be in a drinking humour. 3. vara hängifven åt dryckenskapslasten drink, tipple, pot F; be ebrious; om fruntimmer vanl. imbibe, bib F; *han -er*, he tipples; *ta till att ~*, take to drinking. **B.** med accentuerad adverbiel bestämn. 1. *~ af*, drink off [□ the cream from a bowl of milk; □ what is too much]. 2. *~ bort* sorger, obehag o. d., drink down, drink away; penningar äfv. spend in drinking. 3. *~ om*, a) drink again; drink a second time; b) ply the glasses. 4. *~ på*, drink away. 5. *~ till*, drink to, drink the health of; pledge. 6. *~ upp*, sina penningar drink up (one's money). 7. *~ ur*, drink out, empty, drain P, dry P. 8. *~ ut*, drink; ett ägg suck out. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-bar**, *adj.* drinkable; potable. **-barhet**, *f.* potableness. **-ning**, *f.* ⓐ potation; *f. s.* Ⓟ drinking etc. Ⓚ se

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

dryckesgille. **-offer,** *n.* drink-offering. **-sfat,** *n.* se **-stunna.** **-sglas,** *n.* eg. drinking-glass; vanl. tumbler. **-sjuk,** *adj.* dipsomaniacal; *en ~,* a dipsomaniac. **-sjuka,** *f.* dipsomania. **-skanna,** *f.* pot for small beer. **-spen[nin]gar,** *m. pl.* drink-money, beer-money; pour boire Fr., something (for anyone's self) F; för att få ngt gjordt o. d. fee, tip; som belöning gratuity, remuneration, service-money; en gästs afv. vails ✱; till en som öfverbringar ett bud, eller hembär, hemkör saker till en pris **magg** Sk.; handelspersonlingar glove -money, glove-silver; *ge ~,* give something (to the servants etc.); fee, tip; *begära ~,* ask for something for one's self; *här har ni litet ~,* here is something for yourself. **-stunna,** *f.* beer-cask. **-svara,** *f.* potable, drinkable; vanl. beverage, wine, beer, liquor P, drink P. **-svatten,** *n.* drinking-water.

drif|ankare, *n.* sjö. driving (ofta. dragsail, floating) anchor. **-axel,** *m.* mask. driving-axle; mek. driving-shaft. **-bom,** *m.* mek. på drifmaskin driving-spring; sjö. driving-boom. **-bult,** *m.* sjö. set-bolt, drift-bolt, drive-bolt, driver. **-bänk,** *m.* hot-bed; på garfvarebark bark-bed, bark-stove, tan-bed. **-fil,** *m.* tekn. pinion-file. **-fjäder,** *m.* mek. spring; bildl. motive, spring, spur; se *t. s. orsak; förnämsta ~n,* the main spring; afv. the primum mobile. **-garn,** *n.* drift -net. **-hammare,** *m.* 1. chasing-hammer, enchasing-hammer. 2. tunnb. hoop-hammer. **-hjul,** *n.* i allm. driving-wheel; driver; tugghjul spur-wheel; afv. engaging wheel. **-hjulsaxel,** *m.* driving-axle. **-holts,** *n.* 1. tunnb. driver. 2. bokbr. shooting-stick. **-hus,** *n.* hothouse, greenhouse, stove-house, stove; forcing-house; glass-house, conservatory, orangery; som drifves med bark tan-stove; för palmer palm-house; för ananas pine-house, pinery etc. **-husplanta,** *f.* hothouse-plant. **-is,** *m.* drift (ofta. drifting, floating) ice. **-jern,** *n.* se *dreffjern.* **-kista,** *f.* garden-frame. **-klubba,** *f.* driving-mallet; sjö. ca(u)lking-mallet. **-kraft,** *f.* mek. motive power (ofta. force); motor; framdrifvande kraft propelling power (ofta. force); impellent; impulsive force; rörande kraft movent; fys. afv. motivity. **-moln,** *n.* drifting-cloud. **-mått,** *m.* urm. pinion-gauge. **-ning,** *f.* Ⓟ driving etc.; bossering embossment. **-nät,** *n.* drift-net. **-nöt,** *n.* stray-cattle. **-rem,** *f.* driving-belt (ofta. -band). **-sand,** *m.* drift-sand, shifting-sand. **-segel,** *n.* sjö. driver, spanker. **-skall,** *n.* jagt. yell; vid klappjagt battue. **-skifva,** *f.* urm. pinion -plate. **-stål,** *n.* urm. pinion-wire.

drift, *f.* 1. instinkt instinct, drift ✱, impulse, motion; ofta inclination, tendency, propensity; afv. initiative; *af egen ~,* of one's own accord (ofta. impulse); self-moved; fys. spontaneously. 2. driftighet activity, energy, vigour, nerve, go, expedition, ardour, power, force, perseverance, firmness, urgency, diligency, readiness; *med ~,* actively, energetically; with energy; *utan all ~,* without energy; lamely. 3. af en industri o. d. i allm. work, working; återges ofta. latt i konkret mening, med särskilda ord, se. mining, agriculture, manufacture etc.; *~en har i år omfattat ...,* the □ has this year embraced .... 4. motion; sjö. drift; *komma, råka i ~,* go a drift; *vara i ~,* drift, drive; *i ~,* adrift. 5. bjord drift, drove; se *t. s. hjord.* 6. skämt joke, gleek Sk.; sport, game; *utsätta för ~,* make game of; play off (ofta. crack) a joke on; break a jest upon; sport with. **-få,** *n.* stray. **-ig,** *adj.* active [a. in business], energetic[al, persevering; se *t. s. flitig.* **-ighet,** *f.* activeness, energeticalness; se *drift* 2. **-igt,** *adv.* actively, energetically, perseveringly.

driftimmer, *n.* drift-wood; i flöden raft; i massa wood-island Am.

drift|kostnad, *m.* working expenses. **-kuku,** *m.* jesting-stock, butt, quiz, bobbin-block; *ha till ~,* have for a butt; get the run upon Am. **drif|ugn,** *m.* assay-furnace. **-va,** I. *f.* drift; af ens afv. snow-wreath; *lägga sig i -vor,* drift [together]. II. *tr.* 1. *~ till* ngt drive [d. anyone to leave the country; d. anyone into the arms of the opposition; driven to despair], provoke [p. anyone into doing a thg], force [this forced me to take precautions], compel; afv. urge, induce, occasion. 2. stöta drive, thrust. 3. om undersökningar, åtgärder o. d. push, carry [it won't do to □ it too far]; afv. drive; *~ det för långt,* carry it to an extreme; carry it too far; do it brown F. 4. fabriksrörelse work, run [r. a factory]; affär carry on [□ a business], conduct; yrke drive, follow, profess; hålla, se. butik, krog o. d., keep. 5. sätta, hålla i rörelse work [w. a machine], run, move [m. a vessel], turn [t. a water-wheel]; afv. act. 6. framdrifva propel [p. a steamer: p. a bullet]. 7. föra drive; *~ kreaturen på bete,* turn the cattle out to grass. 8. trädg. force. 9. konsthamra chase, enchase, emboss. 10. dikta caulk. 11. jagt. chase, hunt (a fox), course (a hare), bay (a bear); *~ på bakslag,* hunt counter. 12. göra narr af, *~ med,* make game of, poke fun at, crack jokes upon, put to a joke, run on, play off, quiz. 13. *~ af, bort, fram, in, ned, tillbaka, undan, upp, ut,* se *afdrifva, bortdrifva* o. s. v.; *~ igenom,* se *genomdrifva; ~ ihop,* se *hopdrifva; ~ med,* se *~ II 12; ~ på,* push on; hurry; push forward; bildl. goad on; force, press; urge on; *~ på arbetet,* push on the work; *drif på honom så går det nog,* urge (ofta. goad) him on; force (ofta. press) him; se *t. s. mota; ~ till,* slå strike; hit anyone a blow. III. *intr.* 1. i allm. drift; om moln afv. rack; *snön -ver,* the snow is drifting; *~ igen,* om spår etc. close up; *~ ihop,* drift together; amass; bank. 2. sjö. drift; fall out; *ligga och ~,* sjö. hull; *hon -ver,* she is drifting; she is going off to leeward; *vi ~,* we are adrift; ankaret håller icke the anchor comes home; *~ ned,*

(a) I abstrakt bem. (k) I konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Digitized by Google

drop down [□ a river]; ~ *omkring*, drift about. 3. om personer saunter, lounge; shake a loose leg; *gå och* ~, ~ *omkring på gatorna*, saunter (ell. hang, fisk, mush Am., moon) about; wander about the streets; se slå *dank*. IV. *impers.* be drifting; *det -ver ute*, it is drifting out. **-vande**, *adj.* motive, impellent, impulsive, motor [m. nerves]; propellent; ofta Ⓟ driving etc.; ~ *kraft*, motive force (ell. power); ibl. drift. **-vare**, *m.* 1. a) driver; dagdrifvare loiterer; b) af fartyg ca(u)lker. 2. sjö. driver, spanker; afv. ring-sail, ring-tail. 3. mek. spur, driver; trissa pinion. **-vatten**, *n.* mill-head. **-ved**, *m.* drift-wood; floating wood. **-ven**, *adj.* driven, forced, strained; ibl. blown: afv. brought; dorkdrifven, s. d. o.; *i en högt* ~ *kultur*, in a high state of cultivation. **-verk**, *n.* work; machine; mill; afv. motor, motion, action.

drill, *m.* 1. mus. shake, quaver, trill, tremblement; i friare bem. trill, warble, run; *slå en* ~, *slå ~ar*, warble. 2. zool. Cynocephalus leucophagus drill. 3. borr drill, thrill. 4. landtbr. drill; *så på* ~, drill. 5. sjö. wheel, steering-wheel. **-a**, *tr.* 1. mus. shake, quaver, trill; i sång warble. 2. borra drill. 3. landtbr. drill. 4. bedrifva conduct, manage, contrive; afv. wheedle [w. anyone; w. a half-sovereign out of anyone], coax (into) [e. into doing a thg = ~ *med ngn så att han gör det*], phraise sk.; *jag skall* ~ *med honom*, I'll try to get him round; ~ *det derhän*, bring it to that. **-borr**, *m.* drill-bore, drill-tool, bow-drill, breast-drill. **-borrställning**, *f.* drilling-machine; drill-press. **-båge**, *m.* drill -bow. **-fåra**, *f.* drill. **-harf**, *f.* drill-harrow. **-ning**, *f.* Ⓟ shaking etc. **-plog**, *m.* drill-plough. **-spak**, *m.* sjö. spoke. **-spel**, *n.* mask. drill, drill -press. **-ställning**, *f.* drill-frame, drill-tool. **-tåg**, *n.* sjö. wheel-rope. **-tågsklossar**, *m. pl.* clamps.

drinkare, *m.* drinker, tippler, dipsomaniac, bibber F, tosspot F, quaffer F, guzzler F; ofta drunkard, sot, booser, fuddler, borachis; *blifva en* ~, become a drunkard.

drist|a, *intr.*, ~ **sig**, *refl.* make bold; venture; take the liberty, be bold enough; presume; afv. dare. **-ig**, *adj.* bold, audacious, daring; oförvägen afv. brave, hardy, adventurous, devil -may-care sort of; jfr *djerf*, se *t. s. tilltagsen*. **-ighet**, *f.* boldness, audaciousness, audacity, daring; hardiness; oförvägenhet afv. temerity; frihet afv. freedom; jfr *djerfhet*. **-igt**, *adv.* boldly, daringly.

drog, *m.* drug; afv. drugware. **-handel**, *m.* druggery; chemist's shop; *i ~n*, ofta at the chemist's. **-handlare, -ist**, *m.* enligt aflagd examen chemist and druggist; apothecary sk.; till yrket druggist.

drojett, *m.* tyg. drugget.

dromedar, *m.* zool. Camelus dromedarius dromedary. **-batteri**, *n.* milit. dromedary-battery.

dront, *m.* zool. Didus ineptus dodo.

dropp, *n.* dripping. **-a**, I. *intr.* drip, drop, trickle; *låta* ~, afv. still. II. *f.* = **-e**, *m.* drop, pouric sk., liten droplet, drappic sk.; byg. gutta; bildl. tear; *-ar*, medicin drops; *inte en* ~, not a drop; *en* ~ *i hafvet*, a drop in the sea (ell. bucket); *falla i -ar*, tekn. still, distil; *stå i -ar*, ss. svett på pannan, be beading. **-flaska**, *f.* drop-bottle. **-fläckig**, *adj.* bot. guttate. **-formig**, *adj.* stilliform. **-glas**, *n.* drop-glass. **-mått**, *n.* minim. **-ning**, *f.* dripping. **-sten**, *m.* formation calc-sinter; tappformig stalactite; tågelformig stalagmite, dropstone. **-tals, -vis**, *adv.* by drops; drop by drop.

drosk|a, *f.* i allm. cab; eg. fly (vanl. i landsorten i England), four-wheeler (täckvagn för en häst, jemte den fyrhjuliga cab och den tvåhjuliga hansom vanligast i London), growler F; rysk drosky, droschka. **-kusk**, *m.* cabman, cabdriver, flyman. **-station**, *m.* cab-stand, coach-stand.

dross|a, *intr.* shell (= drop out of the shell). **-e**, *m.* bing (= heap of grain).

drossel, *m.* zool. Gracula grackle.

drots, *m.* chancellor; jfr *riksdrots*.

drott, *m.* ofvers. sovereign, king; eljest = *diar*; se *t. s. monark*. **-ning**, *f.* 1. queen [Official address To the Queen's most Excellent Majesty. Vid tilltal your Majesty. Öfverskrift i bref: från sökande Most Gracious Sovereign, May it please your Majesty; från enskilde Madam. Som afslutning på bref: från sökande And your petitioner will ever pray etc. etc.; från enskilde I remain, with the profoundest veneration, Madam, your Majesty's most faithful Subject and dutiful Servant. Vid omnämnande the Queen; ibl. the lady queen, till skillnad från the sovereign (regerande) lady; *som en* ~, like a queen; queenly, ⓐ queenliness; *regerande* ~, queen regnant; *~en-gemålen*, the queen consort; *~en-modern*, the queen mother; *~en-regentinnan*, the queen regent; *spela* ~, queen it. 2. i schack queen; *göra till* ~, queen (a pawn). 3. för en biträdlig queen. **-ninglik**, *adj.* queenlike. **-ningskap**, *n.* queenship, queenhood. **-sote**, *m.* se *drots*.

drucken, *adj.* tipsy, drunken; in drink; gone in drink; cup-shot|ten, groggy F, top-heavy F, corky F, wet P, spongy P; jfr *berusad; vara* ~, be tipsy; *göra* ~, make tipsy; se *berusa*; *blifva* ~, get tipsy; *ej* ~, unebriate; *en* ~ *karl*, a tipsy man; a wethand P. **-het**, *f.* drunkenness, ebriety, inebriety, intoxication, inebriation.

druf|alm, *f.* bot. Ulmus effusa. **-aska**, *f.* crude pearl-ash. **-fingersvamp**, *m.* bot. Clavia botrytis oak-leather. **-formig**, *adj.* grapelike; grapy; vetensk. uveous, aciniform. **-hagel**, *n.* milit. grape-shot; förleg. langrage, langrel. **-hagelskott**, *n.* canister-shot, case-shot. **-hals**, *m.* milit. neck of the cascabel. **-hinna**, *f.* anat. aciniform tunic; uvea; motsv. adj. uveous. **-hyacint**, *m.* bot. Muscari botryoides muscary. **-klase**,

Google

m. bunch (ett. cluster) of grapes; *som har formen af en ~*, bunchy, clusterly, staphyline, botryoid. **-lik**, *adj.* grapelike, grapy. **-most**, **-saft**, *f.* juice of the grape; blood, must; pressurage. **-skörd**, *f.* vine-harvest, vintage. **-smak**, *m.* taste of grapes. **-socker**, *n.* grape-sugar, honey-sugar; kem. glucose. **-stjelk**, *m.* grape-stalk. **-syra**, *f.* kem. racemic acid. **-va**, *f.* 1. klasen bunch, cluster; bäret grape; bergsmålsk black cluster; *-vor*, grapes; *~ns saft, blod*, the blood of grapes; *utan -vor, som saknar ~ns bouquet*, grapeless. 2. på kanoner knob, breech-knob, cascabel, pomelion, button.

druid, *m.* druid; *~ernas gudalära*, the druidism. **-isk**, *adj.* druidic|al; *~ sandsten*, sarsen.

drul, **drulle**, *m.* lout, looby; se *drummel*.

drumpa, *intr.* be clumsy, be clownish, be awkward; *gå och ~*, act the clown; clown; ofta mope; se äfv. slå *dank; ~ af stolen*, tumble off the chair. **-lare**, *m.* careless; se *drummel*. **-lig**, *adj.* clumsy, clownish, awkward, unhandy, maladroit; ofta careless, negligent, lubberly. **-lighet**, *f.* clumsiness, awkwardness, maladroitness. **-ligt**, *adv.* awkwardly, maladroitly; carelessly, negligently; *bära sig ~ åt*, behave like a clown (ett. fool); be like a bull in a china-shop; se *-la*. **-mel**, *m.* en som är drumlig clumsy-boots, clown, blunderbuss; en som ser drumlig ut lout, lubber, booby; en som gör något drumligt äfv. bungler. **-melaktig**, **-melaktighet**, se *-lig*, *-lighet*.

drunkna, *intr.* drown, be drowned; *hjelp, jag ~r!* help, help I (shall be drowned ett.) am drowning!; *den ~r ej som hängas skall*, he who is born to be hang'd will never be drowned; *~ i dyn*, bildl. drown (ett. be drowned) in the mud; *~ i ngt* som man företager sig, split on a rock; founder, succumb; *en ~d (person)*, a drowned person. **-ning**, *f.* Ⓟ drowning; *rädda från ~*, save from d.

drus, *m.* berg. druse, drusa. **-ig**, *adj.* drusy.

dryad, *f.* dryad, wood-nymph.

dryck, *m.* i allm. drink, draught; dryckesvara potion läkt tillredd, potation, potable; sl. lemonad, sockerdricka o. d. beverage; maltdryck brewage; *stärka ~er*, strong drinks; ardent waters; spirits, tipple F, liquor P, suck P, booze P; *sömngifvande ~*, sleepy drink; *stärkande ~*, invigorating drink; tonic, cordial; *kylande ~*, cooling drink; frescade; *jästa, ojästa ~er*, fermented, unfermented liquors; *lätt ~*, light drink; *vara begifven på starka ~er*, be addicted to drink; drink, tipple, drink hard; *i ~jom*, in drinking; *öfverträffa i ~jom*, surpass in drinking; out-drink. **-enskap**, *m.* drunkenness, inebriation, ebriety, ebriosity; tippling, bibbing; ibl. insobriety; *begifven på ~*, se under föreg.; äfv. intemperate, bibulous; *begifvenhet på ~*, intemperance. **-enskapsbegär**, *n.* (morbid) appetence (ett. craving) for drink; barrel-fever P. **-enskapslast**, *m.* vice of intemperance; *hemfalla åt ~en*, take to drinking; become addicted to drink; shoot the cat P; *offer för ~en*, victim of intemperance (ett. drink). **-esbroder**, *m.* drinking companion; pot-companion, gossip. **-esgille**, *n.* fest drinking-bout; potation, carousal, wassail; high go F; ibl. bacchanalia, orgy (vanl. i pl.), revel; hos förgrekerna symposium. **-eshorn**, *n.* horn, drinking-horn. **-eskalas**, *n.* se *-esgille*. **-eskamrat**, *m.* se *-esbroder*. **-eskanna**, *f.* stoup. **-eskämpe**, *m.* pot-champion. **-eskärl**, *n.* cup, drinking-cup, horn, wassail-bowl, jorum. **-eslag**, *n.* se *-esgille*. **-esmål**, *n. i ~*, in drinking. **-esoffer**, *n.* libation. **-essång**, *m.* se *-esvisa*. **-estäflan**, *f.* drinking-match, birling. **-esvara**, *f.* drink, drinkable, potable (helst i pl.). **-esvisa**, *f.* drinking-song, wassail. **-esvän**, *m.* se *-esbroder*.

dryfta, *tr.* 1. vanna winnow. 2. bildl. reason upon; agitate, discuss, debate; inquire into. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* agitation, discussion, debate; *t. ex.* Ⓟ winnowing etc.

dryg, *adj.* 1. om saker Ⓞ; om hvad som räcker länge lasting [for] a long time; lasting; going a long way; om hvad som väl håller målet good, well -measured; om hvad som är varaktigt, starkt durable, stout; återges ofta i förening med egenskapsord med rather, *t. ex.* r. heavy, r. large, r. voluminous; om kostnader, penningetillägg i allm. heavy [h. amount, damages, costs]; om arbete o. d. tough [the last mile was a t. one; a t. piece of work; the amount was too t. for my lank purse]; large, ample, rich etc.; *det ~aste är gjordt*, the greatest (ett. most) part is done; the chief thing is finished; *det ~aste arbetet föll på honom*, the chief work fell to him (ett. his share); *en ~ halftimme*, a good (ett. full) half-hour; *en ~ mil*, a good mile; *en ~ aln*, a good yard; *~ öfver axlarne*, broad over the shoulders; broad-shouldered. 2. om personer stuck up, topping F, overbearing, self-important, big, purse -swoln, bug Am.; äfv. highstrung; *vara ~, visa sig ~*, be stuck up; *se ~ ut*, look big. Se *t. s. granntyckt*. **-het**, *f.* 1. lastingness; durability, stoutness; heaviness; toughness; amplitude, richness; ibl. äfv. size. 2. self -importance, overbearing. **-sel**, *m.* lastingness; *det är ingen ~ dermed*, it does not last at all. **-t**, *adv.* 1. om saker fully, amply, quite. 2. om person in a stuck up (ett. an overbearing) manner; with a self-important (ett. haughty) air.

dryp|a, I. *intr.* drip, drop, dribble, trickle; ss. ett ljus, ett. falla droppvis ss. blod, svett gutter; läcka leak; tekn. still, distil; poet. weep; *det -er från taken*, it is dripping from the roofs; the eaves drop (ett. dribble, trickle); the eaves are dropping; *svetten dröp af honom*, he was in a fearful state of perspira-

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

tion; om en häst he was dripping with sweat; the sweat was running off him; ~ *af*, eg. se *afdrypa*; bildl. sneak off; slink away; mizzle; ~ *in*, leak through; trickle [it is leaking through the roof; it trickles]. II. *tr.* drip, drop, dribble; ~ *in i*, drip (ell. drop) into; instil. **-ande**, *adj.* stillatitious; vanl. Ⓟ dripping etc. **-ning**, *f.* stillation; tekn. äfv. distillation; *t. s.* Ⓟ dripping etc. **-panna**, *f.* kökk. dripping-pan.

dråp, *n.* manslaughter, homicide, culpable homicide Sk.; koll. slaughter, bloodshed; ~ *utan uppsåt att döda*, lag. excusable homicide; ~ *genom misshandel*, lag. felonious homicide; ~ *i bråd skilnad*, chaud-medley; *anklagad för* ~, indicted for manslaughter. **-are**, *m.* homicide, manslayer. **-lig**, *adj.* om mat excellent, rich, prodigious; se *präktig*, *t. s. ståtlig*. **-ord**, *n.* putter-down, settler. **-slag**, *n.* knock-down, death-blow, settler, stock-dolager F, bildl. äfv. lounder Sk.

dråsa, se *drossa*.

drägg, *m.* dregs, grounds, lees, sediment, feces, feculence, grouts; bildl. dregs, sediment, refuse, grout, dross, recrement, lumber [Syn. Dregs and lees are what remain when the liquor is drawn off; sediment is that which subsides to the bottom. Dregs or lees of wine; sediment of water; dross from metals; recrement of the blood or ores; scum from the surfaces of liquors; refuse of timber or of people.]; jfr *afskum*; *full med* ~, dreggish, dreggy, feculent, turbid; *samhällets* ~, the dregs of society.

dräglig, *adj.* tolerable, reasonable, endurable, bearable, portable, sufferable; supportable, sustainable. **-het**, *f.* tolerableness etc. **-t**, *adv.* tolerably, reasonably, passably.

drägt, *f.* 1. dress, habit, costume, garb, robe, array, attire, vestment, apparel, cloth, accoutrements, trappings, livery, guise; bildl. aspect, garb, guise, outside, exterior; se *t. s. kläder*; *fullständig* ~, suit of clothes. 2. till körredskap pair of shafts; fork. 3. skottvidd range; mask. slagvidd pitch; sjö. djupgående gauge, draught. 4. = **-e**, *n.* draught; *kasta ut näten till* ~, cast the nets for a d. **-ig**, *adj.* 1. om hondjur i allm. [big, great] with young; om hundar, lejon, räfvar och björnar äfv. in cub; om hyndor äfv. in whelp; äfv. pregnant; poet. teemful; *bli* ~, get in cub etc.; take, conceive; om ston retain; *gå* ~, go (ell. be) with young; ~ *tik*, bitch in whelp. 2. skeppsmätn. of ... burden; *100 ton* ~, of 100 tons burden. **-ighet**, *f.* 1. om djur gestation, pregnancy. 2. skeppsmätn. burden, tonnage, portage, capacity; deplacement displacement. **-ighetsskala**, *f.* skeppsmätn. gauge. **-ighetstid**, *f.* period of gestation (ell. pregnance).

dräll, *m.* diaper; af grövre slag huckaback.

dralla, *tr.* spill; *gå och* ~ *efter sig*, go and s.

dräll|duk, *m.* diaper-cloth. **-servet**, *m.* diaper -napkin. **-väfnad**, *m.* diaper-stuff; diaper.

dräner|a, *tr.* drain. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* drainer. **-ing**, *f.* drainage; *t. s.* Ⓟ draining; *jordens* ~, [the] draining [of] the soil. **-ingsrör**, *n.* drain-tile, draining-tile, drainage -pipe, drainage-tile.

dräng, *m.* 1. man, servant-man; beddräng, trust, bud etc. out-door servant; bondedräng farmer's man (ell. servant); hind, skämtn. swain; bondpojke lad; smekord lad; se *t. s. tjenare*; *Orphei* ~*ar*, the followers of Orpheus. 2. sjö. tricing -line, lizard. **-aktig**, *adj.* like a servant (ell. simpleton); with (ell. having) the manners of a servant; mannerless; low, boorish. **-aktighet**, *f.* low manners; mannerlessness; coarseness, boorishness. **-aktigt**, *adv.* in the manner of a servant (ell. simpleton); boorishly. **-arbete**, *n.* work for menials; med hänsyn till dess tyngd drudgery. **-kammare**, *m.* se *-stuga*. **-skändare**, *m.* pederast, sodomite. **-slok**, *m.* hind; swain. **-stuga**, *f.* servant -men's room; vanl. stable-room; *lukta* ~, smell like a stable. **-tjenst**, *f.* servant-man's situation.

dränk|a, *tr.* drown; neddoppa merge, immerge, immerse, submerge; låta öfversvämma flood, deluge, overflow, water; genomblöta steep, soak, drench, saturate. ~ **sig**, *refl.* (*gå och*) ~ *sig*, drown one's self. **-ning**, *f.* immersion, submersion; saturation; *t. s.* Ⓟ drowning etc.

dräp|a, *tr.* kill [thou shalt not k.; Herod sent out men to k. etc.], slay; bildl. squash, squabash, quash; se *t. s. döda*; ~ *löss*, kill lice; ~ *en lus*, squash (ell. crack P) a louse. **-ande**, I. *adj.* Ⓟ killing etc.; ~ *svar*, quashing answer; quash; set down; se *dråpord*. II. *n.* slaughter; *t. s.* Ⓟ killing etc.

dräsin, *m.* se *dressin*.

drätsel, *m.* finances. **-kammare**, *m.* board of finances. **-nämnd**, *f.* select committee of the board of finances. **-verk**, **-väsende**, *n.* finances.

drätt, *m.* se *drägt* 2.

drög, *f.* dray, sled.

dröglapp, *m.* dewlap.

dröj|a, *intr.* 1 allm. stay; stop Am., tarry, linger; låta vänta på sig be late; äfv. hang back; lay behind; loiter; med ngt, t. ex. att svara, hesitate; någon gång demur; se *t. s. tveka*; ~ *med*, wait with; delay, defer, put off [□ answering your letter; □ payment; □ his journey till after Easter]; ~ *vid*, dwell on [he dwelt at some length on the merits of his proposal]; *dröj icke länge!* don't be long!; don't stay long (= gör endast ett kort besök); *hon -er*, she lingers; she is a long time coming; *hvad ni -er länge*, what an age you are; how long you are; *han -er ej länge på ett ställe*, he does not stay (ell. stop, tarry, remain) long in each place; *det skall* ~ *länge innan jag återkommer*, it will be (ell. you will have to wait) a long time before I come here again; *om du -er* P, catch me; ~*nde blick*,

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

lingering glance. **-smål**, *n.* delay, dilatoriness, tarriance ✻; äfv. retardation, backwardness; *förorsaka ~*, cause delay; *utan ~*, without delay; promptly; at once; forthwith.

dröm, *m.* dream; bildl. äfv. day-dream, trance, fancy, vision; *~ i vaket tillstånd*, waking dream; reverie; brown study; *hafva ~mar*, have dreams; dream; *se det i en ~*, see it in a dream; *lifvet är en ~*, life is a dream; *min ~ slog in, jag fick igen min ~*, my dream proved true (ell. came out); *lycklig ~*, happy dream; *elak ~*, unpleasant dream; *försänkt i ~mar*, lost in dreams; in a reverie; *~marnes land*, dreamland. **-bild**, *m.* dream, vision, illusion, fancy; visionary image; se *t. s. villa*. **-bok**, *f.* book of dreams; dream-book; fortune-book. **-lös**, *adj.* dreamless [s. d. sleep]. **-ma**, *tr. o. intr.* dream (of, about); bildl. äfv. be dreaming, be in a reverie; *~ om*, dream of [□ a prs. a thg], dream about [□ something taking place or happening]; *~ bort*, dream away; *gå och ~*, go dreaming. **-mande**, *adj.* bildl. fanciful; vaml. dreaming. **-mare**, *m.* dreamer, day-dreamer, reverist, visionary. **-meri**, *n.* dreams, dreaming, dreamery, day-dreams. **-syn**, *f.* vision. **-tydande**, *adj.* oneirocritic(al. **-tydare**, *m.* interpreter of dreams; oneiroscopist, oneirocritic. **-tyderi**, *n.* interpretation of dreams; som konst oneiroscopy, oneirocritics; spådom efter drömmar oneiromancy. **-tyderska**, *f.* se *-tydare*. **-tydning**, *f.* se *-tyderi*. **-tydningskonst**, *f.* oneiroscopy, oneirocritics. **-villa**, *f.* illusion, hallucination.

drönla, *intr.* drone, slug. **-aktig**, *adj.* se *-ig*. **-aktighet**, *f.* se *-ighet*. **-are**, *m.* bland bin drone, drone-bee; bildl. drone, slug, sluggard, snail, dallier. **-eri**, *n.* sluggery. **-ig**, *adj.* dronish, drony, sluggish, tardy, dreigh sk.; se *t. s. trög*. **-ighet**, *f.* dronishness, sluggishness, tardiness. **-igt**, *adv.* dronishly, sluggishly, tardily.

droppiel, *m.* dripper, clap; pat. gonorrhea; utan inflammation blennorrhea. **-elflytning**, *f.* ⓐ gonorrhea. ⓚ gleet. **-la**, *intr.* *~ ned*, dirty with gleet.

du, *pron.* eg. thou brukas endast af qväkare, i poesi och religiöst; vaml. you; *hör ~, ~*, I say; *min kära ~*, my dear [child, boy, girl, fellow]; *kalla ngn för ~*, call anyone thou; vara dubror, dusyster med call anyone by his (her) christian name; *~ själf*, (you) yourself. **-a**, *tr.* thou.

dualism, *m.* gram. dual; dual number; dualism. **-ist**, *m.* dualist. **-itet**, *f.* duality, duad, dyad.

dubb, *f.* centre; å hyfvelbänk bench-stop; i svarfstol dead-centre; trästycke insatt i en stenvägg för att kunna spika i plug, trunnel, dowel, nail; i skodon att gå på is eller i berg med, se *brodd*.

dubba, *tr.* dub; *~ till riddare*, d. a knight; knight; poet. belt. **-ad**, *adj.* dubbed, knighted, belted. **-ande**, *n.* ⓟ dubbing.

dubbel, *adj.* i allm. double; ofta binary [t. arithmetic, compound, scale, star], dual [control, numbers], twofold [t. sense, nature, argument, image]; ibl. duplicate [t. ratio, proportion]; i par geminous; bildl. false, double-hearted, double-minded, double-handed; *dubbla värdet, beloppet*, twice the value, the amount; *~ hastighet*, double speed; *slå två, tre dubbla*, kägelsp. strike down two, three pairs (in a game of ninepins). **-atom**, *m.* double atom. **-atomisk**, *adj.* diatomic [d. radicle]. **-beckasin**, *m.* se *beckasin*. **-blixt**, *m.* fork (ell. forked) lightning. **-boett**, *m.* double case; *försedd med ~*, double-cased. **-bokstaf**, *m.* boktr. ligature. **-botten**, *m.* false bottom. **-bäntsel**, *m.* sjö. double seizing; utan kryssning round seizing; de undra slagen af bändseln lower turns, de öfre d:o riding turns. **-bössa**, *f.* double-barrelled gun. **-cirkel**, *m.* double-compasses. **-dörr**, *f.* 1. double door. 2. folding-door. **-form**, *m.* biformity. **-formig**, *adj.* biform, biformal. **-foting**, *m.* metr. dipody. **-fönster**, *n.* double window. **-gifte**, *n.* 1. counter-marriage. 2. se *tvegifte*. **-glas**, *n.* opt. doublet. **-grepp**, *n.* mus. double-stop. **-gängad**, *adj.* double-threaded; *~ skruf*, d. screw. **-hacka**, *f.* med spetsiga ändar pick; med breda ändar mattock. **-het**, *f.* duplicity, doubleness; ibl. twoness (aldrig bildl.); bildl. äfv. double-dealing, se *falskhet, t. s. förställning*. **-hvalf**, *n.* double vault. **-hvälfd**, *adj.* bivaulted. **-kapslad**, *adj.* bot. bicapsular. **-kikare**, *m.* opera-glass; binocle. **-kokong**, *m.* dupion. **-kors**, *n.* boktr. double dagger. **-lornjett**, *m.* *m.* double eye-glass; folders, binocle, pince-nez. **-lås**, *n.* double lock; *stänga med ~*, double-lock. **-mannad**, *adj.* double-manned. **-mening**, *f.* double-meaning; double entendre; equivocation, ambiguity; divarication; *ett ord med ~*, an ambiguous word; se *tvetydig*. **-mittel**, *m.* boktr. two-line pica. **-pipa**, *f.* gevär. double barrel; *som har ~*, double-barrelled. **-plog**, *m.* double-furrow plough. **-port**, *m.* 1. two-doored gate; leaved gate. 2. i en fästn. double gate. **-raffinad**, *m.* double-refined sugar. **-ref**, *n.* sjö. double reef. **-refva**, *tr.* double-reef. **-renadt**, *n.* double-refined. **-ring**, *m.* 1. joint ring. 2. hvari ngt, t. ex. en kompassdosa, upphänges gimbal. **-salt**, *n.* double salt. **-sköldad**, *adj.* bipellate. **-slag**, *n.* mask. double movement. **-spat**, *m.* min. double spar; *isländsk ~*, Iceland spar. **-spetsad**, *adj.* bicuspidate. **-spår**, *n.* second track. **-spårig**, *adj.* having double track; binary. **-stjerna**, *f.* double-star, binary star. **-synt**, *adj.* seeing double. **-synthet**, *f.* double sight; vetensk. diplopy, diplopia. **-såg**, *f.* spelt. cross-ruff. **-t**, *adv.* double, doubly; *~ så ...*, två gånger twice [t. as much, fast, large, powerful]; *~ verkande*, double-acting; *~ så svår*, twice as difficult; *~ svår*, doubly difficult; *~ upp*, twice as much; twice that; that twice; *en*

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

för den första och ~ upp för alla de andra, one for the first and all the others doubled; *lägga det, vika det ~*, fold it twice; *jag vet något som är ~ så bra*, I know a trick worth two of that. **-talja**, *f.* sjö. luff. **-trast**, *m.* zool. Turdus viscivorus storm-cock, mistletoe-thrush, missel-thrush. **-verkande**, *adj.* double-acting, double-action. **-vikning**, *f.* duplication; folding twice. **-yxa**, *f.* double axe; bipennis. **-öl**, *n.* double beer. **-örn**, *m.* double -eagle äfv. amerikanskt guldmynt om 20 dollars.

dubb|a, -era, *tr.* o. *intr.* double; milit., sjö. double; bilj. (*dubblera*) make the ball cushion; *~ en udde*, double a point; *~ insatsen*, double the stake; *~ en roll*, bestämma med två aktörer double a rôle. **-ering**, *f.* ⓐ doubling äfv. jagt.; sjö. äfv. shredding. ⓑ boktr. double. **-eringsmaskin**, *m.* doubling-frame. **-ett**, *m.* 1. af skrift duplicate. 2. två sammanhängande rum double room; two adjoining rooms; om det ena är sängkammare vanl. bedroom and sitting room.

dubbning, *f.* dubbing, accolade.

dublon, *m.* doubloon.

dubror, *m.* »thou-brother»; *vara ~ med ngn.* having dispensed with titles; call anyone by his christian name.

duc d'albe, *m.* se *diktal.*

duell, *m.* duel; bildl. encounter; *~ på bössor*, Yankee duel; *falla i ~*, fall in a duel. **-ant**, *m.* dueller, duelist, duellist; ofta combatant; yrkesman (på pistol) pistoleer. **-era**, *intr.* duel; fight a duel (with); be out (with) F. **-makare**, *m.* fire-eater.

duenna, *f.* duenna; chaperon.

duett, *m.* duet, duetto, duo.

duf|blomma, *f.* bot. Ornithogalum umbellatum star of Bethlehem. **-bo**, *n.* dove's nest. **-bonde**, *m.* se *-hane*. **-falk**, *m.* zool. pigeon-hawk. **-halsfärgad**, *adj.* columbine. **-hane**, *m.* cock -pigeon. **-hona**, *f.* hen-pigeon. **-hus**, *n.* se *dufslag*. **-hök**, *m.* zool. Astur palumbarius goshawk. **-kulla**, *f.* bot. Trientalis europæa European chick -weed; winter-green. **-lik**, *adj.* columbine. **-lins**, *m.* bot. Ervum hirsutum hairy tare.

dufn|a, *intr.* sg. flat; vanl. become (ell. get, grow) flat (ell. stale, vapid, dead, dull). **-ing**, *f.* i allm. slating; ofta polishing isht handgripligen, scolding isht förebråelser; through-gaun sk.; *få en (rigtig) ~*, get a severe slating; be taken up sharply.

duf|näste, *n.* dove's-nest. **-post**, *m.* pigeon -express. **-slag**, *n.* pigeon-house, pigeonry, dove-cot, columbary; *hålet* ell. *öppningen på ~et*, the pigeon hole. **-unge**, *m.* young pigeon; dovelet; bildl. enfaldig person greenhorn; klen, feg person chicken; *han är minsann ingen ~*, he is no chicken, to be sure; *pastej på -ungar*, squab-pie.

1. **duf|va**, *f.* pigeon isht den tama, dove isht den vilda ell. en af särskildt slag, se. ringdufvan, tarturdufvan o. s. v., culver; ss. oskuldens stenobild dove; ss. smeknamn äfv. chicken; *tama ~n*, the domesticated dove; the house pigeon; *vilda ~n*, the wild dove; *~ som förvildats*, wild pigeon; *flock af dufvor*, flight of etc.; *hvit som en ~*, white as snow; *min lilla ~!* my dear little chicken; my little dove.

2. **dufva**, I. *intr.* sjö. send (part. sended isht sent). II. *tr.* coach, cram.

dufven, *adj.* stale, flat, vapid, dull, dead, dowf (ell. dolf) sk.; *blifva ~*, get (ell. grow, become) stale o. s. v. **-het**, *f.* staleness, flatness, vapidness, vapidity, dullness, deadness.

dufvo ..., i smn. pigeon-, dove-, columbine, culverine. **-lik**, *adj.* dove-like, columbine. **-par**, *n.* pair (ell. couple) of pigeons. **-röst**, *f.* voice of a dove; dovelike voice; culverine voice. **-ägg**, *n.* pigeon('s) egg, dove's egg.

dug|a, *intr.* do; ofta be good (for) [what is it good for?; have that (which) is good; that is good for nothing], be fit (for) [it is not fit for food: he is not fit for such a work (ell. position)]; *det -er*, that will do; that is all right; good; *det -er icke*, it will not (won't) do; *det får lof att ~*, it must do; för en sjelf we (will) make it do; *det -er icke att ...*, it will not (won't) do to ... (med infin. ell. that med finit. verbform); *~ till hvad som helst*, do (ell. be good, fit) for anything; *~ till ingenting*, be good for nothing; *visa hvad man -er till*, show what one is good for (ell. worth); *se, det är något som -er*, that is worth something; that is something like; *det -er förröka, fresta*, it will do to try; *som heter ~*, that is something like; banging, bouncing, hollow [a. victory; a. beating]; *karl som heter ~*, a oner; *han -er till allt*, he does for whatever it may be; köp icke något dåligt utan *hvad som -er*, ... what is good; köp icke det som är dåligt utan bara *hvad som -er* af sakerna, ... what is worth having. **-ande**, *adj.* vanl. able [provide out of all people a. men].

dugg, *n.* drizzle, mizzle; bildl. bit, iota, hact sk.; *inte ett ~*, not the least, not a bit, ne'er-be lickit sk.; *han gjorde inte ett ~ (vid)*, he never stirred his finger (about); *jag bryr mig inte ett ~ om ...*, I don't care a fig (ell. straw) for (ell. about). **-a**, *intr.* drizzle, mizzle; *det ~r (ute)*, it drizzles (out); *det ~r jemnt*, bildl. it is getting on; *hur går det med handeln? — Åhjo, det ~r jemnt*, how is business? — Oh, it's getting on. **-regn**, *n.* drizzle; Scotch mist; smur sk., drow sk. **-regna**, *intr.* se *-a*.

dugl|ig, *adj.* able (to), useful (for), fit (for), suitable (for), that will do (for); person äfv. qualified (for), competent (to), capable (of), ofta clever (at); sak äfv. meet, convenient; *göra ~*, ofta qualify; *vara ~*, be able; do. **-lighet**, *f.* ability, usefulness, utility, fitness, suitableness; qualification, competence, capability, capableness, capacity, ofta clever-

Google

ness; om mak fitness, afv. meetness, ofta sufficiency; *timrets* ~, the fitness of the timber. **-tig,** *adj.* kraftig stout, uncrippled [two arms u.], feck Sk.; duglig able, square; skicklig clever, smart; frisk well, right F; tjock och fet well-liking [children as fat and as w. as if they had been gentlemen's children]; stor goodly, good-sized, very (ell. jolly) good (ell. large, big, broad, heavy etc.); se *t. a. skicklig; en* ~ *karl*, an able fellow; *en* ~ *affärsman*, a clever businessman; *en* ~ *arbetare*, an able workman; ~*a tag*, heartily [eat h., beat anyone h.], lustily, stoutly; *ro* ~*a tag*, pull stoutly; *ge på ngn* ~*a tag*, beat anyone about right; *skrika* ~*a tag*, scream with all one's might. **-tighet,** *f.* stoutness, ability; cleverness, smartness; *t. a.* ⓞ. **-tigt,** *adv.* stoutly, soundly, heartily; ably; cleverly, smartly, well; afv. with a witness, with a vengeance, about right; *arbeta, sofva, äta, dricka* ~, work, sleep, eat, drink well; *svära, ljuga, skryta* ~, swear, lie, boast with a vengeance; *taga i* ~, pull stoutly; put on a spurt; *slå till* ~ hit well; deal a smart blow; *få* ~ *påskrifvet*, be seriously taken to task (ell. school); be taken up sharply; *bli* ~ *rädd*, get very (ell. awfully F) frightened; *gå på* ~, get on at a good rate.

duk, *m.* cloth; sjö., mål. canvas; för bordet table -cloth; för hufvudet, halsen [hand]kerchief.

1. **duka,** *intr.* ~ *under*, knock under, knuckle under; ~ *under för*, succumb to.

2. **duka,** *tr.* i allm. (~ *bordet*) lay the table, lay the cloth; cover; fix the table Am.; ~ *för 10 personer*, lay the table for ten; ~*dt bord*, laid table; *bordet är* ~*dt*, dinner (breakfast, luncheon, supper) is ready (ell. on the table); ombord på fartyg, på klubben etc. oftast help your self, Sir (Madam); help yourselves Gentlemen (Ladies); ~ *af*, se *afduka*; ~ *fram*, put on the table; ~ *upp*, sjö. gather (ell. fold) up (the sails); furl. Se *t. a. uppduka.* **-ande,** *n.* se *dukning.*

dukat, *m.* ducat. **-guld,** *n.* ducat gold.

dukning, *f.* ⓟ [the] laying [of] the table etc. **-tyg,** *n.* table-linen.

dulcamara, *f.* se *besksöta.*

dulga böter, *f. pl.* a fine to which a hundred was liable for a clandestine murder. **-dråp,** *n.* clandestine murder.

dum, *adj.* stupid; ofta dull; om person afv. dense, blockheaded, duncial, dullwitted, sluggish, drowsy, daft Sk., dullpated, dullbrained, blockish, loggered, stockish, leatherheaded, clodpated, doltish, stolid, shallow, insensate, empty, addlepated, duckbrained; ej skarp blunt, bluntwitted, bullheaded, beefwitted, idlepated, fatwitted, fatbrained, dullard; blidl. silly, absurd, foolish; *kur* ~*t!* how stupid!; då ngt gått emot afv. what a bore!; *han är så* ~ *som en dsna*, he is as stupid as an ass; he does not know a b from a battledore; *hvilken* (ell. *en så'n*) ~ *menniska!* what a stupid fellow (woman); *var nu inte* ~, *inte!* don't be a goose; don't be silly; don't be a donkey; don't make an ass of yourself; *så* ~ *man kan vara*, how stupid one can be; *så* ~ *du är!* how stupid (ell. silly, foolish, absurd) you are; what a silly person you are; *så mycket* ~*mare af dig*, the more fool you; *så* ~ *är jag ändå icke*, I am not so stupid as all that; *han är icke* ~, *han!* he is not a stupid fellow; he is not to be done; he is no chicken; tbl. he is not such a blockhead either; *det var bra* ~*t* (*att*) ..., how stupid it was (to, that) ...; *det var allt bra* ~*t ändå*, it was very stupid though; *det vore inte så* ~*t att* ..., it would not be so bad to ...; *på ett* ~*t sätt*, in a stupid manner; stupidly, foolishly; *göra* ~, make stupid; dull, blunt, sot, hebetate; *blifva* ~, grow stupid (ell. dull etc.); ~*me Peter* (*Jonas* etc.) å cirkus [the] pantaloon. **-be,** *m.* mute. **-bom,** *m.* dunce, dolt, blockhead, block, dullard, thickskull, dodipate, dodipoll; ofta donkey, idiot; om frustimmer vard. silly creature; afv. goosey-gander F. **-dristig,** *adj.* foolhardy, temerarious; overconfident; presumptuous; afv. rash, heedless, precipitate; se *t. v. tilltagsen.* **-dristighet,** *f.* foolhardiness; temerity, rashness, heedlessness; skämts. Irish assurance. **-dristigt,** *adv.* foolhardily; rashly, heedlessly, recklessly, precipitately. **-dryg,** *adj.* stuck up, puffed up, inflated. **-dryghet,** *f.* sottish arrogance. **-drygt,** *adv.* in a stuck up manner. **-het,** *f.* stupidity, stupidness; dullness; density, denseness, blockheadedness, duncery, blockishness, doltishness, stolidness; shallow brains, empty head; emptiness, bluntness, beef-wit, fat wit; afv. fatuity; senselessness; som stäges stupidity, stupid thing, blockheadism, absurd thing, betise Fr.; blidl. silliness, absurdity, foolishness; ~*er*, nonsense, fudge, bosh, foolery, absurdities, folly, antics; ~*er!* nonsense; bosh; stuff; fiddle-de-dee; antic ✳; gammock P; *begå en* ~, do a stupid thing; be indescreet; *prata* ~*er*, talk nonsense; *säga en* ~, say a stupidity; say a stupid thing; *bara* ~*er!* only nonsense; all nonsense; *söka bot för* ~, cut for the simples. **-hufvud,** *n.* eg. dullhead; vard. muff, ninny, noodle, nincompoop, dolt, moon-calf, daff Sk., gomerel Sk., gamphrel Sk.; skämts. goosey-gander; ofta fool; afv. abderite, stupe, lackbrain. **-ma sig,** *refl.* do a stupid thing; se *dabba sig.* **-merjöns,** *m.* tom-noddy, tom -norry Sk., tom-cony, toby-trot, tom-fool, tony, johnny raw (allm afv. med stor begynnelsebokstaf).

dumpa, *tr.* art. dip.

dumskalle, *m.* noddy-pate, noddy-poll, clod -poll, sapskull, paperskull, codhead, jolthead. **-snut,** *m.* want-wit, booby, gawky; se

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

dumbom. **-t,** *adv.* stupidly, sillily, foolishly, absurdly; *bära sig ~ åt*, be silly; be a goose; *svara ~*, answer stupidly; make a stupid answer.

dun, *n.* down; *fyld, stoppad med ~*, downed. **-a,** *tr.* *~ *full*, *~ ned*, make downy. **-bädd,** *m.* down-bed.

dund|er, *n.* i allm. thunder; ss. af kanoner äfv. booming; ss. af åkdon, jordbäfningar o. d. vanl. rumbling. **-erbössa,** *f.* blunderbuss. **-ergud,** *m.* thunderer. **-erhake,** *m.* blusterer. **-ersiag,** *n.* thunder-clap. **-ra,** *intr.* thunder; om kanoner äfv. boom; om vagnar, jordstötar o. d. äfv. rumble; om predikanter, talare äfv. fulminate, peal. **-rande,** I. *adj.* fulminant, fulminatory. II. *n.* thunder, boom, rumble, fulmination; *t. o.* Ⓟ thundering etc. **-rare,** *m.* thunderer.

dunge, *m.* grove; *se t. o. skog.*

dunig, *adj.* downy. **-het,** *f.* downiness.

dunk, *m.* I. lek hide and seek; *leka ~*, play at hide and seek; *~ för mig!* home!; *ropa ~*, cry home. 2. kärl keg. **-a,** I. *intr.* beat, throb; *mitt hufvud ~r så förskräckligt*, my head is throbbing so dreadfully. II. *tr.* beat; *~ på ngn*, thump anyone.

dunkel, I. *adj.* dusky, dark, dull, sombre, somber Am., tenebrous, tenebrose; otydlig, höljd i dunkel obscure, dim, misty, cloudy, intricate, abstruse, crepusculous, apocalyptical, amphibological, doubtful, mysterious; svag faint, dim, distant, vague; utan glans dead, dull, soft; *~ föreställning*, vague idea; *~t rum*, dusky room; *dunkla ögon*, sombre eyes; *~ blick*, dim eye; *~t minne*, dim recollection. Se *t. s. mörk, oklar.* II. *n.* dusk, gloom, gloam Sk.; obscurity, darkness; mystery; *höljd i ~*, mysterious. **-het,** *f.* duskiness, darkness, dullness, sombreness, tenebrousness, tenebrosity; obscureness, dimness, mistiness, cloudiness, intricacy, abstruseness, crepusculousness; mysteriousness; faintness, vagueness; deadness, dulness, softness; *se t. s. mörker.* **-t,** *adv.* duskily, darkly; obscurely, dimly; faintly, vaguely; äfv. imperfectly.

duns, *m.* dump, bump, thud. **-a,** *intr.* dump, bump, plump, bounce; *~ i golfvet*, dump on to the floor.

dunst, *f.* 1. gas, exhalation, fume, vapour, damp, steam, glaik Sk.; *giftiga ~er*, poisonous gases; miasma, malaria; *stinkande ~er*, noxious gases; mephitis; *slå blå ~er i ögonen på ngn*, throw dust (sll. sand) into peoples' eyes; cast a mist before anyone's eyes; fling the glaiks in folk's een Sk. 2. fina hagel dust-shot, bird-shot, birding-shot. **-a,** *intr.* exhale, evaporate, steam, emit gas; *~ af*, eg. *se afdunsta;* bildl. evaporate, mizzle, evavesce, slope Am.; go away in a mist; *~ bort*, convert into vapour; *se ufdunsta;* bildl. vanish; dissolve into air; *hela förmögenheten ~de bort på några minuter*, his whole fortune dissolved into air in a wonderfully short time. **-hål,** *n.* pore. **-ig,** *adj.* exhalant, vapourous, dampish. **-ighet,** *f.* dampishness, vapourousness. **-krets,** *m.* atmosphere; *~en*, äfv. the ambient air. **-kula,** *f.* eolipile. **-ning,** *f.* exhalation, evaporation. **-rör,** *n.* pore.

duo, *m.* mus. *se duett.* **-des, -desformat,** *n.* boktr duodecimo; duodecimo size; *bok, volym, edition i ~*, book, volume, edition in twelves; a duodecimo book; a duodecimo (oftast skrifvet 12mo ell. 12°).

dupl|ett, *m.* af en handling duplicate; fot. copy; lag. antigraph. **-ik,** *f.* rejoinder; lag. duply Sk. **-ikant,** *m.* amerik. kyrkoh. alternate. **-o,** *in ~*, in duplicates.

dupp, *m.* sjö. dobb.

duppa, *f.* på en trumpet tassel.

dur, *m.* major; *tonart i ~*, major mode; tone major.

durchlaucht, *n.* serene highness; *Ers ~*, your Serene Highness; your Serenity. **-ig,** *adj.* serene. **-ighet,** *f.* serenity.

1. **durk,** *m.* sjö. room [powder-room, store-room], hole [coal-hole], magazine.

2. **durk,** *m.* *gå ~*, bolt. **-a,** *intr.* run away; bolt; fly out. **-are,** m. ridk. bolter. **-driven,** *adj.* thorough-paced, double-dyed, accomplished. **-lopp,** *n.* 1. läk. dysentery, wildfire, scouring, thorough-go-nimble F; hos barn celiac passion; hos djur lask; *plötsligt få ~*, be taken short F. 2. ridk. *i ~*, bolting; at bolting speed. **-marsch,** *m.* 1. *se genommarsch.* 2. *se stormsteg.* **-slag,** *n.* colander, cullender*, strainer. **-snitt,** *n.* average; *i ~*, on the a.

durton, *m.* mus. major tone.

1. **dus,** *n.* *se sus.*

2. **dus,** *n.* spelk. deuce, ambsace; *~ ess*, deuce ace; crabs; *~en par*, twos all; doublets; *cinka ~*, deuce cinque.

dusa, *intr.* dose.

du|sch, *m.* shower-bath, douche. **-a,** I. *intr.* take a shower bath. II. *tr.* ge dusch åt give a shower bath; *~ öfver*, shower over.

dusk, *n.* wet weather; mizzle. **-a,** *intr.* mizzle. **-ig,** *adj.* mizzled. **-väder,** *n.* *se dusk.*

duskål, *f.* *se brorskål.*

dussin, *n.* dozen; *half ~*, half a dozen; *ett och ett half ~*, a dozen and a half. **-furste,** *m.* princelet. **-furstinna,** *f.* queenlet. **-tals, -vis,** *adv.* by the dozen; thraves [he sends t. of ballads to the sale].

dust, *m.* grapple, brush; i dryckjom bout; *ha en ~ med*, have a joust* (sll. grapple, brush, fall) with; try a fall with; *rida en ~ (med)*, have a joust with; *bestå en hård ~*, run a hard game; *många het ~*, many a warm encounter. **-ränna,** *intr.* m. fl. *se ringränna, tornera* etc.

dusyster, *f.* »thou-sister»; *se vid dubror.*

dusör, *m.* gratuity; fee.

---

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska attryck eller ord.

Digitized by Google

dval|a, *f.* sleep; dormant state; dormancy; bildl. torpor, stupor, sopor, lethargy; ibl. trance (= förtrollning, skendöd o. d.); *falla i ~*, fall asleep; fall into a torpor; *ligga i ~*, lie in the (winter) sleep; be in a state of torpor etc.; *i ~*, bildl. amort; *naturen ligger i ~*, ... is at rest; ... is reposing. **-bär**, *n.* se *galnebär*. **-dryck**, *m.* soporific; sleeping-draught. **-händt**, *adj.* numb-handed. **-lik**, *adj.* lethargic.

dverg, *m.* 1. dwarf, manikin (dim. af man), tom -thumb f, dapperling, pygmy; ibl. minim; skämts. pigwidgin; bildl. grub, shrimp, runt. 2. öfvernaturligt väsen gnome, elf, hob, goblin, hob-goblin; på Zetland drow, trow. 3. spindel spider. **-aktig**, *adj.* dwarfish, pygmean, shrimpish. **-aktighet**, *f.* dwarfishness. **-artad**, *adj.* dwarfish. **-björk**, *f.* bot. Betula nana dwarf-birch. **-ceder**, *f.* bot. Pinus cembra five -leaved pine. **-falk**, *m.* zool. Falco æsalon merlin. **-fladermus**, *f.* zool. Vesperugo pipistrellus pipistrel. **-folk**, *n.* people of dwarfs; dwarfish people. **-inna**, *f.* se *dverg* 1. **-kräfta**, *f.* atom-shrimp. **-lik**, *adj.* dwarflike, dwarfish. **-palm**, *f.* bot. Sabal Palmetto, Chamærops humilis palmetto. **-simpa**, *f.* zool. Cottus babalus bull-head. **-träd**, *n.* shrub, arbuscle.

dväljas, *dep.* dwell, live; se *vistas*.

dy, *m.* mud, mire, sludge, slush, slosh, slutch; bildl. foulness, slime, mire; se *t. ex. gyttja*; *sitta fast i ~n*, stick in the mud; be mired; *sätta fast i ~n*, stall [a. horses; a. a carriage]; *smeta, betäcka med ~*, mud, mire; *draga upp ur ~n*, pick out of the gutter; *rulla sig i ~n*, muddle in the mire. **-aktig, -artad**, *adj.* muddy, miry; lutarious. **-blad**, *n.* bot. Hydrocharis Morsus ranæ frogbit. **-blandad**, *adj.* muddy, miry; mixed up with mud (ett. mire); limous. **-borre**, *m.* bot. Stratiotes aloides water-soldier, water-aloe. **-botten**, *m.* mud-bottom. **-fräken**, *n.* bot. Equisetum limosum horse-tail. **-full**, *adj.* full of mud (ett. mire).

dyfvelsträck, *m.* farm. asa foetida (ett. fetida).

dygd, *f.* 1. i eg. mon. virtue; bildl. integrity, probity; afv. grace [Syn. Virtue is a more comprehensive quality than probity and integrity. Virtue is a human quality; goodness is of higher import and is a divine perfection. The goodness of God: goodness of the heart; excellence of character. A man of virtue is a man of integrity and probity.]; *~er*, afv. virtuous qualities; *göra en ~ af nödvändigheten*, make a virtue of necessity; *~en belönar sig sjelf och blir ytterligare belönad*, virtue rewards itself and is rewarded fourfold; *utan ~* (ett. *~er*), virtueless; *följa ~ens väg*, follow the path of virtue; be virtuous. 2. qvinlig virtue; female purity; chastity, innocence. 3. förtjenst merit, desert, worthiness. **-elära**, *f.* doctrine of morals; morality, morals, ethics. **-emönster**, *n.* paragon of virtue. **-esam**, *adj.* moral; se *-ig*. **-ig**, *adj.* 1. virtuous. 2. om djur gentle, tractable. **-ighet**, *f.* 1. virtuousness. 2. gentleness, tractableness. **-igt**, *adv.* virtuously. **-ädel**, *adj.* nobly virtuous; ss. titel (förkortn.) *-ädla jungfru N.*, Miss X.

dyft, *n.* iota, jot, tittle; *inte ett ~*, not an iota; not a tittle.

dygn, *n.* a day and a night; twentyfour hours; ofta day; vetensk. nycthemeron; *borgerligt ~*, civil day; *astronomiskt ~*, astronomical day; *han var borta i tre ~*, he was away for three days (and nights); *på ett ~*, in one day; in twentyfour hours; *~ets tider*, the hours of the day.

dy|grop, *f.* bog-hole, slime-pit. **-ig**, *adj.* muddy, miry, sludgy; om mark boggy. **-jord**, *f.* bog -earth.

dyk|a, *intr.* dive; bildl. dip, duck; sjö. om fartyget pitch; *~ ned*, dive down; plunge; *~ upp*, emerge; bli synlig öfver vattnet, oförmodadt uppträda ell. komma till rätta appear (again), reappear. **-and**, *f.* zool. Fuligula poachard; *rödhalsade ~en*, F. fornia common poachard, dunbird, red-headed poker, red-eyed poker. **-apparat**, *m.* diving apparatus. **-are**, *m.* 1. i allm. diver; *Cartesiska ~n*, the Cartesian devil. 2. zool. a) fogel diver, plungeon, puffin; b) insekt water -beetle. **-aredräkt**, *f.* diving-dress; submarine armour. **-areklocka**, *f.* diving-bell.

dykdalb, *m.* se *diktal*.

dyk|eri, i allm. diving, divers', salvage [salvage apparatus, divers' dress etc.]. **-ert**, *m.* brad. **-ning**, *f.* Ⓟ diving.

dy|lik, *adj.* like that [something □; he had a stone or something □ in his hand; I have never seen anything □; a watch □ would cost 75 crowns], the like [I have never heard anything □], similar [use a s. expression], such [s. means will not make things better], sic like Sk.; i fören. med subst. afv. some such; *något ~t skulle aldrig falla mig in*, I would think of no such thing; I should never think of such a thing; such a thing would never occur to me. **-medelst**, *adv.* by this means; by such means.

dymling, *m.* 1. mask. cam, cam-peg. 2. plane dowel, trunnel, coak, brob, keg. **-sborr**, *m.* gouge-bit.

dymmel|onsdag, *m.* Wednesday in Passion week. **-vecka**, *f.* Passion-week.

dyna, *f.* i allm. cushion; bolster afv. feather-bed; för att fylla, vadda, stoppa med, puta pad; i en timmerflotta drag; som läggas under svår last, sjö. dunnage; i stämpelpressar matrix.

dyna|meter, *m.* dynameter. **-metrisk**, *adj.* dynametric|al. **-mik**, *f.* dynamics. **-misk**, *adj.* dynamic|al.

dynamit, *m.* dynamite. **-attentat**, *n.* dynamite plot; dynamite outrage. **-attentator**, *m.* dynamiter. **-knallhatt**, *m.* detonator.

dynamo|elektrisk, *adj.* dynamo-electric. **-meter**, *m.* dynamometer, dynometer. **-metrisk**, *adj.* dynamometric|al.

Google

dynasti, *f.* dynastry. **-isk**, *adj.* dynastic; ∼*a intressen*, d. interests; ∼ *politik*, d. policy.

dyner, *m. pl.* downs, dunes företrädesvis de holländska.

dyng|a, *f.* dung, muck, ordure, excrements, fæces, sharn sk.; bildl. se *strunt*. **-grep**, *f.* dung-fork, muck-fork, graip sk. **-grop**, *f.* dung-hole. **-hög**, *m.* dunghill, muck-heap, muck-hill; *kasta på ∼en*, bildl. throw into the street. **-ig**, *adj.* dungy. **-ighet**, *f.* dunginess, muckiness. **-kratta**, *f.* dung-rake. **-kärra**, *f.* dung-cart, tumbril. **-mask**, *m.* dung-worm. **-mull**, *m.* (dung-)mould. **-pöl**, *m.* dung-mere. **-stack**, *m.* dunghill.

dyning, *f.* heaving (ell. swelling) of the sea; swell; after-tossing. **-stock**, *m.* juffer.

dynt, *m.* scolices (sing. scolex); vulg. garget, kernels. **-ig**, *adj.* affected with scolices (ell. garget).

dypöl, *m.* slough; cess-pool.

dyr, *adj.* 1. i allm. dear; om pris, köpvärde expensive, costly; som står i ett högt pris high-priced; om tid afv. hard; se f. s. *dyrbar; ej ∼*, inexpensive; cheap; *vara ∼*, be dear, be expensive; cost a great deal; *blifva ∼*, get dear; become expensive; rise in price; *blifva ∼are och ∼are*, get dearer and dearer; *göra ∼*, make dear; *hålla ∼*, keep dear; *det är alltför ∼t*, it is much too dear (ell. expensive); *en ∼ middag*, a dear (ell. an expensive) dinner; *∼ tid*, hard times; afv. dearth; *ett ∼t nöje*, an expensive affair [it proved an □ to fight the police]; *∼t hus, hushåll*, expensive house, house -keeping. 2. kär, dyrbar dear; i högre grad precious; *Dyre vän*, My dear X.; framstammer stins emellan, hustru till man afv. Dearest; ofta My precious one; *vår ∼e prins*, our beloved prince; *min ∼a flicka*, my dear girl; ömmare my darling girl; annu starkare my precious girl. 3. om ed, löfte dear, solemn, deep. **-bar**, *adj.* som kostar mycket costly, valuable, precious; ofta expensive, dear; bildl. dear, precious, magnificent, rich [Syn. Valuable signifies fit to be valued; precious, having a high price; costly, costing much money. Valuable expresses directly the idea of value; precious and costly express the same idea indirectly. Valuable discovery, consideration; precious metals or stones; costly estate or carriage. Whatever is costly is naturally expensive, but not vice versa. Articles of furniture, of luxury, or indulgence are costly either from their variety or their intrinsic value, everything is expensive which is attended with much expense, whether of little or great value. Jewels are costly; travelling is expensive.]; *en ∼ klädning, vädning*, expensive dress, house; *∼ för mitt hjerta*, dear (ell. precious) to my heart; *en ∼ rättighet*, a dear right; *ej ∼*, uncostly, inexpensive; *alltför ∼*, afv. over-costly. **-barhet**, *f.* 1. costliness; valuableness, value, preciousness; expensiveness, dearness; high price. 2. dyrbar sak valuable; costly thing; i pl. afv. jewels, jewelry, bijouterie, trinkets. **-bart**, *adv.* expensively, dearly; preciously. **-född**, *adj.* costly to feed. **-het**, *f.* dearness; högt pris high price; bildl. dearth.

dyrk, *m.* pick-lock [key], skeleton-key, sneck -drawer sk.

1. **dyrka**, *tr.* ett lås pick (a lock); en dörr break, force; *∼ upp*, force open; *∼ upp dörren*, force (ell. effect) an entrance.

2. **dyrk|a**, *tr.* 1. om pris, värde enhance; *∼ upp priset*, enhance the price; *på börsen* afv. bull. 2. tillbedja worship, adore afv. bildl. [the people appear adoring their prince and the prince adoring God]. **-an**, *f.* worship, adoration; af jordiska ting geolatry; se f. s. under *gud, träbeldte* etc.; bildl. afv. homage. **-ansvärd**, *adj.* worshipable; vanl. adorable. **-ansvärdhet**, *f.* adorableness. **-are**, *m.* worshipper, adorer.

dyrkfri, *adj.* unpickable, pick-lock proof; för inbrottstjufvar burglar-proof.

dyr|köpt, *adj.* dear[ly] bought; hard-got, hard -earned. **-legd**, *adj.* dear; *vara ∼*, be d.; cost a great deal. **-t**, *adv.* dear, expensively, dearly; at a great price; bildl. dearly, most solemnly [he swore most solemnly; he dearly swore]; *mycket ∼*, at an exorbitant price; *bygga ∼*, build expensively; *sälja ∼*, sell dear; *köpa ∼*, buy dear; *sälja för ∼*, afv. oversell; *köpa för ∼*, afv. overbuy; *man kan ej köpa det för ∼*, it cannot be bought too dear; *∼ förtjena*, work hard for; *∼ förtjenad*, dearly bought; well merited; *det skall han ∼ få betala*, he shall pay dearly for it; he shall smart for it.

dyster, *adj.* gloomy; ofta melancholy; om sak afv. dreary, dismal, doleful, direful, dun, lugubrious, funereal, hearselike, black; afv. dull, cheerless, spiritless, uncheery, dolorous [Syn. Dismal denotes not merely the want of that which is necessary, but also the presence of that which is repugnant to the senses; as, a glare of light or sound may be dismal; dismal scenes or abode. A room is dull, gloomy or dismal, according to circumstances: it is dull if the usual quantity of light and sound be wanting; it is gloomy if the darkness and stillness be very considerable; it is dismal if it have only light enough to shew its wretchedness; in this sense a dungeon is a dismal abode. Dismal or gloomy state of mind; gloomy or melancholy prospect; depressed spirits; sad or sorrowful countenance; dire calamity; dark night; dark design; uncomfortable condition. Se f. s. *melankolisk, mörk*.]; *blifva ∼*, get (ell. grow) melancholy; *göra ∼*, make melancholy (ell. dull); dismal, cloud; *vara ∼*, be melancholy (ell. gloomy); gloom; *se ∼ ut*, look gloomy, dismal etc. **-het**, *f.* gloominess, gloom; melancholy; dreariness, dismalness, dolefulness, direfulness, lugubriousness; dullness, cheerlessness, spiritlessness. **-t**, *adv.* gloomily, melancholily, drearily, dismally, lugubriously, cheerlessly.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

dyvika, *f.* sjö. plug; *hålet för ~n*, the plug -hole.

dy|vulkan, m. mud-volcano. **-ört**, *f.* bot. Limosella aquatica mud-wort.

då, I. *adv.* 1. i allm. then; vid tidpunkt äfv. at that time; "vid det laget" about that time; vid fall, händelser in that case; *~ och ~*, occasionally; now and then; at times; sometimes; by fits and starts; still and anon; ever and anon; between whiles; at odd times; *ungefärligen ~*, about that time; *~ fans det inga jernvägar*, then there were no railways; *till och med ~*, even then. 2. tonlöst "så", "då" then, now; *~ skall jag säga er*, then I will tell you; *än se'n ~?* well?; *är ni säker på det, ~?* then are you sure of it?; *ni har ~ träffat honom?* then you have seen him?; *må så vara, ~*, very well then; *ni vet ~ att hon kommer*, then you know that she is coming?; *det är ~ bra det*, that is a comfort at least. II. *konj.* 1. tidskonj. when; vid direkt angifvande af tidpunkten, "just som", "i det" as; vid ungefärligt angifvande af tidpunkten, "medan", "under det att" while; *~ deremot*, when on the contrary; while on the other hand; whereas; *~ jag bodde i Paris*, when I lived in Paris; *~ han skulle öfver spången, brast denna*, as he was passing the bridge it gave way; *~ jag gjorde ett, gjorde han ett annat*, when I did this he did that. 2. orsakskonj. emedan, eftersom, för den orsakens skull as, now; in as much as; *~ han ej var sjuk*, as he was not ill; *~ han nu har gjort det*, now that he has done it; as he now has done it.

dåd, n. deed, act, feat; se *gerning*.

dålig, *adj.* A. om person. 1. moraliskt vanl. bad, wicked, unprincipled, corrupt, depraved; lit. low, mean, base, abject, vile, vicious, villainous, slim sk., orra sk.; *en ~ karl* (*fruntimmer*), a bad man (woman). 2. med hänsigt till förmåga bad, sorry; bildl. inferior, worthless; *~ arbetare*, bad workman; *~ handtverkare*, bad craftsman; *~ bagare*, sorry baker. B. om saker. 1. som ej är hvad det borde vara bad [b. prospects, credit, wages, example, reputation], slim sk.; miserable, wretched; om handlingar äfv. a) mean, low, vicious; b) evil, sinister, wicked, villainous; med hänsigt till värde äfv. inferior, underfoot, base; bildl. äfv. wretched, miserable, worthless, bald; *~t exempel*, bad (ell. evil) example; *~ mat*, äfv. unwholesome food; *~ väder*, äfv. unfavourable weather; *~ jord*, äfv. poor soil; *i en ~ kammare*, in a wretched little room; *~a varor*, inferior goods; rubbish [he has only r. to sell]; *en ~ bok*, a badly written book; i sedligt hänseende a bad book; *på långt när ej så ~*, nothing near so bad; *göra ngt* (*som är*) *~t*, do something bad. 2. klen, svag bad, weak; derange rad deranged, disordered; out of order; om [sårig] tender; om skor äfv. poor, lame, bare, barren, jeune [dat om litterära produkter; otillräcklig, bristfällig deficient; *~t bröst*, weak chest; *~a ben*, weak legs; *~a ögon*, weak (ell. bad) eyes; *det var icke ~t*, that was not bad. 3. sjuk ill; se föreg., t. ex. *illamående; han är mycket ~*, he is very bad; *blifva ~*, be taken ill; *se ~ ut*, look ill. 4. etak, vidrig bad, foul, polluted, corrupt; *~ luft*, bad atmosphere; corrupt (ell. polluted) air. **-het**, *f.* badness; wickedness [w. of a pers, act], baseness, wretchedness; weakness; persons äfv. want of principle; *t. ex.* ⓞ; *all den ~ som då kom i dagen*, all the wickedness that then came to light; *~er*, moraliska wicked things; dåliga produkter stupidities, rubbish; *höra, se på sådan ~*, listen to, look at such rubbish (ell. a stupid thing). **-t**, *adv.* badly; ofta faultily, poorly; ibl. ill; *på långt när ej så ~*, not half so badly; *göra ngt ~*, make (ell. do) a thing badly; *han har det ~*, he is not very well off; his is not a good place (ell. situation, employment).

dån, n. ss. af en marscherande armé din, ss. af en battalj, af hafvet, af vattenfall roar, ss. af kanoner, af böljornas boom; äfv. brash, crack, fracas Fr.

1. **dåna**, *intr.* hallra (jfr *dån*) din, boom; ss. en vagn, en jordstöt rumble, roll; som en storm bluster.

2. **dån|a**, *intr.* svimma faint, swoon; *hon ~r!* she is fainting. **-ing**, *f.* faint, swoon, syncope.

dår|a, *tr.* besot, infatuate, befool; tjusa fascinate, charm; *~s af*, be infatuated by; *låta ~ sig*, [allow one's self to] be infatuated (by). **-aktig**, *adj.* foolish, silly F, sottish, brainsick, insipient; äfv. simple, illjudged, senseless, absurd, preposterous; ibl. extravagant, vain [a v. attempt]. **-aktighet**, *f.* foolishness, silliness, sottishness, insipience; simpleness, senselessness; absurdity, preposterousness; extravagance, vanity; *~er*, absurdities, folly, follies. **-aktigt**, *adv.* foolishly, sillily, sottishly; absurdly, senselessly; preposterously; extravagantly. **-e**, *m.* lunatic, madman; bildl. fool, donkey, idiot, shatter -brain, moonling, mad-cap, simpleton, pigeon, natural; *vår herre är de -ars förmyndare*, fortune favours fools; the Lord is the guardian of innocents. **-hus**, n. madhouse; lunatic asylum; bildl. bedlam. **-hushjon**, n. inmate of a lunatic asylum; lunatic, bedlamite. **-husinrättning**, *f.* lunatic asylum. **-husmessig**, *adj.* ripe for Bedlam; candidate for Bedlam F; vanl. insane. **-repe**, *m.* bot. bearded darnel. **-skap**, *m.* madness, lunacy; bildl. äfv. folly, fatuity, foolery; äfv. absurdity, extravagances; *öfverträffa i ~*, äfv. outfool; *begå ~er*, act (ell. play) the fool [who has not played the fool once]; *det vore ~ att tro*, it would be madness to think; *falla på sådan ~*, be so foolish (ell. absurd); *hvilken ~!* what madness.

ⓐ I abstrakt bem. ⓚ I konkret bem. ⓜ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

dåsig, *adj.* drowsy, sleepy, lethargic, camatose, oscitant, somnolent; se *t. s. trög.* **-het,** *f.* drowsiness, sleepiness, lethargy, oscitance, somnolence. **-t,** *adv.* drowsily, sleepily.
då‖tid, *f.* the then time; *efter ~s (dåtida) sed,* as the custom was then. **-varande,** *adj.* the then [□ bishop, ministry].
däck, *n.* deck; *öfra ~et,* the upper deck; *nedra ~et,* the lower deck; *skicka folket upp på ~,* turn up the hands; *under ~,* below. **-a,** *tr.* 1. deck. 2. tekn. clay [s. sugar]. **-ning,** *f.* Ⓟ decking etc. **-band,** *n.* deck-hooks. **-beklädnad,** *m.* binding-strake. **-bjelke,** *m.* deck-beam. **-skalf,** *m.* spur. **-skiys,** *n.* deck-pipe, chain-pipe. **-slast,** *f.* above-deck-cargo, deck-cargo. **-snåt,** *m.* deck-seam. **-spassagerare,** *m.* deck-passenger. **-spump,** *m.* deck-pump.
dädan, *adv.* thence, from thence. **-efter,** *adv.* thereafter.
däf‖na, *intr.* grow damp. **-ven,** *adj.* dampish, damp. **-venhet,** *f.* dampishness.
däfvert, *m.* davit.
dägg‖a, *tr.* suck. **-ande,** *adj.* mammiferous; *~ djur,* m. animal. **-djur,** *n.* mammal (plur. vetensk. mammalia), mammifer.
däld, *m.* small valley; dell; se *dal.*
däm‖hammare, *m.* i pianon damper. **-ma,** *tr.* 1. dam (up, in, out); *~ af, ~ för,* dam up; *~ ut,* äfv. exclude. 2. om ljud muffle, deaden; äfv. soften. **-mare,** *m.* i pianon och instrument i allm. damper; på en fiol mute, sordine; *med ~,* con sordini; *utan ~,* senza sordini. **-ning,** *f.* Ⓟ 1. damning. 2. muffling.
dämp‖a, *tr.* 1. suppress [s. a fire; s. insurrection], damp [d. anyone's zeal], quench [q. a fire], quell [q. an insurrection], abate [a. anyone's pride], stifle [s. a sound; the walls s. every sound; s. a dangerous movement], choke, suffocate; äfv. subdue, repress; bring under; allay, calm, lay, appease, assuage; attemper, moderate, temperate; deaden, muffle, flatten; *~ ljudet,* stifle the sound; *med ~d röst,* in a subdued voice; with bated breath; below (ell. under) one's breath; in an undertone; *med ~d vrede,* with suppressed wrath; *ej ~d,* unquelled; *som ej kan ~s,* quenchless. 2. sjö. om segel spill [s. a sail]. **-ande,** I. *adj.* suppressive, repressive. II. *n.* suppression, suffocation, repression; *t. s.* Ⓟ suppressing etc. **-are,** *m.* 1. suppresser, damper, queller, abater, allayer, appeaser. 2. mus. se *dämmare.* **-gärding,** *m.* sjö. bunt-line. **-ningsmedel,** *n.* se *-are 1.*
däng, *n.* spank; se *smörj; få ~,* cop a beating. **-a,** I. *tr.* (*~ på*), bang, swipe, wallop, ding sk., stramash sk.; *~ till,* bang; *~ i dörrarna,* bang (ell. ding sk.) the doors. II. *intr.* run, rush; *~ i väg, dstad,* dash off; *hvad -er du efter* (ell. *för*)*?* what are you after?.
däst, *adj.* obese, glutted, pursy, bloated. **-het,** *f.* obesity.
dävert, *m.* davit. **-skoger,** *n.* davit-chock.
dö, *intr.* om person die (of, from, with, for, by) [d. of cholera; d. of want, disease; d. with laughter; d. for love], expire, decease, depart (this life), end (this life); pass away; take death; perish (on the battle-field); give up the ghost; make one's exit F; drop off F; go to one's long home F; march off F; slip the wind P; be cut off P; kick the bucket P; kick up the heels P; hang up the spoons P; bowl off F; om djur die; om växter, eld go out; *~ för hans hand,* die by his hand; *~ för svärdsegg,* die by the sword; *~ i förhärdelse,* die hard; *~ bort,* eg. se *bortdö;* om lemmar mortify; bildl. die away; *~ undan,* die away; *~ ut,* eg. se *utdö;* om eld go out; *~ naturlig död,* die a natural death; *~ ihjel sig,* kick stiff; *~ knall och fall,* die suddenly; drop off F; *gå och (lägga sig att) ~,* go (ell. lie) and die; kick the bucket F; *alla måste vi ~,* we must all die; we all owe a death to God; *han skulle inte ha gått och ~tt,* he had no business to die; *ni ~r icke i år,* = vi ha ayse talt om er you will not die this year; *det vill jag ~ på.* I will die upon it; *sången dog bort,* the song died away; *det ~r man icke af,* it won't kill anybody; people don't die of such things.
död, I. *adj.* 1 allm. dead [d. man, letter, language, capital, flower, tree, title, privilege, fingers etc.], off the hooks P; teol. äfv. asleep; afliden defunct, deceased, gone; no more; laid by the wall; utan inanimate, exanimate, unanimated [a lump of unanimated mud]; om växter äfv. dry; om kapital äfv. unproductive; om tittar, previlegier äfv. dormant; asleep; bildl. insensible, inanimate, dull [d. season], dead-alive; *~ stiltje,* dead calm; *~ räkning,* sjö. dead reckoning; *han är ~ nu,* he is gone now; *den ~e,* the deceased; *de ~a,* the dead; *~a,* som rubrik till dödsannons deaths; annars obituary; *beströ med ~a kroppar,* äfv. carnage [that carnaged plain]; *~a hafvet,* the Dead Sea; *uppväcka från de ~a,* raise from the dead; wake from death; *se ut som om man varit både ~ och begrafven,* look dead and dug up again. II. *m.* ⓐ death, decease äfv. lag., demise, exit, obit; bildl. consummation; förut inträffad predecease [Syn. Death is a general or a particular term and is applicable to men or animals, to one or many. Departure, decease, and demise are particular expressions suited only to the condition of human beings. Departure is a Christian term, which carries with it an idea of passage from one life to another. Decease presents only the idea of leaving life to the survivors. It is either a technical term in law for death, or it is used in common discourse for the falling off from the number of the living. Demise signifies properly a putting off, and in this acceptation the putting off mortality: it is therefore appropriately used for princes, to denote that they at the same time put off or resign an earthly crown.]. Ⓔ death, end, bane ✳; *~en,* Death; the king

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

of terrors; *korsets ~*, teol. the cross; *den eviga ~en*, the death; perdition; *borgerlig ~*, civil death; *lekamlig ~* teol., *naturlig ~*, natural death; *våldsam ~*, violent death; *afgå med ~en*, depart (this life), die, expire; *afgång med ~en*, departure (from this life); *träffas af ~en*, meet with death; *gå till ~en*, suffer death; ofta meet death [he met d. cheerfully]; *ligga för ~en*, be dying; be at death's door; be on the point of death; *kämpa, dras med ~en*, be in the last agony; be in the agonies (ell. agony of death); struggle (ell. fight) with death; *vara ~en nära*, a) be near death; b) be near being killed; *vara ~ens barn*, be a dead man; be a coon gone Am. P; *~ens käftar, portar*, the jaws, the gates of death; *döma till ~en*, condemn (ell. bildl. doom) to death; *taga ~en på*, kill; *det blir min ~*, it will be the death of me; *den enes ~ den andres bröd*, the failure of one man is the opportunity of another; *till ~s*, to death; *in i ~en, till ~en*, to death; to the grave; to the last gasp; for ever; *efter ~en*, after death; efter att döden inträdt post obit; efter egna död posthumous; *underkastad ~en*, mortal; *som gifver, orsakar, förorsakar ~en*, deadly, fatal. **-a**, *tr.* 1. kill, exanimate, do for P; "hastigt och lustigt" despatch (dispatch); speed out of the world; på ett grymt sätt ell. i massa butcher; sticka ell. hugga ned slay; till offer immolate, sacrifice [Syn. To kill is the general and indefinite term, signifying simply to take away life; to murder is to kill with open violence and injustice; to assassinate is to murder by surprise, or by means of lying in wait; to slay is to kill in battle; to kill is applicable to men, animals, and also vegetables; to murder and assassinate, to men only; to slay, mostly to men, but sometimes to animals; to slaughter, only to animals in the proper sense, but it may be applied to men in the improper sense, when they are killed like brutes, either to the numbers or to the manner of killing them.]; *~ på stället*, kill on the spot; *~d*, killed, slain, despatched, butchered; *ej ~d*, unkilled, unslain. 2. bildl. kill, extinguish, destroy; tear out; exterminate, extirpate; dofva, dämpa deaden; om reverser o. d. cancel; *~ tiden*, kill time; *~ nerven*, deaden (ell. kill) the nerve. **-ande**, I. *adj.* deadly [d. poison], mortal, killing, mortiferous [m. bore], deleterious [d. plant; d. quality]; destructive to life; causing death; jfr *-lig*. II. *adv.* deadly, mortally, killingly; *vara ~ trådkig*, be killingly dull; be killing; *ha ~ trådkigt*, have it killingly dull; have a killing dull time of it. III. *n.* eg. trucidation; ofta, i vårdsam bem., slaughter, massacre; af lustar och begär mortification; af reverser o. d. cancel; ibl. extirpation läkt af växter; bildl. extermination; *f. s.* Ⓟ killing etc.; *hans ~*, his being killed; [the] killing [of] him. **-are**, *m.* killer, slayer. **-bakad**, *adj.* om bröd heavy. **-bränd**, *adj.* dead; *~ kalk*, d. lime. **-dagar**, *m. pl.* eg. days of death; vard. end of his (her etc.) life. **-dans**, *m.* dance of death. **-dansare**, *m.* spoil-sport, flat. **-full**, *adj.* drunk as drunk can be; dead drunk; blind drunk, crying drunk. **-född**, *adj.* stillborn. **-gräfvare**, *m.* grave-maker, grave-digger, grave-man, dead-meat cook P; vard. sexton, Johnny Ged P. **-kött**, *n.* dead (ell. proud) flesh; bot. slough. **-lig**, *adj.* 1. deadly, mortal, fatal, deadlike, deathful, baneful; säv. feral [f. diseases], exitious [Syn. Deadly is applied to whatever is productive of death; mortal, to what terminates in or is liable to death; fatal applies not only to death, but to everything which may be of great mischief; a fatal wound; a fatal blow; a poison is deadly; a wound or a wounded part is mortal; a step in walking or a step in one's conduct may be fatal. Things are deadly; creatures are mortal. Hatred is deadly or implacable; whatever has life is mortal. There may be remedies sometimes to counteract that which is deadly; but that which is mortal is past all cure; and that which is fatal cannot be retrieved.]; *~ skymf*, deadly affront; *~ utgång*, fatal issue; *~ fiende*, mortal enemy. 2. person mortal; *ingen ~*, no mortal; *alla ~a*, all mortals. **-lighet**, *f.* 1. (jfr adj.) deadliness, mortalness, mortality, fatality, deathfulness. 2. mortality; skröplighet frailty. 3. death-rate, mortality [bill of m.]. **-lighetsprocent**, *m.* death-rate. **-ligt**, *adv.* deadly, mortally, fatally; bildl. desperately; *~ sårad*, mortally (ell. fatally) wounded; *~ sjuk*, dangerously ill, so *-sjuk*; *~ kär*, desperately in love; head over heels in love. **-lik**, *adj.* deadlike, deathlike, deadly; oftast ghastly. **-plåt**, *m.* sjö. dead-plate. **-punkt**, *m.* mek. dead point. **-s**, i sms. dead-, death-; ibl. mortal, fatal, deadly, obituary, funeral, funereal. **-sannons**, *m.* advertisement of death; obituary notice. **-sarbete**, *n.* last agony; agony of death; agonies; death agony; death -struggle; mortal fight; thratch sk.; *i ~t*, säv. in the article of death; *~t började klockan 3 på morgonen*, the agonies began at three o'clock in the morning. **-betraktelse**, *f.* meditation on death; *anställa ~r*, meditate on death. **-blek**, *adj.* deadly pale; pale as death. **-bo**, *n.* se *sterbhus*. **-bringande**, *adj.* deadly, mortal, fatal; se *dödlig 1*. **-bud**, *n.* message of death; person ell. bildl. death-messenger; messenger of death. **-bädd**, *m.* death-bed, dying-bed; *ligga på ~en*, lie on one's death -bed. **-dag**, *m.* day of death. **-dom**, *m.* ⓐ sentence of death. ⓚ death-warrant säv. bildl.; *underteckna ~en*, sign the death-warrant. **-dvala**, *f.* torpor of death. **-dömd**, *adj.* capitally convicted; sentenced to death (ell. the block, the gallows); bildl. moribund. **-fall**, *n.* death; se *t. s. död*. **-fara**, *f.* deadly peril; ofta danger of being killed; *sväfva i ~*, stand in deadly peril; be in danger of losing one's life. **-fiende**, *m.* mortal (ell. sworn) enemy. **-fånge**, *m.* prisoner of death;

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Google

ofta condemned, criminal. **-sjö**, *m.* se *dyning*. **-skalle**, *m.* death's head. **-skallefjäril**, *m.* zool. Acherontia atropos death's-head moth. **-skamp**, *m.* se *-arbete*. **-sklocka**, *f.* passing-bell. **-snäck**, *m.* bane; se *bane*. **-skyla**, *f.* chill of death; deadly chill. **-slik**, *adj.* death-like, deadly. **-slista**, *f.* 1. bill of mortality. 2. obituary vanl. i tidningen. **-släger**, *n.* bed of death. **-sorsak**, *f.* cause of death. **-spiågor**, *f. pl.* death-throes, dead-throw sk. **-spsalm**, *m.* funeral psalm. **-sqval**, *n.* agony of death. **-sqväde**, *n.* dirge. **-srossling**, *f.* death-rattle, death-ruckle sk. **-sruna**, *f.* obituary, necrology. **-sryckning**, *f.* convulsion. **-ssjuk**, *adj.* dangerously ill; hopelessly ill; ill almost beyond hope (ell. recovery); ill beyond hope of recovery; ofta at death's door; near death; nigh unto death⁂. **-sskjuten**, *adj.* killed by a bullet; bullet-sped. **-sslag**, *n.* fatal blow; bildl. afv. death-warrant. **-sstillhet**, *f.* se *-stystnad*. **-sstilt**, *adj.* dead-calm. **-sstraff**, *n.* capital punishment; penalty of death; extreme penalty of the law; *lida ~*, suffer death; suffer the extreme penalty of the law; die. **-sstund**, *f.* hour of death; dying-hour. **-sstöt**, *m.* se *-sslag*. **-ssuck**, *m.* last breath, death-sough sk. **-ssvett**, *m.* death-damp. **-ssynd**, *f.* mortal sin, deadly sin. **-ssår**, *n.* death-wound. **-sätt**, *n.* manner of dying; death [nothing was known as to his d. ell. how he died]. **-stecken**, *n.* death-token. **-stystnad**, *f.* silence of death; dead silence. **-suggla**, *f.* lich-owl. **-sur**, *n.* *~et*, zool. Anobium tessellatum death-watch, clock-beetle. **-svända**, **-sångest**, *f.* death-throe; agony of death. **-sår**, *n.* year of death; vanl. (the) year she (he etc.) died. **-tid**, *f.* se *-vatten*. **-ull**, *f.* dead wool. **-vatten**, *n.* sjö. slack-water.

döende, *adj.* dying; on (ell. at) the point of death; moribund; *i ~ tillstånd*, in a dying state; *en ~*, a dying.

döf, *adj.* deaf; dull of hearing; bildl. afv. unlistening, earless; *ngot ~*, somewhat dull of hearing; deafish; *~ som en stock*, deaf as a post; *en ~*, a deaf person; *vara ~*, bildl. be deaf; *~ för alla böner*, deaf to all entreaties. **-het**, *f.* deafness; dullness of hearing. **-ning**, *f.* stupefaction, benumbment; *f. ö.* Ⓟ rendering insensible etc. **-stum**, *adj.* deaf and dumb; *en ~*, a deaf and dumb; a deaf mute. **-stumhet**, *f.* deaf-dumbness. **-t**, *adv.* deafly. **-va**, *tr.* 1. (jfr *döf*) deafen, deave (ell. deve) sk. 2. *~* en person render insensible; medelst slag afv. stun; medelst slag ell. dövande dryck er afv. stupefy; försätta i domning numb, benumb, torpify; om ljud deafen, stifle, deaden; *~ sorgen*, kill sorrow; *~ sitt samvete*, deaden (ell. silence) one's conscience; *~ tanden*, deaden the nerve; *~d*, stunned; *ej ~*, unstunned. **-vande**, I. *adj.* stupefactive afv. om med.; om medicin (afv. = *~ medel*) narcotic, obtundent; stupefacient; ofta stunning; *~ slag*, stunning blow. II. *n.* se *-ning*. **-öra**, *n.* deaf ear; *slå ~t till*, turn a deaf ear to; be quite deaf to; have no ear for.

döljla, *tr.* conceal, scug sk.; ofta hide; gifva tillflykt, skydd åt shelter, screen; bildl. conceal, disguise, cloak, veil, mask, cover, obscure, shadow; afv. dissemble, disguise [Syn. *To conceal* is simply to abstain from making known what we wish to keep secret; to *dissemble* and *disguise* signify to conceal, by assuming some false appearance: we *conceal* facts; we *dissemble* feelings; we *disguise* sentiments. *Conceal* is more general than *hide* or *secrete*: all things are *concealed* which are *hidden* or *secreted*, but they are not always *hidden* or *secreted* when they are *concealed*: both mental and corporeal objects are *concealed*; corporeal objects mostly and sometimes mental ones are *hidden*; corporeal objects only are *secreted*: a person *conceals* himself behind a hedge; he *hides* his treasures in the earth; he *secretes* what he has stolen under his cloak. Facts are *concealed*, truths and treasures are *hidden*, goods are *secreted*.]; *som kan ~s*, concealable. *~ sig*, *refl.* conceal one's self; hide one's self; bildl. hedge, burrow; afv. obscure one's self. **-ande**, *n.* concealment, secretion; *f. ö.* Ⓟ concealing etc.; *dess ~*, [the] concealing [of] it etc. **-håi**, *n.* lag. harbouring, reset sk.

döm|a, *tr.* o. *intr.* 1. utöfva domarekall judge, adjudicate; ss. skiljedomare arbitrate; ss. kritiker criticize. 2. fälla condemn [o. anyone unheard; o. to death], sentence [s. to imprisonment, death] lag.; bildl. doom, adjudge, destine; *~ på förhand*, afv. prejudicate, fore-condemn, predoom; *~ gods och ära förlustig*, sentence to forfeiture of civil privileges; bildl. attaint; *~ tjensten förlustig*, sentence to deprivation of office. 3. komma till domslut: om en domare judge; om en rätt decide; om en jury find; return a verdict. 4. uttala dom give judgment; pass sentence; pronounce a decree [□ also with costs]. 5. sätta sig till doms över, bilda sig ett omdöme om judge (of); *~ på förhand*, prejudge, forejudge; *man får icke ~ honom för hårdt*, we must not judge him too harshly (ell. severely); *döm sjelf!* judge for yourself; *att ~ efter*, to judge from; *-en ej så varden I icke -da*, judge not, that ye be not judged. **-ande**, I. *adj.* judicative, condemnatory. II. *n.* condemnation; *f. ö.* Ⓟ judging etc.; *hans ~*, his condemnation. [**-bar**, *adj.*] judicable, adjudicable; arbitrable. **-d**, *adj.* condemned; sentenced; bildl. done for; lost, booked F; *ej ~*, uncondemned, unsentenced. **-ma**, se *-a*.

dön, *n.* se *dån*.

döp|a, *tr.* baptize, christen; afv. name; bildl. duck, drouk (ell. drook) sk.; *~ om*, rebaptize, rename; *som kan ~s*, baptizable; *-t*, baptized, droukit sk. **-ande**, *n.* baptization; *f. ö.* Ⓟ baptizing etc.; *hans ~*, ofta [the] baptizing [of]

* det brukligaste. ⁂ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

him etc. **-are**, *m.* baptizer; *Johannes ~n*, John the Baptist. **-else**, *f.* baptism; nr nyad rebaptism; motsv. adj. baptismal. **-elseförbund**, *n.* baptismal covenant. **-elselöfte**, *n.* baptismal vow.

dörr, *f.* door; port gate; **skjuddörr** sliding door; **tjuvdörr** spring door, swing door; i en port wicket; *inom lyckta ~ar*, in private; lag. in camera; *öppna ~en*, open the door; *bryta upp ~en*, break open the door; *slå in ~en*, burst (ell. bounce) the door open; *stänga ~en*, shut (ell. close) the door; *slänga i ~arna*, bang the doors; *smälla igen ~en efter sig*, slam the door after one; *slå igen ~en midt för ens näsa*, shut the door in one's face; *stänga sina ~ar för ngn*, shut one's doors to (ell. against) anyone; *öppna sina ~ar för ngn*, open one's doors to anyone; *visa ngn på ~en*, show anyone the door; give anyone the bob P; *kasta ngn på ~en*, turn (ell. bundle) anyone out of doors (ell. over the door); *ni vet hvar ~en är*, you know where the door lies. **-flygel**, *m.* den ena af en dubbeldörr door leaf; valve (ell. wily) of a door. **-foder**, *n.* door-case. **-gafvel**, *m.* leaf of a folding door. **-gardin**, *m.* door-curtain; portière curtain; portière. **-hake**, *m.* hinge; butt, butt-hinge; *förse med hakar*, hinge. **-haspe**, *m.* door-catch. **-hängsel**, *n.* se *-jern*. **-infattning**, *f.* door -frame. **-jern**, *n.* hinge. **-karm**, *m.* door-case. **-klinka**, *f.* door-catch; latch, clink, hasp, heck sk. **-klocka**, *f.* door-bell. **-knän**, *n. pl.* checks. **-led**, *n.* door-weight. **-lås**, *n.* door -lock. **-plåt**, *m.* door-plate. **-post**, *m.* door -post, door-jamb. **-spegel**, *m.* panel of a door; panel. **-tröd**, *n.* öfversty̆cket door-lintel; nedre dern. **-tröskel**, *m.* threshold; byg. door -sell; door-step. **-vakt**, I. *f.* watch at the door. II. *m.* = **-vaktare**, *m.* door-keeper; porter, janitor; qvinlig portress, janitrix; vid begrafningar dismal, mute. **-vred**, *n.* door-handle; rundt utv. button, knob. **-öppning**, *f.* door -way; door-place, door-stead; door-bay.

dös, *f.* 1. landtbr. rick. 2. fornforsk. cairn.

E.

E, *n.* 1. (the letter) e. 2. mus. e, mi ît.; *~-dur*, e major; *~-kornett*, cornet in e; *~-moll*, e minor; *~-sträng*, e chord.

eau-de-cologne, *m.* eau-de-cologne, cologne -water.

ebb, *m.* naturfenomenet ebb; den som inträffar nedre och tredje månqvarteret neap, neap-tide; det tillbakagående vattnet low water, low tide, dead water; tidvatten tide; bildl. ebb, reflux; *~ och flod*, tide; *underkastad ~ och flod*, tidal; *det är ~*, the tide goes out; *med ~en*, with the tide; *ha ~ i kassan*, be low in funds; be low. **-a**, *intr.* ebb. **-fiskare**, *m.* hebberman Am. **-fiske**, *n.* tide-fishing; *redskap som begagnas vid ~*, hebbing-wears Am. **-tid**, *f.* ebb-tide.

ebenholts, *n.* ebony [blue, yellow, red, green e.; e. of the Alps]; svart (från Madagaskar) black wood; *af ~*, *som liknar ~*, ebony. **-holtsträd**, *n.* bot. Diospyros Ebenus*, Brya Ebenus, Diospyros Ebenaster, D. melanoxylon ebony (tree). **-holtsmöbler**, *m. pl.* ebony (ell. black) furniture. **-ist**, *m.* eg. ebonist; vanl. cabinet-maker.

echelon, *m.* milit. echelon. **-svis**, *adv.* by echelon(s); in echelons.

eckel, se *äckel*.

ecklesiastiker, *m.* ecclesiastic. **-ikdepartement**, *n.* the ecclesiastical department. **-ikminister**, *m.* minister of Public Worship. **-isk**, *adj.* ecclesiastic|al; *icke ~*, unecclesiastic|al.

1. **ed**, *n.* se *näs*.

2. **ed**, *m.* 1. lag. oath; på bibeln bible-oath, book -oath; *falsk ~*, false oath; *afläggа falsk ~*, se svära falskt; *skriftlig förklaring på ~*, affidavit (en som afger en sådan *~*, affiant); *med ~*, by (ell. with, on) oath; *på ~*, on oath; *gå ~*, *afläggа ~*, take the oath; swear, se *afläggа*; *med ~ fästa*, swear to; *förestafva en ~*, administer an oath (to a person); *bunden af ~*, under oath; *låta ngn gå ~*, swear anyone; *taga ~ af*, swear in [the jury was sworn in]. 2. utan laglig förpligtelse oath; bildl. promise, troth, word (of honour), faith; *hålla sin ~*, keep faith; keep one's oath (ell. promise); be faithful to one's plighted troth; keep one's word; *bryta sin ~*, break one's oath (ell. word, promise, troth, faith); be unfaithful to one's word (ell. plighted troth); violate one's oath; perjure one's self; *gifva sin ~ (på)*, give (ell. pass) one's word (ell. oath, promise) (on, vanl. to, that); pledge one's self (to); promise solemnly (to); *bringa till ~*, take oath of; *förbinda ngn med ~ till tystnad*, swear anyone to secrecy; take oath of anyone to keep the secret; *bunden af ~*, bound by oath; *lifstig ~*, corporal (ell. bodily) oath. 3. svordom oath; *~er*, oaths, swearing; *~ och svordomar*, execrations; *bekräfta med en ~*, assert with an oath; *dra' sta' med en ~*, rap (ell. rip Am.) out an oath. se *svordom*.

edda, *f.* edda; *äldre ~n*, the elder (ell. poetic) edda; *yngre ~n*, the younger (ell. prose) edda.

edeligen, *adv.* upon (ell. by) oath.

Eden, Eden; garden of Eden; (the terrestial) Paradise; bildl. Eden.

eder, *pron.* 1. pers. you. 2. pass. i förening med subst. you; framför adjektiv ell. substantiv your [y.

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Digitized by Google

loving child, y. servant]; med utelemnadt adjektiv ell. i fören. med adv. **yours** [Ever y. — X.; Ever y. affectionately (ell. sincerely) —; y. obediently — X.; very truly y. — X.; faithfully y. — X.]; *~ ödmjuke tjenare*, your obedient servant; *jag har äran teckna, med utmärkt högaktning* etc., *~ ödmjuke tjenare*, embetsmän skrifva å tjenstens vägnar vanl. I have the honour to be, Sir (Madam), Your obedient servant —; andra skrifva vanl. I remain, Sir (Madam), Your obedient servant —; till en framstående vetenskapsman kan man skrifva With sentiments of admiration and esteem, I beg to remain, Sir, Yours faithfully —; *~s Majestät*, Your Majesty, se under *konung*.

edgång, *m.* (taking an) oath.

edikt, *n.* edict; se *1 akt* 5.

edition, *f.* edition.

edlig, *adj.* sworn; on oath; by oath; *under ~ förpligtelse*, under oath, on oath; *~ borgen*, one's own surety (on oath). **-ligen**, *adv.* on oath. **-sbrott**, *n.* oath-breaking; violation of an oath; perjury lag. **-sbrytare**, *m.* perjurer. **-sformulär**, *n.* oath-rite. **-sförbund**, *n.* eftast confederacy, confederation isht om stater, sworn brotherhood om sällskap. **-sförbunden**, *adj.* o. *m.* confederate. **-svuren**, *adj.* sworn. **-söre**, *n.* king's peace. **-sörebrott**, *n.* violation of (ell. breaking) the king's peace.

educera, *tr.* educate, rear, breed; bring up; *väl ~d*, well educated.

efemer, *adj.* ephemeral, ephemerous. **-id**, *m.* zool., bot. ephemeral (pl. ephemerals, ephemera); ast. o. lit. ephemeris (pl. ephemerides). **-isk**, *adj.* ephemeric.

effekt, *m.* 1. effect, duty; se *verkan; göra ~*, make effect; make a show. 2. *~er*, effects, luggage. **-iv**, *adv.* effective; ofta telling. **-ivkraft**, *f.* effective power. **-ivpris**, *n.* hand. real price. **-ivt**, *adv.* effectively. **-lös**, *adj.* effectless, ineffective, ineffectual; afv. inefficacious [Syn. Ineffectual properly means non-productive of (the required or desired) effect; inefficacious, incapable of producing effects, not sufficient to bring about the desired result; but the words are sometimes used synonymously.]. **-sökeri**, *n.* showing-off; trying for effect; flash, vainglory; vanity, ostentation. **-uera**, *tr.* effectuate; hand. effect, execute; afsluta, afgöra conclude; *~ en order*, execute an order; *innan köpet hunnit ~s*, before the purchase could be made effectual; *huru skall detta kunna ~s?* how is this to be effected (ell. brought about, brought to pass, accomplished, done).

efflorescer|a, *intr.* krist. efflorese. **-ande**, I. *adj.* efflorescent. II. *n.* = **-ing**, *f.* efflorescence; f. s. Ⓟ efflorescing.

eforus, *m.* eg. ephorus, ephor (pl. ephori); vanl. president, governor, visitor.

efsing, *m.* selvedge.

efter, I. *adv.* om tid, ordning, rum after; om tid äfv. posthumously; om rum äfv. behind; äfv. rearward (of), backward; in a row; *~ hvarandra*, one after another (ell. the other); in succession; running; following upon one another; *blifva, komma, fika ~* etc., se under *blifva, komma, fika* etc.; (*det var*) *längt ~*, (it was) long after; *ni är ~ mig i historien*, you are behind me in history; *vara ~ sin tid*, be behind one's time; *tre dagar ~ efter hvarandra*, three days running; for three consecutive days; *skeppet sackade ~*, the ship fell rearward (of the squadron). II. *prep.* 1. i rum, ordning, tid etc., följande på ngt after [a. his return; a. having seen him; one a. the other; a. dinner; a. a day of hard work; a. his death; a. the foundation of Rome; a. five o'clock; a. a fortnight]; genast efter, så snart något inträffat (= vid, då) on, upon [upon his return home; on all his assurances; on the event of his death; on receiving your letter; upon my hearing of your illness]; äfv. since [s. I came home]; *~ att hafva* ..., after having; having [h. read your letter; h. beaten the enemy the general encamped; h. done as you told me]; *springa i den ena boden ~ den andra*, run from one shop to another; *året ~ Kristi börd*, the year after Christ; vanl. A. D. (= anno domini); *tid ~ annan*, from time to time; *~ hand*, in course of time. 2. efter något som exempel ell. måttstock, "enligt" by [b. my watch; b. weight, standard measure, what I have seen; this appears b. his own account; these are good rules to live b.; that is a good model to live b.], from [f. such an act it is easy to see what sort of a man he is; f. what I told him he ought to have known it; I judge of him f. my personal knowledge; f. what I have heard; f. what he says], in [i. all probability; i. my opinion], after [you should not take a. him; he was named a. his uncle; do it a. this; a. his ideas; a. the patterns you have]; se följ. 3. med tedning af ngt to [dance t. music; sing t. the guitar; she dances t. her lay; moved in silence t. soft pipes], from [draw f. a pattern; se under 2], after [a. the text; a. the newest fashion; a. the French; draw a line a. the ruler]; längs efter along [going a. the road; keep a. the coast; along kan dock med fördel utelemnas]. 4. i öfverensstämmelse med, enligt according to [☐ his statement, the orders I have received, his taste, each one's ability], to [t. the letter; t. his liking], after [a. his own heart ell. fancy; se 3]; ibl. as (alltid med ngn verbform) [a. agreed upon; a. there be need for it; a. occasion may require; a. he may wish]; se i *öfverensstämmelse* med; *~ som* ..., since ...; *~ som han har gjort det så* ..., as (ell. since) he has done it ...; *allt ~ som*, according as [☐ he thinks they best promote the good of the state], agreeably, conformably, proportionately (alla med to); *~ öfverenskommelse*, as agreed upon; *~ hvars och ens rang*, after (ell. according to) each one's rank. 5. så och så mycket after, at [☐ a rate of 25 %; ☐ a rate of 21 miles an hour; at a shilling a pound]; *~ fem på hundradet*, at (ell. after) five per cent; *~ 70 man på kompaniet* blir bataljonens styrka endast 350 man, after 70 soldiers ...; taking* (ell. counting) the company at 70

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. ☐ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

.... **6.** i följd af after, from [mark after (ell. from) a blow; headache after a revel; he was ill from (ell. after) it]. **7.** i egna stället after; milit. vice [Brevet Major Daring to Lieutenant Colonel v. Lieutenant Colonel Scabbard retired]. **8.** sökande för att träffa after; för att träffa på, finna agt for; *skjuta ~ tjufven*, fire after the thief; *leta ~ sina handskar*, be looking for one's gloves; jfr se efter. **9.** för att hemta for; för att upphinna, förfölja after; *sända ~ sin vagn*, send for one's carriage; *skicka ~ gossarne*, send for the boys; från skolan send after the boys. **10.** i betydelsen "efter hvad" for; *hvad gråter du ~?* what are you crying for?; *hvad väsnas du ~?* what are you making that noise for (ell. kicking up such a row about)?; *hvad dröjer du ~?* what are you waiting for?; why are you not coming?; what are you so long about?; *hvad står han der och gapar ~?* what is he standing there gaping for?. **11.** egnande uppmärksamhet after; *titta ~ officerarne*, look after the officers; *stirra ~ henne*, stare after her. Se för öfrigt de verb, adj. och subst. under hvilka ordet vanligen förekommer. **III.** *konj.* ~ (*som*), an, since; se ofvan *II 4; nåväl, ~ det måste så vara*, well, if it must so be; well, if it cannot be helped; *~ ni har åtagit er det*, as you have taken it upon yourself. **-apa,** *tr.* imitate, copy; take off; förfalska forge, counterfeit; härma mimic, ape, monkey; se *efterhärma*. **-apad,** *adj.* imitated. copied etc.; counterfeit, fictitious; *ej ~*, afv. uncounterfeit. **-apare,** *m.* imitator, copier; forger, counterfeit|er; mimicker; affecter [a. of mode, fashion]. **-apning,** *f.* imitation, copy; forgery, counterfeit; mimickry; af patenter infringement (on). **-bilda,** *tr.* imitate, copy. **-bildad,** *adj.* imitated, ectypal. **-bildande, I.** *adj.* imitative. **II.** *n.* se *-bildning*. **-bildare,** *m.* imitator. **-bildning,** *f.* imitation, copy. **-bete,** *n.* after -feed. **-blifva,** *intr.* se *blifva efter*. **-blifven,** *part.* left behind. **-blåsa,** *f.* läk. cystoma. **-börd,** *f.* after-birth; veterask. secundines; hos djur heave; hos en ko afv. cow-cleaning. **-dyning,** *f.* after-tossing; bildl. after-clap. **-döme,** *n.* example, pattern; *gifva ett vackert ~*, give a good example. **-dömlig,** *adj.* exemplary. **-dömlighet,** *f.* exemplariness. **-fika,** *intr.* seek after, endeavour after. **-forska,** *tr.* search for (ell. after); enquire after; institute (ell. commence) a research. **-forskande,** *n.* se *-forskning*. **-forskare,** *m.* researcher. **-forskning,** *f.* inquiry after; research; examination; läk. perquisition. **-fråga,** *tr.* **1.** inquire after; se *fråga efter*; *~ hvad det kostar*, ask the price of it. **2.** handl. call for, demand. **-frågad,** *adj.* handl. in demand; in favour; *ej ~*, not in demand; dull of sale. **-frågan,** *f.* inquiry; handl. vanl. call (for), demand (for), request (for); *röna ~*, be in demand (ell. favour); be a run on; *denna vara röner stark ~*, this article is in great demand; this article has a good run; there is a great run on this article; *~ på*, in demand; *icke röna ~*, be dull; *fortfarande röna ~*, continue to be in demand; *~ tilltager, aftager*, demand is on the increase, the slackening; *göra ~*, inquire after; ånyo re-inquire; *vid ~*, upon (ell. on) inquiry. **-följa,** *tr.* **1.** följa i rum och tid follow; come after. **2.** efterträda succeed. **3.** efterlikna imitate. **-följande, I.** *adj.* **1.** subsequent, sequential, postliminiar, postliminous; afv. consequent (to följd af agt); läk. secondary. **2.** posterior, successive. **3.** imitative. **II.** *n.* se *-följelse*. **-följare,** *m.* follower, after-comer; successor; imitator. **-följd,** *f.* imitation; *sådana handlingar mana till ~*, such deeds invite imitation. **-följelse,** *f.* imitation [i. of Christ]. **-gift,** *f.* i allm. concession; af skatt, skuld o. d. remission, recession; reduktion allowance, rebatement; läk. demission [d. of authority]; *göra, bevilja ~er*, make concessions. **-gifva,** *tr.* (jfr *-gift*) concede, remit; forgive, excuse; allow (for), rebate; afstå cede; se *gifva efter*. **-gifvande, I.** *adj.* remissive; läk. submissive (= understående sig). **II.** *n.* se *-gift*. **-gifven,** *adj.* vanl. indulgent, weak; ofta yielding, compliant, acquiescent, conformable, facile, amenable; afv. submissive; läk. supple, soft, flexible, pliable, tractable; easily managed; easy; *ej ~*, firm; afv. unyielding, non -compliant, untractable, intractable, unaccommodating. **-gifvenhet,** *f.* indulgence, weakness; yielding, compliance, acquiescency, facility, amenableness, amenability, submissiveness; suppleness, flexibility, pliableness, ductileness, tractability; läk. condescendence; deference. **-gjord,** *adj.* imitated, counterfeit; artificial; false. **-göra,** *tr.* copy, imitate, counterfeit; *~ ngns etiketter*, copy anyone's labels. **-görande,** *n.* imitation, counterfesance; *t. o.* Ⓟ copying etc.

1. efterhand, *f.* kortsp. young (ell. younger) hand; *sitta i ~*, be the young|er hand; *han passar alltid i ~*, he always says pass when he is the young|er hand.

2. efterhand, *adv.* by and by; gradually; ofta a while; *~ kommo allihop*, by and by all came.

efter|hållen, *adj.* strictly kept. **-hängsen,** *adj.* importunate, troublesome; *vara ~*, be importunate; dangle about (ell. after) [dangle about a woman; dangle after a minister for favour]; hang on with importunity; hang upon anyone's skirt; *~ som en blodigel*, just like a leech; *~ sjukdom*, lingering illness (ell. disease). **-hängsenhet,** *f.* importunity, importunacy, assiduity. **-härma,** *tr.* take after; pattern, echo; ofta affect [a. French manners]. **-härmande, I.** *adj.* imitative. **II.** *n.* *-härmning*. **-härmare,** *m.* imitator, echoer. **-härmning,** *f.* ⓐ imitation. ⓚ echo; af en handstil afv. fascimile. **-höst,** *m.* latter end of the autumn; *en vacker ~*, a fine

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓒ motsvarande subst.

Digitized by Google

after-autumn. **-jaga,** *tr.* pursue. **-jagande,** *n.* pursuit. **-klang,** *m.* after-sound, reverberation, resonance; ibl. echo. **-klok,** *adj.* after-wise. **-komma,** I. *tr.* comply with [□ a command, desire], yield to [□ my wish], follow [f. my advice], submit to [□ my will], obey [o. a command], act in accordance with [□ the directions given him or the rules set down]. II. *intr.* se *komma efter.* **-kommande,** I. *n.* compliance with, submission to; obedience; f. o. Ⓟ complying etc.; *dess ~,* vanl. complying with etc. II. *m.* person after-comer; *pl.* descendante, progeny, posterity; se *afkomma; vdra senaste ~,* our latest posterity. **-kraf,** *n.* after-charges, post (ell. after)-claim; *mot ~,* account sent in afterwards. **-kälke,** *m.* 1. se *bakkälke.* 2. bildl. *komma på ~n,* blifva efter be left behind; be distanced; komma på obestånd come on one's last legs; come on one's knees; *vara på ~n,* be behindhand [□ in studies, or work]; be backward, be in arrear, be in the basket; *han är betydligt på ~n med sitt arbete,* he is sadly behindhand with his work. **-känning,** *f.* after-touch; *ha ~ af,* ibl. feel the effects of. **-lefnad,** *m.* observance; ofta attention [this order is recommended to your special a.]; återges äfv. genom omskrifning med adhere och observe [it is His Majesty's command that these rules be strictly adhered to (ell. observed)]; *anbefalla till ~,* recommend to (anyone's special) notice. **-lefva,** *tr.* live after; observe; act in accordance with; act agreeably to; take notice of; pay strict attention to. **-lefvande,** I. *adj.* surviving. II. *m. o. f.* survivor, after-liver. III. *n.* observation; *dess ~,* vanl. observing it etc. **-lefvare,** *m.* observer (of), conformer (to). **-lemna,** *tr.* leave; *~ förmögenhet,* leave a fortune; die a rich man; *~ i arf till efterkommande,* hand down (ell. transmit) to posterity; *~d,* om skrifter posthumous. **-lemnande,** *n.* Ⓟ leaving etc. **-lemning,** *f.* Ⓚ se *lemning, qvarlefva.* **-liggande,** *adj.* backward; left behind; behindhand, neglected; remaining; in arrear; om outtagna bref, qvarglömda saker unclaimed. **-liggare,** *m.* loiterer, lagger; milit. straggler; sjötog. ship in the rear; vid univers. se *öfverliggare.* **-likna,** *tr.* emulate [o. in virtues and high worth; brukas aldrig i dål. bem.]; i dål. bem. se *efterapa, -härma.* **-liknande,** *n.,* **-likelse,** *f.* emulation. **-ljud,** *n.* after-sound. **-lupen,** *adj.* run after; se *efterfrågad.* **-lysa,** *tr.* advertise [a. the escape of a prisoner; a. articles lost]; publish the warrant of caption; *Efterlyses,* som rubrik vanl. Notice. **-lysande,** *n.,* **-lysning,** *f.* advertisement of property lost (ell. prisoner escaped). **-låta,** *tr.* forego. **-låten,** *adj.* remiss [r. in attendance on official duties; r. in payment of debts], negligent, mindless, careless; om mödrar äfv. fond; äfv. indulgent, forbearing, forgiving. **-låtenhet,** *f.* remissness, mindlessness, negligence, neglect, carelessness; fondness; indulgence, forbearance. **-längta,** *intr.* long for, wish for; eagerly expect; se *längta efter.* **-längtad,** *adj.* longed-for, wished -for; ofta eagerly expected. **-middag,** *m.* eg. **afternoon**; förhorts. (se, *m.*) p. m. (= post meridiem); i England äfv. after luncheon (således ofta efter klockan 1), morning [a. m. performance at the theatre]; *sitta in på ~en,* look in after luncheon (ell. in the afternoon); look in about tea-time; *i ~,* this afternoon; *på ~en, om ~arne går han vanligtvis ut och går,* he generally goes out in the afternoon; *på ~en den 7:de dog han,* he died in the afternoon of the seventh; *klockan 4 på ~en,* at 4 o'clock in the afternoon. **-middags,** i comp. after -dinner [a. speech, talk; a. coffee etc.]. **-middagskaffe,** *n.* five o'clock tea; efter middagen (d. v. s. 9—10 e. m.) after-dinner coffee; café noir. **-middagslur,** *m.* after-dinner nap. **-middagsvakt,** *f.* äfv. noon-watch. **-middagsvisit,** *m.* afternoon visit. **-mjöl,** *n.* after-meal; pollard. **-mjölk,** *f.* afterings, strippings; *vall utdraga ~en,* strip the cow. **-mognad,** *m.* after-maturing. **-pjes,** *m.* after-piece. **-plockning,** *f.* after -gathering, gleaning. **-räkna,** *intr.* se *räkna.* **-räknande,** *adj.* se *beräknande.* **-räkning,** *f.* after-reckoning, after-cost; after-account; bildl. extra, after-clap; *komma med ~ar,* come with after-costs; *dryg ~,* heavy after-costs. **-rätt,** *m.* sweets, pudding. **-rättelse,** *f.* Ⓟ; *ställa sig till ~,* observe; pay due attention to; strictly observe; *för att tjena till ~,* to be observed (ell. carried out); *för att lända till noggrann ~,* to be strictly observed; *till vederbörandes ~,* to be duly observed at proper quarters. **-sats,** *m.* minor; second proposition. **-satt,** *adj.* försummad neglected; se *-liggande.* **-se,** *tr.* 1. look and see. 2. look after; *~ tjenstfolket,* look after the servants; *~ barnen,* look after the children. **-seende,** *n.* Ⓞ; äfv. Ⓟ; *barnens ~,* the looking after the children; *~t tog längre tid än man väntade,* the looking (ell. search) [for it] took longer than was expected. **-sinna,** *tr.* think, reflect, consider [Syn. The operation of thought is expressed by consider and reflect, but it varies in the circumstances of the action. Consideration is employed for practical purposes; reflection, for matters of speculation or moral improvement. Common objects call for consideration; the workings of the mind itself, or objects purely spiritual, occupy reflection. It is necessary to consider what is proper to be done; it is consistent with our natures, as rational beings, to reflect on what we are.]. **-sinnande,** I. *adj.* reflective. II. *n.* = **-sinning,** *f.* reflection, consideration; f. o. Ⓟ thinking etc. **-skicka,** *tr.* send for; *~d,* sent for; *ni kommer som om ni vore ~d,* you are just the person I wanted (to see). **-skickande,** *n.,* **-skickning,** *f.* Ⓟ sending for; *hans ~,* the □ him. **-skrifning,** *f.* se *-skrifvande.* **-skrifva,** *tr.* write for. **-skrifvande,** *n.* Ⓟ writing for;

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

dess ~, the □ it. **-skrifven**, 1. *adj.* sent for; ofta ordered [c. home]. 2. se *nedanskrifven*, *underskrifven*. **-skänka**, *tr.* remit, forego, renounce; ofta give up, reduce; *ej* ~ *ett öre*, not give up a penny. **-skänkning**, *f.* remission [remission of taxes, dues, term of imprisonment], remittment; afv. Ⓟ remitting etc.; *dess* ~, afv. [the] remitting [of] it etc. **-skörd**, *f.* af sed after-crop; latter crop; äf bot eddish, etch, eagrass; af ax gleaning|s. **-slå**, *tr.* se *slå* efter. **-slåtter**, *m.* after-math, latter-math, rowett. **-släng**, *m.* after-clap; afv. after-sting; jfr *-känning*. **-smak**, *m.* after-taste. **-snoka**, *tr.* poke after, dog. **-som**, *konj.* in as much as; as; since; because; återgifves ofta genom omskrifning med be och have, t. ex. being til I cannot attend the meeting; having no interest in the business I may as well keep out of it. **-sommar**, *m.* martin's summer, black-berry summer, Indian summer Am. **-spana**, *tr.* look after; trace; search for; make a rigid search for; make inquiries after. **-spanande**, *n.* tracing; se obj.; *hans* ~, his being traced; the tracing of him. **-spaning**, *f.* search (for), inquiry; *hans* ~*ar*, his inquiries; *alla* ~*ar voro fruktlösa*, all inquiries were in vain. **-spel**, *n.* 1. teat. after-piece. 2. i bråddspel after-play. 3. mus. postludium. 4. bildl. vanl. sequel, sequence; afv. consequence; *detta är blott ett* ~ *till hvad som förut inträffat*, this is only the sequel to what has already taken place. **-spåra**, *tr.* trace. **-spörja**, *tr.* se *efterfråga*. **-st**, I. *adj.* last, hindmost, aftermost; *han kom allra* ~, he came the very last; he came the aftermost; ~*a skeppet*, the hindmost vessel; the vessel most rearward; the ship in the rear. II. *adv.* lastly. **-stafning**, *f.* repetition of words. **-stafva**, *tr.* repeat the words (of). **-sträfva**, *tr.* be after, aim at, aspire to; affect; endeavour after; strive to reach; pursue, drive; ofta try to grasp; set one's heart upon; afv. solicit [a. a person's favour], covet; ~ *ribbedom*, aspire to wealth; ~ *magten*, aim at power; ~ *fullkomlighet*, aim at perfection; *detta var det mål han* ~*de*, this was the object he pursued (ell. drove, strove to reach, tried to grasp, aspired to, aimed at). **-sträfvande**, *n.* pursuit. **-sträfvansvärd**, *adj.* worth having; enviable, desirable; ofta worth (fighting for ell.) one's pursuit. **-studium**, *n.* after-study. **-styng**, *n.* back-stitch. **-stående**, *adj.* following; written below. **-stöt**, *m.* äfv. after-thrust. **-svärm**, *m.* af bi after-swarm. **-syn**, *f.* 1. efter granskning af allmän väg o. d. second inspection. 2. vid en fabrik supervision. 3. vård care [c. of children]. 4. eftertanke example. **-säga**, *tr.* se *-stafva*. **-sägare**, *m.* repeater; echo F. **-sända**, *tr.* se *-skicka*. **-sändande**, *n.* se *-skickning*. **-sändning**, *f.* 1. se *-skickning*. 2. second sending; after-sending. **-sätta**, *tr.* 1. förfölja pursue. 2. försumma neglect. **-sättande**, *n.* 1. pursuit. 2. neglect. **-söka**, *tr.* seek after, search for. **-sökande**, *n.*, **-sökning**, *f.* Ⓟ seeking after etc. **-sökt**, *adj.* sought after; in demand, in request; ofta recherché, exquisite, rare; *han är mycket* ~, he is a man about town. **-tanke**, *m.* reflection; afv. consideration (se syn. under *-sinna*), attention; ofta second thoughts [on □ I prefer going to-morrow]; *läsa med* ~, think of what one is reading; *göra något med* ~, think of what one is doing; *utan* ~, without thinking; without reflection; without due consideration; without paying due attention to; *vid närmare* ~, on second thoughts; on further consideration; upon advice; upon a balance. **-tänka**, *tr.* se *-sinna*. **-trakta**, *tr.* se *-sträfva*. **-traf**, **-trupp**, *m.* rear -guard; se *arriergarde*; *i* ~*n*, in the rear. **-tryck**, *n.* I. boktr. 1. reprint; i utlandet republication. 2. olofligt comprint, piracy; ~ *förbjudes*, copyright. II. kraft weight; på ord stress, emphasis, force, energy, momentum; om handlingar nerve, vigour, energy, spirit; *gifva* ~ *åt*, give weight to; *med* ~, på ord with stress (ell. emphasis); på handlingar with vigour (ell. spirit); *utan* ~, without energy. **-trycka**, *tr.* boktr. 1. infringe anyone's copyright; counterfeit, pirate. 2. se *omtrycka*. **-tryckande**, *n.* se *-tryck*. **-tryckare**, *m.* pirate (jfr *-trycka*). **-trycklig**, *adj.* om ord emphatic|al, energetic|al, expressive, strong; ofta stringent; om handling energetic, vigorous, telling, forcible, effective; afv. vehement; se f. ö. *kraftig*, *verksam*. **-tryckligen**, *adv.* energetically; expressively, strongly; vigorously, effectively; ofta soundly. **-trycklighet**, *f.* emphaticalness; energy; expressiveness, strength; stringency; vigour, force. **-tryckligt**, *adv.* se *-tryckligen*. **-tryckning**, *f.* se *-tryck*. **-träda**, *tr.* succeed; *en som* ~*der*, a succeeder. **-trädande**, *n.* se *-trädelse*. **-trädare**, *m.* successor. **-trädelse**, *f.* succession. **-träderska**, *f.* female successor. **-tänka**, *tr.* se *-sinna*. **-tänklig**, *adj.* grave, serious; se *betänklig*. **-tänksam**, *adj.* thoughtful, circumspective, contemplative; varsam discreet, prudent. **-tänksamhet**, *f.* thoughtfulness, circumspection, contemplativeness; discreetness, discretion; prudence. **-tänksamt**, *adv.* thoughtfully; discreetly, prudently. **-verld**, *f.* posterity, after-age; *till senaste* ~, till latest after-age; to latest posterity. **-vinter**, *m.* after-winter, second winter. **-värkar**, *m. pl.* after-pains. **-åt**, *adv.* om tid afterwards; om rum after, behind.

ega, I. *f.* 1. magt, förvärf possession; *i sina ego*, in one's possession; in one's aucht Sc.; *komma i ngns ego*, come into anyone's p.; *det är i min ego*, it is in my p. 2. jord estate; ofta land, ground, fields; *hans egor stöta intill mina*, his lands join mine (ell. abut upon mine, are adjacent to mine, border upon mine); *denna egendom har stora egor*, this estate is very extensive (ell. large); a very large estate is

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓡ motsvarande subst.

Digitized by Google

attached to this freehold. II. *intr.* own; be the owner (of); af fast egendom, gods, varor, lösöre-bo, om mindre föremål be the proprietor of; i besittning af possess, have, hold; åtnjuta enjoy; se *f. s. hålla; hvem eger det?* who is the owner of it?; *han eger det icke, han har blott besittningsrätt*, he is not owner, he is only enjoying it (ell. om jordegendom äfv. holding it, in possession of it, tenanting it; he is only the tenant, holder, occupier of it); *han eger ett stort gods i Skåne*, he has a large estate in Scania; *du skall ~ din fullkomliga frihet*, you may do just as you please; you will be quite at liberty; you shall have full liberty; *allt det (lilla) han eger*, all (the little) he has; *~ nog krafter*, have (ell. possess) strength enough; *~ magten*, have the power; *~ rätt*, have the right; hold the privilege; *~ ngns vänskap*, enjoy anyone's friendship; *~ sannolikhet*, be likely, se *hafva*; *~ att*, have to [□ command; □ make the necessary arrangements], rest with [it rests with you to take such steps as may be expedient; it rests with you to decide this matter], be, be called upon to [you are called upon (ell. you are) to execute this order immediately; he is to proceed there at once].

egalt, *adj. det är mig alldeles ~*, it is quite indifferent to me; it is all one; it is all the same.

egande, I. *adj.* proprietary, proprietorial, possessory, possessive; *mitt ~ skepp, gård*, the ship, house of which I am the owner. II. *n.* possession. **-anderätt**, *m.* proprietary right; ownership, proprietorship; till jordegendom äfv. right of domain; *litterär ~*, copyright; *gemensam ~*, joint ownership; *förvärfvande af ~ genom häfd*, ons. civillag usucaption; ons. allmän lag prescription; *rättegång om ~*, possessory litigation. **-anderättshandling**, *f.* possessory deed; title-deed*. **-are**, *m.* owner, proprietor, proprietory; äfv. possessor, enjoyer, holder, occupier, occupant; motsv. adj. proprietary, proprietorial; *som saknar, är utan ~*, unowned, unappropriate, unpossessed, lag. vacant; öfvergifven, uppgifven (ss. t. ex. ett skepp i sjön) derelict; *skifta ~*, change owners; change hands F; *ombyte af ~*, change (ell. mutation) of owner (ell. ownership). **-arinna**, *f.* proprietress; se föreg.

egeisk, *adj.* Egean, Ægean; *~a hafvet*, Egean sea; vanl. the Archipelago.

egen, *adj.* 1. som man rår om own, ain Sk.; *min ~ rock*, my own coat; *hans egna ord*, his own words; *det är hans eget*, it is his own; *vara sin ~*, be one's own master; *blifva sin ~*, become independent; sätta upp egen verkstad, handel set up for one's self; *ge till arf och eget*, give for whole and sole; give head and tail; *i ~ person*, in his (her) own person; personally. 2. för föremålet säregen proper [every animal has his p. instincts and inclinations, appetites and habits; every muscle and vessel of the body has its p. office; conceptions only p. to myself], peculiar. [the word lagom is p. to the Swedish tongue], native [my n. land; n. property, quality, ideas]; ibl. innate; se *f. s. naturlig*. 3. särskild particular [it is a p. case; p. privileges], exceptional, special [a. correspondent]. 4. original original. 5. egen i sitt slag peculiar, unique Fr. 6. besynnerlig strange, odd, curious, funny F, peculiar; se *f. s. besynnerlig, egendomlig, märkvärdig; det var eget*, how strange; *det var rätt eget att ...*, it was very curious that; *han är så ~*, he is so peculiar; *hur eget!* how curious!; *det är en ~ kurre*, he is an odd fellow; *det var väl inte så eget*, it was not so very odd; *det är då högst eget*, it is very odd; it is most peculiar (ell. strange). **-artad**, *adj.* unique Fr., peculiar; se *f. s. särskild*. **-bildning**, *f.* self-education; self-culture. **-dom**, *m.* 1. i allm. property*, estate, hadden Sk.; lösören effects; *fast ~*, real estate; realty; chattels real; *lös ~*, personal property; personalty; chattels personal; *lös o. fast ~*, goods and chattels; chattels real and personal; *förvärfvad ~*, acquest; *väggfast ~*, *grundfast ~*, fixtures; immovables; *gift hustrus ~*, separate estate; *kyrklig ~*, ecclesiastic property (ell. estate); spiritualities; *egenskap af fast ~*, realty; *d:o lös ~*, personalty; *placera i fast ~*, realize; *säkerhet i fast ~*, real security; äfv. landed security (ell. property); *~ som kan ärfvas*, heritable estate; heritage Sk.; *det är min ~*, it is my property. 2. i inskränktare bem. estate, possession; *han har en ~ i Stockholm, på landet*, he has an estate in Stockholm, in the country; *~en är graverad*, the estate is encumbered (with); *~en är skuldfri, ograverad*, it is a clear estate; *~en innehafves på lifstid*, the estate is held for life; it is life-land (ell. life hold, life estate); *kronans ~ar*, the crown lands; *den del af ~en som egaren behållit under eget bruk*, the demesne lands; *alla till ~en hörande hus, åbyggnader och rättigheter*, the appurtenances of the estate; *~ som tillhör flere egare*, estate of severally; *besittningstagande af ~* ss. af arfvinge ell. annan berättigad, lag. seizin; *~ tagen i besittning*, seizin; *en som tager besittning af ~*, a seizor. **-domlig**, *adj.* 1. characteristic (for), peculiar (to), distinguishing (for); om sak äfv. appropriate (to) [a. to the sex] (Syn. Peculiar is said of that which belongs to persons or things; appropriate is said of that which belongs to things only; the faculty of speech is peculiar to man; in distinction from all other animals; an address may be appropriate to the circumstances of the individual. Peculiar and particular are both employed to distinguish objects; but the former distinguishes the object by showing its connexion with or alliance to others; particular distinguishes it by reference to some acknowledged circumstance; hence we may say that a person en-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

joye peculiar privileges or particular privileges; in this-case peculiar signifies such as are confined to him, and enjoyed by none else; particular signifies such as are distinguished in degree and quality from others of the kind. Se vidare *besynnerlig, ovanlig, särskild.*]; jfr *egen 2 o. 3.* **2.** besynnerlig peculiar, singular, odd, quaint, queer; uncouth [a. dress, headgear] [Syn. Peculiar and singular qualify that which belongs to the individual. He is peculiar who follows a way of his own; he is singular whose way is that of himself only. That is eccentric which is not conformed to any rule; that is odd which has nothing like it or suited to it; that is strange which one is not accustomed to see. Peculiarity and singularity are not always taken in a bad sense; eccentricity, oddness, and strangeness are never taken in a good sense.]; jfr *egen 5.* **-domlighet,** *f.* peculiarity, singularity; characteristicalness; oddness, oddity; quaintness, queerness, uncouthness; ibl. way; *~er,* peculiarities. Se *-het.* **-domligt,** *adv.* singularly, oddly, funnily, quaintly. **-domsagent,** *m.* estate (and house)-agent; som gör i landegendomar land-jobber. **-domsegare,** *m.* landed proprietor; se *-domsherre.* **-domshandel,** *m.* business in real property; land-jobbing. **-domsherre,** *m.* landlord; i motsats till arrendator (= tenant) principal; afv. lord of the manor. **-domsområde,** *n.* a) extent (ett. compass) of a manor; purprise; b) estate; landed property. **-het,** *f.* (jfr *egen*) property, peculiarity, nature; innate quality; speciality; originality; uniqueness; strangeness, oddness, curiousness, peculiarity; ibl. trick; afv. idiosyncracy; se *-domlighet 1; ~er,* peculiarities, eccentricities, dodrum sk. [never flash your head with your father's dodrums]. **-händig,** *adj.* by one's own hand; autograph, autographic|al; holograph, holographical; ofta written by one's self; i fråga om gåfvobref, testamente o. d. holographic; *ett ~t bref,* an autograph letter; *~ underskrift,* own signature; sign manual. **-händighet,** *f.* autographicalness. **-händigt,** *adv.* with one's own hand; privately; *skrifva ~,* write with one's own hand; *gifva ~,* give with one's own hand. **-kär,** *adj.* self-loving; vanl. conceited, self-opinioned, self-opinionated, self-important; ofta vain; *förskräckligt ~,* dreadfully conceited. **-kärlek,** *m.* self-love; amour propre Fr.; individualism; vanl. conceitedness, conceit, self-conceit, self-opinion, self-esteem, self-estimation; se *fåfänga, egoism.* **-myndig,** *adj.* arrogant, imperious. **-myndighet,** *f.* arrogance, imperiousness. **-myndigt,** *adv.* arrogantly, imperiously. **-mägtig,** *adj.* arbitrary, arrogant; afv. despotic; *~ åtgärd,* arbitrary measure. **-mägtighet,** *f.* arbitrariness, arrogance; despoticalness. **-mägtigt,** *adv.* arbitrarily, arrogantly; despotically. **-namn,** *n.* gram. proper name. **-nytta,** *f.* selfishness, self-interest; egoism; nga gång subjectivism; ofta self-seeking; *~ns välde,* the bias of interest; *af pur ~,* from selfish motives; self-seeking [he helped him s.]. **-nyttig,** *adj.* selfish, self-interested, self-seeking, egoistic; *en ~ person,* a selfish person; a self-seeker, egotist. **-nyttighet,** *f.* self-interestedness. **-nyttigt,** *adv.* selfishly, self-interestedly, self-seekingly. **-rättfärdig,** *adj.* self-righteous. **-rättfärdighet,** *f.* self-righteousness. **-sinne,** *n.* self-will, obstinacy; se *-sinnighet.* **-sinnig,** *adj.* self-willed, headstrong, obstinate, stubborn, wilful; starkare perverse, intractable, knobby F; om qvinor och barn afv. wayward, froward; *han är så ~, den der,* he has a will of his own, that fellow. **-sinnighet,** *f.* wilfulness, stubbornness, obstinateness, perverseness; waywardness, frowardness. **-sinnigt,** *adv.* wilfully, obstinately, waywardly. **-skap,** *m.* property, quality, character, nature; afv. attribute; mat., fys. affection [figure, weight etc. are affections of bodies]; som erfordras för ngt visst ändamål qualification [he does not possess the necessary qualifications for that post] [Syn. The quality is that which is inherent in a thing and co-existent; the property is that which belongs to it for the time being; the attribute is the quality which is assigned to any object. We cannot alter the quality of a thing without altering the whole thing; but we may give or take away properties from bodies at pleasure without entirely destroying their identity; and we may ascribe attributes at discretion. Qualities denote the moral, and talents the intellectual, properties of men. Good or bad qualities, disposition, temper, or character; great or small talents.]; *~er,* hos en person parts, capabilities; hos sak properties; *förse med ~er,* furnish with properties (ett. qualities); de erforderliga qualify; *i ~ af,* as ...; being a ...; in the capacity of ...; in one's capacity of ...; in one's character of; *i hvad ~ är han der?* in what capacity is he there?; *det besitter följande ~er,* it possesses the following properties. **-skapsord,** *n.* adjective.

egentlig, *adj.* proper, true, real; peculiar, specific, natural; appropriate; *~ vigt,* specific gravity. **-en,** *adv.* properly, truly, really, peculiarly, specifically, naturally, appropriately; *~ så kallad,* properly so called; *~ afsedd för något annat,* originally designated for something else. **-het,** *f.* propriety, properness, trueness, realness, peculiarness, specificness, appropriateness.

egen|vilja, *f.* self-will; se *egensinne.* **-villig,** *adj.* self-willed; se *egensinnig.* **-villigt,** *adv.* wilfully; se *egensinnigt.*

egg, *f.* edge; på en plogbill webb; ofta cut; *rå ~,* rough edge; wire-edge; *ha ~,* afv. be sharp; *slö i ~en,* blunt; *utan ~,* edgeless; *mjuk i ~en,* soft in the cut; *det fins icke ~ i den,* there is no cut in it; *med ~en först,* edge-wise. **-a,** *tr.* excite, stimulate, egg, prompt, urge, provoke,

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Digitized by Google

tempt, stir, impel, rouse, awake, foment; egg on, goad on, spur on, bear on, set on, impel; afv. encourage, animate; ~ *till*, incite to [□ evil, rebellion]; ~ *till nya eröfringar*, prompt to further conquests; *en som, medel som ~r*, a prompter, stirrer, an exciter, a stimulator, stimulant, goad, goader, spur, an incentive, a mover. **-ande**, *adj.* stimulant; provocative, incensive; oftast Ⓟ exciting etc. **-else**, *f.* excitement, stimulation, fomentation; ibl. provocation; till endt incitement, incitation; f. s. Ⓟ exciting etc. **-formig**, *adj.* edgy. **-jern**, *n.* edge-tool. **-vis**, *adv.* edge -wise.

egid, *m.* aegis; *under hans ~*, under his patronage.

egiljett, *m.* se *aiguiletie*.

egna, I. *tr.* devote (to), dedicate (to), defer (to) [d. the worship = ~. *sin dyrkan*], bear [b. someone one's love], consecrate (to); ibl. apply [he applied his whole energy to gain that sole object], spend (over, on) [all his time was spent over books; all his money was spent on books], bestow (on) [b. much attention on] [Syn. To dedicate and devote may be employed in both temporal and spiritual matters; to consecrate and hallow, only in the spiritual sense; we may dedicate or devote anything that is at our disposal to the service of some object; but the former is employed mostly in regard to superiors, and the latter to persons without distinction of rank; we dedicate a house to the service of God; or we devote our time to the benefit of our friends or the relief of the poor, or to business; we may dedicate or devote ourselves to an object. Se *hängifva*.]. II. *impers.* become; se *anstå II*; *som det ~r och anstår en god patriot*, as it becomes a good patriot. III. ~ **sig**, *refl.* 1. om person devote one's self (to), dedicate one's self (to), apply one's self (to), give one's self up (to); ofta go in (for) [□ for the trade; □ for the military], follow [f. trade, f. a line of business; f. his father's calling]; ngn gång betake one's self (to). 2. om sakliga subjekt suit; be suitable (for), be fit (for); afv. do [it does not do very well for that purpose]; *det är icke en bok som ~r sig för ungdomen*, it is not a book to be put in the hands of the young.

ego, se *ega I.* **-blandning**, *f.* confusion of property; community of land (ell. the soil). **-byte**, *n.* exchange of land. **-del**, *m.* 1. part of land. 2. ~*ar*, property, substance. **-delning**, *f.* partition of land; tag. pourparty.

egois|m, *m.* egoism, egotism; *hänge sig åt ~*, afv. egotize. **-t**, *m.* egotist. **-tisk**, *adj.* egotistic.

ego|rymd, *f.* compass of land. **-skifte**, *n.* se *egobyte, egodelning*. **-vidd**, *f.* se *-rymd*.

egypt|ier, *m.* Egyptian. **-isk**, *adj.* Egyptian, Egyptic. **-olog**, *m.* Egyptologer, Egyptologist. **-ologisk**, *adj.* Egyptological.

eho, *pron.* whosoever, whomsoever; ~ *det vara må*, whosoever it may be; ~ *du är, jag fruktar dig icke*, whosoever thou art, I fear thee not.

ehuru, *konj.* though; ngn gång albeit; isht i början på en sats, och äfv. för att gifva vigt åt hvad man säger although [Syn. These words approach very nearly in meaning. Although is perhaps the stronger and more pronounced, bringing the adversative proposition into greater prominence. It is, therefore, generally preferred to commence a sentence; as, Although all shall be offended, yet I will do it; not that I do affirm, though so it seem.]; ~ *blott ett barn*, although but (ell. only) a child; ~ *förbjuden*, although forbidden; *jag samtycker till det ~ jag icke kan ...*, I agree to it although I cannot etc. **-dan**, *pron.* se *hurudan*. **-väl**, *konj.* although.

ehvad, I. *pron.* whatever; starkare whatsoever; ~ *som händer*, whatever happens; happen what may; ~ *du gör*, whatever you do. II. *konj.* se *antingen*.

ehvar, *adv.* wherever; starkare wheresoever; ~ *du fins*, wherever you are; min hämd skall drabba dig ~ *du må vara, ...* wheresoever you may be; wherever you be. **-s**, *poss. pron.* whosesoever. **-t**, *adv.* se *ehvar*.

eidamerost, *m.* Dutch cheese.

eis, *n.* mus. e sharp.

ej, *adv.* se *icke*.

eja, *interj.* heigh ho!; ibl. hey!; ~ *vore vi der!* heigh ho, if we were there.

ejder, *m.* eider. **-dun**, *n.* eider-down. **-fogel**, *m.*, **-gås**, *f.* zool. eider; Somateria mollissima eider-duck; S. spectabilis king-eider. **-hane**, *m.* eider-drake. **-hona**, *f.* eider-duck.

ejektor, *m.* tekn. ejector.

ek, *f.* 1. bot. Quercus robur (common) oak; *ung ~*, oakling. 2. trä oak; *af ~*, oaken [o.-table]. **-a**, *f.* scow, punt; *ro (i) en ~*, scow, punt; *en som ror en ~*, a punter. **-bark**, *m.* oak-bark; garf. tanners' bark. **-dunge**, *m.* oak-grove. **-er**, *f.* spoke; *sätta -rar i ett hjul*, spoke a wheel.

ekip|age, *n.* 1. häst(ar) och vagn equipage [lady A.'s e. was the handsomest in the park], turn out F; afv. carriage (and pair); *hålla ~*, keep a carriage. 2. milit., sjötog. equipage [camp e.; field e.]. **-ör**, *m.* diaper, napkin. **-era**, *tr.* 1. milit., sjötog. equip (for); milit. accoutre (for). 2. se *rusta* at, *utrusta*. ~ **sig**, *refl.* equip one's self; milit. afv. accoutre one's self [□ for military service]. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* ⓐ equipment. Ⓚ milit. equipage. **-eringsartiklar**, *m. pl.* articles of dress; milit. accoutrements, equipage.

ekivok, *adj.* equivocal; se *tvetydig*.

eklat|ant, *adj.* striking, forcible. **-era**, *tr.* announce; make public; *förlofningen ~des här om dagen*, the engagement was announced the other day. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* announcement; *dess ~*, afv. [the] announcing [of] it.

eklekt|iker, *m.* eclectic. **-isk**, *adj.* eclectic; ~ *filosofi*, eclectic philosophy; eclecticism. **-iskt**, *adv.* eclectically.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

eklip|sera, *intr.* eclipse; be eclipsed, be obscured; bildl. disappear. **-tika**, *f.* ecliptic; *~as plan*, the plane of the ecliptic. **-tisk**, *adj.* ecliptic.

ekleg, *m.* eclogue.

ek|lund, *m.* oak-grove. **-löfskrans**, *m.* wreath of oak-leaves; poet. oaken crown, oaken garland.

eklärer|a, *tr.* light, light up, illuminate, illumine, illume. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* illumination; *jag består ~en*, I'll pay for the light F.

eko, *n.* (a) echoing [a feebler e. of an earlier lay], reverberation. (b) echo, resound, wood-mare P; *gifva ~*, echo; *som ej ger ~*, unechoing, dead. **-hvalf**, *n.* byg. echo [vault, arch]. **-mätare**, *m.* inst. echometer.

ekonom, *m.* economist. **-i**, *f.* economy; *politisk ~*, political economy; economics. **-ibyggnader**, *m. pl.* offices. **-iförvaltare**, *m.* adm. accountant; på bruk etc. house-steward; vid hofvet secretary of the Privy purse. **-isk**, *adj.* economic|al; se *f. s. hushållsaktig; vara ~*, afv. economize. **-iskt**, *adv.* economically; *~*, som rubrik Economics.

ekorr|be, *n.* drey, dray (of squirrels). **-bur**, *m.* squirrel-cage. **-bär**, *n.* bot. Majanthemum one -blade. **-djur**, *n. pl.* zool. Sciuridæ squirrels. **-e**, *m.* zool. squirrel; Sciurus vulgaris (common ell. true) squirrel; *flygande ~n*, Pteromys (ell. Sciuropterus) sibericus flying squirrel; P. volucella American flying-squirrel; Pteromys volans assapanic. **-skinn**, *n.* squirrel-skin; hos buntmakare squirrel, (sibiriskt) meniver. **-svans**, *m.* squirrel-tail; brush.

ek|oxe, *m.* zool. Lucanus cervus stag-beetle, bully -fly, horn-beetle, stag. **-planka**, *f.* oak-plank. **-planta**, *f.* ground-oak. **-påk**, *m.* oaken-stick; som prygelredskap afv. oaken-towel P, shillelah Irl. **-ra**, *f.* se *ekor*. **-skog**, *m.* oak-forest (ell. -wood). **-stock**, *m.* 1. eg. trunk of an oak; upphuggen oak timber-tree. 2. se *eka*. **-telning**, *m.* oaken sapling; shillelah Irl. **-trä**, *n.* oaken wood. **-träd**, *n.* oak-tree, oaken tree, oak.

ekumenisk, *adj.* ecumenic|al.

ek|virke, *n.* oak. **-ållon**, *n.* acorn; *som har ~*, acorned.

elak, *adj.* 1. till sin natur wicked, malicious isht om person, ill-natured, malignant isht om sak; ibl. evil [an e. attempt]; om person afv. malevolent, black-hearted, black, doddy Sk.; i högre grad venomous, fiendish; om sak afv. bad [b. intent]; om handlingar afv. foul; bildl. sarcastic, ofta naughty; om anekdoter, vers o. d. piquant [men make their rallieries as p. as they can to wound the deeper], starkare cutting [a c. remark], cruel [Syn. Evil is either moral or natural, and may be applied to every object that is contrary to good. Whatever is wicked offends the moral principles of a rational agent. A wicked man is one who is chargeable with actual violations of the law, human or divine; such one has an evil mind. Malevolent is wishing ill; malicious, having malice; and malignant, having a malignant tendency. We denominate the person malevolent, to designate the ruling temper of his mind; one may have a malicious joy or pleasure in seeing the distresses of another. Se *illasinnad*.]; jfr *dålig*; *~ afsigt*, bad intent; *ett ~t stycke*, an ill-natured wretch; an old cat F; *i ~ mening*, in a bad sense. 2. skämd, obehaglig bad, rank, foul; *~t vatten*, □ water; *~ smak*, bad taste; *~ andedrägt*, □ breath; o. s. v. 3. styggunkind, starkare ill-natured; om barn, afv. naughty; ogen perverse; ibl. hard, cross; se f. s. *hård; så ~ du kan vara*, how unkind you can be; *~ emot*, unkind to; *~t skämt*, cruel joke. **-artad**, *adj.* bad, malignant, malign, virulent (de tre sista isht läkartermer); *icke ~*, non-malignant. **-het**, *f.* wickedness, malice, ill-naturedness, ill-nature, malignancy, malignity, evilness; malevolence; black heart; venom; badness; foulness; unkindness; naughtiness; perverseness; sarcasm. **-t**, *adv.* wickedly, maliciously, ill-naturedly, etc. **-ly** (se *elak*, utom för malevolent, naughty och sarcastic); naughtily; sarcastically; *det var bra ~ gjordt*, it was very badly done; *det är ~ gjordt af dig*, it is bad of you.

elast|icitet, *f.* elasticity; *brist på ~*, inelasticity. **-icum**, *n.* se *gummi*. **-isk**, *adj.* elastic|al, springy; *ej ~*, inelastic. **-iskt**, *adv.* elastically.

elater|in, *m.* kem. elaterine. **-it**, *m.* min. elaterite; mineral caoutchouc; elastic bitumen.

eld, *m.* 1. i allm. bet. fire; se f. s. *flamma; anlagd ~*, wilful f.; *i ~*, afire; *~ och lågor*, flames; *i ~ och lågor*, ablaze; *sätta i ~ och lågor*, inflame; *liflig ~*, brisk f.; *göra upp ~*, light (ell. make) a f.; *tända, sätta ~ på*, set on f.; set f. to; set ablaze; krut ignite; *laga om ~en*, poke (ell. stir) the f.; så att det brinner bättre brisk the f.; *underhålla ~en*, keep up the f.; fuel (ell. feed) the f.; *slå ~*, strike a light; *fatta ~*, take (ell. catch) f.; kindle, ignite; flame up; *anlägga ~*, set f. to; *spruta ~*, spit f.; *frusta ~*, snort f.; *gå i ~en för*, go through f. (and water) for; (*ropa*) *~en är lös!* (cry) f.!; bildl. cry wolf; *röra igen ~en*, cover the f.; *sakta ~*, kem. ash-fire; *med ~ och svärd*, with f. and sword; *han skyr hvarken ~ eller vatten*, he dreads neither f. nor water; *förtäras af ~*, be consumed by f.; burn; kem. undergo combustion; bildl. *fatta ~, råka i ~ och lågor*, fire up [he fires up directly you mention it], take f.; fly into a passion; *hela landet stod i ~ och lågor*, the whole country was ablaze; *gjuta olja på ~en*, add fuel to the f.; *det är som att sätta ~ i krut*, it (ell. he) is like fire to powder; *mellan tvenne ~ar*, between two fires; *steka vid sakta ~*, bildl. haul over the coals. 2. milit. fire; *öppna ~ (på, emot)*, open f. (on, against); *gifva ~*, fire; *~!* fire!; *hastig ~*, running f.; *stadig ~*, steady f.; *häftig ~*, heavy f.; *underhålla ~en*, blaze away; keep up the f.; *upphöra med ~en*, cease firing; *sätta mellan*

Google

tvenne ~ar, double upon. **3.** lif och lust fire, spirit; afv. enthusiasm; *full af ~*, full of fire; spirited. **4.** hos ädelstenar eye. **-a,** *tr.* make (ell. kindle, light) a fire; *~ ugnen*, heat the oven; *~ upp*, om ångfartyg light (ell. kindle) the fires; fire up; get up [the] steam; *~ upp all veden*, use up all the wood; *~ på*, i bakelugnen keep up a large fire; under en ångpanna a) se *~ upp*; b) forcera elden force the fire; lay on the boiler. bildl. fire, animate, cheer, inspirit; *~d af hänförelse*, fired with enthusiasm. **-alarm,** *n.* fire-alarm. **-ande,** *n.* se *-ning*. **-are,** *m.* vid en ångmaskin stoker, fire-boy; af ugnar o. d. furnace-man, heater; afv. coal-passer. **-brand,** *m.* fire-brand, fire-stick; som braständare kindle -fire; bildl. kindle-coal, kindle-fire. **-brasa,** *f.* se *brasa 1; vid ~n*, by the fire[side]. **-don,** *n.* tinder-box, fusee-box; vanl. matches, candle. **-dop,** *n. undfå ~et*, om trupper be blooded. **-drake,** *m.* fys. fiery dragon, fire-drake. **-dyrkan,** *f.* fire-worship, pyrolatry. **-dyrkare,** *m.* fire -worshipper; ibl. pyrolater, ignicolist. **-fara,** *f.* danger of fire; *i händelse af ~*, in case of fire. **-farlig,** *adj.* inflammable; liable to catch fire; *gasolja är mycket ~*, gas oil is very dangerous. **-farlighet,** *f.* inflammability; probability of fire; *~en är icke stor*, the danger of its catching fire is not great. **-fast,** *adj.* fire -proof, incombustible; *~ lera*, se *lera*; *~ skåp*, fire-proof safe; *~a salter*, fixed salts. **-fasthet,** *f.* incombustibleness, fixedness. **-fluga,** *f.* zool. fire-fly. **-fläkta,** *f.* fire (blowing) -fan. **-frustande,** *adj.* fire-breathing. **-fängd,** *adj.* inflammable; apt to take fire; bildl. hot. **-fängdhet,** *f.* inflammability; aptness to take fire; hotness. **-färg,** *m.* flame-colour. **-färgad,** *adj.* flame-coloured. **-förgyllning,** *f.* fire -gilding. **-gaffel,** *m.* fire-fork; i England poker. **-galler,** *n.* fire-guard. **-gallerrensare,** *m.* slice-bar. **-gap,** *n.* fiery mouth. **-gevär,** *n.* fire-arm. **-gnista,** *f.* fire-spark. **-handvapen,** *n.* small fire-arm. **-himmel,** *m.* empyrean. **-ig,** *adj.* full of fire; fiery, high-spirited; om hästar afv. high-mettled; afv. glowing, ardent, passionate; se *t. s. glödande*. **-ighet,** *f.* fire, high-spiritedness; high spirit, high mettle; glow, passion. **-jern,** *n. pl.* fire-irons. **-jernslåda,** *f.* fender. **-kista,** *f.* fire-chest, fire-box. **-klocka,** *f.* (fire) alarm-bell. **-kol,** *n.* coal of fire; burning (ell. live) coal. **-kors,** *n.* fire -cross. **-kråka,** *f.* chough. **-kula,** *f.* meteor. fire-ball. **-låda,** *f.* på mask. fire-pan. **-märke,** *n.* wine-stain. **-mätare,** *m.* pyrometer. **-mörja,** *f.* glowing embers; grieshoch sk. **-ning,** *f.* lighting of a fire; eilding sk.; *~ och städning*, attendance. **-opal,** *m.* fire-opal. **-orm,** *m.* fyrv. fire-serpent, fire-drake. **-partikel,** *m.* particle of fire. **-pelare,** *m.* pillar of fire. **-pil,** *m.* fire-arrow. **-prof,** *n.* **1.** fire ordeal; fiery trial. **2.** metall. dry distillation. **-qvarn,** *f.* se *ångqvarn*. **-qvast,** *m.* fire-spout. **-raka,** *f.* fire-rake. **-redskap,** *n.* se *-jern*. **-rum,** *n.* **1.** fire-room, **2.** mask. stoke-hole, fire-chest, fire-box. **-röd,** *adj.* fire (ell. fiery) red. **-rör,** *n.* flue. **-sflamma,** *f.* sheet of fire. **-skada,** *f.* se *brandskada*. **-sken,** *n.* fire-light; från en glödkrande brasa glimmering; *vid ~*, by fire -light. **-skyffel,** *m.* fire-shovel. **-skärm,** *m.* fire -screen; handstärm hand-screen, face-screen; vid stekning meat-screen. **-sljus,** *n.* fire-light; vanl. candle-light. **-slukare,** *m.* fire-eater. **-släga,** *f.* flame. **-släckning,** *f.* extinction of fire. **-släckningsarbete,** *n.* work with extinguishing (ell. quelling) a fire; återges vanl. genom omskrifning, t. ex. the fire was extinguished at five o'clock. **-släckningsfördelning,** *f.* förtag. fire-bill. **-släckningsmateriel,** *m.* fire extinction material. **-solycka,** *f.* fire. **-sprutande,** *adj.* volcanic, fire-spitting; se *-spyende*; *~ berg*, burning mountain; volcano. **-sprutning,** *f.* fire spitting; vulkaners vanl. eruption. **-spyende,** *adj.* liquivomous, flammivomous, fire-vomiting. **-stad,** *m.* fire-place, ingle sk., hearth; bildl. fire-side. **-stadsbrygga,** *f.* fire -bridge. **-stadsgaller,** *n.* a) fire-grate; b) fire -guard. **-stadslucka,** *f.* fire-door; berg., tekn. chauffe. **-stadsrost,** *m.* fire-grate. **-sten,** *m.* min. fire-stone. **-stod,** *f.* pillar of fire. **-stråle,** *m.* fire-spout. **-stål,** *n.* fire-steel. **-svåda,** *f.* fire; af större omfattning, ss. då ett helt hus brinner, afv. conflagration. **-sättning,** *f.* fire-setting. **-tyg,** *n.* fire-set. **-tång,** *f.* fire-tongs. **-vapen,** *n.* fire-arm; se *t. s. vapen*. **-vatten,** *n.* fire-water. **-yta,** *f.* fire-surface; heating surface. **-ämne,** *n.* gamla kem. phlogiston. **-ätande,** *adj.* igni-vorous, flammivorous, fire-eating. **-ätare,** *m.* fire-eater.

elefant, *m.* zool. Elephas elephant; E. indicus Indian e.; E. africanus African e.; *stor som en ~*, big as an elephant; *göra ~ af en mygga*, turn mole-hills into mountains; make a mountain out of a mole-hill. **-bete,** *m.* tusk. **-drifvare,** *m.* se *-förare*. **-fot,** *m.* läk. elephantiasis, elephant-leg F. **-förare,** *m.* elephant driver; mahout Ind. **-lik,** *adj.* elephantine. **-sadel,** *m.* howdah. **-säl,** *m.* zool. Macrorhinus proboscideus ell. Morunga proboscidea sea-elephant. **-tand,** *f.* tusk (of an elephant).

elegan|s, *f.* elegance; om sätt ofta grace; se *t. s. gratie*. **-t,** *adj.* elegant; refined, graceful [a g. turning of the phrase]; afv. pompous; *de ha så ~*, vanl. they have everything first-rate; they have everything so beautiful F.

elegi, *f.* elegy. **-sk,** *adj.* elegiac|al; *~ vers*, elegiac.

elektor, *m.* elector. **-sval,** *n.* election.

elektr|icitet, *f.* electricity [positive, negative, animal, atmospheric, galvanic, voltaic e.]; *som innehåller ell. visar negativ ~*, resino-electric. **-icitetsledare,** *m.* conductor. **-icitetsmaskin,** *m.* electric machine; *Armstrongs ~*, the hydro-electric machine. **-icitetsutveckling,** *f.* electric

* dött bruklighets. ✱ mindre bruklig. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

excitement. **-isera,** *tr.* electrify, electrize; bildl. electrify; *~s,* become electric; electrify. **-iserbar,** *adj.* electrifiable. **-iserande, I.** *adj.* electrifying, electrizing. **II.** *n.* = **-isering,** *f.* electrification; *r. s.* Ⓟ electrifying etc.; *dess ~,* ofta [the] electrifying [of] it. **-isk,** *adj.* electric|al [e. apparatus, bridge, current, pile, closed (ell. broken, interrupted) circuit = kedja, jar, battery, machine, condenser, conductor, induction, telegraph, clock, tension, spark; e. ell]; *~ kropp,* äfv. electric; *icke ~ kropp,* äfv. non-electric; *icke ~,* non-electric|al; *blifva ~, se -iseras.* **-o...,** i smns. electro- [e-ballistic, -biology, -chemical, -chemistry, -chronograph, -chronographic, -dynamic|al, -dynamics, -lysis, -magnet, -magnetism]. **-ofor,** *m.* electrophorus. **-skemi,** *f.* electro-chemistry. **-olys,** *m.* electrolysis. **-olytisk,** *adj.* electrolytic. **-ometer,** *m.* electrometer. **-omotor,** *m.* electromotor. **-onegativ,** *adj.* electro-negative; anion. **-oskop,** *n.* electroscope. **-ostatisk,** *adj.* electrostatic. **-otyp,** *m.* electrotype.

element, *n.* **1.** element, rudiment, beginnings. **2.** kem. principle, element; gamla kem. hypostasis; *sammansätta af ~er,* äfv. element. **3.** i friare bem. element, sphere; *i sitt rätta ~,* in one's proper element. **-ar,** *adj.* elementary. **-arisk,** *adj.* elementary, principial, initial, constituent, primary, institutionary. **-arläroverk,** *n.* graded school; college, lyceum; *högre allmänna ~,* general grammar school. **-arskola,** *f.* primary school. **-arundervisning,** *f.* instruction in the elements. **-är,** *adj.* se *-ar.*

elev, *m.* e. *f.* pupil, elève Fr. **-ation,** *f.* milit., sjö. elevation. **-ationsvinkel,** *m.* angle of elevation.

elf, *f.* river; jfr *flod.* **-brink,** *m.* river-bank.

elf|dans, *m.* Ⓐ elfin dance; dance of elves (ell. fairies). Ⓚ fairy ring (ell. circle). **-drottning,** *f.* fairy-queen; queen Mab.

elfenben, *n.* ivory, elephant; *af ~,* [of] ivory; *raspadt ~,* ivory filings. **-sartad,** *adj.* suggestive of ivory; ivory-like. **-skula,** *f.* ivory -ball; tekn. taw. **-spapper,** *n.* ivory-paper. **-ssvärta,** *f.* ivory-black.

elf|gräs, *n.* se *elfäxing.* **-karlebysjuka,** *f.* elephantiasis. **-kung,** *m.* fairy-king; elfin king. **-lik,** *adj.* elfin; *~t väsende,* äfv. fairyism. **-rike,** *n.* fairy-land, elf-land. **-saga,** *f.* fairy-tale.

elfte, *räkn.* eleventh; *för det ~,* eleventhly; *den, det ~,* the eleventh; *som inträffar hvart ~ år,* undecennial. **-del,** *m.* eleventh (part); *en hel och två ~ar,* one whole and two elevenths.

elfunge, *m.* elfkin.

1. elfva, *f.* öfvernaturligt väsen fairy, pixy; se 2 *alf; förvillad af elfvor,* pixy-led.

2. elfva, *f.* e. *räkn.* eleven; *en ~,* an eleven; *klockan ~,* e. o'clock. **-hörning,** *m.* endecagon. **-årsperiod,** *m.* eleven years period; meteor. adj. undecennial, undecenniary.

elfäxing, *m.* bot. Scoleria caerulea moor-grass.

elg, *m.* zool. Alces malchis ell. Cervus alces elk, moose (ell. moose-deer) Am. **-antilop,** *m.* zool. Catoblepas gnu gnu. **-gräs,** *n.* bot. Spiræa Ulmaria meadow -sweet, meadow-queen; queen of the meadows. **-hud,** *f.* elk-skin; *läder af ~,* buff, buffskin. **-kalf,** *m.* elk-calf. **-ko,** *f.* female elk; she-elk. **-oxe,** *m.* male elk; he-elk. **-spillning,** *f.* spoor.

elidera, *tr.* elide.

elimin|ation, *f.* allg. se *-ering.* **-era,** *tr.* eliminate. **-erande,** *n.,* **-ering,** *f.* elimination; *r. s.* Ⓟ eliminating; *dess ~,* [the] eliminating [of] it; its elimination.

elit, *m.* elite [e. of society]. **-kår,** *m.* corps d'elite Fr.

elixir, *n.* elixir.

eljes[t], *adv.* else; se *annars; om det ~ är möjligt,* if it else be possible.

eller, *konj.* or; efter hvarken nor; *ni ~ jag,* you or I; one of us; either of us; *hvarken ni ~ jag,* neither you nor I; *~ ock,* or else. Se vidare *antingen.*

ellip|s, *m.* geom. ellipse; gram. ellipsis. **-soid,** *m.* ellipsoid. **-soidisk,** *adj.* ellipsoidal. **-tisk,** *adj.* elliptic|al.

elmseld, *m.* (St.) Elm's fire; St. Elmo's light; Helena; Castor and Pollux; äfv. corposant (sjö.).

elongation, *f.* ast. elongation.

elritsa, *f.* zool. minnow.

elysé, *m.* elysium. **-isk,** *adj.* elysian; *~a fälten,* the e. fields.

eländ|e, *n.* Ⓐ misery, wretchedness, distress, poverty, beggary; ibl. oppression; ofta state of misery. Ⓚ miserable thing, wretched thing (ell. stuff); bildl. dust; *hvilket ~!* om tillstånd e. d. how miserable!; eljest om sak what wretched stuff!; se ett uttryck af otäcklighet då sgt icke går som man vill what a nuisance!; *hvilket ~ herskar här!* what a state of misery is here!; *bringa i ~,* reduce to misery; *rycka ur ~,* raise from misery. **-ig,** *adj.* miserable, wretched, distressful, beggarly, paltry, shabby, lousy; bildl. unhappy, deplorable; se *ddlig, föraktlig, olycklig; den ~e!* the wretch!; *de ~a,* (*elända*), the miserable, the wretched; *en ~ summa,* a paltry (ell. miserable) sum. **-ighet,** *f.* miserableness; se *-e.* **-igt,** *adv.* miserably, wretchedly; unhappily, deplorably.

emalj, *m.* enamel; *af, lik ~,* enamel(l)ar. **-era,** *tr.* enamel. **-erande,** *n.,* **-ering,** *f.* Ⓐ vanl. Ⓟ enamelling. Ⓚ enamel. **-färg,** *m.* enamel [colour]. **-glas,** *n.* enamel [glass]. **-målare,** *m.* painter in enamel. **-målning,** *f.* Ⓐ enamel painting. Ⓚ enamel [painting]. **-öga,** *f.* glass eye. **-ör,** *m.* enameller, enamellist.

emancip|ation, *f.* se *-ering; qvinnans ~,* the emancipation of women; woman's rights [an advocate of □]. **-era,** *tr.* emancipate. **~ sig,** *refl.* emancipate one's self. **-erad,** *adj.* emancipated; ofta independent. **-erande,** *n.,* **-ering,**

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. *(s)* motsvarande subst.

Google

f. emancipation [Syn. Emancipation and manumission is the act of setting free from slavery or servitude. Enfranchisement or affranchisement is the act of setting free and investing with privileges of freemen or citizens. The emancipation of slaves; abolition of slavery.].

embalL|age, *n.* packing; packing-case; case, casing; i pl. ofta boxes; som återsändes empties. **-era,** *tr.* pack, bale, embale, case; i balar bale. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* Ⓟ packing etc.; *dess* ~, [the] p. [of] it etc.

embargo, *n.* embargo; enl. borgerlig lag civil e.; enl. internationel lag international e.; bildl. äfv. embarguement; *lägga* ~ *på*, lay an e. on; embargo, detain; bildl. clap hold of; expropriate.

embarker|a, *tr.* o. *intr.* embark. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* embarkation, embarcation; *t. o.* Ⓟ embarking; *truppernas* ~, [the] embarking [of] the troops.

embellera, *tr.* embellish, grace, adorn, ornament, decorate.

embete, *n.* **1.** office; ofta place, post, appointment, charge; se *t. o. yrke;* motsv. adj. official; *bekläda med* ~, invest with an office; appoint to an office; charge with the office of ...; *bekläda ett* ~, hold an office; *tillträda ett* ~, take (ell. accept, enter) office; *utöfva sitt* ~, administer office; äfv. officiate; *i kraft af sitt* ~, in power (ell. virtue) of one's office (ell. the office one holds); *å* ~*ts vägnar*, officially; i kameralstil ex officio; *icke å* ~*ts vägnar*, inofficially. **2.** skrå company, guild; *högloflliga guldsmeds*~*t*, the honourable goldsmiths' company.

embets, i smans. official. **-berättelse,** *f.* official report; return. **-bref,** *n.* official letter. **-broder,** *m.* colleague, compeer; ofta brother judge, brother minister, o. s. v.; se *t. o. medhjelpare.* **-brott,** *n.* se *-fel.* **-byrå,** *m.* office. **-drägt,** *f.* official dress; ett skrås, samt katolska prästmäns livery. **-ed,** *m.* oath of office; official oath. **-fel,** *n.* misdemeanour. **-förrättning,** *f.* official duty; i pl. äfv. functions; *han är borta på* ~, he is away on official duty; *hvilka äro hans* ~*ar?* ibl. what are his functions. **-förvaltning,** *f.* administration of office. **-göromål,** *n.* function. **-ifver,** *m.* official zeal; i dål. bem. officialism. **-kontor,** *n.*, **-lokal,** *m.* se *-byrå.* **-man,** *m.* government official; crown officer; public functionary; ibl. place-man, office -bearer. **-mannabana,** *f.* official line (ell. life). **-mannaduglighet,** *f.* capacities (ell. ability, abilities) as an official functionary. **-mannakår,** *m.* body of public functionaries. **-mannavälde,** *n.* se *byråkratism.* **-min,** *m.* official air. **-myndighet,** *f.* official authority; official power. **-nit,** *n.* official zeal. **-pedanteri,** *n.* red-tapism. **-pligt,** *f.* official duty. **-resa,** *f.* official journey. **-rum,** *n.* office-room. **-sfer,** *m.* official sphere. **-skrifvelse,** *f.* official letter. **-staf,** *m.* rod (not (from ordeal); mace. **-stil,** *m.* official style. **-stol,** *m.* office-stool. **-tecken,** *n.* badge of office. **-tid,** *f.* **1.** period of holding office. **2.** office-hours. **-titel,** *m.* official title. **-utöfning,** *f.* execution of office. **-verk,** *n.* government office. **-väg,** *m. gå* ~*en*, choose the official line; go in for red tape F. **-åliggande,** *n.* se *-pligt.* **-åtgärd,** *f.* official measure. **-ärende,** *n.* official matter.

emblem, *n.* emblem; symbol symbol. **-atisk,** *adj.* emblematic|al. **-atiskt,** *adv.* emblematically.

embolus, *m.* med. forcer.

embryo, *n.* fysiol., samt bot. o. bildl. embryo; bot. ibl. corde, coroule; af strål- och svampdjur äfv. gemmule. **-nisk,** *adj.* embryonal, embryonic; embryolic. **-säck,** *m.* embryonic sac. **-tomi,** *f.* embryotomy.

emedan, *konj.* because, as.

emell|an, *prep.* between; ibl. betwixt; då tiden är tvenne åtten, bland, mellan äfv. among [take this purse and divide its contents a. you]; skild af, delad af, åtskuren af intersected with; till mellangift to boot [I will give my house for yours with 100 crowns □] [Syn. Between and betwixt are often used indiscriminately; but betwixt is more commonly confined to places, as: "Betwixt the chair and the table"; and between has a more extended application, as: "Between light and darkness", "Between two opposite courses", "Between friends", "A baronet is between a knight and a baron".]; *kriget* ~ *Sverige och Danmark*, the war between Sweden and Denmark; *natten mellan lördag och söndag*, the night between Saturday and Sunday; Saturday night; *bred mellan axlarne*, broad over the shoulders; *oss* ~, between us; between you and me; bildl. äfv. entre nous Fr.; ~ *oss*, between ourselves [we will divide this □], among ourselves; *man och man* ~, om ryktet äfv. from ear to ear; *det går ett rykte man och man* ~, *att* ..., there is a report abroad (ell. on the wing) that ...; there is a rumour of ...; it is whispered that ...; *gifva* ~, vard. make up (ell. pay) the difference (in value); *åkrar med gärdesgårdar* ~, fields with fences between; fields intersected with fences; *nischer med pelare* ~, niches divided by pillars; niches alternating with pillars; *de ha mycket* ~ *sig*, they have a great many things between them. **-anåt,** *adv.* occasionally; at times; from time to time; sometimes; at intervals; between whiles; *allt* ~, ever and anon. **-ertid,** I. *adv.* meanwhile, in the meantime; meantime. II. *konj.* however, anyhow, nevertheless, though; *det är* ~ *en sak, hvarmed jag icke kan taga befattning*, however, it is a matter with which I can have nothing to do; *han gjorde det* ~, *trots alla försäkringar*, he did it though, despite all his assurances; he did it though, notwithstanding all his protestations to the contrary.

Google

emeritus, *adj.* emeritus; *professor* ~, professor e.
emetin, *m.* med. emetine. **-isk**, *adj.* emetical.
emf|as, *f.* emphasis. **-atisk**, *adj.* emphatical.
emigr|ant, *m.* emigrant; franskt utvandrad från 1789 émigré Fr.; *återvändande* ~, inemigrant. **-ant-agent**, *m.* emigration-agent. **-antkontor**, *n.* emigrant-office; emigration agency. **-antvärfvare**, *m.* emigrant-agent; förr i dål. bem. runner. **-ation**, *f.* emigration; ~ *understödd af staten*, state-aided e.; *hans* ~, his emigration. **-era**, *intr.* (ngn gång *tr.*) emigrate. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* se *-ation*.
eminens, *m.* eminence [His Eminence Cardinal X.]. **-i**, I. *adj.* eminent; *i* ~ *mening en stor man*, in an e. sense a great man; *i* ~ *grad*, in an e. degree. II. *adv.* eminently.
emir, *m.* ameer, emir, emeer.
emiss|arie, *m.* emissary. **-ion**, *f.* finans., läht af värdepapper, emission; läht af sedelstock issue.
emitter|a, *tr.* emit; issue; *ånyo* ~, re-issue. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* emission.
emma, *f.*, **-stol**, *m.* easy-chair; lady's (gentleman's) easy-chair.
emot, *mot*, *prep.* **A.** om förhållanden i allmänhet, **a**) i strid med, i opposition till, om fientliga stämningar o. d. against [I have nothing a. it; every chance is a. us; I have no objection to make a. it; there is a great deal to prefer a. his employment; a. such arguments I am silent]; **b**) i jämförelse med to, compared with [his is □ mine as gold to copper; what is that □ mine]; **c**) om invändningar to [I have no objection t. it]; **d**) om rigtning i moraliskt hänseende, uppförande, känslor o. d. to [he behaved very badly t. me; his generosity t. me; his politeness t. her]; starkare towards; **e**) svårtemot against; contrary to, opposite to [□ law, nature, my will, order]; **f**) på against [a. rock; the rain beat a. the window]; *hvad har ni* ~ *honom?* what have you against him?; *det är tvärt* ~ *hvad jag sagt*, it is just the contrary (ell. exactly the opposite) to what I have said; *det går* ~ *mig*, it goes against me. **B.** om ställningar. **1.** vänd åt to [she was standing with her back t. him; face t. face]. **2.** hvilande mot, stödjande against [leaning a. the wall; with his back firmly set a. the door]. **3.** om rörelser, **a**) framåt towards [steering t. the land; come t. a person; turn the guns t. the enemy]; hotande rörelse against [march a. the enemy; turn the guns a. the enemy; come a. a person]; **b**) i motsatt rigtning against [sailing, riding a. the wind; the tide is a. us]. **4.** gent emot to, against [set oath to oath, thy tongue against thy tongue; ten proofs to one; my hat to a halfpenny that he wins]. **5.** i opposition till against; opposed to, adverse to [we are □ this measure; all his brothers were □ him]; kontra contra, lag. versus [Andersson v. Petersson]; *för och* ~, for and against; pro and con. **C.** i utbyte mot for [f. payment down; he changed his horse f. a cow]; i fråga om villkor on [lend money o. security; he got it o. his word; o. receipt]; ~ *det att ...*, on condition that (ell. of) [he lent me five crowns on condition of my paying him ten crowns back; he received a large sum on [the] condition that he would leave the country]; ~ *inteckning*, on [security of] mortgage. **D.** till skydd mot against [it is a sure preservation a. cholera; dress a. the cold]; till hjelp för for [this medicine is good f. your cough]; se vidare under resp. nomina. **-sagd**, *part.* gainsaid, contradicted; *ej* ~, äfv. unopposed. **-se**, *tr.* look for; expect; wait for; look forward (to); hope for; *koppas få* ~ *ert svar*, hope to receive your answer; *jag* ~*r det innan veckans utgång*, I shall expect (ell. look for) it before the end of the week; *jag* ~*r det med glädje*, I look forward to it [with pleasure]; ~*ende snart svar*, awaiting your early answer. **-stå**, *tr.* resist, withstand. **-taga**, *tr.* **1.** receive; *som kan* ~*s*, receivable; *vänligt -tagen*, kindly received; *vi hafva -tagit ert ärade ...*, we are in receipt of your favour of ...; *när vi -tagit dessamma*, when we are in receipt of them; when received [the good you were about sending us has not as yet reached us but when received we will let you know]. **2.** ~ i en klubb, samfund o. d. admit. **3.** öfvertaga come into, enter into. **4.** om gåfvor, ~ som gåfva accept [Syn. To receive and accept are modes of taking. A person takes whatever is in his way; he receives that which is offered or sent; he accepts that which is offered, if he chooses; — he receives a letter, a parcel, a favour, an injury or an insult; he may receive a challenge or an offer, but decline to accept it. — Admitted as a member; received as a friend; accepted as a present.]. **-tagande**, *n.* reception; om saker receipt; äfv. susciptency, admission; acceptance; förr. assumption (of) [Syn. Reception and receipt, both come from the verb to receive; but receipt is applied to things, reception to persons or things. The receipt of a letter, of money, or of goods; reception of friends; a warm or cold reception.]; *dess* ~, the receipt of it; receiving it; *vid*, *efter* ~, on receipt; *genast efter* ~*t*, immediately on (ell. after) receiving it; *önskande ett godt* ~ *af varorna*, wishing the goods safe in hand. **-tagare**, *m.* receiver, suscipient; lag. receiptor; af varor på annan ort, hand. consignee; af biljetter o. d. collector. **-taglig**, *adj.* open to, susceptible of; se *mottaglig*. **-taglighet**, *f.* susceptibility; se *mottaglighet*. **-tagning**, *f.* se *mottagning*. **-mottagningsbevis**, *n.* receipt; på järnvägar för inlemnadt bagage luggage-receipt. **-tagningsrum**, *n.* reception-room. **-tagningssätt**, *n.* manner of receiving; reception.
empir|iker, *m.* empiric. **-isk**, *adj.* empirical. **-ism**, *m.* empiricism. **-ist**, *m.* empiric.
emploj, *n.* se *anställning*.
emulsion, *f.* emulsion.
1. en, *f.* bot. Juniperus communis juniper.
2. en, (jfr. *ett*) *räkn.* one, yin sk.; tae sk.; *pron.* one; *adv.* = omkring some; *artik.* framför alla ord som börja med konsonant eller vokal uttalad som konsonant B [a man; a oneness, a visit]; framför alla ord som börja med vokel eller stumt h, samt framför ord, som börja

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓑ i konkret bem. Ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓔ motsvarande subst.

Google

med aspireradt h men hafva tonvigten på andra stafvelsen an [an apple, an hour, an heir; an historical event, an heroic action]; *adj.* corporate; ~ *och* ~, ~ *i sänder*, ~ *om* ~, one by one; ~ *annan*, another; ~ *för begge och begge för* ~, each for the other jointly and separately; ~ *af de två*, one of the two; either (of them); one of them; ~ *eller annan*, one or another; someone or other; ~ *enda*, one only; only one [there was only one person there; only one was there]; afv. a single [□ applause was heard; there was not □ man among the whole audience who did not cheer]; ~ *ensam*, a solitary [□ house out in the snowy desert]; ~ *tre eller fyra*, some three or four; ~ *gång*, once, yince sk.; ~ *om* ~, bilj. one all; ~ *mot* ~, *det vore ringa*, skämts. come one come all; ~ *och hvar vet* ..., everybody knows ...; *femtio öre på hvar och* ~, fifty öre a head (ell. a piece, per capita); ~ *underlig* ~, a funny person; an odd fish. Se *ett*. **-a**, *tr.* conciliate, reconcile; ~*s*, agree (upon); be reconciled upon; come to an arrangement (ell. understanding) (as to, about, upon, with); arrive at a settlement; ~*s om*, ofta join issue; *icke* ~*s om*, take issue; *ännu* ~*s*, afv. re-agree; *icke* ~*s*, afv. non-concur, Ⓢ non-concurrence. **-ahanda**, *adj.* all the same; all one; afv. identical; *det är* ~, it is identical; it is as broad as it is long; *på* ~ *sätt*, in the same (ell. identical) manner; *det är mig* ~, it is all one to me; *det blir* ~, it comes to the same (thing). **-aktspjes**, *m.* one-act play. **-armad**, *adj.* one-armed; om person ofta one-handed. **-as**, *pass.* se under *-a*. **-atomisk**, *adj.* monatomic. **-basisk**, *adj.* monobasic. **-bet**, *adj.* one-horse(d). **-betsvagn**, *m.* one-horse carriage (ell. van, cart). **-bladig**, *adj.* 1. bot. one -leafed, afv. monophyllous; om blomkronor monopetalous, om blomkalkar monosepalous. 2. om verktyg one-bladed; om böcker one-leafed; ~ *såg*, single-bladed saw. **-blommig**, *adj.* single flower; one-flowered, uniflorous. **en|buske**, *m.* juniper-bush. **-bär**, *n.* juniper -berry. **-bärsbränvin**, *n.* gin, geneva; geneva gin; hollands, max F, white wool F. **-bärsdricka**, *f.* juniper small beer. **-bärskåda**, *f.* gum-juniper. **-bärslag**, *n.* juniper-liquor. **-bärsolja**, *f.* juniper-oil.

encellig, *adj.* one-celled, unicellular.

encyk|lik, *adj.* o. *f.* encyclic|al. **-ika**, *f.* påfvens encyclical letter. **-opedi**, *f.* encyclopedia, encyclopedy. **-opedisk**, *adj.* encyclopedical.

en|da, *ende*, *adj.* only [the o. heir; he is their o. son; the o. hope is; he is the o. one wearing a high hat]; med uteslutande af andra sole [s. manager; s. hope; a s. heir need not be the only one having a right, but s. legatee only]; bara en, en enda, enstaka single [s. star, city, act; I shall not give you a s. farthing]; afv. solitary (Syn. Solitary and sole signify one left by itself; the former mostly in application to particular sensible objects, the latter in regard mostly to moral objects; a solitary shrub expresses not only one shrub but one that has been left to itself; the sole cause or reason signifies that reason which stands unsupported by anything else. Only, that is onely, signifying the quality of unity, does not include the idea of desertion or deprivation, but it comprehends that of want or deficiency; he who has only one shilling in his pocket means to imply that he wants more. Single, which is an abbreviation of singular, signifies one or more detached from others. A solitary act of kindness; the sole ground of defence; the only reason or means; a single instance or sheet. Se *ensam*.]; ~ *son*, only Son; en ~, a single; pronominelt a single one; *inte ett* ~ *öre*, not a single farthing; ~ *arfvingen*, the only heir. **-dagsfrossa**, *f.* ins. ephemera. **-dast**, *adv.* only; om enstaka föremål afv. none but; om person afv. no one but; mängder, massor af ngt nothing but; se *allenast*, *bara*, *blott*, *t. o. ensam*. **-dels**, *adv.* in part; partly.

endemisk, *adj.* endemic.

endera, *m. o. f.* either; one of the two; the one or the other; ~ *dagen*, one of these days; ~ *gången*, one time or another; ~ *kommer säkert*, one of them will be sure to come; ~ *af oss*, one of us.

endivia, *f.* bot. Cichorium endivia endive. Jfr *cikoria*.

endoss|at, *m.* endorsee. **-ent**, *m.* endorser, indorser. **-era**, *tr.* endorse, indorse, back. **-erande**, *n.* se *-ering*. **-erbar**, *adj.* endorsable, indorsable. **-ering**, *f.* endorsement, indorsement; *t. o.* Ⓟ endorsing etc.; *dess* ~, its endorsement; [the] endorsing [of] it.

eneid, *m.* æneid.

endräkt, *f.* concord; mellan nära förbundne harmony, amity; ibl. unity, union; *lefva i full-komlig* ~, live in perfect harmony. **-eliga**, *adv.* se *-igt*. **-ig**, *adj.* concordant, harmonious; enhällig unanimous. **-ighet**, *f.* concordance; harmoniousness; unanimousness. **-igt**, *adv.* concordantly, harmoniously; unanimously.

energi, *f.* energy; fys. afv. momentum; ibl. impetus; art. afv. working power; bildl. pith, pithiness. **-isk**, *adj.* energetic|al; pithy; ofta pushing F. **-iskt**, *adv.* energetically; pithy.

enerver|a, *tr.* enervate, enerve; bildl. unnerve, unsinew. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* enervation.

en|fald, *f.* simplicity; med bibegrepp af oförstånd ofta silliness, foolishness, witlessness; d:o af oskuldsfullhet ofta innocence, artlessness; candour. **-faldig**, *adj.* simple, simple-minded, innocent, artless; i dålig bem. silly, foolish, gowkit sk., fool-begged, half-witted, short-witted, shallow-brained, soft-pated, dull-pated; jfr *dum*; ibl. uncontriving; afv. candid; en ~ *stackare*, a simpleton, Sam, fool; a nose of wax; a Jack Adams. **-faldighet**, *f.* se *enfald*. **-faldigt**, *adv.* sillily, foolishly, stupidly. **-formig**, *adj.* eg. uniform; vanl. monotonous, tedious. **-formighet**, *f.* uniformness, uniformity; monotony, tediousness, sameness. **-fotad**, *adj.*

Digitized by Google

unipped. **-fröig,** *adj.* one-seeded, single-seeded. **-färgad,** *adj.* one-coloured, plain; fbl. isochrous; vetensk. monochromatic. **-född,** *adj.* only begotten; *Guds ~e son,* the only begotten Son of God.

engagement, *n.* engagement; term of e. **-era,** *tr.* engage [e. a pra as; e. a servant, a clerk; e. the enemy]; ett rättegångsbiträde retain (as) [retained as his legal counsellor]. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* engagement; f. s. Ⓟ engaging etc.; *hans ~,* ofta [the] engaging [of] him.

engel, *m.* angel; *göra, förvandla till ~,* afv. anglify; *fallen ~,* fallen a.; *ond ~,* bad a. **-tern,** *n.* se *lukttörne.*

engifte, *n.* monogamy; mannens monogyny; qvinnans monandry.

engelsk, *adj.* English; i sams. som beteckna det engelska elementets öfvergång i eller införlifning med ngt annat Anglo-, t. ex. A.-American, -Irish, -Swedish settler, -Catholic religion, annars English, t. ex. E.-Swedish dictionary, -French fleet; dock iakttages ej alltid denna regel; som har afseende å Stor-Britannien och Irland British [the B. empire]; fbl. Anglican; *ej ~,* unenglish; *~a kyrkan,* (icke att förvexla med engelsk-katolska kyrkan, hvilken är en sekt af den ifrågavarande), Church of England; Anglican Church; the Established Church of England; *medlem af ~a kyrkan,* anglican; *~a sjukan,* the rickets; vetensk. rachitis; motsv. adj. rachitic; *behäftad med ~a sjukan,* suffering from the rickets; rickety, rachitic; *~a spetsar,* Bath-brussels; *~a svetten,* the bloody sweat; *den ~a befolkningen,* the Englishry; *~t salt,* bitter salt, Epsom salt; afv. Seidlitz' powder; *förkärlek för hvad som är ~t,* anglomania; motsats anglophobia; *~a karameller,* acidulated drops; *i ~t mynt,* (in) sterling. **-a,** *f.* 1. språk English; *öfversätta på ~,* translate into E.; English; *göra till ~,* Anglicize, ⓢ Anglification; *ren ~,* pure E.; king's E. F; standard E.; *på ~,* in E.; fbl. anglice Lat. 2. qvinna English-woman, English lady. **-katolsk,** *adj.* Anglo-catholic; *~a kyrkan,* Anglo-Catholic Church; vanl. High Church*, Puseyite (ell. Ritualistic) Church; fbl. Anglican Church; *medlem af ~a kyrkan,* Anglo-Catholic; Ritualist; Puseyite; High Churchman; *~a religionen,* afv. Anglo-Catholicism; Ritualism; Puseyism; fbl. Anglicanism. **-norsk,** *adj.* Anglo-Norwegian. **-svensk,** *adj.* Anglo-Swedish, English-Swedish; se under *engelsk.*

engelsman, *m.* Englishman, Briton F; *engelsmännen,* the English; som skämtsam folktyp John Bull; engelska trupperna, isht infanteriet, afv. the red-coats.

engla, i sams. vanl. angel; i vetensk. termer angelo, t. ex. angelophany, angelology etc. **-dyrkan,** *f.* angelolatry. **-hufvud,** *n.* angel head; *~ med vingar,* måln. cherub. **-lif,** *n.* angel life; bildl. happy life. **-lik,** *adj.* angelic*[al; bildl. afv. divine, celestial; *göra ~,* angelicize. **-likt,** *adv.* angelically. **-mat,** *m.* se *himlamat.* **-natur,** *f.* angel nature; *af ~,* angelical. **-skap,** *n.* angelhood. **-uppenbarelse,** *f.* vision of angels; angelophany.

enhandel, *m.* se *monopol.*

enharts, *n.* juniper-resin, sandarac.

en|het, *f.* unity, oneness; aritm. digit; fys. unit; filos. monad. **-hetsrör,** *n.* art. combination fuze. **-hofvad,** *adj.* whole-hoofed, soliped, solidungular, solipedous; *~t djur,* solidungulate, soliped. **-hornig,** *adj.* unicorn. **-hvar,** *pron.* se *hvar* och *en.* **-hällig,** *adj.* unanimous. **-hällighet,** *f.* unanimity. **-hälligt,** *adv.* unanimously; fbl. with one voice, with one assent (ell. consent, accord); to a man; with general acclamation; vid votering afv. nemine contradicente. **-händ[t],** *adj.* one-handed, single-handed. **-hörning,** *m.* 1. unicorn, monoceros. 2. sea-unicorn, narwal, narwhale. **-ig,** *adj.* (at) one; of the same opinion; agreeing; at par F; fbl. united (om flere); *vara ~(a),* be at one; be one; agree; be of the same opinion (alla med upon); *äro vi ~a?* are we agreed?; do we agree?; *jag är ~ med dig,* I agree with you. **-ighet,** *f.* eg. oneness; vanl. unity, unison; afv. agreement, concord, harmony, unanimousness; *~ ger styrka,* unity is power; unity gives strength. **-igt,** *adv.* in perfect harmony; se *enhälligt.*

enka, *f.* widow (of); lone woman; ace of spades F; efter adelsman, s. å. o.; *blifva ~,* become a widow; *vorden ~,* widowed; *N:s ~,* X.'s widow.

enkanne[r]lig, *adv.* particularly, especially; in particular.

enke|drottning, *f.* queen dowager; drottningens moder the queen mother. **-drägt,** *f.* (widow's) weeds. **-fru,** *f.* widow-lady; *~ N.,* Mrs. X. **-furstinna, -grefvinna,** o. s. v. se under *adelsdam.* **-hjelp,** *f.* widows help. **-kassa,** *f.* widows fund. **-kejsarinna,** *f.* empress dowager.

enkel, *adj.* 1. bot., kem., min., gram., mat. simple; kem. afv. uncompounded; se f. s. *enda.* 2. simple, quiet [q. dress; very q. habits], plain [p. dinner, dress; p. answer], unpretending, unaffected, unpresuming, unassuming, unaspiring; artless; om person afv. simple-minded, simple-hearted; *de äro så enkla och snälla,* they are so kind and simple-hearted; *enkla vanor,* quiet habits; *~ middag,* quiet dinner; *~t sätt,* a) simple way (ell. fashion); b) quiet manners (ell. ways); *af det enkla skäl,* simply because; *~ och allvarlig,* quiet. **-block,** *n.* tail-block. **-bändsel,** *m.* sjö. flat-seizing. **-het,** *f.* 1. singleness, singularity, oneness. 2. simplicity; quietness; unceremoniousness; plainness, homeliness; artlessness; primitiveness; poorness, frugalness, frugality; *i all ~,* without ceremony. **-lornjett,** *m.* spy-glass, quiz[z]ing glass F. **-spårig,** *adj.* single track; *~ jern-*

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

väg, single-tracked railway. **-t,** *adv.* simply, merely, solely; artlessly, plainly; *helt ~ därför att* ..., simply because .... **-tjusare,** *m.* single-charmer; se *-lornjett.*

enk|eman, *m.* widower. **-e och gubbhus,** *n. Borgerskapets ~,* city almshouse (icke att förväxla med fattighuset). **-e och pupillkassa,** *f.* widows and orphans fund. **-esorg,** *f.* mourning (for the husband). **-estol,** *m.* widow-bench. **-eständ,** *n.* widowhood. **-esäte,** *n.* jointure; i allodialgods dower; i arfrättegods free bench, frank bank. **-eår,** *n.* year of widowhood. **-hus,** *n.* widows home.

enklang, *m.* tonk. unisonance, unison.

enk|lek, *m.* se sista *par*et ut. **-ling,** *m.* widower. **-lingssorg,** *f.* mourning (for a wife). **-lingsständ,** *n.* widowerhood. **-lingstid,** *f.* widowerhood.

enklitisk, *adj.* gram. enclitical.

en|kom, *adv.* especially (to); purposely (to); on special purpose; for this particular purpose. **-könad,** *adj.* unisexal.

en|lig, *adj.* conformable (to) [c. to all the rules of correct writing], agreeable (to) [a. to the order of the day: a. to her wish], consonant (to, with) [c. to Scripture and reason; a thing c. with natural equity]; afv. consistent (with); congruous (with); ngn ting proportional, adequate. **-lighet,** *f.* conformity, agreement, consonance; congruity; *i ~ med,* agreeable to, conformable to, suitable (to); consistent with. **-ligt,** *adv.* conformably (to), agreeably (to); vanl. according to [□ him the matter is quite the reverse of what has been told; □ a telegram in the newspaper a war has broken out in the East; □ custom, usage, precedence], by [b. what I hear business is very low abroad; b. my watch; this is b. his own account]; lag. in pursuance of; *~ aftal, öfverenskommelse,* as agreed upon; *~ lag,* according to law. **-läppad,** *adj.* unilabiate. **-mans,** i smms. single; for one person. **-manssång,** *f.* single bed[stead]. **-manstäcke,** *n.* single-bed counter-pane. **-mastad,** *adj.* one-masted. **-männig,** *adj.* monandrian. **-männing,** *m.* bot. monander (pl. monandria).

enolja, *f.* juniper oil.

enorm, *adj.* enormous, immense, prodigious.

en|qvinnad, *adj.* bot. monogynian. **-radig,** *adj.* one-rowed, one-ranked; afv. uniserial, uniseriate.

enris, *n.* juniper brash.

enroler|a, *tr.* enrol, enlist, engage (for); *en som ~r,* an enroler, enlister. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* enrolment, enlistment, engagement; r. s. Ⓟ enrolling etc.; *deras ~,* afv. [the] enrolling [of] them etc.

en|rum, *n.* privacy; *i ~,* privately, têt-a-têt Fr., secretly; *sofva i ~,* sleep apart. **-rummig,** *adj.* bot. uniocular. **-rådande,** *adj.* sovereign, absolute. **-rådig,** *adj.* 1. absolute, arbitrary, despotic, imperious, dictatorial, arrogant. 2. se *egensinnig.* **-rådighet,** *f.* absolutism, arbitrariness, despotism, imperiousness, arrogance; se *egensinnighet.*

ens, *adv.* I. even, that; tkn. at all; *om han ~ vill det,* even if he be willing; if he will it at all; *om han ~ hade någon mor,* if even he had a mother; *icke ~ då,* not even then; *om ~ han vill det,* if he even will; *utan att ~ be om ursäkt,* without even begging pardon. II. once; *med ~,* at once; at one bout F. III. se *ense.*

en|sak, *f.* 1. (a person's) own business; *det är hans ~,* it is his (own) business; it is his own look-out. 2. lag. *angifvarens ~,* for the sole benefit of the informer. **-sam,** *adj.* 1. i allm. alone [are you a.?; he a. did it; I fought with him a.], by one's self [he did it all by himself; I am by myself]; utan sällskap ell. biträde single [I have s. maintained the honour of you all; Sweden has often fought s. against several powers]; ingen annan än only [he o. could do it]; med uteslutande af andra sole [he is s. manager of that business]; ngn ting bare [it was a b. petition of a state]; dramat. (m.) solus, (*f.*) sola [Enter king solus; Enter queen sola]; *för mig ~,* for my single self; for me alone; for me only; for me personally; *~ i sitt slag,* unique; *vara ~ med ngn,* be alone with anyone; *vara ~ om ngt,* have a thg all to one's self; *tala med ngn ~,* speak with anyone alone. 2. för sig själf, enslig, enstaka solitary, lonely, lanely Sk.; om läge afv. detached; om platser afv. unfrequented, lonesome, deserted; öfvergifven alone, lonely, lonesome, deserted, desolate [Syn. Alone signifies altogether one, or single: that is, by one's self. Solitary signifies the quality of being alone. Lonely signifies in the manner of alone. Alone marks the state of a person; solitary, the quality of a person or thing. lonely, the quality of a thing only. A person walks alone or takes a solitary walk in a lonely place. Whoever likes to be much alone is of a solitary turn. Wherever he can be most and oftenest alone, that is a solitary or lonely place. Desert conveys the idea of a place made solitary by being shunned, from its unfitness as place of residence. Desolate conveys the idea of a place made solitary, or bare of inhabitants and all traces of habitation, by violent means: desolation is solitude coupled with wretchedness; every country may become desolate which is exposed to the inroads of a ravaging army, and a person may be desolate who feels himself unable to associate with others. Solitary, lonely, retired, desert, and desolate, are all applied to places, but with different modifications of solitude, which belongs to all of them. A solitary dwelling; a lonely place; a retired situation; a desert island; a desolate country. A child alone is a child left to itself; an only child is one having no brother or sister. "Virtue alone makes us happy" = virtue unaccompanied by other advantages is sufficient to make us happy; "Virtue only makes us happy" = nothing else but virtue can make us happy. So vidare *enda.*]; *en ~ vandrare,* a solitary wanderer; *hon var så ~,* she was so lonely. **-samhet,** *f.* 1. singleness, sole-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

nessa, bareness. **2.** solitariness, loneliness, desertion; desertedness; ofta solitude; ensam privacy; hemlighet secrecy; tillbakadragenhet retiredness, recluseness, seclusion [Syn. Privacy is opposed to publicity; solitude is the state of being alone; retirement is the act of withdrawing from society or from public life. Living in privacy or in the solitude of an island, in retirement from business or from public life, in a retreat from the cares of life, and in seclusion from the world. Loneliness and lonesomeness imply not merely being alone, but rather the solitude of the heart.]. **-samt,** *adv.* alone, only; se *endast*; *~ det att* han betalar hela kostnaden borde vara nog för att ..., only the fact that etc.; the fact alone that etc. **-sartad,** *adj.* uniform. **-se,** *adj.* agreed, unanimous, at one (upon, as to a thing, with a person); *blifva ~*, agree; come to terms; slutligen become agreed; *vara ~*, be agreed; be (at) one; be (all) one; be unanimous; *draga ~*, se *öfverens*; *derom äro alla ~*, äfv. there is only one voice (eft. meaning, opinion) as to that; *vara ~ med sig sjelf* (*om*), be decided (as to, about); *icke vara ~ med sig sjelf*, be undecided. **-sides,** *adv.* se *aflägse*, *-sam* 2. **-sidig,** *adj.* **1.** som har endast en sida one-sided, unilateral; bot. secund. **2.** bildl. onesided; narrow-minded; prejudiced; partial, unfair, unjust. **-sidighet,** *f.* onesidedness, narrow-mindedness; prejudice; unfairness; partiality; äfv. narrow-views. **-sidigt,** *adv.* onesidedly, partially. **-sitsig,** *adj.* one-seated. **-skalig,** *adj.* zool. having one shell only; one-shelled, single-shelled; om ostronlik one-valved, univalve, univalvular. **-skifte,** *n.* landtbr. yearly circulation. **-skild,** *adj.* private [p. letter, property, views, opinion, interest, lessons, house, society, life]; ibl. privy [p. purse; it goes to the p. coffers of the state]; äfv. personal; individual; ibl. proper, peculiar, special; se *egen* 2 e. *3*; lag. several [s. fishery; s. estate]; *~ person*, private person; *för min ~a del*, as far as I am concerned; for my own part; for myself; äfv. privately; *i det ~a lifvet*, in private life; *~ nytta*, private end. **-skildhet,** *f.* privateness, privacy etc.; vanl. private matter; äfv. detail, item, severalty; ibl. specimen, feature, trait; *~er*, private matters; detaljer particulars, details, minutiæ Lat. **-skildt,** *adv.* privately; in private; privily; personally, individually. **-slig,** *adj.* solitary, lonely, retired; jfr *-sam* 2. **-slighet,** *f.* solitude, retirement, seclusion, reclusion; solitariness, loneliness, recluseness; jfr *-samhet*. **-sligt,** *adv.* solitarily, retiredly; in solitude, in seclusion; bildl. in exile; instängdt hermetically. **-sling,** *m.* solitaire. **-spänd,** *adj.* one-horsed. **-spännare,** *m.* one-horse vehicle. **-stafvig,** *adj.* monosyllabic; *~t ord*, monosyllable. **-stafvighet,** *f.* monosyllabism. **-staka,** I. *adj.* om tågen solitary, lonely; se f. s. *-sam*; om förhållanden exceptional [e. case], extraordinary, special, particular. II. *adv.* lonely; ibl. out of the way.

enstapel, *m.* bot. Pteris aquilina brake.

en|struken, *adj.* mus. quaver. **-stående,** *adj.* unexampled, exceptional, unparalleled, unequalled; solitary. **-stämmig,** *adj.* unanimous, one-voiced; mus. unisonant, unisonous. **-stämmighet,** *f.* unanimity; mus. unisonance, unison. **-stämmigt,** *adv.* mus. in unison; se *enhälligt*. **-ständig,** *adj.* se *enträgen*. **-störing,** *m.* solitary, recluse; unsociable person; bildl. hermit, anchoret, monk. **-taktig,** *adj.* metr. monometrical; *~ vers*, monometer. **-tal,** *n.* singular.

entita, *f.* zool. Parus palustris marsh-tit, black-cap.

entledig|a, *tr.* dismiss, discharge; accept the resignation of ...; jfr *afsked*a, *afsätta*. **-ande,** *n.* se *afskedande*; *t. s.* (p) dismissing etc.; *hans ~*, ofta [the] dismissing [of] him etc.

entomolog, *adj.* entomologist. **-i,** *f.* entomology. **-isk,** *adj.* entomologic|al.

entonig, *adj.* monotonous, monotonic|al isht mus. **-het,** *f.* monotony, monotone isht mus. **-t,** *adv.* monotonously; in one tone.

entre|prenad, *m.* contract (at a stipulated price whether the contractor lose or gain), bargain; *åtaga sig på ~*, undertake by contract; *utbjuda, upplåta på ~*, put up to contract; sell by Dutch auction; *det bygges på ~*, it is contracted for. **-prenadauktion,** *m.* Dutch auction; *en som säljer på ~*, a cheap jack F. **-prenör,** *m.* contractor, lumper F. **-sol,** *m.* half-story, messasine, entresol.

en|trä, *n.* juniper-wood. **-träd,** *n.* se *1 en*.

en|trägen, *adj.* importunate, pressing, urgent, instant; i god bem. äfv. earnest; äfv. positive; *~ begäran*, urgent request; *han var mycket ~*, he was very importunate. **-trägenhet,** *f.* importunateness, importunity, urgency; äfv. perseverance. **-träget,** *adv.* importunately; urgently, earnestly; äfv. persistently; *~ anhålla*, press (for) [p. for an answer]. **-tränning,** *f.* single frame; biscuit-packing.

entusias|m, *m* enthusiasm, ecstasy, rapture; äfv. spirit, warmth. **-mera,** *tr.* inspire with enthusiasm; make enthusiastic. **-t,** *m.* enthusiast. **-tisk,** *adj.* enthusiastic|al. **-tiskt,** *adv.* enthusiastically.

entydig, *adj.* univocal. **-het,** *f.* univocation.

envelopp, *m.* fort. envelop|e.

envig, *n.*, **-eskamp,** *m.* single combat, single fight; lag. camp-fight. **-eskämpe,** *m.* champion; *pl.* combatants.

envis, *adj.* obstinate, heady, headstrong, opinioned, restive; stubborn [s. fight], stout [s. defiance]; äfv. persistent, pertinacious, tenacious; bildl. mulish, pigheaded [Syn. Obstinacy consists in attachment to one's own mode of acting; contumacy consists in swelling contempt of others: the obstinate man adheres tenaciously to his own ways, and opposes reason to reason, the contumacious man

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Google

disputes the right of another to control his actions, and opposes force to force. The stubborn and the headstrong are species of the obstinate: the former lies altogether in the perversion of the will: the latter in the perversion of the judgement; the stubborn person wills what he wills; the headstrong person thinks what he thinks. Heady may be said of any who are full of conceit and bent upon following it. A stubborn people or child; a stubborn or headstrong temper; a perverse disposition; an inflexible purpose; a pertinacious adherence to opinion; obstinate adherence to prejudice. Se f. s. *egensinnighet, genstörtighet.*); ~ *som synden*, obstinate as sin; *en* ~ *menniska*, an obstinate person; a mule; *en* ~ *sjukdom*, an obstinate disease. **-as**, *dep.* be obstinate, be obdurate, be refractive, be persistent, be pertinacious. **-het**, *f.* obstinacy, headstrongness, restiveness; stubbornness, persistency, pertinacity, tenacity. **-ing**, *m. en* ~, a mule; a John Bull. **-t**, *adv.* obstinately, restively; stubbornly, stoutly; persistently, pertinaciously.

envoyé, *m.* envoy; ~ *extraordinaire och ministre plénipotentiaire*, E. Extraordinary and Plenipotentiary. [Titel etc. f. s. lika med ambassadör.]

en|våldsherre, *m.* lord absolute. **-våldsherskare**, *m.* absolute ruler; autocrat isht tsaren; despot isht östrom. kejsaren; afv. dictator. **-våldskonung**, *m.* king absolute; se f. s. *monark.* **-våldsmagt**, *f.* se *-välde.* **-våldsregent**, *m.* se *-våldsherskare.* **-våldsregering, -våldsstyrelse**, *f.* se *-välde.* **-våningshus**, *n.* one-storied house. **-välde**, *n.* absolute rule (ell. government); absolutism, despotism, autocracy; absolute supremacy; *tillfälligt* ~, dictature. **-väldig**, *adj.* absolute, despotic. **-väldigt**, *adv.* in an absolute (ell. a despotic) manner. **-årig**, *adj.* bot. deciduous. **-årighet**, *f.* deciduousness.

enär, *konj.* as; since; se *alldenstund.*

enögd, *adj.* one-eyed, monocular; *en* ~ (*person*), vetensk. a monoptic.

eolsharpa, *f.* eolian harp (ell. lyre).

epakt, *m.* ast. epakt [menstrual ell. monthly a.; annual e.].

ephorus, *m.* se *eforus.*

epi|cykel, *m.* epicycle. **-demi**, *f.* epidemy. **-demisk**, *adj.* epidemical, epidemic [e. typhus]; ibl. pandemic. **-dot**, *m.* min. epidote. **-fys**, *f.* epiphysis. **-graf**, *m.* epigraph. **-gram**, *n.* epigram. **-grammatisk**, *adj.* epigrammatic|al. **-grammatist**, *m.* epigrammatist. **-ker**, *m.* epic poet. **-kuré**, *m.* epicurean, epicure; *lefva sdsom en* ~, afv. epicurize. **-kuréisk**, *adj.* epicurean; ~ *filosofi*, epicurism. **-lepsi**, *f.* epilepsy; *anfall af* ~, fit of e. **-leptisk**, *adj.* epileptic|al. **-log**, *m.* epilogue. **-logisk**, *adj.* epilogical, epilogistic. **-sk**, *adj.* epic, heroic; ~*t poem*, epic poem; epic. **-skopal**, *adj.* episcopal|ian. **-skopalkyrka**, *f.* episcopal church. **-sod**, *m.* episode. **-sodisk**, *adj.* episodic|al; afv. episodial. **-stel**, *m.* epistle, letter; motsv. adj. epistolary, epistolic|al. **-taf**, *m.* epitaph; *en som författar* ~*er*, an epitaphist. **-tet**, *n.* epithet.

eped, *m.* epode; motsv. adj. epodic.

epok, *m.* epoch. **-görande**, *adj.* making an epoch; vanl. an era [it is □ in the history of discoveries].

epopé, *m.* epopee, epopœia.

epsomsalt, *n.* farm. Epsom salt.

epålett, *m.* epaulet bäres sedan 1865 endast af engelska flottan, swab F, wing F. **-frans**, *m.* bullion, bullion-fringe. **-slejf**, *m.* epaulet bridle.

eqvation, *f.* equation; *enkel* ~, simple e.; ~ *af andra graden med en obekant*, quadrat e.

eqvator, *m.* equator. **-ial**, *adj.* equatorial. **-ialström**, *m.* ~*men*, the equatorial current.

eqvi|librist, *m.* equilibrist. **-noktial**, i anms. equinoctial [e. storms, gale, heat, sun, line, wind, flowers, points, time, dial, colure]. **-valent**, *adj.* equivalent.

er, *pron.* se *eder.*

era, *f.* era.

erbarmlig, *adj.* wretched, miserable. **-het**, *f.* wretchedness, miserableness. **-t**, *adv.* wretchedly, miserably.

erbium, *m.* kem. erbium.

erbjud|a, *tr.* offer (to, for) [e. one's hand; e. one's company; e. for sale; e. battle; e. to pay all expenses], defer [d. the command of the army]; ett pris bid (a price); ett villkor propose [p. terms]; ställa till disposition proffer [p. a gift; p. services; p. friendship], tender [t. one's resignation; t. payment of the rent due; t. one's service]; göra anbud make an offer (of); hålla ut hold out (to) [□ one's hand to a pru; this held out a hope to him] (Syn. To offer is a voluntary and discretionary act; an offer may be accepted or rejected at pleasure; to bid and tender are specific modes of offering which depend on circumstances; one bids with the hope of its being accepted; one tenders from a prudential motive, and in order to serve specific purposes. Proffer is to hold out that a person may take; we proffer our assistance, it is an offer for acceptance. By the same rule one offers a person the use of one's horse; one bids a sum at an auction; one tenders one's services to the government; one proffers one's friendship or cooperation; but we give familiarly, present respectfully, and propose terms.); *frivilligt* ~, afv. volunteer [he volunteered pecuniary assistance in order to save him; he volunteered his hand, seeing she wanted support]. ~ **sig**, *refl.* offer one's self, tender one's self [□ for examination; □ for a commission]; ofta volunteer [two fishermen volunteered to go out to the wreck and save the crew]. **-ande**, *n.* offer, proffer, tender; se *anbud.*

erektion, *f.* läk. erection.

eremit, *m.* hermit, eremite, anchoret, anchorite; qvinlig hermitess; achoress; bildl. med hänsigt till ensamhet recluse, solitarian, med hänsigt till botöfning ascetic. **-age**, *n.*, **-boning**, *f.* se *-koja.* **-isk**, *adj.* hermetic|al, eremitic|al.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

-koja, *f.* hermitage, eremitage; bildl. reclusory. **-kräfta**, *f.* zool. Pagurus Bernhardus hermit -crab; bernhard the hermit. **-liv**, *n.* hermit life.

erfar|ja, *tr.* 1. få veta learn, know; be informed of; isfv. see, understand, gather; fbl. feel, find; *få* ~, come to know; *jag erfar af ert bref*, I learn (ell. gather) from your letter. 2. röna experience; pröfva prove; finna find out; come to know; ~ *smärta*, feel pain; *det skall du få* ~, you will find it out (in time). **-en**, *adj.* experienced (in), practised (in), weathered (in)F, old hand (at), skilled (in), clever (at), adept (in), expert (in); hemmastadd i versed (in), conversant (with), familiar (with); *gammal och* ~, isfv. veteran. **-enhet**, *f.* experience (of), wisdom (of), knowledge (of); *praktisk* ~, practical experience; skill, practice, expertness; *som grundar sig på* ~ (*och icke på teori*), empiric|al; *grundad på, härledd från* ~, practical; *komma till* ~ *om*, be apprized of; *göra en* ~, make an experience. **-enhets-kunskap**, *m.* empiricism. **-enhetsrön**, *n.* experience.

erford|erlig, *adj.* requisite; ofta necessary; se *t. s. nödvändig*; *på förhand* ~, prerequisite. **-erlighet**, *f.* requisiteness, necessity. **-ra**, *tr.* require, demand, call, call for; *på förhand* ~, prerequire. **-ras**, *dep.* be required, be demanded, be called for; *om så* ~, if required; if necessary.

erg, *m.* verdigris; i friare bem. rust; på mynt, bronsstoder o. d. patina. **-a**, *intr.*, **-as**, *dep.*, ~ **sig**, *refl.* contract verdigris; rust. **-ig**, *adj.* eruginous; affected with verdigris; green F.

erhåll|a, *tr.* mottaga receive (from), get (from), have [h. audience of the king; I had a letter this morning; he has had a pair of new horses from his father]; obtain [o. leave of absence, a high price, a promise of further assistance, a loan]; fbl. alltid om angenäma saker catch (from) [he caught a blow from the wing of the windmill; c. the smallpox; o. a severe scolding]; isfv. gain, win, achieve, acquire, procure, attain; se *t. s. få*; ~ *befallning*, receive order; ~ *betalning*, receive payment; ~ *lön*, receive wages; milit. receive pay; *söka* ~, seek to obtain; strive to win; try to gain; make efforts to attain; *söka* ~ *ett lån*, try to get a loan; *som* [*ej*] *kan* ~*s*, [un]obtainable, [un]-achievable, [un]acquirable, [un]attainable; *närmare upplysning -es af N.*, for further particulars apply to X. **-ande**, *n.* reception; vanl. receipt [on the r. of the letter]; obtainment; *t. s.* Ⓟ receiving etc.; *för permissions* ~, in order to get leave of absence; *för lånets* ~, in order to get the loan; to make sure the loan; *vid lånets* ~, on getting the loan; vid dess emottagande on receiving the loan.

eriksgata, *f.* progress; king's circuit; *rida sin* ~, make one's progress.

erinr|a, I. *tr.* remind (of); put in mind (of), bring to mind; varna admonish, caution; *en* (ell. *ngt*) *som* ~*r*, a reminder. II. *intr.*, ~ **sig**, *refl.* remember; komma ihåg bear in mind; påminna sig call to mind; recollect; call to memory. **-an**, *f.*, **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* 1. recollection. 2. reminder, observation; isfv. admonishment, admonition, monition; *göra* ~ *om*, put in mind of; remind of. 3. remembrance, recollection, reminiscence, reminiscency, memory; *till* ~, in memoriam. **-ingsförmåga**, *f.* power (ell. faculty) of recollection. **-ingstecken**, *n.* 1. memory mark (ell. sign). 2. se *minne 3*.

erisäppie, *n.* apple of discord; bone of contention.

erke, i smns. vanl. arch [a. designer, heretic, traitor, villainy], arrant [a. liar, botcher, rogue]; of the first water; out and out [□ hypocrite]; pickled [p. rogue], blazing [b. impertinence], egregious [e. fool, ass]. **-biskop**, *m.* archbishop, Metropolitan, primate [Syn. The archbishops of Canterbury and York are both metropolitans. As the archbishop of Lund once was primate of Sweden, so the archbishop of Canterbury is primate of all England.]. [Officiel titel i utanskrift på bref To His Grace the Lord Archbishop of Canterbury (York, Dublin); till biskopen af Armagh i Irland To His Grace the Lord Primate of Ireland; prestmän skrifva å tjenstens vägnar The Most Reverend (katolikerna tillägga Father in God X.), the Lord Archbishop of X.; öfverskrift i bref My Lord Archbishop; afslutning af bref I remain, with the highest respect, My Lord Archbishop, Your Grace's most devoted obedient servant. Se *t. s. adelsman*, *t. s. prestman*]. **-biskopinna**, *f.* archbishopess brukas aldrig i bref eller vid tilltal; *fru* ~*n*, Mrs. X.; om adelsdam, s. d. ord. **-biskoplig**, *adj.* archiepiscopal, metropolitan. **-biskopsdöme**, *n.* se *-biskopsstift*. **-biskop[s]kåpa**, *f.* pallium. **-biskopsmössa**, *f.* archbishop's mitre. **-biskopsstaf**, *m.* archbishop's pastoral staff. **-biskopsstift**, *n.* archdiocese, archbishopric. **-biskopsstol**, *m.*, **-biskopssäte**, *n.* archsee, archiepiscopal see. **-biskopsvärdighet**, *f.* archiepiscopacy, archiepiscopate, archiepiscopality. **-djekne**, *m.* archdeacon [officiel titel i utanskrift på bref To The Venerable the Archdeacon X.; öfverskrift i bref Mr. Archdeacon ell. Reverend Sir; afslutning på bref I have the honour to be, Mr. Archdeacon ell. Reverend Sir, Your very obedient humble servant. Se *t. s. prestman*.]; *en* ~*s värdighet* ell. *stift*, archdeaconry; *som tillhör en* ~, archidiaconal. **-drots**, *m.* lord high constable. **-engel**, *m.* archangel. **-fiende**, *m.* arch-enemy. **-fä**, *n.* se *-djur*. **-hertig**, *m.* archduke. [Officiel titel His Most Serene Highness Prince X. of X.]. **-hertigdöme**, *n.* archduchy. **-hertiginna**, *f.* archduchess. [Officiel titel Her Most Serene Highness Princess X. of X.]. **-hertiglig**, *adj.* archducal. **-kamrerare**, *m.* archchamberlain.

Digitized by Google

-kansler, *m.* archchancellor. **-marskalk**, *m.* archmarshal. **-munskänk**, *m.* archbutler. **-narr**, *m.* egregious (ell. prodigious) fool. **-skattmästare**, *m.* archtreasurer. **-skurk**, *m.* arch-villain. **-skälm**, *m.* pickled rogue; knave in grain; rank-knave, rank-needle. **-stift**, *n.* archbishopric, archdiocese; se *-biskopsdöme*, *-biskopsstol*. **-åsna**, *f.* egregious fool (ell. ass, donkey).

erkän|bar, *adj.* recognizable, cognizable; allowable. **-d**, *adj.* acknowledged, recognized etc. se *-na*. **-dt**, *adv.* professedly. **-na**, *tr.* 1. medgifva, vidgå acknowledge, own, admit, allow, recognize; bekänna avow, confess; plead guilty; godtaskrifva credit; afv. assent to, own [he assented to (ell. owned) the truth of the statement]; hbl. honour [h. a bill], accept; *som ej kan ∼s*, inadmissible; *icke ∼*, disacknowledge, disown, disclaim, disavow, repudiate; plead not guilty; *∼ gerna*, freely admit; *ha äran ∼ emottagandet af ...*, have the honour to acknowledge the receipt of ...; *jag -ner med tacksamhet den godhet ...*, I am gratefully sensible of the kindness. 2. förklara laglig, behörig acknowledge, recognize (□ a government, an ambassador, something to be legal); om konsuler confirm [he was confirmed as Swedish consul at Leeds]; *försummelse att ∼*, afv. irrecognition; *∼ som sin son*, acknowledge (ell. recognize) as one's son; afv. father (om fadern), mother (om modern); inför lagen legitimate. 3. accept [this word is not accepted in that sense]; *-nas*, be acknowledged, be owned, be admitted, be allowed, be recognized; *det -nes*, it must be owned. **∼ sig**, *refl.* acknowledge one's self, own one's self; återgifves ofta genom omskrifs. med trans. t. ex. avow surprise; admit being in the wrong; confess willingness etc.; *∼ sig besegrad*, own one's self beaten. **-nande**, I. *adj.* hbl. cognizant, recognitory; ofta Ⓟ acknowledging etc. II. *n.* ⓐ acknowledgement, admittance, admission, allowance, recognition; avowal, confession; lag. cognizance, cognisance; acceptation. ⓚ acknowledgement, recognition. **-sam**, *adj.* grateful (to, for), thankful (to, for). **-samhet**, *f.* gratefulness, thankfulness. **-sla**, *f.* acknowledgement, gratitude; se *tacksamhet*.

erläggla, *tr.* i allm. make payment (of); count out (to); come down with; afgift, tull o. d. pay, pay down; om betalningar hand over (to); *som kan ∼s*, payable. **-ande**, *n.* payment; *t. s.* Ⓟ making payment etc.; *dess ∼*, ofta [the] paying [of] it etc.

erna, *intr.* se *ärna*.

ernå, *tr.* attain, win, reach; come at; carry, compass; jfr *uppnå*, *vinna*; *∼ sin önskan*, get one's wish; *∼ sin afsigt*, attain one's object; *som kan ∼s*, attainable, ⓔ attainability; ngn gång skämts. comeatable.

erotisk, *adj.* erotic|al, amatorian; *∼a känslor*, erotical feelings; *en ∼ dikt*, an erotic. **-t**, *adv.* erotically.

ersisk, *adj.* Erse; *∼a dialekten*, the E. dialect.

ersätt|a, *tr.* compensate; compensate for; i allm. make up for; make good for; recompense; uppväga countervail, balance, equal; ofta repair [r. a loss, damage]; hvad som felas supply [s. a deficiency]; *∼ skada* afv. indemnify; *∼ medel* afv. refund; *∼ en annans arbete* afv. remunerate; *∼ utlägg* afv. reimburse; *∼ kostnad* afv. repay; platsen replace (by), supersede (by), substitute (for); *han blef afsatt från sitt befäl och ersattes sedermera med N.*, he was removed from his command and subsequently replaced by X. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-lig**, *adj.* reparable, prestable äv. **-lighet**, *f.* reparableness. **-ning**, *f.* ⓐ compensation, recompensation; supply; indemnification, remuneration, reimbursement, repayment; replacement, substitution. ⓚ compensation, recompensation, countervail; indemnity; remuneration, recompense; lag. damages; extra, utöfver lön o. d., allowance; *∼ för sveda och värk*, lag. smart-money; *tjenande som ∼*, compensative, compensatory; *få ∼*, be compensated, be remunerated; recover damages; lag. be awarded damages; för bådda besvär afv. receive a gratuity; i *∼*, in compensation (for); i utbyte in exchange (for); *utan ∼*, without any compensation; for nothing F; *taga ∼ för ngt* (i *ngt*), imdemnify one's self (out of); *gifva ∼ för*, se *ersätta*; *fordra ∼*, lag. claim damages; *tilldöma ∼*, award damages; *utväg till (att få) ∼ för*, chance to recover damages. **-ningsanspråk**, *n.* claim of damages; *framkomma med ∼*, present a claim to damages. **-ningsbelopp**, *n.* amount of damages. **-ningsskyldig**, *adj.* liable to pay damages. **-ningsman**, *m.* substitute afv. milit. **-ningsmanskap**, *n.* depot. **-ningsmedel**, *n.* surrogate. **-ningssumma**, *f.* damages; *bestämma ∼n*, assess the d. **-ningstagare**, *m.* party awarded damages. **-ningstalan**, *f.* action brought for the recovery of damages. **-ningsvai**, *n.* se *fyllnadsvai*. **-ningsvärde**, *n.* compensation value.

ertapp|a, *tr.* 1. öfverraska i begående af ngt catch, seize; på bar gerning take in the act. 2. antraffa och gripa apprehend, overtake. **-ande**, *n.* apprehension; vanl. arrest, capture; *hans ∼*, ofta [the] catching [of] him etc.

erts..., se *erke*.

eruptiv, *adj.* geol. eruptive, eruptional; *∼a bergarter*, eruptive rocks.

eröfr|a, *tr.* conquer helst om länder, reduce; om städer och fasta orter carry, take, capture; om fasta orter äv. force; örlogsmän och bevärade förtyg capture; allm. conquer, captivate, vanquish, land, win, overcome; *som kan ∼s*, conquerable, reducible; *som ej kan ∼s*, unconquerable; inre-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

ducible; bildl. inflexible. **-ande,** *n.* conquest, reduction, subjugation; carriage, capture; captivation, vanquishment. **-are,** *m.* conqueror, reducer, taker, capturer, winner; captivator, vanquisher. **-ing,** *f.* ⓐ se *-ande*; bildl. lady-killing, men-killing. ⓚ conquest äfv. bildl. **-ingskrig,** *n.* war of conquest. **-ingslust,** *f.* love of conquest.

eselhufvud, *n.* sjö. cap; af järn crance; *svdra ~et*, lower cap. **-stötta,** *f.* cap-shore.

eskader, *m.* sjötag. squadron; *formerad på ~*, äfv. squadroned; *ledare i en ~*, leader; *slutaren i en ~*, rear-ship. **-chef,** *m.* commodore; äfv. flag-officer.

eskarp, *m.* fort. escarp, scarp.

eskimå, *m.* Eskimo, Esquimau. **-hund,** *m.* Eskimo-dog.

eskort, *m.* ⓐ beskydd escort, safe-guard, convoy. ⓚ escort. **-era,** *tr.* escort; bildl. safe-guard, convoy.

esomeftast, *adv.* ever and anon.

esopisk, *adj.* esopian.

esoterisk, *adj.* esoteric.

espagnolett, *f.* på fönster sash-bolt, (French or Spanish) espagnolette Fr.

espalier, *m.* se *spalier*.

esparsett, *m.* bot. Onobrychis sativa esparcet.

esping, *m.* 1. sjö. long-boat. 2. se *åsping*.

espianad, *m.* esplanade äfv. fort.; i städer ofta terrace; parade isht i sjöstäder.

ess, *n.* 1. mus. e flat; *~-dur*, e flat major; *~-klarinett*, clarinet in e flat; *~-kornett*, cornet in e flat; *~-moll*, e flat minor. 2. i spel, på kort o. d. ace; *~en par, ~or all*, aces all. **-bugt,** *m.* sjö. ess. **-e,** *n. vara i sitt ~*, be in high feather (ell. high spirits); be in one's element; be at one's best; *ej vara i sitt ~*, be in low spirits; be out of sorts.

essens, *m.* essence (of spirits).

ess|hake, *m.* ess. **-märke,** *n.* ace-point.

estetik, *f.* esthetics. **-iker,** *m.* esthetic. **-isk,** *adj.* esthetic|al.

estim, *m.* esteem; *med all ~*, yours faithfully.

estrad, *m.* estrade; ofta platform.

etabl|era, *tr.* establish. *~ sig, refl.* 1. börja hushållning establish one's self. 2. sätta upp en affär, handel establish one's self, set up for one's self, begin business. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* establishment; *f. s.* ⓟ establishing etc. **-issement,** *n.* establishment; i friare bem. affair, business, house.

et cetera, et cetera; and so on; and so forth.

eter, *m.* ether; *framställa ~ ur, förvandla till ~*, etherize, etherealize. **-isk,** *adj.* ethereal; ibl. skyey, empyrean.

eternell, *m.* bot. Gnaphalium life-everlasting, everlasting, immortelle.

eterolja, *f.* kem. ether; *svafvelsyrad ~*, oil of wine.

etik, *f.* ethics. **-iker,** *m.* ethicist.

etikett, *m.* 1. bruk etiquette. 2. påskriftssedel label; *gummerad ~*, adhesive l.; *förse med ~*, *påsätta ~*, label. **-regel,** *m.* rule of etiquette; conventionality.

etisk, *adj.* ethic|al, moral; *~ filosofi*, moral philosophy; ethics.

etn|isk, *adj.* ethnic|al. **-ograf,** *m.* ethnographer. **-ografi,** *f.* ethnography. **-ografisk,** *adj.* ethnographic|al; *~t museum*, e. museum. **-olog,** *m.* ethnologist. **-ologi,** *f.* ethnology. **-ologisk,** *adj.* ethnologic|al.

ets|a, *tr.* etch. **-are,** *m.* etcher. **-grund,** *m.* etching-ground, etching-varnish; *upplösning af ~*, watering. **-ning,** *f.* ⓟ etching. **-nål,** *f.* etching-needle, burine, tracer, style. **-plåt,** *m.* etched plate. **-vatten,** *n.* etching-water; aqua fortis.

ett, *räkn.* one (jfr *en*, se under *allt, annan*); *i ~*, *i ~ gående, i ~ kör*, uninterruptedly; by the run; at one stretch; in one go; currente calamo Lat.; *klockan ~*, one o'clock; *göra ~ med*, join issue (with); *göra till ~*, make one; *komma på ~ ut*, come to the same thing; be much at one; be as broad as it is long. **-a,** *f.* one, unit; spel ace; *två -or*, two units. **-dera,** *pron.* se *endera*.

etter, *n.* 1. var pus, atter ✳. 2. gift venom, poison; *spy ~*, spit fire. 3. virulency. **-blemma, -blåsa,** *f.* pustule. **-böld,** *f.* virulent tumour. **-drake,** *m.* dragon; bildl. vanl. she-dragon, atter-cap sk. **-full,** *adj.* venomous, virulent. **-myra,** *f.* pismire. **-nässla,** *f.* bot. Urtica urens small nettle. **-ört,** *f.* bot. Chrysanthemum segetum corn marigold.

ett|hjertbladsväxt, *m.* monocotyledon, endogen. **-hundra,** *räkn.* one hundred. **-tusen,** *räkn.* one thousand. **-årig,** *adj.* one-yeared; bot. annual. **-åring,** *m.* yearling.

etui, *n.* etui, etwee; ofta case, box.

etyd, *m.* mus., mål. étude Fr.; mål., bildl. äfv. study; rit. äfv. academical figure.

etyl, *m.* kem. ethyl.

etymolog, *m.* etymologist. **-i,** *f.* etymology. **-isk,** *adj.* etymologic|al.

eudiometer, *m.* eudiometer; detonating tube.

eufonisk, *adj.* euphonic|al.

eunuck, *m.* eunuch.

europé, *m.* European. **-isk,** *adj.* European; *~a fastlandet*, the (old) continent; *~a konserten*, the E. concert.

eustachisk, *adj.* Eustachian; *~a röret*, the E. tube.

evangel|iebok, *f.* service-book; katol. missal. **-ieharmonist,** *m.* harmonizer. **-isk,** *adj.* evangelic|al; i sms. gospel; se *f. s. renlärig*; *~a alliansen*, the Evangelical Alliance. **-iskt,** *adv.* evangelically. **-ist,** *m.* evangelist; ibl. gospeller. **-ium,** *n.* Gospel; *förkunna ~*, preach the G.; *förkunna ~ för*, äfv. evangelize [e. the heathen nations, the whole world], ⓔ evangelization; *sprida ~*, promulgate the Gospel, ⓔ promulgation of the Gospel; evangelism; *Matthæi*,

Google

Marci, Lucas', Johannes ~, Gospel of Mathew, Mark, Luke, John; *tro på ngt som på* ~, believe a thg like gospel.

eventu|alitet, *f.* eventuality. **-el,** *adj.* eventual. **-elt,** *adv.* eventually.

everldlig, *adj.* perpetual; everlasting; se f. s. *evig; för* ~*a tider*, for ever; in perpetuity; perpetually.

evid|ens, *f.* evidence. **-ent,** *adj.* evident, manifest.

evig, *adj.* eternal, everlasting, everliving [e. Deity], everduring [e. glory], perpetual, endless, unceasing, sempiternal, immortal, supertemporal [Syn. Eternal, everlasting, and endless all imply duration without end; and eternal is properly applied to that which has neither beginning nor end. The eternal God; eternal existence; everlasting life, fame, glory; endless disputes.]; *den* ~*e*, the Eternal; *det* ~*a*, the eternal; ~*t lif*, life eternal; *till* ~ *tid*, to all eternity; ~ *skam*, eternal shame; *hvar* ~*a en*, every one of them; every blessed one. **-het,** *f.* eternity; everlasting, everlastingness; endlessness; perpetuity, sempiternity; bildl. isv. age, eon; *i* ~, for ever; eternally; an age; without end (ell. ceasing, stopping); *han var borta i* ~, he was away an age; *för en hel* ~, for an age; for a coon's age Am.; *hålla på i* ~, go on for ever; *i all* ~, for ever; for an eternity; *från* ~ *till* ~, from eternity to eternity; for ever and ever; *förpassa till* ~*en*, send into eternity (ell. to the long home). **-hetsblomma,** *f.* se *eternell*. **-hetsskruf,** *m.* endless screw. **-t,** *adv.* eternally, everlastingly, perpetually, ever; *för* ~, for ever; for ever and ever; for perpetuity; for ever and a day.

evinne[r]lig, *adj.* se *evig*. **-en, -t,** *adv.* ~*t lång*, never-ending.

evolut, *m.* mat. evolute. **-ion,** *f.* evolution.

evärd|e)ligen, *adv.* for ever.

ex, ingår i smns. se. ex-emperor, ex-empress, ex-king, excommunicate etc.

exakt, *adj.* exact; se *ackurat*.

exalt|ation, *f.* ecstasy. **-erad,** *adj.* 1. eg. exalted; vanl. highstrung, overstrung. 2. upprörd agitated, excited.

exam|en, *m.* examination; *taga, aflägga, undergå* ~, pass e.; akademisk graduate; *sträng* ~, rigid e.; screw F. **-ensbetyg,** *n.* certificate of examination. **-ensprotokoll,** *n.* record of examination. **-ensvyck,** *m.* merry-making in celebration of having passed one's examination. **-ensvittne,** *n.* examination witness. **-inand,** *m.* examinee. **-inator,** *m.* examiner, examinant; bildl. questioner, poser. **-inera,** *tr.* examine, screw akad. F; bildl. query, question, interrogate. **-inerande,** *n.*, **-inering,** *f.* examination; interrogation.

excell|ens, *m.* excellency; *Ers* ~, your E. **-ent,** *adj.* excellent, splendid. **-era,** *tr.* excel.

excent|eraxel, *m.* eccentric-shaft. **-erkam,** *m.* cam. **-erring,** *m.* eccentric-strap, eccentric -hoop. **-errörelse,** *f.* eccentric motion. **-erskifva,** *f.* eccentric-pulley. **-erstång,** *f.* eccentric-rod. **-icitet,** *f.* eccentricity; ast. excentricity. **-risk,** *adj.* eccentric|al; bot. excentric; bildl. excentric.

excerpt, *n.* ur böcker, en skrift excerpt (pl. ofta excerpta).

excess, *m.* eg. excess; vanl. outrage.

excursion, *f.* se *exkursion*.

exeg|es, *f.* exegesis. **-et,** *m.* exegete. **-etisk,** *adj.* exegetic|al.

exeku|tera, *tr.* se *exeqvera 1*. **-tion,** *f.* execution. **-tionsbetjent,** *m.* sheriff's deputy (ell. constable); vanl. bound-bailiff. **-tionsutslag,** *n.* (writ of) execution; lag. capias ad satisfaciendum. **-tiv,** *adj.* executive, executory; ~*a magten*, the Executive; ~ *auktion*, executive auction; auction without reserve; *sälja på* ~ *auktion*, sell under execution. **-tivkomité,** *m.* executive committee. **-tor,** *m.* executor; som af förmyndarekammaren tillsattes, då en person dör utan att ha gjort testamente administrator Eng., executive dative Sk.; med ojelftagen myndighet executor de son tort; vederbörligen af testator förordnad executor nominate; *förordna till* ~*er*, appoint executors. **-torisk,** *adj.* executory, executorial. **-tör,** *m.* mus. performer.

exempel, *n.* 1. instance, example; ibl. specimen, accommodation [many of the quotations were probably intended as nothing more than accommodations]; se f. s. *liknelse, mått; till* ~, for instance (vanl. förk. for inst.); ibl. exempli gratia (vanl. förk. e. g.); *gifva* ~ *på, illustrera med* ~, instance; instance (in), exemplify (with); *förklarande* ~, isv. illustration; *som* ~ *derpå anförde han*, as an instance he adduced .... 2. räkn. example (of a rule), sum*; *räkna ett* ~, do a sum. 3. efterdöme example, pattern, paradigm, praxis; lag. precedent; bildl. mirror [Syn. Example and pattern are both used to denote that which ought to be followed. Example serves as a guide to the judgement, and it comprehends what is to be either followed or avoided; pattern, only that which is to be followed or copied, and it shows how a thing is to be done. Copy a pattern; follow a good example. — An example is a person or a thing; an instance is something done. An example illustrates a rule; an instance is adduced by way of evidence or proof. In literature, influenced by example; in law, guided by precedent.]; *som* ~, for example; by way of example; exempli gratia (vanl. förk. e. g.); *föregå med* ~, set an example; *utan* ~, without example (ell. precedent); unexampled. **-lös,** *adj.* unexampled, unprecedented; ofta men ngt starkare unparalleled. **-vis,** *adv.* by way of example.

exemplar, *n.* af skrift, tidning etc. copy; naturvet. specimen; bildl. model, pattern, type; *ett vackert* ~, a beautiful copy; a fine specimen;

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

defekt ~, defective copy; pl. bokt. imperfections; *renskrifvet* ~, fair copy; *tvd* ell. *dubbla* ~ *af nyt*, duplicate copy of a thg. **-isk**, *adj.* exemplary; *en* ~ *ung man*, an exemplary young man; a model (icke of a) young man. **-iskt**, *adv.* exemplarily; *lefva* ~, live an exemplary life; lead a virtuous life; live like a saint f. **-itet**, *adv.* se föreg.; ~ *bestraffas*, be made an example of.

exeqver|a, *tr.* 1. verkställa execute; put into effect; enact, effectuate; ~ *en dom*, execute a sentence. 2. utföra musik perform (music), play. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* execution; enactment, effectuation; performance; *t. o.* Ⓟ executing etc.; *dess* ~, ofta [the] executing [of] it etc.

exerc|era, I. *tr.* milit. drill, train; äfv. exercise; ~*de trupper*, trained troops. II. *intr.* drill, train; be under training; ~ *med gevär, sabel*, train to the gun, the sabre. **-ering**, *f.* training. **-is**, *m.* 1. milit. drill. 2. skolt. exercise. **-isdag**, *m.* training-day. **-isfält**, *n.* training-field; bildl. field of Mars. **-iskarl**, *m.* drillingmaster [William of Prussia was rather a d. than a soldier]. **-ispatron**, *m.* milit. dumb cartridge. **-ispedant**, *m.* martinet. **-isplats**, *m.* training-place. **-isreglemente**, *n.* drill-manual. **-itiebok**, *f.* skolt. copy-book. **-itiemästare**, *m.* drillingmaster; instructor (in arms, horsemanship, music, drawing, languages etc.). **-itier**, *m. pl.* skolt. exercises.

exerg, *m.* numism. exergue.

exil, *m.* se *landsflykt*.

exist|ens, *f.* existence, being; tillvaro, lif subsistence; bestånd consistency; *en* ~, an existence. **-era**, *intr.* exist; fortvara vid lif subsist [Syn. Everything exists by the creative and presumptive power of the Almighty; that which subsists depends for its existence upon the chances and changes of life. To exist therefore designates simply the event of being or existing; to subsist conveys the accessory ideas of mode and duration of existing. Man exists while the vital spiritual part of him remains; he subsists by what he obtains to support life. Friendships exist in the world, notwithstanding the prevalence of selfishness; but they cannot subsist for any length of time between individuals in whom this base temper prevails.]; *sådant* ~*er icke*, such a thing does not exist. **-erande**, I. *adj.* existent, subsistent. II. *n.* se *existens*.

exkrementer, *n. pl.* excrements, dejecture; feculent matter; sordes; motsv. adj. excremental; *innehållande, bestående af* ~, excrementitious.

exkursion, *f.* excursion; ibl. digression; *botanisk* ~, botanical excursion. **-sflora**, *f.* herbal.

ex officio, ex officio.

expan|sibel, *adj.* expansible, expansile. **-sion**, *f.* expansion. **-sionskraft**, *f.* expansive force, elastic force; tension. **-siv**, *adv.* expansive.

expedi|era, *tr.* 1. se *afsända*. 2. se *affärda*. 3. afgöra expedite, expede, despatch; äfv. attend (to); *vill ni ha godheten* ~ *mig* (= *denna requisition* etc.) *så snart som möjligt*, will you kindly attend to me [to this] as soon as possible. 4. utfärda issue. 5. göra åtta på spend (money), despatch (anyone), do for (anyone). **-erande**, *n.* se *-tion*. **-t**, I. *adj.* expeditive, expeditory. II. *m.* employee; i butiker o. d. (shop)man. **-tion**, *f.* ⓐ expedition, despatch. ⓚ 1. byrå office. 2. för sändningar, i forskningsuppdrag, expedition; *utrusta en* ~, fit out an E.; *gå på* ~, go on an E.; örlog. go on a cruise. **-tionschef**, *m.* Under Secretary (of State). **-tionskarl**, *m.* expeditive; *han är framför allt en dugtig* ~, he is especially an able e. **-tionsrum**, *n.* office-room. **-tionssekreterare**, *m.* Secretary [i England: S. to the Admiralty, Board of Trade, Treasury, War Department, Board of Education, Civil Service Commission, Board of Customs, Commissioners of Railway and Canal]; ofta Under Secretary [i England: □ to the Home Office, Foreign Office, for Indian Affairs, to the Irish Office, to the Works and Public Buildings Office, to the General Post Office]; äfv. Assistant [Under] Secretary i England isht då förste sekreteraren är medlem af regeringen [□ to the War Department].

expekt|ans, *f.* expectation; *på* ~, in e. **-ans stat**, *m. på* ~, äfv. unattached. **-ant**, *m.* expectant.

expens|er, *m. pl.* expenses; lag. charges, costs. **-iv**, *adj.* expensive, costly.

experiment, *n.* experiment; äfv. trial, proof, test, essay [Syn. Experiments are made in science on matters of an intellectual nature, in order to ascertain some truth; trials are made in order to know the quality of a thing, whether useful or not, or fit for some purpose; proof is the act, or the result, of proving, and the result and effect of experiments. Things are put to the proof or test in order to determine whether they are good or bad, real or unreal. Make an experiment in order to obtain proof; make a trial in order to obtain a thing that will stand the test.]. **-al**, **-el[l]**, *adj.* experimental. **-era**, *tr.* experiment (on, with); make an experiment; *en som* ~*r*, an experimentalist. **-erande**, I. *adj.* experimentative, experimental. II. *n.* = **-ering**, *f.* experimentation; *t. o.* Ⓟ experimenting etc.

expli|cera, *tr.* 1. skolt. förklara, tolka explain, interpret. 2. öfversätta translate. **-kation**, *f.* 1. explication. 2. translation.

explo|dera, *intr.* explode; om en krutfabrik o. d. äfv. blow up; *som kan* ~, explosible. **-sion**, *f.* explosion. **-siv**, *adj.* explosive; ~*t ämne*, explosive.

expon|ent, *m.* 1. mat. exponent, index, characteristic; motsv. adj. exponential. 2. utställare exhibitor. **-era**, *tr.* 1. utställa exhibit; bildl. hang out; ~*s*, be on view. 2. utsätta för fara expose (to danger). **-erande**, *n.* exhibition; exposure.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande substt.

Digitized by Google

export, *m.* export. **-era,** *tr.* export; *som kan ~s,* exportable. **-ering,** *f.* exportation. **-förbud,** *n.* export prohibition. **-handel,** *m.* export; outward trade. **-hus,** *n.* export house. **-vara,** *f.* article for export; *-varor,* export goods; exports. **-ör,** *m.* exporter.

expos|é, *m.* exposé. **-ition,** *f.* 1. ag. exposition. 2. utställning exhibition; *sitta som på ~,* make an exhibition of one's self; sit in a glass -carriage [here we □].

express, I. *m.* express; *med ~,* by e.; flying. II. *adv.* expressly. **-byrå,** *m.* parcel delivery [company, office]. **-iv,** *adj.* expressive. **-ivt,** *adv.* expressly; in an expressive manner. **-tåg,** *n.* express (train).

expropri|ation, *f.* appropriation; taking possession of private landed property for public purposes. **-ationsersättning,** *f.* amenity damages. **-ationsnämnd,** *f.* appropriation jury. **-ationsrätt,** *m.* right of appropriation; statens right of eminent domain. **-era,** *tr.* appropriate (to public uses). **-ering,** *f.* se *-ation.*

exta|s, *m.* ecstasy, anagoge ✻; *vara, råka i ~,* get (ett. fall) into e.; exult (over). **-tisk,** *adj.* ecstatic|al.

extempor|e, *adv.* extempore; without book; off hand; straight off; out of hand. **-era,** *tr.* extemporize, improvise; på scenen äfv. gag F. **-erande,** *adj.* extemporary. **-ering,** *f.* extemporization, improvisation; gaggy.

extinktör, *m.* fire-extinguisher, fire-annihilator; extincteur Fr.

extra, I. *adj.* extra, additional, by-, addititious, adscititious, extraordinary; om antal äfv. special; biträdande adjunct [e. professor]; äfv. besides; *~ utgifter,* extra expenses (ett. costs); by-expenses; *~ inkomst,* extra income; by -income; *ge honom något ~,* give him something extra; *~ anslag,* additional supply; extraordinary supply; finans. supplimentary vote; *~ pris,* extra prize; *~ liggedagar,* extra lay-days; *man borde ha något ~,* we ought to have something besides (ett. more than this). II. *adv.* extraordinarily, extraordinary F; *~ god, fin,* extra good (ett. fine); superfine. **-blad,** *n.* extra number; fly-sheet.

extra|dera, *tr.* extradite; give up; hand over. **-dition,** *f.* extradition. **-hera,** *tr.* extract. **-hering,** *f.* extraction.

extra|judicialiter, *adv.* extrajudicially. **-judiciel,** *adj.* extrajudicial. **-judiciellt,** *adv.* extrajudicially. **-konstapel,** *m.* special (ett. extra) constable.

extrakt, *n.* 1. utdrag extract, excerpt. 2. farm., kem. extract. **-ivämne,** *n.* farm. o. kem. extractive.

extra|nummer, *n.* extra number. **-ordinarie,** *adj.* om tjenster extraordinary; om person supernumerary, assistant; *~ tjensteman,* supernumerary officer; *~ professor,* associate professor. **-ordinarius,** *m.* supernumerary. **-ordinär,** *adj.* extraordinary; ofta extra F; *någonting ~t,* something out of the way. **-post,** *m.* extra post; kurir courrier; *resa med ~,* travel by extra post; bildl. travel post-haste. **-tåg,** *n.* enskildt special train; för allmänheten extra train; lustfärd excursion train. **-vagans,** *m.* extravagance, extravagancy; slöseri äfv. prodigality, wastefulness. **-vagant,** *adj.* extravagant; prodigal.

extrem, *m.* extreme. **-itet,** *f.* extremity; *öfre, nedre ~erna,* the upper, lower extremities; *främre, bakre ~erna,* the anterior, posterior e.

F.

F, *n.* 1. gram. (the letter) f. 2. mus. *f, fa* It.; *~-dur,* f major; *~-moll,* f minor; *~-sträng,* f. chord.

fabel, *m.* fable, parable, saga, myth; särskildt djurfabel æsopish fable; apologue; bildl. fiction. fable, myth, fib; *i ~n,* in the fable; *det är en ~,* it is all fable; it is mere fiction. **-aktig,** *adj.* fabulous, mythical; bildl. fabulous; *~t pris,* fabulous price; *det låter ~t,* it sounds like a fable. **-aktighet,** *f.* fabulousness, mythicalness; *öfverträffa i ~,* outfable. **-aktigt,** *adv.* fabulously. **-berättare, -diktare, -författare,** *m.* fabler, fabulist, apologuer, mythographer; ofta story-writer, story-teller. **-historien, -läran,** *f.* the fable; the mythology; motsv. adj. mythological. **-tydare,** *m.* interpreter of fables; mythologist. **-vis,** *adv.* as a fable; by way of a fable. **-ålder,** *m.* fable age.

fabri|cera, *tr.* manufacture, make, fabricate; bildl. fabricate, coin [□ a lie]. **-cerande,** *n.*, **-cering,** *f.* se *tillverkning.*

fabrik, *m.* manufactory, factory; ofta mill [cotton-, spinning-, weaving-, oil-, coffee-, fulling-mill]; bildl. mint; *drifva en ~,* run a factory; *~en,* the works. **-ant,** *m.* manufacturer, maker, fabricant. **-at,** *n.* manufacture, fabric (äfven om vefnader o. d.; bildl. make-up; *ett utmärkt ~,* an excellent manufacture. **-ation,** *f.* manufacture, fabrication. **-s,** t. emms. manufacturing, manufactory. **-sarbetare,** *m.* [manu]factory man; operative. **-sarbete,** *n.* ⓐ factory work. ⓚ sale work; manufactured article(s). **-sarbeterska,** *f.* [manu]factory woman. **-saristokrati,** *f.* millocracy; *medlem af ~,* millocrat. **-sbarn,** *n.* [manu]factory child. **-sbyggnad,** *m.* factory building. **-sdistrikt,** *n.* manufacturing district. **-segare,** *m.* ag. proprietor of

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

works; se *-ör*. **-sfolk,** *n.* manufactory men (oft. workers). **-sidkande,** *adj.* manufacturing; *icke ~*, non-manufacturing. **-sidkare,** *m.* se *-ör*. **-sindustri,** *f.* manufacturing industry. **-smessig,** *adj.* manufactural, factorial; vanl. methodical, regular. **-smessigt,** *adv.* methodically, regularly; *~t tillverkad*, regularly made; manufactured; *drifva ~*, work on a large scale. **-smärke,** *n.* trade mark. **-spris,** *n.* factory price; oftast original cost (oft. price); cost-price. **-sröreise,** *f.* manufacturing business; manufacture; *drifva ~*, be a manufacturer. **-sskorsten,** *m.* chimney -stalk. **-sstad,** *m.* manufacturing town. **-stillverkning,** *f.* manufacture. **-sväsende,** *n.* factory system. **-ör,** *m.* manufacturer; *herr ~ N.*, på bref X. Esq.

fabulös, *adj.* fabulous.

fac|e, *en ~*, full face; full-faced. **-ett,** *m.* facet, face; *slipa ~er på*, cut with facets; cut into faces.

facil, *adj.* eg. facile; vanl. reasonable, fair, moderate, rational; *~a priser*, reasonable prices; moderate charges.

fackt, *n.* aritm. factum, amount, sum, product; i vidstr. bem. amount. **-bok,** *f.* key.

fack, *n.* 1. rum i allm. partition, compartment, box, bay; för bref, tidningar, handlingar o. d. vanl. pigeon-hole; i en stillkast cell; fält, ruta compartition; låda till, drawer; *indelad i ~*, partitional, partitioned*. 2. yrke profession; ofta line, way, branch, department; ibl. special(i)ty, category; motsv. adj. professional; *skicklig i sitt ~*, clever in one's way; *detta är just hans ~*, this is just in his line (oft. way); *det ligger icke i hans ~*, it does not lie in his way; it is not in his line; *män af ~et*, specialists; craftsmen.

fackel|blomster, *n.* bot. Lythrum loosestrife, poley-grass. **-bärare,** *m.* torch-bearer, torcher, linkboy, linkman; äfv. light-bearer. **-dans,** *m.* torch-dance. **-jagt,** *f.* bat-fowling. **-ros,** *f.* bot. Lythrum salicaria spiked purple loosestrife; willow-herb. **-sken,** *n.* torch-light; *vid ~*, by t. **-stång,** *f.* torch-staff. **-tåg,** *n.* torch -light procession. **-ört,** *f.* se *-ros*.

fackla, *f.* torch, link, flambeau, cresset-light; poet. brand.

fack|man, *m.* specialist, technicist, craftsman. **-messig,** *adj.* technical. **-skola,** *f.* technical school. **-term,** *m.* technical term; *~er*, äfv. technicals.

facsimile, *n.* facsimile.

fadd, *adj.* eg. stale, flat, insipid, flavourless, tasteless; bildl. stale [s. topic], unmeaning [s. conversation], commonplace [s. person, conversation].

fadder, *m.* sponsor, godparent; manlig äfv. godfather; qvinlig äfv. godmother; som ger barnet namn denominator, denominatrix; *bjuda till ~*, ask to be godfather; *stå ~*, be (oft. stand) godfather (godmother) (to). **-gåfva,** *f.* Christening present. **-kyss,** *m.* »sponsor kiss»; baiser de compère Fr.; kiss exchanged between sponsors in acknowledgement of their sponsorial duties. **-skap,** *n.* sponsorship; motsv. adj. sponsorial.

faddhet, *f.* staleness, flatness, insipidness, insipidity, flavourlessness, tastelessness.

fader, *far, m.* father, parent, begetter, genitor, procreator, sire; motsv. adj. paternal; *andlig ~*, father [The Rev. *f.* X.]; *kyrkans fäder*, the fathers of the church; se *f. s. fäder*; *~ vår*, our Father; the Lord's prayer; namn på bönen The Our Father; *~ vår som är i himmeln*, Our Father which [äfv. who] art in Heaven; *en öm, god, hård, onaturlig far*, a tender-hearted, good, hard, unnatural father; *vara ~ till flera barn*, be the father of several children; *en lycklig ~*, a happy father; *naturlig ~*, natural father; *från ~ till son*, from father to son; *vara ngn i fars ställe*, be a father to anyone; *hvad är hans far?* what is his father?; *hvem är hans far?* who is his father?; whose son is he?; *ljusets ~*, the father of light; *vår himmelske ~*, our heavenly father; *den helige ~n*, the Holy Father; his Holiness (the Pope); *lögnens ~*, the father of lies; *landets, folkets ~*, the father of the people; *utgifva, påstå ngn vara ~ till ngt*, father a thg upon anyone. **-lig,** *adj.* parental, fatherly, paternal, fatherlike [Syn. The words fatherly, motherly, and brotherly are from Anglo-Saxon roots; paternal, maternal, and fraternal from Latin roots. Those from the Latin being the more polite and cold; those from the Saxon, the more familiar and hearty. Paternal government; fatherly kindness. Motherly tenderness; maternal relations or duties.]; *ej ~*, unfatherly, nonparental, unnatural. **-ligen,** *adv.* as a father; *alla som sig ~ om oss vårda*, those who have a fatherly care of us all. **-lighet,** *f.* fatherliness. **-ligt,** *adv.* parentally, paternally; in a fatherly (oft. parental) manner (oft. way). **-lös,** *adj.* fatherless, parentless, orphan; *ett fader- och moderlöst barn*, an orphan child. **-löshet,** *f.* fatherlessness, orphanage. **-mord,** *n.* parricide, patricide; motsv. adj. parricidal, parricidious, patricidal. **-mördande,** *adj.* parricidious. **-mördare,** *m.* 1. parricide, parenticide. 2. ett slags krage sticker-up, lady -killer. **-s,** i sms. vanl. paternal [p. joy, heart, love, care, power]. **-skap,** *n.* fatherhood; ngn gång paternity; *påbörda ~*, charge with being the father of; father on äfv. bildl. [they were pleased to ☐ me a new set of productions]. **-söga,** *f.* father's eye; fatherly eye.

faeton, *m.* phaeton.

fager, *adj.* fair [s. face, words], pretty om ord iron.; om ord, tal äfv. fine; om utseende äfv. beauteous, starkare beautiful; *~ mö*, fair maid; *~t snack, tal*, pretty words; fine speeches; mouth -wind; *~ under ögonen*, fair-faced, pretty

Digitized by Google

-faced; fair to look upon; *fagra löften*, fair promises; *~t skinn*, pretty face; *låta narra sig uf ett ~t skinn*, let one's self be taken in by a pretty face. **-het**, *f.* fairness, prettiness, beauteousness. **-hyllt**, *adj.* fair -complexioned.

faggor, *f. pl. ha döden i ~na*, be at death's door; *ha en sjukdom i ~na*, have an illness hanging about one.

fagott, *m.* 1. mus. fagotto, bassoon. 2. se *ture*. **-blåsare, -ist**, *m.* bassoonist.

fajans, *m.* faience; från Delft Delft-ware, delf, Dutch ware; säfv. crockery; *fin ~*, tekn. printed earthen-ware; printed ware.

fakiertz, *m.* se *falerts*.

fakir, *m.* fakir, fakeer, faquir.

fakta, *f. pl.* facts; data; säfv. ibl. evidence; *stödd på ~*, having a foundation in fact; be founded on fact(s).

2. fakt|a, *tr.* tekn. bow. **-båge**, *m.* hattm. bow.

faktion, *f.* faction; se *parti*.

fakt|isk, *adj.* actual, real, true. **-iskt**, *adv.* de facto; in fact; in point of fact; actually, really, truly, indeed; ofta literally F; *~ omöjligt*, actually impossible; an actual impossibility; literally impossible; a literal impossibility. **-itiv**, *adj.* gram. factitive.

faktor, *m.* 1. arithm. o. bildl. factor; *upplösa i ~er*, factor. 2. *pers.* boktr. overseer; printer's foreman; vid en fabrik foreman. 3. kommissionär factor. **-i**, *n.* factory. **-ihandel**, *m.* agency-business.

faktotum, *n.* factotum.

faktum, *n.* eg. factum lag.; vanl. fact; *ett erkändt ~*, an acknowledged fact; *ett fullbordadt ~*, an accomplished fact; a fait accompli Fr.; *~ är*, the fact is; fact is F; *såsom ett ~*, as a matter of fact.

faktura, *f.* hand. invoice [we have received your f.; make out an f.]; bill of parcels; facture; *uppföra på, införa i ~n*, put on the invoice; invoice; *enligt ~*, as per invoice; *värde som i ~*, value as by invoice. **-belopp**, *n.* invoice amount. **-bok**, *f.* invoice book; book of invoice. **-pris**, *n.* price as per invoice; *sälja under ~et*, sell at a loss on the invoice. **-värde**, *n.* value as per invoice. **-värdera**, *tr.* invoice.

fakultet, *f.* faculty [f. of theology, medicine, law; f. of arts = *filosofiska ~en*].

fal, *adj.* eg. for sale; vendible; bildl. venal, mercenary, hireling, hack; säfv. prostitute [Syn. Although both venal and mercenary are used in a bad sense, venal is much stronger than mercenary, standing to it in the relation of sale to hire. A venal man sells himself wholly to the purchaser, sacrificing character, honour, principle, his whole individuality indeed for gain; a mercenary man acts with a view to profit in what he does, and is actuated by sordid motives, but he does not necessarily surrender himself unreservedly, or even make any sacrifice of principle. Hireling denotes that hire is the motive, as does hack, and thus implies something servile as well as mercenary, conveying more of contempt than of reprobation.]; *hålla ~*, hold for sale; bildl. bargain with; starkare prostitute [p. talents to base purposes]; *vara ~*, be venal; *allt är ~t för pengar*, everything may be had for gold; gold is everything; *~a vittnen*, hireling witnesses; säfv. affidavit men; *en ~ person*, a mercenary, hireling, hack.

falang, *m.* phalanx.

falaska, *f.* white ashes.

falbelan, *m.* furbelow, flounce; *besätta med ~*, furbelow, flounce.

falerts, *m.* grey (ell. black) copper-ore; fahlerz, fæhlore.

falhet, *f.* venality, mercenariness; prostitution.

falk, *m.* 1. zool. falcon, hawk; jagt. honan falcon, hanen tersel; säfv. gentil, gentle; i första året soar -falcon, sore; *ögon som en ~*, eyes like a falcon; poet. falcon eyes. 2. hanen falcon. **-a efter**, se *trakta efter, lura på*. **-blick**, *m.* bildl. falcon (ell. eagle) eye (ell. glance). **-enerare**, *m.* falconer. **-enerarekonst**, *f.* falconry. **-hane**, *m.* he -falcon; jagt. tersel, tiercel, tercelet. **-hona**, *f.* she-falcon. **-hufva**, *f.* falcon's hood (ell. cape); *aftaga ~n*, unhood (ell. unstrike) a falcon. **-jagt**, *f.* jagt med falk falconry, hawking; jagt efter falk hawk-hunting, hawk-birding; *gå på ~*, go hawking; hawk. **-jägare**, *m.* falconer. **-mask**, *m.* back-worm. **-nett**, *m.* falconet. **-uggla**, *f.* se *hökuggla*. **-unge**, *m.* young falcon; säfv. brancher; se under *falk*. **-öga**, *f.* se *-blick; han har rigtiga -ögon*, he has eyes like a hawk (ell. ferret). **-ögd**, *adj.* hawk -eyed.

fall, *n.* 1. a) i eg. mer., i allm. fall; säfv. descent, descension, falling; säfv. drop från ngn höjd; om ngn ell. ngt som faller omkull, störtar ned tumble; *ett ~ ifrån hästen*, a fall from the horse; *göra ett ~*, *ett svårt ~*, have a fall, a serious fall; *emottaga, fånga i ~et*, receive, catch in the f.; *stöta sig i ~et*, hurt one's self in the f.; *luta till sitt ~*, leaning towards its f.; *en byggnads ~*, the f. (ell. downfall) of a building. b) bildl. fall, downfall, destruction; ekonomisk ruin fall, downfall, downcome, break -down, overthrow, ruin, whummle sk.; säfv. tumble; se f. s. *obestånd*; om priser fall, decrease, decline; förfall decadence; i sedligt hänseende, om qvinnor, fall; Adams säfv. lapse; *vara nära sitt ~*, be near one's fall; be on the brink of ruin; *bringa på ~*, cause anyone's ruin; *komma på ~*, ekon. be brought on one's knees; *luta till sitt ~*, be on the way to ruin. 2. lutning inclination downward; declivity, descent, obliquity, slope; om aktersnäfven på ett skepp samt om en mast rake. 3. vattenfall fall, cataract. 4. sjö. i allm. fall; på rår och sprin halliard, halyard; på rår säfv. yard-rope. 5. fallregel tumbler. 6. händelse case, event; ibl. instance; incident; *ett tidi-*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående omgivna uttryck eller ord.

Google

gare ~, äfv. an antecedent; som tages till regel a precedent; *särskildt* ~, particular (ell. special) case; particularity; speciality; *förevarande* ~, this case; *sannolikt* ~, probable case; probability; chance; *svårt* ~, serious case; *jag anför detta såsom ett* ~, I mention this as an instance; *i ett liknande* ~, in a similar case; *i* ~, in case; if; provided; *i* ~ *att*, in the event of; *i detta* ~, in this case; in that event; *i alla* ~, at all events; at any rate; *i sådant* ~, *i så* ~, in such a case, in that case*; this (ell. that) being the case; *i hvarje* ~, *i hvilket* ~ *som helst*, come what may; happen what will; at all events (ell. adventures); upon all accounts; whether or no; *i bästa* ~, at best; *i hvilket* ~, in which case (ell. event); this being the case; *i intet* ~, in no case, under no circumstances; on no pretence; *i de flesta* ~, in most cases; generally; *i värsta* ~, if the worst happen; if the worst comes to the worst; *i annat* ~, if not; else; otherwise; *i motsatt* ~, if the contrary [be the case]; *såsom ofta är* ~*et*, as often is the case; *detta är icke* ~*et*, it is not the case. 7. *i* ~, *konj.* in case of, in the event (of) [□ it should be wanted]; if [i. he comes], provided [p. it be as alleged]. -**a**, I. *intr.* **A.** i eg. men. 1. utan afseende på orsak = komma ned fall, descend äfv. = sänka sig, sjunka; *regnet föll i strida strömmar*, the rain fell (ell. descended) in torrents; *droppvis* ~, fall in drops; ~ *gradvis*, fall by degrees; ~ *med stor hastighet*, fall rapidly; ~ *i sjön*, fall into the sea; ~ *på en dynghög*, fall on to (ell. pitch on, light on) a dunghill; *ballongen* -*er*, the balloon is falling (ell. descending); *låta* ~, let (ell. allow, permit) to fall; sjö. lower [i. a sail]. 2. i följd af tyngdkraftens inverkan fall (to, towards) [f. to the ground, f. towards the sea, f. towards the centre of gravity], descend (to, along) [d. to the ground, to the sea (om floder); d. along a sloping plane]. 3. till följd af ngn yttre orsak, anledning, händelse, olycka a) från höja fall, drop; get a fall; b) genom att fotfästet, jemvigten förloras fall, tumble; have a fall; c) på grund af trötthet, oförmåga att bära fall, drop; go down; succumb (to); ~ *på knä*, fall on one's knees; bönfallande äfv. get down on one's knees; *han fick en stöt så att han föll*, he got a push which upset him (ell. caused him to fall); ~ *till marken*, fall to the ground; *Kristus föll under korset*, Christ fell under the (weight of the) cross; *hon föll af trötthet*, she dropped from fatigue; ~ *från hästen*, fall from (ell. have a fall from) the horse; *låta* ~, bring down. 4. minskas till volym, höjd o. d. fall; get low; sink, lower; *tidvattnet* -*er*, the tide is falling; the tide goes out; *barometern* -*er*, the barometer is falling; *Nilen* -*er*, the Nile is falling; ~ *och stiga*, fall and rise. **B.** i mer. men. o. bildl. 1. stupa i strid ell. genom mördare fall, perish; i battalj äfv. drop [our comrades dropped one after the other]. 2. a) gå under, förstöras, kasta sig, misslyckas, aftaga (om ansedde) fall; b) om pris fall, depreciate Am.; se *pris*; c) minskas fall; get low; decline; come down; abate; d) afvika från det rätta fall, lapse; e) om enstaka yttranden, beslut fall, drop; om förslag, debatt collapse; break down; come to nothing; drop; om samtalsämne turn (on, to), touch (on); om hämnd, vredesutbrott fall, descend; turn upon; *saken föll*, the matter dropped; ~ *i stycken*, fall to pieces; disjoin, break. 3. ~ i, råka i fall (into) [f. into a rage, into oblivion, into disgrace, into the pirates' hands; f. ill]; se vidare under adj. o. subst. etc. i förening med hvilka ~ vanligen förekommer, samt här nedan under *C*. 4. hänga ned, om kläder, draperier etc. fall; ~ *efter kroppen*, fit (the body); ~ *i vackra veck*, fall into beautiful folds. 5. sjö. fall to leeward; *fall!* no nearer!. 6. om fol -*en efter* ..., got by (the studhorse) out of (the broodmare). **C.** med accentuerad adverbiel bestämn. 1. ~ *af*, fall off; om hår, löf, lugg o. d. äfv. shed; flisvis, bladvis (icke löfvis) äfv. flake off; om frukt, blomknoppar o. d. fall off, drop off; om skal peel, shell; millit. file off, defile, fall back; sjö. cast, fall off, keep off; magra fall away, fall off, fall out of flesh, abate in flesh; vissna fade, droop, consume; *fall af!* sjö. ease the helm!; let her swing!. 2. ~ *bort*, se *bortfalla*. 3. ~ *efter*, a) se *blifva efter*; fall behind; b) passa suit, fit, correspond (to), mould (to). 4. ~ *fram*, a) ur ett bakhåll o. d. sally forth, rush out (upon); b) läk. om inelfver, lifmodern etc. prolapse. 5. ~ *i*, fall in; *isen brast och han föll i*, the ice broke and he fell in. 6. ~ *ifrån*, a) se *affalla*; b) äfv fall away; depart; drop off F. 7. ~ *igen*, fall in; collapse [the well, mine, hollow collapsed ell. fell in]; *locket föll igen med ett hårdt slag*, the lid fell down with a loud clap. 8. ~ *igenom*, vid val, pröfning fall through; get the slip P; om förslag fall through; be rejected. 9. ~ *ihop*, a) sammansjunka, rasa fall in; collapse; b) bli mager, se *falla* af; c) om linier, planer, se *sammanfalla*; d) om väskor o. d. shut. 10. ~ *in*, a) instörta fall in; b) blanda sig i samtalet interpose; put in, cut in, strike in; göra tiendtligt anfall, se *infalla*; d) om tanke, infall strike [an idea struck me], occur [an idea occurred to me ell. to my mind], hit (upon) [I have h. upon a capital idea]; *något* -*er mig in*, I have an idea; a thought struck me just now; *när det* -*er honom in*, when the fancy strikes him; e) taga sin början i allm. fall in [here the tenor falls in; he came trotting along and as he passed me my horse fell in; the orchestra fell in at the right moment]; mus. join; ridk. break (into); ~ *i traf*, *galopp*, break into a trot, a canter; f) ~ *in med*, strike (ell. fall) in with; millit. fall in with, come upon, engage with, close with; sjö. fall in with; ~ *in i*, fall into [□ the ranks]. 11. ~ *ned*, fall down; läk. se *falla fram*; *låta* ~ *ned*, allow (ell. permit) to fall

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

down; med vilja drop; ~ *ned på*, fall down on [a title fell down on him], fall down on to [a balloon fell down on to the roof], fall on to [□ a man who is just passing], fall on [□ one's head]; lande på pitch on, light on. **12.** a) ~ *på*, come [on] [when night is coming [on]; as my illness comes [on]]; b) se *falla* ned på; c) ~ *på näsan, på den tanken* o. s. v., se nomina; *Påsken -er på den 25 april i år*, Easter falls on the 25th of April this year. **13.** ~ *sönder*, se *sönderfalla*. **14.** ~ *tillbaka*, fys. fall back; bildl. återv. revert, redound; ~ *tillbaka i synden*, återv. relapse; en som *-er tillbaka i synden*, relapser; ~ *tillbaka på*, come home to; be visited on; redound on. **15.** ~ *undan*, sjö. fall off; milit. fall back, give ground; bildl. give way, give in; submit. **16.** ~ *ur*, fall out of [□ a carriage, one's rôle; the diamond fell out of the setting]; ~ *ur takten*, break out of the amble. **17.** ~ *upp*, a) öppna sig open, come open; *chiffoniern föll upp af sig sjelf*, the chiffonier fell open of its own accord; b) milit. fall in. **18.** ~ *ut*, om det som faller i eg. men. fall out [his teeth fell out; some grain fell out of the husk as it was carried from the field; the window was open and the child fell out]; ibl. drop out; om lott come out; om floder, vattendrag, ~ *ut* fall into, disembogue (itself) into, empty (itself) into, discharge (itself) into, flow into; om beläggade sally out; make a sally; fäkts. make a thrust; om pengar, arfvoden o. d. become due, fall due; slå ut, aflöpa turn out, fall out; sjö. om bogen flare; flare over. **19.** ~ *utföre*, descend; go down; roll down. **20.** ~ *uti*, fall in, fall into the ... etc. **21.** ~ *öfver*, anfalla fall upon, descend upon; se *anfalla*. **II.** *impers.* be falling; be coming down; bildl. återv. come, occur; *det -er regn*, it is raining; vid det ell. det tillfället the rain falls; *det -er mig in att ...*, it occurs to me that ...; *om det -er honom in*, vard. if he likes (ell. chooses); *det skulle aldrig ~ mig in*, I should never think of it; it would never occur to me; *det -er af sig sjelft*, it is a matter of course; it is an understood thing; that is clear; of course; *skulle något sådant ~ honom in*, if anything like that should occur to him; if he should choose to adopt such a line of conduct. **III.** ~ **sig**, *refl.* eg. fall; passa, se *B 4* o. *C 3*; foga sig fall; räka att blifva så eller så happen, chance; come about; come to pass; fall out; *det -er sig svårt*, it is rather difficult; it is not easy; *det -er sig för dyrt*, it is too expensive; it involves too great an outlay; *när det så -er sig*, by and bye; in good time; when convenient; at leisure; when you find an opportunity; when occasion offers; when an opportunity presents itself; *det föll sig så att ...*, it so chanced (ell. happened) that ...; *ta' det som det -er sig*, take it as it comes; take the chances; rough it; *jag vet inte hur det föll mig in, men ...*, I don't quite know how it came about (ell. to pass) but ...; *sådsom orden föllo sig*, as his words fell; as his words were; *det -er sig förträffligt*, it comes very suitably; it is to the purpose. **-ande, I.** *adj.* descendent; med. cadent; *hafva ~ tendens*, hand. tend downward. **II.** *n.* fall [r. in an article]; se *fall*; r. s. Ⓟ falling etc.; sjö. ur kursen falling off; *dess ~*, its falling; the f. of it etc.; *bladens ~*, the fall of leaves; *prisernas ~*, the decline in prices. **-andesjuka, -andesot**, *f.* epilepsy; falling-sickness; *behäftad med, afseende ~*, epileptical; *verksam mot ~*, anteleptic; *en som är behäftad med ~*, an epileptic[al]; *ha ~*, be epileptic. **-bila**, *f.* falling axe. **-bom**, *m.* dropping bar. **-bräde**, *n.* på en schavott drop; annars falling-board. **-by**, *m.* sjö. fall-wind. **-dörr**, *f.* flap-door; *försedd med ~*, återv. flapped. **-en, I.** *part.* **1.** stupad fallen, dead. **2.** i sedlighet afseende fallen [r. woman; he is r. too deep ever to rise again]. **II.** *adj.* ~ *för*, given to [□ drink = ~ *för att dricka*], bent to; (icke on) [b. to do mischief]; begifven addicted to; utsatt för, underkastad subject to; se *begifven, böjd; icke ~ för ställskap*, not fond of company; *vara ~ för*, för ett lefnadssyrke o. d. have a turn (ell. taste) for; för att göra agt be given to; be fond of; be apt to etc. **-enhet**, *f.* addictedness; vard. taste; ofta inclination, propensity, disposition; *ha ~ för*, se under föreg. och *anlag; de ha afgjord ~ för*, they have a decided taste for. **-färdig**, *adj.* ready to fall; falling. **-fönster**, *n.* sash-window. **-girig**, *adj.* sjö. slack. **-grop**, *f.* pit-fall. **-hammare**, *m.* drop-hammer, drop-press. **-hastighet**, *f.* falling velocity. **-höjd**, *f.* drop; art. impetus.

fall‖issement, *n.* failure, breaking; suspension of payment. **-it**, *m.* se föreg.; *göra ~*, se under *bankrutt;* återv. burst up F.

fall‖klinka, *f.* tumbler. **-lucka**, *f.* trap-door, judas; tent. slote, slot; med giller fall-trap; *försedd med ~*, trapped, sloted. **-rep**, *n.* sjö. man-rope, side-rope, entering-rope, ladder-rope; *vara på ~et*, bildl. be down the wind; be on one's beam-ends. **-repsgastar!** kommandoord side-boys! **-repsknop**, *m.* man-rope knot, double-crowned knot. double-walled knot, diamond knot. **-repsstötter**, *f. pl.* ladder-rope crutches. **-repstrappa**, *f.* accommodation ladder, entering ladder. **-skärm**, *m.* parachute. **-skärmsraket**, *m.* parachute light-ball. **-streck**, *n.* trap. **-trappa**, *f.* trap-stairs. **-valk**, *m.* **1.** sjö. pudding-hot, head-roll. **2.** för barn binlet. **-vind**, *m.* eddy-wind.

falna, *intr.* wither, fade; be blasted, be blighted; discolour; lose freshness. **-ande**, *n.* Ⓟ withering etc.

fals, *m.* vikning fold; ränna furrow, groove, channel; snick. rebate, rabbet; byg. killesse; plåtsl. lap; tunnb. groove, notch; boktr. fold, guard, lap; hvart urglaset sitter rim. **-a**, *tr.* (jfr föreg.) fold; groove, furrow, channel; rebate; lap; notch;

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

boktr. fold; plåtsl. foliate, double; ~ *ihop*, clap together; ~ *in*, fit in. **-ande,** *n.* se *falsning*. **-are,** *m.* folder; urhållare chaser, notcher.

falsarium, *n.* falsification; *en som begår ett* ~, a falsificator.

falsben, *n.* folding-bone, folder, folding-stick, paper-knife. **-bräde,** *n.* folding-board.

falsett, *m.*, **-stämma,** *f.* falsette, falsetto, head -voice; feigned treble.

falshyfvel, *m.* fillister-plane, fillister, match -plane; tunnb. notching-plane. **-maskin,** *m.* folding-machine, folder.

falsk, *adj.* i allm. false, fause Sk. [*f. report, accusation, witness, bottom, coin, weight, bill, tears, modesty, colours, play, heart, promises to each other*]; ofta deceitful, treacherous; läht om person äfv. hollow, hollow-hearted, double-mouthed, hypocritical, insincere, false-hearted; back-handed, double, double-dealing; faithless, trothless, perfidious; guileful; läht om sak äfv. illusory, delusive, delusory, imaginary; om djur, läht hästar, vicious; om spel vanl. foul; om juveler äfv. imitation, paste; med bibegrepp af oriktig erroneous, unsound, wrong, untrue; d:o af oäkta ell. utgifven för att vara hvad det icke är fictitious, spurious, sham, mock, bogus Am.; not genuine; counterfeit, illegitimate, om mynt bad, om oak bastard [b. hope; b. honours], vain, om person pseudo [p. apostle: p.-philosopher; p.-prophet]; se *f. s. bedräglig, oäkta*; *en* ~ *vän*, a false friend; ~*t namn*, false name, sham name; *den* ~*e Sturen, Dmitrij*, the Sture, Dmitry pretender; *den* ~*e Tichborn*, vanl. the (Tichborn) claimant; *hunden är* ~, the dog is treacherous; *det är alldeles* ~*t*, it is altogether false. **-eligen,** *adv.* (jfr *falsk*) foully, falsely etc. **-het,** *f.* falsehood, falseness; deceitfulness, deceit, treacherousness, treachery; hollowness, hollow heart; hypocrisy, insincerity, falseheartedness; false heart; backhandedness, doubleness, double-dealing, duplicity; faithlessness, perfidiousness, perfidity; guile; illusoriness, delusiveness, delusoriness; viciousness; foulness; erroneousness, unsoundness; fictitiousness, spuriousness, illegitimation; badness, bastardy; vanity; om person äfv. double-face; oriktighet falsity (of a statement); ohållbarhet fallaciousness, fallacy; lägn leasing; *f. s.* ⓞ; se *f. s. trolöshet*. **-myntare,** *m.* money-maker; forger of coin; coiner.

falsknif, *m.* se *falsben*.

falskspelare, *m.* false-player, card-sharper, black-leg, tumbler, grecian, gaiter. **-spelarliga,** *f.* league of false-players; dead set. **-t,** *adv.* falsely, false; deceitfully, treacherously; hollowly, hypocritically; trothlessly, perfidiously; insincerely, falseheartedly; backhandedly; guilefully; viciously; foully; erroneously; fictitiously, spuriously, badly; bastardly, vainly; wrongly [*w. stated, invoiced, booked*]; *handla* ~ *emot ngn*, act falsely towards anyone; *sjunga, spela* ~, sing, play false; ~ *notsrad post*, hand. misentered post.

falsning, *f.* boktr. o. plåtsl. foldage; *f. s.* ⓟ folding etc. **-sverktyg,** *n.* folder.

familj, *f.* family äfv. naturvet.; i friare bem. clan, tribe; med bibegrepp af förfäder ancestry, parentage, lineage; d:o af slägtingar relations; motsv. adj. familiar [*f. feud, expression, intimacy*], domestic [*d. happiness, cares, troubles*]; *talrik* ~, large family; *af (god)* ~, of (good) family; gentle (begagnas företrädesvis i sammans. med folk, man och woman); *gammal* ~, old family; ~*ens hufvud*, the head of the family; ibl. the pater familias; *komma i en* ~, enter a family. **-e,** i sammans. a) beträffande hela eller större delen af slägten family [*f. feud; f. vault* = familjegraf; *f. name* etc.]; b) i inskr. mer. huslig domestic [*d. concern* = angelägenheter; *d. pleasures; d. life; d. happiness*]. **-eband,** *n.* family tie. **-efader,** *m.* father of a family; family man. **-eförhållande,** *n.* ~*n*, family relations. **-egods,** *n.* family estate. **-ekrets,** *m.* family circle. **-elif,** *n.* family life, domestic life, home-life. **-evapen,** *n.* arms of family; family arms (ell. crest). **-evän,** *m.* family friend; skämts. family bodkin. **-är,** *adj.* familiar; ~*t uttryck*, f. expression; ~*a ordalag*, f. terms. **-ärt,** *adv.* familiarly; without formality; unceremoniously.

famla, *intr.* grope; feel one's way; dive; ~ *efter*, feel after; grope about for; dive after. **-ande,** *n.* ⓟ groping etc.

famn, *m.* **1.** arms; ofta breast, bosom, heart; äfv. lap; *komma i min* ~, come into my arms; come to my heart; [come and] let me embrace you; *hålla i* ~*en*, keep in one's arms; *taga ngn i* ~, embrace (ell. hug) anyone [to one's heart]; *bära i* ~*en*, carry in one's arms; *med hela* ~*en full*, as much as one can carry; with one's arms full; se *fång*. **2.** längdmått fathom; vedmått (*liten* ell. *5 qvarters* ~, 120 kbf. = 3,14 kbm.; *stor* ell. *6 qvarters* ~, 144 kbf. = 3,77 kbm.), cord (= 128 cubic feet English); *lägga i* ~, pile in cords. **-a,** *tr.* **1.** close (in the arms); arm; begripa o. d. fathom. **2.** sträcka fathom; ~ *ved*, cord. **-ad,** *adj.* om ved corded. **-ande,** *n.* ⓟ closing (in the arms) etc. **-mått,** *n.* **1.** se *-stake*. **2.** ram för veduppmätning cord piling frame. **-mätare,** *m.* corder (of wood). **-mätarepenningar,** *m. pl.* corderage. **-mätning,** *f.* cord-measuring (ell. -measurement). **-shög,** *adj.* six feet high; bildl. by the fathom. **-stake,** *m.* angled fathom-rod. **-tag,** *n.* embrace, hug. **-taga,** *tr.* embrace, hug. **-tagning,** *f.* se *-tag*. **-tals,** *adv.* **1.** by fathoms. **2.** by cords. **-ved,** *m.* split wood.

1. fan, *n.* på en fjäder beard.

2. fan, *m.* djefvul Lucifer; se *hin*; som svordom devil, deuce; *han gjorde så* ~ *heller*, the devil did he; *ni har så* ~ *heller*, the devil you have!; *hvad* ~ *nu då*, what the devil is the matter now!; ~ *rider det!, jag tror* ~ *är lös*, the

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

deuce in this; a curse upon it; *hvad ~*, what the deuce (ell. devil); *~ ska' ha' sitt*, there is the devil to pay; the deil gaes o'er Jock Wabster SK.; *dra för ~ i vädd*, go to the devil, will you!; go hang!; *hans affärer gå för ~ i vädd*, his affairs are going to the dogs; *då ~!* the deuce!; *ta' mig ~ jag det gör*, hang (ell. blast) me if I do; I'll be blowed if I do; *om sjelfva ~ är med i spelet*, if the devil himself has a hand in it; *kar man tagit ~ i båten så får man föra'n i land*, if you have taken the devil on board you must take him across the firth SK.; *~ så bra, ddlig, vacker* o. s. v., deucedly (ell. deuced*) good, bad, fine etc.; *~ till karl*, devil of a fellow; deuced fellow; *en fattig ~*, a poor devil; *se på ~!* the deuce!.

fana, *f.* milit. colours; ordensställskaps etc. banner; fälttecken standard, ensign; se *f. s. flagg; svära ~n*, swear to one's colours; *tjena ~n*, serve with the colours; *svika ~n*, desert (ell. forsake) one's colours; *föra ~n*, carry the colours; *göra salut med ~n*, slope the standard; *parad för ~n*, trooping of the colours; *med flygande fanor och klingande spel*, with flying colours and band playing; vid kapitulationer o. d. vanl. with honours of war; *en ~ ryttare*, a cornet of horse.

fanat|iker, *m.* fanatic; se *f. s. svärmare.* **-isera**, *tr.* fanaticize. **-iserande**, *n.* Ⓟ fanaticizing. **-isk**, *adj.* fanatic|al. **-iskt**, *adv.* fanatically. **-ism**, *m.* fanaticism, fanaticalness.

fanbärare, *m.* standard-bearer, banner-man, ensign-bearer.

fanders, *gå åt ~, dra för ~*, go hang; *det går åt ~*, it will go (ell. go to) smash; se 2 *fan*.

fanér, *m.* veneer. **-a**, *tr.* veneer. **-are**, *m.* veneerer; ofta cabinet-maker. **-ing**, *f.* ⓐ o. Ⓚ veneering.

fanerogam, *adj.* bot. phanerogamian, phanerogamic, phanerogamous.

fanér|skifva, *f.* scale-board. **-såg**, *f.* veneer saw. **-trä**, *n.* cabinet-wood, veneer.

fanfar, *m.* fanfare; flourish of trumpets.

fan|förare, *m.* se *fanbärare.* **-junkare**, *m.* med hänsigt till rang inom underofficerskåren sergeant-major, staff-sergeant; med hänsigt till de göromål som i olikhet med kompaniets ell. sqvadronens öfriga underofficerare åligga honom quartermaster-sergeant.

fanken, *m.* se *2 fan; hur ~ kan du ...*, how in blank can you ....

fanmarsch, *m.* colour march; march played on the trooping of the colours.

fanstråle, *m.* på en tjader dowl, dowle.

fanstyg, *n.* devilry.

fanstång, *f.* colour-staff.

fantas|i, *f.* fancy, imagination; mus. fantasia, quirk; *rik ~*, generous imagination; *sjuklig ~*, distempered imagination; *hvad är det för ~er*, what fancies are these. **-iartikel**, *m.* fancy article. **-ibild**, *m.* creation of the fancy; vision, illusion, phantasm, phantom, figure. **-idräkt**, *f.* fancy dress. **-ifigur**, *m.* figure (of the fancy). **-imenniska**, *f.* fancier; person (man, woman) of (ell. for) fancy. **-ornament**, *n.* *~er*, fancy work. **-irik**, *adj.* imaginative. **-irikedom**, *m.* imaginativeness. **-isak**, *f.* se *-iartikel.* **-istycke**, *n.* 1. mål. fancy piece (ell. picture). 2. tonk. fantasia; ibl. capriccio It.; litet capriccietto It. **-magori**, *f.* phantasmagoria; illusive image. **-magorisk**, *adj.* phantasmagorial, phantasmagoric. **-t**, *m.* fantastic, fantast, dreamer, visionary, idealist, enthusiast, fancy-monger, crotcheter; fantastical coxcomb; se *f. s. svärmare.* **-teri**, *n.* fancies; fantastical coxcombry. **-tisk**, *adj.* fantastic|al, fanciful, crotchety, coxcomical, airborn; se *f. s. besynnerlig.* **-tiskt**, *adv.* fantastically; in a fantastic manner.

fantiser|a, *intr.* dream; build castles (in the air); under feber wander; be delirious; mus. ramble (over the piano = *på pianot*), utv. improvise. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* mus. improvisation; *f. ö.* Ⓟ dreaming etc.

fantom, *m.* phantom.

far, *m.* som tilltalsord ell. titel father [well, *f.* Isaac, how are you getting on?; old *f.* Charlie is very ill]; ford. gaffer; *kära ~*, pastors i församlingen, hos protest. vanl. the Reverend, Reverend Sir; hos katol. Reverend father, father X., your Reverence; till aldre af arbets- och bondeklassen old man [good bye, □]; *vara en ~ för ngn*, be a father to anyone. Se *f. ö. fader.*

1. **fara**, *f.* danger; utv. ⓓ unsafety, insecurity, peril, jeopardy, risk, hazard; ibl. imminence [Syn. Danger, peril, jeopardy, hazard, risk, and venture, all imply the idea of chance and uncertainty: Danger, peril, and jeopardy are applied only to evils; danger is generic; peril is imminent danger; jeopardy is great danger, but a less common term. Hazard, risk, and venture imply some prospect of chance of good as well as of evil. Man is always in danger of losing life, health, friends or property; is in peril by sea or land; engages in a battle at the hazard of his life; runs a risk in an enterprise; and sometimes does an act rashly or at a venture. A general who runs the risk of a battle, is in danger of his life, and if his soldiers desert him he is in peril.]; *vara, svåfva i ~*, be in danger [his life, interest, head, fortune etc. is in danger]; *försätta i, utsätta för, blottställa för ~*, expose to danger; endanger, imperil, peril, jeopard, jeopardize, risk, hazard; *löpa ~*, run the danger (ell. risk, hazard) (of); *stå i ~*, be endangered, be imperilled; stand in jeopardy; *fri från ~*, safe, secure (from danger); *icke fri från ~*, unsafe, insecure; *utan ~*, safely; without danger; *utom all ~*, beyond (ell. past) danger; safe; *förbunden med ~*, dangerous, unsafe, perilous, jeopardous, risky, hazardous; *med ~ (för) att bli misskänd, måste jag ...*, at the risk of being

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett ej] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

misjudged I must ...; *det är ingen ~ med dig vidare*, you are getting on now; you are rallying now; *med dig är det ingen ~*, you are all right; no matter with you; *ingen ~ för det*, never fear; *det är ~ värdt*, it is more than likely; it must be feared (that).

2. fara, *intr.* **A. 1.** gå, resa, röra sig, flytta sig osv. fare ✳; vanl. go; med stor hastighet, "svepa", ila speed, sweep; äfv. pass, run; *~ på en vagn, i en kärra, i en båt, på järnväg, på ångbåt*, go by (ell. in a) carriage, trap, boat, train; go by rail, steamer; *~ uppför, nedför backen*, go up, down the hill; se *backe*; *~ öfver en bro*, pass a bridge; *~ öfver till sta'n, till Anderssons, till Tyskland*, go (ell. jump) over to town, to Anderssons', to Germany; *vi ~ så långsamt*, we are going so slowly; *han halkade och for i sjön*, he slipped and fell into the lake; *pilen for från bågen*, the arrow left (ell. flew from) the bow; *hon for honom i håret*, she flew in his face; *det var det jag for efter*, it was that I was driving at; *han har -it, han är -en*, he is gone; he has fared ✳; he is floor sk.; *~ sin väg*, leave, go, go off; *hvilken väg for han?* which way did he go?; *jag far stora landsvägen*, I go by the high-road; *~ i väg*, go off; *låta ~*, let go; forego, relinquish, give up, abandon. **2.** om behandling, befinnande fare; efta be; *~ väl*, not fare badly; be well off; be all right; behandlas be used well; *~ illa*, fare badly; be badly off; behandlas be ill-used; be badly treated; *~ illa med sig, med sina hästar, kläder*, treat one's self, one's horses, clothes badly; *~ med osanning*, tell untruth (ell. lies, a lie, a story). **B.** i fören. med adverbiel bestämn. **1.** *~ af*, leave; go off; brush off; om pilar o. d. äfv. fly from the bow etc.; om människor och djur äfv. be off [he was off like a shot]; brista burst, break; *~ af med*, go off with; take away; *katten for af honom*, he lost his hat; his hat flew off his head. **2.** *~ bort*, a) ge sig ut på resa leave; leave home; go away; b) fara på hjudning go to a party; *jag skall ~ bort*, I am going away; *~ bort på ett par dagar*, go away for a few days. **3.** *~ dit*, go there; *far du dit?* are you going there?. **4.** *~ efter*, a) med hänsigt till tidpunkten för afresan leave after; b) med hänsigt till ordning come after; c) för att upphinna ngn go after; go in pursuit of; *~ efter doktorn, polisen*, go for the doctor, the police. **5.** *~ emellan*, come between, slip between. **6.** *~ fort*, se *fortfara*. **7.** *~ fram*, go on; proceed, act; köra drive; use the road; *~ fram som en galning*, på vägen drive like a madman etc.; *sdsom han for fram emot honom*, the way in which he treated him (ell. proceeded against him); *sdsom han far fram ...*, as he goes on ...; *~ fram som förut*, go on as before (ell. just the same); *hvar han for fram*, wherever he went (ell. passed, came). **8.** *~ förbi*, pass; *han for förbi mig på landsvägen*, he passed me on the road. **9.** *~ förut*, a) med hänsigt till tid go before; afresa leave (some time) before; leave (somewhat) earlier; b) med hänsigt till ordning go first; köra drive first; *han for förut för att ...*, he left some time before in order to ...; *N. for förut, jag kom efter*, X. drove first and I came after (ell. second). **10.** *~ hit*, come here; *tänker han ~ hit?* is he coming here?; *~ hit och dit*, run forward and backward; run to and fro; run up and down; move irregularly; oscillate; swing from one side to another; go this way and that way; *~ åt hit, åt dit*, be now here now there. **11.** *~ i*, a) falla ett ngt get in, fall in, dash in; b) bildl. anförtrodd af se *anförtrodd*; *jag tror fan har -it i honom*, I think the devil possesses (ell. is in) him. **12.** *~ ifrån ngn*, leave anyone; leave anyone behind. **13.** *~ igenom*, go through [he went through the loo, the town, the country, the roof etc.]. **14.** *~ in*, go [I am going to town on Monday, when do you go?]; *~ in i*, enter [e. the town; e. the court-yard; e. a crevice]; försvinna go in; slip in between; disappear in; be lost in; *jag tappade en tjugufemöring och den for in i en springa*, I dropped a twentyfive öre piece and it disappeared in a chink; *den for in der*, it went in there. **15.** *~ med*, make company; follow; accompany anyone; come with anyone; go with a prn or a thg; *tänker ni ~ med?* äfv. are you going to be one of the party?. **16.** *~ ned*, go down [I in a mine]; falla, se *falla* ned. **17.** *~ nedför*, fall down, slip down, go down [as he was standing on the slope he slipped and went down]. **18.** *~ om*, pass. **19.** *~ omkring*, a) resa omkring travel about; *~ omkring på marknader*, visit the fairs; b) snurra runtt spin round; springa omkring run about. **20.** *~ på*, a) köra fort whip on; b) *~ på ngn*, fly at, rush at; från bakhåll o. d. pop out upon. **21.** *~ till*, start, startle; give a jerk; jerk; *~ till ngn*, go on a visit to anyone. **22.** *~ tillbaka*, a) återvända go back; return; b) rygga shrink back, start back; c) om skjutvapen recoil; om bollar o. d. rebound. **23.** *~ undan*, get away; fall back; get out of the way; om stöd, hvarpå ngt hvilar give way; om kilar, sprintar o. d. come out, slip out, fly out; *foten for undan på honom*, äfv. he slipped. **24.** *~ upp*, eg. ascend; resa upp, ss. i vrede, start to one's feet; ss. af förskräckelse startle; öppna sig fly open; *~ upp ifrån*, start from; *~ upp ur*, start out of. **25.** *~ uppför*, go up; ascend. **26.** *~ ur*, fall out, slip out, fly out. **27.** *~ ut*, a) bege sig ut på långresa go abroad; go on a journey; leave home; b) *~ ut från*, resa från, lemna leave [i. town; i. the yard]; c) taga promenad i vagn take a drive; go for a drive; drive out; d) *~ ut på landet, på sjön* o. d., go (into the country); go out (on the lake, river); e) resa ut, ss. en

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓥ motsvarande subst.

Google

kula från en kanon, rush out, dash out; ss. i vrede från ett rum rush out, flounce out F vard. om en qvinna; ~ *ut emot* (*ngn*), declaim against, exclaim against, rail against, inveigh against; ~ *ut i smädelser, ovett*, use opprobious language (to, towards); abuse, revile, vilify; ~ *ut i hotelser*, use threatening language (to, towards). **28.** ~ *vill*, be mistaken, be wrong, err; *-er icke ville*, be not deceived. **29.** ~ *vilse*, se *vilse*. **30.** ~ *åstad*, se ~ af. **31.** ~ *öfver*, a) göra en resa öfver till en annan ort go over, jump over F (□ to Germany; □ to Helsingfors); b) om kortare afstånd, ss. från en granne till en annan, ell. om sjö, flod o. d. go across; cross over; c) flygtigt genomse race through; sudda öfver pass over (with a brush); *när tänker du* ~ *öfver?* when are you going over?. **-ande**, *adj. han kom* ~ *i öppen vagn med 4 hästar*, he came [driving] in an open carriage and four.

farao, *n.* spel. faro, pharaoh, pharaon; *spela* ~, play at faro; punt. **-bank**, *m.* faro-bank. **-bankör**, *m.* faro-bank holder; *en som spelar mot* ~*en*, a punter. **-råtta**, *f.* zool. Herpestes ichneumon pharaoh's rat. **-snäcka**, *f.* zool. venus slipper, venus bugle, glass nautilus. **-spel**, *n.* game of faro.

farbar, *adj.* practicable; med fartyg säfv. navigable; med bil säfv. boatable, remigable; hållbar, om is safe. **-het**, *f.* practicableness; navigableness.

far|broder, *farbror*, *m.* uncle; *fars* ~, great-uncle, granduncle. **-broderlig**, *adj.* avuncular; skämts. uncular [the grave old don clasped the young gentleman to his u. or rather angular breast].

fardag, *m.* day of surrender; *laga* ~, day of surrender in fact.

far|fader, *farfar*, *m.* grandfather, grandsire helst retor. o. poet.; gutcher Sk., lucky-dad Sk., lucky-daddie Sk.; lag. ayle; grandparent; vid tilltal grandpapa; ~*s far*, great grandfather; lag. besayle; ~*s* ~, great great grandfather; ~*s bror*, granduncle; ~*s syster*, great aunt. **-faderlig**, *adj.* grandfatherly. **-föräldrar**, *pl.* grandparents.

fargalt, *m.* boar; *fläsk af* ~, konserveradt brawn.

farhåga, *f.* fear, apprehension(s*), misgiving(s), foreboding; starkare dread; säfv. suspicion(s*), doubt(s*); ibl. awe; *ingifva farhågor*, ofta misgive (vard. med »heart», »mind» etc. som subjekt och pronomen som objekt [my heart misgives me]); make anyone fear (ell. distrust, dread, doubt); give apprehensions; *hysa farhågor*, have apprehensions; entertain (doubts ell.) a fear (as to ...); *dela ens farhågor*, share one's apprehensions (ell. fears, misgivings etc.); *det ingaf mig farhågor allaredan då*, I had misgivings already then; *mina farhågor ha besannats*, it has gone as I expected; my apprehensions have come true.

farinsocker, *n.* cask-sugar, cassonade; brant brown sugar.

farisé, *m.* pharisee. **-isk**, *adj.* pharisaical*, phariscan. **-ism**, *m.* pharisaism, phariseeism.

far|kost, *m.* craft, vessel; se *fartyg*. **-led**, *f.* fairway, track, course; i floder, hamnlopp etc. channel; i allm. fri bem. passage.

farlig, *adj.* dangerous; frought with danger; äfventyrlig, kritisk perilous, critical, jeopardous, hazardous; full of risk; våghalsad break-neck, daring; osäker, vådlig unsafe, insecure; allvarsam serious; ödesdiger, dödlig fatal; ibl. harmful, injurious, damaging, noxious; bildl. dangerous; se f. s. *skadlig*; ~ *spekulation*, hazardous speculation; *det är inte så* ~*t som det låter*, it is not so bad as it sounds; it is only a flash in the pan; it is all sound and fury; *en* ~ *karl*, a dangerous man, a lady-killer. **-het**, *f.* dangerousness, perilousness, criticalness etc., se *farlig*; ~*er*, dangers, perils. **-t**, *adv.* dangerously, perilously; critically; seriously; unsafely, insecurely; harmfully, injuriously, noxiously; fatally; ~ *sårad*, dangerously wounded; ~ *sjuk*, ofta alarmingly ill.

farm, *m.* farm.

farma|ceut, *m.* pharmaciat, pharmaceutist; se *apotekare*. **-ceutisk**, *adj.* pharmaceutic|al. **-ci**, *f.* pharmacy. **-kolog**, *m.* pharmacologist. **-kologi**, *f.* pharmacology. **-kopé**, *f.* pharmacopœia, pharmacopy; säfv. dispensatory [Syn. A dispensatory differs from a pharmacopœia in containing the physical and medical history of various substances: whilst the pharmacopœia is restricted to the mode of preparing them.].

farmare, *m.* farmer.

farmoder, *farmor*, *f.* grandmother, grandam, lucky-minnie Sk.; grandparent; vid tilltal grandmamma, granny F; jfr *farfader*; motsv. adj. grandmotherly; ~*s mor*, great grandmother; ~*s* ~, great great grandmother.

fars, *m.* farce. **-artad**, *adj.* farcical.

fars|gubbe, *m.* governor; old one; old fellow. **-namn**, *n.* patronymic.

farsoperett, *m.* burlesque; comical sketch; ibl. travesty.

farsot, *f.* epidemic; plague; bland kreatur säfv. epizooty; ~*en griper omkring sig*, the epidemic is extending.

farstu, *f.* (entrance) hall; till monumentala byggnader säfv. vestibule. **-bro**, *f.* front-door landing; doorstep*; byg. perron. **-dörr**, *f.* front-door. **-gång**, *m.* passage. **-lampa**, *f.* hall-lamp. **-qvist**, *m.* porch. **-trappa**, *f.* front-door steps; stoop Am.

fart, *f.* 1. se *färd*, *resa*. 2. hastighet speed, velocity, rapidity, celerity; ofta pace [not drive beyond a certain p.]; säfv. run, tilt; sjö. way; ibl. drift; bildl. go, spirit, despatch, expedition, will, swing, activity; se f. s. *skyndsamhet*; (*komma*) *i full* ~, (come) at full speed; *full* ~, full speed säfv. sjö.; *half* ~, sjö. half speed; *rusa med full* ~ *emot ngn*, run full tilt against anyone; *de möttes med full* ~, they met at

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

full speed; they met full-butt; *göra* ~, sjö. make way; *göra ganska god* ~, sjö. make great headway; go a pretty good lick F; *göra* ~ *framåt, bakåt*, fetch headway, sternway; *sakta* ~*en*, lessen the speed; easy; *öka* ~*en*, increase (ett. accelerate) the speed; *gifva* ~, give (ett. communicate) velocity (ett. speed) to; give a push [he gave my swing (= gungo) a push]; push; *gifva* ~ *åt*, set going; bildl. give an impetus to; put life into; accelerate, speed; *vara i* ~*en*, be going; bildl. be on the drive (ett. go); be in full swing; *komma i* ~, start; sjö. make head; fetch headway; *komma i* ~*en*, bildl. get into full swing; *taga* ~, take a run; run; bildl. look up; live up; take a rise; get new life; start afresh; *när han tar* ~, when he gets up; *arbeta med* ~, work with a will; *det är* ~ *i konom*, there is [a] go in him; *med all* ~, with [great] despatch; *strömmens* ~, the drift of the current. **-mätare**, *m.* sjö. log.

fartyg, *n.* vessel; segel sail [Syn. Vessel is a general term for all vehicles of navigation, both of commerce and war. Merchant vessels consist chiefly of ships, which are the largest kind of vessels, having three masts; brigs and schooners, having two masts, and sloops having only one mast. Yacht is a vessel of pleasure; barge, a boat of burden or pleasure. Craft is generally used in a collective sense for vessels of any kind, as sloops, schooners, cutters, boats etc. Boat is a small open vessel or water-craft usually moved by oars or rowing; but the term is frequently applied to steam-vessels even of the largest size. Vessels of war are chiefly ships of the line, frigates, sloops, brigs, and schooners;] *ett svenskt, norskt, tyskt, franskt* etc. ~, a Swedish etc. vessel; äfv. a Swede, Norwegian, German, Frenchman etc.; *ett bra* ~, a good vessel, a whole ship; *ha del i* ~, have interest in a vessel. **-sbotten**, *m.* bottom (of a vessel). **-slastare**, *m.* loader (of a ship). **-sskrof**, *n.* hull of ship.

far|vatten, *n.* sea-waters; segelled fair-way; i floder äfv. bed, channel; i friare bem. way, passage; bildl. way; *orent* ~, foul waters; *i -vattnet*, in the way (ett. waters); *trångt* ~, narrow sea; *komma på lodbart* ~, strike soundings; *-vattnet är rent*, bildl. the coast is clear. **-väg**, *m.* thoroughfare; bildl. way; *allmän* ~, public thoroughfare; *ligga i* ~*en*, be in the way. **-väl**, *interj.* farewell, goodbye; ibl. i bref b. v. (= bene vale). Se *adjö, afsked.*

fas, *m.* 1. skifte phase. 2. framsida på en byggnad front; på byggnadssten face; fort. face.

fasa, I. *f.* horror; förfäran terror; (k) äfv. execration, abhorrence; se *t. s. förfäran; slå med* ~, strike with horror; *gripen af* ~, seized with terror; terror-stricken, terror-struck; terror-smitten; *stel, förstenad af* ~, petrified with horrror; *fastnaglad af* ~, fixed with horror; *känna* ~ *för*, have a horror of; dread; abominate; *spridande* ~, terror-striking. II. *intr.* shudder (at); dread; be seized with horror (ett. terror), be horror-struck, be terror-struck, be horrified, be terrified; äfv. abhor, abominate; *jag* ~*r vid blotta tanken derpå*, I shudder at the very thought of it; ~ *för* sgn, sgt, be seized with terror at; äfv. shrink back in fear of; i dagligt tal vanl. dread [d. a cold shower; d. having to do such a thing; d. the sight, touch of a thg].

fasad, *m.* façade Fr., front, face. **-beklädnad**, *m.*, **-ornamenter**, *n. pl.* face-work. **-mur**, *m.* face-wall.

fasan, *m.* zool. Phasianus pheasant. **-afvel**, *m.* breeding (ett. raising) of pheasants; pheasant-farming. **-eri**, *n.* pheasantry. **-gård**, *m.* pheasant-warren. **-höna**, *f.* hen-pheasant. **-kull**, *m.* brood (ett. eye) of pheasants. **-kyckling**, *m.* pheasants-powt.

fasans|full, **-värd**, *adj.* horrible, terrible, terror-striking; äfv. ghastly, hideous; se *afskyvärd, t. s. förskräcklig.*

fasan|tupp, *m.* cock-pheasant. **-unge**, *m.* se *fasankyckling.*

fasaväckande, *adj.* horrific, horrid, terrific, terror-striking; se *fasansfull, t. s. förskräcklig.*

fasces, rom. hist. fasces.

fasett, *m.* facett, bevel, face. **-erad**, *adj.* faceted, diamond-cut.

faskin, *m.* fascine, faggot. **-band**, *n.* faggot -band. **-bindning**, *f.* faggot-binding, fascine -making. **-knif**, *m.* wood-knife. **-knippa**, *f.* roulean. **-verk**, *n.* fascinery, faggot-work.

faslig, *adj.* eg. dire ✱; vanl. horrid, dreadful, horrible, terrible, awful F, frightful, eldri(t)ch Sk.; se *fasansfull, fasaväckande, t. s. förskräcklig; den der* ~*a människan*, that horrid person (man, woman); *han är* ~, he is horrid (ett. dreadful); ~ *brådska*, dreadful hurry. **-het**, *f.* direness ✱, horridness, dreadfulness etc.; starkare, se *fasa I*; äfv. enormity, outrageousness. **-t**, *adv.* horridly, dreadfully etc.; ~ *trådkig*, dreadfully tedious; ~*t rolig*, awfully jolly; ~ *ful*, horribly ugly.

fason, *m.* 1. form shape, form, build; snitt cut; ofta style [what a peculiar s. of dress that is]; *det är ingen* ~ *på det alls*, it has no shape [at all]. 2. bruk, sätt manner, style, fashion; förvarattes i plur. ibl. med nybildade ord på -ism, t. ex. lordism, ladyism, fine-ladyism, cockneyism, dandyism etc.; *är det* ~*er, det*, is that manners; is that the way; is that proper; what manners!; is that your style (ett. fashion)?; *så'na* ~*er kon har*, look at her manners!; what manners she has!; *sätt dig här utan alla* ~*er*, you sit down here without ceremony (ett. sans façon). **-era**, *tr.* 1. fashion, shape, form. 2. om tyger figure. **-erad**, *adj.* figured. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* (p) fashioning. **-jern**, *n.* hand. figure-iron; fashioned bar-iron.

fast, I. *adj.* 1. i allm. firm [f. land, flesh, muscles, texture; some woods are more f. than others; f. market,

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återgee medelst omskr. (p) återgee med part. pres. (s) motsvarande substt.

policy, belief]; i motsats till flytande äfv. solid, ibl. concrete; ej lös till sin sammansättning äfv. compact [glass, crystal, gems, and other e. bodies], close, substantial; ej rörlig (ell. lös, vacklande, ostadig etc.) vanl. not to be moved; fixed, stationary, immovable; om egendom real; med bibegrepp af ständig, beständig, stadig ofta steady, uninterrupted, constant, permanent; d:o af regeller regular; bildl. äfv. stable, tense, rigid, strong, steeve Sjö., certain, steadfast, sure, proof, unyielding, unwaivering, unshaken, sta(u)nch, unslipping, undoubting [as u. belief, faith, conviction]; ibl. stout, sturdy, stubborn, hearty, sound [Syn. That is firm which is not easily shaken; that is fixed which is fastened to something else; that is solid which is not hollow; that is stable or steadfast which is not easily moved; that is constant which is not liable to change or interruption. A firm pillar; fixed to the wall; firm principle; fixed attention; a solid mass or reason; a stable character; steadfast friendship; a constant attachment or aim. Se vidare *obeveklig*.]; *ej* ~, unsolid; unfixed; liquid; unfirm, unstable, unsteady; yielding, interrupted, waivering, shaky; *öfvergå i* ~ *form*, solidify, fix, consolidate; om vätskor äfv. congeal; ~ *kropp*, solid body; ~ *form*, solid form; ~*a landet*, the firm land; the dry land; terra firma; ~ *olja*, fixed oil; ~ *näringsämne*, solid ailment; ~ *i köttet*, firm in the flesh; *göra* ~, äfv. substantiate; ~ *fot*, firm footing; footing; ~ *tro*, firm belief; ~ *karakter*, stable character; *med* ~ *hand*, with steady (ell. firm) hand; *mitt* ~*a beslut*, my firm resolve; *stå* ~, vara trogen i vänskap, löften o. d. be firm (ell. constant); stand sure, stand fast; fasthålla vid ngt adhere (to), stand (by), stick (to), persist (in); *det står* ~, that is irrevokable; *vår öfverenskommelse står* ~, our agreement holds good; *han stod* ~, he was not to be moved; he was firm; he had made up his mind; *sälja i* ~ *räkning*, sell fast; ~ *anbud*, substantial tender; ~ *skrift*, stationary school; ~ *bostad*, fixed residence; ~ *pris*, fixed price; *kurserna hålla sig* ~*a*, the rates remain firm; ~ *marknad*, firm (ell. strong) market; ~ *kommunikation*, regular communication. **2.** befästad fortified; ~ *ort*, [fortified] place; bildl. bulwark. **3.** fästad, säker fast, fixed; *hålla sig* ~, keep hold of; stick (to), adhere (to); *hålla* ~ *vid*, hold on to; ibl. hang (to); *sätta* ~, fix, fasten; äfv. jam; *sätta sig* ~, stick fast; *göra* ~, make fast [□ the door]; fix, fasten; sjö. belay, bend; *sitta* ~, be fixed; stick fast [□ in the mud]; vara inklämd be jammed; sjö. vid kollision be afoul (of); *nu är jag just vackert* ~, now I'm at a fine pass (ell. in a nice pickle); *tag* ~ *tjufven!* stop thief; *taga* ~, catch; seize, apprehend; overtake; take up; take into custody; *han är* ~ *för så och så mycket*, he is in for so and so much; ~ *för ngn*, se under *ute*; *blifva* ~ *för*, come in for; *ändtligen* ~, booked at last; *råka* ~, be caught; be stopped; *hänga* ~, be hanging; hang to; hang on to; adhere to; stick to; *hänga* ~ *vid*, bildl. cling to. **II.** *adv.* **1.** solidly, fixedly etc. **2.** i andlig mon. fast; *hoppas* ~, hope confidently; *fullt och* ~, to a certainty; altogether; *fullt och* ~ *tro*, be perfectly (ell. quite, altogether) convinced (of); be quite sure (of); be perfectly certain (of, as to); entertain no doubt (as to, about); ~ *beslutet*, irrevokably settled. **3.** mycket far; by far; much; *det är* ~ *bättre*, it is far better; it is better by far; ~ *hellre*, ~ *mer*, much rather. **III.** *konj.* though; se *fastän*; ~ *han är så rik*, t. he is so rich; ~ *du är elak*, t. you are nasty.

1. fasta, *f.* lag. seizin (ell. seisin); äfv. admittance; *laga* ~, seizin in fact (ell. deed); *taga* ~ *på ett hus*, acquire seizin of a house; *en som tager* ~, a seizor; *taga* ~ *på*, bildl. book anyone down for; ibl. shake hands on.

2. fasta, I. *f.* Ⓐ fast; *en lång* ~, a long fast; *bryta* ~*n*, break one's fast. Ⓔ tiden före Påsk Lent, Quadragesima, Low tide F; motsv. adj. Lenten, Quadragesimal; *hålla* ~*n*, keep Lent; *första söndagen i* ~*n*, first Sunday in Lent. **II.** *intr.* fast; spara sig äfv. mortify the flesh; icke äta kött äfv. forbear meat; ~ *i fyratio dagar*, fast forty days; ~ *hela dagen*, fast the whole day; ~ *och bedja*, fast and pray.

fastage, *n.* cask, barrel. **-socker,** *n.* cask -sugar.

fastande, I. *adj. på* ~ *mage*, on a fasting (ell. empty) stomach; fasting. **II.** *s.* Ⓟ fasting.

fast|binda, *tr.* bind fast; secure, lash. **-bunden,** *part.* secured (to), lashed (to), fastened (to); absolut fettered, fagotted. **-ebref,** *s.* livery of seizin; i rättens förvar muniment.

faste|dag, *m.* fast-day, fasting-day, fish-day, ember-day; sjö. banian day. **-kost,** *m.* fish -meal.

faster, *f.* aunt (on the father's side).

fastetid, *f.* time of fasting.

fast|frusen, *adj.* frozen on to; frost-fixed; om fartyg i is ice-locked. **-frysa,** *intr.* freeze to [□ the ice, the window]; fix by frost. **-gro,** *intr.* fix, root; take root. **-grodd,** *adj.* fixed, rooted. **-göra,** *tr.* make fast; fasten; sjö. belay; medelbart secure. **-görande,** *n.*, **-göring,** *f.* Ⓟ making fast etc.; *dess* ~, making it fast; the making fast of it. **-göringspållare,** *m.* sjö. snub-post, samson's-post. **-haka,** *tr.* fasten; ~ *vid*, fasten (on) to, hook (on) to; catch; ibl. grapple. **-het,** *f.* firmness; solidness, solidity; compactness, closeness, denseness; fixedness; steadiness, constancy, permanency; stability, tenseness, rigidness, strength, steadfastness, surety, proof äfv. bildl., stanchness; stoutness, sturdiness, stubbornness, heart, pertinacity, resolution, spirit, pluck, grit Am.; ofta assurance, confidence, consist-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

ency, authority, rigour, strictness; tbl. power [Syn. Constancy is voluntary; firmness is natural stability. Constancy is opposed to fickleness; firmness, to pliancy or weakness. Constancy relates especially to the affections; firmness, to the purpose or resolution; stability, to the character or opinions; steadiness, to the action or habits; steadfastness, to principle.]; *vinna* ~, become firm; gain strength; get a firm footing; win authority; take; be recognised, be established; *bringa till* ~, consolidate, solidify, fix; make firm; give consistency to; *han motstod det med* ~, he resisted it with firmness; he firmly resisted it; afv. he resisted it with a body F. **-hålla,** *tr.* keep hold of; ofta hold, keep (to); se *fast I*; om minnet o. d. retain, maintain; ~ *tjufven*, hold the thief; ~ *vid*, adhere to, keep to. **-hållande,** I. *adj.* adhesive; vanl. Ⓟ holding. II. *n.* adhesion; retainment; *t. o.* Ⓟ keeping hold of etc.; *dess* ~, [the] holding it etc. **-häkta,** *tr.* hook (on to); ofta fasten (on to). **-häktande,** *n.*, **-häktning,** *f.* Ⓟ hooking etc.; *dess* ~, [the] fastening [of] it etc. **-hänga,** I. *tr.* hang on (to); oftast fasten on (to). II. *intr.* hang on (to), adhere (to). **-hängande,** *n.* adherence; *t. o.* Ⓟ hanging on etc. **-ighet,** *f.* real estate; se *egendom*. **-ighetsbevillning,** *f.* royalty tax. **-ighetsegare,** *m.* owner of real estate; vanl. proprietary. **-ighetsskatt,** *m.* royalty tax. **-kedja,** *tr.* chain (to); poet. enchain. **-kila,** *tr.* jam; jam in; jam tight. **-klistra,** *tr.* fix with paste; paste (to, on to); attach (to). **-knyta,** *tr.* tie on (to); secure.

fastlag, *m.* se *2 fasta*. **-saften,** *m.* vigil of Quadragesima. **-sbulle,** *m.* hot cross-bun. **-sledighet,** *f.* Lent holidays. **-smål,** *n.* bildl. Lent-feast. **-snarr,** *m.* jack-o-lent. **-spredikan,** *f.* Lent|en sermon. **-sris,** *n.* Lenten sticks; *ge ngn* ~, give anyone a Lenten birching. **-ssöndag,** *m.* Shrove-sunday, Quadragesima sunday. **-stid,** *f.* Shrove-tide, Shroving-tide, Low-tide F.

fastland, *n.* continent; till skiljd från smärre ö:ar mainland; *Europas* ~, ~*et*, the continent; motsv. adj. continental. **-limma,** *tr.* fix with glue; glue (to, on to). **-läsa,** *tr.* lock (to), secure; *-läst*, i hvartannat, om kuggar och hjul etc., close-locked; bildl. dead-locked; om person root -bound, rooted [she stood r. to the spot]. **-löda,** *tr.* solder (to, on to). **-makare,** *m.* sjö. fast.

fastmera, *adv.* far more, far rather, much rather.

fastna, *intr.* fix, stick; i dya, leran afv. be set fast; stall; om maskiner som räka i olag lock; hitch; blifva fångad be caught; tbl. cleave; fasten; ~ *för*, be let in for; come in for; be caught; ~ *i en snara*, vanl. be trapped; ~ *i räggen*, lodge in the wall; ~ *i nätet*, be caught in the net; stick in the mud; *han* ~*de med kläderna i hjulet*, his clothes (oll. he was) caught in the wheel; ~ *på grund*, run aground; sista strike (on, against); ~ *på en sandbank*, fix on a sand-bank; ~ *på kroken*, be caught on the hook; bildl. take the bait; be hooked; be caught in the trap; ~ *i halsen*, stick in the throat. **-nagla,** *tr.* nail (to), nail fast (to), fix (to, on to). **-naglande,** *n.*, **-nagling,** *f.* Ⓟ nailing etc.; *dess* ~, [the] nailing it fast; [the] nailing [of] it. **-nande,** *n.* Ⓟ fixing etc. **-rota sig,** *refl.* take root; root. **-satt,** *adj.* fixed (to), attached (to). **-sittande,** *n.* adhesion (to), adherence (to); *t. o.* Ⓟ sticking to etc. **-skruva,** *tr.* screw (in, down, into, on to etc.). **-spika,** *tr.* nail (down, on to, to). **-ställd,** *adj.* 1. bestämd fixed, assessed, set, given; ~*t pris*, fixed price. 2. stadfästad sanctioned, ratified, enacted; become law; ofta settled; tbl. positive. **-ställa,** *tr.* 1. bestämma determine, decide; set down; find; om pris fix, settle, assess helst om taxeringar och skadeersättningar; se *t. o. bestämma*; stadga prescribe, decree, enact. 2. stadfästa confirm, sanction, ratify; ofta i friare bem. uphold; *högsta domstolen har -ställt hofrättens utslag*, the Supreme Court of Judicature has confirmed the judgment of the High Court of Justice. **-ställande,** *n.*, **-ställelse,** *f.* determination, decision; fixation, settlement, assessment, prescription, decree, enactment; confirmation, sanction, ratification. **-surra,** *tr.* sjö. lash, fasten; make fast. **-surrande,** *n.*, **-surrning,** *f.* Ⓟ lashing etc.; *dess* ~. [the] lashing [of] it. **-sy,** *tr.* sew (into, on to) [s. a frill into the dress; s. a flounce on to a dress]. **-syende,** *n.* Ⓟ sewing (into, on to). **-taga,** *tr.* se under *fast I 3*. **-tagande,** *n.* apprehension, arrest. **-vuxen,** *adj.* grown fixed; grown (on to, to); ofta fixed, rooted; bot. adherent, accrete. **-växa,** *intr.* grow fixed; grow (on to, to); ofta fix; bot. adhere. **-växande,** *n.* Ⓟ growing fixed etc.

fastän, *konj.* though, although, albeit ✻; se *ehuru*.

fat, *n.* 1. hvarpå matvaror framsättas dish, platter, (large) plate; afv. charger bibl.; hvari mjölk, soppor o. d. uppbållas för att sätta sig, svalna etc. basin, bowl oftast af trä; till kopp saucer; bunke pan vanl. af koppar, pewter af tenniegering; för bakelser o. d. comport vanl. af glas; *det kommer att ligga honom i* ~*et*, bildl. it will be a finger in his pie; it will be resented on him; it will be against him some time or other. 2. handfat o. d. basin. 3. för varor i allm. cask; för torra varor barrel; för tobak cropper Am.; för vin, öl o. d., större butt [the b. of Heidelberg!, pipe; oxhufvud hogshead; *förpackadt i* ~, barrelled-up, barrelled; *direkt från* ~*et*, from the wood; *tappad direkt fr.* ~, draught. 4. bot. disk, disc.

fatabur, se *fatbur*.

fatal, *adj.* eg. fatal; vanl. awkward, troublesome, vexatious, annoying; *det var då bra* ~*t, hur* ~*t!* how awkward!. **-iedag,** *m.*, **-ier,**

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

pl., **-ietid**, *f.* time of application; fixed (ett. prescribed) time; term; *efter ~ens utgång*, after the time (of application) is up; after the term has expired; post-terminum. **-ism**, *m.* fatalism. **-ist**, *m.* fatalist. **-itet**, *f.* eg. fatality; vanl. ill luck; mishap. **-t**, *adv.* eg. fatally; vanl. awkwardly.

fata morgana, fata morgana; se *hägring*.

fatbur, *m.* store, garden, larder; *ur egen ~*, out of one's own garden.

fat'dexel, *m.* tunnb. adze. **-lock**, *n.* dish-cover. **-länga**, *f.* butt-sling, hook-sling. **-stege**, *m.* plate-rack.

1. fatt, *adj.* conditioned, situated; se *beskaffad*; *hur är det ~?* how is it?; *hur är det ~ med dig?* what is the matter with you?; how are you?; *du ser hur det är ~ med mig*, you see how I am; you see what is the matter with me; *men hur det var ~ så gjorde han det ändå*, but somehow or other he did it; *vid så ~a omständigheter*, this being the state of things.

2. fatt, *adv. få ~*, n fast get hold of; komma i besittning af come by [I wonder where X. came by his wife], pick up; *taga ~ på*, a) catch; get up to; overtake; b) find out; se taga *reda på*; *springa ~*, catch anyone up; overtake (running); *gå ~*, overtake (walking); *för att taga ~*, in order to catch; *ha ~*, have [I h. you at last]; *fick du ~ på honom?* fann du reda på hvar han bodde did you find him out?; lyckades du springa ~ ett. fånga honom did you catch him?.

fatt|a, *tr.* 1. fys. seize, catch (bildn med by, in, round, at); fatta tag i seize hold of (by), catch hold of (by); lay hold of (by); take (by, in, at, round); take hold of (by); gripe, clutch; pounce upon, strike upon; bildl. seize, catch, take; *~ ngns hand*, seize (ett. take hold of) anyone's hand; *~ geväret*, seize the gun; *~ om midjan*, seize round the waist; *björnen ~de honom om lifvet*, the bear caught [hold of] him by the waist; *~ tyglarne*, take the reins; *~ pennan*, vanl. set pen to paper; *~d af vrede*, seized with anger; in a fit of anger; *~ eld*, catch fire. 2. med själen uppfatta conceive, comprehend, apprehend, perceive, see F; ofta understand; höra catch; se *t. s. begripa*; *jag har ~t det annorlunda*, I have understood it differently; *jag ~de inte hvad han sade*, I did not catch what he said (ett. his words); *orätt ~*, misunderstand, misconceive; *på förhand ~*, preconceive; *som kan ~s*, conceivable; *som ej kan ~s*, inconceivable; *ej ~d*, unconceived; *ha lätt, svårt för att ~*, be quick, dull of apprehension; *det är lätt att ~*, it is easy to understand; *~ meningen*, catch the point; *han ~de ej min mening*, he did not see what I meant; *hur skall denna fras ~s*, how is this phrase to be understood?. 3. känslor, intryck i allm. take [t. a liking (ett. dislike) to a prn; t. courage], catch; om mod äfv. gather, pluck up [□ courage, one's spirits]; om känsler o. tycken äfv. conceive [o. an affection, a hatred]; vissa uttryck öfversättas på olika sätt, t. ex. *~ beslut*, take a resolution; decide, resolve; se *besluta*; *~ sitt beslut*, make up one's mind; *ha ~t fördom emot*, be prejudiced against; *~ medlidande*, take compassion (upon); *~ en åsigt*, form an opinion. *~ sig*, *refl.* 1. collect one's self, compose one's self; se *samla sig*; *~ sig kort*, be brief. **-ande**, *n.* Ⓟ seizing etc.; *dess ~*, [the] seizing [of] it. **-as**, *dep.* 1. vara fatt all; be the matter (with); *hvad ~s dig?* what ails you?; what is the matter with you?; *jag vet hvad som ~s honom*, I know what ails him; I know his ailment; *honom ~s rakt ingenting*, nothing at all is the matter with him. 2. saknas, brista be missing, be short of; ofta be wanting; i behof be wanted, be needed, be lacking; want, need, lack; *det fattades tre öre i fulla kronan (en hel krona)*, three öre was wanted to make up a crown; *hur mycket ~s i reskassan?* how much is it he (she) is short of?; *det ~s honom 100 kronor*, he wants a hundred crowns; *klockan ~s 5 minuter*, ett visst slag it is five minutes to ...; *det ~s några minuter*, it wants but a few minutes; *det -ades bara!* that was wanted!; *föga -ades att ...*, very little was wanted (ett. needed (for a prn's doing a thg); *någonting ~s visst*, something is wanting; *det ~s mycket för att ...*, a great deal is wanted in order to ...; *det ~s ingenting*, nothing is wanted (ett. wanting); *icke låta någonting ~s för att ...*, let nothing be wanting in order to ....

fattig, *adj.* 1. i eg. mening om personer poor (in, *på*), puir Sc., obolary P; bildl. needy, wanting, indigent, footy, penniless, moneyless, impoverished, destitute (of), bare; bildl. poor [Syn. Poverty implies scanty means of support, and is opposed to riches; indigence implies a nearer approach to entire destitution than poverty; penury is great scarcity or want; pauperism implies maintenance by public charity. A poor man, and even an indigent man, may maintain his independence of character and self-respect; but a pauper is degraded both in his own eyes and in the eyes of others.]; *de ~e*, the poor; *en ~*, a pauper; *han, ~ stackare*, he, poor fellow; *god emot de ~e*, kind to the poor; *han må vara aldrig så ~*, let him be ever so poor; *så ~ som någon kan vara*, as poor as poor can be. 2. om saker poor; äfv. deficient (of), thin, lean, meagre, scanty; bildl. miserable; *~t språk*, poor language; *~t samhälle*, poor parish. **-barack**, *m.* barrack for the poor. **-bröd**, *n.* alms. **-bössa**, *f.* poor-box; alms-box. **-del**, *m.* parish help; dole. **-dom**, *m.* 1. poorness, poverty hos om personer, want, indigence, penury, misery, pauperism; *i ~*, in poverty, in want. 2. poorness, deficiency, lack, dearth; meagreness; scantiness; ofta want. **-domsbevis**, *n.* certificate of poverty.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] förenämnde engelska uttryck eller ord.

Google

-domslöfte, *n.* vow of poverty. **-fogde,** *m.* relieving officer. **-föreståndare,** *m.* overseer; guardian (of the poor). **-försörjning,** *f.* se *-vård.* **-försörjningsanstalt,** *f.* se *-inrättning.* **-herberge,** *n.* mumpers'-hall. **-hjelp,** *f.* parish help, parochial relief. **-hjon,** *n.* pauper. **-hus,** *n.* work-house, poor-house. **-hushjon,** *n.* pauper. **-inrättning,** *f.* charitable institution. **-kassa,** *f.* parish fund; poor-box. **-läkare,** *m.* parish doctor. **-man,** *m.* pauper; koll. the poor; *~s barn,* children of the poor; i sing. poor man's child; child of poverty. **-medel,** *n. pl.,* **-penningar,** *m. pl.* parish funds. **-sjukhus,** *n.* eg. poor peoples' hospital; vanl. hospital supported by voluntary contributions; kommunens work-house infirmary. **-skatt,** *m.* poor-rate. **-skola,** *f.* charity school; paupers' school; se *folkskola, trasskola.* **-soppa,** *f.* a) soup for the poor; b) thin soup; bildl. slip -slop, wishy-washy. **-stuga,** *f.* (parish) work -house, poor-house. **-t,** *adv.* poorly, indigently; scantily; miserably. **-understöd,** *n.* charity; parochial relief; parish help; *en som tar ~,* an eleemosynary, alms-man, alms-woman (pl. alms-people); sjv. pauper. **-vård,** *m.* relief of the poor; *falla ~en till last,* fall (ell. come) on the parish. **-vårdsanstalt,** *f.* charitable institution. **-vårdsdirektion,** *f.* se *-vårdsstyrelse.* **-vårdsnämnd,** *f.* overseers (ell. guardians) of the poor. **-vårdsstyrelse,** *f.* board of guardians; parochial board SK.; *ordförande i ~n.* the chairman of the board of guardians. **-vårdssyssloman,** *m.* clerk to the board of guardians. **-väsende,** *n.* poor-law system (ell. administration).

fatt|lig, *adj.* conceivable, comprehensible, apprehensible; sjv. intelligible; se *begriplig.* **-lighet,** *f.* intelligibleness; se *begriplighet, uppfattning.* **-ligt,** *adv.* intelligibly. **-ning,** *f.* 1. se *-ningsförmåga;* sjv. perception; ofta reach, clutch. 2. uppfattning (s. d. o.) idea, notion, sense, acceptation. 3. vulde öfver sig sjelf, kontenans self -possession, self-command, self-composure; power over one's self; *bringa ur ~en,* disconcert, discompose, confuse, put out; abash, dash [he was dashed at the appearance of his old opponent], flurry, discountenance; put out of countenance; starkare discomfit; *behålla ~en,* retain self-possession; keep command over one's self; sjv. keep one's countenance; face it; *förlora ~en,* lose one's self-command; get off one's balance; be disconcerted (ell. confused, put out, put out of bias, abashed, dashed, flurried, blued P). **-ningsförmåga, -ningsgåfva,** *f.* power of conception (ell. apprehension); conception; ibl. depth, capacity, capaciousness; intelligence, reach, clutch; se f. s. *förstånd; han har svag ~,* he is rather dull of apprehension; he is not quick to see a thing F; *han har god ~,* he is quick of apprehension; he understands (ell. catches, sees) a thing easily; *brist på ~,* want of apprehension; dullness, obtuseness; inapprehension.

fauna, *f.* fauna.

favor|isera, *tr.* eg. favour; vanl. patronize, protect, countenance. **-it,** *m.* favourite sfv. i smas. t. ex. f. air, author, colour, dish, drink, horse, opera, place, subject; minion, darling, pet. **-ithustru,** *f.* favourite wife; favourite. **-itväld e,** *n.* favouritism.

fé, *f.* fairy; se *alf, elfva.*

feber, *m.* fever; bildl. fever, flurry [they were in such a □ to get off]; motsv. adj. febrile [f. symptoms; f. action]; *verksam emot ~,* antifebrile, febrifugal; *medel emot ~,* febrifuge; *~ som uppstår efter en kris,* secondary fever; *intermittent ~,* intermittent fever; intermittent; *häftig ~,* violent fever; *förorsaka ~,* cause fever; fever, enfever helst bildl.; *ådraga sig en ~,* attract a fever; *angripen af ~,* affected with fever; *känning af ~,* touch of fever; *ha ~,* have fever; be in a fever; be feverish; *få ~,* get a fever; *få sig en ~ på halsen,* get (ell. come in for) a fever; *sjuk i ~,* down in a fever. **-aktig,** *adj.* 1. om person feverish sfv. bildl., aguish, agued. 2. angifvande feber feverish [f. symptoms]; *vara i en ~ spänning* o. d., be in a fever of .... Se f. ö. under *feber.* **-aktighet,** *f.* feverishness; aguishness. **-aktigt,** *adv.* feverishly. **-anfall,** *n.* fever-fit. **-artad,** *adj.* febrile, feverous, feverish; vetensk. pyrexial. **-drifvande,** *adj.* febrifuge; *~ medel,* febrifuge; pyretics. **-dröm,** *m.* fever dream. **-fantasi,** *f.* fever-fancy; delirious fancy; *~er,* fever-ramblings. **-fiäckar,** *m. pl.* petechiæ. **-fri,** *adj.* without fever; feverless; vetensk. apyretic. **-frihet,** *f.* feverlessness; vetensk. apyrexy. **-gifvande,** *adj.* febrifacient. **-hetta,** *f.* fever heat, fever point. **-kyla,** *f.* feverish chill; ague. **-känning,** *f.* touch of fever. **-patient,** *m.* fever patient. **-rysning,** *f.* shiver of fever. **-sjuk,** *adj.* ill in fever; fevery, feverous; mildare feverish; sjv. fever-sick; *en ~,* a fever-patient. **-sjukdom,** *m.* fever-illness. **-stillande,** *adj.* antifebrile, febrifugal, febrifuge. **-yra, -yrsel,** *f.* febrile excitement; delirium.

februari, *m.* February.

feder|alist, *m.* federal, federalist. **-alistisk,** *adj.* federal. **-ation,** *f.* federation; *~en,* the F. **-ationsdam,** *f.* federation lady. **-ativ,** *adj.* federative. **-erad,** *adj.* federate.

fé|drottning, *f.* fairy queen; se *elfdrottning.* **-eri,** *n.* fairy show.

feg, *adj.* cowardly, craven; poltroonish, coward; försagd, blödig pusillanimous, timorous; sjv. with the heart in a nutshell F; bildl. mean, base, dastardly, mean-spirited, sneaking; se vidare *-hjertad; visa sig ~,* show [signs of] cowardice; show the white feather; hang an arse P; *vara ~,* be chicken-hearted; have

Digitized by Google

a white feather in one's wing; *en ~ stackare, usling*, a coward, poltroon, dastard [Syn. A coward is, in a general sense, one who is afraid to meet danger real or imaginary; a poltroon is a mean-spirited and contemptible coward; a craven is one who shrinks back at the approach of danger; a dastard is a vile and despicable coward.]. **-het**, *f.* cowardice; craven fear; poltroonery, cowardliness; pusillanimity, timourousness; meanness, baseness, dastardy, dastardliness, mean-spiritedness; ofta chicken-heartedness, faint-heartedness, poor-spiritedness; afv. bastardism; cold heart, white lily. **-hjertad**, *adj.* chicken-hearted, faint-hearted, weak-hearted, milk-livered, lily-livered; se vidare *feg*. **-hjertadt**, *adv.* se *-t*. **-sinnad**, *adj.* poor-spirited; se *feg, -hjertad*. **-t**, *adv.* cowardly, cravenly; timorously; meanly, basely, dastardly, sneakingly.

fej|a, *tr.* sopa, skura, göra snygg clean; make clean; metaller, ljusstakar, vapen o. d. polish; svärdsfejare-arbete burnish, furbish; *~ af, bort* etc., se *af-feja* etc. **-ande**, *n.* Ⓟ cleaning etc. **-are**, *m.* cleaner; polisher; burnisher, furbisher.

fejd, *f.* feud, feide sk., war, warfare; se *strid*, *t. s. tummel; literär ~*, literary feud; se *penn-fäkteri; inbördes ~er*, intestine feuds; civil war; home quarrels; i medeltiden afv. feudal warrying; *råka i ~ med*, get into a quarrel with; *ligga i ~ med*, be warrying with; quarrel with; be at feud with; *ge sig i ~ med*, close with; go to war with; throw down the glove to. **-a**, *intr.* war. **-ebref**, *n.* feud letter; (letter of) defiance.

fel, I. *n.* **1.** i allm. fault; a) i fysiskt hänseende defect [d. in the organs of hearing or seeing; d. in timber; d. in the glass etc.]; b) i moraliskt hänseende och bildligt fault, defect, flaw, default, blemish, foible, failing, imperfection, demerit (vanl. blott i motsats till merit), weakness, frailty, defection, infirmity, deficiency, misdemeanour, delinquency, vice [Syn. Imperfection is a very general term, and of extensive application; as, there is no one without some imperfection. Defect is applied to some particular imperfection, or it is a negative imperfection, and indicates that something is wanting. Fault is a positive imperfection and is applied to something that is wrong or badly made. Weakness and frailty are great imperfections; weakness being applied to the judgement and frailty to the moral features of an action. Failings and foibles are slight imperfections; falling denotes some deficiency and foible some weakness that may be excused and excite a smile.]; *ha många ~*, have many faults (ell. defects); be very faulty (ell. defective); (*söka*) *finna ~ hos ngn*, (try) to find fault with anyone; pick a hole in anyone's coat; *full med ~*, full of faults; very faulty; *ha det ~et*, have the fault of ... (ell. that fault); *det är ett ~ vid det*, there is a drawback; *hvad är det för ~ med det?* what is the fault?; *hvad är det för ~ med dig?* what ails you?; what is the matter with you?; *hvar menniska har sina ~*, we have all our faults (ell. defects); every bean has its black; *~ i talförmågan*, defect of speech. **2.** felaktighet, hvartill man gör sig skyldig error, mistake, blunder, slip, fault, miss, oversight; bildl. fault, slip, lapse; afv. offence [Syn. Error respects the act; fault, the agent. Error may lie in the judgement or in the conduct; fault, in the will or intention. A blunder arises from gross carelessness. All are liable to error or mistake, and none are free from faults. An error of judgement or of the press; a great mistake; a gross blunder; a common fault; a great offence. Se *t. s. brist, förseelse*.]; *~ mot språkbruket*, se *barbarism; ~ i tidräkning*, error in computing time; *~ emot språkläran*, grammatical error; *påvisligt ~*, assignable error; *~ i räkning*, error in calculation; error of account; *det är icke mitt ~*, it is not my fault; *hvems ~ är det?* whose fault is it?; who is the culprit?; who is to blame?; *det är ingens ~*, it is nobody's fault; no one is to blame; *det är helt och hållet hans ~*, it is his fault altogether; it is all along of him F. II. *adv.* amiss, wrong; *gå ~*, go wrong; make a mistake; *taga ~*, make a mistake; be in error; take the wrong one (way, thing etc.); *slå ~*, go amiss; vanl. fail, miscarry; *det slog ~ helt och hållet*, it failed altogether; *skörden slog ~*, the crop failed. **-a**, *intr.* **1.** err, sin, slip, offend; med tillbegrepp af brista afv. fail; be wanting, be remiss, be deficient, be faulty; ibl. fall (ell. come) short of; se *brista, t. s. afvika; det är menskligt att ~*, it is human to err; to err is human; hominis est errare; errare est humanum; *man kan ~*, we are all liable to err, *jag har ~t*, I have sinned; I cry peccavi F; *~ i aktning*, fail (ell. be wanting) in respect; *i hvad har jag ~t?* in what have I been remiss (ell. wanting)?; *~ i sitt omdöme*, fail in one's judgment. **2.** ej träffa fail, miss the mark; *om du ~r är du såld*, if you fail you are lost. **3.** se *fattas*. **-aktig**, *adj.* erroneous, wrong, inaccurate, incorrect, defective, imperfect, flawy; ibl. faulty, false, vicious, illegitimate; *~ adress*, wrong address; inaccurate address; *~a uppgifter*, inaccurate statements; incorrect returns; misrepresentations; *~ beräkning*, erroneous calculation (ell. estimate); miscalculation; *ganska ~*, very inaccurate. **-aktighet**, *f.* erroneousness, wrongness, inaccurateness, inaccuracy, incorrectness, defectiveness, imperfectness; faultiness, falseness, viciousness; se *t. s. fel*.

féland, *n.* fairyland.

fel|ande, *adj.* defective; *Darwins ~ länk*, Darwin's missing link; *de ~*, the shortcoming; the faulty; *ersätta det ~*, make up the deficiency; *det ~ beloppet*, the deficiency. **-as**, *dep.* se *fattas*.

felb, *m.* felt-cloth, felt.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

felbar, *adj.* fallible, errable. **-het**, *f.* fallibility, fallibleness.
felbatt, *m.* felt-hat, felt.
felfri, *adj.* faultless; without a fault; bildl. perfect, unimpeachable, integrate; ibl. pure, white, flawless; om beräkningar, uppgifter o. d. äfv. accurate, correct; free from error; om glas, jern, trä o. d. without a defect, without a flaw; clean; *ingen är ~*, no one is without a fault; *i era ögon är han naturligtvis ~*, in your eyes he is perfect of course; *~ öfversättning*, faultless translation. **-frihet**, *f.* faultlessness; perfection; unimpeachableness, integrity, flawlessness; accuracy, correctness; absence of error; defectlessness, cleanness. **-fritt**, *adv.* faultlessly; to perfection; accurately, correctly. **-gifning**, *f.* misdeal. **-grepp**, *n.* mus. false touch; se f. ö. *missgrepp*.
félik, *adj.* fairylike; like a fairy.
felkast, *n.* misthrow, mise; *göra ett ~*, throw amiss. **-räkna sig**, *refl.* cheat one's self in reckoning; make an error in calculation; miscalculate, misreckon. **-räkning**, *f.* miscalculation, miscount, misreckoning, miscomputation. **-skrifning**, *f.* Ⓐ miswriting. Ⓚ fault (in writing); slip of the pen. **-slagen**, *adj.* miscarried, failed [the project, scheme, design, enterprise, attempt has □]; bildl. disappointed; *-slagna förhoppningar*, disappointed hopes. **-slut**, *n.* log. paralogism; *göra ~*, make a p.; paralogize. **-slående**, *n.* miscarriage, failure; f. ö. Ⓟ miscarrying; *dess ~*, its failure; the miscarrying [of] it. **-snitt**, *n.* trägrav. slip (of the graver). **-stafning**, *f.* Ⓟ misspelling. **-steg**, *n.* false step; bildl. slip, lapse, stumble, deviation; moral digression; *taga ett ~*, take a false step; *begå ett ~*, make a false step; slip, stumble, err; *en som begår ett ~*, a stumbler. **-stöt**, *m.* misthrust; fakt. false lunge. **-tag**, *n.* mistake; se *misstag*. **-tagen**, *adj.* mistaken; ibl. misapplied, misdirected, misappropriated. **-tecknad**, *adj.* out of drawing. **-vuxen**, *adj.* misgrown.
feluck, *f.* felucca.
fem, *räkn.* five; *~ om ~*, bllj. all five; five all; *alla ~*, all five; fingrarne the welsh comb; *~ års tid*, five years time; *tidrymd af ~ år*, quinquennium; *han kan icke räkna till ~*, he does not know a B from a battle-dore (ett. broom-stick, bull's-foot); *låta ~ vara jemnt*, se *udda*; *ha ngt på sina ~ fingrar*, have a thg at one's finger ends; carry it in one's breeches-pocket. **-bladig**, *adj.* five-leaved; byg. five-foiled; bot. quinquefoliated, pentaphyllous. **-bokstafvig**, *adj.* quinqueliteral. **-delad**, *adj.* five-parted; bot. pentamerous; *~ nästan till basen*, quinquepartite. **-dubbel**, *adj.* fivefolded. **-dubbelt**, *adv.* five times. **-faldig**, *adj.* fivefold, quintuple. **-fingerört**, *f.* bot. hoary cinquefoil. **-flikig**, *adj.* bot. five -lobed, quinquelobate, quinquelobed. **-fotad**, *adj.* five-footed; metr. pentameter; *~ vers*, pentameter verse; pentameter. **-hundra**, *räkn.* five hundred; *år ~*, the year Five hundred. **-hundrade**, *ordningstal* five-hundredth. **-hörnig**, *adj.* five-cornered; pentagonal; quinquangular, pentagonous. **-hörning**, *m.* pentagon.
feminin, *adj.* feminine.
femkantig, *adj.* se *femhörnig*. **-klassig**, *adj.* five-classed; *~t läroverk*, *t.* college. **-kluven**, *adj.* five-cleft; bot. quinquefid. **-ma**, *f.* five; i kort säfv. cinque; *två -mor*, two fives; *klöfver ~*, the five of clubs; *trumf ~*, five of trumps; five-fingers; *det var en annan ~*, that's quite a different thing. **-mannavälde**, *n.* pentarchy. **-mannig**, *adj.* bot. pentandrian, pentandrous. **-männingar**, *pl.* bot. pentandria. **-pass**, *n.* byg. flower. **-procentsräntan**, *f.* the French consol at five per cent. **-pundig**, *adj.* five-pounder; *~ kanon*, five-pounder gun; vanl. five-pounder. **-radig**, *adj.* five-rowed; bot. quinquefarious. **-roddarfartyg**, *n.* ford. quinquereme. **-rummig**, *adj.* five-celled; geom. pentahedral, pentahedrous; *~ figur*, pentahedron. **-skalig**, *adj.* quinquevalve, quinquevalvular. **-spjälig**, *adj.* five-barred. **-stafvig**, *adj.* quinquesyllabic; *~t ord*, quinquesyllable. **-strängad**, *adj.* five-strung. **-stämmig**, *adj.* om partitur in five parts; om instrument five -toned; om röster five-voiced; om orgelharmonier five-keyed. **-taktig**, *adj.* metr. pentameter. **-tal**, *n.* number five. **-talig**, *adj.* quinary. **-tandad**, *adj.* five-toothed; bot. quinquedental. **-te**, *ordningstal* fifth; *för det ~*, fifthly; *konung Gustaf den ~*, king Gustavus the Fifth; *hvart ~ år*, every fifth year. **-tedagsfrossa**, *f.* quintan fever. **-tedel**, *m.* fifth; *Norge bidrager med två ~ar*, Norway contributes two fifths. **-tia**, *f.* bank-note of fifty. **-tio**, *räkn.* fifty; *~ år gammal*, fifty years of age. **-tionde**, *ordningstal* fiftieth. **-tiondedel**, *m.* fiftieth part; *sju ~ar*, seven fiftieths. **-tiotal**, *n.* number fifty; *före ~et hade man ännu inga jernvägar här i landet*, before Fifty there were no railways etc.; *på ~et*, tidrākn. about the year Fifty; åldersber. about fifty. **-tioårig**, *adj.* fifty years old; fifty years of age; *en ~ man*, se föj. **-åring**, *m.* man of fifty. **-tioårsfest**, *m.* celebration of the fiftieth anniversary. **-ton**, *räkn.* fifteen. **-tonde**, *ordningstal* fifteenth. **-ton[de]del**, *m.* fifteenth part; *tre ~ar*, three fifteenths. **-tonhundra**, *räkn.* fifteen hundred. **-tonhundratal**, *n.* number fifteen; *på ~et*, in the sixteenth century. **-tonhörnig**, *adj.* fifteen -cornered. **-tonhörning**, *m.* geom. quindecagon. **-tonlödig**, *adj.* fifteen ounces of pure silver. **-tonspel**, *n.* boss-puzzle. **-tontal**, *n.* number fifteen. **-tonårig**, *adj.* fifteen years old; fifteen years of age. **-årig**, *adj.* 1. five years old. 2. som inträffar hvart femte år five-year-

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återgos medelst omskr. Ⓟ återgos med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Google

ly, quinquennial. **-årsberättelse,** *f.* five-yearly account (ell. report, return), quinquennial return. **-årsperiod,** *m.* five years period; quinquennium.

fena, *f.* fin [dorsal, pectoral, ventral, anal, caudal f.]; *taggig ~,* prickly fin; acantha.

fender, *m.* 1. se *eldjernslåda.* 2. sjö. fender.

fen|fotad, *adj.* fin-footed; *~t djur,* pinniped. **-hval,** *m.* zool. fin-fish, finner, finback.

fenici|er, *m.* Ph(o)enician. **-isk,** *adj.* Ph(o)enician.

fenix, *m.* phœnix; *~fogeln,* äfv. the Arabian bird.

fen|ier, *m.* Fenian. **-isk,** *adj.* Fenian.

fenig, *adj.* finny.

fenkål, *m.* fennel, fennel-seed. **-sbränvin,** *n.* fennel-water, fennel-brandy. **-solja,** *f.* fennel -oil. **-svatten,** *n.* fennel-water. **-säpple,** *n.* fennel-apple.

fenlös, *adj.* finless.

fenomen, *n.* phenomenon (pl. phenomena). **-al, -isk,** *adj.* phenomenal.

fenstråle, *m.* fin-ray.

feodal, *adj.* feudal, feodal. **-gods,** *n.* feudal estate. **-herre,** *m.* feudal lord. **-natur,** *f.* feudality, feodality; *gifva ~ åt (jord),* feudalize (land). **-system,** *n.* feudal system; feudalism. **-träl,** *m.* ascriptitious villain. **-vasall,** *m.* feudatory, feudary. **-väsende,** *n.* se *-system.*

ferie|läsning, *f.* vacation studies; study during vacation. **-r,** *m. pl.* non-term; vanl. vacancy, vacation* (ofta i pl.); i friare bem. holidays isht i affärslifvet, gaudy-days isht vid universitet.

feria, *f.* palmer, ferule.

ferm, *adj.* prompt, expert, ready, expeditious isht i expedition, speedy isht i besvarande af bref, brisk isht om afsättning; se f. a. *qvick; ~ expedition,* prompt expedition; *~ marknad,* brisk market; *~ uppassning,* prompt attendance; *en ~ karl,* a man of execution. **-eté,** *f.* promptness, expertness, readiness etc.; se föreg. **-t,** *adv.* promptly etc.

fernbock, *m.* fernambuck-wood, pernambucco -wood.

ferniss|a, I. *f.* varnish; *öfverdraga med ~,* se följ. II. *tr.* varnish; wash (ell. flow) over with varnish; *ej ~d,* unvarnished. **-ande,** *n.* varnish; *f. o.* Ⓟ varnishing.

fé|saga, *f.* fairy-tale. **-slott,** *n.* fairy-palace.

fess, *n.* mus. f flat.

fest, *m.* 1. isht till minne af helgon och histor.-religiösa tilldragelser samt till firande af årstid feast [f. of St. John, St. Michael], festival [Flora's f.]; *Kristi lekamens ~,* Corpus Christi; feast of Corpus Christi. 2. festlig tillställning vanl. fête Fr.; (folk-) nöje merrymaking; *~en för Nordenskiöld,* the Nordenskiöld fête; *~ i det gröna,* merrymaking al fresco. 3. enskild entertainment, för ens arbetspersonal bean-feast; för folket, de fattiga etc. feast; till ngns ära banquet; drycksegillie carousal, drinking-bout [Syn. A religious feast or festival is an anniversary ceremony of feasting and thanksgiving; and such a day, being kept sacred and vacant from secular labour, is often called a holiday. Feast is also a generic word, as it may frequently be substituted for either banquet or carousal. As such feast is a meal abounding in varied dishes. Banquet is a splendid feast, rich in dishes and luxuries, and attended with pomp and state. Carousal is a feast where greater attention is paid to drinking than eating; generally, eating, drinking and merrymaking without restraint.]; *gifva en ~,* give a feast (ell. banquet). **-a,** *intr.* feast; make merry; carouse, banquet; *vara ute och ~,* be out on a lark. **-ande,** *n.* Ⓟ merrymaking etc.; *mycket ~,* a great deal of banquetting. **-are,** *m.* banqueter. **-bal,** *m.* gala ball, dress-ball. **-dag,** *m.* feast-day, holiday, gaudy-day; bibl. high-day; kyrk. festival; årsdag anniversary. **-ivitet,** *f.* festivity. **-ivitetssal,** *m.* banquet(ing)-hall. **-lig,** *adj.* 1. festive, festal; *~ tillställning,* festive entertainment; *~t tillfälle,* festive occasion. 2. löjlig comic [e. fellow, story, manners, adventures]; äfv. droll, odd, ludicrous; *en ~ kurre,* a cure; *han är så ~,* he is such a cure. **-lighet,** *f.* festivity; *~er,* äfv. rejoicings. **-måltid,** *f.* banquet.

feston, *m.* festoon; *ordna i, sira med ~er,* festoon.

fest|sal, *m.* banquet(ing)-hall. **-tåg,** *n.* Ⓔ festive procession. Ⓚ festligt utstyrdt jernvägståg vanl. special train; äfv. festal train. **-upplysning,** *f.* illumination. **-våning,** *m.* state apartments äfv. i privata hus. **-värd,** *m.* steward.

fet, *adj.* 1. fat; fettig fatty, vetensk. adipose, adipous; smord greasy, unctuous; oljig oily; mägtig rich; *~a syror,* fatty acids; *~a oljor,* fat oils; *~t fläsk,* fat pork; *~ jord,* rich soil; *~t ämne,* fatty substance. 2. om person och djur fat; tjock stout, corpulent; etymplig bulky, burly, heavy, squabbish; fyllig plump; *göra ~,* make fat; fatten; bildl. lard; *blifva ~,* get fat; grow in flesh; fatten; *blifva ~ på,* gain much by; get fat upon; *det blir man icke ~ på,* that won't prove a gold-mine; *derpå skall han ej blifva ~,* he won't get fat on that; *det blir han ~ på,* iron. he is welcome to it; he will enjoy it; *få sig ett ~t brödstycke,* get a fat living. 3. boktr. fat -faced [t. type, letter].

fetalie, se *viktualie.* **-bröder,** *m. pl.* svensk hist. victuallers.

fet bladsväxter, *m. pl.* bot. crassulaceæ. **-het,** *f.* fattiness; abundance of fat.

fetisch, *m.* fetich. **-dyrkan,** *f.* fetichism, feticism. **-dyrkare,** *m.* worshipper of fetiches. **-gud,** *m.* fetich.

fet|knopp, *m.* bot. Sedum acre acrid stone-crop, wall-pepper, pepper-crop; S. telephium live -long. **-lagd,** *adj.* inclined to fatness (ell. embonpoint Fr.); stoutish; somewhat corpulent;

Google

plump. **-lera**, *f.* se *bolus*. **-ma**, I. *f.* 1. tillstån-det att vara fet fatness; *besvärad af ~*, encumbered with flesh (ell. fatness); afv. flesh-clogged; fleshful; *hans ~ har tilltagit se'n förra året*, he has become much stouter since last year; *bli af med sin ~*, get rid of one's fatness; grow thinner. 2. förnämne fat. II. *instr.* grow fat; fatten; batten; bilfva tjock get stout; grow embonpoint Fr.; increase in bulk. **-na**, *instr.* se *-ma II*. **-stil**, m. fat letter, black letter (ell. type). **-stilsrad**, m. boktr. full stroke.

fett, n. 1. hos människor och djur fat; *ha ~ omkring hjertat*, suffer from hydrostrophy of the heart. 2. prepareradt grease; svinfett lard; björn-fett bears-grease; flott dripping. **-aktig**, *adj.* greasy. **-aktighet**, *f.* greasiness.

fettarm, m. double tripe.

fettbildare, m. fattener. **-bildning**, *f.* accumulation of fat (t. ex. about the heart). **-cell**, m. anat. adipous (ell. adipose) cell. **-cellsfett**, n. adeps. **-cellsväfnad**, m. fatty (ell. adipose) tissue. **-fläck**, m. grease-spot; smear. **-hinna**, *f.* adipose (ell. fatty) membrane. **-ig**, *adj.* greasy. **-ighet**, *f.* greasiness.

fettisdag, *m.* Shrove-tuesday, Faste[r]n's een sk., pancake-Tuesday. **-sbulle**, m. se *semla*.

fettsvulst, m. adipose tumour. **-syra**, *f.* fatty acid. **-vax**, n. (i hk) adipocere. **-växt**, m. steatoma. **-ämne**, n. se *fett*.

fez, m. fez.

fiaske, n. fiasco, failure; ibl. flash in the pan; *göra ~*, fail; fizzle; *göra fullständigt ~*, make a perfect fiasco; fail completely.

fiber, m. fibre, fiber Am. [animal, vegetable, woody f.]; afv. filament, funicle, string, thread; liten fibril; motsv. adj. fibrillous; *försedd med fibrer*, filamentous; *som består af* ell. *innehåller ~*, fibrous; *försedd med små fibrer*, fibrillated. **-artad**, *adj.* funicular. **-formig**, *adj.* fibriform.

fibler, m. *pl.* bot. cichoraceæ.

fibrin, n. fibrine. **-ös**, *adj.* fibrinous.

fick, i samm. pocket [p. barometer, book, comb, glass, handkerchief, pistol]. **-a**, *f.* pocket; byxsäck, kjortel-sack poke; *stoppa i ~n*, put into the pocket; **pocket med tillbegrepp af olofvandes**; *tom ~*, empty pocket; bildl. afv. cold purse; *på ~n*, in the pocket; *icke en styfver på ~n*, not a shot in the backer (ell. locker); not a penny in one's purse; *bära i ~n*, carry in the pocket; *knyta näfven i ~n*, pocket one's anger (ell. wrath). **-bok**, *f.* pocket-book. **-format**, n. pocketsize; *upplaga i ~*, pocket edition; *bok i ~*, pocket volume. **-huggare**, m. pick-pocket, diver, purse-cutter. **-hål**, n. se *-öppning*. **-lock**, n. pocket-flap, pocket-lid. **-lån**, n. pocket-loan. **-påse**, m. poke, spleuchan sk. **-stöld**, *f.* pocket-picking, pick-pocketing, drawing P, cly-faking P; *begå ~*, pick a pocket; knuckle to P. **-tjuf**, m. pick-pocket, diver, grabber, cut-purse, file F, buz P, cove P, faker P. **-tjufnad**, m. se *-stöld*. **-ur**, n. watch, ticker F. **-öppning**, *f.* pocket-hole; på framtimmerstilsder afv. platter, platter-hole.

fideikommiss, n. (a) entail, tail; (b) entailed estate; estate in tail; *stifta ett ~*, entail an estate, (c) entailment; *upphäfva ett ~*, break (ell. dock) an entail; disentail an estate. **-arie**, m. tenant in tail special; entail holder. **-stadgande**, n. entailment proviso. **-stiftare**, m. entailer.

fidibus, m. spill, allumette, jonathan.

fiend|e, m. enemy (of), foe helst af yttre anledning, fae sk.; i vapen foeman; motståndare antagonist, opposer, adversary [Syn. Enemy and foe are terms that imply personal hostility. A nation, an army, or an individual, engaged in carrying on war, is an enemy to the opposite party. A foe is one who is actively hostile. An adversary is one who is placed in the position of an enemy in war or in some other contest. Persons pitted against each other in an argument or other contest are opponents; those who struggle against each other are antagonists. A public or private enemy; a deadly foe; an open adversary; an opponent in debate; an antagonist in a contest.]; *hemlig ~*, secret enemy; night-foe; bosom-enemy; *oförsonlig, dödlig ~*, mortal enemy; *bitter ~*, bitter enemy; *~n*, afv. koll. the enemy; the foe; *våra ~r*, our enemies; *gå öfver till ~n*, go over to the enemy; *falla i ~ns händer*, fall into the hands of the enemy; *göra ngn till sin ~*, make an enemy of anyone; *skaffa sig ~r öfverallt*, make enemies everywhere; bring a nest of hornets about one's ears; *~ till*, enemy to; *ljusets ~r*, the enemies of light. **-eland**, n. hostile country. **-skap**, m. enmity; bildl. animosity, hatred, illwill [Syn. Enmity lies in the heart. Animosity lies in the passions; it is fierce and vindictive. Hostility lies in the action. Hatred expresses more than enmity; it derives its whole happiness from the misery and destruction of others. Illwill, as the word denotes, lies only in the mind, and is so indefinite in its signification that it admits of every conceivable degree. Rancour is a species of bitter deep-rooted enmity. — Enmity is altogether personal; hostility respects public or private measures. Personal enmity; deadly hatred: fierce animosity; active hostility; virulent rancour.]; *draga sig ngns ~*, attract (ell. come in for) anyone's enmity (ell. hatred); *lefva i ~ med*, live at enmity with. **-lig**, *adj.* hostile (to), inimical (to), foelike; bildl. afv. adverse [a. factions], averse [a. to restraint], repugnant [r. to good order], malignant [m. fate]; *göra ~*, make hostile; *~a afsigter*, hostile intents; *~a hären*, the hostile army; the enemy. **-lighet**, *f.* (a) hostility, inimicalness; adversity, averseness; ofta ill feeling, ill blood; se t. s. *-skap*. (b) alltid i pl. *~er*, hostilities; war; bildl. quarrel; *~ernas öppnande*, the opening of hostilities; *börja, inställa, upphöra med ~erna*, begin, suspend, cease hostilities. **-ligt**,

(a) i abstrakt bem. (b) i konkret bem. (c) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Digitized by Google

adv. hostilely; inimically; ~ *sinnad emot*, hostile to; inimically disposed towards.

fiffa, *tr.* ~ *upp*, tit(t)ivate, sprucify; make look nice; bygg. clean down; wash; ~ [*upp*] *sig*, tittivate one's self, sprucify one's self; make one's self look nice; sprug up F.

fiffel, *m.* veter. hungry-evil.

fiff|ig, *adj.* 1. clever, downy Engl., smart, neat; starkare shrewd, sly, astute, deep; se *t. s. förslagen*. 2. spruce, spiffy; se *fin*. **-ighet**, *f.* cleverness, astuteness etc. **-igt**, *adv.* cleverly, astutely etc.; ~ *gjordt*, cleverly (ell. shrewdly) done. **-ikus**, *m.* sly-boots, keen blade, clever cove.

figur, *m.* 1. i alla det svenska ordets bemärkelser, ss. mat., log., ret., geom., teckning, målad, skuren, sydd, plastisk etc. figure; *upphöjda ~er*, raised figures; *hvad skall den der ~en föreställa?* what is that figure meant to represent?; *göra ~*, bildl. cut a figure; *göra en slät ~*, cut (ell. make) a sorry (ell. poor, pitiful) figure; *hvilken ömklig ~ han gör!* what a miserable f. he makes. 2. gestalt figure, shape, form, cut; *vacker ~*, fine f.; *utmärkt vacker ~*, beautiful (ell. charming, lovely) f. **-antska**, *f.* figurant|e*. **-ë**, *f.* figure; ~ *till höger och venster*, f. in right and left. **-era**, *tr.* o. *intr.* i alla bem. figure; ~ *i fransäs*, f. in quadrille; *hans namn ~r också på listan*, his name also figures on the list; ~*d musik*, figurate counterpoint. **-lig**, *adj.* figurative; se *bildlig*; ~*t uttryck*, f. expression; ~ *mening, betydelse, bemärkelse*, f. sense (ell. acceptation). **-ligt**, *adv.* figuratively. **-lära**, *f.* se *bildlära*.

fik|a, *intr.* seek (to); ~ *efter*, endeavour after, hanker after. **-ande**, *n.* Ⓟ seeking etc. **-en**, *adj.* eager (after); högre grad greedy (after); afv. thirsting (for, after). **-enhet**, *f.* eagerness; greediness; thirst.

fikon, *n.* frukten af *Ficus carica* fig; bästa slag Turkey fig hand.; *fick du ~, Zacharias?* did you enjoy it?; I hope you liked it?; are you satisfied?. **-alöf**, *n.*, **-blad**, *n.* fig-leaf. **-bläsa**, *f.* snäcka fig-whelk. **-frätare**, *m.* zool. Mutacilla ficedula beccafico, fig-eater, fig-pecker. **-kaka**, *f.* fig -cake. **-korg**, *m.* tapnet. **-lik**, *adj.* figlike; lik. caricous. **-löf**, *n.* fig-leaf. **-ost**, *m.* fig-cake. **-träd**, *n.* bot. *Ficus carica* fig-tree, fig. **-värta**, *f.* veterin. fig. **-ätare**, *m.* fig-eater.

1. **fil**, *m.* ~ *af rum*, suite of rooms; byg. enfilade.

2. **fil**, *m.* file. **-a**, *tr.* 1. file; ~ *af*, fila bort ngt öfverflödigt = ~ *bort*, file away; genomfila, fila itu file off; fila blank brighten, whiten; ~ *sönder*, ett galler o. d. file through (ell. off). 2. kokk. bone. 3. spela, birfila scrape, diddle Sk. **-ande**, *n.* Ⓟ filing etc.

filantrop, *m.* philanthropist. **-i**, *f.* philanthropy; i friare bem. humanitarianism. **-isk**, *adj.* philanthropic|al.

filare, *m.* (jfr *fila*) filer; boner; scraper.

fil|bunke, *m.* (bowl of) sour milk. **-bytta**, *f.* sour milk; kit.

filet, *m.* kokk. fillet.

filet[t], *m.* bokb. fillet; tekn. dofling-cylinder. **-stämpel**, *m.* fillet-stamp.

filfras, *m.* zool. Gulo borealis (ell. arcticus) glutton, wolverine, wolverene.

filharmonisk, *adj.* philharmonic; ~*a sällskapet i Stockholm*, p. society in Stockholm.

filhellen, *m.* philhellene, philhellenist.

fil|holts, *n.* filing-block (ell. -board). **-huggare**, *m.* file-cutter. **-huggeri**, *n.* file-cutter's workshop, file-cuttery. **-huggning**, *f.* file-cutting. **-huggningsmaskin**, *m.* file-cutting machine.

filial, i samma. branch. **-afdelning**, *f.* branch. **-affär**, *m.* Ⓐ branch-business. Ⓕ branch -establishment. **-bank**, *m.* branch bank. **-kontor**, *n.* branch establishment (ell. office); afv. factory. **-postkontor**, *n.* branch post-office; utan kringbäringsskyldighet receiving office. **-sällskap**, *n.* affiliated society.

filigransarbete, *n.* filigree, filigrane; motsv. adj. filigree; *prydd med ~*, filigreed.

filipin, *m.* fillipeen, phillipena, philopena; *spela ~*, play fillipeen.

filister, *m.* philistine; afv. snob isht vid Oxfords universitet; se *bracka*.

fil|jern, *n.* filing-tool. **-klofve**, *m.* hand-vice; med smal mule dog-nose. **-maskin**, *m.* filing -machine.

filmjölk, *f.* sour milk.

filning, *f.* limation, limature; t. o. Ⓟ filing etc.; *dess ~*, vanl. [the] filing [of] it.

filolog, *m.* philologist, philologian. **-i**, *f.* philology. **-isk**, *adj.* philologic|al. **-iskt**, *adv.* philologically.

filosof, *m.* philosopher; qvinlig philosophess; i friare bem. speculator; *en stackare till ~*, a sorry p.; a philosophe; a philosophaster. **-em**, *n.* philosopheme. **-era**, *intr.* philosophize; *en som ~r*, a philosophizer. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* philosophical speculation; speculative reasoning; t. o. Ⓟ philosophizing. **-i**, *f.* philosophy [Platonian, Cartesian, Aristotelian, Locke's, transcendental, dogmatic, sensualistic, epicurean etc. p.]; återgifves stundom genom nybildade ord med ändelsen -ism t. ex. platonism, cartesianism, aristotelianism, lockism ✳, transcendentalism etc.; *falsk, bedräglig ~*, pseudo-philosophy; *parodi på ~*, mock-philosophy; *stoisk ~*, stoical philosophy. **-ie**, *adj.* i titlar of philosophy; ~ *doktor*, doctor of Philosophy (= Ph. D. t. ex. X. Esq., Ph. D.); ~ *magister*, master of Arts (= M. A.* ell. A. M., t. ex. X. Esq. M. A.); ~ *kandidat*, bachelor of Arts (= B. A.); ~ *kandidatexamen*, baccalaureate; degree of Bachelor of Arts; som ej förlänar titel poll isht i Cambridge. **-isk**, *adj.* philosophic|al; ~ *natur*, philosophicalness; ~*a stenen*, the philosopher's stone; ~*a fakulteten*, the philosophical faculty. **-iskt**, *adv.* philosophically.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

filspån, *s. pl.* filings, limature; äv file-dust.
filt, *m.* 1. allmg felting. 2. stinglåt, hästtäcke blanket; resglt rug. **-a,** I. *tr.* felt. II. *intr.*, **~ sig,** *refl.* felter; **~ ihop sig,** felter, mat. **-ande,** *n.* Ⓟ felting etc. **-are,** *m.* felter. **-duk,** *m.* felt-cloth; i pappersbruk felt-sheet. **-hatt,** *m.* felt-hat, felt F, stuff-hat. **-härig,** *adj.* bot. tomentose, tomentous. **-makare,** *m.* felt-maker. **-matta,** *f.* felt-carpet.
filtrera, I. *tr.* filter, percolate, strain; pass through a filter; filtrate, defecate. II. *intr.* filter, percolate. **-erande,** *n.* se *-ering.* **-erduk,** *m.* eg. filtering-cloth; vanl. filter, strainer; boktr. blanket. **-ering,** *f.* filtration, percolation; defecation; äfv. translocation; *r. s.* Ⓟ filtering etc.; *dess* **~,** äfv. [the] filtering [of] it. **-eringsbassäng,** *m.* filtering basin (ell. tank). **-eringskärl,** *n.* filter, percolator. **-erpapper,** *n.* filtering (ell. sinking)-paper. **-ersten,** *m.* dripstone, filtering-stone. **-ersäck,** *m.* filtering-bag. **-ertratt,** *m.* filtering-funnel. **-um,** *n.* filter.
filtsula, *f.* felt-sole. **-täcke,** *n.* blanket. **-ull,** *f.* felt-wool.
filur, *m.* i halft skämtsam men. file, wag; ofta rascal; i dål. bem. sharper, blade; *rigtig* **~,** regular file.
filämne, *n.* file-blank.
fimmerstång, *f.* shaft, thill.
fin, *adj.* I allm. fine [*r.* comb, line, point, linen, rain, sand, edge], foin [ri. **A.** I eg. men. pointed [p. as a needle; a p. remark], acute [a. hearing], slender [s. fingers, a. thread], delicate [d. taste; d. remark], thin [t. fingers, chips, stick, air], light [l. stuff], subtile [s. wit], tenuous [t. effluvium]; äfv. narrow [n. ribbon]; bildl. cobweb [Syn. *Fine* is a term of a very extensive application, being applied to numerous objects, whether great or small; but in its original sense it is opposed to coarse, denoting something thin, delicate, minute, slender; as, a *fine* thread; *fine* cloth; *fine* print. — *Fine* or beautiful colour or landscape; *fine* or delicate feeling, or sense of propriety or of honour; a *fine* or beautiful child; a *fine*, beautiful, or accomplished woman; a *fine* or excellent thought or poem.]. **B.** i egentlig men. **1.** med hänsyn till qvalité fine, good, excellent, superior; *~t silfver,* fine silver; *~t tyg,* fine stuff; **~** *bomull,* fair cotton; *~t bröd,* brytebröd white bread; diverse cakes and pastries; *~a papper,* fine (ell. excellent) papers; **~** *hy,* delicate complexion; **~** *matta,* fine carpet. **2.** till utseendet a) om konkreta föremål fine, splendid, elegant, exquisite, stylish F, smart F; **~** *vy,* fine view; **~** *våning,* fine (ell. splendid) house; **~** *klädning,* fine (ell. stylish) dress; **~** *vagn,* fine (ell. elegant) carriage; b) om abstrakta föremål (= vacker äfv. i friare bem.) fine, pretty, beautiful; *jo, det var ~t!* here's a pretty go!; *det der är just en* **~** *herre,* that's a pretty (ell. fine) fellow. **3.** om person a) fint klädd, se föreg.; uppsatt spruce, trim, nitid, natty, gemmy, jaunty; b) i sitt uppträdande refined, well-bred, tactful; polished, genteel P, fine P; om herrar äfv. gentlemanlike; om damer äfv. ladylike; se *r. s. belefvad, nätt, städlig; göra sig* **~,** dress up; se *fiffa* upp sig; **~** *karl,* a gentleman; *~t fruntimmer,* a lady; *det är en* **~** *flicka,* she is a girl of both blood and breeding; *~t utseende,* gentlemanlike (ladylike) appearance; refined look; **~***a verlden,* high life; beau monde Fr.; swelldom F; ibl. the upper ten [thousand]. **4.** förfinad fine, refined, elegant, cultivated; *~t sätt,* refined manners; **~** *smak,* fine (ell. cultivated, refined) taste. **5.** delikat fine, nice, delicate, susceptible; fine-drawn om slutsatser; ibl. attic [a. wit; a. salt]; omärklig imperceptible; spetsig piquant; skarp keen; slug shrewd, curious Am., starkare subtle; **~** *våg,* fine balance; *vågen är så* **~,** the balance is so nice (ell. delicate, susceptible); **~** *anmärkning,* delicate remark; *~t skämt,* delicate jest; **~** *skilnad,* nice (ell. delicate, almost imperceptible) difference; **~** *iakttagare,* shrewd observer; *~t schackdrag,* fine move.
final, *m.* mus. finale.
finans|er, *f. pl.* finances; *dåliga* **~,** disordered f. **-byrå,** *m.* office of finances. **-departement,** *n.* financial department, revenue department; *~et,* i Sverige the financial department; i England the Treasury. **-förslag,** *n.* estimate; bill of supply. **-iel,** *adj.* financial; *ur* **~** *synpunkt,* from a f. point of view; **~** *fråga,* question of finance. **-karl,** *m.* financier. **-minister,** *m.* minister of finances; finance minister; i England chancellor of the Exchequer. **-sak,** *f.* matter of finance. **-verk,** *n.* Treasury. **-väsende,** *n.* financial system; finance.
fin|bagare, *m.* pastry-cook. **-bageri,** *n.* pastry -cook's shop. **-bildad,** *adj.* finely-shaped, delicate, slender; bildl. well-educated; highly cultivated (mind). **-bladig,** *adj.* fine-leaved; tunn och smal bot. tenuifolious. **-borra,** *tr.* finish. **-borstig,** *adj.* having fine setules; äfv. setulose. **-era,** *tr.* refine. **-erande,** *n.* se *-ering.* **-erare,** *m.* refiner. **-ering,** *f.* refinery; *r. s.* Ⓟ refining; *dess* **~,** ofta [the] refining [of] it. **-ess,** *f.* ⓐ finesse; i dål. bem. äfv. dexterity, subtlety, smartness. ⓚ vanl. i pl. finesses. **-fin,** *adj.* first-rate, bang up F, slap up F, A 1.
finger, *s.* finger, digit, commandment F; *fingrarne,* the fingers; the fives P, the ten bones P; motsv. adj. digital; *belägen mellan fingrarne,* interdigital; *som har endast ett* **~,** monodactylous vanl. zool.; *ett ~s bredd),* a digit (broad); *smala fingrar,* slender (ell. narrow) fingers; mycket araneous fingers; *långa fingrar,* eg. long (ell. tapering) fingers; bildl. long -fingered, light-fingered; *se igenom fingrarne med,* connive at, wink at; overlook, indulge (a person); give allowance to; *slå på fingrarne,* eg. rap on (ell. over) the knuckles; bildl. convict (anyone) of a thg, an error etc.;

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Google

catch (anyone) on the hip; bestå med svaranding give the lie to; *knäppa med fingrarne*, snap the fingers (at); *ha ngt på sina fem fingrar*: have a thg at one's fingers' ends; *ha ett ~ (med) i ngt*, have a finger in a thg; have a finger in the pie; *linda omkring fingret*, twist round one's little finger; *ge honom ett ~ och han tar hela handen*, give him an inch and he'll take an ell; *se ngn på fingrarne*, be close with anyone; *icke röra ett ~*, not to wag a hair F; *räkna på fingrarne*, count at the ends of one's fingers; count on one's fingers; *lägga fingrarne på*, appropriate; lay one's clutch on; lay hands on; *lägga fingrarne emellan*, spare (a prn); *ej lägga fingrarne emellan*, not spare (a prn); *det kliar i fingrarne*, my fingers itch; *peka ~ åt*, point one's finger at; gibbet anyone; *Guds ~*, the finger of God.

fingerad, *adj.* fictive, fictitious, specious, colourable; hand. afv. pro forma; simulated; *~ räkning*, pro forma (ell. colourable) account; simulated account vaal. i dål. men.; *~t köp*, pro forma sale; sham-sale vaal. i dål. men.; *~ ~ vinst*, fictitious profit; *~ borgen*, common bail.

finger|alfabet, *n.* finger-alphabet. **-borg**, *f.* thimble; se mått thimbleful. **-borgsört**, *f.* se **-hatt**. **-bredd**, *f.* digit, finger. **-böld**, *f.* whitlow, felon. **-delad**, *adj.* finger-parted. **-formig**, *adj.* digitiform, finger-like. **-formigt**, *adv.* in a digitiform manner; *~ delad*, fingered, digitate, digitated. **-färdig**, *adj.* adroit, dexterous; i dål. bem. nimble-fingered. **-färdighet**, *f.* Ⓐ adroitness, dexterity; execution, prestidigitation; mus. tbl. finger; *ha ~*, have a good execution; execute well. Ⓚ sleight of hand; trick. **-handske**, *m.* (fingered) glove. **-hatt**, *m.* bot. Digitalis purpurea finger -grass, (purple) fox-glove, barren-wort. **-kläda**, *f.* itch in the fingers; *han har ~*, he has got the itch in his fingers. **-klädig**, *adj.* se *kldfingrad*. **-knäpp**, *m.* fico. **-krok**, *m.* finger (hooked); *draga ~*, draw finger. **-led**, *m.* finger-joint; knoge knuckle. **-ledare**, *m.* mus. finger-guide. **-lik**, *adj.* bot. digitate|d. **-ling**, *m.* sjö. (rudder-) gudgeon. **-lös**, *adj.* fingerless; zool. adactyl; clawless P. **-ring**, *m.* finger -ring. **-räkning**, *f.* finger-counting. **-sbredd**, *f.* digit, finger. **-skål**, *f.* finger-glass, finger -basin. **-spets**, *m.* finger-tip (ell. -end); tip (ell. point) of a finger. **-språk**, *n.* hand-language, dactylology, chirology. **-svamp**, *m.* club-top; vetensk. clavaria. **-sättning**, *f.* mus. fingering. **-tuta**, *f.* finger-cot (ell. -stall). **-vante**, *m.* fingered glove; för damer fingered mitten. **-visning**, *f.* hint, suggestion, intimation, cue. **-öfning**, *f.* Ⓐ finger-exercise (ell. -practice). Ⓚ exercise (for the fingers). **-ört**, *f.* bot. Potentilla cinquefoil.

fingr|a, *tr.* o. *intr.* finger; *låt bli att ~ på det der*, leave off fingering that. **-ande**, *n.* Ⓟ fingering. **-are**, *m.* fingerer.

fin|guld, *n.* fine gold. **-hackad**, *adj.* minced. **-het**, *f.* (jfr *fin*) fineness, pointedness etc.; äfv. delicacy; tenuity; excellence; superiority; elegance; style; beauty; good breeding; polish; culture; susceptibility; atticism; pique; subtlety; om uttryck äfv. choiceness [c. of speech]. **-huggen**, *adj.* finely cut. **-hyllt**, *adj.* of a delicate skin; having a delicate skin; fine-skinned, fine-complexioned. **-härd**, *m.* refinery furnace; run-out furnace.

fink, *m.* zool. Fringilla finch.

finka, *f.* lock-up; på järnv. caboose.

fin|kam, *m.* fine comb, scurf-comb, dandriff -comb, louse-trap P. **-karda**, *f.* finishing card.

finkel, *m.* fusel; bläkt. black-strap. **-olja**, *f.* fusel-oil.

finknät, *n.* sjö. bulwark-netting.

fin|kornig, *adj.* small-grained, fine-grained. **-känslig**, *adj.* sensitive; acute of feeling; tbl. delicate; *vara alltför ~*, cut things too fine. **-känslighet**, *f.* sensitiveness; delicacy of feeling. **-känsligt**, *adv.* sensitively, delicately. **-lek**, *m.* fineness. **-mala**, *tr.* grind finely; finish. **-malen**, *adj.* finely ground, fine-ground.

finn|a, *tr.* find; med bibegrepp af upptäcka **find** out [□ one's mistake = *~ att man misstagit sig*; when he found out that he had been cheated], detect [d. an error in an account], discover [d. him a prisoner of some Italian banditti], meet with [□ a rare flower]; d:o af märka, erfara see; arrive at (the fact of); experience; tbl. light on, happen on; come to a knowledge of; know, think; se f. s. träffa på; *möjlig att ~*, findable; *det står ej att ~*, it cannot be found; *~ för godt*, think proper; *~ nöje i*, take pleasure in; delight in; *~ tillfälle*, find an opportunity; *jag -er af ert bref*, by your letter I find; I find (ell. learn) from your letter; from your letter I find (ell. learn); *jag -er med ledsnad*, I find with regret; *jag kunde ~ honom bland tusen*, I could pick him out among a thousand; *så mycket -er jag*, so (ell. thus) much I see; *~s*, be found, be met with; *~s till*, exist; *hvar fins det?* where is such a thing to be found (ell. met with)?; *de ~s som ...*, there are those that ...; those are to be found who ...; *det fins icke*, it cannot be found; det existerar icke such a thing does not exist; *det bästa som fins*, the best thing out. **~ sig**, *refl.* 1. find one's self; *han fann sig väl deraf*, he found himself all the better for it; it agreed with him; *~ sig ha handlat orätt*, find one's self having acted wrong. 2. *~ sig i*, tåla put up with; submit to; acquiesce in [□ the dispensations of Providence; □ a government]; *vi få ~ oss i att ha det som vi ha det*, we must put up with things as they are; *man får ~ sig i det*, we must put up

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

with it. 3. icke bliva skyldig svaret save one's self; get (one's self) out of a thg. **-ande**, *n.* Ⓟ finding (out) etc.; *dess* ~, [the] finding (out) [of] it; *vara till* ~*s*, be found; be met with; come to hand.

1. **finne**, *m.* Finlander, Fin.

2. **finn|e**, *m.* pimple, spot, beal; *få -ar*, get pimples (ell. spots); *bryta ut i -ar*, break out into pimples; *full med -ar*, full of spots; covered with spots; pustulous. **-ig**, *adj.* pimpled, pimply, spotted, pustulous; se förreg.; ~ *i ansigtet*, full of spots in the face; having the face covered with spots.

finpolera, *tr.* give a fine polish (to); finish. **-puts**, *n.* mur. fine stuff; finishing coat. **-rappa**, *tr.* calcimine. **-rappning**, *f.* Ⓐ fine-setting; *t. o.* Ⓟ calcimining; *dess* ~, sätv. [the] calcimining [of] it. Ⓚ setting-coat. **-sikta**, *tr.* fine-bolt. **-silfver**, *n.* fine silver.

finsk, *adj.* Finnish. **-a**, *f.* 1. språk Finnish. 2. qvinna Finnish woman (ell. lady).

finskuren, *adj.* finely cut sätv. bildl.; fine-cut; *en* ~ *penna*, a finely cut pen. **-slipa**, *tr.* finish. **-smakande**, *adj.* having a fine taste; delicate. **-smakare**, *m.* person of nice (ell. fine) taste. **-smed**, *m.* smith artificer. **-smide**, *n.* smith's fine work; iron-ware fine. **-snickare**, *m.* cabinet-maker. **-snickeri**, *n.* cabinet-making. **-stött**, *adj.* finely pounded; powdered, pulverized.

1. **fint**, *adv.* (*jfr fin*) finely; pointedly, acutely, slenderly, delicately, narrowly; thinly; minutely; exquisitely.

2. **fint**, *m.* mkt. feint; bildl. feint, manœuvre, stratagem, artifice, finesse *fr.*; *begagna* ~*er*, use stratagems (ell. artifices); manœuvre, finesse; *göra* ~*er*, mkt. sätv. feint.

fin|tandad, *adj.* fine-teethed; bot. denticulate|d. **-tjuf**, *m.* genteel thief; kiddy.

fintlig, *adj.* 1. quick-witted; having a ready wit; ready-witted. 2. som lätt finner råd, utväg dexterous, adroit; ofta ingenious. **-het**, *f.* quick-wittedness; readiness of wit; dexterousness, dexterity, adroitness. **-t**, *adv.* quick-wittedly; dexterously, adroitly; ingeniously.

fin|trådig, *adj.* having (ell. consisting of) fine threads; filamentous. **-trådighet**, *f.* fine thread; quality (ell. state) of being filamentous. **-tvätt**, *m.* fine washing. **-tvätterska**, *f.* fine laundress. **-tågig**, *adj.* filamentous. **-ullig**, *adj.* fine-wooled; om fruktet, blad o. d. mossy. **-vals**, *m.* finishing roller.

finurlig, *adj.* 1. se *smånätt*. 2. shrewd, sly; absolut a bit of a fox. **-het**, *f.* shrewdness, slyness, art, craft.

fiol, *m.* mus. violin, fiddle F; *spela* ~, play the violin; *betala* ~*erna*, bildl. pay the piper; pay the damage P. **-block**, *n.* sjö. shoe-block. **-fodral**, *n.* violin (ell. fiddle)-case. **-formig**, *adj.* fiddle-shaped. **-låda**, *f.* se *-fodral*. **-makare**, *m.* violin-maker. **-skruf**, *m.* violin-key. **-spelare**, *m.* player of (ell. performer on) the violin; fiddler F; yrkesman violinist, violin F; brother of the string F; catgut scraper P. **-spelning**, *f.* violin playing; playing the violin; *lektion i* ~, lesson in violin playing (ell. in the violin). **-stall**, *n.* bridge (of a violin); fiddle-bridge. **-stråke**, *m.* (violin) bow; fiddle-bow (ell. -stick). **-sträng**, *m.* violin string; fiddle-string.

floriturer, *f. pl.* mus. graces; *utsätta* ~ *i noter*, grace notes.

1. **fira**, *tr.* sjö. veer; hissa med lower; ~ *af*, se *affira*; ~ *på*, slack; ~*!* ease away!; lower amain!; **-nde**, *n.* Ⓟ veering etc.

2. **fir|a**, *tr.* 1. celebrate, keep, observe; minnet af ngt commemorate [Syn. Celebrate is to make celebrated or to distinguish by some expression of honour and joy; to commemorate is to keep in memory by some public, solemn performance or ceremony: a marriage or religious festival is solemnized.]; ~ *jul*, celebrate Christmas; ~ *sin födelsedag*, celebrate (ell. keep) one's birthday; ~ *sitt bröllop*, celebrate one's marriage; ~ *hans återkomst till fosterlandet*, celebrate his return etc. 2. visa utomordentlig uppmärksamhet make a great deal of; honour; admire; bear on the hands; gifva fester för entertain, banquet, feast; se *t. u. lofordа*. **-ad**, *adj.* celebrated; *den* ~*e svensken*, the celebrated Swede; *en* ~ *skönket*, a professional beauty. **-ande**, *n.* observation; commemoration, celebration [*o. of a birthday; o. of the Lord's supper; o. of marriage*]; *t. o.* Ⓟ observing etc.; *dess* ~, ofta [the] observing [of] it; *till* ~ *af*, in celebration of.

firma, *f.* firm; i vidstr. bem. commercial house (ell. establishment).

firmament, *n.* firmament, heavens.

fis, *m.* fiz, fizz, foist ✱. **-a**, *intr.* fizz, fizzle.

fisch, *m.* i spel fish, counter.

fisk, *m.* 1. fish; saltad salt fish; konstgjord å dragref o. d. jig Am.; mjölkfisk milter; romfisk spawner; motsv. adj. piscatorial, piscatory, piscine; ~*arne*, ast. the Pisces; *tre* ~*ar*, her. trien of fish; *bestående af* ~, *bebodd af* ~, *smakande, liknande* ~, fishy; *fånga* ~, take (ell. catch) fish; *en* ~, *två, tre, fyra* o. s. v. ~*ar*, one, two, three, four etc. fish; *egentliga* ~*ar*, fishes proper; *i lugnaste vattnet gå största* ~*arne*, still waters run deep; the best fish swim near the bottom; *få sina* ~*ar varma*, catch it hot F; catch it with a vengeance F; hae one's kail through the reek Sk.; ~*en vill gå i vattnet*, fish want water; *en ful* ~ *att fjälla*, a rough (ell. an ugly *) customer. 2. sjö. partner, hole. 3. spelt. se *fisch*. **-a**, *tr.* fish, angle; catch (ell. take) fish; bildl. fish; *som kan* ~*s*, fishable; ~ *med metspö, not*, fish with a rod, net; ~ *i en ström*, fish in a stream; ~ *ostron*, dredge for oysters; ~ *med guldkrok*, fish with a golden hook; ~ *i grumligt vatten*,

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande substt.

Digitized by Google

fish in troubled waters; ~ *bort*, get out of the way; spirit away*; ~ *efter*, fish for [fr. for compliments]; ~ *upp*, fish up; ~ *till sig*, hook; draw to one's self; *fara ut och* ~, go out fishing; go a-fishing P. **-affall**, *n.* fish-offal (ell -refuse); gödningsämne fish-guano. **-afänge**, *n.* fishing, take. **-aktig**, *adj.* fishy. **fiskal**, *m.* public prosecutor; fiscal SK. F.

fisk|ar, 1 smas. fishing, fisher; tbl. fisherman's. **-arbloss**, *n.* fishing-torch, roughie SK. **-arbåt**, *m.* fishing-boat, fisherboat, fisherman. **-are**, *m.* fisher; yrkesman fisherman; på Themsen äfv. peterman. **-ar[e]fartyg**, *n.* fishing-smack; holländare dogger. **-arflicka**, *f.* fishergirl. **-argarn**, *n.* 1. netting. 2. netting-yarn. **-argosse**, *m.* fisherboy. **-argång**, *m.* fish-market. **-arhamn**, *f.* fishing harbour. **-arhax**, *m.* se *-bloss*. **-arkoja**, *f.* fisherman's hut; fishing-hut, sheal. **-arstek**, *n.* sjö. fisherman's bend. **-artad**, *adj.* se *fiskaktig*. **-balja**, *f.* fish-tub. **-bar**, *adj.* fishable [a piece of f. water]. **-ben**, *n.* 1. fish-bone. 2. bard whale-bone; hand. baleen; vanl. bone; *insätta* ~ *i*, bone [b. a corset]. **-beskrifning**, *f.* ichthyography. **-beskrifvare**, *m.* ichthyographer. **-block**, *n.* sjö. fishblock. **-blåsa**, *f.* fishmaw, fish-sound, bladder. **-blöterska**, *f.* soaking fishfag. **-bräde**, *n.* cleansing -board, gutting-board. **-bukig**, *adj.* fish-bellied. **-bulle**, *m.* fish-ball. **-dam**, *m.* fish-pond, fish -pool; för fiskodling breeding-pond; se *1 dam* 1; motsv. adj. piscinal. **-davit**, *m.* fish-davit. **-drag**, *n.* grain. **-dragg**, *m.* sjö. creeper. **-e**, *n.* fishing; tbl. fishery; *rätt till* ~, lag. piscary; *roa sig med* ~, amuse one's self with fishing; *~et är godt i år*, fishing is good this year. **-eri**, *n.* fishery. **-eristation**, *f.* fishing-station, room AM. **-eriutställning**, *f.* fisheries exhibition. **-fat**, *n.* fish-dish. **-fatssil**, *m.* fish -strainer. **-fena**, *f.* fin. **-formig**, *adj.* fishlike, pisciform. **-fångst**, *f.* taking of fish; fishing, piscicapture; *gå ut på* ~, go out fishing; go a-fishing P; go to the fishing grounds. **-färs**, *m.* fish-farce. **-galla**, *f.* fish-gall. **-gelé**, *n.* fish-jelly. **-gryta**, *f.* fishkettle. **-guano**, *m.* fish-guano. **-gäl**, *f.* fish-gill. **-hake**, *m.* sjö. fishhook. **-handlare**, *m.* fish-salesman; kringresande fish-hawker, codger, jowter. **-håf**, *f.* landing-net, spoon-net. **-inläggare**, *m.* fish -curer. **-innanmäte**, *n.* fish-gut. **-kasse**, *m.* 1. fish-garth, fish-weir, fish-wear, fishing-cuive SK., crawl, pen. 2. net-bag, fish-bag. **-kittel**, *m.* se *-gryta*. **-knif**, *m.* fishknife. **-korg**, *m.* fishbasket; metares creel. **-krok**, *m.* gaff-hook. **-köpare**, *m.* fish-buyer, fish-salesman. **-lemning**, *f.* piscinal remains. **-lik**, *adj.* fishlike. **-lim**, *n.* fishglue, isinglass, ichthyocol|la. **-ljuse**, *m.* zool. Pandion haliaetus osprey, fishing -hawk, fishing-eagle, fish-hawk AM.; bald buzzard. **-ljuster**, *n.* fishspear. **-läge**, *n.* fishing-place, fishing-hamlet. **-middag**, *m.* fish-dinner. **-mjärde**, *m.* se *mjärde*. **-mjöl**, *n.* fish-meal. **-mjölke**, *m.* soft roe; milt. **-månglare**, *m.* fishmonger. **-månglerska**, *f.* fishwoman, fishwife, fishfag. **-måse**, *m.* zool. Larus Canus (common) gull; sea-mew. **-nät**, *n.* fishing-net, catcher F. **-odlare**, *m.* fish-breeder, pisciculturist. **-odling**, *f.* fish-culture, pisciculture. **-odlingsdam**, *m.* fish breeding -pond; se *-dam*. **-olja**, *f.* fish-oil. **-pensel**, *m.* fitch-brush. **-redskap**, *n.* fishing-gear (ell. -tackle, -apparatus). **-ref**, *f.* fish-line. **-rik**, *adj.* full of fish; fishful. **-rom**, *m.* spawn (of fish); hard roe. **-ryssja**, *f.* bow-net. **-råk**, *n.* fish-gut. **-rätt**, *m.* fish-dish. **-rökare**, **-saltare**, *m.* fish-curer. **-skinn**, *n.* fish-skin. **-skinnssjuka**, *f.* fish-skin disease; ichthyosis. **-skägg**, *n.* beard (of a fish). **-smak**, *m.* taste of fish; fishiness. **-soppa**, *f.* fish-soup. **-spade**, *m.* fish-carver, (ell. -slice, -knife, -trowel). **-spjut**, *n.* tren. **-stim**, *n.* shoal of fish. **-ställe**, *n.* fishing-place; shoal; fishery. **-sump**, *m.* fish-box; cauf, cawf; fartyg fishing-smack. **-sås**, *m.* fish -sauce. **-tackel**, *n.* fish-tackle. **-tarm**, *m.* fish -gut. **-torg**, *n.* fishmarket. **-torkning**, *f.* fish -drying. **-torpedo**, *m.* fish-torpedo. **-tran**, *m.* train-oil. **-tärna**, *f.* zool. Sterna hirundo scray, sea-bar, sea-colk, spurre. **-vatten**, *n.* 1. fishing-waters. 2. fish rinsing-water. **-vän**, *m.* lover of fish. **-yngel**, *n.* fry, black-fish SK. **-ätande**, I. *adj.* piscivorous, ichthyophagous. II. *n.* ichthyophagy; vanl. (P) fish-eating. **-ätare**, *m.* fish-eater, ichthyophagist. **-ödla**, *f.* zool. ichthyosaur|us. **-örn**, *m.* se *-ljuse*.

fiss, *n.* mus. f sharp.

fistel, *m.* fistula; *bilda* ~, fistulate; *full med fistlar*, infistulated. **-aktig**, *adj.* fistulous. **-aktighet**, *f.* fistulousness. **-artad**, *adj.* se *-aktig*. **-gång**, *m.* fistel. **-knif**, *m.* syringotome. **-operation**, *f.* syringotomy.

fix, *adj.* fixed, fix; ~ *idé*, f. idea; monomaniacal idea; mania F; ~ *luft*, fixed air; ~ *och färdig*, cut and dry. **-era**, *tr.* 1. tekn. o. kem. fix. 2. look steadfastly at; fix one's eyes on; look hard at. **-erad**, *adj* tekn. etc. fixed. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* fixation; f. s. (P) fixing etc. **-eringsmedel**, *n.* fixing agent. **-punkt**, *m.* landtm. fixed point.

fjant, *m.* se *fjäsk*.

fjeder, *m.* se *fjäder*.

fjell, *n.* (craggy) mountain, fell; i smas. rock, mountain; tbl. alpestrine; *norska ~en*, äfv. the Norske fjæld. **-binka**, *f.* bot. Erigeron alpinus alpine flea-bane. **-björk**, *f.* se *dvergbjörk*. **-bräsma**, *f.* bot. daisy-leaved lady's-smock. **-bygd**, *f.* mountain district (ell. region); rocks F, mountains F; *uppe i ~en*, in the mountain districts; among the rocks (ell. mountains). **-duna**, *f.* bot. alpine willow-herb. **-gröe**, *n.* bot. alpine meadow-grass. **-gås**, *f.* zool. Anser minutus. **-hare**, *m.* zool. se *berghare*. **-hög**, *adj.* mountain-high. **-kåpa**, *f.* bot. alpine lady's -mantle. **-lapp**, *m.* mountain Laplander.

Google

-lemmel, *m.* zool. Myodes lemmus (common) lemming. **-narv,** *m.* bot. Lepigonium rubrum purple chick-weed. **-pipare,** *m.* zool. Charadrius morinellus dotterel, morinel. **-prisa,** *f.* bot. alpine speedwell. **-racka,** *f.* se *-räf*. **-ripa,** *f.* zool. Lagopus mutus (common) ptarmigan; white grouse. **-ros,** *f.* bot. Rosa alpina mountain-rose. **-räf,** *m.* zool. Vulpes lagopus arctic fox. **-sjö,** *m.* mountain-lake. **-skred,** *n.* mountain-slip. **-syra,** *f.* bot. Oxyria reniformis mountain-sorrel. **-uggla,** *f.* zool. Athene scandiaca white owl, snowy owl; harfang. **-vippa,** *f.* Dryas (octopetala) mountain-avena. **-vråk,** *m.* zool. Buteo lagopus rough -legged buzzard.

fjerde, *ordningstal* fourth; *den* ~, the f.; i spel fourth partner; *för det* ~, fourthly; *att vara* ~ *man,* i spel to make a fourth. **-edag,** *m.* fourth day. **-edags,** *adj.* quartan; ~ *frossa,* quartan (ague); ~ *feber,* q. fever. **-edel,** *m.* fourth part; quarter, fourth; *tre* ~*ar,* three quarters; räkn. three fourths; *delad i* ~*ar,* quartered; ~ *af en cirkel,* afv. quadrant; ~*en af en gallon,* afv. quart; ~*en af ett visst mått,* afv. quartan [two pints is a q. of a gallon]; *ett* ~*s år,* a quarter of a year; three months; *hvart* ~*s år,* every three months; every quarter; quarterly; ~*s not,* quaver. **-ing,** *m.* 1. fjerdedel quarter. 2. mått quartan; smörfjerding, potatisfjerding o. d. firkin; strömmingsfjerding lade. **-ingsfurste,** *m.* tetrarch. **-ingsfurstendöme,** *n.* tetrarchate, tetrarchy. **-ingsman,** *m.* under -bailiff (of a hundred or the like). **-ingsväg,** *m.* quarter of a mile (= 2,500 meter = 2734,063 yds Engl.).

fjerr|a, -mande, -mare, se *aflägsna, aflägsnande, aflägsnare.* **-mast,** *adj.* most remote; remotest; farthest away; afv. endmost; *månen är* ~, the moon is in her apogee. **-ran,** I. *adj.* distant, remote; *från* ~ *land,* from a distant country; from afar. II. *adv.* far; far away, far off; distantly, remotely; *när och* ~, far and near; ~ *ifrån,* from afar; *vare det* ~ *från mig,* be it far from me; ~ *från all regel, metod,* out of all rule, method. Se vidare *aflägse.* III. *s.* farness; öfra far; bildl. future; *i ett aflägset* ~, in the remote; *i det aflägsna* ~, in the distant far.

fjerr|glas, *n.* spy-glass. **-seende, -skådande, -synt,** *adj.* far-sighted; far-seeing.

fjersing, *m.* zool. Trachinus draco sting-bull; dragon-weever, sea-cat, dragon-fish, dracunculus, otter-pick.

fjert, *m.* fart, bruit. **-a,** *intr.* fart; make a bruit; break wind.

fjetter, *m.* fetter. **-rar,** bildl. captive bonds; se *1 black, 1 boja.* **-ra,** *tr.* eg. o. vanl. fetter; fängsla, se under *1 boja;* bildl. fetter, shackle, manacle, pinion; rivet, pin, bolt, chain, link; afv. enchain isht poet.; ~*d vid sängen,* chained (ell. fettered, rivetted, pinned) to the bed; *med sådana instruktioner skall jag bli så godt som* ~*d,* having (ell. with, by) such instructions I shall be all but chained; ~*d vid masten,* lashed to the mast; ~*d till väggen,* chained to the wall. **-rande,** *s.* Ⓟ fettering etc.

fjol, *i* ~, last year; *i* ~ *vintras, somras, höstas, våras,* last winter, summer, autumn, spring. **-gammal,** *adj.* a year old; since last year. **-året,** *n.* last year; *sedan* ~, since last year.

fjoll|a, *f.* silly (ell. foolish) woman; skittle -brain, rattle-head, will-o'-the-wisp, fool. **-as,** *dep.* faddle, fiddle-faddle, dally. **-er,** *m.* silly (ell. foolish) fellow; simpleton, fleep sk. **-eri,** *n.* faddle, fiddle-faddle, foolery. **-ig,** *adj.* silly, skittle-brained, rattle-headed, foolish. **-ighet,** *f.* silliness, foolishness. **-igt,** *adv.* sillily, foolishly.

fjord, *m.* i Norge fiord, fjord; i Skotland frith, firth.

fjorton, *räkn.* fourteen; i pikétspel quatorze; ~ *dagar,* a fortnight; se vidare under *dag.* **-de,** *ordningstal* fourteenth; *för det* ~, fourteenthly; *den* ~, the fourteenth; ~ *dagen efter en helgdag,* afv. quinzaine. **-dedel,** *m.* fourteenth part; fourteenth; ~*en af hvad han skulle ha,* the f. part of what he was to have [had]; *tretton* ~*ar,* thirteen fourteenths. **-tal,** *n.* number fourteen.

fjoskig, *adj.* crazy, crack-brained; se f. s. *rubbad;* afv. silly, foolish, se *fjollig.* **-het,** *f.* craziness; såsom en art af sinnesvaghet dementy; se f. s. *sinnesvaghet.* **-t,** *adv.* crazily; sillily, foolishly.

fjun, *n.* down; på hakan afv. barbule, mossiness; å andra kroppsdelar fiue; bot. afv. floss, pubes, ville, wool, lana Lat.; sopp nap. **-ig,** *adj.* downy, mossy, flossy, pubescent, villous, lanate. **-ighet,** *f.* downiness; mossiness; flossiness, pubescence. **-pensel,** *m.* 1. fiue-brush. 2. bot. Pappus corona, coronule, egret, crown.

fjäder, *f.* I. spring [s. of wire, plate, india-rubber; s. for motive power, communication, of motion, for weight]; i ur afv. main-spring; i bestämda afv. feather-spring, i frontimmerskläder steel; *gå på fjädrar,* have springs; *vagn på fjädrar,* spring-carriage; *draga af* ~*n,* i ur over-wind the watch. II. fogelfjäder 1. feather; liten pin-feather; stor plume; på en pil fietch; på metkrok o. d. hackle; mek. fin; collect. feather-spray; koll. plumage; *betäckt med, full med fjädrar,* covered with feathers; feathery; med små fjädrar afv. pin-feathered; med stora afv. plumed heist poet.; *saknande fjädrar,* featherless; plumeless; *beröfva fjädrarna,* strip (ell. pluck off) the feathers of; strip (a fowl) of the feathers; ibl. deplume; *fälla fjädrarna,* shed (ell. cast) the feathers; moult, molt, mew; *putsa, plocka sina fjädrar,* plume one's self; *prunkande med lånta fjädrar,* daw-dressing; *med* ~ *i sigillet* (ell. *lacket*), under flying seal; *stoppa* ~ *i,* feather. 2. prydnadsfjäder plume;

Digitized by Google

ofta feather; liten plumelet, stor **plume**; koll. plumery; *smycka med fjädrar*, ornament with feathers; plume. **-alun**, *m.* min. plume (ofta feather)-alum. **-arbetare**, *m.* feather-maker. **-arbete**, *n.* feather-work. **-artad**, *adj.* feathery. **-beklädnad**, *m.* plumage, feathering; *ömsa ~*, moult, mew. **-boll**, *m.* shuttle-cock, volant Fr. **-bolster**, *n.* feather-bed. **-buske**, *m.* tuft (ofta bunch) of feathers; plume; på hjelmar äfv. crest; på trekantig hatt äfv. plumes, plumage; dekoration egrett|e, agrette; på hufvudlag för hästar (ss. vid högtidliga tillfällen) topping. **-bygel**, *m.* spring-chape. **-bärande**, *adj.* feathered, plumigerous. **-cirkel**, *m.* spring-dividers. **-dosa**, *f.* spring-box. **-dräkt**, *f.* se *-beklädnad*. **-formig**, *adj.* penniform, plumiliform. **-fä**, *n.* feather; winged creature F; koll. poultry, tamt barn-door fowl, barn-yard fowl, dunghill fowl P, vildt feathered game. **-fällning**, *f.* moult, molt. **-gräs**, *n.* bot. Stipa pennata feather-grass. **-hake**, *m.* spring-catch. **-hamn**, *m.* feather-dress. **-handlare**, *m.*, **-handlerska**, *f.* feather-seller. **-hus**, *n.* spring -box; i ur barrel. **-hängsel**, *n. pl.* spring -braces. **-jern**, *n.* iron for springs; elastic iron. **-klinka**, *f.* spring-latch. **-kål**, *m.* curled (ofta crisp) cabbage. **-kärra**, *f.* chaise-cart, spring-cart, trap; tax-cart. **-lik**, *adj.* feather-like, feathery, plumose; bot. pinnatified. **-ljussax**, *f.* spring-snuffers. **-lås**, *n.* spring -lock, clasp-lock. **-lätt**, *adj.* light as a feather; feather-light. **-lös**, *adj.* 1. tekn. springless; having no spring. 2. zool. featherless, impennous. **-löshet**, *f.* 1. tekn. springlessness. 2. zool. featherlessness. **-moln**, *n.* cirrus. cat's -tail sjö. **-nejlika**, *f.* bot. Dianthus plumarius feathered pink. **-nervig**, *adj.* feather-nerved. **-pilskaft**, *n.* dart-stick, dart-cane. **-prydd**, *adj.* ornamented with feathers; feathered. **-regel**, *m.* spring-bolt. **-rem**, *f.* spring-brace. **-rik**, *adj.* feathery, plumous, plumose, Ⓔ plumosity. **-rygg**, *m.* bokb. spring-back. **-snara**, *f.* spring-trap, springe. **-sprint**, *m.* sjö. spring fore-lock. **-spänstig**, *adj.* springy, elastic. **-spänstighet**, *f.* springiness, elasticity. **-stål**, *n.* spring-steel. **-tofs**, *m.* tuft of feathers. **-tång**, *f.* spring-tongs. **-vagn**, *m.* spring-carriage. **-vifta**, *f.* feather(ed) fan. **-vindare**, *m.* spring-winder. **-viska**, *f.* feather-duster; stor fogelfjäder till damning feather-wing. **-våg**, *f.* spring-balance (ofta -scales).

fjädr|a, *tr.* en pil o. d. fletch, feather. **~ sig**, *refl.* 1. tekn. spring; be elastic; bend. 2. om fogelr fledge. **-ad**, *adj.* zool. fledged, feathered, plumy, pennate. **-ig**, *adj.* springy, elastic. **-ing**, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ fletching ofta. ⓚ se *spänstighet*.

fjäll, *n.* I. berg. se *fjell*. II. i allm. scale, plate; zool., min., bot. scale; anat. o. bot. äfv. squama (pl. squamæ); anat. o. min. äfv. lamina (pl. laminæ); bot. o. zool. äfv. lamella (pl. lamellæ); bot. (ss. på ehest o. d.) äfv. ramenta (pl.); mjell i håret (koll.) scurf, dandruff, peel; *bestående af ~*, anat. o. min. laminar; *försedd med ~*, scaly; anat. o. bot. squamellate, squamulose; *då föllo ~en från hans ögon*, then the scales fell from his eyes. **-a**, *tr.* scale, skin P; *~ fisk*, □ fish; *~ (af) sig*, om huden o. d. peel; peel off, scale off; desquamate. **-aktig**, *adj.* (jfr *fjäll*) scaly, platy; squamoid, squamaceous, squamose; scurfy. **-aktighet**, *f.* scaliness. **-betäckt**, *adj.* scaled, plated; squamoid; ramentaceous. **-fisk**, *m.* scaly fish. **-ig**, *adj.* (jfr *fjäll*) scaly, scaled, plated; laminated; lamillar; se f. ö. *-aktig*. **-ighet**, *f.* state of being scaly (ofta plated). **-formig**, *adj.* scaly; squamiform; lamelliform. **-lik**, *adj.* scaly; squamoid. **-lös**, *adj.* scale-less; zool. äfv. alepidote. **-messa**, *f.* bot. Jungermannia scale-moss. **-ning**, *f.* Ⓟ scaling ofta. **-pansar**, *n.* scale-armour, brigantine, jazerant, jazerine. **-rot**, *f.* bot. Lathræa squamaria brom-rape. **-sjuka**, *f.* scale-skin; veterask. lepidosis. **-ört**, *f.* se *-rot*.

fjär, *adj.* short, flurried, huffed.

fjärd, *m.* 1. large bay; vanl. fiord (tonvigt på l); 2. basin; *ute på ~en*, out on the waters.

fjäril, *m.* zool. butterfly; bildl. äfv. flirt. **-artad**, **-lik**, *adj.* butterfly-shaped, papilionaceous.

fjäs, *n.* attentiveness; courting. **-a**, *tr.* *~ för*, make much of; fleech sk.; pay great attention to. Se vidare *fjäska*.

fjäsk, I. *m.* se *-er*. II. *n.* onödig brådska i allm. fuss, bustle, busy-making, flurry; för att tjena en förman, gynnare ofta. äfv. officious running; se f. ö. *-ighet*, *fjäs*, f. ö. *lydnad*. **-a**, *intr.* (jfr föreg.) make a fuss; bustle; flurry; be officious; sycophant; äfv. (starkare) fawn (upon anyone, for a thg); brådska äfv. fisk; busy one's self; fig up and down; jfr *fjäsa*; *han ~r alltid*, he always makes such a fuss; he is always in a hurry; *~ för en qvinna*, make up to a woman. **-ande**, I. *adj.* se *-ig*. II. *n.* se *fjäsk*. **-er**, *m.* officious body; fuss-maker, busy -body; pickthank. **-ig**, *adj.* officious; se f. ö. *lydig*. **-ighet**, *f.* officiousness; cringing and bowing; bowing and scraping; capping and crouching ÅM. **-igt**, *adv.* officiously.

fjät, *n.* 1. step; se *steg*. 2. fotspår (s. d. s.) footstep, steud sk.; *följa ngn i ~en*, bildl. tread in anyone's footsteps.

fjäl, *f.* 1. sittbräde på klosett, afträde bench-hole, seat. 2. på en plog mould-board.

fjäsbent, *adj.* zool. braccate.

flack, *adj.* 1. flat, level, open; äfv. plain; om botten på fartyg flat; *~t land*, flat country. 2. ytlig superficial. **-a**, *intr.* knock about; *ute och ~ både natt och dag*, be knocking about day and night; *~ omkring*, be knocking about. **-ande**, *n.* Ⓟ knocking about. **-et**, *m.* sjö. bilge, floor. **-fil**, *m.* flat file. **-het**, *f.* flatness, levelness. **-isch**, *m.* blind. **-stickel**, *m.* flat scooper.

Google

fladd|er, *m.* 1. flutter. 2. nonsense fiddle-faddle. **-eraktig**, *adj.* flickering; bildl. fickle, volatile, unsteady; se *f.* s. *föränderlig*. **-eraktighet**, *f.* flickering; bildl. fickleness, inconstancy; se *f.* s. *flygtighet*. **-ereld**, *m.* flickering fire. **-ermina**, *f.* milit. camouflet Fr. **-ermus**, *f.* se *fladdermus*. **-ra**, *intr.* flutter, flitter sk., flaff sk.; om eld äfv. flicker, flare; om lyktgubbar, läderlappar m. m. flit; äfta wave, flow, float, stream, fly; bildl. äfv. hover; ~ *omkring*, flutter about; ~ *omkring en skönhet*, hover (ett. flutter) about a belle. **-rande**, I. *adj.* tbl. loose; äfv. airy; vant. Ⓟ fluttering etc.; se *f.* s. *-eraktig*; ~ *hår*, loose (ett. dishevelled) hair. II. *n.* ⓐ fluctuation; *f.* s. Ⓟ fluttering etc.; *dess* ~, its fluttering. **-rig**, *adj.* se *-eraktig*. **-righet**, *f.* se *-eraktighet*.

flaga, *f.* flake; ster. flat sten flag; skifva slab; tbl. äfv. flock; af smedslagg scale; fjäll, bildad på järn flaw.

flageolett, *m.* flageolet. **-blåsare**, *m.* flageolet-ist; performer on the flageolet. **-stämma**, *f.* i en orgel flageolet stop. **-ton**, *m.* mus. flageolet tone (in the violin); flute sound.

flagg|a], *f.* flag; örlog. ensign; i friare bem. colours; pair of colours; *klufven* ~, split flag; *trefärgad* ~, tricoloured flag; tricolore*, tricolour; *tredelad* ~, three-split (ett. three -tongued) flag; *svenska* ~*an*, the Swedish flag; *föra svenska* ~*an*, fly the Swedish colours; *svarta* ~*an*, the black flag; *gå under falsk* ~, sail under false colours; tbl. mask a ship; *visa* ~*an*, show (ett. display) the colours; heave out the flag; *hissa* ~*an*, hoist the colours; run (ett. set) up the flag; *hissa hvit* ~, hang out the white flag; *stryka* ~, strike the colours; lower the flag; abase the flag; *hissa alla* ~*or och vimplar*, dress (a ship); *hissa* ~*an på half stång*, hoist the flag half mast high. **-a**, *intr.* flag; med alla flaggor och vimplar sjö. dress; ~ *på half stång*, hang the flag half mast high; *det* ~*des öfver allt i staden*, the whole town was flagged; *det* ~*des å alla fartyg*, all the ships in the harbour (ett. roadstead) were dressed. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-dragare**, *m.* signal-man. **-duk**, *m.* 1. tyg till flaggan bunting. 2. tyget i flaggan fly. 3. koll. för flaggor bunting, buntine. **-kapten**, *m.* captain of the fleet; flag-captain. **-knapp**, *m.* på flaggstången acorn. **-lina**, *f.* halliard (of the flag, the signals etc.). **-man**, *m.* flag-officer. **-ning**, *f.* display of colours; äfv. flagging; sjö. dressing. **-signal**, *m.* flag-signal. **-skepp**, *n.* flag-ship. **-spel**, *n.* ensign-staff. **-stake**, *m.*, **-stång**, *f.* flag-staff.

flag|ig, *adj.* flaky. **-ighet**, *f.* flakiness. **-is**, *m.* floe ice. **-na**, *intr.* flake.

flameld, *m.* quick fire.

flamingo, *m.* zool. Phœnicopterus flamingo.

flamländ|are, *m.* Fleming. **-ska**, *f.* 1. språk Flemish. 2. qvinna Flemish woman (ett. lady).

flam|ma, I. *f.* 1. flame, blaze; liten flamelet; starkare flash, flare, glare [Syn. Flame and blaze are both ignited vapour, produced by the application of fire. Blaze is more dazzling and more transient than flame. A candle burns by flame; paper or a light combustible by a blaze; gunpowder by a flash; a torch or flambeau by a flare; a conflagration, by a glare.]. 2. om böjelse flame; lady-love. II. *intr.* flame; meteor. coruscate, flash, flare; bildl. flame [*t.* for a pra], burn; ~ *till*, flame up; i skym. i ögat gleam, flash; ~ *upp*, flame up, take fire; bildl. flare up. **-mande**, I. *adj.* Ⓟ flaming etc.; ~ *svärd*, flaming sword. II. *n.* coruscation; *f.* s. Ⓟ flaming etc. **-mig**, *adj.* flamy, fire-streaked; om tyger genom särskildt beredningssätt waved. **-mighet**, *f.* flaminess. **-migt**, *adv.* flamily. **-ugn**, *m.* flame-furnace, air-furnace.

flandersk, *adj.* Flemish.

flanell, *m.* flannel, flannen sk.; *omlindad med* ~, flanneled.

flaner|a, *intr.* lionize, stroll, lounge. **-ande**, *n.* Ⓟ lionizing etc.

flank, *m.* flank; *taga, angripa i* ~*en*, attack in the f.; take in the side; turn anyone's f.; flank; *betäcka* ~*erna*, cover the flanks; *blotta* ~*en för fienden*, expose the side to the enemy; *kringgå i* ~*en*, turn the f. of; flank. **-eld**, *m.* enfilade fire; *bestryka med* ~, enfilade. **-era**, I. *intr.* flanker. II. *tr.* flank. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ flankering etc. **-ör**, *m.* flanker.

flanör, *m.* lionizer, lounger, quizzer, flaneur Fr.

flarn, *n.* outer bark (of fir); bildl. chip.

flask|a, *f.* af glas bottle; större kit; karaffformig flagon; flat, av. en "plunta", flask; isht farm. phial, vial; af bleck, koppar, "kruka" pail; till elektriskt batteri o. d. jar [the Leyden j.]; till ett bordställ cruet; *förvara på -or*, keep in bottles; keep bottled; *tappa på -or*, bottle; *söka sin tröst i* ~*n*, seek consolation in the bottle; *uppföda med* ~*n*, bring up by the bottle. **-feder**, *n.* 1. skrin case of bottles; bottle-case. 2. sjelfva flaskan flask; milit. canteen. 3. canteen, well P. **-formig**, *adj.* bottlelike, bottle-shaped, ampullaceous. **-kurbits**, *m.* bot. Cucurbita lagenaria bottle -gourd, crook-neck. **-kylare**, *m.* bottle-cooler. **-ställ**, *n.*, **-ställning**, *f.* bottle-castor, cruet -stand.

flat, *adj.* A. eg. flat: jemn plain, even, level; ~*a handen*, the palm of the hand; ~*a klingan*, the flat of the sword; ~ *tallrik*, dinner plate; *göra* ~, make flat; *blifva* ~, flatten. B. eg. 1. efterlåten weak, lack, indulgent; äfv. timorous, pusillanimous; *han skulle inte ha varit så* ~ *emot honom då, så* ..., if he had not been so weak then ...; *han är alltför* ~ *för att klämma efter dem såsom de förtjena*, he is much too weak to go down on them as they deserve. 2. öfverraskad taken aback; blued P; bashful, abashed; shamefaced; äfv. blank, chopfallen; *han blef så* ~, he was so

Digitized by Google

taken aback; *känna sig* ~, feel small; *de voro så* ~*a*, they were so done; *göra ngn* ~, take anyone aback; make anyone feel small. **-a**, *f.* flat side; flat; *på* ~*n*, flatwise; *med* ~*n*, with the flat part (of). **-bottnad**, *adj.* flat-bottomed. **-hand**, *f.* palm (of the hand), palma. **-het**, *f.* 1. flatness; level. 2. weakness, lackness, indulgence. **-lus**, *f.* zool. Pediculus pubis crab-louse, body-louse, Welsh cricket F. **-na**, *intr.* 1. eg. flatten. 2. bildl. be struck dumb; be amazed. **-näsa**, *f.* flat-nose. **-sida**, *f.* flat side. **-skratt**, *n.* a) högt skratt broad laugh; haw-haw, horse-laugh; b) se *hånskratt*; *slå till ett* ~, se följ. **-skratta**, *intr.* laugh outright.

flatterad, *adj.* flattered.

flau, *adj.* bildl. dull, dead, flat, weak, slack, inanimate, stagnant, Ⓔ dullness etc.; inanimation, stagnancy; *marknaden är* ~, the market is dull; *tyska papper* ~, German papers dull.

flax, I. *n.* flap (of a wing). II. *m.* 1. tycka devil's luck; fluke; *ha* ~, have fluke; *ha en förb-d* ~, have the devil's luck and one's own. 2. person bumpkin. **-a**, *intr.* beat the wing; flap, flop; ~ *med vingarne*, flap (ell. beat, flop) the wings; flicker; ~ *omkring*, flap about. **-ande**, *n.* Ⓟ flapping etc. **-ig**, *adj.* like a bumpkin. **-ighet**, *f.* bumpkinness.

flegma, *f.* phlegm; phlegmatism. **-tiker**, **-tikus**, *m.* phlegmatic person. **-tisk**, *adj.* phlegmatic|al. **-tiskt**, *adv.* phlegmatically.

flen, *m.* I. bot. Phalaris arundinacea reed canary -grass. II. halsbränna heartburn; veterinär. cardialgy. **-gräs**, *n.* se *flen* I. **-hus**, *n.* wen, ganglion. **-ört**, *f.* bot. fig-wort.

flens, *m.* tekn. flange, collar; *förse med* ~, flange.

flep, I. *n.* se *-ighet*. II. *m.* se *-er*. **-a**, *intr.* 1. (~ *med*) over-indulge, over-humour. 2. se *lipa*. **-ande**, *n.* Ⓟ over-indulging etc. **-er**, *m.* milksop. **-ig**, *adj.* over-indulgent. **-ighet**, *f.* over-indulgence, milksopism.

fler, *adj.* se *-a*; i sms. mani [manifold], multi [multiparous], poly [polypetalous], many. **-a**, *adj.* 1. many; ofta several, sundry, various; *på* ~ *ställen*, in several (ell. sundry, various) places; ~ *af mina vänner*, several friends of mine; ~ *olika sätt*, many different ways; *från* ~ *olika håll*, from many different directions; from many different parts. 2. vid jämförelse more (of, than); *har ni* ~ *sådana?* have you more of this (that) sort?; *jag har icke* ~, I have no more. **-ahanda**, *adj.* sundry; se *diverse*. **-bladig**, *adj.* many -leaved, polypetalous. **-blommig**, *adj.* multiflorous. **-dubbel**, *adj.* manifold; bot. multiplex. **-dubbla**, *tr.* multiply. **-e**, *adj.* se *-a*. **-estädes**, *adv.* se *-städes*. **-faldig**, *adj.* se *mångfaldig*. **-faldighet**, *f.* multiplicity; se *mångfaldighet*. **-formig**, *adj.* multiform, multiformous. **-het**, *f.* plurality företal i jämförelse med mindretal; multiplicity. **-höfdad**, *adj.* polycephalous, multicepital. **-kullad**, **-kullig**, *adj.* bot. polyadelphous, polyadelphian. **-sidig**, *adj.* se *mångsidig*. **-stafvig**, *adj.* polysyllabic|al. **-stafvighet**, *f.* polysyllabism. **-strängad**, *adj.* polychord. **-städes**, *adv.* in several places. **-stämmig**, *adj.* polyphonous. **-stämmighet**, *f.* polyphonism, polyphony. **-tal**, *n.* 1. gram. plural number; vanl. plural [men is the p. of man; man takes as p. men; s is the general English form of p.]. 2. det större antalet bulk; relativt plurality; absolut majority [Syn. A plurality is the greatest of the several numbers or parts into which any number may be divided; whereas a majority is a number greater than the sum of all the other parts. Thus, a candidate, in an election, receives a plurality of votes when he receives more than any other candidate; and he receives a majority of votes when he receives more than all the other candidates together.]. **-talig**, *adj.* plural. **-talsform**, *m.* plural form; plural. **-årig**, *adj.* lasting (ell. continuing) several years; extending over several (ell. more than two) years; perennial bot.; bot. vivacious; bildl. long-lasting; ~ *sjukdom*, long -lasting illness; derangement (ell. disease) of long-standing; *en* ~ *växt*, äfv. a perennial. **-årighet**, *f.* state of being perennial.

flest|a, **-e**, *pron. de* ~, the greater (ell. main) part; most of them*; se *t. s. flertal*.

fleurist, *m.* se *florist*.

1. **flicka**, *tr.* cobble, botch, vamp, mend, patch, clout; ~ *in*, put in. Se *t. s. kopflicka*, *infl icka* etc.

2. **flick|a**, *f.* A. barn af qvinnokönet girl, lass; dim. pullet, chick; *få en* ~, get a girl; *nedkomma med en* ~, be delivered of a girl; *en liten* ~, a little girl; a chick F. B. egtn qvinna 1. maid, maiden, girl; lag. spinster; *ung* ~, young girl; *gammal* ~, old girl (ell. maid*); tabby; *bli en gammal* ~, become an old maid; ~ *på öfverblifna kartan*, an antiquated beauty. 2. i motsats till gosse, ungersven girl, lass F, wench F; *snäll* ~, good girl; *vacker* ~, pretty girl; bonnibel sk.; *glad*, *treflig* ~, gay, merry, pleasant girl; jolly girl F; *en rik* ~, a rich girl; *min* ~, my girl; *min lilla* ~, my dear girl; *stackars* ~, poor girl; *en fan så vacker* ~, a deuced fine girl. 3. tjenstefl icka servant girl, girl F, biddy F; kammarjungfru maid; barnpiga nursery-maid. 4. som står brottsligt förhållande a) till en enda karl girl, miss; *hålla en* ~, keep a girl; b) till flere bad woman; girl of the town; prostitute, wench F; *lefva med -or*, keep company with bad women. **-aktig**, *adj.* girlish, maidenlike, maiden. **-aktighet**, *f.* girlishness. **-aktigt**, *adv.* girlishly, maidenly. **-ansigte**, *n.* maiden face; girl's face; girlish face; *med* ~, smock-faced.

flickare, *m.* cobbler, botcher, patcher.

flick|barn, *n.* female child; woman-child,

Digitized by Google

maid-child; lag. issue-female. **-jägare,** *m.* girl-hunter; mouse-hunt; i skytt bem. libertine, debaucheer

flickjapp, *m.* patch, botch. **-ning,** *f.* Ⓟ cobbling. **-ord,** *n.* i vers expletive.

flickpension, *f.* boarding-school for girls. **-roll, -roll,** *m.* rôle d'ingénue Fr.; *spela ~er,* sfv. play the simpleton F. **-skola,** *f.* school for girls; young ladies' school; högre finishing school. **-snärta,** *f.* wench. **-stumpa,** *f.* little girl; little one; moppet. **-unge,** *f.* little girl; lassock Sk.

flickverk, *n.* se *lappverk.*

flik, *m.* lap, lappet, tail; bot. o. anat. lobe, liten loblet. **-ig,** *adj.* bot. lobed, lobate. **-lik,** *adj.* bot. lobular.

flin, *n.* grin, fleer; fnittrat giggle, titter; undertryckt chuckle. **-a,** *intr.* grin, fleer; giggle, titter; chuckle. **-ande,** *n.* Ⓟ grinning etc. **-are,** *m.* grinner, giggler, chuckler.

flinga, *f.* 1. se *splittra, flisa.* 2. af sne flake; af is icicle. **-ande,** *adj.* se *klingande.*

flink, *adj.* 1. rask brisk, nimble, smart, sharp, quick, agile, fleet; i ungarsare nimble-fingered oftast i dål. bem.; se f. s. *qvick;* **~ trafvare,** fleet (ell. sharp) trotter; **~ sömmerska,** brisk needle-woman; **~t före,** smart sleighing. 2. drifvig, påpasslig alert, agile; ofta adroit, expeditious, se *ferm.* **-floribus,** *adv. lefva ~,* live at a round pace; lead a jolly, devil-me-care sort of life; live as if every day was one's last. **-het,** *f.* briskness, nimbleness, smartness, sharpness; fleetness, alertness, agility; expeditiousness. **-t,** *adv.* briskly, nimbly, smartly, sharply, fleetly; expeditiously; *arbeta ~,* work with a will; work briskly; **~!** look sharp!; be smart!; sharp now F.

flint, *m.* pate; se *panna, planet.* **-a,** *f.* flint, flint-stone. **-artad,** *adj.* flinty, silicious. **-glas,** *n.* flint-glass. **-hård,** *adj.* hard as flint; flint-hard, flinty. **-knif,** *m.* flint-knife. **-lås,** *n.* flint-lock, fire-lock. **-låsgevär,** *n.* flint-lock, fire-lock, flint-musket, flint-firelock. **-mejsel,** *m.* flint-wedge. **-porslin,** *n.* flint-ware. **-redskap,** *n.* flint implement. **-skalle,** *m.* bald-head, bald-pate, baldicoot. **-skallig,** *adj.* bald, baldpated; *vara, blifva ~,* be (ell. become) bald. **-skallighet,** *f.* baldness, calvity. **-spjut,** *n.* flint-headed lance. **-spån,** *m.* flint-chip; från stenåldern flake. **-sten,** *m.* flint-stone. **-såg,** *f.* flint-saw. **-yxa,** *f.* flint-axe.

flisa, *f.* chip; lit. flake; af sten sfv. shiver; af trä sfv. splinter; min. lamina, leaf, plate. **-a sig,** *refl.* come off in scales; split into scales; chip; bir. o. min. exfoliate. **-ig,** *adj.* chippy; split into chips (ell. scales); min. lamellar, foliacious, foliated. **-ighet,** *f.* chippiness.

flissa, *intr.* se *fnittra.*

flit, *f.* 1. industry, activity, assiduity, diligence, sedulity, energy, persistency, perseverance; lit. attention, care, zeal, earnestness, application, intensity; sfv. pains, painstaking; se f. s. *-ighet; bruka, använda all sin ~,* do one's best; do all one can; take all pains possible; *egna all sin ~ åt,* devote all one's energy to; *jag har gjort min ~ för att få arbetet bra,* I have done my best (ell. taken all pains possible) to make a good work of it; *icke spara ngn ~,* spare no pains; *med ~,* sedulously, diligently; *med ~ gör det, ~ bryter is,* energy conquers everything. 2. adverbiellt *med ~,* on purpose; intentionally, wittingly, knowingly; *icke med ~,* not on purpose; unintentionally, unwittingly. **-betyg,** *n.* marks for industry. **-bok,** *f.* (industry) mark-book. **-eligen,** *adv.* se *-igt.* **-ig,** *adj.* 1. (jfr *flit* 1) industrious, active, assiduous, diligent, sedulous, energetic, persistent, persevering; attentive, zealous, earnest, intense; painstaking; upprepad repeated; sfv. close [o. study] [Syn. One who is diligent is fond of his employment, and performs steadily the work he has in hand; one who is industrious is not only diligent in performing his task, but is desirous always to have employment. One who is busy is not at leisure. One who is expeditious performs his task rapidly. One who is assiduous is constantly employed. One who is sedulous is in the habit of sitting or sticking close to an employment. A diligent student; assiduous in the pursuit of learning; industrious in habit; an industrious mechanic; expeditious in performance; prompt in execution. Se f. s. *trägen.*]; *vara ~,* sfv. sit close to one's work; *vara ~ i sitt arbete,* sfv. be busy; *vara ~ i sina studier,* apply one's self earnestly (ell. sedulously) to one's studies; sfv. be studious; *alltför ~,* over-studious; over-diligent. 2. ofta intr. frequent, repeated; *~a besök,* frequent visits; *~ badning,* frequent bathing; *~ bearbetning,* repeated elaborations. **-ighet,** *f.* industriousness, activeness, assiduousness, sedulousness, attentiveness, zealousness [Syn. Industry includes diligence and something more, for it implies a habit. A man is diligent who is actually employed, and industrious, if disposed always to be employed. Assiduity is an earnest or persevering diligence. Industry is applied to the common employments or business of life. The industry of a farmer or a mechanic; the diligence of a student, and his assiduity in pursuit of learning. Industrious is applied to the person; industrial to the occupation, especially to manual or manufacturing labour. An industrious man; industrial employment. Se f. s. *flit, uppmärksamhet.*]. **-igt,** *adv.* (jfr *flitig* 1) industriously, actively, assiduously etc.; (jfr *flitig* 2) frequently, repeatedly, often; *studera ~,* study assiduously (ell. hard); make close work of one's studies; *~ gå på besök hos,* pay frequent visits to; visit frequently; *~ gå på spektaklet,* frequent the theatres, **-penningar,** *m. pl.* reward for industry.

(a) i abstrakt bem. (b) i konkret bem. (c) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande substt.

Google

flitter, *n.* tinsel. **-messing,** *m.* clinquant; Dutch gold; brass-leaf, Dutch-leaf.

flo, -berg, se *flöts, flötsberg.*

flock, *m.* 1. group, parcel P, bevy isht af frutimmer, party, set; afv. number, band, gang; af större djur, ss. oxar, hästar, buffalar, rådjur o. d., herd; af mindre djur, ss. får, getter, foglar, flock; af vargar pack; af foglar flight, volery; af dufvor flush, flaught (ell. flaught) Sk.; bildl. flock; *som lefva, färdas i ~,* gregarious [cattle and sheep are g.; no bird of prey is g.]; motsats ungregarious. 2. tapp af bomull o. d. flock, fleak; af ho o. d. lock; af små flake; *som afsöndrar sig i ~ar,* floculent; *samlad i ~ar, som ser ut som ~ar,* flocky; *full med, rik på ~ar,* flocky; bot. floccose. 3. afdelning af ngt skrifvet part, section; se *balk, häfte; Viger Spas ~ar,* the staves of Viger Spa. 4. naturvet. order. **-a,** *f.* se *flock* 2. **-a sig,** *refl.* 1. (jfr *flock* 1) flock; flock together; gather, collect, crowd, amass; *folket började ~ sig,* the people began to flock together. 2. (jfr *flock* 2) gather into flocks; collect in flocks; flock; om tyger cotton; rise with a nap. **-blomster,** *n.* bot. Eupatorium cannabinum hemp (ell. Dutch) agrimony; water -hemp. **-ig,** *adj.* flocky; bot. floccose. **-silke,** *n.* flock-silk. **-tals,** *adv.* (jfr *flock*) in (ell. by) groups (ell. parties, sets); in herds (ell. flocks, flights etc.); in flocks (ell. locks, flakes); in (ell. by) parts (ell. sections). **-ull,** *f.* waste -wool; noils. **-ullig,** *adj.* bot. floccose. **-vis,** *adv.* se *-tals.*

flod, *f.* 1. naturlig fled river; litet rivulet, creek Am.; se t. s. *bäck; som eger ~er,* rivered; *som ligger mellan ~er,* situated between rivers; interamnian; *början af en ~,* head of a r.; *isfri ~,* open r.; *uppför, nedför ~en,* up, down the r.; *gå uppför, nedför ~en,* ascend, descend the river. 2. södo flood, deluge helst bildl.; bildl. afv. effluence isht om solsken, lycka, sällhet o. d., torrent, bourn. 3. flodvatten flood; den som inträffar efter ny och fullmåne spring, spring -tide; det uppgående vattnet flow, flux; tide of flood; flood-tide; det stannade tidvattnet high water, high tide; tidvatten tide, vid springflod (hårtig) eagre, bore; *~en börjar, sätter in,* the tide makes, sets in; *~en stiger,* the tide is rising; *~en faller,* the tide is going down; *~en inträffar två gånger om dygnet,* the tide flows twice in twenty four hours. **-ankare,** *n.* flood-anchor. **-arm,** *m.* branch (ell. arm) of a river. **-beskrifning,** *f.* description of rivers. **-båt,** *m.* river-boat. **-bädd,** *m.* river -bed, channel. **-dal,** *m.* river-valley. **-delta,** *n.* river delta. **-fart,** *f.* river (ell. artificial) navigation. **-fartyg,** *n.* river-craft; boat. **-förgrening,** *f.* ramification of a river. **-gebit,** *n.* fysisk geogr. basin. **-gren,** *m.* se *-arm.* **-gud,** *m.* river-god. **-gudinna,** *f.* river-goddess. **-häst,** *m.* river-horse, hippopotamus. **-iller,** *m.* zool. Mustela lutreola lesser otter. **-krabba,** *f.* zool. Thelphusa river-crab; t. depressa grancio it. **-kräfta,** *f.* craw-fish. **-lopp,** *n.* river -course. **-mynning,** *f.* mouth of a river; ostiary. **-märke,** *n.* flood-mark. **-nymf,** *f.* naiad. **-område,** *n.* basin. **-pärlmussla,** *f.* zool. Unio margaritiferus river pear-mussel. **-resa,** *f.* river-voyage. **-rik,** *adj.* abounding in rivers. **-sand,** *m.* river-sand. **-sida,** *f.* river -side. **-skeppare,** *m.* master of a river-craft. **-skifte,** *n.* turning of the tide. **-sköldpadda,** *f.* zool. Tryonix mud-turtle, soft-tortoise. **-snäcka,** *f.* cockle. **-strand,** *f.* river-bank; ofta river-side. **-svin,** *n.* zool. Hydrochærus Capibara och Potamochærus water-hog; Hydr. Cap. afv. capybara. **-system,** *n.* river-system (ell. -net); *Europas ~,* the European river-system. **-tid,** *f.* flood-tide. **-tjuf,** *m.* river-thief, ack-man ✱, ack-pirate ✱. **-vatten,** *n.* 1. river-water. 2. tide.

flogist, *m.* Phlogistian. **-isk,** *adj.* phlogistic. **-on,** *m.* phlogiston.

flo|här, *n.* bot. Ceratophyllum horn-wort. **-kalk,** *m.* se *flötskalk.*

floks, *m.* se *flockblomster.*

flolagrig, *adj.* stratified, stratiform.

1. flor, *n.* 1. slöja veil; *ha ~,* have a v.; *lyfta på ~et,* raise the v.; *släppa ned ~et,* veil one's self; *draga ned ~et,* pull down the v. 2. tyg tulle, net, gauze; sorgflor crape; mourning-crape; krusflor crisped crape; *han hade ~ om hatten,* he had a crape band on his hat.

2. flor, *n.* bloom, blossom, floriage; bildl. flower; *stå i sitt ~,* be in its flower; be at its best (ell. height); flourish; be in full blast. **-a,** *f.* bot. o. myt. Flora; motsv. adj. floral [t. games]; *~s fest,* se *blomsterfest.*

florbehängd, *adj.* veil-covered, crape-hung; hung with crape; *med ~a fanor,* with crape -hung banners.

florentiner|arbete, *n.* Florentine work. **-atlas,** *m.* florentine. **-knapp,** *m.* covered button. **-lack,** *n.* Florentine lake. **-olja,** *f.* Florence oil. **-taft,** *n.* florence. **-vin,** *m.* florence.

florer|a, *intr.* se *blomstra,* t. s. *frodas.* **-ande,** *n.* se *blomstrande.*

florett, *m.* floret, foil, fencing-foil; bildl. borer; som duellvapen rapier; *slåss på ~,* fight with rapiers; *fäkta med ~,* fence with foil; use fencing-foil.

florettband, *n.* silk-ferret.

florettboll, *m.* foil-button.

florettsilke, *n.* floss-silk, ferret; filoselle Fr., floret-silk.

florin, *m.* i allm. florin; i England florin; i Österrike och Tyskland gulden; i Holland guilder.

florist, *m.* artificial flower maker; florist.

flormjöl, *n.* flour.

flor|sband, *n.* tulle- (ell. crape-, crisped crape, gauze-) band. **-shatt,** *m.*, **-shufva,** *f.* 1. eg. tulle-cap; cap of tulle (ell. gauze etc.). 2. bildl.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

få sig en ∼, get fuddled; swallow a tavern -token F; *ha en ∼*, be obfuscated; be boosy. **-skiädning**, *f.* tulle-dress. **-sikt**, *m.* fine sieve; hair-sieve. **-sikta**, *tr.* fine-sieve. **-väfvare**, *m.* tulle (ell. gauze)-maker.

floskel, *m.* flourish; *floskler*, flourish words.

flotagräs, *n.* bot. Sparganium natans floating bur -reed.

1. **flott**, *n.* grease; att steka med dripping; på soppa o. d. grease; *skumma af ∼et*, skim off the grease; *begjuta med ∼*, baste with dripping.

2. **flott**, *adj.* afloat; *vara ∼*, be a.; float; *göra, sätta ∼*, set a.; *hålla (sig) ∼*, keep (herself) a.

3. **flott**, *adv. lefva ∼*, live in a grand style; play the gentleman (ell. grandee); show off.

1. **flotta**, *tr.* grease; *∼ ned*, grease; *∼ fullt*, g. all over; *∼ ned papperet*, g. the paper.

2. **flott|a**, I. *f.* 1. a) utan hänsigt till ändamål fleet, armada sp.; b) navy, marine; *kungl. ∼n*, Royal Navy, the royal navy; *en ∼ af femtio segel*, a fleet fifty sail strong; *den oöfvervinneliga ∼n*, the invincible armada. 2. se *flotte*. II. *tr.* float, raft; *∼ timmer*, float timber; *∼ fram, ned*, float out, down; bring forward (by floating). **-are**, *m.* floater. **-bar**, *adj.* that may be floated (ell. rafted). **-bro**, **-brygga**, *f.* floating bridge. **-demonstration**, *f.* naval demonstration. **-e**, *m.* float, raft. radeau.

flott|fläck, *m.* grease-spot; *sätta en ∼ på*, grease; *sätta ∼ar på*, grease; *taga ur ∼ar*, take out grease-spots; *få ∼ på*, get a grease -spot on. **-ig**, *adj.* greasy; *vara ∼ om fingrarne*, be greasy about one's fingers; *vara ∼ i håret*, be greasy in the hair. **-ighet**, *f.* greasiness.

flott|jälj, *m.* flotilla. **-is**, *m.* floating-ice. **-ist**, *m.* mariner. **-karl**, *m.* raftsman, river-driver Am. **-ning**, *f.* Ⓟ floating etc. **-ningstid**, *f.* floating-time, rafting-season.

flott|panna, *f.* dripping-pan. **-sked**, *f.* basting-ladle.

flottved, *m.* floated wood.

flottyr, *f.* dripping(?).

flottör, *m.* float-gauge.

flugla, *f.* fly, flee sk.; *spansk ∼*, blister, blister -fly, cantharis; Spanish fly; *slå två -or i en smäll*, kill two birds with one stone; kill two fleas at one blow P; *slå efter -or*, hawk at flies; *en ∼ gör ingen sommar*, one swallow makes not spring (ell. no summer); one woodcock makes no winter; *äta som en ∼*, eat like a mouse; eat no more than a fly; *lätt som en ∼*, light as a bird; *sakramenskade -or!* you rascally (ell. rascallious) flies; *smutsad af -or*, flyblown. **-bete**, *n.* fishing-fly; *meta med ∼*, flyfish; *metning med ∼*, flyfishing; *tillreda en fluga till ∼*, dub a fly; *en som metar med ∼*, a flyfisher. **-blomma**, *f.* bot. Ophrys ophrys, orchis. **-fiske**, *n.* flyfishing. **-fångare**, *m.* se *-mappare*. **-fälla**, *f.* bot. Dionæa muscipula Venus's flytrap; fly-cage. **-gift**, *n.* fly -poison, fly-powder. **-glas**, *n.* fly-trap. **-hål**, *f.* butter-fly net. **-kupa**, *f.* wire-cover. **-mat**, *m.* fly-powder. **-nät**, *n.* fly-net, musquito -net. **-papper**, *n.* fly-paper. **-plåster**, *n.* blister-fly. **-prick**, *m.* fly-speck; flyblow. **-pulver**, *n.* fly-powder. **-smuts**, *m.* flyblow, fly-speck. **-smälla**, *f.* fly-flap, flapper, clapper. **-snappare**, *m.* zool. Muscicapa flycatcher; M. albicollis (= *hvithalsade ∼n*) white-collard flycatcher; M. grisola (= *grå ∼n*) spotted flycatcher, beam -bird, becafico; M. atricapilla (= *brokiga ∼n*) pied flycatcher. **-sporreblomma**, *f.* bot. Linaria vulgaris linaria, flax-weed. **-sten**, *m.* min. shard cobalt; flaky arsenic. **-svamp**, *m.* bot. Agaricus muscarius flybane. **-vifta**, **-viska**, *f.* fly -whisk, fly-brush. **-yxne**, *n.* bot. Ophris apifera bee-flower, bee-orchis. **-ägg**, *n.* fly-egg; se *-smuts*.

fluidum, *n.* fluid; se *t. o. vätska*.

fluktu|ation, *f.* fluctuation. **-era**, *intr.* fluctuate, flutter. **-erande**, *n.* Ⓟ fluctuating etc.

flund|ernät, *n.* flounder-net. **-ra**, *f.* zool. Pleuronectes (ell. Platessa) flesus (common) flounder, but, fluke sk.; *dum som en ∼*, stupid as an ass.

flunsla, *f.* stort fruntimmer flounder, flopper, cow; jfr *lunsa*. **-ig**, *adj.* floppy. **-ighet**, *f.* floppiness.

fluor, *m.* kem. fluor; *försatt med ∼*, fluorated. **-haltig**, *adj.* fluorous. **-id**, *m.* fluoride. **-in**, *m.* fluorine. **-it**, *m.* se *flusspat*. **-kisel[metall]**, *m.* silico-fluoride. **-spat**, *m.* se *flusspat*. **-syra**, *f.* fluoric acid. **-vätesyra**, *f.* hydrofluoric acid.

fluss, *m.* 1. sjukdom se *katarr; hvita ∼en*, whites; vetensk. flour albus; leucorrhœa. 2. tekn. flux [white, black f.]; flux-powder, flux-stone; flussmassa vanl. fluor-spar. 3. färgadt glas milk-glass F, ophaline. **-aktig**, **-artad**, *adj.* 1. rheumatic, catarrhous. 2. tekn. fluxional, fluxionary. **-feber**, *m.* se *katarralfeber*. **-galla**, *f.* veter. wind -gall, vessignon. **-ig**, *adj.* rheumy. **-kupa**, *f.* milk-glass globe; opaline globe. **-spat**, *m.* fluor-spar. **-spatssyra**, *f.* fluoric acid.

fluster, *n.* bridge (of a beehive).

flux, *adv.* in the twinkling of an eye; in a second; before you can say Jack Robinson.

1. **fly**, *n.* 1. fluke, palm. 2. se *gungfly*.

2. **fly**, *tr.* hand, pass; se *räcka, gifva*.

3. **fly**, I. *adj.* se *odryg*. II. *tr.* o. *intr.* 1. från fara o. d. flee (from), fly (from); run away (from); take to one's heels; turn one's back (upon); *bättre ∼ än illa fäkta*, discretion is the better part of valour; *en svensk ∼r icke*, a Swede will bide; *fienden ∼dde*, the enemy [turned and] fled. 2. rymma flee (from); run away (from); abscond (from); shake the dust from one's shoes; i sällskap med en annans hustru ell. hustru med annan än sin man elope; försvinna disappear (from), vanish (from). 3.

Digitized by Google

undkomma escape (from), fly (from), flee (from); *fogeln har ~tt*, the bird has flown; *en fånge ~dde i går natt*, a convict escaped the night before last. **4.** sky, undvika fly from; flee; bildl. evade, eschew; *~ synden*, fly from sin; flee sin. **5.** se under *flyga*. **-ende, I.** *adj.* fugitive; *en ~*, a fugitive; *den ~ fienden*, the flying enemy. **II.** *n.* Ⓟ flying etc.

flyg|a, *intr.* **A. 1.** eg. fly; make wing; wing, soar afv. bildl. [he soars too high for me to understand him]; sjö. boom; bildl. fly [he flew to my assistance; she flew to meet him]; *låta ~*, let fly [□ a falcon]; *~ nga om halsen*, fall on anyone's neck; *vi åkte icke, vi flögo*, we drove no longer, we flew; *~ högt*, afv. bildl. soar high; *~ högre än vingarne bära*, get out of (ett. beyond) one's depth; *flyg icke högre än vingarne bär'*, thrust not out your hand further than you can draw it back again; *har du sett mig ~* P, catch me. **2.** springa, fara upp fly [f. in the air; f. out of the bottle; f. in (ett. into) pieces etc.], pop F [p. up; p. out of the bottle etc.]; *hela fabriken flög i luften*, the whole manufactory flew in the air (ett. blew up). **3.** blåsa ut fly, stream; *flaggen -er icke*, the flag won't stream; *låta fanorna ~*, fly the colours. **B.** med adverbiel bestämn. **1.** *~ af*, a) flyttas från en plats fly off; b) brista fly off; burst, part; c) hastigt avlägsna sig fly off; *hatten flög af*, the hat flew off. **2.** *~ bort*, fly away, wing away. **3.** *~ efter*, a) eg. fly after, fly behind; b) ge sig på väg, förföljning efter fly after, rush after; se under *dänga II.* **4.** *~ fram*, a) fly forward, dart (ett. dash) forward; b) fly along; *han flög fram på sin eldiga springare*, he flew along on his fiery steed; *han flög fram och ryckte dem undan*, he darted forward and snatched them away. **5.** *~ förbi*, fly past; pass; speed past; *han sköt henne just som hon flög förbi*, he shot her just as she flew past. **6.** *~ i*, absolut fly in; framför subst. fly into. **7.** *~ ihop*, fly into one another; fly (ett. spring) together [the catches sprang together and he was caught]; bildl. jump (ett. spring) upon each other; fall together by the ears; close [the two fierce antagonists closed]. **8.** *~ in*, a) se *~ i*; b) språngas fly in, burst open; *ännu en kraftig spark och dörren flög in*, another good kick and the door burst open. **9.** *~ ner*, a) eg. fly down, speed down helst bildl.; b) bli kastad från sin plats, slungas bort be thrown off (ett. down); alight (ett. be precipitated) on the ground; *hönsen ~ ner om morgnarne*, the fowls fly down (ett. leave the roost) in the mornings. **10.** *~ om*, eg. outfly, outwing; bildl. outspeed, overtake. **11.** *~ omkring*, fly about, whirl about, dance about; *dammet -er omkring*, the dust is flying about. **12.** *~ på*, a) fly on to; b) öfverfalla fly at; fly in the face (of); *hunden flög på honom*, the dog flew at him. **13.** *~ sönder*, om rep, stänger o. d. fly off; burst; om tallrikar, qvarnstenar o. d. fly in (ett. into) pieces; break up isht om en kanonkula. **14.** *~ tillbaka*, eg. fly back; bildl. speed back; rekylera recoil. **15.** *~ undan*, a) falla ur sitt läge slip away (ett. out); burst (ett. break) away; fly out; dart out; b) fly away from (smthg); vanl. try to escape. **16.** *~ upp*, a) eg. fly up; b) öppna sig fly open; *priset flög upp*, the price jumped up. **17.** *~ ut*, fly out; leave the nest (ett. home etc.). **18.** *~ åstad*, fly away (ett. off). **19.** *~ öfver*, fly over, pass over; overfly. **-ande,** *adj.* volant; isa loose; ofta Ⓟ flying etc.; *~ fanor*, flying colours; *~ kår*, corps volant; *med ~ hår*, with flying hair; *~ storm*, raging storm; *~ puls*, flying (ett. throbbing) pulse; *~ galopp*, flying (ett. brushing) gallop; *~ korrespondent*, roving correspondent. **-are,** *m.* se *flygfisk*. **-blad,** *n.* flysheet; flying paper; se *flygskrift*. **-brygga,** *f.* milit. flying-bridge; ferry-bridge.

flygel, *m.* **1.** milit. o. byg. wing (of an army, of a house). **2.** se *dörr*. **3.** se *-fortepiano*. **-adjutant,** *m.* aide-de-camp, aid-de-camp; förk. aid. **-byggnad,** *m.*, **-byggning,** *f.* wing building. **-dörr,** *f.* folding-door; valve. **-fortepiano,** *n.* grand piano. **-fönster,** *n.* French window. **-karl,** *m.* flugelman, flugleman, file-leader.

flyg|fisk, *m.* flying-fish, leaping-fish. **-få,** *n.* flying animal. **-färdig, -för,** *adj.* **1.** full -winged, fledge|d. **2.** ready to fly. **-gikt,** *f.* flying gout; wandering gout. **-hafre,** *m.* se *landhafre*. **-maskin,** *m.* flying-machine. **-myra,** *f.* winged ant. **-sand,** *m.* drift-sand, shifting-sand, quick-sand, heath-sand, sand -drift. **-sandsfält,** *n.* field of drift-sand. **-sandsstrand,** *f.* shifting beach. **-sapp,** *m.* milit. flying-sap. **-skrift,** *f.* pamphlet; tbl. fugitive writing; se *broschyr*. **-t,** *f.* **1.** flight, wing; *i ~en*, on the wing; transiently; *kög ~*, high flight; soaring, castling. **2.** eg. flight; *tidens ~*, the f. of time. **-tig,** *adj.* som lätt fördunstar volatile; bildl. afv. airy, flighty, fickle, unstable; hastig passing, transient, lambent, cursory, fugitive, slight, light; om person afv. changing, unstable, fickle, capricious, giddy, giddy-headed, hare-brained, unballasted; *~t tycke*, passing affection; *~ läsning*, desultory reading; *kasta en ~ blick på*, glance at; glance over; *~ blick*, passing glance. **-tighet,** *f.* volatileness, volatility; transitoriness, cursoriness, flightiness, fugitiveness; desultoriness; unstableness, fickleness; tbl. om person flitting disposition; divisiveness [so invincible is man's tendency to unite, with all the invincible divisiveness he has], inconstancy, wantonness; ofta diffluence. **-tigt,** *adv.* volatilely, passingly, transiently, cursorily, slightly, lightly etc.; airy, desultorily; changingly, unstably, fickly, giddily. **-vuxen,** *adj.* se *-färdig*. **-värk,** *m.* wandering pain.

flykt, *f.* i allm. flight; med bibegrepp af rymning (jfr *3 fly II 2*) running away; elopement; dis-

Google

appearance; undkomst escape; *taga, gripa till ~en*, take flight; afv. give anyone the slip; se *3 fly II 1*; *drifva, slå, jaga på ~en*, put to flight; defeat; rout; *förbereda sin ~*, prepare for (ell. one's) flight; *lyckas i sin ~*, succeed in effecting one's escape; *fångens ~*, the escape of the prisoner; the convict's escape; *söka sin räddning i ~en*, seek one's safety in flight; *under ~en*, in (ell. during) the flight; fleeing. **-a,** *intr.* flee, fly; se *3 fly II*. **-ande,** *adj.* fast-flying; se *flyende*. **-ig,** *adj.* **1.** stadd på flykt, förrymd fugitive. **2.** landsförvist exiled; bildl. emigrated. **-ighet,** *f.* fugacity. **-ing,** *m.* fugitive, runaway; som söker tillflykt refugee; en landsförvist exile; en fredlös outlaw.

flytta, *intr.* **A. 1.** flow, run; afv. (ofta bildl., poet. ell. i högre språk) glide, stream, well, ooze, sipe (ell. seep) sk., filter, percolate; om ljus afv. gutter; *bläcket -er lätt*, the ink runs well (ell. easily); *blodet flöt i strömmar*, blood flowed in torrents; *vinet flöt i strömmar*, wine flowed like water; *det -er ur såret*, the wound (ell. ulcer) is running. **2.** härflyta, se *flöda*. **3.** uppbäras på ytan af ngt float, swim, waft (ibl. poet.); *han -er så lätt*, he floats beautifully; *han vill alltid ~ ofvanpå*, he will always be uppermost; he always wants to be at the top. **B.** med accentuerad adverbiel bestämn. **1.** *~ af*, se *affiyta*. **2.** *~ bort*, se *bortflyta*. **3.** *~ fram*, flow forth; well forth; ofta be flowing; pass; *~ fram ifrån*, afv. proceed from; *~ fram utur*, flow from out of; *~ fram och tillbaka*, flow backwards and forwards; fluctuate. **4.** *~ förbi*, flow by; pass. **5.** *~ igenom*, run through; go through; om bläck på papper blot. **6.** *~ ihop*, join, meet; flow (ell. run) into one another. **7.** *~ in*, flow (ell. run) in; *~ in i*, flow into; om pengar come in; *~ in igenom*, flow (ell. run) in through. **8.** *~ ned*, run down; descend. **9.** *~ ofvanpå*, float; keep at the top (of); be buoyant; buoy, waft; se vidare *A*. **10.** *~ omkring*, flow about; float about. **11.** *~ tillbaka*, flow back; reflow; surge back; recede, return; afv. bildl. recoil. **12.** *~ upp*, rise to the surface; buoy up; *efter några dagar flöt liket upp*, after a few days the body rose to the surface (ell. washed ashore). **13.** *~ ur*, flow (ell. run) out of. **14.** *~ ut*, flow out, run out. **15.** *~ öfver*, flow over, run over; run over its banks (= stiga öfver sina bräddar). **-aktighet,** *f.* fluidity. **-ande,** **I.** *adj.* **1.** rinnande current; om flammor, lågor lambent; bildl. fluent (*t.* tongue), liquid (*t.* melody), easy (*e.* style), smooth, smooth-paced (□ verse or bobbling prose); ofta Ⓟ flowing etc.; *~ emellan*, interfluent, Ⓔ interfluency; *~ tillbaka*, refluent; *~ rundt omkring*, circumfluent, circumfluous; *på ~ svenska*, in liquid (ell. flowing*) Swedish; *~ hand*, running (ell. cursive) hand; *~ bokstaf*, liquid letter; liquid. **2.** i motsats till fast liquid, unsolid; *göra ~*, liquify, colliquate; melt (into), dissolve (into); *~ kropp*, vanl. liquid; *~ ämne*, vanl. fluid, fluidum; se *t. s. vätska*; *~ tillstånd*, liquid state; ibl. liquidity, liquifaction; genom inverkan af hetta flux, fusion; *bringa, försätta i ~ tillstånd*, smälta melt, fuse, flux; *benägenhet att öfvergå i ~ form*, liquescency. **3.** *~ ofvanpå* floaty, buoyant, supernatant (oft *s.* on water; *s.* leaves); sjö. afloat; bot. natant; *t. s.* ofta Ⓟ floating etc.; *~ last*, floating cargo. **II.** *adv.* (jfr adj.) currently, lambently; bildl. fluently, liquidly, easily, smoothly, flowingly etc.; *tala ett språk ~*, speak a language fluently. **III.** *n.* se *-ning*. **-bar,** *adj.* **1.** able to float. **2.** vetensk. se *-ig*. **-barhet,** *f.* **1.** ability to float. **2.** se *-ighet*. **-fä,** *m.* flotsam, flotson, jetsam. **-ig,** *adj.* liquid, diffluent. **-ighet,** *f.* liquidity, diffluence. **-ning,** *f.* om vätskor flux; läk. efflux (*e.* of matter from an ulcer); om metaller (tillståndet) fusion; om tal o. d. fluency; om flytande kroppar buoyancy; *t. s.* Ⓟ flowing etc. **-säf,** *m.* bot. floating spike-rush.

flytta, **A. I.** *tr.* **1.** move; taga, föra bort remove; take away, carry away; transportera transport; omflytta transpose, interchange; förflytta från ett ställe displace, displant (*t.* the people of a country); förflytta till ett annat ställe transplant (*t.* trees; *t.* inhabitants); förändra, byta om shift; *~ på sig*, move, stir; change place; *~ till Stockholm*, move to S.; *~ fram till fönstret*, move to the window; *~ på*, move; displace; freshen. **2.** i dam, schack move; *det är ni som skall ~*, it is your move; *hvems tur är det att ~?* whose move is it?. **3.** *~ en* platsinnehafvare give another place to; remove ofta i dål. bem.; en lärjunge move. **II.** *intr.* move, flit, shift; från en bostad remove; give up one's house; throw up one's lease; quit one's apartments; change lodgings (ell. quarters); ur riket emigrate; om nomader och flyttfoglar migrate; om tjenstfolk leave, quit; *han vill ~*, he wants to leave (ell. come away); *när skall du ~?* when do you intend to move?; ur tjensten when do you intend to leave?; *ej ~d*, unremoved; *en som ~ar*, a mover, flitter, shifter, remover. **B.** med accentuerad adverbiel bestämn. **1.** *~ af*, se *affiytta*. **2.** *~ bort*, trans. se *bortflytta*; intrans. move away, flit away; remove. **3.** *~ efter*, vanl. go (ell. come) after; follow afterwards; *han reste ut först och sedermera ~de hustrun efter*, he emigrated first and subsequently she followed (ell. his wife came after). **4.** *~ fram*, se *framflytta*. **5.** *~ för sig sjelf*, go to live by one's self. **6.** *~ ihop*, trans. se *hopflytta*; intrans. flit together. **7.** *~ in*, trans. se *inflytta*; intrans. move in; *~ in från landet*, □ from the country; *~ in till staden*, □ to town; *~ in hos*, go to live with. **8.** *~ intill*, come to live next door. **9.** *~ ned*, trans. se *nedflytta*; intrans. move down; *~ ned i botten-*

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓔ motsvarande subst.

Google

våningen, move down on to the ground floor; ~ *ned på landet*, move out to the country. **10.** ~ *om*, se *omflytta*. **11.** ~ *tillbaka*, trans. move back (ell. backwards); sätta på sitt förra ställe take (ell. bring, carry) back; åter move back; återvända remigrate; om enskilda individer, ss. hyresgäster, tjenare etc., go (ell. come) back; return. **12.** ~ *upp*, se *uppflytta*. **13.** ~ *ut*, trans. se *utflytta*; intrans. move out; bestämdt affytta remove (to); se *flytta A I 1*; ~ *ut på landet*, move out to the country; för att der bosätta sig remove into the country. **14.** ~ *öfver*, se *öfverflytta*. **C.** ~ **sig**, *refl.* eg. move one's self; vanl. move; byta om plats, ömsa plats change (one's) place; shift; shift about; gifva rum give place (ell. room) to; make way for; *vill han inte* ~ *sig?* will he not (ell. won't he) move?; ~ *sig närmare*, draw nearer; approach; ~ *sig undan*, move away; retreat; back; recede; recoil; ~ *sig längre bort*, move farther off (ell. away) (from); *få ngn att* ~ *sig* F, put legs under anyone. **-ande**, *adj.* migrant; om foglar migratory, peregrine; om skolor, sjukhus o. d. ambulatory; afv. ambulative; ofta Ⓟ moving etc. **-bar**, *adj.* movable, displaceable, transportable, shiftable; removable; ofta portable. **-barhet**, *f.* movableness, displaceableness etc. **-block**, *n.* geol. erratic block; drift. **-fogel**, *m.* migratory bird; bird of passage; *denna fogel är* ~ *i Sverige*, this bird is migratory in Sweden. **-ning**, *f.* (jfr verb) displacement; removal; transportation; transposition, interchange; displantation; transplantation; move; emigration; migration; intransitivt afv. dislocation Am.; f. ö. Ⓟ moving etc.; *när skall ~en bli?* when are you going to move?; *hennes* ~ (*ur tjensten*) *kom alldeles oförmodadt*, her leaving came quite unexpectedly. **-ningsbesvär**, **-ningsbråk**, *n.* trouble of moving. **-ningssaker**, *f. pl.* movables, furniture*. **-ningstid**, *f.* **1.** för tjenare (time of) leaving. **2.** för husombyte time of removal. **-ningsvagn**, *m.* furniture-van. **-saker**, *f. pl.* se *-ningssaker*. **-vagn**, *m.* se *-ningsvagn*.

flå, *tr.* i allm. strip off the skin; strip the skin of; slagtdjur vanl. flay; fisk, ss. ål o. d., skin; om bark excorticate; afv. uncase, excoriate; bildl. fleece; ~ *af*, se *afflå*. **-buse**, *m.* flayer; bildl. flayer, fleecer. **-ende**, *n.* excortication; excoriation; f. ö. Ⓟ stripping off the skin etc. **-hacka**, *f.* hoe.

flås|a, *intr.* heave for breath; blast Sk.; om en häst blow; ~ *ut*, gather (ell. collect, recover, draw) breath; om en häst wind. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* blower, blaster Sk. **-ning**, *f.* blow; ibl. anhelation; f. ö. Ⓟ heaving for breath etc.

fläck, *m.* **1.** af våda tillkommen, ss. å kläder o. d., spot, stain, blotch, blot, blur, black; fettfläck smear; i en ädelsten feather; afv. soil, sully; bildl. blot, spot, stain, blur, sully, soil, taint; *taga ur ~ar*, take out spots; *det är en* ~ *på hans rykte*, it is a blot on his name; it is a hole in his coat F. **2.** punkt, prick speck, dot, prick; liten speckle; på en skottads mark; *en* ~ *vid horisonten*, a speck on the horizon. **3.** skämmande ~, defekt defect, blemish, macula; i juveler, glas cloud; i ögat pearl, nebula; hos hästar haw; ~ar på huden, vid elakartad feber läk. petechiæ (plur.); på en hvit häst meanel (svart ell. röd); fräkne freckle; födelsemärke mole; nypmärke blue. **4.** plats spot; *inte gå ur* ~*en*, not move from the spot; not stir an inch; *icke tänka röra sig ur* ~*en*, not mean to stir; *han kom icke ur* ~*en med honom*, he could not move him an inch; *på det här viset komma vi ju icke ur* ~*en*, we shall never make head in this way (ell. manner); *på* ~*en*, upon the spot; then and there. **5.** plats, jordtorfva spot. **-a**, *tr.* stain, spot, blot, blotch, bespot, bespeckle; smutsa afv. soil, sully, smear, foul; bildl. soil, sully, blemish [Syn. To stain, sully, tarnish, blot, maculate, and discolour, all imply the act of diminishing brightness or injuring the appearance of an object; but to stain is stronger than the other terms, and is variously applied. Various things are stained, the hands may be stained with blood; the character stained by crimes. To stain is sometimes used in a good sense; as glass is stained to ornament it. Books and linen are soiled; paper is blotted or maculated: glass is sullied by smoke; bright metals are tarnished and discoloured. Honour is sullied; glory tarnished. Se f. ö. *befläcka*, *besmitta*.]; ~ *ifrån sig*, stain; ~ *ned*, stain, soil, sully; ~ *ned sig*, stain (ell. sully) one's dress etc. **-ande**, *n.* Ⓟ staining etc. **-feber**, *m.* spotted fever, purple fever; purples P; vetensk. petechial fever, typhus fever; *behäftad med* ~, petechial. **-fibla**, *f.* bot. spotted cat's-ear. **-fri**, *adj.* spotless, stainless etc.; afv. unspotted, unstained. **-frihet**, *f.* spotlessness, stainlessness; bildl. pureness. **-full**, *adj.* spotted, stained, sullied etc. **-ig**, *adj.* spotted, spotty, speckled, mailed; se *brokig*. **-ighet**, *f.* spottedness, spottiness, speckledness. **-kula**, *f.* scouring-ball. **-planka**, *f.* sjö. black-strake. **-tals**, *adv.* in some parts; partly; here and there. **-urtagare**, **-urtagerska**, *f.* scourer. **-urtagning**, *f.* scouring. **-vatten**, *n.* scouring-drops. **-vis**, *adv.* se *-tals*.

fläder, *m.* bot. Sambucus elder (= S. nigra); S. ebulus dwarf-elder. **-buske**, *m.* elder-tree. **-bär**, *n.* elderberry. **-bössa**, *f.* elder-gun. **-mina**, *f.* milit. fougasse, fougade. **-mus**, *f.* zool. Vespertilio noctula bat, flittermouse, flindermouse, flickermouse; *-möss*, a) ordning cheiroptera; b) familj vespertilionidæ; ordinary bats. **-musartad**, *adj.* battish, batty. **-té**, *n.* elder infusion. **-träd**, *n.* elder-tree. **-vin**, *n.* elder-wine, elder-flower wine.

flägt, *f.* **1.** breath of air; waft; sjö. cat's-paw;

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

se *blåst 2.* **2.** se *flax II 1.* **3.** landtbruksredskap corn-van, fanning-machine (ell. -mill). **-a,** I. *f.* fan, fan-blower. II. *tr.* 1. fan [*f. one's self* with a fan; the gentle wind fanned us across the water]; om vinden ofta waft, breathe. 2. ~ *säd,* winnow. 3. se *fläxa.* **-ande,** *n.* se *-ning.* **-maskin,** *m.* fan, fan-blower. **-ning,** *f.* Ⓟ fanning etc.

fläkt|a, *tr.* split; *-t,* her. displayed; *-t örn,* äfv. double-headed eagle, double eagle; imperial eagle; *-t gädda,* split pike. **-ande,** *n.* Ⓟ splitting etc.

fläm|ta, *intr.* 1. draga sådan pant, gasp, puff F. 2. om ljusken flicker, glimmer. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* anhelation; vanl. Ⓟ panting etc.

fläng, *n.* flying-about; race; hurry-skurry, scurry; ofta tear; brådska vid måltider äfv. scramble; se f. s. *skyndsamhet; i flygande* ~, whip and spur; [in a] hurry-skurry; *hvilket* ~*!* what a race!; *det är ett fasligt* ~ *på dig,* how you do fly about. **-a,** I. *intr.* fly, race, scurry, tear, bounce, romp; rören sig vårdslöst flounce, flounder; *fläng inte på det viset,* don't tear so; *hvad -er du efter?* what are you tearing after; *dansa och* ~, dance and romp. II. *tr.* strip; ~ *af,* strip off; ~ *upp,* throw open [□ one's clothes; □ a door]. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ scurrying etc.

fläns|a, *tr.* shab. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* shabber. **-ning,** *f.* Ⓟ shabbing. **-spån,** *m.* shab; shabbing-chip.

flärd, *f.* worldliness; vanity, frivolity, foppery, pride, pageantry, pomp, show, ostentation; ibl. emptiness, flashiness, deceit, fallacy, artifices, fraud; *verlden och dess* ~, the world and its pompe and vanities; Vanity Fair. **-fri,** *adj.* devoid of vanity; simple, unaffected, boastless, unsophisticated. **-frihet,** *f.* freedom from vanity; simplicity. **-fritt,** *adv.* simply, unaffectedly. **-full,** *adj.* full of vanity (ell. worldliness); vain, worldly-minded, pompous, showy, ostentatious. **-fullhet,** *f.* worldliness, frivolousness; se *flärd.* **-lös,** *adj.* se *-fri.*

fläsk, *n.* pork, bacon F (eg. stekt, rökt ~); poet. lard (också det hvita fettet hos fisk); *färskt* ~, fresh pork; *saltadt* ~, salt (ell. sward) pork; *rimsaltadt, rimmadt* ~, slightly salted pork; *lägga på* ~*et* P, grow fat; sleep one's self fat; *det kostar på* ~*et* P, it is trying to the flesh; it's rather trying. **-bod,** *f.* larder; handelsbod pork -shop. **-bodal,** *m.* sjö. store-room. **-handel,** *m.* ⓐ pork trade. ⓚ eg. pork-shop; vanl. butter -shop. **-handlare,** *m.* dealer in pork; pork -butcher, porkseller; ofta butterman. **-ig,** *adj.* like pork; bildl. greasy. **-korf,** *m.* pork-sausage. **-kotlett,** *m.* pork-cutlet, större pork-chop. **-mångler|ska,** *f.* se *-handlare.* **-pannkaka,** *f.* froise. **-sida,** *f.* side of bacon; rökt flitch of bacon. **-skifva,** *f.* slice of bacon. **-skinka,** *f.* ham. **-svål,** *m.* rind of bacon. **-tina,** *f.* powdering-tub.

flät|a, I. *f.* braid, plait (båt af hår, halm, tress; i kransar, girlander weave; *stora, vackra -or,* fine large plaits. II. *tr.* i allm. plait, braid; ofta plat; kransar o. d. samt poet. wreathe, weave; grin o. d. quill; flätverk raddle; häckar wattle, med dess egna grenar plash; mattor mat; tågvirke cord; i friare bem. twine, intort; ~ *håret,* plait (ell. braid) the hair; ~ *manen på en häst,* plait the mane of a horse; ~ *en korg,* raddle (ell. make*) a basket; ~ *halm,* plait straw; ~ *en krans,* make a wreath; weave a garland; ~ *ihop,* se *hopfläta; ~ in,* ~ *in i,* ~ *in i hvartannat,* se *infläta; ~ om,* se *omfläta; ~ upp,* se *uppfläta.* **-ad,** *adj.* om flätverk (icke fl. tyger) plexiform; *t. ex.* vanl. plaited, braided. **-ande,** *n.* se *flätning.* **-are,** *m.* plaiter, braider, platter; weaver, wreather; matter, corder; äfv. wattler, plasher. **-galleri,** *n.* hurdle äfv. millit.

flätja, *f.* 1. se *lättsinne.* 2. se *kättja.*

flät|korg, *m.* wattle-basket, twig-basket. **-matta,** *f.* straw-mat. **-ning,** *f.* Ⓟ plaiting etc.; *dess* ~, [the] plaiting [of] it. **-verk,** *n.* plat, basket-work, raddle, hurdle-work; genombrutet arbete i metall, stengods o. d. fret-work.

flöd|a, *intr.* flow, pour; bildl. äfv. abound (in); ~ *öfver,* flow over, run over; overflow, overrun, overwell; brim over (båt bildl.); om en flod äfv. rise above (ell. overflow) its banks; ~ *tillbaka,* flow back, fall back; retreat; ~ *af vin,* flow with wine. **-ande,** *n.* se *-e; f. ex.* Ⓟ flowing etc. **-e,** *n.* flow, run, pour, downfall, flood; ibl. watercourse [some small watercourses seek their way to the sea through that desolate country; se *f. s. bäck*]; patol. flux.

flöj|a, *intr.* (~ *öfver*) leap (over) [*t. over hedges, fences*]. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-el,** *m.* vane; sjö. dog-vane. **-ning,** *f.* Ⓟ leaping (over).

flöjt, *m.* flute; *blåsa* ~, play the flute. **-blåsare,** *m.* flute-player, fluter. **-blåsning,** *f.* flute-playing. **-dus,** *m.* beaked flute; flute-a -bec. **-fartyg,** *n.* fly-boat, flute, flight-ship. **-fodral,** *n.* flute-case. **-ist,** *m.* flutist, fluter. **-klar,** **-lik,** *adj.* fintelike, fluted, fluty. **-pipa,** *f.* flute-stop pipe. **-register,** *n.* flute-stop.

flöjträ, *n.* clog.

flöjt|skepp, *n.* se *flöjtfartyg.* **-spelare, -spelerska,** *f.* flute-player. **-stämma,** *f.* 1. flute voice; flute F. 2. parti flute part; flute F. **-ton,** *m.* flute note. **-travär,** *m.* German flute. **-verk,** *n.* flute-work.

flöte, *n.* på metref, nät etc. samt fys. float, bobber sk.; ~*t reser sig,* the float cocks.

flöts, *m.* 1. i stenkols-, skiffergrufvor etc. bed, stratum vanl. tunnare. 2. geol. basin. **-bildning,** *f.* stratification. **-berg,** *n.* stratified rock. **-lager,** *n.* horizontal stratum. **-vis,** *adv.* in layers (ell. strata).

fnall|a, *tr.* 1. nibble. 2. snatta pilfer. **-ande,** *n.* Ⓟ nibbling etc.

fnas, *n.* 1. på nötter hull; på kärnan flue. 2. mjell

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓓ motsvarande subst.

Digitized by Google

o. d. scurf. **-a,** *tr.* hull, pell, rind. **-aude,** *n.* Ⓟ hulling etc. **-ig,** *adj.* 1. hully. 2. scurfy.

fnask, *n.* eg. flue, flew; bildl. a) nonsense, rubbish, stuff, chaff, trash; b) atom, iota, bit; c) omåaktig noggrannhet pedantry, quiddling. **-a,** *intr.* 1. *gå och ∼,* be quiddling, be twiddling, be fiddling; potter; pedantize. 2. äta, om barn nibble; om svin poke about (for). **-ande,** *n.* Ⓟ quiddling etc. **-er,** *m.* whipper-snapper, whisk. quiddler, fiddler, twiddler, fribbler; pedant. **-ig,** *adj.* quiddlesome; ofta Ⓟ quiddling etc. **-ighet,** *f.* quiddlesomeness; pedantry.

fnass|el, *n.* efflorescence, exanthem (pl. exanthemata, ofta begränsadt till utslag som åtföljas af feber); mjell scurf. **-lig,** *adj.* efflorescent, exanthematous, exanthematic; scurfy. **-lighet,** *f.* state of being efflorescent (ell. exanthematic); scurfiness.

fnissa, *intr.* se *fnittra.*

fnitt|er, *n.* titter; se f. s. *skratt.* **-ra,** *intr.* titter. **-rande,** *n.* Ⓟ tittering.

fnugg, *n.* flue, flew. **-ig,** *adj.* fluey.

fnurr|a, I. *f.* eg. knot; *det kom en ∼ på tråden,* something got into the way; something got wrong between them. II. *intr.* knot; huff (at), ruffle (at). **-ig,** *adj.* 1. knotty. 2. bildl. cranky, crabby, huffed, ruffled. **-ighet,** *f.* crankiness, crabbiness, huffiness.

fnys|a, *intr.* sniff, snift; skämts. puff and blow; af rädsla, vrede snort; då ngt är i olag, icke går som man vill (fret and) fume; *en som -er,* a snifter, snorter. **-ande,** *n.,* **-ning,** *f.* sniff, snort; f. ö. Ⓟ sniffing etc.

fnösk|aktig, *adj.* tinderlike. **-desa,** *f.* tinder -box. **-e,** *n.* tinder, spunk, amadou; German -tinder; *torr som ∼,* dry as a bone. **-svamp,** *m.* bot. o. tekn. touch-wood.

fock, *m.* fore-sail; *svigta ∼en,* make a goose -wing of a f. **-bolin,** *m.* fore bow-line. **-brass,** *m.* fore-brace. **-drejrep,** *n.* fore-tie, fore-tye. **-ebukgårding,** *m.* fore-buntline. **-halsdäfvert,** *m.* bumkin. **-kardeler,** *m. pl.* fore-gears. **-låssegel,** *n.* fore (ell. low) studding-sail. **-mast,** *f.* fore-mast. **-masttackel,** *n.* fore -tackle. **-märs,** *m.* foretop. **-märsutkik,** *m.* captain of the foretop. **-rå,** *f.* fore-yard; den nedersta underbear. **-segel,** *n.* fore-sail, fore-course. **-skot,** *n.* foresail sheet. **-stag,** *n.* fore-stay. **-toppslänta,** *f.* main-lift. **-vant,** *m.* fore-shroud.

focus, *m.* se *fokus.*

foder, *n.* 1. food, feed, forage, provender; hö, halm, hafre o. d. fodder; bete pasture; se f. s. *föda; anskaffa ∼,* milit. forage, fodder; *ratt fodret,* be off feed. 2. i kläder o. d. lining; *sprätta ifrån fodret,* take out the lining; unline; *öfverdraga med ∼.* case, cover, sheathe. 3. fodral case, casing; blomfoder o. d. envelope, hull, husk. 4. vinmått (= 942 liter) tun (= 954 litres = 210 imperial gallons). **-beta,** *f.* bot. Beta vulgaris macrorhiza mangel-wurzel; äfv. beet -chard (egentligen affall efter hvitbeter). **-brist,** *f.* scarcity of fodder; want of fodder. **-bräken,** *n.* bot. Struthiopteris. **-duk,** *m.* 1. lining, lining -stuff. 2. sjö. lining; för bukgårdning bunt-line cloth; för märssegel top-lining. **-gång,** *m.* fodder -passage, foddering-passage. **-halm,** *m.* fodder-straw. **-hemtare,** *m.* forager. **-holk,** *m.* calycle; *försedd med ∼,* calyculate. **-häck,** *m.* rack; foderhållare manger. **-lada,** *f.* fodder -house, forage-store. **-lucka,** *f.* fodder-passage. **-lår,** *m.* bin for holding oats, chopped straw, fodder-meal etc.; provender bin. **-lärft,** *n.* linen-lining. **-magasin,** *n.* forage-store. **-marsk,** *m.* fodderer. **-mur,** *m.* casing. **-nöd,** *f.* fodder-famine. **-nöt,** *n.* se *boskapsdjur.* **-påse,** *m.* se *tornister.* **-skulle,** *m.* hay-loft. **-smäre,** *n.* bot. Medicago medick; M. sativa purple medick, lucerne; M. lupulina black medick, black non-such, yellow lucerne (på grund af blommornas färg), hop trefoil (dess namn bland landtbrukare). **-säck,** *m.* fodder-bag. **-taft,** *n.* sarcenet, Persian silk. **-tyg,** *n.* se *foder 2.* **-upplag,** *n.* storage of forage (ell. fodder). **-verk,** *n.* lining. **-vicker,** *m.* (common) vetch. **-väf,** *m.* lining. **-väpling,** *m.* bot. Trifolium pratense (common) purple trefoil; red clover. **-växt,** *m.* fodder-plant. **-ämne,** *n.* feeding stuff (ell. material).

fodr|a, *tr.* 1. *∼ kreatur* feed; med foder fodder; om person P line the belly; på hällplatsen bait; *en som ∼r,* a feeder, fodderer. 2. klädespersedlar på insidan, undersidan, inuti line [i. a coat, a hat, a pair of boots]; på ytterstidan, utanpå case; på öfversidan ell. locket, utanpå cover; med pelsverk äfv. fur; med bomullstyg äfv. cotton; med sidens äfv. silk. **-al,** *n.* vanl. case; ofta box, etui; i friare bem. casing, cover, covering, envelope; slida case; baljs sheath. **-ande,** *n.,* **-ing,** *f.* Ⓡ vanl. Ⓟ feeding etc. Ⓚ lining; casing; covering e. s. v. se *fodra 2.*

fog, I. *n.* 1. anspråk på rättfärdighet justice, propriety; befogenhet competence, competency; äfv. right, reason; *man kan icke med ∼ påstå att ...,* we cannot in justice (ell. with propriety) maintain that ...; *med ∼ och rätt, med allt ∼,* in good justice; with good reason (ell. right). 2. se *lämpa II.* II. *m.* i allm. joint; mur. äfv. bond, abreuvoir Fr.; snick. bond; tim. scarf; mellan bräder, plank o. d. seam; anat. seam, suture; bildl. bind, juncture; *laskad ∼,* fish -joint; *förenad genom ∼,* anat. sutured; *fylla ∼arne,* mur. flush up the joints. **-a,** *tr.* 1. join; *∼ ihop,* join together, put together; *∼ in,* put in; *∼ vid,* adjoin, attach, annex. 2. anordna a) bestämma ordain, will; b) *∼ anstalter* make arrangements; take steps (ell. measures); arrange for; look about for; provide the means necessary for; furnish with an opportunity to etc.; c) se *∼ sig; ödet har så ∼t,* fate would have it so; it is so ordained.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

~ **sig**, *refl.* 1. se *falla sig*. 2. lämpa sig accommodate one's self (to) [□ to circumstances]; gå in på, antaga o. d. conform (to) [c. to good customs or regulations], comply (with) [c. with anyone's request], acquiesce (in) [they were compelled to c. in a government which they did not regard as just], fall in (with); underkasta sig resign (to) [r. to what cannot be altered], submit (to) [s. to the laws], yield (to) [y. to a demand]; iron. condescend (to) [he had to c. to conditions worse than those he had before rejected]; ofta adapt one's self (to) [□ to another pra's humours]; ~ sig till join [j. anyone's opinion]; ~ *sig i sitt öde*, resign one's self to fate. **-ande**, *n.* se *fogning*.

fogat, *m.* 1. se *fogde 1*. 2. i Stockholm intendent.

fogde, *m.* 1. på kronans slott, under medeltiden captain [c. of Norham castle], governor [g. of castle Douglas], constable [c. of the Tower]. 2. bailiff; se *t. ex. gårdsfogde*, *kronofogde*, *ladufogde* o. s. v.

fogel, *m.* bird; höns fowl; vildt game, wildfowl helst vadare och simmare; i friare bem. feather; *fånga* ~, afv. bird; *vacker, ljus, fin* ~, se ljus *pojke*; *kvarken* ~ *eller fisk*, neither flesh nor fowl [nor good red herring]; *jag vet ej om han är* ~ *eller fisk*, I don't know what sort of an animal he is; I don't know what to make of him; *en* ~ *i hand är bättre än tio i skogen*, a bird in hand is worth two in the bush; a lark is better than a kite; *jag har hört en* ~ *sjunga*, I have heard a little bird sing; a little bird has told me; *det är en dålig* ~ *som* o. s. v., the bird is a bad one that fouls his own nest. **-arv**, *m.* bot. Holosteum holosteum. **-beskrifning**, *f.* ornithology. **-beskrifvare**, *m.* se *-kännare*. **-bo**, *n.* bird's-nest. **-bord**, *f.* bot. Nesttia Nidus avis nidus. **-bur**, *m.* bird -cage. **-bär**, *n.* wild cherry. **-bärsträd**, *n.* bot. Cerasus avium wild cherry-tree. **-bössa**, *f.* birding (ell. fowling)-piece. **-dona**, *f.* bird -trap. **-dunst**, *f.* small shot. **-fljöt**, *m.* zuffolo. **-fri**, *adj.* out-lawed; se *t. ex. fridlös*; *en* ~, an outlaw, a proscript; *förklara* ~, proclaim an outlaw; outlaw, proscribe. **-fångst**, *f.* bird-catching; birding, fowling. **-fångare**, *m.* bird-catcher; birder, fowler, birdman; nattlig bat-fowler; *Henrik* ~*en*, Henry the fowler. **-fänge**, *n.* bird-catching, aucupation; nattlig bat-fowling. **-garn**, *n.* se *-nät*. **-gräs**, *n.* bot. chick-weed. **-hagel**, *n.* se *-dunst*. **-handel**, *m.* ⓐ trade in birds etc. ⓚ poultry -shop. **-handlare**, *m.* bird-seller, birdman; ofta poulterer. **-hirs**, *m.* bot. Dactylis glomerata cock's-foot, cock's-foot grass. **-hund**, *m.* cocker, setter, pointer. **-hus**, *n.* aviary. **-jagt**, *f.* bird-shooting, shooting, birding; *gå på* ~, go bird-shooting. **-kull**, *m.* covey. **-kung**, *m.* captain of the popinjay. **-kännare**, *m.* ornithologist. **-kör**, *m.* bird's-concert. **-körs**, *m.* bot. Cerasus avium wild cherry. **-lim**, *n.* bird-lime; *bestryka med* ~, bird-lime, belime. **-lock**, *n.* call. **-mat**, *n.* bird's-meat. **-narv**, *m.* bot. Alsine alsine. **-näste**, *n.* bird's -nest; hängande hanging-nest. **-näbb**, *m.* beak. **-nät**, *n.* fowler's net, bramble-net; afv. crow -net Eng., trammel. **-perspektiv**, *n.* bird's-eye view; *i* ~, from a bird's eye point of view; in perspective. **-pipa**, *f.* bird-call, call. **-positiv**, *n.* bird-organ. **-qvitter**, *n.* chirp, chirping, bird's-notes. **-skjutning**, *f.* bird-shooting; birding. **-skrämma**, *f.* eg. scarecrow, galley-crow, crow-keeper, dudman, malkin; bildl. fright, scarecrow, frump. **-skytt**, *m.* bird-shooter, birder. **-skötsel**, *f.* aviculture. **-snara**, *f.* gin, snare. **-spindel**, *m.* zool. Mygale aviculoria bird-spider. **-stek**, *f.* roast fowl. **-sång**, *m.* se *-qvitter*. **-träck**, *n.* bird's-dung, mute. **-tunga**, *f.* 1. bird's-tongue. 2. ett slags ut cross-file; entering file. **-unge**, *m.* small bird; nyklackt nestling; som ännu ej kan flyga fledgeling, fledger; som lär sig flyga sportling; dufunge squab. **-vicker**, *m.* bot. Vicia cracca bird's -tares. **-vildt**, *n.* se *fogel*. **-vinge**, *m.* bird's -wing. **-vägen**, *m.* the air-line distance; the bee-line Am. **-vän**, *m.* bird-fancier. **-ört**, *f.* bot. Polygala milkwort; Polygonum aviculare base -knot grass.

fog|hyfvel, *m.* jointing-plane. **-kil**, *m.* mur. o. tim. fish. **-lig**, *adj.* docile, ductile, tractable, manageable, facile, tame; i tal, ansprak o. d. moderate, reasonable; om person afv. amenable to reason; se *t. ex. sedig*; *han får vara* ~, he must take (ell. listen to, hear) reason. **-lighet**, *f.* docility, ductility, ductileness, tractableness, manageableness, facileness, tameness; moderation, reasonableness; afv. suppleness, flexibility, deference. **-ligt**, *adv.* gently, tamely; moderately, reasonably. **-list**, *f.* tim. tongue. **-ning**, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ joining etc. ⓚ se *fog*; *bringa ur sina* ~*ar*, disjoint, disrupt; *gå ur sina* ~*ar*, fall out, come out of joint. **-stryka**, *tr.* point; flush up the joints. **-strykning**, *f.* Ⓟ pointing etc. **-svans**, *m.* snick. pad -saw; fox-tail saw.

fok|al, *adj.* focal. **-alafstånd**, *n.* focal distance. **-alpunkt**, *m.* focal point. **-us**, *m.* focus (pl. afv. foci); *samla i* ~, focalize.

fola, I. *f.* se *fasor* 2. II. *tr.* se *försla*. ~ **sig**, *refl.* behave one's self, deport one's self; ibl. keep straight.

foli|ant, *m.* book in folio; folio. **-antformat**, *n.* folio. **-era**, *tr.* foliate. **-erad**, *adj.* foliated. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* foliation; *t. ex.* Ⓟ foliating. **-o**, *n.* folio; *i* ~, in f. **-osida**, *f.* folio. **-um**, *n.* foil; *belägga med* ~, se *-era*.

folk, *n.* 1 allm. (och fullkomligt motsvarande det svenska ordet) people. A. utan afseende på borgerlig ell. politisk ställning 1. menniskor i allm. people; *mycket* ~, a great many people; a lot of people F; *rikt, fattigt* ~, poor, rich people; *förnämt* ~, people of quality (ell. position, fashion); *bättre* ~, respectable people; better-class people;

Digitized by Google

carriage-company F, gentlefolks F; better sort (of peoply); *sämre* ~, vulgar people; återgifves ofta med särskilda ord, ss. workmen, tradesmen, shopkeepers; people of the lower classes; people belonging to the lower classes; ~ *af den vanliga sorten*, people of the common stamp; *det var rätt mycket* ~ *i kyrkan*, the service was very well attended. **2.** enskilda individer people, men, persons; ofta folk F, folks F [some f. rail against other f., because some f. have what other f. would be glad of]; gifta personer people, folks; *ungt* ~, young people; young folks; *gammalt* ~, old people, old folks; *fattigt* ~, poor people, poor folks; *smått* ~, small people; little folks lätt tomtar; dvergfolk pygmies; *hyggligt, ordentligt, aktningsvärdt* ~, respectable people; *lärdt* ~, learned people (ell. folks); *det var mycket* ~ *der i går*, there were a great many people there yesterday; *det var mycket* ~ *i kyrkan*, there were a great many people at church; *det ges* ~, there are people; ~ *tror*, [some] people think; [some] folks think; *främmande* ~, strange people; visitors, strangers; *goddag, godt* ~, good day (ell. morning) good people; *helsa på* ~, bow to people; *se* ~ *hos sig*, see company; *som* ~*et är mest*, as most people are; as people in common. **3.** bytsad mänsklig civilized person; *göra* ~ *af*, make a civilized person of; civilize; *det börjar bli* ~ *af honom*, he is getting civilized; he is improving; *det blir då aldrig* ~ *af dig*, you will never be a civilized being; you will always be a boor (ell. vagabond etc.); you will never learn your manners F; *uppföra sig som* ~, behave like a civilized being; *lefva som* ~, a) se föreg.; b) live like a civilized person (ell. civilized people). **4.** invånare people; *utblotta på* ~, dispeople, depopulate, unpeople; motsats, se *befolka*; ~*et i staden*, the people in town; the townspeople; *stadens* ~, the people of the town. **B.** med hänsigt till borgerlig ställning **1.** a) i motsats till de adliga, privilegierade klasserna commonalty; b) de lägre klasserna people, vulgar, populace; föraktl. common run (ell. lot); plebs; c) pöbel mob, raddle. **2.** husfolk, gårdsfolk, tjenstefolk etc. people, servants; arbetsfolk hands; milit. äfv. rank and file; ranks; *han sysselsätter mycket* ~ *i sin affär*, he employs a great many people in his business; *stå på god fot med* ~*et*, be on good terms with one's people. **C.** med hänsigt till politisk ställning a) de styrda i ett land, i motsats till regenten people; undersåtar subjects; b) den stora massan the people; ~*ets röst*, the voice of the people; ~*ets målsmän*, the champions of the people; ~*ets vän*, friend of the people; *hvad* ~*et tänker*, what the people think; *lyssna till* ~*ets fordringar*, attend to the claims of the people. **D.** rike, nation people, nation [Syn. People is the generic, and nation the specific term. A nation is a people connected by birth; there cannot, therefore, strictly speaking, be a nation without a people; but there may be a people where there is not a nation.]; *svenska* ~*et*, the Swedish nation; *det svenska* ~*et är ett ärorikt* ~, the Swedes are a glorious people (ell. nation). **-a sig,** *refl.* **1.** get civilized; improve. **2.** se *snygga upp sig*. **-anda,** *f.* national spirit. **-beskrifning,** *f.* ethnography. **-beskrifvare,** *m.* ethnographer. **-beslut,** *n.* decree of the people; äfv. plebiscitum. **-beväpning,** *f.* general armament. **-blandning,** *f.* intermixture of nations. **-brist,** *f.* **1.** lack of hands. **2.** scarcity of people. **-drägt,** *f.* national costume. **-egendomlighet,** *f.* nationalism. **-fattig,** *adj.* thinly populated. **-fest,** *m.* **1.** national festivity. **2.** people's feast. **-flyttning,** *f.* emigration. **-folor,** *f. pl.* se *folkvett*. **-förlustelse,** *f.* se *-nöje*. **-församling,** *f.* national assembly. **-gunst,** *f.* popularity; *fika efter* ~, court the mob; *fikande efter* ~, mob-courting. **-hop,** *m.* crowd of people; pöbel mob. **-högskola,** *f.* se *högskola*. **-ilsken,** *adj.* dangerous, vicious, mad. **-klass,** *m.* class of people. **-kär,** *adj.* loved by the people; popular. **-ledare,** *m.* leader of the people; demagogue vanl. i dål. bem. **-lek,** *m.* popular game. **-lif,** *n.* low life, popular life; *gå och se på* ~*vet*, go and [have a] look at the people (ell. populace). **-lik,** *adj.* **1.** för folket egendomlig popular. **2.** som en mänsklig like a human being; rimlig, billig reasonable. **-lynne,** *n.* popular character. **-lös,** *adj.* [de]void of people. **-löshet,** *f.* scarcity of people. **-massa,** *f.* (large) mass of people; multitude. **-minskning,** *f.* decrease in population; depopulation. **-mängd,** *f.* **1.** se *-massa, -hop*. **2.** population; *Sveriges* ~, the p. of Sweden. **-möte,** *n.* meeting. **-nöje,** *n.* popular amusement. **-ombud,** *n.* delegate of the people. **-omröstning,** *f.* general vote. **-ond,** *adj.* se *-ilsken*. **-parti,** *n.* vanl. democratic party (ell. faction; i bestämda formen ibl. the democrats; äfv. the liberals, radicals etc. allt efter den olika betydelse dessa ord ega i olika tider och länder). **-poesi,** *f.* **1.** poesi som är af folket omtyckt popular poetry. **2.** folkets poetiska begåfning ell. uttryck deraf poetic strain of the people; poesy of the people. **-ras,** *m.* race of people. **-regering,** *f.* democracy; *som är emot* ~, antidemocratic. **-representant,** *m.* se *-ombud*. **-resning,** *f.* rising [in arms] of a people; general rising (ell. uproar). **-rik,** *adj.* populous, many-peopled, large. **-rikhet,** *f.* populousness. **-räkning,** *f.* enumeration of the population; vanl. census; *anställa, företaga en* ~, take a census. **-rädd,** *adj.* frightened of people. **-rätt,** *m.* law of nations; international law. **-saga,** *f.* popular fable (ell. tale); folk-tale, folk-lore; ibl. hearth-story. **-samling,** *f.* ⓐ gathering. ⓑ crowd of people; mob; *förorsaka* ~,

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [utt af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

cause a gathering; vanl. cause a crowd* [to collect]. **-sed,** *m.* popular usage (ell. custom). **-sjukdom,** *m.* popular disease; endemic (ell pandemic) disease. **-skick,** *n.* civil manners; civilization. **-skock,** *m.* se *-hop.* **-skockning,** *f.* se *-samling.* **-skola,** *f.* board-school Eng.; common school Am.

folkskole|afgift, *f.* board-school fee. **-inspektör,** *m.* government inspector of schools. **-lärare,** *m.* 1. board-school master. 2. board -school teacher. **-lärareмöte,** *n.* conference of board-school teachers (ell. masters). **-lärareseminarium,** *n.* training institution. **-lärarinna,** *f.* [female] board-school teacher. **-lärarinneseminarium,** *n.* training-school for [female] board-school teachers. **-väsende,** *n.* board-school system.

folk|skrift, *f.* popular tract. **-skygg,** *adj.* 1. shy; se *folkrädd.* 2. unsociable; ibl. misanthropical. **-skygghet,** *f.* 1. shyness; dread of people. 2. unsociableness; misanthropy. **-slag,** *n.* kind of people; om vilda ~ ibl. tribe, horde; se *t. s. folk D.* **-språk,** *n.* eg. vulgar tongue; vanl. popular language; *på ~et,* vulgarly; in popular language; popularly. **-stam,** *m.* tribe. **-svärm,** *m.* se *folkhop, folksamling.* **-sång,** *m.* 1. se *-visa.* 2. national air (ell. anthem). **-sägen,** *f.* popular legend; koll. folk -lore. **-talare,** *m.* public orator; i dål. bem. demagogue. **-teater,** *m.* »the people's theatre». **-tom,** *adj.* empty [e. streets; e. town]; öfvergifven unpeopled, depopulated; äfv. thin of people. **-tro,** *f.* popular belief. **-trängsel,** *f.* press (ell. throng) of people. **-upplopp,** *n.* [general] riot. **-uppviglare,** *m.* agitator, demagogue. **-vandring,** *f.* transmigration of people. **-vett,** *n.* eg. common sense; vanl. sense (of propriety); ofta [notion of] manners; ibl. decency. **-vilja,** *f.* popular will. **-visa,** *f.* country-ballad; country-song, popular glee (ell. ditty). **-välde,** *n.* democracy; *emot ~,* antidemocratic. **-vän,** *m.* friend of the people; the people's friend. **-vänlig,** *adj.* popular. **-ynnest,** *f.* se *folkgunst.* **-yra,** *f.* popular delirium; popular rage (ell. fury). **-ökning,** *f.* increase in (ell. growth of) population.

folor, *f. pl.* se *fason 2.*

fond, *m.* 1. bakgrund back-ground; på teaterns a) scenens back, back-ground; b) salongens centre, centre-boxes; *första, andra* o. s. v. *radens ~,* se under *rad.* 2. kapital fund; *allmänna ~er,* public funds. **-börs,** *m.* stock-exchange, stock -market. **-dekoration,** *f.* back-scene; flat scene. **-era,** *tr.* consolidate. **-kuliss,** *m.* flat. **-lista,** *f.* stock-list. **-loge,** *m.* front-box. **-spekulant,** *m.* speculator in funds; stock -jobber. **-spel,** *n.* stock-jobbing.

fon|etik, *f.* phonetics; äfv. phonics. **-etisk,** *adj.* phonetic*|al. **-ograf,** *m.* phonographer, phonographist. **-ografera,** *intr.* phonograph. **-ografi,** *f.* phonography. **-ografisk,** *adj.* phonographic. **-ologi,** *f.* phonology. **-otypi,** *f.* phonotypy. **-otypisk,** *adj.* phonotypic|al.

fontanell, *m.* 1. i hufvudet på barn fontanel. 2. klir. issue. **-plåster,** *n.* issue-plaster. **-ärt,** *f.* issue-pea.

fontän, *m.* fountain.

for|a, *f.* load, cart-load, wagon-load; äfv. cart-full, wagon-full; *köra -or,* cart loads; cart, wagon. **-bonde,** *m.* carter, wagoner.

forcer|a, *tr.* 1. anstränga force, press, strain, ply; i kort force; *~d marsch,* forced march; *en häst bör aldrig ~s i början,* a horse ought never to be plied directly on starting. 2. öka press; lägga på, ajs. lay on; *~ med segel,* press with sail; crowd sail; *~ (elden under) pannorna,* lay on the boilers. 3. milit. o. örlog. force; *~ inloppet,* force the entrance; *~ en stad, en fästning,* force a town, a fortress. **-ande,** *n.* se *-ing.* **-bar,** *adj.* forcible. **-ing,** *f.* Ⓟ forcing etc.

fordn|a, -e, *adj.* se *forne.*

fordom[dags], -tima, *adv.* formerly; once; in times; in olden times; in time(s) long past; in time(s) gone by; in days of old (ell. yore); of old; anciently [Rome was a. more populous than at present]; (the days) of auld lang syne sk.

fordon, *n.* vehicle; cart, wagon, van.

fordr|a, *tr.* 1. penningar o. d. claim; med myndighet, bestämdhet demand; *~ sin lön,* claim one's wages; *~ skadeersättning,* claim damages; *jag har hundra kronor att ~,* I have a hundred crowns to claim; ibl. a hundred crowns are due to me; *som kan ~s,* claimable. 2. äska, begära demand, request, ask; *~ kontant,* demand in ready money; ask paid down; *~ fram,* demand out; *~ in,* call in; *~ igen,* ask to be returned; *~ tillbaka,* request back; request to be returned; *det kan jag icke ~,* I cannot demand (ell. ask) such a thing; *hvad jag ~r af dig är ...,* what I request of you is ...; *min pligt ~r,* my office demands; duty commands me; *som kan ~s,* demandable. 3. erfordra require, want, need; *det ~r mycken tid,* it requires (ell. needs) a great deal of time; *dessa underrättelser ~ bekräftelse,* these news require confirmation; *hans egen fördel ~r,* his own interest requires; *dertill ~s,* for that is necessary (that); *derjemte ~s,* besides that it is required; *hvad som ~s,* what is wanted; *om så ~s,* if wanted; if need be; if called for; if required (ell. demanded). **-an,** *f.* ⓐ demand, desire. ⓚ claim; *bevaka sin ~,* watch one's claim; *inkassera en ~,* call in a debt; *efterskänka sin ~,* forego one's claim; *uppgifva sin ~,* give up (ell. renounce) one's claim. **-ing,** *f.* se *-an.* **-ingar,** *f. pl.* 1. claims (to), demands (on), pretensions (to a thg), alledged (ell. assumed) right (ell. title) (to); se *t. s. anspråk.* 2. utestående

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓟ motsvarande subst.

Digitized by Google

penningmedel vanl. debts; ibl. bills; *bokförda ~*, book-debts; *~ och skulder*, debts due and owing; *säkra ~*, debts fully secured; *osäkra ~*, insecure debts; *utestående ~*, outstanding debts. **-ingsegare**, *m.* creditor; qvinlig creditrix, creditress; som har säkerhet för sin fordran bond-creditor; som har införsel med förmånsrätt execution creditor; björn dun.

forell, *m.* zool. Salmo fario (common) trout; liten troutling. **-artad**, *adj.* truttaceous. **-fiskare**, *m.* trout-fisher. **-fiskning**, **-fångst**, *f.* trout-fishing. **-färgad**, *adj.* trout-coloured.

forensisk, *adj.* forensic(al); *~ medicin*, forensic medicine.

forlön, *f.* cartage, carriage, land-carriage, wagonage; pr mil milage.

form, *m.* Ⓐ form [f. of a circle, square, triangle; circular f.; the f. of the head, of the human body; handsome, ugly f.; appear in another f.; f. of expression; transient f.; he has no f. = *det är ingen ~ på honom*; without the f. of justice; forms of public worship, judicial proceeding, civility; it is a mere matter of f.; the interior f. of flesh, bones, bodies; f. of government; water assumes the f. of ice or snow; essential or substantial f.; f. of existence]; med bibegrepp af skapnad äfv. shape, figure, build, make, cut; external appearance; d:o af byggnad äfv. structure, system; d:o af tillstånd äfv. state; d:o af regel äfv. ceremony; d:o af sätt äfv. mode, style, fashion, manner; d:o af ordning vanl. order; d:o af slag modification, species; gram. äfv. voice [Syn. Figure describes the outline, and is commonly the work or design; form is the work either of nature or of art; shape and fashion commonly the work of art. A man well grown may be said to have a fine form; a statue well made; a fine figure: a tree fashioned by pruning; a regular shape; a dress well cut; a fine fashion.]; *i ~ af*, in [the] form of; *af lika ~*, of the same shape; homomorphous; homomorphic; *af olika ~*, of a different shape (ell. cut etc.); diversiform; *gifva ~ åt*, give shape to; shape, form, mould; *få ~*, acquire form (ell. shape); form; *i rigtig ~*, in due form; *hålla på ~en*, stand on ceremony; *~ernas elegans*, the elegance of form; *hvad ~en beträffar*, as to form; *... som till ~ och innehåll*, which (as) to f. and contents; *lasten trifs under många ~er*, vice flourishes in many forms; *materien kan antaga alla möjliga ~er*, matter is changeable into every possible form; *i ~ af gas, vatten, is*, in the form of gas, water, ice; *i fast, flytande ~*, in a solid, liquid state; *i laga ~*, in legal form; *i behörig ~*, in due order; *aktiva ~en*, gram. active form. ⓚ mould; boktr. form [put the f. into the press]; äfv. frame, matrix; *stöpta i samma ~*, cast in the same mould. **-a**, I. *f.* i masugn blast-piece, blast-pipe, tue-iron, twyer, twier, tweer, twyere. II. *tr.* form, mould, cast; i friare bem. shape, frame, fashion, turn, figure, feature, square; *illa, vanskapligt ~d*, misshaped; *väl ~d*, well formed; *som kan, låter sig ~s*, formable, mouldable; *~ tegel*, make bricks. **-ad**, *adj.* fictile; f. s. *part.* formed etc. **-afvikelse**, *f.* deviation from form; informality; anomaly. **-alist**, *m.* formalist. **-alistisk**, *adj.* formalistic. **-alitet**, *f.* formality; iron. formalness, formalism, form; krus ceremony; *utan ~er*, without ceremony.

forman, *m.* se *förbonde*. **-spiska**, *f.* cart-whip; carter's whip.

formjande, I. *adj.* formative. II. *n.* formation; f. s. Ⓟ forming etc.; *dess ~*, ofta [the] forming [of] it etc. **-are**, *m.* former, moulder, caster, shaper, framer, turner; tekn. moulder; af tegel maker. **-at**, *n.* size; *stort ~*, large size. **-ation**, *f.* geol. formation [carboniferous, oolitic, cretaceous, silurian, laurentian f. etc.]; *primära, sekundära, tertiära ~er*, primary, secondary, tertiary formations. **-band**, *n.* hattm. commander. **-bräde**, *n.* gjut. back-board, flash-board; tekn. cramp. **-el**, I. *m.* mat., kem. formula; mat. äfv. canon. II. *adj.* formal; log. modal; *i ~t hänseende*, from a formal point of view; as to form. **-elt**, *adv.* formally; modally. **-enlig**, *adj.* formular, formulary. **-enligt**, *adv.* in a formular manner. **-era**, *tr.* 1. form (into); ibl. marshal (into); *~ på linie*, form in a line; *~ fyrkant*, form a square. 2. blyertspennor o. d. form, make, cut; gäspenner mend. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* 1. formation. 2. af pennor, se *-anде*; f. s. Ⓟ forming etc. **-fel**, *n.* error of form; log. informality. **-flaska**, *f.* box. **-fråga**, *f.* question (ell. matter) of form. **-fulländad**, *adj.* consummate; perfect of form. **-fulländning**, *f.* consummation; perfection of form; ibl. execution. **-ifrare**, *m.* precisian, formalist. **-jord**, *f.* moulding-clay. **-kappa**, *f.* gjut. case-cope. **-kärna**, *f.* core; *gjuta öfver ~*, cast on c. **-lig**, *adj.* 1. formal; in form; set; solemn; se f. s. *ceremoniös*; *~ afsägelse*, formal renunciation; *~ förklaring*, a declaration in form; *~ batalj*, set battle; *~ visit*, formal visit. 2. uttrycklig express, special, particular; *~ önskan*, express desire. **-ligen**, *adv.* in due course; se *-ligt*. **-lighet**, *f.* se *formalitet*. **-ligt**, *adv.* formally. **-ljus**, *n.* mould-candle. **-lära**, *f.* gram. etymology. **-lös**, *adj.* formless, shapeless; se *oformlig*. **-mästare**, *m.* master-moulder. **-ning**, *f.* se *-ande*. **-ram**, *m.* boktr. chase. **-regal**, *m.* boktr. form-rack. **-sak**, *f.* matter of form. **-sand**, *m.* moulding-sand. **-skärare**, *m.* engraver in wood (ell. metal). **-skärning**, *f.* engraving in wood (ell. metal). **-skön**, *adj.* 1. se *bildskön*. 2. se *-fulländad*. **-skönhet**, *f.* 1. se *bildskönhet*. 2. se *-fulländning*. **-stridig**, *adj.* se *-vidrig*. **-sträng**, *adj.* strict as to form. **-ulera**, *tr.* formulate, formulize. **-ulär**, *n.* form, formula (pl. äfv. formulæ), formulary, formuleFr. **-ulärsblankett**, *m.* form. **-ulärsbok**, *f.* formulary. **-vidrig**, *adj.* informal; contrary to form (ell.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

rule). **-vän,** *m.* se *formalist.* **-väsende,** *n.* formalism, form.

forn, -a, -e, *adj.* olden, ancient, antique; ursprunglig pristine; förfluten past; förra former, old, quondam; se *f. s. förut; i -a tider,* in olden times; in days (ell. times) of old (ell. yore); *min -e husbonde,* my former (ell. old*) master; my quondam master✱; *mina -a vänner,* my former friends. **-bulgariska,** *f.* Old Bulgarian; Church-Slavic. **-engelsk,** *adj.* Old English. **-engelska,** *f.* Old English. **-forskare,** *m.* archæologist, archæologian; i friare bem. antiquary. **-forskning,** *f.* o. archæology; archæological research; i friare bem. antiquarianism; antiquarian research [Syn. Archæology, in its strict application, treats of prehistoric matters, and is thus allied to geology; antiquarianism deals more particularly with subjects within the period embraced by history. Archæology interprets without aid of written record or trustworthy tradition; antiquarianism avails itself of both.]. **-fransk,** *adj.* Old French. **-franska,** *f.* Old French. **-häfder,** *f. pl.* chronicles [of olden time]; palæographs. **-högtyska,** *f.* Old High German. **-isländska,** *f.* Old Icelandic; Norse; vanl. Old Norse. **-kunskap,** *m.* archæology, palæology. **-lemning,** *f.*, **-minne,** *n.* ancient monument; archæological remains; antiquity. **-minnesförening,** *f.* archæological society. **-nordisk,** *adj.* Old Scandinavian, Old Swedish, Old Norwegian, Old Norse; med hänsigt till runtiden Runic; till skaldetiden scaldic; *~a språket,* vanl. the Old Norse. **-saga,** *f.* tale of olden times; saga. **-sak,** *f.* antiquity, antique; se *-lemning.* **-skrift,** *f.* ancient manuscript (ell. writing); palæograph. **-språk,** *n.* ancient language; med hänsigt till landets eget Old Swedish (English, German etc.); old tongue. **-svensk,** *adj.* Old Swedish. **-svenska,** *f.* Old Swedish. **-sägen,** *f.* 1. tradition. 2. se *-saga.* **-tid,** *f.* a) early time; antiquity; b) olden time; *i ~en,* in olden times, jfr *urtid; ~ens folk,* the people of olden time; the people of antiquity. **-tida,** *adj.* se *forn.* **-tysk,** *adj.* Old German. **-ålder,** *m.* archæological age (ell. period). **-åldrig,** *adj.* antique. **-åldrighet,** *f.* antiquity. **-åldrigt,** *adv.* antiquely. **-älskare,** *m.* se *-forskare.*

forpenningar, *m. pl.* se *forlön.*

fors, *m.* forsande vattendrag race; större ell. häftigare torrent; mindre fall i en elf, å, back force, rapid, fall; starkare ell. större cataract; strömfåra channel (of a stream); main current. **-a,** *intr.* gush, rush; *~ fram,* gush forth; *~ ut,* gush out. **-ande,** I. *adj.* torrential, torrentine [i. rains, rivers]. II. *s.* Ⓟ gushing etc.

for|sedel, *m.* cartage-bill. **-sellön,** *f.* cartage.

forsera, *tr.* se *forcera.*

forska, *intr.* make researches; search; study; i friare bem. inquire (into); *~ ut,* se *utforska; ~ i arkivet,* search the archives; *~ i ett ämne,* search into (ell. investigate) a matter; inquire into a matter. **-ande,** I. *adj.* exploratory; ibl. investigative; vanl. Ⓟ searching etc.; *~ blick,* searching glance. II. *s.* se *-ning.* **-are,** *m.* researcher, searcher, studier; ibl. investigator; inquirer. **-ning,** *f.* research; ibl. study, investigation, inquiry ischt af polisen; *f. s.* Ⓟ making researches etc.; se *efterforskning.*

forska, *tr.* carry, convey; öfver större afstånd ell. om tyngre föremål transport; med fartyg äfv. ship; med vagn äfv. cart, wagon. **-ande,** *n.* se *-ing.* **-are,** *m.* carrier, conveyer, transporter. **-ing,** *f.* carriage, conveyance, transportation; cartage; *f. s.* Ⓟ carrying etc.

1. fort, *n.* fort; *anlägga ett ~,* build (ell. erect) a f.

2. fort, I. *adv.* fast [go, run, drive, ride, sail, work, write, read, speak f.]; at such a rate F; jemförelsevis rapidly, quickly, speedily, swiftly ischt om flykt; snart soon; *gå ~,* äfv. make a strong pace; walk at a round pace; *han talade så ~ att det var ...,* he spoke (ell. went on*) at such a rate that it was ...; *tåget gick så ~ så,* the train went at such a rate; *hur ~ tror ni det gick?* at what speed did it go (ell. run), do you think?; *så ~ som möjligt,* as quickly as possible; *det gick så ~ så,* it was done in a minute (ell. moment); it was done before one had time to say Jack Robinson. II. *interj.* quick!; *hit med ett glas vatten, ~!* a glass of water, q. l. **-are,** *adj.* faster; quicker; *gå ~,* walk faster; ska stegen mend one's pace; *gå ~ än,* outgo, outwalk; *springa ~ än,* äfv. have the legs of; *han gör det ~,* he will be quicker about it; he gets through it faster; *komma ~ fram,* get on faster (ell. quicker); travel at a quicker rate. **-ast,** *adj.* fastest, quickest; *det ~e man kan,* as fast as one can; at the quickest; the quickest possible; *han gick det ~e han kunde,* he walked as fast as he could. **-bestå,** *intr.* continue (to exist).

forte, *adv.* mus. forte.

fortel, *m.* bokbr. fat work; fat.

forte|passage, *m.* mus. forte passage; ibl. forte. **-piano,** *n.* piano-forte. **-pianospelare,** etc. se *pianospelare* o. s. v. **-sats,** *m.* se *-passage.*

fort|fara, *intr.* i allm. continue, proceed, go on, keep on (alla med in, with); absolut äfv. last, endure, abide, subsist; med bestämn. äfv. pursue [p. one's studies], drive on [he will □ in his dissolute course]; äfv. persist (in, with), persevere (in, with); *så länge detta -far,* as long as this continues (ell. goes on, keeps on); *han tänker ~ dermed,* he intends to go on (ell. proceed) with it; *~ med sitt arbete,* go on working; continue (ell. proceed) with one's work; *det skall ~ till världens ända,* that will last (ell. endure) ...; *låta ~,* continue; *en som -far i, med* ell. *att vara ngt,* a continuer,

Digitized by Google

goer on, keeper on, proceeder, pursuer. **-farande,** I. *adj.* continual, continued, constant, permanent; ofta ceaseless, unremitting. II. *adv.* continually; *vår kontorschef kommer ~ att teckna,* Mr. X., our head clerk, will continue to sign as heretofore. III. *n.* continuance [e. of sufferings]; ofta duration, permanence; framhärdande perseverance, persistence; se *fortsättning.* **-gå,** *intr.* i allm. go on, proceed, keep on, run on, walk on P; om abstrakta subst. äfv. get on, get along; om konkreta subst. äfv. pass on, move on, travel; äfv. progress; tbl. persevere; se *-fara.* **-gående,** I. *adj.* continual, continuous; ofta Ⓟ going on etc. II. *n.* = **-gång,** *m.* progress, process, course, run, way, race; t. s. Ⓟ going on etc. [Syn. Process is said of such things or acts as are done by rule; proceeding and procedure signify the act of going on or doing something; progress denotes an approximation to the end; transaction, something transacted or accomplished. Regular process; a process or course of law; a methodical proceeding or procedure; progress in a journey, or of life, or of improvement; proceedings or transactions of societies; transactions in business; operation of a machine or of a surgeon. Se *fortsättning.*]; *dess ~,* ofta its going on; *dess oafbrutna ~,* äfv. its continuity. **-hjelpa,** *tr.* advance, aid; se *hjelpa, förhjelpa.*

fortifikation, *f.* 1. fortification. 2. *Kongl. ~en,* the Royal Engineers. **-sofficer,** *m.* engineer officer; military engineer.

fortissimo, *n.* e. *adv.* fortissimo.

fort|komma, *intr.* se *komma* fram. **-komst,** *f.* 1. se *framgång.* 2. existens existence; *för sin ~ berodde han helt och hållet af,* for his existence he depended entirely on. **-komstledamöter,** *m. pl.* steppers. **-komstmedel,** *n.* bildl. stepping-stones. **-lefva,** *intr.* live on; subsist. **-löpa,** *intr.* run on; continue. **-löpande,** I. *adj.* bot. excurrent; t. s. Ⓟ running etc. II. *n.* continuity; t. s. Ⓟ running on etc. **-planta,** *tr.* i allm. äfv. bildl. om ljus, ljud, tradition propagate; en sak transmit [light is transmitted from the sun to the earth; sound is transmitted by means of vibrations of the air; our civil and religious privileges have been transmitted to us from our ancestors]; äfv. extend [e. the royal line]; convey; hand down; växter genom afläggningar layer; vinstockar provine; *~s inom samma ras,* äfv. breed in and in; *som kan ~s,* propagable; transmissible; *som ej kan ~s,* intransmissible. *~* **sig,** *refl.* absolut fructify; oftast be propagated; be transmitted, be conveyed etc. **-plantare,** *m.* propagator; transmitter. **-plantning,** *f.* propagation; transmission, conveyance; absolut fructification; i friare bem. reproduction, extension, promulgation. **-plantningsförmåga,** *f.* menniskans procreative power (ell. faculty*); djurs generative power (ell. faculty*). **-plantningsorgan,** *n.* reproductive organ. **-satt,** *part.* continued; se *-sätta.* **-skaffa,** *tr.* convey; befordra vidare forward; send on. **-skaffande,** *n.* se *-skaffning.* **-skafflig,** *adj.* capable of being conveyed etc. **-skafflighet,** *f.* capability of being conveyed etc. **-skaffning,** *f.* conveyance, carriage, transportation; t. s. Ⓟ conveying etc.; *dess ~,* ofta [the] conveying [of] it etc. **-skaffningsmedel,** *n.* [means of] conveyance; ofta vehicle. **-skicka,** *tr.* send on; forward. **-skrida,** *intr.* proceed, advance; make progress. **-skridande,** I. *adj.* progressive, profluent. II. *n.* procession; bildl. advance, progress, progression; t. s. Ⓟ proceeding etc. **-skynda,** I. *tr.* se *påskynda.* II. *intr.* hurry on, push on. **-sätta,** *tr.* continue; hold on; keep up [k. up an acquaintance = *~ med en bekantskap*]; efter ett uppehåll proceed [p. on one's journey; p. with one's work]; utsträcka extend [e. a railway line], prolong [p. a straight line]; äfv. renew; jfr *fortfara.* **-sättande,** *n.* se *-sättning.* **-sättare,** *m.* continuer; se under *fortfara.* **-sättning,** *f.* Ⓐ continuation; procedure, extension, prolongation, renewal; om tid continuance; af ämne continuity; t. s. Ⓟ continuing etc. [Syn. Continuation is used of space; continuance of time; and continuity of substance. Continuation of a march, of literary work, or of sufferings; continuity of a rampart.]. Ⓚ följd sequel [s. to a book]; *~ följer,* to be continued. **-sättningsskola,** *f.* finishing school.

fortuna, *f.* 1. lyckans gudinna Fortune. 2. spel. pigeon-holes.

fortvar|a, *intr.* continue to exist; subsist, live. **-ande,** *n.,* **-o,** *f.* subsistence; t. s. Ⓟ continuing to exist etc.

forvagn, *m.* cart (for transport etc.).

fosfat, *n.* phosphate.

fosfor, *m.* phosphorus; motsv. adj. phosphoric|al, phosphorous; *förena med ~,* phosphorate. **-brons,** *m.* phosphor-bronze. **-bunden,** *adj.* phosphuretted. **-escens,** *f.* phosphorescence. **-escera,** *intr.* phosphoresce. **-escerande,** *adj.* phosphorescent. **-förening,** *f.* phosphuret; phosphite. **-haltig, -isk,** *adj.* phosphorous. **-ististisk,** *adj.* sv. lit. coruscant. **-orit,** *m.* phosphorite. **-jern,** *n.* phosphate of iron. **-ljus,** *n.* phosphorous bottle. **-mos,** *n.* phosphorous paste. **-salt,** *n.* phosphate. **-sjukdom,** *m.* phosphatic diathesis. **-syra,** *f.* phosphoric acid. **-syrad,** *adj.* phosphatic; *~t salt,* phosphate (of lime, of copper etc.). **-syrlighet,** *f.* phosphorous acid. **-väte,** *n.* phosphor hydrogen.

fossil, *adj.* fossil; *göra, blifva ~,* fossilify, fossilize, Ⓔ fossilization; *en ~,* a fossil; *~ier,* fossils; *läran om ~ierna,* fossilogy, fossilology; *vetenskapen om ~ierna,* palæontology. **-haltig,** *adj.* fossiliferous. **-haltighet,** *f.* fossility. **-kännare,** *m.* fossilist, palæontologist, fossilogist.

fost|brödralag, *n.* foster-brotherhood; ofta

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

sworn brotherhood. **-er**, *n.* **1.** i allm. fetus, fœtus (särskildt efter 3:e månaden); i moderlifvet embryo; *läran om -ret*, embryology; *-rets utbildning*, embryogeny; *framfödt ~*, birth; *dödfödt ~*, still-born birth; *fördrifvet ~*, abortive, abortion; *förlora, kasta -ret*, extrude (ell. exclude) the fetus; *fördrifva -ret*, procure abortion. **2.** bildl. product, production, breed, creation. **-erbarn**, *n.* foster -child; litet barn, lindebarn o. d. foster-baby; äfv. fosterling, nursling, nurse-child. **-erbro[de]r**, *m.* foster-brother. **-erbygd**, *f.* native place (ell. village, town). **-erdotter**, *f.* foster-daughter. **-erfa[de]r**, *m.* foster-father; fosterer. **-erfördrifning**, *f.* (criminal) abortion; lag. feticide. **-erfördrifningsmedel**, *n.* abortive medicine; abortive. **-erfördrifvande**, I. *adj.* abortive, amblotic. II. *n.* abortion. **-erföräldrar**, *pl.* foster-parents. **-erhinna**, *f.* caul. **-erjord**, *f.*, **-eriand**, *n.* native country; fatherland; *återvinna dt ~et*, ibl. repatriate; *fiendtlig emot ~et*, antipatriotic. **-erlandskänsla**, *f.* national feeling; nationality. **-erlandskärlek**, *m.* love of country; patriotic feeling; patriotism. **-erlandsvän**, *m.* patriot. **-erländsk**, *adj.* national; starkare patriotic. **-ermoder**, *f.* foster-mother. **-erson**, *m.* foster -son. **-ersyster**, *f.* foster-sister. **-ra**, *tr.* foster; breed, nourish, nurse; bildl. äfv. cherish; se f. s. *nära*. **-rande**, *n.* Ⓟ fostering etc. **-rare**, *m.* fosterer. **-rarinna**, *f.* fostress.

fot, *m.* **1.** kroppsdelen och saker som dermed ha likhetse i allm. foot (pl. feet), trotter P; liten, ofta footling; ett djurs af kattslägtet äfv. paw; på en fälk äfv. hand; på bommar och stänger, sjö., heel; se *ben 3* och *4*; motsv. adj. pedal, om människofoten pedestrial; *fötter*, feet, mud-pads P; *försedd med fötter*, footed; *utan ~, fötter*, footless, feetless; *med två fötter*, biped; *vanskapt ~*, baker's foot; *till ~s*, by foot, on foot, afoot; *gå till ~s*, walk; bear (ell. beat) the hoof F; ride in the marrow-bone coach P; *färdas till ~s*, travel on foot; pad, tramp; *som färdas till ~s*, pedestrian [p. traveller]; *en som färdas till ~s*, a pedestrian; a tramper F; *strid till ~s*, foot-fight; *hoppa på en ~*, hop on one foot; *hjelpa ngn på fötter*, help anyone on his legs äfv. bildl.; *vara på fötter*, be on one's legs; *komma ned på fötterna*, come down on one's feet; *stå på fötterna*, stand on one's legs; *ge vacker ~*, give a paw; *säker på ~en*, firm-footed, sure-footed; *tung på ~en*, heavy -footed; *slänga upp fötterna på stolskarmen*, cock up the heels; *taga till fötter*, take to one's legs (ell. heels*); cut and run; lay the legs to the ground; bolt. **2.** i friare användning foot, footing; *fast ~*, firm footing; *fatta fast ~*, gain a firm-footing; establish a footing; establish one's self; *lätt ~*, a) light step; b) winged step; c) gentle foot; *sätta fram vackra ~en*, put one's best leg forward; *vara qvickare på ~en*, have the legs of anyone; *vara lätt på ~en*, be light-footed; be a light foot; *stryka på ~en för*, give way to; give in to; be the humble servant of; bend a knee to; *falla till ~a*, come down on one's knees; *ligga för ngns fötter*, be at the feet of anyone; *på stående ~*, without sitting down; bildl. se *extempore; på resande ~*, on the move; on moving foot; upon the wing; *stå på goda fötter*, bildl. stand on a good leg; *stå på svaga fötter*, bildl. be shaky; *stå på god, vänskaplig ~ med*, be on good (ell. friendly, amicable) terms with; be on a friendly footing with; be in anyone's good books; *stå på spänd ~ med*, be at odds with; be out with anyone; *jag vet på hvad ~ jag skall stå med honom*, I know what to be at with him; *allt är på gamla ~en*, everything is in the old way (ell. on the old footing); *på den ~ sakerna f. n. stå*, in the present state of affairs; on the footing we stand at present; at the present juncture; *hjelpa ngn på fötter*, help anyone on his legs; give anyone a leg; *sätta fötter under*, furnish with a pair of legs; bildl. make one find one's legs; send one flying; *på fri ~*, at large; *vistas på fri ~*, be at large; bildl. go in and out; *sätta på fri ~*, release; set at large; bildl. unhand, unshackle; *lefva på stor ~*, live in a grand style; have a large establishment; lead a high life; kick the moon F. **3.** grund, bas foot; bas base, basis; på berg äfv. root; grundmur foundation; tekn. m. m. sole. **4.** mått foot; längdmått (= 0,9480 Engl. f.) foot; *tre ~ göra en engelsk aln*, three feet make a yard; *två och en half ~*, äfv. a pace; *sex ~*, äfv. fathom. **5.** metr. foot. **-a**, *tr.* *~ på*, base (on), ground (on), found (on); *försvarsverk ~dt på stam och bevärning*, defensive establishment based on regular troops and militia (ell. of regulars and fencibles). **-abjelle**, *n.* sole; *från hjessan till ~t*, from head to heel; from top to toe. **-angel**, *m.* man-trap; milit. caltrop; trädg. garden -trap. **-apall**, *m.* bibl. footstool. **-bad**, *n.* foot -bath. **-[bad]balja**, *f.* (large) foot-pan. **-band**, *n.* footband. **-beklädnad**, *f.* covering for the feet; footgear. **-black**, *m.* fetlock; se *1 black*. **-blad**, *n.* **1.** anat. metatarsus; motsv. adj. metatarsal. **2.** se *-sula*. **-block**, *n.* sjö. quarter -block. **-boja**, *f.* shackle, gyve, becket, iron -garter P. **-boll**, *m.* football. **-borste**, *m.* scraper-brush. **-bräde**, *n.* foot-board. **-bunke**, *m.* (small) foot-pan. **-falien**, *adj.* prostrated; om person a) förfallen (s. d. o.) down in the world; footy F; b) trött dog-tired, dog-weary; c) se *drucken*; om sak in bad repair; out of repair. **-folk**, *n.* milit. infantry, foot, flatfoot P. **-fäste**, *n.* footing, foothold, purchase; *vinna, få ~*, gain, get a footing; *förlora ~*, lose one's footing (ell. purchase). **-garde**, *n.* foot

Digitized by Google

-guard. **-gikt**, *f.* gout in the feet; podagra. **-gängare**, *m.* walker, pedestrian; säv. foot -passenger. **-is**, *m.* i barnspråk toe-toes. **-jern**, *n.* 1. boja foot-iron; se *-boja*. 2. se *fotskrapa*. 3. på vagn foot-iron, carriage-step. **-klufven**, *adj.* bot. pedatifid. **-knekt**, *m.* footman; vanl. foot-soldier. **-knöl**, *m.* ankle; anat. malleolus, motsv. adj. malleolar. **-käpp**, *m.* foot-rule, foot -stick. **-lag**, *n.* 1. se *-blad 1*; bildl. *ha godt* ~, have good running-leather. 2. se *fotställning*, *krans*, *underlag*. **-led**, *m.* ankle-joint; anat. tarse; *som har vackra ~er*, well-ankled. **-list**, *f.* kring ett rum skirting-board; kring ett hus plinth (of a wall). **-lös**, *adj.* feetless, apodous. **-matta**, *f.* mat. **-mur**, *m.* se *grundmur*. **-muskel**, *m.* muscle of the foot. **-mått**, *n.* foot-rule. **-nervig**, *adj.* bot. pedatinerved.

foto|gen, *m.* petroleum. **-genkanna**, *f.* petroleum (ell. vanl. oil-) can. **-genkök**, *n.* (small portable) petroleum-stove (ell. -kitchen). **-genlampa**, *f.* petroleum lamp. **-graf**, *m.* photographist; yrkesman photographer; *skicklig* ~, clever photographer. **-grafi**, *f.* 1. konsten photography. 2. bilden photograph; på tenn stannotype; porträtt likeness, counterfeit; *taga sin* ~, have one's photograph (ell. likeness) taken; *beställa ett dussin ~er*, order a dozen photographs. **-grafialbum**, *n.* (photograph) album. **-graf[i]era**, *tr.* photograph (anyone); take anyone's likeness. **-graf[i]ering**, *f.* photography; *t. ex.* Ⓟ photographing etc.; *hans* ~, [the] photographing [of] him etc. **-grafiplåt**, *m.* negative. **-grafiporträtt**, *n.* se *-grafi 2*. **-grafisk**, *adj.* photographic|al. **-kemisk**, *adj.* photochemical. **-litografi**, *f.* photolithography. **-litografisk**, *adj.* photolithographical. **-meter**, *m.* photometer. **-metrisk**, *adj.* photometric|al. **-sfer**, *m.* photosphere. **-typ**, *m.* phototype.

fot|pall, *m.* footstool. **-panel**, *m.* se *fotlist*. **-plåt**, *m.* foot-plate; maask. bed-plate. **-påse**, *m.* foot-muff. **-resa**, *f.* journey on foot; pedestrian tour (ell. journey); tramp. **-sack**, *m.* apron (of a carriage), knee-boot, boot ibl. till en gigg. sebäs o. d. **-sbredd**, *f.* foot-breadth; bildl. inch; *icke vika en* ~, not budge an inch. **-sid**, *adj.* reaching to the feet; ~ *kappa*, mantle, footmantle. **-skada**, *f.* injury to a foot (ell. the feet). **-skrapa**, *f.* foot (ell. door*) -scraper. **-soldat**, *m.* foot-soldier; i Hindostan peon. **-spjern**, *n.* Ⓐ foothold. Ⓚ i en båt stretcher. **-spår**, *n.* footprint, footmark; ibl. vestige, vestage; bildl. footstep; *träda*, *vandra i ngns* ~, tread in anyone's footsteps (; walk in the shoes of anyone är att efterträda honom i tjänsten, embetet). **-steg**, *n.* 1. se *steg*. 2. på en vagn foot-plate, foot-iron. **-stig**, *m.* se *gångstig*. **-stycke**, *n.* 1. se *fotlag* 2. 2. porträtt full length picture. **-ställning**, *f.* foot, pedestal; byg. footstall. **-sula**, *f.* sole (ell. ball) of the foot; *trampande på hela ~n*, zool. plantigrade. **-svett**, *m.* foot-sweat, sweaty feet. **-såla**, *f.* se *-sula*. **-säck**, *m.* se *-påse*. **-tvagning**, *f.* bibl. washing of the feet. **-täcke**, *n.* coverlet. **-vandrare**, *m.* se *fotgängare*. **-vandring**, *f.* walking; som sport pedestrianism; se *-resa*. **-vatten**, *n.* water for the feet; se *fotbad*. **-vinge**, *m.* på Merkurius och Hermes foot -wing; *pl.* säv. talaria. **-vis**, *adv.* by the foot. **-vrist**, *m.* instep. **-värmare**, *m.* foot-warmer, foot-stove.

fourag|e, *n.* forage; provender; *anskaffa* ~. = **-era**, *tr. o. instr.* forage. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* forage; ofta foddering; *t. ex.* Ⓟ foraging. **-eringsdetachement**, *n.* foraging party. **-ör**, *m.* forager, grass-cutter; *~er*, foraging party.

fox, *m.* se *fux*.

frack, *m.* dress-coat, tail-coat, swallow-tail F, bob-tailed coat P; *svart* ~ *och hvit halsduk*, evening dress, full dress; *komma i* ~, come in full dress.

fradg|a, I. *f.* foam, froth, scum, spume; *full af* ~, foamy; *~n står honom om munnen*, he foams (ell. froths) at the mouth. II. *intr.* (*~s*, ~ *sig*), foam, froth; om jästdryckers flower, effervesce; ibl. mantle. **-ande**, I. *adj.* foamy, frothy, spumous; effervescent; ~ *af vrede*, foaming with rage. II. *n.* effervescence; *t. ex.* Ⓟ foaming etc. **-ig**, *adj.* se *-ande I*.

fragment, *n.* fragment; säv. shred, shatter, dribblet, break; bildl. shred. **-arisk**, *adj.* fragmentary, fragmental. **-ariskt**, *adv.* fragmentarily.

frakt, *f.* Ⓐ carriage, conveyance, transport. Ⓔ 1. laddning freight, cargo, lading; bildl. säv. charge, load, burden; ~ *för tur och retur*, freight out and home; *utan* ~, freightless; *anteckna för* ~, put up for freight; *gå för* ~, be under a charter party; *med eller utan* ~, freight empty or full. 2. fraktkostnad freight, freightage; *hela ~en*, the gross freight; *ren* ~, net (ell. clear) freight; *för lägsta* ~, at the lowest freight; *för vanlig* ~, at the usual freight. **-a**, *tr.* carry, convey; sjö., handl. freight, se *befrakta*; ~ *sig*, see one's way, se *reda sig*, *hjelpa sig fram*. **-afsändare**, *m.* consigner. **-belopp**, *n.* freight. **-bok**, *f.* book of lading; book of cargo. **-bref**, *n.* letter of conveyance. **-fart**, *f.* trading; ~ *utmed kusten*, coast -trading. **-fritt**, *adv.* carriage paid. **-förskott**, *n.* advance-freight. **-gods**, *n.* goods to be shipped; goods in freight; cargo, lading. **-handel**, *m.* se *-fart*.

fraktion, *f.* eg. fraction; om polit. partier vanl. party-faction. **-era**, *tr.* fractionate. **-ering**, *f.* tekn. fractional distillation.

frakt|kostnad, *m.* cost of freight (ell. conveyance, consignment). **-lista**, *f.* freight-list. **-lår**, *m.* packing-case. **-mottagare**, *m.* consignee. **-ning**, *f.* freightage. **-penningar**, *m. pl.* freightage; för frakt öfver land se *förlön*. **-sedel**, *m.* bill of freight; bill of conveyance;

Digitized by Google

för sjöfrakt afv. bill of lading; för landfrakt afv. bill of carriage; *enligt ~*, as per bill of lading (ell. conveyance). **-skepp**, *n.* trader, merchantman. **-stycke**, *n.* package. **-umgälder**, *f. pl.* se *-kostnad*.

fraktur, **-stil**, *m.* boktr. old English, black letter, German text.

fram, I. *adv.* **A.** i rummet **1.** med hänsigt till rörelsens art a) forward; b) om fortsatt rörelse on, onward; *stiga ~ från dörren*, step [forward] from the door; *flytta ~ en stol*, put a chair forward; *kom ~, min vän!* come (ell. step) forward, my friend; *skicka ~ två bataljoner infanteri*, send two battalions of infantry to the front; *gå ~ till konungen*, walk up to the king; *han gick ~ till det*, he went up to it; *litet längre ~*, a little further; *~ på golfvet stod en stol*, a chair was standing in the middle of the room; *ännu längre ~*, further away still; *~ och åter*, there and back; to and back; *taga sig ~*, make one's way afv. bildl. **2.** ut out, forth; *ta en genväg och komma ~ vid nästa krök vägen gör*, take a cut and come out at the next bend of the road (ell. regain the road at the next winding; appear at the next turning); *~ med det*, out with it; *vi ha längt* (*innan vi komma*) *~*, we have a good way yet ...; *få sin vilja ~*, get one's own way; *kom ~ N. och hör er dom*, stand forth X. and hear your sentence. **3.** om rigtning on, onward; om sätt out; *vägen går rakt ~*, the road goes straight on; *~ och bak*, at the front and at the back. **4.** *nå, komma ~*, reach; om förståndelser, budbärare, resande m. m. afv.: arrive; *det här telegrammet kommer ~ före honom*, this telegram will reach there (ell. arrive) before him. **B.** om tid *längre ~*, further (ell. later*) on; *~ på dagen, längre ~ på dagen*, later on in the day; later in the day; *~ i veckan*, later in the week; *~ på nyåret*, about [the] New-year; *~ emot sjutiden*, towards seven o'clock. **II.** *interj.* on!, forward!. **III.** någn gång substantiviskt front; *både ~ och bak voro lika otympliga*, both front and back were just as shapeless. **-alstra**, *tr.* se *alstra, -bringa* etc. **-andas**, *dep.* breathe, aspirate; *~ en suck*, breathe a sigh. **-arbeta**, *tr.* work out, bring out; ur jorden o. bildl. disinter; dig out. **-arm**, *m.* se under *arm*. **-axel**, *m.* foreaxle; jernv. leading axle. **-ben**, *n.* foreleg. **-besvärja**, *tr.* conjure up. **-blicka**, *intr.* look out [two black eyes looked out from under shaggy eyebrows]. **-bog**, *m.* fore-shoulder. **-bringa**, *tr.* produce; bring forth; generate, yield, afford, bear, breed; afv. create; ibl. effect, actuate, induce; jfr *alstra, skapa, afla*. **-bringande**, I. *adj.* productive, producent, generative; creative; ofta Ⓟ producing etc. **II.** *n.* production, generation; creation; actuation, inducement; afv. genesis; f. s. Ⓟ producing etc.; *dess ~*, ofta [the] producing [of] it etc. **-brusa**, *intr.* rush forth. **-brusande**, *n.* Ⓟ rushing forth. **-bryta**, *intr.* burst forth [the sun □; □ from the woods]; milit. break forth, sally forth. **-brytande**, *n.* Ⓟ bursting forth etc.; afv. outbreaking; *dess ~*, its □. **-bära**, *tr.* **1.** eg. bring forth (ell. forward); bring, present; *~ sina häfvor*, present one's gifts. **2.** i ord, om bud o. d., bring, give [have you given him my message?]; lyckönskningar, tacksägelser, helsningar o. d. convey (to) [o. to the young couple my heartiest congratulations], present, render; sqvalira om repeat, take to ... [what I said she immediately took to our mistress]; någn gång represent; om meddelande o. d. som erfordra försigtighet break [b. bad news to a pra], breach [b. one's proposal in well-couched terms]; motsv. adj. conveyable, presentable. **-bärande**, *n.* conveyance, presentation, render; repetition; representation; f. s. Ⓟ bringing forth etc. **-böljande**, *adj.* rolling forward; *den ~ mängden*, the rolling wave of people. **-dansa**, *intr.* dance forward; *komma ~nde*, ofta come dancing forward; bildl. come dashing along. **-del**, *m.* forepart; af en häst forehand, avant main; af ett skepp afv. foreship; framsida front. **-deles**, *adv.* längre fram later on; för framtiden in future, for the future; hädanefter henceforth. **-draga**, *tr.* eg. drag forth (ell. forward, out), draw forth (ell. forward, out); i friare bem. bring out; produce, educe; (en person) bring forward; bring to the front; put forward; bjetta (s. d. o.) expose; bring to the fore; om skäl o. d. se *anföra, andraga; han -drar alltid det der*, he always brings it up; he is always casting it into my teeth. **-dragande**, *n.* production, eduction; f. s. Ⓟ dragging forth etc.; *dess ~*, ofta [the] dragging it forth etc. **-drifning**, *f.* se *-drifvande*. **-drifva**, *tr.* eg. drive forth (ell. forward); en projektil, ett fartyg propel; sätta i rörelse impel; ibl. push forward; thrust on; press forward; advance; om hvad som gör motstånd o. d. force along; afv. urge forward, edge forward [ardour and passion will edge (ell. urge) a man forward when arguments fail]. **-drifvande**, I. *adj.* propellent; impellent. **II.** *n.* propulsion; f. s. Ⓟ driving forth etc.; *dess ~*, ofta the driving forth of it; the driving it forth etc. **-dundra**, *tr.* thunder forth. **-emot**, *adv.* towards, near; close upon. **-fall**, *n.* läk. prolapse, prolapsus. **-falla**, *intr.* fall out (ell. down); läk. prolapse. **-fara**, *intr.* se *fara* fram. **-faren**, *part.* se *-liden; det -farna*, the past. **-fart**, *f.* eg. progress, advance; huserande, förfarande proceeding; perpetrations, cruelties, ravages. **-ficka**, *f.* front -pocket. **-fjerding**, *m.* fore-quarter. **-flyta**, *intr.* flow forth (ell. forward, out, out of); run; ibl. wind (ell. curl) past. **-flytta**, *tr.* eg. move forward; ofta move out [□ the sophs]; put out [□ a foot, leg]; i tiden postpone; put off; utsträcka extend; *leveransen har blifvit ~d till*

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande substt.

Digitized by Google

den 13:de, delivery has been extended to the 13th inst.; ~ *en stol*, give a chair to; put a chair for; ~ *daton*, put off the date; ~ *mötet till den 13:de*, postpone (ell. put off) the meeting till the 13th; ~ *visaren*, move the hands forward; vanl. put on the hands; ~ *klockan*, put on the clock; ~ *en bricka*, move a piece forward; advance a piece. **-flyttande,** *n.*, **-flyttning,** *f.* postponement; extension; *t. ö.* Ⓟ moving forward etc.; *dess* ~, ofta [the] moving it forward etc. **-forsla,** *tr.* bring forth (ell. forward, out). **-fot,** *m.* fore-foot. **-fusig,** *adj.* 1. heedless, thoughtless, inconsiderate, headlong, hurried, precipitate, rash. 2. vanl. forward, pushing, obtrusive, intrusive; ibl. self-assertive; se *t. ö. oblyg.* **-fusighet,** *f.* heedlessness, obtrusiveness etc. se föreg. **-färd,** *f.* se *drift* 2, *fart*; om saker äfv. progress, head; *det gör ingen* ~, it makes no progress. **-föda,** *tr.* give birth to; frambringa produce; ~ *lefvande ungar*, produce young. **-för,** I. *adv.* se *-före.* II. *prep.* 1. lokal mon. before; in front of, ahead of, at the head of; *gå* ~ *ngn*, walk before (ell. in front of) anyone. 2. utmärkande företräde above, before; in preference to; ~ *allt*, above everything; *helsan* ~ *allt*, health before everything. **-föra,** *tr.* 1. eg. lead forward [□ to the attack]; ~ *sitt regemente*, lead one's regiment forward; march one's r. forward; bring one's r. to the front; bring up one's r. 2. om helsningar convey, present; befordra, uträtta forward: om böner, förslag o. d. submit, present; *jag har en bön att* ~ *till er*, äfv. I have a boon to ask of you; *-för min (hjertliga) helsning till din fru*, remember me (kindly) to your wife; *jag har helsningar att* ~ *(till er) från N.*, I have kind remembrances to you (ell. to convey, to give you) from X. **-före,** *adv.* before; in front; ahead, afore St. **-gent,** *adv.* för framtiden in (ell. for) the future; från närvarande stund henceforth; från den ell. den stunden ever after; äfv. all along; *han förblef allt* ~ *hans bäste vän*, he remained his best friend all along. **-glida,** *intr.* glide forth (ell. forward, onward). **-glidande,** *n.* Ⓟ gliding forth etc.; *dess* ~, its □. **-gräfva,** *tr.* dig out; excavate, disinter, exhume, produce. **-gräfvande,** *n.* Ⓟ digging out etc. **-gå,** *intr.* eg. go forward; advance; eg. pass; pass through; närma sig approach [a. the Lord's table]; bildl. be seen, be clear, be evident, be palpable; äfv. be inferred; result; *synas* ~, appear, seem; *häraf* ~*r*, by (ell. from) this it is clear (ell. evident); by this is seen; from this we conclude (ell. infer); *häraf synes* ~, from this it appears; *af undersökningen synes* ~, the examination seems to make evident; *der yxan, jernvägen, dödsengeln* ~*tt*, where the axe, the railway, the angel of death has passed. **-gående,** I. *adj.* her. issuant. II. *n.* advance; *t. ö.* Ⓟ going forward etc. **-gång,** *m.* eg. advance, progress; sjö. head; bildl. success, speed; se *t. ö. medgång*; *ha* ~, meet with success; be successful; be fortunate; succeed; be prosperous; prosper; thrive; get (ell. go) ahead; make head; speed; *brist på* ~, want of success; lack of fortune; unfortunateness; misfortune; *utan* ~, unsuccessfully; *lofva* ~, promise success; look plausible om sak; bid fair (to). **-gångsrik,** *adj.* successful, fortunate. **-gäspa,** *tr.* se *-jäspa.* **-hacka,** *tr.* eg. pick out, hack out; bildl. hack out, stammer out, falter out. **-hafva,** *tr.* bring forward; expose. **-halt,** *adj.* lame on the foreleg. **-hjul,** *n.* fore-wheel. **-hoppa,** *intr.* hop forward; ur sgt hop out (of). **-hålla,** *tr.* 1. eg. se *hålla* fram. 2. bildl. hold out (ell. up), put forth, set off; i tal äfv. accentuate; lay a stress on; ibl. show off; äfv. keep in sight (ell. view); ~ *för allmänheten*, keep before the public. **-hållande,** *n.* Ⓟ holding out etc. **-häfva,** *tr.* advance [a. the chest]; bildl. se *-hålla.* **-hänga,** *tr. o. intr.* hang out. **-härda,** *intr.* persist (in), continue (in), persevere (in); *envist* ~ *i sgt*, äfv. stick to; ~ *i synden*, persevere in sin; *jag* ~*r*, i brev I remain [□ with profoundest respect, Sir, Your Majesty's most faithful subject and dutiful servant]. **-härdande,** *n.* Ⓟ persisting etc. **-häst,** *m.* fore-horse. **-i,** se *framuti, framtill.* **-ifrån,** I. *prep.* from before. II. *adv.* from the front; from before; i städer, om hus äfv. from the street; through the front -door (ell. front-window). **-ila,** *tr.* speed on (ell. onward). **-ilande,** *part.* fast-flying, speeding. **-jaga,** *tr.* eg. chase (ell. drive) forward; se *t. ö. -drifva.* **-jäspa,** *tr.* yawn out [□ a lazy good-night]. **-kalla,** *tr.* eg. call forth (ell. forward); bildl. äfv. create, kindle, light, provoke, excite, evoke, waken, conjure up, call up, raise, rouse; äfv. cause; educe, elicit; utan gång suggest; *för att* ~ *önskade upplysningar*, in order to elicit the desired information; ~ *myteri*, raise a mutiny; ~ *uppror*, cause rebellion; ~ *hans goda egenskaper*, call forth his good qualities. **-kallande,** *n.* creation, provocation, excitement, evocation, eduction, suggestion; *t. ö.* Ⓟ calling forth etc.; *dess* ~, ofta [the] calling it forth etc. **-kasta,** *tr.* eg. throw forward (ell. forth); bildl. äfv. throw out [□ a word, hint about a thg], suggest [a. a thing, an idea to anyone], hint [a. about a matter], raise [r. doubts as to the efficiency of certain measures]; äfv. insinuate; allude to; ~ *ett ord om*, let fall a word about; drop a word about; ~ *ett förslag*, suggest a scheme; i bestämdare form propose a scheme; make a proposal. **-kastande,** *n.* Ⓟ throwing forward (ell. forth) etc. **-kläcka,** *o. s. v.* se *kläcka* fram, ut. **-knapp,** *m.* på en sadel forebow. **-komma,** *intr.* come forth (ell. forward); m. från ett gömställe, en skog, en buske o. d. come out; issue, emerge; anlända arrive; om tänder cut; ~ *med*

Digitized by Google

mindre lyckliga idéer o. d., give air (ell. vent, breath) to; om beskyllningar o. d. come forward with; vanl. appear. **-kommande,** I. *adj.* emergent. II. *s.* issue, emergence, emersion isht ast.; *f.* o. Ⓟ coming forth etc. **-komst,** *f.* arrival. **-krypa,** *intr.* se *krypa* fram. **-krypande,** *s.* Ⓟ creeping forth (ell. forward). **-krysta,** *tr.* se *krysta* fram. **-kälke,** *m.* fore-sled. **-laddare,** *m.* muzzle-loader. **-laddningskanon,** *m.* muzzle-loading gun. **-lastad,** *adj.* fore-loaded; sjö. by the stem; on the prow. **-leva,** *tr.* live; *~ ett bekymmerfullt lif,* live a life full of cares and troubles. **-lemna,** *tr.* deliver; hand over; put into the hands of; present. **-lemnande,** *s.* delivery, presentation; *f.* o. Ⓟ delivering etc.; *dess ~,* ofta [the] delivering [of] it. **-liden,** *adj.* late, deceased. **-lif,** *s.* på klädning front. **-ljunga,** I. *intr.* flash forth. II. *tr.* bildl. fulminate; thunder forth. **-locka,** *tr.* eg. se *locka* fram; bildl. draw forth (ell. out); educe, elicit. **-lockande,** I. *adj.* eductive. II. *s.* eduction, elicitation; *f.* o. Ⓟ drawing forth etc. **-lysa,** *intr.* shine forth; bildl. be apparent (from); be read between the lines [something like that may □ of his letter to ...]. **-lägga,** *tr.* eg. lay out [□ goods for inspection]; exhibit, display, expose; eog. present [p. a memorial, an indictment]; bring in [□ a bill]; afv. lay before ...; bl. propose, propound, advance, prefer, allege; bildl. adduce, state; lay down; *~ klara och tydliga bevis på sanningen af hvad som blifvit anförd,* clearly and lucidly demonstrate the truth of what has been adduced. **-läggande,** *s.*, **-läggning,** *f.* exhibition; presentation; proposition; advancement, preferment, allegation; adduction; statement; *f.* o. Ⓟ laying out etc. **-mana,** *tr.* conjure up; se *-kalla.* **-manande,** *s.*, **-maning,** *f.* Ⓟ conjuring up etc. **-manför, -mantill,** *adv.* se *-för, framtill.* **-me,** *adv.* a) ute, icke inifrån out; b) framkörd at the door; waiting; framledd ready, waiting; c) vid målet arrived; vanl. here, there; efter en resa afv. at the end of one's journey; d) på framsidan at the front; *ligga ~,* be out; *låta nycklarne, dokumenterna ligga ~,* let the keys, documents be out; *hästarne äro ~,* the carriage is at the door; the horses are ready; *nu äro vi ~,* here we are; now we are at our journey's end; *när vi äro ~,* when we are there; *hur många af gossarne ha varit ~ vid taflan?* how many of the boys have been forward?; *hålla sig ~,* be to the fore; set one's self forth; *när olyckan är ~,* when ill luck is to the fore; when ill luck will have it; *olyckan är snart ~,* ill luck needs no bidding; *har du nu varit ~ igen,* now you have done it again; have you been there (ell. at it) again; *nu har du varit vackert ~,* now you have done it nicely; *han har ofta varit ~,* he has been had up several times; he is known; he has a character at court F; *~ för,* out for; in for; jfr *ute* för. **-mumla,** *tr.* mutter forth; mouth. **-om,** I. *prep.* ahead of, in advance of; *han är snart ~ alla sina kamrater,* he will soon be ahead of all his comrades. II. *adv.* in the front; ahead. **-pina,** *tr.* se *framtvinga.* **-pressa,** *tr.* eg. press out (ell. forth); bildl. se *framtvinga, afpressa.* **-på,** I. *prep.* in; *~ hösten,* (later) in the autumn; in the advanced autumn; *~ åttiotalet,* in the eight decade; *~ vagnen,* on the box. II. *adv.* at the front; *du får sitta ~* i en vagn o. d., you will have to sit on the box. **-qvälla,** *intr.* well (ell. ooze) forth (ell. out). **-ridande,** *s.* Ⓟ riding forward (ell. forth) [□ for inspection]; förbipasserande passing; jfr *rida* fram. **-ropa,** *tr.* eg. call forth (ell. forward); på teatern call before the curtain. **-ropande,** *s.*, **-ropning,** *f.* på teatern call; call before the curtain; *f.* o. Ⓟ calling forward (ell. forth); *hon fick fem ~ar på en afton,* she was called before the curtain five times [on] one night; she had five calls before the curtain etc. **-rusa,** *intr.* se *rusa* fram. **-rusande,** *part.* rushing forward; om järnvägståg running, speeding. **-rycka,** *intr.* move forward; advance; *~ mot,* advance upon. **-ryckande,** *s.*, **-ryckning,** *f.* advance; *f.* o. Ⓟ moving forward etc. **-sida,** *f.* front-side, front, foreside, fore-front; breast; i inskr. mon. face; *som har två -sidor,* bifronted; *vända ~n åt,* turn the front towards; *det sätter med ~n åt sjön, jernvägen,* it is facing the sea, the railway. **-sippra,** *intr.* ooze out. **-sipprande,** *s.* Ⓟ oozing out. **-sits,** *m.* front-seat. **-skaffa,** *tr.* eg. bring forth; produce. **-skaffande,** *s.* Ⓟ bringing forth etc. **-skepp,** *n.* foreship. **-skjuta,** I. *tr.* move (ell. vanl. bring) forward; i friare bem. push forward [□ a chair]. II. *intr.* se *skjuta* fram. **-skjutande,** I. *adj.* ber. jessant; se *framstående.* II. *s.* Ⓟ moving forward etc. **-skjuten,** *adj.* milit. advanced. **-sko,** I. *m.* foreshoe. II. *tr.* foreshoe. **-skrida,** *intr.* advance, proceed, pass; pass on; go slowly; afv. progress; *~ i högtidlig procession,* advance in solemn procession; *när (jernvägs)tåget -skred öfver bryggan,* when the train proceeded over the bridge; as the train slowly passed the bridge. **-skridande,** I. *adj.* progressive. II. *s.* advance, procession; progression; advancement, se *f.* o. *framsteg*; geol. forward movement; *f.* o. Ⓟ advancing etc. **-skriden,** *adj.* avanced; *tiden är långt ~,* time is much advanced; i anseende *till den långt -skridna tiden,* ... to time being so far advanced; *vid ~ ålder,* at an advanced age. **-skört,** *s.* fore-skirt. **-slunga,** *tr.* se *slunga* fram, *utslunga; som kan ~s,* protractile. **-släpa,** *tr.* eg. se *släpa* fram; bildl. drag on; lead; *~ ett glädjelöst lif,* □ a joyless life. **-snyfta,** *tr.* sob out. **-springande,** I. *adj.* salient. II. *s.* bildl. salience; *f.* o. Ⓟ running (ell. springing) forth (ell. forward); om berg o. d. jutting. **-sprän-**

Google

gande, *part.* dashing forth, sweeping forth, flying forth; *öppna eld på det ~ rytteriet,* open fire on the advancing cavalry. **-stam,** *m.* stem, head, prow, prore. **-stamma,** *tr.* stammer forth (ell. out); *~ en ursäkt,* stammer out an excuse; mutter something sounding (ell. that sounded*) like an excuse. **-steg,** *n.* eg. steg framåt step forward; bildl. progress, proficiency, advance [Syn. Progress and advance are said of that which has been passed over, but progression and advancement may be said of that which one is passing: the progress made, or the person is in advance; he is in the act of progression or advancement: a child makes a progress in learning by daily attention; the progression from one stage of learning to another is not always perceptible.]; *göra ~,* make progress, get on, go ahead, go forward, be profiting; progress, advance; ofta improve; come on [the young man come's on well in his studies]; *göra stora ~,* make great progress; take great strides [Science has taken great strides in Sweden]; *göra rätt stora ~,* make considerable progress; *hastiga ~,* rapid progress; *ej göra ~,* make no progress. **-stegsman,** *m.* progressionist. **-stegsparti,** *n.* party of movement (esp. Standard), the progressionists (in the German parliament). **-stickande,** *n.* Ⓟ protruding. **-stråla,** *intr.* shine forth (ell. out). **-strålande,** *part.* shining forth (ell. out). **-stupa,** *adv.* on one's face; *falla ~,* fall □; *kasta sig ~,* throw one's self □; *ligga ~,* lie □; *liggande ~,* lying on the face; *~ läge,* äfv. proneness. **-stycke,** *n.* forepiece. **-stå,** *intr.* eg. stand forth (ell. forward); stand in an advanced position; stand out; project; jut out; bildl. appear, seem; ibl. come out [the colours □ very well]; *~ i en ljusare dager,* appear in a better light; *derigenom -stod det så mycket klarare,* through this it became all the more apparent. **-stående,** *adj.* prominent, protuberant; bildl. prominent, conspicuous, distinguished, eminent, preeminent, illustrious [Syn. That is prominent or protuberant which projects out beyond the surface, or beyond a certain line; that is conspicuous which is easily seen by many. Prominent feature; protuberant knob. What is prominent is generally on that very account conspicuous. We may be distinguished for things good, bad, or indifferent; we may be conspicuous for our singularities or that which only attract vulgar notice; we may be noted for that which is bad, and mostly for that which is the subject of vulgar discourse: we can be eminent and illustrious only for that which is really good and praiseworthy. A man of distinguished talent will be apt to excite envy if he be not also distinguished for his private virtue.]; *en ~ förmåga,* a man of great abilities. **-ställa,** *tr.* 1. eg. se *ställa* fram; bildl. a) framföra, uttala, yttra ask [a. a question], advance [a. a claim], prefer [p. a complaint], submit [s. a plan, scheme], propound [p. a scheme], make [m. a motion in parliament], put [p. a question to; p. the question = *~ proposition*]; äfv. introduce, state, express; b) förklara, utveckla set forth, lay down, make out; state, express, display; c) genom bild, i målning, tal, skrift o. d. represent [the king was represented sitting on horseback; it was not quite as he had represented it], render [the actor rendered the character of the hero with much truth and accuracy; a painter renders a scene in a felicitous manner], figure, delineate; se f. s. *tala; ~ symboliskt,* äfv. symbolize; *i detalj ~,* äfv. particularize; *populärt ~,* äfv. popularize; *origtigt ~,* äfv. misstate; med afsigt prevaricate; *~ en önskan,* express a desire; *~ en fråga, favör,* ask a question, boon; *~ en begäran,* make a request; ask, request; *~ klagomål,* make complaints; complain (of); *kort och bestämdt -ställd,* rendered in concise and definite terms; *klart och tydligt ~,* äfv. demonstrate. 2. tekn., kem. produce. *~ sig, refl.* present one's self. **-ställande,** *n.* se *-ställning.* **-ställare,** *m.* asker, advancer etc. efter trans. verbet. **-ställning,** *f.* Ⓒ advancement, preferment, submission; introduction; statement, expression; representation [r. on the stage; r. of natural scenery; r. of facts], render, figuration, dilineation; ofta proposition; reproduction [r. in another language]; innehållet af en bok cast, se *skildring;* f. s. Ⓟ asking etc. Ⓔ hemställan om ngt proposition; i rådslående församlingar motion; *göra en ~,* make a proposition; propose, move; *göra ~ om proposition,* i riksdagsförhandlingar put the question. **-ställningsförmåga,** *f.* descriptive power. **-ställningskonst,** *f.* descriptive art. **-ställningssätt,** *n.* manner of representation; style (ell. mode) of presentation isht om skön konst. **-stöta,** *tr.* eg. a) drive forward (by repeated thrusts); b) drive out; c) force onward; osv. give forth; se *utstöta.* **-störta,** *intr.* se *störta* fram. **-störtande,** *part.* rushing forth (ell. forward); se *-rusande.* **-svälva,** *intr.* float (ell. glide) forward (ell. along). **-synt,** *adj.* prescient, foresighted; ofta far-sighted [f. policy; f. statesman]. **-synthet,** *f.* prescience; foresight. **-säga,** *tr.* pronounce, articulate. **-säte,** *n.* foreseat. **-sätta,** *tr.* eg. om mat o. d. put (ell. place) upon the table; put out [□ some food], put (food) before (anyone); en stol o. d. put forward (ell. forth), present with; bildl. se *-lägga; ~ frukost,* put breakfast on the table; *~ en stol åt,* give (anyone) a chair. **-sättande,** *n.*, **-sättning,** *f.* presentation; f. s. Ⓟ putting upon the table etc.

framt, *så ~,* provided that; if.

framtaga, *tr.* take out; för ngt visst ändamål, se. för att visa, lemna ifrån sig produce. **-tagande,** *n.*, **-tagning,** *f.* production; f. s. Ⓟ taking out etc. **-tand,** *f.* foretooth; *-tänderna,* the foreteeth; the incisive teeth; the incisors; hos hästar äfv. the gatherers. **-tass,** *m.* forepaw. **-te,** *tr.* se *förete.* **-tid,** *f.* future; i friare mem. fu-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

turity, after-life, after-days, after-time; utsigter prospects; ibl. destiny, fate; *för ∼en*, for the future; *i ∼en*, in time to come; in the future; *i närmaste ∼*, at an early date; *i en icke aflägsen ∼*, at no distant day (ell. period, time); *∼en tillhör våra efterkommande*, the future is for our children; *lemna saken åt ∼en*, vanl. return an open verdict. **-tida**, *adj.* future; ofta after; ibl. to come; afv. prospective, in prospect; *∼ storhet*, future greatness; *∼ behof*, future wants. **-tids**, i sammans. of the future [he is a man □]. **-tidsman**, *m.* man of the future; coming man. **-till**, *adv.* at the front; before; *∼ och baktill*, before and behind. **-träda**, *intr.* eg. step forth (ell. forward), come (ell. stand) forth (ell. forward); advance; bildl. make one's appearance; appear; come out; i mål. stand out; be conspicuous; *∼ i en ny skepnad*, appear in a new form; *∼ till domarebordet*, appear at the bar (ell. before the judge); *∼ på scenen*, afv. bildl. appear before the footlights. **-trädande**, I. *adj.* om partier o. d. conspicuous; *ej synnerligen ∼*, inconspicuous. II. *n.* advance, approach, appearance; mål. conspicuousness; *t. s.* Ⓟ stepping forth etc. **-tränga**, I. *tr.* force forward. II. *intr.* force one's way (to, into, through), penetrate (to, into, through); bildl. penetrate, reach; make one's way. **-trängande**, *n.* penetration; *t. s.* Ⓟ forcing forward etc. **-tvinga**, *tr.* extort (from), force (from), wrest (from), wring (from); *∼ af ngn en bekännelse*, wring a confession from anyone. **-tå**, *f.* på fjädrarna bearing claw. **-tåga**, *intr.* se *tåga* (fram). **-tågande**, *part.* marching (ell. moving) [forward (ell. on, onward, forth)]. **-uti**, I. *prep.* in the fore part of; *∼ vagnen*, □ the carriage. II. *adv.* in the fore part; before. **-vigt**, *f.* fore-weight. **-vigtig**, *adj.* fore-weighty. **-visa**, *tr.* show forth; vanl. show, produce, exhibit; jfr *förete*. **-visande**, *n.*, **-visning**, *f.* exhibition; mellh. om ryttarhästar, afv. om husdjur som exponeras show; *t. s.* Ⓟ showing etc. **-åt**, I. *prep.* onward, on, forth; along; *gå vägen ∼*, walk along the road; go down the road. II. *adv.* forward, onward, on, forrit sk., ahead afv. sjö.; *gå ∼*, walk on; bildl. get on; make progress; go ahead; prosper; *svenskarne äro ett folk som går ∼*, the Swedes are a go-ahead people; *det är ett stort steg ∼*, that is a step in the right direction; a great deal is won by that. III. *interj.* on!, forward!. **-åtblickande**, I. *adj.* prospicient. II. *n.* prospicience. **-åtböjd**, *adj.* prone. **-åtlutande**, I. *adj.* bent forward; bot. propendent. II. *n.* proneness; *t. s.* Ⓟ leaning. **-åtgående**, **-åtskridande**, I. *adj.* progressive. II. *n.* progress, advancement, progression; ibl. improvement; se *t. s. framsteg*; *t. s.* Ⓟ progressing etc. **-ände**, *m.* fore-end; anterior end. **-över**, *adv.* over; sjö. ahead.

franciskaner|kloster, *n.* Franciscan monastery (för munkar), convent (för nunnor). **-munk**, *m.* Franciscan monk; Franciscan. **-nunna**, *f.* Franciscan nun; Franciscan. **-orden**, *m.* the order of St. Francis (of Assisi); the Franciscan order; Franciscans; gray friars.

1. **frank**, *m.* 1. frankt mynt franc. 2. europé Frank, Fering(h)ee lud.

2. **frank**, *adj.* frank, open, ingenuous, unreserved.

franker|a, *tr.* pay the postage (of); put a stamp on; stamp; *∼d*, pre-paid, stamped, paid. **-ing**, *f.* Ⓟ paying the postage etc.

frankfurter|pulver, *n.* powder-black. **-svärta**, *f.* German black.

franko, *adv.* post-paid; postage paid; post -free; free of charge (ell. cost). **-kuvert**, *n.* stamped envelope.

frankt, *adv.* frankly, openly, ingenuously.

frans, *m.* fringe; *besätta med ∼*, trim with f.; fringe. **-ad**, **-ig**, *adj.* fringed, fringy, lascinated; bot. fimbriate|d; anat. fimbriated.

fransk, *adj.* French, Gallican; *∼a bönor*, French beans, string-beans Am.; *∼a spetsar*, French lace; bästa sorten Alençon lace (ell. point); *∼ bugt*, sjö. French fake; *∼a bugten*, bay of Biscay; *∼ visit*, pop in; *∼t bröd*, half -penny loaf (of coarse wheat); *∼t band*, calf -binding, leather-binding; *∼t bränvin*, French brandy; cognac; *∼ kock*, French cook; chef; chef de cuisine Fr.; *∼ köksa*, French cook; *∼ barnpiga, kammarpiga*, French bonne; *∼ guvernant*, French governess; *∼a republiken*, the French republic; *∼a revolutionen*, the French revolution; *∼a befolkningen*, the French, the French element; *så ∼ som möjligt*, as French as possible. **-a**, *f.* språk French, Gallic, parlez-vous lingo F; *tala ∼*, speak French; speak the parlez-vous lingo F. **-engelsk**, *adj.* French-English; vanl. Anglo -French. **-fiendtlig**, *adj.* anti-Gallican. **-svensk**, *adj.* French-Swedish; Franco-Swedish. **-t**, *adv.* in a French manner. **-tysk**, *adj.* French -German; vanl. Franco-German; *∼a kriget*, the Franco-German war.

fransmakare, *m.* fringe-maker.

frans|man, *m.* Frenchman; förakti. ofj. apefullt monsieur, mounseer F; *-männen*, the French. **-os**, *m.* 1. se föreg.; *∼en*, the French; monsieur F; the wooden shoes ✳. 2. läk. French disease (ell. pox). **-yska**, *f.* 1. se *franska*. 2. qvinna Frenchwoman. 3. kokk. rump. **-äs**, *m.* quadrille.

frapper|a, *tr.* strike; *hans likhet med henne ∼de mig*, his likeness to her struck me. **-ande**, *adj.* o. *n.* Ⓟ striking; *∼ likhet*, s. likeness (ell. resemblance).

1. **fras**, *m.* phrase; talesätt idiom; uttryck expression; *tomma ∼er*, mere talk; [parcel of] empty words; *vackra ∼er*, [parcel of] fine words; *allmänt nyttjad ∼*, common phrase.

Digitized by Google

2. fras, *n.* rustle. **-a,** *intr.* rustle, fissle (ett. fissel) sk. **-ande,** *n.* Ⓟ rustling.

fras|bok, *f.* phrase-book, phraseology. **-eologi,** *f.* phraseology. **-eologisk,** *adj.* phraseologic|al. **-makare,** *m.* person of fine words; phraseman.

frat, *n.* vermin.

frater, *m.* eg. frater; bildl. frere, fellow; boon companion. **-nisera,** *intr.* fraternize, fraternise; *trupperna ~de med pöbeln,* the troops fraternized with the populace. **-niserande,** I. *adj.* fraternal. II. *n.* = **-nisering,** *f.* fraternization; *t. s.* Ⓟ fraternizing.

fred, *m.* peace; ro, stillhet o. d. afv. rest, quiet, calmness; ngn gång resignation; se *t. s. lugn; Vestfaliska ~en,* the peace of Westphalia; *midt under djupaste ~en,* in the very depth of peace; *bryta ~en,* break the peace; violate the treaty of peace; begin war; *göra, sluta ~,* make (ett. conclude) a peace; bildl. bury the hatchet; sheathe the sword; *hafva ~,* enjoy (ett. have) peace; *hålla ~,* keep quiet (eng. lag. keep the peace); *hålla ~en,* observe the peace; *hålla ~ med,* keep on good terms with; keep the peace with; *stifta ~,* make peace; *stifta ~ i ett land,* pacify (ett. tranquilize) a country; *stifta ~ emellan,* make peace between; try to pacify (the antagonistic parties); *medla, mäkla ~,* mediate (ett. negotiate) peace; *lefva i ~,* live in peace; *lefva i ~ och ro,* dwell under one's vine and fig-tree; *dö i ~,* die in peace; *behöfva ~,* need peace (bibl. om länder; need rest (ett. quiet); *lemna i ~,* let alone; *gå (bort) i ~,* go in peace; *aldrig få vara i ~,* never be left alone; *kan du inte lemna mig i ~, kan jag inte få vara i ~ för dig,* can't you let me alone; why will you worry?; *låt mig vara i ~, säger jag,* let me alone, I tell you; *Guds ~!* God's peace to you! lng.; *ge sig till ~s,* se *tillfreds.* **-a,** *tr.* protect (against, from), defend (from); *~ sitt samvete,* keep one's conscience clear; *~d emot, för,* secure against; protected against. *~* **sig,** *refl.* keep one's self clear (of).

fredag, *m.* Friday; som fastedag fish-day.

fred|ande, *n.* protection; *t. s.* Ⓟ protecting etc.; *dess ~,* ofta [the] protecting [of] it etc. **-lig,** *adj.* peaceful; peaceable; om planer, afsigter pacific; afv. gentle; bildl. quiet, tranquil, calm [Syn. Peaceable describes the state of an individual, a nation etc. in reference to external hostility, attack etc.; peaceful, in respect to internal disturbance; the former denotes "in the spirit of peace", the latter "in the enjoyment of peace"; a peaceable disposition; a peaceful life. Se *t. s. mild, sedig.*]; *en ~ menniska,* a peaceful person; *en ~ medborgare,* a peaceable citizen; *~t sinnelag,* a peaceful mind. **-lighet,** *f.* peacefulness, peaceableness; pacificness. **-ligt,** *adv.* peacefully, peaceably, pacifically; *stämma ~,* conciliate; make inclined for peace (ett. reconciliation); incline (ett. induce) in a peaceful direction; *~t stämd,* inclined for peace; *förhålla sig ~,* keep quiet; *det låter ~,* it sounds like peace. **-lysa,** *tr.* se *fridlysa.* **-lös,** *adj.* se *biltog.* **-sam,** *adj.* peaceable. **-samhet,** *f.* peaceableness. **-sbrott,** *n.* breach (ett. violation) of peace. **-sbrytare,** *m.* peace-breaker. **-sdomare,** *m.* justice of the peace; magistrate; load-cane P. **-sdomstol,** *m.* magistracy. **-sflagg,** *f.* flag of truce. **-sfot,** *m. på ~,* on peace-footing; *armén på ~,* the peace establishment. **-sfurste,** *m.* prince of peace. **-förbund,** *n.* peace-alliance. **-fördrag,** *n.* treaty of peace; peace. **-smedjare, -smäkiare,** *m.* mediator of peace. **-soffer,** *n.* peace-offering. **-sparti,** *n.* peace-party. **-spipa,** *f.* peace-pipe; indianernas calumet of peace. **-sslut,** *n.* conclusion of peace. **-sstiftande,** I. *adj.* pacificatory. II. *n.* se **-sstiftning. -sstiftare,** *m.* peace-maker, make-peace; afv. mediator; pacificator. **-sstiftning,** *f.* pacification; peace-making. **-sstörare,** *m.* breaker (ett. troubler) of the public peace; vid festligt tillfälle o. d. trouble-feast F. **-stid,** *f.* time of peace; *i ~,* in □. **-straktat,** *m.* treaty of peace. **-sunderhandlare,** *m.* negotiator of peace; se *-smedjare.* **-sunderhandling,** *f.* *~ar,* negotiations of peace. **-sverk,** *n.* negotiations of peace. **-sälskande,** *adj.* peaceable, peace-loving*.

fregatt, *m.* frigate; tvådäckad double-banked frigate, double-banker F; bildl. frigate. **-byggd,** *adj.* frigate-built. **-fogel,** *m.* zool. Tachypetes aquila frigate-bird, man-of-war bird. **-kapten,** *m.* commodore. **-tacklad,** *adj.* frigate-rigged.

frejd ..., se *frådjd ....*

frenetisk, *adj.* frantic, frenzied, maddening. **-t,** *adv.* franticly, frenziedly.

frenolog, *m.* phrenologer, phrenologist; ibl. cranioscopist. **-i,** *f.* phrenology; ibl. organoscopy, cranioscopy. **-isk,** *adj.* phrenologic|al, craniological. **-iskt,** *adv.* phrenologically.

freqvent|ativ, *adj.* gram. *~t verb,* frequentative verb. **-era,** *tr.* frequent; often visit; *~ teatern,* frequent the theatre.

fresco, fresco; *måla i* (ett. *al*) *~,* paint in fresco; fresco. **-målning,** *f.* Ⓚ fresco-painting. Ⓚ fresco; *verkställa ~ar, förse med ~ar,* fresco.

frest|a, *tr.* 1. försöka try; sätta på prof strain, exercise [e. one's patience]; afv. test; *~ en rock,* try on a coat; *~ lyckan,* try one's luck; *~ duger,* it does to try; *~ hvartill han duger,* see what he is good for; see what he is like; test his abilities; put him to the test; *~ på,* try; have a try (ett. touch, throw) at; afv. see [that we shall s.]; have to bear (ett. stand); *det ~r på,* se *kosta på, gälla på*; *han ~de inte en gång,* he did not even make an attempt; he did not even try. 2. locka (s. d. o.), förleda tempt;

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓑ i konkret bem. Ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓔ motsvarande subst.

Google

~ *ej lyckan*, don't t. fortune; *man är ~d att tro*, one is tempted to think; one is almost inclined to believe; *~s af begär efter vinning*, be tempted by covetousness; *Herran din Gud skall du ej ~*, the Lord thy God thou shalt not tempt. **-ande**, I. *adj.* tentative; vanl. Ⓟ trying etc.; *det var ~*, it was tempting; *se ~ ut*, look tempting. II. *n.* trial; exercise; temptation; f. s. Ⓟ trying etc.; *dess ~*, ofta [the] trying [of] it etc. **-are**, *m.* trier, tempter; *~n*, the Tempter. **-else**, *f.* temptation; *duka under för ~n*, yield to temptation; *råka i ~*, be tempted; *Frithiofs ~*, som rubrik the Temptation; *inled oss icke i ~*, lead us not into temptation. **-ning**, *f.* sjö. strain.

fri, *adj.* i allm. free (from, of) [f. state, nation, people, constitution, school, table; press, trade, lodging, journey, passage; are not the streets as f. to me as to you; she was too f. in her behaviour; the critics have been very f. in their censures; f. from pain, from disease, from remorse, from debt, from faults, from noxious insects; f. of haunts; f. carbonic acid; f. labour, love; he was long a captive in Russia but was at last set f.; buy one's self f.; f. will; f. agency = *~ vilja*, *handling*; f. choice; f. on board; f. of expense; he had his hands f.]; om person äfv., med bibegrepp af ej underkastad tvång, ej fängslad, bunden o. d., unconstrained; at liberty [he is □; he set □ at last = *slutligen löt ~*]; lösgifven äfv. released (from), liberated (from), discharged (from); at large; out, loose; ej upptagen äfv. unengaged, unoccupied, disengaged; om sak äfv. vacant, empty; ej afhängig äfv. independent, undepending; förlänad med politiska rättigheter äfv. enfranchised; obehindrad äfv. unobstructed [u. view], unimpeded, open [o. view, situation]; med bibegrepp af extra vanl. extra, odd; d:o af befriad från ngt äfv. clear (of, from) [o. of debts], quit (of), rid (of) [when I get □ of him]; till sättet äfv. fast, nonchalant, careless, unconstrained, abandoned, licentious; fritagen från utgörande af ett onus o. d. äfv. exempt, franchised; hand. äfv. free of expense; expenses covered; all charges borne; bildl. unrestrained, unshackled, unclogged etc.; *blifva ~*, get free; gain one's freedom (ell. liberty) (at); *vara ~*, be free; not be engaged; *gå ~*, undgå efterspaningar get out of the way; från en anklagelse get clear; get off; come off scot-free; *göra ~*, make free; liberate [t. commerce]; *slippa ~*, get off; undkomma slip the collar; från ngt som man förbundit sig till ell. är underkastad escape; från göromål o. d. be free, have done; *på ~ fot*, unattached; at large; *hänga ~tt*, hang loose; *~ från skuld*, free from (ell. clear of) debt; *hon är ~*, redig till äktenskap she is free; she is not engaged; she is heart-whole; *det står honom ~tt*, he is free to do so; it is open to him; he is at liberty to do as he likes; tbl. he is welcome to it; *ha ~tt*, be free; have a holiday; *han må ~tt komma*, he is free to come; *det ligger så ~tt*, it lies so open; *i ~a luften*, in the open air; *i det ~a*, out of doors; al fresco; *~tt språk*, a) bold language; b) licentious tongue; *ha ~a seder*, be free in one's manners; *alltför ~*, too free; over-free; *hon är allt litet ~ af sig*, she is a little too free; *~tt på jernvägsvagn*, free on rails; delivered free at the station; *~ från skatt*, free from taxes; *en ~ vara*, a free commodity; med hänsigt till förtullningsskyldighet a clean article; *Sverige är ett ~tt land*, Sweden is a free country; *en ~ medborgare*, a free citizen; *allting ~tt*, all found; *han har allting ~tt hos mig*. I find him with everything; *han går alltid ~tt*, he has free admission (to theatres, museums etc.).

1. **fria**, *tr.* bring (anyone) off free; tag. acquit; *hellre ~ än fälla*, rather acquit than condemn; *-nde*, *n.* Ⓟ freeing etc.

2. **fria**, *intr.* propose; *gå och ~ (till)*, pay one's addresses (to); woo (in marriage), court; make love to F. **-arbref**, *n.* letter containing a proposal; kärleksbref love-letter, billet-doux Fr. **-are**, *m.* suitor, wooer (ngt spefullt), courter (ngt föråkt.). **-arlik**, *adj.* like a lover; loverlike*. **-artankar**, *m. pl. gå i ~*, be marriage-sick.

fri|bataljon, *m.* free batallion. **-biljett**, *m.* eg. free ticket; vanl. pass; free pass; order, ivory, bone P; *pl.* äfv. paper F [the house was filled with paper]; *en som har ~*, a pass-holder. **-boren**, *adj.* freeborn. **-borenhet**, *f.* freedom of birth. **-borgare**, *m.* free citizen, free denizen. **-bref**, *n.* 1. som förlänar rättighet licence. 2. postv. frank. **-brefsrätt**, *m.* 1. licence. 2. frank privilege; frank. **-bröd**, *n.* se *fattigbröd*. **-bytare**, *m.* 1. i allm. freebooter; till sjös äfv. pirate, sea-rover; i spansk-amerikanska farvatten buccaneer, flibustier; korsar corsair; äfv. picaroon isbt vrakplundrare; till lands P äfv. pad; förd. ryttare på gränsen mellan England och Skottland mosstrooper; *ge sig till ~*, äfv. go on account. 2. i kroketspel rover. **-byteri**, *n.* freebootery; piracy; *idka ~*, äfv. go on account.

fricandeau, *m.* kok. fricandeau; *~ på kalf*, fricandeau of veal.

frid, *m.* peace, serenity, placidness; se *fred*, f. s. *lugn*; *sof i ~*, sleep in peace; *~ öfver hans stoft*, may his ashes rest in peace; ofta peace be to his soul; *ställets ~*, the serenity of the place.

fridag, *m.* spare-day, off-day; äfv. holiday.

frid|full, *adj.* peaceful, serene; äfv. quiet, tranquil. **-fullhet**, *f.* pencefulness, serenity, sereneness. **-lysa**, *tr.* forbid; taboo; *-lyst mark*, tabooed ground; *-lyst ämne*, tabooed subject. **-lysande**, *n.*, **-lysning**, *f.* taboo; f. s. Ⓟ forbidding etc.; *dess ~*, [the] forbidding [of] it etc. **-lös**, *adj.* peaceless; se *fredlös*. **-löshet**, *f.* peacelessness. **-sam**, *adj.* peaceable, peaceful; se *fredlig*. **-samhet**, *f.* peaceableness; peaceful disposition (ell. character). **-sbrott**,

Google

n. breach of peace. **-sfurste,** *m.* prince of peace. **-skyss,** *m.* kiss of peace. **-sköld,** *m.* shield of truce. **-srést,** *f.* voice of peace. **-störare,** *m.* peace-breaker; disturber of the public peace; disquieter; se *fredstörare.* **-säll, -säiskande,** *adj.* peace-loving.

fri|döma, *tr.* acquit; jfr *frikalla.* **-elev,** *m.* free pupil; vid lärowerk free scholar; foundationer; vid krigsskola king's (ell. queen's) cadet.

frier, *m.* bot. Pedicularis lousewort.

frieri, *n.* ⓐ courtship, wooing, love-suit, suit; *gå på* ~, se gå och *fria;* go a-wooing P. ⓚ anbud proposal.

fri|gifning, *f.* (jfr *-gifva*) liberation; release, discharge; emancipation; franchisement; manumission; *t. ö.* Ⓟ liberating etc.; se *t. s. emancipering; dess* ~, ofta [the] liberating [of] it etc.; ~ *mot personlig borgen,* mainprise. **-gifva,** *tr.* liberate; discharge; från fängelse o. d. release; set free; set at liberty (ell. large); discharge; en slaf emancipate, disenslave; en lifegen enfranchise, manumit; om handel o. d. äfv. give free; upphäfva förbudet emot äfv. repeal the ... act (ell. law) [r. the corn -laws]. **-gifvande, I.** *adj.* liberatory; ofta Ⓟ liberating. **II.** *n.* se *-gifning.* **-gifven,** *adj.* liberated etc.; *en* ~, a freedman. **-gjord,** *adj.* liberated; set free; ibl. discorporate. **-göra,** *tr.* free, disengage; set free; extricate, enfree, disentangle, release; befria från band, bojor o. d. liberate; set at liberty; bildl. disenslave, affranchise [Syn. To disengage signifies to free from engagement; to disentangle, to free from entanglement; to disembarrass, to free from embarrassment; to extricate, to free from perplexity or danger. Disengaged from common pursuits; disentangled from party alliances; disembarrassed from debt; extricated from oppression or from ruin; released from an engagement; liberated from bondage or prison. Se *t. ö. befria.*]. ~ **sig,** *refl.* free one's self, disengage one's self, extricate one's self, disentangle one's self, slip the leash F; kem. set free; ~ *sig från,* rid one's self of; shake off; *man kan ej* ~ *sig från den tanken,* one cannot free one's self from the thought (ell. shake off the impression); *vår rigg* var så insnärjd i deras *att det tog en timme innan vi hunnit* ~ *oss,* our rigging ... that it took us an hour before we were disengaged (ell. to extricate ourselves). **-görande, I.** *adj.* liberatory. **II.** *n.* = **-görelse,** *f.* disengagement, extrication; disentanglement, release; liberation; disenslavement, affranchisement; äfv. disembarrassment; *t. ö.* Ⓟ freeing etc.; *dess* ~, ofta [the] freeing [of] it etc. **-hamn,** *f.* free-port. **-handel,** *m.* free trade. **-handelssystem,** *n.* free trade system. **-handlare,** *m.* free-trader. **-handsteckning,** *f.* freehand drawing. **-herre,** *m.* eg. viscount; äfv. baron; vanl. count; *högvälborne Herr* ~ *N.,* eg. the Right Honourable Lord X; vanl. på bref Count X.; ~*en,* mylord; se *t. s. adelsman.* **-herreskap,** *n.* barony. **-herrinna,** *f.* countess; för tilltalsord etc. se *baronessa I.* **-herrlig,** *adj.* baronial; ~*t gods,* äfv. barony. **-herrlighet,** *f.* baronage. **-het,** *f.* liberty; egenskapen att vara fri freeness [r. from prison]; tillståndet att vara fri freedom, freeness; för de följ. jfr *fri* releasedness, liberatedness, looseness; disengagedness; vacancy, emptiness; independence; unobstructedness, openness; clearness; unconstraint, fastness, licentiousness, nonchalance, carelessness, äfv. unrestraint; exemption, franchise, ofta privilege; ibl. immunity; med bibegrepp af tillstånd licence, concession, right; d:o af svängrum, handlingsfrihet latitude, elbow-room F, scope [Syn. Freedom is personal and private; liberty is public. The freedom of the city are the immunities enjoyed by the city. By the same rule of distinction we speak of the freedom of the will, of manners, of conversation, of debate; but the liberty of conscience, of the press, of the subject. Freedom serves moreover to qualify the action; liberty is applied only to the agent; hence we say, to speak or think with freedom; but to have the liberty of speaking, thinking, or acting. Freedom and liberty are likewise employed for the private conduct of individuals towards each other; but the former is used in a qualified good sense, the latter often in an unqualified bad sense. There are little freedoms which may pass between youth of different sexes, so as to heighten the pleasures of society; but a modest woman will be careful to guard against any freedoms which may admit of misrepresentation, and resent every liberty offered to her as an insult.]; ~*er*, a) som man åtnjuter privileges; b) som man tager sig freedoms; c) som man tillåter sig familiarities, i fall. men. liberties; *personlig, borgerlig, politisk, religiös* ~, natural, civil, political, religious liberty; *fri- och rättigheter,* rights and privileges; immunities; *full* ~, perfect freedom; full liberty; full run (ell. swing); *ha full* ~, be quite at liberty; *tillåta sig* ~*er,* take liberties; go to great lengths; make great stretches; indulge in great latitudes; *taga sig* ~*en,* take the liberty; beg leave; make bold (ell. free); *sätta i* ~, set at liberty, set free, set loose, se *-gifva; ge* ~ *till,* licence; auktorisera authorize; *beröfva ngn* ~*en,* deprive anyone of liberty; fängsla imprison.

frihets|akt, *m.* liberty act. **-anda,** *f.* spirit of freedom. **-begär,** *n.* craving for liberty; desire of freedom. **-bref,** *n.* se *fribref I.* **-dödande,** *n.* liberty-killing. **-hjelte,** *m.* champion of liberty. **-kamp,** *m.* se *-strid;* bildl. battle for liberty. **-krig,** *n.* war of independence. **-kämpe,** *m.* se *-hjelte.* **-kärlek,** *m.* love of liberty. **-mössa,** *f.* cap of liberty. **-strid,** *m.* fight for liberty; se följ. **-sträfvande,** *n.* struggle for liberty. **-tid,** *f.* time (ell. era, period) of independence (ell. liberty); ~*en* i Sverige, the so-called Era of liberty. **-träd,**

Digitized by Google

n. franska hist. tree of liberty. **-år,** *n.* immunity year. **-älskande,** *adj.* o. *n.* liberty-loving. **-älskare,** *m.* lover of liberty.

frihult, *n.* sjö. fender; som sättes framför bogen för att skydda fartyget mot is etc. bow-grace.

frikadell, *m.* kokk. fricadelle; force-meat ball.

fri|kadett, *m.* king's (queen's) cadet. **-kadettplats,** *m.* king's (queen's) cadetship. **-kalla,** *tr.* 1. lag. se *frikänna;* bildl. acquit (of) [of such a foul act I entirely a. him]. 2. förklara ngn undantagen, befriad från en skyldighet etc. release (from), discharge (from); ofta om åliggande dispense (from); adm. exempt; ~ *ngn från ett löfte,* release anyone from a promise; give anyone back his promise; ~ *sig från,* disclaim, repudiate, disavow, renounce; ofta absolve; ~ *sig från allt ansvar,* disclaim all responsibility. **-kallande,** *n.,* **-kallelse,** *f.* acquittance, acquittal helst lag.; release, discharge; dispensation, exemption, disclamation sk.; *t. o.* Ⓟ acquitting etc.

frikassé, *m.* kokk. fricassee; ~ *på höns,* f. of fowl. **-era,** *tr.* fricassee.

fri|kompani, *n.* free company; company of free lances; på Cromwells tid äv. company of cavaliers. **-konservativ,** *m.* independent conservative. **-kostig,** *adj.* liberal, generous; ofta munificent; om person äv. openhanded; open-hearted, freehanded, bountiful, bounteous; slösande free, unsparing, lavish; om mått äv. ample, handsome; *ej* ~, illiberal; not liberal; close-fisted, niggardly, stingy, penurious; *på ett* ~*t sätt,* in an ample manner; amply etc.; se *-kostigt; alltför* ~, over-liberal; too generous. **-kostighet,** *f.* liberality, generosity; munificence; openhandedness, bounteousness; ampleness, handsomeness (Syn. *Munificence is measured by the quality or quantity of the thing bestowed; generosity by the extent of the sacrifice made; liberality by the warmth and freedom of the spirit discovered. Munificence may spring either from ostentation or a becoming sense of dignity; generosity may spring either from a generous temper or an easy unconcern about property; liberality of conduct is indicated by nothing but a warm heart and an expanded mind.*). **-kostigt,** *adv.* liberally, generously, munificently; freely, unsparingly, broadcast; amply, handsomely; ofta (i högre grad) largely; ~ *belönad,* amply (ell. liberally) rewarded.

friktion, *f.* fys. friction. **-santändning,** *f.* friction-priming. **-sbjul,** *n.* friction-wheel. **-skula,** *f.* friction-ball. **-srulle,** *m.* friction-roller. **-srör,** *n.* friction-tube.

fri|kula, *f.* enchanted bullet. **-kyrka,** *f.* free church isht den skotska. **-kyrklig,** *adj.* free, independent; ibl. low-church, dissenting. **-kår,** *m.* free company. **-känna,** *tr.* acquit; bring in not guilty; find not guilty; *juryn har -känt,* the jury has returned a verdict of not guilty; *han blef -känd,* he was acquitted; *få ngn -känd,* bring (ell. get) anyone off. **-kännande,** I. *adj.* absolutory; ~ *dom,* a. sentence; verdict of not guilty; se *dom.* II. *n.* acquittal; af jury äv. deliverance; *t. o.* Ⓟ acquitting etc. **-kännelsedom,** *m.* verdict of not guilty. **-köpa,** *tr.* ransom, redeem; bring off; motsv. adj. ransomable, redeemable. ~ **sig,** *refl.* buy one's self free, ransom (ell. redeem) one's self; pay smart-money; pay the smart F. **-köpande,** *adj.* redemptory; ofta Ⓟ ransoming. **-köpning,** *f.* ransom, redemption; *t. o.* Ⓟ buying one's self free etc. **-köpningspenningar,** *m. pl.* smart-money.

frilla, *f.* mistress, paramour; lag. concubine. **-e,** *-e,* i smms. bastard; ~*-barn,* bastard child, bastard.

fri|lott, *m.* 1. free ticket (to a lottery). 2. andel frank share. **-lysa,** *tr.* proclaim free. **-län,** *n.* frank-fee. **-marknad,** *m.* market overt. **-modig,** *adj.* 1. bold, dauntless, manful, intrepid. 2. frank, open, candid, unreserved; ~*t svar,* frank answer. **-modighet,** *f.* boldness, dauntlessness, manfulness, intrepidity; frankness etc.; ofta freedom. **-modigt,** *adv.* boldly, dauntlessly etc. se adj. **-murare,** *m.* freemason, mason; af andra graden fellow-craft; af tredje graden master mason; motsv. adj. masonic, freemasonic. **-murarelege,** *m.* masonic hall (ell. lodge); ~*n,* the freemasons' lodge. **-murarorden,** *m.* order of freemasons; masonic order. **-mureri,** *n.* freemasonry, masonry; ~*et,* the Craft; *motståndare till* ~*et,* anti-mason. **-måndag,** *m.* cobbler's Monday, saint-Monday; *hålla* ~, kick saint-Monday. **-märke,** *n.* postage-stamp; post-stamp; stamp F; *förse med* ~, furnish with a stamp; stamp*. **-märkesamlare,** *m.* stamp-collector. **-märkesamling,** *f.* stamp -collection. **-pass,** *n.* pass-orders, pass. **-plats,** *m.* free place.

fris, *m.* 1. byg. frieze. 2. tyg frieze.

fri|sedel, *m.* permit; i tullen cocket. **-seglare,** *m.* privateer.

frisel[feber], *m.* läk. miliary fever; miliaria.

friser, *m.* Frisian.

friser|a, *tr.* 1. frizzle; curl (ell. dress) the hair; med hårnålar o. d. frizz; ~ *och pudra,* curl and powder. 2. tekn. crisp, frieze, frizzle, frizz. **-ing,** *f.* Ⓟ frizzling; *dess* ~, [the] f. [of] it. **-jern,** *n.* curling-irons. **-kam,** *m.* dressing -comb. **-kappa,** *f.* powder-jacket. **-maskin,** *m.* frizzling (ell. friezing)-machine. **-rulle,** **-vals,** *m.* friezing cylinder; frisette. **-tång,** *f.* curling-tongs.

frisin|nad, *adj.* liberal-minded; vanl. liberal, broad; *ej* ~, illiberal; ~ *politik,* liberal policy; liberalism. **-thet,** *f.* liberal-mindedness, liberalism; *brist på* ~, illiberalism.

frisisk, *adj.* Friesic, Friesish. **-a,** *f.* 1. språk Frisian. 2. qvinna Friesic woman (ell. lady).

frisk, *adj.* 1. fresh; uppfriskande, kylig äv. bracing,

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓑ i konkret bem. Ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓓ motsvarande subst.

Digitized by Google

invigorating, breezy, cool; i motsats till skämd, dufven, hägiös o. d. afv. hearty; i motsats till sjuklig healthy, sound, whole, hale, unimpaired; i motsats till sjuk well; i motsats till lam living; i motsats till sinnessjuk sane; se f. s. *sund*; afv. vigorous, strong; om skönhet o. d. afv. unfaded; bildl. afv. finish; ~ *frukt*, fresh fruit; ~*t vatten*, cold water; ~ *luft*, fresh air; ~ *vilja*, willing mind; ~*t timmer*, sound timber; ~*a färger*, unfaded colours; *ännu i* ~*t minne*, still in fresh memory; *sdret håller sig* ~*t*, the wound keeps; *i dag* ~ *och sund, i morgon kall i mund*, laugh to-day and cry to-morrow; ~ *som en nötkärna*, alive and kicking; ~ *hy*, healthy complexion; *se* ~ *ut*, look well; *blifva* ~, get well; recover; *göra ngn* ~, make anyone well; pick anyone up F; ~*t ombord*, well on board. **2.** med hänsigt till hastighet brisk; om vinden fresh, smart, smacking, jolly, merry. **3.** ny fresh; ~*a trupper*, f. troops; ~ *färger*, f. colours; ~*t mod*, fresh courage; som uppmaning cheer up!; never say die!; ~ *tillförsel*, fresh supplies. **-a**, I. *intr.* om vinden ~ i, freshen; get up; breeze; pull up. II. *tr.* refresh, freshen; ~ *tåget*, sjö. freshen the hawse; ~ *upp minnet*, rub up the memory. **-ande**, *n.* Ⓟ freshening etc.; *dess* ~, its f. etc.

friskara, *f.* free company.

friskel, *m.* lever.

frisk|het, *f.* freshness, fraicheur Fr.; healthiness, haleness; heartiness; saneness, vigorousness, soundness, wholeness. **-na**, *intr.* ~ *till*, get well; recover.

friskola, *f.* free school.

friskt, *adv.* freshly; bracingly, coolly; healthily, soundly, well, livingly; sanely; vigorously, strongly; briskly, smartly, jollily, merrily; afv. freely, lustily; at a good rate; at a smart (ell. round, brisk) pace; *arbeta* ~, work with a will; *gå, köra* ~, walk, drive at a round pace; *ro* ~, make good headway; *lefva* ~ (*undan*), lead a smart life; *dricka* ~, drink freely; ~ *upp*, forward!; push on!; courage!; cheer up!.

friskytt, *m.* free shot; a Robin Hood; a Locksley; ~*en*, operan the (ell. der) Freischütz.

frisländare, *m.* Frisian.

fri|spektakel, *n.* prize-ring; *så godt som ett* ~, as good as a play. **-språkare**, *m.* free tongue. **-språkig**, *adj.* freespoken, free-tongued. **-språkighet**, *f.* freespokenness.

frisrock, *m.* frieze-coat, fearnought, dreadnought.

frist, *f.* se *anstånd*.

fri|stad, *m.* **1.** free-city, free-town. **2.** asyl asylum, sanctuary, franchise; bildl. afv. refuge, haven, harbour, retreat, se f. s. *hamn; -städer*, bibl. cities of refuge. **-stadsrättighet**, *f.* privilege (ell. immunity) of a free city. **-stat**, *m.* se *republik*. **-stund**, *f.* **1.** free-time, spare-time; hour to spare; *så snart jag kan få en* ~ *så skall jag göra det*, as soon as I can get an hour to spare I will do it. **2.** loftid i skolan recreation time; play-hour, play-time; *sitta inne under* ~*en*, be kept in.

fristyg, *n.* nap-cloth, frieze.

fristående, I. *adj.* freestanding; by one's self; isolated; om hus afv. detached; gram. absolute. II. *adv.* gram. independently.

fris|yr, *f.* ⓐ frisure Fr.; hair-dressing. Ⓚ coiffure Fr., hair-dress. **-ör**, *m.* hair-dresser; friseur. **-örska**, *f.* (female) hair-dresser.

fri|taga, *tr.* se *frikalla*. **-talig**, *adj.* se *frisprålkig*. **-talighet**, *f.* se *frisprålkighet*. **-tid**, *f.* free-time; vacant time; ferier vacations. **-timme**, *m.* se *fristund*. **-tt**, *adv.* freely [act, speak, talk f.; a body that falls f.; that you can f. do; move f.], free; utan tvång afv. spontaneously; of one's own will (ell. impulse); obehindradt afv. at large; oförbehållsamt afv. frankly; utan fruktan afv. fearlessly, boldly; f. s. ⓞ; *ju fri; lefva* ~, lead a merry life; live at a round pace; *ega att* ~ *styra och ställa, göra och låta*, be perfectly at liberty (ell. have full power) to act (ell. to do as one may think fit, like etc.); *föra sig* ~, make free; *jag tillstår* ~ *att* ..., I freely confess that ...; *säga* ~ *ut hvad man tänker*, speak out one's mind; speak one's mind freely.

fritt|era, *tr.* fret. **-ugn**, *m.* bektr. fine-arch.

fri|tänkare, *m.* freethinker. **-tänkeri**, *n.* freethinking, unbelief. **-vaktare**, *m.* sjö. idler. **-vecka**, *f.* vacation-week, holiday-week*. **-villig**, *adj.* voluntary, spontaneous, free, unbidden, unurged, unbesought; om gåfvor afv. gratuitous; om ugt man åtager sig afv. self-imposed; ~ *gåfva*, voluntary gift; ~ *afgift*, gratuitous fee; ~*t bidrag*, voluntary contribution; *en* ~, a volunteer; *de* ~*e*, the volunteers; ~*a brandkåren*, the volunteer fire -brigade. **-villighet**, *f.* voluntariness, spontaneousness, freeness; gratuitousness. **-villighetsprincip**, *m.* voluntary principle. **-villigt**, *adv.* voluntarily, spontaneously, freely, unbiddenly, unurgedly; gratuitously; self -imposedly; ofta of one's own accord (ell. impulse, free will).

frivolitésarbete, *n.* tatting; *sysselsätta sig med* ~, tatt.

friår, *n.* free year; year of exemption; *han hade två* ~, he had two free years; *hvart femtonde år var ett slags* ~, every fifteenth year was a sort of free year.

frod|as, *dep.* flourish, thrive, luxuriate; grow exuberantly; om karbunkler o. d. afv. rankle; bildl. afv. prosper [Syn. To flourish and to thrive are applied in the proper sense to vegetation; the former to that which is full grown; the latter to that which is in the act of growing: the oldest trees are said to flourish, which put forth their leaves and fruits in full vigour; young trees thrive when they increase rapidly towards their full growth. Luxuriate is to grow to superfluous

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

abundance. To flourish and to thrive is used in a moral sense; prosper is employed only in this sense: flourish is said of either individuals or communities of men; thrive and prosper, only of individuals. The industrious thrive; literature or trade flourishes; a merchant prospers in his business.]. **-ig**, *adj.* flourishing, luxuriant, exuberant; in a flourishing state; abundant, rich; bildl. fat; fat and jolly F; ~ *växt*, ⓐ luxuriant growth; ⓚ flourishing plant. **-ighet**, *f.* flourishing state; abundance, richness; fatness. **-igt**, *adv.* flourishingly, luxuriantly, exuberantly; abundantly, richly; *växa* ~, grow exuberantly; flourish.

from, *adj.* 1. ej ondsint good-natured, harmless, peaceable; om djur äfv. gentle, meek; om sak mild, gentle; se f. s. *fredlig*; ~ *som ett lam*, gentle as a lamb; ~*ma ögon*, mild eyes; ~ *och enfaldig*, simple-minded. 2. i religiös bem. pious [p. man, glance, awe, services, fraud, affection, belief, sorrow]; om präster äfv. holy; om person äfv. good, goody, ngt iron. heavenly-minded; om sak äfv. devout, saintly, godlike; se f. s. *helig*; ~ *önskan*, pious wish; *anlägga en* ~ *min*, put on a pious look. **-het**, *f.* (jfr *from* 2) piousness, piety; holiness; goodness; heavenliness; devoutness, saintliness. **-leri**, *n.* saintly (ofl. pious) show. **-ma**, *f.* se *bönad*, *nytta*. **-sint**, *adj.* meek, gentle, good. **-sinthet**, *f.* meekness, gentleness, goodness. **-t**, *adv.* piously; jfr *andäktigt*.

front, *m.* front; *framför* ~*en*, before the f.; *kalla framför* ~*en*, call before the f.; *anfalla i* ~*en*, attack in the f.; *göra* ~, face about; *göra* ~ *emot*, front; bildl. make a stand against. **-förändring**, *f.* change of front; conversion, facing; bildl. change of tactics. **-ispis**, *m.* frontispiece.

frosk, *m.* veter. lampas.

frossa, *f.* ague, fever [quotidian, tertian, quartan□]; intermittent fever; ~*n*, the ague, the shivers P; *ha* ~*n*, have the ague; *attackerad af* ~, agued; ague-struck; *känning af* ~, touch of [the] ague; *sjuk i* ~, äfv. agued; *härdad mot* ~, ague-proof. **-aktig**, *adj.* aguish. **-brytning**, *f.* ague-fit; fit of ague; ague-shakes P; ovg. äfv. shivering, shivering-fit; horripilation. **-feber**, *m.* intermittent [fever]. **-kyla**, *f.* aguishness. **-känning**, *f.* touch of ague. **-medicin**, *m.* febrifuge, ague-spell F. **-pulver**, *n.* ague-powder. **-sträckning**, *f.* ague-stretching.

frost, *f.* 1. frost; rimfrost hoar-frost, white -frost; dedfrost black-frost; *som ej har* ~, frostless; *det var stark* ~ *i natt*, there was a sharp frost last night; *skadas af* ~, get (ofl. become) frost-bitten. 2. i händer, fötter etc. cold. **-biten**, *adj.* frost-bitten, frost-nipped, winter -bitten. **-dimma**, *f.* frozen mist. **-ig**, *adj.* frosty. **-ighet**, *f.* frostiness. **-knöl**, *m.* chilblain; *besvärad af* ~*ar*, kibed. **-liniment**, *n.* chilblain liniment. **-natt**, *f.* frosty night; night of frost. **-resor**, *f. pl.* byg. frost-work. **-skada**, *f.* på en växt, på händer, fötter o. d. frost -bite; på gröda o. d. damage by frost; blight. **-skadad**, *adj.* frost-bitten. **-spricka**, *f.* chap, kibe, crack (occasioned by frost). **-sår**, *n.* open (ofl. ulcerated) chilblain; kibe; *behäftad med* ~, äfv. kiby.

frotter|a, *tr.* rub, chafe; med olja, sprit o. d. äfv. embrocate; vid varma bad shampoo. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-borste**, *m.* flesh-brush. **-handske**, *m.* flesh-glove. **-ing**, *f.* friction; embrocation; shampoo, tripsis; t. o. Ⓟ rubbing etc.

fru, *f.* 1. husfru wife, lady F, consort F; förd. dame; *presentera mig för din* ~, introduce me to your wife; *får jag be att ni föreställer mig för er* ~, may I ask to be introduced to Mrs. X. (lady X.); *han är åtföljd af sin* ~, his wife is with him; *agera* ~, play the married woman. 2. husmor mistress (uttalas i denna bem. alltid som det stafvas); förd. dame; ~*n*, i tjenstfolkets mun missus; *herrn och* ~*n*, master and missus; ~*n i huset*, the mistress of the house. 3. titel i förening med tillnamn vid tilltal och utanpå bref mistress (skrifves alltid Mrs. och uttalas missis); absolut vid tilltal madam, ma'am P; som utanskrift på bref till ett fruntimmer som är gift med en icke-engelsman ofl. amerikan madame isht till en fransmans hustru; ~*n*, i tjenstfolkets mun mam, mum P; *herr och* ~ *N.*, Mr. and Mrs. X.; *min* ~, *välborna* ~, *högädla* ~, madam; ~ *kaptenskan*, *öfverstinnan*, *kamrerskan*, *prostinnan* o. s. v., Mrs. X. (om adelsdam född, se *adelsdam*); ~ *Grefvinna*, vid tilltal My Lady; i bref Madam; ~ *grefvinnan*, the countess; her ladyship; ibl. my lady; af tjenstfolk mylady; *hans* ~ *mor*, his lady mother; *göra sig till* ~, *agera* ~, vard. play the grand lady; *låta kalla sig* ~, call one's self Mrs.; *min bästa* ~ *N.*, my dear Mrs. X.; mindre intimt Madam. 4. *vår* ~, our Lady. **-a**, *tr.* kalla nga fru Madam.

frukost, *m.* första måltiden på dagen breakfast; det andra omkring 1-tiden luncheon; *äta* ~, se *-era*. **-bjudning**, *f.* 1. invitation to luncheon (ofl. lunch). 2. luncheon-party. **-bord**, *n.* breakfast-table; *vid* ~*et*, at the b. **-dags**, *adv.* breakfast-time, crowdie-time sk. **-era**, *intr.* på morgonen eat (ofl. have, take) breakfast; äfv. break one's fast ✳. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ breakfasting. **-källare**, *m.* luncheon-bar. **-middag**, *m.* eg. luncheon; vard. déjeuner-dîner Fr. **-risp**, *m.* lunch, nacket sk. **-rum**, *n.* breakfast-room. **-servis**, *m.* breakfast-service. **-spisning**, **-ätning**, *f.* Ⓟ breakfasting.

frukt, *m.* fruit; koll. äfv. fruitage; bildl. fruit, birth, result, consequence, outcome; *första årets* ~, the first-fruit; *nedbildat* ~, wind-fall; *frambringa* ~, äfv. fruit; *försedd med* ~, äfv. fruited; *fossil* ~, fossil fruit; carpolete, lithocarp; *syltad* ~, preserved fruit; preserve; *kunderad* ~, crystallized fruit; *utan* ~, fruitless; *förbjuden* ~, forbidden fruit; *förbjuden* ~ *smakar alltid bäst*, forbidden

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓓ motsvarande subst.

Digitized by Google

fruit is sweet; stolen fruit is sweetest; *af ~en känner man trädet*, such as the tree is, such is the fruit; *njuta ~en af sin möda*, enjoy the fruit[s] of one's labour; *det är ~en af olydnad*, that is the result (ell. fruit) of disobedience.

frukt|a, *tr.* o. *intr.* fear, dread; be afraid (of), stand in fear (of); i friare bem. isht apprehend; *~ Gud*, fear God; *~ att*, fear that; *~ för*, fear; *jag ~r för att*, I fear me; I am afraid that; *~ sig*, be full of fear; *göra sig ~d*, make one's self dreaded (ell. feared); *~ det värsta*, fear the worst; *man ~r för hans lif*, there are fears for his life. **-ad,** *adj.* dreaded, feared; isht om vidskepelig ~, fright P, dridder (ell. dreadour) sk.; se f. s. *betänklighet, förskräckelse*; *~ för*, fear (ell. dread) of; *af ~ för*, for (ell. from) fear of; *med ~*, in fear; timidly; *hysa ~ för*, stand in fear of; hold in fear; se *-a; injaga ~*, strike terror in; intimidate; inspire with fear; isht. daunt, awe; *röja ~*, show symptoms of fear; show the white feather F; *hålla i ~*, keep in awe; *betaga ~*, remove anyone's fears; allay anyone's fears; reassure anyone; *skälfva af ~*, tremble with fear. **-ande,** I. *adj.* fearful (of), apprehensive (of). II. *n.* Ⓟ fearing etc. **-ansvärd,** *adj.* terrible; om tillvägagångssätt, verk o. d. formidable, redoutable; isht. fearful, dreadful, frightful, awful; ngn gång grisly [Syn. Formidable is applied to what is apt to excite great fear; dreadful, to what may excite dread; terrible and terrific, to what may excite terror; shocking, to what violently shocks or agitates. Formidable army; dreadful slaughter: terrible tempest; terrific thunder; shocking news or sight; fearful contest. Se *gräslig, förskräcklig*.]. **frukt|artad,** *adj.* fruity. **-balja,** *f.* legumen. **-bar,** *adj.* fertile, rich; om affärer o. d. profitable, productive; bildl. creative, fructiferous, prolific; se f. s. *produktiv*; *göra ~*, make productive (ell. profitable); om jord isht. fertilize, fructify. **-bargörande,** *n.* fertilization, fructification. **-barhet,** *f.* fertility, fertileness; profitableness, productiveness, productivity. **-bildning,** *f.* fructification. **-bod,** *f.* 1. se *-handel*. 2. magasin fruit-loft, fruitery. **-bonbon,** *m.* conserve of fruit. **-bringande,** *adj.* se följ. **-bärande,** I. *adj.* i allm. fruitful; bot. vanl. fructiferous, frugiferous; om företag, affär se *-bar*; *~ träd*, isht. fruit-bearer; *göra ~*, make profitable (ell. productive). II. *n.* Ⓟ fruit-bearing, fruiting. **-fjun,** *n.* bot. pappus; *försedd med ~*, pappous. **-fäste,** *n.* bot. receptacle; motsv. adj. receptacular. **-gifvande,** *adj.* fructiferous; frugiferous. **-gudinna,** *f.* gŏddess of fruits [and autumn]; *~n*, Pomona. **-gömme,** *n.* bot. seed-vessel. **-handel,** *m.* ⓐ fruit-trade; casklld fruit-business. ⓚ fruiterer's shop, fruiterer's F. **-handlare,** *m.* grosshandlare fruit-merchant; minuthandlare fruiterer; säljare i allm. fruit-seller; fruktmånglare costermonger = en som på kärra kringför och säljer frukt. **-handlerska,** *f.* fruitwoman. **-hinna,** *f.* bot. se *fröhinna*. **-horn,** *n.* horn of plenty. **-hylsa,** *f.* se *fröhylsa*. **-kaka,** *f.* fruit-cake. **-kammare,** *m.* fruitery. **-knif,** *m.* fruit-knife; apple-quarterer. **-knopp,** *m.* fruit-bud. **-korg,** *m.* fruit-basket; pottle. **-krona,** *f.* bot. hos composita corona. **-kärna,** *f.* pip. **-lös,** *adj.* eg. fruitless; bildl. fruitless, vain, futile, bootless, useless; of no avail; unsuccessful, ineffectual, ineffective; *alla försök att taga det af grund visade sig ~a*, all attempts to take it off proved fruitless. **-löshet,** *f.* fruitlessness, vanity, futility, uselessness. **-löst,** *adv.* fruitlessly, vainly etc. se *-lös*. **-mos,** *n.* marmalade, marmelade. **-mångiare,** *m.* fruitman, costermonger. **-månglerska,** *f.* fruitwoman, costermonger-woman. **-odling,** *f.* fruit-culture. **-sam,** *adj.* fruitful, fecund, childbearing; ofta prolific; bildl. profitable; se f. s. *produktiv*. **-samhet,** *f.* fruitfulness, fecundity, childbearing; prolificness. **-skaft,** *n.* bot. peduncle. **-skal,** *n.* skin; hårdt shell. **-skida,** *f.* bot. siliqua, follicle. **-slag,** *n.* kind of fruit. **-soppa,** *f.* fruit-soup. **-spjut,** *n.* bot. stimulus. **-stycke,** *n.* måln. fruit-piece. **-stånd,** *n.* fruit-stall. **-tid,** *f.* fruit-season. **-torg,** *n.* fruit-market. **-träd,** *n.* fruit-tree. **-trädgård,** *m.* orchard, fruit-garden. **-trädsodling,** *f.* orcharding. **-utställning,** *f.* fruit-show. **-vin,** *n.* fruit-wine; äppelvin cider; päronvin perry. **-ämne,** *n.* bot ovule. **-ätande,** *adj.* frugivorous.

frukål, *m.* bot. Hypochoeris cat's-ear.

fruntimmer, *n.* woman, lady hedtgare; qvinsperson female; förakti. she; *ett bättre ~*, vanl. a lady; *ett anständigt ~*, a respectable woman; a square moll P; *ett okändt ~*, a strange woman; skämts. an incognita; *hvad behagar fruntimret?* what can I show you, Madam?. **-saffär,** *m.* se *kärleksaffär*. **-sansigte,** *n.* woman's face. **-sarbete,** *n.* lady's work. **-sdoktor,** *m.* ladies' doctor. **-shatt,** *m.* lady's hat; bandhatt bonnet. **-shäst,** *m.* lady's horse. **-skappa,** *f.* lady's jacket; lady's cloak. **-skapplöpning,** *f.* smock-race. **-skarl,** *m.* ladies' man; beau, gallant, carpet-knight, dangler; John among the maids; Amoroso, Adonis. **-skläder,** *pl.* ladies' clothes (ell. dress, habiliments, attire, apparel). **-skläd,** *adj.* dressed (ell. got up) as a woman; woman-vested. **-skläder,** *pl.* ladies' clothes (ell. dress, habiliments, attire, apparel). **-skläd,** *adj.* dressed (ell. got up) as a woman; woman-vested. **-skläder,** *pl.* ladies' clothes (ell. dress, habiliments, attire, apparel). **-skädning,** *f.* dress, gown. **-skrås,** *n.* tucker. **-spilt,** *m.* ladies' pet. **-ssadel,** *m.* side-saddle. **-sjukdom,** *m.* disease of woman. **-sskräddare,** *m.* ladies' tailor; habit-maker, mantua-maker. **-stjusare,** *m.* lady-killer. **-stycke,** *n.* favour with the ladies. **-sväld,** *n.* petticoat government; ibl. gyneocracy.

frus|a, *intr.* gush, spurt; *~ in, ut* o. s. v. gush in, out etc. **-ande,** *n.* Ⓟ gushing etc.

frusen, *adj.* 1. tillfrusen frozen, frost-bound;

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

isbelagd ice-bound; *fruset vatten*, frozen water. **2.** besvärad af kyla frozen, cold; ~ *om händerna*, cold about the hands; *vara* ~ *af sig*, suffer from the cold (= the chilliness of the air). **-het**, *f.* frozenness; coldness.

frustja, I. *intr.* snort. II. *tr.* ~ *ut*, sputter out. **-ande**, *adj.* o. *n.* Ⓟ snorting etc.; *den* ~ *springaren*, the fiery steed.

frustuga, *f.* medeltid. bower; hos de gamle grekerna och romarne gynecæum; hos muhammedanska folk harem; i Indien zenana.

frygisk, *adj.* phrygian; ~*a mössan*, the p. cap; the cap of liberty.

fryle, *n.* bot. luzula.

fryntlig, *adj.* i allm. genial; jovial taladt om människa, buxom taladt om frustimmer, hearty taladt om sak; om person äfv. mellow; om uppförande mot personer af lägre samhällsställning affable; *vår* ~*e värd*, our jovial host. **-het**, *f.* genialness; joviality, buxomness, heartiness; mellowness; affability. **-t**, *adv.* genially; jovially, heartily; affably; *bli* ~ *emottagen*, have a genial reception.

frysa, I. *intr.* **1.** erfara kyla be (ell. feel the) cold; suffer from the cold; freeze; *jag -er så rysligt*, I am so dreadfully cold; *hon frös så mycket der uppe i Norrland*, she suffered so much from the cold up in the North; *jag -er om händerna, fötterna*, my hands, feet are so cold; I am so cold about my hands, feet. **2.** åverkas af kölden freeze; ~ *af*, ~ *bort*, f. off; ~ *ihjel*, f. to death; be winter-killed; ~ *sönder*, freeze into (ell. to) pieces; break through cold; ~ *af sig fingrarne*, have one's fingers frozen off; *marken har frusit*, the ground is frozen; *potatisen har frusit*, the potatoe is frozen; *all frukten har frusit bort*, all the fruit has been destroyed by the frost. **3.** binda, stelna till is freeze; om flytande ämnen äfv. congeal; *vattnet -er*, the water freezes (ell. congeals); ~ *fast*, fix through cold; freeze to [the coat froze to (fast vid) the ice]; ~ *ihop*, close up through cold; freeze up; ~ *igen*, ~ *till*, se *tillfrysa*; ~ *in*, ~ *inne*, be ice-bound; be shut in by ice; be caught by ice; *skepp som frusit in*, ice-bound vessel. II. *tr.* tekn. freeze; om vätskor o. d. äfv. congeal; ~ *fisk*, freeze fish; ~ *blandningen*, freeze the mixture. III. *impers.* freeze; *det -er på*, it is freezing; *det -er hårdt på*, it freezes hard. **-bar**, *adj.* freezable, congealable; *ej* ~, not freezable, incongealable, uncongealable. **-barhet**, *f.* quality of being freezable; congealableness. **-kall**, *adj.* on the point of freezing. **-ning**, *f.* **1.** freezing; om vätskor äfv. congelation. **2.** i feber ague. **-ningsapparat**, *m.* freezing apparatus. **-punkt**, *m.* freezing-point; *på* ~*en*, at the f.

fråga, I. *tr.* **1.** göra ngn fråga ask, interrogate, query; förhöra question, examine, catechise; ~ *kors och tvärs*, question and cross-question. **2.** yttra en fråga ask (a question); begära upplysning ask (for information), inquire; fordra förklaring demand (of), demand to know; ~ *efter*, ask (ell. inquire) about (ell. after); begära att få tala med o. d. ask for; ~ *om*, repeat the question; ~ *om ngn är hemma*, ask if anyone is at home; ~ *om man får lof*, ask permission; ~ *ngn om ngt*, ask anyone something; *gå, skicka och* ~, go, send and inquire; ~ *honom; han vet*, ask him; he knows; *hvad tjenar det till, hvad är det värdt att* ~ *honom*, what is the good (ell. use) of asking him; ~ *honom hvad dessa traktesserier betyda*, demand of him the meaning of; ~ *ngn om råd*, ask anyone's advice; *får jag* ~, may I ask; *om jag törs* ~, if I may ask; *det var visst att* ~ *om*, that was a thing to ask about; *man* ~*r efter er*, you are asked for (ell. wanted); ~ *om igen*, repeat the question; ~ *bäst ni vill!* ask about!; ~ *sig för*, make inquiries; inquire about a matter; ~ *på priset*, ask the price of; inquire about the price; ~ *ut*, se *utfråga*. **3.** ~ *efter* (= bry sig om) care, mind; äfv. ask [he does not a. whether it is allowed or not]; *hvad* ~*r jag efter det!* what do I care!; I don't mind, I'm sure; *han* ~*r ej efter hvad han säger*, he does not care what he says; *icke* ~ *efter*, not care a straw (ell. pin, fig, farthing, fiddlestick); *utan att* ~ *efter*, carelessly; without minding anything; *utan att* ~ *hvad det kostar*, heeding (ell. minding) no expense; regardless of expense. II. *f.* **1.** Ⓐ question; som muntligen framställes till besvarande interrogation, interrogatory som ing. heist skriftlig; som ifrågasätter agt query; förfrågan inquiry; *kinkig* ~, poser; ibl. puzzler; *löflig* ~, fair question; *ställa -or till*, se *-a I*; *framställa, göra en* ~, put a question (to); *vända sig med en* ~ *till*, turn to ... with a question; *en enkel* ~, a simple question; *snärjande* ~, an entangling (ell. catching) question; *en ström af -or*, a torrent of interrogations. **2.** gram. se *-ord*. **3.** Ⓔ question; problem problem; sak matter; thing; äfv. point; ofta case [Syn. Questions and queries are both put for the purpose of obtaining an answer. Questions may be reasonable or unreasonable, proper or improper; queries are commonly questions; interrogations are made by persons having authority. A question of importance or of mere curiosity; a philosophical query; inquiry for information; an interrogation of a magistrate to a criminal. Se f. ö. *ämne.*]; *vigtig* ~, important question; *social, politisk, kommunal* ~, social, political, municipal question; *orientaliska* ~*n*, the Oriental (ell. Eastern) question; ~*n om att vara eller icke vara*, the question to be or not to be; *i* ~ *om*, in point of; as to; concerning; *i form af en* ~, interrogatively; *det är en annan* ~, that is quite a different (ell. another) thing; *hvad är det* ~*n om?* what is it about?; what is the matter?; hvad är det

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

ni vill afv. what is it you want?; *~n gäller, är*, the question is; *det är ~n om hur det skall gå till*, the question is how it is to be done; *saken i ~*, the matter in question (ell. in hand, at issue); the question at issue; *det är en ~ för en lagkarl*, it is a case for a lawyer; *aldrig, icke komma i ~*, never, not to be thought of; [altogether] out of [the] question; *det kunde aldrig komma i ~ att han skulle göra det*, it could never be supposed that he was to do it; ifron. that he should do it could never be thought of; *kommer aldrig i ~!, utom all ~*, not to be questioned; beyond doubt; *sätta i ~*, call into question; question [q. a prn's authority]; *väcka ~ om*, make a motion; *som kan sättas i ~*, questionable; *som ej kan sättas i ~*, unquestionable. **-ande**, I. *adj.* interrogative, interrogatory; ofta Ⓟ asking etc.; *en ~ blick*, an inquiring look (ell. glance). II. *n.* Ⓟ inquiring etc. III. *adv.* interrogatively, inquiringly; *se ~pd hvarandra*, look inquiringly at one another. **-are**, *m.* asker, questioner, interrogator. **-e**, i samma. interrogative. **-eform**, *m.* interrogative form; *i ~*, interrogatively. **-eord**, *n.* gram. interrogative. **-epunkt**, *m.* lag. interrogatory. **-etecken**, *n.* sign (ell. note, mark) of interrogation; interrogation. **-vis**, *adj.* inquisitive, curious. **-vishet**, *f.* inquisitiveness, curiosity.

från, *prep.* from, frae sk.; ofta out of [he will not be flattered or frightened □ his duty; the people that came □ Jerusalem]; sedan since; *~ den tiden har han ...*, since then he has .... Se vidare *ifrån*. **-bryta**, *tr.* break away, break from off [he broke the hinges from off the door], break from. **-brytande**, *n.*, **-brytning**, *f.* Ⓟ breaking away etc. **-draga**, *tr.* 1. pull back, draw back, draw, undraw, withdraw; *~ regeln*, unfasten (ell. unbolt) the door; withdraw the bolt. 2. se *afdraga*. **-döma**, *tr.* *-dömd lif, ära och gods*, sentenced to forfeit life, honour, and property. **-fälle**, *n.* decease; om högt stående person demise; se *död II*. **-gå**, I. *tr.* eg. walk away from; vanl. leave off ett arbete o. d.; bildl. a) om vilkor give up, relinquish; b) sv. fika fail against, recede from. II. *intr.* hand. *~ i räkning*, be deducted in account. **-häst**, *m.* off horse; off-side horse. **-känna**, *tr.* 1. se *frikalla*. 2. förneka deny, disallow, contest; *man kan ej ~ honom förtjenst*, he cannot be denied merit. **-kännande**, *part.* denying etc. **-lägga sig**, *refl.* eg. put down; bildl. free one's self, clear one's self, exonerate one's self (alla med of); se f. s. *rättfärdiga, förneka*. **-regla**, *tr.* unbolt, unfasten. **-reglande**, *n.*, **-regling**, *f.* Ⓟ unbolting etc. **-rycka**, *tr.* snatch from; ofta tear from; starkare wrest from; bildl. tear; se f. s. *beröfva*. **-ryckande**, *n.*, **-ryckning**, *f.* Ⓟ snatching (from) etc. **-sedt**, *adv.* apart from all regard to [□ his morals, he is not qualified, in other respects, to hold that office]. **-sida**, *f.* 1. på medaljer, mynt reverse; se vidare *afsida(an)*. 2. kämk. off-side. **-skild**, *adj.* separated; om äkta makar afv. divorced*. **-skilja**, *tr.* fys. disjoin, disannex, detach; kem. o. tekn. a) hälla af decant; b) utfälla precipitate; afv. extract; se *afskilja, afsöndra*, f. s. *skilja*. **-skiljande**, *n.* disjunction, detachment; decantation, precipitation; extraction; f. s. Ⓟ disjoining etc. **-slita**, *tr.* se *slita* ifrån. **-slitande**, *n.*, **-slitning**, *f.* divulsion; f. s. Ⓟ tearing away (from) etc. **-sprätta**, *tr.* pick off; detach. **-spänna**, *tr.* take out; se *spänna* ifrån. **-spännande**, *n.*, **-spänning**, *f.* Ⓟ taking out; *deras ~*, the □ of them; [the] taking them out. **-skjuta**, *tr.* remove; undraw, withdraw, remove; *~ regeln*, undraw the bolt; unbolt (the door). **-skjutande**, *n.*, **-skjutning**, *f.* removal; f. s. Ⓟ undrawing etc. **-skrufning**, *f.* se *-skrufvande*. **-skrufva**, *tr.* unscrew. **-skrufvande**, *n.* Ⓟ unscrewing. **-stötande**, *adj.* unaffable, repulsive; mindre starkt ungainly, unwinning, savage P, savage -looking P; se f. s. *obehaglig*. **-säga sig**, *refl.* se *afsäga sig*. **-taga**, *tr.* take away, take away from, take from; bildl. widow; se vidare *taga* ifrån. **-tagande**, *n.*, **-tagning**, *f.* borttagande removal; f. s. Ⓟ taking away etc. **-träda**, *tr.* give (ell. throw) up; ibl. quit; *~ sitt arrende*, throw up one's lease. **-trädande**, *n.* Ⓟ throwing up etc. **-varande**, *adj.* absent, away; bildl. absent, absent-minded, abstracted, distrait, dreaming [Syn. A man is literally absent when he is not present; he is figuratively absent (inattentive in mind, or abstracted) when his mind is occupied with some subject not connected with the company present.]; *en ~*, an absentee, absenter. **-vare**, *f.* absence, absentation; bildl. absence, self-involution; disengagedness of mind; ibl. alienation [s. of mind]; *i hans ~*, in his absence. **-vända**, *tr.* se *afvända*. **-vänja**, *tr.* se *afvänja*.

fråss|a, *intr.* gormandize, feast; revel (ell. riot) in food; stuff one's self F; bildl. afv. luxuriate [the herds i. in the pastures]; *~ i vällust*, revel in voluptuousness. **-ande**, *part.* gormandizing etc. **-are**, *m.* feaster, reveller, gormandizer, swallower, wolf-eater, killing-cat P. **-eri**, *n.* gulosity; afv. debauch; f. s. Ⓟ gormandizing etc.

fräck, *adj.* bold-faced, bare-faced, brazen-faced, shameless, brassy, brazen, frontless, browless, blushless, insolent; ofta cool, bold, daring, audacious, outrageous, glaring om handling; se f. s. *oblyg*; *~t rån*, daring robbery; *han är då ~*, he is cool [though]; *det är en ~ lymmel*, he is an insolent rascal; *~t försök*, outrageous attempt. **-het**, *f.* effrontery; ofta face, barefacedness; bold face; front, coolness, audaciousness, audacity, shamelessness; ibl. assurance [Syn. Assurance is excessive confidence, and, unaccompanied by a sense of propriety, often degenerates into impudence or shamelessness. Bold assurance; shameless impudence. Se f. s. *oförskämdhet*.]; *med en ~ utan like*, with

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

a barefacedness without like. **-t,** *adv.* bold -facedly, bare-facedly; coolly; insolently; boldly etc.

fräjd, *f.* character, repute, reputation; se vidare *namn, rykte; af ddlig ∼,* of a bad character; *betyg om ∼,* certificate of character. **-ad,** *adj.* eminent, celebrated, far-famed, world-famed; om artister etc. famous; om handtverkare etc. renowned; *den ∼e svenske kemisten,* the eminent Swedish chemist; *den ∼e svenske urmakaren,* the renowned Swedish watchmaker; *den ∼e sångerskan,* the famous singer. **-[e]betyg,** *n.* certificate of character; erforderligt character. **-stor,** *adj.* illustrious.

fräken, *m.* bot. Equisetum horse-tail. **-artad,** *adj.* equisetaceous. **-lik,** *adj.* equisetiform.

fräkne, *m.* freckle. **-nig,** *adj.* freckled, freckle -faced; bran-faced, nævose; *bli ∼,* åfv. freckle. **-nighet,** *f.* freckledness.

frälsa, *tr.* save; teol. åfv. deliver; återlösa redeem; sätta i frihet liberate; *fräls oss ifrån ondo,* deliver us from evil; *-e sig den som kan,* let him save himself who can; ofta sauve qui peut Fr.; *∼ lifvet,* save one's life. **-ande,** *n.* se *frälsning.* **-are,** *m.* saviour, deliverer, redeemer; *∼n,* the Saviour; *Jesus, verldens ∼,* Jesus the Saviour of man (= J. H. S. = Jesus Hominum Salvator). **-e,** I. *n.* 1. a) tenure by knight service; tenure in capite; b) frank -fee; *allmänt* (ell. *utockne*) *∼,* limited fee; qualified (ell. base) fee; *yppersta ∼,* fee simple; absolute fee; *besitta ∼,* hold land in chief. 2. nobility. II. *adj.* 1. om jord feudal. 2. om person noble. **-ebonde,** *m.* tenant in capite; chief tenant. **-ebref,** *n.* se. gåfvobref feoffment; sv. jordebokshandling copy of court-roll. **-egendom,** *m.* se *-egods.* **-efrihet,** *f.* privilege of frank-fee. **-egods,** *n.* ancient demesne. **-hemman,** *n.* fee-farm. **-ehär,** *m.* ar(r)iere-ban. **-ejord,** *f.* frank-fee. **-eman,** *m.* 1. förd. feoffee. 2. nu person enjoying fee-farm rent. **-equarn,** *f.* grist-mill held by copy of court roll. **-eränta,** *f.* fee-farm rent. **-erätt,** *m.*, **-erättighet,** *f.* 1. exemption from taxes. 2. right to fee-farm rent. **-eskatte,** *n.* such copyhold as where one person possesses the land and another the rent; åfv. frank-farm. **-esäteri,** *n.* se *säteri.* **-etorp,** *n.* book-land tenement. **-eutlagor,** *f. pl.* frank fee rent-service. **-ning,** *f.* teol. salvation; *t. s.* Ⓟ saving etc.; se *räddning.* **-ningsarmé,** *m.* salvation army; *medlem af ∼n,* salvationist. **-ningssökande,** *part.* salvation seeking; seeking salvation.

främja, *tr.* further, forward, favour, promote, advance, prosper, conduce to; se *t. s. befrämja.* **-ande,** *n.* furtherance, promotion, advancement; *t. s.* Ⓟ furthering etc.; *dess ∼,* ofta [the] furthering [of] it etc.

främling, *m.* stranger; lag. alien; utländing foreigner. **-lingskap,** *n.* lag. alieniam. **-mande,** I. *adj.* okand strange [there is a s. person in the room], fremde Sw., unknown; kommen utifrån, utländsk foreign, exotic [e. plant; e. word]; ej hörande till, ej utgörande en del af extraneous [separate gold from e. matter], foreign; om bevis e. d. irrelevant; okunnig, obekant a stranger (to); införd imported; bildl. tramontane, transatlantic; åfv. new, unfamiliar; *i ∼ land,* in foreign countries; abroad; *∼ vexlar,* foreign bills; *∼ herre, fruntimmer,* strange gentleman, lady; *vara ∼ för nåt, nån,* be a stranger to; not be acquainted with anyone, a thg; *∼ folk,* strangers; *ställa sig ∼,* play the stranger; *känna sig ∼,* feel like a stranger; ibl. feel rather (ell. a bit) out of the way F; *vildt ∼,* quite a stranger; *ett ∼ uttryck,* an exoticism. II. *subst.* stranger, unknown [person]; besök. visitor; gäst guest; *pl.* guests, company; *vårt ∼,* our guests; *det är en ∼ derute,* there is a stranger in the hall; *det kom ett par ∼ till honom,* some gentlemen (ladies) called on him; *vänta ∼,* expect some friends; *få ∼,* have (ell. get) visitors; *rart ∼,* grand people; select party (ell. company); *ha ∼ till middagen,* have company (ell. people) to dinner; *leka ∼,* play at visitors; *aldrig ha ∼,* never see a friend; never have a guest in one's house; *'ha mycket ∼,* see much (ell. a great deal of) company; *oväntadt ∼,* unexpected guests; åfv. surprise party Am., eg. personer som öfverenskommit sins emellan att utan inbjudning helsa på en gemensam bekant.

främre, *adj.* fore, anterior; *∼ delen af hufvudet,* the anterior part of the skull; *∼ delen af kroppen,* the anterior part of the body; *∼ delen af skeppet,* the fore part of the vessel. **-st,** *adj.* s. *adv.* foremost; sjö. headmost; *i ∼a rummet,* first of all; *först och ∼,* first; *∼a platsen,* the first place; the lead; *gå ∼,* walk foremost; *detta land står ∼ bland civiliserade nationer,* this country stands foremost among (ell. is the foremost of) civilized nations, is at the head of the civilized world.

från, *adj.* rancid, rank, frouzy, rammish; åfv. fetid; *∼ lukt,* rancid smell; *∼ smak,* rancid taste; *smaka ∼t,* have a rancid taste; taste rancid.

frände, *m.* kinsman; se *t. s. anhörig.* **-skap,** *m.* 1. relationship, kindred. 2. kem. o. läns. affinity.

fränhet, *f.* rancidness, rankness, rammishness; fetidness.

fränka, *f.* kinswoman.

fränt, *adv.* rancidly, rankly, rammishly.

fräs, *n.* tucker, ruff.

fräsa, I. *intr.* 1. om saker i allm. hiss; i stekpanna åfv. frizzle; sjuda seethe; koka boil; gnistra, spraka sparkle; frasa rustle; om vätskor åfv. effervesce; *∼ ihop,* kokk. shrivel up; sizzle. 2. om personer o. djur spit, hiss. II. *tr.* kokk. (*∼ upp*) fry; *∼ i*

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓥ motsvarande subst.

Digitized by Google

smör, fry in butter. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-ig**, *adj.* touchy, petulant. **-maskin**, *m.* figuring lathe. **-ning**, *f.* Ⓟ hissing etc. **-panna**, *f.* frying-pan. **-pulver**, *n.* effervescing powder, seidlitz-powder; i friare bem. (vanl. = ~ löst i vatten) saline draught.

frät|a, *tr.* sg. corrode, erode; ofta eat; poet. rankle; tbl. burn, cauterize; bildl. prey upon, quarry upon, arrode, wear, gnaw; ~ *af*, *bort*, *igenom* etc., se *affräta*, *bortfräta*, *genomfräta* etc.; ~ *in*, eat in, eat into; ~ *sig in*, eat into; ~ *sig ut*, eat out; ~ *omkring sig*, eat round; spread, graze; ~ *sönder*, eat in pieces; destroy by corrosion; corrode; ~ *undan*, eat away; ~ *upp*, corrode; consume by corrosion; consume, destroy. **-ande**, I. *adj.* corrosive, corrodent, erosive; kem. caustic; färg. mordant; ~ *egenskap*, corrosiveness; ~ *bekymmer*, wearing care. II. *n.* se *-ning*. **-bar**, *adj.* corrodible. **-barhet**, *f.* corrodibleness, corrodibility. **-medel**, *n.* corrosive, eater, caustic. **-ning**, *f.* corrosion, erosion; cauterization; afv. mordication; *t. s.* Ⓟ corroding etc. **-salfva**, *f.* caustic ointment. **-sten**, *m.* caustic stone; lapis infernalis. **-sår**, *n.* malignant ulcer.

frö, *n.* seed; i ägg o. d. afv. germ; bot. semen (motsv. adj. seminal); frökorn afv. seed-grain; bildl. seed, germ, root; *med ett* ~, one-seeded; bot. monospermous; (med två two-seeded; dispermous; med tre three-seeded; trispermous; med fyra four -seeded; tetraspermous; med fem five-seeded; pentaspermous; med flera many-seeded; polyspermous); *med naket* ~, gymnospermous, motsats angiospermous; *som lefver af* ~, afv. frugivorous; *full af* ~, seedy; *gå i* ~, run to seed; go in seed; seed; *så (med)* ~, seed; ~ *till framtida* ..., seed for future .... **-a**, *tr.* ~ *sig*, ~ *af sig*, seed. **-ad**, *adj.* seeded. **-alstrande**, *adj.* seminific. **-balja**, *f.* seed-pod. **-betäckning**, *f.* seed-coat. **-bildning**, *f.* seminification. **-blad**, *n.* seminal leaf. **-blomma**, *f.* seminal flower, seedling flower. **-bärande**, *adj.* seed-producing, seminiferous. **-dyfvel**, *m.* seed-beetle. **-fjun**, *n.* seed-down. **-fällning**, *f.* semination. **-fäste**, *n.* placenta; *försedd med* ~, placentiferous. **-gifvande**, *adj.* seminiferous. **-gömme**, *n.* pericarp; endocarp. **-handel**, *m.* ⓐ seed-trade; enskild seedsman's business. ⓚ seedsman's shop; seedsman F. **-handlare**, *m.* seedsman, seed -man; afv. corn-chandler. **-hinna**, *f.* perisperm, testa; *den yttre* ~*n*, the episperm; *den innersta* ~*n*, the dedoplendra. **-hus**, *n.* seed-vessel, capsula, cell. **-hvita**, *f.*, **-hvitämne**, *n.* albumen; *som har* ~, albuminous; *saknande* ~, exalbuminous. **-hylle**, *n.* spermoderm, arillus; *försedd med* ~, arillated, arilled. **-hylsa**, *f.* follicle; concepticle.

fröjd, *f.* 1. joy, glee, delight; starkare exultation, rapture, rapturous delight; tbl. mirth [Syn. Joy is in the heart and depicted in the countenance; gaiety is in the manners. Joy is opposed to grief; gaiety, to sadness. Joy is a vivid sensation; gladness of the same quality, but less permanent, and inferior in degree; mirth is more noisy, but more transient. Se *t. s. munterhet*, *nöje*.]; ~*er*, pleasures, delights, rejoicings; *hemmets* ~*er*, the pleasures of home. 2. P a) music-hall; b) gaiety, lark; *ute på* ~, out on a lark. **-a**, *tr.* delight, rejoice; ~ *ett hjerta*, make a heart light; make a heart beat quicker (ell. jump, bound); *Gud* ~*e själen!* God rest his soul; ~*s*, ~ *sig*, rejoice (at, in), delight (in); ofta be glad (at); njuta af enjoy, glory in, exult in, bless one's self (with) [have many children to □ with; that he may have to bless himself with]; nu ~*r han sig*, now he is in a state of delight; ~*s*, ~ *sig öfver en annans olycka*, enjoy (ell. glory in, exult in) another person's misfortune. **-ande**, *n.* Ⓟ delighting etc.

frökaka, *f.* placenta.

fröken, *f.* dotter till grefve ell. friherre lady; dotter till adelsman honourable miss; dotter till ofrälse miss; *högvälborna* ~ *N.*, Lady förnamn X.; *välborna* ~ *N.*, the Hon:ble Miss X.; ~ *N.*, Miss X., till en yngre syster utsättes dopnamnet.

frö|korn, *n.* seed-grain. **-låda**, *f.* seed-box. **-mjöl**, *n.* bot. pollen, anther-dust, bee-bread P; *som gifver* ~, polliniferous. **-ning**, *f.* development of seed. **-ningstid**, *f.* fructescence. **-pigg**, *m.* radicle. **-planta**, *f.* seedling. **-redning**, *f.* fructification. **-redningsdel**, *m.* ovary. **-skida**, *f.* siliqua. **-skola**, *f.* seed-garden, seed-plot (ell. -plat). **-spridning**, *f.* semination. **-sträng**, *m.* funicle. **-sådd**, *f.* seeding. **-ämne**, *n.* ovule. **-ärr**, *n.* hile, cicatricle. **-ätande**, *adj.* granivorous.

fubb|el, *n.* fumbling. **-la**, *intr.* fumble. **-lande**, *n.* Ⓟ fumbling.

fuchs ..., se *fux* ....

fuchsia, *f.* bot. fuchsia.

fuffens, *n.* trick(s), fun, bamboozling; *han tycks ha haft något* ~ *för sig*, he seems to have been up to his tricks; *jag undrar hvad* ~ *han har för sig nu*, I wonder what [trick] he is up to now; *göra* ~ *med*, cook [e. accounts; e. the books], manipulate.

fuga, *f.* mus. fugue, fuga.

fuks, *m.* tekn. flue.

fukt, *f.* damp; se *t. s. fuktighet*; ~*en der är alldeles ryslig*, the damp there is something dreadful (ell. awful). **-a**, I. *tr.* damp, moisten, dampen; ofta humefy; boktr. bishop; bildl. wet, bathe; ~ *med sina tårar*, wet with one's tears; ~ *strupen*, wet one's whistle. II. *intr.* be damp; *det* ~*r i källaren*, the cellar is so damp; ~*s*, ~ *sig*, moisten; get (ell. grow) damp (ell. moist). **-ande**, *n.* Ⓟ damping etc. **-bräde**, *n.* boktr. wetting-board.

fuktel, *f.* sg. »sword-stroking»; vanl. polish, dunt sk.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

fukter, *f. pl.* tricks, leger-demains, chicanery.

fukt|fri, *adj.* free from damp; dry; afv. moistless. **-ig**, *adj.* damp, moist, humid, dank, dankish [my gärments were dank; a dankish vault]; ofta wet; afv. muggish, muggy, steamy, dewy; *något* ~, dampish; *mer* ~ *än som behöfs*, over-moist; *blifva* ~, get (ell. become, grow) damp; *göra* ~, make damp; ~ *luft*, damp air. **-ighet**, *f.* dampness, moisture, humidness, humidity; wetness; muggishness [Syn. Moisture is used in general to express any small degree of infusion of a liquid into a body; humidity is employed scientifically to describe the state of having any portion of such liquid; hence we speak of the moisture of a table, the moisture of paper, or the moisture of a floor that has been wetted; but of the humidity of the air, or of a wall that has contracted moisture itself. Dampness is that species of moisture that arises from gradual contraction of a liquid in bodies capable of retaining it etc.; in this manner a cellar is damp, or linen that has lain long by may become damp.]. **-ighetsmätare**, *m.* hygrometer. **-ighetsprocent**, *m.* average of moisture. **-igt**, *adv.* humidly.

fukt|a, *tr.* lash. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ lashing.

fuktning, *f.* Ⓟ moistening etc.; bokb. wetting.

ful, *adj.* i allm. ugly, unhandsome; om person afv. ill-favoured, ill-faurd Sk., ill-looking, hard-favoured; vanskaplig deformed; om sak afv. foul [f. language, deed], bad [b. weather, business], odious [o. crime], filthy [f. business], se *dålig*; ~ *som synden*, ugly as sin; *nedrigt* ~, awfully (ell. horribly, abominably, beastly P) ugly; *ryskigt*, *ohyggligt* ~, hideously ugly; hideous; ~ *uppsyn*, ugly looks; ~ *affär*, ugly business; ~*t väder*, bad (ell. ugly) weather; ~ *i munn*, abusive; using foul language; black-mouthed; *det var* ~*t!* how ugly (ell. bad)!; *hur* ~*t det är*, how ugly it is; *blifva* ~, get (ell. grow, become) ugly; *göra* ~, make ugly; *gör dig icke* ~*are än du är*, don't make yourself uglier (ell. worse) than you are. **-het**, *f.* uglines; ill-favouredness, hard-favouredness; foulness, odiousness, badness; om person ofta bad looks. **-ing**, *m.* vard. monkey, monkey-face; om fruntimmer afv. fright.

full, *adj.* 1. fyld af ngt, fys. o. bildl. full (of, *af*, *med*) [f. plate, glass, spoon; f. cargo; f. of tears, water, joy, faults, courage, astonishment, praise], fou Sk.; fyld filled (with), replete (with); ofta fraught (with) [f. with danger; the clouds are f. with electricity], pregnant (with) [p. with cares; the papers are p. with the battle of Tel-el-Kebir], possessed (with) [p. with important information]; rik på rich (in), abundant (with), abounding (in) [□ in woody hills and large forests]; afv. crowded (with) [the hall was quite c.; c. with people, cattle, chairs]; *rinna* ~, fill to the top; *regna* ~, fill with rain; *ljuga* ~, stuff with lies; *med* ~*t hjerta*, with the heart full; with overflowing heart; afv. with all one's heart; se *hjerta*; ~*t hus*, full house; crowded house; ~ *med ohyra*, full of vermin; *ha händerna* ~*a*, have the hands full; *taga munnen* ~, sg. o. bildl. take the mouth full; *för* ~*a segel*, all sails set; ~ *af fan*, *hin*, *rackare* etc., a sharper, a slyboots; full of [devilish] tricks. 2. bel, full thorough, complete, entire, unlimited, unabated, perfect; tbl. plenary; ~*a femtio år*, fifty years full; ~*a fem dagar*, five days and over; five days clear; *en* ~ *timme*, a full (ell. good) hour; an hour by the clock; ~ *dager*, full day; broad daylight; ~ *aflat*, plenary indulgence; ~ *tillåtelse*, plenary permission (ell. licence); ~ *frihet*, *ersättning*, *betalning*, full liberty, compensation, payment. Se vidare under subs. 3. rusig drunk, intoxicated, blued P; *ohjelpligt* ~, helplessly drunk; *blixt* ~, dead drunk; ~ *som en kaja*, beastly drunk; ~ *som ett svin*, swine-drunk; ~ *som en borstbindare*, drunk as a lord; *så* ~ *att man raglar*, reeling ripe P; *vara* ~, be drunk (ell. intoxicated); *supa sig* ~, get drunk; shoe the goose P. **-blod**, *n.* whole blood. **-blodig**, *adj.* 1. se *blodfull*. 2. full-blooded. **-blods...**, full-blooded, full-blood, thorough-bred. **-blodshäst**, *m.* full-blooded (ell. thorough-bred) horse; full blood; blood-horse. **-blöda**, *tr.* blood; *alldeles -blödd*, bloody all over. **-bläcka**, *tr.* ink; ink all over; blot. **-borda**, *tr.* accomplish, complete, consummate, perfectionate, effectuate; effect, achieve, finish; isht om åtagenskap, afv. perform, execute, do [Syn. Plans and works are completed or finished by having the last labour bestowed upon them, and is perfected by being made free from defect; wishes and favourite schemes are consummated. You accomplish a purpose; achieve a deed; effect your object. A person may flatter himself that the completion of his work is the consummation of his wishes. Se *förverkliga*.]; ~ *ett omlopp*, accomplish a revolution. **-bordad**, *adj.* complete, perfect, consummate. **-bordan**, *f.* completion, consummation; oftast fulfilment; se vidare *-bordande II*; *gå i* ~, be fulfilled (ell. accomplished, realized); *bringa till* ~, accomplish, complete, consummate; *i tidens* ~, in the fulness (ell. consummation) of time; *äktenskapets* ~, consummation of marriage. **-bordande**, I. *adj.* executive; consummate; effective. II. *n.* accomplishment, effectuation, achievement; performance, execution; f. d. Ⓟ accomplishing etc.; *dess* ~, ofta [the] accomplishing [of] it. Se vidare *-bordan*. **-bordare**, *m.* accomplisher, achiever etc. efter verbet. **-bräddad**, *adj.* brimming, crowned; filled to the top (ell. brim); ~ *bägare*, crowned cup. **-byggd**, *adj.* 1. se *färdigbyggd*. 2. filled up with houses; all covered with houses; overbuilt. **-eligen**, **-eligt**, *adv.* *-komligt*. **-er**, *adv.* se *-väl*. **-fjädrad**, **-flugen**, *adj.* fledged, full-feathered, full-winged; bildl. three-piled,

Digitized by Google

thorough-paced [t. racea]. **-följa,** *tr.* follow up; prosecute to the end; pursue to the end; *~ en seger*, follow up a victory; improve a victory; *~ en plan*, follow up a scheme; *~ ett företag*, follow up an undertaking; *~ sin rätt*, maintain one's right. **-följande,** *n.* Ⓟ following up etc. **-giltig,** *adj.* indisputable. **-god,** *adj.* perfectly good; valid; unimpeachable; up to the mark; up to the knocker (ell. door) F; *~ vara*, sound article; *~t mynt*, standard coin; *~ arbetare*, able workman; *~t vittnesmål*, unimpeachable evidence; *~ borgen*, safe security. **-gången,** *adj.* viable; *-gånget foster*, v. fetus. **-göra,** *tr.* perform, execute, effect, effectuate, fulfil [t. a promise, desire, requirement, legal demand, condition, bargain, covenant]; carry into effect; afv. discharge [a. one's errand]; acquit one's self of [□ a duty]; *~ sitt åliggande*, perform one's duty; *~ en order*, execute a command (ell. order); *~ ett kontrakt*, perform a contract; carry out an agreement; fulfil a covenant; *~ en dom*, carry a sentence into effect; *~ vilkoren*, fulfil the conditions; *~ ett testamente*, execute a will; *försummelse, uraktlåtenhet att ~*, non-fulfilment, non-feasance, non-completion. **-görande,** I. *adj.* perficient, effectual. II. *n.* performance, execution, effection, effectuation, fulfilment; discharge; *t. o.* Ⓟ performing etc.; *dess ~*, ofta [the] performing [of] it etc. **-haltig,** *adj.* having the requisite quality. **-het,** *f.* (jfr *full*) ful(l)ness; repleteness, abundance; thoroughness, completeness, entireness; plenariness; afv. consummateness, plenitude; *hjertats ~*, the fulness of the heart. **-hofvad,** *adj.* hoof-bound. **-hårad,** *tr.* cover with hair. **-klappad,** *adj.* se *durkdrifven*. **-klottra,** *tr.* se *klottra full*; *~d*, scribbled over; bescribbled, bescrawled. **-kokt,** *adj.* quite boiled. **-komlig,** *adj.* 1. absolut perfect, indefective, whole, entire; bibl. perfect, consummate; the pink of perfection; infallible; *som kan göras ~*, perfectible; motsats imperfectible; *ingen människa är ~*, no man is perfect. 2. fullständig perfect, complete, entire, absolute, utter, thorough, downright, out-and-out; *~ okunnighet*, entire ignorance; *~ osanning*, mere fiction; *~t misstag*, quite a mistake; *~ omöjlighet*, utter impossibility; *~ narr*, perfect fool; *~ kvila*, absolute rest; *~ ledighet*, perfect ease; *göra ~*, make perfect; perfect. **-komligen,** *adv.* se *-komligt*. **-komlighet,** *f.* perfectness, perfection, perfectionment, wholeness, entireness; consummateness; completeness, absoluteness, thoroughness, out-and-outness; bibl. integrity; *eftersträfva ~*, seek perfection; (*ejelfva*) *höjden af ~*, the (very) pink of perfection; *bringa till ~*, bring to perfection; *~er*, perfections; förvärfvade talanger accomplishments. **-komlighetstro,** *f.* perfectionism; *anhängare af ~n*, perfectionist. **-komligt,** *adv.* perfectly, entirely; completely; thoroughly etc.; se *-komlig*; ofta altogether, quite; afv. out-and-out; *~ bra*, quite well; *~ god*, perfectly good; *~ sant*, perfectly true; *lyckas ~*, succeed entirely; meet with entire success; *~ rätt*, perfectly right; *~ väl*, perfectly well. **-komna,** *tr.* perfect; bibl. accomplish [this, that is written, must yet be accomplished in me]; *~ ngt*, afv. mature [a. an invention], consummate; *~ sig*, *refl.* perfect one's self; *~ sig i musik*, □ in music. **-komnande,** I. *adj.* perficient. II. *n.* se *-komning*. **-komnelig,** *adj.* perfectible. **-komnelighet,** *f.* perfectibility. **-komning,** *f.* perfection, accomplishment; *t. o.* Ⓟ perfecting etc.; *dess ~*, ofta [the] perfecting [of] it. **-kornig,** *adj.* full-grained. **-kula,** *f.* shot. **-lastad,** *adj.* full-laden, full-fraught. **-magt,** *f.* 1. ⓐ powers, authority, plenipotence; ofta instructions; hand. afv. commission; lag. fiducial power; bibl. warrant; *oinskränkt ~*, full powers; *~ in blanko, obegränsad ~*, carte-blanche Fr.; *gifva ~*, give powers (to); furnish with powers; instruct; *ha ~*, have instructions. 2. kunglig fullmagt commission; konstitutorial warrant; *som innehar kunglig ~*, milit. commissioned; *som icke innehar kunglig ~*, milit. non-commissioned; *få kunglig ~*, receive commission; *efter ~s datum*, according to date of commission. 3. Ⓚ i allm. warrant, order; för kronans ombud m. fl. mandate; lag. letter (ell. power, warrant) of attorney; hvarigenom en person bemyndigas att sköta en annans affärer procuration; hvarigenom en person bemyndigas att föra en annans talan vid bolagsstämmor, bevaka hans fordran i konkurs etc. proxy; hvarigenom en person bemyndigas att för en annan göra uppköp ell. afsluta kontrakt command; kreditivbref credentials; *utan ~*, having no warrant; warrantless; *uppvisa ~*, produce (ell. show up) letter of attorney. **-magtsblankett,** *m.* blank letter of attorney. **-magtsgifvare,** *m.* constituent. **-magtsinnehafvare,** *m.* attorney. **-matad,** *adj.* landtbr. full-eared. **-mogen,** *adj.* quite ripe, dead-ripe. **-myndig,** *adj.* full-aged. **-måne,** *m.* full-moon; her. plenitude; meteor. adj. plenilunar; *mellan full- och nymåne*, interlunary. **-månsansigte,** *n.* full-moon [face]; dial. **-mägtig,** *adj. o. subst.* (jfr *fullmagt*) mandatory; attorney; procurator; proxy; ofta (isht krono-ombud) commissioner; på muntligt uppdrag attorney in fact; private attorney; på grund af lagligt gällande fullmagt public attorney; attorney at law; handelsombud agent; delegerad delegate; vice deputy; adm. assignee (person); kameralt. nominee (person); *förordna ~*, appoint a mandatory (ell. attorney o. s. v.). **-mägtigskap,** *n.* mandatory; attorneyship; commission; agentship; delegateship. **-o,** *adv. till ~*, fully; very well; entirely; at full; *det är till ~ kändt*, it is fully (ell. very well) known.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

-packa, *tr.* fill up; pack full; fill well; med menniskor äfv. crowd, cram. **-packande,** *n.* Ⓟ filling up etc. **-plottra,** *tr.* se *-klottra.* **-proppa,** *tr.* stuff, choke, cram, stodge F; med menniskor ofta crowd; med mat äfv. gorge. **-proppad,** *adj.* cramful; cram full, choke full; stodgy; *t. s. part.* stuffed etc.; *~ med menniskor,* crammed (ell. cram full, choke full, crowded) with people. **-proppande,** *n.*, **-proppning,** *f.* Ⓟ stuffing etc. **-riggad,** *adj.* fullrigged. **-rita,** *tr.* se *rita* full. **-satt,** *adj.* full; tyld filled; starkare crowded, crammed; *~ salong,* full house. **-skrifven,** *adj.* filled up (with writing); *den här sidan är alldeles ~,* this page is now filled up. **-snöad,** *adj.* filled up with snow. **-späckad,** *adj.* well-filled; crammed, choked, heavy, lined; *~ plånbok,* well-filled (ell. lined) purse. **-stoppa,** *tr.* stuff; stuff up; choke. **-stoppande,** *n.* Ⓟ stuffing up etc. **-stufning,** *f.* Ⓟ filling up. **-stufva,** *tr.* fill up. **-stufvande,** *n.* se *-stufning.* **-ständig,** *adj.* complete, perfect, entire, whole, integral; äfv. total; fil. radical [r. cure; r. reform], plenary, consummate [Syn. Whole excludes subtraction; and entire excludes division: complete excludes deficiency. Nothing is whole that has anything taken from it; nothing is entire that is divided; nothing is complete that has not all its parts and those parts fully developed. Complete refers to the perfection of parts; entire, to their unity; whole, to their junction; total, to their aggregate. A whole orange; an entire set; a complete facsimile; the total expense. Se f. s. *hel, fullkomlig, fullständad.*]; *göra ~,* make complete; äfv. complete, perfect; *~ seger,* complete victory; *~t mörker,* total darkness; *~ uppsats* af sammanhängande föremål, entire set; *~a underrättelser,* full information; *~ plan,* complete scheme; *i ~t skick,* complete; *~ lycka,* complete (ell. consummate) happiness; *göra ~ lycka,* make a complete success. **-ständiga,** *tr.* complete, perfect; make up the deficiency of. **-ständigande,** I. *adj.* completive, perfective. II. *n.* completion; f. s. Ⓟ completing etc. **-ständighet,** *f.* completeness, perfection, entireness, wholeness, integrity; totalness; radicalness; plenariness, consummateness; *för ~ens skull,* for the sake of completeness. **-ständigt,** *adv.* completely, perfectly; entirely, wholly, integrally; totally; radically, plenarily, consummately; utterly, thoroughly, out-and-out; at (full) length; head and ears; *~ slagen,* completely beaten; *~ upprifven,* utterly routed; *vara ~ på det klara med,* see it perfectly; understand it perfectly well; understand it thoroughly; *~ beskrifven,* described at full length; fully described (ell. specified). **-stänka,** *tr.* se *stänka* med. **-sutten,** *adj.* 1. lag. in quorum, in banco; *~ rätt,* quorum. 2. se *besuten.* **-sömd,** *adj.* having had one's fill of sleep. **-t,** *adv.* (jfr *full* 1) full, richly, abundantly; (jfr *full* 2) fully, thoroughly, completely, entirely, perfectly; ofta wholly; *~ belönad,* fully rewarded; *~ upp,* plenty; struth and routh sk.; bellyful P; *ha ~ upp,* have plenty; be abundantly provided (ell. om en fästmö, ett skepp etc. provisioned); *ha ~ upp med penningar,* have plenty of money; have the pockets full (of money); be amply furnished (ell. supplied) with means; have a well-lined purse F; *ha ~ upp att göra, med göra,* have plenty to do; have a lot to do F; äfv. be busy enough [he is □ with other things]; *få ~ upp att sköta,* get one's hands full; get enough to do; *~ ut,* quite; and more; and better; *~ ut lika bra,* quite as good; *~ ut femtio år,* quite fifty years; *~ femtio år,* fifty years full; *hålla ~,* sjö. keep her full; *~ och bi,* sjö. full and by; *brassa* etc. *~,* se *brassa* etc.; *~ och fast,* fully, quite; *han trodde ~ och fast* på detta rykte, he fully believed etc.; *jag har ~ och fast bestämt,* I have quite made up my mind; I am perfectly one with myself; I am quite decided; *lika ~,* all the same; to all intents and purposes. **-talig,** *adj.* full-numbered, complete; in full; lag. se *-sutten; göra ~,* make up the number; *som ej kan göras ~,* äfv. unaccountable. **-talighet,** *f.* completeness; full number. **-teckna,** *tr.* fill up; om lån cover; om summor subscribe. **-tonig,** *adj.* sonorous. **-tyga,** *tr.* make out a case; *domaren anser saken ~d,* the judge considers the case made out. **-tygande,** I. *adj.* i rättegång conclusive. II. *n.* Ⓟ making out a case. **-vigtig,** *adj.* of full weight; *vara ~,* be □. **-vuxen,** *adj.* full-grown, adult; i friare använd. of age; *blifva ~,* grow up; *~ person,* grown up person; *~ karl,* äfv. adult; *~ qvinna,* full-grown woman; vard. woman; *ej ~,* in one's teens; fil. not full-grown; impuberal, ⓔ impuberty. **-väl,** *adv.* fully; very well; verily. **-växt,** *adj.* se *-vuxen.* **-årig,** *adj.* having the requisite (ell. prescribed) age; of age. **-årighet,** *f. efter uppnådd ~,* having reached the age prescribed; oftast having completed one's ... year. **-ända,** *tr.* finish, complete; fullkomna (s. d. s.) perfect, accomplish; se *fullborda; ~ sina studier,* finish one's studies. **-ändad,** *adj.* complete, perfect, consummate; äfv. excellent; *t. s. part.* finished etc. [Syn. That is complete which has all the appendages belonging to it; that is perfect which has no defect; that is finished in which there has been no omission.]; *~ uppfostran,* accomplished education; *~ dam,* accomplished lady; *man med ~ uppfostran,* a perfect (ell. thorough) gentleman. **-ändande,** I. *adj.* completive. II. *n.* se *-ändning.* **-ändare,** *m.* finisher, completer, perfecter, accomplisher. **-ändning,** *f.* ⓐ completion, accomplishment; *t. s.* Ⓟ finishing etc. ⓚ finish, perfection, accomplishment; *hvilken ~!* what a finish; *söka att vinna ~,* seek perfection.

ⓐ i abstrakt bem. ⓔ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓤ motsvarande subst.

Google

fulskorf, *m.* scald-head. **-slag**, *n.* whitlow, felon; läk. paronychia. **-t**, *adv.* uglily; *bära sig ~ åt*, behave badly (ell. improperly); om barn etc. misbehave one's self.

fumla, *intr.* fumble. **-ande**, *n.* Ⓟ fumbling. **-are**, *m.* fumbler. **-ig**, *adj.* fumbling, clumsy, awkward, bungling. **-ighet**, *f.* fumble, clumsiness, awkwardness, bungling. **-igt**, *adv.* fumblingly, awkwardly etc.; *bära sig ~ åt*, behave awkwardly; fumble, bungle.

fund, *komma under ~ med*, find out; get out; get at; arrive at; see; *när han kom under ~ med hur det stod till*, when he found out the state of things; *försöka komma under ~ med*, try to find out; hunt out; smell out.

fundament, *n.* 1. grundmur foundation; tbl. basement; bildl. basis; se *f. a. grund.* 2. boktr. imposing-stone. 3. stuns fundament. **-al**, *adj.* fundamental.

funder, *m. pl.* Ⓐ cunning, craft, guile. Ⓚ underhand dealing; foul practices; shifts, artifices; se *knep, f. a. påfund.*

fundera, *intr.* think (of, about, on); sfv. muse (on), ponder (over); *~ på*, think of; have in contemplation; revolve in one's mind; *~ på att*, think of; contemplate, meditate, calculate Am.; se *f. a. tänka på*; *~ på att resa till sta'n*, think of going to town; calculate going to town Am.; *jag har ofta ~t på det*, funnit det besynnerligt I have often pondered over it; *ge ngn ngt att ~ på*, give anyone a bone to pick (ell. nut to crack); *~ hit och dit*, cast about; *sitta och ~*, sit and think; *gå och ~*, go and think; *~ ut*, think out; find out. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓐ vard. Ⓟ thinking etc. Ⓚ idea, plan, scheme, project; sfv. intention; *jag känner inte till hans ~ar*, I don't know what plans he may have; I have no idea of his intentions; *hvilka ~ar han har!* what peculiar ideas he has. **-sam**, *adj.* thoughtful; musing, pondering; museful; sfv. contemplative; *~ min*, thoughtful (ell. contemplative, pondering) look.

fungera, *intr.* officiate, act; för tillfället sfv. assist.

fungibel, *adj.* lag. fungible; *fungibla ting*, fungibles.

funktion, *f.* function, office. **-är**, I. *adj.* functional, official. II. *m.* functionary, official.

funt, *m.* font.

funtad, *adj. hur kan det vara ~t*, how can that be; how is that; *det är så ~t att ...* it is so arranged that ....

fur, fura, *f.* bot. Pinus sylvestris fir, Riga fir.

furage, *n.* se *fourage.*

furgräs, *n.* bot. Pilularia globulifera pepper-grass.

furie, *f.* fury; bildl. tigress; *~rna*, sfv. the wayward sisters. **-lik**, *adj.* furylike.

furir, *m.* eg. pay-sergeant; numera vid Gotlands nationalbeväring sergeant.

furnera, *tr.* furnish, fit, fit up; sfv. find [f. a ship] [Syn. Furnish a house or room; fit up an apartment with flowers; supply a want; provide a dinner; equip a regiment; procure necessaries.].

furore, *m.* success; *utomordentlig ~*, immense s.; *göra ~*, make s.

furste, *m.* 1 allm. prince [p. Bismarck; p. Gortschakoff]; hertig sfv. duke; kan sfv. khan; nabob sfv. nabob; raja sfv. rajah; se *f. a. monark; såsom en ~*, princelike; *Högborne ~*, Most Illustrious Prince; *regerande ~*, reigning prince; *mörkrets ~*, the prince of darkness; *spela ~*, play the prince; prince it. 1. Anm. Vare sig af kungligt blod eller icke är en regerande furstes officiela titel His Highness Prince X. of X., och adresseras äfven sålunda å bref. Vid omnämnande säger man Prince X. ell. Prince X. of X. ell. H. H. Prince X. of X.; vid tilltal your Highness; i början på bref Sir; i slutet på bref I have the honour to be, Sir, your Highness's most dutiful and obedient servant. 2. Anm. En tysk *~* (= duke) adresseras sålunda To His Serene Highness the Duke of X. Vid omnämnande säger man H. S. H. the Duke of X. ell. Prince X. Vid tilltal your Highness. Som början på bref etc. se *prins.* 3. *~* af kungligt blod, se *prins.* **-ebarn**, *n.* infant prince. **-ehatt**, *m.* abacot; i England sfv. cap of maintenance. **-ehus**, *n.* princely house; *vårt ~*, the Royal (Ducal etc.) family. **-endöme**, *n.* principality, princedom, tyskt dukedom. **-ekrona**, *f.* princely crown; ducal crown; en regerande furstes sfv. sovereign crown. **-epar**, *n.* Royal couple; i finskr. bem. princely couple. **-inna**, *f.* princess. Omkring titel för a) regerande furstes gemål = för *furste* med iakttagande af nomina propria (hvarvid Sir utbytes mot Madam); b) tysk furstes gemål = för *furste 2* d:o d:o; c) = *prinsessa* (af kungligt eller kejserligt blod). **-lig**, *adj.* princely; ducal, royal, imperial; *ej ~*, unprincely; *~ värdighet*, princedom, dukedom; *~ höghet*, dignity of a prince (ell. duke); *Hans ~a Höghet*, His Highness; His Serene Highness; jfr *furste.* **-lighet**, *f.* princeliness; ducalness. **-ligt**, *adv.* as (ell. like) a prince; *lefva ~*, live like a prince.

furu, *f.* fir, pine; hand. deal; Baltic wood. **-bräde**, *n.* deal, deal-board. **-fyllning**, *f.* bolster, fir-lining. **-läkter**, *m. pl.* batten-ends. **-plank**, *m.* deal, deal-plank; koll. deals. **-skog**, *m.* pine-wood, pinery. **-träd**, *n.* fir-tree, deal-tree. **-ved**, *m.* fir-wood. **-virke**, *n.* fir-wood, deal; red deal träd af Pinus sylvestris.

fusel, *m.* se *tobak.*

fusiljera, *tr.* se *arkebusera.*

fusk, *n.* 1. botch, bungle; *göra ngt på ~*, make a botch of a thing. 2. svek cheating; *det är ~*, that is c. **-a**, *intr.* 1. botch, bungle, dabble [d. in poetry; d. the text]. 2. bedraga cheat; *~ i spel*, cheat at cards; *~ med*, cook [c. accounts], manipulate; *~ bort*, a) ett arbete botch; ofta spoil; b) i spel o. d. slip away, spirit away, blackleg; vid vexling ring the change;

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

~ *bort ett kort*, blackleg a card; ~ *ihop*, scramble [together]; ~ *in*, slip in; ~ *undan*, spirit away. **-ande**, *n.* Ⓟ botching etc. **-are**, *m.* botcher, bungler, spoil-trade; cheater. **-eri**, *n.* se *-verk*. **-igt**, *adv.* botchedly. **-verk**, *n.* se *fusk*; äfv. fiddling-work.

futtig, *adj.* paltry, niggardly, shabby, mean, scurvy, lousy; äfv. snippety; om person äfv. close-fisted, close-handed; *kan man tänka sig något mera* ~*t*, can you imagine anything more mean; can you fancy anything so mean; ~*a hundra kronor*, a paltry hundred crowns; *en* ~ *fan*, a scurvy fellow; a niggard, a miser. **-het**, *f.* paltriness, shabbiness, scurviness; snippetiness; close-fistedness. **-t**, *adv.* paltrily, niggardly, shabbily, meanly, scurvily, lousily.

futurum, *n.* gram. future time (ell. sense).

fux, *m.* bay horse; ljus sorrel horse. **-röd**, *adj.* mörk chestnut; ljus sorrel. **-sto**, *n.* bay steed. **-svansa**, *intr.* se *lisma*.

fy, *interj.* fy!, fie!; pish!; till hundar tush!; ~ *skam*, ~ *baj*, ~ *så du bär dig åt*, fie for shame!; for shame!; *det är inte* ~ *skam*, *det*, that isn't bad.

fyld, *adj.* filled, replete.

fyik|a, *tr.* array in order of battle. **-e**, *n.* 1. petty kingdom; tributary. 2. tributary force. **-eskonung**, *m.* king tributary; petty king; kinglet. **-ing**, *f.* battle array.

fyll|a, I. *tr.* 1. i allm. samt sjö. fill; kokk. stuff, force; en pung äfv. line; i friare bem. charge, load, cram; ~*s*, *blifva fyld*, fill; ~ *i*, a) sjö. fill; b) en grop o. d. fill up; c) en kopp, ett glas o. a. pour out; ~ *igen*, fill up; ~ *in*, fill in; ~ *på*, kopp o. d. fill again; refill; replenish; ~ *upp*, fill up; ~ *ut*, fill out; ~ *ut en bank*, lay out a bank; ~ *ut banken litet längre*, extend the bank a little further; ~ *på buteljer*, vanl. bottle; ~ *på fat*, vanl. cask, barrel; ~ *med luft*, fill with air; ~ *med elektricitet*, charge with electricity; ~ *glasen*, charge the glasses; ~ *sina fickor*, fill (ell. charge, load) one's pockets; ~ *till brädden*, fill to the brim; ~ *till trängsel*, overcrowd; *en som -er*, *en som -er på*, a replenisher. 2. eg. o. bildl. fill; om marknaden och behof supply; förse furnish; stock; ~ *en plats*, fill an office; ~ *ngt som fattas*, make up the deficiency (of); ~ *antalet*, make up the number; ~ *tio år*, reach (ell. turn, get into) one's tenth year; *man skall ha fyllt 18 år*, one must have completed one's eighteenth year. 3. berusa make tipsy (ell. drunk); drench, fuzzle, corn. ~ **sig**, *refl.* 1. fill helst om sak, fill one's self helst om person; med mat o. d. stuff (ell. force) one's self. 2. berusa sig drench one's self. II. *f.* rus fill, drench, wetting, soaking; *i* ~*n och villan*, under the influence of drink; in one's drink; in a drunken fit; *få sig en* ~, get a wetting (ell. soaking). **-ande**, I. *adj.* expletive, expletory; repletive; efta Ⓟ filling etc. II. *n.* se *-ning*. **-bult**, *m.* drunkard, tippler, ale-knight, bottle-killer, swiller. **-bytta**, *f.* seasoned cask; förd. äfv. butt of wine. **-eri**, *n.* drunkenness; omättlighet intemperance; *plikta för* ~, be fined for drunkenness (in the street); ~ *och oljud*, eg. drunkenness and noisiness; vanl. drunkenness and disorderly conduct. **-erigalenskap**, *m.* se *delirium*. **-est**, *adv. till* ~, sufficiently. **-hund**, *m.* drunkard, toss -pot, fuddle-cap, lushington. **-ig**, *adj.* i allm. full; mus. mellow, tonous; om röst äfv. rich; mål. mellow; som har godt hull plump, round, full-fleshed, fleshy; om fartyg a) i bogen bluff, bold; b) i aktern rump-fed; ~*a kinder*, full cheeks. **-ighet**, *f.* fullness; mellowness; plumpness, roundness, fleshiness. **-igt**, *adv.* fully; mellowly; soundly, bluffly. **-kaja**, *f.* se *-bult*. **-nad**, *m.* fill, complement, supplement; i vigt make-weight; *såsom* ~, se *-ande*; äfv. completive, complemental; *tjenande till* ~, gram. o. metr. expletive; annars complemental, complementary; *till* ~, to make up the deficiency (ell. number). **-nadsanslag**, *n.* supplementary estimate. **-nadsartikel**, *m.* supplementory. **-nadsbelopp**, *n.* complementary amount; hand. appoint. **-nadsed**, *m.* oath in supplement sk. **-nadsliqvid**, *m.* additional payment. **-nadsord**, *n.* gram. expletive. **-nadsstycke**, *n.* complement. **-nadstal**, *n.* complementary number. **-nadstyp**, *m.* boktr. lead. **-nadsval**, *n.* bye -election. **-ning**, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ filling etc. ⓚ i allm. filling, complement; ibl. supplement; gram. o. metr. expletive; tekn. väg- och vattenbyg. bank; kokk. dressing; i fågel, fisk stuffing, farce; i pastejer o. d. filling. **-ningsgrus**, *n.* banking. **-ningskil**, *m.* filling-piece. **-ningssten**, *m.* banking. **-puppa**, *f.* se *-bult*. **-sjuk**, *adj.* swilling-sick.

fynd, *n.* find; skatt treasure-trove; ibl. discovery; bildl. godsend; *göra ett* ~, make a discovery; find a thing; make a treasure-trove. **-ig**, *adj.* 1. clever, ready-witted, ready, dexterous, adroit; *ett* ~*t svar*, a clever answer. 2. om malmer live, pregnant. **-ighet**, *f.* 1. readiness of wit. 2. berg. ore. **-igt**, *adv.* cleverly. **-ling**, *m.* foundling. **-ort**, *m.* berg. lode; nat.-hist. habitat.

fyr, *m.* 1. eld fire; *i* ~ *och flamma*, ablaze. 2. fyrbåk light; se *båk*; *roterande* ~, revolving light; ~ *med fast sken*, fixed light. 3. se *fyrsprång*. 4. se *fuffens*, *nojs*. 5. person fellow; *en glad* ~, a jolly fellow.

1. **fyra**, I. *tr.* 1. elda, brasa fire; ~ *på*, *börja* ~, fire up; light; öka elden force the fire; starkare fire away. 2. milit. fire; ~ *af*, fire; fire off; discharge; ~ *af kanonen*, fire the gun. II. *intr.* fire.

2. **fyra**, *f.* räkn. four; i vissa kortspel double, pair -royal se. då man har fyra kungar, damer, knektar o. s. v. på hand; *som består af* ~, quaternary;

Google

delad i ~ delar, quartered; *klockan ~*, four o'clock; *klockan half ~*, half past three; *~ års tid*, period of four years; *på ~ år*, in (ell. for) four years; *han har icke varit hemma på ~ års tid*, he has not been [at] home for four years; *på ~ års tid skall det vara färdigt*, it is to be finished in four years time; *~ om ~*, bibl. four times; *~ gånger så mycket*, four times as much; *~ trappor upp*, on the fourth floor (ell. flat, landing, story) Engl.; on the fifth floor (etc.) Am.; *~ i bredden*, four abreast; *~ i sänder*, by fours; four by four; *~ om intet*, bibl. four to love; *mellan ~ ögon*, privately, alone; in secret; *på alla ~*, on all fours; *gå på alla ~*, go on all fours; *~ tums planka*, four-inched plank; *stå på ~ man högt* (ell. *i ledet*), be formed in fours.

fyrabend, *m.* evening time; blind man's holiday.

fyr|ahundra, *räkn.* four hundred. **-ahundrade**, *ordningstal* four hundredth. **-apundig**, *adj.* four-pounder. **-apunding**, *m.* four-pounder. **-atio**, *räkn.* forty; *~ år gammal*, forty years of age; *tid af ~ dagar*, quarantine. **-ationde**, *ordningstal* fortieth; *den ~*, the f. **-atioårig**, *adj.* forty years of age; aged forty years; quadragenarious. **-aårig**, *adj.* bot. quadrennial. **-basisk**, *adj.* quadribasic. **-bent**, *adj.* four-legged, quadruped. **-bladig**, *adj.* four-leaved; bot. quadrifoil, quadrifoliate, quadriphyllous, tetraphyllous.

fyr|boll, *m.* fire-ball. **-båk**, *m.* beacon, watch -light; se *båk*. **-båksafgift**, *f.* beaconage.

fyr|delad, *adj.* divided in four; quadripartite; her. quarterly; *~t blad*, bot. quaternate leaf. **-delning**, *f.* quartering, quadripartition. **-delt**, *adj.* four-parted, quaternate. **-dubbel**, *adj.* four-double, quatern, quadruple. **-dubbla**, *tr.* fourfold, quadruple, quadruplicate. **-dubbling**, *f.* quadruplication. **-faldig**, *adj.* quadruple, quadruplicate. **-faldiga**, *tr.* se *-dubbla*. **-faldt**, *adv.* fourfold, quadruply.

fyr|fartyg, *n.* light-ship. **-fat**, *n.* chafing-dish; fire-basket.

fyr|fingrad, *adj.* zool. tetradactylous; *ett ~t djur*, a tetradactyl. **-flikig**, *adj.* bot. four -lobed, quadrilobate. **-formig**, *adj.* quadriform. **-fota**, *f.* ödla eft, newt. **-fotad**, *adj.* fourfooted, quadruped|al. **-fotadjur**, *n.*, **-foting**, *m.* quadruped. **-grenig**, *adj.* quadrifurcate|d. **-hjulig**, *adj.* four-wheeled. **-hugga**, *tr.* square. **-huggande**, *n.*, **-huggning**, *f.* Ⓟ squaring. **-händ**, *adj.* four-handed. **-hörnig**, *adj.* four-cornered, quadricornous. **-hörning**, *m.* quadrangle, tetragon; rätvinklig quadrate.

fyrk, *m.* 1. copper, shot, doit; *inte en ~ på fickan*, not a copper in the pocket; not a shot in the locker. 2. taxation-unit; »fyrk».

fyr|kant, *m.* square; geom. se *fyrhörning*; boktr. quad, spatter space; *ordna i ~*, square; *bilda ~*, form square; *brassa ~*, square; *öppen ~*, milit. hollow square; *aflång ~*, oblong square; rectangle; *bygd i ~*, arv. square-built. **-kantfil**, *m.* square file. **-kantig**, *adj.* square, four -edged, quadrangular; bildl. angular; *göra ~*, make square; *nästan ~*, squarish; *hon är allt litet ~*, she is somewhat angular, no doubt. **-kantighet**, *f.* squareness. **-kantigt**, *adv.* squarely. **-kluven**, *adj.* four-cleft; bot. quadrifid. **-klöfvad**, *adj.* zool. quadrisulcate.

fyr|kol, *n.* kindling-coal. **-kula**, *f.* milit. carcass.

fyr|ling, *m.* fourling. **-männig**, *adj.* bot. tetrandian, tetrandrous. **-männing**, *m.* bot. tetrander. **-männingar**, *m. pl.* 1. fourth cousins. 2. bot. tetrandria.

fyr|mästare, *m.* lighthouse-keeper. **-ning**, *f.* firing. **- och båkafgift**, *f.* light-due. **-panna**, *f.* fire-pan. **-penningar**, *m. pl.* 1. light-money. 2. factory-man's compensation for the day he is without work; »fire-money». **-personal**, *m.* lighthouse staff. **-pil**, *m.* fire-arrow.

fyr|qvinnad, *adj.* bot. tetragynian, tetragynous. **-sidig**, *adj.* foursided, foursquare, quadrilateral, square. **-sidighet**, *f.* foursidedness, quadrilateralness. **-sitsig**, *adj.* having (ell. furnished with) four seats; four-seated.

fyrskepp, *n.* lightship; floating light.

fyr|skäftad, *adj.* woven with four treadles. **-spann**, *n.* four-in-hand; *åka med ~*, drive □.

fyrsprång, *n.* full speed; *i ~*, at □.

fyr|spänd, *adj.* four-horsed. **-spännare**, *m.* coach and four; four-horsed carriage. **-stafvig**, *adj.* quadrisyllabic|al; *~t ord*, quadrisyllable, quaternion, tetrasyllable.

fyrsten, *m.* pyrite.

fyr|struken, *adj.* *~ not*, half demisemiquaver. **-styckad**, *adj.* quartered. **-stämmig**, *adj.* in four parts. **-taktig**, *adj.* metr. tetrameter; *~ vers*, tetrameter. **-tal**, *n.* tetrad, quaternary. **-talig**, *adj.* quaternate. **-tandad**, *adj.* quadridentate. **-tio**, *räkn.* se *fyratio*.

fyr|tern, *n.* lighthouse tower. **-tunna**, *f.* fire -barrel. **-vaktare**, *m.* lighthouse-man. **-verkare**, *m.* fire-worker, pyrotechnist, pyrotechnician. **-verkeri**, *n.* fire-work. **-verkerikonst**, *f.* pyrotechnics. **-verkeripjes**, *m.* piece of fire work.

fyr|vingad, *adj.* tetrapterous. **-vinge**, *m.* zool. Libellula dragon-fly. **-vinklig**, *adj.* quadrangular, foursquare. **-väldig**, *adj.* bot. tetradynamian, tetradynamous; *~e*, tetradynamia. **-väpling**, *m.* four-leaved clover.

fyrväsende, *n.* lighthouse system.

fysik, *f.* physics; physical science; natural philosophy. **-alisk**, *adj.* physical. **-er**, *m.* physicist.

fysio|gnom, *m.* se *-gnomist*. **-gnomi**, *f.* physiognomy. **-gnomist**, *m.* physiognomist, physiognomer. **-log**, *m.* physiologist, physiologer. **-logisk**, *adj.* physiologic|al. **-nomi**, *f.* visage, phiz; cut of the jib; offens. look.

---

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

fysisk, *adj.* physical; ibl. natural; ~ *orsak*, p. cause; ~ *verkning*, p. effect; ~ *geografi*, physical geography; *i* ~ *och andlig mening*, in physical and moral sense; ~ *omöjlighet*, physical impossibility; sheer (ell. clean) impossibility F. **-t**, *adv.* physically.

1. **få**, *adj.* few; *några* ~, a few; *ganska* ~, very few; *i* (*med några*) ~ *ord*, in a few words; *i* ~ *ord säga*, wind up all in one word; *vi voro endast några* ~, we were only a few; *de äro* ~, *de*, those are few; they are easily counted.

2. **få**, *intr.* **A.** 1. i allm. get [g. a letter, beard; g. children; g. a sweetheart; g. courage, teeth, a whipping; g. to know, learn, hear]; med bibegrepp af erhålla ofta have, receive; d:o af komma i besittning af äfv. acquire, obtain; d:o af förskaffa sig äfv. procure; d:o af åtnaga sig äfv. catch, attract; d:o af bringa, förmå äfv. bring, beat [b. a thg into anyone; b. a thg out of anyone; b. a thg out of one's heart] [Syn. To get is a term of extensive application, and not restricted to the mode of obtaining. One may be said to get, gain, or win a prize; to get or acquire property; to get or obtain a reward; to get or procure a book; to get or earn a living. A person gains applause, obtains a recompense or an office, and procures a situation by attention or some effort, acquires property by industry or trade, earns a living by labour, wins a prize by chance, and seizes it with force.]; ~ *bref*, get (ell. receive) a letter; ~ *ja*, be accepted; ~ *nej*, be refused; ~ *afslag*. get (ell. receive) a refusal; ofta be refused; *hur mycket fick han med henne?* how much did he get with her?; what was her dower?; ~ *nytt behag*, get (ell. acquire) a new charm; ~ *pris*, get (ell. receive) a prize; *hvar har han* ~*tt det?* where has he got it; *det kan ännu* ~*s*, it is still to be had (ell. got); hand. it is still for sale; ~ *det för 50 öre metern*, get it at 50 öre a yard; *han* ~*r ingenting*, he is to have nothing; *ni skall* ~ *det för 37 öre*, you shall have it for 37 öre; *du skall* ~ *dina penningar*, you shall have your money; *hvad* ~*r han för det?* what will he have (ell. get, receive) for it?; how much is he to have for it?; how much will he get by it?; *hur har han* ~*tt det?* how has he got it?; ~ *genom köp*, get (ell. acquire) by purchase; buy, purchase; ~ *vederbörligt tillstånd*, be licensed; ~ *tillåtelse*, get permission; be allowed, be permitted; ~ *rättighet*, get a right; *det blir svårt att* ~, it will be difficult to get; *det är svårt att* ~, it is difficult to get; *om det kan* ~*s*, if it is to be had; *det står icke att* ~, it is not to be had; it cannot be got; it is not obtainable; ~ *en förkylning*, catch a cold; ~ *gikt*, get the gout; *du* ~*r bara förargelse af det*, you will only reap vexation from it; ~ *ett blått öga*, get a black eye; ~ *tänderna utslagna*, get one's teeth knocked out; *du skall* ~, *du*, you shall get (ell. catch) it, Sir; ~ *sgt gjordt*, get a thing done; *hvad* ~*r han för det?* what will he get for it?; *det* ~ *vi snart veta*, we shall soon [get to] know it; *det* ~*r du ångra*, you will repent it; *hvar har du* ~*tt höra det?* where did you hear it (ell. get to hear that)?; ~ *honom till sängs*, get him to bed; ~ *honom att göra det*, get him to do it; make him do it; ~ *det ur fläcken*, move it; ~ *ngn att göra ngt*, bring anyone to do a thg; ~ *i ngn ngt*, make anyone see (ell. take in) a thg; *jag kunde inte* ~ *i honom det*, I could not get him to see (ell. take) it; *jag fick honom inte ur fläcken*, äfv. bildl. I could not move him an inch; ~ *ngn i kragen*, get anyone by the collar. **2.** hafva att, måste, vara nödsakad till e. d. have to; must; be obliged to, be bound to; *man* ~*r tåla mycket*, one has to put up with many things; *hvad man der* ~*r genomgå*, what one has to go through at that place; *man* ~*r ha öfverseende med dem*, we must have patience with them (ell. bear with them); *man* ~*r väl lof att*, it seems but fair that ...; it is but (ell. only) fair that; *jag* ~*r säga att* ..., I must (ell. am bound to, obliged to) say that .... **3.** tillåtas may; be allowed; *kan* ~*r komma*, he m. come; ~*r jag se er i morgon*, may (ell. shall) I see you to-morrow; *folk* ~ *säga hvad de vilja*, people may talk as much as they please (ell. like); *icke* ~, not be permitted (ell. allowed); must not; *du* ~*r icke tala så högt*, you must not speak so loud; *det* ~*r du inte*, you must not; you maunna sk.; *dåjo, det kan du* ~, yes, you may; *jag tror icke jag* ~*r*, I don't think I may (ell. shall be allowed); ~*r jag göra det?* may I do it? **4.** blifva förärad en gåfva have; ibl. keep: ~*r jag det verkligen?* am I really to have it?; is it really a present?; are you really going to make me a present of it (ell. give it me)?; *du skall* ~ *det här armbandet*, you shall have this bracelet; *du* ~*r det icke, det är bara till låns*, you are not mean't to keep it, it is only lent you; it is not a present, you are only to use it; *du kan* ~ *det*, you may keep it. **B.** i fören. med accentuerade adverber och prepositioner. **1.** ~ *af*, get off; bryta af break; ~ ur, get out; ~ *af sig*, ~ *af* (*sig*) *rocken*, get off one's coat. **2.** ~ *bort*, get away; aflägsna get out; remove; rubba move; befria sig från get rid of; rid one's self of; ~ *honom bort derifrån*, get him away; ~ *bort fläcken*, remove the stain; *han förmådde icke* ~ *bort stenen* som täckte hålet, he could not remove the stone .... **3.** ~ *emellan*, a) vid handel se *emellan*; b) ~ *fingrarne, foten, näsan emellan*, get one's fingers, foot, nose between. **4.** ~ *fast*, get hold of. **5.** ~ *fatt*, ~ *fatt på*, get hold of; ofta get at; catch; äfv. see, meet; *jag* ~*r väl fatt på dig*, I shall catch you some day; ~ *fatt i ett ved-*

trä, sten, get hold of a piece of wood, a stone; *när jag ~r fatt på den göken*, when I catch the fellow. **6.** ~ *fram*, get out; om ord äfv. utter, speak; *om viljan o. d.* have; *blotta* bring into view; expose; se *draga* fram; ~ *fram ett ord*, get out a word; ~ *sin vilja fram*, have one's will; ~ *fram vagnen*, get the carriage out; ~ *fram batteriet*, bring up the battery; ~ *fram det ur skrubben*, get it out of the cupboard; ~ *fram sanningen*, get at the truth. **7.** ~ *i sig*, get; get down; *inte ~ i sig en bit*, not be able to get down a single bit; ~ *i sig litet mat*, get a bit in one; ~ *gift i sig*, swallow poison; get poisoned; *det ~r kan inte i sig*, that he cannot see (*ett.* take in). **8.** ~ *igen*, shut, close; *om ngt utlånadt ell. förloradt* get (*ett.* have) back; *om dörrar o. d.* get to shut; *bli straffad för* be served out for; be paid out for; *har du ~tt igen hvad han lånte?* have you got back what he borrowed?; *jag fick igen det i går*, I got (*ett.* received) it back yesterday; *jag kan inte ~ igen dörren*, I cannot get the door to shut; *det skall du ~ igen, du*, I shall pay you out for it. **9.** ~ *igenom*, get through. **10.** ~ *ihop*, a) *om kläder o. d.* get to meet; b) *sätta ihop* put together; c) *samla ihop* get (*ett.* bring) together; collect, raise; *bringa till ovänskap, slagsmål* set at (*ett.* against) one another; *han fick ej ihop ögonen på hela natten*, he could not close his eyes all night. **11.** ~ *in*, get in; ~ *in sin säd*, get in one's crops; *för stor att ~ in*, too large (*ett.* big) to get [it] in; ~ *in laddstaken*, get the ramrod in; ~ *in sitt vinterbehof*, receive (*ett.* get in) one's winter supply; ~ *in likvid för sina fordringar*, receive payment on bills. **12.** ~ *isär*, se *sär*. **13.** ~ *itu*, break; get asunder. **14.** ~ *med*, ~ *med sig*, get with one; *fick du dina saker med dig?* did you get your things with you?; *itt* have you brought your things?. **15.** ~ *ned*, get down. **16.** ~ *på sig*, get on; get on one; *så snart jag ~tt på mig*, when I am (*ett.* got) dressed; as soon as I had got my clothes on; *hvad har du ~tt på dig?* *om kläder* what is it you have got on?; *om smuts o. d.* what have you got sticking to you?. **17.** ~ *sönder*, break. **18.** ~ *tillbaka*, get (*ett.* receive) back; *vid vexling* have change; *har du ~tt tillbaka den der boken?* have you got the book back?; ~ *tillbaka på en tjugufemöring*, have change for a 25-öre piece. **19.** ~ *undan*, se ~ bort. **20.** ~ *upp*, a) *ngt som sjunkit, fallit ned ell. af* get up; *fiska upp* fish up; *lyfta upp* raise; b) *draga upp* pull out, get out; c) *öppna* open; get to open; d) *om ånga* get up; raise; e) *om knutar, sömmar o. d.* undo, unpick; f) *kasta upp* bring up. **21.** ~ *ur*, get out; *försök om du kan ~ ur den*, try if you can get it out; ~ *ngt ur ngns hufvud*, get a thg out of anyone's head. **22.** ~ *ut*, a) se ~ fram; b) *om fordran, lön o. d.* be paid. **23.** ~ *diskils*, part; get separated, get apart*; *han kunde icke ~ dem diskils*, he was not able to part them. **24.** ~ *öfver*, have over; *om du ~r något öfver*, if you have anything over; if you have anything to spare; *du ~r 10 kronor öfver*, you will have 10 crowns over. **C.** ~ **sig**, *refl.* come to; *han ~r sig väl*, he will come to, I dare say; se *komma sig*. **D.** ~**s**, *pass.* **1.** be had; *det kan icke ~s här*, it cannot be had here; *det kan ~s*, it may be had. **2.** *bringas* be brought; ~*s till bekännelse*, be brought to confession.

fåfäng, *adj.* **A.** *om person* **1.** *färdfull* vain, flory sk.; *ambitiös* vainglorious; *inbilsk* conceited; ~ *menniska*, vain person; *hon är så* ~, she is so vain. **2.** *sysslolös* idle, lazy, grassgaping F; *gå* ~, idle, se *slå dank*; ~ *gå lärer mycket ondt*, idleness is the parent of vice. **B.** *om saker* vain, useless, idle, unavailing, extravagant, frivolous; se *fruktlös*; ~ *möda, besvär*, useless [of] to think; ~*t försök*, vain attempt; ~*t hopp*, extravagant hope; *göra sig* ~*t arbete*, work (*ett.* take pains) in vain; ~ *vreda*, idle rage; *gör dig ingen* ~ *möda*, don't trouble yourself; you need take no trouble; *den* ~*a flickan gör aldrig* ~, *men allt hennes arbete är dock* ~*t*, the vain girl is never idle and yet, all she does is in vain. **-a**, *f.* **1.** *hos person* vanity; vainglory; conceitedness [Syn. Vanity is manifested in a desire to attract notice and gain admiration. It is somewhat allied to pride, and still more to conceit, conceitedness, self-conceit, self-praise, and self-commendation.]; *full af* ~, full of vanity; vain; *af pur* ~, from pure (*ett.* sheer, mere) vanity. **2.** *om sak* vanity, vainness, uselessness, inutility, idleness; ~*ns marknad*, Vanity Fair; *öfverge verlden och dess* ~, renounce the world, its pomps and vanities. **-lig**, *adj.* se *fruktlös, fåfäng*. **-lighet**, *f.* se *fåfänga 2*; *bildl.* bubble, wind, emptiness. **-t**, *adv.* in vain; vainly.

fågel, *m.* se *fogel*.

fåkunnig, *adj.* unlearned, unlettered, illiterate; *bildl.* ignorant, simple [Syn. Ignorant denotes a want of knowledge or information, and is a more comprehensive term than illiterate, unlearned, and unlettered, which express different forms of ignorance, and denote a want of education and learning.]. **-het**, *f.* want of knowledge.

fål|a, *intr.* se *föla*. **-s**, *m. eg.* colt; *vanl.* (poet.) steed.

fåll, *m.* hem; *nedsydd* fell; *anat.* duplication.

1. fålla, *tr.* *söm.* hem.

2. fålla, I. *f.* pen, pin; *lag.* pound; *för får* fold; *släppa i* ~*n*, impen, fold; *utsläppa ur* ~*n*, unpen, unfold. II. *tr.* *landtbr.* pen, pin; *lag.* pound; *om får* fold; ~ *kreaturen*, pen the cattle.

fållbänk, *m.* settle-bed.

fållning, *f.* Ⓟ hemming.

---

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

fålunge, *m.* se *fölunge*.
fåmanna|regering, *f.* se *fåvälde; medlem af* ~, oligarch. **-välde**, *n.* se *fåvälde*.
fån, **-e**, *m.* natural, idiot; bildl. äfv. fool, dolt, oaf.
fång, I smeans. prison. *n.* 1. *laga* ~, acquest. 2. vinst, kap (s. d. o.) acquisition, catch F; *göra ett godt* ~, make an acquisition (ell. a good catch). 3. famn compass of arms; arms; *han mätte två meter i* ~*et*, he measured two yards in the compass of arms (ell. the arms); *få hela* ~*et fullt*, get one's arms full. 4. det som tages i ~*et* armful, lapful; *ett* ~ *hö*, an armful of hay; *ett* ~ *ved*, an armful of wood. 5. veter. closh, founder; *få* ~, get affected with closh; founder. **-a**, I. *taga ngn till* ~, take anyone prisoner; take anyone captive; catch anyone; *taga sitt förnuft till* ~, be reasonable; be a rational being. II. *tr.* catch, capture, take; bildl. äfv. trap, entrap, trapan, trammel; lime, wire, hook, land; med skicklighet, behag äfv. captivate; motsv. adj. catchable; **-en**, got, had, won, obtained, acquired; *låta* ~ *sig*, allow one's self to be caught; *han låter icke* ~ *sig*, he is not to be caught; he is not game F; *lätt -et, lätt gånget*, light come, light go; ~ *krabba, uggla*, se dessa ord; ~ *fisk*, catch fish. **-ande**, *n.* capture; r. s. Ⓟ catching etc.; *hans* ~, ofta [the] catching [of] him etc. **-are**, *m.* catcher, capturer, trapper, limer; captivator. **-behandling**, *f.* treatment of prisoners. **-betäckning**, *f.* convict guard. **-bevakning**, *f.* Ⓐ guarding of prisoners. Ⓚ prison-watch. **-dräkt**, *f.* prison-dress; convict garb. **-e**, *m.* 1. i allm. prisoner, captive; *taga ngn till* ~, take (ell. make) anyone prisoner; *politisk* ~, prisoner of state; state -prisoner. 2. lifstids- eller fästningsfånge convict, jail-bird F. **-en**, *adj.* captive; a prisoner, a captive; jfr *-a II; sitta* ~, be held a captive (ell. a prisoner); be a captive; *hålla* ~, keep in prison, keep a prisoner; detain; *hållas* ~, be kept a prisoner; be detained; ~ *i trälldomens band*, captive in bondage. **-enskap**, *m.* captivity; trældom bondage, thraldom; bildl. bonds, chains; *råka i* ~, get into captivity; become a captive (ell. prisoner, with). **-förare**, *m.* warder. **-journal**, *m.* prison-register. **-kläder**, *pl.* se *-drägt*. **-knekt**, *m.* jailer, gaoler. **-kost**, *m.* prison-fare. **-lina**, *f.* sjö. painter; boat's painter; boat-rope. **-lista**, *f.* prison-list; list of prisoners; *sättas på* ~*n*, be put on the prison-list. **-predikant**, *m.* prison-chaplain. **-skepp**, *n.* cartel-ship. **-skjuts**, *m.* ‹prison-post›; vard. custody of the police, [come in □; be sent in □]. **-spilling**, *f.* loss (ell. escape) of prisoner through neglect. **-st**, *f.* capture, catch, draught, take; *göra en god* ~, make a good catch. **-stråt**, *m.* fishing -boat; draught-boat. **-sman**, *m.* fisherman; draughtsman. **-stplats**, *m.* fishery; draughts. **-tals**, *adv.* by armfuls. **-transport**, *m.* conveyance (ell. transmission, transport) of prisoners. **-vagn**, *m.* prison-van. **-vaktare**, *m.* warder, keeper, jigger-dubber P, Adam F. **-vakterska**, *f.* (female) jailer. **-vaktmästare**, *m.* jail-keeper, gaol-keeper, turnkey; äfv. jailer, gaoler. **-vård**, *m.* prison-ward; kollt. His Majesty's Prisons. **-vårdsstyrelse**, *f.* convict prison board.
fånig, *adj.* brainsick, underwitted, idiotic; se *rubbad*; bildl. idiotic, oafish. **-het**, *f.* brainsickness, idiotism; se r. s. *sinnessvaghet*. **-t**, *adv.* like an idiot; idiotically.
fåordig, *adj.* af ngn anledning chary (ell. sparing) of words; lat. laconic|al; af vana of few words; taciturn, close; bildl. silent, mute, dumb. **-het**, *f.* chariness of words; taciturnity, closeness; silence. **-t**, *adv.* charily.
får, *n.* zool. Ovis aries sheep, wool F; bildl. sheep, donkey; motsv. adj. ovine; **-en**, the sheep; the fleecy foragers ✱; kyrk. äfv. the flock; *svarta* ~, bildl. black sheep; *gammalt* ~, old sheep; crock sk.; ~ *som endast en gång blifvit klippt*, sheep of one shear; shearling; *vakta* ~, tend sheep; shepherd; *klippa* ~, shear sheep; fleece; *fälla* ~, fold sheep; *dum som ett* ~, stupid as a donkey.
får|a, I. *f.* i allm. groove, channel; landtbr. furrow, sheugh sk., efter drillen drill; bildl. furrow; *plöja -or i*, make furrows in; *lemna -or efter sig*, leave furrows behind. II. *tr.* groove, channel, furrow (åt landtbr.; med drill) drill. **-ad**, *adj.* furrowy; bot. sulcated; r. s. *part.* grooved, channelled båda äfv. bot., furrowed; bot. scored; ~*e anletsdrag, panna*, furrowed face, furrowed brow.
får|afvel, *m.* Ⓐ sheep-farming; *en som drifver* ~, a sheep-master; för alleas skull a wool-grower. Ⓚ breed of sheep. **-aherde**, *m.* shepherd. **-ahjord**, *m.* bildl. sheep, fold. **-ahus**, *n.* bildl. fold. **-aklädер**, *pl.* sheep's clothing. **-aktig**, *adj.* sheepish, sheepy; om kött mutton-ous. **-aktighet**, *f.* sheepishness. **-bete**, *n.* a) sheep's pasture; b) sheep-walk, sheep-run. **-bog**, *m.* shoulder of mutton. **-bringa**, *f.* brisket of mutton. **-fot**, *m.* trotter. **-fålla**, *f.* sheep-fold, sheep-pen. **-fäll**, *m.* sheepskin; sheepskin coverlet (ell. rug). **-gödsel**, *f.* sheep -dung. **-hals**, *m.* a) ewe-neck; b) neck of mutton. **-herde**, *m.* sheep-tender, shepherd; liten shepherdling. **-hjord**, *m.* flock of sheep; sheep; fleecy flock. **-hufvud**, *n.* sheep's head; jemmy P; bildl. se *-skalle*. **-hund**, *m.* sheep-dog, collie, colly. **-hus**, *n.* sheepcote. **-kamel**, *m.* zool. Auchenia vicugna vicugna, vigo. **-klippare**, *m.* sheep-shearer, shearer. **-klippning**, *f.* sheep-shearing. **-klippningstid**, *f.* shearing-time, sheep-shearing. **-kopper**, *f. pl.* tag-belt, tag-sore. **-kotlett**, *m.* mutton-cutlet. **-kreatur**, *n.* sheep. **-kummer**, *m.* bot. Geum rivale water-avens. **-kött**, *n.* mut-

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande substt.

Digitized by Google

ton; *som ~*, muttony; *pastej på ~*, mutton-pie. **-lefvermask,** *m.* zool. Distoma hepaticum fluke-worm. **-lik,** *adj.* sheepish, sheepy. **-lort,** *m.* trottle. **-lus,** *f.* zool. Melophagus ovinus sheep-louse, sheep-tick, keb sk. **-lår,** *n.* leg of mutton. **-marknad,** *m.* sheep-market. **-mjölk,** *f.* ewe-milk. **-mjölksost,** *m.* ewe-milk cheese, ewe-cheese. **-pels,** *m.* 1. fleece. 2. se *-skinnspels*. **-peria,** *f.* se *-lort*. **-ras,** *m.* breed of sheep. **-rots,** *m.* sheep-rot. **-sadel,** *m.* saddle of mutton. **-sax,** *f.* sheep-shears, shears. **-sjuka,** *f.* sheep-disease. **-skabb,** *m.* scab, shab. **-skalle,** *m.* mutton-head, mutton-fist, sot, sheep's-head; vanl. ass, snipe, ass-head; *dum som en ~*, stupid as an ass. **-skallig,** *adj.* stupid as an ass; thick-skulled, sheep-headed. **-skinn,** *n.* sheepskin; tvådeladt sheep-split; garfvadt lärv. sheep-leather; basan, basil; bokb. sheep. **-skinnsband,** *n.* bokb. sheep-binding. **-skinnspels,** *m.* sheepskin (= coat lined with sheepskin); sheep-pelt. **-skock,** *m.* flock of sheep. **-skötare,** *m.* sheep-farmer. **-skötsel,** *f.* sheep-farming. **-slägte,** *n.* sheep-kind; zool. Ovis. **-soppa,** *f.* mutton-soup (ell. broth). **-stek,** *f.* roast mutton. **-styng,** *m.* zool. Oestrus ovis œstrus; lärv. gray-fly. **-stöld,** *f.* sheep-stealing. **-talj,** *m.* sheep-tallow. **-tarmar,** *m. pl.* 1. entrails of sheep. 2. bot. se *åkerbinda*. **-tjuf,** *m.* sheep-stealer. **-ull,** *f.* sheep's wool, fleece; af döda får pelt-wool. **-tvätt,** *m.* ⓐ washing of sheep. ⓚ sheep-wash. **-öga,** *n.* sheep's-eye.

fåtal, *n.* few, paucity; *ett ~*, a □. **-ig,** *adj.* few in number; small. **-ighet,** *f.* fewness. **-igt,** *adv.* thinly, indifferently; *~ besökt*, thinly attended.

fåtölj, *m.* arm-chair; vanl. easy-chair.

fåvitsk, *adj.* eg. short-witted; witless; vanl. foolish, silly; ofta frivolous; *de tio ~a jungfrur*, the ten foolish maidens (ell. virgins). **-vitska,** *f.* i *-vitsko*, in vain; to no purpose. **-vitskt,** *adv.* foolishly, sillily. **-välde,** *n.* oligarchy; motsv. adj. oligarchic|al; *anhängare af ~*, oligarchist.

fä, *n.* beast, brute; bildl. med hänsigt till uppförande boor, med hänsigt till dumhet fool, donkey, ass, se nöt; *ett sakramenskadt ~*, a stupid fool; *ett rigtigt ~*, a regular fool; *dum som ett ~*, stupid as an ass; *mitt ~!* donkey (ell. fool, ass, stupid) that I am (ell. was). **-aktig,** *adj.* beastly, brutish, beastial; bildl. boorish, dum (s. d. o.) foolish, sottish; horribly (ell. abominably) stupid. **-aktighet,** *f.* brutishness; beastliness; brutality; sottishness; stupidity. **-aktigt,** *adv.* beastlily; like a brute; beastially; foolishly, stupidly. **-bod,** *f.* cattle-shed; på sätrarne sheal, shealing.

fäder, *m. pl.* fathers, elders; förfäder ancestors, fore-fathers. **-ne,** *n.* 1. father's side; male-line; motsv. adj. a) ens fader paternal; b) ens fader patrimonial; *på ~t*, on the father's side; by the father; *~ och möderne*, father's and mother's side; *brås på ~t*, take after one's agnates; *slägtskap på ~t*, agnate relationship; relationship on the father's side. 2. se rsj. **-nearf,** *n.* patrimony, father-right, legitim sk., bairn's part of Gear sk.; *få ut sitt ~*, be assigned one's patrimony. **-nebygd,** *f.* se *fosterbygd*. **-nefrände,** *m.* agnate. **-negods,** *n.* patrimonial estate; familjegods family-estate. **-nehem,** *n.* home of one's fathers; native place; *i ~met*, under the paternal roof. **-nejord,** *f.* native soil. **-nesland,** *n.* native country; fatherland; country F; *öfvergifva sitt ~*, desert (ell. run) one's native country; *det stora ~et* (Tyskland), the Fatherland. **-nesläkt,** *f.* parental relations. **-nespråk,** *n.* native tongue.

fä|drift, *f.* drove of cattle. **-fluga,** *f.* zool. Hippobosca equina flying louse. **-fot,** *m.* *ligga för ~*, lie waste; be running to waste; be in a state of neglect. **-gata,** *f.* drove, loaning sk.

fägna, *tr.* 1. please; *det skall ~ honom*, it will p. him. 2. om hundar fawn upon. *~ sig, refl.* rejoice (at), be pleased (at, with), be delighted (at, with); *det ~r mig att se er*, I am pleased to see you; *~ sig åt* att komma till Stockholm, be delighted with (ell. rejoice at) the idea (of). **-nad,** *m.* pleasure, delight, satisfaction; *det är mig en ~ att höra det*, it is a pleasure [to me] to hear you say so; I am pleased to hear it. **-nesam,** *adj.* pleasant, nice, satisfactory. **-ring,** *f.* beauty; lärv. om landskap charms; *vårens ~*, the beauty (ell. charms) of spring.

fä|gård, *m.* cattle-yard, lobby. **-hund,** *m.* se *vallhund*; bildl. cur, dog-bolt, rascal, blackguard; dog in doublet. **-hus,** *n.* cow-house, byre sk. **-kreatur,** *n.* se *boskapskreatur*.

fäkt|a, *intr.* 1. fight; i enstrig combat; *~ sig fram, igenom*, fight one's way out, through; *~ i vädret*, fight (ell. beat) the air. 2. i fäktkonst fence; bildl. ell. vulg. make thrusts and parries. 3. bildl. sträfva, arbeta toil, plod, drudge; work hard; gestikulera gesticulate; fight with the arms; *~ från morgon till qväll*, toil early and late; *~ och arbeta*, toil and moil; *~ efter*, struggle for; strive to obtain; *~ emot*, strive against, fight against. **-ande,** *n.* Ⓟ fighting etc. **-are,** *m.* fighter; fäktk. fencer, ofta swordsman. **-handske,** *m.* fencing-glove. **-konst,** *f.* art of fencing; fencing F. **-käpp,** *m.* back-sword. **-lektion,** *m.* lesson in fencing; fencing-lesson. **-mästare,** *m.* fencing-master; master of fence. **-ning,** *f.* 1. fight, encounter, skirmish, fray, brush; *mellan svenskar och norrmän har endast varit en och annan ~, aldrig ett slag*, between Swedes and Norwegians there has never been a battle, only skirmishes; *~ till fots*, foot-fight. 2. fäktk. fencing; ofta swordsmanship; *föreställning i ~*, passage of arms; *skicklig*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

i ∼, clever swordsman; good at the foil (ell. rapier); *öfva sig i ∼*, take lessons in fencing; improve one's knowledge of fencing. **-sal,** *m.* fencing-room. **-skola,** *f.* fencing -school; academy of arms. **-stöt,** *m.* pass, passado. **-timme,** *m.* fencing-hour, fencing lesson. **-värja,** *f.* fencing-sword, floret, rapier. **-öfning,** *f.* passage of arms.

fälas, *dep.* se *bråka.*

fäll, *m.* skin (used as a cover etc.); äfv. fell; bjernfäll bear-fell.

fälla, I. *f.* fall-trap, trap; bildl. trap, trapan, ambush, pitfall; *råka fastna, gå i ∼n*, get into a trap; be trapped, be trapanned, be ambushed; run one's self into a noose; *få i ∼n*, trap; *få ngn i ∼n*, trap anyone; *han går inte så lätt i ∼n*, he is not to be caught with chaff; *det är bestämdt en ∼*, it is a trap and no mistake (ell. no doubt about it). II. *tr.* **1.** sticka till marken, hugga ned o. d. i allm. fell; hugga ned vanl. cut down, hew down; fall Am.; slå ned äfv. strike down, beat down; äfv. (om person) give (anyone) a fall; pluck anyone down; knock down; strike up anyone's heels f; vid brottning, tornerings o. d. äfv. bear (anyone) down; bear (anyone) to the ground; ∼ *skog*, fell (ell. cut down) timber; lumber; ∼ *omkull*, bring down, pull down; *detta fälde honom*, bildl. that brought him on his knees. **2.** döda (t. ex. s. d. o.) kill; med blankt vapen äfv. strike dead; ∼ *villebråd*, kill game; *vargen -er* årligen ett antal får, the wolf kills (ell. destroys). **3.** i allm. fri bem. let fall; drop; lower; bow; shed [serpents s. their skins; trees s. their leaves in autumn], cast [birds c. their feathers; children c. their teeth; some animals c. their horns]; sluta till shut; close; put up; ∼ *håret*, om människor lose one's hair; om djur shed the hair; ∼ *fjädrarna*, äfv. moult; ∼ *ankaret*, drop the anchor; ∼ *seglet*, drop the sail; ∼ *ridån*, drop the curtain; ∼ *ned gardinen*, pull down the blind; draw the blind; ∼ *några ord*, drop some words; let fall some words; ∼ *förbön för*, beg for; speak a good word for; ∼ *hotelser*, utter threats; ∼ *ett omdöme*, give an opinion; ∼ *utlåtelser*, give vent to expressions; ∼ *tårar*, shed tears; weep, cry; ∼ *hufvudet*, bow the head; ∼ *modet*, lose one's courage; ∼ *bajonett*, present the bayonet; ∼ *priset*, lower the price; ∼ *sina anspråk*, reduce one's pretensions; ∼ *igen, ihop*, shut up; en knif o. d. put up; shut; ∼ *igen, ihop boken*, close (ell. shut, shut up) the book; ∼ *ned*, ett lock o. d. shut; en fällkniv clasp; en gevärshane uncock; ett hjelmgaller o. d. close; ∼ *upp*, i allm. open; put up; en knif unclasp; en gevärshane cock; ∼ *s upp och ∼s ned*, be opened and shut. **4.** kem. precipitate. **5.** döma a) sentence (to), cast (in); ibl. order (to); ∼ *till ed*, order to take the oath; ∼ *till plikt*, cast in a fine; sentence to pay a fine; vanl. impose a fine (upon); ∼ *s till plikt*, be fined; have a fine laid on; be cast into (so and so much); b) döma skyldig condemn; pronounce guilty; *juryn har fällt*, the jury has returned a verdict of guilty. **-ande,** I. *adj.* condemnatory; ∼ *dom*, c. sentence. II. *n.* af skog fall Am.; lag. condemnation; *f.* ö. Ⓟ felling; *hans ∼*, his condemnation. **-are,** *m.* feller. **-arm,** *m.* sjö. för pliktankare humbler. **-bar,** *adj.* fellable. **-bom,** *m.* bar to let down. **-bord,** *n.* folding-table; flap-table. **-bro, -brygga,** *f.* drawbridge. **-dörr,** *f.* folding -door. **-e,** *n.* Ⓐ wood-cutting, fall Am. Ⓚ 1. wood-cut, fall. 2. plats cutting. **-fönster,** *n.* folding window; skjutfönster sash-window; slide -window. **-galler,** *n.* falling-grate; cataract; på en hjelm beaver; vid en fästningsport portcullis, herse, sarrasin, cataract, utan tvärstänger orgues. **-kam,** *m.* pocket-comb. **-kniv,** *m.* clasp-knife; äfv. spring-knife. **-krage,** *m.* turn-down collar. **-lucka,** *f.* drop; se *fallucka*. **-muskel,** *m.* depriment muscle. **-ning,** *f.* Ⓐ kem. precipitation; geol. deposition; *f.* ö. se *-ande.* Ⓚ sediment, settling, subsidence; kem. precipitate; se *f.* ö. *drägg.* **-ningsmedel,** *n.* kem. precipitant. **-sigte,** *n.* folding-sight. **-skifva,** *f.* flap. **-stol,** *m.* folding-chair. **-säng,** *f.* press-bed.

fält, *n.* field; öfta plain; ibl. ground; art. (långa ∼et) chase; snick. panel, compartment, bay; her. field, ground; motsv. adj. campestral; *ute på ∼et*, out in the f.; *på öppna ∼et*, in the open f.; *bördiga ∼*, rich fields; *böljande ∼*, waving fields; *gå öfver ∼en*, walk over the fields; *det är ett ∼ för dig*, that is a field for you; *det står i vida ∼et*, it is very uncertain; it is nothing to be sure of; *ha fritt ∼*, have an open f.; be at large; have elbow -room; äfv. have a clear stage; *taga ∼et in*, sjö. stand out to sea; *behålla ∼et*, keep the field; remain master of the field; *göra (ngn) ∼et stridigt*, dispute the ground; *rymma ∼et*, give up the field; vanl. run away; öfta decamp; *gå, draga i ∼*, om enskild person go out; join the army; börja operationerna, *rycka i ∼*, take the f. (against); *vara i ∼*, be in active service; see service; see war; *ligga i ∼*, be in the field; *ha varit i ∼*, having seen service. **-altare,** *n.* field-altar. **-apotek,** *n.* ambulance-store. **-arbete,** *n.* field-work. **-armé,** *m.* army of campaign. **-artilleri,** *n.* field-artillery. **-bagare,** *m.* army-baker. **-bageri,** *n.* army-bakery. **-batteri,** *n.* field-battery. **-befästning,** *f.* Ⓐ field-fortification. Ⓚ field -work. **-befästningskonst,** *f.* se föreg. Ⓐ. **-bindel,** *m.* scarf. **-blomma,** *f.* field-flower. **-ekipage,** *n.* field-equipage. **-flaska,** *f.* canteen. **-frukt,** *m.* fruit of the field. **-förvaltning,** *f.* field-commissariat. **-herre,** *m.* eg. generalissimo; i England vanl. general of the forces; commander in chief. **-herreblick,** *m.* coup d'œil Fr. **-herrekonst,** *f.* generalship. **-herreskicklighet,** *f.*, **-herretalang,** *m.* generalship;

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

strategy; afv. power of conducting an army in the field. **-herrestaf,** *m.* baton; se *kommandostaf.* **-hospital,** *n.* se *-lasarett.* **-jägare,** *m.* ranger. **-kanon,** *m.* field-gun. **-kansli,** *n.* field-chancery. **-kassa,** *f.* se *krigskassa.* **-kassör,** *m.* paymaster general (of an army). **-kikare,** *m.* field-glass. **-kirurg,** *m.* se *-läkare.* **-kittel,** *m.* camp-kettle. **-klöfver,** *m.* bot. Trifolium arvense hare's-foot trifoil. **-krasse,** *m.* bot. common mithridate pepperwort. **-kök,** *n.* field-kitchen. **-lasarett,** *n.* ambulance. **-lif,** *n.* life in the field; camp-life; *vänja sig vid ~vet,* get used to live in the camp (ell. life in the field); get used to camping out läkt om skarpskyttar etc. **-läger,** *n.* camp, campaign; *utsticka ~,* pitch a camp. **-läkare,** *m.* eg. surgeon attached to the staff of a district command; vanl. army-surgeon. **-manöver,** *m.* milit. manœuvre; afv. sham-fight; *vara på ~,* be practising in the field; *gå på ~,* go on field-practice; go to have a sham-fight. **-marsch,** *m.* field-march. **-marskalk,** *m.* field-marshal. **-marskalksstaf,** *m.* field-marshal's staff; leading-staff. **-mina,** *f.* fougade, fougasse. **-musikant,** *m.* bandman (ranking with a private and belonging to a regiment of foot other than guard). **-mätning,** *f.* geodetic operations; survey; milit. topographical surveying. **-mätningskonst,** *f.* geodesy. **-ort,** *m.* berg. main level. **-predikant, -prest,** *m.* army-chaplain. **-prost,** *m.* chaplain-general. **-rop,** *n.* watch -word; *~ och lösen,* w. and pass-word; *~ Kanon, lösen Lavett.* watch-word Gun, pass -word Carriage. **-sjuka,** *f.* camp-sickness. **-skans,** *m.* se *befästning.* **-skri,** *n.* battle-cry. **-skär,** *m.* barber-surgeon. **-skärsbestick,** *n.* barber-surgeon's case; tweeze. **-skärsgesäll,** *m.* barber-surgeon's assistant. **-skärslärling,** *m.* barber-surgeon's apprentice. **-skärsstuga,** *f.* barber-surgeon's office. **-skärstång,** *f.* forceps. **-slag,** *n.* pitched battle; se *batalj.* **-slanga,** *f.* culverin. **-spat,** *m.* felspar, fel(d)spath. **-spatartad,** *adj.* fel(d)spathic, fel(d)spathose. **-sten,** *m.* cobble. **-stol,** *m.* camp -stool. **-stycke,** *n.* art. field-piece. **-säng,** *f.* camp-bedstend, camp-bed, field-bed. **-tecken,** *n.* badge (worn to distinguish parties in the field); »field-badge». **-telegraf,** *m.* field-telegraph. **-tjenst,** *f.* field-service. **-tjenstöfning,** *f.* field-practice. **-traktamente,** *n.* field-allowance. **-tross,** *m.* field-baggage. **-tygmästare,** *m.* director of artillery and stores; titel Director of Artillery [a) i tjenstens vägnar General (Colonel etc.) William Reilly, C. B. (= ledamot af Bathorden) etc. etc. etc., (i ny rad) Director of Artillery; b) = föreg. med utelutande af embetstiteln; se *f. ö. general*]. **-tåg,** *n.* campaign; *öppna ~et,* open the c.; *göra ett ~,* make a c. **-tågsmedalj,** *m.* medal for service in the field. **-utrustning,** *f.* field -equipage. **-vakt,** *m.* out-post. **-vall,** *m.* glacis. **-verk,** *n.* field-work; se *f. ö. befästning.* **-väbel,** *m.* pay-sergeant. **-vädd,** *f.* bot. Scabiosa small scabious. **-öfverste,** *m.* hos romarne tribune; förd. i Sverige general; field-marshal; earl-marshal.

fänad, *m.* cattle.

fånge, *n.* se *fångst.*

fängelse, *n.* ⓐ imprisonment; fbl. confinement; afv. durance; *dömas till ~,* be sentenced to imprisonment; *hållas till ~,* be kept in imprisonment (ell. confinement); *hålla i ~,* keep prisoner; detain; keep in durance; *bestraffa med lifstids ~,* punish with imprisonment for life; *befria ur ~,* release from imprisonment; deliver, relieve. Ⓔ prison, jail, gaol, ward, lock-up F, cage F, limbo F, quod F, college F; säsom byggnad prison -house, lock-up house, stone-jug P; bildl. dungeon, dark; motsv. adj. carceral; *sätta i ~,* put in prison; lock up; imprison, incarcerate, quod, jail, gaol; *kasta i ~,* throw into prison; *gå i ~,* go to prison; go a-shooting P; *hålla i ~,* keep in prison. **-direktör,** *m.* governor. **-feber,** *m.* jail-fever, gaol-fever. **-gård,** *m.* prison-yard; quod. **-håla,** *f.* dungeon, black-hole. **-kyrka,** *f.* prison-chapel. **-prest,** *m.* chaplain to the prison. **-straff,** *n.* imprisonment. **-system,** *n.* prison-system. **-tid,** *f.* term of imprisonment; imprisonment.

fång|hål, *n.* vent, touch-hole täkt på en artilleripjes. **-krut,** *n.* priming, priming-powder; förd. morsing-powder; *lägga på ~,* prime. **-kruthorn,** *n.* förd. morsing-horn. **-nål,** *f.* se *rymnål.* **-panna,** *f.* pan, touch-pan.

fångs|el, *n.* se *band, boja, fängelse.* **-la,** *tr.* 1. arrestera, taga till fånga arrest, secure, capture; take prisoner; *tjugu personer ha blifvit ~de för delaktighet,* twenty persons have been arrested on suspicion (ell. as being accomplices); *han ~des under ett uppehåll i N.,* he was arrested while passing through X. 2. fjettra vanl. secure, chain; afv. lay in chain; bildl. gyve; *föras ~d,* be conducted in chains; *~d till händer och fötter,* vanl. chained; *väl ~d,* well secured. 3. sätta i fängelse imprison, incarcerate; put in prison; se under *fängelse.* 4. bildl. attract, arrest; fatta take, captivate; *~d af dess skönhet,* taken with its beauty; *~ ngns uppmärksamhet,* arrest anyone's attention. **-lande,** *n.* arrest, capture; securement; imprisonment, incarceration; attraction, arrestment, captivation; *f. ö.* Ⓟ arresting etc.; *N.'s ~ följdes af flera andra,* the arrest of X. was followed by several others. **-slig,** *adj.* *~t förvar,* custody; *i ~t förvar,* in custody; *hållas i ~t förvar,* be kept in custody. **-ling,** *f.* se *-lande.*

fän|ika, *f.* 1. litten fana banneret. 2. company of foot. **-rik,** *m.* ensign. **-riksbeställning,** *f.* ensignсy.

---

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talesspråk. P lägre språk. □ (ett af) föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

fänta, *f.* pullet, chick; se *flickstumpa.*

färd, *f.* 1. eg. race, career, course; bildl. flight; *de som dagen hans förskräckliga ~ trodde det vara slut med honom,* those who watched his terrible race thought etc. 2. resa (s. d. o.) journey; utflykt trip; besök visit; sjöresa voyage; *göra en ~,* make a journey; *på ~ till Amerika,* on the way to America; *en ~ till Jerusalem,* a journey to J.; *ställa sin ~ till ...,* direct one's journey to; *anträda sin ~,* set out on (ell. enter, begin, commence) one's journey; *på ~en,* on the road; *följa ngn på hans sista ~,* follow anyone on his last journey; *fara sista ~en,* make the last journey. 3. särskilda uttryck *råka i ~ med,* fall in with; *gifva sig i ~ med,* a) get in with; make up to; close with; b) taga ngn med take in hand; set about; pitch into; *i ~ med,* busy with; *vara i ~ med,* afv. attending to. Se f. s. -e. **-as,** *dep.* travel, journey, go, pass; afv. proceed; *~ hela natten,* journey (ell. travel) all night; *hur skall man ~?* how are we to go?; *~ fram,* se *fara fram*; *~ omkring,* se *fara omkring*; *~ i små dagsresor,* proceed (ell. journey) by short stages; *~ vackert, varligt,* se *fara varligt.* **-e,** 1. *hvad är på ~?* what is the matter?; what is up (ell. doing)?; what is going on?; *något är på ~,* something is the matter; something is wrong; *det är ingenting på ~,* nothing is the matter; it is nothing at all. 2. *gå sina ~,* go away; leave, depart; draw off; *gå dina ~ nu,* good bye now; be off now.

färdig, *adj.* **A.** om person; se f. s. *qvick, skicklig.* 1. beredd ready, prepared, rancle Sk.; to the fore; *aldrig ~,* never ready; unready; *få ~,* get ready; *göra ~,* get (ell. make) ready; *blifva ~,* get ready; *bli ~ med bref vet,* get the letter ready; have done with the letter; *är du ~?* are you ready?; *stå ~,* be ready; *stå ~ att gå ut, att åfresa,* just be going out, away; *stå ~ med en pyts vatten,* be ready with a bucket of water; *göra sig ~,* make (ell. get) one's self ready; get ready; *du blir aldrig ~ på det viset,* you will never get ready in that manner; *du blir då aldrig ~!* a) vid bestämdt tillfälle you never will be ready; you never will have done; b) som allmänt omdöme you are never ready; *hålla sig ~,* keep ready; be in readiness, be ready. 2. beredd till att göra ngt ready, up, prompt, present; *~ till allting,* up to any game; *~ med tassen,* ready with one's claw; *~ att slå till,* prompt with one's fist; *han är ~ till allt,* he is ready for anything. 3. skicklig clever, up, expert; ofta skilful; *~ i spelning,* up in playing. 4. ej ofördig uncrippled; *frisk och ~,* se *frisk.* **B.** om sak 1. *~ till* ngt ready; *~ att falla,* ready to fall; on the point of falling; just going to fall. 2. fullberdad ready, finished, done; *när blir det ~t,* when will it be ready; *nu är bref vet ~t,* now I have finished my letter; now it (the letter) is done; *alldeles ~,* afv. cut and dry. **-bygga,** *tr.* finish building; finish. **-gjord,** *adj.* ready-made; ready; *~a kläder,* ready-made clothes; reach-me-down clothes F. **-göra,** *tr.* make ready. **-görande,** *s.* ⓟ making ready. **-het,** *f.* readiness; expertness, skill; *besitta mycken ~,* possess a great deal of skill; be very skilful (ell. clever); *underhålla sin ~,* keep up one's skill (ell. music etc.); keep one's hand in; *hon har mycken ~ i tungan,* she is very clever in her tongue; she does not lack a tongue. **-huggen,** *adj.* ready cut. **-målad,** *adj.* ready painted. **-riggad,** *adj.* sjö. full-rigged; a-taunt, all a-taunt o. **-skrifven,** *adj.* ready written. **-t,** *adv.* readily; with ease, with facility. **-tryckt,** *adj.* ready printed.

färdknäpp, -sup, *m.* parting-dram; stirrup-cup. **-vagn,** *m.* se *förvagn.*

färg, *m.* ⓐ 1. colour [black, red, bright, high, pale, light, dark, mild, dull, strong, weak, warm, cold, vivid, fresh, hard, stiff e.], hue, tint, tinge, tincture; polit. afv. livery Eng. F, stripe Am. F; bildl. afv. dye, cast; *starkare ~,* afv. emphatic c.; *klar ~,* afv. brightness; *mjuk, behaglig, angenäm ~,* soft c.; *liflig ~,* afv. vividness; *frisk ~,* afv. freshness; *isittande ~,* lasting (ell. fast) c.; *prålig ~,* gawdy (ell. showy) c.; *lysande* (som sticker i ögonen) *~,* glaring c.; *svart ~,* afv. black; blackness; her. sable, saturn, dwale; *hvit ~,* afv. white, whiteness; her. jessemin; *kulört ~,* colour, colourness; *blå ~,* afv. blue, blueness; *gul ~,* afv. yellow, yellowness; *brun ~,* afv. brown, brownness; *röd ~,* afv. red, redness; på hår och skägg afv. judas-colour; *grön ~,* afv. green, greenness, verdure, verdancy; *grå ~,* afv. gray, grayness; *gulbrun ~,* afv. yellow brown; fawn-colour; filemot; se f. ö. under adjektiven; *samling af ~er,* set of colours; *renoverande ~,* afv. reviver; *svenska ~erna,* the Swedish colours; *regnbågens ~er,* the colours of the rainbow; *få ~,* get a colour; *skifta ~,* change colour; blekna afv. turn pale; rodna colour*, redden; *gifva ~ åt,* give colour to; colour; *denna ~ faller i grönt,* this colour borders on green; *hålla ~en,* keep the colour; bildl. keep one's colours; adhere to one's principles; stand firm; be true; be true as steel; *ej hålla ~en,* not keep the colour; discolour, fade; bildl. be disloyal to one's colours; mew; *skildra, måla i lifliga ~er,* paint in bright (ell. lively, vivid) colours; *bära en dams ~er,* bear a lady's colours. 2. i kortspel colour, suit; *bekänna ~,* follow suit; *kasta en ~,* throw [away] a colour; *hålla på en ~,* carry a suit; *~en är hjerter,* hearts are trumps; *ha en ~,* have a suit. ⓚ färgämne colour; målarf. paint, pigment; färgerif. dye; boktr. ink; tollett. wash; *flytande ~er,* liquid colours; *äkta ~,* colour that holds; fast (ell. permanent) dye; *oäkta*

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

∼, colour that does not hold; fugitive dye; *beröfva* ∼, unpaint; undye; *rifva* ∼, grind colours; *få ∼en ur*, take out the colour. **-a**, *tr.* 1. i allm. colour; tint, tinge, tincture; måla paint; tekn. (glas och trä, elfenben o. d.) stain; komma att rodna redden; se *t. s. måla*; ∼ *blå, brun, grön* o. s. v. se *blåfärga, brunfärga, grönfärga* o. s. v.; ∼*dt glas*, stained glass. 2. färg. dye, stain; bildl. stain, imbue; *få en klädning ∼d*, have (oll. get) a dress dyed; ∼*d i svart*, dyed black; ∼ *ifrån sig*, ∼ *af sig*, colour, stain; *den ∼r af sig*, the colour (oll. dye) comes off. **-ad**, *adj*, (jfr *-a 1*) coloured; (jfr *-a 2*) dyed; *en* ∼, a coloured; ∼ *man, qvinna*, man, woman of colour; ∼*e*, neger eller deras afkomma i Amerika coloured people; blacks; ∼*e varor*, dye-stuffs. **-ande**, I. *adj.* colorific, tinctorial; ∼ *egenskap*, colorific quality (oll. property). II. *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* colourer etc. efter verbet; tekn. dyer, stainer, dyester sk. **-aregesäll**, *m.* journeyman dyer. **-arkyp**, *m.* dye-vat, dyeing-tub. **-aryrke**, *n.* dyer's profession. **-bad**, *n.* dyer's bath; dyeing-steep. **-behållare**, *m.* ink-trough; block. **-beteckning**, *f.* coloration, colouring. **-bild**, *m.* se *-spektrum*. **-blandning**, *f.* Ⓐ mixture of colours; colouring, coloration. Ⓚ färg. dye -mixture. **-blind**, *adj.* colour-blind. **-blindhet**, *f.* colour-blindness; vetensk. accidenta colours; achromatopsy; afv. daltonism. **-bok**, *f.* 1. colour-book. 2. treatise on dyeing. **-boll**, *m.* se *blåkula*; boktr. ball. **-bord**, *n.* boktr. distributing table. **-brytning**, *f.* refraction of colours. **-bräde**, *n.* palette. **-drog**, *m.* colour-drug; pigment. **-eri**, *n.* dye-house, dye-mill, dye-works. **-erikonst**, *f.* art of dyeing. **-eriröreise**, *f.* se *-eri*. **-erska**, *f.* woman dyer. **-fabrik**, *m.* colour-manufactory (oll. -works). **-ginst**, *m.* bot. Genista tinctoria green broom; base-broom; dyer's greenweed. **-glans**, *m.* colour-brightness. **-gräs**, *n.* bot. Centaurea jacea knapweed. **-handel**, *m.* Ⓐ colour-trade (oll. -business). Ⓚ colourman's shop, colourman's F. **-handlare**, *m.* colourman. **-ig**, *adj.* full of colour (oll. paint, dye); besmeared with paint; dyed; ∼ *om fingrarne*, with the fingers dyed (oll. black, red, green etc. from dye); with the fingers besmeared with paint (oll. red, blue, green etc. from paint). **-jord**, *f.* colorific earth. **-kittel**, *m.* se *-kyp*. **-knif**, *m.* paletto-knife, palette -knife. **-konst**, *f.* art of applying colours. **-kopp**, *m.* cup (for holding paint, ink etc.). **-kula**, *f.* bot. Anthemis tinctoria oxe-eye. **-kyp**, *m.* dyeing-vat. **-låda**, *f.* colour-box. **-lägga**, *tr.* colour, paint. **-läggande**, *n.* se *-ning*. **-läggare**, *m.* painter; yrkesman colourist. **-läggning**, *f.* coloration; *t. s.* Ⓟ colouring etc. **-lära**, *f.* chromatics. **-lös**, *adj.* colourless, tintless; oförgad uncoloured, achromatic; blek decolorate, pale; genomskinlig transparent; klar clear; matt weak, dull; ∼ *tidning*, afv. neutral newspaper. **-löshet**, *f.* want of colour; etiolation. **-madra**, *f.* bot. Asperula tinctoria dyer's woodruff. **-mossa**, *f.* bot. Roccella tinctoria dyer's moss; orchil, archil. **-mästare**, *m.* vid tryckerier colourman. **-ning**, *f.* coloration; *t. s.* Ⓟ colouring etc.; färgar. dyeing; *ka till ∼(s)*, have for dyeing; have to be dyed (oll. dye); *lemna, inlemna till* ∼, leave to be dyed. **-ningsförmåga**, *f.* power of colouring. **-ningssätt**, *n.* manner of dyeing. **-prakt**, *f.* display of colours. **-prof**, *n.* Ⓐ dye-test. Ⓚ sample of colour. **-pyts**, *m.* måln. paint-pot; boktr. ink-pot. **-qvarn**, *f.* colour-mill. **-rifning**, *f.* colour-grinding. **-rifvare**, *m.* colour-grinder afv. yrkesman. **-rik**, *adj.* rich in colour (oll. colouring). **-ring**, *m. Newtons ∼ar*, Newton's rings. **-sinne**, *n.* eye for colours. **-skala**, *f.* scale of colours; *Newtons* ∼, Newton's □. **-skiftande**, *adj.* chatoyant. **-skiftning**, *f.* shade of colours; chatoyment; variegation of colours; diversity of colours; ∼ *i rödt, blått* o. s. v., a shade of red, blue etc. **-smurra**, *f.* colour-top. **-soppa**, *f.* dye, dye-fluid (oll. -liquor). **-spade**, *m.* spatula; för artist. paletto -knife; palette-knife. **-spekter, spektrum**, *n.* coloured spectrum. **-spel**, *n.* opt. play of colours; as. hos en opal opalescence. **-spån**, *m.* se *-spade*. **-spridning**, *f.* spread (oll. dispersion) of colours. **-sten**, *m.* måln. o. sjö. pestle; boktr. ink-block. **-stift**, *n.* pastille. **-stoff**, *n.* colour-drug; colouring drug; för färgerier afv. dye, dye-stuff; ∼*er*, koll. drysaltery. **-stoffshandlare**, *m.* dealer in dye-stuffs (oll. drysaltery); drysalter. **-stoft**, *n.* colour-dust. **-stryka**, *tr.* paint. **-strykande**, *n.*, **-strykning**, *f.* Ⓟ painting. **-säck**, *m.* hos bläckfiskar ink-bag. **-ton**, *m.* tint; afv. tone (of colour). **-tryck**, *n.* colour-printing. **-trä**, *n.* dye-wood, dyeing -wood; guinea-wood, bima-wood; colorific wood. **-vals**, *m.* boktr. inking-roller. **-varer**, *f. pl.* colours; drysaltery, dyeing-materiale. **-varuhandlare**, *m.* colourman; drysalter. **-vatten**, *n.*, **-vätska**, *f.* colorific liquor; färg. dyer's wash. **-växt**, *m.* tinctorial plant. **-ämne**, *n.* colouring matter; pigment; dye-stuff.

färj|a, I. *f.* roddfarja ferry; dragfarja back; *fara öfver på ∼*, ferry across; cross in a ferry. II. *tr.* o. *intr.* ferry; ∼ *öfver*, ferry across; *bli ∼d öfver*, be (oll. get) ferried across. **-båt**, *m.* ferry-boat; wherry. **-karl**, *m.* ferryman. **-lina**, *f.* back-chain. **-lön**, *f.* se *-penningar*. **-ning**, *f.* Ⓟ ferrying. **-penningar**, *m. pl.* ferriage; afv. passage. **-rep**, *n.* back-rope. **-stad**, *m.*, **-ställe**, *n.* ferry-place, ferry. **-taxa**, *f.* ferry-toll.

färre, *adj.* fewer; smaller (oll. less) in number; less numerous.

färs, *m.* kokk. dressing, farce, force-meat*; i gås etc. stuffing. **-era**, *tr.* kokk. farce, force, stuff*. **-ering**, *f.* Ⓟ farcing etc.

---

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

färsing, *m.* se *fjärsing*.

färsk, *adj.* fresh [f. meat, pork, fish, butter, water]; om bröd new; om ägg new-laid; ofta sweet [s. bread, butter, meat, water]; afv. green, recent [a □ wound]; bildl. fresh; om person afv. green; *en ~ en*, a greenhorn; *~a underrättelser, nyheter*, fresh news; *~t sår*, fresh (ell. recent) wound; *~t datum*, recent date; *på ~ gerning*, in the act. **-a**, *tr.* fine, remelt; i flamugn puddle; *~ upp bröd*, freshen [up*] bread; warm up bread. **-ad**, *adj.* berg. fined. **-het**, *f.* freshness; newness, sweetness; greenness; recentness, recency. **-härd**, *m.* finery, bloomery. **-jern**, *n.* bloom-iron; fine iron, fine metal. **-ning**, *f.* blooming, puddling. **-ningshärd**, *m.* fining-furnace. **-slagg**, *n.* floss; finery-cinders (ell. -slag); scoria. **-ugn**, *m.* block-furnace; se *-härd*. **-öl**, *n.* new beer.

fästa, I. *f.* se *fånglina*. II. *tr.* **A. 1.** i allm. fasten (to, on, on to) [f. a boat; f. a thread; f. one's hat; f. two pieces of rope together; f. a sole to a boot; f. two boards by a dove-tail joint; f. by means of glue, thread, rope, a nail, a bolt, a peg; f. a board to a wall; f. a rosette on to a hat]; *~ ngt på* (ell. vid) sgt, äfv. attach (to) [s. a label to one's luggage]; sätta fast fix, infix [□ a spear, dart], lodge [he lodged his javelin in his opponent's shield], prick [p. a knife into a board]; sätta in put (into) [p. a pin into a scarf]; om lim bind [b. with glue; the glue will not b.]; bildl. fix, set; om person attach (to) [he became much attached to his master; she became devotedly attached to him], om sak fasten (on) [he fastened his affections on her]; motsv. adj. fixible; *~ med nålar*, fasten with pins; pin; *~ med tråd*, fasten with thread; tack; *~ med spik*, fasten with nails; nail; *~ ngns uppmärksamhet på*, direct one's attention to; point to; call one's attention to; submit to anyone [I beg to submit to you the deplorable condition in which etc.]; *hans uppmärksamhet var ~d på något annat*, his attention was engaged by something else; *fäst vid ett ställe*, äfv. bildl. attached to a place; *~ afseende vid, ~ vigt vid*, set weight upon; *~ blicken på*, fasten one's eye on; fix one's eye on; *~ en grindstolpe*, fix a gate-post; *~ i minnet*, fix in one's mind. **2.** med löfte, förbindelse, ed bind (by) [b. by promise]; *med löfte fäst*, äfv. promised; *~ en qvinna*, äfv. betroth a woman; pledge a woman in marriage. **3.** stadja bind [b. an apprentice], bind out [□ a servant]; oftast engage, take; *har ni fäst tjenare ännu?* have you taken any servants as yet?. **4.** upptaga, sysselsätta occupy, employ; *det är fäst*, it is occupied, employed. **5.** under edlig förpliktelse bekräfta affirm; *med ed ~*, s. under oath; testify. **B.** med accentuerad adverbiel bestämning. **1.** *~ af*, fasten down; tie off; *~ af ändan*, fasten down the end. **2.** *~ bort*, se *bortlöfva*. **3.** *~ fast*, se *fastfästa*. **4.** *~ igen*, fasten up; close up; put up; se *sy igen*. **5.** *~ ihop*, se *hopfästa*. **6.** *~ in*, fasten in. **7.** *~ ned*, fasten down. **8.** *~ omkring*, se *kringfästa*. **9.** *~ på*, fasten on (to), attach (to), put on (to); *hur skall det ~s på?* how is it to be fastened (ell. fastened on, fastened on to it)?. **10.** *~ till*, se *tillfästa*. **11.** *~ under*, fasten under. **12.** *~ upp*, se *uppfästa*; *~ upp kjolarne*, fasten up one's petticoats. **13.** *~ ut*, se *utfästa*. **14.** *~ vid*, se *vidfästa*. **15.** *~ åt*, a) se *10*; b) se *draga åt*. **III.** *intr.* stick (to), adhere (to) [it won't □]; bildl. cling to; se *fastna*. **IV.** *~* **sig**, *refl.* fasten, fix, take, stick; bildl. bry sig om mind; lägga märke till notice, see, mark, observe; *det får man icke ~ sig vid*, one must not mind that; *icke alls ~ sig vid*, not mind in the least; *en sådan småsak är han sig icke vid*, he will not mind a trifle like that; *jag är mig inte vid det*, I did not notice it; *han är sig vid henne*, he became attached to her; *det är sig i mitt minne*, it fixed (ell. stuck) in my mind; *sådant är sig så lätt hos barn*, children are very apt to remember such things. **-ande**, *n.* attachment, fixation; affirmation, confirmation; tekn. fixture; *f. s.* Ⓟ fastening etc.; *dess ~*, [the] fastening [of] it etc. **-e**, *n.* Ⓐ hold (of); för fötterna footing; äfv. fastening [many trees have their fastenings only in fissures]; bildl. holdfast; *ankaret tar ~*, the anchor bites. **-e vidare** *spjern, tag*. Ⓚ **1.** på vapen hilt. **2.** himlahvalfvet firmament; motsv. adj. firmamental. **3.** fästning stronghold, muniment; berg castle, peel (ell. peel-tower) Sk.; modernt fort, fitlet fortlet; se *f. s. befästning*. **4.** se *blomfäste*. **-efjäll**, *n.* chaff. **-egåfva**, *f.* bebrothal present. **-ehjon**, *n.* lag. manligt fiancé; qvinligt fiancée. **-epenning**, *m.* earnest-money. **-eqvinna**, *f.* se *-mö*. **-ing**, *m.* zool. Ixodes tick. **-man**, *m.* fiancé Fr.; oftast lover, sweetheart, lad Sk.; ofta intended F; *få en ~*, get a sweetheart; be engaged. **-mö**, *f.* fiancée Fr.; oftast sweetheart, lady-love, lady, lassie Sk.; ofta intended F.

fästning, *f.* Ⓐ **1.** trolofning affiance. **2.** se *städsel*. **3.** af en sakförare retainment. Ⓚ **1.** militt. fortress; mindre fort; se *f. s. befästning; omtagen ~*, maiden fortress; *blotta en ~ på ammunition*, disgarnish a fortress; *utrymma en ~*, evacuate a fortress; *intaga en ~*, take a f.; *uppgifva en ~*, give up a f.; *taga en ~ med storm*, take a f. by assault; *hålla en ~*, keep a f.; *språnga ~en i luften*, blow up the f.; *Karlsborgs ~*, the Carlsborg f.; *Vaxholms ~*, the f. of Waxholm. **2.** fängelse prison; *sitta på ~*, be in prison; *få tio års ~*, get ten years penal servitude; get a tenner F; *han har suttit på ~*, he has been in F; he is a released convict. **-sarbete**, *n.* **1.** militt. se *befästning*. **2.** lag. se *straffarbete*. **-sartilleri**, *n.* ordnance. **-sbyggnad**, *m.* erection of fortresses; fortress-building. **-sfyrkant**, *m.* quadrilateral. **-sfånge**, *m.* convict. **-sgraf**, *f.* foss|e; den yttre äfv. avant-fosse. **-sgåfva**, *f.* se

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Google

fästegåfva. **-skanon,** *m.* piece of ordnance. **-skommendant,** *m.* governor of a fortress; killadare Ind. **-smur,** *m.* wall of a fortress; förd. battled wall. **-sport,** *m.* castle-gate. **-sstraff,** *n.* imprisonment. **-svall,** *m.* rampart. **-sverk,** *n.* fortifications; se *f. s. befästning; förse med ~,* fortify; äfv. citadel, se *befästa.*

fäst|om, *i ~,* during affiance. **-punkt,** *m.* fastening. **-påle,** *m.* fastening-post.

fä|tjufnad, *m.* cattle-stealing. **-vett,** *n.* se *folkvett.* **-väg,** *m.* cattle-beat.

föda, I. *f.* food, ean (ell. yean) Sk., nourishment, nutriment, pabulum; ofta diet; bildl. bread, keep, living, sustenance [Syn. Food is a general term for whatever is eaten by man or beast; victuals, food for man, prepared to be eaten. Provisions is a term applied to whatever is used for food; fare, for what is furnished for the table. Se *uppehälle.*]; motsv. adj. edibilatory, cibarious, pabular; *förnämsta ~n,* the principal food; food-staple [potatoes is the f. of the Irish]; *klen, dålig ~,* bad food; meagre fare; *helsosam ~,* wholesome food; *gifva dålig ~,* äfv. misdiet; *gifva otillräcklig ~ åt,* äfv. underfeed; *förtjena ~n,* earn one's keep (ell. bread); *bestå, hålla ngn med ~n,* keep anyone with food; *ha ~ och kläder,* have food and clothing; *~ vill ha möda,* nothing is got without trouble. II. *tr.* **A.** nära feed; se. dibarn nourish, nurse; oeg. om känslor, tilldelser nourish, nurture, foster, cherish; underhålla maintain; se *f. s. 2 nära; ~ och klåda,* feed and clothe; keep back and belly F; *~ fram,* bring forward; *~ upp,* rear; om person äfv. bring up, se *uppföda; väl -d,* well fed. **B. 1.** om födsel deliver; *~ lätt,* d. easily; vanl. have an easy birth. **2.** afla, s. d. o. **3.** bringa till världen, om qvinna bear; ibl. procreate; om djurhona och i friare bem. bring forth; produce, litter, teem; bildl. breed, generate, engender; *~ för tidigt,* om qvinna abort; om djurhona slink; *~ tvillingar,* bear twins; i regeln twin; *som -er lefvande ungar,* viviparous; *som -er flere ungar på en gång,* multiparous; *förakt -er hat,* contempt breeds hatred; *~ af sig,* se *alstra.* III. *~s, pass.* be born; *~ till världen,* be born; be brought into the world; *~ till rikedom,* be born to riches; *~ till konung, soldat, poet* o. s. v., be born [to be ✳] a king etc. IV. **~ sig,** *refl.* om person earn one's living (by); live (on), subsist (on); om djur subsist (on), live (on); *han -er sig på det ändå,* he has his living by it, though; hästen är för gammal, *han kan icke ~ sig,* ... it cannot feed. **-ande,** I. *adj.* 1. nutritious, nutrimental, nutritive, alimentary. 2. parturient, procreant, procreative, generative. II. *n.* 1. nutrition, alimentation. 2. parturition, procreation; *t. s.* Ⓟ feeding etc. **-d,** *part.* 1. fed, nourished; jfr *föda II A.* 2. born; *~ på samma gång,* born at the same time; *~ af hederliga föräldrar,* born of honest parents; *~ af fattiga föräldrar,* born of poor parents; born in poverty; *~ till soldat,* soldier born; *~ inom äktenskapet,* born in wedlock; legitimate; *~ utom äktenskapet,* born out of wedlock, illegitimate; born on the wrong side of the blanket F; *~ att herska,* born to rule; *~ under en olycklig stjerna,* born under an unlucky star; ibl. ill-starred; *~a och döda,* born and dead. **3.** nämnande medförd titel eller medfödt namn née Fr. [Mrs. A. n. B.]; officiellt om adliga damer in her own right [Peeress □; begagnas dock aldrig på bref]; *Fru A. ~ grefvinna B.,* ordagr. Mrs. A. née Countess B.; vanl. Lady (t. ex.) Anna B.; se *adelsdam.* **-else,** *f.* birth, nativity; bildl. nascency; motsv. adj. native, natal; *nya ~n,* teol. the new birth; the regeneration; *Kristi ~,* the Nativity; *efter Kristi ~,* in the year of Christ (ell. our Lord); anno Domini (= A. D.); *senare inträffande ~,* post-geniture. **-elseattest,** *m.* birth certificate. **-elsebygd,** *f.* native place, natal place. **-elsedag,** *m.* birthday; anniversary of one's birth; natal day; *i dag är det min ~,* to-day is my birthday. **-elsedags,** i samma. birthday. **-elsedagspoem,** *n.* birthday poem. **-elsefest,** *m.* natal feast (ell. festivity). **-elsefläck,** *m.*, **-elsemärke,** *n.* birth-mark, mother-spot, mole, nævus (pl. nævi). **-elsenatt,** *f.* birth-night. **-elseort,** *m.* birth-place; native place, natal place; nativity [thy birth and thy n. is of the Land of Canaan]. **-elsestad,** *m.* native town, natal town; ofta *-elseort.* **-elsestund,** *f.* birth-hour; natal hour; nativity. **-elseår,** *n.* year of one's birth; natal year. **-geni,** *n.* thrift; *han har ~, den karlen,* that fellow does not lack thrift; *ha ~ som en småländing, skotte,* have the thrift of a Smalander, Scotchman. **-krok,** *m.* trade, business, profession; *göra ngt till sin ~,* make a thg one's trade (ell. business, profession). **-ämne,** *n.* article of food; food, eatable, victual, provender, provision. **-sel,** *f.* 1. birth. 2. se *barnsbörd.* **-sloarbete,** *n.* travail, labour. **-slodelar,** *m. pl.* genitals, pudenda. **-slolem,** *m.* manlig penis; qvinlig se *blygd 3.* **-slopina, -slosmärta, -slovånda,** *f.* labour-pains, throes; puerpal pangs; crying-out. **-slovärkar,** *m. pl.* se *barnvärkar.*

föga, I. *adv.* o. *adj.* little; a little; hardly; *det kostar helt ~,* it costs very little; *~ bättre,* little better; *~ nyttig,* of little use; *~ fattas ...,* little is wanted to ...; *~ fattades att han blifvit dödad,* he was very nearly being killed; *det båtar ~,* it boots little; *det betyder ~,* it matters little; *det brukas ~,* it is hardly used; it is little in use. II. *f. falla till ~,* go down on one's marrow-bones; knuckle to; draw in one's horns; cave in; come round; come to.

fögderi, *n.* bailiwick.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

föl, *n.* foal; åregammalt yearling. **-a**, *tr.* foal. **-ande**, *n.* Ⓟ foaling.

följa, *tr. o. intr.* **A. 1.** i allm. follow; ibl. succeed; söka likna imitate, copy (Syn. Follow in procession; follow a friend, a leader, an inclination, the directions. Day and night succeed each other. Follow the steps of the virtuous. Imitate or copy their example.]; ~ *efter ngn* ell. *ngt*, follow; come after; bildl. second; ~ *tätt efter ngn*, follow anyone closely; *var så god och följ mig*, will you follow me, please; be good (ell. kind) enough to follow me; *kavalleriet kom först, derpå -de infanteriet och sist artilleriet*, the cavalry came first, then the infantry, and the artillery last; *straff -er brott*, punishment follows crime; *synd -er synd*, sin seconds sin; ~ *i hack och häl*, follow at the heels (of); ~ *ngn på afstånd*, follow anyone at a distance; *en som -er*, a follower, seconder. **2.** ledsaga, skänka sitt sällskap accompany; i friare bem. vanl. om abstrakta föremål follow; ibl. answer; om fartyg äfv. consort; ceremoniöst escort; konvojera convoy; uppvakta attend; föra conduct; bildl. squire, see, safeguard; ~ *hem*, see home; ~ *med hem*, follow home ofta tvetydigt: ~ *ngn till teatern*, accompany anyone to the play (ell. theatre); ~ *på en promenad*, accompany on a walk; *dit du går vill jag* ~, where you go I will follow; ~ *på resan*, accompany on a journey; ~ *med strömmen*, follow the multitude; follow the tide; ~ *med blicken*, follow with one's eye; *-d af sina döttrar*, accompanied by her (his) daughters; *-d af deras lyckönskningar*, followed by their best wishes; *han -de henne till vagnen*, he saw (ell. conducted, squired) her to the carriage; ibl. he saw her safe into her carriage (ell., då personen åtföser hem, home); ~ *ngn till tåget*, see anyone off; ~ *ngn till grafven*, follow anyone to the grave; ~ *ngn fram till ...*, accompany (ell. escort) anyone to ...; ~ *med sin uppmärksamhet, uppmärksamt* ~, follow attentively; *en som -er*, an accompanier, a follower, consort, an escort|er, attendant, a squire, safeguard. **3.** hålla sig utmed ell. längs med, i jämnbredd med ngn ell. ngt follow; hålla sig till, på keep, keep to; ~ *kusten, stranden*, follow the coast, the shore; sjö. lie along the coast; parallel the coast; ~ *strömfåran*, follow the watercourse; ~ *vägen*, follow the road; keep [to] the road; ~ *skogsbrynet*, keep under the wood; follow (the edge of) the wood; ~ *dygdens väg*, follow the path of virtue; keep to the path of virtue; ~ *sin smak, sina tycken, böjelser, begär* etc., follow one's own taste, inclinations, propensities, desires etc.; ~ *modet*, follow the fashion; ~ *det allmänna bruket*, follow the general custom; *en som* ~, a follower. **4.** göra ngt ell. handla i öfverensstämmelse med follow; efterlikna imitate, copy; iaktta observe; lyssna till, lyda obey; hålla sig till adhere to; ~ *ngns råd*, follow (ell. take) anyone's advice; obey anyone; *den mig älskar han -er mig*, he who loves me follows me; ~ *hans befallning*, observe his commands; ~ *goda exempel*, follow (ell. imitate, copy) good example; *en som -er*, a follower, an imitator, observer, adherer. **5.** komma näst efter, efterträda (s. d. s.) succeed; *dag och natt* ~ *på hvarandra*, day and night s. each other; ~ *i embetet, i kommandot*, s. in office, in command; *en som -er*, a succeeder. **6.** blifva en följd follow; ensue; be the consequence; äfv. second; *häraf -er*, from this follows; from this it is clear (ell. evident); from this we infer; *det -er af sig sjelft*, it is a (ell. the) consequence; it is a matter of course; of course it is; *det ena -er af det andra*, the one is a (the) consequence of the other. **7.** spåra, förfölja follow, track, trail, trace; *vi -de honom till landsvägen, men der förlorade vi spåret*, we followed (ell. tracked, traced) him to the high-road, but there we lost all trace of him. **8.** hänga med follow, keep pace with, keep up with; *han gick så fort att det var omöjligt att* ~ *honom*, he walked so fast that it was impossible to follow (ell. keep up with) him; *jag kan icke* ~ *hans resonnemang*, I cannot follow his reasoning. **B.** med accentuerad adverbiel bestämn. **1.** ~ *bort*, escort, conduct; see away. **2.** ~ *efter*, follow (ell. come) after. **3.** ~ *fram*, med person som objekt take (ell. see) forward; med sak som objekt see delivered. **4.** ~ *in*, accompany in. **5.** ~ *med*, follow, go (with), accompany; ~ *med bort*, accompany (on a visit, to a ball, to a dinner party etc.); *jag -er icke med*, I am not going; ~ *med till sta'n*, go to town; *vill du* ~ *med till sta'n?* will you accompany me (ell. make me company) to town?; *följ inte med*, don't go; *han kan inte* ~ *med alls*, he cannot follow at all; *kan du* ~ *med hvad han säger?* are you able to follow him. **6.** ~ *ned*, follow down; see down-stairs. **7.** ~ *omkring*, se *föra omkring*; ~ *henne omkring i staden*, take her round the town. **8.** ~ *tillbaka*, see back; take back. **9.** ~ *upp*, see up, accompany up; *han ämnade bestiga Syltoppen och N. erbjöd sig att* ~ *honom upp*, he meditated an ascent of the Syltoppen and X. offered to see him up. **10.** ~ *ut*, follow out, conduct out; ~ *ut sitt främmande*, see one's visitors to the door. **11.** ~ *utefter, utmed*, follow, keep (close to). **-aktig**, *adj.* accompanying; ibl. concomitant (to, with), assident (to); *vara ngn* ~, accompany anyone; be accompanying anyone; bear anyone company; *de symptom som äro denna sjukdom* ~*a*, the symptoms assident to this disease. **-aktighet**, *f.* concomitance, assidence. **-aktligen**, *adv.* consequently; in consequence; ofta there-

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓑ i konkret bem. Ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

fore, ergo [he blushes; □ he is guilty], so [and s. you think it must be possible?], then, this being the case [he is the only one competent to arbitrate this matter; I think then [this being the case I think] that we had better submit it to his judgment], accordingly [he will do it s.]; afv. thus [t. we are agreed]. **-ande**, I. *adj.* following, sequent|ial; nästa next; andra second; följande efter hvarandra consecutive; derpå följande successive; sedermera inträffande subsequent; ledsagande attendant; ngn gång pursuant; *på ~ sätt*, in the following manner; n. s. follows; *af ~ lydelse*, as follows; thus: *hans bref är af ~ lydelse*, his letter runs thus (ell. as follows); *~ dag*, next day; *den ~ dagen*, the next (ell. following) day; *ett ~ år*, another year; a coming year; *i tre på hvarandra ~ år*, in three consecutive years; *i ~ fem kapitel*, in the following five chapters; *i alla ~ krig*, in all subsequent wars; *de ~ konungarne*, the subsequent kings; *kapitlet V och ~*, chapter V et sequ.; *hans sjukdom och ~ död*, his illness and subsequent death. II. *n.* efterliknelse imitation; efterrättelse, efterlefnad observance, adherence; *f. s.* Ⓟ following etc.; *~t af föreskrifter*, observance of rules. **-are**, *m.* 1. se under verbet. 2. på bogsprötet bee (of the bowsprit).

följd, *f.* succession, series, consecution, sequence, sequel; veterask. sequela (pl. sequelæ); ofta chain, train, course, suite; resultat consequence, result, outcome, issue, effect, produce; afv. period; se *f. s. fortsättning, verkan*; *i oafbruten ~*, in unbroken succession; successively; *i ~ efter hvartannat*, in consecution; in sequence; consecutively; *i en lång ~ af år*, for a long series of years; afv. for a great many years; *i, till ~ af*, in consequence of; in pursuance of; agreeable to; with reference to; referring to; *vara en ~ af*, be the consequence of; attend, follow, accompany; *blifva ~en (af)*, be the consequence (of); *der ser man ~en*, you see the result; *ha ledsamma ~er*, have bitter consequences; *leda till ~er*, lead to consequences; *stå för ~erna*, take the consequences; *hvad ~en än må blifva*, whatever may be the consequences; *ha till ~*, lead to; result in; have for consequence; *de hade till ~ hans aflägsnande*, the consequence of this was his removal; this resulted in his etc. **-enlig**, **-rigtig**, *adj.* 1. logical; *~t resonnemang*, l. reasoning; *~ slutsats*, l. conclusion (ell. inference). 2. consistent, consequential; matter-of-course; *hans åtgärder voro i detta fall ganska ~a*, the steps he took were in this case very consistent; *~ politik*, consistent policy. **-rigtighet**, *f.* logicalness, ofta logic; consequentialness, consistency. **-rigtigt**, *adv.* logically; consistently. **-stridig**, *adj.* illogical; inconsistent; inconsequential. **-stridighet**, *f.* want of logicalness; want of consequentialness; inconsistency. **-stridigt**, *adv.* illogically; inconsistently, inconsequentially. **-vidrig**, *adj.* se *-stridig*.

följe, *n.* Ⓐ 1. *till ~ af*, se i *följd af*. 2. company, companionship; *göra ngn ~*, make anyone company. Ⓔ 1. retinue, train, attendance, attendants; followers; svit suite; *biskoparne brukade rida med 100 man och derutöfver i sitt ~*, the bishops used to ride with a hundred men and more in their train; *~et räknade 30 personer*, his (her) retinue counted 30 attendants. 2. company, train, cortege, cavalcade iaht till häst; ofta crew; föraktl. lot, set, baggage, parcel, boiling; *det var ett glänsande ~ som drog upp emot* bröllopsgården, it was a brilliant company that approached; *hvad är det för ~?* what company is that?; *det är just ett vackert ~*, iron. that is just a fine set; *det är ett elakt ~*, it is a bad set; *kör ut det ~t*, turn out the whole boiling. **-slagare**, *m.*, **-slagarinna**, *f.* companion, fellow-traveller; uppvaktande attendant; fartyg consort; bok o. d. vade-mecum; bildl. consort, appendage [modesty is the a. of sobriety]. **-sman**, *m.* follower; polit. adherent; ibl. sider; afv. satellite iaht ast.; motsv. adj. ast. satellitious. **-sven**, *m.* attendant. **-tong**, *m.* feuilleton Fr.; serial tale.

föl|ning, *f.* foaling. **-stinn**, *adj.* big in foal. **-sto**, *n.* mare in (ell. with) foal. **-tand**, *f.* milk-tooth, foal-tooth, colt's-tooth. **-unge**, *m.* foal.

fönster, *n.* window; ruta window-glass; luft light; vindöga aperture, fenestral; i fartyg sky-light; öppning opening; *svenska ~*, French windows, casement windows; *engelska* (ell. *fall*) *~*, sash-windows; *venetianska ~*, venetian windows; *schweiziska ~*, lattice-windows; *framskjutande ~*, jut-window; *framspringande ~*, shot-window; *utbyggt ~*, fönster anbragt i ett väggutsprång som går genom husets hela höjd bay-window, ofta ehuru mindre rigtigt bow-window; från väggen i någon af öfvervåningarna utspringande fönster oriel window; oriel; *förse med ~*, window; *utan ~*, windowless; unwindowed. **-afgift**, *f.* window-tax. **-bleck**, *n.* window-mounting. **-beslag**, *n.* window fitting. **-bly**, *n.* window-plumbing. **-bräde**, *n.* window-bench. **-båge**, *m.* window-sash; sash; sash-frame iaht till engelska fönster. **-dyna**, *f.* window-cushion. **-foder**, *n.* window case. **-fördjupning**, *f.* embrasure. **-förhänge**, *n.* window-hanging. **-galler**, *n.* i fängelser, kloster o. d. grate, grating; i skafferier, orangerier o. d. trellis. **-gardin**, *m.* window-curtain; rullgardin blind. **-glas**, *n.* window-glass; broad glass. **-glugg**, *m.* fenestral. **-gångjern**, *n.* window-hinge. **-hake**, *m.* window-hook; hållaren afv. casement-stay. **-inslagning**, *f.* window-breaking. **-karm**, *m.* window-frame. **-kitt**, *n.* putty. **-kors**, *n.* window

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

-cross; cross-bar; fbl. mullion, se *-post*. **-lucka,** *f.* window-shutter; *öppna -luckorna*, afv. unshutter the windows. **-luft,** *f.* light, bay, day. **-lår,** m. window-bin, bunker sk. **-läming,** *f.* apron. **-nisch,** *m.* embrasure, bay. **-pall,** m. window-platform. **-panel[ning],** *f.* window-wainscot. **-pelare,** *m.* window-pilaster; vanl. baluster. **-post,** m. på sidorna stående window-post; liggande window-sill; i midten stående mullion. **-prydnader,** *m. pl.* byg. dressings. **-ram,** m. se *-karm*. **-ruta,** *f.* window-pane. **-skärm,** *m.* window-blind. **-smyg,** *m.* sg. window-splay; vanl. embrasure, reveal. **-vred,** m. i fönster utan mittstolpe mellan bågarne espagnolette Fr. **-vägg,** *f.* väggen der fönsterna sitta window-wall; vägg bestående blott af fönster glass-wall.

1. **för,** I. *prep.* 1. så att agt skyles before; *hafva gardinerna ~ fönstren*, have the curtains drawn; have the blinds down; *draga floret ~ ansigtet*, pull down the veil; *ha förkläde ~ sig*, have an apron on; *tag ett förkläde ~ dig*, put on an apron; put an apron before you. 2. framför before; *fienden är ~ staden*, the enemy is before the town; *han har maten ~ sig*, the food is b. him; *midt ~ näsan på honom*, just (ell. right) under his nose; *det skall jag göra midt ~ din näsa*, I shall do it in your face. 3. ~ *händer, ~ sig*, be doing; i trängande satser be about, be after; *jag vet inte hvad han har ~ sig*, I don't know what he is doing; *hvad har du ~ dig?* what are you doing?; what are you working at?; what are you about (ell. after) ofta tillrättavisande. 4. i motsats till emot for; ofta pro; *~ och emot*, for and against; pro and con F; *det finns skäl både ~ och emot*, there are reasons both for and against; there are both pros and cons F; *jag är ~ saken*, I am for it; *A. är ~ indelningsverk och B. ~ allmän värnepligt*, A. is f. the tenure establishment and B. f. universal service; *denna omständighet är ~ mig*, this circumstance is in my favour. 5. om förmån for; *vi skola arbeta ~ den saken*, we will work f. the promotion of this matter; *det är ~ hans eget bästa*, it is f. his own good; *jag skall göra allt jag kan ~ honom*, I will do all I can f. him; *han arbetar ~ sin mor*, he works for his mother. 6. för ett nedsamt for; *arbeta ~ födan*, work f. food; *tjena ~ torpet*, do service f. the tenure; *arbeta ~ sin utkomst*, work f. one's subsistence. 7. för att få, erhålla for; *arbeta ~ 1.25 om dagen*, work f. 1.25 a day; *hon tjenar ~ 100 kronor om året*, she has a 100 crowns a year in wages; *jag skall sälja det ~ 10 kronor*, I will sell it f. 10 crowns; *jag kan köpa (~) billigare*, I can buy it cheaper. 8. i handel, se per, for, a; *fem ~ hundra*, five per cent; *hur mycket blir det ~ dussin?* how much is that a dozen?; *han får en krona ~ hundradet*, he gets one crown per (ell. a) hundred. 9. med utelutande af andra for; *~ er räkning*, f. your account; *det är ~ honom*, it is f. him; *de ha det ~ sig sjelfva*, they have it f. themselves; *det är ~ honom att bestämma*, it is f. him to decide; *det är en sak ~ sig*, that is quite independent. 10. emot for; *det är bra ~ alla sjukdomar*, it is good f. all illnesses; *det hjelper ~ allting*, it is good f. everything. 11. om företräde before; *detta vin har företräde ~ alla andra*, this wine goes before any other. 12. såsom as, for (utelemnas oftast); *taga ~ skämt*, take as a joke; *han anses ~ lärd*, he is thought a learned man; *det anses ~ opassande*, it is thought improper; *hålla ~ onödigt*, hold unnecessary; *hålla ~ säkert*, be sure (of). 13. från for, from; *Gud bevare oss ~ sådana vänner*, the Lord preserve us from such friends. 14. i stället för for, pro; instead of; *~ P. A. Norstedt & Söner*, vid brefunderskrift pro P. A. Norstedt & Söner. 15. till for, to; *stäfva ~ Vinga*, stem for Vinga; *ha frakt ~ New York*, be freighted to New York. 16. på grund af for; *~ den orsakens skull*, f. that reason; *man kan ej se ~ rök*, one cannot see f. smoke; *han fick icke ~ sin far*, his father would not allow (ell. let) him; *gerna ~ mig*, certainly. 17. medelst for, by; *gå ~ ånga*, go by steam; *gå ~ segel*, go by sail. 18. ingår i en mängd uttryck och talesätt, hvaraf endast några få här kunna upptagas: *midt ~*, right opposite; *~ ett år sedan*, a year ago; *det räcker ~ nästa år*, it will take (ell. last) us through next year; *hvad ~ en?* who?; which?; which of them?; which is it?; *~ biljetterna*, for the tickets; *~ Gud är ingenting omöjligt*, for God nothing is impossible; *~ en sådan karl är väl icke det någonting*, that cannot be much considering the fellow he is; for such a fellow it can hardly be anything; *när det kom ~ hans öron*, when he came to know it; when the report reached him; *är det någonting ~ honom?* is there anything for him. II. *konj.* 1. ty for; *~ hvad kan man begära af en sådan?* for what can be expected from such a one?. 2. *~ att ...*, in order to; with intent (ell. purpose, a design, plan, scheme etc.) to; for the purpose of; *~ att hålla sig qvar*, in order not to fall; *~ att icke förlora allt hvad man har*, in order not to lose all one has; *~ att orientera sig*, in order to make one's self at home; *~ att skada honom*, with intent to injure him; *~ att kritisera fordras intet förstånd*, you need no brains to criticize; *~ att få betalning ~ det*, in order to get paid for it; *~ att vara en bonde saknar han ingalunda vett*, to be a peasant he; *~ det att han ...*, because; *~ det att han icke gjorde det*, because he did not do it. III. *adv.* too; *~ stor*, t. large. se *alltför*.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

2. för, *adj.* 1. frisk och färdig able, able-bodied. 2. anlagd för fetma stoutish.

3. för, I. *m.* 1. *eg.* stem, nose, prow, cut-water, eye; *från ~en till aktern*, from stem to stem; from stem to stern; from stern to stern. 2. förskeppet fore, head, fore-ship, prow; *i ~en*, afore; in the fore-ship; *~ ut*, ahead; *~ öfver!* komm. forward!, ahead!; *ligga djupare med ~en*, be by the stem (ell. head). **II.** *adv.* o. *prep.* sjö. before; *~ om tvärs*, before the beam.

föra, *tr.* **A.** 1. flytta ngt i allm. genom ngt convey, take; forsla carry, transport; till en viss ort ell. person ofta bring; med bibegrepp af ledsaga, följa conduct; d:o af visa vägen guide; leda, anföra lead, marshal; styra steer; helm, navigate; eskortera escort; tbl. hand; gå i spetsen för head; sfv. send; *~ till sjukhuset*, take to the hospital; *~ sig till minnes*, bring back to memory; recollect; *hvart för den här vägen*, where does this road lead to?; where will this road take me; *Napoleon fördes till Elba*, Napoleon was taken to Elba; *för honom härifrån*, take him away; *svår att ~*, difficult to carry; sfv. difficult of remove; *~ i fångenskap*, lead captive; *~ till boks*, bring to books; vanl. enter into books; ofta book; *~ på räkning*, put to account; *~ på ny räkning*, place to new account; *för mig till order*, pay to the order of ...; *~ bakom ljuset*, bildl. take (anyone) in; *~ i triumf*, carry in triumph; *~ honom omkring öfverallt*, take him all over the place; *~ glaset till läpparne*, bring (vanl. raise) the glass to one's lips; *~ på vagn*, convey by carriage; carriage; *~ på jernväg*, carry by rail; train; *~ på ångbåt*, convey (ell. carry) by steamer; steam; *vinden förde oss till hafs*, the wind carried us out to sea; *~ en dam till bordet, till hennes vagn*, take (ell. hand) a lady (down, in) to dinner etc., to her carriage; *~ eget fartyg*, sail one's own ship. 2. om saker, föra, hafva hos sig carry, convey; sfv. bear, contain, take; örlog. om bestyckning mount; her. quarter; hand. deal in; keep; *afsedd att ~ proviant för kåren*, intended to carry provisions for the army; *fartyget har rättighet att ~ 200 passagerare*, the steamer is certified to carry 200 passengers; *~ silfver*, contain (ell. carry) silver; *den der vagnen kan ~ 10 ton svafvelsyra*, that carriage can carry (ell. take); *hur mycket segel kan hon ~?* what amount of canvass is she able to carry?; *vi ~ ej längre denna vara*, we no longer deal in (ell. keep) this article (ell. commodity); *Sverige för tre kronor i vapnet*, Sweden carries three coronets in her coat of arms. 3. sköta, förvalta, leda carry, manage, conduct; fortfara med carry on; om spira, svärd, penna, gaffel, kommandostaf, redskap, verktyg o. d. handle, wield, sway; *~ krig*, carry on war; war; *~ en process*, carry on a litigation; litigate; *~ underhandlingar*, carry on negotiations; negotiate; *~ regeringen*, be regent; conduct the government; be at the head of the government; bildl. have the reins; om frun(timmer wear the breeches; *~ befäl*, have command; command; *~ ngns talan*, speak (ell. act) for anyone; lag. conduct anyone's case; *A. förde kärandens och B. svarandens talan*, Mr. A. prosecuted and Mr. B. defended; *~ ordet*, preside (at a meeting); act as chairman (to a meeting); be in the chair [Mr. X. is in the chair]; vid uppvaktningar present (ell. read) the address; *~ böcker*, keep books; *~ protokollet*, act as secretary (ell. recorder, protocolist) (to). 4. om språk o. d. hold [h. vackrt language]; om bråk e. d. make; kick up. 5. andra uttryck och talesätt med *~* böra sökas under hufvudordet. **B.** med accentuerad adverbiel bestämn. 1. *~ af*, se *afföra*. 2. *~ an*, se *anföra*. 3. *~ bort*, se *bortföra*. 4. *~ fram*, se *framföra*; *~ fram en lina*, bring out a line. 5. *~ framåt*, bring (ell. set) forward; advance; *saken har icke blifvit förd ett steg framåt*, the matter has not been can carried forward a single step. 6. *~ hem*, se *hemföra*. 7. *~ igenom*, eg. take (ell. carry, bring) through; bildl. se *genomföra*; *passet var så trångt att man ej kunde ~ artilleriet igenom*, the pass was so narrow that the artillery could not pass. 8. *~ ihop*, bring together; join; put together; collect. 9. *~ in*, absolut bring in; *~ in i ett hus* ell. *ett rum*, bring into, lead into; se *införa*; *detta förde oss in på politik*, this led us into politics. 10. *~ med sig*, take with one (ell. one's self); have with one (ell. one's self); bring with one (ell. one's self); carry with one (ell. one's self); *isen förde med sig kullersten*, the ice brought boulder [with it]; *hvad är det du för med dig?* what have you brought with you?; *hvad tänker du ~ med dig?* what do you intend taking (ell. to take) with you; *han förde med sig sin stora koffert*, he had (ell. took) his great trunk with him. 11. *~ ned*, take (ell. bring, carry) down; sådera ihop run up; foot; *~ ned det* den der summan *och se hvad det belöper sig till*, foot it (ell. run it up) and see what it comes to. Se f. ö. *nedföra*. 12. *~ ombord*, bring on board. 13. *~ omkring*, bring (ell. take) round; *~ ngn omkring öfverallt*, take anyone all over a place; *~ öfver hela England ...*, take throughout all England; *~ ngn omkring i museet*, take anyone through the museum. Se f. ö. *kringföra*. 14. *~ på*; se *påföra*. 15. *~ tillbaka*, bring back; return; draga tillbaka remove; throw back. 16. *~ tillsammans*, se *~ ihop*, *sammanföra*. 17. *~ undan*, carry away, take away; bring into safety; secure; *folket antingen flyktade eller förde undan sina saker* (förde dem i säkerhet), the people either fled or brought their things

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

into safety. **18.** ~ *upp*, i eg. mer. se *uppföra*: skrifva upp put down; enter in the books. **19.** ~ *ut*, a) eg. carry (ell. take out); b) bildl. se *utföra*. **20.** ~ *öfver*, carry (ell. take) across, carry (ell. take) over (the sound, fjord, firth etc., in ell. by the ferry etc.). Se *öfverföra*. **C.** ~ **sig**, *refl.* bear one's self, carry one's self; om hästar carry; ~ *sig väl*, bear one's self well; äfv. make a good figure; be very graceful; ~ *sig illa*, bear one's self badly (ell. indifferently).

förafskeda, *tr.* cashier; pay off; dismiss; remove from office; relieve of functions; turn out F; om trupper disband; se *afskeda*, *t. s. afsättа*. **-ande**, *n.* dismissal, discharge; disbandment; t. ö. Ⓟ cashiering etc.; *hans* ~, vanl. his dismissal.

förakt, *n.* contempt; disdain, scorn; mindre starkt disregard; om person, gifvor o. d., missaktning misesteem, disesteem; disrespect; äfv. slight; ibl. contumely, disparagement; *stolt* ~, disdain; proud scorn; *visa* ~, show contempt, se *förakta*; *behandla med* ~, treat with scorn (ell. disdain); slight; trample on; scorn; *anse med* ~, *betrakta med* ~, *hysa* ~ *för*, hold in contempt; look down upon; despise, scorn; *erfara, känna* ~ *för*, feel contempt for; hold in contempt; misesteem, disesteem; *af* ~, in contempt; scornful [s. gesture]; *med* ~, with scorn; contemptuously, scornfully; ~ *för fara, döden* o. d., contempt for danger, death. **-a**, *tr.* despise, lightly äv.; feel contempt for; scorn, disdain båda ofta om handling; se med på look down upon, think scorn of; vissa förakt slight; make scorn of; icke bry sig om, ringakta set at nought; disregard, disesteem, depreciate, disparage, overlook, misattend; icke sätta värde på hold light; äfv. contemn, spurn; cast aside [Syn. *To contemn* is less used than its conjugate noun *contempt*. We do not often speak of *contemning* a person, but we may *despise* and *feel contempt for* persons and *contemn* their actions. To *scorn* and to *disdain* are stronger terms than to *contemn* and to *despise*, and are not generally applied to persons, though their conjugate nouns are. A man may be said to treat a person with *scorn* or *disdain*, but not to *scorn* or *disdain* him, as a rule, though he may *scorn* and *disdain* his actions. Se *försumma, ringakta*.]; *ej att* ~, not to be despised; not to be sneered (ell. sneezed F) at; ~ *fara*, scorn danger; ~ *verlden*, despise the world; ~ *ett råd*, disregard advice; set anyone's advice at nought. **-ande**, I. *adj.* se *-full*. II. *n.* Ⓟ despising etc. **-are**, *m.* despiser, scorner, disdainer, slighter, disregarder. **-full**, *adj.* scornful, disdainful, contemptuous; ibl. fastidious; ~ *min*, scornful look; ~ *dtbörd, blick*, disdainful gesture, glance. **-fullt**, *adv.* scornfully, disdainfully, contemptuously; *tala* ~ *om*, speak scornfully of. **-lig**, *adj.* contemptible, starkare despicable; eländig mean, miserable, wretched, paltry, scurvy, lousy; låg base; om person äfv. abject, degenerate; om handling äfv. ignominious, pitiful, vile; bildl. twopenny, dunghill [Syn. *Contemptible* is not so strong a term as *despicable*. A person may be said to be *contemptible* for his vanity or weakness, and *despicable* for his servility and baseness. What is worthless is *contemptible*; what is bad or wicked is *despicable* and *vile*. A *contemptible* writer or a *contemptible* production; *despicable* servility or meanness; *pitiful* or base subterfuge; *mean* artifice; *paltry* or *vile* conduct.]; se *-full*; ~ *menniska*, a despicable person; *göra sig* ~, expose one's self to contempt. **-ligen**, *adv.* se *-ligt*. **-lighet**, *f.* contemptibleness, despicableness, meanness, miserableness; paltriness etc., se *-lig*. **-ligt**, *adv.* 1. contemptibly, despicably, meanly etc.; paltrily etc. 2. se *-fullt*; *tala* ~ *om ngn*, speak contemptuously of anyone; ~ *gjordt*, meanly done.

förallmänliga, *tr.* generalize. **-ande**, *n.* generalization; *t. ö.* Ⓟ generalizing.

förande, *n.* conveyance, carriage; transportation; guidance, guidage; lead; escort; head; äfv. convection isht vetensk.; *regeringens* ~ *under konungens bortovaro var uppdraget åt N.*, X. was intrusted with the government during the king's absence.

förandliga, *tr.* spiritualize. **-ande**, *n.* spiritualization; *t. ö.* Ⓟ spiritualizing. **-are**, *m.* spiritualizer.

förankra, *tr.* sjö. se *ankra*; byg. fasten with cramp-irons; cramp. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ anchoring etc.

föranleda, *tr.* cause, occasion, bring on; ofta make; äfv. give birth (ell. rise) to, be the occasion of; föranlåta induce, move, lead; se gifva *anledning* (till); ~ *folk att tro*, äfv. make people believe. **-ning**, *f.* se *anledning, motiv*.

föranlåta, *tr.* se *föranleda*; *se, känna, finna sig föranlåten*, find one's self called upon [he found himself called upon to resist such an attempt]; be constrained.

föranstalta, *tr.* ~, ~ *om*, arrange for [□ a meeting; □ sending a message]; take steps (ell. measures) for; make arrangements about (ell. for); appoint (about). **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* arrangement; appointment; ibl. contrivance; *t. ö.* Ⓟ arranging for etc.; *på hans* ~, by his appointment.

förarbeta, *tr.* 1. manufacture (into); work (into); ~ *stål till knifvar*, manufacture (ell. work) steel into knives; ~ *sig, se öfveransträngа sig*. 2. work up, use up, consume [□ a hide of leather in a week]. **-ande**, *n.* manufacture; consumption; *t. ö.* Ⓟ manufacturing etc. **-e**, *n.* ⓐ preparation; Ⓚ preparatory work; preliminary work; *alla* ~*en äro undangjorda*, the □ is now finished; all preparations are now made. **-ning**, *f.* se *-ande*.

förare, *m.* (jfr *föra*) i allm. en som bär, för ell. frak-

tar conveyer, taker, carrier, transporter, bringer; som yrkesman conductor (sht på omnibus; på järnvägen guard); guider, guide för resande; anförare leader, head, marshal; sfv. navigator, escorter, escort.

förarg||a, *tr.* vex, annoy, aggravate F, fash Sk.; svagare displease, put out, offend; sfv. chagrin; make angry; provoke anyone's anger; irritate, anger; put in a passion; med bibegrepp af rota provoke, fret, gall, grate, nettle, pique (Syn. To displease, offend, provoke, vex, and affront, all imply a painful feeling caused by the conduct of another. Displeased at what is improper; offended or provoked at what is offensive or disrespectful; vexed at gross misconduct; affronted, irritated, or made angry by insult or ill treatment. Se *t. o. uppegga.*); *han ~r ingen menniska,* he is an inoffensive person; *det ~r mig så (till den grad),* it vexes me (to a degree); *jag kan inte säga hur det ~r mig,* I can't say how it aggravates me; *det kan ~ en in i själen,* it is enough to vex a saint. **~ sig,** *refl.*, **~s,** *dep.* vex one's self; be vexed (at), be aggravated (at); ruffle one's feathers (sht. plumage) (at); make (sht. be put into) a fuss (about); take owl (at); fret the gizzard P. **-ad,** *adj.* vexed, annoyed, displeased; sfv. put out; angry, indignant, provoked: *blifva ~,* get angry; *blifva ~ öfver,* take offence at; get huffed at; take the fling at. **-ande,** I. *adj.* se *-lig.* II. *n.* Ⓟ vexing etc.; *hans ~,* [the] v. him etc. **-else,** *f.* vexation, annoyance, aggravation; displeasure, offence; chagrin, provocation, irritation; som man är under inflytande af sfv. anger, indignation, fash Sk., pique; med bibegrepp af anstöt scandal; d:o af förtret, okynne mischief; se *t. s. förtret; styra till ~,* set mischief abroach; *väcka ~,* give offence; *göra ~,* do (sht. make) mischief; *få ~,* get into trouble; om tjenare etc. sfv. be rowed F; get a rowing F (sht. wigging F); *min ~ var stor,* my vexation (sht. indignation F) was great; *döm om min ~,* judge of my vexation; fancy my disgust; *han är en ~ för samhället,* he is a scandal to society. **-elsefull,** *adj.* se *-lig.* **-elseklippa,** *f.* se *stötesten.* **-elseväckande,** *adj.* offensive, scandalous; **~ beteende,** lag. disorderly conduct; brawling P. **-lig,** *adj.* vexatious, troublesome, annoying, aggravating, provoking, awkward; *så ~t!* how tronblesome (sht. provoking, aggravating)!; *det är allt litet ~t* [*det der*], it is rather annoying (sht. a bore); *sätta på sig en ~ min,* put on an aggravating look; *~t leende,* provoking smile; *en ~ person,* an aggravating person; *han är så ~,* he is so aggravating. **-ligt,** *adv.* aggravatingly, provokingly, vexatiously.

för||arm, *m.* fore-arm. **-axel,** *m.* fore-axle tree; på lokomotiv o. d. tracting-axle.

förband, *n.* Ⓐ mur. o. d. bond, ligature; *lägga i ~,* bind; *flamländskt* (sht. *polskt*) ~, Flemish bond. Ⓚ se *bandage; pålägga ~,* apply a bandage.

förbann||a, *tr.* eg. curse, blaspheme, accurse, execrate, imprecate, anathematize; i friare bem. damn, curse, devil; som svordom damn!; blast!; *~ sig,* damn; *~ sig på ngt,* swear [to a thg]; *~ mig,* I think so, really; *~ mig, tror jag inte han har gjort det!* by Jove, I do believe he has done it!; *~ den karlen,* hang (sht. confound) the fellow; blast (sht. damn) the fellow. **-ad,** *adj.* eg. accursed [s. equally by God and man]; i friare bem. damned P, cursed P; ofta damnable P; vanl. abominable; *~ vare hvar och en som ...,* may he be cursed who; *är du rent ~!* are you stark mad!; *~t slarf,* abominable slovenliness; *det här är alldeles ~t!* this is really too bad; *den ~e* skomakaren som inte kommer med mina stöflar, that rascal of; confound the .... **-adt,** *adv.* cursedly, damnably P; abominably; *~ dålig,* abominably bad; devilled stuff; *~t kallt,* abominably cold; *det tror jag ~ väl det,* well, I should think so, indeed. **-ande,** I. *adj.* execrative, maledictory, imprecatory. II. *n.* execration, imprecation; anathematization; damnation; sfv. malediction; *t. o.* Ⓟ cursing etc. **-else,** *f.* Ⓐ se föreg. Ⓚ curse, anathema; damn (Syn. Malediction and curse both signify a declaration of a wish of evil against some person; imprecation signifies the praying down of some evil upon some person; denunciation, a public censure or threatening of ill; execration, an expression of abhorrence and resentment, in relation to some person or thing; anathema, a curse or excommunication pronounced by ecclesiastical authority.]; *full af ~r,* execrations [e. denunciations against lawful authority]. **-elseformel,** *m.* execratory.

förbarm||a sig, *refl.* **~ sig öfver,** have pity on; have compassion on; have mercy on; *Herre, ~ dig öfver oss,* Lord, have mercy on us; *de ~de sig öfver det stackars barnet,* they took pity on the poor child; *Gud -e mig, så illa du* skrifver, spelar etc., vanl. Lord (sht. Lor P, lo) how you etc. **-ande,** *n.* pity, compassion; mercy; *hafva ~ med,* se verbet; *utan ~,* pitilessly, mercilessly, ruthlessly. **-are,** *m.* merciful God.

förbaskad, *adj.* se *förbannad.* **-t,** *adv.* se *förbannadt.*

förbehåll, *n.* Ⓐ reserve, reservation, restriction, exception; se *t. s. vilkor; med ~ att,* upon condition that; *med ~ af min rätt,* reserving my right; *med ~ af handlingsfrihet,* reserving freedom of action; *under ~ af ingång,* vexel. when in cash; *med ~,* sfv. provided; *tyst ~,* mental reservation; *utan ~,* without reserve etc.; unconditionally. Ⓚ proviso; saving clause; foreprise. **-a,** *tr.* reserve (for); ofta leave (to); *honom -et,* reserved for him (to); left for him (to); *det var honom icke -et att få återse ...,* it was not given to

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

him (ell. his privilege) to see ... again; *det var en svensk -et att upptäcka nordostpassagen*, it was the privilege of (ell. left for, reserved for) a Swede to discover the North-east passage. ~ **sig**, *refl.* reserve; reserve for one's self; keep back; retain; i friare bem. request, ask, claim; make it a condition; *jag -er mig ditt sällskap till i afton*, I claim your company for this evening. **-ande**, I. *adj.* reservative. II. *s.* reservation; *t. o.* Ⓟ reserving etc. **-sam**, *adj.* reserved, close; shut up in one's self; buttoned up P; *han är så ~*, he is so reserved. **-samhet**, *f.* reserve, reservedness; closeness. **-samt**, *adv.* reservedly, closely.

förbemält, *adj.* forecited; se *bemält*.

förben|a sig, *refl.* ossify. **-ad**, *adj.* ossified. **-ing**, *f.* ossification.

förbered|a, *tr.* prepare (for); ibl. prelude; om förslag, betänkanden o. d. digest; ~ *deras emottagande*, prepare for their reception; ~ *ngn på ngt*, prepare anyone for a thg; *han var icke -d*, he was not prepared; *-t tal*, set speech. ~ **sig**, *refl.* prepare one's self (for); prepare (for); make one's self ready (for). **-ande**, I. *adj.* preparative, preparatory; ofta preliminary, introductory; ~ *skola*, preparatory school; ~ *undersökning*, preliminary examination; ~ *anmärkningar*, introductory remarks. II. *s.* preparation; digestion; *t. o.* Ⓟ preparing etc.; *dess ~*, ofta [the] preparing [of] it etc. **-are**, *m.* preparer. **-else**, *f.* ⓐ preparation; *brist på ~*, unpreparedness; *utan ~*, unprepared; off-hand, impromptu. ⓚ preparation, preliminary, introductory, preface; *göra ~ till en fest*, make preparations for a feast; *detta är endast ~r*, these are only preliminaries. **-ning**, *f.* se *-ande II.*

förberörd, *adj.* said, forecited.

förbi, I. *prep.* by, past; på andra sidan om beyond; *gå, åka, rida, segla* etc. ~, go (ell. walk, drive, ride, sail) by (ell. past); ~ *vdra fönster*, past our windows; *gå ~*, hoppa över jump over; skip [over]; *segla ~ en udde*, double a point; *han kom ~ signalposten*, he got beyond the signal; *nu har du gått ~ det*, now you have passed it. II. *adv.* over [now the storm is o.], past [when it was p.], by; om handlingar äfv. done; om terminer o. d. äfv. up, out; borta gone; utförstad done up; *nu är det ~ med honom*, now he is done for; now he is a dead man; now he is a gone man; now it is all up (ell. over) with him; *alldeles ~*, quite exhausted (ell. done up); dead-beat; *allt hopp är nu ~*, now all hope is gone; *den tiden är ~*, the time is past (and gone).

förbid|a, *intr.*, **-an**, *f.*, **-ande**, *n.* se *afbida(nde)*, *vänta(nde)*.

förbi|fara, *intr.* se *fara* förbi. **-farande**, *part.* passing; *en ~*, a passer-by. **-fart**, *f.* passing by; *i ~en*, in □; *titta in i ~en*, look in as you go by. **-gå**, *tr.* 1. se *gå* förbi. 2. pass over; lemna åsido pass, over-pass; pass by, go by, walk by F; sätta åsido set aside; glömma, öfverse overlook, omit [we o. the particulars on which we are agreed]; hoppa öfver jump over; skip [over]; vid befordran supersede, pass over Eng., overslaugh Am.; ~ *med tystnad*, pass over in silence; *ni ~r oss med edra uppdrag*, you overlook us in giving your orders. **-gående**, I. *part.* passing by; *en ~*, a passer-by; *i ~*, in passing; in passing (ell. going) by; as I (we etc.) pass along (ell. pass the house etc.); bildl. by the way, in passage, en passant Fr.; äfv. transiently; *i ~ sagdt*, by the way. II. *s.* bildl. omission, exclusion; vid utnämning non-appointment, supersedure; *t. o.* Ⓟ passing over etc. **-gången**, *adj.* passed over; superseded; *han blef ~*, he was □. **-ilande**, *part.* rushing (ell. sweeping, flying, shooting) past (ell. by).

förbind|a, *tr.* 1. i eg. men. binda för, se *binda*; *göra ngt med förbundna ögon*, do it blind. 2. ett sår apply a bandage to; bandage, dress; bind up, tie up; en sårad bandage, dress. 3. sätta ngt i förbindelse med ngt annat connect; put in communication; join, combine, couple (äfv. med with); gram. conjoin; om bjelkar tie, assemble; sten i mur o. d. join; byg. engage; bildl. solder, cement; se *binda*; ~ *vanterna*, sjö. overhaul the shrouds. 4. förpliktiga bind, oblige; put under obligation. ~ **sig**, *refl.* ~ sig till ngt engage (to), undertake (to); *han har förbundit sig att (icke) göra det*, he has engaged (not) to do it; *vid vite ~ sig till att ...*, enter into one's recognizances; ~ *sig med*, ally one's self with; enter into an alliance with; ingå i kompanistkap o. d. med äfv. join partnership with; interconnect with; interjoin, combine. **-ande**, I. *adj.* connective, conjunctive, copulative. II. *s.* se *-ning*. **-are**, *m.* dresser. **-else**, *f.* ⓐ 1. i allm. mellan personer, orter eller ting, genom brefvexling, järnväg, ångbåtsfart, kommunikation etc. communication; mellan personer, genom affärer, blodsband etc. connection (with), relation (with, to); genom giftermål o. d. alliance; genom bolag o. d. association; ibl. concernment; dependence; *stå i ~ med*, be in communication with; communicate with; hand. äfv. correspond with; *som ej står i ~ med*, äfv. uncommunicating; *ha ~ med*, communicate with; *sätta sig i ~ med*, put one's self in communication with; *i ~ härmed ber jag få anmärka*, in connection with this I beg to remark; *hans namn nämnes i ~ med detta företag*, his name is associated with this undertaking; *vdra ~r sträcka sig icke utom hvad som angår affärerna*, our intercourse is limited to business; *vdra ~r i England*, our connections in England; *vdra ~r med England*, our relations with England. 2. a) åliggande engagement, obligation, liability; b) egenskapen att vara ngn förbunden obligation; *ny ~*, reengagement; ~ *på förhand*

Digitized by Google

ingången, preengagement; *stå i ~*, be under obligation; *undandraga sig sina ~r*, shrink one's engagements; *uppfylla sina ~r*, carry out one's engagements; meet one's liabilities; *ur stånd att uppfylla sina ~r*, unable to fulfil one's engagements. ⓚ skuldsedel bond, bill (of debt); *återlemna ~n*, return the bond. **-lig**, *adj.* obliging; om person äfv. complaisant; om sak äfv. suave, bland; med tillbegrepp af medlåtande affable [Syn. To be affable is to have an easy address towards all persons; courteous manners, address; civil behaviour; complaisant or mild disposition; polite person or manners; courtly style.]; jfr *förekommande 3*; *~t sätt*, äfv. suavity of manners. **-lighet**, *f.* obligingness; complaisance; suavity, suaveness, blandness; affableness. **-ligt**, *adv.* obligingly; complaisantly; suavely, blandly; affably. **-ning**, *f.* ⓐ i allm. connection, junction; kir. fasciation, delegation; *t. o.* Ⓟ applying a bandage to etc. ⓚ 1. kir. bandage; ämne för omslutning af blodkärl ligature. 2. tim. bond; smide. scarf. **-ningsbult**, *m.* tie-bolt. **-ningskonst**, *f.* (art of) wound -dressing. **-ningslänk**, *m.* drag-bar, drag -link. **-ningsmur**, *m.* fort. spur. **-ningsring**, *m.* connecting ring. **-ningsstång**, *f.* connecting rod. **-ningstråd**, *m.* sjö. tabling.

förbires|a, *intr.* se *resa* förbi. **-ande**, *adj.* o. *n.* *en ~*, a passer-by.

förbise, *tr.* overlook, disregard; äfv. overpass; sätta å sido ignore; ibl. omit; *man bör ej ~ denna omständighet*, this circumstance ought not to be overlooked. **-ende**, *n.* oversight; ofta inadvertency; ibl. negligence, omission; se *t. o.* *fel*; *af ~*, *i följd af ett ~*, from (ell. through) inadvertency; ibl. unawares; *många misstag uppkomma af ~*, many mistakes come (ell. proceed) from inadvertency.

förbistr|a, *tr.* confound. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* confusion; *t. o.* Ⓟ confounding; *Babyloniska ~en*, the confusion of tongues at the Tower of Babel; äfv. the Babylonic confusion.

förbittr|a, *tr.* 1. göra bitter embitter (ell. imbitter), empoison, acerbate; *~ ngns ålderdom, lif*, embitter anyone's old age, life. 2. väcka vrede eg. exacerbate; vanl. irritate, infuriate, enrage, exasperate; *~d*, vanl. incensed (at), furious (at, over), savage (at, over) F, exasperate (at); se *t. o.* *förargad*, *ifrig*. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* ⓐ embitterment; irritation; *t. o.* Ⓟ embittering etc. ⓚ exasperation; ofta resentment; mildare animosity; starkare rage, fury; *hans ~ kände inga gränser*, his rage knew no bounds.

förbjud|a, *tr.* forbid, prohibit; med laglig myndighet äfv. proscribe [p. a doctrine]; äfv. forefend brukas endast i uttrycket God *f. = Gud förbjude!*; ibl. disallow [Syn. To forbid is a more familiar term than to prohibit or to interdict. Forbid is the common term; prohibit, the judicial term; interdict, the moral term. Parents and schoolmasters forbid disobedience to their commands; a government prohibits contraband goods; the pope or an ecclesiastical authority interdicts.]; *det -er jag*, that I forbid; *polisen förbjöd mötet*, the police prohibited the meeting; *han är -en af doktorn att gå ut*, the doctor has forbidden him to go (ell. his going) out; *-et gods*, prohibited (ell. forbidden) goods; contraband; *ej -en*, om varor allowed, entrable; *-en tid*, jagt. close time; *-en ingång*, på dörrar no admission; no entrance; Private; *~ sig ngt*, deny one's self a thg. **-ande**, I. *adj.* interdictory; vanl. prohibitory, prohibitive. II. *n.* prohibition, proscription; *t. o.* Ⓟ forbidding etc.; *dess ~*, ofta [the] forbidding it etc.

förblandla, *tr.* mix up, confound. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* confusion; *t. o.* Ⓟ mixing up etc.

förblekn|a, *intr.* pale; grow pale; fade; vanish; lose one's youthful colour and freshness; fall into the yellow leaf. **-ande**, *n.* decoloration; *t. o.* Ⓟ paling etc.

förblifv|a, *intr.* remain, rest, abide; ibl. continue, endure, last; persist; *allt måste ~ som det är*, all (ell. everything) must remain as it is; *~ der*, remain there; *det var och förblef borta*, it was gone for ever; *hur länge skall det få ~ så?* how long is it going to be like this; *jag -er ...*, i brefstil I remain, Sir (Madam etc.), ... [□, yours faithfully; □, yours truly; □, your obedient servant]. **-ande**, *n.* Ⓟ remaining etc.

förblind|a, *tr.* 1. i eg. mer. blind, dazzle; se *blända*; *snön ~r synen, ögonen*, the snow dazzles the eyes. 2. bildl. infatuate; *~ honom*, äfv. seal his eyes. **-ad**, *adj.* infatuated (by). **-ande**, *n.*, **-else**, *f.* som man utöfvar fascination; som man erfar infatuation; ibl. illusion; *t. o.* Ⓟ blinding etc.; *hans ~ var sådan att ...*, his infatuation was such that ....

förblommer|a, *tr.* mince, flourish, sugar. **-ad**, *adj.* minced, flourished, sugared; *~t uttryck*, sugared expression. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* florification, embellishment, *t. o.* Ⓟ flourishing etc.

förbluff|a, *tr.* amaze, stupify, flabbergast F, flummox F, dumfound F; äfv. abash, disconcert; *~s*, amaze ["Madam, a. not: what we thought impossible has happened"]; *låta ~ sig*, be put out of countenance; *men utan att låta ~ sig*, but nothing daunted; but by no means abashed; *blifva ~d*, be flabbergasted (ell. amazed, stupified); ofta be taken aback. **-ande**, I. *adj.* vanl. stupendous, tremendous. II. *n.* = **-ning**, *f.* amazement, stupefaction; *t. o.* Ⓟ amazing etc.

förblända, *tr.* se *blända*.

förblöd|a, *intr.* bleed to excess (ell. exhaustion); bleed to death; die from loss of blood. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* excessive bleeding.

förbomma, *tr.* bar, bolt; bildl. barricade.

förborg|a, *tr.* conceal (from), hide (from); se *dölja*, *gömma*; *~d*, se *dold*, *hemlig*; äfv. mysterious; *~d skatt*, hidden treasure; äfv. sleeping (ell. dormant) treasure: *~de ting*, ibl.

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

mysteries. **-dt**, *adv.* se *doldt, gömdt.* **-ande**, *n.* concealment; *t. ex.* Ⓟ concealing etc.

förborr, *m.* first bit; entering tap; setting bore.

för|bovenbramsegel, *n.* fore-top gallant-royal -sail. **-bramrå**, *f.* fore-royal yard. **-bramssegel**, *n.* fore-top gallant-sail. **-brass**, *m.* head-brace.

förbreda, *tr.* se *utbreda.*

förbringa, *f.* slagt. shoulder.

förbrinna, *intr.* burn; med knall detonate.

förbruk|a, *tr.* consume; use up; om penningar äfv. expend; nästa ut äfv. wear out; afarbeta, förarbeta äfv. work up; öda äfv. waste [he wasted steam a good deal more than was necessary]; de få lifsmedel som återstode voro snart *~de*, ... consumed. **-ande**, *n.* se *-ning.* **-are**, *m.* consumer. **-ning**, *f.* consumption; *t. ex.* Ⓟ consuming etc.

förbruten, *adj.* forfeited; ibl. confiscated; *~ till kronan*, forfeited to the crown; confiscated to the king.

förbryll|a, *tr.* bewilder, confuse, perplex, confound, addle P.; *~ ngn*, *~ hufvudet på ngn*, bewilder anyone; turn anyone's head. **-ad**, *adj.* bewildered; *vara alldeles ~*, be quite b.; be in a creel sk.; have one's wits in a creel sk.; *blifva ~*, get b.; *göra ~*, se *-a.* **-ande**, *n.* Ⓟ bewildering etc.

förbryt|a, *tr.* 1. förvorka forfeit. 2. begå ngt brottsligt offend; *hvad har jag förbrutit?* what is my offence?; *jag har ingenting förbrutit*, I have been guilty of no offence; I have in no way offended; I have done nothing to offend anyone. **~ sig**, *refl.* offend (against), sin (against); äfv. trespass; *~ sig emot ngn*, offend (ell. sin) against anyone. **-are**, *m.* offender; missdådare malefactor, misdoer; jfr *brottsling; döljande af ~*, lag. harbouring, reset sk. **-else**, *f.* offence, trespass, transgression, misfeasance, misdemeanour, lapse; brott crime; ibl. guilt, delinquency; *en fruktansvärd ~*, a terrible crime. **-erska**, *f.* offendress; missdådarska malefactress.

förbränd, *adj.* burnt; burnt to a cinder; bildl. arid. **-na**, *tr.* burn (to, into); äfv. tekn. om stål conflagrate; ibl. consume; bildl. äfv. blight, blast, wither. **-nande**, *n.* se *-ning.* **-nelig**, *adj.* combustible, conflagrable. **-nelighet**, *f.* combustibleness. **-ning**, *f.* combustion; conflagration; äfv. deflagration under låg eld; af lik cremation; *t. ex.* Ⓟ burning etc.; *dess ~*, ofta [the] burning [of] it etc. **-ningsprocess**, *m.* (process of) combustion.

förbrödr|a, *tr.* fraternize. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* ⓐ fraternization; *t. ex.* Ⓟ fraternizing. ⓚ confraternity, sodality.

förbud, *n.* I. harbinger; se *förelöpare; sända ~*, send a harbinger; *få ~*, be harbingered; *resa med ~*, travel (ell. be) harbingered. II. hvarigenom ngt förbjudes prohibition (of, to, against); ibl. interdiction; genmäle veto; motsv. adj. prohibitory; *det är ~ på det*, it is prohibited. **-sbref**, *m.* eg. post-relay order; vanl. harbinger. **-ssystem**, *n.* prohibitory system.

förbult|a, *tr.* bolt; secure by bolts; skeppsb. tree-nail. **-ning**, *f.* Ⓟ bolting etc.

förbund, *n.* 1. allians (o. d. o.) alliance; league, coalition, confederation, confederacy; äfv. association, federation; ibl. fellowship; motsv. adj. federative, federal; *ingå, sluta ~ (med)*, ally one's self (with); enter into an alliance (with); league one's self (with); enter into a league (with); äfv. confederate (with), close (with), covenant (with), link (with); *sluta sig till ett ~*, join an alliance; *bryta ett ~*, break a league; *Hanseatiska ~et*, the Hanseatic league; *Schmalkaldiska ~et*, the Smalkaldic league; *Schweiziska ~et*, the Swiss confederation. 2. moraliskt covenant isht bibl., bond [holy bonds of matrimony], convention; compact, agreement; pact, pactum sk.; bargain P; *ett kristligt äkta ~*, a holy bond of matrimony; *hålla sitt ~*, keep one's covenant. **-en**, *part.* 1. (jfr *förbinda* 2) kir. bandaged, dressed. 2. (jfr *förbinda* 3) connected; communicating (with); in communication (with) etc. 3. (jfr *förbinda* 4) bound, obliged; bildl. obliged; under obligation; beholden, indebted; *jag är er mycket ~ för er godhet*, I am much obliged (ell. beholden) to you for your kindness; *ni skulle göra mig ~ om ni ville* ..., you would oblige me if you would ...; *göra sig ~*, ingratiate one's self (with anyone), oblige (anyone). 4. (jfr *förbund* 1) allied, leagued; in league, in coalition; confederate|d, federate; *de -na makterna*, the allied powers; *de -ne*, the allied. **-sbroder**, *m.* confederate, ally, leaguer. **-sbrytare**, *m.* 1. league-breaker. 2. covenant-breaker. **-sförsamling**, *f.* confederate assembly. **-smessig**, *adj.* federal. **-sregering**, *f.* federal government; tysk äfv. imperial g. **-sstad**, *m.* federal city; tysk äfv. imperial c. **-sstat**, *m.* federal (ell. confederate) state. **-ssystem**, *n.* federal system; federatism; confederation.

förbygg|a, *tr.* I. skeppsb. rebuild. II. *~ sig*, *refl.* overbuild one's self. **-nad**, *m.*, **-ning**, *f.* rebuilding.

förbyt|a, *tr* change for another (ell. others); interchange; ofta get changed; *få sina galoscher -ta*, get one's galoches changed; *-t barn*, changeling. **~ sig**, *refl.*, **-s**, *dep.* change (into); *hennes glädje skall ~ sig till tårar*, her joy will be turned into tears. **-ande**, *n.* se *-ning.* **-lig**, *adj.* changeable. **-ning**, *f.* change; *t. ex.* Ⓟ changing etc.

förbätt|erlig, *adj.* improvable, ameliorable, corrigible, mendable, amenable, rectifiable, emendable. **-ra**, *tr.* i allm. improve, better, mend, ameliorate, advantage, amend, rectify, emend isht litteratur; med bibegrepp af rätta correct; set to rights; d:o af hjelpa upp touch

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande substt.

Digitized by Google

up; d:o af råda bot på help, redress; d:o af omdana reform; tekn. genom raffinad, förkolning o. d. refine, genom rektificering rectify; afv. change for the better; alter; bildl. edify, bibringa moral, goda seder afv. moralize [Syn. To amend, emend, correct, and mend, imply the removing of an evil; improve and better, the increase of good. Amend, emend, and correct are all applied to the works of the understanding, with this distinction, that amend signifies to remove faults or defects generally either by adding, taking away, or altering, as to amend a law, to amend a passage in a book—this is the work of an author or some one acting for him; to emend is to remove particular faults in any literary work by alteration of letters or single words—this is the work of a critic; to correct is to remove gross faults, as to correct the press. Mend is employed in respect to any works in the sense of putting that right which either is or has become faulty. To improve is said either of persons or things which are made better; as to improve the mind, morals etc.; to better is mostly applied to the outward condition on familiar occasions.]; ~ *jorden*, improve the soil; ~ *en ras*, improve a breed; ~ *ett hemman*, improve a farm; ~ *utsendet*, improve the appearance; *det ~r icke saken*, that does not improve (ell. mend) matters; ~ *sederna*, improve the morals; ~ *sina vilkor*, improve one's conditions. ~ **sig**, *refl.*, ~s, *dep.* improve, mend; grow (ell. get) better; *hans helsa har betydligt ~ts*, his health has improved considerably; *priserna ~s*, prices are improving. **-rande**, I. *adj.* ameliorative; amendatory, emendatory; corrective; reformative, reformatory; *t. s.* Ⓟ improving etc. II. *n.* se *-ring*. **-rare**, *m.* improver, betterer etc. **-ring**, *f.* improvement, betterment, amelioration, amendment, rectification, emendation; correction; redress; reformation; refinement; edification; afv. reform; om en sjuk afv. recovery; *t. s.* Ⓟ improving etc.; *hans ~ förtjär långsamt*, he is improving (ell. recovering) slowly; *en afgjord ~*, a decided improvement; *ställd på ~*, om fångar put upon behaviour. **-ringsanstalt**, *f.* reformatory school, bettering-school. **-ringsfånge**, *m.* prisoner upon behaviour; afv. ticket-of-leave -man. **-ringshus**, *n.* house of correction. **-ringsmedel**, *n.* improver; corrective.

förbön, *f.* 1. intercession, entreaty; kyrk. commendatory prayer; medling mediation; *fälla ~ för*, pray for; afv. speak a good word for; *gå i ~ för ngn*, intercede in anyone's behalf (ell. on behalf of anyone); *en som fäller ~ för*, an intercessor, a beadsman; *på hans ~*, at his solicitation. 2. i kyrkan prayer; *göra ~ för*, pray for.

fördatera, *tr.* antedate.

fördansa sig, *refl.* overdance one's self. **-ad**, *adj.* overdanced, windbroken; *en ~ kavaljer*, an overdanced cavalier; a windbroken dancer.

fördel, *m.* advantage; afv. benefit, good, profit, emolument, gain, winning, favour, interest, account, return; use, avail, effect; med bibegrepp af öfverhand better, catch; upper hand, whip hand; d:o af förmån prerogative; bl. end, odds [he found his o. by taking a smaller price]; utan gång object, view; se *t. s. förmån, väl; draga ~ af*, aktivt turn to one's account, take (ell. make) advantage of; passivt be benefited by; derive advantage from; profit by; *draga all den ~ man kan af det*, make the most of it; *draga ~ af ngns ställning*, take advantage of anyone; *vinna en ~ öfver ngn*, gain an advantage over anyone; *ha ~en öfver ngn*, have the better (ell. corner, wall) of anyone; afv. have anyone on the hip; *ha ~en af vind och ström*, have the advantage of wind and current; *~en är på hans sida*, the odds are on his side; he is the better off of the two; *veta sin ~*, know what is good for one; understand trap F; know on which side one's bread is buttered F; know what's what; *finna sin ~ vid ...*, find one's account by ...; *skaffa, bereda sig en ~*, obtain an advantage (over); *skaffa, bereda honom en ~*, procure him an advantage; benefit him; *tillgodose sina ~ar*, attend to one's interests; *erbjuda beaktansvärda ~ar*, offer considerable advantages; *sälja med ~*, sell to advantage; *se på sin ~*, have an eye to one's interest; afv. have an eye to the main chance; look after number one F; *till hans ~*, to his advantage; in his favour; *till ~ för*, to the advantage of; *med (mycken) ~*, to (great) advantage; *vinna några ~ar i början*, obtain some advantages in the beginning; be successful at the set out.

fördela, *tr.* 1. distribute (to, on, among), divide (in, among, unto), apportion (to); partier, roller o. d. dispose (into); afv. allocate; i friare bem. afv. disperse (to), scatter (among); motsv. adj. distributable, apportionable; *åter ~*, redistribute, redivide, reapportion; *lika ~d*, equally divided; *väl, illa ~d*, well, badly distributed; *proportionsvis ~*, distribute proportionally; assess pro rata; pro-rate Am.; *som kan proportionsvis ~s*, capable of being pro-rated; proratable Am. 2. isr. discuss, resolve, disperse, scatter, dispel, dissolve. ~ **sig**, *refl.* distribute, divide (on); be distributed, be divided; isr. disperse, dissolve, resolve.

fördelaktig, *adj.* (jfr *fördel*) advantageous; beneficial, profitable, gainful, favourable; useful, serviceable, available; vinstgifvande, god fair, remunerative, lucrative, fruitful; afv. good, well, commodious; *vara ~*, afv. stand in hand; *icke ~*, not to advantage; om affär afv. not business; no business to do; *mindre ~*, of very little advantage; *framstå i en ~ dager*, appear to advantage; *på det ~aste*,

Digitized by Google

to the best advantage; *det ∼aste*, the most advantageous (ell. favourable). **-het**, *f.* advantageousness, beneficialness; profitableness, favourableness; usefulness. **-t**, *adv.* advantageously; beneficially, profitably, favourably etc.; isv. well; *sälja ∼*, sell to advantage; make a good bargain.

fördelj|ande, I. *adj.* distributive; lak. discussive, discutient, repellent; repercussive; *∼ medel*, discussive, discutient, repellent. II. *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* distributor, apportioner. **-ning**, *f.* ⓐ distribution, division, apportionment; disposition, disposure [d. of employment]; allocation; isv. dispensation; lak. discussion, resolution, repercussion; *t. s.* Ⓟ distributing etc.; *dess ∼*, ofta [the] distributing [of] it etc.; *∼ af ljus och skugga*, distribution of light and shade; i en målning isv. clare-obscure; *skatternas jemna ∼*, the fair distribution of taxes; *varornas ∼ i partier*, the lotting of the gooda. Ⓚ milit. o. sjötog. division. **-ningschef**, *m.* commander of a division. **-ningstabell**, *m.* sjö. station-bill.

fördenskull, *konj.* therefore; for this reason.

förderf, *n.* ruin, destruction, overthrow, defeat, confusion; teol. perdition; bildl. isv. pest, poison, belial, blast; se *t. s. förfall; sedligt, moraliskt ∼*, corruption, depravation, reprobation, rottenness; isv. □ of morals; *störta ngn i ∼vet*, ruin, destroy; send to rack and ruin; *störta sig i ∼vet*, ruin (ell. destroy) one's self; go to rack and ruin; *på ∼vets väg*, on the road to ruin (ell. destruction); *på ∼vets brant*, on the brink of ruin; *det menskliga ∼vet*, the corruption of man; *lättjan är ungdomens ∼*, idleness is the bane of youth; *detta blef hans ∼*, this was the ruin of him. **-lig**, *adj.* ruinous, destructive, baneful, perditious, deleterious [d. practice], pernicious [p. habit; p. to health], spoliating [s. measures], nocent [s. qualities], noxious [n. policy], exitious [e. fevers], baleful [b. policy], sinister [s. advice], fatal, wreckful; se *t. s. skadlig*. **-lighet**, *f.* ruinousness, destructiveness etc. **-va**, *tr.* ruin, destroy, blast, perish, undo, derange, disorder, subvert, overthrow; isv. pervert, depredate; i friare bem. spoil, mar, dash, shatter, blow up F, muff F, kill F, murder F; slita bort fritter away; waste, dissipate; se *t. s. förstöra, vanställa*; *∼ utsendet på ngt*, deface [d. an edifice; d. a monument]; *moraliskt ∼*, demoralize, corrupt, deprave, vitiate, taint, debase, vilify; bildl. poison; *rocken blef alldeles ∼d*, the coat got quite spoilt; *dåligt sällskap har ∼t honom*, bad company has ruined him; *regnet har ∼t skörden*, the rain has spoilt the harvest; *han ∼de allesammans*, he spoilt it all; *∼ hela saken*, blow up the affair. *∼* **sig**, *refl.* ruin (ell. destroy, undo, kill F, murder F) one's self. **-vad**, *adj.* bad, corrupt, rotten; om varor isv. ill-conditioned hand.; *t. s. part.* ruined etc.; se *t. s. sedeslös; moraliskt och kroppsligt ∼*, corrupt in body and mind; *sedligt ∼*, depraved; *en ∼ tid*, a wicked time; *köra hästen ∼*, overdrive the horse; *arbeta sig ∼*, overwork one's self; *springa sig ∼*, overrun one's self. **-vande**, I. *adj.* se *-lig*. II. *n.* ruin, destruction, blast, subvertion, overthrow, defeat; spoliation; sedligt corruption, depravation, demoralization; *t. s.* Ⓟ running etc. **-vare**, *m.* spoiler, corrupter.

fördetting, *m.* Jack-out-of-office.

fördevind, *adv.* afore (ell. before) the wind; *gå, segla ∼*, go, sail before the wind; *drifva undan ∼*, spoom (before the wind); *ha ∼*, be before the wind; *vända ∼*, veer.

fördjup|a, *tr.* deepen, make deeper; i måln. isv. sink; grav. re-enter. *∼* **sig**, *refl.* deepen (into), get deeper (into), ravel (into), merge (into), plunge (into), lose one's self (in), become absorbed (in); ibl. immerse; *∼ sig i skuld*, get deeper and deeper into debt; *∼ sig i skogen*, get farther and farther into the wood; *∼ sig i betraktelser*, lose one's self in meditations; *∼d i en bok*, absorbed in a book; *∼d i studier*, absorbed in studies. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* bagin. grop. sänkning depression; urhålkning excavation; cavity; mindre fönsterfördjupning o. d. embrasure; niche, recess, bay.

fördold, *adj.* absolut occult, recondite, secret, hidden, latescent, ⓐ latescence; med bestämn. secreted, concealed, hidden.

fördom, *m.* prejudice, bias, prepossession; isv. prejudgment, forejudgment, preconception; ibl. prevention; *inrotade ∼ar*, inveterate prejudices; *frigöra sig från ∼ar*, unbias one's mind; *fri från ∼ar*, unbiassed; *intagen, behärskad af ∼ar*, prejudiced, biassed, prepossessed (against); *det är bara ∼ar*, it is only prejudice; *nedbryta alla ∼ar*, put down (ell. disseize of) prejudice; *besegra ∼ar*, conquer prejudice. **-sfri**, *adj.* unprejudiced, unprepossessed; ofta unbiassed; isv. unwarped. **-sfrihet**, *f.* freedom from prejudice (ell. bias); unprejudiceness, unbiassedness; absence of prejudice; liberality. **-sfritt**, *adv.* without prejudice (ell. bias). **-sfull**, *adj.* prejudiced; full of prejudice. **-sfullhet**, *f.* prejudice; predisposition, predisponency. **-sfullt**, *adv.* prepossessedly, biassedly; with prejudice (ell. bias).

fördrag, *n.* I. aftal treaty; ofta, isht mellan enskilde, generaler samt preliminärt polit. convention; ibl. compromise, capitulation, concordat; se *aftal, t. s. öfverenskommelse: ∼et i Utrecht*, the treaty of Utrecht; the Utrecht treaty; *ingå, göra ∼*, make a treaty (with); *∼et i Moss*, the Moss convention. II. se *fördragsamhet, t. s. tålamod*. III. i spel move. **-a**, *tr.* bear, stand, brook; put up with; äfa isv. tolerate; smälta isv. digest; ofta ut med isv. endure; submit to; suffer, sustain; *jag kan ej ∼ fisk, den*

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

karlen etc., I cannot bear fish, that fellow etc.; *han -er allt*, everything goes down with him; he puts up with everything; *hvad -er icke han?* what is it he does not submit to. **-ande**, I. *adj.* patient, enduring. II. *s.* toleration; digestion; endurance; sustenance; *t. s.* Ⓟ bearing etc. **-lig**, *adj.* bearable, endurable, sufferable. **-sam**, *adj.* tolerant, tolerating, forbearing. **-samhet**, *f.* tolerance, toleration, forbearance; hand. afv. indulgence [have i. with a debtor]. **-senlig**, *adj.* according (ell. agreeable) to [the] treaty. **-senligt**, *adv.* agreeably to [the] treaty; in accordance (ell. conformity) with [the] treaty.

fördrif|ning, *f.* i allm. expulsion; jfr verb dislodgement, displantation; ejection; elimination, banishment, exile; se *t. s. förvisning*; måln. digradation; läk. se *fosterfördrifning*; *t. s.* Ⓟ expelling etc. **-va**, *tr.* 1. i allm. expel (from), dislodge (from), displant (from); vetensk. eliminate [secretions which nature finds it necessary to e.]; i friare bem. dispel, drive out, chase away, chase out, eject, banish, exile [e. from; e. from one's country]; afv. dispossess; ∼ *fienden*, expel the enemy; ∼ *fienden* från förskansningarna, dislodge the enemy; ∼ *sorgen*, dispel care (ell. sorrow); ∼ *tiden, ledsnaden*, beguile (ell. kill*) time; ∼ *foster*, procure abortion; ∼ *råttor*, expel rats; *solen bröt fram och fördref molnen*, the sun broke forth and dispelled the clouds; *en som -ver*, an expeller, a dislodger, an ejector, a dispeller. 2. måln. degrade, reduce, blend. **-vande**, I. *adj.* expulsive, depulsory, propulsive; ofta Ⓟ expelling etc. II. *n.* se *-ning*.

fördrista sig, *refl.* take the liberty (to); be so free (as to); venture (to); make bold (to); hazard (to); starkare dare (to); *jag ∼r mig*, I venture; I am so free; ∼ *dig icke*, don't you dare.

fördroppar, *m. pl.* tekn. liquor of the first still.

fördrucken, *adj.* se *förrupen*.

fördröj|a, *tr.* delay; med bibegrepp af uppehålla detain, keep; d:o af försena, hindra retard, impede, hinder; d:o af uppskjuta put off, defer, procrastinate; *fördröj icke budet*, do not delay (ell. keep) the messenger; *jag blef -d i staden*, I was detained in town; *detta -de deras afresa*, this delayed their departure; *det är inte värdt att ∼ det*, it is no good putting it off; *det kommer att ∼ vår frammarsch*, it will delay our advance; *-d öfver tiden*, delayed beyond time; overdue, late. ∼ **sig**, *refl.* se *söla* intr. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* delay; retention; retardation; deferment; *t. s.* Ⓟ delaying etc.; *dess ∼ medför inga fördelar*, delaying will not confer any benefits.

fördubbl|a, *tr.* redouble, multiply, reduplicate; ofta double; se *dubblera*; ∼*d*, afv. reduplicate; ∼*d vaksamhet*, redoubled vigilance; ∼*dt nit*, redoubled zeal; ∼*d kraft*, redoubled force; ∼ *dess värde*, double its value. **-ande**, I. *adj.* reduplicative. II. *s.* = **-ing**, *f.* multiplication, reduplication; *t. s.* Ⓟ redoubling.

fördunkl|a, *tr.* eclipse, darken, obscure; bildl. afv. throw into the shade; take the shine out of; dim, cloud, overshade, obfuscate, imbrown, infuscate; se *t. s. öfverträ̈fva*; ∼*d af hans snille, kennes skönhet*, eclipsed by his genius, her beauty. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* eclipse, obscuration; obfuscation, infuscation; *t. s.* Ⓟ eclipsing etc.

fördunst|a, *intr.* evaporate, vaporize, exhale helst bildl.; bildl. afv. evanesce, vanish. **-ning**, *f.* evaporation, vaporization, exhalement; evanescence.

fördyra, *tr.* make dear, make dearer, make more expensive; raise (ell. enhance) the price (of); se *stegra*.

fördystra, *tr.* make dull (ell. starkare gloomy); throw a gloom over; afv., i friga om person, sadden, dull; ∼ *hans lif*, throw a gloom over his life.

fördäck, *n.* foredeck.

fördäm|ma, *tr.* se *dämma*. **-ning**, *f.* se *2 dam 2*; för att reglera vattenståndet water-gauge.

fördölj|a, *tr.* disguise, dissemble, conceal; ofta suppress [s. the truth]. **-ande**, I. *adj.* suppressive. II. *n.* disguise, dissemblance; concealment; suppression; *t. s.* Ⓟ disguising etc.; *dess ∼*, ofta [the] disguising [of] it etc.

fördöm|a, *tr.* condemn; afv. blame, discommend, censure, reprove; bildl. curse, damn; *på förhand ∼*, precondemn; *en som -er*, a condemner, reprover; *-e mig!* hang me!; I'll be blest!; I'm jigged P; I'm blowed P; *-e dig*, confound you!; go and be hanged (ell. devilled)!. **-ande**, I. *adj.* condemnatory, damnatory. II. *n.* se *-else*. **-d**, *adj.* condemned etc.; som svordom confounded, damned, cursed; *ett ∼t pack*, a gang of rascals; *blifva ∼*, be damned; teol. afv. die the eternal death; perish; *de ∼e*, the damned, the lost. **-dt**, *adv.* condemnedly, blamedly; vanl. abominably, damnably; som svordom confusion!; ∼ *ädlig*, abominably bad. **-else**, *f.* condemnation; blame, censure, reprobation; teol. damnation, perdition, death; *evig ∼*, eternal death; *komma i samma ∼*, get into the same boat; *uttala ∼ öfver*, express one's severe disapprobation of; *störta sig i evig ∼*, afv. be damned. **-lig**, *adj.* condemnable, blameworthy, censurable; damnable; afv. worthy of blame; *i högsta grad ∼*, blameworthy in the highest degree. **-ligt**, *adv.* damnably.

1. **före**, *n.* eg. way, road; isl. sleighing, sledge-way, sledging; *det är präktigt ∼ i dag*, there is a capital road to-day.

2. **före**, I. *adv.* 1. before; in advance; ahead; *gå, åka* etc. ∼, walk, drive on before; *komma ∼*, get ahead; take the lead. 2. *se sig ∼*,

Digitized by Google

komma ~, komma sig ~, se under *se, komma; sätta en prn ngt ~*, task anyone with a thg. **II.** *prep.* before; i rummet utv. in front of; i tiden utv. ere; prior to; previous to; *~ syndafloden*, before the deluge; *~ sin tid*, before one's time; *han gick ~ mig*, he left before me; *~ detta*, before now; ere now; *f. d.* late; i sms. ofta ex [ex-minister; ex-emperor etc.]; *f. d. kapten i armén*, late captain in the army.

förebedjare, *m.* mediator, intercessor, beadsman.

förebild, *m.* type, prototype, archetype; bildl. pattern, example, model, paragon, mirror; *ha ngn till ~*, have anyone for a pattern; *tjena till ~*, serve as a (ell. be the) type (ell. pattern, model etc.). **-a**, *tr.* typify, pretypify; figure, prefigure, represent. **-ande**, I. *adj.* typic|al, figurative, prefigurative, representative. **II.** *s.* = **-ning**, *f.* typification; figuration; prefiguration, representation; *t. o.* Ⓟ figuring etc.

förebring|a, *tr.* se *anföra 2 o. 3*; lag. produce; *~ all bevisning*, produce all the evidence [□ of which one intends to avail one's self]. **-ande**, I. *adj.* productive. **II.** *n.* production; *t. s.* Ⓟ producing; *till bevisnings ~*, se *bevisning*.

förebrå, *tr.* reproach (with, for), upbraid (with, for), blame (for); se *t. s. förehålla; ni är att ~ för det att ni ...*, you are to blame for (having, not having, being, not being etc.); *~ ngn hans okunnighet*, reproach anyone with ignorance; *de ha intet att ~ hvarandra*, they have nothing to reproach one another for (ell. with). *~ sig*, *refl.* reproach one's self (with), blame one's self (for); *så har du ingenting att ~ dig*, and then you will have nothing to reproach yourself with; *han ~dde sig att han icke*, he blamed himself for not having. **-else**, *f.* ⓐ reproach, upbraiding. ⓚ reproach, reproof; med bibegrepp af tillrättavisning rebuke; d:o af klander blame, censure, reprehension; d:o af "skrapa" reprimand; d:o af förestållning remonstrance [Syn. Reproof, reprehension, rebuke, and reprimand, are all expressive of disapprobation of something that has been done, and are personal, being addressed to individuals inferior in age or station. Censure has less of personality, as a public man or a public body, or their acts, may be censured by individuals or in the newspapers. A reproof is administered by a parent to his child, by a master to his servant. Rebuke is a stronger term than reproof, and is administered at the time of the commission of the offence. Reprehension is a more general term than reproof, and persons of all ages and stations are liable to it. Reprimand is an official act, and is administered to a subordinate by one who is invested with authority. Remonstrance and expostulation are more argumentative than the other words, and imply an attempt to dissuade the object from some action or proceeding. A remonstrance is commonly addressed to a superior or to a public body; an expostulation, to an equal or an inferior. It may be said, "His conduct deserves censure; for he acted as he did in spite of the remonstrances (or expostulations) of his friends". Se *t. s. ovett.*]; *~r*, reproaches, blame, censure, odium, obloquy; *få ~*, receive reproaches (ell. upbraidings); have blame; be blamed; be reproached; be upbraided; be taken to task; be reprimanded; be lectured; receive a rebuke (ell. check); bear odium. **-ande**, *adj.* reproachful; full of reproach (ell. rebuke).

förebud, *n.* presage, prognostic; ofta omen, portent (alla med of); ond aning foreboding, abodement; läk. symptom, prognostic, antecedent sign; bildl. message, messenger, harbinger, fore-runner, prelude [Syn. Omens and prognostics are drawn from external objects; presages from one's own feelings. Omens of good or bad events; prognostics of diseases or storms; presages of victory or defeat.]; *godt, ddligt ~*, good, bad omen; *få ~ om ngt*, be foreboded; have forebodings of a thg.

förebygg|a, *tr.* prevent; provide against; secure one's self against; anticipate, forestall; utv. preclude; obviate, avoid; *~ en olycka*, prevent an accident; *~ hvarje möjlighet*, preclude all chance (ell. every possibility); *sådant bör för framtiden ~s*, such should be prevented for the future; *hur skall det kunna ~s?* how to prevent it?; how is it to be provided against (ell. prevented, avoided, forestalled). **-ande**, I. *adj.* preventive; preventative; prevenient; anticipatory; preclusive; utv. precautious; läk. prophylactic|al. **II.** *n.* prevention; anticipation; preclusion; *t. o.* Ⓟ preventing etc.; *dess ~*, ofta [the] providing against it etc.

förebåd|a, *tr.* forebode, presage, preominate, prognosticate, portend, foretoken, foreshow; se *bebåda*. **-ande**, I. *adj.* prognostic; ominous, portentious ibl. ngt dåligt, auspicious ibl. ngt godt. **II.** *n.* presagement, prognostication; *t. o.* Ⓟ foreboding etc.

förebär|a, *tr.* plead, allege, pretend; ofta excuse one's self with [□ poverty]; se *föregifva*. **-ande**, *n.* allegation; *t. s.* Ⓟ pleading etc.; *under falska ~n*, on false pretences; *under ~ af sjukdom*, on pretence of being ill; alleging illness.

föredrag, *n.* ⓐ 1. utförsätt delivery, deliverance; uttal enunciation; färdighet execution. 2. utförande, talande holding forth; discourse; behandling af instrument execution. ⓚ 1. föreläsning discourse, lecture; *hålla ett ~*, give (ell. hold) a lecture (on); lecture (on); read a paper (on); *en som håller ett ~*, a lecturer. 2. på instrument entertainment; *musikaliskt ~*, musical e. **-a**, *tr.* 1. utföra, om tal, sång och musik deliver; på instrument perform, execute; i allm. vanl. give; sing; play; *hon föredrog ett stycke*

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

af Beethoven, she gave (played, sang) a piece of B. **2.** gifva företräde prefer; give (the) preference (to); choose; *att ~*, to be preferred; preferable; *jag -er den här framför den andre*, I prefer this to the other; *jag skulle ~*, I should prefer; I had (much) rather ...; *hvad skulle ni ~?* what would you prefer?; what do you like best?; *det är att ~*, it is to be preferred. **3.** framställa present; se *framställa*. **4.** om rättegångsmål bring in; report. **-ande,** I. *n.* se *-ning*. II. *m.* reporter. **-dragning,** *f.* delivery; *t. s.* Ⓟ delivering etc. **-ningslista,** *f.* list, chapiter, docket, roll, paper F; *det står på ~n för nästa vecka*, it is on the docket for next week. **-ningssätt,** *n.* se *föredrag 1.*

föredöme, *n.* model; se *efterdöme*, *t. s. exempel. mått*; *efter ngns ~*, after the example of.

förefall|a, *intr.* **1.** hända, ske happen, occur; come to pass; take place; pass; äfv. be convenient to do; *om någonting skulle ~*, if anything should happen; *som om ingenting -it*, as if nothing had happened; *göromål, som inomhus kunna ~*, duties that may occur indoors; indoor duties. **2.** synas, tyckas seem (to), look (to); *det -er mig som ...*, it looks (ell. seems) to me as if ...; *~ att vara*, seem to be; *han -er mig att vara*, he looks to me to be. **-ande,** *adj.* occurrent; *vid ~ behof*, when it happens to be wanted; when there be occasion for it; when wanted (ell. required, requisite); *vid ~ tillfälle*, when occasion offers; as occasion may be.

förefin|nas, *dep.* be; be present; *det -nes intet skäl för det antagandet att ...*, there is no reason to suppose that. **-lig,** *adj.* present, existing; äfv. at hand.

föregifv|a, *tr.* give out, represent, pretend; med bibegrepp af förebära äfv. allege, plead; d:o af låtsa sig äfv. excuse one's self with; d:o af taga till förevändning äfv. take for a pretext; d:o af låtsas sig vara äfv. feign; *han föregaf att han icke hade fått mitt bref*, he pretended that he had not got my letter; *~ sjukdom*, allege illness; *~ att man är sjuk*, allege being ill; sham Abraham F. *~ sig, refl.* give one's self out, represent one's self; pretend, sham F; *~ sig vara*, pretend to be. **-ande,** *n.* representation, pretence; plea; excuse; pretext; äfv. cloak [under the c. of friendship]; *t. s.* Ⓟ pretending; se *t. s. undflykt; under ~ (af)*, on the plea (of); under pretext (of); pretending (to); se *falsk: under falska ~n*, on false pretences. **-en,** *part. adj.* pretended; ofta assumed, supposed; ibl. would-be.

föreg|å, I. *tr.* **1.** eg. precede; i tid äfv. antecede; *en tid af allmän fred -ick franska revolutionen*, a period of general peace preceded the French revolution. **2.** bildl. *~ med exempel*, give example; set an example; lead off; show how to do (ell. manage) it F. II. *intr.* se *förefalla 1.* **-ående,** I. *adj.* preceding, precedent, antecedent, previous, anterior, prior, earlier, foregoing; going before; preliminary; äfv. former [Syn. Antecedent is opposed to subsequent, and preceding to succeeding or following, anterior, to posterior, and former to latter. The eighteen centuries since the birth of Christ are antecedent to the nineteenth, or the one we live in, but it is the eighteenth only which we call the preceding one. Previous, as antecedent, simply denotes the order of succession; preliminary, preparatory, and introductory convey, in addition, the idea of connection between the objects which succeed each other. Previous question or inquiry; antecedent event or proposition; prior right or claim; preliminary articles; preparatory steps; introductory remarks or discourse; preceding statement or year. Foregoing statement. Se *t. s. sist.*]; *från ~ dag*, from the day before; *~ år*, preceding year; *utan ~ anhållan*, without previous request; *vid ett ~ tillfälle*, on a previous (ell. former*) occasion; (*mindre, större* o. s. v. *än alla ~*, unprecedently (large, little etc.). II. *n.* Ⓐ precession; äfv. precedence, antecedence; *t. s.* Ⓟ preceding etc. Ⓚ precedent, antecedent; **~en,** antecedents. **-gångare,** *m.* predecessor, antecessor; äfv. precursor, forerunner; foregoer. **-gången,** *adj.* previous, foregoing; äfv. preliminary; *utan ~ anmälan*, without previous notice; without notice having been previously given. **-gångerska,** *f.* (female) predecessor etc.

förehafv|a, *intr.* have in hand [have a case in hand; have a large enterprise in hand]; ha för sig be about; be doing; Ⓞ; *målet förehades i går*, the case was on (ell. before the court) yesterday; *saken förehades i går i statsrådet*, the matter was considered (ell. sat upon) in council yesterday; *jag vet icke hvad der -es*, I do not know what is going on there; *hvad är det han förehar?* what is he about (ell. doing). **-ande,** *n.* doing; äfv. business; *jag känner icke till hans ~n*, I do not know what he is about (ell. doing); his doings are not known to me; *afstå från sitt ~*, give up what one is doing; desist.

förehåll|a, *tr.* hold out (to); represent (to); expostulate with [the emperor's ambassador expostulated with the king that he had broken the league with the emperor], remonstrate with; speak to about F; tell F [Syn. To expostulate signifies to demand reasons for a thing; to remonstrate, to show reasons against a thing. One expostulates with a tone of authority; one remonstrates with a tone of complaint. A remonstrance may be applied to a public body or a superior; an expostulation, to an equal or inferior. Se *t. s. banna, förebrå.*]; *~ honom hans opassande uppförande*, hold out to him the impropriety of his conduct; expostulate with him on his bad behaviour; *~ honom det olämpliga i ngt*, hold out (ell. äfv. represent) to him the inexpe-

Digitized by Google

diency of a thg; *du förehöll väl honom det?* you expostulated with him on it, though?; you remonstrated with him on it, did you not?. **-ande,** *n.* expostulation, remonstrance; *f. ö.* Ⓟ holding out etc.

förekall|a, *tr.* call (before a tribunal), cite; *lag.* subpœna. **-ande,** *n.* citation; *f. ö.* Ⓟ calling etc.

förekom|ma, I. *tr.* anticipate, forestall, stop, foreclose, preclude; ofta med bibegrepp af förhindra prevent; d:o af gäcka baffle, frustate; d:o af förebygga provide against; d:o af undvika obviate, avoid, evade; afv. get before, get beyond, get above; be beforehand with; afv. help [how is that to be helped? = *hur kan man ~ det?*]; *som kan ~s,* preventible; *~ ens önskningar,* anticipate one's wishes; *~ fienden,* anticipate the enemy; *han blef -men,* he was anticipated; *vi skola söka ~ detta försök,* we will try to frustrate this attempt; *han blef -men i sitt försök,* he was baffled in his attempt. II. *intr.* 1. occur; träffas afv. be met with; hända ibl. afv. happen; take place; *det -mer icke så ofta,* it does not occur very often; *detta ord -mer nästan på hvarje sida,* you meet this word on almost every page; *silfver -mer ofta i gediget tillstånd,* silver often occurs native; *på -men anledning,* in consequence of; as it has happened (ell. occured). 2. komma under behandling come on; *ämnad att ~,* on the docket; *när målet -mer,* when the case comes on. 3. förefalla occur, seem, look, appear; *det -mer mig som om det ej förhölle sig på det viset,* my impression is that the matter is not as represented; I am suspicious lest it should be different; *så förekom det mig,* thus it seemed to me. **-mande,** I. *adj.* 1. anticipative; anticipatory; preventive; prophylactic. 2. occurrent; ofta Ⓟ occurring etc.; *ofta ~,* frequently met with (ell. occurring); frequent [f. visits]; *sällan ~,* rarely met with; rare [f. words]; *ibland ~, då och då ~,* sometimes met with; occurring at intervals; occasional. 3. artig courteous, polite; afv. complaisant, urbane; jfr och se *f. ö. förbindlig; ~ väsen, sätt,* courteous manners; *~ godhet,* extreme kindness; *~ artighet,* extreme politeness; *ytterst ~,* extremely polite; *vara mycket ~ mot,* be very attentive to. II. *n.* anticipation, forestalment, foreclosure, preclusion; prevention; frustration; evasion, obviation; *f. ö.* Ⓟ anticipating etc.; *dess ~,* ofta [the] anticipating [of] it etc.; *till ~ af,* in order to prevent; for the prevention of. **-st,** *f.* occurrence; afv. presence; hand. om vexlar presentation [... to which you will show due honour on p.].

förelagd, *part.* prescribed, appointed, fixed; *inom ~ tid,* within the time prescribed; within [the] prescribed time.

föreligg|a, *intr.* be; be present; be presented; *arbetet i det skick det nu -er,* the work in its present state; *målet -er till behandling,* the case is on the roll (ell. paper F); *inga närmare underrättelser ~ angående expeditionen,* no particulars about the expedition are as yet known. **-ande,** *adj.* present; *i ~ fall,* in the p. case.

förelägg|a, *tr.* 1. framlägga lay before; present (to), submit (to); i friare bem. put to; *förslaget kommer att ~s riksdagen,* the proposal will be submitted to (ell. laid before*) parliament; *jag skall ~ honom saken,* I will lay the matter before him. 2. bestämma fix, appoint, prescribe; ålägga order, enjoin, impose (upon); afv. put to; *~ dag,* fix a day; *~ tid,* fix a time; *~ vid vite,* order under penalty of a fine; *~ honom två vilkor,* put two alternatives to him; *hvad Försynen förelagt oss,* what Providence has imposed upon us; *ingen vet förut, hvad som är honom förelagdt,* no one knows beforehand what is in store for him (ell. his charges are). **-ande,** *n.* presentation, submission; fixation, appointment, prescription; order, enjoinment, imposition, charge, duty; *f. ö.* Ⓟ laying before etc.

föreläs|a, *tr.* upplåsa för sig read (to); hålla föreläsning read (ell. hold) a lecture; lecture (upon), ibl. vid enskilda sammankomster prelect (upon); *professor N. föreläser matematik,* professor X. lectures upon mathematics. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* anställd hos enskild person reader; offentlig lecturer, prelector. **-arebefattning,** *f.* hos enskild person readership; vid offentliga institutioner lectureship. **-erska,** *f.* (female) lecturer (ell. reader). **-ning,** *f.* ⓐ prelection; *f. ö.* Ⓟ reading etc. Ⓚ lecture; se *f. ö. tal; hålla ~ öfver,* read (ell. deliver) a lecture upon; *bevista, åhöra, följa ~arna,* attend the lectures. **-ningsskyldighet,** *f.* duty of lecturing (ell. to hold, to deliver lectures). **-ningstermin,** *m.* lecture-term.

förelöp|a, *tr. o. intr.* se *förefalla, förekomma.* **-ande,** *adj.* precursory, introductive, introductory, preliminary. **-are,** *m.* 1. forerunner, precursor, antecursor, avant-courier, harbinger, waymaker, van-courier, herald, pioneer. 2. sjö. (till pilttåget) ganger.

föremål, *n.* object; subject; ofta thing, matter [Syn. Object and subject are often used indiscriminately, but improperly. We notice an object, and reflect on a subject. Objects are sensible; subjects intellectual. A subject of reflection, of a treatise, a poem; an object of interest; a multiplicity of objects. Se *f. ö. ämne.*]; *~ för samtal,* subject of conversation; topic; *~ för ens hat,* object of one's hatred; *göra till sitt ~,* make one's object; *~ för åtlöje,* object of derision; *~ för ömhet,* object of tenderness; *~ för polisundersökning,* subject for investigation by the police; *det finns många vackra ~ der,*

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓤ återgås medelst omskr. Ⓟ återgås med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

there are many pretty things there; *det var ett temligen stort* ~, it was rather a large object.

förenⓘa, *tr.* unite (with, to), combine (with, to), join (with, to) conjoin (with), conjugate (with), connect (with), couple (with), copulate (with), colleague (with), concorporate (with, in), amalgamate (with), alloy (with), oop Sk.; med bibegrepp af konsolidera afv. unify, consolidate, concrete, centre; d:o af sammanslå, lägga till annex (to), adjoin (to); bildl. afv. wed, marry, match, pair, club, link, tie, buckle (alla med with, to); ~ *vårа intressen*, unite our interests; *den ~de flottan*, the combined fleet; *~de stater*, united states; *de ~de konungarikena*, the united kingdoms; *Sverige och Norge äro ~de med hvarandra*, Sweden and Norway are united to one another; ~ *mitt öde med hans*, link my fate to his; ~ *genom äktenskapets band*, join by the bands of matrimony; ~ *till ett helt*, unite into a whole; ~ *genom en brygga*, join by a bridge. ~ **sig**, *refl.* unite, combine, join, conjoin, conjugate, copulate, colleague, concorporate; associate one's self; consociate; ally one's self; embody, league, coalize (alla med with); bildl. meet (with), make (with), one (with), strike hands (with); *fem magter ~de sig mot Sverige*, five powers combined against Sweden; ~ *sig om*, agree upon (ell. on); *åter* ~ (*sig*), re-unite, reunite, recombine, reconjoin, rejoin, really; *~d*, afv. joint, conjoint, conjunct; ofta incorporate; polit. federate, confederate; *~de*, afv. in one; *ej ~d*, ununited, uncombined, unjoined, unconnected, unassociated, unallied. **-ande**, I. *adj.* unitive, combinatory; conjunctive; connective; afv. adjunctive; ofta Ⓟ uniting etc. II. *s.* se *-ing*. **-bar**, *adj.* se *-lig*. **-ing**, *f.* Ⓒ 1. union, combination, junction, conjunction, conjugation, connection, copulation, colligation, concorporation, amalgamation; unification, consolidation, concretion, annexation, adjunction; afv. association, accombination; consort; corporation; *t. s.* Ⓟ uniting etc. [Syn. Union is the state of being united, or being one; unity is oneness, or the state of being one and having one feeling; marriage is often termed a union, and it becomes married persons to live in unity. Union implies a more intimate connection than junction. Union of families; junction of armies; union of parties; confederacy of states; conjunction of planets; concord of opinion or of sounds.]; *dess* ~, akturt ofta [the] uniting [of] it etc.; passivt afv. its uniting, vanl. its union etc.; *i* ~, combined; som börjar på en sats afv. in connection, in conjunction; i slutet på en sats afv. together, jointly, concomitantly, conjointly; in consort, in conjunction; ibl. in fellowship; *stå i* ~ *med*, vanl. communicate with; *nära* ~, close union; ~ *af floder*, confluence of rivers; ~ *i en punkt*, afv. centralization. Ⓔ society, club; union; corporation, company, guild; confederacy; brotherhood; *ingå i ~en*, become a member; *utgå ur ~en*, leave the society. **-ingsakt**, *m.* act of union; union act. **-ingsband**, *n.* bond of union; vinculum, joinder, tie, knot, cementer F. **-ingsbult**, *m.* scarf-bolt. **-ingslänk**, *m.* link, tie. **-ingsmedel**, *n.* uniter. **-ingssystem**, *n.* unionism.

förenkⓘa, *tr.* simplify; make less complicate (ell. complex, intricate etc.); make simpler; disintricate; ofta improve. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* simplification; improvement; *t. s.* Ⓟ simplifying etc.; *några ~ar skulle kunna göras*, some simplifications might be made.

förenlig, *adj.* eg. unitable, combinable; ofta consistent (with), compatible (with), conciliable (with, to), reconcilable (with, to); afv. agreeable (to); *det är icke ~t med Sveriges intressen*, it is not reconcilable with the interests of Sweden; *vara* ~ *med*, afv. agree; stand with; stand together. **-het**, *f.* unitableness, combinableness; consistency, compatibleness, compatibility, conciliableness, reconcilableness. **-t**, *adv.* consistently.

föreⓘnäm[n]d, -sagd, *adj.* se *förbemält*.

föresats, *m.* purpose, intention, resolution, determination; se *t. s. plan*; *fast* ~, set purpose; fixed intention; *med* ~, on purpose; with intention; afv. purposely, intentionally; *det är min fasta* ~ *att*, I am determined that.

föreⓘskrift, *f.* prescription, instruction, direction, appointment, injunction, commandment; dictation, order, ordonnance, precept, dictate; se *t. s. befallning, påbud*; *gifva* ~ *om*, give instructions about; instruct about (ell. as to); *enligt* ~, as directed; *följa hans ~er*, follow his prescriptions (ell. precepts). **-skrifva**, *tr.* prescribe afv. läk., direct, appoint, enjoin, command, order afv. läk.; *såsom läkaren har -skrifvit*, as prescribed (ell. ordered, directed) by the doctor; *doktorn -skref varma bad*, the doctor ordered warm baths; *i lag -skrifven*, appointed by law; ~ *ngn lagar*, write laws for anyone; *på -skrifven tid*, at the time appointed; *en som -skrifver*, a prescriber, an instructor, a director, an appointer, a dictator. **-skrifvande**, I. *adj.* prescriptive; behållande preceptive, precipient, directory. II. *n.* prescription, direction, appointment; *t. s.* Ⓟ prescribing etc.

föreslⓘå, *tr.* propose (to); set (ell. lay) before; propound; put (to); vid stämmor, sammankomster o. d. move [m. the rejection of a bill]; afv. suggest; ibl. insinuate (to), break the matter (to); offer (to); till erhållande af en syssla, i allm. offer, nominate; ~ *till en* (prest-)*syssla*, present for a benefice; *regeringen ämnar ~ riksdagen*, the government intends to lay before the parliament; *jag ~r att vi resa ut på landet*, I pro-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

pose a trip (eli. that we go) into the country; *jag skall ~ honom det*, I will put it to (en. lay it before) him; *hvad ämnar ni ~?* what are you going to propose?; *vara föreslagen*, be in nomination; *en som är föreslagen*, a nominee; till pastorat a presentee. **-ende**, *n.* proposition; motion; suggestion; nomination; presentation; *t. s.* Ⓟ proposing etc.; *dess ~*, ofta [the] proposing [of] it etc.

förespegla, *tr.* hold out (to), promise (to), depict (to), exhibit (to); *~ ngn stora fördelar*, hold out great advantages to anyone; *~ ngn hur bra han skulle få det*, hold out to anyone how pleasant it would be for him. *~* **sig**, *refl.* imagine, fancy; promise one's self; expect. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ holding out etc.; *~ar*, grand promises; ibl. expectations.

förespråk, *n.* forespeaking, forespeech. **-are**, *m.*, **-erska**, *f.* intercessor, pleader, spokesman. advocate, beadsman, paranymph; *vara ~ för*, speak for; be anyone's spokesman.

förespå, *tr.* foretell, predict, presage; se *förutsäga*.

föreskrifning, *f.* administration (of an oath), dictation, dictamen; *t. s.* Ⓟ foretelling etc. **-va**, *tr.* foretell; en ed administer; bildl. dictate, suggest, enjoin. **-vande**, *n.* se *-ning*.

förestunda, *intr.* se *föreslå II.*

förestå, I. *tr.* manage, conduct [e. business for a firm; e. the affairs in the absence of the chief], head [e. a business], administer [a. the duties of an office], perform [p. the functions of another], be in charge (of), sit as vicar (en. matron, sheriff, warden, governor etc.); bildl. govern, control; *~ ett hus*, manage a house; *hon har ~tt mitt hus i många år*, she has kept house for me (eli. managed my house, been my housekeeper) for many years; *hon ~r mitt hus*, she keeps house for me; she is my housekeeper; *förste bokhållaren ~r affären under chefens bortvaro*, the head-clerk conducts business during the absence of the principal. II. *intr.* be near, be (near) at hand, be imminent, be impending, be waiting; impend; *den tid ~r då ...*, the time is near when; *ingen vet hvad som ~r*, no one knows what may be in store. **-stående**, I. *adj.* imminent, pending, approaching, impendent; *hans ~ afresa till England*, his imminent departure for England. II. *n.* management, administration; imminence; *t. s.* Ⓟ managing etc. **-ståndare**, *m.* manager [m. of a school, poor-house], warden [w. of a hospital, asylum, college = *högskola*]; custodian, custodee lag.; se *t. s. guvernör, direktör, rektor* o. s. v. **-ståndareskap**, *n.* managership, mastership, wardenship. **-ståndarinna, -ståndarska**, *f.* manageress; för en skola head-mistress; för fattighus, fängelse, sjukhus o. d. matron; för kloster mother superior.

förställa, *tr.* 1. utgöra afbildningen af ngt i allm. represent; vara ett uttryck för express, describe; med bibegrepp af förbildda åtv. symbolize, figure, type; agera i en roll åtv. personate, impersonate, act the part of, act as; *som kan ~s*, representable; *hvad skall detta ~?* what is this intended to represent?; *det -er Stockholm*, it represents Stockholm. 2. presentera vanl. introduce (to); förmelt, ss. för en kunglig person, en regent, en här etc., present [captain X. was presented to His Majesty by his Excellency]; *förställd på hofvet*, presented at court; *~ sig ejelf*, introduce one's self. 3. förebrå, förebälla (s. d. o.) tell; represent to, expostulate with (upon), remonstrate with (upon); ibl. explain; *jag förställde honom att det icke gick an*, I told (eli. represented to) him that it would not do. *~* **sig**, *refl.* imagine, think, conceive, fancy, dream; figure to one's self, picture to one's self; ibl. realize; form an idea (of); se *t. s. tycka*; *som låter ~ sig*, imaginable; *du kan icke ~ dig ...*, you cannot imagine (eli. think) ...; *man -er sig att den är alldeles ofantlig*, people imagine that it is something gigantic; *man kan lätt ~ sig det*, it is easy to imagine; it is easily imagined. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓐ 1. representation; figuration, personation. 2. (jfr *föreställa sig*) imagination, conception, fancy, dream; idea, notion, impression, opinion; mental picture; ngn gång appearance [Syn. Conception is the forming or bringing of an image or an idea into the mind by an effort of the will; it is distinguished from sensation and perception, produced by an object presented to the senses, and from imagination which is the joining together of ideas in new ways: it is distinguished from the memory by not having the feeling of past time connected with the idea. Imagination has to do with an object of sense; conception, with objects of pure thought. Se *t. s. bedrägeri, idé, inbillning, tycke, åsigt.*]; *en svag ~*, a faint idea; a glimmering; *falsk ~*, wrong idea; misconception; *göra sig ~ om*, form an idea of; *öfver all ~*, beyond conception; beyond account. 3. introduction; presentation. 4. förmaning o. d. representation; *göra ngn ~ar*, make representations to anyone; muntligen åtv. expostulate with anyone*; *allvarsamma ~ar*, serious representations; remonstrances. ⓚ performance; entertainment; *endast en ~ kommer att gifvas*, only one performance will be given; *femtionde ~en*, the fiftieth night. När två ~ar gifvas på samma dag kallas den första vanligen morning performance om den andra gifves vid vanlig tid på aftonen.

föresväfva, *intr.* float (eli. hover) before (one, one's mind); bildl. åtv. be before, be before one's eyes (eli. mind); be present to one's mind; *ett sådant öde ~de honom alltid*, he always thought that such would be his fate.

föresyn, *f.* example, model; se *efterdöme*, *t. s. exempel, mått.*

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst

Digitized by Google

föresätta, *tr.* se *förelägga.* ~ **sig,** *refl.* make up one's mind (to), set one's mind (ell. heart) (upon), make a point (of), resolve (upon), determine (upon); *jag har föresatt mig att det skall ske,* I am determined to see (ell. have) it done; *om han föresätter sig något så gör han det,* if he sets his mind on a thing he is sure to do it.

företag, *n.* enterprise, undertaking, adventure, emprise ✳; som afser business, investment; ibl. attempt; task; proceedings; operation; *berömvärdt* ~, laudable enterprise (ell. undertaking); *djerft* ~, bold enterprise; *dåligt* ~, bad investment; *ett* ~ *som betalar sig,* a paying business; motsatt non-paying business; *misslyckadt* ~, unsuccessful undertaking; a balk; *gemensamt* ~, joint undertaking (ell. operation). **-a,** *tr.,* ~ **sig,** *refl.* undertake; embark in; enterprise; enter upon; go upon (ell. on); set out upon (ell. on); take in hand; set the hand to; set about, go about, take to; attempt; i friare bem. do, make; se f. s. *börja;* ~ *en resa,* undertake (ell. enter upon, go on, set out on) a journey; *när man -er sig ett sådant arbete, så bör* ..., when one undertakes (ell. sets the hand to, goes about, sets about, takes to, enterprises, takes in hand) such a work ...; ~ *undersökning,* make a search; ~ *häktningar,* make arrests; ~ *ett mål till behandling,* enter upon a case; *få se hvad han -er (sig),* let us see what he will do; *han företog sig att* rifva ned affischerna, he took to; afv. he thought it advisable to; *hvad skall man* ~ *sig?* what is one to do?; *det första han företog sig,* the first he did; *han tänker* ~ *gräfningar,* he is going to attempt digging (ell. to dig). **-ande,** *n.* Ⓟ undertaking etc. **-sam,** *adj.* enterprising, adventuresome, thrifty, operative, active [Syn. A person is enterprising who is ready to engage in untried and difficult projects or attempts; adventurous, when ready to incur hazard; resolute, when not easily discouraged or dissuaded from his undertaking.]; *en* ~ *karl,* an enterprising fellow; ~ *anda,* an enterprising spirit. **-samhet,** *f.* enterprise, go a-headism F; thriftiness, activity; *det fans inga hinder för hans* ~, his enterprise knew (of) no obstacles. **-sen,** *adj.* se *tilltagsen.*

företal, *n.* preface, proem; kortare prefatory note; ibl. advertisement; i friare bem. prelude, preamble; se *inledning; som tjenar till* ~, prefatory; *skrifva ett* ~, write a preface; *en som skrifver ett* ~, a prefacer.

förete, *tr.* för att styrka agt produce, adduce; isht exhibit, present; ~ *skäl,* adduce reasons; ~ *sin fullmagt,* present one's warrant; ~ *vittnen,* present witnesses; ~ *räkning,* present an account; ~ *köpebrefvet,* present the title-deed. ~ **sig,** *refl.* present, exhibit, offer (alla med one's self); ofta be presented (to), be offered (to), be exhibited (to); *den syn som nu* ~*dde sig* skall ej lätt förgätas, the sight that now presented itself to us (ell. came before our eyes, now opened upon us, the landscape now exhibited) will ...; *dervid* ~*dde sig en ny svårighet,* then a new difficulty presented itself (ell. arose, came forward). **-else,** *f.* event, occurrence; phenomenon; apparition, appearance. **-ende,** *n.* production; exhibition, presentation; f. s. Ⓟ producing etc.; *dess* ~, ofta [the] producing [of] it etc.

företräd|a, *tr.* framträda för rätten appear (at the bar, before the judge, in court); gå före precede afv. i embete; representera represent, en person afv. personate. **-are,** *m.* predecessor, antecessor. **-e,** *n.* **1.** förtjenst o. d. merit, advantage, superiority, preference, preeminence, start F; se f. s. *förmån; det är naturligtvis ett* ~, afv. that is in its favour of course. **2.** hvartill man på grund af rang är berättigad precedence, start F, pas F Fr.; bildl. lead; afv. fore-rank; om sak afv. priority, anteriority; till köp o. d. refusal; *taga* ~, take precedence; have priority; *han, det har* ~, he, it has precedence; he has the start. **3.** som gifves preference; *få* ~*et,* be preferred. **4.** audiens audience (with the king etc.), presence of the king (president etc.); se *audiens.* **-esrätt,** *m.* right of precedence; precedence; om mål o. d. som föreligga till behandling priority; se f. s. *förmån.* **-esrättighet,** *f.* privilege, prerogative, immunity. **-esvis,** *adv.* preferably; vanl. especially, particularly, peculiarly.

förevar|a, *intr.* be on, be tried; *målet förevar i går,* the case was on (ell. tried) yesterday; *när kommer målet att* ~*?* when is the case going to be tried (ell. coming on*)?. **-ande, I.** *adj.* present, prevailing; *under* ~ *omständigheter,* under the present circumstances; *i* ~ *fall,* in the present case. **II.** *n.* trial; f. s. Ⓟ being on etc.

förevig|a, *tr.* perpetuate [p. the remembrance of a great event or of an illustrious character], eternalize, immortalize; ofta celebrate, consecrate. **-ande,** *n.* perpetuation, eternization, immortalization; celebration, consecration; f. s. Ⓟ perpetuating etc.; *dess* ~, ofta [the] perpetuating [of] it etc.

förevis|a, *tr.* show, exhibit, se *förete;* menagerier, vaxkabinett o. d. show; amat. demonstrate. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* shower, exhibitor; showman; demonstrator. **-ning,** *f.* show, exhibition, demonstration; f. s. Ⓟ showing etc.; *dess* ~, ofta [the] showing [of] it etc.

förevit|a, *tr.* reproach (with), upbraid (with); twit (with); lay at anyone's door; lay against (anyone); cast (sthg) in anyone's teeth; se *förebrå,* f. s. *förehålla;* ~*s,* afv. be reflected (on) [it was reflected on him that he did not help when it was in his power]; *jag* ~*r ingen,* I charge no

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

one. **-ande**, *n.* Ⓟ charging etc. **-else**, *f.* charge; afv. accusation.

förevändning, *f.* fallm. pretext, pretence; come -off, off-come sk.; ofta excuse, plea; mask cloak, colour, cover, mantle, mask, put-on, name, disguise; undanflykt evasion; knep subterfuge [Syn. Pretext and pretence both imply intention to deceive, the former as to consequences, the latter as to facts. Pretext conceals the motive, pretence, the purpose of an action; the pretext covers the thing done; the pretence covers the thing to be done. Justice is often made the pretext for murder; and a person often obtains money and goods by false pretences.]; *tomma ~ar*, empty excuses; thin pretexts; fudge, stuff, handle; *gifva en ~*, give an excuse; *under ~*, under (ell. on) pretext (ell. pretence) (of); *han fick en ~ att aflägsna sig*, he got a pretext for getting away; *det är bara ~ar*, it is only excuses.

förfall, *s.* I. Ⓐ decline, declension, declination, decadence, perdition; om ting vanl. decay, delapidation; om person vanl. abasement; afv. degradation; bildl. fall, downfall, annihilation. Ⓔ om ting disrepair; lag. waste; om person och bildl. ruin; bildl. rottenness [Syn. Decay expresses more than decline. By decay, things generally lose their health or perfect state; by decline their strength and vigour; by consumption their existence. The decay of old age; the decay of life or health; the decline and fall of empires; a rapid decline; a wasting consumption.]; *råka i, komma på ~*, delapidate, se *förfalla*; *luta till ~*, se *undergång*. II. förhinder hinderance; ibl. excuse; *laga ~*, lawful excuse (ell. hinderance); *anmäla ~*, excuse one's self; *anmälan om ~*, excuse; *anförande af laga ~*, essoine; *få ~*, be hindered. **-a**, *intr.* 1. fys. om byggnader fall into decay, go to decay, go to ruin[s], fall to ruins; deteriorate [houses not only begun to d. but already doomed to become ruinous]; afv. decay, delapidate; bildl. moulder, poet. crumble to dust; perish; om institutioner fall into desuetude; om person a) fysiskt decline, flag, ebb, wane, dwindle; b) i sedligt hänseende go down; sink; go down in the world; go down the wind; go to the dogs; go to waste, go wrong. 2. om skuld, vexlar, skuldebref fall due, grow due, become due; *~ till betalning*, afv. become payable; *när -er den?* when will it be due; *den -er den sextonde*, it is due on the 16th. 3. upphöra att vara gällande expire; run out; lapse; become invalid; become void; *patentet -er om en månad*, the patent will expire (ell. be out) in a month. 4. blifva till intet come to nothing; fall through; fall to the ground; drop; drop through; fail, collapse; *saken, (frågan) förföll*, the matter dropped; *då -er detta anspråk*, then this claim falls to the ground (ell. through); *låta en sak ~*, let a matter drop. 5. bemälda become liable; förverkas be forfeited; *~ till straff*, become liable to punishment; *~ under häfd*, become liable to prescription; vanl. prescribe. **-ande**, *n.* expiration, lapse; ibl. invalidation. **-en**, *adj.* 1. (jfr *-a 1*) delapidated, ruinous, ramshackle, tumble-down, down -fallen, rotten afv. om person; om person broken down, down-at-heel, off the hooks, gone to the dogs, cast off, abandoned, adrift; *han är ohjelpligt ~*, he is past mending. 2. hand. (jfr *-a 2*) due; afv. payable; outstanding [o. premiums, interest]; (jfr *-a 3*) expired, void, stale, dead; (jfr *-a 4*) fallen, fallen through (ell. to the ground), collapsed; (jfr *-a 5*) liable; förverkad forfeited; *allaredan ~*, past due; *~ past*, unrecovered (ell. dead, forfeited) pledge; *~ till kronan*, forfeited to the crown; *~ till böter*, liable to a fine. **-odag**, *m.* day of expiration; ofta expiration; hand. day of payment; *på ~en*, when due; on expiration; *inlösa en vexel d ~en*, afv. pay a bill at maturity. **-ölös**, *adj.* hinderless; *han pliktar för ~t uteblifvande*, he is fined for contempt of court. without excuse. **-otid**, *f.* hand. o. lag. maturity; *inlösa före ~en*, anticipate.

förfalsk|a, *tr.* handlingar, mynt, sedlar o. d. forge, falsify, defalcate; äfjest adulterate; sophisticate, doctor F; efterapa counterfeit; bildl. deteriorate, debase, corrupt, deprave, vitiate, pollute; *~ té*, face tea; *~ vin*, dash wine; *~ mjölk*, adulterate milk; *~ en vexel*, forge a cheque; *~ böckerna*, falsify the books; *~ vigt*, corrupt weight. **-ad**, *adj.* counterfeit; deteriorate, corrupt; spurious; false; t. o. *part.* forged etc.; se *falsk*, t. o. *ökta*. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* falsifier, falsificator, forger, adulterator, sophisticator; facer etc. **-ning**, *f.* Ⓐ forgery, falsification, adulteration, sophistication; deterioration, debasement; corruption, vitiation, pollution; t. o. Ⓟ forging etc.; *dess ~*, ofta [the] forging [of] it etc. Ⓑ forgery; se *bedrägeri*. **-ningsbrott**, *n.* forgery; se *bedrägeri*; *stå tilltalad för ~*, stand accused of f.; be appealed of f.

förfar|a, I. *tr.* 1. förnöta, förslösa waste; *låta ngt ~*, let a thg be wasted; waste (a thg); *~s*, be wasted, be lost. 2. sjö. fleet off, fleet over (a cable). II. *intr.* gå till väga i allm. proceed (against); act (towards); do; ibl. use, treat, deal (with); *~ hårdt, grymt* o. s. v. *mot ngn*, deal harshly with anyone; treat anyone harshly; *~ efter godtycke*, act arbitrarily; act according to one's will (ell. fancy F); *ni förfar som om ni vore allsmägtig*, you proceed as though you were omnipotent; *lagligt ~*, proceed according to law. **-ande**, *n.* 1. waste. 2. procedure, conduct; vid experiment o. d. process, action, operation; behandling treatment; t. o. Ⓟ wasting etc.; se t. o. *fortgång*; *hans ~*, ofta his proceedings; *~ emot ngn*, procedure against anyone. **-en**, *adj.* skilled,

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Google

versed, expert; se *erfaren*; *~ i vapen*, skilled in arms. **-enhet**, *f.* skill, expertness; se *erfarenhet*. **-ingssätt**, *n.* manner of proceeding; proceeding, procedure, process, method; ibl. measure, step; afv. policy; *egendomligt ~*, peculiar (ell. strange, odd) manner of proceeding.

författ‖a, *tr.* en bok, afhandling, bref, roman o. d. write [w. a book, treatise, letter, novel], compose [o. a piece of music; o. an opera; o. music, plans; o. a letter]; en ordbok compile; en plan till ngt äfv. frame; kartor, ritningar make, draw [up, out]; sätta på papperet indict; *~ plan för fälttåget*, draw out the plan for the campaign. **-ande**, *n.* composition, compilation; indictment, inditement; *t. s.* Ⓟ writing etc.; *dess ~*, ofta [the] writing [of] it etc. **-are**, *m.* writer, composer, compiler; framer, maker, indicter; vanl. author; bildl. father; *en dålig ~*, a bad writer; a hedge-writer; scrubby writer; *en obetydlig ~*, an inferior writer; a writerling; *en fattig ~*, a poor writer; a garreteer; a grub-street writer; *nyare ~*, äfv. moderns; *~ som lägger an på att producera*, volumist; ibl. penny-a-liner, hackney-author (det är en som skrifver hvad som helst för betalning; i blandade ämnen miscellanarian; *klassisk ~*, classical writer; classic; *dramatisk ~*, play-wright, play-writer. **-arearfvode**, *n.* honorarium, honorary; vanl. seign(i)orage. **-arenamn**, *n.* name as writer (ell. author). **-areverksamhet**, *f.* activity as author (ell. writer). **-arinna**, *f.* authoress. **-arskap**, *n.* authorship. **-aryrke**, *n.* writer's profession; grub-street trade. **-ning**, *f.* 1. se *anstalt, försorg; gå i ~ om*, set about. 2. tillstånd state, plight, condition; *i den ~ han befinner sig*, in the state (ell. plight, condition) he is in. 3. förordning Ⓓ constitution. Ⓚ statutes [remedial s.; declaratory s.; penal s.]; som utfärdas i länder der lagstiftande församling ej finnes edict, decree, ordinance, rescript etc.; *allmänna ~ar*, Statute Law; *enligt ~arne*, according to Statute Law; *ställa sig ~arne till efterrättelse*, conform to the Statute Law. **-ningsenlig**, *adj.* 1. constitutional. 2. statutory. **-ningsenlighet**, *f.* 1. constitutionality. 2. conformity to (ell. with) statute. **-ningsenligt**, *adv.* 1. constitutionally. 2. conformably (ell. in conformity) to statute. **-ningslag**, *m.* constitutional law. **-ningssamling**, *f.* statute books. **-ningsvidrig**, *adj.* 1. unconstitutional; äfv. anticonstitutional. 2. in opposition to statute; inconformable to statute; unstatutable. **-ningsvidrighet**, *f.* 1. unconstitutionality. 2. non-accordance with statute. **-ningsvidrigt**, *adv.* 1. unconstitutionally. 2. contrary (ell. in opposition) to statute; in an unstatutable manner.

förfel‖a, *tr.* miss; fall (ell. come) short (of); *~ målet*, miss the mark; miss one's aim; äfv. miss the cushion. **-ad**, *adj.* fruitless, ineffectual, useless, unprofitable; barren, abortive; äfv. spoilt, marred, ruined; *vara ~*, be (ell. prove) a failure; *~t lif*, misspent life; *~ tillvaro*, abortive existence; mistake [his whole life was a m.]; *~ plan*, abortive scheme. **-ande**, *n.* Ⓟ missing etc.

förfil, *m.* bastard-file; setting file.

förfin‖a, *tr.* refine, polish; bildl. sublimate, subtilize. **-ad**, *adj.* refined, polished; se *t. s. fin*; *-e seder*, refined manners. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* refinement, polish; belefvenhet good-breeding; bildl. sublimation, subtilization.

förflugen, *adj.* wild, random; bildl. äfv. indiscreet; *~ kula*, wild shot; *förfluget ord*, wild word, slip of the tongue; lapsus linguæ; *~ tanke*, wild thought (ell. idea); *förfluget rykte*, wild report.

förfluten, *part.* gone by, by-gone, past; *det förflutna*, the past; *det förflutna året*, the past year; *den tid är längesedan ~ då*, the time is long past (ell. gone by) when; *det tillhör en ~ tid*, it belongs to by-gone times (ell. times long gone by, times past; auld lang syne sk.); *en blick på det förflutna*, a look on the past; a retrospective; *låt det förflutna vara glömdt*, let bygones be bygones.

förflyg‖a, *intr.* pass away, fly away, vanish; se mil. **-tiga**, *tr.* o. *intr.* volatilize, dissipate; bildl. äfv. dissolve into air; *~s*, be volatilized. **-tigande**, *n.* volatilization, dissipation, aerification.

förflyta, *intr.* flow away, pass off; pass; om tid vanl. go by; pass, elapse; *någon tid förflöt utan* att han lät höra af sig, some time went by (ell. elapsed) without.

förflytt‖a, *tr.* remove, move; om tjenstemän, abestat, med bibegrepp af ständig amove; se *flytta*; *som kan ~s*, removable; *~ från en befattning*, remove from an employment; *~ nge från Stockholm till Upsala*, move anyone from S. to Upsal; *~ en fånge till en annan ort*, remove a convict to another place. **-ning**, *f.* removal; *t. s.* Ⓟ removing etc.; *dess ~*, ofta [the] removing [of] it etc.

förfog‖a, *intr.* *~ öfver*, command; be master of; master; have at one's disposal; have the disposal of; *fritt kunna ~ öfver*, have the entire disposal of; *~ öfver betydliga stridskrafter*, command a considerable body of troops. **~ sig**, *refl.* repair (to); betake one's self (to), get (to); *~ sig till ort och ställe*, repair to the rendez-vous; *~ sig bort*, get away; *~ sig undan*, move off, get away. **-ande**, *n.* command, disposal; repair; *ställa till nges ~*, place at anyone's disposal.

förfransk‖a, *tr.* Frenchify. **-ning**, *f.* Frenchification.

förfrisk‖a, *tr.* refresh, recreate. **~ sig**, *refl.* refresh one's self. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓓ refreshment, recreation; *t. s.* Ⓟ refreshing etc.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

Ⓚ refreshment; *intaga ~ar*, take (some) refreshments. **-ningsrokal**, *m.* refreshment -room; refectory.

förfrusen, *adj.* benumbed with cold; starved with cold; frost-nipped, frost-bitten. **-frysa**, *intr.* starve with cold; get frost-bitten; bildl. freeze to death.

förfråga sig, *refl.* inquire; make inquiries (bildn med about, after, concerning); afv. ask (about, after); *~ sig hos ngn om en sak*, inquire of anyone about a thing; ask anyone about a thing. **-an**, *f.* inquiry, interrogation. **-ning**, *f.* inquiry; *göra ~ar*, make inquiries.

förfuska, *tr.* bungle, botch, spoil. **-ning**, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ bungling etc.; *dess ~*, [the] b. [of] it etc. Ⓚ bungle, botch; afv. infringement.

förfång, *n.* prejudice, detriment; scathe (ofta scaith) sk.; ibl. injury; se *afbräck*, *t. s. skada; till ~ för*, to the detriment of; *mig till ~*, to my prejudice; detrimental to my interest; *utan ~ för i testamentet gjorda bestämmelser*, without prejudice to the appointments made in the will. **-a**, *tr.* sjö. relieve, spell. **-en**, *adj.* stiff-legged.

förfäa, *tr.* brutalize, brutify, beastialize, animalize, dehumanize; mindre starkt hebetate; *~ mennisko slägtet*, brutalize mankind. **-ande**, *n.* brutalization, animalization, dehumanization; hebetation; *t. s.* Ⓟ brutalizing etc.

förfäder, *m. pl.* ancestors, forefathers, progenitors; afv. elders [Syn. Forefathers are ancestors, not excluding parents; progenitors, ancestors, not including parents. Forefathers and progenitors are commonly applied to individuals, and respect the regular succession of a family: ancestors are applied to individuals or nations. Immediate forefathers; distant progenitors; the ancestors of persons or of a nation.]; motsv. adj. ancestral; *den mest förtjente af ~na*, afv. the bel-sire; *våra ~*, our ancestors.

förfäkta, *tr.* maintain, assert, defend, vindicate, stickle for F [Syn. Assert the truth; maintain it by argument; affirm what you know; aver or asseverate it with solemnity; declare it publicly; vindicate a good cause; defend the innocent.]; *som kan ~s*, maintainable. **-ande**, *n.* maintenance; assertion, defence, vindication; *t. s.* Ⓟ maintaining etc.; *dess ~*, ofta [the] maintaining [of] it etc. **-are**, *m.* maintainer, asserter, defender; vindicator; ofta advocate.

förfära, *tr.* terrify; strike with terror; appal, daunt; *ingalunda ~d*, nothing daunted; by no means dismayed. **-an**, *f.* terror; fright; ofta, med bibegrepp af förvåning, consternation; d:o af stark horror. **-ande**, I. *adj.* se *förfärlig*. II. *n.* Ⓟ terrifying etc. **-as**, *dep.* be terrified (ell. dismayed).

förfärdiga, *tr.* make, fabricate, manufacture. **-ande**, *n.* make, fabrication; manufacture. **-are**, *m.* maker; manufacturer.

förfärlig, *adj.* terrible, terrific, terrifying, appalling, frightful, awsome sk., grewsome sk.; afv. ghastly; agonizing [a. pain; a. sight]; i friare bem. tremendous, formidable, enormous, monstrous, prodigious; se *faslig*, *t. s. förskräcklig*; *en ~ menniska*, a terrible person; *ett ~t sår*, a frightful (ell. terrible, ofta ghastly) wound; *~t att tänka på*, terrible to think of; *~ hufvudvärk*, terrible (ell. awful F) headache; *en ~ hop*, a tremendous lot. **-het**, *f.* terribleness; frightfulness, ghastliness. **-t**, *adv.* terribly; frightfully; tremendously etc. etc.; *~ tråkig*, terribly (ell. horribly) tedious; *~ längesedan*, terribly long ago.

förfölja, *tr.* pursue; efterstäta give chase on, make after; start after; jaga chase, hunt, course; ligga i hälarne (på) be at the heels (of); come after, be after; bildl. dog, hound, haunt [he haunted me wherever I went], persecute [he was persecuted by him because of his having once refused him some assistance. He always persecutes me with his schemes and plans]. **-ande**, *n.* persecution; *t. s.* Ⓟ pursuing. **-are**, *m.* pursuer, chaser etc.; persecutor. **-else**, *f.* eg. se förj.; bildl. persecution. **-ning**, *f.* pursuit, chase; bildl. hue and cry; *kasta sig på ~*, give chase (on); *upphöra med ~en*, afv. pull in. **-erska**, *f.* persecutrix.

förföra, *tr.* 1. förleda seduce; abs. afv. pervert; lead astray; mislead; se *förleda*. 2. *~* en qvinna seduce, defiour; bildl. corrupt, debauch; *som kan ~s*, seducible. **-ande**, I. *adj.* seductive; ofta Ⓟ seducing, alluring. II. *n.* se *förförelse*. **-are**, *m.* seducer; perverter; corrupter, debaucher.

förfördela, *tr.* wrong, injure, harm, disserve, abuse; se *förolämpa*. **-ande**, *n.* ⓐ vanl. Ⓟ wronging etc. Ⓚ wrong, injury, harm.

förförelse, *f.* (jfr *förföra*) seduction; perversion; corruption, debauchment; defioration; afv. abuse. **-erska**, *f.* seductress, temptress, siren. **-isk**, *adj.* seductive, bewitching, fascinating, siren, seducing, alluring, corrupting, tempting; afv. seducible; *~t leende*, fascinating (ell. alluring) smile; *~ qvinna*, fascinating woman; siren; *~ blick*, bewitching glance; *~a behag*, fascinating charms.

förgaddring, *f.* lystringssignal troop; *slå ~*, beat t.

förgalla, *tr.* se *gallra*.

förgapa sig, *refl.* *~ på*, fall in love with.

förgifning, *f.* se *förgiftning*.

förgift, *n.* poison; mortal (ell deadly) drug. **-a**, *tr.* poison, envenom; med bibegrepp af förpesta afv. taint, infect, canker; bildl. envenom, poison. **-are**, *m.* poisoner. **-ning**, *f.* vanl. poisoning; bildl. infection; *försök till ~*, som rubrik attempted poisoning. **-ningsförsök**, *n.* attempt to poison; attempted poisoning.

förgifva, *tr.* poison; administer poison (ell. a poisonous draught) to. *~* **sig**, *refl.* poison one's self. **-vande**, *n.* Ⓟ poisoning.

Digitized by Google

förgjord, *adj.* bewitched, fated; se *besatt; jag tror, det är ~t!* I think it is bewitched!; *han är alldeles ~,* the fellow is wild (ell. gone out of his mind, stark mad).

förglas|a, *tr.* vitrify; *som ~s, ~r,* vitrescent; *halvt ~d,* half vitrified; *ej ~d,* unvitrified. **-ning,** *f.* vitrifaction; *t. o.* Ⓟ vitrifying.

förglömma, *tr.* forget; se *glömma.*

förgodtfinnande, *n.* se *godtfinnande.*

förgraf, *f.* fort. advanced fosse.

förgren|a, *tr.* ramify. **~ sig,** *refl.* ramify, fork; om rötter (äfvt på sädesstånd) äfv. stool; om hornen på högdjur äfv. sprout; *~d,* ramified o. s. v.; i två grenar äfv. bifurcate. **-ing,** *f.* ramification, embranchment; i två grenar bifurcation; *t. o.* Ⓟ ramifying etc.; *dess ~,* vanl. its ramification; *en ~,* a ramification, a branch, an arm.

förgrip|a sig, *refl.* commit an outrage (ell. offence); *~ sig på ngn,* assault; lay hands on; offer (ell. do) violence to; offend, outrage, profane; *~ sig på ngt,* öfvertråda trespass upon; invade; violate, outrage; commit a rape upon; rape; *~ sig emot,* commit an offence against; offend; profane; outrage; *~ sig på en kassa,* invade (ell. commit a rape upon) a public fund; *~ sig på majestätet,* outrage (ell. offend, commit an offence against) the king's majesty; *~ sig på en Herrens tjenare,* lay hands on the Lord's servant; *~ sig emot lagarne,* offend the law. **-else,** *f.* offence, trespass; outrage. **-lig,** *adj.* offensive; *~ handling, ord,* o. act, word.

förgrund, *m.* foreground; *i ~en,* in the f.

förgrymm|a sig, *refl.* get exasperated (ell. enraged, incensed) (at, with); get in a rage (with, about); wax wroth (about); *högeligen -ad,* exceedingly wroth; greatly exasperated; muchly incensed. **-ande,** *n.* incensement.

förgråt|a, *tr.* forweep; *~ sitt lif,* pass one's life in tears; cry one's self to death. **-en,** *adj. -na ögon,* red eyes; eyes red with tears; *hon var alldeles ~,* she was quite done up with weeping.

förgud|a, *tr.* deify [Julius Cæsar was deified], begod; raise to a god; exalt to the rank of a deity; bildl. idolize, adore, idolify. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* deification; idolization, adoration; *t. o.* Ⓟ deifying etc.

förgyl|d, *adj.* gilded, gilt, aureate, inaureate; *delvis ~,* partly gilt; parcel-gilt; *med ~ rygg,* bokb. gilt-backt; *~ på galvanisk väg,* electro-gilt. **-la,** *tr.* gild; do over with gold; bildl. gild; set a face upon; saffron; *~ öfver,* overgild; *~ om,* re-gild. **-lande,** I. *adj. ~ skrin,* i folkvisan casket of jewels; jewel-casket; gem. II. *n.* se *-lning.* **-lare,** *m.* gilder. **-lar[e]boll,** *m.* gilder's puff. **-lar[e]fernissa,** *f.* gold-size. **-lar[e]mussel,** *m.* gilder's brush. **-lning,** *f.* ⓐ deauration, inauration; *t. o.* Ⓟ gilding* etc.; *galvanisk ~,* electro-gilding. ⓚ gilt; *dubbel stark ~,* double gilt.

förgå, *intr.* pass away; vanish; come to an end; be over (ell. up); be at an end; om dofter, arom, syre, friskhet o. d. äfv. wear off; fade; go off; om tid äfv. elapse, expire; ibl. be lost; waste; be spent; *mitt tålamod ~r snart,* my patience will soon be up; *högen hade rent ~tt honom,* he had lost all inclination.

förgå sig, *refl.* absolut misconduct one's self; misbehave one's self; forget one's self; med bestämn. affront; *han ~r sig ofta,* he often forgets himself; *~ sig mot ngn,* affront anyone.

förgången, *adj.* past, gone; gone by; over; *t. o. part.* passed away etc.; *en ~ tid,* a time [that is long] past; *förgångna dagar,* past days.

förgångsman, *m.* head-ganger, foreman, boss Am.

förgår, *i ~,* the day before yesterday.

förgård, *m.* fore-yard, fore-court, out-court; court, hall.

förgås, *dep.* perish (with, from), lose one's life (from), die (with, from); om sak be lost; bildl. die (with, from); *~ af hunger,* die with hunger; starve to death; *~ af köld,* be starved with cold; *~ i nöd och elände,* perish in misery; *~ af brist,* perish from want; *skeppet förgicks* på kusten af Grönland, the ship was lost; *det förgicks med man och allt,* it was lost with all hands; *ondt krut ~ icke så lätt,* ill weeds grow apace; *~ af skratt,* kill one's self with laughing; *~ af nyfikenhet,* die with curiosity; *~ af trötthet,* die with fatigue.

förgäfves, *adv.* in vain; vainly; idely; to no good (ell. end, purpose, use); of no good; bootlessly, hopelessly, ineffectually; se *fåfängt.*

förgång|else, *f.* decay, corruption, destruction, annihilation. **-lig,** *adj.* perishable, corruptible, destructible; äfv. temporal; ofta transient, transitory; passing; ibl. fleeting, fugitive; bildl. deciduous; om meteorister mortal. **-lighet,** *f.* perishability, perishableness etc.; transitoriness; deciduousness; mortality; *menniskans ~,* mortality of man.

förgät|a, *intr.* forget; unthink; *längesedan -en,* forgotten long ago; *jag skall aldrig ~,* I shall never forget. se *glömma.* **-ande,** *n.* Ⓟ forgetting. **-en,** *adj.* forgetful (of). **-enhet,** *f.* forgetfulness; oblivion; se *glömska.* **-mig-ej,** *f.* bot. Myosotis palustris forget-me-not; scorpion-grass.

förgör|a, *tr.* 1. se *förtrolla.* 2. fordo, undo, ruin, destroy; se *förstöra.* **~ sig,** *refl.* undo one's self. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* ruin, destruction; *t. o.* Ⓟ fordoing etc.

förhal|a, *tr.* 1. sjö. warp. 2. dröja med, uppskjuta protract, delay; put off [□ the decision of anything]; *~ tiden,* spin out the time, draw out the time, protract the time; temporize. **-ande,**

Google

I. *adj.* protracting. II. *s.* protraction; temporization; *t. ex.* Ⓟ warping etc.

förhall, *m.* entrance hall (*ell.* court).

förhalning, *f.* sjö. warping. **-stross**, *m.* warp, tow.

förhand, *f.* 1. i spel lead, leading; leading hand, elder-hand; *ha* ~, *sitta i* ~, have the lead; *hvem har* ~*?* who is to lead?; *pass i* ~, pass on the elder hand; *han sade pass i* ~, the lead said pass; *vara i* ~, sjö. lead. 2. *i* ~, *på* ~, in advance; in beforehand; aforehand; previously; *på* ~ *arrangerad*, previously arranged; *betala på* ~, prepay; pay in advance; *taga ut på, uppbära sin lön i* ~, anticipate one's salary; *jag säger dig på* ~ *att det icke går*, I can tell you now (*ell.* at once) that it won't go; *det kunde jag ha sagt på* ~, I could have told you so before. **-onvarande**, *adj.* present, existing, existent; *under* ~ *omständigheter*, under the present circumstances; as matters now stand; as matters stand at present.

förhandl|a, *tr.* transact; om lån, traktater negotiate; afhandla (*o. d. o.*) discuss. **-ing**, *f.* transaction; negotiation; discussion, debate; ~*ar*, afv. goings-on; *ett literärt, vetenskapligt sällskaps* ~*ar*, the transactions of a philological society. **-ingsprotokoll**, *n.* vanl. record; öfver polit. förhandlingar protocol, returns.

förhands|bugt, *m.* sjö. range of cable. **-karl**, *m.* sjö. leading seaman. **-pass**, *subst.* spel. pass on the elder hand; pass of the lead.

förhast|a sig, *refl.* be too hasty; be over hasty; be (too) precipitate; act under the impulse of one's first feelings; ~ *dig icke*, reflect!; take time to consider; don't be rash; afv. take it quietly. **-ad**, *adj.* precipitate, hasty, over hasty; unconsidered, immature, indiscreet, rash; ~*t omdöme, ord*, hasty judgment, word; *hans omdöme var en smula* ~*t*, his judgment was a little bit precipitate. **-adt**, *adv.* precipitately, rashly. **-ande**, *s.* precipitation; want of consideration; want of reflection; ibl. precipitance; se *obetänksamhet*.

förhat|ad, *adj.* detested, abominated, abhorred; *göra sig* ~, make one's self detested. **-lig**, *adj.* hateful, odious, obnoxious, detestable, abominable, loathesome; *göra* ~, make hateful; bring odium on; ~*t väldе*, obnoxious (*ell.* odious, hateful) rule. **-lighet**, *f.* hatefulness, odiousness etc. **-ligt**, *adv.* hatefully etc.

förhemlig|a, *tr.* make secret; veil in mystery; se *dölja*. **-ande**, *s.* occultation.

förherrliga, *tr.* se *förhärliga*.

förhersk|a, *intr.* predominate, reign, govern. **-ande**, I. *adj.* predominant, regnant; afv. rife; *vara* ~, be predominant; predominate; reign supreme. II. *n.* predominance, predominancy, reignancy; rifeness.

förhetsa sig, *refl.* se *förifra sig*.

förhex|a, *tr.* bewitch, witch, spell; bildl. afv. charm, enchant, fascinate; se *förtrolla, t. ex. tjusa*. **-ad**, *adj.* bewitched, spell-bound, hag-ridden, witch-ridden; bildl. bewitched, fascinated.

förhind|er, *s.* hindrance; cohibition; afv. obstacle, impediment; *få* ~, be prevented, be hindered; *han skulle ha kommit, men han fick* ~, he would have come, but he was hindered; *han har fått* ~, he has been hindered; he has got something to do. **-ra**, *tr.* prevent (from); om person afv. debar (from); om både person o. sak afv. anticipate, thwart; om sak afv. obviate, avert, fend off; se *hindra, t. ex. hålla*; ~*d att närvara*, unable to attend. **-rande**, I. *adj.* preventive. II. *s.* prevention; obviation.

förhistorisk, *adj.* prehistoric.

förhjelp|a, *tr.* help, aid; ibl. put in the way (of); ~ *ngn till ngt*, help anyone to a thg; aid anyone in obtaining a thg.

förhoppning, *f.* hope, expectation, prospect; afv. chance; *i* ~ *om*, hoping; *hysa* ~*ar*, entertain hopes; hope; *ha goda* ~*ar om*, have fair hopes of; stand fair; *ingifva* ~*ar*, inspire with hopes, promise; *motsvara ngns* ~*ar*, answer anyone's expectations; *ej motsvara ens* ~*ar*, fall short of one's expectations; *ovissa* ~*ar*, vague hopes; birds in the bush; *felslagna* ~*ar*, blasted hopes; *nedsld ngns* ~*ar*, blast anyone's hopes. Se *hopp*. **-sfull**, *adj.* hopeful, expectant, sanguine; *icke synnerligen* ~, not very hopeful; ibl. unsanguine. **-sfullhet**, *f.* hopefulness.

förhud, *f.* anat. foreskin, prepuce; *som saknar* ~, unforeskinned; *för trång* ~, *hopsnörning af* ~*en*, paraphimosis.

förhuggning, *f.* mill. abat(t)is; *försedd med* ~, abattised.

förhungr|a, *intr.* starve to death, famish; starve with hunger. **-ande**, *s.* Ⓟ starving etc.

förhus, *n.* bibl. porch.

förhyd|a, *tr.* sheathe afv. skeppsb. **-ning**, *f.* ⓐ o. ⓚ sheathing. **-ningskopparplåt**, *m.* koll. copper-sheathing. **-ningspapp**, *m.* paste-board lining (*ell.* sheathing). **-ningsplåt**, *m.* koll. sheathing. **-ningsspik**, *m.* sheathing-nail, doubling-nail.

förhyr|a, *tr.* a) om lägenhet rent; b) sjömän. ett fartyg, en vagn hire; sjö. afv. ship [s. seamen]. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ renting etc.; *dess* ~, [the] r. [of] it etc.

förhåll|a, *tr.* undanhålla withhold; keep back; keep from, keep out of; detain, retain; återhålla suppress; ~ *ngn lönen*, keep back anyone's wages; ~ *ngn sanningen*, keep the truth from anyone. ~ **sig**, *refl.* A. subjektivt conduct (*ell.* behave, demean, bear) one's self; afv. keep; ibl. show one's self; se *t. ex. uppföra sig*; ~ *sig väl*, conduct one's self well; ~ *sig tappert*,

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återgives medelst omskr. Ⓟ återgives med part. pres. ⓐ motsvarande substt.

Google

bear one's self bravely; ~ *sig stilla, snäll, likgiltig, passiv, overksam,* keep quiet, neutral, nice, indifferent, passive, inactive; *hur skall man ~ sig* under sådana omständigheter? how is one to act. **B.** objektivt stand, be, rest; *saken -er sig så,* the matter stands thus; *så -er sig saken,* that is how it is; that's the humour of it; *säg mig hur det -er sig,* tell me how it is; *det -er sig icke så,* it is not in that way; it is not like that; that is not what it is; *jag slår vad, att så -er sig,* I bet it is; *det -er sig helt annorlunda,* it is quite different; *det -er sig på alldeles samma sätt med den saken,* it is just a similar case; *hur det än -er sig,* however it be; *det -er sig så här,* it is like this; it is thus; *det -er sig som ni säger,* it is as you say; *det -er sig emellertid så,* that is the case anyhow; *så kan det omöjligen ~ sig,* it is impossible that it can be like that; it cannot possibly be like that; *-er det sig verkligen så?* is it really so?; *huru kan det ~ sig?* how can that be?; *det -er sig som två till fyra,* it stands (ell. is) as two to four; *höjden -er sig till bredden som två till ett,* the height to the breadth is as two to one. **-ande,** *n.* **1.** (jfr trans. verb) retention; suppression; (jfr refl. verb A) conduct; behaviour, demeanour; se f. s. *uppförande;* (jfr refl. verb B) relation (to) [the r. of a citizen, to the state; the r. of a subject to the supreme authority; the r. of husband to wife or of master to servant] äfv. mat.; absolut circumstances, conditions; state; state of things; med bibegrepp af proportion o. d. äfv. proportion, bearing, rate, rates, ratio; ibl. äfv. case; f. s. Ⓞ; *under sådana ~n,* under such circumstances; in such a case; this being the case; *de ~n under hvilka vi svenskar lefva,* the circumstances in which (ell. the conditions under which) we Swedes live; *de atmosferiska ~na,* the atmospherical conditions; the conditions of the atmosphere; the conditions dependent on the changes in the atmosphere; *lämpad efter våra ~n,* suited to our circumstances; *mina ~n tillåta icke ...,* my circumstances do not allow ...; *i alla lifvets ~n,* in all conditions of life; *det är icke ~t,* it is not the case; *verkliga ~t är,* the fact is; *det verkliga ~t med ...,* the real facts about; *under de mest ogynsamma ~n,* under the most unfavourable circumstances (ell. conditions); at the greatest disadvantage; *~t är just motsatt,* it is just the other way; *i ~n,* in proportion; in relation; proportionate, relational; äfv. pro rata [each member must sustain the loss or reap the profit □ to his interest, i. e. in proportion to his stock]; adverbiellt proportionally; *det är intet ~ mellan priset och qualitén,* the price bears no relation to the quality; *ej i ~n,* improportionate; out of proportion; *för stort ~n,* superproportion; *i ~ dertill,* in proportion thereto; in comparison; *i ~ derefter,* proportionately; *i ~ till sin ålder,* for his age; *det är intet ~ mellan hvad han har att betala och hvad han får igen,* there is no proportion between what he has to pay and what he will get back; the expenses are out of all proportion to the profit (ell. advantages); *omvändt ~n,* inverse proportion (ell. ratio*); reciprocal p. (ell. ratio*); *geometriskt ~n,* geometrical ratio; *aritmetiskt ~n,* arithmetical ratio. **2.** förbindelse connection; *stå i ~ till,* have a c. with; *stå i brottsligt ~ till,* have an improper c. with. **-ning,** *f.* se föreg. **-ningsorder,** *m.* instruction(s). **-ningsregel,** *m.* rule (ell. direction) how to conduct one's self; directive rule; direction.

förhåna, *tr.* scoff; se *begabba.*

förhårdning, *f.* Ⓐ induration. Ⓚ i huden callosity; callus.

förhäfva sig, *refl.* boast [one's self], vaunt [one's self]; pride (ell. plume) one's self on [□ one's riches]; ~ *sig öfver ngn,* display (ell. show) one's superiority over anyone; take a high hand with anyone; master anyone; put anyone down; sit upon anyone.

förhänge, *n.* curtain; sjö. screen; bildl. curtain, veil; *draga ~t (öfver),* draw the veil (ell. curtain) (over); *låta ~t falla,* let the curtain fall; drop the curtain; ~*t faller,* the curtain falls.

förhärd|a, *tr.* harden; ~ *sitt hjerta,* h. one's heart. **-ad,** *adj.* hardened, hard, conscience -proof, obdurate; se f. s. *hård;* ~ *bof,* hardened villain; ~*t samvete,* hardened conscience; ~*t hjerta,* hard heart. **-else,** *f.* hardness; f. s. Ⓟ hardening; *dö i ~,* die hard.

förhärj|a, *tr.* ravage [f. a country]; lay waste; devastate, waste, desolate; sack [s. a town], pillage [p. a coast]; bildl. destroy, spoil, ruin, sweep; *gräshoppor ha ~t en stor del af landet,* grasshoppers have destroyed (ell. laid waste, devoured, äfv. ravaged) a large portion of the country; *hela sträckor voro ~de,* whole districts were laid waste. **-ande,** I. *adj.* destructive; bildl. cruel, fierce, savage, ferocious. **II.** *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* ravager, devastator, waster, desolator; destroyer, spoiler. **-else, -ning,** *f.* devastation; desolation; destruction; f. s. Ⓟ ravaging etc.

förhärlig|a, *tr.* glorify, illustrate. **-ande,** *n.* glorification (icke illustration); f. s. Ⓟ glorifying etc.

förhäst, *m.* fore-horse.

förhöj|a, *tr.* enhance, improve, relieve, intensify; äfv. increase; raise [r. the value]; ibl. elevate; se *höja, f. s. stegra;* ~ *värdet,* enhance the value; ~ *hennes skönhet,* enhance (ell. relieve) her beauty; ~ *smaken,* improve (ell. set off) the taste; ~ *njutningen,* äfv. intensify the pleasure. **-ande,** *n.,* **-ning,** *f.* enhancement, improvement; ibl. elevation; ~ *i soc-*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

kertullen med 25 procent, increase of 25 per cent in the sugar duty.

förhör, *s.* examination, hearing; afv. inquiry; öfver olyckstall, dråp, mord inquest; se *t. s. frågа*; *inställa till ~*, bring up for examination; *inställa sig till ~*, appear for examination; *anställa ~ (med)*, interrogate, question; *taga i ~*, examine, question, interrogate, take to task F; *anbefalla ~*, order an inquiry (ell. inquest); *hålla ~*, hold an inquiry (ell. inquest); *~et varade en half timme*, the examination (ell. inquiry, inquest) lasted [for] half an hour. **-a**, *tr.* examine; en lexa, i examen o. d. hear, audit; vid husförhör o. d. catechise; vid domstol afv. take anyone's examination (ell. statement); göra frågor interrogate, question; *som kan ~s*, examinable. **~ sig**, *refl.* inquire (about), make inquiries (about); *~ sig om priserna*, inquire about the prices; *~ sig själf i en lexa*, repeat a lesson to one's self; *låta ~ sig*, a) submit to examination; b) be heard a lesson afv. = *blifva -d i en lexa*; *~s*, be examined (ell. heard, interrogated). **-ande**, I. *adj.* interrogatory. II. *s.* examination; interrogation; *t. s.* Ⓟ examining etc. **-are**, *m.* examiner, hearer, auditor; interrogator äfv. lag., questioner.

förifra sig, *refl.* get excited, grow hot; inflame; take fire; fire, fire up, fly out; fly into a passion; *han ~r sig så lätt*, he gets excited so easily; he is very apt to take fire.

förint|a, *tr.* annihilate; reduce to nothing; bildl. äfv. crush, blast, unmake. **-ande**, *n.*, **-else**, *f.* annihilation; *t. s.* Ⓟ annihilating etc.

förirr|a sig, *refl.* go astray; lose one's self; be lost; *han ~de sig i skogen*, he lost himself in the wood. **-ing**, *f.* stray; *t. s.* Ⓟ going astray etc.

förjag|a, *tr.* chase away; expel; se *fördrifva*, *skingra*. **-ande**, *n.* expulsion; *t. s.* Ⓟ chasing away etc.

förkalk|a, *tr.* calcinate. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* calcination; *t. s.* Ⓟ calcinating.

förkarl, *m.* 1. se *förman*. 2. sjö. leader.

förkast, *n.* first throw; *ha ~et*, have the lead.

förkast|a, *tr.* 1. reject [r. an offer, anyone's advice; r. a proposal], disapprove of; en motion i riksdagen äfv. ofta throw out (by) [be thrown out by the House]; teol. excathedrate; i friare bem. äfv. disallow, disprove, disclaim, repudiate; set aside (ell. by), cast away, throw off (ell. by); reprobate, detrude, contemn, except, abnegate, condemn, scout; se *t. s. ogilla*; *förslaget ~des med stor majoritet*, the bill was rejected by a large majority. 2. i spel throw away. **~ sig**, *refl.* misthrow (one's self); *m. fl.* i kägelspel äfv. throw amiss; borg. o. tekn. cast, warp. **-ande**, *n.* rejection; disapproval; disallowance, disproval, repudiation; reprobation, detrusion, exception, abnegation, condemnation; *t. s.* Ⓟ rejecting etc.; *dess ~*, ofta [the] rejecting [of] it etc. **-else**, *f.* *~s*, the reprobation. **-elsedom**, *m.* condemnation; mindre starkt disapproval, censure, exception; vanl. [decree of] reprobation. **-lig**, *adj.* repudiable, reprovable, condemnable; ofta wicked, bad; *~ lära*, repudiable doctrine; *~ människa*, bad man, woman; *~t råd*, ill advice. **-lighet**, *f.* reprovableness; condemnableness; ofta wickedness. **-ning**, *f.* i spel misthrow; geol. dislocation.

förklar|a, *tr.* 1. explain, explicate, interpret, illustrate, elucidate, make clear; clear up; decipher, paraphrase, expound; ofta i friare bem. make out; put a construction upon; construe; account for; unriddle, solve; bildl. äfv. unfold, expose, divulge, open, enode [Syn. To explain is a general term; to expound and interpret are modes of explaining. Explain words and sentences; expound a work; interpret an inscription; illustrate by means of examples, similitudes etc.; elucidate by comments.]; *~ hvad därmed menas*, explain the meaning of it; explain what it means; *~ honom huru det är*, explain to him how it is; *~ sig*, explain; explain one's self; *vill ni vara god och ~ er*, will you explain, please; be kind enough to explain yourself; *kan ni ~ det?* can you explain (ell. account for) it?; can you make it out?; *jag kan icke ~ det*, I cannot make it out; *det kan jag icke ~*, I cannot account for it; *detta ~s af den omständigheten att ...*, this is accounted for by the circumstance that ...; *låta ~ sig*, allow (ell. permit) of an explanation; *det låter lätt ~ sig*, it is easily accounted for. 2. tillkännagifva declare; med bibegrepp af förkunna announce; d:o af proklamera proclaim; d:o af tillstå profess, ibl. avow; d:o af uttala pronounce; d:o af försäkra protest; *~ krig*, declare war; *~ i akt*, proclaim an outlaw; *~ salig*, declare beatified; beatify; *~ obotlig*, declare incurable; give up; *~ af noll och intet värde*, declare null and void; *~ sig*, declare one's self; *~ sig för henne*, declare one's self to her; *~ sig för ett parti*, declare one's self an adherent of a party; declare for a party; *~ sig emot ngt*, declare one's self against; *~ sig nöjd*, declare one's self satisfied; *~ sig ingå på*, declare acquiescence in; *~s*, be declared. 3. bildl. transfigure, glorify; *och hans ansigte var som ~dt*, and the glory of Heaven shone upon his face. **-ad**, *adj.* 1. (jfr *förklara* 2) declared, professed, avowed; *en ~ fiende till allt förtryck*, an avowed enemy to every kind of oppression. 2. (jfr *förklara* 3) transfigured, glorified; *Kristi ~e lekamen*, the transfigured body of Christ. **-ande**, *adj.* 1. explanatory, explicatory, explicative; illustrative, elucidative; elucidary; expositive, expository; äfv. demonstrative; exegetic|al

Google

[e. theology]. 2. (jfr *förklara 2*) declarative, declaratory; pronunciative; afv. enunciative. II. *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* 1. explainer, explicator, interpreter; illustrator, elucidator; expounder; expositor; afv. paraphrast. 2. (jfr *förklara 2*) declarer, announcer, proclaimer, professor, avower; pronouncer; protester. **-ing**, *f.* explanation, explication, interpretation, illustration, elucidation, paraphrase, exposition; construction; solution; enudation; teol. exegesis; uttalande declaration, annunciation, proclamation; profession, avouchment; protestation; enunciation; bibl. transfiguration, glorification; tbl. display; redditon; anmärkningar, noter comment, gloss; t. s. Ⓟ explaining etc. [Syn. Words require explanation; dreams or inscriptions interpretation; poetical allusions and dark passages elucidations.]; *fordra ~*, demand (ell. require) an explanation; *afgifva en formlig ~*, make a formal declaration; declare formally; nedlägga sitt veto (emot) make a formal protest (against); protest formally against; *~ afgifven på sotsängen*, dying declaration. **-ingsgrund**, *m.* reason; *han kunde icke ge ngn annan ~ till sitt handlingssätt*, he could give no other reason for his conduct. **-ingssätt**, *n.* way (ell. manner) of explaining (ell. explanation etc.). **-ingsvis**, *adv.* by way of explanation; in explanation. **-lig**, *adj.* explainable, explicable; interpretable; *lätt ~*, easily accounted for; easily explained; *lätt ~a skäl*, reasons easily accounted for.

förklem|ja, *tr.* coddle; *en som blifvit ~d*, a coddle. **-ad**, *adj.* coddled. **-ande**, *n.* Ⓟ coddling.

förklen|ja, *tr.* disparage, detract, belittle, defame, depreciate; afv. slander, calumniate [Syn. Men asperse their neighbours by insinuations; defame or vilify by advancing charges to injure their character; slander by propagating evil reports of them to others; calumniate or defame by spreading injurious reports of their own invention; detract by undervaluing the motives of their good deeds; revile by treating them, however worthy, with contempt.]; jfr *baktala*, *förtala*. **-ande**, I. *adj.* defamatory, detractive, derogatory; tending to injure one's reputation; injurious; dishonourable; ofta Ⓟ disparaging etc.; *~ rykten*, injurious reports. II. *n.* disparagement, detraction, defamation; depreciation; afv. derogation. **-are**, *m.* disparager, detractor, defamer; afv. back-biter. **-lig**, *adj.* se *-ande I.*

förklickare, *m.* sjö. dog-vane.

förklinga, *intr.* die away.

förklok, *adj.* 1. fore-knowing, prescient. 2. overwise, too wise.

förklädd|a, *tr.* disguise, masque; se *klädа* ut. **~ sig**, *refl.* disguise one's self; masque; se *klädа* ut sig. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-d**, *adj.* disguised; tbl. incognito. **-e**, *n.* apron, brat Sk.; med bröststycke bib-apron; för barn pinafore, slip; bildl. chaperon; *vara ~ för*, chaperon. **-esband**, *n.* apron-string. **-nad**, *m.*, **-ning**, *f.* disguise; tbl. mask, mummery; t. s. Ⓟ disguising etc.; *under denna ~*, under this mask.

förknapp|a, *tr.* se *afknappa*, *inknappa*. **-ning**, *f.* allowance, short allowance, short commons, petty tally; *vara på ~*, be on allowance; *ställa på ~*, put on allowance; *lefva på ~*, live on a reduced scale; *det är ställdt på ~*, it is put on short commons.

förknipp|a, *tr.* associate, combine, couple, ally; *~ idéer*, associate ideas; *~d med svårigheter*, associated with difficulties; *~d med fara*, coupled with danger; *~d med begreppet om ...*, associated with the idea of. **-ad**, *adj.* aggregated, clustered. **-ande**, *n.*, **-else**, **-ning**, *f.* association, combination [□ of ideas].

förkofr|a, *tr.* improve [t. one's mind], better [t. one's condition], increase; se t. s. *tillöka*. **~ sig**, *refl.* improve; enrich one's self; increase, grow, advance [a. in learning]; afv. make progress; mend; *~ sig raskt*, om en stad o. d. rise rapidly. **-an**, *f.* improvement; enrichment; advance; afv. proficiency, progress; se t. s. *tillökning*; *andlig ~*, spiritual improvement (ell. enrichment); *~ i egodelar*, increase of property; *~ i kunskaper*, improvement in knowledge. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ improving etc.; se *-an*.

förkol|ja, *tr.* carbonize; utvändigt char. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-na**, *intr.* *~*, *~s*, be charred. **-nande**, *n.* Ⓟ being charred. **-ning**, *f.* carbonization; t. s. Ⓟ carbonizing etc.

förkomma, *intr.* be lost, get lost; om bref afv. miscarry; bildl. disappear; *det har alldeles förkommit*, it is quite lost; it has quite disappeared.

förkopp|ra, *tr.* tekn. o. skeppsb. copper; i friare bem. sheathe [with copper]. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* ⓐ o. ⓚ coppering.

förkort|a, *tr.* shorten [s. a belt; s. one's journey, sufferings, speech]; curtail [c. the tail of a dog], dock [d. the tail of a horse]; göra fysiskt kortare afv. detruncate, truncate [t. a timber], lop; i tal och skrift afv. abbreviate, abridge, contract, epitomize, condense; aritm. abbreviate; alg. abridge; perspekt. foreshorten; bildl. afv. clip; *~ sitt lif*, shorten one's life; anticipate nature; *~ sitt tal*, abridge one's speech; *~ tiden*, beguile time; *~ ett ord*, abbreviate a word; curtail a word; *~s*, be shortened, get shorter, get smaller. **-ad**, *adj.* curtate; metr. catalectic; t. s. *part.* shortened etc. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓐ curtailment; detruncation, truncation; abbreviation, abridgement, contraction, epitomization, condensation; af en lång stafvelse gram. systole; t. s. Ⓟ shortening etc.; *dess ~*, ofta [the] shortening [of] it etc. ⓚ abbreviation, abridgement, abstract, bre-

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

viature, curtate. **-ningstecken,** *n.* sign of abbreviation; abbreviation sign. **-ningsvis,** *adv.* by way of abbreviation.

förkristen, *adj.* fore-christian; early christian.

förkroppslig|a, *tr.* embody, inflesh, incarnate, incorporate, body; *synden ~d,* sin incarnate; *det ~de,* afv. the abstract [you shall there find a man who is □ of all faults men follow]. **-ande,** *n.* ⓐ incarnation, incorporation; *f.* s. Ⓟ embodying etc. Ⓚ ibl. body.

förkross|a, *tr.* crush, annihilate; stolthet, hopp, rykte, lycka o. d. afv. blast, explode; bildl. afv. prostrate; humble to the dust; kill; *~ med sitt förakt,* annihilate (ell. crush) anyone with one's contempt; *~ med sin kallsinnighet,* kill with one's indifference; *~ med sin blick,* wither with one's glance. **-ad,** *adj.* broken-hearted, broken-spirited; prostrate. **-ande,** *n.*, **-else, -ning,** *f.* annihilation; prostration; *f.* s. Ⓟ crushing etc.; ofta withering.

förkrympt, *adj.* stunted; om lär shrivelled; afv. warped.

förkunn|a, *tr.* announce [a. the coming of the Messiah; twentyone guns announced the birth of a prince], proclaim[p. the joyful event], enunciate [e. the great doctrines of the gospel], promulgate [abt teol.]; afv. advertise, publish, tell, divulge; med bibegrepp af bebåda afv. bespeak, signify; nga gång declare, say; bildl. afv. herald, blazon, sound, cry; *~ i förväg,* preannounce; *~ Ordet,* promulgate the Gospel; preach; *hvad har han att ~,* what has he [got] to tell. **-ande,** *n.* announcement, proclamation; enunciation, promulgation; advertisement, publication; declaration; *f.* s. Ⓟ announcing etc.; *dess ~,* ofta [the] announcing [of] it etc. **-are,** *m.* announcer, proclaimer, enunciator, promulgator etc.; afv. proclaimant; *Ordets ~,* the promulgator(s) of Gospel. **-else,** *f.* se *-ande.*

förkunskap, *m.* 1. fore-knowledge, preknowledge, precognition; afv. prenotion. 2. *~er,* elementary education.

förky|a, *tr.* catch cold in; *~ händerna,* □ one's hands. *~* **sig,** *refl.* absolut catch (ell. attract, get, take) [a] cold (ell. chill); med bestämn. catch cold (in); *~ sig om fötterna,* catch cold in one's feet; *bli -d,* catch a cold; *vara (starkt) -d,* have a [severe] cold; *akta så att du icke -er dig,* take care lest you should (ell. [that] you don't) catch cold. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* cold, chill; *få sig en ~ på halsen, ådraga sig en ~,* catch (ell. attract) a cold; *akta er för ~,* avoid exposure.

förkämpe, *m.* champion (for).

förkän|ning, *f.* fore-feeling; bildl. warning, symptom; *ha ~ af,* feel the symptoms of. **-sla,** *f.* presentiment; ibl. anticipation; *ha ~ af,* afv. anticipate.

förkärlek, *m.* special taste (ell. liking) (for); predilection (for), partiality (for, to); *med ~ egna sig åt,* devote one's self principally to; *hysa ~ för,* have a predilection for; entertain a special liking (ell. taste) for; *hans ~ för ...,* his predilection for ....

förkättr|a, *tr.* eg. accuse of heresy; om sak afv. stigmatize as heretical; vanl. throw (ell. bring) discredit upon; misrepresent; decry; run down. **-are,** *m.* discreditor, misrepresenter, decrier. **-ing,** *f.* misrepresentation; *f.* s. Ⓟ throwing discredit upon etc.

förköp, *n.* forestalment, pre-emption isht på jord; ofta refusal; ibl. call, option; *göra ~,* forestall; buy the refusal; *få ~,* get the refusal. **-a sig,** *refl.* buy too dear; overbuy one's self; overbuy (a thg). **-are,** *m.* forestaller; i friare bem. samt lag. interloper. **-sbyrå,** *m.* forestalling-bureau; ersättes i England af music-shop. **-srätt,** *m.* refusal; pre-emption.

förladdning, *f.* wad, wadding, gun-wadding; *gjord till ~,* wadded.

förlag, *n.* 1. kem. receiver, matrass, bolt-head. 2. förråd store, stock; *ha på ~,* have in store. 3. förläggares publication; *på eget ~,* published by one's self; *på N:s ~,* by N.; *P. A. Norstedt & Söners ~,* på titelbladet P. A. Norstedt & Söner, Publishers; ibl. Published by P. A. N. & S.; utelemnas ofta; *författarens eget ~,* på titelblad ngn gång author's own copy-right; *åtaga sig ~et,* undertake the publication; *boken är hans eget ~,* he is his own publisher; *de sälja endast af eget ~,* they sell their own publications only. 4. förskott af kostnader o. d. advance; *ligga i ~ för,* be in a. to; *gå i ~ för,* advance anyone the necessary means; furnish with funds (ell. supply with stock); *gifva ~,* make advances (to). **-sartikel,** *m.* 1. article on store. 2. boktr. publication. **-sbokhandel,** *m.* publishing business. **-sbokhandlare,** *m.* copy-purchaser; publisher. **-sfirma,** *f.* publishing house. **-sförening,** *f.* publishers' association. **-sgods,** *n.* stock. **-shandel,** *m.* business (ell. trade) in stocks; ibl. warehousing. **-skatalog,** *m.* publisher's catalogue. **-skapital,** *n.* advanced capital. **-skostnad,** *m.* cost of publishing. **-slager,** *n.* stock in store. **-sman,** *m.* advancer of capital; capitalist; ibl. sleeping (ell. dormant, silent) partner. **-smärke,** *n.* publisher's mark. **-srätt,** *m.* copyright. **-srörelse, -sverksamhet,** *f.* publishing business.

förlam|a, *tr.* paralyse, palsy; bildl. afv. cripple, maim, hamstring; *~d i armen,* paralysed in the arm; *detta ~de hans rörelser,* this paralysed his movements. **-ande,** I. *adj.* paralytic|al; ofta Ⓟ paralysing etc.; *ha ett ~ inflytande,* have a paralytic influence. II. *n.* = **-ning,** *f.* ⓐ paralysation; *f.* s. Ⓟ paralysing etc. Ⓚ paralysis, palsy.

förlastad, *adj.* sjö. by the stem.

förled|a, *tr.* eg. mislead, misguide; lead astray, carry away; vanl. seduce, decoy, corrupt; absolut afv. pervert; *~ att,* afv. induce to, allure

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

to; *hoppet om en stor vinst -de honom*, the hope of a large return seduced him. **-ande**, I. *adj.* seductive. II. *n.* vanl. seduction, corruption; *t. o.* Ⓟ misleading etc. **-are**, *m.* seducer. **-erska**, *f.* seductress.

förlegad, *adj.* stale [s. goods], musty [m. straw, corn, wine, books]: *bli ~*, get stale (ell. musty).

förlid|a, *intr.* elapse; go by; se *förgå, förflyta*. **-ande**, *n.* lapse; *t. o.* Ⓟ elapsing etc. **-en**, *adj.* past, gone, by-gone; *~ vecka, vår*, the last week, spring; *-et år*, the last year; the by-gone year.

förlig, *adj.* fair; *~ vind*, fair wind; fore-wind. **-ast**, *adj.* foremost, headmost.

förlik|a, *tr.* reconcile (to) [*t.* differences; *t.* quarrels]; saker äfv. conciliate [*t.* belief and doctrine], compromise, accommodate; se *t. o. försona*; *~ dem*, äfv. bring them together. **~ sig**, *refl.* reconcile one's self (to) [□ to an enemy, a thing, fact], be reconciled (to); *i tvistemål* (= komma överens) come to terms; compromise, compound, agree, arrange, settle; *~ sig med den tanken att ...*, persuade one's self that .... **-are**, *m.* reconciler; conciliator. **-as**, *dep.* försonas be reconciled; komma överens come to terms; agree; stämjas agree; *de kunna aldrig ~*, they can never agree; *de komma aldrig att ~*, they will never agree; *när de skulle ~*, when they were to be reconciled (to one another); *som kan ~*, conciliable. **-na**, *tr.* compare (with); se *likna, jemföra*. **-nande**, I. *adj.* comparative. II. *n.* comparison; *t. o.* Ⓟ comparing; *dess ~ vid*, often [the] comparing it to. **-ning**, *f.* 1. se föreg. 2. (jfr *-a*) ⓐ reconciliation, conciliation, accommodation; ibl. adjustment; äfv. satisfaction. ⓚ (= överenskommelse) compromise, agreement, arrangement, settlement, compact, covenant; åstadkommen genom förlikningsdomstol arbitration bond; *komma till, träffa ~*, come to terms; make a settlement. 3. art. dispart; sigte dispart-sight. **-ningsdom**, *m.* umpirage; decree arbitral. **-ningsdomare**, *m.* umpire, overs-man Sk. **-ningsdomstol**, *m.* arbitration (ell. umpire) court; vanl. arbitrators. **-ningsfot**, *m.* art. dispart patch. **-ningsförslag**, *n.* compromise. **-ningsmöte**, *n.* conference for the settlement of a dispute; compromise meeting. **-ningsrätt**, *m.* court of compromise.

förlis|a, *intr.* be lost; wreck, founder; bildl. miscarry. **-ning**, *f.* wreck, wreckage.

förlit|a sig, *refl.* *~ sig på*, trust [to], confide in, depend upon, rely upon; put one's trust (ell. faith) in isht bildl., build upon; äfv. trust in [□ the Lord and do good; he is mad that trusts in the tameness of a wolf]; se *lita; -en eder icke uppå furstar*, put not your faith in princes. **-an**, *f.* se *förtröstan, t. o. tillit*. **-ande**, *n.* dependence, reliance; *t. o.* Ⓟ trusting to etc.; *i ~ på*, trusting to; *i ~ på ditt löfte*, with full confidence in your promise; *i ~ derpå vågar jag försöket*, confiding on that [and trusting to my good fortune] I make the attempt.

förljudas, *impers.* *det förljudes*, it is reported; it is rumoured; it is said.

förljufva, *tr.* sweeten, soothe, brighten; *~ hans ålderdom*, soothe his old age; *~ hans sista stunder*, sweeten his last hours; *hon skall ~ hans lif*, she will brighten his life.

förlof, *n.* leave, permission, favour; *med ~*, under favour; by your leave; with your permission; saving your presence; an't please you, Sir (Madam etc.) P; *med ~ sagdt*, under your favour [be it said]; *han är ett nöt, med ~ sagdt*, he is a dunce, with your permission. **-ning**, *f.* ⓐ betrothal, espousal. ⓚ vanl. engagement, betrothment; *slå upp ~en*, break the engagement. **-ningsakt**, *m.*, **-ningsceremoni**, *f.* espousals. **-ningsdag**, *m.* day of betrothal. **-ningskalas**, *n.* «betrothal banquet». **-ningskort**, *n.* engagement card. **-ningsring**, *m.* engagement ring, troth-ring P. **-va**, *tr.* betroth, affiance, espouse (alla med to). **~ sig**, *refl.* engage one's self; *~ sig med*, become engaged to; *bli ~d*, get (ell. become) engaged (to); *han har ~t sin dotter med herr N.*, he has betrothed (ell. affianced) his daughter to Mr. X. **-vad**, *adj.* engaged, betrothed; *det ~e landet*, the promised land; the land of promise; *han är ~ karl*, he is an engaged man.

förlopp, *n.* 1. tidsförlopp lapse, expiration, end; *efter en lång tids ~*, after the lapse of several years (ell. months); a long time having elapsed; *inom en viss tids ~*, within a certain time; *efter ett års, några månaders, dagars* etc. *~*, at the end of a year, a few months, days etc.; *efter en viss tids ~*, at the expiration of a certain time; *efter ~et af denna tid upphör den att vara gällande*, that period having elapsed (ell. come to an end) it will no longer be valid. 2. sätt att hura något tillrädgt sig run, process, course; *berätta ~et af en händelse*, tell how a thing happened; *sådant var sakens ~*, this was how it happened; *berätta oss ~et!* tell us how it happened; *~et var följande*, it happened like this; *~et var i korthet följande*, it happened, briefly, like this; *~et af vårt samtal*, our conversation; *~et af vårt möte*, our meeting (ell. interview).

förlor|a, *tr.* i allm. lose [i. a book, a paper, a sum of money, men in a battle, ships at sea, a friend by death, one's health, sight; i. money in gaming; i. one's footing; i. a pm in a crowd], tine Sk.; förverka forfeit; ibl. miss; *~ ägg*, poach eggs; *~ besinningen*, lose one's wits; *~ sansen*, become unconscious; *~ spåret*, jagt. fling off; *~ formen*, lose one's shape; *~ ur sigte*, lose sight of; *~ i vigt*, lose in weight; *~ på en affär*, lose by a business; be out of pocket by a b.; *~*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förekl. engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

på en vara, be out of pocket (ell. cash, money) by an article. ~ **sig**, *refl.* lose, alter, change, decline, fade; die away; perish; ~ *sig i ngt*, lose one's self (ell. be lost, be swamped) in a thg; *hon har ~t sig betydligt*, she has declined considerably; ~ *sig i fjerran*, die away in the distant far; ~ *sig i gränderna*, be lost in the lanes; ~ *sig i folkträngseln*, be lost in (ell. be swamped by) the crowd; ~ *sig i gissningar*, lose one's self in guesses. **-ad**, *adj.* lost; forfeited; missed; bemärkelsen åt förstörelse, undergång afv. forlorn, undone, bibl. doomed; öfvergifven, uppgifven perdue, abandoned; *gå ~*, be lost; go to pot F; tine Sk.; om person afv. go to the dogs; *gifva (ngn) ~*, give (anyone) over for lost; give up (anyone); *låta gå ~*, lose; ~ *för alltid*, lost for ever; *länge ~*, long lost; ~*e ägg*, poached eggs; drappit eggs Sk.; *allt är ~t*, all is lost; *därmed är ej mycket ~t*, much is not lost by that; *jag är ~!* I am lost (ell. undone, doomed, done for)!; it is all over with me; *den ~e sonen*, the prodigal son; *ett ~t subjekt*, a lost subject; a perdue, a dead-beat Am.; ~ *stoppare*, sjö. stopper. **-ande**, *n.* Ⓟ losing etc. **-bar**, *adj.* loseable; *ej ~*, unloseable; ibl. inamissable.

förlossa, *tr.* 1. eg. loose (from); vanl. i allm. deliver (from); relig. afv. redeem (from); från lidande, ur kroppsligt ell. andligt slafveri o. d. afv. release (from), relieve (from) helst absolut. 2. se *förlösa*. **-ande**, *n.* se **-ning**. **-are**, *m.* deliverer, redeemer, releaser; ~*n*, the Redeemer; *jag vet att min ~ lefver*, I know that my Redeemer liveth. **-ning**, *f.* deliverance; redemption; release, releasement, relieve; obst. delivery, accouchment; *t. s.* Ⓟ loosing etc.; *svår ~*, difficult birth. **-ningsinstrument**, *n.* extractor. **-ningskonst**, *f.* midwifery; obstetrical art; vetensk. obstetrics. **-ningstång**, *f.* obstetrical pincers; forceps. **-ningsverktyg**, *n.* extracting tool. **-ningsvetenskap**, *m.* obstetrics.

förlucka, *f.* sjö. fore-hatchway.

förlupen, *adj.* fugitive, run-away, stray; ~ *kula*, wild shot, stray bullet.

förlust, *f.* loss; afv. loosing, waste, wastage; ibl. deprivation, privation; forfeiture; bibl. disadvantage, detriment, damage, injury, cost [Syn. Loss is a general term; damage, detriment, waste, and forfeiture are modes of loss. A person sustains a loss of property, reputation, or influence; he suffers damage or deprivation by an accident or misfortune, detriment by want of prudence, waste of property by negligence, or forfeiture by neglect of duty.]; *göra ~*, incur a loss; lose; come off a loser; *lida ~*, sustain a loss; suffer damage; be a loser; make loss; *sälja med ~*, sell at disadvantage (ell. a loss); undersell; *stor ~*, heavy loss; ~ *af lif*, loss of life; *med föga ~*, with little loss; *ren ~*, absolute loss; ~ *af medborgerligt förtroende*, police supervision [five years □; eg. polisuppsigt]; ~ *af medborgerliga rättigheter*, loss of civil rights; dis(en)franchisement; *vid lifvets ~*, upon pain of death; *åtföljd af stora ~er*, attended with heavy losses; *det är en ~ som af intet kan ersättas*, it is an irreparable loss; it is a loss which nothing can make up for (ell. repair).

förlust|a, *tr.* feast, entertain. ~ **sig**, *refl.* make one's self merry, amuse one's self, divert one's self, disport one's self; make merry (alla med with); absolut afv. merrimake; ~ *sig med dans*, amuse one's self with dancing. Se *t. s. roa (sig)*. **-else**, *f.* amusement; merriment; afv. sport; *till stor ~ för*, to the great amusement of. **-elseort**, *m.* place of amusement.

förlust|ig, *adj.* *döma ~*, sentence to forfeiture of; *gå, blifva ~*, lose; förverka forfeit; *göra sig ~*, deprive one's self of; förverka forfeit. **-lista**, *f.* milit. casualty list; return of casualities.

förlyft|a sig, *refl.* overlift one's self. **-ning**, *f.* *genom ~*, by having overlifted one's self.

förlåt, *m.* veil; ~*en i templet remnade i tre stycken*, the veil of the temple was rent asunder.

förlåt|a, *tr.* eg. remit; vanl. forgive, pardon; ibl. dispense with [unfeeling fools can with such wrongs dispense], excuse [Syn. These words though synonymous to a certain point, are not co-extensive in the application. Pardon means strictly to remit the punishment or retaliation we are entitled to inflict. Forgive has reference to the party who has suffered the injury, and implies that he entirely overlooks the offence, and cherishes no ill-feeling whatever against the offender. Se *t. s. tillgifva, ursäkta*.]; *för denna gången -er jag dig*, I will forgive you this time; *jag -er dig för hans skull*, for his sake I forgive you; *ni får ~ om jag ...*, you must forgive (ell. excuse, pardon) me if I ...; *förlåt!* min ertighet I beg your pardon!; att jag tager mig friheten pardon (ell. forgive ishl till damer, excuse ishl fron.) me; *Gud -e mig!* bless me, blast me P; högtidligt bedyrande God forgive me; *Gud -e mig, tror jag icke att ...*, bless my soul if I don't think ...; *förlåt, kan ni säga mig om ...*, I beg your pardon, Sir (Madam), can you tell me ...; pray, Sir (Madam), can you etc.; please (ell. if you please), Sir (Madam), can you etc. **-ande**, *n.* Ⓟ forgiving etc. **-else**, *f.* forgiveness (of, for), pardon (of, for); afv. remission (of); ibl. i friare bem. favour, grace, mercy [Syn. Pardon and forgiveness are both used in a religious sense; but in ordinary life, pardon is applied to more trifling matters than forgiveness. We beg a person's pardon for a slight or unintentional offence, and ask his forgiveness for a more serious injury. Pardon for crime; forgiveness for sin; remission of punishment; absolution from sin or guilt. Se *t. s. nåd*.]; *be om ~*, ask pardon; *få ~*, be

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

pardoned; *jag ber så mycket om ~!* I beg your pardon; pardon me (jfr verb); ngt värdelöst, afv. familj. och poet. I cry your mercy!; om man finner sig haft orätt i ett påstående afv. I cry peccavi F; *om ~!* beg your pardon; *synd*ernas ~, the forgiveness of sins. **-lig**,*adj.* pardonable, forgivable; remissible, remittable; excusable; se t. s. *ursäktlig*; *~ synd*, teol. venial sin; *ett ~t fel*, a pardonable fault; *ett ganska ~t misstag*, a very pardonable mistake. **-lighet**, *f.* pardonableness; remissibility; excusableness.

förlägen, *adj.* förvirrad confused; besvärad embarrassed (at); bragt ur fattningen disconcerted (at); afv. abashed (at), taken aback; se *förvirrad* samt under *fattning*; *se ~ ut*, look abashed; *han blef så ~*, he looked so disconcerted (ell. confused); *jag blef så ~ så jag kan ej säga det*, I cannot say how taken aback I was; *vara ~*, be confused (ell. disconcerted); *göra ~*, make confused. **-het**, *f.* 1. confusion; embarrassment; abashment. 2. trångmål embarrassment, trouble, difficulty; dilemma strait, plunge, exigency, extremity, pinch, tweak Am., hitch F; tbl. scrape F, mess F, pickle F, quandary F; afv. predicament; behof want (of); *i stor ~ för pengar*, hard pressed (ell. pushed, up) for money; *bringa i ~*, bring into difficulty; *vara i ~ för ett svar*, be at a loss for an answer; *han var i ~ allaredan då*, he was in difficulties already then; his affairs were (in an) embarrassed (already then (ell. even at that time); *sätta i ~*, give anyone trouble; put anyone in a strait (ell. difficulty); starkare embarrass; genom frågor, problemer o. d. puzzle, pose.

förläggla, *tr.* 1. lägga ngt så att man ej finner det mislay (a thing). 2. förflytta, *~* till remove (to) [the government was removed from Stockholm to Upsal], transfer (to, into) [the war being now transferred to Munster, the king etc.], station (in, at) [a regiment of foot will be stationed in Gothenburg; the fleet became stationed at Carlscrone]; afv. locate (at); *~ i*, place in, lay in, put in; *~ i läger*, encamp; *~ i kantoneringsqvarter*, canton; *~ i qvarter*, quarter; *~ på roten*, quarter at home; *~ i vintergvarter*, put into winter-quarters; afv. canton. 3. vara förlagsman för en affär supply the funds (of); advance, promote. 4. vara förläggare publish; bring out. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* publisher. **-argaffel**, *m.* carving fork. **-arknif**, *m.* carving knife. **-arsked**, **-arslef**, *f.* soup-ladle; dividing spoon. **-ning**, *f.* removal, transference; location; encampment; t. ä. Ⓟ mislaying etc.

förlänla, *tr.* grant [to]; bestow [upon]; confer upon, vest with; i friare bem. endow [with], endue [with]; *~ mig kraft, o Gud ...*, grant me power, o God ...; *~ oinskränkt myndighet*, vest with unlimited authority; bildl. sceptre; *~ en orden*, confer an order upon; *en som ~r*, a granter, bestower, conferrer, vester, an endower. **-ande**, *n.* grant, bestowal, conferment, vestment; endowment.

förläng|a, *tr.* lengthen [t. a rope], prolong [p. a furlough, a sojourn, a respite], elongate [e. a line]; afv. protract; eke out [□ one's existence]; extend [e. roads]; tbl. stretch; *skuggorna -des allt mer och mer*, the shadows grew longer and longer. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* prolongation; elongation; protraction, extension; t. ä. Ⓟ lengthening etc. **-ningsstycke**, *f.* eking, eking-piece.

förläning, *f.* Ⓔ 1. se *förläsande*. 2. fee; *ha i ~*, have (ell. hold) in fee; *ge i ~*, give in fee. Ⓚ fee, fief, feud; *en som erhållit ~*, a feudatory, beneficiary. **-sbref**, *n.* feudatory (ell. title) deed.

förläs|a sig, *refl.* overread one's self. **-t**, *adj.* overread.

förlöjlig|a, *tr.* ridicule, deride, mock; tbl. buffoon, burlesque, parody; afv. satirize [To ridicule, to mock, to jeer, and to deride, all imply a strong expression of contempt; one person ridicules another on account of his follies, derides him and mocks him in order to make him appear contemptuous, rallies him on account of some weakness or defect, and banters him for accidental circumstances. Se t. ä. *begabba, gyckla.*]; *~s*, be ridiculed; be turned into ridicule. **-ande**, *n.* derision; t. ä. Ⓟ ridiculing etc.

förlöp|a, I. *intr.* se *förflyta*. II. *tr.* forsake, desert, abandon; absolut elope (sht om en qvinna. *~ sig*, *refl.* overshoot one's self; make a blunder; blunder; i bilj. pocket (ell. bag, lose) one's self, pocket one's ball. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* 1. bilj. losing hazard. 2. sjö. stray line. **-arspel**, *n.* bilj. losing game. **-ning**, *f.* desertion, abandonment; elopement; blunder; bilj. losing game; t. ä. Ⓟ forsaking etc.

förlösla, *tr.* 1. deliver (of), bring to bed (of), midwife (of); *blifva -t med*, be delivered of; be brought to bed of. 2. se *förlossa*. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* se *ackuschör*; afv. obstetrician. **-ning**, *f.* delivery, accouchment; t. ä. Ⓟ delivering etc.

förmage, *m.* ante-stomach.

förmak, *n.* eg. fore-room, ante-room, ante-chamber sht i publika verk etc.; i riksdagshuset lobby; i enskilda hus drawing-room; i st:ar vestibule. **-schiffonier**, *m.* davenport.

förmal|a, *tr.* grind. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ grinding; *dess ~*, [the] g. [of] it.

förman, *m.* eg. foreman brukas vanl. endast i bet. arbetsförman, juryförman; superior; tbl. leader, captain; återgifves ofta med head [h. ganger; h. ranger etc.].

förman|a, *tr.* absolut admonish, warn, caution; mindre starkt advise, counsel; med bestämd. exhort (to) [Syn. We admonish for what is past; advise, counsel, and warn with respect to the future. Admonish a person on account of the errors which he

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

has committed; advise or counsel him as to his future conduct; warn him of his danger. Admonish for the first fault; reprove for the second; reprimand for the third. Se f. s. *varna*.]; ~ *till lydnad*, exhort to obedience; *jag ~de honom så många gånger*, I warned him so many times. **-ande**, I. *adj.* monitory, monitive, exhortative, exhortatory, hortatory, hortative, admonitorial, admonitory, adhortatory, premonitory. II. *s.* se *-ing*. **-are**, *m.* admonisher, admonitor, monitor; warner, cautioner; adviser, counsellor; exhorter, hortator. **-ing**, *f.* admonition; warning, caution; advice, counsel; exhortation, hortation; afv. injunction [a child receives injunctions to be diligent]; f. s. Ⓟ admonishing etc. [Syn. Give admonition to the young; warning to the imprudent; caution to the inexperienced; reproof and reprimand to the offenders. Se f. s. *varning*.]; *gifva ~ar*, se *-a*. **-ingsbref**, *n.* monitory letter.

förmanskap, *n.* superiority; command.

förmast, *f.* foremast.

förmedelst, *prep.* se *medelst*.

förmed|a, *tr.* 1. vehiculate; åfven o. d. negotiate, mediate, procure; facilitate; ~ *varuutbytet mellan de olika länderna*, mediate (ell. facilitate) the interchange of commodities between the various countries. 2. kameral. reassess; ~ *ett hemman*, r. a farm. **-ande**, *adj.* vehiculatory, mediative. **-are**, *m.* negotiator, mediator; vanl. agent, instrument. **-ing**, *f.* vehiculation; negotiation, mediation, procurement; facilitation; reassessment (of landed property); f. s. Ⓟ vehiculating etc.; *dess ~*, ofta [the] vehiculating [of] it etc. **-ingsläns**, *m.* interagent.

förmen|a, I. *tr.* deny, forbid; se *förbjuda*; *låter barnen komma till mig och -er dem icke*, let the children come unto me and forbid them not; *det är ingen som ~r dig det*, no one will deny you; *hvem kan ~ honom det?* who is to deny him?. II. *intr.* be of opinion; think, believe. ~ **sig**, *refl.* consider one's self; pretend, affect; ~ *sig ha lidit*, pretend to have suffered; *alla som ~ sig ha lidit skada böra hänvända sig* ..., all persons who consider themselves sufferers ought to ...; ~ *sig ha rätt dertill*, pretend having a right to it; *han ~r sig icke ha hört hvad som blef öfverenskommet*, he affects not having heard etc. **-ande**, *n.* 1. denial. 2. opinion, belief; se f. s. *förutsättning*, *tycke*; *efter ditt ~*, according to your opinion; according to you (ell. your idea); as you believe; *efter mitt ~*, ofta in my opinion. **-t**, *adj.* pretended [p. right], reputed [the r. son of Cordelion; the r. owner]; afv. notional; ibl. soi-disant Fr.

förmer, *adv.* of higher worth; more worthy; om person afv. higher in rank; of superior rank (ell. worth); *han anser sig ~ än andra*, he thinks himself a good deal better than other people; *de som äro ~ än du*, those who are your betters. **-a**, *tr.* multiply, increase; se *mångfaldiga*, *öka*.

förmetallisk, *adj.* premetallic.

förmiddag, *m.* eg. forenoon; vanl. morning; vid officiel tidsbestämning ante meridiem (förk. a. m. = *f. m.*); *på ~en*, in the morning; in the forenoon Sk.; before noon; *i ~s*, this morning; *hela ~en*, the whole morning; *i går ~*, yesterday morning; *i morgon ~*, to-morrow morning (ell. before luncheon); *klockan 5 ~en*, five o'clock in the morning; 5 a. m. **-svakt**, *f.* noon watch (från 8 till 12).

förmildr|a, *tr.* mitigate [m. the rigour of the law; m. the biting cold], soften [s. his temper; s. the blow]; se *mildra*. **-ande**, I. *adj.* mitigative, mitigating; ~ *omständigheter*, extenuating circumstances. II. *s.* mitigation; f. s. Ⓟ mitigating etc.; *dess ~*, ofta [the] mitigating [of] it etc.

förminsk|a, *tr.* reduce, abridge; se *minska*, f. s. *inskränka*; *som kan ~s*, reducible. **-ande**, I. *adj.* reductive. II. *s.* se *-ning*. **-as**, *dep.* grow less; diminish, decrease, dwindle, abate, decline. **-ning**, *f.* reduction; abridgement; afv. demission. **-ningsord**, *n.* gram. diminutive. **-ningsglas**, *n.* diminishing glass.

förmod|a, *intr.* presume, suppose Sng., calculate Am., guess Am. [åt i norra staterna, reckon Am. [åt i södra staterna, divine, conjecture, imagine, suspect, dare say; ibl. surmise; se f. s. *tycka*, *tänka*; *det är att ~*, it is likely (ell. probable); *jag ~r att han är rik*, I dare say he is rich; *jag ~r att du gjort hvad jag sagt*, I presume (ell. suppose) you have done as I told you. **-ad**, *adj.* presumptive, suppositional; hypothetic; putative; *den ~e arfvingen*, the heir presumptive. **-an**, *f.* eg. presumption; supposition, calculation Am., guess Am., reckoning Am., conjecture, suspicion; surmise; ofta hypothesis (pl. hypotheses); ibl. estimation; speculation; expectation; afv. thought; se f. s. *förutsättning*; *efter ~*, as supposed; as [was] expected. **-ande**, I. *adj.* presumptive, suppositive. II. *n.* se *-an*; f. s. Ⓟ presuming etc. **-lig**, *adj.* presumable; guessable; ofta probable, likely; afv. expectable; se f. s. *liklig*. **-ligen**, *adv.* presumably; probably; very likely; *det är ~ samma en*, it is presumably the same; *han har ~ allaredan begifvit sig af*, afv. he has probably already started; ~ *är han sjuk*, probably he is ill; ~ *är det på det viset*, it is probably so.

förmultn|a, *intr.* moulder; crumble to dust; turn in mould, turn to (ell. into) dust; decay. **-ande**, *part.* mouldering etc.

förmund|are, *m.* för minderåriga guardian (to), tutor Sk., curator Sk., next friend Sk.; afv. pro -parent; för egendom trustee (for), curator Sk.;

Google

administrator sk. för egna barn; för vanslaige committee, curator sk.; bildl. guardian; *stå under ~*, be under guardianship; have a guardian; be a ward; *sätta under ~*, put under control; afv. declare incapable of managing one's affairs (ell. estate); *vara ngns ~*, be anyone's guardian. **-ar(e)kammare,** *m.* chancery Eng., orphan's court Am. **-areregering,** *f.* regency. **-areräkning,** *f.* guardian's (ell. trustee's) account. **-erska,** *f.* (female) guardian; guardianess, tutoress sk., tutrix sk. **-erskap,** *n.* guardianship, tutorage sk., tutorship sk., curatorship sk.; trusteeship; administratorship; committeeship; afv. wardship; bildl. mastership; *befrielse frdn ~*, livery.

förmå, *tr.* o. *intr.* **1.** vara i stånd till ngt be able (to), be capable (of); have influence (over), have power (to, over); ofta afford (to); afv. can; ngn gång procure, produce; *jag ~r ej mer*, I can no more; *så mycket han ~dde*, as much as he could; *allt hvad man ~r*, all in one's power; all one can; *hvad huset ~r*, what the house can afford (ell. produce); *hvad ~r han!* what influence has he!; *han ~r ingenting öfver den der karlen*, he cannot come any way (ell. can do nothing) with that fellow; *kan du ~ någonting öfver honom?* have you any influence over him?; *~ att öfvertala honom*, be able to persuade him; *det är mer än jag ~r*, that is more than I can accomplish (ell. do); it is beyond my power (ell. reach, grasp). **2.** *~* ngn till ngt induce, move, work; starkare get, make, bring; prevail on (ell. upon); compel, force; ibl. determine, decide, sway, incline, dispose, interest; se *t. s. röra, öfvertala; söka ~*, afv. bring on (to); *kan du icke ~ honom till det?* can you not induce (ell. can't you bring him on) to do it; *han ~ddes till detta handlingssätt genom ...*, he was induced to act in this manner by ...; *just ~*, afv. make out [he made out to reconcile the contending parties]; *ingenting skulle kunna ~ mig att ...*, nothing could induce me to; *om han kan ~ sig att göra det*, if he can persuade himself (ell. make up his mind) to do it; *han kunde inte ~s dertill*, he could not be induced (ell. made) to do it. **3.** i lagstil have power to; *som lag ~r*, as law shall have power to; *vid straff, som lag ~r*, on pain of such penalty as law shall have power to inflict. **-ga,** *f.* som kraft power [p. of acting, thinking], capability (of); som egenskap faculty [f. of hearing, seeing, understanding, explaining]; att förratta ngt ability [a. to execute, act, discern]; att fatta, förstå, behålla, binda ngt capacity [c. to learn; c. for heat; c. to comprehend, understand, retain]; afv. talent, skill [s. in executing], dexterity, hand [□ to handle an instrument], address [a. to conduct negociations], cleverness [c. to perform], ingenuity [i. of invention], parts [p. to discern], might; jfr o. se *t. s. förmögenhet, kraft, skarpsinne; så vida det står i min ~*, if it be in my power; if I can [do it]; *efter yttersta ~*, to the utmost of my power (ell. ability); *uppbjuda hela sin ~*, do all in one's power; use one's utmost power; try all means in one's power; put one's best foot forward F; *det öfverstiger min ~*, it it beyond (ell. not within) my power (ell. reach, grasp); *i -ga af*, lag. in virtue of.

förmån, *m.* advantage, benefit; ofta privilege; afv. profit; ibl. good; favour; se högtidsuttryck afv. honour, pleasure; se *t. s. rättighet; till ~ för*, for the benefit of; *jag har ~en att känna honom*, I have the pleasure (ell. privilege, honour) of being acquainted with him; *det är en ~ som är väl värdt att taga vara på*, it is an advantage well worth the care of having. **-lig,** *adj.* advantageous, beneficial; oftast profitable, good, fat, favourable; ibl. amicable, expedient, available; befordrande ens intresse conducive to one's interest; *en ~ affär*, a profitable business; *en ~ plats*, a good place; *ett ~t svar*, a favourable answer; *~t för båda parterna*, to the advantage of both parties; *~ handel*, profitable trade. **-lighet,** *f.* advantageousness, beneficialness; profitableness, favourableness; expediency, availableness. **-ligt,** *adv.* advantageously, profitably etc. **-rätt,** *m.* priority; *med ~*, privileged; *fordras i konkurs som utgår med ~*, claim having priority.

1. förmäla, *tr.* report, state, tell; *hvad har du att ~?* what have you got to tell?; *historien förmäler om en man*, history tells us of a man (who) ...; *som ofvan förmält är*, as above stated; *förmälas*, be reported; *det förmäles*, is is reported; it is stated; we are told (ibl. informed); *från Kristiania förmäles*, it is reported from Christiania; *~nde, n.* report, statement; *t. s.* Ⓟ reporting etc.; *enligt ~nde*, according to report.

2. förmäla, *tr.* marry. *~* **sig,** *refl.* marry, wed, espouse; *~nde, n., förmälning, f.* marriage; se *bröllop.*

förmål|ande, *n.*, **-ning,** *f.* se under *1* o. *2 förmäla.* **-nings...,** se *bröllops....*

förmärka, *tr.* discover, discern, see, perceive; se *märka; låta ~*, evince; *låta ~ något missnöje med anordningarna*, evince some dissatisfaction with the arrangements; *icke låta sig ~*, without appearing (ell. not appear) to take notice; without saying anything; put a bold face on it.

förmärs, *m.* sjö. fore-top. **-bolin,** *m.* fore-bowline. **-bukgårding,** *m.* buntline-cloth of the fore-top. **-nockgårding,** *m.* fore-top buntline. **-rå,** *f.* fore-yard. **-segel,** *n.* fore-sail.

förmät|en, *adj.* presumptuous, arrogant, audacious, insolent; om person afv. presuming, assuming, bold, rumptious; ibl. awless; se *djerf, oförskämd; det vore -et att tro att*, it would

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

be presumptuous (ell. presuming, presumption) to think, that ...; *jag kyser icke så -na tankar*, I am not so presumptuous as all that; *hvilken ~ själle!* what an presumptuous fellow; *den -ne!* the presumptuous!. **-enhet**, *f.* presumption, arrogance, audacity, insolence; afv. outrecuidance; bildl. brow; face, fore-head, stomach; *hans ~ känner inga gränser*, his presumption knows no bounds (ell. limits). **-ət**, *adv.* presumptuously, arrogantly, audaciously, insolently.

förmögen, *adj.* 1. able (to), capable (of). 2. välbergad moneyed, forehanded Am., warm F, feathered F; i friare bem. wealthy; *han är ganska ~*, he is very well off. **-het**, *f.* 1. (jfr föreg. 2) fortune; bildl. purse, graith; tillgångar means, money, estate; se *t. s. rikedom*; *ha ~*, be well off etc.; se *förmögen* 2; *sakna ~*, want a fortune; have no fortune; be poor; *en rätt vacker ~*, a very handsome (ell. tidy F) fortune; *förvärfva sig en liten ~*, make a little fortune; *jag vet icke hur stor* (ell. *hvad slags* F) *~ han har*, I don't know what sort of a fortune he has F (ell. the amount of his fortune, the length of his purse F). 2. förmåga *~er*, faculties; powers, abilities; afv. capacities, capabilities, talents, genius, gifts [Syn. The distinction between the powers and the faculties of the mind, is that faculty is more properly applied to what is natural and original, in opposition to what is acquired; as the faculty of judging, the power of habit: the capacity of acquiring habits, knowledge etc. Powers are active or passive, natural or acquired. Powers natural and active are called faculties; powers natural and passive are called capacities and receptivities. Habits are acquired powers. Locke says, "The power of thinking is called the understanding, and the power of volition the will, and these two powers or abilities of the mind are called faculties". Se *t. s. begåfning*.]; *han har alla sina ~er i behåll*, he is still in possession of all his faculties; *kroppens och själens ~er*, the powers of the mind and body. **-hetsskatt**, *m.* property and income tax. **-hetsvillkor**, *n.* conditions of fortune; ability of estate.

förmörk|a, *tr.* darken, obscure, bedarken, eclipse; bildl. afv. dim, cloud, overcast; *~as*, ast. be eclipsed. **-ande**, *n.* obscuration; *t. s.* Ⓟ darkening etc. **-else**, *f.* ast. eclipse [s. of the sun, the moon, the earth; total, partial, visible, invisible e.].

förnagl|a, *tr.* art. spike, nail. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ spiking etc.; *dess ~*, [the] s. [of] it etc.; *taga ur ~en*, unspike (the gun).

förnamn, *n.* christian name; odöptes first name.

förnedr|a, *tr.* 1. bibl. abase, humble [the proud be abased, the lofty humbled]; bildl. humble, lower; *den sig upphöjer, han skall varda ~d*, whosoever shall exalt himself shall be abased. 2. vanhedra lower, degrade, debase, dishonour (*refl.* med one's self). **-ande**, I. *adj.* degrading; *vara ~ för*, be d. for. II. *n.* = **-ing**, *f.* ⓐ abasement, humiliation; *t. s.* Ⓟ abasing etc. Ⓚ = **-ingstillstånd**, *n.* [state of] degradation, debasement, dishonour; shame, disgrace, infamy, ignominy.

förnek|a, *tr.* deny, disclaim, disown, disavow, abnegate [they have abnegated the idea of independent right of the people; a God-created man, all but abnegating the character of man]; demenera, motsäga contradict, gainsay, repudiate; ngn gång refuse, renounce; hatterska lärosatser o. d. recant [Syn. To deny respects matters of fact or knowledge; to refuse, matters of wish or request. He denied the fact, contradicted the statement, disowned his connection, disavowed the authorship, renounced the claim, opposed the design, disclaimed the attention.]; *~ sitt namn, sin underskrift*, deny (ell. disavow) one's name, one's signature; *~ en skuld*, deny (ell. disallow) a debt; *~ all kännedom om*, deny (ell. disclaim) all knowledge of; *~ sanningen*, deny the truth; *~ att så förhöll sig*, deny this being the case; *~ ansvarighet för*, disclaim responsibility for; *~ sig vara författare till*, disavow the authorship of; *~ Gud*, deny God; *~ sitt barn*, disown one's child. *~* **sig**, *refl.* deny one's self; *en faders hjerta ~r sig icke*, a father's heart will not be denied; *~ sig sjelf*, deny one's self. **-ande**, I. *adj.* negatory. II. *n.* = **-else**, *f.* denial, disavowal, abnegation; repudiation; renunciation; afv. negation; *t. s.* Ⓟ denying etc.

förnickl|a, *tr.* nickel-plate. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ nickel-plating.

förnim|bar, *adj.* sensible, perceptible, perceivable, apprehensible, noticeable. **-barhet**, *f.* sensibleness, perceptibility, apprehensibility, noticeableness. **-ma**, *intr.* be sensible of; animadvert; med själen uppfatta afv. apprehend [a. God]; med yttre sinnen perceive, notice; become aware of; be advised of, be informed of; understand; learn; hear; *han förnam ingenting derom förr än det var gjordt*, he was not sensible of it before it was done. **-mande**, I. *adj.* perceptive, percipient; apprehensive. II. *n.* = **-melse**, *f.* sensation, perception, apprehension; feeling, sense; *t. s.* Ⓟ being sensible of etc. [Syn. Sensation is an act of mind which may be distinguished from others by this that it has no object distinct from itself. Perception has always an external object. Almost all our perceptions have corresponding sensations, which constantly accompany them, and on that account are very apt to be confounded with them. Sentiment has its seat in the heart, and is thought prompted by feeling; feeling the sense of touch, is one of the five senses; sense is the faculty by which external objects are perceived: all sensations are feelings, but all feelings are not sensations. Agreeable sensation; clear perception: lively sentiment; strong, tender, or rough feeling; a sense of feeling; a sense of

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

smell. Feeling is transitory and fluctuating; sense, permanent and regular. A sensation of pain: a perception of truth: a sentiment on a religious and moral question; a feeling of pleasure or sorrow; a feeling or sense of gratitude; a sense of right or wrong.].

förning, *f.* Ⓐ se *förande*. Ⓑ provisions, eatables.

förnuft, *n.* reason; äfven. rationality; i friare bem. sense, intelligence, rum(ble)gumption (vll. rummilgumption) sk.; se f. s. *förstånd; sundt* ~, common reason, common sense*; lag. sanity; *vid sundt* ~, sound in mind; sane; in possession of one's senses; in one's senses; *tala* ~, talk sense; *komma till* ~, come to one's senses; come round; *bringa till* ~, bring to reason; bring round; *återföra ngn till* ~, bring anyone back to his senses; *taga* ~, hear reason; be reasonable; *taga sitt* ~ *till fånga*, be a rational being; *vara från* ~*et*, have lost one's wits; be out of one's mind; *berövad* ~*ets bruk*, bereft of reason; *det strider emot sunda* ~*et*, it is nonsense; *det finnes ej (sundt)* ~ *i det*, it is not (isn't) common sense; there is not common sense in it; it is simply absurd. **-ig**, *adj.* reasonable; rational (abt om person); ofta sensible, wise-like sk.; äfv. wise [Syn. Rational is the more speculative term; reasonable, the more common and practical. One who is not possessed of reason is irrational; one who exercises reason, reasonable. All men are deemed rational, though many are far from being reasonable. A rational being; a reasonable man. Rational and reasonable, as applied to things, both signify in accordance with reason; but rational is commonly used with reference to abstract matters, and reasonable to the business of life: as, a rational ground or motive; a reasonable proposition or demand. Se f. s. *klok*.]; ~*a varelser*, rational beings; *hon är ett ganska* ~*t fruntimmer*, she is a very sensible woman; ~*a skäl*, rational ground (vll. motives); *jag ber dig vara* ~*!* I only ask you to be reasonable. **-ighet**, *f.* reasonableness, rationalness; sensibleness. **-igt**, *adv.* reasonably; rationally; sensibly; wisely; *det var ganska* ~ *gjordt*, it was very sensibly done; *tala* ~, talk sensibly; talk sense; som uppmaning don't talk gibberish!. **-igtvis**, *adv.* consistently with reason; sensibly. **-senlig**, *adj.* consistent with reason; congruous to reason; rational, logical. **-senlighet**, *f.* rationality; consistency with reason; som princip för ett system rationalism. **-senligt**, *adv.* se *-igtvis*. **-sgrund**, *m.* rational ground; reasoning. **-slära**, *f.* 1. läran om förnuftet logic, dialectics. 2. läresystem rationalism. **-slös**, *adj.* nonsensical. **-sreligion**, *f.* rational religion; the religion of reason; teol. rationalism. **-sskäl**, *n.* rational motive; ratiocinative argument. **-sslut**, *n.* ratiocination, syllogism. **-sstridig**, *adj.* contrary to reason; irrational, preposterous. **-sstridigt**, *adv.* preposterously. **-stro**, *f.* rational belief; teol. rationalism.

förnumstig, *adj.* knowing; äfv. wise. **-t**, *adv.* knowingly.

förnya, *tr.* renew [r. an attempt, effort; r. a treaty, promise, charge, question]; ofta repeat [r. a question; r. a blow; r. the attempt]; upprepade gånger reiterate; ibl. revive, renovate, redintegrate; ~ *en gammal bekantskap*, renew an old acquaintance; ~ *en offert*, renew an offer; ~ *en lott*, renew a lottery-ticket; ~ *sin begäran, ankällan*, renew one's application; ~*s*, be renewed. ~ **sig**, *refl.* renew; *som kan* ~*s*, renewable, Ⓐ renewability. **-ande**, I. *adj.* regenerative. II. *n.* se *-else*. **-are**, *m.* renewer; renovator, reviver. **-else**, *f.* renewal, repetition, reiteration; revival, renovation, redintegration; f. s. Ⓟ renewing etc.; *dess* ~, ofta [the] renewing [of] it etc.

förnäm, *adj.* noble, aristocratic, grand, great F; om min, sätt äfv. lofty, haughty, lordly, topping P; ~*a världen*, high life; *de* ~*e*, the upper ten; ~*t folk*, great people; ~ *familj*, aristocratic family; ~ *dam*, great (vll. grand) lady; ~ *person*, grand person; *spela* ~, *vilja synas* ~, play the grandee (vll. grand); lord it; give one's self airs; *hon vill vara så* ~, she wants to be so grand; ~*t leende*, aristocratic smile; ~ *hållning*, noble carriage; ~*are*, more aristocratic; greater; ~*ast*, most aristocratic; greatest. **-het**, *f.* aristocraticalness, grandeur, greatness; loftiness; haughtiness; bildt. arrogance; se *högmod*. **-itet**, *f.* grandee F; great personage; ibl. celebrity. **-lig**, *adj.* eminent; se *framstående*. **-ligast**, *adv.* principally, chiefly, mainly; äfv. particularly, especially. **-st**, *adj.* i stånd, värdighet den första highest, greatest, grandest, best; most illustrious; utan afseende å rang, främst principal, chief, leading, foremost, first, prime; om sak äfv. main, cardinal, capital; *det* ~*a*, the chief thing; the principal thing; the very thing; äfv. the best, the cream, the flower, the crest; *de* ~*a i landet*, the greatest in the country; *de* ~*a i staden*, the grandees of the town; *den* ~*a adeln*, the leading nobility; the cream of the nobility; *det är det allra* ~*a*, that is the principal thing; *deras* ~*e författare*, their chief author; *mitt* ~*a nöje*, my principal amusement.

förnär (*för när*), *adv.* bildt. *göra ngn* ~, affront anyone; *jag har icke gjort honom något* ~, I have in no way affronted him. **-ma**, *tr.* offend; *bli* ~*d*, get offended; take offence. **-mad**, *adj.* offended. **-mande**, *adj.* offensive. **-melse**, *f.* offence; äfv. injury, affront, insult, outrage; se f. s. *nesa*.

förnödenheter, *f. pl.* necessaries; requisites; ibl. paraphernalia; se f. s. *föda*.

förnöja, *tr.* 1. roa divert, delight; se *roa, glädja*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

ja. **2.** tillfredsställa (*s. d. o.*) content, satisfy, indemnify; afv. compensate, remunerate, gratify, indulge, please, pleasure, feast, feed, satiate, glut; ~ *sina kreditorer*, satisfy one's creditors; ~ *sinnet*, gratify the senses; ~ *sina begär*, gratify one's desires. **-ande, I.** *adj.* satisfactory. **II.** *n.* satisfaction; gratification. **-d,** *adj.* contented, satisfied: *ett ~t sinne*, a contented mind. **-dt,** *adv.* contentedly. **-else,** *f.* delight; content. **-lig,** *adj.* satisfiable, gratifiable. **-lighet,** *f.* satisfiableness, gratifiableness. **-sam,** *adj.* contented. **-samhet,** *f.* contentment. **-samt,** *adv.* contentedly.

förnöt|a, *tr.* wear away (in); spend (in). waste (in, with); ~ *tiden*, □ time; ~ *tiden i lättja*, idle away time. **-ande,** *n.* Ⓟ wearing away etc.; *dess* ~, [the] wearing it away etc.

förolyck|ande, *n.* failure, miscarriage; sjö. wreck, wreckage. **-as,** *dep.* fail, miscarry; sjö. be lost, go down; founder; ~ *med man och allt*, be lost (ell. go down) with all hands.

förolämp|a, *tr.* insult; offer an insult to; mindre starkt affront; ännu mildare offend. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* insulter, affronter. **-ning,** *f.* insult; affront; offence, offense Am. (Syn. An intentional breach of politeness in an affront; if accompanied with any external indication of hostility it is an insult; if it breaks forth into personal violence it is an outrage. A mortifying affront; a provoking insult; a violent outrage. Se *t. o. nesa, ovett.*); *dödlig* ~, mortal insult.

förord, *n.* **1.** proem; se *företal, inledning.* **2.** se *förbehåll, vilkor, äktenskapsförord.* **3.** löfte om företräde eg. foreclosure; vanl. refusal; ibl. contract; ~ *bryter lag*, law yields to foreclosure. **4.** rekommendation commendation, recommendation, intercession; *på hans* ~, on his recommendation; *ge ngn sitt* ~, recommend anyone; give anyone one's support; *med* ~, with commendation. **-a,** *tr.* recommend (to); ~ *sig sjelf*, recommend one's self. **-ande,** *n.* recommendation; *t. o.* Ⓟ recommending etc.

förordn|a, *tr.* **1.** om ngt som bör ske direct, appoint, prescribe, med myndighet decree, ordain; träffa anordningar (om) dispose (of); ~ *om sin qvarlåtenskap*, dispose of one's property; *till annorlunda* ~*s*, till otherwise appointed. **2.** med personligt objekt, till bestridande af tjenst i allm. appoint; ofta commission [he was commissioned to inquire into the affairs at X.]; afv. constitute [a Sheriff is constituted a conservator of peace], ordain [being ordained his special governor]; till arfvinge o. d nominate; ~ *ngn till sin fullmägtig*, constitute anyone one's attorney; ~ *i annans ställe*, afv. substitute. **-ande, I.** *adj.* decretory, ordinative. **II.** *n.* direction, appointment, prescription; ordination; disposition; commission, constitution; nomination; *t. o.* Ⓟ directing etc.; *innehafva på* ~, kyrk. hold in commendam; *sköta på* ~, perform the functions of during vacancy. **-ing,** *f.* ⓐ se *-ande.* ⓚ statute, ordinance; afv. edict, decree, prescript, mandate; se *t. s. befallning, lag, påbud; Kongl.* ~, Royal ordinance; *utfärda en* ~, issue an ordinance; *enligt ~en af den 30 maj 1836*, agreeable to the Ordinance of the 30th of May 1886.

förorena, *tr.* dirty, foul, befoul; bildl. vitiate, corrupt. **-ad,** *adj.* befouled, foul. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* vitiation, corruption; *t. o.* Ⓟ dirtying etc.

förorsak|a, *tr.* cause; afv. occasion, produce, provoke, engender; ibl. give, bring; ~ *ngn bekymmer, ledsnad*, give anyone trouble, sorrow; *detta ~de att ...*, this caused ...; afv. this had for effect that ...; ~ *ngn utgifter*, put anyone to expense. **-ande,** *n.* Ⓟ causing etc.

förorätt|a, *tr.* wrong; injure; affront; do injustice (to). **-ande,** *n.* Ⓟ wronging etc.

förpack|a, *tr.* se *packa.* **-ad,** *adj.* hand. under the cord.

förpakta, *tr.* se *arrendera.*

förpant|a, *tr.* mortgage; fartyg och lefvande inventarier hypothecate; i friare bem. empawn, gage. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* mortgager; hypothecator; empawner, gager. **-ning,** *f.* dead -pledge, mortgage; hypothecation; *t. o.* Ⓟ mortgaging etc. **-ningskontrakt,** *n.* mortgage -deed.

förpass|a, *tr.* **1.** pass, send, despatch; ~ *till andra verlden*, despatch to the other world; finish off. **2.** hand. pass by; permit. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* ⓐ despatch; *t. o.* Ⓟ passing etc. ⓚ = **-ningsorder,** *m.* **1.** pass. **2.** hand. permit. **-ningssedel,** *m.* bill of stores.

förpest|a, *tr.* infect, pollute, taint, corrupt; bildl. poison; ~ *luften*, pollute the air; ~ *hela sta'n*, infect the whole town; ~*ad,* afv. pestilential. **-ande, I.** *adj.* pestiferous; bildl. virulent; poisonous. **II.** *n.* = **-ning,** *f.* infection, pollution, corruption; *t. s.* Ⓟ infecting etc.; *dess* ~, ofta [the] infecting [of] it etc.

förpjes, *m.* teat. farce.

förpligt|a, *tr.* bind, oblige, engage; *adel* ~*r*, vanl. noblesse oblige; *hedern* ~*r honom att göra det*, his honour binds him to do it; *edligt* ~, bind by oath; *han är ingalunda ~d dertill*, he is in no way obliged to do it; he lies under no promise (ell. liability, engagement, obligation) whatever; ~*d,* afv. liable. ~ **sig,** *refl.* bind one's self,; engage [one's self]. **-ande,** *adj.* obligatory. **-else,** *f.* bond, engagement, liability, obligation; se *t. s. skyldighet.*

förplumpa sig, *refl.* se *dabba sig.*

förplägla, *tr.* treat, entertain, regale; *blifva väl ~d,* be sumptuously entertained. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* entertainer, regaler,

Digitized by Google

feaster. **-ning,** *f.* ⓐ treatment, entertainment, regalement; *t. o.* Ⓟ treating etc. ⓚ cheer, refection.

förpost, *m.* milit. outpost; *stå på ~,* be on o.; *indraga ~erna,* withdraw the outposts; *kasta ~erna tillbaka på hufvudstyrkan,* throw the outposts back on the main force. **-fäktning,** *f.* outpost skirmish.

förprick|a, *tr.* check, check off. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* ⓐ vanl. Ⓟ checking etc. ⓚ check.

förpuff|a, *intr.* kem. decrepitate, fulminate; *~ med knall,* detonate. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* decrepitation, fulmination; detonation; *t. o.* Ⓟ decrepitating etc.

förqvicka, *tr.* accelerate.

förqväf|ning, *f.* suffocation; *t. o.* Ⓟ smothering etc. **-va,** *tr.* smother, choke, suffocate; bildl. äfv. stifle. **-vande,** *n.* se *-ning.*

förr, *adv.* **1.** fordom formerly, once; *~ i tiden, verlden,* se *fordomdags; ~ och nu,* the past and the present; *huru olika nu mot ~!* how different now to what it was (ell. used to be). **2.** förut before; ere now; before now; prior to this; afore time; *det har man väl sett ~,* we have seen (ell. witnessed) as much before; *jag har aldrig sett honom ~,* I never saw him before. **3.** tidigare, snarare before, sooner; *~ än ni tror,* sooner than you think; *~ eller senare,* sooner or later; now or later on; soon or syne sk.; first or last; *ju ~ dess hellre,* the sooner the better. **4.** hellre rather; *jag vill ~ dö än tåla detta,* I will rather die than stand this. **-a,** **-e,** *adj.* om sak vanl. last; om person vanl. late; *i tiden* äfv. former, past, old, pristine; *i rummet* äfv. preceding; foregoing; *~ veckan, året,* last week, year; *i mitt ~ bref,* in my last letter; *~ gången,* last time; *~ kejsaren,* the late emperor; *återställa allt på sin ~ fot,* put everything on the old footing; *~ kapitlet,* the last chapter; *den ~,* the former; *det ~ eller det senare,* the former or the latter.

förregla, *tr.* se *regla.*

förrid|a, *tr.* override (a horse). **-are,** *m.* **1.** avant-courier. **2.** framför furstliga vagnar outrider.

förring|a, *tr.* i allm. reduce; om sak ofta diminish, lessen, abate, attenuate, decrease; detract from, derogate from; om personl. attrib. depreciate, undervalue, underpraise, se *t. o. förklena, nedsätta; detta ~r ingalunda hans förtjenst,* this in no degree lessens his worth. **-ande,** I. *adj.* derogatory. II. *adv.* derogatorily. III. *n.* reduction; diminution, abatement, attenuation, decrease; depreciation; *t. o.* Ⓟ diminishing etc.; *dess ~,* ofta [the] diminishing [of] it etc.

förrinna, *intr.* se *rinna* bort, *förflyta.*

förrost|a, *intr.* be destroyed by rust, be eaten up with rust, rust asunder; rotten. **-ad,** *adj.* rust-eaten; rotten; om jernfartyg iron-sick; *t. o. part.* destroyed by rust etc. **-as,** *dep.* se *-a.*

förr|rulle, *m.* sjö. fore-truck. **-rum,** *n.* fore-hold.

förruttn|a, *intr.* rot, rotten; get rotten; putrefy; become putrid; bildl. äfv. mortify, gangrene. **-ande,** *n.* se *-else.* **-elig,** *adj.* putrescible, corruptible; vanl. that may rot etc.; liable to rot etc. **-else,** *f.* putrefaction; mortification; *t. o.* Ⓟ rotting etc.; *underkastad ~,* putrescible; *härröranде från ~, som har afseende å ~,* putrid; *som förhindrar ~,* antiseptic; *medel emot ~,* antiseptics; *öfvergå till ~,* begin to decompose; begin to putrefy; decompose; *bringa till ~,* putrefy. **-elsegift,** *n.* sceptic poison. **-elsetillstånd,** *n.* state of decomposition (ell. putrefaction); putrescence; *i ~,* in a □; decomposed; putrid.

förryck|a, *tr.* dislocate, disjoint, rupture. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* dislocation, disjunction, rupture; ofta dissettlement; *t. o.* Ⓟ dislocating etc. **-t,** *adj.* distracted, disordered, deranged, cracked F, crazy, mad; *göra ~,* turn anyone's brain; derange, distract, crack P; *vara ~,* bildl. be out of one's mind; be beside one's self; be mad. **-thet,** *f.* distraction, derangement, craziness.

förrymd, *adj.* runaway, fugitive, decamped.

förrå, *f.* head-yard.

förråd, *n.* store, sunkets sk.; hand. äfv. stock; ibl. reserve: bildl. store, hoard, grist, fund, supply, replenishment, recruiting; äfv. rote [r. of buffoonery that serves all occasions]; **~er,** stores, provisions, purveyance; *i ~,* in store; in reserve; *lägga i ~,* store; store up; reserve; bildl. hoard; *ej i ~,* unstored; *icke på ~,* not in store; *rikt ~,* large store; bildl. plenty, abundance [a. of anecdotes]; *anskaffa ~er,* collect stores; purchase provisions; *förse med ~,* äfv. purvey.

förråd|a, *tr.* betray; uppenbara äfv. disclose, bewray, reveal, se *t. o. meddela, yppa;* äfv. bespeak [it bespeaks the hand of a master]; *~ ngn, ~ ngns hemlighet* o. d., äfv. round upon F; *han blef -d,* he was betrayed; *han -de vår plan,* he betrayed our plan; *planen är -d,* äfv. the murder is out F; *~ sina medbrottslingar,* become informer; turn king's (queen's) evidence. **~ sig,** *refl.* betray one's self. **-ande,** *n.* betrayal, bewrayment; *t. o.* Ⓟ betraying etc.; *dess ~,* ofta [the] betraying [of] it etc.

förråds|förvaltare, *m.* store-keeper. **-hus,** *n.* store-house, magazine; i friare bem. promptuary, repository, emporium, repertory, treasury, hive, larder. **-kammare,** *m.* store-room; se föreg. **-park,** *m.* milit. park of provisions. **-rum,** *n.* se *-kammare.* **-sättare,** *m.* compositor in gross.

förråd|are, *m.* (jfr *förråda*) betrayer (of); bewrayer; polit. o. d. traitor (traitress) (to); treason-monger = "en som gör i förräderi"; bildl. judas. **-eri,** *n.* treachery; civilrätt. perduellion; kriminalrätt. petty treason; högförräderi high-trea-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

son; ibl. perfidy; ~! treason!. **-isk,** *adj.* treacherous, traitor, traitorous, treasonable; afv. perfidious; collusive. **-iskhet,** *f.* treacherousness, traitorousness etc. **-iskt,** *adv.* treacherously, traitorously.

förräkna sig, *refl.* se *missräkna sig.*

förrän, *konj.* before, ere; *han stannade ej ~ i Paris,* he made no stoppage before Paris; *han reser icke ~ i maj,* he does not start before May; *skicka ditt bref ~ du går ut,* send off your letter before you go out.

förränt|a, *tr.* make profitable (ell. productive); put out to interest; afv. invest. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* investment; *t. s.* Ⓟ making profitable etc.; *summans ~ skedde på följande sätt: en del placerades i allmänna fonder ...,* the money was invested in this way: one part was placed in funded stock ....

förrätt, *m.* entree *fr.*, entry.

förrätt|a, *tr.* perform, do F, execute; transact, discharge; *~ gudstjensten,* perform service; *~ messan,* say mass; *~ högmessan,* celebrate high mass; *~ tjensten för en annan,* discharge the office of another; *~ sin andakt,* say one's prayers; *~ syn,* hold inspection; *~ auktion,* hold a sale; *~ sitt behof,* relieve nature. **-ande,** *n.* performance; execution; transaction, discharge; *t. s.* Ⓟ performing etc.; *dess ~,* ofta [the] performing [of] it etc. **-are,** *m.* performer, doer F, executor, transactor, discharger. **-ning,** *f.* ⓐ se *-ande.* Ⓚ transaction, business; tjensteförrättning function, office, duty; *en obehaglig ~,* an unpleasant office; *ha några ~ar i sta'n,* have some business in the city (ell. out in the town); *hvad har han för ~ der?* what is his office there? **-ningsman,** *m.* functionary.

försackad, *adj.* sjö. cambered.

försagd, *adj.* timid, faint-hearted, lily-livered; put out of countenance; taken aback; afv. abashed, bashful; se *t. s. förbryllad, rädd; göra ~,* put out of countenance; intimidate; *~ general,* timid general. **-het,** *f.* timidity, faint-heartedness.

försak|a, *tr.* deny one's self; do without, be without; med tillägg af öfvergifva forsake, desert; afv. renounce [*t.* the world], resign; *~ alla nöjen,* deny one's self every amusement; *de rika veta ej hvad det är att ~,* rich people do not know what privation means (ell. is); *det kan jag ~,* I can do without it. **-ande,** *n.* renunciation, resignation; ofta sacrifice; *t. s.* Ⓟ denying one's self etc. **-else,** *f.* privation; *van vid ~,* used to p.; *egen ~,* self-denial.

för|sal, *m* hall; vestibule. **-salong,** *m.* fore cabin. **-salongsplats,** *m.* fore-cabin berth.

församla, *tr.* om person assemble; call (ell. bring, get) together; om saker afv. gather, collect; se *samla, sammankalla, inkalla.* *~* **sig,** *refl.* assemble, gather, muster. **-are,** *m.* assembler. **-as,** *dep.* se *-a sig.* **-ing,** *f.* ⓐ meeting. Ⓚ 1. församlade embud etc. assembly [National a.; General a.], body; *lagstiftande ~,* legislative body; *konstituerande ~en,* franska hist. the Constituent Assembly. 2. kyrkoförsamling congregation, communion; denomination, parish; *liten ~,* thin congregation; *~ens fattiga,* the parish poor; *den kristna ~en,* afv. the Christian Church; the Church. **-ingsbo,** *m.* parishioner. **-ingsföreståndare,** *m.* vestry-man, vestry-clerk. **-ingsnämd,** *f.* vestry.

försann, *interj.* forsooth; in sooth; in verity.

försats, *m.* log. premise; *öfversats och undersats äro både ~er,* both the major and the minor premise are premises.

förse, *tr.* supply [is he to s. the army?], furnish, purvey (alla med with), find (in) [*t.* in clothes], store (with) [a fortress well stored with provisions; s. a pond with fish], garnish (with) [well garnished with troops and ammunition]; ibl. fit (with) [*t.* a picture with a frame]; se *t. s. furnera, förskaffa, underhålla: ~ med kläder och föda,* find in food and clothes; board and clothe; *~ med penningar,* furnish with money; *väl ~dd,* well supplied; *illa ~dd,* badly supplied; *otillräckligt ~dd,* afv. underfurnished; *ej ~dd,* unsupplied, unfurnished, unprovided. *~* **sig,** *refl.* 1. supply (ell. provide, furnish) one's self (with); vid bordet help one's self (to); *vill ni vara god och ~ er,* will you help yourself, please; *han försåg sig med* en väldig portion, he helped himself to. 2. se origtigt see wrong; ofta make a mistake [I made a mistake; it was not him]. 3. be bedazzled (by), be enamoured (of, with); *gå inte och ~ dig på henne,* don't you go and lose your heart to her. 4. om hafvande qvinnor take a fright (at). **-else,** *f.* error, blunder, fault, delict, miss, slip, lapse; afv. mistake, inadvertence; polisförbrytelse offence (against), trespass (on); absolut afv. misdemeanour; *det skedde af ~,* it happened inadvertently (ell. unawares); it was a mistake; it was an error (ell. blunder); *göra sig skyldig till ~ mot ...,* make one's self liable to a breach of ...; *de ~r som han lätit komma sig till last,* his misdemeanours. **-ende,** *n.* supply, purveyance; provision; afv. subministration; *t. s.* Ⓟ supplying etc.

försegel, *n.* sjö. head-sail; *besläa ett ~,* stow a head-sail.

försegl|a, *tr.* seal; put under seal; seal up; *~d,* sealed; *ej ~,* unsealed. **-are,** *m.* sealer. **-ing,** *f.* seal, sealing; *t. s.* Ⓟ sealing; *bryta ~en,* break the sealing; unseal.

försel, *f.* ⓐ se *forsling.* Ⓚ se *förning.*

försele, *m.* collar-gear.

försen|a, *tr.* delay; make late; afv. retard; se *fördröja, förhala; ~d protest,* retarded protest; *~ tåget,* delay the train; make the train late; *två timmar ~d,* delayed two hours; two hours late (ell. overdue); *~d ankomst,* delayed arrival. **-ande,** *n.* Ⓟ delaying etc.

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Google

försig|gå, *intr.* take place; happen; come to pass, pass on; *det försiggick i går*, it took place yesterday. **-kommen**, *adj.* advanced, forward; i kunskaper äfv. well up (ell. on) in; *han är ganska ~*, he is well forward; *i betraktande af hans ålder så är han ganska ~*, considering his age he has not done badly F.

försigtig, *adj.* cautious, guarded, wary, canny sk., hoolie sk., tentie sk.; äfv. circumspect, discrete, heedful, advised, careful, attentive, watchful; äfv. nice, discriminating, judicious [Syn. Cautious and wary relate especially to the avoidance of evil. Prudent characterizes the person or thing; prudential the thing only. Prudent is opposed to imprudent or inconsiderate; prudential, to voluntary. Cautious against evil, wary of hostile designs; prudent speech; circumspect in conduct: discreet behaviour. A discreet man will act judiciously in a case in which a cautious man would refrain from action. The terms cautious and wary may be applied to brutes; circumspect, prudent, and discreet to rational beings only. Prudent man, measure, council; prudential maxims or motives; cautious or discreet person or conduct; careful to avoid mistakes; cautious to avoid dangers; provident in preparing for future expenses; watchful or vigilant to discover and guard against danger or an enemy: heedful to advice; attentive to business. Se f. ö. *förtänksam*.]; *var ~!* be cautious!; use caution; be on your guard; give heed!; take care!; don't be rash!; don't act rashly!; take tent!; ca' canny sk.; *en ~ karl*, a cautious man. **-het**, *f.* cautiousness etc.; ofta caution, prudence, discretion; deliberation, care; *saken fordrar största ~*, the matter requires the greatest caution (ell. care); *bruka ~*, use caution; *stor ~ är af nöden*, great care must be taken; *med stor ~*, äfv. most cautiously; *onödig ~*, unnecessary care. **-hetsmått**, *n.* precaution; precautional (ell. preventive) measure; *vidtaga ~ (emot)*, take precautions (against); provide against. **-t**, *adv.* cautiously etc. (jfr adj.); *gå ~ till väga*, be cautious; use caution, be careful, se adj.

försilfr|a, *tr.* silver, plate, silver-plate; do over with silver P. **-ad**, *adj.* silver-plated, silvered. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* silver-plater. **-ing**, *f.* ⓐ argentation; f. ö. Ⓟ silvering etc.; *dess ~*, ofta [the] silvering [of] it etc. ⓚ silver; *taga, nöta bort ~en*, take away, wear off the silver.

försina, *intr.* dry up.

försink|a, *tr.* retard, detain. **~ sig**, *refl.* stay too long; be detained; lose time; se f. ö. *söla*. **-ande**, *n.* retardation, detention; f. ö. Ⓟ retarding etc.

försinliga, *tr.* render sensible (ell. perceptible); render apprehensible to the senses; render perceptible to the mind.

försitt|a, *tr.* default, forfeit; *~ sin talan*, suffer default; *~ ett vite*, forfeit a fine. **-ande**, *n.* default, forfeiture.

försjunk|a, *intr.* sink; vanl get (ell. become) absorbed (in), be lost (in); *-en i tankar*, lost in contemplation; absorbed in thought; entrained in thoughts; in a reverie; dreaming; bemused; *~ i tankar*, fall in a reverie. **-ande**, *n.* Ⓟ sinking etc.

förskaff|a, *tr.* procure; ofta get; ibl. obtain, supply, provide: äfv. award [this awarded him the order of G. W.] [Syn. To procure, to provide, and to prepare relate to actions which have reference to the future; to furnish and to supply are employed for that which is of immediate concern. Provide a dinner; procure necessary help; prepare yourself for the occasion; furnish a room or a table; supply deficiencies or wants. Se f. ö. *förvärfva*.]; *~ honom en plats*, get him a place; obtain a place for him; *~ sig penningar*, procure money; *~ honom penningar*, procure money for him; get him money; *om ni kan ~ oss ...*, if you can let us have (ell. provide us with); *detta ~de honom en skrapa*, this got him a lecture; *det ~de honom glädje på gamla dar*, it gave (ell. afforded) him pleasure in his old age; *hur skulle man kunna ~ dem det?* how would it be possible to supply them with it; *~ sig respekt*, procure respect; *~ sig i tid en god plats på teatern*, secure a good place at the theatre; *~ sig underrättelser om*, obtain information of. **-ande**, *n.* procurement, obtainment; f. ö. Ⓟ procuring etc.

förskans|a, *tr.* intrench; i friare bem. fortify. **~ sig**, *refl.* intrench one's self; ibl. ensconce one's self, fortify one's self. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* intrenchment; se f. ö. *befästning*; f. ö. Ⓟ intrenching etc. **-ningskonst**, *f.* temporary (ell. field) fortification. **-ningslinie**, *f.* line of intrenchment.

förskapa sig, *refl.* transform one's self (into), metamorphose one's self (into); *~ till en ljusens engel*, transform one's self into an angel of light.

förskepp, *n.* fore-part (of a vessel).

förskingr|a, *tr.* kringströ scatter, disperse; förslösa dissipate, squander; ing. embezzle; se *skingra*. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* dispersion; dissipation; embezzlement; f. ö. Ⓟ scattering etc.; *tilltalas, stå tilltalad för ~*, be charged with embezzlement.

förskinn, *n.* apron; leather-apron; för grufarb. o. skaragrät. breech-leather; *försedd med ~*, aproned.

förskjut|a, *tr.* **1.** fys. i allm. displace; put out of place: geol. äfv. cust. **2.** stöta ifrån sig cast off, throw off; put away; reject; disown; repudiate, forsake, abdicate, abandon [□ the unfortunate child of their guilty passions], discard; *det ena goda -er icke det andra*, two jolly fellows will make a merry company; *~ en hustru*, repudiate (ell. put away) a wife; *~*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

ett barn, abdicate (ell. disown*) a child; ~ *en frilla*, discard a paramour; *den -ne*, the disowned; *en -en mö*, a jilted girl; a shaughled shoon Sk. **3.** förstränka advance; afv. furnish. ~ **sig**, *refl.* sjö. o. tekn. shoot, shift; geol. cast. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* displacement; rejection; repudiation, abdication, abandonment, discardment; advancement; af last o. d. shift; r. s. Ⓟ displacing etc.

försko, *tr.* refoot, new-foot, fox Am., vamp.

förskola, *f.* preparatory school.

förskona, *tr.* spare, save; ~ *ngn från ngt*, spare anyone a thing; ~ *mig!* spare me!; ~ *mig från ert sällskap*, spare me (ell. rid me of) your company.

1. **förskoning**, *f.* (jfr *förskona*) mercy, indulgence, exemption; ibl. pity.

2. **förskoning**, *f.* (jfr *försko*) Ⓐ vanl. Ⓟ refooting etc.; *An.* ~ *af ett par stöflar*, footed a pair of boots. Ⓚ front upper leather.

förskott, *n.* Ⓐ advance, beforehand; afv. advancement; *i* ~, in advance; in beforehand; hand. per advance; *betala i* ~, pay in advance; pay beforehand; *taga ut i* ~, take out in advance; afv. anticipate [s. one's salary]; *lemna i* ~, hand (over) in advance; *gå i* ~, advance; make advances; *ligga i* ~, be in advance (with); *jag ligger i* ~ *för honom*, I am in advance to him. Ⓚ advance; advanced money; ngn gång improst. **-era**, *tr.* advance; make an advance. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* advance; r. s. Ⓟ advancing etc. **-svis**, *adv.* in advance; by way of advance; *betala* ~, pay per advance; *få ut* ~ (*på lönen*), be advanced (wages); *taga ut* ~, take out in advance; anticipate (wages); se *förskott*.

förskrif|ning, *f.* Ⓐ conveyance; derivation; af varor se *reqvisition*. Ⓚ bond, obligation. **-t**, *f.* form, slip; bok som innehåller förskrift copy -slip, copy-book. **-va**, *tr.* 1. reqvirera order; write for. **2.** skriftligen öfverlåta make over by deed; afv. pledge [p. one's self to the devil]; convey. ~ **sig**, *refl.* 1. misskrifva sig make a mistake in writing. **2.** komma, härleda sig arise from, spring from, proceed from, come from, derive one's origin (from); dätera sig date from, date one's origin from. **3.** skriftligen lofva promise (ell. pledge, sell) one's self; ~ *sig åt den onde*, sell one's self to Old Nick. **-vande**, *n.* Ⓟ ordering etc.

förskräck|a, *tr.* frighten, alarm; starkare shock; afv. startle; ngn gång affray, affright, dare, alla vanl. poet.; se *förfära*; *bli -t*, get frightened; *ni -er mig*, you frighten me; *hon blef så -t*, she got so frightened. **-else**, *f.* fright, alarm; afv. consternation; se *fruktan*, *förfäran*; *injaga* ~, alarm; starkare terrify, intimidate [the moonlighters have intimidated the whole neighbourhood]; hos flera afv. spread terror (among); *taga en ända med* ~, have a frightful end. **-lig**, *adj.* dreadful, fearful, awful [a. occurrence], frightful [r. dream], terrible [t. hurricane], terrific [t. appearance], horrid [h. spectacle], tremendous [t. storm]; om sak afv. alarming, startling, shocking [□ news]; se r. s. *dyster*, *fruktansvärd*, *gräslig*, *omenskliг*; ~ *olyckshändelse*, dreadful accident; *se* ~ *ut*, look dreadful; *i ett* ~*t tillstånd*, in a dreadful state; ~ *ändalykt*, fearful end; ~ *massa med menniskor*, tremendous (ell. awful) lot of people. **-lighet**, *f.* dreadfulness, fearfulness etc. **-ligt**, *adv.* dreadfully, fearfully, awfully, frightfully, terribly, horridly, tremendously; alarmingly, shockingly; ~ *sjuk*, terribly ill; ~ *dum*, dreadfully stupid; ~ *dålig*, dreadfully bad; ~ *rolig(t)*, awfully jolly; ~ *fort*, dreadfully (ell. awfully) fast; ~ *ful*, dreadfully (ell. awfully, terribly, shockingly) ugly.

förskräm|d, *adj.* frightened (ell. terrified) to death. **-ma**, *tr.* se *skrämma*.

förskyllan, *f.* merit, deserving; *ut·n all vår* ~ *eller värdighet*, without our deserving or worthiness.

förskäm|d, *adj.* foul [r. air, water, breath], corrupt [e. taste, air, custom, language, morals], tainted, vicious. **-ma**, *tr.* corrupt, taint, vitiate, foul, debase, deprave. **-ning**, *f.* corruption, vitiation, debasement, depravement; afv. perversion [p. of morals]; ~ *af blodet*, corruption of the blood.

förskär|a, *tr.* se *skära* för. **-are**, *m.* carver. **-argaffel**, *m.* beef-fork. **-arknif**, *m.* carving knife, carver, beef-knife. **-artand**, *f.* på borrar nicker.

förskön|a, *tr.* beautify, embellish, grace; med ngt ibl. adorn, deck, decorate, ornament (alla med with); ~ *ett ställe*, beautify a place; *Stockholm har blifvit mycket* ~*dt på de senaste tio åren*, S. has been much beautified during the last decade; ~*s*, be beautified, be embellished. **-ande**, I. *adj.* decorative; om skönhetsmedel cosmetic; ofta Ⓟ beautifying etc. II. *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* beautifier, embellisher. **-ing**, *f.* beautification, embellishment*; ibl. decoration, ornamentation; r. s. Ⓟ beautifying etc.; *dess* ~, ofta [the] beautifying [of] it etc.

förslafv|a, *tr.* enslave, enthrall (ell. inthral, inthrall); reduce to a state of slavery. **-ande**, *n.* enslavement, enthralment (ell. inthralment).

1. **förslag**, *n.* 1. vid kägelspel first throw. **2.** mus. appogiatura, grace-note, beat.

2. **förslag**, *n.* 1. (jfr *föreslå*) proposition; vanl. proposal, overture; ibl. suggestion; offer, tender [Syn. A proposition is something submitted to be considered; a proposal, something offered to be done. Propositions are acceded or rejected; proposals and offers are accepted or refused.]; ~ *att bygga en jernväg* mellan N. och X., proposal to build etc.; *framställa* ~, make a proposal; *göra ett* ~ *om giftermål*, make a proposal

Google

(ell. offer) of marriage; *~et antogs*, the proposal was agreed to; the offer was accepted. **2.** (jfr *föresld 2*) motion; *~ att uppskjuta sammanträdet*, motion to adjourn the meeting; *framställa ~*, propose; *väcka ~*, vid stämmor, öfverlagningar o. d. move [m. that a certain bill (= motion) be rejected; m. the adjournment of the House]; *understödja ~et*, second the motion; *göra ett ~ till föremål för debatt*, raise a debate on a m.; *genomdrifva ett ~*, carry a m.; *antaga ett ~*, agree to a m.; *förkasta ett ~*, reject a m.; *~et segrade i voteringen med 70 röster emot 50*, on division the m. was carried by a majority of 20; *~et föll igenom*, the m. fell through. **3.** första tanken till agt, utkast, plan scheme, project, design, plan, plot; *stora ~*, grand schemes; *hans ~ går ut på att bygga ...*, his scheme (ell. project, plan) involves the building of ...; *ett äfventyrligt ~*, a wild scheme; *framlägga ett ~*, present a scheme; *utarbeta ett ~*, work out a scheme; *ett väl utarbetadt ~*, a scheme elaborately worked out. **4.** öfverslag estimate, calculus; *uppgöra ~ öfver kostnaderna*, make a calculus of the expenses; form an estimate etc. **5.** till en syssla *bli uppförd på ~*, be nominated; be offered; be put on the list; *vara på ~*, be in nomination; *vara uppförd på ~*, stand on the list; *ha första rummet på ~et*, stand first on the list. **6.** till lag bill; *~et förkastades vid andra läsningen*, the bill was rejected on the second reading; *~et förkastades slutligen*, the bill was ultimately thrown out. **7.** till kontrakt o. d. draft.

förslagen, *adj.* crafty, cunning, artful, astute, deep, subtle, clever, smart Am., sharp, shifting; om sak äfv. ingenious; bildl. diplomatic|al; *en ~ karl*, a deep one; a sharp fellow; *~ diplomat*, crafty politician; *~ skälm*, sly blade; card, sharper; *-et hufvud*, clever fellow. **-enhet**, *f.* craftiness, cunningness, artfulness, astuteness, astucity, subtleness, subtlety, sharpness; ingenuity; ofta art, cunning, device. **-et**, *adv.* craftily, cunningly etc. se adj.; äfv. archly.

förslagg|a, *tr.* scorify. **-ning**, *f.* scorification.

förslags|anslag, *n.* estimate. **-lista**, *f.* nomination list. **-makare**, *m.* project-maker, schemer, projector, busy-brain; bildl. castle-builder. **-makeri**, *n.* project-making; bildl. castle-building. **-mening**, *f.* proposal, project, idea; hypothesis. **-papper**, *n.* bokb. fly-leaf. **-ritning**, *f.* design. **-rum**, *n.* (first, second, third) place on the list (ell. nomination roll). **-räkning**, *f.* calculus, estimate. **-summa**, *f.* estimate. **-ställare**, *m.* author of the proposal; proposer. **-vis**, *adv.* a) by way of proposal; b) approximately; roughly; by approximation; by a rough guess F; *summan, ~ beräknad, uppgår till ...*, the sum, approximately estimated, amounts to ....

förslapp|a, *tr.* weaken, enervate, enfeeble; äfv. debilitate, reduce. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-as**, *dep.* get weak; enervate; debilitate. **-ning**, *f.* ⓐ enervation, labefaction, laxation, relaxation isht patol. o. moral.; äfv. Ⓚ weakness, debility, laxity, looseness [i. of morals]; *moralisk ~*, moral debility.

förslit|a, *tr.* se *utslita*. **-en**, *adj.* se *utsliten*.

förslå, I. *intr.* suffice, cover; be enough (ell. sufficient); ibl. do; *det tror jag ~r, det ~r nog tror jag*, that will cover it; *skryta, äta, ljuga, regna så att det ~r*, boast, eat, lie, rain with a vengeance; *han fick så att det förslog*, he caught it with a vengeance; he got enough of it; *hvad ~r det?* that will not go far; ibland så många what is that amongst so many; *det ~r, tack*, that will do (ell. suffice), thanks; that's quite sufficient (ell. enough), thank you; *det ~r icke långt*, that won't go far; that will not take us far; *icke ~*, ibl. come (ell. fall) short (of); *~r det icke?* is it not (ell. isn't it F) sufficient?; will it not (ell. won't it F) do; *det ~r icke alls*, it does not do at all; it is much too little; it won't take us any way. II. *tr.* sjö. fleet, fleet off; *~ vanten*, fleet the shrouds.

förslö|a, *tr.* blunt, rebate; bildl. äfv. dull, hebetate, deaden, weaken. **-ad**, *adj.* äfv. hebetate.

förslös|a, *tr.* waste, squander, dissipate; foot away, run through; dilapidate; absorb, melt, consume; äfv. lavish (upon), spend (upon); *~ en hel förmögenhet*, squander (ell. dissipate) a whole fortune. **-ande**, *n.* dissipation, absorption, consumption; äfv. dilapidation; ibl. waste; jfr. ä. Ⓟ wasting etc.; *dess ~*, ofta [the] wasting [of] it etc. **-are**, *m.* waster, squanderer etc. **-as**, *dep.* run to waste.

försmak, *m.* foretaste, prelibation [p. of heavenly bliss], pregustation; bildl. earnest-money; *ha ~ af*, have a foretaste of; ofta anticipate.

försmå, *tr.* disdain, despise, scorn; ibl. refuse; hålla i förakt äfv. hold light; make light of; think scorn of, cast by; *~ en gåfva*, despise a gift; *~ råd*, scorn advice; *~ ens kärlek*, despise one's love; *~ i kärlek*, slight in love; lichly sk.; *som väl kan ~s*, despisable; *en som ~r*, a despiser, scorner. **-ande**, *n.* Ⓟ despising; *gåfvans ~*, (his, her, their) despising the gift.

försmåd|a, *tr.* **1.** scoff [at], sneer [at]; se *förkättra, begabba*. **2.** vilify, calumniate, revile, abuse; se *smäda, skymfa*. **-lig**, *adj.* provoking, irritating; scornful. **-lighet**, *f.* provokingness. **-ligt**, *adv.* provokingly, irritatingly; scornfully; ofta in a provoking manner [laughing □]; fleeringly.

försmäkt|a, *intr.* languish, pine; i friare bem. droop [d. with fatigue; d. under the yoke; a drooping flower], perish [p. in a foreign prison; p. from want; p. with hunger, thirst], die [d. with hunger, thirst]. **-ande**, *n.* languishment; f. ä. Ⓟ languishing etc.

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

försmält|a, I. *intr.* kem. deliquiate, deliquesce; eljest melt away; dissolve. II. *tr.* mål. blend. **-ande**, I. *adj.* deliquent. II. *n.* = **-ning**, *f.* kem. deliquiation, deliquescence.

försnill|a, *tr.* embezzle, purloin. **-ande**, *n.* se **-ning**. **-are**, *m.* embezzler, purloiner. **-ning**, *f.* embezzlement; malversation.

försöf|va, *intr.* se *sofva* bort. **~ sig**, *refl.* oversleep one's self.

försommar, *m.* fore-summer.

förson|a, *tr.* 1. fälsteg, brott o. d. atone for; make amends for; satisfy; brott mot hörsamhet o. d., synd expiate; afv. redeem; *~ sin öfverträdelse*, atone for one's trespass; *~ sitt brott med böter*, atone for one's crime with a fine. 2. bildka conciliate, propitiate; afv. appense, pacify [Syn. Conciliate and reconcile are both used in the sense of uniting the affections of men. Conciliate is often employed for men in public stations; reconcile, indifferently for those in public or private life. Conciliate the good will or esteem of men; reconcile men who are at variance. Reconcile persons; conciliate their regard; pacify their feelings.]; *~ gudarne*, appease the gods. 3. förlika reconcile; bring together; afv. (om sak) heal [h. dissentions]; bildl. reunite. **~ sig**, *refl.* reconcile one's self (to); make one's peace (with). **-ande**, I. *adj.* satisfactory, redemptive; conciliatory, propitiatory, reconciliatory. II. *n.* se **-ing**. **-are**, *m.* atoner, expiator; conciliator, propitiator, appeaser; reconciliator, composer. **-ing**, *f.* atonement, amends, satisfaction, reparation; expiation, redemption; conciliation, propitiation; appeasement, pacification; reconciliation, reconcilement, reunion; *f. s.* Ⓟ atoning for etc.; *dess ~*, efta [the] atoning for it etc. **-ingsdag**, *m.* jud. day of atonement. **-ingsdöd**, *m.* death of atonement. **-ingsfest**, *m.* reconciliatory feast (ell. banquet); hos romarne hestration. **-ingslära**, *f.* doctrine of atonement. **-ingsoffer**, *n.* expiatory (ell. propitiatory) sacrifice; teol. expiation, propitiation; afv. peace-offer; peace-offering. **-lig**, *adj.* reconciliable, conciliatory, peaceable, amicable, propitiable; afv. placable; forgiving; *~ politik*, amicable (ell. propitiable) policy; *~t hjerta*, forgiving heart; *viss sig ~*, show one's self propitiable. **-lighet**, *f.* reconcilableness; peaceableness, placableness; forgivingness. **-ligt**, *adv.* reconcilably, o. s. v., jfr adj.

försorg, *f.* care; *draga ~ om*, take c. of; *derom skall jag draga ~*, I will take c. of that; I will see it done; *genom hans ~*, through him; *drag ~ om rum*, see that rooms are ready; *draga ~ om all ting*, afv. see to (ell. have a care of) everything.

förspann, *n.* leaders (in a team of four). **-shäst**, *m.* forehorse, leader.

förspel, *n.* 1. mus. prelude afv. bildl.; kyrkmusik afv. voluntary, i katol. kyrk. (under det brödet och vinet beredas) offertory; i friare bem. introduction, overture, forerunner, precursor, prelusion; motsv. adj. preludious, prelusive, prelusory; *inleda med ~*, afv. prelude. 2. spel. fore-game. **-a**, *tr.* se *spela* bort.

förspill|a, *tr.* throw away; lose; waste; om penningar o. d. afv. squander; barter away; förverka forfeit; *det är förspild möda*, it is a useless trouble; *~ sin lycka*, throw away one's fortune. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* loss; forfeiture; *f. s.* Ⓟ throwing away etc.

försprång, *n.* start; advance; afv. ground gained; work done; *ha ~*, have the start; be in advance; *få ~*, get the start (of); *tre dagars ~*, start of three days; *tre mils ~*, start of three miles; three miles start.

förspänn|a, *tr.* se *spänna* för. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ putting the horses to the carriage.

förspörja, *tr.* hear, learn; be informed (of); *det förspörjes*, it is rumoured; *vi hafva förspört att*, we are informed that; we have heard that.

först, I. *adj.* first, erst ✳; i rummet afv. foremost; i tiden afv. earliest, primary, pristine, primitive, original; i ställning, företräde vanl. premier, prime, primal, primary, chief; i vigt o. d. principal, cardinal, chief; i värde afv. prima; ibl. inceptive; se *f. s. ursprunglig*; *Gustaf den ~e*, Gustavus Wasa; *den ~a april*, the first of April; *för det ~a*, firstly; *det ~a vi ha att göra*, the first thing we have to do; *från ~a början*, from the very beginning; from the first; from when it first began; from the outset; *från min ~a barndom*, from my earliest childhood; *i ~a hand*, *i ~a rummet*, in the first instance (ell. place); *med det allra ~a*, as early as possible; *i ~a hand* (direkt), at first-hand; *varor ur ~a hand*, first hand goods; *med ~a lägenhet*, on the first opportunity; *köpa ur ~a hand*, buy first -hand; *~e minister*, prime minister; premier; *~e bokhållare*, head-clerk; *~a qvalitet*, first (ell. prime) quality; *han var den ~e*, he was the first; *det ~a han fick se mig*, the very moment he saw me. II. *adv.* first, firstly, primely, primarily; ibl. only; i början at first; but now; *~ och främst*, first of all; first and foremost; *han kom ~ af alla*, he came the first of all; *vi trodde ~ att ...*, we thought at first; *gör en sak ~ och det andra sedan*, do one thing first and the other after; *gör det här ~, innan ...*, do this before ...; *då ~*, first then; *i går ~ fick jag veta det*, it was only yesterday I got to know it; *~ kommo lifdrabanterna, därnäst ...*, first came the yeomen of the guard, then ...; *när de ~ blefvo gifta*, when they were first married; *~ nu*, now

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Google

first; *han står ~ på listan*, he is (stands) the first on the list; *vilket skall man göra ~?* which shall we do first?; which is to be done first?.

förstad, *m.* suburb; motsv. adj. suburban.

förstag, *n.* sjö. forestay. **-ad**, *adj.* stayed forward. **-ssegel**, *n.* forestay-sail. **-ssegelskot**, *n.* head-sheet.

först|bemält, **-berörd**, *adj.* first-mentioned.

förste, *m.* se *furste*.

försteg, *n.* precedence, lead F, wall F, wind F, pas Fr. F; advokats inför rätta preaudiency; se *förmån*; *få ~*, have the precedence (of); precede; get to the front F; come to the fore F; get the wind of F; *taga ~et*, take precedence; precede; take the wall F; *lemna ~et*, give the precedence; leave the wall F.

förstelna, *intr.* grow stiff; stiffen; *~d af köld*, stiff with cold. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ growing stiff etc.

försten|a, *tr.* petrify, lapidify, fossilize. **-ad**, *adj.* fossil; *t. s. part.* petrified etc. **-ande**, I. *adj.* petrificative. II. *n.* se *-ing*. **-as**, *dep.* petrify, lapidify, fossilize. **-ing**, *f.* petrification, lapidification, fossilization; *t. s.* Ⓟ petrifying etc.

förstfödd, *adj.* first-born, first-begotten, primogenial; *den ~e*, äfv. the eldest born; i lag. sml the first fruit of one's body; *deras ~e*, their first-born [son, daughter]. **-erska**, *f.* woman having a child for the first time. **-ing**, *m.* firstling. **-sel**, *f.* primogeniture. **-slorätt**, *m.* birthright; right of primogeniture; primogenial right; primogenitureship, seniorship, eldership; motsv. adj. primogenitary.

försticka sig, *refl.* hide, lie, lurk; ibl. steal (ofta. slip) away; *jag vet icke hvar felet kan ~*, I don't know where the hitch may be.

först|klassig, *adj.* first-class, first-rate, prime; *~ ångare*, first-class steamer. **-kommande**, *adj.* first-coming; *~ person*, first-comer. **-ling**, *m.* firstling, first fruit; bildl. earnest -money. **-lingsarbete**, *n.* first work, first -born F. **-nämnd**, *adj.* first-mentioned; *den ~e*, vanl. the former.

förstock, *m.* på gevär barrel-stock.

förstock|a, *tr.* harden, indurate; make (ofta. render) obdurate. **-ad**, *adj.* hardened, indurate(d), obdurate; ofta obstinate, perverse; *~ syndare*, obdurate sinner. **-else**, *f.* hardness, obduracy.

förstone, *i ~*, at the first; in the beginning.

1. förstoppa, *tr.* stop; stop up; choke up.

2. förstopp|a, *tr.* läk. constipate. obstruct. **-ande**, *adj.* obstructive, obstruent. **-ning**, *f.* constipation, obstruction; costiveness, stegnosis; *lidande af ~*, suffering from constipation (of the bowels); *ha ~*, be constipated; be costive; be bound.

förstor|a, *tr.* enlarge [e. a hole; e. one's possessions], magnify [m. an object; m. a crime, his guilt], augment [rivers have streams added to them which a. them], aggrandize [a. an empire], ampliate [a. the external possessions of your empire]; make larger (ofta. bigger, greater); amplify, increase; enhance, exalt: ibl. add to; aggravate; se *t. s. stegra, tillöka*. **~ sig**, *refl.* enlarge [one's self], aggrandize [one's self]. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* enlargement, augmentation, aggrandization, ampliation; amplification; increase; enhancement; aggravation; *t. s.* Ⓟ enlarging etc.; *dess ~*, ofta [the] enlarging [of] it etc. **-ingsbegär**, *n.* desire of aggrandizement. **-ingsglas**, *n.* magnifying glass; magnifier F, microscope.

försträck|a, *tr.* 1. ett ben, en sena strain, sprain. 2. ekon. a) till ett företag advance; b) stå till tjenst med accommodate (with); *~ ngn ett lån*, accommodate anyone with a loan. **~ sig**, *refl.* strain one's self. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓐ strain äfv. veter., sprain; ekon. advancement; accommodation; *t. s.* Ⓟ straining etc. Ⓚ advance.

förströ, *tr.* eg. disperse, scatter, dispel, dispread, dissipate, skall sk.; bildl. vant. divert, amuse; se *t. s. roa, skingra; om vi bara hade ngot att ~ honom med*, if we only had something to amuse him with. **~ sig**, *refl.* amuse one's self. **-dd**, *adj.* absent. **-dt**, *adv.* absently. **-else**, *f.* divertisement, amusement. **-ende**, *n.* dispersion, dissipation; *t. s.* Ⓟ dispersing etc.

förstudium, *n.* preparatory study.

förstuga, *f.* se *farstu*.

förstulen, *adj.* furtive, stealthy, thievish. **-et**, *adv.* furtively, stealthily, by stealth.

förstum|ma, *tr.* silence; strike dumb (ofta. mute); ibl. overpower; overcome. **-ning**, *f.* Ⓟ silencing etc.

förstyre, *n.* head, chief, leader, manager.

förstå, *tr.* 1. understand, comprehend; conceive; i friare bem. apprehend, perceive, see F, twig F; make out; jfr *fatta*, se *t. s. begripa*; *som kan ~s*, understandable, intelligible, intellective; *som ej kan ~s*, unintelligible; *så att man icke kan ~*, unintelligibly; *~r ni mig?* do you understand me?; *~r ni meningen?* do you understand the meaning?; *jag ~r*, I understand; *jag ~r det icke*, I do not understand it; I can make nothing of it; I cannot make head or tail of it; *det är ej lätt att ~*, it is not easy to understand; *det kan man väl ~*, anyone can see that; *nu glömmer du icke det, ~r du*, you must not forget that, you understand; *så vidt jag ~r*, as far as I understand; *så godt man ~r*, to the best of one's ability; *~ skämt*, understand a joke; *han mätte väl ~ att*, he must understand that ...; *jag ~r icke hvarför han gjorde det*, I cannot understand (ofta. make out) why he did it; *~r ni hvad det vill säga*, do you understand that; *~ hvarandra*, understand one

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talespråk. P högre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

another; *jag ~r honom icke*, I cannot understand him; I cannot make him out; *hur skall jag ~ det?* how am I to understand it; I cannot (ell. can't F) make it out. **2.** fatta, taga accept, take; *hur skall man ~ detta ord?* how is this word to be accepted?; in what sense is this word to be taken?. **3.** mena understand; *hvad ~r ni dermed?* what do you u. by it?; *dermed ~s att ...*, thereby we u. .... **4.** veta, känna understand, know; *ni ~r*, you understand; you know; *~r ni väl*, don't you know; *han ~r icke mer än jag*, he does not understand (ell. know) more than I do; *ingenting ~*, know nothing; *~ ett språk*, understand (ell. know) a language; *det må jag väl ~*, I know as much as that, I dare say; *han ~r min mening*, he understands (ell. knows) my meaning; *jag ~r nog*, I understand it well; I know perfectly well; *~ sin sak*, understand (ell. know) what one is about; *~ en affär i grund och botten*, thoroughly understand a business; *~ att roa sig*, understand (ell. know) how to enjoy one's self. **5.** *låta ~*, make understand; på förtäckt sätt intimate, insinuate; signify, hint, suggest, point out; *låta honom ~ att det icke duger*, just tell him (ell. make him understand) that this will not do. **6.** *det ~s, det ~r sig*, of course; that is clear; to be sure; naturally; *det ~s att han icke kunde göra det utan*, it's clear, that he could not do it without; *inte kunde han göra det, ~s*, of course he could do no such thing. **~ sig**, *refl.* **1.** *impers.* (*det ~r sig*), se förog. **2.** *~ sig på*, understand [u. business = *~ affärer*; u. a business = *~ en affär*]; have a knowledge of [□ art]; know [k. medicine]; be up in [□ Greek]; be good at [□ any trade]; be skilled in [□ politics]; be a judge of [□ pictures]; be a connoisseur of [□ fine art]; *det ~r han sig inte på*, äfv. it does not belong to his department; *han ~r sig icke på ostron*, he does not understand oysters; he does not appreciate oysters; *hvad ~r han sig på*, what is his trade (ell. profession); *han ~r sig litet på medicin*, he has some knowledge of medicine; *kan du ~ dig på honom?* can you understand him; *jag ~r mig icke på honom*, I cannot make him out. **-dd**, *part.* understood; eftast conceived; *illa ~ pligt*, badly conceived duty. **-ende**, *n.* conception; f. ö. (p) understanding etc.

förstånd, *n.* **1.** se *själsförmögenhet*; understanding, intellect; som praktisk egenskap intelligence; i friare bem. wits, brain, mind, sense, reason, comprehension, apprehension, conception, judgment, capacity, reach, gumption F; äfv. prudence, wisdom, sagacity, discernment, discretion, counsel; ibl. knowledge [Syn. Understanding and intellect are terms used to express substantially the same idea; but understanding is the more common and popular term, and more variously applied. Understanding, or intellect, is a natural endowment; knowledge and intelligence are acquired by observation or by reading. Understanding, as distinguished from reason, is discursive, and in all its judgments refers to some other faculty as its ultimate authority. Reason is fixed, and in all its decisions appeals to itself as the ground and substance of their truth. It is the faculty of contemplation. Ideas are received by the understanding, and approved or disapproved by reasons. One who shows a want of understanding or sense is naturally stupid; a want of reason may be shown by passion or prejudice.]; motsv. adj. intellectual [i. powers; i. amusements; i. philosophy]; *som endast kan fattas med ~et*, intellective; *med ~et*, intellectively; *genom ~et*, intellectually; *godt, naturligt ~*, äfv. mother-wit; *skarpt ~*, acute understanding; keen wit; *med skarpt ~*, keen-witted; *klart ~*, clear understanding; äfv. clear reason; *omfattande ~*, capacious intellect (ell. mind); *klent, svagt ~*, weak understanding (ell. intellect); *klen till ~et*, äfv. weak-minded, weak-headed; weak of brain; wit-starved; soft-brained; *beröfva ngn ~et*, deprive anyone of reason; turn anyone's brain; shatter anyone's mind; benight anyone's understanding (ell. intellect); drive anyone mad (ell. out of his senses); *skrämma ngn från ~et*, frighten (ell. scare) anyone out of his wits; *förlora ~et*, go out of one's mind; *vara från ~et*, be out of one's mind; *återfå ~et*, recover one's reason; *är du från ~et!* have you gone out of your mind!; are you mad!; have you lost your senses (ell. wits)!; have you lost yourself!; *öfver ~et*, beyond the bounds of reason; *det går öfver mitt ~*, that's more than I can understand (ell. make out); it is beyond my depth (ell. reach); *vid fullt ~*, in full possession of one's senses; sound in mind; *mitt ~ står stilla*, I am at my wits' ends; my wits are at a loss; *det är ~ med hvad han gör*, there is reason in what he does; *både ~ och hjerta*, intelligence as well as heart; both wit and feeling; *han hade det ~et att tiga*, he had the good sense not to say anything; *ha ~ om*, understand; have the sense of. **2.** uppfattning, betydelse conception, intelligence, acceptation, sense, meaning; *lagens, bibelns rätta ~*, true conception of the law, the Bible; *mitt ~ om den saken*, my intelligence of the matter; *i det ~ ordet tages*, in the particular of the word. **3.** öfverensstämmelse understanding; förbindelse connection; *lefva i godt ~ med hvarandra*, be on good terms with one another; *godt ~*, good understanding; *hemligt ~*, clandestine connection; i elak mening collusion; ibl. connivance isht förmäns med underlydande; *vara i hemligt ~ med*, be in collusion with. **-ig**, *adj.* i allm. sensible, reasonable, rational; prudent, wise; om person äfv. intellected, common-sense; om handling äfv.

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Google

judicious; *en ~ karl*, a sensible man; *det är ganska ~t att göra det*, it is a very sensible thing to do. **-ighet**, *f.* sensibleness, reasonableness, rationalness; common sense; judiciousness; se *förstånd* 2. **-igt**, *adv.* sensibly, reasonably, rationally; prudently, wisely; judiciously; *det var ~ gjordt*, that was wisely done; *bära sig ~ åt*, act wisely. **-sfråga**, *f.* probing question. **-sförmögenhet**, *f.*, **-sgåfvor**, *f. pl.* intellectual power(s); intellective faculty. **-sodling**, *f.* culture of intellect; intelligence. **-srön**, *n.* intellectual experience. **-ssvag**, *adj.* of weak intellect; weak of intellect. **-ssvaghet**, *f.* weakness of intellect. **-stro**, *f.* se *förnuftstro*. **-sutveckling**, *f.* development of the intellective faculties (eli. intellectual powers).

förstång, *f.* fore-top mast; fore-mast, top -mast. **-stagsegel**, *n.* fore-top stay-sail.

förståsigpåare, *m.* understander; ibl. connoisseur [c. of painting, sculpture]; dabster, dab; jfr *fackman*.

förstäf, *m.* stem; se *3 för*. **-sföljare**, *m.* apron. **-skoppstycke**, *n.* fire-foot.

förställ|d, *adj.* feigned, affected, simulated, counterfeit, make-believe, fucate, fucated, double-faced, false. **-dt**, *adv.* feignedly, affectedly; falsely. **-la**, *tr.* disguise [d. one's voice; d. one's face], mask helst om sak; förändra alter. **~ sig**, *refl.* dölja sina verkliga känslor etc. dissemble, dissimulate; öfversättes vanl. med disguise, mask, dissemble, affect, feign i förening med objektet [disguise one's real sentiments; affect friendship; feign ignorance; dissemble one's feeling]; maskera sig disguise one's self; mask one's self; se f. s. *låtsa*; hat brann i hans hjerta *men han -de sig* och låtsade vänskap, but he disguised it (eli. his sentiments, feelings); but he put on an innocent face; *han -de sig mästerligt*, he disguised himself extremely well. **-lande**, *n.* se *förställning*.

förställare, *m.* art. limber, limber-carriage. **-gaffel**, *m.* fork of the limber.

förställning, *f.* dissimulation, fucus, hypocrisy; äfv. disguise, mask; ibl. insincerity, falsehood; äfv. humbug, mummery; f. ö. Ⓟ disguising etc.; *utan ~*, without disguise; perfectly sincere; sincerely. **-skonst**, *f.* art of dissimulation.

förstämd, *adj.* 1. eg. discordant; out of time; om trummor muffled. 2. bildl. in low spirits; low-spirited; cast down; se *nedslagen*; *göra ~*, put into low spirits; dispirit; damp one's hopes; cast down; dishearten. **-dhet**, *f.* low spirits; low-spiritedness; se *nedslagenhet*. **-ma**, *tr.* 1. eg. mistune; put out of tune; trummor muffle. 2. bildl. se *förstämd* 2. **-ning**, *f.* 1. öfver individer, se *-dhet*. 2. öfver sällskap, kretsar o. d. gloom; se *misstämning*; *det uppstod en viss ~ i sällskapet*, a certain gloom was cast over the company.

förständig|a, *tr.* call upon; summon, challenge; se *dlägga*. **-ande**, *n.* injunction, summons, challenge; äfv. message; f. ö. Ⓟ calling upon etc.

förstärk|a, *tr.* i allm. strengthen; trupper ofta recruit; arméer, garnisoner, besättningar reinforce vanl. gen. kontingenter; mus. äfv. swell; akust., mus. o. gram. äfv. intensify; sjö. succour; äfv. augment, line, mend [I will m. your library with this book]; bildl. fortify, reinforce. **-ande**, I. *adj.* Ⓟ strengthening etc.; *~ ord*, intensive. II. *n.* = **-ning**, *f.* Ⓞ reinforcement äfv. bildl.; intensification; augmentation; fortification; f. ö. Ⓟ strengthening etc. Ⓚ milit. o. i allm. reinforcement; byg. buttress; tekn. boss; sjö. succour; af redret back of rudder; i friare bem. supply; *välbehöflig ~ i kassan*, a well-wanted reinforcement of one's funds; *kören fick god ~ i basarne genom ankomsten af herrar N. N.*, the bases of the choir got a good reinforcement through Messrs. X.' joining them. **-ningsarbete**, *n.* strengthening work. **-ningsjern**, *n.* strengthening strap. **-ningsmanskap**, *n.* reinforcements. **-ningsartikel**, *m.* gram. particle. **-ningsribba**, *f.* strengthening feather (eli. rib).

förstör|a, *tr.* i allm. destroy [d. a building, a paper; ibl. äfv. om abstrakta ting, t. ex. d. one's health]; abstrakta föremål äfv. ruin [r. one's hopes, prospects, health], blast [b. one's hopes, character]; person äfv. undo; sak (relativt) spoil [s. the appearance, the effect, a trade]; demolera dismantle [d. a fortress], demolish [d. a fortress; d. an image], raze; förstöra make away with; spend, dilapidate [d. one's fortune]; förderfva mar [m. a plot, the harmony], defeat [d. one's plans], overthrow [o. one's hopes], subvert [s. a town, a scheme], overturn; moraliskt corrupt, pollute; äfv. prostrate, bankrupt, blow up, blight, blank, murder, extirpate, eradicate, extinguish, erase, obliterate, efface, annihilate; pull down; lay waste [Syn. To demolish, overthrow, raze, dismantle, and destroy are terms which include the common idea of throwing down what has been built. Demolish the walls, overthrow the columns, raze the city, dismantle the fortifications. Se f. ö. *ovoa*, *vanställa*.]; *alldeles ~*, utterly destroy; utterly ruin; *~ sin hälsa*, ruin one's health; *~ hela sin förmögenhet*, destroy one's whole fortune; *~ sin framtid*, spoil one's future; *~ en stad*, destroy a town; *~ sina ögon*, spoil one's eyes; elden har *-t* allt sammans, regnet har *-t* vägarne, ... destroyed ...; *denna affär -de honom*, this affair undid him. **~ sig**, *refl.* ruin one's self. **-ande**, I. *adj*, destructive; ruinous, spoliatory, subvertive. II. *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* destroyer, ruiner, spoiler, o. s. v. se verb. **-as**, *dep.* decay; go to rack and ruin; perish. **-bar**, *adj.* destructible; ruinable; spoilable; subvertible; corruptible; *ej ~*, undestructable, indestructible. **-barhet**, *f.* destructibleness, destructibility.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

-d, *adj.* destroyed; ruined, spoiled, undone. **-else**, *f.* destruction, ruin, spoliation. **-ing**, *f.* ⓐ destruction, ruination; spoliation, demolition; dilapidation; overthrow, subversion, overturn; prostration; annihilation; *t. ex.* ⓟ destroying etc.; *dess* ~, efta [the] destroying [of] it etc.; *Jerusalems* ~, the destruction of Jerusalem. ⓚ se *-else*, *förfall*. **-ingsbegär**, *n.* desire to destroy; vandalism. **-ingsorgan**, *n.* fren. organ of destruction; destructiveness.

försumlig, *adj.* neglectful, negligent; glömsk forgetful; efterlåten remiss; vårdslös careless; ouppmärksam inattentive; tanklös thoughtless, heedless [Syn. Negligent is a stronger term than remiss; negligent in regard to business; remiss in duty. Negligent is generally applied to things; neglectful, to persons: as, a person is said to be negligent in his business, and neglectful of his friends. Careless and heedless denote want of care or heed, and are applied to such things as require care; thoughtless, want of thought, is applied to such things as require thought; inattentive, want of attention, is applied to such things as should be attended to.]; *han är så* ~, he is very neglectful. **-lighet**, *f.* neglectfulness, negligence, neglect; forgetfulness; remissness; carelessness; inattentiveness; thoughtlessness, heedlessness; inadvertence; jur. laches [Syn. Inadvertence or inadvertency is an involuntary accident; inattention, a reprehensible neglect. An inadvertence or oversight may be injurious, yet excusable; inattention, negligence, carelessness, and heedlessness are reprehensible. Se *t. ex. likndjdhet*.]. **-ligt**, *adv.* neglectfully, negligently etc. se adj.; *det var mycket* ~ *gjordt af honom*, vanl. he is very careless; afv. it was very carelessly done of him. **-ma**, *tr.* neglect; bildl. omit; glömma forget; förbise overlook, overslip, pretermit; afv. misattend [m. a lecture], slack [s. a duty], fail [t. to come], lose [i. an opportunity], miss; ~ *sin pligt*, *tjenst*, neglect one's duty; ~ *sina vänner*, neglect one's friends; ~ *en sjukdom*, *sin helsa*, neglect an illness (ell. a disease), one's health; ~ *hennes uppfostran*, neglect her education; *han* ~*de intet i hennes uppfostran*, he omitted nothing in her education; ~ *tillfället*, miss the chance (ell. opportunity); ~ *att skrifva*, omit to write; ~ *sin klädsel*, neglect one's dress. ~ **sig**, *refl.* eg. neglect one's self; vanl. fail, omit, neglect jemte bestämning [fail to appear; omit to do it; neglect one's duty]. **-mande**, *n.* se föll.; *dess* ~, [the] neglecting [of] it. **-melse**, *f.* neglect; omission; pretermission; misattendance, inattention; afv. overslip, slight; ibl. derelection [*t. ex.* of duty]; *t. ex.* ⓟ neglecting etc.

försupen, *adj.* drunken, sottish; given to sottish habits; *en* ~ *karl*, a regular drunkard; a sot.

försuten, *adj.* defaulted, forfeited.

försvaga, *tr.* weaken; om hälsa, sinnen och abstrakta subst. äfv. impair; om kroppen äfv. enervate [idleness and voluptuous indulgencies e. the body], debilitate; om synen äfv. dull, dim; om ljud äfv. damp, deaden, soften, dull; minska diminish, lessen; utspäda dilute; se *t. ex. inskränka*; ~ *hans myndighet*, *inflytande*, weaken his authority, influence; *armén var mycket* ~*d genom sjukdomar*, the army was much weakened through sickness. ~ **sig**, *refl.* weaken. **-ande**, *n.* enervation, labefaction (= weakening); *t. ex.* ⓟ weakening etc. **-as**, *dep.* get weak; weaken.

försvar, *n.* ⓐ 1. i allm. defence; *leda* ~*et*, conduct the defence; *rustad till* ~, armed for d.; *tappert* ~, brave d.; *taga i* ~, stand up for; defend; take (anyone's) part; take up the cudgels (for anyone); *det får jag säga till hans* ~, I must say that much for him. 2. (jfr *rättfärdiga*) defence, advocation Sk.; vindication; rättfärdigande justification; urskt excuse; *tala till* ~ *för*, speak in defence of (anyone); speak in vindication of (anyone's right); speak in justification of (anyone's conduct); afv. speak in behalf of ...; ~*et räckte i fyra timmar*, the defence lasted four hours. 3. beskydd protection, guard; lag. home; maintenance; bildl. shield, covert; *taga i sitt* ~, give, afford protection (to), se *t. ex. herbergera*; *ha* ~, have protection; *ha laga* ~, have a home; *utan* (*laga*) ~, of no home. ⓚ milit. army; *vårt* ~ *består af* ..., our a. consists of .... **-a**, *tr.* 1 allm. defend; lag. äfv. vindicate [v. a right]; med bibegrepp af rättfärdiga justify [j. a proceeding]; d:o af beskydda protect; yttra sig till försvar för argue in support of; stand up for; take the part of; stand by; stick up for; afv. maintain [m. a cause, a right; they maintained the pass against fearful odds], keep, hold, dispute [d. the passage], support [s. a bad cause]; se *t. ex. hålla*, *värja*; *som kan* ~*s*, defensible, fencible, vindicable, justifiable; maintainable, supportable; lag. litigable, ⓔ defensibility, defensibleness; vindicableness, vindicability; supportableness; *som ej kan* ~*s*, indefensible; untenable; unmaintainable, ⓔ indefensibleness; *det kan af ingenting* ~*s*, nothing can justify it; ~ *en afhandling*, exhibit an essay; ~ *till yttersta*, defend to the last. ~ **sig**, *refl.* defend one's self; stand upon one's defence; stand in one's own defence; stand one's ground; hold one's own; *som låter* ~ *sig*, *kan* ~*s*, defendable; lag. pleadable; *sjelf* ~ *sig*, conduct one's case in person; lag. be undefended; ~ *sig med mannamod*, defend one's self courageously; stand one's ground bravely. **-ande**, *n.* se *försvar*; *t. ex.* ⓟ defending etc. **-are**, *m.* defender; lag. äfv. advocate. **-arinna**, *f.* defendress; se föreg. **-lig**, *adj.* temligen, ordinär tolerable, passable; temligen betydlig considerable; i betyg fair; *han fick bara* ~ *i historia*, he only got fair in history. **-lighet**,

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

f. considerableness. **-ligt,** *adv.* tolerably, passably. **-sanstalter,** *m. pl.* defensive preparations. **-sförbund,** *n.* defensive alliance. **-skrig,** *n.* defensive war. **-slinje,** *f.* line of defence; defensive line. **-slös,** *adj.* milit. defenceless; eljest of no home; äfv. vagabond, waif sk. **-slöshet,** *f.* defencelessness; homelessness; vagrancy, vagabondage, vagabondism. **-smedel,** *n. pl.* means of defence. **-skrift,** *f.* defence; written defence; apology. **-ställning,** *f.* milit. position of defence; fäktk. posture of defence [be in a □ = *stå i ~*]. **-stal,** *n.* lag. speech for the defence; defence; apologetical oration; apologetic. **-svapen,** *n.* defensive weapon (pl. defensive arms). **-sverk,** *n.* 1. defensive work; se *t. v. befästning.* 2. defence. **-svis,** *adv.* defensively; *gå ~ tillväga,* act upon the defensive. **-sväsende,** *n.* defence.

försvensk|a, *tr.* make Swedish; Swedify. **-ning,** *f.* Swedification; *t. o.* Ⓟ making Swedish etc.

försvinn|a, *intr.* i allm. disappear, vanish; äfv. pass away [□ like a mist]; dissipate [d. like gas]; break up [□ like a fog]; fade into space [□ as a ghost]; evaporate [e. as steam], evanesce; *försvinna ur minnet* make one's self scarce; decamp; abscond; *låta ngn ~,* spirit anyone away; make away with anyone; *~ från hemmet,* disappear from home; *~ i fjärran,* vanish in the distance; *försvinn!* vanish!; vamose!. **-ande,** I. *adj.* ibl. evanescent; vanl. Ⓟ disappearing etc. II. *adv.* exceedingly; *~ liten,* e. small; out of the way small; infinitesimal; wee sk. thing. III. *n.* disappearance; vanishment, dissipation; evanescence, evanition; ikr. resolution; *t. o.* Ⓟ disappearing etc.; *dess ~,* its disappearance.

försvår|a, *tr.* render more difficult; lag. aggravate, swell. **-ande,** I. *adj.* aggravating; *~ omständighet,* aggravation (of crime); dole sk. II. *n.* aggravation; *t. o.* Ⓟ rendering more difficult etc.

försvär[j]a, *tr.* foreswear; se *afsvärja.* **~ sig,** *refl.* foreswear one's self; perjure one's self; swear false.

försyn, *f.* 1. Providence; motsv. adj. providential; *~en,* Providence; *Guds ~, ~ens skickelse,* p. of God; destiny of Providence; vanl. Providence; *lita på Guds ~,* trust to P.; *gå på Guds ~,* go at hap hazard; *låta det gå på Guds ~,* trust to P. 2. vett sense of propriety (ell. decency, shame); med bibegrepp af aktning, hänsyn respect, regard; *ha ~ för ngn,* have respect for; *han hade ej ~ att begära ...,* he was not ashamed to ask ...; he had the face to ask ...; *har du ingen ~!* don't you know decency!; have you no shame!.

försynd|a sig, *refl.* sin (against, with), offend (against), trespass (against, upon) [t. against all logic; t. against the Lord; t. upon the decency of the conversation]. **-else,** *f.* sin, offence, trespass, stumble.

försynt, *adj.* providential, circumspect, discreet, wary, cautious; hänsynsfull considerate, regardful, unassuming, modest. **-het,** *f.* providentialness, circumspection, discretion, wariness; considerateness.

försåt, *n.* ambush; se *bakhåll; lägga sig, ligga i ~ för,* äfv. forelay; waylay; lie [one's self] in wait for. **-lig,** *adj.* treacherous, deceitful, captious, insiduous. **-ligen,** *adv.* se *-ligt.* **-lighet,** *f.* treacherousness; insiduousness. **-ligt,** *adv.* treacherously; insiduously; perfidiously.

försäga sig, *refl.* make a mistake (in speaking); äfv. missay one's self; *han försade sig,* förrådde sig his tongue played the traitor to him (ell. played him false, ran away with him); *han endast försade sig,* it was only a slip of the tongue.

försäkr|a, *tr.* 1. bedyra assure (of); protest, warrant F; förklara declare; äfv. affirm; *jag ~r,* I assure you; I promise you F; I warrant F; *~ dsyo,* reassure; *~ på ed,* declare on oath. 2. assurera insure, assure isht om lifförsäk.; meddela sjöförsäkring äfv. underwrite; *som kan ~s,* insurable; *~ lasten för 50,000 kronor,* insure the cargo for; *~ för fram- och återresa,* insure out and home; *~ i Skandia,* insure in Skandia; *~ sitt lif,* insure one's life. 3. betrygga insure; make sure; secure alla äfv. = **~ sig,** *refl.* *~ (sig om) besittningen af ngt,* ensure (ell. make sure) the possession of a thg; *~ sig om ngns bistånd,* secure anyone's assistance; *~ sig om en plats,* secure a place. **-ad,** *adj.* insured. **-an,** *f.* assurance; declaration, affirmation; *afgifva ~,* make a declaration; i stället för ed make an affirmation. **-are,** *m.* assurer; insurer. **-ing,** *f.* assurance, protestation; sjö- och lifförsäkring insurance, assurance; se *t. o. -an.* **-ingsafgift,** *f.* insurance-fee. **-ingsagent,** *m.* insurance-broker. **-ingsanstalt,** *f.* insurance-office. **-ingsbevis,** *m.* certificate of insurance; underwriter's certificate. **-ingsbolag,** *n.* insurance company. **-ingsbref,** *n.* insurance-policy; policy of insurance. **-ingsbyrå,** *m.* insurance-office. **-ingsgifvare,** *m.* insurer, assurer; sjö. äfv. underwriter. **-ingskontor,** *n.* se *-ingsbyrå.* **-ingspolice,** *m.* se *-ingsbref.* **-ingspremie,** *m.* insurance-premium. **-ingstagare,** *m.* [intending] assurer; applicant for insurance; insured; policy-holder.

försälj|a, *tr.* sell; pepper, vexlar negociate; se *sälja; ~ under hand,* sell underhand; dispose of privately. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* seller. **-bar,** *adj.* saleable. **-erska,** *f.* selling-woman, saleswoman [wanted a good s. to serve in the shop]. **-ning,** *f.* sale, negociation; *t. o.* Ⓟ selling etc.; *~ under hand,* sale underhand; private sale; *trög ~,* dull sale; *rask ~,* ready (ell. brisk) sale; *~ af Öl och Svagdricka, Bröd,*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [utt af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

Kaffe, på skyltar i England vanl. Ale (Coffee, etc.) sold [here]. **-ningsbod**, *f.* shop. **-ningskonto**, *n.* account-sales. **-ningslokal**, *n.* shop. **-ningsnota**, *f.* a) öfver sådant som skall försäljas sale-bill; b) öfver hvad som blifvit sålt sold-note. **-ningspris**, *n.* selling (ell. sale)-price; se *f. s. pris*. **-ningsprovision**, *m.* commission of sale. **-ningsställe**, *n.* place of sale; selling -place.

försämr|a, *tr.* i allm. make worse; abstrakta föremål äfv. deteriorate, impair; arter, raser äfv. degenerate [d. mankind]; äfv. reduce. ~ **sig**, *refl.*, **-as**, *dep.* grow (ell. get) worse (ell. bad); deteriorate, degenerate, disimprove; ofta decline; äfv. go down; fall off; *hans helsa* ~s, his health is declining; ~*s dag från dag*, get worse and worse every day. **-ing**, *f.* deterioration, impairment; degeneration; disimprovement; declination; äfv. degeneracy [d. of health, mankind, fruit, morals]; *f. ö.* (Ⓟ) growing worse etc.; *en* ~ *har inträdt*, there has been a change for the worse.

försänd|a, *tr.* send; se *skicka, sända*. **-ande**, *n.*, **-else**, **-ning**, *f.* ⓐ transmission; *f. ö.* Ⓟ sending. ⓚ sending; paket parcel; varor goods forwarded.

försänk|a, *tr.* 1. eg. sink (in), plunge (in); ~ *ett fartyg*, s. a vessel; ~ *i ngt*, i mod o. d. reduce (to); *-t*, ofta lost [□ in dreams, in sorrow]; *-t i drömmar*, sunk (ell. lost) in dreams; dreaming. 2. ~ *ett inlopp, en hamn*, block (ell. shut, fill) up an entrance, a harbour. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓐ immersion; reduction; af botten o. d. flushing; *f. ö.* Ⓟ sinking etc. ⓚ block, bar, obstruction.

1. **försätta**, *tr.* se *sätta* för; *är det försatt (ännu)?* is the carriage (ell. are the horses) ready (yet); ~**nde**, *n.*, *försättning*, *f.* Ⓟ putting the horses to; the putting to of the horses.

2. **försätta**, *tr.* 1. föra ur ett läge o. d. put out (of); ibl. displace [d. a rock]. 2. bringa i ett tillstånd put in [□ a state of delight; □ a temper; □ a dangerous position]; ofta place (in) [p. in safety]; set (at) [s. at liberty]: ekon., förenkla reduce (to) [r. to poverty]; höja raise (to) [r. to wealth]; återgifves ofta med särskilda ord, ss. release (= *i frihet*), liquify (= *i flytande tillstånd*) etc. 3. ~ *med*, en vätska impregnate, season, temper, qualify (alla med with); en metall alloy, amalgamate; äfv. mix P; ~**nde**, *n.*, *försättning*, *f.* ⓐ reduction, impregnation; *f. ö.* Ⓟ putting out etc. ⓚ 1. seasoning. 2. fyrv. o. bokb. furniture.

försättande, *n.* se *under 1* o. *2 försätta*.

försättare, *m.* 1. svarf. slide-rest. 2. milit. rammer.

försättning, *f.* se under *1* o. *2 försätta*. **-spapper**, *n.* fly-leaf, flying-leaves.

försök, *n.* 1. attempt [a spirited, bold, daring, vain a.], essay [a feeble e.], trial [make another t.], effort [a mighty e.], endeavour [an earnest e.], advance, try F, pull F, throw F, cast F, shift F, turn F; se *f. s. experiment, rön; göra ett* ~, make an attempt; try; *göra ett nytt* ~, make a new attempt; *första* ~*et*, the first attempt; *sista* ~*et*, the last attempt; *låt oss göra ett nytt* ~, let us have another try (ell. throw, pull etc.) at it; let us make another trial; ~*et gör'et*, nothing venture, nothing have. 2. experiment experiment (with), trial (with, of) [t. with a steamer of a new model; t. of some newly invented shells]; motsv. adj. experimental; *anställa* ~, make experiments(with); experiment (with); *genom* ~ *utröna*, through experiments come to a practical knowledge of. 3. prov experiment, trial; vid prestval probation [he is preaching on p.]; hand. äfv. speculation, venture, adventure, enterprise; *på* ~, by way of [an] experiment; experimentally; by way of speculation (ell. adventure). 4. *literärt* ~, essay. Se *f. s. afhandling* (ⓚ). **-a**, *tr.* i allm. try; (för följ. jfr *försök*) attempt, essay; make an effort; make an endeavour (alla med to och infin.); have a try (ell. pull, go, throw, spell, cast) at; experiment; adventure, venture, enterprise; äfv. seek; experience Am.; *som kan* ~*s*, attemptable, essayable, triable, Ⓔ attemptableness, essayableness, triableness; på nytt reattempt, retry; *det duger att* ~, it does to try; *det går an att* ~, you can try; *försök*, äfv. go it; *få* ~, have one's chance; *om du -er*, if you try; om du sjunger etc. catch me if you can!; ~ *det med dem*, try it on them; ~ *rocken*, try on the coat; ~ *ngn, ngt*, try anyone, a thg; *låta ngn få* ~, give anyone the chance; *han har -t åtskilligt*, he has tried (ell. experienced) a great many things; *-t och erkändt*, tried and approved (of); probatum est Lat.; *vi kunna i alla fall* ~, we may at any rate try; we may try at any rate; *låt honom bara* ~, let him only try; ~ *sin lycka*, try one's fortune. ~ **sig**, *refl.* try one's luck (at); ~ *sig på ngt*, try a thg; venture upon a thg; adventure at a thg; ~ *sig än på det ena, än på det andra* utan att gifva sig ro med ngt, äfv. nettle in, dock out; *en som -er*, a trier; an attempter, essayer; an experimenter; an adventurer. **-ande**, *n.*, **-else**, *f.* trial, probation; *f. ö.* Ⓟ trying etc. **-sstation**, *f.* trying -station. **-svis**, *adv.* by way of experiment; in the way of experiment.

försörj|a, *tr.* underhålla maintain, support, aliment Sk.; feed F; skaffa utkomst åt provide (for), shift (for), settle; *få sin dotter -d*, get one's daughter settled; get one's d. provided for*; shift for one's d. ~ **sig**, *refl.* gain (ell. have) one's living (by); live (by); *han kan* ~ *sig själf nu*, he can shift for himself now; ~ *sig med nålen*, earn one's bread by the needle; live by the needle. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* maintainer, supporter, feeder. **-ning**, *f.* maintenance, support, alimentation Sk.; pro-

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

vision, settlement; *t. s.* (P) maintaining etc. **-ningsanstalt,** *f.* home, asylum; charitable institution. **-ningshjon,** *n.* inmate of a charitable institution. **-ningsinrättning,** *f.* workhouse. **-ningsskyldighet,** *f.* duty of maintenance; obligation of aliment Sk.

försötma, *tr.* sweeten; se *förljufva.*

förtag|a, *tr.* take away; remove; äfv. destroy, defeat, obliterate; se *betaga; ~ verkan af ngt,* take away the effect of a thg; *~ ett dåligt intryck,* remove an unfavourable impression. *~ sig, refl.* strain one's self; overtask one's self; *förtag dig icke!* äfv. iron. pray, don't strain yourself; *ej ~ sig,* take it easy; take work easy. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* (a) removal, obliteration; *t. s.* (P) taking away etc. (k) byg. toothing.

förtal, *n.* slander; i friare bem. scandal, calumny, libel [Syn. Slander, defamation, calumny, detraction, and aspersion all imply hostility, and an intention to injure the person who is the object of them. Slander and defamation is the act of maliciously uttering in words that which is false, to the gross injury of the person in his reputation or livelihood.]; se *baktal, förklenande; det är bara ~,* it is nothing but slander; *ett gement ~,* a black calumny; *tysta ned ~et,* silence slander; *~et har icke skonat honom,* scandal has not spared him. **-a,** *tr.* slander, calumniate, traduce; i friare bem. backbite, abuse, slur; run down; ofta take away anyone's character; se *baktala, förklena; ~ sin nästa,* slander one's neighbour; *hon ~r hela verlden,* she abuses the whole world; *springa och ~ folk,* run about abusing one's neighbours. **-ande,** I. *adj.* slanderous, calumnious, traducent; se *förklenande.* II. *n.* calumniation, traduction; *t. s.* (P) slandering etc.; se *förklenande.* **-are,** *m.* slanderer, traducer; calumniator, backbiter, abuser; se *baktalare.*

förtapp|ad, *adj.* lost, dead, perished, damned, irretrievable; *~ syndare,* lost (ell. irretrievable) sinner. **-else,** *f.* perdition, destruction, damnation, death; *evig ~,* eternal perdition (ell. damnation); *~ns barn,* child of perdition.

förteck|en, *n.* mus. signature; tillfälligt accidental. **-nad,** *part.* mus. marked; *g-moll är ~ med två b,* g minor is m. with a double flat.

förteckning, *f.* i allm. list [t. of voters, persons, subscribers]; bill [b. of goods]; index [t. of contents], table [t. of contents], register [r. of births, deaths], record [r. of sentences, decisions], catalogue [c. of books], schedule; inventeringsellista äfv. inventory; rulla roll, enrolment; äfv. account, file; ibl. brief, particular; öfver barnen i en skola, turlista på ett regements rota; *upprätta en ~* (*öfver*), make a list (of); *enligt ~,* as per bill.

förtegen, *adj.* discrete; ibl. reticent, close. **-het,** *f.* discreteness; reticence, closeness; ibl. integrity; jag. misprision [m. of felony].

förtenn|a, *tr.* tin, tenate; *förtent jernbleck,* white sheet iron. **-ande,** *n.* se *-ing.* **-are,** *m.* tinner. **-ing,** *f.* (a) vanl. (P) tinning. (k) coat of tin; tinning.

förtid, *f.* foretime; *i ~,* in f.; too soon (ell. early); over soon; prematurely; *gammal i ~,* old before one's time; old in f.; *nedkomma i ~,* have a premature birth; *glädes icke i ~,* don't rejoice in f. (ell. beforehand); don't whistle before you are out of the wood. **-ig,** *adj.* premature; precipitate; ofta immature, unripe; *~ mognad,* prematurity; *~ nedkomst,* premature birth. **-igt,** *adv.* prematurely; precipitately.

förtig|a, *tr.* hemlighålla conceal; keep secret; suppress; keep back; not reveal; med tystnad förbigå ignore; pass by (ell. over) in silence; *ej tala om* not say anything of; not mention; *~ hvad man vet,* keep back what one knows; *~ ett brott,* conceal a crime; keep a crime secret; *men han förteg det goda som uträttats,* but he ignored the good that had been done; *hvad han sjelf varit det förteg han,* what he himself had been he took care not to reveal; *allt annat att ~,* to say nothing of (ell. not to mention) other things. **-ande,** *n.* concealment, suppression; ignorement; *t. s.* (P) keeping secret etc. **-en,** *adj.* se *förtegen.* **-enhet,** *f.* se *förtegenhet.*

förtimr|a, *tr.* berg. tub, cage; sjö. re-timber. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* (a) vanl. (P) tubbing etc. (k) berg. tub, cage, frame-work; skeppsbyg. new timbers.

förtjen|a, *tr.* 1. förvärfva earn, addle; dragа vinst make, gain; ofta get; se *t. s. förvärfva; ~ netto,* clear [he clears only 900 crowns a year]; *derpå är intet att ~,* there is nothing to gain by it; *inte ~ ett öre,* not earn a penny; *~ så och så mycket om dagen,* have (ell. earn) so and so much a day (ell. in daily wages). 2. vara värd merit, deserve; på förhand premerit; *~ att höras,* deserve to be heard; *~ belöning,* merit reward; *~ straff,* deserve (ell. merit) punishment; *~ ingen tillförs,* deserve no credit; *det ~r han icke,* he does not deserve (ell. merit) it; *det måtte han väl ha ~t,* he must have merited as much as that; *det -te han,* det var rätt åt honom it served him right; *icke ~ afseende,* merit no attention. **-ande,** *n.* (P) earning etc. **-st,** *f.* 1. arbet. earning, addle; vinst gain, profit; lucre ofta i dål. bem., make; *söka ~,* seek work; *dålig ~,* bad wages (ell. pay); *ingen ~ alls,* no profit whatever. 2. merit merit, desert, deserving, worth, worthiness [Syn. Desert denotes what a person deserves or is entitled to receive, whether good or ill; reward what he actually receives, in consequence of his conduct, whether good or bad; claim what he has a right to demand; worth, his qualities; merit, his services; good or ill desert; suitable reward; just claim; moral worth; great merit.]; *som eger ~,* meritorious, deserv-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

ing; *som saknar ~*, unmeritable; undeserving, unworthy; *efter ~*, according to merit; as merited; ibl. condignly [he was punished c.]; *utan ~*, without merit; unmeritoriously, undeservingly; *utmärkt ~*, conspicuous merit; *~er om fäderneslandets historia*, deservings of the national history; *Kristi ~*, merits of Christ. **-stfull**, *adj.* meritorious, deserving; *ganska ~*, well deserving; *det ~a uti sgt*, the merits of a thg. **-t**, *adj.* 1. om sak merited, deserved; om vinst gained. 2. om person se *förtjenstfull*; afv. worthy of; *han har gjort sig väl ~ af sitt fädernesland*, he has deserved well of his country; *vara ~ af*, be deserving of.

förtjusa, *tr.* charm, starkare enchant, bewitch, ännu starkare ravish, enrapture; afv. fascinate, captivate; bildl. afv. intoxicate; se f. s. *tjusa*. **-ande**, I. *adj.* charming, lovely, sweet, fascinating, killing F; *~ leende*, charming (ell. lovely, bewitching) smile; *~ röst*, charming voice; *med ~ behag*, with infinite grace; *det är ~*, it is charming; *rigtigt ~*, simply charming; *~ liten hand, fot*, charming little hand, foot; *~ tafla*, charming picture. II. *adv.* charmingly; exceedingly; *~ vacker*, charming; *~ sött*, exceedingly sweet; *~ god(t)*, delicious. **-are**, *m.* charmer, enchanter, bewitcher. **-erska**, *f.* enchantress, witch. **-ning**, *f.* enchantment, ravishment, enthusiasm, rapture, ecstasy; i friare bem. delight; *falla i ~*, fall into ecstasy (over); be enraptured (with); *sätta i ~*, enrapture; *du skulle ha sett hans ~*, you should have seen his delight; *höra med ~*, hear with delight. **-ningsfeber**, *m.* rapture, ecstasy; fever of delight. **-ningsförmåga, -ningskraft**, *f.* power of charming; charm*. **-t**, *adj.* charmed etc.; afv., i djupare men., in a rapture (with); in love (with); se f. s. *tjusad; bli ~ i*, fall in love with (anyone, a thg); admire; *han är upp öfver öronen ~ i henne*, he is head over heels in love with her.

förtona, *intr.* om ljud die away; om dagrar, stoftar fade; fade away; *~ i fjerran*, fade away in the distance. *~* **sig**, *refl.* sjö. heave (ell. loom) in sight. **-ing**, *f.* rise (of land).

förtopp, *m.* fore-top; *föra flagg på ~en*, carry flag on the f.

förtorka, I. *tr.* dry up; desiccate; ofta parch up. II. *intr.* dry; dry up; desiccate; om organismer afv. wither. **-ad**, *adj.* dead; *~t löf*, dead leaf. **-ande**, I. *adj.* desiccative. II. *n.* se *-ning*. **-as**, *dep.* se *-a II*. **-ning**, *f.* desiccation; f. ö. Ⓟ drying up etc.

förtraf, *m.* advanced detachment of cavalry; i friare bem. advanced guard.

förtrampa, *tr.* tread (ell. trample) down; bildl. trample upon. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ treading down etc.

förtret, *m.* vexation, mortification, displeasure; afv. annoyance, provocation; ibl. chagrin; i friare bem. trouble, worry P; *skada* molestation, harm [Syn. Mortification is caused by a person's pride or self-importance being hurt; chagrin, by disappointment in a matter in which his feelings are much interested; vexation, by various provocations and troubles. A man feels mortification in failing to obtain an office which he had eagerly sought; chagrin, by the loss of a law-suit; and vexation by his circumstances being greatly embarrassed.]; *få, ha, ddraga sig ~ för*, get into trouble for; *ha mycken ~ för ngns skull*, have a great deal of trouble (ell. vexation) because of anyone; have much vexation on account of anyone; *göra ngn ~*, give anyone trouble; vanl. vex (ell. provoke, annoy, mortify) anyone; *till min stora ~*, to my great mortification; much to my disgust; *af ~ (öfver)*, vexed (at, because of), annoyed (at, because of). provoked (at, by), mortified (by); *af ~ öfver att det slagit fel gick han och ...*, vexed because of it having failed, he went and ...; *i ~en*, from (ell. out of) sheer disgust; out of pure spite. **-a**, *tr.* vex, mortify, irritate, tease, annoy, provoke, chafe; se *förarga; ingenting ~r mig så mycket*, nothing vexes me more (ell. so much); *det ~r mig på det högsta*, it vexes me more than I can say. *~* **sig**, *refl.* fret (over), chafe (over); feel vexed (ell. annoyed) (at a thg, with anyone). **-ad**, *adj.* vexed (at, with), annoyed (at, with), angry (at, with, over); *bli ~*, get angry; *vara ~*, be vexed (ell. annoyed, angry). **-ande**, *adj.* se *-lig*. **-as**, *dep.* se *-a sig*. **-lig**, *adj.* vexatious, vexing, annoying, provoking, irritating, mortifying; ofta aggravating, tiresome, troublesome; ibl. irksome; *~ händelse*, vexatious occurrence; *det är då bra ~t*, how awfully aggravating; how tiresome; *han är så ~*, he is so provoking (ell. aggravating). **-lighet**, *f.* Ⓐ vexatiousness; tiresomeness; troublesomeness; irksomeness. Ⓔ mishap, accident; aggravating thing F; *~er*, afv. vexations; *det hände mig en ~*, something aggravating happened to me.

förtro, *tr.* confide (a thg to anyone) [Syn. Confide expresses more than trust. We always trust when we confide. Confide in a friend; trust to a faithful servant or customer. A breach of trust evinces a want of integrity; a breach of confidence evinces baseness.]. *~* **sig**, *refl.* confide; *~ sig till*, confide in; ibl. open one's heart to; lay one's self open to. **-ende**, I. *adj.* confident. II. *n.* confidence (in), faith (in), trust (in), credit (in) [my c. in him was considerably shaken]; ibl. dependance (on), reliance (on); f. ö. Ⓟ confiding etc.; se f. s. *tillit; ~ till sig sjelf*, confidence in one's self; self-assurance; *stort ~*, great confidence; *åtnjuta stort ~*, hand. be much trusted; have a very good name; *brist på ~*, *bristande ~*, want of confidence; hand. afv. want of trust (ell. credit); *full af ~*, full of confi-

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

dence; confident; *i* ~, in confidence; confidentially; *meddela i* ~, tell in confidence; confide (to); *i största* ~, in the greatest confidence; afv. under seal of secrecy; *i* ~ *sagdt*, said (ell. spoken) in confidence; afv. spoken under the rose; confidentially; entre nous fr.; *ega ens fulla* ~, possess (ell. be in possession of) one's full (ell. entire) confidence; have the whole of anyone's ear; *ingifva* ~, inspire confidence; *ha* ~ *till*, have confidence (ell. faith) in; trust; *sätta* ~ *till*, put confidence (ell. faith) in; *skänka ngn sitt fulla* ~, give anyone one's whole confidence; *svika ngns* ~, betray anyone's confidence; *åtnjuta medborgerligt* ~, be in possession of (ell. enjoy) the privileges of a citizen; have civil rights; *förlust af medborgerligt* ~, lag. infamy; *han åtnjuter sina medborgares* ~ *i en mängd kommunala uppdrag*, he enjoys the confidence of his fellow-citizens in a great number of municipal commissions. **-endeembetsman**, *m.* private functionary. **-endefull**, *adj.* confident, assured; *alltför* ~, over-confident. **-endefullt**, *adv.* confidently, assuringly; *alltför* ~, overconfidently. **-endeman**, *m.* trustee, fiduciary; confident person Sk. (lag.). **-endepost**, *m.* post of trust (ell. confidence). **-endesyssla**, *f.* office of trust; afv. office held during pleasure. **-endeuppdrag**, *n.* commission of trust. **-gen**, I. *adj.* i allm. familiar (with); intimate (with), great (with); tvungi afv. versed (in), conversant (with), at home (in); bekant afv. acquainted with; *ej* ~, afv. unfamiliar; unconversant; *en* ~ *vän*, an intimate friend; a near friend; ~ *med förhållandena*, familiar with the state of things; ~ *med vägen*, familiar with the road; *han är fullkomligt* ~ *med vägen*, afv. the road is perfectly familiar to him; *göra sig* ~ *med*, make one's self familiar with; ibl. familiarize one's self with. II. *pers.* confidant (confidante), bosom-friend, intimate, gossip, hail-fellow; *göra ngn till sin -gne*, take anyone into one's confidence; make anyone one's confidant; *Erik XIV:s, Ludvig IX:s -gne*, the gossip of Eric XIV, of Louis IX. **-genhet**, *f.* familiarity, intimacy; *hans* ~ *med ämnet*, his familiarity with the subject. **-lig**, *adj.* i allm. familiar, intimate; i djup. mem. confidential; ibl. cordial, close [c. correspondence], cabinet [c. council = ~ *sammankomst* F); ~ *vän*, bosom-friend; *stå på* ~ *fot med*, be on an intimate footing with; ~*t umgänge*, familiar intercourse; ~ *natur*, confidential character; ~ *not, meddelande*, confidential note, communication; *samtalet tog en* ~ *vändning*, the conversation took a confidential turn. **-lighet**, *f.* familiarity, intimacy; cordiality; afv. confidence; ibl. freedom [it is a f. I shall not permit]. **-ligt**, *adv.* familiarly, intimately, confidentially; cordially.

förtrolla, *tr.* enchant, bewitch, witch; afv. charm, captivate, fascinate, sirenize; se f. s. *tjusa*. **-ad**, *adj.* 1. se *förgjord*. 2. enchanted; ibl. spell-bound; ~*t slott*, enchanted castle. **-ande**, *adj.* wizard, bewitchful, sirenical, sorcerous, magic; vanl. Ⓟ enchanting, bewitching etc. **-are**, *m.* enchanter, bewitcher. **-erska**, *f.* enchantress. **-ning**, *f.* enchantment, bewitchery; charm, fascination; *befria, lösa ur* ~*en*, disenchant, decharm, uncharm; *bryta* ~*en*, break (ell. dissolve) the charm; *en som befriar, löser ur* ~, a disenchanter, decharmer.

förtrupp, *m.* advance-guard, avant-guard; bildl. forlorn; forlorn hope; ~*erna*, the van, the van-guard.

förtryck, *n.* oppression; öfver enskilda individer afv. hardship, tyranny; se f. s. *tyranni*. **-a**, *tr.* oppress, snool Sk.; bildl. push (ell. thrust) to the wall; keep low; keep in subjection; sit upon F; screw F, squeeze F. **-ande**, I. *adj.* oppressive. II. *n.* oppression; f. s. Ⓟ oppressing etc. **-are**, *m.* oppressor; bildl. racker.

förtryta, *tr.* provoke, irritate, aggravate F; resent dock aldrig epers.; förnärma offend; ångra regret, repent; *det -er mig*, it provokes me; *det förtröt honom att han* ..., it provoked him that he ...; he was aggravated that he ...; *det kan väl aldrig* ~ *honom*, he surely cannot be offended at that; *hvad som -er mig mest*, what provokes me most; the most provoking of it all; *det skall han aldrig* ~, he shall never regret (ell. repent) it. **-else**, *f.* anger, resentment; regret; oftast indignation; *väcka* ~, cause indignation; *känna* ~ (*över*), be indignant (at); feel provoked (at); be offended (at). **-sam**, *adj.* 1. se *förargad, harmsen*. 2. se *förtretlig*. **-samhet**, *f.* se *förtrytelse*.

förträfflig, *adj.* excellent, capital, fine, admirable, choice F, superior F, golden F, noble F, glorious F [g. woman], scrumptious F [s. weather]; ibl. extraordinary, virtuous, perfect; forc. egregious; *högst* ~, *alldeles* ~, exquisite, divine F; delicious F, splendid F, magnificent F; ~ *bok*, excellent (ell. capital, admirable) book; ~ *karl*, excellent (ell. capital) fellow; ~*t vin*, capital (ell. excellent) wine; *vdra* ~*a viner*, our choice wines; *det är* ~*t*, it's (that's) capital. **-het**, *f.* excellence, goodness, exquisiteness; se f. s. *dygd, ädelhet*. **-t**, *adv.* excellently, capitally, admirably, nobly, gloriously, egregiously; to perfection; *högst* ~, exquisitely; *det är alldeles* ~ *gjordt*, it is done to perfection; it is exquisitely done.

förtröstja, *intr.* trust (in, to); put one's trust (in); confide (in); repose confidence (in); ~ *på Gud*, trust in God. **-an**, *f.* confidence, trust, faith; se f. s. *tillit; sätta sin* ~ *till*, trust to. **-ande**, **-ansfull**, *adj.* confident, trusting, reliant; f. s. Ⓟ trusting etc.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

förtröttas, *dep.* flag, tire, weary; *vi få icke ~*, we must not tire; *utan att ~*, without tiring.

förtull|a, *tr.* pay (custom-house) duty (on (ell. for) goods); pay the customs (on, for); take through the custom-house; *~ in*, (*ut*), pay the import (export) duty (on, for). **~s**, *dep.* pass (ell. go through) the custom-house; *som kan ~s*, customable; *vara -d*, having passed the custom-house. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ paying duty etc.

förtunn|a, *tr.* i allm. thin, attenuate; i metens till kondensera rarefy; utspäda dilute; äfv. unthicken; ibl. (dock icke om vätskor) extenuate, subtilize; ngn gång attemper, soften. **-ad**, *part.* thinned etc.; *adj.* attenuate, dilute. **-ande**, I. *adj.* attenuate; diluent; läk. ecphractic; oftast Ⓟ thinning etc.; *~ medel*, diluent, ecphractic. II. *n.* = **-ing**, *f.* attenuation; rarefaction; dilution; extenuation, subtilization; *t. s.* Ⓟ thinning etc.

förtvif|la, *intr.* despair. **-ad**, *adj.* in despair; despairing, disconsolate; starkare desperate, hopeless; *hon var alldeles ~*, she was quite in despair; *bli ~*, get desperate; *göra ~*, make desperate; drive mad F; *~t beslut*, desperate resolve; *~ handling*, desperate deed; *~ ställning*, desperate position; hopeless situation; *~ sälle*, desperado; *jag är ~ att* jag tålit er vänta, I am exceedingly sorry that etc. **-adt**, *adv.* desperately. **-an**, *f.* despair; ibl. disconsolation, despondency; äfv. desperation [Syn. Despair is the deprivation or loss of hope: hopelessness, the want of hope. Despair lies mostly in reflection; despondency, in the feeling. Despair and hopelessness check exertion; despondency or despondence unfit for exertion; desperation impels to greater exertion.]; *öfverlemna sig åt ~*, give one's self up to despair; *full af ~*, full of despair; despairing; *grändslös ~*, despair that knows no bounds; *falla i ~*, fall into despair. **-ande**, I. *adj.* äfv. hopeless, despondent. II. *n.* Ⓟ despairing etc.

förtvin|a, *intr.* wither, languish; om person äfv. pine; bot. o. ibl. patol. etiolate; äfv. fade; *~d*, vanl. withered, faded. **-ande**, *n.* languishment; etiolation; *t. s.* Ⓟ withering etc.

förty, se *ty*; *icke ~*, nevertheless; for all that.

förtycka, *tr.* take amiss; take in ill part.

förtycke, *n.* predilection.

förtyd|a, *tr.* misinterpret; misrepresent; starkare sophisticate, pervert, abuse; *~ ngns ord*, misinterpret anyone's words; put a false construction on anyone's words. **-ande**, *n.* misinterpretation; misrepresentation; sophistication, perversion; *t. s.* Ⓟ misrepresenting etc. **-are**, *m.* misrepresenter, sophisticator, perverter, abuser.

förtydlig|a, *tr.* make clear|er (ell. plain|er); elucidate, illustrate; clear up; se *t. s. förklara*; *~ min mening*, make my meaning clear; elucidate my meaning; *~ genom exempel*, illustrate by examples; exemplify. **-ande**, I. *adj.* elucidative, illustrative. II. *n.* elucidation, illustration.

förtydning, *f.* se *förtydande*.

förtyngа, *tr.* weigh down; upset the equipoise; dislocate (ell. displace) the equilibrium; se *t. s. nedtynga, betunga*.

förtysk|a, *tr.* Germanize. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Germanization; *t. s.* Ⓟ Germanizing.

förtäckt, *adj.* disguised, veiled, covert, obscure; se *t. s. hemlig*.

förtäl|j|a, *tr.* tell, narrate, recount, relate; se *berätta*. **-ande**, *n.* narration; *t. s.* Ⓟ telling etc.

förtänk|a, *tr.* think ill of; find fault with; blame (alla med anyone, for a thg); *det kan man ej ~ honom*, he can hardly be blamed for that. **-sam**, *adj.* considerate, prudent, fore-seeing, provident. **-samhet**, *f.* forethought.

förtär|a, *tr.* eat; om eld samt bildl. consume; från äfv. corrode; *~ sin egendom*, consume one's estate; *jag har icke -t något se'n i går*, I have not eaten anything since yesterday. **-ande**, I. *adj.* consumptive, destructive; *~ andedräkt*, fatal breath. II. *n.* se *-ing*. **-as**, *dep.* consume; bildl. wear (away), pine (away); *~ af sorg*, wear with sorrow. **-ing**, *f.* Ⓐ consumption; corrosion; *t. s.* Ⓟ eating etc.; *~ på stället*, to be eaten (drunk) on the premises. Ⓚ cheer, victuals, provision, ammunition; *fri ~*, provisions free [of charge]; se *t. s. föda I*.

förtät|a, *tr.* condense; äfv. solidify; *dnyo ~*, recondense. **~ sig**, *refl.* pat. concrete. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-as**, *dep.* se *-a sig*. **-ning**, *f.* Ⓐ condensation; solidification, concretion; *t. s.* Ⓟ condensing etc. Ⓚ pat. concretion, concreteness.

förtöj|a, *tr.*, **~ sig**, *refl.* sjö. moor; make fast. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓐ Ⓟ mooring etc. Ⓚ fast, mooring; förifrån head-fast; akterifrån stern-fast, från bogen bow-fast; från midskepps breast-fast; i land land-fast; med lekare bridle; *lossa, lätta ~en*, äfv. unmoor. **-ningsblock**, *n.* mooring-stone. **-ningsställe**, *n.* berth. **-ningstross**ar, *m. pl.* mooring cables; moorings. **-ningståg**, *n.* mooring-rope; mooring.

förtörn|a, *tr.* displease, offend. **-ad**, *adj.* displeased (at, with), offended (at, with), incensed (at), ruffled F; *högeligen ~*, highly offended.

förund|erlig, *adj.* wondrous, marvellous; most peculiar (ell. strange); se *besynnerlig*. **-erlighet**, *f.* wondrousness, marvellousness. **-erligt**, *adv.* wondrously, wondrous F, marvellously. **-ra**, *tr.* make wonder; fill with wonder (ell. astonishment); se *förvåna*. **~ sig**, *refl.* wonder (at), marvel (at); break the brow (at); make a wonder (of); *~r det er?* do you wonder at it; *det ~r mig att det icke är värre*, I marvel it is not worse. **-ran**, *f.* wonder,

Google

astonishment, surprise, marvel; se f. s. *häpnad; falla, stanna i ~*, be seized (ell. struck) with wonder (at); be astonished (at); be struck with astonishment at; *till allas ~*, to the wonder of everybody. **-ransvärd,** *adj.* wonderful, marvellous. **-ransvärdt,** *adv.* wonderfully, marvellously.

förunn|a, *tr.* concede (to), confer (on), vouchsafe (to); oftast grant; afv. give; se *bevilja; om Gud ~r mig helsa*, if God grant me health; *~ staden vissa privilegier*, confer on (ell. grant) the town certain privileges. **-ande,** *n.* concession; conferment; f. ö. Ⓟ conceding etc.

1. förut, *adv.* ajb. afore; *gå ~*, go a.; *skicka ~*, send a.; *bli skickad ~*, be sent a.

2. förut, *adv.* **1.** i rummet before, afore; in front (of), ahead of; foremost; ibl. beforehand, aforehand [a. with his books]; *gå ~*, walk in front; *komma ~*, come first; *komma med hufvudet ~*, come with the head foremost (ell. first, afore, before). **2.** i tiden before, afore, previously, previous P; in beforehand; in aforehand; anteriorly; *gå, fara ~*, go before; *komma ~*, come before; *en timme, en månad ~*, an hour, a month previously; *dagen, året ~*, the day, year before; *från ett år ~*, from a preceding year; *kort ~*, just before; *långt ~*, long before; *veta, säga, bestämma ~*, know, say (ell. tell), determine (ell. decide) in beforehand; *betala, taga ~*, pay, take in beforehand; *jag sade dig det ~*, I told so you before; *säg mig till en timme ~*, tell me an hour before; *den af N. ~ innehafda befattning*, the office formerly in charge of X.

förutan, *prep.* without; *det kan jag vara ~*, I can do w. it.

förut|bestämma, *tr.* predetermine, foresettle. **-bestämmelse,** *f.* ⓐ se förj. Ⓚ predestination. **-bestämning,** *f.* predetermination, predecision. **-betalning,** *f.* prepayment. **-betänkande,** *n.* preconsideration. **-fattad,** *adj.* preconceived, prejudicate; *~ mening*, preconceived opinion; ibl. preconceit, anticipation. **-gå,** *intr.* precede, antecede. **-gående,** I. *adj.* precedent, antecedent; ofta precursory, prelusive, previous, preliminary; ofta Ⓟ preceding etc. II. *n.* precedence; f. ö. Ⓟ preceding etc. **-nämnd,** *adj.* aforesaid, beforementioned, aforenamed.

förutom, *prep.* except; with the exception of; not counting; afv. in addition to; *alltsammans ~ en liten del*, everything except a small part; *~ det*, besides that.

förut|se, *tr.* foresee; i förare bem. anticipate; *ej ~dd*, not foreseen; unforeseen. **-seende,** I. *adj.* foresighted, long-sighted. II. *n.* foresight, prevision; ofta forethought; f. ö. Ⓟ foreseeing etc. **-skicka,** *tr.* **1.** i eg. bem. se *skicka* förut. **2.** i oeg. bem. advance, premise; *jag ber att få ~ den anmärkningen*, I beg previously to remark. **-spå,** *tr.* predict, prophesy, prognosticate, divine; se förj. **-säga,** *tr.* foretell, predict, foresay, presage, soothsay, prognosticate; bildl. afv. forebode, betoken, augur, augurize; afv. vaticinate [Syn. Foretell is a more familiar and common term than to predict and prophesy. Common occurrences are foretold; important events, predicted or prophesied by persons of extraordinary or supernatural endowments. Astronomers foretell eclipses; astrologers predict good or bad fortune; prophets predict or prophesy future events. A physician prognosticates, by symptoms, the crisis of a disease; clouds portend or betoken a storm.]; *en som -säger*, a foreteller, predicter, prognosticator; an augurer. **-sägande,** I. *adj.* predictive, prognostic, augurous; ofta Ⓟ foretelling etc. II. *n.* = **-sägelse,** *f.* ⓐ prediction, prophecy, prognostication; auguration; vaticination; f. ö. Ⓟ foretelling etc. Ⓚ se *förebud*. **-sätta,** *tr.* presuppose, posit, suppose, assume; *som kan ~s*, afv. supposable; *-satt*, provided; taken for granted; foreseen. **-sättande,** I. *adj.* suppositive, assumptive. II. *n.* = **-sättning,** *f.* ⓐ supposition, assumption; f. ö. Ⓟ presupposing etc. Ⓚ ibl. hypothesis [Syn. A theory is founded on inferences drawn from principles which have been established by evidence; a hypothesis is a mere supposition, or a proposition or principle assumed, or taken for granted, to account for certain phenomena. A speculation is the work chiefly of the imagination, and has little to do with realities. A sound theory; an assumed hypothesis; a fanciful speculation; a regular system; a wild scheme.]; *utgå från den ~en*, take it for granted (that); suppose. **-varande,** *adj.* preexistent, ⓐ preexistence; ofta anterior. **-vetande,** I. *adj.* prescient. II. *n.* prescience, foreknowledge, precognition.

förvalt|a, *tr.* administer [a. a estate, the government], manage [m. a farm], govern [g. a province]; ärenden o. d. afv. direct [d. business], conduct; embeten afv. perform, exercise, dispense; act in the capacity of ...; act as ...; i friare allm. bem. husband, housewife; se f. s. *styra: väl ~d*, afv. well-managed, well-governed; *illa ~d*, afv. mismanaged, misgoverned; *som kan ~s*, manageable, governable. **-ande,** I. *adj.* administrative. II. *n.* se *-ning*. **-are,** *m.* administrator; manager; governor; director, conductor; dispenser; fullmägtig agent, attorney; inspektor bailiff, farm-bailiff; hofmästare steward; af andras affärer afv. procurator. **-arinna,** *f.* administratrix. **-ning,** *f.* ⓐ administration; management; government; direction, conduct; performance, exercise, dispensation, disposure, disposal; f. ö. Ⓟ administrating etc.; se f. s. *ledning, styrelse*; motsv. adj. administerial; *dålig ~*, afv. maladministration, mismanagement, misgovernment; *~ af statens finanser*, administration of public revenues. Ⓚ afv. administratorship, manager-

Google

ship, governorship, wardenship. **-ningsdirektion,** *f.* board of administration. **-ningsdistrikt,** *n.* administration, wardenship. **-ningsgren,** *m.* branch of administration. **-ningsutskott,** *n.* administrative committee.

förvandl|a, *tr.* 1 allm. transform, transmute isht om saker, metamorphose, translate, transmogrify F; i friare bem. change, alter, turn, convert; om person äfv. transfigure isht teol., vanl. absol. (alla med into); om sak äfv. commute (to) [punishment of death commuted to imprisonment for life]; aritm. reduce: om nattvarden transsubstantiate; återgifves ofta genom särskilda ord, se. ratify (∼ *till ättika*), carbonize (∼ *till kol*) o. s. v.; *som* [*ej*] *kan ∼s,* [un]transformable, [un]transmutable, [un]translatable, [un]changeable, [un]convertible; transfigurable; [un]alterable; reducible; ∼ *till penningar,* convert (ell. change, turn) into money; make money of; cash F, coin F; ∼ *i fastighet,* convert into real estate. ∼ **sig,** *refl.* change, alter, convert. **-ande,** I. *adj.* transformative, transmutative, metamorphic; transfigurative; reducent; ofta ⓟ transforming etc. II. *n.* se *-ing.* **-are,** *m.* transformer, transmuter etc. **-as,** *dep.* se *-a sig.* **-ing,** *f.* transformation, transmutation, metamorphosis, translation, convertion; transfiguration, transmogrification F; alteration; commutation; reduction; transsubstantiation; äfv. illapse; *t.* s. ⓟ transforming etc.

förvandt, *m.* se *anförvandt.* **-skap,** *m.* relationship, cognation, propinquity; blodsband consanguinity; genom giftermål samt kem. o. fys. affinity.

förvar, *n.* ⓐ care, charge, custody, safe-keeping, keeping, ward, preservation; *taga i ∼,* take care of; *lemna i ∼,* leave in (anyone's) care (ell. charge); *i godt ∼,* in good keeping; *taga i fängsligt ∼,* take into custody; *hålla i fängsligt ∼,* hold in custody. ⓚ 1. fängelse lock-up. 2. se *förråd.* **-a,** *tr.* keep; put up; deposit; treasure up; guard; med bibegrepp af bevara preserve; d:o af reservera reserve; *som kan ∼s,* preservable; *jag har mina värdepapper ∼de i banken,* my papers are kept (ell. deposited) at the bank; the bank has the care of my papers. **-ande,** I. *adj.* preservative. II. *n.* se *-ing.* **-are,** *m.* keeper; preserver; reserver; guard. **-ing,** *f.* preservation; reservation; *t.* s. ⓟ keeping etc.; *dess ∼,* vanl. [the] keeping [of] it etc. **-ingsmedel,** *n.* preservative. **-ingsrum, -ingsställe,** *n.* depository, repository, repertory; ngn gång conservatory, additory.

förvax, *n.* bee-glue, propolis, hive-dross.

förveckl|a, *tr.* entangle, complicate. **-ande,** *n.,* **-ing,** *f.* complication; äfv. intricacy; *t.* s. ⓟ entangling etc.; *leda till ∼ar,* lead to complications; äfv. cause misunderstanding; become an apple of discord.

förvekliga, *tr.* soften [troops softened by luxury], weaken, effeminate, emasculate, unman. **-ad,** *adj.* effeminate. **-ande,** *n.* effemination; emasculation; *t.* s. ⓟ softening etc.

förverk, *n.* out-work; fortf. barbacan.

förverk|a, *tr.* forfeit, lose; *som kan ∼s,* forfeitable; *en som ∼r,* a forfeiter. **-ad,** *part.* forfeited; confiscated. **-ande,** *n.* forfeiture; *t.* s. ⓟ forfeiting etc.

förverkliga, *tr.* realize; carry out; put into effect; actualize; execute; se *t.* s. *fullborda; som kan ∼s,* tangible, realizable; ∼ *en idé,* realize an idea. **-ande,** *n.* realization, actualization; *t.* s. ⓟ realizing etc.

förveten, *adj.* inquisitive, prying. **-het,** *f.* inquisitiveness, pryingness.

förvexl|a, *tr.* confound, mistake (one for another); *man kan lätt ∼ dem,* they are easily confounded. **-ande,** *n.,* **-ing,** *f.* ⓞ confusion; *t.* s. ⓟ confounding etc. ⓚ mistake; quid pro quo.

förvild|a, *tr.* om person barbarize, dehumanize, decivilize, uncivil; om djur och växter undomesticate. **-ad,** *adj.* barbarized, undomesticate. **-ande,** *n.,* **-ning,** *f.* barbarization, decivilization; undomestication; *t.* s. ⓟ barbarizing etc.

förvill|a, *tr.* eg. lead astray; mislead; bildl. put (anyone) out; puzzle, bewilder, confound; ofta muddle. ∼ **sig,** *refl.* lose one's self; go astray. **-ande,** I. *adj.* äfv. illusive; vanl. ⓟ puzzling, confounding; ∼ *likhet,* puzzling likeness. II. *adv.* puzzlingly; ∼ *lik,* p. like. III. *n.* = **-else,** *f.* aberration; *t.* s. ⓟ leading astray etc.

förvirr|a, *tr.* confound, perplex, disconcert, bewilder, puzzle, bemaze, fluster, muddle, dizzy, pudder, confuse, embarrass; ibl. perturb, unsettle, dissettle, derange, untune; äfv. turn topsy-turvy. **-ad,** *adj.* chaotic, babylonic, anarchic|al, topsy-turvy, muddy; *t.* s. *part.* confounded etc. **-adt,** *adv.* in a confused manner; confoundedly, perplexedly, peskily Am. **-ande,** *n.,* **-ing,** *f.* confusion, bewilderment, fluster, muddle, pudder, embarrassment; äfv. perplexity, puzzle; ibl. perturbation; unsettled state; dissettlement, derangement; ofta om saker disorder, chaos, stew, huddle, mess, maze, bouleversement; bildl. anarchy; *t.* s. ⓟ confounding etc.

förvis|a, *tr.* 1. utvisa, fördrifva banish (from, out of); sända i landsflykt exile, depatriate; från en umgängeskrets expel (from) [e. from society]; från ngns hus eliminate (from); från skolan relegate, rusticate F (akad.); ∼ *till Sibirien,* banish to Siberia; *Napoleon blef -t till Elba,* N. was exiled to Elba. 2. tag. send. **-ande,** *n.,* **-ning,** *f.* banishment; exile; expulsion; elimination; relegation, rustication; *t.* s. ⓟ banishing etc. [Syn. Banishment is a disgraceful punishment by a tribunal or a sovereign; exile is commonly an infliction by authority, though it may be voluntary removal; expulsion is a violent removal.]. **-ningsort,**

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

m. place of exile (ell. banishment). **-ningstid,** *f.* period of exile (ell. banishment).

förviss||a sig, *refl.* make certain (of); ascertain (about), assure (of), convince (of); make sure (of); be sure (of); *man hade ~t sig om att ...*, it was ascertained that. **-ad,** *part.* assured (of); viss certain (of), sure (of); *vara ~ om*, be sure of.

förvissn||a, *intr.* wither; om växter samt bildl. fade, wilt Am.; patol. o. äfv. bot. die; se *f.* ö. *vissna*. **-ad,** *adj.* withered, faded, marcid [m. flower]; *ej ~*, unwithered, unfaded; *~e lemmar*, withered limbs. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* Ⓟ withering etc.

förvisso, *adv.* certainly; no doubt; to be sure; assuredly.

förvittr||a, *intr.* moulder, devitrify, decay; crumble to dust; geol. weather; äfv. wither, decompose, disintegrate. **-ande,** *n.* se *-ing*. **-as,** *dep.* se *-a*. **-ing,** *f.* devitrification, decay, decomposition, disintegration; *f.* ö. Ⓟ mouldering etc.

förvrid||a, *tr.* 1. distort, draw, twist, wrest, writhe, contort, thraw St.; *~ ansigtet*, distort one's features; draw one's face. 2. bildl. turn; *~ hufvudet på ngn*, turn anyone's head. 3. se *förvränga*. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* distortion, detorsion, contorsion; *f.* ö. Ⓟ distorting etc.

förvräng||a, *tr.* distort, detort, pervert, misrepresent, garble, dissemble, aggravate; om ord äfv. abuse. **-ande,** *n.* se *-ning*. **-d,** *adj.* distorted; *~ framställning*, misrepresentation. **-ning,** *f.* distortion, perversion; *f.* ö. Ⓟ distorting etc.

förvunnen, *part.* lag. proved (to), apprised (of); found guilty (of); duly convicted (of).

förvuxen, *adj.* se *förväxt*.

förvåll||a, *tr.* cause; be the cause of. **-ande,** *n.* cause; interference; fault; *f.* ö. Ⓟ causing etc.; *utan mitt ~*, without my interference; by no fault of mine; *genom hans ~*, through him; thanks to him.

förvån||a, *tr.* astonish, surprise, amaze; strike with astonishment (ell. surprise); stagger F; *~ verlden*, astonish the world; *det ~r mig*, I am surprised (ell. astonished); *det är intet att ~ sig öfver*, there is nothing astonishing in that. **-ad,** *pass.* astonished; *jag har aldrig varit så ~ i mitt lif*, I was never more astonished in my life; *bli ~*, be astonished; *icke alls ~*, not at all astonished. **-ande, I.** *adj.* marvellous, admirable, mirifical, stupendous; oftast Ⓟ astonishing etc. **II.** *n.* se *-ing*. **-ansvärd,** *adj.* se föreg.; äfv. striking. **-ing,** *f.* astonishment, surprise, amazement; starkare consternation; *f.* ö. Ⓟ astonishing etc.; *slå med ~*, strike with amazement (ell. astonishment, wonder); *slagen med ~*, wonderstruck; wonderstricken; *hemta sig från sin ~*, recover from one's astonishment.

förväg, *m. i ~*, in advance; [in] beforehand, in anticipation; *komma ngn i ~*, anticipate anyone; cast anyone behind; shoot ahead of anyone; forestall anyone; *gå ngt i ~*, anticipate [s. the hangman]; *betala i ~*, anticipate payment; *arbeta i ~*, work in beforehand; *få i ~*, get beforehand; *jag gläder mig i ~ deråt*, I rejoice at it in anticipation; *i ~ underrätta*, inform beforehand; *i ~ sofva sig fullsöfd*, barrel up sleep; *det kan jag säga i ~*, that I can tell in beforehand; *utan i ~ lagda hinder*, without previous impediments; *springa ngn i ~*, anticipate anyone; forestall anyone.

förvägen, *adj.* 1. se *oförvägen*. 2. se *förmäten*.

förvägr||a, *tr.* refuse, deny, withhold; se *vägra*, *f.* ö. *förbjuda*. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* refusal, denial; *f.* ö. Ⓟ refusing etc.

förvälj||a, *tr.* parboil; dress. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ parboiling etc.

förvänd, *adj.* perverse, perverted; ofta preposterous, irrational, crooked, left-handed, awry; *en ~ verld*, a world perverse; *~a begrepp*, preposterous notions; *~a åsigter*, irrational views; *~ metod*, irrational method; *~ uppfostran*, irrational education. **-a,** *tr.* 1. pervert, invert, turn; rästen äfv. disguise; dissemble; *~ ordningen*, invert the order. 2. *~ synen*, turn anyone's sight. **-het,** *f.* perverseness; preposterousness, irrationality, crookedness. **-ning,** *f.* perversion, inversion; *f.* ö. Ⓟ perverting etc. **-t,** *adv.* perversely, preposterously, irrationally, crookedly; se *bakvändt*.

förvänt||a, *tr.* expect (from); se *vänta*; *som* [*ej*] *kan ~s*, [in]expectable; *England ~r att hvarje man gör sin pligt*, England expects that every man will do his duty. **-an,** *f.* expectation; ibl. hand. anticipation; *i ~ på*, awaiting. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* *~ar*, expectations; *det öfvergår mina ~ar*, it exceeds my e.; *motsvara ~arna*, answer the e.; *de ~ar man gjort sig*, the hopes one had; *icke alls motsvara ~arna*, äfv. be a deaf nut after all.

förvärf, *n.* ⓐ livelihood, living, subsistence. ⓚ acquisition, acquirement, acquest, perquisite; vetensk. accretion [Syn. Acquirement and attainment both denote that which is acquired or attained by and for one's self and are commonly applied to what is moral or spiritual; acquisition is that which is acquired for the benefit of one's self or another, and is commonly applied to what is material. Acquirement of knowledge and wisdom; attainment of excellence; acquisition of wealth.]. **-d,** *part.* acquired; *adj.* acquisite, perquisite; *~ egendom*, acquest, perquisite. **-lig,** *adj.* acquirable. **-lighet,** acquirability. **-skälla,** *f.* source of gain. **-slysten,** *adj.* acquisitive. **-ssinne,** *n.* fren. acquisitiveness. **-va,** *tr.* acquire, purchase; i friare bem. obtain, get, attain; förtjena earn; vinna gain, achieve, win [Syn. Acquire, obtain, gain, win, earn, and attain all denote the idea of

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

getting but by different methods. A person acquires by his own efforts: as, property, knowledge, reputation, and honour are acquired; he obtains by efforts of others as well as by his own, and by all means whether honest or dishonest; as, an inheritance, rank, office, favours, and requests are obtained; he gains or wins by striving or by the aid of fortune; as, an advantage, superiority, victory, or a battle is gained; a game or prize is won; he earns by labour; as a living or subsistence is earned. Wealth is acquired in a course of years, obtained by an inheritance, or gained in trade. We acquire the knowledge of a language by study, and attain a degree of excellence by effort or perseverance. Se f. s. *få*, *förskaffa*.]; *lagligt ~d*, lawfully acquired; well-gotten; *olagligt ~*, obtained by dishonest means; misgotten; *en som ~r*, an acquirer, obtainer, a getter. **~ sig**, *refl.* se föreg.; äfv. secure one's self [□ a fortune], conciliate [o. their favour], make. **-vande**, *n.* acquisition, acquirement, purchase; *f.* s. Ⓟ acquiring etc.

förvärmare, *m.* mask. hot well; feed-heater.

förvärr|a, *tr.* aggravate; make worse; exacerbate isht läk.; äfv. exasperate; *~ saken*, make the matter worse. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-s**, *dep.* get (ett. grow) worse. **-ing**, *f.* aggravation, exacerbation; exasperation; *f.* s. Ⓟ aggravating etc.

förväx|a, *tr.* overgrow. **~ sig**, *refl.* outgrow one's strength. **-ande**, *n.* Ⓟ overgrowing. **-t**, *adj.* 1. overgrown; outgrown. 2. deformed.

föryngr|a, *tr.* make younger; make young again; rejuvenate, rejuvenize ✳; bildl. revive, renew, regenerate; *~ sitt utseende*, make one's self look younger; *uppstå ~d*, rise rejuvenated (ett. regenerated). **~ sig**, *refl.* grow (ett. get) younger. **-ande**, I. *adj.* rejuvenescent. II. *n.* se *-ing*. **-as**, *dep.* se *-a sig*. **-ing**, *f.* rejuvenescence, rejuvenescency; *f.* s. Ⓟ making younger etc.

förytt|erlig, *adj.* saleable, vendible; ing. e. ekon. äfv. alienable. **-erlighet**, *f.* vendibleness, alienability. **-ra**, *tr.* sell; dispose of; adm., ing., ekon. alienate. **-rande**, *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* seller; alienator. **-ring**, *f.* sale; disposal; alienation; *f.* s. Ⓟ selling etc.

förzink|a, *tr.* zinc; coat with zinc; galvanize; *~t järn*, galvanized iron. **-ande**, *n.* galvanization; *f.* s. Ⓟ coating with zinc; galvanizing.

föråld|rad, *adj.* antiquated, obsolete, obsoleted P; *nästan ~*, obsolescent; *~t ord*, *uttryck*, *talesätt*, *språkbruk*, archaism; obsoletism. **-as**, *dep.* grow|ing (ett. get|ting) obsolete; becoming (ett. getting) antiquated; obsolesce.

förår, *n.* 1. early part of the year. 2. se *förr-år*.

förädl|a, *tr.* 1. eg. ennoble, sublime; bildl. refine, elevate, improve, dignify, meliorate; *~ hjärtat*, ennoble the heart. 2. om råämnen manufacture; put into shape: shape, fashion, mould; refine, improve. **-ande**, I. *adj.* perfective; ofta Ⓟ ennobling etc.; *verka ~*, have an ennobling effect. II. *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* ennobler. **-ing**, *f.* ennoblement, sublimation; refinement, elevation, improvement, melioration, culture, se f. s. *odling*; manufacture; *f.* s. Ⓟ ennobling etc.

föräldra, I sms. parental. **-hem**, *n.* parental home; parental (ett. father's) roof; bildl. nest; *lemna ~met*, leave home. **-kärlek**, *m.* parental affection; storge isht djurs. **-lös**, *adj.* parentless; vanl. orphan; *~t barn*, orphan child; orphan. **-löshet**, *f.* orphanhood. **-mord**, *n.* parenticide. **-r**, *m.* o. *f. pl.* parents; father and mother; old people F; *vara hemma hos ~na*, live at home. **-skap**, *n.* parenthood. **-vård**, *m.* parental care; *dunyta ~*, have the care of parents.

föräls|k'a sig, *refl.* fall in love (with); be smitten (by); be enamoured (of); *~ sig i hvarandra*, fall in love with one another. **-ad**, *adj.* in love; smitten, enamoured, fond, loving, amorous, spoony F; *han är alltför ~ att göra det*, he is much too fond to do it; *alldeles ~*, head over heels in love; quite done for; *göra ~*, enamour; *en ~*, a lover; förd. an amorist.

förända, *f.* fore-end; ofta head.

föränd|erlig, *adj.* changeable [o. mind, weather], variable [v. winds, colours], changeful, unstable, fickle, unsteady [o. mind, winds; o. of purpose], unsettled [o. character, market, habits]; wavering; äfv. mutable [o. nature, wishes]; om person äfv. inconstant, volatile; fast and loose; capricious; bildl. shifty, moonlike, moonish, chamelionlike, uncertain, impermanent; ngn gång versatile, mobile [Syn. Changeable and variable are applied to persons or to things; mutable, to things; inconstant, fickle, and capricious, to persons. Changeable, variable, inconstant, fickle, unstable, unsteady, and capricious, as applied to persons, are all taken in a bad sense; versatile, commonly in a good sense. Men and things are changeable; human affairs, mutable, climate and temperature, variable. A man of versatile talents, but inconstant in his affections, fickle and capricious in his disposition and conduct, wavering in his resolutions. Se f. s. *ombytlig*.]; *~ i tycken*, vanl. changeable; weather-headed F; *~ vind*, sjö. unstable wind; *barometern står på ~*, the barometer points at (ett. is at*) changeable; *~ person*, äfv. weather-cock; *vara ~*, be changeable; vacillate, waver, undulate, fluctuate [Syn. To fluctuate is applied to persons and things; to vacillate and waver, to persons; to undulate, to things. The tides fluctuate; the sea undulates, or forms undulations, by the rising and falling of waves.]. **-erlighet**, *f.* changeableness etc.; äfv. changeability; mutability; incon-

Digitized by Google

stancy om både person och sak, volubility endast om person, tyoken o. d.; impermanence; ibl. inconsistence isht om tyoken o. d.; bland. ofta fluctuation. **-erligt**, *adv.* changeably. **-ra**, *tr.* change, shift, alter; variera vary, diversify; förvandla transform, metamorphose; modifiera modify; *som kan ∼s*, changeable, alterable, modifiable; *det ∼r saken*, that alters the case; *tiden har mycket ∼t hans ansigte*, time has wrought a great change in his face; time has altered him greatly. **∼ sig**, *refl.* change, alter, vary, shift; *∼ sig med tiden*, alter in time. **-rad**, *part. adj.* changed, altered; *mycket ∼*, greatly changed; much altered; *icke vara det minsta ∼*, not be altered in the least; be the old one. **-rare**, *m.* changer, alterer; modifier; varier. **-ras**, *dep.* alter, change; get changed. **-ring**, *f.* change [e. in the weather, temperature, behaviour; e. of form, policy], shift, alteration; variation [variations of the compass; periodic, secular v.], diversification; transformation, metamorphosis; modification; *göra en ∼*, make a change; make an alteration; *undergå ∼*, experience a change; undergo alteration; *han har undergått stora ∼ar*, he has changed greatly; *många ∼ar*, many alterations; *hvilken ∼!* what a change!; *en betydlig ∼*, a considerable change; *inga ∼ar få vidtagas*, no alterations must be made.

förär|ja, *tr.* make (anyone) a present (of); present (with), compliment (with) sk.; se *skänka*. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* ⓐ presentation; t. s. Ⓟ making a present etc. Ⓚ present, compliment sk.; se *gåfva*.

förära sig, *refl.* overeat one's self.

förröd|ja, *tr.* förhärja, ödelägga (s. d. o.) devastate, waste; lay waste; förslösa (s. d. o.) squander; fritter away; throw away; run through (an estate). **-ande**, *n.* se *-else*. **-are**, *m.* devastator, squanderer (of money). **-else**, *f.* ⓐ devastation, ravage, destruction, desolation, havoc; ibl. scathe; t. s. Ⓟ devastating etc. Ⓚ scathe, ruin; *ödadkomma ∼ i fiendens leder*, make havoc in the ranks of the enemy.

förödmjuk|a, *tr.* humiliate, mortify; göra ödmjuk humble, browbeat, lower; fetch (ell. pluck, pull) down; bring low; abase [those that walk in pride he is able to a.; the proud should be abased, the lofty humbled]; bildl. unplume; take down a peg; *det skall ∼ honom*, it will humiliate (ell. mortify) him; *bli ∼d*, be humiliated. **∼ sig**, *refl.* humble one's self; *han är icke den som ∼r sig*, he is not the man to humble himself. **-ande**, I. *part.* humiliating; *det måste vara bra ∼*, it must be awfully humiliating. II. *n.* = **-else**, *f.* humiliation, mortification; t. s. Ⓟ humiliating etc.; se t. s. *förtret*.

förröv|a, *tr.* perpetrate, commit; ibl. exercise, practise [Syn. To perpetrate is always used in a bad sense, and is a stronger term than to commit. Crimes are perpetrated; crime, offences, and errors are committed.]; *∼ dåd*, perpetrate an outrage. **-ande**, *n.* perpetration; commission; t. s. Ⓟ perpetrating etc. **-are**, *m.* perpetrator, committer.

förröfverbramsrå, *f.* fore-top gallant yard. **-segel**, *n.* fore-top gallant sail. **-stång**, *f.* fore-top gallant sail-boom.

förök|a, *tr.* increase, enlarge, augment; ofta add to; i friare bem. multiply, swell; se t. s. *tillöka*; *-en eder och uppfyllen jorden*, be fruitful and multiply; *∼ sitt slägte*, multiply one's race; *∼ sina rikedomar*, increase one's wealth; *∼ sin magt, ära*, augment one's power, glory. **∼ sig**, *refl.* increase, multiply, swell. **-ande**, I. *adj.* augmentative; additory; multiplicative. II. *n.* se *-else*. **-as**, *dep.* se *-a sig*. **-else**, **-ning**, *f.* increase, augmentation; addition; multiplication; t. s. Ⓟ increasing etc.

fös|a, *tr.* drive, goad; *∼ af*, *∼ bort*, *∼ undan*, drive away; *∼ ihop*, drive together; *∼ på*, goad on; *∼ på ngn*, urge anyone on; äfv. drive (ell. goad) anyone on. **-are**, *m.* driver, goader.

G.

G, *n.* [the letter] g; mus. g, sol it.; *∼-dur*, g major; *∼-ljud*, g-sound; *ljudet ∼*, the sound g; *∼-moll*, g minor; *∼-not*, g-note; *noten ∼*, the note g; *∼-sträng*, g-chord; *strängen ∼*, the chord g; *∼-ton*, g-tone; *går det i ∼!* does it run in g?.

gadd, *m.* stinger, piercer; bildl. sting; *försedd med ∼*, having a sting; vanl. armed; *ej försedd med ∼*, unarmed, stingless; *beröfvad ∼en*, unstinged.

gadda sig, *refl.* *∼ sig tillsamman*, se *sammangadda sig*.

gaddimit, *m.* min. gaddimite.

gaffel, *m.* i allm. fork, äfv. = stäm∼, vagns∼; mindre forket; milit. (för musketbunder) rest; sjö. gaff [sjelfva gropen jaw; stångens peak]; byg. crotchet; ljunster trident, spear; till kärdon äfv. shaft; *som en ∼*, forky; *Neptuni ∼*, the trident [of Neptune]; *ha på ∼n*, bildl. have in a cleft stick; *nu har han rigtigt fått det på ∼n!* now he has just got it his own way. **-apa**, *f.* sjö. gaff-topsail. **-bit**, *m.* snatch. **-fall**, *n.* gaff-haliard. **-form**, *m.* form of a fork. **-formig**, *adj.* forked, forky, furcated; äfv. crotched; her. fourchee; försedd med två tiner bifurcated, bifurcous, two-forked; äfv. pronged; bot. äfv.

Google

dichotomous. **-formighet**, *f.* forkedness; dichotomity. **-frukost**, *m.* lunch; ofta déjeuner à la fourchette Fr. **-gigtåg**, *n.* sjö. peak-brail. **-häst**, *m.* shaft-horse. **-kle**, *f.* [fork-]prong. **-kors**, *n.* her. cross fourchee (ell. fourchi). **-neck**, *m.* sjö. peak. **-rack**, *m.* sjö. jaw-rope. **-segel**, *n.* wing-sail, try-sail, spencer. **-segelgigtåg**, *n. pl.* brails. **-tistel**, *m.* limbers. **-toppsegel**, *n.* gaff-topsail. **-toppsegelfall**, *n.* gaff-topsail downhaul. **-tång**, *f.* bkr. crotchet.

gafvel, *m.* gable, end, litten gablet; *på vid* ∼, wide open. **-fris**, *m.* se *-stycke*. **-front**, *m.* gable-front. **-fönster**, *n.* gable-window. **-knopp**, *m.* byg. hip-knot. **-krönt**, *adj.* gabled, gable-headed (□ window). **-mur**, *m.* gable wall. **-spets**, *m.* gable-top; apex of a gable. **-stycke**, *n.* gable hood-moulding; ibl. gablet. **-tak**, *n.* gable-roof. **-vägg**, *f.* se *-mur*.

gagat, *m.* jet, pitch-coal, gagate, black-amber. **-färgad**, *adj.* jetty; jet black.

gagn, *n.* benefit, advantage, good, service, avail, use; afv. behoof (sällan som nominativ; vanl. i förening med in, on, for ell. to); *få* ∼ *af*, be benefitted by; *icke få* ∼ *af*, have no use of, derive no benefit (ell. advantage) from ...; *jag har intet* ∼ *af honom*, he is of no use to me; *det var mig till stort* ∼, it was of great service (ell. good, use) to me; *vara till* ∼, be of use (ell. advantage); *lända till* ∼, be of service; be useful, be advantageous; *göra* ∼ *för sig*, earn one's salt; *om ej till* ∼*et så till namnet*, by name if not by deed; *till hvad* ∼*?* to what purpose?; *till* ∼ *för det allmänna*, for the common weal. **-a**, *intr.* o. *impers.* advantage, benefit, profit; oftast avail; be of good; be of use; be serviceable; serve; *hvartill* ∼*r det?* of what good is it?; what is the use of it?; what does it avail?; *det* ∼*r till ingenting*, it is no use; it is of no use (ell. good, avail); ›∼*r det staten, så slå till*‹, if it benefits the state, so—very well. **-ande**, *adj.* useful, serviceable; se *nyttig*. **-elighet**, *f.* usefulness, utility, serviceableness. **-lös**, *adj.* useless, unprofitable; afv. of no avail; idle, vain, sleeveless. **-löshet**, *f.* uselessness, inutility. **-löst**, *adv.* uselessly; in vain.

gahnit, *m.* gahnite, antomolite, zinc-spinel.

gaj, *m.* sjö. guy. **-dävert**, *m.* whisker.

1. **gala**, *tr.* i allm. call; om en hönstupp afv. crow; om en gök afv. cook, cuckoo*; bildl. scream; *när kanen gal*, when the cock crows.

2. **gala**, *f.* gala; *i full* ∼, in full dress. **-bal**, *m.* gala ball; afv. dress-ball. **-dag**, *m.* gala day, field-day F; för kommendörer med kedja afv. collar-day. **-dräkt**, *f.* gala dress, full dress.

galaktin, *m.* kem. galactine. **-it**, *m.* min. galactite, milk-stone.

galaloge, *m.* box on the grand tier; dress -box. **-middag**, *m.* gala-dinner; banquet; full dress dinner.

galande, *n.* (P) calling etc.

galant, I. *adj.* artig gallant; förtretlig excellent; very good; bully F Am.; ∼ *karl*, excellent (ell. capital) fellow; ∼ *flicka*, excellent girl; *rigtigt* ∼, splendid; *det var* ∼, (*det*), that was capital! II. *adv.* gallantly; very well; *det var* ∼ *gjordt*, that was very well done; d:o af dig bully for you F Am. **-eri**, *n.* gallantry. **-eribod**, *f.* fancy-shop. **-erihandel**, *m.* (a) business in fancy articles; fancy goods trade. (k). se *-eribod*. **-erihandlare**, *m.*, **-erihandlerska**, *f.* dealer in fancy articles (ell. goods). **-erisaker**, **-erivaror**, *f. pl.* fancy -goods; jewelry; trinkets; toys.

galeas, *m.* sjö. galeas.

galeja, *f.* sjö. galley; *hvad hade min son på* ∼*n att göra*, vanl. qu'allait-il faire dans cette galère Fr.

galen, *galet*, *adj.* eg. i allm. mad; från sina sinnen, vanligaste afv. insane, lunatic, wud Sk.; om hundar afv. rabid; i friare bem. o. bildl. afv. cracky, frantic, rabid, crazy, starkare frenzied, desperate, furious, dog-mad; om sak afv. bedlam; med bibegrepp af orimlighet afv. absurd, foolish, preposterous, d:o af origtig wrong; *göra* ∼, make mad, make crazy; turn anyone's brain; madden; bildl. afv. make furious; *vara* ∼, be mad, be out of one's mind; *blifva* ∼, go mad; *splitter* ∼, raving mad; mad as can be; mad as a hatter (ell. March hare); red-wud Sk.; *ni är* ∼*!* you are mad!; *man kan bli* ∼ *på det*, it is enough to vex a saint; *han är* ∼ *efter henne*, he is mad after her; *börja i* ∼ *ända*, begin at the wrong end; go the wrong way to work; ∼ *väg*, wrong way; *det är alldeles* ∼, it is wrong altogether; *det här är för* ∼, this is too absurd (ell. bad); ∼ *infall*, insane (ell. absurd, mad) idea; *det vore icke så* ∼, it would not be amiss; it would not be bad; *göra något* ∼, do something desperate; *säga något* ∼, say something absurd. **-panna**, *f.* madcap, madbrain, madman; sad dog. **-skap**, *m.* madness; insaneness, insanity; crackiness, franticness, craziness; ofta lunacy, glaikitness Sk. bildl.; frenzy; folly; mania; se f. s. *sinnessvaghet*; *det vore ren* ∼, it would be downright madness; *prata* ∼*er*, talk nonsense; *ha* ∼*er för sig*, play wild pranks; do mischief; be up to tricks (ell. mischief); be at some frolic; *anfall af* ∼, fit of madness.

galer, *m.* galley; *döma till* ∼*erna*, condemn to the galleys; send to the galleys. **-fartyg**, *n.* galley; med två roddbänkar (rom. forskunskap) bireme; med tre d:o trireme; med fyra d:o quadrireme; med fem d:o quinquereme. **-fånge**, *m.* se *-slaf*. **-kagge**, *m.* sjö. gang-cask. **-slaf**, *m.* galley-slave. **-slup**, *m.* caique, caica. **-straff**, *n.* [punishment of the] galleys. **-ugn**, *m.* tekn. galley.

galet, *adv.* wrong, wrongly; badly, amiss;

börja ~, begin wrong; begin at the wrong end; *gå* ~, go wrong; *han går* ~, he is going the wrong way; he goes the wrong way; *något har gått* ~, something is wrong; *det har gått* ~ *för honom*, he has failed; it has gone wrong with him; he has broken his back; *det har gått* ~ *med honom*, he is gone wrong; he is down the wind; he is gone to the dogs; *se* ~, see wrong; *höra* ~, hear wrong (ell. amiss); *fatta* ~, misunderstand, misapprehend; *räkna* ~, calculate wrong; miscalculate; commit an error (ell. make a fault) in calculation; *det sitter* ~, it is all wrong; *han bär sig icke så* ~ *åt*, he does not do it badly; he is not a bad hand at it.

galett, *m.* bokk. galette Fr.

galg|backe, *m.* gibbet-place; a Tyburn hill. **-betsel**, *n.* sharp bridle-bit. **-e**, *m.* 1. gallows (utan gång ⓐ), gibbet, evil P, crook P, morning drop P, newman's lift P, now drop P, topping cheat P, nubbing cheat P; *själva trädet* gibbet (-tree), gallows-tree, gregorian tree P, scragging post P; *förtjena* ~*n*, deserve the rope; merit the halter; *dömd till* ~*n*, condemned to be hanged; sitv. sent to the gallows; *slippa ifrån, undgå* ~*n*, cheat the gallows; *dö i* ~*n*, die on the gibbet (ell. gallows); die the death of a trooper's horse [with his shoes on] P; *mogen för* ~*n*, gallows-ripe; ripe for the halter. 2. bokbr. gallows|es; sjö. gallows -bits. **-feber**, *m.* hemp-fever. **-fogel**, *m.* gallows-bird, Newgate bird, scape-gallows, slip -gibbet, crack-hemp, crack-rope, knight of the post. **-fysionomi**, *f.* gallows-face, hang -dog look. **-humor**, *m.* hang-gallows wit. **-kandidat**, *m.* hemp-rogue, hang-dog.

galgerot, *f.* galanga.

galg|rep, *n.* halter, cord, Welsh parsley P. **-straff**, *n.* punishment of the gibbet; hanging; i friare bem. halter, rope, cord. **-streck**, *n.* hang-gallows trick.

galiot, *m.* sjö. gal(l)iot, galleot.

galjon, *m.* sjö. beak-head, billet-head, head. **-bild**, *m.* figure-head, figure. **-bräde**, *n.* head (ell. wash)-board. **-knä**, *n.* heading knee. **-sregel**, **-sreling**, *m.* head-rail. **-skärare**, *m.* ship-carver. **-stimmer**, *n.* head -timber. **-trä**, *n.* bracket of the head. **-vapen**, *n.* escutcheon.

gall, *adj.* barren, sterile, yeld (ell. yald, yell) sk.

gall|a, *f.* 1. veter. wind-gall. 2. anat. bile, gall; bildl. spleen, gall, bile, venom, choler; motsv. adj. biliary; *bitter som* ~, bitter as gall; gally; bildl. galling; *tömma sin* ~, vent one's spleen. **-aktig**, *adj.* bilious. **-artad**, *adj.* gally.

gallblomma, *f.* sterile (ell. abortive) flower.

gall|blåsa, *f.* gall-bladder; vesicle of gall; bildl. wasp; motsv. adj. cystic. **-blåsegång**, *m.* anat. cystic duct; jfr *gallgång*. **-blåssten**, *m.* bile-stone. **-brist**, *f.* want of bile; *som har* ~, acholous. **-e**, *m.* se *galla*. **-ek**, *f.* gall-oak.

galler, *n.* grate, grille Fr.; i vidstr. bem. till skydd emot ngt grating, ananas lattice, trellis; till kaklugnar spark-guard; *förse med* ~, grate; *försedd med* ~, grated. **-dörr**, *f.* trellis (ell. lattice)-door. **-formig**, *adj.* grated, latticed; bot. o. zool. clathrate. **-fönster**, *n.* grated (ell. lattice-)window. **-i**, *n.* i allm. o. isht teat., fort., gruf. o. sjö. gallery; sjö. sitv. balcony, bildat badge. **-lik**, *adj.* se *-formig*. **-makare**, *m.* lattice-maker. **-port**, *m.* trellis-gate. **-stång**, *f.* grate -bar. **-svamp**, *m.* bot. clathrus. **-verk**, *n.* trellis -work, lattice, lattice-work; i driftbus tresillage Fr.; ibl. arbourwork; *förse med* ~, lattice, trellis; *försedd med* ~, latticed, trellised.

gall|feber, *m.* biliary fever; *reta* ~ *på*, make (anyone) furious. **-full**, *adj.* bilious. **-gång**, *m.* biliary (ell. gall) duct; gall-pipe.

gall|hampa, *f.* bot. male hemp, fimble, fimble -hemp. **-humle**, *m.* male-hop. **-höna**, *f.* barren hen.

gallicism, *m.* Gallicism. **-kansk**, *adj.* se *-sk*. **-matias**, *n.* galimatia|s, gibberish, nonsense, double dutch, balderdash. **-sera**, *tr.* Gallicize, Gallicise. **-sk**, *adj.* Gallic, Gallican.

gallike, *f.* barren cow, barrener.

gallkolik, *f.* bilious colics.

gallmygga, *f.* zool. gall-fly.

gallra, *tr.* thin (the wood).

1. **gallring**, *f.* Ⓟ thinning.

2. **gallring**, *f.* sjö. mirage, looming.

gall|sjuk, *adj.* atrabilious, atrabiliar, atrabilarian ✳; bildl. choleric. **-sjuka**, *f.* bilious complaint (ell. affection); atrabiliariousness; den i Nederländerna förherskande gall-sickness, Walcheren fever.

gallskrik, *n.* yell. **-a**, *intr.* yell, howl; scream at the top of one's voice; *det gör så ondt, att man kan* ~, it hurts enough to make one scream outright.

gallspräng|a, *tr.* break the gall(-bladder). **-d**, *adj.* eg. impregnated with bile; vanl. gally sitv. bildl.

gallstekel, *m.* gall-fly.

gall|sten, *m.* gall-stone; biliary calculus. **-stenssjukdom**, *m.* cholelithiasis.

gallstrand, *f.* clean shore.

gallsyr|a, *f.* 1. kem. gallic acid. 2. anat. biliary acid. **-ad**, *adj.* ~*t salt*, gallate.

galläpple, *n.* gall, gall-nut, oak-apple, oak -cone; *pl.* sitv. bengal-beans. **-garfsyra**, *f.* kem. gallotannic. **-salt**, *n.* gallate. **-stekel**, *m.* se *gallstekel*. **-syra**, *f.* gallic acid, Magic acid.

galmej|a, *f.* calamine. **-plåster**, *n.* calamine plaster. **-salva**, *f.* calamine ointment (ell. salve).

galn|as, *dep.* play pranks. **-ebär**, *n.* bot. Atropa belladonna deadly nightshade; Solanum Dulcamara bitter-sweet; woody nightshade. **-ing**, *m.*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett av föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

lunatic, madman, bedlamist alla åfv. bildl.; *som en* ~, like a madman; like mad.

galon, *m.* galloon, lace*, braid; silver (ell. gold) braid. **-era,** *tr.* lace. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* ⓐ vard. ⓟ lacing. Ⓡ se *galon*. **-makare,** *m.* lace-maker.

galopp, *m.* 1. gallop; *kort* ~, canter; *samlad* ~, hand-gallop; *förvänd* ~, gallopade; *sträckt* ~, full g.; *falsk* ~, aubin; *i fullt* ~, at full speed (ell. drive); *falla i* ~, fall into g.; fall into a canter; *gå i* ~, go at a g.; move in g.; *fatta* ~*en*, take to g.; *gå falsk* ~, åfv. disunite. 2. dans galop*, gallop; *dansa* ~, dance a g. **-ad,** *m.* gallopade, galop; *dansa* ~, gallopade. **-era,** I. *intr.* 1. rida. gallop, canter; *låta hästen* ~, let the horse gallop. 2. dans galopade. II. *tr.* run a horse at gallop. **-erande,** *adj.* galloping; ~ *lungsot*, consumption; rapid decline. **-ering,** *f.* ⓟ galloping etc. **-marsch, -takt,** *m.* gallop. **-vals,** *m.* galop.

galosch, *m.* galoche, galoshe, over-shoe. **-herre,** *m.* cad; se *flax*.

galt, *m.* 1. hog; outskuren boar; utskuren barrow, boar-stag. 2. tekn. pig. **-gris,** *m.* boar-pig.

galvan|isera, *tr.* galvanize; förnilfra electro-plate; ~*dt jern*, galvanized iron. **-iserande,** *n.*, **-isering,** *f.* galvanization; f. ö. ⓟ galvanizing etc.; *dess* ~, åfv. [the] galvanizing [of] it. **-isk,** *adj.* galvanic [g. battery, electricity, circuit, action, influence, pair, cell]. **-ism,** *m.* galvanism; *läran om* ~*en*, the galvanology. **-ist,** *m.* galvanist. **-ografi,** *f.* galvanography. **-omagnetism,** *m.* electro-magnetism. **-ometer,** *m.* galvanometer. **-oplastik,** *f.* galvano-plastics, electrotypy. **-oplastisk,** *adj.* galvano-plastic. **-oskop,** *n.* galvanoscope.

gam, *m.* zool. vulture; *gula* ~*en*, Vultur fulvus griffin vulture. **-slägtet,** *n.* the Vulturidæ.

gamander, *m.* bot. Teucrium germander isht T. Chamædrys.

gamartad, *adj.* vulturine.

gammal, *adj.* 1. eg. old, i possi ngn gång ancient; om person åfv. advanced in years; åldrig aged [Syn. Old is opposed both to new and to young; ancient is opposed to modern; antiquated, to customary or established; oldfashioned, to newfashioned; obsolete, to the current, or what is now in use. Ancient and old are generally applied only to things subject to decay. Old refers to the duration of the thing itself; ancient, to the period with which it is associated. An old dress, custom etc. is one which has lasted a long time, and which still exists; an ancient dress, custom etc. is one which prevailed in former ages, and in idea is still associated with them, but which may or may not now exist. Old, ancient, and antiquated rise upon each other in meaning. An old record, an ancient record, an antiquated record. Elderly is less than aged; and aged, less than old. An old man; an old house; an ancient family; ancient history; an antique gem; an antiquated custom; an obsolete word. Se f. ö. *åldre*.]; *börja bli* ~, be getting old; begin to get old; be aging; *vara* ~, be old; *vara* ~ *och van*, have seen the elephant; ~*t folk*, old people; *de gamle*, the ancient; far och mor, farfar och mormor o. s. v. the aged, the old people F; the old ones F; the old folks F; *på gamla dagar*, in old age; ~ *som gatan*, old as the hills; *se* ~ *ut*, look old; *en* ~ *man*, an old man; *så* ~ *jag är*, old as I am; *gamla möbler*, old furniture; *den är så* ~, *att den kan icke hålla längre*, it is so old that it cannot hold much longer; *hur* ~ *var han?* what age was he?; *hur* ~ *är han?* how old is he?; *tio år* ~, ten years of age. 2. relativt ~, i allm. old; i tjenst o. d. veteran; om varor o. d. inveterate; bl. om sak second-hand; ~ *bok*, old book; *Gamla testamentet*, the Old Testament; ~*t bröd*, old (ell. stale) bread; ~ *ungkarl*, old bachelor; ~ *flicka*, old maid; *vi äro gamla bekanta*, we are old friends; ~ *soldat*, veteran soldier; *en* ~ *historia*, an old story; ~ *vana*, old habit; inveterate custom; ~*t nytt*, an old story; a twice-told tale. 3. som har afseende å. leder sitt ursprung från ell. fans i forna tider ancient; ofta old; poet. om abstrakta föremål olden; *i gamla tider*, in olden times; ~ *familj*, old (ell. ancient) family; *svenskarne äro ett* ~*t folk*, the Swedes are an ancient people; *de gamle*, the ancients; *gamla historien*, ancient history; ~ *sed*, ancient custom; *det blir vid det gamla*, it will be as before; it rests as usual. 4. ej längre i bruk no longer in vogue; i motsats till modern old-fashioned, antique isht om kuriosa; fallen ur bruk ell. afskaffad antiquated; föråldrad obsolete; *det är* ~*t nu*, it is obsolete now; *i* ~ *stil*, in old -fashioned style; in the old fashion; antique. **-dags,** *adj.* old-fashioned; om sätt, arbeten antique; se f. ö. *gammal 4*; ~ *folk*, old-fashioned people; ~ *sed*, old custom; custom characteristic of olden times; ~ *enkelhet*, old -fashioned simplicity. **-katolik,** *m.* old Catholic. **-katolsk,** *adj.* old catholic. **-modig,** *adj.* out of fashion; antiquated; ancient; med hänseende till snitt old-fashioned, frumpish; rum F; ~ *klädning*, antiquated (ell. old-fashioned) dress. **-modighet,** *f.* old-fashionedness; ancientry. **-modigt,** *adv.* in the old fashion (ell. style).

gamman, *f.* mirth, merriment; ofta jubilee; se f. ö. *munterhet*.

gan, *f.* gill. **-a,** *tr.* fisk. gip, gut. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* ⓟ gipping etc.; *dess* ~, [the] gipping [of] it etc.

ganasch, *m.* hästk. branch (of lower jaw).

ganglie, *m.* anat. ganglion. **-formig,** *adj.* ganglioform.

gangren, *m.* gangrene.

ganoid, *m.* ganoid, ganoidian.

gans, *m.* braid.

ganska, *adv.* very, dooms åt.; ofta of some [the

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande substantiv.

Google

book is □ interest; the matter is □ importance], rather, quite, pretty F, precious F; ibl. full; ~ *god*, very good; ~ *ofta*, very often; *det är* ~ *säkert*, it is quite certain; ~ *väl*, very well; ~ *bra*, very well; *jag befinner mig* ~ *bra*, I am pretty well; ~ *illa*, very bad; ~ *mycket*, very much; ofta a good sum (ell. lot, amount) F; ~ *mycken bildning*, a fair amount of education.

gant de Suède, afv. Swede-glove.

gap, *n.* mouth; på djur äfv. jaws; på en blodhund flew; bildl. mouth, gap, jaw, chops, yawn, chasm; ibl. hiatus; jfr *käft*; *springa bort med ngt i* ~*et*, run away with smthg in one's mouth; *ofantliga* ~ *öppnade sig*, immense chasms opened; *i* ~*et på kanonerna*, in the teeth of the guns; *springa rätt i* ~*et på*, run right into the mouth of; *stå midt i* ~*et*, stand in the gap. **-a**, *intr.* 1. gape; gäspa yawn; bildl. om person gape, stare, om sak yawn [Syn. A person gapes or yawns from sleepiness; and he gapes or stares with wonder. To gape and to stare are taken in a bad sense. To gape implies stupidity or gross ignorance, to stare, ignorance and impertinence. A clown gapes, an impudent fellow stares; a person filled with transport gazes on the object of his admiration.]; ~ *öfver*, open the mouth (ell. jaws, chops) over; ~ *på*, gape at, stare at, gaze at; *komma att* ~, set agape; *stå och* ~, stand gaping; *gå och* ~, mope; ~ *så får jag se*, open your mouth and let me look; *hvad står du och* ~*r för*, afv. what are you doing, you lazy fellow; ~ *efter*, stare after; *den som* ~*r öfver mycket mister ofta hela stycket*, covet all, lose all. **2.** särdr. yell, bawl; prata mouth; *hvad* ~*r du efter!* what are you yelling for!; ~ *inte, din otäcka unge!* will you shut up, you horrid brat!; ~ *i helsingkulla!* shut up!; yell and be hanged. **-ande**, *adj.* open; ibl. agape; bot. dehiscent, ibl. ringent; ~ *sår*, gaping wound; ~ *mun*, open mouth; *med* ~ *mun*, afv. open-mouthed; ~ *afgrund*, yawning chasm. **-are**, *m.* gaper, starer, gazer; gabbler. **-hals**, *m.* bawler, yeller. **-ig**, *adj.* gabbling, cackling. **-ighet**, *f.* gabblingness; jfr *pratsamhet*. **-skratt**, *n.* loud laughter, cachinnation; vanl. burst of laughter; explosion F; *bryta* (*ut*), *falla i* ~, *ge till ett* ~, burst out laughing; explode. **-skratta**, *intr.* laugh, cachinate. **-stock**, *m.* gaping-stock; person som talar vidt och bredt ell. d. jabberer.

gar|a, *tr.* refine. **-ande**, *n.* refinement; ofta Ⓟ refining; *dess* ~, afv. [the] refining [of] it.

garancin, *m.* tekn. garancine.

garant|era, *tr.* då verklig ansvarighet underförstås guarantee; oftast warrant, afv. vouch for; ~*d för två år*, warranted for two years; *det* ~*r jag*, I warrant for it; *jag kan* ~ *dess sanningsenlighet*, I can warrant (ell. vouch for) its veracity; ~ *skadan*, guarantee damages; *en som* ~*r*, a guarantor. **-erande**, *n.* Ⓟ guaranteeing etc. **-i**, *f.* guaranty; ofta security, warranty; *utan* ~*er*, without guaranties; *han är* ~, he is guarantor; *en för hvilken man är* ~, a guarantee. **-ibelopp**, **-imedel**, *n.*, **-ipenningar**, *m. pl.*, **-isumma**, *f.* caution-money; security. **-ifördrag**, *n.* guarantee treaty. **-isystem**, *n.* guarantee system.

gard|e, I. *n.* guard [foot g., horse g.]. II. *f.* särsk. *en* ~*!* alarm!. **-era**, *tr.* guard; ~*d*, guarded [the pawn was g. both by the tower and the bishop]; *sätt hjerter dam* ~*d*, guard the queen of hearts. **-erob**, *m.* wardrobe, clothes-closet. **-eskapten**, *m.* captain of a guard. **-eskår**, *m.* corps of guard. **-eslöjtnant**, *m.* lieutenant of a guard. **-esofficer**, *m.* officer in a guard. **-esregemente**, *n.* regiment of guards. **-esvakt**, *f.* court of guard.

gardin, *m.* curtain; *sätta upp* ~*er*, put up curtains; *förse alla fönster med* ~*er*, afv. curtain all the windows. **-bräde**, *n.* lath. **-hållare**, *m.* catch, button, knob. **-käpp**, *m.* curtain -rod; för ringar cornice-pole. **-ring**, *m.* (cornice) ring. **-snöre**, *n.* curtain-string. **-stång**, *f.* se *-käpp*. **-trissa**, *f.* curtain-pulley.

gardist, *m.* guardsman.

gar|bar, *adj.* tannable. **-hammare**, *m.* tilt -hammer. **-jern**, *n.* shave. **-ning**, *f.* tanning, tannage; af ull tilting; *dess* ~, [the] tanning [of] it etc.

garfogel, *m.* zool. Alca impennis great auk.

garf|stål, *m.* tilted steel; shear-steel. **-syra**, *f.* kem. tannic acid. **-va**, *tr.* 1. i allm. curry, dress; logarfva tan; hvitgarfva tan, blanch. 2. jern ell. stål tilt. **-varbark**, *m.* barktan, tanners' bark. **-vare**, *m.* tanner, currier, dresser, leather-dresser; blancher. **-vargrop**, *f.* bark -pit. **-varkalk**, *m.* tanners' lime. **-varkar**, *n.* tan[ning] vat. **-varknif**, *m.* shave. **-variut**, *f.* ooze, owse. **-veri**, *n.* tannery; afv. tanyard, barkery. **-ämne**, *n.* tannin.

gar|härd, *m.* copper-refinery. **-koppar**, *m.* molten copper, rose-copper.

garn, *n.* 1. sg. i allm. yarn; af bomull äfv. twist; repslagares yarn; handtverkares, isht skom., sadelm. o. segelm. thread; af silke twist; *grof* ~, coarse yarn; thrum. 2. nät net; bildl. net, yarn, meshes, cords, trammel; *kasta sina* ~, throw one's net; *fånga i sina* ~, catch in one's net; immesh, entrammel; *låta fånga sig i ngns* ~, allow one's self to be caught in anyone's net. **-bundt**, *m.* bundle of yarn. **-båt**, *m.* net-boat.

garner|a, *tr.* isht kläder trim, passement sk.; isht mat garnish; sjö. plank. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* trimmer; garnisher. **-ing**, *f.* ④ vanl. Ⓟ trimming etc.; passement sk. ⓚ trimming; garnish; sjö. ceiling; *stufva på sjelfva* ~*en*, sjö. stow next the skin. **-ingsplanka**, *f.* sjö. ceiling-plank; under ballvägarne clamps.

garn|handel, *m.* ④ dealing (ell. trade, busi-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

ness) in wool. Ⓚ woolshop; tillika för tapisserisarbete Berlin wool-shop. **-handlare**, *m.* dealer in wools. **-härfva**, *f.* skein (of yarn). **-härfvel**, *m.* yarn-winder; hasp sk.

garning, *f.* berg. refinement.

garnison, *m.* garrison; *förlägga i ~*, garrison; *ligga i ~*, lie in garrison; ofta be stationed at .... **-sort**, *m.* military station. **-ssjukhus**, *n.* military hospital. **-sstad**, *m.* garrison-town. **-stjenst**, *f.* garrison service (utt. duty).

garnityr, *n.* af samma slag set; på kläder trimming.

garn|knop, *m.* sjö. rope yarn knot. **-nystan**, *n.* ball (utt. bottom) of yarn; af ullgarn ball of wool; af bomullstråd ball of cotton. **-rulle**, *m.* reel of wool (utt. yarn). **-spole**, *m.* spool (utt. pirn) of yarn; coppin. **-ända**, *f.* end of yarn.

gas, *m.* 1. lysgas o. d. gas; *förvandla till ~*, gasify, Ⓐ gasification; *full af ~*, full of g.; *fyld med ~*, filled with g.; *brännbar ~*, inflammable g.; *tända ~en*, light the g. 2. tyg gauze.

-aktig, *adj.* 1. gaseous. 2. gauzy. **-apparat**, *m.* gas apparatus; gas-service. **-arm**, *m.* gas -bracket. **-arbetare**, *m.* gas-fitter. **-bad**, *n.* gas-bath. **-behållare**, *m.* gasholder, gas -tank; receptable for gas. **-besparande**, *adj.* gas-saving. **-bildning**, *f.* formation of gas. **-bolag**, *n.* gas-company. **-brännare**, *m.* gas -burner, gas-jet.

gasell, *f.* zool. gasel(l)e.

gas|form, *m.* form of gas; gaseous state; *försätta i ~*, gasify, Ⓐ gasification. **-formig**, *adj.* gasiform; ofta gaseous; *~ kropp*, gaseous body; *~t tillstånd*, gaseous state; gaseousness. **-haltig**, *adj.* containing gas; gassy, gaseous. **-hållare**, *m.* se *gasbehållare*.

gask, *m. opp* i *~en*, elevated; *vara i ~en*, be in one's altitude; *bli i ~en*, get into one's altitude.

gas|klocka, *f.* gas-holder; hydropneumatic bell; äfv. gasometer. **-koks**, *m.* gas-coke. **-kol**, *n.* för tillverk. af gas gas-coal. **-kondensor**, *m.* gas-condenser. **-kök**, *n.* gas-stove. **-lampa**, *f.* gas-lamp. **-ledning**, *f.* Ⓐ conducting gas. Ⓚ = **-ledningsrör**, *n.* gas-pipe. **-ljus**, *n.* gaslight. **-lykta**, *f.* gas-lamp, gaslight. **-lysning**, *f.* gas-lighting. **-låga**, *f.* gas-jet. **-mängd**, *f.* quantity of gas. **-mätare**, *m.* gas-meter; kem. gasometer; för uppmätning af tryckets gas-gauge. - **och vattenledningsrör**, *n. pl.* gas and water pipes; *nedläggande af ~*, pipe-laying; *arbetare som nedlägger ~*, pipe -layer. **-ometer**, *m.* gasometer. **-ometri**, *f.* gasometry. **-ometrisk**, *adj.* gasometric. **-regulator**, *m.* gas-governor, gas-regulator. **-reservoar**, *m.* se *gasbehållare*. **-retort**, *m.* gas -retort. **-rör**, *n.* gas-pipe; hufvudröret gas-main; ledt från väggen gas-bracket; ledt från taket gas -pendant; *inlägga, införa ~*, fit gas-pipes; *en som inlägger ~*, a gas-fitter.

gass, *m.* värme broiling heat. **-a**, *tr.* 1. emit heat; heat; kul. broil, roast, bask; *solen ~de*, the sun was broiling; it was broiling hot; *~ sin lata lekamen vid elden*, bask (utt. roast) one's lazy self at the fire. *~ sig*, *refl.* bask [b. in the blaze of day; b. in the sunshine of royal favour], toast one's self [□ before the fire].

gassol, *f.* gas-star.

gast, *m.* 1. ande, spöke sprite, evil spirit. 2. sjö. man [m. of the foretop, m. of the forecastle]. **-a**, *intr.* 1. skrika bawl, howl; kick up a row. 2. spöka gaster [obrukl.]; reign supreme; se *spöka*. **-ande**, *n.* Ⓟ bawling etc. **-era**, *intr.* star [a. in the provinces]. **-erande**, *part.* starring. **-krama**, *tr. ~s, bli ~d*, be ghost-ridden.

gastr|isk, *adj.* gastric; *~ feber*, gastric fever, typhoid fever. **-onom**, *m.* gastronomist, gastronom|er; vard. epicure. **-onomi**, *f.* gastronomy. **-onomisk**, *adj.* gastronomic|al; epicurean. **-opod**, *m.* gastropod (pl. gastropoda). **-opodisk**, *adj.* gastropod.

gas|tändare, *m.* gas-lighter; tekn. flash-pipe. **-tät**, *adj.* gas-tight. **-ugn**, *m.* gas-furnace. **-utveckling**, *f.* development of gas; gasification. **-vanna**, *f.* gas-gauge. **-vatten**, *n.* gas -water. **-verk**, *n.* gas-works.

gat|a, *f.* 1. i allm. väg, lafart thoroughfare, way, road. 2. i stad street; bred hufvudgata ofta road; tbl. row, terrace ofta = esplanade; på landet lane; bottr. o. milit. row; *~ i utkanterna*, äfv. out -street; *stenlagd ~*, paved street; *bo vid ordentlig ~*, live in a regular s.; *bo på ~n*, live in the s.; *på, vid samma ~*, in the same s.; *springa omkring (på) -orna*, run about the streets; *stryka kring -orna*, roam (utt. rove) about the streets; *midt på ~n*, in the middle of the s.; *kasta på ~n*, throw into the gutter; *kasta ut på ~n*, throw into the s.; med person till objekt äfv. lodge in the s.; *lägga (en) ~*, pave a street; *dörren åt ~n*, the front-door; the street-door; *fönstret åt ~n*, the front -window. **-fyllning**, *f.* Ⓚ metalling. **-hora**, *f.* woman of the town; street-walker, prostitute. **-hörn**, *n.* street corner; corner (utt. turning) of a street; *vid ~et*, at the corner of the street; *på alla ~*, on every street -corner.

gatlingskanon, *m.* Gatling gun.

gat|löpp, *n.* gantlet, gantlope; *springa ~*, run the gantlet. **-läggare**, *m.* paver; i trä wood -paver. **-läggarjungfru**, *f.* rammer. **-läggning**, *f.* Ⓐ paving; med trä wood-paving. Ⓚ (street-)pavement; af trä wooden pavement. **-musikant**, *m.* street-musician. **-nymf**, *f.* street-walker, nymphe de pavé, article F. **-pojke**, *m.* street-boy, street-arab. **-predikant**, *m.* street-preacher. **-pöbel**, *m.* mob. **-skrikare**, *m.* street-crier. **-slask**, *n.* slop-dirt. **-slyna**, *f.* se *-nymf*. **-smuts**, *m.* street-mud. **-sopare**, *m.* street-sweeper, street-orderly, scavenger; vid öfvergångar crossing-sweeper.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

-sopningsmaskin, *m.* street-sweeping machine; street-sweeper. **-sten,** *m.* paving stone. **-strykare,** *m.* rough. **-strykerska,** *f.* street-walker, town-trot. **-sångare,** *m.*, **-sångerska,** *f.* street-singer, ballad-singer.

gatt, *n.* sjö. hole, aperture.

gat|ubelysning, *f.* street-lighting, street-light. **-ubuller,** *n.* noise (ell. row) in (ell. from) the street. **-udel,** *m.* part of a street. **-ufogde,** *m.* streetward. **-ufred,** *m.* peace of the street. **-uorenlighet,** *f.* se *gatsmuts.* **-uorolighet,** *f.* street-disturbance. **-unge,** *m.* street-arab, wastrel. **-urenhållning,** *f.* cleaning of streets; scavenger F. **-uppträde,** *n.* se *-uorolighet.* **-visa,** *f.* street-ballad.

gavott, *m.* gavot.

ge, förk. af *gifva* give.

gebit, *n.* se *område.*

gedig|en, *adj.* 1. om metall native, solid P; se f. s. *naturlig.* 2. bildl. solid, sound, true, real, substantial, thorough; *-na kunskaper,* sound information; *-et arbete,* solid work; *-et författareskap,* true authorship. **-enhet,** *f.* nativeness: solidity, soundness, thoroughness.

geheimeråd, *n.* 1. korporation privy council. 2. medlem deraf, titel privy councillor.

gehäg, *n.* warren (in the king's own right).

gehäng, *n.* sword-belt, hanger; afv. baldrick, cingulum.

gehör, *n.* 1. musical ear. 2. aktning, uppmärksamhet respect; ofta audience, attention, regard; afv. obedience; authority; *skaffa sig ~,* procure respect; extort obedience; enforce one's authority; *finna, vinna ~,* be attended (ell. listened) to; get the ear of anyone; have the audience of anyone; make one's self heard by anyone; *vinna ~,* afv. have one's authority recognized; *lemna ~ åt,* give (ell. lend) an ear to; listen to; afv. heed; *ha ~ med sig,* command respect; *icke ha ~ med sig,* command no respect.

gejseln|itt, *n.* tekn. scauper.

gelatin, *m.* gelatin|e*. **-artad,** *adj.* gelatinous. **-era,** *tr.* gelatinize, gelatinate. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* gelatination; *t. s.* Ⓟ gelatinizing etc.

gelbgjut|ararbete, *n.* brass-work, brasier's work. **-are,** *m.* brasier, brazier, brass-founder, metalman. **-eri,** *n.* brass-foundry.

gelé, *n.* jelly; *i ~,* jellied; *inlägga i ~,* injelly [för maträtter med ~, begagnas i de flesta fall franska benämningar]. **-artad,** *adj.* gelatinous; sub-gelatinous. **-påse,** *m.* jelly-bag. **-skål,** *m.* footed jelly comport.

gelike, *m.* equal, compeer; *du och dina ~ar,* you and your compeers.

gelingslist, *m.* sjö. drift-rail.

gemak, *n.* apartment.

gemen, *adj.* 1. common, ordinary; *i ~,* in general; at large; *~e man,* the common people; the vulgar; *~ soldat,* private, trooper; *befäl och ~e,* officers and men; *göra sig ~,* condescend; demean one's self. 2. nedrig o. d. disgraceful [d. fellow], abominable, mean, base, fell, waf(f) sk., dishonourable; despicable; dirty, filthy, sordid; villanous, foul, vile [Syn. What is base excites abhorrence; what is vile provokes disgust; what is mean awakens contempt. Base ingratitude; dishonourable conduct; vile language; mean compliances; disgraceful proceeding; wicked action.]; *det var bra ~t,* [how] disgraceful!; [how] abominable!; *högst ~,* too disgraceful; *~t dåd,* a fell (ell. foul, atrocious) deed; *det är ~t att något sådant skall få existera,* it is disgraceful that anything like that should be allowed; *~a tillmälen,* abuses; *begagna ~a ord,* use scurrilous language; *så ~t!* how disgraceful!; *~ uppsyn,* cut-throat looks. **-het,** *f.* disgracefulness, abominableness etc.; *~er,* i ord abuses; i handling o. d. baseness; *jag vill icke veta af hans ~er,* I will have nothing of his baseness. **-ligen,** *adv.* commonly, generally, vulgo Lat. **-sam,** *adj.* common; polit. collective; afv. commonable [e. lands], joint, mutual; för ett ekrå corporate [e. right]; ofta in common; *~ kassa,* common fund; *~t intresse,* common interest; *~ vän,* a mutual (ell. common) friend [a friend in common är tvetydigt]; *~ middag,* dinner together; *göra ~ sak med,* join (ell. side) with; join issue with; *~t kontrakt,* joint contract; *~ brunn,* well in common; *~ not,* polit. collective note; *~ma egenskaper,* qualities in common; *~ betesmark,* commonable pasture; common; *för ~ räkning,* for (ell. on) joint account; *~ för hela världen,* common to all the world; universal; *allas vår ~ma moder,* our common mother; our mother in common; the mother of all the world; our mother earth. **-samhet,** *f.* community. **-samt,** *adv.* in common; jointly; collectively; hand. solidarily [s. responsible]; afv. om handlingar, upprädande in concert; in a body; *intaga middag ~,* dine together; *~ ansvarige,* jointly responsible; *bruka ngt ~,* have a thg in common; *hålla ngt ~,* hold a thg jointly. **-skap,** *m.* 1. community, communication; connexion; se *t. s. förbindelse, umgänge; kyrkans ~,* communion; *ha ngt i ~,* have anything in common; *utesluta från ~,* discommon. 2. simpla soldater rank and file. **-t,** *adv.* disgracefully, meanly, basely; dishonourably, despicably, foully; ofta abominably [oftast = *~ illa*]; *pennan går ~ (illa),* the pen writes abominably; *bära sig ~ åt,* behave disgracefully; *lukta ~,* smell abominably.

gemm, *m.* gem.

gems, *f.* zool. Antilope rupicapra ell. Rupicapra tragus etc. chamois.

gemål, *m.* o. *f.* consort, spouse; *m.* husband; lord F; *f.* wife, lady F.

gen, *adj.* 1. short, near, gain sk.; *denna väg*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

är ~are, this is the nearer way; this way is the shortest; *taga ~aste vägen*, take the shortest route; *hvilken är den ~aste?* which is the shortest?; which is the nearest way?. **2.** se *vig*. **-a**, *tr.* se *genskjuta*.

genant, *adj.* embarrassing, annoying, awkward P; afv. uncomfortable; *högst ~*, most embarrassing; *det var så ~ för honom, stackars karl*, it was so embarrassing for him, poor fellow.

genast, *adv.* instantly, forthwith isht bibl. o. lag.. straightway; lag. instant; starkare instantaneously; mindre starkt immediately; annu svagare directly, presently bada = *~*, *bara ...; ~, bara jag får sluta hvad jag har för händer* o. d., ofta at once, right off, right away Am. [Syn. Directly is most applicable to the actions of men; immediately and instantly, to either actions or events. Directly refers to the interruptions which may intentionally delay the commencement of any work; immediately in general refers to the space of time that intervenes. Immediately is negative; it expresses simply that nothing intervenes; instantly is positive, signifying the very existing moment in which the thing happens. Se f. ö. *ofördröjligen*, *strax* o. under *ögonblick*.]; *jag kommer ~*, I will come directly; *du skall göra det ~*, you are to do it at once (ell. instantly, this moment); *nu ~*, at once; *~ kom han fram med något annat*, he immediately started something new; *~ som ...*, just as ....

gen|balk, *m.* her. bend sinister. **-bjudning**, *f.* 1. return invitation. **2.** äfven glas, vid klinkgasade under mellantiden return offer; archilowe sk. **gendarm**, *m.* gendarme. **-eri**, *n.* gendarmery; military police.

gendrif|ning, *f.* disprovement, disfeasance; confutation, refutation; afv. disproof; ofta (P) disproving etc.; *dess ~*, [the] disproving [of] it etc. **-va**, *tr.* och påstående disprove, refute, overthrow, defeat; ett skäl, argument confute, refute. **-vande**, I. *adj.* confutative, refutatory. **II.** *n.* se *-ning*.

genealog, *m.* genealogist; högländsk seannachie sk. **-i**, *f.* genealogy. **-isk**, *adj.* genealogical.

gener|a, *tr.* trouble, incommode, inconvenience; om saker (buller, solsken o. d.) afv. worry; ofta, om konkreta subjekt, be in the way; *~r det er?* perhaps you object?; does it trouble (ell. worry) you?; *draget ~r mig*, I don't like (ell. cannot stand) the draught; *bullret från gatan ~r mig*, the noise from the street worries me; *~r jag er?* do I trouble you?; am I in your way?; *~r cigarröken er?* does the smoke trouble you?; perhaps you object to my smoking; *det ~r mig inte*, det bryr jag mig icke om I don't care; *det ~r mig icke det minsta*, it does not trouble me in the least; *det är ingenting att ~ sig för*, it is nothing to fash one's self (ell. one's thumb P) about F. **-ad**, *adj.* embarrassed; *han var mycket ~*, he was very much e.; *icke det minsta ~*, not in the least e.

general, *m.* general. **-adjutant**, *m.* adjutant general. **-advokat**, *m.* attorney general. **-bas**, *m.* mus. continued bass; thorough-base (ell. -bass). **-befäl**, *n.* general officers. **-befälhafvare**, *m.* commanding general of a district; äfven militen lord lieutenant Engl. **-direktör**, *m.* director general. **-en-chef**, *m.* commander in chief. **-fältmarskalk**, *m.* field marshal commanding in chief. **-fälttygmästare**, *m.* surveyor-general of ordnance; master of ordnance and artillery; master general of the ordnance [Officiel titel the Surveyor-General of the Ordnance; afverskrift i bref Sir; vid afslutning I have the honour to be, Sir, Your obedient servant; vid tilltal begagnar man den titel, som motsvarar hans innehafvande rang [General; it would be very kind of you, General], eller, om han är adelsman, med adlig titel, men om han är hvarken adelsman eller officer med Mr. [Mr. Brand]; vid omnämnande the surveyor-general]. **-fälttygmästareembete**, *n.* board of ordnance. **-förpaktare**, *m.* tenant in gross. **-församling**, *f.* general assembly. **-guvernement**, *n.* government. **-guvernör**, *m.* governor-general. **-inspektör**, *m.* inspector-general. **-intendent**, *m.* surveyor -general. **-issimus**, *m.* generalissimo. **-itet**, *n.* body of general officers. **-kapten**, *m.* captain-general. **-karta**, *f.* ordnance map. **-krigskommissarie**, *m.* paymaster-general of the forces; commissary-general. **-konsul**, *m.* consul-general; *H. Herr ~n*, Consul-General X.; X. Esq., H. M. Consul-General (ell. Consul General) at X. **-löjtnant**, *m.* lieutenant-general. **-major**, *m.* major-general. **-marsch**, *m.* general; *slå ~*, beat the g. **-mönsterherre**, *m.* muster-master-general. **-mönstring**, *f.* general inspection. **-order**, *m.* general orders. **-postdirektör**, *m.* postmaster-general. **-prokurator**, *m.* procurator -general. **-kvartermästare**, *m.* quartermaster -general. **-kvitto**, *n.* hand. general receipt. **-repetition**, *f.* general rehearsal; på teatr. dress -rehearsal. **-råd**, *n.* **1.** som korporation general council. **2.** medlem deraf council-general. **-salva**, *f.* general volley. **-sekreterare**, *m.* secretary-general (to an assembly, a congress). **-ska**, *f.* wife of a general; *fru ~n*, Mrs. X.; om adelsdam, se d. o.; *~n N. var dotter af ...*, the wife of general X. (ell. Mrs. X. the general's wife) was the daughter of .... **-sperson**, *m.* general officer. **-stab**, *m.* staff-general. **-stabschef**, *m.* chief (ell. head) of the staff-general. **-stabskarta**, *f.* ordnance-survey. **-stabsofficer**, *m.* officer of the staff-general; staff-officer. **-staterna**, *m. pl.* hist. the states-general. **-värdighet**, *f.* generalship. **-tulldirektör**, *m.* director-general of Customs. **-tullstyrelse**, *f.* board of customs. **-vikarie**, *m.* vicar-general, grand-vicar.

Digitized by Google

generande, *adj.* troublesome, uncomfortable; se *genant*.
generation, *f.* generation; afv. descent, age. **-ationsvexling**, *f.* zool. o. bot. alternate generation. **-ator**, *m.* mask. generator. **-el**, *adj.* generic. **-era**, *tr.* generate. **-erande**, *adj.* generative, generating. **-ering**, *f.* generation. **-isk**, *adj.* generic|al. **-iskt**, *adv.* generically. **-ös**, *adj.* generous; afv. munificent, bountiful.
genes|is, *n.* (1 Mose bok) Genesis. **-isk**, *adj.* genetic.
genever, *m.* genever, hollands, gin*. **-bränvin**, *n.* se *enbärsbränvin*.
gen|fordran, *f.* se *motfordran*. **-gåfva**, *f.* present in return; return-gift. **-gångare**, *m.* ghost, spectre. **-gäld**, *f.* return, retribution. **-gälda**, *tr.* return, repay.
geni, *n.* genius. **-alisk**, *adj.* ingenious [i. author, scheme, performance, idea]; ibl. of genius [a man □]. **-alitet**, *f.* ingeniousness, ingenuity. **-kår**, *m.* corps of engineers; *~en*, the Engineers. **-officer**, *m.* military engineer.
genitalier, *m. pl.* genitals, secrets.
genitiv, *m.* gram. genitive; i engelsk gram. ofta possessive case; possessive.
gen|ius, *m.* genius (pl. genii). **-vapen**, *n.* engineers.
gen|kärlek, *m.* return of affection; love in return; love for love. **-ljud**, *n.* echo|ing, resonance. **-ljuda**, *intr.* resound, echo; ofta reverberate. **-ljudande**, *adj.* resonant, reverberatory; ofta Ⓟ resounding etc. **-mäla**, *tr.* reply, rejoin; ofta return. **-mäle**, *n.* 1. reply, rejoinder; afv. replication; se *t. s. svar*. 2. lag. recrimination, reconvention (i Skottland endast mot utländingar).
genom, *igenom*, I. *adv.* 1. fram från den ena ända eller sida till den andra through; *skottet gick tvärs* (eller *rakt*) *~*, the bullet went straight t.; *bläcket slår ~*, the ink runs t.; *falla ~*, fall t.; be rejected; be thrown out; *det lyser* (eller *skiner*) *~*, it shines t.; *gå ~ med ngt*, go t. with a thg. 2. i förening med adjektiv och adverb thoroughly, thorough F; ofta very; ibl. through and through; out and out; to the backbone; *~ beskedlig*, *~ god*, thoroughly good; *han är ~ god*, he is so very good; *~förkyld*, se samma nedan. II. *prep.* 1. betecknande rörelse och förfarо through [walk t. a gate; bore t. a piece of board; a ball passes t. the side of a ship; ride t. the country; move t. water; t. dangers and sufferings; t. the year; t. life]; ibl. at [look out at the window]. 2. betecknande orsak, medel eller verktyg through; se. medel ofta äfv. by; *~ sådana medel*, through (eller. by) such means; *~ hans bemedling*, through his intervention (eller. mediation); through him; he intervening; *~ svärd är det vunnet*, by the sword it is won; *~ en kammarherre*, through a chamberlain; *~ testamente förordna*, by will appoint; *han fick det ~ testamente*, he got it by legacy; *~ att ...*, through ... [he lost the legacy t. neglecting to prove the will]; by. .... **-bita**, *tr.* bite through. **-biten**, *adj.* bitten through; bildl. thorough-paced; se *durkdriven*. **-blixtra**, *tr.* flash through. **-blåsningsventil**, *m.* blow(ing)-through valve. **-blåst**, *adj.* blown through. **-bläddra**, *tr.* turn over the leaves (of a book). **-blöt**, *adj.* se *-våt*. **-blöta**, *tr.* drench (thoroughly); soak through; *-blött af regnet*, drenched by the rain. **-borra**, *tr.* bore through; pierce, perforate, transforate, transpierce; bildl. bore through; gore, pink, pierce; run through; med blicken äfv. penetrate; om ljud pierce, thrill; äfv. punch, puncture båda isht om insekter på blad [Syn. Penetrate is to make an entrance into something; to pierce, to penetrate deeply, or pass through; to perforate and bore, to make a hole through with an instrument. Water penetrates leather, the earth etc.; the body is pierced by an arrow; wood is perforated by worms or by an instrument, and bored by auger. Penetrate and pierce are often used in a moral or improper sense; as, the mind penetrates; the eyes pierce.]; *som* [ej] *kan ~s*, [un]perforable. **-borrande**, I. *adj.* Ⓟ piercing, penetrating [□ glance]. II. *n.* = **-borrning**, *f.* perforation, transforation; penetration; puncture; pertusion. **-brusa**, *intr.* reverberate through. **-bruten**, *adj.* pierced äfv. her.; m. ett därtill perforated, lag-holtered; om pistolmunstycke o. d. slashed; äfv. latticed, reticulated, chequered; *-brutet arbete*, lattice (eller. pierced, perforated, chequered, reticulate) work. **-bryta**, *tr.* break through; dash through F; med kanoner o. d. äfv. cut through; open a breach in; gap; tekn. pierce, perforate; skulp. pierce. **-brytande**, *n.* breaking through; pierce. **-brytning**, *f.* perforation; *försöka en ~*, milit. try to break through the enemy's line; try to double upon the enemy. **-byrd**, *adj.* impregnated. **-bäfva**, *intr.* thrill through. **-draga**, I. *tr.* pull through [pull a thread through some newspapers]. II. *intr.* se *-tåga*. **-drifva**, *tr.* eg. drive through, force through; vanl. om förslag o. d. pull through; carry; carry through; genom intriger äfv. machinate, engineer; *~ ett val*, carry a candidate; *~ frågan*, carry the question; *~ sin mening*, carry one's point; get it one's own way. **-drifvande**, *n.* driving through. **-fart**, *f.* Ⓔ passage through. Ⓔ thoroughfare, passage, way. **-fluten**, *adj.* intersected (by); poet. coursed, traversed. **-flyga**, *intr.* fly through. **-flyta**, *intr.* flow through. **-fläta**, *tr.* interlace, interweave. **-forska**, *tr.* ett land explore äfv. bildl.; ett bibliotek, arkiv o. d. äfv. rake; rake through; ransack; *~ ngns fickor*, explore (eller. ransack) anyone's pockets. **-forskande**, *n.*, **-forskning**, *f.* exploration; t. o. Ⓟ exploring etc.; *dess ~*, ofta [the] exploring [of] it. **-frusen**, *adj.* frozen through; frozen to ice; icy cold; chilled all over; benumbed with cold; frozen to death. **-fräta**, *tr.* eat

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

through. **-föra,** *tr.* 1. i eg. lokal mening, se *föra igenom.* 2. bildl. vanl. carry out; realize, accomplish; put into effect; bring to a successful issue. **-förande,** *n.* realization, accomplishment; *t. o.* Ⓟ carrying out etc.; *dess* ~, ofta the carrying out of it etc.; carrying it out etc. **-glödga,** *tr.* heat to red-hotness; make red-hot. **-glödgad,** *adj.* bildl. fired, flushed. **-gnaga,** *tr.* gnaw through. **-gripande,** *adj.* thorough, radical, sweeping; ~ *förändring,* thorough (ett radical) change. **-grädda,** *adj.* baked through; thoroughly baked. **-gräfning,** *f.* Ⓟ cutting etc.; *dess* ~, ofta [the] cutting [of] it; ~*en af Panamanäset,* the cutting of the isthmus of Panama. **-gräfva,** *tr.* cut; cut through; pierce. **-god,** *adj.* thoroughly good; thorough good F. **-gå,** *tr.* 1. eg. se *gå igenom.* 2. ofta. pervade, permeate; bildl. go through * [□ a list], go over [□ an account], pervade [p. a book], wade through [□ large volumes], traverse, overhaul [o. accounts]; särsk. call over [□ a panel], run over, look through. look over, peruse, examine; ibl. pass; ~ *sin lärotid,* servo one's apprenticeship; ~ *militärskolan,* go through (ett pass) the military college; *han har* ~*tt Karlberg,* he has passed Karlberg; ~ *det ånyo,* go through it again; re-examine it; ~ *lexorna med ngn,* go through the lessons with anyone; ~ *en kallvattenskur,* go through a cold water cure. 3. utharda, uppfylva go through; se *t. o. fördraga, lida, utstå;* ~ *en kris,* □ a crisis; *hvad man der får* ~, what one has to □ (ett put up with) there. **-gående,** I. *adj.* 1. permeant. 2. thorough, thorough-going, universal; se *-gripande;* ~ *reparation,* thorough repair. II. *n.* passage through; pervasion; transit; tekn. permeation [p. of a fluidum through sand, of light through glass]; perusal; *t. o.* Ⓟ going through etc.; *dess* ~, ofta the going it through etc. **-gång,** *m.* ⓐ se förreg. ⓚ through-passage; passage (ett way) through; through-gang sk.; särv. (i London city) alley, ibl. court; breach, pass, öppning o. d. pass, passage, bildl. thoroughfare. **-gångsnot,** *f.* mus. passing note. **-gångstull,** *m.* toll traverse; transit-duty. **-gångsyta,** *f.* cleavage plane. **-hacka,** *tr.* a) eg. put (ett force) the pick (ett hoe, adze) through; pierce (ett go through) with the pick (ett hoe, adze); b) underkasta hackning hack over; c) bildl. hack through [□ one's lesson]. **-hackande,** *n.*, **-hackning,** *f.* Ⓟ putting the pick through etc. **-hugga,** *tr.* cut through. **-huggande,** *n.*, **-huggning,** *f.* Ⓟ; *dess* ~, [the] cutting it through. **-ila,** *tr.* rush (ett race, fly) through; ofta dash through; om känslor thrill, shake; *en rysning* ~*de mig,* a shiver shook me from head to foot; I shivered. **-kall,** *adj.* chilled through. **-klappa,** *tr.* cane soundly; give a thorough caning (to); *bli ordentligt* ~*d,* get a sound caning; get a sound beating. **-kokad,** *adj.* done. **-korsa,** *tr.* traverse, cross. **-kretsa,** *tr.* circle through. **-kyla,** *tr.* chill through. **-kylning,** *f.* Ⓟ chilling through. **-leta,** *tr.* search, rake; se *-forska.* **-lysande,** *adj.* se *-skinlig.* **-läsa,** *tr.* read through; read over; peruse; look over; *efter att ha noga -läst edra papper,* upon a full perusal of your papers; *ånyo* ~, re-peruse. **-läsande,** *n.*, **-läsning,** *f.* perusal; *t. o.* Ⓟ reading through etc.; *dess* ~, ofta [the] reading it through. **-löpa,** *tr.* run (ett dash) through; traverse; gallop, measure. **-löpande,** *adj.* ibl. percurrent, percursory. **-marsch,** *m.* through -march; march through. **-piska, -prygla,** *tr.* rib-roast; beat back and belly P; ta(l)rge sk. **-piskad,** *adj.* se *durkdrifven.* **-resa,** I. *tr.* 1. passera genom pass through; traverse, cross. 2. resa rundt omkring i landet journey over; explore, travel; till fots ibl. perambulate. II. *f.* passing through; crossing; *han anlände hit i går afton på* ~ *till Norge,* he arrived in town [in Stockholm etc.] last night journeying to Norway; *uppehålla sig här några dagar på* ~, stay here a few days on passing through. **-rutten,** *adj.* rotten through. **-räkna,** *tr.* count through (ett over). **-röka,** *tr.* smoke through; rum, kläder o. d. fumigate. **-se,** *tr.* 1. look through; look over, peruse; overlook; flyktigt run over; dip into. 2. manuskripter o. d., se *granska;* förr nytt utgifvande revise; ~*dd och tillökad af författaren,* revised and augmented by the author; *ej* ~*dd,* unrevised. **-seende,** *n.* 1. perusal; *t. o.* Ⓟ looking through etc.; *dess* ~, ofta looking it through etc. 2. revision. **-sigtig,** *adj.* se *-skinlig.* **-sila,** *tr.* percolate. **-silning,** *f.* percolation. **-sippra,** *tr.* o. *intr.* percolate. **-skinlig,** *adj.* transparent, diaphanous, translucid, pellucid, clear, bright, crystalline, lucid, luculent, hyaline, colourless; bildl. transparent, perspicuous [Syn. That is pelluoid or transparent which is pervious to light; that is transparent through which objects may be distinctly seen. Water and ground glass are pelluoid or translucent; unground glass, transparent.]; *ej fullt* ~, sub-transparent; sub-translucent, sub-pellucid; *till hälften* ~, semi-transparent; semi-diaphanous; semi -translucent, semi-pellucid; *ej* ~, untransparent; opaque. **-skinlighet,** *f.* transparentness, transparency, transparence, pellucidity, pellucidness; hyalescence; transpicuity; *ofullständig* ~, sub-transparency; *half* ~, semi-transparency; semi-diaphaneity; semi -pellucidity. **-skinligt,** *adv.* transparently. **-skjuta,** *tr.* shoot through. **-skjutande,** *n.*, **-skjutning,** *f.* shooting. **-skuren,** *adj.* cut through. **-skåda,** *tr.* see (ett look) through. **-skära,** *tr.* cut through; cut, intersect. **-skärande,** I. *adj.* intersecant. II. *n.* = **-skärning,** *f.* ⓐ 1. intersection; tekn. section [horizontal, ver-

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande substt.

Digitized by Google

tiden a.]; *t. s.* Ⓟ cutting through etc.; *dess* ~, ofta [the] cutting it through etc. **2.** i medeltal *i* ~, at a medium; in the mean; on the average. Ⓚ cut, cutting, section; *afbildning i* ~, ichnography. **-slag,** *n.* berg. ⓐ cutting across. Ⓚ cross-board. **-slå,** *tr.* se *slå* igenom. **-släpa,** *tr.* drudge through. **-släppa,** *tr.* transmit. **-släppande,** I. *adj.* transmissive, transmitting. II. *n.* = **-släppning,** *f.* transmission; *t. s.* Ⓟ transmitting; *dess* ~, ofta [the] transmitting [of] it. **-släppningsförmåga,** *f.* transparency, diaphaneity. **-snitt,** *n.* se. section, cut; *i* ~, se *-skärning.* **-sneka,** *tr.* ransack, rake, search; search through; rummage; ~ *alla vinklar och vrår,* ransack every corner. **-snokande,** *n.*, **-snokning,** *f.* Ⓟ ransacking etc. **-spela,** *tr.* play through [□ a piece of music: the wind played freely through the house]. **-steka,** *tr.* kött o. d. roast through; potäter, äpplen o. d. bake through; bildl. roast, bake. **-sticka,** *tr.* **1.** sömn. stitch through. **2.** tekn. pink, pierce. **-stickande,** *n.*, **-stickning,** *f.* Ⓟ stitching through etc.; *dess* ~, [the] stitching it through. **-stinga,** *tr.* se *-borra, -sticka.* **-strömma,** *tr.* roam, rove, do F [d. a town, a country]; se *-resa;* ~ *skogarne,* roam the woods. **-strömma,** *tr.* flow (ell. course, run) through; bildl. äfv. thrill [t. with joy]. **-svettig,** *adj.* wet through with sweat. **-såga,** *tr.* saw through: cut through with a saw. **-sågande,** *n.*, **-sågning,** *f.* Ⓟ sawing through etc.; *dess* ~, [the] sawing it through etc. **-söka,** *tr.* search through; ngn gång scout; se *-forska, -leta, -snoka.* **-sökande,** *n.*, **-sökning,** *f.* Ⓟ searching through etc.; *dess* ~, [the] searching it through etc. **-tränga,** *tr.* pervade, permeate [water permeates sand; light permeates glass]; i friare och allm. bem. penetrate, pierce; break through; *kulan förmår ej* ~ *plåten,* the bullet is unable to pierce the plate; ~ *skeppsidan,* penetrate (ell. pierce) the side of the ship; penetrate into the ship; ett teleskop *som -tränger* rymden, that penetrates. **-trängande,** I. *adj.* pervasive [water possesses great p. properties]; penetrative, penetrant; om förstånd och blick äfv. penetrating, keen, acute; om ljud shrill, ear-piercing; om blicken äfv. searching; om känslor, som erfaras äfv. thrilling; om vind äfv. cutting; om köld, vind, nödrop, blick o. d. vanl. piercing; se *t. s. skarp;* ~ *kraft,* bildl. (om smälle o. d.) penetrancy, penetration, penetrativeness. II. *n.* se *-trängning.* **-tränglig,** *adj.* pervious, permeable, transmeable; penetrable. pierceable. **-tränglighet,** *f.* perviousness, permeability; penetrability. **-trängligt,** *adv.* perviously, permeably, penetrably. **-trängning,** *f.* pervasion, permeation; penetration. **-trött,** *adj.* dead tired; se *uttröttad.* **-tåg,** *n.* march through; passing through. **-tåga,** *tr.* march through; bl. parade [large crowds armed with pikes and swords paraded the streets]. **-tänka,** *tr.* think over; digest; förbereda prepare; *ett väl -tänkt tal,* a speech carefully prepared. **-vada,** *tr.* wade through. **-vaka,** *tr.* watch (ell. wake) through; *en* ~*d natt,* a wakeful night; a sleepless night. **-vandra,** *tr.* **1.** pass on foot through; walk through (ell. over); cross. **2.** wander through; walk, perambulate; ~ *Lappland och en del af Sveas rike,* perambulate Lapland and a part of Sweden proper. **-vandring,** *f.* perambulation. **-varm,** *adj.* thoroughly warm; warm as a toast F. **-våt,** *adj.* wet through; om person äfv. wet to the skin; om saker, varor äfv. soaked; *bli* ~, get a thorough wetting. **-väfd,** *adj.* interwoven (with), tissued (with). **-väg,** *m.* se *-gång.* **-ärlig,** *adj.* thoroughly honest. **-ögna,** *tr.* glance (ell. run, hurry) over; eye over; run one's eye over; ~ *tidningen,* glance over the newspaper; have a look at the newspaper.

genett, *m.* zool. Viverra genetta genet; black cat. **genre,** *m.* mål. genre Fr.; ofjekt style, manner. **-målare,** *m.* painter in genre. **-målning,** *f.* painting in genre.

genrisaga, *f.* se *-sägelse.* **-skjuta,** *tr.* go so as to meet; äfv. intercept; *taga en genväg för att* ~ *ngn,* make a cut in order to head (ell. come up with, overtake) anyone; ... in order to cut anyone's path (ell. intercept anyone). **-stam,** *m.* her. bevile; bevel. **-sträfvig,** *adj.* se *motsträfvig.* **-stämning,** *f.* cross-summons; *uttaga* ~ *på,* bring a cross-action against; bring in a cross-bill against; lay a counter -charge against. **-störtig,** *adj.* recalcitrant, refractory, perverse, contumacious, renitent, obstinate, stubborn. **-störtighet,** *f.* refractoriness, perverseness, perverseness, perverseness, contumacy; obstinacy, stubbornness [Syn. Contumacy is obstinate resistance to authority; obstinacy, pertinacious adherence to opinion, or to a course of conduct. The contumacy of a soldier; the obstinacy or stubbornness of a child; the perversity of a vicious one.]. **-svar,** *n.* reply, rejoinder. **-svarig,** *adj.* that answers; that answers impudently; contentious; *en* ~ *piga,* a servant -girl that answers. **-sägelse,** *f.* **1.** gainsay, contradiction; *utan* ~, without gainsay (ell. doubt); confessedly, undoubtedly. **2.** protest; *inlägga* ~, enter a p. (against); protest (against).

gent, *adv.* ~ *emot,* opposite to; over against; against; ~ *öfver,* se *midtemot;* sjö. athwart.

gentian, *f.* bot. Gentiana gentian.

gentil, *adj.* åld. klädd a swell; like a gentleman; beautiful; braw Sk.; med hänsigt till sätt o. d. genteel, fine; friskstig magnificent, grand; ~ (ej fattig, ej lumpen) *karl,* a gentleman; *det var* ~*t,* that was grand. **-ill,** *adv.* like a gentleman; like (ell. as) a swell; beautifully; genteelly, magnificently, grandly; *det var* ~ *gjordt!* it was done like a gentleman! äfv. iron. **-leman,** *m.* gentleman; *som en* ~, gentlemanlike; *göra en* ~ *af,* gentlemanise.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

genuin, *adj.* genuine, true, pure, natural; ibl. genial; afv. authentic; ~ *engelska*, genuine English.

genus, *n.* 1. slägte, slag genus (pl. genuses, genera). 2. *gram.* gender [masculine, feminine, neuter (ell. neither) g.].

genväg, *m.* short cut; bildl. reach, reaching; ~*ar*, ins and outs; *gå en* ~, take a short cut; make a cut; take a short Am.; *gå* ~*en*, take the short cut; *taga en* ~, make a cut; *taga en* ~ *öfver åkrarne*, take a cut across the fields; cut across the fields.

geo|centrisk, *adj.* geocentric|al. **-desi**, *f.* geodesy, geodetics. **-detisk**, *adj.* geodetic|al. **-gnosi**, *f.* geognosy. **-gnostisk**, *adj.* geognostic|al. **-graf**, *m.* geographer. **-grafi**, *f.* geography [physical, political, sacred (ell. biblical) g.]; *allmänna* ~*en*, the general (ell. universal) g. **-grafisk**, *adj.* geographic|al. **-grafiskt**, *adv.* geographically. **-kronit**, *m.* min. geocronite. **-log**, *m.* geologist; praktisk field-geologist. **-logi**, *f.* geology; *beskrifvande* ~, descriptive (ell. physical) g. **-logisk**, *adj.* geologic|al; *göra* ~*a undersökningar*, make g. surveys. **-logiskt**, *adv.* geologically. **-manti**, *f.* geomancy. **-mantisk**, *adj.* geomantic|al. **-meter**, *m.* geometer. **-metri**, *f.* geometry [theoretical, speculative, practical g.; elementary (ell. common) g.; higher g.; analytical, descriptive g.]. **-metrisk**, *adj.* geometric|al [g. curves, lines, elevation, locus, progression, series].

georg|in, *f.* se *dahlia*. **-skors**, *m.* cross of St. George; George.

geranium, *m.* bot. geranium.

gering, *m.* snick. mitre. **-svinkel**, *m.* mitre -square.

german, *m.* German, Teuton*. **-isera**, *tr.* Teutonize. **-iserande**, *n.*, **-isering**, *f.* Teutonization; *t. a.* Ⓟ Teutonizing etc. **-[l]sk**, *adj.* Teutonic, Germanic; ~*a språk*, Teutonic languages. **-ism**, *m.* Germanism.

gerna, *adv.* betecknande önskan fain [I would f. go there: I would f. you did it]; betecк. villighet willingly [I do it w.], readily; betecк. jemförelse, skäl, resen lief [I had as l. do that], lieve, well; betecк. nöje with pleasure, gladly; återgifves för öfrigt gen. omskr.; *mer än* ~, ~ *det*, most willingly; ~ *för mig*, I have no objection; *du kan* ~ *för mig göra det*, you might do it for aught I care; *du får* ~ *taga det, jag ger dig det* ~, *det kan du* ~ *göra*, you are welcome to it; ~ *se*, like; *hjertans* ~, with all my heart; *jag kunde lika så* ~, I had as well (ell. lief, lieve); I had as good; *det kunde han lika* ~ *ha gjort*, he might just as well (ell. soon) have done it; *jag tror* ~, I readily believe, I am willing to believe; *han är en* ~ *sedd gäst*, he is a welcome guest; får jag göra det? ~*!* do; *han läser* ~, he is fond of reading; *det gör jag icke* ~, I don't care (ell. like) much to do it; I would rather not; *du kan* ~ *gå dit öfver*, you might just as well walk across; *du kan* ~ *gå och hemta min hatt*, you may fetch my hat, if you like; *han berättar* ~ *om sina äfventyr*, he likes to talk; he is fond of telling; *han talar* ~, he is fond of making speeches; ~ *eller ogerna qvittar det mig lika*, willing or not willing it is nothing to me; *det är* ~ *så*, it is often the case; *det är ej* ~ *möjligt*, it cannot possibly be; *det händer icke* ~, there are not many chances for it; *han träffas ej* ~ *hemma vid denna tid på dagen*, he is seldom at home at this time of day; *den örten trifves ej* ~ *under så hög breddgrad*, that plant will hardly flourish in so high a latitude.

gerning, *f.* i moral. bem. action; eljest act, deed; afv. feat, achievement, work; ibl. performance; ngn gång office [Syn. An act is the single thing done, or what is done by a single effort; an action may consist of more acts than one, or embrace the causes and consequences of the action. Hence it is that the term act is more proper than action, where it is so defined as to imply what is single and simple; as, an act of authority, an act of folly, and the like; but otherwise the word action is to be preferred, where the moral conduct or character is in question. We may enumerate particular acts of a person's life, as illustrative of certain traits in his character, or certain circumstances in his life; but to speak at large of his actions would be to describe his character. Act and deed are both employed for what is done, but acte refers to the power exerted, and deed to the work performed; as a voluntary or involuntary act, a good or a bad deed. Feat is commonly applied to such performances as require strength and activity of the body. Exploit and achievement, without an epithet, are used in a good sense; and an achievement is more than exploit]; *en god* ~, a good deed; *på bar* ~, se under *bar*; *gjord* ~, deed done; *gjord* ~ *kan icke ändras*, what is done cannot be helped; *visa i* ~, show by (ell. in) deed. **-sman**, *m.* doer, perpetrator; afv. culprit; ibl. principal [= *tjelfva* ~*men* till skillnad från accessory ell. abettor].

gers, *m.* zool. Acerina, *A. cernua* ruff|e, pope, black -tail.

gerund|ium, *n.* lat. gram. gerund. **-ivum**, *n.* lat. gram. gerundive.

gesandt, *m.* se *sändebud*.

gess, *n.* mus. g flat.

gest, *m.* gesture; ibl. twist; se *dubbord*; *göra stora* ~*er*, take a sight.

gestalt, *m.* skepnad character, skin; form, skapnad shape, form, figure; *hög* ~, highbuilt form; *hennes skönа* ~, her beautiful figure (ell. form); *i ett lejons* ~, in the shape (ell. character, skin) of a lion. **-a**, *tr.* arrange, adjust; ibl. adapt. **-a sig**, *refl.* turn out; take form; form.

gestikuler|a, *intr.* gesticulate. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* gesticulation.

Google

gesäll, *m.* journeyman [j. carpenter, tailor, baker, shoemaker]. **-bref,** *n.* journeyman's certificate. **-bok,** *f.* journeyman's record of service in the craft. **-prof,** *n.* proof of skill in the craft (ell. as a journeyman); trial piece. **-skap,** *n.* journeymanship. **-tid,** *f.*, **-år,** *n.* kall. time (ell. years) as journeyman.

get, *f.* 1. zool. Capra hircus (common) goat; motsv. adj. caprine; *en hjord af ~ter*, a trip of goats. 2. she-goat, nanny-goat. **-abock,** *m.* he-goat, buck-goat. **-apel,** *f.* bot. Rhamnus cathartica purging thorn; yellow-berry. **-herde,** *m.* goat -herd. **-hår,** *n.* se *getragg*.

geting, *m.* zool. Vespa wasp; *lik en ~*, waspish. **-bo,** *n.* wasp's nest; vesplary. **-styng,** *n.* wasp-sting.

get|kiöfver, *m.* se *-ruta*. **-lik,** *f.* goatlike, goat-ish, hircine. **-mjölk,** *f.* goat's-milk. **-nos,** *f.* bot. Scutellaria skull, helmet-flower. **-ost,** *m.* cheese of goat's milk. **-pors,** *m.* se *sqvattram*. **-ragg,** *m.* goat-hair. **-rams,** *m.* se *bockblad*. **-rofva,** *f.* se *foderbräken*. **-ruta,** *f.* bot. Galega goat's-rue. **-skinn,** *n.* goatskin. **-skötsel,** *f.* goat-farming. **-tofte,** *m.* se *getapel*. **-väpling,** *m.* bot. Anthyllis vulneraria woundwort.

gevär, *n.* musket; refladt rifle; skjutvapen i allm. gun; vapen i allm. arms, weapon; *~!* kommando arms!; *i ~!* to arms!; *gå i ~*, get under arms; *i armen ~!* support arms!; *hvila ~!* shoulder arms!; *i handen ~!* trail arms!; *skyldra ~!* present arms!; *för fot ~!* ground arms!; *koppla ~!* pile arms!; *stå i ~*, be under arms; *sträcka ~*, lay down arms; *göra ~ ut*, draw the sword; *göra ~ in*, sheathe the sword; *göra färdigt ~*, present the bayonet; *rigta ~et*, point the gun; take aim with the gun; *ställa ned ~et*, put down the gun. **-sanslag,** *n.* pillow of a gun. **-sbesigtning,** *f.* rifle-inspection. **-sbeslag,** *n.* rifle -mountings. **-sbygel,** *m.* guard of a gun. **-seld,** *m.* musket fire, musketry. **-sfaktori,** *n.* rifle (ell. gun) manufactory; armory Am. **-sförråd,** *n.* rifle-store; i friare bem. arsenal, armory. **-sgaller,** *n.* crenellated gallery. **-sglugg,** *n.* se *skottglugg*. **-skolf,** *m.* gunstock. **-skoppel,** *n.* pile of arms. **-skula,** *f.* rifle -bullet. **-smynning,** *m.* mouth of a gun. **-spipa,** *f.* musket (ell. rifle, gun)-barrel. **-spyramid,** *m.* stack (of arms). **-srem,** *f.* rifle-sling. **-ssalva,** *f.* volley of musketry. **-ssko,** *m.* se *kolfbeslag*. **-sskott,** *n.* rifle-shot. **-ssmed,** *m.* se *bössmed;* sfv. barrel-welder. **-sstock,** *m.* stock of a rifle. **-sständare,** *m.* rifle-rack; vanl. arm-rack.

gibelin, *m.* hist. ghibelline, gibeline.

gif|mild, *adj.* i allm. liberal [i. person, nature]; ofta generous, bountiful, munificent [a □ Nature, God], bounteous isht om naturen; sfv. benevolent, charitable; om person samt bildl. openhanded. **-mildhet,** *f.* liberalness, liberality, generousness, generosity, bountifulness, munificence, bounteousness; benevolence, charity; openhandedness. **-mildt,** *adv.* liberally, generously etc. **-ning,** *f.* kort. deal; *felaktig ~*, misdeal.

1. **gift,** *n.* poison; hos ormar, skorpioner, getingar etc. sfv. venom; för skadedjur, ss. råttor, vägglöss, fluger o. d., vermin-killer; rättgift ratsbane; poet. aconite; smittsamma virus; bildl. poison, venom, daggers; *långsamt dödande ~*, lingering poison; *hastigt dödande ~*, quick poison; *taga ~*, take poison; poison one's self; *gifva ~*, administer poison (to); *obehörigt innehafvande af ~*, unlawful possession of poison.

2. **gift,** *adj.* married; isg. om qvinnor covert; *~ eller ogift*, covert or sole; *bli ~*, get married; go to the world ✳; *vara ~*, be married; be double P; *~ qvinna*, married woman; woman of the world ✳; *utsigt att bli ~*, chance of getting married; *~ för första, andra gången*, married for the first, second time; *få sina döttrar ~a*, get one's daughters married; get one's daughters settled in life; *lyckligt, väl ~*, happily, well married; *hon blef lyckligt ~*, she made a happy marriage; *olyckligt ~*, unhappily married; *vara olyckligt ~*, have made a most unhappy marriage. **-a,** *tr.* marry (to), wed (to), match (with), consort (with); *~ bort*, se *bortgifta; ~ ngn (sig) under dess (sitt) stånd*, mismarry, miswed. *~* **sig,** *refl.* marry (to, by); get married; be married (to, by); enter into matrimony; alter one's condition F; om en karl sfv. turn husband; **get a wife;** om en qvinna sfv. mate (with); be mated (by); get a husband; [*icke*] *vilja ~ sig*, [not] want to get married; *~ sig med hvarandra*, marry each other; *~ sig under sitt stånd*, marry beneath one; mismarry one's self; make a mesalliance Fr.; *~ sig igen, ~ om sig*, marry again; re -marry; *~ sig till förmögenhet*, marry money; get money with one's wife; marry pounds, shillings, and pence. **-as,** *n.* se *himlamat*. **-asfunderingar,** *f. pl.* thoughts of marriage. **-asgriller,** *m. pl.* marriage fancies. **-asly·sten,** **-assjuk,** *adj.* love-sick. **-assjuka,** *f.* love-sickness. **-astankar,** *m. pl.* thoughts of marriage; *gå i ~*, have marriage on the brain; bildl. be in love. **-asvuxen,** *adj.* marriageable, nubile; isg. of age; adult, pubescent; vanl. old enough to marry.

gift|biandare, *m.* poisoner, empoisoner. **-blanderska,** *f.* poisoneress; vanl. poisoner. **-blandning,** *f.* ⓐ mixing of poisons. Ⓚ se *-dryck*. **-blåsa,** *f.* poison-bag. **-bägare,** *m.* poison(ous) goblet; poison. **-dryck,** *m.* poisonous draught (ell. drug); quieting bolus P.

gift|e, *n.* marriage; ibl. venter [have a son by one v. and a daughter by the second v.]; sfv. match, union; *barn af första, andra ~t*, children by the first, second marriage (ell. husband, wife); children of the first, second bed; se vidare under *barn 1; nytt ~*, new marriage;

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Google

träda i ∼, marry; *träda i nytt ∼*, marry again (ell. a second, a third time); re-marry; *få ett rikt ∼*, marry a fortune; *godt ∼*, good match; *det är ett ∼ som passar honom*, that's a match for him. **-ermål**, *n.* marriage, match F, splice P; se *f. s. bröllop*; *∼ till venster*, left-handed marriage; morganatical marriage; *∼ för penningar*, marriage for money; interested match; mercenary marriage; business P; *olagligt ∼*, illegal marriage; *∼ af kärlek*, love-match; *föregifvet ∼*, pretended marriage; *hemligt ∼*, secret (ell. clandestine) marriage; hedge-marriage; *förlupet ∼*, runaway match; *ställa till ∼*, arrange (ell. bring) [a] marriage (between). **-ermålsanbud**, *n.* proposal (ell. offer) of marriage. **-ermålsannons**, *m.* marriage advertisement. **-ermålsbalk**, *m.* marriage act. **-ermålsbetyg**, *n.* marriage certificate. **-ermålsbyrå**, *m.* för civilaktenskap vestry; för bemedlande af giftermål matrimonial office. **-ermålskontrakt**, *n.* marriage settlement (ell. articles, contract). **-ermålsparti**, *n.* match; *ställa till ett ∼*, bring about a m.; *en som tillställer ∼er*, a matchmaker.

giftfri, *adj.* free from arsenic. **-ig**, *adj.* 1. poisonous, venomous; bildl. venomous, virulent, black; *∼ orm*, venomous serpent; viper; *∼ tunga*, venomous tongue; tongue of a viper. 2. skadlig, förderlig pernicious, noxious, deleterious, baneful; pestilential; *∼ gas*, noxious gas; *∼ planta*, deleterious plant. **-ighet**, *f.* poisonousness; venomousness etc.

giftoman, *m.* guardian; se *förmyndare*. **-rätt**, *m.* widower's (ell. widow's) right to share in the estate.

giftspott, *m.* spit-venom. **-stadga**, *f.* poison regulations. **-säck**, *m.* se *giftblåsa*. **-tand**, *f.* poison-fang. **-träd**, *n.* bot. Upas upas-tree.

gifva, *tr.* **A.** 1. i allm. give; *∼ ett råd*, g. an advice; *∼ ngn ngt att göra*, g. anyone something to do; *∼ ngn att förstå*, g. anyone to understand; *∼ tappt*, g. in; *∼ ngn en vink*, g. anyone a hint; tip anyone the wink; *∼ akt på*, attend to; *∼ ngn ngt att dricka*, g. anyone smthg to drink; *∼ ngn på pelsen*, put anyone's nose to the grindstone; *det gafs ut*, it was given out; *∼ ngt förloradt*, g. a thg over for lost. 2. skänka make (anyone) a present (of); present (with); give (to); vara hjelpsam give (to); förlåna confer [o. an honour on]; förära bestow [b. a gift on ell. upon]; *∼ till de fattiga*, give to the poor; be kind to the poor; *hon ger icke gerna*, she does not give with a glad heart; *›här ges ingenting›*, no alms given; *jag ger dig det*, I make you a present of it; *han gaf mig det*, he gave it to me; *du kan gerna ge mig det*, you may just as well make me a present of it (ell. bestow it on me). 3. bevilja give, grant, allow; *Gud -e det!*, *-e Gud!* God grant!; *om Gud ger mig helsan*, if God gives me [the] health; *det är ej allom -et*, it is not given to all; *jag ger min bokhållare 1000 kronor om året*, I allow my clerk 1000 crowns a year. 4. lemna give, pass, tip F; öfverlemna deliver; räcka reach; låna lend; afv. afford; *ge ngn ett bref*, give (ell. hand) anyone a letter; *∼ ngn 5 kronor att köpa ngt för*, give (ell. hand) anyone; *∼ sitt ord, löfte, ed*, give (ell. pass) one's word, promise, oath; *gif mig er hand*, let me have your hand; lend (ell. give) me your hand; tip me your fist P; *gif mig den der tallriken*, hand (ell. give, pass, reach) me that plate; *jag ger min sak i edra händer*, I place my cause in your hands; I submit my cause to your discretion; I throw myself upon your mercy. 5. bereda give, afford, offer, furnish, administer; *∼ tillfälle*, give (ell. afford, furnish, offer, administer) an opportunity (ell. occasion); *∼ plats*, give place. 6. producera give, yield, afford, produce, return; *jorden ger gröda*, the soil affords grain; *∼ vinst*, yield profit; turn to account; answer; *det -er icke mycket*, it does not give (ell. return) much; *potatisen har -it dåligt i år*, potatoes have been bad this year. 7. *∼ ngt hvarmed en verkan åsyftas* give, administer [□ medicine, poison, the Sacraments; □ a sound beating; a. a rebuke to anyone], deal [d. anyone a blow], dole; *jag gaf honom, jag*, I gave it to him; I put his nose to the grindstone F; I pitched into him. 8. anföra give, adduce; bring forward; *hvad skäl kan han ∼?* what reason can he give?. 9. erbjuda give, offer, furnish, procure; *hvad säkerhet kan han ∼?* what security are we (am I) to have?; *han har ingen att ∼*, he has none to give (ell. offer). 10. om konserter, baler, teaterpjeser o. d. give; *hvad ges i afton?* what is to be given to-night?; *i afton ges Afrikanskan*, l'Africaine is to be given to night; *›I dag, måndag, -es för första gången›*, to-day, Monday, [to be given] for the first time. 11. om exempel give, set; *∼ godt exempel*, give good example; *∼ dåliga exempel*, set bad examples. 12. betala give, pay; *∼ 50 öre pr* ℔, give 50 öre a lb. 13. tort. deal; *∼ galet*, misdeal; *den som ger*, the dealer. **B.** med adverbiel accentuerad bestämning 1. *∼ an*, jagt. open; se *f. s. angifva*. 2. *∼ bort*, se *bortgifva*. 3. *∼ efter*, a) tyg. give way; yield; sjö. come away; give out; b) bildl. om person give way; yield; ofta budge; underkasta sig give in; submit, stoop; strike sail; knock under; knuckle to; *ej ∼ sig*, tyg. not give way; hold on; bildl. hold out, se *stå på sig*; *jag ger icke efter en tum*, I shall not budge an inch; *∼ efter för sina böjelser*, indulge one's inclinations; *∼ efter för påtryckningar*, yield to pressure; *slutligen ∼ efter*, give in at last. 4. *∼ emellan*, make up the difference; afv. give into the bargain, give to boot; *han gaf 13 kronor emellan*, he

Digitized by Google

paid 18 crowns to boot. **5.** ~ *ifrån sig*, kräkas upp bring up; throw out; disgorge; regurgitate; eljest emit [e. light, sound, steam, smell etc.], eject. **6.** ~ *igen*, give back; return; bildl. pay back (ell. off); ~ *lika godt igen*, pay one back in one's own coin; give tit for tat; give tit for tat and butter for fat; ~ *tredubbelt igen*, return threefold. **7.** ~ *in*, a) medikamenter administer; ~ *ngn in medikamenter*, administer medicine to anyone; give anyone physic; physic anyone P; b) bildl. se *ingifva*. **8.** ~ *med sig*, a) se *dela* med sig; b) vika, om person come round; yield; cave in; come down; se ~ efter; om sak relax; se *aftaga II*; *ej* ~ *med sig*, keep firm; show game P. **9.** ~ *om*, kort. deal again; *ni får lof att* ~ *om*, you must deal the cards over again; we will (ell. must) have a new deal. **10.** ~ *omkring*, se *dela* ut. **11.** ~ *på*; ~ ngn på ryggen, pay on; bruka mun på give it to; pitch into; walk into; ~ *lag*, pour in broadsides; *ge på ngn af bara sjutton*, beat anyone soundly; pour out one's heart on anyone; peg away at anyone. **12.** ~ *till*, give; give out; set up; ~ *till ett anskri*, cry out; scream; set up a yell; ~ *till ett rop af förfäran*, give a shriek of horror. **13.** ~ *tillbaka*, give back; return; vid växling afv. give in exchange; return change; ~ *tillbaka på*, return change for; *kan du* ~ *tillbaka på en tia*, can you give change for a tenner?. **14.** ~ *upp*, se *uppgifva*. **15.** ~ *ut*, se *utgifva*. ~ **sig**, *refl.* **A.** utan adverbiel bestämning. **I.** utan komplement. **1.** öfverlemna, kapitulera, i allm. surrender; om person vanl. yield; om armén afv. lay down arms; knock under; knuckle down (ell. to, under); bildl. hang out the white flag; ~ *sig på nåd och ondd*, surrender at discretion; *fästningen gaf sig den 13:e dennes*, the fortress surrendered on the 13th inst.; *gif dig!* yield!. **2.** minska, se *lägga sig*, *aftaga II*; abate, give (ell. go) back; relent; *det ger sig väl*, it will be all right; it will all come about; *febern har -it sig*, the fever has abated; *svullnaden har -it sig*, the swelling is gone down. **3.** gifva efter *du ger dig väl*, you will come round by and by; *jag ger mig icke*, I shan't budge an inch; *grunden har -it sig*, the ground has settled. **4.** *han gaf sig icke förr än* ..., he did not rest until .... **II.** med komplement give one's self; ~ *sig fången*, □ a prisoner; ~ *sig ett nöje*, □ a pleasure; *icke* ~ *sig ro förrän*, not rest until; ~ *sig till freds*, wait, bide; keep quiet; ~ *sig tid*, □ time; ~ *sig tid öfver ngt*, take time over a thg; ~ *sig döden*, □ death; ~ *sig sken af att vara*, □ the appearance to be ...; assume the appearance (ell. air) of ...; ~ *sig ifrån*, leave; throw up [□ a business, the army]; ~ *sig i slagsmål med*, begin a fight with; ~ *sig in i* (ell. *vid*), join; ~ *sig ut på något*, venture at (ell. on, upon) a thg; ~ *sig till att* ..., begin to ..., take to ...; ~ *sig till soldat*, take the king's shilling; enlist; ~ *sig på väg*, set out; start; be off; ~ *sig i färd med*, a) □ in company with; b) [take to] quarrel [with]; ~ *sig i kloster*, □ (ell. retire) into a convent; ~ *sig i språk med ngn*, enter into conversation with anyone; ~ *sig ut på isen*, venture on the ice; ~ *sig ut för att tjena*, go out to service; ~ *sig till att skratta*, begin to laugh; ~ *sig under Ryssland*, □ under Russia. **B.** med adverbiel bestämning. **1.** ~ *sig af*, set out; start; be off; pack off; *när tänker du* ~ *dig af?* when do you intend to be off?; ~ *sig af i en segelbåt*, set out in a sailing boat; *vill du bara ge dig af*, will you be gone; *jag skall strax ge mig af*, I will be off directly. **2.** ~ *sig i*, throw one's self in; walk in; plunge; *vattnet var kallt, men han gaf sig i likafullt*, the water was cold, but he walked in nevertheless. **3.** ~ *sig ihop*, get together; afv. join [i. in business; i. interest]; med att slåss fall together by the ears. **4.** *sig in*, se *begifva sig in*. **5.** ~ *sig med*; *han får icke ge sig med*, he must not go; he must not go with us (them); *han gaf sig med*, he went with them; he followed. **6.** ~ *sig ned*, descend; get down; go down; *vill du ge dig ner ur trädet, du!* get down from the tree at once, will you!. **7.** ~ *sig undan*, retreat in haste; run away; evacuate the field; om örlogsman afv. go (ell. steam) away; rymma abscond; *han gaf sig undan så fort han kunde*, he got away as fast as he could. **8.** ~ *sig ut*, a) leave home; b) bildl. för att vara ngt, se *utgifva sig*. **9.** ~ *sig dstad*, se *gifva sig af* och *begifva sig af*. -**ande**, *adj.* profitable, lucrative; om jord productive, fertile; *vara* ~, afv. render; *en* ~ *affär*, a lucrative business; an answering (ell. paying, profitable) business; *föga* ~, not very profitable; so-so. -**are**, *m.*, -**arinna**, *f.* giver, presenter, conferrer, bestower, donor, minister (ministress); *en god* ~, a good giver; *den ädle* ~*n*, the charitable giver. -**as**, *dep.*; *det* -*es*, there is (ell. are); *det* -*es folk som* ..., there are people that .... -**en**, **I.** *adj.* mat. o. i allm. given; i friare bem. clear, evident; fil. plus, positive; *en* ~ *storhet*, a given magnitude; *ett* -*et nummer*, a given number; -*et förhållande*, given ratio; *det är en* ~ *sak*, that is understood; that's clear; of course; *taga för* -*et*, take for granted; beg the question; *det är* -*et*, it is clear, it stands to (ell. with) reason; there is no doubt about it. **II.** *m.* kort. deal; *hvem har* ~*?* who is to deal?; ~ *går!* next to deal.

1. giga, *f.* mus. jews'-harp.

2. giga, *tr.* sjö. clew; clew up; brail; brail up; ~ *upp skot och halsar*, give up tacks and sheets.

gigantisk, *adj.* gigantic, huge.

Google

gigelärt, *m.* bot. Lotus corniculatus bird's-foot trefoil. **-tand,** *f.* gag-tooth, buck-tooth, snag -tooth.

gigg, *m.* sjö. gig.

gigtåg, *n.* brail [brails of the mizzen]; på underseglet clew-garnet; på märsseglet clew-line; på gaffelseglet martinet; å läsidan lee-brail.

gikt, *f.* gout; veterinär. arthritis; ~ *i händerna,* chiragra; ~ *i fötterna,* podagra; ~ *i skulderna,* omagra; ~ *i lederna,* joint-gout; *flyttande* ~, wandering gout; *lida af* ~, suffer from gout; *en släng af* ~, a touch of gout. **-aktig, -artad,** *adj.* gouty, arthritical. **-aktighet,** *f.* goutiness, arthriticalness. **-anfall,** *n.* gout-attack. **-bruten, -full,** *adj.* gouty; broken down with gout. **-fullhet,** *f.* goutiness. **-kedja,** *f.* chain effective against gout; electric chain. **-knöl,** *m.* gouty concretion; chalk-stone, node, knot. **-medel,** *n.* remedy against (ell. for) gout; antarthritic. **-patient,** *m.* gout-patient. **-plågor,** *f. pl.* gouty pains. **-plåster,** *n.* gout-plaster. **-salva,** *f.* gout -ointment. **-sjuk,** *adj.* suffering from gout; down with gout; i friare bem. gouty. **-värk,** *m.* gout. **-ämne,** *n.* gouty matter.

gilja, *tr.* woo; se *fria; gå och* ~, go a-wooing. **-ande,** *n.* Ⓟ wooing. **-are,** *m.* wooer. **-arefärd,** *f.* wooing expedition.

gill, *adj.* as one (ell. it) ought to be; efficient, ya(u)ld Sk.; om person able-bodied, tight; om djur äfv. full-good; om sak full-good, legitimate; äfv. exigible, requirable, demandable, able; *en* ~ *karl,* a likely man; bildl. a fine fellow; *en* ~ *oxe,* a full-good bullock; *gå sin* ~*a gång,* go (ell. be going) on as usual; run smooth. **-a,** *tr.* approve of, approbate Am.; bildl. endorse; sign and seal; se *godkänna, biträda, t. ex. emottaga, stadfästa;* ~ *hans uppförande,* approve of his conduct; ~ *en räkning,* allow a bill; ~ *ett förslag,* approve of a proposal; ~ *käromålet,* sustain the action (ell. suit). **-ande,** I. *adj.* approving, approbative; plauditory. II. *n.* approval, approvement, approbation; allowance, endorsement; *uttryck af* ~, expression of approval (ell. approbation); acclamation.

gille, *n.* 1. brödraskap, förr brotherhood, fraternity, äv. corporation, company, guild; i friare bem., t. ex. Getlands ~, society, club, assembly. 2. samlingslokal assembly-rooms; club; >guild-hall tavern>; guild. 3. gästabud banquet, ale✱. 4. se *dryckesgille, dansgille.* **-bal,** *m.* assembly-ball.

giller, *n.* trap, gin; *sätta* ~ *för, lägga ut* ~ *för,* put a trap for; *fånga i* ~, catch in a trap (ell. gin); trap, gin. **-nät,** *n.* net-trap.

gillesal, *m.* assembly-room. **-stuga,** *f.* gästabudssal banquet-hall; lekstuga merry-making room.

gillra, *tr.* se under *giller.*

gillstu'(n), *f.* se *gäldstuga.*

giltig, *adj.* valid, legal, legitimate, efficient, binding; good in law; that will hold good; in force; äfv. available; *göra* ~, validate, legalize, legitimate. **-het,** *f.* validity, legality, legitimacy, force; availableness.

gin, *adj.* se *gen.*

1. gina, *intr.* se gå *genvåg.*

2. gin|a, *f.* sjö. purchase, top-tackle. **-balk,** *m.* her. bar.

ginst, *m.* bot. Genista broom, green-weed; Genista tinctoria dyer's (ell. base) broom.

ginstam, *m.* her. chief.

gip[p]a, *n.* sjö. jibe, gype.

gips, *m.* eg. gypsum; vanl. plaster; plaster of Paris, byg. parget, äfv. stucco; härblandad stucco; bastard stucco. **-a,** *tr.* plaster, parget. **-afgjutning,** *f.*, **-aftryck,** *n.* plaster-cast, gypsoplast. **-arbete,** *n.* plaster-work, plastering. **-arbetare,** *m.* plasterer. **-artad,** *adj.* gypsious, gypsine. **-bild, -byst, -figur,** *m.* plaster -statue. **-brott,** *n.* plaster-quarry. **-form,** *m.* plaster-form. **-förande, -haltig,** *adj.* gypsiferous. **-kalk,** *m.* plaster-lime. **-marmor,** *m.* artificial marble. **-mjöl,** *n.* ground plaster. **-ning,** *f.* plastering; *dess* ~, [the] p. [of] it. **-rör,** *n.* byg. jointive. **-sten,** *m.* gypsum, plaster-stone. **-tak,** *n.* plaster-ceiling. **-ugn,** *m.* plaster-kiln. **-varor,** *f. pl.* plaster-work.

gir, *m.* 1. sjö. sheer, yaw. 2. tekn. bevel. **-a,** *intr.* sheer, yaw; ~ *af,* ~ *ifrån,* sheer off; ~ *långsides,* sheer alongside; ~ *till,* sheer up; ~ *för ankar,* break sheer.

giraff, *m.* zool. giraffe, camelopard.

girandol, *m.* artifjuestake girandole.

girera, *tr.* hand. circulate; ~ *vexlar,* c. bills.

girig, *adj.* avaricious, grippie Sk.; efter agt covetous of a thg; bildl. greedy; ~ *blick,* greedy look; *>den* ~*e>,* the Miser [Syn. The avaricious are unwilling to part with their money; the covetous are eager to obtain money; the sordid and niggardly are mean in their dealings with others; the miserly, the parsimonious, and the penurious are mean to themselves as well as to others.]. **-buk,** *m.* miser, skinflint F, flint F, penny-good F, scrape -penny F, gripe-money F, gripe F, muck-thrift P, muck-worm P, pinch-gut P; äfv. mammon; *en gammal* ~, an old miser. **-het,** *f.* 1. avarice, avariciousness, covetousness, miserliness, greediness, greed, sordidness. 2. öfverdrifven åtrå avidity, cupidity [Syn. Avarice and penuriousness keep what is gained by covetousness and cupidity. Se f. ö. *lystnad.*]. **-t,** *adv.* avariciously, covetously, greedily; ~ *betrakta,* look at with greedy eyes; look greedily at; take in.

giring, *m.* tekn. bevel.

girning, *f.* sjö. sheering.

girland, *m.* se *guirland.*

girobank, *m.* bank of circulation.

girondist, *m.* girondist, girondin.

Google

gisslan, *f.* hostage.
giss, *n.* mus. g sharp.
giss|la, *tr.* guess, calculate Am.; absolut give a guess; i frågare bem. conjecture, suppose, divine, riddle, rebus; se *t. o. förmoda, t. a. tycka; som kan ~s*, guessable; *~ orätt*, afv. misguess; *~ alldeles galet*, shoot wide of the mark; be at sea in one's guesses; *ni har ~t rätt*, you have found it; *~ ngns tankar*, guess anyone's thoughts; see through anyone; *ni kan ~ resten*, you can guess the rest; *jag ~r att ...*, I guess (ofl. feel inclined to think) that ...; *~ hit och dit*, afv. be much puzzled (as to); *~ på ngn*, give a guess (at anyone); *kan du icke ~*, can't you guess; *~ en gåta*, guess a riddle; *det kunde jag väl inte ~ mig till*, I could not possibly guess that; I could not be expected to know that. **-are**, *m.* guesser, calculator, diviner.
giss|el, *n.* o. *f.* scourge; bildl. afv. lash, whip, rod, discipline. **-elformig**, *adj.* flagelliform. **-la**, *tr.* scourge, flagellate; bildl. scourge, castigate, lash, whip, flog. **-lare**, *m.* scourger, flagellator. **-ling**, *f.* ⓐ flagellation. ⓚ discipline.
gissning, *f.* ⓐ guessing, calculation Am. ⓚ guess, calculation Am.; conjecture; divination; hypothesis; sjö. reckoning, dead-reckoning; *~ar*, afv. guess-work; *grundad på ~ar*, merely conjectural; hypothetical, supposed. **-svis**, *adv.* hypothetically, guessingly; by way of conjecture.
gist|en, *adj.* leaky. **-enhet**, *f.* leakiness. **-na**, *intr.* become (ofl. get) leaky, geizen (ofl. gizzen) sk. **-nande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ becoming leaky etc.
gita, *f.* sjö. skeet.
gitarr, *m.* se *guitarr*.
gitta, *intr.* 1. tag. *gitter han icke betala, plikte med kroppen*, vanl. in default [six days, a month's etc.] imprisonment. 2. be worth one's while; take the trouble (ofl. pains); think fit (ofl. proper); care; *jag gitter ej gå dit*, I don't care to go there; *kan har ej ~t svara mig*, he has not found it worth his while to answer me; *jag gitter ej höra det*, I don't care to hear; I care not to hear; *han kan göra det bäst han gitter*, he can do it as much as he likes.
1. gjord, *f.* girth, girt, bracer.
2. gjord, *adj.* made, manufactured, factitious; se *göra*.
gjut|a, *tr.* 1. hälla pour; tårar shed; flott på sten, tjus, glans o. d. cast, shed; *~ vatten på*, pour water on; bildl. drench; *~ vatten öfver ngt*, pour water upon (ofl. over) a thg. 2. tekn. i allm. cast; metall afv. found; forma mould; *~ järn*, cast iron; *~ kanoner*, cast cannon; *~ af*, se *afgjuta*; *~ ihop*, se *hopgjuta*; *~ i ett stycke*, cast in one piece; *-na på samma verkstad*, cast at the same workshop; *-na i samma form*, cast in the same mould. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* caster; yrkesman founder, moulder. **-en**, *adj.* cast. **-eri**, *n.* 1. founding. 2. a) verkstad foundry; b) se *-hus*. **-flaska**, *f.* flask, crucible, casting-box. **-form**, *m.* casting-mould, cast; mould, matrix, proplasm. **-gods**, *n.* castings. **-grop**, *f.* pit. **-hufvud**, *n.* deal-head, feed-head, bottom. **-hus**, *n.* casting-house, foundry. **-hål**, *n.* funnel. **-jern**, *n.* cast-iron. **-låda**, *f.* casting-frame. **-ning**, *f.* casting, foundery; *~ i sand*, dry casting. **-rand**, *m.* seam. **-sand**, *m.* moulding-sand. **-sedel**, *m.* boktr. bill of fount. **-skifva**, *f.* casting plate (ofl. slab). **-sief**, *f.* casting-ladle. **-stål**, *n.* cast steel. **-söm**, *m.* fin, seam; på kuler burr. **-tapp**, *m.* jet.
glace, *m.* ice; *~ med vatten*, water ice; *~ med grädde*, ice cream. **-dosa**, *f.* ice-box; freezer. **-form**, *m.* ice-mould.
glacéhandske, *m.* kidglove.
glac|era, *tr.* 1. ice, glaze, frost, candy, crystallize; *~d frukt*, crystallized fruit; *~d tårta*, iced cake; *~de apelsiner*, candied oranges; *~d tunga*, glazed tongue. 2. se *glasera*. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* glaciation, crystallization; *t. a.* Ⓟ icing etc. **-espade**, *m.* cream-slice. **-ial**, *adj.* glacial. **-ialiera**, *f.* boulder clay. **-ier**, *m.* glacier. **-is**, *m.* fort. glacis.
glad, *adj.* i allm. merry [m. company, girl, day, Christmas]; afv. joyful, joyous båda läst om sak; relativt glad, pleased, delighted alla tre läst om person; ej mörk eller dyster cheerful, cheery, blithe, bright, light-hearted; om person, sällskap o. d. gay, sprightly, brisk, festive, convivial, jovial, genial, boon, bonny sk.; med bibegrepp af lättsinnig gay, cadgy; lbl. fain; bildl. smileful, playful [Syn. Glad denotes either a partial state, or a permanent and habitual sentiment; in the former sense it is most nearly allied to pleased; in the latter sense to joyful and merry. Glad and pleased are both applied to the ordinary occurrences of the day; but the former denotes rather a lively and momentary sentiment, the latter a gentle but rather more lasting feeling; we are glad to see a friend; we are glad to have good intelligence from our friends and relatives; we are glad to get rid of a troublesome companion; we are pleased to have the approbation of those we esteem; we are pleased to hear our friends well spoken of; we are pleased with the company of an intelligent and communicative person. Glad is less vivid than joyful, and more so than cheerful. Glad is seldom applied as an epithet to qualify things except in the scriptural or solemn style, as glad tidings of great joy; joyful is seldomer used to qualify persons than things; hence we speak of joyful news, joyful occurrence, joyful sounds. Cheerful is employed to designate the state of the mind or the property of the thing; we speak of cheerful disposition, a cheerful person, a cheerful society, a cheerful face, a cheerful sound, a cheerful aspect, and the like. — A cheerful person smiles; one who

Digitized by Google

is merry or mirthful laughs. Habitually cheerful; occasionally merry or mirthful. An animated expression; a lively or sprightly manner; a willing or alacrious mind; gay company; gay colour or attire.]; *vara ~*, be cheerful; *vara ~ öfver, åt*, be glad over, of, at; be pleased at, be delighted with, over, at; *bli ~*, be glad (ell. pleased, delighted); *bli ~ igen*, cheer up again; recover one's spirits (ell. cheerfulness); *göra ~*, make glad (ell. pleased, delighted); gladden, please, delight; fill with joy; *se ~ ut*, look cheerful; smile; *mer än ~*, over-glad, jubilant, exulting; *~ som en lärka*, merry as a lark; *~ flicka*, merry girl; *en ~ gosse, själ*, a jolly old boy (ell. fellow); *en ~ morgon*, a cheerful (ell. merry) morning; *en ~ dag*, a merry (ell. jolly F) day; *~ färg*, gay colour; *~a rum*, cheerful apartments; *han har ingen ~ stund*, he has not a happy moment; *du kan vara ~ att ha sluppit för så godt köp*, you can rejoice at having got off so cheaply; *föra ett ~t lif*, lead a gay life; *få ett ~are utseende*, get a brighter look; *visa ett ~t ansigte*, show a bright face (ell. cheerful countenance); *~ givare*, joyous giver.

glada, *f.* zool. Milvus vulgaris (ell. lictinus, regalis) (common) kite, glead, glede, puttock.

gladeligen, *adj.* joyfully, joyously, gladly. cheerfully, blithely, gaily, merrily; *~ skulle jag ...*, I would gladly ....

gladiator, *m.* gladiator. **-isk**, *adj.* gladiatorial, gladiatorian.

glad|lynt, *adj.* gay företrädesvis om mån, cheerful läht om framtimmer, merry, jovial. jolly F. **-lynthet**, *f.* gayness, gaiety, cheerfulness, merriness, jovialness, joviality.

glaf, *glafven*, *m.* glaive, glave; svärd falcion; spjut spear.

glagolitisk, *adj.* Glagolitic.

glam, *n.* merriment, mirth; laughing and talking. **-ma**, *intr.* laugh and talk.

glandel, *m.* anat. o. bot. gland; bot. mindre glandule. **-aktig, -artad**, *adj.* glandular, glandulous, Ⓔ glandulosity. **-bärande**, *adj.* glandiferous. **-formig**, *adj.* glandiform. **-hår**, *n.* glandular hair.

glann, *n.* sjö. gland.

glans, *m.* 1. min. glance. 2. sken, som tillägges ett ämne splendour; som ett ämne eger glance, brilliancy, lustre, effulgence, resplendency, shine, sheen, brightness: hos diamanter o. d. äfv. eye; hos polerade saker samt på skodon polish; vunnen genom preparation, ss. å tyger, skodon, gloss, dressing; bildl. splendour, lustre, glory, eclat, äfv. lucency (the l. of a name), pride (Syn. Brightness is generic, lustre, splendour, and brilliancy are specific terms: there cannot be lustre, splendour, and brilliancy without brightness; but there may be brightness where these do not exist. These terms rise in sense, lustre rises on brightness, splendour on lustre, and brilliancy on splendour. Brightness and lustre are applied properly to natural lights; splendour and brilliancy have been more commonly applied to that which is artificial or unusual: there is always more or less brightness in the sun or moon. Brightness may be obscured, lustre may be tarnished, splendour and brilliancy diminished. Se f. ö. *prakt.*]; *utomordentlig ~, allt öfverträffande ~*, prefulgence, transplendency; *~en af hans namn*, the glory (ell. lustre, blaze) of his name; *i all sin ~*, in all his (its) glory; *sprida ~*, throw glory (on, over); shed lustre (ell. glory, splendour); shine; shine forth; *sprida ~ öfver sitt land*, shed glory (ell. lustre) over one's country; *gifva ~ åt*, give brilliancy to; give gloss (ell. polish) to; *sätta ~ på*, set a gloss on; give a gloss to; vard. gloss; skodon och saker som poleras polish; *antaga ~*, gloss, polish; *förlora sin ~*, lose one's brightness; abate in brilliancy (ell. bildl. splendour); tarnish äfv. bildl.; *med oförminskad ~*, with unabated splendour (ell. brilliancy etc.); *det gick med ~*, it came off with a salvo; it went off brilliantly; *det går ju med ~*, it goes splendidly. **-a**, *tr.* gloss, glaze; give a gloss to; polera polish, brighten; give a lustre (ell. polish) to; give brightness to. **-borste**, *m.* polishing brush.

glansk, *adj.* glassy. **-a**, *tr.* make glassy (ell. bright). **-is**, *m.* glass-ice. **-ning**, *f.* Ⓟ making glassy etc.

glans|kol, *n.* cannel coal. **-lärft**, *n.* glazed linen. **-lös**, *adj.* lustreless, lacklustre, dull. **-malm**, *m.* ss *galena*. **-press**, *m.* glazing calender. **-punkt**, *m.* acme. **-slipad**, *adj.* bright -polished. **-svärta**, *f.* black polishing paste. **-taft**, *n.* lustring.

glapp, *adj.* ss *-ande*. **-a**, *intr.* clack, clap. **-ande**, *adj.* clacking, clapping. **-rum**, *n.* back -lash; windage.

glas, *n.* 1. råämne glass [bottle g., or coarse green g.; Bread g., or coarse window g.; Crown g., or the best window g.; Plate g., or g. of pure soda; Flint g., or g. of lead; g. of borax; g. of antimony; Soluble g. etc.]; *af ~*, of glass; *som består af ~*, glassy, vitreous, hyaline; *i form af ~*, vitriform; *bilda ~, blifva till ~*, vitrify; convert into glass; *göra till ~, smälta till ~*, vitrify [v. sand and alkaline salts]; *blåsa ~*, blow g.; *skört ~*, brittle g.; *härdadt ~*, tempered (ell. toughened) g.; *~ i skifvor*, sheet g.; *~ i rutor*, pane g.; *öfverdraga med ~*, cover (ell. coat) with g.; glass, glaze; *slipa ~*, cut g.; *färgadt ~*, coloured g.; *ofärgadt ~*, colourless g.; *målat ~*, stained g.; *genomskinligt ~*, transparent g.; *inbränna i ~*, anneal in g.; *fotografi på ~*, hyalotype; *konsten att gravera på ~*, hyalography. 2. fönster~, klock~, spegel~ o. d. glass; *sätta ~ i*, put g. in; i fönster äfv. glaze; *slå sönder ~et*, break the g.; *slipadt*

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓥ motsvarande subst.

Digitized by Google

~, cut g. 3. ⓐ som dricktes glass, cup; *ett ~ vin*, a glass of wine; *ett ~ för mycket*, a glass (ell. cup) too much; *ett ~ för litet*, a glass too short; *han har fått sig ett ~ för mycket*, äfv. he is in his cups; *han tar sig gerna ett ~*, he likes a glass; *ni har ännu ett ~ att dricka*, you have another glass to drink; you are a cup too short; *fatten edra ~*, take your glasses; *dricka ett ~ med ngn*, drink with anyone; have a glass with anyone; *tömma ett ~*, empty (ell. drain F) a glass; *ett ~ till hans ära*, a glass in honour of him; *ett fullt ~*, a glassful, a brimmer. Ⓚ att dricka ur glass; se *brännvinsglas, dricksglas* o. s. v.; att ställa öfver blommor glass-shade, bell; *slå i ~en*, fill the glasses. 4. gds. bell, glass; *slå ~*, strike bell. **-aktig**, *adj.* glassy, hyaloid, vitreous. **-arbetare**, *m.* glass-worker. **-arbete**, *n.* glasswork. **-artad**, *adj.* se *-aktig*. **-bit**, *m.* piece of glass. **-björk**, *f.* bot. Betula odorata. **-blåsare**, *m.* glassblower. **-blåsning**, *f.* glassblowing. **-bod**, *f.* glass-shop. **-bruk**, *n.* glassworks, glasshouse. **-burk**, *m.* glass-pot. **-dörr**, *f.* glass-door; Venetian door. **-elektricitet**, *m.* vitreous electricity; *som innehåller ~*, vitreo-electric. **-era**, *tr.* 1. glaze, glass, enamel; *~dt lergods*, glazed earthenware. 2. se *glacera*. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* ⓐ glazing etc.; *dess ~*, [the] g. [of] it etc. Ⓚ glaze, glazing, enamel. **-fabrik**, *m.* glass -manufactory. **-fabrikant**, *m.* glassmaker. **-flaska**, *f.* glass-bottle. **-fluss**, *m.* fluor-spar; paste. **-fot**, *m.* 1. fot gjord af glas glass-foot. 2. foot (ell. leg, shank) of a glass. **-fönster**, *n.* glass-window. **-galla**, *f.* glass-gall, sandiver; vitreous salt; anatron. **-grön**, *adj.* bottle green. **-handel**, *m.* ⓐ business in glass; glass -trade. Ⓚ se *-bod*. **-handlare**, *m.* glassman. **-harmonika**, *f.* musical-glasses; sticcado glasschord. **-hinna**, *f.* anat. hyaloid membrane. **-hytta**, *f.* glasshouse. **-ig**, *adj.* se *-aktig*; äfv. vitriform. **-industri**, *f.* glass-industry (ell. trade). **-kista**, *f.* case of window -glass. **-klocka**, *f.* shade, glass-shade; för ost bell; *skyddad af ~*, shaded. **-korg**, *m.* glass -basket, crate. **-kula**, *f.* glass-ball. **-kupa**, *f.* se *-klocka*; för växter hand-glass. **-lik**, *adj.* glass-like, glassy, hyaloid, hyaline. **-låda**, *f.* 1. se *-kista*. 2. show-glass, glass-case. **-massa**, *f.* glass-mass; flux; i renadt tillstånd glass-metal; *renad ~*, refined glass-metal. **-mosaik**, *m.* glass-mosaic. **-målare**, *m.* glass -painter, glass-stainer. **-målning**, *f.* ⓐ glass -painting, glass-staining. **-mästare**, *m.* glazier. **-mästardiamant**, *m.* glazier's diamond; diamond-pencil. **-mästarkitt**, *n.* glazier's putty. **-omhölje**, *n.* glass-case. **-papper**, *n.* glass-paper. **-pärla**, *f.* glass-bead. **-potta**, *f.* för glasmassa. glass-pot. **-propp**, *m.* glass -stopple, glass-stopper. **-pulver**, *n.* pounded glass. **-ruta**, *f.* pane, square. **-rör**, *n.* glass -tube, glass-pipe. **-saker**, *f. pl.* glassware. **-sax**, *f.* borsella. **-skifva**, *f.* disk of glass; glass-plate; rund tafla; tyrkaaig lozenge. **-skåp**, *n.* glass-cupboard. **-slipare**, *m.* glass-grinder, glass-cutter. **-sliperi**, *n.* glass-grindery. **-slipning**, *f.* glass-grinding, glass-cutting. **-snok**, *m.* zool. Ophiosaurus glass-snake. **-sten**, *m.* Italian marble. **-tillverkning**, *f.* glass-manufacture. **-tårar**, *m. pl.* glass-tears; Rupert's drops. **-ugn**, *m.* glass-furnace. **-vagn**, *m.* glass -coach. **-varor**, *f. pl.* glassware. **-verk**, *n.* se *-bruk*. **-vätska**, *f.* anat. glass-humour; vitreous humour; hydatoid. **-yr**, *f.* ⓐ se *-ering*. Ⓚ potter's varnish; i brändt tillstånd, as. på porslin, lerkärl o. d., se *-ering* Ⓚ. **-öga**, *n.* glass -eye. **-ögon**, *n. pl.* spectacles, glasses F, specks F, specs F, blinkers F; *blå ~*, blue spectacles; äfv. goggles; *klädd i ~*, spectacled; om näsan äfv. spectacle-bestrid; *utan ~*, unspectacled. **-ögonbågar**, *m. pl.* spectacle -frame. **-ögonfodral**, *n.* spectacle-case. **-ögonmakare**, *m.* spectacle maker. **-ögonorm**, *m.* zool. Naja tripudians spectacle-snake; hooded snake; cobra de capello. **-ört**, *f.* bot. Salicornia herbacea marsh-samphire; jointed glasswort.

glatt, I. *adj.* sleek; vanl. smooth, shiny, shining, glossy; hal äfv. slippery, glib, lubric|al; bot. glabrous; *~ lag*, örlog. broadside; *gifva ett ~ lag*, give a broadside. II. *adv.* clean, quite, altogether; *~ omöjligt*, a clean (ell. sheer) impossibility. **-a**, *tr.* se *glätta*. **-däckad**, *adj.* skeppsb. galley-built. **-het**, *f.* sleekness, smoothness, glossiness, slipperiness. **-ning**, *f.* se *glättning*. **-slipa**, *f.* smooth-grind.

glauberjält, *m.* min. glauberite. **-salt**, *n.* glauber('s)-salt; sulphate of soda; sal mirabile.

gles, *adj.* thin, rare, sparse; tyg. rare; *~ skog*, thin wood; *~t hår*, thin hair; *~ befolkning*, thin population; *~a tänder*, gap-teeth; *blifva ~, göra ~*, thin; thin out. **-het**, *f.* thinness, rareness, sparseness. **-na**, *intr.* thin; thin out, get thin; tyg. rarefy; bildl. go away; disappear, vanish, make one's self scarce F; *gästerna börja ~*, the guests begin to disappear; *vännerna ~*, friends make themselves scarce; *hans hår börjar ~*, his hair is getting thin; *skogen börjar ~*, the wood is thinning (ell. getting thin). **-t**, *adv.* thinly, rarely, sparsely; äfv. sparingly; spaciously [write s.]. **-tänd**, *adj.* gap-toothed.

glete, *n.* min. litharge.

gletscher, *m.* se *glacier*.

gli, *n.* fry.

glid|a, *intr.* sakta röra sig nedåt på en glatt, slättande yta slide, slip båda vanl. i part.; sakta röra sig framåt glide [a bird glides through the air, a ship through water; a skater glides over the ice; a ghost glides about in the twilight], slide; äfv. glissade; bildl. swim; *~ af*, glide (ell. slide) off; glance off; slip off; *~ fram öfver vattenytan*, glide over the water; *~ ned*, slide down; slip down; *~*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

undan, glide (ält. slide, slip) away; slip by. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓐ standom Ⓔ slide, slip, glide.

glimm|a, *intr.* glimmer, glisten, glitter, shimmer, sparkle, flash, shine, glow; *hjelmar ∼de i solen,* helmets shone in the sun; *∼ under askan,* glow (ält. burn) under the ashes (ält. embers); *solen ∼r,* sun is shining. **-ande,** *adj.* Ⓟ glimmering etc.; *en ∼ sol* a shining sun.

glimmer, *m.* 1. se *skimmer.* 2. min. mica, daze, glimmer, glist, isingglass-stone. **-artad,** *adj.* micaceous. **-jord,** *f.* mica-earth. **-kalk,** *m.* mica-lime. **-skiffer,** *m.* mica-slate, mica -schist; micaceous schist.

glimr|a, *intr.* se *glimma.* **-ande,** *adj.* brilliant.

glimt, *m.* gleam, glimpse, flash, blush, glance, stime Sk., glaik Sk. **-a,** *intr.* gleam, glimpse, flash, glance, kook Sk.

glindra, *intr.* glisten; se *glimma.*

glis, *f.* bot. Aethusa Cynapium fool's-parsley.

glitt, *n.* litharge. **-er,** *n.* glitter, tinsel, sparkle, gew-gaw, flaunt, gaud. **-erguld,** *n.* tinsel, brass-foil, leaf-brass. **-ersand,** *m.* gold-glimmer. **-erverk,** *n.* glitter. **-ra,** *intr.* glitter, sparkle; se *glimma.*

glo, *intr.* goggle, gorm; *hvad ∼r du på?* what are you gorming at?.

glob, *m.* globe [terrestrial, celestial g.; g. of the eye], orb, sphere. **-formig,** *adj.* globe-like, orb -like, spherical. **-karta,** *f.* planisphere. **-ulin,** *m.* kem. globuline.

glop, *m.* coxcomb, prig, jack-sprat, petit -maître Fr.

glor|ia, *f.* glory, nimbus; på tafior, kring hufvuden, aureola. **-rik,** *adj.* glorious. **-vördig[st],** *adj.* most glorious.

glos|a, *f.* vocable, word. **-bok,** *f.* vocabulary. **-arium,** *n.* glossary; *författare af ∼,* glossarist.

glosögd, *adj.* silver-eyed, wall-eyed.

glottalit, *m.* min. glottalite.

glucin, *m.* kem. glucine. **-syra,** *f.* glucic acid.

glufs|a, *intr.* ∼, ∼ *i sig,* gobble, gorge, gobbet, gawp Sk. **-ande,** *part.* gobbling etc.

glugg, *m.* aperture, airhole, looplight, eyelet; på en lada bole-hole, bowel-hole; skottgrafvar loop-hole, barbacan.

glunk, *m.* rumour, noise; *få ∼ om sgt,* get the wind of a thg. **-as,** *impers.* be whispered; be rumoured; *det ∼ om att ...,* it is whispered that ...; *det börjar ∼ i sta'n,* it is rumoured in town.

glunt, *m.* chop-boy; bildl. jolly boy; baby.

glupl|a, *intr.* devour, raven. **-ande,** *adj.* ravenous, rapacious; ofta Ⓟ devouring etc.; *∼ ulf,* ravening wolf. **-sk,** *adj.* 1. ravenous, voracious; isv. edacious; bildl. wolfish, gluttonous, vulturish. 2. utvecklven enormous, tremendous, exorbitant; *∼ tur,* tremendous luck; *∼t pris,* ruinous price. **-skhet,** *f.* ravenousness, voracity; edaciousness, wolfishness, gluttony, vulturism; ofta gulosity. **-skt,** *adv.* ravenously, voraciously, edaciously; enormously, tremendously; *äta ∼,* eat voraciously; *ta ∼ betaldt,* ask exorbitant prices; *∼ hungrig,* hungry as a wolf.

glutt, *m.* 1. baby. 2. zool. Totanus glottis ält. T. ochropus greenshank; whistling snipe.

glutta, *intr.* peep.

glycerin, *m.* glycerine. **-tvål,** *m.* glycerine soap.

glyptik, *f.* glyptics; motsv. adj. glyptic. **-ografi,** *f.* glyptography. **-ografisk,** *adj.* glyptographic.

gläfig, *adj.* sallow, wan; om vädret bleak.

gläpord, *n.* bad word; fling.

glädj|a, *tr.* please; give pleasure (to); gladden; starkare rejoice; isv. englad; muntra cheer, exhilarate; göra förtjust delight; hand. favour [f. with a fresh order]; *det -er mig,* I am glad at it; I rejoice at it; it gives me pleasure; I am delighted [to hear]; *det -er mig på det högsta,* I am exceedingly pleased [at it, to hear]; I am very glad indeed; it gives me the greatest pleasure; *det skall ∼ honom,* it will please him; he will be pleased (ält. delighted); *det gladde honom ofantligt,* he was exceedingly pleased at it. **∼ sig,** *refl.* rejoice (at, in), take delight (in), exult (in); *hon gladde sig så mycket deråt,* she took such delight in it; *∼ sig åt ngns förtroende,* enjoy the confidence of anyone; *det kan han ∼ sig åt,* that he may take for granted; *∼ sig åt smällen,* be content with the flash; *det är ingenting att ∼ sig åt,* it is nothing to rejoice over. **-ande,** *adj.* joyful, joyous; pleasant, pleasing, nice; *∼ tilldragelse,* joyful event; *mycket ∼,* very pleasant. **-as,** *dep.* rejoice (at), delight (in), joy (in), exult (in), triumph (in); *när barnen ∼,* when the children rejoice; *gläds icke i förtid,* don't rejoice in beforehand; don't whistle before you are out of the wood F. **-e,** *m.* joy, delight, exultation; ofta pleasure; bildl. happiness; häryckning felicity, transport, ecstacy, rapture; ngn gång gladness; se f. o. *fröjd, lycka, munterhet, tillfredsställelse; öfvermått af ∼,* overjoy; *dansa af ∼,* dance with joy; *gråta af ∼,* weep for joy; *hoppa af ∼,* leap with joy; *vara utom sig af ∼, tokig af ∼,* be mad with joy; be transported (with joy); *∼n stod högt i tak,* the delight was extreme (ält. at the pitch); *det var en ∼, då hon kom!* there was a joy when she came; *göra ngn en ∼,* give anyone pleasure; *det är en ∼ att se det,* it is a pleasure to see it; *det är mig en ∼,* it is a pleasure to me; *med ∼,* with pleasure (ält. delight); *ha ∼,* have pleasure; *ha ∼ af sina barn,* have pleasure of one's children; *jag har den ∼n att meddela er ...,* I have the pleasure to inform you .... **-betygelse,**

Google

f. expression of joy (ell. delight); äfv. effusion of joy. **-edag,** *m.* day of rejoicing; May -day; i friare bem. pleasure, joy. **-edrucken,** *adj.* intoxicated with joy. **-efattig,** *adj.* miserable, melancholy, dull; bereaved of pleasure. **-efest,** *m.* feast of rejoicing; rejoicing; festival. **-eflicka,** *f.* amorosa, miss F, lady-bird F, light-o'-love F; lady of easy virtue F. **-efull,** *adj.* joyful, gladsome; ofta full of joy; delightful. **-efullt,** *adv.* joyfully. **-eförstörare,** *m.* mar-feast. **-elös,** *adj.* joyless, listless. **-epost,** *m.* joyful news; news of joy. **-erik,** *adj.* se *-efull.* **-erop,** *n.* cry (ell. starkare shout) of joy (ell. delight, exultation). **-erus,** *n.* intoxication of joy; *befinna sig i ett* ~, be half crazy with joy. **-eskri,** *n.* se *-erop.* **-estrålande,** *adj.* bright, radiant with joy [a face □]. **-estörande,** *adj.* joy-disturbing, feast -spoiling. **-esång,** *m.* song of joy. **-etid,** *f.* time of rejoicing. **-etom,** *adj.* se *-elös;* empty. **-etår,** *m.* tear of joy; *gråta -ar,* shed tears of joy.

glädtig, *adj.* gay, cheerful; se *glad.* **-het,** *f.* *f.* gayness.

gläfs, *n.* yelping, yap. **-a,** *intr.* yelp, babble, yap; skalla bark. **-ande,** *part.* yelping etc.

gläns|a, *intr.* shine, effulge; sträla beam; ~ *som satin,* shine like satin. **-ande,** *adj.* shiny, bright, resplendent, lustrous, effulgent; om tyger, skodon o. d. äfv. glossy; bildl. brilliant, splendid; *göra* ~, make shiny (ell. bright); brighten, burnish; impart a glossy hue to etc.; ~ *seger,* brilliant victory; ~ *tal,* brilliant speech.

gliänt, *adv. på* ~, ajar; on the jar F; *stå på* ~, stand ajar; *ställa på* ~, leave on the latch; sneck (a door) Sk. **-a,** *tr.* open a little; open a crack F; ~ *på dörren,* put in one's head at the door; äfv. just open the door; peep in at the door.

glätt|a, *tr.* tyger, skodon, hattar o. d. gloss; i glättningsmaskin mangel, calender, glaze, satin, sleek, levigate; äfv. finish. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* glosser, calenderer, glazer, levigator. **-ben,** **-horn,** *n.* burnisher, polisher. **-hyfvel,** *m.* smoothing plane. **-ning,** *f.* calender; *t. s.* Ⓟ glossing etc.; *dess* ~, [the] glossing [of] it etc. **-ningsmaskin,** *m.* tekn. calender, glazing machine. **-sten,** *m.* polishing-stone, burnishing-stone, smoothing-stone, sleek-stone. **-stål,** *n.* polishing (ell. smoothing) burnisher; planisher. **-trä,** *n.* glazing-stick.

glöd, eg. Ⓚ *n.,* bildl. Ⓐ *f.* **1.** eg. coal of fire; burning coal; live coal; gleid Sk.; *pl.* vanl. embers; *steka på* ~, roast (jfr *steka*) over a char-fire; *stå som på* ~, be in agonies; be on tenterhooks. **2.** bildl. glow, gleid Sk., enthusiasm, vehemence, fervour, ardour, warmth, heat (Syn. Fervour is boiling heat; ardour is burning heat, and regarded as the stronger term of the two. Fervour of devotion; ardour of zeal; warmth of affection; heat of passion.). **-a,** *intr.* glow, burn, live; bildl. glow, burn; *ligga och* ~, lie and glow; bildl. om hat o. d. äfv. smoulder; ~ *af hänförelse,* burn with enthusiasm; ~ *af fosterlandskärlek,* glow with patriotism; ~ *af hat,* burn with hatred. **-ande,** *adj.* glowing [e. iron, zeal, love, hatred, words, eyes], burning [b. sun; b. zeal]; vetensk. candent, incandescent; om ögon äfv. fiery, inflamed; her. allnme; om vinet, läppar äfv. rubied; om bön äfv. fervent; ofta fired; äfv. ardent; ~ *af ngt,* glowing (ell. fired) with a thg; *samla* ~ *kol på ens hufvud,* heap burning coals on one's head; *med* ~ *kinder,* with cheeks all aglow. **-bakad,** *adj.* baked on coals (ell. over clear fire). **-eld,** *m.* clear fire; ash-fire. **-fat,** *n.* se *fyrfat.* **-ga,** *tr.* make red-hot; heat to redness (ell. redhotness); tekn. anneal; bildl. burn, mull; ~*dt jern,* red-hot iron; ~*de kulor,* red -hot balls; milit. red-hot shot; ~*dt vin,* mulled (ell. burnt) wine. **-gande,** *n.* Ⓟ making red-hot etc.; *dess* ~, [the] heating [of] it to redhotness etc. **-het,** *adj.* red-hot; fiery hot; heated to redness (ell. redhotness). **-hetta,** *f.* glowing (ell. red)heat. **-ning,** *f.* glowing; vetensk. candescence, incandescence; *råka i* ~, begin to glow. **-lampa,** *f.* incandescent lamp (ell. light). **-panna,** *f.* fire-pan, fire -basket, brasier. **-spån,** *m.* cinder.

glögg, *m.* spiced brandy hot; jfr negus, mulled wine.

glöm|ma, *tr.* forget, disremember Am., tri.; försumma neglect; utelemna omit; ibl. leave out in the cold; slight; ~ *af,* ~ *bort,* se *af-, bort-glömma;* ~ *hvad man lärt,* forget what one has learnt (ell. been taught); ~ *hela affären,* forget the whole business (ell. affair); *jag skall aldrig* ~ *huru* ..., I shall never forget how ...; ~ *hvarken oförrätter eller välgerningar,* forget neither injuries nor kindnesses; *jag -de boken,* I forgot the book; I left the book behind; *ni -mer hvem han är,* you forget whom he is; *det är längesedan -dt,* it is forgotten long ago; it is long since forgotten; >~< *en bekantskap,* drop an acquaintance; äfv. slight (ell. not remember) an a. ~ **sig,** *refl.* forget one's self; ~ *sig efter,* forget to come away; ~ *sig qvar,* forget to leave; *han -de sig ända derhän,* att .... he forgot himself even so far; *hur kunde du* ~ *dig så!* how could you [forget yourself to such a degree]!. **-mas,** *dep.* be forgotten; fall into oblivion; *det -mes ej så lätt,* it is not soon forgotten; ~ *ute,* be left out; bildl. be left out in the cold. **-sk,** *adj.* forgetful (of); oblivious (of); äfv. mindless (of). **-ska,** *f.* subjektivt forgetfulness, mindlessness, negligence, obliviousness, äfv. gång absence; objektivt oblivion; poet. lethe; *råka, falla i* ~, be forgotten; fall (ell. sink) into oblivion (ell. disuse); om platsceder, moder o. d. äfv. grow out

Ⓟ det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

of fashion; ~ *af sin pligt*, forgetfulness of one's duty; ~*ns flod*, the river Lethe; *lemna åt* ~*n*, leave to be forgotten.

gnabb, *n.* bickering, tiff, tift, spat Am., clash, jangle, jar; ofta quarrel. **-as**, *dep.* bicker, tiff, spat Am., jangle, jar, quarrel.

gnafva, *tr.* se *gnaga*.

gnag, *f.* ⓐ se *-ande*. ⓚ 1. something to gnaw. 2. se *gnat*. **-a**, *tr.* gnaw; bildl. äfv. fret, erode, gripe; ~ *på*, gnaw on; bildl. se *gnata*. **-ande**, *adj.* Ⓟ gnawing etc.; zool. rodent; bildl. äfv. erosive. **-are**, *m.* gnawer; zool. äfv. rodent (pl. gnawers, rodentia, glires).

gnat, *n.* carping, nagging, nibble, pecking, faultfinding; *hennes eviga* ~, her neverceasing (ell. eternal) nagging. **-a**, *intr.* carp, nag, nibble, peck, yank Sk. (alla med at); find fault (with). **-are**, *m.* carper, pecker, faultfinder. **-ig**, *adj.* nagging, carping, etc. se *gnat*; äfv. naggy. **-ighet**, *f.* se *gnat*.

gneis, *m.* min. gneiss. **-artad**, *adj.* gneissoid.

gnet, *f.* nit; *lägga* ~*ter*, lay nits; nit; *full med* ~*ter*, nitty. **-ig**, *adj.* 1. nitty. 2. ~ *stil*, se *petig* stil. **-ighet**, *f.* nittiness.

gnida, I. *tr.* rub, fray [a deer frays his head against a tree]; på fiol scrape; tekn. äfv. fret [f. cloth]; ~ *af*, ~ *bort*, ~ *in*, se *af-*, *bort-*, *ingnida*; ~ *sönder ngt*, break a thg in rubbing; ~ *på stjfvern*, bildl. turn the penny. II. *intr.* bildl. turn the penny; be close-fisted, be hard-fisted, be fast-handed, be niggardly; äfv. pinch; be close, be near. **-ande**, *adj.* se *-ig*. **-are**, *m.* close-fist, close-hand, pinch-fist, penny -pincher, niggard, curmudgeon, nidget, turnpenny, codger. **-boll**, *m.* rubbing (ell. friction) -ball; rubber. **-dyna**, *f.* friction-cushion. **-eri**, *n.* niggardliness, meanness. **-ig**, *adj.* close-fisted, close-handed, hard-fisted, niggardly, mean. **-lapp**, *m.* rubbing-cloth. **-ning**, *f.* Ⓟ rubbing etc.; äfv. friction; *dess* ~, [the] rubbing [of] it etc. **-ningselektricitet**, *m.* frictional (ell. common) electricity.

gnissla, *n.* se *-lande*. **-la**, *intr.* grit, grate [shingle will g. underfoot]; äfv. screak [yards s. when grating against the mast], squeak [the snow squeaks under the runner of a sleigh]; om tänderna gnash; *dörren* ~*de på sina gångjern*, the door turned creaking on its hinges; *nyckeln* ~*de i låset*, the key turned creaking in the lock; ~ *med tänderna*, gnash the teeth. **-lande**, I. *adj.* strident; vanl. Ⓟ gritting etc. II. *n.* stridor; vanl. Ⓟ gritting etc. **-ling**, *f.* se föreg.

gnista, *f.* spark; scintilla, sparkle isht bildl.; liten sparklet; från smideshärd samt af smältande malm nill; *-or*, på kolgruf språket purses and coffins; *en* ~ *hopp*, a sparkle of hope; *det är inte en* ~ *förnuft i det*, there is not a trace of common sense in it; *af en liten* ~ *kan bli en stor eld*, little chips kindle a large fire. **-erhus**, *n.* condensing chamber. **-erkur**, *m.* berg. bonnet. **-ersläckare**, *m.* sparker, spark-arrester, bonnet. **-ra**, *intr.* sparkle, scintillate; ~ *mera än* ..., outsparkle; *hans ögon* ~*de*, his eyes kindled; *se, hur det* ~*r ur skorstenen!* look at the sparks from the chimney; *det* ~*de för ögonen på mig*, I saw suns and stars; I saw a thousand stars. **-rande**, I. *adj.* scintillant; vanl. Ⓟ sparkling etc. II. *n.* = **-ring**, *f.* scintillation; f. s. Ⓟ sparkling etc. **-rost**, *m.* cinder-frame.

gno, I. *tr.* 1. se *gnugga*, *gnida*. 2. bildl. beat, maul; ~ *på bräde*, beat at backgammon. II. *intr.* use one's legs; scud; leg it P, stump it P; ~ *på*, make speed; ~ *sin väg*, make off; ~ *af bara katten*, run as fast as one's legs can carry one; *komma* ~*ende*, come scudding along. III. *impers.* se *mola*.

gnoding, *m.* zool. Trigla gurnard, gurnet; *vanliga* ~*en*, the gray g.; *röda* ~*en*, the sea-robin; *storfenade* ~*en*, the sapphirine g.; the tub-fish.

gnola, *tr.* o. *intr.* hum, sing-song; ~ *på en visa*, be humming a song; *gå och* ~ *på*, go humming.

gnom, *m.* gnome. **-isk**, *adj.* gnomic[al. **-on**, *m.* ast. o. mat. gnomon. **-onik**, *f.* gnonomics, dialling.

gnost|icism, *m.* gnosticism. **-ik**, *f.* gnostics. **-iker**, *m.* gnostic. **-isk**, *adj.* gnostic.

gnu, *m.* zool. gnu; horned horse.

gnugg|a, *tr.* rub [r. one's hands: r. clothes in washing; r. sleep out of one's eyes; r. the mud off one's coat]; ~ *af*, rub off; ~ *sönder*, rub to pieces; ~ *ur*, rub out; ~ *sig i ögonen*, rub one's eyes. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓐ rubbing.

gny, *n.* clamour; vapengny clash of arms; din; se *brak*, *dån*.

gnägg|a, *intr.* neigh, whinny; bildl. bray. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓐ neighing. ⓚ neigh, neighing, whinny.

gnäll, *n.* whine. **-a**, *intr.* whine, whinge Sk.; om råttor och möss samt utan gång bildl. squeak, squeal; *krad -er du för?* what are you whining for?; *han -er alltid*, he is always whining. **-ande**, **-ig**, *adj.* whining. **-spån**, *m.* grievance-monger; om små barn squealer.

gobelin, **-stapet**, *m.* gobelin; gobelin tapestry.

god, *adj.* **A.** om sak. 1. i allm. good [g. conditions, news, laws, book, picture, method, security, food, table, tendencies, eye, ear, voice, word], gude (ell. guid) Sk., bon Fr., bene Lat.; i friare bem. ofta propitious [p. weather], fair [f. conditions], favourable [f. wind], advantageous; bekväm comfortable, easy; äfv. fine, excellent, sound, hearty, solid, sweet; se f. s. *fördelaktig*, *förträfflig*, *reel*; ~ *vara*, hand. marketable article; ~*a papper*, sound papers; ~*t arbete*, solid work; ~ *affär*, a) handelsbröleise sound business; b) good piece of business; a bargain; ~ *firma*, creditable firm; ~ *ton*, bon ton; *taga för* ~, take de bene esse; pass current; ~*t år*, good year; ~ *dag* (se d. o.), good day; ~*a villkor*, favourable

Google

(ett. easy) terms (ett. conditions); ~ *vind*, fair wind; ~*t väder*, fine weather; ~*a underrättelser*, good news; ~ *väg*, good road; *på* ~ *väg*, in a fair way; ~ *idé*, good idea; ~*a omständigheter*, easy circumstances; ~*t lynne*, good temper; ~*t sätt*, winning ways; ~*t kamratskap*, good fellowship: ~ *anda*, excellent spirit; *göra ett* ~*t byte*, make a good bargain; *af* ~ *beskaffenhet*, hand. well-conditioned; *icke synnerligen* ~, indifferent; *ganska* ~, very good; pretty good; passable; saga sga ngt *på* ~ svenska, in plain. **2.** god, stor, dryg good, ample, round, large, long, hard; ~*a inkomster*, good income; ~ *tid*, good time; *vi ha* ~ *tid*, we have plenty of time; ~ *tillgång på ngt*, ample supply of a thg; *sina fyra* ~*a mål*, one's four good meals; *en* ~ *tid förflöt*, there was a long time; *en* ~ *mil*, a good (ett. long) mile; *en* ~ *del af dagen*, most of the day; *en* ~ *timme*, a good hour; an hour and more. **3.** som smakar väl good, nice F; ~ *mat*, good food; *det är mycket* ~*t*, it is very good; *det är alldeles utmärkt* ~*t*, it is very good indeed; it is quite a treat; it is simply excellent. **4.** lätt easy; *det är ej* ~*t att förstå honom*, it is not e. to understand him; he is not e. to understand; he is not easily understood; *det är ej* ~*t att göra det*, it is not e. to do it; it is not easily done; *det är icke* ~*t* att vara brandvakt, it is not pleasant; *det är ej* ~*t* för en eldare att hålla sig ren, it is not easy; *han är icke* ~ *att tagas med*, he is rather a rough customer. **5.** skälig, rimlig, billig good, fair; ~ *pris*, □ prize. **6.** ~ i moralisk mening good; ~ *handling*, g. deed; ~ *afsigt*, g. intention; ~ *själ*, g. soul; ~*t samvete*, g. conscience; clear conscience. **7.** nyttig, tjenlig, verksam (för, mot) good (for, against); ~ *emot tandvärk*, g. against toothache; ~ *för helsan*, g. for the health; wholesome; *hvad är det* ~*t för?* what is it good for?. **8.** *gå i* ~ *för*, answer for; en sak äfv. guarantee; rigtigheten af ngt äfv. warrant; vouch for; en person äfv. go (ett. stand) bail for; se *borgen*. **9.** ingår för öfrigt i en mängd uttryck se. ~ *tid*, *på* ~ *fot*, m. fl. dyl., som böra sökas under respektive substantiver. **B.** om person. **1.** i allm. good; med bibegrepp af snäll, öm, vänlig, benägen kind, benign; d:o af mild clement, soft; d:o af barmhertig merciful; d:o af välgörande benevolent, charitable; se f. s. *godhjertad*, *menskling*, *sedlig*; *genom*~, thoroughly good; ~ *borgen*, good security (ett. bail); *hålla sig för* ~, consider (ett. hold) one's self too good; be too grand; *vara för* ~, be too good (ett. grand); *vara lika* ~*a*, be much of a piece; *hålla för lika* ~*a*, hold a proper match; equivalue; *de äro ungefärligen lika* ~*a*, there is not much to choose between them; *han är* ~ *nog åt henne*, he is good enough for her; *mer än* ~, overkind; ~ *granne*, kind neighbour; ~ *fader*, *moder*, good father, mother; *en* ~ *menniska*, a good person; ~ *mot alla*, kind to everybody; ~ *mot de fattiga*, kind to the poor; benevolent, charitable; *han är för* ~ *mot dem*, he is much too kind (ett. good) to them; he is too overlooking (ett. indulgent); ~*t folk*, good people; *en* ~ *tok*, a kind old thing; ~ *ande*, a kind (ett. good) spirit; *en* ~ *Gud*, a merciful God; *den* ~*e Guden*, the good God; ~*e Gud!* good God!; good gracious!; good heavens!; *en* ~ *engel*, a good angel. **2.** i motsats till dålig good [g. Christian, king, workman, author, hunter, company, friend, horse], able, clever. **3.** i motsats till ond (förargad, ledsen) good; *han blir väl* ~ *igen*, he will get g. again. **4.** duglig, i stånd (att, till) good, able; *det måtte jag väl vara* ~ *för*, I must be able to do that. **5.** i höflighetsuttryck good, kind; iron. gracious; *var så* ~, please; *var så* ~ *och sitt ned*, take a seat, please; *vill ni vara så* ~ *och göra det*, will you be so kind as to do it?; would you be kind enough to do it; would you kindly do it?; *var så* ~ *och gör det*, be good enough to do it; *du är så* ~ *och gör det*, you will be kind (ett. good) enough to do it; *var så* ~ *och tig*, keep quiet, please. **6.** ~ *man*, i affärer trustee, fiduciary; i konkurs assignee, af rätten förordnad official assignee; receiver; äfv. executor, administrator. **-a**, substantiveradt *adj. det* ~, the good; a) i fysisk mening *han tog allt det* ~, he took all that was good; *ens timliga* ~, one's worldly good; b) i moralisk men. *det* ~ *han gjorde*, the good he did; äfv. his charities; c) både i sinlig och andlig men. *det högsta* ~, the greatest (ett. supreme) good; *litet för mycket af det* ~, a little bit too much; rather of the ratherest. **-artad**, *adj.* of good quality; non-malignant. **-bit**, *m.* ss. se *läckerbit*; bildl. titbit, bonbouche. **-dagar**, *m. pl.* easy (ett. comfortable) days; *ha* ~, live in clover; be laid up in lavender; *det är inte alla som ha sådana* ~, everybody doesn't live in clover. **-dagspilt**, *m.* bon vivant Fr.; free liver; lover of ease and comfort. **-het**, *f.* (jfr *god*) goodness, propitiousness, fairness, favourableness, comfortableness, easiness; fineness, excellence, soundness, heartiness; amplitude; kindness, benignness; mildness, clemency; benevolence, charity; ability; grace; med bibegrepp af värde value, worth; d:o af kaliber, qvalitet calibre, quality; d:o af ynnest favour; d:o af välgerning benefit, bounty; se f. s. *mildhet*; *visa ngn* ~, show anyone kindness; be kind to anyone; *mycken* ~, great kindness; *oändlig* ~, infinite kindness; ~ *mot de fattiga*, kindness to the poor; *ha* ~*en*, have the kindness; *vara af den* ~*en att*, be so kind as to; have the kindness to; *för varans* ~ *ansvaras*, the quality of the article is guaranteed; vanl. warranted. **-hetsfull**, *adj.* good, kind. **-hetsfullt**, *adv.*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

kindly; *underrätta mig* ~, k. inform me; hand. afv. be pleased to notify. **-hjertad,** *adj.* goodhearted, kindhearted, softhearted; se f. s. *mild*; se *god A.* **-hjertenhet,** *f.* goodness, kindheartedness; se *-het.* **-känd,** *adj.* approved e. s. v. se verb; *blifva* ~ *i examen*, pass examination; i inträdesexamen be admitted. **-känna,** *tr.* approve, approbate Am., accept [the report was accepted]; hand. afv. allow, honour; afv. pass, admit; *icke* ~, disapprove, disallow; refuse to accept; reject; som elev e. d. refuse; r. admittance; vid examen not pass; om växlar dishonour; *som ej kan* ~*s*, inadmissible [t. testimony]; *denna räkning kan jag ej* ~, I cannot accept (ell. allow) this account. **-kännande,** I. *adj.* approbative; ofta Ⓟ approving etc. II. *n.* approval, approbation, acceptation; allowance; admission; om elever vid examen etc. admittance; t. s. Ⓟ approving etc.; *hans* ~ *i examen*, afv. [the] admitting (ell. passing) him; *underställa ngt hans* ~, submit a thg to his approval. **-kännelig,** *adj.* approvable, allowable, acceptable, admissible. **-lik,** *adj.* clever; smart Am.; something like. **-likt,** *adv.* cleverly, smartly, well; ~ *gjordt*, □ done. **-lynt,** *adj.* good-tempered. **-lynthet,** *f.* se *godsinthet.* **-modig,** *adj.* good-tempered, good-humoured; ibl. amicable, uncaptious, easy -going. **-modighet,** *f.* se *godsinthet.* **-o,** *adverbiel kasus med prep.*; *i* ~, amicably; in a friendly manner; *med* ~, by fair means; with a good grace; *med* ~ *eller ondo*, by fair means or foul; afv. by hook or by crook; *mig till* ~, due to me; *ha till* ~, ha att fordra have a balance in one's favour; have in favour of one's account; eljest have to expect; ⓞ; *det kan jag ha till* ~ *till nästa gång*, you may keep it till next time; *håll till* ~, såsom uppmaning att taga för sig help yourself, please; då den, som man gifvit ngt, tackar don't mention it, pray; *hålla till* ~ *med en skymf*, pocket an affront; *om ni vill hålla till* ~ *med hvad vi kunna bjuda*, if you will accept of what we have to offer; *komma en till* ~, be brought to one's account; be in favour of one; *hålla till* ~ *med*, stand; put up with; *han håller till* ~ *med allt*, nothing comes amiss to him; he will swallow anything; *räkna sig till* ~, credit one's self; *se till* ~, se *tillgodose*; *i* ~ *uppgöra*, settle (ell. arrange) amicably; accomodate; *er till* ~, to your credit (ell. balance, favour); *komma, lända till* ~, be to one's credit; be in one's favour; be credited. **gods,** *n.* 1. egendom i allm. property, estate, possession, good, wealth; se *egendom*; *verldsligt* ~, worldly (ell. temporal) good; temporals, temporality; *förvärfvadt* ~, acquired property; tag. perquisite. 2. varor goods, merchandise, commodities, ware|s [Syn. Commodity is employed only for articles of the first necessity; it is the object of industry, and hence we speak of the staple commodities of a country; goods is applied to everything belonging to tradesmen, for which there is a stipulated value; they are sold retail, and are the proper objects of trade; merchandize applies to what belongs to merchants; it is the object of commerce; wares are manufactured and may be either goods or merchandise: a country has its commodities, a shopkeeper his goods, a merchant his merchandize; a manufacturer his wares.]; ~ *i balar*, bale-goods; *oförtulladt* ~, bonded goods; *löst* ~, weighable goods; *skeppadt* ~, shipped goods. 3. i friare bem. goods, effects, stuff; lösegendom chattels. 4. sjö. *lösande* ~, running gear; *stående* ~, rigging. 5. stor landtegendom estate; i plur. ofta domains; ~*ets egare*, the owner of the estate; till skillnad från arrendatorerna the landlord, the landholder; af frälsegods the lord of the manor; laird Sk. **-egare,** *m.* estate-owner; med hänsigt till sysselsättning och samhällsställning ofta gentleman farmer; country-gentleman; ~*n H. Herr N. N.*, X. Esq:re. **-expedition,** *f.* ⓔ delivery of goods. ⓚ goods-delivery office; parcel-delivery. **-försändelse,** *f.* transmission of goods. **godsint,** *adj.* good-natured, good-humoured, well-natured; of a kind disposition. **-het,** *f.* good-nature, good-naturedness; *som vittnar om* ~, good-naturedly. **gods|magasin,** *n.* goods-shed, warehouse. **-station,** *m.* goods-station. **-trafik,** *f.* goods -traffic; carrying traffic. **-tåg,** *n.* goods-train Eng., freight-train Am., luggage-train för resefickter. **-tågsmaskin,** *m.* goods-engine Eng., freight-engine Am. **-vagn,** m. tackt burden-car, goods-wagon Eng., freight-car Am.; i mantåg luggage-van, afv. box-wagon; öppen goods -truck. **-värderare,** *m.* valuer of goods. **-värdering,** *f.* valuation of goods.

godt, *adj.* o. *adv.* samt *neutr.* af god good, well; *smaka* ~, taste good; *göra* ~, do good; *sofva, äta* ~, sleep, eat well; *lefva* ~, keep a good table; *anse för* ~, think good, see good; *finna för* ~, think prudent; think proper; *det ena är lika* ~ *som det andra*, the one thing is as good as the other; ibl. it is about six to half a dozen; *ha* ~ *af*, be of advantage; be in one's favour; benefit by; derive benefit from; be benefitted by; profit by; *såsom er* ~ *synes*, as you may think proper (ell. fit); *det är något* ~, it is something good; *allt det der är* ~ *och väl*, this is all very well; *ge honom lika* ~ *igen*, give him as good again; give him back his own; give tit for tat; give a Roland for an Oliver; *löna* ~ *med ondt*, return evil for good; *det är* ~ *och väl det, men i alla fall* ..., that is all very well but still ...; *så till vida* ~ *och väl*, so far so good; *det är likaså* ~, it is just as well; *ha* ~ *om*, have plenty of; have an abundance of; ~ *om vildt*, plenty of game; *det är* ~ *om sådana*, there is plenty of such; such ones abound; *så* ~ *som gjordt*, as good

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

as done; *det kan ~ göras*, it may very well be done; *man kan ~ vara derförutan*, we can very well do without it; *så ~ som intet*, almost nothing; *göra så ~ man kan*, do the best one can; *han har gjort så ~ han förstått*, he has done as well as he could; he has done his best; *jag har gjort det så ~ jag kunnat*, I have done it to the best of my ability; *det var så ~ att han reste*, it was just as well that he left. **-a sig**, *refl.* se *gona sig*. **-finnande**, *n.* discretion; se *godtycke*; *handla efter ~*, act according to d.; *lemna till ngns ~*, leave to anyone's d. **-gjord**, *part.* compensated, satisfied, reimbursed, repaid; *få sin kostnad ~*, have one's expenses reimbursed; *han har blifvit ~*, he has been compensated; *till fullo ~*, fully satisfied; *~ i räkning*, credited in account. **-göra**, *tr.* 1. hålla skadeslös indemnify, reimburse, refund; i friare bem. make good; repair, satisfy; make up; compensate, equal; med person till objekt äfv. remunerate, content; äfv. return; answer; ibl. allow; i räkning credit; credit anyone's account for; put down to anyone's account; *som kan ~s*, reparable, satisfiable; *~ ngn resekostnaden*, reimburse anyone his travelling expenses; allow for anyone's travelling expenses; *~ förlusten*, repair the loss; *~ tidspillan*, allow for loss of time; *för hvilket ni blifvit -gjord i räkning*, which you are credited for (ell. we have booked to your credit). 2. i moral. mening *~ sgt* repair, redress; make good; make up for; make amends for; atone for; äfv. expiate; *som kan ~s*, reparable, redressible, expiable; *~ ett fel*, repair a mistake; *om jag bara visste huru jag skulle kunna ~ det*, if I only knew how to make up for it (ell. redress it). **~ sig**, *refl.* reimburse one's self, indemnify one's self, satisfy one's self, make one's self paid [out of]. **-görande**, I. *adj.* reparative, satisfactory, compensative, remunerative, redressive. II. *n.* = **-göreise**, *f.* Ⓐ o. Ⓔ indemnification, reimbursement; reparation, satisfaction, compensation; remuneration; allowance; redress, redressing, redressment, amends, atonement; se t. s. *ersättning*, *vederlag*.

god|trogen, *adj.* confident, credulous, unsuspicious. **-trogenhet**, *f.* confidence, credulity, unsuspicion. **-tycke**, *n.* will, pleasure, fancy; i god mening äfv. discretion; i dålig d:o äfv. arbitrariness; se t. s. *val; efter ~*, at will (ell. pleasure); according to one's fancy; *ni kan ge efter ~*, you can give just what (ell. anything) you like. **-tycklig**, *adj.* arbitrary. **-tycklighet**, *f.* arbitrariness. **-tycksligt**, *adv.* arbitrarily. **-vigt**, *f.* hand. draught, cloff, clough. **-villig**, *adj.* spontaneous; voluntary; unconstrained. **-villighet**, *f.* voluntariness. **-villigt**, *adv.* spontaneously; voluntarily; of free choice; of one's own accord; äfv. with a good grace.

goffrer|a, *tr.* här gauffer, goffer; tekn. flute. **-ing**, *f.* Ⓟ gauffering etc. **-ingsjern**, *n.*, **-ingsstång**, *f.* gauffering-iron, fluting-iron.

1. golf, m. hafsvik gulf; ibl. bay.

2. golf, *n.* 1. floor, pavement (of a church); allt som liknar *~*, tjenar till *~* flooring; se vidare *sten~*, *tegel~*, *trä~*, etc.; *spanskt ~*, folding -floor; *lägga* [in] *~ (i ett rum)*, floor (a room); *lägga in ett ~*, put in a floor; *falla i, ned på ~et*, fall on to the floor. 2. botten i spannmålsmagasin o. d. loft; i lage bay. **-bjelke**, *m.* floor-timber. **-drag**, *n.* draught from the floor. **-legad**, *adj.* barn-dried. **-lägga**, *tr.* floor. **-läggare**, *m.* floorer. **-läggning**, *f.* flooring. **-matta**, *f.* carpet. **-panel**, *m.* skirting, mop-board, wash-board. **-planka**, *f.* flooring-plank; board. **-spik**, *m.* flooring-nail. **-springa**, *f.* seam; chink.

golfström, *m.* gulf-stream.

golf|syll, *f.* floor-timber. **-tegel**, *n.* flooring brick. **-tilja**, *f.* flooring-board; board.

gom, *m.* palate, roof, gum P; bildl. palate, tooth; metaf. adj. palatal, palatic; *uttalad genom ~men*, palatal; *hårda ~men*, the hard palate; *mjuka ~men*, the soft p. **-ben**, *n.* palatal bone. **-bokstaf**, *m.* palatal letter. **-båge**, *m.* palatal arch. **-ljud**, *n.* palatal sound, palatal. **-segel**, *n.* palatal curtain; ofta soft palate.

gona sig, *refl.* enjoy one's ease; enjoy one's self; live in clover; lie in lavender.

gonachemålning, *f.* body-drawing.

gondol, *m.* gondola; Venetian boat; till ballonger car. **-förare**, **-roddare**, *m.* gondolier.

gong-gong, *m.* gong.

goniometer, *m.* goniometer. **-ri**, *f.* goniometry. **-risk**, *adj.* goniometrical.

gordisk, *adj.* gordian; [*afhugga*] *den ~a knuten*, [cut] the g. knot.

gorilla, **-apa**, *f.* zool. gorille.

gorm, *n.* clamour; callings out. **-a**, *intr.* clamour; call out; *~ på*, call out against; rate.

gorr, *n.* sanies. **-ig**, *adj.* sanious.

gorå, *n.* waffle (thin, hard, and rolled). **-jern**, *n.* waffle-iron.

goss|drägt, *f.* boy's suit. **-e**, *m.* 1. ej. boy, lad; liten ladkin; *en snäll ~*, a good boy; *så är han en snäll ~*, i tal till små barn and be a good boy; *min ~*, my boy; *mammas ~*, mama's boy (ell. lad); *små -ar*, little boys; *hon har två -ar*, she has two boys. 2. vän, kamrat boy, fellow, chap, cock, blade; flickas älskare swain, laddie sk.; *-ar*, milit. boys; *en glad ~*, a jolly boy; a brick; *gamla ~*, old boy; *hennes ~*, her lover; her laddie F. **-ebarn**, *n.* male-child, man-child; lag. issue -male. **-kläder**, *pl.* boy's clothes. **-år**, *n. pl.* boyhood; *alltifrån ~en*, from a boy.

got|ik, *f.* gothic style (ell. art); ibl. gothicism.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

-isk, *adj.* gothic [g. art, style, architecture]. **-iska,** *f.* språket Gothic; Moeso-gothic. **-landskalk,** *m.* Gothland lime. **-landsmarmor,** *m.* Gothland marble. **-landsrofva,** *f.* bot. Brassica Napus navew. **-länding,** *m.* Gothlander. **-ländska,** *f.* språket the Gothlandic dialect.

gourmand, *m.* se *gurmand.*

grabb|a, *intr.* grab; ~ *åt sig,* ~ *för sig,* afv. scramble [of other care they little reckoning make than how to scramble at the shearers' feast. Milton]; ~ *tag* [i], clap hold [of]; om ballongankare o. d. grapple. **-näfve,** *m.* grabfist. **-tag,** *n.* grab.

grac|e, *m.* charm; *m. o. f.* grace [Syn. Grace and charm in the sense of accomplishments are more commonly used in the plural. Grace is an exterior or corporeal polish; charm either corporeal or mental: a lady is said to dance, walk, or sing with grace, and is complimented for the charms of her person or conversation.]; *de tre ~rna,* the three graces. **-iös,** *adj.* graceful. **-iöst,** *adv.* gracefully.

1. **grad,** *adj.* even, straight, flush; se *rak, plan.*

2. **grad,** *m.* 1. afmätt och betecknad del på skalan af instrumenter degree; *indela i ~er,* graduate; *hvar sjette ~,* every sixth degree; *hvarje antal sex ~er,* every six degrees. 2. geom., geog. o. ast. degree [d. of longitude, latitude; a d. of longitude contains 60 geographical, and $69\frac{1}{2}$ statute miles]; *en trettio ~ers vinkel,* an angle of 30 degrees (ell. 30°); stjernan *befinner sig 25 ~er* (ell. *25 ~ers höjd*) *öfver horisonten,* is elevated 25° above the horizon. 3. alg. degree, order; *första, andra, tredje ~ens equation,* equation of the first, second, third degree. 4. akad. degree; *taga ~en,* take one's degree; proceed to a degree; *taga första ~en,* afv. commence; *taga flera ~er på en gång,* accumulate degrees, Ⓔ accumulation of degrees. 5. militt. o. civil. grade; *passera ~erna,* go through the grades; pass the ranks; *stiga i ~erna,* rise; come to the front; *han stiger i ~erna,* he is rising. 6. mått, styrka, intensitet o. d. degree; af sprithalt proof; *trettton ~ers styrka,* 13° of strength; *10 ~ers köld,* 10° of cold. 7. i friare bem. degree, extent, amount, rate, measure, grade, step, point, manner, mode, modification m. fl.; *i lika ~,* in like (ell. the same) degree; to the same extent; equally; *till en sådan ~,* to such a degree; to a certain extent (ell. rate, amount); afv. in a certain manner; as far as that goes; *i en ringare, mindre ~,* in a smaller degree; less; *i ringaste ~,* in the smallest degree; least; *i hög ~,* in a high (ell. great, marked) degree; at a great rate; signal, rampant; *i högre ~,* in a higher degree; more, superlative; *i ännu högre ~,* in a higher degree still; higher still; still more; *i högsta ~,* in the highest degree; to (ell. in) the last degree; in the extreme; preeminently, supremely, deadly; *i huru hög ~,* to what extent. **-ation,** *f.* gradation, subordination. **-beteckning,** *f.* Ⓐ distinction (ell. marking out) of degree. Ⓑ distinction (of rank). **-borr,** *m.* finishing-tap. **-båge,** *m.* graduation bow. **-era,** *tr.* graduate afv. kem.; divide; subordinate. **-ering,** *f.* graduation afv. kem. **-eringsinstrument, -erverk,** *n.* graduator. **-mätare,** *m.* gauge. **-mätning,** *f.* mensuration of latitudes. **-passerare,** *m.* officer training for commission. **-passering,** *f.* training for commission. **-skifva,** *f.* limb, side-scale. **-stege,** *m.* cross-staff, fore-staff, jacob's-staff. **-streck,** *n.* stroke. **-tal,** *n.* number of degrees. **-tals,** *adv.* se *-vis.* **-uale,** *m.* kat. kyrkomus. gradual|e. **-uera,** *tr.* akad. graduate Eng.; be graduated Am. **-uerad,** *adj.* graduate. **-uering,** *f.* graduation. **-vis,** *adv.* gradually; by degrees; adjektivt gradual, gradational; ~ *höjning,* ~ *sänkning,* gradual rising, sinking; ~ *höjande* (ell. *sänkande*) *sig,* afv. gradient.

graf, *f.* 1. i allm. ditch, trench; militt. framför fältverk fosse, kring fästningar moat, afv. trench (= skyttegraf, löpgraf); *upptaga en ~,* cut a ditch; *omgifva med ~,* ditch in; *befästa med ~,* entrench. 2. för de döda grave, sepulchre, pit; cold harbour; Johnny Ged's hole P; murad tomb; i abstr. o. bildl. bem. grave, tomb, dust; *utan ~,* graveless, tombless; *gräfva en ~,* dig a grave; *bära till ~ven,* carry to the g.; *sänka i ~ven,* deposit in the g.; *följa till ~ven,* follow to the g.; *följa ngn i ~ven,* follow anyone into the g.; *på ~vens brädd,* on the edge of the g.; on the border (ell. confines) of death; *lägga i ~ven,* bring to the g.; *hvila i ~ven,* rest in the g.; sleep in the dust; *på andra sidan ~ven,* on the other side of the g.; *ända till ~ven,* in death; *lägga blommor på ~ven,* lay (ell. place) flowers on the g.; *med en fot i ~ven,* with one foot in the g.; *Kristi ~, den heliga ~ven,* the Holy Sepulchre. **-and,** *f.* zool. Tadorna vulpanser ell. Anas tadorna burrow-duck; hanen sheldrake; honan shelduck. **-fält,** *n.* grave-field, cemetery, necropolis. **-hosta,** *f.* churchy-cough. **-hvalf,** *n.* vault. **-hög,** *m.* barrow, tumulus (pl. tumuli).

graf|isk, *adj.* graphic|al [g. art, method]. **-iskhet,** *f.* graphic[al]ness. **-it,** *m.* black-lead; min. graphite. **-itartad,** *adj.* graphitoid.

graf|kammare, *m.* sepulchre; tbl. crypt under jorden, i kyrkor. **-kapell, -kor,** *n.* mortuary (ell. sepulchral) chapel. **-kors,** *n.* grave-cross. **-kulle,** *m.* grave-mound (ell. -hill). **-kummel,** *n.* cairn. **-lagd,** *adj.* sepulchred. **-lax,** *m.* »pit-salmon»; salmon prepared by being burrowed in the ground with salt etc. **-lik,** *adj.* sepulchral, grave-like; ~ *röst,* sepulchral voice.

graf|mejsel, *m.* engraver's chisel.

graf|monument, *n.* se *gravvård.* **-plats,** *m.* 1. cemetery; se *graffält.* 2. place for a grave. 3.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓑ i konkret bem. Ⓒ återges medelst omskr. Ⓓ återges med part. pres. Ⓔ motsvarande subst.

Google

grave, burial-place, sepulture. **-plundrare**, *m.* grave-robber. **-plundring**, *f.* ⓐ grave -robbing. **-rös**, *n.* *se grafkummel.* **-skrift**, *f.* epitaph; *motsv. adj.* epitaphian. **-sten**, *m.* (lätt liggande) gravestone, through-stone Sk., (lätt stående) tombstone.

grafstickel, *m.* graving tool; graver, burin|e, point, style.

graf|ställe, *n.* *se grafplats.* **-urna**, *f.* sepulchral urn. **-va**, *tr.* *se gräfva.* **-vård**, *m.* sepulchral monument; tombstone; *ofter*, kristlande byggnad med graftammare **mausoleum**; *ammestädes än på* grafvon, minnesvärd **cenotaph**. **-öl**, *n.* funeral feast; förna. funeral-ale. **-öppning**, *f.* opening of a grave. Ⓚ *äfv.* opened grave; open grave; grave.

gram[m], *m.* gram (= 15,432349 Engl. grains, = 0,032151 Troy ounce, = 0,0022046 lb Avoir-du-pois, = 0,000019688 Cwt, = 0,000000064 Ton).

gramma|tik, -tika, *f.* grammar. **-tikalisk**, *adj.* grammatic|al; *~t fel*, fault against grammar. **-tikaliskt**, *adj.* grammatically. **-tikus**, *m.* grammarian. **-tit**, *m.* min. grammatite.

gramse, *adj.* *vara ~ på ngn*, have a spleen against anyone; be out with anyone.

1. **gran**, *n.* medicinalvigt (= 0,06) grain (= 0,06479896 gram).

2. **gran**, *f.* träd(slag) 1. *vanliga ~en*, bot. Pinus abies spruce, spruce-fir; Abies excelsa Norway -spruce; Pinus virginiana virgin-pine; *äfv.* fir, pine. 2. trä white (ofl. Christiania) deal; *af ~*, of spruce (ofl. spruce-fir); abientine.

granat, *m.* 1. kula grenade, grenado (*äfv. af de gamla, runda*; vanl. shell; *kasta ~er*, throw shells. 2. frukt pomegranate. 3. ädelsten granate; vanl. garnet; *äkta ~*, precious garnet, alamandine. **-kartesch**, *m.* shrapnel shell. **-sten**, *m.* garnet. **-träd**, *n.* bot. Punica Granatum pomegranate-tree; baluster. **-äpple**, *n.* *se granat 2.*

gran|barr, *n.* spruce-fir leaf; pine-leaf P. **-buske**, *m.* spruce-bush.

1. **grand**, *m.* grandee (of Spain).

2. **grand**, *n.* *sg.* atom, corpuscle, least, particle; bibl. mote; vanl. atom, particle, grain, iota, whit; *~et och bjelken*, the mote and the beam; *se ~et i sin broders öga men ej bjelken i sitt eget*, see the mote in one's neighbour's eye but not the beam in one's own; *litet ~*, a little; a thought; *gif mig bara litet ~*, give me only a little; only an atom, please; *inte ett ~ bättre än ngon annan*, not a whit (ofl. iota) better than anybody else; *inte ett skapande ~*, not so much as I could lay on my eye; *icke göra ett skapande ~*, do nothing in the least; *här finns ej ett skapande ~ att få*, not an atom is to be had here.

grangräs, *n.* bot. Equisetum horsetail.

granit, *m.* granite. **-artad**, *adj.* granitic|al, granitiform. **-tyg**, *n.* oatmeal cloth.

gran|kotti[e], *m.* spruce-cone, spruce-apple. **-kåda**, *f.* resin of spruce. **-lund**, *m.* grove of spruce.

gran, *adj.* 1. om klädesl o. d., vulg. ofl. iron. fine, genteel; prälig (o. d. o.) showy, gaudy, tawdry, ostentatious; *hon är så ~*, she is very fine (ofl. beautiful). 2. om tal, ord, stilar o. d. a) i god mon. brilliant, splendid [a. speech]; b) i dål. mon. highsounding [a. words; a. title], fine [a. phrases; a. words], ostentatious; *~ stil*, splendid hand; *~a färger*, brilliant (ofl. showy, gaudy) colours.

granne, *m.* neighbour; som bor i samma hus, i våningen intill etc. äfv. housemate; *vara grannar*, be neighbours; neighbour; *utan grannar*, without neighbours; unneighboured; *som en ~*, *som grannar*, neighbourly; *umgås som grannar*, see one another in a neighbourly way.

granneligen, *adv.* very (ofl. pretty) well; verily.

grann|folk, *n.* neighbours. **-fru**, *f.* lady neighbour. **-gård**, *m.* neighbouring house (ofl. farm, villa); ofta neighbour's. **-hustru**, *f.* neighbour's wife.

grannlaga, I. *adj.* delicate; tactful; ofta considerate, regardful, heedful; äfv. nice; *se f. s. noga, nogräknad, kinkig; hon är alltid så ~*, she is always so very considerate; *på det mest ~ sätt*, in the most delicate manner; *ytterst ~*, extremely delicate; *mindre ~*, not very considerate. II. *adv.* delicately, nicely; in a delicate manner; *ytterst ~*, most delicately; *så ~ som möjligt*, in the most delicate manner. **-enhet**, *f.* delicacy, tact, tactfulness; consideration, regard, heed, niceness; *vittna om mycken ~*, show a great deal of delicate feeling (ofl. inherent delicacy).

grannland, *n.* neighbouring country.

grannlåt, *m.* finery, fallals, tinsel, gimcrack; prål show, bawble, flaunt; ofta pageant; i tal, poesi o. d. gimcrack, flash; trappant and tintinnabulant appendages; artigheter gallant speeches. **-sdocka**, *f.* doll.

grann|qvinna, *f.* neighbour wife; woman neighbour. **-rike**, *n.* *se grannland.* **-skap**, *n.* neighbourhood; *~ till ngn eller ngt*, vicinity, vicinage, viane, propinquity; bibl. nearness, proximity, adjacence [Syn. Neighbourhood has reference to the inhabitants; vicinity, to something that is near. A pleasant or populous neighbourhood, in the vicinity of the city or metropolis.]; *i ~et*, in the neighbourhood; *i Stockholms ~*, in the vicinity of Stockholm; *omedelbart ~*, close proximity; *han bor här i ~et*, he is living in this neighbourhood.

grannsynt, *adj.* close, strict; jfr *noggrann*, *skarpsynt*; *en ~ kritiker*, a strict examiner.

grannsämja, *f.* good understanding between neighbours; neighbourly harmony; äfv. neighbourship; *~n är god mellan oss*, we live on

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förenämde engelska nitryck eller ord.

Digitized by Google

a good footing with one another; the neighbourship is good.

1. **gran|n]t**, *adv.* (jfr *graann*) finely, genteely; showily, gaudily; brilliantly, splendidly; in a showy manner.

2. **gran|n]t**, *adv.* very (ell. pretty) well; *det ser jag ~*, that I see pretty well. **-tyckt**, *adj.* fastidious; overnice; primsie, niffy -naffy SL.; afv. squeamish [Syn. A fastidious person is hard to please and is offended at trifles; a squeamish one is overscrupulous and easily disgusted. A fastidious person or taste; a squeamish stomach.]; *visa sig ~*, turn up one's nose (at a thg). **-tyckthet**, *f.* fastidiousness, overniceness; squeamishness.

gran|plank, *f.* white deal. **-ris**, *n.* fir; spruce; spruce-fir; *strö ~ på* = **-risa**, *tr.* strew with fir; eg. strew with chopped spruce-fir. **-ris-knippa**, *f.* bundle of spruce-fir (ell. spruce, fir). **-rismatta**, *f.* mat of (spruce-)fir. **-risruska**, *f.* top of a spruce. **-risviska**, *f.* whisk of (spruce-)fir.

granska, *tr.* examine (carefully), scan; inquire into; revise [r. a writing, a proofsheet, a map], review [r. a newly published book, a bill of costs; a court of appeal revises the judgment of an inferior court], scrutinize [s. the measures of administration, the private conduct or motives of individuals], criticize; examine critically; i friare bem. look into; peruse; search [s. the heavens]; *väl ~*, revise carefully; afv. take a careful view of; *~ räkenskaperna*, look into (ell. examine, review) the accounts; *~ med blicken*, eye critically; scan. **-ande**, I. *adj.* critical; ofta Ⓟ scrutinizing etc.; *~ blick*, scrutinizing (ell. scanning) glance. II. *n.* se *granskning*.

granskap, *n.* se *grannskap*.

granskare, *m.* examiner, reviser, reviewer, scrutinizer, scrutineer isht af valsedlar o. d., critic, peruser; bildl. findfault. **-ning**, *f.* ⓐ scrutiny isht af valsedlar, revisal isht af manuskripter, review isht af böcker, reviewage; critique; critical examination; perusal; afv. purview [this policy might have been wise or unwise but it was under the p. of the Opposition at the time]; *undergå ~*, be scrutinized (ell. revised, reviewed etc.); *underkasta ~*, submit to scrutiny; *icke kunna uthärda ~*, not stand scrutiny. Ⓔ scrutiny, revisal, review, critique. **-ningsuppdrag**, *n.* commission of scrutiny (ell. revisal etc.); ofta scrutiny, revisal etc. se föreg.; *fullgöra sitt ~ till ngns synnerliga belåtenhet*, perform one's function as reviser to anyone's entire satisfaction; perform one's revisership (ell. reviewership) to etc.

gran|skog, *m.* wood of spruce-fir. **-sångare**, *m.* zool. Phoedula chiff-chaff. **-träd**, *n.* spruce-fir tree.

granul|era, *tr.* granulate; groft corn. **-ering**, *f.* granulation. **-it**, *m.* min. granulite; white stone.

gran|ved, *m.* wood of spruce; spruce-wood. **-virke**, *n.* white deal.

grassera, *intr.* om sjukdomar, stormar o. d. reign, starkare rage; om fienden, odjur o. d. hold sway; om spöken haunt.

gratial, *n.* pension. **-lialist**, *m.* pensionary. **-ie**, se *grace*. **-ifikation**, *f.* gratuity; afv. fee dock endast till enskilde; ngn gång donative. **-is**, *adv.* for nothing; gratuitously, gratis; afv. free of cost; free of charge; free; på posten post-free. **-iös**, *adj.* se *graciös*. **-ulation**, *f.* gratulation ✳, congratulation *; afv. felicitation [Syn. Congratulation implies an actual feeling of pleasure in another's happiness or good fortune, while felicitation rather refers to the expression on our part of a belief that the other is fortunate, felicitations being complimentary expressions intended to make the fortunate person well pleased with himself.]. **-ulationsbref**, *n.* congratulating letter; letter of congratulation. **-ulationskort**, *n.* (Christmas, New Year ell. birthday) card. **-ulera**, *tr.* congratulate (on) [c. a man on the birth of a son; c. a nation on the restoration of peace], felicitate (on); se f. s. *lyckönska*. *~ sig*, *refl.* congratulate (ell. felicitate) one's self (on); hug one's self (on) F.

grav, *adj.* *~ accent*, se *gravis*.

gravation, *f.* encumbrance. **-sbevis**, *n.* encumbrance certificate. **-sfri**, *adj.* clear, unencumbered.

1. **gravera**, *tr.* om skuld encumber; *~d*, encumbered, dipped, intagliated.

2. **gravera**, *tr.* engrave (on), cut (in, on); *~ på trä*, cut in wood; *~ i koppar*, engrave on copper.

1. **graverande**, *adj.* *~ bevis*, *~ omständigheter*, strong evidence.

2. **graver|ande**, *n.*, **-ing**, *f.* ⓐ gravery; f. s. Ⓟ engraving etc.; *dess ~*, [the] engraving [of] it. Ⓔ se *gravyr*. **-ingskonst**, *f.* art of engraving; engraving.

gravimet|er, *m.* gravimeter. **-risk**, *adj.* gravimetric.

gravis, *m.* grave accent.

gravit|ation, *f.* gravitation. **-et**, *f.* gravity i svenska ordets alla bem. **-etisk**, *adj.* grave; tillgjordt högtidlig, vigtig magisterial, aldermanlike, aldermanly; afv. pompous; ofta full of importance; *~a steg*, alderman's pace; pas d'abbé Fr. **-etiskt**, *adv.* eg. gravely; afljust like an alderman.

grav|yr, *f.* engraving; stålstick, kopparstick o. d. plate; träsnitt wood-cut. **-ör**, *m.* engraver, graver.

grebba, *f.* laes.

grecism, *m.* Grecism, Greekism, Hellenism.

gredelin, *adj.* gridelin, grizelin.

greflig, *adj.* of (ell. belonging to) a count. **-skap**, *n.* earldom; i administrativt hänseende county, shire; se f. s. *distrikt*. **-ve**, *m.* 1. i allm. count; her. prince; svensk earl, men som landets

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande substant.

Google

högste adelsman äfven = marquess, duke; tysk ofta (dock sällan vid tilltal) graf; fransk ofta (men sällan vid tilltal) comte; *Högvälborne Herr ~ N.*, eg. The Most Honourable Lord X.; vanl. Count X.; *Herr ~*, Mylord; se f. ö. följ. 2. engelsk earl [= tredje adelsgraden], yerl sk. [officiel titel The Right Honourable the Earl of X.; vid omnämnande the earl of X. ell. lord X. med (formelt) ell. utan R. H. ell. His Lordship som hederstitel; för tilltalsord, början och afslutning på bref se *adelsman*]. 3. *i ~ns tid*, in the nick of time. **-vevärdighet**, *f.* dignity of count (ell. earl). **-vinna**, *f.* 1. svensk ell. annan än engelsk countess; *Högvälborna Frun ~n N.*, *född* [*friherrinna* etc.] *X.*, Countess X.; *Frun ~*, Mylady; *frun ~n*, vid omnämnande the countess; vid tilltal countess, af tjenare mylady; se f. ö. följ. 2. engelsk countess [officiel titel The Right Honourable the Countess [of] X.; enskild d:o se *adelsdam*; vid omnämnande the countess of X. med (formelt) ell. utan R. H. ell. Her Ladyship framför titeln; vid tilltal i allm. your ladyship; af ståndspersoner ell. gelikar countess; af andra mylady; öfverskrift i bref, formelt Madam; familj. Dear Lady X.; intimt My dear Countess; som afslutning, formelt I have the honour to be, Madam, Your Ladyship's most obedient and very humble servant; familj. I remain, dear Lady X. (ell. intimt dear Countess), yours faithfully (ell. sincerely).

gregoriansk, *adj.* Gregorian [G. year, calendar].

greja, *f.* *grejor*, gear; paraphernalia; etceteras.

grek, *m.* Greek, Grecian. **-inna**, *f.* Grecian lady (ell. woman); Greekess. **-isk**, *adj.* Greek, Grecian, Greekish, Hellenic; *göra ~, förvandla till ~*, afv. Grecize, Grecianize; *~ idiom*, Grecism, Greekism; *~t kors*, Grecian cross; *~a elden*, the Grecian (ell. Greek) fire; *begagna ~a talesätt*, afv. Grecianize, Hellenize. **-iska**, *f.* 1. språk Greek, Grecian; *öfversätta på ~*, translate (ell. render) into Greek. 2. se *-inna*. **-isk-katolsk**, *adj.* Greek -Catholic; *~a kyrkan*, the Greek Church. **-vän**, *m.* philhellen|ist. **-vänlig**, *adj.* philhellenic.

gren, *m.* 1. på träd bough, branch; liten branchlet; skott twig, spray, sprout; *försedd med ~ar*, branched; *utan ~ar*, branchless, unbranched; *afhugga fälda träds ~ar*, brattle; *med ~ar öfverskygga*, bough. 2. af ngt branch [b. of a river, railway line, stag's horn, family, business; b. of administration]; på gevärshane comb; afv. arm [a. of a mountain]; förgrening branching, ramification [the ramifications of an artery]. 3. den punkt der något delar ell. förgrenar sig fork [the f. of a road, river]; afv. bifurcation; *~en*, the fork. **-a**, *intr.* branch; *~ ut*, b. out; *~ ut sig*, b. off. *~ sig*, *refl.* branch, ramify, fork; om åror i grefver take horse; se f. ö. *dela sig; som icke ~r sig*, unbranching.

grenadier, *m.* grenadier. **-mössa**, *f.* bearskin. **-regemente**, *n.* regiment of grenadiers.

grenbildning, *f.* Ⓐ o. Ⓚ ramification.

grenetter, *m. pl.* bot. bär af Rhamnus French (ell. Turkey, Persia) berries; grains d'Avignon.

grenig, *adj.* bot. o. berg. ramose; ofta om djur branched. **-ighet**, *f.* ramosity, branchiness. **-ljus**, *n.* branched candle. **-mossa**, *f.* bot. hypnum. **-rör**, *n.* bot. Arundo calamagrostris, wood reed -grass. **-skjutning**, *f.* ramification. **-sle**, *adv.* astraddle, astride, straddle-legged, straddling; *sitta, rida ~*, sit, ride astraddle (ell. astride); straddle; sit, ride bodkin; *sätta sig ~ på*, horse, bestride. **-veck**, *n.* armpit. **-verk**, *n.* branched work; branchery, branches.

grep, *f.* pitch-fork, garden-fork, graip sk. **-e**, *m.* handle, hanger, manubrium; öra lug. **-formig**, *adj.* bot. ansated. **-korg**, *m.* basket with a handle.

grepp, *n.* 1. grasp, gripe, clutch. 2. milit. grip. 3. mus. grasp. 4. boktr. rounce.

gridelin, *adj.* se *gredelin*.

griffel, *m.* slate-pencil, style. **-formig**, *adj.* styloid. **-tafla**, *f.* slate, sclate sk.

grift, *f.* eg. crypt; vanl. grave; se *graf* 2. **-tal**, *n.* speech at a grave.

griljera, *tr.* grill; *~d loge*, på teatern latticed box.

grill, *m.* crotchet, maggot, whim, vagary, conceit; *~er*, vanl. fancies, vapours; *full af ~er*, full of faddy; *ha ~er i kufvudet*, have the head full of fancies; *det är bara ~er*, it is only fancies; it is only imaginations. **-fångare**, *m.* fancy-monger, day-dreamer, crotchet-monger, crotcheteer, rattle-pate. **-fångeri**, *n.* fancy-work, fantastry.

grimas, *m.* grimace; oftast [wry] face, [wry] mouth, mow, mop, mug P; *göra en ~*, make a face; *göra ~er*, make wry faces etc.; afv. pull faces, cut mugs P. **-era**, *intr.* make faces; se föreg.

grim|ma, *f.* för hästen halter; för handar och andra djur muzzle; *sätta på ~n*, put the halter on; halter; *taga af ~n*, take the halter off; *stryka ~n af sig*, slip one's halter. **-skaft**, *n.* halter -strap.

grin, *n.* 1. grin; från fleer; grimas grimace. 2. gråt whine. **-a**, *intr.* 1. grin; göra grimaser make grimaces (ell. wry faces); visa fleer; visa tänderna show one's teeth; flash one's ivory F; *han ~de af nöje*, his face was all agrin; *~ i sömmarne*, grin in the seams. 2. gråta whine, cry. **-ande**, *adj.* vanl. Ⓟ grinning etc. **-are**, *m.* grinner; face-maker; fleerer; whiner.

grind, *f.* (field) gate, yett sk. **-hval**, *m.* zool. Globiocephalus melas round-headed porpoise; caaing whale. **-penningar**, *m. pl.* afgift turnpike -toll; för grindpojkar gate-money; fee. **-pojke**, *m.* gate-boy. **-stolpe**, *m.* gate-post. **-stuga**, *f.* gate-lodge. **-vaktare**, *m.*, **-vakterska**, *f.* gate-keeper, gate-ward.

* den brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föreg. engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

grin|ig, *adj.* who does nothing but cry; puling, whining, whiny, whimpering; ~*a ungar*, puling brats. **-ighet**, *f.* puling, whining. **-olle**, *m.* whiner. **-varg**, *m.* 1. se föreg. 2. grinner.

grip, *m.* griffin; *som liknar en* ~, griffinlike.

grip|a, *tr.* A. 1. absolut catch, grip [an anchor gripes], grapple [irons, grapnels g.], om ankare, sjö. bite, om hjul engage; med prep. seize, grasp; seize (ell. catch, take, lay) hold of; grip; om abstrakta föremål äfv. hug, embrace; ~*ngns hand*, grasp* (ell. seize) anyone's hand; ~ *ngn i kragen*, seize anyone by the collar; ~ *sina vapen*, seize one's arms; ~ *till vapen*, take up arms; ~ *till pennan*, seize the pen; ~ *tillfället*, seize (ell. hug, embrace) the opportunity; ~ *och bortföra*, seize and carry away; ~*s af ängsligar*, be seized with misgivings; ~ *efter* ngt, grasp at, catch at, glaum at sk.; ~ *tag uti*, catch hold of; ~ *till sig*, catch up; ~ *in*, catch in; ~ *in i*, ~ *uti*, catch into; tooth, lock; ~ *in i hvarandra*, work into each other. 2. med tillbegrepp af hårdhet apprehend, catch, take, nab P; en fiyktlig äfv. stop; *bliſva -en på bar gerning*, be taken in the act; *han greps om bord på ångaren*, he was apprehended on board the steamer. 3. omärtsamt berörn., eg. gripe; vanl. affect, touch, move, cut; cut to the heart; ibl. strike; *det grep honom djupt*, it affected him greatly (ell. deeply*). B. med adverbiell bestämning. 1. ~ *an*, a) anfalla, se *angripa*; b) ~ *saken* verket *an*, ~ *sig an med ngt*, set about a thg; set to it; settle down to it; set to work at it; ~ *sig an*, fall to; bestir (ell. exert) one's self; jfr *företaga sig*. 2. ~ *fast*, ~ *fatt*, se *A 1 o. 2*. 3. ~ *för sig*, se *taga för sig*. 4. ~ *i*, catch; om person, se *taga i*. 5. ~ *in*, om person, se *ingripa*. 6. ~ *omkring sig*, spread; get ground; spread widely. 7. ~ *till*, se *tillgripa*. **-ande**, I. *adj.* prehensible, prehensory; bildl. pathetical; vanl. (p) affecting etc.; *en* ~ *skildring*, a affecting description; ~ *ord*, affecting words. II. *n.* seizure (of a thg), prehension, apprehension, capture (of a prn). **-bar**, *adj.* catchable; seizable, prehensible, apprehensible. **-bräde**, *n.* på instrum. fret; *förse med* ~*n*, äfv. fret. **-hake**, *m.* catch. **-hjul**, *n.* engaging wheel. **-hummer**, *m.* catch-poll, bumbailiff, bull-dog, body-snatcher, nut-hook, beagle sk. **-organ**, *n.* prehensible organ. **-svans**, *m.* prehensible tail.

gris, *m.* 1. grice, gruntling, shoot, shote, shoat; vanl. (little) pig; *en kull* ~*ar*, a litter of pigs; a farrow; *suggan är med* ~*ar*, the sow is in farrow; *få* ~*ar*, farrow; *köpa* ~*en i säcken*, buy a pig in a poke. 2. kokk. pig; *stekt* ~, roast p.; *pastej på* ~, pork-pie. 3. smeknamn på en qvinna dear old girl; ducky darling; ducky P, piggey P; på barn chick. 4. bildl. pig; *hvilken* ~*!* what a pig! 5. pejorativt bobby. **-a**, *intr.* pig, farrow; bring forth pigs.

grisett, *f.* grisette.

gris|kull, *m.* farrow. **-kulting**, *m.* gruntling. **-ning**, *f.* litter [thirty pigs at one large l. farrowed]; r. o. (p) pigging etc.

grissel, *n.*, *grissla*, baker's peel.

grissla, *f.* zool. Uria (troile) (common) guillemot.

gris|stek, *f.* roast pig. **-stinn**, *adj.* in farrow. **-sylta**, *f.* brawn (of pig).

gro, *intr.* 1. eg. germinate, sprout, shoot, sprit; come away [the corn is coming away very well]; i friare bem. grow; ~ *fast i jorden*, fix in the ground; ~ *på nytt*, regerminate, (e) regermination. 2. eg. grow etc.; ~ *ihop*, om sår grow together; uppgrundas af växter fill up. 3. om kanslor rankle; fester; *det* ~*dde i honom att* ...., it rankled in him that .... **-bar**, *adj.* that may germinate. **-barhet**, *f.* power of germination.

grobian, *m.* bear, boor, churl; rude person; ruffler.

groblad, *n.* bot. Plantago plantain; P. lanceolata ram's-tongue.

groda, *f.* frog, paddock P; common f. = *vanlig* ~; edible f. = *ätlig* ~.

grodd, *m.* germ; ibl. sprout; *som skjuter* ~, germinant. **-hylsa**, *f.* mycelium (pl. mycelia). **groddjur**, *n. pl.* batrachia; motsv. adj. batrachian. **grodd|korn**, *n.* spore. **-säck**, *m.* amnios.

grod|frö, *n.* tadpole. **-lik**, *adj.* froglike; vetensk. batrachoid. **-läte**, *n.* croaking. **-nate**, *m.* bot. batrachospermeæ. **-rom**, *m.* frog-spawn. **-spott**, *m.* cuckoo-spit(tle). **-svulst**, *m.* pat. ranula. **-unge**, *m.* tadpole, polliwig, polliwog. **-ätande**, *adj.* frog-eating; feeding on frogs; batrachophagous. **-ätare**, *m.* frog -eater.

groende, I. *adj.* germinant. II. *n.* germination.

grof, *adj.* 1. tyg. i allm. coarse, big; om menniskor och djur powerful; strongly (ell. powerfully) built; om timmer, träd o. d. large; i jemf. med annat af samma slag big [b. guns, cannon, shot, grain = krutkorn, stones etc.]; i motsats till fin ell. smal coarse [o. sand, yarn, grain, shot = hagel, powder = krut, net etc.], harn sk.: om föremål som ega utsträckning i längden thick [t. stick]; bokbr. fat-faced [f. rule]; äfv. massive P; i friare bem. great, large; bildl. gross [g. ignorance, g. falsehood], crass [c. ignorance], plump [p. lie]; *en stor och* ~ *karl*, a big man; a bouncing fellow Am.; ~*t artilleri*, heavy ordnance; ~*t streck*, thick stroke; ~ *bomullstråd*, coarse cotton; ~*t ullgarn*, coarse wool; ~ *stältråd*, thick wire; ~ *kam*, large-toothed comb. 2. om röst, ljud deep; mus. grave. 3. i qvalitativt hänseende i allm. coarse [c. cloth, language, bread, file, paper, fellow, woman]; om person och tal rude, boorish, gross, vulgar; om person, äfv. rank; i sitt tal äfv. fulsome, foul, smutty; om sak äfv. rough, tatty sk. (Syn. Coarse, rough, rude, are all equally applied to substances or things not polished by art; and they have also figurative applications.

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (e) motsvarande subst.

Google

Coarse cloth, bread, language; rough surface, manners; rude construction, appearance, or language; gross or uncivil language and manners; inelegant style; indelicate remark; mean or vile conduct; se *f. s. rd.*]; *~t ansigte*, coarse face; *~ hud*, rough skin; *~va händer*, rough hands; *~t misstag*, gross mistake; blunder; *~t arbete*, rough work; *~ i munnen*, coarse; *~ i munnen som en mångelska*, hardmouthed as a barrister; *~* i sms. med de första verb rough; d:o med adj. coarse. **-arbete**, *n.* rough work. **-bagare**, *m.* baker of household bread. **-bladig**, *adj.* bot. coarse-leaved; having coarse leaves. **-bröd**, *n.* coarse bread. **-fil**, *m.* rubber. **-fila**, *tr.* rough-file. **-filning**, *f.* rough-filing. **-het**, *f.* 1. *tyn.* se *-lek.* 2. grossness, crassness, plumpness; (jfr adj. 2) deepness; graveness. 3. (jfr adj. *3*) coarseness, rudeness, grossness, vulgarness, rankness; foulness, smuttiness; roughness; *~er*, incivilities; rude things; *lyssna till ngns ~er*, hear how rude anyone can be; *säga ~er*, say rude things; be coarse; be rude. **-hugga**, *tr.* i allm. rough; trä rough -hew; sten boast, scabble, scapple. **-huggande**, *n.* se *-huggning.* **-huggare**, *m.* eg. rough -hewer; bildh. a) se *grobian;* b) se *baddare.* **-huggning**, *f.* Ⓟ roughing etc. **-hyfla**, *tr.* rough-plane. **-hyflande**, *n.*, **-hyfling**, *f.* rough -planing; *dess ~*, [the] rough-planing [of] it. **-hylt**, *adj.* rough-skinned. **-hårig**, *adj.* coarse-haired; bot. äfv. hirsute. **-häckla**, *tr.* o. *f.* rough-hackle. **-korn**, *n.* bot. Hordeum vulgare four-rowed barley; bear-barley. **-kornig**, *adj.* coarse-grained, rough-grained båda äfv. bildh., big-corned [b. powder]; bildh. se (*f. s.*) *grof 3; ~t skämt*, coarse jest. **-kornighet**, *f.* coarseness; *krutets ~*, the coarseness of the powder; the large size of the grains. **-lek**, *m.* size. **-lemmad**, *adj.* large-limbed; large of limb; large-boned, big-membered. **-mala**, *tr.* coarse-grind, bruise. **-malning**, *f.* coarse -grinding. **-puls**, *m.* mar. first coat. **-rappa**, *tr.* rough-cast. **-rappande**, *n.*, **-rappning**, *f.* Ⓟ rough-casting. **-sikt**, *m.* I. bolter. II. coarse meal. **-sikta**, *tr.* bolt. **-skinnad**, *adj.* rough-skinned; of rough skin; på armarne äfv. rough-armed; på benen äfv. rough-legged. **-slipa**, *tr.* rough-grind. **-slipande**, *n.*, **-slipning**, *f.* Ⓟ rough-grinding. **-smed**, *m.* blacksmith. **-smedsarbete**, **-smide**, *n.* black-work. **-t**, *adv.* 1. (jfr adj. *1*) greatly, largely; grossly, crassly, plumply; *ljuga ~*, lie grossly; *~ förolämpad*, grossly insulted; *~ misstaga sig*, make a gross mistake; be grossly mistaken; *skrifva ~*, write a coarse (ell. rude) hand. 2. (jfr adj. *2*) deeply, gravely; *tala ~*, have a deep voice. 3. (jfr adj. *3*) coarsely, rudely, grossly, vulgarly, roughly, foully, smuttily; *~ klädd*, wearing clothes of coarse stuff; rough-clad; *~ bemöta, behandla*, treat (anyone) rudely; submit (anyone) to a rude treatment. **-trådig**, *adj.* coarse; om garn äfv. consisting of (ell. having, of) coarse threads; om trä o. d. äfv. coarse-grained. **-trådighet**, *f.* coarseness; coarse thread; coarse-grain. **-ullig**, *adj.* having (ell. consisting of, of) coarse wool. **-ådrig**, *adj.* coarse-grained.

grogg, *m.* grog; *göra sig en ~*, make one's self a g.; *tillreda ~*, make g.; grog.

groll, *n.* grudge; bad blood; war F; se *agg; hysa ~ mot ngn*, bear anyone a grudge; *gammalt ~*, old war.

groning, *f.* germination; motsv. adj. germinative. **-stid**, *f.* time (ell. season) of germination; ofta germination.

grop, *f.* i allm. pit; i kinden, hakan dimple; på vägar, gator hole; för rottrukter camp; bugia dent; fördjupning hollow, excavation, cavity; äfv. well, den; *lägga i ~*, pit; *göra ~ar*, make pits; ibl. pit; *full med ~ar*, se *-ig; gräfva ~ åt andra och falla själf i*, be hoisted with one's own petard; set a trap and catch one's self; *den som gräfver ~ åt andra, faller ofta själf deri*, who diggeth a pit shall fall therein; harm watch harm catch. **-ig**, *adj.* (jfr *grop*) full of pits; ibl. pitted; dimply; full of holes; rutty, founderous (as a road); bot. lacunous, lacunose.

gross, *m.* 1. mått för stålpennor o. d. (= 12 dussin) gross; *stort ~*, (= 12 gross) great gross. 2. handel. wholesale, gross, bulk; *i ~*, wholesale; by wholesale (ell. gross, great, bulk); *köpa i ~*, äfv. engross; *handla i ~*, buy and sell wholesale. **-ess**, *f.* pregnancy; *vara i ~*, be pregnant; be enceinte*; be with child. **-handel**, *m.* wholesale; *idka ~*, carry on business as a merchant. **-handelsaffär**, *m.* wholesale business. **-handelskontor**, *n.* 1. merchant's office. 2. se *-handlarfirma.* **-handlare**, *m.* merchant, wholesale merchant (ell. dealer); dealer in gross; utan gång engrosser; *~n H. Herr N.*, X. Esq:re; *Herr ~n*, Mr. X.; you. **-handlarfirma**, *f.* firm of merchants; wholesale firm. **-ör**, *m.* se *-handlare.* **-öreska**, *f.* merchant's wife; *Fru ~n*, Mrs. X.; you.

grotesk, *adj.* grotesque, antic; *det ~a*, the grotesque.

grott|a, *f.* grotto, grotta, grot, cave; *Fingals ~*, Fingal's cave; *~n i Kentucky*, the Kentucky cave; *~n på Antiparos*, the grotto of Antiparos; *blå ~n på Capri*, the blue grotto of Capri. **-verk**, *n.* grotto-work.

grubb|el, *n.* beating of brains; brainbeat|ing. **-la**, *intr.* ruminate; beat (ell. cudgel, break) one's brain (over, about); brood (on, over); *börja ~*, take thought; *~ från morgon till qväll*, beat one's brain early and late; *hvad ~r han på?* what is he thinking of so deeply?; *~ på att bli rik*, beat one's brain about how to get rich. **-lande**, I. *adj.* crased. II. se *-leri.* **-lare**, *m.* brooder; brain-beat. **-leri**, *n.* rumination; *s. s.* Ⓟ ruminating etc.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [att af] föregående engelska uttryck eller ord.

gruf|andel, *m.* share in a mine. **-arbetare**, *m.* groover, pitman; i malmgrufver miner, mine; i stenbrufver collier. **-arbete**, **-brott**, *n.*, **-brytning**, **-drift**, *f.* mining. **-folk**, *n.* miners. **-fogde**, *m.* mine-captain. **-fält**, *n.* mining -ground; i vidsträ. bem. mining-field. **-förvaltare**, *m.* purser to a mining company (ell. mine-owner). **-gas**, *m.* fire-damp; efter en explosion choke (ell. after)-damp. **-karl**, *m.* se **-arbetare**. **-lag**, I. *m.* miners' act. II. *n.* omgång arbetare spell (of miners). **-lampa**, *f.* miner's lamp; Davy lamp; safety-lamp.

gruflig, *adj.* direful [d. misfortune; d. event; d. fiend]; om sak äfv. grievous, starkare atrocious, heinous, flagitious; om syner grisly, ghastly, se *faslig*; i tviare bem. mest om person dreadful, terrible; *en ~ menniska*, a dreadful person; *~ väderlek*, dreadful weather; *~ händelse*, dreadful event; *~t brott*, a heinous crime; *~ syn*, ghastly sight. **-het**, *f.* direfulness, grievousness, flagitiousness etc.; äfv. truculence. **-t**, *adv.* vanl. awfully, enormously, tremendously, terribly, dreadfully; *~ god*, awfully kind; *~ mycket*, awfully much; *~ stor*, awfully big.

gruf|les, *n.* damp, choke-damp. **-ras**, *n.* thrust, crush; berg-fall. **-schackt**, *n.* shaft (of a mine). **-stadga**, *f.* mining regulations. **-stege**, *m.* pit-ladder. **-stigare**, *m.* headminer, overman. **-stolpe**, *m.* pit-prop; i bolgrufva äfv. brattice. **-va**, *f.* mine; *bearbeta en ~*, work a mine.

gruf|va sig, *refl.* eg. grieve (at, over); vanl complain (of), whine; *han ~r sig alltid, man hör honom aldrig annat än ~ sig*, he is always complaining (ell. whining).

gruf|vagn, *m.* rolley. **-öppning**, *f.* opening, mouth, throat (of a mine).

grum|l|a, *tr.* *~*, *~ upp*, muddle; make turbid; mud; ofta trouble, agitate, disturb; bildl. äfv. darken, dull [d. one's happiness]. **-ig**, *adj.* muddy, muddled, turbid, puddled; ofta troubled; äfv. drovy [d. water] ✳; full med dregg dreggish, feculent; tjock thick; smutsig dirty. **-ighet**, *f.* turbidity, turbidness, muddiness*. **-igt**, *adv.* muddily. **-ing**, *f.* Ⓟ muddling etc.

grummel, *m.* i vatten mud; i vätska sediment, dregs etc.; se *bottensats*.

1. grums, *m.* grummel grounds, grout; se f. s. *drägg*.

2. grums, *n.* bnot grumble. **-a**, *intr.* grumble (at).

grund, I. *adj.* shallow, shoal [□ water, □ river, □ lake], shaul äv.; *~t ställe*, shallow place; a shallow; *blifva ~*, shallow, shoal; *komma på ~are vatten*, shoal the water; get into soundings. II. *n.* shallow, shoal äfv. aborrgrund o. d., shelf, flat; fbl. wash bänk i floder; *full af ~*, shoaly; *på ~*, aground; *råka på ~*, get aground; *stöta på ~*, run aground; ground; *stå på ~*, be aground; be sowed up f; *taga af ~*, *komma af ~*, get off.

III. *m.* 1. mark ground, soil; *på fri ~*, on free ground; on one's own ground; freehold; *på ofri ~*, not on one's own ground; superficiary; *på stadens ~*, on the town's ground. 2. a) grundval ground, foundation, basement, foot; bildl. ground, foundation, base, basis, bottom, footing, root [Syn. Foundation and basis, or base, are the lowest parts of a structure; the foundation lies under the ground: the basis or base, above it. A good foundation; a firm basis or base. There is no foundation for the report; no ground for suspicion.]; *lägga ~en till*, lay the basis (ell. base) of; lay the ground (ell. foundation) of; bildl. sow the seed of; *ligga till ~ för*, underlie [the doctrine of atonement underlies the system of Calvin]; *saknas all ~*, have no foundation whatever; *utan ~*, without foundation (ell. ground); äfv. bildl. groundlessly; *på den ~*, on the ground; *på ~ af förut gjorda iakttagelser*, on basis (ell. on the ground) of earlier observations; *i ~ och botten*, at bottom; *ha sin ~ i*, be founded on; *i ~en god*, good at heart; b) eg. *i ~*, thoroughly; *känna i ~en*, know thoroughly; have a thorough knowledge of; know (a prn, a thg) every inch; *i ~ förstöra*, entirely (ell. utterly) destroy; utterly ruin [□ a house; □ a man]; förinta, tillintetgöra annihilate [a. a town, an army]; *lära i ~*, learn thoroughly; acquire a thorough knowledge of; *bota i ~*, cure thoroughly; c) *~er*, principles; *följa samma ~er*, *förfara enligt samma ~er*, act upon the same principles. 3. bildl. ground. 4. af en vetenskap principle, rudiments, fundamentals; elements; *de första ~erna*, the first principles; the beginnings; *undervisa i de första ~erna*, instruct (ell. ground) in the first principles of knowledge; ground. 5. med bibegrepp af skäl, orsak, följd ground, motive, cause, reason, argument; äfv. account, acquaintance, score, sake; se f. s. *orsak*, *skäl*; *på ~ af*, owing to; on account of; because of; by reason of; for, from, through; in as much as; in consequence of; in pursuance of; in that; *på hvad ~?* for what reason?; with what face?; on what account (ell. ground)?; *på goda ~er*, on good grounds; on good reasons; upon good advice; *på ~ af hvad i saken förekommit*, in consequence of what has appeared; *anföra ~er*, advance reasons; *utan ~*, without reason. **-a**, I. *tr.* 1. lägga grunden till found, establish, start; se f. s. *grundlägga*; *~ en skola*, found a school; *~ ett rike*, found an empire; *~ en stad*, found a town; *~ en affär*, found (ell. establish, start) a business. 2. mål. prime. 3. stödja found (on) [a charge is founded; founded on contract], ground (on) [a belief is grounded; arguments grounded on reason or common sense], base (on) [based on contract; based on right; a dictionary, based on the works of A. and B.]; fbl. bottom. *~ sig*, *refl.* be founded, be ground-

Digitized by Google

ed, be based, be bottomed. II. *intr.* ~ *på*, con over. **-ad**, *adj.* founded; well-founded; good; *ha* ~ *anledning*, have good reason; ~ *förhoppning*, good hopes; reasonable expectations. **-ackord**, *n.* mus. fundamental concord. **-ande**, *n.* foundation, establishment; *t. o.* Ⓟ founding etc.; *dess* ~, ofta [the] founding [of] it etc. **-are**, *m.* founder; i dål. mon. "gründer" stag. **-begrepp**, *n.* fundamental notion; fundamental. **-beståndsdel**, *m.* essential; se *-partikel*. **-dika**, *tr.* trench. **-dikning**, *f.* Ⓐ trenching. **-drag**, *n.* 1. characteristic; leading feature [it was a □ in his character]. 2. outline; ibl. abecedary. **-egenskap**, *m.* fundamental quality (ell. property). **-falsk**, *adj.* false in its principles; wrong in itself. **-fast**, *adj.* rooted, fixed; bildl. solid. **-fel**, *n.* principal error. **-fond**, *m.* subscribed capital; capital stock. **-form**, *m.* gram. ground form. **-färg**, *m.* mål. 1. primary colour. 2. ground; till förgyllning gold-size. **-fäste**, *n.* base, root. **-gräfning**, *f.* excavation for a basement; byg. cavazion. **-gräfningsarbete**, *n.* basement-cutting. **-gående**, *adj.* drawing little water; afv. flat-bottomed. **-het**, *f.* shallowness. **-idé**, *m.* fundamental idea. **-lag**, *m.* 1. organic law. 2. polit. ground (ell. fundamental) law; *af* ~*s natur*, of the nature of fundamental law; *stridande mot* ~*en*, in opposition to the fundamental law. **-lagsenlig**, *adj.* constitutional. **-lagsenlighet**, *f.* constitutionality. **-lagsvidrig**, *adj.* in opposition to fundamental law; contrary to constitutional law; anticonstitutional. **-lig**, *adj.* genomgående, från grunden fundamental [*t.* transformation = omstöpning], radical [r. reform, cure], thorough [t. knowledge of a thg; t. change]; djup, omfattande deep, recondite [r. studies], profound; i friare bem. thorough-going; thorough good; substantial, solid; ~ *middag*, substantial dinner; ~*t mål*, solid meal; ~ *middagslur*, thorough good nap; ~ *aga*, thorough good whipping. **-lighet**, *f.* fundamentalness, radicalness, radicality, thoroughness; deepness, profoundness, profundity; substantialness, solidness, solidity. **-ligt**, *adv.* fundamentally, radically, thoroughly; deeply, profoundly, substantially, solidly, hollow [beat anyone h.]; ~ *undersöka*, examine thoroughly; ~ *behandla en sak*, treat profoundly; go to the bottom with; *äta* ~, make a hearty meal of it. **-linie**, *f.* base-line, groundline (sht mat.; bildl. outline. **-lägga**, *tr.* found [t. a city, a university]; ibl. establish [t. a business], plant; bildl. afv. cause, give, endow; ~ *en sjukdom*, sow the seed of an illness. **-läggande**, *n.* se *-läggning*. **-läggare**, *m.* basement-getter (ell. -builder); bildl. founder [t. of a school]. **-läggning**, *f.* laying a basement; bildl. foundation, establishment; *t. o.* Ⓟ founding etc.; *dess* ~, afv. [the] founding [of] it etc. **-lös**, *adj.* unfounded, groundless, baseless; afv. causeless. **-löshet**, *f.* groundlessness, ungroundedness; causelessness. **-melodi**, *f.* mus. theme. **-mur**, *m.* basement; foundation wall. **-mura**, *tr.* lay the basement of. **-murad**, *adj.* basemented. **-måla**, *tr.* se *-a*. **-målning**, *f.* priming; dead-colouring. **-ord**, *n.* se *stamord*. **-orsak**, *f.* primary cause (ell. source). **-partikel**, *m.* fundamental (ell. primary) constituent; monad. **-pelare**, *m.* principal supporter; fundamental. **-plan**, *m.* byg. ground-plan. **-plåt**, *m.* first donation; bildl. nest-egg. **-regel**, *m.* fundamental rule; fundamental, maxim. **-ritning**, *f.* 1. lineal design. 2. plan plan, draught; se *plan*. **-ränta**, *f.* ground-rent; rent of assize. **-sanning**, *f.* fundamental truth. **-sats**, *m.* principle; ~*er*, i moral. mon. afv. morals; *goda, dåliga* ~*er*, good, bad morals; *falsk* ~, false principle; *emot ngns* ~*er*, against anyone's principles; *blifva sina* ~*er trogen*, be faithful to one's principles; *sakna* ~*er*, be without principles; be unprincipled; *af* ~, from p.; *emot våra* ~*er*, against (ell. contrary to) our principles; *bibringa* ~*er*, distil (ell. inculcate) principles into; principle; *taga till* ~, lay down as a p.; *utgå från en* ~, proceed from a p.; *det är min* ~ *att* ..., I have for p. to ...; *en person med* ~*er*, a person of principles; *en person utan* ~*er*, an unprincipled person. **-skatt**, *m.* land-tax; *afskrifning af* ~*erna*, abolition (ell. removal) of the land-taxes; ~*ernas jemna fördelande*, the equal distribution of the land-tax. **-skatteafskrifningsförslag**, *n.* i riksdagen land-tax amendment bill; abolition of the land-tax bill; ej just proposal (ell. project, scheme) for the abolition of the land-tax. **-skott**, *n.* örlog. shot between wind and water; *få ett* ~, receive a □. **-språk**, *n.* original tongue. **-stafvelse**, *f.* radical syllable; ibl. root, radix. **-sten**, *m.* foundation-stone; *lägga* ~*en till* ..., lay the f. of .... **-stryka**, *tr.* se *-a* 2. **-stötning**, *f.* running aground; grounding; stranding. **-tal**, *n.* cardinal number. **-talja**, *f.* sjö. relieving tackle. **-tanke**, *m.* leading idea. **-teckning**, *f.* Ⓔ horizontal section, ground-plan. **-text**, *m.* original text. **-ton**, *m.* mus. key-note, key-tone; *angifva* ~*en* (*för ngt*), pitch (a thg). **-val**, *m.* foundation; bildl. afv. bottom, basis. **-varelse**, *f.* fundamental essence (ell. substance); ibl. principle. **-vilkor**, *n.* fundamental condition [□ of man's happiness]; essential. **-vända**, *intr.* sjö. club -haul. **-väsen[de]**, *n.* se *-varelse*. **-åsigt**, *f.* principle; fundamental view (ell. opinion). **-ämne**, *n.* element, principle, radical.

grupp, *m.* group; ofta set; afv. clump [s. of trees, shrubs], cluster [s. of islands, of men and women], tuft [t. of trees, olives, pines], bevy [b. of ladies]; inom riksdagen party; se f. s. *klass; bilda en* ~,

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

form a g.; *bilda ~er*, form groups; group. **-era**, *tr.* group, aggroup; ibl. class, classify [e. according to quality or by some rule]. **~ sig**, *refl.* group. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓐ classification [e. serves the purpose of science; arrangement, the purpose of decoration or of convenience]; *t. ex.* Ⓟ grouping etc.; *dess ~*, ofta [the] grouping [of] it etc. Ⓚ aggroupment.

grus, *n.* i allm. gravel; barpadt ell. sålladt hogging; geol. gravel, sabellana; patol. gravel, sand, arena; efter rifna byggnader rubbish, debris; bildl. dust, mull; *full af ~*, gravelly; *bestående af ~ och sand*, gritty; *köra ~*, cart gravel; *köra ~ på vägen*, se *grusa*; *fylla med ~*, fill up with gravel; *ligga i ~*, bildl. be in ruins; *lyfta sig ur ~et*, rise out of the dust; take wings. **-a**, *tr.* gravel; bildl. reduce to dust; overthrow, defeat, ruin. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-backe**, *m.* gravel-take. **-blandad**, *adj.* mixed with gravel; patol. calculous; *~ sand*, grit. **-fyllning**, *f.* Ⓐ gravel-filling; i järnv. ballasting. Ⓚ ballast. **-fyllningsarbete**, *n.* Ⓐ i järnv. ballasting. **-graf**, *f.* gravel-pit. **-harpa**, *f.* screen. **-ig**, *adj.* gravelly, gritty. **-kärra**, *f.* gravel-cart. **-körare**, *m.* gravel -carter. **-ning**, *f.* gravelling. **-patient**, *m.* sufferer from gravel (ell. arena); gravel-patient. **-plats**, *m.*, **-tägt**, *f.* se *-backe*. **-tåg**, *n.* ballast train. **-vagn**, *m.* järnv. ballast car.

1. **gry**, *n.* grit, mettle, stuff; *godt ~ i honom*, good grit in him.

2. **gry**, *intr.* break, spring, dawn, light; *dagen börjar ~*, day is breaking. **-ende**, I. *adj.* vanl. Ⓟ breaking etc.; *~ anlag*, dawning talent. II. *n.* se *gryning*.

grym, *adj.* cruel (to) [e. father, fate, tyrant, death, pleasure, punishment, pains], fell ✻; ofv. hardhearted; inexorable; barbarous; inhumane; pitiless, merciless; se *t. ex. hård*, *omensklig*; *en ~ människa*, a cruel person; a savage; a Turk; *den ~ma*, *den ~me*, the cruel one; *du ~me!* oh, cruel one!; you hardhearted person! F; you heart of stone! F. **-het**, *f.* cruelty, fellness ✻; hardheartedness; barbarism; *~er*, cruelties; *raffinerad ~*, refined cruelty.

grymta, *intr.* grunt, grumph sk. **-are**, *m.* grunter. **-ning**, *f.* Ⓟ grunting. Ⓚ grunt, grumph sk. **-oxe**, *m.* zool. Bos grunniens grunting bull (ell. ox); yak.

gryn, *n.* 1. koll. återgifves med namnet på grynslaget, *t. ex.* rice = *risgryn*, ofv. grain of rice; oats = *hafregryn*, ofv. shelled oats, grits, groats; barley = *korngryn*, ofv. shelled barley o. s. v. 2. smeknamn chick, ducky. 3. se *dynt*. **-a sig**, *refl.* grain; form into granules (ell. grains); granulate. **-bildning**, *f.* granulation. **-gröt**, *m.* porridge of oats (ell. rice, wheat, barley). **-handlare**, *m.* corn-chandler. **-ig**, *adj.* grainy, granular|y. **-ighet**, *f.* graininess.

gryning, *f.* break (ell. spring) of day; dawn, opening, prime, aurora.

gryn||kerf, *m.* sausage of rice (ell. oats, barley etc.). **-kvarn**, *f.* grist-mill, grain-mill, barley -mill. **-soppa**, *f.*, **-välling**, *m.* soup on rice (ell. oats, barley etc.).

gryt||a, *f.* pan, pot; *sätta ~n på elden*, put the pan on the fire; *sätta på ~n*, put the pan on; *taga af ~n*, take off the pan; *taga ~n af elden*, take the pan off the fire; *doppa i ~n*, se under *doppa*; *små -or ha också öron*, small pitchers have long ears; pitchers have ears. **-gjuteri**, *n.* pots and pans foundry. **-krok**, *m.* pot-hook. **-lock**, *n.* pot-lid. **-ring**, *m.* pot-crane (ell. -hanger); se ofv. *trefot*. **-stek**, *f.* bœuf à la mode; pan-roasted biff.

grå, *adj.* gray, grey, lyart sk.; ofv. hoary [h. hairs, heads; h. willow]; bildl. hoary; *~tt skägg*, grey beard; *få ~ hår*, get gray hairs; *~tt väder*, raw weather; *den ~ forntiden*, (the) hoary antiquity; *vara ~ på ngn*, bear anyone a grudge; *de ~* i Frankrike, the culottes; *de ~ och de röda*, culotte and sansculotte. **-aktig**, *adj.* grayish, grizzled, grisly, griseous. **-aktighet**, *f.* grayishness, grisliness. **-and**, *f.* zool. Anas Boschas wild duck; (common) mallard. **-ben**, *n.* wolf. **-berg**, *n.* attle, barrow. **-blå**, *adj.* grayish blue. **-bo**, *m.* bot. Artemisia mugwort. **-brun**, *adj.* grayish brown. **-broder**, *m.* gray brother. **-daskig**, *adj.* discoloured gray; grayish. **-fläckig**, *adj.* spotted gray. **-färga**, *tr.* dye gray. **-grön**, *adj.* grayish green. **-gul**, *adj.* grayish yellow. **-gås**, *f.* zool. Anser ferus gray-lag; wild-goose. **-hårig**, *adj.* gray-haired, hoary, lyart sk.; bildl. fronty. **-håring**, **-hårsman**, *m.* grayhaired man; gray-beard, white-beard; lyart auld man sk. **-kall**, *adj.* bleak; gray (ell. raw) cold; *det är rigtigt ~t*, it is such a raw cold. **-klädd**, *adj.* dressed in grey. **-lax**, *m.* zool. Salmo orex gray, grey. **-lie**, *m.* gray, gallant gray ofta iron.; *hopp ~!* gee up, old fellow. **-munk**, *m.* gray friar. **-måla**, *tr.* paint gray. **-na**, *intr.* get gray; turn gray om håret endast; grizzle, whiten; *börja ~*, be getting gray. **-nad**, *adj.* hoary; *~ i tjensten*, gray in service; *~ veteran*, h. veteran. **-nande**, *adj.* Ⓟ getting gray etc.; bot., ngn gång poet. om hår canescent. **-papper**, *n.* gray paper; cap-paper. **-päron**, *n.* butter-pear. **-salfva**, *f.* mercury ointment. **-sej**, *m.*, **-sida**, *f.* zool. Gadus virens (ell. carbonarius) coal-fish. **-sik**, *m.* zool. Coregonus lavaretus (ell. Penantii) lavaret, gwyniad. **-siska**, *f.* zool. Acanthis linaria flax-finch. **-skinn**, *n.* se *-verk*. **-skymmel**, *m.* gray. **-skäckig**, *adj.* mottled gray. **-skägg**, *n.* gray-beard, white-beard. **-skäggig**, *adj.* gray-bearded. **-skäl**, *m.* se *-säl*. **-sparf**, **-spink**, *m.* zool. Passer domesticus house-sparrow. **-spräcklig**, **-sprängd**, *adj.* grizzly, grisly. **-sten**, *m.* gray stone; i friare bem. stone; koll. shingle; för gatläggning granite. **-stensmur**, *m.* rubble-wall. **-sugga**, *f.* zool. Oniscus asellus wood-louse, millepede, hog-louse,

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓓ motsvarande sobst.

slater sk. **-säl,** *m.* zool. Halichœrus grypus (ofl. grisens) gray seal.

gråt, *m.* Ⓒ crying (from something having gone against one), weeping (from sorrow); Ⓚ tears; *falla i ~,* burst into tears; *med ~en i halsen,* choking with tears; *hon kunde icke tala för ~,* she could hardly speak for tears; *hålla sig från ~,* keep back one's tears; *icke hålla sig från ~,* utv. not help crying. **-a,** *intr.* cry, weep; shed tears; pipe F; laugh on the wrong side of the mouth F; *~ sig röd,* cry one's self red; blubber; *~ som ett barn,* cry like a child; *~ som en qvinna,* weep like a woman; play the woman with one's eyes; *hon grät som ett barn,* she wept like a child; she grat like a bairn sk.; *~ af glädje,* weep for joy; *~ som om hjertat ville brista,* cry one's heart out; *~ af vrede,* cry with anger; *~ alldeles förskräckligt,* cry awfully much; *hon gråter så lätt,* she is very water-headed; she easily gets on the whimper; *låtsa ~,* whine, squinny; *det är så man kan ~ åt det,* it is enough to make one weep over it; *~ ut,* have a good (ell. hearty) cry; *låt henne ~ ut,* let her have a cry out; *~ öfver ngt,* cry (ell. weep etc.) over a thg; *hvad är det värdt, hvad tjenar det till att ~ öfver det?* what is the good of crying over it?; *hvarför -er du?* why do you cry?; *har du -it?* have you been crying?; have you grutten sk.?. **-ande,** I. *adj.* crying, weeping. II. *n.* lachrymation ✱; vanl. Ⓟ crying etc. **-are,** *m.* weeper; hyrd till begrafning mourner. **-erska,** *f.* weeping woman; weeper, mourner. **-färdig,** *adj.* on the point of crying; choking with tears; ready to cry; weeping-ripe; on the whimper; whimpering; *stå ~,* be on the point of crying. **-mild,** *adj.* whiny, squinny, vapourish, maudlin, watery, snivelly. **-mildhet,** *f.* vapourishness.

grårut, *m.* zool. Larus argentatus herring-gull.

gråtögd, *adj.* tear-eyed.

grå|tt, *neutr.* af *grå* gray; *klädd i ~,* dressed in g.; *~ i ~,* grisaille Fr.; *färga ~,* dye gray; gray ✱. **-vacka,** *f.* min. gray-wacke. **-verk,** *n.* meniver. **-vide,** *n.* bot. Salix cinerea dwarf -willow. **-ögd,** *adj.* gray-eyed, goose-eyed.

1. **grädda,** *tr.* om bröd e. d. bake; *~ på glöd,* b. on a clear fire; *~ i ugn,* b. in an oven. *~ sig, refl.* bake.

2. **grädd|a,** I. *f.* se *-e.* II. *~ sig, refl.* cream. **-e,** *m.* 1. cream; *god, söt ~,* sweet c.; *ny-skummad ~,* fresh cream; *sätta ~,* cream; *skumma ~,* take (ell. skim, fleet) off the c.; draw the c.; *vispa ~,* whip cream; *hålla i ~n,* put in c. into; cream [e. the coffee]. 2. bildl. *~n,* the cream; the flower of the flock; ofta the upper ten [thousand]; *~n af ~n,* the cream of the cream; the tiptop of society. **-färgad,** *adj.* cream-coloured. **-ig,** *adj.* creamy. **-kanna,** *f.* cream-jug. **-munk,** *m.* paste-puff.

1. **grädd|ning,** *f.* af bröd baking.

2. **grädd|ning,** *f.* af mjölk creaming. **-ost,** *m.* cream-cheese. **-panna,** *f.* frying pan. **-rik,** *adj.* creamy. **-skum,** *n.* whipped cream. **-skål,** *f.* cream-bowl. **-snipa, -snäcka,** *f.* ec. cream-boat; vanl. cream-jug.

gräf|ling, *m.* se *-svin.* **-ning,** *f.* excavation; *t. ex.* Ⓟ digging etc.; *vid ~ar i jorden,* (when) digging the soil; digging in the soil; *vid ~en af ett dike,* (when) cutting a trench. **-ningsmaskin,** *m.* excavator. **-svin,** *n.* zool. Meles vulgaris badger, bawson, brock. **-svinshund,** *m.* terrier. **-svinsgryt,** *n.* earth. **-svinsjagt,** *f.* badger-baiting. **-svinskula,** *f.* earth. **-svinsträck,** *n.* fiants. **-va,** *tr.* dig, delve; som en jordrätta burrow, houk sk.; bildl. dig (into); *~ en brunn,* sink a well; *~ ett dike,* cut a trench; *~ en graf,* dig a grave; *~ för grundmur,* excavate; *~ efter skatter,* dig for treasures; *~ i fickorna efter,* dive in one's pockets for; *~ i böcker,* dig into books; *~ ibland en hop af böcker,* be digging in a lot of books; poke about among books; *~ omkring ett träd,* dig (ell. cut) round a tree; *~ af, ~ bort, ~ undan,* cut away; spade away; *~ fram ngt,* dig out a thg; *~ igenom,* dig (ell. cut) through; *~ ned sig,* bildl. bury one's self [□ in the country, among books]; tuddle down [□ among churls]; *~ om ett dike,* dig a trench over again; *~ upp en sten,* dig up a stone; *~ ut en stad,* dig out a town; *~ ut en räf,* vanl. unearth a fox. *~ sig, refl. ~ sig ned,* dig (ell. cut) one's self down; om djur och bildl. burrow; burrow down into a thg; *~ sig ut,* dig (ell. cut) one's self out; *~ sig in,* dig (ell. cut, make, poke) one's (self a) way in; dig in. **-vare,** *m.* digger, delver; burrower.

gräl, *n.* twist, tratt (jfr denna ord samt *ordvexling*) quarrel, broil; bildl. (oenighet) quarrel, feud [the f. was kept up for a long time]; *lärdt ~,* learned squabble; *söka, moka ~,* pick a quarrel; *råka i ~,* get into a quarrel; med hvarandra fall out; *börja ~, ge sig i ~,* begin to quarrel; begin a quarrel (with). **-a,** *intr.* 1. tvista quarrel (about, with); dispute; i lärda ämnen squabble; *börja ~,* begin to quarrel; fall out; *~ dugtiga tag,* q. like anything; *~ om påfvens skägg,* dispute about the wind; *när tjufvarne ~ får bonden sin ko igen,* when the thieves fall out honest men come by their own. 2. *~ på* ngn scold (a prn for a thg), rattle (at), scaud sk.; *hon ~r alltid,* she is always (about) scolding. **-aktig,** *adj.* quarrelsome. **-aktighet,** *f.* quarrelsomeness, disputatiousness; utv. aggressiveness. **-are,** *m.* quarreller, squabbler. **-ig,** *adj.* se *-aktig.* **-ighet,** *f.* se *-aktighet.* **-käring,** *f.* scold, termagant. **-makare,** *m.* quarreller; picker of quarrels; quarrel-picker, brawler, brangler, make-bate; utv. aggressor; i lindrig mon. eristic. **-sjuk,** *adj.* quarrelsome, termagant, disputatious.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P högre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

gräm|a, *tr.* affect, grieve; för *smärta, bedröfva; det -de honom till en sådan grad att ...*, it grieved him, it affected him so deeply, he grieved over it to such a degree that. **~ sig**, *refl.* absolut grieve (at, for, over); object grieve one's self; *det -er mig att höra*, it grieves me to hear; *det -er mig att jag icke kan hjelpa er*, I grieve that I cannot help you; **~ sig till döds**, grieve one's self to death. **-else**, *f.* intense grief; ibl. mortification.

grän, *n.* vigt grain; *se 1 gran.*

gränd, *f.* lane, alley; som tillhåll för pöbel slum; **~er**, äfv. ins and outs.

gräns, *m.* Ⓐ limit [i. of a town, city, empire: the limits of human knowledge: limits to one's tongue], bound ofta i plur. [the bounds of a parish; the love of money knows no bounds; illimitable ocean, without b.!], confine vanl. i plur. [confines of Sweden, of light, death, the grave; events that come to pass within the confines of Judea; the confines of the world], bourn; äfv. precinct ofta i plur., compass, pale, barrier, list; ibl. stint [sacrifice one's money, time, thought without s.], measure [beyond, within m.; there is a m. in everything]; *yttersta ~*, border, verge, extreme*, outgoing; *ha en ~*, have a limit; *inom ~er*, within bounds; *utan ~*, without bounds; illimitable, bankless; *sätta ~ för*, put a stop to; *utom all ~*, beyond all bounds; out of all notch (ell. bounds); *öfverskrida ~en för det passande*, go beyond the bounds of propriety; transegress propriety; *hålla sig inom tillbörliga ~er*, keep one's self within proper bounds. Ⓔ ett lands frontier; af distrikter, socknar, egendomar o. d. boundary, going-out; sjö. (i fartyg) birth; för växter, djur range; i friare bem. border; bildl. verge, brink; *bestämma ~en*, determine the frontier; decide where the frontier is to be; för en egendom o. d. fix a boundary; för ett nybygge (i Amerika) locate, Ⓞ location; *uppgå ~en till en socken, egendom* etc., perambulate a parish, an estate etc.; *öfverskrida ~en*, go over the frontier. **-a**, *intr.* border; **~ intill**, *se angränsa;* bildl. border on; abut on; be next to; touch on; approach to; *Sverige ~r i vester till Norge*, Sweden borders in the west to Norway; **~ till det otroliga**, border on the incredible; **~ till galenskap**, border on madness; be next to madness. **-befästning**, *f.* border fortification. **-bestämning**, *f.* determination of frontier. **-bevakning**, *f.* Ⓐ guarding the frontier. Ⓔ frontier-guard. **-befälhafvare**, *m.* frontier-commander. **-bild**, *m.* byg. term. **-bo**, *m.* borderer, accolent. **-folk**, *n.* people living on the frontier; borderers. **-fästning**, *f.* fortress on the frontier; border-fortress. **-kommission**, *f.* frontier-commission. **-krig**, *n.* border-war. **-land**, *n.* border-land. **-linie**, *f.* boundary-line; line of distinction; line of demarkation; bildl. äfv. line. **-lös**, *adj.* unbounded, boundless, illimitable, immeasurable, extreme, infinite, unfathomable, egregious [e. vanity]; **~** *lycka*, unbounded happiness; **~** *olycka*, fearful misfortune; **~** *förtviflan*, extreme despair; **~***t förakt*, extreme contempt. **-löshet**, *f.* boundlessness, illimitableness, measurelessness, infiniteness. **-löst**, *adv.* extremely; in the extreme; utterly. **-märke**, *n.* frontier (ell. boundary) mark. **-område**, *n.* border-land, purlieu. **-ort**, *m.* border-place. **-pelare**, *m.* byg. term. **-postering**, *f.* frontier-guard. **-punkt**, *m.* extreme point. **-påle**, *m.* boundary-pale. **-reglering**, *f.* frontier-regulation. **-ridare**, *m.* border-rider. **-skilnad**, *m.* *se rågång.* **-stad**, *m.* frontier (ell. border, bordering)-town. **-station**, *f.* frontier-station. **-sten**, *m.* bounding-stone; merestone; *se rämärke.* **-tjufnad**, *m.* border-pilfering. **-tvist**, *m.* quarrel about frontier; frontier-question. **-utstakning**, *f.* setting boundaries. **-vakt**, *f.* *se -bevakning.*

gräs, *n.* grass, herbage; motsv. adj. gramineous, gramineal, graminaceous; *beta ~*, graze; *tjockt, högt ~*, thick, high grass; *ligga (i) på ~et*, lie on the grass; *han sitter inte i ~et*, no fear for him!; *ha pengar som ~*, have lots of money; have money like dirt P; *medan ~et gror, dör kon*, while the grass is growing the horse is starving. **-a**, *intr.* art. graze. **-and**, *f.* zool. Anas Boschas wild duck; mallard. **-art**, *f.* species of grass. **-artad**, *adj.* graminacious, gramineous, gramineal. **-ax**, *n.* locusta. **-bete**, *n.* grazing, grass-pasture, grass; *släppa på ~*, turn out to grass; *[låta] gå på ~*, graze. **-bevuxen**, *adj.* grass-grown, turf-clad, grassy, green. **-blad**, *n.* blade of grass; grass-blade. **-bänk**, *m.* turf-bank, sod-seat. **-enka**, *f.* grass-widow; widow-bewitched. **-enkling**, *m.* »grass-widower». **-fly**, *n.* zool. Charaxes graminis. **-frö**, *n.* grass-seed; *så ~*, seed down. **-färgad**, **-grön**, *adj.* grass-green; grassy green. **-grönt**, *n.* grass-colour; *färga ~*, dye in grass. **-gädda**, *f.* pickerel. **-hoppa**, *f.* zool. Gryllus locust; i allm. grasshopper. **-ig**, *adj.* grassy. **-klippare**, **-klippningsmaskin**, *m.* lawn-mower.

gräslig, *adj.* heinous, atrocious; i friare bem. terrible; ibl. outrageous; *se t. s. faslig, förskräcklig; ~t brott*, heinous crime; *~t mord*, atrocious murder; *det är ~t*, it is heinous. **-het**, *f.* heinousness, atrociousness.

gräs|lik, *adj.* grassy, gramineous. **-lök**, *m.* bot. Allium Schoenoprasum cive. **-löksås**, *m.* cive-sauce. **-mark**, *f.* grassland, pasture, herbage. **-mask**, *m.* caterpillar. **-matta**, *f.* lawn, greensward. **-månad**, *m.* »grass-month». **-ning**, *f.* grazing. **-plan**, *m.* lawn, green. **-plätt**, *m.* grass-plot; spot of grass. **-rik**, *adj.* grassy. **-rikedom**, *m.*, **-rikhet**, *f.* grassiness; abundance of grass. **-ryttare**, *m.* *bli ~*, come

Digitized by Google

(ell. go, fall) a cropper. **-skära**, *f.* se *kornknarr*. **-slag**, *n.* kind (ell. sort) of grass; grass; *beskrifning öfver ~en*, agrostography. **-slätt**, *f.* grass-plain; *de stora amerikanska ~erna*, the large prairies (ell. savannahs) of America. **-strå**, *n.* grass-stalk. **-svål**, *m.* sward. **-torf**, *m.* turf, sod, sward; *af ~*, turfen; *täcka, kläda med ~*, sod, turf; *täckt med ~*, turf-covered; turfen; *beklädа med ~*, milit. line with turf; *beklädnad* Ⓚ *af ~*, milit. gazon; *vända om ~en*, landtbr. strip. **-vall**, *m.* **1.** greensward; landtbr. pasture. **2.** fort. earthen-wall. **-växt**, Ⓐ *f.* growth of grass. Ⓚ *m.* gramineous plant; grass. **-ätande**, *adj.* graminivorous. **-ätare**, *m.* herbivore; mer tillhålligt grazer. **-öken**, *f.* prairie i Norra Amerika; savannah i Södra Amerika.

gröda, *f.* crop; *växande ~*, growing (ell. standing) crop.

grön, *n.* bot. Poa meadow-grass.

grön, *adj.* **1.** green; friskt, saftigt ~ ell. i högre språk verdant, emerald, virid; bildl. green, verdant, downy; *~t gräs*, green grass; *~t glas*, green glass; *blifva ~*, get (ell. become) green; green; *göra ~*, make green; green; *~ af ilska*, yellow with rage; *komma på ~ qvist*, bildl. get into clover. **2.** *i det ~a*, in the fields; in the park; *gå ut i det ~a*, go into the park (ell. fields). **3.** *~t*, green [mineral g.; Scheele's g.]; lör. vegetabilier greens. **4.** *spansk ~a*, verdigris, copper-rust. **5.** *göra sig ~* (= göra sig till, söka ställa sig in), make one's self absurd; *om du gör dig ~*, catch me; jfr *försöka*. **-aktig**, *adj.* greenish; bot. viridescent. **-aktighet**, *f.* greenishness. **-bete**, *n.* pasture. **-fink**, *m.* se *-ing*. **-fläckig**, *adj.* spotted green. **-foder**, *n.* herbage, grass, eatage; green fodder. **-fodra**, *tr.* soil. **-fodring**, *f.* soiling. **-färga**, *tr.* dye green; give a green dye to; impart a green colour to. **-färgad**, *adj.* green -coloured. **-gräs**, *n.* green grass; *i ~et*, in the □; in the grass. **-gul**, *adj.* greenish yellow; yellow tinged with green. **-göling**, *m.* zool. Picus viridis green wood-pecker; woodspite; bildl. greenhorn, dab-chick. **-het**, *f.* greenness, verdance, viridity. **-hämpling, -ing**, *m.* zool. Linota (ell. Fringilla, Coccothraustes) chloris greenfinch, yellow-hammer, grossbeak. **-jord**, *f.* min. green-earth; mål. mountain-green. **-klädd**, *adj.* dressed in green. **-kål**, *m.* kokk. vanl. nettle-soup. **-landsfarare**, *m.* person och fartyg whaler, Greenland-man, Greenlander F. **-landshval**, *m.* zool. Balæna mysticetus common (ell. Greenland) whale. **-landsresa**, *f.* vanl. whaling expedition (ell. voyage). **-landsstek**, *n.* sjö. carrick-bend. **-landssäl**, *m.* zool. Phoca groenlandica harp-seal, saddle-backed seal. **-ling**, *m.* zool. Nemachilus barbatulus ell. Cobitus barbatula, loach. **-ländare**, *m.* Greenlander. **-ländsk**, *adj.* Greenland|ish. **-måla**, *tr.* paint [in] green. **-mångelska**, *f.* i allm. costermonger (woman); isfv. vegetable woman, herbwoman. **-månglare**, *m.* i allm. costermonger; isfv. vegetable man; seller of vegetables. **-prickig**, *adj.* spotted green. **-randig**, *adj.* striped green. **-rutig**, *adj.* checkered (ell. chequered) green. **-saker**, *f. pl.* greens; garden-stuff (ell. -ware), herbs; för bordet greens, oftast vegetables; *sälja ~*, sell vegetables. **-sakshandel**, *m.* green-grocer's shop; herbshop. **-sakshandlare, -saksmånglare**, *m.* green -grocer. **-saksstånd**, *n.* green-stall. **-sand**, *m.* geol. green-sand. **-siska**, *f.* zool. Fringilla spinus siskin, aberdevine. **-ska**, I. *f.* verdure, green, greenth ✳; *sommarens ~*, the green of summer; *vacker ~*, beautiful verdure; *markens ~*, the verdure of the soil; *~n på* bottnen af en sjö, the green. II. *intr.* get green; be getting green; green; *marken börjar att ~*, the ground begins to get green. **-skande**, *adj.* verdant, virescent, green. **-soppa**, *f.* vegetable soup. **-spett, -spik**, *m.* se *-göling*. **-sten**, *m.* min. greenstone. **-såpa**, *f.* (green) soft soap; jfr *sådpa*; black-soap. **-ögd**, *adj.* green-eyed; bildl. jaundiced.

gröp|a, *tr.* mash. **-e**, *n.* mash, cribble.

gröpp, *n.*, **-a**, *f.* rub (in a winter road); hole; i plur. isfv. ups and downs F. **-ig**, *adj.* full of rubs (ell. holes, ups and downs).

gröpqvarn, *f.* mashing-mill; bruiser.

gröt, *m.* porridge, parritch sk., pottage ✳; läk. poultice, cataplasm; tekn. thick pap; pulp; *till dess det fått utseende af en ~*, till it has got the look of a thick pap; *lägga på ~ar*, poultice; *vägen var som en ~*, the road was knee-deep with mud; *het på ~en*, hot, eager, impetuous; *var inte så het på ~en*, softly!; *ha ~ i mun*, bildl. have a plum (ell. potatoe) in one's mouth; *gå som katten kring het ~*, isfv. beat about the bush; dilly-dally. **-a**, *intr.* *~ i*, poke about in; *~ i hop*, *~ (ihop) sig*, form a mess (of). **-aktig**, *adj.* like a porridge; pappy. **-fat**, *n.* porridge-dish (ell. -bowl). **-ig**, *adj.* pulpy, squashy F. **-ighet**, *f.* pulpiness, pappiness. **-igt**, *adv.* se *oredigt, gyttrigt*; *tala ~*, speak thickly. **-myndig**, *adj.* om person high-stomached; purse-swoln; puisy and important; om ton e. d. important. **-myndighet**, *f.* height of stomach; importance. **-myndigt**, *adv.* in a important tone. **-omslag**, *n.* poultice. **-svulst**, *m.* läk. atheroma.

guaja|cin, *m.* kem. guaiacène. **-k**, *m.* guaiac.

guano, *m.* guano (of Peru). **-förande**, *adj.* guaniferous. **-gelé**, *n.* guano jelly. **-handel**, *m.* guano trade.

guavaträ, *n.* guava.

gubb|aktig, *adj.* oldish; *~t sätt*, o. manner. **-e**, *m.* **1.** eg. old man; gray-beard F, white -beard F; *gammal slö ~*, an old dotard; *~n Pettersson*, old P. **2.** försagdbe old man; old fellow; oldster, sire, governor; *om ~n bara vill låta mig få penningar*, if the old fellow

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

will only let me have some money; *~n och gummorna*, the old people. **3.** gift karl old man; old boy; benedict; *min lilla ~*, my dear old man; *helsa din ~*, my kind regards to your old (ell. good) man. **4.** figur man, figure, something; *rita en ~ åt mig*, draw something for me; *rita -ar*, draw figures; *~n i månen*, the man in the moon. **5.** grimas face; wry face; grimace; *göra -ar*, make faces. **6.** i vissa talesätt *den ~n går inte*, that won't do with me; that cock won't fight; *~ eller pil*, head or tail; *det är ~n opp, det*, that's first -rate. **-hus**, *n.* old men's hospital; *borgerskapets ~*, the city alms-house. **-roll**, *m.* teat. an old man's part; the part of an old man. **-stackare**, *m.* poor old man. **-stolle, -struff, -strutt, -stuffel, -stut, -stöfvel, -tok**, *m.* old fellow (ell. rogue); old bachelor; old fogey. **-år**, *n.* koll. ag. age of an old man; vanl. old age.

gu'bevar's, *adv.* eg. Lord preserve us!; vanl. oh, dear!; ofta by all means!; *~ väl*, poet. oh, dear, yes; negat. oh, dear, no; *jo, ~*, oh, dear, yes; *nej, ~*, oh, dear, no; *det kunde han ~ inte*, of course he couldn't do that; he could not do that, oh, dear, no; *~, så ni pratar*, oh, dear (ell. lord, lor' P), how you do (ell. can) talk.

gucku, *m.* se *gök*. **-sko**, *m.* bot. Cypripedium Calceolus lady's-slipper.

gud, *m.* **1.** god; om gudomlighet divinity, deity; liten godling; *dyrka som ~*, deify; *hedniska ~ar*, heathen gods; *den lille ~en, kärlekens ~*, the god of love; Cupid; *penningen är hans ~*, gold is his god; *göra buken till sin ~*, make a god of one's belly. **2.** som namn på det allsmäktiga väsendet God, Lord, Gude sk.; *tro på ~*, believe in God; *förneka ~*, deny God; *~ Fader, ~ Son och ~ den Helige Ande*, God the Father, God the Son and God the Holy Ghost; *Herren din ~*, the Lord thy God; *allsmägtige ~!* almighty God!; *barmhertige ~!* merciful God!; *min ~!* goodness gracious! F; Lor'! P; *~ i himmelen!* good God!; oh, Heavens!; good Heavens!; *~ give*, would to God!; God grant!; *~ vare lof!* God be praised!; thank God!; *~ hjelp!* efter nysning God bless you!; *med ~s hjelp*, God helping (ell. willing); by God's help; *så sant mig ~ hjelpe till lif och själ*, so help me God; *om ~ vill*, if God pleases; if it please God; *vid lefvande ~*, by the living God; *vid ~*, (*om*) *jag det gör*, hang me if I do it; *svära vid ~*, take God to witness; *lofva vid ~*, vow to God; *för ~s skull*, for the love of God; i dagl. tal for goodness sake; *~ vare med dig*, God be with you!; vanl. God bless you!; God speed you; *~s namn*, the name of God; *~s fred*, the peace (ell. truce) of God; *missbruka ~s namn*, take God's name in vain; take the name of the Lord in vain; *nalkas ~ med läpparne*, draw near to God with the mouth; *i ~ Faders, Sons och den Helige Andes namn*, in the name of the Father and of the Son and of the Holy Ghost; *~s välsignelse af mat*, plenty (ell. abundance) of food; *en ~s lycka*, a mercy of God; ibl. a godsend; *en ~s engel*, eg. an angel of God; bildl. a darling love; an angel; *~s tjenare*, servant of God; the Lord's servant; *i ~s namn*, in the name of God; *hvad i ~s namn gör du?* good heavens, what are you doing?; what on earth are you doing? F; *det står i ~s hand*, it rests with God; *~ vet*, I don't know; God wot; *~i lof*, the Lord be praised; *~i behaglig*, God pleasing; *~i nog*, quite enough; *frukta ~ och ära konungen*, fear God and honour the king. **-abarn**, *n.* **1.** god child. **2.** *~et*, the Holy Child. **-abeläte**, *n.*, **-abild**, *m.* image of God. **-adryck**, *m.* drink for the gods; nectar. **-ahus**, *n.* temple. **-ahädande**, *adj.* blasphemous. **-aingifven**, *part.* divine; god-inspired. **-aktig**, *adj.* pious, devotional, goody ngt iron.; se *t. a. helig*; *~t sinnelag*, devotional frame of mind. **-aktighet**, *f.* piety, goodiness ngt iron. **-aktigt**, *adv.* piously, goodily. **-alif**, *n.* life of gods. **-alik**, *adj.* godlike. **-alikhet**, *f.* godlikeness. **-alära**, *f.* doctrine of divinity; myt. mythology. **-amagt**, *f.* divine power; godly power. **-amat**, *m.* food for the gods; ambrosia. **-amenniska**, *f.* godman. **-amensklig**, *adj.* theandric. **-amåltid**, *f.* feast for the gods; godsfeast. **-asaga**, *f.* myth. **-askön**, *adj.* beautiful as a god|dess; a Venus; a Juno; of divine beauty. **-aspis**, *m.* se *-amat*. **-aspråk**, *n.* language of gods. **-asvar**, *n.* oracle. **-aväder**, *n.* weather for the gods; splendid w. **-dotter**, *f.* goddaughter, godchild. **-fader, -far**, *m.* godfather; sponsor. **-fruktig**, *adj.* God-fearing; ofta religious, pious; se *t. a. helig*; *~t hus*, God-fearing house. **-fruktighet**, *f.* religiousness, piousness. **-fruktigt**, *adj.* vanl. piously. **-inna**, *f.* goddess; female deity; *som en ~*, goddess-like. **-lig**, *adj.* godly; ibl. religious, pious, goody; *~t lefverne*, godly life; *~ bok*, pious (ell. religious) book. **-lighet**, *f.* godliness. **-lös**, *adj.* godless, ungodly, irreligious, wicked; teol. lewd; i friare bem. impious (t. deed, language, writings), black, atrocious. **-löshet**, *f.* godlessness etc. **-löst**, *adv.* godlessly etc.; *tala ~ öfver*, blaspheme. **-moder, -mor**, *f.* godmother; sponsor. **-nås**, *adv.* unfortunately; *~ så visst*, alas; I am sorry to say. **-om**, *m.* divinity, godhead, godship, godhood; *Kristi ~*, the divinity of Christ; *~en*, the Divinity. **-omlig**, *adj.* divine atv. bildl., godlike; *~ ingifvelse*, divine inspiration; *den ~a försynen*, Providence; divine Providence. **-omlighet**, *f.* divineness, divinity, godhead, godhood. **-omligt**, *adv.* divinely. **-sdom**, *m.* judgment of God; Dei judicium Lat. **-sdyrkan**, *f.* divine worship.

Google

-fruktan, *f.* fear of God: fbl. piety, religiousness. **-förnekande**, I. *adj.* God-denying, atheistic|al. II. *n.* atheism. **-förnekare**, *m.* antitheist; denier of God; atheist. **-förnekelse**, *f.* atheism. **-försmädande**, *adj.* blasphemous. **-försmädare**, *m.* blasphemer. **-försmädelse** *f.* blasphemy. **-hus**, *n.* house of God; place of public worship; temple, adoratory. **-lån**, *n.* God's-gift; gift of God; *taga vara på ~et*, take care of God's gift; *han har aldrig ett ~*, he has not a bit (ell. penny) to bless himself with; *han har icke fått* (ell. *smakat*) *ett ~ i dag*, he has not tasted (ell. had) a blessed bit to day. **-sman**, *m.* divine. **-snådlig**, *adj.* sanctimonious. **-snådlighet**, *f.* sanctimoniousness, sanctimony. **-snådligt**, *adv.* sanctimoniously. **-son**, *m.* godson, godchild. **-stjenst**, *f.* divine service (ell. worship); church-service; i vidstr. bem. public worship; enskild devotion; *hålla ~*, hold service; *förrätta ~en*, officiate; utom kyrkan äfv. read the service; *före, efter ~en*, before, after church (ell. i friare bem. service); *~en är slutad*, church is over; *bevista en ~*, attend service; *under ~en*, during the service.

guerillakrig, *n.* guerilla-war; *en som deltager i, för ~*, a guer(r)illero Sp.

guillotin, *m.* guillotine, beheading-machine P; förd. i England maiden. **-era**, *tr.* guillotine. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* guillotinement; f. s. Ⓟ guillotining; *hans ~*, [the] beheading [of] him.

guiné, *m.* guinea (= 21 shillings; som mynt af. skaffad men bogagnus ofta i räkning man och man emellan), yellow-boy F; *tio ~er*, ten guineas; £ 10, 10, 0.

guirland, *m.* garland; *flåta ~er*, weave garlands.

guitarr, *m.* guitar; negermusikanters banjo; *spela ~*, play the guitar.

gul, *adj.* yellow; sjuklig *~* sallow; blid. yellow, jaundiced; *~ färg*, yellow colour; *~a färgstofter*, yellow dyes; *~ metall*, caracoly; *~ katt*, sandy cat; *färga ~t*, dye yellow; *~ i synen*, yellow in the phiz; *~ och grön*, green and yellow; *det ~a*, the yellow. **-a**, *f.* yolk, yelk. **-aktig**, *adj.* yellowish, lutescent. **-aktighet**, *f.* yellowishness. **-blek**, *adj.* sallow. **-brun**, *adj.* yellowish brown; tawny; luteous. **-bär**, *n.* se *grenetter*.

guld, *n.* 1. gold; omyntad valuta bullion; her. or; *af ~*, golden, gold; *infatta, infattad i ~*, set in gold; *rent ~*, native (ell. virgin) gold; *slaget ~*, beaten gold; gold-foil; *ödkta ~*, *eftergjordt ~*, (af olika slag, såsom) similor; pinch-beck; prince's metal; Mannheim gold; *allt är icke ~ som glimmar*, all that glitters is not gold; *lofva ~ och gröna skogar*, promise wonders; *god som ~*, good as gold; *må som perla i ~*, live in clover; *gräfva ~*, dig for gold; *vaska ~*, wash gold; *skära ~ med täljknifvar*, dig up gold with shovels; *belägga, öfverdraga med ~*, lay (ell. plate, cover) with gold; tekn. furnish with a coating of gold; give a coating of gold to; wash with gold; *matt ~*, dead gold; *~, silfver och koppar i rörelsen*, metallic currency. **2.** penningar gold, brass F; rikedomar muck and pelf; mammon; *törst efter ~*, thirst for gold; *det kan icke fås för ~*, it cannot be had for love or money; *rulla sig i ~*, roll in gold (ell. riches); *värd sin vigt i ~*, worth one's weight in gold; *med ~ förmår man allt*, a golden key opens all doors; money is a cure for all sores; *en tunna ~*, a plum. **-arbetare**, *m.* goldsmith's (ell. jeweller's) journeyman; i vidstr. bem. worker in gold; *~ och silfverarbetare* goldsmith. **-arbete**, *n.* ⓐ working in gold. Ⓑ gold-work; äfv. gem. **-armband**, *n.* gold-bracelet. **-bagge**, *m.* zool. Cetonia aurata rose-beetle, golden beetle, rose-fly. **-barr**, *m.* bar (ell. ingot, shoe F) of gold. **-belagd**, *adj.* gold-covered, gold-beaten, inaurate; ofta golden. **-beslagen**, *adj.* mounted in gold; gold-mounted. **-besmidd**, *adj.* se *-broderad*. **-blad**, *n.* gold-leaf, gold-foil. **-bladselektroskop**, *n.* gold-leaf electroscope. **-blick**, *n.* gold-latten. **-blomma**, *f.* chrysanthemum. **-braxen**, *m.* zool. Sparus (ell. Chrysophrys) aurata gilthead, porgy. **-broderad**, *adj.* gold-laced, gold-beaten; embroidered in gold. **-broderare**, *m.* embroiderer in gold. **-broderi**, *n.*, **-brodering**, *f.* embroidery in gold; gold-embroidery. **-brokad**, *m.* gold-brocade; tissue. **-brons**, *m.* gold -bronze. **-bröllop**, *n.* golden-wedding. **-cyanid**, *m.* kem. auro-cyanide. **-dragare**, *m.* gold (-wire)-drawer. **-dragning**, *f.* gold-drawing. **-dyna**, *f.* bokb. cushion.

1. guld|en, *part.* af *gälda*.

2. guld|en, *m.* mynt gulden; hollandsk guilder; se f. ö. *florin*. **-fasan**, *m.* zool. Phasianus pictus golden pheasant. **-feber**, *m.* gold-fever. **-fernissa**, *f.* gold-varnish. **-fisk**, *m.* zool. Cyprinus auratus gold-fish; golden fish. **-fält**, *n.* gold-field; digging(s) Am. **-färg**, *m.* gold-colour, gold; her. sol, or. **-färga**, *tr.* gold-colour; poet. dye with gold; gild; impart a golden colour to. **-färgad**, *adj.* gold-coloured; golden. **-föraude**, *adj.* auriferous. **-förråd**, *n.* stock of gold. **-galon**, *m.* gold-galloon, gold-lace*, gold -braid. **-galonerad**, *adj.* gold-laced, gold -beaten ✳. **-glitt**, *n.* (red) litharge. **-grufva**, *f.* gold-mine, bonanza Am. F. **-grund**, *m.* gold -size. **-gräfning**, *f.* gold-digging; digging for gold. **-gräfvare**, *m.* gold-digger; *stöld från ~*, night-fossicking; *en som bestjäl ~*, a night-fossicker. **-gräfvarläger**, *n.* gold -diggers' camp. **-gul**, *adj.* golden. **-halt**, *m.* gold present; *den fastställda ~en*, the standard. **-haltig**, *adj.* auriferous, auric. **-hårig**, *m.* golden-haired; auricomous. **-höna**, *f.* zool.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

Coccinella lady-bird, lady-fly, lady-cow. **-infattning**, *f.* gold-setting. **-kalf**, *m.* golden calf. **-kedja**, *f.* gold-chain. **-klimp**, *m.* nugget (ell. lump) of gold. **-klocka**, *f.* gold-watch. **-klorid**, *m.* gold trichloride. **-knapp**, *m.* golden head (ell. button); plate-button. **-korn**, *n.* grain of gold. **-krok**, *m.* golden hook. **-kärl**, *n.* gold-vessel. **-lan**, *n.* tekn. lame. **-list**, *m.* fillet of gold. **-lockig**, *adj.* with golden curls; golden-haired. **-makare**, *m.* gold-maker; alchymist. **-makeri**, *n.* gold-making; alchemy. **-malm**, *m.* gold-ore. **-mynt**, *n.* gold-coin; koll. ofta gold. **-paljett**, *m.* gold-spangle. **-papper**, *n.* gold-paper. **-pjes**, *m.* piece of gold; piece of goldsmith's work. **-platta**, *f.* plate of gold. **-pref**, *n.* gold-test. **-pudra**, *f.* bot. Chrysosplenium golden saxifrage. **-purpur**, *m.* gold-purple; purple of Cassius. **-päron**, *n.* aurate. **-rik**, *adj.* abounding in gold. **-regn**, *n.* 1. rain of gold. 2. bot. se *gullregn*. **-ris**, *n.* se *gullris*. **-sajs**, *m.* se *-grund*. **-salt**, *n.* muriate of gold. **-sand**, *m.* gold-dust; ammochryse. **-servis**, *m.* gold plate. **-skinn**, *n.* bronze-leather; bronze. **-sko**, *m.* bronze-shoe. **-känga**, *f.* bronze-boot. **-skälla**, *f.* gold-plating; gold-latten. **-slagare**, *m.* gold-beater. **-slagarhinna**, *f.* goldbeater's skin. **-slageri**, *n.* gold-beating. **-smed**, *m.* 1. goldsmith; silversmith; ofta jeweller. 2. zool. Cetonia aurata golden beetle. **-smedsarbete**, *n.* goldsmith's work. **-smedsbutik**, *m.* jeweller's shop. **-smedsdigel**, *m.* crucible, crucet, crevet. **-smedsgesäll**, *m.* journeyman goldsmith. **-smedsyrke**, *n.* jewellers' trade. **-smidd**, *adj.* gold-beaten✳, gold-laced. **-snitt**, *n.* gilding. **-stekel**, *m.* zool. Chrysis ignita golden wasp. **-stickad**, *adj.* sewn in gold; woven in gold. **-stoft**, *n.* gold-dust. **-stol**, *m.* king's cushion. **-streck**, *n.* fillet. **-stycke**, *n.* piece of gold; mynt äfv. yellow-boy P. **-stång**, *f.* se *-barr*. **-sökare**, *m.* gold-hunter. **-tacka**, *f.* gold-pig, billot. **-tryck**, *n.* gold-print; *med ∼*, printed in gold. **-tryckare**, *m.* gold-printer. **-tryckning**, *f.* gold-printing. **-tråd**, *m.* 1. i allm. gold-thread; gold-wire. 2. spun gold. **-tyg**, *n.* gold-cloth; tissue. **-ur**, *n.* gold-watch. **-vaskare**, *m.* gold-washer. **-vaskeri**, *n.* gold-washery. **-vaskning**, *f.* gold-washing. **-verk**, *n.* gold-work. **-vifva**, *f.* se *gullvifva*. **-vigt**, *f.* gold-weight; *väga sina ord på ∼*, weigh every word. **-våg**, *f.* assay-balance. **-åder**, *f.* vein of gold. **-ålder**, *m.* golden age. **-örn**, *m.* zool. Aquila chrysaetos golden eagle.

gul|färga, *tr.* dye yellow; impart a yellow colour to; imbue with yellow; yellow. **-grå**, *adj.* yellowish gray. **-grön**, *adj.* yellowish green; *∼ af ilska*, yellow with rage. **-holts**, *n.* fustic. **-ing**, *m.* 1. se *gultrast*. 2. yellow-boy. **-kulla**, *f.* bot. Anthemis tinctoria ox-eye. **gullfrö**, *n.* bot. Xanthium strumarium xanthium. **-gosse**, *m.* pet. **-hårig**, *adj.* auricomous; vanl. golden-haired. **-pudra**, *f.* bot. Chrysosplenium alternifolium golden saxifrage. **-regn**, bot. Cytisus laburnum laburnum, base-tree. **-ris**, *n.* bot. Solidago virgaurea goldenrod. **-traf**, *m.* bot. Oenothera biennis tree (ell. evening, night) -primrose. **-vifva**, *f.* bot. Primula veris cowslip, paigle; P. vulgaris (common) primrose; P. elatior oxlip.

gul|måla, *tr.* paint yellow. **-måra**, *f.* bot. Galium verum cheese-rennet; yellow lady's bed -straw. **-na**, *intr.* turn (ell. get, go) yellow; fox; fade. **-nande**, *adj.* vanl. turning yellow. **-ockra**, *f.* yellow ochre (ell. earth); ochre de lace. **-prickig**, *adj.* spotted yellow. **-randig**, *adj.* striped yellow. **-rutig**, *adj.* chequered (ell. checkered) yellow; with yellow squares. **-röd**, *adj.* yellowish red; orange-coloured, flame-coloured. **-siktig**, *adj.* jaundiced. **-sippa**, *f.* bot. Anemone ranunculoides wood-anemone yellow. **-sot**, *f.* jaundice; yellow jaundice P; *behäftad med ∼*, jaundiced. **-sparf**, *m.* zool. Emberiza citrinella yellow-hammer, yellow-bunting. **-suga**, *f.* bot. Galeobdolon luteum weasel -snout. **-trast**, *m.* zool. Oriolus galbula loriot; witwal. **-törne**, *n.* bot. Ulex europæus furze; scorpion's thorn; whin, gorse. **-ärla**, *f.* zool. Motacilla flava yellow water-wagtail.

gumma, *f.* 1. eg. old woman. 2. moragumman mother, gammer P; *∼n har följt med gubben till sta'n*, mother is gone to town with the governor (ell. guvn'er). 3. gift qvinna old woman; old girl; *min lilla ∼*, my dear old girl; *helsa din ∼*, remember me to your old woman.

gummer|a, *tr.* gum. **-ad**, *adj.* gummed; adhesive. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ gumming.

gummi, *n.* gum; *∼ arabicum*, gum arabic; *∼ elasticum*, gum elastic; India rubber; caoutchouc; *∼ dragant*, gum adragant|e (ell. adragenthe, tragacanth), gum dragon P; *∼ copal*, gum copal; *upplöst ∼*, liquid gum. **-alstrande**, *adj.* gummiferous. **-artad**, *adj.* gummous, gummy. **-feberträd**, *n.* bot. Eucalyptus globulus bluegum. **-färg**, *m.* water body colour. **-galoscher**, *m. pl.* se *guttaperkagaloscher*. **-givande**, *adj.* se *-alstrande*. **-gutta**, *f.* gamboge. **-harts**, *n.* gum-resin. **-lacka**, *f.* gum-lac. **-plåster**, *n.* adhesive. **-rör**, *n.*, **-slang**, *m.* elastic tube; India rubber tube. **-slem**, *n.* mucilage (of gum). **-träd**, *n.* bot. gum-tree. **-vatten**, *n.* gum-water.

gum[m]or, *f.* se *gudmor*.

gump, *m.* rump (of birds), bum, breech. **-a**, *intr.* wag. **-fena**, *f.* dorsal fin. **-foting**, *m.* zool. pygopod. **-höna**, *f.* hen without a tail.

gumrikskorn, **gumringskorn**, *n.* bot. Hordeum distichum two-rowed barley.

gumse, *m.* ram, tup; kastrerad wether, ridgel, rig.

gung|a, I. *f.* svänggunga, repgunga swing; gungbräde på en bock see-saw; hjulgunga merry-go-round,

merry-trotter. **II.** *tr.* i allm. **rock** [r. a child; r. anyone in a rocking chair, swing]; i svanggunga äfv. **swing**. **III.** *intr.* i svanggunga o. d. **swing**; i gungstol **rock**; på en bock **see-saw, titter, teeter** Am., titter-totter; ride the wild mare; i allmänare bem. **rock** [r. on anyone's knee; r. in the nurse's arms; r. in a chair], **shake** [the bridge shook under us; the ice shook at every step we took], **quake** [the ground quaked underneath our feet; quaking bogs], **wave** [the ice waved under us]; ofta **tremble**; äfv. **vacillate**; *ska' vi ∼ litet?* i gunga shall we take a swing?; på bräde shall we play at see-saw?; *∼ på hafvet*, rock on the sea. **-bräde**, *n.* garden-seat (on trestles): öfver en bock rocking -board, balancing-board, see-saw. **-fly**, *n.* quagmire, quag. **-häst**, *m.* rocking-horse; rocker. **-ning**, *f.* Ⓟ swinging etc. **-stol**, *m.* rocking-chair; ibl. nursing-chair.

gunrum, *n.* sjö. gunroom, wardroom.

gunst, *f.* favour, grace; äfv. goodwill, kindness, friendship; boon, benefit; *genom ∼*, by favour; *af ∼ och nåd*, by special favour; *bringa i ∼ hos*, introduce to the favour of; ingratiate one's self with; *stå i ∼ hos*, be in favour with; be in anyone's good books; *visa ngn en ∼*, show anyone a favour; confer a favour on anyone; *komma i ∼*, get into favour; be taken into favour (by); get the ear of anyone. **-benägen**, *adj.* se *-ig 2.* **-bevis**, *n.* favour, kindness. **-ig**, *adj.* 1. benägen att gynna favourable helst om sak, kind, friendly; *vara ∼*, be kind; om vind o. d. be favourable. 2. i friare bem. gentle, courteous; *∼e läsare*, gentle reader; *∼ herrn*, *∼ junkern*, my fine fellow; my fine Sir; *min ∼ herre låter bli det der, eljest* ..., you will let it be, my fine fellow, or .... **-igbet**, *f.* favourableness, kindness, friendliness; gentleness, courteousness. **-igt**, *adv.* favourably, kindly; se *gynsamt*; *bli ∼ emottagen*, be kindly received; meet with a favourable reception. **-ling**, *m.* favourite; föraktf. minion, fondling, nursling, darling, pet.

gunås, se *gudnås*.

gupp, *n.* ⓐ jump, spring, jolt, jog. Ⓕ bank, rise, rising, jump. **-a**, *intr.* jump, jolt, rock; rock up and down (as a boat on the water); popple (as a cork on the water); bob; bob up and down; wag [w. the tail as a bird; plumes that w.]. **-ande**, *adj.* vanl. Ⓟ jolting etc.

gurg|el, *n.* 1. se *-ling*. 2. gräl row; broil. **-elvatten**, *n.* gargle, gargarism. **-la**, *intr.* 1. gargle, gargalize, gargarize. 2. gräla squabble. **-ling**, *f.* gargle.

gurk|a, *f.* 1. bot. Cucumis cucumber; *inlagda -or*, pickled cucumber(s). 2. nätsnapp fillip. **-formig**, *adj.* cucumiform. **-meja**, *f.* 1. bot. Curcuma longa curcuma. 2. roten af föreg. turmeric. **-sallat**, *m.* cucumber-sallad. **-slägte**, *n.* cucumis, cucumbers. **-säng**, *f.* cucumber-bed. **-växt**, *m.* cucumber.

gurmand, *m.* og. gormand, gourmand, se *frässare*; vanl. gourmand Fr., gourmet, gastronomist, epicure; man of keen palate; nice feeder.

gurmett, *m.* cheek-piece.

guttaperka, *f.* guttapercha. **-galoscher**, *m. pl.* guttapercha galoshes; India-rubbers F. **-känger**, *f. pl.* arctic boots.

guttural, *adj.* guttural. **-t**, *adv.* gutturally; in the throat. **-bokstaf**, *m.* guttural; guttural letter. **-ljud**, *n.* guttural sound.

gutår, *interj.* tip!; to you!.

guvern|ant, *f.* governess, lady-governess. **-ement**, *n.* government. **-ör**, *m.* governor; *vice ∼*, deputy g. **-örskap**, *n.* governorship.

gyck|el, *n.* 1. sport; fun; ibl. quiz; practical joke; hoax; äfv. persiflage; *drifva ∼ med*, make sport of; make fun of; quiz; *säga ngt på ∼*, say a thg in sport (ett. fun); only be joking; *föremål för ∼*, subject for sport; butt of sport; mockery. 2. abnormitet mockery. **-elaktig**, *adj.* sportive; full of fun. **-elbild**, *m.* illusion; fata morgana; se *inbillning, dröm*. **-elblomma**, *f.* bot. Mimulus monkey -flower. **-elmakare**, *m.* sportmaker; funny person. **-elspel**, **-elverk**, *n.* false show, histrionism; gimcrack F. **-la**, *intr.* sport (with); poke fun (at); i dål. bem. make sport of; se en narr fool; frolic; äfv. joke, jest, trifle, fribble, chaff; *∼ bort*, sport off; *∼ bort sin tid*, fool away one's time; spend one's time in sport; *jag ∼r ej, det är allvar*, I am not trifling; I mean it; I am in earnest; *jag bara ∼de*, I was only joking; *en ∼nde narr*, a fribbling fool; *∼ med ngn*, göra narr af put the fool on; *∼ med allting*, make sport of everything. **-lande**, *adj.* sportive, frolicsome; ofta funny, droll, playful; ⓔ sportiveness, frolicsomeness. **-lare**, *m.* 1. i allm. sporter; persifleur; se *t. o. -elmakare*. 2. i inskr. bem., narr jester, fool. **-leri**, *n.* se *-el*.

gyllen, *m.* 1. mynt se *gulden*. 2. bot. Erysimum treacle (ett. garlic) mustard. **-duk**, *m.* brocade. **-e**, *adj.* golden, aureate, gowden Sk.; *∼ skinnet*, the golden fleece; tolson d'or Fr.; *den ∼ bullan*, hist. the golden Bull; *∼ medelväg*, happy medium; *gå den ∼ medelvägen*, choose the middle course; keep in the middle of the road F; *den ∼e regeln*, the golden rule. **-lack**, *n.* se *lackviol*. **-läder**, *n.* bronze-leather; bronze; gilt leather. **-läderstapet**, *m.* gilt leather hanging. **-tal**, *n.* golden number; cycle of the moon. **-åder**, *f.* piles, hemorrhoids; *blinda ∼n*, the dry piles.

gylling, *m.* 1. se *gultrast*. 2. äpple golden pippin.

gymnas|iark, *m.* gymnasiarch. **-ietid**, *f.* term at the gymnasium; college-time*. **-ist**, *m.* pupil at a gymnasium; vanl. collegian. **-ium**, *n.* gymnasium; college*. **-t**, *m.* gymnast. **-tik**, *f.* gymnastics; *fristående ∼*, calisthenics; *svensk ∼*, Swedish g.; *öfva sig i ∼*,

Digitized by Google

practise g. **-tikapparelj**, *m.* gymnastic apparatus. **-tikinstitut**, *n.* gymnastic school. **-tiklärare**, *m.* teacher of gymnastics; gymnast|ic. **-tiklärarinna**, *f.* teacher of gymnastics. **-tiksal**, *m.* gymnastic hall; hall for gymnastic exercises. **-tisera**, *intr.* take gymnastics; take gymnastic exercise. **-tisk**, *adj.* gymnastic; *~a centralinstitutet*, the academy of gymnastics. **-tiskt**, *adv.* gymnastically.

gynekolog||i, *f.* läk. gynecology. **-isk**, *adj.* gynecologic|al.

gyn||na, *tr.* i allm. favour, countenance, befriend, patronize, back, support; med sak som subjekt benefit, advantage, prosper, auspicate, further; give countenance to; *ej ~d*, unfavoured, uncountenanced, unpatronized; *~ en sökande*, favour a candidate; *lyckan ~r den djerfve*, fortune favours the brave. **-nande**, I. *adj.* favourable; prosperous, auspicious, benign, fair om sak [r. wind]; *~ tillfälle*, favourable opportunity; *~ svar*, favourable answer. II. *n.* favorization; *t. s.* Ⓟ favouring etc. **-nare**, *m.* 1. i allm. favourer, countenancer, patronizer; ofta friend; se *t. s. beskyddare; utan ~*, without friends; friendless. 2. skämts. fellow; *en sådan ~!* what a fellow (ell. rogue, rascal). **-narinna**, *f.* favouress; se *f. s.* föreg. 1. **-sam**, *adj.* favourable, opportune, auspicious; se *-nande*. **-samt**, *adv.* favourably, auspiciously; *~ stämd emot*, favourably disposed towards.

gyroskop, *n.* fys. gyroscope, rotascope.

gyttj||a, *f.* mud äfv. för bad, mire, ooze, slime, slush, glaur sk.; *draga upp ur ~n*, pull out of the mire; bildl. pick out of the gutter. **-ebad**, *n.* mud-bath, dung-bath. **-ebotten**, *m.* mud-bottom (ell. -ground); sjö. ooze, mud -floor. **-evatten**, *n.* oozy water; ooze. **-ig**, *adj.* muddy, oozy, slimy, uliginous. **-ighet**, *f.* muddiness, ooziness, sliminess.

gyttr||a, *tr.* *~ ihop*, *~ tillsamman*, muddle; jumble together; agglomerate; *~ sig*, concrete, jumble. **-ad**, *adj.* muddled, aggregate. **-ig**, *adj.* muddled. **-ing**, *f.* agglomeration; concretion; *t. s.* Ⓟ muddling etc.

gå, *intr.* **A.** 1. *eg.* flytta sig med fötterna walk; foot it F; gang sk.; pace F, march F; *börja ~*, begin to walk; om barn äfv. feel one's legs; *~ hela vägen*, walk all the (ell. the whole) way; *~ fort*, walk fast; walk at a round pace; *~ långsamt*, walk slowly; *~ fortare än*, äfv. outwalk; *~ fram och tillbaka*, walk up and down. 2. a) i allm. fri bem. go [i denna betydelse motsvaras det engelska ordet i de allra flesta fall det svenska, t. ex. the carriage, the machine goes; let anyone g.; if the cause goes against me; I will g. as far as that; this article went at a trifling sum; money goes further now than it did during the war; the drama goes well; the mail goes and comes every day; g. a-hunting (på jakt); g. at a gallop (i galopp); this business will not g.; g. on foot; the child begins to g. at a year old etc.]; b) *~* i någonstädes eller i ngt trende go; äfv. pass; ibl. om person step [s. to one of the neighbours]; *~ bort till dörren*, go to the door; *~ efter doktorn*, go for the doctor; *~ igenom rummet*, go through the room; *~ in i väggen*, enter the wall; *~ ned i sta'n*, go down to town; *~ på spektaklet*, go to the play; *~ till P:s*, go to the P.'s; *~ ut på ängen*, go out into the fields; *~ öfver till fienden*, go over to the enemy; *~ och helsa på en vän*, go and call on a friend; *~ och vänta*, go and wait; *~ och tigga*, go and beg; go begging; *~ till arbete*, go to work: *detta fartyg ~r på Visby*, this vessel trades on Wisby; *tåget ~r icke längre än till Liljeholmen*, the train does not go further than L.; *han har ~tt och ...*, he has gone and ...; *man får icke ~ här*, strangers are not allowed here; trespassers will be prosecuted; *~ till sig själf*, descend into, ask one's self; *man har ingenstans att ~*, one has nowhere to go; *icke veta hvart man skall ~*, not know where to go [to]; *~ i täten, spetsen*, march at the head of; head; *som man ~r och står*, as one is. 3. a) med bibegrepp af lemna en plats go, leave, start; *han, hon ~r*, he, she is going; tent. exit, plur. exeunt (= *de ~*); *~ ur arbete*, leave work, lift one's graith sk.; *~ sin väg*, go off; *och dermed gick han*, and so he went his way; *det står er fritt att ~ eller stanna*, you can go or stay whichever you like; it is optional to you to go or stay; *låta ngn ~*, let anyone go; give anyone an airing F; *~ sin väg, han*, [you] go about your business, Sir; *skola vi ~ nu?* shall we go (ell. be off) now?; *når ~r tåget?* when does the train go?; *det ~r kl. 11*, it leaves at eleven (o'clock); *låtom oss ~*, let us go; let us be going; *låt honom ~*, let him go; *det ~r inte*, it does not move; it won't go at all; b) med bibegrepp af försvinna pass [beauty is a charm, but soon the charm will p.]. 4. fortsatt rörelse (jfr följ.) go, travel; *~ en mil*, go a mile; *tåget gick med en hastighet af ...*, the train travelled at a rate (ell. speed) of ...; *det gick med en förskräcklig fart*, it went at a tremendous rate; it raced (ell. sped) along; *det ~r ingenting*, it is slow business; *~ fort*, go fast; travel at high speed; *~ långsamt*, go slowly; move slowly; proceed at a snail's pace; *tåget ~r så långsamt*, the train is very slow; *~ sakta*, go at a reduced speed. 5. vara i gång, verksamhet go, run, work; bildl. go, work; *maskinen har ~tt hela dagen*, the machine has been running all day; *maskinen ~r icke*, the machine is not going; *den har kommit i olag, ...* will not work; *klockan ~r icke*, the watch will not go; *~ för fort*, go too fast; *~ för sakta*, go too slow; om ur äfv. lose time. 6. om gevär, bössor carry; *hon ~r förträffligt*, it carries very well. 7. röra sig fram och tillbaka turn, move; ibl. rest (alla med on); *~ på fjedrar*, rest on

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

springs; på läderfjädrar äfv. hang in springs; ~ *på hakar*, turn on hinges. **8.** leda go (to), lead (to), take (anyone to); vetta open (on); om hvad som har utsträckning äfv. run [veins of silver r. in different directions; the streets r. east and west]; ~ *från ena sidan till den andra*, go from the one side to the other; *denna väg ~r till Stockholm*, this road goes to Stockholm; this road will take you to S. **9.** cirkulera circulate; be current; *ett rykte ~r*, a report is afoot; a rumour is current. **10.** gälla go, pass både äfv. bildl.; vara värd be worth ofta bildl.; *detta mynt ~r icke här i landet*, this coin does not go (ell. pass currency) in this country; *hvad ~r det för?* what does it go for?; vanl. what is the value of it?; *man får ta' det för hvad det ~r*, it must be taken for what it is worth; *hvad ~r han för?* what is he worth?; *hvem ~r han för?* whom is he supposed to be?; ~ *för baron*, pass for a count; *femtio öre fick ~ för en krona*, fifty öre had to pass for a crown. **11.** låta afyttra sig, röna efterfrågan be in demand (ell. request); find (ell. have) a market; be marketable; sell; *denna vara ~r inte*, this article will not sell; *boken gick inte alls*, the book would not sell at all. **12.** säljas go; *det gick för en spottstyfver*, it went for a trifle (ell. trifling sum); *bordet får icke ~ under 50 kronor*, the table must not go for less than 50 crowns. **13.** ljuda, skalla go; *der ~r taptot*, there goes the tattoo; *trumman ~r*, the drum is going; *der ~r musiken!* there is the music!; *klockorna ~*, the bells are going; *nu ~r det der positivet igen*, there is that organ going again. **14.** a) innehållas i go (on); *100 öre ~ på en krona*, 100 öre g. on a crown; there are 100 öre in a crown; *63 kannor ~ på en tunna*, 36 gallons g. on a barrel; b) rymmas i go (into); *allt bläcket ~r ej i bläckhornet*, all the ink will not go into the inkstand; the inkstand will not hold all the ink. **15.** erfordras go; be wanted; belöpa sig go (to), amount (to), run (into, up in); äfv. opersonligt take [it takes three feet to make a yard; it takes as much cloth to make a coat]; *huru mycket kläde ~r till en klädning*, how much stuff goes to (ell. is wanted for) a suit of clothes; *det ~r till ganska vackra summor*, it takes a lot of money; *jag vet inte hvad det kan ~ till*, I don't know what it may go to (ell. amount to); *hur mycket gick auktionen till?* to what did the sale amount?. **16.** nå, räcka, förslå go [this sum will not g. far], reach [the mud reached up half the leg; the water reached up to his chin]; ~ *upp öfver öronen*, reach above the ears; *dyn gick upp på halfva benet*, the mud reached half up the leg; *vattnet gick honom till upp öfver öronen*, he stood (walked) in water to his ears; ~ *omkring midjan*, go round the waist. **17.** förrigå be done (föregås vanl. af may, might, can etc.); *det går på en minut, som en dans, i en handvändning* o. s. v., it is done in a minute; it is done in no time at all. **18.** om tid, ålder, närma sig ett klockslag, år, en färg go [the horse is going on his fourth year]; be in; be ...; *klockan ~r på fyra*, it is past three o'clock; *den yngste ~r nu på sitt femte år*, the youngest is now in his (her) fifth year; ~ *i svart*, have a shade of black. **19.** passa i stycke go; ~ *med*, go with; *den der färgen ~r mycket bra med den här*, that colour goes very well with this. **20.** vara utförbar, tyckas go. succeed; come to anything; *tror ni att det ~r?* do you think it will go?; *det ~r nog*, it is sure to go; you are sure to succeed; *det skall ~*, it must go; *det ~r nog bara ...*, it will go all right only ...; *det ~r inte*, it will not go; it's no go F; *det gick inte*, äfv. that cock would not fight; *jag tror inte att hans förslag ~r*, I don't think his plan will succeed; *det är ett företag som aldrig kommer att ~*, it is a business that will never come to anything. **21.** med hänsigt till resultat, förtgå, utfalla. tyckas go; get on; fare, do; ofta turn out; *det får ~ huru det vill*, come weal, come woe; fall back, fall edge; *hur skall det ~?* how will that turn out?; *hur skall det ~ med honom!* what will become of him!; ~ *bra*, prosper; be successful; succeed; *kriget ~r illa*, the war goes badly; *affärerna ~ bra*, business is getting on; we are doing very well; *hur ~r det för er son?* how is your son getting on?; how is your son doing?; *det ~r ganska bra för honom*, he is doing very well; *hur ~r det med affärerna?* how is business?; *det gick illa*, it came to grief; *det gick illa för honom*, he came to grief; ~ *efter önskan*, go as one wishes. **22.** bära foster go [the females of different animals g. some a longer, some a shorter time]; ~ *med barn*, go with child. **23.** släppa go; *låta ~*, let go; leave go; leave hold of; loose one's hold; yield; *låt ~!* sjö. let go!; *låt ~, får ~*, all right!; very well!; done!; it is a bargain!; sjö. let go!. **24.** smaka, finna villig mage do; bildl. go down (with); *allt möjligt ~r i honom*, anything goes down with him; nothing comes amiss to him; *det gick i honom som ingenting*, it went down with him like anything; *mjölk och gröt ~ väl i honom*, porridge and milk do very well for him. **25.** infinna sig, bevista attend; ~ *i kyrkan*, a. church; ~ *i skolan*, a. school; ~ *på föreläsningarne*, a. the lectures. **26.** draga o. d. draw, go; *cigarren ~r inte*, the cigar won't draw. **27.** förekommer för öfrigt i en mängd uttryck och ordställningar, som böra sökas dels under hufvudordet, dels här nedan. **B.** med adverbiel bestämning. **1.** ~ *af*, brista break [b. as a board, a rod etc.]; pull apart [□ as a rope]; part [p. as a rope]; om skott go off; nötas, skrubbas af wear away (ell. off); lossna come off; afdöpa, utfalla come off; vara underlägsen o. d. be inferior (to); yield (to); gälla af come off; ~

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

af med segern, carry the day; bear away the prize; come in for the palm; se f. ö. *afgå*. 2. ~ *af och an*, om person walk up and down; walk to and fro; se *af*; om sak move forward and backward; move up and down; ambulate, oscillate. 3. ~ *an*, som utrop go on; keep at it; hammer away; fire away; pull away; *det ~r an*, går för sig, låter sig göra, it may be done; jag skulle fråga *om det ~r an som det nu är*, ... if it does (ell. will do) as it is now; *det ~r väl an*, det får väl duga it is passable; it will pass; vara nog it will do; äh, så der! oh, so -so; *det ~r väl an*, *det ~r väl för sig*, it may be done; som svar på begäran om tillåtelse you may; *som ~r an*, passable, allowable, admissible; *det ~r icke an*, that will never do; *det ~r icke an att* ..., it does not do to ...; it will never do to; hur står det till? *äh, det ~r väl an*, tolerably; it will do; nothing special (ell. particular); so-so; *det ~r väl an för mig*, for me it does not matter so much; *nog ~r det väl an för dig*, you will be (ell. are) all right ...; you will not do very badly .... 4. ~ *bort*, a) på besök go on a visit; *skall du ~ bort?* are you going out?; *vi skola ~ bort i afton*, we are going out to night (to a party); b) i allm., om person walk away (ell. off); om sak go off (ell. away); pass away; depart, go; så småningom wear off; *när snön ~tt bort*, when the snow is gone; *isen har ~tt bort på sjön*, the ice on the lake is gone; *när vi gamla ~tt bort*, when we old ones are gone; *gack bort, satan*, avaunt thee, Satan; ~ *inte bort!* don't go away!. Se f. ö. *bortgå*. 5. ~ *efter*, om person (jfr *A 1*) walk behind; (jfr *A 2*) go behind; om sak, ur be slow; lose time. 6. ~ *emellan*, go between; bildl. interpose, intervene; *han gick emellan*, he went between (and tried to separate) them. 7. ~ *emot*, go against; *allt ~r mig emot*, everything goes against me. 8. ~ *fram*, (jfr *A 1*) walk forward (ell. forth); (jfr *A 2*) go forward; om sak pass; pass through; se f. ö. *framgå*; *han gick fram för att mottaga priset*, he walked (ell. went) forward to receive the prize; *ädlana trupper ~ aldrig fram*, such troops will never go forward; ~ *fram och tillbaka*, walk up and down; *det syns nog hvar en elefant ~tt fram*, it is not difficult to see where an elephant has passed; *der dödsengeln ~tt fram*, where the angel of death has passed; *der jernvägen, landsvägen, floden ~r fram*, where the railroad, the highway, the river passes; *der yxan ~tt fram*, where the axe has passed. 9. ~ *framför*, om person walk (ell. go) before; walk (ell. go) in front of. 10. ~ *framåt*, make progress; make head; advance; göra stora framsteg take great strides; improve; *vi ha ~tt framåt på nästan alla områden*, we have made progress (ell. improvement) in almost every department. 11. ~ *för sig*, be done; be possible; se *3*; *om det ~r för sig*, if it can be done; if it is possible. 12. ~ *förbi*, intrans. pass; pass by; go by (ell. past); gå sig ur händerna slip, slip by; *låta tillfället ~ förbi*, let the opportunity pass; slip the opportunity; let the propitious moment slip by; *jag gick förbi hos dig i morse*, I passed your house this morning; *vägen ~r alldeles förbi*, the road runs close by; ~ *tätt förbi*, pass quite closely; tbl. shave; *kulan gick tätt förbi*, the bullet just shaved him; *jag skall titta in då jag ~r förbi*, I will look in when I pass [by (ell. go past)]. 13. ~ *före*, ~ *förut*, go before; afv. om sak be in advance; om ur be fast; äga företräde take precedence; jfr föll.; ~ *förut*, walk on in front; *han gick förut*, he went on in front (ell. before). 14. ~ *i*, go in; *tänker du ~ i der?* are you going in there?. 15. ~ *ifrån*, i allm. withdraw, leave, recede; walk out; retire; på grund af missnöje afv. throw up; declare off; *han gick ifrån sedan han såg att det var omöjligt att arbeta tillsammans med dem*, he withdrew on finding it impossible to work [together] with them; ~ *från sitt löfte*, recede from one's promise; break one's promise; *ångbåten gick ifrån honom*, he missed the steamer; the steamer left him on the shore; *arfvet gick ifrån honom*, he missed the legacy; the legacy went to somebody else; ~ *från en anklagelse*, get out of a charge; get off*; *det ~r jag icke ifrån*, I stick to that; I am determined there; *han gick ifrån hvad läkaren föreskrifvit*, he departed from what his physician had prescribed; ~ *inte ifrån mig!* don't leave me!. 16. ~ *igen*, a) sluta till, om dörrar, fönster shut; om kläder, se *gå* inop; passa fit; *fönstret vill inte ~ igen*, the window won't shut; *rocken ~r inte igen*, the coat won't meet; b) om räkenskaper, fordringar, reverser o. d. walk (after death); reappear (after death). 17. ~ *igenom*, permeate, pervade [water pervades sand]; go through [a bill (= lagförslag) goes through]; pass [he passed = he passed his examination; when the bill has passed]; pass through [a great deal of money passes through his hands]; *vattnet ~r igenom*, the water goes through; tråden är för tjock, *den vill icke ~ igenom*, it will not go through; *förslaget gick igenom*, the bill passed; *förslaget gick icke igenom*, the bill was rejected (ell. thrown out); ~ *igenom med*, go through with; se f. ö. *genomgå*. 18. ~ *ihop*, meet, answer, balance; om sår close up; *debet och kredit få lof att ~ ihop*, debit and credit must meet; *det ~r ju inte alls ihop*, it does not answer at all; *få utgifter och inkomster att ~ ihop*, make both ends meet. 19. ~ *in*, om person (jfr *A 1*) walk in; (jfr *A 2*) go in; enter, ingress; stiga in step in; tbl. om sak lodge; ~ *in i*, enter into; go into; *vill ni inte ~ in*, won't you walk in (ell. enter, step in)?; *proppen är för*

Digitized by Google

stor, den ~r inte in, the stopper is too large, it won't go in; ~ *in genom fönstret*, get in (ell. enter) through the window; ~ *in i detaljer*, enter into details; ~ *in med en ansökan*, present a petition; ~ *in vid Karlberg*, enter Karlberg; ~ *in vid ett läroverk* o. d., enter one's self at ...; ~ *in igen*, re-enter; walk into the house again; step back; ~ *in med fötterna*, turn one's toes in; ~ *in i sitt fjerde år*, enter one's fourth year; ~ *in på*, agree to; assent to; accede to; consent to; comply with; acquiesce in; be a party to; foga sig efter agt give in to; buckle to; *det ~r han aldrig in på*, he never agrees to that; *jag kan icke ~ in på att förlora så mycket af mina inkomster*, I cannot agree to losing so much of my income; *jag kan icke ~ in på ett sådant förslag*, I cannot agree to such a proposal; I cannot acquiesce in such a scheme; I can be no party to such an arrangement; *kulan gick in i väggen*, the bullet entered (ell. lodged in) the wall. **20.** ~ *indt*, go inwards; om dörrar o. d. äfv. open into; turn inwards; *han gick indt skogen*, he walked into the wood. **21.** ~ *itu*, break (in halves); part, rupture; ~ *midt itu*, break in halves; part in two; genom slitning äfv. be torn in two. **22.** ~ *med*, accompany, follow; *får jag ~ med*, may I go with you?; are you going to take me with you; am I to accompany (ell. follow) you; ~ *med, du*, med dem you go with them; med mig, oss come along; ~ *med på teatern*, accompany (ell. go with) to the theatre. **23.** ~ *ned*, om person (jfr *A 1*) walk down, step down; (jfr *A 2*) go down; nedstiga descend; ofta get down F [will you □ from the tree]; om sak i allm. go down; om solen sjö; om klockor run down; stanna stop; se f. ö. *nedgå*. **24.** ~ *ned sig*, walk in; get in; fall in; på isen äfv. go through. **25.** ~ *neddt*, go downwards. **26.** ~ *om*, om värk o. d. subside; om spel be played over again; gå till ända be over; be at an end; gå tillbaka, ss. köp o. d., be reversed; gå förbi (jfr *A 1*) walk past; (jfr *A 2*) go past; äfv. outpace, outwalk; pass [Belo, steamship, passed us in the middle of the North Sea]; go (ell. shoot) past; nå om go round [the belt is too short it will not □ me]; om sina kamrater i skolan pass (ell. get past) one's comrades; ~ *om kvarandra*, be twined round each other; turn about each other. **27.** ~ *omkring*, a) om person circumambulate; (jfr *A 1*) walk about, (jfr *A 2*) go about; b) om sak vanl. turn; turn round and round; rotate [r. about an axle]; rycka rundt omkring go round; compass, encompass; *han ~r omkring och tigger*, he goes about begging; ~ *omkring i sta'n, på gatorna*, go about town, the streets; *det gick omkring* (i *hufvudet*) *för honom*, his head turned round and round. **28.** ~ *omkull*, be upset; turn over; bildl. go wrong; fail; come to grief; miscarry; *det gick omkull för honom*, he went wrong; he came to grief; *företaget gick omkull*, the enterprise miscarried; *bolaget gick omkull*, the company went wrong; se f. ö. *omkull*. **29.** ~ *på*, om person (jfr *A 1*) get on quicker; go ahead; walk faster; mend one's pace; (jfr *A 2*) go on [he went on at a tremendous rate; as he was going on talking]; om sak och i allmän fri bem. go on [the boots, the coat will not □]; angripa go on!; go ahead!; ~ *på, gossar!* on, boys!; ~ *på med ngt*, go on at a thg; *han gick på med det från morgon till qväll*, he went on at it from morning to night; *han ~r på som om han vore tokig*, he goes on like a madman; rocken ~r *inte på i ärmarne*, is too narrow (ell. small) in the sleeves. **30.** ~ *till*, om åtgärd be successful; om affären come in; om växter come on; i allm. come about; come to pass; happen; *huru gick det till?* how did that happen?; how came that about?; *jag vet inte hur det gick till*, I don't know how it came about; *det ~r så underligt till ibland*, funny things happen; *så ~r det till*, that's how it is done; *så ~r det till här i verlden*, that's the way of the world; *det ~r så till ibland*, that is sometimes the way; *hur ~r det till?* how is it done?; how do you do it?; *det ~r till så här*, it is done in this way; this is how it is done; *det gick gladt till*, it was very gay; *det ~r ej rätt till*, it is not done in the proper way; det är skoj I don't think all is right; something is wrong; it is not fair play. **31.** ~ *tillbaka*, om person (jfr *A 1*) walk back; (jfr *A 2*) go back; om sak i allm. go back; recede; som en kanon recoil; *nationalkänslan har ~tt mycket tillbaka här i landet sedan de stora krigen*, nationalism in this country has gone down a great deal since the great wars; *floden* (tidvattnet) ~*r tillbaka*, the tide is receding; *landet ~r tillbaka i stället för framåt*, the country is going backward instead of forward. **32.** ~ *undan*, a) om lefvande väsen walk away; retreat; om person äfv. fall back; om sak slip away; ~ *undan för ngn*, go out of the way for anyone; b) gå med fart go with a will (ell. vengeance); go like anything F; *det gick undan, skall jag säga*, it went with a will, to be sure; *det ~r icke undan med arbetet*, there is no getting on with the work; *det ~r icke undan för dig*, you don't get on; you don't get any way; *det får lof att ~ undan*, you must get on with it; *låt se att det ~r undan*, see that you get on; have at it. **33.** ~ *under*, a) få rum under go under, go in; röret kan ej tagas öfver trösklen så *det måste ~ under*, it must be drawn underneath; b) jagt take (ell. cut) cover; c) gå förlorad i allm. go down, go under Am.; äfv. break down; ~ *under i kampen för tillvaron*, break down in the struggle for existence; *skeppet gick under*, the vessel went down (ell. was lost); ~ *under af köld och hunger*, perish from hunger

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett ej] föregående engelska nitryck eller ord.

Digitized by Google

snd cold. **34.** ~ *upp*, a) om person (jfr *A 1*) walk up; walk upstairs; (jfr *A 2*) go up; go upstairs; tkn. ascend; lemna sängen rise; om en sjuk leave the bed; då hvart är underförstådt go; go there; om sak rise; b) öppna sig open [o. in a joint, in the seam, as a wound, as a door]; om hvad som blifvit fästadt, spändt, sydt, fästadt o. d. come undone; come unfastened; d:o knuten come (ell. get) untied; unband ✱; c) om isbelagd sjö break up; *din halsduk har ~tt upp*, your necktie has come undone; ~ *upp emot*, come up to; equal, match, parallel; ~ *upp i*, be absorbed in; ~ *jemt upp i*, be an aliquote part of; ~ *upp till en vän*, go to a friend [I shall go to X.'s when I come to town]. **35.** ~ *uppe*, be up; *han ~r uppe nu*, he is up now; he has left his bed now. **36.** ~ *uppåt*, go upwards; afv. go up, ascend. **37.** ~ *ur*, om person get out [he got out (of the carriage)]; om sak come out [the colour, nail, bottom has □; the grease, grease, will not □]. **38.** ~ *ut*, i allm. go out; taga en promenad take a walk; då ut become extinct; go out; slockna go out; jagt. break cover; skjuta ut project; stretch out; bli utsåld get out of print; bli omodern get out of fashion; nöta ut walk out; om fläckar, skrynkler o. d. se ~ ur; ~ *ut och* ~, go and take a walk; ~ *ut medan* ..., go out while ...; ~ *ut och in*, go in and out; *han ~r aldrig ut*, he never goes out; *han gick nyss ut*, he went out this minute; ~ *ut med*, go through (ell. out) with; ~ *ut med fötterna* ..., turn one's toes out; ~ *ut på*, tend towards (ell. to); ~ *ut på att visa*, go (ell. tend) to show; ~ *ut på skandal*, aim at scandal; *hvad ~r det ut på?* what is the drift of it; hvad han sade *gick ut på det samma*, was to the same effect. **39.** ~ *utan*, go without. **40.** ~ *utanpå*, go outside; *pelsen ~r inte (på) utanpå öfverrocken*, the fur won't go on over the overcoat. **41.** ~ *ute*, go out; *han ~r ute hela natten*, he is out all night; *han är ute och ~r alla dar*, he goes out walking every day. **42.** ~ *utför*, go downwards; bildl. go wrong; go down the wind; *det gick utför för honom*, he began to slide; he got on slope; he went down the wind. **43.** ~ *utåt*, tend outwards; om dörrar o. d. open out. **44.** ~ *åt*, a) aktivt use, serve; ~ *illa åt ngn*, use anyone badly; slate anyone; b) neutralt be the matter; *hvad ~r åt er*, what is the matter with you; what is up; hoity-toity!; c) tagas i anspråk be wanted; *hur mycket ~r åt?* how much is wanted; *alltsammans gick åt*, there was not a bit left; not a bit was over; d) omkomma, dö die, perish; *här är så hett så man kan ~ åt*, here is hot (ell. a heat) enough to kill a body; *lukta så man kan ~ åt*, smell enough to petrify one. **45.** ~ *över*, go over; pass over; om person (jfr *A 1*) walk over; walk across; upphöra afv. subside; genomgå afv. look over; om bäster (fälla bakhängen) turn over; sjö. stand over; ~ *ngt över med ngt*, pass a thg over with a thg; ~ *över det med borsten*, pass the brush over it; pass it over with the brush; ~ *över på fiendens (motpartiets) sida*, pass over to the enemy; *det ~r över!* jäkter, kokar över it's going over!; *han ~r över* lindrat *som ingenting*, he takes it easily; *jag skall ~ över (till X.)*, I am going over (ell. across) (to X.); *det ~r väl över*, it will pass off (ell. subside). **-ende,** I. *adj. o. pres. part.* om person on foot; by foot; afoot; on one's ten toes P; ambulant ✱; ofta Ⓟ walking, going; *komma* ~, come on foot; *en person kom* ~, a man (woman) came walking; ~ *post*, foot-post; ~ *fram och tillbaka, af och an*, walking up and down; ambulant; *trött af* ~, tired from walking; leg-weary. II. *m.* en ~, traveller on foot; a foot-passenger; *endast för* ~, for foot-passengers only. III. *n.* Ⓞ; *gå i* ~, walk; *låta gå i* ~, walk [the road was so bad that he was obliged to w. his horse]; *det gick i* ~, it went at a walking pace; *i ett* ~, without stopping; in one run (ell. running).

gåfva, *f.* gift; med bibegrepp af present present; d:o af donation donation; d:o af almosa dole, benefaction vanl. i abstrakt bem.; i friare (abstrakt) bem. gift, boon, grant, largess, bounty; afv. gratuity; naturgåfva gift, endowment, talent [Syn. Gift and present are terms used to denote something given to an individual. Gift commonly denotes something of considerable value, given as an act of generosity or charity to benefit the receiver: a present may be of very little value and is given as a token of regard or compliment. A gift does service, a present does honour, to the receiver. — Donation, a less familiar term, denotes a gift bestowed on a public institution or public charity, usually of considerable amount. Donation and benefaction are applied to liberal acts of charity. — A gift to a servant or any one in want; a present to a friend; a donation to a benevolent institution; benefactions to the poor. — Gift, endowment, and talent are used to denote something bestowed by nature. The natural gift of speech; the supernatural gift of tongues or of healing; natural endowments of body or mind; a talent for public speaking.]; *Guds* ~, gift of God; *der fins det Guds -vor af allting*, there is plenty (ell. an abundance) of everything; *testamentarisk* ~, legacy; *-vor och gengåfvor*, giving and taking; giff-gaffs Sk.; *genom -vor och gengåfvor varar vänskapen längst*, even reckonings make lasting friends; giff-gaffs make good fellowship Sk. **-vobref,** *n.* deed of gift; lag. donation.

gång, *m.* ⓐ 1. menniskors och djurs a) walk, gait isht menniskors, footing, tread, step; *hästens* ~ *och rörelser*, the airs of the horse; *känna ngn på ~en*, know anyone by his walk; *rullande* ~, rolling walk; rolling; *vaggande* ~, waddling walk; waddling, waddle; *hasande* ~, shuffling walk; shuffling; *struttande* ~, strutting walk; strutting, strut; *lätt* ~, light step;

Ⓒ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Google

tung ~, heavy step; *trippande* ~, tripping walk (ell. step); tripping; b) pace [a languishing, heavy, quick, slow p.], march F, motion; *sakta sin* ~, slacken one's pace; *öka sin* ~, increase one's pace; *påskyndande sin* ~, accelerating one's pace. **2.** verksamhet motion [m. of a clock, watch, an engine], run [r. of a machine, engine]; *i* ~, in motion; going, agoing; om företag working; on foot; *sätta i* ~, put in (ell. bring into) motion; set going; start; set the ball rolling; om företag start; put in train; set on foot; induct; *komma i* ~, get into order (ell. collar); rörelse get into motion; begin to move; start; om fabriker begin to work; om samtal get lively (ell. warm); warm; om arbeten begin; *hålla i* ~, keep going; bildl. keep up; keep alive [keep the conversation alive]; keep the ball rolling; keep up the ball; *vara i* ~, be in motion; go, move; om vattenkonster o. d. play; om fabriker be working; be in operation; om arbeten go on; om samtal be in (full) swing (ell. sway, blaze); om krig o. d. be in full blast; *innan man kommit i* ~, before one has got into order (ell. working order); before one is fairly started; before one has got into motion. **3.** rörelse course, run, walk [w. of a star over the heavens]; bildl. way; *ärendenas* ~, course of business; *händelsernas* ~, course (ell. run) of events; *gå sin jemna (gilla)* ~, go its wonted way; go on in the same old jog-trot F; *det är verldens* ~, that's the way of the world; *planeten Venus* ~ *öfver solskifvan*, the passage of Venus over the disc of the Sun; vanl. the transit of Venus. Ⓚ **I. 1.** gångbana o. d., i trädgårdar walk; i, mellan, under sgt, under jorden etc., korridor passage; corridor; galleri gallery; öfverbyggd gränd court; i kyrkor med bibegropp af kor aisle; anat. duct, canal; malmådra lode, course; äfv. alley; *betäckt* ~, covered walk (ell. passage); covering; *underjordisk* ~, underground (ell. subterranean) passage; undercroft, tunnel; *sandad* ~, gravel walk; *stå på ~en*, be examined in the Articles of Faith (in the aisle of the church on confirmation). **2.** spårvidd gauge; *bred, smal i ~en*, broad, narrow in the g. **3.** af hästskor round. **4.** i ur escapement. **II.** tidsmoment time; *en* ~, once; äfv. one time [□ he did this, another time that]; *en eller annan* ~, once or twice; *två ~er*, two times; vanl. twice; *tre ~er*, three times; thrice ✱; *fyra eller flera ~er*, four times or more; *en* ~ *är ingen* ~, once is no time; *en* ~ *i lifvet*, once in one's life; undantagsvis once in a way; *en* ~ *för alla*, once for all; *alla på en* ~, all at once; *med en* ~, at one stretch; at one go; at one jerk; at once; *på en* ~, all at once; at a clap; at one blow; at a blow; in a blow; at a birth; all of a sudden; *de stego alla upp på en* ~, they all rose at the same time; *en* ~ *och sedan aldrig mer*, once and never more; *en* ~ *till, ännu en* ~, once more; äfv. over again; ibl. encore; *en* ~ *till så mycket*, twice as much; as much again; *en half* ~ *till så stor, mycket*, half as large, much again; *för en* ~, for once; för ombytes skull for a shift; *en* ~ *hvart tredje år*, once every third year; every three years; *det var en* ~, once upon a time; *han skall komma att ångra det en* ~, he will repent of it some time or other; that time will come when he will regret it; *icke en, utan många ~er*, not once but often; *icke en* ~ *det*, not even that; *en* ~ *om dagen*, once a day; *en annan* ~, (at) another time; next time; anon; *en annan* ~ *är en skälm*, one »take it» is worth more than two »thou shalt have it»; »tiens» vaut mieux que deux »tu l'auras» Fr.; odds come short; *första ~en*, (for) the first time; ibl. in the first instance; *han serverades soppa två ~er*, he was served with soup twice; he had two helps of soup; *någon* ~, sometimes; at intervals; rarely; framdeles some time; some time or other; *någon* ~ *då ni får tid*, when you have nothing else to do; when you have time to spare; *hvar* ~, every time; whenever; *för hvarje* ~, at each time; every time; whenever; *åt ~en*, by the time; *en åt ~en*, one at the time; ~ *på* ~, over and over; again and again; *flerfaldiga ~er*, several times; frequently; *upprepade ~er*, once and again; repeatedly; *mången* ~, many a time; *många ~er*, many times; often; *hvarannan* ~, every other time; vanl. by turns; alternately; *göra ngt hvarannan* ~, do a thg by turns; *denna* ~, this time; *bara (för) denna ~en*, only this time; only this once; this once; for this nonce ✱; *han slapp undan för den här ~en*, he got off that time (ell. once, bout); he got off for the nonce; *på samma* ~, at the same time; *på samma* ~, *som jag tackar dig, så vill jag ...*, at the same time I thank you, I will .... **-a,** *intr.* se *gå*. **-ande,** se *gående*. **-are,** *m.* walker, goer; häst palfrey, pacer; ~*n grå*, gallant grey. **-art,** *f.* berg. gangue, gang, brood. **-bana,** *f.* footway; trottoar (foot-)pavement, causeway, causey Sk. **-bar,** *adj.* **1.** der man kan gå walkable, passable, practicable. **2.** allmänt gängse current, usual; ~*t pris*, current price; market price; ~ *sjukdom*, endemic disease. **3.** som eger erforderlig godhet current; ~ *vara*, c. (ell. vendible, marketable) article; ~*t mynt*, c. coin. **4.** om maskiner o. d. working; *i* ~*t stånd*, in w. condition. **-barhet,** *f.* walkableness, passableness, practicableness, currency; om varor äfv. vendibleness, marketableness. **-bord,** *n.* sjö. gangway. **-bro,** *f.* foot-bridge. **-brodd,** *m.* clamper, creeper. **-bud,** *n.* foot-messenger. **-dag,** *m.* hos katolikerna rogation-day. **-dagsvecka,** *f.* rogation-week. **-fyllnad,** *m.*, **-fyllning,** *f.* lapideous matter of a vein. **-fäste,** *n.* flap of a hinge. **-fönster,** *n.* French window. **-jern,**

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

n. hinge; *gå på ~*, go (ett. turn) on hinges. **-jernsbeslag**, *n.* hinge-fittings. **-kläder**, *pl.* wearing apparel. **-massa**, *f.* se *-fyllnad*. **-matta**, *f.* floor-cloth. **-penningar**, *m. pl.* extra charge (for posting two after one horse or for posting on horseback); girth-money Sk.; broafgift o. d. toll. **-plåt**, *m.* järnv. running board. **-port**, *m.* wicket. **-post**, *m.* footpost. **-rum**, *n.* engine room. **-skyffel**, *m.* shaving -iron. **-spel**, *n.* capstan; *stora ~et*, main c.; *klara ~et!* rig the c.! **-spelshufvud**, *n.*, **-spelstapp**, *m.* drum-head. **-spert**, *m.* walking sport. **-sten**, *m.* flag; i vidstr. bem. causeway. **-stig**, *m.* foot-path, footway, pathway, path. **-stol**, *m.* (child's) go-cart. **-vad**, *n.* ford (for passengers on foot). **-vecka**, *f.* rogation-week. **-verk**, *n.* movement. **-väg**, *m.* se *-stig*. **-ämne**, *n.* lapideous matter; gangue.

gåpåare, *m.* go-ahead person; bangster Sk.

går, *i ~*, yesterday; *i ~ morgse, middags, qväll, afton, natt*, yesterday morning, at noon, evening, night; *tidigt i ~*, early yesterday; *sent i ~ qväll*, late last night; *i ~ dtta dagar se'n*, yesterday a week.

gårandam, *f.* demi-rep.

gård, *m.* 1. vattengård kiddle, weir. 2. öppen plats omkring ett hus ell. af hus omsluten yard, court ofta borggård; inom kloster garth; omkring sol och måne halo; inhägnad enclosure; *köra in på ~en*, drive into the yard; *barnet är nere på ~en och leker*, the child is playing in the yard (ett. court); *gå ned på ~en*, go out in the yard; bildl. (se 2 *afträdde*) utv. take council with the privy. 3. egendom estate; i stad house; på landet farm; under eget bruk home-farm, court -lands isht ett slottes inegor; utarrenderad tenant -farm; *~en*, herrgården till skillnad från utgårdarne, torpen the manor(-house); *trettton ~ar i byn*, thirteen farmers in the village; *på ~en*, i gårdsbyggnaden, on the premises; utog i tillräcklig mängd finnes *på ~en*, on the estate.

gårdag, *m.* yesterday; motsv. adj. pridian (breakfast in bed, sure sign of p. intoxication), yesterday's; *natten till ~en*, yesterday night; *~ens skrifvelse*, our (your) letter of yesterday; *~ens bazar var talrikt besökt*, the bazaar (of) yesterday was much frequented; *~ens aftontidningar nämna ingenting derom*, the newspaper of yesterday evening (ett. the evening papers of yesterday) are silent upon it.

gårdfarihandel, *m.* peddling, pedlary. **-lare**, *m.* pedlar.

gårding, *m.* sjö. brail, buntline, spilling line.

gård|lök, *m.* bot. Ornithogalum star of Bethlehem. **-sbruk**, *n.* 1. (cultivation of the) home-farm. 2. se *jordbruk*. **-sbrukare**, *m.* farmer, cock -laird Sk.; se *landtbrukare*. **-sdräng**, *m.* se *dräng*. **-segare**, *m.* house-owner (ett. -proprietor); se *t. o. hemmansegare*. **-sfogde**, *m.* se *befallningsman*. **-sfolk**, *n.* a) people living in the same house (ett. block); ävv. co-inhabitants; b) hands (ell. service) of a farm. **-sgrind**, *f.* yard-gate. **-shund**, *m.* house-dog, farm-dog. **-skontor**, *n.* farm-office; i bet. af bod, handelsbod för statsfolket tommy-shop, tommy -store, tommy P. **-skredit**, *m.* credit at the farm-office; systemet truck-system. **-sområde**, *n.* precincts of the house (ett. farm); äg. curtilage. **-splan**, **-splats**, *m.* se *-strum*. **-sport**, *m.* gate-door. **-strum**, *n.* court-yard; rum åt gården chamber, back room*. **-ssida**, *f.* back; *bo åt ~n*, live at the back (of a house). **-stomt**, *m.* house-yard; obebyggd building-plot. **-strappa**, *f.* backstairs. **-vard**, *m.* watchdog, nightdog; se *bandhund*.

går|kock, *m.* se *charkuterihandlare*. **-kök**, *n.* se *charkuterihandel*. **-tjuf**, *m.* se *boskapstjuf*; f. s. *tjuf*. **-tjufnad**, *m.* se *boskapsstöld*.

gås, *f.* (domestic) goose, guse Sk.; bildl. goose, gull, pigeon; *pastej på ~*, goose-pie; *dum som en ~*, a regular goose; *slå vatten på ~en*, bildl. pour water upon sand; wash a blackamoor white; *ha en ~ oplockad med ngn*, have a crow to pluck with anyone. **-aktig**, *adj.* goosey. **-aktighet**, *f.* goosery. **-bröst**, *n.* kokk. goose-breast, pigeon-breast; *som har ~*, pigeon-breasted. **-e**, *m.* gander. **-fett**, *n.* fat of goose; goose-fat. **-flott**, *n.* grease (ell. dripping) of goose; goose-fat; goose-dripping. **-halfva**, *f.* half a goose. **-hane**, *m.* se *-e*. **-hud**, *f.* se *-skinn*. **-hus**, *n.* goosery. **-ister**, *n.* goose-lard. **-karl**, *m.* gander. **-kräs**, *n.* giblets; *pastej på ~*, g. pie. **-leverpastej**, *m.* goose-liver pie; (paté de) foie gras Fr. **-marsch**, *m.* single file; Indian file; follow my leader; *i ~ efter ngn*, in single file; *bilda ~*, form a single file. **-näbbsborr**, *m.* quill -bit. **-penna**, *f.* (goose) quill; skuren (d. v. s. utan fan) quill-nib. **-skinn**, *n.* goose-skin; anserine skin. **-smör**, *n.* butter of goose-fat. **-spel**, *n.* (game of) goose. **-stek**, *f.* roast goose. **-unge**, *m.* gosling, green-goose. **-vaktare**, *m.* gozzard. **-vinge**, *m.* goose-wing. **-ägg**, *n.* goose-egg. **-ört**, *f.* bot. Potentilla anserina silver-weed, goose-grass.

gåt|a, *f.* riddle, enigma; bildl. mystery, quiz, puzzle; *sätta en ~ för ngn*, put a riddle to anyone; *framställa en ~*, propose a riddle; *lösa, gissa en ~*, solve (ell. find out, read) a riddle; *tala i -or*, speak in riddles; riddle; *det är en ~ för mig*, it is a mystery to me; *finna förklaringen på ~n*, find an answer to the riddle; find out the mystery. **-full**, *adj.* mysterious, mystical, puzzling; *vara ~ af sig*, be mystical; deal in riddles. **-fullhet**, *f.* mysteriousness. **-lik**, *adj.* enigmatic|al; like a riddle; bildl. vanl. mysterious strange.

gäck, *m.* 1. person fool, fantastic, ninny, coxcomb, fop, buffoon. 2. *drifva ~ med*, *göra ~ af*, en person make a fool of; put an ape on anyone's cap; en sak turn into ridicule; mock at; heliga ting profane, blaspheme. **-a**, *tr.* 1. se

Digitized by Google

begabba. 2. bedraga ens förväntan defeat (anyone's expectations), foil (the adversaries), baffle; ofta disappoint; tbl. falsify [we know that the result has falsified their expectations]; narra, dra vid näsan, göra om intet mock, elude, illude [i. anyone's hopes] [Syn. A person is defeated in his plans, foiled in his schemes, frustrated in his endeavours, and disappointed in his expectations.]. **-ande,** *adj.* elusive, illusive, ironic|al, sarcastic; ofta Ⓟ mocking, baffling, disappointing etc.; *i ~ ton*, sarcastically; with a sneer; *med ett ~ leende*, with a sarcastic smile. **-as,** *dep.* trifle; *~ med*, trifle with; play anyone off; play the fool with; make a toy of; mock; *hon bara ~ med honom*, she is only trifling with him (ell. playing him off). **-bild,** *m.* illusion. **-eri,** *n.* mockery, illusion; profanation; derision, ridicule; se *hån*.

gädd|a, *f.* zool. Esox lucius pike, luce (vanl. i bet. af fullvuxen *~* till skillnad från en) jack (hvarmed förstås en ung *~*). **-drag,** *n.* grain (for catching pike). **-nate,** *m.* se *aborryrås*. **-nät,** *n.* pike-net. **-snipa,** *f.* pickerel.

gäf, *adj.* able, clever; *~ karl*, able man; *~t tal*, able speech; *~ och gängse*, in good repute.

gäfling, *m.* sjö. bulk-head.

gäll, *f.* gill; *~ar*, vet. branchiæ. **-a,** *tr.* se *gana*.

gäld, *f.* debt; se *skuld*. **-a,** *tr.* pay, satisfy, discharge, retrieve; make amends for; *som ej kan ~s*, not payable; bildl. irreturnable, unreturnable [i. obligation]; *mer än som kan ~s*, over and above [I stand indebted □]; *~ skadan*, pay the damages; *~ en skuld*, pay (ell. discharge) a debt; *~ en fordran*, satisfy a claim. **-ande,** *n.* Ⓟ paying etc.; *dess ~*, [the] p. [of] it etc. **-bunden,** *adj.* in debt; encumbered with debts. **-enär,** *m.* debtor; notour bankrupt Sk. (i konkurs). **-stuga,** *f.* debtor's prison; "Sjuttiofyran", the Fleet, the College; *en som sitter på ~n*, a collegian.

gäl|fotad, *adj.* branchiopodous; *~e*, branchiopoda. **-foting,** *m.* zool. branchiopod. **-hinna,** *f.* gill-flap.

gäl[i]sk, *adj.* Gaelic. **-a,** *f.* 1. språk Gaelic. 2. qvinna Gaelic woman (ell. lady).

1. **gäll,** *n.* se *prestgäll*. 2. se *kanegäll*.

2. **gäll,** *adj.* shrill, screechy, ear-piercing; *~ röst*, shrill voice.

1. **gälla,** *tr.* geld; se *snöpa*.

2. **gäll|a,** *intr.* 1. vara giltig be valid; be in force; i friare bem. hold good; hold true; have force; *~ som betalningsmedel*, be legal tender; *fortfarande ~*, still be valid (ell. in force); *~ som ursäkt*, be taken as an excuse; *det -er om alla*, it is general; it excludes nobody; it holds good for all; *det -er ej för mig*, it has no force as far as I am concerned; it does not bear on me. 2. a) vara värd be worth; have the value (of); *ett engelskt pund -er 18 kronor svenskt*, one pound sterling is worth 18 crowns Swedish; *det -er ej mycket*, it is not worth much; b) kosta cost; fetch; bear a price; *det gälde tio kronor pr 20 ℔*, it was sold at ten crowns per 20 lbs; *hvad -er det i år?* what does it fetch this year?; what price does it bear this year?; what is the price of it this year?. 3. anses för, hållas för pass for; go for; *gå och ~ för att vara rik*, pass for a rich man; *vilja ~ för*, want to pass for; *femtio öre fick ~ för 100*, fifty öre passed for 100; *~ för en skicklig läkare*, go for a clever doctor. 4. hafva vigt, betydenhet have weight; have influence; weigh, away, bear; äfv. have force; *det -er ej för mig*, it has no weight (ell. force) with me; it does not bear with me; *hans ord ~*, his words carry weight (ell. have weight, are sterling); *~ på högre ort*, have weight at high quarters. 5. angå, vara frågan om be concerned; be about; be the matter; *hvad -er det?* what is it about?; what is the matter?; *det -er dig*, it is about you; you are concerned; *det -er min ära*, my honour is concerned; *hvad -er vadet?* what is the bet about?; *hvart -er resan?* what are you about?; where are you going?; to where are you bound?; *här -er det att ha mod*, here it is a matter of courage. 6. om ngt som riskeras o. s. v. be at stake; *det -er lifvet*, life is at stake; *det -er min ära*, my honour is at stake; *om det gälde all min egendom*, if it cost me all I had; *om det gälde äldrig det*, if all the world was at stake. 7. om ngt som skall afgöras; *nu -er det!* now for it!; now comes the tug of war; now, then; *när det -er*, at a pinch; *det är bra att ha en vän, när det -er*, it is good to have a friend at a pinch (ell. when wanted); a friend in need is a friend indeed; *vara med, der det -er*, be in the thick (ell. heart) of it; *färdig, när det -er*, ready to the fore; *då gälde det*, then was the tug of war. **-ande,** I. *adj.* 1. valid; in force; *göra ~*, validate; put in force; se vidare under 2; *upphöra att vara ~*, cease to be valid; *~ kraft*, validity; force; *~ till vidare*, äfv. interimistic; *~ författning*, statute in force; *lagligen ~ mynt*, legal tender. 2. förhärskande prevalent, powerful; *göra sig ~*, make one's self felt; assert one's influence; assert one's self; prevail; *göra sin rätt ~*, vindicate (ell. maintain) one's right; *göra sin myndighet ~*, enforce one's authority; *göra ~*, make prevail; set off (to its (best) advantage). II. *n.* validity, force, prevalency.

gällgumse, *m.* wether.

gällhet, *f.* shrillness.

gällock, *n.* gill-lid.

gäll|röstad, *adj.* shrill-voiced, screeching. **-t,** *adv.* shrilly, screechingly.

gälöppning, *f.* gill-opening.

gång, *n.* sjö. gang.

gäng|a, I. *f.* på en skruf thread, worm, fillet. II. *tr.* worm; cut threads (ell. worms) in;

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

cockle. **-borr**, *n.* tap-borer, tap. **-don**, *n.* rounder. **-ig**, *adj.* wormed. **-kloppa**, *f.* screw -plate. **-lig**, *adj.* slim, gaunt. **-lighet**, *f.* slimness, gauntness. **-ligt**, *adv. gå ~*, shamble. **-ning**, *f.* threading, worming. **-se**, *adj.* om rykten o. d. current, rampant, afloat; on the wing; eljest common, prevalent; *~ bruk*, common practice; *~ föreställning*, common idea; *~ sjukdom*, common disease. **-tapp**, *m.* tap.

1. gärd, *f.* 1. eg. levy; en stats till en annan tribute; *extra ~*, rate in aid. 2. eg. tribute; ibl. homage; *en ~ af vänskap*, a tribute of friendship.

2. gärd, *n.* sjö. vang.

gärd|a, *tr.* fence; put up a fence (round); *~ sina åkrar*, fence one's fields; *~ af, in, om* o. s. v., se *af-, in-, omgärda* o. s. v. **-e**, *n.* field; *han är ute på ~t* (*~na*), he is out in the fields; *ge upp ~t*, bildl. fly the field. **-esgård**, *m.* pole-hedge; i friare bem. fence, hedge (= häck ell. lefvande gärdesgård, i England vanligast); af jord bank-fence; af sten stone-fence; *stänga ~*, fence; *stänga en ~*, make a fence; *alla klifva öfver ~en der den är lägst*, bildl. the easy chair is the most comfortable. **-esgårdsstång**, *f.* fence-stretcher. **-esgårdsstör**, *m.* fence-pole, hedge-pole; eg. fencing (ell. hedging)-pole. **-sel**, *n.* fencing, fencing -material. **-selfång**, *n.* cutting (of) fencing material; *rätt till ~*, hedgebote (jfr *-esgård*). **-selstång**, *f.*, **-selstör**, *m.* se *-esgårdsstång, -esgårdsstör*. **-smyg**, *m.* zool. Troglodytes europæus wren, bobby-wren.

gäsp|a, *intr.* yawn, gape ✻; *~ munnen ur led*, yawn one's jaws out of joint. **-ande**, *n.* Ⓟ yawning etc. **-ning**, *f.* Ⓚ yawn, gape ✻.

gäst, *m.* guest; besökande visitor; spisgäst boarder; hyresgäst lodger; en främling, en okänd stranger [Syn. Every guest is a visitor, but every visitor is not a guest. A visitor simply comes to see a person; a guest partakes of his hospitality.]; *tillfällig ~*, chance guest; *bjudna ~er*, guests invited; *objuden ~*, uninvited guest; bildl. intruder; *sådsom ~*, as a guest; *bjuda ~er*, invite guests; *bjuda till ~*, ask as a guest; ask to come on a visit; *taga emot sina ~er*, receive the guests; *vara ngns ~*, be the guest of anyone. **-a**, *intr.* *~ ngn* ell. *ngt*, visit; be (ell. go) on a visit to anyone (ell. a place); *~ hos ngn*, be the guest of anyone. **-abud**, *n.* banquet; (grand) entertainment; *›kungligt ~‹*, royal banquet; quite a regale; *ställa till ett ~ för*, give a banquet for (ell. in honour of). **-abudssal**, *m.* banquetting hall. **-ande**, *n.* Ⓟ visiting etc. **-fri**, *adj.* hospitable. **-frihet**, *f.* hospitality; *visa ~*, show h.; se *f. s. herbergera*. **-fritt**, *adv.* hospitably; *~ emottagen*, h. received. **-gifvare**, *m.* innkeeper, hosteler. **-gifvaregård**, *m.* inn, hostel, hostelry; skjutshåll stage; *till nästa ~*, to the next stage. **-gifvareordning**, *f.* inn-regulations. **-gifvareskjuts**, *m.* post-horse(s*). **-gifveri**, *n.* hostelry; *hålla ~*, keep an inn. **-gifverska**, *f.* hostess. **-kammare**, *m.* guest-chamber; se *-rum*. **-ning**, *f.* 1. visit; medeltidshist. cosbering Irl.; äfv. puture (eg. skogvaktares och häradsdomares i vissa distrikter ejelftagna rätt till »man's meat, horse-meat, and dog's-meat»). 2. se *-gifveri*. **-rell**, *m.* guest-rôle; *gifva ~er*, give guest -rôles; *uppträda i en ~*, appear as guest. **-rum**, *n.* visitor's-room, guest-room, spare -room. **-vänlig**, *adj.* hospitable. **-vänlighet**, *f.* hospitableness.

göd|a, *tr.* i allm. fatten, batten, lard, tallow; menniskor och djur äfv. plump; djur ofta tallow; jord oftast manure, dung, muck, enrich; *sätt, metod att ~*, manner, way, method of fattening. *~ sig*, *refl.* fat one's self; fatten. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-boskap**, *m.* fatted cattle. **-d**, *adj.* fattened, fatted, fat-fed, stalled. **-galt**, *m.* fatted boar. **-kalf**, *m.* fatted calf; fatling. **-kalfstek**, *f.* fat veal. **-kreatur**, *n.* fatling. **-ning**, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ fattening etc. Ⓚ på åkrar manure. **-ningsämne**, *n.* manure. **-oxe**, *m.* fatted ox. **-sel**, *f.* manure; från ladegården etc. äfv. dung, soil, muck; *breda ~*, dress manure. **-selbacke**, *m.* dung-yard. **-selbad**, *n.* dung-bath. **-selgrep**, *f.* dung-fork. **-selgrop**, *f.* dung-pit. **-selhög**, *m.* dunghill, mixen, laystall. **-selpöl**, *m.* dung-pool. **-seltordyfvel**, *m.* zool. Scarabæus stercorarius dung -beetle. **-selstad**, *m.* dung-yard. **-selvatten**, *n.* dung-water. **-selvärde**, *n.* manurial value. **-sla**, *tr.* manure, dung, soil, compost. **-slande**, *n.* Ⓟ manuring etc.; *dess ~*, [the] manuring [of] it etc. **-stall**, *n.* fattening-stable (ell. house). **-stia**, *f.* fattening-sty.

göjemånad, *m.* second month of the year; February.

gök, *m.* 1. eg. zool. Cuculus canorus cuckoo, gawk sk., Welsh ambassador F; *han hör aldrig ~ mer*, he won't see another spring; *~en gal*, the cuckoo is cuckooing. 2. bildl. fellow, fish, cuckoo, gouk sk., rogue, dog; *en fin ~*, a fine fellow; *en sd'n ~!* what a dog!; *du är mig just en vacker ~*, you are a fine fellow, Sir; *en otacksam ~*, an ungrateful dog. **-blomster**, *n.* bot. Lychnis flos Cuculi cuckoo -flower, ragged-robbin; meadow-champion; Bristol-flower. **-mat**, *m.* bot. wood-sorrel, heath-pea; Orobus bitter-vetch. **-råg**, *m.* se *björnmossa*. **-sko**, *m.* se *guckusko*. **-smör**, *n.* se *gigelört*. **-syra**, *f.* se *harsyra*. **-tita**, **-tyta**, *f.* zool. Iynx (ell. Yunx) torquilla wry-neck, snake -bird, cuckoo's-mate, emmet-hunter. **-ärter**, *f. pl.* bot. Orobus tuberosus ell. Lathyrus Macrorhizus bitter-vetch, ers, peaseling.

göl, *m.* 1. mere. 2. i sjöar och floder pool.

göling, *m.* sjö. whip.

gömd, *adj.* hidden, concealed; *vara ~*, be hidden; *hålla sig ~*, hide; keep out of sight (ell. the way); lurch; *~ och glömd*, out of

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

sight out of mind; *~t är icke glömdt*, omittance is no quittance; forbearance is no acquittance. **-ma**, I. *f.* hiding-place; place of concealment; recess; secret place; abditory, cranny F, locker F; *leta i hans -mor*, ransack (ell. hunt in) his hiding-places; *i grafvens tysta ~*, in the quiet of the grave. II. *tr.* 1. eg. hide; se *dölja*; *~ undan*, conceal; *~ på sig*, conceal on one's body; *~ tjufgods*, receive stolen goods; reset sk. 2. förvara keep; lägga på bylten lay by; put by; spara save up; *du kan ~ det der tills i morgon*, you may keep that till to-morrow; *den som -mer, han har*, keep well and have; *~ ngt till minne*, keep a thg as a remembrance (ell. souvenir). 3. skjuta upp put by; *det -mer jag till i morgon*, I will put it by till to-morrow. **~ sig**, *refl.* hide one's self (from); absolut hide; take concealment; keep out of sight (ell. the way); lurk, sculk. **-mande**, *n.* Ⓟ hiding etc. **-mare**, *m.* hider; keeper; af tjufgods receiver. **-me**, *n.* case, cover. **-sle**, *n.* cranny; se *-a I* samt följ. **-ställe**, *n.* hiding-place; för menniskor och djur äfv. lurking-place, sculking-place, covert.

göpen, *f.* handful, gripe, maniple, gowpen (ell. gowpin) sk.; *två göpnar*, two handfuls.

gör|a, I. *n.* business, work, doing, task, trade; *ett ledsamt ~*, a tedious business; *det blir mitt ~*, that's my business; *han hade ett sådant ~ med det*, he had such a work with it; *det är ett ~ som jag icke tycker om*, it is a business I don't like; *det blef mitt ~ att ...*, it fell to my share to ...; *det är också ett ~*, that is a trade too; *ge ngn ett ~*, give anyone something to do; set anyone a task. II. *tr.* A. uttrycker verksamhet i allm. do, t. ex. 1. sköta om: *ha mycket att ~*, have much (ell. a great deal, a lot F) to do; have lots of things lying on one's hands; *han skall ~ sin sak bra, om han hinner dit*, he will be clever if he gets there in time; *ha annat att ~*, have other business on hand; have other things to do (ell. attend to); *han skall nog få att ~*, he will get plenty to do; *ha litet att ~ i sta'n*, have something to do in town; *han har ingenting att ~*, he has nothing to do. 2. företaga, taga sig till, göra, ha för sig *gör någonting så går det väl*, do something (ell. strain a point, stretch a point) and then it will go perhaps; *hvad skall man ~?* what is to be done?; what is a fellow to do?; what had I better do?; what can I do?; *han är inte den som gör det*, he is not the fellow to do it; *hvad skall man ~ med en sådan?* what is one to do with a fellow like that?; *man kan icke ~ någonting så länge som ~ ...*, one can do nothing as long as ...; *~ hvad man vill med en person*, do what one likes with anyone; work one's will with anyone; *det är ingenting att ~*, there is nothing to do. 3. förrätta arbete; *se till att någonting blir gjordt*, see that something is done; *han gör ingenting Guds långa dagen*, he does nothing the livelong day; *hvad gör han?* what is he doing?; *man får lof att ~ ngt*, one must do something; *~ ngt för föda och kläder*, do something [in return] for food and clothes; *det fins ingenting att ~*, there is nothing to do; *han har så mycket att ~*, he has such a lot to do; he is full of business. 4. sätta i verket, verkställa, utföra äfv. accomplish; *~ Guds vilja*, do the will of the Lord; *~ sin skyldighet*, do one's duty; *låta sig ~*, may be done; *det låter sig ej ~*, it cannot be done; *om du gör det så skall du få se på annat*, if you do it you will find out your mistake. 5. om en enkel handling: *~ sitt bästa*, do one's best; *~ sitt värsta*, do one's worst; *~ som man önskar*, *~ ngn till lags*, do as anyone likes; *han kan aldrig ~ ngt som man vill*, he never can do a thing as one likes (to have it); *~ ngn ansvarig*, hold anyone responsible; *~ skillnad*, make distinction; preserve distinction [authors do not always □ between o and oh]; distinguish; *gör som jag sagt!* do as I have told you!. 6. uttrycker handling utan qvalitativ bestämning: ibl. perform; carry out; *~ ngt för ngn*, do a thg for anyone; *gör det*, do it; *jag har icke gjort det*, I have not done it; *det skall jag ~*, I will do it; *det är längesedan gjordt*, it was done a long time ago; it has been done a long time; *skulle du inte vilja ~ det?* would you not do it?; halft bedjande would you kindly do it?; resonerande don't you think it would be worth your while to do it?; *jag tror aldrig jag gör det*, I don't think I will do it; *gör som du vill*, do as you like; *nu är det gjordt*, now it is done; *hvarför gör du det inte?* why don't you do it?; *gör som du vill ha gjordt igen*, do as you will be done by; *~ allt hvad ~s kan*, do all that can be done; *~ allt hvad ngn vill*, do all anyone wishes; *~ allt för att ...*, do everything in order to ...; *hvad du gör så kom*, come whatever you do; *hvad du gör så tig*, be silent whatever you do; *~ bordet i ordning*, do the table; fix the table Am.; *må ~!* let us do it!; all right!; very well!; done!; *han vet nog hvad han gör*, he knows perfectly well what he is about; *en som vet hvad han gör*, a slyboots. 7. om handel och vandel: *~ orätt*, do wrong; *~ rätt*, do right; *det är icke rätt gjordt*, it is not right; *det var bra gjordt*, that was well done; that was capital. 8. åstadkomma; ibl. work; *han kan icke ~ någonting*, he can do nothing; *tror du vi kunna ~ det för det?* do you think we can come out with it?; *närvaron af några hundra man trupper gjorde* hvad hot aldrig skulle förmått, the presence of a few hundred troops did; *~ affärer*, do business; *~ godt*, do good; *~ ondt*, do mischief; *nu skall ni få se hvad jag kan ~*, now you

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

will see what I can do; now you shall see what you shall see F; ~ *skada*, do (ell. work) damage; *det är ingenting att* ~ *med den varan*, there is little doing in that article; *doktorn kan inte* ~ *någonting*, the doctor is unable to do anything; *den olycka han har gjort*, the misfortune he has wrought. **9.** ha verkan; ofta have effect; *nu få vi se hvad det gör*, now we will see what that does (ell. effect this will have); *det gör hvad det kan*, it does what it may; *det gör godt att se på honne*, it does one good to look at her; *pillerna gjorde rakt ingenting*, the pills had no effect whatever; *det gör en dom*, it makes no difference; it is six to the half dozen; *hvad gör det mig*, it cannot hurt me; it does not affect me; *det gör mig lika mycket*, it is the same to me; it is all one to me; it comes just to the same. **10.** verka; *det gör så mycket att vi icke få det*, it does so much that we do not get it; *detta gör, att man icke kan lita på honom*, this is why one cannot put any faith in him; *en händelse gjorde att jag fick veta det*, I got to know it by accident. **11.** tinverka, vara af betydenhet, ; vanl. matter; make difference; *hvad gör det?* what does it matter?; what matters that?; what's the odds?; *det gör ingenting*, it does not m.; it breaks no squares; *det gör väl ingenting*, it cannot m.; *det gör mig ingenting*, det angår mig ej, hvad fan bryr jag mig om det for all I care [they may ruin me □]; *om jag visste att det gjorde något*, if I thought it mattered; *det gör ingenting förstås, men det är förargligt*, it does not m. of course, but it is tiresome (ell. aggravating F); *det kan väl inte* ~ *så mycket*, it cannot m. much; it cannot make much difference. **12.** ~ *ngn agt*; ~ *ngn en tjenst*, do anyone a good turn; ~ *ngn skada*, do anyone injury; injure anyone; ~ *ngn ett skälmstycke*, play anyone a trick; ~ *ngn förestållningar*, remonstrate with anyone; make representations to anyone (upon a thg). **13.** begå afv. commit, perpetrate; *jag skulle kunna* ~ *ngt*, I feel as if I could do something; *det har jag icke gjort*, that's none of my doing; ~ *ngt fuffens*, do something; ofta, då det har följd, get into a scrape; *har han gjort det?* is it he who has done it?; *hvad har du gjort, olycklige!* what have you done, unfortunate man!; *det har ingen annan än han gjort*, none but him has done it (ell. is the perpetrator of it); *hvad som är gjordt kan inte hjelpas*, what is done cannot be helped (ell. undone); *gjord med afsigt*, done on purpose; intentionally; *nyligen gjord*, recently done; recent. **14.** ha att skaffa med, ha affärer med; *ha att* ~ *med*, have to do with; *han är ledsam, svår, förträfflig att ha att* ~ *med*, he is a disagreeable, an excellent fellow to have to do with. **15.** skaffa; *hvad har du dermed att* ~*?* what have you to do with it?; what business is it of yours?; go (ell. get) along with you!; get out!; *dermed har du ingenting att* ~, you have nothing to do with it; *hvad har det med den här saken att* ~*?* what has that to do with this?; *ha att* ~ *med*, have to do with; ha afseende å bear upon [it is difficult to see how this objection bears upon the subject under consideration]; *hvad har jag att* ~ *med det?* what I have to do with it?; what is that to me?; *jag har ingenting med honom att* ~, I have nothing to do with him; *hvad har han med mig att* ~*?* what has he to do with me?; *hvad hade han der att* ~*?* what had he to do there?; *hvad skulle jag ha att* ~*?* what did I come for?; why did I come?. **16.** i st. f. andra verber; ofta, elliptiskt, have; *har du slutat ditt arbete?* — *ja, det har jag gjort*, yes, I have; slutade du ditt arbete? — *ja, det gjorde jag*, yes, I did; du tog inte din examen se'n? — *jo, det gjorde jag*, oh yes, I did; *hon dansar mycket bättre än hon någonsin gjorde*, she dances much better than she ever did (ell. used to do). **17.** handla med; ~ *uti*, ~ *i*, deal in; make business in; be in a way; ~ *i ylle*, deal in worsted; be in the worsted way. **18.** förrätta sitt behof afv. relieve (ell. ease) nature; ~ *i byxorna*, ~ *på sig*, do in one's drawers. **B.** uttrycker att ngt framställes, skapas, formas, åstadkommes, framgår som resultat af verksamheten hos ngn ell. ngt och återgifves med make, t. ex. **1.** framför adjektiver och subst. m. well = ~ *bra*; m. progress = ~ *framsteg*; m. business = ~ *affärer*; i förening med adj. återgifves ~ ofta med render, t. ex. r. impossible = ~ *omöjligt*; derjemte med särskilda ord, t. ex. acerbate = ~ *bitter*; gladden = ~ *glad* o. s. v.; ~ *ett misstag*, m. a mistake; ~ *en rörelse*, m. a movement; ~ *ett språng*, m. (ell. take) a leap (ell. bound); ~ *affärer*, transact business; ~ *jemförelser*, draw comparisons; ~ *slut på*, m. an end of; put an end to; ~ *bruk af*, m. use of; ~ *en sak värre*, m. a matter worse; ~ *sig älskad, hatad*, m. one's self loved, hated; ~ *sig känd (för)*, m. one's self known (as); ~ *med barn*, m. with child; ~ *buller*, m. a noise; ~ *en god måltid*, m. a good repast; ~ *bankrutt*, m. bankruptcy; ~ *god*, m. good; ~ *min af att gå*, m. a motion to leave; ~ *epok*, m. an æra; ~ *en promenad*, take a walk; ~ *verkan*, m. (ell. produce, take) effect; ~ *spe af*, se *begabba*; ~ *upp eld*, light a fire. **2.** i bet. af förvandla, framställa, tillverka, förfärdiga, arbeta, forma, bilda o. d.; [Syn. Make a table; create a desire, a want; form a model, an image; perform a labour or service; compose a treatise; produce or cause a change.]; ~ *kvalfiskar af en sill*, m. mountains of mole-hills; ~ *kortare*, m. shorter; ~ *till sin arfvinge*, m. one's heir; ~ *till adelsman*, m. a nobleman; ~ *ngt af ngt*, lick a thg into shape; ~ *vers*, m. verse; ~ *någonting af en person*, m. anyone

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

something; m. something of anyone; ~ *sig till herskare*, m. one's self ruler; ~ *en sked*, m. a spoon; ~ *barn*, m. children; *väl gjord*, well made; *illa gjord*, badly made. **3.** tillägga en titel, en egenskap o. d. i bet. af utgifva för, gifva sken af; *man gör honom rik, fastän han är fattig*, they m. him rich though he is as poor; *han gör sig mera sjuk än han är*, he makes himself worse (ell. more ill) than he is; *man har gjort honom till öfverstelöjtnant men han är bara löjtnant*, they have made him a lieutenant-colonel but in reality he is only a lieutenant. **4.** uttrycker att ngt bidrager till ett resultat; ofta render; *de egenskaper som ~ en man stor*, the qualities that make (ell. render) a man great. **5.** belöpa sig till; ofta go to; *tretton ggr tretton gör etthundrasextionio*, thirteen by thirteen makes one hundred and sixty-nine; *hvad gör det hela?* what is the upshot?; *huru mycket gör det?* what is the amount?; what is the sum of it?; *hvad gör det pr man?* what is it per head?; what does it make per head?; *det gör en krona på hvar*, it makes a crown on each. **6.** vinna, förskaffa sig; ~ *bekantskaper*, m. acquaintances; ~ *pengar*, m. money; ~ *sig ett namn*, m. one's self a name; ~ *lycka*, m. one's fortune. **7.** förorsaka; äfv. be the cause of; *det gör ingen skilnad*, it makes no difference; ~ *ett uppehåll*, m. a pause; ~ *revolution på ett område*, m. a revolution in a department; ~ *ngn bekymmer*, give anyone trouble; ~ *ngn glädje*, give anyone pleasure. **8.** anägga; äfv. pay; ~ *ett besök*, m. a visit; pay a visit; ~ *sin uppvaktning*, pay one's respects; ~ *ett löfte*, m. a promise; ~ *ed*, m. oath. **C.** förekommer för öfrigt i en mängd uttryck, som böra sökas dels här nedan under *D* och *III*, dels under hufvudordet. **D.** med adverbiel bestämning **1.** ~ *af*, a) make of; *det fins ingenting att ~ (ngt) af*, there is nothing to make anything of; b) (med tonvigt på *af*) put, lay; *hvar skall man ~ af honom, det?* where can we put him, it?; *ingenstans att ~ af ngot*, nowhere to put a thing; ~ *af med*, do away with; ~ *af med en hel förmögenhet*, do away with a whole fortune; ~ *af med sig*, make away with one's self; do away with one's life; destroy one's self; ~ *sig af med*, dispose of; rid one's self of; do away with; *gör dig icke af med alltsammans*, don't do away with it all; ~ *af sig*, se under *af I.* **2.** ~ *an*, sjö. open (a port, a harbour etc.). **3.** ~ *efter*, do after; imitera imitate; *gör det efter, den som kan!* do that after who can!; do the like who can!. **4.** ~ *fast*, se *fastgöra*. **5.** ~ *ifrån sig*, do, finish; om barn finish; *så snart som jag har gjort ifrån mig*, as soon as I (shall) have done (ell. done work, finished). **6.** ~ *med*; *jag gör ingenting med*, I am superfluous (ell. a superfluity); *hvad skall du med att ~?* what is the good of your going?. **7.** ~ *ned*, se *nedgöra*; se äfv. följ. **8.** ~ *om*, do over again; redo; remake; reforge; *det får du ~ om*, you will have to do that over again. **9.** ~ *om intet*, baffle. **10.** ~ *på sig*, do in one's drawers. **11.** ~ *sig till*, make one's self absurd; make an ass of one's self; ~ *sig till för ngn*, show [one's self] off to anyone (ell. before anyone); *han gjorde sig till för henne, men det ilog inte*, he showed [himself] off to her but it didn't suit. **12.** ~ *till*, do anything; make any difference; *om det kan ~ ngonting till*, if that can do anything; *jag tror ej att det gör ngonting till*, I don't think it makes any difference; förbättrar saken I don't think that betters the case. **13.** ~ *undan*, get over (ell. under); *jag har gjort undan det värsta*, I have done the worst; I have got over the most part. **14.** ~ *upp*, se *uppgöra*; make up; afgöra settle; ~ *upp eld*, make up a fire; ~ *upp en plan*, make up a plan; *låt oss ~ upp det här*, let us settle this; ~ *upp sin värdhusräkning*, settle one's account at the restaurant; discharge the house; equal -equal sk.; *det är bäst att ~ upp med honom på förhand om hvad han skall ha*, it is better settle with him in beforehand as to what he is to have. **15.** ~ *åt*, do good; do something; *det gör alltid ngt åt*, it will always do something; *det gör åt att få litet skrupens*, it does good to get a snubbing. **16.** ~ *öfver med*, do away with; spend, waste; run through; dissipate; ~ *öfver med allt hvad man eger och har*, spend all that one possesses; *har du gjort öfver med allt ihop?* have you spent it all?. **III.** ~*s*, *pass.* be done; *i fall detta -es*, if this be done; *derpå -es intet afseende*, no notice will be taken of it; ~ *hvad ~s kan*, do what (ell. all that) can be done. **-ande**, *n.* ~ *och låtande*, sayings and doings. **-are**, *m.* doer; maker.

görd|el, *m.* i allm. girdle, cincture, zone ✳; ofta sash; ast., anat., kir., byg. fascia; i hvalfbyg. äfv. branch (vanl. pl.); bälte belt; *som saknar ~*, *utan ~*, äfv. uncinctured. **-hvalf**, *n.* byg. cellular vault. **-makare**, *m.* girdler.

gör|lig, *adj.* practicable, achievable, feasible; ofta possible. **-lighet**, *f.* practicableness, practicability, feasibleness, feasibility; possibility. **-ning**, *f.* ⊙; *i ~en*, in hand [we have spent □]; on the anvil; in embryo; in the docket. **-omål**, *n.* work; tbl. business (jfr *göra I*); *vara öfverhopad af ~*, be overwhelmed with work; *ha för många ~*, have too many duties; *sköta sina ~*, do one's work.

gös, *m.* **1.** zool. Lucioperca sandra bass. **2.** af en metall pig, lingot. **3.** sjö. jack.

göt|aland, **-arike**, Gothland, Gothia till skillnad från Gotland. **-eborgare**, *m.* native of Gothenburg; Gothenburg man. **-er**, *m. pl.* Goths. **-isk**, *adj.* Gothic|al; se *gotisk*. **-iska**, *f.* språk language of the Goths; Gothic.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

H.

H, *n.* 1. (the letter) h; *uttala med ~*, pronounce with an h; aspirate [we a. the words horse and house, but not the words hour, honour, honest, heir, hostler, humour; nor historian, historical, when preceded by the indefinite article; herb is generally aspirated. Cockneys a. many words beginning with a vowel and just as often drop their h-es where they ought to be pronounced]; *~-ljud*, h-sound; *H. H.*, a) = Herrans Heliga the Holy [□ Sacrament]; b) = min herre Sir; c) framför titlar: till biskop (s. d. o.) The Right Reverend; till ärkebiskop (s. d. o.) The Most Reverend; His Grace; till påfven H. H. (= His Holiness); till furstliga (ej kungliga ell. kejserliga) personer samt till indiska och utom-europeiska småkonungar H. H. (= His Highness), till engelska hertigar ej tillhörande kungliga huset His Grace; till andra hertigar än de engelska H. H. (= His Highness), *H. Herr*, a) se *högädel*, b) se *högvälboren*; *H. H:s* ell. *H. Herr(n)s*, your, yours. 2. mus. b (natural); i vokalmus. si; *det går i ~*, it is written in b; *~sträng*, b-chord; *~ton*, b-tone.

1. ha, se *hafva*.

2. ha, *interj.* ha!; hah!; *~ ~!* skratt ha ha!.

habil, *adj.* og. habile (förfärdrad); clever; starkare, ofta i dål. bem., smart.

habit, *m.* för män suit; för qvinner costume; äfv. habit (numera vanl. = ridkläder); i friare bem. garb, dress. **-uel**, *adj.* habitual.

hachis, *m.* kokk. minced meat; mince.

hack, *n.* 1. ⓐ chop; i tal o. d. hacking. ⓚ hack, jag, notch, gap. 2. *i ~ och hål*, close at (ell. upon) one's heels; on the neck of anyone.

1. hacka, *f.* i kortspel, loose card; blank; *få bara hackor*, get loose cards only; *icke gå af för hackor*, be as good as any.

2. hacka, I. *f.* hoe (= fähacka, trädgårdshacka), pick (= gruss- och stenhacka), mattock (= grushacka); äfv. adze. II. *tr.* 1. med hacka bearbeta hoe; i friare bem. hack; *~ torf*, hack turf. 2. med hackknif sönderdela ell. bearbeta chop, mince (till hackmat); ibl. hash; *~ köttbullar*, mince meat; *~ kött*, chop meat; *~dt kalfkött*, minced veal. 3. skärpa (qvarnstenar) pick. 4. göra hack i hack, jag, notch, gap [a cut with a gapped knife]. 5. om fåglar peck; *~ ut ett öga*, p. out an eye; *~ på ngt*, p. at a thg. 6. *~ tänder*, chatter with cold; *han ~de tänder*, he was chattering with cold. 7. i tal, sång, musik hack; *stå och ~*, stand hacking. 8. på ett instrument strum [a. a piano], maltreat. 9. hosta *gå och ~*, have a hacking cough; be hacking. 10. *~ på ngn*, nag (ell. nibble, cavil) at anyone; äfv. peck at anyone; *~ på ngt*, peck at a thg. 11. med accentuerad adverbiel bestämn. *~ af, bort, fram, sönder* etc., se *afhacka* etc.; *~ igenom*, se *genomhacka*; *~ på*, hoe away; hack away; chop away (at); pick away. **-ande**, *n.* se *-ning*; *ett välsignadt ~ på henne från morgon till qväll*, a never-ending nagging at her. **-block**, *n.* sjö. shoulder-block. **-bräde**, *n.* 1. köksredskap chopping-board. 2. mus. dulcimer; dåligt piano old tin-kettle. 3. sjö. tafferel, taffrail, back-board. **-bult**, *m.* sjö. rag-bolt. **-else**, *m.* chopped (ell. cut) straw; ofta, churu mindre korrekt, chaff; bildl. chaff; *skära ~*, cut (ell. chop) straw. **-elsekista**, *f.* 1. se *-elsemaskin*. 2. se *-elselår*. **-elseknif**, *m.* chaff-cutting knife; chaff-cutter. **-elselår**, *n.* chaff-bin. **-elsemaskin**, *m.* i inskr. bem. chaff (ell. cutting)-engine; i vidstr. bem. chaff-cutting machine, chaff (ell. straw)-cutter. **-elseskärare**, *m.* straw-cutter. **-ho**, *m.* chopping-trough. **-hosta**, *f.* hacking cough. **-ig**, *adj.* hackly, hacking helst bildl., jagged, notchy, gapped. **-igt**, *adv.* in a hackly (ell. hacking) manner. **-knif**, *m.* chopping-knife. **-kubbe**, *m.* se *-huggkubbe*. **-låda**, *f.* se *-ho*. **-mat**, *m.* minced meat; mince-meat; minced collops Sk.; bildl. hash, hotch-potch; minced pie; mince. **-ning**, *f.* Ⓟ hoeing etc. **-spett**, *m.* zool. Picus woodpecker, pecker, tree-jobber P; *allmänna ~en*, P. major great spotted w.; French pie; *lilla ~en*, P. minor little spotted w.; hickwall, hickhall.

haf, *n.* i allm. sea; uttryckligare high (ell. main) sea; main; litet sealet; veridshaf ocean; bildl. sea, ocean; *~vet*, the Sea, the Main; Davy Jones' locker på sjömansspråket; poet. the Brine; (*belägen*) *vid ~vet*, (situated) on the sea; maritime [m. town; m. coast]; *belägen mellan ~, sammanbindande tvenne ~*, interoceanic; *belägen, beläget på andra sidan, bortom ~vet*, transmarine, ultramarine; *omgifven af ~*, sea-circled, sea-encircled, sea-girt, sea-bordered, sea-bound; *vettande mot ~vet*, facing the sea; *åt ~vet till*, seaward; *född på ~vet, af ~vet född*, sea-born; *fostrad, uppfödd på ~vet*, sea-bred; *förd, buren, fraktad af ~vet*, sea-borne; *byggd i, på, för ~vet*, sea-built; *skyddad af ~vet*, sea-walled; *badad af ~vet*, sea-bathed; *piskad af ~vet*, sea-beaten; *kringkastad af ~vet*, sea-tossed; *på ~vet*, at sea; *i ~vets djup*, in the depth of the sea; on (ell. at) the bottom of the sea; in the bosom of the sea; *~vets invånare*, the finny tribes; *ett tusen fot öfver ~vet*, one thousand feet above (the surface of) the sea. **-omfluten**, *adj.* sea-encircled.

hafre, *m.* bot. Avena oat, oat-grass; landthush. oats, corn Sk., haver (ell. havre) Sk., *allmän ~*, A. sativa common oat; *turkisk ~*, A. orientalis Tartarian* (ell. Hungarian, Siberian) oat; *skallös ~*, A. nuda naked oat; *af ~*, oaten;

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

-artad, *adj.* avenacious. **-bröd**, *n.* oatmeal bread, oaten bread, oat-bread, haverbread sk. **-gryn**, *n. pl.* grits, groats (of oat); ofta oats. **-grynsgröt**, *m.* oatmeal porridge. **-gräs**, *n.* oat-grass. **-halm**, *m.* oaten straw. **-kaka**, *f.* oat-cake, bannock sk. **-kista**, *f.*, **-lår**, *m.* oat-bin. **-mjöl**, *n.* oatmeal. **-rot**, *f.* bot. se *bockskägg*. **-soppa**, *f.* (water-) gruel. **-tionde**, *m.* avenage.

hafs, *n.* hurry-skurry, shuffle; scramble; *på ~*, hurrily-scurrily; hurry-skurry. **-a**, *intr.* huddle, scramble, slubber; *~ sig ifrån sig*, huddle (a thg) up.

hafs, i ssmns. vanl. sea; zool. ofta pelagic; afv. marine, maritime, ocean. **-aborre**, *m.* zool. Labrax lupus sea-perch. **-and**, *f.* sea-duck. **-anemon**, *m.* zool. Actinia sea-anemone. **-arm**, *m.* arm of the sea; reach, bay, estuary. **-bad**, *n.* sea-bath. **-beskrifning**, *f.* haliography. **-botten**, *m.* sea-bottom. **-dagg**, *f.* rose-marine. **-djefvul**, *m.* se *djefvulsrocka*. **-djur**, *n.* sea (ell. marine) animal; pelagic animal. **-drake**, *m.* zool. Pegasus draco sea-dragon. **-dy**, *m.* sea-mud, sea-ooze. **-fenkol**, *n.* bot. Crithmum samphire. **-fisk**, *m.* sea-fish; vetensk. pelagic fish. **-fiske**, *n.* sea-fishing. **-fiskeri**, *n.* sea-fishery. **-fled**, *f.* sea-current; *~en*, the tide. **-fogel**, *m.* sea-fowl. **-fru**, *f.* mermaid, sea-maid, siren. **-gräs**, *n.* sea-weed. **-gud**, *m.* sea-god, water-god, sea-deity. **-gudinna**, *f.* sea-goddess. **-gurka**, *f.* se *sjögurka*. **-gös**, *m.* zool. Selæna aquila maigre, shade-fish. **-hund**, *m.* zool. Scyllium sea-dog. **-hvirfvel**, *m.* sea-eddy, whirl-pool. **-häst**, *m.* zool. Hippocampus brevirostris sea-horse, hippocamp, sea-horse.

hafsig, *adj.* slovenly.

hafsigel, *m.* zool. sea-leech.

hafsighet, *f.* slovenliness. **-t**, *adv.* slovenly.

hafskatt, *m.* zool. Anarrhichas lupus sea-cat, sea-wolf, wolf-fish, anarrhichas. **-klippa**, *f.* sea-cliff. **-korp**, *m.* zool. sea-raven. **-krabba**, *f.* zool. sea-crab. **-kork**, *m.* alcyonium. **-kust**, *m.* sea-coast, sea-board, sea-bord; ofta sea-side; *vid ~en*, at the sea-side. **-kål**, *m.* bot. Crambe maritima sea-kale, sea-cabbage. **-lik**, *adj.* sea-like. **-loppor**, *f. pl.* zool. Cytheridæ. **-lus**, *f.* zool. sea-louse. **-lök**, *m.* bot. Scilla maritima sea-onion, squill. **-mossa**, *f.* coral-moss. **-mus**, *f.* zool. Chimæra monstrosa king of the herrings; rabbit-fish. **-måse**, *m.* zool. sea-mew, sea-maw sk. **-nejonöga**, *n.* zool. Petromyzon marinus sea-lamprey. **-nymf**, *f.* sea-nymph, nereid. **-nål**, *f.* zool. Nerophis. **-orm**, *m.* 1. zool. Hydrus Stokesii sea-serpent, sea-snake. 2. fabelaktigt djur sea-serpent. **-polyp**, *m.* zool. Octopus vulgaris (common) cuttle. **-portlak**, *m.* bot. Atriplex portulacoides sea-purslain. **-qvitten**, *m.* sea-quince. **-ruda**, *f.* zool. Cantharus lineatus. **-rymd**, *f.* sweep of the sea. **-salt**, *n.* sea-salt, bay-salt. **-sand**, *m.* sea-sand. **-silke**, *n.* bot. byssus (pl. byssi). **-simpa**, *f.* zool. Cottus scorpius sea-scorpion. **-sippa**, *f.* bot. Actinia senilis. **-skum**, *n.* sea-foam. **-sköldpadda**, *f.* zool. sea-tortoise, [marine] turtle. **-slam**, *n.* silt. **-snäcka**, *f.* sea-shell. **-strand**, *f.* sea-beach; brow of the sea; kuststräcka littoral. **-ström**, *m.* sea-current. **-sula**, *hafsula*, *f.* zool. Dysporus bassanus. **-svall**, *n.* tossing (ell. swelling) of the sea. **-svin**, *n.* zool. se *delfin*; sea-swine. **-tjäder**, *m.* zool. Phalacrocorax carbo cormorant. **-troll**, *n.* sea-ogre. **-trut**, *m.* zool. Larus marinus black-backed gull. **-turban**, *n.* zool. Cidaris sea-urchin. **-tång**, *f.* sea-tang; alva marina. **-törne**, *n.* se *haftorn*. **-utter**, *m.* zool. Enhydra marina sea-otter. **-varg**, *m.* se *-katt*. **-vatten**, *n.* sea-water, brine. **-vidunder**, *n.* sea-monster, sea-beast. **-vik**, *f.* gulf, bay, estuary, firth, fiord. **-vind**, *m.* sea-breeze. **-våg**, *m.* billow. **-växt**, *m.* sea-plant. **-yta**, *f.* surface (ell. level) of the sea. **-ål**, *m.* zool. Conger conger, elver lok. **-örn**, *m.* zool. Haliætus albicilla sea-eagle.

haftorn, *n.* bot. Hippophaë rhamnoides sallow-thorn.

hafv|a, *ha*, *tr.* have, hae sk. (have motsvarar till alla delar det svenska ordet, t. ex. h. a stick (en käpp) in one's hand; h. a child in one's arms (på armen); h. a ring on one's finger; h. fresh air; h. great virtues; h. compassion (up)on anyone; h. knowledge of; h. many friends; h. delicate health); *ej ~*, not have; *allt hvad man har*, all [that] one has; *hvad vill ni ~?* what will you h.?; ibl. (enkelt) what do you want?; vid bordet etc. afv. what do you take?; *vill ni ~ mig?* will you h. me?; *han vill ej ~ henne*, he does not want her; *jag vill ej ~ det*, ofta I don't want it; *han ville så ~ det*, he wanted to h. it like that; *jag skulle ~ sagt*, I should h. said; *det var dit jag ville ~ honom*, it was that I was trying to make him understand; *här ~r du*, here you are; *här ~r du mig*, here I am; *nu ~r jag det!* now I have (got) it!; *han frågar af hvem jag ~r det*, he wants to know from whom I h. (ell. h. heard, heard) it; *~ femtio öre pr centner i kommission*, h. fifty öre a cwt. in commission; *han hade ingen förtjenst på det*, he did not do (ell. make) anything by it; he made nothing by it; *hvad ~r han för det?* what is he to h. for it; bibl. what will he gain by it; se f. s. dels härnedan, dels under de ord. som stå som objekt ell. tyllnad till *~*, t. ex. *~ tandvärk*, *~ ondt* etc. 1. *~ bort*, a) have away; remove; b) lose; *gå och ~ bort ens saker*, go and lose one's things. 2. *~ efter sig*, have behind; *~ en skock vargar efter sig*, have a pack of wolves at one's heels; *~ hela barnskaran efter sig*, have all the children at one's heels; *hvem hade han efter sig i embetet?* who was it that succeeded him (ell. who succeeded him) in office? 3. *~ emot*, have against; have an objection (to); object (to); *~r ni något emot det?* have you any objection?; *~r ni något emot honom?* have you any objection to him?; do you object to him?;

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett av] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

skulle ni ∼ någonting emot om? would you have any objection if...?; would you object very much if I...?; would you mind my...?; *det ∼r jag ingenting emot*, I have no objection; I don't object; *han ∼r skenet emot sig*, appearances are against him. **4.** ∼ *för sig*, a) have before one; *han ∼r framtiden för sig*, the future is before him; b) be doing, be about; *hvad ∼r han för sig*, what is he doing?; what is he about; c) be in favour (of); ∼ *allmänna meningen för sig*, be in favour of public opinion; *han ∼r karakteren för sig*, his character is in his favour; *han ∼r utsigter både för och emot sig*, the chances are both for and against him. **5.** ∼ *före*, se *förehafva*. **6.** ∼ *hos sig*, a) be (ell. stay) with one; *han ∼r några vänner hos sig*, på visit, i affärer o. d. there are some friends with him; på längre besök = ∼ *främmande hos sig*, have some friends staying with him; på bjudning have a party; b) se ∼ på sig. **7.** ∼ *i sig*, a) contain [ell a barrel contains]; b) have thrown in one's teeth; *det skall han ∼ i sig*, I shall teach him the rights of it; I shall give him the lie in his throat. **8.** ∼ *igen*, se ∼ qvar, ∼ öfver; ∼ *sitt igen*, have one's property back (ell. returned); *der ∼r du det igen*, a) there you have it back; b) there you have (ell. see) it again; ∼ *igen fönstret*, shut the window. **9.** ∼ *in*, bring (ell. get) in; have in; *det är dags (tid) att ∼ in korna*, it is time to have (ell. get) the cows in. **10.** ∼ *inne*, varor, valutor, värdepapper, kunskaper o. d. have on stock; om pengar have in; have at command; have disposable; *jag ∼r inga pengar inne för tillfället*, I have no money in at present. **11.** ∼ *med sig*, a) have with one; bl. import; carry with one; jfr *föra* med sig; b) have about one; ∼ *sin nattsäck med sig*, have one's bag with one; *han ∼r det med sig att man alltid känner sig benägen till att misstro hans afsigter*, it is that about him that people always (ell. people are always given to) suspect his designs; ∼ *respekt med sig*, command respect. **12.** ∼ *om sig*, have round one; be wrapped up in. **13.** ∼ *omkring sig*, have about one; ∼ *sina barn omkring sig*, have one's children about one. **14.** ∼ *på*, a) have on; *hvad hade du på?* what did you □?; b) have on; have with it; jag har bredt på en smörgås *hvad vill du ∼ på den?* what will you have [to eat] with it?. **15.** ∼ *på sig*, a) om kläder have on (he has his holiday suit on); b) om pengar have about one; c) med hänsigt till tid to do it in; at one's disposal; ibl. good, left; *vi ∼ en timme på oss*, we have an hour good (ell. at our disposal). **16.** ∼ *qvar*, have left; remain; *hur mycket ∼ vi qvar?* how much remains?; om arbete, distanser o. d. äfv. how much is still to be done (ell. accomplished). **17.** ∼ *sönder*, break; destroy; se f. s. *rifva sönder, slå sönder*. **18.** ∼ *till*, have more; *ni skall ∼ 13 öre till*, you are to have 13 öre more; här är kött och soppa *hvad vill ni ∼ till?* do you wish for anything besides?. **19.** ∼ *tillbaka*, have back; have returned; vid vexling have in change [I shall have two crowns in change]. **20.** ∼ *undan*, se ∼ bort. **21.** ∼ *under*, a) have under; *hvad ∼r du under?* what have you under?; b) mean; be under; *han ∼r något under*, he means something by it; there is something under it. **22.** ∼ *upp*, i allm. have up; ofta get up; hemta upp bring up; öppna äfv. open; åmaret har fallit i brunnen ∼ *upp det*, have it up; hästen har fallit omkull på gatan ∼ *upp honom*, have him up; ∼ *upp dörren*, have up the door. **23.** ∼ *ut*, have out; *ha ut honom!* have him out!. **24.** ∼ *öfver*, have over; have left; *hur mycket ∼ vi öfver?* how much have we left (ell. over)?. ∼ **sig**, *refl.* **1.** gå, flytta sig get; ∼ *sig bort*, get away; be off; go; ∼ *sig in*, get in; go in; ∼ *sig ned*, get down; ∼ *sig undan*, get out of the way; ∼ *sig upp*, get up; ∼ *sig ut*, get out; go out. **2.** förhålla sig bear a face; do; *det ∼r sig icke illa*, it is not bad; *det ∼r sig inte så lätt*, it is not so easily done; it is not done in a thrice. **3.** ∼ *sig bekant*, know, be informed; *så vidt man ∼r sig bekant*, as far as it is known; as far as we know; as for as we are acquainted with (ell. apprised of) the facts. **-ande**, *adj.* med barn pregnant (ell. gone, quick, big) with child; pregnant, going; vanl. enceinte (of); om djur big, gravid; *göra* ∼ make pregnant (ell. enceinte); get with young; impregnate; *blifva* ∼ become enceinte; get with child; om djur get with young; befruktas conceive; *vara* ∼, be with child; be enceinte; be in the family way F; be knocked up Am. P; bildl. be big (with); have (something) in one's eye; *gå* ∼ *med*, bildl. be big with. **-andeskap**, *n.* pregnancy; veterask. gestation; *döljande af* ∼. concealment of pregnancy. **-andetillstånd**, *n.* [state of] pregnancy; *under sitt* ∼, during p.

hag bok, *f.* se *annbok*. **-e**, *m.* enclosed pasture ground; haugh St.; ofta park; *hoppa* ∼, hop scotch.

hag|el, *n.* **1.** hail. **2.** jagt. small shot; hail-shot, lead-shot, grail F, shot F; *fina* ∼, bird-shot; *grofva* ∼, buck-shot; *skjuta med* ∼, shoot with hail-shot. **-elblandad**, *adj.* hail-mixed. **-elby**, *m.* thick squall. **-elbössa**, *f.* fowling-piece, shot-gun. **-elform**, *m.* shot-mould. **-elkorn**, *n.* hailstone. **-elmått**, *n.* shot-measure. **-elpung**, *m.* shot-pouch, shot-charger; i form af ett bälte shot-belt. **-elskada**, *f.* damage [caused] by hail. **-elskur**, *m.* shower of hail; hail-storm. **-elstorm**, *m.* hail-storm. **-elsvärm**, *m.* swarm of hail-shot; charge, shot F; *han fick hela ∼en i benet*, he received the whole charge in his leg; the whole charge lodged in his leg. **-la**, *intr.* hail äfv. bildl.; *det ∼r*, it is hailing; ∼ *sten, kulor*, h. stones, bullets; be a drift of stones, bullets;

ⓐ i abstrakt bem. ⓑ i konkret bem. ⓒ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

det ∼de ovett, abuse hailed around. **-lande**, *n.* Ⓟ hailing.

hagmark, *f.* pasture-ground.

hagtorn, *m.* bot. Crataegus oxyacantha hawthorn, haythorn, may-bush; white thorn. **-blomma**, *f.* may-flower, may. **-bär**, *n.* haw.

1. haj, *m.* zool. Squalus shark, sea-lawyer F.

2. haj, *m.* milit. lane; *bilda ∼*, form a l.

3. haj, *adj.* frightened; se *rädd*; *bli ∼*, get f. **-a**, *intr.* *∼ till*, startle.

hajlik, *adj.* sharklike; vetensk. squaloid.

hajning, *f.* sjö surf.

hak, *n.* 1. se *hack 1.* 2. tekn. notch [s. of a cocking-wheel]; på en stock, byg. bird's-mouth.

1. haka, *f.* chin [smooth, capacious, amazonian (= skägglös) c.]; *befintlig under ∼n*, submental [s. artery]; *tappa ∼n*, drop the jaw; lose one's bearings; se tappa *konceptern*a; *som om man tappat ∼n*, chop-fallen.

2. hak|a, *tr.* hook; *∼ af*, *fast*, *ur*, se *afhaka* etc.; *∼ fast uti*, catch in; ofta grapple (in); ibl. hitch; *∼ lös*, disengage; *∼ på*, hook on; attach; *∼ sig fast*, hook on to a thg; catch. **-ande**, *n.* se *hakning*.

hakband, *n.* på hatt och mössa string.

hakbult, *m.* hook-bolt.

hakduk, *m.* se *hakkläde*.

hak|e, *m.* i allm. hook; *dörrhake* catch [s. of a door = koffert]; klinka hasp; i gångjern hinge; att hålla ihop ngt med clasp [c. of a belt]; på båtsteker calker, calkin, calk Am. äfv. tack; under franska c cedilla; anat. o. bot. hamulus; i allm. fri bem. äfv. catch, stopper, holdfast. **-ebössa**, *f.* arquebuss, hagbut, caliver. **-formig**, *adj.* hooklike; zool. hamiform; bot. hamose, hamous.

hak|kläde, *n.* barbe (of nuns, widows). **-kors**, *n.* fornforsk. fylfot, gammadion; crosse cramponné Fr. **-lapp**, *m.* bib.

hakning, *f.* Ⓟ hooking etc.; *dess ∼*, [the] h. [of] it, etc.

hak|påse, *m.* se *isterhaka*. **-rem**, *f.* å militariska huvudbonader cheek-strap. **-skägg**, *n.* chin -beard. **-stycke**, *n.* chin-piece.

haktalj|a, *f.* sjö. garnet. **-elöpare**, *m.* laniard of the garnet.

hal, *adj.* slippery, glib; af fett ämne lubricous, oily; bildl. sweet-lipped, sweet-mouthed, smooth-spoken, smooth-tongued, glib [a g. tongue], sleekit Sk.; *∼ som en ål*, slippery as an eel; *det är ∼t på gatorna*, the streets are slippery; it is slippery out; *sätta ngn på det ∼a*, corner anyone.

hal|a, *tr.* haul; *∼!* haul away!; bowse away!; pull hard!; *∼ an!* haul taut!; *∼ an skoten!* aft sheets!; *∼ der*, *∼ styft!* heave (elt. haul) taut!; *∼ in*, round in; round up; rouse; *∼ in det lösa af ett skot*, gather aft a sheet; rouse in; *∼ in en ända*, haul home a rope; *∼ förut!* heave ahead!; heave astern!; *∼ ned!* haul down!; *∼ ut!* give way!; till roddare lay out on your oars!; stretch out!; *∼ ut på tiden*, spin (elt. draw) out the time; procrastinate; *∼ sig fram* (*utmed*), tug along; *∼ sig ned för en mur*, let one's self down a wall. **-ande**, *n.* se *halning*.

half, *adj.* half [h. an inch; h. a crown; h. an hour]; *en ∼ månad*, vanl. a fortnight; *ett ∼t år*, ofta six-months; *ett ∼t år gammal*, six months old; *klockan ∼ tio*, half past nine; *∼va vägen*, h. way; *gå ∼va vägen hvar*, bildl. meet h. way; *stanna på ∼va vägen*, stop h. way äfv. bildl.; *∼annan*, *tredje* etc., one and a h.; two and a h. etc.; *en ∼ gång till så många*, h. as many again; *∼ sorg*, half mourning; äfv. second mourning; *ett porträtt i ∼ storlek*, a half -length picture; *∼ med vatten*, h. full with water; *upp på ∼va benet*, h. up the leg; *till ∼va värdet*, to the h. of its value; **-adel**, *m.* quasi-nobility. **-ankare**, *m.* (mått = 19,6 lit. =) 4,31889 gallons. **-annan**, one and a half. **-apor**, *f. pl.* zool. Prosimiæ, strepsirhina. **-bad**, *n.* hip-bath. **-balk**, *m.* sjö. half -beam. **-barbar**, *m.* semi-barbarian. **-barbarisk**, *adj.* semi-barbar|ian, -ous. **-bastion**, *m.* fort. demi-bastion. **-beckasin**, *m.* zool. Gallinago gallinula. **-bildad**, *adj.* half-educated. **-bildning**, *f.* low breeding; imperfect education. **-biljett**, *m.* half-price [ticket]. **-blind**, *adj.* parcel-blind, purblind, star-blind; förakt. mopsical. **-blod**, *adj.* half-blood|ed, half-breed. **-blodshäst**, *m.* half-blood (horse). **-bottenbräder**, *f. pl.* deal-boards. **-bottenstock**, *m.* sjö half-floor. **-brigad**, *m.* demi-brigade. **-bröder**, **-bror**, *m.* half-brother; särskildt på moderns sida uterine brother. **-butelj**, *m.* half-pint bottle. **-böjd**, *adj.* half-bent, semi-flexed; semi-incurved. **-cicero**, *m.* boktr. non-pareil. **-cirkel**, *m.* semicircle, hemicycle. **-cirkelformig**, *adj.* semicircular. **-civiliserad**, *adj.* half-civilized. **-cylindrisk**, *adj.* semi-cylindric|al. **-dager**, *m.* twilight, gloomth [the g. of abbeys and cathedrals]. **-dagsbåge**, *m.* semi-diurnal arc. **-damast**, *m.* o. *n.* silk (elt. cotton, woollen) -damask; damasse Fr. **-del**, *m.* half part; half; moiety. **-dragen**, *adj.* *en ∼ anda*, a breath; a breathing; *icke en ∼ anda derom till någon menniska!* not a breath of it to a human being (elt. any living being)!. **-dunkel**, I. *n.* gloomth. II. *adj.* sub-obscure; bildl. se *dunkel*. **-däck**, *n.* quarter-deck. **-död**, *adj.* half dead [□ with (elt. from) fright]. **-döf**, *adj.* half deaf; parcel-deaf. **-dörr**, *f.* leaf, valve. **-enkel beckasin**, *m.* se *-beckasin*. **-fet**, *adj.* boktr. semi-fat. **-flytande**, *adj.* semi-fluid; *∼ tillstånd*, semi-liquidity. **-fransk**, *adj.* bokb. half-bound; *∼t band*, half -binding. **-fri**, *adj.* semi-liberated. **-full**, *adj.* half drunk; half gone in liquor; half seas over. **-färdig**, *adj.* half ready. **-fönster**, *n.* folding (ibl. sash-) window. **-galen**, *adj.* se *-tokig*. **-get**, *f.* zool. Hemitragus. **-gjord**, *adj.* half done; *∼t arbete*, work □. **-gräddad**, *adj.* half-baked, dough-baked. **-gräs**, *n. pl.* bot.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

Cyperaceæ sedges. **-gud,** *m.* demi-god, under-god. **-gudinna,** *f.* demi-goddess. **-gången,** *adj.* om qvinna half gone; om foster half developed; four or five months old. **-handske,** *m.* mitten. **-herre,** *m.* squireen, squireling. **-het,** *f.* halfness [there is a certain h. about it, hurtful to eye and sense]; lack of finish. **-häst,** *m.* dziggetai. **-hård,** *adj.* semi-hard. **-hög,** *adj.* 1. om röst undertone; *~ röst*, undervoice; *tala med ~ röst*, speak in an undertone. 2. om klädespl., stodon (som nå blott till hälften af den vanliga höjden) Ⓞ. **-högt,** *adv.* in an undertone; half aloud. **-kartau,** *m.* demi-cannon. **-klar,** *adj.* 1. om färg o. d. demi-clear. 2. meteor. partially overcast. **-klok,** *adj.* half-witted. **-klot,** *n.* semi-sphere; geog. hemisphere. **-klotformig,** *adj.* semi-spheric|al. **-klädd,** *adj.* half dressed. **-kläde,** *n.* cloth-rash. **-koka,** *tr.* half boil; parboil. **-kokt,** *adj.* underdone, rare Am. **-kolonn,** *m.* byg. semi-column. **-kort,** *adj.* se *-lång*. **-krängning,** *f* sjö. boot-topping. **-kubisk,** *adj.* semi-cubic-al. **-kula,** *f.* se *-klot*; *de Magdeburgska -kulorna*, the Magdeburg hemispheres. **-kupol,** *m.* semi-dome. **-kusin,** *m.* o. *f.* half-cousin. **-kyrass,** *m.* corselet. **-kör,** *m.* semi-chorus. **-lapp,** *m.* byg. stub-mortise. **-ledare,** *m.* imperfect conductor; semi-conductor. **-liggande,** *adj.* half lying; reclining, accumbent. **-linne,** *n.* half linen. **-lång,** *adj.* Ⓞ; *~a ärmar*, sleeves reaching to the elbows. **-lärd,** *adj.* demi-learned; föld. = *-bildad*. **-medveten,** *adj.* half conscious, semi-conscious. **-menniska,** *f.* half man half beast. **-metall,** *m.* semi-metal. **-metallisk,** *adj.* semi-metallic, sub-metallic. **-måne,** *m.* half-moon, crescent; her. i ny increscent, i nedan decrescent; fort. demi-lune, half-moon. **-månformig,** *adj.* like a crescent; semi-lunary, semi-lunate; her. moony. **-månskans,** *m.* demi-lune. **-mätt,** *adj.* half-satisfied. **-naken,** *adj.* half naked; semi-nude, shallow P; afv. unclothed [in the suburbs you meet these brats running about n. and ragged]; *gå ~*, go naked; go on the shallows F. **-neger,** *m.* mulatto. **-nobel,** *m.* mynt. maille-noble. **-not,** *m.* minim. **-opal,** *m.* min. semi-opal. **-part,** *m.* half part; se *hälft*. **-pension,** *m.* day-school. **-pensionär,** *f.* half-boarder, day-scholar; kat. extern. **-pik,** *m.* half-pike, demi-pike; som befälstecken spontoon. **-ponton,** *m.* half-pontoon, demi-pontoon. **-port,** *m.* örlog. half-port. **-qväden,** *adj.* half chanted; bildl. broken; *~ visa*, [broken] hint; *förstå ~ visa*, take a hint; *han förstår ~ visa*, he can take a hint. **-ram,** *m.* boktr. small-chase. **-rim,** *n.* demi-rhyme. **-rund,** *adj.* half-round, semi-circular*. **-rundel,** *m.* half-round. **-rusig,** *adj.* se *ankommen*. **-rutten,** *adj.* half rotten; semi-putrid; om frukt afv. fracid; om trä afv. decayed. **-rå,** *adj.* hardly boiled (ell. baked, roasted etc.) at all; too underdone (om kött); rare Am.; om folkslag semi-barbarous. **-seende,** *n.* läk. hemiopia. **-sfer,** *m.* semi-sphere, hemisphere. **-sferisk,** *adj.* semi-spheric|al. **-siden, -silke,** *n.* cotton-silk. **-skugga,** *f.* mål. o. ast. penumbra. **-skyld,** *f.* lag. half-blood. **-slag,** *n.* sjö half-hitch; *dubbelt ~*, clove-hitch; *tvd ~*, double half-hitch. **-slanga,** *f.* demi-culverin. **-slummer,** *m.* doze. **-slumra,** *intr.* doze. **-sluten,** *adj.* half-closed, semi-closed. **-slägt,** *f.* se *skyld*. **-smält,** *adj.* om mat semi-digested; om metall o. d. half molten; in a semi-liquid state. **-sofva,** *intr.* half sleep; doze*. **-spann,** *n.* (mått = 38,9 lit. = 8 gall. 2 quarts 1 pint) bushel (= 8 gall.). **-sparre,** *m.* byg. cripple-rafter; her. chevrette. **-späckhuggare,** *m.* zool. Pseudorca. **-spänn,** *n.* half cock; *stå på ~*, be □; se *hane 3*. **-stek,** *n.* sjö. half-hitch. **-stekt,** *adj.* se *-rå*; om potatis, äpplen o. d. half baked. **-stop,** *n.* (mått = 39,67 Engl. cub. inches) pint (= 34,66 c. l.). **-stopsbutelj,** *m.* pint-bottle. **-strumpa,** *f.* sock. **-stövel,** *m.* half-boot; i pl. ofta boot-halves F; snörstöflar laced boots. **-suck,** *m.* half (ell. stifled) sigh. **-sula,** I. *f.* sole. II. *tr.* (half-)sole, fox Am.; *~ och klacka*, sole and heel. **-sulning,** *f.* soling. **-syskon,** *n. pl.* half-brothers and half-sisters. **-syster,** *n.* half-sister; särskildt på moderns sida uterine sister. **-t,** *adv.* semi-, half-; *gå, dela ~ om ~*, go halves (ell. shares); go share and share. **-timme,** *m.* a) half-hour; b) half-an-hour; *slå -timmar*, strike half hours. **-timvis,** *adj.* half-hourly, semi-horal. **-tokig,** *adj.* half mad; half crazy. **-ton,** *m.* mus. semi-tone, hemitone, demit ne ♯. **-tonig,** *adj.* semi-tonic. **-torkad,** *adj.* half dried; rizzerd sk. isht om fisk. **-tum,** *m.* half inch. **-tumsbräde,** *n.* half-inch board; slit-deal afv. koll. **-tumsspik,** *m.* tack; sjö. pump-nail. **-tunna,** *f.* (mått = 3 bushels and a half) för torra varor 1 sack 2 pecks; för våta varor 28 gallons; 2 rundlets. **-täckt,** *adj.* half-covered. **-törn,** *m.* sjö. på kettling elbow (in the hawse). **-upphöjd,** *adj.* half-relief, demi-relieve. **-va,** *f.* 1. half. 2. sup half a glass (ell. dram); i friare bem. another glass (of brandy); a second dram; *~n går!* now for the second dram. **-vante,** *m.* mitten, mitt; *sätta på sig -vantarne*, afv. mitten. **-vera,** *tr.* halve; divide into halves; take one half each. **-vering,** *f.* dimidiation; vanl. Ⓟ halving. **-vild,** *adj.* semi-savage; bildl. half wild. **-vilde,** *m.* semi-savage. **-vokal,** *m.* semi-vowel. **-vokalisk,** *adj.* semi-vocal. **-vuxen,** *adj.* half-grown, haf(f)lin sk. **-våning,** *f.* entresol, mezzanine. **-vägs,** *adv.* half-way, midway; *då vi hunnit ~*, when we are midway; *~ mellan Stockholm och Upsala*, half-way between S. and U.; *det är ungefärligen ~*, it is about mid-way. **-ylle,** *n.* domett, linsey, linsey-woolsey. **-år,** *n.* half-year, sixmonth; *hvarje ~*, se *-årsvis*; *första ~et*, the first six months. **-årig,** *adj.* half a year; six months. **-års,** i sms. half-year, semi-annual; *~kurs*, half-yearly course; *~ränta*, half-yearly interest;

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

~ *termin*, half-year term; half F; *jfr termin*. **-årsvis**, *adv.* half-yearly, semi-annually. **-ärm**, *f.* 1. short sleeve. 2. loose sleeve; elbow -sleeve. **-äten**, *adj.* half-eaten, semese. **-ö**, *f.* demi-island, demi-isle; större (se. Sverige-Norge, Spanien etc.) peninsula; afv. chersonese. **-öppen**, *adj.* half-open; half-shut, half-closed; om dörrar, fönster o. d. afv. upon the swing.

halhet, *f.* (*jfr hal*) slipperiness, glibness; lubricity, oiliness.

halk|a, I. *f.* glazed frost; ⓞ; *~n är svår i dag*, it is very slippery to-day; *hvilken förskräcklig ~!* how dreadfully slippery it is! II. *intr.* slip; abesolut afv. get a fall; i förtare bem. slide; *jag ~de*, I slipped; *jag ~de och föll*, I slipped and fell; *~ fram*, slip forward (ell. forth); *~ ned*, slip down; *~ omkull*, slip; slip and fall; get a fall; *~ till*, make a slip; slip with one's foot; *hon ~de till*, she made a slip; *~ ur*, slip out; *~ öfver*, slip over. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-ig**, *adj.* slippery; *det är så ~t ute i dag*, it is very slippery out to-day. **-ighet**, *f.* slipperiness. **-ning**, *f.* Ⓟ slipping.

hall, *m.* hall. **-a**, *tr.* stamp. **-afgift**, *f.* hallage.

halleluja, *n.* prot. hallelujah; kat. allelujah.

hallo[h], *interj.* hallo!; jagt. soho!.

hallon, *n.* raspberry. **-buske**, *m.* bot. Rubus Idæus raspberry-bush. **-gelé**, *n.* raspberry-jelly. **-glace**, *m.* raspberry-ice. **-mask**, *m.* raspberry-worm. **-lemonad**, *m.* raspberriade. **-saft**, *f.* eg. inspissated juice of raspberry; vanl. raspberry-vinegar. **-skalbagge**, *m.* zool. Dasytes æger. **-smak**, *m.* taste of raspberry. **-sylt**, *n.* raspberry-jam. **-ättika**, *f.* raspberry vinegar.

hall|rätt, *m.* court of industry. **-stämpel**, *m.* hall-mark, stamp. **-stämpla**, *tr.* hall-mark. **-stämpling**, *f.* Ⓟ hall-marking etc.

hallucination, *m.* hallucination; motsv. adj. hallucinatory.

halm, *m.* straw, halm, haulm, haum; *~ på råg*, straw of rye; *täcka med ~*, cover with straw; tak afv. thatch with straw; *ligga på ~*, lie on straw; *strö ~ på golfvet*, spread straw on the floor; *stoppa med ~*, stuff with straw; *strö ~ under hästarne*, litter the horses. **-arbete**, *n.* straw-work. **-band**, *n.* 1. band (ell. brace) of straw. 2. sheaf. **-bädd**, *m.* bed of straw; straw-bed, litter; long -feathers F. **-fläta**, *f.* straw-plait (ell. plat); straw-braid. **-flätning**, *f.* straw-plaiting. **-färg**, *m.* straw-colour. **-färgad**, *adj.* straw -coloured, straminous. **-gul**, *adj.* yellow as straw; se föreg. **-hatt**, *m.* straw-hat, ruskie sk.; för frutntimmer afv. straw-bonnet. **-kärfve**, *m.* sheaf of straw. **-madrass**, *m.* paillasse. **-matta**, *f.* straw-mat. **-papper**, *n.* straw-paper. **-pipa**, *f.* corn-pipe. **-stack**, *m.* straw-stack, straw-rick. **-strå**, *n.* straw; stalk of corn; *draga lott med ~n*, draw lots with straws; *gripa efter ett ~*, catch at a straw [drowning man □]. **-sudd**, **-surf**, *m.* twist of straw; wisp. **-tak**, *n.* roof of straw; thatched roof. **-tapp**, **-tuss**, *m.* se *-sudd*. **-täcka**, *f.* cover with straw; trädg. litter; byg. thatch. **-viska**, *f.* whisk of straw.

halning, *f.* Ⓟ hauling. **-sväg**, *m.* towing-path, tow-path.

haloidsalt, *n.* kem. haloid salt.

1. hals, *m.* 1. yttre halsen a) på människor och djur neck [thin, thick, short, long, broad, scraggy (= lång, smal och knottig) n.; stiff n.], hause sk., scrag P; afv. throat [she has a beautiful white t.; she raised her slender t. (poet.); cut one's t.]; motsv. adj. anat. jugular; *bära om ~en*, carry (ell. bear) round the neck; *bryta ~en af sig*, break one's neck; *skära ~en af sig*, cut one's throat; jugulate; *~ öfver hufvud*, head over heels; hand over head; heels o'er gowdy sk.; afv. precipitately, ram-stam sk.; ibl. harum-scarum, post-haste; *resa ~ öfver hufvud*, a) leave precipitately; b) travel post-haste; *komma ~ öfver hufvud ut igen*, be returned hand over head; come back head over heels; *fatta ngn i ~en*, seize anyone by the neck; *falla om ~en*, fall on anyone's neck; *ha ngt varmt om ~en*, have something warm round one's neck; *skaffa sig ngt på ~en*, saddle one's self with a thg; *skaffa sig, få sig en sjukdom på ~en*, afv. attract an illness; *ha något på ~en*, have something about one's ears; *skaffa sig af ~en*, rid one's self of (a thg); shake (a thg) off; *skicka honom polisen på ~en*, set the police on him; *det gäller hans ~*, his head is in jeopardy; the rope is round his neck; *tala ~en af sig*, talk one's head off; talk a rope round one's neck; *det går på sin ~*, there may be a break down any minute; matters are desperate (ell. at a crisis, point); the peril is great; *låta det gå på sin ~*, run the hazard; *det får gå på sin ~*, it may break or bear. b) om sak neck [n. of a bottle, retort, violin, guitar, banjo; n. of land; n. of a vessel, column, gun]; *slå ~en af en butelj*, knock off the n. of a bottle; *blåsa ~en af sig*, sjö. blow over; overblow himself. 2. inre halsen a) på människor och djur, strupen throat; svalg gullet; luftrör wind -pipe; *ondt i ~en*, sore throat; *torr i ~en*, dry in the month; *fastna i ~en*, ofta bildl. stick in the throat (ell. gizzard F); *ha ett ben i ~en*, have a bone sticking in one's throat; *sätta ngt i ~en*, stick a thg in one's throat; *skrika med full ~*, shout (ell. scream) at the top of one's voice; *skratta med full ~*, be in fits (ell. a fit) of laughter; *pensla i ~en*, paint anyone's throat; *ge ~*, give tongue; open. b) om sak throat [t. of a puddling furnace], neck [pour water down the n. of a bottle]; afv. gullet, gorge, orifice, mouth; *smal i ~en*, narrow -necked; *vid i ~en*, wide-necked. 3. på klader neck; *vid i ~en*, wide in the n.; *trång i*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett ut] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

~en, too tight in the n.; *den är alldeles för trång i ~en*, it is much too tight in the n. (ell. round the throat); *sy i en knapp i ~en*, sew on a button in the n.

2. hals, *m.* sjö. tack; *~ar och skot*, tacks and sheets; *ligga för babords, styrbords ~ar*, stand on the port, starboard tack; *hala ~en*, haul aboard the t. **-a**, *intr.* *~ om*, heave about.

halsband, *n.* band neck-band, neck-ribbon; ofjest necklace, litet necklet (oftast = kedja); tätt åtsittande ell. större, samt för hundar collar; på kanoner (plur.) muzzle stragal and fillets. **-ben**, *n.* bone of the neck. **-bindel**, *m.* bandage for the neck. **-brytande**, *adj.* break-neck, neck-or-nothing, neck-breaking, desperate. **-bränna**, *f.* heart-burn; läk. cardialgy; äfv. water-brash, water-qualm, läk. pyrosis. **-böld**, *f.* inre ulcer in the throat; utanpå ulcer on the neck. **-duk**, *m.* för män, vanlig, till skjortkragen necktie; hednickare, skräd neck-cloth, cravat; för frauntimmer, kraghalsduk necktie; hafvadduk handkerchief; som bäres under ytterrocken, kappan neck-handkerchief; *hvit ~*, white necktie; dress-stock; *i frack och hvit ~*, äfv. full dress; *knyta ~en*, tie the necktie. **-dävert**, *m.* sjö. bumkin. **-fistel**, *m.* läk. fistula in the throat. **-fluss**, *m.* sore throat. **-grop**, *f.* throat-pit; *ha hjertat i ~en*, have the heart in one's mouth. **-harnesk**, *n.* gorget. **-hugga**, *tr.* behead, decapitate, decollate; *låta ~ ngn*, oftast send anyone to the block; *blifva ~en*, be beheaded; die by the axe. **-huggning**, *f.* beheading, decapitation, decollation; *dömd att mista lifvet genom ~*, motsv. eng. term sentenced to be hung by the neck till one is dead; *Johannes Döparens ~*, the beheading of Saint John the Baptist. **-inflammation**, *f.* inflammation of the throat. **-jern**, *n.* collar (of the pillory); jongs sk.; Norway-necktie P; *stå i ~*, stand in the pillory; suffer the pillory; look through the wood P. **-kedja**, *f.* neck-chain; för medaljonger o. d. necklet. **-klamp**, *m.* sjö. chess-tree. **-knota**, **-kota**, *f.* vertebra of the neck; cervical vertebra. **-krage**, *m.* collar. **-kräs**, *n.* frill. **-körtel**, *m.* gland of the neck; jugular gland. **-linning**, *f.* neck-band. **-muskel**, *m.* cervical muscle. **-pulsåder**, *f.* carotid artery. **-rem**, *f.* på betsel throat-band. **-remsa**, *f.* plait. **-ring**, *m.* horse-collar; vanl. halter. **-rätt**, *m.* privilege of pit and gallows. **-sjuka**, *f.* disease of the throat. **-smycke**, *n.* ornament (ell. gem) for the neck; carcanet. **-starrig**, *adj.* contumacious, stiff-necked, wry-necked; ibl. testy, stubborn, obstinate. **-starrighet**, *f.* contumacy, stiff-neckedness, stubbornness. **-starrigt**, *adv.* contumaciously, stubbornly. **-stycke**, *n.* neck-piece; i friare bem. neck. **-styf**, *adj.* neck-stiff. **-styfhet**, *n.* stiffness of neck; crick. **-talja**, *f.* örlog. tack-tackle; sjö. luff-tackle.

halstjer, *n.* grill-iron, grill, broiler, brander sk. **-erstek**, *f.* grill, grillade. **-ra**, *tr.* broil, grill, scouther (ell. scowther) sk. **-rande**, *n.*, **-ring**, *f.* Ⓟ broiling etc.; *dess ~*, [the] b. [of] it etc.

hals|vred, *n.* contortion of the neck. **-åder**, *f.* jugular vein; throat-vein. **-åkomma**, *f.* affection of the throat.

1. halt, *m.* mängd af ett ämne som innehålles i ett annat quantity, percent [p. of iron in mineral waters; p. of copper in ore]; guldhalt, silfverhalt hos mynt standard [it has not the sufficient s.; the s. is very small]; bildl. standard; ofta quality; äfv. caliber; ibl. level; *~en af jern i Gellivaramalm är 70 procent*, ore from Gellivara holds 70 percent of iron; *karaktärens sedliga ~*, the moral standard of character; *undersöka ~en af ngt*, probe the quality of a thg.

2. halt, *m.* uppehåll halt isht milit., stop, stand; ibl. jog; bildl. ho; *göra ~*, make a halt; halt; *låta göra ~*, halt; *~!* halt!.

3. halt, *adj.* lame (in a leg), limping, cripple, halt; *blifva ~*, go lame [my horse is gone lame]; i inskränkt bem. become a cripple; *vara ~*, halta walk lame; vara krympling be lame; *en ~ hund, häst*, a lame (ell. limping) dog, horse; *en ~*, a lame; *de ~a*, the lame; *de ~a bland dem*, the lame ones. **-a**, *intr.* walk lame; limp; halt isht om sak [halting simile, sonnet, policy]; äfv. hobble, hop; om en klocka be out of beat; *~ på en fot*, walk lame on (ell. be lame in) one foot; *gå och ~*, walk lame; go limping; limp; *~ in*, hobble in, hop in; *det är alltid ngt som ~r*, there is always a hitch somewhere. **-ande**, **I.** *adj.* lame, limping; *~ gång*, limping walk; *~ ursäkt, vers*, lame excuse, verse. **II.** *n.* se *haltning*.

haltlös, *adj.* purposeless, objectless, inane. **-het**, *f.* inanity.

haltning, *f.* Ⓟ walking lame etc.

hamack, *m.* sjö. hammock.

hamburger banko, *n.* Hamburg banco.

hamitisk, *adj.* Hamitic.

hammar|band, *n. pl.* sjö. harpings. **-e**, *m.* **1.** hammer [h. for driving nails, beating metals; h. of a clock, piano, axe, gun; h. of the ear]; på yxor o. d. äfv. head, butt; anat. malleus; *gå under ~n*, bildl. come (ell. be brought) to the hammer. **2.** verk forge. **-haj**, *m.* zool. Zygæna malleus ell. Sphyrna zygæna hammer-headed shark; hammerfish, hammerhead. **-hjul**, *n.* wheel of a hammer-mill. **-lag**, *n.* squad of hammerers. **-lik**, *adj.* hammerlike. **-mästare**, *m.* forge-master. **-ostra**, *f.* zool. Malleus vulgaris hammer-oyster. **-skaft**, *n.* handle of a hammer. **-skatt**, *m.* forging-toll. **-slag**, *n.* hammer-stroke; stroke of (ell. with, from, by) a hammer. **-slagg**, *n.* scales, iron-scales, iron-sparkles; dross of iron. **-smed**, *m.* forger, hammerman sk. **-smedja**, *f.* se *-e* 2. **-smidig**, *adj.* malleable. **-smidighet**, *f.* malleability. **-verk**, *n.* hammer-mill, tilt-mill.

Google

hammel, *m.* wether. **-stek**, *f.* roast mutton.

1. **hamn**, *m.* 1. se *skepnad.* 2. vålnad phantom, ghost.

2. **hamn**, *f.* 1. för fartyg i allm. harbour; skyddad d:o ell. med bibegrepp af qvarter, vinterqvarter haven; handelshamn ell. station för flottan port; bildl. harbour, haven, goal [Syn. A haven is a natural harbour; a port is an artificial harbour. We characterize a harbour as commodious; a haven as snug and secure; a port as safe and easy of access. A vessel goes into a harbour only for a season; it remains in a haven for a permanency; it seeks a port as the destination of its voyage.]; *göra an en ~*, open a harbour; make a port; *anlöpa en ~*, drop a port; fall in with a harbour; *löpa i ~*, put into harbour (ell. port); *gå in i ~en*, go into the port; enter the harbour; *föra i ~*, take into harbour; *lemna en ~*, go out of a harbour; clear a port; *söka ~*, try for a harbour; *komma i ~*, get into port. 2. *i ~ och häl*, se *i hack och häl.* **-a**, *intr.* 1. sjö. get into port. 2. vanl. alight, land, lodge; sfv. put up one's hat F; *~ i rännstenen*, alight in the gutter; *jag vet ej hvar jag kommer att ~*, jag har ännu ej bestämt mig för hvar jag skall ta' in, I don't know where I shall stay (ell. put up); *~ i finkan*, alight in the blackhole. **-afgift**, *f.* se *-umgälder.* **-ankare**, *n.* moorings. **-arm**, *m.* mole, jetty-head. **-bom**, *m.* port-bar. **-bro**, *f.* se *kaj.* **-brygga**, *f.* pier. **-buse**, *m.* ordagr. key -tramp; rough of a port; bildl. ragamuffin, tatterdemalion; *se ut som en ~*, look like a tramp. **-docka**, *f.* basin of a port. **-fogde**, *m.* overseer (ell. bailiff) of a port. **-fogdebefattning**, *f.* bailage. **-fyr**, *m.* harbour-light (-house). **-kapten**, *m.* harbour-master; captain (ell. warden) of a port. **-lös**, *adj.* harbourless, portless. **-mästare**, *m.* se *-fogde.* **-område**, *n.* harbour. **-penningar**, *m. pl.* se *-umgälder.* **-personal**, *m.* harbour (ell. port) service. **-plats**, *m.* haven. **-råtta**, *f.* dock -rat. **-stad**, *m.* port-town. **-umgälder**, *f. pl.* harbour-dues, port-charges, port-duties, port -toll; anchorage, groundage, keelage; ibl. sfv. tide-duty.

1. **hampa sig**, *refl.* suit; se *falla sig.*

2. **hampa**, *f.* bot. Cannabis sativa hemp, cannabis; hemp-cannabis; Welsh parsley F; gallows-grass P, neck-weed P; *af ~*, sfv. hempen; *bråka ~*, break hemp; tew. **-artad**, *adj.* hempy. **-bråka**, *f.* brake. **-bråkare**, *m.* breaker of hemp. **-frö**, *n.* hemp-seed. **-häckla**, *f.* hemp-hatchel. **-häcklare**, *m.* hemp-hatcheller. **-odling**, *f.* hemp-culture. **-olja**, *f.* oil of -hemp. **-rep**, *n.* hemp-rope. **-spöke**, *n.* scarecrow, malkin; *se ut som ett ~*, look like a scarecrow. **-stjelk**, *m.* hemp-stalk. **-stol**, *m.* hatchel. **-troll**, *n.* se *-spöke.* **-tyg**, *n.* hempen stuff. **-tåg**, *n.* koll. hemp-cordage. **-tågor**, *f. pl.* tow. **-väf**, *m.* tissue of hemp. **-växt**, *m.* hemp-plant. **-åker**, *m.* hemp-yard.

hamr|a, *tr.* hammer, tilt, draw; bildl. strum; *som kan ~s*, malleable, Ⓔ malleability; mottsats unmalleable; *~ på pianot*, strum (ell. hammer on) the piano. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ hammering etc.; *dess ~*, [the] h. [of] it etc.

hams..., se *hafs..., slarf....*

hamster, *m.* zool. Cricetus frumentarius hamster. **-skinn**, *n.* hand. German marmots.

han, *pron.* he; *hör, ~!* you!; *hör ~?* a) does he hear?; b) can he hear?; *det är ~*, it is he (ell. oftast him F); *det var ~ som gjorde det*, it was he (icke him) who (ell. that) did it; *~, den vise*, he, the wise one.

hanblomma, *f.* male flower.

hand, *f.* 1. hand [long, short, broad, narrow, fat, thin, bony, chubby (= knubbig), dry, clean, dirty, old (= van), slack (= dålig, svag), strong, weak, heavy, light h.], forefoot P, flipper F, claw P, paw P; icke mutton-fist; *högra ~en*, the right (ell. dextral, off, spoon) hand; the right; Skolspelares sfv. bow -hand; milit. sfv. sword (ell. spear)-hand; kortspelares sfv. whip-hand; *venstra ~en*, the left hand; the left; ryttares sfv. bridle-hand; bågskyttars sfv. bow-hand; *på höger, venster ~*, to the right, left; on the right, left hand side; *flata ~en*, the flat of the h.; the palm; *med flata ~en*, with the flat of the h.; *med kraftig ~*, with strong (ell. firm) h.; strong-handed; *med lätt ~*, with a light h.; light-handed; *med jernhård ~*, with iron h.; with a h. of iron; iron-handed; *med svag ~*, with a weak h.; weak-handed; *med hvita händer*, with white hands; white-handed, e. e. v.; *med väpnad ~*, with armed h.; by force of arms; *utan händer*, without hands; handless; *arbetad för ~*, wrought (ell. worked) by h.; hand-made; handy; *~ i ~*, h. in h.; in cordial union; with concert of action; handed; *vara som ~ i handske*, be h. and glove (with); be part and parcel (with); *med händerna i sidan*, with [the] arms akimbo; *taga ngn* (ell. *hvarandra*) *i hand, skaka ~ med*, shake hands (with); *klappa (i) händerna åt*, clap hands at; applaud; *lyfta upp händerna*, lift (ell. raise) one's hands; *upp med händerna!* hands up!; *lyfta sin ~ emot*, lift (ell. raise) the h. against; *lyfta händerna*, se. vid den Högstes åkallande lift up the hand; *lägga ~ på ngn*, lay hands on; *pålägga händerna*, lay the hands on; *påläggning af händer*, laying-on of hands; *bära händer på*, lay hands on; *rena händer*, bildl. clean hands; *med sölade händer*, with soiled (ell. stained) hands; *tung, lätt på ~*, rdkt. heavy, light on h.; *ha händerna fulla*, have one's hands full; *med fulla händer*, fullhanded; *en ~ full*, a handful; a hand; *på länkade händer*, on linked hands; on king's cushion; *slag af ~en*, blow from the h.; hand-stroke, hand -blow; *föra ~en öfver*, pass the h. over; *här är min ~!* my h. on it!; strike hands!;

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

ha sin ~ med i ngt, have one's h. in a thg; have a finger in the pie; *ha fria händer*, have the hands free; have free scope; be one's own master; have carte blanche; *taga om händer*, take in h.; om person äfv. take care of; *lägga ~en vid*, set one's h. to; *lägga sista ~en vid*, put the last (ell. finishing) h. (ell. touch) to; *ha om händer*, have in h.; *för ~*, by h.; *ha för händer*, be doing; be about; *öfverlemna i ngns händer*, deliver into anyone's hands; hand over to anyone; *släppa ur händerna på sig*, (let a thg) slip out of one's hands; *låta gå sig ur händerna*, let go by; slip, lose; *falla, råka i händerna på*, fall into anyone's hands; *räcka en hjelpsam ~*, lend a h.; give a leg; *gifva på ~*, a) give earnest (ell. handsel); b) advance; *från ~ till mun*, h. to mouth; *på egen ~*, (all) by one's self; alone; *på fri ~*, off-hand; *jag tvär mina händer*, I wash my hands of it (ell. you); *föda sig med sina händers arbete*, earn one's living by one's hands; *~ i hår och knif på strupe*, at daggers drawn; *på tu man ~*, two by two; *med hatten i ~*, hat in h.; *med varm ~*, with a willing h.; heartily; *ej genom testamente* by one's own h.; *ha bevis i sina händer*, be in possession of evidence; *med ~ och mun*, with h. and mouth; *med ~ på bok*, [with] h. on book; *ha kassan om ~*, keep the cash (ell. funds); *på händer och fötter*, on all fours; *bära på händerna*, carry on one's hands; *han ligger mig på händerna*, he is on my hands; *efter ~*, little by little; by degrees; gradually; successively; foot by foot; inch by inch; *under ~*, privately; *sälja under ~*, sell (ell. dispose of) by private sale; *i första ~*, se i första rummet; *ur första ~*, at best h.; *i första ~*, first h.; *få ngt ur första ~*, have a thg first h.; *det gick honom väl i händer*, he did very well; things squared well with him; *gifva vid ~en*, give to understand; show; ibl. suggest; *med händer och fötter*, with might and main; with tooth and nail; *komma till ~a*, come to h.; *gå ngn till ~a*, assist, aid; wait on; äfv. take anyone's part; side with anyone; submit to anyone; yield to one [all places and towns yielded to him]; *gå från till ~a*, help in the house; be lady-help; *ha till ~s*, have at h.; have in one's sleeve, have ready, have in readiness; *i ~om*, to hand; *vara för ~en*, exist; *för ~en varande*, existing, existant; *vara till ~s*, be at h.; be ready; *nära till ~s*, close at h.; *hålla ~en öfver*, keep one's h. over; have in one's keeping; *det står i Guds ~*, it is in the hands of God; the issue is with the Almighty; it rests with the Almighty. **2.** se *handstil*. **-arbete**, *n.* ⓐ handiwork, handwork; manual work; hand-labour; sömnad needlework. ⓑ needlework; *~ts vänner*, society for the promotion of art needlework (= School of Art Needlework i England). **-arbetsslöjd[er]**, *f.* [*pl.*] handiwork; i vidsträ. bem. mechanical (ell. industrial, manufacturing) arts. **-atlas**, *m.* school-atlas. **-bibliotek**, *n.* reference library. **-bila**, *f.* se *handyxa*. **-bjelke**, *m.* roof-tree, riggin-tree sk. **-boja**, *f.* handcuff, manacle; *sätta -bojor på*, hand-cuff, manacle. **-bok**, *f.* i ett lärosämne handbook (of), manual (of); kyrk. service-book, prot. (common) prayer-book, kat. manual, messebok missal; för resande äfv. guide, guide-book. **-borr**, *m.* gimlet. **-bref**, *n.* autograph letter. **-bygel**, *m.* å gevär guard. **-bår**, *f.* hand-barrow. **-duk**, *m.* towel. **-duksdräll**, *m.* towel diaper. **-dukshållare**, *m.* towel-horse; väggfast towel-jack. **-duksväf**, *m.* towelling.

handel, *m.* **1.** i vidsträcktaste bem. dealings, commerce, intercourse, traffic; *~ och vandel*, dealings and doings; ways and doings. **2.** varuutbyte, abstrakt trade, commerce; *~ med, på*, commerce with, on; *~ med, i*, trade in; dealing in; traffic in; *~ mellan*, commerce between; konkret trade between, traffic between [Syn. The leading idea in trade is that of carrying on business for purpose of gain; commerce, traffic, and dealing are but modes of trade: commerce is a mode of trade by exchange; traffic is a sort of personal trade, a sending from hand to hand; dealing is a bargaining or calculating kind of trade. Trade is either on a large or small scale; commerce is always on a large scale: we may trade retail or wholesale; we always carry on commerce by wholesale: trade is either within or without the country; commerce is always between different countries: there may be a trade between two towns; but there is commerce between Sweden and England: hence it arises that the general term trade is of inferior import when compared with commerce. The commerce of a country, in the abstract and general sense, conveys more to our mind, and is a more noble expression, than the trade of a country, as the merchant ranks higher than the tradesman, and a commercial house than a trading concern. Trade may be altogether domestic, and betwixt neighbours; the traffic is that which goes backward and forward betwixt two towns or cities, as betwixt Stockholm and the capitals of the different countries. Trade may consist simply in buying and selling according to a stated valuation, dealings are carried on in matters that admit of a variation: hence we speak of dealers in wool, in corn, seeds, and the like, who buy up portions of these goods, more or less, according to the state of the market.]; motsv. adj. commercial [c. education, people, speculations, world, nation, relations, concerns, house], mercantile [m. house, town, situation, nations, class, morality; partly m., partly military] [Syn. Mercantile respects the actual transaction of business or a transfer of merchandize by sale or purchase; commercial comprehends the theory and practice of commerce.]; *inhemsk ~*, home (ell. domestic, inland) trade; *~n med utlandet*, the foreign trade; *~ som ligger i utländingens händer*, passive trade; *liflig ~*, lively (ell. roar-

ⓐ i abstrakt bem. ⓑ i konkret bem. ⓒ återges medelst omskr. ⓓ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

ing F) trade; *ringa* ~, little trade; *behärska* ~*n*, monopolize the trade; *skadligt inverka på* ~*n*, *hämma* ~*n*, cramp the trade; ~*n ligger nere*, trade is low; *drifva* ~, om länder carry on commerce; om personer trade; *drifva* ~ *med*, trade in; deal in; *Sveriges* ~, the Swedish trade (ell. commerce); *vår* ~ *på utlandet*, our foreign trade; *Sveriges* ~ *på England*, the Swedish trade on England; *Sverige drifver en betydlig* ~ *med timmer*, Sweden carries on a considerable trade in (icke with) timber; ~*ns symbol*, the symbol of commerce. 3. köp, affär bargain, business; *sluta* ~ *om ngt*, make a bargain of a thg; *stå i* ~ *med ngn*, be negotiating with anyone; *göra en dålig* ~, make a bad bargain (ell. business); buy a Welsh rabbit F. 4. minuthandel shopkeeping [begin s.]; business [have a small b.]; *sätta upp* ~, set up in trade; set up in business; *hålla* ~, keep a shop; *stå* (ell. *vara*) *i* ~, be in a shop.

handels, i sms. commercial, mercantile, trading; of trade. **-agent**, *m.* commission agent (ell. merchant). **-balans**, *m.* balance of trade. **-balk**, *m.* commercial law. **-berättelse**, *n.* market-report; statement of market; commercial advices (ell. notes). **-betjent**, *m.* shopman; se *bodbetjent*. **-bod**, *f.* shop; tradesman's shop. **-bok**, *f.* [business] book. **-bokhållare**, *m.* se *-betjent*. **-bolag**, *n.* commercial company. **-borgmästare**, *m.* common serjeant. **-brev**, *n.* commercial letter. **-bruk**, *n.* custom of trade (ell. merchants). **-dollar**, *m.* trade-dollar. **-domstol**, *m.* commercial court; tribunal of commerce; court of trade. **-expedit**, *m.* se *-betjent*. **-fart**, *f.* carrying trade; commercial navigation. **-fartyg**, *n.* trading -vessel, merchantman, merchant-ship; trader. **-firma**, *f.* commercial firm (ell. establishment). **-flagga**, *f.* trading flag. **-flotta**, *f.* merchant fleet; mercantile marine; merchant -service, commercial (ell. mercantile) navy. **-förbindelse**, *f.* mercantile connection; correspondence, correspondent. **-fördrag**, *n.* treaty of commerce; commercial treaty. **-förening**, *f.* a) commercial club; b) association for promoting the mercantile interest. **-geni**, *n.* commercial genius. **-gren**, *m.* branch of trade. **-hus**, *n.* commercial (ell. mercantile) house; trading house; commercial establishment. **-idkare**, *m.* i allm. trader, merchandizer; a) grosshandlare merchant; b) minuthandlare tradesman. **-idkerska**, *f.* trading woman; isg. femme sole merchant. **-institut**, *n.* commercial school; merchants' college. **-intresse**, *n.* mercantile (ell. trading) interest. **-kalender**, *m.* commercial directory. **-kammare**, *m.* chamber of commerce. **-kemist**, *m.* chemist to the Board of Trade. **-kollegium**, *n.* board of trade. **-kompani**, *n.* trading company. **-kris**, *m.* commercial crisis. **-kår**, *m.* body of merchants. **-man**, *m.* se *-idkare*. • **och sjöfartsnämnd**, *f.* commercial and marine commission. • **och sjöfartsunderrättelser**, *f. pl.* commercial and shipping news; Lloyd's list. **-ort**, **-plats**, *m.* trading place; emporium. **-pris**, *n.* purchase money. **-register**, *n.* register of trade. **-resa**, *f.* till sjös trading (ell. commercial) voyage; till lands business journey. **-resande**, *m.* commercial traveller. **-rätt**, *m.* 1. se *-domstol*. 2. commercial law. **-rörelse**, *f.* commerce, trade, traffic; *idka* ~, carry on business; trade. **-skola**, *f.* commercial school. **-spekulation**, *f.* commercial speculation. **-stad**, *m.* commercial (ell. mercantile, trading) town; emporium. **-term**, *m.* commercial term. **-tidning**, *f.* newspaper for businessmen; commercial gazette. **-traktat**, *m.* se *-fördrag*. **-underrättelser**, *f. pl.* commercial news. **-usans**, *m.* se *-bruk*. **-vara**, *f.* commercial effect; object of trade; merchandize. **-verld**, *f.* commercial world; mercantile life. **-vetenskap**, *m.* science of commerce. **-väg**, *f.* balance of trade; *socker och kaffe tynga mest på den svenska* ~*en*, coffee and sugar are the articles that weigh most in the Swedish □. **-väg**, *m.* commercial line; *gå* ~*en*, choose the □.

hand|fallen, *adj.* chop-fallen, discomfited. **-fast**, *adj.* stout, strong. **-fasthet**, *f.* stoutness, strength. **-fat**, *n.* basin, hand-basin; se *tvättfat*; *en storm i ett* ~, a storm in a teapot. **-full**, *m.* handful, maniple, gowpenful sk. **-fästning**, *f.* 1. striking of hands. 2: konungaförsäkran declaration of rights. **-gemäng**, *n.* close fight; hand to hand fight; militärisk stående assault-at-arms; *komma* (ell. *råka*) *i* ~, come to close quarters; engage in close fight; engage in a hand to hand fight. **-gevär**, *n.* hand-gun, hand-weapon; i pl. small arms. **-gevärseld**, *m.* fire of small arms. **-gevärskrut**, *n.* powder for small arms. **-granat**, *m.* hand-grenade. **-grepp**, *n.* manual exercise; *han känner inte ens de första* ~*en*, he does not even know the rudiments of □. **-griplig**, *adj.* 1. ~ *tillrättavisning*, forcible correction. 2. påtaglig palpable; se *klar*. **-gripligen**, *adv.* 1. by main force. 2. palpably. **-griplighet**, *f.* ~*er*, assault; *komma, öfvergå till* ~*er*, come to blows (ell. close quarters); come to loggerheads. **-hafva**, *tr.* dispense, administer, distribute; isv. discharge; ibl. conduct; *han har -haft sitt embete till allmän belåtenhet*, he has dispensed office to general satisfaction. **-hafvande**, *n.* dispensation, distribution, administration, discharge, conduct. **-hafvare**, *m.* dispenser, administerer, distributer. **-hammare**, *m.* up -hand hammer. **-häst**, *m.* led horse; sumpter horse. **-kammare**, *m.* store-room, repository; vard. closet. **-kanna**, *f.* ewer, pitcher, jug F. **-kassa**, *f.* daily cash; konungens privy purse.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

-klappning, *f.* clapping of hands. **-klofvar**, *m. pl.* handcuffs, manacles, nippers P. **-klubba**, *f.* hand-mallet. **-kläde**, *n.* se *handduk*. **-korg**, *m.* hand-basket, hoppet. **-kort**, *n.* common card; common; *han hade just inga trumf men bra* ~, he had not very many trumps but his commons were good. **-kraft**, *f.* hand-power; manual force; vanl. hand; *gå med* ~, be turned (om. worked) by hand. **-kramning**, *f.* squeezing of hands. **-krås**, *n.* ruffles. **-kyss**, *m.* kiss on the hand. **-kyssning**, *f.* kissing of hands.

handla, I. *tr.* buy; *gå ut och* ~, go shopping; ~ *upp*, a) buy up; b) spend [in buying]; ~ *hos Pettersons*, buy from P-'s. II. *intr.* 1. gå tillväga act, proceed; ibl. do; ~ *rätt*, do right; ~ *orätt*, do wrong; act wrongly; afv. (absolut) do amiss; be naughty F; ~ *med kraft*, act with firmness; ~ *efter omständigheterna*, act according to circumstances; *tänk innan du* ~*r*, think before you act; look before you leap; *illa* ~*dt*, badly done; *mycket illa* ~*dt*, very badly done. 2. ~ *om*, treat of, be about; *hvad* ~*r det om?* what is it about?; *det* ~*r om ingenting*, it is about nothing; there is nothing in it. 3. drifva handel trade, traffic; ~ *med*, trade (with a prn) in, traffic (with a prn) in, deal (with a prn) in, do business (with a prn) in; ~ *på*, trade on, carry on commerce with; jfr *handel 2*; ~ *på England*, trade on England; have business with (om. do business on) England; ~ *med silke*, trade in silk, deal in silk.

handlag, *n.* hand; ibl. knack; *godt* ~, light hand; *dåligt* ~, bad hand; *han har intet* ~ *alls*, he has no hand at all; he is no hand at it; afv. he makes a poor business of it. **-lagd**, *adj.* under consideration; ~*a mål*, cases under adjudication.

handlande, I. *adj.* vanl. Ⓟ; *de* ~, i teaterpj. o. dyl. dramatis personæ. II. *m.* se *handelsidkare*. **-are**, *m.*, **-erska**, *f.* trader, dealer, trafficker; afv. merchant.

handled, *m.* wrist; se *handlofve*. **-leda**, *tr.* guide, direct, instruct; bildl. dry-nurse. **-ledande**, *n.* se *-ledning*. **-ledare**, *m.* guider; instructor. **-ledning**, *f.* Ⓐ guidance, direction; instruction; *r. s.* Ⓟ guiding etc. Ⓚ som beklädet guide. **-lexikon**, *n.* imperial dictionary. **-lik**, *adj.* hand-like, maniform.

handling, *f.* Ⓐ 1. action; ibl. performance; *det är rätt mycken* ~ *i pjesen*, there is a good deal of action in the piece; *utan* ~, wanting in action; lacking action; overksam inactive; om en teaterpjes ineffective. 2. gerning action; ofta deed; mindre starkt act; ibl. practice, execution, scene [Syn. An act is a single exertion of power; an action, a continued exertion. Act and deed are both used to denote the thing that is done or going to be done; but deed is a stronger expression. A voluntary act; a good or bad deed; action of a play.]; *föregående* ~, the preceding act; the ante -act; *följande* ~, the subsequent act; the after-act; *underlåten* ~, omitted act; non -act; *från ord till* ~, from words to deeds; from sounds to things; *göra en god* ~, do a kind deed; *våra* ~*ar*, our actions; *denna* ~ *faller under historiens dom*, this deed will come under the judgment of History; *det är en* ~ *som icke kan ursäktas*, it is an action that cannot be excused. Ⓚ 1. dokument document, act, deed, proceedings pl., record, muniment, paper F; *gamla* ~*ar*, old papers; *vetenskapsakademiens* ~*ar*, the proceedings of the Royal Academy of Science; ~*arna i målet*, the pleadings. 2. i en roman o. d. plot, intrigue. **-sfrihet**, *f.* liberty of action; *ega full* ~, have full □; *beröfva ngn* ~*en*, cripple anyone's actions; pare anyone's nails F. **-ssätt**, *s.* action, conduct; line of conduct; *han* ~ *kan icke ursäktas*, his conduct is unpardonable.

handlinning, *f.* wrist-band. **-lira**, *f.* breast -drill. **-lod**, *n.* sjö. hand-lead. **-lofve**, *m.* wrist, shackle-bone Sk.; anat. carpus; motsv. adj. carpal. **-lykta**, *f.* hand-lantern. **-lägga**, *tr.* take under consideration. **-läggande**, *n.*, **-läggning**, *f.* taking under consideration; cognizance. **-löst**, *adv.* deliberately, helplessly, flop P; *falla* ~, fall helplessly; fall flop down; *kasta* ~, throw deliberately; *hon kastade sig* ~ *ut genom fönstret*, she flung herself deliberately out of the window. **-penna**, *f.* zool. primary, primary-quill. **-penning**, *m.* earnest-money, earnest-penny, earnest, handsel; kontant earles-money, arles ✕, afv. advance money; ofta deposit; värfningspengar king's (om. queen's) shilling; pressepengar press-money. **-pik**, *m.* half-pike. **-plagg**, *n.* ferule, palmies F; *ge* ~, ferule. **-press**, *m.* hand-press. **-pump**, *m.* hand-pump. **-qvarn**, *f.* quern; afv. hand-mill. **-räckning**, *f.* assistance, help; milit. fatigue; lag. execution; *ge ngn en* ~, give anyone a lift; *begära* ~, polis ask for reinforcement; lag. apply for a warrant of distress. **-räckningsarbete**, *n.* fatigue duty. **-räckningsmanskap**, *s.* fatigue party. **-sax**, *f.* förn. vapen hand-seax. **-sbredd**, *m.* hand-breadth, hand, palm, palmar. **-sekreterare**, *m.* private secretary; amanuensis. **-skakning**, *f.* shaking of hands. **-skas**, *dep.* ~ *med*, deal with: have the management of; handle, manipulate; manage; *han är ej god att* ~ *med*, he is rather a rough customer; ~ *varligt med ngt*, treat a thg cautiously; *om ni får* ~ *länge med honom så* ..., if you are to manage him long ...; ~ *med skjutvapen*, handle guns; *låt mig* ~ *med honom*, leave me to deal with him.

handsk|**bod**, *f.* glove-shop. **-e**, *m.* glove; *taga på sig -arne*, put on one's gloves; *taga af sig -arne*, take off one's gloves; unglove; *omaka*

Digitized by Google

~, odd g.; *kasta ~en*, throw down the g.; challenge; *taga upp ~en*, take up the g.: accept the challenge. **-fabrik**, *m.* glove -manufactory. **-form**, *m.* shape for gloves. **-knäppare**, *m.* glove-hook; button-hook (for gloves). **-krage**, *m.* gauntlet. **-makare**, *m.* glover. **-makeriarbete**, *n.* glover's work. **-penningar**, *m. pl.* glove-money, glove-silver. **-pinne**, *m.* glove-stick.

hand|skrift, *f.* ⓐ handwriting; *hans egen ~*, his own h. ⓚ manuscript, handwriting; autograph; original copy; Upsala universitets bibliotek *har 10,000 ~er*, ... possesses ten thousand manuscripts. **-skriven**, *adj.* manuscript; written in manuscript; autograph; *-skrifvet bref*, autograph letter.

handsk|skinn, *n.* glove-kid, kid-leather. **-skinnskängor**, *f. pl.* kid-boots. **-tillverkning**, *f.* glove-making. **-tång**, *f.*, **-tänjare**, *m.* glove-stretcher, forket.

hand|skära, *f.* reaping-hook. **-slag**, *n.* striking of hands; *ge ~*, strike (ell. shake, clap) hands (on); *lofva med ~*, give one's hand on. **-slöjd**, *f.* se *handaslöjd*. **-spak**, *m.* handspike, colstaff, lever, heaver, crab-bar, capstan-bar. **-spruta**, *f.* hand[fire]-engine. **-stil**, *m.* hand; *skrifva en vacker ~*, write a fine h. **-styf**, *adj.* sjö. hand-tight. **-sådd**, *adj.* sawn by hand. **-såg**, *f.* hand-saw. **-såningsmaskin**, *m.* drill-barrow. **-söl**, *n.* handsel; *ge ~*, handsel; *få ~*, take h. **-tag**, *n.* ⓐ; *ge ngn ett godt ~*, give anyone a lift; do anyone a good turn. ⓚ i allm. handle; på grytor o. d. bail; shaft, afv. haft, hilt; öra afv. lug, ear; på kanoner anse, (å drufstycket) maniglion; *försedd med ~*, (well-)handled, ansated. **-tecken**, *n.* boktr. index, hand. **-teckning**, *f.* autograph; måln. sketch.

handter|a, *tr.* handle, manipulate, palm, guide Sk.; se f. ö. *behandla*: *det kan ~s hur som helst*, it may be handled in any way; *~ folk*, handle people; *du kan inte ~ det*, you don't know how to handle it; *man låter inte ~ sig på det viset*, people will not (won't) be treated like that (ell. in that manner). **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* ⓐ vanl. ⓟ handling etc. ⓚ trade, business; afv. profession, living; *det är just en snygg ~*, iron. that is a nice [sort of] business (ell. trade). **-lig**, *adj.* manageable, tractable; may be handled.

handtlang|a, *intr.* act as assistant (ell. under -fellow, jobber, strapper) to; drudge. **-are**, *m.* assistant, underfellow, jobber, drudge, strapper; åt murare hodman; bildl. minister, hireling, jackal; lion's provider; *han och hans ~*, himself and tools. **-erska**, *f.* hod woman. **-ning**, *f.* drudging o. s. v., se verb.

hand|tryck, *n.* pressure of the hand; tekn. manual pressure. **-tryckning**, *f.* ⓐ pressing (ell. squeezing) of hands. ⓚ consideration; *ge ngn en ~*, give anyone a c.; grease anyone's palm F; creesh anyone's loof Sk. E. **-tvagning**, *f.* ⓟ washing of [the] hands (afv. i relig. men.).

handtverk, *n.* handicraft, craft; vanl. trade; *göra ~ af ngt*, make trade of a thg; *falla ngn i ~et*, invade anyone's trade (ell. business); do the work of a ...; interfere with anyone's trade. **-are**, *m.* artisan, tradesman Am., Sk., operative, mechanic, artificer, handicraftsman, craftsman, apronman. **-eri**, *n.* handicraft. **-folk**, *n.* artisans. **-förening**, *f.* ⓚ handicraft union. **-sgesäll**, *m.* journeyman artisan. **-sgille**, *n.* guild. **-shus**, *n.* artisan's house. **-sklass**, *m.* artisan class; *~en*, afv. the apron F. **-smessig**, *adj.* craftsmanlike. **-srörelse**, *f.* artisan's trade (ell. business). **-sskola**, *f.* mechanics' institute. **-sskrå**, *n.* guild. **-sterm**, *m.*, **-suttryck**, *n.* artisan's term.

hand|tvål, *m.* toilet soap. **-valk**, *m.* ball of the hand. **-vapen**, *n.* hand-weapon; plur. small arms. **-vatten**, *n.* water for the hands. **-vef**, *m.* tekn., milit. hand-crank. **-vingad**, *adj.* hand -winged, cheiropterous. **-vinge**, *m.* cheiropter. **-vändning**, *f.* ⓔ turn of the hand; *i en ~*, in a moment (ell. thrice, jiffy F; pig's whisper P; woff Sk.); in the spinning of a ball. **-yxa**, *f.* hand-bill, bench-axe. **-åra**, *f.* scull.

han|e, *m.* 1. handjur i allm. male, he, mate; afv. dog [d. ape, fox, otter etc.], buck [b. hare, rabbit, deer etc.]; katter o. svin afv. boar; åsnehane afv. jack. 2. tupp cock; *när ~n gal*, when the c. crows. 3. på gevär cock, hammer; *spänna ~n*, cock (the gun); *~n står i halfspänn*, the gun is half-cock; *spänna ned ~en*, uncock (the gun). **-fisk**, *m.* milter. **-fot**, *m.* sjö. 1. span, crow. 2. bunt-gasket. **-gren**, *m.* på gevär crest. **-gäll**, *n.* cock-crow|ing. **-hummer**, *m.* cock -lobster.

hangla, *intr.* *gå och ~*, pine; *~ sig fram*, drag on; *~ med till en tid*, keep up for a time.

hank, *m.* 1. till gärdesgårdsr, led o. d. withy, withy -band, hank lok.; till stängskylar edder Sk.; *inom ~ och stör*, within hedge and ditch. 2. klr. seton; veter. rowel; *sätta ~*, veter. rowel. 3. sjö. becket. **-a**, I. *tr.* 1. *~ en gärdesgård*, furnish a fence with withies. 2. *~ (upp)*, pull up; draw. II. *gå och ~*, se *hangla*.

han|kam, *m.* cock's-comb, cock's-crest. **-katt**, *m.* tom-cat, gib-cat, tommy-cat F, boar.

hank|band, *n.* (jfr *hank*) 1. withy-band. 2. klr. seton-cord; rowel-roll. **-nål**, *f.* klr. seton -needle; veter. rowel-needle.

han|kön, *n.* male sex; motsv. adj. masculine. **-läpp**, *m.* på gevär chop. **-ne**, *m.* male.

hannoveran|are, *m.* Hanoverian. **-sk**, *adj.* Hanoverian. **-ska**, *f.* Hanoverian lady (ell. woman).

hanrej, *m.* cuckold, buck. **-makare**, *m.* cuckold -maker. **-skap**, *n.* cuckoldom.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

hans, *pronominalgenit.* his; ~ *Höghet*, His Highness; *det är* ~ *och icke min*, it is his, not mine.

hans|a, *f.* Hanse. **-eat**, *m.* Hansard, Hanseman. **-eatisk**, *adj.* Hanseatic. **-förbund**, *n.* Hanse league. **-estad**, *m.* Hanse town.

hanslägte, *n.* male race; ~*et*, the males.

hansvurst, *m.* jack-pudding.

haraktig, *adj.* leporine; bildl. se *harig*.

harang, *m.* harangue; se *tal*.

hardjur, *n.* hare.

hardt, *adv.* 1. ~ *när*, well nigh; very nearly; ~ *när omöjligt*, well nigh impossible; ~ *när dödad*, very nearly killed. 2. om plats, läge quite, hard; ~ *nära*, quite close; sjö. hard by.

hare, *m.* 1. zool. Lepus hare; under ett år leveret; motsv. adj. leporine; bildl. poltroon, coward; *ingen vet hvar* ~*n har sin gång*, bildl. sfv. »no one knows where the hare bends his course»; *många hundar äro* ~*ns död*, bildl. many devils will hunt down a saint; *han är en* ~, he is a coward; *han blef* ~, he got frightened. 2. kokk. hare.

harem, *n.* harem; sfv. (helst bildl.) seraglio; *hålla* ~, keep a harem. **-sdamer**, *f. pl.* houris.

harf, *f.* harrow. **-bill**, *m.* tine of a harrow. **-hake**, **-krok**, *m.* harrow-hook.

harflicka, *f.* bot. Bupleurum hare's-ear.

harfning, *f.* Ⓟ harrowing.

harfot, *m.* hare-foot; se *hartass*.

harf|pinne, *m.* tine. **-va**, *tr.* harrow. **-vande**, *n.* Ⓟ harrowing. **-väre**, *m.* harrower.

har|hagel, *n.* hare-shot. **-hane**, *m.* buck-hare, jack-hare. **-hetsning**, *f.* hare-coursing. **-hjerta**, *n.* heart of a hare; bildl. sfv. dastard, coward. **-hjertad**, *adj.* hare-hearted, chicken-hearted, white-livered, lily-livered, cowardly. **-hona**, *f.* doe-hare. **-hund**, *m.* harehound, harrier, beagle. **-ig**, *adj.* frightened; a bit of a hare. **-jagt**, *f.* hare-hunting (ell. shooting); *gå på* ~, go hare-shooting.

harka, I. *f.* pronged hoe; weeding-fork. II. *tr.* hoe (with a pronged hoe or weeding-fork).

hark|la, *intr.* hawk; ~ *och spotta*, h. and spit; ~ *upp*, h. up. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ hawking.

harkning, *f.* Ⓟ hoeing.

har|klöfver, *m.* bot. Trifolium arvense hare's-foot trefoil. **-krank**, *m.* zool. crane-fly; father (ell. daddy) longlegs. **-kål**, *m.* bot. Lampsana communis nipplewort, dock-cress.

harlekin, *m.* harlequin, punch, merry-Andrew, jack-an-apes, clown, buffoon, fool. **-sdans**, *m.* ~*en*, maid-marian. **-sputs**, *n.* harlequinade, buffoonery.

har|fort, *m.* crotel, treddle. **-läger**, *n.* form. **-läpp**, *m.* hare-lip.

harm, *m.* indignation (at); resentment (at); sfv. choler; *känna* ~, feel indignation; *glöda af* ~, glow with indignation; *med* ~, indignantly; *med* ~ *tillbakavisa*, indignantly repulse; *svälja sin* ~, swallow one's indignation; *låta ngn uppbära ens* ~, visit one's displeasure on anyone. **-as**, *dep.* feel indignant (ell. indignation) (at, over, with); tbl. fret (at); be vexed (at); se *förarga sig*; ~ *på ngn*, feel indignant with anyone. **-full**, **-lig**, *adj.* provoking, vexatious; se *förarglig*, *retsam*. **-lös**, *adj.* inoffensive, unoffensive, unoffending, offenceless, harmless; ~*t djur*, harmless animal; ~*t skämt*, innocent joke.

harmoni, *f.* harmony sfv. mus.; bildl. sfv. concord, agreement, accordance [Syn. The idea of union is common to harmony and concord, but under different circumstances. Concord is generally applied for the unions of wills and affections; harmony respects the aptitude of minds to coalesce. In music harmony signifies the suiting or adapting different modulated sounds to each other. Melody signifies any measured or modulated sounds measured after the manner of verse into distinct members or parts, and is therefore to harmony as a part to the whole: we must first produce melody by the rules of art; the harmony which follows must be regulated by the ear: there may be melody without harmony but there cannot be harmony without melody. Accordance is, strictly speaking, the property on which both melody and harmony is founded, for the whole of music depends on an accordance of sounds. The same distinction marks accordance and harmony in the moral application. There may be occasional accordance of opinion or feeling; but harmony is an entire accordance in every point.]; *i* ~ *med*, in harmony (ell. keeping) with. **-era**, *intr.* harmonize bildl. **-ka**, *f.* harmonica, harmonicon®. **-kord**, *m.* harmonichord. **-lag**, *m.* law of harmony. **-lära**, *f.* harmonics. **-musik**, *m.* band-music; *god* ~ *medföljer*, i annonser vanl. excellent band. **-sk**, *adj.* harmonious; sfv. musical. **-skt**, *adv.* harmoniously. **-st**, *m.* harmonist. **-um**, *n.* harmonium.

harmonometer, *m.* harmonometer.

harmotom, *m.* min. harmotome, cross-stone.

harm|sen, *adj.* indignant, vexed, angry (alla med at, over, with). **-set**, *adv.* indignantly.

har|mun, *m.* hare-lip. **-mynt**, *adj.* hare-lipped. **-mynta**, *f.* bot. Calamintha acinos basil-thyme, hare-mint. **-mynthet**, *f.* hare-lip; veterinär. lagostoma.

harnesk, *n.* cuirass; i vidstr. bem. armour; se *rustning*; *klädd i* ~, armour-clad; *sätta i* ~ *mot*, bildl. set (ell. prejudice) against; *vara i* ~. bildl. be in arms; be at war; *rida i* ~, fly into a passion. **-klädа**, *tr.* barbe (a horse).

harp|a, I. *f.* 1. musikinstrum. harp. 2. för sållning (sfv. för finare sand o. grus) riddle; för grofre grus, sand, kol o. d. screen. 3. bildl. qvinna [old] hag. II. *tr.* 1. harp; ~ *på en och samma sträng*, h. on one string. 2. riddle, screen. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ harping etc.

harpojs, *m.* sjö. stuff. **-a**, *tr.* skeppsbyg. grave (a ship). **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ graving.

harp|oklang, *m.* music of harps; minstrelsy. **-spel**, *n.* harp-playing. **-spelare**, m. harp

Digitized by Google

-player, harper; yrkesman äfv. harpist. **-spelerska**, *f.* harp[e]ress; se föreg.
harpun, *m.* harpoon, harping-iron, striker, fishgig. **-boj**, *m.* drog, drogue. **-era**, *tr.* harpoon. **-erande**, *n.* se *-ering*. **-erare**, *m.* harpooner. **-ering**, *f.* Ⓟ harpooning. **-kanon**, *m.* harpoon-gun.
harpyja, *f.* harpy.
harr, *m.* zool. Thymallus vulgaris grayling.
har|skinn, *n.* hareskin. **-slägte**, *n.* genus of hares. **-spår**, *n.* prick, pricking. **-stek**, *f.* roast hare. **-syra**, *f.* bot. Oxalis acetosella wood -sorrel, allelujah. **-tass**, *m.* hare-foot; *stryka öfver med ~en*, smooth it over. **-timjan**, *m.* se *harmynta*.
harts, *n.* resin, rosin; hvitt äfv. barras. **-a**, *tr.* rosin. **-aktig**, *adj.* resinaceous, resinous, resiny. **-aktighet**, *f.* resinousness. **-alstrande**, *adj.* resiniferous. **-elektricitet**, *m.* resinous electricity. **-formig**, *adj.* resiniform. **-ig**, *adj.* resinous, resiny. **-ning**, *f.* Ⓟ rosining. **-olja**, *f.* rosin-oil. **-såpa**, *f.* resin-soap.
har|uggla, *f.* se *kattuggla*. **-unge**, *m.* leveret. **-väpling**, *m.* se *harklöfver*. **-värja**, *f. taga till ~n*, fight shy; take to one's heels. **-öga**, *n.* 1. eye of a hare. 2. pat. lagophthalmia. **-ögd**, *adj.* lagophthalmic.
has, *m.* eg. (point of) hock, ham; i friare bem. hind-leg, haunch; *sätta hästen på ~arne*, put the horse on his haunches; *björnen reste sig på ~arne*, the bear rose on his hind-legs. **-a**, I. *tr.* hamstring, hough, hock, hockle. II. *intr.*, *~ sig*, *refl.* slide; *~ sig ned på ngt*, slide down a thg; *~ sig ned från ngt*, slide down from a thg.
hasard, *m.* hazard, peril; *det är ren ~*, it is downright hazard. **-spel**, *n.* game of chance; chance game; med små insatser chicken-hazard.
hasp|[e], *m.* hasp, hesp sk.; berg. capstern; *~ och merla*, hasp and staple. **-el**, *m.* reel (for making yarn into skeins). **-la**, *tr.* reel. **-lande**, *n.*, **-ling**, *f.* Ⓟ reeling; *dess ~*, [the] r. [of] it.
hassel, *f.* 1. Corylus avellana (common) hazel. 2. tekn. etc. hazel; *af ~*, hazel. **-buske**, *m.* hazel -tree. **-käpp**, *m.* hazel cane; stick of hazel. **-lund**, *m.* hazel-grove. **-mus**, *f.* zool. Myoxus avellanarius (common) dormouse. **-nöt**, *f.* hazel -nut. **-skog**, *m.* hazel-wood. **-spö**, *n.* hazel -rod. **-trä**, *n.* hazel-wood. **-ört**, *f.* bot. Asarum europæum asarabacca, hazel-wort.
has|sena, *f.* hamstring; *hugga af ~*, hamstring, hockle. **-svamp**, *m.* veter. kibe-heel.
hast, *f.* i allm. haste; hvarmed ngt (bör) uträttas expedition, despatch; äfv. hurry; *i ~*, in a hurry; *hvad man i ~ kan få tag i*, what one first puts one's hand on; what first comes to hand; *kasta på sig kläderna i ~*, throw on one's clothes in a hurry; *i största ~*, in great (ell. hot) haste; with all speed (ell. despatch); hot-foot; on the wings of the wind; *få i största ~ på sig kläderna*, get on one's clothes in great haste; *skrifva några rader i största ~*, dash off a few lines. **-a**, *intr.* hasten, hurry, speed; *~ allt hvad man kan*, use all despatch; *~ bort*, hurry away; walk off; *~ fram*, hasten forward; *~ med*, hurry with; *det ~ar ej*, no hurry. **-ande**, *n.* Ⓟ hastening etc. **-eligen**, *adv.* in haste. **-ig**, *adj.* 1. hurried [h. step, a h. glance], rapid [r. course, flight, motion, stream; improvement, growth, decline, strokes], cursory [c. view], abrupt [a. death], precipitate [p. departure], quick [q. step], fast [f. rate], brisk [b. sale]; *~ måltid*, hasty meal; *~ marschtakt*, quick -march; *som ~ast*, (for) a moment (ell. minute). 2. snarstucken, het hasty; *vara ~ af sig*, be hasty; *af ~t mod*, lag. without premeditation. **-ighet**, *f.* 1. i allm. rapidity [r. of motion; travel with r.; turn with r.]; hos planeter, kulor, ljudet, ljuset, elektricitéten o. d., vanl. vetensk. velocity; ofta quickness [q. of step], speed [s. of a train; s. of thought]; äfv. celerity, swiftness, fleetness [Syn. Quickness and activity may be displayed by motions on the same spot; celerity, swiftness, speed, fleetness, rapidity, and velocity are displayed by motion from one place to another. Quickness of motion, of apprehension, of hearing; activity of body or mind; celerity or swiftness of motion; speed of a rumour; fleetness of a horse; rapidity of a stream; velocity of a cannon ball or lightning. Se f. ö. *skyndsamhet*.]; *ökad ~*, fys. accelerated force; *öfverträffa i ~*, surpass in speed; outspeed. 2. brådska hurry; *i ~en glömde jag . . .*, in the h. I forgot . . . . **-igt**, *adv.* hurriedly, rapidly, abruptly, quickly, precipitately, fast; äfv. speedily; *helt ~*, all of a sudden; suddenly; unexpectedly; *gå ~*, walk fast (ell. rapidly); *~ och lustigt*, in no time; with despatch; without ceremony; *han reste ifrån sta'n helt ~*, he left town all of a sudden; *han blef helt ~ sjuk*, he was suddenly taken ill. **-verk**, *n.* 1. work of haste; work done in a hurry. 2. *det är ~*, I am in a hurry; look sharp!.
hat, *n.* hatred; i friare bem. hate, odium, animosity, enmity, illwill, rancour [Syn. Fierce and vindictive animosity, deep bitter, or malignant enmity; deadly hatred. Animosity is more apt to betray itself than enmity, which may lie concealed in the heart. Hatred is sure to ensue when men of malignant tempers come in collision. Se f. ö. *fiendskap*, *ovilja*.]; *offörsonligt ~*, implacable hatred; *nära, hysa, bära ~ till ngn*, nourish (ell. cherish) hatred towards anyone; *fatta ~ till ngn*, take hatred to anyone; take (ell. begin) to hate anyone; hate anyone; *draga sig ens ~*, attract (ell. draw on one's self) anyone's hatred; *föremål för ~*, object of hatred; *svalka sitt ~*, cool one's hatred; *släcka sitt ~*, quench one's hatred; *göra ngt af ~*, do a thg from hatred; *~ till synden, lasten* o. s. v., hate of sin, vice etc. **-a**, *tr.* hate; i friare bem. detest, abhor; *~ sin medtäflare*, hate one's rival; *~ danskarne*, hate the Danes; *~ sig själf*, hate

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

one's self. **-ad,** *adj.* hated; odious; *~t regemente,* hated rule. **-are,** *m.* hater, detester. **-full,** *adj.* *se förhatlig, t. ex. elak, illasinnad.* **-fullt,** *adv.* *se hätskt.*

hatt, *m.* 1. i allm. hat; för fruntimmer, med hakband bonnet; afv. cap; herrhatt att fälla ihop opera-hat; *~arne,* partiet the Hats; the »Tories»; *mjuk ~,* crush (ell. soft) hat; *hård ~,* stiff hat; *sätta på sig ~en,* put on one's hat; *ta af sig ~en,* take off one's hat; uncover; *med ~en på sig,* with his head covered; with his hat on; *med ~en under armen,* with his hat under his arm; *af med ~en!* hats off!; *vara i ~en,* bildl. have had a little drop too much; be a sheet in the wind. 2. på sädeskyliar, grisdstolpar o. d. samt byg., tekn. o. bot. cap; på destillerapparats afv. helm, capitulum; *förse med ~,* afv. cap. **-a,** *tr.* cap. **-affär,** *m.* hatter's business; hatting. **-aftagning,** *f.* unhatting [bows, courtesies, and s.]. **-ask,** *m.* hat-box; fruntimmers afv. band-box. **-band,** *n.* 1. omkring en hatt, hat-band. 2. knytband på fruntimmershatt bonnet-string. **-borste,** *m.* hat -brush. **-brätte,** *n.* brim of hat; hat-brim. **-filt,** *m.* felt for hats; hat-felt. **-fodral,** *n.* hat-box. **-form,** *m.* se *-stock.* **-hängare,** *m.* hat-rack. **-kulle,** *m.* crown of a hat. **-makare,** *m.* hat-maker, hatter. **-makarnål,** *f.* looping-needle. **-snodd,** *m.*, **-snöre,** *n.* hat -string; loop, bob-stay. **-stock,** *m.* hat-die, hat-block, hat-mould. **-stofferare,** *m.* haberdasher of hats; loopmaker. **-stomme,** *m.* hat -shape; bonnet-shape. **-stämpel,** *m.* hat -stamp. **-trens,** *n.* hat-braid; loop.

haubits, *m.* howitzer. **-granat,** *m.* obus.

hausse, *f.* hand. rise, advance; *spekulera på ~,* speculate on the rise. se *börspel.*

hautboist, *m.* oboist.

havaijes, *m.* Hawaiian; Kana[c]ka. **-isk,** *adj.* Hawaiian. **-iska,** *f.* 1. språk Hawaiian. 2. qvinna Hawaiian woman (ell. lady).

havanna|a, *f.*, **-acigarr,** *m.* Havana [cigar]; *han bjöd honom en fin ~,* he offered him a fine H. **-es,** *m.*, **-esisk,** *adj.*, **-esiska,** *f.* Havanese; qvinna Havanese woman (ell. lady).

haveri, *n.* sjö. distress; assurans. average; damage by sea; *stora ~et,* the general (ell. gross) average; *lilla ~et,* the small (ell. petty) average; *enskilda, enkla ~et,* the simple (ell. particular) average; *göra ~,* *lida ~,* suffer average; sjö. get into distress.

hebenträd, *n.* bibl. algum.

hebr|é, *m.* Hebrew. **-eisk,** *adj.* Hebrew, Hebraic[al. **-eiska,** *f.* 1. språk Hebrew; *en som känner till ~n,* a Hebraist. 2. qvinna Hebrew woman (ell. lady).

hebridisk, *m.* Hebridian.

hed, *f.* moor, wastrel, muir sk.; tjurstäd heath.

hed|en, *adj.* heathen, pagan; *i -na tider,* in heathen times. **-endom,** *m.* heathenism, heathenry, paganism; hedniska folk, land, kult, heathendom; *~ens mörker,* the night of heathendom. **-enhös,** *från ~,* from time immemorial (ell. out of mind). **-entima,** *i ~,* in heathen times; in the age of pagans; in the pagan age.

heder, *m.* honour; i friare bem. credit; ngn gång glory; *med (utan) ~,* with (without) honour; *som skänker ~,* honour-giving; *vara ömtålig om sin ~,* be jealous of one's honour; *vara, stå i ~,* be in honour (with); *ha ~ af ngt, ngn,* have credit of a thg, anyone; *det skall ni ha ~ af,* it will be to your credit; *det hade han hela ~n af,* he had the whole honour of it; *göra sig en ~ af,* make it an honour (to); *till hans ~ vare det sagdt,* be it said to his credit; *göra ngt för ~ns skull,* do a thg for the credit of it; *göra ~ åt,* do honour to; show due honour to; *ge ngn ~n för ngt,* give anyone the credit of a thg; *komma till ~s,* be displayed (heard, seen) at advantage; receive the honour due to one; *komma till ~s igen,* be taken to grace; come to the fore; *visa ngn ~,* show anyone honour; *draga sig med ~ ur ngt,* come out of a thg (ell. off) honourably; afv. acquit one's self honourably of a thg; *den ena ~n mot den andra,* one good turn deserves another; *på min ~,* upon my word; honour bright F; *på ~ och ära,* ss. försäkran in good faith; *taga ~ och ära af,* strip (ell. denude) of honour; afv. pick (anyone) to pieces; *han är en ~ för samhället,* he is an honour to the community; *~ns fordringar,* the claims of honour. **-lig,** *adj.* honourable; ofta honest; se t. ex. *reel, ärlig; ~ karl,* honest man: *jag är väl ~ karl!* am I not (amn't I) the (ell. a) man to be credited!; *han är väl ~ karl?* he is an honest (ell. honourable) man, is he not (isn't he)?; *en utmärkt ~ karl,* a man of the strictest probity; *~ mans barn,* an honest man's child; *~t folk,* honest people; *en ~ bonde,* an honest peasant; *en ~ summa,* a fair amount; a considerable sum; *~ begrafning,* an honourable burial; *på ~t vis,* in an honourable manner; *det var ~t,* that was very fair; that was very good; that's all right. **-lighet,** *f.* honourableness; honesty. **-ligt,** *adv.* honourably; honestly; ofta laudably; *~ gjordt,* honourably done; *taga för sig ~,* make a good business of it. **-sam,** *adj.* se *-lig.* **-saffär,** *m.* affair of honour. **-sbetygelse, -sbevisning,** *f.* mark of esteem (ell. honour); honour; *militäriska ~er, ~ar,* honours of war. **-sborgare,** *m.* free citizen; *välja, göra ngn till ~,* bestow the freedom of the city on anyone; present anyone with the freedom of the city. **-sdag,** *m.* day of honour. **-sdomstol,** *m.* court of honour. **-sexemplar,** *n.* 1. persons pattern of honour. 2. bokgåfvas honorary copy. **-sgubbe,** *m.* splendid (ell. dear) old man. **-sgumma,** *f.* splendid (ell. dear) old woman. **-sgåfva,** *f.* testimonial. **-sgäst,** *m.* honoured guest; guest of the evening. **-sknyf-**

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Google

fel, *m.* splendid fellow. **-siedamot,** *m.* honorary member. **-sman,** *m.* man of the strictest probity. **-snamn,** *n.* name of honour; honorary name. **-sord,** *n.* word of honour; parole; *på sitt ~,* on one's word of honour; *jag ger dig mitt ~ på att . . .,* I give you my word of honour, that . . . . **-spascha,** *m.* se *-sknyffel.* **-splats,** *m.* place (ell. seat) of honour. **-sak,** *f.* point of honour; *anse för en ~,* consider it a □. **-sskuld,** *f.* debt of honour. **-ställe,** *n.* se *äreställe.* **-stecken,** *n.* se *utmärkelsestecken.* **-stitel,** *m.* honorary title; title of honour. **-svakt,** *m.* guard of honour. **-sven,** *m.* honoured friend; i brev My dear X. **-värd,** *adj.* honourable; right worthy. **-värdhet,** *f.* honourableness.

hedland, *n.* moorland.

hedn|atiden, the heathen times; *under ~,* in (ell. under) □. **-averiden,** heathendom; the heathen. **-ing,** *m.* heathen, pagan; hos judarne afv., gentile ✳; *~arne,* the Heathen bibl.; afv. the Gentiles, the Heathendom. **-isk,** *adj.* heathen, pagan; hos judarne afv. gentile; ofta heathenish; afv. paganish, paganical; *göra ~,* render heathen (ell. heathenish); heathenize, paganize. **-iskt,** *adv.* heathenly, paganly, gentilely; *tala ~,* talk impiously.

hedr|a, *tr.* honour; ibl. do (anyone) credit; *~ ngn med ett besök,* honour anyone with a visit; *~ ngn med ett uppdrag,* honour anyone with a commission; *det ~r honom,* it does him credit; *det ~r honom icke,* it is not to his credit; it does him no credit*; *~ sitt land,* honour one's country; give honour (ell. credit) to one's country. **~ sig,** *refl.* distinguish one's self. **-ande,** *adj.* creditable; *särdeles, utmärkt ~,* most c.

hedschra, *f.* hegira.

hej, *interj.* heigh; *man skall ej ropa ~ förr än man är öfver bäcken,* do not whistle before you are out of the wood.

hej|a, *tr.* ram; *~ ned en påle,* r. down a pile. **-are,** *m.* rammer; för pålning afv. pile-driver; tekn. drop (ell. press) hammer.

hejd, *f.* restraint, measure, limit, stopping, heed; *utan ~,* like anything; at an awful rate F; away F; afv. without stopping; incessantly; beyond limit; to excess; profusely; se *-löst; det är ingen ~ med honom,* there is no stopping (ell. restraining, withholding) him; there is no keeping him in. **-a,** *tr.* arrest; stop; put to a stand; ofta check; bildl. afv. scotch, halt, stem; *~ en springande,* stop anyone running; *~ floden i dess lopp,* stem the current; dam up the river. **~ sig,** *refl.* check one's self. **-lös,** *adj.* unarrested, unchecked, stayless, reckless. **-löst,** *adv.* without restraint; unrestrainedly; recklessly; ibl. freely; excessively; to excess; *dricka ~,* drink recklessly; *fortsätta ~,* go on (ell. proceed) unrestrainedly.

hejdridare, *m.* ranger. **-syssla,** *f.* rangership.

hejduk, *m.* haiduck.

hej|dundrande, *adj.* awfully grand; splendid. **-san,** *interj.* hey!; up!; hey day!; *~, öfver berg och dal.* hurrah, over hill and dale; *~ brunte!* up, old fellow!.

hekatomb, *m.* hecatomb.

heklefjäll, *n.*; *dra' åt ~!* go and be hanged!.

hektar, *m.* hectare Fr. (= 2,471143 statute acres).

hekt|isk, *f.* hectic. **-isk,** *adj.* hectic; *~ feber,* h. fever; hectic.

hekto|gram, *n.* hectogramme Fr. (= 3 ounces 8,4383 drams avoir du pois). **-liter,** *m.* hectolitre Fr. (= 22,009668 imperial gallons).

hel, I. *adj.* 1. fys. ej söndrig, ej styckad, bruket ell. afbruten, eg. entire; ofta whole; i motsats till sprickt ell. afbraten unfractured, unbroken, integral (Syn. A whole orange has nothing taken from it; an entire orange is not yet cut; and a complete orange is grown to its full size: it is possible, therefore, for a thing to be whole and not entire: and to be both and yet not complete: an orange cut into parts is whole while all the parts remain together, but it is not entire; a jar is entire if there is no crack in it; a year complete is a year of twelve months. Total has the same signification, but only a limited application, as a total amount, or a total darkness, as distinguished from a partial amount, or a partial degree of darkness. Integral has the same signification but is applied now to parts or numbers not broken. Se f. s. *fullständig.*]; *en ~ rock,* a whole coat; *det fans ej en ~ ruta i ~a huset,* there was not a window-pane entire in the whole house; *hålla sig ~ och ren,* keep one's self clean and tidy; *det är inte så ~t med den saken,* there are rather some doubts as to that. 2. odelad whole, total, undivided, complete; hand. gross; *~a,* ofta all [a. the year; a. the time; a. Sweden; a. Stockholm; a. the town]; *~a verlden,* the whole world; *~a verlden vet det,* all the world knows it; *~a timmar,* hours together; for hours; *öfver ~a . . .,* all over . . . [□ the room], all through.. [□ the room, the distance]; *~a summan,* the sum total; *~a beloppet,* the whole amount; *~t tal,* aritm. whole number; integer; *~a vägen,* all along; *~a lifvet igenom,* through the whole of one's life; all through life; *~a året (om),* the whole year (round); *~a dagen,* all day; the whole (ell. livelong) day; *ett ~t glas,* a whole glass; *efter ett ~t år,* after a whole year. 3. alltigenom rigtig, som sig bör, eg. consummate; out and out; ofta whole, entire, thorough; *en ~ karl,* a man of the right stamp (ell. kidney P); a famous fellow; *han har gjort det som en ~ karl,* he has done it famously; *det är ingenting ~t,* it is nothing entire (ell. consummate). 4. *det ~a,* the whole (ell. total, gross isht hand., great, main, integer); afv. the wholeness (ell. entirety, totality, aggregate); *han står för det ~a,* he is answerable for the

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

whole; *på det ~a, på det ~a taget*, on the whole; (taken) in the aggregate; in the main; taken all round; by the bulk. 5. neutr. whole; *åstadkomma ngt ~t*, produce something whole: *ett logiskt ~t*, a logical whole. 6. frisk whole, sound, hale. II. *subst.* i allm. whole; mat. integer; *två ~a och en trettondel*, two wholes and a thirteenth. **-a, I.** *f.* full glass of brandy; »integer», »brimmer»; *~n går!* now for the integer. II. *tr.* heal; make whole; cure; *blifva ~d*, be made whole; be healed; *ej ~d*, unhealed; *som kan ~s*, healable; *som ej kan ~s*, unhealable. **-ande, I.** *adj.* healing, vulnerary, curative, virtuous. II. *n.* Ⓟ healing etc. **-bad,** *n.* plunging bath. **-blå,** *adj.* entirely blue; blue*; *hon bar en ~ klädning*, she wore a blue dress. **-bottenbräder,** *f. pl.* deal. **-bregda,** *adj.* whole, sound; safe and sound; *göra ngn ~*, make anyone whole. **-bregdagjord,** *adj.* healed. **-broder, -bror,** *m.* full -brother; brother german; blood-brother. **-bräddad,** *adj.* bot. entire. **-butelj,** *m.* pint bottle. **-fri,** *adj.* om fartyg gentemot tull exempt. **-frihet,** *f.* exemption.

helg *f.* feast; oftast Christmas, Easter etc.; *till ~en*, for Christmas etc. **-a,** *tr.* 1. hålla helig hallow; *~ sabbaten*, h. the Sabbath; *~dt vare ditt namn*, hallowed be thy name. 2. göra helig hallow, sanctify. 3. egna devote (to), dedicate (to); löfte vow; *~d åt minnet*, dedicated to the memory (of); *~ sig åt*, devote one's self to; *Gudi ~dt*, dedicated unto the Lord. **-ande,** *n.* se *-else*. **-d,** *f.* sanctity; *hålla i ~*, hold sacred; keep the faith of; *gifva ~ åt*, afv. sanctify ✱. **-dag,** *m.* feast-day; *under ~arne*, during [the] Christmas [holidays] etc. **-dagsklädd,** *adj.* in holiday dress; smartened up; all spick and span. **-dagskläder,** *pl.* holiday clothes. **-dagsvecka,** *f.* broken week; idle week. **-edom,** *m.* 1. heligt hus sanctuary; bildl. sanctuary, shrine; frid-stole; *i ditt hjertas ~*, in the sanctuary of thy heart. 2. se *relik*. **-edomsskrin,** *n.* shrine. **-eflundra,** *f.* se *heljeflundra*. **-else,** *f.* sanctification; sanctitude; *hålla sin kropp* (ell. *sitt fat*) *i ~ och ära*, se under *kropp*. **-emessa,** *f.* hallowmas; se *allhelgonadag*. **-erån,** *n.* sacrilege. **-eránare,** *m.* sacrilegist. **-fri,** *adj.* weekly; *~ dag*, week-day. **-hö,** *n.* bot. Onobrychis onobrychis; o. sativa (common) sainfoin, saintfoin.

helgjuten, *adj.* whole-cast; cast in one piece; bildl. wholecast, consummate. **-het,** *f.* bildl. consummateness.

helgon, *n.* saint; *qvinligt ~*, female s.; she -saint; *lefva som ett ~*, live like a s.; lead the life of a s.; saint; *spela ~*, play the s.; saint it. **-bild,** *m.* statue (ell. image) of a saint. **-dyrkan,** *f.* worship of saints; saint-worship. **-gloria,** *f.* halo of a saint. **-lik,** *adj.* saintlike; *ej ~*, unsaintly. **-skap,** *n.* saintship, sainthood. **-skrin,** *n.* shrine of a saint.

helgryn, *n.* pot (ell. Scotch) barley. **-grynsqvarn,** *f.* barley-mill. **-grå,** *adj.* entirely gray; gray*. **-grön,** *adj.* entirely green; green*.

helgsmål, *n.* eve of a feast; vigil; *ringa ~*, ring in a feast; toll the vigil.

helgul, *adj.* entirely yellow; yellow*. **-het,** *f.* wholeness, entireness, entirety, totalness, totality; *i sin ~*, in full. **-hvit,** *adj.* entirely white; white*.

helig, *adj.* holy [h. spirit, vessel, Sabbath, alliance, war, week, seal; h. oil; h. office (inqvisitionen); the H. One (Gud) etc.]; okränkbar inviolable; i friare bem. afv. sacred; afv. godly [g. man; g. thing], blessed [she b. Virgin]; from saintly; *den ~e Ande*, the Holy Ghost; *en ~ man*, a holy man; *den ~a jungfrun*, the blessed (ell. holy) Virgin; *den ~a Skrift*, Holy Writ; *de ~a skrifterna*, the sacred Scriptures; *de sista dagarnes ~a*, the latterday saints; *~a kollegiet* (i *Rom*), the Sacred College; *hålla ~*, hold sacred; *~ ed*, sacred oath; *det allra ~aste*, the holy of holies. **-göra,** *tr.* sanctify. **-görande,** *n.* se *-görelse*. **-görare,** *m.* sanctifier. **-görelse,** *f.* sanctification. **-het,** *f.* holiness, inviolability, inviolableness; sacredness; godliness; blessedness; saintliness; afv. sanctity, sanctimony; *hans ~*, His Holiness. **-hålla,** *tr.* hallow; vanl. observe (religiously). **-hållande,** *n.* (religious) observation. **-t,** *adj.* holily, sacredly, inviolably o. s. v. efter adj.

heliocentrisk, *adj.* heliocentric|al. **-fob,** *m.* albino. **-grafi,** *f.* heliography. **-grafisk,** *adj.* heliographical. **-kromisk,** *adj.* heliochromic. **-kromi,** *f.* heliochromy. **-meter,** *m.* heliometer. **-skop,** *n.* helioscope. **-skopisk,** *adj.* helioscopic. **-stat,** *m.* heliostat. **-statisk,** *adj.* heliostatic. **-trop,** *m.* 1. bot. Heliotropium heliotrope, turnsole, girasole, cherry-pie. 2. min. heliotrope, girasole, fire-opal. **-tropisk,** *adj.* heliotropic|al. **-typ,** *m.* heliotype.

heljeflundra, *f.* zool. Hippoglossus vulgaris halibut, holibut.

helkusin, *m.* o. *f.* full cousin; cousin german.

hell, *interj.* hail!; long live!

hellen, *m.* se *grek*. **-isk,** *adj.* se *grekisk*. **-ism,** *m.* grecism. **-ist,** *m.* hellenist.

heller, *adv.* either; *ej* (ell. *icke*) *~*, afv. neither, nor; *det tror jag icke ~*, I don't think so either; *han tror det icke och icke* (*tror*) *jag* (*det*) *~*, he does not believe in it nor do I; *han är icke rik, men icke så fattig ~*, he is not rich, nor very poor either.

hellinne, *n.* [pure] linen.

hellre, *adv.* rather; *~ det än något annat*, r. that than anything else; *ju, dess ~, så mycket ~*, the rather; *jag ser ~, att du stannar qvar*, I would rather, you remained; *jag önskar ingenting ~*, I wish no better; *jag lägger mig ~*, i kortspel I prefer giving it up; I rather throw my cards.

Digitized by Google

hel|mulen, *adj.* entirely overcast. **-na**, *intr.* close; close up; consolidate. **-nande**, *n.* vanl. Ⓟ healing etc.; *dess ∼*, its h. etc. **-not**, *m.* semibreve. **-pension**, *m.* boarding-school. **-pensionär**, *m.* e. *f.* whole boarder. **-röd**, *adj.* entirely red; red*.

hels|a, I. *f.* health; *ha ∼*, enjoy h.; be well in h.; *god för ∼n*, good for the h.; *dålig, skadlig, menlig för ∼n*, bad for the h.; unhealthy [a. climate]; *kroppslig ∼*, bodily h.; *förträfflig ∼*, excellent h.; *dålig ∼*, indifferent (ell. bad) h.; *bruten ∼*, broken h.; *undergräfd ∼*, undermined h.; *undergräfva sin ∼*, undermine one's h.; *förstöra sin ∼*, destroy one's h; *sköta sin ∼*, take care of one's h.; *hur står det till med ∼n?* how is your h.? II. *tr.* e. *intr.* 1. i alldaglig men. a) genom hattens aftagande salute (anyone); raise one's hat (to a prn); b) genom bugning bow (to anyone); ofta shake hands with; c) absolut greet; ibl. hail; *∼ på ngn på gatan*, salute anyone in the street; *∼ god morgon på*, say good morning to; *∼ med drufhagelskott*, greet with grape-shot; *han ville ej ∼ på mig*, he would not give me a hat; he would not see me; *var ∼d*, be greeted. 2. skicka helsningar till ask to be remembered (to); send one's compliments (ell. respects, kind regards, love) (to); send (anyone) one's salaam F; *∼ hem*, remember me (us etc.) at home [please]; *jag kan ∼ från N.*, I can greet you from X.; *jag skulle ∼ från frun och be om . . .*, madam sends her compliments and would be much obliged if . . .; *lät a ∼*, send word; *tvätterskan ∼r och säger*, the washerwoman sends word, . . . 3. *∼ på*, call upon (ell. on); pay a visit to; look in to F; pop in F; *∼ på mig då du går förbi*, look in when you come this way; *vi skola resa och ∼ på N.*, we intend to pay a visit to X.; *jag skall ∼ på honom då jag kommer till sta'n*, I will call on him . . .; *∼ på mig i morgon*, give me a call to-morrow. **-ande**, *adj.* salutatory.

hel|siden, **-silke**, *n.* [pure] silk. **-skinnad**, *adj.* unscathed; bacon safe; skin whole; *komma ∼ undan*, come off unscathed. **-skuren**, *adj.* one-piece; in one piece. **-skyld**, *f.* whole blood.

helsning, *f.* ⓐ salutation. ⓚ salute, greeting, hail; ofta reverence, obeisance; som skickas compliments, remembrance, salaam F; *vördnadsfull ∼*, respects; [respectful] duty; *vänlig ∼*, kind regards; *be om sin ∼ (till)*, ask to be remembered (to); *sända en ∼*, send a kind word (ell. message); send one's salaam F; *många ∼ar*, many kind remembrances (ell. greetings ✳); *med många ∼ar till din . . .*, with kindest regards to your . . .; with much love to your . . .; *jag har en ∼ till dig*, I have a message to you; *en ∼ till dig från Dolly*, Dolly sends her kind regards to you; Dolly's love to you; *jag ber om min ∼ till din . . .*, remember me kindly, please, to your . . .; commend me to your . . .; *med min vördnadsfulla ∼ till fru N., har jag äran*, with my respectful duty to Mrs. X., I remain; *är det inga ∼ar från Dolly?* is there no message from Dolly? **-sskål**, *f.* salutatory (ell. welcome) toast. **-stal**, *n.* salutatory speech (ell. oration).

helso|bringande, *adj.* health-giving. **-brunn**, *m.* mineral well; spa; ofv. wells; bildl. bibl. source of health. **-dryck**, *m.* health-giving drink. **-lära**, *f.* hygiene, hygienism. **-sam**, *adj.* wholesome; isht om klimat, luft o. d. salutary, salubrious; hailsome (ell. healsome) sk.; välgörande beneficial; ofv. healthful [h. diet, ell. climate], healthy [h. climate, exercise, recreations], laudable [t. animal juices]. **-samhet**, *f.* wholesomeness, salutariness, salubriousness, salubrity; healthfulness, healthiness. **-samt**, *adv.* wholesomely; salutarily, salubriously; laudably. **-skäl**, *n. af ∼*, because of health. **-tillstånd**, *n.* state of health. **-vatten**, *n.* mineral water. **-vård**, *m.* 1. medical system. 2. se *läkarevård*. **-vårdsnämnd**, *f.* board of health.

helspänn, *n.* full cock; *stå på* (ell. i) *∼*, be ready -cocked; be full cocked.

helst, I. *adv.* 1. rather; *∼ vilja*, oftast prefer; *det ville han ∼*, he would prefer it; *han vill ∼ gå*, a) gå till fots he prefers to walk; b) gå sin väg he would rather go; *∼ säge jag, att du . . .*, I would rather you . . .; *hvad ∼ du vill*, whatever you like; *hvad skulle du ∼ vilja?* what would you rather do? 2. i friare bruk Ⓞ; *när ∼*, whenever; med eftertryck whensoever; *när som ∼*, whenever you like; *hvilken som ∼*, who[so]ever; any; *hvilket som ∼*, what-[so]ever; som uttrop as you please; *på hvad sätt som ∼*, [in] any way; *hur som ∼*, a) any way; b) however; med eftertryck howsoever; *hur stor som ∼*, any size; *jag kunde ta' den hur stor som ∼*, I could take it any size; *hvar som ∼*, wherever you like; in any place. II. *konj.* the more so; more so; especially, particularly; *∼ han icke hann gjort sgt dervid* the more so as he; *∼ om man betänker*, the more so if one consider.

hel|svart, *adj.* entirely black; black* **-syskon**, *n. pl.* brothers [and sisters] german; whole blood. **-syster**, *f.* full sister; blood-sister; sister german ✳.

helt, I. *n.* whole; se *hel 4; bilda ett ∼*, make a whole. II. *adv.* wholly, entirely, totally; ofta altogether, absolutely, quite, fully, outright, clean, flat, downright, out-and-out (alla ofv. = *∼ och hållet*); *∼ och hållet*, a) to all intents and purposes; for good and all; every bit (of it); every whit; all; b) utterly, thoroughly, completely; *det är ∼ och hållet mitt fel*, it is my fault altogether; *jag tror inte, att det är hans ∼ och hållet*, I don't think it is

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

his altogether; ~ *om!* mllit. face about!; about!; *göra* ~ *om*, face about; bildl. turn (completely) round.

helton, *m.* whole tone. **-täckare**, *m.* 1. vagn covered carriage. 2. halsduk neck-cloth.

helvete, *n.* hell; bildl. afv. Gehenna; other place F; realm below F; *gå till* ~, tecl. go to hell; go to blazes F; svordom = *dra dit* ~*t*, (go and) be devilled!; go and be hanged!; do the other thing!; *dömd att gå till* ~, doomed to perish; hell-doomed; *af bara* ~, like blazes; *ett* ~*s spektakel*, a devil of a row. **-eslära**, *f.* ~*n*, the doctrine of Hell. **-esmaskin**, *m.* infernal machine. **-esqval**, *n.* se *afgrundsqval*. **-essten**, *m.* infernal stone; lapis. **-estyg**, *n.* infernal stuff. **-isk**, *adj.* hellish, infernal. **-iskt**, *adv.* hellishly, infernally.

helylle, *n.* [pure] wool.

hem, I. *n.* home oftast utan best. art. i ung., domicile, hiding-place ✱, hearth, bye; asyl home (h. for incurables, the blind etc.), asylum; motsv. adj. domestic; *få eget* ~, get a house of one's own; *i* ~*met*, at home; *utan* ~, homeless; *vara utan* ~, have no home; ~*mets inflytande*, the influence of home; home-influence; *lektioner i* ~*met*, home-lessons; *lemna* ~*met*, leave home; leave the home i fråga om ett arbetshem ofl. dyl.; *återvända till* ~*met*, return home (ofta to the home, jfr föreg.). II. *adv.* home; *gå* ~, go (walk) h.; *fara* ~, go h.; sedan man varit i staden etc. return h.; *återvända* ~, return h.; come h.; get h.; *svårigheten är att komma* ~, the difficulty is to get h.; *i regeln komma (gå)* ~ *i ordentlig tid*, keep good hours; motsatts keep bad hours; *kom du lyckligt och väl* ~*?* did you get h. all right?; *få* ~, get h.; *taga* ~, take h.; *längta* ~, long for home; long to get h.; *ha långt* ~, have a good way h.; *följa ngn* ~, see anyone (safe) h. **-bagare**, *m.* family baker. **-bageri**, *n.* family bakery. **-bakad**, *adj.* home-made; ~*t bröd*, h. bread. **-bjuda**, *tr.* offer; *förr än det blifvit -bjudet N.*, before X. has had the refusal of it. **-brygd**, *adj.* home -brewed; ~*t öl*, beer brewed at home; home -brewed. **-bygd**, *f.* native place. **-bära**, *tr.* 1. bära hem take (ofta carry) home; *när önskar ni det -buret?* when do you want it sent?; *jag vill ha tidningen -buren*, I want the paper sent home (ofta left at the door). 2. medtaga, framföra tender, offer; offer up (thanks to God); ofta carry (to); ~ *ngn sin tack*, offer anyone one's thanks; ~ *en dam sin hyllning*, carry one's respects to a lady; pay one's addresses to a lady*; court a lady. **-bärande**, *n.*, **-bärning**, *f.* Ⓟ taking home etc.; ~ *af tidningen*, leaving the paper at the door Eng. **-fall**, *n.* lag. reversion, escheat Sk. **-falla**, *intr.* 1. eg. revert, escheat. 2. i återkilliga talesätt ~ *under rubriken slarf*, come under the head of carelessness; ~ *åt dryckenskap*, become addicted to intemperance; ~ *åt förgängelsen*, fall into decay; go to decay. **-fallande**, I. *adj.* reversionary. II. *n.* reversion; *dess* ~, afv. the reverting of it. **-fallen**, *part.* ~ *till kronan*, escheated; ~ *till straff*, liable to punishment. **-fallsrätt**, *m.* right of reversion; reversionary right; reversion, escheatage Sk. **-farande**, *adj.* om fartyg homeward bound; on the way home. **-frid**, *m.* a) peace of family; family peace; b) lag. respect of domicile; every-house-is-my-castle right F. **-fridsbrott**, *n.* violation of domicile; hamesucken Sk.; med öfverfall o. rån stouthrief Sk. **-färd**, *f.* journey home. **-fogel**, *m.* koll. domestic fowl. **-född**, *adj.* se *barnfödd*. **-födslorätt**, *m.* right of nativity. **-följd**, *f.* se *-gift*. **-föra**, *tr.* carry (ofta bring) home; ~ *sin brud*, bring home one's bride. **-förlofning**, *f.* (jfr verb) disbandment (of troops); prorogation (of Parliament). **-förlofva**, *tr.* i allm. send home; return; trupper afv. disband*; riksdagen prorogue*, adjourn [Syn. *Prorogue* signifies to put off, and is used in the general sense of deferring for an indefinite period. *Adjourn* signifies only to put off for a day, or some short period.]. **-förlofvande**, *n.* se *-förlofning*. **-gift**, *f.* dowry, dower, marriage-portion; dotal gift ✱; motsv. adj. dotal; *utan* ~, dowerless, undowered; *medföra* ~, bring a dower; *ge* ~, endow; portion; *få 13000 kronor i* ~, have 18000 crowns in dowry; *hon får ingenting i* ~, she will have nothing for a dowry; she will bring no fortune (with her). **-gjord**, *adj.* home-made. **-gående**, *n.* going (ofta walking) home; *vid* ~*t*, on going home; on one's return from ...; returning from ... **-gång**, *m.* 1. se föreg. 2. lag. forcible entry; se *-fridsbrott*. **-ifrån**, *adv.* from home; *komma* ~, come □.

hemisfer, *m.* hemisphere. **-isk**, *adj.* hemispheric[al]; *nästan* ~, hemispheroidal.

hem|kalla, *tr.* call home; se *återkalla*. **-komma**, *intr.* come home; *han är -kommen*, he is □. **-komst**, *f.* coming-home; return. **-komstöl**, *n.* 1. uygiftas house-warming, infare. 2. förnämt. hist. home-coming banquet. **-land**, *n.* native country. **-lexa**, *f.* home-lesson. **-lif**, *n.* home life.

hemlig, *adj.* secret, hidlin[g]s Sk.; i dålig bem. clandestine [e. marriage], underhand [u. treaty], collusory [c. agreement], collusive, stealthy; ofta private [p. motives, reasons], covert, cabinet [c. design], close; ibl. mystic, occult [o. science], latent [l. motive], dormant, tacit; afv. privy [p. council]; i motsats till kungjord unpublished [Syn. What is *secret* may be so accidentally, and be known to some one: what is *hidden*, *concealed*, or *clandestine*, is intentionally kept secret. *Covert* implies not openly expressed. *Secret* is opposed to well-known; *hidden* and *concealed*, to open; *covert*, to avowed. *Latent* signifies lying hid or concealed; *occult*, secret or unknown. *Clandestine* expresses more than *secret* and is commonly used in an ill sense. A *clandestine* marriage or proceeding is one intention-

Digitized by Google

ally kept secret.]; *hålla* ~, keep secret; ~ *dörr*, secret door; ~ *gång*, secret passage; ~ *fiende*, secret enemy; ~*t råd*, person privy councillor; ~*a rådet*, the privy council; ~ *synd*, close sin; ~*a anläggningar*, dead fetches. **-en,** *adv.* secretly; in secret, in private; in a secret manner, in a clandestine manner; clandestinely; on the sly F. **-het,** *f.* ⓐ secrecy, secret, secretness, privacy, closeness, occultness, latency; *i* ~, in secret, in secrecy; under the rose; hugger -mugger F; *i all* ~, in great secrecy; *göra ngt i* ~, do a thg in secret. Ⓔ secret, secrecy; ibl. arcanum (vanl. i plur. arcana); *göra en* ~ *af*, make a secret of; *ha del af en* ~, be in a secret; *yppa en* ~, disclose a secret; *det är ingen* ~, it is no secret; *deri ligger* ~*en*, that is the secret of it. **-hetsfull,** *adj.* mysterious. **-hetsfullhet,** *f.* mysteriousness. **-hetsfullt,** *adv.* mysteriously. **-hetsmakare,** *m.* mystery-maker. **-hetsmakeri,** *n.* mystery-making. **-hålla,** *tr.* keep secret; conceal. **-hållande,** *n.* concealment; r. s. Ⓟ keeping secret; *dess* ~, ofta [the] keeping it secret; [the] concealing [of] it. **-t,** *adv.* secretly, privately, stealthily, collusively; in secret, in private; in a clandestine manner; in petto.

hem|lik, *adj.* homelike. **-lof,** *n.* leave to go home; förlor holidays. **-längtan,** *f.* home-sickness; isfv. longing for (ell. yearning after) home. **-ma,** *adv.* 1. at home; *vara* ~, be □; *ej* ~, not □; out; abroad; ~ *i Sverige*, in old Sweden; *jag är* ~ *i Stockholm*, I have my home in S.; *skeppet Axel*, ~ *i Malmö*, the ship Axel of M.; *hålla sig* ~, keep at home; *är Herr N.* ~*?* is Mr. X. □?; *när är du* ~*?* when are you □?; *han är då aldrig* ~, he never is □; *en som aldrig är* ~, an absentee; *man kan vara säker att träffa honom* ~, he is a sure find F; *jag är icke* ~ *för ngn*, I am not □ to anybody; *hvar är du* ~*?* where do you live?; *han får stanna* ~, he must stop □; *jag är* ~ *här*, I live here; *jag lät säga att jag icke var* ~, isfv. I gave orders to be denied. 2 i friare bem. ofta at home; *vara* ~ *i ett språk*, be □ in a language; be familiar with a language; *han var ganska* ~ *i alla ämnen utom ett*, he was well up in all subjects but one; *han var inte* ~ *i något*, he was not up in anything; *se hvar man är* ~, feel one's ground; *icke veta hvar man är* ~, not know what one is about; *han skall få veta hvar han är* ~, I shall teach him the rights of it. **-mahörande,** *adj.* home, from, of; *fartyget är* ~ *i Gefle*, the vessel is home in Gefle.

hemman, *n.* farm; standard (assessed) farm; tenement. **-sbruk,** *n.* farm-culture. **-sdel,** *m.* part of a farm. **-segare,** *m.* farm-owner, farmer. **-skyfning,** *f.* parcelling (ell. division) of a farm. **-sränta,** *f.* farm-rent.

hemma|sittande, *adj*, home-keeping. **-stadd,** *adj.* 1. at home; *göra sig* ~, make one's self □. 2. i friare bem. at home (in, on), acquainted (with), versed (in), familiar (with); ~ *i svenskan*, at home (ell. well up) in Swedish. **-van[d],** *adj.* warm; at home; accustomed to the house. **-varande,** *adj.* [being] at home; *de* ~, the people at home.

hemorroid|al[isk], *adj.* hemorrhoidal. **-er,** *m. pl.* hemorrhoids; *medel emot* ~, anthemorrhagic.

hem|ort, *m.* i allm. home: lag. domicile [a. of origin, of choice, by operation of law]. **-ortsrätt,** *m.* right of domicile; settlement; *förvärfva sig* ~, acquire settlement. **-resa,** *f.* home-journey; journey home*; *på* ~, sjö. home-bound. **-sed,** *m.* home-custom. **-sjuk,** *adj.* home-sick; *bli* ~, get (ell. become) h. **-sjuka,** *f.* home-sickness; nostalgia, nostalgy.

hemsk, *adj.* ghastly, grim, grisly, goustie sk.; *en* ~ *anblick*, a ghastly sight; *ett* ~*t löje*, a grim (ell. ghastly) smile; ~*t utseende*, ghastly appearance; *se* ~ *ut*, look ghastly; *det var* ~*t* P, how awful. **-het,** *f.* ghastliness, grimness, grisliness.

hemskicka, *tr.* send home, despatch home; *skall jag* ~ *det?* am I to send it (home) to you?.

hemskt, *adv.* ghastlily, grimly, grislily.

hem|slöjd, *f.* domestic (ell. home) manufacture; domestic art. **-ställa,** *tr.* submit (to). **-ställan,** *f.*, **-ställande,** *n.*, **-ställning,** *f.* submission; representation; request; *på* ~ *af*, at the request of; on the representations of; on the recommendation of. **-synd,** *f.* darling sin. **-sända,** *tr.* se *hemskicka*. **-söka,** *tr.* visit (with) [v. with war, illness, punishment]: break in upon; harass (with) [v. with war]; ibl. send upon, let loose upon; *-sökt af olyckor*, visited with misfortunes. **-sökelse,-sökning,** *f.* visitation; *en Guds* ~, an act of God.

hemta, *tr.* fetch; absolut isfv. fetch away; isfv. gather [g. breath, g. strength], draw [d. one's breath], derive [d. one's food from hunting and fishing]; ~ *andan*, isfv. get one's wind F; ~ *frisk luft*, take fresh air; take an airing; *gå och* ~, go and fetch; go for; *komma och* ~, come to fetch; come for; ~ *vatten, ved, mat* o. s. v., fetch water, wood, food etc.; ~ *in, hem, upp* o. s. v., fetch home, up etc.; *låta* ~, send for. ~ **sig,** *refl.* recover; collect one's self; recover one's senses; come to one's self; rally; bildl. get up again; repa sig gather strength; be recovering; ~ *sig från sin öfverraskning*, recover from one's astonishment.

hemtam[d], *adj.* domesticated, domestic, cade.

hemt|ande, *n.* se föll.; *dess* ~, [the] fetching [of] it. **-ning,** *f.* Ⓟ fetching etc.; ~ *kl. 11*, carriages ordered at eleven o'clock. **-ningsäfventyr,** *n. vid* ~, on pain of being fetched.

hem|treflig, *adj.* comfortable, cosey (ell. cosy)

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

F. **-trefnad,** *m.* comfort, cosiness F. **-tåga,** *instr.* march home. **-tågande,** I. *adj.* marching home. II. *n.* march home; *under ~t,* on the □; marching home.

hemul, *m.* lag. guaranty, surety; *stånda ~,* stand surety. **-a,** *tr.* guaranty. **-eman,** *m.* guarantee, surety.

hem|van, *adj.* accustomed (oft. used) to home. **-vana,** *f.* ⓞ; *ha ~,* feel at home; *få ~,* get accustomed to home. **-vand,** *adj.* se *-van.* **-vist,** *n.* domicile; se *bostad.* **-väfd,** *adj.* home -woven, homespun. **-väfnad,** *m.* ⓚ home -manufacture, homespun. **-väg,** *m.* road (oft. way) home; *på ~en,* on the □; *begifva sig på ~en,* set out on one's journey home; get on the □. **-växt,** *adj.* home-grown. **-åt,** *adv.* homeward|s, home; *begifva sig ~,* go home.

henne, *dat. o. ackus.* af pron. hon her; *~s,* framför subst. her; utan subst. hers: *det är ~s kappa,* it is her cloak; *är det ~s?* is it hers?.

hepat|isk, *adj.* hepatic. **-it,** *m.* hepatite, liver -stone.

herald|ik, *f.* heraldry, armoury, blazonry. **-iker, -ikus,** *m.* herald, emblazoner, armorist. **-isk,** *adj.* heraldic|al, armorial.

herbari|epapper, *n.* herbal paper. **-epress,** *m.* herbarium. **-um,** *m.* herbarium; hortus siccus; herbal.

herberg|e, *n.* shelter, quarter, accommodation, lodgings, harbour; förr. house of call taht för handtverksmän; tillfälligt för medellöse, vandrare etc. casual ward, dossing-ken P; *begära ~ för natten,* ask shelter for (during) the night. **-era,** *tr.* give (anyone) shelter (oft. quarter); shelter, quarter, house, lodge, entertain, harbour, accommodate, bower✱ [Syn. To harbour is commonly used in a bad sense; as "One harbours a person or thing that ought not to be protected". A criminal or fugitive is harboured; one exposed to danger is secured; one exposed to a storm, sheltered: — a guest or stranger is entertained; a traveller is lodged.]. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* accommodation; *t. ex.* Ⓟ sheltering etc.

herd|abref, *n.* pastoral letter. **-aminne,** *n.* pastoral memorial. **-e,** *m.* 1. i allm. herd, pastor; oftast shepherd (churu eg. = *får~*); se *t. ex. koherde, svinherde* o. s. v. 2. pastor; bildl. shepherd; *den gode ~n,* the Good Shepherd. **-edikt,** *f.* pastoral, bucolic. **-eflöjt,** *m.* shepherd (oft. pastoral) flute. **-efolk,** *n.* people of shepherds; pastoral people. **-egosse,** *m.* shepherd boy. **-ekall,** *n.* pastoral duty. **-elik,** *adj.* pastoral. **-epipa,** *f.* pastoral pipe. **-eqväde,** *n.* pastoral poem; bucolic. **-estaf,** *m.* pastoral staff; sheep-hook; shepherd's crook. **-estund,** *f.* pastoral hour. **-estycke,** *n.* mus. pastorale It. **-inna,** *f.* shepherdess.

herkul|es, *~ storverk,* the labours of Hercules. **-isk,** *adj.* herculean; *~ styrka,* h. strength.

hermafrodit, *m.* 1. hermaphrodite. 2. äfv. hermaphrodite [brig]. **-isk,** *adj.* hermaphroditic|al; bot. äfv. monoclinous.

hermelin, *n.* 1. zool. se *lekatt.* 2. buntmak. ermine; *besatt med ~er,* ermined. **-fjäril,** *m.* zool. Harpyia Venula ermine-moth. **-krage,** *m.* ermine collar. **-mantel,** *m.* ermine robe. **-muff,** *m.* ermine muff. **-skinn,** *n.* ermine skin; koll. ermine. **-svans,** *m.* ermine tip.

hermeneut|ik, *f.* hermeneutics. **-isk,** *adj.* hermeneutic|al.

hermetisk, *adj.* hermetic|al. **-t,** *adv.* hermetically.

hernhutare, *m.* Moravian.

hero|isk, *adj.* heroic|al. **-iskt,** *adv.* heroically. **-s,** *m.* hero.

herr, I titlar, på bref, vid tilltal se *herre 4.* **-adöme,** *n.* se *-välde.* **-välde,** *n.* dominance, dominancy, domination, dominion; ofta rule, lordship; mastership, mastery. **-e,** *m.* 1. eg. lord; i motsats till tjenare, underlydande master; i motsats till underståte monarch; *varu ngns ~,* be anyone's lord; *~ till Ekna,* lord of Ekna; *spela ~,* lord it; *hvar och en är ~ öfver sin stackare,* everybody is master of his inferior; he lords it who can; *sin egen ~,* one's own master; *ingen kan tjena två -ar,* no man can serve two masters; *utan ~,* masterless; *sådan ~ sådan dräng,* like master like man; like ewer like cup; like mistress like maid; like carpenter like ship; *vara ~ i sitt hus,* be master in one's own house; *det är hon som är ~ i huset,* it is she that wears the breeches (oft. vard. bricks); *bli ~ öfver,* get the better of; get the upper hand of; get under; *kl. 4 blef man ~ öfver elden,* the fire was got under at 4 o'clock; *min ~ och man,* my lord and husband. 2. en af de större. en högt uppsatt lord; *verldsliga och andliga -ar,* lords temporal and spiritual; *en af Rikets -ar,* a peer of the realm; som titel på bref Right Honourable. 3. person af herreklassen gentleman, gent P; *en fransk ~,* äfv. monsieur F; d:o tysk herr F; d:o italiensk signor F; d:o spansk don F; d:o holländsk mynheer F; *en svensk ~,* a Swedish gentleman; *spela ~,* play the gentleman; *lefva som -ar,* live like gentlemen; *en bättre ~,* a gentleman; *en fin ~,* a grand seigneur; *en ~ kännes på naglarne,* a gentleman is known by his nails; *-ar och bönder,* gentlemen and rustics; *-arne ville ett, bönderna ett annat,* the gentry would one thing, the peasantry another. 4. som titel (~ all. herr) Mr.; som tilltalsord a) i sing. Sir dock endast som öfverskrift i bref samt vid frågor och hänvändelser; b) i plur. Gentlemen, Sirs F; i handlingar och på bref a) i sing. om en bildad all. finare person all. en som eger en samhällsställning Esqre hvilket alltid sättes efter namnet, t. ex. G. Woodhouse Curry Esqre; eljes: Mr. [Mr. John Robinson]; b) i plur. (= *Herrar*) Messrs; utländingar tituleras ofta på bref med den titel som brukas i deras hemland: en tysk får heta Herr Karl Schwei-

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

nitz; en fransman Monsieur Ottave Filou; en holländare Mynheer Jan van Soopstrecht o. s. v.; detta är i synnerhet fallet med artister; för öfrigt tituleras alla ofrälse från och med premierministern till och med gatsoparen som Mr., men framför tjenstetitel begagnas Mr. endast i några få fall, ss. till Underhusets talman [Mr. Speaker], till underdomare (puisne judges) som föra titel af Justice ell. Baron [Mr. Justice Hawkins; Mr. Baron Pollock] samt till serjeants at-law [Mr. Serjeant Brownlie]; se f. ö. *titel*; *~ konung*, my liege king; *herr grefve*, my lord; *herr general*, general; *herr kapten*, captain; blidade folk säger vanl. Mr. X. till subalterner: *min ~!* Sir!; *mina -ar!* gentlemen; *~!* Sir!; *bäste herr N.*, Dear Sir; *hvad tror herr N.?* what do you think, Mr. X.?; *om herr öfversten behagar*, if you please, colonel; *er herr fader*, Mr. X. your father; om en bettlad adelsman mylord your father. **ö.** om Gud Lord; *~ Gud*, oh Lord!; o Lor'! P; Law! P; *~ je*, *~ jemini!* o gemmeni!; *~ jestanes!* o Lor'!; Law!; *~, förbarma dig öfver oss!* Lord have mercy upon us!; *-en*, the Lord; *-en Gud*, God the Lord; *i -ens namn*, in the name of the L.; *kors i -ans namn!* in the name of God!; good Heavens*!; *-ens bön*, the Lord's prayer; *-ens smorda*, the Lord's anointed; *-ens tjenare*, servant of God; the Lord's servant; minister; *-ens gårdar*, the gardens of the Lord; *-ens år 1886*, the year of our Lord, 1886; *på många -ans år*, for years [and years]; for many a good year; *för många -ans år sedan*, for years ago; *ett -ans väder*, a tremendous (ell. awful F) weather. **-edag**, *m.* diet of lords; lords' diet. **-egård**, *m.* 1. estate; till skillnad från arrendegård demesne. 2. till skillnad från torpen, utjordarne manor, mansion, house, grange; hall. **-ehus**, *m.* upper house. **-eklass**, *m.* gentry; upper class. **-eman**, *m.* gentleman, gent P, squire F, top-sawyer F. **-estånd**, *n.* squireage. **-esäte**, *n.* manor-seat. **-etitel**, *m.* title of Mr. **-gård**, *m.* se *-egård*. **-gårdsbyggnad**, *m.* mansion, mansion-house. **-gårdsfolk**, *n.* 1. till herrgården hörande folk manor people. 2. finare folk fine (ell. genteel, grand) people; gentry. **-gårdstjenst**, *f.* service at a (the) manor.

herrlig, *adj.* se *härlig*.

herrskap, *n.* gentleman's family; koll. gentry; vid frågande efter personer Mr. and Mrs; vid tilltal oftast you; *tjena (hos) ~*, be in a gentleman's service; *hon är hos ett ~ på landet*, she is in the house of a country gentleman; *just ett vackert ~!* just a nice sort of people!; *mitt ~!* ladies and gentlemen!; *är ~et hemma?* are Mr. and Mrs. X. at home [; vanl. frågar man endast efter frun]; *~et är inte hemma*, master and mistress are out; *hur mår ~et, det är så längese'n jag såg er*, and how are you getting on [both of you]?; *när reser ~et?* when are you going to leave?; when do you start?. **-saktig**, *adj.* gentlemanlike, genteel. **-saktigt**, *adv.* grandly; in a grand style; genteelly. **-slik|t**, se föreg.

herrsk|a, *intr.* 1. rule, top F, lord F, duke F; ibl. sway; bildl. wield the sceptre; *~ öfver*, rule over. 2. om sak rule, reign, prevail; *den anda som der ~r*, the ruling spirit there; *tystnad ~de rundt omkring*, silence reigned all round. **-ande**, *adj.* dominant [d. party, faction], regnant [Queens r.; vices r.], prevalent [p. opinion, disease], prevailing; ibl. ascendant, rampant; förhärskande predominant, main, chief, leading; ofta (P) ruling o. s. v. efter verbet [Syn. That which habitually prevails is prevalent; that which actually prevails is prevailing; that is predominant which is superior in power or influence to all others. Prevalent opinion, prevailing practice or custom; predominant sect or party; ruling passion; overruling Providence.]. **-arbud**, *n.* lordly message. **-are**, *m.* ruler, master, lord, monarch. **-arinna**, *f.* mistress, lady; *hans hjertas ~*, the mistress of his heart; his lady love; his queen, his mistress. **-arsnille**, *n.* lordly genius. **-lysten**, *adj.* imperious [t. man, temper], domineering. **-lystnad**, *m.* imperiousness; imperious mind (ell. spirit); domineering spirit.

hertig, *m.* 1. af kungligt blod (of blood royal) duke; her. prince; *Hans Kongl. Höghet ~en af N.*, H. R. H. the duke of X.; *~en-regenten*, the prince regent. 2. adelsman duke [officiel titel To His Grace the Duke of X.; vid omnämnande the duke of X.; his Grace; vid tilltal: vederlike ell. ståndsperson säger duke; alla andra your Grace; som öfverskrift i bref: formelt Most Noble Duke; annars My Lord Duke; familj. Dear Duke; intimt My Dear Duke; som afslutning I have the honour to be, My Lord Duke, your Grace's most devoted and obedient servant; familj. I have the honour to be, dear Duke, yours very truly; intimt I remain, my dear Duke, yours sincerely —]; *spela ~*, play the duke; duke it. **-döme**, *n.* duchy; (a) dukedom. **-inna**, *f.* 1. af blodet duchess; *Hennes Kongl. Höghet ~n af N.*, H. R. H. the Duchess of X. 2. adelsdam duchess [officiel titel Her Grace the Duchess of X.; vid omnämnande her Grace; her Grace the Duchess of X.; vid tilltal: en vederlike eller bildad person säger endast duchess; alla andra your Grace; som öfverskrift i bref Madam; familj. (my) Dear Duchess; som afslutning I have the honour to be, Madam, your Grace's most obedient and most humble servant; familj. Believe me to be, dear Duchess, yours very truly —]. **-lig**, *adj.* ducal; *~ krona*, d. coronet; *~t vapen*, d. arms.

hes, *adj.* hoarse, roopit Sk.; *bli'va, göra ~*, äfv. hoarsen. **-het**, *f.* hoarseness. **-na**, *intr.* hoarsen.

hess|are, *m.* Hessian; *~arne anslöto sig till svenskarne*, the Hessians sided with the

Digitized by Google

Swedes. **-isk,** *adj.* Hessian. **-iska,** *f.* Hessian woman (ell. lady).

hest, *adv.* hoarsely.

het, *adj.* hot [h. day, soup, iron, room, stove, air, season, time, tears, temper, engagement (drabbning), pursuit]; bildl. warm, ardent, fervid, burning, glowing, fiery, spunky sk.; hänig afv. vehement, violent; se f. s. *arg; vara ~,* be hot; *blifva ~,* grow hot; *var inte så ~,* softly, softly!; *han är så het,* he is so hot; *det börjar bli ~t,* it is growing hot; *det är så ~t ute,* it is so hot out; *det blef för ~t för honom der,* it grew too hot for him there.

heta, *intr.* be (one's) name; afv. be called, be termed; *hvad heter ni?* what is your name?; *hon heter A. i sig sjelf,* her maiden name is A.; *hvad är det han (det etc.) heter nu igen?* what's his (its etc.) name, do you know?; *hur var det han (hon) hette?* what did you call him?; what do you call him?; *hvad heter det på engelska?* what is the English for it?; *det heter att ...,* it is rumoured; *nu heter det så, nyss var det något annat,* now it's this; it was something else a moment ago; *det heter i lagen,* the law says; *det ~r hos en författare att ...,* an author says that ....

hetero|dox, *adj.* heterodox. **-gen,** *adj.* heterogenous.

hetlefrad, *adj.* hot-tempered, hot-blooded, hot-brained, hot-headed, fiery; *han är så ~ af sig,* he is such a hot-tempered person.

hetman, *m.* hetman, atamen.

hets, *m.* red-hotness. **-a,** *tr.* set on; hound; jagt. bait, loo; *~a hundarne på ngn,* set the dogs against anyone; *~ upp,* se *upphetsa.* **-ig,** *adj.* om person hot, fiery, passionate, violent, spunky sk.; om sak ardent [s. spirits, fevers], hot [h. spices], intense. **-ighet,** *f.* hotness, fieriness, passionateness, violence; ardentness. **-jagt,** *f.* hunt; *deltaga i ~,* ride to the hounds.

hett, *adv.* hotly; *förfölja ~,* pursue hotly; *det gick ~ till,* it was a hot business; *tag det ej så ~,* don't be so hot about it. **-a,** I. *f.* 1. heat [the h. from the stove]; *tryckande ~,* oppressive heat; *förtorkande ~,* torrid heat; *sprida ~,* cast heat; *taga ~,* heat [newmown hay heats in a mow; green corn heats in a bin]; *hvad skall man göra i ~n,* what is to be done in this heat. 2. bildl. heat, ardour, ardency; *försvara ngt med ~,* defend a thg hotly (ell. with some heat); *i första ~n,* in the heat of the moment; *utan all ~,* without heat or passion; coolly, quietly. II. *tr.* heat. III. *intr.* 1. emit heat. 2. om kryddor o. d. be heating. 3. impers. burn; *det ~r i fingrarne,* my fingers b. **-ande,** *adj.* heating; vetensk. colorific, colorifi[ci]ent.

hetvägg, *f.* 1. boiled milk with hot cross-buns. 2. Easter-wake (a birching administered customarily on Shrove-tuesday).

hexa, *f.* witch, fly-by-night, warlock, gyre-carline sk.; som smeknamn witch; som skällsord hag; *en gammal ~,* an old hag.

hexa|chord, *n.* hexachord. **-eder,** *m.* hexahedron. **-edrisk,** *adj.* hexahedron. **-gonal,** *adj.* hexagonal; *~a systemet,* the h. system. **-meter,** *m.* hexameter. **-metrisk,** *adj.* hexametral, hexametrical. **-ndria,** *f.* hexandria; motsv. adj. hexandrian.

hex|dans, *m.* witches'-dance. **-eri,** *n.* witchery, warlockry. **-mästare,** *m.* se *trollkarl.* **-process,** *m.* trial of a witch. **-sabbat,** *m.* witches'-sabbath. **-ört,** *f.* bot. Circaea enchanter's nightshade.

hiatus, *m.* hiatus.

hicka, I. *f.* hiccup, hiccough; isr. singultus; motsv. adj. singultous. II. *intr.* hiccup, hiccough, yesk sk.; *~ till,* give a hiccup. **-ning,** *f.* hiccup; imitat. yoop.

hierarki, *f.* hierarchy. **-arkisk,** *adj.* hierarchal. **-atisk,** *adj.* hieratic.

hieroglyf|er, *m. pl.* hieroglyphs. **-isk,** *adj.* hieroglyph|ic|al. **-kännare,** *m.* hieroglyphist. **-skrift,** *f.* hieroglyph.

hifva, *tr.* heave, cast; *~ lodet,* □ the lead.

hilka, *f.* biggin; sun-bonnet.

hillebard, *m.* bill; halberd (ell. halbert) i England befälstecken för underbefälet. **-ier,** *m.* billman.

hiller, *m.* zool. Mustela putorius ell. Putorius foetidus polecat, fitchew, fitchet, foumart, foulmart. **-krage,** *m.* poleskin cape (ell. tippet). **-muff,** *m.* poleskin muff. **-skinn,** *n.* poleskin afv. koll.

himla, I. *till ~,* se under *himmel.* II. *~ sig, refl.* saint it. **-buren,** *adj.* heaven-born (ell. -bred). **-bryn,** *n.* spring (ell. rise) of heaven. **-båge,** *m.* arch (ell. arc) of heaven. **-fäste, -hvalf,** *n.* firmament; vault of heaven; poet. canopy, concave, cope. **-kropp,** *m.* heavenly body; orb of heaven. **-ljus,** *n.* celestial (ell. heavenly) light (ell. sign). **-mat,** *m.* jam beaten up with cream. **-rand,** *m.* se *-bryn.* **-ren,** *adj.* pure as heaven. **-rund,** *m.* circle (ell. sphere, round) of heaven. **-rymd,** *f.* expanse of heaven. **-skara,** *f.* heavenly (ell. celestial) crew. **-spis,** *m.* ambrosia.

himmel, *m.* i allm. heaven. 1. firmamentet heaven; *himlarne,* the heavens; *~ens stjernor,* the stars of heaven. 2. i inskränkt bem. den del af himmeln som begränsas af horisonten sky, heaven; *Sveriges ~,* the sky of Sweden; the Swedish sky; *under en främmande ~,* under a foreign sky; *en mild ~,* a mild sky; *under bar ~,* in the open air. 3. Gud Heaven, God; *o ~!* oh, Heavens!; good Heavens!; good God!; *om så är himlens vilja,* if it be the will of heaven. 4. himmelriket a) heaven; *Gud i ~n!* God in h.!; *fara upp till ~n* (ell. *himla*), ascend to h.; *upptaga till ~n,* take up to h.; *gå till ~n,* go to h.; b) bildl. heaven, paradise; *i sjunde ~n,* in the seventh heaven; *en ~ på jorden,* a heaven on earth. 5. i friare bem. med tillbegrepp af föreg. a) heaven; *eld föll*

ifrån ~*n*, fire came down from h.; ~*ns sky*, the sky of h.; *röra upp* ~ *och jord*, move h. and earth. **-rike**, *n.* kingdom of heaven. **-sblå**, *adj.* sky-blue, sky-coloured, azure. watchet. **-sblått**, *n.* sky-colour, azure. **-sfärd**, *f. Kristi* ~, the Ascension of Christ; *jungfru Marias* ~, the Assumption of our Lady. **-sfärdsdag**, *m. Kristi* ~, Ascension-day. **-sfärgad**, *adj.* se *-sblå*. **-sglob**, *m.* celestial globe. **-shög**, *adj.* heaven-high. **-shögt**, *adv.* so as to shake (ell. out-tower) the heavens. **-sk**, *adj.* heavenly, celestial; bildl. äfv. divine; *de* ~*a magterna*, the powers above; *det* ~*a riket*, the celestial empire; ~ *fröjd*, heavenly joy. **-skorn**, *n.* bot. Hordeum hexastichon bear, bere, bigg. **-skropp**, *m.* se *himlakropp*. **-skt**, *adv.* celestially; like heaven. **-skriande**, *adj.* flagitious, heinous, crying, bloody, glaring. **-streck**, *n.* quarter. **-stecken**, *n.* celestial sign; *de södra -stecknen*, the austral signs; *de norra -stecknen*, the boreal signs. **-svid**, *adj.* broad as heaven; ~ *skilnad*, a great difference.

hin, I. *dem. art.* the; ~ *gode*, the Good; ~ *onde*, ~ *håle*, ~ *håken*, the evil One; old Bogey (ell. Nick, Fellow, Gentleman, Gooseberry, One, Scratch, Boy, Brandy, Sam, Davy); Black Spy; Hornie sk. II. *m.* devil; se *fan*; *det ger jag* ~, I don't care a fig (ell. straw, doit etc.); I give it a good day; ~ *må ta't*, the deuce take it.

hind, *f.* hind; i andra året hearse jägt.

hinder, *n.* ⓐ obstacle, hinderance, impediment, obstruction; bildl. a) bar, barrier, block, barricade; b) drawback, pullback, holdback, cramp, clog, cumbrance, curb, check, arrest, stop; Ⓚ hurdle, steeple, let; *öfvervinna alla* ~, overcome (ell. surmount) all obstacles; *utgöra ett* ~, form an obstacle; hinder; prevent; *lägga* ~ *i vägen för ngn*, put obstacles in the way of anyone; put a spoke in anyone's wheel; *full af* ~, full of obstacles; barful; *vara till* ~, be a hinderance (to); be in anyone's way; *den blir dig bara till* ~, it will only be in your way; *utan* ~ *af att han icke aflagt föreskrifvet kunskapsprof*, without prejudice to his not having passed the prescribed examination; *utan* ~ *för trafiken*, without stopping the traffic; *rida öfver* ~, ride over hurdles; *sätta öfver ett* ~, jump (ell. take) a fence (ell. hedge, ditch, wall etc.). **-lig**, *adj.* impeditive, impedimental, cumbersome, troublesome, embarrassing. **-påle**, *m.* fender-post. **-ridt**, *f.* hurdle -race, steeple-chase. **-sam**, *adj.* se *-lig*. **-slös**, *adj.* 1. free. 2. causeless, unwarranted. **-slöshet**, *f.* liberty (to). **-slöst**, *adv.* without cause (ell. warrant). **-smål**, *n.* se *förhinder*.

hindra, *tr.* hinder, taigle sk.; jur. estop; förhindra äfv. prevent [p. a prn from doing something]; besvära äfv. cumber [too much of dress will e. you], encumber, hamper, cramp, clog; **shackle**; uppehålla äfv. detain [I was detained in town], delay, stay; återhålla restrain; **keep back**; störa disturb; om sak ofta (sällan om person) obstruct [e. the entrance of ships; clouds o. the light of the sun; progress is often obstructed by difficulties], impede [t. the advance of troops]; ibl. retard; ofta **stop** [Syn. To **hinder** is commonly said of that which is rendered impracticable only for the time being or merely delayed; **prevent** is said of that which is rendered altogether impracticable. A person is **hindered** by the weather and his various engagement from reaching a place at the time he intended; he is **prevented** but not hindered by ill health from going thither at all. I **hinder** a prn who is writing or running. I **prevent** and offence rather than punish the offender. **Impede** and **obstruct** are a species of hindering which is said rather of things than persons: **hinder** is said of both; but **hinder** is commonly employed in trifling matters, or such as retard a prn's proceeding in the smallest degree; **impede** and **obstruct** are acts of greater importance, or produce a still greater degree of delay. A person is **hindered** in his work, although neither **impeded** or **obstructed**; but the quantity of artillery and baggage which is attached to an army will greatly **impede** its march; and the trees which are thrown across the roads will **obstruct** its march. Cold **impedes** the growth of plants; a dam **obstructs** the course of water.]; *det* ~*r en att komma fram*, it prevents one's advance; it blocks the passage; *jag skall ej* ~ *honom*, I shall not prevent him; *låt ej* ~ *dig*, don't let yourself be hindered; *hvad* ~*r oss att resa?* what prevents our going?; *låta sig* ~*s i ngt*, allow one's self to be hindered; *jag kan ej låta* ~ *mig deraf*, I must not [allow myself to] be hindered by it.

hindu, *m.* Hindu, Hindoo. **-isk**, *adj.* Hindoo. **-ism**, *m.* Hindooism.

hingst, *m.* stallion; entire horse; stone-horse. **-ridare**, *m.* outrider.

hink, *m.* pail.

1. hinna, *f.* i allm. film; anat. membrane; bot. o. kem. pellicle; på vätskor äfv. cuticle; på löpnad blod äfv. size, buff; som betäcker ell. omgifver ngt coat, kell; äfv. tegumen; *som liknar en* ~, filmy; *förenad genom* ~, kelled, keld.

2. hinna, I. *tr.* reach; ofta arrive at, come to; attain [a. one's twenty-first year]; ~ *efter*, ~ *upp*, catch; catch up. fetch up; overtake; *när man hunnit till N.*, *så är det bara en mil qvar*, when you reach X. you have only one mile left; ~ *midtet för sin vandring*, reach the object of one's walk; *när han hunnit halfva vägen*, when he got half way; ~ *sina önskningars mål*, äfv. reach the goal. II. *intr.* 1. ~ *göra ngt* have time (to do a thg); ibl. find time; *det hinner jag icke* (*med*), I shall have no time for it; *det är omöjligt att* ~, it is impossible to find the time for it; *hinner du sluta det till kl. 9?* will you be able to finish it till nine (o'clock)?;

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

will you get it done by nine (o'clock)?; *jag kinner ej mera för i dag*, I have time for no more to-day; *om jag kinner*, if I have time; *vi ~ det nog, om vi ta' itu med det med ens*, we shall have time if we settle to it at once. **2.** se *nå*; reach, get; *~ dit* (*hit*), reach (ell. get) there (here); *~ fram*, om person och större ting, ss. fartyg, tåg o. d., reach, arrive; absolut reach in time, arrive in time; om (mindre) saker, ss. kulor, sten o. d., come home; om blick, tanke, ljus, ljud, gevär o. d. reach; *icke ~ fram*, om kulor, sten o. d. samt om blick, tanke, ljus o. ljud, gevär o. d. fall short; *~ fatt*, catch up [with]; *~ förbi*, get beyond; pass; *~ före, förut*, get in advance (ell. ahead) (of); get the start of; *han kan icke ha kunnit långt före*, he cannot have got very much ahead; *~igenom*, get through; *~ in*, get in; *~ ned*, get down; *~ omkring*, get round; *~ undan*, get away; get out of the way; *~ upp*, get up to; overtake; *~ ut*, get out; *~ öfver*, get over (ell. across).

hinnaktig, *adj.* filmy; membran[e]ous; membranaceous.

hinsidan, *f.* other side; far side; *på ~ Sundet*, on the other side of the Sound. **-sides**, *adv.* on the other side; återgifves vid adjektivbildningar ofta med trans-, t. ex. transalpine, transmontane, transmarine etc.

hip, *interj.* hip; *~, ~ hurra!* hip hip hurrah!.

hippodrom, *m.* hippodrome.

hira, *f.* veter. staggers.

hird, *f.* body-guard. **-man**, *m.* guardsman.

hirs, *m.* bot. Panicum miliaceum millet.

hirschfängare, *m.* long-sword, cutlas.

hirs|formig, *adj.* miliary. **-korn**, *n.* millet -seed. **-lik**, *adj.* se *-formig*. **-mjöl**, *n.* millet -powder.

hisklig, *adj.* 1. se *gräslig*. **2.** i friare bem. terrible, horrid; *~ hop, mängd*, horrid lot. **-t**, *adv.* terribly, horridly.

hisn|a, *intr.* giddy (at); bildl. reel, shrink (from); *jag ~r vid blotta tanken på ...*, ofta my brain turns giddy at the very thought of .... **-ande**, *adj.* giddy; *~ djup*, g. depth.

1. hiss, *n.* mus. b sharp.

2. hiss, *m.* Ⓔ hoist, heeze (ell. heize) Sk. Ⓚ hoist, elevator*, hoyse Sk.; mellan köket och matsalen dumb-waiter. **-a**, *tr.* hoist; sjö. äfv. sway; *~ segn*, hoist anyone; *~ upp*, hoist up; pull up; *~ sed*, let down, let fall; *~ flaggan*, hoist the colours; *~ segel*, set sail; *~ ankare*, se bogsera upp, lyfta *ankare*; *~ ned flaggan*, haul down the flag. **-block**, *n.* pulley. **-bock**, *m.* sjö. derrick. **-inrättning**, *f.* hoisting apparatus (ell. machine, engine); hoist. **-kran**, *m.* derrick-crane. **-maskin**, *m.* hoist. **-ning**, *f.* Ⓟ hoisting. **-stol**, *m.* hoisting-chair. **-tåg**, *n.* sjö. halliard. **-verk**, *n.* winding-engine; se *-inrättning*.

histolog, *m.* histologist. **-i**, *f.* histology. **-isk**, *adj.* histologic|al.

histor|ia, *f.* 1. eg. history [civil, political, ecclesiastical, sacred, profane, natural h.] [Syn. History, the work of an historian, consists of various divisions or kinds: annals, the work of an annalist, comprise a succinct account of historical events digested into a series, as they occur in successive years; a chronicle is a succinct register of events in the order of time; memoirs, as applied to nations, comprise an account of events or transactions written familiarly or as they are remembered by the narrator.]; *Sveriges ~*, the h. of Sweden; [the] Swedish h.; *allmänna ~*, general h.; *franska revolutionens ~*, the h. of the French revolution; *skrifva ~*, write h.; *uppteckna på -ens blad*, record on the pages of h.; *professor i ~*, professor of h. **2.** berättelse, anekdot, se följ. **-e**, *m.* 1. se *berättelse* historiette. **2.** i friare bem. anecdote; med tillbegrepp af dikt o. d. story, yarn; get up; lägn reacher, stretcher, bouncer; *sätta ihop en ~*, make up a story; *berätta ~r*, tell anecdotes; *hvilken ~!* what a story; *hvilka ~r han sätter ihop!* what stories he is telling!; he can tell stories!; *en snygg, vacker ~!* a pretty, nice story!; a pretty business!; a pretty kettle of fish!; *det är en lång ~*, it is a long story; *hvad är det för ~r?* what stories are these?; *det är en af hans vanliga ~r*, it is one of his usual stories; *det är en gammal ~*, it is an old story; it is the old story over again. **-eförskare**, *m.* historian, historiographer. **-eforskning**, *f.* historiography. **-emålare**, *m.* history-painter. **-emålning**, *f.* Ⓔ historical painting; history-painting. Ⓚ history-piece. **-eskrifning**, *f.* historiography. **-eskrifvare**, *m.* historiographer. **-k**, *f.* history. **-ker**, *-kus*, *m.* historian. **-egraf**, *m.* historiographer. **-sk**, *adj.* historic|al: *en ~ tilldragelse*, an h. event. **-skhet**, *f.* historicalness. **-skt**, *adv.* historically.

hit, *adv.* hither; oftast here; *~ och dit*, hither and thither; here and there; to and fro; up and down; around Am.: *gif ~!* give it me!; *hör ~!* hark!; hem!; ahem!; I say!; *lys ~!* bring the light here!; *kom ~!* come here!; *~ bort!* this way!; *~ fram*, here; *~ in, ända ~ fram*, all here; *~ in*, in here. **-färd**, *f.* se *-resa*. **-hörande**, *adj.* hereunto belonging; component; jfr. subordinate, adjacent; *~ delar*, belongings. **-in**, *adv.* in here. **-intills**, *adv.* om tid se *hittills*; om rum hitherto; *~ skall du gå och icke vidare*, so far shalt thou go but no further. **-komst**, *f.* arrival here. **-om**, *adv.* on this side (of). **-re**, *adj.* hither. **-resa**, *f.* journey hither. **-upp**, *adv.* up here. **-åt**, *adv.* this way. **-öfver**, *adv.* over here.

hitt|a, *tr.* 1. finna ngt förloradt find; make a find (of); *~d*, found; *det är så godt som ~dt*, it is as good as found; *~ på råd*, find an expediency; *nu har jag ~t det*, now I have found it; eureka!; *jag ~r dig väl*, I'll find you some day. **2.** *~ vägen*, find the way;

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

det är ej lätt att ~ här, it is not easy to find one's way here; *~ hem*, find one's way home; *~ ned, upp, ut, in, tillbaka*, find one's way down, up, out, in, back. 3. *~ på*, think of; hit on; uppfinna invent; göra fynd discover; *hvad skall man ~ på att roa er med*, what to think of for your amusement; *~ på en lögn*, invent a story; *~ på en skatt*, discover (ell. strike on) a treasure. **-ebarn,** *n.* foundling. **-ebarnshus,** *n.* foundling hospital. **-egods,** *n.* goods found; leg. waif. **-elön,** *f.* reward.

hittills, *adv.* om tid hitherto; up till now; as yet; all till now; heretofore; om rum to here.

hittord, *n.* home-word; happy word.

hitväg, *m.* road (ell. way) hither (ell. here).

hjalt, *n.* hilt.

hjelm, *m.* helmet äfv. tekn. o. bot., helm ✻, jfr *-hatt, -hufva;* bot. o. zool. galea; *försedd med ~*, helmeted; bot. äfv. galeate[d]; *lösa af, tornera af* ell. *beröfva* ngn *~en*, unhelmet. **-bagge,** *m.* zool. tortoise-beetle. **-buske,** *m.* panache; i friare bem. crest. **-formig,** *adj.* helmet-shaped; bot. äfv. cassideous. **-galler,** *n.* visor, beaver, ventail. **-hatt,** *m.* basinet, bascinet, morion; *öppen ~*, unvisored b.; *sluten ~*, visored b. **-hufva,** *f.* casquet[te]. **-krans,** *m.* helmet-wreath; lambrequin. **-prydnad,** *m.* helmet ornament; crest; som igenkänningstecken cognisance. **-täcke,** *n.* lambrequin.

hjelp, *f.* i allm. help; äfv. ofta assistance, aid (se *bistånd*), support (se *understöd*), succour (se *förstärkning*), relief, rescue (se *undsättning*), remedy (se *bot*), lift (se *handtag*); penningebidrag subvention, subsidy; almosa charity [Syn. Help is necessary for the weak; assistance, for those who are overburdened with work; aid is useful to encourage; succour is needed to ward off a calamity; relief, to lessen pain or want. Friendly aid; good help: necessary support or assistance; timely succour; salutary relief.]; *utan ~*, without help; äfv. helpless, aidless, remediless; *bedja om ~ åt*, ask for help for; pray in aid of; *komma till ~*, come to assistance; ibl. help out [the actors should □ where the music failed]; *komma ngn till ~*, come to anyone's assistance; *det är ingen ~*, there is no help; *det finns ingen ~ för det*, there is no helping it; *söka ~ för ngt*, seek advice for a thg; *söka ~ hos ngn*, apply to anyone for help; *gå i ~ i husen*, do charwork; char; *begära ~*, ask for help; milit. ask (for) succour; *vara ngn till ~*, be of help to anyone; *lemna utan all ~*, leave helpless; ibl. leave without a penny; *till skolans ~*, as a help in schools. **-a,** *tr.* 1. (jfr *hjelp*) help, assist, aid, support, succour, relieve, rescue; äfv. accommodate [a. anyone with a sum of money]; avail, mend [Syn. Help is the generic term; assist, aid, succour, relieve are specific: help may be substituted for the others and in many cases where they would not be applicable. The first three are employed to produce a positive good or to remove an evil; the two latter only to remove an evil. We help a person to prosecute his work, or help him out of a difficulty; we assist in order to forward a scheme, or we assist a person in the time of his embarrassment; we aid a good cause, or we aid a person to make his escape; we succour a person who is in danger; we relieve him in time of distress. To help and assist respect personal service; the former by corporeal, the latter by corporeal or mental labour; jfr *understödja, bistå*.]; *som [ej] kan ~s*, that may [not] be helped; [un]relievable; *hjelp!* help!; vid ac. verfall vanl. murder!; *Gud hjelp[e]!* till en som nyser God bless you!; *Gud -e mig om jag det tror*, God help me if I believe it ✻; I do not believe it; *så sant mig Gud -e till lif och själ*, so help me God; *det -er*, it does; *det -te ej*, it was of no avail (ell. good); it availed nothing; it had no effect; *det -er inte*, it's of no good (ell. avail); *hvad -er det?* of what good (ell. use, avail) is it?; *det kan inte ~s, det står ej att ~*, it cannot be helped; *~s åt*, join hands; *de -tes åt*, they did it in company; *det kan väl inte jag ~*, how can I help it; *gjord sak kan inte ~s*, what is done cannot be helped; *jag skall minsann ~ dig, jag*, I will teach you, Sir (my lady); *han står ej att ~*, he is past mending; *hjelp mig litet*, help me a little; give me a help (ell. lift); lend me a hand; *jag kan ~ mig utan det*, I can do without it; I can make shift without it; *~ ngn fram*, help anyone forward; *~ ngn till ngt*, help anyone to something; *hjelp dig sjelf så -er dig Gud*, help thyself and God will help thee; *~ ngn af med*, help anyone off with; *~ ngn på med*, help anyone on with; *man får lof att tåla hvad som inte kan ~s*, what cannot be cured must be endured. 2. *~ af*, help (anyone) off. 3. *~ bort*, help off (ell. away). 4. *~ fram*, help forward. 5. *~ i* (en bät ell. dyl.), help (ell. hand) in. 6. *~ igenom*, help (ell. pull) through. 7. *~ in*, help (ell. hand) in. 8. *~ ned*, help (ell. hand) down. 9. *~ på*, a) help on; b) touch it up. 10. *~ till*, help; lend a hand; bear a hand; ofta make one's self useful; ibl. give a lift; *det -er [alltid ngt] till*, it [always] does something. 11. *~ undan*, help away. 12. *~ upp*, a) hjelpa på fötter help up; help to rise; put anyone on his legs again; b) bättra på touch up; retouch. 13. *~ ut*, help out (of the room). 14. *~ utför*, help down; help downstairs. 15. *~ åstad*, help on the way; help off. 16. *~ öfver*, help over (ell. across). **~ sig,** *refl.* 1. help one's self; *ur stånd att ~ sig sjelf*, altogether helpless; *~ sig fram på egen hand*, paddle one's own canoe; help one's self. 2. impers. *det -er sig*, it is getting on. **-are,** *m.* helper, assister e. s. v. other verbet; äfv. assistant, adjuvant; koll. äfv. help, assistance, succour. **-arinna,** *f.* se föreg.; äfv. ad-

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

jutrix. **-behöfvande**, *adj.* needing help; *en* ~, anyone needing help. **-er**, *pl.* ridk. aids. **-gumma**, *f.* se *-hustru*. **-hjon**, *n.* extra hand. **-hustru**, *f.* char-woman, helping-woman. **-källa**, *f.* fund, resource. **-ledning**, *f.* direction, guidance. Ⓚ guide. **-lig**, *adj.* passable. **-ligt**, *adv.* passably. **-lös**, *adj.* helpless, assistless o. s. v. efter verbet; ofta forlorn; sfv. unshiftable, resourceless; *~t tillstånd*, helpless state; state of helplessness; *doktor* ~, watergruel doctor. **-löshet**, *f.* helplessness etc. efter föreg. **-löst**, *adv.* helplessly. **-maskin**, *m.* assistant engine; donkey-engine. **-medel**, *n.* 1. help, means, expedient, adjuvant, shift. 2. funds, resources. **-prest**, *m.* assistant clergyman (ell. *prot.* minister, katol. priest). **-pump**, *m.* donkey-pump. **-qvantitet**, *f.* mat. auxiliary. **-reda**, *f.* help, handle, guide. **-sam**, *adj.* ready (ell. willing) to help (ell. assist, succour); helping, helpful, benevolent, charitable; *räcka en ~ hand*, give a helping hand. **-samhet**, *f.* helpfulness, benevolence, charity. **-samt**, *adv.* charitably. **-sändning**, *f.* Ⓐ sending of help. Ⓚ succour. **-trupp**, *m.* helping force; *~er*, auxil[l]iaries; auxil[l]iary troops (ell. forces); subsidiary troops. **-verb**, *n.* auxil[l]iary verb.

hjelt|e, *m.* hero; sfv. champion, lion; skämts. worthy; *göra en ~ af*, make a hero of; *dagens ~*, the lion of the day. **-ebragd**, **-edåd**, *f.* (heroic) achievement; (hero) exploit. **-edikt**, *f.* epic poem, heroic poem; epos, epopee. **-edyrkan**, *f.* hero-worship. **-edåd**, *n.* se *-ebragd*. **-edöd**, *m.* heroical death; death of a hero. **-efolk**, *n.* heroic people. **-elik**, *adj.* heroic|al, herolike. **-emod**, *n.* heroism. **-emodig**, *adj.* heroic|al. **-emodigt**, *adv.* heroically. **-esaga**, *f.* tale of a hero; heroic tale. **-inna**, *f.* heroine; *~n, i boken, i pjesen* the h.; *dagens ~*, the h. of the day; *sdsongens ~*, the belle of the season.

hjern|a, *f.* brain, encephalon; bibl. brain, brains; motsv. adj. cerebral, encephalic; *~ns anatomi*, encephalotomy; *stora ~n*, the brain proper; the cerebrum; *lilla ~n*, the lesser brain; the cerebel, the cerebellum; *bråka sin ~*, beat (ell. cudgel, study, trouble, break) one's brain (about); *slå in ~n på ngn*, brain anyone; *utan ~*, brainless; *tom ~*, empty brains; *ingen ~ ha*, have no brains; *blodutgjutning i ~n*, hemorrhage in the brain. **-bråck**, *n.* hernia of the brain; vetensk. encephalocele. **-feber**, *m.* brain-fever; läk. phrenitis. **-fett**, *n.* brain-fat. **-formig**, *adj.* cerebriform, encephaloid. **-foster**, *n.* offspring of one's brain; fancy. **-hinna**, *f.* membrane of the brain; *-hinnorna*, the meninges; *yttre ~n*, the dura mater; *mellersta ~n*, the arachnoid membrane; *inre ~n*, the pia mater; *inflammation i ~n*, läk. meningitis. **-inflammation**, *f.* inflammation of the brain; encephalitis; phrenitis. **-nerver**, *m. pl.* nerves of the brain. **-sjukdom**, *m.* disease of the brain. **-skål**, *f.* brain-pan. **-skakning**, *f.* concussion of the brain. **-slag**, *n.* paralysis of the brain. **-spöke**, *n.* chimera. **-substans**, *m.* cerebral substance. **-system**, *n.* cerebral system. **-uppmjukning**, *f.* softening of the brain. **-vattensot**, *f.* dropsy of the brain; water on the brain F; läk. hydrocephalus. **-villa**, *f.* se *-spöke*.

hjerpe, *m.* zool. Bonasa[Tetrao] betulina true hazel-grouse; vanl. hazel-hen.

hjert|a, *n.* heart; dimin. heartlet; tekn. sfv. middle, core; bibl. sfv. soul, mind, spirit, bosom, breast; mettle, courage; motsv. adj. cardiac; *för stort ~*, läk. enlargement of the heart; *i ~t*, in the heart; *ha ~t på rätta stället*, have one's h. in the right place; *män med ~ i bröstet*, stout-hearted men; *ha ~t i halsgropen*, have one's h. in the mouth; *vinna ngns ~*, win anyone's h.; conciliate anyone's affection; *sönderslita ~t*, rend (ell. tear) one's h.; *krossa ens ~*, break one's h.; *genomborra ens ~*, pierce one's h.; *röra ens ~*, move one's h.; *det gick honom till ~t*, he took it to h.; *med sorg i ~t, med tungt ~*, with a sad (ell. heavy, sorrowful) h.; *med oförderfvadt ~*, with a sound heart; sound-hearted; *med krossadt ~*, with a broken h.; *med gladt ~*, with a light h.; *lätt om ~t*, light of h.; *ha ett godt ~*, have a kind h.; *ligga en om ~t*, be one's special care; *lägga på ~t*, take to h.; take (ell. lay) at h.; *lägga ngn ngt på ~t*, charge anyone with a thg; *ha på ~t*, have on one's mind; have at h.; *utgjuta sitt ~*, pour out one's h. (to); *ha ~t på tungan*, have one's h. on one's lips; *lätta sitt ~*, *öppna sitt ~*, unbosom one's self; open one's h. (to, for); *ha ~ att ...*, have the h. to ...; find in one's heart to ...; *hvaraf ~t är fullt talar munnen*, what the heart thinketh the mouth speaketh; *af ~t*, from one's h.; *af allt ~*, of all one's h.; *från djupet af ens ~*, from the bottom of one's h.; bibl. broad deep; *kasta en blick i sitt eget ~*, descend into one's self; commune with one's h.; *skära en i ~t*, cut to the h.; *varm om ~t*, warm of heart; *mitt lilla ~*, my little treasure; *höra sitt ~ slå*, hear one's h. beat; *visa att man har ~*, show what stuff one is made of; *säga ngn sitt ~s tankar*, give anyone a piece (ell. bit) of one's mind; *i ~t af landet*, in the heart of the country. **-andes**, *kära ~!* oh dear!; heart alive!. **-ans**, *~ gerna*, by all means; *~ beskedlig karl*, good sort of a man; harmless fellow; *af ~ grund*, heartily; *~ kär*, bibl. dear [d. art thou to me]; *sin ~ kär*, the love of his (her) heart; his lady love; her lover, her swain. **-bekämning**, *f.* heavy-heartedness. **-blad**, *n.* bot. seed-leaf, seed-lobe, cotyledon; *försedd med*

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

∼, cotyledonous; *saknande* ∼, acotyledonous; *växt med* ∼, cotyledon; *d:o utan* ∼, acotyledon. **-bladsväxt,** *m.* se föreg. **-blod,** *n.* blood of the (my etc.) heart; heart's-blood. **-bändsel,** *m.* sjö. throat-seizing. **-egod,** *adj.* good-hearted. **-egodhet,** *f.* good-heartedness. **-egryn,** *n.* darling, dove, duck. **-ekär,** *adj.* heart-dear. **-elag,** *n.* mind, disposition. **-eqval,** *n.* heart's-anguish. **-er,** *m.* hearts; ∼ *ess*, ace of hearts; ∼ *tvåa*, the two of hearts; *trumf i* ∼, h. are trumps. **-ero,** *f.* heart's -ease. **-esjuk,** *adj.* heart-sore, heart-sick; sick of (ell. at*) heart. **-esorg,** *m.* heart-sorrow; heart-grief; grief of heart (ell. mind). **-esår,** *n.* heart-wound; wounded heart*. **-evän,** *m.* o. *f.* bosom-friend; darling, dear. **-fel,** *n.* defect of heart; *hon har* ∼, she has something the matter with her heart. **-fiber,** *m.* heart-string. **-flik,** *m.* lobe of the heart. **-formig,** *adj.* heart-shaped, cordiform; bot. cordate [e. oblong, lanceolate, sagittate]; *nästan* ∼, subcordate; *omvändt* ∼, obcordate. **-frätande,** *adj.* heart-eating; wearing; rankling. **-gripande,** *adj.* affecting, touching; ∼ *skildring*, □ description. **-grop,** *f.* se *maggrop*. **-hinna,** *f.* anat. pericardium. **-inflammation,** *f.* läk. carditis. **-inneriigt,** *adv.* heartily; ∼ *gerna*, with all one's heart. **-kammare,** *m.* ventricle of the heart; i plur. äfv. mitral valves; motsv. adj. ventricular. **-klappning,** *f.* palpitation (ell. panting) of the heart; heart-beating. **-lidande,** *n.* heart -disease. **-lig,** *adj.* hearty, cordial, warm, affectionate; ∼*t emottagande*, hearty welcome; ∼*t skratt*, hearty laugh (ell. laughter); *en* ∼ *hälsning*, kindest regards. **-ligen,** *adv.* se *-ligt*. **-lighet,** *f.* heartiness; warmth of heart; cordiality, affection. **-ligt,** *adv.* heartily, cordially o. s. v. efter adj.; ∼ *utledsen på något*, heartily tired of a thg; ∼ *tillgifven*, sincerely attached to; *din* ∼ *tillgifne*, yours affectionate. **-lik,** *adj.* heartlike. **-lös,** *adj.* heartless, cruel; ∼*a människor*, heartless people; ∼*t skratt*, cruel laugh. **-löshet,** *f.* heartlessness, cruelty. **-löst,** *adv.* heartlessly, cruelly. **-mussla,** *f.* heart-shell. **-nupen,** *adj.* squeamish. **-nupenhet,** *f.* squeamishness. **-pulsåder,** *f.* aorta; *-pulsådrorna*, the crown-vessels. **-rot,** *f.* 1. ag. radicle; top -root. 2. bildl. innermost corner (ell. recess) of the heart; *det skär mig ända in i* ∼*en*, it cuts me to the very heart. **-rörande,** *adj.* se *rörande*. **-skakande,** *adj.* se *skakande*. **-skott,** *n.* heart. **-skärande,** *adj.* heart-piercing. **-sköld,** *m.* escutcheon of pretence. **-slag,** *n.* 1. paralysis of the heart. 2. beat of the heart. 3. ironiskt pluck. **-slitande,** *adj.* heart -rending, heart-breaking. **-språng,** *n.* eclampsy. **-språngsört, -stilla,** *f.* bot. Leonurus cardiaca (common) motherwort. **-stillande,** *adj.* heart -easing. **-stock,** *m.* skeppsbyg. rudder-stock. **-stungen,** *adj.* heart-wounded. **-styrkande, -stärkande,** *adj.* cardiac[al]; ∼ *medel*, cardiac, cordial. **-säck,** *m.* pericardium; motsv. adj. pericardiac[al], pericardial, pericardic. **-säcksinflammation,** *f.* läk. pericarditis. **-unge,** *m.* ell. *f.* heart's-love. **-vapen,** *n.* se *-sköld*. **-åder,** *f.* cardiac vein. **-åkomma,** *f.* se *-lidande*. **-ångest, -ångslan,** *f.* heart-ache; läk. angor. **-ångslig,** *adj.* uneasy of heart; faint-hearted. **-öra,** *n.* auricle of the heart.

hjessa, *f.* crown (ell. top) of the head; vertex; *från* ∼*n till fotabjället*, from head to foot; rustad d:o (armed) cap-à-pie. **-ben,** *n. pl.* parietal bones. **-punkt,** *m.* zenith.

hjon, *n.* 1. vanl. helpmate; extra hand. 2. make ell. maka, lag. mate. 3. ursprungl. person. **-alag, -elag,** *n.* connubial union; *bygga* ∼, flit together; mate.

hjord, *m.* i allm. drove; af nötboskap herd; af får flock; *lefvande i* ∼*ar*, gregarious.

hjort, *m.* 1. zool. red deer; stag; hanen (male) stag, tre år gammal spade, fem d:o med utbildad hornkrona hart; honan hind; kalfven calf; i första året calf; i andra d:o knobber, knobbler; i tredje d:o brocket; i fjerde d:o staggard; i femte d:o stag; som fått sina hare pollard. 2. kokk. venison. **-bete,** *n.* viand. **-bringa,** *f.* kokk. brisket of venison. **-djur,** *n.* red deer; vetensk. pl. cervidæ. **-fett,** *n.* bevy-grease. **-hagel,** *n.* deer-shot. **-hals,** *m.* deer-neck, ewe-neck; *med* ∼, deer -necked, ewe-necked. **-horn,** *n.* hartshorn. **-hornsgelé,** *n.* jelly of hartshorn. **-hornsolja,** *f.* hartshorn oil. **-hornssalt,** *n.* salt of hartshorn; baker's-salt. **-hund,** *m.* stag -hound, deer-hound. **-jagt,** *f.* deer-stalking. **-jägare,** *m.* deer-stalker. **-kalf,** *m.* calf; hind -calf. **-ko,** *f.* hind. **-läder,** *n.* buckskin. **-oxe,** *m.* stag, hart.

hjortron, *n.* cloud-berry, knot-berry. **-buske,** *m.* bot. Rubus chamæmorus mountain-bramble. **-gelé,** *n.* cloudberry-jelly. **-sylt,** *n.* cloudberry-jam.

hjort|skinn, *n.* deerskin, doeskin. **-skri,** *n.* groaning. **-slägte,** *n.* cervus. **-spår,** *n.* slot. **-stek,** *f.* venison. **-svans,** *m.* tail of a deer; single. **-svin,** *n.* zool. Sus babyrussa babyr[o]ussa. **-träck,** *n.* few-mishing. **-tunga,** *f.* bot. Scolopendrium hart's-tongue.

hjul, *n.* wheel; på en hjulbåt äfv. paddle-wheel; *fortskaffa på* ∼, wheel; *försedd med* ∼, wheeled. **-a,** *intr.* tumble side-ways; gyrate. **-axel,** *m.* shaft. **-axelbalk,** *m.* spring -beam. **-band,** *n.* wheel-band. **-barometer,** *m.* wheel-barometer. **-bent,** *adj.* bandy (ell bow)-legged, crook-shanked; *gå* ∼, walk wide between the legs. **-benthet,** *f.* bandy legs, bulgy legs. **-broms,** *m.* carriage-lock, brake. **-båt,** *m.* wheel-boat; paddler. **-büssa,** *f.* bush, bushing. **-djur,** *n.* zool. wheel animal;

Digitized by Google

rotifer. **-don**, *n.* wheels, wagonry; *på ~*, on wheels; by cart (*eli.* wagon, wagonry). **-eker**, *f.* wheel-spoke; spoke of a wheel. **-formig**, *adj.* wheel-shaped, rotiform; *bot.* rotate. **-harf**, *f.* wheel-harrow, buggy-cultivator. **-hus**, *n.* paddle-box. **-hästa**, *n.* wheel-lock. **-lät**, *f.* felly, felloe, jaunt. **-makare**, *m.* wheel-wright. **-nav**, *f.* o. *n.* wheel-nave. **-ning**, *f.* handspring. **-nötti**, *adj.* wheel-worn. **-nål**, *f.* se *-spik*. **-pinne**, *m.* axle-pin, linch-pin. **-plog**, *m.* wheel plough. **-ring**, *m.* a) ättarne felly, band; b) se *-bård*. **-skena**, *f.* hel ring wheel-band; binding of a wheel; wheel-tire; stjelet strake. **-ske**, *m.* skid-pan. **-skofvel**, *f.* paddle-board; bucket. **-smörja**, *f.* axunge, axle-grease. **-spik**, *m.* wheel-nail. **-spindlar**, *m. pl.* zool. Epeira. **-sprint**, *m.* linch-pin. **-spår**, *n.* cart-rut; *full af ~*, rutty. **-stock**, *m.* axle-bar; axle-tree of a wheel. **-verk**, *n.* wheel-work. **-åkdon**, *n.* wheels, wheel-carriage. **-ångfurtyg**, *n.* se *-båt*.

hm, *interj.* hem, hm, humph; *säga ~*, hem.

1. **ho**, *pron.* who.
2. **ho**, *m.* trough.

hoboist, *m.* se *hautboist*.

1. **hof**, *m.* hoof; *som har ~var*, hoofed, ungulate.
2. **hof**, *n.* se *hofsamhet*; *vara ~ och lag med det*, be mean and measure in it; *utan ~ och mått*a, beyond bounds; excessively; to excess.
3. **hof**, *n.* court; *~vet*, the c.; *hålla ~*, keep c.; *på, vid ~vet*, at c.; *tjenstgörande på ~vet*, in ordinary at c.; *kallas på* (*eli. till*) *~vet*, be called to c.; *presenterad på ~vet*, presented at c.; *~vet i Stockholm*, the c. at S.; *vid svenska ~vet*, at the Swedish c.; *~vet i St. James*, the c. of St. James; *engelska ~vet*, the English c. **-bal**, *m.* ball at court; state -ball.

hofben, *n.* coffin-bone. **-beslag**, *n.* hoofing.

hof|bildning, *f.* court-breeding. **-cirkel**, *m.* court-circle. **-dam**, *f.* court-lady. **-dräkt**, *f.* court-dress. **-etikett**, *m.* court-etiquette. **-folk**, *n.* courtiers.

hofformig, *adj.* hoof-shaped, ungulate.

hof|fras, *m.* court-phrase; *~er*, court holy -water ✳. **-fruntimmer**, *n.* se *hofdam*; *-fruntimmret*, the court-ladies. **-fröken**, *f.* maid of honour. **-furir**, *m.* eg. clerk to the board of Green cloth; som titel court-sergeant; vanl. »~». **-förvaltning**, *f.* *~en*, board of Green cloth; *chef för ~en*, treasurer of the Household. **-gunst**, *f.* court-favour. **-gunstling**, *m.* court-minion.

hofhammare, *m.* shoeing-hammer.

hof|hållning, *f.* court. **-intendent**, *m.* eg. comptroller of the Household; som titel court-intendant; vanl. »~». **-intriger**, *m. pl.* court-craft.

hofjern, *n.* se *hofkrats*.

hof|junkare, *m.* gentleman usher. **-jägmästare**, *m.* master of the hounds. **-kalender**, *m.* court-almanach; almanach of courts. **-kamrer**, *m.* eg. secretary to the board of Green cloth; som titel court-clerk; vanl. »~». **-kapell**, *n.* royal band. **-kansler**, *m.* »court chancellor». **-kapellmästare**, *m.* musician to the king. **-konsistorium**, *n.* court-consistory.

hof|krans, *m.* se *-krona*. **-krats**, *m.* horse-pick. **-krona**, *f.* crown of the hoof; corona.

hof|lakej, *m.* court-footman. **-leverantör**, *m.* purveyor to the king (*eli.* queen). **-lif**, *n.* life at court. **-luft**, *f.* atmosphere of a (*eli.* the) court; court atmosphere. **-man**, *m.* courtier; *som en ~*, courtierlike. **-marskalk**, *m.* eg. lord steward; som titel court marshal. **-marskalksembete**, *n.* lord steward's department; office of the »court marshal». **-mod**, *n.* court-fashion. **-målare**, *m.* court-painter. **-mästare**, *m.* steward, house-steward; major domo; butler. **-mästarinna**, *f. H. M. Drottningens ~*, the mistress of the Robes. **-narr**, *m.* court-fool. **-parti**, *n.* court-party; court element. **-poet**, *m.* poet laureate. **-predikant**, *m.* court chaplain. **-råd**, *n.* aulic councillor. **-rätt**, *m.* court of appeal; Chancery. **-rättsexamen**, *m.* degree of bachelor at law. **-rättsråd**, *n.* justice; lord of Chancery.

hofröta, *f.* vetер. canker.

hofsam, *adj.* temperate [a t. discourse or address; t. language; to be t. in one's language], moderate, reasonable; dispassionate, sober. **-het**, *f.* temperance, temperateness, moderation, moderateness, reason, reasonableness, dispassion, dispassionateness, sobriety. **-t**, *adv.* temperately o. s. v. efter adj.; without passion; eft. gently.

hof|sed, *m.* court-custom. **-sekreterare**, *m.* »court-secretary».

hof|skägg, *n.* fetlock. **-slagare**, *m.* horse-shoer. **-slageri**, *n.* 1. horse-shoeing. 2. veterinary surgery.

hof|smicker, *n.* (court) flattery, (court) adulation [a. is not of more service to the people than to kings; titles blown from a.]. **-sorg**, *f.* court-mourning.

hofspalt, *n.* veter. sand-crack.

hof|stallmästare, *m.* equerry aldrig som titel; som titel i Sverige master of the Horse. **-stat**, *m.* royal household. **-statsrulla**, *f.* check, checker-roll, check-roll. **-sångare**, *m.*, **-sångerska**, *f.* court-singer. **-tidning**, *f.* court-circular. **-trappa**, *f.* court-stair; *springa* (*flitigt*) *i -trapporna*, bildl. curry favour at court.

hof|trång, *n.* narrow-heeledness; *som har ~*, hoof-bound. **-tång**, *f.* claw-wrench, (farrier's) pincers.

hofuniform, *m.* court-dress.

hof|vera sig, *refl.* bluster; *~ öfver*, pride (*eli.* plume) one's self on; take pride in. **-veri**, *n.* 1. annual (*eli.* heriot, villein) service. 2.

Google

villein socage; *ett mantal ~*, a tax standard socage land in villein service. **-veritjenst,** *f.* se förreg. *1.*

hojta, *intr.* hallo, whoop, shout; make a noise.

hokuspokus, *n.* hocus pocus; *göra ~*, make □; hocus pocus.

holk, *m.* se *hålk.*

holla, *interj.* holla!; hollo!.

hollandslärft, *n.* holland.

holländ|are, *m.* Dutchman, Batavian, Hollander ✱; *en ~*, sfv. a mynheer F; *-arne*, the Dutch; *den flygande ~n*, the flying Dutchman; *supa, svära* etc. *som en ~*, swill, swear etc. like a Dutchman; *rik som en ~*, rich as a Nabob. **-eri,** *n.* stock-farm; Dutch dairy. **-sk,** *adj.* Dutch, Batavian, Hollandish ✱; *~a skolan*, the Dutch School; *~a befolkningen*, the Dutch; *~t lärft*, holland; *~t bränvin*, hollands. **-ska,** *f.* 1. språk Dutch. 2. qvinna Dutch woman (ett. lady). **-sk-engelsk,** *adj.* Dutch-English. **-sk-svensk,** *adj.* Dutch-Swedish.

holm|a, *tr.* ring in; *~ en björn*, □ a bear. **-e,** *m.* islet, island, ait, holm. **-gång,** *m.* (single) combat.

holo|meter, *m.* holometer. **-turia,** *f.* zool. holothure.

homeopat, *m.* homeopathist. **-i,** *f.* homeopathy. **-isk,** *adj.* homeopathic.

homerisk, *adj.* homeric|al; *ett ~t löje*, a smile of Homer; a h. smile.

homi|letik, *f.* homiletics. **-lektisk,** *adj.* homiletic|al. **-lier,** *f. pl.* homilies.

homo|centrisk, *adj.* homocentric. **-gen,** *adj.* homogene|al, homogenous. **-grafi,** *f.* homography. **-grafisk,** *adj.* homographic|al. **-log,** *adj.* homologous. **-logi,** *f.* homology. **-nym,** *adj.* homonym|ous. **-nymi,** *f.* homonymy.

hon, *pron.* she (jfr *han*); *~ själf*, she herself; *~ kan göra det själf*, she can do it herself.

hon..., i smns. she, female. **-a,** *f.* female, she, dam isht af fyrfota djur. **-blomma,** *f.* female flower. **-djur,** *n.* female animal. **-fisk,** *m.* spawner. **-hampa,** *f.* female hemp; winter -hemp.

honing, *m.* se *honung.*

honkön, *n.* female sex.

hon|nett, *adj.* fair, handsome. **-neurs,** *göra les honneurs*, do the honours (of). **-nör,** *m.* milit. a) med handen, sidogevär o. d. salute; b) af en hel trupp, se. vid inspektion, kapitulation o. d., honour. **-nörspost,** *m.* honorary post. **-nörstjenst,** *f.* honorary duty. **-nörsvakt,** *m.* honorary guard. **-orar[ium],** *n.* honorarium, honorary; till författare seign[i]orage, copy-money. **-oratieres,** *pl.* notabilities, grandees. **-orera,** *tr.* honour; *~ en vexel*, h. a bill; pay due honour to a bill; answer a bill; *~ en räkning*, h. an account.

honorgan, *n.* bot. ovary.

honung, *m.* honey; *frambringande, rik på ~*, melliferous, mellific; *breda ~ på, försätta med ~*, honey; *försatt, bestruken med ~*, honeyed; *söt som ~*, sweet as h. **-sartad,** *adj.* melligenous. **-sberedning,** *f.* preparation of honey; vetensk. mellification. **-sbi,** *n.* honey (ell. working)-bee. **-sblomma,** *f.* bot. a) Herminium monorchis green musk-orchis; b) Melianthus honey-flower; c) Ophrys apifera bee-flower. **-sdagg,** *f.* honey-dew, melligo. **-sfjäll,** *n.* honey-scale. **-sfogel,** *m.* humming-bird. **-skiandel,** *m.* honey-gland. **-sgräfling,** *m.* zool. Mellivora ratel, honey-ratel. **-sgul,** *adj.* honey -coloured. **-sgök,** *m.* zool. Indicator honey-guide. **-sgömme, -shus,** *n.* nectary, nectarium. **-skaka,** *f.* honey-comb. **-sklöfver,** *m.* bot. Melilotus hart's-trefoil, hart's-clover. **-skruka,** *f.* honey-crock. **-slen, -sljuf,** *adj.* se *-sött.* **-spipa,** *f.* honey-cell. **-ssaft,** *f.* bot. nectar. **-ssten,** min. honey-stone, mellite. **-sstenssyra,** *f.* mellitic (ell. mellic) acid. **-ssugare,** *m.* zool. Nectarinia honey-sucker. **-ssäck,** *m.* honey -bag. **-sött,** *adj.* honey-sweet, mellifluous, honeyed, honey, candied. **-svatten,** *n.* hydromel.

hop, I. *m.* 1. eg. heap; uppstaplad pile; *i ~ar*, in heaps; bot. acervate; *lägga i ~ar*, lay in heaps; *i stora ~ar*, in great heaps. 2. i friare bem. lot, heap, parcel F, muster, multitude, crowd, assemblage, drove, troop, cluster; *en ~ folk*, a lot of people; a parcel of men (women); *en ~ foglar*, a lot of birds. 3. del, afdelning party, lot, parcel, kit; *dela sig i ~ar*, divide (ell. form) into parties; *en ~ gick åt höger, en annan åt venster*, one party (ell. parcel) went to the right, another to the left. 4. *~en*, the vulgar, the crowd, the rabble, the populace, the press, the multitude, the throng, the posse, the run [Syn. A multitude is a large number collectively; a crowd or throng is a collection of persons or animals pressing upon each other; a rabble, a tumultuous assemblage; and a mob, a riotous assemblage of the populace, comprises the lower orders of the people collectively, and forms a permanent portion of the community.]; *som står öfver ~en*, above the crowd; supra -vulgar; *för att tala med ~en*, to use a vulgar expression; to speak with the vulgar; vulgarly speaking. II. *adv.* se *ihop, tillhopa* samt här nedan. **-a,** *tr.* heap; i friare bem. accumulate, amass [Syn. To heap is less definite than to pile. Heap with, or without, order; pile regularly; heap stones; pile wood. To accumulate is to increase by continued additions, or to add heap to heap; to amass is to form into a mass. To accumulate property; amass wealth.]; *~ guld, skatter*, heap up (ell. hoard) treasures; *~ brott på brott*, add crime to crime; *~ upp*, se *upphopa.* *~ sig, refl.* accumulate, mass: grow, increase; tbl. drift together; *snön ~de sig allt mer och mer*, the snow accumulated more and more; *hans skatter ~ sig*, his treasures are massing. **-ad,**

* det bruklignaste. ✱ mindre bruklig. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående ongelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

adj. heaped up; accumulated. **-addera,** *tr.* se *kopsummera.* **-ande,** *n.* accumulation, amassment, aggregation; *t. o.* Ⓟ heaping etc. **-arbetad,** *adj.* 1. brought together by industry; saved up. 2. made (ell. wrought) into a mass. **-binda,** *tr.* tie together; bind up. **-bindande,** *n.*, **-bindning,** *f.* allegation; *t. o.* Ⓟ tying together etc.; *dess* ~, [the] tying it together. **-bita,** *tr.* bite together; set. **-bitande,** *n.*, **-bitning,** *f.* Ⓟ biting together etc.: *tändernas* ~, biting the teeth together. **-bjuda,** *tr.* ask together; invite; ~ *alla grannarne,* invite all the neighbours. **-blanda,** *tr.* mingle; mix together; intermix, commix, commingle; vard. se *blanda* ihop. **-blandande,** *n.*, **-blandning,** *f.* ⓐ commixture, mixture; *t. o.* Ⓟ mingling etc.; *dess* ~, ofta [the] mixing it together etc. Ⓚ intermixture; commixture. **-bringa,** *tr.* bring together; *han var ej i stånd att* ~ *hundra kronor,* he was not able to beat up a 100 crowns. **-bringande,** *n.* Ⓟ bringing together; *dess* ~, ofta [the] bringing it together. **-bunden,** *adj.* tied together (jfr *-binda*). **-bundta,** *tr.* faggot; se *bundta* ihop. **-bundtning,** *f.* Ⓟ faggoting. **-bygga,** *tr.* build together; join; *ladugården är -byggd med boningshuset,* the cowhouse is joined to the main building. **-bära,** *tr.* bring (ell. gather, get) together; collect in a heap. **-bärande,** *n.*, **-bärning,** *f.* Ⓟ bringing together etc. **-böja,** *tr.* i allm. bend together; en plåt, ett järn o. d. ofv. double; ett par trätoppar o. d. ofv. inflect. **-böjande,** *n.*, **-böjning,** *f.* inflection, inflexure; *t. o.* Ⓟ bending together etc. **-dikta,** *tr.* 1. se *dikta* ihop. 2. se *uppdikta.* **-draga,** *tr.* 1. eg. draw together; ibl. draw; om ord, satser contract. 2. se *draga* ihop. **-dragande,** I. *adj.* astringent, astrictive, astrictory. II. *n.* = **-dragning,** *f.* contraction; *t. o.* Ⓟ drawing together etc.; *dess* ~, ofta [the] drawing it together etc. **-drifva,** *tr.* drive (ell. force, clap, strike) together; join; jagt. beat together. **-falla,** *intr.* se *sammanfalla, falla* ihop. **-falsa,** *tr.* strike together; interlap; join. **-falsande,** *n.*, **-falsning,** *f.* Ⓟ striking together etc. **-flyta,** *intr.* flow into one another; join. **-flyttning,** *f.* Ⓟ putting together etc. (jfr *flytta* ihop); se *sammanflyttning.* **-fläta,** *tr.* 1. plait together; sjö. splice. 2. intertwist, interweave. **-flätande,** *n.*, **-flätning,** *f.* Ⓟ plaiting together etc. **-foga,** *tr.* join together, put together; join; *illa* ~*d,* badly put together. **-fogande,** *n.*, **-fogning,** *f.* Ⓟ joining together etc.; *dess* ~, [the] joining it together etc. Ⓚ bond, joint. **-frysa,** *intr.* se *frysa* ihop. **-fäld,** *adj.* folded up. **-fällande,** *n.*, **-fällning,** *f.* Ⓟ folding up. **-fästa,** *tr.* fasten up (ell. together); ~ *det med en knappnål,* fasten it together with a pin. **-fästande,** *n.*, **-fästning,** *f.* Ⓟ fastening up etc.; *dess* ~, [the] fastening it together. **-fösa,** *tr.* drive together. **-fösande,** *n.*, **-fösning,** *f.* Ⓟ driving. **-gifta,** *tr.* marry, match. **-gjord,** *adj.* fabricated, invented. **-gro,** *intr.* grow together; close up. **-gyttra,** *tr.* gather into a mass; agglomerate, conglomerate. **-gyttrande,** *n.*, **-gyttring,** *f.* agglomeration, conglomeration; *t. o.* Ⓟ gathering into a mass etc. **-häfta,** *tr.* fasten together; fasten; med ihm o. d. agglutinate. **-häkta,** *tr.* hook (ell. fasten) together. **-jemka,** *tr.* se *sammanjemka* och *jemka, jänka* ihop. **-kastad,** *adj.* thrown together (jfr *kasta* ihop). **-kedjad,** *tr.* chained together. **-klistra,** *tr.* paste together. **-klämma,** *tr.* press (ell. squeeze) together; se *sammanpressa.* **-klämmande,** *n.*, **-klämning,** *f.* Ⓟ pressing together etc. **-knipen,** *adj.* pressed together (jfr *knipa* ihop). **-knipande,** *n.*, **-knipning,** *f.* Ⓟ squeezing (ell. pressing) together. **-knippad,** *adj.* bot. fasciculated. **-knuten,** *adj.* tied together. **-knyta,** *tr.* tie together. **-knytande,** *n.*, **-knytning,** *f.* Ⓟ tying together. **-knäppa,** *tr.* fasten together; om kläder vanl. button up, fasten up; ~ *rocken,* button up one's coat. **-knäppande,** *n.*, **-knäppning,** *f.* Ⓟ fastening together etc. **-komma,** *intr.* eg. se *sammankomma;* bildl. come together; come to pass. **-koppla,** *tr.* couple together; hook together; join. **-kopplande,** *n.*, **-koppling,** *f.* Ⓟ coupling together etc.; *deras* ~, [the] coupling them together etc. **-krafsa,** *tr.* scratch (ibl. paw) together; bildl. scrape together. **-krafsande,** *n.*, **-krafsning,** *f.* Ⓟ scratching together etc. **-krumpen,** *adj.* shrivelled up. **-krupen,** *adj.* shrunk; sqnat, squatted, asquat; ~ *i ett hörn,* squatted in a corner; *sitta* ~, cuddle. **-krympning,** *f.* shrinkage, contraction. **-krympt,** *adj.* shrivelled up; om yllestyger shrunk. **-krånglad,** *adj.* entangled; muddled; in a mess. **-körande,** *n.*, **-körning,** *f.* Ⓟ carting together (jfr *köra* ihop). **-körd,** *adj.* carted together. **-lagd,** *adj.* se *sammanlagd* och jfr *-lägga.* **-lappa,** *tr.* patch together (ell. up*); bildl. ofv. botch up; ~ *hans gamla trasor,* patch up his old rags. **-lappande,** *n.*, **-lappning,** *f.* Ⓟ patching together etc. **-leta,** *tr.* hunt together; ofv. go in quest of. **-letande,** *n.*, **-letning,** *f.* Ⓟ hunting together etc. **-limma,** *tr.* glue together. **-limmande,** *n.*, **-limning,** *f.* Ⓟ gluing together; *dess* ~, [the] gluing it together etc. **-linda,** *tr.* roll up; fold up; make a bottom (ell. ball) of. **-lupen,** *adj.* se *sammanlupen.* **-lånad,** *adj.* borrowed [together] (jfr *låna* ihop). **-lånande,** *n.*, **-låning,** *f.* Ⓟ borrowing [together] etc. (jfr *låna* ihop); *dess* ~, vanl. [the] raising [of] it. **-lägga,** *tr.* 1. lay in a heap; lay up; accumulate. 2. en bok shut up; en bordduk o. d. fold up; se *t. o. sammanlägga.* **-läggande,** *n.*, **-läggning,** *f.* accumulation; *t. o.* Ⓟ laying in a heap etc.; *dess* ~, shutting (ell. folding) it up. **-länka,** *tr.* link together; interlink. **-länkande,** *n.*, **-länk-**

Google

-ning, *f.* Ⓟ linking together etc.: *dess ~*, [the] linking it together. **-löda**, *tr.* solder (ell. med metall af samma slag burn) together; solder up. **-lödande**, *n.*, **-lödning**, *f.* Ⓟ solder together etc.; [the] soldering it together. **-mala**, *tr.* se *sammanmala*.

1. **hopp**, *n.* förhoppning hope (of, in) [have hopes of success; my hopes in him], expectation (of); strö, vteligt chance; *hysa ~*, cherish hopes; *ha ~ om*, have hopes of; *lefva på ~et*, live in hope; *utan ~*, without hope; adverbialt: hopelessly; *han är utan ~*, han ej botas etc. he is past hope; he is a doomed man; *han ger godt ~ om sig*, he promises fair; *hans enda ~*, his only hope; *göra sig ~ (om)*, hope (for); *man har ~ om hans lif*, there are hopes for his life; it is hoped that his life will be saved; *i ~ om*, hoping for; *i ~ om ett snart svar*, hoping to hear from you soon; hoping for a speedy answer; soliciting your answer at an early date; trusting to hear from you at an early date; *allt ~ är ute*, all hope is gone.

2. **hopp**, *n.* 1. språng jump, leap, spring, spang sk.; på ett ben hop; i glädje hop, skip, caper; bound; bildl. jump, skip; *göra ett ~*, make a jump; take a leap; *med ett ~* i mark han stod, with a spring; *ett ~ ifrån* trampolinen, a spring from. 2. interj. gee-ho!. **-a**, *intr.* jump; leap, spring, bound, hop (vanl. endast absolut ell. om en fogel ell. bildl.), spang sk.; skutta skip; om. af glädje leap, bound, caper; *~ på ett ben*, hop on one leg; *~ af glädje*, bound with joy; *~ af ilska*, prance about with fury; rampage; *~ och dansa*, hop and dance; *~ ifrån* trampolinen, spring from; *~ ur sängen*, jump out of; *~ upp på*, jump up on; spring on to; *~ af*, afstigna sig hoppande hop off; se f. ö. *afhoppa*; *~ bort*, jump away; hop off (ell. away); skip away; *~ fram*, se *framhoppa*: *~ igenom*, jump through; *~ i*, jump in; *~ in*, hop in: jump in; *~ ned*, jump down; *~ om*, renew the leap; *~ omkring*, hop about; skip about; jump about; *~ till*, *~ upp*, jump; start; *~ ur*, jump out (ell. off); *~ ut*, hop out: jump out; *~ öfver*, jump over; se *öfverhoppa*. **hop|packa**, *tr.* pack together. **-packande**, *n.*, **-packning**, *f.* Ⓟ packing together. **hopp|ande**, *n.* se *hoppning*. **-are**, *m.* kyrkob. jumper. **-aresekt**, *m.* *~en*, the Jumpers. **hopparning**, *f.* pairing, matching (se *para* ibop). **hoppas**, *dep.* hope; i friare bem. äfv. expect; *~ på*, hope for; sätta sin lit till trust in; *~ det bästa*, hope the best; *det är att ~*, it is to be hoped; *mer än man kunnat* (ell. *haft rätt att*) *~*, more (ell. better) than one could have hoped; *vi skola ~ det*, we will hope so; *det lämnar oss ~*, it leaves us some hope. **hoppassa**, *tr.* fit together. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ fitting together (jfr *passa* ibop).

hopp|full, *adj.* hopeful: *en ~ yngling*, a h. youth. **-givande**, *adj.* hopeful. **hopplocka**, *tr.* pick together. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ picking together. **hopplös**, *adj.* hopeless; bildl. äfv. desperate, forlorn; tbl. blank [b. prospects]; *~t företag*, hopeless undertaking. **-het**, *f.* hopelessness; ofta despair, despondency. **-t**, *adv.* hopelessly. **hopp|ning**, *f.* saltation; f. ö. Ⓟ jumping etc. **-rep**, *n.* skipping rope. **hoppress|a**, *tr.* press (ell. squeeze) together; compress. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓔ compression; f. ö. Ⓟ pressing together etc.; *dess ~*, ofta [the] pressing it together etc. **hopp|san**, *interj.* hey!; gee-ho!. **-stjert**, *m.* zool. spring-tail. **-tossa**, *f.* romp, flick-mahoy sk.

hop|rafsa, *tr.* rake (ell. scrape) together. **-rinnande**, *n.* running together (ell. into each other) (jfr *rinna* ibop). **-rulla**, *tr.* roll up (ell. together); convolve; ett rep coil; tbl. collar. **-rullad**, *adj.* rolled (ell. coiled) up; bot. convolute|d. **-rullande**, *n.*, **-rullning**, *f.* Ⓟ rolling together etc.; *dess ~*, [the] rolling it together etc. **-runnen**, *n.* run together. **-rynkning**, *f.* Ⓟ wrinkling together (jfr *rynka* ibop). **-räfsa**, *tr.* rake together. **-räkna**, *tr.* count up; om tal äfv.. foot; add up (ell. together). **-räknande**, *n.*, **-räkning**, *f.* Ⓟ counting up etc.; *dess ~*, [the] counting it up etc. **-rära**, *tr.* o. stir together; bildl. se *röra* ibop. **-rörande**, *n.* Ⓟ stirring together. **-salning**, *f.* Ⓟ clubbing [together] (jfr *sala* ibop). **-samka**, *tr.* se *samla på sig*. *dsamka sig*. **-samla**, *tr.* bring together; get together. **-samlande**, *n.*, **-samling**, *f.* collection; agglomeration; f. ö. Ⓟ bringing together etc. **-satt**, *adj.* put together. **-sinka**, *tr.* dove-tail. **-sinkad**, *adj.* dove-tailed. **-sjungen**, *adj.* sung together. **-skaffa**, *tr.* get (ell. bring) together. **-skarfning**, *f.* Ⓟ piecing together etc. (jfr *skarfva* ibop). **-skarfvad**, *adj.* pieced; timm. scarfed. **-skottad**, *adj.* shovelled together. **-skjuten**, *adj.* shut together (ell. up*). **-skjutning**, *f.* shutting up etc. (jfr *skjuta* ibop). **-skrapa**, *tr.* scrape (ell. rake) together; *allt han kunde ~*, all he could □. **-skrufning**, *f.* Ⓟ screwing together. **-skrufvad**, *adj.* screwed together. **-skrumpen**, *adj.* se *hopkrumpen*. **-skynklad**, *adj.* crumbled [up] (jfr *skrynkla* ibop). **-slagen**, *adj.* shut up; shut together (jfr *slå* ibop). **-slagning**, *f.* Ⓟ striking together etc. **-slå**, *tr.* se *slå* ibop. **-släpa**, *tr.* drag together. **-smida**, *tr.* eg. forge together; bildl. forge, fabricate; make up; invent, concoct; frame; *~ en osanning*, invent a lie; forge a story. **-smält**, *part.* bildl. dwindled, reduced. **-smältning**, *f.* Ⓟ melting together etc.; jfr *smälta* ibop; *härens ~*, the melting away of the army; *dess ~*, its melting away. **-sno**, *tr.* twist (ell. twine) together. **-snöra**, *tr.* lace together.

* det bruklignaste. ✱ mindre bruklig. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

-snörande, *n.*, **-snöring**, *f.* Ⓟ lacing together. **-snörpa**, *tr.* se *snörpa* ibop. **-sopning**, *f.* Ⓟ sweeping together. **-spara**, *tr.* save [together]; *allt det lilla hon hade ~t*, all the little she had saved. **-spika**, *tr.* join (with nails); nail together. **-spinna**, *tr.* spin together; bildl. se *-smida*. **-stickning**, *f.* stitching together. **-ställa**, *tr.* place together, put together. **-ställande**, *n.*, **-ställning**, *f.* se *sammanställning*. **-summera**, *tr.* sum up, add up; sum; number up; cast up; foot. **-summerande**, *n.*, **-summering**, *f.* Ⓟ summing up etc.; *dess ~*, [the] summing it up; the summing up of it. **-sy**, *tr.* sew together [□ two pieces of staff; □ the lips of a wound], sew up [□ a hole; □ a wound]. **-syende**, *n.* Ⓟ sewing together etc.; kir. suture; *dess ~*, [the] sewing it together (ell. up). **-sätta**, *tr.* put together; build up [□ an engine]; *~ ett bref*, put a letter together; write a letter; *~ ett ben*, put a bone together; set a bone; *~ en maskin, ett fartyg* etc., put a machine, a vessel etc. together; *~ en lögn*, invent a lie. **-sättande**, *n.*, **-sättning**, *f.* Ⓟ putting together etc.; *dess ~*, [the] putting it together etc. **-sömma**, *tr.* seam together. **-sömmande**, *n.* Ⓟ seaming together; *dess ~*, [the] seaming it together. **-taga**, *tr.* se *taga in*. **-tals**, *adv.* in heaps; by the dozen (ell. gross). **-tiggande**, *n.*, **-tiggning**, *f.* Ⓟ begging together (jfr *tigga* ibop). **-timra**, *tr.* timber together (ell. up). **-timrande**, *n.*, **-timring**, *f.* Ⓟ timbering together; *dess ~*, [the] timbering it together. **-tofvad**, *adj.* matted [together]. **-torka**, *intr.* dry up. **-torkad**, *adj.* dried up; *en liten ~ gubbe*, a little □ old man. **-trassla**, *tr.* tangle; bildl. entangle, embrangle, muddle, confuse; *~ en garnhärfva*, tangle a skein of yarn. **-trasslande**, *n.*, **-trassling**, *f.* Ⓟ tangling etc.; *dess ~*, [the] tangling it etc. **-trycka**, *tr.* se *trycka* ibop. *sammantrycka*. **-tryckande**, *n.*, **-tryckning**, *f.* compression; t. o. Ⓟ pressing together etc. (jfr *trycka* ibop); *dess ~*, ofta [the] pressing it together etc. **-träckla**, *tr.* run together. **-tränga**, *tr.* squeeze up; thrust together; *-trängd*, squeezed; bildl. succinct, condensed, angustate. **-tussa**, *tr.* set against one another. **-tussande**, *n.*, **-tussning**, *f.* Ⓟ setting against one another. **-tvinga**, *tr.* force (ell. press) together; ibl. squeeze in. **-tvingande**, *n.* Ⓟ forcing together etc. **-tvinna**, *tr.* twine together; twine. **-tvinnande**, *n.*, **-tvinning**, *f.* Ⓟ twining together; *dess ~*, twining it together. **-vika**, *tr.* fold together (ell. up). **-vikande**, *n.* se *-vikning*. **-viken**, *adj.* folded together; bot. conduplicat|ed. **-vikning**, *f.* bot. conduplication; t. o. Ⓟ folding together etc.; *dess ~*, [the] folding it together etc. **-vis**, *adj.* se *-tals*. **-vispa**, *tr.* wisp (ell. beat, stir) together. **-vrida**, *tr.* twist together; twist. **-vräka**, *tr.* fling together. **-vräkande**, *n.*, **-vräkning**, *f.* Ⓟ flinging together. **-växa**, *intr.* grow together (ell. into one another); om sår, brutna ben o. d. äfv. consolidate, conglutinate. **-växande**, *n.* consolidation, conglutination; t. o. Ⓟ growing together etc.; *dess ~*, ofta its growing together; the growing together of it etc.

hor, *n.* i allm. unlawful intercourse; criminal conversation. 1. äktenskapsbrott adultery; *enkelt ~*, single a.; *dubbelt ~*, double a.; *göra ~*, commit a. 2. mellan ogifta fornication; *bedrifva ~*, fornicate. **-a**, I. *f.* whore, strumpet, harlot, prostitute; *göra till ~*, make a whore of. II. *intr.* whore, fornicate. **-aktig**, *adj.* whorish; ibl. whorelike.

hord, *f.* horde; stam tribe.

hor|dom, *m.* whoredom. **-eri**, *n.* fornication. **-hus**, *n.* se *bordell*. **-isk**, *adj.* whorish; adulterous.

horisont, *m.* horizon; vanishing line P; bildl ibl. level, sphere; *skenbara ~en*, the apparent (ell. visible, sensible) horizon; *verkliga ~en*, the rational (ell. celestial) horizon; *inom ~en*, within the h.; *vid ~en*, at the h.; *under ~en*, below the h.; nere down; *från Stockholms ~*, from the Stockholm h.; bildl. seen through Stockholm spectacles; *det går öfver min ~*, it is beyond (ell. above, over) my understanding (ell. comprehension, grasp, reach); it is beyond me; *på samma ~*, on the same level. **-al**, *adj.* horizontal, Ⓔ horizontality. **-alt**, **-elt**, *adv.* horizontally.

hor|jägare, **-karl**, *m.* bell-swagger, town-rake, town-bull, florence. **-kona**, *f.* se *hora*.

horn, *n.* 1. på djur horn; på hjortar äfv. attire vanl. i plur.; grenhorn antlers plur.; litet horn hornlet; *försedd med ~*, horned, cornigerous, corniculate isht bot., attired, antlered, beamy ✳; *fälla ~en*, cast the horns; *beröfva ~en*, deprive of the horns; dishorn; *utan ~*, without horns; dodded, polled; *draga in ~en*, pull in one's horns; *stöta af sig ~en*, bildl. sow one's wild oats; *ha (ett) ~ i sidan till nyn*, owe anyone a grudge; *sätta ~ på*, bildl. horn, cuckold. 2. sak som liknar ett horn horn [drinking, powder, blowing h.; h. of an anvil (på ett stöd), of a mountain; h. of salvation, of plenty (ymnighets~)]; på ett stöd äfv. beak; på ett berg äfv. peak. 3. hornämne horn; *af ~*, horn-, horny; *som ger ~*, cornific. **-affall**, *n.* horn-shavings. **-aktig**, *adj.* horny, hornish, corneous. **-arbetare**, *m.* horn-worker, horner. **-arbete**, *n.* horn-work. **-band**, *n.* horn-binding. **-beprydd**, *adj.* antlered, attired. **-blende**, *n.* hornblende, horn[ed]-shirl, amphibole. **-blåsare**, *m.* horn-blower, bugler isht milit., horner; som medlem af en musikkår bandman. **-boskap**, *m.* horned cattle. **-djur**, *n.* horn-beast; horned animal. **-fisk**, *m.* zool. Belone hornfish, garfish, sea-needle, horn-beak, sea-pike, horn-pike, mackerel-guide, greenbone. **-fogel**, *m.* se *-skata*. **-for-**

Digitized by Google

mig, *adj.* corniform. **-groda**, *f.* se *-padda*. **-gumse**, *m.* horned ram. **-gädda**, *tr.* se *-fisk*. **-hinna**, *f.* horny membrane; sclerotic coat (ett. tunic); sclerotic|a; *hvita ~n*, the cornea. **-ig**, *adj.* horny. **-klamp**, *m.* sjö. belaying-cleat. **-klyft**, *f.* wire-heel. **-korall**, *m.* gorgonia. **-lim**, *n.* [transparent animal] glue. **-lykta**, *f.* horn-lantern. **-lös**, *adj.* hornless. **-musik**, *m.* horn-music. **-padda**, *f.* zool. Ceratophrys cornuta horned frog. **-pipa**, *f.* hornpipe. **-rocka**, *f.* se *djefvulsrocka*. **-salfva**, *f.* horn-ointment. **-signal**, *m.* horn-signal. **-silfver**, *n.* min. horn -silver. **-sjuka**, *f.* horn-distemper. **-skall**, *n.* blast of horn. **-skata**, *f.* zool. Buceros hornbill; rhinoceros bird. **-sked**, *f.* horn-spoon. **-skiffer**, *m.* horn-slate. **-slända**, *f.* scorpion-fly. **-spalt**, *m.* false quarter; sand-crack. **-sten**, *m.* chert, horn-stone, petrosilex, rock-flint; lydian-stone; touchstone. **-strål**e, *m.* hästl. horny frog. **-stöt**, *m.* blast of a horn. **-sula**, *f.* horny sole. **-svarfvare**, *m.* horner. **-uf**, *m.*, **-uggla**, *f.* zool. Otus albicollis (ett. i Englands fauna Strix otus) horned-owl, horn-owl. **-verk**, *n.* milit. hornwork.

horoskop, *n.* horoscope; *ställa ngns ~*, cast (ett. calculate*) anyone's nativity; *en som ställer ngns ~*, horoscoper.

horsbrott, *n.* adultery.

horsgök, *m.* zool. common snipe.

horunge, *m.* whore-slip, by-blow.

hos, *prep.* vanl. with, wi' sk.; äfv. by [sit by a prn; be employed by anyone = *ha kondition ~*]; about [have a. one]; in [there is no pride, no judgment in him], on [leave one's card on a prn]; *~ mig (dig)*, = i mitt (ditt) hus at my house; *sätta sig ~ ngn*, sit down by anyone; *kom och sitt ~ mig*, come and sit by me; *bo, vistas, vara ~ ngn*, live with anyone; *han bor ~ mig*, he lives (ett. is living) in my house; *vara ~ ngn som gäst*, be with anyone as a guest; *är ngn ~ honom?* is anyone with him; *man träffar alltid samma personer ~ honom*, you always meet the same people at his house; *jag är ~ er om en liten stund*, I will be with you in a minute; *~ domaren*, at the judge's; before the judge; *vara i tjenst ~ ngn*, be in anyone's service; *behålla ngn* (ett. *ngt*) *~ sig*, keep anyone (ett. anything); *man läser ~ Ovidius*, you read in Ovid; *det fins talanger ~ honom*, he has talents; *man finner goda grundsatser ~ honom*, there are good principles in him; ofta he is well principled; *jag vet ej hvad han ser ~ henne*, I do not know what he sees in her; *jag tänker ta in ~ dig*, I mean to put up at your house. **-fogad**, *adj.* annexed. **-följande**, **-gående**, *adj.* (the) enclosed.

hosianna, *n.* hosanna.

hospital, *n.* ursprungl. hospital, spital P; nu, se *dårhus*. **-sförestånd**are, *m.* manager of a lunatic asylum. **-shemman**, *n.* land appropriated to the maintenance of a lunatic asylum; lunatic copyhold. **-shjon**, *n.* inmate of a lunatic asylum, lunatic.

hosta, I. *f.* cough, coughing. II. *tr.* o. *intr.* cough; *~ upp*, c. up; *han ~r upp mycket slem*, he coughs up such a lot of phlegm; *~ åt ngn*, hem anyone.

hostia, *f.* host; holy wafer; pax-bread.

hostning, *f.* coughing.

hot, *n.* threats, menaces, threatening, commination; se *hotelse; tomt ~*, empty threats; *kvarken med ~ eller böner*, neither with threats nor with prayers. **-a**, *tr.* threaten, threat, menace endast med person till subjekt; *~ att falla*, threaten to fall; *~ ngn med käppen*, threaten anyone with the stick; shake the stick at (ett. over) anyone; *ej ~d*, äfv. unthreatened, unmenaced. **-ande**, *adj.* threatening, menacing, minacious, comminatory; om olyckor o. d. äfv. impending.

hotell, *n.* hotel; jfr *källare, värdshus*. **-räkning**, *f.* hotel bill. **-städerska**, *f.* housemaid at an hotel. **-uppassare**, *m.* boots. **-vakimästare**, *m.* hotel-waiter. **-värd**, *m.* hotel-keeper; manager of an hotel.

hot|else, *f.* threat, menace; *~r som på lifvet gå*, lag. duress; *hvad bryr jag mig om hans ~r!* what do I care for his threats!. **-full**, *adj.* se *hotande*; äfv. threatful.

hottentott, *m.* Hottentot. **-hare**, *m.* zool. Pedetis capensis (ett. caffer) jumping-hare (of South Africa). **-isk**, *adj.* Hottentot. **-iska**, *f.* 1. språk Hottentot. 2. qvinna Hottentot female (ett. woman, lady ✳).

hover ..., se *hofver ...*.

hu, *interj.* dear me!; oh, dear!; heyho!; ugh!; *~, hvad det är kallt!* dear me, how cold it is; *~, så du ser ut!* dear me, what a Guy you are!; *~ då!* dear me!; I say F!.

huckla, *intr.* se *huttra*.

huckle, *n.* gear.

hud, *f.* 1. i allm. skin; i friare bem. case, coat, tegumen; *yttre ~en*, anat. the cuticle, epidermis, scarfskin, ecderon; *inre ~en*, anat. the derm, dermis, corium, endoderm, enderon, true skin; *hörande till ~en*, cutaneous, dermal; *befintlig under ~en*, subcutaneous; *ömsa ~*, change skin; *draga af ~en*, take off the skin; skin; *sälja ~en innan björnen är skjuten*, count one's chickens before they are hatched; sell the bear's skin before he is hunted. 2. afdragen hud hide; *beredda ~ar*, dressed hides; *oberedda ~ar, torra, saltade Pernambucco ~ar*, raw hides. **-afdragare**, *m.* skinner, flayer. **-flänga**, *tr.* scourge, flagellate, castigate. **-flängning**, *f.* scourging, flagellation, castigation. **-lös**, *adj.* skinless, excoriated; på fötterna etc. galled. **-löshet**, *f.* skinlessness; patol. excoriation. **-maskar**, *m. pl.* läk. comedons. **-sjukdom**, *m.* cutaneous (ett. skin) disease; measle. **-stryka**, *tr.* cud-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

gel, cane, whip. **-strykning**, *f.* ⓐ flagellation, fustigation. ⓚ hiding, whipping-cheer. **-sår**, *n.* superficial wound. **-utslag**, *n.* cutaneous eruption.

huf, *m.* i allm. cap, bonnet; kjs. hood; på ugnar dome; tbl. casing. **-va**, *f.* hood.

hufvud, *n.* 1. head, caput Lat., head-piece F; upper story F; knowledge-box P, memory-box P, canister P; på en pipa bowl; af ett hålhufvud top; hufvudman, höfding, ledare etc. head; bildl. head, brains; motsv. adj. capital; vetensk. cephalic; *försedd med ~*, headed; *som går åt ~et*, heady; *pr ~*, a head; over head; per capita; *öfver ~ (taget)*, on the whole; on an average; in the main (ell. aggregate); in the lump; (taken) one with another; *från ~ till fot*, from head to foot; rustad d:o a) med hjelmgallret öppet at all points; b) med hjelmgallret slutet cap à pie; *slå ~et på spiken*, hit the nail on the head; strike home; *med ~et först*, head first; tbl. full butt (ell. tilt); *slå sina (kloka) ~en tillsammans*, lay heads together; *hänga med ~et*, hang (ell. lob) down the head; *slå med ~et*, ridk. carry the wind; *skaka på ~et*, shake the head; *~ vid ~*, head by head; om djur utv. neck by neck; *bära sitt ~ högt*, carry one's head high; *tala ~et af sig*, talk off one's head; *bita ~et af skammen*, lose all sense of shame; *kort om ~et*, touchy; ready to take offence; *taga, stöta ngn för ~et*, give umbrage (to); *slå i* (ell. *åt*) *~et*, go to the head; affect the head; *det slog mig för ~et*, it struck me; *få ngt i ~et*, get somethg into one's head; *han kan inte få det i sitt ~*, he cannot get it into his head; *taga ngt ur ngns ~*, take a thg out of anyone's head; *få det ur sitt ~*, get it out of one's head; *ha litet i ~et*, be somewhat gone in liquor; *ha ~et fullt af annat*, have one's head full of other things; *ha ondt i ~et*, have a headache; *ha sitt ~ för sig*, have one's own peculiar ideas; *ha ~ på skaft*, have plenty of nons; *få ngt efter sitt ~*, get a thg one's own way; *efter mitt ~*, according to my idea; *följa sitt eget ~*, take one's own course; *stöta ~et i väggen*, run one's head against the wall; *stort ~ och litet vett*, a big head and little in it; fat paunches lean pate; *tappa ~et*, lose one's head (ell. bearing); *alldeles tappa ~et*, lose one's head all together; be all in a flutter; *ej tappa ~et*, be equal to the occasion; *ett godt ~*, a clear head; *ha godt ~*, be clever; be a clever fellow; *ett oroligt ~*, a busy brain (ell. head); *dåligt ~*, bad head; *han har intet ~*, he has no brains. 2. = hufvudsaklig (i sms.) main, great, cardinal, essential, capital, chief, arch ..., highest; hand. staple. **-afdelning**, *f.* head, class. **-afsigt**, *f.* chief intention. **-altare**, *n.* high altar. **-anförare**, *m.* chief (ell. principal) leader. **-arbete**, *n.* 1. head-work. 2. principal work. **-arfvinge**, *m.* residuary legatee. **-armé**, *m.* ~n, the great (ell. main) army. **-artikel**, *m.* commodity, commodity-goods, staple. **-axel**, *m.* driving-shaft. **-bad**, *n.* head-bath. **-bank**, *m.* principal bank; parent-bank. **-batalj**, *f.* principal (ell. great) battle. **-batteri**, *n.* chief (ell. principal, great) battery; leading (ell. head) battery. **-begrepp**, *n.* principal idea. **-bestyr**, *n.* principal business. **-beståndsdel**, *m.* principal part; principal. **-bevis**, *n.* leading evidence. **-bindel**, *m.* head-bandage; som tecken ell. prydnad frontlet, frontal, vitta Lat. **-bjelke**, *m.* main beam; principal. **-bok**, *f.* ledger. **-bonad**, *m.* head-gear. **-bry**, *n.* trouble; se *bry*. **-byggnad**, *m.*, **-byggning**, *f.* main building. **-drabbning**, *f.* se *-batalj*. **-drag**, *n.* leading feature. **-duk**, *m.* head-cloth; kerchief. **-dygd**, *f.* cardinal virtue. **-däcksbjelke**, *m.* breast-beam. **-dörr**, *f.* principal door. **-egenskap**, *m.* principal (ell. leading) property (ell. quality). **-fasad**, *m.* å ritning face-plan. **-fel**, *n.* chief fault. **-fiende**, *m.* principal enemy. **-fjäder**, *f.* main-spring; master spring. **-formig**, *adj.* cephaloid. **-fotade**, *pl.* cephalopoda. **-foting**, *m.* cephalopod, cephalopodon. **-fråga**, *f.* leading (ell. principal) question. **-färg**, *m.* principal (ell. leading) colour. **-fästning**, *f.* chief (ell. principal) fortress. **-gata**, *f.* main (ell. principal) street; thoroughfare. **-galleri**, *n.* main gallery. **-gesims**, *m.* entablature. **-gods**, *n.* manor; manorial estate; demesne, demain. **-gren**, *m.* principal branch. **-grund**, *m.* principal ground. **-gärd**, *f.* head of a (the) bed; pillow; *sitta vid ~en*, sit at the head of the bed. **-hår**, *n.* hair of the head; harigaldsk. **-här**, *m.* se *-armé*. **-ingång**, *m.* main (ell. principal) entrance; great (ell. grand) entrance; tbl. throat. **-innehåll**, *n.* chief (ell. principal) substance; burden; general (ell. principal) contents. **-klädе**, *n.* head-cloth. **-kontor**, *n.* chief (ell. principal, central) office. **-kudde**, *m.* [bed-]pillow. **-kyrka**, *f.* mother church. **-kål**, *m.* cole-cabbage; white cabbage. **-käranде**, *m.* prosecutor in chief. **-lag**, *n.* headstall. **-linie**, *f.* principal (ell. leading) line; af jernvägar o. d. main line, trunk line. **-lös**, *adj.* headless; bildl. insane, mad. **-löshet**, *f.* headlessness. **-löst**, *adj.* stupidly. **-man**, *m.* i allm. head, chief, leader; hand. principal; för adlig slägt utv. peer ✳; för en sekt utv. sectman ✳. **-mast**, *f.* lower mast. **-nerv**, *m.* principal nerve; bot. principal vein; zool. i insektsvingar samt bot. costa. **-not**, *m.* se *-ton*. **-nyckel**, *m.* master-key, pass-par-tout (ell. passe -partout, passepartout), pass-key. **-näring**, *f.* principal industry. **-ort**, *m.* chief (ell. principal) place. **-passion**, *m.* master passion; darling sin. **-person**, *m.* principal person (ell. actor); principal. **-punkt**, *m.* chief (ell. main) point. **-qvarter**, *n.* headquarter[s]. **-redaktör**, *m.* principal editor. **-redare**, *m.* principal

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

owner. **-roll,** *m.* leading part. **-rot,** *f.* trunk -root. **-räkning,** *f.* ⓔ mental calculation. ⓚ general account. **-rör,** *n.* main-pipe; för vattenledning äfv. hydrant. **-sak,** *f.* principal, main, substance; main substance; chief thing (ell. point); *i* ∼, in the main; upon the whole; in substance; essentially; principally; *det är* ∼*en*, that's the chief thing; that's the principal object; that's the top of the question; *skilja* ∼ *från bisak*, distinguish between principal and accessory. **-saklig,** *adj.* principal, se under *hufvud 2; det* ∼*a*, the principal. **-sakligen,** *adv.* principally, chiefly, mainly, essentially; substantially; in the main, mostly. **-sallat,** *m.* bot. Lactuca sativa cabbage-lettuce. **-sats,** *m.* 1. i allm. principal proposition. 2. gram. main term; protasis. **-skalle,** *m.* scull. **-skalleplats,** *m.* place of sculls; ∼*en*, the Calvary; Golgatha. **-skepp,** *n.* i kyrka nave. **-skål,** *f.* brain-pan, scull, cranium. **-skålshinna,** *f.* pericranium. **-språk,** *n.* principal language. **-stad,** *m.* capital, metropolis. **-station,** *f.* chief (ell. principal) station. **-stol,** *m.* principal. **-stupa,** *adv.* headlong; head over heels; top over tail; head first; *falla* ∼, fall headlong; *komma* ∼ *utför trappan*, come headlong down the stairs. **-stycke,** *n.* article [first, second, and third a. of the catechism]. **-styrka,** *f.* milit. main force (ell. body); main; af förtrupper main guard; *detachera från* ∼*n*, detach from the main body. **-stämma,** *f.* mus. principal. **-summa,** *f.* sum total; bildl. argument, substance, abstract, body, burden, tenor, comprisal, effect; ∼*n af allt detta är*, the □ of all this is (that) .... **-svag,** *adj.* weak-headed. **-svaghet,** *f.* weak-headedness. **-svål,** *m.* scalp. **-säte,** *n.* principal seat. **-tanke,** *m.* leading idea. **-titel,** *m.* head, estimate, class; boktr. capital title. **-tramma,** *f.* grand trunk. **-vattensot,** *f.* läk. dropsy in the head; hydrocephalus. **-vinst,** *f.* 1. af allm principal gain (ell. profit). 2. i lotterier o. d. chief prize. **-värk,** *m.* headache. **-yr,** *adj.* giddy, dizzy. **-åder,** *f.* principal vein; äfv. om stor äfv. head-water. **-ämne,** *n.* chief (ell. principal) subject; för studier äfv. chief (ell. principal) study; *latin är hans* ∼, Latin is his chief study. **-ändamål,** *n.* chief object.

hug, *m.* se *håg*. **-ad,** *adj.* se *hågad*; *∼e spekulanter*, intending purchasers.

hugenott, *m.* huguenot; *∼erna af Meyerbeer*, the Huguenots by M.

hug|full, *adj.* se *hugstor*. **-fällas,** *dep.* se *hågfällas*.

hugg, *n.* med vapen cut; ofta blow, stroke af svärd; äfv. slash (vard. = skarsår); snatch; bildl. äfv. fling; ∼ *neddåt, uppåt, åt sidan*, down-stroke, up -stroke, side-stroke; ∼ *och slag*, blows; *öfverfalla med* ∼ *och slag*, attack with violence; assault; *få* ∼ *på sig*, get a blow (ell. fling) at anyone; *ge* ∼ *på sig*, expose one's self (to attacks); *ett* ∼ *i ansigtet*, a cut in the face; *i första* ∼*et*, at the first blow; se *tag, nappatag*. **-a,** *tr.* **A.** 1. i allm. cut, hew; ∼ *i vädret*, c. the air; ∼ *med sabeln, knifven*, c. with the sword, the knife; ∼ *efter ngn*, strike after anyone; ∼ *i sten*, bildl. make a blunder; ∼ *i en stock*, cut in a piece of timber; ∼ *in* (*på*), cut in (upon); *kvarken -et eller stucket*, neither head nor tail; *-et som stucket*, much of a muchness; six to the half dozen. 2. åstadkomma ett resultat genom huggning a) cut, chop, hew; ∼ *ved*, chop wood; ∼ *kött*, chop meat; ∼ *sten*, cut stone; b) ∼ *skog*, hew timber; cut forest; lumber; ∼ *i stycken*, cut (ell. hew) to pieces; ∼ *till ngn*, give anyone a cut; ∼ *undan*, cut away; ∼ *bort isen*, cut away the ice; c) ofta carve; sculpture; ∼ *ngt i marmor*, hew a thg out of marble; ∼ *en graf i klippan*, hew out a sepulchre in the rock; ∼ *en staty*, carve a statue; ∼ *till ngt*, cut out a thg; *hans staty -en i marmor*, his statue sculptured in marble. 3. gifva ngn ett sår cut, slash; bildl. peck (at); *illa -en*, badly cut; ∼ *ngn i hufvudet*, cut anyone in the head. 4. om hundar bite; om ormar sting; om fåglar peck. 5. gripa clap hold of; lay one's clutch on; clutch; om en falk strike; ∼ *ngn i armen*, clap hold of anyone's arm; ∼ *fast i*, clap hold of; fasten upon. **B.** med accentuerad adverbial bestämn. 1. ∼ *af*, cut off, chop off (a branch). 2. ∼ *bort*, cut away, cut off. 3. ∼ *för sig*, grab; *han vet alltid att* ∼ *för sig*, he knows very well how to g. 4. ∼ *i*, clap on; ∼ *i med arbetet*, fall to work; clap on; ∼ *i och dra'*, □ and pull ✱; pull away. 5. ∼ *igenom*, cut through. 6. ∼ *in*, i kortspel cut in. 7. ∼ *ned*, cut down; ∼ *ned skogen*, □ the forest; ∼ *ned ett fartyg*, razee a ship; ∼ *ned ett linieskepp till fregatt*, razee a ship of the line to a frigate; ∼ *ned hela garnisonen*, massacre (□) the whole garrison. 8. ∼ *på*, cut away; go on; *hugg på bara*, only cut away. 9. ∼ *sönder*, cut to pieces. 10. ∼ *till*, deal a blow; ∼' *till ngt*, cut out a thg; intr. om köpmän i afseende på priset ask a figure; *han högg till alldeles orimligt*, he asked a tremendous figure (ell. an exorbitant price). 11. ∼ *undan*, cut away; remove. 12. ∼ *upp*, a) göra utbyggningar i skogen cut [out]; carve [out]; ∼ *upp en väg i skogen*, carve (ell. cut) a path through the wood; b) intr. virke o. d. cut up. 13. ∼ *ur*, cut out. 14. ∼ *ut*, i akt. göra utfall vid sabelhuggning, se *falla* ut. **C.** ∼ **sig,** *refl.* cut; cut one's self; ∼ *sig en stock*, cut a timber to one's self; ∼ *sig fram, ut, igenom*, cut one's self through, out; ∼ *sig fast i ngt*, clap hold of a thg. **-are,** *m.* 1. person a) hewer, cutter; b) se *baddare*. 2. vapen cutlass, sword. **-as,** *dep.* fight, quarrel. **-block,** *n.* se *-kubb*. **-bänk,** *m.* chopping-bench; vard. chopping

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

-block. **-jern**, *n.* chisel. **-kubb**, *m.* chop[ping] -block; liggande hacklog. **-ning**, *f.* cutting, hewing, chopping, slashing. **-orm**, *m.* viper, adder; motsv. adj. viperine. **-ormsartad**, *adj.* viperous. **-pamp**, *m.* broadsword. **-spån**, *f.* chip. **-stock**, **-stubbe**, *m.* se *-kubb*. **-sår**, *n.* wound from a cut; cut. **-tand**, *f.* fang, tusk. **-vapen**, *n.* weapon for cutting. **-värja**, *f.* cut and thrust sword; spadroon. **-yxa**, *f.* axe.

hugn|a, *tr.* 1. *o.* hearten; se *glädja*. 2. gratify, consider; ~ *med Vasen*, gratify with the order of G. W. **-ad**, *m.* gratification; *jfr tröst, glädje*. **-ande**, **-elig**, **-esam**, *adj.* gratifying, comforting, heartening; *jfr glädjande*.

hug|skott, *n.* whim, caprice, fancy. **-stor**, *adj.* high-minded, magnanimous. **-svala**, *tr.* comfort, solace. **-svalare**, *m.* comforter. **-svaleise**, *f.* comfort, solace.

huj, *n.* jiffy; *i ett* ~, in a j.

1. **huk**, *m.* i bradspel out-corner, outing; eljest nook, angle.

2. **huk**, *s. sitta på* ~, squat, ruck; *sätta sig på* ~, squat. **-a**, *intr.* crouch. ~ **sig**, *refl.* bend; ~ *sig ned*, couch, cower, crouch; bend down. **-are**, **-ert**, *m.* sjö. howker.

huld, I. *n.* hold, habitation, hauld sk.; *utan* ~ *och skydd*, without home or protection; out of house and hauld sk. II. *adj.* *o.*, men numera endast om fruntimmer, hem, blickar, leenden o. d., sweet; i allm. good; om konung äfv. gracious; om undersåte äfv. loyal; förr dear [d. parents]; ibl. propitious [p. star]; ~ *och trogen*, loyal and true; ~*a mö*, sweet lady; *min* ~*a*, my sweet one. **-gudinna**, *f.* lady-love. **-het**, *f.* sweetness, goodness, graciousness, loyalty; propitiousness. **-hetsed**, *m.* oath of allegiance. **-rik**, *adj.* gracious, sweet; *jfr huld*. **-rikt**, *adv.* sweetly, graciously. **-skap**, *m.* fidelity, loyalty; polit. allegiance.

huldra, *f.* se *skogsfru, elfva*.

hulk, *m.* sjö. se *holk*.

hull, *n.* flesh; *ha godt* ~, be in good flesh; om djur äfv. be in a fair condition; *lägga på sig, få, taga* ~, grow fat, gather flesh; pick up one's flesh F; *mista* ~*et*, fall out of flesh; fall away; *mellan* ~ *och skinn*, between skin and flesh; (*med*) ~ *och hår*, flesh and fell; neck and crop; part and parcel; body and bones.

huller om buller, *adv.* higgledy-piggledy, helter-shelter, pellmell; se *upp- och nervändt; ligga* ~, lie higgledy-piggledy; *bli kastad* ~, be thrown □.

hull|hår, *n.* pnbe of the cuticle. **-ig**, *adj.* fat, plump, fleshful; in good flesh; fleshy. **-ighet**, *f.* fatness, plumpness, fleshiness.

bulling, *m.* barb (of a hook, harpoon, arrow etc.); beard (of a plant, of an arrow etc.); *försedd med* ~*ar*, barbed, bearded; motsats unbarbed, unbearded.

hult, *n.* coppice, holt, shaw sk.

hum, I. *s.* inkling, glimmering; *få* ~ *om*, get an inkling (ell. a glimmering) of. II. *interj.* hem!; ahem!; hm!.

human, *adj.* humane, kind F*; ~ *husbonde*, kind master; ~ *behandling*, kind treatment; ~*t beröl*, kind officers. **-iora**, *n. pl.* the humanities; humanity sk. ämnebar endast studium af latin och latinsk litteratur. **-isera**, *tr.* humanize. **-isering**, *f.* humanization; *t. o.* Ⓟ humanizing; *dess* ~, etta [the] humanising [of] them. **-ist**, *m.* humanist. **-istisk**, *adj.* humanistic. **-itet**, *f.* 1. humanity. 2. humanism. **-t**, *adv.* humanely, kindly; ~ *behandla*, treat h.

humbug, *m.* humbug, bubble, electioneer Am. F; om sak äfv. hoax; person äfv. duffer, fogey; *det är bara* ~, it is only humbug. **-makare**, *m.* humbugger. **-makeri**, *n.* humbuggery, humbug.

humla, *f.* zool. Bombus bumble-bee, dumbledor, dummador.

humle, *m.* bot. Humulus lupulus hop; hand. hops; *odla* ~, cultivate hops; *störa* ~, pole the hops; *beskära* ~, dress hops; *plocka* ~, pick hops; *torka* ~, dry the hops; *torkvind för* ~, cockle-oast; *bitterämne i* ~*n*, lupulin[e]; *en som stoppar* ~ *i säckar*, poke-boy, poke-puller. **-binda**, *f.* se *snarrefva*. **-blomma**, *f.* hop-flower. **-fält**, *n.* hop-field. **-gård**, *m.* hop-yard (ell. -garden). **-land**, *n.* hop-ground. **-odling**, *f.* ⓐ hop-culture. Ⓚ se *-plantering*. **-plantering**, *f.* ⓐ se *-odling*. Ⓚ hop-plantation; se *-gård*. **-knopp**, *m.* se *-blomma*. **-plockare**, *m.* hop-picker, hopper. **-plockning**, *f.* hop-picking, hopping. **-ranka**, **-refva**, *f.* hopbine, hopbind, hopvine, benes. **-rik**, *adj.* hoppy. **-stark**, *adj.* strongly hop-flavoured. **-stång**, *f.*, **-stör**, *m.* hop-pole; vard. vanl. beanstalk: *lång som en* ~, tall as a beanstalk. **-suga**, *f.* se *apotekshumlesuga*. **-säck**, *m.* hop-bag, hop-pocket.

hummel om tummel, se *huller om buller*.

hummer, *m.* 1. zool. Astacus marinus (ell. Homarus vulgaris) lobster. 2. sjö. hound. **-klo**, *f.* lobster -claw.

humor, *m.* humour. **-ist**, *m.* humourist. **-istisk**, *adj.* humouristic, humourous, facetious.

humör, *n.* temper; etta humour, mind; i friare bem. äfv. sorts, mood; *godt* ~, good humour; *ur* ~, out of temper (ell. humour, sorts); in one of one's moods; *taga, fatta* ~, ruffle; cut (up) rough; *förlora* ~*et*, lose one's temper; *vid, i dåligt* ~, out of temper, out of sorts; *bringa ngn ur* ~, put anyone into a bad temper; make anyone lose his temper; ruffle anyone's feathers (ell. plumage) F; *sätta ngn i dåligt* ~, put anyone out of humour; excite humour in anyone; chagrin (ell. vex, mortify) anyone; *ej vid det bästa* ~, not in the best of tempers (ell. humours).

hund, *m.* 1. Canis familiaris dog; jagthund äfv. hound; bondhund äfv. cur [Syn. t. Wolfdog: Siberian, Es-

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

quimaux, Newfoundland, sheep, Great St. Bernard dog etc. 2. Watch or cattle dogs: German boarhound, Danish dog, dog of the North American Indians etc. 3. Greyhounds: the different kinds of greyhound; Irish hound: lurcher, Egyptian street-dog etc. 4. Hounds: bloodhound, staghound, foxhound, harrier, beagle, pointer, setter, spaniel, springer, cocker, Blenheim dog, poodle etc. 5. Curs: terrier and its allies. 6. Mastiffs: the different kinds of mastiffs, bulldog, pugdog etc.]; motsv. adj. Canine; *en långhårig* ~, a long-haired dog; a shock dog; a shock; *en korthårig* ~, a short-haired dog; *en* ~ *af blandad ras*, a mongrel; *som en* ~, like a dog; *släppa* ~*arne*, cast off the dogs; *inkalla, kalla tillbaka* ~*arne*, call off the dogs; hark off the dogs; *som* ~ *och katt*, as cats and dogs; hammer and tongs; *nöden drifver* ~*en i band*, starvation makes man tame; *springa som en* ~, vard. run like a dog; *slita en* ~, endure hardships, fare badly; *må som en* ~, be dog sick; *två* ~*ar om ett ben*, two dogs and a bone; *der ligger* ~*en begrafven*, there is the rub; *göra sig till* ~ *för ett bens skull*, make a dog of one's self for the sake of a bone; *döma* ~*en efter håren*, judge by the label; *man skall ej skåda* ~*en efter håren*, better not judge from the label (ell. appearances); it is not the cowl that makes the monk; *när man kastar en käpp, ibland* ~*ar sig* ..., throw a stick among the dogs and they will all howl; *vara som* ~ *på hötappen*, be like a dog in the manger; *den som lägger sig bland* ~*ar* ..., strange beds make strange bedfellows; *dö som en* ~, die like a dog; *din* ~*!* dog that you are!; you dog!; *vara som en* ~ *emot ngn, behandla ngn som en* ~, treat anyone like a dog. **2.** se *baddare*. **3.** ast. Dog; *stora* ~*en*, the Canis Major; the Greater Dog; *lilla* ~*en*, the Canis Minor; the Lesser Dog. **-apa**, *f.* Cynocephalus baboon. **-aktig**, *adj.* doggish, currish. **-bett**, *n.* dog-bite. **-biten**, *adj.* bitten by a dog. **-bröd**, *n.* dog-biscuit. **-dagar**, *m. pl.* dog-days; canicular days. **-djur**, *n.* dog; a quadruped of the genus Canis. **-doktor**, *m.* dog-leach. **-dressör**, *m.* dog-trainer. **-egare**, *m.* dog-keeper. **-fatt**, I. *adj.* exorbitant, extortionate; ~*a priser*, extortionate prices. II. *adv.* horribly, abominably; ~ *dyrt*, abominably dear. **-fila**, *tr.* take up sharply; put anyone's nose to the grindstone. **-flока**, *f.* se *-loka*. **-frett**, *n.* zool. Cynictis. **-fästing**, *m.* zool. Ixodes caninus dog-tick. **-föda**, *f.* se *-mat*. **-galen**, *adj.* dog-mad. **-galenskap**, *m.* dog (ell. canine) madness; rage, rabies. **-gläfs**, *n.* yelping of dogs. **-göra**, *n.* work for a dog; dog's-work. **-haj**, *m.* zool. Scyllium canicula dog-fish. **-halsband**, *n.* dog-collar. **-hufvud**, *n.* dog's-head; *bära* ~*et*, be the martyr. **-hus**, *n.* se *koja*. **-hål**, *n.* dog-hole. **-kaker**, *f. pl.* se *-bröd*. **-kex**, *m.* se *-loka*. **-koja**, *f.* dog['s-]house, kennel. **-koppel**, *n.* **1.** koppel af hundar leash of dogs eg. tre hundar. **2.** kedja leash. **-kreatur**, *n.* dog animal. **-käxa**, *f.* se *-loka*. **-köp**, *n.* se *röfvarköp*. **-kött**, *n.* dog-flesh; bow-wow mutton F. **-lif**, *n.* cat-and-dog life. **-loka**, *f.* bot. Chærophyllum [temulum] chervil. **-lort**, *m.* se *hundspillning*. **-lus**, *f.* dog-louse. **-mat**, *m.* dog's-meat. **-mål**, *n.* dog's-meal; *ta sig ett* ~, make a d. of it. **-nos**, *f.* dog-nose. **-penning**, *m. få ngt för en* ~, get a thg dog-cheap. **-pynt**, *m.* sjö. pointing. **hundra**, *räkn.* hundred, cent; *för* ~, per centum; vard. per cent; ibl. in the hundred; *en ibland* ~, one in a hundred; ~ *år gammal*, hundred years old; *på* ~ *år*, for (ell. in) a hundred years; *om* ~ *år*, after a hundred years; ... alltifrån, alltifrån, ~, ... a hundred. **-bladig**, *adj.* centifolious.

hund|race, *m.* se *hundras*. **-racka**, *f.* bitch; i friare bem. cur.

hundra|de, I. *kardinaltal*, se *hundra*. II. *n. ordningstal* hundredth; *det* ~, the h. **-[de]del**, *m.* hundredth part; hundredth; centesimal. **-deen**, **-deett**, *räkn.* hundred and one. **-defald[ig]**, *adj.* hundredfold, centifold, centfold, centuple. **-defald[ig]t**, *adv.* by the hundred. **-deförsta**, *ordningstal* hundred and first. **-en**, **-ett**, **-fald[ig]t**, se föreg. **-fotad**, *adj.* centiped. **-foting**, *m.* centiped; maggi monifeet sk. **hundragg**, *m.* dog-hair.

hundra|gradig, *adj.* centigrade. **-höfdad**, *adj.* having a hundred heads.

hundras, *m.* race (ell. breed) of dogs; se *hund*.

hundra|tal, *n.* (the number) hundred; motsv. adj. cental. **-tals**, I. *adj.* hundreds of. II. *adv.* by hundreds. **-årig**, *adj.* a hundred years. **-åring**, *m.* centenarian. **-års**, *adj.* secular, centenary, centennial. **-årsfest**, *m.*, **-årsjubileum**, *n.* centenary.

hund|rofva, *f.* bot. Bryonia alba white (ell. rough) bryony; wild hops. **-sa**, *tr.* ~ *till*, se *hundfila*. **-sfott**, *m.* **1.** eg. dickey; backseat of a sleigh; äfv. dog-seat. **2.** sqvadingsord dog-bolt; dog in doublet. **-sfottera**, *tr.* treat as a dog; jfr *hundfila*. **-skall**, *n.* barking. **-skatt**, *m.* dog-tax. **-skinn**, *n.* dogskin. **-slag**, *n.* kind of dog; jfr *hundras*, se *hund*. **-slägte**, *n.* ~*t*, the genus Canis. **-snus**, *n.* snubbing; *få litet* ~, äfv. get a rowing. **-spillning**, *f.* ⓐ dog-losing. ⓚ dog's-dung; gartv. pure, puer; vetensk. album graecum. **-stjernan**, ast. Dog-star, Canicula; motsv. adj. canicular. **-syssla**, *f.* dog's-work, dog's-office, drudge. **-tand**, *f.* dog's-tooth; canine tooth. **-tjuf**, *m.* dog-stealer, dog-finder F. **-tunga**, *f.* bot. Cynoglossum officinale dog's-tongue, hound's-tongue. **-turk**, *m.* »dog Turk». **-vakt**, *f.* sjö. dog-watch, middle-watch. **-valp**, *m.* whelp of a dog; cub. **-väder**, *n.* weather for dogs; *det är ett*

Digitized by Google

rigtigt ~, it is a weather not fit to turn a dog out in. **-vän,** *m.* dog-fancier. **-ända,** *f.* sjö. fagend. **-äxing,** *m.* bot. Dactylis glomerata cock's-foot grass. **-öra,** *f.* dog's ear; bildl. dog's-ear, crease.

hunger, *st.* hunger; stun. hunger, yearning; ibl. appetite; ~ *kryddar maten,* ~ *är bästa kocken,* hunger is the best sauce; hunger is better than a French cook; *stilla ens* ~, appease one's hunger; stay the stomach; take off the edge of the stomach; *lida* ~, hunger, starve, famish; *dö af* ~, die of hunger; famish. **-sdöd,** *m.* death from starvation; *dö* ~*en,* die from starvation; famish. **-sjuka,** *f.* veter. hunger-rot; hungry evil. **-snöd,** *f.* famine. **-tyfus,** *m.* famine fever; se *fläcktyfus.*

hungr|a, *intr.* hunger; äfv. hungersnöd suffer starvation; famish; ~ *efter,* yearn after; *mig* ~*r,* I do hunger; ~ *ihjel,* starve to death; famish isht intr. **-ig,** *adj.* hungry, belly-pinched ?; stud. hungry, greedy, yearning; ~ *mage,* äfv. sharpset stomach; ~ *blick,* hungry glance; *vara* ~, be hungry; have an appetite; *jag är* ~ *som en varg,* I am hungry as a dog* (ell. wolf); I have a wolf in my stomach; *gå* ~ *från bordet,* go starving from the table. **-igt,** *adv.* hungrily, hungerly.

hunnerna, *m. pl.* the Huns.

hunsa, *intr.* treat like a dog; ~ *till, åt, upp,* teach anyone manners.

hur, se *huru.*

hurra, I. *interj.* o. *substantivt* hurra|h*, huzza; ~ *för N.!* three cheers for X.!; *ropa* ~, cheer; *ett högt* ~, a hearty cheer; *ett fyrfaldigt* ~*!* four cheers!; *ett niofaldigt* ~*!* nine cheers; a three-times three F; ~ *för kungen!* four (i England three) cheers for the king!. II. *intr.* hurra|h*, huzza; vanl. cheer; *man* ~*de för kungen,* the king was cheered; *ingenting att* ~ *för,* nothing to boast of; *så att det* ~*r efter det,* with a vengeance; ~ *af,* clatter off; ~ *förbi,* clatter past. **-rop,** *n.* hurra|h*; cheer; *fyra* ~, four cheers; *dånande* ~, ringing cheers.

hurril, *m.* cuff, buffet, whirrick, flewit sk.

hurtig, *adj.* sprightly, spry Am. F; om expedition o. d. prompt; ibl. om person buxom; se f. ö. *rask, liflig;* ~ *gosse, flicka,* sprightly youth, damsel; ~ *melodi, dans,* sprightly air, dance; ~*a steg,* lively steps. **-het,** *f.* sprightliness; promptitude; buxomness. **-t,** *adv.* sprightly; mus. allegro.

hurra, *hur, adv.* how; ~*! hvad vågar ni säga,* how, what do you dare to say!; ~ *då?* how?; in what manner?; ~ *så?* why?; *eller* ~*?* is it not?; eh?; ibl. can I not [I can rely upon you, can I not?]; ~ *mycket, många?* how much, many; what a feck sk.?; ~ *långt,* ~ *vidt,* how far; ~ *stor,* how large; ~ *ofta,* how often; ~ *gerna,* how willingly; ~ *dags,* se under *dags;* ~ *var det du sade?* how was it you said?; what did you say?; ~ *som helst,* a) just as you like (ell. please); you can have it all your own way; b) huru än however; be that as it may; however this may be; *vare härmed* ~ *som helst,* ~ *härmed än må förhålla sig,* be this as it may; ~ *han än må försöka,* however he may try; ~ *det än går,* however it goes; whatever be the outcome of it; ~ *mycket jag än skulle önska det,* however much I may wish it. **-dan,** *pron. adj.* what kind (ell. sort) of; of what kind (ell. sort); what be like; ofta what, how; ~ *var han?* what was he like?; ~ *var hans rock?* what was his coat like?; ~ *karl är det?* what sort of a person is he?; ~*?* — *det kan jag inte säga,* what it was like? — Oh, I can't tell that; *jag vet nog* ~ *han är,* I know pretty well what sort of a man he is; ~*t hade de det?* what was their house like?; ~*t är köttet?* what is the meat like?. **-ledes,** *adv.* how. **-som,** *konj.* as how [□ he defended her when calumnied by every one else]. **-vida,** eg. *adv.* how far; vanl. *konj.* whether; *jag vet ej* ~ *det är sant,* I do not know how far (ell. whether) it is true; N. önskar veta ~ *ni skulle vara villig att ...,* how far you would be willing to ...; *frågan är* ~ *det bör göras eller ej,* the question is whether it ought to be done or not.

hus, *n.* **1.** i allm. house; ofta building; *ett* ~ *med flyglar,* a house with wings. **2.** med bibegrepp af boningshus house; krypin crib; *köpa, sälja ett* ~, buy, sell a house; *ett tvåvånings* ~, a two-storied house; *bo i samma* ~, live in the same house; occupy a house in the same block; live next door (to); lika många trappor upp live on the same floor (ell. flat, landing) etc.; *ha* ~ *och gård,* be house-owner; ~ *och tomt,* house and lot; ~*et brinner,* the house is on fire. **3.** syftande på invånarne house; *ett bra* ~, a good h.; *ett* ~ *af dåligt rykte,* a house of ill fame; a kip P. **4.** med bibegrepp af be house, establishment; *beställa om sitt* ~, put one's house in order; *ett stort* ~, a large h. (ell. establishment). **5.** med bibegrepp af hem house; ibl. door; bildl. roof, hearth; motsv. adj. domestic, domiciliary; *utan* ~, houseless; *utan* ~ *och hem,* without house and home; homeless; *i mitt* ~, in my house; *vara herre i sitt eget* ~, be master in one's own house; *utom* ~, out of doors; *inom* ~, in doors; in the house; *det är ett* ~ *der frun för spiran,* it is a house where missus wields the sceptre; äfv. it is a she-house; *umgås i det* ~*et,* visit that house; *ett gästfritt* ~, a hospitable house; a house where people always are welcome; *gå från* ~ *till* ~, go from door to door; *gå man ur* ~*e,* turn out old men and young; *jag har aldrig varit der i* ~*et,* I have never been in that house; *aldrig sätta sin fot i det* ~*et mer,* never put one's

Digitized by Google

foot in that house again. 6. med bibegrepp af hushåll house; *hålla ~ för ngn*, keep house for anyone. 7. med bibegrepp af husrum house, housing, lodging, home, shelter; *få ~ för natten*, get shelter for the night; *be att få låna ~*, ask shelter; *låna ~ åt ngn*, shelter anyone; *låna ~ för ngn*, ask a place for anyone. 8. i brädspel home; *spela, gå från ~*, afv. play from home. 9. teat. house; *ha fullt ~*, have a crammed (ell. crowded) house; *spela för tomt ~*, play for an empty house; *för utsåldt ~*, for a full house; *dra fulla ~*, draw full houses. 10. hand. house, firm; *ett solidt ~*, a first-rate house. 11. familj house [the h. of Bernadotte, Hannover, Habsburg, Israel, Judah]. 12. se *aftrade*. 13. för öfrigt allt som liknar ett hus eller tjenar till samma ändamål house [the h. of a snail; needle h.], home; tekn. ofta cover, cap. 14. i sms. house-, household-, domestic-, domiciliary, home. **-a,** *f.* parlour maid, waiting -maid, waiting-woman. **-aga,** *f.* domestic discipline. **-andakt,** *f.* family devotion (ell. prayers*). **-apotek,** *n.* medicine chest.

husar, *m.* hussar.

husare, *m.* zool. Acipenser huso great (ell. white) sturgeon; beluga.

husar|frö, *n.* cebadilla seed. **-krok,** *m.* aggravator. **-sabel,** *m.* curved sabre; scimitar.

hus|arrest, *m.* arrest on one's rooms. **-auktion,** *m.* home-sale. **-behof,** *n.* supply; *sitt ~*, afv. the needful; *till ~*, as much as needed; *han har ej mera förstånd än till ~*, he has no more wit than he wants (ell. needs for daily use). **-behofsbränning,** *f.* home destillation.

hus|blåse, -blås, *n.* isinglass, fishglue. **-blåstör,** *m.* se *husare*.

hus|bonde, *m.* master (of a household). **-bondevälde,** *n.* masterly rule; mastership; patriarchy. **-bondfolk,** *n.* master and mistress. **-bondkast,** *n.* mastery; *det är hon som har ~et*, it is she that wears the brick. **-bondrätt,** *m.* dominion. **-byggare,** *m.* house -builder, house-raiser. **-byggnad,** *m.* house -building, mansionry. **-byggnadsarbete,** *n.* house-building; house-builder's work.

husch, *interj.* hush!.

hus|djur, *n.* domestic animal. **-djursafvel,** *m.* se *boskapsafvel*. **-djursskötsel,** *f.* se *boskapsskötsel*. **-dräng,** *m.* boots. **-egare,** *m.*, **-egarinna,** *f.* house-owner. **-era,** *intr.* hold sway; reign supreme; rule; riot, ravage; *sådsom han ~r åd ...*, as he goes on (one cannot wonder that ...). **-erande,** *n.* rule, predominance, ravage; *t. ex.* (P) holding sway etc. **-esyn,** *f.* waste inspection; på kyrkoegendom delapidation inspection. **-fader,** *m.* master (ell. head, father) of a family; housefather; admin. householder. **-fiende,** *m.* 1. inmate foe. 2. feudal enemy. **-flit,** *f.* domestic industry. **-fluga,** *f.* zool. Musca domestica house-fly; domestic fly. **-folk,** *n.* menials and servants. **-fred,** *m.* domestic peace; quiet, peace; *för ~ens skull, för att få ~*, for the □; *står det ej till att få ~ här*, is peace impossible in this house. **-fru,** *f.* dame; vanl. mistress; hushållerska lady housekeeper. **-förhör,** *n.* parish catechisation. **-förhörslängd,** *f.* parish catechisation list. **-geråd,** *n.* house-stuff; household stuff; furniture, moveables; domestic appliances. **-gerådskammare,** *m.* se *handkammare*. **-gerådssak,** *f.* house-implement (ell. utensil). **-gud,** *m.* household god; rom. lar, penate vanl. i plur. **-hund,** *m.* house-dog; jfr *gårdvard*; vetensk. Canis familiaris dog. **-hyra,** *f.* house-rent. **-håll,** *n.* household, house; domestic (ell. private) establishment; *sätta ~*, begin housekeeping; *ha eget ~*, keep house; *förestå ett ~*, have the care (ell. management) of a house; keep house; be housekeeper; be at the head of household affairs; *dugtig i ~et*, a clever housekeeper (ell. hand at housekeeping); *icke vara mycket hemma i ~et*, not to be much up in housekeeping (ell. housewifery); *ha tretton personers ~*, have a household of thirteen persons; *med hela sitt ~*, with all one's house. **-hålla,** *intr.* 1. *~ för ngn* keep house (for anyone), manage the house (for). 2. icke sidan economize; husband; save; do with a little F; *~ med ngt*, eg. economize with a thg; i friare bem., om förmögenhet, förmögenheter, person, kroppskrafter o. d., be careful (of); treat one's self; not be lavish (with); *~ med tiden*, husband one's time; *han kan ej ~*, he does not know what economy is; he is not economical; he cannot economize; he cannot make both ends meet; he is lavish; he is a spendthrift; *sådsom han har ~t med sig*, as he has treated himself; *sådsom han har ~t kan man ej undra på att det gått som det gått*, after the manner he has kept house, the result cannot be wondered at. **-hållare,** *m.* economist; *vara god ~*, understand economy. **-hållerska,** *f.* housekeeper. **-hållning,** *f.* 1. housekeeping, householding; förl. housewifery. 2. domestic economy [Syn. Economy implies a prudent management of affairs. Frugality is care in avoiding needless expense; parsimony is an excessive and penurious frugality. The term economy is variously applied, as the economy of a family, of a government, of nature, or of the universe; the management of business. A judicious economy; proper frugality; mean parsimony.]; *som rör ~*, economic; *med ~ så räcker det*, with economy it will do; *dålig ~*, bad economy; *skogen förödes genom dålig ~*, the forests are wasted through bad economy (ell. vanl. mismanagement). **-hållningssällskap,** *n.* agricultural society. **-hållsaktig,** *adj.* economizing, frugal, economical, provident [Syn. Frugal and economic, or economical, are often used synonymously, though frugal is less comprehensive in its meaning.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

A frugal traveller; a frugal or economical housekeeper, economical management, a thrifty farmer: sparing of expense. Frugal is used in a good sense; parsimonious, in a bad sense.]. **-hållsaktighet**, *f.* frugality, economicalness. **-hållsaktigt**, *adv.* economically. **-hållsbekymmer**, *n.* household trouble[s*] (ell. worries). **-hållsbestyr**, *n.* household cares. **-hållsbröd**, *n.* household bread; house-bread. **-hållslista**, *f.* household list; hofvets check-roll. **-hållsmamsell**, *f.* housekeeper. **-hållsväsende**, *n.* household affairs; housekeeping, housewifery; management of a house. **-jungfru**, *f.* se *husa*. **-karl**, *m.* menial. **-katt**, *m.* domestic cat; house-cat. **-knut**, *m.* corner (of a house). **-kors**, *n.* cross, affliction. **-kur**, *m.* house-cure. **-lig**, *adj.* domestic; som tycker om hemmet ell. att vara hemma home-loving; *ej* ∼, undomestic; *göra* ∼, afv. domesticize, domesticate; motsats undomesticate. **-lighet**, *f.* domesticity. **-läkare**, *m.* family physician (ell. doctor F). **-lärare**, *m.* tutor. **-mamsell**, *f.* housekeeper. **-man**, *m.* se *torpare*. **-manskost**, *m.* homely fare; pot-luck. **-mask**, *m.* house-worm; vant. caddice, caddice-worm. **-medicin**, *m.* domestic medicine. **-moder**, *f.* housewife, huswife, hussy F; afv. housemother. **-moderlig**, *adj.* housewifely. **-mus**, *f.* zool. Mus musculus (domestic) mouse. **-mård**, *m.* zool. Martes foina beech -marten; common marten; stone-marten. **-nyckel**, *m.* key of the privy; key to the W. C. **-ordning**, *f.* house-regulations. **-papper**, *n.* closet paper. **-piga**, *f.* se *husa*. **-predikant**, **-prest**, *m.* private (ell. house-, domestic) chaplain. **-ransakan**, *f.* se *husundersökning*. **-rum**, *n.* lodgings, houseroom, rooms, house; bildl. shelter; *fria* ∼, rent free; *fria* ∼ *och vedbrand*, rent free and coals found; *få* ∼, find shelter; *finna* ∼ *för*, put (anyone) up. **-råtta**, *f.* zool. Mus decumanus houserat; brown rat; Norway rat. **-röta**, *f.* permissive waste; i prestbostället permissive (ell. active) dilapidation. **-slöjd**, *f.* domestic industry (ell. art). **-spindel**, *m.* zool. Tegenaria domestica house -spider. **-svala**, *f.* zool. Hirundo urbica house -swallow, house-martin. **-tafla**, *f.* ⓞ; afv. house-rule; domestic regulations; table of domestic duties. **-tak**, *n.* roof of a house. **-tjenare**, *m.* domestic, house-servant, menial, menial-servant; *pl.* menials. **-tjuf**, *m.* bosom-thief. **-tjufnad**, *m.* house-stealing; lag. simple larceny. **-tomt**, *m.* ground-plot, house -lot Eng.: homelot Am. **-tomte**, *m.* brownie.

hustru, *f.* wife, woman F, kicky-wicky F, rib F, splice P, squaw F; lag. femme covert; *egendomlig för en* ∼, uxorial; *som har* ∼, wived; *utan* ∼, wifeless; *hans gifta* ∼, his wedded wife; *hans lagliga* ∼, his lawful wife; *en barnslig* ∼, a child wife; *min blifvande* ∼, my wife that is to be; ∼ *min*, my wife; *min* ∼ *och jag*, my wife and myself (ell. I* F); *min kära lilla* ∼*!* my dear little woman!; *lefva som man och* ∼, live as husband and wife; cohabit; *taga sig en* ∼, take to one's self a wife; *med* ∼ *och barn*, with wife and children; ∼ *N. N.*, Mrs. X.; *hur mår er* ∼*?* how is your wife?. **-mord**, *n.* wife-murder, uxoricide.

hus|trupper, *m. pl.* household troops. **-tukt**, *f.* home discipline. **-varm**, *adj.* warmed to the house; *vara* ∼, feel at home. **-undersökning**, *f.* search of a house; domiciliary visit. **-vill**, *adj.* houseless, homeless. **-villhet**, *f.* houselessness, homelessness. **-visitation**, *f.* se *-undersökning*. **-vän**, *m.* friend of the house. **-värd**, *m.* landlord. **-värdinna**, *f.* landlady. **-ära**, *f.* pride of one's house; se *hustru*.

hut, *interj.* out upon you!; get along with you!; get out!; get to ✱! (alla tyra = *vet* ∼*!*, *dh* ∼*!*); still en band shame!; *icke veta* ∼, know no shame; *lära ngn att veta* ∼, teach anyone manners; *be ngn veta* ∼, send anyone to the rightabout. **-a**, *intr.* ∼ *åt ngn*, give anyoue a snub; take anyone down; check anyone; send anyone to the rightabout; teach anyone to know his place; ∼ *åt hunden*, silence the dog!; send away the dog.

hutla, *intr.* dally; *låta* ∼ *med sig*, let one's self be dallied with.

hutlös, *adj.* shameless, barefaced, brazened; se f. ö. *oblyg*. **-het**, *f.* effrontery, shamelessness, barefacedness.

huttra, *intr.* shiver (with cold); shiver and shake.

hvaba, *adv.* what?; did you say anything?

hvad, *pron., relat. o. inter.* what; ∼ *som helst*, anything; ∼ *helst*, whatever; starkare whatsoever; ∼ *för slag?* what!; *hva' befalls?* när man ej hört hvad den andre sagt I beg your pardon!; *vet ni* ∼*?* do you know, Mr . . .; by the bye!; *jag vet inte* ∼, I wot not; ∼ *nu!* what!; how now!; hoity-toity!; ∼*! du vågar?* what! you dare!; *för* ∼ *då?* what for?; for what?; for what purpose?; *hvad för* . . ., what . . .; what for . . .; *hvad för en?* which?; ∼ *för ett hus?* what house?; *fråga* ∼ *det är*, ask what it is; *fråga* ∼ *det är för en*, ask who it is; *fråga* ∼ *slags karl det är*, ask what sort of a person he is; ∼ *behöfs det?* what is the good of it?; ∼ *som fordras*, what is wanted; *säga, göra* ∼ *man vill*, say, do what one likes; ∼ *är det?* what is the matter?; what is up?; ∼ *ser jag!* what do I see!; *på* ∼ *sätt?* in what manner?; *af* ∼ *orsak?* from what reason?; ∼ *buller!* what a noise!; *efter* ∼ *jag vet, tror*, from what I know, think; ibl. for all I know. **-an**, *adv.* eg. whence; vant. wherefore. **hvafalls**, *adv.* Sir?; Madam?.

hval, *m.* zool. whale, blower P; ∼*ar*, däggdjursordning cetaceans, cetacea. **-båt**, *m.* whale -boat. **-djur**, *n.* whale.

hvalf, *n.* byg. vault; bildl. arching, vaultage,

Google

imbowment; sjö. counter. **-byggnad,** *m.* ⓐ byg. arching, fornication. ⓑ arched building. **-båge,** *m.* arch; *slå en ~,* spring an arch; *öfverbygga med ~,* overarch. **-formigt,** *adv.* archwise. **-fot,** *m.* springing. **-gång,** *m.* arch -way; vaulted passage; vault, arching; ibl. arcade. **-höjd,** *f.* height of vault; arching, fornication.

hvalfisk, *m.* se *hval; göra ~ar af en sill,* make a mountain of a molehill. **-ben,** *n.* whalebone. **-fjäll,** *n.* cuttle-bone. **-fångst,** *f.* whalery, whaling, whale-fishery; whaling voyage; *gå på ~,* go on a whaling voyage; go a-whaling P. **-fångare,** *m.* whaler, whalefisher, whaleman. **-lus,** *f.* zool. Cyamus ceti whale -louse. **-tran,** *m.* whale-oil, train-oil. **-unge,** *m.* whale-calf.

hvalf|lik, *adj.* like a vault; vaulted; arching. **-sten,** *m.* arch-stone, voussoir. **-stomme,** *m.* centering, ribbing. **-stråle,** *m.* groin. **-ställning,** *f.* se *-stomme.* **-timmer,** *n.* counter-timber.

hval|raf, *m.* spermaceti, sperm F; *ren ~,* cetine. **-rafsolja,** *f.* sperm-oil, spermaceti-oil. **-rafssalfva,** *f.* cold cream. **-ross,** *m.* zool. Trichechus rosmarus walrus, morse, sea-horse, sea -cow. **-rossbetar,** *m. pl.* walrus-teeth. **-rygg,** *m.* byg. extrados. **-skråf,** *n.* crang. **-speck,** *n.* blubber.

1. **hvar,** *m.* zool. Rhombus turbot; Pleuronectes brill, prill.

2. **hvar,** I. *pron. subst.* each; *~ och en,* everybody, all; starkare everyone; ofta each; *tre kronor på ~ och en,* three crowns each (ell. a head); *~ för sig,* each by himself; in severalty; individually; singly; apiece; respectively; *~ och en har sina fel,* we have all our faults; *~ och ens rättighet,* everybody's right; *gå ~ till sitt,* go each to one's own house; *gå åt ~ sitt håll,* part; go each one's own way; *ega ~ sin gård,* own each a farm. II. *pron. adj.* every; *~ vecka,* e. week; *~ annan,* e. other; alternate; *~ annan dag,* e. other day; *~ annan gång,* e. other time; *~ tredje man,* e. third man; *för ~ år som går,* for e. year that passes. III. *adv.* where; *~ är du?* w. are you?; *~ som helst,* anywhere; *~ helst, ~ än,* wherever; starkare wheresoever. **-af,** *adv. relat.* o. *interr.* from which; whereof; of which; whence; konkl. äfv. from this; interr. äfv. from what; af hvad slag of (ell. from) what; *säden ~ han sålde,* the corn from which he sold; *~ följer att...,* whence follows that...; whence we conclude that...; *~ är detta gjordt?* of what is this made?; *~ kommer det att...,* vanl. why is it that...; *~ vet du det?* how can you know?; how do you know that?. **-andra,** *pron.* each other, one another; *efter ~,* one after the other (ell. another); *gratulera ~,* congratulate one another; interchange compliments; *tre ggr efter ~,* three times running; *ha ingenting att göra med ~,* have nothing in common; *om ~,* om hvartannat, promiscuously; *hulter om buller* in a muddle (ell. mess); in confusion; *hjelpa ~,* help each other. **-annan,** *pron.* 1. se 2 *hvar.* II. 2. se *-andra.*

hvardag, *m.* week-day, work-day; *om ~arne,* on week-days; *en ~,* äfv. a day in the week. **-lig,** *adj.* everyday; trivial; commonplace. **-lighet,** *f.* everyday; trivialness; commonplace.

hvardags|arbete, *n.* everyday work. **-drägt,** *f.* everyday dress. **-feber,** *m.* quotidian fever; quotidian. **-gäst,** *m.* everyday guest; frequenter, habitué Fr. [□ of the billiard room]. **-historia,** *f.* everyday tale. **-kläder,** *pl.* everyday dress (ell. clothes). **-lag,** *n.* *i ~,* in everyday life; on weekdays; for everyday wear; *det är godt nog i ~,* it is good enough □; *vara tarflig i ~,* be frugal in everyday life. **-lif,** *n.* everyday life. **-mat,** *m.* everyday fare (ell. food). **-menniska,** *f.* everyday sort of person. **-rum,** *n.* family-room; sitting-room. **-språk,** *n.* colloquial language; everyday talk; common parlance. **-uttryck,** *n.* colloquial phrase (ell. expression, sentence).

hvar|dera, *pron.* each; äfv. severally [the prisoners were s. sentenced to five years penal servitude]; *en af ~ slaget,* one of each sort. **-efter,** *adv.* after which; whereupon. **-emellan,** *adv.* between (ell. betwixt) which. **-emot,** *adv.* 1. emot hvilken, hvilket, hvilka against which. 2. i förhållande till hvilken, hvilket against which; vanl. compared to which. 3. i utbyte mot ⓞ; while, and; äfv. for which; han fick gården, *~ hon fick femtiotusen kronor,* while she got; *jag gaf honom min klocka, ~ han gaf mig en diamantring,* and he gave me a diamond ring (in return); han hade fått en dålig middag, *~ han fick en god aftonmåltid,* but had a good supper (instead, in return, to make up for it); hon är mycket vacker *~ hennes syster* är förståndigare, whereas her sister... **-est,** *adv.* where.

hvarf, *n.* 1. a) omgång turn, bout F; time; b) som göres af ett hjul, en himlakropp revolution; *vara lindad två ~,* be wound twice (about); *den går bara ett ~,* it will only go round once; *skärpet går tre ~ om lifvet,* the belt will go three times round the waist. 2. lag. layer; ibl. lay; geol. äfv. stratum; strumpsticka. row; mur. course. **-tals,** *adv.* in turns; in layers.

hvar|för, *adv.* 1. why; *~?* why?; for what reason?; wherefore?; on what account?; *~ det?* w. so?; *~ icke?* w. not?; *skälet ~,* the reason w.; *~ tror du det?* w. do you think so?; *~ och derför,* w. and because. 2. relat. wherefore; for which reason; ofta and therefore. **-före,** *adv.* wherefore. **-förinnan,** *adv.* before which (ell. that). **-förutan,** *adv.* without which (ell. it). **-förutom,** *adv.* besides which. **-i,** *adv.* in which, wherein. **-ifrån,**

Google

adv. relat. o. *interr.* from where; from whence; whence; ~ *kommer du?* from where do you come?; ~ *han fortsatte resan till N.*, from whence he proceeded to X.; ~ komma *alla dessa julklappar?* (from) whence do all these. **-ibland,** *adv.* among which. **-igenom,** *adv.* i allm. whereby; relat. äfv. by which; through which; by means of which; interr. äfv. by what means; by what. **-inom,** *adv.* within which. **-intill,** *adv.* close to which. **-invid,** *adv.* close to which; by [the side of] which.

hvarje, I. *pron. subst.* each; *en af* ~, one of each; *litet af* ~, a little of each. II. *pron. adj.* every; ~ *ögonblick*, every moment. **-handa,** *adj.* miscellaneous, nondescript, divers, different, various; som rubrik i tidn. Miscellaneous; ~ *saker*, miscellaneous articles; *prata om* ~, talk miscellaneous; talk of different things.

hvarjemte, *adv.* besides which.

hvarken, *adv.* neither; ~... *eller*..., neither ... nor...

hvar|med, *adv.* wherewith, wherewithal; interr. with what; relat. with which. **-medelst,** *adv.* whereby, wherewithal; by means of which. **-om,** *adv.* whereabout; interr. about what; relat. about which; ~ *icke*, if not. **-omkring,** *adv.* about which. **-på,** *adv.* i allm. whereon; relat. upon (ell. on) which; whereupon; interr. on what; ibl. which; *om han vill*, ~ *jag tviflar*, if he will, which I doubt.

hvarr, *m.* zool. se *1 hvar.*

hvarstädes, *adv.* everywhere; *litet* ~, a little e.

hvart, I. *adv.* wither; vanl. where; äfv. witherward; ~ *än*..., wherever; ~ *som helst*, anywhere, anywither; ~ *helst*..., wherever; starkare wheresoever, withersoever...; ~ *tänker du gå?* where are you going?; ~ *skall detta taga vägen?* what will be the end of this; what will this come to?; *jag vet ej* ~ *han gått*, I don't know where he is gone to. II. *pron. adj.* se 2. *hvar II.* **-annat,** *adv.* every other; every second; ~ *år*, □ year; biennially. **-helst,** *adv.* se 2 *hvar III.* **-hän,** *adv.* wither; ~? w. away?; ~ *skall detta bära*, what will this come to; what will be the end of this?

hvartill, *adv.* whereto; relat. which; interr. for what; ofta ⓞ; ~ *tjenar det?* what is the good of it?; ~ *behöfver du det?* for what do you want it?; ~ *lägg summan af detta tal*, to which add the amount of this sum.

hvartåt, *adv.* se *hvart.*

hvar|under, *adv.* under which. **-uppå,** *adv.* whereupon. **-ur,** *adv.* from [out of] which. **-uti,** *adv.* se *hvari.* **-utur,** *adv.* out of which; from out of which. **-utöfver,** *adv.* beyond which. **-vid,** *adv.* whereat; at which; whereto; to which; whereby, by which; when; *bordet* ~ *han satt*, the table at which he was sitting; ~ *hon rodnade*, at which she blushed; ~ *bör iakttagas*, when it should be observed. **-å,** *adv.* se *hvarpå.* **-åt,** *adv.* 1. se *hvart.* 2. whereat; relat. at which; interr. at what; ~ *skrattar du?* what do you laugh at?; at what are you laughing?. **-öfver,** *adv.* over which; relat. at which, whereat; interr. at what.

hvasa, *inter.* what?; what did you say?; ibl. ay?.

hvass, *adj.* sharp, keen, edged; ibl. cutting; bildl. sharp, keen, cutting, biting, eddy; ~*t svar*, cutting answer; ~ *blick*, keen look; ~ *vind*, *luft* etc., sharp (ell. keen, cutting) wind; sharp air; ~ *penna*, pointed pen. **-bak,** *m.* se *dopping.* **-buk,** *m.* zool. Clupea sprattus sprat. **-het,** *f.* se *skärpa.* **-näsig, -näst,** *adj.* sharp -nosed; bildl. sharp-looking, sharp-nosed; ~*t fruntimmer*, a sharp-nosed woman. **-t,** *adv.* sharply, keenly, cuttingly; *svarade han* ~, he returned sharply; *blåsa* ~, be a sharp wind. **-uddig,** *adj.* sharp-pointed, keen -pointed, acute. **-ögd,** *adj.* sharp-eyed.

hvem, *pron.* who, wha Sk.; i objektställning whom; ~ *var det?* who was it?; *för* ~*?* for whom?; ~ *som helst*, anybody, anyone; ~ *som helst som*..., whosoever [that]; ~ *det än må vara*, whoever it may be.

hven, *f.* bot. agrostis.

hvete, *n.* 1. bot. Triticum wheat [winter, summer, red, bearded, unbearded, German w.]; *sndrplöst* ~, not-wheat. 2. tekn. wheat; *af* ~, wheaten; ibl. äfv. white. **-artad,** *adj.* frumentarious. **-ax,** *n.* ear of wheat. **-bröd,** *n.* wheaten bread; white bread. **-bulle,** *m.* wheaten loaf. **-fält,** *n.* wheat-field. **-halm,** *m.* wheat[en] straw. **-korn,** *n.* grain of wheat. **-kärfve,** *m.* wheat -sheaf. **-mjöl,** *n.* wheaten flour. **-skörd,** *f.* wheat-harvest. **-åker,** *m.* wheat-field.

hvi, *adv.* why, wherefore.

hvila, I. *f.* rest, repose, quiescence [q. of a volcano] oftast mek.; ibl. inactivity, cessation, pause, intermission, stop, stay; ngn gång ease, quiet, quietness, stillness, tranquillity, peacefulness; jfr *ro*; bildl. äfv. station, harbour, haven; *gå till* ~, go to rest; till sängs go to bed; *taga ngn* ~, take some rest; *den eviga* ~*n*, the last sleep; the rest. II. *intr.* rest, repose; absolut be at rest; be at roost F; om personer för tillfället recline [r. on a sopha]; om rättegång be in abeyance; bildl. äfv. breathe; *frågan* ~*r* (*för närvarande*), äfv. the matter is laid by the wall; *låta ngt* ~, ~ *med ngt*, let a thg rest; *i denna säng har jag* ~*t många gånger*, in this bed I have rested many times; *här* ~*r N. N.*, here lies (ell. lieth, reposeth) X.; ~ *på steget*, rest (ell. pause) on the step; ~ *på årorna*, rest (ell. lie) on the oars; ~ *ut*, rest one's self; ~ *öfver*, rest; put up [□ for the night, over Sunday]; stop; *på stället* ~*!* stand at ease!. III. *tr.* rest, repose; ~ *hufvudet i handen*, rest one's head on one's hand. ~ **sig,** *refl.* rest one's self; rest, repose; bildl. take

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges modelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

breath; *nu kan du ~ dig*, now you can rest. **-ande**, *adj.* quiescent; vanl. Ⓟ resting etc.; lag. in abeyance; her. couchant. **-are**, *m.* tekn. sleeper, stretcher.

hvilk|en, *pron.* pers. who, sak which; i allm. that; hvilkendera which; framf. subst. utv. what; vid utrop what; frågande, absolut, om person whom; *~ menar ni?* which do you mean?; *~ av dem*, which of them; *-et tyg anser du vara det bästa?* which stuff do you think [is] the best?; *-a skulle det vara om icke...*, who should it be but...; *de -as pligt det är*, those whose duty it is; *~ som*, he that; *~ som helst*, anyone; *~ helst som...*, whoever; whichever; starkare whosoever; whichsoever...; *~ är det?* som knackar o. d. who is it?; af dem which is it?; till slut vet man icke *~ det är*, which is which; *~ förträfflig karl!* what a splendid fellow! **-endera**, *pron.* which. **-et**, *neutr. pron.* which; *~ allt*, all which; *~ ej äldre felt*, which cannot be doubted. **-tidera**, *adv.* which; *~ det nu är*, as the case may be.

hvile|bädd, *m.* couch. **-dag**, *m.* day of rest; *Herrens ~*, the Lord's day. **-plats**, *m.*, **-rum**, *n.*, **-stad**, *m.* resting-place; bildl. station, rest. **-stund**, *f.* hour of rest; resting-hour. **-tid**, *f.* hour[s] of rest; term of rest.

hvil|plan, *s.* resting-plane. **-punkt**, *m.* fys. fulcrum. **-soffa**, *f.* couch. **-stol**, *m.* easy-chair, bed-chair.

hvimla, *intr.* se *vimla*.

hvin, *n.* whizzing. **-a**, *intr.* whiz, sough sk.; swither sk.; *så det -er efter det*, with a vengeance; *~ om öronen på ngn*, whiz about one's ears. **-ande**, *adj.* whizzing; *~ fart*, w. (ell. rattling) rate (ell. pace).

hvirf|la, *intr.* whirl; ibl. eddy, swirl; på trumma roll. **-lande**, I. *adj.* vortical, gyrant, vortiginous; vanl. Ⓟ whirling etc.; *~ dans*, whirling dance; *~ rörelse*, w. motion. II. *n.* gyration; f. ö. Ⓟ whirling etc. **-lare**, *m.* zool. vorticella. **-vel**, *m.* whirl, convolution, gyration; i sjön whirl-pool; öfver hjessan vertex; utv. eddy, vortex, turbillion, swirl, whirl-about; milit. roll; *slå en ~*, beat a roll; roll a drum; *gå i ~*, whirl. **-velaktig**, *adj.* vortical, vortiginous. **-velbill**, *m.* zool. Gyrinus bull-head. **-veldjur**, *n.* se *kjuldjur*. **-velmaskar**, *m. pl.* zool. turbellaria. **-velrörelse**, *f.* rotatory (ell. vortical) motion; gyration, circumgyration, eddy, swirl. **-velstorm**, *m.* whirl-storm; cyclone*. **-velvind**, *m.* whirlwind, eddy-wind, vortex. **-velvis**, *adv.* in whirles.

hvisk|a, *tr.* o. *intr.* whisper; bildl. buzz; *den som ~r, ljuger*, he who whispers, lies. **-ande**, I. *adj.* whispering, susurrous. II. *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* whisperer. **-ning**, *f.* ④ whispering; ibl. buzzing. ⓚ whisper, susurrus. **-ningsgalleri**, *n.* whispering gallery.

hviss|elpipa, *f.* whistle, call. **-la**, *tr.* o. *intr.* whistle; se en kula vid utgåendet ur gevärspipan ping; *~ på ngn*, whistle for anyone; på en hund o. d. whistle anyone. **-lande**, *n.* se *-ling*. **-lare**, *m.* whistler. **-ling**, *f.* ④ whistling. ⓚ whistle.

hvit, *adj.* 1. white, blank; ss. en albino leucous; poet. hoary; bildl. ibl. linen; *göra ~*, make white; white|n, blanch; *gå ~*, om sjö, haf foam, whiten, feather; *gå, stöta i ~t*, shade on white; *~a varor*, white goods; *~ som snö*, white as snow (ell. foam); *~a tänder*, white teeth; *göra ~t till svart och tvärtom*, make white black and vice versa; *~a hafvet*, the White Sea. 2. pers. *en ~*, a white; *de ~e*, the whites. 3. *~t*, färg white. **-a**, *f.* white (of an egg). **-aktig**, *adj.* whitish, albescent. **-al**, *f.* se *grdal*. **-andorn**, *m.* se *andorn*. **-beta**, *f.* bot. Beta Cicla white (ell. Sicilian) beet. **-betsodling**, *f.* white beet culture. **-betssocker**, *n.* beet-root sugar. **-bleck**, *n.* tin-laten; koll. tin -sheeting. **-blå**, *adj.* whitish blue. **-bok**, *f.* bot. Carpinus Betulus hornbeam. **-buk**, *m.* zool. Fuligula Marila scaup, scaup-duck. **-fisk**, *m.* whitefish. **-fluss**, se *fluss 1*. **-färga**, *tr.* dye white. **-garfning**, *f.* tawing; *dess ~*, [the] tawing [of] it. **-garfva**, *tr.* taw, blanch. **-garfvare**, *m.* tawer, blancher. **-garfveri**, *n.* tawery. **-glödga**, *tr.* heat to whiteness. **-glödgad**, *adj.* candent, incandescent. **-glödgning**, *f.* [in]-candescence. **-grå**, *adj.* whitish gray; hoary ✱. **-gul**, *adj.* whitish yellow. **-göra**, *tr.* make white; whiten, blanch. **-göring**, *f.* albification; f. ö. Ⓟ making white etc. **-het**, *f.* whiteness, white, blankness. **-hinna**, *f.* white membrane of the eye; vetensk. albugineous tunic; albuginea. **-hval**, *m.* zool. Beluga beluga; B. arctica (ell. leucas, albicans) white whale; white -fish. **-hårig**, *adj.* white-haired. **-klädd**, *adj.* dressed in white; in white. **-klöfver**, *m.* bot. Trifolium repens white (ell. Dutch) clover. **-koka**, *tr.* blanch. **-kokning**, *f.* Ⓟ blanching; *dess ~*, [the] b. [of] it. **-krita**, *f.* white-chalk; geol. upper-chalk. **-kål**, *m.* se *hufvudkål*. **-lim**, *n.* white lime. **-limma**, *tr.* white-wash; blanch, white. **-limning**, *f.* ④ vanl. Ⓟ white -washing etc. ⓚ lime-wash, white-wash. **-ling**, *m.* zool. Gadus merlangus whiting, merling. **-lök**, *m.* bot. Allium sativum garlic. **-löksartad**, *adj.* alliaceous. **-lökskly̆fta**, *f.* clove of garlic. **-lökört**, *f.* bot. allinaria; Allinaria officinalis hedge-garlic; Sisymbrium Allinaria garlickwort. **-mena**, *tr.* se *-limma*. **-mening**, *f.* se *-limning*. **-metall**, *m.* white-metal. **-mossa**, *f.* bot. Sphagnum sphagnum. **-måla**, *tr.* paint white. **-målla**, *f.* bot. Chenopodium goosefoot, fat-hen; good King Henry. **-målning**, *f.* ④ white-painting. ⓚ white paint. **-måra**, *f.* bot. Galium mollugo. **-mås**, *m.* zool. Larus eburneus ivory-gull. **-na**, *intr.* whiten, blanch; om hårar o. d. utv. change white. **-nos**, *f.* zool. Delphinus albirostris white-nosed dolphin. **-peppar**, *m.* white pepper. **-pil**, *f.* bot. Salix alba white (ell. Huntingdon) willow. **-plister**, *m.* bot. Lamium album

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

white arkangel. **-poppel**, *f.* bot. Populus alba white poplar; abel-tree, abele. **-prickig**, *adj.* spotted white; with white spots. **-randig**, *adj.* striped white; with white stripes (ell. streaks). **-rocka**, *f.* zool. Raia linteu friar-skate. **-senap**, *m.* bot. Sinapis alba white mustard. **-sippa**, *f.* bot. Anemone nemorosa wood-anemone. **-sjuda**, *tr.* blanch. **-sjudning**, *f.* Ⓟ blanching. **-sot**, *f.* se *bleksot*, *kvitfluss*. **-t**, *n.* white; white matter (ell. substance, colour etc.); her. pearl; arsenik P arsenic. **-ten**, *m.* doit. **-trut**, *m.* zool. Larus glaucus burgomaster. **-ved**, *m.* sapwood, alburnum. **-väpling**, *m.* se *-klöfver*. **-öga**, *f.* white of the eye; white.

hvälf|d, *adj.* vaulted, arched, arcuated, cameated, centred; ~ *gång*, arched way. **-ning**, *f.* ⓐ **1.** byg. fornication; t. o. Ⓟ vaulting etc. **2.** rotation revolution, circumrotation, circumvolation. Ⓚ **1.** vault, arching, bend. **2.** polit. se *omhvälfning*. **-va**, *tr.* **1.** (~ ett hvalf) vault, arch, groin ✳, embow. **2.** vända, välta roll; tekn. revolve; ~ *ögonen*, roll the eyes; ~ *ansvaret på ngn*, se *välta*; ~ *i sig ett glas*, quaff (off) a cup; ~ *om*, turn over; invert; ~ *sig omkring*, revolve about.

hväs|a, *intr.* hiss. **-ande**, I. *adj.* sibilant, sibilous, sibilatory; vanl. Ⓟ hissing; ~ *ljud*, hissing sound. II. *n.* sibilation; t. o. Ⓟ hissing. III. *adv.* hissingly. **-ljud**, *n.* gram. sibilant letter; sibilant. **-ning**, *f.* I. se *-ande*. II. Ⓚ hiss, hissing.

hväss|a, *tr.* sharpen, set, whet; ~ *sina klor*, sharpen one's claws; ~ *en knif*, sharpen a knife. **-are**, *m.* sharpener. **-ning**, *f.* Ⓟ sharpening etc.; *dess* ~, [the] s. [of] it etc.

hy, *m.* complexion, hue ✳; ibl. colour; *frisk* ~, clear complexion; *sjuk* ~, sickly c.

hyacint, *m.* **1.** bot. Hyacinthus orientalis hyacinth, jacinth P. **2.** min. hyacinth. **-färgad**, *adj.* hyacinth-coloured, hyacinthine.

hybble, *n.* hovel; se *kyffe*.

hybrid, *adj.* hybrid, mongrel. **-itet**, *f.* hybridity, hybridism.

hyck|el, *n.* se *hyckleri*. **-la**, I. *tr.* feign, affect, counterfeit, sham; ~ *vänskap*, *blygsamhet*, affect friendship, modesty. II. *intr.* dissimulate, dissemble; play the hypocrite; make believe; put on; boggle, double. **-lad**, *adj.* counterfeit, sham, make-believe, artificial; ofta *part.* feigned, affected etc.; ~*t skratt*, feigned laugh. **-lande**, *adj.* hypocrite, mealy -mouthed, lip-good; ofta Ⓟ dissembling; utv. canting. **-lare**, *m.* hypocrite, make-believe, cant; i vidstr. bem. feigner, affecter o. s. v. efter verbet. **-leri**, *n.* hypocrisy; se *förställning*.

hydda, *f.* cot, cabin, shanty, sheal, shealing Sk.; bildl. box; *en ringa* ~, a humble home (ell. roof); *den kroppsliga* ~*n*, the carnal robe.

hyde, *n.* se *pack*.

hydra, *f.* myt. hydra. **-höfdad**, *adj.* hydra-headed. **-lik**, *adj.* hydroid.

hydrat, *n.* hydrate.

hydraulisk, *adj.* hydraulic*|al [h. Hme, mortar, pump]; ~ *press*, hydraulic (ell. Brahma) press.

hydro|dynamik, *f.* hydrodynamics. **-graf**, *m.* hydrographer. **-grafi**, *f.* hydrography. **-grafisk**, *adj.* hydrographical. **-pat**, *m.* hydropathist; water-cure doctor. **-pati**, *f.* hydropathy. **-patisk**, *adj.* hydropathic|al. **-skop**, *n.* hydroscope. **-statik**, *f.* hydrostatics. **-statiker**, *m.* hydrostatician. **-statisk**, *adj.* hydrostatic*|al; ~*a lampan*, the hydrostatic lamp. **-terapi**, *f.* se *-pati*. **-xygengas**, *m.* se *knallgas*. **-xygenljus**, *m.* se *knallljus*.

hyena, *f.* zool. hyena.

hyende, *n.* cushion; *lägga* ~ *under lasten*, bolster up vice.

hyfl|a, *tr.* plane; ~ *af*, ~ *bort*, se *afhyfla* etc. **-ing**, *f.* Ⓟ planing.

hyfs|a, *tr.* **1.** göra snygg, snygga upp make tidy; tidy up; ~ *en eqvation*, reduce a fractional equation into an integral one; ~ *sig*, make one's self tidy. **2.** civilisera civilize. **-ad**, *adj.* civilized, polished. **-ning**, *f.* civilization [the c. of a people], polish [p. of style, manners]; ibl. hos enskilde manners; af en eqvation conversion; *utan* ~, uncivilized, rude, boorish; *förvärfva sig* ~, learn good manners; acquire polish (ell. manners); *en person utan all* ~, an unmannerly lout.

hyfva, I. *tr.* sjö. se *hifva*; ~ *ut ngn*, kick anyone out (ell. downstairs). II. *intr.* sjö. se *rulla* intr.

hyfvel, *m.* plane. **-bänk**, *m.* planing-bench (ell. -table); carpenter's bench. **-jern**, *n.* steel (ell. chisel) of a plane. **-maskin**, *m.* planing -machine (ell. -mill); planer. **-spån**, *m.* shaving. **-stock**, *m.* plane-stock.

hygga sig, *refl.* ~ *till ngn*, se *hylla sig* till; ~ *sig till hvarandra*, stick to one another.

hygge, *n.* wood-cutting.

hygglig, *adj.* nice [a. fellow, weather, room, company, friends etc.], agreeable, likely Am., tosh Sk.; om pris o. d. reasonable, fair; *rätt* ~, not bad; agreeable enough. **-het**, *f.* niceness, agreeableness. **-t**, *adv.* nicely; ~ *gjordt*, n. done; *bära sig* ~ *åt*, behave n.; *här går just* ~ *till!* pretty doings here!.

hygien, *f.* hygiene, hygienics. **-isk**, *adj.* hygienic|al.

hygro|meter, *m.* hygrometer. **-metri**, *f.* hygrometry, psychometry. **-metrisk**, *adj.* hygrometric|al. **-skop**, *n.* hygroscope. **-skopi**, *f.* hygroscopy. **-skopisk**, *adj.* hygroscopic|al.

hyla, *intr.* howl, yell, yellock Sk.

hyll, *m.* bot. Sambucus elder, bore-tree.

1. hylla, *f.* hela ställningen shelf, för tallrickar rack; hvarje särskildt bräde i en ~ shelf; *hyllor*, shelves; koll. shelving; *lägga på* ~*n*, lay on the shelf; *taga på* ~*n*, have at one's elbow; have for one's (ell. the) asking.

2. hylla, *tr.* **1.** pay (ell. do, render) homage (to); acknowledge, acclaim; Vestmanland och

Dalarne ~*de honom*, acknowledged him. **2.** om mening, åsigt entertain, hold. ~ **sig**, *refl.* **1.** *låta* ~ *sig*, proclaim one's self. **2.** ~ *sig till*, a) söka skydd hos hold to; stick etc.; nestle (ett. cotton) up to; b) göra gemensam sak med side with; join issue with.

hylle, *n.* se *blomhylle*.

hyllning, *f.* ⓐ acknowledgment. Ⓚ homage; *hembära ngn sin* ~, pay h. to anyone. **-sed**, *m.* se *tro- och huldhetsed*. **-sgärd**, *f.* tribute of respect.

hyining, *f.* Ⓟ howling, yelling.

hyls|a, *f.* a) som omslag i allm. envelope, casing; bot. shell; tekn. cylinder, cap, wrapper; bot. äfv. hull, cod, pod. b) tekn. hvari ngt skall fyllas eller varit fyldt case, shell; tbl. cell; anat. samt på en bajonett socket; äfv. funnel, pipe. **-frukt**, *m.* se *skidfrukt*.

hymen, *m.* **1.** *tända* ~*s fackla*, kindle the flame of love; *knyta* ~*s band*, tie the knot of love. **2.** anat. hymen.

hymn, *m.* hymn.

hynda, *f.* bitch.

hyper|bel, *m.* hyperbola. **-belformig**, *adj.* hyperboliform. **-bol**, *m.* hyperbole. **-bolisk**, *adj.* hyperbolic|al; ~*t uttryck*, hyperbolical expression. **-boré**, *m.* hyperborean. **-boréisk**, *adj.* hyperborean. **-émi**, *f.* hyperæmia. **-estesi**, *f.* hyperæstesia. **-estetisk**, *adj.* hyperestetic. **-kritik**, *f.* hypercriticism. **-kritisk**, *adj.* hypercritic|al.

hypnot|isera, *tr.* hypnotize. **-ism**, *m.* hypnotism. **-isk**, *adj.* hypnotic.

hypo|kondri, *f.* hypochondria; spleen; low spirits. **-kondrisk**, *adj.* hypochondriac; splenetic, spleeny. **-stas**, *m.* hypostasis. **-stasera**, *tr.* hypostatize, hypostasize. **-statisk**, *adj.* hypostatical. **-tek**, *n.* mortgage; bond (ett. disposition) in secury sk.; vadium mortuum sk. lag.; i friare bem. pledge, security; *lemna som* ~, give in mortgage (ett. pledge). **-teksbank**, *m.* land mortgage-bank. **-teksbevis**, *n.* mortgage-bond. **-teksförening**, *f.* land mortgage banking society. **-tekskassa**, *f.* mortgage-office. **-tekskontrakt**, *n.* mortgage -deed, mortgage. **-teksлån**, *n.* loan on mortgage; credit foncier Fr. **-tenusa**, *f.* med. hypot[h]enuse. **-tes**, *m.* hypothesis (pl. hypotheses). **-tetisk**, *adj.* hypothetic|al. **-tisera**, *tr.* mortgage, dip F; i friare bem. pledge, pawn, hypothecate; ~ *inventarierna*, take mortgage on the stock and fixings. **-tisering**, *f.* mortgage; t. s. Ⓟ mortgaging etc.; *dess* ~, ofta [the] mortgaging [of] it etc.

hyr|a, I. *f.* **1.** i allm. hire; sjöhand. charter; sjö. pay, wages; *taga* ~, ship; *få* ~, get shipping. **2.** husbyra rent; *betala hög* ~, pay a great r.; sit at a great r.; *hur mycket betalar ni i* ~? what r. do you pay?; what is the r. you pay?. II. *tr.* hire, engage, fee; hus, våningar rent; sjöhand. charter; ~ *sjöfolk*, ship seamen; ~ *en vagn*, hire a carriage; på förhand beställa bespeak a carriage; ~ *ett hus*, rent a house; på längre tid, t. ex. för fem, tio, nittionio år, lease a house; ~ *ett stadsbud*, hire a commissionaire; *att* ~, som rubrik to [be] let; ~ *af*, *från*, hire of; ~ *bort*, *in*, *ut*, se *borthyra* etc.; ~ *in sig*, se *inhyra sig*. **-d**, *adj.* se *legd*. **-esaftal**, *n.* jur. verbal contract between leaser and lessee. **-esfolk**, *n.* se *-segdst*. **-esfritt**, *adj.* rent -free. **-esgäst**, *m.* af våning ett. helst hus tenant; på längre tid lessee; stv. inmate; af ett par, tre (möblerade) rum lodger. **-eskontrakt**, *n.* hiring -agreement; contract. **-esman**, *m.* se *-segdst*. **-esqvartal**, *n.* quarter F. **-essedel**, *n.* lodging -agreement. **-essumma**, *f.* [amount of ✱] rent. **-estid**, *f.* lease. **-esvärd**, *m.* landlord; tbl. lessor. **-esvärdinna**, *f.* landlady. **-kusk**, *m.* jobmaster, livery-man, Jarvis P. **-kuskinrättning**, *f.*, **-kuskverk**, *n.* livery-stable|s. **-ning**, *f.* hire; lease; t. s. Ⓟ hiring etc. **-vagn**, *m.* hired carriage; hackney-coach; livery-stable carriage; fly.

hys|a, *tr.* **1.** eg. lodge, house, accommodate, inn, guesten sk.; lag. harbour; ~ *in sig*, se *inhysa sig*. **2.** bildl. harbour, entertain; oftast have, hold; stv. cherish [o. ill will]; bear [o. anyone a spite; o. malice to anyone]; ~ *förtroende till ngn*, have confidence in anyone; ~ *annan tanke*, hold a different opinion; ~ *en origtig föreställning om*, have a wrong idea of; ~ *förakt för*, hold (anyone) in contempt; feel contempt for. **-ing**, *f.* sjö. housing, housing -line.

hysch, *interj.* hush!; tush!; jfr *hyssja*.

hyska, *f.* eye; ~ *och hake*, hook and eye.

hyssa, *tr.* rock, lull, dandle; dance (a child) in one's arms.

hyssj|a, *intr.* cry hush (ett. tush); på teatern hiss; ~ *ned*, cry down. **-ning**, *f.* ⓐ hissing. Ⓚ hiss; *bli mottagen med* ~*ar*, be received with hisses.

hyster|i, *f.* hysterics, exies sk.; vetensk. hysteria. **-isk**, *adj.* hysteric|al; ~ *spik*, mat. clavus; ~*a nystanet*, hysterical globe.

hytt, *m.* sjö. cabin, berth; *första klassens* ~, first-class cabin.

1. hytta, *intr.* ~ *åt ngn med handen*, shake one's fist (at).

2. hytt|a, *f.* **1.** smelting-house; tbl. foundry, works. **2.** sjö. round-house, coach. **-arbetare**, *m.* smelter. **-arbete**, *n.* smelting. **-däck**, *n.* se *akterdäck*. **-elag**, *n.* sjö. berth. **-kamrat**, *m.* cabin-mate. **-rök**, *m.* arsenical vapour; crystalline arsenic; arsenic bloom. **-ugn**, *m.* se *masugn*.

hå, *interj.* oh!.

håf, *m.* **1.** fiskn. landing-net. **2.** kyrkbår offertory -bag; *gå med* ~*en*, fish for compliments. **-penningar**, *m. pl.* offertory-money; collection. **-va**, *tr.* land; catch (ett. take) with a landing-net; ~ *efter*, try for.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

håfver, *f. pl.* riches, plenty, abundance.

håg, *m.* mind, heart; *komma i ~*, remember; *kan ni komma i ~ det?* can you remember it?; *kom i ~ (det)!* mind!; recollect!; remember!; mind you!; *ha i ~en*, be bent on; have at heart; *ligga (leka) en i ~en*, tickle one's fancy; *ta Gud i ~en*, trust to Providence; *slå ur ~en*, relinquish; dismiss from one's mind; give up all thoughts of; *han har ej ~ för det*, his genius does not run that way; he has no mind for it; *mista ~en för ngt*, take a dislike to; *hans ~ ligger åt det militära*, his heart is with the military; *göra ngn ondt i ~en*, make anyone's nose swell. Se f. ö. *sinne*. **-ad**, *adj.* minded; disposed (for a thg, to do a thg); inclined (for, to); afv. toward|s; *vara ~*, ofta have a mind (to); ibl. afv. incline; *finna ngn ~ för*, find anyone inclined for; *är du ~ att gå på teatern i afton?* are you (ell. do you feel) inclined to go etc.?; *han är ~ för hvad det skall vara*, he is ready for anything. **-fäld**, *adj.* 1. se *-ad*. 2. se *nedslagen*. **-fällas**, *dep.* 1. (jfr *-ad*) incline; get minded; be swayed. 2. (jfr *nedslagen*) lose heart (ell. spirit, courage); be downcast. **-komma**, *tr.* remember; *~ ngn med ngt*, remember anyone with a thg. **-komst**, *f.* ⓐ recollection, remembrance; *vid ~en af denna händelse*, on recollecting this event; *~en af hennes drag*, the remembrance of her features. ⓚ reminiscence, recollection; ibl. remembrance; se f. ö. *minne; väcka ~er*, awake reminiscences (ell. recollections); *angenäma ~er*, pleasant reminiscences. **-lös**, *adj.* listless, dull, indifferent. **-löshet**, *f.* listlessness, dullness, indifference. **-löst**, *adv.* listlessly.

hål, *n.* hole; se. efter en synål, gadd, afv. puncture; ibl. i friare bem. gap, mouth; med bibegrepp af ljusöppning aperture, loop; med bibegrepp af hålighet pit, well; i ett samt det runda hålet i en qvarnsten eye; rifvet afv. tear; rispadt afv. slit; bildl. hole; *göra ~*, afv. hole; *krypa in i ett ~*, afv. hole; *göra ~ igenom ngt*, afv. perforate a thg; *göra ~ i ngt*, make hole in a thg; *göra ett ~*, make a hole; *med ~ uti*, having a hole (ell. holes); *taga ~ på*, make a hole in; broach a thg; *rifva ~ på*, tear a hole in; *~ på armbågarne, knäna*, hole at one's elbows, knees; *~ på strumpan*, hole in one's stocking; *gå ~ på*, walk a hole in; *gå ~ på* en bild, burst; *täppa till ~et*, stop [up] the gap. **-a**, *f.* 1. i allm. pit, hollow; med bibegrepp af grotta cavern; med bibegrepp af tillhållsort den; lya för räfvar och harar earth. 2. dålig stad o. d. hole. **-celt**, *m.* socket (ell. pot) -celt. **-cirkel**, *m.* double compasses. **-djur**, *n.* se *kavitetsdjur*. **-full**, **-ig**, *adj.* full of holes; hollow, holy, pitty, cavernous. **-ighet**, *f.* 1. hollowness, holiness, pittiness. 2. hollow, cavity, howe äk. **-ighetsdjur**, *n.* se *kavitetsdjur*. **-jern**, *n.* punch.

1. hålk, *m.* 1. ferrule. 2. se *byxhålk;* (loose) leg (of drawers). 3. bot. anthodium, husk.

2. hålk, *m.* ett slags fartyg hulk.

hålka, *tr.* *~ ur*, se *urhålka*.

hål|kiamp, *n.* sjö. comb-cleat. **-korall**, *m.* millepore. **-käl**, *m.* cavetto, gorge; på kornischer casement; afv. scotia. **-kälshyfvel**, *m.* gorge -cutter.

hålla, I. *interj.* se under *-a II A 1.* e. 2. II. *s.* 1. tag, »take» hold; *~ på ngn*, h. on anyone; *få ~ på ngn*, get a h. (ell. check) on anyone. 2. ställe, der man håller eller rastar, se *hållställe*. 3. skjutshåll a) stället stage, station; *hvem har ~et?* who is posting-master; *friska hästar vänta oss vid nästa ~*, fresh horses await us (ell. a fresh relay [of horses] is in readiness for us) at the next stage; b) afståndet mellan tvenne skjutshåll stage; *ett ~ förbi Upsala*, a stage beyond Upsal. 4. ombyteshästar relay; *~et har gått ut*, all the horses are out. 5. afstånd distance; *på långt ~*, from a distance; from afar; *på nära ~*, at a short d.; near; *sedd på nära ~*, seen at a short distance; seen close; *på närmare ~*, nearer, closer; *se ngt på närmare ~*, look at a thg close; take a close view of a thg. 6. räckvidd reach; milit., art., jagt. afv. range*, shot; *utom (inom) ~*, beyond (within) reach; out of reach; beyond (within) range; för kanon afv. beyond (within) cannon -shot; för gevär b. (w.) musket-shot; hörhåll b. (w.) hearing; anropningshåll b. (w.) call; synhåll b. (w.) sight; *hur stort är ~et?* what is the range?; *komma inom ~, få ~*, get within range; *i ~*, in position; *ställa sig i ~*, get in position. 7. rigtning, streck direction, quarter; *på alla ~*, in all directions; *från alla ~*, from every quarter; from everywhere; *på flera ~*, in several places; *åt hvilket ~?* in what direction?; *åt motsatta ~et*, in the opposite direction; *mötas från olika ~*, meet from different directions; *reser ni åt samma ~ som jag?* are you going my way?. 8. läk. *~ och styng*, pleurisy; *~ i sidan*, stitch in the side. **-a**, **A.** I. *tr.* 1. i verklig, enkel men. hold, haud sk.; ibl. keep [Syn. To hold is a physical act; it requires a degree of bodily strength or at least the use of the limbs; to keep is simply to have by one at one's pleasure. We may hold a thg only for a moment; but what we keep we keep for a time; we may hold without keeping, and we may keep without holding. A thing may be held in the hand or kept in the hand; in the former case the pressure of the hand is an essential part of the action, but in the latter case it is simply a contingent part of the action: the hand holds but the person keeps it. What is held is fixed in position, but what is kept is left loose or otherwise at the will of the individual. Things are held by men in their hands; things are kept by people either about their persons or in their houses, according to convenience]; *förmå ~*, be able to hold; *kan du ~ det?* can you h. it?; *~ pennan*, h. the pen; *håll mig så att jag*

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

ej faller, hold me so that I do not (don't) fall. **2.** ej släppa hold; *jag -er nog*, I will h. it; *ankaret -er ej*, the anchor will not h.; the anchor comes home. **3.** försvara hold; ~ *en fästning*, h. a fortress; ~ *en ställning*, h. a position. **4.** hindra från att röra sig hold; ~ *en våldsam person*, h. a violent person; ~ *en bångstyrig häst*, h. a refractory horse. **5.** behålla i allm. retain; om kärl hold [a funnel (tratt) will not h. water]; om person keep; ~ *sitt vatten*, retain one's water. **6.** återhålla hold; ~ *andan*, h. one's breath. **7.** underhålla, bekosta keep [k. an army; k. horses and carriages; k. a soldier, a girl, a newspaper etc.]; ~ *soldat*, afv. equip a soldier; ~ *en tidning*, afv. take in a newspaper; *vi* ~ *alla stora tidningar*, we k. all the large papers; ~ *hof*, keep court; ~ *öppen taffel*, keep open house. **8.** vårda, försörja keep; *folket är väl* ~*et*, the men are well kept. **9.** idka skötsel keep; ~ *får*, k. sheep. **10.** ha på lager keep; *vi* ~ *ej denna artikel*, we do not k. the article. **11.** iakttaga keep; ~ [*jemna*] *steg*, k. step; ~ *afstånd*, k. distances; ~ *tyst*, k. silence (ell. quiet*); ~ *fred*, k. the peace; *håll fred, der!* peace, there!. **12.** iakttaga, uppfylla keep [k. one's word, promise; k. more than one has promised; k. diet; k. the sabbath], observe [o. the sabbath, an agreement]; *han -er hvad han lofvat*, he is as good as his word. **13.** rymma, mäta, innehålla hold [one litre holds 100 centilitres; one kilogramme holds 1000 milligrammes; the oak holds 9 feet in circumference], contain; *malmen -er* 20 proc. silfver, the ore contains; ~ *13 tum i omkrets*, afv. be 13 inches at the girth. **14.** i spel a) våga stake; ~ *hela sin förmögenhet*, s. one's whole fortune; ~ *banken*, s. the bank; b) en färg o. d. hold. **15.** vid vadhållning hold, lay, bet; ~ *en krona*, hold a crown; ~ *tio mot ett*, lay ten against one; ~ *ensam mot alla andra*, bet (ell. back, lay) against the field. **16.** rätta, ej lemna keep; ~ *vägen*, k. the road; ~ *kursen*, k. the course; ~ *sjön*, k. the sea; ~ *skogen*, k. the woods. **17.** utöfva ett yrke, näringsfång keep [k. a school, boarding school, public house, restaurant, shop]; *hon -er* [*värdshus*] *bra*, she keeps a liberal table. **18.** öfvergående eller för tillfället ~ sig ell. sgt på ett ell. annat sätt r.) sg. hold [h. anyone in one's arms, by the collar, hand, button; h. a prn or thg to the wall]; ~ *i sgn, sgt*, hold anyone, a thg; ~ *fast sgn*, hold anyone fast; b) sig. hold; ~ *sgn under armen*, hold anyone's arm; *håll dina händer så här*, hold your hands like this; *han -er det så dumt*, he holds it so awkwardly; ~ *sgt emot dagen*, hold a thg against the light; ~ *handen för ögonen*, shade one's eyes [with one's hand]; ~ *hand öfver*, hold one's hand over. **19.** fortfarande eller för längre tid ~ sgn eller sgt på ett eller annat sätt keep [k. the door shut; k. one's coat, hands, a couple of boards together; k. the window open; k. (a prn) clean; k. in slavery, in prison, in bondage; k. from a thg; k. at a distance, off, aloof; k. in order; k. one's eyes, mouth open]; ~ *sgn qvar*, detain anyone; ~ *sgn ifrån sgt*, keep anyone off; ~ *sgn ifrån att göra sgt*, keep anyone from doing a thg; ~ *fötterna stilla*, keep one's feet still; ~ *sgn i ovisshet*, keep anyone in suspense; ~ *upp munnen*, gape; ~ *munnen*, keep one's peace; ~ *inom sig*, keep in; ~ *hemligt*, keep secret; keep (a thg) to one's self; ~ *vid magt*, keep up; ~ *landet i sigte*, keep the land aboard; ~ *på benen*, keep on foot; ~ *en armé i fält*, keep an army in the field; ~ *borta*, keep away. **20.** ~ *sgn med sgt*, keep (ell. provide) anyone with a thg; find anyone [in] somethg [he finds his nephew in money, clothes, and victuals]; ~ *med arbete, kläder*, keep with work, clothing; *om du -er ljus, skall jag* ~ *ved*, if you find light, I will find coals. **21.** ~ *sgn till sgt*, hold anyone to a thg; ~ *till arbete*, hold to work. **22.** om tillställningar hold, give; ~ *bröllop*, hold a wedding; ~ *begrafning*, make a funeral; ~ *bal*, give a ball; ~ *kalas*, give a grand party. **23.** tal, föreläsningar o. d. hold, deliver; tbl. give, read; ~ *en disputation*, hold a disputation; i Cambridge afv. keep an act. **24.** möten o. d. hold [h. court, diet, parliament, council, a convocation]; ~ *riksdag*, h. Diet, h. »Riksdag». **25.** bestrida en tjenst, keep; ~ *vakt*, k. watch. **26.** förrätta hold; ~ *gudstjenst*, h. service; ~ *bön*, say prayers; ~ *messan*, say mass; ~ *mönstring med*, h. an inspection (of, with); inspect. **27.** anse, betrakta hold; ~ *för en ära*, h. (ell. esteem, think, consider) an honour; ~ *för skam*, h. (ell. think) it a shame; ~ *i aktning*, h. in respect; ~ *i förakt*, h. in contempt. **28.** utstå, bestå stand; ~ *profvet*, stand the trial (ell. test). **29.** söka, ställa sig till keep; ~ *sällskap med sgn*, k. company with anyone.

II. *intr.* **1.** stanna stop; pull up; *en vagn -er utanför*, there is a carriage stopping at the door; *håll, kusk!* stop!; *håll här!* stop here!; *håll!* stop!. **2.** upphöra med sgt stop, cease; *håll!* stop!; cease!; forbear!; hold on!; hold hard!; hands off!. **3.** rasta, hvila stop, rest, pause; *låt oss* ~ *här*, let us stop here. **4.** ega erforderlig styrka hold; ofta, t. ex. om is o. d., bear; *repet -er ej*, the rope will not (won't) hold; *brädan -er ej*, the board will not (won't) hold (ell. bear). **5.** vara last, wear; *det tyget -er i evighet*, that stuff will last (ell. wear) for ever. **6.** styra, taga vägen keep; *vet du inte åt hvilken sida du skall* ~*?* don't you know which side you are to keep?; *håll ur vägen der!* get (ell. keep) out of the way, there!; ~ *åt höger, venster*, keep to the right, left; ~ *midt i farleden*, keep in the middle of the way; ~ *in åt*, sjö. bear in (with the land); ~ *ut åt*, sjö. bear off (the land); edge away; ~ *långt ifrån land*, give the land a wide berth; ~ *fullt*, keep her full; ~ *fri*, ~ *lätt*, spoom; ~ *ned (på)*, bear down (upon); ~ *upp i vinden*,

Google

luff. 7. sigta aim; ~ *på*, aim at; *håll en tum ofvanför pricken*, aim an inch above the bull's-eye. 8. i spel ~ *på*, hold (ell. stake) on; ~ *på hjerter, på svart*, hold on hearts, on black. 9. vid vadhållning ~ *på*, back (a horse, a fox); bet on; lay against. 10. vara af samma mening ~ *med ngn*, hold (ell. agree, go, side, join, chime in) with anyone. 11. sätta värde på, göra affär af ~ *på*, make a matter of; mind; hold on; fordra iakttagande af, stå på, stand on; insist upon; stick to; hold to; *håll ej på en krona om det är bra*, don't make a matter of (ell. don't mind) a crown if the thing is good; ~ *på sitt adelskap, sin värdighet, sina rättigheter*, stand on one's nobility, dignity, right; ~ *på (uppfyllandet af) kontraktets 13:de punkt*, insist on the 13:th paragraph of the agreement (being fulfilled); *jag -er ej på det*, I shall not insist upon it; I shall not press for it; ~ *på styfvern*, turn the penny; look at a penny twice. III. *impers.* ⓞ; *det -er på att regna*, it is raining; *det -er uppe*, it does not rain; it is holding up; the rain has ceased; it has ceased raining. B. i förening med accentuerad adverbiell bestämn. 1. ~ *af*, tr. be fond of; love; *de ~ så mycket af hvarandra*, they are so fond of each other; intr. sjö. bear away (ell. up). 2. ~ *an*, sjö. hold on; avast; *håll an der vid spelet!* avast capstan!. 3. ~ *efter*, tr. be close with; subject to a rigid supervision; look strictly after; keep a sharp eye upon; intr. follow. 4. ~ *emot*, tr. hold up, prop up; support; *håll emot lasset*, □ the cart; intr. keep against; make resistance; resist; *håll emot med knäet!* put your knee against it. 5. ~ *fram*, hold forward. 6. ~ *för*, hold; cover; stop; stop up; ~ *för dörren*, hold the door; ~ *för hålet*, cover the hole; stop up the hole; ~ *för ögonen*, cover one's eyes; ~ *för näsan*, hold one's nose; ~ *för öronen*, shut one's ears. 7. ~ *före*, give as one's opinion; opine; ibl. take it; ofta think. 8. ~ *i*, tr. a) hold; *håll i det här*, h. this; ~ *i tömmarne*, h. the reins; ~ *i dt den som ingenting gör*, pull a slack rope; b) intr. keep on, go on; ~ *i med sitt arbete*, keep on working; *regnet -er i*, the rain keeps on; it keeps on raining; c) ~ *i sig*, hold fast (ell. tight); bildl. be firm; persist; insist upon it; stick to it; be obstinate; om priser afv. remain steady; *det är bara att ~ i sig*, you have only to keep firm. 9. ~ *ifrån*, se ~ undan. 10. ~ *igen*, a) hålla stängd keep [shut], hold [shut]; ~ *igen dörren*, keep the door shut; ~ *igen dörren för*, hold the door for; b) hålla tillbaka hold in; ~ *igen hästarne*, hold in the horses. 11. ~ *ihop*, keep (ell. hold) together; bildl. afv. stand (ell. cling) together; *skutan -er icke ihop*, the shell won't keep together; *bräderna vilja ej ~ ihop*, the boards will not keep together; *om jag -er ihop så länge*, if I can keep [body and soul] together till then. 12. ~ *in*, tr. a) sakta farten eller stanna run in; pull in; pull up; b) hindra från att fatta hastigare takt keep in; bildl. restrain, curb, check; intr. sjö. stand in. 13. ~ *inne*, ~ *inne med ngt*, keep a thg to one's self; keep in a thg; *dermed kunde du gerna ha -it inne*, you might just as well have kept it to yourself; ~ *inne midt i hugget*, check one's self in the middle of the blow. 14. ~ *inåt*, stand inward. 15. ~ *med*, agree; hold with; be of X.'s opinion; *du kan väl ~ med åtminstone*, you can agree at any rate; ~ *med om ngt*, agree about a thg; *det -er jag med om*, I agree to that; *han -er med om allting*, he says yes to everything. 16. ~ *ned*, tr. hold down; keep down; intr. sjö. bear down. 17. ~ *på*, tr. keep on [□ one's coat]; intr. keep on; be at it; go on; keep at it; keep the pot boiling; *håll på med tummen*, på en kant ell. dyl. keep on (hold on) with your thumb; ~ *på i evighet*, keep on for ever; *jag kan ej ~ på så här*, I cannot keep on like this; ~ *på med ngt*, be occupied with a thg; be about a thg; be at a thg; be doing somethg; be working at a thg; *hvad -er han på med?* what is he doing (ell. working) at?; *han -er på att raka sig, kläda sig*, he is just shaving, dressing; *hon -er på att bedja*, she is at her prayers; *håll på med det, min gosse!* keep (ell. go) on at that, my boy. 18. ~ *till*, tr. keep shut; hold [shut]; ~ *till dörren*, keep the door shut; intr. a) sluta, väl passa shut (ell. fit) properly; b) uppehålla sig have one's whereabouts; lurk; keep; ofta, om tjuf-hand, en vargakock o. d. infest; *hvar -er han nu till igen*, I wonder where he loiters now; ~ *till i skogarne*, keep in (ell. hold, infest, haunt) the woods; ~ *till med*, keep company with; ~ *till på krogarne*, frequent (ell. haunt) the public houses. 19. ~ *tillsammans*, se ~ ihop. 20. ~ *undan*, tr. hold aside (ell. to the side) [hold the curtain aside]; keep out of the way; keep away; se *undanhålla*; intr. sjö. bear away; *håll undan med vagnen så jag kommer fram*, move to the side there so that I can pass. 21. ~ *under*, hold under; keep under. 22. ~ *upp*, tr. a) hold up; keep up; b) keep open; ~ *upp hufvudet*, hold up one's head; keep one's head up (ell. erect); ~ *upp kjolarne*, hold up one's petticoats; ~ *upp dörren*, keep the door open; intr. a) hold up; cease*, stop*; *när regnet -er upp*, when the rain stops; when it stops raining; b) sjö. luff; ~ *upp med ngt*, cease (doing) a thg. 23. ~ *uppe*, a) keep up; hålla flytande afv. keep afloat; keep from sinking (drowning); buoy; keep above water; ~ *ångan uppe*, keep up steam; ~ *stämningen uppe*, keep up the spirits; b) se *uppehålla*. 24. ~ *ut*, tr. hold out; protract; extend; give (a hand); ~ *ut en ton*, protract a note; ~ *ut handen åt*, extend one's hand to;

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

intr. hold out; bear through; bear [it] out; sjö. bear out; ~ *ut till undsättning kommer*, hold out till relief comes. **25.** ~ *öfver*, vid spel och vadhållning outstake, outbet; vid skjutning aim blank. **26.** se f. ö. under substantiv etc. **C.** ~ **sig,** *refl.* **1.** absolut a) om person restrain one's self; help one's self: stand it F; från att utbryta contain one's self; keep in; ej förrätta sitt behof keep; keep one's self; hålla sig stilla, spå mattan», behave one's self; b) om matvaror, väder, färg o. d. keep; c) om fasta platser, belägrade o. s. v. hold out. **2.** framför adj. och adv. keep one's self; keep; ~ *sig ren*, keep [one's self] clean; ~ *sig tappert*, conduct one's self gallantly; ~ *sig stel*, k. [one's self] stiff; ~ *sig dold*, lie concealed; lurk, skulk; ~ *sig undan*, keep out of the way; ~ *sig fast*, k. [one's self] on; hold on, hold hard; keep firmly to; adhere to; cling to; stick to; ~ *sig varm*, k. [one's self] warm; ~ *sig väl med*, k. on a good footing with; be friends with. **3.** i förem. med prepos. a) (jfr I) hold [h. the banister = ~ *sig i ledstången*]; hold on [□ to anyone; so drunk as to be obliged to □ to the fence]; b) (jfr I) keep [k. a carriage, a servant; k. wine = ~ *sig med vin*; k. one's rooms = ~ *sig på sina rum*; k. one's bed = ~ *sig till sängs*]; ~ *sig för näsan*, hold one's nose; ~ *sig för öronen*, shut one's ears; ~ *sig på afstånd*, k. at a distance; k. aloof; ~ *sig vid marken*, k. near the ground; ~ *sig ifrån*, keep from [□ bad company, drinking, laughing]; refrain from; help [h. laughing]; ~ *sig till ämnet*, k. to the subject; ~ *sig till kontraktet*, k. to (ell. abide by) the agreement; *jag -er mig till honom*, I keep to him: I rely on (ell. stick to F) him; ~ *sig till öfverenskommelsen, till reglerna*, adhere to the agreement, the rules; ~ *sig vid sanningen*, k. to the truth; ~ *sig efter*, keep behind, hang back; fbl. lag behind; straggle; ~ *sig framme*, keep one's self forward; keep to the front (ell. fore); *han vet nog att* ~ *sig framme*, he is not likely to miss an opportunity; ~ *sig före*, keep in front; keep ahead (of); ~ *sig undan*, keep out of the way; lurk (ell. lurch) somewhere; be concealed; abscond; ~ *sig uppe*, keep [one's self] up; keep one's self afloat; keep one's self (ell. one's head) above water äfv. bildl.; om sak keep up; support. **-ande,** *n.* fbl. tenure; iakttagande observance, observation; *t. ex.* Ⓟ* holding, keeping; *dess* ~, holding (ell. keeping) it. **-are,** *m.* tekn. holder; brace, cramp. **-as, I.** *pass.* be held, be kept. **II.** *dep.* ⓞ; fbl. go on; *låt dem* ~, let them go on; leave them alone*; *om han får* ~, if he be left to himself. **-bar,** *adj.* tenable, maintainable, defensible, sustainable. **-barhet,** *f.* tenableness, tenability, maintainableness, defensibleness. **-botten,** *m.* se *ankargrund*. **-en,** *adj.* kept; fbl. treated; *hon är* ~, she is kept; *vara väl* ~, be well treated. **-fast,** *adj.* able to hold; firm, solid. **-fasthet,** *f.* solidity, firmness, strength (of material). **-hake,** *m.* holder; tkm. cramp; bildl. hold, check. **-häst,** *m.* relay-horse. **-karl,** *m.* posting-master. **-kedja,** *f.* holding -chain; tekn. lock. **-ning,** *f.* **1.** på kroppen bearing, carriage, port, deportment; hos en häst carriage, airs; *städlig* ~, stately carriage; *ha god, dålig* ~, have a good, bad carriage. **2.** gentemot nga ell. ngt, attitude, bearing, conduct; politisk färg colour; *intaga en* ~, assume an attitude; *pressens* ~, the attitude of the press; *hans* ~ *i denna fråga förtjenar klander*, his conduct with regard to this question is blameworthy; *afvaktande* ~, expectant attitude; *sjelfständig* ~, independent bearing; independence; *utan* ~, without an opinion. **3.** mål. keeping; *ha den rigtiga* ~*en*, have the true k. **-ningslös,** *adj.* devoid of character; without colour; colourless. **-plats,** *m.* stopping-place; droskstation cab-stand. **-punkt,** *m.* hold. **-rot,** *f.* bot. Aristolochia birthwort, astrolochy, astrologe. **-skjuts,** *m.* relay. **-station,** *f.* se *anhaltstation*. **-stuga,** *f.* waiting-room; *lukta som i en* ~, smell like a stable.

hål, se **mejsel,** *m.* beakiron, gouge; hollow punch. **-skepp,** *n.* sjö. hold. **-stamp,** *m.* punch; se *-mejsel*. **-söm,** *m.* hemstitch. **-tegel,** *n.* hollow brick. **-väg,** *m.* gorge. **-yxa,** *f.* holing-axe. **-äder,** *f.* portal vein. **-ögd,** *adj.* hollow-eyed.

håmär, *m.* zool. Lamna cornubica porbeagle; Beaumaris shark.

hån, *n.* scoffe, scoffing, mockery; sneer; scorn; jfr *förakt; med* ~, sneeringly; se *-fullt; med spott och* ~, with gibes and sneers. **-a,** *tr.* scoff, mock; jfr *begabba, förakta*. **-ande, I.** *adj.* se *-full*. **II.** *adv.* se *-fullt*. **-full,** *adj.* scornful, sneering. **-fullt,** *adv.* scornfully; with a sneer; sneeringly.

hångel, *n.* dalliance. **-la,** *intr.* dally.

hån|le, *intr.* smile scoffingly (at); sneer (at). **-leende, I.** *n.* scoffing smile; sneer. **II.** *adv.* with a sneer. **-lig,** *adj.* se *skymflig*. **-löje,** *n.* se *-leende I*. **-skratt,** *n.* scoffing laugh. **-skratta,** *intr.* laugh scoffingly. **-skrattande,** *adv.* with a scoffing laugh; laughing scoffingly.

hår, *n.* **1.** i allm. hair; *som borttager, afdgsnar* ~, depilatory [d. medicines]; *fin som ett* ~, fine as a h.; vetensk. fbl. capillaceous; *mot, med* ~*et*, against, with the h.; *icke ett* ~ *skall röras på ert hufvud*, not a h. of your head shall be touched; *på* ~*et*, to the hair; to a nicety; *på ett* ~ *när*, within a hair's breadth; *det hänger på ett* ~, it is hanging on a hair; *hans lif hängde på ett* ~, his life was not worth a hair (ell. pin*); *klyfva* ~, split a hair; *ett* ~ *af hin*, a bit of a devil. **2.** koll. menniskohår hair [long, short, curly, smooth, shaggy, matted, woolly, black, dark, brown, fair, light, grey, silver, golden, carroty = rödt h.]; *lefvande* ~, live h.;

Google

eget ~, own h.; *falskt* ~, false h.; *ulligt* ~, woolly h.; negro hair; wool; *kamma* ~*et*, comb the h.; *klippa* ~*et*, cut the h.; ojemnt notch the h.; *utslaget* ~, dishevelled h.; *knollrigt* ~, crisp h.; *draga vid* ~*et*, pull (ell. drag) by the h.; *hans* ~ *stod på ända*, his h. was standing on end; *hans* ~ *reste sig*, his h. bristled; *komma i* ~*et på hvarandra*, fall out; come to loggerheads; fall together by the ears; *ligga i* ~*et på hvarandra*, be at loggerheads; be out; *vilja i* ~*et på hvarandra*, want to go to loggerheads; *flyga i* ~*et*, fly in the face; *sätta folk i* ~*et på hvarandra*, set people together by the ears; *ha ondt i* ~*et* P, have hot coppers. **3.** som ämne, material; koll. hair, fibl. pile; motsv. adj. crinatory; *stoppa med* ~, stuff with h. **-a**, *tr.* **1.** afägna öfverflödiga hår, hästhår (new (a horse). **2.** rena från hårstrån afv. free from hairs. **3.** genom kalkning borttaga håren från en hud depilate. **4.** ~ *full*, *ned*, cover with hairs; make hairy; ~ *af sig*, *ifrån sig*, lose the hair; shed the hair. **-arbetare**, *m.*, **-arbeterska**, *f.* hair-worker. **-arbete**, *n.* hair-work. **-band**, *n.* hair-ribbon; att knyta upp håret med hair-lace, fillet; som prydnad head-band, anademe. **-bena**, *f.* parting. **-bevuxen**, **-beväxt**, *adj.* grown with hair; covered with hair; hairy, piligerous. **-borste**, *m.* hair-brush. **-bräddig**, *adj.* bot. ciliated. **-bärande**, *adj.* bearing hairs; piligerous.

hård, *adj.* hard afv. mäln. o. gram. [b. bread, way, duty, labour = straffarbete, heart, man, words, winter, year, times, water, face, countenance, government, diction, style, consonant, fate, condition, bowels = lif, weather, wood, beer, blow, sentence etc.]; med bibegrepp af förhärdnad, benig afv. sclerous; som eger fasthet afv. firm; om klimat afv. rude, rugged; med bibegrepp af sträng afv. severe* [s. climate, winter, school, father, rule, punishment, criticism]; stern* [s. voice, look, feature, countenance]; om röst, ljud, ton, svar, afv. om behandling o. d. harsh*; om person med afseende på sinnelag o. d. afv. cruel*, insensitive; med bibegrepp af förhärdad afv. hardened, callous; d:o af oemottaglig för intrycken afv. obdurate; om vädret, byar o. d. ofta stiff; ej eftergifven afv. relentless, inflexible; bildl. afv. iron, flinty, rocky, marble [Syn. Hard is opposed to soft, and is variously applied both in a natural and a figurative sense. A hard or solid substance; a hard stone, wood, bed; solid body, earth, ice etc.; firm pillar or mass: a hard or difficult task; hard or painful work; laborious undertaking; hard or not easy to be understood; hard or callous feeling; hard or obdurate heart; hard, vigorous, or severe master; hard, oppressive, or unfeeling creditor; hard or unkind feeling; cruel disposition; insensible to the sufferings of others. Se f. ö. *obeveklig*, *sträng*.]; *vara* ~ *emot ngn*, be hard to anyone; treat anyone harshly; subject anyone to a harsh treatment; *han är så* ~, he is so hardened; he is very obdurate; *det är bra* ~*t af dig*, it is very hard of you; *det är* ~*t att straffa honom*, it is hard to punish him; ~ *att lära*, hard (ell. difficult) to learn; ~ *att smälta*, hard to digest; ~ *behandling*, afv. rough treatment; ~ *som sten*, hard as stone; bildl. afv. marble-constant; ~*t bröd*, hard bread; *ett* ~*t göra*, a hard (ell. difficult) task; *göra* ~, make hard; ~ *vokal*, sharp (ell. hard) vowel; ~ *konsonant*, sharp (ell. hard) mute; ~*t öde*, bitter fate. **-agad**, *adj.* hard, obdurate. **-brukad**, *adj.* hard to cultivate. **-bränd**, *adj.* hard-burned. **-gräddad**, *adj.* hard-baked. **-hamra**, *tr.* hard-hammer. **-hamrande**, *n.*, **-hamring**, *f.* Ⓟ hard-hammering. **-handskarne**, *taga i med* ~, have recourse to stronger means; take to be severe; handle it with no mittens. **-het**, *f.* hardness; rudeness, ruggedness; severity, sternness; harshness; cruelty; stiffness; callosity, callousness; obduracy, obdurateness; iron. afv. unkindness; omildhet afv. inclemency; hos ljud, uttal o. d. afv. asperity. **-hjertad**, *adj.* hard-hearted, stone (ell. flint, marble, iron, rock)-hearted, cruel, uncharitable, unkind; fbl. relentless. **-hjertenhet**, *f.* hard-heartedness. **-händ**, *adj.* hard-handed, hard-fisted, heavy-handed; rough*. **-händt**, *adv.* roughly, rudely. **-händthet**, *f.* hard-handedness; roughness*, rudeness. **-kluven**, *adj.* difficult to split; fast, close, knotty. **-knut**, *m.* black-knot. **-koka**, *tr.* hard-boil. **-kokt**, *adj.* hard-boiled. **-lifvad**, *adj.* hard-bound; costive. **-läst**, *adj.* hard; hard to lock; hard-locked. **-mynt**, *adj.* hard-mouthed; heavy on hand. **-na**, *intr.* harden; get hard (ell. callous); indurate; become firm (ell. fixed, solid); concrete, consolidate. **-nackad**, *adj.* stiff-necked, obstinate, stubborn, pervicacious, inveterate, dour sk.; om person se afv. *halsstarrig*; ~ *strid*, obstinate fight. **-nackenhet**, *f.* obstinacy, stubbornness, pervicaciousness, pervicacity. **-nad**, *m.* callosity, callus, hardness, induration. **-nande**, I. *adj.* tekn. fixing; byg. setting; *t. o.* Ⓟ hardening. II. *n.* induration; concretion, consolidation, solidification; *t. o.* Ⓟ hardening etc.; *dess* ~, ofta its hardening; the h. of it etc. **hårdragla**, *tr.* pull by the hair; ~*en*, pulled by the hair; bildl. se *krystad*. **-ning**, *f.* Ⓟ pulling (anyone's) hair.

hård|sint, *adj.* hard, hard-natured. **-sinthet**, *f.* hardness. **-skalig**, *adj.* hard-shelled; testacious. **-smält**, *adj.* indigestible; heavy; tekn. difficult of fusion; bildl. stodgy; hard to digest. **-smälthet**, *f.* indigestibleness. **-spänd**, *adj.* hard to cock. **-stekt**, *adj.* overdone; svår att steka that requires a long time to roast; wanting a great deal of roasting F. **-sömd**, *adj.* heavy sleeper. **-t**, *adv.* **1.** hardly; firmly; rudely; severely, sternly, harshly; obdurately; stiffly. **2.** i betyd. af starkt, kraftigt, svårt etc. hard [work, run, drive, hold, blow, freeze, ride, lie, press,

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

bind, tie, squeeze, spun, baked, boiled h.; h. a-lee, a -weather, a-port, up]; ~ *ansatt*, hard pressed; *sitta ~ åt*, be tight; *det skall gå ~ om...*, it will go hard if...; *det stod ~*, it was not easy; *gå ~ åt ngn*, be hard upon anyone; *det vore ~ om...*, it would be hard if... **-tryckt**, *adj. vara ~*, have a stiff trigger. **hårduk**, *m.* haircloth, canvas. **-sfönster**, *n.* haircloth window. **hårdvall**, *m.* high-meadow. **-shö**, *n.* high -meadow hay. **-sång**, *f.* se *hårdvall*. **hår|fager**, *adj. Harald ~*, Harald Harfagre. **-fin**, *adj.* fine as a hair; capillary; bildl. hair -breadth; of a hair's breadth; fine, nice, subtile; *~ skilnad*, hair-breadth difference. **-fläta**, *f.* plait (ell. braid) of hair. **-fot**, *m.* zool. Notonecta boat-fly. **-frisör**, *m.* hairdresser, frizzler P, nit-squeezer P. **-frisörska**, *f.* se föreg.; äfv. lady hair-dresser. **-fällning**, *f.* shedding the hair; om djur äfv. mewing; sjukdom depilatory disease. **-färg**, *m.*, **-färgningsmedel**, *n.* hair-dye. **-fäste**, *n.* roots of the hair; ibl. hair; *rodna ända upp till ~et*, blush to the roots of the hair. **-ig**, *adj.* hairy, crinated, pileous, pilose, piligerous, villose; bot. pilose, comose. **-ighet**, *f.* hairiness, crinosity, pilosity. **-kam**, *m.* hair-comb; ett lägga upp håret öfver braid-comb; ett fästa bak i nacken back -comb. **-kamning**, *f.* Ⓟ combing [of] hair; hair-combing. **-kantad**, *adj.* ciliated. **-kis**, *m.* min. hair-pyritis. **-klippning**, *f.* hair-cutting. **-klyfning**, *f.* se *-klyfveri*. **-klyfvare**, *m.* hair-splitter, niceling, subtilizer, refinee. **-klyfveri**, *n.* hair-splitting, subtilization; äfv. sophistry. **-klädsel**, *f.* head-dress; i friare bem. head-gear. **-knut**, *m.* se *-korg*. **-konservator**, *m.* hair-preserver. **-kors**, *n.* hair diaphragm. **-korg**, *m.* knot. **-lik**, *adj.* hairlike, capillary, capillaceous; *~a växter*, capillary plants. **-lock**, *m.* lock of hair. **-lös**, *adj.* hairless, glabrous. **-matta**, *f.* a) hair-mat; b) hair -carpet. **-nål**, *f.* hair-pin. **-nät**, *n.* hair-net, kell. **-olja**, *f.* hair-oil. **-pensel**, *m.* hair-pencil; bot. coma, corona, crown. **-piska**, *f.* cue, queue, pigtail F; *knyta upp i en ~*, queue (the hair). **-pomada**, *f.* hair-pomatum. **-prydnad**, *m.* ornament for the hair. **-puder**, *n.* hair-powder. **-pung**, *m.* hair-bag; för hårplska äfv. queue-bag. **-qvalster**, *n.* se *säckdjur*. **-rem**, *f.* coat of hair. **-resande**, *adj.* to make one's hair stand on end; bristling. **-rot**, *f.* bulb (ell. root) of a hair. **-rör**, *n.* capillary. **-rörsfin**, *adj.* capillary. **-rörskraft**, *f.* capillary action (ell. attraction). **-rörskärl**, *n.* capillary vessel. **-sax**, *f.* hair-cutting scissors. **-serl**, *m.* bot. Zannichellia horned pond-weed. **-sida**, *f.* på läder grain side. **-sikt**, *m.* hair-sieve. **-smån**, *m.* trifle; i rummet hair's-breadth; breadth of a hair; i vigt pin's head; *en ~ till*, a trifle more. **-snodd**, *f.* hair-lace. **-snäppa**, *f.* zool. Scolopax gallinula snipe. **-stjerna**, *f.* zool. encrinite, crinoidean, lily-star, sea-lily. **-strå**, *n.* hair. **-tafs, -test, -tofs**, *m.* tuft of hair; gizz sk.; ibl. brush på djur. **-tång**, *f.* hair (ell. crimping, curling)-tongs. **-valk**, *m.* frisette. **-vax**, *n.* hair-cosmetic; fixature. **-växt**, I. *f.* growth of hair. II. *m.* 1. head of hair. 2. bot. capillary plant.

hä, *interj.* eh!

häck, *m.* 1. af buskar hedge; milit. lane; *planterad ~*, set h.; *lefvande ~*, quickset h.; *plantera ~*, set a h.; *bilda ~*, milit. form a lane. 2. i stall rack. 3. se *skrinda*. 4. för foglar aviary. **-a**, I. *tr.* breed. II. *intr.* brood. **-bur**, *m.* brood -cage, breeding-cage. **-båt**, *m.* sjö. stern-boat. **-knif**, *m.* hedge-knife.

häckl|a, I. *f.* flax-comb, hackle, hatchel. II. *tr.* 1. dress, comb, hackle, hatchel. 2. bildl. find fault with; rack; submit to undue criticism; lash; pick (anyone) to pieces; cut (anyone) up. **-ande**, *part.* dressing etc. **-are**, *m.* 1. dresser (ell. comber) of flax; hackler, hatcheler. 2. bildl. faultfinder. **-ebänk**, *m.* hatchel. **-efjell**, *n.* se *bldkulla*.

häck|ning, *f.* Ⓟ breeding etc. **-sax**, *f.* hedge -scissors.

häda, *tr.* blaspheme.

hädan, *adv.* hence; from here; se *härifrån*; *gå ~, skiljas ~*, depart this life; go off F; march off F; *gack ~!* avaunt!; depart!; get you gone!; be gone!.

hädande, I. *adj.* blasphemous. II. *n.* blasphemy.

hädan|efter, *adv.* hereafter, henceforth; after this. **-färd**, *f.* departure; se *död*. **-gången**, *adj.* se *aflden*. **-kalla**, *tr.* call hence.

häd|are, *m.* blasphemer. **-d**, *adj.* named. **-else**, *f.* blasphemy. **-isk**, *adj.* blasphemous, profanatory; *~a utlåtelser, ~t tal*, blasphemy. **-iskt**, *adv.* blasphemously.

häf|balk, -bom, *m.* se *häfstång*.

häfd, *f.* ⓐ 1. se *bruk, odling*. 2. nyttjanderätt prescription; *urminnes ~*, usucaption; *grundad på ~*, consuetudinary; *rätt till ~*, title to prescription; prescriptive right; *vinna ~*, acquire p.; *göra anspråk på ~*, prescribe (for) [p. for a right of way, common]; *förfalla under ~*, prescribe. 3. förnuftande i befruktande tillstånd impregnation; äfv. getting with child. Ⓔ annal, chronicle, history; *~erna berättar*, the annals tell us; *~erna tala om*, the chronicles speak of. **-a**, *tr.* 1. bruka till (the soil), husband (the land, a farm). 2. lägra make pregnant (ell. with child). 3. försvara, hålla vid magt maintain, assert. **-aforskare**, *m.* historian. **-aforskning**, *f.* historical researches. **-are**, *m.* tiller, husbander. **-atecknare**, *m.* annalist, chronicler; recorder of history. **-ateckning**, *f.* writing of history. **-vunnen**, *adj.* prescribed; i friare bem. time-sanctioned.

häf|konst, *f.* science of the lever. **-kraft**, *f.* power of the lever; lever power; leverage.

Digitized by Google

-ning, *f.* fys. leverage; i allm. heaving. **-offer,** *n.* heave-offering. **-skruf,** *m.* screw-jack. **-stång,** *f.* lever.

häft|a, I. *f.* care-cloth. II. *tr.* 1. i allm. fasten; om blicken äfv. fix*; ~ *fast,* ~ *ihop,* fasten together; med nål och tråd stitch together; om tidningar o. d. i nummerordning äfv. file. 2. bokbr. stitch. III. *intr.* 1. fys. hold; *det är något som* ~*ar,* there is a hitch somewhere; something is the matter. 2. vara bunden be liable (for) [a surety is liable for the debt of the principal]; *vi* ~ *som borgesmän,* we stand (ell. are liable as) surety; ~ *för,* owe [e. a debt, a year's taxes]; hand. be surety for; stand for. **-are,** *m.* stitcher. **-bräde,** *n.* bokbr. sewing-press. **-e,** *n.* fascicle, livraison Fr., book F; af en periodisk skrift eller af ett arbete part, number, cahier Fr.; illustrationer o. d. cartoon. **-esvis,** *adv.* in parts. **-hake,** *m.* se *häkta I.*

häftig, *adj.* i allm. violent [a v. person, illness, speech, wind], impetuous [i. onset], vehement [v. speech, desire, affection, wind, torrent], break down F; om person ofta hot, hot-brained, hot-headed, passionate, irascible, hasty; om lynne irascible, hasty; om sjukdom äfv. peracute; om smärta äfv. acute, sharp, intense; *var ej så* ~, don't be so impetuous. **-het,** *f.* violence, impetuousness, vehemence; intensity; hos person ofta passion; *försvara med* ~, defend vehemently; *rasa med* ~, rage violently; *eldens* ~, the violence of the fire; *angripa med* ~, attack violently. **-t,** *adv.* violently, impetuously, vehemently, passionately, hotly, furiously, fiercely; intensely; *rasa* ~, rage hotly; *slå* ~ *igen dörren,* shut the door violently; slam the door.

häft|ning, *f.* Ⓟ stitching etc. **-nål,** *f.* bookbinder's needle; fissure-needle. **-plåster,** *n.* court-plaster; adhesive plaster. **-ram,** *m.* bokb. sewing-frame. **-snöre,** *n.* cord, band -string.

häf|tyg, *n.* lifting-jack; lever. **-va,** I. *tr.* 1. eg. heave isht poet.; lift; raise; throw*; se *lyfta, höja;* ~ *af,* throw off; ~ *fram,* throw out; push out; i bildl. men. se *framhäfva;* ~ *in,* throw in; ~ *ned,* throw down; ~ *undan,* remove; throw aside; ~ *upp,* raise, lift, elevate; ~ *upp sin röst,* lift up one's voice; ~ *ur sig,* se *vräka* ur sig; ~ *ut,* throw out. 2. upphäfva raise [r. a siege, a blockade], remove [r. an illness, a doubt, suspicion, a nuisance, a decree, an act, differences]; ibl. dissipate; ~ *en svårighet,* remove a difficulty; *svår att* ~, difficult of (ell. to) remove. II. *intr.* heave, swell; rise and fall; undulate, billow, wave. ~ **sig,** *refl.* heave; äfv. swell. **-vare,** *m.* se *-vert.* **-vare-barometer,** *m.* siphon barometer. **-vert,** *m.* siphon, crane; motsv. adj. siphonic; mindre, som begagnas då man vill aftappa en vätska utan att upprära fällningen anti-guggler.

häger, *m.* zool. Ardea heron, hernshaw P; A. cinerea common h.; A. (ell. Herodias) alba, A. egretta great white h.; A. Herodias great heron; A. virescens green h. **-bo,** *n.* heronry. **-jagt,** *f.* heron-shooting; *gå på* ~, go h. **-unge,** *m.* young (unfledged) heron.

hägg, *f.* bot. Prunus (ell. Cerasus) Padus (the tree) bird-cherry, hag-berry. **-bär,** *n.* (the berry) bird-cherry, hag-berry.

hägn, *n.* 1. eg. se *-ad.* 2. beskydd (se d. o.) protection. **-a,** *tr.* 1. eg. fence (in); bildl. om sitt hus fence (about). 2. beskydda (se d. o.) protect, overshadow. **-ad,** *n.* fence, fencing; ibl. inclosure; jfr *inhägnad.*

hägr|a, *intr.* appear in (ell. be reflected by) mirage; loom* äfv. bildl. **-ing,** *f.* vanl. mirage; sjö. looming; äfv. fata morgana; bildl. äfv. vision.

häkt|a, I. *f.* hook. II. *tr.* 1. eg. hook; ~ *af,* unhook; ~ *ihop,* ~ *fast,* h. together; fasten; fasten up [one's coat]; ~ *upp,* unhook, undo*, unclasp. 2. föra i fängelse arrest; jfr *arrestera;* på grund af hvad i saken förekommit commit to prison; take into custody. **-ad,** *adj.* arrested; *den* ~*e,* the prisoner. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-balk, -bjelke,** *m.* sjö. transom [counter-t., sliding-t.]. **-e,** *n.* prison, gaol, jail, lock-up; lock-up house; *inmana i* ~, commit to prison; *sitta i* ~, be in prison (ell. gaol). **-else,** *f.* se *-e.* **-makare,** *m.* hook-maker. **-ning,** *f.* 1. eg. Ⓟ hooking. 2. arrestering arrest; commitment; utan föregående undersökning arrest on mesne process; på grund af hvad i målet förekommit arrest on final process; arrest on execution; *begära* ~ *af,* demand the arrest of; *hans* ~, the arrest of him; his arrest; [the] arresting (ell. committing) him. **-ningsorder,** *m.* warrant of arrest (commitment); lag. mittimus: commitment ✱; jfr *arresteringsorder; meddela en* ~, serve a warrant [of arrest] on; *utfärda* ~, issue a warrant of arrest (commitment).

häl, *m.* heel äfv. sjö.; *gå på* ~*arne,* walk on one's heels; *trampa ngn på* ~*arne,* tread on the heels of anyone; *ligga ngn i* ~*arne,* lie close upon the heels of anyone; run anyone hard; *vara i* ~*arne,* be at the heels (of); *sätta ngn på* ~*arne,* se *knek.*

hälare, ~*n är så god som stjälaren,* the setter is no better than the getter.

häl|ben, *n.* heel-bone; os calcis; calcaneum.

hälft, *f.* half, moiety; *min bättre* ~, my better half; *årets första* ~, the first part of the year; *förra, senare* ~*en af månaden,* the first, latter part of the month; *öfver, under* ~*en,* more, less than the half; *endast* ~*en så stor,* only half so large; ~*en kunde vara nog,* the half would be enough; ~*en mindre,* half less; less by a half; ~*en hvete* ~*en råg,* half wheat half rye; wheat and rye in equal proportions; *till* ~*en,* half; ~*en svart,* ~*en hvit,* half black, half white; *till* ~*en färdig,*

half ready; *icke ~en så bra*, not half so good. **-enbonde**, **-enbrukare**, *m.* metayer. **-enbruk**, *n.* metayer system.

hälgångare, *m.* zool. Plantigrada plantigrade.

1. häll, *f.* flag-stone, flag; i spisar äfv. hearth -stone; bildl. hearth.

2. häll, *på ~*, a-tilt.

1. hälla, *f.* 1. se *2 fälla*. 2. för benkläder strap, foot-strap.

2. häll||a, I. *tr.* 1. *~ på*, tilt; om fat äfv. broach. 2. tömma pour; *~ af*, pour off; *~ bort*, pour off; *~ i*, pour out; *~ i sig*, gulp down; *~ i glasen*, fill the glasses; *~ på flaskor*, bottle; *~ på*, pour on; *~ ur*, pour off (ell. out); *~ ut*, pour out. II. *intr.* regna bärdt pour; *det -er ned*, it (ell. the rain) is pouring. **-ande**, *adj.* pouring; *i ~ regn*, in a p. rain.

häll||eberg, *n.* rock; *på ~et*, on the very r. **-ebräken**, *n.* bot. Woodsia woodsia. **-eflinta**, *f.* petrosilex, horn-stone P. **-kista**, *f.* earth -house, yird-house (ell. eird-house) sk.

häll||ning, *f.* Ⓟ tilting etc. **-regn**, *n.* pouring rain; down-pour, pour F; soaking rain F, even-doun sk. **-regna**, *intr.* pour; *det ~r*, it is pouring; it's raining cats and dogs F.

hämd, *f.* se *hämnd*.

hämkedja, *f.* drag-chain, lock-chain, carriage -linker.

hämm||a, *tr.* arrest, stop F; fbl. stanch [s. the blood], cramp [o. the trade], obstruct [o. the progress of a thg], block [b. the traffic], dwarf [d. the growth of a thg], hinder, interrupt [i. the course of a thg]; äfv. check, deaden [d. a ship's way], curb, yoke; bildl. stop, check, tedder, shackle, clog; *~ blodet*, stop the blood; *~ en flod i dess lopp*, arrest the course of a river. **-ande**, I. *adj.* obstructive; ofta Ⓟ arresting etc. II. *n.* arrest, stoppage; obstruction; interruption; f. ö. Ⓟ arresting etc.; *dess ~*, ofta [the] arresting [of] it etc.

hämn||a, *tr.* avenge, revenge [Syn. To avenge is to punish in behalf of another; to revenge is to punish for one's self; to vindicate is to defend another. The wrongs of persons are avenged; his rights are vindicated.]; *~ honom*, avenge him; *~ ngns död*, avenge anyone's death; *jag skall blifva ~d*, I will be avenged. *~ sig*, *refl.* revenge one's self; avenge one's wrongs; se *-as*. **-ande**, I. *adj.* revengeful, retaliating. II. *n.* avengement. **-are**, *m.* avenger, revenger. **-arinna**, *f.* avengeress. **-as**, *dep.* revenge; absolut take vengeance; take revenge; be revenged; *~ på*, revenge one's self on (ell. of); wreak [one's] vengeance on; take revenge (ell. vengeance) on; *~ för*, revenge; take revenge (ell. vengeance) for; be avenged for; *~ hans död*, revenge his death.

hämnd, *f.* för en oförrätt som blifvit tillfogad en själf revenge; ofta vengeance [Syn. Revenge is the carrying into effect of a bitter desire to injure an enemy for a wrong done to one's self, or those closely connected with one's self, and is a purely personal feeling. It generally has reference to our equals or superiors, and the revengeful feeling is felt all the more bitterly where it cannot be gratified. Vengeance may arise from no personal feeling, but may be taken for another's wrong as well as one's own. It involves the idea of wrathful retribution more or less just. It is inflicted on inferiors; as, a slave murders a harsh master out of revenge, and the relatives take vengeance on him in return. Vengeance is the word always used for God's just wrath against sinners.]; *taga ~*, se *hämnas*; *utkräfva ~ på ngn för ngt*, wreak vengeance on anyone for a thg. **-begär**, *n.* desire for revenge (ell. of vengeance). **-girig**, *adj.* revengeful. **-girighet**, *f.* revengefulness. **-kräfvande**, *adj.* revenge-craving. **-känsla**, *f.* revengeful feeling. **-lysten**, *adj.* se *-girig*. **-lystnad**, *m.* se *-girighet*.

hämning, *f.* se *hämmande*.

hämpling, *m.* zool. Linota cannabina linnet.

häm||sko, *m.* skid, skid-pan, shoe-drag, shoe, wheel-drag; bildl. drag, clog, tedder; *sätta ~ på*, bildl. put the drag on. **-stång**, *f.* locking -pole, trigger.

hän, *adv.* se *hädan*, *hvart*; *jag ser hvart han vill ~*, I see what he is aiming at.

händ||a, *intr.* happen, occur; en person äfv. befall; *ingen vet hvad som kan ~*, no one knows what may happen; *det -er ibland*, such things will happen; *det -er ibland att han ...*, äfv. he will sometimes; *något sådant kan endast ~ mig*, such a thing can only happen to me; [it is] just my luck; *hvad -er då* (ell. *men hvad -e(r)*)*? Jo ...*, and what do you think happened? Well ...; *som om ingenting -t*, as if nothing had happened; *~ hvad som ~ vill*, happen what may; hap what hap can; *det kan ~*, it is not impossible; *det -e mig*, it happened to me. *~ sig*, *refl.* chance; come to pass; happen, occur; betide, bechance ✱; *det -e sig så att ...*, it chanced that ...; *jag vet ej hur det -e sig*, I don't know how it came to pass; *nu -e sig*, now it chanced; *det -e sig icke bättre än att ...*, fate (ell. ill luck) would have it that ...; äfv. unluckily .... **-else**, *f.* occurrence, event; en i ens lif etc. incident, passage, intercurrence, instance, episode, adventure; med tillbörlig hänsyn till omständigheterna chance, accident, hap, fortuity, casualty, contingency, hit; toss up; äfv. case, hazard [Syn. An event is more important than an incident or an occurrence, and it is applied to great undertakings or transactions in history. An important event: an unexpected occurrence; a trifling or remarkable incident; an unfortunate accident.]; *en ~ har inträffat*, something has happened; *för den ~ att*, *i ~ att*, in the event (of med part.), in case (of); *i alla ~r*, at all events; at any rate; *i sådan ~*, in that case; *i ~ af dödsfall*, in case of death; *~n är den*, the fact is; *af en ~*, by chance; *en ~ gjorde*,

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P ingre språk. □ [ett af] förenklande engelska uttryck eller ord.

ville, it so happened; *det är ~n med mig*, that is the case with me; *i ~ af behof*, in case of emergency; *af en ~ finnes en våning om ditta rum och kök ledig till uthyrning*, from an unforseen occurrence a house containing eight rooms and kitchen is to be let. **-elserik**, *adj.* eventful. **-elsevis**, *adv.* accidentally, haply, fortuitously, casually; by chance, by accident; *som sker ~*, accidental; *om ni ~ skulle ha ...*, if you should happen to have ...; *jag kom ~ att ...*, I happened to ...

händig, *adj.* handy, dexterous, adroit, addressful, deft; ibl. clever; *han är ganska ~*, afv. he is not a bad hand. **-het**, *f.* handiness, dexterity, adroitness, deftness. **-t**, *adv.* dexterously, adroitly; ofta cleverly; deftly.

hänför|a, *tr.* carry away; transport (by a passion, with joy); ibl. excite; work up; inspirit, enliven, animate, impel; se *hänrycka, t. ex. tjusa; han kunde ~ sitt auditorium till högsta grad af hänryckning*, he could excite his audience to the highest pitch of enthusiasm; *~ till*, refer to [t. an animal or plant to a certain class or genus]; afv. assign to, put to [p. the crime to the 0 Victoria, 00 paragraph], place to; *om man hänför brottet till denna paragraph*, ofta if we apply this paragraph to the crime; *låta ~ sig*, let one's self be carried away; *denna växt låter icke ~ sig till någon klass*, this plant cannot be referred to any class. **-ande**, *adj.* transporting, exquisite; *~ utsigt*, exquisite view; *hon är ~*, she is charming. **-else**, *f.* transport; ofta enthusiasm. **-lig**, *adj.* referable (to); afv. applicable (to).

häng|a, **A.** I. *tr.* 1. hang motsvarar svenska ordet i alla afseenden, suspend vanl. så att saken blifver fritt hängande [s. from a string; s. a ball by a thread, s. a body by cord or by hooks]; *~ (ngn, ngt) på (ngt, ngn)*, hang (anyone, anything) on (somethg, somebody); *~ en kedja omkring* (ell. *om*) *hans hals*, hang a chain round (ell. on) his neck; *~ ngn vid halsen*, suspend anyone by the neck; *~ i galgen*, hang on the gallows; gibbet, swing F; ruck (anyone) up P; *~ hufvudet*, hang the head; *~ kläder*, hang [up the ✱] clothes; *~ läpp*, hang one's lip; pout; *~ ngn i hälarne*, hang about anyone's heels; *~ ngn vid hälarne*, hang anyone up by the heels; *~ på sig*, hang about one; *~ på ngn en orden*, hang an order about anyone; invest anyone with an order. 2. afrätta hang, gibbet vanl. utan hänsyn till lag och rätt, noose P, scrag P; *blifva -d*, be hanged, be gibbeted; *-d*, cropped P; *dömd att ~s*, sentenced to be hung by one's neck till one is dead lag. II. *intr.* 1. hang; be suspended; ibl. loll [with tongue lolled = *med ~nde tunga*]; dangle; *~ på väggen*, hang on (ell. be suspended from) the wall; afv. hang against the wall; *~ i fötterna*, hang (ell. be suspended) by one's heels; *~ i ett snöre*, hang in a string; be suspended in a string; *~ med hufvudet*, vanl. hang one's head; *det -de på ett hår*, it was within an ace; *grenarne ~ ned i vattnet*, the branches hang down in (ell. descend to) the water; *trädet -er öfver vägen*, the tree is hanging over the road; *~ vid* (ell. *på*) *ngns arm*, hang on anyone's arm; *~ lös och ledig*, hang loose; *stå och ~*, stand lolling; *gå och ~*, hang about; loll about; loiter, lounge; *stå, gå och ~*, afv. hang [I hung with grooms and porters on the bridge]; *~ vid ngns mun, läppar*, hang by anyone's lips; *~ öfver ngn*, hang over anyone; *en klippa -de ut öfver vägen*, a rock was hanging (ell. projecting) over the road; *derpå -er det*, it hangs on that; there is the rub; *~ på krogen hela dagen*, hang about the public house all day long. 2. i galge hang; swing F; dance upon nothing P; kick the wind P; dance the Paddington frisk P; *om jag också skall ~ för det*, were I to swing for it. **B.** med accentuerad adverbiel bestämning. 1. *~ bort*, hang away. 2. *~ efter; ~ efter ngn*, hang to anyone; hang (ell. dangle) about anyone. 3. *~ fast*, tr. attach, fasten; intr. hang fast; *~ fast vid*, adhere to; cling to; stick to. 4. *~ fram*, tr. hang out; put out; *häng fram min frack tills i afton*, put out my dress-coat for this evening; intr. hang forward; project. 5. *~ i*, hang on; om sjukdomar o. d. afv. linger; vara i verksamhet, arbete toil, drudge, slave; go on at it; se *ligga i*. 6. *~ ihop*, hang together; *~ ihop som ler och länghalm*, be thick as thieves together; *hur -er det ihop?* how does that hang together?; how is that?; *så -er det ihop med den saken*, that's how it is; that's the humour of it; *jag ser hur det -er ihop*, I see how it is; *det -er aldrig rätt ihop*, it can never be right. 7. *~ med*, hang (ell. hold) on; *han -de med ändå*, he hung on though. 8. *~ ned*, hang down; droop; *klädningen -er ned på ena sidan*, the dress is lower on one side than on the other. 9. *~ tillsammans*, se *~ ihop*. 10. *~ undan*, tr. hang away; put by (ell. away); *häng undan dina klädningar, de få inte ligga framme*, put away your dresses; they must not be out; intr. hang down; *din underkjol -er undan*, your petticoat is hanging down. 11. *~ upp*, hang up; put up; *häng upp hatten på spiken*, hang the hat on the nail; *~ upp sig på (ngt)*, a) hook one's self on a thg; b) catch at; fasten on. 12. *~ vid*, tr. hang by; intr. hang to; cling to. 13. *~ öfver*, hang over; *faran -er öfver oss*, the danger is impending; *hon -er jemt öfver honom med böner*, she is constantly hanging over him with requests. III. *~ sig*, *refl.* hang one's self; *det är inte värdt att ~ sig för det* (ell. *för så litet*), little worth hanging one's self for such a trifle; *~ sig i ett ord*,

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

catch at a word; ~ *sig fast vid*, fasten on; attach one's self to. **-ande,** *adj.* hanging; suspended; pendent, pendulous, pensile; suspensory; ~ *trädgårdar*, hanging gardens. **-are,** *m.* hook; äfv. hanger; på en underrätt, sjö. sling. **-ask,** *f.* bot. Fraxinus pendula weeping ash. **-band,** *n.* byg. hanging-tie. **-bindsel,** *n.* sling. **-björk,** *f.* bot. Betula pendula weeping birch. **-bock,** *m.* byg. hanging-truss. **-bro,** *f.* hanging (ofta suspension) bridge. **-buk,** *m.* pouch-belly, pot-belly, swag-belly. **-bår,** *f.* litter. **-docka,** *f.* byg. hanging-post. **-dy,** *m.* se *gungfly*. **-e,** *n.* pendant; bot. catkin, amentum. **-färdig,** *adj.* halter-sick; in low spirits; down in the dumps; jfr *hängsjuk*.

hängif|va sig, *refl.* give one's self up (to); abandon one's self (to), devote (ofta apply, addict) one's self (to) [a. one's self to sorrow, to intemperance, to vice] [Syn. Addict is commonly used in an ill sense; devote and dedicate commonly in a good sense; apply in an indifferent sense; men addict themselves to vicious habits; devote themselves to study; dedicate themselves to religion and apply themselves to business.]; ~ *åt förhoppningar*, cherish hopes. **-en,** *adj.* eg. se *begifven*; eg. devoted (to); *din* (ofta *er*) *hängifne*, vanl. your affectionate; yours affectionately (ofta affectionately). **-enhet,** *f.* eg. se *begifvenhet*; eg. devotion; vanl. attachment.

häng|kompass, *m.* hanging compass; äfv. cabin-compass sjö. **-kedja,** *f.* hanging chain; jernv. drag-link, drag-chain. **-lås,** *n.* padlock; *sätta* ~ *för*, äfv. padlock. **-läpp,** *m.* blubber (ofta blobber)-lip. **-läppad,** *adj.* blubber-lipped. **-man,** *m.* hanging mane. **-matta,** *f.* hammock; sjö. äfv. cot. **-ning,** *f.* suspension; t. ex. Ⓟ hanging ofta. **-rem,** *f.* suspension-strap; hanger; på vagnar brace. **-sel,** *n.* suspension. **-sjuk,** *adj.* languishing, ailing, weakly; starkare pining. **-sle,** *n.* brace-band, brace, bracer vanl. = byxhängsle; *ett par* ~*n*, a pair of braces. **-verk,** *n.* hanging contrivance. **-verksbro,** *f.* girder -bridge.

hänryck|a, *tr.* ravish (with delight, with or by her beauty), enrapture (by, with ✳); put into ecstasy; entrance (with, by ✳); *hennes sång -te oss alla*, her singing put us all in ecstasy; we were all in raptures over her singing. **-ande,** *adj.* ravishing. **-ning,** *f.* ravishment, ecstasy, rapture*, trance; ofta enthusiasm; *tala med* ~ *om ngt*, speak of a thg with enthusiasm. **-t,** *adj. vara* ~, be in raptures (over); be in ecstasy (over).

hän|seende, *n.* respect; *i detta* ~, in that r.; *i mer än ett* ~, in more than one r.; *i hvarje* ~, *i alla* ~*n*, in every r. (ofta way); se t. ex. *afseende, anseende*. **-sigt,** *f.* regard; *med* ~ *till*, with r. to. **-skjuta,** *tr.* refer (to), defer (to), submit (to), commit (to); *som kan* ~*s*, referable, deferable; ~ *saken till skiljedomare*, submit the matter to arbitrators. **-skjutande,** *n.*, **-skjutning,** *f.* reference, deferment, submission, commitment; t. ex. Ⓟ referring etc.; *dess* ~, ofta [the] referring it etc. **-sofven,** *adj.* se *afsiden*. **-syfta,** *intr.* allude (to); advert(to). **-syftning,** *f.* allusion, advertence. **-syn,** *f.* 1. regard (to, for); consideration (for); *utan* ~, without regard (to); *taga* ~ *till*, have regard for; pay regard to; make allowance for. 2. se *-sigt*. **-synsfull,** *adj.* considerate. **-synslös,** *adj.* devoid of consideration; rude, rough -shod, cut-and-thrust, outrageous, ruthless. **-synslöshet,** *f.* want of consideration; rudeness, roughness; outrageousness. **-synslöst,** *adv.* rudely, roughly, outrageously, ruthlessly. **-tyda,** *intr.* hint (at); suggest. **-tydning,** *f.* hint; suggestion. **-visa,** *tr.* refer (to), weise (to) Sk. [Syn. We refer to a book, a page, a passage, or an object; we allude to an event or fact; a thing or circumstance relates or belongs to a subject. The cause relates to the effect, and the effect to the cause.]; *vara* ~*d till*, be reduced to [□ the necessity of]; be left the [only] alternative (of); be cast upon. **-visning,** *f.* reference äfv. log. **-visningsbokstaf,** *m.* boktr. superior.

häp|en, *adj.* amazed, astonished, surprised, wonderstruck, wonder-wounded, stunned, astounded; starkare stupefied; mindre stark taken aback; se t. ex. *öfverraskad, förvånad: göra* ~, amaze; starkare stupefy, astound. **-enhet,** *f.* se *-nad; i* ~*en*, amazed as he (she) was; in the confusion; *i första* ~*en*, at the moment. **-na,** *intr.* be amazed; be wonderstruck; starkare be astounded; stand aghast. **-nad,** *m.* amazement, stupefaction; ibl. confusion; *slå med* ~, strike with amazement (ofta wonder); amaze, astound; strike dumb. **-nadsväckande,** I. *adj.* amazing, stunning, astounding, awful P. II. *adv.* amazingly, awfully P.

1. **här,** *m.* ursprl. host, crew [the e. of heaven; the e. of the sky]; armé army, host; ibl. camp [Syn. An army is a limited body: a host may be unlimited. An army of soldiers; a host of invaders.].

2. **här,** *adv.* here; ~ *och där*, h. and there; about and about; dispersedly, sparsedly; ever and anon; *en* ~ *en där*, one here another there; *än* ~ *än där*, now here now there; *den* ~, this; this one; *den* ~ *boken*, this book; ~ *i*, in this [□ town, life, country, house]; ~ *i lifvet*, äfv. below; ~ *om dagen*, the other day; ~ *om året*, the other year; ~ *nere (uppe, ute, inne)*, down (up, out, in) here; ~ *är*, here is [□ the book; here I am]; ~ *har ngn varit, ngn har varit* ~, some one has been here; ~ *har du*, here you are; ~ *har du mig*, here I am; ~ *finnes det ej*, here it is not; ~ *finns allt hvad man vill ha*, here you can have anything you like.

härad, *n.* hundred; i Wales kantry; i Irland barony; äfv. rape (i Sussex = 4 hundreds), tithing, lathe, wapentake. **-sdomare,** *m.* se nior jurate. **-shöfding,** *m.* ursprl. hundreder;

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P ingre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

numera: med hänsyn till rang puisne-judge, på grund af aflagd examen barrister, som domare i häradsrätt judge of a hundred; circuit judge Engl., district judge Am.; *vice* ~, junior barrister [having presided at a certain number of assizes]; som domare assistant judge. **-skista,** *f.* safety-box of a hundred-court. **-snämnd,** *f.* body of jurates. **-srätt,** *m.* hundred-court Engl., district court Am. **-sskrifvare,** *m.* clerk of assize; deputy clerk. **-sting,** *n.* petty session; se *-srätt.* **-sväg,** *m.* parochial road.

häraf, *adv.* from this; hence; hereof; ~ *synes,* from this may be seen.

härd, *m.* 1. oldstad hearth, ingle-cheek Sk., fireside; *vid husliga ~en,* by the fireside. 2. smideshärd forge, chafery; bildl. forge, nursery; *öppen* ~, bergv. open fire. **-a,** I. *tr.* 1. tekn. harden; jern och stål äfv. temper. 2. bildl. harden, indurate, steel; ofta make hardy. II. *intr.* ~ *ut,* se *uthärda.* III. ~ **sig,** *refl.* make one's self used (to); steel one's self (against); absolut make one's self hardy. **-ad,** *adj.* se *-ig;* ibl. spartan. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-ig,** *adj.* hardy; inured to hardship; roughed Engl., rugged Am. **-ighet,** *f.* hardiness, ruggedness Am. **-igt,** *adv.* hardily. **-ning,** *f.* ⓐ bildl. induration; *t. ex.* Ⓟ hardening etc. ⓚ hos jern och stål temper.

här|efter, *adv.* after this; hereafter; ibl. for the future; hädanefter henceforth; *hundra år* ~, hundred years hence. **-emellan,** *adv.* here between; between F; between this. **-emot,** *adv.* against this; to this.

härf, *f.* se *räfsa.*

härfla, *tr.* reel. **-ing,** *f.* Ⓟ reeling.

härflyta, *instr.* emanate, arise, spring, flow (alla med from) [evils f. from different sources; wealth flows from industry and economy]. **-ning,** *f.* emanation; se *uppkomst.*

härfogel, *m.* zool. Upupa epops hoopoe, hoopoo, upupa.

härf|tråd, *m.* end, clue (ell. clew); bildl. clue. **-va,** *f.* hank; bildl. snarl, tangle; *den ~n är ej så lätt att reda,* that is a tangle not easily unravelled. **-vel,** *m.* reel.

härfärd, *f.* war expedition (ell. voyage).

härför, *adv.* for this; because of this.

härförar|e, *m.* general. **-konst,** *f.* generalship, strategy.

här|förbi, *adv.* by here. **-förinnan,** *adv.* before this. **-förutan,** *adv.* without this (ell. vanl. it). **-hos,** *adv.* herewith, hereby; bilagdt enclosed; ~ *medföljer,* enclosed I send you.

härhöfvidsman, *m.* lieutenant, captain, general.

här|i, *adv.* in this; here in. **-ibland,** *adv.* among this; here amongst. **-ifrån,** *adv.* from here; hence; ~ *till X.,* from here to X.; *hur långt är det ~?* äfv. how far off is it? **-igenom,** *adv.* hereby; by (ell. through) this; ~ *blef han i stånd till att ...,* through this (ell. by this means, in this manner) he became enabled to .... **-in,** *adv.* in here. **-inifrån,** *adv.* from within here. **-innanför,** *adv.* here within. **-inom,** *adv.* within here. **-intill, -invid,** *adv.* close by.

härj|a, *tr.* ravage; lay waste; devastate; bildl. harrow; jfr *plundra;* ~ *och bränna,* ravage and burn. **-ande,** *adj.* truculent [t. plagues], exitial, exitious [e. fevers]; *t. ex.* Ⓟ ravaging, devastating. **-are,** *m.* ravager, devastator.

härjemte, *adv.* se *härhos, dessutom.*

härjning, *f.* ravage, devastation; *t. ex.* Ⓟ ravaging etc.; ~*ar,* ravages.

här|komst, *f.* extraction, family; ngn gång descent, origin; se *f. ö. börd, anor.* **-leda,** *tr.* derive (from), deduce (from), draw (from); ibl. trace (to) [Syn. Words are derived from their etymons, and traced to their sources. A person derives his name from his ancestor or from a given source, and traces his family to a given period: and he deduces principles from observation and experiment.]; *som kan ~s,* derivable, deducible. ~ **sig,** *refl.* be derived; se *härflyta, härröra.* **-ledd,** *adj.* gram. derivative; *-ledt ord,* derivative; *ej* ~, primitive. **-ledning,** *f.* derivation, deduction. **-ledningsändelse,** *f.* derivative.

härlig, *adj.* glorious [g. weather, moonlight, night, music, woman], splendid, magnificent, grand, sublime, noble, beautiful, lovely, fine [Syn. Sublime, magnificent, splendid, grand, great, superb, and lofty are all terms more or less applied to the productions of genius either in literature or in art; and of these terms sublime is the highest and strongest; magnificent is stronger than splendid and grand: and splendid and grand are stronger than great. A sublime style or character; a magnificent edifice; a splendid building; a grand design; a great performance; a superb structure; a lofty steeple.]; *en ~ figur* F, a queer fellow; *det är just ~t* F, that's pleasant!; *han är ~* F, he is rich!; *det är just ~t, det här* F, this is awfully pleasant. **-het,** *f.* 1. gloriousness, glory, splendour; magnificence, grandeur, sublimity, beauty, loveliness; i *all dess* ~, in all its glory. 2. i konkr. men. thing, business; *trött på hela ~en,* tired of the whole business; *det blef ingenting af hela ~en,* the whole thing came to nothing. **-t,** *adv.* gloriously, etc.; i iron. bem. ⓞ; *det var ~ gjordt,* that was a fine thing to do.

härm|a, *tr.* mimic; äfv. counterfeit [e. anyone's voice], mock [I see the life as lively mocked as ever still sleep mocked death]; alla en persons åthäfvor, later, gång, sätt, röst etc. äfv. personate [he personated X. to perfection]; take [anyone] off; ibl. feature; i bet. af apa efter imitate, copy, parrot; ibl. follow [f. the foreigner]; se *f. ö. eftersapa;* ~ *en fogel,* mock a bird; *hon ~r honom förträffligt,* she mimics him to perfection. **-are,** *m.* mimicker, counterfeiter, personator.

härmask, *m.* army-worm.

här|med, *adv.* with this; herewith; härjemte hereby; ofta enclosed = inneslutet; ~ *var au-*

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

diensen slut, with this the audience was at an end; ~ *vill jag icke hafva sagt*, with this I shall not have been saying; saying this I do not mean (that). **-medelst**, *adv.* by this means; by this; hereby.

härm|fogel, *m.* zool. Mimus polyglottus mocking-bird. **-ning**, *f.* mimickry, counterfesance; personation; r. o. Ⓟ mimicking etc. **-nings-konst**, *f.* art of mimicking; mimic art; mimics.

här|mästare, *m.* grand-master's deputy. **-nad**, *m.* se *härfärd*; *ligga i* ~, be warring. **-nads-tåg**, *n.* expedition of war; warring expedition; war-voyage; *gå på* ~, go on a □.

här|nedan, *adv.* below, beneath; at foot. **-ne-danför**, *adv.* at [the] foot; below here; down here. **-nere**, *adv.* below; here below; down here. **-näst**, *adv.* next time. **-ofvan**, *adv.* above here; here above; above.

härold, *m.* i svenska ordets alla bem. herald. **-sem-bete**, *n.* herald's office; heraldry. **-skåpa**, *f.* tabard. **-sstaf**, *m.* herald's rod.

här|om, *adv.* about this; concerning this; here about; as to this; ~ *är ingenting att säga*, there is nothing to say to this. **-omkring**, *adv.* hereabout|s; about this place; in the neighbourhood (ell. vicinity, surroundings). **-omsistens**, *adv.* the other day.

härordning, *f.* army organisation.

härpå, *adv.* upon (ell. on) this; hereupon; om svar vanl. to this; ibl. of it; *lägg, ställ det* ~, put it on this (ell. efta here); ~ *eger jag bevis*, I have proofs of it; I can prove it; ~ *får man icke lita*, this is not to be relied upon.

härrop, *n.* se *härskri*.

härröra, *intr.* be owing (to); arise (from); se *härflyta*; ~*nde från*, afv. attending on.

härs och tvärs, *adv.* se *kors och tvärs*.

härsammastädes, *adv.* in this place.

härskara, *f.* army, host, crew; *himmelens härskaror*, the armies of heaven.

härsk|en, *adj.* rancid; om fläsk afv. high; att döma af lukt afv. rank; att döma af utseende afv. rusty; att döma af smak afv. sour, musty; *lukta* ~, have a rancid smell; *smaka* ~, have a rancid (ell. high) taste. **-het**, *f.* rancidness; rancid condition; high condition; rankness, sourness, mustiness. **-na**, *intr.* get rancid; get high etc. **-nande**, *n.* Ⓟ getting rancid etc.; *dess* ~, its getting rancid etc.

här|skri, *n.* war-cry. **-sköld**, *m.* battle-shield; *komma med* ~, make war (upon); *fara med* ~, war; *slå på* ~, threaten with war. **-smagt**, *f.* armipotence; se *krigsmagt*.

här|stamma, *intr.* 1. om person descend (from); be descended (from); be a descendant (of); count one's lineage (ell. pedigree) (from); ~ *från Adam*, be a descendant of Adam. 2. om sak se *härflyta*, *härröra*. 3. gram. come (from); se *härleda sig*. **-stamning**, *f.* 1. se *härkomst*. 2. se *härflytning*. 3. gram. se *härledning*. **-städes**, *adv.* here; in this place. **-till**, *adv.* to this; hereunto, hereto; ~ *kommer*, to this must be added; add to this; *hvad har ni att svara* ~*?* what is your answer to this?.

härtåg, *n.* se *härnadståg*.

här|under, *adv.* under this; here-under. **-uppe**, *adv.* up here. **-uppifrån**, *adv.* from up here. **-uppå**, *adv.* se *härpå*. **-ur**, *adv.* se *-utur*. **-ut**, *adv.* out from here. **-utanför**, *adv.* outside here. **-ute**, *adv.* out here. **-uti**, *adv.* in this; in uti detta into this. **-utinnan**, *adv.* in this; thus far. **-utmed**, *adv.* along here; close by here. **-utom**, *adv.* besides this. **-utur**, *adv.* from this; out of this. **-utöfver**, *adv.* beyond this. **-varande**, *adj.* härboende of this place (ell. town etc.); resident here; här närvarande here present; vanl. ⊙; ~ *engelske konsul*, the resident English consul; the English consul here; ~ *tyska beskickning*, the German legation here. **-varo**, *f.* stay (ell. abode) here; presence here. **-vid**, *adv.* to this; ibl. here; in conjunction with this; *han gjorde ej det ringaste* ~, he did not do the very least to this; ~ *må man ej glömma*, here we must not forget. **-vidlag**, *adv.* in this case; in matters of this kind; here; ~ *duger det inte att komma med prat*, □ talk will not do. **-å**, *adv.* to this; *den* ~ *fäster afseende*, vanl. anyone taking notice of this. **-åt**, I. *adv.* to this; at this; hereat; ~ *skrattade man allmänt*, everybody laughed at this. II. *interj.* here!; this way!. **-öfver**, *adv.* over this; hereat; upon this; at this; ~ *uppstod ett allmänt gräl*, this occasioned a general quarrel.

häst, *m.* horse; af hankön male-horse; af honkön mare; skotsk tjenande galloway, garran; irländsk d:o hobby; shetländsk d:o sheltie; mindre nag; liten pony, tit; utskuren cut horse; cut; i schack knight; *en stark* ~, a strong (ell. powerful) horse; a well (ell. good)-bottomed horse; a horse of good bottom; *till* ~, on horseback; ngn gång equestrian; *till* ~*!* to horse!; *blåsa till* ~, sound to horse; sound boot and saddle; *stiga till* ~, mount; get on horseback; för att rida bort take horse; *krafla sig upp på* ~*en*, scramble on to the horse; *stiga af* ~*en*, dismount; get off horseback; alight from the horse; *förse med* ~*ar*, furnish with horses; *hålla* ~*ar åt*, keep (ell. furnish) horses to; supply with horses; be an ostler; *sköta* ~*ar*, tend horses; groom; *spänna* ~*arne för vagnen*, put the horses to the carriage; horse the carriage; *spänna i från* ~*arne*, take out the horses; *hålla* ~*ar och vagn*, keep horses and carriages; vanl. keep a carriage; *resa med sex* ~*ar*, travel with a coach and six; *som en* ~, like anything; *sätta sig på sina höga* ~*ar*, get on one's

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

big horse; mount one's high horse; ride the high horse; lift up the horn. **-afvel,** *m.* Ⓐ horse-breeding. Ⓔ breed of horse. **-aloe,** *m.* bot. caballine aloes. **-bana,** *f.* horse-railroad; team-railway; spårväg tramway. **-bytare,** *m.* se *-månglare.* **-byte,** *n.* exchange (ell. interchange) of horses; i friare bem. horse-jobbing. **-bår,** *f.* horse-litter. **-böna,** *f.* se *bondböna.* **-dagsverke,** *n.* day's-work for a horse. **-djur,** *n. pl.* equidæ. **-doktor,** *m.* se *-läkare.* **-dressyr,** *f.* horse-training. **-fibla,** *f.* bot. Arnica arnica. **-filt,** *m.* horse-rug. **-fluga,** *f.* se *fäfluga.* **-foder,** *n.* 1. se *ranson.* 2. se *-föda.* **-folk,** *n.* se *kavalleri.* **-fot,** *m.* horse's foot. **-färja,** *f.* horse-boat. **-föda,** *f.* horse-meat. **-garde,** *n.* horse-guard. **-gardist,** *m.* private in a horse-guard. **-hacka,** *f.* horse-hoe. **-hage,** *m.* grazing-ground (for horses). **-haj,** *m.* zool. Carcharias vulgaris white shark; Squalus maximus basking-shark. **-hals,** *m.* horse's neck. **-handel,** *m.* dealing in horses; horse-jobbing. **-handlare,** *m.* dealer in horses (ell. horseflesh); horse-dealer, horse-couper (ell. horse-cowper) sk. **-hof,** *m.* horse's hoof. **-hofsört,** *f.* bot. Tussilago horsefoot, colt's -foot, foal-foot. **-hållare,** *m.* groom. **-igel,** *m.* zool. Haemopis sanguisorba horse-leech. **-jernbana,** *f.* se *-bana.* **-kam,** *m.* horse-comb. **-karl,** *m.* 1. hästgardist o. d. horse-soldier. 2. pers som förstår hurn en häst skall skötas, ridas, en hästtjälvkare horseman, cavalier; pers som förstår sig på hästar judge of horseflesh. **-kastanje,** *m.*, **-kastanjeträd,** *n.* bot. Aesculus hippocastanum horse-chestnut äfv. frukten. **-kraft,** *f.* horse-power; i friare bem. animal power; *nominella ~er,* nominal (ell. calculated) horse-powers; *indicerade ~er,* real (ell. actual, indicated) horse-powers; *en maskin om 8 ~er,* an engine of 8 horse-powers. **-krake,** *m.* hack, jade, rosinante; poor horse. **-kreatur,** *n.* horse. **-kur,** *m.* 1. cure for a horse. 2. horse-drench. **-kännare,** *m.* judge of horseflesh. **-kött,** *n.* horseflesh, horse-beef. **-lass,** *n.* horse-load, cart-load. **-lort,** *m.* horse's dirt (ell. dung). **-läder,** *n.* grain-leather. **-läkare,** *m.* horse-leech, horse-doctor; vanl. veterinary surgeon. **-man,** *m.* horse's mane. **-marknad,** *m.* horse-fair. **-minne,** *n.* prodigious memory. **-mundering,** *f.* horse-appointments; equipment; horse-trappings. **-mynta,** *f.* bot. Mentha sylvestris horsemint. **-månglare,** *m.* horse-jobber. **-månglerl,** *n.* horse-jobbing. **-ombyte,** *n.* change of horses (ell. relay). **-qvarn,** *f.* horse-mill. **-ranson,** *m.* se *ranson.* **-rustning,** *f.* barb. **-rygg,** *m.* horseback; *på ~en,* on h.; on the back of the horse. **-räfsa,** *f.* horse-rake. **-sjukdom,** *m.* horse-disease; disease of horses. **-sko,** *m.* horse-shoe. **-skobord,** *n.* a) eg. shoeing-board; b) ecc. horse-shoe table. **-skoformig,** *adj.* horseshoe-shaped; hippocrepiform. **-skojare,** *m.* horse-jockey, chaunterer; bishoping jockey. **-skoning,** *f.* horse -shoeing. **-skomagnet,** *m.* horse-shoe magnet. **-skopåse,** *m.* horse-shoe bag. **-skosöm,** *n.* horse-nail, horse-shoe nail; hob-nail. **-skohvalf,** *n.* byg. horse-shoe arch. **-skrapa,** *f.* curry-comb. **-skötare,** *m.* horse-keeper. **-skötsel,** *f.* care of horses. **-slagtare,** *m.* eg. horse -butcher, vanl. horse-killer, horse-knacker, knacker. **-slagteri,** *n.* slaughterhouse for horses; horse-butchery. **-slägte,** *n.* genus of horses. **-spillning,** *f.* horse-dung. **-stall,** *n.* horse-stable; skjul horse-shed, ecurie Fr. **-styng,** *n.* zool. Oestrus equi horse-fly. **-svans,** *m.* horse's-tail, horsetail. **-svansört,** *f.* bot. Hippuris vulgaris mare's-tail. **-tjuf,** *m.* horse -stealer, horse-thief. **-täcke,** *n.* horse-cloth, horse-rug, horse-blanket. **-utställning,** *f.* horse-show. **-vad,** *n.* horse-ford. **-vandring,** *f.* 1. beat (ell. round) of a horse; vanl. horse -path, horse-way. 2. mask. horse-gear; *tröskverk med ~,* threshing-machine with h. **-vind,** *m.* berg. horse-whim. **-ätande,** *adj.* equivorous.

hätsk, *adj.* bitter, fierce, rank; *min ~aste fiende,* my bitterest (ell. rankest) enemy. **-het,** *f.* animosity, bitterness. **-t,** *adv.* bitterly, fiercely.

hätta, *f.* biggon, biggonet.

hö, *n.* hay; *berga ~, vända och torka ~,* make h.; *slå ~,* mow h.; *snodt ~,* milit. spun hay. **-and,** *f.* se *-bergningstid* och *kökörd.* **-bergning,** *f.* haymaking. **-bergningstid,** *f.* haying-time. **-binge,** *m.* lot of hay. **-bol,** *n.* hay -take.

höfding, *m.* chief, chieftain isht för en skotsk klan; för en beduinstam äfv. sheik; för en indianstam äfv. sachem, sagamore; bildl. äfv. head, leader [Syn. Chief implies the highest rank in either civil or military affairs: chieftain and commander, in military matters; an Indian chief; a military chief or chieftain: the commander of an army; the leader of a party or faction, or in an enterprise; the head of a tribe.]. **-edöme,** *n.* province.

höfeber, *m.* hay-fever.

höflig, *adj.* civil, polite, respectful; ibl. courteous; se *artig, belefvad; ~ fråga,* civil question; *han är alltid ~,* he is always civil; *vara ~,* be civil; be polite; *det var inte mer än ~t,* it was no more than civil; *ett ~t svar,* a civil answer. **-het,** *f.* civility, politeness, respectfulness, courteousness, courtesy [Syn. Civility is confined to no rank, age, or condition, and is used to mean something less than courtesy, politeness, urbanity, or complaisance, and implies, as it is commonly used, only such attention to others as is proper or necessary. Civility is inconsistent with arrogance, and requires little or no effort: refinement, politeness, and courtesy are inconsistent with rudeness or indifference; urbanity is inconsistent with reserve; complaisance implies special attention.]; *vanlig ~,* common courtesy; *~ kostar ingenting,* civil (ell. fair) words cost nothing;

Digitized by Google

visa ngn en ~, show anyone a civility; *för ~ens skull*, for the sake of civility. **-hetsbevis**, *n.* civility. **-t**, *adv.* civilly, politely, respectfully.

höfoder, *n.* 1. hay-fodder. 2. höportion fodder of hay. **-frö**, *n.* grass-seed.

1. **höft**, *på ~*, roughly; at a rough guess.

2. **höft**, *m.* hip, haunch; motsv. adj. (vetensk.) ischiadic, ischiatic [i. foramen, artery], sciatic[a] [s. artery, nerve, pain.]. **-ben**, *n.* hip-bone, aitch -bone, edge-bone; vetensk. ischium; motsv. adj. ischial. **-bruten**, *adj.* hip-shot; hipped. **-gikt**, *f.* hip-gout. **-led**, *m.* hip-joint. **-muskel**, *m.* sciatic muscle. **-sjuka**, *f.*, **-värk**, *m.* sciatica; ischiadic passion (ell. disease). **-åder**, *f.* ischiadic (ell. sciatic) artery.

höfvi|a, *f. öfver ~n*, more than necessary; beyond discretion. **-as**, *dep.* befit, beseem; ofta be; ibl. be due (to); *det -es en tjenare att lyda*, it befits a servant to obey; *det -es en adelsman att taga vara på det namn han fått i arf*, it befits a nobleman to take care of the name he has inherited; *som det -es en man i hans ställning*, as befitting a gentleman of his position. **-isk**, *adj.* respectful, courteous: jfr *höflig*; *~t uppförande*, respectful deportment; *~ i sitt tal*, respectful in one's speech; *~a seder*, courteous manners. **-iskhet**, *f.* courteousness. **-iskt**, *adv.* respectfully, courteously.

höfvitsman, *m.* lieutenant, captain.

hög, I. *m.* 1. *~ af ngt* heap, bing; *af ngt uppstaplade* pile; i kortspel stock; bildl. hill, mountain; *lägga i ~*, put into a heap; bildl. (= *samla på ~en*) heap up; hoard, amass, accumulate; *i ~ar*, in heaps; *i stora ~ar*, in large heaps; bildl. äfv. by the dozen; *~ar af guld*, heaps of gold. 2. gravhög burial mound; barrow; *gå in i ~en*, enter the barrow. II. *adj.* i allm. high [h. house, mountain, tower, flight; rank, station, birth, things, looks, wind, heat, fare = lefnadssätt, forehead, cheek-bones, sky, pressure, tide, chest, opinion (of one's self), mind, attainments, art, colour, price, latitude, note, voice, relief, meat, etc.], hie Sk.; om person äfv. tall; med bibegrepp af uppåtsträfvande äfv. lofty [i. towers, mountains, strains, style]; d:o upphöjd, stegrad äfv. elevated [e. position, style: speak in an e. tone]; bildl. äfv. eminent [e. station in society], exalted [e. position, rank, station], topping F, towering, great [g. price, age: in a g. style]; om toner äfv. acute; storartad o. d. grand; ngn gång deep; *alltför ~*, over-high; *~ sjö*, high sea; *sjön går ~*, the sea is high; the sea is much over; *vara ~ på benen*, be high-legged; *än ~, än låg*, now high, now low; *~ och låg*, high and low; gentle and simple; long tail and cut; *göra sig en ~ föreställning om ngt*, form a high opinion (ell. estimate) of a thg; *~t arfvode*, high fee; *adgon ~ person*, some high (ell. great) personage; some grandee; *den ~e resanden*, the august traveller; *i egen ~ person*, his (her) august self; *med egen ~ hand*, with his (her) own Royal hand; *~ tid*, high time; *~re*, higher, loftier; more elevated etc.; *ligga, sitta, hänga ~re*, lie, sit, hang higher; *ett hufvud ~re*, a head taller; *hufvudet ~re*, taller by a head; se under *högre*; *~sta*, highest, loftiest; most elevated etc. **-adel**, *m.* pre-eminent (ell. superior) nobility; aristocracy*; *svenska ~n*. the Swedish □. **-adlig**, *adj.* of superior nobility; aristocratic[al].

högaffel, *m.* hay-fork, pitch-fork.

hög|akta, *tr.* esteem. **-aktning**, *f.* esteem; *med största (ell. utmärkt, sann) ~*, i bref vanl. Yours faithfully. **-aktningsfullt**, *adv.* i bref se föreg. **-altare**, *n.* high-altar. **-anloftsbro**, *f.* appentis, pent-house. **-anloftsbur**, *m.* bower. **-barmad**, *adj.* high-bosomed. **-bemält**, *adj. ~e person*, the said august personage. **-bent**, *adj.* high-legged. **-blå**, *adj.* deep blue. **-boren**, *adj.* high-born; vanl. most illustrious. **-brödstad**, *adj.* high-chested. **-buren**, *adj.* erect; high, raised, elevated; *med -buret hufvud*, with head erect. **-båtsman**, *m.* boat -swain. **-bänk**, *m.* dais, deis. **-bördig**, *adj.* of high birth. **-djur**, *n.* deer; antlered animal; bildl. one of the upper ten; grandee; great lord. **-dragen**, *adj.* haughty, proud, distant. **-dragenhet**, *f.* haughtiness, distance. **-draget**, *adv.* haughtily. **-eligen**, *adv.* se *högligen*.

höger, *adj.* right, dextral; ibl. off; ofta right hand; her. dexter; *~ hand*, right hand; factotum F; *på ~ hand, till ~*, to the right; on the right hand side; *~ om vägen*, on the right hand side of the road; *till ~ och vänster*, to the right and to the left; right and left; *ge högra handen*, give the right (ell. ibl. proper) hand; *vara ngns högra hand*, be anyone's right hand; (*kör*)*hästens högra öga*, äfv. the off eye; *göra ~ om*, turn to the right; wheel to the right; *~ om!* right face!; *~ om marsch!* right face march!; *~ och vänster om!* dismiss!; *halft till ~ marsch!* right half face march!; *~ om vänder er marsch!* face about march!. **-gängad**, *adj.* right -twisted, dextral. **-händ**, *adj.* right-handed, dextrous. **-händhet**, *f.* right-handedness, dextrousness. **-slag**, *n.* i boxning right-hander. **-snäcka**, *f.* dextral shell. **-vriden**, *adj.* turned to the right; om skruvar och kanonlopp right -twisted, right-handed, dextral; *~ granat*, dextral (ell. right-handed) shell.

högl|fjäll, *n.* mountain, alp. **-franska**, high French. **-färd**, *f.* pride, presumption, arrogance, selfassumption; jfr *-mod*; *kennes ~ har ruinerat honom*, her pride has ruined him. **-färdas**, *dep.* pride one's self (on); plume one's self (on). **-färdig**, *adj.* uppish, overweening; stuck up F; bumptious F; *ett ~t stycke*, a stuck up thing. **-färdighet**, *f.*

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

pride, uppishness, stuck-up-ness. **-färdsdjefvul**, *m.* devil of pride. **-förnäm**, *adj.* high-blooded. **-förrädare**, *m.* arch-traitor. **-förräderi**, *n.* high-treason. **-förrädisk**, *adj.* against the crown. **-gul**, *adj.* deep yellow. **-halsad**, *adj.* high-necked; ~ *klädning*, h. (ell. high) dress. **-het**, *f.* 1. loftiness, eminence, exaltation, greatness; afv. elevation, altitude. 2. titel Highness; *Hans Kongl.* ~, His Royal H.; *Hans* ~ *Hertigen*, His H. the Duke. **-hjertad**, *adj.* noble-hearted. **-hvälfd**, *adj.* high-vaulted. **-kant**, *m.* edge; *lägga på* ~, lay on e. **-karmad**, *adj.* high-backed. **-klackad**, *adj.* high-heeled [n. boots]. **-kor**, *n.* chancel, sacrarium. **-kullig**, *adj.* high-crowned. **-kyrka**, *f.* high-church. **-kyrklig**, *adj.* high-church; Anglo-Catholic (se under *engelsk*); ~*a skolan*, the Oxford school; anhängare af denna puseyite, tractarian. **-land**, *n.* upland; *skotska -länderna*, the Scotch Highlands; the Highlands. **-ligen**, *adv.* greatly; very much; more than I can say F; to a degree; deeply, highly; *det förvånar mig* ~ att du kunnat göra ngt sådant, I am very much astonished etc.; *frukta* ~, fear very much. **-ljudd**, *adj.* loud, noisy, vociferous; *-ljudt skratt*, loud laughter. **-ljuddhet**, *f.* loudness, noisiness, vociferocity. **-ljudt**, *adv.* loudly, vociferously. **-loflig**, *adj.* right worshipful. **-länd**, *adj.* uplandish, upland. **-ländare**, *m.* uplander, highland-man; skotsk highlander; ofta mountaineer. **-ländsk**, *adj.* uplandish, highlandish.. **-lärd**, *adj.* of eminent learning. **-mastad**, *adj.* high (ell. rank)-masted. **-messa**, *f.* morning service; kat. high-mass. **-messodag**, *m.* mass-day. **-messogudstjenst**, *f.* se *-messa*. **-messotext**, *m.* morning service text. **-mod**, *n.* pride, hauteur, haughtiness; arrogance [Syn. Haughtiness, arrogance, and pride, all imply self-importance, and are founded on the high opinion a person entertains of himself. Haughtiness is the effect or the exhibition of pride, and is applied especially to the manners and department; arrogance partakes both of haughtiness and disdain.]; ~ *går för fall*, pride goes before destruction; a haughty mind goes before a fall; pride will have a fall; *det fins ej* ~ *hos honom*, there is no pride in him. **-modas**, *dep.* se *-färdas*. **-modig**, *adj.* proud, proudhearted; se *-dragen*, *-färdig*. **-modigt**, *adv.* proudly. **-mål**, *n.* eg. capital cause. **-målsbrott**, *n.* lifssak capital crime; högförräderi high treason; majestätsbrott leze majesty. **-målsprocess**, *m.*, **-målssak**, *f.* se *-mål*. **-mägtig**, *adj.* right powerful (ell. mighty); most mighty. **-mäld**, *adj.* high-voiced, loud-voiced, loud-mouthed. **-mögende**, *adj.* high-stomached. **-qvarter**, *n.* high-quarters. **-re**, *adj.* higher; om klasser o. d. afv. upper; om rang, plats o. d. afv. superior; ~ *lön*, larger salary; *på* ~ *ort*, at high-quarters; se vidare under *högst*. **-rest**, *adj.* high-built; of high stature; tall. **-röd**, *adj.* high red. **-röstad**, *adj.* loud, vociferous, noisy. **-sinnad**, *adj.* high-minded, noble. **-sinthet**, *f.* high-mindedness; jfr *ädelsinthet*. **-skola**, *f.* high-school, academy. **-slätt**, *f.* plateau (pl. afv. plateaux), table-land; elevated plane. **-sommar**, *m.* high-summer. **-spänd**, *adj.* high-strung, strained. **-st**, I. *adj.* highest, supreme, paramount, superlative, extreme, best; ~*a grad af ngt*, the highest degree of a thg; *det* ~*a af ngt*, the extreme (ell. extremity, top, tiptop, acme, pinnacle, pitch, climax, crest, ear) of a thg; *på* ~*a modet*, (in) highest fashion; ~*a magten*, the supreme power; ~*a väsendet*, the supreme Being; the Supreme; *det* ~*a man kan betala*, the most one can pay; ~*e befälhafvaren*, the first in command; *på det* ~*a*, in the highest degree; deeply [I d. regret that such a thg should have happened]. II. *adv.* 1. i högsta måtto most; superlatively; in the highest degree; in the extreme; extremely, exceedingly; ~ *usel*, wretchedly bad; wretched (ell. miserable) in the extreme; ~ *angeläget*, most important; ~ *behöflig*, most needful. 2. mest above all (ell. everything). 3. icke öfver at most; at the utmost; ~ *ett tusen kronor*, one thousand crowns at [the ut]most. 4. tbl. = högtlgen (s. d. o.). **-stammig**, *adj.* rank; tbl. lofty.

högst|bjudande, *adj.* highest bidder. **-densamme**, *pron.* himself. **-salig**, *adj.* most blessed; vanl. late.

högt|svenska, *f.* high Swedish. **-säte**, *n.* seat of honour; high-seat; se *högbänk*; *sitta i* ~*t*, occupy the seat of honour. **-sätta**, *tr.* barrow; bury in barrow. **-sättning**, *f.* barrow-burial.

högt, *adv.* high; ofta, isht i oeg. bem., highly, loftily; om rösten, ljud o. d. afv. loudly, aloud ofta tent.; ~ *belägen*, standing (ell. lying) high; *ligga* ~, lie high; have a high situation; *ligga* ~ *med hufvudet*, lie with one's head high; *sitta* ~, sit high; afv. be high; *sitta för* ~, be too high; *flyga* ~, soar high; mount high; ~ *uppe*, high up; ~ *upp i luften*, high in the air; ~ *upp på taket*, high up on the roof; ~ *upp i trädet*, high up in the tree; *huru* ~*?* how high?; *lika* ~, just as high; *lika* ~ *som*, afv. on the same level with; *så* ~, thus (ell. so) high; *tre man* ~, three [men] deep; *stå* ~, have a high place (in); *stå* ~ *öfver ngn*, be high above anyone; *stå* ~ *i pris*, demand a high price; *Hamlet (för sig sjelf)* ... (*högt*), Hamlet (aside) ... (aloud); *tala* ~, talk loudly; talk in a loud voice; *tänka* ~, think aloud; *tänka* ~ *om*, think much of; *läsa* ~, read aloud; ~ *älska*, love dearly; ~ *värdera*, highly appreciate.

högt|talig, *adj.* se *högmäld*, *stortalig*. **-tals**, *adv.* in heaps.

högt|betrodd, *adj.* trusty. **-flygande**, *adj.* high

Digitized by Google

-flying; soaring; lofty; icarian. **-förtjent,** *adj.* of great merit.

högtid, *f.* feast. **-lig,** *adj.* solemn [s. feast, march, silence, promise, face]; bildl. äfv. awful; *sätta på sig en ~ min,* put on a s. face; *se ~ ut,* look like a judge; *vid ~a tillfällen,* on grand occasions. **-ligen,** *adv.* se *-ligt.* **-lighet,** *f.* Ⓐ solemness. Ⓚ solemnity; ofta ceremony; *när ~en var öfver,* when the □ was over. **-lighålla,** *tr.* solemnize, observe, celebrate, keep. **-lighållande,** *n.* solemnization, observance, celebration; *t. ex.* Ⓟ solemnizing etc. **-ligt,** *adv.* solemnly. **-sdag,** *m.* feast-day, high-day. **-sdräkt,** *f.* holiday dress. **-sklädd,** *adj.* in holiday clothes. **-skläder,** *pl.* holiday clothes. **-sskrud,** *m.* festal robe (ell. attire, garb).

högtlofvad, *adj.* highly praised; high-praised.

högtrafvande, *adj.* high-flowing, high-flown, bombastic, ranting, trappant, grandiloquent, grandiloquous, pompous, lofty; *jfr svulstig; ~ språk,* äfv. grandiloquence. **-tryck,** *n.* mek. high-pressure; high steam. **-trycksmaskin,** *m.* high[-pressure] engine.

högtsalig, *adj.* se *högstsalig.* **-sträfvande,** *adj.* aspiring. **-uppsatt,** *adj.* high-placed, great*, grand F. **-svåfvande,** *adj.* high-flown, eagle -winged, high-strung.

högtyska, *f.* high German [old, middle, modern □].

högtärad, *adj.* muchly esteemed; greatly honoured; *~e herre!* i brev Honoured Sir.

högvakt, *f.* [royal] palace guard; *få en månads ~,* get (ell. be sentenced to) a month's arrest in custody of the palace guard; be sent to the palace for a month F. **-vatten,** *n.* high-water, full sea; *vid ~,* at high-water. **-vattensmärke,** *n.* high-water mark. **-vederbörlig,** *adj.* of the authorities; *med ~t tillstånd,* by permission □. **-vigtig,** *adj.* of great import; most important. **-vis,** I. *adj.* eminently wise; wise in an eminent degree. II. *adv.* in heaps. **-visligen,** *adv.* very wisely. **-vuxen,** *adj.* high-grown; om hornen på ett högdjur äfv. spitted. **-välboren,** *adj.* till svensk grefve eller engelsk markis most honourable; till svensk friherre eller engelsk grefve, vicomt eller baron right honourable. **-värn,** *n.* fort. cavalier. **-växt,** *adj.* tall, rank, stately. **-vördig,** *adj.* till ärkebiskop most reverend; till biskop right reverend; till teologie doktorer och andra prester reverend. **-vördighet,** *f.* reverence; *hans ~ biskopen,* His Lordship (ell. Reverence) the Bishop; *hans ~ tar icke emot,* his Grace (Reverence) is not at home. **-ädel,** *adj.* eg. most noble; *-ädle Herr L. E. Bjurman,* L. E. Bjurman Esq:re; *~ Herr Kapten A. Schinder,* Captain A. Schinder; A. Schinder Esq:re. **-ärevördig,** *adj.* reverend. **-ättad,** *adj.* of a great family; high-descended. **-önsklig,** *adj. i ~ välmåga,* in high feather.

höjhäck, *m.* 1. öfver krubban i stall rack. 2. se *skrinda.* **-hässja,** *f.* hay-rick.

höja, *tr.* i eg., oeg. och bildl. men. raise [r. a stone to the level of another; r. the price, value of a thg, the pulse by stimulants, the temperature of a room, one's courage, a cry, the song of victory; a sharp raises a note half a tone; r. one's voice, hand, foot, head, eyes], elevate isht bildl. [e. ourselves above reason or above the atmosphere; honours that tend to e. a body of people into a distinct species from the rest of the nation; elevate the character, the spirits, the voice]; oeg. och bildl. äfv. exalt [e. the voice; e. the tone of a musical instrument], enhance [e. the price of a commodity; e. beauty; e. the taste, the impression, the looks, the glory, the value; e. pleasure], heighten [h. the beauties of description or of poetry; h. beyond all doubt; h. ease with grace], advance [a. the price of goods; a. the growth; a. anyone from a low station in life to a higher], lift; lift up; heave [h. a sigh]; *~ i jemnbredd* med ngt, raise to the same level; level up; *~ ngn (ngt) till skyarne,* praise anyone (anything) up to the skies; cry up anyone (anything); *~ arbetsklassen,* raise the working orders. **~ sig,** *refl.* aktivt raise one's self; passivt rise [r. and fall; the ground rises gradually or abruptly; the land rises out of the sea; the mountain rises 2000 feet above the level of the sea; the national feeling began to r.]; ibl. mount, tower, top; *~ sig på tå,* raise one's self on tip-toe; *~ sig ur ngt,* rise (ell. raise one's self) out of a thg; passivt rise out of (ell. emerge) from a thg [the land rises out of the sea]; *~ sig öfver ngt,* raise one's self above a thg; passivt rise above a thg; ofta out-tower, out-do P; *~ sig öfver medelmåttan,* rise above mediocrity; *~ sig öfver förtalet,* rise above calumny; *~nde sig,* rising. **-ande,** I. *adj.* se *förädlande.* II. *n.* elevation äfv. i fys bem.; exaltation, enhancement, heightening; *t. ex.* Ⓟ raising etc.; *för folkets ~,* for the elevation of the people; *för folkets ~ till* ... (ell. i ...), for raising the people to ... (ell. in).

höjd, I. *adj.* raised, above, beyond; *~ öfver småaktighet,* raised above meanness; *~ öfver alla tvifvel,* beyond all doubt; *knappt ~ ur barbariet,* hardly risen from out of barbarity. II. *f.* 1. höjning af marken height, rising, elevation, hill; mindre rise, eminence; ibl down. 2. geogr. latitude; *på ~en af,* off [o Christiansand]. 3. yttersta punkten af ngt height [attal. i detta och följande fall vanl. som om det vore stafvadt highth]; ast. altitude; bildl. height, altitude, pitch; *~en af mensklig storhet,* the height (ell. altitude) of human greatness; *~en af ngt,* the height (ell. acme, summit, meridian) of a thg; *det är då ~en af oförskämdhet,* that is the height of insolence; *på ~en af ära och magt,* on the h. of power and glory; *i ~ med,* sjö. abreast of; hank for hank with; *en stjernas ~,* the altitude of a star; *på sin ~,* at the most; at the utmost; if anything; *på samma ~,* on the same level (ell. altitude). 4. *~ som ett föremål intager i rummet* height; ibl. depth; *en rätt vacker ~ på*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

hemst, hästen etc., a pretty good height; *vattnets ~*, the h. of water. **5.** luftrum, himmelen height; *i ~en*, on high; aloft; *från ~en*, from on high; *åra vare Gud i ~en*, glory be to God on high. **-cirkel,** *m.* circle of altitude. **-grad,** *m.* degree of latitude [north, south]. **-karta,** *f.* hypsometrical map. **-kompass,** *m.* azimuth compass. **-mått,** *n.* height -measure; height. **-mätare,** *m.* altimeter (as a quadrant, a sextant, a theodolite). **-mätning,** *f.* altimetry. **-mätningsinstrument,** *n.* se *-mätare*. **-mätningstermometer,** *m.* hypsometer. **-punkt,** *m.* climax; se *höjd II 3*. **-rigta,** *tr.* art. quoin. **-skillnad,** *m.* difference in (ett. of) height. **-språng,** *n.* height-jump. **-sträckning,** *f.* stretch of hills.

höjning, *f.* rising, elevation (of the ground. the voice). **-sgrader,** *m. pl.* sig. powers. **-stecken,** *n.* mus. diesis, sharp.

hök, *m.* zool. hawk; *~ och dufva*, hare and hounds; fox and geese.

hökar|bod, *f.* cheesemonger's shop; cheesemonger's F; charkuterihandel pork-butcher's shop (business). **-e,** *m.* cheesemonger, pork-butcher.

hök|blomster, *n.* bot. Hieracium hawkweed. **-natt,** *m.* night of St. Thomas.

hökeri, *n.*, **-rörelse,** *f.* se *hökarbod*.

höknippa, *f.* bundle of hay.

hökuggla, *f.* zool. Surnia ulula (ett. nyctea) hawk -owl, harfang.

hö|lada, *f.* hay-barn. **-lass,** *n.* cart-load of hay; hny-cart [a h. stood in the way].

höl|j|a, *tr.* cover; isb. wrap up; muffle [with her head muffled in a shawl]; *~ på ngn*, cover anyone up; *~ på sig*, cover one's self up; *~ täcket på sig*, draw the clothes over one's self; *-d af åra*, covered with glory. **-e,** *n.* covering.

hölster, *n.* **1.** pistolhölster holster. **2.** bot. se *hylsa*. **-kappa,** *f.* holster-cape.

hömånad, *m.* hay-month.

hön|a, *f.* hen; *~ som lägger ägg*, laying-hen, layer; *hon är en ~*, she is a [great] goose. **-s,** *n.* hen, scratcher; koll. poultry, fowl, vanl. cocks and hens; *högsta ~et i korgen*, the cock of the roost; *vara d:o*, afv. be at the top of the tree; *det är för sent att stänga hönshuset när räfven ätit upp ~en*, it is too late to close the well when the child is drowned. **-sa,** sjö. *tr.* duck; *intr.* play the ambassador. **-safvel,** *m.* poultry-farming. **-saktig,** *adj.* ollon. addle -pated, cock-brained, anserous, silly, foolish. **-sarv,** *m.* bot. Cerastium mouse-ear chickweed. **-sbuljong,** *m.* chicken-broth. **-sbur,** *m.* hen -coop, hen-cavey sk. **-sfogel,** *m.* fowl; *-foglar*, zool. rasores; gallinaceous birds; scratchers. **-sfärs,** *m.* chicken-farce. **-sgumma,** *f.* hen-wife, hen-woman. **-sgård,** *m.* poultry -yard; hennery. **-shjerna,** *f.* goose, addle-pate. **-shund,** *m.* bird-shooting dog; långhårig setter; korthårig, slathårig pointer. **-shus,** *n.* hen -house. **-shök,** *m.* zool. Circus cyaneus hen-driver, [hen]-harrier*. **-skorg,** *m.* poultry-basket. **-skyckling,** *m.* hen-chicken. **-skött,** *n.* (meat of) fowl. **-sminne,** *n. ha ~*, have a memory like a sieve; have no memory at all. **-sning,** *f.* sjö. ducking. **-spiga,** *f.* poultry-maid. **-spröra,** *f.* hotch-potch. **-sskinn,** *n.* se *gåsskinn*. **-sslägte,** *n.* gallinaceæ. **-stipp,** *m.* pip. **-stjuf,** *m.* hen-stealer; robber of poultry -yards. **-svagel,** *m.* hen-roost. **-sägg,** *n.* hen -egg.

hönät, *n.* hay-net, hay-netting.

hör|a, A. I. *tr.* **1.** i allm. hear; *~ väl*, hear well; be quick of hearing; *som kan ~s*, audible; *ämnad att ~s (ej läsas)*, acroatic; *så att det -es*, so as to be heard; *hör du något?* do you hear anything?; *man hör då de tala i rummet bredvid*, one can hear them speaking in the next room; *jag har -t sägas*, I have heard it said; I have been told*; *så ingen hör det*, so that nobody can hear; in a pig's whisper P; *hör!* listen!; hark!; *hör! hör!* hear! hear!; *~ ngn säga ngt*, hear anyone say a thg; *råka ~ ngn säga ngt*, overhear anyone saying somethg; *hör ni det?* do you hear!; *-de jag rätt!* can I believe my ears!; *jag -de ej rigtigt*, I did not hear quite; *hör du hvad jag säger?* do you hear me?; *låtsa som man ej -de*, pretend not to hear. **2.** erfara, få underrättelse, inhemta etc. hear, learn; be told; be given to understand; *jag har ~t att ni ...*, I hear that you ...; *om du skulle få ~ ngt nytt*, should you hear any news; *~ talas om ngn*, hear of anyone; *hvad jag -t om honom är ganska bra*, what I have heard about him is very good; *jag har -t något om den saken*, I have heard something about the matter; *det -s nog hvad slags karl han är*, one can hear what sort of man he is. **3.** egna uppmärksamhet åt hear; listen to; *jag är färdig att ~ er*, I am ready to hear (ett. listen to) you; *låt ~!* well!; go on!; *låt oss ~ era bekymmer*, afv. unbundle your griefs F; *~ till slut*, hear to the end; see out [I had a mind to see him out, and therefore did not care to contradict him]; *jag orkar ej ~ det*, I have no patience to hear it; *~ på hans prat*, listen to his prattle; hear him prating; *det är ingenting att ~ på*, it is nothing to listen to; *hör här!* I say!; *hör på, N.*, look here, X.; *hör mig!* hear me!; listen to me!; *hör du hvad jag säger!* do you hear!; *ej ~ på det örat*, be deaf to it. **4.** afhöra, förhöra hear, audit; *~ vittnena*, hear the evidence. **5.** bevilja ngt som ngn ber om hear; poet. accord [the heroes prayed and Pallas from the skies accords their vow]; *~ ngns bön*, hear anyone's prayer; *hör oss, o Gud!* hear us, o God!. II. *intr.* belong, appertain; be due (alla med to, unto); to do (with); *det hör till*, it belongs to it; *det hör ej till saken, det hör ej*

Google

hit, it has nothing to do with it; it is not relevant to the matter; it does not bear upon the matter; *hit -er*, to this belongs; ~ *ihop*, belong to one another; pair [with one another]; be pairs; ~ *under*, se *lyda* under; afv. belong to. **B.** med accenturerad adverbiet bestämning. **1.** ~ *af*, a) höra talas om hear of; *har ni -t någonting af honom?* have you heard of him?; have you had any news of him?; b) få underrättelser från hear from; *har ni -t af honom se'n han reste?* have you heard from him (eli. had any news from him) since he left; se f. ö. *afhöra*. **2.** ~ *af sig*, *låta* ~ *af sig*, a) genom bud etc. send word; write; drop a line; b) sjelf infinna sig look in; afv. put in appearance; c) komma i ropet make a noise; *icke låta* ~ *af sig*, a) iakttaga tystnad not be heard from (eli. of); b) icke infinna sig keep away. **3.** ~ *efter*, a) make inquiries; inquire (about, after, concerning, for); i förening med partikel ofta ask (about, after), hear [h. what his name is; h. how he is]; find out; see [s. if there are any letters; s. if any eggs can be had]; look about [□ for a place, lodgings]; see about getting [□ people, eggs, anyone a situation]; *hör efter om det fins*, hear if it can be had; b) listen (to); be attentive; jfr *uppmärksam*. **4.** ~ *in*, look in; *hör in då du går förbi*, □ when you pass by. **5.** ~ *på*, listen; attend; *hör på, nu*, listen now. **6.** ~ *till*, ~ *åt*, look in; ~ *åt om ett par dar*, □ in a few days. **C.** ~ **sig**, *refl. låta* ~ *sig*, sjunga sing; spela play; appear; *det låter* ~ *sig*, that's something like; ~ *sig före*, inquire; ~ *sig om*, look about (for); ~ *sig om efter rum*, look about for rooms; *innan man -t sig om*, before one has looked about one; ~ *sig om efter plats*, look after a place. **-ande**, *n.* hearing; *parternas* ~, the h. of the parties; h. the parties. **-are**, *m.* hearer. **-bar**, *adj.* audible. **-barhet**, *f.* audibleness. **-håll**, *n.* ear-reach, ear-shot, call, hearing; *inom* ~, within call. **-lur**, *m.* ear-trumpet; acoustic instrument; auricular tube; auricle.

hörn, *n.* corner; byg. ancon; inre afv. angle vanl. tekn., nook; yttre afv. quoin byg.; *vika om* ~*et*, turn [round] the corner; ~ *mot* ~, cornerwise; *vika ett* ~, turn a corner; make a dog's ear (in a book); på ett visitkort turn down the corner (of). **-a**, *f.* corner; nook. **-beslag**, *n.* corner-mountings; corner-clip. **-bod**, *f.* corner-shop. **-förband**, *n.* mur. edge-joint. **-hus**, *n.* corner-house. **-hylla**, *f.* corner -bracket. **-ig**, *adj.* cornered; angular. **-jern**, *n.* corner-iron; corner. **-rum**, *n.* corner-room. **-skåp**, *n.* corner-cupboard. **-sparre**, *m.* hip. **-sten**, *m.* corner-stone. **-stolpe**, *m.* corner -prop. **-stöd**, *n.* bar (of a hoof). **-stötta**, *f.* sjö. fashion-piece. **-tand**, *f.* corner-tooth, laniary. **-timmer**, *n.* sjö. side counter-timber.

hör|rör, *n.* auricular tube; se f. ö. *körlur*. **-saga**, *f.* se *hörsägen*. **-sal**, *m.* auditorium, lecture -room. **-sam**, *adj.* obedient (to), dutiful, submissive; se f. ö. *lydig*: *er* ~*me tjenare*, your dutiful servant; Yours obediently; Your obedient servant. **-samhet**, *f.* obedience. **-samligen**, *adv.* se *-samt*. **-samma**, *tr.* obey; attend to; comply with. **-samt**, *adv.* respectfully, dutifully; ~ *efterkomma edra befallningar*, respectfully attend to your commands.

hörsel, *f.* hearing [bad, good, sharp, acute h.]; *dålig* ~, afv. heaviness of h.; *mista* ~*n*, lose one's h.; *få igen* ~*n*, get back one's h. **-förmåga**, *f.* power of hearing. **-gång**, *m.* auditory passage; acoustic duct. **-nerv**, *m.* auditory (eli. aural) nerve. **-organ**, *n.* organ of hearing; audit-organ; motsv. adj. auricular, acoustic, auditory. **-rör**, *n.* auricular tube. **-sinne**, *n.* sense of hearing.

hörsägen, *f.* hearsay; auricular tradition.

hö|sjuka, *f.*, **-sjukdom**, *m.* hay-fever. **-skallra**, *f.* bot. Rhinanthus yellow-rattle. **-skrinda**, *f.* hay-cart. **-skulle**, *m.* hay-loft. **-skörd**, *f.*, **-slåtter**, *m.* hay-harvest; se *höbergning*.

höst, *m.* autumn, fall Am. (brukas dock ofta i England); bildl. fall of the leaf; harvest-time, fruit -time; *på* ~*en*, in the autumn. **-a**, *tr.* se *berga*.

höstack, *m.* haystack, hayrick.

höst|adonis, *m.* bot. Adonis autumnalis pheasant's -eye. **-blomma**, *f.* autumn-flower; *-blommor*, afv. autumnals. **-dagjemning**, *f.* autumnal equinox. **-ferier**, *m. pl.* autumnal vacations. **-fibla**, *f.* bot. Leontodon autumnalis autumnal lion's -tooth; yellow devil's-bit. **-gudinna**, *f.* goddess of autumn; ~*n*, afv. Pomona. **-kampanj**, *m.* autumn campaign; fbl. autumn season. **-klocka**, *f.* se *gentian*. **-lig**, **-lik**, *adj.* autumn-like; like autumn; autumnal. **-manöver**, *m.* autumn manoeuvre. **-månad**, *m.* autumn month. **-plöjning**, *f.* winter-ploughing.

höstrå, *n.* hay-straw, hay-stalk; straw of hay.

höst|råg, *m.* se *rdg*. **-säd**, *f.* autumn crop. **-säde**, *n.* se *-utsäde*. **-termin**, *m.* autumn term. **-tid**, *f.* autumn season; autumnity. **-utsäde**, *n.* ⓐ autumn sowing. Ⓚ corn for autumn sowing. **-väder**, *n.* autumnal weather.

höstäte, *m.* se *höväim*.

höta, *intr.* se *1 hytta*.

hö|tapp, *m.* wisp of hay. **-tjuga**, *f.* wooden hay-fork. **-torg**, *n.* hay market-place. **-vagn**, *m.* hay-cart. **-våg**, *f.* hay weighing-machine. **-välm**, *m.* haycock; bottle of hay.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord-

Google

I.

1. I, *s.* (the letter) i; *kort* ~, short [sound of] i; *långt* ~, a) long [sound of] i; b) som skriftteckon j; *stafvadt med långt* ~, spelt with a j.

2. I, *pron.* eg. ye begagnas numera endast i högre stil, i lagspråket och af obildadt folk; vanl. you; *nu veten I* ..., now you know ...; *I åren* ..., you are; *I, mina bröder* ..., ye my brethren.

3. i, I. *prep.* **1.** a) uti agt, inom agt in [i. the house, his hand, her hair, the pocket, eye, mind, mart, church, school; i. Sweden, England, Europe, the town, Stockholm, London; i. prison; i. the water, the dirt, the tree, the air, a mine, the grave; his right; i. a bad light; i. the full blow of youth; i. his shirt; i. child-bed, fever, disorder; i. his place; i. this case, this respect; i. May, i. summer, winter, the year, hour; i. an hour = ~ *en timmes tid*; i. two parts, divisions; music i. sharp, flat; dry i. the sun; i. his place; i. the rage of battle; i. history; share i. a thg; i. his lifetime; i. his sight; have a friend i. him; i. the rain; dressed i. black; i. business; i. our coin; i. cost; i. a book; i. great haste; i. danger; i. the regiment; i. his soul; i. writing]; äfv. on [get a knock o. the head], of [the king o. Sweden = *konungen* ~ *Sverige*; the president o. the United States; the mayor o. Stockholm; the ladies o. the town]; b) m. svar på hvar at [a. the head of an army; a. church; a. school; a. the palace; a. hand; he was a. Upsal then]; *icke* ~, out of [□ town; □ favour; □ use]; bosatt ~, in; vistas ~, at; *han bor* ~ *Stockholm*, he lives in S.; *det fins ingen jernvägsstation* ~ *N.*, there is no railway station at X. 2. om förhållande at [a. best = ~ *bästa fall*; a. the worst = ~ *värsta fall*; a. large, liberty; a. work = ~ *arbete*; a. prayers = ~ *bön*; a. arms = ~ *vapen*; a. war = ~ *krig*; a. his last shift; a. his utmost need]. **3.** utmärkande hurs länge for [i. three days; live i. fifty years]. **4.** till svar på frågan när in [i. June; i. winter; i. the year 1866], at [a. first = ~ *början*; a. the end; a. the ninth hour; a. noon, dinnertime = ~ *middag*]; ibl. next [n. winter, summer, June]; i adverbial namn. to [it is to be decided to-day; to-morrow it will be too late], this [it happened i. spring; no ball will be given i. winter; it will come off i. afternoon; he arrived i. morning = ~ *morgse*], last [i. spring = ~ *våras*; i. summer, winter, Christmas, Easter, Tuesday, Friday etc.]; ngn gång the [i. next moment; i. moment after]; se f. ö. under substantiv. **5.** förändring into [change i. a flower; convert i. vapour]. **6.** vid by [pull anyone b. the sleeve; take anyone b. the hand]; utelemnas ibland t. ex. pull anyone's hair = *dra ngn* ~ *håret*. **7.** in i, in uti into [fall, go, come, dart, flee, look, infuse, put, urge, force i. a thg]; *intränga* ~ *landet*, penetrate i. the country; *falla* ~ *feber*, fall i. a fever; *titta* ~ *en bok*, look i. a book. **8.** i åtskilliga talesätt ~ *allmänhet*, in general; generally; ~ *mannaminne*, within living memory; ~ *och för sig*, by itself; in the abstract; ~ *och med detsamma*, at the same moment; ~ *och för denna gång*, for this very; ~ *ejelfva verket*, in reality; ~ *det att* ..., in as much as; ~ *det han* ..., as he [□ was saying this he fell down dead]; *just* ~ *detsamma*, at that very moment; just then; at this very juncture. **II.** *adv.* in; *falla* ~, fall in; *kasta* ~, throw in. Se närm. föreg. verb, t. ex. *slå* ~ under *slå*.

iaktta|ga, *tr.* vanl. observe; med bibegrepp af märka äfv. notice, see, perceive; d:o af efterlefva äfv. keep [i. silence], follow [i. a precept], regard [i. a feast-day], attend to [□ one's duty, formalities, devotions]; d:o af bevaka watch [w. his movements; I watched him from behind the curtains]; ~ *fastan*, observe (ell. keep) the fast; ~ *diet*, keep diet; ~ *etiketten*, observe etiquette; *då jag iakttog att fartyget var i drift*, when I perceived that the vessel was adrift. **-ande**, *n.* observance [o. of rules, rites, ceremonies, laws]; *f. ö.* Ⓟ observing etc.; *dess* ~, ofta [the] observing [of] it etc. **-are**, *m.* observer, keeper, follower, regarder. **-else**, *f.* observation; Ⓔ äfv. observance; *göra en* ~, make an observation; *det är en* ~ *som jag gjort*, it is an observation I have made; *fält för* ~*er*, field for observations. **-elseförmåga**, *f.* power of observing (ell. perceiving, perception); animadversive faculty; animadversion; observation, perception.

iber, *f.* bot. Iberis candytuft.

iber|ier, *m.* Iberian. **-isk**, *adj.* Iberian. **-iska**, *f.* språk Iberian.

ibid, *m.* bot. beet-rave, beet-radish.

ibis[fogel], *m.* zool. ibis ibis; *helig* ~, sacred i.; *svart* ~, glossy i.; *röd* ~, scarlet i.; guara Bras.; *hvit* ~, white i. **-rot**, *f.* althea; Venice -glass.

ibland, I. *prep.* among, amongst; äfv. amidst, amid; ibl. in [Syn. Among and amongst are used in reference to a greater number or to something, by which another may be surrounded. Amid is used chiefly in poetry. Amidst denotes in the midst of, whereas among and amongst mean mixed and mingled with.]; *midt* ~ *dem*, in the midst of them; *en* ~ *tusende*, one in (ell. among) a thousand; *komma in* ~, get among. **II.** *adv.* now and then; sometimes; ~ *det*, ~ *ett annat*, now this, now that; *det händer* ~, it happens sometimes.

ichthyo|fag, *m.* ichthyophagist. **-logi**, *f.* ichthyology. **-saurus**, *m.* zool. ichthyosaurus.

icke, *adv.* not, no [n. longer, taller], nothing [n. worse; n. daunted]; *alldeles* ~, not at all; ~

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Google

mera, no more; nothing more; ~ *annat* [*än det*], nothing else; ~ *annat än*, nothing but; *antingen han vill eller* ~, whether he will or not; nolens volens; ~ *heller*, neither; ~ *som* (*om*), not that; *som om han* ~, as if he not; ~ *ännu*, not [as] yet; *jag har ännu* ~ *läst den*, I have not read it yet; ~ *en enda*, not [a] one; never a one; ~ *alla*, not all; ~ *alls*, not at all; *att* ~, that not; lest, se *att*; ~ *desto mindre*, nevertheless, se äfv. *dock*, *ändå*; *visst* ~, certainly not; not at all; not a bit; ~ *det minsta*, not in the least; *så att det* ~ *händer igen*, so that it does not happen again (elt. another time); *om* ~, if not; ~ *mer än rimligt*, no more than reasonable; ~ *jag heller*, neither have (am, do) I; *det gör* ~ *jag heller*, neither do I; *jag tvifflar* ~ *att ni ju* ..., I don't doubt but that you ...; ~ *som om* ~ ..., not but that; *kommer det* ~ *flere?* are there no more coming?; ~*-jaget*, the non-ego; ~*-varat*, the not be.

-metall, *m.* non-metal.

1. **id**, *m.* zool. Leuciscus idus gardon, ide.
2. **id**, *f.* bot. se *idegran*.
3. **id**, *f.* a) assiduity, sedulity; b) pursuit, diligence; se *flit*.

-as, *dep. icke* ~ *att* ..., be too lazy to; *han -s inte göra någonting*, he is too lazy to do anything; *-s du inte göra det*, are you too lazy to do it; *han -des inte*, he was too lazy; *icke* ~ *röra sig*, be too lazy to move.

ide, *n.* lair, covert, den, lodge; *gå i* ~, go to sleep; go into covert; make one's lair.

idé, *f.* idea, notion, conception; tanke äfv. thought; åsigt äfv. opinion, fad [Syn. Idea is the image or representation of anything in the mind: thought, the reflection on it; notice, what we know or think of it. Ideas are faint or vivid, vague or distinct: perception, clear or indistinct. Notions are entertained; conceptions are formed. Thoughts or notions are true or false; conceptions, grand or mean, distinct or crude. If I look at the moon, I have a perception of it; if it disappear from my sight, and the impression remains, I have an idea of it; if an object, differing in shape and colour from that or anything else which I may have seen, present itself to my mind, it is a conception; if of this moon I conceive that it is no bigger than what it appears to my eye this is a notion, which, in the present instance, assigns an unreal property to a real object. Jfr *ideal*, *föreställning*, *åsigt*.]; *det är hans* ~, it is his idea; the idea is his; *jag hade ingen* ~ *om det*, I had no idea of it; *jag har en* ~ *om att* det icke står alldeles rätt till ..., I have a notion that ...; I have a sort of idea that ...; *bara* ~*er*, only fancies: only nonsense; *galna* ~*er*, preposterous ideas; *präktig*, *ljus* ~, brilliant (elt. capital) idea; happy thought*; bright thought; *falla på en* ~, light on an idea; *hur i all världen kunde du falla på en sådan* ~*!* how on earth could you get such an idea into your head!; *hvad är det för* ~*er du har för dig!* what ideas of yours are these!; what are you about?; what is it you are about?; *hvad är det här för* ~*er?* what fancies are these?; *hvilken* ~*!* what an idea!; elts fancy!; only fancy!; *fix* ~, fixed idea; *bilda sig en* ~ *om*, form an idea of.

ideal, *n.* ideal; beau ideal [Syn. Perfection is an ideal; humanity, in all its perfection, is an ideal. Human virtue and wisdom, in all their purity are ideals; the wisdom of the Stoics is an ideal. The ideal is the intellectual existence of a thing which has no other characters than those determined by the ideal itself.]; *skönhetens* ~, the ideal of beauty. **-isera**, *tr.* idealize. **-iserande**, *n.*, **-isering**, *f.* idealization; t. a. Ⓟ idealizing. **-isk**, *adj.* ideal. **-ism**, *m.* idealism. **-ist**, *m.* idealist. **-istisk**, *adj.* idealistic. **-itet**, *f.* ideality.

id|éassociation, *f.* association of ideas. **-eell**, *adj.* ideal; *ej* ~, äfv. unideal.

idegran, *f.* bot. Taxus yew; T. baccata common yew; yew-tree.

idel, *adj.* nothing but; all; ~ *bönder*, nothing but peasants; ~ *öra*, all ear; *han var* ~ *solsken*, he was all sunshine; ~ *förargelse*, nothing but vexations. **-lig**, *adj.* repeated; frequent; incessant; perpetual; se *oupphörlig*. **-igen**, *adv.* repeatedly; again and again; frequently; incessantly; continually; se *oupphörligen*.

ident|ifiera, *tr.* identify. ~ **sig**, *refl.* i. one's self. **-ifiering**, *f.* identification; t. a. Ⓟ identifying; *dess* ~, elts [the] identifying [of] it. **-isk**, *adj.* identic|al; ~ *not*, identic note; ~ *med*, identical with. **-iskt**, *adv.* identically. **-itet**, *f.* identity (with), identicalness; sameness.

ideo|grafi, *f.* ideography, ideographics. **-grafisk**, *adj.* idiographic|al. **-gram**, *m.* ideographic sign. **-log**, *m.* ideologist. **-logi**, *f.* ideology. **-logisk**, *adj.* ideological.

ideträ, *n.* German ebony.

idi|om, *m.* idiom. **-omatisk**, *adj.* idiomatic; *ej* ~, unidiomatic. **-opati**, *f.* idiopathy. **-opatisk**, *adj.* ideopathic. **-osynkrasi**, *f.* idiosyncrasy, idiocrasy. **-ot**, *m.* idiot; bildl. äfv. sot. **-othem**, *n.* idiot asylum. **-oti**, *f.* med. idiocy, idiotcy. **-otisk**, *adj.* idiotic|al; sottish. **-otiskt**, *adv.* idiotically; sottishly; like an idiot (elt. sot). **-otism**, *m.* 1. läk. se *-oti*. 2. språk. idiotism.

idis|a, *tr.* ruminate, chew; absolut äfv. chew the cud; bildl. repeat over [again]; jfr *omtugga*. **-ande**, I. *adj.* ruminant; ~ *djur*, ruminant. II. *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* ruminator, ruminant; koll. ruminantia. **-ing**, *f.* rumination; bildl. repeating over and over [again].

idk|a, *tr.* carry on [□ a business]; drive [d. a trade]; run [r. a factory]; practise [p. the fine arts]; ibl. exercise, pursue; ~ *studier*, study; ~ *jordbruk*, farm; husband the soil; cultivate

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

the land; ~ *bergsbruk*, work mines; mine; ~ *handel*, carry on business (in); trade (in, with); ~ *handel med*, trade in; deal in; ~ *sjöfart*, carry on shipping. **-ande,** *n.* Ⓟ carrying on etc.; af konst, vitterhet o. d. äfv. cultivation. **-are,** *m.* Ⓞ; af konst, vitterhet o. d. äfv. cultivator. **-elig|en,** se *ideliġen*.

idog, *adj.* industrious, hardworking, laborious, assiduous, diligent. **-het,** *f.* industry, laboriousness, assiduity, diligency.

idol, *m.* idol, god. **-atri,** *f.* idolatry.

idrott, *f.* 1. (athletic) sport; tbl. athletics. 2. se *bedrift, bragd*. **-sman,** *m.* sportsman.

idyll, *m.* idyl, idyll. **-isk,** *adj.* idyllic.

ifatt, i ~, se 2 *fatt*.

ifläta, *tr.* se *infläta*.

ifr|a, *tr.* exert one's self (for, against); strive (for, against); be active (for, against); ~ *för*, äfv. be zealous for; be eager for; ~ *emot*, äfv. exclaim against; preach down; declaim against; war against. **-ande,** *adj.* se *-ig*. **-are,** *m.* zealot. **-ig,** *adj.* 1. eager [e. to do a thg; e. desire]; zealous [z. in a cause]; äfv. pressing, burning [b. to get away], pushing, urgent; tbl. fervent [f. prayer], fervid, ardent [a. wish]. 2. absolut vehement, hot, passionate; *blifva* ~, grow (ell. get) hot; work one's self up (ell. into a temper); lose one's temper. **-ighet,** *f.* se *ifver*. **-igt,** *adv.* eagerly; zealously; urgently; vehemently, hotly; ~ *försvara*, defend eagerly.

ifråga|komma, *intr.* be called into question; be proposed. **-sätta,** *tr.* 1. eg. propose; call into question; *-satt tillbyggnad af ...*, a proposed addition to .... 2. draga i tvifvelsmål call into question; question, challenge, doubt; *med skäl* ~*s*, with reason be questioned. **-varande,** *adj.* in question; tbl. in debate, under consideration.

ifrån, *n.* I. *prep.* from [I am coming f. my brother; travel f. S. to L.; the wind is blowing f. the sea; ordered down f. S.; 5 miles f. town; turn f. one; be far f. ugly; day f. day; he is f. Upland; this word is derived f. the Greek]; *går ni* ~ *mig?* are you leaving me?. II. *adj.* ell. *adv.* off, out; se f. s. *falla ifrån, taga ifrån* etc. III. ~ *sig*, se *blifva, vara ifrån sig*. **-gå, -taga,** o. d. smns., se *från* ....

ifver, *m.* eagerness; zeal, urgency; lifligthet, värme o. d. spirit, warmth, fervour, vehemence, heat; *med* ~, with eagerness; eagerly; se *ifrigt; med* ~ *försäkta*, hotly defend; *svalnande* ~, abating zeal.

ifyll|a, *tr.* fill in, fill up, make up [□ a blank, the deficiency]; ~ *namnet*, fill in the name; write the name. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ filling up etc.

iförd, *part.* dressed in; bearing [b. one's own clothes; b. the prison garb].

igel, *m.* leech; *hänga sig fast som en* ~, stick (ell. cling to anyone) like a l. **-knopp,** *m.* bot. Sparganium bur-reed. **-kott,** *m.* zool. Erinaceus europæus hedge-hog, land-urchin hurcheon sk.; *lik en* ~, echinate|d vetensk.

igen, *adv.* again; tbl. anew; qvar left; tillbaka, åter back; i utbyte, i gengäld in return; *nu* ~, now again; again; *nu är han der* ~, now he is at it again; *få* ~, *ha* ~ etc. se under de beträffande verben; *få* ~, a) receive back; get in exchange; b) get to shut; shut; *taga* ~, take back; *taga* ~ *ngt*, take back a thg; *komma* ~, come back; return (from abroad, the grave of); *gifva så godt* ~, give tit for tat; give like for like; give (him) as good again (ell. as (he) brings); *ha* ~, a) shut (the door); close (the lid, door); b) fill up (a pit). **-blåst,** *adj.* a) closed up; b) blown to. **-buren,** *adj.* brought back; returned. **-bära,** *tr.* se *bära igen*. **-dragen,** *adj.* drawn to; shut, closed. **-finna,** *tr.* find; regain; recover; *om det skulle* ~*s*, if [it be] found. **-fylla,** *tr.* fill up. **-fyllning,** *f.* Ⓟ filling up; *dess* ~, the f. up of it; *f.* it up. **-fästa,** *tr.* fasten up. **-gro,** *intr.* se *gro igen*. **-haka, -häkta,** *tr.* fasten up. **-knuten,** *adj.* tied up, knotted. **-känlig,** *adj.* recognizable; to be known again; *lätt* ~, easily recognized; not difficult to recognize. **-känna,** *tr.* recognize; en förbrytare äfv. detect; *göra sig -känd*, make one's self known. **-kännande,** *n.*, **-känning,** *f.* recognition; detection; f. s. Ⓟ recognizing etc. **-kännelig,** *adj.* se *-känlig*. **-känningsord,** *n.* word to be known by; watch-word. **-kännings-tecken,** *n.* badge to be known by (ell. of recognition). **-lagd,** *adj.* 1. om en bok o. d. closed; shut up. 2. om åkerfält out of cultivation; om gravfor o. d. disused. **-lägga,** *tr.* 1. close (ell. fill) up. 2. upphöra att bruka cease to cultivate; bildl. neglect. **-läsa,** *tr.* lock; med nyckel äfv. turn the key (in). **-löda,** *tr.* solder up. **-lösa,** *tr.* redeem. **-mura,** *tr.* wall up; build up; close up; coop up; bildl. bung up (an eye).

igenom, *prep.* o. *adv.* through; se *genom; allt* ~, all through; throughout; all over; all along; *alldeles* ~, quite through; *hela dagen* ~, all day long; throughout the whole day; *det var »skaldekonungen» allt* ~, it was the »king of minstrels» all through.

igen|proppa, *tr.* stop up. **-rigla,** *tr.* bolt. **-skjuta,** *tr.* push to; shut; shut up [□ an opera glass]. **-skotta,** *tr.* close up; fill up. **-slagen,** *adj.* shut. **-slammad,** *adj.* filled up with mud. **-sluta,** *tr.* se *tillsluta*. **-snö[g]a,** *intr.* close (ell. fill) up with snow. **-snöra,** *tr.* lace up. **-sopa,** *tr.* remove [r. all the traces of a crime]. **-spika,** *tr.* nail up. **-spänna,** *tr.* buckle to; fasten up; buckle [b. a belt]. **-spärra,** *tr.* bar; se *tillspärra*. **-stoppa,** *tr.* close up; stop up. **-stänga,** *tr.* close, shut; fasten, bolt. **-sättning,** *f.* berg. cog. **-täppa,** *tr.* se *tilltäppa*. **-vallad,** *adj.* overgrown with grass. **-växt,** *adj.* grown together (ell. up). **-yrd,** *adj.* drifted full of snow.

Google

ignor||ant, *adj.* ignorant; tbl. not aware; unaware. **-era,** *tr.* ignore, disregard. **-ering,** *f.* ignorement; disregard vanl. som Ⓚ.

ihjel, *ihjäl, adv.* to death; dead; *arbeta ~ sig,* work one's self to death; *supa ~ sig,* drink one's self to death; kill one's self with intemperance; *skratta ~ sig,* kill one's self with laughing; *slå ~ sig,* kill one's self; *frysa ~ [sig],* be frozen to death; *rida ~ sig,* ride one's self to death; *sörja ~ sig,* kill one's self with sorrow; mourn one's self to death; *ligga ~,* overly; kill (ell. smother) by lying upon; *rida ~ en häst,* ride a horse to death; kill a horse in riding; *köra ~,* drive to death; *svälta ~,* starve to death; kill one's self with starving. **-biten,** *adj.* bitten to death; killed by a dog etc. **-frusen,** *adj.* killed by the frost; frozen to death. **-klämd,** *adj.* squeezed to death; crushed. **-kvad,** *adj.* suffocated; asphyxied. **-skjuta,** *tr.* shoot dead; shoot. **-skrämd,** *adj.* frightened out of one's life; killed with fright. **-slagen,** *adj.* killed. **-slå,** *tr.* kill; strike dead. **-svulten,** *adj.* starved to death; killed with hunger. **-trampa,** *tr.* trample to death.

ihop, *adv.* aheap; vanl. together; *se till att det går ~,* see that it answers; make both ends meet; *taga ~, skaka ~* etc. se under betrffande verb. **-komma, -samla,** etc. se *hop..., samman....*

ihopp||a, *intr.* jump in. **-ning,** *f.* Ⓟ jumping in.

ihåg, *adv.* se *håg.* **-komma,** *tr.* remember; se under *håg; att ~s,* to be remembered; som titel till annotationer Mem.; Pro Memoria. **-kommen,** *adj.* remembered; *~ i testamente,* r. with a legacy (ell. donation); *blifva ~ af ngn,* be r. by anyone.

ihålig, *adj.* hollow [a. eye, cheek, voice, tree, bullet, sphere], empty; bot. capsular; om ljud afv. hollow -toned; bildl. hollow; om rösten afv. sepulchral; *~ vänskap,* hollow (ell. insincere) friendship; *göra ~,* make hollow; *blifva ~,* get (ell. become) hollow. **-het,** *f.* hollowness; hollow vanl. Ⓚ. **-t,** *adv.* hollowly.

ihåll||ande, *adj.* continual, constant; bildl. perpetual, eternal. **-ig,** *adj.* persevering; se föreg. och *ihärdig.* **-ighet,** *f.* perseverance; se *ihärdighet.*

ihäll||a, *tr.* pour in. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ; *dess ~,* [the] pouring it in; the p. in of it.

ihäng||a, *tr.* hook in; hang in. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ hooking in etc. **-sen,** *adj.* persistent; tenacious; se *efterhängsen, ihärdig.*

ihärdig, *adj.* persevering, pertinacious, sedulous, assiduous; unabating; ofta stubborn, obstinate; afv. patient; *~t arbete,* patient (ell. sedulous) work; *~t regn,* persevering rain; *~a förföljelser,* neverceasing persecutions. **-het,** *f.* perseverance, persistency, pertinacity, pertinaciousness; sedulousness, assiduity, stubbornness, obstinacy. **-t,** *adv.* perseveringly, persistently etc.

ijäns, *adv.* but a moment ago; but just now; but now; this moment; *jag såg honom ~,* I saw him □.

ikläda, *tr.* vest in, dress in, clothe in. **~ sig,** *refl.* vest one's self in o. s. v.; bildl. om ansvar, förpliktelser o. d. take on one's self; undertake; *det är ett ansvar jag ingalunda vill ~ mig,* it is a responsibility which I will on no account take upon myself; *~ sig borgen,* stand surety; bail.

ikneumon, *m.* se *faraorätta.*

ikono||grafi, *f.* iconography. **-klast,** *m.* iconoclast.

ikosaeder, *m.* mat. icosahedron.

ikring, *adv.* se *omkring.*

ikteört, *f.* bot. Actaea spicata herb-christopher.

iktus, *m.* metr. ictus.

iktyo..., se *ichthyo.*

il, *m.* blast, gust; se *t. o. bläst.* **-a,** *intr.* 1. skynda hurry, hasten, scrieve sk.; vanl. i friare bem. fly, clip; afv. speed, rush, sweep [the train swept past], brush (ell. past by); ull hast afv. spur [a. over the field; a. after the hounds]; *~ till ngns hjelp,* hasten to anyone's assistance; *~ till ngns möte,* hurry (ell. fly) to meet anyone; *tiden ~r,* time flies fast (ell. is flying fast); *~ bort,* hurry away; *~ förbi,* hurry past; fly past; *just som han ~de förbi,* as he swept past; *~ igenom rummen,* fly through the rooms. 2. *det ~r i tänderna,* my teeth shoot. 3. *~ får aldrig hvila* (ell. *kommer aldrig till hvila*), most haste worse speed.

ilagd, *part.* put in.

il||ande, *part.* flying, racing, speeding; express [a. speed]; *med ~ fart,* flying [we went t. down the hill]. **-bud,** *n.* express, courier, estafet, poster. **-budstaxa,** *f.* expressage. **-gods,** *n.* express; *sända som ~,* send by e.; despatch by fast train. **-godsexpedition,** *f.* express delivery.

iliaden, [the] Iliad.

illa, *adj.* o. *adv.* bad, ill; *adv.* afv. badly *; om barns handlingar vanl. naughtily; afv. grievously, evilly, amiss; om arbeten afv. unskilfully; *det var ~, det,* that was bad!; how unfortunate!; I am sorry to hear it; *det var bra ~ gjordt,* it was very badly done; it was a very bad thing to do; it was done like a rogue; *handla ~,* behave badly; do bad (ell. wrong); do amiss; *det ser ~ ut,* it looks bad; *det ser ~ ut för honom,* it looks bad for him; his prospects are bad; *det gick ~ för honom,* he came to grief; he went wrong; *~ deran, ~ ute,* badly off; in a pretty mess; in an evil plight; in a bad loaf; hard up (ell. run); *slå ~ ut,* go wrong; burst up; come to grief; *bära sig ~ åt,* a) be awkward; be clumsy; b) uppföra sig illa misconduct (misbehave ar tvetydigt) one's self; *bära sig ~ åt emot ngn,* behave badly

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

to anyone; *gå ~ åt, fara ~ med*, use badly (ell. ill); mistryst Sk.; säv. batter, maul (anyone), mangle (one's fortune), scamble (one's prospects); genom sarkasmer o. d. säv. run anyone hard; *~ upptaga, taga ~ upp*, take in ill part; take ill (ell. amiss); take offence at; take exception to (ell. at); take in snuff F; *taga ~ vid sig*, be very vexed; be exceedingly grieved; *icke så ~*, not [so] bad; *icke så ~ ändå*, not so very bad after all; *~ klädd*, badly dressed; om landstrykare o. d. rough -looking; *hon ser inte så ~ ut ändå*, she does not look [so] bad; *hon är inte så ~*, she is not bad (ell. amiss); *~ beställd*, badly off; in a bad state; *~ skött*, badly managed; *~ sårad*, badly (ell. seriously) wounded; *bränna sig ~*, burn one's self badly; *~ slagen*, badly bruised; *slå sig ~*, hurt one's self badly; *det föll sig så ~*, ill luck would have it; fate would have it; *~ lurad*, nicely caught; done. **-luktande**, *adj.* smelling badly; bad-smelling; malodorous; fetid. **-mående**, I. *adj.* ill; indisposed; poorly. II. *n.* indisposition. **-sinnad**, *adj.* evil-minded; ill -disposed, ill-natured; malicious, malevolent, mischievous; *~ person*, evil-minded person. **-smakande**, *adj.* tasting badly; having a bad taste.

ill|bragd, *f.*, **-dåd**, *n.* malicious outrage.

illeg|al, *adj.* illegal. **-alitet**, *f.* illegality. **-itim**, *adj.* illegitimate. **-itimitet**, *f.* illegitimacy.

iller, *m.* se *hiller*.

ill|fundig, *adj.* wily, gulleful, subtle, crafty. cunning, artful. **-fundighet**, *f.* *~*, *~er*, wiliness, guilefulness, subtleness, craftiness, cunningness; wile, guile, subtlety, craft, cunning. **-fundigt**, *adv.* wilily, gullefully, subtly, craftily, cunningly. **-fänas**, *dep.* clamour (for); absolut be refractory; kick up a row (about) F. **-gerning**, *f.* crime; ill deed; malefeasance; jfr *illbragd*. **-gerningsman**, *m.* malefactor; jfr *brottsling*.

illiberal, *adj.* illiberal, narrow-minded, mean. **-itet**, *f.* illiberality, meanness, narrow-mindedness.

illistig..., se *illfundig...*.

illiterat, *adj.* illiterate; ignorant; Hjo *har två ~a rådmän*, has two aldermen unacquainted with law.

illmarig, *adj.* sly, knowing, arch. **-het**, *f.* slyness. **-t**, *adv.* slyly, knowingly, archly.

illojal, *adj.* illoyal.

ill|parig, *adj.* se *illmarig*. **-slug**, *adj.* se *illfundig*. **-slughet**, *f.* se *illfundighet*.

illumin|at, *m.* illuminate. **-ation**, *f.* illumination. **-era**, *tr.* i alla betyd. illuminate; *~ en karta*, säv. colour a map. **-ering**, *f.* illumination; t. ex. (P) illuminating; *dess ~*, ofta [the] illuminating [of] it.

illus|ion, *f.* illusion; ibl. delusion; jfr *villa*. **-orisk**, *adj.* illusory; phantasmagoric|al.

illustr|er, *adj.* illustrious. **-ation**, *f.* illustration; gravyr säv. engraving, plate; träsnitt säv. wood-engraving, wood-cut, cut. **-era**, *tr.* illustrate. **-ering**, *f.* illustration; t. ex. (P) illustrating etc.; *dess ~*, ofta [the] illustrating [of] it.

illvill|ja, *f.* ill-will, malevolence; jfr *fiendskap, ondska*. **-lig**, *adj.* malevolent, ill-meaning; ill-willie Sk.; se *illasinnad*.

ilmarsch, *m.* forced march; *i ~er*, by forced marches.

ilsk|a, *f.* rage, fury, wrath, spite. **-full**, *adj.* spiteful, rancorous. **-en**, *adj.* fierce, ferocious, savage, mad, furious; *-et anfall*, fierce attack; *~ hund*, fierce dog; *~ tjur*, mad bull. **-na**, *intr.* *~ till*, **-nas**, *dep.* grow fierce (ell. savage, furious).

iltåg, *n.* 1. milit. forced marches. 2. jernv. express train, fast train.

ilägg|a, *tr.* se *lägga i*. **-are**, *m.* feeder. **-ning**, *f.* (P) putting in etc.

imaginär, *adj.* imaginary, unreal.

imbad, *n.* se *dingbad*.

imell|an, *prep.* o. *adv.* se *emellan*. **-ertid**, *adv.* o. *konj.* se *emellertid*.

imitat|ion, *f.* imitation. **-atör**, *m.* imitator. **-era**, *tr.* imitate; se *efterapa, härma*. **-ering**, *f.* se *-ation*.

imma, I. *f.* 1. på glas o. d. cloud, water, mist, haze. 2. se *dunga, dimma*. II. *intr.*, *~ sig*, *refl.* be clouded; tarnish, sully.

immanent, *adj.* immanent.

immateriell, *adj.* immaterial, non-essential.

immatrikuler|a, *tr.* matriculate, enter; bildl. admit. **-ad**, *adj.* matriculate|d; univers. säv. on the board F. **-ing**, *f.* matriculation; t. ex. (P) matriculating etc.

immerfort, *adv.* as fast as one can; at such a rate; fast away.

immersion, *f.* ast. immersion.

immigr|ation, *f.* immigration. **-era**, *intr.* immigrate.

immission, *f.* lag. admission; se *införsel*.

immoralitet, *f.* immorality.

immortell, *m.* everlasting, immortelle.

immunitet, *f.* lag. immunity.

impaster|a, *tr.* impaste. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* impastation; t. ex. (P) impasting.

impediment, *n.*, **-a**, *n. pl.* unreclaimable land.

imper|ativ, *m.* o. *n.* imperative. **-ator**, *m.* imperator; ibl. emperor.

imperfektum, *n.* imperfect tense; imperfect; past tense.

imperial, *n.* imperial. **-ism**, *m.* imperialism. **-ist**, *m.* imperialist. **-oktav**, *m.* imperial octavo. **-papper**, *n.* imperial paper, imperial; ritspapper säv. imperial drawing-paper. **-säng**, *f.* four-post bed; four-poster. **-upplaga**, *f.* imperial edition.

impersonel, *adj.* gram. impersonal. **-t**, *adv.* impersonally.

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (P) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Digitized by Google

impertin|ens, *m.* impertinence, sauciness. **-ent,** *adj.* impertinent, saucy; *vara ~ emot,* be saucy (mot. impertinent) to; *en ~ person,* an impertinent (mot. saucy) person; a sauce-box; a jack-sauce.

imponer|a, *intr.* command respect; *~ på,* awe, overawe; strike with awe. **-ande,** *adj.* imposing, commanding, stately, majestic.

impopul|aritet, *f.* impopularity. **-är,** *adj.* unpopular.

import, *m.* import; *~ och export,* i. and export. **-era,** *tr.* import. **-erad,** *adj.* imported. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* importation; *t. o.* Ⓟ importing; *dess ~,* ofta [the] importing [of] it. **-förbud,** *n.* prohibition of import. **-handel,** *m.* import trade. **-ör,** *m.* importer.

imposant, *adj.* imposing, awe-commanding, awful.

impost, *m.* byg. chaptral.

impotent, I. *adj.* impotent; *jfr oförmögen, vanmägtig.* II. *m.* impotent; lag. spado.

impraktikabel, *adj.* impracticable.

impregner|a, *tr.* impregnate; *som kan ~s,* impregnable. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* impregnation; *t. o.* Ⓟ impregnating; *dess ~,* ofta [the] impregnating [of] it.

impressario, *m.* impressario.

improbera, *tr.* disallow.

impromptu, I. *adv. o. adj.* impromptu, off-hand, extempore. II. *n.* impromptu.

improvis|atris, *f.* improv[v]isatrice. **-atör,** *m.* improvisator, improviser, improvisatore it. **-era,** *tr. o. intr.* improvise, improvisate. **-ering,** *f.* improvisation; *t. o.* Ⓟ improvising etc.

impuls, *m.* impulse; *följa sin ~,* yield to one's i.; *ge ~ åt,* afv. impulse.

in, *adv.* in; *~ i,* in [it is i. the other room], into [walk i. the other room; show a pers i. the drawingroom; break i. a tree; deep i. the country; deep i. the wood; i. one's room; penetrate i. Africa: push one's way i. Italy]; *jfr ini, inuti; ~ med,* in with; *~ med dig!* afv. get in will you; get yourself in; *arbetet går ~ på nästa år,* the work will take me into the next year; *till långt ~ på natten,* till late at night; *till ~ på eftonen,* till late in the afternoon; *dit ~,* in there; *längst ~,* farthest in; inmost.

inackorder|a, *tr.* board with. *~ sig, refl.* go to board (with); board one's self (with). **-ad,** *adj.* boarded; *en ~,* a boarder. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* ⓐ board and lodging; för maten endast boarding; *hon har ~,* she has boarders. ⓚ *pers.* boarder; *ha ~ar,* have boarders.

inad|equat, *adj.* inadequate, unequal. **-vertens,** *m.* inadvertency.

inalles, *adv.* in all; all told; first and last.

inand|as, *dep.* inhale, inspire; i friare bem. breathe; bildl. drink in; *se andas in.* **-ning,** *f.* inhalation, inspiration. **-ningsapparat,** *m.* inhaler.

inarbet|a, *tr.* work in; *~d i,* worked into. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ working in; *dess ~,* working it in; the □ of it.

inaugur|al, *adj.* inaugural (i. address, speech, lecture). **-ation,** *f.* inauguration. **-era,** *tr.* inaugurate.

inbak|a, *tr.* bake in; *~d i,* baked into. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ baking in; *dess ~,* [the] baking it in; the □ of it.

inbe|grepp, *n.* comprehension, inclusion; *med ~ af alla ...,* comprising (mot. comprehending) all .... **-gripa,** *tr.* comprehend, include, comprise, embrace; äga gång involve; *är allt detsamma -gripet?* does that include all and everything?. **-gripande,** *n.* comprehension, inclusion; *t. o.* Ⓟ comprehending etc.; *dess ~,* ofta [the] comprehending [of] it etc. **-gripen,** *adj.* 1. upptagen af engaged (in); busied (with, in); deep in (with) [□ a conversation with him]. 2. inräknad comprehended (in), included (in), counted (in), inclusive (of); *ej ~,* exclusive (of); tbl. exempt (from); *vin och cigarrer -gripet,* wine and cigars inclusive. **-gripet,** *adv.* inclusively; *ej ~,* exclusively.

inbeordr|a, *tr.* order in, call in. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* Ⓟ ordering in etc.; *deras ~,* the calling in of them; o. them in.

inberg|a, *tr.* bring in; imbarn, barn. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ bringing in etc.; afv. ingathering; *dess ~,* [the] bringing it in; the bringing in of it.

inberäkn|a, *tr.* count; ofta include. **-ad,** *adj.* inclusive; ofta told; *allt ~t,* all told; in all; *ej ~,* exclusive. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* inclusion; *t. o.* Ⓟ counting etc.

inberätt|a, *tr.* report (to), convey (to). **-ande,** *n.* report, conveyance; *t. o.* Ⓟ reporting etc.; *sakens ~,* ofta the reporting [of] the matter (to the government etc.).

inbetal|a, *tr.* pay in; pay; *~ i,* pay into [□ the bank]. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-d,** *adj.* paid in; *~t kapital,* paid-up capital; invested capital. **-ning,** *f.* payment; *t. o.* Ⓟ paying in etc.; *dess ~,* ofta [the] paying [of] it etc.; *verkställa en ~,* make a payment; *första ~en,* the first call; *endast en ~ har blifvit gjord,* one payment only has been made; there has been only one receipt.

inbill|a, *tr.* make believe; put into anyone's head; *hvem har ~t dig det?* who has put that into your head?; *vill du ~ mig att ...,* will you make me believe that ...; *honom kan man ~ allt möjligt,* anything will go down with him; *det kan du ~ bönder,* go and tell that to the marines; afv. bosh!; nonsense!; walker!. *~ sig, refl.* imagine, fancy; persuade one's self; presume; tbl. afv. get into one's head; have an idea; *~ sig vara ngt,* think a great deal of one's self; *~ dig icke att ...,* don't fancy that ...; *jag ~r mig att han gör det,* I fancy he will do it; *kur kan*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

du ~ dig ngt sådant! how can you imagine anything like that (en. such a thing)!; *låta ~ sig hvad som helst*, swallow anything; take everything in. **-ad**, *adj.* imaginary, make-believe; fbl. fancy-framed, visionary, chimerical; *~ fara*, imaginary danger. **-ning**, *f.* 1. fantasiförmågan imagination (Syn. Imagination in its widest sense is co-extensive with invention and in a narrower acceptation synonymous with fancy, which properly is only a lower or slighter development of the imaginary faculty. An epic poem may be called a work of the imagination; the treatment or finish of certain parts of it, the work of fancy. The imagination of the poet; the fancy of the artist. A creative or brilliant imagination; an ingenious or idle fancy; an elevated conception.); *som existerar endast i ~en*, imaginary; *i ~ens värld*, in the imaginary world. 2. hvad man inbillat sig imagination, fancy, conceit; *tomma ~ar*, imaginations; empty fancies; *bara ~ar*, only imaginations; *det är bara ~*, it is only imagination. Se *t. s. föreställning, tanke.* **-ningsfoster**, *n.* creation of one's fancy; imagination, fancy, chimera. **-ningskraft**, *f.* imaginative faculty; power of imagination; imagination (of a poet), fancy (of an artist); *lifslig ~*, vivid imagination. **-ningssjuk**, *adj.* fancy-sick. **-ningssjuka**, *f.* fancy-sickness. **-ningsspöke**, *n.* chimera; se *-ningsfoster.* **-ningsvis**, *adv.* imaginarily.

inbilsk, *adj.* conceited, self-glorious, self-opinioned; vain; jfr *egenkär.* **-het**, *f.* conceit, conceitedness, self-pride. **-t**, *adv.* conceitedly.

inbind|a, *tr.* bind; bind in; *~ i*, bind in [□ leather, paste-board, calf]. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓐ och Ⓚ binding.

inbit|a, *tr.* se *bita.* **-en**, *adj.* inveterate; se *erke-, durkdrifven, genompiskad.*

inbjud|a, *tr.* invite (to); särv. ask (to, for) [e. to dine, to dinner]; call in; jfr *bjuda; -es att med sin närvaro hedra ...*, Mr. and Mrs. X. request the honour of Mr. and Mrs. X.'s presence (at) .... **-ande**, I. *adj.* inviting, tempting; *ej ~*, uninviting, untempting. II. *adv.* invitingly. III. *n.* se *-ning.* **-are**, *m.* 1. inviter. 2. kommerad manager, director; *~ till ett möte*, manager of a meeting. **-ning**, *f.* invitation; *~ till aktieteckning*, i. to subscription.

inblandla, *tr.* mix in (with); bildl. immix, immingle, blend; *~ bland*, mix with; *~ i*, mix in; mix into; *~d i ett brott o. d.*, mixed up with; implicated in. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* 1. Ⓟ mixing in etc.; *mjölets ~*, the □ of the flour. 2. inträdande emellan interference, intervention; fbl. meddling, intrusion; *Sverige skall icke tåla någon ~ i dess egna angelägenheter*, Sweden will not tolerate any interference in her home affairs.

inblick, *m.* insight (into), introspection (into), peep (into), view (of); *få en ~ i*, get an insight into; get an idea of; get to understand; learn; *gifva ngn en ~ i*, give anyone an insight into; let anyone have a look into. **-a**, *intr.* look into.

inblås|a, I. *tr.* inspire; *~ nytt lif i*, i. with new life; re-animate, revive. II. *intr.* blow in. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* inspiration; *t. s.* Ⓟ inspiring etc.

inbo, *m.* inmate, lodger; inhabitant, habitant, resident; *icke ~*, non-habitant.

inbogser|a, *tr.* tug in; *~ i*, tug into [□ port]. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ tugging in; *dess ~*, the □ of it; [the] tugging it in.

inbring|a, *tr.* bring [in]; render, fetch; *auktionen ~de 100 kronor*, the sale brought in 100 crowns; *det ~r ingenting*, it does not bring in anything; *den ~r ...*, särv. it is worth [the place is worth 100 pounds a year]. **-ande**, *adj.* fetching, lucrative [i. post. business], profitable, remunerative, fat F.

inbrott, *n.* 1. inträde *dagens ~*, break of day; day-break; *nattens ~*, approach of night; close of day; nightfall. 2. plötsligt infall inbreak, inburst, breaking-in, irruption; *hafvets ~*, the inbreak (en. breaking in) of the sea; *före fiendens ~*, before the irruption of the enemy. 3. tjuvars etc. break-in, house-breaking; *göra ~*, break in; commit a burglary; lag. commit a felony; crack a crib P; *en som gör ~*, a house-breaker. **-stöld**, *f.* burglary, house-robbing. **-stjuf**, *m.* burglar, ken-cracker P, ken-miller P.

inbryt|a, *tr.* break in; om natten vard. come; milit. särv. cross the frontier; *~ i*, break into; *~ i ett land*, invade a country; *L. inbröt i spetsen för ...*, L. crossed the frontier at the head of .... **-ande**, I. *adj.* inbreaking; om fiender särv. invading; *~ fiende*, □ enemy. II. *n.* se *inbrott.*

inbränn|a, *tr.* burn in; *~ i*, burn into. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ burning in.

inbröstning, *f.* skeppsbyg. bending in.

inbunden, *adj.* 1. om böcker bound. 2. om person etc. reserved, close. **-het**, *f.* reserve, closeness.

inbyggare, *m.* inhabitant.

inbyrd, *adj.* imbrued (with); impregnated (with); thick (with), full (of) [t. of prejudices].

inbädd|a, *tr.* embed [e. in cushions, shawls and plaids; e. in clay and sand]; put up, do up [□ in a lot of clothes]; jfr *nedbädda; stället ligger ~dt i grönska*, the place lies embedded in green. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* embedment; *t. s.* embedding etc.

inbänd|a, *tr.* bend in [□ a timber], turn (in) [□ the ends], pry in [□ a door]. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ bending in etc.; *dess ~*, [the] bending it in; the bending in of it etc.

inbär|a, *tr.* carry in; bring in; take in; *~ maten*, serve in breakfast (dinner). **-ande**,

Digitized by Google

n., **-ning**, *f.* carrying in etc.; *dess* ~, the c. in of it; [the] c. it in etc.

inböja, *tr.* bend in, turn in. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ bending in etc.

inbördes, I. *adj.* mutual; reciprocal; om krig o. d. intestine, internal, domestic, civil [Syn. Mutual supposes sameness of condition at the same time; reciprocal supposes an alternation or succession of returns. Mutual affection, inclination, interest, benefit and friends; reciprocal tie, duties, or obligation.]; ~ *krig*, afv. home-war; ~ *välvilja*, mutual kindness; ~ *förhållande*, reciprocal relation; correlation [e. of forces]. II. *adv.* mutually, reciprocally etc. **-krig**, *n.* civil war; se föreg. adj.

incision, *f.* kir. incision. **-ssax**, *f.* probe -scissors.

indans|a, *intr.* dance in. **-ande**, *part. komma* ~, come dancing in; dance in.

in|definit, I. *adj.* indefinite. II. *adv.* indefinitely. **-deklinabel**, *adj.* indeclinable. **-delikat**, *adj.* indelicate; *ett högst* ~ *uppförande*, an exceedingly i. behaviour.

indel|a, *tr.* divide (into) [d. into districts, counties, provinces, tenements, zones, quarters]; efter värde, kunskapsmått, förmåga, lämplighet o. d. class [c. the soil; c. men]; afv. distribute (into, to) [d. into classes, orders, genera, species]; återgifves ofta med särskilda ord t. ex. classify = ~ *i klasser*; district = ~ *i distrikter*: cantonize = ~ *i kantoner*, *afdelningar* etc., jfr *afdela*, *dela*, *fördela*, *ordna*. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* division; distribution; afv. classification; *arméns* ~, kameralt. the distribution of the army. **-ningshafvare**, **-ningstagare**, *m.* official deriving pay from a tenement of the crown. **-ningsverk**, *n.* ~*et*, the tenement establishment; the distribution; the military tenure. **-t**, *adj.* tenementary, tenement; ~ *soldat*, tenement soldier; ~ *lön*, tenementary (ell. rent-service) pay; ~*a armén*, the tenemented army; the «Indelta»; the tenemented establishment; the army of tenure; *två* ~*a regementen*, two regiments of the tenure; ~ *kavalleri*, *infanteri*, tenemented cavalry, infantry.

indemnitet, *f.* indemnity; indemnification.

indeterminerad, *adj.* mat. indeterminate.

indian, *m.* (American) Indian; Red-skin. **-sk**, *adj.* Indian. **-ska**, *f.* 1. språk Indian. 2. qvinna Indian woman (ell. female).

indicera, *tr.* indicate.

indier, *m.* (West, East) Indian; native of India (ell. the Indies).

indifferens, *m.* indifference, indifferency. **-ent**, *adj.* indifferent. **-entism**, *m.* indifferentism.

indigenatsrätt, *m.* se *hemortsrätt*.

indignation, *f.* indignation.

indigo, *m.* indigo. **-blått**, *n.* indigo-blue; indigotin. **-fabrik**, *m.* indigo-manufactory (ell. works). **-fabrikant**, *m.* indigo-manufacturer (ell. maker). **-färgad**, *adj.* indigo-coloured. **-handiare**, *m.* dealer in indigo. **-hvitt**, *n.* indigo white; indigogen. **-planta**, *f.* bot. Indigofera indigo-plant; anil.

indik|a, *tr.* ditch in. **-ande**, *n.* se *indikning*.

indik|ation, *f.* läk. indication, indicant. **-ativ[us]**, *m.* gram. indicative mood; indicative. **-ator**, *m.* mek. indicator, director. **-era**, *tr.* indicate.

indikning, *f.* Ⓟ ditching in; *dess* ~, the □ of it; [the] ditching it in.

indiktionscykel, *m.* ast. cycle of indiction.

indirekt, I. *adj.* indirect; bildl. ofta round-about, circumstantial [e. evidence], crooked. II. *adv.* indirectly; by innuendo.

indisk, *adj.* Indian; ~*a kafvet*, the I. ocean. **-a**, *f.* Indian woman (ell. lady); förnäm afv. begum.

indiskret, I. *adj.* indiscrete, indiscreet. II. *adv.* indiscretely.

indium, *m.* kem. indium.

individ, *m.* individual, fish F. **-ualisera**, I. *tr.* individualize. II. *intr.* individuate. **-ualiserande**, *f.* 1. individualization. 2. individuation. **-ualitet**, *f.* individuality. **-uell**, *adj.* individual. **-uellt**, *adv.* individually.

indo|europeisk, *adj.* Indo-European. **-german**, *m.* Indo-German.

indrag|a, *tr.* i allm. draw in [□ the cutposts; □ one's outstanding debts]; ofta call in [□ clipped coin], withdraw [w. a salary, support; w. the troops; w. a currency]; hand. o. statsekon. retire [r. an obligation, a bill]; syssler o. d. abolish [a. an office]; knappa in, inskränka retrench (on); reduce; till kronan confiscate, seize; bildl. afv. involve, concern [find one's self concerned in a thg; try to c. a person in a thing]; ~ *i*, draw into; involve in; ~ *på sig*, retrench upon [□ a pers's allowance]; ~ *en vexel*, draw in a bill; *blifva -en*, be withdrawn; *blifva* ~ *i*, be drawn into; get involved in; get implicated in [□ a criminal case]; *vara -en i*, be concerned in; be implicated in (a crime); be involved in (bankruptcy). **-en**, *adj.* 1. confiscated; ~*na gods*, c. property. 2. inskränkt: *-et lefnadssätt*, retired life. 3. art. om kanon from battery; out of battery. **-et**, *adv. lefva* ~, lead a retired life. **-ning**, *f.* withdrawal; retrenchment, reduction; confiscation; af ett anslag o. d. afv. ademption; hand. retiral; *t. o.* Ⓟ drawing in etc.; *dess* ~, ofta [the] drawing it in; the drawing in of it etc. **-ningsstat**, *m.* ademption list; *lön på* ~, ademption pay; *uppföra på* ~, place on the ademption list; *lefva på* ~, lead a retired life.

indrif|ning, *f.* recovery (of a debt); exaction (of a tax). **-va**, *tr.* 1. se *införa*; drive in (one's cattle). 2. drive in; force in; run in; slå in knock in; ~ *en kil*, drive in a wedge. 3. jurid. recover; krigskontributioner o. d. exact, raise; ~ *sina fordringar*, recover one's debt; *på laglig väg* ~, recover in court; ... *efter hvilken tid resterna komma att på laglig väg* ~*s*,

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

after which legal measures will be taken for the recovery of the remainder. **-vande,** *n.* se *-ning*; *t. o.* Ⓟ driving in etc.; *för skuldens* ∼, for recovering the debt.

indrypa, *tr.* drop in; kem. o. bildl. instil. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* instillation, instilment; *t. o.* Ⓟ dropping in etc.; *genom* ∼, by instilment.

indrägtig, *adj.* lucrative; se *inbringande, vinstgifvande.*

indränka, *tr.* saturate, steep, drench, imbue; *-t med olja*, saturated with oil; steeped in oil. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* saturation, imbuement; *t. o.* Ⓟ saturating etc.; *genom* ∼ *i olja*, by saturation in oil; by being saturated in oil; by saturating (ell. by the saturating [of] it) in oil.

inducera, *tr.* fys. induce. **-ad,** *adj.* induced, inductious. **-ande,** *adj.* inductive; afv. inductric; ∼ *kraft*, inductive force.

induktion, *f.* elek. induction; *genom* ∼, by i.; inductively. **-tionsapparat,** *m.* inductive apparatus; inductor. **-tionselektricitet,** *m.* induced electricity. **-tionsmetod,** *m.* log. inductive method. **-tionsrulle,** *m.* (primary, secondary) induction-coil; inductorium. **-tionsström,** *m.* inductive current. **-tor,** *m.* inductor.

industri, *f.* industry; bildl. afv. business, trade, occupation, handiwork; *blomstrande* ∼, flourishing industry. **-idkare,** *m.* manufacturer. **-riddare,** *m.* swindler, sharper; chevalier d'industrie Fr.; afv. dead-beat Am. **-utställning,** *f.* industrial exhibition. **-ös,** *adj.* industrious.

indämma, *tr.* dam in. **-mande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ damming in; *dess* ∼, the □ of it; [the] damming it in.

inegor, *f. pl.* home-farm.

inelfsdjur, *n.* zool. entozoan (pl. entozoa). **-smaskar,** *m. pl.* se *intestinalmaskar.* **-vor,** *f. pl.* entrails, intestines, viscera, insides, bowels; ett rådjurs afv. umbles jägt.; en kalfs afv. mugget; som afskräde guts, offal, garbage; motsv. adj. intestinal; *uttaga* ∼*na på*, take out the entrails of; viscerate, disbowel; afv. gut, hulk.

inemot, *prep.* towards; close upon; upwards of; near; ∼ *slutet af förra året*, towards the close of the last year; ∼ *klockan tre*, near (ell. close upon) three o'clock; ∼ *2000 man stark*, close upon (ell. near) 2000 strong; *han är* ∼ *70 år*, afv. he is nearing seventy; *han kom ej förr än* ∼ *kl. ett*, he did not appear before it was nearly one.

inexplosiv, *adj.* inexplosive.

infall, *n.* **1.** i ett land incursion, irruption, inroad, inbreak, raid Sk., forray Sk. (alla med into); afv. invasion (of), descent (on, upon) [Syn. Invasion, incursion, irruption, and inroad, all denote a hostile and forcible entrance into a foreign country. An invasion is made by a regular army, under its chief commander and in overwhelming force so as to bear down all resistance; as, »Alexander invaded India», and »Bonaparte invaded Russia». Incursion, irruption, inroad, and forray all imply a hostile, and often a sudden and irregular, invasion, made by a body of men, commonly into the neighbouring states.]; *göra ett* ∼ *i*, make a descent upon; descend upon; invade; *tillbakaslå ett* ∼, repulse an invasion; repulse the intruders; *fiendtligt* ∼, a hostile incursion; *vänta ett* ∼ *af*, expect an incursion from. **2.** idé, påhitt a) idea; fancy; conceit; b) caprice, whim, crotchet, freak, maggot; ibl. fancy; fit of fancy; humour; *få ett* ∼, afv. get an idea; conceive a thg; get a thg into one's head; *få det* ∼*et*, get (ell. take) into one's head (to); *ett af hennes vanliga* ∼, one of her [usual] freaks; *galna* ∼, wild conceits; yttrade i handling mad freaks; *underliga* ∼, peculiar ideas; *nyckfullt* ∼, caprice, whim, crotchet, fad; *hon har sina* ∼, she has her whims. **3.** inpassadt yttrande eg. interposition, remark, observation; vanl sally; flash (ell. scape) of wit; *träffande* ∼, telling sally; *qvickt* ∼, witty sally. **-a,** *intr.* **1.** om dagsljuset fall in; ∼ *i*, fall into; ∼ *genom*, □ through; come in through. **2.** göra fiendtligt infall ∼ *i*, invade; pass the... border; make a descent upon (ell. an incursion, irruption, inroad, a forray Sk. into). **3.** sammanfalla (s. d. o.) collineate (with). **4.** inträffa ∼ *på*, fall on; come on; *påsken -er på den 13*, Easter falls on the thirteenth; ∼ *på samma dag*, fall on the same day; *när -er pingsten i år?* when does Whitsunday come this year?; *när dagen -er*, when day is breaking; *när natten -er*, when night is coming on. **5.** falla i tal put in; interpose; observe, remark. **6.** om grufvor o. d. run together; se *falla in.* **-ande,** I. *adj.* mat. incident; *t. o.* Ⓟ falling in etc. II. *n.* **1.** se *infall.* **2.** collineation; *t. o.* Ⓟ falling in etc.; sjö. om begen o. d. falling home. **-are,** *m.* invader. **2.** urm. detent. **-en,** *adj.* sunken [a. cheeks; a. eyes]; *en* ∼ *grufva*, a mine that has run together. **-slinje,** *f.* mat. line of incidence. **-smakare,** *m.* jester. **-svinkel,** *m.* angle of incidence.

infalsa, *tr.* enchase, incase, case; ∼*d i guld*, enchased in gold. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ enchasing etc.

infam, *adj.* infamous, disgraceful, odious, base.

infant, *m.* infante, childe.

infanteri, *n.* infantry, foot; *lätt* ∼, light infantry. **-kasern,** *m.* foot-barracks. **-officer,** *m.* infantry officer; officer of the foot. **-regemente,** *n.* infantry regiment, foot regiment; regiment of infantry (ell. foot). **-st,** *m.* foot-soldier, foot-man, foot-wabbler P. **-strid,** *m.* foot-fight.

infantinna, *f.* infanta.

infart, *f.* entrance. **-väg,** *m.* way in.

infatta, *tr.* set (in), mount (in), enchase (in), incase (in), frame (in), case (in); i friare bem. border, imborder, margin, edge; *ej* ∼*d*, unset;

Digitized by Google

~*d i ram*, mounted in a frame; ~*d i guld*, set (ell. mounted) in gold; *ett vackert ansigte ~dt i en ram af gullgult hår*, a pretty face set in a frame of golden hair. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* setter, mounter; särskildt af juveler gem -setter. **-ning**, *f.* 1. ⓐ vanl. ⓟ setting etc.; *dess* ~, [the] s. [of] it etc. ⓚ setting, mounting; frame, case; border, bordure. 2. inberäkning inclusion, counting.

infektionssjukdom, *m.* infectious disease.

infernalisk, *adj.* infernal; se *djefvulsk*.

infil|a, *tr.* file in. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓟ filing in; *dess* ~, [the] □ of it; [the] filing it in.

infiltration, *f.* infiltration.

infinit, *adj.* infinite. **-esimal**, *adj.* infinitesimal. **-esimalkalkyl**, *m.*, **-esimalräkning**, *f.* infinitesimal calculus. **-iv**, *m.* gram. infinitive mood; infinitive.

infinna sig, *refl.* make one's appearance; present one's self (at, before, in); appear; put in an appearance (at); come (to a rendez-vous); ~ *hos*, hos öfverordnade attend upon (anyone, at court); wait upon (one's king, one's lieutenant etc.); ~ *på slottet*, wait upon the king; *men han infann sig icke*, but he did not appear; but he did not put in an appearance; but he did not keep his appointment.

in flagranti, *adv.* in flagrancy; red-handed; in the act.

inflamm|ation, *f.* inflammation; ~ *i*, i. in; återgifves ofta med särskilda ord med ändelsen itis, t. ex. bronchitis, laryngitis, cephalitis, carditis etc.; *förorsaka* ~, cause i. **-atorisk**, *adj.* inflammatory. **-era**, *tr.* inflame. **-erad**, *adj.* inflamed; tbl. afire, angry. **-ering**, *f.* se *-ation*.

inflexion, *f.* tys. se *diffraktion*. **-spunkt**, *m.* geom. point of inflection.

inflick|a, *tr.* insert; put in; interpolate; intersert; fudge in. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* insertion, interpolation, intersertion; *t. s.* ⓟ inserting etc. **-ningsord**, *n.* inserter, filler. **-ningstecken**, *n.* let-in, latch.

inflorescens, *m.* bot. inflorescence.

influ|ensa, *f.* influenza. **-era**, *tr.* se *inverka på*.

inflyt|a, *intr.* flow in; insinuate; bildl. a) om penningar come in; be received; *influtna medel*, monies received (at, in) [□ in the exchequer]; b) i tal och skrift slip in; be inserted; find a place; *artikeln skall* ~ *i nästa nummer*, the article will be inserted in the next number. **-ande**, *n.*, **-else**, *f.* influence; afv. credit, account, ascendency, power, weight; tbl. agency; *utan* ~, without influence; *ha* ~ *på*, influence; ~ *öfver*, influence over; hold on; *vinna* ~, gain influence; *under* ~ *af*, under the influence of; while [he did it w. in a rage; he did it w. drunk]; *öga stort* ~ *öfver*, have a great influence over; *han har intet* ~ *alls*, he has no influence at all; *hans större* ~, his greater influence; tbl. his preponderance (ell. preeminence). **-elserik**, *adj.* influential; bildl. powerful.

inflytt|a, I. *tr.* move in; etc. bring; bring (ell. take, carry) in; ~ *i*, move into; ~ *knapparne*, move in the buttons; ~ *en rad*, move in a row. II. *intr.* move in (to); till ett land immigrate (to), settle (in), ⓔ immigration, settlement; se *flytta II 6*; ~ *i*, move into; ~ *till*, move to; *åter* ~, resettle, ⓔ resettlement. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* mover in; immigrant, settler. **-ning**, *f.* immigration [the great i. of Danes into Sweden]; settlement; *t. s.* ⓟ moving in etc.; *vid* ~*en*, on moving in; *många* ~*ar*, a great many settlements.

inflät|a, *tr.* eg. plait in with; bildl. weave in (with), interlace (with), intertwine (with), intertwist (with), entwine (with); afv. put in; ~ *i*, plait into; ~ *några ord om* ..., weave in a few words about. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓟ plaiting in etc.; *dess* ~, [the] plaiting it in; the □ of it etc.

infog|a, *tr.* put in; insert; join in, fit in; ~ *i*, put into etc. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* insertion; *t. s.* ⓟ putting in etc.

infordr|a, *tr.* request demand, call; hand. afv. call in [□ debts, money]; ~ *utlåtande i saken*, request X.'s opinion upon the subject; ~ *uppgift på*, request an account of; ~ *en förklaring*, request an explanation; ~ *priman*, call in the first of exchange. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* ⓟ requesting etc.; *för* ~ *af* ..., for r...

inform|ation, *f.* information; lärande instruction, tuition; [pupil-]teaching. **-ationsofficer**, *m.* instructing officer; instructor. **-ator**, *m.* [pupil-]teacher, tutor, crammer F, coacher F. **-era**, *tr.* instruct, teach, cram F, coach F.

införs|a, *intr.* rush in. **-ande**, *part.* rushing in. **-ning**, *f.* ⓟ rushing in; *dess* ~, the □ of it; its □.

införsl|a, *tr.* carry in (to); remove (to); ~ *till*, remove to [□ the hospital]; ~ *i*, carry into. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* removal; *t. s.* ⓟ carrying in.

infri|a, *tr.* redeem; afv. discharge, perform; tbl. recover; clear [e. all debts]; bildl. afv. ransom; ~ *sitt löfte*, redeem one's promise; ~ *en skuldsedel*, redeem a bond. **-ande**, *n.* redemption, discharge; afv. retiral [the r. of a bill]; *t. s.* ⓟ redeeming etc.; *dess* ~, ofta [the] redeeming [of] it etc.

infrusen, *adj.* frozen in; ice-bound, ice-locked; *blifva* ~, afv. be nipped by the ice.

infrys|a, *intr.* freeze in; be frozen in; be locked up in ice; be icebound, be ice-locked. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓟ freezing in etc.; *vårt* ~ *i Beringssund*, our freezing in at the Straits of Behring.

infusion, *f.* infusion. **-djur**, *n.* infusory (pl. afv. infusoria), animalcule.

infäll|a, *tr.* sink, enter; ~ *i*, sink into; enter into [e. a tenon into a mortise]. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* entry; *t. s.* ⓟ sinking etc. **-e**, *n.* se *infall 3*.

Google

infäst|a, *tr.* fasten in; ~ *i*, fasten into. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ fastening in; *dess* ~, the □ of it; [the] fastening it in.

infödd, *adj.* native, land-bred, inborn, home -born, indigene, natural-born; *han är* ~ *här i landet*, he is a native of this country. **-ing,** *m.* native. **-ingsrätt, -siorätt, -srätt,** *m.* native right; jfr *hemortsrätt*.

inför, *prep.* before; afv. at, in, to; ibl. face to face; facing; ~ *ett problem*, before a problem; ~ *rätta*, before the judge; ibl. at the bar; in court; in the dock; ~ *öppna dörrar*, in open court; ~ *slutna dörrar*, in camera; *ansvarig* ~, responsible to; ~ *ditt ansigte, o Herre!* before thy face, o Lord!.

inför|a, *tr.* eg. a) en person bring in, lead in, hand in, conduct in, usher in (ell. into, t. ex. ushered into the presence of). b) en sak och bildl. introdnce; bring in; put in; induct (to, into) [the pleasures to which he was inducted]; initiate (into) [he was initiated into a dozen clubs at once]; bringa på modet bring into fashion; ~ *i*, bring into etc.; ibl. inaugurate [i. a new fashion]; ~ *en fånge*, bring in a prisoner; vaal. put a prisoner in the dock; ~ *en slang*, introduce a hose; ~ *gasledning*, lay on gas; ~ *en sed*, bring in (ell. initiate) a custom; ~ *i ett sällskap*, introduce into a society. c) i böcker, tidningar o. d. insert; copy into; hand. book; enter (into the books); post; kamer., adm., civil. register, enrole; lag. record; i katalog afv. catalogue; *denna post har icke blifvit -d*, this post has not been entered; *låta* ~ *i tidningen*, have inserted in the newspaper; ~ *en annons två gånger*, insert an advertisement twice. d) hand. *i landet* ~, import; bring in; *som kan* ~*s*, enterable; *åter* ~, re-import; *i hemlighet -d*, surreptitiously brought in. **-ande,** *n.* introduction, induction; insertion; entry [□ into books]; registration; afv. initiation (of a custom); importation; *t. s.* Ⓟ bringing in etc.; *dess* ~, ofta the bringing in of it; the bringing it in etc. **-bar,** *adj.* introducible, inductible; enterable; registrable; recordable; importable.

införliv|ning, *f.* incorporation; embodiment, assimilation; merging. **-va,** *tr.* incorporate, embody; bildl. assimilate (with); merge (into). ~ **sig,** *refl.* make one's self familiar (with); merge (into). **-vande,** *n.* se *-ning*.

införning, *f.* 1. se *införande*. 2. se *införsel*.

införpassa, *tr.* take (to); convey (to).

införsel, *f.* 1. se *införande*. 2. hand. se *import*. 3. lag. security (on); conveyance of right (to); infeftment in security; ~ *i lön är numera icke tillåten*, security in pay (wages) is no longer admissible. **-förbud,** *n.* se *importförbud*. **-stull,** *m.* custom inwards; entrance duty.

införskaff|a, *tr.* procure from abroad. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* procuration from abroad; *t. s.* Ⓟ procuring etc.; *dess* ~, ofta [the] procuring it from abroad.

införskrif|ning, *f.* Ⓟ ordering from abroad etc.; *dess* ~, [the] ordering it from abroad; the o. of it f. s. **-va,** *tr.* varor order home (ell. from abroad); folk call in; engage from abroad. **-vande,** *n.* se *-ning*.

införsla, *tr.* drive in; ~ *i*, drive into. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ driving in; *deras* ~, the □ of them; the driving them in.

ingalunda, *adv.* by no means; nowise; in nowise; on no account; on no pretext whatever; never.

inge, se *ingifva*.

ingefär|a, *f.* ginger; hel, till skillnad från stött ell. pulveriserad, race-ginger; motsv. adj. zingiberaceous; *dansk* ~, bot. Arum maculatum calf's (ell. calves')-foot; arum, robin-wake, wake-robin; lords and ladies; cuckoo-pint. **-sdricka, -söl,** *n.* ginger-beer, ginger-pop P.

ingen, neutr. *intet* a) *pron. adj.* no; b) *pron. subst.* none; pers. no one; nobody; no person; lag. nil; sak nothing; ~ *enda*, no one; ~ *ända på det*, no end of it; ~ *kom*, no one came; ~ *alls*, none at all; ~ *alls kom*, none at all came; ~ *i hela verlden*, no one in the whole world; no man alive; *han fick intet svar*, he got no answer; *han fick intet för sitt besvär*, he got nothing for his trouble; *deraf blir intet*, that cannot be; *du tror att du skall få resa bort den dagen, men deraf blir intet*, but you shan't though F; *på intet sätt*, in no manner (ell. way); noways; by no means; *intet annat*, nothing else; ~ *af dem*, none of them; ~ *kan vara...*, none can be...; *han och* ~ *annan*, he and no one else; *inga barn*, no children; ~ *orsak*, no reason; no occasion; ~ *var hemma*, no one (ell. nobody) was at home; ~*!* not one!; none!; *nej* ~, not one. **-dera,** *adj.* neither; *på* ~ *sidan*, on n. side; ~ *kan klaga*, n. can complain.

ingeniör, *m.* engineer; *han är* ~, afv. he is a C. E.; jfr *civilingeniör*. **-kår,** *m.* corps of engineers. **-officer,** *m.* engineer officer. **-trupp,** *m. pl.* ~*erna*, the Engineers.

ingeniös, *adj.* ingenious [an i. scheme, model, contrivance]; jfr *sinnrik, snillrik*. **-t,** *adv.* ingeniously.

ingen|städes, *adv.* nowhere; in no place; ~ *alls*, nowhere at all. **-ting,** *pron. subst.* o. *adj.* nothing, naught, nocht Sx.; lag. nil Lat.; *för* ~, for nothing; i spel for love; *alls* ~, nothing at all (ell. whatever); *det gör* ~, it does not matter; never mind; no odds F; *det är som* ~ *för honom*, it is nothing for him; afv. he makes nothing of [□ leaping over a six -barred gate]; *nästan* ~, next to nothing; ~ *att skratta åt*, nothing to laugh at; *hon kan då skratta åt* ~, she can laugh a feather; *i stället för hälften fick han* ~, instead of a half he got nothing; ~ *kan vara bättre*, nothing can be better; *det går som* ~, it goes like

Digitized by Google

one o'clock; it goes like dirt (ell. smoke) P; ~ *värre*, nothing worse [than that]; *det är ~ för dig*, it is nothing for you; ~ *att lefva på*, nothing to live on; *få ~*, get nothing; *bli ond öfver ~*, get angry at nothing; *han är ~*, he is nothing; ~ *mindre än det*, nothing less than that; ~ *att tala om*, nothing to speak (ell. talk) of; *det var väl ~*, was that anything; that is nothing; ~ *mer eller mindre*, nothing more nor less...; *och för resten ~...*, and that is (was) all.

ingif|ning, *f.* af läkemedel administration (of medicine); af skrifter, handlingar o. d. presentation ✻; t. o. Ⓟ giving in. **-va**, *tr.* 1. läk. inhibit; se *gifva in*; bildl. instil, infuse, inject; ~ *goda grundsatser*, instil good principles. 2. om skrift i. d. file, enter; give in, lay in, send in; present; tbl. submit; ~ *en böneskrift*, present a petition; *ansökningar ~s till...*, applications to be sent to; ~ *anbud*, send in an offer (to); make a tender (to); ~ *ett förslag*, submit a plan (to anyone). 3. i själen frambringa, fylla ens själ med inspire (with); put (ell. give) in mind; prompt, suggest; äfv. incite, move, give; *hvad ingaf honom denna tanke?* what put him in mind of such a thing?; *hvad ingaf honom att göra det*, what moved (ell. inspired) him to do it; ~ *en idé*, suggest an idea (to anyone); ~ *mod*, inspire with courage; encourage; ~ *fruktan*, inspire with awe; awe; ~ *motvilja*, give disgust; disgust; *detta ingaf honom lust för sjömansyrket*, this inspired him with a liking for the sea; *af Gud -ven*, inspired by Divinity. **-vande**, *n.* se *-ning*. **-velse**, *f.* i högre (andlig) mening inspiration; ojäst impulse, suggestion, prompting, incitation; *en högre ~*, an inspiration from above; *följa sina dåliga ~r*, follow one's bad impulses; *gudomlig ~*, divine inspiration.

ingjut|a, *tr.* eg. pour in; i friare bem. o. bildl. instil [i. a drop of aqua regis into a mixture]; infuse; bildl. äfv. inspire. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* instillment, instillation, infusion; inspiration; t. o. Ⓟ pouring in etc.

inglidande, *part.*, *n.* gliding in [the gliding of the train into the station]; jfr *glida in*.

ingnid|a, *tr.* rub in; ~ *i*, rub into; ~ *med*, rub in with; ~ *med* olja, sprit ell. dyl. äfv. embrocate. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* illinition; t. o. Ⓟ rubbing in; *dess ~*, ofta the □ of it; [the] rubbing it in.

ingraver|a, *tr.* engrave (on); bildl. äfv. engraft (on). **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* engravement; engraftment; t. o. Ⓟ engraving; *dess ~*, ofta [the] engraving [of] it etc.

ingrediens, *m.* ingredient; se *beståndsdel*.

ingrepp, *n.* encroachment (upon), intrenchment (upon); bildl. äfv. usurpation (upon), accroachment (upon); *göra ~ i*, encroach upon; intrench upon; bildl. äfv. make inroad upon.

ingress, *m.* eg. ingress; vanl. introduction, preamble; rel. exordium; lag. recital.

ingrip|a, *tr.* 1. mek. om hjul, skridbakar o. d. catch in; om hjul i hvarandra äfv. gear; gear in; ~ *i*, catch (ell. gear) into. 2. lägga sig emellan interfere (in); *tid att ~*, time to i. 3. se göra *ingrepp*. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* interference; t. o. Ⓟ catching in etc.; *kjulens ~ i hvarandra*, the gearing of the wheels into one another.

ingrodd, *adj.* engrained; se *inbiten*, *inrotad*.

ingå, I. *intr.* go in; enter into; se *gå in*; *när bref derom ~tt*, when advice of it has come to hand. II. *tr.* enter into; conclude, contract; ~ *fördrag*, enter into a treaty (with); ~ *allians med*, enter into an alliance with; league with; ~ *bolag*, enter into partnership (with); ~ *giftermål*, contract marriage; enter into contract to marry; vanl. marry; ~ *fred*, conclude a peace; ~ *förlikning*, come to terms. **-ende**, I. *adj.* ingoing, incoming; that comes in; that arrives; coming; ~ *år*, coming year; ~ *balans*, balance to hand; ~ *tull*, custom inwards; inward duty; ~ *vinkel*, re-entering angle. II. *n.* 1. eg. vid ~*t*, on going in. 2. af fördrag o. d. conclusion; contraction; t. o. Ⓟ entering into etc.; ~ *af en traktat*, conclusion of a treaty; ~ *af giftermål*, entering into contract of marriage; marriage, marrying.

ingång, *m.* ⓐ 1. entrance, beginning; *vid årets ~*, at the beginning of the year. 2. hand. arrival, receipt; *vid ~ af*, on receipt of; on receiving. ⓚ entrance, entry, avenue; ~ *från gården*, *gatan*, entrance from the yard, the street; *biljetterna aflemnas vid ~en*, the tickets to be given at the door; *hvar är ~en?* where is the entrance?; *huset har tre ~ar*, the house has three entrances. **-en**, *adj.* ~ *förbindelse*, agreement entered into. **-sdeklaration**, *f.* bill of entry. **-spsalm**, *m.* »opening psalm»; kat. introit. **-sspråk**, *n.* text. **-stull**, *m.* inward duty.

ingåld, *f.* se *inkomst*.

ingärd|a, *tr.* fence in; enclose, infield sk.; bildl. bar in. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* enclosure; t. o. Ⓟ fencing in etc.

ingöte, *n.* funnel.

inhaf, *n.* inland sea.

inhal|a, *tr.* haul in; sjö. haul home. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* äfv. inhaul|er, haul. **-ning**, *f.* Ⓟ hauling in etc.

inhalation, *f.* inhalation. **-sapparat**, *m.* inhaler.

inhamn, *f.* close port.

inhemsk, *adj.* indigenous, native; om person äfv. home-born; om djur äfv. home-bred; land-bred; om sak äfv. inlandish, inland [t. commodities, t. manufacture], vernacular [v. literature; v. disease]; om sjukdomar äfv. endemic; äfv. intestine, domestic; ofta Swedish, English, German, French etc.; ~*t krig*, se *inbördes*.

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

inhemt|a, *tr.* 1. *eg.* fetch in. 2. *bildl.* gather [*g. information*; *all that could be gathered from their discourse*]; learn [*i. that the enemy is on the advance*; *i. from a report*; *not be able to i. anything*], acquire [*a. a knowledge of a thg*; *what he has acquired during his five-month stay at Upsal*]; ~ *råd af*, take advice with; ~ *underrättelser*, collect (*ell.* gather) information; ~*s af telegrammen*, may be seen from the telegrams. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* acquirement; collection; *t. o.* Ⓟ fetching *etc.*; *för underrättelsers* ~, for gathering of intelligence (*ell.* information).

inherens, *m.* inherence, inherency.

inhibera, *tr.* inhibit; *se t. o. inställa.*

inhopp|ande, I. *adj. jfr hoppa in*; *komma* ~, come hopping in. II. *n.* = **-ning**, *f.* Ⓟ hopping in.

inhugg, *n.* cut; *bildl.* ~ *i kassan*, hole in the funds; *han gjorde ett djupt* ~ *i trädet*, he made a great cut in the tree. **-a**, *tr. se hugga in, inrista.*

inhyr|a, *tr.* lodge; take lodgings for. ~ **sig**, *refl.* take lodgings with; take up one's abode at the house of; *utv.* lodge (with). **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ lodging *etc.*

inhys|a, *tr.* ~ *hos nga* lodge (with), place (with); ~ *hos sig* take into one's house; house, shelter, harbour. ~ **sig**, *refl.* go to live (with); house (with). **-ande**, *n. se -ning.* **-es**, *adv. bo* ~, be housed by (*ell.* live with) people. **-eshjon**, *n.* housed beggar. **-ing**, *m.*, **-ning**, *f.* Ⓟ lodging with *etc.*

inhäft|a, *tr. en bok* stitch (a book); *ett ark* stitch in, sew in; ~ *i*, stitch into. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ stitching *etc.*

inhägn|a, *tr.* fence in; enhedge, impark; *jfr ingärda.* **-ad**, I. *adj.* fenced in *etc.* II. *m.* enclosure, fence, close, closing, purprise. **-ande**, *n.* enclosure; *t. o.* Ⓟ fencing in *etc.*; *dess* ~, the □ of it; *ofta* [the] fencing it in *etc.*

inhändig|a, *tr.* receive. **-ande**, *n.* receipt; *vid* ~*t af*, on r. of.

inhölj|a, *tr.* wrap up, cover up, fold up; inwrap, veil, enveil; ~ *i*, wrap up in (*ell.* into) *etc.*; *-d i mörker*, *bildl.* veiled in mystery. ~ **sig**, *refl.* wrap (*ell.* cover) one's self up (in). **-ande**, *n.* Ⓟ wrapping up *etc.*; *dess* ~, the □ of it *etc.*

ini, *prep. se inuti.* **-bland**, *prep. se bland*, *ibland*, *inemellan.* **-från**, *prep. o. adv.* from within.

initi|albokstaf, *m.* initial letter; initial. **-alhastighet**, *f.* initial velocity. **-ativ**, *n.* initiative; *taga* ~*et*, take the i.; *taga* ~*et till*, *ofta* take the first step towards. **-era**, *tr.* initiate (anyone into a thg). **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* initiation; *t. o.* Ⓟ initiating.

injag|a, *tr.* 1. *eg.* chase in; ~ *i*, chase into. 2. *örlog.* overhaul, overtake. 3. *bildl.* inspire (with), strike (with); ~ *fruktan*, inspire with fear; ~ *fruktan, förskräckelse hos*, *utv.* intimidate [*i. the whole country*], Ⓔ intimidation. **-ande**, *n.* inspiration; *t. o.* Ⓟ chasing in *etc.*

in|jektor, *m. mask.* injector. **-jektion**, *f. läk.* injection. **-jiciera**, *tr. läk.* inject. **-jicierande**, *n.*, **-jicierıng**, *f.* injection; *t. o.* Ⓟ injecting.

injurieprocess, *m.* litigation for libel.

ink, *m. veter.* wart.

inkall|a, *tr.* call in; *riksdagen utv.* summon* [*a. the parliament*]; ~ *i*, call into; ~ *militären*, call in the troops; ~ *riksdagen*, *utv.* assemble [the] Parliament (*ell.* Congress, Legislature). **-ande**, *n.* Ⓟ calling in *etc.*; *riksdagens* ~, the summoning of Parliament.

inkapa|bel, *adj.* incapable. **-bilitet**, *f.* incapability, incapacity.

inkapslad, *adj.* encased in a cyst; incapsulate|d.

inkarcer|a, *tr.* incarcerate. **-atien**, *f.* incarceration.

inkarn|ation, *f.* incarnation. **-era**, *tr.* incarnate. **-erad**, *adj.* incarnate; *bildl. utv.* engrained, inveterate, arch [*an a. rogue*]; born. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* incarnation, embodiment; *t. o.* Ⓟ incarnating *etc.*

inkasser|a, *tr.* call in; collect, cash; ~ *sina fordringar*, call in one's debts. **-ande**, *n. se -ing.* **-are**, *m.* collector. **-ing**, *f.* collection; *t. o.* Ⓟ calling in *etc.*; ~*ar*, collections. **-ingsuppdrag**, *n.* cashing-order; collecting order.

inkast, *n.* observation, animadversion, exception; *utv.* quibble, doubt; *göra* ~, make observations; answer. **-a**, *tr.* throw in; inject *läkt geol.*; *milit. utv.* lodge [*i. a garrison in a fortress*]. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* injection, lodgement; *t. o.* Ⓟ throwing in *etc.*

inkiett, *adj.* agog (*to*, about); in a fever (*to*, about, for); in a flutter (*to*, about, for); anxious (*to*, about, for); pressing (*to*, about, for); urgent (about); *han var så* ~, absolut he was so pressing; *han var så* ~ *att få veta ...*, he was so agog to know...

inkil|a, *tr.* wedge in; ~ *i*, wedge into; ~*d*, wedged in; *bildl.* jammed; ~*d emellan*, jammed in between. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ wedging in *etc.*

inklarer|a, *tr. sjö.* enter. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* entry; *t. o.* Ⓟ entering; ~*ar*, Entries, Arrivals.

inklifva, *intr.* stride in; *komma* ~*nde*, come striding in.

inklina|bel, *adj.* inclinable. **-tion**, *f.* 1. *lutning* inclination; *magnetnålens* ~, the i. (*ell.* dip) of the needle. 2. *böjelse* inclination *utv. föremål*, bent, proclivity, tendency. **-tionsparti**, *n.* love-match. **-tionsvinkel**, *m. geom.* angle of inclination.

inklistr|a, *tr.* paste in; ~ *i*, paste into. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ pasting in.

inklusiv, *adj.* inclusive, included.

inkläm|ma, *tr.* press in; *helt och hållet* crush; *-d mellan*, pressed (*ell.* squeezed) in between; *-dt bråck*, incarcerated hernia. **-mande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ pressing *etc.*; *tekn.* squeezing in.

Digitized by Google

inknack|a, *tr.* knock in. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* knocking in.

inknapp|a, *tr.* ~, ~ *pd*, scant, scrimp, shorten; ~ *på*, afv. retrench on. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ scanting etc.

inknuff|a, *tr.* push in; ~ *i*, p. into. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ pushing in.

inknyt|a, *tr.* tie in (ett. up); *inknuten i ena hörnet*, tied up in one of the corners. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ tying in etc.

inknåd|a, *tr.* knead in, bake in; ~ *i*, knead (ett. b.) into. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ kneading in etc.

inkoativ, *adj.* gram. inchoative; ~ *t verb*, i. verb; inchoative.

inkognito, *adv.* o. *n.* incognito; *adv.* afv. incog (eg. en förkortning af det förra); *resa* ~, travel incognito (ett. incog F); *bevara sitt* ~, preserve one's incognito; *under strängaste* ~, in strict incognito.

inkok|a, *tr.* vatten o. d. boil down; saft o. d. inspissate; fisk o. d. preserve (by boiling); *-t lax*, preserved salmon. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* inspissation; f. ö. Ⓟ boiling down etc.; *dess* ~, [the] boiling it down; the □ of it etc.

inkomm|a, *intr.* come in; om fartyg o. d. afv. arrive; om varor o. d. afv. be received; ~ *med*, a) arrive in [goods arrived in the steamer Sweden]; come in with; b) instända send in; present; enter; *inkomna fartyg*, vessels arrived; arrivals; *nu -et*, som rubrik novelties; ofta fresh from Paris, London etc. **-ande**, *adj.* arriving.

inkompet|ens, *m.* incompetence (for), disability (for), unfitness (for), disqualification (for) [conviction of crime is a d. for office]. **-ent**, *adj.* incompetent (for) [an i. judge of letters; i. for a charge; i. to fill an office]; non-qualified (for), incapable (of); *förklaras för* ~, be declared incompetent (for); *göra* ~, make incompetent; disqualify, disable.

inkomst, *f.* (~*er*) income, revenue ifsht statens ell. sådan som drages af stora egendomar, receipt; med bibegrepp af vinst issue; ~*er och utgifter*, receipts and expenditures; income and expenditure; *i årlig* ~, a year; *i ren* ~, clear, net; *hans årliga* ~, his annual income; *stora, små* ~*er*, large, small income; *statens* ~*er*, the revenues of the state; *mina* ~*er*, my income; *inga* ~*er*, no income; *förenad med* ~*er*, paid; motsatt unpaid; *ej begåfvad med* ~*er*, unendowed; ~*pr bankilometer*, receipt per train-mile; *han hade 20 kronor om dagen i* ~*er*, his receipts were 20 crowns a day; ~ *af arbete, kapital*, income of (ell. derived from) labour, capital. **-bevillning**, *f.* revenue grant. **-betänkande**, *n.* report on the estimate of revenue. **-budget**, *m.* budget of revenue. **-källa**, *f.* source of income; resource. **- och utgiftsbok**, *f.* book of receipts and expenditures. **-skatt**, *m.* income-tax, income-duty. **-summa**, *f.* amount of income.

inkonsequens, *m.* inconsequence; oförenlighet ibl. inconsistency (with). **-i**, I. *adj.* inconsequent; oförenlig inconsistent (with). II. *adv.* inconsequently; inconsistently.

inkonstitutionel, *adj.* unconstitutional.

inkoppling, *f.* engagement; gearing in.

inkorporer|a, *tr.* incorporate. **-ad**, *adj.* incorporate|d. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* incorporation; f. ö. Ⓟ incorporating.

inkorrekt, I. *adj.* incorrect, inaccurate, wrong. II. *adv.* incorrectly, inaccurately, wrongly.

inkruster|a, *tr.* incrustate, incrust. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* incrustation, incrustment; f. ö. Ⓟ incrustating etc.

inkryp|a, *intr.* creep (ett. crawl) in; ~ *i*, c. into; *inkrupen i ett hörn*, crept up into a corner. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ creeping in etc.

inkråm, *n.* inside; i bröd afv. crumb; i frukt afv. pulp; i stekt fogel afv. stuffing, force meat; innanmätet afv. inmeats.

inkrånglad, *adj.* se *tillkrånglad*.

inkräfva, *tr.* se *infordra*.

inkräkt|a, *tr.* usurp [a. power, right, privilege, a throne, the prerogatives of the crown]; invade [i. a country; i. rights, privileges]; våldföra sig på violate [v. the rights of the people]; ~ *på*, encroach upon, entrench upon, infringe upon. **-ande**, I. *adj.* usurpant, usurpatory, invasive, intrusive; oftast Ⓟ usurping etc.; ~ *tyrann*, usurping tyrant. II. *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* usurper, invader, intruder; afv. encroacher upon etc. **-ning**, *f.* usurpation; invasion; encroachment upon, infringement upon, intrusion upon; f. ö. Ⓟ usurping etc.; *dess* ~, ofta [the] usurping [of] it etc. Ⓚ conquest. **-ningsbegär**, *n.*, **-ningslystnad**, *m.* love of conquest.

inkrälla, *intr.* crawl in; ~ *i*, c. into. Se *inkrypa*.

inkubation, *f.* läk. incubation. **-sstadium**, *n.* stage of incubation.

inkunabler, *m. pl.* bibliogr. incunabula.

inköp, *n.* purchase; *göra* ~, make purchases; *göra* ~ *af*, buy; make a p. of; *kosta i* ~, cost [buying]. **-a**, *tr.* buy, purchase; *gården -tes af X.*, the house was bought by X.; ~ *sina vinterförråd*, buy (ett. purchase) one's winter supply. **-ande**, *n.* purchase; f. ö. Ⓟ buying etc.; *gårdens* ~, ofta [the] buying [of] the house. **-are**, *m.* buyer, purchaser. **-spris**, *n.* original cost, prime (ett. first, whole) cost; cost-price; *sälja till* ~, sell for the purchase-money; *sälja under* ~, sell at a loss (ett. sacrifice).

inkör|a, *tr.* åka in drive in; ~ *i*, d. into; *komma* ~*nde på gården*, come driving into the yard. **2.** i körsk. break; break in. **3.** se *infösa*. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ driving in etc.; ~ *på*, driving into [□ the yard]; ~ *af hästar*, breaking in of horses. **-sport**, *m.* carriage -gate.

inlag|a, *f.* **1.** petition, bill; *ingifva en* ~, file a petition. **2.** i cigarrer o. d. stuffing, inside, cut-

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

ting. **-d**, *adj.* 1. put in; *alla i usken ~a saker*, all the things put into the box. 2. tekn. inlaid [t. with silver, gold]; *~t arbete*, inlaid work; jfr *mosaik*; *~t golf*, parquet. 3. konserverad preserved, potted; i ättika e. d. pickled; marinated; *~ sill*, pickled (ell. marinated) herring. **-ring**, *f.* geol. stratification. **-sfä**, *n.* deposit, bailment.

inland, *n.* inland; *in- och utlandet*, Sweden and foreign countries. **-shaf**, *n.* inland sea. **-sis**, *m.* inland-ice (of Greenland).

inlangn|a, *tr.* hand in; *~ i*, hand into. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ handing in.

inlast|a, *tr.* take in; lade, stow. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* stowage, embarkation; *t. s.* Ⓟ taking in etc.; *för dess ~*, for t. it in. **-ningssedel**, *m.* bill of lading.

inled|a, *tr.* 1. *eg. om person* lead in; *äfv. bildl.* induct; *om sak e. bildl.* introduce; *~ i*, lead into etc. Se *införa* a) e. b). 2. *org.* initiate [t. a design; t. negotiations; t. explosion], precipitate [effect precipitated by the intelligent active principle]; *äfv.* induce [t. into temptation]; i *friare bem.* enter (into) F, open F, begin F; *bildl.* preface, prelude; *~ sitt föredrag med*, initiate one's lecture with; *~ bekantskaper*, make acquaintances; *~ samtal med*, enter into conversation with; *~ ett samtal*, begin a conversation; *~ underhandlingar*, open negotiations; *och inled oss icke i frestelse*, and lead us not into temptation. **-ande**, I. *adj.* inductive, initiative; *vanl.* introductory; *till tal ell. föredrag, böcker äfv.* prefatory, proemial, exordial; *oftast* preliminary, preparatory, precursory, prolegomenary, preludial; *~ anmärkningar* (ell. *ord*), introductory remarks; prefatory remarks. II. *n.* = **-ning**, *f.* induction, introduction, initiation, precipiation, inducement; prolegomenary; *till tal o. d. äfv.* exordium; *till en bok vanl.* introduction, jfr *förord*; *utan gång* preliminaries; *bildl. äfv.* prelude, preamble, overture, preface, proem; prolusion; *t. s.* Ⓟ leading in etc. [Syn. Preface, prelude, prologue, and exordium, all signify something introductory to what is to follow; but they are differently applied. Thus we say a preface to a book; a prelude to a piece of music; a prologue to a play or drama; an exordium to a public discourse. Proem, another term for preface, is not much used. An introduction is a preliminary dissertation on the matters treated of in a book, commonly longer than a preface.]. **-ningston**, *m. mus.* introductory note. **-ningsvis**, *adv.* introductorily; by way of introduction etc.

inlemn|a, *tr.* give in [□ a letter at the post]; file, present [□ a petition, a bill]; hand in [□ one's account]; *äfv.* leave, deliver. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* presentation; *t. s.* Ⓟ giving in etc.; *dess ~*, *ofta* the giving in of it; the giving it in. **-ingspostanstalt**, *f.* receiving post-office; receiving-office*. **-ingstid**, *f.* hours of receival.

inleverera, *tr.* deliver in; se *inlemna*.

inlim|ma, *tr.* glue in; *~ i*, glue into. **-mande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ gluing in.

inlind|a, *tr.* wrap up; *~ i*, □ in; □ into; *barn, i linda* swathe in; *väl ~d*, carefully wrapped up. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ wrapping up.

inlock|a, *tr.* 1. *eg.* call in. 2. *bildl.* entice in; *~ i*, entice into. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ calling in etc.

in loco, *band.* in (ell. of) the place (ell. locality).

inlegera, *tr.* *~ ngn*, put anyone up (at a place). *~ sig*, *refl.* *~ sig hos*, put up at.

inlopp, *n.* entrance, mouth (of a river), chops (of the British channel); *i ~et*, in the entrance; in the passage. **-sort**, *m.*, **-sställe**, *n.* putting-in. **-ssluss**, *m.* entering lock.

inlots|a, *tr.* pilot in; *~ i*, pilot into. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ piloting in.

inlull|a, *tr.* lull; *~ i*, l. into; *~d i säkerhet*, lulled into security. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ lulling.

inlyft|a, *tr.* lift in; *~ i*, lift into. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ lifting in.

inlås|a, *tr.* lock up; *~ i*, □ into. *~* **sig**, *refl.* shut one's self up. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ locking up etc.

inlåt|a, *tr.* let in; *~ i*, let into. *~* **sig**, *refl.* *~ sig i*, *på*, embark in; enter into; engage in; *blanda sig uti* meddle with; *~ sig i samtal med*, enter into conversation with; *~ sig i detaljer*, enter (ell. plunge) into details; *~ sig på ett företag*, embark in an enterprise; *~ sig med ngn*, engage with anyone; have (ell. get) to do with anyone; have intercourse with; *~ sig i svaromål*, answer; *hvad du gör inlåt dig icke med honom*, whatever you do don't have any intercourse (ell. anything to do*) with him.

inlägg, *n.* ⓐ *vecka, invikning* tuck; tucking in. ⓚ *afhandling* contribution; *hans broschyr utgör ett vigtigt ~ i saken*, his pamphlet is an important c. to the subject; *~ emot*, se *genmäla*. **-a**, *tr.* 1. *eg.* lay in; i *friare bem.* put in; *garnör e. d.* lay on; *~ i*, put into; *~ i papper*, put into (ell. wrap up in) paper; *~ besättning i*, put a garrison into; garrison. 2. göra inläggningar uti inlay; *~ ett bord*, i. a table. 3. konservera preserve, pot; i ättika pickle [p. cucumber]; i socker e. d. conserve, candy [o. fruit]. 4. komma fram med put in; *~ ett godt ord för*, □ a kind word for (ell. in anyone's behalf); *~ protest emot*, put in a protest against. 5. förvärfva win; *~ ära*, behave gallantly; display gallantry; *~ stora förtjenster om sitt fäderneland*, deserve well of one's country. 6. *~ en egendom*, kameral. merge an estate. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ laying in etc.; *~ af sill*, pickling of herring; *~ af protest*, protesting. ⓚ inlaying; *en som gör ~ar*, an inlayer.

inländsk, *adj.* native; inlandish; se *inhemsk*.

inlär|a, *tr.* undervisa teach, inculcate; inhemta e. refl. *~ sig*, learn; take in; imbibe [t. a lesson].

Digitized by Google

-ande, *n.*, **-ning**, *f.* inculcation; *t. o.* Ⓟ teaching etc.

inläs|a, *tr.* lock up; ~ *i*, □ into. ~ **sig**, *refl.* shut one's self up. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ locking up.

inlöp|a, *intr.* 1. put in; ~ *i*, put into; ~ *i hamn*, put into port. 2. *underrättelse har inlupit att* ..., information has reached us that ...; i. has been received that ...; *en tidning inlopp*, there came advice. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* entrance; *t. o.* Ⓟ putting in.

inlös|a, *tr.* redeem [*t. a* loan, an obligation, a mortgage, a note of hand]; äfv. recover; vexlar äfv. vanl. take up; honour; cash; ~ *till pari*, redeem at par; *ej* ~, unredeemed. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* redemption; hand. äfv. encashment, discharge; *t. o.* Ⓟ redeeming etc.

inman|a, *tr.* ~ *i häkte*, serve a warrant on; send to prison. **-ande**, *n. hans* ~ *i häkte*, his arrest; his confinement; [the] sending him to prison; [the] taking him into custody.

inmarsch, *m.* marching in; ~ *i*, march into. **-era**, *intr.* march in; ~ *i*, march into. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* se *inmarsch*.

inmatnings|kran, *m.* feeding-valve. **-rör**, *n.* feed-pipe.

inmota, *tr.* se *införa*.

inmun|diga, *tr.* take in; swallow. **-digande**, *n.* Ⓟ taking in etc.; *efter frukostens* ~ *begaf sig sällskapet* ..., breakfast done the company adjourned (to). **-t**, *adj.* inmouthed; chop-fallen.

inmur|a, *tr.* wall up; wall in; close up (in); immure (in); ~ *i*, immure in; wall up into, close up into. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ walling up etc.; *dess* ~, the □ of it; [the] w. it up etc.

inmut|a, *tr.* buy the refusal (of); buy over; bar*, appropriate. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* appropriation; *t. o.* Ⓟ buying the refusal etc.; ~ *af stenkolsfyndighet*, [the] buying [of] the refusal of a coal-finding.

inmäng|a, *tr.* mix in; immix, immingle; mix up (with). **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ mixing in etc.

inmäte, *n.* se *innanmäte*.

inmönstr|a, *tr.* milit. muster into service; örlog. put in commission; sjö. ship; *bli* ~*d*, om sjöfolk ship. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* muster into service; *t. o.* Ⓟ mustering into service etc.

innan, I. *adv.* [on the] inside; within. II. *prep. o. konj.* before, ere; ~ *dess*, before that (ell. then); ere then; ~ *han hunnit tänka*, ere he had time to think; ~ *aftonen*, before evening; ~ *jul*, b. Christmas; ~ *kort*, b. long; ~ *morgondagen*, b. to-morrow. **-del**, *m.* interior (ell. inner) part. **-döme**, *n.* interior; interior parts; inside; entrails [*o. of the earth*]. **-dörr**, *f.* inner door. **-fönster**, *n.* inner window; *pl.* äfv. double windows; *sätta i, taga ut* ~, put in, take out the double windows. **-för**, I. *prep.* inside; *han var* ~ *gärdesgården och jag utanför*, he was inside the fence, I outside. II. *adv.* inside, within; ~ *belägen*, situated inside. **-före**, *adv.* within, inside. **-haf**, *n.* inland sea. **-lexa**, *f.* reading-lesson. **-lucka**, *f.* inside shutter. **-läsning**, *f.* reading aloud. **-mäte**, *n.* inmeats, tripes, bowels; *uttaga* ~*t*, se *taga* ur. **-rede**, *n.* fittings-up; inside-fittings. **-till**, *adv.* 1. på insidan on the inside; within. 2. skott. by book; *läsa* ~, read □; *kunna* ~, know it □. 3. afstånd mellan två gifna punkter within; in the clear (12 fest □). **-verk**, *n.* inner (ell. interior) work. **-vägg**, *f.* inner wall.

innarra, *tr.* se *inlocka*.

in natura, *adv.* in kind; *aflöning* ~, wages (pay etc.) □.

inne, *adv.* 1. inomhus within; in the house; *är X.* ~*?* is X. within?; *hålla sig* ~, keep the house; keep in; keep within doors; *sitta* ~, sit indoors; keep in. se förreg.; bildl. sitta i fängelse be in; be in prison; *han röker aldrig* ~, he never smokes in the house; *så snart de voro* ~, as soon as they were in [the house]. 2. hand. på lager on hand [have a large stock □]; i kassan in [I have no money i.]; innestående a) at the bank; b) due. 3. om tid *vara* ~, have (be) come; *när dagen var* ~, when the day had come; *tiden är ännu ej* ~, the time is not come yet; *nu är tiden* ~, nu är det dags now it is time; time is up. 4. med prep. ~ *i*, a) in; ~ *i skogen, stallet, rummet* o. d., in the wood, stables, room. b) bildl. hemmastadd i o. d. up in. 5. se *t. o.* sammansättningar med verb dels under prepositionens bokstaf, dels under verbets. **-bo**, *intr.* live (ell. dwell) with; bildl. inhere. **-boende**, *adj.* indwelling; bildl. immanent, inherent, innate; *en* ~, an indweller. **-bränna**, *tr.* burn in. ~ **sig**, *refl.* burn one's self in; *han -brände sig med alla sina män*, he burnt himself in with all his men. **-byggare**, *m.* inhabitant. **-bära**, *tr.* import, purport [what do these words p.], imply, mean, signify, insinuate; *denna mening -bär en motsägelse*, this sentence involves a contradiction. **-börd**, *f.* import, burden, charge; *man förstod ej då sakens hela* ~, people did not understand then the true import of the matter. **-fatta**, *tr.* include, comprehend, involve, inclasp, inclip, contain; se *-bära, omfatta*; [*i sig*] ~*nde*, including, comprehending. **-hafva**, *tr.* småsnr maker have in one's possession [□ stolen property]; egendomar, milit. ställningar, embeten o. d. hold [h. an estate, an office, a position], occupy [o. a position; o. the chair of St. Peter]; ofta possess; be (ell. stand isht tag.) possessed of [the trustees stand possessed of all the funds here mentioned]. **-hafvande**, I. *adj.* ⊙; *fartyget med* ~ *laddning*, vessel and cargo; the vessel hulk and hold; *hans* ~ *embete*, his office; the office he holds. II. *n.* occupation isht milit.; possession; ibl. tenure; *t. o.* Ⓟ holding etc.; *orättmätigt* ~, äfv. usurpation (of); *höjdernas*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

~, the possession of the hills; *för ~ af falska nycklar*, for having false keys in one's possession. **-hafvare,** *m.* person in possession (of); holder*, occupier, possessor; af växlar, anvisningar o. d. som presenteras äfv. bearer; ordres order; *betala till ~n*, pay bearer; *förbinda sig att betala till ~n*, promise to pay the holder; *vara ~ af ngns rätt*, be the assign of anyone's right; *rättes~*, assign; i testamenten o. d. vanl. administrators and assigns. **innehåll,** *n.* contents; tbl. inside, substance, argument, tenor, purport, effect; jfr *hufvudsumma; han skref ett bref af detta ~*, he wrote a letter to this effect (ell. the contents of which were this); *~et obekant*, contents unknown; *~ i sammandrag*, compend of contents; äfv. abstract, substance, argument. **-a,** *tr.* 1. jfr *innefatta, innebära, omfatta, hålla* contain [this vessel contains 2 gallons; a sonnet containing his affections for her]; äfv. hold, carry; have in; be in; purport; *den* (tidningen) *-er ingenting*, there is nothing in it; *-er det* (brefvet) *någonting obehagligt?* is there anything unpleasant in it?. 2. icke utlemna ell. utbetala keep back; withhold, detain; *~ ngns lön*, withhold anyone's wages. 3. *~ med*, se *hålla* inne med. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* detention, retention; *r. s.* Ⓟ keeping back etc. **-sdeklaration,** *f.* tullv. content. **-sförteckning,** *f.* table of contents; bill of fare. **-slös,** *adj.* empty; nothing in it; blank. **-srik,** *adj.* full of useful knowledge.

inneliggande, *adj.* ~, *det* ~, the enclosed.

innerlig, *adj.* om föreningar intimate [i. union of parts]; om känsler, bön, önskan o. d. fervent, ardent; intense [i. gratitude; i. love, hatred]; om person cordial; hearty; sincere; jfr *hjertlig; ~ önskan*, sincere wish; *~ öfvertygelse*, unfeigned conviction. **-en,** *adv.* intimately; fervently, ardently; intensely; cordially, heartily; sincerely; *vilja så ~ gerna*, wish it so intensely; *det får du så ~ gerna göra*, do it, by all means; you are more than welcome to do it; *det skulle ~ glädja mig*, it would please me intensely. **-het,** *f.* intimateness; fervency, ardour, intensity, intenseness; cordiality, heartiness; sincerity. **-t,** *adv.* se *-en*.

innerlig|sida, *f.* inner side; inside. **-st,** I. *adj.* innermost, inmost; *af ~a hjerta, i ens allra ~a*, in one's heart of hearts; from the innermost recesses of one's heart; *det ~a*, the innermost; *i jordens ~a*, in the innermost parts of the earth; *ens ~a tankar*, one's innermost thoughts. II. *adv.* innermost; farthest in.

innesluta, *tr.* 1. i allm. enclose [e. in a letter; e. a banknote; e. a fort, an army with troops]; encompass, confine [e. in a box]; bound [bounded on all sides by the sea]; en fästning äfv. invest*; i friare bem. shut up [□ in a fortress, drawer]; lock in (ell. up); block up; hem in; bildl. äfv. coop up; box, encage, crib, cabinet; äfv. contain; jfr *omfatta, omgifva, omringa; ~ från landsidan*, invest by land; *-na bref*, the enclosed (letter). 2. medtaga include; take in; *~ i*, include in; *~ ngn i sina böner*, include anyone in one's prayers. *~ sig, refl.* shut one's self up (in); lock one's self up (in); bildl. commend one's self (to) [□ to anyone's kind consideration]. **-ande,** *n.* se *-ning*. **-en,** *adj.* enclosed, confined, invested etc.; *på alla sidor ~*, enclosed on all sides; *be att få vara ~ i ngns vänliga hågkomst*, ask to be kindly remembered; *han var icke ~ i den allmänna amnestien*, he was not included in the general amnesty. **-ning,** *f.* enclosure, confinement; investment; inclusion; *r. s.* Ⓟ enclosing etc.; *dess ~*, äfta [the] enclosing [of] it etc.; *stadens ~*, the investment of the town.

innestå, *intr.* remain; be left, be due, be in arrear; *det kan ~ så länge*, it may remain for a while; *hvad som ~r*, för ngns räkning what remains (ell. is due, is in arrear, is left); what may be due to one's account; what may be in favour of one's account; *hvad som ~r på lönen*, the wages due (ell. not paid). **-stående,** I. *adj.* due but not paid; Ⓞ; *~ i banken*, at the bank; *~ lön*, a) unpaid wages; b) wages in arrear; wages due; *han har 50 kronor ~ på lönen*, there are fifty crowns in wages due to him; *han har hela sin lön ~*, he has not touched a penny of his wages; *~ fordringar*, debts due but not paid; *~ ränta*, interest due but not paid. II. *n.* due, remainder. **-stånga,** *tr.* se *instånga*. **-varande,** I. *adj.* 1. in the room; present; *ingen af de ~*, none of those in the room. 2. löpande present, current; *~ månad*, (of the) present month. II. *s.* instant, current; *den 13:de ~*, the 13th inst.; the 13th current. **-vånare,** *m.* se *invånare*.

innästla sig, *refl.* insinuate one's self (with) [□ with anyone], insinuate (into) [□ into the grace of somebody etc.]; establish one's self (in) [□ in anyone's favour]; om sjukdomar o. d. äfv. fester.

innöt|a, *tr.* wear in; *~ i*, wear into. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ wearing in; *dess ~*, [the] wearing it in.

inokulera, *tr.* inoculate. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* inoculation; äfv. Ⓟ inoculating.

inolj|a, *tr.* oil in; rub in (ell. saturate) with oil; smörja lubricate (ell. anoint) with oil. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* saturation (ell. lubrication, anointment) with oil; *r. s.* Ⓟ oiling in etc.; *dess ~*, vanl. [the] oiling it in; the oiling in of it etc.

inom, I. *adv.* se *innanför, innantill*. II. *prep.* within [w. the bridge, a mile, the limit, the castle; w. prescribed time; w. the parish]; tbl. in [i. a moment; i. the ministry]; vid tidsbestämning äfv. before, ere; *~ kort*, ere long; *~ äktenskapet*, in wedlock;

Google

~ *en viss tid*, within a certain time; ~ *skotthåll*, within range; ~ *år och dag*, ~ *natt och år*, within a year and a day; ~ *sig*, in one's heart; to one's self; *bära sin sorg inom sig*, keep one's sorrow to one's self; *lefva* ~ *sig*, live within (sth. for) one's self; *tänka* ~ *sig*, think to one's self; *strider* ~ *sig att utkämpa*, battles to fight with one's self. **-bords**, *adv.* aboard, inboard, within-board; within the ship; *få litet* ~, get something to eat (sth. drink), se under *båsta; han har mycket* ~, he is a deep one; *han har ej mycket* ~, there is not much in him; he is not a very deep one. **-hus**, *adv.* indoors; within the house; at home; *arbete* ~, indoor work; *syssla* ~, indoor office; family-duty; *trätor* ~, home -quarrels; *fred* ~, peace at home. **-lands**, *adv.* at home; within the country. **-skärs**, *adv.* in the archipelago; under the coast; inside the islands; *hålla sig* ~, bildl. keep out of deep water.

inpack|a, *tr.* pack in, pack up; hand. embale; jfr *inslå, nedpacka*: ~ *i*, pack into; ~ *i tunnor*, afv. barrel; ~ *i balar*, afv. bale; ~ *i fat*, afv. cask; ~ *i lådor*, afv. box; ~ *min frack också*, put in (sth. down) my dress-coat too; *väl* ~*d*, well packed in. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ packing in etc.; *dess* ~, the □ of it; [the] packing it in; *våt* ~, wet packing; *torr* ~, dry packing.

inpass, *s.* 1 kortsp. finesse; *göra ett* ~, make a f.; *göra* ~, finesse; underplay. **-a**, *tr.* fit in; ~ *i*, fit into. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ fitting in; *dess* ~, [the] fitting it in; the □ of it.

inpasser|a, *intr.* pass in; enter; ~ *i*, pass into; enter. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* entrance, entry; *t. s.* Ⓟ passing into etc.; *vid* ~*en*, on passing in; on the way in.

inpiskad, *adj.* pickled, arch; se *erke-*, *genompiskad*.

inplant|a, *tr.* implant (in) [t. the seeds of virtue or the principles of knowledge in the minds of youth; t. grace in the heart]; instil (in) [t. sound principles in youth]; jfr *bibringa, ingifva, inpregla*, *t. s. inskärpa*. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* implantation, instillation; *t. s.* Ⓟ implanting etc.; *dygdens* ~, the implantation of virtue.

inplugg|a, *tr.* eg. plug in; bildl. beat in; hammer in, grind in; cram; ~ *i*, beat into etc. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ plugging into etc.; ~ *af en lexa*, the beating in of a lesson; the grinding it in etc.

inplöj|a, *tr.* snick. plough in; ~ *i*, plough into. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ ploughing in; *dess* ~, the □ of it; [the] ploughing it in.

inpraktiser|a, *tr.* practise in; manage to get in; ~ *i*, manage to get into. ~ **sig**, *refl.* practise one's self in (through); manage to get in; effect an entrance; ~ *sig i*, practise one's self into. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ practising in etc.

inpregl|a, *tr.* inculcate (in) [t. a truth], implant (in, upon) [t. upon memory], engraft (sth. ingraft) (upon) [t. upon his mind; t. principles; it is the business of a parent to implant sentiments of virtue in his child, and the teachers to t. them]; afv. stamp (on); jfr *inplanta*; se *t. s. inskärpa*; ~*d i minnet*, implanted on memory. ~ **sig**, *refl.* impress one's self; ingrave one's self; fix (on, in), fasten (on, in); ~ *sig i minnet*, fix on memory. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* inculcation; implantation, engraftment; *t. s.* Ⓟ inculcating etc.; *dess* ~, sths [the] inculcating [of] it etc.

inprent|a, *tr.* imprint (on), inscribe (on), write (on); i friare bem. afv. impress (on) [t. on him that he is to have so and so much]; make remember; jfr *inskärpa*. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ imprinting etc.; *dess* ~, [the] i. [of] it etc.

inpress|a, *tr.* impress; ~ *i*, i. in. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* impression; *t. s.* Ⓟ impressing.

inprick|a, *tr.* prick in. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ pricking in.

inpudr|a, *tr.* powder (one's hair). **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ powdering.

inpå, *prep.* in upon; on in; on to; in; to; *vått ända* ~ *kroppen*, wet to the skin; ~ *näsan*, under one's nose; *gå ngn* ~ *lifvet*, go straight at anyone; ~ *tredje året*, on in the third year, jfr *in på*; ~ *andra veckan*, on in the next week; *längt* ~ *natten*, far into the night; till late at night.

inquiett, *adj.* agog (to); se *inkiett, angelägen, orolig*.

inqvarter|a, *tr.* milit. billet, quarter; fäst. canton; ~ *hos*, □ on; ~ *i*, quarter in; canton in; *vara* ~*d*, be billeted etc. ~ **sig**, *refl.* take up one's quarters (at); put up one's hat (at) F. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓐ cantonment; *t. s.* Ⓟ billeting etc.; *för folkets* ~, for quartering the men. Ⓚ 1. folket billet. 2. qvarteret quartering, billet. 3. penningar lodging-money. 4. bildl. *nog har han fått* ~, he has got into the right quarters. **-ingspenningar**, *m. pl.* se *-ing 3*. **-ingssedel**, *m.* billet; *förse med* ~, billet. **-ingsskyldighet**, *f.* duty of furnishing quarters.

inqvisition, *f.* Ⓐ inquisition (into). Ⓚ Inquisition. **-ionsbetjent**, *m.* familiar (of the Holy Office). **-ionsdomstol**, *m.*, **-ionstribunal**, *n.* court of inquisition; Holy Office. **-iv**, *adj.* inquisitive. **-or**, *m.* inquisitor. **-orisk**, *adj.* inquisitorial. **-oriskt**, *adv.* inquisitorially.

inragla, *intr.* reel in, stagger in, tumble in; *komma* ~*ndes*, come reeling in.

inrapporter|a, *tr.* report [upon]; give an account [of]; *innan han kunnat* ~ *förhållandet*, before he had had time to report upon the case. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* report; *t. s.* Ⓟ reporting etc.; *sakens* ~, reporting the matter; the r. of the matter.

inre, I. *komp. adj.* inner [t. chamber, temple; t. parts of man]; interior [t. parts of the earth; t. angle; t. parts of a country], internal [t. parts of a body,

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

bone, the earth; i. trade; i. troubles or dissentions], intimate [i. impulse], inly [i. thought; i. touch of love], inward [i. parts]; inländsk, inhemsk intestine [i. feuds, enemies, discords, war]; huslig, inhemsk domestic [d. troubles, dissentions; d. prosperity], endo; inneboende, egande intrinsic [i. value of gold or silver; the i. merit of an action; the i. worth or goodness of a person], inherent, immanent; moralisk moral; andlig mental, spiritual (Syn. Internal is opposed to external; interior, to exterior; intrinsic, to extrinsic; inward, to outward: inner, to outer; spiritual, to corporeal, material, natural, or literal. Internal peace or satisfaction; interior parts; intrinsic or real value; inward thoughts; spiritual or internal sense or meaning.]; ~ *och yttre angelägenheter*, domestic and foreign affairs; ~ *departementet*, home-office; ~ *fiender*, enemies at home; home-enemies; ~ *menniska*, inner (ell. inward) man; ~ *lidande*, internal suffering (ell. affection, pain, disease); *på* ~ *sidan om*, afv. withinside [a picture that was fixed in the panel w. the door]. **II.** *n.* interior; *det* ~, the i.; the bosom ✳, the kidney ✳; *i det* ~, in the i.; inly; *menniskans* ~, the kidney of man; *minister för det* ~, minister of the Interior.

inred|a, *tr.* fit up; *-d med*, ibl. afv. furnished with. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* ⓐ vanl. Ⓟ fitting up; *dess* ~, [the] f. it up; the □ of it. ⓚ fittings-up.

inregistrer|a, *tr.* register, enregister, enrol, pall, fill; hand. book; bibl. chronicle, record; ~ *i*, register in; ~ *till*, book for (ell. to); ~ *direkte till*, book straight [through] to. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* registration, enrolment; record; *f. s.* Ⓟ registering etc.; *dess* ~, ofta the registering of it; [the] registering it etc. **-ingsafgift,** *f.* registration fee.

inres|a, I. *intr.* travel (ell. journey, go F) in (to). **II.** *f.* journey in; going in; *vid* ~*n till staden*, on the way to town. **-t,** *adj.* om ved s. d. put in.

inrid|a, I. *intr.* ride in; ~ *på*, ride in on; ride into; enter; *då hans eqvadron inred på gården*, when his troop rode into the yard. **II.** *tr.* break in; school, manage, back. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-en,** *adj.* broken in; paced; *ej* ~, afv. unbacked. **-ning,** *f.* Ⓟ riding in etc.

inrigt|a, *tr.* tekn. adjust; art. lay down; vetensk. collineate. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* adjustment; collineation; *f. s.* Ⓟ adjusting etc.; *kanonens* ~, the laying the gun down. **-ningsapparat,** *m.* adjusting apparatus; adjuster.

inrikes, *adj.* home, inland, internal, Swedish (English, etc.); ~ *orter*, places within the country; Swedish (English) places*; ~ *telegram*, inland telegram; ~ *handel*, home -trade; ~ *ärenden*, home-affairs; ~ *tidningar*, Swedish (English) newspapers; ~ *resa*, inland journey; ~ *sjöfart*, home-navigation; ~ *postanvisning*, inland Post Office Order (P. O. O.); Swedish (English etc.). P. O. O. **-departement,** *n.* Home-Department, Home -Office (eg. lokalen). **-minister,** *m.* minister of the Interior; secretary to the State Home Department Eng., Home-Secretary F, skämts. Seldom-at-Home Secretary Eng.

inring|a, *tr.* ring in; jfr *omringa*. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ ringing in.

inrinnande, *part.* running; jfr *rinna in*.

inrist|a, *tr.* cut, carve, incise, engrave, inscribe, insculp (alla med in). **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* incision, insculpture, inscription; *f. s.* Ⓟ cutting etc.

inrita, *tr.* engrave, inscribe. ~ **sig,** *refl.* se *inrota sig*.

inrop, *n.* call, bid, purchase. **-a,** *tr.* call in; teat. call before the curtain; ~ *i*, call into; ~ *på auktion*, call in at an auction; *blifva* ~*d*, be called before the curtain; get a call. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* buyer, purchaser, vendee. **-ning,** *f.* ⓐ vanl. Ⓟ calling in etc. ⓚ call [before the curtain]; *få många* ~*ar*, get many calls [before the curtain].

inrot|a sig, *refl.* take root; take firm hold (of). **-ad,** *adj.* deep-rooted, radicated, inveterate [i. custom, abuse, disease].

inrull|a, *tr.* e. *intr.* roll in; ~ *i*, roll into; *komma* ~*nde*, come rolling in. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ rolling in; *dess* ~, [the] rolling it in; the □ of it; it □.

inrusa, *intr.* rush in; *komma* ~*nde*, come rushing in.

inryck|a, I. *intr.* milit. march in; enter; till möte go into; absolut muster; go into camp etc.; ~ *i*, march into; enter; ~ *till*, rekrytmöte o. d. go into [□ the school of recruits, camp of instruction etc.]. **II.** *tr.* 1. eg. snatch (ell. vanl. draw) in; ~ *i*, draw into; *han blef -t i maskinen*, he was drawn into the machine; the engine caught him; ~*s i en revolution*, be drawn into a revolution; be carried away by the revolution. **2.** införa insert; ~ *en annons*, i. an advertisement. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ marching into etc. **-ningsdag,** *m.* muster-day; *in- och utryckningsdagar*, muster and disbandment days.

inrym|ma, *tr.* 1. lodge; take in; hold, contain; *slottet -mer våningar för konungen och kronprinsen*, the palace has apartments for the king and the crown-prince; *det är för litet att kunna* ~ *alla embetsverken*, it is too small to hold all the government offices; *posten har för tillfället blifvit -d i regeringsbyggnaden*, the Post Office has been temporarily lodged in the government building; *den -mer ej många menniskor*, it does not hold many people; it cannot take in any greater number of people. **2.** se *medgifva, bevilja* allow. **-mande,** *n.* se *-ning.* **-me,** *n.* space; se *utrymme*. **-ning,** *f.* allowance; *f. s.* Ⓟ lodging etc.

inråd|a, *tr.* give (anyone) in; put anyone in

Google

mind of; put into anyone's head; advise; suggest to; se *t. s. påverka.* **-an,** *f.* counsel, advice; *på hans ~,* at his suggestion; counselled by him; on his advice.

inräkn|a, *tr.* 1. count in; *jfr sammanräkna; ~ i,* count into. 2. se *inberäkna.* **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* Ⓟ counting etc.

inrätt|a, *tr.* put up (□ a steam-kitchen), institute [i. a new order], establish [e. a bank, a school, hospital, colony, university]; sammanställa construct; make up; frame; put together; constitute; square; i friare bem. arrange, order, dispose, adjust; se *t. s. anbringa, anlägga; ~ det så som man vill,* arrange it as one likes; *han har ~t det rätt begrämt åt sig,* he has arranged himself very comfortably; *~d på annat sätt,* arranged in a different manner; *såsom vissa djur äro ~de,* in the manner certain animals are framed; *den är så märkvärdigt ~d,* it is so curiously framed. **~ sig,** *refl.* arrange one's self; *~ sig efter,* □ according to (ell. after); accommodate one's self to (ell. after). **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓐ institution, establishment; construction, constitution; arrangement, disposition, adjustment; *t. s.* Ⓟ putting up etc.; *för ~ af en skola,* for establishing a shool. Ⓚ 1. i allm. machine, apparatus, contrivance, structure, arrangement, creation F, concern F, thingumbob F [a sort of t. at the top]; *en högst märkvärdig ~,* a very peculiar arrangement (ell. machine); *göra ngn ~,* make some arrangement; find some means (to). 2. anstalt establishment, institution; *allmänna ~ar,* public institutions; *välgörande ~ar,* benevolent (ell. charitable) institutions.

inrök|a, *tr.* 1. se *röka.* 2. *bli -t,* get suffocated. **-ning,** *f.* se *rökning.*

inrös|a, *tr.* reclaim (land); *som kan ~s,* reclaimable. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* reclamation; *t. s.* Ⓟ reclaiming. **-ningsjord,** *f.* redan inröst reclaimed land; som kan inrösas reclaimable land.

insaga, *f.* se *gensaga.*

insalt|a, *tr.* salt, cure. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ salting etc.; *för ~,* for s.

insaml|a, *tr.* collect [e. the fruit of the earth]; get together; gather; *~ bidrag,* take up (ell. collect) contributions; *~ rösterna vid en omröstning,* count the Ayes and Noes at a division. **-ande,** *n.* se *-ing.* **-are,** *m.* collector, gatherer. **-ing,** *f.* collection; *t. s.* Ⓟ collecting etc.; *för ~ af bidrag,* for collecting contributions; *göra en ~,* make a collection; pass round the hat F.

in|sats, *m.* 1. contribution. 2. spelt. stake, venture, lay; *hög, låg ~,* high, low stake; *höja ~en,* butter the stake; *fördubbla ~en,* double the s. 3. i ugnar o. d. charge. **-satsvigt,** *m.* cap-weight. **-satt,** *adj.* put in; *i sparbanken ~a medel,* monies put into the bank; *~ på fästning,* put into prison. *Jfr insätta.*

inse, *tr.* see, perceive, understand, conceive; i friare bem. be sensible of; tbl. forecast; se *t. s. begripa; börja ~,* begin to see; *omöjligen ~,* not possibly see; *jag kan ej ~ det,* I can't see it; I am at a loss to see it; *han kunde aldrig lära sig ~ att,* he never would learn to see that ...; *är det så svårt att ~ det?* is it so difficult to understand?; *jag ~r inte hur det skulle kunna gå för sig,* I don't see how it could be done. **-ende,** *n.* superintendence (of), oversight (of), inspection (of); stv. guidance; *ha ~ öfver,* have the superintendence (ell. inspection) of; *vara under ngns ~,* be under anyone's guidance; *under ~ af skickliga lärare,* under the guidance of able teachers.

insegel, *n.* seal.

insegl|a, I. *intr.* sail in; *~ i,* sail into. II. *tr.* 1. overtake (by chasing), overhaul. 2. göra vinst på skeppsfart bring in. 3. *~ förlorad tid,* recover lost time. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* Ⓟ sailing in etc.

insekt, *m.* insect. **-artad,** *adj.* entomoid, insectile. **-beskrifvare,** *m.* entomologist. **-bett,** *n.* bite (ell. sting) of an insect. **-kännare,** *m.* entomologist. **-lära,** *f.* entomology. **-pulver,** *n.* insect powder; insecticide, vermin-killer. **-samlare,** *m.* collector of insects; aurelian. **-samling,** *f.* collection of insects. **-ätande,** *adj.* insectivorous. **-ätare,** *m.* insectivore.

inserat, *n.* insertion; *~ i en tidning,* i. in a newspaper.

insida, *f.* inside; *på ~n af planket,* inside the fence.

insignier, *pl.* insignia; *~na af Vasaordens,* the i. of the G. W.

insigt, *f.* (*~er*) insight (in); knowledge (of); skill (in); intelligence (of); *saknа ~er,* lack knowledge (ell. insight); *komma till ~ om,* come to an insight of; see, conceive; *stora, ringa ~er i språket,* a considerable knowledge of the language; *komma till bättre ~,* come to a better insight (ell. knowledge) (of); *förvärfva sig ~er,* acquire an insight in; acquire a knowledge of; gain experience. **-full,** *adj.* well-informed, intelligent. **-fullt,** *adv.* intelligently.

insistera, *tr.* insist (upon), press (for).

insinu|ation, *f.* insinuation. **-era,** *tr.* insinuate, injeer sk.

insjukn|a, *intr.* fall ill; be taken ill. **-ande,** *n.* Ⓟ falling ill etc.; *hennes ~,* her □ etc.

insjunk|a, *intr.* sink in; *~ i,* sink into. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-en,** *adj.* sunken (eyes); hollow (cheeks). **-ning,** *f.* tbl. collapsion [e. of a bridge]; *t. s.* Ⓟ sinking in.

insjö, *m.* lake, loch sk., lough irl.; större, se. Mälaren, Vettern inland sea. **-fisk,** *m.* freshwater fish. **-fiske,** *n.* freshwater fishery. **-is,** *m.*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

lake-ice, freshwater ice. **-lake**, *m.* freshwater eel-pout. **-lax**, *m.* freshwater salmon. **-skeppare**, *m.* freshwater sailor. **-ål**, *m.* freshwater eel.

inskaff|a, *tr.* bring in; ~ *i*, bring into. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ bringing in.

inskepp|a, *tr.* 1. med skepp i landet införa ship in; vanl. import; ~ *i*, import into. 2. föra (ell. taga) ombord ship [s. goods, provisions], embark [s. troops, horses]. ~ **sig**, *refl.* embark (for); go aboard (of), take shipping (to); take ship (for). **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* importation; embarkation; *t. o.* Ⓟ importing etc.; *truppernas* ~, the embarkation of the troops; *för truppernas* ~, for embarking the troops.

inskick|a, *tr.* send in; ~ *i*, send into. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ sending in.

inskjut|a, *tr.* 1. fys. push in; shove in; ~ *en kärra på gården*, wheel a barrow into the yard; ~ *i lidret*, push into the shed. 2. införa, insätta put in, shove in; intercalate isht geol. o. kron.; bildl. interpose (between), interpolate (a word). 3. milit. a) en kula o. d. throw in; shoot in; ~ *500 kulor i staden*, throw 500 bombs into the town; ~ *en kula i väggen*, shoot a bullet into the wall; lodge a bullet in the wall. b) ~ en vägg, en skeppssida batter in [□ a wall, a ship's side]. c) en kanon lay down. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ pushing in etc.

inskrid|a, *intr.* absolut interfere, intervene; eljest take measures (against); *tid att* ~, time to interfere; *då det blef nödvändigt för ordningsmakten att* ~, when it became necessary for the police to interfere. **-ande**, *n.* interference, intervention; *t. o.* Ⓟ interfering etc.

inskrif|ning, *f.* absolut, i matrikel matriculation; i rulla enrolment, inregistration; eljest entry, booking. **-ningsafgift**, *f.* se *-ningspenningar*. **-ningsattest**, *m.* admittatur. **-ningsbyrå**, *m.* booking-office; för tjenstesökande registry-office. **-ningspenningar**, *m. pl.* entrance-money (ell. -fee), admission-money; booking-fee, entry. **-t**, *f.* inscription. **-va**, *tr.* absolut matriculate, enrol, enregister, enlist; eljest write in; put down; enter [s. anyone at the university]; book down; afv. inscribe isht geom. samt bildl.; bildl. afv. engrave [a law by Nature engraved on our hearts]. ~ **sig**, *refl.* give in one's name; put one's name upon the list; enter one's self isht vid universitetet, enrol one's self [□ as a volunteer]; enlist; *låta* ~ *sig*, enter one's self. **-vande**, *n.* se *-ning*. **-ven**, *adj.* entered, matriculated, enrolled, enlisted; geom. inscribe.

inskription, *f.* inscription; på medaljer och mynt afv. legend; *utan* ~, without inscription; poet. uninscribed [obscure the place and uninscribed the stone].

inskränk|a, *tr.* restrict [r. anyone's diet, expenses], reduce [r. one's expenses, the number of servants, one's claims, pretentions], retrench [r. one's wants, needs, manner of living], restrain [r. anyone's liberty], limit [r. anyone's liberty, power, means; r. one's expenses], astrict Sk.; i friare bem. curtail, confine, narrow [a. a question in conversation; a. one's views], moderate, abridge, bound, check [Syn. To restrain is an act of power: to restrict is an act of authority or law. A person is coerced by others, and he may restrain himself; he may restrain his inordinate appetite, or he may be restrained by others from doing mischief; and he is restricted by the laws. A patient is restricted in his diet by a physician. Restrain appetite; restrict the use of money; repress unlawful desires; withhold assent to wrong; limit expenses; confine a criminal. Se *t. o. begränsa*.]; *som kan ~s*, limitable, restrainable, reducible. ~ **sig**, *refl.* retrench, stint, limit, confine, restrict, restrain, reduce (alla med one's self) (to); ~ *sig till ett mål om dagen*, limit one's self to one meal a day; ~ *sig till af riksdagen beviljade anslag*, limit one's self to the supply voted by the Riksdag; *det hela -te sig till en tidningsanka*, the whole affair was reduced to a canard; ~ *sig till det allra nödvändigaste*, restrict one's self to the most needful. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓐ restriction, reduction, retrenchment, restrainment, limitation; curtailment, moderation, abridgement, confinement; *t. o.* Ⓟ restricting etc. Ⓚ restriction, limitation; *med vissa ~ar*, with certain restrictions; *utan ~ar*, without restrictions. **-t**, I. *adj.* 1. i allm. limited, retrenched; ibl. narrow; ~ *monarki*, limited monarchy; *i ~ bemärkelse*, in a limited sense; *i ~are bemärkelse*, in a stricter sense; ~ *förstånd*, limited (ell. narrow) understanding; shallow brain; short wit; weakness of intellect. 2. om person of mean (ell. limited, narrow) understanding; of scanty intellect; shallow-pated, shallow-brained, short-witted, branwitted; *vara* ~, afv. be stupid; *hur kan man vara så ~!* how can you be so stupid! II. *adv.* in a limited (ell. retrenched, restricted) manner; on a retrenched scale; on a small scale (ell. footing); *lefva* ~, live on a small scale; *bo* ~, have a very small house. **-thet**, *f.* se *dumhet*.

inskuff|a, *tr.* push in. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ pushing in.

inskynd|a, *intr.* hurry in, hasten in. **-ande**, *n.* Ⓟ hurrying in etc.

inskär|a, *tr.* 1. cut in, carve in; incise, score, notch; ~ *ett märke i ngt*, cut a mark into a thg. 2. sjö. reeve (through); ~ *en ända*, reeve through a rope. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓐ incision; *t. o.* Ⓟ cutting in etc. Ⓚ notch, score, incision, incisure.

inskärp|a, *tr.* inculcate (vanl. absolut ell. med indirekt objekt; ngn ngag med upon framför direkt objekt); i friare bem. impress (upon); ofta enforce [enforcing sentiments of the truest humanity] [Syn. In-

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

culcate is to impress on the mind by frequent admonitions. Principles may be implanted in the mind in childhood; they are ingrafted in an existing stock later in life; they are inculcated by authority or by discipline, sometimes without taking root. Sentiments or gentler thoughts are instilled; or they are infused by more vigorous efforts. Things are impressed on the mind so as to produce conviction, and imprinted so as to produce recollection, and engraved so as to be permanent. Inculcate truth; infuse courage; instil sentiments; implant the seeds of virtue: ingraft principles.]; ~ *en grundsats*, inculcate a principle; *hos honom ~ nödvändigheten af ...*, impress upon him the necessity of .... **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* inculcation; impression; enforcement; *t. o.* Ⓟ inculcating etc.; *dess ~*, ofta [the] inculcating [of] it etc.

inskörda, *tr.* 1. se *inberga*. 2. se *skörda*.

inslag, *n.* filling, weft, woof. **-ning**, *f.* ~ *af fönster*, [the] smashing [of] windows; window-smashing F. **-garn**, *n.* felling, welt. **-smina**, *f.* fort. camouflet. **-ssilke**, *n.* shoot-silk.

inslip|a, *tr.* grind in; ~ *i*, grind into. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ grinding in; *dess ~*, the grinding it in; the □ of it.

inslumr|a, *intr.* fall asleep. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ falling asleep.

inslung|a, *tr.* fling in; ~ *i*, fling into. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ flinging in.

inslå, *tr.* 1. en spik e. d. knock in, drive in, force in, edge in; ~ *i*, knock into etc. 2. krossa, spränga smash [in] [s. in doors, windows]. 3. linda in agt i agt wrap up [□ in paper]. 4. betråda strike into = ~ [*på*]; ~ *en annan väg*, strike into another path. **-ende**, *n.* Ⓟ knocking in etc.; *dess ~*, [the] knocking it in; the □ of it etc.

inslä|p|a, *tr.* drag in; ~ *i*, drag into; *komma ~nde med*, come dragging in with. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ dragging in etc.; *dess ~*, [the] dragging it in; the □ of it.

inslä|pp|a, *tr.* let in; admit, immit, intromit [glass intromits light]; ~ *i*, let into etc.; ~ *emellan*, afv. intromit; ~ *dagsljuset*, admit daylight. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* admission, immission; *t. o.* Ⓟ letting in etc.; *för dess ~*, for admitting it; for the admission of it; ~ *emellan*, afv. intromission.

insmila sig, *refl.* se *ställa sig in*.

insmuggl|a, *tr.* smuggle in; ord e. d. foist in; interpolate; ~ *i*, smuggle into etc. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* interpolation; *t. o.* Ⓟ smuggling in etc.; *dess ~*, ofta [the] smuggling it in; the □ of it.

insmyga, I. *tr.* foist in; ~ *i*, *t.* into. II. *intr.* sneak in, steal in, slink in; ~ *i*, sneak into etc.; ~ *genom*, sneak in through etc. ~ **sig**, *refl.* 1. om person sneak in; ~ *i*, sneak into. 2. om sak slip in, creep in.

insmörj|a, *tr.* grease. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ greasing; *dess ~ med talg*, [the] g. [of] it with tallow.

insnitt, *n.* incision, insection; *göra ett ~ i*, make an incision in.

insnål|a, *tr.* pinch in; *hon ~de en krona i veckan bara på kaffet*, she pinched in a crown a week only on coffee. **-ande**, *n.* Ⓟ pinching in.

insnär|j|a, *tr.* insnare (in), entangle (in), mesh (in), immesh (in); ofta catch (in). **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* entanglement; vanl. Ⓟ insnaring etc.

insnö[g]ad, *adj.* snowed in; snow-bound; *bli ~*, get snowed in.

insnör|a, *tr.* lace in. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ lacing in.

insockne[s], *adj.* o. *adv.* within the parish.

insockr|a, *tr.* sugar, conserve; preserve with sugar; bildl. sugar. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* conservation; *t. o.* Ⓟ sugaring etc.

insolv|ens, *m.* insolvency. **-ent**, *adj.* insolvent, non-solvent.

insomn|a, *intr.* fall asleep (in). **-ande**, *n.* Ⓟ falling asleep.

inspar|a, *tr.* save. **-ande**, *n.* Ⓟ saving.

inspekt|era, *tr.* inspect; en skola afv. visit; trupper afv. review. **-erande**, *n.*, **-ering**, **-ion**, *f.* inspection; visit; review; *t. o.* Ⓟ inspecting etc.; *dess ~*, ofta [the] inspecting [of] it etc. **-ionsresa**, *f.* inspection journey; perambulation ✳. **-ör**, *m.* 1. inspektör inspector (of a school). 2. förvaltare steward; *för befallningsman, bokhållare, rättare*. **-ör**, *m.* inspector, superior, superintendent.

inspir|ation, *f.* inspiration [plenary, verbal, divine, poetical t.]. **-atorisk**, *adj.* inspiratory. **-era**, *tr.* inspire; bibl. rouse, animate. **-erad**, *adj.* inspired; poet. muse-rid skämts.

inspringa, *intr. komma ~nde*, come running in; ... *i*, ... into.

insprut|a, *tr.* squirt in, spout in; läk. inject (in, into), immit (into); ~ *i*, squirt into etc. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓓ injection, immission; *t. o.* Ⓟ squirting in etc. Ⓚ injection.

inspräng̈d, *adj.* discriminated.

inspärr|a, *tr.* shut up (in), lock up (in); incarcerate (in), imprison (in), embar (in) sk.; omringa, innesluta en fästning o. d. shut in, hem in; inclose; ~ *i bur*, afv. encage (in), inhoop; ~ *i fängelse*, afv. imprison, enjail, engaol); ~ *i kloster*, afv. encloister. **-ad**, *adj.* shut up; shut in etc.; *hålla ~*, i fängsligt förvar keep in confinement; innesluten keep shut in. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* incarceration, imprisonment; *t. o.* Ⓟ shutting up etc.; *hans ~*, his incarceration.

install|ation, *f.* se *-ering*. **-era**, *tr.* install; induct icke kyrkl.; kyrkl. afv. institute; ~ *en biskop*, afv. enthrone a bishop. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* installation, induction; institution; af en biskop afv. enthronement, enthronization; *t. o.* Ⓟ installing etc.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

instans, *m.* instance förhållde.; vanl. resort; tribunal; *sista ~en*, last (ell. dernier) resort.
instappla, *intr.* totter in; ~ *i*, totter into: *komma ~nde*, come tottering in.
insteg, *n.* admission; access; favour; ascendency; influence; ⓞ; *få, vinna ~*, get a footing (in, with, amongst); spread (in, amongst); gain ground (in, with); äfv. find favour (with); be taken up (by); be adopted (by); acquire currency (among); *detta mod vann snart ~ hos folket*, this fashion soon found favour with the people; *om sådan anda skulle vinna ~*, if such a spirit should gain a footing; *lemna ~ åt misstankar*, admit of (ell. give admission to) suspicions; *få, vinna ~ hos ngn*, win upon anyone; *akta er för att gifva hönom ~*, take care that you don't let him win upon you.
instick|a, *tr.* 1. put in; ord o. d. äfv. insert; foist in; interpolate; ~ *i*, put into etc.; ~ *ngt genom fönstret*, put in somethg through the window. 2. genom stickning o. d. anbringa prick in; work in. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* sjö. stenler, steeler; stealing-strake. **-ning**, *f.* insertion, interpolation; *t. o.* Ⓟ putting in etc.; *dess ~*, ofta [the] putting it in; the putting in of it etc.
instift|a, *tr.* institute; found. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* institutor; founder. **-else**, *f.* se *-ning*. **-elseord**, *n. pl.* words of institution. **-ning**, *f.* institution; foundation; *t. o.* Ⓟ instituting etc.; *dess ~*, ofta [the] instituting [of] it.
instig|a, *intr.* step in; ~ *i*, step into. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ stepping in.
instikta, *tr.* se *instifta*.
instinkt, *m.* instinct; natural impulse. **-artad**, **-lik**, **-messig**, *adj.* instinctive. **-messigt**, *adv.* instinctively; by force of instinct; by natural impulse.
institut, *n.* vetenskapligt institute [educational, literary, mechanics', commercial, philosophical, orthopedical t.], college [veterinary, medical, technological t.]; rid-, dans- o. d. academy; välgörenhets- home, asylum [a. for the blind, for the deaf and dumb]. **-tion**, *f.* institution [commercial, literary, charitable t. etc.].
instopp|a, *tr.* put in; ~ *i*, put into; ~ *i säcken*, äfv. bag; ~ *i fickan*, äfv. pocket; ~ *lakanet, täcket*, tuck in the sheet, the counterpane. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ putting in.
instorma, *intr.* storm in; ~ *i*, storm into; *komma ~nde*, come storming in.
in|struera, *tr.* instruct (in); teach; lag. direct [d. a charge]. **-strueranде**, *n.*, **-struering**, **-struktion**, *f.* ⓐ o. ⓚ instruction; *följa sin ~*, follow one's instructions. **-struktiv**, *adj.* instructive. **-struktris**, *f.* instructress. **-struktör**, *m.* instructor; disciplinarian.
instrument, *n.* tekn., mus., mek., skrift. etc. instrument; lag., sjö. äfv. deed, act; bildl. äfv. tool. **-almusik**, *m.* instrumental music. **-bestick**, *n.* case (ell. set) of instruments; tweezers. **-era**, *tr.* mus. score; arrange for a combined number of instruments. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* mus. instrumentation. **-lärd**, *adj.* instructed in the use of (surgical) instruments. **-makare**, *m.* instrument-maker; *optisk ~*, optician; *musikalisk ~*, maker of musical instruments.
instryk|a, *tr.* charge; ~ *i*, charge (with); ~ *tjära mellan fogarne*, tar the joints; ~ *murbruk i fogarne*, flush up the joints. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ charging etc.
inströ, *tr.* strew in; sprinkle in; ~ *i*, strew into etc. **-ende**, *n.* Ⓟ strewing in etc.; *dess ~*, the strewing it in; the □ of it etc.
inström|ma, *intr.* flow in, stream in, rush in; ~ *i*, flow into etc. **-mande**, *part.* flowing in etc.; *det ~ vattnet*, the torrent (ell. flood) of water. **-ning**, *f.* influx; *t. o.* Ⓟ flowing in etc.
instuder|a, *tr.* study in; read up; learn (by rote); *låta ~ en pjes*, put a play into rehearsal. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ studying etc.; *vara under ~*, be in rehearsal.
instuf|ning, *f.* Ⓟ stowing in. **-va**, *tr.* stow in; ~ *i*, stow into. **-vande**, *n.* se *-ning*.
instund|a, *intr.* approach; draw near. **-ande**, *adj.* approaching; se *nära*.
inställ|a, *tr.* 1. ställa ngt inuti ngt put in; ~ *i rummet*, put into the room. 2. ställa ngn inför ngn ell. ngt bring (before); lag. äfv. bring up; *inställd för rätten*, brought before the court; placed at the bar*; brought into court. 3. se *installera*. 4. upphöra med ngt suspend; tillfälligtvis put off; defer; afbryta leave off, break off; discontinue; arbete o. d. äfv. strike*; close; betalningar o. d. äfv. stop; kontramandera countermand, inhibit; ~ *tillsvidare*, put off to some other day; put off until further notice; ~ *fiendtligheterna*, suspend hostilities; ~ *spektaklet*, put off the play. ~ **sig**, *refl.* om person appear; make one's appearance; put in an appearance; turn up; present one's self; om sak, sa. sjukdom o. d., come on; om symptomer vanl. appear; *underlåtenhet att ~ sig*, lag. non-appearance. **-ande**, *n.* suspension; deferment; discontinuance; äfv. cessation; *t. o.* Ⓟ putting in etc. **-else**, *f.* appearance; *anmäla sin ~*, lag. enter one's a. **-elsedag**, *m.* day to which a party is cited to appear in court; diet of compearance sk.; day of appearance; för svaranden äfv. return, return-day; i konkurs äfv. day of hearing. **-ningsförmåga**, *f.* power of insinuating one's self (into the good graces of anyone); insinuating power. **-ningsgåfva**, *f.* gift (ell. talent) of insinuation. **-sam**, *adj.* insinuating, fawning, wheedling. **-samhet**, *f.* insinuation. **-samt**, *adv.* insinuatingly.
instäm|ma, I. *tr.* summon to appear (before); cite (before); jfr *kalla; låta ~*, have summoned (ell. cited). II. *intr.* concur (on, with), join (in, with) [j. with the others in a cheer for the

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

ring), agree (to, with); ibl. chime in (with), run in (with); mus. join, ibl. accord; *jag -mer*, I concur (ell. agree); *till alla delar* ∼, entirely concur; *deri kan jag icke* ∼, I cannot agree to that; *i hvilket de alla -de*, in which they all joined; *när hela församlingen -de*, when the whole congregation joined (ell. chimed in). **-mande**, *n.*, **-ning**, *f.* concurrence; union; agreement; accord; lag. citation; *t. o.* Ⓟ summoning to appear etc.; *i och för hans* ∼ *för domstol*, for the purpose of citing him before the bench.

instängⓟa, *tr.* 1. inspärra shut in, lock in, bung up; vatten afv. dam up; med bibegrepp af upptaga (kreatur) pound, impound; bildl. afv. bind in; ∼ *i*, shut into etc.; *blifva -d*, be shut (ell. locked) in; ∼ *i en fålla*, afv. pen, pound, impound; ∼ *i bur*, afv. cage; cage up, coop up; mew. Jfr *inspärra*. 2. ingärda fence in; enclose, confine; bildl. afv. hedge in, hem in, lock in; imbound; med hack afv. hedge in; med flätverk afv. hurdle in; med räckverk afv. rail in etc. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-d**, *adj.* om luft close, musty, shut up. **-ning**, *f.* enclosure; *t. o.* Ⓟ shutting in etc.

instörtⓟa, *intr.* 1. inrasa burst (ell. break) in; ∼ *i*, burst into. 2. falla in fall in; om hus, grafvar o. d. afv. collapse; ibl. break down [the scaffolding broke down]; *hota att* ∼, threaten to fall; menace a fall. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* (Jfr *-a 1*) irruption; (Jfr *-a 2*) collapsion, collapse; *t. o.* Ⓟ bursting in etc.

instötⓟa, *tr.* push in, force in, drive in; ∼ *i*, push into. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ pushing in etc.

insubordination, *f.* insubordination. **-sbrott**, *n.* military offence.

insugⓟa, *tr.* suck in, soak in; absorb, imbibe; ∼ *i*, suck into etc. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* absorption, imbition; *t. o.* Ⓟ sucking in etc.; *för dess* ∼, ofta for sucking it in etc.

insupⓟa, *tr.* imbibe; drink up; drink (ell. draw) in; se *t. o. insuga*; ∼ *i*, imbibe in; drink up into etc.; ∼ *med modersmjölken*, imbibe at the breast; inculcate from childhood. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* imbition; *t. o.* Ⓟ imbibing etc.; *dess* ∼, ofta [the] imbibing [of] it etc.

insurⓟgent, *m.* insurgent, rebel P. **-gera**, *intr.*, ∼ **sig**, *refl.* rise in insurrection; revolt. **-rektion**, *f.* insurrection.

insvepⓟa, *tr.* wrap up (in), wrap (in), enwrap (in), muffle (in), envelope (in), infold (in); bildl. afv. involve (in); *-t i papper*, wrapped up in paper; *-t i dunkel*, veiled in mystery: mysterious, obscure; *-t i mörker*, wrapped in darkness; dark; obscure; *-t i dimma*, wrapped in a fog. ∼ **sig**, *refl.* wrap one's self up (in) etc. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* envelopment, involution; *t. o.* Ⓟ wrapping up etc.

insväfva, *intr.* float in, glide in; ∼ *i*, float into; *komma* ∼*nde*, come gliding in.

insy, *tr.* sew up (in); enseam (in). **-ende**, *n.* Ⓟ sewing up etc.; *dess* ∼, [the] sewing it up; the □ of it etc.

insyfta, *tr.* preserve, conserve; *vara* ∼*d*, be deeply concerned (in); be heavily compromised; be deep in the mud F. ∼ **sig**, *refl.* mix one's self up (with); se *sylta* med sig.

inså, *tr.* 1. frö, säd o. d. sow in; ∼ *i*, sow into. 2. ett fält o. d. sow down; med gräsfrö seed down; bildl. inseminate. **-ende**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ sowing in etc.; *dess* ∼, [the] sowing it in; the □ of it.

insändⓟa, *tr.* send in; statistiska uppgifter o. d. return; *-t*, i tidningar a correspondent writes. **-ande**, *n.* se *-ning*; *vid* ∼ *af ett frimärke*, on the receipt of a stamp. **-are**, *m.* 1. sender in; returner. 2. till tidningar writer, correspondent; your correspondent. **-ning**, *f.* return; *t. o.* Ⓟ sending etc.; *dess* ∼, [the] sending it in; the sending in of it etc.

insänkⓟa, *tr.* sink (in). **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ sinking in.

insättⓟa, *tr.* put in [□ a sheet of paper, a new bottom, an oven]; ofta insert (in) [t. an advertisement, a word, a passage; t. a seton]; introduce (in); i embete oftast install (in), invest (with), instate ✱ (in); penningar i företag afv. invest (in); Jfr *införa*; *åter* ∼, put in again; reinvest, reinstate; reinsert; ∼ *i*, put into etc.; ∼ *i ugnen*, put into the oven; ∼ *ett bord i rummet*, put a table into the room; ∼ *till arfvinge*, constitute an heir; ∼ *pengar*, put money (in, into); invest capital (in); ∼ *sina pengar på banken*, put one's money into the bank; ∼ *sitser i stolar*, put seats into chairs; bottom chairs; ∼ *fiskben i snörlif*, put whale-bone into stays; bone stays; ∼ *spetsar i klädning*, put lace into the dress; lace a dress, o. s. v.; ∼ *till regent*, make regent; set up as regent. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* person putting money into a bank; bank's customer; tekn. charger. **-ning**, *f.* Ⓒ insertion, introduction; installation, investiture, instatement, investment, constitution; *t. o.* Ⓟ putting in etc.; *dess* ∼, ofta the putting in of it; the putting it in etc. Ⓚ det insatta insertion; investment; ibl. deposit; tekn. charge; af tegel clamp.

insöfvⓟa, *tr.* absolut lull asleep (ell. to sleep); quiet; eljest lull, cradle; ∼ *i säkerhet*, lull into security (ell. safety). **-ande**, *n.* Ⓟ lulling asleep etc.

insörpla, *tr.* se *sörpla i sig*.

intagⓟa, I. *f.* reclaim. II. *tr.* 1. införa (*t. d. o.*), förse sig med, lasta etc., fys. samt i motsats till taga ut, flytta ut take in; om person ell. sak som flyttas, ofta bring in; i skola, sällskap, på allmän inrättning oftast admit, receive; förtära take; beställa order, require; ∼ *i rummet*, bring into the room; ∼ *gift*, take poison; ∼ *kaffe*, take coffee; ∼ *frukost på sängen*, [take] breakfast in bed; ∼ *gemensam middagsmåltid*, dine to-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

gether; ~ *i*, take into; ~*s i*, be received into; be admitted into; ~ *en artikel i tidningen*, take an article into the paper; *han sögrads att* ~ *den*, he refused to take it in; ~ *i protokollet*, put on the record; insert in (ell. take into) the minute; record ✱; ~ *friskt vatten*, sjö. take in fresh water; ~ *barlast*, take in ballast; ballast; *blifva -en på arbetsinrättningen*, be received into the workhouse; ~*s i Innocensen*, be received into the Innocence [club]. Se *t. s. taga in.* **2.** ~ *plats*, take a place; take up a position; occupy a place (ell. position); ~ *sängen*, take to one's bed; ~ *sin plats i riksdagen*, take one's seat in Parliament; ~ *ordförandeplatsen*, take the chair; *den ställning han -it*, the position he has taken up; *artilleriet intog en ställning uppe på höjden*, the artillery took up a position on the hill. **3.** tyska take up: occupy; hold; *det -er för stort rum*, it takes up too much room; *den ställning han -er*, the position he holds. **4.** ofta take, seize, win lätt genom belägring, kapitulation, underhandlingar ell. förradderi, carry (= ~ *med stormande hand*). **5.** behaga, betaga captivate, charm, smite; ofta take, engage [manners e.], affect; *låta sig* ~*s*, be carried away; ~ *allas hjertan*, gain everybody's heart; *blifva -en af*, be taken by; *hli -en i hennes klädsel*, be delighted with her dress. **6.** gripa possess, seize; take possession of; ibl. affect; ~*s af ovilja mot*, take (ell. be taken with*, be seized with) dislike to (ell. for); ~*s af hat*, be seized with hatred; *vara -en*, äfv. be filled; *-en af*, possessed with; *-en af kärlek*, smitten with love; *-en af fasa*, seized with fear; *-en af vrede*, seized with anger; *-en af medömkan*, filled with pity; *-en af dystra aningar*, filled with dark forebodings. **-ande,** I. *adj.* charming, engaging, taking, captivating, prepossessing, winning [Syn. Moral qualities are called amiable; physical good may be called lovely. An amiable disposition or woman; a lovely figure, voice; pleasing manner. Se *t. s. fin, tjusa.*]; ~ *sätt*, engaging manners; *en* ~ *flicka*, a charming girl; *den der gruppen är bra* ~, that group there is very charming; ~ *beskrifning*, a charming description; ~ *yttre*, a charming face. II. *n.* = **-ning,** *f.* ⓐ admittance, reception; occupation; seizure; captivation; af en artikel i en tidning äfv. insertion; *t. s.* Ⓟ taking in etc.; *fästningens* ~, [the] taking [of] the fortress. Ⓔ i en sköm, på kläder, strumpor o. d. take in; intake*. **-lig,** *adj.* om fästning expugnable, pregnable.

intala, *tr.* talk (into); bildl. äfv. inspire (to); se *t. s. röra, öfvertala;* ~ *ngn, ngt*, äfv. put a thg into anyone's head; ~ *mod*, inspire with (ell. talk into) courage; ~ *förtröstan*, talk into (ell. inspire with) confidence. **-an,** *f.*, **-ande,** *n.*, **-else,** *f.* inspiration; jfr *inrådan.*

intappla, *tr.* tekn. enter (into), mortise (into); ~ *i*, enter into etc. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* entry; *t. s.* Ⓟ entering etc.; *dess* ~, oftast [the] entering [of] it etc.

inte, *adv.* se *icke.*

inteckna|a, *tr.* enter; ~ *i egendom*, e. in an estate; ~ *en egendom*, mortgage (ell. dip) an estate (to some extent); *ha sitt kontrakt* ~*dt*, have one's lease placed upon the records of a court (ell. entered at the recorder's office). jfr *hypotisera.* **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* ⓒ entry; ~ *af lån i egendom*, registry of mortgage. Ⓚ mortgage; bond (ell. disposition) in security sk.; *lån mot* ~, loan on m.; *gifva* ~ *i*, give a m. on; *kafva* ~, have a m. (on); *döda en* ~, void a m.; *mot säkerhet af* ~ *i egendom*, on security of m. **-ingsbevis,** *n.* certificate of mortgage. **-ingsbref,** *n.* se *-sinstrument.* **-ingsgaranti[aktie]bolag,** *n.* mortgage security [stock] company. **-ingshafvare,** *m.* mortgagee. **-ingsinstrument,** *n.* mortgage-deed. **-ingsprotokoll,** *n.* register of mortgages.

integr|al, *m.* integral. **-alkalkyl, -alräkning,** *f.* integral calculus. **-era,** *intr.* integrate. **-erande,** *adj.* integrant, integrating; ~ *del*, i det hela integrant part (ell. particle) (of the whole). **-ering,** *f.* integration.

intell|ektuel, *adj.* intellectual; mental. **-igens,** *m.* intelligence; ~*en*, i riksdagen the Intellect. **-igent,** I. *adj.* intelligent. II. *adv.* intelligently.

intendent, *m.* intendant; ofta director, manager, commissary, surveyor, steward; milit. commissary. **-sbefattning,** *f.*, **-skap,** *n.*, **-ssyssla,** *f.* intendancy; commissaryship. **-ur,** *f.* commissariate; embetsverket control department.

intens|itet, *f.* intensity. **-iv,** *adj.* intensive [t. light, colours etc.], intense [t. heat].

interdikt, *n.* interdict; se *bann|lysning.*

interferens, *m.* interference.

interfolier|a, *tr.* interfoliate, interleave [t. a book]; intermix, interpolate. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* interfoliation; interpolation; *t. s.* Ⓟ interfoliating etc.

interim|istisk, *adj.* [ad] interim; temporary; for the time being; for the present; pro tem; in the meantime. **-sfördrag,** *n.* interim (ell. provisional) treaty. **-sqvitto,** *n.* temporary receipt. **-sregering,** *f.* provisional government.

inter|jektion, *f.* gram. interjection. **-linear,** *adj.* interlinear, interlineal [t. translation]. **-lokutor,** *m.* interlocutor; i frågare bem. questioner, interviewer. **-lokutoriedom,** *m.* interlocution; interlocutory decree; interim decree sk. **-mezzo,** *n.* mus. o. bildl. intermezzo, interlude. **-mitterande, -mittent,** *adj.* intermittent, discontinuous. **-national,** *f.* ~*en*, the Internationale. **-nationel,** *adj.* interna-

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓓ motsvarande subst.

Digitized by Google

tional. **-nera**, *tr.* intern (in). **-nerande**, *n.*, **-nering**, *f.* internment. **-nuntie**, *m.* internuncio. **-pellera**, *tr.* eg. interpellate; vanl. put a question to. **-pellerande**, *n.*, **-pellering**, *f.* question; *en beständig ~*, an incessant questioning. **-punktera**, *tr.* interpoint, punctuate. **-punkterande**, *n.*, **-punktering**, *f.* interpunction. **-punktionstecken**, *n.* point. **-regnum**, *n.* interregnum, interreign. **-rogativ**, *adj.* interrogative. **-vall**, *m.* interval [simple, compound, augmented, diminished, direct, natural t.]; *stora ~en.* the ditone; *lilla ~en*, the semiditone. **-venera**, *tr.* intervene, interpose, interfere; hand. pay for the drawers (ell. anyone of the indorsors); *~ till förmån för*, intervene in behalf of. **-vention**, *f.* intervention; hand. acceptance supra protest. **-view**, *m.* interview. **-viewa**, *tr.* interview. **intestinalmask**, *m.* intestinal worm.

intet, *n.* (jfr *ingen*, *ingenting*) nothing, nought; ibl. nothingness, nothingism; *af ~ blir ~*, of nothing nothing comes; *~ för ~*, nought for nought; *för ~*, for nothing; gratis; *ett ~*, [a]nothing; a mere nothing; a mere trifle; *göra till ~*, annihilate, destroy; *göra om ~*, defeat, overthrow; undo; disappoint; disconcert, baffle, frustrate, thwart, foil, jockey; se *omintetgöra*; *blifva om ~*, come to nothing; fall to the ground; go up in smoke; *erkänna sitt ~*, acknowledge one's nothingness; *han får ingenting för ~*, he will get nothing for nothing; *det skall han ej ha gjort för ~*, he shan't have done that for nothing; *alls, rakt ~*, nothing; nothing at all; *~ annat*, nothing else; *~ att göra*, nothing to do. **-dera**, *n.* neither. **-sägande**, *adj.* empty, meaningless, vacant.

intill, I. *prep.* up to; unto [u. death]; om tid till, until, up till; om rum afv. to; all up to; close up to; *trogen ~ ändan*, faithful to the end (ell. last); *stiga fram ända ~ tronen*, step close up to the throne; *~ annorlunda förordnadt blifvit*, until otherwise ordained; *~ dess*, till then. II. *adv.* close; *tätt ~*, quite c.; *nära ~ belägen*, lying (ell. situated) close by; *i huset ~*, next door [he lives □].

intim, *adj.* intimate; *~ vän*, i. friend; *vara ~ med*, afv. be thick with F. **-ation**, *f.* intimation.

intoler|ans, *m.* intolerance, exclusiveness, bigotry. **-ant**, *adj.* intolerant, exclusive, bigot.

inton|ation, *f.* se *-ering*. **-era**, *tr.* intone. **-ering**, *f.* intonation.

intork|a, *intr.* eg. dry up; dry in; bildl. se *torka* in. **-ning**, *f.* Ⓟ drying up etc.

intrader, *m. pl.* revenues.

intramp|a, *tr.* tread in; *~ i*, tread into. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ treading in.

intrans|igent, *adj.* communistic; *de ~a*, the communists; the intransigentes Sp. **-itiv**, *adj.* o. *m.* intransitive; *~t verb*, i. verb. **-itivt**, *adv.* intransitively.

intrassl|a, *tr.* entangle (in), entrammel (in); perplex, confound, imbrangle; bildl. involve (in), complicate (in); *bli ~d i ngt*, become entangled in a thg; bildl. get involved in a thg. Se f. s. *inveckla*. **~ sig**, *refl.* embarrass one's self; se *trassla* in sig. **-ad**, *adj.* entangled, complicated; *~ sak*, complicated matter. Se f. s. *trasslig*. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* entanglement; complication, perplexion, imbranglement; f. s. Ⓟ entangling etc.

intress|ant, *adj.* interesting, matterful ✳; *i ~a omständigheter*, in an interesting situation; in i. circumstances; *det vore ~ att veta*, it would be interesting to know. **-e**, *n.* interest [simple, compound, general, social i.]; med bibegrepp af deltagande afv. concern; afv. respect [whatsoever secret r. was likely to move them]; jfr *ränta*; *i ngns ~*, in anyone's interest; *taga vara på sina ~n*, take care of one's interests; *enskilda ~n*, private interests; ibl. particulars; i dål. bem. ibl. by-ends; *finna ~ i*, take interest in; *egna ~n*, afv. main chance; *ha ~ för ngt*, take interest in a thg; *se på sitt ~*, look to one's interest; *utan ~*, void of interest; without interest; boken, pjesen *saknar ~*, afv. there is nothing in it; *väcka ~*, excite interest; *förlora allt ~*, lose all interest. **-ent**, *m.* interested party; share-holder. **-entskap**, *n.* 1. interestedness. 2. society, company. **-era**, *tr.* interest; *~ ngn för ngn, ngt*, i. anyone for anyone, a thg; *~ folk för ngn, ngt*, make interest for anyone, a thg; *~ ngn i*, i. anyone into; make anyone interested in; *det är en bok som ~r*, it is an interesting book. **~ sig**, *refl.* interest one's self (for); make interest (for); make means (for); ofta take interest (in); concern one's self about; *det skulle ~ mig att veta*, it would interest me to know; it would be interesting to know; I should like to know; *han ~r sig för allt*, he takes an interest in everything; *det ~r mig inte*, I don't care for it; *skulle det ~ er att höra?* would you like to hear?; *han ~de sig för honom*, he took [a great deal of] interest in him; *han ~de sig aldrig för henne*, he never concerned himself about her. **-erad**, *adj.* interested (in); *~e*, interested parties; parties concerned. **-eräkning**, *f.* calculation of interest.

intrig, *m.* intrigue, cabal, plot, machination. **-ant**, I. *adj.* intriguing. II. *m.* o. *f.* se *-ör*. **-era**, *intr.* intrigue, plot; forge plots; cabal, scheme (alla med against). **-ering**, *f.* intrigues, intriguing; wire-pulling; pipe-laying F. **-makare**, **-ör**, *m.* intriguer, caballer, plotter, plot-forger, wire-puller.

intrikat, *adj.* intricate, complicated.

intrilla, *tr.* o. *intr.* roll in; *komma ~nde*, come rolling in.

intrippa, *intr.* trip in; *komma ~nde*, come tripping in.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

introducera, *tr.* introduce, induct; hofterm present; jfr *införa*, *inleda*. **-duktion**, *f.* introduction; presentation. **-duktionsbref**, *n.* letter of introduction. **-duktionskort**, *n.* introduction card. **-duktör**, *m.* introductor; presenter; hoffunktionär gentleman usher; *~ för främmande sändebud vid svenska hofvet*, usher of foreign envoys at the court of Stockholm.

intryck, *n.* impression, indentation, dent, impress; bildl. impression; *som gör ~*, impressive; säfv. imposing; *göra ~*, make impression; *göra starkt ~ på*, make a strong impression upon; impress anyone strongly; *icke göra ngt ~*, *göra intet ~*, make no impression; om musik o. d. säfv. fall flat upon the ear; *få ett ~*, get (ell. receive) an impression. **-a**, *tr.* 1. genom påtryckning tvinga, språnga press in; vanl. break; crack; *~ en ruta*, break (ell. crack) a window; *få bröstet -t*, get one's chest-bone broken. 2. medelst stilar anbringa print in; imprint*; *låta ~ sitt namn i en bok*, have one's name imprinted on a book (ell. on the title-page of a book). 3. genom tryck åstadkomma agt uti agt press in; impress (on, in)* [i. a figure on wax; i. truth on the mind; i. facts on the Memory]; *~ i*, press into. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ pressing into etc. **-full**, *adj.* impressive.

inträng, *n.* intrusion (upon); invasion (of), encroachment (upon), intrenchment (upon), infringement (of, on); som göres i rätt till egendom säfv. deforcement; *göra ~*, absolut intrude; bl. interlope; *göra ~ på*, intrude upon, infringe [upon], encroach (upon), intrench [upon], trench upon, interlope upon; *göra ~ i ngns rätt*, invade (ell. encroach upon, intrench upon) anyone's right; *göra ~ i ngns patent*, infringe [upon] anyone's patent.

inträda, I. *tr.* tread in; put in*; *~ i*, tread into etc. II. *intr.* 1 allm. enter (into, upon, on) [e. a house; e. [upon, into] his fiftieth year; e. upon the duties of an office; e. into business; e. upon a new course of action; e. the constellation of the Lion], enter in ✱; om person ofta come in; om sak ofta set in [winter in Sweden usually sets in about November], subvene [a future state must (needs) s. to prevent the whole edifice from falling into ruin]; med bibegrepp af följa ensue; *~ i rummet*, enter the room; *~ i tjenst*, enter the service; *en tystnad -de*, a silence ensued; *sedan natten -t*, after night-fall; *sedan skymningen -t*, after dark, dusk; *~ i nytt skifte*, enter a new phase (ell. om månen quarter); change; *~ i ett annat skede*, enter another stage; reach another stage; *en förbättring har -t*, there has been a change for the better; *efter att, sedan döden -t*, after death; *en budbärare -er*, teat. enter messenger. **-ande**, *n.* 1. (jfr trans. verb) Ⓟ treading in etc.; *armens ~ i rockärmen*, putting the arm into the sleeve. 2. = **-e**, *n.* entrance (into, upon), entry ✱; admission (äfv. till offentlig lokal, i sällskaper, vid läroverk o. d.; admittance, subvention; säfv. ingress|ion, in-coming; *t. s.* Ⓟ entering etc.; *vid månens, solens ~* i det ell. det teoknet o. d., at the ingress of the moon, sun; *~ i lifvet*, entrance upon life; *~ i verlden*, outset in life; entrance into the world; *vinna ~ vid krigsskolan*, be admitted into (ell. gain admission at) the military college; *vägra ~*, refuse admission; *göra sitt ~*, make one's entrance (ell. entry); *skaffa sig ~*, gain admittance; *gifva ~*, give entrance; *finna ~*, find entrance. **-esafgift**, *f.* entrance-fee (ell. -money); entry-money. **-esbetyg**, *n.* admittatur. **-esbiljett**, *m.* ticket (of admission). **-esexamen**, *m.* admittance examination. **-eskort**, *n.* pass-ticket, admission-ticket. **-estal**, *n.* inaugural address.

inträffa, *intr.* 1. om person ell. agt som sändes come, arrive (äfv. om person, reach (äfv. om sak; come to hand alltid om sak; *han ~de i går*, he came yesterday; *så snart varorna ~t*, as soon as the goods arrive. 2. ske a) hända, infalla happen; come to pass; chance; befall; set in; fortune; bl. appear; b) gå i fullbordan happen; come about; come to pass; *det ~de på en fredag*, it happened on a Friday; *det ~r ej ofta*, it does not happen very often; it does not often happen; *nu har det ~t som jag förutspådde*, now that has happened which I told you; *det skall aldrig mera ~ att ....*, it shall never happen any more that; *ngot ~de som gjorde att jag ej kunde komma*, something happened that prevented my (ell. me from) coming; *vid ~nde ledighet*, when there be a vacancy; on vacancy; *vid ~nde dödsfall*, on death. **-ande**, *n.* arrival; *t. s.* Ⓟ coming etc.; *vid budets ~*, on the arrival of the messenger; on the message reaching him (her).

inträngja, I. *tr.* press in; äfv. squeeze in, force in; *~ mellan*, press in between; *stå -d mellan*, be squeezed in between [□ the river and the rocks; □ two huge, broad-shouldered men]. II. *intr.* sg. force one's way in; push one's way in; vanl. penetrate (to, into, through) [p. into a country; p. into the interior; intensive colours easily p. into the skin; an assegai penetrated his arm; p. to the bone, heart, shirt, skin; light penetrated through a crack in the wall], enter [a bullet entered his arm; when the robbers entered the house]; inhere [colours i. in cloth; a dart inheres in the flesh]; om vatten vanl. rinn in; i friare bem. break in, strike in; invade; *fienden -de längt in i landet*, the enemy penetrated deep into the country; *~ i ett rum*, force one's way into a room; mindre starkt enter a room; *få ha -t längre i Afrika än Stanley*, few have penetrated further into Africa than Stanley. **-ande**, *n.* penetration; entrance; entry; *t. s.* Ⓟ pressing in etc.; *för att förhindra vattnets ~*, in order to prevent the water from coming in.

Digitized by Google

intuition, *f.* intuition.
intumla, *intr.* tumble in; ~ *i,* tumble into; *komma ~nde,* come tumbling in.
intvål|a, *tr.* soap in. **-ande,** *n.,* **-ning,** *f.* Ⓟ soaping in.
intyg, *n.* ⓓ testimony, verification, attestation, witness, evidence; se *t. s. vittnesmål.* ⓚ certificate [in verification], declaration, attestation; ngn gång voucher; ~ *om god frejd,* certificate of character; ~ *öfver fattigdom,* attestation of poverty; ~ *att ngt är hvad det uppgifvits vara,* declaration to certify that somethg is as represented. **-a,** *tr.* attest [a. a handwriting], certify [o. a copy], verify [this is verified by a number of examples], declare [d. a thg to be as represented], testify [t. to the truth of]; witness (to); bear witness (to); give evidence (of); i friare bem. vouch for; aver, asseverate, warrant, guarantee; se *t. s. bekräfta, stadfästa;* ~ *på ed,* swear to; declare on oath; ~ *borgesmännens vederhäftighet,* insure the solvency of the underwriters; *det kan jag ~,* that I can vouch for; *A. ~de att han,* A. gave evidence that he. **-ande,** *n.* attestation.
intåg, *n.* entry, entrance ✱; *hålla sitt ~,* make one's entry. **-a,** *intr.* march in; enter*; ~ *i,* march into; enter. **-ande,** *n.* se *intåg; t. o.* Ⓟ marching in etc.
intägt, *f.* receipt [r. of an entertainment, performance, fair], revenue [r. of a state, an estate]; afv. income; drawing.
in|under, *prep. o. adv.* underneath; under; se *under.* **-uti,** I. *prep.* into; in the interior of; in the middle of; in the heart of; ~ *landet,* into the country; ~ *väggen,* into the wall. II. *adv.* inside, within; ~ *och utanpå,* inside and outside; *skall du sitta, åka ~?* are you going inside?.
invacklande, *komma ~,* come tottering in.
invagga, *tr.* se *insöfva;* bildl. ~ *ngn i tomma förhoppningar,* lull anyone asleep over vain hopes.
invalid, *m.* invalid; milit. afv. disabled soldier; pensioner; *blifva ~,* become an invalid; *göra till ~,* make an invalid (of). **-fond,** *m.* invalid fund; disabled soldiers fund. **-hospital,** *n.* invalid hospital; hospital for invalids*.
invall|a, *tr.* 1. jord o. d. reclaim. 2. med vall omgifva inwall, circumvallate. **-ande,** *n.,* **-ning,** *f.* reclamation; circumvallation; *t. s.* Ⓟ reclaiming etc.
invalsande, *komma ~nde,* come waltzing in; bildl. come dashing in.
invandr|a, *tr.* immigrate (to); återvända return. **-ande,** *n.* se *-ing.* **-are,** *m.* immigrant. **-ing,** *f.* immigration, return.
invax|a, *tr.* wax; rub in with wax; impregnate with wax. **-ande,** *n.,* **-ning,** *f.* impregnation with wax; *t. s.* Ⓟ waxing etc.
inveckl|a, *tr.* eg. fold up (in); envelope (in); wrap up (in, into); enwrap (in); muffle up (in, into); lap (in, into); intervolve (in); bildl. en person implicate (in), starkare involve (in), mindre starkt concern (in); i fråga om konstruktionssätt o. d. complicate; intrassla engage (in), entangle (in), embarrass (in), perplex [Syn. To implicate is, properly speaking, to fold into, to complicate, to fold together; to involve, to roll into. Hence men are said to be implicated when they have taken but a small share in a transaction; they are said to be involved when they are deeply concerned. Criminal charges are generally clear and soon settled: men are implicated in them. Lawsuits and debts are intricate and embarrassing and those who are involved find it hard to get free. — Implicate is always used of persons; involve may be used of persons and things, both words being always metaphorically employed. Entangle is used literally and metaphorically, and signifies to involve so that extrication is a matter of extreme difficulty.]; *bli ~d,* get implicated (ett. involved, entangled); *~d i krig,* engaged in war; *~d i ett bröttmål,* implicated (ett. involved) in a criminal case; *han lär vara ~d i den der saken,* he is said to be implicated in the matter. ~ **sig,** *refl.* wrap one's self up (in); bildl. engage one's self (in); concern one's self (in); entangle one's self (in), involve one's self (in) ✱. **-ad,** *adj.* complicated, intricate, complex, implex, labyrinthal, labyrinthian, entangled, knotty; *~t maskineri,* complicated machinery; ~ *sak,* intricate (ett. complex) matter; *saken är mycket ~,* it is a very complicated matter; ~ *fråga,* intricate question. **-ande,** *n.,* **-ing,** *f.* envelopment, entanglement, implication, involvement, engagement; complication, perplexion, embarrassment; *t. s.* Ⓟ folding up etc.; *tillstånd af ~,* state of being involved (ett. implicated etc.); complexity, intricacy, complicateness.
invent|ariebok, *f.* stock-book, store-book. **-arieförteckning,** *f.* inventory; *upprätta en ~,* make an i. **-ariepersedlar,** *m. pl.* effects. **-arier,** *m. pl. inre ~,* furniture; *yttre ~,* stock; *lefvande ~,* live (ett. living) stock; *döda ~,* dead stock; *lefvande och döda ~,* farm-stock, stocking; *lösa ~,* movables: *fasta ~,* fixtures. **-arievärde,** *n.* value of furniture (ett. stock). **-arium,** *n.* inventory; *gammalt ~,* old piece of furniture; person fixture. **-era,** *tr.* inventory; hand. (= ~ *lagret*) take stock; take an inventory of goods. **-erande,** *n.,* **-ering,** *f.* inventory; taking of stock (ett. an inventory). **-eringsvärde,** *n.* value of furniture (ett. stock). **-ionshorn,** *n.* mus. invention horn. **-ionsoffa,** *f.* mechanical sopha; sopha-bed. **-iös,** *adj.* ingenious, inventive.
inverk|a, *intr.* have effect (upon); have influence (upon, over); work (upon); ~ *på,*

Digitized by Google

äfv. affect, influence; act upon; sway, move, prepossess; tbl. i dål. mon. bias; *det ∼r ej på sakens utgång*, it does not affect the issue; *det ∼r ingenting*, it has no effect whatever; *skadligt ∼ på*, have an injurious effect upon; *söka ∼ på ngn i en viss rigtning*, try to influence anyone in a certain direction; *∼ på ngns beslut*, influence anyone's resolution; *det ∼de icke på mig*, it did not affect me in the least. **-an, -ning,** *f.* effect; influence; action; *dess ∼*, its effect.

inver|sion, *f.* inversion. **-tera,** *tr.* invert. **-terande,** *n.*, **-tering,** *f.* se *-sion*.

invertes, I. *adj.* internal, inward; se *inre*; *∼ ondt*, internal suffering; *till ∼ bruk*, for internal use; to be used internally; vanl. to be taken; *∼ sjukdomar*, internal diseases. II. *adv.* internally.

investitur, *f.* investiture.

invexl|a, 1. *tr.* cash; se *vexla*. 2. jernv. shunt; *∼ på*, s. into. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* Ⓟ cashing etc.

invid, *prep.* o. *adv.* by, nigh; beside; *prep.* äfv. at; *tätt ∼*, close (ell. hard, near) by.

invig|a, *tr.* 1. kyrkor, tempel, biskopar, kyrkklockor o. d. consecrate; prester ordain. 2. i mysterier o. d. initiate; *låt -d i*, ofta be let into. 3. första gången bruka ngt inaugurate, auspicate; jernväg vanl. open; vapen äfv. flesh. **-ande,** *n.* se *-ning*. **-d,** *adj.* 1. consecrate|d; ordained. 2. initiated; *ej ∼*, profane; *en ∼*, an initiated, an adept. 3. inaugurate|d. **-ning,** *f.* consecration; ordination; initiation; inauguration; af en abbot äfv. benediction; *t. s.* Ⓟ consecrating etc. **-ningsceremoni,** *f.* ceremony of consecration (ell. initiation etc.); inaugural ceremony. **-ningsfest,** *m.* inauguration feast (ell. banquet). **-ningstal,** *n.* inangural address (ell. speech).

invik|a, *tr.* turn in. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ turning in.

invir|a, *tr.* wrap up; *∼ i*, □ in (ell. into). **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ wrapping up.

invirk|a, *tr.* crochet in; vanl. work in; *∼ i*, crotchet into etc. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ crocheting in etc.

invis|a, *tr.* 1. eg. show in; *∼ i*, show into. 2. på en bank assign; *som kan ∼s*, assignable. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* ⓐ assignment; *t. s.* Ⓟ showing in etc. ⓚ assignment, order, cash -note; *lemna ∼ på*, give an assignment on.

invit, *m.* 1. i kortspel call; *göra ∼*, play up (to). 2. vink hint, overture; *göra ngn en ∼*, give anyone a hint; make an overture to anyone. 3. se *bjudning*. **-era,** *tr.* invite (to); se *bjuda*.

invoter|a, *tr.* vote in; *∼ i*, vote into. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* Ⓟ voting in; *hans ∼*, the voting him in; the □ of him.

invuxen, *adj.* grown in; *∼ i*, grown into (the flesh); *invuxna naglar*, grown in nails; nails grown into the flesh.

invånare, *m.* inhabitant, resident, dweller, inmate (of a house); äfv. tenant.

inväf|ning, *f.* Ⓟ weaving in etc.; *dess ∼*, the □ of it; [the] weaving it in etc. **-va,** *tr.* weave in; inweave (in), interweave (in), intertissue (in) (i. with gold and silver); *∼ i*, weave into; *-d*, bildl. tbl. episodical; *-d i berättelsen*, woven into the story. **-vande,** *n.* se *-ning*.

inväg|a, *tr.* weigh in; *∼ i*, weigh into. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ weighing in.

inväl|ja, *tr.* elect. **-ande,** *n.* election (into); *hans ∼ i utskottet*, his election into the select committee; electing him into etc.

invält|a, *tr* o. *intr.* roll in; *∼ i*, roll into. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ rolling in.

invänd|a, *tr.* object (to, against), except (against), urge, oppose ✱, lay (against); se *t. s. anmärka*; *har ni något att ∼?* have you any objection to make?; do you object?; *han -e att kandidaten var allt för ung*, he objected that the candidate was too young; *hvad kan ni ha att ∼?* what objection can you have?; *deremot fins mycket att ∼*, to this a great many objections might be made. **-ande,** *n.* se *-ning*. **-ig,** *adj.* interior, inner, internal, inward; se *t. s. inre*. **-igt,** *adv.* inwardly, internally; on the inner side; on the inside. **-ning,** *f.* objection; exception, opposition; äfv. reclamation; *göra ∼ar*, raise (ell. urge, start, make) objections; *utan ∼*, without objection; *inga ∼ar!* not a word!; *göra ngt utan ∼ar*, do a thg without murmuring; *det är bara ∼ar*, it is only cavilling; *jag tål inga ∼ar*, I will hear of no objections; *alltid komma fram med ∼ar*, always come with objections.

invänt|a, *intr.* wait for; await, abide; *∼ mig här*, wait for me here; *jag måste ∼ nästa tåg*, I must wait for the next train. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ waiting for.

invärtes, se *invertes*.

inväxa, *intr.* se *växa in*.

inymp|a, *tr.* bot. o. läk. inoculate; bot. ingraft (on), bud on, ineye (on); bildl. ingraft, instil; *ängo ∼*, bot. re-ingraft. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* inoculation; ingraftment; bot. äfv. insertion; *t. s.* Ⓟ inoculating etc.

inyrd, *adj.* 1. blown in. 2. se *insnöad*.

inåt, *adv.* o. *prep.* inward, inwards; in an inward direction; towards the centre (ell. interior); ⓞ; *draga sig ∼ landet*, move inwards; *flytta bordet längre ∼*, move the table further in; *luta den ∼*, lean it inwards; *luta ∼ väggen*, lean against the wall; *dörren går ∼*, the door opens into the room; *lysa ∼*, shine inward [Celestial Light □]; *lys ∼ med ljuset*, turn the light inwards; *vända ∼*, turn inward. **-böjd,** *adj.* bent inwards; incurvate; introflexed; *∼ och utåtböjd*, incurved-recurved. **-vänd,** *adj.* turned inwards; introverted [i. toss]; äfv. introrse (äfst bot. t. ex. anthers; *en ∼ natur*, a mind bent inwards.

inöf|ning, *f.* training, entry ✱; study, rehear-

Google

sal; *under ~*, teat. in rehearsal. **-va,** *tr.* train (to) [t. militia to manual exercise; t. soldiers to the use of arms; t. dogs, monkeys to some feat; t. a horse for the Derby; the university crews are well trained], enter; *en sak = inlära ngt* study [a part that is to be acted]; work one's self up in [□ an art, a profession; □ the manual exercise]; learn; teach [t. a dance; t. a music lesson]; *ett skådespel o. d.* rehearse; get up for the stage; put on the stage. **-vande,** *n.* se *-ning.*

inöfver, I. *prep.* in over; over into; on to the other. II. *adv.* inwards.

inögd, *adj.* with deep-set eyes.

iordning|ställa, *tr.* put into order; se t. s. *arrangera.* **-ställande,** *n.* Ⓟ putting into order. **-sätt ...,** se förreg.

iris, *f.* iris; motsv. adj. iridean, irian [t. nerves]. **-erande,** *adj.* iridescent; irisated, erised.

irländ|are, *m.* Irishman, bog-trotter F, bog-lander F; poet. Erin's son; son of Erin; skämts. Pat, Paddy; skällsord Teague; *-arne,* the Irish. **-sk,** *adj.* Irish, Hibernian ✱; of Erin; *~a befolkningen,* ibl. the Irishry; *~ idiotism,* Irishism, Iricism, Hibernianism; *~ qvickhet,* Irish wit, Irish bull; sagd ibl. paddyism; *~a accenten,* the [Irish] brogue. **-ska,** *f.* 1. språket Irish, Hiberno-Celtic. 2. qvinna Irish woman (ell. lady).

iron|i, *f.* irony; *bitter ~,* bitter i. **-isk,** *adj.* ironic|al. **-iskt,** *adv.* ironically.

irr|a, *intr.* *~ omkring,* rove, roam, ramble, wander; range, stroll, stray. *~* **sig,** *refl.* err, mistake; *du ~r dig,* you are mistaken. **-ande,** *adj.* wandering, strolling, erratic|al; bildl. anchorless; poet. errant; stv. vagarish.

irradiation, *f.* fys. irradiation.

irrationel, *adj.* irrational.

irrbloss, *n.* walking fire; night-fire, friar's lantern; will-o'-the-wisp*; jack-o'-lantern; ignis fatuus; elf-fire: fatuous fire.

irregulier, *adj.* irregular.

irreligi|ositet, *f.* irreligiosity, irreligiousness, irreligion. **-ös,** *adj.* irreligious.

irr|färd, *f.* ramble, wandering; errantry ✱. **-gång,** *m.* labyrinth, maze, meander. **-ig,** *adj.* erroneous, false. **-ighet,** *f.* erroneousness. **-igt,** *adv.* erroneously. **-ing,** *f.* error, mistake; t. s. Ⓟ roving etc.

irrit|ation, *f.* irritation. **-era,** *tr.* irritate, anger (an ulcer).

irr|lära, *f.* heresy; erroneous doctrine. **-lärig,** *adj.* heterodox. **-lärighet,** *f.* heterodoxy [syn. Heterodoxy is negative, heresy positive, dissent. Heterodoxy differs from orthodoxy; heresy separates from it. Heterodoxy relates to the opinions formed; heresy, not only to the opinions, but to the persons forming the opinion. Heterodoxy often produces heresy.]. **-mening,** *f.* heretical tenet. **-sam,** *adj.* se *villsam.* **-sken,** *n.* ignis fatuus; se *irrbloss.* **-stjerna,** *f.* wandering star. **-väg,** *m.* blind path; se *afväg; komma på ~ar,* get astray.

iråka, *tr.* get into; meet with; *hans ~de obestånd,* his failure; *hans ~de olycka,* the misfortune that has befallen him; *vår ~de förlägenhet,* our embarrassment; *de svårigheter vi ~t,* the difficulties we have got into.

is, *m.* ice; *frysa till ~,* freeze to i.; freeze, congeal, ice; *göra ~ af,* make into i.; *förvandla till ~,* convert into i.; ice; *betäcka med ~,* cover with ice; ice; *fri från ~,* clear from ice; open; *öfverdragen med ~,* iced over; *instånga i ~,* lock in ice; *bryta ~en,* break the ice; *komma under ~en,* get under the i.; bildl. go to the bottom. **-a,** I. *tr.* 1. *fria från is* rid of ice; *~ ut ett fartyg,* bring a vessel out of the ice; ice out a vessel. 2. *taga is* make (ell. take) ice. 3. *göra stel* freeze. ice, stiffen, benumb, stark [arise if horror has not starked your limbs]; *blodet ~s i ådrorna,* the blood freezes in the veins. II. *intr.* freeze; contract ice; form into ice, become icy. III. *~* **sig,** *refl.* 1. freeze into ice; congeal. 2. *~ sig fram,* make one's way through the ice.

isabell, *m.* häst yellow dun. **-färg,** *m.* isabel colour; isabel yellow; isabel*|la. **-färgad,** *adj.* isabel-coloured.

isagogi, *f.* teol. isagogics.

is|ande, I. *adj.* icy; *~ kall,* i. cold. II. *n.* se *-ning.* **-ankare,** *n.* ice-anchor. **-bana,** *f.* slide. **-band,** *n.* se *-bälte.* **-bank,** *m.* bank of ice. **-bark,** *m.* glazed frost; *regn med ~,* frozen sleet. **-beklädd,** *adj.* ice-clad; iced over. **-belagd,** *adj.* ice-covered, icebound. **-ben,** *n.* sharebone. **-berg,** *n.* iceberg, ice-mountain, berg. **-bildning,** *f.* formation of ice; glaciation. **-bill,** *m.* ice-chisel. **-bit,** *m.* piece of ice. **-björn,** *m.* zool. Ursus maritimus polar (ell. white) bear. **-blink,** *m.* iceblink; blink of the ice. **-block,** *n.* ice-block. **-blomma,** *f.* ice-fern; *-blommor,* frost-work. **-blåsa,** *f.* läk. ice-bladder. **-brodd,** *m.* frost-nail; *försedd med ~ar,* frost-nailed. **-brygga,** *f.* bridge of ice. **-brytare,** *m.* ice-breaker; ice-boat. **-brä,** *n.* glacier. **-båt,** *m.* se *-brytare.* **-bälte,** *n.* ice-belt, ice-foot. **-dryck,** *m.* iced-drink; bildl. snow-broth. **-fiske,** *n.* ice-fishing. **-fjäll,** *n.* ice-mountain. **-flak,** *n.* ice-float, ice-floe. **-flinga,** *f.* flake of ice. **-fogel,** *m.* zool. Alcedo ispida kingfisher, alcyon ✱. Halcyon ✱. **-fri,** *adj.* clear [from ice]; open; free from ice. **-fält,** *n.* ice-field; field of ice. **-gata,** *f.* road of ice; slide. **-grå,** *adj.* icy gray; frosty, hoary, silvery. **-gräns,** *m.* border of ice. **-gång,** *m.* drifting of ice. **-haf,** *n.* frozen sea, icy sea; *~vet,* the Polar Sea; the Arctic Ocean*. **-hafsfarare,** *m.* arctic navigator; navigator of the Arctic Sea. **-hake,** *m.* 1. på hästskor frost-nail. 2. verktyg vid isupptagning ice-hook. **-handlare,** *m.* ice-man; dealer in ice. **-hink,** *m.* ice-pail. **-hyfvel,** *m.* ice-plane. **-ig,** *adj.* icy, iced. **-jakt,** *f.* ice-yacht, ice

Google

-boat. **-kall**, *adj.* cold as ice; icy cold; mkt. ice-cold. **-klimp**, *m.* lump of ice. **-klyfvare**, *m.* ice-splitter. **-klädd**, *adj.* ice-clad. **-kyla**, *f.* chill of ice; icy cold. **-kylare**, *m.* ice-pail. **-källardricka**, *f.* iced small beer. **-källare**, *m.* ice-cellar.

iskänk|a, *tr.* pour out; serve. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ pouring out etc.; *vinets* ∼, the □ of the wine; [the] □ the wine.

is|köld, *f.* se *iskyla*. **-lagd**, *adj.* covered with ice. **-lager**, *n.* store of ice. **-landslaf**, *m.*, **-landsmossa**, *f.* bot. Cetraria islandica Iceland-moss. **-lik**, *adj.* ice-like; like ice; glacial, glacious. **-lom**, *m.* zool. Eudytes glacialis ember-goose; great northern diver (ell. loon). **-lossning**, *f.* breaking up of the ice. **-lupen**, *adj.* iced over; ice-glazed. **-läggning**, *f.* freezing of the waters. **-länding**, *m.* Icelander. **-ländsk**, *adj.* Icelandic. **-ländska**, *f.* 1. språket Icelandic; Old Norse. 2. qvinna Icelandic woman (ell. lady); female Icelander. **-maskin**, *m.* ice-machine. **-massa**, *f.* mass of ice. **-mejsel**, *m.* ice-splitter. **-måse**, *m.* zool. Larus glaucus burgomaster. **-mästare**, *m.* ice-master. **-ning**, *f.* freeing from ice; icing. **-ningsmanskap**, *n.* ice-crew. **-not**, *f.* winter seine.

iso|bar, *m.* isobar|e; isobarometrical line. **-barisk**, *adj.* isobarometrical; isobaric. **-dynamisk**, *adj.* isodynamic [t. linea]. **-geoterm**, *m.* isogeotherm. **-gon**, *m.* isogonic figure. **-gonisk**, *adj.* isogonic [t. linea]. **-klinisk**, *adj.* isoclinal, isoclinic [□ line]. **-kromatisk**, *adj.* isocromatic [t. line]. **-kronisk**, *adj.* isochronal [t. line]. **-krymer**, *m. pl.* isochrymes; isocrymal lines.

isol|ator, *m.* insulator, non-conductor. **-era**, *tr.* 1. elektr. insulate. isolate. 2. i allm. isolate; bildl. sequester. ∼ **sig**, *refl.* isolate one's self; sequester one's self (from). **-erad**, *adj.* isolated; sat. o. kem., äfv. elektr. insulated. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* insulation, isolation; *t. ex.* Ⓟ insulating etc.; *dess* ∼, ofta [the] insulating of it etc. **-eringsapparat**, *m.* 1. insulating apparatus; insulator. 2. Norwegian stove. **-erpall**, *m.* insulator.

iso|meri, *f.* isomerism. **-merisk**, *adj.* isomeric. **-morf**, *adj.* isomorphous. **-morfism**, *m.* isomorphism.

isop, *m.* bot. Hyssopus officinalis hyssop.

isoterm, *m.* isotherm; ∼*er*, isothermal lines. **-isk**, *adj.* isothermal.

is|period, *m.* glacial period (ell. epoch). **-pigg**, *m.* icicle. **-planta**, *f.* se *isört*. **-plog**, *m.* ice-plough. **-påle**, *m.* starling.

isprängd, *adj.* variegated; checkered; striated.

is|sax, *f.* ice-tongs. **-skorpa**, *f.* crust of ice. **-skred**, *n.* ice-slip. **-skåp**, *n.* ice-safe, refrigerator*. **-slätt**, *f.* ice-plain. **-smältning**, *f.* melting of [the] ice. **-stockning**, *f.* banking up of ice. **-stycke**, *n.* piece (ell. cake) of ice. **-såg**, *f.* ice-saw. **-sörja**, *f.* skreed, sludge.

istadig, *adj.* restive; *vara* ∼, be r.; reest sk. **-het**, *f.* restiveness.

istapp, *m.* icicle.

ister, *n.* suet. **-buk**, *m.* paunch-belly; person äfv. fat-guts P. **-bult**, *m.* keech. **-böld**, *f.* adipose wen; lipoma. **-haka**, *f.* double chin. **-hinna**, *f.* caul; adipose membrane; epiplome. **-klump**, *m.* lump of suet; person fatty. **-mage**, *m.* swag-belly.

iståndsätt|a, *tr.* repair. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* repair, reparation; *t. ex.* Ⓟ repairing; *för dess* ∼, for repairing it.

is|tång, *f.* ice-tongs. **-täcke**, *n.* cover of ice. **-vak**, *f.* hole in the ice. **-väg**, *m.* icy way; *fara* ∼*en*, go by (ell. take) the ice.

i synnerhet, *adv.* especially; particularly; in special; in particular; above the rest; above all; ∼ *som* ..., especially as ...; *han* ∼, especially him; him in particular.

isänkning, *f.* förd. vid dop immersion.

isär, *adv.* se *sär*.

isätt|a, *tr.* put in; ∼ *i*, put into; ∼ *nya knappar*, put in new buttons. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ putting in. Ⓚ insertion.

isört, *f.* Mesembryanthemum crystallinum ice-plant.

italien|are, *m.* Italian; skämts. Macaroni; **-arne**, the Italians. **-sk**, *adj.* Italian; ∼ *idiotism*, Italianism; ∼*a befolkningen*, the Italians; the Italian element. **-ska**, *f.* 1. språk Italian. 2. qvinna Italian lady (ell. woman).

itapp|a, *tr.* vätskor tap on; kärl fill on; ∼ *i*, tap into; *har fatet blifvit* ∼*dt?* is the barrel filled?. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ tapping on etc.

item, *adv.* item.

iter|ation, *f.* iteration. **-ativ**, *m.* gram. iterative. **-era**, *tr.* iterate.

itu, *adv.* se *tu*; *taga* ∼ *med*, set about; set at work; knuckle to.

ity, *adv.* se *ty*, *emedan*.

itända, *tr.* set fire to; se *tända*.

J.

j, *n.* gram. (the letter) j.

ja, I. *adv.* 1. som direkt svar på fråga yes, ay ✳, yea ✳; *han säger* ∼, he says yes; *kommer han?* — ∼, is he coming? — Yes; *har du gjort hvad jag sade dt dig?* — ∼, have you done what I told you? — Yes, Sir (Madam); *säga* ∼, say yes; *säga* ∼ *till allt*, say yes to everything; *svara* ∼ *på ett frieri*, say yes to a proposal; *du kan väl säga* ∼ *eller nej*, can't you say yes or no. 2. bekräftande yes;

Digitized by Google

lemnas ofta oöfversatt; ~, *naturligtvis*, ~ *visst*, of course; ay ✳; ~ *det är för förskräckligt*, yes, is it not dreadful; ~ *bevars*, certainly; ~ *det tror jag det*, I should rather think so; rather F; ~ *hvarför icke?* why not?; ~ *dd*, oh yes; ~ *det har du rätt i*, yes, you are right there. **3.** i friare bruk yes; förstärkande yes ✳, vanl. ay, nay; tvekande äfv. well; lemnas äfv. oöfversatt; ~ *det kan jag nog tänka mig*, yes, I can quite well imagine it; ~ *men ...*, yes, but ...; well, but ...; *det är nyttigt*, ~ *nödvändigt*, it is useful, nay necessary; it is not only useful, it is necessary; *han gör alla*, ~ *till och med sina ovänner godt*, ~ *äfven mer*, he does good to all, even his enemies, nay even more; *han har nog*, ~ *för mycket*, he has enough, nay too much; ~, *det kan väl vara*, well, so it be; ~ *så blif hemma dd*, very well, stop at home then; ~ *akta dig bara*, well, take care; ~, ~, *det förstås*, well, of course; ~, ~, *vänta litet*, well, wait a little; ~, ~, *man börjar på att bli gammal*, there is no help, people will get old; ~, ~, *akta så att du icke ångrar dig*, well my boy (girl etc.), take care you don't repent of it. **II.** s. bibl. o. i högre stil yea; på svenska riddarhuset samt i engelska öfverhuset content; i engelska underhuset aye; äfv. yes; ~ *och nej*, yea and nay; content and non-content; ay and no; *få* ~, på en fråga, begäran o. d. be answered yes; receive a favourable answer; på friare be accepted: *145* ~ *mot 44 nej*, 145 Ayes against 44 Noes; ~ *är öfvervägande*, the ayes have it; *besvara med* ~, answer with yes; answer in the affirmative; *mitt* ~ *får han aldrig*, he will never get my consent; I shall never accept him. **-bror**, *m.* complier; one who says yes to everything; vanl. ninny, gobemouche Fr.

jacaranda, *f.* se *jakaranda*.

jacka, *f.* jacket.

jacquardmaskin, *m.* jacquard.

jag, *pron.* I; ~ *själf*, I myself; ~*et*, the ego, the I ✳; motsats the non-ego; *mitt eget* ~, my own self; *mitt andra* ~, my second self; my alter ego; *det vet* ~ *icke själf*, I don't know it myself; *du eller* ~, you or I (ell. me F); *det är* ~, it is I (ell. me P); *min hustru och* ~, my wife and myself; *det kan* ~ *göra*, I can do that; ~ *tackar*, many thanks; thanks; ~ *tackar så mycket*, I (höres aldrig) thank you very much; ~ *för min del tror att ...*, I for one (ell. my part) think that ...; ~ *undertecknad*, I the undersigned; *om* ~ *icke hade varit*, but for me.

jag|a, *tr.* o. *intr.* **A.** chase aldrig i intrans. bem., äfv. förlog.; hunt äfv. jagt.; jagt. äfv. course [o. with hounds]; i friare bem. run [r. before the wind; r. a rapier through anyone], send [s. a. bullet through his head], drive [d. a nail into a board]; äfv. bay [they bayed the deer with hounds of Sparta]; dash, sweep [s. through the world; s. away, by]; bildl. äfv. hound, dog, pursue; follow closely; ~ *par force*, hunt at force; ride to hounds; ~ *honom*, chase him; *hon* (det ständiga skeppet) ~*de oss hela dagen*, she chased us all day; ~ *trött*, run down; ~ *till döds*, hunt down; ~ *efter*, hunt after, run after; ~ *fatt igen*, pursue and overtake; overtake; förlog. overhaul [o. a privateer]; ~ *honom inte så förskräckligt*, don't chase him so dreadfully; ~ *på annans mark*, hunt on other people's ground äfv. bildl.; ~ *på flykten*, chase away; militt. äfv. rout; ~ *på dörren*, en tjenare ell. oförskämd person send (anyone) packing; turn out of doors; bildl. om ett barn turn (anyone) adrift; cast off; abdicate; *tillstånd att* ~, permission to hunt (ell. shoot); lag. shooting-licence. **B.** med adverbiel bestämning **1.** ~ *af*, tr. se *afjaga*; intr. se ~ *bort*. **2.** intr. ~ *bort*, fly (ell. dash) off; tr. se *bortjaga*. **3.** ~ *efter*, dash after; pursue. **4.** ~ *fram*, intr. fly (ell. dash) forth (ell. forward); äfv. dash (ell. sweep) along; tr. chase out; äfv. draw out. **5.** ~ *förbi*, dash (ell. sweep) by. **6.** ~ *ihop*, hunt together. **7.** ~ *in*, se *injaga*. **8.** ~ *ned*, drive down; ram down. **9.** ~ *omkring*, hunt about; fly about; fly round and round; dash about; rove, roam [r. over the sea]; ~ *omkring på*, dash about on; ~ *omkring i verlden*, course the world. **10.** ~ *tillbaka*, drive back, force back. **11.** ~ *undan*, intr. sjö. se *hålla lätt*; tr. chase away; drive away. **12.** ~ *upp*, beat up; bibl. dislodge; fågel strike up; bildl. disturb; se f. ö. *uppjaga*. **13.** ~ *ut*, chase out, hunt out, drive out; ~ *ut katten*, chase out the cat. **-ande**, *n.* ⓟ chasing etc.; *dess* ~, [the] c. [of] it etc. **-are**, *m.* **1.** chaser, hunter, pursuer. **2.** sjö. flying-jib. **-arebom**, *m.* flying-jib boom. **-arebygel**, *m.* crance. **-areskot**, *n.* flying-jib sheet. **-bult**, *m.* driving-bolt, drift-bolt, starting-bolt. **-erbom**, *m.* se *-arebom*. **-kanon**, *m.* chase-gun; long tom F; i friare bem. äfv. bow -chase. **-port**, *m.* chase-port. **-segel**, *n.* boom -sail.

jagt, *f.* ⓐ hunting; på fågel shooting, fowling; jägares och deraf bildl. hunt, chase äfv. förlog.; förföljande pursuit; ~ *och fiske*, shooting and fishing; ~*en*, the chase; *vilda* ~*en*, the Wild Hunt; *stora* ~*en*, shooting of beasts of the chase; *lilla* ~*en*, game-shooting; *gå på* ~, go [a]shooting; *göra*, *gifva* ~ *på*, give chase to; *hålla* ~ *efter*, hunt [h. thieves, rats; h. for things lost]; hunt after; *på* ~ *efter*, hunting for; förlog. in chase of; chasing. **-bar**, *adj.* chasable. **-byte**, *n.* spoil of the chase. **-bössa**, *f.* gun; för fågeljagt fowling-piece. **-distrikt**, *n.* shooting-district; lag. hunt. **-drägt**, *f.* shooting-costume (ell. -dress); hunting-suit. **-falk**, *m.* falcon. **-fogel**, *m.* game. **-följe**, *n.* hunter-train, hunting-train; se *-sällskap*. **-förordning**, *f.* se *-stadga*. **-gehäg**, *n.* se *-mark*. **-gudinna**, *f.* goddess of

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

hunting; ~n, afv. Diana. **-historia**, *f.* hunting-story. **-horn**, *n.* hunting-horn (ofta -bugle). **-hund**, *m.* shooting-dog; för parforcejagt o. d. hound. **-hus**, *n.*, **-hydda**, *f.* shooting-box. **-häst**, *m.* hunting-horse; ridande hunter. **-klippare**, *m.* hunting-nag. **-klubb**, *m.* shooting-club. **-knif**, *m.* hunting-knife; förd. hanger. **-konst**, *f.* art of hunting; art of the chase; venery. **-krut**, *n.* shooting-powder; fowling -powder. **-mark**, *f.* hunting (ofta shooting) -ground. **-mössa**, *f.* shooting-cap. **-nät**, *n.* hunting-net; hay. **-nöje**, *n.* field-sport. **-park**, *m.* forest (devoted to the chase). **-parti**, *n.* shooting-party; party of hunters. **-paviljong**, *m.* shooting-box, hunting-lodge. **-rock**, *m.* shooting-coat. **-rop**, *n.* hunting-cry; whoop, hollos. **-rätt**, *m.* (right of) shooting; right to shoot; isg. frankchase ✱. **-slott**, *n.* hunting-seat, shooting-seat. **-spjut**, *n.* hunting -spear; vid vildsvinsjagt afv. boar-spear. **-språk**, *n.* hunter's slang. **-stadga**, *f.* game-laws. **-stycke**, *n.* hunting-piece. **-stöflar**, *m. pl.* hunting-boots, shooting-boots. **-sång**, *m.* hunting-song. **-sällskap**, *n.* hunting-party; shooting-party. **-term**, *m.* hunter's term; afv. sportman's expression (ofta term). **-tid**, *f.* hunting season, shooting-season. **-vagn**, *m.* eg. hunting-carriage; vanl. dog-cart. **-väsende**, *n.* hunting. **-väska**, *f.* game-bag. **-älskare**, *m.* lover of the chase (ofta field-sports); enthusiastic hunter. **-öfning**, *f.* hunting (ofta shooting)-practice.

jaguar, *m.* zool. Felis onca jaguar; American tiger; ounce of Brazil.

jaha, *adv.* yes; oh yes; certainly; should think so; why, of course; rather.

jak, *m.* zool. Bos poephagus yak.

jak|a, *intr.* say yes (to); ~ *med*, say yes to; *han bara ~r till allt kvad man säger*, he only says yes to all one says. **-ande**, I. *adj.* affirmative; ~ *sats*, affirmative. II. *adv.* affirmatively; in the affirmative; *svara* ~, answer in the affirmative. III. *n.* ⓞ.

jakaranda, *f.* yacca-wood.

jakobi|n, *m.* jacobin|e; afv. red-cap, sanscullotte. **-it**, *m.* eng. hist. samt kyrkoh. jacobite; hist. afv. non-juror. **-sstaf**, *m.* jacob's staff afv. sjö. **-sstege**, *m.* jacob's ladder afv. sjö.

jakord, *n.* word of affirmation; affirmative word; affirmative.

jakt, *f.* yacht. **-egare**, **-skeppare**, *m.* yachtman, yachter.

jalappi|a, *f.* kem. jalap. **-in**, *m.* jalappine. **-insyra**, *f.* jalappic acid. **-pulver**, *n.* jalap powder.

jalusi, *f.* 1. fönstergardin jalousie; vanl. half -blind; *bakom ~er*, behind the curtain. 2. afundsjuka jalousy, jaundice.

jam, *n.* meaw; ~, ~, *sade katten*, meaw, meaw said the cat. **-a**, *intr.* miaul, meaw, mew; bildl. caterwaul, waul.

jamaika|peppar, *m.* Jamaica pepper; allspice. **-rhum**, **-rom**, *m.* Jamaica-rum.

jamande, *adj.* o. *n.* miauling, meawing, mewing.

jamb, *m.* lamb, iambic. **-isk**, *adj.* iambic [i. verse, measure, rhythm].

jan, *m.* i bradspel lurch; *göra till* ~, beat outright; win the lurch; *bli* ~, get lurched; *rädda sig från* ~, save the lurch.

janitschar, *m.* janissary, janizary.

januari, *m.* January.

jaord, *n.* yes.

japan|era, *tr.* japan. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ japanning. **-es**, *m.* Japanese. **-[esi]sk**, *adj.* Japanese. **-[esi]ska**, *f.* 1. språk. Japanese. 2. qvinna Japanese lady (ofta woman).

jardinière, *m.* jardiniere.

jarl, *m.* på grund af klass earl, yerl Sk.; as. ombetsman high-steward, moormor (ofta moormair) Sk., graphio Ir.; as. rikets högste ombetsman lord high steward; as. förmyndare regent; as. riksföreståndare lord paramount; ofta jarl; *sätta till* ~ *öfver*, make a steward of; appoint regent of. **-[a]döme**, *n.* earldom; regency.

jasmin, *m.* bot. jasmine, jessamine.

jaspis, *m.* jasper. **-artad**, *adj.* jaspery. **-blandad**, *adj.* jasperated.

jaså, *adv.* indeed; really; ~, *det visste jag inte*, indeed, I did not know it; ~, *tror du det*, indeed; do you really think so; ~, *står det till på det viset*, so that's what it is, is it; oh, I see!; tut, tut, is that what it is.

jatagan, *m.* yataghan, ataghan.

java|nes, *m.* Javanese. **-n[esi]sk**, *adj.* Javanese. **-n[esi]ska**, *f.* 1. språk. Javanese. 2. qvinna Javanese woman (ofta lady). **-kaffe**, *n.* Java coffee.

jehova, *m.* Jehovah, Jah.

jehu, *m.* ofta *n.* jehu, shot; *fara som ett* ~, fly like a shot.

jem|bred, *adv.* se *jemnbred*. **-bredd**, *f.* level; par; *i* ~, together; side by side; abreast; sjö. hank for hank; *sätta, ställa i* ~, bildl. put on a level (with); level with; *komma i* ~ *med*, come up with. **-bördig**, *adj.* equal as to birth; of as good family; just as noble. **-fota**, *adv.* with one's feet together.

jemför|a, *tr.* compare [things are compared with each other to show their resemblance, and contrasted to show their difference], förkort. cf. (= *jfr*); i friare bruk parallel, paragon, match, balance, scale, resemble, liken, equal; ofta put (ofta lay) together F; afv., med bibegrepp af granska, collate; *det kan inte ~s*, it cannot be compared; *de äro ej att* ~, they cannot be compared; *ingenting kan ~s med detta*, nothing can equal this; ~ *en namnteckning*, compare a signature. ~ **sig**, *refl.* compare one's self; match one's self etc.; ~ *sig med tolfte Karl*, compare one's self with Charles the Twelfth. **-ande**, I. *adj.* comparative; ~ *språkforskning*, c. philology; *professor i ~ språk*, professor of c.

ⓐ i abstrakt bem. ⓑ i konkret bem. ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

philology. II. *n.* = **-else**, *f.* comparison; collation; isht (Ⓚ) compass, parallel, paragon, match, balance, resemblance, simile, similitude; afv. proportion; *r. s.* Ⓟ comparing etc.; *för dess ~ med det andra*, for comparing it with the other; *för ~s skull*, for the sake of comparison; *i ~ med*, in comparison with; compared with*; *vid ~*, on comparison; *utan ~*, without (ell. beyond) comparison; *det är ingen ~*, it is not to be compared; *det är ingenting i ~ med*, it is nothing in comparison to; *taga till ~*, take for comparison; *göra ~r*, draw comparisons; *undanbedja sig ~r*, ask to be excused from comparisons. **-elsevis**, *adv.* by way of comparison; comparatively*. **-lig**, *adj.* to be compared (with); equal (to); comparable (to, with); *fullt ~ med*, quite equal to; *han är i alla hänseenden ~ med honom*, he is his equal in every respect.

jemgod, *adj.* equal (to); as good (as); om sak afv. equivalent (to), equipollent (to); i friare bem. a match (for); tantamount; *vara ~ med*, be equal to; come up to; be on a level with; be as good as; equal, match; *anse sig för ~ med*, consider one's self the equal of; hold one's self as good as; *hålla för ~*, look upon as an equal; esteem equal. **-het**, *f.* equality; equivalence, equipollence; level.

jemka, *tr.* fys. move a little (ell. bit F); bildl. modify; *~ ihop*, arrange, adjust, accommodate (to); *vi få väl ~ ihop det*, we will arrange it somehow; *~ vissa uttryck*, modify certain expressions; *~ på stolen*, move the chair a little; *~ på det så går det in*, give it a little touch (ell. prize it a little this (that) way) and it will go; *~ på priset*, modify the price; *~ på litet grand der så att man kan komma undan*, bear a hand (ell. pull away, yank on sk.) there; *~ sig af, i väg*, get one's self gone; clear out; shank one's self away sk.; *~ dig bara ned ur trädet*, will you get down; *~ sig undan*, make off (ell. away); stump it; show one's back (to); get out; *låta ~ med sig*, be reasonable, be tractable, be manageable; be amenable to reason. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* modification; *r. s.* Ⓟ moving a little etc. **-ningsförslag**, *n.* amendment.

jemlik, *adj.* equal (to); coequal (to). **-e**, *m.* equal, coequal; *behandla ngn som sin ~*, treat anyone as an equal; *af -ar*, lag. per pares; *några af hans -ar*, afv. some of his own class (ell. level); *vara ngns ~*, be anyone's equal. **-het**, *f.* equality; coequality; bil. par, parity; afv. level. **-hetsifrare**, *m.* leveller. **-t**, *adj.* in conformity (ell. compliance) with; in pursuance of; se *enligt*.

jemmer, *m.* lamentation, woe, wailing; bildl. misery, distress, wretchedness. **-dal**, *m.* vale of tears; valley of misery. **-full**, *adj.* full of misery; woeful, dolorous, rueful. **-lig**, *adj.* lamentable, lamented; i friare bem. miserable, wretched, deplorable, distressful, distressing, sorry; *~ ton*, miserable tone; *~t tillstånd*, wretched state. **-lighet**, *f.* miserableness, wretchedness; afv. misery. Ⓚ miserable thing (ell. stuff); rubbish; *hvilken ~*, what a miserable thing. **-ligt**, *adv.* miserably, wretchedly. **-rop**, *n.* cry of pain; distressful (ell. heart-rending, piercing) cry; jfr *nödrop*. **-ton**, *m.* miserable (ell. pitiful) tone.

jemn, *adj.* 1. slät, plan even, smooth, plain, level, equable, unrough, unruffled; *~ väg*, even road; *på ~ mark*, on even ground. 2. likartad, regulär even, equable, uniform, steady, equal; *~ gång, rörelse*, uniform motion; *~t ljus*, steady light; *~ ström*, equable current; *gå med ~a steg*, walk in step; *hålla ~a steg med*, keep step with; bildl. afv. keep pace with; *~ till lynnet*, of an even (ell. equable) temper. 3. stadig, oafbruten even, steady, unbroken, continual, continued, uninterrupted; *vara i ~ rörelse*, be in continual motion; be on one's feet [□ all day]; *~t regn*, steady downpour. 4. i friare bem. even, round, square; Ⓞ; *~ summa*, round sum; *~a pengar*, even money; *nu är det ~t*, now it is even; now we are even; *~t som en spik*, close as a nail; *det är icke mer än ~t att han står sig*, it is not more than he can do to keep on his feet. **-a**, I. *f. för ~n*, always; invariably; never anything else. II. *tr.* smooth, plane; bildl. even, level; lay even; equal; *~ med jorden*, level with the ground; raze [r. a city]; *~ af, se afjemna*. **-ande**, *n.* Ⓟ smoothing etc. **-blå**, *adj.* of an even blue [colour]; evenly blue. **-bred**, *adj.* of the same width. **-brädd**, *adj.* brimming. **-grå**, *adj.* of an even gray [colour]; evenly gray. **-grön**, *adj.* of an even green [colour]; evenly green. **-gul**, *adj.* of an even yellow [colour]; evenly yellow. **-gående**, *adj.* se *-löpande*. **-het**, *f.* evenness; uniformity; regularity; med bibegrepp af jämbet level; smoothness; flatness; nga gång equality. **-hög**, *adj.* of equal height; equally high. **-höjd**, *f.* level; *i ~ med*, on a l. with; up to; abreast of. **-löpande**, *adj.* running parallel; parallel. **-mod**, *n.* serenity; evenness of mind (ell. temper). **-mulen**, *adj.* evenly overcast; quite overcast. **-mått**, *n.* moderation; se *måtta*. **-röd**, *adj.* of an even red [colour]; evenly red. **-sides**, *adj.* alongside; abreast. **-sidig**, *adj.* parallel. **-skuren**, *adj.* evenly cut; cut even. **-spunnen**, *adj.* of an even twist; evenly spun (ell. twisted). **-stark**, *adj.* of equal strength; equally strong; a match for one another. **-stor**, *adj.* of even size; even [the potatoes were very e.]. **-svart**, *adj.* of an even black [colour]; evenly black. **-t**, *adv.* evenly [e. distributed]; smoothly [run e.];

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

se f. s. *jemt*. **-tjock**, *adj*. of the same thickness; om person square. **-vatten**, *n*. level water. **-vigt**, *f*. se *jemvigt*. **-årig**, *adj*. of the same age (as); *ens ∼a*, those of one's own age. **-årighet**, *f*. sameness of age.

jemr|a sig, *refl*. wail, lament; af kroppslig smärta groan, moan, wail lätt om qvinnor och barn; bildl. äfv. whine; *hvad är det att ∼ sig öfver, är det någonting att ∼ sig för*, is that anything to whine over (ell. at). **-ande**, *adj*. querulous, whining, puling; *∼ ton*, whining tone; *∼ röst*, querulous voice.

jem|s, *adv*. beside; at the side of; along; *∼ med vägen*, beside the road; *∼ med brädden*, up to the edge; *segla ∼ kusten*, sail along the coast; *hålla sig ∼ med vägen*, keep beside the road. **-sides**, *adv*. se *jemnsides*.

jemt, *adv*. 1. jemnt i motsats till ojemnt, ostadigt, rankigt o. d. even, evenly; i fråga om tid, mått just, exactly; äfv. fast, tightly, straight, steadily, equally; *det går ∼ upp*, it answers exactly; *∼ om ∼*, even; square; evenhanded; equal; *∼ och rätt*, just; *det regnar (snöar, haglar) ∼*, it is raining (snowing) fast; it's dingin on sk.; *det är ∼ ett år sedan*, it is just a year since; *ditta går ∼ upp i sexton*, eight is the common measure of sixteen; *klädningslifvet sitter ∼ här men der är det en rynka*, the body fits tightly here, but there is a wrinkle there; *sitta ∼ på stolen*, not weigh on the chair; *väga ∼*, weigh even; *och dermed ∼*, there!; *∼ hälften*, just the half; *∼ spunnet*, evenly spun; of an even twist; *stå ∼*, stand even; *arbeta* (ell. *gå*) *∼*, work (ell. go, run) steadily; *icke gå ∼*, ha ett stingrande gång, om maskiner wabble; *breda ut det ∼*, spread it out evenly; *∼ tretton kronor*, thirteen crowns sharp; *jag tror dig icke mer än ∼*, I do not quite believe you; I do not half believe you; *∼ slut*, quite finished; entirely (ell. clean) gone. 2. allt. bestandigt constantly, continually, incessantly; vanl. always; se f. s. *oupphörligt*; *∼ och samt* (ell. *ständigt*), always; *∼ densamma*, always the same; *∼ återkommer han till det der*, he always returns to that; *han talar ∼ om sina olyckor*, he is always talking of his misfortunes.

jemte, *prep*. 1. tillika med [together] with; ofta added to; and; *herr N. ∼ hustru och barn*, Mr. X. with family (ell. his wife and children). 2. bredvid, i fråga om person at one's side; to help one; om sak besides, beside; *∼ sig har han en man af stor förmåga*, at his side he has a man of great ability; *∼ det att han*, besides his ...; *∼ detta*, besides this.

jemvigt, *f*. equilibrium, equilibrity, equipoise, equibalance, equiponderance; equipendency, antilibration; ofta balance [b. of power; b. of trade], poise; *sätta i ∼*, balance; balance equally; put in equilibrium; equilibrate, Ⓔ equilibration; *hålla i ∼*, keep in equilibrium (ell. equipoise); equilibrate; balance; tjena som motvigt till counterweigh, counterpoise; *hängande i ∼*, hanging in equipoise; equipendent, Ⓔ equipendency; *vara i ∼*, be in [a state of] equilibrium; equilibrate; balance; *i ∼*, ofta equilibrio Lat.; *förlora ∼en*, lose one's balance; *bragt ur ∼en*, off one's balance; off the hooks; *hålla ∼en*, keep one's balance. **-ig**, *adj*. equiponderant. **-läge**, *n*. equilibrium [stabile = stabilt, unstabile = labilt, neutral, indifferent e.]. **-lära**, *f*. theory of equilibrity.

jemväl, *adv*. also; likewise; jfr *derjemte*, *dessutom*.

jeniseisk, *adj*. Yenisean.

jeremiad, *m*. jeremiade.

jerikoros, *f*. bot. Anastatica hierochuntica Jericho -rose.

jern, *n*. 1. iron [native, Swedish, Dannemora, rolled, wrought, fine, hammered, cast, smelting, puddling, pig, malleable i.; magnetic, neutral i.]; *gammalt ∼*, se *skrot*; *klädd i ∼*, clad in iron; iron-clad; armoured; *arbeta i ∼*, work in iron; *ta is ∼*, take iron. 2. ett jern iron; *smida medan ∼et är varmt*, strike the iron while it is hot; make hay while the sun shines; *ha andra ∼ i elden*, have other irons in the fire; have other fish to fry; have several strings to one's bow; *ha många ∼ i elden*, have many irons in the fire. 3. tekn. iron, bit; jfr *kyfveljern*, *stämjern* etc.; *sätta in ett nytt ∼*, put in a new iron. 4. sjö. bojer irons, bilboes; *slå i ∼*, strike (ell. put) into i.; *vara i ∼*, be in i. **-aktig**, *adj*. ferruginous. **-alun**, *m*. iron-alum. **-arbete**, *n*. iron-work. **-arm**, *m*. iron-arm; mek. för gaslyktor o. d. bracket; sjö. spider; bildl. iron arm. **-bana**, *f*. se *jernväg*. **-band**, *n*. iron-hoop (ell. -band; se *band*). **-bansskena**, *f*. se *jernvägsskena*. **-beslag**, *n*. iron; *pl*. iron -fittings (ell. mountings, furniture); äfv. iron -work. **-beslagen**, *adj*. iron-bound; iron-cased; mounted in iron; om kappar o. d. tipped with iron. **-besla**, *tr*. mount in (ell. bind with) iron; tip [t. a stick]; äfv. iron. **-beta**, *f*. iron-liquor, tin-liquor, tin-mordant. **-bleck**, *n*. 1. sheet-iron; iron in sheets; *förtent ∼*, white iron; tin-plate. 2. piece of sheet-iron. 3. sheet of iron. **-bod**, *f*. ironmonger's shop. **-bro**, *f*. iron-bridge. **-bruk**, *n*. iron-works. **-brygga**, *f*. se *-bro*. **-bult**, *m*. iron-bolt; iron -nail. **-bunden**, *adj*. kem. ferrugineous. **-bygel**, *m*. se *bögel*. **-bärare**, *m*. iron-carrier. **-bögel**, *m*. iron-stall. **-börd**, *f*. fire-ordeal; ordeal by fire. **-cyanid**, *m*. ferrocyanide. **-droppar**, *m. pl*. iron-drops; iron. **-dörr**, *f*. iron-door. **-ek**, *f*. bot. Quercus ilex holm-oak, holly-oak. **-fabrik**, *m*. ironware-manufactory. **-fartyg**, *n*. iron-vessel. **-fast**, *adj*. iron; skeppsb. iron-fastened. **-filspån**, *m*. iron-filing. **-färg**, *m*. iron -colour. **-färgad**, *adj*. iron-coloured. **-förande**, *adj*. ferriferous. **-gaffel**, *m*. iron-fork.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

-galler, *n.* iron-grating (ell. -grate); *jfr galler; bakom -gallret*, behind the grating; *sätta ~ för*, put a grating before; grate. **-galt**, *m.* pig of iron. **-gjutare**, *m.* iron-founder. **-gjuteri**, *n.* iron-foundry. **-glans**, *m. min.* iron glance; specular iron ore. **-gods**, *n.* iron; ironware, hardware. **-gruva**, *f.* iron-mine. **-gruvedrift**, *f.* exploration of iron-mines; iron -mining. **-gryta**, *f.* iron-saucepan. **-grå**, *adj.* iron gray. **-hagel**, *n.* iron small shot. **-haltig**, *adj.* ferruginous, irony. **-handel**, *m.* 1. business in iron. 2. trade in iron; iron-trade. 3. *se -bod.* **-handlare**, *m.* dealer in iron; i detalj ironmonger; dealer in hardware; en grov iron-master. **-handske**, *m.* iron-glove. **-handtering**, *f.* iron-industry. **-helsa**, *f.* health like iron. **-hytta**, *f.* ironworks. **-hård**, *adj.* hard as iron; iron; steely; adamantine. **-jord**, *f.* ferruginous earth; *röd ~*, blue-iron. **-kabel**, *m.* iron-cable. **-kalk**, *m.* ferrucalcite. **-karbonat**, *n.* carbonate of iron. **-kedja**, *f.* iron-chain. **-ketting**, *m.* cable-chain. **-kil**, *m.* iron-wedge. **-kis**, *m.* iron-pyrites. **-kitt**, *n.* iron-cement. **-klorid**, *m.* chloride of iron. **-klädd**, *adj.* iron-clad; om kistor o. d. iron-bound, iron-cased. **-kontor**, *n.* i Sverige »Iron-office» (department for the promotion of the iron industry). **-kors**, *n.* iron-cross. **-kram**, *n.* ironware, hardware, ironmongery. **-kramhandel**, *m.* ironmonger's shop. **-kramhandlare**, *m.* ironmonger. **-kramvaror**, *f. pl. se -kram.* **-krok**, *m.* iron-hook. **-krona**, *f.* iron-crown. **-kula**, *f.* ball of iron; iron-ball; milit. shot; eng. gymnast. dumb-bell. **-källa**, *f.* iron-spring. **-latta**, *f.* sjö. sheer-batten. **-lera**, *f.* clay-iron. **-lina**, *f.* wire-rope. **-lösning**, *f.* solution of iron. **-malm**, *m.* iron-ore. **-manufaktur**, *f.* iron -manufacture. **-masken**, hist. the man in the iron-mask. **-natur**, *f.* iron constitution. **-natt**, *f.* nipping night; blighting (ell. frost-nipping) night. **-ockra**, *f.* ferruginous ochre; vanl. red iron ore. **-ok**, *n.* iron yoke. **-oxid**, *m.* oxide of iron; ferric oxide. **-oxidul**, *m.* ferrous oxide. **-plåt**, *m.* 1. iron-plate, black -plate; *se -bleck.* 2. piece (ell. sheet) of iron -plate. **-produkter**, *m. pl.* iron-products. **-produktion**, *f.* iron produce. **-redskap**, *n.* iron-tool (ell. -implement). **-ring**, *m.* iron -ring, ferrule; brandring brandreth. **-saker**, *f. pl.* iron-ware, hardware, ironmongery. **-sand**, *m.* iron-sand. **-sida**, *f.* ironside [Björn I.; Edmund I.]. **-skena**, *f.* iron-band; för järnbanor gully. **-sko**, I. *m.* iron-shoe. II. *tr.* shoe with iron. **-skodd**, *adj.* iron-shod. **-skrot**, *n.* old broken iron; billy. **-skräp**, *n.* iron -scraps. **-slagg**, *m.* slag, scoria, dross, cinder, clinker. **-smide**, *n.* 1. iron-manufacture. 2. forge-iron. **-sort**, *m.* sort (ell. kind) of iron. **-sparf**, *m.* zool. Accentor modularis hedge -sparrow. **-spat**, *m.* iron-spar; sparry iron; sparry iron ore; spathic (ell. spathose) iron; siderite. **-spett**, *n.* iron-bar. **-spira**, *f.* iron sceptre; sceptre of iron. **-spis**, *m.* range; om bord på fartyg [ship's] coppers. **-staket**, *n.* iron-railing. **-stoft**, *n.* iron-dust. **-stång**, *f.* iron-bar; bar of iron. **-stövel**, *m.* lax. bottene. **-stör**, *m.* iron-bar, crowbar, gavelock. **-syra**, *f.* ferric acid. **-syrad**, *adj.* ferric. **-säng**, *f.* iron-bedstead. **-tacka**, *f.* iron-pig, sow; kentledge. **-ten**, *m.* spike. **-tråd**, *m.* (iron) wire. **-trådfabrik**, *m.* wire-manufactory. **-ugn**, *m.* iron-stove. **-vagn**, *m.* iron-carriage (ell. -cart, -wagon etc.). **-varer**, *f. pl.* ironware, hardware. **-vatten**, *n.* chalybeate. **-verk**, *n.* *se -bruk.* **-vilja**, *f.* iron will; will of iron*. **-vin**, *n.* wine impregnated with iron. **-vitriol**, *m.* ferrous sulphate; protosulphate of iron; vanl. green vitriol; martial vitriol; vitriol of iron. **-våg**, *f.* 1. weighing-machine for iron. 2. iron-wharf.

jernväg, *m.* railway Eng., railroad Am., rail F; *underjordisk ~*, underground r.; *underjordiska ~en*, the Underground F; *elektrisk ~*, electric r.; *~ som går öfver kustaken*, aerial r. Am.; *enspårig ~*, single-line r.; *dubbelspårig ~*, double-line r.; *bygga ~ar*, build (ell. construct) railways; *resa, gå, komma, sända med ~*, travel, go, come (ell. arrive), send by rail; *resa med, gå med, åka på ~*, ärv. rail it F. **-anläggning**, *f.* construction of railways. Ⓚ *se jernväg.* **-arbetare**, *m.* worker on a railway; navvy. **-betjening**, *f.* service (of a line). **-bokhållare**, *m.* station-clerk. **-byggare**, *m.* railway constructor (ell. contractor). **-byggnad**, *m. se -anläggning.* **-byggnadsstyrelse**, *f.* construction of railways board. **-förbindelse**, *f.* railway communication; communication by rail. **-förslag**, *n.* railway project. **-hotell**, *n.* railway hotel. **-intresse**, *n.* railway interest. **-konduktör**, *m.* guard Eng., conductor Am., captain Am. **-kung**, *m.* railway-king. **-kupé**, *m.* compartment (of a wagon). **-linie**, *f.* railway-line. **-materiel**, *m.* railway-stock; *rullande ~*, rolling stock; *stående ~*, fixed stock. **-olycka**, *f.* railway accident. **-resa**, *f.* railway journey. **-skena**, *f.* rail; edge -rail. **-station**, *f.* railway station; tbl. om huvudstation terminus, depot Am. **-styrelse**, *f.* (board of) railway directors. **-syll**, *f.* railway sleeper. **-tabell**, *m.* service board. **-telegraf**, *m.* railway telegraph. **-trafik**, *f.* railway traffic; *Styrelsen för Statens ~*, the Railway Department of the Board of Trade. **-tur**, *m.* railway-trip; trip by rail; *~er*, på tabeller o. d. Service. **-tåg**, *n.* railway train. **-underbyggnad**, *m.* railway embankment. **-undersökning**, **-utstakning**, *f.* railway surveying. **-vagn**, *m.* railway carriage (ell. wagon Am.); *Pullmans ~*, Pullman car. **-övergång**, *m.* railway-crossing.

jernålder, *m.* iron age. **-ångfartyg**, *n.* iron

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [att af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

-steamer. **-ört,** *f.* bot. Verbena vervain; v. officinalis common vervain.

jesuit, *m.* jesuit; *göra en ~ af,* bejesuit. **-ermunk,** *m.* jesuit. **-ernunna,** *f.* jesuit nun; jesuitess. **-erorden,** *m.* order of jesuits. **-isk,** *adj.* jesuitic|al. **-iskt,** *adv.* jesuitically. **-ism,** *m.* jesuitism. **-knep,** *n.* jesuit|ical trick; coll. jesuitry. **-välde,** *n.* power (eli. ascendency, dominion) of the jesuits; jesuitocracy.

jesus|format, *n. i ~,* long royal; super-royal; *stort ~,* imperial. **-papper,** *n.* long-royal (eli. super-royal) paper; imperial paper.

jet, *m.* gagat jet; *halsband af äkta ~,* jet-necklace.

jeton, *m.* medal; spelmarker jetton.

jette, *m.* giant; *jettar och troll,* giants and ogres; *spela ~,* giant it; giantize; *lära om jettar,* giantology vanl. skämts. **-ödare,** *m.* giant-killer. **-frukål,** *m.* bot. Ferula communis giant fennel. **-gryta,** *f.* dine-hole. **-hval,** *m.* zool. Balaenoptera Sibbaldi (eli. borealis) great northern rorqual. **-hög,** I. *adj.* big (eli. eg. tall, åfv. om sak high) as a giant; gigantic, huge. II. *m.* giant-mount (eli. -barrow). **-kanon,** *m.* monster gun. **-kraft,** *f.* se *-styrka.* **-krig,** *n.* 1. gigantic war. 2. war between giants; giantomachy. **-mussla,** *f.* giant-mussel. **-orm,** *m.* boa; boa constrictor; python (of Africa); anaconda (of America). **-polyp,** *m.* giant (eli. common) cuttle-fish. **-qvinna,** *f.* giantess. **-själ,** *f.* gigantic mind (eli. spirit, soul); master-spirit (eli. -mind). **-skalbagge,** *m.* zool. Goliathus giganteus elephant-beetle, goliath-beetle. **-sköldpadda,** *f.* green turtle (= Chelonia mydas). **-steg,** *n.* stride (eli. step) of a giant; gigantic stride (eli. step). **-stor,** *adj.* gigantic, enormous, colossal, prodigious, vast. **-stuga,** *f.* se *gånggrift.* **-styrka,** *f.* strength of a giant; gigantic strength.

jettinna, *f.* giantess; gigantic woman.

jetton, *m.* se *jeton.*

jo, *adv.* eg. men obrukl. yea, ay; vanl. yes; ibl. it is; certainly; I beg your pardon, o. s. v.; åfv. well; *har du icke fått det? — ~,* have you not got it? — Yes; *jag ret ej hvart det tagit vägen — ~, se här är det,* I don't know what has become of it — oh, I beg your pardon, here it is; *~ vänta, ~ tyst, nu ...,* stop a moment!; *~ visst,* a) certainly; yes indeed; b) = *~ vackert, ~ pytt,* yes indeed; yes, I dare say; *tycker ni inte det också? — ~,* don't you think so too? — Certainly; är det icke så att ni i så fall förlorar er plats? ~, it is; hvad har ni att säga? — ~, *jag skulle be ...,* I beg your pardon, Sir (Madam), I wanted to ask you ...; *~, men,* yes, but ...; *~ men,* oh yes; certainly; *åh ~,* a) oh yes; certainly; b) medgifvande tillåtelse you may; c) (= *åh ~, det går väl an*) so-so; pretty well; *~, ~,* I dare say; well; *~ ~ men,* I should think so; rather F; han är inte kapten? — ~, *det är han,* [yes] he is; det är inte han, *~, det är det,* [yes] it is; it is, certainly; *~ ~ (men), det är nog sant,* it is true enough, alas!; *~ ~, jag trodde det skulle så gå,* well, I thought that would be the end of it; hvad tycker ni? — ~, *det är rätt bra,* it is very good; hvart bör jag vända mig? — ~, *du skall gå till ...,* well, [listen!] you ought to go to ...; jag trodde jag skulle få femti kronor för det — ~, *det skall man se, ~ pytt och, ~ vackert fick jag!* but I did not, though; the deuce did I; *~ han är mig en fin pojke!* he is a fine fellow, to be sure; hvem skall göra det? — ~, *det skall han,* he [is to do it]; hvarför tror ni det? — ~, *emedan ...,* because ...; hur skall det gå till? — ~, *ni tar ...,* well (eli. in this manner; thus), you take ...; *~, det vore just vackert!* [yes], that would be a pretty thing to do [indeed]!.

jobspost, *m.* job's-post, job's-news.

jod, *m.* iodine; *behandla, försätta med ~,* iodize. **-bly,** *n.* iodide of lead. **-eter,** *m.* ether of iodine; iodic ether. **-förening,** *f.* iodate. **-haltig,** *adj.* iodic. **-id,** *m.* iodide. **-jern,** *n.* iodic iron. **-kalium,** *n.* potassium iodide; iodide of potash.

jodl|a, *tr. o. intr.* yodle, yodel. **-are,** *m.* yodler. **-ing,** *f.* Ⓟ yodling.

jod|syra, *f.* iodic acid, hydrogen acid. **-syrad,** *adj. ~t salt,* iodate. **-ur,** *m.* iodure, ioduret. **-väte,** *n.* hydrogen iodide; hydriodic (eli. iodohydric) acid.

Jofur, se *Jupiter.*

johannes|bröd, *n.* carol-bean; St. John's bread. **-brödträd,** *n.* bot. Ceratonia Siliqua carol-tree, algaroba. **-knopp,** *m.* bot. Hypericum, se följ.; H. perforatum perforated St. John's wort. **-äpple,** *n.* John-apple, jenneting. **-ört,** *f.* bot. Hypericum St. John's wort.

johanniter, *m.* Knight of St. John. **-orden,** *m.* order of the knights of St. John. **-riddare,** *m.* se *johanniter.*

joll[e], *m.* sjö. jolly-boat, yawl; örlog. dingy; äfven åfv. cock, lark, skiff; för *båt.* **-däfvert,** *m.* boat-davit.

joll|er, *n.* babble, babbling; vildt. se *pjoller.* **-ra,** *intr.* babble.

jolster[pil], *f.* bot. Salix pentandra sweet-osier.

jonisk, *adj.* Ionian [i. verse, islands]; Ionic [the i. order].

jonqvill, *m.* bot. Narcissus jonquilla jonquil|le; rush -leaved daffodil.

jord, *f.* 1. jordklotet earth, eard (eli. yird) Sk., terra Lat.; vildt. åfv. world; i motsats till himmelen lower world; i motsats till underjorden upper world; motsv. adj. terrestrial; *härstammande från ~en,* earthy, earth-born; *frambringad af ~en,* produced by the earth; earth-born; *~ens yta, inre,* the surface (eli. crust), interior of the earth; *i ~ens sköte, inre,* in the bosom of the earth; *på ~en,* on earth; [here] below; *hålla sig vid ~en,* keep on (eli. to the)

Digitized by Google

earth. **2.** mylla, mull; geol., kem. o. i allm. earth, yird Sk., moole Sk.; landtbr. soil; i friare bem. ground; bildl. äfv. dust, clay; *af ∼ är du kommen till ∼ skall du åter varda*, of dust thou art and unto dust thou shalt return; *vigd ∼*, consecrated ground; *af ∼*, earthen; *under ∼*, under ground (ell. the earth); *ofvan ∼*, above ground; *liggande under ∼en*, undersoil; *bruka ∼en*, till the ground; farm, husband; *nedgräfva i ∼en*, bury in the earth; inter, earth; *bo i ∼en, hafva sitt tillhåll under ∼en*, inhabit the earth; earth; *∼ens frukter*, the produce of the soil; *falla i god ∼*, fall into good soil; *våra fäders ∼*, the soil of our fathers; our fathers' land. **3.** åker, mark o. d., egojord, gäll o. d. land, ground; prestjord glebe; se f. s. *land: som dligger ∼en*, jur. predial; *odlingsbar ∼*, arable (ell. labourable) ground; *odlad ∼*, cultivated ground; *förlänad ∼*, holding; förd. frank fee; som innehafves af kloster frankalmoigne; *innehafva ∼*, hold land; *∼ under plog*, hook-land; *prestgård utan ∼*, äfv. a glebeless rectory; *torpet med tillhörande ∼*, the cottage with land annexed. **-a,** *tr.* bury, inter. **-abalk,** *m.* land act. **-afärd,** *f.* journey to the grave (ell. last home). **-agods,** *n.* estate in land; landed property. **-aktig,** *adj.* earthy. **-ande, I.** *n.* interment, inhumation, burial. **II.** *m.* ande spirit of the earth. **-arbete,** *n.* earthwork. **-arrendator,** *m.* lessee of land. **-arrende,** *n.* **1.** land-lease. **2.** ground-rent. **-art,** *f.* kind of earth. **-artad,** *adj.* earthy. **-axel,** *m.* axis of the earth. **-bad,** *n.* earth-bath. **-bank,** *m.* bank of earth; earthen bank. **-beck,** *n.* mineral pitch; earth-pitch; se *asfalt*. **-beskrifning,** *f.* description of the earth; geography. **-bit,** *m.* piece (ell. plot, spot, speck) of land. **-blandad,** *adj.* mixed with earth; earthy. **-borr,** *m.* earth-borer; earth-boring auger; auger. **-borrning,** *f.* earth-boring. **-brand,** *m.* earth-fire; burning of the ground. **-bro,** *f.* embankment, causay Sk. **-bruk,** *n.* Ⓐ agriculture, agronomy, farming; som vetenskap geoponics; jfr *landtbruk, landthushållning; praktiskt ∼*, practical agriculture; husbandry; *teoretiskt ∼*, theoretical agriculture; *∼ets teori*, the theory of agriculture; *slå sig på ∼*, go in for agriculture; be (ell. become) a farmer; *idka ∼*, till the ground (ell. soil); be a farmer*; *höja ∼et*, raise (ell. improve) agriculture. Ⓚ farm; *för dem som ha ∼*, for those who have farms; for farmers*. **-brukande,** *adj.* agricultural; *∼ befolkning*, a. population; *den ∼ befolkningen*, äfv. the farmers, the husbandry. **-brukare,** *m.* eg. cultivator; vanl. farmer, husbandman, agriculturist [Syn. Farmer, husbandman, and cultivator are practitioners; but cultivator is more restricted in its meaning than the other terms. An agriculturist may be a mere theorist. A practical farmer; an industrious husbandman; a skilful cultivator; a practical or scientific agriculturist.]. **-bruksarbetare,** *m.* farm-labourer, farm-hand, field-hand (ell. fiddle-hand) Am. **-bruksarbete,** *n.* husbandry; farming; work in the field. **-bruksegare,** *m.* landowner; landed proprietor; i gruffdistrikt vanl. farmer. **-bruksegendom,** *m.*, **-bruksfastighet,** *f.* landed estate (ell. property). **-bruksidkande,** *adj.* agricultural. **-bruksidkare,** *m.* se *-brukare*. **-bruksskära,** *f.* agronomy, agriculture. **-bryn,** *n.* i *∼et*, cropping out (äfv. geol.); bare. **-bädd,** *m.* bed of earth. **-bäfning,** *f.* earthquake; *lära om ∼ar*, seismology; motsv. adj. seismic; pra deri kunnig seismologist; *området för en ∼*, the seismic area; *beskrifning öfver ∼*, seismonography. **-bälte,** *n.* zone. **-bär,** *n.* se *smultron*. **-docka,** *f.* earth-rammer. **-drott,** *m.* great landowner. **-ebok,** *f.* court-roll; den eng. af år 1086 doomsday-book. **-egare,** *m.* landowner, landholder, ter[re]-tenant; i motsats till arrendator landlord. **-egendom,** *m.* landed property; farm; estate; *som eger ∼*, landed [i. proprietor], acred. **-egods,** *n.* se *-agods*. **-egumma,** *f.* midwife; se *barnmorska*. **-ekorre,** *m.* zool. Tamias ground-squirrel. **-fall,** *n.* landslip. **-fast,** *adj.* fixed to the ground; earth-bound; *∼a saker*, fixtures. **-fetma,** *f.* fatness of soil. **-frukt,** *m.* root; *∼er*, roots; *skörd af ∼er*, root-crop. **-fyllning,** *f.* bank (of earth); embankment. **-fynd,** *n.* earth-find; find of the earth. **-färg,** *m.* earth-colour. **-fästa,** *tr.* commit to the earth; jfr *begrafva*. **-fästning,** *f.* commitment to earth ✳; se *begrafning*. **-galla,** *f.* bot. Grossularia officinalis hedge-hyssop. **-glob,** *m.* terrestrial globe. **-grund,** *m.* foundation of earth. **-gubbe,** *m.* strawberry (of the hawthorn species). **-gubbsplanta,** *f.*, **-gubbsstånd,** *n.* strawberry-plant. **-hacka,** *f.* earth-pick; hoe. **-halfva,** *f.* hemisphere. **-haltig,** *adj.* earthy; containing earth. **-humla,** *f.* zool. Bombus humble-bee; vanl. bumble-bee. **-hvarf,** *n.* layer (ell. round) of earth. **-håla,** *f.* earth; se *-kula*. **-hög,** *m.* mound, hillock, hill (of earth). **-höjd,** *f.* hill. **-ig,** *adj.* earthy, mouldy. **-invånare,** *m.* inhabitant of the earth; tellurian. **-isk,** *adj.* earthly, terrestrial; earthborn, terrene, earthen ✳, muddy ✳, cloddy ✳; ibl. subsolary, subastral, subcelestial, sublunar; jfr *verldslig: ∼ varelse*, earthly being; *det ∼a*, the earth (ell. world); *lemna det ∼a*, leave the world (ell. earth). **-iskhet,** *f.* earthliness, earthiness; jfr *verldslighet*. **-kaka,** *f.* cake of earth. **-klimp,** *m.* lump of earth; clod. **-klosett,** *m.* earth-closet. **-klot,** *n.* terraqueous globe (icke att förväxla med terrestrial globe); *∼et*, the globe, the earth. **-koka,** *f.* clod. **-kol,** *n.* earth-coal. **-krats,** *m.* berg. drag. **-krona,** *f.* se *linnea*. **-krypa,** *f.* se *ärenpris*. **-krypande,** *adj.* bot. running, pro-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

cumbent, humifuse [b. plant], crouching. **-kula**, *f.* burrow, earth, den. **-kulle**, *m.* mound, hillock. **-källare**, *m.* earth-cellar; camp. **-lager**, *n.* layer of earth; earthen layer; *öfversta -lagret*, the surface soil; *undre -lagret*, the undersoil, the subsoil. **-lapp**, *m.* patch (ell. plot) of ground (ell. land). **-larf**, *m.* grub; mindl. äfv. clodhopper. **-lif**, *n.* earthly life. **-loppa**, *f.* earth-flea. **-lott**, *m.* share of land; parcel of land; lot, plot för nybyggnad. **-löpare**, *m.* zool. Carabus-Carabide. **-magnetism**, *m.* terrestrial magnetism. **-mandel**, *m.* bot. *Cyperus esculentus* rush-nut; amande de terre Fr. **-mask**, *m.* earthworm. **-massa**, *f.* mass of earth. **-merg**, *m.* marl. **-metall**, *m.* terrigenous metal. **-mån**, *m.* soil [good, bad, rich, sterile a.]; staple of land. **-natur**, *f.* kameral. predial nature. **-ning**, *f.* se *jordande*. **-nöt**, *f.* bot. Bunium flexuosum earth-nut, ground-nut, arnot. **-olja**, *f.* earth-oil. **-omseglingf**, *f.* circumnavigation of the earth. **-platta**, *f.* teleg. earth-plate. **-pol**, *m.* pole of the earth. **-päron**, *n.* earth-apple; se *potatis*. **-ras**, *n.* earthslip. **-refva**, *f.* bot. Glechoma hederacea ell. Hepeta Glechoma ground-ivy, ale-hoof. **-ryttare**, *m. bli* ~, be purled. **-ränta**, *f.* land-tax. **-rök**, *m.* bot. Fumaria fumitory. **-salt**, *n.* fossil salt. **-schaktare**, *m.* excavator. **-schaktning**, *f.* earthwork, excavation. **-skalf**, *n.* shake, tremor (indicative of ell. attending on an earthquake). **-sken**, *n.* earth-shine. **-skorpa**, *f.* crust of the earth. **-skred**, *n.* landslip, landslide; slip, slide. **-smak**, *m.* taste of earth. **-sork**, *m.* se *sork*. **-spindel**, *m.* ground-spider. **-sträcka**, *f.* stretch of land. **-stycke**, *n.* piece of land (ell. ground). **-stöt**, *m.* shock of earthquake; earthquake shock; concussion of the earth. **-säck**, *m.* fort. earth-bag. **-temperatur**, *f.* temperature of the earth. **-toriva**, *f.* 1. patch of ground. 2. se *torfva*. **-tunga**, *f.* bot. Geoglossum earth-tongue. **-utskylder**, *f. pl.* predial taxes. **-vall**, *m.* mud-wall; earthen wall; bank (ell. rampart) of earth. **-verk**, *n.* earthwork. **-vidd**, *f.* extent of soil. **-våning**, *f.* ground-floor Eng.; first floor Am. **-värme**, *n.* se *-temperatur*. **-yta**, *f.* 1. surface of the earth. 2. se *-bryn*. **-ärtskocka**, *f.* bot. Helianthus tuberosus Jerusalem artichoke (förvexlas ofta med kronärtskocka). **-ätande**, *adj.* geophagous.

jota, *n.* iota, jot; *inte ett* ~ *af det*, not a jot of it.

jour, *m.* mindl. day; *ha* ~*en*, have the d.; be on duty. **-bricka**, *f.* gorget. **-hafvande**, I. *adj.* of the day; ~ *officer* = II. *m.* officer of the day. **-nal**, *m.* journal, ephemeris; tidskrift äfv. periodical; dagbok (s. d. o.) diary; *införa i* ~*en*, put down in the journal; äfv. journalize. **-nalist**, *m.* journalist, newspaper-writer. **-nalistisk**, *adj.* journalistic; ~ *litteratur*, j. literature. **-nalism**, *m.* journalism.

jovial, **-isk**, *adj.* jovial. **-itet**, *f.* joviality.

ju, *adv.* 1. som partikel why sättes alltid i början på satsen, well, but; äfv. did I (he, she) [not]; utelemnas ibland; ofta ⓞ; *att* ~, that [i. e. he would have come, I do not doubt]; but that; *du har* ~ *gjort det*, you have done it, have you not?; *du slutade* ~ *icke arbetet i går?* you did not (didn't) finish the work yesterday, did you?; *jag sade* ~ *det!* did I not (didn't I) say so; I told you so, did I not (didn't I); *det är* ~ *inte sant!* why, there is not a word of truth in it!; *jag tviflar icke att du* ~ *gör det*, I doubt not but that you will do it; *du vet* ~ *att* ..., you well know that ...; *det är* ~ *rakt ingenting*, why, it is nothing; *du har* ~ *mig!* why, you have me; *du ser* ~ *hur det är*, you see how it is!; *du ser* ~ *helt blek ut!* why, you are as pale as a ghost; *se der är han* ~, why, there he is!; *det är* ~ *han som* ..., is it not he who ...; *det är* ~ *en snygg historia, det der!* a fine story indeed!; it is a nice story, is it not (isn't it); *han är* ~ *galen, vet jag*, why, the fellow is mad, don't you know; *han är* ~ *längesedan gift*, why, sure he was married long ago. 2. i förening med komparativ the; ~ *förr desto hellre*, the sooner the better; ~ *mer han dricker*, ~ *mera törstar han*, the more he drinks, the more thirsty he is; ~ *större skälm*, ~ *bättre lycka*, the greater the scamp, the better his luck.

jubel, *n.* sg. jubilation; vanl. enthusiasm; exultation; transport of joy; triumph; glädjerop o. d. enthusiastic cheers (ell. cheering); ringing cheers; stort skratt o. d. äfv. laughter, applause; äfv. rejoicing(s); för *munterhet; helsad af* ~, greeted with enthusiastic cheers; *ändlöst* ~, endless cheering; *storm af* ~, burst of cheering (ell. applause, laughter). **-eldag**, *m.* (day of) jubilee. **-eldoktor**, *m.* jubilee doctor (doctor of philosophy of fifty years standing). **-elfest**, *m.* jubilee. **-elmagister**, *m.* jubilee master of arts [of fifty years standing]. **-elrop**, **-elskrik**, *n.* cry of exultation (ell. delight); af folkmassor o. d. ringing cheers. **-elår**, *n.* (year of) jubilee. **-ilar**, *m.* ⓞ; hero of the day; gentleman celebrating a jubilee. **-ilera**, *intr.* 1. celebrate the jubilee (ell. twentyfifth, fiftieth etc. anniversary of one's taking the degree). 2. se *jubla*. **-ileum**, *n.* jubilee. **-la**, *intr.* be transported with joy (at); rejoice (at); break out into exultation (over); jubilate (over), triumph (over), exult (over); *hela landet* ~*de*, the whole country was transported with joy; *det är inte värdt att du* ~*r i förtid*, don't you whistle before you are out of the wood; *hon* ~*de*, she was in raptures. **-lande**, *n.* jubilation, triumph, exultation; f. ö. ⓟ rejoicing etc.

jucht, *m.* se *juft*.

jud|aism, *m.* Judaism. **-askyss**, *m.* Judas-kiss. **-e**, *m.* Jew, Hebrew, Israelite; invånare i Judeen

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

Judean; bildl. jew; *den vandrande ~n*, the wandering Jew. **-ebeck**, *n.* jew's-pitch; se *asfalt*. **-egata**, *f.* Jew's-street. **-ekörs, -ekörsbär**, *n.* bot. Physalis alkekengi winter-cherry. **-endom**, *m.* Judaism. **-eqvarter**, *n.* Jews' quarter; Jewry. **-inna**, *f.* Jewess. **-esten**, *m.* jew's-stone. **-isk**, *adj.* Jewish, Judaic|al, Mosaic ✱; *på ~t vis*, in the Jewish fashion.

juft, *m.* Muscovy hide; Russian leather.

jufver, *n.* udder, bottle P; *som har ~*, uddered.

jul, *f.* Christmas (ofta skrifvet Xmas); Yule ✱; *i ~as*, last Christmas; *i ~*, next Christmas; at Christmas; *god ~!* happy C.!; *komma hem till ~en*, come home for C.; *fira ~*, keep C.; *tillbringa ~en hemma*, be at home for C.; *stannar du hemma öfver ~en?* do you stay at home over C.? **-a**, *intr.* keep Christmas; *ha varit hemma och ~t*, have been home for Christmas. **-afton**, *m.* Christmas eve; eve of C. (betyder äfv. före Jul); Yule eve ✱. [Erinras att ~ icke firas i England.] **-bak**, *n.* Christmas batch; Yule-batch ✱. **-bock**, *m.* »Yule-buck»; ⓞ; jfr Christmas-mummer. Christmas-box. **-bröd**, *n.* Christmas-bread. **-dag**, *m.* Christmas-day. **-ferier**, *f. pl.* Christmas holidays (ell. vacations). **-gris**, *m.* »Christmas-pig»; ersättes i England med kalkon.. **-gröt**, *m.* »Christmas-pudding». **-gåfva**, *f.* Christmas-box (ell. -present). **-helg**, *f.* Christmas [holidays].

juli, *m.* July. **-ansk**, *adj.* Julian; *~a tidräkningen, kalendern*, the J. calendar. **-enne**, *m.*: kokk. Julienne [soup].

jul|kaka, *f.* Yule-cake. **-kalas**, *n.* Christmas party. **-klapp**, *m.* Christmas-box. **-kubbe**, *m.* Yule-log. **-kuse**, *m.* Yule-cake (ell. eg. -roll).

jul|ben, *n.* anat. navicular bone; se under *ben*. **-e**, *m.* se *jolle*.

jul|lek, *m.* Christmas-game. **-ljus**, *n.* Christmas-candle. **-marknad**, *m.* Christmas-fair. **-månad**, *m.* Christmas-month. **-natt**, *f.* Christmas-night. **-nöje**, *n.* Christmas-amusement. **-otta**, *f.* matins on Christmas-day.

julp, *m.* flap [f. of trowsers, of an overcoat].

jul|psalm, *m.* Christmas-hymn. **-qväde**, *n.* Christmas-song. **-stök**, *n.* Christmas preparations; stir (ell. bustle) at Christmas; Christmas-bustle, Christmas-stir; *vi ha ~*, we are preparing for Christmas. **-sång**, *m.* Christmas carol. **-sångare**, *m.* Christmas-caroler; guiser sk. **-tid**, *f.* Christmas-time, Yule-tide ✱. **-visa**, *f.* se *-sång*.

jumfru, *f.*, **-mått**, *n.* liquid measure of three cubic inches; närmast motsv. i Engl. two-penny-worth (of).

jungfru, *f.* 1. maid, virgin (= *ren ~*), damsel ✱; *heliga ~n, ~ Maria*, the blessed Virgin; prot. the Virgin Mary; kat. the Blessed (ell. Holy) Virgin; our Lady of Dolours; *~n af Orleans*, the maid of Orleans; *en ren ~*, a [pure ✱] virgin; *skön ~*, fair damsel (ell. maiden). 2. tjenarinna maid-servant, maid. 3. titel Miss brukas icke af husbondfolk; *~ Anna N.*, Miss X.; *~ Johanna Larsdotter*, (*adr. Fabrikör N.*), Miss J. L. Care of Mr. X. 4. tekn. stenskärt. beetle, commander, earth-rammer; sjö. dead-eye; ast. virgo, virgin. **-block**, *n.* sjö. dead-eye. **-bur**, *m.* bower; maiden's bower. **-dom**, *m.* maidenhood, maidenhead, virginhood. **-hinna**, *f.* hymen; virgin knot. **-honung**, *m.* virgin-honey. **-hus**, *n.* se *bordell*. **-jern**, *n. pl.* sjö. futtock-plates. **-kam**, *m.* bot. Scandix Pecten-Veneris lady's-comb, Venus'-comb, shepherd's-needle. **-kloster**, *n.* convent [of nuns]. **-lig**, *adj.* maidenly, maiden, virgin, virginal, vestal [v. purity]. **-lighet**, *f.* maidenliness, maidenhead, virginity. **-lin**, *n.* bot. Polygala milkwort; rogation flower. **-Marie hand**, *f.* bot. Orchis mascula salep. **-Marie kyrkogång**, Candlemas Feast; of the Purification. **-Marie kåpa**, bot. Alchemilla lady's-mantle. **-Marie lofsång**, *m.* magnificat. **-Marie nyckelpiga**, *f.* zool. Coccinella lady-bird (ell. -fly, -cow, -bug). **-Marie sänghalm**, *m.* bot. Galium verum bedstraw. **-mjölk**, *f.* virgin-milk, benzoine, benjamin. **-pilt**, *m.* molly-coddle; jfr *frustimmerskarl*. **-skinn**, *n.* jujube sweetmeats. **-slända**, *f.* zool. Agrion virgo adderfly; great dragon-fly. **-stift**, *n.* fund for relieving poor noblewomen. **-stånd**, *n.* spinsterhood. **-tal**, *n.* i riksdagen o. d. maiden speech. **-vax**, *n.* virgin-wax. **-ögon**, *n. pl.* bot. Veronica Chamaedrys germander speedwell.

jungman, *m.* ordinary seaman.

juni, *n.* June; *~ månad*, the month of J.

junior, *m.* junior.

junk, *m.* kinesiskt fartyg junk.

junker, *m.* 1. ursprungl. squire, lord, master sk. 2. i modern bem. [fine] gentleman; förd. master; äfv. fellow; *gunstig ~n*, the fine gentleman; *sådana der junkrar*, such gentlemen. **-parti**, *n.* i Tyskland Junker party.

junta, *f.* 1. i Spanien junto, junta. 2. sällskapscirkel o. d. drum; arbetsförening bee.

Jupiter, *m.* myt. o. ast. Jupiter; myt. äfv. Jove, the Thunderer, the cloud-compeller; i friare bem. Jove, Jupiter; *vid ~*, by Jove (ell. Jupiter).

jura|formation, *f.* Jurassic system; i Engl. vanl. oolitic system. **-kalk**, *m.* Jura limestone; Jurassic limestone; i Engl. vanl. oolite.

jur|idik, *f.* vanl. law; äfv. jurisprudence [general, particular j.]; science of law; *studera ~*, study law. **-idisk**, *adj.* juridical [j. power, proceedings, determination, writ, sale, punishment, question, murder etc.], judiciary, juridical [the body corporate of the kingdom, in j. instruction, never dies], legal [i. crimes]; äfv. juristic|al, forensic; *från ~ synpunkt*, from a juridical point of view; in the eye of the law; *~t arbete*, work on jurisprudence; work of law; *~ person*, artifi-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

cial person; John Doe (kärande); Richard Roe (svarande); *gå den ~a vägen*, take to law; *få en ~ uppfostran*, get a juridicial education. **-is,** i titlar of law; *~ doktor*, doctor □ (= D. C. L); *~ kandidat*, bachelor □ (= B. C. L.); *~ licentiat*, licentiate □ titeln i Kngl. ekänd: *~ professor*, professor □. **-isdiktion,** *f.* jurisdiction; afv. Ⓚ resort. **-ist,** *m.* lawyer, jurist lakt i civilrätt; se *advokat, t. s. lagkarl, rättslärd.* **-istisk,** *adj.* se *-idisk.*

jury, *f.* jury, panel F; *lilla ~n*, (den i England vanliga) petty (ell. common, petit) j.; *stora ~n*, som dömer endast i brottmål grand j.; assize; *särskild ~*, special (ell. picked) j.; *ensidigt sammansatt ~*, partijury packed j.; *af ~*, per pais lag.; *kalla en ~*, call (ell. summon, panel) a j. **-lista,** *f.* jury-list, panel. **-man,** *m.* juryman, juror, assizor Sk.; *af stora juryn* grand -juror; som tages från åhörareläktarn talesman. **-nämnd,** *f.* panel.

jus patronatus, *m.* advowson; *innehafvare af ~*, advowee; patron, qvinlig patroness.

just, *adv.* just; ibl. even, but; *~ nu*, just now; but now; *~ så*, just so; even so; *~ som*, just as; *~ när*, just when (ell. as); *klockan slår ~ tio*, it is just striking ten [o'clock]; *jag kom ~ nu*, I have just come; *jag kom ~ nyss in*, I have but just come in; *~ som jag kom*, just as I came; *~ deri ligger svårigheten*, that is just the difficulty; there is the rub; *han kom ~ i går*, he came but yesterday; *han är kommen ~ för att ...*, he is come but just to ...; *~ så är det*, that is [just] what it is; that's the humour of it F; *ja, det är ~ det*, that's it; *han har ~ icke för mycket*, he has not more than he wants; *jag vet ~ inte det*, I don't know, though; well, I don't know; I should say not; *det var ~ icke min mening*, it was not exactly what I meant; *det är ~ detsamma hur det går*, I don't care how it goes; *inte ~ det, men ...*, not exactly that, but ...; *det är ~ ingenting att skryta uf*, it is not much to boast of; *jo, det är ~ vackert*, that's nice!; *jo du är ~ en vacker pojke!* you are just a nice young man!.

juster|a, *tr.* 1. mått, vigt o. d. assize, try, adjust, size; mått äfv. gauge; klocker, instrument o. d. rate. 2. protokoller o. d. adjust, rectify. 3. bektr. justify. **-ande,** *n.* se *-ing.* **-are,** *m.* assizor, adjuster, gauger etc. **-ing,** *f.* assizement; assay (of weights and measures); adjustment (of records); *t. o.* Ⓟ assizing etc.; *dess ~*, ofta [the] adjusting [of] it etc. **-ingsman,** *m.* adjuster. **-ingskontrollör,** *m.* inspector of weights and measures. **-ingsskruf,** *m.* se *ställskruf.* **-ingsväg,** *f.* adjusting balance.

justiti|arie, *m.* justiciary. **-eborgmästare,** *m.* recorder. **-ekansler,** *m.* attorney general Eng., lord advocate Sk.; Crown's (ell. King's, Queen's) advocate Sk. **-edepartement,** *n.* lord chancellor's office. **-eminister,** *m.* minister of justice. **-emord,** *n.* judicial murder. **-ombudsman,** *m.* solicitor general. **-erevision,** *f.* court of chancery; chancery court. **-eråd,** *n.* lord-justice. **-estatsminister,** *m.* lord high chancellor Eng.; lord chief justice Sk.

jute, *m.* dansk Dane. **-väf,** *m.* jute-cloth.

jutländ|ning, *f.* Jutlander. **-sk,** *adj.* Jutlandish.

juvel, *m.* jewel; jfr *diamant;* bildl. gem, treasure; precious one; iron. beauty, jewel; *falska ~er*, false jewels; foil stones; *det är en fin ~*, he (ell. she) is a precious jewel; *bästa ~en i hans krona*, the brightest gem in his crown. **-ask,** *m.* se *-skrin.* **-erare,** *m.* jeweller. **-erarearbete,** *n.* jewelry. **-erarevaror,** *f. pl.* jewelry. **-erareyrke,** *n.* jeweller's trade. **-halsband,** *n.* diamond-necklet, carcanet ✠. **-handlare,** *m.* dealer in jewels; jeweller. **-infattning,** *f.* jewel-setting. **-ring,** *m.* diamond-ring. **-ros,** *f.* diamond-knot. **-skrin,** *n.* jewel-box, jewel casket. **-smycke,** *n.* diamond ornament. **-vigt,** *f.* jeweller's weight; carat.

jäck, *m.* sjö. ringtail, ringsail, driver. **-stag,** *n.* jacketay; headline.

jäf, *n.* lag. challenge [to the favour]; exception; mot domare äfv. recusation. **-sanmärkning,** *f.* exception. **-va,** *tr.* challenge; except to. **-vande,** *n.* Ⓟ challenging etc.; se *jäf.* **-vig,** *adj.* incompetent, challengeable; bildl. challengeable, exceptional. **-vighet,** *f.* incompetence.

jäg|are, *m.* jagt. hunter, huntsman; i friare bem. sportsman, shikaree Ind.; ibl. courser, chaser; äfv. woodman, ranger; milit. ranger, chasseur, yager, *pl.* äfv. light infantry; light cavalry; *vara en ~*, be a sportsman; follow the hounds; *vara en god ~*, be a good shot. **-arförbund,** *n.* association of hunters. **-arhorn,** *n.* hunting-horn; bugle äfv. milit. **-arinna,** *f.* huntress. **-arkedja,** *f.* 1. chain of hunters. 2. milit. Ⓐ stridsordning flanking order. Ⓚ det spridda folket flankers. **-ariif,** *n.* sportsman's life; life of a sportsman (ell. hunter). **-armåltid,** *f.* hunter's meal. **-aryrke,** *n.* huntsmanship, sportsmanship. **-eri,** *n.* wood-craft, venery. **-eribetjening,** *f.* gamekeepers. **-eribetjent,** *m.* gamekeeper. **-eristat,** *m.* venery service. **-mästare,** *m.* master of forest; forester (appointed by royal commission). **-ta,** I. *tr.* harass, push, drive. II. *intr.* be on the stir (ell. move); be on one's feet; drudge, toil; jfr *fäkta.* **-tande,** *n.* harassment; *t. o.* Ⓟ harassing etc.; *~ efter*, hunting after.

jänka, *tr. o. intr.* se *jemka, maka; ~ sig af, undan, bort*, pack off.

jänta, *f.* lass, lassie Sk.; förakti. slut, romp.

järf, *m.* zool. Gulo borealis (ell. arcticus) glutton, beaver-eater; quick hatch.

järtecken, *n.* prodigy, prognostic, potent.

jäs|a, *intr.* ferment; om deg o. d. äfv. rise, heave, swell; om vin och maltdrycker äfv. work; bildl. äfv.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

effervesce, flower, fret; bildl. om person vanl. boil; ~ *öfver*, go (ell. run) over; om vätskor samt bildl. äfv. overflow. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-deg**, *m.* se *surdeg*. **-kar**, *n.* i bryggn. ale-vat. **-ning**, *f.* fermentation; effervescence; bildl. äfv. emotion; *t. o.* Ⓟ fermenting etc.; *vara i* ~, bildl. be in [a state of] fermentation. **-ningshetta**, *f.* fermentative heat. **-ningskraft**, *f.* fermentative (ell. fermenting) power. **-ningsmedel**, *n.* ferment. **-ningsmätare**, *m.* för vätskor zymometer. **-ningsprocess**, *m.* fermentative process. **-ningsämne**, *n.* ferment; bildl. leaven.
jäst, *m.* yeast, yest ✳. **-pulver**, *n.* baking -powder.
jökel, *m.* glacier.
jösse, *m.* puss; long one; bawd P; se *kare*.

K.

De ord, som ej finnas under K, sökas under C.

K, *n.* (the letter) k.
kabal, *m.* cabal. **-era**, *intr.* cabal, intrigue, plot (alla med against).
kabbal|a, *f.* cab[b]ala. **-ist**, *m.* cabalist. **-istisk**, *adj.* cabalistic; bildl. äfv. mystical.
kabbalök, *kabbelök*, *m.* bot. Caltha palustris marsh marigold.
kabb|elsjö, *m.* chopping sea; cross-sea. **-la**, *intr.* sjö. chop.
kabel, *m.* cable; *liten* ~, cablet, hawser. **-garn**, *n.* corded thread; rope-yarn. **-gatt**, *n.* cable -stage (ell. -tier). **-larierulle**, *m.* messenger -roller. **-lariesejsing**, *m.* messenger-nipper; nipper. **-larium**, *n.* messenger. **-längd**, *f.* cable's length. **-slagen**, *adj.* cable-laid. **-stek**, *n.* cable-bend, carrick-bend. **-telegram**, *n.* cablegram. **-tross**, *m.*, **-tåg**, *n.* cable, hawser.
kabiljo, *m.* salt codfish; Aberdeen-fish.
kabinett, *n.* i alla bet. cabinet; hemligt hus vanl. closet. **-sflygel**, *m.* semi-grand [piano]. **-sformat**, *n.* cabinet size. **-skammarherre**, *m.* lord of the bedchamber. **-skris**, *m.* cabinet crisis. **-skurir**, *m.* king's messenger. **-sorder**, *m.* order in council. **-sporträtt**, *n.* cabinet portrait. **-sråd**, *n.* cabinet-council. **-ssekreterare**, *m.* secretary to the cabinet. **-sstycke**, *n.* cabinet picture. **-särende**, *n.* cabinet business.
kabriolett, *m.* cabriolet, cab, gig; flying chair ✳.
kabyl, *m.* Kabyle.
kabys[s]a, *f.* caboose, cook-house, galley eg. den del af fartyget, hvari ~n är inrymd; på lastpråmar o. d. äfv. cuddy.
kachou, *m.* se *kateku*.
kacik, *m.* cacique.
kacka, *intr.* cack.
kackel, *m.* cackle; bildl. äfv. gaggling; se äfv. *kackling*.
kackerlacka, *f.* zool. Blatta cockroach; black beetle.
kackl|a, *intr.* cackle; bildl. äfv. gaggle, gabble, prattle. **-ande**, *n.* se *kackel*. **-are**, *m.* cackler, gaggler etc. **-ing**, *f.* Ⓟ cackling etc.; se *kackel*.
kadans, *n.* se *kadens*.
kadaver, *n.* carrion, cadaver ✳; ibl. corpse; carcass [Syn. Body, in the sense of dead body, is applicable to both men and brutes; corpse, to men only; carcass, to brutes.]; bildl., om skälmord, carrion; dog; *se ut som ett* ~, look like a corpse. **-aktig**, **-lik**, *adj.* cadaverous.
kadens, *m.* 1. mus. a) ton hvarpå man hvilar cadence; b) prydnad eller löpning cadenza, cadence. 2. fall cadence, fall.
kader, *m.* milit. cadre, cader.
kadett, *m.* cadet [o. in the army; naval e.]. **-korpral**, *m.* cadet corporal. **-skepp**, *n.* school -ship. **-skola**, *f.* military (naval) college (ell. school).
kadi, *m.* i Orienten cadi.
kadrilj, *m.* quadrille; *dansa* ~, äfv. quadrille.
kaf, *adv.* quite; se *alldeles*; ~ *lugnt*, dead calm; ~ *slut*, clean gone.
kafé, *n.* coffee-house, coffee-shop; finare café; i ett hotell ell. restauration coffee-room. **-värd**, *m.* coffee-house keeper.
kaffe, *n.* coffee; scandal broth F; *obrändt* ~, raw c.; coffee berries; *brändt* ~, roasted c.; *svart* ~, black c.; ~ *utan grädde*, vanl. café noir Fr.; Mahometan gruel F ✳; *malet* ~, coffee-powder; *brändt och malet* ~ *i bleckdosor*, French c.; ~ *med mjölk*, c. with milk; vanl. café au lait Fr.; ~ *med avec* F, coffee with lace; *mala* ~, grind c.; *koka* ~, make c.; *dricka* ~, drink (ell. take) c.; *bjuda* ~, offer (ell. stand) c.; *bjuda på* (ell. *till*) ~ *kl. 5*, invite to c. at 5 o'clock; *taga en kopp* ~, take a cup of c. **-bord**, *n.* coffee-table; *det var dukadt* ~ *i salongen*, coffee-table was laid in the drawing-room. **-bricka**, *f.* coffee -tray; *komma med* ~*n*, bring in the coffee. **-brun**, *adj.* coffee-coloured. **-brännare**, *m.* coffee-roaster, coffee-drum. **-bränneri**, *n.* coffee-roastery. **-bränning**, *n.* coffee-roasting. **-bröd**, *n.* cakes for coffee. **-buske**, *m.* se *kaffeträd*. **-böna**, *f.* bot. coffee-berry (ell. bean); oftast vanl. coffee-nib. **-dags**, *adv.* coffee -time; *vid* ~, at c. **-dosa**, *f.* coffee-canister. **-drickare**, *m.* coffee-drinker. **-dryck**, *m.* coffee -drink. **-färgad**, *adj.* se *-brun*. **-grums**, *n.* coffee-grounds. **-hus**, *n.* coffee-house. **-in**, *m.* kem. coffeine, cof[f]eine. **-kanna**, *f.* coffee

Google

-pot. **-kittel,** *m.* se *-panna.* **-kokare,** *m.* coffee -making machine. **-konsert,** *m.* coffee-concert. **-kopp,** *m.* coffee-cup. **-kräm,** *m.* o. *n.* coffee-cream. **-maskin,** *m.* se *-kokare.* **-mester,** *f.* se *kaffesyster.* **-panna,** *f.* coffee-kettle; coffee-pot*. **-planta,** *f.* bot. Coffea arabica coffee -plant. **-plantage,** *n.*, **-plantering,** *f.* coffee -plantation. **-qvarn,** *f.* coffee-mill.

1. **kaffer,** *m.* bot. Sorghum guinea-corn; Indian millet.

2. **kaffer,** *m.* person Kaffre, Kafir (pl. äfv. Kaffers).

kaffe|rep, *n.* kettledrum; *vara på ~ hos,* be at a k. at. **-servis,** *m.* coffee-service. **-ständ,** *n.* coffee-stand. **-sump,** *m.* coffee-grounds; *spå i ~,* cast the c. **-surrogat,** *n.* substitute for coffee. **-syster,** *f.* gossip. **-träd,** *n.* coffee -tree.

kafl|a, *tr.* 1. vid bakn. roll; tekn. calender; *~ ut,* se *utkafla.* 2. *~ upp* ärmarne, byxorna, turn up; *~ ned,* turn down. **-e,** *m.* 1. för bak rolling-pin, roller; tekn., t. ex. i en mangel, roller, cylinder; på sidovapen block (of the handle). 2. munkafle gag; *lägga ~ i munnen på ngn,* gag anyone. **-egräs,** *n.* se *ängskafla.*

kaftan, *m.* eg. kaftan, caftan; vanl. (clergyman's) gown.

kafv|a, *intr.* work, fight, beat. **-ande,** *n.* Ⓟ working etc.

kafvel, *m.* roller; tekn. calender. **-bro,** *f.* corduroy-road. **-dun,** *n.* bot. Typha cat-tail. **-hirs,** *m.* bot. Setaria bristle-grass. **-stock,** *m.* roller.

kagge, *m.* keg, cag, cade.

kaj, *m.* quay, key; lossningsplats äfv. wharf; se. längs med Norrström i Stockholm, Themsen i London, Seinen i Paris etc. embankment; *förse med ~,* äfv. quay.

1. **kaja,** *f.* zool. Corvus monedula jackdaw, daw, chough, kal Sk.; *full som en ~,* drunk as a beast.

2. **kaja,** *tr.* sjö. *~ rårna,* set the yards apeak; *med rårna ~de,* with the yards apeak; *ligga med ~de rår för ankar,* ride apeak.

kajafgift, *f.* quayage, keyage.

kajak, *m.* kaya[c]k.

kaj|artad, *adj.* dawish. **-bo,** *n.* daw's-nest; jackdaw's nest.

kajeputolja, *f.* cajeput-oil.

1. **kajman,** *m.* caiman, alligator.

2. **kajman,** *m.* se *namne.*

kaj|pengar, *m.* se *kajafgift.* **-plats,** *m.* landing -place, berth.

kaj|skri, *n.* cry of a daw; caw, cawing.

kajtrappa, *f.* quay-stairs (ell. steps).

kajut|a, *f.* cabin; *stora ~n,* the great c.; the ward-room; *nedgången till ~n,* the companion way. **-shytta,** *f.* round-house, companion. **-strappa,** *f.* cabin staircase; companion -way. **-vakt,** *m.* cabin-boy.

kaka, *f.* cake; *~ söker maka,* like loves like; se lika *barn* leka bäst.

kakadu, *f.* cockatoo.

kakalorum, *n.* se *kattrakande.*

kakao, *m.* cacao. **-böna,** *f.* cacao-nut. **-olja,** *f.* oil of cacao. **-plantage,** *n.* cacao-plantation. **-pulver,** *n.* cacao-powder. **-smör,** *n.* butter of cacao. **-träd,** *n.* bot. Theobroma Cacao cacao tree, chocolate tree.

kakel, *n.* [Dutch] tile. **-ugn,** *m.* 1. eg. [Dutch] tile-stove. 2. för kakelbränning tile-kiln. 3. eldstad i rum stove, fireplace; *~ med spegel,* stove with a looking-glass in it; *afsats på ~en,* som hylla för prydnader o. d. mantelshelf, mantelpiece, mantlet. **-ugnsberste,** *m.* hearth-broom. **-ugnsfabrik,** *m.* tile-stove works; tile manufactory. **-ugnsfris,** *m.* entablature (of a stove); sjelfva kransen cornice. **-ugnsgaller,** *n.* fire -guard. **-ugnslucka,** *f.* stove-door. **-ugnsmakare,** *m.* tile-manufacturer; tile-maker. **-ugnsmakareiera,** *f.* pipe-clay. **-ugnsmatta,** *f.* hearth-rug. **-ugnsrör,** *n.* flue, tunnel, funnel. **-ugnsskärm,** *m.* se *eldskärm.* **-ugnsspjäll,** *n.* regulator, damper. **-ugnsvrå,** *f.* corner by the fireplace (ell. stove).

kakexi, *f.* läk. cachexy.

kak|fat, *n.* cake-plate; plateau; af glas, på fot, glass-stand. **-form,** 1. cake-tin. 2. form of a cake. **-formig,** *adj.* in the form of a cake. **-försäljerska,** *f.* cake-woman.

kakofoni, *f.* eg. cacophony; *göra ~ på* P, maul; grind into dust.

kak|panna, *f.* cake-pan. **-spade,** *m.* cake-server.

kaktus, *m.* bot. cactus; hedgehog thistle.

kal, *adj.* 1. hårlös bald, depilous ✻; nga gång callow; *~ hjessa,* bald head. 2. om trakter o. d. bare, bald, naked; äfv. bleak, dreary; *~a berg,* bare rocks; *~ kust,* bleak coast. 3. om urskäkter äfv. bare, bald, empty; om infall o. ämnen äfv. barren; jfr *tom.*

kalabalik, *m.* affray.

kalabar|böna, *f.* calabar bean. **-extrakt,** *n.* extract of calabar. **-pulver,** *n.* pounded calabar bean.

kalabass, *m.* calabash. **-pumpa,** *f.* bot. Cucurbita lagenaria ell. Lagenaria vulgaris bottle-gourd.

kalas, *n.* [grand] party; banquet, feast; *göra ~,* give a party; bib. kill the fatted calf F; *göra ~ för,* give a party for; *göra ~ på alltsammans,* clear it off (ell. finish it up) altogether; *det var ett rigtigt ~ för honom,* it was qnite a feast (ell. banquet) for him; *gå på ~,* go to a party; *bestå ~et,* stand the treat; *deri bestod hela ~et,* that is the long and short (ell. head and tail) of it; *jag bryr mig inte om hela ~et!* I don't care a straw about the whole thing. **-a,** *intr.* feast, revel; *~ upp sina pengar,* feast up one's money; *~ för,* give dinner-parties for; treat; make a great deal of. **-ande,** *n.* feasting; party-giving, banquetting; *efter mycket ~,* after a good deal of banquetting (ell. dinner-parties, party -giving etc.). **-lif,** *n.* feasting; dining-out; dinner-parties etc.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Google

kalcedon, *m.* Calcedon.
kalcinerⁱa, *tr.* calcine; ibl. decrepitate. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-bar**, *adj.* calcinable. **-degel**, *m.* se *-panna*. **-ing**, *f.* calcination. **-panna**, *f.* calcinatory. **-ugn**, *m.* calciner, calcining furnace; i glashyttor calcar.
kalcium, *n.* kem. calcium.
kalebass, *m.* se *kalabass*.
kalefaktor, *m.* se *kalfaktor*.
kaleidoskop, *n.* kaleidoscope. **-isk**, *adj.* kaleidoscopic.
kalender, *m.* i alla bet. calendar; ofta almanac. **-månad**, *m.* calendar (ell. solar) month. **-tecken**, *n.* calendar sign. **-år**, *n.* civil (ell. tropical, solar) year.
kalesch, *m.* calash, caleche.
kalf, *m.* 1. calf; i barnens mun bossy Am.; motsv. adj. vetensk. vituline; *i ∼, med ∼*, in calf; *∼var*, calves; *uppföda ∼var*, raise (ell. rear) calves; *gyllene ∼ven*, bibl. the golden calf; *taga ∼*, get in calf; *plöja med en annans ∼*, ascribe to one's self what another has done; faire quelque chose avec son teinturier Fr. 2. kalfkött veal. 3. o calf.
kalfaktor, *m.* servant.
kalfatⁱbytta, *f.* caulking-box. **-hammare**, *m.* caulking-mallet. **-jern**, *n.* caulking-iron. **-ra**, *tr.* caulk, calk, grave, nib. **-rande**, *n.* se *-ring*. **-rare**, *m.* calker. **-ring**, *f.* Ⓟ caulking etc. **-ringsdocka**, *f.* graving-dock.
kalfⁱbent, *adj.* se *kobent*. **-bringa**, *f.* brisket of veal. **-bog**, *m.* shoulder of veal. **-bräss**, *n.* sweetbread, pancreas. **-buljong**, *m.* veal soup. **-dans**, *m.* se *-ost*. **-hage**, *m.* calf-run, calf-ward Sk. **-hufvud**, *n.* calf's head. **-kotlett**, *m.* veal-cutlet. **-krås**, *n.* calf's-pluck. **-kyckling**, *m.* collar of veal. **-kätte**, *m.* barth. **-kött**, *n.* veal. **-leka**, *f.* se *kabbalök*. **-lunga**, *f.* calf's lung. **-lår**, *n.* joint of veal. **-läder**, *n.* se *-skinn*. **-lägg**, *m.* se *-ldr*. **-löpe**, *n.* rennet. **-mule**, *m.* calf's mouth. **-ning**, *f.* calving. **-njure**, *m.* calf's kidney. **-ost**, *n.* pudding made from beestings; >calving pudding<. **-skinn**, *n.* calfskin, calf's-skin; ofta calf; *klädd med ∼*, covered with calf; *bunden i ∼*, bound in calf. **-skinnsband**, *n.* calf -binding; calf. **-skinnsplågare**, *m.* drubber of sheepskin F; se *trumslagare*. **-stek**, *f.* roast veal. **-va**, *tr.* calve; om hjortar fawn. **-vande**, *n.* se *-ning*.
kalⁱhet, *f.* baldness, calvity, bareness, barrenness, nakedness, nudity; bildl. afv. emptiness. **-hufvud**, *n.* bald-pate.
kali, *n.* potash [chlorate, chromate, sulphate etc. of p.], potassa förädl. **-alun**, *n.* potash-alum.
kalibⁱer, *m.* calibre, caliber; i friare bem. gauge; ibl. bore; bildl. calibre, capacity, gauge; *10 tums ∼*, 10 inches in calibre; calibre 10". **-erborr**, *m.* finishing bit. **-erstock**, **-ertolk**, *m.* caliber-rule, caliber-square. **-rera**, *tr.* calibrate. **-rerande**, *n.*, **-rering**, *f.* calibration; r. s. Ⓟ calibrating. **-reringsapparat**, *m.* calibration apparatus.
kalif, *m.* caliph. **-at**, *n.* caliphate.
kaliⁱhydrat, *n.* hydrate of potash; caustic potash; potassium hydroxide. **-lösning**, *f.* solution of potash.
kalikå, *n.* calico.
kalisalt, *n.* potassic salt.
kalium, *n.* potassium. **-jerncyanid**, *m.* potassium ferrocyanide; yellow prussiate of potash. **-oxid**, *m.* potassium oxide. **-salt**, *n.* se *kalisalt*. **-superoxid**, *m.* potassium peroxide.
1. kalk, *m.* 1. bägare chalice, communion-cup, cauker Sk.; *Fader, gånge denna ∼en ifrån mig*, Father, if thou wilt, remove this chalice from me. 2. blomkalk calyx, cup.
2. kalk, *m.* lime, calx [carbonic, crude e. l.]; *som innehåller ∼*, limy, calcareous; *osläckt ∼*, quick lime; *släckt ∼*, slake (ell. slack, slacked) lime; *dödbränd ∼*, dead-lime; *bränna ∼*, burn lime. **-a**, *tr.* 1. bestryk med kalk cover (ell. strew, sprinkle) with lime. 2. göda med kalk lime, chalk. 3. se *kalkslå*. 4. gart. prepare with lime. 5. bildl. chalk, blanche, whiten. **-aktig**, *adj.* calcareous. **-aktighet**, *f.* calcareousness. **-art**, *f.* kind of lime. **-artad**, *adj.* se *-aktig*. **-band**, *n.* plaster. **-berg**, *n.* limestone rock.
kalkblad, *n.* bot. leaf of a (the) calyx; sepal.
kalkⁱbrott, *n.* limestone quarry; lime-pit. **-bruk**, *n.* 1. murbruk mortar of lime. 2. fabrik lime-works. **-brännare**, *m.* lime-burner. **-bränneri**, *n.* se *kalkugn*. **-bränning**, *f.* lime-burning. **-bädd**, *m.* deposit (ell. stratum) of lime.
kalkerⁱa, *tr.* calk, calque, counter-draw. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-duk**, *m.* tracing-cloth. **-ing**, *f.* Ⓟ calking etc.; *dess ∼*, [the] c. [of] it etc. **-ings-nål**, *f.* calking-needle. **-papper**, *n.* tracing -paper, glass-paper.
kalkⁱfodral, *n.* chalice-case. **-formig**, *adj.* bot. calyciform, cuplike.
kalkⁱförande, *adj.* calciferous. **-grund**, *m.* calcareous ground. **-haltig**, *adj.* calcareous, calciferous. **-hydrat**, *n.* hydrate of calcium; calcic hydrate. **-ig**, *adj.* limy. **-jord**, *f.* calcareous earth; *som består af ∼ och lera*, argillo-calcareous; *växter som växa endast på ∼*, calcareous plants. **-kitt**, *n.* lime-putty. **-konkrement**, *n.* concretion of lime. **-laf**, *m.* bot. Ulocolaria calcarea. **-lager**, *n.* 1. bed (ell. stratum, deposit) of limestone. 2. layer of lime. 3. förråd store of lime. **-lerskiffer**, *m.* argillo-calcareous schist. **-ljus**, *n.* lime-light; Drummond light. **-lut**, *f.* lixivium of lime. **-mergel**, *m.* calp; argillo-calcite. **-mjölk**, *f.* lime-wash. **-mossa**, *f.* se *-laf*. **-ning**, *f.* Ⓟ covering with lime etc.
kalkon, *m.* turkey. **-höna**, *f.* turkey-hen, ginny F. **-krås**, *n.* turkey's pluck. **-kyckling**, *m.* turkey-pout. **-slöre**, *n.* wattle of a turkey. **-tupp**, *m.* turkey-cock, gobbler F.

Google

kalk|sinter, *m.* calcareous sinter; lime-sinter. **-slagning**, *f.* Ⓟ plastering **-slå**, *tr.* plaster. **-spat**, *m.* calcareous spar; calc-spar, lime-spar. **-sten**, *m.* limestone, calcareous rock; argillo-calcite. **-stensbrott**, *n.* se *kalkbrott*. **-tuff**, *m.* calcareous tufa; calc-tuff.

kalktäcke, *n.* corporal[e].

kalk|ugn, *m.* lime-kiln. **-vatten**, *n.* lime-water.

kalkyl, *m.* 1. calculus [differential, integral e.]. 2. i friare bem. calculation; se *beräkning*, *överslag*. **-era**, *tr.* calculate, compute; se *beräkna*; *som kan ~s*, calculable, computable. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* calculation. computation; *t. s.* Ⓟ calculating etc.

1. **kall**, *adj.* oftast cold [e. to the touch; c. air, stone, water, climate, winter, temper]; starkare gelid, algid; mindre starkt cool [the iron is c. now; c. water; c. evening]; äfv. chill [c. blast; c. vapours of night], frigid [*fr.* temper]; bildl. cold [c. friend, lover, embrace], cool [c. reception], unconcerned [look u. ord], halfhearted, spiritless, deliberate; ibl. dead; *~a zonen*, the frigid zone; *den ~a årstiden*, the cold season; *~ mat*, cold food; *det är ~t ute*, it is cold out; *röna ett ~t emottagande*, meet with a cold reception; *~a, hårdhjertade menniskor*, cold, hardhearted people; *är ni ~?* are you cold?; *jag börjar bli ~*, I am getting cold; *det är ~are i dag*, it is colder to-day; *när det var som ~ast*, when it was at the coldest; *~a händer och varmt hjerta*, cold hands, warm heart; *~t blod*, cold blood; *på ~ jord*, in the open air; *bara litet ~t till frukosten*, only some cold meat (ell. something cold) for breakfast.

2. **kall**, *n.* 1. calling, vocation, avocation F; i friare bem. office, duty, task; *utöfva sitt ~*, exercise one's calling; *sköta sitt ~*, discharge one's office; *dö i sitt ~*, die in one's calling; *det blef mitt ~ att ...*, it became my task to ...; it fell to my share to ...; *arbeta i sitt ~*, labour in one's avocation. 2. gall living.

kall|a, *tr.* 1. i alla bet. call (for); ofta summon (before); äfv., med auktoritet, cite (before), order (before) [Syn. Bid a person come; summon a witness; convoke an assembly; call a meeting; call for a servant or an acquaintance.]; *~ min kusk*, call the coachman; *~ på ngn*, call somebody; *~ ngn till sig*, call anyone to one; *~ ngn till hjelp*, call anyone to assistance; *~ ngn afsides*, call anyone aside; *låta ~ läkaren*, call the doctor; have the doctor sent for; *~ ngn inför rätta*, summon anyone before the court; *~ ngn till vittne*, call anyone as (ell. to be) a witness; *~ under fanorna*, call to (ell. summon under) the colours; *~ till sammanträde*, call to meet; *~ till ordningen*, call to order; *~ till samman*, call together; *~ tillbaka*, call back; *jag ~de på honom men han hörde ej*, I called him but he did not hear; *komma som vore man ~d*, come in clipping-time; *~ bort, fram, hädan* o. s. v. se *bortkalla, framkalla* etc.

2. utse call (to an office), nominate, prick (a high sheriff), invite, elect; till prestavsats äfv. present; *~ till hedersledamot*, elect honorary member; *~ till professor i kemi vid N:s universitet*, nominate (ell. elect) professor of chemistry at the University of X.; *många äro ~de men få utvalda*, many are called but few are chosen. 3. gifva namn call, name, style, title, entitle, term, phrase, dub F, denominate [Syn. To name and to call both signify to utter an appellation. A person calls in order to proclaim, and names in order to distinguish. A king of Sweden was named Gustavus Adolphus, and called or styled the Great. Persons and things are named; persons only are nominated; a man is nominated to an office; Nero was denominated a tyrant; a count is styled his lordship; books are entitled; persons and nations are characterised according to their qualities. Persons and things are mentioned generally, and designated and specified particularly.]; *hvad ~s han?* what is he called?; *hvad ~s det nu igen?* what do you call it?; *det kan man ~ fart*, that I call speed; *så ~d*, so-called, so-named; *~ upp*, se *uppkalla*. *~ sig*, *refl.* call one's self; *~ sig ingeniör*, call one's self an engineer; *han bytte om namn och ~de sig X.*, he changed name and called himself X. **-ande**, *n.* nomination, presentation; *t. s.* Ⓟ calling etc.; *sig så ~*, vard. soi-disant Fr.

kall|bit, *m.* cold-chisel. **-blodig**, *adj.* cold-blooded; bildl. äfv. cool; jfr *1 kall*. **-blodighet**, *f.* cold blood; bildl. äfv. coolness*, deliberation. **-blodigt**, *adv.* coolly; in cold blood. **-blåster**, *m.* cold blast. **-brand**, *m.* gangrene, mortification (of flesh), sphacelus; *slå sig till ~*, become gangrenous; gangrene; *förorsaka ~*, cause mortification; sphacelate, gangrenate, gangrene; *angripen af ~*, affected with gangrene. **-brandsartad**, *adj.* gangrenous. **-bräcka**, *f.* flaw. **-bräckt**, *adj.* cold-short.

kallelse, *f.* 1. (jfr *kalla 1*) call, summons; citation, order; Ⓔ summons [Syn. Call or calling is generic, and is applied to all ranks, superiors, equals, or inferiors, to one or many; inviting is an act of courtesy; bidding, summoning, and convoking, all imply authority, and convoking is applied to many.]; *få ~*, be summoned (to); receive a summons (to); *på ~*, on being summoned; *gifva ~*, summon; på riksdagsspråk whip in [□ the members of a party]; *åtlyda* (ell. *hörsamma*) *en ~*, obey a summons; *~ för rätta*, summons to appear in court; *~ har afgått*, a summons has been issued. 2. (jfr *kalla 2*) call, nomination, invitation, election; presentation; *~ att vara hedersledamot*, invitation to become honorary member; *~ till kyrkoherde*, call to become the clergyman (of); *~ till lärostol*, nomination to a professorship. 3. (jfr 2 *kall*) calling, vocation, avocation F; *följa sin ~*, follow one's calling; *det känner jag ingen ~ till*, I have no calling for it; *han har ingen*

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Google

~ *att bli prest*, he has no calling to become a clergyman. **4.** teol. vocation. **-bref,** *n.* call, summons.

kall|förgyllning, *f.* cold gilding. **-försilfring,** *f.* cold silvering. **-gräs,** *n.* bot. Scheuchzeria scheuchzeria. **-görande,** *adj.* cooling, refrigerent; ~ *blandning*, cooling mixture. **-hamra,** *tr.* cold-beat. **-hamrande,** *n.*, **-hamring,** *f.* Ⓟ cold-beating.

kalligraf, *m.* calligrapher, calligraphist. **-i,** *f.* calligraphy. **-isk,** *adj.* calligraphic|al.

kall|jord, *f.* open ground; *på* ~, in the open; out. **-kök,** *n.*, **-mat,** *m.* cold meat. **-mejsel,** *m.* cold chisel. **-mur,** *m.* dry wall. **-mura,** *tr.* dry-wall. **-na,** *intr.* cool; get cool (ell. cold); bildl. grow cold; *innan det* ~*r*, before it gets cold; ~*d vänskap*, friendship grown cold. **-nande,** *n.* Ⓟ cooling etc. **-piss,** *m.* dysury. **-prat,** *n.* small talk. **-pressa,** *tr.* cold-press. **-pressning,** *f.* Ⓟ cold-pressing. **-rosta,** *tr.* pit-roast. **-rostning,** *f.* Ⓟ pit-roasting. **-rum,** *n.* room without a fireplace. **-rätt,** *m.* cold dish. **-sinnig,** *adj.* cold, indifferent, indevout [i. Christian], unapprehensive [i. audience], shallow-hearted. **-sinnighet,** *f.* coldness, indifference, indevotion; se *likgiltighet; mottaga med* ~, receive coldly; *med* ~ *åse deras nöd*, look on their distress with indifference. **-sinnigt,** *adv.* coldly, indifferently. **-skuren,** *adj.* cold-served; *-skuret*, cold-served meat. **-skål,** *f.* cool tankard. **-skålsvin,** *n.* wine suitable for cool tankard. **-smida,** *tr.* cold -beat. **-sup,** *m.* gulp of water; *få sig en* ~, get a □. **-svett,** *m.* cold sweat. **-svulst,** *m.* sclematous tumour. **-t,** *adv.* coldly, coolly, chilly, chillily, frigidly; jfr *1 kall; ~ emottaga*, receive coldly; *taga saken* ~, take it coolly; *taga* ~ *efter*, take it coolly; *det blåser* ~, the wind is cold; *det är rätt* ~, it is rather chilly; ~ *höflig*, coldly civil. **-vattensanstalt,** *f.* coldwater establishment. **-vattenskran,** *m.* coldwater cock; tel. injection-cock. **-vattens-kur,** *m.* coldwater cure. **-vattenspump,** *m.* coldwater pump. **-vriden,** *adj.* cold-twisted.

kalmuck, *m.* Kalmuck.

kalmus, *m.* bot. Acorus calamus sweet-rush, sweet -flag, sweet-grass. **-rot,** *f.* calamus.

kalomel, *m.* calomel.

kalops, *m.* Scotch collops.

kalor|ifer, *m.* calorifere, air-stove. **-ikmaskin,** *m.* caloric engine; calorimotor. **-imeter,** *m.* calorimeter.

kalott, *m.* skull-cap, calotte.

kalsinera, *tr.* se *kalcinera*.

kalsong|band, *n.* drawers' string. **-er,** *m. pl.* drawers. **-linning,** *f.* waist-band of drawers.

kaluf, kalufs, *m.* top-knot; jfr *luf*.

kalvin|ism, *m.* calvinism. **-ist,** *m.* calvinist. **-istisk,** *adj.* calvinistic.

kam, *m.* **1.** hårkam, ullkam o. d. comb; *skära alla öfver en* ~, weave all pieces on the same loom; count one with another; make no discrimination; respect none; take all round; take all in a lump (ell. by the gross). **2.** på djur och ting i allm. crest [e. of a mountain, bird, horse, cock, hen]; på en tapp vanl. comb; på foglar i allm. caruncle; på hjulstockar o. d. cam.

kamarilla, *f.* camarilla, cabal, clique.

kamborste, *m.* comb-brush.

kambrik, *m.* cambric.

kambräken, *m.* bot. Blechnum boreale hard-fern.

kamé, *m.* cameo, camaieu, camayeu.

kamel, *m.* **1.** zool. Camelus bactrianus (common) camel; ship of the desert ✳; *svälja* ~*er*, take in incredulous stories; en som så gör camel -swallower. **2.** sjö. camil. **-drifvare,** *m.* camel -driver. **-djur,** *n.* animal of the camel kind; camel *.

kameleont, *m.* camelion.

kamele[o]pard, *m.* camelopard.

kamel|förare, *m.* se *kameldrifvare*. **-garn,** *n.* camel's-hair yarn (ell. wool). **-hona,** *f.* female camel; she-camel. **-hår,** *n.* camel's hair. **-hö,** *n.* bot. Andropogon schoenanthus sweet-scented ginger; lemon-grass.

kamelia, *f.* camellia.

kamel|släkte, *n.* camel genus; genus of camels; typ camelus; *af* ~*et*, cameline. **-tistel,** *m.* bot. æglus.

kameral, *adj.* ofta of exchequer; ⊙; *i* ~*a frågor*, in questions of exchequer; *i* ~*t hänseende*, as to exchequer; from the exchequer's point of view. **-examen,** *m.* examination for the exchequer. **-ist,** *m.* exchequer man. **-t,** *adv.* ⊙; ~ *bildad*, skilled in matters of exchequer; ~ *sedt*, considered from the exchequer's point of view. **-vetenskap,** *m.* science of state finances; cameralistics ✳. **-verk,** *n.* court of exchequer. **-ärende,** *n.* matter of exchequer.

kamexing, *m.* bot. se *kamäxing*.

kamfer, *m.* camphor; *försätta med* ~, camphorate; *bemängd, försatt med* ~, camphorate|d. **-olja,** *f.* camphor-oil. **-spiritus,** *m.* spirit of camphor. **-syra,** *f.* camphor acid. **-syrad,** *adj.* ~*t salt*, camphorate. **-träd,** *n.* bot. Camphora officinarum camphor-tree.

kam|fisk, *m.* zool. pectinal. **-fjäll,** *n.* zool. pectinal scale. **-floka,** *f.* bot. Scandix pecten-Veneris lady's-comb; Venus'-comb. **-foder, fodral,** *n.* comb-case. **-formig,** *adj.* naturvet. pectinal; bot. cristat|ed. **-gam,** *m.* zool. Sarcorhamphus wattled vulture. **-garn,** *n.* se *reggarn*. **-garnstyg,** *n.* reps-cloth, rib-cloth, diagonal. **-gälar,** *m. pl.* zool. Chenobranchia. **-hjul,** *n.* cam-wheel. **-höns,** *n.* crested hen.

kamill|blomma, *f.*, **-blomster,** *n.* bot. Matricaria chamomilla wild chamomile.

kamin, *m.* eg. calefactor; vanl. Dutch stove. **-kakelugn,** *m.* china-stove.

kam|kappa, -kofta, *f.* combing-jacket, dress-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett av] förgående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

ing-jacket, peignoir Fr. **-lik,** *adj.* naturvet. pectiniform, pectinate.

kamlott, *m.* camlet, camelot.

kam|ma, *tr.* comb, kaim (ell. kame) Sk.; *~ sitt hår,* do one's hair; *~ ull,* comb wool; *~ ut sitt hår,* comb out one's hair; *~ om håret,* do one's hair over again; *~ luggen ur pannan,* comb one's hair from one's forehead. **-makare,** *m.* comb-maker.

kammar|arkiv, *n.* 1. pappersen records of exchequer. 2. embetsverket record-office of the exchequer. **-arrest,** *m.* arrest on one's rooms (ell. parole). **-bord,** *n.* common (ell. lower) table. **-duk,** *m.* cambric. **-duksnål,** *f.* cambric needle. **-e,** *m.* 1. chamber; på armbenet cradle; i hjärtat ventricle; valve; *~n,* i motsats till stugan parlour, ben Sk.; *första ~n,* riksd. first chamber; i England second chamber; vanl. Upper House, House of Lords (ell. Peers); *andra ~n,* second chamber; i England first chamber; vanl. House of Commons, Lower House. 2. person comber (of wool etc.). **-fru,** *f.* 1. i allm. se *-piga.* 2. hedtitel bedchamber-woman. **-fröken,** *f.* vid hofvet maid of honour. **-herre,** *m.* chamberlain; *tjenstgörande ~,* lord in waiting. jfr *kabinettskammarherre.* **-jungfru,** *f.* se *-piga.* **-junkare,** *m.* gentleman of the king's bedchamber; *tjenstgörande ~,* groom in waiting; *öfverste ~,* groom of the stole. **-jägare,** *m.* rat-hunter. **-kamrat,** *m.* chamber -fellow. **-kollegium,** *n.* land revenue department; *president i ~,* president of the □. **-konter,** *n.* land revenue office. **-laddning,** *f.* breech-loading. **-lakej,** *m.* se *-tjenare.* **-lås,** *n.* doctor's lock. **-lärd,** *m.* se *boklärd.* **-motion,** *f.* indoor exercise. **-musik,** *m.* chamber -music. **-musikus,** *m.* musician to the king. **-orgel,** *m.* chamber-organ. **-page,** *m.* [chamber ✻] page. **-piga,** *f.* lady's maid; ofta bjudt maid; femme de chambre Fr.; tire-woman ✻; jfr *husa.* **-revision,** *f.* chancery audit branch of the exchequer and land revenue department; exchequer audit department. **-råd,** *n.* commissioner of land revenue. **-rådinna,** *f.* wife of a commissioner of land revenue; *fru ~n,* Mrs. X.; om adeledam, se detta ord. **-rätt,** *m.* exchequer and audit department; *~en,* the Exchequer; *president i ~en,* Comptroller General of His Majesty's Exchequer and Auditor-General of Public Accounts. **-rättsråd,** *n.* assistant comptroller and auditor; titel baron (of the Exchequer); jfr *titel.* **-sak,** *f.* matter of exchequer. **-skrifvare,** *m.* clerk (in a government office). **-stycke,** *n.* milit. breech-piece; first reinforce. **-sven,** *m.* groom of the robes. **-tjenare,** *m.* valet; valet de chambre Fr. **-verk,** *n.* exchequer.

kam|maskin, *m.* combing-machine. **-merska,** *f.* combing-woman. **-mussla,** *f.* scallop-shell, pecten. **-myggor,** *f. pl.* koll. chenophora. **-ning,** *f.* pectination ✻; *t. s.* Ⓟ combing etc.

kamomill, *m.* bot. Anthemis nobilis chamomile.

1. **kamp,** *m.* dålig häst hack, jade.

2. **kamp,** *m.* strid struggle, fight, combat, contest; *~en för tillvaron,* the struggle for existence. **-anj,** *m.* campaign. **-anjflagg,** *f.* colours. **-era,** *intr.* 1. slå läger encamp; ligga i fält camp, campaign ✻, camp out (äfv. om skarpskyttar etc. 2. flacka af och an ambulate; stump the country. **-ering,** *f.* ⓐ encampment; *t. s.* Ⓟ encamping etc. ⓚ campaign.

kampeschträ, *n.* campeachy-wood, blood -wood, logwood.

kampplats, *m.* camping-place, camp.

kampåse, *m.* comb-bag.

kamrat, *m.* comrade, fellow, mate, compeer, chum F, billy Sk.; sällskap companion; följeslagare consort, attendant; medintressent, deltagare i ngt partner, associate; embets- (ell. yrkesbroder) colleague; som tilltalsord old fellow (ell. boy, blade, chap) [Syn. An habitual associate, an occasional companion; a partner in trade; a confederate in an unlawful enterprise; an ally in politics or war: an accomplice in a crime.]; *vara ~ med,* be comrade with; *mina ~er,* my comrades; vanl. särsk my fellow-students, brother officers etc.; *mina ~er i skolan,* my schoolfellows; *mina ~er i olyckan,* my fellow-sufferers; *vi äro ~er,* we are comrades; we belong to (ell. are in) the same school (regiment, office etc.); *när vi voro ~er i Upsala,* when we were at Upsal together; *betrakta som ~,* look upon as a comrade. **-anda,** *f.* fellow -spirit, fellowship; jfr *kåranda.* **-lik,** *adj.* comradelike, fellowlike. **-skap,** *n.* comradeship, fellowship, companionship, consortship etc.

kamrensare, *m.* comb-cleaner.

kamrer|[are], *m.* accountant; förr. clerk in charge of accounts; keeper of accounts; vid universitetets räntkammare etc. bursar; hos bolag o. d. purser; *herr ~n,* Mr. X. **-ska,** *f.* wife of an accountant; *~n N.,* Mrs. X.

kam|tand, *f.* comb-tooth. **-tröja,** *f.* se *kamkappa.*

kamtsjadal, *m.* Kamtchadale.

kam|ull, *f.* combing-wool. **-vals,** *m.* doffing cylinder. **-äxing,** *m.* bot. Cynosurus cristatus dog's -tail grass.

kan, 1. orientalisk furstetitel khan. 2. herberge för resande i orienten khan.

kana, I. *intr.* slide. II. *f.* slide, glissade; *slå, åka ~,* slide.

kanal, *m.* channel; konstgjord, tekn., anat., bot., zool., byg. canal; en kanons bore; anat. äfv. way, tube, deferent; bildl. channel; *Göta, Suez, Panama ~,* the Gotha, Suez, Panama canal; *engelska, irländska ~en,* the British, Irish channel. **-bank,** *m.* bank of (the) canal (ell. channel). **-byggnad,** *m.* construction of canals. **-båt,** *m.* canal-boat. **-isera,** *tr.* construct (ell. build) canals; intersect [a country] with canals; »canalize»; *hela landet är ~dt,*

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande substt.

Digitized by Google

the whole country is intersected with canals. **-iserande,** *n.*, **-isering,** *f.* canalization; *r. s.* Ⓟ constructing canals *etc.*

kanalje, *m.* rogue, rascal, villain. **-ri,** *n.* roguery, villany.

kanal|nät, -system, *n.* canal-system. **-vakt,** *m.* dock-keeper. **-väg,** *m.* canal; *gå ~en*, go by the canal.

kanapé, *m.* soffa couch.

kanarie|fogel, *m.* zool. Fringilla (ell. Carduelis) canaria canary-bird, canary-finch; *svensk* barley-bird. **-frö,** *n.* canary-seed; *vissa slag deraf* alpist, alpia, hemp, millet *etc.* **-gräs,** *n.* bot. Phalaris canariensis canary-grass. **-hona,** *f.* canary-hen. **-sekt,** *m.* canary [wine].

kanat, *n.* khanate.

kandelaber, *m.* candelabrum, branch-candlestick.

kander|a, *tr.* candy, crystallize; *~d frukt*, crystallized fruit; *~de citronskal*, candied lemon-peel; *~de valnötter*, candied walnuts. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* candisation, crystallization; *r. s.* Ⓟ candying *etc.*; *dess ~*, *ofta* [the] candying [of] it *etc.*

kandidat, *m.* 1. sökande candidate; *arbeta för en ~*, work for a c.; run a c.; *vara ~ för*, stand for; *uppträda som ~ för*, start for; *emot* start against. 2. akademisk grad bachelor [b. of Divinity (= B. D.) = *teologie ~*; b. of medicine (= B. M.) = *medicine ~*; b. of Arts (= B. A.) = *filosofie ~*]. **-examen,** *m.* examination for a bachelorship (ell. bachelor's degree). **-skap,** *n.*, **-ur,** *f.* candidacy.

kandisocker, *n.* sugar-candy, candy-sugar.

kanel, *m.* cinnamon; *motsv. adj.* cinnamic; *stött ~*, pounded c. **-bark,** *m.* cinnamon bark taht af Cinnamomum zeylanicum; *ofäkta, af C. cassia*, cassia lignea. **-brun,** *adj.* canel brown; snuff-brown. **-bröd,** *n.* cinnamon bread. **-färgad,** *adj.* se *-brun*. **-knopp,** *m.* cassia-bud. **-olja,** *f.* oil of cinnamon; af Cinnamomum cassia cassia-oil. **-sten,** *m.* cinnamon-stone. **-stång,** *f.* quill (of cinnamon). **-träd,** *n.* bot. det äkta Cinnamomum zeylanicum cinnamon [tree]; det oäkta C. cassia cassia[-tree]. **-vatten,** *n.* cinnamon water.

kanfas, *n.* canvas.

kanhända, *adv.* perhaps; maybe; perchance; peradventure; *~ kommer han ej*, perhaps he will not come; *~ det*, perhaps so.

kanik, *m.* canon.

kanin, *m.* zool. Lepus cuniculus rabbit, cony F. **-bur,** *m.* se *-hus*. **-gård,** *m.* rabbit-warren, rabbitry. **-hane,** *m.* buck-rabbit. **-hona,** *f.* doe-rabbit. **-hus,** *n.* rabbit-hutch. **-håla,** *f.* rabbit-burrow (ell. -hole *), cony-burrow. **-hår,** *n.* hand. cony-wool. **-jagt,** *f.* rabbit-hunting. **-jägare,** *m.* rabbit-hunter. **-nät,** *n.* net for catching rabbits; rabbit-net. **-skinn,** *n.* rabbit-skin. **-unge,** *m.* rabbit-sucker. **-vaktare,** *m.* rabbit-keeper.

kanister, *m.* canister.

kanna, *f.* 1. kärl can; se *r. s.* *grädd~*, *trädgårds~* *etc.*; *låta ~n gå rundt*, pass round the can. 2. mått $^1/_2$ gallon; *nogare* 261,73 cl. = 159,73 eng. cub. inches.

kannel|era, *tr.* channel, flute, chamfer. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* channeling *etc.* **-ur,** *f.* chamfer, chamfret.

kann|etal, *n.* number of gallons; capacity. **-grepe,** *m.* se *grepe, handtag*.

kannibal, *m.* cannibal, maneater, anthropophaginian F (pl. anthropophagi). **-isk,** *adj.* cannibal, anthropophagous. **-ism,** *m.* cannibalism, anthropophagy, maneating. **-iskt,** *adv.* cannibally.

kann|mått, *n.* half-a-gallon measure. **-rymd,** *f.* capacity of a half-a-gallon. **-stöpa,** *intr.* dabble in politics. **-stöpare,** *m.* dabbler (ell. bungler) in politics; politicaster, statemonger, statetinker, tavern-politician; blue apron statesman. **-stöperi,** *n.* ⓐ dabbling in politics; ⓚ *~, ~er*, tavern politics; tavern statecraft. **-tals,** *adv.* by gallons. **-växt,** *m.* bot. Nepenthes pitcher-plant.

1. **kanon,** *m.* 1. teol. canon. 2. mus. canon, round, catch. 3. boktr. canon; *grof ~*, flat (ell. French) c.; *liten ~*, lean (ell. little) c.

2. **kanon,** *m.* milit. cannon; vanl. gun; *Dahlgrens, Gatlings, Hotchkiss, Gardiners, Krupps, Armstrongs ~*, the Dahlgren *etc.* gun; *refflad ~*, rifled gun; *slätborrad ~*, smooth-bore gun; *beskjuta med ~er*, batter with guns; bombard; *låta ~erna spela*, let the guns [come] into play; *demontera en ~*, dismount a gun; *demonterade ~er*, guns dismounted; dismounted guns. **-ad,** *m.* cannonade; fire. **-befälhafvare,** *m.* captain of the gun. **-besigtning,** *f.* examination of guns. **-borr,** *m.* gun-borer. **-borrverk,** *n.* gun-boring machine. **-borste,** *m.* se *kanonviska*. **-brok,** *m.* gun-tackle, breeching. **-brons,** *m.* gun-metal. **-båt,** *m.* gun-boat. **-bäddning,** *f.* gun-bedding, platform; sleeper. **-dräg,** *m.* camion, gun-truck, devil-carriage F. **-dunder,** *n.* booming (ell. thunder) of cannon. **-eld,** *m.* cannonade. **-gjutare,** *m.* cannon-founder. gun-founder (ell. -caster). **-gjuteri,** *n.* gun-foundry. **-gjutning,** *f.* casting of guns. **-glugg,** *m.* i fästningsmurar *etc.* embrasure; *på skepp* gun-port. **-håll,** *n.* reach of cannon; gun-reach, gun-shot. **-ier,** *m.* gunner, cannoneer, cannonier.

kanon|ikat, *n.* canonicate, canonry. **-ikus,** *m.* canon. **-isera,** *tr.* canonize; *icke ~d*, *äfv.* uncanonized. **-iserande,** *n.*, **-isering,** *f.* canonization; *r. s.* Ⓟ canonizing; *hans ~*, *ofta* [the] canonizing [of] him. **-isk,** *adj.* canonical; *~a böckerna*, the c. books; *~a lagen*, the canon-law. **-iskhet,** *f.* canonicity; *mots.* uncanonicalness. **-iskt,** *adv.* canonically.

kanon|joll, -julle, *m.* se *galär*. **-kommendör,** *m.*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

se *kanonbefälhafvare*. **-kula**, *f.* cannon-ball; shot. **-lavett**, *m.* gun-carriage. **-mat**, *m.* food for guns. **-metall**, *m.* gun-metal. **-mynning**, *f.* muzzle (ell. face) of a gun. **-port**, *m.* gun -port. **-propp**, *m.* tampion, tamkin. **-salva**, *f.* volley of guns. **-servis**, *m.* service of a gun. **-skepp**, *n.* gun-vessel. **-skott**, *n.* cannon -shot. **-skottvidd**, *f.* reach (ell. range) of cannon. **-slup**, *m.* se *galär*. **-talja**, *f.* gun -tackle. **-tapp**, *m.* trunnion. **-tillverkning**, *f.* manufacture of cannon (ell. guns). **-viska**, *f.* sponge. **-viskare**, *m.* sponger. **-värn**, *n.* breastwork.

kanot, *m.* canoe; urhålkad trädstam dug-out i vestra Amerika. **-roddare**, *m.* cano[e]ist. **-träd**, *n.* tulip-tree.

kanske, *adv.* perhaps, maybe; jfr *kanhända*; *~ och ~ inte*, perhaps and perhaps not; *ja, ~ det*, perhaps so; *~ han vill*, perhaps he will; *skulle jag göra det ~?* perhaps I had better do it?; *skulle jag göra det ~? — Nej, pass vackert!* perhaps you would have me to do it? — Much obliged to you, but I shan't!; *ingen har ~ lyckats som han*, none perhaps has succeeded better than he has; *~ ni ville vara god och*, perhaps you would be good enough to.

kanslj|er, *m.* chancellor. **-ersembete**, *n.* chancellorship. **-erssekreterare**, *m.* private secretary to a chancellor; vid universitetet registrar of the Chancellor's Court; secretary [s. of the Royal University of Ireland]. **-i**, *n.* chancery; *K. M:ts ~*, the Government Offices. **-iafdelning**, *f.* department of state; af ett embetsverk chancery and audit branch. **-iafgift**, *f.* chancery fee. **-iexpedition**, *f.* se *-iafdelning*. **-iförhör**, *n.* audit of chancery. **-ikollegium**, *n.* chancery department. **-iordning**, *f.* order of chancery. **-ipresident**, *m.* president of the chancery department. **-iråd**, *n.* secretary. **-irätt**, *m.* court of chancery. **-isekreterare**, *m.* a) se *-iråd*; b) vid universitetet registrar (of a university); jfr *-erssekreterare*. **-ist**, *m.* clerk (in chancery); writer to the signet. **-istil**, *m.* 1. court-hand. 2. official style.

kansonett, *m.* canzonet.

kant, *m.* 1. skarp *~* edge [e. of a table, book, precipice], rim [r. of a vessel, as. kettle, basin, glass, eyeglass etc.], brim [b. of a cup], lip [l. of a wound, vessel], cant [a bolt with a head having six angles is said to be six-canted]; på timmer, skarp beard; bildl. brink, verge; se *brant*; afv. angle, corner; *på ~*, on [the] edge; edgewise; *hugga upp ~ på*, set up an edge on; *stöta i ~en*, jag; *stött i ~en*, om porslin o. d. jagged; om klädesplagg worn at the edge (ell. bottom); bildl. huffed, ruffled; *stöta ~erna af sig*, knock off one's corners; soften one's angles; *förgylda ~er*, gilt edges. 2. *~* som utgör gränsen för nåt, i allm. edge [e. of a wood, plate]; smal remsa (ell. rand) o. d.: på en klädning o. d. border; på en tallrik, hatt o. d. brim; rummet mellan texten och pappersskanten margin; kvarsmet nåt stödes ledge; stad selvedge; ram bordure; i friare bem. edging; afv. welt [s. of a sole], purfle belset broderad ell. arbetad, purl; af ost rind; bildl. border, skirt, outskirt; afv. quarter, corner; *klippa bort ~erna*, cut off the edges; *sätta en ~ omkring*, put a border round; *svarta ~er på brefvet*, black edges (ell. borders) to the letter; *sätta adressen i nedre ~en*, write the address at the bottom; *från alla* [*verldens*] *~er*, from all corners (ell. quarters) of the world (ell. globe); *på alla ~er*, on all sides; *från den ~en*, from that side (ell. corner, quarter); *åt den ~en*, that way. 3. *vara* [*hålla sig*] *på sin ~*, stand on one's dignity. **-a**, *tr.* edge, border; ofta bind [b. a carpet, a garment]; med band vanl. braid [b. a dress round the bottom]; *~d med blått*, bordered with blue.

kantarell, *m.* bot. Cantharellus cibarius chantarelle.

kantat, *m.* cantate.

kant|band, *n.* braid. **-betel**, *m.* se *spjelstickel*. **-blomma**, *f.* bot. corymb. **-blommig**, *adj.* corymbiferous [c. plants]. **-hake**, *m.* cant-hook. **-hugga**, *tr.* square, bevel. **-huggande**, *n.*, **-huggning**, *f.* Ⓟ squaring etc. **-ig**, *adj.* edgy, angular; bildl. afv. cornered; *~t ansigte*, angular face. **-ighet**, *f.* angularity, angularness; utan gång angle, corner. **-igt**, *adv.* angularly; in an angular manner; with angles and corners.

kantilj, *m.* wire-ribbon, purl.

kantin, *m.* canteen.

kant|klofve, *m.* chamfer-clamp. **-lagd**, *adj.* bot. induplicate. **-ning**, *f.* Ⓟ edging etc.; *~ af en klädning*, braiding of a dress. **-ningsmaskin**, *m.* edging-machine; edge-work. **-nål**, *f.* zool. Syngnathus needle-fish, pipe-fish.

kanton, *m.* canton (of Zurich). **-era**, *intr.* canton. **-ering**, *f.* cantonment. **-eringsqvarter**, *n.* cantonment; *förlägga i ~*, canton out.

kantor, *m.* prot. i allm. cantor, hos presbyt. precentor; kat. psalmist; i katedraler som ega korsångare ell. permanent kör kallas direktören precentor, chanter; master of the Choir.

kantr|a, I. *intr.* capsize, overset; heel over; om vinden turn, wheel; *ligga ~d*, be on the beam-ends; *~ om*, om vinden turn (ell. wheel) round. II. *tr.* cant [c. a ship for careening; c. a cask]; *~ öfver*, cant over. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ capsizing etc. **-ingsspant**, **-ingstimmer**, *n.* cant-timber.

kantschuk, *m.* horse-whip.

kant|sten, *m.* 1. edge-stone. 2. sten som har kanter cut stone. **-såg**, *f.* edge-saw. **-sätta**, *tr.* edge; *~ en bank*, face (ell. line) a bank. **-söm**, *m.* overcast (ell. mantua-maker's) seam.

kantänka, *adv.* forsooth.

kaolin, *m.* kaolin; china (ell. porcelain)-clay.

kaos, *n.* chaos, confusion. **-tisk**, *adj.* chaotic, confused, confounded.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

1. kap, *n.* udde cape, mull sk.

2. kap, *n.* fångst capture, catch, draught; *godt* ~, good catch. **-a,** *tr.* 1. sjö. cut away; trädg. lop, snig, slip, thrash; ~ *masterna*, cut away the masts. 2. uppbringa, absolut privateer, eljest capture; bring up; seize; i en hamn cut out; bildl. lay hold of; appropriate; ~ *åt sig*, absolut grab; lay hold of; appropriate.

kapabel, *adj.* capable, able. **-citet,** *f.* a) capability; b) capacity, ability, power.

kapare, *m.* privateer; förd. caper; jfr *fribytare*. **-besättning,** *f.* crew of a privateer; privateer crew. **-bref,** *n.* letter of marque (äll. mark, mart); letter of marque and reprisals. **-fartyg,** *n.* privateer; letter of marque; marque.

kapdufva, *f.* zool. Procellaria capensis cape-pigeon.

1. kapell, *n.* kem. cupel, test.

2. kapell, *n.* på en kanon cap of a cannon; för båtar och fartyg cover, housing.

3. kapell, *n.* 1. byg. chapel; ibl. oratorio, oratory isht privat. 2. mus. orchestra, band [Royal b.]; äfv. chapel. **-an,** *m.* se *kaplan*.

kapell|aska, *f.* cupel-dust, bone-earth. **-era,** *tr.* test. **-ering,** *f.* cupellation. **-förlust,** *f.* loss by (äll. in) cupellation.

kapell|församling, *f.* chapellany. **-ist,** *m.* bandman. **-kyrka,** *f.* chapel of ease; parochial chapel. **-mästare,** *m.* chapel-master, capellmeister; vanl. conductor, director (of a band äll. orchestra). **-predikant,** *m.* preacher at a chapel; se *kaplan*.

kapellugn, *m.* test-furnace.

kaperi, *n.* privateering; *gå på* ~, go p.; *utrustad för* ~, fitted out as a privateer.

kapill|aritet, *f.* capillarity. **-är,** *adj.* capillary. **-ärkraft,** *f.* capillary action.

kapital, I. *adj.* capital, excellent, famous; *det är* ~*t*, that's capital (äll. famous)!; capital!. II. *n.* capital; capital stock; stock; ibl. fund; i motsats till ränta principal [have 6 % on the p.; p. and interest]; *inbetaldt* ~, paid-up capital; *rörligt* ~, active capital; circulating capital; *bundet* ~, *fast* ~, fixed capital; *disponibelt* ~, funds at disposal; *gemensamt* ~, joint stock; social stock; *dödt* ~, dead capital (äll. stock); barren money; unprofitable stock (äll. funds); dormant money; unapplied funds; *tillgång på* ~, supply of capital; *brist på* ~, want of capital; *kontant* ~, moneyed capital. **-försäkring,** *f.* endowment assurance. **-försäkringsanstalt,** *f.* endowment assurance office. **-isera,** *tr.* capitalize [c. rents; c. a pension]. **-iserande,** *n.*, **-isering,** *f.* capitalization; *f. s.* Ⓟ capitalizing; *för dess* ~, for its capitalization; for [the] capitalizing [of] it. **-ist,** *m.* capitalist; moneyed man. **-konto,** *n.* stock account. **-rabatt,** *m.* discount. **-ränta,** *f.* simple interest. **-stark,** *adj.* moneyed, powerful. **-styrka,** *f.* strength of capital. **-t,** *adv.* capitally, excellently, famously.

kapitationsafgift, *f.* capitation-tax, capitation.

kapitel, *n.* 1. ordens~ o. d. chapter [c. of a bishop; c. of the Templars; c. of the college of arms; c. of the Star of the North]; *hålla* ~, hold a chapter. 2. i en bok chapter; ägn ging head; i friare bem. = ämne för samtal o. d. subject, topic, chapter; *indela, ordna i* ~, chapter, capitulate, Ⓔ capitulation; *komma in på det kapitlet*, enter on that subject; *det var ett annat* ~, that's [a] different [thing]. **-vis,** *adv.* chapterly; by chapters; chapter by chapter.

kapitol|inska spelen, the Capitoline games. **-ium,** *n.* capitol [o. of Rome, of Washington]; motsv. adj. capitolean.

kapitul|ant, *m.* entrant. **-ar,** *m.* capitular|y. **-ation,** *f.* 1. dagtingan capitulation, surrender isht milit.; *ingå* ~, capitulate; *genom* ~, by capitulation. 2. värfning a) karlens inträde i tjenst engagement; b) karlens inskrifning som soldat enlistment; *han har ingått* ~ *på 6 år*, he has enlisted for 6 years. **-ationsbevis,** *n.*, **-ationssedel,** *m.* certificate of enlistment; attestation. **-ationstid,** *f.* [term of] service (äll. engagement, enlistment); *uttjena sin* ~, complete one's □. **-era,** *tr.* 1. dagtinga capitulate, surrender. 2. taga värfning enlist, engage. **-erande,** I. *adj. en* ~, a capitulator. II. *n.* = **-ering,** *f.* se *-ation*.

kapitäl, *n.* 1. byg. capital, cap. 2. boktr. capital; capital letter.

kaplake, *m.* hand. primage, hat-money.

kaplan, *m.* chaplain, out-vicar, ordinary. **-sbeställe,** *n.* official residence of a chaplain; manse of a chaplain.

kapning, *f.* Ⓟ cutting away; *masternas* ~, [the] □ [of] the masts.

kaperr, *pd* ~, a) på sned on one ear; b) vid dåligt lynne put out; out of sorts; blued; c) något ankommen dashed, gay, spirited.

kapott, *m.* capote.

1. kapp, *i* ~, ⊙; *springa, löpa i* ~, run a race (äll. match) together; have a running match; *rida i* ~, ride a race; have a racing match; race; *åka i* ~, have a driving match; race; *gå i* ~, have a walking match; *äta, dricka i* ~, have an eating, a drinking match; *springa i* ~ *om ngt*, run a wager for a thg.

2. kapp, *m.* sjö. companion, hood.

1. kappa, *f.* 1. mans, framtimmers cloak; framtimmers mantle vanl. fotsid; framtimmerskappa, ej fotsid, jacket; prestk. gown i England äfv. juristers och studenters; bildl. cloth; munkkappa cope; *bära* ~*n på båda axlarne*, carry two faces under one hood; *vända* ~*n efter vinden*, serve the time; temporize; set one's sail to every wind; dance and sing to all weathers; turn cat-in-paw; trim; stickle; *en som vänder* ~*n efter vinden*, a time-server, temporizer, trimmer, stickler. 2. tekn. i allm. cap; på skor quarter, clip; på ett dubbelt hyfveljern break-iron; på en

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

kjol flounce; på en spisel coping; på gardin etl. gardiner, stolar, sängar o. d. valence; sjö. hood; milit. mantle; byg. cell.

2. kappa, *tr.* sjö. se *kapa*.

kappas, *dep.* see who comes (etl. does it) first; run a race (for); ride the broose (for) sk.; se f. ö. *täfla*; ~ *till målet*, run a wager; ~ *med ngn om*, run a wager for [I don't intend to □ the favour of the country party].

kapp|bett, *n.* sjö. scratch-mouth. **-dricknıng,** *f.* drinking-match, gae-down sk.

kappe, *m.* (mått = 299 Engl. oub. inch.) gallon (= 277,274 c. l.), corn-gallon (= 268,8 c. l.).

kappkrage, *m.* cloak-collar.

kappkörning, *f.* driving-match; race, racing; bos romarne chariot-race.

kapplake, *m.* se *kaplake*.

kappland, *n.* (mått = 1657,70 Eng. square feet) 6,05 square poles.

kapp|löpare, *m.* 1. racer, runner isht person. 2. sjö. runner; double whip. **-löpning,** *f.* race, racing-match; *fri* ~, scratch race; ~ *med hinder*, steeple-chase; ~ *i säck*, sack-racing; ~ *till fots*, foot-race; ~ *till häst*, horse-race; ~ *i vagn*, chariot-race; *deltaga i en* ~, take part in a race. **-löpningsbana,** *f.* race-course; race, course; ~*n*, bildl. the Turf. **-löpningsdag,** *m.* day of a race; day of the Epsom (Oaks, Goodwood etc.); Epsom day, Oaks day etc. **-löpningsfält,** *n.* racing-grounds; bildl. the Turf. **-löpningshäst,** *m.* race-horse, racer, courser; running horse; flyer. **-löpningsprogram,** *n.* race-card.

kappmagasin, *n.* cloak (and jacket)-shop.

kapprak, *adj.* bolt upright.

kapp|ridning, -ridt, *f.* riding match; race.

kappreck, *m.* med en krage inverness; med flera kragar box-coat.

kapprodd, *f.* boat-race; boat-racing; sfv. regatta.

kapprum, *n.* cloak-room.

kapp|rännıng, *f.* race, racing. **-segling,** *f.* regatta, sailing-match. **-simning,** *f.* swimming match. **-släde,** *m.* cutter Am; one-seated (etl. one-horsed) sleigh. **-springning,** *f.* se *kapplöpning*.

kappsäck, *m.* vanl. portmanteau, cloak-bag, valise Fr.; pockmanky (etl. pockmanty) sk. **-slås,** *n.* bag-lock.

kapptals, *adv.* by the gallon; by gallons.

kapptyg, *n.* stuff for cloaks (etl. jackets).

kappåkning, *f.* se *kappkörning*.

kapriciös, *adj.* se *nyckfull*.

kaprifolium, *m.* bot. caprifolium, caprifole, honeysuckle = Lonicera caprifolium, woodbine.

kaprioi, *m.* ridk. capriole; bildl. caper; *skära, göra* ~*er*, cut capers.

1. kapris, *m.* se *nyck*.

2. kapris, *m.* kokk. caper. **-buske,** *m.* bot. Capparis spinosa caper-bush, caper-plant. **-sås,** *m.* caper-sauce.

kapsejsa, *intr.* tumble over; get upset; se *kantra*.

kaps|el, *m.* anat., bot., farm., tekn., kem. etc. capsule, capsula; i friare bem. äfv. case, bag; *som har blott en* ~, one-capsuled, unicapsular; två d:o two-capsuled, bicapsular; tre d:o three-capsuled, tricapsular; fyra d:o four-capsuled, quadricapsular; fem d:o five-capsuled, pentecapsular etc. **-elformig, -ellik,** *adj.* capsular, capsulary. **-la,** *tr.* capsulate; ~ *in sig*, encase one's self (in a cyst).

kapsen, *m.* cavezon, cavisson, causson; bildl. check; *lägga* ~ *på*, put the cavezon on; *ha* ~ *på ngn*, have a check on anyone.

kapståndare, *m.* sjö. crab.

kapten, *m.* 1. infanteriet kapten captain (of foot); ~*en och Riddaren m. m. H. Herr E. Anderson*, Captain E. Anderson K. S. (Knight of the Sword), på ny rad etc. etc. etc.; om adelsman se detta ord; ~*en vid Kongl. Svea Artilleriregemente, Riddaren af Kongl. Svärdsorden m. m. H. Herr E. Anderson*, Captain E. Anderson R. A., K. S.; på ny rad etc. etc. etc; ~ *i armén*, brevet captain; ~ *i armén och löjtnant i regementet*, captain-lieutenant; *äldste* ~*en*, the senior captain; *en som kallar sig* ~ *utan att vara det*, a copper-captain. 2. örlog. lieutenant (of two years standing); ~ *i flottan*, l. in the Royal Navy; ~*en i K. M:ts flotta H. Herr E. Anderson*, Lieutenant E. Anderson R. N.; om riddare, se *1*; om adelsman, se detta ord. 3. sjö. captain, master; på spanska slupar i Medelhafvet patron. 4. ledare i allm. captain, chieftain, chief, leader. 5. *blifva* ~ F, get wet; get half-seas over; se *rusig*. **-löjtnant,** *m.* milit. lieutenant and captain. Anm. Denna titel afskaffades i engelska armén 1804. **-sbefäl,** *n.* captainship. **-ska,** *f.* captain's (etl. naval lieutenant's) wife (etl. lady); titel Mrs.; *fru* ~*n*, Mrs. X.; om adelsdam, se detta ord.

kapucin, *m.* capuchin (icke capucine, som är namn på ett slags apa). **-ermunk,** *m.* capuchin monk; capuchin. **-ernunna,** *f.* capuchin nun.

kapun, *m.* capon. **-era,** *tr.* capon.

kapuschong, *m.* hood; på munkkåpor o. d. äfv. cowl, capuchon, capuce. **-kappa,** *f.* framtill mornskappa capuchin, burnoose.

kaputt, *adj.* 1. ruinerad done for; blasted, bankrupt; död done for; gone, off; *det gick* ~ *för honom*, he broke his back; he smashed. 2. i spel capot; *göra ngn* ~, make anyone c.

kar, *n.* (large) tub, back, vat isht bryggs- och garfvarkar; för rökelse censer; för salt o. d. cellar; för mjöl o. d. box, ark sk.; byg. pier; brobyg. chest, box; frame, caissoon.

kara, I. *f.* rake. II. *tr.* rake; ~ *i askan*, r. in the ashes; ~ *dt sig*, r. (etl. scrape) to one's self; *hvar och en* ~*r under sin gryta*, every miller draws water to his mill; äfv. charity begins at home.

karabinier, *m.* carabineer.

Digitized by Google

karaff, -in, *m.* decanter, carafe.
karakoll, *m.* ridk. caracole.
karakter, *m.* 1. character [a good, fine, bad o.]; ibl. personage [actors and personages of a drama]; samma och rykte reputation; *utan ~*, devoid of character; *det är en flicka med ~ det*, there is character in that girl. 2. stånd, titel o. d. description; *uppgifva namn och ~*, give name and description. **-isera,** *tr.* characterize. **-istik,** *f.* characteristic. **-istika,** *f.* mat. characteristic. **-istisk,** *adj.* characteristic [e. generosity, curve], characteristical [e. virtue]; ibl. peculiar; jfr *egendomlig*. **-istiskt,** *adv.* characteristically. **-skostaf,** *m.* characteristic. **-skyggnad,** *m.* mansion, mansion-house, manor-house. **-sdrag,** *n.* trait of character. **-sfast,** *adj.* principled. **-sfel,** *n.* defect (ell. discrepancy, fault, want*) of (ell. in) character. **-sfrändskap,** *m.* affinity of character. **-sfullmagt,** *f.* attorney in full. **-hus,** *n.* se *-skyggnad*. **-slös,** *adj.* characterless; wanting character; unprincipled. **-slöshet,** *f.* want of character; unprincipledness. **-smask,** *m.* character[istic mask]. **-sroll,** *m.* character; characteristic part. **-sskildring,** *f.* description of character(s). **-ssvag,** *adj.* of an unsettled (ell. weak) character; of unsettled principles; ibl. weak[minded]. **-ssvaghet,** *f.* unsettledness of character (ell. principles); weakness. **-steckning,** *f.* sketch of character(s).
karambolage, *n.* cannon, carrom ✳, carambole.
karamell, *m.* eg. caramel; vanl. sugar-stick; sucket (= sockerkaramell) ✳; *~er*, sfv. sweets; *engelska ~er*, rocks and drops. **-sdevis,** *m.* motto of a sugar-stick. **-sfabrik,** *m.* confectionery.
karantän, *m.* quarantine; *14 dagars ~*, q. for a fortnight; *hålla, ligga i ~*, keep, lie in q.; *under ~*, quarantined; *lägga under ~*, quarantine. **-sanstalt,** *f.* quarantine. **-shus,** *n.* lazaretto, lazar-house. **-sinrättning,** *f.* se *-sanstalt*. **-släkare,** *m.* physician of a quarantine.
karat, *m.* carat; vigt för perler o. diamanter sfv. siliqua. **-guld,** *n.* carat gold. **-halt,** *m.* carat.
karavan, *m.* caravan, kalifah. **-herberge, -seraj,** *n.* caravansary, caravansara, khan. **-té,** *n.* caravan tea. **-väg,** *m.* caravan route.
karbad, *n.* tub-bath; i badinrättning, till skillnad från bassängbad, private bath.
karbas, *m.* scourge, flogger; *ge ngn ~* (ell. *af ~en*), administer the scourge (ell. a flogging) (to); scourge anyone; *få af ~en*, be flogged; be scourged.
karbin, *m.* carabine. **-hake,** *m.* safety-hook, spring-hook, cock-eye. **-hölster,** *n.* carabine holster.
karbol|olja, *f.* carbolic oil. **-syra,** *f.* carbolic acid. **-tvål,** *m.* carbolic acid soap.
karbon|ad, *m.* chop. **-at,** *m.* kem. carbonate.
karbunkel, *m.* 1. ädelsten carbuncle, af grekerna kallad anthrax. 2. läk. carbuncle, anthrax. 3. brännvinsfärne ruby, brandy-blossom. **-artad,** *adj.* carbuncular.
kard|a, I. *f.* card. II. *tr.* card, teaze, dress; med kardor sfv. rove, slub; med grofkarda i maskin sfv. scribble. **-are,** *m.* carder. **-benedikt,** *m.* bot. Centaurea benedicta holy-thistle, blessed-thistle. **-borre,** *n.* bot. Lappa ell. Arctium lappa burdock, clot-bur, ditch-bur. **-borrtistel,** *m.* bot. Carduus lanceolatus bur[ry]-thistle; spear-thistle sk. **-bänk,** *m.* carding-board, teasel.
kardel, *m.* sjö. strand. **-block,** *n.* ram's-block (ell. -head).
kardemumma, *f.* cardamom.
kard|estropp, *m.* sjö. grommet. **-fabrik,** *m.* card-manufactory.
kardialgi, *f.* cardialgy, heartburn.
kardinal, *m.* 1. cardinal [omtalet titel His Eminence the Most Rev. (ell. Reverend) [förnamn t. ex.] Henry Edward Cardinal X.; om han tillika är biskop eller erkebiskop tillägges Bishop (Archbishop) of X. eller His Eminence the Cardinal Archbishop of X. Vid omnämnande the Cardinal of X., His Eminence cardinal X. Vid tilltal your Eminence; om biskop eller erkebiskop säga katolikerna vanligen Most Reverend father i stället för my lord Cardinal]. 2. ecklesia cardinal stamper. **-dygd,** *f.* cardinal virtue. **-fråga,** *f.* cardinal question; principal, hinge. **-hatt,** *m.* a) cardinal's hat; b) se *-mössa*. **-skollegium,** *n.* college of cardinals. **-smössa,** *f.* (cardinal's) biretta, baret. **-skäl,** *n.* cardinal reason. **-streck,** *n.* 1. cardinal point. 2. knep cardinal (ell. consummate) trick. **-svärdighet,** *f.* cardinalship, cardinalate; bildl. the Purple. **-tal,** *n.* cardinal numbers. **-tecken,** *n.* ast. cardinal point.
kard|makare, *m.* card-maker. **-maskin,** *m.* carding-machine (ell. engine); för redning, grofkardning scribbling-machine, scribbler. **-ning,** *f.* Ⓟ carding etc. **-tistel,** *m.* bot. Dipsacus teasel; D. fullonum fuller's-thistle begagnas i klädesfabriker; D. pilosus shepherd's-rod (ell. -staff).
karduan, *m.* cordovan, cordwain; Spanish leather; morocco. **-smakare,** *m.* cordwainer.
kardull, *f.* carding-wool.
kardus, *m.* 1. af tobak packet. 2. för skott cartridge. **-kista,** *f.* cartridge-chest. **-papper,** *n.* 1. cartridge-paper. 2. wrapping-paper. **-tobak,** *m.* cut cavendish.
karess, *f.* caress. **-era,** *tr.* caress.
karet, *m.* 1. se *vagnsskrof*. 2. dålig ell. gammalmodig vagn chariot.
karf|bräde, *n.* carving-board. **-knif,** *m.* carving-knife. **-maskin,** *m.* carving-machine. **-ning,** *f.* Ⓟ carving etc. **-stock,** *m.* tally, nick -stick sk.; andra halfvan counter-tally; *sätta på ~en*, tally, nick sk.; *taga på ~*, buy on tally (ell. on the tally-system). **-va,** *tr.* 1. skära ngt

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

carve; ~ *tobak*, c. tobacco. **2.** ~ *på ngt*, haggle (ell. hack) a thg; se *tälja*; ~ *af*, se *afkarfva*; ~ *bort*, se *bortkarfva*; ~ *sönder*, cut into bits; haggle, hack, mangle [his head was mangled with deep scars].

karfvel, *n.* sjö. carling, carline, beam.

karg, *adj.* chary, dry; om person äfv. gruff; om sak äfv. hard, unyielding. **-het**, *f.* chariness; dryness; gruffness. **-t**, *adv.* charily, dryly, gruffly.

karibel, *m.* knave, rogue; *en sådan* ~, *så'n* ~*!* what a rogue.

karik|atur, *karikatyr*, *f.* caricature; take off; *höfte* ~*er*, cartoon of caricatures. **-atur-målning**, *f.* caricature painting. **-aturritning**, *f.* caricature drawing. **-aturtecknare**, *m.* caricaturist. **-era**, *tr.* caricature; take off; exaggerate.

karkas, *karkass*, *m.* se *stomme*.

karl, *m.* man, fellow F, chap F, bloke P; ~*!* tillrättavisande utrop man!, fellow!; förakti. fellow!, sirrah!; *som en* ~, like a man; hollow [carry a thg h.] F; *vara* ~ *för sig*, *vara* ~ *för sin hatt*, assert one's self; *vore han något till* ~ *så* ..., if there was anything like a man in him; if he had anything of a man in him; *hvart skall lasset* (*vagnen*, *spaden el. d.*) *ta' vägen med* ~*en!* why, it will fly away with you!; *vara* ~ *för ngt*, be a man for; *han är* ~ *att göra det!* he is the man to do it!; *som man är* ~ *till*, like the man one is; *den der* ~*en*, that man; *hvilken* ~*?* what man?; *hvad är det för en* ~*?* what sort of a man is he?; what is he like?; *hurudan* ~ *är han?* what sort of a man is he?; *det är en* ~ *der-ute*, *som vill tala med herrn*, there is a man outside (ell. in the hall) who wants to speak to you, Sir; *en bra* ~, a good fellow; *en dålig* ~, a bad man (ell. fellow); *en simpel* ~, a low fellow; *en full* ~, a tipsy man; *en nykter* ~, a sober man; *ett nöt till* ~, an idiot, a fool; *en ganska treflig* ~, a pleasant fellow enough; *en satans* ~, a devil of a fellow; *en hel* ~, a capital fellow; *dugtig* ~, able man; *simpel* ~, milit. private; *sätta* ~ *i sitt ställe*, provide a substitute. **-akarl** *m.* man among men; capital fellow. **-akraft**, *f.* power of man. **-aktig**, *adj.* manly; vid likaelse (om frutimmer) mannish, masculine, unwomanly, emancipated; jfr *manhaftig*. **-aktighet**, *f.* manliness, masculinity, mannishness, unwomanliness; want of feminine delicacy (ell. grace). **-aktigt**, *adv.* like a man; masculinely; in a manner not proper in a woman. **-atag**, *n.* grasp (ell. pull etc.) of a man.

karlavagnen, *m.* the Northern Car; the Charles' wain; the Butcher's Cleaver; the Great Bear; the Plough; the Wagoner; the Dipper Am.

karl|avis, *på* ~, se *karlaktigt*. **-avulen**, *adj.* masculine; se *karlaktig*, *manhaftig*; ~ *qvinna*, masculine woman; rullion. **-avulenhet**, *f.* masculineness. **-avulet**, *adv.* se *karlaktigt*. **-börda**, *f.* load for a man. **-dagsverke**, *n.* a day's work for a man.

karled, *m.* **1.** pastern-joint. **2.** sjelfva foten pastern; *med korta* ~*er*, short-jointed.

karl|kön, *n.* male sex; ~*et*, the stronger sex F. **-skrifvas**, *dep.* be entered as a seaman. **-slok**, *m.* a) rogue of a man; b) rough. **-stil**, *m.* man's hand. **-tycke**, *n.* attraction for men; attractiveness; *ha* ~, be very attractive [to men ✳].

karm, *m.* **1.** tekn. frame [f. of a window; f. of a glass]. **2.** armstöd arm; ryggstöd back. **3.** se *vagn*.

karmelit, *m.* carmelite. **-[er]munk**, *m.* carmelite monk (ell. friar). **-[er]nunna**, *f.* carmelite nun. **-[er]orden**, *m.* order of the Carmelites; motsv. adj. carmelite, carmelin.

karmin, *m.* carmine. **-färgad**, *adj.* carminated. **-rödt**, *n.* carmine. **-smink**, *m.* carmine paint; rouge.

karmosin, *m.* crimson. **-färgad**, *adj.* coloured crimson; crimson, scarlet. **-rödt**, *n.* crimson, scarlet, vermilion.

karmstol, *m.* chair. **-söfverstycke**, *n.* byg. summer.

karnation, *f.* måln. carnation.

karneol, *m.* carnelian, cornelian.

karneval, *m.* carnival. **-stid**, *f.* time of a (the) carnival. **-supptåg**, *n.* carnival frolic.

karnis, *m.* cornice; mur. coping. **-list**, *m.* belt, corona.

karolin, *m.* **1.** mynt: svensk (= 10 francs) carolin; tysk (19 shillings) carolin; italiensk carline, caroline. **2.** krigare från Karl den tolftes tid warrior of Charles the Twelfth; »caroline». **-sk**, *adj.* of (ell. pertaining, belonging to the time of) Charles the Twelfth; *den gamla* ~*a tiden*, the by-gone days of glorious Charles [the Twelfth].

kaross, *m.* kaross (äfv. carosse), caroche, barouche; family coach.

karott, *m.* dish.

karp, *m.* zool. Cyprinus carpio carp, water-fox.

karpa, *tr.* se *kara*.

karp|dam, *m.* carp-pond. **-hufvud**, *n.* carp's -head. **-tunga**, *f.* carp's-tongue.

karra, *intr.* sjö. se *friska* i.

karrier, *m.* **1.** career; full speed; *komma i* ~, come at □; come dashing (ell. tearing, racing) along; *göra* ~ *på*, attack at full speed; run a career on. **2.** bildl. career; *göra* ~, make one's fortune; *hans* ~ *var icke lång*, his career was not long; his fortunes were of short duration.

karrikatur, *f.* se *karikatur*.

karriol, *m.* carriole, chaise (one-horsed).

karronad, *m.* carronade.

karsk, *adj.* se *morsk*.

karsöta, *f.* se *kassöta*.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande substt.

Digitized by Google

kart, *m.* green fruit; *en* ~, a green apple (pear, plum etc.).

1. **karta**, I. *tr.* se *kara*. II. *intr.* scramble; se *klättra*; ~ *uppför en mur*, s. up a wall.

2. **karta**, *f.* 1. geogr. landk map; sjö. chart; *affatta på* ~, *uppgöra* (ell. *upprätta*) [*en*] ~ *öfver*, map, chart; lay down; *på* ~*n utvisa*, point out on the map (chart); ~ *öfver Sverige*, map of Sweden; *geografisk* ~, geographical map. 2. stämpladt papper stamp; äfv. ten stamp-duty, stamps; *belägga med* ~, charge with stamp-duty. 3. postkarta dead -letter bill; *komma på öfverbliftna* ~*n*, bildl. be laid on the shelf; *en flicka som kommit på öfverbliftna* ~*n*, an antiquated beauty. 4. lag. charter.

kartaginens|er, *m.* Carthaginian. **-isk**, *adj.* Carthaginian, Punic.

kart|blad, *n.* map-plate. **-bok**, *f.* atlas. **-efritt**, *adj.* exempt from duty. **-el[l]**, *s.* cartel, challenge. **-era**, *tr.* 1. impose (ell. lay) stamp -duty on; furnish with a stamp; stamp. 2. postv. put on the dead-letter bill. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ imposing a stamp-duty on etc.

kartesisk, *adj.* se *cartesiansk*.

kartesch, *m.* cartouch; ~*er*, case-shot, canister -shot, barrel-shot, grape-shot, shrapnel; *skjuta med* ~*er*, fire grape. **-dosa**, *f.* cartouch. **-eld**, *m.* fire of grapes (ell. case-shot etc.). **-kula**, *f.* shrapnel shell. **-låda**, *f.* cartouch, cartridge-box. **-skjutning**, *f.* firing of grapes (ell. case-shot etc.). **-skott**, *n.* case-shot etc.; se *kartesch*; ~ *i säck*, quilted grape-shot. **-spegel**, *m.* disc of a grape-shot.

karthusian, *m.* Carthusian. **-[er]kloster**, *n.* monastery (ell. convent) of Carthusians. **-[er]munk**, *m.* Carthusian monk (ell. friar). **-[er]nunna**, *f.* Carthusian nun.

kartig, *adj.* 1. unripe, green, hard. 2. se a) *dugtig*; b) stersk stuck up.

kartläggla, *tr.* map; map out; chart; lay down. **-ning**, *f.* absolut mappery; eljest Ⓟ mapping etc.

kartnagel, *m.* bad nail.

kart|ograf, *m.* c[h]artographer. **-ografi**, *f.* c[h]artography. **-ografisk**, *adj.* c[h]artographic[al. **-ografiskt**, *adv.* c[h]artographically. **-onage**, *n.* cartoon, canvas-paper. **-onerad**, *adj.* in boards. **-ong**, *m.* måln. cartoon; papp carton, paste-board. **-ongask**, *m.* paste -board box. **-ritning**, *f.* map-drawing, mappery. **-samling**, *f.* 1. collection of maps. 2. atlas.

kartusch, *m.* cartridge-box.

kartverk, *n.* atlas; *rikets ekonomiska* ~, the economical survey of the Kingdom.

karusell, *m.* 1. merry-go-round. 2. förd. plats för ridderspel tilt-yard.

karyatid, *m.* caryatid.

kas, *interj.* get out!; ~ *katt!* □ cat!.

kaschmir, *m.* cashmere. **-sjal**, *m.* cashmere (ell. Indian) shawl.

kaschupastill, *m.* cachou; se *catechu*.

kase, *m.* se *vårdkase*.

kasedun, *n.* bot. Typha cat-tail, cat's-tail; T. latifolia och T. angustifolia äfv. bulrush, reed-mace.

kasein, *m.* kem. caseine.

kasematt, *m.* casemate, bomb-proof.

kasern, *m.* barrack[s]; *ligga i* ~, lie in b.; *bo i* ~, live at the b.; *bygga* ~*er*, erect (ell. put up) b. **-era**, *tr.* quarter in barracks. **-lif**, *n.* barrack-life.

kasimir, *n.* cassimere, casimire, kerseymere.

kasino, *n.* 1. förlustelsestalle casino. 2. spel cassino, casino; *stora* ~, great c.; *lilla* ~, little c.

kask, *m.* 1. hufvudbonad casque; vanl. helmet. 2. kaffe med konjak o. d. utl gloria.

kaskad, *m.* cascade.

kaskarill, **-bark**, *m.* cascarilla [bark]. **-träd**, *n.* bot. Croton Eluetheria cascarilla-plant.

kaskelot, *m.* zool. Physeter (ell. Catodon) macrocephalus cachalot; blunt-headed sperm-whale.

kaskett, *m.* sailor's hat.

kasko, *n.* hand. hull. **-försäkring**, *f.* insurance on hull.

Kasper, *m.* Punch; ~*s kustru*, Judy. **-teater**, *m.* Punch and Judy [show].

kaspisk, *adj.* Caspean; ~*a hafvet*, the C. sea.

kassa, *f.* 1. penningförråd cash; cash in hand; statens exchequer; *gemensam* ~, stock-purse; *per* ~, cash; *hafva* ~*n om hand*, keep the cash; *vara vid* ~, be in funds; *stadd vid* ~, in funds; *ej stadd vid* ~, low in funds; *det är klent ståldt med* ~*n*, cash is very low; the purse is lank (ell. dry). 2. byggnad ell. afdelning i en byggnad som inrymmer ~*n* cash-office, pay -office; *gå upp i* ~*n*, go to the cash-office. **-anvisning**, *f.* warrant (ell. voucher, policy) of payment; utfärdad af riksgäldskontoret warrant of treasury. **-balans**, *m.* cash-balance. **-behållning**, *f.* balance in cash. **-bok**, *f.* cash -book. **-brist**, *f.* deficiency, deficit; förvaltnings defalcation. **-förvaltare**, *m.* treasurer. **-kista**, *f.* cash-box, coffer; strong box; locker F. **-konto**, *n.* cash-account. **-pjes**, *m.* money -piece. **-räkning**, *f.* se *-konto*. **-skåp**, *n.* safe, iron-safe.

kassation, *f.* 1. milit. muster out; af folk äfv. cashiering. 2. annullering cassation. **-sdomstol**, *m.* i Frankrike court of cassation. **-smönstring**, *f.* muster out; *anställa* ~, muster troops out of service.

kassava, 1. bot. Manihot utilissima manioc. 2. farm. cassava. **-bröd**, *n.* cassava bread.

kasse, *m.* hamper; af nät net-hamper; af vide osier-bag.

1. **kassera**, *tr.* ~ in, se *inkassera*.

2. **kasser|a**, *tr.* 1 motsats till approbera ell. godkänna reject [r. a man; r. a horse; r. a sentence]; en rekryt, remont äfv. refuse; en nummerhäst dismount; utdöma, förklara oduglig att i tjenst vidare nyttjas, en tjenande i allm. discard, dismiss; pay off; cashier; milit. muster out; om saker, persedlar o. d. äfv. con-

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

demn; bildl. reject, discard, disregard; ~ *en beväringskarl*, reject a militiaman; ~ *ett fartyg*, condemn a vessel. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* rejection, discardure, dismissal; condemnation; t. e. Ⓟ rejecting etc.; *giſva skäl för kåstens* ~, give reason for rejecting the horse; ~ *af kronopersedlar*, condemnation of ammunition articles.

kassett, *m.* byg. caisson, coffer, casket. **-tak**, *n.* coffer-work ceiling.

kassia, *f.* 1. bot. Cassia cassia. 2. = **-bark**, *m.* cassia, cassia-lignea.

kassinett, *m.* ull. *n.* tyg cassinett.

kasso, *per* ~, in cash.

kassonad, *m.* cassonade; clayed (ull. raw) sugar.

kassör, *m.* cashier, cash-keeper; i en minutaffär afv. money-taker; vid bruk o. d. purser. **-ska**, *f.* 1. lady cashier etc. 2. wife of a cashier; titel Mrs. **-splats**, *m.* place of a cashier etc.; *hon sökte en* ~ *i en bank*, she applied for a place as cashier in a bank.

kasséta, *f.* bot. Spiræa meadow-sweet; s. ulmaria queen of the meadows; s. filipendula drop -wort.

1. **kast**, *m.* caste [the sacerdotal c.; the military c.]; utan gång varna ind.

2. **kast**, I. *n.* throw, cast, hurl, fling, toss [t. of the head], shy [s. of a horse to the side], flirt, jerk, sling; *i förſta* ~*et*, in (ull. at last bildl.) the first throw; *förſöka ett* ~, have a throw; try one's luck; *sätta allt på ett* ~, put all on one cast (ull. stake); put all the eggs in one basket; *ett lyckligt* ~, a lucky throw; *göra ett lyckligt* ~, bildl. make a lucky hit; fall on one's legs; *stå sitt* ~, stand (ull. take) one's chance; take the consequences; *jag står mitt* ~, I'll take my chance; I'll run the risk; I'll venture it; I'll trust to fate (ull. the chapter of accidents); *nu är det mitt* ~, now the throw is mine. 3. ~ strömming four. II. *m.* 1. vedkast cord (= 128 cub. feet), stack (= 108 c. f.). 2. boktr. letter-case; förrådskast font of types. **-a**, A. I. *tr.* 1. a) cast [c. the cards; c. the young; c. the fruit, the skin], throw [t. the skin, the feathers — aldrig footrot]; ~ *sina kort*, afv. throw (ull. fling) up one's cards; ~ *spader kung*, discard the king of Spades; ~ *sina fjädrar*, afv. shed one's feathers; mew, moult; ~ *kalfven, grisarne* o. d., afv. slink, slip; ett lam keb Sk. b) i allmännare bem. throw, hurl, pitch, toss; *han* ~*r bra*, he throws very well. 2. med (ej accentuerad) prep., verb ull. adverb etc. throw (at, on, by, with, in, on etc.) [t. a stone with the hand; t. balls or shells with cannon or mortar; a fire-engine throws water on a burning building; a ship throws on the rocks; he threw himself on his foe; t. a defiance in the king's teeth; t. troops into a town], cast (on, in, by, with etc.) [the wind c. the locusts into the Red sea; prepare slings to c. stones; c. light on a subject; c. a lustre on prosperity; c. the trouble on others; c. a look on her dress; c. into prison]; i fys. mon. afv. pitch [p. in the air; p. in the gutter; p. anyone down a precipice; p. hay, sheaves of corn] (jfr *slunga*); ofta fling (at) [r. a stone at a bird; afv. poet. Every beam new transient colours f.; he like Jove his lightning flings], hurl (at) [b. a stone; afv. poet. hurling defiance towards the vault of heaven], sling (at) [s. a broken rock aloft in the air], shy (at) [s. a stone at anyone], toss [t. a ball; afv. poet. be tossed on the waves]; i bet. af drifva send [this gun sends a ball 2000 yards; s. drifting = ~ *för vind och våg*; a volley sent them flying = *en salfva* ~*de dem på flykten*], propel (jfr *framdrifva*); slunga, m. en lans, ljungblimt o. d., launch (at) [the savage launched his spear at him], dart (at) [the glance she darted at him], lance (at), elance (at) [while thy unerring hand elanced a dart]; afv. shoot (at) [s. a glance at; open place where rubbish is shot]; ibl. jerk; bildl. afv. project [p. long shadows]; *hvad helst som* ~*s*, any missile; *det* ~*de*, the missile; the projectile; *tärningen är* ~*d*, the die is cast; ~ *på*, ofta pelt (with) [p. anyone with snowballs]; ~ *ankar*, afv. drop anchor; ~ *arbete på*, spend work on; ~ *en blick på*, glance at; run over; ~ *öfver bord*, throw over board (ull. into the sea); ~ *efter ngn*, throw (ull. shy) after (ull. at) anyone; ~ *fel*, miss the mark; misthrow; ~ *i fängelse*, throw into prison; ~ *på gatan*, throw into the street; throw (ull. give) to the dogs; ~ *ngt i hufvudet på ngn*, throw a thg at anyone's head; ~ *huller om buller*, throw higgledy-piggledy; make a litter of; ~ *på hvarandra*, pelt each other (with); ~ *om hvartannat*, throw into confusion; ~ *i en hög*, throw into a heap; ~ *lodet*, heave the lead; ~ *på måfå*, throw at random; ~ *ur sadeln*, unhorse; ~ *skugga på*, bildl. reflect upon; ~ *skulden på*, throw the blame on; ~ *smuts på ngn*, throw mud at anyone; ~ *sten*, throw stone; ~ *strålar*, beam; ~ *på stång*, brace aback; ~ *ngn utför trapporna*, pitch anyone downstairs (ull. into the street); ~ *sitt vatten*, make water; ~ *öfver ända*, overthrow, upset, overturn, subvert; ~ *ögonen mot himlen*, cast the eyes towards heaven. 3. landtbr. winnow, fan, hummel; ~ *säd*, □ corn. II. *intr.* 1. ~ *med hufvudet*, toss the head. 2. om vinden fly about; turn (ull. change) every moment; ~ *om*, turn (ull. wheel) round; change. B. med accentmerad adverbiel bestämn. 1. ~ *af*, en börda, persedel o. d. cast (ull. throw, fling) off (afv. = ~ *af sig*); ridk. afv. knock off; ~ *af sig*, om kapital o. d. yield. Se *afkasta*. 2. ~ *bort*, throw away; discard; se *bortkasta*; ~ *bort en bokstaf*, throw (ull. take away, cut off, elide) a letter; ~ *bort sig*, throw one's self away. 3. ~ *fram*, throw forward; project; se *framkasta*. 4. ~ *i*, cast in. 5. ~ *ifrån*, se kasta *loss*. 6. ~ *igen*, fill up. 7. ~ *ihop*, a) fill up; b) fling (ull. throw, cast, hurl) together. 8. ~ *in*, throw

Digitized by Google

(ell. fling, cast) in; se *inkasta*; ~ *in uti*, cast into. **9.** ~ *ned*, cast (ell. throw) down; precipitate; se *nedkasta, nedsld*. **10.** ~ *om*, a) förnya kastet have another throw; throw (ell. cast) again; recast ✳; förnya kastningen af säd fan (ell. winnow) over again; refan, rewinnow; b) förändra läget af ngt o. d. shift (the helm); throw about (the sails); c) vända turn back (ell. round); wheel; wheel sharp; om vinden äfv. change. **11.** ~ *omkring*, fling (ell. throw, cast) about; toss about, hurl about, tumble about; ibl. chevy about [one poor fellow was chevied about among the casks in the storm for ten minutes]; ~*d omkring på hafvet*, tossed about on the sea; billow-beaten. **12.** ~ *omkull*, throw (ell. knock) down; se *kullkasta*. **13.** ~ *på sig*, throw on, huddle on, slip on, whip on; *innan man hunnit* ~ *på sig*, before one has had time to get into one's clothes. **14.** ~ *tillbaka*, throw (ell. cast, fling, hurl, toss) back; ibl. revert; en lögn, skymf o. d. ngn gång regurgitate; reflektera reflect; milit. om utfallstrupper äfv. drive in. **15.** ~ *undan*, throw out of the way; throw back. **16.** ~ *upp*, throw up; cast up; toss up; kräkas, utspy äfv. om vulkaner vomit, disgorge, regurgitate, vomit up; om person i allm. be sick; om vulk. äfv. erupt; ~ *upp en skilling*, toss up a penny; ~ *upp hufvudet*, throw up the head; toss one's head aloft; ~ *upp på land*, throw up on the shore; ~ *upp en vall*, cast up a wall; ~ *upp maten*, throw (ell. vomit) up the food. **17.** ~ *ut*, a) throw out, cast out; ~ *ut ngn*, turn (ell. kick) anyone out; b) kasta bort throw away; spendera äfv. spend, expend; ~ *ut det här*, throw away this; ~ *ut millioner*, spend millions. **18.** ~ *öfver*, i sömn overcast; i stickning cast on. **C.** ~ **sig**, *refl.* **1.** i allm. throw one's self; ~ *sig af*, jump off; ~ *sig af hästen*, äfv. spring from one's horse; ~ *sig af och an*, toss about; toss from side to side; ~ *sig baklänges*, □ backwards (ell. on one's back); ~ *sig bakåt*, □ back; ~ *sig fram, framåt*, □ forward; ~ *sig för ngns fötter*, □ at anyone's feet; ~ *sig i*, □ in; plunge in; ~ *sig i vattnet*, □ into the water; ~ *sig i ngns armar*, □ into anyone's arms; ~ *sig in i*, engage in; ~ *sig in i ett företag*, äfv. embark into an enterprise; ~ *sig in i affärslifvet*, plunge into business; ~ *sig in midt ibland fienden*, plunge headlong into the ranks of the enemy; ~ *sig in i skogen*, □ into the wood; take refuge in (ell. retreat into) the wood; ~ *sig in i en fästning*, □ into a fortress; ~ *sig ned*, □ down; precipitate one's self (from); ~ *sig ned från tredje våningen*, □ down from the third story; ~ *sig ned på marken*, □ on the ground; □ down on the ground; ~ *sig om halsen på ngn*, □ on anyone's neck; ~ *sig på sitt ansigte*, □ on one's face; prostrate one's self; ~ *sig på ngn*, □ upon anyone; ~ *sig upp på hästen*, □ upon one's horse; jump (ell. spring) into the saddle; mount in haste; ~ *sig ut genom fönstret*, □ out of the window; ~ *sig åt sidan*, □ aside; om hästar start aside; ~ *sig öfver*, □ over; om person ibl. fly at; ~ *sig öfver en bok*, □ over a book; ~ *sig öfver dem*, □ over them. **2.** om vinden change; turn round; wheel round. **3.** om trävirke cast, warp, distort.

kastanda, *f.* caste-spirit.

kastande, *n.* se *kastning*.

kastanje, *m.* chestnut; af Aesculus Hippocastanum horse-chestnut; *stekta* ~*r*, roast chestnuts. **-brun**, *adj.* chestnut [brown], auburn; ~ *häst*, c. horse; burnt sorrel. **-färg**, *m.* chestnut [colour], auburn, marone, maroon. **-färgad**, *adj.* chestnut [-coloured]. **-pudding**, *m.* chestnut-pudding. **-skog**, *m.* chestnut-wood. **-trä**, *n.* chestnut [-wood]; wood of chestnut. **-träd**, *n.* bot. Castanea vesca chestnut-tree; enkta Aesculus Hippocastanum horse-chestnut. **-ät**, *m.* castanet; hos de gamle crotalum.

kast|block, *n.* sjö. snatch-block. **-bok**, *f.* fortune-telling book. **-boll**, *m.* shuttle-cock, play-thing. toy, sport; *en ödets* ~, a play -thing of fate. **-by**, *m.* flaw, flurry, gust, blast.

kastell, *n.* citadell, fort. **-an**, *m.* castellan. **-ani**, *n.* castellany.

kast|make, *m.* boktr. bracket, crotchet. **-halfva**, *f.* boktr. half-case; drawer. **-höjd**, *f.* elevation. **-kort**, *n.* card to be thrown, discard *. **-kropp**, *m.* projectile; äfv. missile. **-linie**, *f.* line of projection. **-löser**, *m.* bot. Adonis bird's-eye. **-maskin**, *m.* **1.** milit. catapult, ballista, espringal[d]; motsv. adj. ballistic. **2.** landtbr. winnowing machine; se *fägt 3*. **-ning**, *f.* jaculation ✳, projection (of a cannon ball); ngn gång jactation, jactitation; geol. ibl. jump; läk. metastasis; af fostret äfv. abortion; i kortspel discard; *t. o.* Ⓟ throwing etc. **-ningskraft**, *f.* projectile force. **-ningsrörelse**, *f.* projectile motion. **-not**, *f.* casting seine.

kastor, *m.* castor. **-garn**, *n.* double Berlin wool. **-handskar**, *m. pl.* se *sämskskinnshandskar*. **-hatt**, *m.* beaver hat. **-olja**, *f.* castor oil.

kast|pil, *m.* dart. **-pjes**, *m.* se *kastkropp*.

kastr|at, *m.* **1.** eunuch. **2.** sångare castrato. **-era**, *tr.* castrate, emasculate, geld (a pig), cut (a horse); honor spray. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* castration, emasculation; *t. o.* Ⓟ castrating etc.

kastrull, *m.* sauce-pan.

kast|skifva, *f.* discus, quoit. **-skofvel**, *f.* barn -shovel. **-spjut**, *n.* javelin, dart, missile-dart; hos Sydafrikas folk assegay; för hvalfiske harpoon; bibl. hand-staff. **-stoppare**, *m.* sjö. dog-stopper. **-söm**, *m.* overcast stitch. **-söta**, *f.* se *kastöta*. **-tåg**, *n.* painter. **-vapen**, *n.* missile weapon; butt-shaft; ss. stenkulor, bomber o. d. ballistic; koll. mission-weapons, gavelock.

Google

-ved, *m.* splitwood; tal[1]wood, cordwood. **-vidd**, *f.* geom. amplitude; milit. amplitude of range; i friare bem. throw, cast, fling, hurl. **-vind**, *m.* gust; *~ar*, med hänsigt till deras farlighet foul winds.

kasual, *adj.* casual, occasional, accidental, fortuitous. **-ism**, *m.* occasionalism; doctrine of occasional causes. **-tal**, *n.* casual (ell. impromptu) speech. **-predikan**, *f.* casual sermon.

kasuar, *m.* zool. Casuarius galeatus cassowary, casuarius.

kasuist, *m.* casuist. **-uistisk**, *adj.* casuistic|al. **-us**, *m.* case; i friare bem. äfv. predicament, plight, event; *i denna ~*, in this case; *posera ~*, put the case. **-uslära**, *f.* gram. system of cases. **-usändelse**, *f.* case-ending; desinence of (a, the) case.

katafalk, *m.* catafalque, catafalco. **-komb**, *m.* catacomb [the catacombs of Rome]. **-lektisk**, *adj.* catalectic. **-lepsi**, *f.* catalepsy. **-log**, *m.* catalogue. **-lys**, *m.* kem., läk. catalysis. **-lytisk**, *adj.* catalytic. **-plasm**, *m.* cataplasm; poultice. **-rakt**, *m.* vattenfall cataract; läk. cataract.

katarr, *m.* catarrh; *verksam emot ~*, anticatarrhal. **-aktig**, **-al**, *adj.* catarrhal, catarrhous. **-alfeber**, *m.* humoral (ell. catarrhal) fever. **-alisk**, *adj.* se *-al.*

katastrof, *m.* catastrophe, catastrophy, disaster, calamity; dram. äfv. discovery; ibl. unravelling, wind-up.

katechu, *m.* catechu.

kateder, *m.* eg. cathedra, lectern; vanl. pulpit. **-blomma**, *f.* »pulpit flower»; som rubrik »the schoolmaster abroad».

katedral, *m.* cathedral. **-isk**, *adj.* cathedral. **-kyrka**, *f.* cathedral church.

kategori, *f.* category, predicament, predicable; *de allmänna logiska ~erna*, the predicables. **-isk**, *adj.* categoric|al, peremptory; *det ~ imperativet*, the categorical imperative. **-iskt**, *adv.* categorically, peremptorily.

katekes, *m.* catechism; *stora ~en*, the longer c.; *lilla ~en*, the shorter c. **-esförhör**, *n.* examination in catechism; catechisation; *hålla ~ med*, catechise. **-et**, *m.* catechist. **-etik**, *f.* catechetics. **-etisera**, *tr.* catechise. **-etisering**, *f.* catechisation; *t. o.* Ⓟ catechising. **-etisk**, *adj.* catechetical. **-isera**, *tr.* se *-etisera.*

katekumen, *m.* kyrk. catechumen. **-isk**, *adj.* catechumen|ical.

kateter, *m.* 1. kir. catheter, trocher, trocar. 2. mat. cathetus. **-ometer**, *m.* cathetometer.

katig, *adj.* stuck up; se *morsk, kavat, stursk.*

katolicism, *m.* catholicism; agt förakti. romanism, papacy. **-ik**, *m.* catholic, craw-thumper P; *romersk ~*, Roman catholic; papist, romanist, roman. **-sk**, *adj.* catholic [the c. church, doctrine, religion]. **-skt**, *adv.* catholically.

katrinplommen, *n.* French plum.

kataja, *f.* fish-trap. **-egård**, *m.* kiddle, weir, fish-girth, crawl, frith.

katt, *m.* 1. cat; hankatt tom-cat; honkatt she-cat; smeknamn puss, pussy, pussy-cat; bildl. tigerkin; *brokig ~*, tabby cat; tabby; *gammal ~*, old cat; hankatt gib-cat; honkatt grimalkin; *hvar är ~en?* where is the cat?; *när ~en är borta dansa råttorna på bordet*, when the cat's away the mice will play; *alla ~or äro svarta i mörkret*, all cats are gray in the dark; when the candles are out all cats are gray; *gå som ~en kring het gröt*, ordagr. walk like a cat round hot porridge; *onda ~or få rifvet skinn*, babbling curs never want sore ears; *leka ~ och råtta*, play hare and hounds; *det vete ~n*, the dickens knows; I don't know; I don't know, I'm sure; *god ~*, råttfångare good mouser. 2. sjö. a) straffredskap cat -o'-nine-tails; *få ~*, be lashed; get so-and -so-many strokes of the □; b) gina cat; c) fartyg cat. **-a**, I. *f.* cat; female cat. II. *tr.* sjö. cat, back; *~ ankaret*, cat the anchor. **-aktig**, *adj.* cattish, feline. **-ande**, *n.* se *-ning.* **-ankar**, *n.* kedge-anchor, kedger, kedge. **-artad**, *adj.* feline. **-björn**, *m.* zool. Aelurus fulgens. **-block**, *n.* cat-block. **-djur**, *n.* cat, felis; *pl.* vetensk. felidae, felinae. **-drejarbåt**, *m.* copper -punt, bumboat. **-familj**, *m.* cat family; vetensk. felinae. **-fjät**, *n.* step of a cat; *med ~*, cat-footed. **-fot**, *m.* 1. foot (ell. paw*) of a cat; cat's paw. 2. bot. = **-fötter**, *m. pl.* bot. Antennaria cudweed. **-gina**, *f.* cat. **-gineblock**, *n.* cat-block. **-gineläpare**, *m.* cat-fall. **-glimmer**, *n.* se *glimmer.* **-glugg**, *m.* cat's-hole. **-gräs**, *n.* bot. Teucrium germander. **-guld**, *n.* gold-glimmer, cat-gold, ammochryos; yellow mica. **-haf**, *n.* bildl. cess-pool, soil-tank. **-hake**, *m.* sjö. cat-hook. **-hane**, *m.* boar-cat, ram -cat; se *katt 1.* **-hål**, *n.* cat's-hole. **-klo**, *f.* 1. cat's claw. 2. bot. se *käringtand.* **-krejare**, *m.* sjö. bumboat. **-leka**, *f.* se *-mynta.* **-lif**, *n.* 1. life of a cat. 2. cathood. **-lik**, *adj.* catlike, feline [t. rapacity], cattish. **-likt**, *adv.* in the manner of a cat; like a cat, as (ell. like) a cat. **-lo**, *n.* zool. Felis cervaria lynx. **-lusta**, *f.* se *-mynta.* **-löpare**, *m.* sjö. cat-rope. **-mat**, *m.* cat's -meat. **-musik**, *m.* caterwaul, mock-music, rough-music; *hålla ~ för, uppvakta med ~*, rough-music; give a mock (ell. cat)-serenade to. **-mynta**, *f.* bot. Nepeta (cataria) catmint, field -balm. **-ning**, *f.* sjö. catting. **-ost**, *m.* bot. Malva mallow; M. sylvestris (common) mallow. **-ostväxter**, *m. pl.* mallows; vetensk. malvaceae. **-rakande**, *n.* se *kolorum.* **-rumpa**, *f.* 1. tail of a cat. 2. bot. Verbascum mullein. **-rygg**, *m.* sjö. camber. **-ryggig**, *adj.* cambered. **-silfver**, *n.* cat-silver. **-skepp**, *n.* cat. **-skinn**, *n.* cat's -skin. **-slägte**, *n.* vetensk. genus Felis; felidae; feline race, cattish race. **-spår**, *n.* 1. cat's paw; footprint of a cat. 2. sjö. rider, floor

Google

-rider. **-stjert,** *m.* zjo. laniard. **-svans,** *m.* cat's tail. **-tarm,** *m.* catgut. **-uggla,** *f.* zool. Strix aluco brown owl.

kattun, *n.* cotton-print, prints F, calico Am.

kattunge, *m.* kitten, kitling, kit, kitty; *som en ~,* kittenish.

kattun|klädning, *f.* print dress; *ett fruntimmer i ~,* a lady in print F. **-tryckare,** *m.* painter-stainer sfv. namn på skrået i London; calico-printer Am. **-tryckeri,** *n.* ⓐ se *-tryckning.* ⓚ print-work[s*]. **-tryckning,** *f.* Ⓟ cotton -printing, calico-printing Am.

katt|ögа, *f.* min. cat's-eye. **-ögd,** *adj.* cat-eyed.

kaukasisk, *adj.* Caucacian [the C. race].

kaus, *m.* zjo. thimble.

kaus|al, *adj.* filos., gram. causal [c. particles, propositions]. **-alitet,** *f.*, **-alsammanhang,** *n.* causality. **-ativ,** *adj.* o. *m.* gram. causative.

kaust|icitet, *f.* causticity. **-ik,** *adj.* caustic. **-ika,** *f.* fys. caustic curve; caustic. **-isk,** *adj.* caustic.

kauteriser|a, *m.* läk. cauterize. **-ing,** *f.* cauterization.

kaution, *f.* guarantee, security, bond, caution Sk.; *mot ~,* under bond; se *borgen.* **-era,** *tr.* guarantee; se under *borgen.* **-ist,** *m.* cautioner.

kautschuk, *m.* cautchouc; vanl. India rubber; *vulkaniserad ~,* vulcanized India rubber; ebonite, vulcanite.

kavaj, *m.* (sailor's) jacket, monkey F.

kavalj|er, *m.* 1. cavalier, beau; *som en ~,* in a cavalier fashion; *spela ~,* play the c.; cavalier [it]. 2. i dans partner, cavalier. **-jersparoll,** *m.* bot. Tussilago farfara common colt's -foot. **-kad,** *m.* cavalcade.

kavalleri, *n.* cavalry, horse; *lätt ~,* light horse; *tungt ~,* heavy cavalry (ell. horse); dragoons. **-division, -fördelning,** *f.* division of cavalry. **-general,** *m.* general of cavalry. **-inspektör,** *m.* inspector general of cavalry. **-kår,** *m.* corps of cavalry. **-manöver,** *m.* cavalry manœuvre. **-officer,** *m.* cavalry officer. **-post,** *m.* vedette, vidette. **-regemente,** *n.* regiment of cavalry. **-sabel,** *m.* sabre. **-skola,** *f.* cavalry school; ⓞ. **-st,** *m.* horse man; *lätt, tung ~,* light, heavy h. **-vapen,** *n.* *-vapnet,* the cavalry (ell. horse); the cavalry arms.

kavass, *m.* kavass, cavass, cawass.

kavat, I. *adj.* cocky, assured, confident, pert, highstrung, dousie Sk.; *hålla sig ~,* hold one's own; keep one's ground. II. *adv.* confidently; in a confident manner.

kavatina, *f.* mus. cavatina.

kavernös, *adj.* läk. cavernous (sounds).

kaviar, *m.* caviar[e].

kavitet, *f.* cavity. **-sdjur,** *n.* zool. cœlenterate animal; cœlenterate.

kax, *m.* bot. Anthriscus garden-chervil.

kaxe, *m.* bigwig, grandee, cock; öfversittare bully, blusterer; *han är ~n för dem allihop,* he carries the palm; he is the cock of the walk; *han tror sig vara en rigtig ~,* he fancies himself a real grandee; *han har blifvit en sd'n ~ nu,* he has become such a grandee now.

ked, *f.* se *kedja.*

kediv, *m.* Khedive.

kedj|a, I. *f.* 1. i allm. chain, concatenation [c. of explosions]; mindre chainlet; bleckkedja guard; i ett ur barrel-chain; ordenskedja collar. 2. bojа *-or,* chains; bildl. sfv. links, bonds, bondage; *belägga med -or,* load with chains; *befrias från sina -or,* have the chains taken off; bildl. be released from bondage. 3. geog. chain (of rocks), series (of events); elektr. sfv. circuit; milit. skirmishing order; af rum suite; *bilda ~,* form a chain; *~ af händer,* chain of hands. II. *tr.* chain; *~ [fast] vid,* c. to; *~ tillsammans, ihop,* c. together; concatenate. **-eformig,** *adj.* having the form of a chain; made like a chain. **-egång,** *m.* arm. chain-movement. **-ehvalf,** *n.* catenarian vault. **-ekula,** *f.* chain-shot. **-elik,** *adj.* vetensk. catenary, catenarian; vanl. like a chain; chain-like. **-elinie,** *f.* catenary curve. **-elod,** *n.* morning star; holy-water sprinkler. **-elås,** *n.* chain-lock. **-elängd,** *f.* length of a chain; chain. **-elänk,** *m.* link of a chain. **-emakare,** *m.* chain-maker. **-epump,** *m.* chain-pump. **-eräkning,** *f.* compound rule of three; chain -rule. **-eskott,** *n.* chain-shot, angel-shot. **-esiut,** *n.* log. sorites. **-esöm,** *m.* chain-stitch, chain-work.

kegel, *m.* boktr. kern.

kejs|ardöme, *n.* empire; se f. s. *rike; anhängare af ~[t],* imperialist; *det östromerska ~t,* the E. of the East; *det vestromerska ~t,* the E. of the West. **-are,** *m.* emperor; *tyske ~n,* ofta the Kaiser; *ryske ~n,* ofta the Czar (ell. Tsar ✳); *gif ~n det ~n tillhör,* give to Cesar what belongs to Cesar. **-argrönt,** *n.* imperial green. **-arinna,** *f.* empress [R. of India]; *ryska ~n,* sfv. the Czarina (ell. Tsarina). **-arkrona,** *f.* 1. imperial crown; crown imperial. 2. snäcka crown-stamper. 3. bot. = **-arkronlilja,** *f.* bot. Fritillaria imperialis crown-imperial, crown-thistle; imperial lily. **-armöte,** *n.* meeting of emperors; interview between emperors. **-arprins,** *m.* prince imperial. **-arrike,** *n.* se *-ardöme.* **-arsnitt,** *n.* kir. cesarean section; cesarine operation; imperial cutting; imperial section. **-arstat,** *m.* state imperial; empire. **-artid,** *f.* period of emperors; *Rom under ~en,* Rome during the emperors. **-arvärdighet,** *f.* imperial dignity; emperorship. **-erlig,** *adj.* imperial; cæsarean: *de ~e,* the imperialists. **-erligt,** *adv.* like an emperor; se *furstligt; ~ sinnad,* imperialistic, imperialist; for the Emperor; *de ~ sinnade,* the imperialists.

kela, *tr.* *~ med,* fondle; *~ bort,* spoil.

Google

kelt, *m.* Celt. **-isk**, *adj.* Celtic; *språk af ~t ursprung*, language of C. origin; *~t språkbruk*, celticism. **-iska**, *f.* **1.** språk Celtic. **2.** qvinna Celtic woman (ett. lady).

kemi, *f.* chemistry [organic, inorganic, agricultural, medical e. etc.]; *teoretisk ~*, theoretical (ett. pure) c.; *praktisk ~*, practical (ett. applied) c. **-kalier**, *m. pl.* chemicals. **-ker**, *m.* se *-st.* **-sk**, *adj.* chemical [e. analysis, attraction, affinity, combination, balance, decomposition, equivalents, formula]. **-skt**, *adv.* chemically. **-st**, *m.* (scientific) chemist. **-typi**, *f.* tekn. chemitype, chemitypy.

kenthorn, *n.* kent-bugle.

kepi, *m.* »kepi»; helmet.

keram|ik, *f.* ceramic (ett. keramic) art. **-isk**, *adj.* ceramic, keramic.

kerg|a, *intr.* haggle (at), hack (at), yank (at) Sk.; jfr *käxa*. **-ande**, *part.* haggling etc.; *ett ständigt ~*, a neverceasing haggling. **-are**, *m.* haggler, yankie Sk. **-ig**, *adj.* haggling, hacking.

kermes, *m.* färm. kermes. **-korn**, *n.* grain (ett. pea) of kermes.

kern|a, I. *tr.* churn; *~ smör*, afv. make butter. II. *f.* churn. **-färsk**, *adj.* fresh (ett. newly) -churned; fresh from the dairy. **-ing**, *f.* Ⓟ churning. **-mjölk**, *f.* butter-milk. **-staf**, *m.*, **-stång**, *f.* churn-staff.

kersing, *m.* tyg. kersey.

kerub, *m.* cherub (pl. cherubim); bildl. cherub.

kesa, *intr.* gambol, frisk.

kette, *m.* se *kätte*.

ketting, *m.* chain-cable, chain, cable, hawse; *klara ~en*, clear hawse; *sticka ~*, veer cable; när katten är dörrhalt surge the cable; *sticka ifrån sig ~en*, slip the cable: *sejsa ~en*, nip (ett. nipper) the cable; *samsa ~en*, range cable; *kasta ~en om spelnocken*, weather-bit the cable; *kasta ~en från betingen*, unbit the cable; *klar ~*, clear hawse; *oklar ~*, foul hawse; *törn i ~en*, elbow in the hawse; *förhandsbugt af ~*, range of cable. **-länk**, *m.* cable-link. **-skista**, *f.* chain-cable locker. **-slänga**, *f.* chain-sling. **-sprof**, *n.* chain-test.

kibitka, *f.* eg. kibitka; i Sverige vanl. full-bottomed sleigh.

kid, *m.* se *killing*. **-la**, *intr.* kid; om katter kitten.

kif, *n.* contention, strife, wrangle, quarrel, squabble; *på ~*, for the love of mischief; to tease; to be disagreeable. **-aktig**, *adj.* contentious, wrangling, quarrelsome. **-va**, *intr.*, **-vas**, *dep.* quarrel (about), contend (for), altercate (with), wrangle (with).

kik|a, *intr.* **1.** genom kikare se på look (at through a telescope ett. opera-glass). **2.** titta i smyg peep (at); look pryingly (at); keek (at) Sk.; *~ på*, take in; ogle; *~ genom nyckelhålet*, peep through the keyhole. **-are**, *m.* med blott ett rör telescope; vanlig dubbelkikare opera glass; *ha ngt i ~n*, have something in one's eye.

kik|hosta, *f.* hooping (ett. whooping)-cough; chin-cough, kinkhost Sk.; läk. pertussis; *ha ~n*, have [the] hooping-cough. **-na**, *intr.* choke; lose one's breath; af hosta äfv. be suffocated; af skratt äfv. break (ett. split) one's sides; *~nde af skratt*, convulsed with laughter. **-ärt**, *f.* bot. Cicer arietinum chick-pea.

kil, *m.* wedge; mask., snick. o. tim. key [k. of a haft, mortise; k. used in flooring]; stensprängn. plug [p. and feathers = *~ och block*]; bokt. quoin; af land äfv. tongue; af tyg bias; i klädder gore, gusset, gullet (in a shirt); på strumpor clock; på sätt cod; her. gusset [g. of adultery, drunkenness]; *sätta in en ~ i*, put a gore into; *i form af en ~*, wedge-shaped. **-a**, I. *tr.* låsa, fastsätta med kil, absolut key [k. a wheel, tenon, handle]; i fören. med prep., fastkila, wedge (on, in) [w. on an axe; w. in a rail]; *~ fast*, *in*, se *fastkila* etc.; *~ på*, wedge on; *~ in*, se *inkila*. II. *intr.* löpa whip, dart, dash, fly, shoot; scamper off; run; be off; *~ genom vattnet*, dart through the water; *~ in ibland buskarne*, whip in among the bushes; *~ omkring hörnet*, whip round the corner; *låt oss ~ då*, let us be off then; *då ~r jag*, then I am off; *~ af*, *~ i väg*, whip off, be off, dart (ett. dash) off, pop off; hook (ett. stump) it; *~ förbi*, whip (ett. dart, shoot) past; *~ in på källaren*, whip into the restaurant; *~ in i ett hål*, whip into a hole; *~ ut*, whip (ett. dart) out; *~ på*, whip up (ett. on); be quick; *~ öfver till N.*, whip across to X.; *~ öfver till Tyskland*, jump over to Germany. III. *f.* sjö. slice. server; *klädа med ~*, serve. **-ande**, *n.* se *kilning*. **-ben**, *n.* a) i hufvudskålen sphenoid; i foten wedge-bone, cuneiform bone. **-benssöm**, *m.* sphenoidal (ett. scaly) suture.

kilen, *m.* Chilian. **-sk**, *adj.* Chilian. **-ska**, *f.* Chilian woman (ett. lady).

kil|formig, *adj.* wedge-shaped, feather-edged, cuneiform, cuneal, cuneate, cuneatic; anat. sphenoid. **-ig**, *adj.* smart, jolly; se *stilig*. **-inskrift**, *f.* wedge-inscription; cuneiform (ett. cuneatic, arrow-headed) inscription.

kilisalpeter, *m.* crude salpetre.

killa, *intr.* se *kidla*.

kille, I. spel camphio. II. *m.* figur i spel harlequin.

killing, *m.* o. *f.* kid; kattunge kitten. **-ingskinn**, *n.* kid; *handskar af ~*, kid gloves; kids F.

kilning, *f.* Ⓟ keying etc.

kilo|gram, *n.* kilogram[me] (= 2,67951 lbs troy ett. 2,20485 lbs avoirdupois). **-grammeter**, *m.* kilogrammètre (= 7,233 foot-pounds). **-liter**, *m.* kilolitre (= 35,3166 cubic feet ett. 220,0967 imperial gallons). **-meter**, *m.* kilometre (= 1093,633 yards). **-ster**, *m.* kilostère (= 35,317,41 cubic feet).

kil|skrift, *f.* cuneiform (ett. arrow-headed, nail-headed, wedge-shaped) characters (ett. letters). **-slån**, *m.* zool. Hellcops Sphenops. **-spår**,

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Google

n. key-seat (ell. -bed, -way, -neck). **-steg,** *n.* inclined quoin. **-sten,** *m.* 1. byg. keystone, key. 2. i friare bem. rubble-stone. **-yxa,** *f.* tekn. frower.

kim, *m.* stave, cask-staff; ny, som insattes i gammalt tåri bracket, clap-board.

kimma, *intr.* chime; se *klämta.*

kimming, *f.* sjö. floor-heads.

kimrök, *m.* lamp-black, black-pigment, smoke -black.

kina, *f.* farm. quinine; se rolj. **-bark,** *m.* cinchona (of commerce), Peruvian bark, jesuits' -bark; af Cinchona condaminea crown-bark, loxa -bark; af C. micrantha o. C. nitida gray (ell. huanuco) bark; af C. succirubra red-bark; af C. calisaya yellow bark. **-droppar,** *m. pl.* jesuits' -drops; friars'-balsam. **-grönt,** *n.* cinchona green; green bark. **-gult,** *n.* cinchona yellow; yellow bark. **-pulver,** *n.* jesuits'-powder. **-ros,** *f.* bot. Hibiscus rosasinensis China-rose. **-rot,** *f.* bot. Smilax china China-root. **-rödt,** *n.* cinchona red; red bark. **-syra,** *f.* kem. kinic acid, cinchonic acid. **-syrad,** *adj.* ~*t salt,* cinchonate. **-träd,** *n.* bot. cinchona. **-vin,** *n.* quinine wine.

kind, *f.* cheek, jowl ✳; motsv. adj. vetensk. buccal; *blomstrande* ~, cherry (ell. rosy) cheek; *magra, infallna* ~*er,* säfv. lantern jaws; som har sådana lantern-jawed; *hängande, pussiga* ~*er,* blubber-cheeks; baggy cheeks; *klappa ngn på* ~*en,* pat anyone's (ell. anyone on the) cheek. **-backar,** *m. pl.* sjö. cheeks, bibbs. **-ben,** *n.* cheek-bone; zygomatic bone; i friare bem. cheek; motsv. adj. jugal, zygomatic. **-bensmuskel,** *m.* zygomatic muscle; buccinator. **-båge,** *m.* zygomatic arch; se *käkben.* **-grop,** *f.* dimple. **-ked,** *m.*, **-kedja,** *f.* curb; *lägga på* ~*n,* put on the c.; curb; *aftaga* ~*n,* take off the c.; uncurb; *draga till* ~*n,* draw the curb. **-kedjegrop,** *f.* beard (ell. cheek) of a horse. **-kedjehake,** *m.* curb-hook. **-knota,** *f.* cheek-bone; zygoma. **-pansrad,** *adj.* cheek -armoured. **-pust,** *m.* buffet. **-pusta,** *tr.* buffet. **-påse,** *m.* cheek-pouch (ell. -ball). **-påsgnagare,** *m. pl.* zool. saccomydæ. **-rem,** *f.* throat -band. **-skägg,** *n.* whiskers. **-stycke,** *n.* på betsel cheek-strap, cheek-band. **-tand,** *f.* cheek-tooth, jaw-tooth, molar.

kines, *m.* Chinese, Chinaman F; ~*erna,* the Chinese. **-a,** *intr.* sleep out; lodge with a friend for the night. **-isk,** *adj.* Chinese [c. crane, windlass, lantern, white, glue, fire]. **-iska,** *f.* 1. språk Chinese. 2. qvinna Chinese-woman (ell. lady).

kinin, *m.* quinine.

1. **kink,** *n.* sjö. kink, catch-fake, doubling, elbow.

2. **kink,** *n.* petulance, peevishness; hos barn säfv. puling; vid hoppassning o. d. af ngn sak nicety, niceness; *det är så mycket* ~ *med det,* it requires such an amount of nicety. **-a,** *intr.* klaga wail, pule; knota be petulant, be peevish, be fretful; fret; vara noggrann be particular, be overnice. **-ande,** *part.* wailing etc. **-blåsa,** *f.*, **-er,** *m.* cantankerous person (ell. thing). **-ig,** *adj.* ticklish, queasy, nice; om person säfv. squeamish, till lynnet petulant, querulous, querimonious, impatient; om qvinnor o. barn samt gamla personer säfv. peevish; svår att tillfredsställa säfv. hard (ell. difficult) to please; overnice; om barn säfv. troublesome; om sak säfv. delicate, brydsam awkward; i allm. ofta particular; difficult; *vara* ~ *på maten,* have a nice palate; be dainty; *han är så* ~, he is so particular; ~ *att ha att göra med,* difficult to have to do with; *han är rätt* ~ *att handtera,* he is rather a ticklish customer; *man får inte vara så* ~, one must not be so very particular; *en* ~ *sak,* a ticklish thing; *en* ~ *fråga,* a queasy question; a poser; ~ *belägenhet,* awkward position; dilemma; *det är väl icke så* ~*t,* it cannot be so very difficult; *det är inte så* ~*t med det,* om icke betalning erläggas på dagen we will not (won't) be so particular; *det är rätt* ~*t med den der saken,* it is rather a ticklish affair (ell. awkward business); *ett rätt* ~*t arbete,* a rather nice work; *deri ligger det* ~*a,* that's where it cuts. **-ighet,** *f.* ticklishness, queasiness, nicety; squeamishness, petulance; peevishness; delicacy; awkwardness; difficulty; se *svårighet.*

kiosk, *m.* kiosk, stall, booth.

kip|a, *tr.* fish; ~ *ankaret,* f. the anchor. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-block,** *n.* fishblock, fish. **-däfvert,** *m.* fish-davit. **-gina,** *f.* fishing-tackle. **-hake,** *m.* fishhook. **-ning,** *f.* Ⓟ fishing.

kipp|a, I. *tr.* ~ *ned skorna,* tread down the shoes. II. *intr.* ~ *efter andan,* gasp for breath; thratch sk. **-ske,** *m.* slip-shoe. **-skodd,** *adj.* slip-shod; down at heel.

kipskänkling, *m.* sjö. fish-pendant.

kiragor, *m.* chiragra; gout in the hands.

kiromanti, *f.* chiromancy.

kirs, *m.* bot. Prunus avium black-cherry; P. spinosa black-thorn; P. virginiana wild-cherry. **-kål,** *m.* bot. Aegopodium podagraria goutwort, gout-weed, ache-weed, herb-gerard, English master-wort, bishop-weed.

kirsskänkling, *m.* sjö. gobline, backrope.

kirurg, *m.* surgeon, sawbone P. **-i,** *f.* surgery. **-isk,** *adj.* surgical; ~*a afdelningen,* the surgical division (ell. department).

kis, *m.* pyrite; motsv. adj. pyritic|al, pyritous.

kisa, *intr.* look with the eyes half closed; leer.

kis|aktig, -artad, -blandad, *adj.* pyritaceous, pyritic.

kisel, *m.* pebble, flint; kem. silicum. **-artad, -blandad, -haltig,** *adj.* siliceous, silicious, siliciferous. **-jord,** *f.* silicious earth; silica. **-kalk,** *m.* siliceous lime-stone. **-sinter,** *m.*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

siliceous sinter. **-skiffer,** *m.* siliceous slate, flinty slate, horn-slate. **-sten,** *m.* pebble -stone, pebble, gravel-stone. **-syra,** *f.* silicic acid. **-syrad,** *adj.* silicated; *~t salt,* silicate.

kis|fri, *adj.* free from pyrite. **-haltig,** *adj.* pyritiferous. **-kristall,** *m.* pebble; marcasite.

kiss, **-a,** *f.*, **-e,** *m.* puss, pussy. **-ekatt,** *m.* pussy-cat. **-la,** *intr.* kitten.

kist|a, *f.* chest, box, kist sk.; ibl. hutch; på sjömansspråket samt i bet. af kassakista coffer; hand. packlåda case; i bet. af likkista alltid coffin, box P. **-botten,** *m. ha litet på ~,* have something on the sheif; *lägga på ~,* coffer up; *lägga sina pengar på ~,* hoard up one's money. **-lock,** *n.* chest-lid; till likkista coffin-lid. **-lockshake,** *m.* catch of a chest-lid. **-lås,** *n.* chest-lock. **-makare,** *m.* box-maker. **-målare,** *m.* box -painter. **-not,** *f.* mus. breve. **-torpedo,** *m.* caisson.

kis|ögon, *f.* *-ögon,* half-closed eyes; leering eyes. **-ögd,** *adj.* leer-eyed.

kitslig, *adj.* plaguy, tormenting; mischievous; vexatious; om mak äfv. ticklish, awkward, se *kinkig;* i allm. äfv. troublesome, annoying; *vara ~* [*emot*], plague, torment, vex, tease, harass; *hur ~t!* what a plague!; *en ~ frdga,* an awkward question; a poser; *nog är det bra ~t,* isn't it annoying; *det är bara för att vara ~,* it is only for the love of mischief. **-het,** *f.* mischievousness, mischief; vexatiousness; ticklishness; awkwardness; äfv. malice; se *elakhet.* **-t,** plaguily; mischievously; vexatiously; in order to plague (ell. torment, vex etc.); in order to be plaguy etc.

kitt, *n.* för glasmästare etc. putty; att binda med, stenkitt o. d., cement; till tätning af retorthalsar, förlag o. d. lute, luting; till fyllning af sprickor i trä o. d. Roman teague; *eldfast ~,* fire-lute. **-a,** *tr.* i allm. putty [p. a window pane; p. a crack; p. with clay etc.]; äfv. cement (two stones), lute (a retort), fill up (with Roman teague); *~ ihop,* cement. **-ande,** *n.* se *kittning.* **-are,** *m.* puttyer.

kittel, *m.* kettle; cauldron; tekn. pot; i pannsmide copper; i en jernspis boiler; i bleksorter keir; jfr *gryta; koka i ~,* boil in a kettle; *kära ~ sota inte grytan,* people in glass-houses should not throw stones. **-botare,** *m.* se *-flickare; Magnus ~n,* Magnus the tinker. **-dal,** *m.* hollow dale; pot-dale. **-flickare,** *m.* tinker. **-hake,** *m.* se *grytkrok.* **-ring,** *m.* se *grytring.* **-slagare,** *m.* kettle-maker. **-sten,** *m.* tuff.

kittl|a, *tr.* tickle, titillate; bildl. tickle; *~ ngns fåfänga,* tickle anyone's vanity. **-ande,** I. *adj.* tickling, titillative endast i fys. bem.; *~ känsla,* titillation. II. *n.* se *-ing.* **-are,** *m.* anat. clitoris. **-ig,** *adj.* ticklish; easily tickled; kittly (ell. kittle, kittlish) sk. **-ighet,** *f.* ticklishness. **-ing,** *f.* titillation; t. o. Ⓟ tickling* etc.

kittning, *f.* cementation; t. o. Ⓟ puttying etc.; jfr *kitta.*

kjol, *m.* se *folj.*

kjortel, *m.* i allm. skirt täkt öfverkjol; underkjol petticoat; skotska högländarnes kilt; förd. kirtle [t. of a knight; a woman's t.]; som bars öfver rustningen tunic äfv. de gamla grekernas och romarnes; *hänga i kjortlarne på frustimmer,* dangle about women; be at women's apron-string. **-linning,** *f.* waist-band. **-regemente,** *n.* Ⓐ petticoat government; government by women; gynecocracy. Ⓚ regiment in petticoats; amazon regiment. **-sprund,** *n.* placket-hole. **-säck,** *m.* placket; vard. pocket.

kjusa, *f.* dingle.

klabb, *m.* clog. **-a,** *tr.* se *smeta.*

1. **klack,** *m.* teat. clappers, claque Fr.

2. **klack,** *m.* på skodon heel; på hammare, yxor o. d. head; bildl. heel; äfv. knob, protuberance; tekn. shoulder, set-off, nosing, frog. **-a,** *tr.* heel (a pair of boots). **-dubb,** *m.* se *-spik.* **-gång,** *m.* slit. **-jern,** *n.* heel-iron. **-lapp,** *m.* heel-piece, heel-tap. **-lappa,** *tr.* heel-piece. **-lappning,** = **-ning,** *f.* Ⓟ heeling. **-skeila,** *f.* heel-tip. **-spik,** *m.* hobnail.

klackör, *m.* clapper, claqueur Fr.

kladd, *m.* 1. bok på grosshandelskontor waste-book, day-book, blotting-book, blotter; i handelsbodar shop-book. 2. kladdande fondling, coddling, thumbing. 3. dåligt bak dough; *bara ~,* mere d. **-a,** *tr.* dabble; ibl. thumb; *~ med,* finger, meddle, thumble; ett barn fondle, coddle; sin fästmö etc. fondle; *~ ned,* dabble, bedabble; *~ till ngn,* give anyone a slap. **-ande,** *part.* dabbling etc. **-bok,** *f.* se *kladd 1.* **-er,** dabbler. **-ig,** *adj.* 1. doughy. 2. berusad touchy, wet. **-igt,** *adv.* se *klumpigt.* **-ning,** *f.* frequent handling; attrectation. **-verk,** *n.* dabble.

klaf, *m.* se *klav.* **-ben,** *n.* clavicle. **-binda,** *tr.* bildl. faggot, pinion; *100 -bundna kreatur,* a hundred cattle in stalls.

klaff, *m.* i allm. flap [f. of a table, an escritoire; f. of a pocket; f. of trowsers] äfv. sjö.; ibl. leaf, shutter; på instrument key (of a flute etc.), stop (of an organ etc.); att knäppa, slejf strap; på handskar turning; se *uppslag.* **-bord,** *n.* flap-table. **-plats,** *m.* flap-seat. **-ventil,** *m.* clack-valve; flapper.

klafv|a, *tr.* halter; put the halter on; *~ kreaturen,* h. the cattle. **-e,** *m.* 1. halter (of cows, oxen); *köpa ~ innan man får ko,* jump before one comes to the stile. 2. på mynt pile; *krona eller ~,* cross or p.; head or tail.

klag|a, *tr.* o. *intr.* 1. jemra sig lament, wail, moan, weep; *sörja och ~,* weep and wail; *en röst som ~de i natten,* a moaning voice. 2. beklaga sig complain (of) [o. of thirst, pain, vice, ignorance, an offender, bad treatment etc.]; bildl. absolut whine; eljest grumble (at), call out (at); *~*

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓡ motsvarande subst.

Digitized by Google

högljudt, complain loudly; ~ *öfver det allra minsta*, c. of the least thing; *han ~r jemt*, he is always complaining; *han lider allt utan att ~*, he suffers everything without a complaint; *han har intet att ~, han kan ej ~*, he cannot c.; *åh, jag kan inte ~*, I cannot c.; oh, I do (ett. it does) very well; it is not bad; *hvad ~r du efter?* why do you c.?; *du har minsann ingen rätt att ~*, you have no reason (ett. right) to c., I'm sure; ~ *öfver ingenting*, c. of nothing; ~ *sin nöd*, tell one's sorrows. **3.** anföra klagomål complain (of, for); lag. prefer (ett. lodge) a complaint (against); appeal (against); ~ *på ngn*, complain of anyone; ~ *för ngn*, complain to anyone; ~ *i hofrätten*, appeal in Chancery; *jag ~r naturligtvis*, I shall appeal of course. ~ **sig**, *refl.* absolut se *beklaga sig; eljest se -a 1 o. 2;* ~ *sig hes*, complain one's self hoarse. **-an**, *f.* **1.** lamentation, wailment, wail, moan; oftast Ⓟ wailing etc. **2.** complaint, outcry; oftast Ⓟ complaining etc.; jfr *klaga 2;* ~*n öfver dyra tider*, complaining over (ett. callings out at, outcry against) the hard times. **3.** lag. complaint, appeal; *fullfölja sin ~*, pursue the case; appeal to a higher court; appeal. **-ande**, **I.** *adj.* i allm. plaintive; jemrande whining, complaining; sorgsen moaning, mournful, dirgeful [d. wind]; ibl. elegiac; mus. lagrimoso; *med ~ röst*, in a plaintive voice. **II.** *s.* complainant. **-odag**, *m.* **1.** sorgdag day of lamentation kyrkl. **2.** lag. day of complaint. **-odikt**, *f.* elegy; *författare af ~er*, elegist. **-ofull**, *adj.* full of lamentations. **-ogråt**, *m.* wailing, moaning, sobs. **-oljud**, *n.*, **-olåt**, *m.* wailing, lamentations, sobs. **-omål**, *n.* complaint, plaint; *orsak till ~*, cause for complaint; *anföra ~*, complain; prefer a complaint; ~ *ha blifvit gjorda*, complaints have been made. **-onot**, *f.* note of complaint; remonstrative note. **-opunkt**, *m.* head of complaint. **-oqväde**, *n.* se *-odikt, -osång*. **-orop**, *n.* lamentation; calling out; outcry; *upphäfva ~*, cry out. **-oröst**, *m.* plaintive voice. **-oskri**, *n.* se *-orop*. **-oskrift**, *f.* written complaint; lag. bill of complaint. **-osång**, *m.* threnode, threnody, dirge. **-oton**, *m.* mournful tone. **-ovisa**, *f.* lamentation; stridi. jeremiade; *hans -ovisor*, his jeremiades; *Jeremias -ovisor*, the lamentations of Jeremiah.

klam, *m.* sjö. shackle. **-ej**, *m.* sjö. horsing-iron. **-eja**, *tr.* horse-up. **-ma**, *f.* se *klam*.

klammer, *m.* bracket, crotchet (= [ ]), brace (= ⏞); öfver notplan accolade; *inom ~*, äfv. crotcheted.

klammeri, *n.* *komma i ~*, come in collision with; get into a quarrel with.

klamp, *m.* **1.** tungt stycke clamp. **2.** klots, sjö. clamp, chock; för bollgångskryssbult etc. chess-tree. **-a**, *intr.* clamp.

klamra, *f.* mus. brace; se *klammer*.

klan, *m.* clan.

klandjer, *n.* **1** allm. censure; ofta blame, reproach; *föremål för ~*, object of censure; *orättvist ~*, unjustified censure; *ingen kan undgå ~*, no one can escape censure; *förtjena ~*, deserve censure; *utsätta sig för ~*, expose one's self to censure; *finna skäl till ~*, find ground for censure; *utan ~*, without a fault; irreproachable; all faultless; well. **-erfri**, *adj.* free from blame; blameless, censureless, irreprehensible, faultless, irreproachable; jfr *oklanderlig;* ~ *häst*, irreproachable horse; a horse that is all right F. **-erfrihet**, *f.* se *oklanderlighet*. **-erfritt**, *adv.* blamelessly; without censure (ett. blame). **-erlös**, *adj.* se *-erfri*. **-erlöst**, *adv.* se *-erfritt*. **-ersjuk**, *adj.* censorious; given (ett. addicted) to censure (ett. blame); carping, faultfinding; ~ *kritiker*, censorious critic. **-ersjuka**, *f.* censoriousness; disposition to censure (ett. blame). **-ertalan**, *f.* **1.** suit of censure. **2.** klagomål complaint; plea of abatement. **-ervotum**, *n.* vote of censure. **-ervärd**, *adj.* blameworthy; deserving (ett. meriting) censure (ett. blame); blameable, blameful, culpable. **-ervärdt**, *adv.* blameably. **-ra**, *tr.* **1** allm. censure; cry down; condemn, denunciate; express disapprobation of; ofta blame; ibl. reproach; find fault with; äfv. reflect, criticize; ibl. complain of; se *t. o. ogilla*, jfr *förebrådelse; vara att ~*, be to blame; *hvem har ~t det?* who has found fault with it?; *ingenting är att ~*, there is nothing to be found fault with; *jag ~r dig ej*, I don't blame you; I don't reflect it on you; *man ~r att han ...*, people blame him because he ...; it is complained that he ...; ~ *så mycket du vill*, complain as much as you like; *jag ~s derför att ...*, I am blamed (ett. found fault with) for ...; *det är alltid något att ~, äfven hos de bästa författare*, there is always something to censure (ett. to be found fault with, criticize) even in the best writers. **-rande**, **I.** *adj.* censorious, reprehensive, denunciant, reproachful; mindre starkt reflecting. **II.** *adv.* censoriously, reprehensively; in a censorious (ett. reprehensive) manner; reflectingly. **III.** *n.* denunciation, condemnation; *t. o.* Ⓟ* censuring etc. **-rare**, *m.* censurer, criticizer, faultfinder, findfault, complainant.

klang, *m.* ring [r. of a blow, voice, of arms], clang [e. of arms; trumpets' e.; e. of a voice; e. of metallic bodies], chink [e. of coin, money]; säsom af klockor tinkling, tinkle, ting; säsom af glas jingle, jingling; äfv. clangour, sonorousness [e. of a voice, an instrument]; ibl. tang, tintinnabulation; äfv. tone, sound; sonorous sound; af (kyrk)klockor äfv. chime (ett. peal, ring); *utan ~*, dumb; om röst dull; without sonorousness; *ren ~*, clear ring; *den saknar ~*, there is no ring

Digitized by Google

in it; *trumpetens* ~, the ring of the trumpet; clangour of trumpets; clarion clang; *vid vapnens* ~, by the ring of arms; *vid glasens* ~, by the ring of glasses; *djup* ~, deep ring; *gäll* ~, sharp ring; sharp tinkling sound; *ha* ~, be sonorous; *ha vacker* ~, have a beautiful ring; *hans namn har god* ~, his name has a good sound. **-figur,** *m.* sonorous figure. **-full,** *adj.* sonorous, melodious, musical, silver, silvery. **-fullhet,** *f.* sonorousness. **-färg,** *m.* sonorous colour; *klarinettens* ~ *skiljer sig betydligt från flöjtens*, there is a considerable difference in the sonorous colour of the clarinet and that of the flute. **-lös,** *adj.* wanting sonorousness; om metall dumb. **-löshet,** *f.* want of sonorousness; dumbness (of metals). **-rik,** *adj.* se *-full.* **-år,** *n.* year of jubilee.

klapp, *m.* **1.** i allm. clap; smekning pat; under hakan afv. chuck; tbl. dab, slap; *få* ~, be patted; fisp. be smacked. **2.** portklapp knocker. **-a, I.** *tr.* **A.** i allm. clap [e. on the shoulder]; smeka vanl. pat; bulta vanl. knock, rap, tap; vid byk vanl. beat; boktr. vanl. smooth, plane; se för att göra sig bemärkt vanl. tap [he tapped me on the shoulder]; ~ [i] *händerna*, clap [the] hands; ~ *och smeka*, pat and fondle; ~ *formen*, smooth the form; ~ *någon på kinden*, pat anyone on (his, her) cheek; ~*dt och klart*, cut and dry; all right; ready; ~ *tre gånger i händerna*, clap one's hands [together] three times. **B.** med accentuerad adverbiel bestämn. **1.** ~ *af*, strike off; se *afklappa.* **2.** ~ *fram*, clap forth; ~ *fram de spelande*, call the actors before the curtain. **3.** ~ *ihop*, clap together; spika ihop, svänga till clap up. **4.** ~ *in*, se ~ fram. **5.** ~ *ned*, clap down. **6.** ~ *om*, a) caress; b) thrash; beat back and belly. **7.** ~ *på*, knock; drub, lash; cook anyone's geese P; dust anyone's jacket F. **8.** ~ *till*, a) clap up, se ~ *ihop;* b) dab, clap; give a bang. **9.** ~ *upp*, a) en byk beat; b) ge stryk thrash, clapperclaw; c) jägt. beat up. **10.** ~ *ut.* a) hamra ut beat out; b) jägt. se ~ upp. **II.** *intr.* om hjärtat palpitate (with). beat (with), bounce (with), leap (with), go [a]pitapat (with) F; ~ *af glädje*, bounce (ell. beat, leap) with joy; ~ *af fruktan*, beat with fright. **-ande, I.** *m.* rapping spirit. **II.** *adj.* om hjärtat palpitant; ljudet och i allm. Ⓟ beating etc. **III.** *n.* se *klappning.* **-brygga,** *f.* washing-raft. **-bräde,** *n.* washing-board; på fötter washing-stool, bucking-stool.

klappersten, *m.* cobble-stone; koll. cobble, copple, rubble, boulder.

klappert, *m.* neck-valve.

klapphingst, *m.* hammer-castrated stone-horse. **-holts,** *n.* boktr. planer. **-jagt,** *f.* battue. **-löpare,** *m.* sjö. whip. **-maskin,** *m.* battuing machine. **-ning,** *f.* palpitation (of the heart); *r. s.* Ⓟ clapping etc. **-ra,** *intr.* clatter. **-rande,** *n.* Ⓟ clattering. **-stol,** *m.* washing-trough. **-trä,** *n.* batlet, batril, batting-staff. **-ventil,** *m.* flap-valve, butterfly-valve.

klar, *adj.* **1.** i allm. clear [e. day, sun, sky, moonshine, water, complexion, eyes, night, intellect, statement, view, voice]; ej dunkel bright [b. day, eyes, colour, glance, sun, wine], light, brilliant, shining, luminous [l. colour], limpid [l. stream], lucid [l. stream; l. and interesting], luculent [l. river]; glowing, orient [e. liquor in a crystal glass], sheen [s. starlight], lightsome [l. day], illustrious [l. guide]; vacker serene [e. eyes, sky, air]; ej töcknig, ej omtöcknad cloudless [c. day], un[be]clouded [u. eye]; ren, genomskinlig, ej grumlig afv. translucent, transparent, crystal, crystalline, pure, immaculate; afv. fine, fair; *ej* ~, not clear; dull, dusty [d. red]; om skyn overcast, clouded, cloudy; om vatten afv. muddled, muddy etc.; ~*t väder*, clear (ell. fair, fine) weather; ~ *källa*, clear well; ~ *som kristall*, clear as crystal; crystalline; *glaset är inte* ~*t*, the glass is not clear; *en stor* ~ *tår*, a big bright (ell. clear, shining) tear; *vår första* ~*a dag*, our first clear day; *resa på första* ~*a dag*, go on the first fine day; ~ *vacker färg*, beautiful clear colour; ~*a blå ögon*, clear blue eyes; *hvit* ~ *panna*, clear white forehead; ~ *och fyllig röst*, clear full voice. **2.** tydlig (s. d. o.) clear, lucid, intuitive, explicit, apparent, obvious, perspicuous, evident, distinct, direct; afv. indisputable [Syn. Clear is less than bright; bright, less than vivid. Clear sky; bright moon; vivid lightning. Clear or serene sky; fair weather; fair skin. Clear ideas; perspicuous language. Clear night; distinct vision; lucid interval. Clear or plain case; indisputable fact; manifest contradiction or truth; obvious tendency; apparent design; evident proof; visible object.]; ~*a bevis*, clear (ell. intuitive) evidence; *det är* ~*t, det är en* ~ *sak*, that's clear; it's clear; *det är* ~*t att* ..., it is clear that ...; *få* ~*t för sig*, make out; see clearly; *innan jag fått* ~*t för mig hvad det betyder*, before I have made out the meaning of it; *jag kan inte få* ~*t för mig*, I cannot make it out; I can make no outs of it; *saken är icke rigtigt* ~, the matter is not quite clear; ~*t omdöme*, clear judgment; ~*a skäl*, clear reasons; ~ *framställning af fakta*, clear statement of facts; *det är* ~*t som dagen*, that's clear as day (ell. the Sun, enough); that's as plain as possible; *komma på det* ~ *med*, take a thg in; *jag kan inte komma på det* ~*a med hurn det förhåller sig*, I cannot make out how the matter stands; I cannot get to the bottom of it; *jag är ännu icke på det* ~*a med det*, I am not quite au fait with it yet; *är du på det* ~*a med det?* are you in?; *det är bättre att vara på det* ~*a med det*, it is better to know how the matter stands. **3.** färdig, absolut, ready; ljust clear; *göra* ~*t till aktion*, clear the decks; ~*t skepp*, ready

Google

ship; *håll er ~a*, sjö. stand by; attend; *allt är ~t*, all is ready; *är du inte ~ ännu*, arn't you ready yet; *~ från*, clear of; *göra ~*, clear; *komma ~ från*, get clear of; disengage one's self from. **-a**, I. *f.* sjö. blink; clear spot. II. *tr.* 1. clear [e. liquors, a mirror, a question, a theory; e. up a case], clarify; afv. refine; jfr *rena*; *~ ägg*, hold eggs up to the light; *~ kaffe*, clarify coffee. 2. sjö. clear; *~ ankaret, kabeln*, c. anchor, hawse; *~ udden*, c. the point. **~ sig**, *refl.* clear one's self, disengage one's self, extricate one's self; get off; *jag tror aldrig att han ~r sig*, I don't think he will be able to clear himself. **-ande**, *n.* clarification; refinement; *t. s.* Ⓟ clearing etc. **-blå**, *adj.* clear (ell. bright) blue. **-era**, *tr.* 1. sjö. clear; se *inklarera, utklarera*. 2. *~ en skuld*, clear off a debt; *~ sina affärer*, put business in order; *~ saken*, clear the business; arrange (ell. compromise) the matter; *det är inte så lätt att ~*, it is not so easy to arrange. **-eringsrätt**, *m.* sjö. right of clearance; right to clear. **-göra**, *tr.* clear; make clear; clear out; jfr *utrusta*. **-görande**, *n.*, **-gör[n]ing**, *f.* Ⓟ clearing etc. **-göringspenningar**, *m. pl.* clearing-money (ell. fee). **-het**, *f.* clearness; brightness, brilliancy, luminousness, limpidness, lucidness, lucency, glow (jfr *glans*); oriency, sheen, lightsomeness; sereneness; cloudlessness, uncloudedness; translucency, transparency, crystal, pureness, immaculation; fineness, fairness; explicitness, distinctness, indisputableness; jfr *klar*.

klarinett, *m.* clarinet, clarionet. **-blåsare, -ist**, *m.* performer on the clarinet. **-munstycke**, *n.* clarinet mouth-piece.

klar|ligen, *adj.* clearly; se *klart*. **-na**, *intr.* clear up, brighten; get bright; brighten up; get lighter; om vätskor, kaffe o. d. clarify [cider clarifies by fermentation], settle; afv. grow clear; *det ~r* [*upp*], it is clearing up; the sun is coming out; it is getting brighter; *hans panna ~de*, afv. his brow relaxed. **-nande**, *n.*, **-ning**, *f.* clarification; *t. s.* Ⓟ clearing up etc. **-panna**, *f.* clarifier; i sockerbruk afv. blow -up pan. **-seende**, *adj.* clear-sighted. **-skinande**, *adj.* bright shining; brilliant, resplendent. **-synt**, I. *adj.* clear-sighted, judicious, clairvoyant[e fr.], discerning, perspicacious, intuitive; *~ domare*, clear-sighted judge; *vara ~*, be clear-sighted; have a clear sight; see things clearly (ell. intuitively). II. *adv.* in a clear-sighted manner; judiciously; intuitively. **-synthet**, *f.* clear -sightedness, clairvoyance, discerning, intuition. **-t**, *adv.* 1. clearly, brightly; *~ lysande*, brightly shining; shining brightly. 2. tydligt (s. d. o.) clearly, lucidly, intuitively, explicitly, distinctly, directly, indisputably; *~ förklarad*, lucidly explained; *det ser jag ~*, I see it clearly; *~!* all right; *~ attvändad*, sjö. ready to go about. **-ögd**, *adj.* bright -eyed; bildl. clear-sighted.

klas|a sig, *refl.* bunch, cluster. **-bär**, *n.* cluster -berry. **-e**, *m.* bunch, cluster, knot; bildl. group. **-formig**, *adj.* bunchy, clustered, clustery; vetensk. botryoidal. **-ig**, *adj.* bunched, clustered, bunchy, clustery; in bunches; in clusters, in knots. **-lik**, *adj.* se *-formig*. **-likt**, *adv.* in clusters; in bunches. **-on**, *n.* se *stenhallon*.

klass, *m.* 1. i allm. class, tribe, category, denomination; bildl. samhällsklass class, order, form, degree, rank [Syn. Class is more general than order. Class and order are applied to a body of persons who are distinguished; rank and degree, to the distinction itself. Men belong to a certain class or order, hold a certain rank, and are of a certain degree. High, low, or middle class; a class of students or of merchants; order of nobility; persons of high or low rank or degree.]; *indela i ~er*, class; *de bättre ~erna*, the upper classes; *de lägre ~erna*, the lower orders; *den arbetande ~en*, the working class; *de fattigaste ~erna*, the poorest classes; afv. the proletariat; *den tjenande ~en*, the servants class; *en ~ människor*, a class of people. 2. nat. hist. o. bot. class; ibl. tribe; *indela i ~er*, classify. 3. skolklass class, form; *indela i ~er*, class; *de högre ~erna*, the upper classes; *de lägre ~erna*, the junior classes; *sitta öfverst i ~en*, be at the top of one's class; *han var i samma ~ som jag*, afv. he sat on the same form as I did; we were class-mates (ell. class -fellows); *hela ~en*, the whole class (ell. form); *bli uppflyttad i en högre ~*, be moved up to (ell. into) a higher class. 4. efter värde class, rate; *indela i ~er*, class, classify; *första ~ens hotell*, first-rate hotel; *första, andra, tredje ~s vagn*, first, second, third class carriage; *första ~s vara*, first-rate article. **-bestämning**, *f.* se *-ificering*. **-era**, *tr.* class; bildl. classify, rate, rank, tribe, sort. **-ering**, *f.* classification; *t. s.* Ⓟ classing etc. **-föreståndare**, *m.* class-master. **-föreståndarska**, *f.* class-mistress. **-icitet**, *f.* classicality, classicalness. **-ificera**, *tr.* classify, class (jfr *klass*). **-ificerande**, *n.*, **-ificering**, *f.* classification; *t. s.* Ⓟ classifying etc. **-ik[er]**, *m.* 1. classic; *~erna*, the classics. 2. ekkmts. antic, cure; droll fellow. **-isk**, *adj.* 1. classic[al] [e. author, drama, ground, style, work, taste]; ibl. attic; *~ bildning*, c. education; *~ litteratur*, c. literature; *~ lärdom*, c. learning; *gå på ~a linien*, afv. read Latin and Greek. 2. ekkmts. *vara ~*, be a cure; *han är ~*, he is a cure. **-iskt**, *adv.* 1. classically; in the manner of the classics; like the classics. 2. ekkmts. like a cure (ell. antic). **-kamrat**, *m.* class-fellow, class-mate; *vi voro ~er*, afv. he sat on the same form with me. **-lotteri**, *n.* lottery in

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [sätt af] föregående engelska uttryck eller ord-

several drawings. **-läsning,** *f.* class-reading. **-lärare,** *m.* class-master. **-rum,** *n.* class-room. **-skatt,** *m.* class-tax. **-val,** *n.* class election. **-vis,** *adv.* by class; in classes.

klatsch, I. *interj.* smack, crack, clap,dash. II. *m.* smack, lash, touch; bildl. lash, *se smärt; gifva hästen en ~ med piskan,* give the horse a lash of the whip. **-a,** *intr.* smack, crack, slash; afv. dash; *~ med piskan,* crack (ell. smack) the whip; *~ på,* whip up; en person lash; *~ till,* give a lash (ell. cut of the whip) to. **-ande,** *n.*; **-ning,** *f.* Ⓟ smacking etc.

klausul, *m.* clause; afv. reservation, proviso, condition; motsv. adj. clausular.

klav, *m.* 1. mus. clef [treble or G c.: mean or C c.: bass or F c.]. 2. förklaring key, clavis. **-ecin,** *m.* harpsichord. **-er,** *s.* clavichord. **-erspelare,** *m.* clavichord player; performer on clavichord. **-utdrag,** *n.* pianoforte (ell. organ) score. **-iatur,** *f.* clavier, key-board, manual (hos i orgelverk, fingerboard. **-icymbal,** *m. se -ecin.*

klef, *m.* path.

klemja, *intr. ~ bort, ~ med,* coddle, cocker; *~ med sig,* coddle one's self. **-ande,** *n.* Ⓟ coddling etc.; afv. fondling; foolish tenderness; too great indulgence. **-ig,** *adj.* soft, coddled, cockered, enervated, weak, feeble, tame-spirited, tame, milky, effeminate; som klemar care-crazed, fond. **-ighet,** *f.* softness; effeminacy; indulgence. **-igt,** *adv.* in an effeminate manner.

klen, *adj.* spad, spenslig, sjuklig delicate [d. child, health, fabric, thread, frame or constitution], weak; svag afv. feeble; dålig afv. poor; till halsan afv. poorly; smal afv. thin, slender; bräcklig afv. frail; liten afv. tiny; *se f. s. bräcklig, svag, ytlig; ~ till växten,* weakly built; of a delicate build; *ett litet ~t fruntimmer,* a delicate little woman; *~a armar,* feeble arms; *~a ben,* weak legs; *~t förstånd, hufvud,* feeble understanding; weak intellect; feeble powers of mind; *~ produkt,* poor product; *~ föda,* meagre fare; *~ i matematik,* weak in mathematics; *~ skörd,* poor harvest; *~a inkomster,* scanty income; *~t minne,* weak memory; *~ tröst,* cold comfort; *~ hälsa,* delicate health; *hon är mycket ~,* she is very weak; *hans bröst börjar bli ~t,* his chest is getting weak; *hon blir ~are med hvar dag,* she is getting weaker and weaker every day; she is declining rapidly.

klena, *tr. se smeta.*

klenhet, *f.* delicacy, delicateness; weakness; feebleness; poorness; frailty. **-mod,** *n. se -modighet.* **-modig,** *adj.* timid, pusillanimous, timorous, fainthearted, poor-spirited, heartless, lily-livered, craven; för *feg, rädd; göra ~,* dishearten; *en ~ stackare,* a craven; a faint heart. **-modighet,** *f.* timidity, pusillanimity, timorousness, fainthéartedness, cravenness; want of courage; cowardice. **-modigt,** *adv.* timidly, pusillanimously; in a pusillanimous manner.

klenod, *n.* gem, jewel; bildl. afv. treasure.

klensmed, *m.* locksmith. **-smedsarbete, -smide,** *n.* locksmith's work. **-t,** *adv.* weakly, feebly, poorly; *~ ställdt,* bad; *~ ställdt för dem,* they are badly off; *~ med kassan,* cash rather low; *~ med åhörare,* a rather thin audience. **-trogen,** *adj.* sceptical, incredulous, suspicious. **-trogenhet,** *f.* scepticalness, incredulity; want of faith. **-troget,** *adv.* suspiciously; with suspicion.

klerisi, *n.* clergy; *det ryska ~et,* the Russian c.; the Archiery. **-ikal,** *adj.* clerical. **-ikalism,** *m.* clericalism. **-k,** *m.* clerk in orders; ecclesiastic.

klett, *m. se blåklint.*

klia, I. *tr.* scratch; *~ sig,* s. one's self; *~ sig bakom örat,* s. one's ear; *~ sig i hufvudet,* s. one's head. II. *intr.* itch, tickle; bildl. afv. tingle, fret; *såret ~r,* the sore tickles; *det ~r öfverallt,* it tickles (ell. is tickling) everywhere; jag har visst fått ett bärstrå på ryggen *det ~r så* (ell. *till den grad*), it is tickling so [dreadfully]; *det ~r i fingrarne på honom,* his fingers itch; *det ~r i skinnet på honom,* he is itching for it.

kliaktig, *adj.* branny.

kliande, I. *adj.* itching etc.; bildl. afv. prurient. II. *n.* Ⓟ scratching etc.; bildl. afv. prurience, pruriency.

klibba, I. *intr.* (*~ vid*) cleave (to), stick (to), adhere (to); *~ vid fingrarne,* stick to one's fingers; *~ ihop,* stick together; *blod ~r vid hans händer,* blood is fresh on his hands; his hands smell of blood. II. *tr. ~ fast,* fasten with some sticky matter; stick, glue, glutinate, attach; *~ ned,* smear with some sticky matter; make sticky. **-al,** *f.* bot. Alnus glutinosa (common) alder. **-ande, -ig,** *adj.* sticky, adhesive, clammy, glucy, viscous, viscid, glutinous, sizy, dauby, emplastic, gummous, ropy. **-ighet,** *f.* stickiness, adhesiveness etc.

klibblandad, *adj.* mixed up with bran; branny. **-bröd,** *n.* brown bread; *dietiskt ~,* Graham's bread.

kliché, *m.* boktr. stereotype-plate; stereotype. **-era,** *tr.* stereotype. **-eringsmaskin,** *m.* dobbing machine.

klick, *m.* 1. knäpp ss. af en bössbane click; *slå ~,* se *-a.* 2. parti, kotteri set, clique, knot, clan. 3. stycke bit (of butter). 4. efter fogelar mute; vanl. speck, card F [leave its o.]; bildl. splash, lick; *få en ~ på sig,* a) get a smut on one; be daubed; b) get an order. **-a,** *intr.* snap; miss fire; förd. afv. flash in the pan; bildl. afv. miss, fail; *det ~de för honom,* bildl. he failed; *det ~r icke,* it can't fail.

klient, *m.* client; *som har ~er,* clienting. **-skap,** *n.* clientele, clientship.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

klifning, *f.* Ⓟ striding etc.
klifs, *n.* sweet stuff; sticky stuff.
klif|stätta, *f.* stile. **-va,** *intr.* gå med långa steg stride, stalk, stend sk.; stiga mount, climb, clamber, step; ~ *in i rummet,* step (ell. stalk) into the room; ~ *fram till kungen,* stalk up to the king; ~ *öfver gärdesgården,* climb over the fence; *gå och* ~ *i smutsen,* stalk in the mud; ~ *på ngt,* tread on a thg; ~ *upp på en stol,* climb (ell. mount) up on a chair; ~ *upp i trädet,* climb up the tree; ~ *på hästen,* climb (ell. scramble) on to the horse; mount (ell. scramble up on) the horse; ~ *öfver ngn,* step over anyone; ~ *fram,* step forward; ~ *i,* step in; ~ *in,* step in; ~ *ned sig,* stall one's self [□ in the mire]; ~ *på,* a) taga ut stegen stride away; lay one's legs to the ground; b) intaga plats mount; jfr *stiga på*; ~ *upp,* a) efter att ha varit omkullstagen rise; b) på egna axlar, till ärestullen o. d. mount; rise to the top; mount the ladder [of glory]; c) intaga plats mount; climb up; get up; d) klättra upp i ett träd o. d. climb up; ~ *ut,* stride out; ~ *öfver,* climb over, scramble over. **-vande,** *n.* se *klifning.*
klim|akterisk, *adj.* läk. climacteric [o. years]. **-at,** *n.* climate [o. of Sweden: beautiful, temperate, severe, hard, unhealthy o.], clime; *i ett mildare* ~, in a milder climate (ell. clime). **-atfeber,** *m.* climatic fever. **-atisk,** *adj.* climatic|al; ~*a förhållanden,* peculiarities of climate. **-atologi,** *f.* climatology. **-ax,** *m.* climax, acme, culmination.
klimjöl, *n.* bran-flour.
klimp, *m.* i allm. lump; af smör pat; i soppa dumpling; af guld nugget; af blod, mjölk clot; af jord, snö äfv. clod; *köpa i* ~, hand. buy in a lump. **-a sig,** *refl.* lump, clod, clot; get lumpy; *grötен* ~*r sig,* the pudding is getting lumpy. **-ig,** *adj.* cloddy, clotty.
kling|a, I. *f.* blade; bildl. sword; *springa öfver* ~*n,* be put to the sword; *flata* ~*n,* the flat of the sword. II. *intr.* (jfr *klang*) ring, tingle, jingle, tintinnabulate, tinkle, ting, chink, clang, tang, sound, tone; äfv. assonate; om kyrkklockor äfv. chime, peal; ~ *med ngn,* touch anyone's glass; ~ *och dricka,* touch glasses and drink; ~, för att hålla tal, utbringa en skål o. d. ring a glass. **-ande,** I. *adj.* assonant, sonorous, soniferous, sonoriferous, tintinnabulant, tintinnabulous, tintinnabulary; t. o. Ⓟ* ringing etc.; ~ *mynt,* hard (ell. effective) cash; *i* ~ *mynt,* äfv. in specie; in shiners P; ~ *före,* smack-smooth sleighway; brilliant sleighing; ~ *spel,* band playing; ~ *löften,* big (ell. grand) promises; ~ *fraser,* high-sounding (ell. grand) phrases; mouthings; ~ *titel, namn,* grand (ell. brilliant, tintinnabulant) title, name. II. *n.* se *klang.* **-eliklang, -klang,** I. *interj.* jingle, cling-clang. II. *n.* tintinnabulation; jingle, cling-clang. **-sten,** *m.* min. clinkstone, phonolite.
klin|ik, *f.* clinical medicine; clinical surgery; Ⓚ infirmary [eye i.]. **-isk,** *adj.* clinical.
klink, *m.* 1. skeppsb. clincher-work, clinker -work; *byggd på* ~, clincher (ell. clinker) -built. 2. på pianot thrum, jingle, jingling, clink. 3. se *-ert.* **-a,** I. *f.* 1. dörrklinka latch. 2. bakdel buttock, hinderlaus (pl. hinderlets, hurdies) sk. II. *tr.* skeppsb. clinch (a bolt). III. *intr.* på pianot thrum, jingle, clink. **-bult,** *m.* clinch-bolt. **-byggd,** *adj.* clincher-built, clinker-built. **-er,** *m.* 1. metall clinker. 2. tegel se följ. **-ert,** *m.* clinker; *holländsk* ~, Flemish (ell. Dutch, double) c. **-hake,** *m.* catch of a latch. **-hammare,** *m.* clink-hammer. **-ning,** *f.* Ⓟ clinching etc. **-or,** *f. pl.* se *-a I 2.*
klinome|ter, *m.* clinometer. **-trisk,** *adj.* clinometric.
klint, *m.* 1. bergklint rise of rock, brow of rock; rock*, cliff. 2. bot. Centaurea bull-weed, knap -weed, centaury. 3. panna, se *flint.*
klipp, *n.* Ⓐ clip, snip, cut. Ⓚ cut, slip.
1. **klippa,** *f.* rock, crag; liten rocklet, craglet; motsv. adj. rocky, saxitile; *full med klippor,* rocky; *utan klippor,* rockless; *omgifven af klippor,* surrounded by (ell. with) rocks; rock -bound; *i sjelfva* ~*n,* in the very rock; *uppe på* ~*n,* on (ell. at) the top of the rock.
2. **klippa,** I. *tr.* i allm. cut [o. the hair; o. off a piece; o. on the bias]; scissor; med bibegrepp af bortagande, beskärning clip [o. the hair; o. a bird's wing; o. shoot-iron; o. a hedge; o. a sheep]; ett får äfv. shear, fleece; en häst äfv. dress*; a) ofvanull poll; b) på sidorna breast up; c) hans som helst dwarf; en svans äfv. bob; klippa jemna äfv. pare; bildl. shear, fleece; pare anyone's nails; *som kan* ~*s,* scissile; ~ *af,* cut off, snip off; ~ *bort,* cut away; ~ *kanterna jemna,* pare the edges; ~ *lös,* cut off (ell. loose); ~ *sönder,* cut in pieces; ~ *i stycken,* cut into pieces; ~ *till,* a) en rock o. d. cut out; b) göra ett klipp make a cut; clip; ~ *upp,* cut up; ~ *ut,* cut out; ~ *ngn,* cut anyone's hair; bildl. fleece anyone; pare anyone's nails; ~ *håret,* ~ *sig,* have one's hair cut; ~ *naglarne,* pare one's nails; ~ *i remsor,* cut into shreds; ~ *remsor, shred; dertill är han -t och skuren,* he is just as if made for it. II. 1. *intr.* om saxar o. d. cut; *saxen -er ej,* the scissors will not cut. 2. ~ *med ögonen,* wink, twinkle, blink; ~ *med öronen,* prick up one's ears.
klippalun, *m.* se *bergalun.*
klipp|ande, *n.* se *klippning.* **-are,** *m.* 1. cutter, clipper etc.; bildl. fleecer; skalk wag, rogue; sly one. 2. hästnag, gännet, jennet, naig sk.
klipp|block, *n.* huge piece of rock; rock. **-dassar,** *m. pl.* zool. Hyracoidea rock-rabbits, rock -badgers. **-duva,** *f.* zool. Columba livia rock-pigeon, assorol|la.
klipper, *m.*, **-fartyg, -skepp,** *n.* sjö. clipper.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föreg. engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

klipp|fast, *adj.* firm as a rock. **-fisk**, *adj.* clip-fish, klip-fish. **-foglar**, *m. pl.* zool. Rupicolinæ cocks of the rock; rock manakins. **-grafvar**, *f. pl.* rock-tombs. **-grund**, I. *n.* reef of rocks. II. *m.* foundation of rock; rock; *huset är byggdt på ∼*, the house is built on rock. **-holme**, *m.* rocky island (ell. isle); skerry. **-håla**, *f.* cave in a rock. **-hård**, *adj.* hard as rock. **-ig**, *adj.* rocky, craggy, rugged.

klipp|ing, *m.* 1. mynt square-clipped coin. 2. skinn kid; fine kid. **-ingshandske**, *m.* kid -glove. **-maskin**, *m.* cutting machine; i skrädderier och på klädesfabriker shearing-machine. **-ning**, *f.* Ⓟ cutting etc.; *hårets ∼*, the cutting of the hair. **-ningstid**, *f.* shearing-time, clipping-time sk. **-press**, *m.* hollow (ell. cutting) punch.

klipp|ref, *n.* reef of rock, (submarine) ridge of cliffs. **-salt**, *n.* rock-salt. **-smygar**, *m. pl.* se *klippdassar*.

klippspik, *m.* cut nail.

klipp|springare, *m.* zool. Oreotragus saltatrix. **-svala**, *f.* zool. Hirundo rupestris. **-tempel**, *n.* rock -temple.

klipp|tång, *f.* nippers; pair of nippers. **-ull**, *f.* shorn wool.

klipp|vägg, *f.* wall of a rock; rocky wall. **-växt**, *m.* rock-plant.

klipsk, *adj.* sharp, smart, shrewd, dry, mischievous, waggish, roguish, cunning, artful; *ȳtr. förslagen*: *∼ karl*, a sly fellow; a file; all sorts of a fellow Am. P; *∼a ögon*, shrewd eyes; *∼t svar*, shrewd answer. **-het**, *f.* sharpness, shrewdness etc. **-t**, *adv.* slyly, archly etc.

klister, *n.* paste; *komma i ∼*, bildl. get into a scrape; *stanna i klistret*, come in for it; *vara i klistret*, be in for it; be in a stew. **-burk**, *m.* paste-pot.

klistir, *n.* clyster, enema; *sätta ∼*, apply a clyster to. **-spruta**, *f.* clyster-pipe, clyster -pump, seringue.

klistr|a, *tr.* paste; *∼ fast, in, på, upp, öfver*, se *fastklistra* etc.; *∼ ihop*, se *hopklistra*; *∼ igen*, p. up (ell. to); *∼ tillsammans*, p. together; *∼ om*, repaste; *∼ ränningen*, dress the warp. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-ig**, *adj.* pasty. **-ing**, *f.* Ⓟ pasting; *gå upp i ∼en*, come undone in the pasting; *∼ af ränning*, dressing of the warp.

klitchklatch, *interj.* thwick thwack.

klo, *f.* claw, fang, nail; på roffoglar äfv. pounce; på krandjur o. insekter äfv. pincer, nipper; bot. unguis, ungula; tim. bird's-mouth; sjö. jaw, fork; bildl. clutch (klor clutches), pounce, fang, paw; *som har ∼r*, clawed, fanged, armed, pounced; *utan ∼r*, se *klolös*: *draga in ∼rna*, bildl. pull (ell. draw) in one's horns; *få i sina ∼r*, get hold of; get into one's clutches; *lägga ∼n på*, lay one's clutch on; *ha ngn i sina ∼r*, have anyone in one's clutches; *slippa ur ngns ∼r*, escape [from] anyone's clutches.

kloak, *m.* 1. afledningstrumma [common] sewer, drain; äfv. cloaca [o. maxima in Rome], draught; *anlägga ∼er i*, sewer (a town); drain (a town). 2. zool. cloaca. **-djur**, *n.* zool. monotreme. **-brunn**, *m.* cess-pool. **-rör**, *n.* cess -pipe. **-system**, *n.* sewerage.

kloapa, *f.* zool. Arctopithecus.

klock|a, *f.* 1. i allm. time-piece, time-keeper, horologe; väggur, tornur, herdestudsare o. d. clock; fickur watch; af trä ofta Dutch clock; *∼n*, vid angifvande af tid o'clock; *∼ ett*, one o'clock; at one; at one o'clock; *omkring ∼n ett*, about one o'clock; *∼n är ett*, it is one o'clock; *∼n half ett*, half past twelve; *∼n är half ett*, it is half past twelve [o'clock]; *∼n tre qvart på ett*, [at] a quarter to one [o'clock]; *∼n en qvart på ett*, [at] a quarter past twelve; *∼n tio minuter öfver ett*, [at] ten minutes past one [o'clock]; *∼n ett precis*, at one o'clock sharp; *hur mycket är ∼n?* what o'clock is it?; what's o'clock?; how goes the enemy?; *se hvad ∼n är*, [look and] see what time it is; *∼n efter ett*, after one o'clock; *∼n har slagit*, the clock has struck; *∼n slår strax* [*ett*], the clock (ell. it) is on the stroke [of one]; *∼n har slagit half*, the clock (ell. it) has struck half past (ell. the half hour); *∼n har slagit för länge sedan*, the clock (ell. it) struck a long time ago; *∼n har ej slagit ännu*, the clock (ell. it) has not struck yet; *veta hvad ∼n är slagen*, know what one is about; know what is what. 2. ringklocka bell [b. of a tower, door, sleigh, school, ship] äfv. bildl.; *förseedd med -or*, belled. 3. tekn. bell [diving b.; gas b.]; på luftpump äfv. air-holder; för gas äfv. gas-holder. 4. sjö. på rorkrillen samt tekn. på gasklocker, ångmaskiner o. d. telltale. 5. på blommor bell, cup. **-arbol**, *n.* parish-clerk's benefice. **-are**, *m.* parish-clerk; kat. sacristan, amen -master P. **-arfar**, *m.* se föreg. **-argård**, *m.* house (ell. residence, manse) of a parish-clerk. **-arkatt**, *m. kär som en ∼*, head over heels in love. **-arkärlek**, *m.* tender regard; court -amour; calf-love; *ha ∼ till*, have an eye to. **-arm**, *m.* bell-crank. **-bjelke**, *m.* beam (of a bell). **-boett**, *m.* watch-case. **-djur**, *n.* zool. Vorticella bell-animal. **-dop**, *n.* kat. christening (ell. consecration) of the bells. **-dyna**, *f.* watch-cushion. **-ficka**, *f.* watch-pocket. **-fjäder**, *f.* watch-spring; main-spring. **-fodral**, *n.* clock-case. **-formig**, *adj.* bell-shaped, bell -fashioned; nat. hist. äfv. campaniform, campanulate. **-galge**, *m.* se *-stapel*. **-gjutare**, *m.* bell -founder. **-gjuteri**, *n.* bell-foundry. **-gjutning**, *f.* bell-founding. **-gods**, *n.* bell-metal, bronze. **-groda**, *f.* zool. Bombinator igneus. **-ked**, *m.*, **-kedja**, *f.* watch-chain, watch-guard. **-kläpp**, *m.* clapper of a bell; bell-clapper*. **-lik**, *adj.* se *-formig*. **-lilja**, *f.* bot. Leucojum snow

Digitized by Google

-flake. **-ljud,** *n.* sound of bell. **-ljung,** *m.* bot. Erica Tetralix cross-leaved heath. **-malm,** *m.* 1. se *-gods.* 2. bell-metal ore. **-nyckel,** *m.* watch -key. **-polyp,** *m.* zool. Vorticella convallariae bell -polype, bell-polypus. **-ren,** *adj.* clear as a bell. **-rep,** *n.* bell-rope. **-ringning,** *f.* tolling of bells; knell, toll; *utan ∼,* unknelled ✱. **-skojare,** *m.* watch-sharper. **-slag,** *n.* stroke of the clock; *bero af ∼et,* be dependent of minutes and seconds; *komma på ∼et,* come to the minute; *rätta sig efter ∼et,* conform to the hour. **-snodd,** *f.* watch-string. **-snöre,** *n.* se *-sträng.* **-spel,** *n.* chime of bells; carillon. **-spelare,** *m.* chimer. **-stapel,** *m.* belfrey, steeple. **-sträng,** *m.* bell-pull. **-stycke,** *n.* på musikinstrumenter bell. **-ställ,** *n.* watch -stand. **-tafla,** *f.* clock-dial (ett. face). **-telegraf,** *m.* bell-telegraph. **-ton,** *m.* bell sound. **-torn,** *n.* a) bell-tower; b) clock -tower.

klo|djur, *n. pl.* unguiculata. **-dyfvel,** *m.* zool. Nepa water-scorpion. **-fall,** *n.* sjö. throat-halliard. **-fibla,** *f.* bot. Crepis hawk's-beard. **-formig,** *adj.* claw-shaped; of the shape of a claw; anguiform.

klofve, *m.* vice, clamp.

klok, *adj.* 1. förståndig, vis i allm. prudent [p. man, measure], judicious, wise, advised; om djur vanl. sagacious, sapient; om person äfv. diplomatic, politic, wise-hearted, knowing F; om sak political, advisable, sagacious [s. mind, head]; i friare bem. sensible, smart Am., jfr *förnuftig; ∼t folk,* prudent (ett. wise) people; *en mycket ∼ karl,* a very wise man; *det var icke ∼t af honom,* it was not wise of (ett. in) him; *det hade varit ∼are om,* it would have been wiser if; *det ∼aste han kunde göra,* the wisest thing he could do; *∼are kunde han ha gått tillväga,* he might have been a little wiser; *är han inte ∼are än så,* is't nt he wiser than that; *bli ∼are,* learn wit. 2. vid sina sinnen in one's senses; sane; *han är ej rätt ∼,* he is not quite sane; äfv. he is a little funny in his head F; he is a little crazy; *han är nog ∼,* he has wits enough; *så gör ingen [som är] ∼,* no sane person would do such a thing; *är du ∼, du!* have you your wits about you!; are you in your senses!; *en ∼ och en fåne,* a sane person and a non-sane; a wit and a fool. 3. *∼ gubbe, gumma,* wise man, woman. 4. i åtskilliga talesätt wise; *aldrig ∼are för det,* never the wiser [for it]; *jag blir ej ∼ på honom,* I cannot make him out; I can make nothing of him; *det blir han inte ∼ på,* he will not be the wiser for it; *jag blir inte ∼are för det,* I shan't be the wiser for it; *han är inte ∼are än jag,* he does not know more than I do; *blef du ∼ på hvad han sade?* did you take in what he said; *blir han ∼ på det så är det bra,* he is clever if he can make head or tail of it.

klok|het, *f.* prudence, judiciousness, wisdom, advice; wit; good sense; sagacity, sapience; diplomacy, policy; äfv. discretion, judgment, circumspection [Syn. Wisdom directs all matters present or to come. Prudence, which acts by fore-sight, directs what is to come. Judgment is conclusive; it decides by positive inference and determines in the choice of good. Discretion is intuitive; it discerns or perceives what is in all probability right. Sagacity signifies natural and quick discernment, and is often applied to animals. Natural sagacity; the sagacity of a dog; penetration to understand difficulties or abstruse matters; discernment to discriminate; shrewdness to discern consequences and intentions; acuteness of intellect. Jfr *förutseende,* se f. ö. s. *förstånd*]. **-hetsregel,** *m.* rule of prudence.

klokryp[are], *m.* se *bokskorpion.*

klok|skap, *m.* subtlety of inference; wisdom*; se *klyftighet.* **-t,** *adv.* prudently, judiciously, wisely; sagaciously; diplomatically; sharply; *∼ gjordt,* wisely done.

klolös, *adj.* clawless; destitute of claws (ett. fange, talons, arms).

kloppa, *f.* se *skrufkloppa.*

klor, *m.* kem. chlorine. **-al,** *m.* chloral. **-ammonium,** *m.* se *salmiak.* **-at,** *n.* chlorate. **-förening,** *f.* chloride, chloruret. **-haltig,** *adj.* chloritic. **-id,** *m.* chloride. **-it,** *m.* chlorite. **-kalcium,** *m.* calcium chloride; potassium chlorate. **-kalium,** *n.* chloride of potassium; potassium chloride. **-kalk,** *m.* chloride of lime; bleaching-powder. **-oform,** *m.* chloroform. **-oformera,** *tr.* chloroform. **-oformerande,** *n.,* **-oformering,** *f.* Ⓟ chloroforming. **-ofyll,** *m.* bot. chlorophyl. **-salt,** *n.* hydrochlorate. **-silfver,** *n.* chloride of silver; horn -silver. **-syra,** *f.* chloric acid. **-syrad,** *adj.* chlorinated; *∼t salt,* chlorate. **-vätesyra,** *f.* hydrochloric acid. **-zink,** *m.* chloride of zink.

klosett, *m.* closet; sjelfva stolen äfv. close-stool (= *portabel ∼*); *∼en,* the closet; the W. C. F. **-fabrik,** *m.* water-closet manufactory. **-fabrikant,** *m.* manufacturer of water-closets (ett. night-stools). **-rum,** *n.* closet; water -closet.

kloss, *m.* clamp; bildl. log, clog.

klossa, *f.* paddock; bildl. flounder.

kloster, *n.* eg. cloister; i allm. religious house; convent, abbey, priory; för munkar vanl. monastery, priory; för nunnor vanl. convent, nunnery [Syn. The leading idea of a convent is community. The proper idea of a cloister is seclusion. Abbey has been used to designate a religious house of the highest rank. Monastery denotes solitude and is commonly appropriated to monks. Nunnery is a house for nuns as friary is for friars.]; *gå i ∼,* enter a religious house (ett. convent, monastery); renounce (ett. retire) from the world; om qvinnor äfv. take the veil; turn a nun; i Shakespeares Hamlet get thee to a nunnery; *sätta i ∼,* put

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

into a convent; immure (ell. wall up) in a convent. **-arbete,** *n.* convent work; work of the nuns. **-arkiv,** *n.* archives of a convent; muniment room of a convent. **-arkivarie,** *m.* recorder of a convent. **-betjent,** *m.* lay -brother. **-broder,** *m.* friar; se *munk*. **-cell,** *m.* convent cell. **-dräkt,** *f.* convent habit; mäns äfv. monastic habit; nunnors äfv. nun's habit. **-folk,** *n.* monastics; monks and nuns. **-föreståndare,** *m.* head (ell. superior) of a convent; äfv. abbot, prior; father superior. **-föreståndarinna,** *f.* abbess, prioress; mother superior. **-församling,** *f.* convent. **-gods,** *n.* abbey lands. **-jungfru,** *f.* se *nunna*. **-kammare,** *m.* se *-cell*. **-kyrka,** *f.* convent-chapel; abbey -chapel (ell. church). **-lefnad,** *m.*, **-lif,** *n.* life in (ell. of) a convent (ell. monastery); conventual life; monastic life; munkars äfv. monkhood, monasticism; nunnors äfv. nunnery. **-lig,** *adj.* conventual, monastic|al, claustral. **-lydnad,** *m.* conventual obedience; monastic discipline. **-löfte,** *n.* religious vow; vow of a monk (ell. nun); monastic vow. **-munk,** *m.* cenobitical monk; monastic; conventual; förakti. abbey-lubber. **-nunna,** *f.* cenobitical nun; conventual nun; conventual. **-orden,** *m.* cenobitical order of monks; religious order. **-ordning,** *f.* se *-regler*. **-personal,** *m.* inmates of a convent. **-prior,** *m.* prior of a monastery (ell. convent); claustral prior. **-regler,** *m. pl.* conventual rules; conventual regulations. **-rulla,** *f.* förteckning öfver kloster monasticon. **-samfund,** *n.* convent. **-skola,** *f.* convent school. **-stadga,** *f.* se *-regler*. **-straff,** *n.* monastic discipline. **-syssla,** *f.* conventual office. **-syster,** *f.* se *nunna*. **-tukt,** *f.* discipline of a convent; convent discipline; monastic discipline.

klosåg, *f.* a) frame-saw; b) coarse-toothed saw.

1. klot, *n.* ball [b. in croquet; b. of the eye], globe [terrestrial g.; g. of the eye], orb [o. of heaven, of the eye], sphere [terrestrial s.]; litet, vetensk. spherule, sphericle; äfv. bowl; sjö. bull's-eye, truck. **-a sig,** *refl.* ball, globe.

2. klot, *m.* o. *n.* bokb. cloth; hand. sateen. **-band,** *n.* bokb. cloth-binding; hand. sateen braid.

klot|blixt, *m.* fire-ball. **-blomma,** *f.* bot. globularia. **-djur,** *n.* zool. Volvox globator volvox. **-fisk,** *m.* zool. Diodon hystrix prickly globe-fish, diodon. **-formig,** *adj.* spherical, orbiculate, orbicular, globular, globose, globous, globulous, spheral, orbed. **-formighet,** *f.* sphericalness, orbicularness, globularness, globosity. **-ing,** *m.* bot. Pilularia globulifera pepper -grass. **-lik,** *adj.* like a ball; se *-formig*. **-rund,** *adj.* round as a ball; spherical, orbed; *han är alldeles ∼,* he is as round as a ball. **-mask,** *m.* se *-djur*.

klots, *m.* se *kloss*.

klotspel, *n.* bowls. **-are,** *m.* bowler. **-ning,** *f.* bowling.

klottjer, *n.* scrawl, scrabble, scratches. **-ra,** *tr.* scrawl, scrabble, scratch; *∼ full,* scrawl over; scrabble. **-rande,** *n.* se *-ring*. **-rare,** *m.* scrawler, scrabbler, scratcher. **-rig,** *adj.* scrawly.

klottång, *m.* se *blåstång*.

klo|vicka, *f.* bot. Ornithopus bird's-foot; O. perpusillus common bird's foot. **-ört,** *f.* bot. Astragalus milk-vetch, astragalus. **-ört,** *f.* bot. Lycopus virginicus bugle-weed.

klubb, *m.* club; *medlem af en ∼,* member of a c. **-a,** I. *f.* verktyg beetle, mallet, maul; artilleri. club, staff, truncheon, baston; ordförandes gavel; riksdagspresidents mace; auktionsk. hammer; *låta gå under ∼n,* bring to the hammer; *gå under ∼n,* go to the hammer. II. *tr.* club. III. *intr.* *∼ på ngn,* thump anyone. **-ehär,** *m.* club-armed host; *∼en.* the club army. **-skrig,** *n.* club-war; war with clubs. **-fibla,** *f.* bot. Arnoseris. **-formig,** *adj.* club-shaped; having the form of a club; bot. äfv. clavate. **-ledamot,** *m.* club-fellow; member of a club; clubbist. **-mästare,** *m.* club-master; president of a club. **-rum,** *n.* club-room. **-skaft,** *n.* beetle-stock; club-shaft (ell.-handle). **-slag,** *n.* stroke (ell. beat) of a club (ell. mallet); med auktionsklubba knock of the hammer; *erläggn betalning vid ∼et,* make payment to the hammer; pay down. **-svamp,** *m.* bot. Clavaria club-shaped fungus.

kluck, *m.* cluck; *∼ ∼,* c. c.; clunk-clunk sk. **-a,** *intr.* (jfr föreg.) cluck, clunk sk.

kludd, *n.* **1.** daubery, daubing, dabble, daub, smear; lappverk botch, bungle. **2.** se *klut*. **-a,** *intr.* daub, dabble, smear; botch, patch; jfr *kluta*; *∼ ned,* blotch; daub with blacking (ell. ink etc.): *∼ på,* a) clap on; b) daub on. **-are,** *m.* dauber, botcher. **-eri,** *n.* se *kludd*. **-ig,** *adj.* dauby, botchy; badly done; nedkladdad med bläck o. d. blotchy. **-igt,** *adv.* badly, disgracefully, wretchedly; *∼ gjordt,* a daubery; a botch.

klufven, *adj.* split [s. wood; s. lip], cleft [c. stick], cloven [c. foot]; bildl. forked [f. tongue, stem], forky, twyforked, bifurcated [b. tongue, stem]; bot. vetensk. dichotomous.

klump, *m.* i allm. lump; på betesman äfv. weight, poise; af bin vanl. cluster; af metall äfv. ingot, wedge; äfv. clump, clot; tjock, obändig person clod (jfr *drummel*); i *∼,* in the lump (ell. aggregate); by the bulk. **-dyna,** *f.* lead-cushion, weight-cushion. **-fisk,** *m.* zool. Orthagoriscus Mola short sun-fish, mole-but. **-fot,** *m.* club-foot; talipes. **-fotad,** *adj.* club-footed. **-ig,** *adj.* a) i fys. mer. i allm. unweildy, bulky, clumpy, shapeless; b) i klumpar lumpy; c) eljest clumsy [c. shape, table], unhandy [u. instrument], elephantine [e. attempt at jesting], heavy-handed, cow -handed, awkward [a. gait], uncouth [u. manners], maladroit; bildl. ungainly, inelegant. **-ighet,** *f.* unwieldiness, bulkiness; clumsi-

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Digitized by Google

ness, etc. **-igt**, *adv.* clumsily, awkwardly, uncouthly, inelegantly, badly; in a clumsy (etc. awkward etc.) manner; äfven unartificially [u. built]. **-näsa**, *f.* blob-nose. **-söm**, *m.* satin -stitch. **-vis**, *adv.* in lumps; by the lump.

klunga, *f.* cluster, clump, plump, lump, bunch, clot; *i en ~*, in a □.

klunk, *m.* 1. lug, draught, pull, swallow, quaff; *liten ~*, toothful, sippet; *dugtig ~*, swig, waucht sk.; *ta' sig en ~*, take a lug; take a pull at the bottle; sjö. splice the main brace; *för hvarje ~ kan tog*, at each pull he took; *tre ~ar qvar*, three lugs left. 2. ljud cluck, clunk sk.; *~ ~ lät det ur buteljen*, cluck, cluck said the bottle. **-a**, *tr.* o. *intr.* 1. lug, pull, guzzle, swill, gulp; hug the bottle. 2. se *klucka*. **-ning**, *f.* Ⓟ lugging etc.

kluns, *m.* lump [lumps of colour in a picture], clod [e. of earth etc.], clot [e. of blood], pat [p. of butter], clart [e. of dirt] sk.; bildl. om person lump, clod. **-ig**, *adj.* 1. lumpy, cloddy, clotty. 2. klumpig (e. d. o.) clumsy, heavy. **-igt**, *adv.* 1. in lumps (etc. clods etc.); *~ pålagd färg*, colour put on in lumps. 2. se *klumpigt*.

kiut, *m.* 1. duk, trasa clout. 2. lapp clout, botch; *sätta till alla ~ar*, sjö. crowd sail; *med alla ~ar tillsatta*, sjö. under press of sail. **-a**, *intr.* clout; *~ på ngn*, *~ ut ngn*, dress anyone up; *~ ut sig*, dress one's self up. **-are**, *m.* se *fuskare*, *kluddare*.

klyf|bar, *adj.* cleavable, wedgeable, scissible, scissile; min. fissile, sextile; *ej ~*, uncleavable, unwedgeable, unscissible. **-barhet**, *f.* min., geol. fissibility. **-block**, *n.* angle-block. **-foting**, *m.* zool. entomostracan. **-ning**, *f.* scission; äfv. (longitudinal) division; t. s. Ⓟ* cleaving etc. **-svamp**, *m.* bot. Schizomycetes. **-t**, *f.* 1. rock. 2. tekn. *~er*, tweezers. **-ta**, *f.* 1. romansk cleft, ravine, clough; i en glaciär crevasse. 2. af lök clove. **-tig**, *adj.* subtle, astute, wise, sagacious, shrewd, keen, sharp, sly, cunning; *icke synnerligen ~*, not very sly. **-tighet**, *f.* subtlety, astuteness, wisdom, sagacity, keenness etc. **-tigt**, *adv.* subtly, astutely, wisely, etc. **-va**, I. *tr.* cleave, split, rive, wedge, sliver; tbl. chap; ofta slit [e. iron-bars; e. the ear, tongue, nose]; i friare bem. cut, rend; *~ ved*, split wood; *~ i två delar*, cleave in two; cleave in twain sk.; *~ hår*, split a hair; starkare split a hair in four; äfv. stand upon a trifle; *~ i ett hugg*, cleave at a single stroke; *~ hufvudet på*, cleave the head of; *~ till midjan*, cleave to the waist; *~ vågen*, cut the waves; *~ luften*, cut the air. *~ sig*, *refl.* divide, dispart, open, rend, rive, split, cleave, chap; gaffelformigt äfv. fork, divaricate; *som låter ~ sig*, fissile [slate is a f. stone]. II. *f.* på en väg handle. **-vande**, *n.* se *-ning*. **-varbom**, *m.* jib-boom. **-varbomsklots**, *m.* head -stick, saddle. **-varbomsnät**, *n.* jib-boom netting. **-varbomspertar**, *m. pl.* jib-horses. **-vare**, *m.* jib. **-verfall**, *n.* jib-halliard. **-verlejdare**, *m.* jib-stay. **-verskot**, *n.* jib-sheet. **-vert**, *m.* jibbert. **-vertrafvare**, *m.* jib-iron. **-verträ**, *n.* se *-varbomsklots*. **-virke**, *n.* a) wood for cleaving; b) timber split; split wood. **-ympa**, *tr.* cleft-graft; graft by cleft. **-ympning**, *f.* cleft-grafting. **-öppning**, *f.* bot. cleaving; se *spricka*.

klyka, *f.* cleft-stick; för fasthållande af kläder på klädsnöret peg; sjö. för spakar, spiror, stänger o. d. crutch; för åran rowlock, stirrup; på en vägbetäns chape; hvad som liknar en ~, fork, crotch. **klynnedelt**, *adj.* bot. dichotomous.

klys, *n.* sjö. hawse-hole, hawse-pipe, bridle -port. **-a**, *f.* clot. **-band**, *n. pl.* hawse-hooks. **-bult**, *m.* hawse-piece. **-buss**, *m.*, **-gatt**, *n.* se *klys*. **-propp**, *m.* hawse-plug, hawse -block, buckler. **-stoppare**, *m.* controller. **-säck**, *m.* hawse-bag. **-tafla**, *f.* hawse-buckler. **-timmer**, *n.* hawse-timber.

klystir, *m.* se *klistir*. **-pump**, *m.* se *klistirspruta*.

klå, I. *tr.* 1. slå (~ på ngn) thrash, wollop, slick, pound, finger; *~ på bara*, only thrash away; peg on; *~ ngn gul och blå*, do anyone brown; *~ upp*, beat hollow; *~ efter ngn*, make anyone smart; play the devil with anyone; *~ till ngn*, give anyone a bang. 2. rifva scratch, claw; *~ sig bakom örat*, scratch one's ear; *~ sig på benet*, scratch one's leg; *~ af*, scratch off; claw off. 3. *~ åt sig*, se *hugga* för sig, *slå* under sig. II. *intr.* 1. peta, röra finger [it], pick (at) [it]. 2. se *dänga II*.

klåd|a, *f.* 1. itching, tickling, prurience; äfv. itch; *som ger ~*, pruriginous. 2. bildl. itch; se *fingerklåda*, *skrifklåda*. **-ig**, *adj.* itchy; bildl. se *klådfingrig*. **-ighet**, *f.* itchiness; bildl. se *klådfingrighet*. **-ris**, *n.* bot. Myricaria tamarisk.

klåfing|er, *n.* touch-all; bildl. meddlesome Matty. **-rig**, *adj.* who must (needs) touch everything he sees; bildl. meddlesome. **-righet**, *f.* love of touching; bildl. meddlesomeness.

klåfve, *m.* se *klofve*.

klåp|a, *intr.* bungle, slaister sk. **-araktig**, *adj.* bungling, awkward, heavy-handed, cow -handed. **-araktigt**, *adv.* bunglingly; in a bungling (etc. awkward) manner. **-are**, *m.* bungler, dabbler, fumbler, muff. **-ig**, *adj.* se *-araktig*. **-igt**, *adv.* se *-araktigt*.

1. **kläcka**, *intr.* clack; *det kläckte* (etc. *klack*) *till i mig*, it clacked in me.

2. **kläck|a**, *tr.* hatch, cleck sk.; *~ fram*, *~ ur sig*, bildl. come out with; *~ ut*, bildl. hatch; block out. **-ning**, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ hatching etc. Ⓚ *i en ~*, in one hatch; bildl. äfv. at one go. **-ningstid**, *f.* hatching-time, cleckin-time sk. **-t**, *adj.* hatched, cleckit sk.

klåd|a, I. *tr.* 1. föra kläder dress; bekläda clad, clothe, array, vest, habit, robe, accoutre, tire, attire, deck, rig; hålla med kläder

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

afv. keep with clothes; en sak clad, cover, case, dress; med sten pitch; på insidan afv. line; fartyg med pansar afv. plate; mata i rustning afv. mail; ~ *och afklåda*, dress and undress; ~ *af ngn*, undress anyone; ~ *af sig*, undress one's self; undress; take off one's clothes; peel F; ~ *om*, re-dress; dress again; ~ *om sig*, change one's dress; ~ *på sig*, dress; put on one's clothes; put on one's dress; ~ *ut ngn*, dress anyone up; ~ *ut sig*, dress one's self up; ~ *ut sig som sotare*, dress up as a chimney-sweep|er; ~ *sina tankar i ord*, put (ell. dress) one's thoughts into (ell. in) words; ~ *ett tåg*, serve a cable; ~ *och föda*, clothe and feed; keep back and belly P; ~ *en brud*, dress (ell. attire, tire, deck) a bride; ~ *med blommor*, deck (ell. dress) with flowers; ~ *med flaggor*, dress with flags; ~ *för scenen*, make up for the stage; ~ *ett rum*, dress (ell. deck) a room; ~ *i blått, gult* etc., dress in blue, yellow; ~ *i håret*, dress anyone's hair; ~ *upp ngn, ngt*, dress up anyone, a thg. **2.** i vissa talesätt ~ *skott*, se under *skott*; ~ *pälen*, se under *päl*; ~ *blodig skjorta*, se under *skjorta*. **II.** *intr.* o. *impers.* **1.** om kläder o. d. suit, become, improve; *det -er henne mycket bra*, it suits her very well; it is very becoming to her; *det -er henne inte alls*, it does not suit her at all; it is very unbecoming to her. **2.** anstå, passa beseem, become; *det -er dig icke att moralisera*, it does not beseem (ell. become) you to moralize. ~ **sig**, *refl.* **1.** absolut dress one's self; dress; put on one's clothes; get into one's clothes; make one's toilet; *så snart jag har -t mig*, as soon as I am dressed (ell. shall have dressed). **2.** i friare bem. dress; dress one's self; *hon -er sig inte illa*, she does not dress badly; ~ *sig i svart*, dress in white; *förstå att* ~ *sig*, understand how to dress (ell. the art of dress); *vara road av att* ~ *sig*, like (ell. take pleasure in) dressing; *hon -er sig så väl*, she dresses so well; ~ *sig smakfullt*, dress with great taste; ~ *sig till bal*, dress for a ball. **-afåll,** *m.* hem. **-ande, I.** *adj.* becoming. **II.** *n.* accoutrement, attirement; *t. ex.* Ⓟ* dressing etc. **-d,** *adj.* dressed; *väl* ~, well d.: respectable-looking; *illa* ~, badly d.; shabby; *hon är icke* ~ *i det*, she does not look well in it; *ingenting att vara* ~ *i*, nothing better to wear; ~*a möbler*, covered furniture; *soffa* ~ *med skinn*, sopha covered in leather; *som man är* ~ *blir man hädd*, fine feathers make fine birds; the tailor makes the man. **-e,** *n.* **1.** tyg cloth, broad-cloth; *pl.* ~*n*, cloths. **2.** duk (halsduk e. d.) cloth. **-ebonad,** *m.*, **-edräkt,** *f.* suit of clothes; dress, habit. **-er,** *pl.* **1.** clothes; gångkläder afv. wearing apparel; kostym, klädning dress, suit (for men); klädesplagg afv. garments, raiments; habiliments; i allm. afv. attire, apparel, vesture [Syn. Clothes are made to cover the body, and are worn for decency and for comfort; dress is made to adorn the body, and is worn for ornament. Raiment and vesture are less common terms, used on less common occasions. Warm clothes; rich dresses; gay attire; common apparel. A person's clothes; a lady's or gentleman's dress; raiment of a pagan priest; cloth of a member of the Christian clergy; vesture of a bishop.]; *byta om* ~, change one's dress (ell. clothes); shift; *ligga i* ~*na*, lie in one's clothes; lie with one's clothes on; *med* ~*na på sig*, with one's clothes on; in one's clothes; *hålla med* ~ *och föda*, feed and clothe; keep with clothes and food (ell. board); board and clothe; find with (ell. in) everything; keep back and belly; *inte ega* ~*na på kroppen*, not to have a coat one can call one's own; *gamla* ~, old clothes; cast off clothes; old dresses; frippery, lumber; *en som rengör d:o*, a scourer; *färdiggjorda* ~, ready made (ell. made up) clothes; slops; *förfärdigande af d:o*, slop-work; *försäljare af, handlare med d:o*, slopseller; *bod för d:o*, slop shop; *vara i ngns* ~, be in anyone's clothes; *jag ville ej vara i hans* ~ *för aldrig det*, I would not be him (ell. in his clothes) for all the world; *om jag vore i dina* ~, if I were you; were I in your position; were your case mine. **2.** linne linen, clothes; *orena* ~, dirty linen (ell. clothes); *tvättade* ~, washed clothes. **-esbod,** *f.* clothier's shop; för färdiggjorda (billiga) kläder afv. slop-shop. **-esborre,** *m.* se *kardborre*. **-esborste,** *m.* cloth-brush, clothes-brush*. **-esbredd,** *f.* breadth of cloth. **-eshutik,** *m.* se *-esbod*. **-esfabrik,** *m.* cloth-manufactory. **-esfabrikör,** *m.* cloth-manufacturer; clothier. **-esfärgare,** *m.* cloth-dyer. **-eshandel,** *m.* ⓐ a) cloth-trade; commerce (ell. trade) in cloth; b) business (ell. dealing) in cloth; woollen-drapery. Ⓔ bod woollen-draper's shop; cloth-shop. **-eshandlare,** *m.* grosshandlare cloth-merchant; trader in cloth; minuthandlare dealer in cloth; woollen-draper; clothier. **-eskläder,** *pl.* clothes of cloth. **-eslist,** *f.* cloth-list; *matta af* ~*er*, c. mat. **-esmal,** *m.* zool. Tinea clothes-moth. **-esmikroskop,** *n.* cloth-prover; weaver's glass. **-espersedel,** *m.*, **-esplagg,** *n.* clothing article; article of dress; garment. vestment, raiment, habiliment, wearable. **-esram,** *m.* cloth-stretcher. **-esruggare,** *m.* teasler. **-esruggning,** *f.* teaseling. **-esruggningsmaskin,** *m.* gig-machine, gig. **-essax,** *f.* weaver's scissors. **-essort,** *m.* kind of cloth. **-esstad,** *m.* cloth-selvage; rund sx. **-estillverkning,** *f.* manufacture of cloth; drapery. **-esvalkare,** *m.* fuller of cloth; clothier Am. **-esvalkning,** *f.* fulling of cloth. **-esvaror,** *f. pl.* cloth-merchandise; cloths. **-esviska,** *f.* clothes-whisk. **-esväfvare,** *m.* cloth-weaver. **-förråd,** *n.* store of clothes. **-göling,** *m.* sjö.

Google

clothes-line. **-hängare,** *m.* clothes-horse (ell. -rack, -stand); vid väggen fästad list med krokar ell. pinnar clothes-rail. **-kammare,** *m.* ward -robe. **-kita,** *f.* sjö. serving-board. **-klyka,** *f.* clothes-pin, clothes-peg. **-korg,** *m.* clothes -basket, buck-basket. **-loge,** *m.* tiring-room; uppasserske deri tire-woman. **-magasin,** *n.* slop -shop; på teatr. wardrobe. **-mur,** *m.* dress- er. **-mäklare,** *m.*, **-mäklerska,** *f.* fripper, fripler; dealer in old clothes; old-clothes F. **-mäkleri,** *n.* frippery; vanl. dealing (ell. busi- ness) in old clothes. **-nad,** *m.* dress, vesture, garb, array, attire, livery, guise. **-ning,** *f.* ⓐ se *klädande.* ⓚ 1. dress; för man äfv. suit*; för framtimmer äfv. robe, gown; ∼ *med släp,* long dress; dress with a train; ∼ *utan släp,* short dress. 2. sjö. service. **-ningsficka,** *f.* dress-pocket. **-ningslif,** *n.* dress-body; löst bodice. **-ningstyg,** *n.* dress-stuff; ∼*er,* dress -stuffs, dress fabrics. **-ningsvåd,** *f.* breadth of a dress; dress breadth. **-pinne,** *m.* clothes -peg. **-rum,** *n.* dressing-room, robing-room; garderob wardrobe. **-sel,** *f.* ⓐ accoutrement; attirement; framtimmers och måns äfv. toilet; *t. ex.* Ⓟ dressing etc.; *hjelpa henne med ∼n,* help her to dress; ∼*n tog lång tid,* it took a long time to dress. Ⓚ 1. toilet, attire, habili- ment; *vårdad* ∼, neat dress; *ovårdad, vårdslös* ∼, untidy dress. 2. på nät dressing (*t. ex.* of a rope, plank); sjö. service. **-skåp,** *n.* wardrobe; jfr *linneskåp.* **-snöre,** *n.* se *-streck.* **-spån,** *m.* sjö. serving-board. **-streck,** *n.* clothes-line; cloth-line. **-stånd,** *n.* stall for old clothes; frippery; *en som håller ett* ∼, old clothes -man, old clothes-woman. **-sömmerska,** *f.* dressmaker, mantua -maker. **-sömnad,** *m.* dressmaking. **-tvätt,** *m.* washing (of clothes). **-viska,** *f.* se *klädes- viska.*

klä'hvitt, uggleskrl tu-whit.

kläm, *m.* a) go, spirit, energy, dash, em- phasis; b) i en afhandling o. d. point; pinch; *det är ingen* ∼ *i det, i dig,* there is no go in it, in you; *sjelfva* ∼*men i det,* the very point of it; *med* ∼ *skall det gå,* I will have dash in it. **-ma,** I. *f.* 1. tekn. se *-mare.* 2. bildl. pinch, strait, scrape, exigency; tbl. cleft stick; se *t. ex. trångmål, fara; svår* ∼, dead lift; *i* ∼, at a pinch; aground; *i* ∼*n,* in a cleft stick [have anyone □]; *vara i* ∼, be in straits; be hard up; be hard press- ed; be put to it; be in a scrape; be in the suds; *jo, nu äro vi vackert i* ∼*n,* here we are in a pretty fix; *hjelpa ngn ur* ∼*n,* help anyone at a pinch etc.; äfv. pull anyone through; help anyone at a dead lift; *komma i* ∼*n,* come in for it; catch it. II. *tr.* squeeze; så att det gör ondt eller skada uppkommer pinch; tbl. screw; i friare bem. ell. bildl. squeeze, press, wrench, wring [w. anyone's hand], jam [jammed in his arms]; äfv. i en viss del (anstränga sig) strap; sitta åt be tight; se *t. ex. knipa;* ∼ *fingrarne,* pinch one's fingers; have (ell. get) one's fingers pinched; ∼ *öfver vristen,* be tight over the ankle; ∼ *mellan dörren och väggen,* squeeze between the door and the wall; ∼ *ngn,* bildl. put anyone under the screw; tbl. bell the cat; ∼ *af,* nip off; ∼ *efter,* se *klå* efter; ∼ *fram,* squeeze out; ∼ *ihjel, till döds,* squeeze to death; crush; ∼ *ihop,* squeeze together; ∼ *ned,* s. down; ∼ *platt,* s. flat; ∼ *sönder,* crush; ∼ *till,* a) eg. s. up; b) slå till give a bang; c) set on [□ and read], set [□ reading]; apply one's self seriously; put on steam; d) lay on; use a heavy hand; come down with a heavy hand; e) åstadkomma agree at once; strike a bargain at once; ∼ *till,* ∼ *åt,* se *klå* efter; ∼ *ur sig,* come out with; ∼ *ut,* squeeze out; *illa -d,* badly squeezed. **-mande,** *n.* se *-ning.* **-mare,** *m.* tekn. holdfast; catch; clamp; för bref, papper o. d. clip, spring-holder; till pilabbs- ker holder, steel-band, fork. **-ning,** *f.* ⓐ vanl. Ⓟ squeezing etc. ⓚ squeeze, pinch, pressure, wrench, wring. **-skruf,** *m.* pressing screw; clam-screw.

kläm|ta, *intr.* toll, chime. **-ning,** *f.* Ⓟ tolling etc. **-slag,** *n.* toll, chime.

kläng|a, *intr.* climb, ramp; creep up; speel sk.; i friare bem. scramble, clamber; ∼ *sig fast vid,* cling to; squirm to Am.; ∼ *sig upp i ngns knä,* scramble up on to anyone's knee; climb up into anyone's lap. **-ande,** I. *adj.* i allm. climbing; bot. scandent. II. *n.* se *-ning.* **-e,** *n.* tendril, clasper, cirrus (pl. cirri), capreol, fastening; fang; *försedd med* ∼*n,* cirriferous, capreolate. **-ning,** *f.* Ⓟ climbing etc. **-växt,** *m.* climbing plant; climber.

kläpp, *m.* clapper.

klätt, *m.* bot. Agrostemma agrostemma. **-erfisk,** *m.* zool. anabas; ∼*ar,* anabasidæ. **-erfogel,** *m.* zool. climbing bird; scansorial; *-foglar,* scan- sores. **-erhake,** *m.* climbing-iron; alp-hook. **-ra,** *intr.* climb, clamber, speil sk.; i friare bem. scramble; se *t. ex. klänga;* ∼ *upp,* climb up; mount, ascend; ∼ *upp på,* c. up on; c. on to [□ the roof; □ his back]; climb [c. the market cross; c. the tree = ∼ *upp i trädet*]; ∼ *uppför,* c. up; ∼ *i bergen,* clamber among the rocks; ∼ *ned,* climb (ell. clamber) down. **-rande,** I. *adj.* climbing; zool. scansorial. II. *n.* se *-ring.* **-rare,** *m.*, **-rerska,** *f.* climber, clamberer. **-ring,** *f.* Ⓟ climbing etc.

klöf, *f.* 1. digit of the foot; claw; hela foten cloven hoof; divided hoof; cloof (ell. clufe, cloot, clutt) sk.; hornaktig shoe; *som har -var,* cloven-hoofed; cloven-footed. 2. påse pedlar's bag; wallet; saddle-bag. **-djur,** *n.* cloven -footed animal; vetensk. fissiped. **-fett,** *n.* neats -foot oil. **-häst,** *m.* pack-horse. **-ja,** I. *tr.* carry on pack-horse; convey by pack-horse. II. *intr.* go by pack-horse. **-sadel,** *m.* pack -saddle, pillion. **-sjuka,** *f.* foot-disease, foot

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

-rot, claw-sickness. **-stig,** *m.* pack-way, spur-way, bridle-road, horse-path.

klöfver, *m.* 1. bot. Trifolium clover, trefoil; T. hybridum Alsike (ell. Swedish) clover; T. pratense red clover; common purple trefoil; T. repens white trefoil, white (ell. Dutch) clover; T. incarnatum scarlet (ell. Italian, crimson) clover; T. medium meadow trefoil, mare-clover, cow-grass; T. procumbens yellow clover; hop-trefoil; T. filiforme lesser yellow trefoil. 2. i kortspel clubs; *~ är trumf*, c. are trumps; *en ~*, a club; *~ ess, kung, tvåa*, ace, king, two of clubs; *jag hade många ~ qvar på hand*, I had several clubs still on hand. **-blad,** *n.* eg. clover (ell. trefoil)-leaf; treplet ✻; bildl. trio. **-bladskors,** *n.* cross bottony. **-färg,** *m.* colour of clubs. **-snarefva,** *f.* bot. Cuscuta trifolii dodder on clover. **-svit,** *m.* suit of (ell. in) clubs.

klösja, *tr.* scratch, claw; *~ ngn i ansiktet*, scratch anyone's face; *~ ut ögonen på ngn*, scratch out anyone's eyes; *~s*, scratch, claw; *~ sig*, scratch one's self. **-harf,** *f.* drag, grubber, scarifier. **-harfning,** *f.* Ⓟ scarifying. **-harfva,** *tr.* scarify. **-ning,** *f.* Ⓟ scratching etc.

knack, *m.* 1. knock. 2. kortspel ›knack›. **-a,** *tr.* o. *intr.* 1. knock; vid borddans o. d. rap; *~ på bara*, only knock away; *det ~r*, somebody knocks. Se *bulta*. 2. i spelet ›knack›. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓐ vanl. Ⓟ knocking etc. Ⓚ knock; rap.

knafvel, *m.* bot. Scleranthus knawel.

knagg, *m.* 1. knag, peg; i ett hjul cog. 2. knot, snag. 3. knaggla knob, catch, hub Am. **-la,** I. *f.* se *knagg 3*. II. *intr.* stumble; stump; hack: *~ sig fram*, get on somehow. **-lig,** *adj.* rough, rugged, knobby, knobbed, hubby Am., hubbed; *~ väg*, rough road; *det gick ~t*, he (she, they) hacked a great deal; it went very badly. **-lighet,** *f.* roughness, ruggedness, knobbiness, hubbiness. **-rocka,** *f.* zool. Raia clavata thorn-back, dorn.

knak, *n.* creak, creaking; jfr *brak*. **-a,** *intr.* creak; bildl. crack. **-ande,** *n.* Ⓟ creaking etc.

knal, *adj.* se *klen*.

1. **knall,** *m.* knob (of a protruding rock); protuberance.

2. **knall,** *m.* af en explosion detonation, explosion; ss. af åska, artilleri clap, peal; ss. af en bössa report; ss. af en piska crack, smack; *brista med en förskräcklig ~*, burst with a terrible explosion; burst with the report of a 20 ton gun: *~ och fall*, all of a sudden; lump thump whack.

1. **knalla,** *intr.* gå *låt oss ~*, let us begone; *gå och ~*, take it comfortably; *jag ~r, jag*, I'll take it comfortably; *~ sig af, bort, in, ut, ned, upp*, get off, away, in, out, down, up; *~ sig i väg* (ell. *åstad*), decamp; set out; stir; get on one's legs; march off; bundle off; *~ sig i väg i tid*, make off (ell. decamp, bolt, abscond; shuffle off) in time; *~ sig undan*, make one's self scarce; get out of the way; *det ~r och går*, it does very well; it is not going badly.

2. **knalla,** *intr.* smälla give a [smart] report; peal, crack, bounce F, fulminate F; äfv. detonize, explode; *~nde gevärseld*, cracking musketry. **-ande,** *n.* fulmination, detonization; f. s. Ⓟ pealing etc. **-bly,** *n.* fulminate of lead.

knalle, *m.* 1. bröd hard-tack. 2. gårdfarihandlare pedlar, chapman, cheap-jack.

knall|effekt, *m.* stage-effect. **-gas,** *m.* detonating gas. **-glas,** *n.* candle-bomb. **-guld,** *n.* fulminating gold. **-hatt,** *m.* detonating cap; för gevär percussion cap, capsule; för bergsprängning detonator. **-hattslås,** *n.* percussion-lock. **-luft,** *f.* explosive air. **-pistol,** *m.* popgun, pengun Sk. **-pulver,** *n.* fulminating (ell. detonating) powder; fulminate. **-qvicksilfver,** *n.* fulminating mercury. **-silfver,** *n.* fulminating silver. **-syra,** *f.* fulminic acid.

knap, *knape,* *m.* sjö. cleat.

knap|e, *m.* squire. **-[er]adel,** *m.* shoddy nobility; shoddy. **-erherrskap,** *n.* would-be-gentle-folks; shoddy gentry; shoddy.

1. **knapp,** *m.* i allm. button, knob, knap; som ornament, skjortknapp stud; på en käpp, nål, ståndare o. d. head; på svärdsfästen, sadlar, stolar, torn äfv. pommel; buckla boss; på master och flaggstänger äfv. truck; byg. äfv. knot, knop; äfv. hob, ball; *med en rad ~ar*, om rock single-breasted; *med två rader ~ar*, double-breasted; *sy i en ~*, i en rock sew a button in a coat; *få en ~ i västen*, se under *väst*; *den öfversta (understa) ~en i rocken hade gått ur*, the top (bottom) button in the coat had come off.

2. **knapp,** *adj.* 1. scanty [s. meal, supply], scant [s. allowance; s. piece of cloth for a garment; s. wind], narrow [s. escape, circumstances], slight [s. meal; our means are very s.], short [s. means, weight, supply, wind], gimp, jimp Sk.; äfv. scarce, near, close; *~ vigt*, äfv. lazy weight; *blifva ~*, become scarce; run short; om vinden scant; *komma undan med ~ nöd*, have a narrow (ell. near) escape; have a near (ell. close) shave; hur lång tid ha vi på oss? — *~a tio minuter*, äfv. ten minutes sharp; *han var borta ~a tio minuter*, he was away short ten minutes; *det är väl ~t*, it is rather too little; *min tid är ~*, my time is short; *~a vilkor*, narrow circumstances; *~ föda*, scanty food; short commons; *~ lön*, scanty wages; *rocken är så ~ öfver bröstet*, the coat is so narrow over the chest; *den är litet ~ i ärmarne*, it is rather scanty in the sleeves; *en ~ mil*, a short mile; *det är ~t för dem*, they are not very well off. 2. allt. för sparsam close, tight, near, narrow, niggardly, stingy; *~ emot sitt folk*, stingy to one's people. **-a,** *tr.* stint, scant; *~ af på*, □; re-

Digitized by Google

trench on; curtail; ~ *in på*, □; retrench on; squeeze, niggard.

knapp|ag, *m.* bot. Schoenus bog-rush; s. nigricans black bog-rush. **-ar,** *m. pl.* bot. Centaurea knapweed.

knappast, *adv.* hardly, scarcely etc.; se *2 knapp 1.*

knapp|band, *n.* bot. connective. **-borste,** *m.* button-brush. **-fabrik,** *m.* button-manufactory. **-form,** *m.* 1. form of a button. 2. tekn. button-shape, button-mould. **-formig,** *adj.* button-shaped.

knapphet, *f.* scantiness, scarceness, scarcity.

knapphål, *n.* button-hole; *blindt* ~, false b.; *sy ett* ~ *i*, sew a b. in; *klippa* (ett. *skära*) *ett* ~, cut a b.; *hålla ngn i* ~*et*, button-hole anyone; hold anyone by the b. **-sgalon,** *m.* loop-lace. **-sjern,** *n.* button-hole iron. **-ssax,** *f.* button-hole scissors.

knapphändig, *adj.* i behandling af ngn ell. ngt rather short, rather brief, rather curt (jfr *knapp, kort*); i sitt uppförande rather cold; afv. snippety. **-het,** *f.* curtness, briefness, shortness; coldness; snippetiness. **-t,** *adv.* rather shortly; rather briefly, rather curtly, rather coldly; *blifva* ~ *emottagen*, be received rather coldly; *behandla* ~, treat rather briefly; *helsa* ~, just raise one's hat (ett. incline one's head) to.

knapp|makare, *m.* button-maker. **-nål,** *f.* pin; i bref paper-pin; *svarta* ~*ar*, mourning pins; black pins; *sätta en* ~ *i*, put a pin in (to); *fästa med en* ~, fasten with a pin; pin; *man skulle kunna hört en* ~ *falla*, one could have heard a pin drop. **-nålsbref,** *n.* paper of pins. **-nålsdyna,** *f.* pin-cushion. **-nålshufvud,** *n.* head (ett. shoulder) of a pin. **-nålsmakare,** *m.* pin-maker. **-rad,** *f.* row of buttons; *med endast en* ~, single-breasted; *med två* ~*er*, double-breasted. **-sticka,** *f.* se *skursticka.* **-säf,** *f.* bot. Eleocharis.

knappt, *adv.* 1. ringa, för litet scantily, sparingly, scrimpily, narrowly, hardly; bildl. niggardly, stingily; ~ *tilltaget*, scantily measured out; *ha* ~ *om tid*, have little time to spare; *det är* ~ *om tiden*, time is short; *det är* ~ *för dem*, they have very little to live of; *det är mycket* ~ *om allting*, there is very little of everything; *hålla* ~, keep short (of); scrimp (in) [a. in food, clothes, allowance, money]. 2. svårligen hardly, scarcely, scarce, barely [a volume would b. suffice]; *det räcker* ~ *till*, it will hardly suffice (ett. be sufficient); *det tror jag* ~, I hardly think so; ~ *det*, a) hardly that; b) I think not; *det lönar* ~ *mödan*, it will hardly answer (ett. bear) the trouble.

knapp|tång, *m.* bot. Juncus conglomeratus. **-tång,** *f.* se *blåstång.* **-vädd,** *m.* bot. Scabiosa succisa devil's-bit. **-ögla,** *f.* button-shank.

knapra, *intr.* crunch, nibble; ibl. knab.

knarka, *intr.* se *knarra.*

knarr, *m.* Ⓐ creaking, creak; *köpa för sex styfver* ~ etc., buy a pennyworth of pigeon's -milk. Ⓚ 1. zool. se *kornknarr.* 2. knarrig människa crabby (ett. surly) fellow (ett. man); crab, grumbler, growler. **-a,** *intr.* 1. creak, gnarl; se rör emot maskan afv. grate; som gnag jar; bildl. afv. crack, crackle; jfr *gnissla; dörren* ~*r*, the door creaks; *mina stöflar* ~, my boots creak. 2. grumble, growl. **-ande,** *n.* Ⓟ creaking etc. **-ig,** *adj.* crabby, rusty, grumpy, surly, sour, gruff, grouty, crabbed; ibl. petulant, peevish; jfr *kinkig; vara* ~, be crabby; grumble, growl; *bli* ~, grow crabby. **-ighet,** *f.* crabbiness, rustiness, grumpiness, gruffness, crabbedness; petulance, peevishness. **-igt,** *adv.* crabbily, rustily, grumpily etc. **-ning,** *f.* Ⓐ se *-ande.* Ⓚ se *knarr 1.*

knaster, *n.* canister-tobacco.

knastr|a, I. *tr.* crack [e. a nut, a window pane], craunch [e. between one's teeth]. II. *intr.* crackle; *det* ~*de om tänderna*, it crackled about his (her) teeth; ~ *sönder*, craunch (between one's teeth).

knatt|e, *m.* 1. knob of rock. 2. se *kagge.* **-ra,** *intr.* crackle.

knega, *intr.* se *knäga.*

knek, *m. vara på* ~*en*, be shaky; drucken afv. be half seas over; vara sönderkommen afv. be down the wind; be out at elbows; *komma på* ~*en*, get on one's back; afv. go down in the world; *sätta ngn på* ~*en*, put anyone on his haunches. **-a,** *intr.* 1. digna fail, refuse. 2. gå med krokiga knän shuffle.

knekt, *m.* 1. soldat, krigsman soldier; gemen soldat ford. man-at-arms; *bli* ~, be (ett. become, turn) a soldier; enter the army. 2. i kort knave, jack. 3. tekn. se *ljusknekt, stöfvelknekt;* byg. perch; sjö. bit. **-ekontrakt,** *n.* agreement of enrollment. **-hop,** *m.* lot of soldiers; *i* ~*en*, among the soldiery.

knep, *n.* trick, artifice, reach, fetch; sleight of hand; juggle, shuffle, shift, quirk, ruse, cavil, cog F, fob F, lock P, quillet, fly F; turn round the corner F; fake P; knll. afv. cheat, trickery, dodgery, cavilling; *bruka* ~, use tricks (ett. shifts, etc.); shuffle, dodge, shift, juggle; om advokater afv. cavil, quirk; *lära ngn ett* ~, put anyone up to a trick; vanl. teach anyone a trick; *hitta på* ~, invent tricks; *känna till hans* ~, know (ett. be up to) his tricks. **-ig,** *adj.* ingenious, artful, queer; *ett* ~*t lås*, a queer lock; *det var då* ~*t*, how queer.

knif, *m.* knife; i friare bem. cutter, shearer, clipper, dresser, carver, pruner, coulter, chopper, slicer, cleaver etc.; ~ *och gaffel*, knife and fork; *med handen på* ~*en*, at daggers drawing; *skarp som en* ~, sharp as a knife; *kvass som en* ~, sharp as a razor; *skrika som om* ~*ven satte i strupen*, scream as if they were murdering him (her). **-blad,** *n.* blade

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

of a knife; knife-blade. **-fabrik,** *m.* knife -manufactory. **-fabrikant,** *m.* knife-manufacturer; cutler. **-fodral,** *n.* knife-case. **-formig,** *adj.* knife-shaped; tbl. cultrated (= rak rygg och krökt skär). **-harf,** *f.* scarifier. **-hugg,** *n.* stab, drawcut; se *-styng.* **-hvässare,** *m.* knife-sharpener; cutler. **-korg,** *m.* knife. -basket. **-låda,** *f.* knife-box. **-sa,** *tr.* se *knipsa.* **-skaft,** *n.* handle of a knife; knife-handle. **-skurare,** *m.* knife-cleaner. **-slida,** *f.* sheath of a knife. **-smed,** *m.* cutler. **-smide,** *n.* cutlery[-work]. **-sting, -styng,** *n.* stab [of a knife]. **-stål,** *n.* knife-steel; knife-sharpener; wetting-iron. **-ställ,** *m.* knife-rest (ell. -support). **-sudd,** *m.* 1. eg. point of a knife. 2. af ngt knife's point. **-vas,** *dep.* be knifing. **-vig,** *adj.* sharp as a knife; keen, subtle, astute; se *kinkig, knepig, svår.*

knip, *n.* gripes; veterask. tormina; se t. ä. *bukref*; motsv. adj. torminous; *ha ~ i magen,* vanl. have pains in one's stomach.

1. **knipa,** *f.* zool. Clangula glaucion garrot.

2. **knip|a,** I. *f.* strait, fetch; se *klämma I,* t. ex. *trångmål.* II. *tr.* 1. eg. nip, pinch; åtv. squeeze; jfr *nypa; ~ af,* nip off; *~ bort,* nip off; *~ ihop tänderna,* set one's teeth; *~ ihop,* squeeze together; *~ ihop läpparne,* press one's lips together; *~ med glödande tänger,* pinch with redhot tongs; *~ till,* squeeze; s. hard; *~ åt,* squeeze tight; *~ benen om* (ell. *omkring*), close one's legs round; squeeze one's legs to; *~ till med benen,* apply the legs to. 2. gripa catch, gripe. 3. stjäla nip, lift; *~ en tesked,* nip a tea-spoon. III. *impers.* 1. om smärtor gripe; *det ~r i magen på mig,* vanl. I have such pains in my stomach. 2. *om det ~r,* if it comes to that; if need be; at a pinch; *när det ~r,* at need; when required. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* sjö. nipper. **-ning,** *f.* (a) vanl. (p) nipping etc. (k) i magen gripe, twitch.

knipp|a, I. *f.* bundle [b. of straw, hay, twigs, paper], bunch [b. of keys, grapes, flowers, rhubarb, radishes, hair], bottle [b. of hay, straw]; af hö, halm åtv. truss; af lök åtv. clove; af kanel quill; åtv. fagot, fascicle. sheaf, knot, cluster, fadge; jfr *bundt; i ~,* in bundles; tbl. by the dozen. II. *tr. ~ hö,* bottle (ell. truss) hay; *~ ihop,* make up into bundles etc.; *~ ihop sig,* bunch, cluster. **-e,** *n.* 1. se *-a I.* 2. bot. cyme. **-epelare,** *m.* clustered-column; bundle-column; compounded pillar. **-erot,** *f.* fascicular root. **-evis,** *adv.* in bundles (ell. bottles etc.). **-hammare,** *m.* slitting-mill. **-jern,** *n.* slit-iron.

knip|sk, -slug, *adj.* sly, wily, shrewd, cunning; *vara ~,* be sly; understand trap; be up to trap (ell. snuff). **-slughet,** *f.* slyness, wiliness etc. **-slugt,** *adv.* slyly, wilily etc. **-tång,** *f.* wire -nippers, cutting-nippers.

knittelvers, *m.* doggerel verse; doggerel rhyme; doggerel.

knix, *n.* bob, dive; *hon gjorde en liten ~,* she made a little bob. **-a,** *intr.* bob, dive.

knodd, *m.* counter-jumper; se *bodbetjent.*

knog|a, *intr.* tug, toil, drudge, plod, moil; *~ ihop,* tug together; *~ på,* tug on, plod on; jog along; *man får försöka att ~ sig fram så godt man kan,* one must try to make one's way as well as one can; *~ af med ngt,* march off with a thg; *~ från morgon till qväll,* tug early and late. **-ande,** *part.* tugging etc. **-are,** *m.* tugger, toiler, plodder. **-e,** *m.* knuckle.

knoilr|a, *tr.* curl. *~ sig, refl.* curl, crinkle, buckle. **-ande,** *n.* se *-ing.* **-ig,** *adj.* curly. **-ing,** *f.* (p) curling etc.

knop, *m.* 1. knot, tie; på en löpknut mouse; *turkisk ~,* double crown knot. 2. för mätning af fart knot; *vi göra 13 ~s fart,* we make thirteen knots an hour; we go at a rate of thirteen knots an hour. **-a,** *tr.* sjö. knot.

knopp, *m.* 1. bot. bud, gem; blad~ åtv. knosp; blom~ åtv. flower-bud; gren~ åtv. bourgeon; frukt~ åtv. fruit-bud; liten gemmule; *som bär ~ar, som fortplantas genom ~ar,* gemmate, budding; *skjuta ~,* bud; *få bort ~arne på,* disbud (a plant); *gå i ~,* bud; *stå i ~,* be in bud. 2. knapp (a. d. o.) knob, pommel, button; byg. bud, knob, knop. 3. hufvud~ noddle, poll, top; se *hufvud; han är inte rigtig i ~en,* he is'nt right in his head; he is'nt all there. **-as,** *dep.* bud, gem, knot; på nytt repullulate, (k) repullulation; *träden börja ~,* the trees are beginning to bud. **-bildning,** *f.* gemmation, budding. **-fjäll,** *n.* scale of a bud. **-foder,** *n.* pernule. **-full,** *adj.* abounding in buds; buddy. **-gräs,** *n.* bot. Centaurea scabiosa knapweed. **-lök,** *m.* bot. bulbel, bulbil. **-ning,** *f.* gemmation, pullulation; ny repullulation; t. ex. (p) budding etc. **-ningstid,** *f.* budding-time; för lof gemmation. **-träd,** *n.* bud-tree. **-ört,** *f.* se *-gräs.*

1. **knorr,** *m.* se *1 knorra I.*

2. **knorr,** *n.* se *knot.*

1. **knorra,** *f.* på svans o. d. curl; på trädstam samt bildl. se *fnurra; slå ~ på svansen,* curl one's tail.

2. **knorr|a,** *intr.* 1. murmur, grumble, regine: bildl. growl. 2. om en katt, se *spinna.* **-ande,** I. *adj.* murmurous; t. ex. (p) murmuring etc. II. *n.* (p) murmuring etc. **-hane,** *m.* se *gnoding.* **-ig,** *adj.* se *knarrig.*

knost|er, *n.* beetle, stone-hammer. **-ra,** *tr.* crush (with a beetle); break up.

knot, *n.* murmur, grumble, grumbling; *dämpadt ~,* low murmur.

1. **knota,** *intr.* murmur; se *2 knorra.*

2. **knot|a,** *f.* bone; veterask. vertebra. **-fisk,** *m.* se *gnoding.* **-ig,** *adj.* bony, bare-boned, bare -ribbed.

knott, *n.* zool. Culex gnat; i tropikerna mosquito.

knotter, *n.* 1. se *2 knottra.* 2. koll. tekn. granulation, knottiness; på huden vanl. roughness.

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande substant.

Digitized by Google

1. knottra, *intr.* småprata chatter.
2. knottr|a, *f.* granule, knot. **-ig,** *adj.* granulate|d, granulous, knotty; min. granuliform, granuliferous; *~t skinn, läder,* granulated skin, leather; shagreen; *~ hud,* rough skin; goose-skin. **-ighet,** *f.* se *knotter 2.*
knubb, -e, *m.* se *kubb.* **-ig,** *adj.* chubby, plump, tubby, squab; *~a armar,* chubby arms; *hon är rätt ~,* she is fat enough. **-säl,** *m.* zool. Phoca vitulina common seal.
knuff, *m.* push [give the door (ell. a prn) a p.; get a p. from his horse], shove, cant; ofta buffet [get a b. from a ram, a steam-engine]; med armbågen ell. handen jog, poke, hunch; med armbågen äfv. nudge; tbl. bob, shake, thump; *en ~ i sidan,* a poke in the ribs; *ge en ~,* give a push. **-a,** *tr.* push, shove, cant; gifva en knuff till tecken o. d. jog, hunch, nudge; *~ till,* give a push; push; gifva tecken give (anyone) a jog (ell. poke); med armbågen nudge; *~ ngn,* jostle (ell. hustle) anyone [about]; push anyone [about]; *~ ngn bort, fram, in, ned, undan, upp, ut,* push anyone away, forward, in, down, out of the way, up, out; *~ omkull,* knock over; upset, overturn; tip up; topple over; *~ tillbaka,* push back; *~ sig fram,* push one's way; elbow (ell. edge) one's way. **-ad,** *adj.* tidsl. stött huffed; rusty; offended; *bli ~,* get huffed; *vara ~,* be huffed. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-as,** *dep.* push, jostle, hustle: *han ~,* he pushes me; *du får inte ~,* don't push. **-ning,** *f.* Ⓒ vanl. Ⓟ pushing etc. Ⓚ se *knuff.*
knusa, *tr.* se *stuka.*
knuss|el, *n.* pinching, stinginess, niggardliness, scantiness, parsimony; close ways; sparingness, meanness; *hvilket ~!* what a pinching; *ställdt på ~,* pinched; stinted; scanted; *intet ~,* no pinching. **-la,** *intr.* pinch, scrimp, scant; be stingy, be niggardly, be scanty, be parsimonious; be close in one's ways; be mean; *han ~r inte,* he is no pinch-fist; *~ med,* pinch, scant, scrimp, stint; *~ in,* stint, scrimp. **-lande,** *adj.* se *-lig.* **-lare,** *m.* niggard, pinch-penny, pinch-fist, scrimp. **-leri,** *n.* se *-el.* **-lig,** *adj.* stingy, niggardly, scanty, parsimonious; close, mean, pinching, scrimpy, illiberal, miserly, sneaking, strait-handed, over-provident [an o. father makes a prodigal son]; *bra ~t,* awfully mean; *en ~ en,* a stingy fellow; *han är så ~,* he is so stingy. **-lighet,** *f.* se *-el.* **-ligt,** *adv.* niggardly, parsimoniously.
knut, *m.* **1.** t. på eller af ngt knot, tie (eg. slagen för hand men ofta bildligt t. ex. f. knot), node; på en halsduk o. d. äfv. bow, bow-knot; i trä och sten äfv. knur, nodule; läk. node (motsv. adj. nodular); i växten stunt; *försedd med ~(ar),* knotty; bot. nodated, geniculated; *med små ~ar,* nodulated; *full med ~ar,* knotted; *som ej har ~ar,* unknotted, knotless; *slå en ~,* tie a knot; *slå ~ på sig,* knot; *slå ~ på ngns näsa,* curl anyone's tail; *lösa upp en ~,* undo a knot; *lösa ~en,* bildl. solve the riddle; *deri ligger ~en,* there is the rub; there is where it sticks; *utgöra ~en i pjesen,* form the node (ell. knot) of the piece; *stå i ~,* be in stunt. **2.** horn corner; *utom ~arne,* out-of-doors; outside the house; out of the house; *gå utom ~en,* go round the corner; *icke våga sticka näsan utom ~en,* not dare to stick one's nose out of the door. **3.** sjuk. sträckt knout; *gifva ~, straffa med ~,* knout. **-a,** *tr.* knout. **-arv,** *m.* bot. Centaunculus minimus bastard-pimpernel; chaff-weed. **-en,** *adj.* knit; i växten stunted, Ⓔ stuntedness; her. nowed. **-formig,** *adj.* like a knot; nodular. **-ginst,** *m.* bot. Genista pilosa. **-ig,** *adj.* knotty; om trä och sten knurry, nodose; som har knutleder jointed, geniculate. **-ighet,** *f.* knottiness; nodosity. **-ning,** *f.* Ⓟ knouting. **-piska,** *f.* knout whip. **-skärp,** *n.* knotted belt. **-straff,** *n.* punishment of knout.
kny, **I.** *n.* breath, sound; se *knyst.* **II.** *intr.* se *knysta.*
knyck, *m.* jerk, bob, yank Am.; på hufvudet fling; *göra en ~ på sig,* give one's self a jerk; *göra* (ell. *slå*) *en ~ på nacken,* fling the head. **-a,** **I.** *intr.* jerk; *~ till,* give a jerk. **II.** *tr.* lift, nip, appropriate; pocket; *~ till sig,* click; se *rycka* till sig.
knyffel, *m.* fellow, boy.
knyl|a, *f.* se *knöl.* **-bräcka,** *f.* bot. Saxifraga granulata white (ell. granulated) meadow saxifrage. **-klocka,** *f.* bot. Campanula rapunculus rampion; rampion bell-flower.
knypp|elbräde, *n.* lace-frame. **-eldyna,** *f.* lace-pillow; bott. **-elpinne,** *m.* bobbin; lace-bobbin; bone. **-eltråd,** *m.* thread for making lace. **-la,** *tr.* make lace. **-lad,** *adj.* *~e spetsar,* bone-lace, real lace; *~t arbete,* bobbin-work. **-lande,** *n.* se *-ling.* **-lare,** *m.*, **-lerska,** *f.* lace-maker. **-ling,** *f.* lace-making, bobbin-work.
knyst, *n.* breath, sound, inkling; *inte ett ~!* not a breath; not an inkling, you understand; *icke ett ~ hördes,* not a mouse was heard. **-a,** *intr.* say a word; grumble; *~r du så ...,* if you say a word ...
knyt|a, *tr.* **1.** tie, knit; bildl. knit; *~ en knut,* tie a knot; *~ halsduken,* tie one's neckcloth; *~ förbindelser,* make acquaintances (ell. friends); *~ förbindelse, ~ förbindelse med en person,* make the acquaintance of; become intimate with (tvetydigt); *~ Hymens band,* tie the knot of Hymen; enter into matrimony; *~ näfven åt,* clench one's fist at; bend the fist at; *~ näfven i byxfickan,* pocket one's rage; *hårdt knuten,* tightly tied, hard tied; *löst knuten,* loosely tied; loose; *~ af,* tie off; äfv. a) en enda finish off with a knot; b) en vid tie the ends (of); tie; tie down; *~ bort,* kir. tie off with a ligature; remove by stran-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

gulation; ~ *fast*, se *fastknyta*; ~ *ihop*, se *hopknyta*; ~ *in*, se *inknyta*; ~ *om*, a) retie; tie again; b) = ~ *omkring*, tie round; ~ *till*, tie hard; se *tillknyta*; ~ *åt*, tie hard (ell. tight); ~ *upp*, a) båret etc. tie up; b) en knut undo, untie, loosen, dishevel [d. the hair], unfurl [d. the sails]. **2.** tekn. net; ofta make; ~ *nät*, make nets; net. ~ **sig**, *refl.* knit, bud; om kål heart, cabbage; *hans händer knöto sig*, he clenched his hands. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-e**, *n.* bundle, parcel, dourlach sk.; *hon är ett sådant litet* ~, she is such a little bundle (ell. bit of a parcel). **-kafle**, *m.* mesh [m. of wood, bone, steel]. **-ling**, *m.* bot. Herniaria burst-wort. **-ning**, *f.* knutbildning nodation; *t. o.* Ⓟ tying etc. **-nål**, *f.* netting-needle. **-näfskamp**, *m.* combat with fists; fisticuffs, boxing, pugilism; tävling boxing-match, spar; *utmana på* ~, challenge to a ring. **-näfskämpe**, *m.* pugilist, boxer; yrkesman prize-fighter; man of his hands. **-näfssiag**, *n.* blow of the fist; i plur. äfv. fisticuffs. **-näfve**, *m.* fist, [bunch of] fives P.

knyttel, *m.* sjö. knittle; *lägga en* ~, make a k.

knåd|a, *tr.* knead. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* kneader. **-ning**, *f.* Ⓟ kneading. **-ningsmaskin**, *m.* kneading-machine.

knåp, *n.* se *-göra*. **-a**, *intr.* do, work (at); se *fnaska*. **-göra**, *f.* pick-work, fiddling.

knä, *n.* **1.** i allm. samt tekn., sjö., bot. knee; bot. äfv. för en löfknopp node; sjö. o. byg. äfv. bracket, perch; tekn. äfv. elbow; i friare bem. ell. bildl. flexure, angle, bend, break; jfr *knäled*; *falla på* ~, fall on one's knees; kneel; *lägga sig på* ~*na*, lie down on one's knees; *ligga på* ~, lie (ell. be) on one's knees; *till* ~*na*, knee-high, knee-deep; up to the knees [walk □ in mud]; *böja* ~, bend a knee. **2.** skötes knee, knees; framtimmers vanl. lap; *i* ~*et*, on one's lap; *sitta på* ~*et*, sit on one's (ell. anyone's) knee (ell. lap); *taga* (ell. *lyfta*) *på* ~*et*, lift up on one's knees; lift on to one's knee; lift up into one's lap. **-a**, *intr.* fall on one's knees; knuckle. **-ad**, *adj.* bot. kneed; knee-jointed. **-band**, *n.* **1.** knee-band; till knäbyxor garter. **2.** anat. knee-string. **-byxor**, *f. pl.* knee-breeches; knee-cords, shorts, smalls; tätt åtsittande hose; barns och tarlatens knicker-bockers; *klåda af ngn* ~*na*, unbreech anyone; *i* ~, in breeches. **-böja**, *intr.* kneel (to); kneel down; genuflect. **-böjande**, I. *adj.* Ⓟ kneeling. II. *n.* se *-böjning*. **-böjare**, *m.* kneeler. **-böjning**, *f.* ⓐ genuflection; *t. o.* Ⓟ kneeling*. Ⓚ se. vördnadsbetygelse o. d. knee-tribute.

knäck, *m.* **1.** ruinerande slag o. d. [fatal] blow; [fatal] stroke; break down; deraf uppkommen fysisk skada, se. en bräcka o. d. break, flaw; *hans hälsa fick* ~*en der*, his health was fatally injured there; *han har fått* ~*en*, he is done for; *gifva ngn* ~*en*, do for anyone; *det var en svår* ~ *för honom*, it was a great blow to him; glaset, bjälken, arsen *har fått en* ~, has been flawed. **2.** ett slags karamell snap, hardbake, toffy. **3.** liten kula att leka med marble. **-a**, *tr.* crack, break; göra bräckor i, förderfva flaw; bildl. do for; ruin, destroy; ~ *nötter*, crack nuts; ~ *ett ägg*, break an egg; ~ *honom*, do for him; cook his goose; ~ *hans hälsa*, ruin (ell. destroy) his health; ~ *ryggen*, break one's back; ~ *en ruta*, break a pane; göra inbrott crack a crib P. **-ebröd**, *n.* thin-baked bread; bannock sk. **-ning**, *f.* Ⓟ cracking etc.

knä|djup, *adj.*, **-djupt**, *adv.* knee-deep. **-dyna**, *f.* knee-cushion; i kyrka bass, hassock. **-fall**, *n.* se *knäböjning*. **-falla**, *intr.* fall on one's knees (to, before); kneel (to); bildl. prostrate one's self (before). **-formig**, *adj.* knee-shaped; like a knee; in the form of a knee.

knäfr|a, *tr.* sjö. toggle. **-ing**, *f.* toggle, becket.

knäfva, *f.* bot. Polygonum aviculare knotgrass, knotweed, knotwort.

knäfvel, *m.* se *kin*, *fan*.

knäfvelbår, *m.* se *mustasch*.

knä|följare, *m.* sjö. hair-bracket. **-förband**, *n.* klr. knee-bandage, knee-cup, knee-buckle. **-ga**, *intr.* shamble, shuffle, shanchle (ell. shanghle) sk.; ~*nde gång*, shambling gait; shamble. **-gikt**, *f.* gout in the knees; gonagra. **-gräs**, *n.* bot. Triodia heath-grass; T. decumbens decumbent h. **-hals**, *m.* sjö. bend of the knee. **-harnesk**, *n.* knee-piece, genouillère Fr. **-hund**, *m.* lapdog. **-hög**, *adj.*, **-högt**, *adv.* knee-high. **-jern**, *n.* sjö. sleeper. **-led**, *m.* knee-joint; på hästars bakben äfv. stifle, stifle -joint; bot. på gräs etc. joint, geniculation; på bladstjelkar äfv. articulation.

knäpp, *m.* **1.** som gifves med spänstig af fingret fillip; med tummen och ett finger snap; slag som utdelas rap; knock; ~*ar*, fillips; *gif det en* ~, give it a fillip; *en* ~ *på näsan*, a fillip on the nose; *vi hade en* ~ (*af vinter*) *i februari*, we had a snap (of cold) in February. **2.** ljud af en klocka, insekt tick, click, snap, knap; på en harpa o. d. snap; twang; ~ *af en pistol*, click of a pistol; *inte ett* ~, not a sound; se *knyr*. **3.** se *knäck*. **4.** sup nipper, tiff, dram.

1. knäppa, *tr.* **1.** en rock button, fasten; ett skärp buckle; händerna clasp; ~ *af*, se *afknäppa*; ~ *af sig*, unbuckle, unfasten; ~ *igen*, *ihop*, *till*, button up; fasten up; ~ *ned*, ~ *ned byxorna*, unbutton [the trowsers]; ~ *på sig*, button on (one's coat); buckle on (one's sword); do on; ~ *upp*, unbutton, undo, unfasten; ~ *pistolen ur remmen*, unfasten the pistol; ~ *rocken på orätt sida*, button one's coat on the wrong side; ~ *väl igen om sig*, button one's self well up; *med knäppta händer*, with clasped hands. **2.** ~ *af en pistol*, snap off a pistol; ~ *ned*, uncock. ~*nde*, *n.* Ⓟ buttoning etc.

2. knäppa, I. *tr.* **1.** (jfr *knäpp 1*) fillip; snap; rap, knock; ~ *ngn på fingrarne*, rap anyone over the fingers; knock (ell. rap) anyone

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återgres medelst omskr. Ⓟ återgres med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

over the knuckles; ~ *ngn på näsan*, fillip anyone's nose; ~ *äppelkärnor på*, fillip pips at; ~ *af*, fillip; ~ *bort*, fillip away. 2. ~ *nötter*, crack nuts. 3. ~ *på en sträng*, strike (ett. snap, twang) a string; ~ *på lutan*, touch the lute. 4. döda pick (anyone) off; do for (anyone); ~ *en orre*, pick off a woodcock. II. *intr.* 1. ~ *med fingrarne*, snap one's fingers (at). 2. gifva ett knäppande ljud tick [t. as a watch, an insect], click [e. as a pistol]; om klocker och ur äfv. beat. 3. = III. *impers.* 1. *det knäppte i låset, glaset*, the lock, glass gave a click; *det knäppte i dörren, i bordet*, it cracked in the door, table. 2. *snart knäpper det till och blir kallt*, we shall have a snap of cold by and by; *när det ~r till på allvar*, when it sets in in good earnest. **~nde**, *n.* Ⓟ filliping etc.

knäppande, *n.* se under *I, 2 knäppa*.

1. **knäppare**, *m.* zool. Elater click-beetle, skip-jack, spring-beetle.

2. **knäpp|are**, *m.* tekn. hook [button h.; glove-h.]. **-e**, *n.* lock, snap, snap-lock. **-känga**, *f.* buttoned boot. **-ning**, *f.* se under *I, 2 knäppa*.

knä|press, *m.* fly-press. **-puta**, *f.* 1. knee-pad, knee-cap. 2. se *knädyna*. **-rem**, *f.* 1. knee-strap. 2. se *spannrem*. **-rot**, *f.* bot. goodyera. **-rör**, *n.* elbow-pipe; knee. **-skena**, *f.* knee-armour; polan. **-skål**, *m.* knee-pan, knee-cap; vetensk. patella, rotula; motsv. adj. rotular. **-spänne**, *n.* knee-buckle. **-strumpa**, *f.* boot-stocking. **-stycke**, *n.* tafs knee-piece. **-svag**, *adj.* weak in the knees; vanl. shaky. **-sätta**, *tr.* put (ett. place, take) on one's knee. **-timmer**, *n.* knee-timber. **-veck**, *n.* ham, hough; vanl. bend; motsv. adj. vetensk. poplitic, popliteal; *i ~et*, äfv. under the knee.

knöl, I. *m.* 1. eg. a) på ngt bump [a big b. on the head], hunch [□ of a camel; the man has got such a □ on his back]; hump, bunch; tikr. tuber; bot. wart, knur; geol. nodule; i friare bem. protuberance, knob, knot, boss; jfr *knut*; b) bot. rotknöl o. d. tuber, bulb, ball. 2. rå person booby, putt; mindre starkt bumpkin, simpleton; skämtsord cad. II. *adj.* drucken boosy, wet, spongy, mellow, top-heavy. **-a**, *intr.* 1. *gå och ~*, slug, snail, shuffle; play the sluggard. 2. ~ *på*, thump; fist, pommel, bepommel, lick, paik Sk.; ~ *på kvarandra*, pommel each other; play at fisticuffs together. **-föda**, *f.* se *drummel, nöt*. **-ig**, *adj.* bumpy, bunchy; tuberose; nodose; knobby, knotty. **-ighet**, *f.* bumpiness; tuberousness, tuberosity; nodosity; knobbiness, knottiness. **-påk**, *m.* crab-stick; snagged-stick; oaken-towel F, kebbie Sk. **-svin**, *n.* zool. Potamochoerus.

knöster, *n.* se *knoster*.

ko, *f.* cow; motsv. adj. vetensk. vaccine.

ko|adjutor, *m.* coadjutor. **-agulera**, *intr.* coagulate, curdle, congeal, set; *som ej kan ~*, incoaguable. **-agulerande**, *n.*, **-agulering**, *f.* coagulation, congelation; f. ö. Ⓟ coagulating etc. **-alisera sig**, *refl.* coalesce. **-alition**, *f.* coalition.

ko|arrendator, *m.* se *mjölkarrendator*. **-ben**, *n.* se *kofot*. **-bent**, *adj.* baker-legged, knock-kneed; *vara ~*, äfv. knock anthony P.

kobolt, *m.* cobalt. **-aktig**, *adj.* cobaltic. **-blomma**, *f.* cobalt-bloom. **-blått**, *n.* cobalt-blue. **-glans**, *m.* cobalt-glance, cobaltine. **-glas**, *n.* cobalt-glass. **-grönt**, *n.* cobalt-green. **-kis**, *n.* cobalt pyrite. **-oxid**, *m.* oxide of cobalt. **-verk**, *n.* cobalt-works.

ko|brygga, *f.* ortog. orlop, orlop-deck, platform; tofferdit. booms. **-bås**, *n.* cow-crib; stall. **-bär**, *n.* se *åkerbärsört*.

kochenill, *m.* 1. zool. Coccus cacti cochineal [fly]. 2. färgämne af Coccus cacti cochineal [dye-stuff]; af Coccus ilicis kermes, grain ✳. **-korn**, *n.* scarlet-grain. **-planta**, *f.* bot. Nopalea cochinillifera cochineal-fig.

kock, *m.* [man-]cook; i förnäma hus vanl. chef [de cuisine] Fr.; *dålig ~*, bad cook; *ju flere ~ar ju sämre soppa*, too many cooks spoil the broth; *ejelf är bästa ~en*, self is the best cook; if you want a thing well done do it yourself.

kockel|korn, *n.*, **-kärna**, *f.* bot. Cocculus Indicus Indian berry; *extrakt på -kärnor*, black extract.

kockinkinahöns, *n.* chochin-china [fowls, hens].

kocks|mat, *m.* sjö. shifter. **-pojke**, *m.* scullion-boy.

kod|ex, *m.* codex, code. **-icill**, *m.* codicil; label.

kodilj, *m.* codille.

ko|doktor, *m.* cow-leech. **-dynga**, *f.* cow's-dung; torked och använd till bränsle dried □; casings tek.

ko|efficient, *m.* coefficient. **-existens**, *m.* coexistence.

koff, *m.* ett flatbottnadt, holländskt fartyg koff.

kofferdi, *f.* mercantile navigation; naval trade; *gå i ~*, be employed in the trade. **-fartyg**, *n.* merchantman. **-flotta**, *f.* se *handelsflotta*. **-kapten**, *m.* merchant-captain. **-man**, *m.* se *-fartyg*. **-matros**, *m.* merchant seaman.

koffernagel, *m.* sjö. belaying-pin.

koffert, *m.* eg. coffer; vanl. box, trunk; jfr *kista*. **-fisk**, *m.* zool. Ostracion trunk-fish. **-snickare**, *m.* trunk-maker.

kofot, *m.* crow-bar, iron-crow, jemmy P, betty P, jinny P.

kofsa, *f.* slut, drab.

kofta, *f.* jacket, basque, jersey utan ärmlinge.

ko|fålla, *f.* cow-pen. **-fångare**, *m.* jernv. cow-catcher, pilot Am.

koger, *n.* quiver.

kognac, *m.* se *konjak*.

ko|gubbe, *n.* cow-feeder, cow-keeper, fodderer. **-gödsel**, *f.* cow's-dung. **-hage**, *m.* cow-run; enclosure for cows; cow-pen. **-herde**, *m.* cow-herd; på Amerikas prärier vacher.

kohesion, *f.* cohesion; cohesiveness; *som har*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

~, cohesive; *som saknar* ~, non-cohesive. **-skraft**, *f.* cohesibility, cohesiveness.

kohort, *m.* cohort.

ko|hud, *f.* cow-hide. **-hus**, *n.* cow-house. **-hvete**, *n.* bot. Melampyrum cow-wheat; M. pratense purple c. **-hållare**, *m.* cow-keeper. **-hår**, *n.* cow-hair.

koj, *m.* sjö. o. vard. cabin; vard. hammock; *~erna ut!* komm. down all hammocks!; *~erna upp!* up all hammocks!; *krypa till ~s*, turn in; pig in; *han har krupit till ~s*, he has gone to the land of nod. **-a**, *f.* hut, hovel, cabin, bothy (ofta bothie) sk.; bildl. box, cot, ken: *för hydda; eländig* ~, a miserable hovel. **-beslagare**, *m.* hammock-stower. **-göling**, *m.* hammer gant -line. **-kapell**, *n.* hammock-cloth. **-plats**, *m.* berth, sleeping-berth. **-skärlina**, *f.* clue of hammock. **-stuvare**, *m.* se *-beslagare*.

kok, *n.* boiling; bildl. stv. batch; *hela ~et*, the whole boiling; *ett ~ stryk*, a whipping, a thrashing, a warming, a fleecing; *han har fått sig ett bra ~ stryk*, he has come in for a good thrashing (ofta warming).

1. **koka**, I. *f.* clod; *bulta kokor* (ofta *kok*), break clods. II. ~ **sig**, *refl.* clod.

2. **koka**, I. *intr.* boil [b. violently, slowly]; sjuda seethe; hvässa fizz, chafe; ~ *af*, boil off; evaporate; ~ *bort*, boil away; ~ *in*, boil down; ~ *sönder*, boil to pieces; ~ *upp*, boil; *när det ~r upp*, when it boils; ~ *öfver*, boil over; *börja* ~, begin to boil; *grytan ~r*, the pot is boiling; *vattnet ~r*, the water is boiling; *det tager en sådan tid innan det ~r*, it takes such a time to boil (ofta before it boils); *~r det inte ännu?* does it not (does'nt it) boil yet?; is it not (is'nt it) boiling yet?; ~ *af vrede*, boil with rage; *blodet ~de i honom, det ~de i honom*, his blood was boiling (ofta up): he boiled with rage; he was thoroughly roused; *~d, kokt*, boiled; om kaut o. d. stv. done; *väl kokt*, well done; *för litet* ofta *otillräckligt kokt*, underdone, under-dressed; *~nde hett*, piping hot. II. *tr.* genom kokning bereda till föda ämne cook, do; i friare bem. boil; ~ *kaffe, té, chokolad*, make coffee, tea, chocolate; ~ *kaffe på sump*, boil coffee on grounds; make coffee from grounds; ~ *kött*, boil meat; ~ *ägg*, boil eggs; ~ *soppa*, make soup; ~ *soppa på kött*, boil soup on meat; make soup from meat; make broth; ~ *potates*, boil potatoes; ~ *klister*, boil paste; ~ *kläder*, boil clothes; ~ *såpa*, boil soap; ~ *middag*, cook dinner; ~ *mat*, cook food; ~ *det ej för mycket*, don't overdo it; ~ *det bra*, do it well; *du har ~t det för litet*, you have underdone it; *till hälften kokt*, parboiled; *som man ~r får man äta*, self do self have; as they have brewed let them bear the blame; ~ *af kötket*, make stock; ~ *ihop*, boil down; condense; inspissate; bildl. concoct; make up; brew, digest; *det är du som ~t ihop detta*, it is you who are the author of this; ~ *upp*, boil [b. some water]; ~ *ur musten*, boil out (ofta extract) the juice; ~ *ur färgen*, boil out the colour; *~d, kokt*, boiled; cooked; done; sodden; *för mycket ~d*, overboiled; overdone, oversodden.

kokalf, *m.* cow-calf.

kok|ande, *n.* se *kokning*. **-apparat**, *m.* boiling apparatus.

kokard, *m.* cockade; *försedd med* ~, *som har* ~, cockaded.

kok|are, *m.* boiler. **-bar**, *adj.* decoctible; vard. that may be boiled. **-bok**, *f.* cookery-book. **-erska**, *f.* (female) cook, cook-maid, cookee sk.

kokett, I. *adj.* coquettish. II. *f.* flirt, coquette; starkare jilt. **-era**, *intr.* ~ *med ngt*, t. ex. med sina händer, coquet; ~ *med ngn*, flirt (with), jilt (with); ~ *med solfjädern*, flirt [with] the fan. **-erande**, **-eri**, *n.* (jfr verb) flirtation; coquetry.

kok|gryta, *f.* sauce-pan; se *kokkärl*. **-het**, *adj.* boiling (ofta scalding, piping) hot. **-hus**, *n.* cook[ing]-house; vard. kitchen [an army k.].

kokill, *m.* chill. **-gjutning**, *f.* chilling, chilling -work. **-härda**, *tr.* chill-harden, case-harden, chill. **-härdning**, *f.* Ⓟ chill-hardening etc.; *dess* ~, [the] c. [of] it etc.

kok|inrättning, *f.* kitchen. **-kittel**, *m.* boiler. **-konst**, *f.* [art of] cookery; culinary art; *konnässör af* ~, connoisseur of culinary art; gastronomist.

kokkrossningsrulle, *m.* clod-crusher.

kok|kärl, *n.* boiling-pot (ofta vessel); culinary vessel. **-ning**, *f.* fenom. ebullition; beredningssättet coction ✳; t. ex. Ⓟ * boiling etc.; *under ~en*, while boiling; *vara i* ~, be boiling; be in ebullition.

kokong, *m.* cocoon, silk-husk.

kokopp|a, *f.* vesicle of cow-pox: *-or*, cow -pox, vaccinia, vaccina; *ympa -or*, inoculcate with cow-pox; vaccinate, Ⓝ vaccination. **-var**, *n.* vaccine matter. **-ympning**, *f.* inculcation of cow-pox; vaccination.

kokos|matta, *f.* cocoa-nut matting. **-mjölk**, *f.* cocoa-nut milk. **-nöt**, *f.* cocoa-nut. **-nötolja**, *f.* cocoa-nut oil. **-nötoljetvål**, *m.* cocoa -nut oil soap. **-palm**, *f.* bot. Cocos nucifera cocoa -nut palm.

kokpunkt, *m.* boiling point.

kokreatur, *n.* cow animal; cow*.

kok|rum, *n.* 1. kök cook-room. 2. tillräcklig plats att koka boiling-space, water-space. **-rör**, *n.* boiling tube.

koks, *m.* coke, coak.

koksa, *intr.* se *glo*.

koksaffall, *n.* coke-dust.

kok|salt, *n.* kitchen (ofta common, culinary) salt. **-sked**, *f.* se *köksslef*. **-spis**, *m.* kitchen -stove. **-t**, *adj.* boiled; om kött stv. done; se under *koka*. **-ugn**, *m.* se *jernspisel*. **-ved**, *m.* se *köksved*. **-ärter**, *f. pl.* boilers.

Digitized by Google

kokött, *n.* cow-flesh; beef.

kol, *n.* 1. kolämne charcoal; kem. carbon; *förvandla till ~*, convert into carbon; carbonize; *innehålla ~*, contain carbon; *rita i ~*, draw in charcoal; *göra ~ på*, nullify (se *kål*). 2. *ett ~*, coal, cinder; *glödande ~*, live (ell. living) coal; *bränna sina ~ förgäfves*, have all one's trouble for nothing; exert one's self in vain; have nothing for one's pains; *rita med ett ~*, draw with a coal. 3. koll. i allm. fri bem. coal; träkol charcoal (eg. wooden charcoal); stenkol coal (eg. pit-coal); koks coke (eg. mineral coal); *bränna med ~, elda med ~*, burn coal; *bränna ~*, se 2 *kola 2; intaga ~*, se 2 *kola 3*. 4. i sms black rust; smut; coal-brand.

1. **kola**, *intr.* dö *~ af, ~ vippen*, tip off; go off the hooks; pack off; croak; kick the bucket.

2. **kol|a**, I. *tr.* 1. i allm. coal; *~ ned sig, ~ till sig*, dirty one's self; make one's self look like a sweep (ell. chimney sweep|er). 2. bränna till kol char, coal. 3. intaga kol coal. II. *intr.* se *kolna*. **-ad**, *adj.* charred. **-agent**, *m.* coal-factor. **-ande**, *n.* se *kolning*. **-aktig**, *adj.* se *-artad*. **-arbetare**, *m.* collier. **-are**, *m.* coal-man, charcoal-burner. **-argosse**, *m.* coal-boy. **-arhustru**, *f.* wife of a coal-man. **-artad**, *adj.* coaly, charry; partaking of the nature of coal (ell. charcoal). **-bild**, *m.*, **-bildsfotografi**, *f.* autotype. **-blende**, *n.* anthracite; glance (ell. blind) coal, black diamond F. **-bod**, *f.* coal-house, coal-shed. **-bonde**, *m.* coal-carter. **-box**, *m.* sjö. coal -bunker. **-brand**, *m.* se *kol 4*. **-brott**, *n.* coal -pit, coal-working. colliery. **-brygga**, *f.* coaling wharf. **-brytning**, *f.* colliery. **-brännare**, *m.* se *-are*. **-bränning**, *f.* charring, coaling. **-bunden**, *adj.* carburetted. **-bäcken**, *n.* fire -basket. **-bärare**, *m.* coal-backer, coal-porter, coal-bearer, coal-heaver. **-dam**, *n.* 1. coal -dust, coal-slack, coal-sleck, coal-smut. 2. tekn. coal-dust; un krutberedning aigremore. **-distrikt**, *n.* colliery district; black country F; geol. coal-basin. **-eld**, *m.* coal-fire; tekn. ash -fire.

kolera, *f.* cholera [Asiatic, sporadic, endemic, epidemic]; malignant cholera; cholera morbus; *~n*, the cholera; motsv. adj. choleraic. **-artad**, *adj.* choleroid. **-droppar**, *m.* cholera drops. **-kommission**, *f.* cholera commission. **-läkare**, *m.* cholera doctor. **-patient**, *m.* cholera patient. **-sjuk**, *adj.* ill in cholera. **-sjukhus**, *n.* cholera hospital.

koler|in, *f.* common (ell. English) cholera. **-isk**, *adj.* choleric; i friare bem. irascible.

kolf, *m.* 1. på gevär butt-end, butt. 2. i lås bolt. 3. kem. retort; förd. alembic (ävara kärl kallades matrass, cucurbit, och hur head, capital). 4. pil. quarrel, bolt. 5. i cylindrar, pumpar o. d. piston-rod, forcer; på maskiner connecting rod; i friare bem. forcer; tbl. wedge. 6. biljardks cue. 7. bot. se *blomkolf*.

kol|fartyg, *n.* coaling-vessel, coal-ship; stationeradt på en kolstation coal-hulk. **-fat**, *n.* coal -basket.

kolf|beslag, *n.* butt-mounting. **-cirkel**, *m.* bullet-dividers; club-compasses, cone-compasses. **-hake**, *m.* catch of a bolt.

kolfilt|reringsapparat, *m.*, **-rum**, *n.* coal-filter.

kolf|lik, *adj.* bot. spadiceous. **-lås**, *n.* bolt-lock.

kol|flöts, *m.* strata of coal; coal-seam; coal -bed. **-formation**, *f.* coal-formation. **-fraktare**, *m.* coaling-vessel, coal-ship.

kolfrör, *n.* se *pumpstöfvel*.

kol|fält, *n.* coal-field. **-förande**, *adj.* containing coal; carboniferous; *~ lager*, coal-measure. **-förening**, *f.* carbon compound; *-föreningarnas kemi*, chemistry of the carbon compounds. **-gas**, *m.* coal-gas. **-glöd**, *n.* burning (ell. live) coal. **-grufva**, *f.* coal-mine, colliery; i verksamhet äfv. coal-work. **-grufvearbetare**, *m.* coal-miner, collier. **-grufvedistrikt**, *n.* coal-mining district. **-handel**, *m.* ⓐ en gros coal trade; trade in coal; i minut business in coal. ⓚ magasin coal-store. **-handlare**, *m.* en gros coal-merchant; i minut dealer in coals. **-hus**, *n.* coal-house. **-hydrat**, *n.* carbohydrate. **-hög**, *m.* heap of coals.

kolibri, *m.* zool. Trochilus colubris humming-bird. **-båt**, *m.* pygmy steamer; *~ar*, minute crafts.

kolig, *adj.* se *kolad, kolnad, svtig*.

kolik, *m.* colic; hos djur hoove; i friare bem wind, flatulence; jfr *bukref*; motsv. adj. colicky; *ha ~*, have (ell. suffer from) wind.

kolinhöna, *f.* zool. Ortyx virginianus Virginian colin.

kolja, *f.* zool. Morrhua (Gadus) aeglefinus haddock, haddie Sk.

kol|jare, *m.* collier. **-jern**, *n.* carburet of iron.

kolka, *intr.* guzzle, swill.

kol|kalksten, *m.* carbonaceous rock. **-korg**, *m.* coal-basket.

kolkotar, *m.* kem. colcothar; English red.

kol|körare, *m.* coal-wagoner, coal-carter. **-lager**, *n.* coal-bed, coal-field.

kol|laps, läk. collapse. **-lateral**, *adj.* collateral. **-lation**, *f.* 1. se *-lationering*. 2. festlig tillställning collation ✳; oftast luncheon, dinner etc. **-lationera**, *tr.* collate, compare. **-lationerande**, *n.*, **-lationering**, *f.* collation; f. ö. Ⓟ collating etc.; *för dess ~*, for collating them. **-lega**, *m.* 1. embetsbroder compeer, colleague, fellow; vanl. brother...; se f. ö. *medkjelpare*. 2. lärare lecturer. **-legialisk**, *adj.* collegial, collegiate. **-legialkyrka**, *f.* collegiate church. **-legium**, *n.* 1. råd college [e. g. of cardinals, physicians, heralds, justice]; ofta board. 2. läroverk college, university. 3. sällskap e. d. college, corporation, guild. 4. byggnad college, hall, house. **-lekt**, *m.* ⓐ collection. ⓚ 1. collection; kat. offertory; *upptaga ~*, make a collection; collect

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

an offertory; *~en utgjorde 13 kronor*, the □ amounted to 18 crowns. **2.** i liturgien collect. **-lektbok,** *f.* book of collects. **-lektiv,** *adj.* collective. **-lektivt,** *adv.* collectively. **-lektör,** *m.* collector.

koller, *m.* veter. staggers; härrörande från hjärninflammation mad (ell. sleepy) s.; d:o från indigestion grass (ell. stomach) s.; bildl. brain-sickness.

kollett, *m.* milit. shell-jacket.

kolli, *s.* parcel, package, box (aldrig colly); tomt empty; *våra saker utgjorde 13 ~,* our luggage consisted of 18 parcels.

kollidera, *intr.* collide (with); *~ med,* äfv. fall foul of; run foul of; run into.

kollima|tion, *f.* ast. collimation [error of c.; line of c.]. **-tor,** *m.* opt. collimator.

kollision, *f.* collision; t. ex. Ⓟ colliding etc.; *för (till) ~s undvikande,* in order to avoid collision; *råka i ~ med,* fall foul of; run foul of.

kollodium, *n.* collodion. **-hinna,** *f.* collodion film.

kolloqvium, *n.* colloquy.

kolloss|are, *m.* coal-whipper, coal-heaver. **-ning,** *f.* coal-whipping.

kollr|a, I. *intr.* rave. II. *tr.* *~ bort,* confound; turn (anyone's) head; disturb (anyone's) peace of mind, infatuate (anyone). **-ig,** *adj.* veter. suffering from staggers; staggered; bildl. brain-sick; crazy; om person äfv. crazed; i friare bem. mad; se *galen, tokig.* **-ighet,** *f.* brain-sickness, craziness, madness. **-igt,** *adv.* brain-sickly, madly.

kollusion, *f.* collusion.

kol|lår, *m.* coal-box. **-lämpare,** *m.* coal-passer; vid kolleasing coal-heaver; i kolboxarne coal-trimmer. **-magasin,** *n.* **1.** coal-store. **2.** coal-shed, coal-house; flytande coal-hulk. **-mila,** *f.* charring stack (ell. rick). **-mule,** *m.* zool. Gadus carbonarius coal-fish. **-mått,** *n.* coal-measure. **-mätare,** *m.* coal-meter. **-mätning,** *f.* metage. **-mörk,** *adj.* coal-black, pitch-dark; dark as a wolf's mouth. **-na,** *intr.* char. **-nad,** *adj.* charred. **-ning,** *f.* **1.** (jfr *2 kola 2* samt *-na*) charring, coaling. **2.** (jfr *2 kola 3*) coaling.

kolofenium, *n.* colophony; för öl se *harts.*

kolon, *s.* **1.** colon. **2.** anat. colon [ascending, descending, transverse c.].

koloni, *f.* colony; nybygge settlement; naturvet. colony; i polit. hänseende äfv. dependency; *anlägga en ~,* start a colony. **-al,** *adj.* colonial. **-alhandel,** *m.* **1.** colonial trade. **2.** grocer's shop. **-alhandlare,** *m.* (whole) grocer. **-alminister,** *m.* secretary of state for the colonies. **-alpolitik,** *m.* colonial policy. **-alvaror,** *f. pl.* colonials; colonial produce. **-sera,** *intr.* e. *tr.* colonize. **-serande,** *n.,* **-sering,** *f.* colonization; t. ex. Ⓟ colonizing; *för landets ~,* for colonizing the country. **-st,** *m.* en som kolonialvaror colonizer; inbyggarne i kolonierna colonist; *de första ~erna,* äfv. the pioneers.

kolonn, *m.* milit., örlog. o. byg. column; *formera på ~er,* form into columns; från fyrkant reduce the square. **-ad,** *m.* colonnade.

koloqvint, *m.* colocynth, bitter-apple (ell. -cucumber, -gourd), coloquintida. **-droppar,** *m. pl.* essence of colocynth. **-extrakt,** *n.* extract of colocynth. **-piller,** *n.* colocynth pill.

koloradoskalbagge, *m.* zool. Polygramma (ell. Chrysomela) decemlineata colorado-beetle, potato -beetle (ell. -bug).

kolor|atur, *f.* mus. colorature, colouring; mål. tint. **-era,** *tr.* **1.** färglägga colour. **2.** mus. grace. **-ering,** *f.* coloration; t. ex. Ⓟ colouring etc. **-ist,** *m.* colourist. **-it,** *m.* colouring; se *-atur.*

kolorum, *n.* hallabaloo; confounding noise; uproar, row, collieshangie sk.; *hålla ett fasligt ~,* kick up an awful row.

kolos, *n.* choke-damp; fumes of burning charcoal; fumes from the stove F; kem. carbon monoxide; carbonic oxide gas; *ljuta döden af ~,* die from suffocation; be suffocated. **-förgiftning,** *f.* asphyxy from inhalation of carbonic oxide gas; vanl. suffocation.

koloss, *m.* colossus; ofta monster; huge (ell. gigantic) thing F. **-al,** *adj.* colossal; ofta huge, gigantic, enormous, monstrous. **-alt,** *adv.* enormously, monstrously, monstrous F.

kol|oxid, *m.* carbonic oxide. **-panna,** *f.* brasier; se *fyrpanna.* **-plats,** *m.* se *kolstation.*

kolport|era, *tr.* hawk, sell; *~ ut,* hawk. **-erande,** *n.,* **-ering,** *f.* Ⓟ hawking etc. **-ör,** *m.* **1.** hawker; flying stationer; af tidningar vanl. newspaper boy (ell. man); af andliga skrifter o. d. tract -seller (ell. -distributor); af riksdagstal, berättelser om afrättningar, bekännelser o. d. speech-crier. **2.** lekmannapredikant street-preacher. **-örsskrift,** *f.* tract. **-örsväsende,** *n.* ambulating mission.

kol|pråm, *m.* coal-barge; på floden Tyne äfv. keel. **-pulver,** *n.* coal-dust; för kraftilliverkning aigremore. **-raka,** *f.* fire-rake. **-renad,** *adj.* coal -filtered. **-rum,** *n.* coal-bunker. **-ryss,** *m.* coal -skip; coal-cart. **-ränna,** *f.* coal-drop, shoot. **-skepp,** *n.* coal-ship. **-skog,** *m.* char-wood forest. **-skrinda,** *f.* se *-ryss.* **-skuta,** *f.* collier; se *kolfartyg.* **-skyffel,** *m.* coal-shovel. **-sot,** *n.* coal-smut, coal-black. **-spets,** *m.* carbon -point, crayon; carbon terminal (of galvanic battery); charcoal point (ell. cone). **-stoff,** *n.* **1.** se *kolämne.* **2.** = **-stoft,** *n.* se *koldam, kolpulver.* **-stybb,** *m.* broken-coal; small coal; breeze, coal-dust, coom sk. **-svafla,** *f.* carbon disulphide. **-svart,** *adj.* coal-black, jet-black; black as coal. **-syra,** *f.* carbonic acid; *försättning med ~,* aeration. **-syrad,** *adj.* carburetted, carbonated; *~e källor,* carbonated springs; *~t salt,* carbonate; *tvåfaldt ~t salt,* bicarbonate; *~ kalk,* carbonate of lime; *~t vatten,* aerated water; *dubbelt ~t kali,* bicarbonate of potash; *dubbelt ~t natron,* bicarbonate of soda. **-syregas,** *n.* carbon dioxide. **-syrevatten,** *n.* aerated water. **-säck,** *m.* coal -sack.

Digitized by Google

kolt, *m.* frock, jam.
kol|tegel, *n.* coal-bulls. **-tjära**, *f.* coal-tar. **-tornsvällugn**, *m.* athanor. **-trast**, *m.* zool. Turdus merula black-bird, black-ousel, merle. **-tunna**, *f.* ⓞ; bushel (ett. sack, ton) of coal; *när ~n står till 8 kronor*, when a bushel of coal stands at 10 sh.
kolumbo, *m.* columbo.
kolumn, *m.* column [c. of printed matter; c. of figures]. **-bärare**, *m.* page-paper. **-längd**, *f.* length of column. **-mått**, *n.* scale-board. **-snöre**, *n.* page-cord. **-titel**, *m.* head of a column; *löpande ~*, running title.
kol|uppiag, *n.* coal-depot, coal-wharf. **-vagn**, *m.* till lokom. tender. **-väte**, *n.* hydrocarbon; compound of carbon with hydrogen.
koläder, *n.* cow-leather.
kombin|ation, *f.* combination. **-ationslås**, *n.* combination lock. **-atorisk**, *adj.* combinatory. **-era**, *tr.* combine; *den ~de flottan*, the combined fleet. **-erande**, I. *adj.* combinative. II. *n.* se *-ering*. **-erbar**, *adj.* combinable. **-ering**, *f.* combination; r. o. Ⓟ combining; *för ~ens verkställande*, for effecting combination; in order to effect the combination.
komedi, *f.* comedy; play; *spela ~*, bildl. act; be acting; play (anyone) off; impose (ett. put) upon. **-ant**, *m.* comedian; brother of the buskin; *kringresande ~*, strolling player. **-antisk**, *adj.* comedian. **-antska**, *f.* se *-ant*. **-författare**, *m.* writer of comedy; farce-writer; play-wright; dramatist; comedian.
komet, *m.* comet; blazing star F; motsv. adj. cometic, cometary. **-bana**, *f.* orbit of a comet. **-centrum**, *n.* nucleus (ett. central core) of a comet [motsats coma]. **-svans**, *m.* train (ett. tail) of a comet; coma. **-tub**, *m.* comet -finder, comet-seeker.
komfort, *f.* comfort.
kom|ik, I. *adj.* se *-isk*. II. *f.* comic art. **-iker**, **-ikus**, *m.* comic; teat. comic actor; vid ital. opera ofv. buffo. **-isk**, *adj.* comic [o. opera]; i friare bem. comical [c. story, adventure], odd, droll. **-iskt**, *adv.* comically.
komité, *m.* se *kommitté*.
komjölk, *f.* cow's-milk.
1. **komma**, *n.* comma [,], virgule [|].
2. **komm|a**, I. *intr.* **A.** i allm. come [c. on horseback, in her carriage, by carriage, by rail; c. walking, driving, riding, running, on foot; c. home, back]; anlända, inträffa arrive; inträda, fara in i enter; med infinitiv ofv. happen, chance, hit; med preposition ofv. get utmärker vanligen aktiv verksamhet hos subjektet (se f. ex. *få*); ibl. pass [the land passed to other owners]; ofta ⓞ. 1. absolut *kom!* come!; *kom bara*, only come!; *kom, vet jag!* come, I say!; come along, do!; *kom för all del*, be sure you come; come do; *kom och se!* come and look!; *kom, fort!* make haste!; come, be quick!; *-er strax*, I'll come in a minute; kypare coming, Sir; *vill du inte ~?* won't you come?; *-er du eller ej?* are you coming or not?; *~ objuden*, come unasked; *~ oförmodadt*, come unexpectedly; *jag -er ej*, I shall not come; I won't go; *det var dit jag ville ~*, it was that I was driving at; *~ och gå*, come and go; go and come; bildl. ofv. go in and out; ibl. tide; *jag ser hvart ni vill ~*, I see your drift; *hvart vill du ~?* what would you be at?; *~ hvad som ~ vill*, come weal come woe; *~ hvem som ~ vill*, come who may; *-er tid -er råd*, let time shape; *-en*, come, arrived; *han har syss -it*, he has [but] just come; he is but come; *der -er han!* there he is!; there I see him!; *jag ser honom ~*, I see him coming; *han -er strax*, he will be here directly; *jag skall strax ~*, I will come in a minute; *har veden -it?* is the wood come?; *det (han) -er i afton*, it (he) is coming (ett. to come) to-night; *när -er du?* when will you come?; *jag kom för sent*, ofv. I was too late; I was behind my time; *nästa tåg -er kl. 1*, the next train is due at one o'clock; *nu -er det bästa*, now comes the best [part of it]; now listen; *en tid skall ~*, a time will come; *härnäst han -er*, when he comes next; *hvilken väg har du -it?* by which route are you come?; which way did you come by?; *hur långt har du -it?* how far have you come?; what advance have you made?; what advance has your work made?; *det -er han ej långt med*, he will not get far by that; it will not take him far; *har han inte -it längre?* is (ett. has) he not come farther?. 2. med infinitiv *~ att tänka på*, come to think of; light (ett. hit, strike) upon; *hur kom du att tänka på det?* how came you to think of it?; what put it into your head?; what made you think of it?; *han -er att predika i morgon*, he is to preach to-morrow; *han kom att gå förbi*, he chanced (ett. happened) to pass by; *han -er att få vänta*, he will have to wait; *~ att veta af det*, come to know it; *~ att förlora på det*, be a loser by it; riksdagsman *det kan han aldrig ~ att bli*, that he will never become; *han kom att få litet för mycket*, he happened to get a little too much; *~ att hända, ske, inträffa*, come to pass; come about. 3. med prep. *~ af*, come of; *han -er af god familj*, he comes of a good family; *det -er af att...*, it comes from...; it is due to...; *hvaraf kommer det att...*, why is it that...; *~ af vägen*, lose the path (ett. way); come off the road; stray; deviate; *-en af jord*, come of earth; *efter honom kom hon*, she came after (ett. behind) him; *~ från jagten*, come from the hunt; *jag ser väl hvarifrån det -er*, I see where it comes from; I well know what it is due to (ett. who is the author of it); I see the cause of it; *~ för ngns öron*, hear (of it) [if he hear of it he will get angry]; come to anyone's ear; get to be known by anyone;

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

become known to anyone; *om det skulle ~ för hans öron, så är det slut med mig*, if he should get to know (ell. if he hear of) it I am done for; *~ för att afhemta ngn*, come to take anyone away; *~ i obehag, ondt, fängelse*, get into trouble, disgrace, prison; *~ i dagen*, come to light; *~ i andra händer*, change owner(s); pass over to somebody else; pass over into other hands; *~ i tid*, come (ell. arrive) in time; *tårarne -o i ögonen på henne*, tears rose to (ell. came into) her eyes; *~ inför domstolen*, get into court; come before the court; *ha att ~ med*, have the means; have wherewith; have the wherewithals; *~ med en lögn*, come with a lie (ell. untruth); *~ med tåget*, come with (ell. by) the train; *~ med första lägenhet*, come by the first opportunity; *~ nedför trappan*, come down the stairs; *~ om* (ell. *omkring*) *hörnet*, come round the corner; *~ på tal*, come on the tapis; come to be spoken of; *hur kom du på det?* what put it into your head (se under 2)?; *en rock af det tyget -er på femtio kronor*, a coat of that stuff comes to fifty crowns; *hur mycket -er på din lott?* how much comes to your share?; what will be your share?; *det -er på ett ut*, it comes to the same; *~ på hufvudet*, come down on one's head; *~ på benen*, get on one's legs; bildl. stir; *~ på hästen*, get on to the horse['s back]; *~ på fästning*, be sent to (ell. put into) prison; *~ på balans*, accumulate a deficit; get up a deficit; *~ på skam*, be shamed; be baffled (ell. frustrated); turn into ignominy; *~ som en blixt*, come like a shot; *~ till ett slut*, arrive at a conclusion; *~ till ett resultat*, come to a result; i räkning o. d. bring out a result; *~ till sta'n*, get to town; *~ till sitt igen*, come into one's own again; get back one's own; recover one's property; be re-instated; *~ till nytta*, be useful; *~ till pass*, come to pass; not come amiss; *det -er mig nog till pass på ett eller annat sätt*, it will be of use to me in some way or other; *~ och tala med*, come and talk to; *~ till ett beslut*, come to a dicision; *kom till mig i morgon*, call on me to-morrow; *låt oss ~ till ämnet*, let us to the subject; *när ordningen -er till mig*, when my turn comes; when it is my turn; *om det -er till något*, if it comes to anything; *-er det till något?* will anything come of it?; *det -er till* (*på*) *rätt mycket*, it comes to a large sum; *härtill -er att...*, to this comes that; then we must remember that...; to this we may add that...; *~ under hjulen*, come under the wheels; *när Danmark -er under Tyskland*, when Denmark becomes a dependency of Germany; *detta brott -er under straflagen*, this crime comes (ell. falls) under (the) criminal law; this crime is punishable under the criminal act; *~ under behandling*, come under discussion; *~ upp till Stockholm*, come up to Stockholm; *~ ur kyrkan*, come out of church; *~ ur bruk*, fall into disuse; *~ åt staden till*, come towards the town; *han -er hitåt, häråt*, he comes (ell. is coming) this way; *~ öfver Göteborg*, come by Gothenburg; *ngt sådant har aldrig -it öfver mina läppar*, such a thing never passed my lips.

B. med accentuerad adverbiel bestämn. (jfr III). **1.** *~ af*, be off, get off, set out; start; se *afgå, afresa; innan vi ~ af*, before we start. **2.** *~ af sig*, a) i tal be non-plussed; lose the thread; lose one's head; b) komma i dåliga omständigheter, sjunka i moral. hänseende get down in the world; come to grief; break down; totalt go down the wind; go to the dogs. **3.** *~ an*, se under III. **4.** *~ bort*, a) be taken away; be removed; *då gärdesgården har -it bort*, after the fence has been removed; *nu har den -it bort*, now it is taken away (ell. removed). b) försvinna be lost; *min ring har -it bort*, I have lost my ring; *har intet annat -it bort?* has nothing else been lost?; *se till att ingenting -er bort*, see that nothing be lost. **5.** *~ dit*, get there, arrive there, come there; *så snart vi -it dit*, as soon as we got there. **6.** *~ efter*, a) eg. come after; follow; come behind; *han gick före och hon kom efter*, he walked first and she came after; *sakerna ~ efter*, the luggage is coming; *gå du, så -er jag efter*, you go and I will follow; *-er han efter oss?* förföljer han oss is he coming after us?. b) bilfva efter get (ell. be left) behind: *han kom långt efter*, he was left far behind. c) då man ej gör sig mödan att följa lag behind. d) komma och hemta *han skulle ~ efter det*, he was to come for (ell. and fetch) it; *han kom aldrig efter det*, he never came for it. e) vara en följa come next; follow; be in train; *hvad -er efter?* what follows?. **7.** *~ emellan*, come between; get between; bildl. äfv. intervene, interject; *en sten hade -it emellan*, a stone had come between; *har någonting -it emellan?* has anything intervened?; is there anything the matter?; has anything gone wrong?; *påsken kom emellan*, Easter came between (ell. intervened). **8.** *~ fort*, come forth; se göra *framsteg*. **9.** *~ fram*, a) come forward, come forth [the wolves come forth in winter: on the captain asking for volunteers 50 men out of the seventy came forth]; bana sig väg make one's way; get through; göra framfart get on; sjö. make headway; anlända arrive; bli synlig appear; träda fram till come up (to); om tänder cut; bildl. äfv. get to the front; *han kom fram till mig*, he came up to me; *artilleriet -er icke fram der*, the artillery cannot pass there; *när jag -er fram* till min bestämmelse, when I arrive; vid krökningen i vägen, på andra sidan skogen o. d., as soon as I appear; when you

Digitized by Google

see me; ~ *fram i verlden*, make one's way in the world; *här -er ingen fram*, no one is to pass here; afv. no thoroughfare. b) ~ *fram med*, come out with; put forth; propose; *huru han kunde ~ fram med något så dumt kan jag inte förstå*, how he ever could come out with anything so stupid I cannot imagine; det var också någonting *att ~ fram med*, to come out with; ~ *fram om hörnet*, come round the corner. 10. ~ *framom*, get before; get to the front; get ahead (of); head off; *han har -it framom alla de andra*, he has got ahead of all the others. 11. ~ *från*, se ~ ifrån. 12. ~ *förbi*, get past; pass; *det är omöjligt att ~ förbi*, it is impossible to get past. 13. a) ~ *före*, come before; arrive before; *hans bref kom före mitt*, his letter came before mine. b) komma under behandling come before the court; be heard [in court]; be called; jfr *förekomma; vår sak -er före i morgon*, afv. our case stands on the list for to-morrow; *den kom ej före såsom jag väntade*, it was not called as I expected. 14. ~ *först*, come first; be the first; *det beror på hvem som kan ~ först*, it depends on who comes first. 15. ~ *förut*, come earlier; come before; arrive before; jfr ~ framom. 16. ~ *hem*, come home; get home. 17. ~ *hit*, come here; get here; arrive here. 18. ~ *hän*, quit (ell. leave) this place. 19. ~ *i*, get in; komma i vattnet o. d. afv. fall (ell. tumble) in. 20. ~ *ifrån*, get off; come off; escape; slippa ngn ell. ngt afv. quit, leave; get rid of; be shot of; reda sig pull through; afv. come out [he came out of that affair very well]; get out; jfr *gå fri, krångla* sig ifrån, *slingra* sig undan m. fl.; *det skall han icke ~ ifrån*, he will not get off there; *jag kan ej ~ ifrån just nu*, I cannot get off (ell. escape) just now; *denna gången -er han nog inte ifrån det*, he won't escape (ell. get off) this time; ~ *ifrån sitt nuvarande husbondefolk*, quit (ell. leave) one's present situation; ~ *ifrån sitt hyreskontrakt*, get rid (ell. out) of one's lease; *om jag kan ~ ifrån*, if I can be spared; if master (madam) can spare me; if I can escape. 21. ~ *igen*, come back; get back; return; come again; *när -er ni igen?* when do you come back?; *jag -er igen i morgon*, I will come back to -morrow; *ni får icke ~ igen*, you must not come here again; *han kom aldrig igen*, he never came there (ell. here) again; he never came back (ell. returned); he was never seen (ell. heard of) again (ell. after); *så -er värken aldrig igen*, and the pains will never come back (ell. return). 22. ~ *igenom*, come (ell. get) through; pass; *ingenting -er igenom*, nothing comes through; *här ~ vi icke igenom*, we shall not get through here. 23. ~ *ihåg*, remember, recollect; *det -er jag inte ihåg*, I don't remember it; *kom ihåg!* mind!; don't forget!; se *håg*. 24. ~ *in*, eg. enter; come in; pass in; vinna inträde be admitted; get in; fbl. drop in; bildl. se *inkomma; jag -er inte in*, I can't get in; *när vi ~ in*, when we come (ell. get) in; *när vi -o in*, when we entered; *de som ~ in*, afv. the incomers; *få ~ in*, be admitted; *här -er ingen in*, no one is to pass here (ell. this way); no admission; *knacka på dörren och bedja att få ~ in*, knock at the door and ask for admittance; *var god och kom in*, will you come (ell. step) in, please. 25. ~ *loss*, ~ *lös*, get loose; come undone (ell. unfastened); han har fastnat *och kan ej ~ lös*, and cannot get loose; *elden kom lös*, fire broke out. 26. ~ *med*, medföljа come; make company; follow; afv. come along (with); *han fick ej ~ med*, he was not allowed to come; *kom med nu!* come along!; *-er du med eller ej?* are you coming or not?. 27. ~ *ned*, come down; get down; *kom bara ned!* will you get down!. 28. ~ *nära*, come close (ell. near); get close; *kom mig inte för nära*, don't come too near me. 29. ~ *ofvanpå*, come on the top (of). 30. ~ *omkring*, se under III. 31. ~ *på*, a) på vagnen, tåget o. d. get in [he could not □; he got in at Rotobro]; på båten o. d. get on; b) råka på happen on; light on; strike on; *hur kunde du ~ på något sådant?* ofta how could you think of anything like that (ell. such a thing); *jag kom på honom just som han var i färd med att...*, I came upon him just as he was engaged in... c) se ~ *öfver; det är icke lätt att ~ på honom med det*, he is not easily caught at it. 32. ~ *till*, a) födas be born; come into the world; *han kom till då vi voro i Stockholm*, he was born while we were in Stockholm. b) bifva tillagd be added; det kostar 12 kronor i inköp *och så -er frakten till*, and then there is the carriage (ell. freight); not counting carriage (ell. freight); costs untold; *om en feber -er till*, if a fever comes on the top of it (ell. sets in *). c) tillstöta be this, come this; *hur -er det till?* how is that?; *hur -er det här till?* how comes this?. 33. ~ *till sig*, come to [one's self]; come back to consciousness; come to one's senses. 34. ~ *tillbaka*, come back, return; afv. regress [regressing tide]; fbl. redound; *när ni -er tillbaka*, when you come back; *han kom aldrig tillbaka*, he never came back (ell. returned). 35. ~ *tillhopa*, ~ *tillsammans*, come together; assemble; meet; ~ *tillsammans med*, meet with; get into the company (of); come among. 36. ~ *undan*, get off; get away; escape; make (ell. effect) one's escape; come off; *nu gäller det att ~ undan*, now we shall have to run for it. 37. ~ *under*, come under; get under; *lasset stjelpte och han kom under*, the cart turned over and he came under [it]. 38. ~ *upp*, a) come up; get up; ur ngt afv. get out; come to the surface; emerge; *när du -er upp*, when you

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

come up; *han sjönk och kom ej upp mera*, he sank and never came up again; *det kom upp igen*, it came up again; *-er du upp (till Stockholm) så helsa på mig*, if you come up just give me a call (ell. pay me a visit). b) ~ *upp emot*, come up to; match, rival. c) ~ *upp i världen*, ~ *upp sig*, rise in the world; get up; ~ *sig upp*, get on one's legs; *han har -it sig upp igen*, he has got on his legs again. d) ~ *upp med*, invent; set afoot; put on the wing; ~ *upp med en ny historia*, invent a new story. **39.** ~ *ur*, come out; come off; *akta att icke färgen -er ur*, take care the dye does not □. **40.** ~ *ut*, a) come out; get out; om knoppar o. d. äfv. break forth; push; bli bekant äfv. take wind (ell. air); äfv. emerge [e. from an ambush]; obetänksamt yttra äfv. rap (ell. rip Am.) out [□ an oath]; *kom ut bara!* only come out!; jag är instängd: *jag kan ej ~ ut*, I cannot get out; *hans bok har -it ut*, his book has come out; ~ *ut i tryck*, appear in print; be published; *hela historien kom ut*, the whole story came out (ell. became known). b) ~ *ut med*, manage; *han -er aldrig ut med det*, he will never be able to get through with it; *han -er ej ut med den summan*, he will never be able to pay it. **41.** ~ *vid*, a) come near; touch; b) concern; *hvad -er det dig vid*, what is that to you. **42.** ~ *åstad*, inatr. come away; get away (ell. off); get on one's way; trans. se *åstadkomma*. **43.** ~ *åt*, a) get at, come at; äfv. catch; *ej lätt att ~ åt*, not easy to get at; *jag -er inte åt*, jag är för kort I cannot (ell. don't) reach it; I cannot get at it; *han kan inte ~ åt oss*, he cannot get at us; *vilja ~ åt*, äfv. be bent on having; *för att få mycket lättare ~ åt mina pengar*, in order to make my money an easy booty; as the easiest way to get hold of (ell. getting) my money; *han tar allt som han kan ~ åt*, he takes all that he can get at; *om han kan ~ åt*, if he can; if he sees an opportunity for it; *man -er ej alltid åt*, one cannot manage it always; one cannot always do it; *låta ~ åt sig*, let anyone get at one; allow one's self to be caught on the hip. b) possess; *hvad -er åt dig?* what is the matter with you?; *jag vet inte hvad som -er åt honom*, I don't know what has come to (ell. possesses) him. **44.** ~ *åter*, se *återkomma*. **45.** ~ *över*, a) come over; get over; öfvervinna supervene, surmount, top, cap; *hur kom du över?* how did you get over?; *jag -er över till dig i morgon*, I will come over to you to -morrow; *han kunde icke ~ över (hindret)*, he could not get over; he was unable to clear it; *det -er jag aldrig över*, det öfvervinner jag aldrig I shall never get over it; *när -er han över*, från Amerika when is he coming over?. b) öfverraska, ertappa (se dessa o.) come upon; come over; surprise; catch anyone in a thg (in doing a thg). c) råka på, träffa come across; come over; happen on; light on, hit on; find; *jag kom över ett bra skåp*, I came across a capital cupboard; *hvar kom ni över det?* where did you light on it?. **46.** ~ *överens* (s. d. s.), agree. **II.** *tr.* make; set; occasion, cause; ~ *ngn att skratta*, make anyone laugh; ~ *ngn att nysa*, make anyone sneeze; set anyone sneezing; cause anyone to sneeze; ~ *ngn på fall*, work (ell. bring about) anyone's fall; ~ *ngt åstad*, cause a thg to be; give rise to a thg; be the author of a thg. **III.** *impers.* (jfr *IV*) come; ⓞ; *det -er nog till det*, it will come to that by and by; *det skulle aldrig kunna ~ i fråga*, it could never happen; I could not think of such a thing; ~ *an* (jfr *bero*), depend; *det -er derpå an*, it depends (ell. hangs F) on that; *det -er an på*, that depends; *om det -er an på det*, if that is it; if that is all; *-er det an på att vara qvick i vändningarna så...*, if it is a matter of looking sharp...; *det -er an på hvem som får det*, it depends on who gets it; *det kom an på några kronor*, it was a matter of a few crowns; ~ *efter*, come after; *det -er efter*, we (ell. you) will catch it yet; ~ *till*, pass, happen, *hur -er det till?* how is that?; *hur -er det här till?* how is this?; *jag förstår ej hur det här -er till*, I cannot make it out; *huru kan det ~ till?* how can that be?; *jag vet inte hur det kom till*, I don't know how it came about (ell. came to pass, happened); *når det -er åt honom*, when the spirit seizes him; when he likes. **IV.** ~ **sig**, *refl.* 1. absolut come round; rally; come to; mend; get on; recover; om växter o. d. come on; *hon -er sig så småningom*, she will come round (ell. mend, rally, recover) by and by; *hon har -it sig*, she has come round. 2. i riktad bem. ⓞ; *hur kan det ~ sig?* how can that be? (se ~ till, under *III*); *det -er mig på femtio kronor*, it stands me in fifty crowns; *det -er sig af att han...*, it comes from his...; it is due to his (med particip); *deraf* (ell. *häraf*) *-er det sig att...*, that (ell. this) is why...; ~ *sig af*, se *I B 1*; det blir märkt *innan vi ~ oss af*, before we get away (ell. off); ~ *sig fram*, get ahead; make head; get on; ~ *sig för* (ell. *före*), a) make a start (ell. beginning); set about; start; b) bli enas med sig själf make up one's mind; *han kom sig aldrig före*, he never could get over the first step; ~ *sig före med ngt*, make a start (ell. beginning) with somethg. c) synas occur; seem; *det -er mig före*, it occure to me; it seems to me; ~ *sig in med ngn*, get in with anyone; ~ *sig upp*, a) ur sgt get out; get up; *han -er sig aldrig upp om morgnarne*, he never can get up in the mornings; b) i världen make one's way; get ahead (ell. on); rise (in the world); *det är enda sättet att ~ sig upp*, it is the only way to rise in the world; it is the only means whereby to

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återgos medelst omskr. Ⓟ återgos med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

make one's way in the world. se ~ upp sig *II* (under *38*). **-ande, I.** *adj.* to come; future; ofta Ⓟ coming; isv. next; *~ dagar*, days to come; after-days; *~ slägter*, coming generations; posterity; *för det ~ året*, for the coming year. **II.** *n.* coming; *det ~*, the c.; the future; the days (ett. years) to come; *för det ~*, for the c. **III.** person comer, coming; *~ och gående*, comers and goers; coming and going.

kommanditbolag, *n.* commandite company.

kommando, *n.* **1.** befäl (s. d. o.) command; bildl. isv. authority, control, power, thumb P; *under hans ~*, under his command. **2.** kommando ord command; *lyda ~*, obey c. **3.** trupp command. **-brygga,** *f.* captain's bridge. **-expedition,** *f.* order-office. **-ord,** *n.* word of command. **-stav,** *m.* baton of command; truncheon; förd. warder. **-ton,** *m.* commanding tone.

kommater|a, *tr.* punctuate; *ej ~d*, unpunctuate|d. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* punctuation; *t. o.* Ⓟ punctuating; *dess ~*, ofta [the] punctuating [of] it.

kommendjant, *m.* commander, commandant; vanl. governor. **-antadjutant,** *m.* adjutant to the governor. **-antembete, -antskap,** *n.* commandership, governorship. **-era,** *tr.* **1.** föra befal command; *~ tredje armékåren*, c. the third army corps. **2.** utsäga kommandoordet give the word of command; command; *han ~r icke illa*, he does not command badly; his command is rather good. **3.** utdela befallningar, befalla, beordra order; *~ bort*, o. away; *~ fram*, o. forward (ett. forth); *~ i hop*, o. together; *~ in*, o. in; *~ tillbaka*, o. back; *~ ut*, o. out; *~d till tjenstgöring på Karlsborg*, ordered to Karlsborg on service. **-erande, I.** *adj.* commanding; *~ general*, general c. **II.** *n.* se *-ering*. **-eri,** *n.* hist. commandery. **-ering,** *f.* ⓐ command; *ligga på ~ar*, lie on commands. Ⓚ command, quota, draft. **-ör,** *m.* **1.** örlog. captain of three years standing; om flottchef commodore. **2.** af orden knight commander; i andliga ståndet civil commander; *~ af Nordstjerneordens första klass*, □ of the first class of the Royal Northern Star. **3.** för kanon captain (of a gun). **-örkapten,** *m.* af första klassen captain under three years standing; af andra klassen lieutenant of eight years standing. **-örlista, -örrulla,** *f.* roster, rota.

kommen|surabel, *adj.* commensurable. **-tar[ie],** *m.* comment; isv. commentary; se *t. o. anmärkning; göra ~r öfver*, comment upon. **-tator,** *m.* commentator; commenter. **-tera,** *tr.* comment (upon). **-terande,** *n.*, **-tering,** *f.* commentation.

kommers, *m.* commerce, business; se *handel*; *göra ~*, do business. **-a,** *intr.* do business; truck, trinket, swop, swap, tro[c]k Sk.; *~ bort*, barter away. **-råd,** *n.* councilor of commerce; assistant secretary to the Board of Trade; *Herr ~et N.*, X. Esq.; om adelsman, s. d. o. **-iel,** *adj.* commercial; ibl. mercantile [Syn. Mercantile and commercial are often used indiscriminately, but commercial is the more comprehensive term. Mercantile relates particularly to the actual transaction of business; commercial comprehends also the theory and practice of commerce.]. **-kollegium,** *n.* commercial department (of the Board of Trade).

kommunist|er, *m.* perpetual curate; jfr *prestman*. **-erboställe,** *n.* residence of a perpetual curate. **-ratur,** *f.* perpetual curacy.

kommiss|ariat, *n.* commissariat. **-arie,** *m.* commissioner; polis. superintendent; tullsman sheriff's bailiff; commissioner Sk.; milit. commissary [o. of stores, subsistence]. **-bröd,** *n.* army (ett. navy) bread; ammunition bread Am.; brown George (ett. Tommy)F. **-ion,** *f.* ⓐ commission; *uträtta en ~*, execute a c.; *ha i ~*, have in c.; *få i ~*, get in c. Ⓔ **1.** för undersökningar o. d. commission; ibl. board; *nedsätta en ~*, appoint a commission. **2.** arfvode commission; *hur stor är ~en?* what is the commission?. **-ionsarivode,** *n.* commission, agency-fee, factorage. **-ionsbok,** *f.* order-book. **-ionsbref,** *n.* letter of commission. **-ionsbyrå,** *m.* **1.** agency office. **2.** se *-ionskontor*. **-ionshandel,** *m.* commission-business. **-ionshandlare,** *m.* commission-agent (ett. merchant). **-ionskontor,** *n.* för tjenstsökande register-office; *föreståndare för ~*, keeper of a r. **-ionslager,** *n.* commission stock. **-ionär,** *m.* agent, factor. **-kläde,** *n.* army (ett. navy) cloth; ammunition cloth Am. **-kläder,** *pl.* army-clothing; ammunition clothes Am. **-sker,** *m. pl.* army-boots, ammunition-shoes Am.

kommitt|é, *m.* committee; *ständig ~*, standing c.; *tillsätta en ~*, appoint a committee. **-ébetänkande,** *n.* committee's digest. **-éledamot,** *m.* member of a committee. **-ent,** *m.* delegate. **-era,** *tr.* commission; delegate. **-erad,** *adj.* commissioned; delegate|d; *en ~*, a delegate; a commissioner.

kommod, I. *adj.* se *bekväm*. II. *m.* enclosed small washstand.

kommodor, *m.* commodore.

kommun, *m.* **1.** adm. parish; *hvarje ~ i riket*, every p. of the kingdom. **2.** *~en 1871, franska ~en*, the Commune; the commune of Paris.

kommunal, *adj.* municipal. **-bestyr,** *n.* municipal business (ett. function). **-förordning,** *f.*, **-lag,** *m.* parish laws; bye-laws. **-nämnd,** *f.* select vestry. **-skatt,** *m.* parish rate. **-styrelse,** *f.* vestry board. **-stämma,** *f.* vestry meeting. **-utskylder,** *f. pl.* se *-skatt*. **-väsende,** *n.* vestry affairs (ett. system).

kommun|ard, *m.* communalist. **-icera,** I. *intr.* **1.** stå i förbindelse communicate (with). **2.** gå till saattvarden communicate, commune Am. II. *tr.* communicate(to), impart(to); lag. serve (with).

Digitized by Google

-icerande, *n.*, **-icering**, *f.* communication; service; *t. s.* Ⓟ communicating *etc.* **-ikant**, *m.* *vid nattvard* communicant. **-ikation**, *f.* communication; *stå i ~ med*, be in c. with; have c. with; *utan ~er*, wanting (*ell.* without, destitute of) communications; *Sveriges ~er*, tidningen the Swedish railway, steamship, and posting guide. **-ion**, *f.* communion. **-ism**, *m.* 1. communism. 2. *läglöshet* communalism, antarchism, communism P. **-ist**, *m.* 1. communist. 2. *se -ard.* **-istisk**, *adj.* 1. communistic. 2. *legitim* communalistic, antarchistic|al. **-itet**, *f.* *univers. ford.* buttery.

kompakt, *adj.* compact, solid.

kompanj|i, *n.* I. *milit.* company of foot; foot -company. II. *hand.* Ⓐ 1. partnership, company; *i ~*, jointly; together; in common; *gå i ~ om*, go shares about; *göra ngt i ~ med*, do a thg in partnership with. 2. *se -iskap.* Ⓚ company; *se bolag; Ostindiska ~et*, the East India Company; *under firma Pettersson & ~*, under the name of P. & C.o (*uttalas vanl.* kå); *Herrar Pettersson & ~*, Messrs P. & C.o. **-ichef**, *m.* commander of a company; *vår ~*, our captain. **-ikock**, *m.* batman. **-iskap**, *n.* partnership, fellowship, consortship; *ingå ~ med*, enter (*ell.* go) into partnership with. **-ivis**, *adv.* by companies. **-jon**, *m.* partner [*dormant, sleeping, active p.*], associate, companion; *hand. äfv.* co-partner; *min ~*, my partner; *taga till ~*, take for a partner.

kompar|ation, *f.* comparison. **-ativ**, *m.* *o. adj.* comparative. **-ativt**, *adv.* comparatively. **-era**, *tr.* compare. **-ering**, *f.* comparison.

kompars, *m.* *på teat.* dumb actor; mute.

kompass, *m.* compass; *hängande ~*, hanging c.; *i nedgången till kajutan äfv.* tell-tale; *bestämma efter ~en*, set by the c.; *~ens afvikning*, deviation of the c. **-dosa**, *f.* compass-box. **-hjul**, *n.* *urm.* plate-wheel. **-kurs**, *m.* compass course. **-mussla**, *f.* compass-scallop. **-nål**, *f.* compass-needle. **-skifva**, *f.* compass-face (*ell.* -dial, -card), fly, rose F; mariner's card; sea-card. **-streck**, *n.* point of the compass.

kompendi|eförfattare, **-eskrifvare**, *m.* abridger, summist. **-um**, *n.* compendium, epitome, abridgement, abstract, syllabus.

kompensations|pendel, *m.* compensation pendulum (*ell.* balance). **-remsa**, *f.* compensation bar. **-skifva**, *f.* *sjö.* correcting plate; magnetic compensator.

kompet|ens, *m.* *hvad befogenhet beträffar* competence; *hvad insigter beträffar* qualification. **-ent**, *adj.* (*jfr föreg.*) competent, qualified; *göra ~*, make □; qualify, capacitate.

kompil|ation, *f.* compilation. **-ator**, *m.* 1. compiler. 2. *person som hopsamlar de spridda ell. förströdda delarne eller fragmenten af en bok* collector. **-era**, *tr.* compile. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* *se -ation.*

kompl|ement, *n.* complement. **-ementär**, *adj.* complementary [*e. colours*]. **-ett**, I. *adj.* complete, entire. II. *adv.* completely, entirely, wholly, utterly; *~ omöjligt*, utterly impossible. **-ettera**, *tr.* make up (*ell.* entire, complete); consummate; supplement. **-etterande**, *n.*, **-ettering**, *f.* consummation; supplementation; *t. s.* Ⓟ making up *etc.*; *för dess ~*, for making it up. **-etteringsval**, *n.* bye-election.

komplex, I. *adj.* complex [*e. ideas; a c. being; c. quantities*]. II. *n.* *sammanfattning* complex; *byggnad* block.

komplicerad, *adj.* complicat|ed, intricate, complex.

kompli|mang, **-ment**, *m.* compliment; civil thing. **-mentera**, *tr.* compliment, congratulate; *~ hvarandra*, interchange compliments. **-menterande**, I. *adj.* complimentary. II. *n.* = **-mentering**, *f.* congratulation; *t. s.* Ⓟ complimenting *etc.*

komplott, *m.* plot [*p. against anyone's life*], conspiracy [*c. to defraud*]; complot, complotment; *vara i ~ med*, be in a plot with; be plotting with; *vara med i ~en*, be in the plot; *vara invecklad i en ~*, be concerned in a plot; *anstifta ~er*, plot, conspire, complot (against). **-makare**, *m.* plotter, conspirator, complotter.

kompo|nera, *tr.* compose (for, to) [*c. a sonata for the piano; c. music*], write; *det är han som ~t musiken*, it is he who has written the music for it. **-nerande**, *n.*, **-nering**, *f.* composition; *t. s.* Ⓟ composing [*for c. it*] *etc.* **-nist**, *m.* *se -sitör.* **-sita**, *pl.* 1. *gram.* compound words. 2. *bot.* compositæ. **-sition**, *f.* Ⓐ composition. Ⓚ 1. *i allm.* compound. 2. *mus.* composition. **-sitör**, *m.* composer.

kompost, *m.* compost. **-beredning**, *f.* preparation of compost. **-blandning**, *f.* mixture of compost. **-hög**, *m.* compost heap.

kompott, *m.* compote.

kompress, *m.* *kir.* compress. **-ion**, *f.* compression.

kompro|mettera, *tr.* compromise, compromit *Am.* (*i England föråldradt*), commit; *illa ~d*, badly compromised. *~ sig*, *refl.* compromise one's self; commit one's self; *han har ~t sig på ett betänkligt sätt*, he has sadly compromised himself. **-mettering**, *f.* commitment. **-miss**, *m.* compromise; *ingå ~*, compound, compromise; *afgöra genom ~*, compromise. **-missarie**, *m.* arbitrator.

kon, *m.* *geom.* cone; *stympad ~*, oblique (*ell.* scalene, blunt) cone.

kona, *f.* slut, jade, harridan, jezebel.

koncentr|era, *tr.* concentrate [*c. troops; c. nitric acid; c. rays in a focus*]; *i inskränktare bem.* = samla på en punkt centralize, centre; *äfv.* embody [*c. troops*]. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* concentration; centralization; embodiment; *t. s.* Ⓟ concentrating *etc.*; *dess ~*, *etc.* [the] concentrating [of] it *etc.* **-isk**, *adj.* concentric|al.

koncept, *n.* 1. draught; *ej renskrifvet* afv. rough (ell. foul) copy, foul paper; *skrifva ~ till,* write a copy of; draw up; draft. 2. bildl. *tappa ~erna,* lose one's head; get bewildered (ell. confused); be struck all of a heap; *bringa ur ~erna,* disconcert; put out; scatter, rout. **-bok,** *f.* draught-book, waste-book, adversaria; sketch-book. **-papper,** *n.* copy-paper.

koncert, *m.* concert.

koncession, *f.* concession; jfr *tillstånd; bevilja ~,* grant c. (to). **-ionsinnehafvare,** *m.* concessionary, concessionaire Fr.; granter. **-iv,** *adj.* gram. concessive [c. conjunction].

koncis, *adj.* concise [c. style, phrase], succinct [c. narrative, account]; afv. condensed, brief; to the purpose; matter of fact. **-t,** *adv.* concisely, succinctly.

kondemner|a, *tr.* condemn. **-ande,** *n.,* **-ing,** *f.* condemnation.

kondens|ator, *m.* condenser. **-ation,** *f.* se *-ering.* **-era,** *tr.* condense; *som kan ~s,* condensible. **-erad,** *adj.* condensed; condensated. **-erande,** *n.,* **-ering,** *f.* condensation; *t. o.* Ⓟ condensing. **-or,** *m.* condensor.

kondition, *f.* 1. se *villkor.* 2. tjenst employment; *söka ~,* seek e.; *taga ~,* take e. (with); *sätta i ~,* put into business; *få ~,* get e.; *utan ~,* without e.; *ha ~ hos,* be employed by. **-al,** *adj.* gram. lag. conditional [c. conjunction, sentence, word]. **-alis,** *subst.* gram. [the] conditional (ell. subjunctive) mood; subjunctive. **-era,** *intr.* absolut be out; *hon är ute och ~r någonstans,* she has an employment somewhere; *~ hos,* be employed by; be in anyone's employment; *som bokhållare* be the clerk of; *som lärling, elev* be apprenticed to. **-erad,** *adj.* conditioned [well, ill c.].

konditor, *m.* confectioner; pastry-cook. **-i,** *n.* confectioner's shop, confectioner's F, confectionery, tuck-shop F. **-ivaror,** *f. pl.* confectionary, confections.

kondo|leance, -lens, *m.* condolence. **-lensbref,** *n.,* **-lensskrifvelse,** *f.* letter of condolence; afv. condolatory letter (ell. epistle). **-lera,** *intr.* condole (with).

kondor, *m.* zool. Sarcorhamphus (ell. Vultur) gryphus condor.

kondukt|ör, *m.* elektr. conductor. **-ör,** *m.* 1. fort. se *sergeant.* 2. på omnibus, spårvagn conductor, guard; på järnväg guard, conductor Am.

konfeder|ation, *f.* confederation; afv. league; *~en,* the Confederation. **-erad,** *adj.* confederate|d; *de ~e,* the confederates.

konfekt, *m.* confections isht hård, sweetmeat isht mjuk, comfit isht kanderad frukt, bon-bon, lollipop simplare, ss. karameller o. d.; bildl. sugar-plum; *bli lurad på den ~en,* be sadly done.

konfer|ens, *m.* Ⓐ conference, consultation, deliberation, consideration; *inbjuda till en ~,* invite to a conference. Ⓚ conference. **-era,** *intr.* confer (with), consult (with).

konfirm|and, *m.* se *nattvardsbarn.* **-ation,** *f.* confirmation. **-era,** *tr.* confirm. **-erande,** *n.,* **-ering,** *f.* se *-ation.*

konfisk|abel, *adj.* seizable, destrainable; capable of being confiscated; liable to forfeiture. **-ation,** *f.* se *-ering.* **-era,** *tr.* confiscate; seize; seize upon; appropriate. **-erande,** *n.,* **-ering,** *f.* confiscation; seizure, appropriation; *döma till ~,* adjudge to be forfeited (to the public treasury).

konfitur, *konfityr, f.* comfit.

konflikt, *m.* conflict.

konfonium, *n.* se *kolofonium.*

konformig, *adj.* conical.

konfrontera, *tr.* confront (with). **-ing,** *f.* confrontation.

konfys, *adj.* confused, bewildered, gyte Sk.; *göra ~,* confound, bewilder, bemuddle; put into a mess F; *vara ~,* be confused; have one's wits in a creel Sk.

kongestion, *f.* congestion; *~ åt hjernan,* c. to the brain.

konglig, *adj.* se *kunglig.*

kongress, *m.* congress. **-ledamot,** *m.* medlem af Amerikanska riksförsamlingen congress-man.

kongru|ens, *m.* mat. congruence, congruency; i friare bem. congruity. **-ent,** *adj.* mat. congruous; i friare bem. congruent. **-era,** *intr.* se *sammanfalla.*

konig, *m.* bot. Origanum marjoram.

konisk, *adj.* conic [c. sections], conical [c. projection; c. valve]; *~ projektion,* afv. method of development; *~t hjul,* afv. bevel-wheel; *~ utväxling,* bevel-gear.

konjak, *m.* eg. cognac; vanl. brandy; se *brännvin; en ~,* a glass of brandy; *~ och vatten,* brandy and water; B and S F.

konjektur, *f.* filol. conjecture. **-al,** *adj.* conjectural.

konjug|at, *adj.* mat., fys., läk. conjugate [c. diameter, expression]. **-ation,** *f.* conjugation. **-era,** *tr.* conjugate.

konjunkt|ion, *f.* conjunction. **-iv,** I. *adj.* conjunctive. II. *m.* conjunctive (ell. subjunctive) mood; subjunctive. **-ur,** *f.* conjunctive.

konkarong, *m.* affair F, thing F, thing-o'-magic (magic uttalas mä-djigg') F.

konkav, *adj.* concave; *nästan ~,* sub-concave. **-[o]konkav,** *adj.* concavo-concave. **-[o]konvex,** *adj.* concavo-convex.

konklav, *m.* conclave.

konklusiv, *adi.* gram. conclusive [c. conjunctions, sentences].

konkord|ans, *m.* concordance. **-at,** *n.* concordate. **-ieformel,** *m.* form of concord.

konkret, *adj.* concrete; *det ~a,* the c. **-ion,** *f.* fysiol. o. patol. concretion.

konkubin, *f.* concubine. **-at,** *n.* concubinage.

konkurr|ens, *m.* competition, rivalry. **-ent,** *m.* competitor, rival. **-era,** *intr.* compete (with).

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

konkurs, *m.* bankruptcy; jfr *bankrutt*, se *t. s. obestånd*; *~er*, som tidningsrubrik bankruptcies; black list F; *göra ~*, make b.; *begära ~*, file a petition for adjudication [in b.]; *förrätta i ~*, declare a bankrupt, Ⓔ adjudication [a petition for a. had been filed against the firm]. **-bo**, *n.* se *-massa*. **-lag**, *m.* bankrupt-law; act of bankruptcy; insolvent law [Syn. A bankrupt-law, in its proper sense, is a remedy intended primarily for the benefit of the creditors; an insolvent-law, on the other hand, is chiefly intended for the benefit of the debtor.]. **-massa**, *f.* estate of a bankrupt; general mass of a bankrupt's estate; *tillhöra ~n*, belong to the creditors. **-messig**, *adj.* insolvent. **-tillstånd**, *n.* state of bankruptcy; *sättas i ~*, be declared a bankrupt. **-utredning**, *f.* administration in bankruptcy.

konnetabel, *m.* constable (of France).

konno[i]sseme|nt, *n.* bill of freight (ell. lading).

konnässör, *m.* connoisseur; *~ af hästar*, judge of horseflesh.

konselj, *m.* council; *hålla ~*, hold a c. **-president**, *m.* president of council.

konsekvens, *m.* 1. (jfr *följd*) consequence; *i alla dess ~er*, in all its consequences. 2. följdriktighet consistency; *det är ingen ~ i det*, there is no c. in it. **-i**, I. *adj.* 1. consequent (to), close [e. reasoner, argument]. 2. consistent. II. *adv.* 1. consequently; in (ell. by) consequence. 2. consistently; in a consistent manner; agreeably.

konsert, *m.* 1. mus. concert; *gifva, hålla ~*, give a c. 2. polit. concert; *handla i ~*, act in c.; *Europeiska ~en*, the European c. **-biljett**, *m.* concert ticket. **-era**, *intr.* give concerts; återgifves ofta med särskilda ord ss. sing, play. **-flygel**, *m.* grand piano. **-givare**, *m.*, **-givarinna**, *f.* giver of a concert. **-mästare**, *m.* first violin [in an orchestra]. **-program**, *n.* concert program|me. **-sal**, *m.* concert-room (ell. -hall). **-stycke**, *n.* concerto. **-sångare**, *m.*, **-sångerska**, *f.* concert singer.

konserv, *m.* preserve; sotsmeker äfv. conserve; *~er i hermetiska kärl*, hand. canned goods. **-ativ**, I. *adj.* conservative, blue F; *det ~a partiet*, the Conservative party Eng.; the Republican party Am. II. *m.* ell. *f.* conservative, hunker Am. F. **-ator**, *m.* conservator, conserver. **-atorium**, *n.* mus. conservatory. **-era**, *tr.* preserve, pot; koka i socker o. d. äfv. conserve; i bet. af hålla vid magt conserve; keep up. **-erande**, I. *adj.* preservative, preservatory; conservatory; *~ egenskaper*, preservative properties. II. *n.* = **-ering**, *f.* preservation; conservation; *t. s.* Ⓟ preserving etc.; *dess ~*, ofta [the] preserving [of] it etc. **-fabrik**, *m.* preserve manufactory; cannery.

konsign|ation, *f.* consignment. **-atör**, *m.* consigner. **-era**, *tr.* 1. hand. consign. 2. milit. absolut keep in readiness; keep ready; eljest confine (to) [the garrison was confined to the barracks].

konsistens, *m.* consistency.

konsistori|alis, *m.* member of a consistory. **-al**, *adj.* consistorial. **-enotarie**, *m.* registrar of Province and Diocese; chapter clerk; *Herr ~n N.*, N. Esq. **-um**, *n.* i kyrkosaker consistory; bishop's court; spiritual court; vid universitet council [e. of the senate in Cambridge; hebdomadal c. in Oxford], senate [s. of the university of Dublin, London]; general council (in Edinburgh), consistory Sk.; *större akademiska ~et* (i *Upsala, Lund*), »the greater academical Consistory»; the Convocation Eng.; the general council of the university Sk.; *lilla akademiska ~et*, »the lesser academical Consistory»; the Congregation Eng.

konsjonell, *m.* se *kochenill*.

kon|skribera, *adj.* conscript; *en ~*, a c. **-skriberande**, *n.*, **-skribering**, **-skription**, *f.* conscription. **-skriptionsskyldig**, *adj.* conscript.

konsol, *m.* console, bracket, ancon; större, under balkonger, läktare o. d. cantelever, cantalever. **-bord**, *n.* console-table.

konsonant, *m.* consonant; ibl. mute [sharp, flat m.]. **-ljud**, *n.* consonantal sound; consonant; check; *hårdt ~*, hard check; surd; *mjukt ~*, soft check; flat.

konsort|er, *m. pl.* company. **-ium**, *n.* syndicate.

konspir|ation, *f.* conspiration. **-ator**, *m.* conspirator, plotter. **-era**, *intr.* conspire (against), plot (against). **-ering**, *f.* conspiration; *t. s.* Ⓟ conspiring etc.

konst, *f.* 1. i allm. art [a of building, engraving; a. of roasting eggs; useful, mechanical, fine a.; a. is his profession; perfection of a. consists in concealing a.]; med bibegrepp af skicklighet skill, address; ibl. craft; artificialness; se *t. s. vetenskap*; *~erna*, the arts; *de fria ~erna*, the liberal arts; *de sköna ~erna*, the fine (ell. polite, elegant) arts; *~ och vetenskap*, science and art; *~ och handtverk*, art and craft; *~ och natur*, nature and art; *med ~*, by art; *med ~ gjord*, produced by art; artificial; *det fordrar mycken ~*, it requires a fair amount of skill; *efter alla ~ens regler*, in close agreement with the rules of art; *stjäla ~en af ngn*, cheat anyone of his secret; *det är väl ingen ~*, that's nothing; *det är ingen ~ att...*, it requires no skill to...; you need not be very clever (ell. sly F, cunning F) in order to..; *det är ingen ~ för den* som är rik, kan det förut etc. no matter (ell. difficulty) for a person who...; *se der hela ~en!* that's the secret of it. 2. taskspelares. trollkarlars *~*, *~* hvartill djur inöfvats etc. trick; *göra ~er*, do tricks; *en som gör ~er*, a trickster; *han kan alla möjliga ~er*, he can do all sorts of tricks. 3. konstgrepp, förvrändningar o. d. *~er*, artifices, tricks, cavils, cavilling; *ha ~er för sig*, be up to one's tricks; *mästare i ~en*, deacon of the art; *jag känner till hans ~er*, I know his tricks; *det är bara ~er*, it is only to be dis-

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓔ motsvarande subst.

Google

agreeable; *genom ~er*, by artifices. **4.** *göra en ~ i*, not care a fig for; give a good day to. **5.** berg. engine, pump-tier. **-akademi,** *f.* academy of arts. **-alster,** *n.* produce of art. **-anstalt,** *f.* se *-akademi*.

konstant, *adj.* 1 allm. o. mat. constant [c. force, quantities]; kem. fixed, permanent; afv. unchangeable, uniform.

konstapel, *m.* **1.** polis constable, catch-rogue F. **2.** artill. *1:ste ~*, corporal; *2:dre ~*, bombardier. **3.** örlog. gunner. **4.** sjö. steward. **-smat,** *m.* gunner's-mate; quarter-gunner.

konstarbete, *n.* work of art; artistry.

konstatera, *tr.* establish [c. the truth of], prove; authenticate, verify; förvissa sig om ascertain; framställa state. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* establishment; *t. o.* Ⓟ establishing etc.; *dess ~*, ofta [the] establishing it etc.

konstberidare, *m.*, **-beriderska,** *f.* circus -rider. **-blekning,** *f.* artificial bleaching. **-domare,** *m.* judge of art; critical judge; connoisseur. **-eld,** *m.* artificial fire.

konstellation, *f.* constellation.

konsterfaren, *adj.* skilled (in an art); *med ~ blick* (ett. *hand* etc.), with the eye (ett. hand etc.) of a connoisseur (ett. an adept). **-exposition,** *f.* exhibition of art. **-flit,** *f.* industrial art. **-färdig,** *adj.* om person skilled; om sak skilful, artful Am., artistic; i allm. afv. clever. **-färdighet,** *f.* skill, art, artifice ofta i dål. bet., artificialness, craft ofta i dål. bem.; virtuosoship. **-färdigt,** *adv.* skilfully; artistically; artfully. **-föremål,** *n.* object of art. **-förening,** *f.* society for the promotion of art; arts union. **-förvandt,** *m.* journeyman printer. **-gjord,** *adj.* artificial, fictitious, art-spun. **-gjutning,** *f.* artistic casting. **-grepp,** *n.* artifice, trick; sleight of hand; manœuvre. double, fetch, reach; kon. afv. arts, circumvention, enginery, doublings; se *t. s. påfund*; *ränker och ~*, intrigues and artifices. **-handel,** *m.* shop for works of art; curiosity-shop; printshop. **-handlare,** *m.* dealer in works of art; picture-dealer, printseller. **-historia,** *f.* history of art. **-historisk,** *adj.* relating (ett. pertaining) to the history of art; *af ~t intresse*, of historical interest as regards art. **-idkare,** *m.*, **-idkerska,** *f.* artist. **-ig,** *adj.* **1.** gjord med konst artful, curious. **2.** besynnerlig, underlig funny, curious, queer, odd, peculiar, strange; om sak afv. quaint (vanl. i god bem.); *han är allt litet ~*, he is a little bit queer (ett. odd); he is a little peculiar; *en ~ menniska*, a queer person; *det vore ~t!* it would be funny; *är det inte ~t?* is it not funny?. **-ighet,** *f.* eg. se *-färdighet*; bildl. funniness, curiousness. **-igt,** *adv.* **1.** eg. artfully, curiously. **2.** bildl. funnily, curiously etc.

konstituera, *tr.* constitute, establish. *~ sig, refl.* establish one's self (as); form one's self (into). **-erande,** *adj.* constituent; *~ församling*, c. assembly. **-tion,** *f.* constitution, polity. **-tionel,** *adj.* constitutional. **-tionsutskott,** *n.* constitutional committee. **-toriel,** *n.* warrant [of constitution ✳].

konstkabinett, *n.* cabinet of art (ett. curiosities). **-kännarblick,** *m.* eye (ett. glance) of a connoisseur (ett. an adept). **-kännare,** *m.* connoisseur, virtuoso lt. **-la,** *intr.* use artifices; se *krångla*. **-lad,** *adj.* artificial, studied, affected; sophisticated. **-lås,** *n.* complex lock. **-lös,** *adj.* inartificial, artless, simple, homespun, rude. **-löshet,** *f.* artlessness, simplicity. **-löst,** *adv.* artlessly. **-makare,** *m.* trickster. **-medel,** *n.* artificial means. **-messig,** *adj.* of art; artful Am., clever. **-messigt,** *adv.* cleverly; *~ arbetad, gjord*, a work of art; executed (ett. done, made) with artistical skill. **-mjölk,** *f.* artificial milk. **-mästare,** *m.* se *-makare*. **-när,** *m.* idkare af sköna konst artist; eljest artiste Fr., professional. **-närlig,** *adj.* artistical, artist-like; *~t utförande*, artistical finish. **-närlighet,** *f.* artisticalness. **-närskap,** *n.* artistical skill. **-närsverld,** *f.* world of artists; artist world; Bohemia F. **-ord,** *n.* word of art. **-produkt,** *m.* se *konstalster*. **-ra,** *intr.* **1.** se *krångla*. **2.** make mischief (with); manipulate. **-resa,** *f.* artistical journey; *en ~ genom Sverige*, an □ through Sweden. **-rigtning,** *f.* direction of art. **-rik,** *adj.* artistical. **-rikt,** *adv.* artistically; *~ arbetad*, a. wrought out.

konstruera, *tr.* **1.** gram. construe [c. a verb, with a preposition]. **2.** mat., ingenjörsvetenskr. construct [c. a bridge]. **-uering, -uktion,** *f.* gram., mat., tys. construction; *t. o.* Ⓟ construing etc.; *dess ~*, ofta [the] constructing [of] it etc. **-uktionskår,** *m.* constructive and engineering staff; *flottans ~*, the naval □. **-uktionsritning,** *f.* mechanical drawing. **-uktiv,** *adj.* constructive; constructional. **-uktör,** *m.* constructor.

konstsaker, *f. pl.* objects of art; curiosities. **-samling,** *f.* collection of [objects of] art; c. of curiosities. **-schakt,** *n.* pump-shaft; engine-pit. **-sinne,** *n.* mind for art. **-skatt,** *m.* treasure (ett. collection of works) of art. **-skola,** *f.* school of art. **-slöjd,** *f.* se *konstindustri*. **-smör,** *n.* artificial butter. **-snickare,** *m.* art carpenter; cabinet-maker. **-snickeri,** *n.* art carpentry; cabinet-making. **-stycke,** *n.* **1.** se *-verk*. **2.** taskspelares o. d. feat (ett. product) of art; med handen vanl. trick; sleight of hand; legerdemain; *ett mycket vackert ~*, a very fine □; *akrobatiska ~n*, afv. tumbling tricks. **-svarfning,** *f.* art turning. **-svarfstol,** *m.* lathe for art turning. **-svarfva,** *tr.* turn artistically. **-svarfvare,** *m.* art turner. **-ull,** *f.* artificial wool. **-utställning,** *f.* exhibition of art; art exhibition; blott tafer afv. picture exhibition. **-vaktare,** *m.* engine-man. **-verk,** *n.* **1.** work (ett. product) of art. **2.** se *-stycke* 2. **-vän,** *m.* se *-älskare*. **-värde,** *n.*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

artistic value. **-älskande,** *adj.* fond of art; ibl. philotechnical. **-älskare,** *m.* lover of art; ibl. dilettante, amateur.

konsul, *m.* consul; *vice ~,* vice consul; *H. Herr ~ N.*; på enskildes bref Consul X. ell. X. Esqr.; på tjenstebref X. Esqr. H. M. Consul (på ny rad) at (på ny rad) X. **-ar,** *m.* consular. **-aragent,** *m.* consular-agent. **-at,** *n.* consulate; *svensk-norska ~et i London,* the Swedish and Norwegian Consulate in London. **-atafgift,** *f.* consulage. **-atvärdighet,** *f.* dignity of consul; consulship. **-atväsende,** *n.* consular system. **-inna,** *f.* wife of a consul; *fru ~n,* Mrs. X. **-sfond, -skassa,** *f.* consuls fund. **-tation,** *f.* se *-tering.* **-tativ,** *adj.* consultative; *~t statsråd,* i Sverige consultative minister. **-tera,** *tr.* consult; advise with. **-terande,** *n.*, **-tering,** *f.* consultation; *t. o.* ⓟ consulting etc.

konsum|ent, *m.* consumer. **-era,** *tr.* consume. **-tion,** *f.* consumption. **-tionsförening,** *f.* consumption union. **-tionsskatt,** *m.* consumption tax; excise*.

kontakt, *m.* contact. **-fel,** *n.* break (ell. interruption) in the telegraph line.

kontant, I. *adj.* om penningar ready; om betalning in cash; *~ summa,* ready sum; *mot ~ betalning,* for cash; *~ erkänsla,* fee. II. *adv.* (*extra ~*) in cash; in ready money; down; down upon the nail F; slap down P; *pr ~,* for cash; cash-price; *mot ~,* for cash; for ready money; *pris pr extra ~,* cash-price; *betala ~,* pay □; trump up P; *köpa ~,* buy for cash; *taga för ~,* take for granted. **-er,** *pl.* cash; ready cash (ell. money); *utan ~,* without cash; blank; *behöfva ~,* want cash; stand in need of money.

kontemplativ, *adj.* contemplative.

kontenans, *m.* bearing; *förlora ~en,* lose one's b.; *hålla ~en,* keep on one's good behaviour.

konter|amiral, *m.* se *kontreamiral.* **-fej,** *n.* counterfeit; vanl. portrait. **-skarp,** *m.* fort. counterscarp.

kontext, *m.* context.

kontinent, *m.* continent; *gamla ~en,* the old c.; *på ~en,* on the c. **-al,** *adj.* continental. **-alsystem,** *n.* continental system.

kontingent, *m.* contingent, contributary; äfv., isht milit., quota, draft Am.

kontinu|erlig, *adj.* mat. continued [e. fractions, proportionals, proportion, progression]; äfv., isht i friare bem., continual. **-erligt,** *adv.* continuedly; continually. **-itet,** *f.* continuity.

konto, *n.* book account; account [a. of profit and loss; a. current]; *öppna, upplägga ~ för,* open an account for; *skrifva, uppföra på ngns ~,* put (ell. carry, place) to anyone's account; bildl. bring to anyone's account; *afsluta ett ~,* strike a balance. **-bok,** *f.* account-book; book of accounts. **-finto,** colourable account. **-kurant,** *m.* account-current: förkort. c.c.

kontor, *n.* 1. hand. office, counting-room, counting-house. 2. polis (office-room at a police-) station. 3. på vinden o. d. closet, lumber-room. **-ist,** *m.* clerk (in a counting-house). **-istplats,** *m.* clerkship. **-salmanack,** *m.* office-almanack. **-sböcker,** *f. pl.* account-books. **-skamrat,** *m.* fellow clerk. **-skrifvare,** *m.* clerk. **-sstäderska,** *f.* charwoman. **-stid,** *f.* office -hours.

kontra, *adv.* contra, against; *A ~ B,* A con B. **-alt,** *m.* the Alto; hos man äfv. contra tenor. **-approcher,** *m. pl.* counter-approches. **-band,** *s.* contraband; contraband goods; *föra ~,* carry contraband. **-bas,** *m.* contrabasso, counter-bass; bass; double bass. **-batteri,** *n.* counter battery. **-besök,** *n.* return visit; *göra ~,* pay a □ (to); return a visit. **-bok,** *f.* customer's book. **-brass,** *m.* sjö. preventer-brace. **-bugt,** *m.* sjö. fake; return-wind. **-dans,** *m.* contra-dance. **-diktorisk,** *adj.* contradictory [e. assertions]. **-eskarp,** *n.* se *kontrerskarp.* **-fagott,** *m.* counter-bassoon. **-fuga,** *f.* mus. counter -fugue. **-bent,** *m.* party (to an agreement); contrahent. **-hera,** *intr.* contract (for). **-kaution,** *f.* counter-security.

kontrakt, *n.* 1. öfverenskommelse (a. d. o.) ⓐ contract, covenant, paction, pact, agreement, accord. ⓚ contract, agreement; sjelfva dokumentet äfv. indenture, deed; *ingå ~ med,* enter into an agreement with; *betinga sig genom ~,* contract for; genom tidigare ~ precontract for; *åtaga sig genom ~,* contract (to) [e. to carry the mail]; *bestämma genom ~,* stipulate by contract; *upphäfva ett ~,* revoke a contract; *~ af noll och intet värde.* a nudum-pactum. 2. eccles. prebend dignitary. **-ion,** *f.* contraction. **-sbrott,** *n.* breach of contract (ell. covenant). **-senlig, -smessig,** *adj.* according (ell. agreeable) to contract; as stipulated by contract. **-sprost,** *m.* rural dean. **-svillkor,** *n.* term (ell. condition) of contract; term (ell. condition) stipulated by contract. **-ur,** *f.* klr. contracture.

kontra|mandera, *tr.* countermand. **-manderande,** *n.*, **-mandering,** *f.* revocation; countermand. **-marsch,** *m.* counter-march. **-mina,** *f.* counter-mine. **-märke,** *n.* 1. check; på teat. äfv. counter-ticket; på järnväg äfv. baggage-check. 2. hand. påtryckt namn o. d. counter -mark. **-mutter,** *m.* set-nut, jam-nut. **-oktav,** *m.* mus. counter-octave; contra-ottavo. **-order,** *m.* counter-order; countermand. **-part,** *m.* counter-part. **-parti,** *n.* mus. counter-part. **-position,** *f.* contraposition. **-punkt,** *m.* counter-point [simple, double o.]; motsv. adj. contra -puntal. **-punktist,** *m.* contrapuntist; polyphonist. **-revolution,** *f.* counter-revolution. **-signent,** *m.* counter-signer. **-signation,** *f.* ⓐ vanl. ⓟ counter-signing. ⓚ countersign, countersignature. **-signera,** *tr.* countersign. **kontrast,** *m.* contrast; set off; antithesis [a.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

between theory and facts]; **dissimilitude**; opposition [the o. is too great]; *göra ~*, make a contrast; contrast. **-era**, *intr.* contrast; stand in contrast (ell. opposition) (to); set off. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* ret. antithesis; dissimilitude; *t. o.* Ⓟ contrasting etc.; *dess ~*, [the] contrasting [of] it etc. **-färg**, *m.* contrasting (ell. conflicting) colour.

kontra|stämning, *f.* counter-summons. **-stöt**, *m.* counter-thrust. **-vallation**, **-vallationslinie**, *f.* [line of] countervallation.

kontreamiral, *m.* rear admiral; jfr *amiral*; *~en, kommendören och riddaren m. m. Välborne Herr N.*, Rear Admiral X. (högsta ordenstecknets begynnelsebokstäfver t. ex.) G. C. B. (på ny rad) etc. etc. etc.

kontribu|era, *tr.* contribute (to, towards); pay a share (towards). **-tion**, *f.* contribution, tribute.

kontroll, *m.* control; *under hans ~*, under his c. **-apparat**, *m.* control (ell. controlling) apparatus; registering apparatus; vid bränvinsbränning o. d. äfv. adolade; att räkna passagerare, besökande etc. äfv. teller. **-bok**, *f.* hand. check-book. **-era**, *tr.* control; bildl. äfv. govern, manage; keep in check. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* controlment; af vigter, mål o. mått assizement (se *justering*); *t. o.* Ⓟ controlling etc.; *dess ~*, ofta [the] controlling [of] it etc. **-stämpel**, *m.* assay -mark; guldsmedsstämpel countermark. **-stämpla**, *tr.* stamp with the assay-mark (ell. hall-mark of the Goldsmith's Hall). **-stämpling**, *f.* Ⓟ stamping with the assay-mark etc. **-verk**, *n.* assay-office. **-ör**, *m.* i allm. controller; embetsman vanl. comptroller; för guld och silfver assay -master.

kontrovers, *m.* controversy.

konträr, *adj.* contrary, adverse, antagonistic, counter, cross, opposite; *~a vindar*, cross winds; counterwinds; baffling winds. **-t**, *adv.* contrarily, adversely, antagonistically; crossly, oppositely: diametrically, diagonally: *~ motsatt*, diametrically opposite.

kontumaciedom, *m.* sentence in contumaciam.

kontur, *m.* outline, contour, outbound, feature. **-teckning**, *f.* outline drawing; design, sketch, draft.

kontusion, *f.* contusion; dry blow.

konung, *m.* 1. king [k. of Sweden and Norway; k. of Great Britain and Ireland]; bildl. king, monarch, prince; *Sveriges ~*, the king of Sweden; Sweden's king ✱; *Sveriges, Norges, Götes och Vendes ~*, king of Sweden and Norway the Goths and the Wends; *Hans Majestät ~en*, His Majesty the King; *till ~en*, a) to the King; b) i anedningar = *Stormägtigste, Allernådigste ~*, To the King's Most Excellent Majesty; *Englands ~*, the king of England [officiel titel His Majesty t. ex. Albert Edward, By the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, King, Defender of the Faith, Emperor of India (ell. Kaisar-i-Hind); på ansökningar To (ny rad) the King's Most Excellent Majesty in Council, (på ny rad) The humble Petition of X. (på ny rad) Humbly showeth — (på ny rad) That your petitioner o. s. v. ...; afslutning (ny rad) Wherefore your Petitioner humbly prays, that your Majesty will be graciously pleased to o. s. v. ... (ny rad) And your Petitioner, as in duty bound, will ever pray.]; *bli ~*, become king; *göra till ~*, make king; *afsätta en ~*, dethrone a king; *~ till namnet*, mock king; *regerande ~*, reigning king; *den nuvarande ~en*, the present king; *spela ~*, king it; *~en själf*, the king himself; *i ~ens närvaro*, in the presence of the king; in the king's presence; the king present; *som det anstår en ~*, kinglike; motsats unkinglike, unkingly; *i ~ens namn*, in the king's name; in the name of the king; *på ~ens befallning*, by order of the king; *~en öfver alla ~ar*, the king of kings; *Gud bevare ~en!* God save the king. 2. bildl. king [k. of hearts, clubs etc.; k. of chess; k. of a race. of animals]. **-abalk**, *m.* act of kings. **-aborg**, *f.* royal castle. **-abref**, *n.* royal charter (ell. rescript, manifest). **-aböckerna**, *f. pl.* the (book of) kings. **-adotter**, *f.* king's daughter; royal princess. **-adyrkan**, *f.* king-worship. **-adöme**, *n.* magt sovereign power; rike, land kingdom [the k. of Sweden], monarchy. **-aed**, *m.* coronation oath. **-aförsäkran**, *f.* declaration of rights. **-ahus**, *n.* royal house. **-alängd**, *f.* table (ell. list) of kings and queens regent. **-amagt**, *f.* regal power. **-amord**, *n.* regicide; motsv. adj. regicidal. **-amördare**, *m.* regicide, king-killer. **-apar**, *n.* the Royal couple; the king and the queen. **-arike**, *n.* kingdom; monarchy; *~t Sverige*, the kingdom of Sweden; *inte för ett ~*, not for a k. **-ason**, *m.* king's son; royal prince. **-astyrelse**, *f.* regal (ell. royal) rule. **-astol**, *m.* royal throne. **-asäte**, *n.* regal (ell. royal) seat. **-aval**, *n.* election of a king. **-avärdighet**, *f.* regal (ell. royal) dignity; kingship; royalty. **-ätt**, *m.* royal family; race of kings; *af ~*, of royal lineage. **-sk**, *adj.* se *-slig*. **-skhet**, *f.* royalism. **-slig**, *adj.* 1. utmärkande för kunglig storhet royal, kingly, kinglike. 2. konungadömet hängifven royal, loyal. **-sligt**, *adv.* royally, kingly; *~ sinnad*, royally disposed (ell. inclined). **-sman**, *m.* kingsman.

konvalesc|ent, *m. o. f.* convalescent. **-era**, *intr.* convalesce.

konvalje, *f.* convallaria.

konven|abel, *adj.* convenient, suitable, agreeable, proper. **-abelt**, *adv.* conveniently, suitably, etc. **-ans**, *m.* propriety, decorum; se *etikett*; *~ens fordringar*, claims of etiquette. **-era**, *intr.* be agreeable; be suitable; suit, please; *~r det icke?* does it not suit?; *för att ~ honom*, in order to please him.

* det brukligaste. ✱ mindre bruklig. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förgripande engelska uttryck eller ord.

Google

konvent, *n.* convent [national o.]. **-ikel**, *m.* conventicle. **-ikelplakat**, *n.* conventicle placard. **-ion**, *f.* convention; *afsluta en ~ med*, enter into a c. with. **-ionell**, *adj.* conventional.

konvergens, *m.* convergence. **-era**, *intr.* converge. **-erande**, *adj.* convergent, converging [e. series, rays].

konversabel, conversable. **-ation**, *f.* conversation. **-ationslexikon**, *n.* popular encyclopedia; book of reference. **-ationstalang**, *m.* conversational powers. **-era**, *intr.* converse (on), talk (about) F.

konversion, *f.* conversion.

konverter, *n.* tekn. converter. **-era**, *tr.* convert [e. a 4 % loan into a 3½ %]; *som kan ~s*, convertible, ⓔ convertibility. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* conversion; *t. o.* Ⓟ converting; *dess ~*, ofta [the] converting [of] it; *för lånets ~*, for the convertion of the loan. **-eringstid**, *f.* period of convertion. **-it**, *m.* kyrkl. convert.

konvex, *adj.* convex. **-itet**, *f.* convexity. **-[o]konkav**, *adj.* convexo-concave; *~ lins*, meniscus. **-[o]konvex**, *adj.* convexo-convex; *~ lins*, c. lens; double-convex lens.

konvoj, *m.* ⓐ convoy, escort, safe-conduct; *jfr eskort; under ~ af*, under the convoy of. Ⓚ convoy [e. of merchantmen]. **-afgift**, *f.* convoy money. **-era**, *tr.* convoy; bildl. escort. safe -conduct; *jfr eskortera*. **-skepp**, *n.* convoy ship; convoy.

konvokation, *f.* eng. kyrk. o. univ. convocation.

konvolut, *n.* envelope, wrapper, case. **-volus**, *m.* convolvolus.

konvulsion, *f.* convulsion; motsv. adj. convulsionary; *få ~er*, fall into convulsions. **-ivisk**, *adj.* convulsive. **-iviskt**, *adv.* convulsively.

kooperation, *f.* cooperation. **-ativ**, *adj.* cooperative [e. society, unions].

koordinat, *m.* coordinate. **-ataxlar**, *m. pl.* coordinate axes. **-era**, *tr.* coordinate. **-erad**, *adj.* coordinate. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* coordination.

kopaiva|balsam, *m.* copaiva, copaiba. **-träd**, *n.* bot. Copaifera officinalis copaiba palm; balsam -tree.

kopal, *m.* copal. **-fernissa**, *f.* varnish of copal; copal varnish.

kopek, *m.* copeck, kopeck.

kopi|a, *f.* copy; transcript, apograph; artistens egen replica, duplicate; tekn. o. bildl. copy, take-off, replication, transfer, ectype. **-e-bläck**, *n.* copying ink. **-ebok**, *f.* letter-book. **-epapper**, *n.* copying paper. **-epress**, *m.* copying press. **-era**, *tr.* copy [e. in writing; e. by copying press]; afskrifva (e. d. o.) transcribe. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* transcription; *t. o.* Ⓟ copying etc.: *dess ~*, ofta the copying of it etc. **-ermaskin**, *m.* copying machine. **-ist**, *m.* scribe, copyist, copier, amanuensis; i statsdepartement under-secretary; *på kontor* copying clerk. **-ös**, *adj.* copious. **-öst**, *adv.* copiously, excessively; to excess.

kopp, *m.* cup; *en ~*, så mycket som rymmes i en ~, a cupful; *en ~ kaffe*, a cup of coffee; *skall det vara en ~ till?* will you take another c.?; *~ med fat*, c. and saucer. **-a**, I. *f.* 1. se *koppglas*. 2. qvissla pock, pustule, vesicle; märket pock-mark, pit. II. *tr.* 1. med koppglas cup, scarify. 2. vaccinera vaccinate.

koppar, *m.* copper; red brass; *bästa sorts ~*, best selected c.; *af ~*, copper; kem. cupreous; *innehållande, blandad med, af ~*, coppery; *kinesisk ~*, white copper; packfong, petong; *granulerad ~*, shot copper; *belägga med ~*, ofta copper, braze ✱; *sticka i ~*, engrave on copper. **-afrad**, *f.* se *-ränta*. **-aktig**, *adj.* copperish, coppery; kem. cupreous. **-ansigte**, *n.* copper-face; red face. **-artad**, *adj.* se *-aktig*. **-aska**, *f.* copper-ashes; copper -scales. **-berg**, *n.* copper-mountain. **-beslag**, *n.* copper-mountings. **-belagen**, *adj.* coppered. **-bleck**, *n.* 1. koll. sheet-copper. 2. *ett ~*, a tin of copper. **-blått**, *n.* blue ashes. **-bult**, *m.* copper-bolt. **-erg**, *m.* se *erg*. **-fast**, *adj.* copper-fastened. **-filspån**, *n.* copper-filings. **-färgad**, *adj.* copper-coloured, coppery. **-förande**, *adj.* containing copper; cupriferous. **-förhydd**, *adj.* coppered. **-förhydning**, *f.* coppering. **-grufva**, *f.* copper-mine. **-grön**, *adj.* eruginous. **-grönt**, *n.* erugo. **-hafvet**, *n.* the brazen sea. **-haltig**, *adj.* coppery, cupreous. **-hatt**, *m.* 1. se *knallhatt*. 2. se *stormhatt*. **-hytta**, *f.* se *kopparverk*. **-kis**, *m.* copper-pyrite. **-kittel**, *m.* copper -kettle; större, ss. till bryk, bränvinsbrännning o. d. copper. **-klorid**, *m.* copper-chloride. **-korn**, *n.* 1. copper-grain. 2. feather-shot. **-kärl**, *n.* copper-vessel; koll. coppers. **-lasur**, *m.* azurite; azure of copper; azure copper-ore; Armenian stone; lazule. **-malm**, *m.* copper -ore; *röd ~*, red copper; *lefverfärgad ~*, liver-coloured copper-ore; purple copper; variegated copper-ore. **-mynt**, *n.* copper coin; copper*. **-nagel**, *m.* copper-nail. **-nickel**, *m.* copper-nickel. **-näsa**, *f.* copper-nose. **-orm**, *m.* 1. zool. Anguis fragilis blind-worm. 2. bildl. brazen serpent. **-oxid**, *m.* copper oxide; oxide of copper; copper monoxide; cupric oxide; black oxide; *svafvelsyrad ~*, copper sulphate; *kolsyrad ~*, copper carbonate. **-oxidul**, *m.* cuprous oxide; red oxide. **-plåt**, *m.* copper-plate; bleck copper-sheet; *beslå med ~*, sheet with copper[-plates ✱]. **-press**, *m.* copper-plate press. **-ränta**, *f.* copper -rent. **-röd**, *adj.* red as copper; coppery. **-rök**, *m.* white vitriol; sulphate of zinc. **-skiffer**, *n.* copper-schist. **-skolla**, *f.* (thin) copper-plate; lamina of copper. **-skum**, *n.* copper-dross. **-slagararbete**, *n.* copper-smith's work; Ⓚ äfv. copper-work. **-slagare**, *m.* 1.

Google

copper-smith, kettle-maker, brazier, metal-man. **2.** hufvudverk hot coppers. **-slagarverkstad,** *n.* copper-smith's workshop. **-slagaryrke,** *n.* copper-smith's trade. **-slagg,** *m.* copper-slag; scoria of copper. **-snäppa,** *f.* zool. Limosa rufa red godwit. **-spik,** *m.* copper -nail. **-stick,** *n.* copper-plate, plate, engraving; copper-plate print. **-stickare,** *m.* engraver on copper; plate-engraver, chalcographer. **-stickarkonst,** *f.* chalcography; motsv. adj. chalcographic. **-stickning,** *f.* engraving on copper; chalcography.

koppartad, *adj.* variolar, variolous.

koppar|tacka, *f.* copper-tile. **-tak,** *n.* copper -roof. **-tionde,** *m.* se *kopparräntа*. **-tryck,** *n.* ⓐ copper-plate printing. Ⓚ copper-plate print. **-tryckare,** *m.* copper-plate printer. **-tryckeri,** *n.* copper-plate printing office. **-tryckpapper,** *n.* plate-paper. **-tråd,** *m.* copper -wire. **-trådskorn,** *n. pl.* bean-shot. **-vals,** *m.* shell. **-verk,** *n.* copper-work(s*). **-vitriol,** *m.* sulphate of copper; blue vitriol; blue stone. **-ålder,** *m.* brazen age; age of brass.

koppel, *n.* **1.** af hundar o. d. i allm. cry; ett par couple; tre leash; flere pack, kennel. **2.** kedja ell. rem o. d. leash, slip; bildl. afv. string; *leda i ~,* keep in the leash; *släppa ur ~et,* unleash, uncouple; *befria sig från ~et,* slip the leash. **3.** på järnvägsvagnar o. d. draw-gear; draw-link, drawing-gear; coupling, chain; chain and rod. **4.** gevärskoppel stack (of arms). **5.** i ergelverk coupler. **-band,** *n.* leash. **-bufvert,** *m.* järnv. draw-head. **-bult,** *m.* järnv. drag -bolt, draw-bolt. **-hake,** *m.* järnv. drag-hook. **-kedja,** *f.* järnv. drag-chain. **-knut,** *m.* universal joint. **-kurs,** *m.* sjö. traverse. **-rem,** *f.* leash, thong. **-segling,** *f.* sjö. traverse sailing. **-stång,** *f.* **1.** coupling-bar (ell. -rod), shackle-bar Am.; järnv. afv. drag-bar, draw -rod. **2.** couple-shaft. **-tafla,** *f.* traverse-table. **-verk,** *n.* coupling mechanism.

kopp|formig, *adj.* cup-shaped, poculiform. **-glas,** *n.* cupping-glass, cup. **-horn,** *n.* cupping-horn, cornet. **-hus,** *n.* se *koppsjukhus*. **-jern,** *n.* scarificator.

kopp|la, I. *tr.* **1.** förena i allm. couple; järnv. join, link, shackle Am.; jagt. afv. leash; bildl. link, chain, shackle; *~ af, ~ ifrån,* detach; *~ på, till,* attach; shackle on Am.; *~ hunddarne,* leash in the dogs. **2.** milit. stack (arms). II. *intr.* till otillbörligt umgänge procure, pander, pimp, bawd. **-ande,** *n.* se *-ing*. **-are,** *m.* procurer, pander, pimp, bawd, love-broker (ell. -monger); brother of the gusset P. **-eri,** *n.* procuration, panderage, pimp, bawdry; som yrke panderism. **-erska,** *f.* procuress, pandress; mother abbess P. **-ing,** *f.* ⓐ vanl. Ⓟ coupling etc. Ⓚ coupling [permanent, thimble, square, half-lap, disc, shifting, slip, disengaging, clutch, friction-cone, differential, train, bayonet-clutch, friction, lock-pulley, friction-wheel, railway e.]; på järnv. afv. draw-gear, shackle Am. **-ingsmuff,** *m.* coupling -box.

kopplist, *m.* byg. heading course.

kopp|ning, *f.* med koppglas cupping; med koppjern scarification. **-or,** *f. pl.* small-pox; motsv. adj. vetenskl. vareolar.

koppr|a, *tr.* copper. **-ad,** *adj.* copper-bottomed. **-ing,** *f.* ⓐ och Ⓚ coppering.

koppsjukhus, *n.* small-pox hospital.

koppskatt, *m.* se *kapitationsafgift*.

kopp|smitta, *f.* infection of small-pox. **-smittad,** *adj.* infected with small-pox. **-snappare,** *m.* se *koppjern*. **-sten,** *m.* min. variolite. **-ympning,** *f.* inoculation of small-pox; vaccination. **-ämne,** *n.* vaccine matter. **-ärr,** *n.* pock -mark, pit, pock-hole. **-ärrig,** *adj.* pock -pitted, pock-pitten.

koprolit, *m.* läk., geol. coprolite.

koptisk, *adj.* Coptic. **-a,** *f.* Coptic.

kopul|a, *f.* gram. copula. **-ativ,** *adj.* copulative.

koquill..., se *kokill...*

kor, *n.* **1.** af englar o. d. choir, quire. **2.** se *korus*. **3.** afdelning i en kyrka der altaret har sin plats choir, chancel, quire.

kora, *tr.* choose; proclaim; jfr *utkora*.

koral, *m.* hymn, choral. **-bok,** *f.* hymn-book.

korall, *m.* coral; *af ~,* coral; motsv. adj. coral-laceous, coralline [o. deposits]; *som frambringar, dödadkommer ~,* coralliferous, coralligerous, coralligenous. **-artad,** *adj.* corallaceous, coralloid. **-bank,** *m.* se *-ref*. **-djur,** *n.* coralline. **-fiskare,** *m.* coral-fisher (ell. -diver). **-fiske,** *n.* coral-fishing. **-formig,** *adj.* coralliform, coralloid. **-färgad,** *adj.* coralline. **-kalksten,** *m.* coral-rag. **-mussla,** *f.* coral-scallop. **-nät,** *n.* coral-net. **-pերla,** *f.* coral-bead; coral. **-ref,** *n.* coral-reef, coral -island; som innesluter en lagun atoll. **-rot,** *f.* bot. Corallorrhiza innata coral-root. **-röd,** *adj.* coral-red, coralline. **-ö,** *f.* coral-island.

koralsång, *m.* choral song; ⓐ afv. singing chorals; Ⓚ afv. choral.

koran, *m.* Koran (the K.), Alkoran.

korda, *f.* mat. o. mus. chord.

korderoj, *n.* corderoy.

kordial, *adj.* cordial, hearty; se *hjertlig*.

kordong, *m.* **1.** milit. cordon. **2.** snöre o. d. cord, string. **-knapp,** *m.* frog.

koreografisk, *adj.* choreographic|al.

korf, *m.* sausage; pudding; *tjock som en ~,* fat (ell. dumpy) as a roll. **-fabrik,** *m.* sausage-manufactory. **-formig,** *adj.* sausage -shaped. **-horn,** *n.* filler. **-kaka,** *f.* sausage pudding. **-mat,** *m.* sausage filling; pudding. **-skinn,** *n.* sausage-skin; pudding. **-spad,** *n.* sausage water; *klart som ~,* plain as the nose on one's face. **-sticka,** *f.* sausage-skewer. **-va,** *intr.* *~ upp sig,* om kläder get into folds; wrinkle; wriggle up.

korg, *m.* **1.** i allm. basket [bread-, work-, table-, alms-, dust-b.; charitable b.; b. of a bilt; b. of fish];

Digitized by Google

att bära saker i, från torget, boden, vid en utflygt o. d., hamper [h. of wine; h. of tools; with a h. full of meat]; att bära porslin, glas o. d. i crate; att bära på ryggen, se. en fiskares, lappqvinnors etc., creel; flat se. ett fat scuttle; lång och flat flasket; fort. gabion; byg. corbel; i stenkolsgrufvor corf, corb; på vagnar top; äfv. canister (*liten* ~); för almosor äfv. corban; bärkorg knot; *en* ~ *full*, a basket -full. 2. afslag på friert refusal; bildl. rebuff, push-back; *få* ~*en*, be refused; be discarded, get the slip (sll. foil); get the mitten Am.; *gifva* ~*en åt*, refuse; give the foil; give the mitten Am. **-arbete**, *n.* basket-work, wicker -work. **-bod**, *f.* shop for basket-work. **-botten**, *m.* 1. bottom of a basket. 2. cane-bottom. **-buteli**, *m.* basket bottle; damejeanne carboy. **-fabrik**, *m.* basket-manufactory (sll. -works). **-fabrikation**, *f.* basket-manufacture. **-fabrikör**, *m.* basket-manufacturer, basket -maker. **-flätare**, *m.* basket-maker. **-flätning**, *f.* basket-making. **-fäste**, *n.* basket-hilt; *försedd med* ~, basket-hilted. **-grepe**, *m.* handle (of a basket). **-handel**, *m.* ⓐ basket -trade. Ⓚ se *-bod*. **-makararbete**, *n.* se *-arbete*. **-makare**, *m.* basket-maker. **-makaryrke**, *n.* basket-maker's trade.

korgosse, *m.* singing boy; chorister.

korg|pil, *f.* bot. Salix viminalis basket-osier. **-stol**, *m.* basket-chair. **-vagga**, *f.* basket cradle. **-vagn**, *m.* 1. basket-carriage. 2. se *barnvagn*. **-varor**, *f. pl.* basketry. **-verk**, *n.* basket -work, wicker-work; se *korgarbete*. **-vis**, *adv.* by baskets; in baskets.

korherre, *m.* kyrkl. canon; tbl. prebendary.

koriander, *m.* bot. Coriandrum sativum coriander.

korint, *m.* current. **-isk**, *adj.* Corinthian; ~*a stilen*, the C. order. **-sås**, *m.* current sauce.

kork, *m.* 1. ämne cork; *gjord af* ~, made of c.; *arbeta i* ~, work in c.; *konsten att modellera i* ~, phelloplastics. 2. buteljkork cork; i friare bem. stopper (= propp); *sätta* ~*en i*, cork; *få* ~*en ur*, get the cork out; uncork. **-a**, *tr.* cork; äfv. gäng stopper; ~ *och hartsa*, cap; ~ *upp*, a) cork; b) uncork. **-ad**, *adj.* dense, stupid, daft St.; *han är till den grad* ~ *att* ..., he is so impenetrably dense that ...; *hur kan du vara så* ~, how can you be so stupid. **-affall**, *n.* cork-shavings. **-aktig**, *adj.* corky, suberous, suberose. **-alm**, *f.* bot. Ulmus campestris small-leaved elm. **-arbete**, *n.* work in cork. **-artad**, *adj.* se *-aktig*. **-ek**, *f.* bot. Quercus suber cork-tree. **-fabrik**, *m.* cork-manufactory. **-fabrikant**, *m.* cork-manufacturer (sll.-cutter). **-fabrikation**, *f.* cork-manufacture (sll. -cutting). **-flöte**, *n.* cork-float. **-gördel**, *m.* cork -belt; life-belt. **-matta**, *f.* 1. cork-mat. 2. för rum linoleum mat. **-ning**, *f.* Ⓟ corking. **-ningsmaskin**, *m.* corking machine (sll. fastener). **-pennskaft**, *n.* cork penholder. **-skifva**, *f.* cork-leaf (sll. -disc). **-skruf**, *m.* cork-screw; bottle-screw; lock corkscrew. **-skärare**, *m.* cork-cutter. **-sniderі**, *n.* phelloplastics. **-sula**, *f.* cork-sole. **-svärta**, *f.* Spanish black. **-träd**, *n.* se *-ek*. **-tröja**, *f.* cork-jacket. **-tång**, *f.* butler's pliers. **-väfnad**, *m.* cork -tissue.

korkåpa, *f.* cope.

korkämne, *n.* kem. suberine.

kormästare, *m.* master of the choir; precentor, chorister; på teatern leader of the choir.

korn, *n.* 1. sädesslag bot. Hordeum barley; H. distichum two-rowed b. = *tvåradigt* ~; H. vulgare four-rowed b. = *fyrradigt* ~; H. hexastichum six-rowed b. = *sexradigt* ~; bere Sk.; ~*et är vackert i år*, the barley is fine this year. 2. frö corn, grain; *ett ax innehållande 100* ~, an ear containing 100 corns (sll. grains, seeds); *gifva 13* ~*et*, return thirteen for one. 3. tekn. samt af metall, sand o. d. grain [g. of powder, salt, pepper], granule läkt bot.; äfven granula läkt bot.; bildl. atom; *några* ~, a few grains; *inte ett* ~, not a grain; not an atom; *det fanns inte ett* ~ *gear*, not a grain was left. 4. anat. i örat the orbicular bone. 5. metallprobering button. 6. på skjutvapen [muzzle-]sight; på kanoner vanl. dispart-sight; dispart; *få* ~ *på*, bildl. get the scent of. 7. vigt (= 65,5 Engl. grains) dram närmast motsv. **-a**, *tr.* corn, grain, granulate. ~ *sig*, *refl.* grain, granulate.

kornak, *m.* se *elefantförare*.

korn|ax, *n.* barley-ear. **-bill**, *m.* se *-borrare*. **-blixt**, *m.* sheet-lightning, summer-lightning, fire-flag, fire-flaught Sk. **-blomma**, *f.* se *bldklint*. **-bod**, *f.* granary, garner, corn-house, elevator Am.; bildl. granary. **-borrare**, *m.* zool. Calandra granaria corn-weevil. **-brodd**, *m.* se *sädesbrodd*. **-bränvin**, *n.* whisky, whiskey. **-bärande**, *a.* corny, graniferous. **-dodra**, *n.* *f.* bot. Nesaea. **-dråse**, *m.* barley-mow.

kornell, *m.* bot. Cornus cornus; C. sanguinea dog -wood. **-bär**, *n.* dog-berry, cornel-berry; cornelian berry; cornel.

kornett, *m.* 1. militär. cornet. 2. musikinstrument cornet. **-blåsare**, *m.* corneter, cornist.

korn|fibla, *f.* bot. Scorzonera viper's-grass. **-formig**, *adj.* corny, graniform. **-full**, *adj.* grainy, corny, graniferous. **-gryn**, *n.* pot (sll. Scotch) barley; *ett* ~, a barley-corn. **-grynsgröt**, *m.* barley-porridge. **-grynsqvarn**, *f.* barley -mill. **-grynsvälling**, *m.* barley potage. **-hus**, *n.* se *kornbod*. **-ig**, *adj.* corny, grainy, grained, granulate, granulous, arenaceous, acinous; *bli* ~, granulate, grain. **-ing**, *f.* granulation; tbl. concretion; *t. o.* Ⓟ corning etc.; *dess* ~, ofta [the] corning [of] it etc. **-ingsmaskin**, *m.* granulator.

kornisch, *m.* cornice.

korn|knarr, *m.* zool. Ortygometra crex corncrake, landrail. **-krut**, *n.* powder in grains. **-lack**, *n.* seed-lac. **-lada**, *f.* se *kornbod*. **-lik**, *adj.* se *-formig*. **-lärka**, *f.* zool. Emberiza miliaria corn -bunting. **-mask**, *m.* corn-weevil läkt Calandra

ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

granaris, wolf isht Phalæna granella. **-mjöl,** *n.* barley-meal. **-rik,** *adj.* grainy; abounding in grains. **-skrika,** *f.* se *nötskrika*. **-socker,** *n.* barley-sugar, alphenix. **-sparf,** *m.* se *-lärka*. **-tagg,** *m.* se *brandkorn*. **-tenn,** *n.* grain-tin. **-tång,** *f.* pincers. **-vallmo,** *m.* bot. Papaver Rhœas red poppy; dwarf-poppy. **-vatten,** *n.* barley -water. **-vifvel,** *m.* se *-mask*.

korollarium, *n.* mat. corollary.

korp, *m.* zool. Corvus corax raven; bildl. croaker; *den ena ~en hugger ej ut ögat på den andra*, like lets like alone; ofta one hawk does not peck out the other hawk's een sk. **-bo,** *n.* raven's nest. **-grugg,** *m.* se *öga*. **-lik,** *adj.* like a raven. **-näbb,** *m.* tekn. ripping-iron; anat. coracoid; coracoid bone.

korp[o]r|al, *m.* corporal [c. of foot, horse]; vid lifdrabanterna exempt, exon (kallas dock corporal i folkmagten); sjö. skans-korporal o. d. captain. **-alskap,** *n.* squad. **-ation,** *f.* corporation; body corporate.

korp|rop, -skri, *n.* se *korplåte*.

korps, *m.* se *kår*.

korpsvart, *adj.* raven black; black as a raven.

korpul|ens, *m.* corpulence, fleshiness, obesity; se *fetma*. **-ent,** *adj.* corpulent, obese, big-bodied, flesh-clogged.

korpunge, *m.* young raven.

korpus, *m.* body afv. i måln.; corpus [c. delicti; c. juris]; boktr. long primer. **-kel,** *m.* fys. corpuscle.

korrekt, I. *adj.* correct; ibl. faultless, accurate, straight, right, pure. II. *adv.* correctly. **-het,** *f.* correctness; faultlessness, accuracy. **-ion,** *f.* correction. **-ionist,** *m.* inmate of a house of correction. **-ionsanstalt,** *f.*, **-ionshus,** *n.*, **-ionsinrättning,** *f.* house of correction; bettering-house; bildl. bridewell, penitentiary. **-ionsstraff,** *n.* discipline. **-ionssystem,** *n.* disciplinary system. **-iv,** *n.* o. *adj.* corrective. **-ur,** *n.* ② correction. Ⓔ proof; första afdraget ell. boktryckarens printer's proof; foul copy; andra clean proof; revise; sista press -proof; *läsa ~*, read proof-sheets; correct proof for the press (icke correct ell. supervise the press). **-urark,** *n.* proof-sheet. **-urfel,** *n.* fault in the proof. **-uriäsare,** *m.* corrector, reader, reviser. **-uriäsning,** *f.* proof reading; correction of proof. **-urtecken,** *n.* sign used in correction of proof.

korrelat, *n.* correlate. **-iv,** *n.* o. *adj.* correlative.

korrespond|ens, *m.* correspondence. **-ent,** *m.* correspondent; hand. afv. friend. **-entarvode,** *n.* (för resj.) husbandage. **-entredare,** *m.* managing owner; ship's husband; husband. **-era,** *intr.* correspond. **-erande,** *adj.* corresponding; *~ ledamot af ett sällskap*, c. member of a society.

korridor, *m.* corridor, passage; ibl. lobby [i. of a theatre].

korrigenda, *m. pl.* corrigenda. **-era,** *tr.* correct. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* correction; *f.* o. Ⓟ correcting; *dess ~*, ofta [the] correcting [of] it etc.

korrugerad, *adj.* corrugated; *~ järnplåt*, c. iron.

kor|rumpera, *tr.* corrupt. **-rumperad,** *adj.* corrupt. **-ruption,** *f.* corruption. **-ruptionssystem,** *n.* corruption system.

kors, I. *n.* i allmän fysisk o. religiös bet. samt her. o. ast. cross [monumental, sepulchral c.; c. of calvary; Latin, tau, patriarchal, Greek, Papal, Jerusalem, Maltese c.; c. of Lorraine; c. of St. Andrew; c. nowy quadrat; c. fourchée; c. formy (ell. formée); c. potent, patonée, fleury; c. of a coin; preaching of the c.; c. of a window, of wood; iron c.]; mus. diesis; boktr. [†] dagger, obelisk, spit, [‡] double dagger, diesis; på människor och djur loins, reins; på hästar vanl. croup; litet crosslet; teol. afv. tree; bildl. cross; *stryka ~ öfver*, cross over; *sätta ett ~ på*, place a cross on; *taga ~et*, take up the cross; *bära sitt ~ med tålamod*, bear one's cross with patience; *krypa till ~et*, come down on one's marrow-bones; knuckle down (ell. to); cry peccavi; *~ets straff, död, lidande*, the punishment, death, sufferings of the cross; *Kristi ~*, the cross of Christ; *predika ~et*, preach the cross; *Svärdordens stora ~*, the Grand Cross of the order of the Sword. 2. i friare bem. Ⓞ; *i ~*, crosswise, crossward, cross; *lägga armarne i ~*, cross one's arms afv. bildl.; *med benen i ~*, with one's legs crossed; *göra ~ för sig*, cross one's self; *~ och tvärs*, in all directions; at random; ofta à tort et à travers Fr.; *sätta ~ framför*, put a cross before. II. *interj.* bless me (ell. my soul, life, heart, eyes)!; Goodness!; Lord F, Lor P; *~ i Herrans namn, ~ i alla tider*, Goodness gracious!; oh Lord!; oh Gemini!; *~ så blek hon är*, bless me, how pale she is; *~ så dumt*, bless me, how stupid; *~ så enfaldig du kan vara!* bless me, how silly you can be!. **-a,** *tr.* 1. cross; bildl. afv. traverse; *~ hvarandra*, cross each other; om linier afv. intersect each other; *~ ens väg*, cross one's path; *~ svärden*, measure the swords; *~ öfver*, cross over; *~dt kors*, cross crosslet. 2. *~* en djurras cross. **~ sig,** *refl.* cross one's self, bless one's self.

korsak, *m.* zool. Vulpes corsac corsac, corsak.

korsande, *n.* se *korsning*.

korsar, *m.* corsair.

kors|arm, *m.* cross-bar; i en kyrka transept. **-armad,** *adj.* cross-armed. **-band,** *n.* 1. cross -brace. 2. förbindn. cross-bandage. 3. poetv. *under ~*, per bookpost; by parcel post. **-bandsförsändelse,** *f.* parcel (transmitted by bookpost). **-ben,** *n.* anat. hurlbone; os sacrum. **-bent,** *adj.* cross-legged. **-blad,** *n.* bot. crucianella. **-blomstrig,** *adj.* cruciferous; *~e*, cruciferæ. **-bom,** *m.* se *vändkors*. **-bröder,** *m. pl.*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

crouched friars. **-båge,** *m.* ogee arch. **-bågig,** *adj.* ogival. **-bärande,** *n. Kristi ~,* Christ's carrying [of] the cross. **-bärare,** *m.* se *-dragare.* **-drag,** *n.* cross draught; draught. **-dragare,** *m.* cross-bearer; bearer of the cross. **-död,** *m.* death of the cross. **-eld,** *m.* milit. cross-fire.

korsett, *m.* corset, stays. **-band, -snöre,** *n.* stay-lace.

kors|fana, *f.* banner of the cross. **-farare,** *m.* crusader. **-flygel,** *m.* i kyrk. cross-aisle. **-form,** *m. i ~,* in the form of a cross; cross-wise. **-formig,** *adj.* cruciform; in the form of a cross. **-färd,** *f.* se *korståg.* **-fästa,** *tr.* crucify; bildl. (äfv. teol.) mortify [m. the flesh], subdue; *ropa korsfäst, korsfäst!* bildl. äfv. pronounce one's anathema; cry [to the] gibbet [with] him. **-fästande,** *n.*, **-fästning,** *f.* crucifixion; mortification. **-gata,** *f.* se *tvärgata.* **-gevär,** *n.* se *hillebard.* **-gång,** *m.* i en kyrka cross (of the passage); cross-way. **-herre,** *m.* se *-riddare.* **-hvalf,** *n.* cross-vault; likformigt groin; af tunnhvalf Roman vault; gothiskt Gothic groined vault. **-kyrka,** *f.* cross-aisled church. **-lagd,** *adj.* crossed; *med ~a armar, med armarne ~a öfver bröstet,* with one's arms folded [on one's chest]. **-messa,** *f.* holy-rood day. **-ning,** *f.* Ⓟ crossing (of animals) etc. **-näbb,** *m.* zool. Loxia curvirostra cross-beak, cross -bill. **-nässla,** *f.* bot. Galeopsis. **-omslag,** *n.* se *korsband.* **-rem,** *f.* cross-crupper. **-riddare,** *m.* **1.** crusader. **2.** riddare af Tyska orden och af korserden knight of the cross. **-rygg,** *m.* loin, reins, croup ish på en häst. **-räf,** *m.* zool. Canis decussatus crossed fox. **-schaffrera,** *tr.* counter-cut, counter-hatch. **-schaffrerande,** *n.*, **-schaffrering,** *f.* Ⓟ counter-cutting etc. **-skank,** *f.* se *krokben.* **-snitt,** *n.* cut across; kir. crucial incision. **-spik,** *adj.* nail of the cross. **-spindel,** *m.* zool. Epeira diadema. **-steg,** *n.* cross -step; dans cut, cutting. **-straff,** *m.* puniahment of the cross. **-streck,** *n.* cross-line. **-styng,** *n.*, **-söm,** *m.* cross-stitch.

korstal, *m.* choir-service (body).

korstecken, *n.* sign of the cross; *göra ~,* make the □.

korstol, *m.* stall.

kors|trä, *n.* cross-bar; sjö. cross-tree. **-tåg,** *n.* crusade; holy war. **-töm,** *m.* cross-rein; *~mar,* coupling reins. **-verk, -virke,** *n.* frame-work; med tegel brick-nogging. **-vis,** *adv.* cross-wise, transversely, traverse, across; *gå ~,* run crosswise. **-väg,** *m.* cross-road vanl. i pl., cross-way; *vid ~en,* äfv. at the meeting of the roads.

korsång, *m.* choir-service (singing). **-are,** *m.*, **-erska,** *f.* chorister, quire-singer.

korsört, *f.* bot. Senecio groundsel, ragwort.

1. kort, *n.* **1.** i allm. card [visiting, business, funeral e.]; inträdeskort ticket; *lemna sitt ~,* leave one's (ell. a, hvilket dock bör undvikas) card; *skola vi lemna våra ~ hos honom?* shall we leave our cards on him?. **2.** sjö. chart; *Mercators ~,* Mercator's c. (ell. projection); *afstucken på ~et,* charted; motsatt uncharted; *segla efter ~,* sail to the c. **3.** spelkort card; *~,* koll. cards; i kasino the cards; *ett spel ~,* a pack of cards; *spela ~,* play at cards; *bra ~,* good cards; a good hand; *höga ~,* high cards; *låga ~,* small cards; *blanda ~en,* shuffle the cards; *han vet hur han skall blanda ~en,* bildl. he understands how to shuffle the cards; *bekänna ~,* follow suit; bildl. show colour; *få ngn att bekänna ~,* bildl. trot anyone out; *han ville inte bekänna ~ till börja med,* he shuffled a great deal at first; *sätta ~en i ordning,* suit the cards; *sätta allt på ett ~,* stake all on one card; *sätt ej allt på ett ~,* ofta don't put all your eggs in one basket; *spå i ~,* tell fortunes upon cards; *titta* (ell. *se*) *i ngns ~,* look into anyone's cards; *titta i ~en,* bildl. look behind the curtain; *ha tittat i ~en,* bildl. be in the secret; *spela sina ~ väl,* äfv. play one's cards well.

2. kort, I. *adj.* **1.** i allm. short [s. man, distance, flight, sorrow, breath, time, life, essay, legs, hair, coat, summer, winter, cold, way: s. piece of timber; s. butter, s. vowel]; ofta (dock aldrig i fys. bem.) brief [b. answer, letter, visit, discourse; how b. the life of man], concise [c. style, phrase], succinct [a s. narrative, account], summary [s. statement, process], compendious [three things are necessary in an orator: to be c., sententious, and delectable], condensed [his report was very c.]; tvär curt, abrupt; äfv. passing [p. joy, pain] [Syn. Short is a generic term; everything which admits of dimensions may be short; as opposed to long, that is either naturally, or artificially; but brief, concise, succinct, and summary are intellectual or spiritual only. Condensed relates more to the mode of treatment by which the matter is brought or compressed within a smaller space than it might have occupied. Brief is opposed to the prolix; concise and succinct to the diffuse; summary to circumstantial.]; *~ och tjock,* short and stout; dumpy, podgy, stubby, squab; *~ och godt,* brief; briefly; *~ och godt svar,* a squab answer; *fatta sig ~,* be brief; be short; *jag skall vara ~,* I will be brief; *för att vara ~,* to be brief; *göra ~ process,* make the work short; *göra processen ~ med,* make short work with; *göra pinan ~,* cut it short; *~ ton,* curt tone; *~ sätt att vara,* curt manners; *vara ~ om hufvudet,* be ready to take offence; *~a varor,* haberdashery; dry goods; *~a papper,* short bills (ell. paper utan pl.); *~ sigt,* short sight; *~ till växten,* of a short stature; short; *~ tid,* short time; *~a dagsresor,* short stages; *för en ~ stund sedan,* but just now; *det var ~are än jag trodde,* it was shorter than I thought; *gå ~aste vägen,* take the shortest way. **2.** *komma till ~a,* misslyckas be worsted; get the worst of it; come short; be inade-

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

quate. II. *adv.* shortly, briefly etc.; ~ *affattad*, brief, succinct, summary, condensed; ~ *sagdt*, in short; to be brief; *inom* ~, ere long; in a short time; presently, soon; at short notice; at a short day; ~ *och godt*, in short; ~ *förut, efter*, shortly before, after; ~ *innan han kom*, not long before he came; ~ *efter hvartannat*, close upon one another; *hålla ngn* ~, keep anyone short; *binda* ~, tie short. **-a**, *tr.* shorten; ~ *af*, se *afkorta, förkorta*; ~ *in*, sjö. shorten in; ~ *af en klädsing*, shorten a dress. **-armad**, *adj.* short -armed; obs. kortärmsd! **-buk**, *m.* zool. Cepola red band-fish, red snake-fish. **-byxor**, *f. pl.* shorts; se *knäbyxor*. **-eligen**, *adv.* in short, in brief; in few words; to be brief; in one word; in sum.

kortfabrik, *m.* card-manufactory. **-ör**, *m.* card -maker; ef spelkort äfv. card-printer.

kort|fattad, *adj.* brief, succinct, telegrammic, condensed; se *kort*. **-fingrad**, *adj.* short -fingered.

kortfodral, *n.* card-case.

kort|fotad, *adj.* short-footed, breviped. **-halsad**, *adj.* short-necked. **-het**, *f.* shortness; briefness, conciseness etc., jfr *kort*; i allm. (ej fysisk) mon. ofta brevity (b. of the life of man; b. is the soul of wit; state something with b. and simplicity); *i* ~ *sagdt*, in brief; se *korteligen; för* ~*ens skull*, for the sake of brevity; for its shortness; to be brief; *fatta sig i* ~, be brief; se fatta sig *kort*. **-horn**, *n.* short-horn. **-hornsboskap**, *m.* short-horn cattle; short-horns. **-hornsras**, *m.* short-horn breed.

korthus, *n.* card-castle; bildl. äfv. lath and plaster edifice; *bygga* ~, build card-castles; *det är bara ett* ~, it is only a □.

kort|hufvad, *adj.* se *-höfdad*. **-hårig**, *adj.* short -haired. **-höfdad**, *adj.* short-headed; vetensk. brachycephalic, brachycephalous. **-klippa**, *tr.* en person ell. håret på ngn crop, hog; håret äfv. cut short. **-klippt**, *adj.* short-cut; cropped.

kort|konst, *f.* trick of cards; *göra* ~*er*, make tricks with cards. **-kung**, *m.* king of cards; mock king. **-lek**, *m.* pack of cards; book of the four kings F.

kort|lifvad, *adj.* short-lived. **-länkad**, *adj.* short-linked.

kortmålare, *m.* card-colourer.

kortnäbb, *m.* zool. short-bill, brevirostral. **-ig**, *adj.* short-billed, brevirostrate.

kort|papper, *n.* card-paper, carton. **-penningar**, *m. pl.* card-money. **-plikt**, *m.* card fine. **-plåt**, *m.* card-plate.

kort|sigtig, *adj.* [of] short sight. **-skaftad**, *adj.* short-hafted, short-handled; bot. subpetiolate. **-skidad**, *adj.* bot. siliculous, siliculose. **-skrifningskonst**, *f.* brachygraphy, stenography, shorthand. **-skrifvare**, *m.* brachygrapher; shorthand writer; stenographer. **-skuren**, *adj.* short-cut.

kort|skärare, *m.* card-cutter. **-spel**, *n.* game of cards; jfr *-spelning; en som fuskar i* ~, a card-sharper. **-spelare**, *m.* card-player. **-spelning**, *f.* card-playing.

kort|splits, *m.* sjö. short-splice. **-stjert**, *m.* brachyuran (pl. brachyura).

kort|stämpel, *m.* card-stamp. **-stämpling**, *f.* card-stamping. **-stämplingsafgift**, *f.* stamp -duty on cards.

kort|svansad, *adj.* short-tailed; vetensk. brachyural, brachyurous. **-syn**, *adj.* eg. short-sighted, myopic, se *närsynt*; bildl. short-sighted, mole-eyed, narrow-sighted, thick-sighted; wanting foresight; ~ *politik*, short-sighted policy. **-synthet**, *f.* eg. se *närsynthet*; bildl. short-sightedness; want (eller lack) of foresight. **-tänkt**, I. *adj.* short-sighted; se *obetänksam, tanklös*. II. *adv.* se *obetänksamt, tanklöst*. **-varig**, *adj.* brief; of short durance (eller existence); short-lived. **-varighet**, *f.* briefness, brevity; short existence. **-varuhandel**, *m.* haberdasher's business (eller shop); *drifva* ~, carry on a haberdasher's business; do business in haberdashery; haberdash. **-varuhandlare**, *m.* haberdasher; dealer in haberdashery (eller dry goods). **-varulager**, *n.* stock of haberdashery; haberdashery. **-vingad**, *adj.* short-winged; vetensk. brevipennate, se dykarefoglar brachypterous. **-vingar**, *m. pl.* zool. brachypteræ, brachypteres. **-vinge**, *m.* zool. Staphylinus rove-beetle. **-växt**, *adj.* short; of short stature; stumpy, stubby. **-ärmad**, *adj.* short-sleeved; with short sleeves. **-örad**, *adj.* short-eared.

korum, *n.* milit. prayers; *hålla* ~, say p.

korund, *m.* min. corundum.

korus, *m.* chorus; *i* ~, in c.; *falla in i* ~, join in (eller take up) the c. Se vidare under *kör*.

korvett, *m.* corvet[te].

koryfé, *m.* o. *f.* eg. corypheus; vanl. chief, leader, general, champion, doctor F.

kos, *adv. gå, fara, springa, löpa, flyga sin* ~, vanish, disappear, escape, decamp, abscond; shake the dust off one's feet; *vara sin* ~, be gone; *han har gått sin* ~, he is gone. **-a**, *f.* course, way, route, direction; *följa en annan* ~, follow a different route; *taga en annan* ~, take another route; *ställa, styra* ~*n åt*, direct one's course (eller way, steps) towards; *hålla* ~*n*, keep in; *komma ur* ~*n*, fall out.

kosack, *m.* cosack. **-hetman**, *m.* se *hetman*.

ko|sekant, *m.* mat. cosecant. **-sinus**, *m.* cosine.

kosm|etisk, *adj.* cosmetic|al; ~*t medel*, cosmetic. **-isk**, *adj.* ast. cosmic|al. **-ografi**, *f.* cosmography. **-ografisk**, *adj.* cosmographic|al. **-ologi**, *f.* cosmology. **-ologisk**, *adj.* cosmologic|al. **-opolit**, *m.* cosmopolitan, cosmopolite. **-opolitisk**, *adj.* cosmopolitan, cosmopolite. **-opolitism**, *m.* cosmopolitism. **-orama**, *n.* cosmorama.

Google

ko|sopp, *m.* bot. Boletus bovinus cow-spunk. **-spatt**, *m.* jardes. **-spillning**, *f.* cow's dung. **-ssa**, *f.* cow-cow, mulley.

kost, *m.* food, fare, cheer; i friare bem. board, diet, table; se f. s. *föda*; *~ och logis*, bed and board; board and lodging; *mager, knapp, klen, dålig ~*, poor (ell. slender, meagre, scanty) fare; thin (ell. low) diet; short commons; *fri ~*, free board; *ha ngn i ~en, hålla ngn med ~*, board (ell. diet) anyone; *hålla sig sjelf med ~*, board one's self; *vara i ~ hos*, board with; have free board with (anyone), at (anyone's house); *den vanliga ~en*, the usual fare.

kosta, *tr.* o. *intr.* cost; intr. äfv. be the price of; be the value of; be worth; erfordras äfv. take, require; *hvad ~r det?* what is the price (ell. value, cost) of it?; what does it cost?; *det ~r 100 kronor*, it costs a hundred crowns; the price is one hundred crowns; *jag betalar hvad det ~r*, I will pay what it costs; *hvad ~r en första klassens biljett?* how much is a first class ticket?; *det ~r helt obetydligt*, it costs only a trifle; *fråga hvad det ~r*, ask the price of it; *~ mer än det smakar*, cost more than it is worth; *det får ~ hvad det vill*, [let it] cost what it may; it does not matter what it costs; cost no object; *det ~r lika mycket*, it comes to the same; *hvad ~r metern?* how much is it a yard?; *det ~r pengar*, it costs money; *allting ~r*, one gets nothing for nothing; *det ~r ingenting*, there is nothing to pay; *det ~r alldeles för mycket*, it is much too dear; it costs a great deal too much; vi säljа det billigare nu, men *det brukade ~ 5 kronor metern*, it used to cost (ell. fetch) five crowns a yard; *jag vet nog hvad det ~r, jag*, I know what it costs; *om det också skulle ~ mig lifvet*, if I were to lose my life for it; if it were to cost me my life; *det ~r tid och möda*, it will cost time and trouble; *det har ~t mig mycket besvär att ...*, it has given me much trouble to ...; it has cost me a great deal of trouble to; *det ~de henne en tår*, it cost her a tear; *~ (ngt) på (ngt)*, expend [e. labour, time, material]; se *nedlägga; ~ på*, a) nedlägga kostnader på ngn ell. ngt spend money on; *~ på sig*, bestow on one's self; present one's self with; make one's self a present of; afford [one's self]; invest; *~ på sig en ny rock*, invest in a new coat; *han har icke råd att ~ på sig*, he cannot afford; *han ~de på rätt mycket*, he spent a great deal on it; *för allt hvad han ~t på sina barn*, for all he has spent on his children; *~ på henne en resa till Paris*, bestow her a journey to Paris; *han anser sig icke kunna ~ på henne en så dyr sak*, he does not think he can afford her such an expensive thing. b) gälla på cost a great deal; be hard work; *det ~r på*, it is hard work; *det ~de på honom*, it cost him a great deal, to be sure; *det ~r på en latmask*, it is hard upon a lazy fellow; *~r det på?* is it very hard?; *det var fan hvad det ~r på*, this is rather a trying business, I'm sure; *~r det på dig så mycket att göra en sådan ringa uppoffring?* is it so hard upon you to make such a small sacrifice?.

kostall, *n.* cow-house, cow-shed.

kostbar, *adj.* costly; se *dyrbar*. **-het**, *f.* costliness; se *dyrbarhet*.

kost|föraktare, *m. ingen ~*, a good eater; no dainty feeder. **-gängare**, *m.* boarder. **-håll**, *n.*, **-hållning**, *f.* board, table.

kostlig, *adj.* 1. o. dainty, choice. 2. utomordentligt dyrbar, högst ädel precious, costly, rich, rare; jfr *dyrbar; ~ klenod*, precious gem. 3. lejlig precious, droll, rich; *en ~ historia*, a droll story; *han är då för ~*, he is too droll; he is rich (ell. killing). **-het**, *f.* daintiness, choiceness; preciousness; drollness. **-t**, *adv.* preciously; killingly; in a killing (ell. rich, droll) manner.

kostnad, *m.* cost, charge, expense; se f. s. *pris; bära ~en*, bear the cost; *förorsaka ~er*, cause expense; put to expense; *beräkna ~en*, calculate the cost; *alla ~er inberäknade* (*oberäknade*), inclusive (exclusive) of costs (ell. expenses); *betala alla ~er*, pay all expenses; *extra ~er*, extra costs; extraordinaries; *dryga ~er*, heavy costs; *med mindre ~*, with less expense. **-ersättning**, *f.* allowance for expenses. **-sfri**, *adj.* free of cost (ell. expense); free; chargeless; *~ undervisning*, instruction free of cost; free teaching. **-sfritt**, *adv.* cost free; free of expense (ell. cost); gratis; for nothing; hand. free of charges; expenses paid; *~ försändа*, send free of charges. **-sförslag**, *n.* estimate of costs; cost-sheet; *uppsätta ~*, form an estimate (of). **-sräkning**, *f.* account (ell. bill) of costs.

kostpenningar, *m. pl.* board-wages; subsistence money; mouth-expenses; *åtnjuta ~*, have board-wages.

kostrot, *f.* farm. radix Costi.

kostsam, *adj.* expensive, costly, dear; *en ~ resa*, an expensive journey. **-het**, *f.* expensiveness, costliness. **-t**, *adv.* expensively; *lefva ~*, live e.

kostym, *m.* costume. **-bal**, *m.* fancy-ball. **-era**, *tr.* do (ell. make) up (for); dress up; dress in the costume of. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ doing up etc.

kota, *f.* 1. anat. vertebra. 2. veter. pastern.

kotangent, *m.* co-tangent.

kotiljong, *m.* cotillon. **-sdekoration**, *f.* cotillon decoration.

kotled, *m.* pastern-joint.

kotlett, *m.* cutlet; på får vanl. chop.

kotråd, *n.* bot. Tabernaemontana utilis cow-tree.

Google

kottbärande, *adj.* coniferous. **-e,** *m.* cone; botanik. strobile.
ketteri, *n.* coterie, knot, set, clique; *bilda ~er,* form coteries. **-anda,** *f.* exclusivism, exclusiveness.
kottformig, -lik, *adj.* cone-shaped, strobiliform, strobilaceous.
koturn, *m.* cothurnus, buskin; **~en,** the Cothurnus.
kovaktare, *m.*, **-vakterska,** *f.* cow-keeper; på prärierna vacher Am. **-vall,** *m.* se *kohvete.* **-vipa,** *f.* zool. se *spof.* **-vända,** *intr.* veer round. **-vändning,** *f.* veering.
kox, *n.* se *koks.*
koxa, *intr.* se *kika, glo, gapa.*
krabat, *m.* fellow, dog; *en sådan ~!* what a fellow!; what a man he is!; *en listig ~,* a sly dog.
krabb, *adj.* tjs. short, cockling; *~ sjö,* short sea. **-a,** *f.* 1. zool. crab; Cancer large edible c.; Carcinus small edible c.; Corystes long-armed c.; Pagurus hermit crab; Gecarcinus land-crab. 2. *fånga ~,* catch a crab. **-nät,** *n.* spake-net. **-saltare,** *m.* se *krabat.* **-taska,** *f.* se *-a.*
krack, *interj.* crack.
kraf, *n.* claim; se *fordring. ansprå k;* jfr *kräfva; omständigheternas ~,* the force of circumstances. **-bref,** *n.* dunning letter; dun.
krafla, *intr.* crawl, scramble; *~ sig fram här i verlden,* scramble on in this world; *~ sig fram* (ell. in) till staden, lasarettet, scramble on (ell. in) to; *~ sig ned,* scramble down; *~ sig upp,* scramble up; resa sig get on one's leg; *~ sig uppför,* scramble (ell. crawl) up.
krafs, *n.* rubbish. **-a,** *intr.* scratch; *~ bort, undan,* s. away; *~ fram, ut,* s. out; *~ ihop,* s. together; *~ igen,* close up; scratch up; *~ på,* s. at; *~ upp,* s. up; *~ åt sig,* s. (ell. rake) to one. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ scratching.
kraft, *f.* 1. i allm., fys., mek., moral. power [moving, sustaining, creative, dissolving p.; p. of steam in moving machinery; p. exerted by a hydraulic press]; force [conservation of f.; correlation of f.; f. of the muscles, the will, understanding; the f. of a cannon-ball; f. of wind, waves; f. in argument; kinetic, potential, moral, physical, mechanical, resisting, retarding, resultant f.; composition, resolution, polygon, parallelogram of forces; accelerating, neutral, constant, parallel, variable, motive (ell. moving), permanent, impulsive, animal forces; external, internal f.; forces impressed and effective; unit of f.]; energy [potential, intrinsic, available e.]; *arbetande ~,* äfv. energy (icke att förväxla med momentum = effekten af hastighet och vigt); *rörande ~,* äfv. movent, mover; *~ hvaraf man kan draga nytta,* available force; *drifvande ~,* äfv. motor; *dragande ~,* tractive power; force of traction; *lefvande ~,* living force; actual energy; vis viva; *död ~,* dead force; vis mortua. 2. i friare bem. a) i allm. power, energy, vigour, force; hos ngn ell. i ngt äfv. nerve, edge, mettle, substance, pith, gist, spirit, efficiency, resolution; manhaftighet, oförskrämdhet äfv. stoutness, stanchness, stalwartness; eftertryck emphasis, stress; styrka strength; magt power, potency [Syn. Power is the generic and universal term, comprehending in it the simple principle of nature which exists in all subjects. Strength, or the abstract quality of strong, and force are modes of power. Energy signifies the power of producing effects. Vigour signifies unimpaired power or that which belongs to a subject in a sound or flourishing state. Power, in a physical sense, respects whatever causes motion; strength respects that species of power that lies in the vital and muscular parts of the body. Force denotes power in exercise, and capable of being exerted. A person may have strength to move, but if bound with cords, he has not the power. Strength, force, and vigour of body or mind: strength of timber, of iron, of brandy, of the will, of attachment; strength or force of argument or of language; strength or energy of character; force of habit or of circumstances. Se f. o. *förmögenhet.*]; *~er,* strength; bildl. power; *det fins ingen ~ i honom,* there is no pith in him; *utan ~ att,* without power to; *med ~,* with energy; energetically, vigourously, stoutly; med hög och lust with a will; *öfverstiga ens ~er,* be beyond one's power; *gifva ~ åt,* give effect to; *af alla ~er,* with might and main; amain; *springa af alla ~er,* run for one's life; *med all ~ pådrifva arbetet,* vigourously prosecute the work; *med öfvervåldigande ~,* with crushing power; overpoweringly; *stärka ~erna,* increase one's strength; envigorate the body; *vinna ~er,* gain strength; *nedsättning af ~erna,* läk. prostration; total collapse; *gifva ~,* give strength; *få nya ~er,* get new strength; *af egen ~,* of one's own power. 3. förmåga, verkan force, power, virtue, strength, might, quality, nature; *i ~ af,* in virtue (ell. force, strength) of; by power of; by nature of; upon the strength of; by dint of; *ega bindande ~,* have binding power; have legal force; *träda i ~,* come (ell. get) into force (ell. power); *gällande ~,* validity; *kafva gällande ~,* be in force; *förlora sin ~,* lose its force; become invalid; *till den ~ som lag förmår,* as law may have power to. **-ansträngning,** *f.* exertion of strength (ell. power); great effort; spurt; *göra en ~,* make a great effort; put on a spurt. **-enhet,** *f.* unit of force; dynam. **-foder,** *n.* strong fodder; corn. **-full,** *adj.* vigorous, robust, muscular, lusty; *i sin ~aste ålder,* in the prime of life. **-ig,** *adj.* 1. som eger mycken kraft i allm. powerful [p. man, nation, engine, argument, wind], vigourous [v. effort, exertion, attack], strong [s. argument, reasons, evidence, example, instance; s. meat], nervous [n. arms; n. historian; the pleadings were short, n. and perspicuous], forceful [a picture f. and natural]; i fys. mer. äfv. stout [s. arms, hand], robust [r. body, youth, health, stamina], sturdy [s.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

stepe, stroke; e. ploughman]; i moral. men. afv. potent [p. argument, reasons, grounds], energetical [e. measures, laws, effort, resistance], forcible [f. measures, means], cogent [c. reasons], efficacious, effective, telling, drastic, strennous [s. effort; e. advocate of national right]; afv. able; bildl. substantial, marrowy, pithy, sinewy, racy, hearty, sound, hale, lusty [Syn. Powerful is applicable to strength as well as power; potent only to power. Of strong, robust, and sturdy strong is the generic term and the others are specific. Robust is a positive and high degree of strength arising from a peculiar bodily make. Sturdy is only said of persons or personal things. Cogent implies acting by force, and is used in a moral sense. Cogent reasons impel to decisive conduct; strong conviction is produced by forcible reasoning conveyed in strong language. Se *verksam, väldsam.*]; ~ *föda*, substantial food; ~ *hand*, powerful (ell. strong, firm, stout, strict) hand; ~*t språk*, powerful (ell. strong) language; ~*t botemedel*, powerful (ell. potent, efficacious) remedy; ~*t understöd*, powerful support. **2.** eftertryckl ig emphatic, earnest, impressive, energetic al; ~ *försäkran*, emphatic assurance. **-igt,** *adv.* powerfully, vigourously etc.; mus. vigoroso; ~ *understödja*, vigorously (ell. effectively) support; ~ *verkande*, powerful, potent, energetic; ~ *protestera*, protest energetically (ell. strenuously); ~ *bidraga*, assist (ell. contribute) effectively; *kraftigare understödja*, support more effectively; *på det kraftigaste försäkra: som härmed på det kraftigaste försäkras*, which is hereby most emphatically certified. **-kyrka,** *f.* crypt. **-lös,** *adj.* **1.** a) saknande fysisk styrka strengthless, asthenic, enervate; b) i friare bem. powerless, impotent; bildl. feeble, faint, languid, pithless, marrowless; ~*t försök*, a feeble attempt; *alldeles* ~ *gentemot en sådan magt*, all impotent against such a power. **2.** lag. utan sin verkan ineffective, inefficacious; inefficient, ineffectual; i sig själv of no force; non-effective, forceless; null and void; invalid; *göra* ~, make non-effective (ell. void); invalidate; void; nullify. **-löshet,** *f.* **1.** want of strength; asthenia, enervation; powerlessness, impotency; feebleness, faintness etc. **2.** ineffectiveness, inefficacy, inefficiency; invalidity, nullity. **-löst,** *adv.* powerlessly, impotently. **-mjöl,** *n.* strong meal. **-mätare,** *m.* dynamometer. **-ord,** *n.* strong word. **-prof,** *n.* feat of strength. **-soppa,** *f.* gravy-soup, broth; consommé Fr. **-stycke,** *n.* se *-prof.* **-ställe,** *n.* strong place. **-tag,** *n.* forcible grasp. **-uttryck,** *n.* forcible (ell. strong) expression. **-uttömning,** *f.* exhaustion (ell. prostration) of strength. **-utveckling,** *f.* development (ell. display) of strength (ell. power, energy). **-vunnen,** *adj. laga* ~, legalized. **-yttring,** *f.* se *-prof, -uttryck.* **-överföring,** *f.* transmission of power.

kraftvel, *m.* se *kravel.*

krag|band, *n.* collar-string. **-björn,** *m.* zool. Ursus collaris Siberian bear. **-e,** *m.* på klädesplagg i allm. samt skjorta krage o. d. collar; löskrage af skinn o. d. cape, tippet; på stöflar top; på handskar gauntlet; *gripa, fatta ngn i* ~*n*, seize anyone by the collar; collar anyone. **-kappa,** *f.* cloak with a cape to it. **-sten,** *m.* corbel; se *konsol.* **-stöfvel,** *m.* Hessian boot; engelsk (med särskild krage) top-boot; turn-down boot; landtbrukares mud-boot, mud-pipe. **-trapp,** *m.* zool. Otis bustard. **-ödla,** *f.* zool. Chlamydosaurus Kingii frilled lizard.

krake, *m.* **1.** sorry fellow; se *stackare.* **2.** bäst jade, yawd Sk. **3.** hafsvidunder kraken. **4.** strängt lig person bag of bones.

krakel, *n.* quarrel, brawl, broil, toolye (ell. toolzie, tuilzie) Sk., fracas, noise, esclandre Fr.; *komma i* ~, get into a quarrel with anyone.

krakmandel, *m.* almond in shell; shell-almond.

kralla, *intr.* se *knalla II.*

kram, I. *n.* sg. small wares; fancy-articles, pedlar-ware; pennyworth of all-sorts F; gew gaw, gimcrack; hand. haberdashery, mercery. II. *adj.* wet, spongy. **-a,** *tr.* squeeze, press, brize Sk.; ~ *sönder, ihjel*, crush, squash; ~ *ihop*, squeeze together (ell. up); ~ *ur, ut.* squeeze out; ~ *ngns hand*, squeeze anyone's hand; ~ *till mos*, crush into pulp; ~ *sä att blånad uppkommer*, bruise. **-bod,** *f.* haberdasher's shop; pennyworth-of-all-sorts shop F. **-handel,** *m.* ⓐ business in haberdashery (ell. mercery, dry goods). Ⓚ se *-bod.* **-handlare,** *m.* haberdasher, mercer.

kramla, *f.* **1.** se *krampa.* **2.** byg. se *ankar.*

kramning, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ squeezing etc. Ⓚ squeeze.

kramp, *m.* cramp; *få* ~, get c. **-a,** *f.* cramp, cramp-iron, clasper. **-aktig,** *adj.* spasmodic al, convulsive. **-aktighet,** *f.* convulsiveness. **-aktigt,** *adv.* convulsively, spasmodic ally. **-anfall,** *n.* attack (ell. touch) of cramp. **-fisk,** *m.* zool. Torpedo cramp-fish. **-hosta,** *f.* convulsive cough. **-medel,** *n.* antispasmodic. **-rycknlng,** *f.* convulsive motion; spasmodical movement. **-rättika,** *f.* bot. Raphanus Raphanistan field-radish. **-sjuka,** *f.* raphania. **-stillande,** *adj.* antispasmodic; ~ *medel*, antispasmodic.

krams, *n.* se *krimskrams.* **-fogel,** *m. pl.* little birds; check.

kramvaror, *f. pl.* haberdashery; mercery; dry goods; fancy-goods.

kran, *m.* **1.** lyftkran crane [double, travelling c.], windlass, gin; *för* ~, sjö. a-cock bill. **2.** tapp-kran cock [water-, wind-, gauge-, sweetening-, stop-c.]; afv. tap; *vrida på* ~*en, öppna* ~*en*, turn the tap on. **-balk,** *m.* sjö. cat-head. **-balksstötta,** *f.* supporter of the cat-head. **-balksvis,** *adv.* before the beam. **-bjelke,** *m.* crane-jib (ell. -arm). **-hjul,** *n.* **1.** crane-wheel. **2.** cock -wheel.

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

kranilologi, *f.* craniology. **-ologisk**, *adj.* craniologic|al. **-ometri**, *f.* craniometry. **-um**, *n.* cranium; skull, brain-pan.

krank, *adj.* poorly; se *sjuk*. **-het**, *f.* poorliness.

kranpenningar, *m. pl.* cranage.

krans, *m.* wreath, crown, chaplet, garland; her. på en hjelm äfv. torse; att bära börder ell. sitta på, samt af bakverk, tekn. i allm. ring; ekon. welt; byg. underlag continued socle, på pelare cornice. på takrännor, skåp o. d. (nedre) base, (öfre) top. på brunnar o. d. parapet, breast-work, på spisar mantel, mantel-shelf; ofta moulding; såsom skydd för vinhållare bush; på en nybyggnad wreath (i England brukas flag); *utan* ~, wreathless; *binda* ~*ar*, bind (ell. weave, make) wreaths. **-a**, *tr.* garland; se *bekransa*. **-arterer**, *m. pl.* crown-vessels (ell. arteries). **-borre**, *m.* bot. Marrubium vulgare white horehound. **-formig**, *adj.* like a wreath; wreathy. **-list**, *m.* byg. course of stones; på pelare crown, corona. **-ning**, *f.* Ⓐ.

kranstege, *m.* peg-ladder.

kranstimmer, *n.* byg. raising-piece, templet, sabliere.

kran|stolpe, *m.* shaft of a crane. **-såg**, *f.* pit -saw, whip-saw; *vid* ~*en*, at the pit-saw. **-sågare**, *m.* pit-sawyer. **-talja**, *f.* 1. sjö. cat -fall. 2. tekn. crane-sling. **-ventil**, *m.* cock -valve; fyrvägig four-way valve (ell. cock).

krapp, *m.* 1. bot. Rubia tinctorum madder-plant. 2. färgämnet alizarine; färgart dyer's madder; *färga med* ~, madder. **-färg**, *m.* madder -colour. **-färgare**, *m.* madder-dyer. **-land**, *n.* madder-plantation. **-rot**, *f.* bot. madder-wort. **-rödt**, *n.* madder-red; Turkey (ell. Adrianople) red.

kras, I. *subst. i* ~, in pieces; *gå i* ~, fly into pieces; *slå i* ~, dash to pieces; smash; shiver. II. *interj.* crash! **-a**, *intr.* 1. crash; ~ *sönder*, crash; ~ *ned*, c. down. 2. gifva ett krasande ljud crash, crackle; se under *knastra*.

kraschan, *m.* star (of an order).

krass, *adj.* crass, gross, coarse; ~ *egennytta*, crass egotism.

krasse, *m.* bot. Lepidium cress; L. sativum garden cress, pepperwort; *Indisk* ~, Indian cress.

krassl|a, *intr. gå* [*uppe*] *och* ~, just manage to get about; totter about; ~ *sig hem*, se *knalla sig hem*; ~ *sig fram*, make shift. **-ig**, *adj.* poorly; se *dålig, illamående*. **-ighet**, *f.* se *illamående*.

krater, *m.* crater. **-kägla**, *f.* cone of a crater. **-öppning**, *f.* mouth of a crater.

krats, *m.* worm, ball-screw; för urtagning af förladdning wad-hook; bergsprängares fluke; hofslag. se *hofkrats*. **-a**, *tr.* 1. ett skjutvapen worm; ~ *ut*, extract, withdraw. 2. tekn. scratch; ~ *upp*, s. up. **-ande**, *n.* se *kratsning*. **-are**, *m.* tekn. scratcher, cropper. **-borste**, *m.* 1. gun-brush. 2. tekn. scratch-brush, wire-brush.

kratsch, *interj.* crash!

krats|järn, *n.* scratching-iron. **-ning**, *f.* Ⓟ worming etc.

kratt|a, I. *f.* 1. rake. 2. se *hästkrake*. II. *tr.* rake; ~ *bort*, ~ *undan*, rake away. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ raking; *dess* ~, [the] r. [of] it.

kravall, *m.* riot.

kravel, *m.* sjöv. carvel; *byggd på* ~, carvel -built; jump-jointed.

krax|a, *intr.* croak. **-ande**, *n.* Ⓐ vanl. Ⓟ croaking. Ⓚ croak, croaking.

kreaslärft, *n.* dowlas.

kreatur, *n.* 1. djur beast, animal, hoof; kollt. cattle; bildl. beast; jfr *boskap; uppföra sig som ett* ~, behave like a beast; *ditt* ~*!* you beast! 2. verktyg creature, tool, instrument. **-safvel**, *m.* cattle-breeding: som drifves inom samma ras in-and-in cattle-breeding. **-sbesättning**, *f.* live stock. **-sfoder**, *n.* stover. **-sfälla**, *f.* cattle-pen. **-sförsäkring**, *f.* insurance of live stock. **-shandlare**, *m.* se *boskapshandlare*. **-smarknad**, *m.* cattle-market, stock -market. **-spest**, *m.* se *boskapspest*. **-ssjukdom**, *m.* disease of cattle. **-sskötsel**, *f.* cattle -farming. **-uppfödare**, *f.* stock-farmer. **-uppsättning**, *f.* se *-sbesättning*. **-utställning**, *f.* cattle-show. **-svåg**, *f.* cattle-weight.

kredens|a, *tr.* eg. foretaste; i friare bem. tender. **-bord**, *n.* i kat. kyrk. credence.

kredit, *m.* 1. i motsats till debet credit; *uppföra i* ~, put on the c. side; credit. 2. ömses. credit; ibl. name, credence, interest, countenance; *allmänna* ~*en*, the public credit; *öppen* ~, blank (ell. open) c.; c. in blank; ~ *mot hypotek*, c. on mortgage; *öppna* ~ *för*, open a c. for; *öppna* ~ *hos ngn för en annan*, open c. with anyone for the benefit of another; *komma i* ~, get a name; *vara, stå i* ~, have c.; *förlora sin* ~, lose one's c.; *utan* ~, without (ell. in want of) c.; *förstöra ngns* ~, destroy anyone's c. 3. i inskr. bem. credit, trust, trick; *ingen* ~, no credit; *skaffa sig* ~, obtain credit; run in trust; *ha* ~ *hos ngn*, have credit with anyone: *jag har* ~ *hos N:s*, I have an account at X's; *köpa på* ~, buy on credit (ell. trust); *taga på* ~, take on credit; go upon tick; tick; run one's face Am.; *sälja på* ~, sell upon trust; tick, frist; *begagna sig af sin* ~, avail one's self of one's credit; make good one's credit; run one's face Am.; *tagen på* ~, unpaid for; *slut med* ~*en*, end of the (ell. vanl. one's) credit. **-aktiebolag**, *n.* credit (ell. trust) company. **-anstalt**, *f.* credit (ell. money) establishment. **-bref**, *n.* letter (ell. bill) of credit. **-era**, *tr.* credit (for); credit anyone's account (for). **-förening**, *f.* credit association. **-försäkring**, *f.* credit assurance. **-iv**, *n.* 1. hand. cash-amount, bank-credit. 2. dipl. letter of credence, vanl. credentials; *öf-*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

verlemna sina ~, present one's credentials (to). **-or**, *m.* creditor, debtee. **-system**, *n.* credit system; *as.* det bedrifves på landtegendomar tally-system, tally-trade. **-upplag**, *n.* warehouse in bond. **-upplagssystem**, *n.* warehousing system.

kreera, *tr.* create, make, cause.

krejare, *m. sjö.* cray, crayer.

kremla, *f. best.* Russia.

kremonesare, *m.* Cremona violin.

kremor tartari, cream of Tartar.

krenelera, *tr.* crenellate. **-ad**, *adj.* crenellated (äfven byg.); *fort.* battled, battlemented, embattled. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* crenellation; embattlement. (k) *äfv.* battlement.

kreol, *m.*, **-ska**, *f.* creole.

kreosot, *m.* creasote, creosote.

krepera, *intr.* go off the hooks; kick the bucket.

krepin, *n.* 1. *bred* frans crepine *Fr.* 2. *härvalk* frisette. **-on**, *m.* crepun. **-p**, *n.* crape. **-pflor**, *n.* crape-veil.

krestomati, *f.* chrestomathy [a German o.].

kreta, *tr. se tälja*; *~ på*, jag at, notch at; *sitta och ~ på*, be jagging at.

kreti och pleti, all sorts of people; long tail and cut; cut and long tail; hob and prick; pell-mell mob; tag-rag and bob.

kretin, *m.* cretin. **-ism**, *m.* Cretinism.

krets, *m.* 1. cirkelform circle, ring; *röra sig i ~ar*, move in circles; circle; have a circular motion; *slå, bilda en ~ omkring*, form a c. about; encircle. 2. *adm.* circle, district; *bildl.* circuit, compass; *indela i ~ar*, divide into circles. 3. *sällskapskrets* circle, sphere; *umgås i förnäma ~ar*, move in the higher circles of society. **-a**, *intr.* circle; *om hvirflar äfv.* eddy, gyrate. **-bana**, *f.* orbit: orbital course. **-formig**, *adj.* circular. **-formighet**, *f.* circularity. **-formigt**, *adv.* circularly. **-gång**, *m.* circular motion. **-linie**, *f.* circular line; circle. **-lopp**, *n. en himlakropps ell. d.* a) orbital course; b) orbital revolution; *bladets i kroppen o. d.* circulation. **-rörelse**, *f.* circular motion (*ell.* movement).

kreuzer, *m. tyskt mynt* cruitzer.

kreverera, *intr. art.* burst; fly asunder ✳. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* (p) bursting *etc.*; *före ~en*, before b.

kri, *n. skeppsb.* gripe, apron.

kria, *f.* composition. **-bok**, *f.* copy-book. **-skrifning**, *f.* composition.

krickla, **-and**, *f. zool. Anas crecca* common teal.

kricket, *s.* cricket; *spela ~*, play at c.; *äfv.* cricket. **-boll**, *m.* cricket-ball. **-parti**, *n. se* **-spel**. **-plan**, *m.* cricket-field. **-spel**, *n.* game of cricket. **-spelare**, *m.* cricketer.

krig, *n.* war [the wars between Sweden and Russia, France and Germany; foreign, domestic w.; the wars of the Roses]; *lilla ~et*, the petty w.: the guerilla*; *~ på knifven, på lif och död*, w. to the knife; *öppet ~*, open w.; *brinnande ~*, blazing w.; *förhärjad i ~*, war-wasted; *nött i ~et*, war-worn; *trött af ~*, war-wearied; *rusta sig till ~*, prepare for w.; arm; *förklara ~*, declare w.; *gå ut i ~*, go to the war; *deltaga i ett ~*, *göra ett ~*, make (*ell.* take part in) a w.; *börja, öppna, hemsöka, påföra ~*, levy w. (against); make (*ell.* wage) w. (upon); *föra ~*, carry on w. (against); wage (*ell.* make) w. (upon); war (against); belligerate; *vara i ~*, be at w. (with); *flytta ~et in i fiendens land*, remove the w. into the enemy's country; *så går det till i ~*, that is how they make war. **-a**, *intr.* war, belligerate, fight. **-ande**, I. *adj.* belligerent. II. *n.* (p) warring *etc.* **-aranda**, *f.* military spirit. **-arbragd**, *f.* military exploit. **-are**, *m.* warrior. **-aryrke**, *n.* military profession; ministry of arms. **-förande**, *adj.* belligerent, belligerous; utrustad med en ansenlig co -belligerent; *~ magter*, powers at war. **-föring**, *f.* war-making; waging (*ell.* making) war; fighting. **-föringskonst**, *f.* strategy. **-föringssätt**, *n.* manner of conducting war; warfare. **-isk**, *adj.* warlike, martial, belligerous, bellicose; *~t utseende*, warlike appearance (*ell.* look); *det ser ~t ut*, it looks like war (*ell.* fighting); *~ nation*, martial nation (*ell.* people).

krigs|akademi, *f.* military academy. **-anstalter**, *f. pl.* preparations for war. **-arkiv**, *n.* military archives. **-artiklar**, *m. pl.* articles of war. **-bedrift**, *f.* war exploit. **-befäl**, *n.* military command. **-bruk**, *n.* 1. usage (*äfv.* law, right) of war; warfare. 2. military purpose. **-brygga**, *f.* military bridge. **-buller**, *n.* thunder of war. **-buss**, *m.* warrior; veteran. **-byggnadskonst**, *f.* military architecture. **-byte**, *n.* booty of war; war-booty; *bildl.* prize. **-bön**, *f.* war (*ell.* military) prayer. **-dans**, *m.* war-dance. **-departement**, *n.* war -department. **-domstol**, *m.* court-martial. **-duglig**, *adj.* serviceable. **-duglighet**, *f.* serviceableness. **-erfaren**, *adj.* who has seen service; experienced. **-erfarenhet**, *f.* experience of war. **-fartyg**, *n.* war-vessel. **-fiskal**, *m.* military prosecutor. **-fot**, *m.* war-footing; *armén på ~*, the war establishment; *sätta, ställa på ~*, put on w. **-fånge**, *m.* prisoner of war; captive. **-förklaring**, *f.* declaration of war. **-förnödenheter**, *f. pl.* munitions. **-förråd**, *n.* military store. **-gud**, *m.* god of war. **-gudinna**, *f.* goddess of war. **-gärd**, *f.* contribution (*ell.* aid) towards the war. **-historia**, *f.* history of war. **-hjelte** *m.* hero of war. **-hofrätt**, *m.* general court-martial. **-här**, *m.* army. **-högskola**, *f.* staff-college. **-kamrat**, *m.* comrade in war. **-kassa**, *f.* military chest; war treasure; treasury. **-knep**, *n. se* **-list**. **-kollegium**, *n.* judge advocate general's department. **-kommissariat**, *n.* (military) commissariat. **-kommissarie**, *m.* (military)

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Digitized by Google

commissary. **-konselj**, *m.* se *-råd.* **-konst**, *f.* science of war; war-craft. **-kontraband**, *n.* contraband of war. **-kostnad**, *m.* cost of war. **-kostnadsersättning**, *f.* war-indemnity. **-lag**, *m.* martial (ell. military) law; law martial; *stå under* ~, be subject to military law. **-lagfarenhet**, *f.* military jurisprudence. **-list**, *f.* stratagem. **-lycka**, *f.* fortune (ell. fate) of war; *försöka* ~*n*, try the fortune of war; *skiftande* ~, varying success. **-lydnad**, *m.* military discipline; discipline of war; *brott mot* ~*en*, military offence. **-lysten**, *adj.* eager for war. **-låga**, *f.* blaze of war. **-magt**, *f.* military force (ell. power); armed power; armament; afv. ④ power in arms; armipotence; ~*en till lands*, the Army; ~*en till vatten*, the Navy; *inbryta med en* ~, break in with an army. **-man**, *m.* soldier; afv. war-man, jfr *krigare.* **-manér**, *n.* military (ell. soldierlike, warlike) fashion; *på* ~, in □. **-mannaed**, *m.* military oath. **-mannatro**, *f.* faith (ell. honour) of a soldier. **-mannavis**, *adv.* *på* ~, se under *-manér.* **-manshus**, *n.* army hospital. **-manshushemman**, *n.* fee farm of an army hospital. **-manshuskassa**, *f.* fund of out-pensions. **-manskap**, *n.* combatants. **-marsch**, *m.* march of war. **-maskin**, *m.* war-engine. **-minister**, *m.* minister of war; i England secretary of war. **-ministerium**, *n.* se *-departement.* **-musik**, *m.* martial (ell. military) music. **-parti**, *n.* war-party; ~*et*, afv. the Jingoes F; *en som tillhör* ~*et*, a Jingo F. **-plan**, *m.* plan of war. **-puts**, *n.* trick, fetch, feint; se *-list.* **-rop**, *n.* war-cry; vildarnes afv. war-hoop. **-rustning**, *f.* 1. warlike guise; effeir of war Sk. 2. ~*ar*, preparations for war; war preparations. **-råd**, *n.* 1. council of war; *hålla* ~, hold a □; *kalla* ~, call a □. 2. person councillor of war. **-rätt**, *m.* regimental court-martial; *dömas af* ~, be judged by court-martial; *hålla* ~, hold a court-martial. **-skepp**, *n.* man of war. **-skola**, *f.* military college (ell. school). **-skådeplats**, *m.* theatre (ell. seat) of war; *begifva sig till* ~*en*, go to the □. **-spel**, *n.* war game; kriegspiel. **-stig**, *m.* war-path. **-styrka**, *f.* armed power; military force; se *-magt.* **-stånd**, *n.* soldiery. **-sång**, *m.* war-song. **-tatuering**, *f.* war-paint. **-teater**, *m.* se *-skådeplats.* **-tillstånd**, *n.* state of war. **-tjenst**, *f.* a) military service; b) military duty; *utländsk* ~, foreign service; ~*en hemma*, the home service; *gå i* ~, enter the service; *vara i* ~, be in service. **-tukt**, *f.* military discipline. **-tåg**, *n.* war-expedition. **-utbrott**, *n.* breaking out of war. **-van**, *adj.* experienced [in war]; veteran. **-vetenskap**, *m.* se *-konst.* **-vetenskapsakademi**, *f.* academy of the science of war. **-väsende**, *n.* military administration. **-yrke**, *n.* soldier's profession; profession of arms. **-ära**, *f.* honour of war; *med bibehållen* ~, with honours preserved. **-ärende**, *n.* matter of war.

krikon, *n.* bullace, bullace-plum. **-träd**, *n.* bot. Prunus insititia bullace-tree, bullace.

krimin|al, *adj.* criminal. **-anstalt**, *f.* criminal legislation. **-process**, *m.* 1. criminal case. 2. se *brottmålsprocess.* **-rätt**, *m.* criminal jurisprudence. **-straff**, *n.* criminal punishment. **-ål**, *adj.* criminal; ~*la mål*, c. cases.

krimskrams, *n.* bawble, gewgaw, knick-knack, crimcum-crancum.

kring, *prep.* round, about, roundabout; all over; se *omkring*; ~ *land och stad*, all over the country; ~ *verldens*, round the world. **-binda**, *tr.* (~ sgt) tie up (somethg); tie (somethg) round (anythg). **-bindande**, *n.*, **-bindning**, *f.* Ⓟ tying up etc. **-bjuda**, *tr.* hand round. **-bjudande**, *n.*, **-bjudning**, *f.* Ⓟ handing round; ~ *af kaffe*, □ of coffee. **-boende**, *adj.* neighbouring. **-bygga**, *tr.* build round; surround (with), encircle (with); ~ *med hus*, surround with houses; ~ *med staket, stängsel*, fence round; ~ *med plank*, embox; ~ *med mur*, wall in; ~ *med vallar*, circumvallate; o. s. v. **-byggande**, *n.*, **-byggning**, *f.* Ⓟ building round etc. **-bädda**, *tr.* pack round (with); pack in (with); ~ *med sågspån*, pack round with sawdust; *väl* ~*d*, well packed in. **-bäddande**, *n.*, **-bäddning**, *f.* Ⓟ packing round etc. **-bära**, *tr.* carry round; mat o. d. serve round, hand round; bjudningskort, tidningar o. d. take round; deliver. **-bärande**, *n.*, **-bärning**, *f.* Ⓟ carrying round etc. **-böja**, *tr.* bend round. **-böjande**, *n.*, **-böjning**, *f.* Ⓟ bending round. **-dela**, *tr.* distribute. **-delande**, *n.*, **-delning**, *f.* distribution; *t. s.* Ⓟ distributing. **-dika**, *tr.* ditch round; se *dika.* **-dikande**, *n.*, **-dikning**, *f.* Ⓟ ditching round. **-drifva**, *intr.* se *drifva* omkring. **-drifvande**, I. *adj.* se *-strykande I.* II. *n.* 1. drifting about. 2. se *-strykande II.* **-elväxter**, *m. pl.* bot. umbellated (ell. umbelliferous) plants. **-farande**, *adj.* 1. se *-flygande.* 2. se *resande.* **-flackande**, *adj.* roving, strolling, rambling; ~ *lefnadssätt*, roving life. **-fladdra**, *intr.* flutter round. **-fluten**, *adj.* surrounded by water. **-flygande**, *adj.* flying about; ~ *i alla rigtningar*, □ in all directions. **-flyta**, I. *tr.* surround, encircle, encompass; *det vatten som -flyter ön*, the waters that encircle the island. II. *intr.* run about; spread. **-flytande**, *adj.* 1. circumfluent, circumfluous. 2. diffluent. **-flytta**, *intr.* move about; ambulate, stroll, ramble, rove; lead a nomadic life. **-flyttande**, *adj.* o. *n.* Ⓟ moving about etc. **-fläta**, *tr.* case with; ~*d med vide*, wickered. **-föra**, *tr.* a) carry round; b) disperse; c) turn; d) carry about (for show). **-förande**, *n.*, **-föring**, *f.* circumgestation [e. of the eucharist]; *t. s.* Ⓟ* carrying round etc. **-gjorda**,

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förefallande engelska uttryck eller ord.

Google

tr. se *omgjorda.* **-gjuta,** *tr.* cast round; bildl circumfuse; *-gjuten med bly,* cast round with lead. **-gjutande,** *n.*, **-gjutning,** *f.* circumfusion; *t.* s. Ⓟ casting round. **-gräfva,** *tr.* dig round. **-gunga,** *f.* merry-go-round. **-gå,** I. *intr.* se *gå* omkring. II. *tr.* walk (ett. go) round; milit. o. örlog. turn; turn the flank of; bildl. circumvent [o. the law]; impose upon. **-gående,** I. *adj.* 1. rotatory, rotating. 2. milit. o. d. circuitous; round-about; ∼ *rörelse,* circuitous movement. II. *n.* 1. walking about; circumambulation. 2. (jfr *-gå II*) circumvention; *t.* s. Ⓟ walking round etc.; *ställningens* ∼, the turning the flank of the position. **-gärda,** *tr.* fence round. **-hvärfva,** *tr.* se *omhvärfva.* **-hägnad,** *adj.* fenced round. **-irrande,** I. *adj.* errant; bildl. vagrant, vagabond; ∼ *lif,* vagrant life. II. *n.* rambling (ett. roaming, roving) about. **-kasta,** *tr.* throw about, toss about; sprida disperse; ∼*d af stormen,* weather-blown, tempest-tossed, billow-beaten. **-klappa,** *tr.* 1. pat on the cheek and shoulder. 2. genompryga lather; beat back and belly. **-la,** *f.* 1. cake (in the form of an 8). 2. sporrklinga rowel. **-liggande,** *adj.* lying round; circumjacent, neighbouring. **-mura,** *tr.* wall in; circummure, enmure. **-resande,** I. *adj.* itinerant, errant, vagrant, strolling, ambulant; ∼ *teatersällskap,* company of strolling actors; ∼ *krämare,* itinerant vendor. II. *n.* travelling about. **-ränna,** *tr.* invest, beset. **-rännande,** *n.*, **-ränning,** *f.* investment; *t.* s. Ⓟ investing etc.; *dess* ∼, ofta [the] investing [of] it etc. **-ränningskår,** *m.* investing force. **-segla,** *tr.* circumnavigate; jfr *segla* omkring; *som kan* ∼*s,* circumnavigable. **-seglande,** *n.* se *-segling.* **-seglare,** *m.* circumnavigator. **-segling,** *f.* circumnavigation. **-sjuka,** *f.* veter. turn-sickness, sturdy. **-skansa,** *tr.* circumvallate, entrench. **-skansning,** *f.* circumvallation, entrenchment. **-skuren,** *adj.* circumscribed, curtailed, retrenched. **-skära,** *tr.* bildl. circumscribe, curtail, retrench. **-skärande,** *n.*, **-skärning,** *f.* circumscription; *t.* s. Ⓟ circumscribing etc.; *dess* ∼, ofta [the] circumscribing it. **-sluta,** *tr.* se *omsluta.* **-smygande,** *adj.* who (ett. that) prowls about. **-sprida,** *tr.* disperse, scatter, disseminate, dissipate, diffuse, circumfuse; se *utbreda, utsprida.* **-spridande,** *n.*, **-spridning,** *f.* dispersion, dissemination; diffusion; *t.* s. Ⓟ dispersing etc. **-strykande,** I. *adj.* vagabond, vagrant, strolling, circumforaneous, gang -there-out [a g. sort of fellows] Sk., land-louping Sk.; äfv. stray [a s. dog]; ngn gång runagate, runaway. II. *n.* vagabondage, vagrancy, strolling, straying. **-stråla,** *tr.* shine round; illume, illumine, illuminate. **-strö,** *tr.* scatter; scatter about; bildl. disperse, disseminate. **-ströende,** *n.* dispersion, dissemination; *t.* s. Ⓟ scattering etc. **-strövande,** I. *adj.* roving, roaming, rambling, vagrant, vagabond; tbl. excursive. II. *n.* roving; rambles. **-stående,** *adj.* standing round; by-standing; *de* ∼ (*personerna*), the by-standers. **-sväfva,** *intr.* float round; hover round; encircle. **-svängande,** I. *adj.* rotating, revolving, rotatory. II. *n.* rotation. **-vandrande,** I. *adj.* itinerant, ambulant, errant, vagrant; som träffas öfverallt omnivagrant, mundivagrant. II. *n.* ambulation, pererration. **-vrida,** *tr.* turn round. **-vridande,** *n.*, **-vridning,** *f.* Ⓟ turning round.

krinolin, *m.* crinoline; utan tyg hoops; med tyg hoop-skirt; på femtonhundratalet farthingale. **-fjäder,** *f.* crinoline steel.

kris, *m.* crisis; läk. äfv. acme; hand. äfv. distress of trade; bildl. äfv. turning-point; *frånvaro af* ∼, läk. acrisy, acrisia.

krisnabel, *m.* zjo. beak.

kristall, *m.* crystal; *anskjuta i* ∼*er,* shoot into crystals. **-arbete,** *n.* work in crystal; crystal work. **-artad,** *adj.* crystalline. **-form,** *m.* i ∼, crystallized. **-glas,** *n.* crystal glass; crystal. **-himmel,** *m.* gam. ast. crystalline heavens. **-inisk,** *adj.* crystalline. **-isation,** *f.* se *-isering.* **-isationskärl,** *n.* crystallizer; crystallizing pan (ett. vessel). **-isera,** *tr.* o. *intr.* crystallize. **-iserande,** *n.* se *-isering.* **-iserbar,** *adj.* crystallizable. **-isering,** *f.* crystallization; *t.* s. Ⓟ crystallizing; *dess* ∼, ofta [the] crystallizing [of] it. **-isk,** *adj.* crystal, crystalline. **-klar,** *adj.* clear (ett. bright) as crystal; se *-isk.* **-krona,** *f.* chandelier [pendant]. **-lins,** *m.* crystalline lens. **-ografi,** *f.* crystallography. **-ografisk,** *adj.* crystallographic. **-oid,** *adj.* crystalloid. **-palats,** *n.* crystal palace. **-vatten,** *n.* water of crystallization. **-vätska,** *f.* crystalline humour.

kristjen, *adj.* o. *s.* Christian [a good, bad C.; the C. world, religion, era, period]. **-endom,** *m.* 1. kristna läran Christianity; Christian religion; *undervisa i* ∼*en,* instruct in Christianity; *omvända till* ∼*en,* convert to Christianity; Christianize. 2. se *-enhet.* **-endomsbroder,** *m.* fellow (ett. brother) Christian. **-endomsförföljelse,** *f.* persecution of Christianity. **-endomskunskap,** *m.* Christian knowledge. **-endomslärare,** *m.* teacher (ett. preceptor, instructor) in Christianity. **-endomssyster,** *f.* Christian sister. **-enhet,** *f.* Christendom; *i hela* ∼*en,* in all C. **-lig,** *adj.* Christian; i friare bruk Christianlike; like a Christian. **-ligt,** *adv.* like a Christian; *lefva* ∼, live □. **-na,** *tr.* christen, kirsten Sk.; ∼ *honom till Anders,* christen him Andrew. **-ning,** *f.* Ⓟ christening. **-ningsdag,** *m.* day of christening. **-ningsnamn,** *n.* se *dopnamn.* **-ologi,** *f.* christology. **-ologisk,** *adj.* christological. **-torn,** *m.* bot. Ilex aquifolium (common) holly. **-trogen,** *adj.* faithful to Christ. **-us,** Christ; the Lord; syn. Messiah, Saviour, Lamb, Word, Life. **-usbild,** *m.* image of Christ; på kors figure of Christ. **-us-**

Digitized by Google

lära, *f.* christology. **-nepalm**, *f.* bot. Ricinus communis ell. Palma Christi palm of Christ; oil -tree. **-ssymbol**, *m.* symbol of Christ.

krit|a, I. *f.* 1. chalk [white, black, red c.]; *som innehåller ~*, cretaceous; *slammad ~*, whiting; Spanish white; i bakar dry whiting; *märka, färga med ~*, chalk; *ingniden med ~*, afv. cretated. 2. kredit tick; *ta på ~*, buy on t.; tick; *skrifva på ~n*, chalk up; score. 3. *förstå sig på ~n*, know the way of the world; *när det kommer till ~n*, when it comes to the point; after all. II. *tr.* chalk; *~ ned*, chalk; make chalky. **-aktig**, **-artad**, *adj.* chalky, cretaceous. **-berg**, *n.* chalk-cliff. chalk-rock. **-brott**, *n.* chalk-pit (ofta -quarry).

kriterium, *n.* criterion.

krit|formation, *f.* cretaceous (ell. chalk) formation. **-färg**, *m.* a) chalk colour; b) Spanish white. **-glas**, *n.* white glass. **-grund**, *m.* ground of chalk; chalk ground. **-hvit**, *adj.* chalky white. **-ig**, *adj.* chalky.

krit|ik, *f.* criticism, oritique [Addison's c. on Paradise lost; Kant's c. of Pure Reason]; klander censure, animadversion, stricture [Syn. Animadversion includes censure and reproof, criticism implies scrutiny and judgment whether for or against; stricture, some examination mingled with censure. Merited, unjust, or illnatured censures; personal animadversions; literary criticism; stricture on public measure. Se f. ö. *revy*.]; *~en*, the critics; *utstå ~*, bear criticism; *under all ~*, below criticism; worse than bad; miserable. **-ikaster**, *m.* criticaster, critickin. **-iker**, *m.* critic, criticiser; bildl. faultfinder. **-isera**, *tr.* criticize; anmärka fel animadvert upon; klandra censure; pass strictures upon; find fault with; nib at. **-iserande**, *n.* Ⓟ criticizing etc. **-isk**, *adj.* 1. critic|al [o. judgment, examination, philosophy]; *~ framställning af* (ell. *afhandling om*), critique. 2. farlig critical [o. days, symptoms, juncture, situation]; decretory; bildl. afv. ticklish, nice; *~t ögonblick*, critical moment. **-iskt**, *adv.* critically.

krit|jord, *f.* cretaceous earth. **-kalk**, *m.* chalk -lime. **-mergel**, *m.* chalk-marl. **-ning**, *f.* Ⓟ chalking. **-period**, *m.* chalk period. **-pipa**, *f.* clay-pipe. **-slå**, *tr.* line-out. **-snöre**, *n.* cord for lining out. **-stift**, *n.* chalk-holder. **-streck**, *n.* stroke of chalk; chalk. **-system**, *n.* chalk system.

kroaser|a, *tr.* cross (with), cross-breed, interbreed. **-ing**, *f.* Ⓟ crossing etc.

kroat, *m.* Croat. **-isk**, *adj.* Croat|ian.

krock|era, *tr.* croquet. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ croquetting. **-et**, *m.* croquet; *spela ~*, play [at] c.

krog, *m.* public house; gin (ell. ale, beer) shop; drinking house; grog-shop; tap-house, mug-shop; strong water shop; groggery F, sluicery F; *hålla ~*, keep a public house. **-föreståndare**, *m.* manager of a public house; se *krögare*. **-hål**, *n.* gin-hole. **-kund**, *m.* frequenter of a public house; ale-knight, tavern -hunter. **-kyffe**, *n.* hovel of a public house. **-rättighet**, *f.* licence to sell wine. **-rörelse**, *f.* public house business. **-värd**, *m.* se *krögare*.

krok, *m.* 1. hook; för fiske äfv. angle; krökta, herdestaf crook; *hänga på ~en*, hang on the hook; *sätta ~ på*, put a hook on; hook; *taga af ~en*, take off the hook; *fångad på ~*, caught with a hook; angled *; *bita på ~en*, take the bait; *lägga sina ~ar för*, set one's trap for; äfv. strike for, fish for. 2. bugt i ell. på agt turn, bend [b. in a river], curve [o. in a road], wind, crook; omväg circuit; *gå i ~ar*, wind; be windy; *i ~*, round; *det är nära en fjerdingsväg i ~*, is it nearly a mile round; *slå sina ~ar för*, make one's beats for; beat the track for.

krokan, *m.* ornament cake.

krok|armad, *adj.* crook-armed. **-ben**, *n.* *sätta ~ för*, make a leg for; på så sätt slå omkull trip [up], trip up anyone's heels. **-bent**, *adj.* crook -legged, shackle-hammed, wry-legged.

krokett, *m.* croquette; force-meat ball.

krok|ig, *adj.* i allm. crooked, curved, curve [a c. line], aduncous, anfractuous [the a. passage of the brain]; om linier, gångar, vägar, strömmar o. d. äfv. winding, flexuous, meandrous, meandry, tortuous; om metkrokar, krok, allt som därvid kan liknas äfv. hooked, hooky, hawked; bot. (med hake ell. krok i ändan) hamose, falcated, uncinated; äfv. cultrate|d [o. as the beak of a bird or the knife of a gardener]; bildl. crooked, indirect; jfr *krökt*, *böjd*; *~ näsa*, acquiline nose; *~a fingrar*, crooked fingers; *gå ~*, walk crooked; stoop; *bli ~*, become crooked; *~ väg*, crooked road. **-ighet**, *f.* crookedness, curvity; aduncity, anfractuosity; winding, flexity, tortuosity, hookedness; indirectness. **-igt**, *m.* crookedly, indirectly. **-kam**, *m.* crooked comb. **-knif**, *m.* knife having a curved blade. **-linie**, *f.* curved line; curve, bow-line. **-linig**, *adj.* curvilinear. **-linighet**, *f.* curvilinearity. **-na**, *intr.* get crooked. **-nande**, *n.* Ⓟ getting crooked. **-nosig**, *adj.* hawk-nosed. **-näbb**, *m.* zool. hook-bill. **-näbbig**, *adj.* hook-billed, hook-beaked, curvirostral.

krokodil, *m.* zool. Crocodilus crocodile; river-dragon ✳; bildl. crocodile. **-artad**, *adj.* crocodiline. **-tårar**, *m. pl.* crocodile tears.

krok|ryggig, *adj.* crook-backed. **-ryggighet**, *f.* crooked back. **-sabel**, *m.* curved sabre; shabble Sk.; turkisk scimitar.

krokus, *m.* bot. Crocus crocus; C. sativus saffron; C. biflorus Scotch c.; C. sadiflorus autumnal c.

krokväg, *m.* roundabout way; bildl. indirect (ell. crooked) way; by-path; double; *gå ~ar*, go by-paths; use indirect means.

kroll|lilja, *f.* bot. Lilium Martagon martagon, Turk's cap, Cossack-lily. **-splint**, *n.* alva marina.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

krom, *n.* kem. chrominm, chrome.
kroma sig, *refl.* arch one's neck; display one's self (ell. one's frills); bridle; bildl. strut; look big; ~ *öfver*, plume one's self upon.
krom|alun, chrome alum. **-at**, *n.* chromate. **-atisk**, *adj.* fys. o. mus. chromatic [e. tone; e. scale]. **-grönt**, chrome-green; emerald green. **-gult**, *n.* chrome-yellow. **-it**, *m.* chromite. **-jern**, *n.* chromic iron. **-klorid**, *m.* chromic chloride. **-olitografi**, *f.* chromolithography. **-otypi**, *f.* chromotype. **-oxid**, *m.* chromic oxide. **-rödt**, *n.* chromic red. **-syra**, *f.* chromic acid. **-syrad**, *adj.* ~*t salt*, chromate.
kron|a, *f.* **1.** som tecken af värdighet i allm. crown [Royal, Imperial, bridal c.; c. of gold, flowers, oak, olive, laurels]; furstlig, adlig coronet [e. of Birger Jarl: c. of the Prince of Wales]; påfig äfv. tiara; det romerska utmärkelsetecknet corona [c civica, navalis etc.]; äfv. chaplet; circlet of gold; bildl. diadem. **2.** konungamagten crown; *fika efter, eftersträfva* ~*n*, aim at the crown; *nedlägga* ~*n*, abdicate [the crown]; *beröfva ngn* ~*n*, äfv. discrown anyone; *utan* ~, crownless. **3.** staten crown; i politiskt hänseende polity; i finansiell d:o public treasury; *K. M. och* ~*n*, the Crown; *förbruten till* ~*n*, forfeited to the Crown; *de nordiska -orna*, the Northern Crowns. **4.** mynt crown. **5.** för ljus chandelier [pendant]; i kyrkor corona. **6.** juvel., tandl., byg., geom., bot., sjö., her. crown; tandl., anat., byg., bot., ast. äfv. corona; af en hästhof cornet, coronet; på mynt cross; äfv. head, cap, top; f. ö. allt som liknar en ~, vanl. bildl. crown; *trädets* ~, the crown of the tree; ~ *bland fruntimmer*, pearl among women; ~ *till karl*, capital fellow; *du är en* ~*!* you are a treasure!; ~ *och klafve* (ell. *vase*), head and tail; pitch and toss; *sätta* ~*n på verket*, crown one's (ell. the) work. **-arfving**, *m.* heir presumptive. **-blad**, *n.* petal; motsv. adj. petaled, petalous; *som har endast ett* ~, monopetalous; två d:o dipetalous; tre d:o tripetalous; fyra d:o quadripetalous; fem d:o pentapetalous; sex d:o hexapetalous; flera polypetalous; *som är utan* ~, apetalous. **-formig**, *adj.* coroniform; in the form of a crown. **-glas**, *n.* crown-glass. **-hjort**, *m.* zool. Cervus elaphus stag, red-deer. **-hjul**, *n.* urm. crown-wheel; contrate wheel; face-wheel, canting-wheel.
kron|ikör, *m.* i en tidning chronicler. **-isk**, *adj.* chronic. **-iskt**, *adv.* chronically.
kron|jurist, *m.* crown-solicitor. **-juvel**, *m.* jewel of the crown; ~*erna*, the crown jewels. **-land**, *n.* crown land. **-lilja**, *f.* bot. Fritillaria (common) fritillary. **-advokat**, *m.* crown-lawyer, crown-agent Sk. **-allmänning**, *f.* se *allmänning*. **-andel**, *m.* share due to the Crown; crown's share (ell. due). **-arbetskår**, *m.* vagrant establishment. **-arrendator**, *m.* crown-tenant, crown-peasant. **-arrende**, *n.* crown tenement. **-bagageri**, *n.* army-bakery. **-befallningsman**, *m.* se *-ofogde*; P se *länsman*. **-betjening**, *f.* police. **-bonde**, *m.* crown-peasant. **-brefbäring**, *f.* letter-carrying for the crown. **-bränneri**, *n.* royal distillery. **-egendom**, *m.* crown-property. **-fartyg**, *n.* crown vessel. **-fiske**, *n.* crown-fishery. **-fogde**, *m.* high-bailiff (and collector of taxes). **-fögderi**, *n.* bailiwick of a high-bailiff. **-gods**, *n.* crown-estate; ~*en*, the demesne lands of the crown; the royal domains.
kronogram, *n.* chronogram, chronograph.
krono|hemman, *n.* crown farm. **-jord**, *f.* demesne land; crown land. **-jägare**, *m.* ranger.
kronolog, *m.* chronologer, chronologist. **-i**, *f.* chronology. **-isk**, *adj.* chronologic[al. **-iskt**, *adv.* chronologically.
krono|lots, *m.* licenced pilot. **-länsman**, *m.* se *länsman*. **-magasin**, *m.* government store. **-man**, *m.* se *kronofartyg*. **-mark**, *f.* se *kronojord*. **-medel**, *n.* public funds.
kronometer, *m.* chronometer. **-risk**, *adj.* chronometrical.
kron|ombud, *n.* agent for the crown. **-opark**, *m.* royal park. **-orden**, *m.* crown order. **-o-skatt**, *m.* tax. **-oskatte**, *m.* common socage. **-oskattehemman**, *n.* farm in common socage. **-oskjuts**, *m.* transport for the crown; carting in base service. **-oskog**, *m.* royal forest; *förvandla till* ~, afforest. **-ospannmål**, *m.* avercorn of the crown. **-osäteri**, *n.* freehold of the crown. **-otionde**, *m.* tithe of the crown. **-ouppbörd**, *f.* collection of taxes. **-ouppbördsman**, *m.* commissioner of the inland revenue; tax-collector. **-ouppbördsverk**, *n.* inland revenue department. **-outskylder**, *f. pl.* se *-oskatt*. **-ovittne**, *n.* witness for the crown; king's evidence; appellor, anitcher P: *blifva* ~, äfv. turn king's evidence. **-ovärdi**, *m.* crown valuer. **-oäng**, *f.* royal pasture. **-pretendent**, *m.* pretender (to the crown). **-prins**, *m.* i allm. prince royal; heir presumptive; crown-prince; i England Prince of Wales [officiel titel His Royal Highness namn, Prince of Wales, Duke of Saxony, Cornwall, and Rothsay, Earl of Dublin etc.]. **-prinsessa**, *f.* crown-princess; äldsta dottern princess royal; kronprinsens i England gemål princess of Wales. **-såg**, *f.* crown-saw, drum -saw. **-söm**, *m.* anat. coronal suture; coronal. **-vasall**, *m.* crown-vassal. **-verk**, *n.* fort. crown-work. **-vrak**, *n.* disapproved; rejected (on mustering for military service). **-vägg**, *f. spela* ~, play at cross and pile against a wall. **-ärt**, *f.* bot. Coronilla emerus scorpion -senna. **-ärtskocka**, *f.* bot. Cynara scolymus artichoke.
kropp, *m.* **1.** i allm. body [solid, liquid, organic, regular, irregular, round, square b.]; liten corpuscle [blood c.; chyle c.]; ibl. substance, force; större delen bulk; utelemnas ofta i engelskan der det i svens-

Digitized by Google

skan föregås af ett bestämmande adjektiv, t. ex. *solid* ~, solid; *flytande* ~, liquid; *organisk* ~, organic; *elektrisk* ~, electric; o. s. v.; *sönderdela en* ~, decompose a body; *inte vara* ~ *till att*, not be the man (ell. not be able) to; *en konstig* ~, a queer fish (ell. fellow). 2. i inskränktare bem. body, frame, corpus; mortal vessel; flesh; bål trunk; *försedd med* ~, embodied; ~ *och själ*, body and soul; *ända bara* ~*en*, to the backbone; to the skin; *våt ända bara* ~*en*, wet to the skin; wet through; dripping wet; *ha ondt i hela* ~*en*, be all -overish: *bära på* ~*en*, have on one's body; *stark, svag* (ell. *klen*) ~, robust, weak constitution. **-dufva, -ert,** *f.* zool. Columba gutturosa cropper. **-kaka,** *f.* pork-dumpling. **-lös,** *adj.* bodiless, unbodied, incorporeal, disembodied [Syn. Incorporeal signifies not belonging to the body; unbodied, without a body; disembodied, divested of the body; immaterial, distinct from matter; spiritual, consisting of spirit. Incorporeal agent or existence; unbodied or disembodied spirit; immaterial substance; spiritual life or being.]. **-saga,** *f.* corporal discipline. **-sarbetare,** *m.* labourer, workman. **-sarbete,** *n.* physical labour. **-sbeskaffenhet,** *f.* constitution; physical character of the body; bodily temperament; habit of body. **-sbildning,** *f.* shape (ell. mould, frame) of body; bodily shape. **-sbyggnad,** *m.* build [of body], formation, structure, contexture. **-sdel,** *m.* part of body; limb, member. **-skonstitution,** *f.* constitution; se *-sbeskaffenhet*. **-skraft,** *f.* bodily (ell. physical) power (ell. strength). **-slig,** *adj.* fysisk bodily, physical, corporal; i motsats till andlig corporeal; material material, substantial, concrete [Syn. Corporal relates to the body in its outward bearings; corporeal, to its substance, the latter being opposed to spiritual or immaterial: bodily generally denotes being connected with the body or a body, and is frequently opposed to mental; hence: corporal punishment, corporeal existence. bodily pain or shape; physical pertains to the material part or structure of an organized being and is opposed to what is mental, moral, or imaginary; natural relates to bodily wants, interests, and comforts; concrete is opposed to abstract, substantial, to immaterial.]; ~ *svaghet*, physical (ell. bodily) weakness; ~ *hälsa*, bodily health. **-slighet,** *f.* bodiliness; corporeality; materiality, substantiality. **-sligt,** *adv.* bodily, corporally, materially, substantially. **-slyte,** *n.* bodily (ell. physical) defect. **-slängd,** *f.* length of body. **-splikt,** *f.* se *-sstraff*. **-sransakan,** *f.* lag. search. **-srörelse,** *f.* bodily (ell. physical) exercise; *taga* ~, take □; walk. **-sskada,** *f.* bodily harm. **-sstorlek,** *m.* size of body; i ~, full-length [a f. picture]. **-sstraff,** *n.* corporal punishment. **-sstyrka,** *f.* bodily (ell. physical) strength; strength of body. **-sställning,** *f.* a) stature; b) position [of the body]; *i vissa* ~*ar*, in certain positions. **-ssvaghet,** *f.* physical debility. **-svärme,** *m.* animal heat. **-söfning,** *f.* bodily exercise; gymnastic; athletic exercise (ell. sport); ~*ar*, athletics. **-ås,** *m.* ridge -timber. **-öl,** *n.* se *taköl*.

kross|a, *tr.* i djupaste mon. crush; ofta eljest smash [s. a window; the carriage was smashed], shatter [s. the rock; lightning shattered the sturdy oak], dash, burst, break, quash ✳, squash ✳; i mortel, med stamp o. d. äfv. bruise. bray, pound, beat; mellan tänderna äfv. crunch; bildl. äfv. annihilate, nullify; ~ *ngns hjerta*, break anyone's heart; ~ *sitt hufvud*, break one's head; *få hufvudet* (ell. *armen* etc.) ~*dt*, get one's head (arm) crushed. **-ande,** *n.* se *-ning*. **-grus,** *n.* geol. drift. **-gryn,** *n.* se *korngryn*. **-is,** *m.* pounded ice; i hafvet brash. **-ning,** *f.* pulverisering friation; f. ö. Ⓟ crushing etc. **-ningsmaskin,** *m.* pounder; crushing-mill; se *bokqvarn*. **-stensgrus,** *n.* geol. brash; macadamization gravel. **-stenslager,** *n.* geol. brash -strata. **-sår,** *n.* bruise (open wound). **-tänder,** *f. pl.* molars. **-verk,** *n.* se *bokqvarn*.

kroton|olja, *f.* croton oil. **-syra,** *f.* crotonic acid. **-syrad,** *adj.* ~*t salt*, crotonate.

krubb|a, *f.* 1. manger, crib, boosy. 2. barnkrubba (s. d. s.) crib. **-bitare,** *m.* crib-biter. **-bitning,** *f.* crib-biting, cribbing. **-påle,** *m.* milit. picket, peg. **-streck,** *n.* picket-rope.

krucifix, *n.* crucifix.

kruditet, *m.* crudity.

kruk|a, *f.* 1. crock, jar, pot; för vatten pitcher; vattenflaska can; *små -or ha också öron*, small pitchers have long ears. 2. fog person dastard. craven, coward. **-makararbete,** *n.* potter's -work. **-makare,** *m.* potter. **-makargods,** *n.* pottery, crockery; potter's ware; earthen -ware. **-makarlera,** *f.* potter's clay; argil, figuline; argillaceous earth; kem. alumina. **-makarskifva,** *f.* potter's wheel; jigger, lathe. **-russin,** *n.* jar-raisins, bloom-raisins. **-sätta,** *tr.* pot. **-växt,** *m.* pot-herb. **-ört,** *f.* se *käringruka*.

krull, *m.* mundungus. **-a,** *tr.* crisp, frizz, frizzle; bot. shrivel; ~ *ihop*, roll up. ~ **sig,** *refl.* crisp. frizz; om papper o. d. shrivel; shrink up; shrivel up. **-höna,** *f.* frizzly hen. **-ig,** *adj.* crisp, frizzly, frizzy. **-ning,** *f.* Ⓟ crisping etc. **-tobak,** *m.* se *krull*.

krum, *adj.* curved; se *krokig*. **-bugt,** *m.* 1. se *krumspräng*. 2. bildl. ~*er*, shifts, shuffling, circumbindebus, subterfuges, evasions; prevarications, quibblings, equivocations, se f. ö. *undflykt*. **-bugta,** *intr.*, ~ **sig,** *refl.* prevaricate, quirk, shuffle. **-cirkel,** *m.* caliber compasses. **-elur,** *m.* flouriah. **-het,** *f.* curvity; se *krokighet*. **-horn,** *n.* krumm-horn. **-hyfvel,** *m.* compass-plane. **-knif,** *m.* curved knife; hook; trädg. pruning-knife. **-pen,** *adj.* se *skrumpen, hopkrympt*. **-pna,** *intr.* se *krympa*. **-språng,** *n.* curvet, caper, gambol, frisk; *göra*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

~, cut capers; gambol, frisk; om en häst äfv. curvet, se under *bocksprång*. **-staf,** *m.* crook, crosier. **-timmer, -trä,** *n.* compass-timber.

kruppa, *f.* croup; rridk. fillet. **-brott,** *n.* navel -gall.

1. **krus,** *n.* öppet, med eller utan lock pot, jorum, nog; för vatten pitcher; för sprittvaror, artificiella vatten o. d. stone-bottle; äfv. cruse, cruise.

2. **krus,** *n.* 1. krusigt tyg ell. deraf bildl., kruswerk ruff, ruffle; light stuff; *litet ~ omkring halsen*, some ruffle round the throat. 2. krusande ceremony, complimenting, manners P, manner-making; *utan ~*, without ceremony; unceremoniously: *behandla ngn utan ~*, make free with anyone; *icke göra ~*, make no ceremony; *jag vill icke veta af ngt ~*, I will have no ceremony; *med mycket ~*, with a great deal of ceremony (ell. bowing and scraping F). **-a,** I. *tr.* crisp, curl; här äfv. frizz, frizzle, crimp, crape; vattnet äfv. ripple, undulate; goffrera gauffer; korrugera corrugate; granulera granulate; garf. grain; *~d i kanten*, om myrt serrated. II. *intr.* stand upon ceremony; strain courtesy; make ceremony; make manners P; *låt oss inte ~*, don't let us □; *~ inte för mig*, don't mind me; make no stranger of me; *~ för ngn*, be very attentive to anyone; make a great deal of anyone; *jag tänker inte ~ med honom*, I don't mean to make (ell. stand upon) ceremony with him; *Sverige behöfver ej ~ för någon annan magt*, Sweden need not cringe (ell. bow her head) to any power; *det ~r jag inte med*, I make no matter of it; *jag ~de inte för att säga honom sanningen*, I made no ceremony of telling him the truth. **-ande,** *n.* se *-ning*. **-bladig,** *adj.* bot. crisp. **-brett,** *n.* garf. graining-board. **-bräken,** *n.* bot. Allosorus crispus stone (ell. bladder)-fern. **-bär,** *n.* gooseberry. **-bärsbuske,** *m.* bot. Ribes grossularia gooseberry bush. **-bärskräm,** *n.* gooseberry fool. **-bärssaft,** *f.* gooseberry vinegar. **-bärssylt,** *m.* gooseberry jam. **-bärsvin,** *n.* gooseberry wine. **-erlig,** *adj.* full of ceremony; ceremonious; *vara ~*, stand upon ceremony (ell. manners). **-erlighet,** *f.* ceremoniousness. **-erligt,** *adv.* ceremoniously; with a great deal of ceremony (ell. manner -making). **-flor,** *n.* crape. **-hufvud,** *n.* crisp -pate. **-hårig,** *adj.* crisp-haired. **-ig,** *adj.* crisp, crispy, curled, curly, frizzly, frizzy; om vattnet äfv. rippling*, undulating. **-ighet,** *f.* crispness, curliness, frizziness. **-jern,** *n.* crisping (ell. crimping, curling, craping)-iron. **-kål,** *m.* curled kale. **-makare,** *m.* manner-maker. **-manschett,** *m.* ruffle. **-mynta,** *f.* bot. Mentha crispa curled mint. **-ning,** *f.* ⓐ undulation; corrugation; granulation; t. ex. Ⓟ crisping etc.; *~ af en plym*, curling of a feather; *dess ~*, [the] curling [of] it. Ⓚ crispness, crispature, curl; på vattnet ripple. **-persilja,** *f.* bot. Petroselinum crispum curled parsley. **-pinne,** *m.* crisping-pin. **-tistel,** *m.* bot. Cardnus crispus curled thistle. **-tåtel,** *m.* bot. Aira flexuosa.

krut, *n.* powder, gunpowder; *slösa ~*, spend powder; *det är bara löst ~*, it is only flash in the pan; *han var ej med då ~et uppfans*, he was not born when the powder was invented; he is no burner of navigable rivers; he will not set the Thames on fire; *icke vara värd ett skott ~*, not worth powder and shot; *ondt ~ förgås ej så lätt*, ill weeds grow apace; *jag känner ~et*, I know the stuff; I am up to it (ell. him, her). **-bruk,** *n.* powder -mill. **-dam,** *n.* 1. powder dust. 2. tekn. powdering-tub. **-durk,** *m.* powder-room. **-fat,** *n.* powder-cask (ell. -barrel). **-flaska,** *f.* powder -flask. **-gubbe,** *m.* old crab; old fogey; grumbler. **-horn,** *n.* powder-horn; *så mycket som går i ett ~*, a hornful; *ett ~ till näsa*, a nose like powder-flask. **-hus,** *n.* powder magazine. **-kaka,** *f.* powder-cake. **-kammare,** *m.* powder-chamber. **-kardus,** *m.* powder-bag. **-korn,** *n.* grain of powder. **-magasin,** *n.* powder-store; se *-hus*. **-mått,** *n.* powder -measure. **-probering, -profning,** *f.* powder -test. **-prófvare,** *m.* 1. person powder-tester. 2. instrument eprouvette. **-pung,** *m.* pouch (for holding gunpowder). **-qvarn,** *f.* se *-bruk*. **-rök,** *m.* smoke of gunpowder; smoke from the gun; smoke from firing; *lukta ~*, smell powder; see service. **-sats,** *m.* compound of gunpowder. **-slanga,** *f.* fort. saucisse, saucisson. **-sortering,** *f.* sorting of powder. **-sprängd, -stänkt,** *adj.* powder-stained. **-såll,** *n.* powder-sieve. **-tillverkning,** *f.* powder -manufacture. **-transport,** *m.* powder-transport. **-tunna,** *f.* powder-barrel. **-tåg,** *n.* powder-train; special train for carrying Explosives. **-vagn,** *m.* powder-cart.

kry, *adj.* a) ej sjuk pretty well; doing well; all right; b) rask, lifsig brisk; *han är ~ nu igen*, he is all right again; *det är en ~ gubbe*, he is a brisk old man; *~ som en mört*, sound as a roach; fresh as a lark; *bli ~ igen*, get about again; *~a till sig*, pick one's self up; be picking up; get better.

krycka, *f.* 1. på kappar o. d. handle; på biskops- och herdestafvar crook; på kors potent. 2. för ofärdiga crutch, leaning-staff, leaning-stick; *gå på kryckor*, walk on crutches.

kryckja, *f.* zool. Larus tridactylus kittiwake.

kryck|kors, *n.* cross potent. **-käpp,** *m.* stick with a handle; leaning-stick, crummock Sk., crummie stick Sk.

krydda, I. *f.* spice; bildl. relish, zest; *-or*, äfv. condiment, seasoning, aromatic, relish. II. *tr.* spice; season, flavour, aromatize; bildl. äfv. sauce; *~ med skämt*, season with jests; *starkt ~d*, highly seasoned; *för litet ~d*, too little seasoned; under-seasoned. **-aktig,** *adj.* spicy. **-aktighet,** *f.* spiciness. **-bad,** *n.* spiced

Digitized by Google

(ell. aromatic) bath. **-bod**, *f.* grocer's shop; grocery Am.; *i ~en*, at the grocer's F. **-bröd**, *n.* spiced bread. **-dryck**, *m.* spiced (ell. aromatic) drink; aromatic draught (ell. drink); aromatic. **-krafsare**, *m.* se *-kramhandlare*. **-kramhandel**, *m.* se *-bod*. **-kramhandlare**, **-krämare**, *m.* grocer, storekeeper Am. **-limpa**, *f.* spiced loaf. **-mynta**, *f.* bot. Elsholtzia. **-nejlika**, *f.* clove. **-nejlikebuske**, *m.* bot. Caryophyllus aromaticus clove-tree, clove. **-ning**, *f.* Ⓟ spicing etc.; tbl. aromatization. **-ost**, *m.* se *kumminost*. **-peppar**, *m.* allspice; Jamaica pepper; pimento. **-påse**, *m.* läk. spice-bag; luktpåse sachet, scent-bag. **-skåp**, *n.* spice -cupboard. **-säng**, *f.* spice-bed. **-té**, *n.* spice -tea. **-vin**, *n.* spiced wine; glödgadt mulled wine; negus. **-växt**, *m.* aromatic plant; sweet herb. **-öl**, *n.* spiced beer; mace-ale.

kryhet, *f.* (jfr *kry*) well-being; briskness.

krymp|a, I. *tr.* shrink, sponge Am.; *sin fullmagt o. d.* se *blöta II*. II. *intr.* shrink; *~ ihop*, shrink; bildl. dwindle down (to); shrink (into). **-are**, *m.* cloth-shrinker. **-ling**, *m.* cripple; lamiter Sk.; *göra till ~*, cripple, maim. **-mått**, *n.* shrinking-measure. **-ning**, *f.* shrinkage; *t. s.* Ⓟ shrinking etc.; *dess ~*, a) tr. the shrinking [of] it; s. it etc.; b) intr. its shrinking. **-ningsmån**, *m.* shrinkage, shrinking; *beräkna ~*, allow for s.; make allowance for s.

kryolfor, *m.* cryophorus. **-lit**, *m.* cryolite.

kryp, *n.* little thing; vanl. insect; koll. vermin; *hvad är det för ett litet ~ jag ser*, what is the little thing I see?. **-a**, I. *intr.* A. creep, crawl; bildl. äfv. grovel, truckle (to), kow-tow, ko-tow; lick anyone's boots; fawn (upon); cringe; dance attendance (on); crouch (to); croodle Sk.; *~ till ngns fötter*, crawl (ell. crouch) to anyone's feet; *en som -er*, a toad -eater Eng., a bootlick Am., truckler, groveller; *~ i kurran, skrinet* etc. se, under dessa ord; *~ till korset*, knuckle to; *~ på händer och fötter*, creep (ell. crawl) on hands and feet; *man får ~ innan man kan gå*, there is a beginning in everything; *~ för dem som magten ega*, fawn upon the mighty. B. med accentuerad adverbiel bestämn. 1. *~ bort*, creep (ell. crawl) away. 2. *~ fram*, creep (ell. crawl) forward (ell. forth, out); bildl. come out; *~ fram med sanningen*, come out with the truth; *ändtligen kröp det fram*, it came out at last. 3. *~ ihop*, creep (ell. crawl) together; bildl. curl down (□ in a corner); squat, shrink back into one's self; bildl. dwindle; shrink up (ell. together). 4. *~ in*, creep (ell. crawl) in; *han fick ~ in* (*i kurran*), he had to walk (ell. march) in (into the black -hole). 5. *~ intill*, creep close to; crouch to. 6. *~ ned*, creep (ell. crawl) down; *~ ned i sitt hål*, creep down into one's hole. 7. *~ omkring*, crawl about; *~ omkring på händer och fötter*, creep about on hands and feet. 8. *~ undan*, creep (ell. crawl) away. 9. *~ upp*, crawl up; *~ upp ur sitt hål*, crawl (ell. creep, come) out of one's hole. 10. *~ ut*, crawl (ell. creep) out. II. *impers.* creep, crawl; *det -er i fötterna*, there is a creeping sensation in the feet; *det -er i mig*, my flesh creeps. **-ande**, I. *adj.* 1. bot. o. zool. reptant, reptatory; zool. äfv. repent; tbl. reptile; ofta Ⓟ creeping etc. 2. bildl. servile, obsequious, abject, reptile; ofta Ⓟ fawning, truckling; *på ett ~ sätt* = II. *adv.* servilely, obsequiously, abjectly. III. *n.* 1. se *-ning*. 2. bildl. se *-eri*. **-are**, *m.* creeper, crawler; reptatory animal; bildl. flunky, cringer. **-böna**, *f.* bot. Phaseolus nanus. **-djur**, *n.* se *kräldjur*. **-eri**, *n.* cringing; hat-worship; flunkyism; tbl. fawning, truckling. **-hven**, *m.* bot. Agrostis stolonifera fiorin[-grass]. **-hål**, *n.* creephole; subterfuge; bildl. äfv. hole to creep out at; excuse. **-in**, *n.* by-corner, crib, cot. **-kung**, *m.* zool. Pagurus Bernhardus hermit crab. **-ning**, *f.* Ⓟ creeping etc.; *känna en ~*, have a crawling sensation. **-skytt**, *m.* poacher. **-skytte**, *n.* poaching.

krypt|a, **-kyrka**, *f.* crypt. **-ogam**, *f.* cryptogam. **-ogamisk**, *adj.* cryptogamic.

kryp|tåg, *n.* bot. Juncus bufonius. **-växt**, *m.* creeping plant; creeper. **-ärt**, *f.* dwarf-pea.

krys|elefantin, *m.* konsthist. chryselephantine. **-oberyll**, *m.* chrysoberyl. **-olit**, *m.* chrysolite. **-opras**, *m.* chrysoprase.

kryss, *n.* sjö. 1. cross; *i ~*, crosswise. 2. kryssmast mizzen. 3. krysstag cruise. 4. i tabel twist, turn. **-a**, *intr.* 1. gå på expedition cruise; *~ i Österjön*, c. in the Baltic; *~ efter*, be cruising after; beat the sea after. 2. gå på slag beat; tack about; work to windward; ply by the boards; bildl. crabsidle [some of them came crabsidling along]. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* cruiser. **-bramsegel**, *n.* mizzen top gallant sail. **-bramstång**, *f.* mizzen top gallant mast. **-båge**, *m.* byg. cross-arch. **-förband**, *n.* 1. läk. cross-bandage. 2. byg. cross-tie, cross; murv. cross-bond. **-hult**, *n.* sjö. cleat. **-hvalf**, *n.* byg. Roman vault. **-kil**, *m.* tekn. spline, key. **-knop**, *n.* sjö. crown knot. **-mast**, *f.* mizzen (lower) -mast. **-ning**, *f.* ⓔ vanl. Ⓟ cruising etc.; *på ~*, cruising; on a cruise. Ⓚ cruise. **-pejling**, *f.* cross-bearing. **-pinne**, *m.* se *-kil*. **-rå**, *f.* mizzen top yard; cross-jack (utt. på sjömansspråket krå-djäck) yard. **-segel**, *n.* mizzen top sail; cross-jack. **-skikt**, *n.* murv. diamond work. **-stång**, *f.* mizzen top mast. **-stångstagsegel**, *n.* mizzen topmast stay-sail. **-törn**, *n.* cross -turn, twist.

krystla, *tr.* labour, strain; tbl. force (alla äfv. bildl.); *~ fram, ut*, labour forth; *~ ihjel*, labour to death; *~ sig*, labour, strain; *~d qvickhet*, laboured joke; *~d stil*, forced style. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* labour, straining.

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

kråk|a, *f.* 1. zool. Corvus cornix (hooded) crow; skrifva *som en* ~, not very well; *en sd'n der liten* ~, such a silly little thing; *du är en liten* ~, you are a silly little thing. 2. bulvan se *kilka*. 3. i hästhofven frog, frush. 4. baraleksak »paper-crow». 5. snorkråka snot; picking from the nose. **-bo**, *n.* crow's-nest. **-bär**, *n.* crow -berry, crake-berry. **-fogiar**, *m. pl.* crows; vetensk. corvidæ. **-fötter**, *m. pl.* pot-hooks; scrawl, scribble; crabbed characters (ett hand, writing); *skrifva* ~, make pot-hooks; scrawl, scrabble. **-klöfver**, *n.* bot. Comarum comarum; c. palustre marsh cinquefoil. **-krasse**, *m.* bot. Senebiera wart-cress. **-ris**, *n.* bot. Empetrum nigrum crow-berry. **-skarf**, *m.* zool. Phalacrocorax cormorant, shag. **-skrämma**, *f.* scarecrow; se *hampepåke*. **-slägte**, *n.* corvus. **-syra**, *f.* bot. Rumex Acetosella wood-sorrel. **-unge**, *m.* young crow. **-vinkel**, *m.* crow's-nest.

kråma sig, *refl.* se *kroma sig*.

krångel, *n.* trouble, difficulty; knep o. d. prevarication|s, tergiversation|s, quibbling, chicanery; se t. ex. *oenighet*; *det är så mycket* ~, they make so many difficulties; *var det något* ~ *med det?* did they make any difficulties about it?; had you any trouble about it?; *hvad är det för* ~*!* what is all this about!; *ställa till* ~, a) se *bråk*; b) se *oreda*; *ett satans* ~ *jemt och ständigt*, a deuced lot of trouble always; *han har alltid* ~ *för sig*, he is always giving trouble. **-elmakare**, *m.*, **-elmakerska**, *f.* dodger. **-la**, *intr.* make (ett. raise) difficulties; raise questions as to this and that; play tricks (with); play fast and loose (with); dodge (with, about), palter; come a dodge over; prevaricate (with, about); wriggle, fake P; ~ *bort*, *ihop*, *in*, *till*, make a mess of; throw into confusion; muddle up; entangle, embarrass; confound; ~ *om priset*, haggle about the price; *han* ~*r alltid*, he is always making difficulties; *det är inte värdt att* ~, it's no good making any difficulties about it; *det är inte värdt att du* ~*r!* its no good your trying to get out of it; ~ *inte med mig!* don't play with me; don't try your dodges with me; ~ *sig fram*, squeeze one's self through; get on somehow; shuffle; ~ *sig ifrån ngt*, wriggle out of a thg; shuffle out of a thg; shift a thg off; ~ *sig till ngt*, wriggle a thg out of anyone; ~ *sig in*, get in somehow. **-lande**, *n.* Ⓟ shuffling etc. **-lig**, *adj.* troublesome; om person äfv. dodging, quibbling; om sak äfv. intricate, entangled, involute [this style is so i. that one cannot help fancying it must be falsely constructed]; *en* ~ *karl att ha att göra med*, a troublesome fellow to have to deal (ett. do) with; ~*a affärer*, embarrassed affairs; *det är så* ~*t att ingen människa kan förstå det*, it is too intricate for anybody to understand it.

kråa, *n.* 1. linsmalte (s. d. s.) chitterling, inmeats; *smörja* ~*et*, feast; have a good time of it; feast the gizzard P; make dainties ✻. 2. på kländer ruffle, frill. **-nål**, *f.* breast-pin.

kräcka, *f.* se *krickand*.

kräfstinn, *adj.* eg. crop-full; bildl. proud-stomached, paughty sk.; se *dryg* 2.

kräft|a, *f.* 1. zool. Astacus fluviatilis crayfish, crawfish. 2. isk. cancer; bildl. äfv. canker; *slå sig till* ~, vetensk. cancrate. 3. ast. cancer, crab. **-aktig**, **-artad**, *adj.* cancerous, canceroid, carcinomatous. **-bildning**, *f.* canceration. **-gång**, *m.* *gå* ~*en*, advance backwards; go the wrong way. **-klo**, *f.* claw of a crayfish. **-knöl**, *m.* scirrhus. **-sten**, *m.* crab's-eye, eyestone. **-sår**, *n.* cancerous ulcer; erosion; bildl. canker.

1. **kräfva**, *f.* crop, craw, antestomach.

2. **kräfv|a**, *tr.* 1. a) med person till objekt (= ~ *ngn för skuld*) ask anyone for payment; demand payment (ett. a debt) from anyone; request anyone to pay; request to be paid; b) fordra, begära såsom rättighet demand; call for; request; *springa och* ~ *ngn*, dun anyone; ~ *skatt*, demand [the] tribute [from]; ~ *ut*, se *utkräfva*. 2. erfordra, tarfva demand; call for; claim; ~ *skyndsamhet*, demand expedition; *när embetet det* ~*er*, when office demands; ~ *min närvaro här*, demand my presence here. **-ande**, *n.* demand for payment; demanding a debt; request to be paid.

kräk, *n.* little creature; bildl. a) poor little thing; poor creature; b) wretch; *ett sådant* ~ *till karl*, such a wretch of a fellow.

kräk|a, **-as**, *dep.* vomit; be sick F; ~ *upp*, vomit up; cast up; heave up; gulp up; disgorge; ~ *upp igen*, reject, regorge; *så man kan* ~, *komma ngn att* ~, to make anyone sick; to make anyone nauseate (ett. retch, feel (ett. be) sick); *ha lust att* ~, feel sick; nauseate; *jag fick sådan lust att* ~, such a feeling of sickness came over me; ~ *och ha öppning samtidigt*, vomit and purge.

kräkla, *f.* 1. biskopsstaf pastoral staff (of a bishop). 2. kokk. egg-whisk.

kräk|medel, *n.* emetic, vomit, vomitory. **-ning**, *f.* Ⓟ vomiting etc.; *befordrande* ~, anacathartic. **-pulver**, *n.* 1. emetic powder. 2. bildl. milksop; poor thing; softling. **-rot**, *f.* ipecacuanha; Brazilian root. **-salt**, *n.* emetic salt. **-vin**, *n.* emetic wine.

kräl|a, *intr.* crawl; bildl. äfv. grovel; ~ *af*, swarm with. **-ande**, I. *adj.* reptatory, reptile, reptant; ofta Ⓟ crawling; ~ *rörelse*, crawling movement. II. *n.* reptation; *t. s.* Ⓟ* crawling etc. **-djur**, *n.* reptatory animal; reptile. **-gång**, *m.* crawling motion.

kräm, *n.* (whipped) cream; af krusbär fool; *lösa* ~*er utan substans*, se vispad grädde o. d. flashy stuffs.

krämar|aktig, *adj.* mercenary; mean. **-aktighet**, *f.* mercenariness; meanness. **-aktigt**, *adv.* mercenarily; in a mercenary manner;

Google

like a shopkeeper; meanly. **-anda**, *f.* mercenary spirit; mean-spiritedness. **-e**, *m.* shopkeeper, salesman, tradesman; ~ *som går omkring*, pedlar; trader of passage; hawker, huckster; **-ne**, the shopocracy. **-välde**, *n.* shopocracy.

krämpa, *f.* complaint, ailment.

kräng|a, I. *tr.* 1. sjö. careen. 2. a) vända ut och in turn inside out; b) ~ *af sig ngt*, wriggle out of a thg; turn off a thg [turn off one's coat; turn off the shackles]. II. *intr.* heel, careen; ~ *åt styrbord, babord*, heel a-starboard, a-port. **-ning**, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ careening etc. ⓚ sjö. heel [give a h. to port]; öfverhalning lurch.

kränk|a, *tr.* 1. violate, invade, outrage; person äfv. mortify; rättigheter, privilegier o. d. äfv. infringe; ofta offend [o. the dignity of], hurt [she was deeply h.]; göra ngn orätt injure, wrong; ~ *ett fördrag*, violate a treaty; ~ *ngns känslor*, hurt anyone's feelings; ~ *ngns ära*, wrong anyone; foully wrong anyone; *känna sig -t*, feel injured. 2. en qvinna outrage, violate; en mö äfv. deflour, devirginate, rape. **-ande**, I. *adj.* injurious (to), insulting; se *nedsättande, förödmjukande*; ~ *tillmälen*, injurious appellations. II. *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* violator etc. **-ning**, *f.* violation (of), invasion (of); infringement (of) [i. of a patent]; offence (against); r. o. Ⓟ violating etc.; *dess* ~, the violation of it; its being violated; [the] violating [of] it.

kräs|lig, *adj.* sumptuous, rich, choice. **-lighet**, *f.* sumptuousness; ~*er*, dainties. **-ligt**, *adv.* sumptuously [live, act, fare s.]. **-magad**, *adj.* kecklish of stomach; squeamish, dainty, over-delicate, over-nice, queasy. **-mage**, *m.* se *gurmand, läckermun*.

kräts, *m.* dross.

krög|are, *m.* keeper of a public house; public-house keeper; publican; tavern-keeper, vintner, ale-draper F. **-eri**, *n.* ⊙; *idka* ~, keep a public house; *der står ~et i flor*, public-houses flourish there. **-erska**, *f.* se *-are*; äfv. vintress, ale-wife.

krök, *m.* se *-ning*. **-a**, I. *tr.* bend, curve, incurvate, crook; absolut äfv. make crooked; äfv. bow, arch, vault; se *böja; som kan ~s*, bendable; ~ *på armen*, supa lift the elbow. II. *intr.* (~ *af*) bend, turn, incline, curve, inflect; *der -er vägen*, the road makes a bend there; ~ *på ryggen*, bildl. bend one's back. ~ **sig**, *refl.* bend, wind, meander, worm; se föreg. o. *böja sig*; *~nde sig*, curving [c. to the right]. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-muskel**, *m.* anat. flexor. **-ning**, *f.* curvation, incurvation; arcuation; framåt procurvation; tillbaka recurvation, return; åt sidan deflection, se *afvikning*; ⓐ äfv. Ⓟ bending etc.; ⓚ vanl. bend, bending, turn, turning, crook, flexure, curvature, incurvity, bow, arch, elbow, crank, sweep; i strömmar äfv. heck; *göra en* ~, make a bend; incline (to). **-ningsradie**, *m.* radius of curvature. **-t**, *adj.* curved; elbowed; se *böjd, krokig*.

krön, *n.* top, crown, culmination, terre-plein, crest. **-a**, *tr.* 1. crown; ~ *till konung, drottning*, c. king, queen. 2. mätt, mål, vigt furnish with the government stamp; stamp, seal Am.; skogv. mark, brand; tartyg embargo for the crown. 3. i flare bem. crown, top, chaplet [his forehead chapleted green with wreathy hop]; *ett litet torn -er byggnaden*, a small turret crowns the building; *ändan -er verket*, the end crowns the work; finis coronat opus Lat. **-ande**, *n.* se *krönning*.

krönik|a, *f.* chronicle; i tidningar äfv. gossip. **-eböckerna**, *f. pl.* the Chronicles. **-eskrifvare**, *m.* chronicler; i tidningar äfv. gossip.

krön|ing, *f.* en konungs och drottnings samt bildl. coronation; r. o. Ⓟ crowning etc. **-ingsakt**, *m.* coronation ceremony (äfv. solemnity). **-ingssten**, *m.* coronation stone; *Mora ~ar*, the lia-fails of Sweden. **-ingståt**, *m.* coronation pageant. **-t**, *adj.* crowned; tekn. furnished with the government stamp; stamped, sealed Am.; ~ *hufvud*, crowned head; ~ *poet*, poet laureate.

1. **krös**, *n.* anat. mesentery; motsv. adj. mesentric.

2. **krös**, *n.* tekn. cross.

kub, *m.* cube [64 is the c. of 4; take the c. of the mean distance].

kubb, **-e**, *m.* block. **-hvete**, *n.* bot. Triticum turgidum stiff wheat; duck-bill wheat.

kubeber, *m.* bot. Piper cubeba cubeb, cubeb-pepper.

kub|era, *tr.* cube. **-ering**, *f.* cubature. **-formig**, *adj.* cubiform. **-ikaln**, *m.* cubic ell. **-ikcentimeter**, *m.* cubic centimeter. **-ikfamn**, *m.* cubic fathom. **-ikinnehåll**, *n.* cubic contents; capacity; solid content. **-ikmeter**, *m.* cubic meter; kiloliter, stere (= 35,32 Engl. cubic feet = 220 gall.). **-ikmillimeter**, *m.* cubic millimeter. **-ikmått**, *n.* cubic measure. **-ikrot**, *f.* cube-root. **-iktal**, *n.* cubic number; cube. **-isk**, *adj.* cubic*|al; liknande en kub cubiform. **-iskhet**, *f.* cubicalness. **-iskt**, *adv.* cubically. **-lik**, *adj.* cube-like; cubic|al.

kuck|elikudam, *f.* lady of easy virtue. **-u**, *m.* 1. se *gök*. 2. bildl. *det vore allt ~, det!* that would be as good as a plum; that would not be bad.

kudd|e, *m.* pillow; dyna cushion; puta pad; för svärta dabber; byg. echinus. **-formig**, *adj.* pillow-shaped; bot. pulviniform. **-var**, **-öfverdrag**, *n.* pillow-case.

kufisk, *adj.* Kufic [K. writing, coins].

kufv|a, *tr.* 1. dämpa, betvinga subdue, vanquish, conquer, compel, overcome, quell [q. a rebellion; q. a rebellious spirit], master [m. one's passions], command [one's feelings], repress [r. one's indignation], cow [c. anyone by a glance], choke [c. an attempt to rebel], bow [b. a haughty spirit]; *hålla*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

~d, keep under [□ an antagonist, a conquered country, one's appetites or passions]; jfr *förtrycka; som kan ~s*, subduable, vanquishable, conquerable, repressible; motsats unconquerable. 2. erövra subject to one's dominion; subdue, conquer, vanquish, reduce; bring under; subjugate. **-ande,** *n.* subduement, subjection [s. of a country; s. of rebellion, of rebels], reduction, subjugation; conquest, repression; *t. s.* Ⓟ subduing etc.; *dess ~*, etta [the] subduing [of] it etc. **-are,** *m.* subduer, vanquisher, conqueror, compellor, enslaver.

kugg, *m.* se *-e.* **-a,** *tr.* lura do; get (ell. come) round; neck, cog; diddle, dash, dodge, floor; i spel äfv. lurch; i examen pluck; *~ på ngn sgt*, palm a thg off on anyone; cog a thg upon anyone; *nu blef du allt ~d, tror jag*, now you were nicely caught, though. **-e,** *m.* cog, tooth; *förse med -ar*, cog, tooth. **-hjul,** *n.* cog-wheel; toothed (ell. teethed) wheel. **-hjulsledning, -hjulsutvexling,** *f.* gearing. **-ig,** *adj.* toothed, teethed. **-ning,** *f.* mek. Ⓟ cogging, toothing. **-stång,** *f.* mek. rack. **-yta,** *f.* mek. flank of a tooth.

kuguar, *m.* zool. Felis concolor cougar, cuguar.

kujon, *m.* dastard, coward. **-era,** *tr.* intimidate, overawe.

kukeliku, *n.* kukuliku; interj. cock-a-doodle-doo!; *hvad har ni för ~ för er der?* what naughty thing are you about there?. **-u,** I. *m.* 1. cuckoo; se *gök.* 2. se *kucku.* II. *interj.* cuckoo!.

kul, *m.* sjö. se *kuling.*

1. **kula,** *f.* båts den, kennel, earth, cave.

2. **kula,** *f.* 1. klotformig kropp i allm. ball [b. of metal, iron, ivory, glass; fiery b.], pellock Sk.; mindre pellet [p. of wax; the leaden pellets composing small shot]; på termometrar o. d., utvidgning bulb; i halsband, radband o. d. bead; äfv. globe, sphere; mindre globule|t, spherule, conglobation. 2. milit. ball, pellock Sk., lead towel P; gevärskula äfv. bullet; kanonkula äfv. shot; *-or*, shot; *explosiv ~*, percussion bullet; *glödgade -or*, red-hot shot; *-or och krut*, powder and shot; *ladda med ~*, charge with bullet; *jaga en ~ genom hufvudet på, ge ngn en ~ för pannan*, blow out anyone's brains. 3. af stöt ell. slag bump, clour Sk.; *få en ~ i pannan*, get a bump on one's forehead. 4. i spel o. d. Ⓞ; *börja på ny ~*, begin afresh (ell. in fresh); begin upon a new score. **-back,** *m.* bricg. shot-locker. **-bana,** *f.* range [level or point blank r.; utmost r.], trajectory. **-blixt,** *m.* se *klotblixt.*

kulen, *adj.* bleak, gray, raw, chilly.

kul|fast, *adj.* shot-proof, ball-proof. **-form,** *m.* bullet-mould. **-formig,** *adj.* ball-shaped. **-fräsare,** *m.* cherry. **-försänkare,** *m.* cherry. **-gjutare,** *m.* bullet-caster; caster of balls. **-gård,** *m.* art. shot-yard.

kuli, *m.* coolie, cooly.

kulinarisk, *adj.* culinary.

kuling, *m.* breeze.

kulisa, *m.* side-scene; tbl. wing; *bakom ~erna*, behind the scenes; behind the curtain. **-öppning,** *f.* side-scene; *han stod i ~en*, he stood in the s.

kulkrats, *m.* bullet-forceps.

1. **kull,** *m.* 1. samtliga barnen af ett äktenskap children of a marriage; children by the first (second) wife. 2. af djur i allm. birth; af fåglar i allm. äfv. hatch, brood, covey, cleckin Sk.; af däggdjur i allm. litter [i. of pigs, foxes, kittens]; af fasaner eye, nye; af ankor flush; af snäppor walk; af ägg coarse; af grisar farrow; *i en ~*, at a birth etc.; *första ~en*, the first □.

2. **kull,** I. *m.* på hatt se *kulle* 2. II. *adv. i ~*, se *omkull.*

kulla, *f.* woman (from Dalecarlia, Wingaker).

kull|blåsa, *tr.* o. *intr.* se *blåsa* omkull. **-byttera,** *intr.* eg. se under *-erbytta*; bildl. topple over; fail; se göra *bankrutt.* **-e,** *m.* 1. small hill; hillock, mamelon, knoll, pap. 2. hattkulls crown, top. **-erbytta,** *f.* summersault, summerset, sommerset; baklänges round all; i friarc bem. tumble; *slå, göra, stupa ~*, turn top over tail; go heels over head; croup the creels Sk.; bildl. se *-byttera.* **-ersten,** *m.* cobstone, cobbler, copple-stone. **-erstock,** *m.* sjö. whip-staff. **-erstol,** *m.* tabouret; *vid ~arne*, at the altar. **-ig,** *adj.* 1. om kor hornless, dodded Sk. 2. full af kullar hilly, hilled, hillocky; abounding in hills (ell. knolls etc.). **-ighet,** *f.* 1. hornlessness, doddedness. 2. abundance of hills (ell. knolls etc.). **-kasta,** *tr.* throw to the ground; overthrow, cast, throw; throw down (ell. over); bildl. reverse; throw over; defeat, upset, overturn [o. a system], subvert, disconcert; *~ en dom*, reverse a sentence. **-kastning,** *f.* reversion, subversion; *t. s.* Ⓟ throwing to the ground etc. **-ko,** *f.* humble cow; doddie (ell. doddy) Sk.

kullopp, *n.* bore (of a gun).

kullor, *f. pl.* bot. Anthemis anthemis.

kull|ra, I. *tr.* roll; *~ om*, roll over. II. *intr.* roll, tumble; *~ omkull*, roll over; be upset. **-rande,** *n.* se *-ring.* **-rida,** *tr.* e. *intr.* ride over. **-ridande,** *n.*, **-ridning,** *f.* Ⓟ riding over. **-rig,** *adj.* round, convex. **-righet,** *f.* roundness, convexity. **-ring,** *f.* Ⓟ rolling etc. **-segla,** I. *tr.* se *öfversegla.* II. *intr.* capsize. **-segling,** *f.* Ⓟ capsizing. **-slå,** *tr.* knock down (ell. over); se *t. s. slå* omkull, *kullkasta.* **-stjelpa,** *tr.* turn over; upset (a carriage). **-störta,** I. *tr.* subvert; overthrow; throw over. II. *intr.* tumble over (ell. down) **-vinda,** *tr.* careen. **-vindning,** *f.* Ⓟ careening; *dess ~*, [the] c. [of] it.

kulmin|ation, *f.* ast. culmination. **-ationspunkt,** *m.* (point of) culmination; bildl. äfv. meridian, acme. **-era,** *intr.* culminate.

kul|mått, *n.* calibre. **-patron,** *m.* ball-cartridge, bullet-shot. **-regn,** *n.* shower (ell. drift) of

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓥ motsvarande subst.

bullets. **-ring**, *m.* shot-grummet. **-räckar**, *m. pl.* örlog. shot-garlands. **-schampion**, *m.* shot-gauge. **-scharnér**, *n.* mek. ball-and -rocket joint. **-spegel**, *m.* sabot. **-spruta**, *f.* battery gun; mitrailleuse FR.; *Palmcrantz'* ~, the Nordenfelt gun. **-stapel**, *m.* pile of shot. **-stöpare**, *m.* caster of bullets. **-stöpning**, *f.* bullet-casting. **-stöperi**, *n.* shot -foundry.

kult, *m.* cult.

kulting, *m.* gruntling; se *gris*.

kultiver|a, *tr.* cultivate, improve [t. an acquaintance]. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* cultivation, improvement; *t. s.* Ⓟ cultivating etc.; *dess* ~, its cultivation; cultivating it etc.

kultje, *m.* gale [fresh, strong, gentle g.]; se *f. s. blåst*.

kultorf, *f.* ball-peat.

kultur, *f.* culture; bildl. äfv. civilization [a high degree of c.]; se *f. s. bildning*, *hyfsning*. **-arbete**, *n.* cultural work; civilization. **-folk**, *n.* people of culture. **-historia**, *f.* cultural history. **-historisk**, *adj.* historical of culture; *ega ~t intresse*, be of historical interest as regards culture. **-kamp**, *m.* culture strife; Kulturkampf. **-kämpe**, *m.* champion of culture. **-växt**, *m.* garden plant.

kultus, *m.* se *kult*. **-minister**, *m.* minister of public worship.

kul|tång, *f.* 1. bullet-mould. 2. bkr. o. milit. bullet-forceps, crow's-bill. **-ventil**, *m.* bullet -valve, ball-valve.

kulvert, *m.* culvert.

kulör, *f.* colour; kokk. af socker äfv. browning. **-t**, *adj.* coloured; *de ~a*, the c.; *~a lyktor*, Chinese lanterns; coloured paper lanterns.

1. **kummel**, *n.* cairn, stone-barrow; som prydnad i en park o. d. rockery, rock-work.

2. **kummel**, *m.* zool. Merlucciüs vulgaris hake, haak; poor John.

kummer, *m.* bot. Genus avena.

kummin, *m.* bot. Carum carvi caraway; kokk. caraway seeds. **-bränvin**, *n.* caraway brandy. **-bröd**, *n.* seed-bread. **-ost**, *m.* seed-cheese.

kund, *m.* customer, purchaser; af krogar o. d. äfv. frequenter; *tillfällig* ~, chance customer; *gammal* ~, old customer, old stander; *~er*, ofta goodwill; *få, skaffa* [*sig*] *~er*, get customers; *draga ~erna ifrån en*, take away one's goodwill.

kung, *m.* king; se *konung*; *gå till ~s*, petition the king. **-lig**, *adj.* royal [r. dignity], kingly [r. magnificence], regal [r. power]; ~ *Majestät* (ell. *K. M.*), the King; *K. M. och kronan*, the Crown, the King; *H. K. Maj:t*, His (ell. Her) Royal Majesty; *H. K. Höghet*, His (ell. Her) Royal Highness; *Deras ~a Höghet:er*, Their Royal Highnesses. **-lighet**, *f.* royalty; royal dignity; kingliness. **-ligt**, *adv.* royally, kingly, princely; ~ *belöna*, reward in a princely manner.

kungs|fisk, *m.* zool. Sebastes marinus (ell. norvegicus) Norway haddock. **-fiskare**, *m.* zool. Alcedo (Ispida) (common) kingfisher. **-fogel**, *m.* zool. Regulus cristatus golden-crested wren. **-gård**, *m.* royal demesne; i inskr. bem. state-farm; stort royal castle. **-hästar**, *m. pl.* royal relays. **-kina**, *f.* Peruvian bark. **-ladugård**, *m.* state -farm; ursprungl. royal stock-station and dairy. **-lilja**, *f.* se *kronlilja*. **-ljus**, *n.* bot. Verbascum mullen, mullein, candelaria. **-ord**, *n.* royal word; word of a king; *det är så godt som* ~, he (she etc.) is as good as his (her) word; he is a man of his word; *det är nog inte ~ allt han säger*, it is not royal all he says; all he says is not gospel F. **-orm**, *m.* zool. Boa. **-park**, *m.* se *kronopark*. **-spira**, *f.* bot. se *frier*. **-tiger**, *m.* zool. Tigris regalis (Bengal) tiger. **-vatten**, *n.* tekn. aqua regalis (ell. regia); nitro -mureatic acid. **-väg**, *m.* king's highway (ell. highroad); royal road. **-ådér**, **-ådra**, *f.* channel; main course. **-ängslilja**, *f.* se *kronlilja*. **-äpple**, *n.* king-apple, pomeroy|al; royal apple. **-örn**, *m.* zool. Aquila chrysaetus (ell. chrysaetos) golden eagle (A. imperialis imperial eagle).

kungör|a, *tr.* i allm. announce; make known; i tidningar, genom plakater, affischer advertise; genom proklamation proclaim; om lag, ett dekret o. d. publish, promulgate; muntligen ell. skriftligen underrätta om notify; give notice of; apprise of, inform of; bildl. trumpet forth; manifest; ~ *sin afsigt*, announce one's intention; ~ *en ledighet*, advertise a vacancy. **-ande**, *n.* announcement, advertisement; proclamation; promulgation, publication; notification; *t. s.* Ⓟ announcing etc.; *dess* ~, its publication etc.; [the] announcing [of] it etc. Ⓔ se *-ande*. Ⓚ proclamation; notice; äfv. advertisement; *allmän* ~, public notice; *K.* ~, royal proclamation; proclamation signed by the king; notice issued by the government.

kunn|a, *tr.* 1. förmå can [o. denotes possibility; may, liberty or probability], dow SK.; ibl. be able; have the power; be in the position; *man kan kvad man vill*, where there is a will there is a way; *icke* ~, not be able (to); fail (to); douna SK.: *jag kan icke*, I cannot; *jag kan inte annat än*, I cannot but ...; *kan du?* can you?; *allt hvad man kan*, all one can; with all one's might; for one's life; to one's heart's content; as fast as one's legs can carry one; hollow [beat anyone h.]; *om man kan*, if one can; if possible; *så godt man kan*, as well as one can; as well as may be; to the best of one's ability; *så fort man kan*, as quick as one can; as fast (ell. quickly) as possible; *den som kan*, who can; *den som bara kunde*, if one only could (ell. had the power, were able, were in the position); *kan han gå ännu?* is he able to walk yet?; *jag kan icke sofva*,

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förenade engelska uttryck eller ord.

Google

I cannot sleep; *det kan jag nog göra*, of course I can do it; *jag kan ej annat än skratta*, I cannot but laugh; I cannot help laughing; *jag kan ge dig ett exempel*, I can give you an instance; *skulle du ~ tro det?* would you believe it?; *för att ~ göra något sådant*, to be able to do such a thing. **2.** känna till, förstå know; *~ sin lexa*, k. one's lesson; *~ ett språk*, k. (ell. comprehend) a language; *hvad kan du?* what do you k.?; *ingenting ~*, k. nothing; *~ musik*, k. music; *han kan engelska*, he knows (something of) English; *han kan genska bra*, he knows his lessons very well; *aldrig ~ ett ord*, never k. a word; be quite abroad. **3.** synonymt med må, få etc. may; *det kan väl vara*, it may well be; *om jag kan få det*, if I may; *kan hända*, may be; *det kan väl hända att ...*, [it] may be that; *det kan väl hända*, it may be; may be it is; *han kunde lägga sig att dö*, he might kick the bucket; *hvem kade ~t tro det*, who would have thought it; *jag kunde just tro det*, I might have known it; I thought so; *kan tro, kan tänka*, to be sure; *nu kan det vara nog*, now it is enough; now we have had enough of it; now it will do. **4.** *~ med*, like; bear; *ej ~ med*, dislike; *jag kan ej med honom på vilkor*, I cannot bear him; I detest the man; *jag kan mycket bra med honom*, I like him very much; he is not bad at all. **-ig**, *adj.* **1.** som har insigter, absolut of information; well-read; of letters: se *boksynt*; äljest well up (in), skilled (in), clever (at), expert (at); se *hemmastadd*. **2.** se *underrättad*. **3.** se *känd*. **-ighet**, *f.* a) se *kunskaper*; b) skill, cleverness, expertness, experience.

kunskap, *m.* **1.** intelligence, information, knowledge, notice; se *kännedom, vetskap*; *få ~ om*, come to know of (ell. about); get intelligence of; *ha ~ om*, know; have intelligence (ell. knowledge) of; *komma till allmän ~*, get publicly known; *det har kommit till min ~*, it has come to my knowledge; I have come to know. **2.** vanl. i pl. *~er*, information, knowledge, erudition, insight; se t. s. *lärdom; ytliga ~er*, superficial information; *~er i matematik*, knowledge of mathematics; *ha ~er*, be well informed; be well instructed; *grundliga ~er i ngt*, sound information in (ell. thorough knowledge of) a thg; *stora ~er*, great information; *en man med ~er*, a man of information; *~ens träd*, the tree of knowledge. **-a**, *intr.* reconnoitre, scout, spy; *skicka ut att ~*, send out to reconnoitre (ell. for information). **-ande**, *n.* reconnaissance; t. ex. (P) reconnoitring etc. **-are**, *m.* scout, spy; för *utskickad*. **-begär**, *n.* thirst for knowledge. **-förmåga**, *f.* power of knowledge. **-gren**, *m.* branch of knowledge. **-mått**, *n.* degree of information. **-rik**, *adj.* well-informed; of great information. **-teori**, *f.* theory of knowledge. **-ämne**, *n.* subject of information.

kupa, I. *f.* för bin hive; för lampa globe, shade; för ost o. d. bell; drivhusglas globe-glass; för klockor, blommor o. d. bell, shade; krieg potatisstånd, trädmole, mound, hill Am.; vindskupa garret. II. *tr.* hill.

kupé, *m.* compartment, coupé. **-era**, *tr.* cut. **-erad**, *adj.* broken, uneven, hilly, undulating. **-vagn**, *m.* coupé wagon.

Kupid, myt. Cupid, Cupido ✻; the boy-god; the bow-boy. **-on**, the god of love.

kupig, *adj.* convex, alveated; round at the top. **-het**, *f.* convexity, roundness.

kuplett, *m.* couplet. **-sångare**, *m.*, **-sångerska**, *f.* couplet singer.

kupning, *f.* (P) hilling.

kupol, *m.* byg. cupola; tekn. äfv. dome. **-ugn**, *m.* cupola-furnace; cupola.

kupong, *m.* coupon, cut-off, cut; dividend warrant*. **-biljett**, *m.* check-ticket. **-häfte**, *n.* check-book.

kupp, *m.* stroke, blow, coup Fr., coup de main Fr.; *våga ~en*, risk it, hazard it; *på ~en*, by it; *stå på ~en att ...*, be on the point of ...; *afgörande ~*, decisive blow (ell. stroke); *våga en ~ emot*, venture a blow against.

kupplog, *m.* sweep-plough, wing-plough.

1. kur, *m.* vid hof levee utesluteande för herrar; äfv. för damer drawing-room; i friare bem. court; *göra sin sin ~*, pay anyone one's respects; till en dam pay one's addresses to a lady; court F, woo ✻; make love to F; till förmån etc., söka ställa sig in make court to anyone.

2. kur, *m.* läk. cure [successful, effective o.: effect a c.].

3. kur, *m.* **1.** för poster box [a sentry's b.: a policeman's b.]. **2.** regntak penthouse. **3.** på bättre vagnar hood; på arbetsvagnar tilt.

1. kura, *intr.* hos sina förmän pay one's respects (to); i vissa bem. make court (to one's superiors); curry favour.

2. kura, *intr.* **1.** *~ gömma*, play at hide and seek; play at I spy; *leka ~ gömma*, bildl. play at cross-purposes. **2.** om person *sitta och ~*, sit in a corner by one's self; corner; *sitta hemma och ~*, never go out. **3.** om höns roost.

kuranstalt, *f.* medical (ell. therapeutic) establishment; se *vattenkuranstalt, kurhus* etc.

kurant, *adj.* **1.** om varor current [in the market]: marketable, saleable; in demand. **2.** om person hale, brisk; sound as a roach.

kurat|el, *m.* trusteeship, curatorship Sk. **-or**, *m.* **1.** assign|ee in bankruptcy; trustee on a bankrupt's estate. **2.** vid universitet curator, conservator.

kurbett, *m.* curvet. **-era**, *intr.* curvet. **-ering**, *f.* (P) curvetting.

kurbits, *m.* gourd. **-artad**, *adj.* accurbitaceous.

kurer|a, *tr.* cure, physic; *~ för*, cure of; *jag*

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (P) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

skall nog ~ dig, I'll take it out of you; I will cure you [of it]. **-ande**, *n.* Ⓟ curing etc.; *dess ~*, [the] c. [of] it etc.

kurfurst|e, *m.* elector [e. of Brandenburg, Hesse]. **-ehatt**, *m.* elector's hat. **-endöme**, *n.* electorate. **-inna**, *f.* electress. **-lig**, *adj.* electoral.

kur|gäst, *m.* se *badgäst*. **-hus**, *n.* 1. lock-hospital. 2. tekn. powdering-tub. **-husavgift**, *f.* lock-hospital charge (ell. fee).

kuri|a, *f.* curia; *den påliga ~n*, the papal c. **-alier**, *m. pl.* curialistic customs; customs of court. **-alstil**, *m.* style of court.

kurios|a, *pl.* curiosities; föraktl. bric-a-brac; knick-knack, gimcracks. **-itet**, *f.* curiosity, curiousness; *för ~ens skull*, for the sake of curiosity.

kurir, *m.* courier. **-hästar**, *m. pl. med ~*, post -haste. **-stöflar**, *m. pl.* jack-boots.

kuriös, *adj.* curious, singular, strange, peculiar, funny; *en högst ~ person*, a most peculiar person.

kurlista, *f.* visitor's list; list of visitors.

kur|metod, *m.* method of effecting cures; medical treatment*. **-ort**, *m.* watering-place.

kurprins, *m.* prince elector. **-essa**, *f.* electoress.

1. **kurra**, *f.* 1. sjö. round house. 2. arrest cage, black-hole, lock-up; *sätta i ~n*, lock up, clap up; incarcerate; *sitta i ~n*, be locked up; *krypa i ~n*, go to prison; *han fick krypa i ~n till sist*, äfv. he was booked at last.

2. **kurr|a**, *intr.* 1. som en dufva coo, croodle sk. 2. i magen croak, rumble, rattle. **-ande**, *n.* se *kurrning*.

kurragömma, *f.* se *kura* gömma under *kura* 2.

kurre, *m.* fish, stick, card, fellow, customer, grecian; jfr *ture*; *lustig, konstig, besynnerlig ~*, odd (ell. strange, queer) □; rum customer.

kurri, *n.* kokk. curry. **-pulver, -ämne**, *n.* curry -powder.

kurril, *m.* box on the ear; se *örfil*.

kurrning, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ cooing etc. Ⓔ rumbling; revolution, curmurring; *ha ~ar i magen*, have revolutions inside F.

kurs, *m.* 1. studiekurs course [e. of studies in law or physics; a c. of learning and ingenious studies]; *genomgå en ~ i* bokhålleri, mattagning etc., go through a c. (in); *~en omfattar 4 månader*, the course will extend over 4 months; *~en är tvådrig*, the course is two-yearly; *gifva en ~*, give a course. 2. hand. rate (ell. course) of exchange; exchange [e. at par, below par, above par]; rate; *gällande ~*, current exchange; *~en är* 18,36 *för vexlar på London*, the rate is 18,36 for drafts on London; *fasta ~er*, steady rates; *till en ~ af*, at the rate of; *till dagens ~*, at this day's rates. 3. sjö. course, way, setting, direction; *rätt ~*, true course; *ställa ~*, shape a course; *hålla ~*, steer (for); *stäfva, sätta ~ på*, sail in the direction of; stand for; head, point, cape; *behålla ~en*, stand on; *hvad ~ styr fartyget?* how is her head?; how is her cape?; *falla, drifva ur ~en*, make lee-way; drive to leeward; come by the lee; *rätt visande ~*, due course. **-a**, *intr.* barter, truck, tro[c]k sk.; se *kommersa*; *~ bort*, barter away.

kursal, *m.* pump-room, kursaal.

kurs|ande, *n.* Ⓟ bartering etc. **-förändring**, *f.* change of course. **-iv**, *adj. ~ stil*, italic characters (ell. letters); italics; *med ~ stil*, in italics. **-ivera**, *tr.* italicize; print in italics. **-linie**, *f.* sailing direction; line of course. **-lista**, *f.* exchange advice (ell. list); rates bill; statement of rates.

kurslädе, *n.* hooded sleigh.

kurs|notering, *f.* quotation of rates (ell. prices) [on the exchange]. **-or**, *m.* rid univers. apparitor, beadle, paritor. **-orisk**, *adj.* cursory, desultory. **-tabell**, *m.* traverse-table. **-vinglare**, *m.* se *börsvinglare*. **-vingleri**, *n.* se *börsvingleri*. **-ör**, *m.* sjö. slide. **-örkanon**, *m.* pivot-gun. **-örlavett**, *m.* traversing platform.

kurtage, *n.* brokerage.

kurtin, *m.* fort. curtain.

kurtis, *m.* love-making, flirtation. **-an**, *f.* courtisan. **-era**, *tr.* flirt with; make love to; court, woo; i dål. bem. court, woo; make court to; adulate; curry favour with; fawn upon; claw; soothe up; spaniel, cajole, blandish; crouch for; blarney; lick the spittle of; coodle sk. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ courting etc.; se *kurtis*. **-ör**, *m.* gallant, spoony F.

kurva, *f.* curve; *göra en ~*, make a c.

kurvagn, *m.* med fyra platser clarence; med två brougham.

kurvärdighet, *f.* electorship.

kusa, *f.* sjö. se *blysa*.

kusch, *interj.* down. **-a**, *intr.* lie close; cower, crouch; bildl. humble one's self; *~ för*, äfv. submit to.

kuse, *m.* 1. bröd loaf. 2. öfverm. *han är ~n för dem allesammans*, he is the cock of the whole walk.

kusin, *m.* cousin, coz F; jfr *helkusin, halfkusin*. **-skap**, *n.* cousinship.

kusk, *m.* coachman, coachee; brother (ell. knight) of the whip F; jehu F; bildl. whip; *~en*, ast. Auriga. **-a**, *intr.* coach, drive; *~ för ngn*, drive anyone; be anyone's coachman; *~ omkring*, drive about; *~ in till sta'n*, drive in to town. **-ande**, *n.* Ⓟ coaching etc. **-bock**, *m.* coach-box, driving-box ✱, box F. **-kappa**, *f.* box-coat. **-koffert**, *m.* boot. **-säte**, *n.* se *-bock*.

kuslig, *adj.* dismal, gloomy; se *otreflig, ruskig. hemsk; det var ~t*, how dismal!; *det är så ~t derute*, it is so dismal out there.

kust, *m.* coast [e. of Sweden], sea-board, littoral; bl. reach, shore; se *t. o. strand; engelska ~en*, äfv. the white shore; *farlig ~*, dan-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

gerous coast; ~ *full med bankar, ref,* foul coast; *längs ~en,* along (ell. down) the coast; *hålla sig intill, krypa utefter ~en,* hug the shore. **-batteri,** *n.* coast-battery. **-bevakning,** *f.* coast-guard. **-bevakningstjenst,** *f.* preventive service. **-bo,** *m.* coast-inhabitant; coaster. **-chef,** *m.* coast-captain. **-farare,** *m.* along-shore man (ell. boy); coaster. **-fart,** *f.* coasting. **-fartyg,** *n.* coasting-vessel, coaster. **-handel,** *m.* coasting-trade. **-land,** *n.* littoral. **-landskap,** *n.* coast-landscape. **-linie,** *f.* coast-line.

kustod, *m.* bokt. catch-word; direction word.

kustos, *m.* dux.

kust|rev, *n.* coast-reef. **-strykare,** *m. pl.* long -shore vermin. **-sträcka,** *f.* littoral; length (ell. stretch) of the coast; coast-line. **-trakt,** *m.* sea-board. **-vakt,** *m.* 1. coast-guardsman. 2. post coast-guard. **-vind,** *m.* coast wind; wind blowing off the coast.

kut, *m.* se *puckel.* **-a,** *intr.* 1. eg. stoop. 2. springa, klia se *gno.* **-rygg,** *m.* hog-back, crouch-back; *ha ~,* be hog-backed. **-ryggig,** *adj.* round -shouldered, hog-backed, bent; *vara ~,* be □; *gå ~,* walk crooked; bend, stoop. **-ryggighet,** *f.* round shoulders.

kutter, *m.* cutter. **-rigg,** *m.* cutter rig. **-riggad,** *adj.* cutter-rigged. **-tackling,** *f.* cutter-tackling.

kutting, *m.* keg.

kuttr|a, *intr.* coo, crood|le sk. **-ande,** *n.* Ⓟ cooing etc.

kuveler|a, *tr.* berg. tub. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* Ⓟ tubbing.

kuvert, *n.* 1. till brev envelop|e, cover; *lägga i ~et,* put into the envelop. 2. för bordet cover; i enskilda hus vanl. place, plate; knife and fork P; *lägga ett ~ för ...,* lay a place for .... **-era,** *tr.* put into an envelop. **-fabrik,** *m.* envelop manufactory. **-maskin,** *m.* envelop-machine.

kyanit, *m.* min. kyanite, disthene.

kyckling, *m.* chicken, chick; liten chickling, peeper; afv. poult; kokk. chicken; bildl. chicken, whipper-snapper; *en ~ att plocka,* bildl. a pigeon to pluck.

kyffe, *n.* hus, koja hovel, hole; miserable hovel; box, cubby, cubby-hole; *bo i ett sådant ~,* live in such a hovel.

kyl|a, I. *f.* chill, chilliness, coolness; ofta cold; *det är ~ i luften,* there is a chill in the air; *om den här ~n fortfar,* if this cold continues; *en behaglig ~,* a pleasant coolness; *en frisk ~,* a fresh cold. II. *tr.* 1. förkyla get one's hands (feet etc.) frost-bitten. 2. afkyla (a. d. o.) cool; cool down; chill; ~ *af ngn,* cool anyone down; cast a damp upon anyone; strike a damp into anyone; throw cold water on anyone. **-ande,** I. *adj.* refrigerant, refrigerative, refrigeratory (alla afv. = ~ *medel*), frigorific; afv. Ⓟ cooling* etc. II. *n.* se *kylning.* **-are,** *m.* cooler. **-blåsa,** *f.* chilblain, blister. **-d,** *adj.* frost-bitten [i. hands, feet]; affected with chilblains; chapped, kibed. **-fat,** *n.* cooling-vat, cooler, refrigerator; back, worm -tub, trendle. **-ig,** *adj.* chilly, chill, fresh, coldish; bildl. cold; *det börjar bli ~t,* it is getting chilly. **-ighet,** *f.* chilliness, chill, freshness; bildl. coldness, chilliness, chill. **-igt,** *adv.* coldly, chillily, gelidly, frostily; *mottaga ngn ~,* receive anyone coldly; give anyone a cold welcome. **-knöl,** *m.* chilblain.

kyller, *n.* buff-coat, buff-jerkin, leather-jerkin.

kyl|ning, *f.* Ⓟ cooling etc.; se *af kylning.* **-panna,** *f.* se *kylfat.* **-pomada,** *f.* se *kylsalfva.*

kylsa, ~ *på sig,* bundle one's self up [□ in clothes].

kylsalfva, *f.* chilblain salve; cold cream.

kylse, *n.* bundle.

kyl|skada, *f.* chilblain. **-slagen,** *adj.* cooled. **-slå,** *tr.* cool; cool down; air. **-slående,** *n.* Ⓟ cooling etc. **-svulst,** *m.* chilblain. **-sår,** *n.* chilblain [sore]; på hälen afv. kibe. **-ugn,** *m.* cooling-stove.

kyndel, *m.* bot. Satureia hortensis summer-savory.

kyndelsmessa, *f.* Candlemas.

kyp, *m.* dyer's copper; afv. vat, back, tub.

-are, *m.* waiter. **-ert,** *m.* twill. **-ra,** *tr.* 1. twill. 2. vin dilute. **-ring,** *f.* Ⓟ twilling etc.

kyrass, *m.* cuirass. **-ier,** *m.* cuirassier.

kyrk|a, *f.* church [build a e.; e. triumphant, militant], kirk sk.; bildl. temple [Syn. Church is used both for the people who worship, and a place of public worship; temple, chapel, and meeting-house only for a place of public worship.]; ~*n,* the Church; *den allmänneliga ~n,* the universal church; *~ns tjenst,* service of the church; *~ns tjenare,* servant of the Church; *~ns öfverhufvud,* the head of the Church; the primate; *~ns fäder,* the fathers of the Church; *besöka ~n,* attend church; *gå i ~n,* go to church; *regelmessigt besöka ~n,* be regular in one's attendance at church; *utesluta ur ~ns gemenskap,* unchurch; *medlem af skotska ~n,* afv. churchman; *spän[n]a ~,* eg. shingle a church; lek play at hot cockles. **-bok,** *f.* parish-register. **-by,** *m.* church-town, kirktoun sk. **-bänk,** *m.* pew. **-dags,** *adv.* church-time. **-dörr,** *f.* church -door; *gå in genom ena ~en och ut genom den andra* F, be a thorough churchman. **-falk,** *m.* se *tornfalk.* **-folk,** *n.* people going (ell. coming) from church; church-people. **-fönster,** *n.* church-window. **-golf,** *n.* church-floor; pavement. **-håf,** *m.* offertory bag. **-jord,** *f.* church -land. **-klocka,** *f.* church-bell; *en som sätter upp -klockor,* bell-hanger; *uppsättning af -klockor,* bell-hanging. **-lig,** *adj.* church, ecclesiastic|al, spiritual. **-ljus,** *n.* church-candle, altar -candle. **-messodag,** *m.* church-ale. **-musik,** *m.* sacred music; church-music. **-oaria,** *f.* church-aria; hymn. **-obesökare,** *m.* church -goer. **-obetjening,** *f.* lower functionaries of a church; church-servants. **-obetjent,** *m.*

Digitized by Google

church functionary; church-servant; kat. acolyte. **-obruk,** *n.* church-custom. **-obyggnad,** *m.* church-building; Ⓚ afv. church*. **-obön,** *m.* churchprayer. **-oegendom,** *m.* church -property. **-ofurste,** *m.* prince of the church; ecclesiarch. **-ofäder,** *m. pl.* fathers (ell. elders) of the church. **-ofest,** *m.* religious feast. **-oförbud,** *n.* interdict. **-oföreståndare,** *m.* churchwarden. **-oförsamling,** *f.* denomination, congregation, parish. **-ogods,** *n.* church -lands; frankalmoigne. **-ogång,** *m.* 1. church -going. 2. -tagning churching. **-ogångare,** *m.* se *-obesökare*. **-ogångsöl,** *n.* churching banquet (ell. feast, entertainment). **-ogård,** *m.* churchyard, Lord's acre, God's field, kirkyard sk.; afv. necropolis; jfr *begrafningsplats*. **-ohandbok,** *f.* service book; kat. manual. **-ohemman,** *n.* church-farm. **-oherde,** *m.* rector, parson (vanl. = bondkaplan), imparsonee; hos presbyterianerna presbyter; lag. parson mortal = på lifstid; se f. s. *prestman* [Official title] The Rev. X. Rector of X.; om han är teologie doktor The Rev. X. D. D., Rector of X.; The Rev. Dr. (ell. Mr.) X., Rector of X. vid omnämnande the rector of X.; Mr. X.; vid tilltal Mr. X.; i början på bref Rev. Sir; från en ståndsperson My dear Rector; intimt Dear ell. My dear X.; vid afslutning I have the honour to be, Rev. Sir, your obedient servant; familj. I remain, dear Rector, yours truly]. **-oherdebeställning,** *n.* rectory, parsonage. **-ohistoria,** *f.* church-history; history of the church; ecclesiastical history. **-ohistorisk,** *adj.* church-historical. **-oinvigning,** *f.* consecration of a church. **-ojord,** *f.* church -land. **-okassa,** *f.* church-fund. **-okonsert,** *m.* church-concert. **-olag,** *m.* ecclesiastical law; canon law. **-omedel,** *n. pl.* church funds. **-omusik,** *m.* se *-musik*. **-omöte,** *n.* convocation; kyrkl. ecumenical council; council; *~t i Nicea*, the Council of Nice. **-onämnd,** *f.* vestry-board. **-oordning,** *f.* rites of the (a) church; liturgy; service [regulation]*. **-opatron,** *m.* advowee. **-oråd,** *n.* rector and churchwardens. **-orätt,** *m.* ecclesiastical law. **-osaker,** *f. pl.* church -matters. **-osamfund,** *n.* communion. **-oskrud,** *m.* canonicals; church-attire. **-ostadga,** *f.* church-regulations. **-ostat,** *m.* state of the church. **-ostämma,** *f.* general (ell. ordinary) vestry. **-otjenare,** *m.* se *-obetjent*. **-otukt,** *f.* church-discipline; ecclesiastical discipline. **-oår,** *n.* canonical year. **-oärenden,** *n. pl.* a) spiritualities; b) se *-osaker*. **-parad,** *m.* milit. divine service. **-plan,** *m.* open place round a church. **-plikt,** *f.* church punishment; *enskild ~*, private (ell. discretionary) confession; *uppenbar ~*, public confession; *stå ~*, be exposed publicly at a church. **-rån,** *n.* se *-stöld*. **-råtta,** *f.* church-mouse; *fattig som en ~*, poor as a c. **-silfver,** *n.* church-plate. **-skrifning,** *f.* entry into the parish-register. **-skrifven,** *adj.* entered [into the parish register (of)]. **-socken,** *m.* parish. **-spira,** *f.* spire of a church. **-stöld,** *f.* church -robbery. **-stöt,** *m.* se *-vaktare*. **-sång,** *m.* sacred music; church-song. **-sångare,** *m.* church-singer. **-taga,** *tr.* church; *bli -tagen*, be churched. **-tagande,** *n.*, **-tagning,** *f.* Ⓟ churching; *kennes ~*, her being churched. **-tid,** *f.* church-time. **-tjuf,** *m.* robber of churches; church-robber. **-tjufnad,** *m.* se *-stöld*. **-torn,** *n.* tower of a church; church-tower. **-uggla,** *f.* church-owl. **-vaktare,** *m.* beadle of a church; förd. sexton. **-vall,** *m.* se *-plan*. **-vin,** *n.* altar-wine. **-visitation,** *f.* church-inspection; parochial visitation. **-väg,** *m.* church -way. **-värd,** *m.* churchwarden.

kysk, *adj.* chaste; bildl. pure, clean, cold; jfr *ärbar*. **-het,** *f.* chasteness, chastity, pudicity. **-hetsbuske,** *m.*, **-hetsträd,** *n.* agnus castus. **-t,** *adv.* chastely; *lefva ~*, live in chastity.

kyss, *m.* kiss, buss Ant. F; på kinder, pannan, händer afv. salute; *få en ~*, get a kiss; *gifva en ~*, give a k.; *taga en ~*, take a k.; *stjäla, röfva en ~*, steal a k.; *smällande ~*, smacking kiss; smack; *en ~ som räcker till*, a k. in fee farm. **-a,** *tr.* kiss; på kinden, pannan, händer afv. salute; *som kan gå en att ~*, kissable; *den som -er*, the kisser; *den som blir -t*, the kissee; *~ hvarandra*, k. each other; se *-as*; *~ bort*, k. away; unkiss; *~ så att det hörs*, k. soundly; *~ på hand*, k. the hand; *~ påfvens toffel*, k. the pope's shoe; *kyss mig på tån*, get along with you; *jag -er er hand, min nådiga*, I k. your hand, madam; *~ barnet för ammans skull*, k. the child for the nurse's sake; *~ den hand man gerna ädge af*, k. the rod. **-ande,** *n.* se *-ning*. **-as,** *dep.* kiss; kiss each other; mouth P; muzzle P; som dufvor bill. **-ning,** *f.* Ⓟ kissing etc.

kyta och byta, se *kuta*.

kåda, I. *f.* resin; afv. gum. II. *tr.* resin. **-aktig,** *adj.* resinous. **-aktighet,** *f.* resinousness. **-ig,** *adj.* resinous; bildl. sticky; *~t ämne*, resinous matter. **-ighet,** *f.* resinousness; stickiness.

kåk, *m.* 1. straffredskap whipping-post. 2. befästad plats peel, peel-tower. 3. ruckel o. d. hovel, bothy; tumble-down place. **-stryka,** *tr.* whip at the post. **-strykning,** *f.* Ⓟ whipping at the post.

kål, *m.* vanl. cabbage (= Brassica oleracea); afv. cauliflower, kale, cole, broccoli, savory, sprout, etc.; *göra ~ på*, annihilate. **-blad,** *n.* cabbage-leaf. **-dolma,** *f.* cabbage-sausage. **-fat,** *n.* cabbage-basket. **-fjäril,** *m.* zool. Mamestra (ell. Noctua) Brassicæ cabbage-moth; pot-herb moth. **-gård,** *m.* cabbage-land (ell. -yard), cabbage-garden. **-hufvud,** *n.* top of a cabbage; cabbage-top. **-land,** *n.* se *-gård*. **-mask,** *m.* cabbage-worm, kail-worm sk. **-palm,** *f.* bot. Areca oleracea cabbage-palm, cabbage-tree.

Digitized by Google

-planta, *f.* cabbage-plant. **-rabbi**, *m.* bot. kohl -rabi. **-ranunkel**, *m.* bot. Ranunculus Ficaria (ell. Ficaria ranunculoides) pile-wort, lesser celandine. **-rot**, *f.* bot. Brassica Napus rapifera Swedish turnip. **-senap**, *m.* bot. Erucastrum. **-soppa**, *f.* cabbage-soup. **-stock**, *m.* cabbage-stalk. **-supare**, *m.* *lika goda ~*, of the same feather (ell. stamp); nothing to choose between them. **-täppa**, *f.* cabbage-garden, kail-yard sk. **-växter**, *m. pl.* cruciferæ.

kånka, *intr.* drag; *~ på en korg*, be dragging (ell. pulling) hard at a basket; *gå och ~ på barnungarne*, be dragging the children about.

kåp|a, *f.* 1. kappa, korkappa cope; munkkappa frock, gown. 2. på en bläsbälg top. 3. gjut. a) cope; b) covering, mantle. 4. = **-ört**, *f.* bot. se *daggkåpa*.

kår, *m.* 1. milit. corps; body of infantry (ell. cavalry). 2. civil body [legislative b.], corporation [the c. of the town]; äfv. corps [c. diplomatique]; ibl. brigade [the fire b.; the shoeblack b.]. **-anda**, *f.* esprit de corps Fr.

kåre, *m.* sjö. cat's-paw; air, slatch.

kåsjeri, *n.* i tidningen gossip. **-ör**, *m.* i tidningen gossip. **-ös**, *f.* causeuse.

kåt, *adj.* i allm. lustful, rank, lubric, lecherous; finare longing; om djur rank, ruttish, hot.

1. **kåta**, *f.* Lap-tent, kibitka.

2. **kåta**, *tr.* se *tälja*.

kåthet, *f.* lustiness, lubricity, longing; rankness, ruttishness, heat.

kåbb|el, *n.* Ⓐ bickering, contention. Ⓚ squabble, brabble. **-la**, *intr.* squabble, brabble, bicker, contend (angrily); *~ om*, squabble about. **-lande**, *n.* se *-el*. **-lare**, *m.* squabbler, brabbler, bickerer.

käck, *adj.* 1. ernad gallant, brave, spirited, valorous, intrepid, dauntless; se f. s. *modig*: *~ soldat*, brave (ell. gallant) soldier; *~t försvar*, gallant (ell. spirited) defence. 2. hurtig, rask spirited, dashing; om teckningar o. d. bold, dashing, audacious; *~ flicka*, spirited girl. **-het**, *f.* gallantry, spirit; spirit displayed; intrepidity, dauntlessness; spiritedness, dashing; boldness, audacity; se f. s. *mod*; *med ~ = -t*, *adv.* gallantly, spiritedly, dauntlessly; boldly [b. drawn; defend b.], audaciously.

käfs, *m.* impudent answering. **-a**, *intr.* *~ emot*, answer impudently. **-ande**, *n.* se *käfs*.

käft, *m.* 1. anat. eg. chap, chop; vanl. jaw, chaft sk.; *dödens ~ar*, the jaws of death; *rycka ur dödens ~ar*, tear (anyone) out of the jaws of death. 2. på verktyg jaw, chap, chop, bit. 3. mun jaws, chaps, bone-box, clapper, tater-trap, blubber; i abstrakt bet. äfv. jaw; *hålla ~en*, keep quiet; *håll ~en!* stop your clapper (ell. tater-trap, bone-box); *slänga ~*, jaw; rattle; *ge ngn på ~en*, thump anyone; *ett slag på ~en*, a blow in the face. **-a**, *intr.* jaw; *~ emot*, se *käfsa*. **-amente**, *n.* tater-trap; se *käft 3*.

kägel, *m.* boktr. body of a letter. **-bana**, *f.* nine-pin alley, skittle-alley, skittle-ground. **-form**, *m.* *i ~*, in the form of a cone. **-formig**, *adj.* conic|al*, coniform, conoidal; *omvändt ~*, obconic|al. **-klot**, *n.* nine-pin ball, skittle-ball. **-lek**, *m.* se *-spel*. **-lik**, *adj.* se *-formig*. **-ruta**, *f.* court (of nine-pins), battle -field. **-snitt**, *n.* conic section; parabole. **-snäcka**, *f.* cone, cone-shell. **-spel**, *n.* 1. nine-pins; pin; American bowls; skittles, kayle sk. 2. game of nine-pins (ell. skittles). **-spelare**, *m.* player at nine-pins (ell. skittles); bowler. **-spelning**, *f.* playing at nine-pins (ell. skittles). **-ventil**, *m.* conical valve.

kägla, I. *f.* 1. i vidstr. bem. cone. 2. i kägelspel nine-pin; pin, skittle, kayle; *käglor*, se *kägelspel 1*; *slå, spela käglor*, carry pins; play at nine-pins (ell. skittles); *slå tre käglor*, throw over three of the pins. II. *~ sig*, *refl.* rise like a cone; acuminate, jug.

käk, *m.* jaw; vetensk. maxilla (pl. maxillæ); jfr *käft 1*; *öfre ~en*, upper jaw; maxilla superior; zool. ofta maxilla; *nedre ~en*, lower jaw; maxilla inferior; zool. ofta mandible. **-ben**, *n.* jaw-bone. **-e**, *m.* se *käk*. **-formig**, *adj.* jawed, maxilliform. **-fot**, *m.* foot-jaw. **-muskel**, *m.* jaw-muscle.

käl, *m.* byg. quarter-round; finsmide. fillet.

1. **käla**, *tr.* finsmide. flute.

2. **käl|a**, *intr.* freeze. **-e**, *n.* frost.

kälhyfvel, *m.* fluting-plane.

kälkbacke, *m.* toboggan hill; coasting-hill; *åka ~*, toboggan, coast Am.

kälkborg|araktig, *adj.* caddish, plebeian, mean, vulgar. **-araktighet**, *f.* plebeianism. **-araktigt**, *adv.* caddishly; like a cad (ell. plebeian, cit); meanly, vulgarly. **-are**, *m.* tradesman; cit, plebeian; little burgher. **-erlig**, *adj.* plebeian; se *-araktig*. **-erlighet**, *f.* plebeianism. **-erligt**, *adv.* se *-araktigt*.

kälk|e, *m.* för åkning hand-sled; toboggan, tarboggin; en af ett par -ar, sled; på sågramar o. d. carriage. **-mede**, *m.* runner (of a sled etc.). **-släde**, *m.* sled-sleigh. **-vagn**, *m.* sled-carriage. **-åkning**, *f.* toboggan, coasting.

källa, *f.* 1. vattensamling i jorden spring [natural, mineral, intermittent, variable, reciprocating, cold, hot, warm s.]; well, fountain. well-spring; *klar som ~n*, clear as crystal. 2. bildl. i allm. source, fountain, cause; äfv. rise, forge, fountain-head, origin; se f. s. *ursprung*; *från god ~*, from good authority; *anföra ~n*, give the source; citera quote the original author; *det fins ingenting derom hos källorna*, the original authors say nothing about it.

källar|disk, *m.* bar (of (ell. in) a tap-room). **-e**, *m.* 1. till förvaring cellar; *mörkt som i en ~*, dark as in a c.; *bo i ~en*, live in the basement; *fylla ~n*, stock the c. 2. restauration restaurant, tavern vanligtvis i gamla stilen; i förening med hotel inn [Syn. In England the houses of public

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

entertainment are the hotel, inn, tavern. A hotel receives guests only to lodge; a tavern receives them only to feed. In the United States these distinctions are not observed. Yet hotel and house are commonly used to denote a higher order of public houses than tavern and inn.]; *äta på* ~, take one's meals out; *sitta på* ~*n*, spend one's time at the tavern. **-glugg,** *m.* air-hole (of a cellar). **-hvalf,** *n.* cellar-vault, vault, cellar. **-hyra,** *f.* cellarage. **-kund,** *m.* customer (ell. frequenter) of taverns; tavern-hunter. **-lucka,** *f.* trap-door (leading to a cellar). **-lägenhet,** *f.* tavern. **-mat,** *m.* tavern-fare; tavern-diet. **-mästare,** *m.* taverner, innkeeper, host; ~ *N.*, Mr. X.; legalt tillägges oftast proprietor (ell. lessee) of ... ell. endast an innkeeper. **-nyckel,** *m.* cellar-key; key to a cellar. **-rörelse,** *f.* tavern-keeping, inn-keeping; business of an innkeeper; *idka* ~, carry on trade as a tavern -keeper (ell. innkeeper). **-sal,** *m.* bar-room, tap-room. **-skylt,** *m.* sign-board of a tavern. **-svale,** *m.* cellar-passage. **-sven,** *m.* butler; waiter; cellarman. **-trappa,** *f.* cellar-staircase, cellar-stairs. **-våning,** *m.* basement story.

källdrag, *m.* se *-dder.* **-elunk,** *m.* bot. Montia fontana water-blinks. **-erhals,** *m.* se *tibast.* **-frö,** *n.* se *groda.* **-krasse,** *m.* bot. Nasturtium officinale water-cress. **-messa,** *f.* water-moss. **-rik,** *adj.* abounding in springs; springy. **-skrift,** *f.* original author. **-språng,** *n.* well-spring. **-vatten,** *n.* spring-water. **-åder,** *f.* well-spring.

kälk, *m.* nagging; *ett evigt* ~, a perpetual n. **-a,** *intr.* bother; worry; ~ *på nåt*, bother for a thg; ~ *på betalning*, worry for payment; ~ *på att få det gjordt*, bother to get it done; *det* ~*r han jemt på*, that he is always going on at (ell. bothering about); ~ *på pigan*, worry the servant. **-ande,** *n.* se *kälk.* **-are,** *m.* bother, worrier. **-ring,** *f.* crab-stick, crab, churl. **-ringaktig,** *adj.* crabbed, churlish. **-ringaktighet,** *f.* crabbedness, churlishness. **-ringaktigt,** *adv.* crabbedly, churlishly.

kämnär, *m.* bencher. **-spress,** *m.* bench-master. **-strätt,** *m.* inn of court; bench.

kämp|a, *intr.* fight (for); do battle (for); combat (for); bildl. fight (for), battle (for), struggle (for), wrestle, grapple, tug; ~ *man mot man*, fight hand to hand; ~ *mot fienden*, fight the enemy; ~ *med böljorna*, battle with the waves; ~ *mot strömmen*, tug against the stream. **-abragd, -adat,** *f.* se *bragd.* **-alek,** *m.* athletic game. **-alik,** *adj.* champion|like; athletic. **-ande,** *part., adj.* o. *n.* Ⓟ fighting etc.; ~ *med döden*, in the agonies of death. **-ar,** *m.* bot. Plantago media hoary plantain. **-asaga,** *f.* heroic tale; tale of a champion. **-aspel,** *n.* se *-alek.* **-asång,** *m.* heroic song. **-avis,** *m.* *på* ~, championlike; in the manner of a champion; heroically. **-avisa,** *f.* lay of heroism. **-ayulen,** *adj.* championlike. **-e,** *m.* champion; i antika spel o. d. wrestler, gladiator; äfv. hero. **-egräs,** *n.* bot. Phleum phleum.

kän|bar, *adj.* sensible, felt, considerable, heavy, severe; *lida* ~ *förlust*, suffer a heavy loss; *det var mig ganska* ~*t*, I felt it very much; ~*a uppoffringar.* considerable sacrifices. **-barhet,** *f.* sensibleness, heaviness, severity. **-bart,** *adv.* heavily, severely, sensibly. **-d,** *adj.* known; *ej* ~, unknown; *föga* ~, very little known; ibl. obscure [o. person]: untried; *väl* ~, well known; *illa* ~, a bad character; of bad repute; *vara* ~ *för att vara ...*, be k. to be; be k. as ...; *göra sig* ~, make one's self k.; *blifva* ~, become k.; jfr *bekant; ett* ~*t faktum*, a k. fact; ~ *i orten*, k. in the neighbourhood; ~ *sak är så god som vittnad*, »a known thing is as good as proved». **känga,** *f.* sg. half-boot; vanl. boot. **-band,** *n.* se *-rem.* **-botten,** *m.* sole of a boot. **-knapp,** *m.* boot-button. **-knäppare,** *m.* button-hook. **-plös,** *m.* tongue of a boot. **-rem,** *f.* boot -lace. **-snodd,** *f.* se *-rem.* **-snöre,** *n.* se *-rem.* **-sula,** *f.* boot-sole.

känguru, *m.* kangaroo.

känn|a, *tr.* 1. fys. feel (for, after); ~ *efter*, äfv. grope after [□ one's keys; □ a person in the dark]; ~ *på*, touch, feel; ~ *på ngns puls*, f. anyone's pulse; ~ *piskan*, f. the whip; *det käns hårdt*, it feels hard [to the touch]; it is hard to the touch; *känn på det här*, f. this; ~ *i fickorna*, feel [in] one's pockets; ~ *för sig med händerna*, feel before one. 2. a) erfara känsla af ngt feel (äfdrig om lukt och smak) [f. pleasure, pain, cold, heat, hunger, thirst]; perceive [p. a tonguing; p. a smell]; be sensible of [□ no pain. less = afmattad], ken sk.; om lukt smell, taste; om smak samt i friare bem. taste; äfv. suffer (= lida); *djupt* ~, feel deeply; be feelingly alive to; ~ *att man är nära döden*, feel the hand of death upon one; ~ *på sig*, feel; *jag -er på mig att det blir omslag i vädret*, I feel that there will be a change in the weather; ~ *motvilja för*, feel dislike for; *hur käns det?* what is it like?; what does it feel like?; *det käns sött*, it has a sweet taste; *det käns rigtigt godt i kroppen*, it is such a comfortable feeling; ~ *verkan af*, feel the effect of; *jag kan ej beskrifva hvad jag -er!* I cannot describe (ell. say) what I feel; ~ *ömhet för*, feel affection for; have a tender feeling for; ~ *medlidande med*, feel pity for; ~ *samvetsqval*, feel the pricks of conscience. b) med smaksinnet erfara ngt taste; d:o med luktsinnet smell; d:o med känselsinnet feel; *känn på det här vinet*, taste this wine; *känn på* (ell. *efter*) *om potatisen är kokt*, feel (ell. see) if the potatoes are boiled; *känn hur godt det luktar!* smell how nice it is; *så att det käns*, so that you feel it; with a vengeance; hollow P. 3. vara bekant med know [k. one man from another; k. the alphabet; k. the truth;

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

a name whereby to know a thing]; ~ *ngn*, sfv. be acquainted with anyone; ~ *ett språk*, know a language; ~ *till punkt och pricka*, know (ell. the length of a anyone's foot; *om sak* know the long and short of it; ~ *sakens sammanhang*, k. the ins and outs (ell. long and short) of the thing; ~ *ngn på rösten, gången* etc., k. anyone by his voice, step etc.; ~ *ngn till utseendet*, k. anyone by sight; ~ *sitt folk*, k. one's people; *-er ni honom?* do you k. him?; *de* ~ *kvarandra*, they are acquainted; *lära* ~, learn to k.; hvad det är frågan om sfv. realize [r. one's position]; *om jag -er honom rätt*, if I k. him rightly; if I have a true gauge of his character; *det -er jag icke*, I don't k. it; *han -er mig icke*, sfv. I am not known to him; *jag har inte åran att* ~ *honom*, I have not the honour of being known to him (ell. of his acquaintance); *så vidt jag -er*, as far as I k.; *det blir snart kändt*, it will soon be known (ell. be blown about, take air). 4. vilja know, distinguish; ~ *A från B*, bibl. know a B from a battledore; ~ *rätt från orätt*, distinguish between right and wrong; ~ *miste*, mistake. 5. döma, förklara find; ~ *ngn saker till*, find anyone guilty of; ~ *skyldig*, find guilty; ~ *fri*, find not guilty. 6. bibl. *Adam kände Eva*, Adam knew Eve. B. med sekundärad adverbiell bestämn. 1. ~ *af*, feel. 2. ~ *efter*, feel; ofta see; *känn efter om du har något qvar*, see if you have anything left; ~*s efter*, make itself felt; be felt; *det kommer att* ~*s efter*, it will make itself felt. 3. ~ *igen*, know; know again; se *igenkänna*; ~ *igen sig*, k. one's self again; *-er du igen det?* do you k. it?; *jag -er inte igen dig*, I hardly know you again; *jag -er inte igen mig alls här*, this is quite new to me; I feel quite a stranger here. 4. ~ *på*, a) try; feel; b) know; se *t. s. A 2 b*; *känn på, så skall du få se*, try and then you will see; *det kommer du nog att få* ~ *på*, you will soon know it; you will know what it is by and by. 5. ~ *till*, know; jfr *veta af*; *det -er man nog till*, that's well known. 6. ~ *till sig*, a) be conscious; be sensible; b) se ~ igen; *han kände icke till sig på en lång stund*, he was unconscious for a good while. 7. ~ *åt*, se ~ efter. C. ~ **sig**, *refl.* 1. absolut know one's self; feel one's self [for then, and not till then he felt himself]; find one's self; *känn dig sjelf*, know thyself. 2. med bestämning feel one's self; feel; ~ *sig före*, feel one's way (ell. ground); ~ *sig i stånd till*, feel one's self able to; feel up to; att kunna begå ngt feel as if one could (do something); ~ *sig maktlös*, feel [one's self] powerless; ~ *sig alltför svag till att*, feel much too weak to. **-ande**, *n.* Ⓟ feeling etc. **-are**, *m.* feeler; af konst o. d. connoisseur (of), understander (of), expert (in); *vara* ~, sfv. be great upon [he is great upon form, I dare say]. **-as**, *dep.* ~ *vid*, own; *det ville han icke* ~ *vid*, he denied all knowledge of it. **-edom**, *m.* knowledge (of), information (of), cognizance (of), science (of), ken (of) sk.; jfr *kunskap*; *få* ~ *om*, get to know; be informed of; *ha* ~ *om*, have knowledge of; *med* ~ *om*, with the knowledge of; knowing; *utan den ringaste* ~ *om det*, without knowing it in the least; perfectly unconscious of it; *taga* ~ *om innehållet af ngt*, take notice of the contents of a thg; mark the contents of a thg; pay due attention to the etc.; *bristande* ~, sfv. nescience ✳; *en ytlig* ~ *om*, a smattering of; *taga* ~ *om arbetarens ställning på kontinenten*, collect (ell. gather) information as to the state of the working orders (ell. classes) on the continent. **-emärke, -etecken**, *n.* mark, sign, token, badge, cognizance, livery, attribute, characteristic, type. **-ing**, *f.* feeling; ofta touch; mindre. feel; se *t. s. känsla*; *få* ~ *af*, get a touch of; *få* ~ *af land*, make [the] land; *ha* ~ *af det längst efter*, feel it for a long time after; *ha* ~ *med fienden*, be in contact with the enemy; have feel of the enemy; *hålla* ~ *med fienden*, maintain feel of the enemy. **-ingsbåk**, *m.* sea-mark. **-kort**, *n.* marked card.

känsel, *f.* feeling; sensitive faculty; såsom praktisk egenskap sfv. sensibility [a frozen limb loses its s.]; *ha fin* ~, be nice of touch. **-selblomma**, *f.* bot. Mimosa pudica sensitive-plant. **-selorgan**, *n.* organ of feeling; sensitive organ. **-selsinne**, *n.* sensorial faculty; sense of touch. **-selstrång**, *m.* sensory nerve. **-seltråd**, *m.* zool. feeler. **-sla**, *f.* 1. i fys. men. feeling [f. of hunger, cold, strength, confidence, sleep], sensation, sense; ibl. touch; se *t. s. förnimmande*; *ljuflig, obehaglig* ~, lovely (ell. delicious), disagreeable (ell. unpleasant) feeling (ell. sensation). 2. i moralisk men. feeling [f. of pride, hatred, pleasure, gratitude, displeasure, truth, pity, love], sentiment [s. of esteem, respect, gratitude, awe, wonder, sublimity]; *menskliga -slor*, human feelings (ell. nature f); *upphöjda -slor*, elevated feelings; *låga -slor*, low feelings; *öm* ~, tender feeling; ~ *af ömhet*, feeling of tenderness. 3. uppfattning af ngt, sinne för ngt sense [s. of right, wrong, shame, good]; ~ *för det passande*, sense of propriety; ~ *för musik*, sense for music. 4. känslighet, hjerta feeling [a person of f.; soothing to the feelings; have fine feelings; hurt one's feelings], sentiment [I suspect that reason and s. concur in all moral determinations and conclusions: have less of s. than sense], sensibility (vanl. i pl.); *med* ~, with feeling; feelingly; *ega mycken* ~, have much feeling; *sakna all* ~, be devoid of (ell. destitute of, wanting in) feeling; *talla* ~*n*, speak to the feelings. **-slig**, *adj.* i allm. sensitive (to) [she is so s.; the most sensible men are the least s.; s. balance, thermometer; s. to the action of light; s. flames, plants]; om sak sfv. sensible (to) [s. to feeling, sense, the eye; s. thermometer, balance etc.], susceptible, sen-

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓑ i konkret bem. Ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

tient, feeling [f. man, heart], touchy, ticklish, nice; bildl. afv. passible, thin-skinned; ~ *för*, om person afv. alive to; *göra* ~, make sensitive (ell. sensible, susceptible, sentient); fotog. sensitize. **-slighet**, *f.* sensitiveness, sensibility; sensibleness, susceptibility, susceptibleness, sentiency, touchiness, ticklishness, niceness, passibility, rawness, thin skin. **-slofull**, *adj.* sentimental; full of feeling. **-slofullhet**, *f.* sentimentality; fulness of feeling. **-sloförmåga**, *f.* sensitive (ell. sensible) faculty. **-slolös**, *adj.* i allm. insensible (to) [injury to the spine often renders the inferior parts of the body l.; i. to the sufferings of our fellow countrymen], destitute of the powers of feeling; utan lifelse vanl. unpassionate, unemotional, unemotioned, callous, cold, frigid; som ej förstår blunt, oblute; som ej har medlidande pitiless, uncompassionate, merciless; som ej låter bilda sig unrelenting; se f. s. *hård*. **-slolöshet**, *f.* insensibility, insensitiveness; unfeelingness; want of feeling; callousness, hardness; coldness; pitilessness; ss. tillstånd torpor, stupor, narcosis. **-slolöst**, *adv.* pitilessly, mercilessly. **-slomenniska**, *f.* person of feeling; sentimental person. **-slopjunk**, *n.* sentimentalism; sentimentality; namby-pamby. **-slosam**, *adj.* sentimental, gushing. **-slosamhet**, *f.* sentimentality, sentimentalism. **-slosamt**, *adv.* sentimentally. **-slosvall**, *n.* gush of feelings. **-slosvammei**, *n.* effusive display of sentimentalism; gush. **-sloutryck**, *n.* expression of feeling. **-sloöm**, *adj.* tender of feeling; sentimental. **-sloömhet**, *f.* tenderness of feeling; sentimentalism. **-sloömt**, *adv.* tenderly.

käpp, *m.* **1.** i allm. stick [broom s.], rod [curtain r.], cane, lance, pole. **2.** spatserkäpp o. d. stick, cane; *slå öfver ngn med ~en*, stand over anyone with the stick; *~en är skuren*, the rod is in pickle for him); *låta ngn smaka ~en*, give anyone a caning (ell. towelling); lay Cain (cane) upon Abel P.

käppas, *dep.* se *kappas*.

käpp|handlare, *m.* stick-seller, caneman. **-häst**, *m.* hobby-horse, cock-horse, fad. **-knapp**, *m.* knob (of a stick); head (of a cane). **-rapp**, *n.*, **-släng**, *m.* (smart) stroke, (smart) blow, rap; *utdela ~ar*, distribute cane F.

kär, *adj.* **1.** för hjärtat dyrbar, afhållen o. d. dear; afv. beloved, fond; *ha, hålla* ~, hold dear; be fond of; love; ~ *broder, syster*, dear brother, sister; *~a syster!* [my] dear sister; *min ~e bror, son*, [my] dear brother, son; *min ~e Gustaf!* dear Gustavus; *~a ni*, my dear; i pl. my dears; *mina ~a vänner*, [my] dear friends; *~a madam*, my dear woman; *~e far*, se under *fader*; ~ *för*, dear to; *~t besvär*, a pleasure; vill ni göra det? — *Åh, det skall bli mig ett ~t besvär*, certainly, I shall be most happy to do it; *det vore mig ~t*, it would be a great pleasure [to me]; I should be very glad of it; *det är mig ~t att se dig*, I am glad to see you; *ha i ~t minne*, have in fond remembrance; *så ~t det mig än är att få behålla platsen*, much as *I* should like to keep the place; much as I should feel losing (ell. the loss of) my place; *det ~aste jag vet*, the dearest I know; *mitt ~a fosterland*, my dear country. **2.** förälskad in love; love-wounded, enamoured, amorous, spooney F, soft F; *bli* ~, fall in love; *bli ~ i henne, honom*, afv. lose one's heart to her, him; *vara, bli ~ ända till galenskap*, love to distraction; *göra* ~, make in love; enamour; ~ *i en annan*, in love with another; *han är ~ upp öfver öronen*, he is head over heels (ell. head and ears) in love.

kär|a, *intr.* sue; prosecute. **-ande**, **I.** *adj.* of the plaintiff; the plaintiff's; prosecuting; ~ *sidan*, the plaintiff's side; ~ *part*, = **II.** *m.* o. *f.* plaintiff, plainant; i brottmål prosecutor.

käresta, *f.* sweetheart, mistress [of one's heart], love, lady-love, love-lass, lassie; *hans* ~, afv. the queen (ell. mistress) of his heart.

kärf, *adj.* **1.** om ask o. d. crab, crabbed, rough, harsh, austere; ~ *smak*, crab taste; ~ *stil*, crab style. **2.** om personer och deras lynne crabbed, harsh, rough, austere; *~t sätt*, crabbed manners; *~t lynne*, crabbed temper. **-het**, *f.* crabbedness; harshness, roughness, austerity. **-t**, *adv.* crabbedly.

kärfve, *m.* sheaf, gait; her. gerb; *binda kärfvar*, bind sheaves; *binda i kärfvar*, make up into sheaves; sheaf.

käril, *n.* se *kärl*.

käring, *f.* old woman; old wife; föraktl. ell. som skällsord [old] hag, [old] crone, [old] jade, beldame, [old] trot, ewe, old cat, runt sk.; käringaktig karl old woman (ell. wife), milksop, molly-coddle, muff; rädd stackare afv. dastard. **-aktig**, *adj.* old-womanish; like an old woman; cottish. **-aktighet**, *f.* old-womanism. **-aktigt**, *adv.* as (ell. like) an old-woman; vanl. meanly, basely; dastardly. **-fis**, *m.* bot. fuzz-ball; af krut devil; fyrv. fiz-gig. **-knop**, *m.* sjö. granny's knot. **-krok**, *m.* leg, foil, trip; *sätta ~ för*, make a leg for; foil; så att man faller trip; trip anyone up; trip up anyone's heels. **-krut**, *n.* devil. **-prat**, *n.* old woman's talk; gossip; *det är bara* ~, its only □. **-ruka**, *f.* bot. Ajuga bugle. **-rök**, *m.* se *-fis*. **-saga**, *f.* old wife's tale; tale of a tub; nursery tale. **-sladder**, **-sqvaller**, *n.* se *-prat*. **-tänder**, *f. pl.* bot. Lotus corniculatus bird's-foot trefoil.

kärkommen, *adj.* welcome.

kärl, *n.* vessel; återgifves ofta med särskilda namn, ss. utensil, basin, tub, pot etc.; *pl.* vessels, för begagnande oftast utensils, af messing brasses, af koppar coppers, i köket afv. pots and pans, i laboratorier, apotek etc. afv. pots etc.; ~ *som föra vätskorna uppåt (neddt)*, anat. ascending (de-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

scending) vessels; *~en i människokroppen*, the vessels of the human body (beskrifning på samma angiography; afhandling om samma angiology; dissektion af samma anatomi angiotomy); *det svagare kärlet*, the weaker vessel.

kärlek, *m.* love; ofta i bet. af hängifvenhet affection (for) [s. för one's parents, brothers, sisters, friends], fondness (of), attachment (to); isht bevisad lovingness [how can I reward so much l.], affectionateness, devotion, dearness ✳ [Syn. Love is the generic term and comprises all the others as also tenderness, goodwill, benevolence, charity etc. Love is affection accompanied with desire; affection, fondness, attachment, and devotion are qualifications of a love unaccompanied with desire. Love in an ardent passion; friendship, calm and constant charity. Love and charity are used in the New Testament interchangeably.]; *~en*, ofta the tender passion; *fri ~*, free love; *~ till Gud*, love of God; *~en till nästan*, love of one's neighbour; social love; *~en till Gud och nästan*, love to both God and Man; theophilantropism, theophilanthropy; *af ~*, out of love; *gammal ~ rostar icke*, true love never gets cold; old love lies deep; *väcka ~*, wake (ett. excite) love; *upptänd af ~*, inflamed with love; *brinnande af ~*, ardent (ett. burning) with love; *besviken i ~*, deceived in love; love -lorn ✳; *~en till fosterlandet*, the love of one's country. **-saffär**, *m.* love-affair; gallant affair; amour. **-sbetygelse**, *f.* 1. avowal of love. 2. se mj. **-sbevis**, *n.* proof of love; token of love; love-token. **-sbiljett**, *m.* love -letter; billet doux Fr. **-sbragd**, *f.* love-feat. **-sbref**, *n.* love-letter. **-sbrånad**, *m.* desire. **-sdrucken**, *adj.* intoxicated with love. **-sdryck**, *m.* love-potion; philter of love; amatory (ett. amatorial) potion. **-sepistel**, *m.* se *-sbref*. **-sfull**, *adj.* affectionate, loving. **-sfullt**, *adv.* affectionately, lovingly. **-sförbindelse**, *f.* love-connection. **-sförklaring**, *f.* declaration of love; *göra sin ~*, declare one's self; pop the question P. **-sglödande**, *adj.* love-glowing; vanl. passionate. **-sgnabb**, *n.* love-quarrel. **-sgriller**, *m. pl.* love-fancies; *fri från ~*, fancy-free. **-sgud**, *m.* god of love; *~en*, the □; Cupid, Love. **-sgudinna**, *f.* goddess of Love; *~n*, the □; Venus. **-sgåfva**, *f.* love-present, love-toy. **-shandel**, *m.* love-business, love-passage, amour, love -intrigue. **-shisteria**, *f.* love-tale; amorous (ett. soft) tale; tale of love; the old, old story. **-sknut**, *m.* love-knot, lover's-knot ✳, lace d'amour Fr. **-skrank**, *adj.* love-sick, love-lorn ✳. **-slåga**, *f.* tender flame. **-slös**, *adj.* loveless; oftast unkind, heartless, cruel, cold, uncharitable. **-slöshet**, *f.* lovelessness, heartlessness; lack of love. **-slöst**, *adv.* unkindly, uncharitably. **-småltid**, *f.* love-feast; agape. **-snarr**, *m.* doting fool; dotard. **-spant**, *m.* love-gage, love-forfeit. **-spil**, *m.* love -dart, love-shaft. **-spjoller**, *n.* talk of love; love-prate. **-sprof**, *m.* trial of love; love-test. **-sqval**, *n.* woe of love. **-srik**, *adj.* loving. **-srikt**, *adv.* lovingly. **-sscen**, *m.* love-scene. **-ssuck**, *m.* love-sigh. **-ssång**, *m.* love-song. **-stankar**, *m. pl.* love-thoughts. **-sverk**, *n.* labour (ett. work) of love. **-svisa**, *f.* love -ditty; amorous air. **-syra**, *f.* delirium of love. **-säfventyr**, *n.* love-adventure. **-säpple**, *n.* bot. Solanum Lycopersicum, Lycopersicum esculentum love-apple, tomato.

kärlhinna, *f.* anat. choroid.

kärlig, *adj.* amorous. **-het**, *f.* amorousness. **-t**, *adv.* amorously; *se ~ på ngn*, look a. at anyone; make eyes at anyone F; leer at anyone.

kärn, *m.* se *tjärn*.

kärn|a, *f.* 1. i allm. core; i äppien o. d. frukt äfv. kernel, vanl. pip; i stenfrukt vanl. stone; i tänder eye, mark, negro-bean; bildl. core, kernel, heart, head, center, nucleus, body, main; *gå i ~*, kernel, kern, set; *komma till ~n af saken*, get to the point of it. 2. i trä pith; bot. duramen, men, doura; hufvudtornet i ett slott keep, donjon-keep, stronghold; i en fäjt tamkin; bildl. energy, pith, marrow, gist, heart, choice, flower, cream, prime, elixir. **-folk**, *n.* people with pith in them. **-frukt**, *m.* kernel -fruit, stone-fruit. **-full**, *adj.* 1. som har kärnor kernelly. 2. som har kärna pithy; om trä sound, hearty, hale; bildl. äfv. telling, vigorous, forcible, energetic, terse, marrowy; se *t. s. kraftig*; *~t timmer*, sound timber. **-gubbe**, *m.* pithy (ett. hearty) old man. **-hus**, *n.* core. **-is**, *m.* sound ice. **-karl**, *m.* a man as few; hearty [fellow]. **-laf**, *m.* bot. Lichen lichen. **-linie**, *f.* art. axis [of a gun]. **-lös**, *adj.* 1. without kernels (ett. stones). 2. pithless. **-röta**, *f.* heart -rot. **-skott**, *n.* point blank shot. **-skugga**, *f.* core of a shadow; core of eclipse. **-språk**, *n.* terse (ett. pithy) language; tänkespråk terse (ett. pithy) term (ett. saying); apothegm. **-stam**, *m.* seedling stem. **-såpa**, *f.* curd-soap. **-timmer**, *n.* heart-timber. **-ved**, *m.* a) heart-wood, duramen; b) hearty wood.

käromål, *n.* case for the prosecution; *gilla ~et*, find a bill against the accused; *ogilla ~et*, dismiss the case.

kärr, *n.* morass; äfv. bog, swamp, fen, slump Sk.; jagt. soil; *springa i ~et*, jagt take soil; soil; *gå ned sig i ~et*, get into the □; *fastna i ~et*, stick fast in the □; stall in the □.

kärra, *f.* cart; som åkden äfv. trap, gig; boktr. cradle; fort. tumbrel; art. o. tekn. carriage; på järnvägsstationer, i godsmagasin o. d. truck; på lossningsplatser, i städesmagasin o. d. sack-barrow; skottkärra wheel-barrow.

kärr|aktig, *adj.* morassy, marshy, boggy, swampy, fenny. **-bloss**, *n.* se *lyktgubbe*. **-bössa**, *f.* field-gun. **-floka**, *f.* bot. Heleocladium. **-fräken**, *m.* bot. Equisetum palustre paddock-pipe,

Digitized by Google

horse-tail. **-groda,** *f.* se *lökgroda.* **-hök,** *m.* zool. Circus harrier, C. aeruginosus marsh-harrier, moor-buzzard, harpy = *bruna ~en.* **-höna,** *f.* zool. Phalaridium porzana. **-ig,** *adj.* se *-aktig.* **-jord,** *f.* bog-earth. **-kafle,** *m.* bot. Alopecurus fox-tail grass. **-klöfver,** *n.* se *kråkklöfver.* **-land,** *n.* bog-country; boggy country; bog-land.

kärr|lass, *n.* cart-load. **-lega,** *f.* cartage.

kärr|mark, *f.* bog-land. **-mes,** *m.* zool. Parus palustris marsh titmouse, black-cap. **-puss,** *m.* mere.

kärrskaim, *m.* shaft of a cart; *~arne,* the shafts.

kärr|snäppa, *f.* zool. Totanus glareola wood sand -piper. **-sångare,** *m.* zool. Calamoherpe palustris. **-sälting,** *m.* bot. Triglochin palustre marsh-arrow-grass. **-tistel,** *m.* bot. Carduus palustris marsh -thistle.

kär|vänlig, *adj.* fond [*t.* remembrance, look]. **-vänlighet,** *f.* fondness. **-vänligt,** *adv.* fondly. **-älsklig,** *adj.* much beloved.

kätj|a, *f.* wantonness, lecherousness, libidinousness, rankness. **-as,** *dep.* play the wanton; wanton. **-efull,** *adj.* wanton, lecherous, libidinous, rank. **-efullt,** *adv.* wantonly.

kätt|arbål, *n.* heretic pile. **-are,** *m.* heretic; se *t. s. dissident.* **-arprocess,** *m.* prosecution for heresy; trial of a heretic. **-eri,** *n.* heresy; se *t. s. irrlärighet.* **-ersk,** *adj.* heretic|al, Ⓔ hereticalness. **-erskt,** *adv.* heretically.

1. **käx,** *n.* se *tarmkäx.*

2. **käx,** *n.* worry, going-on. **-a,** *intr.* be worrying (about); be going on (about, at); *~ på ngn,* worry anyone; bother anyone; go on at anyone; *~ ut ngn,* worry anyone to death; bother anyone out of his (her) life; drive anyone mad. **-ande,** *n.* worrying, botheration. **-ig,** *adj.* worrying, bothering.

kö, *m.* 1. till biljard cue, queue. 2. rad file, row, string; *bilda ~,* form into a □; *stå i ~,* stand in a □.

kök, *n.* 1. kitchen; afv. cook-room; *hon är i ~et,* ofta she is below-stairs; *kvad ~et kan åstadkomma,* what the kitchen can afford. 2. se *fotogenkök, gaskök, patronkök* etc. **-a,** *f.* (female) cook. **-affall,** *n.* kitchen-stuff. **-betjening,** *f.* kitchen-staff. **-björn,** *m.* cook. **-bord,** *n.* kitchen-table. **-byggnad,** *m.* cook -house. **-departement,** *n.* kitchen-department, kitchendom. **-flygel,** *m.* kitchen wing. **-franska,** *f.* kitchen French. **-gaffel,** *m.* kitchen-fork, beef-fork. **-hylla,** *f.* kitchen shelf; rack*. **-kammare,** *m.* servants' hall. **-knif,** *m.* kitchen-knife, dressing-knife, kitchen-cleaver. **-kost,** *m.* kitchen-fare. **-kärl,** *n. pl.* kitchen utensils. **-latin,** *n.* dog-Latin; apothecaries' Latin. **-smästare,** *m.* kitchener, cook; chef de cuisine *Fr.* **-spersonal,** *m.* se *-betjening.* **-spiga,** *f.* kitchen -maid; scullery-maid. **-spojke,** *m.* kitchen -boy, scullion. **-ssaker,** *f. pl.* kitchen tackling (ell. tackle, furniture, utensils). **-sskåp,** *n.* kitchen cupboard. **-sslef,** *f.* pot-ladle. **-sspisel,** *m.* kitchen-range. **-strappa,** *f.* back -stairs. **-strädgård,** *m.* kitchen-garden. **-sved,** *m.* wood for the kitchen. **-sväsende,** *n.* se *-departement*; culinaries. **-sväxt,** *m.* kitchen-plant; culinary plant; pot-herb.

köl, *m.* 1. sjö. keel; i motsats till lösköl main keel; *från ~ till masttopp,* from clue to earing; *på rak ~,* on an even keel; *vända ~en i vädret,* keel over; *med ~en i vädret,* bottom up. 2. bot. keel, carina. 3. zool. o. bildl. keel. **-ad,** *adj.* bot. keeled, carinated. **-bruten,** *adj.* sjö. hogged.

köld, *m.* cold, frost, algidity, gelidity, gelidness; läk. algor; bildl. coldness [e. of manner: receive with c.; listen with c.], distance; kallblodighet sang-froid *Fr.*; *för kyla; genomträngande ~,* piercing (ell. searching) cold; *darra, skälfva af ~,* shake, shiver with cold; *stelna af ~,* stiffen with cold. **-blandning,** *f.* freezing mixture.

köl|formig, *adj.* keeled, cardinate|d. **-hala,** *tr.* 1. ett fartyg careen. 2. straff keel-haul, keel -hale, keel-rake. **-halande,** *n.*, **-halning,** *f.* Ⓟ careening etc.; *dess ~,* [the] c. [of] it etc. **kölna,** *f.* malt-kiln, dry-house.

köl|rum, *n.* well-room. **-svin,** *n.* keelson. **-vatten,** *n.* wake; *följa i -vattnet,* follow in the w. (ell. in succession); *vara i ~,* be right aft.

kön, *n.* 1. sex afv. bot.; bildl. ibl. kind; *~et,* the sex; *det täcka ~et,* the fair sex; *det starka ~et,* the strong sex. 2. gram. gender (masculine, feminine, neuter g.). **-ad,** *adj.* sexed. **-lös,** *adj.* sexless, asexual, neuter. **-löshet,** *f.* sexlessness, neutrality. **-sdel,** *m.* genital part (ell. organ); se *blygddelar.* **-sdrift,** *f.* sexual desire; *som befordrar ~en,* aphrodisiac; *som hämmar ~en,* antaphrodisiac.

köp, *n.* i allm. purchase; ⓔ afv. buying; Ⓔ afv. a) bargain; ibl. sale; b) price; *sluta, afsluta, ingå ~,* conclude, close a bargain; *göra ~,* make a purchase; buy; *genom ~,* by purchase; *slå upp ~et,* reverse the bargain; unbuy; *stå vid ~et,* stand by the bargain; *~ skall stå och ej återgå,* a bargain is a bargain; *förvärfva genom ~,* acquire by purchase; buy; *fingeradt ~,* feigned purchase; sham sale; *för godt ~,* cheap; at a bargain; cheaply; *till på ~et,* into the bargain; to boot; of all things; *låta gå med i ~et,* throw in [I will □ this book if you buy the lot]; *för bättre ~,* cheaper; *slippa för godt ~,* have an easy escape; *det är godt ~ på smöret,* the butter is cheap; *ge på ~et,* allow for purchase; *taga på öppet ~,* buy on trial; *till ~s,* for sale. **-a,** *tr.* 1. i allm. buy, purchase [Syn. Buy and purchase are nearly synonymous, but buy is the more familiar and simple term, purchase the more formal and refined. Buy necessaries; purchase an estate or luxuries.]; *~ tyg,* buy stuff; *~ ett ℔ socker,* buy a pound

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

of sugar; ~ *det för 13 kronor*, buy it for 18 crowns; ~ *med sitt blod*, buy (eli. purchase) with one's blood; ~ *ngn fri*, buy anyone off; *dyrt -t*, dearly bought; ~ *det för billigt pris*, buy it cheaply; have it at a good pennyworth; ~ *ngt för billigare*, afv. underbuy; *dyrt är att* ~ *billigt*, cheap is dear in the long run; bad things are always dear; the dearest pennyworth is the best bargain; ~ *en häst af*, buy a horse of; ~ *in*, buy in; ~ *tillbaka*, buy back; repurchase; ~ *upp*, buy in. **2.** mutа buy; buy off [□ counsel, witnesses]; *som kan* ~*s*, venal; ~ *en tidning*, buy a newspaper (eli. paper). **3.** i kortspel buy; ~ *bra, dåliga kort*, buy good, bad cards. ~ **sig**, *refl.* buy one's self; buy; *låta* ~ *sig*, be venal; ~ *sig en hatt*, buy one's self a hat. **-ande**, *n.* se *köp; dess* ~, [the] buying [of] it. **-are**, *m.* buyer; hand. purchaser, vendee; *saknа* ~, have (eli. meet with) no purchaser; not to be in demand. **-bar**, *adj.* buyable; bildl. venal. **-ebref**, *n.* purchase deed; title-deed. **-ekontrakt**, *n.* purchase agreement (eli. contract). **-enskap**, *m.* commerce, dealing; se *handel*. **-eskilling**, *m.*, **-esumma**, *f.* purchase money; *erlägga* ~*n*, pay □; *hur stor var* ~*n?* what was the □?; what did he pay?; what did he give?. **-evillkor**, *n.* conditions of sale. **-ing**, *m.* borough isht i Amerikanskt bet., burgh Sk.; ~*s rättigheter*, privileges of a borough; township. **-kort**, *n.* buying card; card bought. **-lysten**, *adj.* disposed to buy. **-man**, *m.* merchant; afv. tradesman, *en förste bland -män*, a merchant-prince; *-männen, -männens klass*, the merchantry. **-skål**, *f.* cup quaffed on having concluded a bargain; settler F. **-slagare**, *m.* bargainer. **-slagning**, *f.* se *-slående*. **-slå**, *intr.* bargain (for); drive a bargain; palter, haggle; ~ *med sitt samvete*, afv. compound with one's conscience. **-slående**, *n.* Ⓟ bargaining etc. **-stad**, *m.* market town. **-t**, *adj.* bought.

1. **kör**, *m.* mus. chorus.

2. **kör**, *n. i ett* ~, at a stretch; in one yoking Sk.; currente calamo Lat. **-a, A. I.** *tr.* **1.** hästar o. d. drive; absolut afv. handle the ribbons; landtbr. fallow, dress, till; ~ *för första gången*, landtbr. fallow; *andra d:o*, twifallow; *tredje d:o*, thrifallow; *kunna* ~, be able to d.; be able to handle the ribbons F; ~ *posten*, d. the post; *hvem kör lokomotivet i dag?* who is the engine-driver to-day?; ~ *in säden*, house the corn; ~ *trött*, tire, jade; *jag skall* ~ *dig*, I will be your coachman; *jag vill* ~ *för dig*, I will be coachman to you; *han har aldrig -t ett par hästar förr*, he never drove a horse in his life; ~ *vatten, ved* o. d. cart water, wood etc.; *kör, kusk!* drive on coachman!; *kusken kör bra*, the coachman drives well; he is a good coachman; *han kör vanligtvis sjelf*, he generally drives himself; *hon kör oftа ensam*, she often drives alone (eli. without a servant, without having anybody with her); ~ *ihjel sig*, kill one's self in driving; Ⓞ; ~ *af vägen*, leave the road; ~ *ur vägen*, drive out of the road; ~ *i dikern*, till the ground; ~ *fast*, fix; Ⓞ [he drove into the lamp-post]; ~ *fast i dyn*, stall [horses and carriage] in the mud; ~ *ut gödsel på åkern*, cart manure on to the field; ~ *hårdt, sakta*, drive hard, slowly; ~ *sönder*, break in pieces; ~ *ihjel en häst*, drive a horse to death; ~ *in*, drive in; ~ *vilse*, drive wrong; ~ *i diket*, drive into the ditch; ~ *öfver bron*, drive over the bridge; ~ *hem*, drive home. **2.** drifva, jaga, föra drive; stöta plunge, thrust, run; tvinga force; afv. poke; ~ *knifven i ngn*, plunge the knife in anyone; ~ *ngn ur tjensten*, send anyone packing; ~ *ngn utför trapporna*, drive anyone downstairs; ~ *ngn till att arbeta, åta* o. d. force anyone; ~ *knifven i väggen*, drive the knife into the wall; ~ *handen i fickan*, plunge (eli. thrust) one's hand into the pocket; ~ *i ngn ngt*, make anyone eat a thg; force anyone to eat a thg; force something down anyone's throat; ~ *ngn framför sig*, drive anyone before one; push anyone along. **3.** i talesättet *kör! kör för det!* agreed!; done!; it's a bargain!; shake hands [old fellow]!. **II.** *intr.* **1.** åka drive, coach F, curricle F; i friare bem. run; se *åka; när kör ni?* when are you off?; ~ *på gatan*, drive in the street; ~ *i gående*, drive at a walking pace; walk one's horse; ~ *ihjel sig*, get killed in (eli. while out) driving; ~ *i kapp*, drive a race; have a driving match; ~ *fast*, stick; ~ *fast i kärret*, stall in the bog; ~ *fast i*, run foul of; *vi -de fast i hvarandra*, afv. we ran into each other. **B.** med accentuerad adverbiell bestämn. **1.** ~ *af*, a) break (in driving); b) send packing (se följ.). **2.** ~ *bort*, trans. drive away; bildl. send away; send packing (eli. a-packing, flying); give an airing; give the sack; stave off; intrans. a) i ngt ärende drive out; b) aflägsna sig drive off (eli. away); *jag skall* ~ *bort honom*, I shall send him away; *han -de bort just nyss*, he drove out but just now. **3.** ~ *emot*, drive into a thg; run foul of a thg. **4.** ~ *fram*, drive forward; drive up; *kör fram min vagn*, drive up my carriage; *er vagn kör just fram*, your carriage is just driving up. **5.** ~ *förbi*, drive past. **6.** ~ *före*, ~ *förut*, drive before; drive first; drive on in front. **7.** ~ *ihop*, trans. drive together; intrans. drive into one another; run into each other; ibl. om jernvägsvagnar telescope; ~ *ihop så mycket folk i ett så litet rum*, pack so many people together in such a small room. **8.** ~ *in*, a) drive in; sätt o. d. bring in; house; *när tänker ni börja* ~ *in?* when do you intend to begin housing?; ~ *in på gården*, drive into the yard. b) en häst break

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

in. 9. ~ *ned*, trans. a) landtbr. underfurrow [s. seed, manure]; plough in; b) drive down, send down; *kör ned dem ur trädet*, drive them down from the tree; intrans. drive down; på sjön drive through (the ice); i kärret stall (in the bog). 10. ~ *om*, trans. landtbr. plough over again; sjö. break over (a sail); intrans. drive past; pass; sjö. shoot over; forge. 11. ~ *omkring*, drive about (ell. round). 12. ~ *omkull*, trans. drive down (a pole etc.); upset (a woman), overset; intrans. upset, overset; ~ *omkull i diket*, upset in the ditch. 13. ~ *på*, trans. drive on, push on, goad on; intrans. a) drive [on] faster; mend the pace; be quicker; b) sjö. strike; c) drive (ell. run) into; ~ *på ngn*, push anyone on. 14. ~ *tillbaka*, trans. drive back; force back; intrans. drive back; return. 15. ~ *undan*, trans. drive away (ell. back); intrans. drive fast (ell. hard); drive at a hard pace; fly along. 16. ~ *upp*, drive up; trans. tvinga ngn att stiga upp äfv. make get up; störa äfv. beat up; landtbr. plough up (ell. out). 17. ~ *ut*, a) drive out; jaga ut äfv. turn out; intrans. äfv. leave the yard; ride out etc.; b) en häst jade. 18. ~ *över*, drive over; run over (anyone in the street). **-ande**, I. *n.* Ⓟ driving etc.; *ett välsignadt ~ på gatan*, a dreadful driving (ell. noise) in the street. II. *m.* o. *f.* driver; *den ~*, the d.; *en ~*, a d. **-are**, *m.* 1. driver. 2. sjö. flaw (ell. slant) of wind; flaw. **-bana**, *f.* drive, carriage-way. **-bar**, *adj.* usable, practicable. **-don**, *n.* driving-gear; harness. **-fogel**, *m.* se *storskrake*.

körfvel, *f.* bot. 1. svensk, tysk Anthriscus cerefolium garden-chervil. 2. spansk Myrrhis odorata.

kör|häst, *m.* driving-horse, carriage-horse, hack; jfr *arbetshäst*. **-konst**, *f.* art of driving; coachmanship.

körnare, *m.* contra-punch.

kör|ning, *f.* ⓐ driving etc. Ⓚ drive; med arbetsvagn cart ofta cart-load; koll. carting, cartage. **-piska**, *f.* driving whip. **-port**, *m.* carriage-gate. **-redskap**, *n.* se *kördon*.

körsbär, *n.* cherry. **-sbränvin**, *n.* cherry brandy. **-sfärgad**, *adj.* cherry-coloured. **-skåda**, *f.* cherry-gum, cerasin. **-skärna**, *f.* cherry-stone. **-slik**, *adj.* cherry-like. **-sröd**, *adj.* cherry-red; cherry. **-ssaft**, *f.* inspissated juice of cherry; cherry vinegar. **-sten**, *m.* cherry-stone. **-ssylt**, *m.* cherry jam. **-s-träd**, *n.* bot. cherry-tree. **-svin**, *n.* cherry-wine.

kör|sel, *f.* se *körning*. **-skola**, *f.* driving-school. **-sla**, *f.* se *fora*.

körsnär, *m.* fur-merchant, furrier; se *buntmakare*.

körsven, *m.* driver, coachman, charioteer F, jehu F.

körsång, *m.* chorus [song].

körtel, *m.* anat., bot. gland [conglobate, lymphatic, secretory g.; bot. miliary, avicular, papillary g.]; metrv. adj. glandular. **-aktig**, *adj.* glandulous, adenous. **-aktighet**, *f.* glandulosity. **-beskrifning**, *f.* adenography. **-brand**, *m.* läk. adenitis. **-formig**, *adj.* glandiform, adeniform, adenoid. **-förhårdning**, *f.* induration of a gland. **-hårdnad**, *m.* scirrhosity, scirrhus; se föreg. **-lära**, *f.* adenology. **-värk**, *m.* adenalgy.

kör|trafik, *m.* carriage-traffic. **-tömmar**, *m. pl.* driving-reins; ribbons F. **-väg**, *m.* road, carriage-way.

körövning, *f.* mus. chorus exercise.

kött, *n.* 1. anat. flesh; *~et*, ss. sätte för känsla the quick; ~ *och blod*, f. and blood; *allt ~ är hö*, all flesh is grass; *fast i ~et*, firm in the flesh; ~ *af mitt ~*, flesh of my flesh; body of my body; blood of my blood; *förvandlas till ~*, carnify; *få ~ på sig*, gather flesh. 2. bot. flesh; af frukt äfv. pulp, pap; vetensk. sarcocarpy. 3. teol. o. bildl. flesh; *efter ~et*, after the f.; *lefva i ~et*, live in the f.; *vandra efter ~et*, walk after the f.; *klåda i ~et*, embody in the f.; incarnate; *blifva till ~*, take f.; *~ets lustar, begärelser*, desires (ell. lusts) of the flesh; *späka ~et*, mortify the f.; *~et är svagt*, the f. is weak. 4. kokk. meat; oxkött beef; fårkött mutton; kalfkött veal; lamkött lamb; vildt game; fågel fowl; *kokt ~*, boiled meat; ~ *och potatis*, meat and potatoes; *stekt ~*, fried meat; *färskt ~*, fresh meat; *salt ~*, salt meat. **-aktig**, *adj.* carneous, fleshy. **-bildande**, *adj.* incarnative. **-bildare**, *m.* flesh-former. **-bildning**, *f.* formation of flesh; carnification; läk. sarcosis. **-bit**, *m.* piece (ell. bit) of meat. **-bod**, *f.* a) visthus larder; b) handelsbod butcher's shop. **-bråck**, *n.* sarcocele. **-bulle**, *m.* meat-ball. **-diger**, *adj.* fleshy, flesh-clogged. **-ed**, *m.* gross oath. **-extrakt**, *n.* extract of meat (ell. beef); essence of beef. **-full**, *adj.* fleshful, fleshy. **-fullhet**, *f.* fleshiness. **-färg**, *m.* flesh-colour; måln. äfv. flesh-tint, carnation. **-färgad**, *adj.* flesh-coloured; målm. sarcoline. **-gaffel**, *m.* cook's fork. **-gelé**, *n.* jelly of meat; meat-jelly. **-gift**, *n.* flesh-poison. **-gryta**, *f.* meat-pot; bildl. flesh-pot. **-handlare**, *m.* meat-salesman; butcher. **-hufvud**, *n.* se *pundhufvud*. **-ig**, *adj.* fleshy; bot. äfv. pulpous. **-ighet**, *f.* fleshiness; pulpiness. **-klubba**, *f.* steak-beater; bildl. stor röd hand mutton-fist. **-klump**, *m.* bildl. lump of beef. **-knif**, *m.* cook's knife. **-korf**, *m.* meat-sausage; Bologna sausage. **-krok**, *m.* flesh-hook. **-mat**, *m.* animal food; flesh-meat; flesh-diet, viands, meat*. **-månglare**, *m.* se *-handlare*. **-pastej**, *m.* meat-pie. **-pudding**, *m.* meat-pudding. **-rullad**, *m.* rolled beef. **-rätt**, *m.* meat-dish. **-röd**, *adj.* se *-färgad*. **-saft**, *f.* juice of meat; gravy. **-sida**, *f.* flesh-side. **-skifva**, *f.* slice of meat. **-slig**, *adj.* 1. fleshy, carnal [o. desire, pleasure, sin]; *ha ~t umgänge med*, have carnal knowledge of (ell. intercourse with). 2. om

Google

slägtskap blood; teol. in the flesh; ~ *broder, kusin*, äfv. brother, cousin german. **-slighet**, *f.* fleshiness, carnalism, flesh-hood. **-sligt**, *adv.* carnally; in the flesh. **-soppa**, *f.* meat soup, gravy-soup, bouillon; flesh (ett. meat) broth. **-spad**, *s.* broth, pot-liquor. **-stråle**, *m.* veter. fleshy (ett. sensible) frog. **-stycke**, *s.* piece of meat (ett. flesh). **-svulst**, *m.* fleshy swelling. **-sår**, *n.* flesh-wound. **-tina**, *f.* meat-tub, beef-stand. **-torg**, *n.* meat-market [-place]. **-tråd**, *m.*, **-tåga**, *f.* fibre. **-varor**, *f. pl.* butcher's meat. **-våg**, *f.* meat-scales. **-växt**, *m.* fleshy tumour; sarcoma. **-ätande**, I. *adj.* feeding on flesh; flesh-eating; vetensk. sarcophagous; om vilda djur vanl. carnivorous. II. *s.* flesh-eating; feeding on flesh. **-ätare**, *m.* flesh-eater; zool. sarcophagan (pl. sarcophaga); vildt djur carnivorous animal (pl. carnivora).

L.

L, *s.* (the letter) l.

labb, *m.* paw; vulg. mutton-fist, club-fist, club, pud, daddle, flipper.

labbe, *m.* zool. Catarrhacta parasitica arctic gull = *spetsstjertade ~n*; C. pomarina skua gull = *bredstjertade ~n*.

laber, *adj.* light, slight.

labial, *adj.* labial. **-bokstaf**, *m.* labial. **-pipa**, *f.* orgelv. mouth-pipe.

labor|ant, *m.* experimentarian. **-ation**, *f.* experimentation. **-ationsöfning**, *f.* experimental practise; experiment. **-ator**, *m.* 1. chemist. 2. vid univ. experimenter. **-atorium**, *n.* laboratory. **-era**, *intr.* experiment; make experiments in chemistry (ett. physics, pathology etc.); bildl. labour; *den här terminen håller jag på att ~*, this term I devote to experimentation; ~ *med svårigheter*, labour with difficulties; ~ *med en sjukdom*, labour with an illness.

labyrint, *m.* myt., anat. o. bildl. labyrinth; bildl. äfv. maze, meander. **-isk**, *adj.* labyrinth|ian, -ic, -ical, -ine; mazy, meandrian, winding, intricate.

lack, *s.* 1. sealing-wax, wax. 2. till lackering lac.

1. **lacka**, *intr.* om svett drip; *svetten ~de af mig*, I was dripping with perspiration; ~ *på pannan*, pearl on one's brow.

2. **lack|a**, *tr.* seal [s. a letter, bottle]; ~ *igen, ihop*, seal up. **-ande**, *n.* Ⓟ sealing. **-era**, *tr.* lacker, lacquer, japan. **-erad**, *adj.* lackered, lacquer; ~*e stöflar*, patent leather boots; ~*e arbeten*, lacker|ed work; japans. **-erande**, *n.* se *-ering*. **-erare**, *m.* lackerer, lacquerer, japanner. **-ering**, *f.* Ⓐ. vanl. Ⓟ lackering etc.; *dess ~*, [the] lackering [of] it. Ⓚ lacker, japan; äfv. lackering etc. **-fabrikör**, *m.* sealing-wax maker (ett. manufacturer). **-fernissa**, *f.* lacker, lacquer. **-fiol**, *m.* se *-viol*. **-färger**, *m. pl.* lakes. **-mus**, *m.* litmus, lacmus; hand. turnsol. **-musblått**, *n.*, **-musfärg**, *m.* litmus blue; litmus; Dutch blue. **-muspapper**, *n.* litmus paper. **-ning**, *f.* Ⓟ sealing; *bref|vets ~*, [the] s. [of] the letter. **-röd**, *adj.* wax-red. **-stång**, *f.* stick (ett. bar) of sealing-wax. **-viol**, *m.* bot. wall-flower, gilly flower; Cakile maritima purple sea-rocket.

lad, *m.* i väfstol lay, batten.

lada, *f.* barn.

ladd|a, *tr.* 1. milit., elektr. charge, load; ~*!* komm. load!; ~*d till mynningen*, charged to the muzzle. 2. sjö. lade, load. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* loader. **-flaska**, *f.* Leyden (ett. electric) jar. **-jern**, *n.* bergspr. tamping-bar (ett. iron). **-ning**, *f.* Ⓟ charging etc.; milit. vanl. loading. Ⓚ 1. vid skjutning charge. 2. i skepp cargo, loading, freight; *ta in en ~ af*, take in a cargo of. **-skyffel**, *m.* gunner's ladle; charger. **-stake**, **-stock**, *m.* gunstick, ramrod, rammer; tyrv. drift. **-tyg**, *n.* loading implements.

lad|u|dörr, *f.* barn-door. **-gård**, *m.* 1. byggnad cow-house, barn Am. 2. i vidstr. bem. farmyard; ibl. dairy. **-gårdsbyggnad**, *m.* cow-house, barn Am. **-gårdsgödsel**, *f.* manure from the farm-yard; dung of oxen (cows). **-gårdshemman**, *n.* dairy-farm. **-gårdsidkare**, *m.* dairyman. **-gårdspiga**, *f.* dairymaid. **-gårdsprodukter**, *m. pl.* produce of the farmyard. **-gårdsskötsel**, *f.* se *boskapsskötsel*. **-svala**, *f.* zool. Hirundo rustica chimney-swallow; barn -swallow.

laf, *m.* bot. lichen; äfv. rock-moss, tree-moss; *vetenskapen om -varne*, lichenology. **-art**, *f.* kind of lichen. **-artad**, *adj.* lichenous, lichened. **-beskrifning**, *f.* lichenography. **-bränvin**, *n.* lichen brandy. **-bål**, *m.* lichen stem. **-formig**, *adj.* licheniform. **-skrika**, *f.* zool. Garrulus infaustus reddish gray jay. **-syra**, *f.* lichenic acid.

lafve, *m.* för bruk till tegel, för murbruk o. d. trough; för kalk lime-pit; bergv. waboard; stångstall frame; i schaktöppning dead-fall.

1. **lag**, *n.* liquor, steep, lixivium, decoction.

2. **lag**, *n.* 1. hvarf a) i allm. layer; af sten o. d. äfv. course; af tunnor o. d. vanl. tier, row; geol. o. agron. äfv. bed; mål. coat, couch; b) på skepp tier; som affyras broadside; *gifva ett glatt ~*, give a whole broadside. 2. sällskap a) company, party; ibl. mess; *komma i ~ med*, get among; fall in with; strike in with; *slå, gifva sig i ~ med*, strike company with; *gladt ~*, good company; *i ett gladt ~*, on a festive occasion; *han var med i laget*, he

Google

was one of the party; *ha ett ord med i ~et*, have a word in the matter; *bryta ~et*, break up company; break up. b) arbetslag af folk gang; af oxar yoke; af hästar pair; *tillhöra samma ~*, be of (ell. belong to) the same gang; *gå i ~ med*, om hästar pair with; om oxar yoke with; *den här hästen (oxen) går ej (= vill ej gå) i ~ med den der*, this horse (oxe) won't pair (yoke) with that one. **3.** ordning, skick, stånd order; *bringa, sätta, ställa, lägga i ~*, put (anythg) in order; *hålla vid ~*, keep up; *i godt ~*, in good order; *vara i ~*, be in order; be all right; *taga ~*, fall out; *vara till ~s*, please; be to (anyone's) liking; *göra ngn till ~s*, please anyone; *göre hvad man vill så kan man ej göra honom till ~*, there is no satisfying him you may do what you like. **4.** sed way, mode, style, fashion; jfr *bruk*; *det är hans ~*, it is his way; *han har samma ~*, he has the same knack. **5.** a) vid tidsbestämningar time; *vid det ~et, så der vid ~*, by (ell. about) that time; by then; *vid detta ~et*, by this time; *i senaste ~*, in the nick of time; *så vid ~*, thereabouts. b) vid rumsbestämning ⊙; *vid ~*, about; *hvar vid ~?* whereabout?; *minsta ~et*, rather small; rather of the smallest; rather light; *härvid ~ har han ingenting att säga*, he has no voice in this matter.

3. lag, *m.* i allm. law [commercial, criminal, ecclesiastical, international, maritime, martial, mosaic, municipal, positive, bankrupt, human, eternal l.; laws of the turf, verification, gravitation, self-preservation, physical descent; geological l.]; påbud edict, decree, act, statute; ordinance [God's just o.]; bildl. maxim, rule, precept [Syn. Law is a general term for a rule enacted by the supreme power or by the legislature of a country, or established by an association or society, or by the course of nature. An edict is issued by an emperor; a decree by a sovereign or legislature. Act is the result of public deliberation or the decision of a prince. A statute is a law enacted by a legislature; statutes law is opposed to common law, or law established by long custom.]; *allmän ~*, common law; *borgerlig ~*, civil law; *Romerska ~en*, the Roman law; *Levitiska ~en*, the ceremonial law; *~en och evangelium*, the law and the gospel; *Mariottes ~*, Mariotte's (ell. Boyle's) law; *samling af ~ar*, code of laws; *stränga, förskräckliga ~ar*, stv. draconic (ell. piercing) laws; laws of Draco; *enligt ~*, according to law; lag. per curiam; *inför ~en*, in the eye of the law; *i ~ tillåten*, sanctioned by law; lawful; *efter ~, som ~ förmår, ~ likmätigt*, as law shall have power to; *~ens arm*, the arm of justice; *i ~ föreskrifven*, prescribed by law; *~ens anda*, spirit of the law; *döma enligt ~ens anda, ej bokstaf*, judge according to equity; *~ens bokstaf*, the letter of the law; *stifta ~ar*, legislate; *skipa ~ och rätt*, distribute justice; *öfvertråda ~en*, trespass upon the law; offend against the law; *ställa ngn utom ~en*, put anyone outside the law; proscribe (ell. outlaw) anyone; *läsa ~en för*, lay down the law to; read (anyone) a lesson; lecture (anyone); call anyone over the coals; *förskaffa ~en aktning*, make the law respected; *göra ~en gällande*, vindicate the law.

1. laga, *adj.* legal [l. adviser, council, sanction, evidence, summons, verdict, procedure, marriage], lawful [l. rent, excuse, cassia]; at law [council □]; prescribed by law [age; form, session □]; *~ kraft*, legal force; *ega ~ kraft*, be legal; be valid; be of legal force; be in force; *vinna ~ kraft*, become legal; become good in law; *~ tid*, time prescribed by law; *~ höstting*, ordinary autumn sessions; *~ ombud*, attorney at law; *af ~ kraft och verkan*, of legal force; legal; *till ~ beifran anmäla*, report for legal investigation; *~ fång*, lawful acquest; *~ förfall*, lawful excuse; *~ försvar* (s. d. o.), protection prescribed by law; *~ häfd*, legal prescription; *~ kraftvunnen dom*, legalized sentence; sentence confirmed by law; *~ skifte*, legal division; *~ syn*, legal inspection.

2. laga, *tr.* **1.** tillreda dress [d. meat, victuals], prepare [p. food, dinner]; *~ mat*, vard. cook [a girl who can c.]; do cooking; *hon håller på [med] att ~ mat*, she is cooking. **2.** arrangera, gå i författning om arrange, manage; *~ så att*, manage so that; take care so that; *~ i ordning*, put in order; *~ i ordning en bädd åt*, make (ell. shake down) a bed for; *~ till bröllop*, make preparations for a wedding; *~ att vi få mat*, see that we get something to eat; *~ att du kommer i tid*, see that you come in time; *~ om elden*, stir up (ell. mend) the fire; fix the fire Am.; *medan det ~s i ordning*, while it is preparing; *~ att du gör det*, see that you do it. **3.** reparera mend; stitch up [□ a rent]; *~ upp*, make up; *~ upp en gammal rock* etc., stv. make up an old coat etc. *~* **sig**, *refl.* **1.** mend one's self; *den ~r sig inte sjelf*, it won't mend by itself. **2.** med bestämn. get one's self; *~ sig af, bort, undan, i väg, åstad*, be off; get one's self gone; take to one's heels; abscond; give leg-bail; *~ sig in, ut, upp, fram, tillbaka*, get one's self in, out, down, up, forward, back; *~ sig hem*, get one's self home; *~ sig i ordning*, make (ell. get) one's self ready; *vill du ~ dig i väg!* will you get [yourself] gone; will you be off; *~ sig till att ...*, prepare one's self for ...; make preparations for ...; *det ~r sig till ...*, it is preparing for [□ rain]; it is going to. **-ande**, *n.* se *lagning*.

lag|balk, *m.* chapter of law. **-beredning**, *f.* commission for revising the law. **-bestämd**, *adj.* determined by law; lawful. **-bok**, *f.* law-book. **-brott**, *n.* breach (ell. violation) of

Google

law; law-breach, delict. **-brytare,** *m.* law -breaker; se *t. s. brottsling.* **-bud,** *n.* 1. paragraph of law. 2. påbud (s. d. o.) prescript. **-bunden,** *adj.* bounded by law; policied, constitutional; ~ *frihet,* constitutional liberty; liberty bounded by law. **-enlig,** *adj.* according to law; legal, lawful, legitimate. **-enlighet,** *f.* accordance with law; legalism, legitimateness. **-enligt,** *adv.* according to law; legally, lawfully; as accords sk.

1. lager, *n.* 1. lag, hvarf i allm. layer; af smärre delar ofta course, tbl. row; geol. äfv. bed, stratum, stratification, vanl lamina, äfv. ledge, shelf; afsägring deposit; *i* ~, geol. stratified. 2. handl. stock; stock in trade (= varulager); förråd (s. d. o.) store; *på* ~, in store; on hand; *inventera lagret,* take stock; *sälja, rymma upp lagret,* sell stock; clear the shop; clear out; sell off (ell. out); clear the warehouse. 3. för maskindelar pillow, bearing (of a plumber-block), journal-box, axle-box.

2. lager, *m.* bot. Laurus nobilis sweet bay; noble laurel; bildl. laurel, bays, fame, glory; *skära, skörda lagrar,* win laurels; *hvila på sina lagrar,* repose on one's laurels; *vinna lagern,* akad. become a laureate (ell. baccalaureus); *smyckad med* ~, laurelled. **-blad,** *n.* se *lagerbärsblad.*

lagerbok, *f.* stock-book, store-book.

lagerbär, *n.* bayberry. **-blad,** *n.* bay-leaf. **-träd,** *n.* laurel tree; se *2 lager.*

lagerfat, *n.* se *liggare.* **-formig,** *adj.* geol. stratiform. **-gång,** *m.* geol. stratification. **-konto,** *n.* warehouse account.

lagerkrans, *m.* laurel crown; bay[e]s; crown (ell. wreath) of laurels. **-krona,** *tr.* laureate; crown with laurels. **-krönt,** *adj.* laureate, laurelled.

lagerkällare, *m.* (wholesale) vintry.

lagerkörs, *m.* bot. Prunus laurocerasus cherry-laurel, cherry-bay.

lagermetall, *m.* bush-metal; antifriction metal. **-olja,** *f.* se *maskinolja.* **-panna,** *f.* (lower, upper) bearing. **-ram,** *m.* plumber-block.

lagerträd, *n.* se *2 lager.*

lageröl, *n.* beer for keeping; vanl. lager-beer (lager uttalas som på tyska).

lagfara, *tr.* register, record [□ a deed, lease]; ett testamente prove; ~ *en egendom,* record the conveyance of an estate. **-faren,** *adj.* 1. (jfr föreg.) registered, recorded; *ej* ~, unrecorded. 2. förfaren i lagvetenskap versed (ell. skilled) in law; understanding law; jurisprudent; *en* ~ *person,* äfv. a jurisprudent. **-farenhet,** *f.* jurisprudence; science of law; law; *studera* ~, study law; *författare i* ~, jurisprudent author. **-fart,** *f.* registry, record, seisin (in law); af testamente probate; *meddela* ~ *d,* record conveyance of. **-fartspenningar,** *m. pl.* conveyance-fee; duty. **-fråga,** *f.* question of law. **-fången,** *adj.* lawfully gotten (ell. acquired). **-fästa,** *tr.* legalize; sanction. **-fästande,** *n.*, **-fästning,** *f.* legalization; sanction; *t. o.* Ⓟ legalising etc. **-föra,** *tr.* prosecute. **-förande,** *n.*, **-föring,** *f.* prosecution; *t. o.* Ⓟ prosecuting; *för hans* ~, for prosecuting him; for his prosecution. **-förklaring,** *f.* interpretation (ell. exposition) of law. **-förslag,** *n.* bill.

lagg, *m.* 1. kant chime, chimb; kim stave, cask -staff, clap-board. 2. pannkakslagg pan. **-a,** *tr.* hoop; ~ *på,* bildl. pay on. **-are,** *m.* hooper. **-band,** *n.* hoop.

laggift, *adj.* lawful; ~ *hustru,* l. wife; lag. fem[m]e covert. **-gill, -giltig,** *adj.* good (ell. able) in law; valid; sanctioned (ell. authorized, warrantable) by law; legal. **-giltighet,** *f.* validity, legality; lawfulness. **-giltigt,** *adv.* lawfully, legally.

laggkärl, *n.* cask.

laggrann..., se *grannlag....* **-historia,** *f.* legal history. **-karl,** *m.* lawyer [Syn. Lawyer is a general term for one who is versed in, or who practises, law. Barrister, counsellor, and counsel are terms applied to lawyers who advise and assist clients, and argue their cause in a court of justice. An attorney is a lawyer who acts for another and prepares cases for trial. An advocate is a lawyer who argues cases. A special pleader is one who prepares the written pleadings in a case. A chamber counsellor is a lawyer who gives advice in his office, but does not act in court. A conveyancer is one who draws writings by which real estate is transferred. Civilian and jurist are terms applied to such as are versed in the science of law, particularly civil or Roman law. A solicitor is a lawyer employed in a court of chancery. A publicist is a writer on the laws of nature and nations.]. **-klok,** *adj.* jurisprudent; *en* ~, a jurist, jurisprudent, jurisconsult. **-kommitté,** *m.*, **-kommission,** *f.* committee on law. **-krönt,** *adj.* right and lawful. **-kunnig,** *adj.* se *-klok.* **-lig,** *adj.* lawful [t. act, deed, authority, owner], legal [t. standard, procedure], judicial [t. proceedings, separation], judiciary, licit [t. establishments], legitimate [t. heirs, children], jurisdictional [t. rights, authority], congeable [entry e.]; ~*a åtgärder,* legal proceedings; ~ *arfvinge,* lawful heir. **-ligen,** *adj.* lawfully, legally etc.; äfv. at (ell. in) law; in the eye of the law; in point of law; ~ *gällande,* valid in point of law; in force*; legal*; ~ *förpligta sig att,* bind one's self legally to. **-lighet,** *f.* lawfulness, legalness, legality. **-ligt,** *adv.* se *-ligen.* **-likmätig,** *adj.* conformable to law; warranted by law; lawful, warrantable. **-likmätigt,** *adv.* conformably to (ell. in accordance with) law; lawfully, warrantably. **-lydig,** *adj.* law-abiding; obedient to the law; *vara* ~, abide by the law; obey the law. **-lydighet,** *f.* abidance by the law; obedience to the law. **-lös,** *adj.* lawless, anarchical, ruleless. **-löshet,** *f.* lawlessness, anarchy. **-löst,** *adv.* lawlessly. **-man,** *m.* förd. eaolderman; i senare tider (puisne) judge of

Google

appeal. **-mansdöme**, *n.* se *lagsaga*. **-mansgård**, *f.* se *skatt*. **-mansrätt**, *m.* puisne court of appeal. **-mansting**, *n.* assize presided over by a (puisne) judge of appeal.

lagning, *f.* reparation; r. o. Ⓟ mending etc.; se *2 laga*.

lagom, I. *adv.* enough; just; just enough; to a turn [the meat was done □]; to a nicety; ~ *lång*, *stor* etc., of the proper length, size etc.; just the length, size etc.; just the thing; ~ *varmt*, just comfortable; ~ *kallt*, not colder than it ought to be; *det är* ~ *kallt ute*, it's just the cold out; *komma alldeles* ~, a) come as if sent for; come to a wish; b) come just in time; *få så* ~ *roligt* (ell. *bra*, *trefligt*, *godt* etc.), find out one's mistake; *nå, nå,* ~*!* softly, softly!; gently, gently!; *äta, dricka* ~, eat, drink, moderately; not to overeat, overdrink one's self; *skrik* ~*!* don't scream (ell. shout) like that!; *var* ~ *storsk, du*, don't you be so stuck up; *var* ~ *oförskämd*, mind (ell. have a care with) your insolence. II. *adj.* right, proper, due, fit; reasonable, moderate, fitting; just the thing F; the happy medium F; the juste milieu F; of the right (ell. proper) size (ell. strength, force, fit etc.); *hatten, klädningen är alldeles* ~, the hat, dress fits to a nicety; this hat, dress is just the thing; ~ *värme i rummet*, moderate heat in the room; *det var* ~ *åt konom*, it served him right.

lagr|a, *tr.* 1. store, warehouse. 2. season (cigars), mature (wine). ~ **sig**, *refl.* geol. stratify. **-ad**, *adj.* geol. stratified; om cigarrer seasoned; om vin old. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* 1. storage, warehousing. 2. af cigarrer o. vin storing. 3. geol. stratification.

lag|saga, *f.* (district of) jurisdiction; circuit Eng.; district Am.; territory of a judge Sk. **-saker**, *f. pl.* matters of law; law-matters. **-samling**, *f.* body of laws; code, decretal. **-skipande**, *adj.* judicial, jurisdictive; ~ *magten*, the administrative (ell. executive) judicial power. **-skipare**, *m.* administrator of law; justiciary. **-skipning**, *f.* administration of law; distribution of justice; jurisdiction. **-språk**, *n.* law-language. **-stadd**, *adj.* ~ *tjenare*, servant formally engaged; ~ *tjenst*, service as admitted by law; formal service. **-stadgande**, *n.* ordinance. **-stifta**, *intr.* legislate. **-stiftande**, *adj.* legislative, law-giving, law-making, nomothetic|al; ~ *församling*, legislative assembly; ~ *magten*, the legislative power; ~ *kåren*, the legislative body. **-stiftare**, *m.* legislator, law-giver, law-maker, nomothete. **-stiftning**, *f.* legislation. **-stil**, *m.* law-style. **-stridig**, *adj.* contrary to law; illegal, unlawful. **-stridighet**, *f.* illegality. **-stridigt**, *adv.* contrary to law; illegally. **-stånden**, *adj.* proved. **-söka**, *tr.* sue (for); bring an action against (for). **-sökare**, *m.* suer. **-sökning**, *f.* action for [the recovery of] debt; *få en* ~ *på halsen*, have an □ brought against one. **-term**, *m.* law-phrase, law-term. **-tima**, *adj.* ordinary; ~ *ting*, o. assize. **-tolkning**, *f.* interpretation of law.

lagun, *m.* lagoon, lagune. **-ref**, *n.* atoll.

lag|utskott, *n.* judiciary committee of the House. **-verk**, *n.* work of law; se *lagsamling*. **-vidrig**, *adj.* se *lagstridig*. **-vrångare**, *m.* lawmonger, pettifogger. **-vrångning**, *f.* chicanery, pettifoggery. **-vunnen**, *adj.* acquired by action in court (ell. lawsuit). **-väsende**, *n.* legislature. **-överträdare**, *m.* trespasser upon the law; se *lagbrytare*. **-överträdelse**, *f.* trespass upon the law.

laj|broder, *m.* lay-brother. **-syster**, *f.* lay-sister.

laka, I. *intr.* sap. II. *tr.* 1. med vatten utdraga salt o. d. soak, steep, water, freshen [f. fish, flesh]; ~ *ut saltet*, draw out the salt. 2. om byklinne soak, steep; ~ *på*, keep with water.

lakan, *n.* sheet; litet sheetling; *så mycket som får rum i ett* ~, a sheetful; *förse med* ~, utr. sheet; *ligga mellan* ~, lie in bed.

1. **lake**, *m.* zool. Lota eelpout, burbot, cooney-fish.

2. **lake**, *m.* 1. sap, juice. 2. saltlake brine, pickle. **-gods**, *n.* pickled provisions.

lakej, *m.* footman, lackey, flunkey F, John Thomas F; ~*erna*, the flunkeydom F. **-själ**, *m.* flunky.

lakmus, *m.* se *lackmus*.

lakon|isk, *adj.* laconic|al. **-ism**, *m.* laconism, laconicism.

lakrits, *m.* liquorice juice; black sugar; Spanish sugar; liquorice, licorice. **-rot**, *f.* liquorice root; sweet root. **-saft**, *f.* juice of liquorice; liquorice-juice. **-ört**, *f.* bot. Glycyrrhiza glabra liquorice plant.

laktuk, *f.* bot. Lactuca lettuce; L. sativa garden lettuce.

lalla, *intr.* om barn se *jollra;* bildl. speak in a fuddled voice.

1. **lam**, *adj.* 1. lame (in); ibl. crippled (in), disabled (in); *göra* ~, make lame; cripple, disable, paralize. 2. om klingor, fjädrar e. d. lame, slack, lax, remiss. 3. bildl. lame [i. excuse, reasons], weak, powerless [□ government]; jfr *svag*.

2. **lam[m]**, *n.* 1. lamb; *få* ~, lamb; *from som ett* ~, gentle as a lamb. 2. *Guds* ~, ~*et*, the Lamb; the Lamb of God; Agnus Dei.

1. **lama**, *f.* prest lama.

2. **lama**, *f.* zool. Auchenia lama llama. **-hår**, *n.* llama-hair.

lama|ism, *m.* lamaism. **-kult**, *m.* lama cult.

lambertsnöt, *f.* filbert.

lambrequin, *m.* byg. o. her. lambrequin.

lam|bringa, *f.* brisket of lamb. **-diger**, *adj.* full.

* det bruhligaste. ✱ mindre bruhligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

lamell, *m.* lamella (pl. lamellæ), lamina (pl. laminæ).
lam|fjerding, *m.* quarter of lamb. **-fålla**, *f.* lamb-fold.
lamhet, *f.* (jfr *1 lam*) lameness; slackness, laxness, remissness; powerlessness, weakness.
lam|huvud, *n.* lamb's head. **-kotlett**, *m.* lamb cutlet. **-kött**, *n.* lamb. **-ma**, *intr.* lamb, yean. **-ning**, *f.* Ⓟ lambing. **-njure**, *m.* lamb-kidney.
lamp|a, *f.* lamp; *upplyst med -or*, lit up with lamps; lamplit. **-borste**, *m.* lamp-brush. **-ett**, *m.* girandole, candle-branch; lampa bracket -lamp. **-fabrik**, *m.* lamp-manufactory. **-fabrikör**, *m.* lamp-manufacturer, lamp-maker. **-fot**, *m.* foot of a lamp; lamp-stand. **-glas**, *n.* lamp-glass, chimney (for lamps). **-hatt**, *m.* lamp-hat. **-kupa**, *f.* lamp-globe. **-ljus**, *n.* lamplight. **-matta**, *f.* lamp-mat. **-nål**, *f.* pick -wick. **-olja**, *f.* lamp-oil. **-os**, *n.* lamp-smoke.
lampret, *m.* se *hafsnejonöga*.
lamp|rör, *n.* lamp-tube. **-sken**, *n.* lamplight. **-skärm**, *m.* lamp-shade. **-sot**, *n.* lamp-black. **-ställning**, *f.* lamp-stand. **-svärta**, *f.* lamp-black. **-syra**, *f.* lampic acid. **-syrad**, *adj.* *~t salt*, lampate. **-tändare**, *m.* lamp-lighter. **-veke**, *m.* lamp-wick; *-vekar*, lamp-cottons.
lam|skinn, *n.* lambskin; *garfvadt ~*, budge. **-stek**, *f.* roast lamb.
lamt, *adv.* lamely, feebly; *kriget fördes ~*, the war was lamely carried on; *det gick så ~*, it went so lamely; it was a lame business [altogether].
lam|ull, *f.* lamb's-wool; *af ~*, lamb's-wool [i. cloth]. **-unge**, *m.* lambkin, yeanling.
lan, *m.* clinquant; koll. äfv. tinsel.
lana, *f.* standing-net.
lance..., se *lans...*.
lancier, *m.* **1.** milit. lancer. **2.** dans lancers; *dansa ~*, dance the l. **-kadrilj**, *m.* lancers. **-mössa**, *f.* lancer's cap (ell. helmet); bildl. trencher-board.
land, *n.* **1.** i motsats till vatten a) i vidsträcktaste bem. land, country ✳ isht bibl., terra firma [Syn. Land, country, region, soil, and ground are sometimes used promiscuously; but land refers more especially to soil and ground of the earth, and country to the parts of the earth inhabited. Region is a tract of land of indefinite extent; district, a territory within fixed limits. We say native land, country, or soil; cultivate or till the land, soil, or ground. The term land, therefore, in its proper sense, excludes the idea of habitation; the term country excludes that of the earth or the part of which it is composed. Hence we speak of the land as rich or poor, according to what it yields: of a country, as rich or poor, according to what its inhabitants possess.]; *~ och vatten*, land and water; *bestående af ~ och vatten*, terraqueous; *som växer på ~*, bot. terraneous; *omgifven af ~*, surrounded by land; land -locked. b) i något inskränktare bem. = vilde etc. land, soil, territory, dominion, domain; *belöna med ~*, invest with land; confer possessions (on) [den som belönar donor, den som belönas donee]; *Johan utan ~*, John Lackland. c) täppa, jordlapp piece of ground; plot. d) i motsats till sjö land; sjö. äfv. shore, coast; *i ~*, ashore; *på ~*, on land; sjö. ashore; *mot ~*, *åt ~*, landward; *föra, sätta, gå, stiga i ~*, land, disembark; *sätta i ~*, put (ell. bring) on shore; put ashore; *sätta på ~*, run ashore; *komma i ~*, come on shore; sjö. come ashore; *hålla sig under ~*, keep under the shore (ell. coast); *hålla indt ~*, bear in land; stand in; *hålla ut ifrån ~*, bear off; stand off from land; *stöta ut ifrån ~*, put off; *pejla ~et*, set the land; *behålla ~et i sigte*, keep the land aboard; *få ~ i sigte*, get sight of land; make the land; get the land aboard; *förlora ~[et] ur sigte*, lose sight of [the] land; settle the land; *segla utmed ~*, keep along the shore (ell. coast); sail (ell. run) along the coast; *gå i ~ med*, bildl. get through with; go through stitch with; *se huru ~et ligger*, bildl. see how the wind blows; see how the land lies*; *till ~s*, by land; *till ~s och sjös*, by land and by sea. **2.** i motsats till stad country; *~ och stad*, town and country; *på ~et*, in the country; *lefva, bo på ~et*, live (ell. dwell) in the country; ibl. rusticate; *fara, resa på ~et*, go into the c.; *~et är bra skönt*, the country is lovely. **3.** i politisk men. country, kintry sk.; ibl. land, soil; äfv. state; *länder*, ibl. dominions, domains; *det inre af ~et*, the interior, the inland; *mellersta delen af ~et*, the middle part of the c.; the midlands; the midland counties; *ens eget ~*, one's own c.; *främmande ~*, foreign c. (ell. land, soil); *obekant ~*, unknown c.; terra incognita Lat.; *rymma ~et*, run the c.; *här i ~et*, in this c.; *öfver hela ~et*, over the whole c.; throughout the c.; *fruktbart, fattigt ~*, fertile, poor c.; *Sveriges ~*, the land of Sweden; *i hela Sveriges ~ fins ej något bättre*, in all Sweden you can't find its match; *i andra länder*, in other countries; *indt ~et*, towards the interior; inward; *uppåt ~et*, up the c.; *nedåt ~et*, down the c.; *inom ~et*, within the c.; at home; *utom ~et*, out of the c.; outside the c.; abroad; *Sverige är det bästa ~ på jorden*, there is no country (ell. place F) like Sweden. **4.** rikets befolkning the country; *~et ville det*, the c. would have it. **-a, I.** *tr.* land [i. troops, goods], disembark; put (ell. set) on shore; put ashore; shore. **II.** *intr.* land, disembark, disbark; come (ell. get) on shore. **-amäre**, *n.* boundary; se f. s. *gräns*. **-backe**, *m.* *på ~n*, sjö. ashore; *lefva, bo på ~n*, live on the hill; rusticate. **-bo**, *m.* person living in the country; *~ar*, peasants; farmers. **-bris**, *m.* se *landvind*. **-brygga**, *f.* se *-gång*. **-djur**, *n.* se *landtdjur*. **-fall**, *n.* sjö. land-

Digitized by Google

fall. **-fast,** *adj.* fixed to the shore; land-fast. **-fästa,** *f.* sjö. breastfast. **-fäste,** *n.* tekn. abutment; point of support; *isen har förlorat ~,* the ice has slipped (ell. parted with) the land. **-gång,** *m.* gang-board. **-gångskläder,** *pl.* sjö. land-togs. **-hafre,** *n.* se *vildhafre.* **-höjd,** *f.* se *landthöjd.* **-höjning,** *f.* elevation of the land. **-is,** *m.* land-ice. **-karta,** *f.* map. **-krabba,** *f.* zool. land-crab; bildl. land-fish, land-lubber, landman. **-krig,** *n.* war by land. **-känning,** *f.* sjö. landfall; *få ~,* make the land; fall in with land; *få god ~,* make a good l. **-lös,** *adj.* having parted with the shore; *det är alldeles ~t vid stränderna,* there is open water all along the shore. **-magt,** *f.* milit. land-force. **-mil,** *m.* common mile. **-märke,** *n.* landmark; sjö. departure; *taga ~,* take a departure. **-ning,** *f.* disembarkation, disembarkment; t. o. Ⓟ landing etc.; *deras ~,* i allm. their disembarkation; ofta (tr.) [the] landing [of] them; the landing them etc.; (intr.) their landing etc. **-ningsplats,** *m.*, **-ningsställe,** *n.* landing-place. **-område,** *n.* territory; se t. s. *distrikt.* **-remsa,** *f.* se *landsträcka.* **-rygg,** *m.* ridge of land.

lands|bo, *m.* se *landtbo.* **-bok,** *f.* revenue-account of a government district. **-bygd,** *f.* country; *på ~en,* in the c. **-bygdens,** se *landtlig.* **-del,** *m.* part of a country. **-fader,** *m.* father of the country. **-faderlig,** *adj.* fatherly; *~a omsorger,* f. cares. **-fiskal,** *m.* public prosecutor in the country. **-flicka,** *f.* se *landtflicka.* **-flykt,** *f.* exile; *frivillig ~,* sfv. self-exile; *gå i [frivillig] ~,* exile one's self; *drifva i ~,* exile. **-flyktig,** *m.* exiled; fugitive, vagabond; *bli ~,* be exiled. **-flykting,** *m.* exile. **-folk,** *n.* se *landtfolk.* **-fred,** *m.* public (ell. king's) peace. **-förderlig,** *adj.* ruinous to the country. **-förrädare,** *m.* traitor to one's country; sfv. parricide. **-förräderi,** *n.* high-treason. **-församling,** *f.* rural (ell. country) parish. **-försvarare,** *m.* defender of the country. **-förvisa,** *tr.* exile; banish [from] the country; forbid the country; expatriate, proscribe, outlaw; i romerska lagen relegate; bildl. banish, relegate. **-förvisande,** *n.*, **-förvisning,** *f.* banishment, expatriation, proscription, relegation, ostracism; sfv. Ⓚ exile; se t. s. *förvisning.* **-förvist,** *adv.* exiled. **-herre,** *m.* 1. lord paramount; sovereign. 2. feod. liege lord. **-herrlig,** *adj.* sovereign. **-hjelp,** *f.* country subvention (a subvention granted by the country towards the payment of the national debt). **-höfding,** *m.* lord-lieutenant; se under *befallningshafvande; Herr ~en,* the l.; *~en, Kommendören o. Riddaren m. m. Välborne Herr N.,* The Right Hon:ble X. (högsta ordensstecknets initialbokstäfver t. ex.) C. G. W. på ny rad etc. etc. etc. (ell. på tjenstens vägnar H. M. Lord-lieutenant and High Sheriff of X.); om adelsman, se detta ord. **-höfdingedöme,** *n.* sheriffdom, sheriffship, shrievalty. **-höfdingsembete,** *n.* [high] sheriff's office; som domstol sheriff's court. **-höfdingska,** *f.* wife of a lord-lieutenant; *~n,* Mrs. X.; om adelsdam, se detta ord. **-höjd,** *f.* se *landthöjd.*

landsida, *f. från ~n,* from [the] land; from the shore.

lands|kamrerare, *m.* receiver (of a county); se under *befallningshafvande; Herr ~n N.,* X. Esq:re. **-kansli,** *n.* sheriff's court. **-kanslist,** *m.* sheriff-clerk.

landskap, *n.* 1. trakt, vy landscape sfv. i mål.; *ett vackert ~,* a fine l. 2. del af ett rike province; adm. county; *~et Upland,* the province of Uplandia. 3. vid universitet a) college, province; b) sammanträde province, council. **-slag,** *m.* provincial law; territorial law; local law. **-smål,** *n.* se *landsmål.* **-smålare,** *m.* landscape-painter, landscapist. **-smålning,** *f.* ⓐ landscape-painting. Ⓚ landscape. **-sord,** *n.* provincialism. **-sstycke,** *n.* landscape.

lands|knekt, *m.* spel lansquenet, lambskinnet P. **-kontor,** *n.* receiver's office. **-kontorist,** *m.* clerk in receiver's office. **-kunnig,** *adj.* se *riksbekant.* **-kyrka,** *f.* country-church; rural church. **-lag,** *m.* law of the land. **-man,** *m.* 1. från samma land [fellow] countryman, compatriot; *hvad är han för ~?* what countryman is he?. 2. från samma landskap comprovincial, countryman. **-maninna,** *f.* countrywoman. **-manskap,** *n.* countrymanship; *för ~ets skull,* because of country. **-mål,** *n.* provincial dialect; ofta patois fr. **-målsförening,** *f.* association for the compilation of provincialisms. **-ort,** *m.* i *~en,* in the provinces; [down] in the country; *spela i ~en,* be starring in the provinces. **-ortsaktris,** *f.* country actress. **-ortsaktör,** *m.* country actor. **-ortssällskap,** *n.*, **-ortstrupp,** *m.* company of country actors. **-ortsupplaga,** *f.* country edition. **-plåga,** *f.* scourge to the country.

lands|rätt, *m.* county court; *lägga under ~,* disprivilege. **-sed,** *m.* local custom. **-sekreterare,** *m.* se under *befallningshafvande.* **-sorg,** *f.* national sorrow; sorrow common to the whole country. **-stab,** *m.* shrievalty [staff].

landstig|a, *intr.* land, disembark; milit. make a descent; se *landa 2.* **-ning,** *f.* ⓐ disembarkation; t. o. Ⓟ landing etc. Ⓚ milit. descent; *göra en ~,* make (ell. effect) a d. (upon). **-ningstrupper,** *m. pl.* troops (for making a descent); orleg. ibl. small-arm-men.

landsting, *n.* [meeting of the] commissioners of supply of a county; Michaelmas head court Sk. **-sman,** *m.* commissioner of supply. **-smedel,** *n. pl.* county revenue. **-område,** *n.* county revenue district.

land|storm, *m.* landsturm; ibl. general levy. **-strykare,** *m.* vagrant, tramp, landloper, roustabout Am., shab P, schack P. **-stryker-**

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

ska, *f.* female vagrant. **-sträcka**, *f.* stretch of land. **-ställe**, *n.* country-place, country house; se *sommarnöje*.

lands|väg, *m.* highway, highroad, trunkroad. **-vägslokomotiv**, *n.* road-steamer, traction -engine; locomotive engine. **-vägsriddare**, *m.* knight of the road; tramp, marauder. **-ända**, *f.* end of a country; (outlying) part (ell. outskirt) of a country; quarter (of a country).

landsätt|a, *tr.* land, disembark, debark; set on shore; se *landa 1.* **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* disembarkation, debarkation; *t. s.* Ⓟ landing etc.; *truppernas* ∼, ofta [the] landing [of] the troops; the landing the troops.

landt|adel, *m.* country nobility. **-armé**, *m.* army. **-befolkning**, *f.* inhabitants of the country; country people. **-bo**, *m.* countryman; person from the country; skämts. country-cousin; ∼*ar*, country people. **-bruk**, *n.* ⓐ farming, husbandry; jfr *jordbruk*; *slå sig på* ∼, take to farming. Ⓚ farm. **-brukare**, *m.* farmer; bildad ell. af god familj gentleman farmer. **-bruksakademi**, *f.* agricultural academy. **-bruksbokhållare**, *m.* under-steward, landreeve. **-bruksingeniör**, *m.* agricultural engineer ✕; agriculturist; chemist; surveyor. **-bruksinspektor**, *m.* land-steward. **-bruksinstitut**, *n.* agricultural college. **-brukskemi**, *f.* agricultural chemistry. **-bruksmöte**, *n.* agricultural meeting. **-bruksskola**, *f.* agricultural school. **-bruksvetenskap**, *m.* agronomy. **-dag**, *m.* dietine. **-djur**, *n.* land-animal. **-egendom**, *m.* landed estate; farm; i vidsträcktare bem. landed property; *en som handlar med* (ell. *gör affärer i*) ∼*ar*, a landjobber. **-flicka**, *f.* country girl. **-folk**, *n.* country people. **-försvar**, *n.* defence by land; *vårt* ∼, our army; *för* ∼*et*, for the defence by land (ell. land defence). **-försvarsdepartement**, *n.* war office. **-gods**, *n.* landed estate. **-grefskap**, *n.* landgraviate. **-grefve**, *m.* landgrave. **-grefvinna**, *f.* landgravine. **-gård**, *m.* farm. **-handel**, *m.* ⓐ städernas handel med landet country trade; en landthandlares affär shopkeeping in the country; *drifva* ∼, carry on business (ell. keep a shop) in the country. Ⓚ bod country -shop. **-handlare**, *m.* country shopkeeper. **-hus**, *n.* country-house. **-hushållare**, *m.* husbandman; se *t. s. jordbrukare*. **-hushållning**, *f.* husbandry, agriculture (theoretical, practical a.); rural economy; cultivation and economy; cultivation and economy of animal and vegetable production. **-hushållningssällskap**, *n.* agricultural society. **-höjd**, *f.* rise of land. **-junkare**, *m.* country-squire, country -buck, fox-hunter. **-lif**, *n.* rural life; country life; life (ell. living) in the country. **-lig**, *a.* rural, rustic, country; afv. provincial; poet. russet, pastoral, Arcadian; ibl. peasant; förakt. hoiden (Syn. Rural is used in a good sense; rustic commonly in a bad or indifferent sense. Rural is applied to things; rustic, commonly to persons or to what is personal, and implies a want of culture or polish. Rural life, scenery, habitation; rustic manners, person, or cottage. Russet means, properly, a reddish brown; hence from the colour of homespun cloth: rustic, coarse, homespun; as, a russet attire. Pastoral pertains to shepherds, hence rustic, rural; as, pastoral life, manners, poem.]; ∼ *oskuld*, country (ell. rural, pastoral) innocence; ∼*a nöjen*, rustic pleasures. **-lighet**, *f.* ruralness, ruralism, rusticity, rusticalness. **-ligt**, *adv.* rurally; in (ell. after) country fashion; as in the country. **-lik**, *adj.* countrylike. **-lolla**, *f.* se *bondlolla*. **-luft**, *f.* country air. **-magt**, *f.* land-power. **-man**, *m.* countryman, rustic, farmer; se *-bo*. **-mannaarbeten**, **-mannagöromål**, *n. pl.* farm-work; work attending on a farm. **-mannaintresse**, *n.* country (ell. rural, agricultural) interest. **-mannanäring**, *f.* agriculture. **-mannaparti**, *n.* country party; ∼*et*, afv. the farmers; farmer Giles. **-mannaprodukter**, *m. pl.* farm produce. **-mannaredskap**, *n.* agricultural implement. **-mannavaror**, *f. pl.* *-mannaprodukter*. **-mannaverktyg**, *n.* se *-mannaredskap*. **-mannayrke**, *n.* farming, husbandry, agriculture. **-marskalk**, *m.* speaker elect (ell. lord president) of the first estate (= house of peers). **-milis**, *m.* land- (ell. rural) militia. **-mätare**, *m.* land-surveyor, land-measurer. **-mätarkedja**, *f.* surveyor's chain; land-chain. **-mätarstång**, *f.* offset staff; directing-staff. **-mäteri**, *n.* land-surveying; afv. land-measuring; som vetenskap geodesy. **-mäteriauskultant**, *m.* deputy land-surveyor. **-mäterielev**, *m.* pupil in land-surveying. **-mäteriexamen**, *m.* examination in land-surveying (ell. as surveyor). **-mäteriförrättning**, *f.* surveyor's business; surveying service. **-mäterikontor**, *n.* land-surveyor's office. **-mäteriyrke**, *n.* profession of a land-surveyor. **-nöje**, *n.* rustic pleasure. **-parti**, *n.* country party. **-polis**, *m.* country-police. **-prest**, *m.* country -parson; rural clergyman. **-produkt**, *m.* se *-mannaprodukter*.

landtransport, *f.* carriage (ell. conveyance) by land; overland carriage (ell. transport); land-carriage.

landt|regemente, *n.* provincial (ell. country) regiment. **-resa**, *f.* country journey. **-ränteri**, *n.* shrievalty; treasurer's office. **-räntmästare**, *m.* treasurer of a shrievalty. **-sköldpadda**, *f.* land-tortoise; tortoise. **-soldat**, *m.* soldier belonging to a provincial regiment. **-ställe**, *n.* se *landställe*. **-trupper**, *m. pl.* land force|s; troops. **-udde**, *m.* land-cape, point, cape.

landt|tull, *m.* inland duty. **-tunga**, *f.* tongue of land, neck of land.

landtvärn, *n.* militia; landwehr. **-sman**, *m.* militia-man. **-sjuka**, *f.* landwehr disease.

land|udde, *m.* se *landtudde*. **-vidd**, *f.* extent

Google

of country (ett. land). **-vind,** *m.* land-wind, land-breeze; land-turn. **-vinning,** *f.* winning of land; milit. o. bildl. äfv. conquest. **-väg,** *m.* ~*en*, by land; over land; *resa* ~*en*, go over land; go by land; *sända* ~*en*, send over land; *forsling, transport* ~*en*, land-carriage.

landå, *m.* vagn landau.

landörn, *m.* se *kungsörn*.

laner, *m. pl.* bländ. bars.

lang|a, *tr.* hand, reach, give; ~ *ned, upp*, hand down, up; ~ *hit med*, hand me; bring me. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ handing etc.

lank, *m.* after-still.

lans, *m.* lance; förd. äfv. spear; vid riddarspel äfv. tilting-spear; *bryta en* ~, break a lance (with); tilt, joust, tourney. **-brytare,** *m.* breaker of lances; tilter, jouster. **-brytning,** *f.* breaking of lances; lance-breaking, tilting, jousting, tournament. **-ett,** *m.* lancet. **-ettfisk,** *m.* zool. Brachiostoma lanceolatum lancelet; af slägtet Acanthurus lancet-fish, surgeon-fish, thorntail. **-ettformig, -ettlik,** *adj.* like a lancet; lanceolate, lanciform. **-flagg,** *f.* lance -flag, pencel, pennoncel, pensil. **-formig,** *adj.* lance-shaped. **-hylsa,** *f.* se *-sko*. **-ier,** *m.* lancer. **-knekt,** *m.* se *landsknekt*. **-rätta,** *f.* zool. Lonchoptera cristatus. **-skaft,** *n.* staff of a lance; spear -staff. **-sko,** *m.* socket. **-spets,** *m.* point of a lance; sjelfva jernet lance-head. **-stång,** *f.* se *-skaft*. **-stöt,** *m.* thrust of a lance.

lantern|a, *f.* lantern. **-in,** *m.* byg. lantern. **-kammare,** *m.* sjö. light-room.

lapa, *tr.* se *slicka, sörpla*.

lapidarstil, *m.* lapidary style.

lapis, *m.* ~, ~ *infernalis*, lapis infernalis; caustic; lunar caustic. **-lösning,** *f.* solution of nitrate of silver. **-penna,** *f.* stick of caustic.

1. **lapp,** *m.* Laplander, Lapp.

2. **lapp,** *m.* stycke piece, bit, slip; sjelfst patch; påklistrad äfv. botch, clout; trasa tatter, flitter; äfv. flap, lobe [□ of the ear: a cartilaginous □ on the opening of a larynx]; i en lask butt; se f. ö. *adresslapp, proflapp, haklapp* etc. **-a,** *tr.* patch, piece, botch, clout; laga mend; cobble; ~ *ihop*, patch up; patch together; ~ *upp*, patch up; ~ *om* P, lace tightly; clout. **-ande,** *n.* se *lappning*. **-are,** *m.* patcher, botcher, clouter, cobbler.

lapp|bonde, *m.* Lapp-peasant. **-by,** *m.* Lapp -village. **-hund,** *m.* Lapdog.

lappig, *adj.* patched, patchy; full of patches.

lapp|kåta, *f.* Laplander's hut. **-ländsk,** *adj.* Laplandish, Lappic, Lappish, Lapponian. **-man,** *m.* se *1 lapp*. **-mark,** *f.* Lapp-district. **-mudd,** *m.* Lapp-cuff.

lappning, *f.* Ⓟ patching etc.

lappqvinna, *f.* Lapp-woman.

lappri, *n.* trifle, bagatelle; a nuga; trumpery, fiddling, nothing, flea-bite F; som interj. (*åh* ~*!*) nonsense!; stuff!; pshaw!; chaff!; notions!; *det är ett* ~ att göra det, it is a trifle; it is as easy as a b c; *räkna för* ~, make nothing of; *sådant* ~, such a trifle. **-affär,** *m.*, **-sak,** *f.* trifle, bagatelle, nothing.

lapp|salfning, *f.* Ⓟ paying etc. Ⓚ coat of tar. **-salfva,** I. *f.* paying-stuff. II. *tr.* 1. sjö. pay. 2. gifva stryk clout. **-salfvande,** *n.* se *-salfning*.

lappska, *f.* 1. språk Lappic. 2. qvinna Lapp woman.

lappskarfvare, *m.* botcher, cobbler; bildl. äfv. quack, arch-botcher.

lapp|skatt, *m.* Lapp-tax. **-sko,** *m.* Laplander's shoe. **-skola,** *f.* Lapp-school.

lappskräddare, *m.* patch-tailor, botcher, bushel[l]er Am. (= en som lagar kläder för storskräddares räkning).

lappsläde, *m.* Laplander's sleigh; pulkha.

lapp|täcke, *n.* patch-work quilt (ett. counterpane). **-verk,** *n.* patch-work, patchery, botchery.

larf, *m.* liten gosse ladkin. **-va,** *intr.* waddle, totter; ~ *åstad*, trot off.

larm, *n.* 1. milit. alarm; *slå* ~, beat to arms; *bläsa* ~, sound to arms. 2. buller o. d. alarum, noise, clamour, din, uproar, racket, rowdy -dowdy. **-a,** *intr.* be noisy; kick up a row; make a dreadful (ett. awful) noise. **-ande,** I. *adj.* noisy, rackety, boisterous, obstreperous, unruly, uproarious, turbulent, tumultuous, riotous. II. *n.* se *larm*. **-kanon,** *m.* alarm-gun. **-klocka,** *f.* a) alarm-watch; b) alarm-clock. **-post,** *m.* alarm-post. **-signal,** *m.* signal of alarm; alarm-signal. **-skott,** *n.* alarm-gun. **-tecken,** *n.* sign of alarm. **-trumma,** *f.* alarm -drum.

larsmess|a, *f.* feast of St. Laurence. **-päron,** *n.* alligator pear.

larv, *m.* 1. zool. larva (pl. larvæ); äfv. caterpillar, grub, maggot, worm. 2. bildl. shabby (ett. paltry, mean, base) fellow.

lasaretti, *n.* hospital; pestsjukhus lazaretto vanl. karantänsanstalt; ~ *för smittosamma sjukdomar*, hospital for infectious diseases. **-sbyggnad,** *m.* ⓐ erection of a hospital; building [of] hospitals. Ⓚ hospital [building, establishment]. **-sdirektion,** *f.* board of a hospital; hospital board. **-sfeber,** *m.* hospital fever. **-släkare,** *m.* house-surgeon.

lasciv, *adj.* lascivious.

lask, *m.* sjö. fish, fish-joint, scarf. **-a,** *tr.* 1. sjö. fish, scarf. 2. sy ~*d handske*, drawn glove. **-ande,** *n.* se *-ning*. **-jern,** *n.* fish-plate. **-ning,** *f.* Ⓟ fishing etc.

lass, *n.* load; äfv. charge; vagnslass äfv. cart -load; *ett* ~ *ved, hö*, a load of wood, hay. **-a,** *tr.* load; äfv. pack (a horse), burden (a camel); ~ *på*, load; ~ *på mera*, put on (ett. in) more; make it heavier; throw in more; go on; ~ *af*, unload, unpack. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ loading etc.

---

* det bruklegaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

lasse, *f.* lasso; *kasta ~n,* throw the l.
lass|tals, -vis, *adv.* load by load; by loads; loads.
last, *m.* 1. sjö. cargo, charge; se *laddning; full ~,* full cargo; *half ~,* half cargo; *lös ~,* cargo in bulk; bulk-load; *utgående ~,* outward cargo; *inkommande ~,* inward cargo; *~ på däck,* deck-cargo; *~ i rummet,* inboard cargo; *utan ~,* cargoless; empty; *fartyget intager ~,* the ship is in loading (for); the ship is in for loading; *största delen af ~en,* the bulk [of the cargo]. 2. börda, läss load, burden, charge; bildl. a) burden, encumbrance, weight, load (jfr *besvär*); b) charge; *vara, ligga ngn till ~,* be a burden to anyone; be on anyone's hands; *lägga ngn till ~,* put to anyone's charge; lay at anyone's door; *falla socknen till ~,* fall on the parish; become chargeable to the parish. 3. mek. load. 4. tyte vice, crime; *det är en ~,* it is a vice; *ha många ~er,* have many vices; *lefva i ~er,* grovel in vice; *~ens tillhåll,* resorts of vice. **-a,** *tr.* 1. load, lade, charge; *~ med spannmål,* load with corn; *~ spannmål,* take in corn; *~ på England,* take cargo for England; be in loading for England; *fartyget ~r 10,000 centner,* the vessel will take 10,000 Cwt of cargo; *vagnen ~r 2,032 kilo,* the wagon carries (will carry) 2 tons; *~ af, ur,* unload; *~ om,* a) reload; b) stverflytta till annat fartyg tranship; *jemt ~d,* on an even keel; *tungt ~d,* heavy-laden; *lätt ~d,* light. 2. tadla blame; find fault with; condemn; *jag ~r honom visst icke,* I do not blame him at all. **-ageplats,** *m.* sufferance-wharf. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-bar,** *adj.* blamable, blameful; vanl. starkare profligate, licentious, immoral; wicked; se *t. s. sedeslös; ~t lefverne,* profligate life. **-barhet,** *f.* blameableness; profligacy, licentiousness; immorality, wickedness. **-bart,** *adv.* blamably; profligately, licentiously, immorally, wickedly. **-bord,** *n.* sjö. skid. **-brygga,** *f.* wharf, quay, key. **-båt,** *m.* vessel of burden. **-djur,** *n.* beast of burden. **-dragande,** *adj.* carrying. **-dragare,** *m.* 1. se *-djur.* 2. fartyg vessel of burden; ship of charge; carrier, trader. **-dryg,** *adj.* big in the bold; capacious. **-dryghet,** *f.* capacity for cargo. **-elig,** *adj.* slanderous; opprobrious; *~t tal,* slanderous speeches. **-eliga,** *adv.* slanderously. **-emottagare,** *m.* consignee. **-full,** *adj.* profligate, immoral, depraved, vicious, wicked, bad, vice-bitten. **-fullhet,** *f.* profligacy, immorality, depravity, viciousness, wickedness, badness. **-gammal,** *adj.* very (ell. awfully) old; aged, over-old, superannuated; *jag är inte så ~ heller,* I am not so dreadfully old either.
lasting, *m.* tyg lasting.
last|lafve, *m.* sjö. cock-pit. **-linie,** *f.* [deep] load-line; load water-line; floating line. **-ning,** *f.* Ⓟ loading etc. **-ningsbokhållare,** *m.* shipping clerk. **-ningskostnad,** *m.* shipping charge. **-penningar,** *m. pl.* lastage. **-plats,** *m.* wharf. **-port,** *m.* raft-port. **-pråm,** *m.* lighter, barge. **-pump,** *m.* bilge-pump. **-rum,** *n.* hold. **-vagn,** *m.* van, cart; järnvägs truck. **-värd,** *adj.* se *lastbar.* **-ångare,** *m.* carrying steamer; trader. **-åsna,** *f.* baggage mule.
lasur, *m.* lazuli; lapis lazuli; lapis ultramarine. **-sten,** *m.* azurite stone; azurite; blue malachite; lazulite.
lat, *adj.* lazy, indolent; bildl. idle, truant, slothful, sluggish, dronish; se t. s. *trög; han är så ~,* he is so lazy; he is such a lazybones; *bli ~,* get (ell. become) lazy. **-a sig,** *refl.*, **-as,** *dep.* be lazy, be indolent etc.; laze, loll, idle, sloth, drone; play truant; play the sluggard; slug. **-bänk,** *m.* se *latsida.*
latent, *adj.* latent.
later, *m. pl.* manners; tricks.
laterna magica, magic lantern; phantasmagoria.
lat|het, *f.* se *lätja.* **-hund,** *m.* 1. lazy loon; lubber, loll-poop; se *lätting.* 2. hjelpreda do -all; för räkning sftv. ready-reckoner; för att skrifva rakt lines.
latin, *n.* Latin; *schweizisk, tyrolisk ~,* Swiss, Tyrolian latin; Ladin; *dålig ~,* low Latin; apothecaries' Latin. **-are,** *m.* Latin scholar; Latinist. **-isera,** *tr.* latinize, latin. **-isering,** *f.* latinization. **-itet,** *f.* latinity. **-klass,** *m.* Latin class. **-linie,** *f.* division of classical instruction; *gå på ~n,* be a Latin scholar; study the classics. **-segel,** *n.* lateen sail. **-sk,** *adj.* Latin, Latinistic; *~t talesätt,* Latinism; *~a bokstäfver,* Roman letters (ell. characters); boktr. antiqua. **-skola,** *f.* grammar school.
latitud, *m.* latitude. **-cirkel,** *m.* parallel. **-komplement,** *n.* co-latitude.
lat|mansgöra, *f.* lazy work; idling [business]. **-manslif,** *n.* lazy life; idle life. **-mask,** *m.* lazybones, do-nothing, do-naught, need-not, sluggard. **-racka,** *f.* drone, sluggard; se förreg. **latrin,** *f.* night-soil. **-grop,** *f.* cess-pool, bog -hole. **-gödsel,** *f.* manure of [desiccated] night-soil. **-kärl,** *n.* i hus på gården tub; i vattenklosetter basin; i jordklosetter barrel. **-rör,** *n.* sewer-pipe. **-spillning,** *f.* night-soil.
latsida, *f.* bed of ease; *ligga på ~n,* lie on the □; lie on the oars; do nothing; se *latas; lägga sig på ~n,* lie down on the □.
latun, *m.* latten.
latvarg, *m.* se *latmask.*
latverg, *m.* electuary, confection.
latvulen, *adj.* disposed to laziness; dronish.
laudanum, *n.* laudanum.
laudatur, *n.* first class.
lava, *f.* lava. **-glas,** *n.* obsidian. **-ström,** *m.* torrent (ell. stream) of lava.

Digitized by Google

lavemang, *n.* clyster. **-spruta**, *f.* clyster-pipe.
lavendel, *m.* bot. Lavandula lavender. **-olja**, *f.* oil of lavender. **-vatten**, *n.* lavender water.
laver|a, *tr.* wash. **-ering**, *f.* Ⓐ vanl. Ⓟ washing. Ⓚ wash.
lavett, *m.* carriage; för mörsare bed; afv. mounting, frame; för fältkanoner afv. galloper; *lägga, sätta på, förse med ~*, mount; *aflyfta från ~en*, dismount. **-hjul**, *n.* carriage-wheel. **-planka**, *f.* cheek of a gun-carriage; på mörsare bracket. **-ram**, *m.* frame. **-stock**, *m.* body of a gun-carriage. **-svans**, *m.* tail of a gun-carriage; på mörsare bracket-tail.
lavin, *m.* avalanche.
lavoar, *m.* washing-stand.
lax, *m.* **1.** zool. Salmo salmon; liten salmonet, salmet; afv. kelt (pl. spent fish, foul fish); *~, ~ i en -ask*, whip wind mill, whip wind mill; *lifvad, glad ~* F, jolly dog (ell. blade). **2.** tim. dove-tail. **-a**, *tr.* tim. dove-tail; *~ ihop*, d. **-artad**, *adj.* salmonoid; resembling salmon.
lax|ativ, *n.* laxative, purgative, physic F. **-era**, *intr.* take medicine; physic; open the bowels. **-erande**, *adj.* laxative. **-ermedel**, *n.* laxative, purgative, physic, cathartic, opener, purge. **-ermos**, *n.* electuary. **-erpiller**, *n.* laxative pill.
lax|fiske, *n.* Ⓐ salmon-fishing; fishing salmon. Ⓚ salmon-fishery; *under den tid ~ är förbjudet*, afv. in (ell. during) kipper-time. **-forell**, *m.* se *-öring*. **-färg**, *m.* salmon colour. **-färgad**, *adj.* salmon-coloured. **-gård**, *m.* salmon-pen. **-hane**, *m.* male salmon; milter; under parningstid afv. kipper. **-hona**, *f.* female salmon; she-salmon, spawner; efter romläggningen afv. shedder, baggit. **-hufvud**, *n.* salmon's head. **-kar**, *n.*, **-kista**, *f.* salmon-pipe. **-knut**, *m.* dove-tail joint. **-länk**, *m.* salmon-weir. **-odling**, *f.* salmon-culture. **-pata**, *f.* salmon -pen (of piles and nets). **-pudding**, *m.* salmon-pudding. **-rygg**, *m.* back of salmon; salmon's back. **-stjert**, *m.* **1.** tail of [a] salmon; salmon's tail. **2.** *m.* byg. dove-tail. **-tina**, *f.* fiskredskap salmon-trap. **-tunna**, *f.* salmon-barrel. **-yngel**, *n.* salmon-fry. **-öring**, *m.* zool. Salmo trutta salmon-trout.
le, *intr.* smile (at); *~ i mjugg*, be much amused; laugh in one's sleeve.
1. led, *f.* **1.** vanl. route, track, way, road, path; *följa samma ~*, follow the same route; *komma ur ~en*, fall out of one's route; get off the track; come out of the way. **2.** håll direction, way; *rätta, orätta ~en*, the right, wrong direction; *på den här ~en*, this way; in this way; in this direction; *klippa tyget på den här ~en*, cut the stuff this way (ell. like this då man visar huru).
2. led, I. *m.* ledgång o. d. a) på menniskor o. djur joint, articulation; motsv. adj. articular [a. disease, process]; *ur ~*, out of joint; *bryta, vrida, rycka, draga ur ~*, dislocate, luxate; afv. disjoint, displace; put out of joint; *gå, komma ur ~*, get dislocated; come out of joint; *sätta i ~, föra i ~*, set [into joint]; *ha värk i ~erna*, have pain in the joints. b) bot. joint, node, knot, articulation, juncture, knee; *utan ~er*, jointless. c) mek. joint; ibl. knee. d) den del af ngt som ligger mellan tvenne *~er* joint, articulation, link; bildl. member limb; *~ för ~*, joint by joint; piecemeal; *vid ~en afskilja*, afv. disjoint. II. *n.* **1.** slägtskapsled degree; ibl. generation; *slägting i fjerde ~*, relation of the fourth degree; *förbjudna ~*, levitical degrees; *uppstigande ~*, ascending line; *nedstigande ~*, descending line; *i rätt uppstigande, nedstigande ~*, in a direct line. **2.** milit. rank; afv. line, row; *första ~et*, the fore-rank; *andra ~et*, the rear-rank; *slutna ~*, close orders; *öppna led*, open orders; *gå ur ~et*, leave the ranks.
3. led, *n.* i en gärdesgård o. d. gate; i tennis wicket.
4. led, *adj.* **1.** ofück, ond, ful, eg. evil, bad, wicked; vanl. disagreeable, nasty, detestable, hateful; se *otäck*; *den ~e*, the Evil one; the Little-gude sk.; *han är så ~*, he is such a disagreeable man; he is so disagreeable; *du är då bra ~!* how nasty you can be. **2.** utledsen, trött på disgusted (at), sick (of); dead tired (of); *jag är ~ vid det*, I am sick of it; I hate it; I have had enough of it.
1. leda, *f.* loathing, disgust, aversion, dislike; *uppväcka ~*, give (ell. excite) disgust; *känna, erfara ~ (vid)*, sicken (at), nauseate (at); *känna, erfara ~ för ngn*, loathe (ell. detest) anyone; ofta hate anyone F; *som väcker ~*, loathesome, disgusting; *få ~ för*, take a dislike to.
2. led|a, *tr.* **1.** lead [l. a child, horse; l. an army: the Israelites were led by a pillar of cloud; l. the work, attack; l. the masses; l. into evidence; l. to consequences; l. to the purpose; l. to a result], conduct [a business, a siege, negotiations], guide [g. anyone's conduct; a star to g. us; interest guides men], direct [d. affairs; d. the attack; d. one's steps], pilot [p. a state], head [h. the affairs; h. the attack]; utöfva inflytande på afv. govern [g. one's councils], influence, rule, sway, bias; härleda derive (from), draw (from), deduce (from); fys. afv. convey; bildl. afv. point, aim, tend, show [Syn. To lead is an unqualified action; one leads by keeping a person onwards in any manner, as to lead a child by the hand, or to lead a person through a wood by going before him. To conduct and guide are different modes of leading, the former by virtue of one's office, the latter by one's knowledge or power. In the moral application of these terms, persons may lead or guide other persons, but they conduct things. A minister of state conducts the concerns of the state. A merchant manages his business. A superintendent directs the movements of subordinate agents.]; *som kan ~s, låter ~ sig*, that may be led; governable, guidable, manageable; *lätt att*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

~, easily led (ell. governed); *-d af egennytta*, governed by selfishness; biassed by interest; actuated by motives; *hvarthän skall detta ~?* where will this lead us to?; what will this lead to?; what will be the end of this?; *~ vatten*, convey water; *~ af vattnet*, draw off the water; drain the field; *~ elektricitet*, conduct electricity; *~ en affär*, conduct a business; *~ på villospår*, lead astray; mislead; *~ förhandlingarna*, conduct the business; act as chairman; be chairman; be in the chair; *låta ~ sig af andra*, be governed (ell. lead) by others; *~ misstanken ifrån sig*, lead off suspicion; *~ misstanken på ngn*, make anyone suspected; bring suspicion on anyone; *~ misstanken från sig på ngn annan*, transplant the suspicion on somebody else; *~ en arméns operationer*, conduct the operations of an army; *~ i bevis*, äfv. prove; *~ en slutsats ifrån*, deduce a conclusion from; conclude from; *~ sitt ursprung från*, derive one's origin from; *~ till missförstånd*, lead to (ell. cause) misunderstanding; *~ bort*, lead off (ell. away); en sak äfv. carry off, draw off; *~ fram*, lead forward (ell. forth); *~ in, ut, ned, upp*, lead (ell. conduct, om sak äfv. convey) in, out, down, up. **2.** böja, rätta på move; bend; stretch; *hon kan ej ~ armen*, she cannot □ her arm. **-ad**, *adj.* bot. articulate, jointed. **-amot**, *m.* af riksdag, klubb o. d. member; af lärdt ell. vittert sällskap o. d. fellow; af komitéer o. d. (joint) commissioner; af en orden companion. **-ande**, I. *adj.* directive, directorial, conductive, inductive; vanl. Ⓟ leading etc.; *icke ~*, elektr. non-conductive; *~ tanke*, leading idea; *~ artikel*, leading article. II. *n.* se *ledning*. **-are**, *m.* 1. a) i allm. leader, conductor, director, guide, governor, head; för band o. d. äfv. captain, chieftain; för en konspiration o. d. äfv. ringleader; bildl. äfv. pilot; b) sjö. leader. **2.** fysik. conductor [e. of heat, sound]; *icke ~*, non-conductor. **3.** i tidningar leader. **-areblock**, *n.*, **-arekrans**, *m.* sjö. fair leader. **-areskruf**, *m.* differential screw; Hunter's screw. **-arevurst**, *m.* sjö. scotchman. **-arinna**, *f.* directrix; se *-are*.

ledas, *dep.* 1. dislike; feel disgust (för); loathe; *börja ~ vid det*, begin to dislike it. **2.** leds be bored; find it dull (ell. tedious, tiresome, wearisome); tire, weary; weary one's self; *leds ihjel*, be bored to death; *hon leddes derute på landet*, she found it so dull out there in the country; *~ efter* ngn (ell. ngt), sigh for.

led|balja, *f.* bot. loment, lomentum. **-band**, *n.* 1. leading-string; *gå i ~*, be kept (ell. held) in L.; *hålla ngn i ~*, have anyone in a l.; have a check on anyone. **2.** anat. ligament. **-beskrifning**, *f.* description of the joints; veterask. synosteography. **-brott**, *n.* dislocation, luxation. **-bruten**, *adj.* dislocated. **-brytning**, *f.* se *-brott*. **-djur**, *n.* articulate. **-docka**, *f.* swivel-doll; mål. lay-figure. **-fogning**, *f.* articulation, joint, juncture. **-fri**, *adj.* jointless. **-full**, *adj.* jointed, articulated. **-fyr**, *m.* beacon. **-gång**, *m.* articulation, joint. **-gångsinflammation**, *f.* synovitis. **-gångsreumatism**, *m.* arthritis. **-harf**, *f.* chain-harrow. **-hylsa**, *f.* se *-balja*. **-håla**, *f.* articular socket.

ledig, *adj.* 1. om person, ur tjenst ell. att antaga annan free; utan arbete, göra unemployed; without anything to do; wanting employment; idle; fri från sitt arbete för dagen off; ej upptagen disengaged; till äktenskap free, unengaged, unmarried, marriageable; *nu är jag ~ för hela qvällen*, now I am free for the whole evening; *jag blir ej ~ till dess*, I can't get off till then; *när jag får ~t*, when I can get off; *hon har aldrig ngdgot ~t*, she never has an hour to herself; she is always occupied. **2.** om hvad som tillhör en person ell. hvad han rår öfver, som kan undvaras spare; to spare; obehodd, oupptagen unoccupied; om tid äfv. leisure; ej sysselsatt unemployed, unengaged; om tjensteplatser o. d. vacant, open; om hus ofta to be let; to be had; om rum empty, void; *blifva ~*, become (ell. drop) vacant; legalt. avoid; *~a platser*, vacancies; bildl. dead men's shoes (ell. shoon sk.); *har ni ngdra rum ~a?* have you any spare rooms?; *en ~ häst*, a spare horse; *han är aldrig ~*, he never has any time to spare; *ha ena handen ~*, have one hand unengaged; *på ~a stunder*, at leisure; in spare time. **3.** otvungen easy; unconstrained; facile; om stil, sätt o. d. äfv. flowing, fluent, smooth; om handskrift running, liquid; *~t sätt*, easy manner. **-blifven**, *adj.* become vacant. **-göra**, *tr.* make free; disengage. **-görande**, *n.* disengagement. **-het**, *f.* 1. från arbete i allm. leisure, disengagedness; från att vara besatt, upptagen vacancy, emptiness; jfr *tjenstledighet*; *han har aldrig ngdgon ~*, he is never at leisure; *i ~en efter*, after the late; of X. deceased (ell. discharged etc.). **2.** i motsats till trögket ease, facility, easiness; *röra sig med ~*, move with ease; *uttrycka sig med ~*, express one's self with ease; have a ready tongue: have one's tongue at one's command. **-hetsstund**, *f.* hour of leisure. **-t**, *adv.* easily; with ease; unconstrainedly; with [great] facility; without constraint; without difficulty; *tala ~*, have a fluent speech; *konversera ~*, talk (ell. converse) with ease; *röra sig ~*, move easily; *den går inte ~*, it does not move easily enough; *det der gick ju ~*, *det*, it went off easily enough, didn't it?; there was no difficulty about it, was it?.

led|kant, *m.* bot. node. **-knapp**, *m.* anat. condyle. **-knuten**, *adj.* rickety. **-mask**, *m.* joint -worm, tape-worm.

Digitized by Google

ledning, *f.* ⓐ (jfr *leda*) lead [let the general take the l.], direction [d. of affairs], guidance [g. of a tutor]; guidage; government; derivation; deduction; hand. management; fysik. conduction (of electricity); afv. i allm. duction; med tillbegrepp af anförandeskap ofta leadership, generalship, head; d:o af omsorg ofta care, charge; d:o af förvaltning ofta administration; afv. conduct [o. of the state]; f. ö. ⓟ leading etc.; *med ~ af*, guided by; *öfvertaga ~en*, take the lead (of); get at the head (of); become leader (of); *under ~ af*, under the guidance of; *utan all ~*, without any guidance whatever; unlead, unguided, undirected, unpiloted etc.; *till ~ för er*, hand. for your guidance; ofta for your government; *man har icke det minsta ~*, there is not the least clue. Ⓔ duct; för vatten, gas vanl. conduit; för elektriciteten, ljud o. d. vanl. wire; elektrisk kodja circuit. **-förmåga**, *f.* conducting power. **-skedja**, *f.* circuit. **-smotstånd**, *n.* fysik. electric resistance (= opposition to the passage of the current). **-rör**, *n.* conduct-pipe. **-stråd**, *m.* conducting wire.

leds, *intr.* se *ledas 2.*

ledsag|a, *tr.* som en vän accompany [a. a friend to his house]; som vägvisare o. d. conduct [he conducted me over the place], guide; som uppvaktning attend; som beskyddare escort, squire; afv. go with; follow; jfr *följa*; bildl. accompany, attend; *jag skall ~ dig hem*, I will see you home; *konungen ~s på resan af*, H. M. is attended on his journey by .... **-ande**, *n.* vanl. ⓟ accompanying etc. **-are**, *m.*, **-arinna**, *f.* accompanier; conductor, guide; attendant; ofta company; om sak afv. concomitant [censure is a c. to greatness].

ledsam, *adj.* sorglig sad, painful; grievous; sorry; bekymmersam o. d. tiresome, troublesome, annoying; tråkig, otrefflig o. d. dull, tedious, stupid F; *~ sak, händelse*, sad (ell. painful) affair, occurrence; *~ bok*, sad (ell. dull) book; *~ människa*, dull (ell. stupid) person; *~ underrättelse*, sad news; *~ att ha att göra med*, tiresome to have to do with; *han är ~*, he is sad; *ha ~t*, have a dull time of it; *alltid ha ~t*, have it always dull; *det var ryskt ~t!* how awfully sad!; *ack så ~t!* a) how sad!; b) oh, what a pity!; c) oh, how tiresome!; *det blir allt litet ~t derute*, you will find it rather (ell. a little) dull out there; *det var ~t att vi ej kunde komma*, it is (was) a pity. **-het**, *f.* 1. sadness, grievousness etc. 2. ledsam erfarenhet vexation, trouble; se *förtret*; *man har bara ~er af det*, it only gives one trouble; it is only a cause (ell. source) of vexation; *glad att vara ifrån alla ~er*, glad to be out of all troubles (ell. vexations); *få ~er för*, get into trouble for; *få ~er af*, repent of.

ledsegel, *n.* studding-sail. **-sblock**, *n.* studding-sail block; på rinnekarne jewel-block. **-sbygel**, *m.* boom-iron; den bakre quarter-iron. **-sskot**, *n.* studding-sail sheet (ell. tack). **-sspira**, *f.* studding-sail boom; *sätta ut ~n*, rig out the boom.

ledsen, *adj.* unhappy; grieved; sad; i friare bem. sorry, laith sk.; *var inte ~*, don't be unhappy; cheer up; brighten up now; *göra ~*, make unhappy; *jag skulle bli ~ att nödgas ...*, I should be sorry to be obliged to ...; *det gör mig ~, jag är ~*, I am sorry (to); *hon var så ~ öfver det*, she was so unhappy about it; *jag är så ~ öfver ...*, I am so sorry for (ell. because of); *han är inte ~ han*, there is mettle (ell. go, energy) enough in him; *vara ~ vid, på*, be weary of; be sick of; be out of love with; dislike; hate F; be out of sorts with; om person be displeased with; be out of love with.

led|sjuka, *f.* se *ledvärk*. **-skena**, *f.* jernv. leading rail; check-rail. **-skål**, *f.* anat. acetabulum.

ledsn|a, *intr.* get (ell. grow) tired (of); get (ell. grow) weary of; take a dislike (to); *han har ~t på det der*, he has got tired of it. **-ad**, *m.* 1. (jfr *ledsen*) regret, pain, grief, sorrow, displeasure; *höra, erfara med ~*, hear with regret; *till min stora ~*, to my great regret. 2. (jfr *ledsam*) dullness, tediousness, ennui fr.; dull time (ell. hours); *fördrifva ~en*, kill (ell. beguile) time.

led|snut, *m.* insekt conops. **-stjerna**, *f.* load star; pilot star; pole-star; beacon. **-ställe**, *n.* fysik. radius vector. **-styf**, *adj.* stiff-jointed. **-styfhet**, *f.* stiffness of joint (ell. the joints); veterask. ankylosis; *behäftad med ~*, ankylosed. **-stång**, *f.* hand-rail; banister. **-svamp**, *m.* läk. white-swelling. **-sven**, *m.* guide. **-svullnad**, *m.* swelling of a joint; white-swelling. **-tråd**, *m.* eg. wire (of an electric apparatus); bildl. clue (to).

ledung, *f.* war expedition; *ligga i ~*, be warring.

led|vatten, *n.* anat. synovia. **-vis**, *adv.* by ranks; each rank in succession. **-vridning**, *f.* se *ledbrott*. **-värk**, *m.* pain in the joints; arthrodynia; arthrosia, arthritia. **-växt**, *m.* articular process.

leende, I. *adj.* smiling; om sak afv. riant [r. landscape]; ibl. sweet; *~ min*, smiling face; *~ mun*, smiling lips. II. *n.* smile; *älskligt ~*, sweet s.; *tillgjordt ~*, affected s.; smirk.

lef, *m.* loaf.

lefnad, *m.* life; se *lefverne, lif*; *efter en ~ af ...*, after having lived for ...; i sammansättningar o. d. aged, old; *50 års ~*, l. of fifty years; a fifty years l.; *ens ~s afton*, the evening of one's l.

lefnads|bana, *f.* race of life; career; jfr *bana*. **-behof**, *n. pl.* necessities of life. **-beskrifning**, *f.* life, biography. **-bestyr**, *n.* care of

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

life. **-frisk,** *adj.* lusty; full of life; healthful, sound, hearty. **-förhållande,** *n.* ~*n*, conditions of life. **-glad,** *adj.* jolly, spirited, lively, sprightly; ~ *ungdom*, sprightly youth. **-glädje,** *m.* joy of life. **-kall,** *n.* vocation of life. **-klokhet,** *f.* common sense. **-kostnad,** *m.* expenses of living. **-krets,** *m.* sphere of life. **-lopp,** *n.* course of life; *utmärkta fältherrars* ~, the lives of celebrated generals. **-lust,** *f.* love of life; animal spirits. **-lång,** *adj.* life-long. **-medel,** *n.* se *lifsmedel*. **-mod,** *n.* se *-lust*. **-mål,** *n.* object of life. **-mätt,** *adj.* life-weary. **-ordning,** *f.* se *-sätt*. **-regel,** *m.* maxim of life. **-rigtning,** *f.* direction of life. **-ställning,** *f.* position of life. **-sätt,** *n.* manner (ell. mode, way) of living; living, life; *högt* ~, living on a high scale; high living; *indraget* ~, living on a small scale; retrenched living; *föra ett utsväfvande* ~, lead a dissolute life. **-teckning,** *f.* sketch of life. **-tid,** *f.* se *lifstid*. **-tråd,** *m.* se *lifstråd*. **-trött,** *adj.* tired of life; life-weary, world-weary, life-worn. **-trötthet,** *f.* weariness of life; tædium vitæ Lat. **-uppgift,** *f.* se *lifsuppgift*. **-vana,** *f.* habit of life. **-vandring,** *f.* se *-lopp*. **-vett,** *n.* breeding; good-breeding; *sakna* ~, want breeding; *få* ~, acquire breeding; *lära sig* ~, learn good-breeding. **-vilkor,** *n.* condition of life. **-vishet,** *f.* philosophy of life. **-yrke,** *n.* trade [of life]. **-år,** *n.* year of life: *vid uppnådda femtio* ~, at fifty years attained (ell. of age).

lefr|a sig, *dep.* clot, coagulate. **-ad,** *adj.* clotted, coagulated, grumous. **-ande,** *n.* coagulation; r. s. Ⓟ clotting etc. **-as,** *dep.* se *-a sig*.

lefv|a, *intr.* **1.** i motsats till vara död live; fibl. breathe, exist; afv. be alive; *så länge jag -er*, as long as I live; as long as I am above ground (ell. to the fore); *han kommer ej att* ~ *länge*, he has not many years left (ell. to live); *så sant jag -er!* as sure as I am alive (ell. a living man); as sure as my name is X.; *än -er hans minne*, his memory lives yet; *då lefde han ej mer*, then he breathed no more; then he was no longer among the living; *medan han ännu lefde*, while he still lived; while he was still alive; while still among the living; *-er han ännu!* is he still alive!; *det lefde en gång en man som hette ...*; once upon a time there was a man whose name was ...; *de som* ~ *efter oss*, those who live after us; our descendants; posterity; the after ages; *mycket, ingenting att* ~ *för*, much (ell. a great deal), nothing to live for; ~ *för fosterlandet*, live for one's country; ~ *upp igen*, come to life again; revive: *-e friheten!* liberty for ever!; *-e fosterlandet!* old Sweden for ever; hurrah for old Sweden!; *-e konungen!* long live the king!. **2.** med afseende å sättet live, walk fäbl poet.; ~ *och låta* ~, live and let others live; *veta* ~, know how to live; *dö som man* ~*t*, die as one has lived; i dål. bem. afv. die hard; ~ *som om hvarje dag vore den sista*, live as every day were one's last; live at rack and manger; ~ *som hund och katt*, live like cat and dog; ~ *som man och hustru*, live like husband and wife; cohabit; ~ *efter sitt stånd*, live up to one's position (ell. station); live like one's self; ~ *i sus och dus*, live in a constant whirl; ~ *obemärkt*, live unnoticed; live in obscurity (ell. the dark, seclusion); ~ *indraget*, live on a small scale; ~ *godt*, keep a good table; live (ell. eat, fare) well; ~ *högt*, live at a high rate; live in a great (ell. grand) style; play the good fellow; live at rack and manger; ~ *förutan*, live (ell. do) without; *man måste* ~, one must live; all of us must live; ~ *som man lär*, practise what one teaches; ~ *som ungkarl*, live as a bachelor; lead a bachelor's life; ~ *medan man -er*, live while one lives; ~ *i tron*, live in faith; ~ *i Kristus*, live in Christ; ~ *i oenighet med*, live in discord with; ~ *af*, live of; om djur afv. feed upon; *ingenting ha att* ~ *af, på*, have nothing to live upon; ~ *med*, a) live with (□ women); b) (accentueradt) live in society; be about town; ~ *på sill och potatis*, live on herring and potatoes; ~ *på landet*, live in the country; ~ *på andra*, live on others; ~ *ombord på ett fartyg*, live on board the vessel; ~ *på spel*, live by gambling; ~ *på stor fot*, live in a grand [sort of] style; live in great style; do things on a grand style; play the grandee F; keep horses and carriages; ~ *sig in i sgt*, live one's self into a thg; ~ *undan*, live fast; ~ *upp*, live up; absorb [a. an estate in luxury], dissipate, consume; ~ *öfver sina tillgångar*, outlive one's income; outrun the constable F; *lef väl!* good bye!; farewell!. **3.** om segel shiver; *det -er i seglen*, the sails are shivering; the sails are all in the wind. **4.** basera (s. d. o.) be noisy; *fasliga ungar att* ~, what an awful row those brats are kicking up. **-ande, I.** *adj.* i allm. living [i. animal, faith, language, flowers, hope]; absolut afv. alive, animate, quick (äfv bibl); eljest afv. live [i. or, plant]; ~ *kraft*, fysik. living force; quantity of action; ~ *språk*, vanl. living language; ofta modern language; *allt* ~, all that is alive; all living; *de* ~, *den* ~, the living; ~ *och döde*, the living (ell. bibl. quick) and the dead; *vara bland de* ~*s antal*, be among the living; be in the land of the living; ~ *bränd*, burnt alive; ~ *häck*, quickset hedge; *det står ännu* ~ *för mig*, it is still fresh to my memory; *ej undkomma* ~, not escape with life (ell. alive). **II.** *n.* Ⓟ living etc.; se *lif*. **-e, I.** *interj.* long live!. **II.** *n.* cheer; *höja ett* ~ *för*, call for a cheer for. **-ebröd,** *n.* bread and butter. **-ebrödspolitik,** *m.* bread

Digitized by Google

and butter policy; subsistence policy. **-e-brödspolitiker,** *m.* carpet-bagger Am.

lefver, *m.* liver [i. of calf; complaints of the l.]. **-brand,** *m.* inflammation of the liver; veterask. hepatitis. **-brun,** *adj.* liver-coloured, liver -brown. **-bråck,** *n.* hernia of the liver; hepatocele. **-flik,** *m.* lobe of the liver. **-fläck,** *m.* liver-spot, liver-freckle; **~ar,** veterask. pityriasis versicolor. **-färg,** *m.* liver-colour. **-färgad,** *adj.* liver-coloured. **-gång,** *m.* hepatic duct. **-inflammation,** *f.* se *-brand.* **-kis,** *m.* hepatic pyritis. **-korf,** *m.* liver-sausage, livering. **-mask,** *m.* zool. Distoma hepaticum liver -fluke, gourd-worm, fluke F.

lefverne, *n.* 1. life; *föra ett gudaktigt* **~,** lead a godly l.; *syndigt* **~,** sinful l. 2. se *oväsen; hvad är det för ett* **~** *ni hålla här!* what is all this noise about. **-sbeskrifning,** *f.* description of life; biography, life; *afgifva* **~,** make an account of one's life. **-sbeskrifvare,** *m.* biographer; writer (oft. author) of anyone's life. **-shistoria,** *f.* history of life; *skrifva ngns* **~,** write the history of anyone's life; write the life of anyone.

lefverop, *n.* cheer, vivat lt.

lefver|pudding, *m.* liver-pudding. **-sjuk,** *adj.* suffering from liver-complaint. **-sjuka,** *f.*, **-sjukdom,** *m.* liver-complaint. **-sten,** *m.* liverstone, hepatite. **-tran,** *m.* liver-oil.

lega, I. *f.* hire; *betala 13 kronor i* **~,** pay 13 crowns in h.; *hur mycket har du i* **~?** what are you paid?. II. *tr.* hire; **~** *ut,* hire out, hackney out.

legal, *adj.* 1. se *laglig.* 2. vant. government [g. advertisement; g. hiring]. **-isera,** *tr.* legalize. **-iserande,** *n.*, **-isering,** *f.* legalization. **-itet,** *f.* legality.

legat, *n.* 1. testamentarisk disposition legacy; ibl. bequest; *stifta ett* **~,** found a legacy. 2. påvligt sändebud legate; *vice* **~,** vice l. **-ion,** *f.* legation. **-ionsattaché,** *m.* attaché to the legation. **-ionspredikant,** *m.* chaplain to the legation. **-ionsråd,** *n.* councellor to the legation. **-ionssekreterare,** *m.* secretary to the legation.

legd, *adj.* hired, mercenary, hackneyed, hacked.

legend, *m.* 1. saga, myt legend. 2. på mynt legend. **-arisk,** *adj.* legendary.

leger|a, *tr.* alloy. **-ing,** *f.* alloy, alloyage.

legi|o, *subst. adj.* a legion; a host; a great mass; vast, numerous; *»de äro* **~,** *ty de äro många»,* they are □ for they are many. **-on,** *m.* legion.

legislat|iv, *adj.* legislative. **-ur,** *f.* legislature.

legitim, *adj.* legitimate. **-era,** *tr.* 1. tag. (afv. om barn) legitimate, legitimize, legitimatize. 2. berättiga till render legitimate; legitimate. **~ sig,** *refl.* qualify; legitimate one's self; identify one's self; prove one's self, show one's self. **-ering,** *f.* legitimation; qualification; identification; *t. s.* Ⓟ legitimating etc. **-ist,** *m.* legitimist, legitimatist; *~ernas parti,* the l. party.

leg|ning, *f.* Ⓟ hiring. **-oaftal,** *n.* hiring agreement. **-arbete,** *n.* labour for hire; hackney -work. **-ofolk,** *n.* hired people; milit. mercenary troops; mercenaries. **-ohjon,** *n.* hired servant; hireling. **-oknektar,** *m. pl.* mercenaries. **-ostadga,** *f.* regulations for hiring servants. **-ostämma,** *f.* agreement for hire; terms of agreement; *köp bryter* **~,** purchase reverses agreement for hire. **-otrupp,** *m.* troop of mercenaries; **~er,** mercenary troops, mercenaries.

1. **lejd,** *f.* safe-conduct; *gifva* **~** *åt,* grant a s. to.

2. **lejd,** *m.* byg. joggle-piece.

lejdare, *m.* sjö. stay.

lejdebref, *n.* (letter of) safe-conduct.

lejon, *n.* zool. Felis leo lion; ast. Leo, Lion; her. lion, bland flera lioncelle; bildl. a) med hänsigt till mod, ryktbarhet etc. lion [brave as a l.; the l. of the day]; b) spratt dandy, fop, buck; *ett litet* **~,** a lionet; *modig som ett* **~,** äfv. lion-hearted. **-artad,** *adj.* leonine, lion-like. **-blad,** *n.* bot. Leontice lion's-leaf. **-gap,** *n.* 1. lion's mouth. 2. bot. Antirrhinum majus lion's-mouth; bitter snap-dragon. **-hjerta,** *f.* lion-heart; *Richard* **~,** Richard the Lion-hearted; Richard Cœur de lion. **-hona,** *f.* female lion; she-lion; lioness. **-hud,** *f.* lion's skin; *en dåna i* **~,** an ass in the skin of a lion; a hog in armour. **-inna,** *f.* lioness. **-klo,** *f.* claw of a lion. **-kula,** *f.* lion's den. **-lik,** *adj.* lion-like, leonine. **-mod,** *n.* courage of a lion. **-orden,** *m.* order of the Lion. **-part,** *m.* lion's share. **-ram,** *m.* paw of a lion. **-tand,** *f.* 1. tooth (oft. fang) of a lion. 2. bot. Leontodon lion's-tooth. **-unge, -valp,** *m.* lion's whelp; lionel.

lejst, *m.* veter. quitter, quittor.

lek, *m.* 1. i allm. game, play, sport; ibl. frolic [Syn. Play and game both include exercise, corporeal or mental or both; but play is the more indefinite term, and applied to any kind of game or sport. Children's play; a play or drama for the stage; game of whist, cricket or Olympic games: sports of the fields; rural sports; innocent amusements.]; *på* **~,** in fun; *under* **~,** while playing; *barnens* **~ar,** the children's games; *göra* **~ar,** play [at] games; *börja* **~en,** begin the game; *nu börjas* **~en,** now the game begins; *ge sig med i* **~en,** join the game (oft. sport); *den som ger sig i* **~en** *får* **~en** *tåla,* those who play at bowls must meet with rubbers; *det skall bli roligt att se hur den* **~en** *lyktas,* I wonder what will be the end of it; *en farlig* **~,** a dangerous game; *en rolig* **~,** an amusing game. 2. djurs: fiskars spawning; foglars pairing. 3. af kort pack (of cards), deck; *gå i* **~en,** take a fresh card; consult the pack. **-a,** *intr.* 1. ren sig play (at); amuse one's self (with); have a

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

game (at); absolut afv. have fun; game; med solfjädern, klockedjan o. d. afv. toy (with), trifle (with); ~ *med solfjädern*, play with the fan; flirt the fan; ~ *med barnet*, play with the child; *hvad ska' vi ~?* what shall we play at?; ~ *hök och dufva*, play at hare and hounds; *han är inte att ~ med*, he is not to be played (ell. trifled) with; he is not to be made game of; ~ *bort tiden*, play away the time. **2.** om fiskar spawn.

lekam|en, *m.* body; *Kristi ~ och blod*, the body and blood of Christ; *Kristi ~s fest*, Corpus Christi; hos katolikerna afv. Fête-de-Dieu (ell. Fête Dieu) Fr. **-lig**, *adj.* bodily, corporeal; *i ~ mätto*, in body; *Kristi ~a närvarelse i den heliga nattvarden*, the presence of Christ in the Blessed Sacrament (ell. Holy Eucharist). **-ligen**, *adv.* corporeally; in body. **-lighet**, *f.* corporeality.

lekan, *n.* se *lekare*.

lek|ande, I. *adj.* playful [p. style, genius], playing [p. waves, sunbeams]. II. *n.* Ⓟ playing etc. se verb. **-are**, *m.* sjö. o. fisk. swivel.

lekatt, *m.* zool. Mustela erminea ermine [weasel], stoat.

lek|boll, *m.* sport (of), plaything (of), play-ball (of). **-broder**, *m.* **1.** se *-kamrat*. **2.** lay-brother. **-dag**, *m.* play-day. **-dam**, *m.* spawning-pond. **-docka**, *f.* se *-boll*. **-full**, *adj.* playful. **-fullhet**, *f.* playfulness. **-kamrat**, *m.* playfellow, playmate; en flicka afv. maiden mate.

lekman, *m.* layman, laic; ibl. amateur, atechnic; *lekmännen*, the laity; *lekmannens stånd*, laicality; *i egenskap af ~*, as a layman; *såsom ~*, afv. laically. **-napredikant**, *m.* lay-preacher. **-naverksamhet**, *f.* laical work.

lek|plats, *m.* **1.** playing-ground. **2.** för fisk spawning-station (ell. -bed). **-rum**, *n.* play-room. **-sak**, *f.* play-thing, baby-thing, toy, knick-knack; bildl. afv. trifle; *~er*, afv. heart's-ease, bawble, gewgaw, knick-knackery, babery, gimcrack. **-saksbod**, *f.* toy-shop. **-saksfabrik**, *m.* toy-manufactory. **-saksfabrikör**, *m.* toy-manufacturer (ell. -maker). **-akshandel**, *m.* Ⓐ business in toys; toy-trade. Ⓚ se *-saksbod*. **-akshandlare**, *m.* dealer in toys; toyman. **-saksvaror**, *f. pl.* se *-sak*. **-stuga**, *f.* play-house. **-stund**, *f.* play-hour. **-ställe**, *n.* se *-plats*. **-syster**, *f.* se *-kamrat*. **-tid**, *f.* **1.** playtime. **2.** fiskars spawning[-time]; foglars pairing[-time]. **-timme**, *m.* se *-stund*.

lekt|ion, *f.* lesson afv. bildl.; *ge ~er*, give lessons; ~ *i musik, ridning, fäktning*, music, riding, fencing lesson; ~ *i språk*, lesson in languages; *taga ~er*, take lessons (from); *föda sig med att ge ~er*, earn one's living (ell. gain one's bread) by giving lessons. **-ionsbiljett**, *m.* class-ticket. **-ionstimme**, *m.* lesson (ell. class) hour. **-or**, *m.* lecturer; som titel professor; ~ *i matematik*, mathematical lecturer; professor of mathematics. **-orat**, *n.* lectureship. **-ris**, *f.* lady reader. **-yr**, *f.* literature [good, bad l.]; ibl. reading; anything (something) to read F. **-ör**, *m.* reader.

lek|vall, *m.* se *lekplats*. **-verk**, *n.* trifles.

lem, *m.* limb, member, extremity [the extremities of the body are four in number, viz. the arms and legs, divided in man into upper and lower; in other animals, into anterior and posterior]; *friska ~mar*, sound limbs; *färdig i alla ~mar*, sound in every limb. **-lytt**, *adj.* maimed; oförmögen lame. **-lästa**, *tr.* maim, mutilate; lag. mayhem; i värre bem. break anyone's bones. **-lästande**, *n.*, **-lästning**, *f.* mutilation; *t. o.* Ⓟ maiming etc. **-lös**, *adj.* limbless; destitute of limbs (ell. arms and legs); afv. dismembered.

lemmel, *m.* lemming.

lemn|a, *tr.* **1.** i allm. leave [l. one's card; l. a message for anyone; l. the paper, one's wife, children in the care of anyone; l. him half the profit; l. as security; l. the reader to judge by himself; l. a legacy]; afsemna, framlemna, afgifva o. d. afv. deliver [d. a letter]; öfverlemna hand, give [□ him a letter; h. him the surplus; g. security for the amount; g. him a power of attorney]; let (anyone) have (something); skänka, gifva, afkasta (s. d. o.) render [r. assistance; it does not r. much], afford, provide [p. absolute security for the payment]; afv. drop [d. a letter at the post-office]; ~ *af, bort, fram, se afsemna* etc.; ~ *bort sitt barn*, put out one's child; ~ *framme*, leave out; ~ *efter sig*, leave behind; *dö utan att ~ någonting efter sig*, die without leaving any property; *hans slägtingar togo hvad han ~de efter sig*, his relations took what he left behind; ~ *ifrån sig*, give up [□ all one possesses; he would not □ what he had stolen; □ what has been swallowed]; ~ *tillbaka*, return; give back; hand back; ~ *honom ett lån*, advance him (ell. accomodate him with, grant him) a loan; ~ *honom femti kronor*, hand him fifty crowns; ~ *tillträde till*, admit; ~ *rum för*, leave room for; bildl. admit of [a. of doubt]; ~ *audiens åt*, give audience to; ~ *fria tyglar åt*, give free course to; ~ *god hjelp*, render effective assistance; ~ *magert utbyte*, leave a meagre profit; give a scanty return; return but little; ~ *ngt åt ngns eget skön*, leave a thg to anyone's own discretion; ~ *bidrag till*, make a contribution towards; contribnte to*; ~ *bifall*, give consent (to); consent (to); acquiesce (in); *jag skall ~ det för godt pris*, I shall sell it at a bargain; you shall have it cheap; *jag kan ej ~ det billigare*, I cannot sell it cheaper; I cannot let you have it cheaper; *det ~r jag derhän* (ell. *osagdt*), that I leave an open question; *det ~r jag till er att afgöra*, I leave it to you to decide; you shall decide; *hur mycket kan ni ~?* how much are you able to give?; ~ *förlust*, turn out a loss; ~ *batalj*, deliver (ell.

Google

render) battle. **2.** öfvergifva o. d. leave [i. him, in distress; l. him to shift for himself etc.; l. in the lurch; l. him to his fate; l. a thing untried; l. a letter unanswered], quit, abandon; desert; give up; relinquish; ~ *landet*, quit the country; i dål. bem. abscond; ~ *det ämnet*, quit (ett. abandon, drop, forego) that subject; *han kan ej ~ sängen ännu*, he cannot leave his bed yet; *då vi ~de Stockholm*, when we left S.; ~ *sitt land i farans stund*, desert one's country in the hour of danger; ~ *sin familj och resa till Amerika*, leave one's family and go to America; ~ *efter sig*, leave behind; distance; outstrip; ~*s åt sig sjelf*, be left to one's self; ~*d åt sig sjelf*, left to one's self (ett. one's own discretion); ~*s på egen hand*, be left to one's self; be thrown upon the world; be left at large; ~ ur *sigte*, leave out of sight; ~ *till plundring*, give up to pillage; ~ *mig i fred*, leave (ett. let F) me alone; ~ *det bästa till sist*, leave the best to the last; *han ~de det bästa*, he left the best; ~ *halfva tallriken*, leave the plate half full. **-ande,** *n.* delivery; t. o. Ⓟ leaving etc. **-ing,** *f.* remnant; ~*ar*, afv. remains [r. of a repast, town, fortune, beauty; organic r.], remainder, relics [r. of a saint], reliquiæ Lat.; se f. s. *återstod*, jfr *affall*, *afskräde*.

lemniskat, *n.* geom. lemniscata, lemniscate.

lemon..., se *limon*....

len, *adj.* soft [s. voice, sound, cheek, hair, skin, silk, water, accent]; gram. afv. flat; om rösten afv. sweet, bland, mellow. **-a,** *tr.* o. *intr.* (~ *upp*) thaw, melt (båda afv. bildl.); ~ *upp*, afv. dissolve; *det ~r på*, it is thawing. **-ande,** *adj.* läk. emollient, mollient; ~ *medel*, emollient. **-het,** *f.* softness; lenity, sweetness, blandness, mellowness. **-hylt,** *adj.* soft-skinned. **-hårig,** *adj.* having (ett. with) silky hair. **-t,** *adv.* softly. **-väder,** *n.* mild (ett. open) weather.

leo|nid, *m.* ast. leonide. **-pard,** *m.* zool. Felis leo pardus leopard.

leporid, *m.* leporide.

ler, *n.*, **-a,** I. *f.* clay [plaster, fire, brick, porcelain, potter's e.], argil; bildl. mud; *af* ~, clay; *bestående af* ~ *och sand*, argillo-arenaceous; *af* ~ *och kalkjord*, argillo-calcarious; *eldfast* ~, fire-clay. II. *tr.* clay, mud; ~ *ned*, dirty with clay; ~ *ned sig*, dirty one's self with clay. **-aktig,** *adj.* clayish, argillaceous. **-aktighet,** *f.* clayishness. **-art,** *f.* kind of clay. **-artad,** *adj.* se *-aktig*. **-blandad,** *adj.* mixed with clay. **-botten,** *m.* clay-bottom; landtbr. under-clay; byg. under golf pugging; kjs. afv. mud -bottom. **-bruk,** *n.* puddle, puddling; gjut. o. trädg. loam; *bestryka med* ~, gjut. o. trädg. loam. **-brunn,** *m.* se *-grop*. **-bråka,** *f.* potter's maul. **-färgad,** *adj.* clay-coloured. clayey. **-gods,** *n.* pottery; potter's ware. **-golf,** *n.* mud-floor; floor of mud. **-grep,** *f.* clay-pit. **-gök,** *m.* (clay) »cuckoo»; bildl. clod-hopper. **-haltig,** *adj.* argillaceous, argilliferous. **-ig,** *adj.* 1. clayish, clayey, argilleous. **2.** nedsmord med lera dirtied with clay; clayed. **-jernsten,** *m.* clay iron stone, clay iron ore. **-jord,** *f.* argillaceous earth; landtbr. clay; clayey soil; under-clay. **-klubba,** *f.* se *-bråka*. **-koja,** *f.* mud-cabin. **-kran,** *m.* se *-gvarn*. **-kruka,** *f.* crock. **-krus,** *n.* stone-bottle; pitcher. **-kärl,** *m.* vessel of earthenware; koll. earthenware, crockery, pottery; potter's ware. **-lager,** *n.* layer of clay; geol. bed (ett. strata) of clay. **-massa,** *f.* tekn. loam, body. **-mergel,** *m.* clay-marl. **-pipa,** *f.* clay-pipe; yard of clay F. **-potta,** *f.* earthen pot. **-qvarn,** *f.* clay-mill. **-rör,** *n.* clay-pipe; tube of clay; koll. clay -piping, clay-tubing. **-skiffer,** *m.* clay-slate; argillaceous slate (ett. schist); argillite. **-skifferartad,** *adj.* argillitic. **-skifferlager,** *n.* bed (ett. stratum) of clay-slate. **-slå,** *tr.* clay; mud; gjut. o. trädg. loam. **-tägt,** *f.* ⓐ taking clay. ⓑ place for taking clay; clay-pit. **-vatten,** *n.* clayish water. **-vägg,** *f.* mud -wall; wall of mud. **-välling,** *f.* puddle.

let|a, *tr.* look, search, seek; look for it (them, him etc.); try to find it (them, him etc.); ~ *efter*, look for; search for; seek after; ~ *i*, search [s. one's pockets]; afv. grope about in; ~ *igenom*, *upp*, *ut*, se *genomleta* etc.; ~ *reda på*, look up. **-ande,** *n.* Ⓟ looking etc. **-are,** *m.* looker, searcher.

letargi, *f.* lethargy. **-isk,** *adj.* lethargical.

lettisk, *adj.* Lettic, Lettish. **-a,** *f.* språk Lettic, Lettish.

levang, *m.* sjö. 1. lee-fang. **2.** deck-brush.

Levant|en, *m.* the Levant; *handla på* ~, trade with □. **-in,** *m.* o. *n.* levantine. **-isk,** *adj.* Levantine.

lever|ans, *m.* ⓐ delivery; *vid* ~*en*, on d.: *fullgöra åtagen* ~, *verkställa* ~*en*, effect [the] contracted d. (of); *åtaga sig* ~*en af*, contract d. of; contract to deliver (ett. furnish, supply); *uppdraga* ~*en åt konom*, *gifva konom* ~*en*, contract with him for the d. (ett. supply). ⓑ delivery, consignment, supply, purveyance; *första* ~*en kom i går*, the first consignment came yesterday; the first delivery was effected yesterday. **-ansaftal,** *n.* verbal agreement of supply (ett. delivery). **-ansanbud,** *n.* tender of supply (ett. delivery). **-anskontrakt,** *n.* contract of supply (ett. delivery). **-ansvilkor,** *n.* condition of supply (ett. delivery). **-antör,** *m.* contractor, provedore Am.; tbl. caterer, purveyor [p. to the king]. **-era,** *tr.* **1.** förse med furnish (with: supply (with); *åtaga sig att* ~ *alla förnödenheter*, contract to furnish (ett. supply) all the necessaries. **2.** lemna deliver, give; afträda render, average; ~ *batalj*, deliver battle; *hvar skall det* ~*s?* where is it to be delivered. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* delivery; se *-ans*.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P högre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Google

leviatan, *m.* Leviathan.
levit, *m.* Levite. **-isk**, *adj.* Levitical.
levkoja, *f.* se *löfkoja*.
levägen, *m.* se *levang 1.*
lexa, I. *f.* 1. lesson, task; *ge ngn en ~*, give (ett. set) anyone a □; *få en ~*, get a □; *lära sin ~*, learn one's lesson; *kunna sin ~*, know one's lesson; *läsa upp sin ~*, say one's lesson; *rabbla upp sin ~*, gabble a lesson. 2. bildl. lesson, schooling; *ge ngn en ~*, give anyone a lesson; *en ~ för framtiden*, a l. for the future. II. *tr.* *~ upp*, read (anyone) a lesson; take (anyone) to task; call (anyone) over the coals; sermon (anyone); se *banna*.
lexikalisk, *adj.* lexical. **-aliskt**, *adv.* lexically. **-ograf**, *m.* lexicographer; compiler of dictionaries. **-ografi**, *f.* lexicography. **-ografisk**, *adj.* lexicographical, dictionary. **-ografiskt**, *adv.* lexicographically. **-on**, *n.* dictionary; se *ordbok; geografiskt ~*, afv. gazetter; *prosodiskt ~*, afv. gradus [ad parnassum]; *synonymiskt ~*, afv. synonymicon; *han är ett rigtigt ~*, he is as good as a dictionary; *ett lefvande ~*, a walking dictionary.
lexiag, *n.* class.
leydnerflaska, *f.* Leyden jar (ett. phial).
lia, *f.* se *lie*.
liaison, *f.* connection, liaison Fr.
lian, *f.* bot. liana.
libell, *m.* 1. se *pamflett*. 2. vadcivilaga libel förekommer endast i skotsk lag o. eng. kyrkorätt. 3. nivå level; nivelleringsinstrument libella. 4. zool. se *trollslända*. **-författare, -ist**, *m.* se *pamflettist*.
liberal, *adj.* 1. liberal; *de ~a*, the liberals; the liberal party Engl., the democratic party Am. 2. bildl. liberal, ample; tbl. broad [b. principle, basis]. **-ism**, *m.* liberalism. **-itet**, *f.* liberality. **-t**, *adv.* liberally; bildl. afv. handsomely, amply.
libertin, *m.* libertine, rake, debanchee. **-ism**, *m.* libertinism.
libisk, *adj.* Libyan.
libretto, *f.* libretto.
libsticka, *f.* bot. Levisticum lovage, loveage.
licens, *m.* licence.
licentiata poetica, poetical licence. **-at**, *m.* licentiate; *taga ~en*, pass one's examination as a l. **-atexamen**, *m.* licentiate.
lichtkula, *f.* milit. light-ball.
1. **lida**, *tr.* o. *intr.* 1. pinas suffer, drie (ett. dree) Sh.; absolut afv. be in pain; *~ af*, suffer from; *~ af kräftan*, suffer from cancer. 2. a) utstå, undergå suffer, undergo, endure, bear, sustain, experience; b) emottaga straffet för suffer, undergo; *~ nöd, brist*, suffer poverty (ett. want); be in want; *~ för ngn*, suffer for anyone; *~ skada*, be damaged; *~ döden*, suffer [the] death; *~ för sitt brott*, suffer for one's crime; *~ skeppsbrott*, be shipwrecked; *~ för*, atone for. 3. känna verkningarna af, förlora på, lida afbräck genom, bli lidande på be the sufferer (by); suffer (by); feel; smart for; *det kommer du att ~ på*, you will suffer by it; *din heder skulle komma att ~ af det*, your honour would suffer by it. 4. tåla stand, bear, abide, brook, suffer; se *fördraga, tåla; jag kan inte ~ den karlen*, I can't stand that fellow.
2. **lida**, *intr.* go on; go; advance; get on; pass on; pass; *hvad lider tiden?* how goes the time?; *hvad lider det?* how are we getting on?; *åh, det lider*, oh, it is getting on; *det lider rätt bra*, it is getting on very well; *det lider för honom*, he is nearing his end; *~ mot slutet*, draw to a close; *det lider mot aftonen*, it draws (ett. is drawing) towards night; *det lider ingenting, ej stort*, it is not making much progress; it does not get on; it is not getting on; *ju längre det led på året*, the further the year advanced; han tar sig ngt *hvad det lider*, as time goes on; *det led mot midsommar*, Midsummer was drawing near; *det är allaredan långt lidet*, it is already late; *långt lidet på året*, late (ett. far on) in the year; *det är långt lidet på dagen*, the day is far gone (ett. advanced); *hur lider det med byggnaden?* how goes the building?; what advance are you making with the building?.
1. **lidande**, I. *adj.* 1. suffering; in pain; *hon är mycket ~*, she suffers a great deal; *en ~*, a sufferer; *se ~ ut*, look ill. 2. i friare bem. suffering; *bli ~ på*, suffer by; be suffering by; *det blef han inte ~ på*, he did not suffer there (ett. by that); *han anses icke bli ~ genom firmans konkurs*, the failure of the firm it is thought will not affect him; *den ~ parten*, the suffering party. II. *n.* 1. sjukdom o. d. suffering; afv. ailment, affliction, passion, woe; bildl. cross; se f. s. *smärta; Kristi ~ och död*, the suffering and death of Christ; *Kristi ~s och pinas historia*, the passion of our Lord; *de ~n de fingo utstå*, the sufferings they had to endure; *utstå svårare ~n än*, endure greater hardships than; tbl. outsuffer. 3. i friare bem. suffering; *ersättning för alla sina ~n*, compensation (ett. make up, amends) for all his sufferings.
2. **lidande**, *adj.* pulling; *~ gång*, p. pace.
lidelse, *f.* passion. **-fri**, *adj.* dispassionate, calm, passionless. **-fritt**, *adv.* dispassionately, calmly. **-full**, *adj.* passionate; om politiska tal vanl. inflammable. **-fullhet**, *f.* passionateness, inflammability; afv. violence. **-fullt**, *adv.* passionately.
lider, *n.* shed, penthouse.
liderlig, *adj.* lewd, libidinous, lascivious, salacious, lecherous, bawdy P; finare incontinent; se f. s. *lösaktig, utsvåfvande; ~ sälle, qvinna*, lewd man, woman; man, woman of

Digitized by Google

loose habits; ~*t näste*, lewd house; bawdry -house; *bli* ~, become lewd. **-het**, *f.* lewdness, libidinousness etc.; se *lösaktighet, utsväfning*. **-t**, *adv.* lewdly; in a lewd manner; *lefva* ~, live lewdly.

lie, *m.* scythe; med anläggare cradle-scythe.

liebhaber, *m.* fancier.

lie‖blad, *n.* blade of a scythe. **-bryne**, *n.* scythe-stone. **-handtag**, *n.* handle of a scythe. **-mannen**, *m.* the Man of the scythe; the Reaper; Time; the Scare-sinner; the Dustman. **-orf**, *m.* se *-handtag*. **-ring**, *m.* ring (ell. clasp) of a scythe. **-sticka**, *f.* strickle.

liera, *tr.* ally. ~ **sig**, *refl.* ally [one's self] (with); enleague [one's self] (with); *han var mycket nära ~d med hennes familj*, he was very nearly related to her family.

lif, *n.* Ⓐ **1.** eg. life, vitality, vitalness; *som har* ~, living; *utan* ~, inanimate, dead; *vid* ~, alive, living; *i ~vet*, living, alive; above ground; *vara i ~vet*, äfv. be in the flesh; *bereda* ~, *väcka till* ~, call into life; ~ *och död*, life and death; *på* ~ *och död*, in mortal combat; ~ *och blod*, life and blood; *ge* ~ *åt*, give life to; bear, cry; cry out; *hålla sig vid* ~, keep alive; *blifva vid* ~, survive; *få* ~ *i honom*, get him awake; *skrämma ~vet ur ngn*, frighten anyone out of his (her) life; *det står inte för ~vet*, there is no hurry; *kosta många* ~, cost many lives; *trakta efter ngns* ~, seek anyone's life; *beröfva ~vet*, deprive of life; devitalize, devive [there are organisms which we can devitalize and revitalize, devive and revive]; *bragt om ~vet*, killed; *döma från ~vet*, sentence to death; *straffa till ~vet*, inflict capital punishment upon; *mista ~vet*, lose one's life; äfv. straff suffer capital punishment; *låta sitt* ~ *för*, lay down one's life for; give one's life for; *uppoffra sitt* ~, sacrifice one's life; lay down one's life; *sätta ~vet till*, perish; *sätta sitt* ~ *på spel*, hazard (ell. risk) one's life; *ta ~vet af sig*, make away with one's life (ell. self); *få behålla ~vet*, be granted one's life; *återkalla till ~vet*, recall to life; revitalize, revive, quicken, resuscitate, vitalize, vivify, Ⓔ revitalization, revival, resuscitation, vitalization; *komma ifrån det med ~vet*, escape with one's life; *akta ~vet ringa*, hold one's life cheap; *det gäller ~vet*, it is a matter of life; *det gäller mitt* ~, *hufvud*, my life, head is at stake; *om det gälde mitt* ~, for my life; for the [very] life of me; were I die for it; *få ngt till ~s*, get something to eat. **2.** tillvaro life (often utan best. art), existence, subsistence; *här i ~vet*, in this life; ~*vet här nere*, life below; ~*vet efter döden*, life after death; ~*vet efter detta*, the life to come; the post-existence; *längt* ~, long life; ~*vets bekymmer*, the cares of life; *för hela ~vet*, for the whole [length] of life; *göra ngn ~vet surt*, make life bitter to anyone; embitter anyone's life; *aldrig i ~vet*, never; *aldrig i mitt* ~ *såg jag maken!* I never saw the like in all my life!; ur ~*vet*, from life; *tillbringa sitt* ~ *på landet*, pass one's life in the country; *trött på ~vet*, tired of life; life-weary. **3.** lefnadssätt life; *börja ett nytt* ~, turn over a new leaf; ~*vet på landet*, life in the country; *föra ett vildt* ~, lead a wild life; *det* ~ *han för*, the life he leads; *föra ett lugnt och angenämt* ~, lead a comfortable life; *föra ett utsväfvande* ~, lead a dissipated life. **4.** villkoret för ngns, ngts existens vital principle; life, vitality, breath; breath of one's nostrils; *redlighet är handelns* ~, honesty is the vital principle of trade; *spela är hans* ~, gambling is his life; gambling is vital to him. **5.** ledande kraft, sede, själ (o. d. o.) life, breath, soul, blood, heart-blood, essence; *han var ~vet i det*, he was the breath of it. **6.** rörelse, lifaktighet life; *på gatorna var det* ~ *och rörelse*, the streets were full of life; in the streets all was life and bustle. **7.** lifaktighet life, spirit, mettle, pluck, go, verve; *utan* ~, dull, inanimate; hand äfv. flat; *sätta* ~ *i*, put life into; animate; rouse; *få* ~ *i*, get life into; rouse; *det fins intet* ~ *i honom*, there is no spirit (ell. pluck, go) in him; *han kan sätta* ~ *i folk*, he can make people dance. **8.** oväsen row, kick-up; *föra* ~, make a row; kick up a dust; *hvad är det här för* ~*!* what noise is this!. Ⓚ **1.** kroppen body, life; ofta ⓞ; ~ *och själ*, body and soul [resign one's self □ to ...]; *inpå ~vet*, close to one; close; near to one; near; within arm's-length; within striking-distance; within range of musketry etc.; *gå ngn in på ~vet*, go at anyone; close with anyone; attack anyone at close quarters; charge anyone home; *för brinnande ~vet*, for one's life [run, swim □]; as fast as one can. **2.** ofta skilnad från bröstet o. lemmarne waist; sjö. waist; byg. af en pelare body, naked [the n. of a column]; *veka ~vet*, the waist; the girdle-stead sk.; *i veka ~vet*, *i ~vet*, in the waist; *läng i ~vet*, long-waisted; *kort i ~vet*, short-waisted; *om ~vet*, round the waist; *tjock, smal om ~vet*, big-, thin-waisted; *gå rak i ~vet*, keep one's body erect; *sitta bra, illa i ~vet*, fit well, badly in the waist; *det sitter ganska bra i ~vet*, it fits very well in the waist; *sitta slät i ~vet*, fit tightly; have a tight fit; *lägga armen om hennes* ~, put one's arm round her waist; *hålla ngn om ~vet*, have one's arm round anyone's waist; *fatta ngn om ~vet*, take hold of anyone by the waist; *ha ett skärp om ~vet*, have a belt (ell. girdle) round the waist; *ränna vårjan genom ~vet på ngn*, run anyone through; *få ett stygn i ~vet*, get a stab

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

in the body. **3.** afföring *öppet* ~, open bowels; benefit of nature; laxity (ell. looseness) of body; *hårdt* ~, costiveness, obstruction; *ha hårdt* ~, be costive; be constipated; *ha löst* ~, be relaxed; have free benefit of nature. **4.** klädningslif o. d. bodice, body; *rynkadt* ~, full body (ell. bodice); *slätt* ~, plain body (ell. bodice); *ta ~vet på sig*, put on the body; *profva ~vet*, try (ell. fit) on the bodice (ell. body). **-aktig,** *adj.* spirited, animated, brisk. **-aktighet,** *f.* spiritedness, animation, briskness. **-aktigt,** *adv.* spiritedly, briskly. **-assurans,** *m.* se *lifförsäkring*. **-axel,** *m.* sjö. fore -axle-tree. **-band,** *n.* på klädningen waist-band. **-boj,** *m.* life-buoy. **-brigad,** *m.* household -brigade. **-båt,** *m.* life-boat. **-bälte,** *n.* **1.** life -belt, life-girdle. **2.** waist-belt, girdle-belt, sash. **-drabant,** *m.* yeoman of the guard. **-drabantkår,** *m.* body guard of yeomen of the guard. **-dragon,** *m.* trooper belonging to the Household dragoons; Household dragoon. **-egen,** I. *adj.* in servitude; enthralled. II. person i allm. bond-servant; i Ryssland o. under feodalsystemet serf; feod. afv. villain; *m.* bondman; *f.* bondswoman, bondsmaid. **-egenskap,** *m.* bondage, serfage, serfhood, serfism. **-fana,** *f.* king's colours; principal colours of a regiment.

liffländ|are, *m.* Livonian, Lett. **-sk,** *adj.* Livonian, Lettic, Lettish. **-ska,** *f.* **1.** språk Livonian. **2.** qvinna Livonian woman (ell. lady).

lif|färg, *m.* **1.** royal colours; colour used in the royal Household only; bildl. favourite colour. **2.** se *köttfärg*. **-färgad,** *adj.* se *köttfärgad*.

lifförsäkring, *f.* ⓐ life assurance; life insurance; insurance on life; assurance; *bevilja* ~, grant life insurance. Ⓚ se *-sbref*. **-sanstalt,** *f.* life assurance office. **-sbelopp,** *n.* amount assured on a life. **-sbolag,** *n.* life assurance company. **-sbref,** *n.* life policy. **-skontor,** *n.* life office. **-spolis,** *m.* se *-sbref*. **-spremie,** *m.* life-rate. **-stabell,** *m.* life insurance table.

lif|förtöjning, *f.* sjö. ⓐ mooring across. Ⓚ waist-fast; vanl. breast-fast. **-garde,** *n.* life -guard; *~et till häst*, the horseguards. **-gardist,** *m.* life-guardsman. **-geding,** *m.* jointure. **-gifvande,** *adj.* life-giving, animating, quickening, vivific|al. **-gifvare,** *m.* life-giver, animator. **-grenadier,** *m.* soldier belonging to the Household grenadiers; Household grenadier. **-gris,** *m.* live pig. **-gördel,** *m.* gird-belt, circingle; se *lifbälte*. **-hank,** *m.* lifestring; tie of life; *så länge jag har ~en qvar*, as long as I have life in me; *vara rädd om ~en*, take care of one's self; avoid exposing one's self. **-hult,** *n.* sjö. quick-work, spirketing. **-hussar,** *m.* trooper belonging to the Household hussars; Household hussar. **-jägare,** *m.* lackey. **-kalf,** *m.* live calf. **-kjortel,** *m.* tight-fitting skirt; jud. ephod. **-klädning,** *m.* tight-fitting dress. **-kompani,** *n.* king's own company; first company of a regiment.

liflig, *adj.* i allm. lively [i. youth, description, dance, faith, persuasion, sense], animated [a. discourse, conversation, girl], spirited [s. girl, conversation], sprightly [s. youth, air, dance]; hand. afv. active [a. trade; a. demand for iron; freights are a.]; med bibetyd. af rask afv. brisk [b. youth, trade, market, horse, little woman, step, fire; b. fire of infantry]; om sak afv. vivid [v. description, colours, green, imagination, flames, light], vivacious [v. temper]; live [l. red]; high-coloured; graphic [□ description]; airy [a. melody, brilliancy]; gay [g. tune, air]; generous [g. imagination]; fresh [f. green]; mettlesome, mettled, lifesome; om handel ofta pushing; ibl. smart, intense, sharp, keen, acute, strong, forcible, great, violent, bright, sparkish, sparkling, kipper; bildl. afv. warm, glowing, ardent; se f. s. *glad, qvick*: *~t lynne*, lively disposition; ~ *gubbe*, lively old man; *~t barn*, bright (ell. lively) child; *~a åtbörder, gester*, lively gestures; ~ *inbillning*, vivid imagination; *~t samtal*, lively (ell. animated) conversation; ~ *strid*, smart fight; ~ *önskan*, vivid desire; ~ *handel*, brisk trade; ~ *häst*, spirited horse; ~ *smärta*, vivid pain; *ha ett ~t minne* ..., have a vivid remembrance (of) ...; *det var mycket ~t der*, it was very gay there; *måla i ~a färger*, paint in vivid colours. **-het,** *f.* liveliness, animation, spiritedness, spirit, sprightliness; activity, briskness; vividness, vivacity; airiness, gaiety, generosity, freshness, mettle, life, smartness, intensity, sharpness, keenness, acuteness, forcibleness, greatness, brightness; warmth, glow; ardour [Syn. A person of no animation is divested of the distinguishing characteristic of his nature, which is mind; a person of no vivacity is a dull companion; a person of no spirit is unfit to associate with others. Life is the common name for animation, from which it does not differ either in sense or application. Liveliness expresses activity of animal spirits; alacrity designates mental activity; alertness, bodily activity. We may say of a man that he has a great liveliness of disposition, ardour of feeling, and that he exhibits great vigour in action.]. **-t,** *adv.* lively, briskly, vividly etc.; ofta with animation (ell. vivacity); mus. with spirit; con spirito It.; vivace It.

lif|lina, *f.* sjö. life-line. **-lös,** *adj.* lifeless, dead, inanimate, unanimated; bildl. afv. dull (jfr *känslolös*), dowf (ell. dolf) Sk. **-löshet,** *f.* lifelessness, inanimatedness. **-medikus,** *m.* body -physician; physician to the king (ell. queen) afv. = *förste* ~; *andre* ~, assistant physician; *tjenstgörande* ~, physician in ordinary. **-moder,** *f.* uterus, womb, matrice, matrix. **-moderbråck,** *n.* hernia of the womb. **-moderfall,** *n.* prolapse of the uterus (ell.

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

womb). **-nära,** *tr.* feed. ~ **sig,** *refl.* subsist; ~ *sig med,* make (ell. earn, get) one's living by. - **och hustrupper,** *m. pl.* Household troops. **-page,** *m.* page to the king (ell. queen); page of honour (ell. presence). **-regemente,** *n.* regiment of Household troops; Household regiment. **-rem,** *f.* leather-belt, strap-belt, jockey-belt. **-rock,** *m.* frock-coat; tight-fitting coat; body-coat. **-rulle,** *m.* sjö. fore-truck. **-räddningsboj,** *m.* life-buoy; safety-buoy. **-räddningsbåt,** *m.* life-boat. **-räddningsbälte,** *n.* safety-belt; life-preserver; bred, af kork, cork-jacket. **-ränta,** *f.* life-annuity, life-interest, life-rent, reversion; som kommer att åtnjutas deferred (ell. reversionary) annuity; som redan åtnjutes annuity in possession; *en som åtnjuter* ~, life annuitant, life -renter, life-pensioner. **-ränteförsäkringsanstalt,** *f.* eg. life-annuity assurance establishment; vanl. life-insurance office. **-sandar,** *m. pl.* vital spirits. **-sarfvinge,** *m.* issue of the body. **-sbrott,** *n.* capital crime. **-sdagar,** *m. pl.* days of life; lifetime; born days. **-selixir,** *m.* elixir of life; elixir vitæ Lat. **-sens krona,** the crown of life. **-sens träd,** the tree of life; arbor vitæ Lat. **-serfarenhet,** *f.* experience of life. **-sfara,** *f.* danger of losing one's life; peril; deadly peril; *med* ~, at the hazard of one's life; *sväfva i* ~, be in deadly peril. **-sfarlig,** *adj.* perilous, deadly, murderous; ~*t vapen,* murderous weapon; ~*t företag,* perilous undertaking. **-sfrukt,** *m.* fruit of the womb; issue of the body; *välsignad med* ~, blessed with fruit of the womb; pregnant, enceinte. **-sfråga,** *f.* question of vital import. **-sfunktion,** *f.* 1. vital function. 2. function of life. **-sfånge,** *m.* se *-stidsfånge.* **-sförnödenheter,** *f. pl.* 1. necessaries of life. 2. se *-smedel.* **-sgerning,** *f.* work of one's life. **-sgnista,** *f.* vital spark. **-skraft,** *f.* vital power; vitality; vis vitæ Lat. **-skraftig,** *adj.* sound, hearty, hale, live, living. **-skälla,** *f.* vital fountain; fountain of life; source of life. **-slinie,** *f.* i handen line of life. **-sluft,** *f.* vital air. **-slång,** *adj.* life -long, lee-long Sk. **-slängd,** *f.* length (ell. period) of life. **-smedel,** *n. pl.* provisions; afv. eatables, victuals, victualage; se f. s. *föda; förse med* ~, furnish with provisions; supply (ell. store) with provisions (ell. victuals); provision, victual [v. an army, garrison, ship; victualled for two months]. **-snöd,** *f.* se *-sfara.* **-sprincip,** *m.* 1. principle of life. 2. fisiol. vital principle; invigorating principle (ell. spirit). **-sprocess,** *m.* animal process (ell. economy). **-spunkt,** *m.* germinal spot; i ägg afv. Wagnerian vesicle. **-sqvadron,** *m.* king's own troop; the first of the number of troops in a cavalry regiment. **-ssaft,** *f.* juice of life; nourishing juice. **-ssak,** *f.* capital case. **-sspillan,** *f.* loss of lives. **-sstraff,** *n.* capital punishment; *vid* ~, on pain of death. **-stid,** *f.* lifetime; period of natural life; lease of life; life; *på* ~, for life; ibl. om ämbetsfavande embete during behaviour; *i min* ~, *under min* ~, in my lifetime; *för min återstående* ~, for the rest of my life; *N. N., i* ~*en en skomakare,* X., in his lifetime a shoemaker. **-stidsfånge,** *m.* prisoner for life. **-stidsfängelse,** *n.* imprisonment for life. **-stidspension,** *m.* pension for life. **-stidsränta,** *f.* se *-ränta.* **-stropp,** *m.* sjö. på rår bred, af kork, cork-jacket. **-strå,** *m.* vital thread; life-string; *afklippa* ~*en,* cut the vital thread. **-stycke,** *n.* under-body, jerkinet Sk.; för gossar wylie -coat Sk. **-suppehälle,** *n.* subsistence, living. livelihood. **-sutveckling,** *f.* development of life. **-sverksamhet,** *f.* vital action; animal process. **-svilkor,** *n.* condition of life; vital (ell. essential) condition. **-svärme,** *n.* animal heat. **-syttring,** *f.* indication of life. **-tag,** *n.* grasp round the waist; *taga* ~, take hold of (anyone) round the waist; close in, buckle in Am. **-tjenare,** *m.* body-servant; hist. henchman. **-tröja,** *f.* se *tröja.* **-va,** *tr.* animate, stimulate, inspirit, enliven. incite, cheer, rouse; stir up; hearten, beet Sk.; afv. vivify, erect; ~ *trupperna,* stimulate the troops; ~ *själen,* cheer the soul; ~*d af en önskan,* animated by a desire (to); ~*d af denna tanke,* stimulated by this thought. **-vad,** *adj.* 1. glad, tillig jolly; in high spirits; full of fun; ~ *själ,* jolly body (ell. fellow, girl). 2. af dryckjom breezy, elevated, gassy, exhilarated, frock Sk.; *vara litet* ~, be somewhat elevated. 3. benägen minded, disposed, inclined, bent, willing; *om du är* ~ *så resa vi i morgon,* we will go to-morrow if you like; *han var nog* ~, *men hon ville inte,* he was willing enough but she would not. **-vadt,** *adv.* *ha* ~, have a jolly time of it; have fun; *det var så* ~, *så,* it was such fun; *det gick litet* ~ *till,* is was (ell. we were etc.) a jolly company. **-vakt,** *m.* body-guard. **-vande,** I. *adj.* vanl. stimulating; afv. animating etc.; hist. life -giving. II. *n.* (P) animating etc.

liga, *f.* league, combination, federation; i dät. bem. afv. knot.

liga|ment, *n.* anat. ligament. **-tur,** *f.* kir. o. bokte. ligature.

ligg, *m.* mur. bed (of a stone). **-a,** *intr.* **A.** i allm. 1. a) i motsats till stå, hänga lie; have a resting position [Syn. för lie och lay. Lay is a transitive verb, and has for its preterit laid; as, he told me to lay it down, and I laid it down. Lie is intransitive, and has for its preterit lay: as, he told me to lie down, and I lay down. Some persons blunder by using laid for the preterit of lie; as, he told me to lie down, and I laid down. So persons often say, the ship laid at anchor: they laid by during the storm; the book laid on the shelf etc. It is only necessary to remember, in all

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

such cases, that laid is the preterit of lay and not of lie.]; *ett ägg -er ty det kan ej stå*, an egg must lie, for it cannot stand; *flaskorna böra ~ = förvaras liggande*. the bottles ought to lie (ell. be kept in a lying position); *kläderna fara bättre af att ~*, the clothes keep better by lying. b) *hvila* be in bed; *-er du ännu!* are you still in bed; *han -er*, he is in bed; *han låg då jag kom*, he was in bed when I came. c) *vara sjuk* be in bed; lie in bed; *han -er*, he is in bed. d) *om höns* sit, brood, cover, incubate; *hon -er*, she is sitting. e) *om sad* lodge. **2.** *med bibegrepp af hvila* a) *om person* lie; *~ till sängs*, lie in bed; *~ på golfvet, stolar, soffan*, lie on the floor, on chairs, on the sopha; *som man bäddar får man ~*, do well and have well; *~ illa*, lie uncomfortably; *~ bra*, lie comfortably; have a comfortable bed; *~ lutande*, lie reclining; recline; *~ hos, med en qvinna*, lie with a woman; *~ i samma säng som*, share the same bed with; *systrarna ~ tillsammans*, the sisters share one (ell. the same) bed; *~ sjuk*, be in bed ill; be laid up; *han låg hos mig*, a) he staid with me; b) he slept with me; *~ borta*, sleep out; *~ i barnsäng*, be (ell. lie) in childbed; *~ och dra sig*, press the bed; *~ qvar öfver natten*, stay night over; stay (ell. remain) over (ell. for) the night; *~ sönder*, break (by lying upon). b) *om sak* rest; ibl. be; *hela tyngden -er på skalmarne*, the whole load is on the shafts; *bräderna ~ på bjelkar*, the boards lie (ell. rest) on beams. c) *i friare bem.* lie; *hon gör aldrig annat än -er i fönstret*, she does nothing but lie in the window; *~ på armbågen*, lie on one's elbow; *~ med armarne på bordet*, lie with one's elbows on the table. **3.** *ha läge* lie; äfv. be; *~ på bordet, golfvet, stolen* etc., lie on the table etc.; *en sten låg på marken*, a stone was lying on the ground; *här -er den*, here it is; it is lying here; *~ om hvartannat*, lie all in a heap (ell. mess, muddle); *boken -er på bordet*, the book is lying on the table; the book is on the table; *ordet låg mig på tungan*, I had the word at the tip of my tongue; *bordet -er fullt med papper*, the table is full (ell. covered) with paper; *~ vid ngns fötter*, lie at anyone's feet; be crouching at anyone's feet; *~ på maven, sidan, ryggen, näsan* etc., lie on one's stomach etc.; *~ kullblåst*, lie blown down; *~ kantrad*, lie on the beam -ends; *~ sjunken*, lie sunk; *~ med buken i vädret*, *om hvalar* o. d. float on the back; *~ utsträckt, rak* etc., lie stretched out, straight etc.; *~ ngn till last*, be a burden to anyone; *~ på tvären*, lie crosswise; *~ i midten*. lie in the middle; *~ färdig*, lie ready; *~ stadigt*, lie steadily; ofta be steady; *~ framme*, lie out; *~ begrafven*, lie buried; *~ i dvala*, lie in torpor; *i sömn* lie asleep; *~ i träda*, lie fallow; *~ gömd*, lie hid; *~ i händerna på*, be in the clutches of; *~ kringströdd*, lie thrown about; lie scattered; *~ öfver hvarandra*, lie above one another; tim. o. mar. overlap each other; *~ i högar*, lie in heaps; *~ på knä*, lie on one's knees; be kneeling; *~ med näsan öfver boken*, hang one's nose over the book; *~ i vattenytan*, lie at the surface of the water; *~ djupt under jorden*, lie deep under the ground; *~ i luften på hvarandra*, be at loggerheads; *~ i fejd, process* etc., *~ och processa* etc., be quarrelling; *~ och kriga i Polen*, be warrying in Poland; *~ och låsa, plugga*, be cramming one's self; cram; *~ i hamnen, vid kajen, på redden*, lie in port, at the quay, on the roadstead; *~ för ankar*, lie (ell. ride) at anchor; *~ qvar*, remain; *~ ofvanpå skåpet*, lie at the top of the cupboard; *~ i ngns väg*, lie in one's way; *~ för döden*, lie at death's door; *~ i bakhåll*, lie in ambush; *~ på lur*, lie in wait; lurk; *om vilda djur* äfv. couch; *~ midt för näsan på ngn*, lie right under anyone's nose. **4.** *med bibegrepp af stationerad* lie; a) *~ i qvarter*, lie in quarters; *~ i fält*, campaign; *~ vid akademien*, study at the academy; *~ kommenderad*, be on service. b) *~ i Frankrike*, be in France; *flottan låg i Fårösund hela våren*, the fleet was lying at Fårösund the whole [of the] spring; *~ på landet*, lie in the country; rusticate; *han låg hos honom hela vintern*, he lay with him the whole winter. c) *~ i staden, på landsvägen*, lie in town, on the road. **5.** a) *med hänsigt till ett antaget sätt i allm.* lie; *om gevär* o. d. line, range; *om veck* oftast fall; *hennes hår -er inte bra*, her hair does not lie well; *betslet -er inte rigtigt*, the bit does not lie right; *denna sabel -er förträffligt i handen*, this sword lies very well in hand. b) *ha sin plats* lie; *det -er ej hvar det skulle ~*, it does not lie in its place (ell. where it ought to [lie]); *~ på orätt ställe*, lie in the wrong place). c) *hålla sig på sin plats* keep in one's place; *fatet -er inte*, the barrel won't keep [in its place]; *det -er inte på det viset*, it won't keep in that position. d) *ej tåga upp* lie; *låt det ~*, let it lie; *låt honom ~ der han -er*, let him lie where he lies. e) *förvara* be kept, be stored; äfv. lie; *ölet bör ~ en tid*, the beer should □ for some time; *det blir bättre när det får ~*, it will improve if kept (ell. allowed to lie) for some time (ell. by storage, by being stored). **6.** *med hänsigt till belägenhet* = *lokalt läge* be situated; have a situation; lie; stand; ibl. be; *det der stället -er mycket bra*, that place has an excellent situation (ell. is very well situated); *hur -er det?* how is it situated?; what sort of a situation has it?; *det -er vid sjön*, it is situate|d by a lake; *boningshuset -er vid sjön*, the house stands by the lake; *det -er li-*

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

tet flackt, it lies rather open; *det -er alldeles invid staden*, it is situated close to the town; ~ *högre*, lie higher; stand above; overlie; ~ *lägre*, lie lower; stand below; underlie; *det -er en sjö i närheten*, there is a lake in the neighbourhood; *rummen ~ åt norr*, the rooms face the north; ~ *i nordlig rigtning*, lie in a northerly direction; *kyrkan -er i öster och vester*, the church lies east to west; *X. -er tre mil härifrån*, X. is [situate] three miles from here; ~ *långt inne i landet*, lie far away in the country; *det -er på andra sidan sjön*, it lies on the other side of the lake; ~ *väl till*, have a favourable situation; be favourably situated. **7.** om fartyg ~ *djupt*, draw a great deal of water; have a deep draught; *hur djupt -er hon?* what is her draught?. **8.** sjö. lie, stand, bear, sail; ~ *bi*, lie to; med rodret surradt lie a hull; ~ *förbi en udde*, clear (ell. weather) a point; ~ *upp ett kap*, weather a cape; ~ *öfver på andra bogen*, change tack; *hur ~ vi?* how is her head?. Se f. ö. under *bi*, *bog*, *hals* etc. **9.** om vatten, sjöar be frozen; *nu -er sjön*, now the lake is frozen over (ell. covered with ice); *så länge sjön -er*, as long as the lake is frozen. **10.** hvila rest; ~ *på pennan*, rest on the pen; *ligg!* komm. oars!; ~ *på luckan*, keep it down. **11.** i stående fraser hvarat endast några här kunna upptagas be, lie; Ⓒ; *det -er för mig*, a) det synes för mig it seems to me (as); I have a faint idea (that); b) jag har anlag för det I have a tendency that way; *felet -er icke hos administrationen*, the fault does not lie with the administration; *det -er icke i min plan*, it is no part of my scheme; *det -er i sakens natur*, it is a matter of course; *det låg honom jemt i tankarne*, it was always in his mind; *det -er sanning deri*, there is truth in it; *det -er någonting bakom*, there is something at the bottom of it; *deri -er svårigheten, hemligheten*, that's the difficulty, secret of it; *ett sådant antagande -er nära till hands*, it lies very near to assume such a thing; *det -er honom tungt på sinnet*, it lies heavily on his mind; *det -er vigt derpå*, it is of moment; ~ *i förskott med*, be in advance with; *regnet -er på fönstret*, the rain is driving against the window; *vinden -er ifrån land*, the wind is blowing off the shore; *Kap St. Thomas låg VSV ifrån oss*, Cape St. Thomas bore W. S. W. from us; *hästarne lågo utmed marken*, the horses were lying along the ground. **B.** med accentuerad adverbiell bestämn. **1.** ~ *af*, se *falla* af. **2.** ~ *af sig*, om varor o. d. deteriorate in quality; wear off; lose flavour; om person a) med hänsigt till kunskaper forget, lose; b) med hänsigt till praktisk färdighet get out of practise. **3.** ~ *an*, a) tekn. answer; b) sjö. *hur ~ vi an?* how is her head?; how winds the ship?. **4.** ~ *efter*, be behind (in); i förmåga äfv. be inferior (to); med ansökningar o. d. bother (with), pester (with), crowd (with). **5.** ~ *emellan*, lie between. **6.** ~ *före*, be ahead; i kunskaper o. d. äfv. be in advance (of); i förmåga äfv. be superior to. **7.** ~ *i*, a) arbeta lie to one's work; toil, trudge; toil and moil; keep on [at it]; keep well into the collar; ~ *i ifrån morgon till qväll*, toil early and late. b) vara nedsänkt i ngt flytdamm lie in; tekn. vanl. soak; *liket tycks ha legat länge i*, the corpse seems to have been lying in the water for some time. **8.** ~ *inne*, a) i allm. lie within; b) hålla sig inne keep in; om en sjuk äfv. be shut up; om lager lie on hand [great quantities of wine □ ell. have been long on hand]; ~ *inne med en qvinna*, cohabit with a woman; live in concubinage with a woman; *banken -er inne med en mängd osäkra obligationer*, the bank has on hand heaps of unmarketable paper. **9.** ~ *nere*, be at a standstill; om bruk, fabriker o. d. äfv. be shut; not to be working; not to be worked; *all handel låg nere*, all trade was at a standstill; *grufvan -er nere*, the mine is not worked. **10.** ~ *om*, om böna sit again; do it over again F; reincubate ✱. **11.** ~ *på*, om vind, sjö o. d. lie on; om regn äfv. be battering (ell. beating) against the window; om en häst äfv. pull. **12.** ~ *till*, se ~ åt; ~ *till sig*, om dryckesvaror, personer improve (by being stored). **13.** ~ *ute*, se *falla* af. **14.** ~ *under*, be inferior; be at a disadvantage; be unable to cope with; be no match for. **15.** ~ *upp*, sjö. bear up (to); ~ *upp till*, fetch. **16.** ~ *åt*, a) lie close; close; fit tightly; b) bildl. press; lie at; ply; äfv. be importunate; put elbow-grease in it P; *han -er åt med mig att jag skall köpa det*, he is pressing me to buy it. **17.** ~ *öfver*, i allm. lie over; a) stanna stay; ~ *öfver en dag*, stay one day; *vi måste ~ öfver*, we are obliged to stay. b) ligga ofvanför overlie; ligga ofvanpå cover: skjuta öfver, om takspån, takpannor, beklädning, bräder o. d. overlap; e) vara öfverlägsen beat; d) sjö., om udde o. d. clear, weather; fetch to the windward of; till andra landet, vid krysning stand across; ligga till, taga en öfverhalning lie along; careen. **-ande**, I. *part.* lying etc.; *afsides* ~, lying out of the way; removed (from); ~ *midt emot*, lying opposite; opposite (to); ~ *nära*, lying near; in the immediate neighbourhood (of); ~ *midt emellan*, lying just between; intermediate between; ~ *på sitt ansigte*, lying on one's face; procumbent; *ha* ~, have on hand; *blifva* ~, fall not to rise; ej blifva sålt remain unsold (ell. on hand); *blifva* ~ *der*, come to lie there; become restant there. **II.** *adj.* **1.** till sängs in bed. **2.** om ställningar, läger lying, reclining; lying down; decumbent; bot. incumbent; her. couchant; tekn. horizontal [h. spriags, shaft]; ~ *ställning*, lying position; position of lying down; decumbency; *ha djupt ~ ögon*, have deep-set eyes; ~ *fä*, ing. = fast egendom fixtures. **III.** *s.* se **-ning**. **-are**, m.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

1. fat butt. 2. bok ledger. 3. på kaskar horse-hair, brush P. **-aredexel,** *m.* butt-howel. **-dag,** *m.* lay-day; till sjös work-weather-day: *extra ~ar,* sjö. demurrage. **-dags,** *adv.* bed-time. **-edagspenningar,** *m. pl.* demurrage. **-etid,** *f.* se *-tid.* **-fjäder,** *f.* horizontal spring. **-höna,** *f.* brooding-hen, layer. **-kärl,** *n.* se *-are 1.* **-mila,** *f.* lying (ell. horizontal) charring-stack. **-ning,** *f.* ⓐ cubation; decumbency; *r.* ö. Ⓟ* lying etc.; en hönas äfv. sitting*. Ⓚ fruit hatch, brood. **-penningar,** *m. pl.* se *-edagspenningar.* **-plats,** *m.* place where to lie (ell. to lie in); berth; en hönas brooding-place; sitting. **-sjuk,** *adj.* om höna inclined to sit; broody sk. **-soffa,** *f.* sopha-bed, sopha-bedstead. **-stol,** *m.* se *hvilstol.* **-ställe,** *n.* lying-place; place where to lie down (ell. to lie down in); se *r.* ö. *-plats.* **-sår,** *n.* bed-sore. **-tid,** *f.* lying-time; sjö. lay-days; foglars sitting-time, brooding-time, sitting, cubation; för föräldrar o. d. time to ripen (ell. mature, digest). **-virke,** *n.* horizontal timbers; sleepers.

liguster, *m.* bot. Ligustrum vulgare privet, prim, print.

1. lik, *n.* sjö. bolt-rope; *öfre ~et,* the head-rope; *undre ~et,* the foot-rope; *stående ~,* leech-rope; *stående ~en,* the leeches; *sy in ~et,* sew on the bolt-rope (to).

2. lik, *n.* 1. död menniskokropp corpse; ibl. cadaver; skämts. relic, dead-meat P; jfr *kadaver; se ut som ett ~,* look like a corpse; *blek som ett ~,* pale as death (ell. a corpse); *lukta ~,* smell of mortuary; *det är ~ i huset,* some one is dead; *stå, ligga ~,* be laid out; *följa ~,* assist at (the) funeral (of); *stjäla ~,* steal dead bodies; resurrect P. 2. bokv. out.

3. lik, *adj.* 1. till utseende, form, färg o. d. like; ibl. alike; äfv. resembling; se *r.* s. *samma; göra ~a,* make alike; cause to resemble; assimilate; *vara ~* till utseende, egenskaper, ofta resemble; *han är mycket ~ sin far,* he is very like his father (se under *afbild*); *porträttet är inte ~t,* the portrait is not like; *deri är han ~ sin far,* in this [respect] he resembles his father; *de äro så ~a som två bär,* they are as like as two cherries; *~a sätt,* like manner, same manner; *spanska och portugisiska äro mycket ~a,* Spanish and Portuguese are very like (ell. like each other, much the same); *~a språk,* equal languages; a) similar languages; b) languages alike; *i seder och språk ~a,* in habits and languages alike; like each other (ell. one another) in habits and languages; *~ klippan,* like rock; *vara sig ~,* be like one's self; *han är sig ~,* he is just as he used to be; he is not altered in the least; bibl. it is just like him (äfv. = *det är just likt honom*); *det är just ~t honom,* om en framfusig ell. djerf person it is just like his impudence; *han är ej mer sig ~,* he is not the man he used to be; he is quite altered; *förblifva sig ~,* always be one's self; *det är ej ~t honom att ...,* it is not like him to ...; *är det ~t, det,* is that seemly (ell. proper); *vore det ~t, det!* would that be like!; *det är inte ~t att han kommer,* he is not likely to come. 2. se 2 *lika.*

1. lika, *tr.* sjö. sew a bolt-rope to; rope.

2. lika, I. *adj.* equal [e. size, bulk, angles, rank, velocity, quantity; two commodities of e. value; bodies of e. hardness or softness; all men are created e.; the terms and conditions of the contract are e.; e. laws]; äfv. like, same, similar sällan absolut, analogous; ibl. even ofta absolut; utan gång conformable (to); återgifves i vetenskapliga termer ofta med equi- t. ex. equibalance, equidistant, equivalent o. s. v.; se *r.* s. *samma; ~ mot ~,* like for like; measure for measure; diamond cut diamond; whicket for whacket; tit for tat [and butter for fat] P; claw me and I will claw thee P; *nu äro vi ~,* now we are even (ell. square); *betala ngn med ~ mynt,* pay anyone in his own coin; give turn for turn; meet with anyone P; cry quittance P; *ha ~ andel i,* have an equal share in; *dela ~,* go shares; go halves; share and share; *den här är alldeles ~ med den der,* this one is quite like that one; this one is exactly the same as that one; *i ~ grad,* in equal degree; *i ~ grad förtjent af uppmuntran,* equally deserving of encouragement; *göra ~,* make equal (ell. even); equal; equalize, ⓔ equalization; *vara af ~ tanke med ngn,* be of the same opinion; share anyone's opinion; *i ~ förhållande,* in equal degree (ell. proportion); *af ~ styrka,* of equal strength; *af ~ ålder,* of the same age; equally old; *af ~geför ~ värde,* of about the same value; much at par; *3 gånger 4 är ~ med 12,* 3 by 4 makes twelve. II. *adv.* equally [e. taxed, virtuous, thirsty, swift, divided]; äfv. alike; ibl. evenly; vid jämförelse ofta [just] as [□ many, few, much, little, good, large, small, dear, cheap etc.]; *dela ~,* divide (ell. share) equally; *ärfva ~,* inherit (ell. share) in equal proportion; *tänka ~ högt om honom för det,* think as highly of him for all that; *straffa ~ strängt,* punish equally severely; *lefva ~ lyckligt,* live [just] as happily; *vara ~ lycklig,* be [just] as (ell. equally) happy; *den här är ~ hög som den der,* this one is just as high as that one; *hon är precis ~ vacker,* she is just as beautiful; *akta ~,* respect equally; *gälla ~,* have equal value; *det är mig ~ kärt,* it makes no difference to me; it is all one to me; *så vore ett sådant arrangemang mig ~ kärt,* and would such an arrangement be just as agreeable; *~ godt!, ~ mycket!* all right!; no matter!; *det är ~ godt,* it does just as well; *~ väl* (ell. *gerna*) *kunde han ha gjort något annat,* he might equally (ell. just as) well have done something else; *det syns ~ bra härifrån,* it may be seen equally well from here; it may

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

be seen with equal advantage from this place. III. *tr.* like; *det ∼de honom illa*, he did not like it. IV. **∼ sig**, *refl.* look like; *det ∼r sig till regn*, it looks like rain; *det ∼r sig*, that looks something like; *det ∼r sig till en vacker sommar*, it bids fair for a fine summer. **-dan**, *adj.* similar; the same; [of] the same sort (ell. kind, stuff etc.); siclike sk.; *han är ∼*, he is just the same; *de äro ∼a allihop*, they are just the same all of them; they are all of one piece; *överallt ∼t*, the same everywhere; *han hade ∼ rock*, he had the same sort of coat; *han hade en ∼ tafla*, he had a similar picture (ell. a picture of the same sort). **-fullt**, *adv.* all the same; nevertheless, notwithstanding; jag sade åt honom att icke göra det *men han gjorde det ∼*, but he did it all the same. **-ledes**, *adv.* 1. på samma sätt the same; likewise; siclike sk.; *han gjorde det ∼*, he did the same. 2. afv. derjemte likewise; *folk fick ∼ höra att*, people likewise got to know.

likare, *m.* standard, gauge. **-mått**, *n.* gauge. **-vigt**, *f.* gauge; för mynt archetype.

lik|armad, *adj.* having arms of equal length; equibranchiate|d. **-artad**, *adj.* similar, analogous, congenerous, homogenial; akin; Ⓓ similarity. **-asinnad**, *adj.* se *liksinnad*. **-a·som**, *adv.* se *liksom*. **-aså**, *adv.* 1. likewise; as well; too; *han blef ond och jag ∼*, he got angry and so did I (ell. I too). 2. *∼ ... som*, just as; *∼ stor som*, just as big as. **-atänkande**, *n.* se *liktänkande*. **-aväl**, *adv.* just as well.

likbegängelse, *f.* obsequies, exiquies; afv. funeral; motsv. adj. funereal; jfr *begrafning*, se f. s. *jordfästning*.

likbent, *adj.* having [the] legs equally long (ell. of the same length); mat. isosceles [i. triangle].

lik|besigtigare, *m.* förd. searcher; nu vanl. coroner. **-besigtning**, *f.* post-mortem examination; mk. autopsy; lag. inquest.

likbetydande, *adj.* se *liktydig*.

lik|bjudare, *m.* inviter to a funeral; *se ut som en ∼*, look like an undertaker. **-blek**, *adj.* pale as a corpse (ell. ghost); pale as death; ashy pale; ashy; *han blef ∼ i ansigtet*, the blood forsook his cheeks. **-bränning**, *f.* cremation. **-bår**, *f.* bier. **-bärare**, *m.* underbearer.

lik|e, *m.* equal, malk sk.; bildl. afv. like, match, peer; *behöda som en ∼*, treat like (ell. as) an equal; *hon har ej sin ∼*, her equal (ell. match) is not to be found; *som söker sin ∼*, not to be equalled; *utan ∼*, unparalleled, matchless, peerless [a p. beauty]; *med en tapperhet utan ∼*, with unparalleled gallantry; *finna sin ∼*, find one's match. **-formig**, *adj.* uniform, equable, similar, conform, congruous, consentient; *∼ rörelse*, equable (ell. uniform) motion. **-formighet**, *f.* uniformity, equability, equableness. **-formigt**, *adv.* uniformly, equably. **-foting**, *m.* zool. isopod.

lik|färd, *f.* funeral procession. **-färg**, *m.* colour of death; ashy pale (ell. paleness). **-följe**, *n.* funeral company. **-förbränning**, *f.* cremation.

likförstärkning, *f.* sjö. strengthening of a bolt -rope.

likgift, *n.* poison derived from a dead body.

lik|giltig, indifferent (to); cold (to), cold -hearted (towards); afv. unchary (of) [s. of the duties to one's house], unwondering [s. world], unconcerned, dull; moralities. adiaphorous; ibl. afv. equal; all the same; no matter; all one; *vara ∼*, be □; afv. not to care; not matter; matter not; make no difference; *det är mig ∼t*, it is equal to me; it is all the same to me; I don't care; afv. it does not matter; *han var ingalunda ∼ för henne*, he was by no means indifferent to her; *menniskor äro så ∼a*, people are so □; *det är ∼t hvilken väg vi taga*, it does not matter (ell. it makes no difference) which road we take; *det kan vara dig ∼t*, that is all one to you; *∼a saker*, indifferent things. **-giltighet**, *f.* indifference, unconcernedness, unconcern; coldness; ofta apathy [Syn. Indifference expresses a state of mind not actually moved by any passion or feeling; insensibility, a state of mind incapable of any feeling; apathy, a state destitute of feeling, and more permanent than insensibility. A person may have indifference to certain subjects and yet not have insensibility to all things. Indifference with regard to the opinion of the multitude; neutrality, in relation to a disputed question or to the contests of parties; negligence in relation to duty or business.]; *hvilken ∼!* how careless people are!; *öfvervinna ngns ∼*, overcome (ell. get the better of) anyone's indifference; *med ∼ se*, look carelessly on; regard (ell. look on) with indifference. **-giltigt**, *adv.* indifferently, coldly; with indifference; with coldness; ofta carelessly. **-godt**, *adj.* all the same; all one; *vara ∼*, ofta come to the same. **-het**, *f.* i allm. likeness; till det yttre o. d. afv. resemblance; i fråga om egenskaper o. d. afv. similarity, similitude, agreement, conformity, congruity, correspondence, sameness, congeniality, parity, harmony, parallel; i värde, qvalitet, egenskaper, grad, rang o. d. equality [e. of men in the scale of being] [Syn. Likeness respects either external or internal properties and is the general and familiar term; resemblance respects only the external properties; similarity respects the circumstances or properties; we speak of a likeness between two persons; of a resemblance in the cast of the eye, a resemblance in the form of figure; of a similarity in age and disposition. Jfr *likatänklighet*.]; *i ∼ med*, in conformity with; agreeably to; *∼ inför lagen*, equity of law; *∼ i rättigheter*, equality of rights; *det fins ingen*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förenämnde engelska uttryck eller ord.

Google

~ *dem emellan*, there is not much of a likeness between them; they have not much in common; *det har mycken ~ med* en landsförrädare, it has a strong resemblance to; *~en med originalet intygas*, rightly transcribed this witnesseth.

lik|hus, *n.* mortuary chapel. **-hvalf**, *n.* mortuary vault.

likhörnig, *adj.* equiangular. **-het**, *f.* equiangularity.

lik|kista, *f.* coffin, shell, sket Am., wooden -halves ✱; *lägga i ~*, put into the coffin; encoffin, coffin; *en spik i hans ~*, bildl. a nail in his coffin; *hysta på sin ~*, have a churchyard cough. **-körare**, *m.* hearse-driver.

lik|lig, *adj.* 1. se *passande*. 2. vanl. plausible, probable, likely [Syn. That which is ostensible presents such an appearance as affords a presumption of reality. Colourable denotes that which is so artificially treated as to conceal the truth and lull suspicion. Specious is superficially fair, just, or correct, appearing well at first view, but in reality unsound. Plausible is said of those which please the ear and do not satisfy the judgment; as plausible accounts, stories, representations.]. **-lighet**, *f.* plausibleness, probability, likelihood. **-ljudande**, *adj.* assonant; gram. om bokstäfver consonous; om ord paronymous [all and awl are p.]; mus. univocal.

liklukt, *f.* smell of mortuary (ell. a dead body).

lik|mätig, *adj.* conformable (to), agreeable (to), pursuant (to); in conformity (with); in pursuance of; *min pligt ~t*, in conformity with my duty; in pursuance of my duty. **-mätighet**, *f.* se *likhet*. **-mätigt**, *adv.* se *enligt*. **-na**, *tr.* 1. passivt i allm. be like; resemble; i yttre mätte äfv. bear resemblance to; look like; i handling, lefverne e. d. äfv. imitate, emulate, personate, feature, approach; *han ~r sin far*, he resembles his father; *hvem ~r han?* whom is he like?; *~ ngn i handling*, resemble anyone in deed; *söka ~*, try to be like; try to imitate. 2. aktivt liken (to), resemble (to), compare (to). **~ sig**, *refl.* 1. pers. liken (ell. resemble, compare) one's self (to); *~ sig vid*, liken one's self to; *~ sig sjelf*, be like one's self. 2. impers. look, seem; se *tyckas*; *~ sig till*, look like; *det ~r sig icke till att jag får platsen*, it does not look like my getting the place; it does not seem as if I should get the place; *det ~r sig till en vacker sommar*, it looks as if we should have a fine summer. **-nande**, *adj.* similar, equal, analogous, like; *i ~ fall*, in a similar (ell. an analogous, a like) case; *vid ett ~ tillfälle*, on a similar occasion. **-nelse**, *f.* ⓐ resemblance; *t. s.* ⓟ likening etc. ⓚ 1. simile, parable, metaphor, apologue, allegory [Syn. Simile asserts the mere resemblance, and states what is literally true; as, man is like grass. Metaphor asserts what, taken literally, is not true, affirming the primary to be the secondary; as, all flesh is grass. Allegory has been defined to be a continued metaphor, but improperly. Metaphor presents always both objects; allegory, the secondary only. Parable is usually devoted to the inculcation of some truth or principle by means of an invented case or incident resembling or parallel to a real case. An apologue may be founded on supposed actions of brutes or inanimate things, and therefore does not require to be supported by probability.]; *tala i ~r*, speak in parables; *begagna ~r*, use metaphors; *det är endast en ~*, it is only a simile. 2. se *tillstymmelse*, *åsigt*. 3. se *gestalt*, *skepnad*. **-nelsevis**, *adv.* by way of resemblance (ell. ⓚ a parable); parabolically. **-nämnig**, *adj.* having a common denominator; *göra ~a*, reduce to a common denominator. **-nöjd**, *adj.* careless, indifferent, unconcerned, unmindful, insouciant Fr., unzealous, neglectful; *han är så ~*, he is so careless; he does not care. **-nöjdhet**, *f.* carelessness, indifference, unconcern, insouciance Fr., negligence; se *t. s. likgiltighet*; *det är bara ~*, it is only that he (they, people etc.) does (do) not care. **-nöjdt**, *adv.* carelessly, indifferently.

lik|predikan, *f.* funeral sermon. **-procession**, *f.* funeral procession. **-ringning**, *f.* tolling. **-rum**, *n.* room where a dead body is laid out.

lik|sidig, *adj.* equilateral [e. triangle]. **-sidighet**, equilateralness. **-sinnad**, *adj.* like-minded; of one mind; of the same mind. **-som**, *konj.* as; even as; just as; *~ om det vore* hela verlden, något att tala om, något svårt etc. as if it were; *han ~ alla andra*, he □ every one else; han gjorde en rörelse med handen *~ om han velat säga något*, as if he wanted to say something; *han blef ~ litet rädd*, it was just as if he got a little frightened; he got a little frightened as it were. **-spelt**, *adj.* on even terms; having equal advantages. **-stafvig**, *adj.* parisyllabic.

lik|stod, *f.*, **-stol**, *m.* fee for committing a person to the grave; mortuary.

lik|ställd, **-ställig**, *adj.* equal (with); on the same footing (with); on a par (with); *vara ~a i hvarje hänseende*, be □ in every respect; be equals in every respect; balance each other; be all in the same boat F. **-ställighet**, *f.* equality, egality, level, parity; äfv. co-ordination; *allmän ~*, general equality; *fordra ~*, claim equality. **-stämmig**, *adj.* equisonant; consonous. **-stämmighet**, *f.* equisonance; accord.

lik|stöld, *f.* body-snatching. **-svepning**, *f.* ⓐ dressing [of] dead bodies. ⓚ grave-clothes; winding-sheet. **-sång**, *m.* funeral dirge.

likt, I. *adv.* 1. like; i måln. äfv. life-like; *måla ~*, paint a very good likeness; *det är mycket ~*, it is very like; it is very life-like. 2. *~ och olikt*, all sorts of things; different things [talk of, try □]. II. *konj.* like; in the manner of. Se *som*.

likta, *tr.* *~ ett fartyg*, lighten a ship.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återgen medelst omskr. ⓟ återgen med part. pres. ⓡ motsvarande subst

Google

liktal, *s.* funeral oration (ell. speech); *hålla ~et,* hold the □; make the speech F.
liktar|afgift, *f.* lighterage. **-e,** *m.* lighter, barge; afv. pontoon isht i Medelhafvet. **-skeppare,** *m.* lighterman, bargeman.
liktidig, *adj.* inträffande på samma tid simultaneous; varande lika länge uniform in time; of equal time; isochronal; se f. s. *samtidig.* **-het,** *f.* simultaneousness; isochronism. **-t,** *adv.* simultaneously; isochronally.
liktjuf, *m.* body-snatcher, grave-robber, resurrectionist F, resurrection-man F.
liktor, *m.* lictor.
liktorn, *m.* corn. **-soperatris,** *f.*, **-soperatör,** *m.* corn-cutter, cheiropodist. **-spiåster,** *n.* corn-plaster. **-ssalfva,** *f.* corn-salve.
liktydig, *adj.* synonymous; conveying the same idea; of the same signification; co-significative; equivalent, identic|al; *vara ~ med,* afv. mean [this means the giving up of all our advantages]; *~t ord,* synonymous word. **-het,** *f.* synonymy. **-t,** *adv.* synonymously.
liktåg, *f.* funeral train.
liktänkande, *adj.* thinking alike; of the same way of thinking; of the same opinion; se *likasinnad.*
lik|vagn, *m.* hearse; *ställa på ~,* put on the h.; hearse. **-vaka,** *f.* like-wake, lich-wake. **-vaktare,** *m.* mute, dismal.
lik|vinklig, *adj.* equiangular. **-vinklighet,** *f.* correspondence of angle; equiangularity. **-visst, -väl,** *adv.* yet; nevertheless; however; howbeit; *och ~ skulle man tro ...,* and yet you would think ...; han är visst litet hetlefrad *men ~ en bra människa,* but a good man nevertheless; yet he is a good man; *det har ~ ingen fara,* it does not matter however (ell. though).
liköppning, *f.* opening of a dead body; obduction.
likör, *m.* liqueur. **-glas,** *n.* liqueur glass.
lilas|färg, *m.* lilac[-colour]. **-färgad,** *adj.* lilac-coloured, lilac.
liliput, *m.* Lil[l]iputian.
lilj|a, *f.* bot. Lilium lily; *beströdd med -or,* afv. lilied; *hvit som en ~,* white as a l. **-artad,** *adj.* liliaceous. **-ebagge,** *m.* zool. Crioceris merdigera lily-beetle. **-eformig,** *adj.* in the form of a lily. **-ehvit,** *adj.* lily white; *med ~ hand,* with hand of lily; *som har ~a händer,* lily-handed. **-ekonvalje,** *m.* bot. Convallaria majalis lily of the valley; may-lily. **-eväxter,** *m. pl.* liliaceæ.
lill|a, -e, *adj.* little; som smekord dear; *~ pappa, mamma,* dear papa, mama; *Eva ~,* Evy dear; *min ~ bror, syster,* my little brother, sister; *den ~e,* the baby; *~an,* the little one; *det ~ jag kan göra,* the little I can do. **-finger,** *n.* little finger; ear-finger, auricular [finger]. **-gammal,** *adj.* old for one's age; precocious, oldish. **-tå,** *f.* little toe. **-tärna,** *f.* zool. Sterna minuta lesser tern. **-vinge,** *m.* zool. bastard-wing. **-ände,** *m.* little end; top; *5 tum i ~n,* hand. five inches at the top.
lim, *s.* 1. smtck. glue; mål., pappersfabrik e. d. size. 2. fogelfim lime; *bestruken med ~,* limy. **-aktig,** *adj.* gluish, gluey; having the consistency (ell. quality) of lime; afv. glutinous, gelatinous, viscous; limy. **-aktighet,** *f.* viscosity. **-beredning,** *f.* making [of] glue. **-borste,** *m.* glue[-pot] brush.
limbus, *m.* på matem. instrumenter limb.
lim|dränka, *tr.* imbue (ell. impregnate) with glue; size. **-dränkning,** *f.* impregnation with glue; sizing. **-färg,** *m.* lime-wash. **-grund,** *m.* size-grounding; *förgyllning på ~,* distemper colour.
limit, *m.* hand. limit; *öfverstiga ~en,* pass (ell. transgress) the l.; *den ~ som [ej] kan ernås,* the [un]attainable l.
lim|kneki, *m.* snick. cramp. **-kokare,** *m.* glue-boiler; kart afv. glue-pot. **-kokning,** *f.* glue-boiling; boiling [of] glue. **-ma,** *tr.* 1. glue, glutinate helst bildl. ell. vetensk.; tyg, papper e. d. dress, size; bildl. afv. cement; *~ fast,* se *fastlimma; ~ ihop, tillsamman,* se *koplimma.* 2. se *limdränka.* 3. *hvitlimma.* **-mad,** *adj. ~t papper,* sized paper. **-mande,** *n.* se *-ning.* **-mig,** *adj.* gluey. **-ning,** *f.* glutination; f. e. Ⓟ* glueing etc.; *gå upp i ~en,* open in the glueing; deglutinate.
limon, *m.* lemon; se *citron.* **-ad,** *m.* lemonade. **-adpulver,** *n.* lemon-powder.
limpa, *f.* loaf (of rye).
lim|panna, *f.* glue-pot. **-socker,** *n.* gelatine sugar; glycocolle, glycocine. **-spö,** *n.*, **-sticka,** *f.* se *-stång.* **-stryka,** *tr.* se *hvitlimma.* **-stång,** *f.* lime-rod, lime-twig; *löpa med ~en,* make a fool of one's self; be sent on a fool's errand; be sent to buy pigeon's milk. **-tving[are],** **-tvång,** *m.* se *tving[are].* **-vatten,** *n.* gluey water.
lin, *n.* bot. Linum usitatissimum flax; *af ~,* flaxen; *bereda ~,* dress flax; *bråka ~,* beat (ell. break) f. **-e,** *f.* rope; sjö. line; ridk. allonge; *dansa, gå på ~,* walk on a rope (ell. the tight-rope); funambulate; *låta en häst löpa ~,* trot a horse in the allonge; *hålla sig på styfva ~n,* keep stiff; *visa sig på styfva ~n,* make a display; do it in grand style; make good one's running. **-aktig,** *adj.* flaxy, flaxen. **-beredare,** *m.*, **-beredarska,** *f.* flax-dresser. **-beredning,** *f.* flax-dressing. **-bråka,** *f.* flax-hatchel, flax-brake, swing-knife, swingle, swingling-staff (ell. -wand), bott-hammer. **-bråkare,** *m.* flax-breaker; se *-beredare.* **-bråkning,** *f.* se *-beredning.* **-bråkningsmaskin,** *m.* swingling-machine.
lind, *f.* bot. Tilia lime-tree, linden-tree, lime F; isht lime, linden, basswood.
lind|a, I. *f.* 1. swaddling-cloth (ell. -band), swaddle, child-linen; bildl. afv. primality,

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående ex.gelska uttryck eller ord.

Google

puerility; *dvnu i sin* ~, still in its cradle (ell. teens). **2.** åkerbr. waste; *lägga i* ~, waste; *upptaga ur* ~, reclaim. **II.** *tr.* **1.** i allm. wind; i papper o. d. vanl. wrap; ~ *af*, unwind; ~ *ihop, tillsammans*, roll up (ell. together); ~ *in, om*, se *inlinda* etc.; ~ *upp*, unroll; tbl. unswaddle; ~ *upp på*, wind on to; ~ *öfver*, wind (ell. tbl. spin) over; ~ *en trådsände omkring fingret*, wind a thread round the finger; ~ *om det med en tråd*, pass a thread round it; ~ *in i en sjal*, wrap into (ell. up in) a shawl. **2.** med speciel bem.: om bara swaddle, swath; *ett finger, en arm, ett ben* o. d. bandage. ~ **sig**, *refl.* wind [one's self]; ~ *sig omkring en pelare*, □ round a column; *med en orm* ~*d kring stafven*, with a serpent [wound] round the staff. **-ande**, *n.* se *lindning*.

lindans|are, *m.* rope-walker, rope-dancer, funambulist, equilibrist. **-eri**, *n.*, **-ning**, *f.* rope-dancing, funambulation.

lindare, *m.* zool. se *sutare*.

linbast, *s.* bast.

lindebarn, *s.* baby in arms; cradle-babe; babe.

linding, *f.* chrysalis; aurelia, pupa.

lindning, *f.* Ⓟ winding etc.

lindodra, *f.* bot. Camelina sativa gold of pleasure.

lindorm, *m.* dragon.

lindr|a, *tr.* relieve [r. pain, distress], alleviate [a. pain, sorrow, care, punishment], mitigate [m. pain, grief, cold, the severity of the season, punishment, penalty], abate [a. a tax], palliate [p. a disease], assuage, mollify, blunt, soften, sweeten, balm, soothe, smooth, solace, ease, moderate, modify [m. the severity of the law: m. an expression]; *som kan* ~*s*, alleviable, mitigable; *det* ~*de mycket*, it was a great relief; it relieved me (him etc.) greatly. **-ande**, **I.** *adj.* lenitive, lenient, alleviative, mitigative, palliative, assuasive, mollient, balsamic, emollient, demulcent; *t. s.* Ⓟ alleviating etc.; ~ *medel*, emollient, lenient, lenitive, palliative, anodyne afv. bildl. **II.** *n.* se *-ing*. **-ig**, *adj.* om sjukdomar, smärta, sår, förlust, rörelse o. d. slight [a. fever, shock, wound, headache]; om straff, utgifter o. d. lenient; om köld, hetta, stöt o. d. gentle; om pris moderate; om villkor easy; afv. soft, mild; *på* ~*a betalningsvilkor*, on easy terms; *göra* ~*are*, lessen; make [it] less severe; modify; se *-a*; *göra det så* ~*t som möjligt*, make it as easy as possible; ~*ast sagdt*, at the best. **-ighet**, *f.* slightness; gentleness; moderation, moderateness; easiness; softness, mildness; leniency. **-igt**, *adv.* slightly; gently, moderately, easily etc.; *slippa* ~ *undan*, have an easy escape; *vara* ~ *sjuk*, have a slight attack of illness (ell. cold, fever etc.). **-ing**, *f.* ⓐ alleviation, mitigation, abatement, palliation, assuagement, mollification, moderation, modification, easement; afv. relaxation, remission; *t. s.* Ⓟ alleviating etc.; *dess* ~, its alleviation etc.; [the] alleviating it etc. ⓚ abatement, easement, remission; af nöd, sjukdom o. d. vanl. relief; afv. solace, comfort; *känna* ~, feel relief; ~ *i skatterna*, abatement of taxes.

lind|trä, *n.* basswood; wood of lime. **-träd**, *n.* se *lind*.

line|a, *f.* se *linie*. **-al**, *m.* ruler, rule; *efter* ~, bildl. by line and rule. **-amenter**, *m. pl.* se *anletsdrag*. **-arritning**, *f.* geometrical drawing.

lin|frö, *n.* linseed, flax-seed. **-frögröt**, *m.* linseed poultice. **-frökaka**, *f.* linseed cake. **-frömjöl**, *n.* linseed meal. **-färgad**, *adj.* se *lingul*. **-garn**, *n.* se *linnegarn*.

lingon, *n.* red whortleberry; *inte värdt ett ruttet* ~, not worth a rush. **-buske**, *m.*, **-ris**, *n.* bot. Vaccinium whortleberry bush; whortle; *v. vitis idæa* red whortleberry; cow-berry. **-saft**, *f.* inspissated juice of whortleberry. **-sylt**, *m.* whortleberry jam.

lingul, *adj.* flaxen-yellow, flaxen.

lingvist, *m.* linguist. **-ik**, *f.* linguistics. **-isk**, *adj.* linguistic. **-iskt**, *adv.* linguistically.

lin|handlare, *m.* dealer in flax; flaxman. **-hår**, *n.* flaxy (ell. flaxen) hair. **-häckla**, *f.* flax-comb. **-häckl|are**, *m.* flax-dresser.

linje, *f.* **1.** i allm. line [vertical, visual, horizontal l.; plumb-line; l. of swiftest descent; l. of defence, direction, countervallation, attack]; *i rak* ~, in a straight l.; *utåt hela* ~*n*, along the whole line; *ligga i samma* ~ *med*, collinate with; *uppstigande, nedstigande* ~, ascending, descending line; *härstammande i rätt nedstigande* ~, lineal [l. descendant]; motsats unlineal; *de stodo i en* ~, they were standing in a line (ell. row). **2.** fys. i allm., mat., geogr. line [l. of beauty; l. of dip; the Cunard l.; equinoctial, meridian l.]; ~*n*, the line; *passera* ~*n*, pass (ell. cross) the line; *handens* ~*r*, the lines of the hand; *Gunters* ~, Gunter's line; *skärande* ~, intersecting line; intersector; ~*r som korsa hvarandra*, intersecting lines; *uppdraga en* ~, draw a line. **3.** milit. förteg. a) uppställningssätt, b) rangordning line; *formera* [*på*] *linie*, get into l.; form into l.; *regemente tillhörande* ~*n*, a regiment of the line. **4.** bektr. rule; *fin* ~, thin r.; *grof* ~, thick r.; ~ *af messing, bly*, brass-rule, lead-rule. **5.** mått line. **6.** se *t. s. drag, rad, streck* m. fl. **-formig**, *adj.* linear. **-marsch**, *m.* broad front march; march in broad front. **-ra**, *tr.* rule, line. **-rande**, *n.* se *-ring*. **-rare**, *m.* ruler. **-regemente**, *n.* regiment of the line. **-ring**, *f.* lineation; *t. s.* Ⓟ ruling. **-ringsmaskin**, *m.* ruling-machine; machine ruler. **-rytteri**, *n.* heavy cavalry; cavalry of the line. **-skepp**, *n.* ship of line; first class man-of-war; liner F. **-soldat**, *m.* soldier of the line; regular soldier; regular F. **-trupper**, *m. pl.* heavy troops; troops af the line.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återgos medelst omskr. Ⓟ återgos med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

liniment, *n.* liniment.
linka, *intr.* limp, hobble, hop; ~ *sin väg*, limp off; *komma ~nde*, come limping.
linkam, *m.* flax-comb.
linkande, *adj.* o. *n.* Ⓟ limping etc.
lin|knopp, *m.* flax-bud. **-kramhandel**, *m.* linen-draper's shop. **-kramhandlare**, *m.* linen-draper. **-krämare**, *m.* flaxman, flaxmonger. **-land**, *n.* flax-field. **-ne**, *n.* **1.** linen; *af* ~, linen; ~ *till lakan, skjortor* o. d., linen for sheets, shirts etc.; ~ *till lakan*, sheeting; *bleka* ~, bleach linen. **2.** koll. linen; *sända ~t till tvätten*, send the linen to the wash. **3.** lintyg chemise, night-gown; *i blotta ~t*, in one's night-dress; *byta om* ~, change linen.
linnéa, *f.* bot. Linnæa borealis linnæa.
linne|band, *n.* tape. **-charpi**, *n.* lint. **-damast**, *m.* linen-damask. **-duk**, *m.* linen table-cloth. **-fabrik**, *m.* linen-manufactory. **-förråd**, *n.* stock of linen. **-garn**, *n.* linen yarn. **-handel**, *m.* se *linkramhandel*. **-kammare**, *m.* se *handkammare*. **-kläder**, *pl.* linen-clothes, linen. **-magasin**, *n.* linen store, linen-drapery*. **-skaf**, *n.* lint. **-skåp**, *n.* linen-press. **-strumpa**, *f.* linen-sock (ell. -stocking). **-söm**, *m.* plain needlework; *bör kunna sy* ~, ought to be able to do □. **-sömmerska**, *f.* seamstress. **-sömnad**, *m.* a) plain needlework; b) linen -sewing; making of linen. **-tvätt**, *m.* linen -wash. **-vante**, *m.* linen-glove. **-varer**, *f. pl.* linen-goods (ell. -drapery). **-väf**, **-väfnad**, *m.* linen-cloth. **-väfvare**, *m.* linen-weaver. **-väfveri**, *n.* linen-manufactory.
linning, *m.* band.
lin|odlare, *m.* flax-grower, flaxman. **-odling**, *f.* flax-culture; cultivation of flax. **-olja**, *f.* linseed oil. **-ong**, *m.* lawn. **-planta**, *f.* flax -plant.
lins, *m.* **1.** bot. Ervum lentil. **2.** opt. lens [plano -concave, plano-convex, double-concave, double-convex, concavo-convex, multiplying, polygonal, Coddington, Stanhope l.]. **-formig**, *adj.* lentoid, lenticular, lentiform; *half* ~, semi-lenticular.
lin|skäkta, *f.* scutcher, scutching-machine. **-skäktare**, *m.* scutcher. **-tott**, *m.* head of flax; flax-head. **-tyg**, *n.* se *linne 3*. **-åker**, *m.* se *linland*. **-ål**, *m.* zool. Ammocœtes pride of Isis.
lip, *m.* *hänga ~en*, se hänga *läpp*; *ta till ~en*, begin to whimper. **-a**, *intr.* **1.** whimper, blob; jfr *tjura*. **2.** göra grimasser make a face (at); make faces (at); make grimaces (at). **-ande**, *n.* blobbing, blob. **-are**, **-er**, *m.* o. *f.* whimperer, blobber.
liqvid, *m.* **1.** payment; afv. discharge [get one's d.]; *få [full]* ~, receive payment [in full]; *han har inte fått ~ ännu*, he has not received payment [as] yet; *utan* ~, without payment; ... *och då medhafva* ~, and then be prepared to make payment; *i ~ för*, in payment (ell. discharge) of; *vid* ~, on payment. **2.** tekn. liquid, ink; *kulört* ~, coloured ink. **-ation**, *f.* liquidation, winding-up; afv. Ⓚ wind-up. **-ationsbyrå**, *m.* clearing-house. **-era**, *tr.* afreckla en affär liquidate; wind up; pay; settle; discharge; ~ *sin skuld*, pay one's debt; *när kan skulle* ~, when he should make payment. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* liquidation; payment; *t. s.* Ⓟ liquidating etc.; *skuldens* ~, the discharge of the debt; the paying of the debt.
lira, *f.* **1.** mus. hurdy-gurdy. **2.** se *borr*. **-spelare**, *m.* hurdy-gurdyist.
lirka, *intr.* coax, cajole; wheedle; ~ *med ngn*, coax (ell. cajole) anyone; ~ *fram ngt af, ur ngn*, wheedle a thg out of anyone.
lisa, I. *f.* relief; tbl. balm, comfort; *hvilken* ~! what a relief!. II. *tr.* relieve, soothe, comfort, ease; jfr *lindra*, se *t. s.* *stilla*.
lism|a, *intr.* wheedle; cajole, fawn, whilly -wha[w] Sk. [Syn. Coax, wheedle, cajole, and fawn upon, all imply the use of mean arts to effect some selfish purpose. Children coax and are coaxed; the knavish and covetous wheedle and cajole; minions or parasites fawn. Se *smickra*.]; ~ *med*, wheedle, cajole; fawn upon; whilly-wha[w] Sk. **-ande**, I. *adj.* om person blandiloquent, whilly-whaw Sk.; om sak bland; *t. s.* Ⓟ wheedling etc. II. *n.* se *-eri*. **-are**, *m.* wheedler, cajoler, sycophant, palaverer P. **-eri**, *n.* wheedling, fawning, palavery, blandishing, whittie-whattie Sk.
lispund, *n.* 18 lbs 12 ounces Avd.; lispund.
1. list, *f.* slughet a) cunning [e. of the fox], guile [g. of women], art, foxship F; b) (afv. = en ~) stratagem, artifice, ruse, trick, device; jfr *bedrägeri*; ~ *mot* ~, diamond cut diamond; *bruka* ~, use stratagem; *genom* ~, by stratagem (ell. artifice); *full af* ~, se *listig*; *röja argan* ~, betray (ell. spy) the cloven foot.
2. list, *f.* i allm. fillet, list; på kläder stripe, braid; af kläde, bomullstyg o. d. list; byg. i allm. moulding, fyrkantig list, listel, rektangulär fillet, platband, fascia; fyllning i en dörr mellan spegeln och ramstycket reglet, ofvanför frisen cornice (ell. coping om frisen är slät) afv. = taklist base; bokb. flourish; sjö. rubbing-strake; i en trädgård platband; *sätta ~er på en dörr*, put lists on a door; list a door; *sätta gula ~er på*, put yellow stripes on; sew yellow stripes on to.
1. lista, *f.* list, bill, table, file; på en jury panel; på inventarier inventory; tbl. roll, rota, catalogue, schedule; jfr *förteckning*; *stå på ~n*, stand (ell. be) on the list.
2. lista sig, *refl.* ~ *till ngt*, swindle (ell. defraud, cozen) anyone out of a thg; ~ *sig ifrån ngt*, wriggle (ell. sneak) out of a thg.
listhyfvel, *m.* fillet-plane.
listig, *adj.* cunning, guileful, artful, foxy F, astute, sly; ~ *krabat*, sly dog (ell. fox). **-het**, *f.* cunningness, guilefulness. **-t**, *adv.* cun-

Digitized by Google

ningly, artfully, slyly; *bära sig ~ åt*, go □ to work; act with cunning; *det var bra ~ gjordt*, it was awfully cunningly done.

list|serat, -verk, *n.* moulding.

lit, *f.* trust, faith, reliance, confidence, reposal, rest; se *t. s. tillit*; *sätta sin ~ till*, put one's trust (ell. faith) in; set one's rest upon; build upon, trust in; pin one's faith to anyone's sleeve. **-a,** *intr.* **1.** *~ till*, be turned to. **2.** *~ på*, rely upon; depend upon; repose upon; build upon; abide by; count upon; reckon upon; be sure of; be assured of; afv. stand upon; promise one's self [then I can promise myself you will attest the truth of all I have said]; *därpå kan ni ~*, you may depend upon it; you may rest assured; *~ på sin egen kraft*, trust to one's own power; *~ på sig själf*, rely on one's self; *~ på andra*, rely on others; *då -r jag på det*, then I rely on that; *det är inte att ~ på*, it is not to be depended upon; *det är ingenting att ~ på*, it is nothing to make sure of; *~ på att andra skulle göra det*, expect other people to do it; *~ inte på det!* don't you rely on that (ell. such a thing)!

litania, *f.* litany; *sätta i ~n*, insert in the l.

litau|er, *m.* Lithuanian. **-isk,** *adj.* Lithuanian. **-iska,** *f.* **1.** språk Lithuanian. **2.** kvinna Lithuanian woman (ell. lady).

lit de parade, bed of state.

liten, I. *adj.* i allm. little [i. body, animal, man, piece of ground, table, book, hill, distance, time, hand, laugh]; med hänsigt till fysisk storlek afv. tiny, wee Sk., puny, minute, diminutive, diminished, pigwidgin F, slight, slender; om sak och djur samt ngn gång om människor small [s. house, horse, farm, body, improvement, acquirements, trouble, inheritance, fortune, letter, voice, company]; bildl. little, small, petty, sma Sk.; återgifves ofta med ändelserna **-let, -ling,** t. ex. toothlet, coverlet; tablet; toadling, squireling etc. [Syn. Little is a general term both in its sense and application. Small and diminutive are particular terms conveying some collateral idea. What is little is so in the ordinary sense in respect to size; it is properly opposed to great: The small is that which is less than others in point of bulk; it is opposed to large: the diminutive is that which is less than it ought to be; as a person is said to be diminutive in stature who is below the ordinary stature. In the moral application, little is frequently used in a bad sense, small and diminutive may be extended to other than physical objects without any change in their signification.]; *han är så ~*, he is so little; *hon är ett sådant litet fruntimmer*, she is such a little woman; *hon är bara en ~ flicka*, she is only a little girl; she is only a bread-and-butter miss; *en ~ tid*, a while; a short time; some short time; *oändligt ~*, infinitesimal; *när jag var ~*, when I was a child; when I was little; *alltför ~*, much too little (ell. small); *något litet*, something very small; *ej så litet*, not so very little; *det är bra litet*, it is very little; *så litet som det!* so little as that!; *alltför litet*, much too little; *litet är bättre än intet*, a little is better than nothing at all; half a loaf is better than no bread; *nöjd med litet*, contented with a little; *litet af hvarje*, a little of everything; *jag har fått mig en ~ förkylning*, I have caught a little cold; *för en ~ stund sedan*, for a little while ago; *jag har litet arbete att göra*, I have some work to do; *jag har fått litet arbete*, I have got some work; *kuru litet som helst*, anything; anything will do; *om än aldrig så litet*, be it ever so little (ell. small); *så litet som möjligt*, as little as possible; *litet och godt*, little and good; *känna sig ~*, feel cheap (ell. small*). **II.** *m.* e. *f.* little one; baby; *hon har fått en ~*, she has got a □. **-het,** *f.* littleness, tininess, puniness, minuteness, diminutiveness; smallness; pettiness; afv. parvity, parvitude; *inse sin ~*, perceive one's littleness.

liter, *m.* (mått = 61,027052 cub. inch. Engl., = 0,353166 cub. foot Engl., = 1,760773 pints, = 0,220096668 gallon, = 0,02751208 bushel) liter.

literatur..., se *litteratur...*.

litet, I. *adj.* o. *subst.* little; *~ återstår ännu*, something remains (ell. is still left); there is a little left; there is some still; *~ roar barn*, anything will amuse a baby. **II.** *adv.* a little; *~ för stor*, □ too large; *~ större*, □ larger (ell. bigger); *något ~*, a little; *helt ~*, very little; *för ~ gjordt*, too little done; *~ för ljus*, a little (ell. a shade) too light; *det vet jag lika ~ som du*, I know no more of it than you do; I know it as little as you do; *vänta, dröj ~*, wait a little; stop a moment; harkee Sk.; *drick ~*, drink a little; take a drop; don't forget your wine.

lito|fotografi, *f.* lithophotography. **-fraktör,** *m.* lithofracteur, rend-rock Am. **-graf,** *m.* lithographer. **-grafera,** *tr.* litograph; *~d plansch*, lithograph. **-graferande,** *n.*, **-grafering,** *f.* lithography; engraving; *t. o.* Ⓟ lithographing. **-grafi,** *f.* **1.** konst litography. **2.** plansch litograph. **-grafisk,** *adj.* lithographic|al; *~ anstalt*, lithographic printing-office.

lits|a, I. *f.* sjö. hank. **II.** *tr.* lace; *~a loss*, unlace. **-ande,** *n.* se *-ning*. **-ina,** *f.* lacing. **-ning,** *f.* Ⓟ lacing.

litter|a, *f.* letter; *under ~ A*, under the l. A. **-atur,** *f.* literature [Swedish t.: i. of geology; history of l.]; se *t. s. vitterhet*. **-atör,** *m.* literator, litterateur; vanl. literary man; literate; titel Mr., på bref till man med ansedde Esq:re [C. Pottersson Esq:re]. **-är,** *adj.* literary, literate; of literature; blue F; *~ soaré*, conversazione n. **-ärt,** *adv.* of (ell. having) a literary med följ. subst., t. ex. □ education = *~ bildad*.

liturg|i, *f.* liturgy. **-isk,** *adj.* liturgical.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges modelöst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

livré, *n.* livery. **-betjent**, *m.* footman in livery. **-klädd**, *adj.* liveried. **-rock**, *m.* livery-coat.

ljud, *n.* sound; ibl. med bibegrepp af heller noise; *gifva ~*, emit (ofta. give AM., utter AM.) sound; sound; *utan att gifva ett ~ ifrån sig*, without uttering a sound; *äska ~*, demand attention; *få ~ i skällan*, get speech; *~et af metall*, the sound of metal; metallic sound; *jag tyckte mig höra ett ~ i rummet näst intill*, I thought I heard a sound in the adjacent room. **-a**, I. *tr.* gram., fon. sound, pronounce; utter audibly. II. *intr.* sound; äfv. reverberate; ting, ring, tone; *det -er icke*, it does not sound; it is dumb; *högt ljöd sången*, loudly sounded the song; *en signal ljöd*, a signal sounded. **-ande**, I. *adj.* sonorous [s. metal], sonant [s. letter]; sounding; *som en ~ malm*, as clear as a bell. II. *n.* Ⓟ sounding etc.; *en klockas ~*, the sounding of a bell. **-bar**, *adj.* se *-ande*. **-betecknande**, *adj.* phonetical. **-beteckning**, *f.* indication of sound. **-botten**, *m.* mus. sound[ing]-board. **-dallring**, *f.* vibration of sound. **-elig**, *adj.* se *-lig*. **-eligen**, *adv.* se *-ligt*. **-fall**, *n.* depression of sound. **-figur**, *m.* se *klangfigur*. **-hål**, *n.* sounding hole. **-härmning**, *f.* imitation of sound. **-lag**, *m.* law of sound; phonetic law. **-lig**, *adj.* loud, high, high-sounding; se *t. o. högljudd*. **-ligt**, *adv.* loudly; ofta, dock ej om rösten, soundly. **-likhet**, *f.* resemblance of sound; assonance. **-lära**, *f.* phonetics; fysik. acoustics. **-lös**, *adj.* soundless, aphonic, mute; bildl. noiseless, pin-drop [s. p. silence strikes on all the place]; *med ~a steg*, with noiseless step. **-löshet**, *f.* soundlessness, muteness. **-mätare**, *m.* sonometer. **-mätning**, *f.* sonometry. **-pinne**, *m.* sound[ing]-post. **-springa**, *f.* glottis. **-tecken**, *n.* a) phonetic[al] sign; b) phonotype. **-vigt**, *f.* se *tonvigt*. **-våg**, *f.* phonetical undulation (ofta. wave); vibration of sound.

ljuf, *adj.* lovely [t. girl, smile], sweet [s. smile, words], charming; isht om sak äfv. delicious, delectable, dulcet [s. melody], balmy [s. slumbers], luscious [t. taste], nectarian; *dela ~t och ledt med*, share prosperity and adversity with; *~t leende*, sweet smile; *~ känsla*, lovely (ofta. delicious) feeling; *~va ord*, sweet words. **-het**, *f.* loveliness, sweetness, charm, charmingness, lusciousness. **-lig**, *adj.* se *ljuf*; *det är just ~t!* this is a pretty kettle of fish. **-ligt**, **-t**, *adv.* lovelily, sweetly, charmingly, deliciously, lusciously.

ljug|a, *tr.* o. *intr.* lie; tell a lie (ofta. mildare story), lease F, stretch F, bounce F; *~ som en häst [äter hafre]*, lie like anything; *så han -er!* what a liar he is!; what lies he is telling!; *~ för ngn*, tell anyone a lie; *~ på ngn*, tell lies about anyone; libel anyone; *~ på sig ngt*, tell a lie of one's self: *~ sig ifrån ngt*, clear one's self of a thg by a lie; *~ sig fram*, make one's way by telling lies; *säga ngn att han -er*, tell anyone that he lies (ofta. is a liar); give the lie to anyone; *det -er du*, that's a lie; it is a lie in your throat. **-are**, *m.* liar, romancer F; se *lögnare*.

ljum, *adj.* tepid, lukewarm; om fasta kroppar vanl. almost cold; bildl. lukewarm, tepid; *~t bad*, tepid bath. **-het**, *f.* tepidness, tepidity, tepor, lukewarmness. **-na**, *tr.* make tepid; warm to tepidness.

ljumsk|bråck, *n.* hernia of the groin; bubonocele; hernia inguinalis; inguinal rupture. **-e**, *m.* groin; metsv. adj. inguinal [t. tumour].

ljumt, *adv.* tepidly, lukewarmly isht bildl.

ljung, *m.* bot. Calluna vulgaris (common) heath, ling, heather; *torkad ~*, dried heather; roughie sk.

ljung|a, I. *intr.* lighten, flash; bildl. fulminate; *det gick så att det ~de*, it went like a flash; *~ förbi*, flash past; *~ från predikstolen*, fulminate from the pulpit (against). II. *tr.* hurl, launch, elance, lance, dart; äfv. fulminate. **-ande**, I. *adj.* Ⓟ lightening etc.; bildl. äfv. withering. II. *n.* fulmination; *t. o.* Ⓟ lightening etc.

ljung|beväxt, *adj.* heathy, heathery. **-blomma**, *f.* heath-blossom, heather-bell.

ljungeld, *m.* lightening; flash of lightening.

ljung|hed, *f.* heath. **-mark**, *f.* heathy land; rosland. **-mo**, *f.* moor. **-piparc**, **-spole**, *m.* zool. Charadrius pluvialis golden (ofta. spotted) plover.

ljus, I. *n.* 1. light, licht SK.; bildl. ibl. clearness; *~ och skugga*, light and shade; måi. clair -obscure; *starkt, svagt ~*, strong, weak (ofta. pale) light; *återkastadt ~*, reflected light; *och Gud sade: Varde ~: och det vardt ~*, And the Lord said: let there be light, and it was light; *stå i ~et för ngn*, stand in anyone's light; intercept anyone's light; *hålla upp emot ~et*, hold up against the light; *hålla emot ~et*, hold to the light; *komma i ~et*, come to light; be brought to light; *framdraga i ~et*, bring into light; bring out of obscurity; *bringa ~*, *sprida ~*, i en sak throw light upon a matter; clear up (ofta. unravel) a mystery; *se en sak i dess rätta ~*, see a thg in its proper light; *ett ~ gick upp för honom*, a light broke (ofta. dawned) upon him; *se ~et*, *se dagens ~*, see the light; be born; *vid ~*, by candlelight. 2. af stearin, talg o. d. candle [light, trim (ofta. snuff), put out a c.]; i friare bem. light (= *tändt ~*); *Romerska ~*, tyrv. Roman candles; *tag hit ett ~*, bring a light; *bränna sig på ~et*, burn one's finger on the candle; put one's finger into the candle; *bränna ~ midt på ljusa dagen*, burn daylight; *sätta sitt ~ under en skäppa*, bury one's talents in a napkin; put one's light under a hat; be modest; *stå [rak] som ett [tändt] ~*, stand bolt upright; *föra ngn bak-*

* det bruk[ligaste]. ✱ mindre bruk[ligt]. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

om ~et, deceive (ell. take in, dupe, flux, flam, mystify, practise upon) anyone; wheedle-whaw anyone sk.; *jfr bedraga; bli förd bakom ~et*, be taken in; be practised upon. II. *adj.* light [i. colour, complexion, brown; the morning is l.; the apartment is l.]; om hår, by säv. fair*; om utsigter o. d. samt bildl. bright; säv. brilliant, lightsome, lucid, luminous [i. motte]; *det är ~t*, it is light; *det börjar bli ~t*, it is getting light; *midt på ~a dagen*, in broad daylight; *std i ~an låga*, be all in a blaze; *se saken från den ~a sidan*, look at the thing from a bright point of view; look at the bright side of the question; *~a stunder*, lucid intervals; *~ framtid*, bright future; *~ idé*, bright idea; happy thought; *en ~ pojke*, a fine fellow; *ett ~t huvud*, a brilliant head; *en ~ punkt*, a bright spot. *Jfr klar.* **-alf**, *m.* 1. good fairy. 2. iron. om person pretty (ell. fine) fellow. **-arm**, *m.* candle-branch. **-bit**, *m.* candle-end. **-blixt**, *m.* flash of light. **-blå**, *adj.* light blue, pale blue. **-bord**, *n.* cutting-board. **-brand**, *m.* candle-snuff. **-brun**, *adj.* light brown; hazel. **-brytande**, *adj.* refractive. **-brytning**, *f.* refraction of light. **-dunkel**, *adj.* clair-obscure. **-fabrik**, *m.* candle-manufactory (ell. -works). **-fabrikör**, *m.* candle-maker. **-fenomen**, *n.* phenomenon of light. **-flod**, *f. se -haf.* **-form**, *m.* candle-mould. **-garn**, *n.* wick-cotton (ell. -wool). **-glimt**, *m.* glimpse (ell. gleam) of light; bildl. säv. opening; ray of light. **-gredelin**, *adj.* light purple. **-grå**, *adj.* light grey. **-grön**, *adj.* light (ell. pale) green. **-gul**, *adj.* light (ell. pale) yellow. **-haf**, *n.* sea of light. **-handlare**, *m.* chandler. **-het**, *f.* lightness, fairness, brightness, lucidness, luminousness, lightsomeness. **-hårig**, *adj.* light-haired, fair-haired, blond; poet. flavicomous. **-knekt**, *m.* candle-saver, save-all, prolonger. **-knippe**, *n.* bunch of light. **-krets**, *m.* ring of light; halo. **-krona**, *f.* chandelier; i kyrkor corona lucis. **-kärna**, *f.* core [of a flame]. **-lett**, *adj.* fair-complexioned, blond. **-letthet**, *f.* blondness. **-lockig**, *adj. se -hårig.* **-låda**, *f.* candle-box. **-låga**, *f.* flame of a candle. **-manschett**, *m.* candle-safe. **-mätare**, *m.* photometer, lucimeter. **-mätning**, *f.* photometry. **-na**, *intr.* grow (ell. get) light; dawn; bildl. brighten, brighten up; clear up; *det börjar ~*, bildl. it is brightening; *hans ansigte ~de*, his face brightened. **-ning**, *f. se dager.* **-ockra**, *f. se gulockra.* **-penningar**, *m. pl.* candle-money. **-pipa**, *f.* socket [of a candlestick]. **-punkt**, *m.* bright point (ell. spot). **-putsare**, *m.* snuffer. **-röd**, *adj.* light (ell. pale) red; pink [p. dress]. **-sax**, *f.* candle-snuffers. **-saxbricka**, *f.* snuffer-tray (ell. boat, dish, pan, stand). **-sfer**, *m.* sphere of light; photosphere. **-sken**, *n.* light; *se eldsljus.* **-skygg**, *adj.* shunning light; bildl. säv. om sak dark, obscure. **-skygghet**, *f.* photophobia; bildl. säv. dread of light; obscurantism. **-skärm**, *m.* candle-screen. **-släckare**, *m.* candle-extinguisher. **-spektrum**, *n.* spectrum of light. **-spett**, *n.* candle-rod. **-stake**, *m.* candle-stick. **-sticka**, *f.* wick-suspender. **-stråle**, *m.* ray of light. **-stump**, *m.* candle-end. **-stöpare**, *m.* tallow-chandler. **-stöperi**, *n.*, **-stöpning**, *f.* tallow-chandling; casting of candles. **-talg**, *m.* candle-grease.

ljuster, *n.* fish-gig, fishspear, treu, eel-fork, eel-spear, leister sk.

ljustjuf, *m.* 1. person candle-thief. 2. bränd candle-waster; thief in a candle.

ljustr|a, *tr.* strike with a fish-gig; spear; harpoon. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ spearing etc.; black-fishing sk.

ljus|tryck, *n.* phototype. **-veke**, *m.* wick [of a candle]. **-våg**, *f.* wave of light; light-wave. **-ämne**, *n.* luminous matter.

ljuta, *tr.* make; pour; *~ döden*, perish, die.

1. **lo**, *m.* zool. Felis lynx lynx.

2. **lo**, *m. se lugg.*

lob, *m.* bot. o. anat. lobe; liten lobule; *försedd med ~er*, lobed. lobate|d; *utan ~er*, unlobed; *belägen mellan ~erna*, interlobular.

1. **lock**, *n.* cover (säv. bot. o. zjö.) [e. of a pan]; som rör sig på gångjern, skjutes o. d. lid [i. of a trunk, chest, snuffbox]; zool. på mussior o. fiskarnes gälar operculum; säver luftröret epiglottis; på piano top, flap taket ena halvan; till packdosor gland, follower; *lägga på ~et*, put on the cover; *lägg på ~et*, cover it up; *taga af ~et*, take off the cover; *slå ~ för öronen*, stop up one's ears; make one's ears tingle; *det fins ~ till byttan*, bildl. there is a counter-tally.

2. **lock**, *m.* af hår ringlet, curl; i fristars hem. lock, tress; *~ar*, vanl. tresses; *falla i ~ar*, fall in ringlets; *lägga i ~ar*, put into curl; *lägga upp ~ar på*, put anyone's hair into curl.

3. **lock**, *m.* 1. call; *skjuta fogel på ~*, shoot birds on call. 2. *med ~ och pock*, by fair means or foul; *hvarken med ~ eller pock*, neither by fair means nor foul.

1. **locka**, *tr.* o. *intr.*, *~ sig*, *refl.* curl; form into curls.

2. **lock|a**, *tr.* 1. i allm. call; om en höna säv. cluck, chuck, chuckle; *~ fogel*, call birds; *~ hönsen*, call the hens; *~ hunden*, call the dog; *~ honom*, call him; *tuppen ~r*, the cock is calling; *~ in hönsen*, call in; *~ ihop*, call together. 2. bildl. entice, invite, tempt, seduce, attract, allure, inveigle, lure, decoy, bait, angle, hook; säv. persuade, induce [Syn. Allure is to attract by a lure or bait, to lead aside or onward by practising one's love of pleasure or hope of gain: entice, to seduce by flattering promises or fair speech, by stirring up feeling within us; decoy, to lead into a snare by artifice or by false appearances; inveigle, to deceitfully lead into danger. Advantages invite; passions or persons, and things tempt; bad

Digitized by Google

company or evil example seduces; moral qualities, charms, graces attract; novelty or beauty lure. We are enticed by allurements; persuaded by enticements; overcome by temptations; engaged by attractions; misled by seducers.]; ~ *och tubba*, tempt and bribe; *om skalkar ~ dig så följ icke*, if sinners entice thee consent thou not; *det billiga priset ~r mången*, the cheap price seduces many; *jag blef ~d*, I was enticed; *jag blef ~d att göra det*, I was enticed into doing it; I was led into it; ~ *ngn till ngt* (ell. *att göra ngt*), entice anyone to (do) a thg; ~ *af ngn ngt*, wheedle (ell. coax) a thg out of anyone [w. a person out of his money; w. a promise out of a person]; ~ *fram*, en bekännelse o. d. draw out; fetch out; ormar o. d. entice (ell. charm) out; ~ *ur ngn ngt*, worm (ell. screw) a thg out of anyone; fish out; ~ *ngn ifrån dess arbete*, entice anyone to leave his employment; ~ *ngn in på krogen*, entice anyone into the public house; ~ *tårar ur ögonen*, draw tears from one's eyes. **-and,** *f.* decoy bird. **-ande,** *adj.* enticing, tempting, inviting: attractive; *det är mycket ~*, it is very enticing. **-bete,** *n.* lure.

lockbetel, *m.* mortise chisel; dressing chisel.

lock|dufva, *f.* se *-fogel.* **-else,** *f.* enticement, attraction, allurement, inveiglement; ofta charm; ibl. decoy; *det har ingen ~ för mig*, it has no charm for me; it has no attraction for me. **-fogel,** *m.* call-bird, decoy -bird, decoy-duck; stool, stool-pigeon, shoot -pigeon; lefvande perchant; bildl. bonnet (se *bulvan*).

lockformig, *adj.* bot. operculiform.

lock|hårig, *adj.* curly-headed; with curly hair. **-ig,** *adj.* curly, locky; *~t hufvud*, curly head. **-ighet,** *f.* curliness, lockiness.

lock|mat, *m.* lure, bait, decoy. **-medel,** *n.* means of enticement; se föreg. **-ning,** *f.* Ⓟ calling. **-pipa,** *f.* bird's-call, cat-call, cat -pipe.

lockring, *m.* smeds. bolster.

lockton, *m.* call-note.

loco, hand. *in ~*, in the place; on the spot.

lod, *n.* 1. att skjuta med bullet; *jägarns vingade ~*, the winged missile of the hunter. 2. tekn. på dörrar, i väggar o. d. weight, plummet; i strykjern heater; på vattenpass plummet, plumb-bob; att mäta djupet med plummet, sjö. lead; *kyfva ~et*, heave the lead. 3. smält metall solder; welding. 4. vigt (= 205,3404417 grains Avd. ell. 0,4276068 Troy ounce) half an ounce. **-a,** *tr.* absolut heave the lead; eljest sound. **-are,** *m.* heaver. **-besman,** *m.* ounce steelyard. **-bössa,** *f.* rifle. **-hyfvare,** *m.* sjö. leadsman. **-hyfvaresejsing,** *m.* breast-band.

lod|jur, *n.* lynx.

lod|lina, *f.* lead-line, sounding-line; *lilla ~n*, the hand-line; *stora ~n*, the deep sea line. **-linie,** *f.* perpendicular, plumb-line. **-ning,** *f.* sounding. **-påse,** *m.* sounding-buoy. **-rulle,** *m.* för lodlinan reel. **-rät,** *adj.* perpendicular, plumb, vertical, sheer, even-down; ibl. orthogonal; *~ linie*, vertical line; *stå ~ emot*, be perpendicular to; *väggen är ~*, the wall is plumb. **-räthet,** *f.* perpendicularity, verticalness, verticality. **-rätt,** *adv.* perpendicularly, plumb, vertically; ibl. orthogonally. **-skott,** *n.* sounding. **-snöre,** *n.* plumb-line; på engelska fönster sash-line; på dörrar och klocktad cord. **-tafla,** *f.* plumb-rule.

1. lof, *n.* pris praise, commendation; se *f. n. berröm*; *~ sjunga Herrens ~*, sing the praises of the Lord; *till ngns ~*, to anyone's praise; in anyone's praise; *Gud vare* (ell. *ske*) *~!* the Lord be praised!; *jo, Gud vare* (ell. *ske*) *~*, högtidligt yes, thanks be to the Lord; eljest yes, I am glad (ell. happy) to say; *Gud ske ~ för det!* ⊙; that is well; I am so thankful; högtidligt the Lord be praised!.

2. lof, *m.* sjö. 1. luff; *göra en ~*, luff; *slå sina ~var*, bildl. lounge (about); prowl (about) [burglars prowling about the house]; make up to. 2. vändelda luff, weather-gage; *ha ~ven* (*af*), have the □ (of); bildl. äfv. be in the wind (of); be to the windward (of); *taga ~ven af*, get (ell. gain) the wind of; spring the loof of; bildl. äfv. get the better of; shoot ahead; *behålla ~ven*, keep in the wind.

3. lof, *n.* 1. tillåtelse leave, permission; se *f. n. tillåtelse*; *får jag ~?* may I?; am I allowed?; *om jag får ~*, if I may; if you permit (ell. will allow) me; with your permission; under your favour; *be om ~ att ...*, ask leave (ell. permission) to ...; *det hade han inte ~ till*, he had no permission to do it. 2. nödvändighet ⊙; *ni får* [*verkligen*] *~*, you must [really]; *jag får väl ~ att göra det då*, I must then I suppose; *du får ~ att gå och* vexla den här femman, you must go and .... 3. ledighet permission to be about; för en dag eller mera holiday; lekstund play-time, recreation, play-hour; *begära ~*, ask to be free; ask to go out; *taga sig ~*, play truant; *begära två timmars ~*, ask to be about for two hours; *icke få ~*, be refused [holiday, permission to be about etc.]. **-dag,** *m.* holiday. **-gifven,** *adj.* allowed; se *loflig.*

lofgirig, *adj.* sjö. griping, ardent.

loflig, *adj.* permissible, allowable; i lag tillåten lawful, licit, legal; i friare bem. admissible, allowed; *i ~ afsigt*, for a lawful purpose (ell. end); *i den ~a afsigten*, with the lawful object. **-het,** *f.* permissibleness, lawfulness, allowableness. **-t,** *adv.* permissibly, lawfully, allowably; *mer än ~*, more than is reasonable; unreasonably; *mer än ~ dum*, more than permissibly stupid; unreasonably (ell. out of the way) stupid.

lofning, *f.* sjö. luffing.

lof|offer, *n.* sacrifice in praise (of). **-ord,** *n.*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

eg. word of commendation (ell. praise); vanl. commendation, praise, eulogy: *få ~s*, be commended (for); be praised (for); *ge ngn ~ för*, commend anyone for. **-orda,** *tr.* commend, praise, laud, eulogize, extol (Syn. We commend and praise a person for what he does, and we admire him for what he is. Praise is a stronger term than commend. Praise a child for his good conduct; commend a person of merit, and recommend him to the notice of others. Extol or applaud is used to express praise or admiration in a high strain; to eulogize is to do the same thing in a set discourse.). **-ordande,** I. *adj.* commendatory, laudatory. II. *n.* commendation; *t. o.* Ⓟ commending etc. **-prisa,** *tr.* praise, eulogize, extol, panegyrize; se *-orda*. **-qvädе,** *n.* eulogy, panegyric.

lofsida, *f.* weather-gage.

lofsjung|a, *tr.* sing the praise of; praise to the skies; eulogize; glorify, hymn, laud. **-ande,** *n.* glorification, laudation; *t. o.* Ⓟ singing the praise of etc.

lofstund, *f.* free time; recreation time; recreation.

lofsång, *m.* hymn (ell. song) of praise; magnificat.

loft, *n.* loft.

loftal, *n.* panegyric; äfv. eulogy; *hålla ~ öfver*, panegyrize. **-are,** *m.* panegyrist.

lof,tid, *f.*, **-timme,** *m.* se *lofstund*.

1. **lofva,** *tr.* sjö. luff; spring her luff; *~!* luff!; *~ ej!* keep her full!; no near!; *~nde,* *n.* Ⓟ luffing etc.

2. **lofva,** *tr.* poet. praise, laud; bibl. eulogize, laud, fume; *lofver och tacker Herran*, thank and praise the Lord; *~nde,* *n.* se *lofsjungande*.

3. **lofva,** *tr.* 1. promise; give one's word; *~ ngn ngt*, promise anyone something; *jag har ~t*, I have promised; I have given my word; *~ att du icke gör det*, promise me [that] you will not do it; *det kan jag inte ~*, that I cannot promise; *~ mer än man kan hålla*, promise more than one can keep; *~ rundt och hålla tunnt*, much cry and little wool; *han håller hvad han ~r*, he is as good as his word; *~ ngn äktenskap*, promise to marry anyone; *det har jag aldrig ~t*, I never promised that; *~ ngn ett kok stryk*, promise anyone a caning; *~ bort ngt*, promise a thg to anyone; *~ sig till ngn*, promise one's self to anyone; *ha ~t bort sig*, be engaged; be promised; *gå inte och ~ bort dig*, do not engage yourself; don't accept any invitation (for); *jag har ~t bort mig i afton*, I am promised (ell. engaged) for to-night; *~ på heder och ära*, plight one's word and honour. 2. *gifva hopp om sig* promise; bid fair; *~ godt*, bid fair; *det ~r intet godt*, it does not look promising; *jag ~r mig rätt mycket nöje af resan*, I expect to enjoy the journey. 3. *det vill jag* [illegible] should rather think so; rather F; to [illegible]e; *~nde*, promising; *se ~nde ut*, look promising; bid fair; *det ser just icke ~nde ut*, it does not look very promising; it does not look much like success.

lofvart, *adv.* windward, weather; *till ~*, to windward, aweather, aloof; *i ~*, om roret aweather; om fartyg on the weather beam; *som ligger mest i ~*, weathermost; *arbeta, slå sig upp i ~*, work, beat to windward; *fulla ~!* fall to the leeward; *gå i ~ om*, pass to the windward of; weather; *lägga sig i ~ om ett annat skepp*, lay a ship by the lee; *bräcka upp ett segel i ~*, *hala an ett skot i ~*, flatten a sail; *komma i ~ om*, get to windward of. **-sbrass,** *m.* weather-brace. **-sror,** *n.* weather helm. **-sida,** *f.* weather board. **-sskot,** *n.* weather sheet. **-söfverhalning,** *f.* weather roll.

lofve, *m.* wrist.

lofven, *m.* troth; promise; word; *mot tro och ~*, contrary to one's plighted troth.

lof|vera, *intr.* sjö. spring her luff; bibl. beat about. **-vering,** *f.* manœuvering. **-vindig,** *adj.* slack.

lofvärd, *adj.* eg. commendable, praiseworthy, laudable; ofta pardonable, excusable (Syn. Laudable and praiseworthy are stronger terms than commendable. Laudable enterprise; praiseworthy action; commendable quality or conduct.).

logarf|ning, *f.* tanning. **-va,** *tr.* tan; *för garfva.* **-vare,** *m.* tanner.

logaritm, *m.* logarithm; artificial number; *~erna för sinus, tangent* etc., äfv. artificial sine, tangent etc. **-isk,** *adj.* logarithmical. **-tabell,** *m.* table of logarithms.

1. **loge,** *m.* barn, granary.

2. **log|e,** *m.* 1. på teatern box; private box; *en ~ på andra radens sida*, a side-box on the second tier; *taga en hel ~*, take a whole box. 2. frimurareloge i båda bet. lodge; *hålla ~*, hold a l. **-ebiljett,** *m.* box-ticket. **-ekorridor,** *m.* box-lobby. **-ement,** *n.* lodging, lodgment, accommodation. **-ementsfartyg,** *n.* stationary troop-ship. **-era,** *intr.* o. *tr.* lodge, room Am. [they room at No. 13]. **-erad,** *m.* tier of boxes. **-erare,** *m.* lodger. **-eringshus,** *n.* lodging -house. **-evaktmästare,** *m.* box-keeper.

logg, *m.* sjö. log. **-a,** *intr.* heave the log. **-bok,** *f.* log-book, log, journal. **-bräde,** *n.* log -board. **-er, -ert,** *m.* lugger. **-ertsegel,** *n.* lug-sail. **-glas,** *n.* log-glass. **-lina,** *f.* log -line; minute line. **-ning,** *f.* Ⓟ logging; äfv. estimation.

loggolf, *n.* bay of a barn; skilling, mow.

logg|rulle, *m.* log-reel. **-sjäbba,** *f.* log-ship. **-tafla,** *f.* log-slate, log-board.

log|ik, *f.* logic [deductive, inductive, pure, applied, modified, bad l.]; i friare bem. äfv. reasoning; *det finns ingen ~ i det*, there is no logic in it. **-iker,** *m.* logician.

Google

logis, *n.* lodging, accommodation; se *herberge, qvarter.*
logisk, *adj.* logical; ibl. dialectical; ~ *omöjlighet*, logical impossibility; ~*t sammanhang*, logical (ell. dialectical) coherence. **-het**, *f.* logicalness, logicality. **-t**, *adv.* logically.
logogryf, *f.* logogryph.
logrum, *n.* a) se *loggolf*; b) barn.
loj, *adj.* careless, unconcerned, indifferent; se *liknöjd*, t. s. *trög*.
lojal, *adj.* loyal. **-itet**, *f.* loyalty. **-t**, *adv.* loyally.
lojer|a, *tr.* alloy. **-ing**, *f.* Ⓐ alloyage; t. s. Ⓟ alloying. Ⓚ alloy.
lojhet, *f.* carelessness, unconcern, indifference, ocitancy, foziness sk.; se *liknöjdhet.*
loka, *f.* 1. collar-tree, collar-blade. 2. bildl. a) set, gang; b) concern, boat; *vara med i* ~*n*, a) be one of the set; b) be in the same boat.
lokal, I. *m.* locality; vanl. place, locale; ibl. spot; kontor o. d. office; bod, magasin o. d. premises. II. *adj.* local [i. interests, consumption, produce]. **-bref**, *n.* local letter; drop-letter Am. **-förhållande**, *n.* ~*n*, local circumstances; localities. **-hyra**, *f.* office rent. **-intresse**, *n.* local interest; interest of the place. **-isera**, *tr.* localize; *jag är inte alls* ~*d.* I don't know the place at all; I am not at all at home here. ~ **sig**, *refl.* make one's self at home (in); find one's way (in). **-isering**, *f.* localization. **-itet**, *f.* locality. **-kännedom**, *m.* knowledge of the locality (ell. place). **-minne**, *n.* memory for places; bump of locality F. **-märke**, *n.* stamp for a local letter. **-ombyte**, *n.* change of place (ell. office, locality). **-post**, *m.* town-post; local delivery. **-sinne**, *n.* bump of locality F; iron. locality. **-t**, *adv.* locally. **-trafik**, *m.* local traffic.
lokativ, *m.* gram. locative.
lokatt, *m.* zool. lynx.
lokomobil, *m.* portable engine. **-tiv**, *n.* locomotive, locomotive-engine; engine F. **-tivförare**, *m.* engine-driver, engineer. **-tivlykta**, *f.* engine-light, head-light*. **-tivstall**, *n.* engine-house, engine-shed.
lok|puta, *f.* collar-pad. **-rem**, *f.* collar-strap. **-sele**, *m.* collar-harness. **-trä**, *n.* collar-tree.
lolla, *f.* dowdy, trollop, ronion.
lom, *m.* zool. Rudytes (ell. i England Colymbus) septentrionalis = smålom red-throated diver; B. (ell. i England C.) arcticus = storlom black-throated diver; S. (ell. i England C.) glacialis = islom great northern diver, loon, immer, ember-goose.
loma, *intr. gå och* ~, lounge, dawdle; lounge about; dawdle about; ~ *af*, ~ *sin väg*, draw (ell. sneak) off.
lomber, *subst.* spel hombre, ombre.
lomhörd, *adj.* dull (ell. thick, hard) of hearing; deafish. **-het**, *f.* dullness of hearing; dull (ell. thick, hard) hearing.
london|bo, *m.* Londoner; skämts. cockney. **-dialekt**, *m.* London dialect; cockney-language F; *tala* ~*en*, speak the □; Londonize.
longitud, *f.* longitude. **-sgrad**, *m.* degree of longitude.
loake, *m.* se *ländke.*
lopp, *n.* Ⓐ course [the c. of a projectile through the air; thither his c. he bends; time rolls its ceaseless c.], race [r. of a horse, meteor, bullet, star], career [end one's c.; its (the river's) c. down to the sea; be hindered in one's c.], current [c. of time], run, process, journey, voyage; *i fullt* ~, in full run; *stanna midt i sitt* ~, stop in the middle of one's course (ell. run); *tidens* ~, the course of time; *i tidernas* ~, in the course (ell. process) of time; *fullända sitt* ~, om en planet complete a revolution; *ge fritt* ~ *åt*, give free course to; *under årets, dagens* ~, in the course of the year, day; during the year, day; *under* ~*et af*, in the course of. Ⓚ räns, refla groove; i skjutvapen bore; pipa barrel, cylinder, tube.
loppa, I. *f.* zool. Pulex irritans flea; motsv. adj. pulicene; *full med -or*, full of fleas. II. *tr.* flea. ~ **sig**, *refl.* flea one's self; catch [one's] fleas. **-bett**, *n.* fleabite. **-biten**, *adj.* flea-bitten. **-cirkus**, *m.* flea-circus. **-ig**, *adj.* fleay; full of fleas. **-mask**, *m.* se *jordloppa.* **-ört**, *f.* bot. Pulicaria pulic, fleabane.
lord, *m.* adlig engelsk titel lord; för tilltalsord etc. se under *adelsman; kalla ngn för* ~, lord a person.
lorn|j|era, *tr.* quiz. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ quizzing. **-ett**, *m.* enkel eye-glass, quizzing-glass; dubbel double eye-glass; binocle äfv. för framtimmer. **-ettera**, *tr.* look at through an eye-glass; se *-era.*
lort, *m.* hästlort, hundlort o. d. lump of dirt; dirt, turd P, dumpling P; kolt. eg. dung; vanl. dirt. **-a**, *tr.* dirt; se *smutsa.* **-groda**, *f.* se *-lolla.* **-ig**, *adj.* dirty; befouled, foul. **-karl**, *m.* se *struntkarl.* **-lolla**, *f.* drab, draggle, muck-scutcheon, mucksuckle.
loss, *adj.* loose; ~*!* let go amain!; *hasta* ~, cast off; *slira* ~, let slip. **-a**, *tr.* 1. på agt, ~ agt ifrån agt loosen [l. the boards from the wall; l. a tie]; lösa upp unfasten, untie; göra mindre stram, släcka på agt slack, slacken, relax, unstring; bryta ifrån detach, unrivet; segel unfurl; ~ *på halsduken*, loosen. 2. afskjuta discharge; se *aflossa.* 3. sjö. i allm. unload, unlade; en last unship, discharge, unstow, land, unbed; ett fartyg lighten; *börja* ~, break bulk. **-ande**, *n.* se *-ning.* **-are**, *m.* lighter. **-a**, *instr.* get loose; come loose (ell. undone, unfixed); loosen; om agt knutet äfv. come untied; ~ *i limningen*, come undone in the glueing; come unglued; *låset har* ~*t*, the lock has come undone (ell. unfixed); *en tand har* ~*t*, a tooth has loosened. **-ande**, *n.* Ⓟ getting loose etc. **-ning**, *f.* 1. (jfr *lossa*) discharge;

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förargande engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

f. s. Ⓟ unloading etc. 2. se *-nands*. **-nings-kostnad**, *m.* charges of loading (ell. landing); landing. **-ningsplats**, *m.* landing-place; sufferance-wharf.

losta, *f.* bot. Bromus brome-grass.

losåg, *f.* buck-saw.

lots, *m.* 1. pilot; Inomskärs coast-pilot; i hamn branch-pilot; *begagna* ~, employ a pilot. 2. se *-fisk*. **-a**, *tr.* pilot, conduct; ~ *in*, bring in; ~ *ut*, take out; carry out. **-bref**, *n.* pilot's license; branch Am. **-båt**, *m.* pilot boat. **-direktör**, *m.* director of pilotage. **-distrikt**, *n.* pilotage district. **-farvatten**, *n.* pilot's fairway. **-fisk**, *m.* zool. Naucrates ductor pilot -fish. **-flagg**, *f.* pilot jack. **-fullmagt**, *f.* se *-bref*. **-fördelning**, *f.* pilotage authority. **-förman**, *m.* head-pilot. **-kapten**, *m.* foreman of the pilotage authority. **-kutter**, *m.* pilot -cutter. **-led**, *f.* se *-farvatten*. **-ning**, *f.* pilotage; som konst pilotry, pilotism; f. s. Ⓟ* piloting. **-ordning**, *f.* pilot regulations. **-penningar**, *m. pl.* pilotage. **-personal**, **-stat**, *m.* pilot service. **-styrelse**, *f.* i Sverige pilotage branch of the Board of Admiralty; i England marine department of the Board of Trade. **-vatten**, *n.* pilot's water. **-verk**, **-väsende**, *n.* pilot service. **-yrke**, *n.* pilot's trade; pilotry.

lott, *m.* 1. a) som kastas lot; dragen draw; pappers-stycket, strået etc. cut; *kasta* ~, cast lots; *draga* ~, draw lots; med olika långa pappersremsor o. d. draw cuts; *efter* ~, by lots. b) i lotteri lot; *taga en* ~, buy a lot (in). 2. del, andel a) lot; tilldelning allotment; *i* ~*er*, in lots. b) share, portion; *falla på ngns* ~, fall (ell. come) to anyone's share. 3. afödet bestämd o. d. lot, fortune; *vara nöjd med sin* ~, be contented with one's lot; *det var hans* ~ *att*, it was his lot to. **-a**, *intr.* cast (ell. draw) lots; lag. allot, lot; afv. decide by ballot; ~ *bort*, dispose of by lottery; ~ *om ngt*, cast lots about a thg; *målet blef* ~*dt på fjerde afdelningen*, the case was allotted to (ell. lotted on) the fourth section. **-bref**, *n.* share [allotted]; se *aktie|bref*. **-dragning**, *f.* sortilege, lottery; vanl. drawing (ell. casting) [of] lots; *genom* ~, by casting lots. **-egare**, *m.* a) share-holder; b) holder of a lot. **-eri**, *n.* lottery; *spela på* ~, gamble in a lottery; *äktenskapets* ~, the lottery of marriage. **-erikollektör**, *m.* lottery agent. **-eriprospekt**, *n.* table of chances. **-erispel**, *n.* gambling in lotteries. **-erivinst**, *m.* prize [won in a lottery]; lot, draw. **-eriväsende**, *n.* lottery system. **-kastning**, *f.* casting [of] lots. **-lös**, *adj.* fortuneless, portionless; Ⓞ; *han blef heller icke* ~, nor was he forgotten (ell. left out in the cold); *de* ~*e*, fortune's outcasts. **-ning**, *f.* allotment; f. s. Ⓟ casting [of] lots etc.; *genom* ~, by ballot. **-sedel**, *m.* lottery ticket.

lotus, *m.* lotus. **-busk**, *m.* bot. Zizyphus Lotus jujube bush (ell. plant). **-frukt**, *m.* jujube fruit. **-ätare**, *m.* lotus-eater; *pl.* afv. lotophagi; *-ätarnes land*, the lotus-land.

louisdor, *m.* louis d'or.

lubb, *m.* zool. Bresmius bream torsk, tusk.

lucern, *m.* bot. Medicago sativa purple-medick, lucerne.

luck|a, *f.* 1. a) lem i allm. (och isht för fönster) shutter; i golfvet, med lås o. d. trap -door, hatch; i dörrar, slussportar, qvarnhjul o. d. wicket; skjutlucka slider, lid, i väggar och på tak scuttle; till styckeportar half-port; till kakelugnar o. d. door; på lastna djurs o. d. board; öfver öppningen till lastrum hatch; på byxor flap; på dammar flood-gate, clough; i en vattenqvarn för att släppa på vattnet shuttle; b) motsv. öppning ell. deraf bildl. i allm. hole, aperture, opening; till biljettkontor, posthontor, brödmagasin o. d. hole; i en dörr, se. för mattens införande, samtal o. d. wicket; till lastrum hatchway; hatch; på tak, till skansrum, stormlucka o. d. scuttle; i en slussport o. d. wicket; afv. gate-way; *försäkra -orna*, sjö. fasten down the hatches; *stänga -orna för fönstren*, shut the shutters. 2. afstånd mellan ngt i allm. gap [g. in the lines; g. of a wall; g. between two words], break, breach; i text o. d. afv. blank, white, hiatus, lacuna, void; tomrum vacancy; mellan trappdelar distance; bildl. chasm; *jfr afstånd, hål; göra -or i*, make gaps in; *fylla -orna*, fill up the gaps; genom rekrytering fill up the vacancies; *hålla -orna*, milit. keep distances. **-ejern**, *n.* sjö. hatch-bar. **-ekarfvel**, *m.* head-ledge, gutter-ledge. **-ekarm**, *m.* coaming, combing.

lucker, *adj.* mellow, loose, lax, incoherent. **-het**, *f.* mellowness, looseness, laxness, incoherency.

luckestång, *f.* se *luckejern*.

luckr|a, *tr.* mellow, loosen, subdue; ~ *omkring träd*, loosen the earth about the roots of trees. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* aeration; f. s. Ⓟ mellowing etc.

ludd, *m.* nap; bot., e. anat. (på hjernhinnan) tomen|tum; som fäster sig på kläder o. d. fluff, flue, down. **-a sig**, *refl.* cotton; rise with a nap; get (ell. become) fluffy (ell. downy etc.). **-hafre**, *m.* bot. Avena pubescens downy oat-grass. **-ig**, *adj.* nappy, tomentose; fluffy, fluey, downy; afv. cottonous, woolly. **-ighet**, *f.* nappiness; fluffiness; downiness; wooliness. **-tåtel**, *m.* bot. Holcus lanatus soft-grass.

luden, *adj.* hairy, shaggy, fleecy, hirsute; se. Finn rough; bot. afv. tomentose [t. leaf, stem], laniferous; ~ *mössa*, fur-cap; *vända ludna sidan indåt*, turn the fur-side in; ~ *på armarne*, hairy on the arms. **-het**, *f.* hairiness, shagginess, fleeciness; hirsuteness; roughness.

luder, *n.* 1. jagt. carrion, lure. 2. lidertig qvinna trull, moll, punk. 3. skällsord bitch; på karlar son of a bitch; beast.

Digitized by Google

ludion, *m.* cartesian devil.

ludr|a, *intr.* bait, lure. **-ande**, *n.* **-ing**, *f.* Ⓟ baiting etc.

luf, *m.* 1. foretop, top, forelock; *råka i ∼ven på hvarandra*, fall (ett. go together) by the ears; come to loggerheads; fly into each other's face; *vara, sitta i ∼ven på*, be at loggerheads with; be out with; *sätta folk i ∼ven på hvarandra*, set people [together] by the ears; *ta ngn i ∼ven*, take anyone by the hair; *hugga ngn i ∼ven*, catch anyone by the hair. 2. se *lufver*.

luff|a, *intr.* 1. ss. en björn o. d. scamper; i friare bem. jog; *∼ undan*, scamper off. 2. *springa* a) begge sig af be off; b) börja springa stump it; *∼ på*, spurt. 3. sjö. luff; luff up; luff-a-lee; spring her luff. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* scamper; sjö. luff; *t. o.* Ⓟ scampering etc. **-sa**, *intr.* se *luffa 1*.

luft, *f.* 1. air; motsv. adj. aerial, pneumatic isht tekn.; *ren ∼*, pure air; *frisk ∼*, fresh air; *i fria ∼en*, in the open air; out of door [□ exercise]; al fresco; *uppe i ∼en*, up in the air; *hemta frisk ∼*, take an airing; take the air; *flyga, springa i ∼en*, explode; blow up; *språnga i ∼en*, blow up; *utsätta för ∼en*, expose to the air; *få ∼*, get one's breath (se *andrum*); *i brist på ∼*, of suffocation; *gifva ∼ åt*, give vent (ett. breath) to; unbosom; *gripa ur ∼en*, invent; fancy; make up; imagine. 2. se *fönsterluft*; bay. 3. festande *ute på ∼*, on the loose; se *vift*. **luft**, 1 smns. air-, aerial [a. region, songsters, perspective, roots, ascents, spires, flight, acid, plant, poison, railway, rock, tint, figure], pneumatic|al [pneumatic experiments, engine, instrument, cells, car, despatch-tube, drill, elevator, hammer, hoist, pile, pump, railway, syringe], atmospheric|al. **-a**, *tr.* air, ventilate; se *vädra*; *∼ på sig*, take the air; take an airing; se äfv. slå sig *lös*. **-ande**, I. *n.* ventilation; *t. o.* Ⓟ airing etc. II. *m.* aerial spirit; spirit of the air; sylph. **-art**, *f.* kind of air. **-artad**, *adj.* partaking of the properties of air; airy, aeriform, gaseous. **-bad**, *n.* air-bath. **-ballong**, *m.* air-balloon, aerostat. **-behållare**, *m.* air-holder, air-vessel; i en hydraulisk maskin äfv. air-chamber. **-beskrifning**, *f.* aerography. **-blomma**, *f.* aerial plant. **-blåsa**, **-blåddra**, *f.* air-bladder. **-bågare**, *m.* fyrv. girandole. **-bössa**, *f.* air-gun, pop-gun; för tjäderpitar blow [-ing]-gun, blow-tube. **-cell**, *m.* air-cell; pneumatic cell. **-drag**, *n.* draught. **-dyna**, *f.* air-cushion. **-dynamik**, *f.* aerodynamics. **-elektricitet**, *m.* atmospherical electricity. **-fenomen**, *n.* atmospheric phenomenon. **-form**, *m.* se *gasform*. **-formig**, *adj.* aeriform. **-färd**, *f.* air-voyage; aerial voyage. **-färg**, *m.* air-colour. **-förande**, *adj.* aeriferous. **-gas**, *m.* air-gas. **-gång**, *m.* anat. bronchial tube; tube; tekn. pneumatic duct. **-göt**, *m.* air-hole. **-hål**, *n.* air-hole, vent-hole, spiracle; på hvalar o. d. äfv. blow-hole, breathing-hole, suspiral. **-ig**, *adj.* airy, aerial, ethereal; *∼ drägt*, airy dress. **-kanal**, *m.* air-channel, air-conduit. **-kondensator**, *m.* air-condenser. **-krets**, *m.* atmosphere; air-casing; motsv. adj. atmospherical. **-kudde**, *m.* air-cushion. **-kärl**, *n.* bot. o. zool. air-vessel. **-lampa**, *f.* air-lamp. **-lik**, *adj.* aeriform. **-linie**, *f.* sjö. dead-load line. **-madrass**, *m.* air-bed. **-maska**, *f.* chain -stitch. **-mätare**, *m.* aerometer. **-mätning**, **-mätningskonst**, *f.* aerometry. **-pelare**, *m.* column of air. **-perspektiv**, *n.* aerial perspective. **-pump**, *m.* air-pump. **-resa**, *f.* a) journey into the air; b) aerial voyage; air -voyage; c) balloon expedition. **-reservoar**, *m.* se *-behållare*. **-rör**, *n.* air-pipe, air-tube, ventiduct; anat. o. bot. äfv. air-passage; anat. vanl. wind-pipe; throat-pipe, weasand, vetensk. (äfv. bot. o. zool.) trachea; motsv. adj. tracheal; i grufver air-shaft, air-way. **-rörsbrosk**, *n.* cartilage of the trachea. **-rörsförgrening**, *f.* ramification of the trachea; *∼ar*, bronchiæ. **-rörsgren**, *m.* bronchial tube. **-rörsinflammation**, *f.* bronchitis. **-rörspricka**, *f.* glottis. **-rötter**, *f. pl.* aerial roots. **-seglare**, *m.* aeronaut. **-segling**, *f.* aerial navigation; aerostation. **-seglingskonst**, *f.* aeronautics, aerostatics. **-skepp**, *n.* aerostat; pneumatic car. **-slott**, *n.* castle in the air; air-castle; castle in Spain; airy notion; *bygga ∼*, build castles in the air, Ⓟ castle -building. **-spegling**, *f.* se *kägring*. **-springare**, *m.* gambado, vaulter. **-språng**, *n.* spring (ett. leap) in the air; upspring; se *höjdsprång, bocksprång*. **-sten**, *m.* aerolite; aerolith. **-streck**, *n.* climate, clime, sky, latitude. **-strupe**, *m.* windpipe; se *-rör*. **-stråle**, *m.* jet of air. **-ström**, *m.* air-current; current of air. **-stöt**, *m.* concussion of air. **-syra**, *f.* aerial acid. **-säck**, *m.* hos växter air-vessel, aerocyst; hos foglar air-sac. **-termometer**, *m.* air-thermometer. **-tom**, *adj.* void of air; *∼t rum*, fysik. vacuum. **-torkad**, *adj.* air-dried, weather-dried. **-torkning**, *f.* drying in the air. **-trumma**, *f.* air-trunk; air-shaft; bergv. buxe, air-course. **-tryck**, *n.* atmospheric pressure. **-tryckesmaskin**, *m.* air-pressure engine. **-tråd**, *m.* air-thread. **-tät**, *adj.* air-tight; hermetic|al, wind-tight, gas-tight. **-tätt**, *adv.* hermetically. **-ugn**, *m.* air-stove. **-ventil**, *m.* air-valve; air-escape; i blåsker air-trap. **-vexling**, *f.* ventilation. **-våg**, *f.* air-poise. **-växt**, *m.* aerial plant; aerophyte. **-öppning**, *f.* se *-hål*.

lufva, I. *f.* [fur]rap; *Harald ∼*, Harold Horrid-lock. II. *tr.* se *lugga*.

lufver, *m.* sharp (ett. smart) fellow; sly blade (ett. card); file; skämts. wag; se *filur, räf*.

lugg, *m.* 1. nap isht på kläde, filt o. d., pile isht på sammet, plysch o. d.; *∼en är alldeles afnött*, the nap is entirely worn off. 2. pannlugg på

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

folk fringe; på hästar foretop; hårtest tuft; *hon har lagt sig till med ~*, she has started (ett. invested in) a fringe; *titta under ~*, scowl. **3.** se *luf 1.* **4.** hårdragning tug, pull; *få sig en ~*, have one's hair tugged (ett. pulled). **-a,** *tr.* tug (ett. pull*) anyone's hair [for him, her]; pull by the hair; pull (ett. tug) the hair of. **-ande,** *n.* se *luggning.*

lugger, *m.* sjö. se *logger.*

lugg|ning, *f.* Ⓟ pulling anyone's hair etc.; *ge honom en dugtig ~*, give him a good tugging; tug him well; pull his hair well for him. **-nät,** *n.* fringe-net. **-sliten,** *adj.* threadbare, pile-worn, foxy.

lugn, I. *adj.* calm [he was very c.; c. wind, weather, morning, water, look, word]; quiet [q. colours, days: in his days the land was q. for ten years]; tranquil [the atmosphere, state, town is t.]; placid [p. temper, aspect], serene [s. soul], calmy, reposed, reposeful, restful, smooth, unruffled, even, equinanimous, undisturbed, imperturbed; ibl. gentle, mild; ej orolig särv. at ease; comfortable; med bibehållen fattning särv. composed, self-possessed, cool; ej yr särv. sedate; ej tildesfull särv. dispassionate, passionless, cold; ej tillställande ordningar särv. orderly; undemonstrative; med bibegrepp af tillfredsställd, nöjd vard. satisfied, contented [Syn. Calm, when applied to the mind is nearly synonymous with cool, and implies that the person remains unagitated, even though there may be considerable care and anxiety; tranquil implies that the mind is serene and free from anxiety. Quiet, when applied to disposition, implies that the person is naturally silent and undemonstrative. It implies also that one is free from external annoyances; as, leave him quiet. Placid is nearly allied in sense to tranquil, but denotes a more cheerful and settled state. Calm, tranquil, serene, and quiet are applied to the elements, the outward manner, or the state of mind; placid and sedate to the temper, disposition, or deportment. Se f. ö. *fredlig, nykter.*]; *~ och klar*, calm and clear; *~a rörelser*, quiet motions; *~ panna*, unruffled brow; *~ blick*, calm look; *~t väder*, calm weather; *det är ~ ute*, there is no wind; *allt är ~*, all is quiet; *hålla sig ~*, keep quiet; *var ~ du, ni kan vara ~*, you may be quite at ease; you need not trouble yourself; leave me alone for that; rest assured; *du kan vara ~ i det fallet*, you may be quite at ease as to that; särv. you need not be anxious on that score; *då är jag ~*, then my mind is at rest; then I am comfortable; *nu kan jag dö ~*, now I can die in peace; *det är ~t* att ha en pels då det är kallt, it is a nice (ett. pleasant) thing; *~ som en kogubbe*, cool as a cucumber; *han är ~are nu*, he is quieter now; *då det var som ~ast*, when it was at the quietest; *det var den ~aste tid jag haft*, it was the quietest time I have had. II. *n.* calm; quiet; quietness, quiescence; tranquility; placidity, placidness; serenity, sereneness; repose, rest, equanimity; ease, comfort; contentment, composure, self-possession; sedateness; dispassionateness; särv. peace [die in p.]; hush [the h. lying over the land] [Syn. Peace, a comprehensive term, means cessation of trouble, or freedom from everything that disturbs, and it is especially opposed to war; tranquility is opposed to agitation; calm, to a storm; quiet, to disturbance; rest, to action or weariness. Individuals, families, and neighbourhoods may have both peace and quiet. Nations are said to have peace, but not quiet. There may be tranquillity of the state, of the public mind, or the mind of an individual. Se f. ö. *hvila, mättа.*]; *en tid af ~*, a time of quiet; a quiet time; *sitta i ~*, sit at ease; keep quiet*; *i ~ och ro*, in quiet; *störa ~et*, disturb the public peace; break the peace; *störa ngns ~*, trouble anyone's peace of mind; unsettle anyone's mind; *återställa ~et*, restore peace; *återställa ~et i ett land*, tranquilize (ett. pacify) a country; *dö i ~*, die in peace; *med ~ leda ngt*, conduct a thg quietly. **-a,** I. *impers.* becalm; become (ett. fall) calm; *det ~r [på]*, the wind is getting down; the wind lulls (ett. calms, subsides); *så snart det ~r litet*, as soon as it calms a little. II. *tr.* calm [c. a person, the feelings], still [c. commotion, the raging sea, the passions], becalm [b. the waters], pacify [p. a man when angry]; särv. quiet, tranquilize, smooth; set at ease; put anyone's mind at rest; se *stilla.* **~ sig,** *refl.* calm one's self; cool one's self; compose one's self; *~ er!* calm yourself!; softly!; do not be so hot; keep quiet; *han får väl ~ sig*, he must wait (ett. be quiet); he may cool his heels. **-ande,** I. *adj.* of a pacific (en. pacifying, reassuring) nature; reassuring [the symptoms are r.; the news from St. Petersburg is r.]; särv. sedative; *t. ö.* Ⓟ quieting, tranquilizing; *det låter ju rätt ~*, it sounds very reassuring; *ha ett ~ inflytande*, have a reassuring effect. II. *n.* pacification, tranquillization; *t. ö.* Ⓟ calming etc. **-svall,** *n.* se *dyning.* **-t,** *adv.* calmly, quietly, tranquilly, placidly, serenely; *taga saken ~*, take it quietly (ett. startare coolly). **-vatten,** *n.* still-water. **-väder,** *n.* fair (ett. calm) weather.

lukrativ, *adj.* lucrative, profitable, fat.

lukt, *f.* **1.** en. sinne smell, scent lukt hos jaghundar; motsv. adj. olefactory; *ha fin ~*, have a fine scent (ett. a quick smell); motsv. adj. quick-scented. **2.** som erfares smell [s. from the kitchen; peculiar s.; s. of acids, meat, flowers; beautiful, offensive s.], scent [s. of orange, apple, flowers; beautiful s.], odour, savour; skämts. ett. bildl. perfume, fragrance [Syn. The term smell has both an active and a passive meaning, denoting the sense or power of smelling and of receiving odour by the nose. Smell and scent are both said of either of that which receives or that which gives smell; odour, perfume, and fragrance, of that which communicates smell. All animals

Digitized by Google

are supposed to possess smell, and sense, particularly dogs, possess a peculiar scent. Smell is indefinite in its sense, and of general application; scent, odour, perfume, and fragrance are, properly speaking, species of smell. Every object that acts upon the olefactory nerves is said to have smell. Scent is commonly applied to the smell which proceeds from animal bodies; odour, to that which is artificial or extraneous. Smell, odour, and savour may be pleasant or unpleasant; perfume, flavour, and fragrance, generally pleasant.]; jfr *doft*; *angenäm* ~, pleasant smell; *elak* ~, bad (ell. offensive) smell; mal odour; *få ~ på ngt*, get scent of a thg; get wind of a thg; *gifva ~ ifrån sig*, give out a smell (ell. scent, odour); smell*; *utan* ~, without a smell; non-smelling. **-a**, *tr.* o. *intr.* 1. aktivt smell; bildl. afv. scent; ~ *på*, smell, nose F; *det kunde jag inte ~ till*, how on earth could I know?; ~ *på den, du*, smell that; ~ *krut*, see service; ~ *rof*, smell prey; smell blood. 2. passivt smell, savour, scent; ~ *godt*, smell good; smell nicely; have a nice smell; ~ *skönt*, have a beautiful (ell. delicious, lovely) smell (ell. flavour, fragrance, bouquet); ~ *illa*, smell bad; smell badly; have a nasty (ell. an offensive) smell; *det ~r af* radikalism, it savours of; *det ~r ej*, it has no smell (ell. scent); *det ~r på långt håll*, you [can] smell it miles off; ~ *bönder* (ell. *rackare, så man kan storkna, som bara tusan* etc.), have (ell. be) a beastly smell; smell beastly (ell. abominably); *det ~r värre än* jag vet inte hvad, it smells worse than; *han ~r vådligt*, he is a regular smelling-bottle. **-ande**, *adj.* o. *n.* Ⓟ smelling etc. **-dosa**, *f.* scent-box. **-dyna**, *f.* scent-bag; sachet*. **-flaska**, *f.* smelling -bottle; bildl. afv. stinkard. **-fri**, *adj.* free from smell. **-lös**, *adj.* without smell; smell -less; scentless, inodorous. **-löshet**, *f.* absence of smell; scentlessness; inodorousness. **-nerv**, *m.* olefactory nerve. **-organ**, *n.* smelling (ell. olefactory) organ. **-påse**, *m.* lavender (ell. rose)-bag. **-reseda**, *f.* bot. Reseda odorata mignonette. **-salt**, *n.* smelling-salt. **-sinne**, *n.* [sense of] smell. **-törne**, *m.* bot. Rosa rubiginosa eglantine; sweet-brier. **-vatten**, *n.* scented water; scent. **-viol**, *m.* bot. Viola odorata sweet-violet. **-ämne**, *n.* smell. **-ärta**, *f.* bot. Lathyrus odoratus sweet-pea.

1. **lull**, *stå* ~, stand alone (ell. by one's self).
2. **lull**, *interj.* ~ ~ *så vackert*, oh how beautiful!; dear me how nice!.

lulla, *intr.* 1. a) hum a lulla-by; b) lull; ~ *till sömns*, lull asleep; c) ~ *i horn*, wind the horn. 2. *gå och* ~, go dram-drinking; tipple.

lullull, *n.* trinkets, babery; se *granuldt*.

lummer, *m.* bot. Lycopodium club-moss.

lummig, *adj.* with rich foliage; leafy, dense; wide-spreading. **-het**, *f.* richness of foliage; leafiness.

lump, *m.* 1. rags, brats sk.; *handla med* ~, deal in rags; keep a rag-shop. 2. om person clod; lump of earth; *en rigtig* ~, a regular clod. **-bod**, *f.* rag-and-bone shop; duddery, dolly -shop. **-en**, *adj.* mean, shabby, scurvy, base, paltry, miserable, wretched, sordid; *det är en ~ karl*, he is a shabby fellow; *en ~ summa*, a paltry sum; *-na kundra kronor*, a paltry hundred crowns; *-na bevekelsegrunder*, mean motives; *-na skäl*, paltry reasons; ~ *egennytta*, base self-seeking (ell. selfishness); *man skall vara bra ~ för att* ..., one must be mean indeed [in order] to .... **-enhet**, *f.* meanness, shabbiness, paltriness, scurviness etc. **-et**, *adv.* meanly, shabbily, scurvily, paltrily etc.; ~ *gjordt*, meanly done. **-handel**, *m.* se *-bod*. **-handlare**, *m.* rag-dealer; rag-and-bone dealer; rag-and-bone merchant; raff-merchant. **-jern**, *n.* scrap. **-or**, *f. pl.* rags, duds, raff, brats sk.; *hans* ~, his rags. **-papper**, *n.* brown paper. **-samlare**, *m.* ragman, rag-picker, bunter, chiffonnier Fr. **-samlerska**, *f.* chiffonnière Fr.; se föreg. **-skärningsmaskin**, *m.* rag-cutter, rag -cutting machine (ell. engine). **-socker**, *n.* lump-sugar (properly so called). **-uli**, *f.* shoddy; *förarbeta till* ~, shoddy.

lun, *m.* se *lunn*.

luna, *f.* lever, heaver, lifting-spike, spar, pry Am.

lunar, *adj.* sjö. lunar [i. distance, observation].

lund, *m.* grove.

lunett, *m.* fort. lunette.

lung|a, *f.* lung, light (äfv. hos djur: motsv. adj. pneumonic, pulmonic, pulmonary; *försedd med -or*, äfv. lunged. **-blödning**, *f.* hemorrhage of the lungs. **-blöt**, *adj.* se *-våt*. **-blötdjur**, *n.* pulmonate mollusc; pulmonifer; pulmobranchiate (pl. pulmobranchiata, pulmonata, pulmonifera, pulmogasteropoda). **-brand**, *m.* pulmonary gangrene. **-böld**, *f.* tumour on the lungs; abscess in the lungs; vomica. **-flik**, *f.* lobe of a lung. **-inflammation**, *f.* inflammation of the lungs*; pulmonary inflammation; vetensk. pneumonitis. **-katarr**, *m.* pneumonitis. **-mos**, *n.* minced pluck. **-mossa**, *f.* bot. Sticta pulmonacea lungwort. **-pulsåder**, *f.* pulmonary artery; veiney artery. **-rot**, *f.* bot. Chenopodium bonus Henricus good Henry; English mercury; all-good. **-röta**, *f.* se *-brand*. **-siktig**, *adj.* consumptive, lungsick, tisicky, phthisical. **-sjukdom**, *m.* pulmonary disease; affection of the lungs. **-sot**, *f.* pulmonary consumption; phthisis pulmonaris; consumption [of the lungs]*; phthisis, phthisipneumony. **-säck**, *m.* pleura. **-säcksblödning**, *f.* pleural hemorrhage. **-säcksinflammation**, *f.* inflammation of the pleura; pleurisy, pleuritis. **-tuberkler**, *m. pl.* tubercles in the lungs. **-våt**, *adj.* wet to the skin; dripping wet;

Digitized by Google

wet as a sponge. **-ört,** *f.* bot. Pulmonaria lungwort.

lunk, *m.* jog-trot; fox-trot; *köra i ~,* drive at a jog-trot pace; *hålla ~en,* keep the pace; jog on. **-a,** *intr.* jog-trot; jog; *låt oss nu ~,* now we will trot off; *~ af,* trot off; *~ med,* trot along; *~ på,* trot away (ell. on). **-ande,** *n.* Ⓟ jog-trotting etc.

lunn, -ofogel, *m.* zool. Mormon (ell. i England Fratercula) arcticus puffin.

luns, *m.* 1. hjulpinne linch-pin. 2. klumpig person clod, lob, fieep sk.; jfr *drul, drummel.* **-a,** *f.* dumpy. **-ig,** *adj.* dumpy, lumpish, burly, bulky, unwieldy; jfr *klumpig.* **-ighet,** *f.* dumpiness, heaviness, burliness. **-igt,** *adv.* burlily; bulkily; lumpishly; *sitta ~,* sit (ell. hang, fit) awkwardly.

lunta, *f.* 1. art. slow-match; *sätta ~n till fånghålet,* bildl. apply the match; *passa på ~n,* be on the alert (ell. look out); *lukta ~n,* smell a rat; sniff it. 2. bok musty book; hög af pepper o. d. heap, pile; *gräfva i gamla ~or,* grope about in musty old books; *omgifven af gamla ~or,* buried in musty old books; *hvilken ~!* what a pile. **-bössa,** *f.* matchlock (gun). **-lås,** *n.* matchlock (lock). **-stake,** *m.* linstock, lint-stock.

lupin, *m.* bot. Lupinus lupine.

lupp, *m.* 1. förstoringsglas magnifying glass. 2. berg. loop, bloom. **-qvarn,** *f.* tekn. crocodile. **-stål,** *n.* spur-steel.

lupulin, *m.* min. lupuline, humulin|e.

1. **lur,** *m.* horn sjö. speaking trumpet; herdars o. d. horn; för döfve ear-trumpet.

2. **lur,** *m.* 1. sömn nap, doze, snooze, drowze; five winks F; *få sig en ~,* take a nap. 2. förhåll *på ~,* in wait; perdue; watching; ambushed; *ligga på ~,* lie in wait (for); lie perdue (for); lurk (for); lie lurking; be on the lay; äfv. be crouching (for); crouch [a tiger was crouching (ell. crouched) in the thicket]; *stå på ~,* be watching (for); watch (for); be waiting for; wait (for); be in perdue (for); lurk (for). **-a,** I. *intr.* slumra take a nap; nap, doze, snooze; *~ af,* drop off. II. *intr.* ligga på lur o. d., ligga och *~ på* lie in wait (for); lurk (for); watch (for); i spel speculate; *~ på en rätta,* lie in wait for a mouse; *~ på tillfälle,* watch for an opportunity; *~ ut,* spy out; *gå och ~ på,* lurk; *gå och ~ på ngt,* be watching (ell. go and watch) for a thg; *~ sig på ngn,* steal a march upon anyone. III. *tr.* cheat, sharp, fox F, do F, bob P, humbug, hoax, bamboozle, bam, bubble, juzzle, chouse, chisel (alla med out of, of); wipe anyone's nose (of F); absolut äfv. outwit, overreach, sell; get round; circumvent; leave in the lurch; jfr *bedraga; ~ af ngn ngt,* cheat anyone (ell. do anyone out) of a thg; *~ på ngn ngt,* impose upon anyone; fox a thg on anyone; *~ ngn,* outwit (ell. overreach, do) anyone; sell anyone a dog F; wipe anyone's nose etc.; *~ ngn grundligt,* do anyone brown; *ej lätt att ~,* not easily done; up to snuff; *~ inte mig!* catch me!; *försök inte att ~ mig,* catch me if you can; *bli illa ~d,* be thoroughly (ell. sadly) done; be sold outright; *var inte dum och låt ~ dig,* don't you go and be done; take care that they don't bite you P; *bli illa ~d på konfekten,* be sadly done; find out one's mistake. IV. *~ sig, refl.* be mistaken; *han ~r sig om han tror det,* he will find out his mistake if that is his idea. **-ande,** I. *adj.* insiduous, treacherous, false; *~ blick,* insiduous eye. II. *n.* Ⓟ taking a nap etc. **-endreja,** *tr. o. intr.* smuggle, run, contraband. **-endrejare,** *m.* smuggler. **-endrejarefartyg,** *n.* smuggler. **-endrejeri,** *n.* smuggling. **-endrejerska,** *f.* smuggling woman; female smuggler.

lurfvig, *adj.* 1. (*~ i håret*) rough, shock; om djur äfv. rugged, shaggy; om knöligt och uttrasmadt hår o. d. fluffy; *du är så ~ i håret,* your hair is so rough; *~ svans,* bushy tail; *~ hund,* shock dog. 2. rasig fuddled; se *berusad.* **-het,** *f.* roughness; ruggedness, shagginess; fluffiness.

lurifax, *m.* sly fellow (ell. blade, card); file; se *lufver.*

lurig, *adj.* drowsy.

lurk, *m.* 1. bumpkin, booby, putt. 2. se *lurifax.*

lus, *f.* 1. louse (*pl.* lice); gentleman's companion P; *pl.* low life P; Scotch grey P; *full af löss,* swarming (ell. thick) with lice; pediculous; *som en ~ på en tjärad näfver,* at a snail's pace. 2. hantverk tack. **-a,** *tr.* se *-ka; ~ med,* infest with lice. **-hund,** *m.* lousy dog (ell. knave, fellow). **-ig,** *adj.* 1. full med löss lousy, pediculous [p. friars]. 2. långsam snail-slow; tardy; come-to-morrow. **-ka,** *tr.* louse. **-kusk,** *m.* se *-hund.* **-reisa,** *f.* louse-trap. **-sjuka,** *f.* pediculation; lousy disease; phthiriasis; motsv. adj. pedicular.

lust, *f.* 1. nöje, glädje joy, delight, pleasure, life; *i ~ och nöd,* for better or worse; *det var en ~ att se det,* it was a joy to look upon; *med ~,* with delight; with a will; *det var hans ~ att,* it was his joy to; he delighted in; *så det var ~ och glädje åt det,* to his (their etc.) heart's content. 2. begär, böjelse mind, heart, fancy, liking, inclination, disposition, desire (alla med to, for), taste (for), penchant (for) Fr., lust (for). appetite (for), cupidity (for), notion (for) P; *ha ~ till ngt,* feel inclined to do a thg (ell. for a thg); *ha god ~ att,* feel very much inclined to; have half a mind to; be half minded; *har du ~ att följa med,* would you like; do you feel inclined; are you disposed; *nästan ha ~ till,* almost feel enclined to; have half a mind to; *få ~ för,* conceive a fancy for;

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓑ i konkret bem. Ⓒ återgos medelst omskr. Ⓟ återgos med part. pres. Ⓢ motsvarande subst

Google

förlora all ~ för, take a dislike to; *hvem som har ~*, anyone who likes; anybody; *är det ingen som har ~?* is there no one that would like to try (ell. go etc.)?; *jag fick ~ att gå dit*, I conceived a desire to go there; *jag har ingen ~ för det*, I have no mind for it; *det har jag alls ingen ~ för*, I am not at all inclined that way; *betaga honom ~en*, cure him of it; *du skall icke hafva ~ till din nästas hustru*, thou shalt not covet thy neighbour's wife. 3. se sms. **-a**, *f.* carnal desire; lust; concupiscence; carnality; *köttsliga ~r*, desires of the flesh; carnal desires; *sinliga ~r*, desires of the mind. **-barhet**, *f.* *~er*, festivities, entertainments, banquets, rejoicings. **-båt**, *m.* se *-jakt*. **-eld**, *m.* bonfire, feu-de-joie Fr. **-fartyg**, *n.* se *-jakt*. **-färd**, *f.* se *-resa*. **-gas**, *m.* laughing gas. **-gård**, *m.* pleasure-garden. **-hus**, *n.* summer-house, garden-house, pavilion. **-ig**, *adj.* droll, funny, odd, jolly, rum P; *~ ture, kurre*, jolly dog; rum one P; *han är så ~*, he is so droll (ell. comical, funny); *det var så ~t*, it was so funny; *det var ~t!* how funny (ell. droll, odd); *det var inte alls ~t tycker jag*, it is nothing to laugh at; I can't see the joke of it (ell. any fun in it); *var inte det ~?* was'nt that funny?; *det vore ~t*, that would be funny (ell. odd); *göra sig ~ öfver*, laugh at; have a good laugh at; make merry at (ell. over, with); make fun of; ridicule. **-ighet**, *f.* 1. drollness, funniness, oddness, comicalness. 2. *~er*, drolleries, oddities, frolics. **-igkurre**, *m.* jolly boy; jolly dog; merry Andrew; macaroni F, rum one P. **-igt**, *adv.* 1. jollily, merrily; *~!* merrily; *leſva ~*, live merrily. 2. funnily, oddly. **-jakt**, *f.*, **-kutter**, *m.* pleasure-yacht. **-läger**, *n.* drilling camp. **-park**, *m.* park of pleasure; pleasure-ground. **-resa**, *f.* excursion; pleasure-trip. **-slott**, *n.* country palace (ell. vanl. house).

lustrin[e], *m.* lystring.

lust|spel, *n.* comedy; i motsats till sorgespel (= buskin) sock. **-spelsförfattare**, *m.* author of comedies; comedian. **-tur**, *m.* pleasure-trip. **-turbiljett**, *m.* excursion ticket. **-tåg**, *n.* excursion train; pleasure-train. **-vandra**, *intr.* se *promenera*; bildl. recreate one's self [□ in the gardens of scientific learning]. **-vandring**, *f.* pleasant walk; walk for pleasure; bildl. afv. recreation.

1. **lut**, *f.* lye; för tvätt afv. buck; kem. lixivium; *droga ur ~en*, extract the lye; letch, leach.
2. **lut**, i adverb. talesätt *på ~*, atilt, abroach; *ställa på ~*, put atilt (ell. on the tilt); tilt.

1. **luta**, *f.* mus. lute; *spela [på] ~*, play the l.
2. **luta**, *tr.* bereda i lut soak (ell. steep) in lye; buck; *~ fisk*, soak fish (ell. stockfish); *~ kläder*, buck [clothes].
3. **luta**, I. *f.* sjö. hog. II. *tr.* hog.
4. **luta**, I. *tr.* lean (on, upon, against) [i. it a little more; i. one's head upon one's hand]; incline (to) [i. the poet to the east; i. one's head to the right]; decline (to) [with heads declined; d. to the right]; slope [s. one's writing]; slant, stoop; med bibegrepp af hvila recline [r. the head on a pillow], rest; afv. hang; ett fat tilt, broach; en mast rake: *ni måste ~ det, den (dikesväggen, er stil* etc.) *mera*, you must slope (ell. incline) it a little more; *~ på det så rinner vattnet af*, slope it and the water will run off; *~ hufvudet i handen*, lean one's head on one's hand; *~ sitt trötta hufvud*, rest one's tired head; *~ sina hufvuden ihop*, incline one's heads towards each other; bildl. lay heads together; *gå ~d*, stoop; walk bent. II. *intr.* lean (to, against) [the tower leans towards the north; it leans to the right, left; l. against a wall]; decline (towards) [the road begins to d.]; incline (towards) [two converging lines i. towards each other]; slope [the ground slopes; have a sloping position], slant, stoop [the ground here stoops very abruptly; he stoops when he walks]; shelve, verge [the hill verges to the north]; om akterstagade master rake; afv. hang [hanging grounds]; sway (to) [a wall sways to the west. the balance sways on our part]; med bibegrepp af hvila recline, rest; nga gång bend; bildl. afv. tend; *~ utåt*, om mur overhang; *~ inåt*, om mur batter; *stå ~d emot väggen*, stand leaning against the wall; *lasset ~r*, the cart leans; *er stil ~r ej tillräckligt*, your writing does not slope enough; *~ mot sitt fall*, tend to its fall; be going to decay; *~ med hufvudet*, lean one's head; *han ~de åt vår sida*, he leant to our side; *~ ena dagen hit, den dit*, incline one day this way, another that; *åtåt ~r det* F, you are not so wide of the mark. III. *~ sig, refl.* absolut bend down; stoop; med bibegrepp af hvila recline; d:o af båda bend; eljest lean, recline, hang; *~ sig framåt*, bend (ell. lean) forward; *~ sig bakåt*, lean backwards; *~ sig ned*, bend down; stoop; *~ sig undan*, lean to the side; *~ sig emot ngt*, lean against a thg. **-ad**, *adj.* se *lutande*.

lutaktig, *adj.* partaking of the nature of lye; alcaline; lixivial, lixiviate, lixivious.

lutande, I. *adj.* accumbent [s. position], inclined [i. plane], prone [p. ground]; *f. s.* Ⓟ leaning etc.; *~ gång*, stooping walk; *gå ~*, have a stooping walk; stoop; *~ tornet i Pisa*, the leaning tower of Pisa. II. *n.* se *lutning*.

lut|aska, *f.* letch, buck-ashes*. **-bad**, *n.* alcaline bath. **-balja**, *f.* letch-tub, letch.

lutera, *tr.* kem. lute.

luteran..., se *lutheran...*.

luter|ande, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ luting.

lutfisk, *m.* stockfish (soaked in lye).

lut|fodral, *n.* lute-case. **-formig**, *adj.* lutiform, panduriform.

lutfärgad, *adj.* lixiviate, lixivious; having the colour of lye.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

luther|an, *m.* Lutheran. **-sk**, *adj.* Lutheran; *~a läran*, the doctrine of Luther; Lutheranism; *~a kyrkan*, the Lutheran church.

lut|kar, *n.* (large) letch-tub, leach-tub. **-lägga**, *tr.* steep in lye.

1. **lutning**, *f.* af *lut*, *lägger* Ⓟ soaking (ell. steeping) in lye etc.

2. **lutning**, *f.* Ⓐ (jfr *4 luta* tr.) inclination, declination; reclination; *t. o.* Ⓟ* leaning etc. Ⓔ (jfr *intr.*) declination, inclination isht geom., slope, declivity, bevel, dip; afv. obliquity; bias, bent; jernv. gradient, grade Am.; en manns rake; ett bogspröts **steeving**; *gifva ~ åt*, incline, dip; en vall o. d. slope; en mast rake; *stor ~*, jernv. steep gradient; *magnetndlens ~*, inclination (ell. dip) of the needle. **-förhållande**, *n.* *~n*, jernv. gradients [the g. are favourable, the average rise being but 1 foot in 75]. **-nål**, *f.* declination needle; declinometer. **-svinkel**, *m.* angle of dip; geom. o. mek. angle of inclination; afv. inclination, dip, bevel.

lut|påse, *m.* se *askpåse*. **-salt**, *n.* lixivial salt.

lut|spelare, *m.* lute-player, lutanist, luter, lutist. **-sträng**, *m.* lute-string.

lutt|er, *adj.* sheer [s. impossibility, falsehood, ignorance], downright, mere, pure, perfect. **-ra**, *tr.* try, purify; *~d i lifvets skola*, tried in the hard school of life. **-rande**, *n.*, **-ring**, *f.* purification; trial; *t. o.* Ⓟ trying etc.

lutvatten, *n.* lye-water; se *1 lut*.

luxation, *f.* luxation.

luxuös, *adj.* luxurious, magnificent, splendid.

luzern, *m.* se *lucern*.

lya, *f.* se *ide*.

lyce|ist, *m.* student at a lyceum. **-um**, *n.* lyceum; *~ för flickor*, l. for girls (ell. young ladies).

1. **lycka**, *f.* 1. slinga loop; bildl. noose. 2. inhägnad enclosure, pen, fold, run.

2. **lycka**, *f.* medgång 1. i djupare bet. happiness, felicity, blessedness, bliss, beatitude; ibl. blessing [Syn. Happiness, the generic word, is expressive of nearly every kind of pleasure, except that of mere animal nature; felicity is not only a more formal word for happiness, but also involves a substantial ground for the feeling: blessedness denotes a state of the most refined happiness arising from the purest social, benevolent, and religious affections. Bliss and beatitude are terms of spiritual import, and denote the happiness of heaven. Se *t. o.* *medgång*.]; *äktenskapets ~*, the happiness of married life; *jordisk ~*, earthly happiness; *finna ~*, find happiness; *här på jorden fins ej ~n*, happiness is not to be found in this world; *hvad som fattas i min ~*, what is wanted in my happiness; *hvilken ~ barn äro*, what a blessing children are; *önska ngn ~*, wish anyone happiness. 2. i friare bem. a) fortune, luck, success; b) happiness; good luck; good fortune; fortuity; welfare; c) luck; good hap; hap, chance, pull, jog; *göra ~*, make success; *göra sin ~*, make one's fortune (ell. pile Am. F); *göra ingen ~*, make no success; *stå i vägen för sin egen ~*, stand in the way of one's own fortune; stand in one's own light; be the enemy of one's own happiness; *önska ngn ~*, wish anyone luck; *önska ngn ~ på resan*, wish anyone good speed; *~ till*, wish you success; may luck go with you; iron. I wish you joy; *~ till på resan!* good speed!; prosperous journey!; *~ till godt nytt år!* a happy new year!; *till all ~*, fortunately; as luck would have it; *ha ~ med sig*, be successful; be fortunate; be lucky; be prosperous; be auspicious; prosper, thrive; *gynnad af ~n*, favoured by fortune; fortune-favoured; fortunate, lucky; *~n står dem djerfvom bi*, fortune favours the brave; *det var ~ att ...*, it was lucky (ell. fortunate) that; *det var en Guds ~*, it was more than fortunate; *till min ~*, luckily for me; *ha ~ i spel, i hvad man företager sig*, have luck; *bättre ~ nästa gång*, better luck next time; *vara sin egen ~s smed*, be the architect of one's own fortune; be one's own carver; *han har gjort sin egen ~*, afv. he is a self-made man; *~n vänder sig*, fortune changes; *vända ~n*, afv. turn the die; *vara ~ns gullgosse*, be the petted child of fortune; be in luck's way; *en ~ i olyckan*, a fortune in the (our, my) misfortune; *mer ~ än konst*, more luck than art; *jag har ej ~n att känna er*, I have not the fortune to know you (ell. pleasure of knowing you); *jag hade ~n att träffa honom hemma*, I had the pleasure of finding him at home; *jag har haft ~n att emottaga eder skrifvelse af ...*, I have had the pleasure of receiving (ell. to receive) your letter of ...; *~ns vexlingar*, the vicissitudes of fortune; *~ns gunstlingar*, the minions of fortune; *~ns hjul*, the wheel of fortune; *~ns gudinna*, the goddess of Fortune; afv. Fortuna. **-ad**, *adj.* *vara ~*, om tillställningar o. d. be a success (ell. succès Fr.); om en person, ett skutt. en mask o. d. be successful; *han är så ~*, he is such fun; *det var ~t*, that was not bad. **-as**, *dep.* succeed (in); om person afv. be successful (in); get through; om sak afv. answer, go, hit, fadge, cotton F; *om jag ~ att ...*, if I succeed in ...; if I can make out to ...; *på detta sätt ~ ni aldrig*, you will never succeed in that way; *det vill inte ~*, it won't go; *det ~ inte!* don't you try!; catch me!; *tror ni att det vill ~?* do you think it will succeed?; *allt ~ [för] honom*, he is lucky everywhere; he is a lucky fellow; *allt ~ efter önskan*, all is going on as desired; *han ~ ganska bra*, he is getting on very well; he is not doing badly (ell. bad F); *~ förträffligt*, succeed admirably: *den gången lyckades det inte*, it did not succeed that

Google

time. **-jägare,** *m.* fortune-hunter. **-lig,** *adj.* **1.** i djup men. happy, blessed, blissful; *göra ngn ~,* make anyone happy; *hon är så ~,* she is so happy; *~t förhållande,* happy relations; *hvilken ~ människa!* what a happy man (woman); *~a Arabien,* Arabia the blessed. **2.** i friare bem. fortunate [f. occurrence, concurrence of circumstances, adventurer in a lottery; I was most f. thus unexpectedly to meet my friend], lucky [i. adventure, time, escape, cast], successful [s. experiment, application of medicine, enterprise, merchant, war, rival, speech], happy [h. expedient, expression, reply, thought, condition, times, omen; chemists have been more h. in finding experiments than the causes of them], felicitous [f. application of a principle; f. expression]; äfv. auspicious [a. chief, beginning, gales], propitious [p. season]; bildl. bright; äfv. wellsped [Syn. Happy conveys the idea of that which is abstractedly good. A man is happy in his marriage, in his connections, and the like. It excludes the idea of chance. Fortunate applies to that which is deemed beyond human control and what is agreeable to one's wishes. It excludes the idea of personal effort. A man is fortunate in his trading. Successful denotes that effective human effort has been made to gain the object. Prosperous has very much the meaning of successful, but is applied rather to a series of things than a single event, while lucky is something sudden, unaccountable, and singular: a circumstance is said to be fortunate which turns up suitably to our purpose; it is said to be lucky when it comes upon us unexpectedly. Fortuitous is employed only in matters of chance generally and indifferently. Those things are auspicious which are casual, or only indicative of good. Those, which contribute to the satisfaction of people, are propitious. A journey is undertaken under auspicious circumstances, where everything incidental, as weather, society, and the like, bid fair to afford pleasure; it is undertaken under propitious circumstances when everything favours the attainment of the object for which it was begun.]; *~ resa,* pleasant journey (ell. voyage) [to you]!; prosperous journey; *~ händelse,* fortunate event; *genom en ~ händelse,* by a lucky chance; *~ stjerna,* propitious star; *~ tanke,* happy thought; *jag var nog ~ att ...,* I was fortunate enough to; I had the good fortune (ell. good luck) to; *~ vändning,* happy (ell. lucky) turn; *gå ~t,* go well; succeed; *det gick inte ~t för honom,* he did not succeed well; *hvem är den ~e?* who is the fortunate [being]?; *~ början,* good beginning; *~a omständigheter,* happy circumstances; *~t val,* fortunate (ell. lucky) choice; *~t slut,* happy end; favourable conclusion. **-ligen,** *adv.* safely [s. arrived; s. delivered of a son]; successfully, happily, luckily; se *-ligt.* **-liggöra,** *tr.* make happy; i friare (iron.) bem. bless, felicitate, beatify. **-liggörelse,** *f.* happy-making; felicitation, beatification. **-lighet,** *f.* happiness; se *lycka* 2. **-ligt,** *adv.* **1.** happily; in happiness; *leſva ~,* live happily. **2.** i friare bem. fortunately, luckily; successfully, happily etc.; *~ slutad,* well ended; *~ tillämpad,* happily (ell. felicitously) applied. **-ligtvis,** *adv.* luckily, happily, fortunately; as luck would have it; *~ för honom ...;* luckily for him .... **-obarn,** *n.* child (ell. minion) of fortune. **-obringande,** *adj.* propitious. **-obådande,** *adj.* auspicious. **-osam,** *adj.* prosperous; se *-lig.* **-salig,** *adj.* blissful, blessed. **-salighet,** *f.* bliss; state of bliss; blissfulness, blessedness; blessed state; felicity. **-sökande,** *adj.* fortune-hunting. **-sökare,** *m.* fortune-hunter, adventurer. **-sökeri,** *n.* fortune-hunting.

lyckt, *adj.* shut, closed; om dörrar o. d. äfv. locked; *inom ~a dörrar,* in camera; *gå genom ~a dörrar,* pass through locked doors.

lyckträff, *m.* lucky (ell. happy) chance; windfall, bonanza Am., chance, hit; *det var endast en ~,* it was a mere chance. **-värp,** *m.* sjö. guess-warp. **-önska,** *tr.* congratulate; i anledning af ett tal, välförhållande o. d. äfv. compliment, felicitate (on, upon) [Syn. To congratulate is to profess sympathy and participate in another's joy; to felicitate is merely to wish happy. Friendship congratulates; politeness felicitates. A person may felicitate himself on having escaped from danger, and congratulate others on their good fortune.]. *~ sig, refl.* congratulate one's self (on, upon). **-önskan, -önskning,** *f.* congratulation, felicitation; *med många ~ar på det nya året ...,* with the compliments of the season .... **-önskningsbref,** *n.* letter of congratulations; congratulatory letter.

lyda, I. *intr.* sägs, läta run [thus r. the conditions; the king's ordinary style runs: our sovereign lord the king], read, sound; *hur -er det?* how does it run?; *det -er så här,* it runs thus (ell. like this, as follows); this is how it is worded; this is the wording of it; *så ~ orden,* these are the words; *stället -er så,* the passage runs thus; *ett så ~nde bref,* a letter that runs as follows; a letter to the following purport (ell. effect); *en revers ~nde på hundra kronor,* a promissory note for a hundred crowns. II. *tr.* o. *intr.* **1.** lyda obey; ofta answer; bildl. follow; *lyd!* obey!; *han vill inte ~,* he won't obey; *han -er namnet N.,* he answers to the name of X.; *~ rodret,* answer the helm; *~ ngns råd,* follow (ell. take) anyone's advice; *~ order,* obey order; *~ hvarken tyglar eller sporrar,* obey (ell. mind) neither bridle nor spurs; *höra är att ~,* hear is to obey; *jag -er,* I submit. **2.** *~ under N. herregård,* belong to the X. estate; *Gotland -er under Sverige,* äfv. Gothland is under Swedish rule; *Amerika -de fordom under England,* äfv. America was formerly a dependency of England; *Slesvig -er ej längre ej under Danmark,* Schleswig is no longer a dependency of Danmark (ell. does

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

no longer obey the Danish rule). **-aktig,** *adj.* obedient. **-aktighet,** *f.* obedience. **-biskop,** *m.* suffragan bishop. **-else,** *f.* wording; *af följande ~,* running thus; to this purpose (ell. purport, effect); worded thus; as follows; *få en annan ~,* be worded differently. **-folk,** *n.* tributary people. **-ig,** *adj.* obedient; särv. dutiful; observant of [he is □ the rules of his order]; särv. docile; ngn gång loyal [Syn. Obedient servant; obedient or dutiful child; submissive to proper authority; obsequious in order to gain favour.]. **-ighet,** *f.* obedience, dutifulness; docility. **-igt,** *adv.* obediently.

lydisk, *adj.* Lydian; *~a skalan,* the L. measure.

lyd|konung, *m.* tributary king. **-kyrka,** *f.* se *annex.* **-nad,** *m.* obedience, discipline, submission [Syn. Obedience is used in a good sense: submission is relatively good, but it may be indifferent or bad; obsequiousness is always taken in a bad sense. Obedience is proper submission to authority; obsequiousness, servile submission or compliance.]; *blind ~,* passive obedience; *fordra ~,* claim obedience; *tilltvinga sig ~ af,* exact obedience from; *bringa till ~,* reduce to obedience; *bringa under sin ~,* bring under one's rule; conquer; *af ~ för honom, hans befallningar,* in obedience to him, to his commands. **-stat,** *m.* tributary [state].

lyft|a, *tr.* 1. eg. lift [i. the foot, hand, head]; ofta raise [r. a weight; a footpound is the work done against gravity in raising a pound one foot]; ibl. heave; hoist; bildl. lift; lift up; raise; heave up; elevate; i sedligt hänseende särv. level up; jfr *höja; ~ ankar,* weigh the anchor; *~ på hatten,* raise one's hat; give anyone the hat; *~ handen emot,* lift [up bibl.] one's hand against; *~ på fötterna,* bildl. look sharp; *~ af dörrarne,* take the doors off the hinges; *~ af,* take off; lift off; *~ bort,* remove; put away; *~ fram,* bring forward; put forward; *~ in,* move in; *~ ned,* lift down; put down; *~ på,* lift; raise; *~ ngn på hästen,* lift anyone on to the horse; *~ på',* lift on; *~ undan,* put out of the way; *~ upp,* lift up; uplift*, upheave *; *~ ur vagnen,* lift out of the carriage; *~ ur vägen,* take out of the way; *~ ur,* bring out; lift out; put out. 2. om fogelr take wing. 3. uppbära take out; take up, draw [out]; *~ hela beloppet,* draw the whole amount; *~ penningar på banken,* take out money from the bank; *~ ett arf,* take out a legacy. **-ad,** *adj.* upprymd in the altitude. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-arm,** *m.* lever. **-bar,** *adj.* liftable, raisable. **-bord,** *n.* tekn. platform. **-hake,** *m.* tekn. dog. **-inrättning,** *f.* contrivance for raising weights; lifting-jack. **-jern,** *n.* kir. elevator. **-kam,** *m.* cam. **-kran,** *m.* derrick-crane. **-muskel,** *m.* uplifting muscle; elevator; erector. **-ning,** *f.* elevation; *t. s.* ⓟ lifting etc.; *gifva ~ åt,* raise, elevate; *för kårens ~,* for the moral elevation of the corps. **-pump,** *m.* lift-pump.

1. **lykta,** I. *tr.* se *sluta.* II. *adj.* se *lyckt.*

2. **lykt|a,** *f.* lantern; gatlykta lamp; mindre, för poliskon etc., bull's-eye. **-arm,** *m.* lamp-arm, bracket. **-bärare,** *m.* 1. lantern-bearer. 2. se *lysmask.* **-gubbe,** *m.* Jack-o'-lantern, Jack-with-a-lantern, Jack-a-lantern, Will-o'-the-wisp; Will-with-the wisp, night-fire, elf-fire, fetch-candle, fatuous-fire, Ignis Fatuus, spunkie Sc., Kit-o'-canstick, John-in-the-wad. **-påle, -stolpe,** *m.* lamp-post. **-tändare,** *m.* lamplighter. **-tändning,** *f.* lighting of lamps; lamplighting.

lymf, *m.,* **-a,** *f.* lymph. **-atisk,** *adj.* lymphatic. **-kärl,** *n.* lymphatic vessel; lymphatic duct; lymphatic, lymphoduct.

lymmel, *m.* rascal, knave, rogue; bondlymmel lob, codger, churl; *en sakramenskad ~,* a dog. **-aktig,** *adj.* rascallious, rascal-like, knavish, roguish. **-aktighet,** *f.* rascalliousness, roguishness, rascaldom; *~er,* rascallious tricks; rogueries. **-aktigt,** *adv.* rascally, knaviahly, roguishly; like a rascal.

lynch|a, *tr.* lynch. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-lag,** *m.* lynch-law. **-ning,** *f.* ⓟ lynching.

lyn|ne, *n.* 1. natur, egenhet genius [g. of a language; g. of time; g. of Christianity]; jfr *egenskap, anda.* 2. a) temperament temperament, temper, disposition; frame of mind; mettle; constitution, kidney; b) humör humour, mood, pin F, cue F, feather F; *vid ~,* in spirits; *vid ~ att ...,* in a humour to ...; *ej vid ~ att ...,* not in the mood to ...; *ur ~,* vid *dåligt ~,* in bad humour; cross; out of temper; out of humour (ell. sorts); off the hooks (ell. hinges); in a pet F; riding the black donkey F; *vid godt ~,* in very good humour; in high spirits; in a merry pin F; in good cue F; on the high rope F; in high feather F; *ha jemnt ~,* have an even temper; *som har jemnt ~,* even-tempered; *försätta i godt ~,* put in good humour; *släng, anfall af godt, dåligt ~,* fit of good humour, ill-humour; *hans ~ är ej det bästa,* his temper is not [one] of the best; *som bättre öfverensstämmer med hans ~,* better agreeing with his temper. **-t,** *adj.* humoured; in the humour (ell. mood); se *sinnad.*

lyr|a, *f.* 1. mus. lyre, shell; motsv. adj. lyrical; *ensträngad ~,* monochord; *stränga sin ~,* tune one's harp; invoke one's muse. 2. bot. lyre, harp. **-formig,** *adj.* lyriform, lyre-shaped; bot. lyrate[d. **-ik,** *f.* lyric. **-iker,** *m.* lyric. **-isk,** *adj.* lyric[al [lyric poetry]. **-spelare,** *m.* lyrist.

lys|a, I. *intr.* 1. shine; give out light; give (ell. emit) light; ibl. beam, blaze, glow, phosphoresce, glimmer, glitter, glance, sparkle; se *glänsa, strålа; ~ klart,* shine brightly; *~ starkt,* emit a powerful (ell. strong) light;

Digitized by Google

ljuset vill inte ~, *-er ingenting*, the candle won't give any light; the candle won't burn; *dagen -er igenom*, the day-light shines through; *hans ögon -te*, his eyes shone; *det -te till i hans ögon*, there was a gleam in his eye; *ökunnigheten -er fram*, shines through; *det -er alltid fram*, that always shines through; *glädjen -te i hennes ögon*, shone in her eyes: her eyes sparkled (ell. beamed) with .... **2.** bildl. shine, blaze; ~ *vid hofvet*, s. at court; cut a figure at court; *tycka om att* ~, be fond of display; like to cut a shine F; ~ *och försvinna*, shine and vanish. **II.** *tr.* **1.** light; *lys hit med ljuset*, bring the light here; ~ *ngn utför trappan*, light anyone downstairs; ~ *på ngn*, let the light fall on anyone; ~ *efter ngt*, take a light and look for a thg. **2.** från predikstolen announce in church; announce from the pulpit; a) (~ *till äktenskap*) ask in church; publish the banns; *det -es i dag första gången*, the banns are published to-day for the first time; they are asked in church for the first time to-day. b) ~ *efter*, advertise for; se *aflysa*; ~ *på*, publish, proclaim, bid; *det -tes på i söndags*, it was announced in church last sunday; ~ *ut*, call [c. a meeting], assemble [a. a diet, the parliament, the congress]; ~ *ihop*, convene [c. the inhabitants]; ~ *ut ett kyrkmöte*, call a convocation; convoke the clergy; ~ *välsignelse öfver*, pronounce benediction upon. **-ande**, **I.** *adj.* **1.** sg. luminous, luminary, lucent, splendent; afv. bright, clear; gorgeous; *t. o.* Ⓟ shining etc.; se *t. s. strålande*; ~ *kropp*, luminous body; luminary; ~ *färger*, bright colours; ~ *strimma*, streak of light. **2.** bildl. splendid, magnificent, illustrious, brilliant, glorious, luminous; se *t. s. härlig*; ~ *följe*, splendid retinue; brilliant cortège; ~ *vältalighet*, luminous eloquence; ~ *tal*, brilliant speech; ~ *regering*, glorious reign; ~ *försvar*, *seger*, glorious (ell. brilliant) defence, victory; ~ *bal*, *middag*, splendid (ell. magnificent) ball, dinner-party. **II.** *adv.* splendidly, gloriously, brilliantly. **III.** *n.* se *-ning*. **-e**, *n.* light. **-eld**, *m.* se *irrbloss*. **-gas**, *m.* gas (for lamp-lighting). **-hållning**, *f.* lighting (of). **-kraft**, *f.* power of light; candle-power. **-kula**, *f.* light-ball. **-mask**, *m.* zool. glowworm. **-ning**, *f.* **1.** Ⓟ shining etc. **2.** till äktenskap ⓐ publication; publishment Am.; Ⓚ banns of matrimony; banns of marriage; *uttaga* ~, ask to have the banns published; ~ *till äktenskap afkunnas i dag mellan* ..., the banns of marriage are published to-day between ...; *förbjuda* ~*en*, i egenskap af myndighet prohibit the banns; i egenskap af intresserad oppose the banns. **-ningssedel**, *m.* licence to have the banns of marriage published. **-olja**, *f.* lamp-oil.

lyss, **-na**, *intr.* listen (to), hearken (obs. bildl., poet. o. bibl. (aldrig i dålig bem.) (to); höra på give ear (to); lend an ear (to); attend (to) [Syn. To hear is the act of the ear; to hearken or to listen is the act of the ear and of the mind in conjunction. One hears involuntarily; one hearkens and listens with attention. To overhear is to catch what is not intended for the hearer. Hear a sound; listen that you may hear; hearken to a whisper or advice; never overhear scandal.]; ~*!* listen!; hark!; list!; *gerna* ~ *till*, listen willingly to; lend a willing ear to*; *stå och* ~, stand listening; ~ *vid dörren*, listen at the door; ~ *uppmärksamt*, listen attentively; ~ *med förtjusning till*, listen with delight to; *tyst! man* ~*r på oss*, hush, there is some one listening; hush, we are overheard. **-nande**, *n.* Ⓟ listening etc. **-nare**, *m.* listener, hearkener; i dål. men. eavesdropper. **-vrå**, *f.* confessional F.

lysta, *intr.* list [let other men think as they l.; oh maiden, if indeed you l. to sing; him listed his magic wand to wave], like, choose, desire; like; *gör hvad dig -er*, do as you like (ell. list); work your will; *mig -er veta*, I should like to know; *-er skön jungfrun att träda dansen med mig*, list you, fair maiden, to tread a measure with me. **-en**, *adj.* **1.** greedy (of), avid (of), covetous (of); se *girig*, *sniken*; ~ *efter ära*, covetous of glory; greedy of renown; *-na ögon*, greedy eyes. **2.** om häftande qvinnor longing. **-enhet**, *f.* se *-nad*. **-måte**, *n.* fill, glut, sairing sk.; *få sitt* ~, have one's fill; *ge ngn sitt* ~, let anyone have his fill (ell. swing, pull). **-nad**, *m.* greed, avidity, cupidity, covetousness; afv. svagare eagerness, starkare voracity; under häftandeskap longing [Syn. Avidity is in mental desires what covetousness and greediness are in animal appetites. Avidity, covetousness, and greediness respect the desire of possessing; eagerness, the general desire of obtaining an object. Avidity of desire; greediness of gain; voracity of appetite; eagerness in the pursuit of pleasure. Seized with avidity. Favoured with greediness or voracity.]; *väcka* ~, excite avidity.

lystra, *intr.* answer [the dog answers to the name of Poll; the ship does not a. the helm]; milit. attend; pay attention.

1. lystring, *m.* se *lustrine*.

2. lystring, *f.* answer; attention; afv. Ⓟ answering etc. **-sord**, *n.* word of command; call.

lysår, *n.* year of light[-supply]; year of lighting.

lyte, *n.* defect, maim; bildl. afv. flaw, fault, blemish, macula Lat.; *han fick* ~ *deraf för hela lifvet*, he suffered from it for the rest of his life. **-l**, *adj.* maimed, crippled, disabled.

lyx, *m.* luxury. **-artikel**, *m.* article of luxury; luxury. **-lag**, *m.* law against luxury.

1. låda, *intr.* ~ *vid*, se *vidlåda*.

2. låda, *f.* i byråer o. d. drawer; pennalåda i

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P högre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

diskbord o. d. till; cigarrlåda, packlåda, vagnslåda, blomsterlåda, verktygslåda o. d. box; packlåda o. d. äfv. case; för aska o. d. pan; äfv. casing; se f. ö. under speciella ord; *tomma -or*, empty cases (ell. boxes); empties. **-fack**, *n.* compartment. **-huggare**, *m.* shop-lifter. **-makare**, *m.* case (ell. box) -maker. **-russin**, *n.* se *krukrussin*.

låg, *adj.* 1. i allm. low [i. chair, heels, seat, flight, tide, price, wages, estimate, voice, note, latitude, diet]; nedtryckt, djup o. d. äfv. depressed, deep; om pris äfv. cheap; om lön, dagspenning, pris o. d. ofta down; om tidvatten äfv. neap; om diet äfv. lean, poor; om ton och röst äfv. base, grave; *till ~a priser*, at low prices; at low rates; *~a rum*, low rooms; *~ på benen*, low on the legs. 2. i fråga om samhällsställning ell. för de lägre klassernas utmärkande o. d. low [i. person, language, word, metaphor; i. in birth, education, habits; i. sphere of life; the lower walks of life], mean [m. parentage, birth, origin, abode], vulgar, ignoble; hydda, dörr, lefnadsvillkor o. d. humble, lowly; *de lägre klasserna*, the lower classes (ell. orders); *af ~ härkomst*, of humble extraction (ell. descent, parentage); lowly born; born of humble parents; *~t uttryck*, low expression. 3. i moraliskt hänseende low [i. person, mind, trick, word]; starkare base, abject, vile, dishonourable, despicable; äfv. mean, hedge, grovelling, sordid; *~ person*, low person; worthless person; *~ handling*, mean (ell. base, vile, low, sordid) deed; mean thing to do; *~t intresse*, mean interest; *vara ~*, be mean; *hur ~t!* how base!.

låg|a, I. *f.* 1. flame; se *flamma*; *stå i -or*, be in flames; be ablaze; *stå i ljusan ~*, be in a blaze; *öm ~*, tender passion (ell. flame). 2. gastråga flame. II. *intr.* flame, burn, blaze; poet. coruscate. **-ande**, I. *adj.* flammeous; bildl. glowing, burning; all in a blaze; passionate, fiery; *f. s.* Ⓟ flaming etc.; *~ sol, stjerna, meteor*, blazing sun etc.; *~ sky*, flaming sky; *~ hänförelse, kärlek*, burning enthusiasm, love; *~ af vrede*, glowing with rage. II. *n.* coruscation; *f. s.* Ⓟ flaming etc.

låg|bent, *adj.* short-legged. **-bördig**, *adj.* of mean (ell. ignoble) birth; base-born. **-halsad**, *adj.* low-necked; *~ klädning*, l. dress. **-halt**, *adj.* lame; badger-legged; having one leg shorter than the other. **-het**, *f.* lowness, meanness, humbleness, humility, lowliness, baseness, base-mindedness, abjection, vileness; *göra sig skyldig till en sådan ~*, make one's self guilty of such a baseness; *~er*, baseness. **-kyrklig**, *adj.* low-church. **-land**, *n.* lowland. **-länd**, *adj.* low, lowly. **-ländare**, *m.* lowlander. **-mält**, I. *adj.* low-voiced; om röst, ton low, subdued; *tala i ~ ton*, speak in a low (ell. subdued) voice (ell. in an undertone). II. *adv.* in an undertone; in an subdued voice. **-sinnad**, *adj.* low-minded, base -minded, mean-spirited, mean, base, low, base-hearted. **-sinnadt**, *adv.* basely, meanly, lowly ✱. **-sinthet**, *f.* base-mindedness; lowness (ell. baseness, meanness, abjection) of mind; se *-het*. **-t**, *adv.* 1. (jfr *låg 1*) low [the bird flies l.; he sold his wheat l.; speak l.]; *solen står ~*, the sun is l.; *~ satt*, put low; *~ stämd*, low-pitched; *~ värderad, beräknad*, at a low price; at a low figure; *för ~ beräknad*, calculated too low. 2. (jfr *låg 3*) basely, abjectly, dishonourably, meanly; *~ gjordt*, basely done. **-tryck**, *n.* low-pressure; low steam. **-trycksmaskin**, *m.* low-pressure engine. **-tänkt**, *adj.* se *-sinnad*. **-vatten**, *n.* low -water. **-växt**, *adj.* short.

lån, *n.* ⓐ borrowing; utlåning lending, loan; *få till ~s*, be lent; *han fick det till ~s*, it was lent to him; *ha till ~s*, have lent; *ha böcker till ~s*, have books lent one; *jag har den endast till ~*, it is only lent to me; I have only borrowed it; *gå i ~*, be lent about. Ⓚ loan; commodate; accommodation; *upptaga ett ~*, raise a loan; *taga ett ~ i banken*, take a loan; *begära ett ~*, apply for a l. (at a bank etc.); ask (a friend) for a l.; *betala ett ~*, pay a l.; *få det som ~*, get it as a l.; *skaffa ett ~*, raise a l.; negotiate a l. **-a**, *tr.* 1. (*~ af*) borrow (from); bildl. äfv. draw (from) [s. from an author]; *~ på långlån*, borrow on a long lease; borrow for the long lane; *vara nödsakad att ~*, be obliged to borrow; *~ på sin klocka*, borrow on one's watch; *~ ngns namn*, borrow anyone's name; *~ på ngns namn*, borrow on anyone's name; *man kan ej alltid få ~*, one cannot always borrow; *~ från siffran till venster*, borrow from the left figure; dot and carry one; *gå och ~*, go borrowing; *~ hus*, ask shelter; *~ ihop*, borrow together. 2. (*~ åt*) lend [l. a book, a sum of money, a loaf of bread; l. an ear; l. assistance], loan (to) Am.; *~ ut mot ränta*, lend at interest; *~ mot pant*, lend on pledge; *~ sitt öra åt*, give ear to; *~ hus*, give shelter; *~ bort*, lend; *jag kan ej ~ bort det*, I cannot lend it. **~ sig**, *refl.* lend one's self (to); *~ sig åt sådana planer*, □ to such schemes. **-ad**, *adj.* 1. borrowed. 2. lent. **-ande**, *n.* Ⓟ borrowing etc. **-are**, *m.* 1. borrower. 2. lender. **-bibliotek**, *n.* lending (ell. circulating, subscription) library. **-canstalt**, **-einrättning**, *f.* money-establishment, money -bank; jfr *pantlåneinrättning*. **-ekontor**, *n.* loan-office, lending-office. **-eprovision**, *f.* [procuration] fee. **-esumma**, *f.* sum lent. **-förmedlare**, *m.* negotiator of loans; loan -monger; broker*.

lång, *adj.* 1. long [l. arms, pole, hair]; om person vanl. tall [t. as a beanstalk]; ngn gång high; *alltför ~*, too long; *lika ~ som bred*, as broad as long; *~ och smal*, □ and slender; *en meter ~*, a yard long; a yard (ell. three feet) in length; *4 tum ~ och 2 tum bred*, 4 inches

Digitized by Google

long by 2 broad; 4 inches by 2; *han är 13 qvarter* ~, he is 8 feet 6 F [inches]; ~ *i ärmarne*, long in the sleeves; *den är för* ~ *i ärmarne*, the sleeves are too long; ~ *i lifvet*, long-waisted; *ha* ~*a fingrar*, bildl. be long-fingered; ~ *till växten*, tall; of tall stature. **2.** med hänsigt till afstånd och utsträckning i rum ell. tid **long** [i. way, distance, line, time, period of time, while, confinement, session, debate, letter, succession of princes, line of ancestors, note, syllable, interval, look, tale; the book is much too l.]; *hela* ~*a dagen*, the livelong day; *skrifva ett* ~*t bref*, write a long letter; *vara borta en* ~ *tid*, be away a long time; *en* ~ *väg att resa*, a long way to travel; *hålla ett* ~*t tal*, make a long speech; *på* ~*a tider* F, for ages; *bli* ~ *i synen*, look blank; make a long face; *få* ~ *näsa*, be done. **3.** bildl. long; ~*a år*, long years; *finna tiden* ~, find time long; *tiden blef honom* ~, he found it rather dull in the end; *tiden blir mig för* ~, som refräng i folkvisor time hangs heavy on my hands. **-a,** *f.* zool. Molva vulgaris (ell. Lota Molva, Gadus Molva) ling. **-armad,** *adj.* long-armed. **-ben,** *n.* se *långskank*. **-bent,** *adj.* long-legged, leggy, long -shanked. **-bjelke,** *m.* longitudinal beam. **-bladig,** *adj.* long-leaved. **-bolster,** *n.* full -length feather-bed etc. (jfr *bolster*). **-byxor,** *f. pl.* pantaloons. **-bänk,** *m.* long settle; *dra' ut på* ~*en med ngt*, spin a thg out; *komma på* ~*en*, be laid on the shelf. **-dans,** *m.* country dance. **-dragen,** *adj.* protracted over the usual length; bildl. longspun; se *långtrådig*. **-dyna,** *f.* sopha-seat (stuffed). **-finger,** *n.* middle finger; long-finger. **-fingrad,** *adj.* light-fingered, lime-fingered, nimble-fingered. **-fredag,** *m.* Good-Friday. **-fredagsris,** *n.* se *fastlagsris*. **-grund,** *adj.* shallow, shelving; *det är så* ~*t der*, the shore is very shallow there. **-halm,** *m.* thatching-straw. **-hals,** *m.* zool. Lepas anatifera barnacle. **-halsad,** *adj.* long-necked. **-halsduk,** *m.* neck-tie. **-handske,** *m.* long glove; musqueteer glove. **-hornad,** *adj.* long-horned. **-hornsras,** *m.* long-horned breed (of cattle). **-hufvad,** *adj.* long-headed; vetensk. dolichocephalic. **-hus,** *n.* byg. body. **-hyfvel,** *m.* long plane; jointer -plane, jointer. **-hårig,** *adj.* having long hair; long-haired; om djur shag-haired, shock. **-hårighet,** *f.* long hair. **-händt,** *adj.* having long hands; longimanous.

långifvar|e, *m.*, **-inna,** *f.* lender.

lång|katekes, *m.* longer catechism. **-kudde,** *m.* bolster. **-kyss,** *n.* kiss in fee farm. **-kärra,** *f.* dray. **-lagd,** *adj.* longish, protracted. **-lask,** *m.* long scarf. **-ledas,** *dep.* have it tedious to a degree; weary one's self to death; be killed with ennui. **-lifvad,** *adj.* long-lived, longeval, longevous; vetensk. macrobiotic; skämts. = *lång i lifvet*; jfr *seglifvad*; *bli* ~, enjoy a long life; *den blir inte* ~, it will not (won't) live long; *se ut att bli* ~, look like seeing one out. **-lig,** *adj.* se *lång 2*; *på* ~*a tider*, for ages; for an age; for an eternity; for many a day; for many years. **-lockig,** *adj.* having long curls (ell. ringlets); afv. long-locked. **-lån,** *n. på* ~, down the long lane. **-mod,** *n.* se *-modighet*. **-modig,** *adj.* patient, long-suffering; slow to take offence; forbearing. **-medighet,** *f.* patience; long suffering; long-sufferance; forbearance. **-nät,** *f.* mus. long. **-näbb,** *m.* zool. Limosa godwit. **-näbbig,** *adj.* longirostral. **-näsig,** *adj.* longnosed, nosey F. **-näst,** *adj. bli* ~, look blank; se ft lång *näsa*. **-raggig,** *adj.* shag-haired; shock-haired. **-randig,** *adj.* striped lengthwise; bildl. prolix [p. speaker, sermon, oration], longspun, long-winded, tough. **-ref,** *f.* long-line; *lägga ut* ~, put out the □. **-resa,** *f.* long journey (ell. voyage); sjö. long run. **-rock,** *m.* frock-coat. **-rofva,** *f.* se *gotlandsrofva*. **-rund,** *adj.* oval. **-s,** *adv.* se *längs*. **-salning,** *f.* trestle-tree. **-sam,** *adj.* **1.** slow [s. to act; s. in coming to a decision; s. motion, pace, stream, growth], tardy [t. sight of time; t. in one's payments; t. plants; t. to vengeance], dilatory [d. messenger; a man is d. when he delays attention, or performance of business beyond the proper time; d. measures, policy], sluggish, unhasty [an u. and weary spirit], unexpert, late, delaying, loitering, lingering, lagging, inactive, dull; bildl. longwinded, endless; *han är så* ~ *af sig*, he is so slow; he is such a slow-coach F; ~ *i arbetet*, slow at work; *en som är* ~ *i arbetet*, a slow worker; *han är ändå* ~*are*, he is slower still. **2.** bildl. slow, dull, wearisome, dead; *en* ~ *tid*, a slow time. **-samhet,** *f.* **1.** slowness, tardiness, dilatoriness, sluggishness, loitering, lingering, inactivity; afv. lentor. **2.** bildl. dullness, wearisomeness; afv. slowness, tardiness; *i* ~*en*, in the slowness. **-samt,** *adv.* slowly, tardily, dilatorily, sluggishly; by slow degrees; mus. lente|ment|e, lente; *skynda* ~, hasten slowly; festina lente; *gå* ~, walk slowly; om ask go slowly; be a slow business; *han talar så* ~, afv. he drawls so; *tiden går så* ~, time goes so slowly; time is so dull; ~ *men säkert*, slow and sure; slowly and surely; ~ *verkande, förbrännande* o. d., slow, sluggish [□ poison, match]; *det går alldeles för* ~, we (ell. you, they etc.) are much too slow. **-schal,** *m.* se *-sjal*. **-sida,** *f.* side. **-sides,** *adv.* alongside. **-sint,** *adj.* slow to forgive. **-sinthet,** *f.* slowness to forgive. **-sjal,** *m.* **1.** plaid, scarf. **2.** sedet fiver, tenner etc. **-sjö,** *m.* long sea. **-skank,** *m.* longshanks; [long] gangrel. **-skepp,** *n.* long-ship; great dragon (vessel). **-skepps,** *adv.* fore and aft; from stem to stern; lengthwise, longways; alongside; *ligga* ~, lie alongside; *beskjuta* ~, rake a ship. **-skeppsbeskjutning,** *f.* raking. **-skepps-**

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

vägen, *adv.* lengthways. **-skidad,** *adj.* bot. seliquose. **-skorpa,** *f.* rusk. **-skrangel,** *n.* gangrel, beanstalk; duke of limbs. **-skrangling,** *adj.* scraggy. **-skägg,** *n.* long-beard. **-skänklig,** *adj.* long-legged, long-shanked. long-jointed. **-sluttande,** *adj.* sloping slowly (ell. to some extent). **-släpig,** *adj.* om kländer trailing; om tal drawling; om stil o. talare long-winded, longspun, prolix. **-släpighet,** *f.* om stil, talare long-windedness, prolixity. **-spetsig,** *adj.* having long points. **-splits,** *m.*, **-splitsning,** *f.* sjö. long splice. **-stjertad,** *adj.* long-tail|ed. **-stjertar,** *m. pl.* zool. long-tails. **-sträckt,** *adj.* drawn out; extended; of considerable length. **-styng,** *n.* long-stitch, skip-stitch. **-svansig,** *adj.* long-tailed. **-synt,** *adj.* far-sighted, long-sighted, far-seen sk.; läk. presbyopic. **-synthet,** *f.* long-sightedness; läk. presbyopia, presbytia; *en som lider af ~*, a presbyope. **-såg,** *f.* whip-saw. **-sökt,** *adj.* far-fetched; strained. **-t,** *adv.* long [a l. extended line; l. before the foundation of Rome; l. after the conquest of Gaul by Julius Cæsar], far [the f. extended ocean; be separated f. from each other; go f. away; a place that is f. off; he pushed his researches very f. into antiquity; the day is f. spent; this argument is sound and logical as f. as it goes = *så ~ som det eger tillämpning*]; afv. much; *~ före* (ell. *förut, innan*), *efter* (ell. *efteråt*), long before, after; *~ bättre, svårare* etc., far better, more difficult (då komp. uttryckes med more, säger man hellre more difficult by far) etc.; *~ större, mindre*, much larger, smaller; *~ bort*, far away (ell. off); a long way off; distant; *det är inte ~*, it is not far; *det är ~ dit*, it is a good way off; *~ derifrån*, far from that; *på ~ när*, by far; *ej på ~ när*, afv. nothing like [it]; *så ~*, so far; to this [has it now come □]; *dubbelt så ~*, twice as far (ell. that distance); *hälften så ~*, half that distance; *så ~ som*, as far as; *så ~ men icke längre*, thus far but no further (ell. longer); *för ~*, too far; over far; *gå för ~*, go too far; overshoot one's self; *nu går det för ~*, now it is going too far; this is much too much; *han lät det gå alldeles för ~*, he let it advance much too far; he left it too long; *huru ~*, how far; *huru ~ är det dit?* how far is it there?; *huru ~ har du qvar?* how much remains (ell. have you left)?; *~ gången*, far gone; *~ ifrån att ...*, so far from ...; *så ~ det räcker*, as far as it goes; *dra så ~ vägen räcker*, go and be hanged; go to the devil; *vare det ~ ifrån mig*, be it far from me; far be it from me; *jag kan ej se så ~*, I cannot see so far; *så ~ man kommer*, as far as one can come; *så ~ jag kan minnas*, as long as I can remember; *för vidt; ha ~ att skicka*, have far to send; *komma ~ efter*, come far behind; *komma för ~ fram*, come too far forward; *~ fram på sommaren*, far on in the summer; *icke ~ derefter*, not long after; soon after; *han har inte ~ efter det*, he has not to go far for it; *~ emellan*, far between, long between; *~ framför*, far in advance, far ahead; *~ [upp] i norr*, far [up] in the north; *ha icke ~ igen*, på ett vagnstycke, ett arbete o. d. not to have much left; att lefva not to have long to live; före sin nedkomst be near her (ell. the) time; *~ in* (ell. *inne*), *ut* (ell. *ute*), far in, out; *~ inne i*, far into; *~ ute på fältet, sjön*, far out in the field, on the sea; *~ ned, upp*, far down, up; *det drog ~ ut*, it took a long time (before); *vi ha ej ~ till jul*, Christmas is not far off; *~ tillbaka i tiden*, far back into the past. **-tarm,** *m.* small intestine. **-tobak,** *m.* pig-tail tobacco. **-trådig,** *adj.* om garn long-threaded; bild. longspun, long-winded, wire-drawn, prolix; *en smula ~*, somewhat longspun; *han är så ~*, he is so longspun. **-trådighet,** *f.* long-threadedness; long-windedness, lengthiness, prolixity. **-tur,** *m.* se *-resa.* **-tågor,** *f. pl.* harl. **-varig,** *adj.* long, lengthy [i. discourse; the debate became somewhat l.]; of some duration; afv. durable [d. happiness], lasting, never-ceasing, lingering; *ett ~t arbete*, a work of some time (ell. duration). **-varighet,** *f.* lengthiness; duration, lastingness. **-väga,** *adj.* from afar; from a distant country; from the other end of the world; *~ resande*, traveller from afar. **-vägg,** *f.* side; front wall; back wall. **-väntan,** *f.* long waiting; *det blir en ~*, it will be long to wait; we shall (they will etc.) have long to wait. **-åkare,** *m.* drayman. **-öra,** *f.* long-ear. **-örad,** *adj.* long-eared; zool. afv. macrotous.

lånke, *m.* bot. Callitriche water-starwort.

låntagare, *m.* borrower; äfv. skillnad från borgesmännens principal.

1. lår, *m.* i allm. (large) box [wood b.; packing b.]; för packning afv. case; för kol, mjöl, hafre, sopor o. d. vanl. bin, bunker; för kulor, verktyg o. d. sjö. locker; afv. chest, hutch; *packad i ~ar*, packed in boxes.

2. lår, *n.* thigh [t. of man; the t. of a horse]; på djur ofta leg [l. of mutton, of a fowl], ham isht på svin; motsv. adj. femoral; *det inre af ~et*, ridk. twister. **-ben,** *n.* thigh-bone; anat. femur. **-bråck,** *n.* merocele. **-foder,** *n. pl.* thigh-cases, drawers, cuishes. **-harnesk,** *n.* armour for the thigh; cuish, cuisse.

låring, *m.* sjö. quarter. **-sbåt,** *m.* quarter boat. **-sornament,** *n.* quarter-badge. **-sräck,** *n.* quarter-rail. **-svind,** *m.* quartering wind; quarter-wind. **-svis,** *adv.* on the quarter; abaft the beam.

lår|pipa, *f.* se *lårben.* **-pulsåder,** *f.* femoral artery. **-stek,** *f.* roast leg. **-stycke,** *n.* leg (of mutton etc.). **-ull,** *f.* breeching.

lås, *n.* lock [l. of a door, musket]; skeppsb. (på ankarspringsslide) dog-shore; *dyrkfritt ~*, safety

Google

l.; *enkelt* ~, one-bolt l.; *dubbelt* ~, double l.; *stänga i dubbla* ~, double-lock; *dyrka upp ett* ~, pick a l.; *under* ~ *och bom*, under lock and key; *gå i* ~, lock; *hålla* ~, keep l.; *sätta* ~ *för ngns mun*, shut up anyone; mute anyone; bribe anyone into silence; *det går aldrig i* ~, it (ell. that) will never answer. **-a**, *tr.* se *1 låsa*. **-beslag**, *n.* lock-furniture. **-bleck**, *n.* lock-plate. **-bräken**, *m.*, **-gräs**, *n.* bot. Botrychium botrychium. **-infällning**, *f.* lock recess. **-kapell**, *n.* sjö. apron. **-kista**, *f.* casing [of a lock]. **-klack**, *n.* outpatch. **-kolf**, *m.* bolt [of a lock]. **-regel**, **-rigel**, *m.* [securing] bolt. **-skylt**, *m.* escutcheon, scutcheon. **-smed**, *m.* lock-smith. **-tapp**, *m.* faucet.

låt, *m.* tune, sound; noise; *höra på* ~*en*, hear by the tune; *tyst med den der* ~*en!* stop that noise.

1. låta, *intr.* (jfr föreg.) sound; ~ *bra*, s. well; ~ *illa*, s. bad; *de underrättelser vi fått emottaga* ~ *mycket illa*, the news we have received are very bad; *det låter inte så illa*, it does not s. very bad; it sounds rather well; *det der låter illa, det*, that does not sound well; that sounds rather bad; *klockan låter som om hon vore sprucken*, the bell sounds as if it were cracked; ~ *stort*, sound big; *som låter stort*, big-sounding; *så att det låter något*, so that it sounds something like; *det låter något, det!* that sounds like something!; that's something like!; *det låter ingenting*, it does not s. (ell. say) much; it does not s. enough; *det låter underligt*, it sounds curious; *det låter just inte tröstande*, it does not sound very comforting; *det låter som skulle han bli vald*, it sounds as if he was going to be elected; *det låter på honom*, he sounds (as); *hur låter det?* how does it sound?; what does it sound like?; *det låter godt*, säv. that's all right.

2. låta, *tr.* o. *intr.* 1. giva ifrån sig ~ *sitt lif*, ~ *lifvet*, lay down one's life; die; ~ *sitt vatten*, make water. 2. om dörrar o. d. ~ *upp*, open; ~ *igen*, shut. 3. ~ *dder*, let blood. 4. *göra och* ~, make and do; do; act; *full frihet att göra och* ~, full liberty of action; full power to make and do; *låta ngn göra och* ~ *som han vill*, leave a person full liberty of action; *jag gör och låter hvad jag behagar*, I do what I like without asking any man's permission; I ask no man's opinion about my doings; *han gör och låter hvad honom lyster*, he is at liberty to do anything he likes; he asks no one's permission for what he does; *det ena skall göras, det andra icke* ~*s*, one thing must be done and the other not left out. 5. i allm. bem. med följ. verb let; med bibegrepp af tillåta ofta allow, permit; d:o af lemna leave; d:o af föranleda cause, make; säv. have; ~ *ngn göra ngt*, let anyone do a thing; *låt honom inte göra det*, don't let him do it; *jag skall ej* ~ *dig göra det*, I shall not allow you to do it; *derom -er jag läsaren döma*, of that I leave the reader to judge; ~ *binda en bok*, have a book bound; *låt vara!* don't; *låt mig* (ell. *det*) *vara*, leave me (ell. it) alone; *låt så vara*, put the case; grant it to be the case; be it so; well and good; granted; *låt vara att han det gör*, grant that he does it; say [that] he does ...; *vi kunna* ~ *det vara*, we can leave it; *låt honom gå*, let him go; *låt hästen* (*skutan*) *drifva*, let her drive; *låt mig se*, let me think; *låt honom komma in*, let him come in; ~ *ngn veta*, let anyone know; tell anyone; inform anyone; *jag skall* ~ *er veta*, I must tell you; I must let you know; I must give you to understand; *han lät ej bedja sig två gånger*, he caught at it soon enough; he did not reqnire to be asked twice; ~ *skrifva ett bref*, have a letter written; cause a letter to be written; *jag skall* ~ *det blifva dervid*, I will abide by that; ~ *det stå som det står*, leave it as it stands; leave it alone; ~ *det gå som det går*, leave it to itself; leave it alone; *låt gå!* släpp leave go; kort done!; a bargain!; säv. down!; ~ *fråga*, let ask; beg to know; ~ *göra*, have made; *låt göra!* very well!; all right!; done!; ~ *höra af sig*, let anyone hear from one; ~ *häkta*, have arrested; cause to be arrested; take into custody; ~ *tala med sig*, hear what one has to say; be reasonable; *låt det ligga*, leave it where it is; leave it alone; ~ *sorgen fara*, let care fly; *låt bli!* don't;! let be P; get off (ell. out) P; upphöra säv. leave off; *kan du inte* ~ *bli*, can't you leave off (ell. let a bee sr.); *det får han allt* ~ *bli*, he will have to leave off (ell. give up) that; *han -er väl bli*, he will take care; *låt bli att föra oväsen*, don't make that noise; stop that noise!; ~ *bli att komma*, keep away; *det -er göra sig*, it may be done; it is practicable; *det -er sig icke göra*, it cannot be done; ~ *sig berättas*, be told; ~ *skrämma sig*, allow one's self to be frightened; take fright; become (ell. get) frightened; ~ *läsa sig*, be readable; ~ *vänta på sig*, make people wait for one; keep people waiting; be long in coming; ~ *förklara sig*, be explicable; ~ *sig öfversättas*, be translatable; ~ *sig ngt väl behaga*, be well pleased with; ~ *höra sig*, be heard; sjunga sing; spela play; *det -er höra sig*, that's something like; that's all right; that will do; ~ *böja sig*, be bendable (ell. pliable); jfr *böjlig*; *låt mig säga dig några ord i förtroende*, let me have a few words with you in confidence (ell. confidentially); *låtom oss gå*, let us go (ell. leave, leave this place, be off etc.); *låt mig ej hindra, störa er*, don't let

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ (ett af) föregående engelska uttryck eller ord.

Google

me disturb you; *låt mig blott hållas*, only leave me alone (and ...); *låt mig bjuda er farväl*, permit me to say goodbye to you. **-ande**, *n. görande och ~*, actions; doings.

låts|a, *intr.* pretend, affect, feign; make as if (to); show as if(to); make believe (to) (Syn. To feign and pretend both imply the making of a show or pretence of what is not true. One pretends by words, and feigns either by words or by a line of conduct. Se f. ö. *föreställa, affektera.*]; *~, ~ [sig] vara, hafva, ~s vara, hafva*, återgifves ofta med följande ord i förening med substantiv feign [f. death, deafness, sickness, pain, poverty], sham [s. a passion], simulate [s. fervour], dissemble [d. feelings], assume [a. a virtue]; *~ ej om det, ~ om ingenting*, take no notice; *han ~de icke se mig*, he pretended not to see me; *~ vara sjuk*, pretend to be ill; feign illness; *~ förvåning*, feign astonishment; pretend to be astonished; affect stare Am.; *~ ej veta af det*, pretend not to know; *skall det här ~s vara vin?* does this pretend to [be] wine?; *fast du ~s bara*, though you won't acknowledge it. **-ad**, *adj.* feigned, simulate|d etc.; afv. make-believe.

lä, I. *n.* lee; *i ~*, om roret alee; annars to leeward (of); adjektiviskt lee, leeward [□ ship, tide]; *i ~ om*, under the lee of [□ a ship, the land]; in shelter of; *hårdt i ~!* hard alee!. II. *adj.* lee, leeward.

läck, *adj.* leaky; *springa ~*, spring aleak; *vara ~*, make water; *hon är ~*, she is aleak. **-a**, I. *f.* leak; *obotlig ~*, death-wound; *ha ~*, leak; *täppa en ~*, fodder a leak. II. *intr.* leak, run; let in; sjö. afv. make water; *taket -er*, it leaks through the roof. **-age**, *n.* leakage.

läcker, *adj.* delectable, delicious, dainty, lickerish, delicate, nice, plummy; bildl dainty, exquisite; *~ gom*, lickerish palate. **-bit**, *m.* nice bit; dainty bit; tit-bit, rare bit; bildl. vard. bon morceau Fr. **-gom**, *m.* lickerish palate; sweet-tooth*. **-het**, *f.* 1. deliciousness, daintiness, lickerishness, delicacy, niceness. 2. *~er*, delicacies, dainties, niceties; dainty food. **-mun**, *m.* epicure; nice feeder; se *gurmand*. **-t**, *adv.* deliciously, daintily etc.

läckning, *f.* leakage; ofta Ⓟ leaking etc.

läder, *n.* leather; jfr *hud; af ~*, leather, leathern. **-artad**, *adj.* leathery; coriaceous. **-band**, *n.* leather-binding; *i ~*, in leather; in calf. **-beredning**, *f.* preparation of leather; leather -manufacture; leather-making. **-bälte**, *n.* leather belt; buff-belt. **-flaska**, *f.* leather -bottle; black jack F. **-färgad**, *adj.* buff -coloured, buffy, buff. **-gördel**, *m.* se *-bälte*. **-handel**, *m.* ⓐ en gros leather trade; i minut business in leather. ⓚ leather-seller's shop. **-handlare**, *m.* leather-seller; dealer in leather; leather-merchant vard. = grosshandlare. **-hud**, *f.* true skin; dermis, corium. **-jacka**, *f.* se *shinsvåst, kyller*. **-kanon**, *m.* leather-[cased]gun. **-lapp**, *m.* 1. patch of leather. 2. zool. bat; se *fladermus*. **-lappsvinge**, *m.* bat's-wing. **-massa**, *f.* leather pulp; pressad i skifvor leather -board. **-rem**, *f.* leather strap; i knut, knutpiskor o. d. leather thong; skorem o. d. lace; till sandaler latchet; koppel leash, lyam. **-remsa**, *f.* strip of leather. **-rep**, *n.* leather rope; hide-rope. **-slang**, *m.* leather hose. **-smörja**, *f.* leather-dubbing. **-svärta**, *f.* leather-blacking; currier's black. **-säck**, *m.* leather bag. **-tull**, *m.* leather duty; pellage. **-tyg**, *n.* leather cloth. **-tång**, *f.* boot-crimp. **-varor**, *f. pl.* leather goods. **-öfverdrag**, *n.* leather -cover|ing.

läg|e, *n.* situation [unfavourable, disagreeable, pleasant, excellent s., alla afv. bildl.]; location, site; sjö. bearing; ast. aspect; i förhåll. till ngt annat position, aspect; se *belägenhet, ställning; i vårt ~*, in our situation; in the position we stand in; *i sakernas nuvarande ~*, as matters stand at present; in the present state of things. **-enhet**, *f.* 1. tillfälle (e. d. o.) opportunity; för frakt afv. conveyance, shipping; *med första ~*, per (ell. by the) first opportunity; *direkt ~ till*, direct shipping to. 2. tjenst, (prest.) syssla living, benefice. 3. bostad set (of rooms); house; *en ~ om 8 rum och kök*, a house (ell. set of rooms) consisting of (t. ex.) dining and drawing-room, 5 bedrooms, housekeeper's room and kitchen. 4. *kronans ~er*, demesne lands of the crown. 5. förmögenhetsvilkor *efter råd och ~*, se under *råd*.

läger, *n.* 1. hviloplats, sängställe couch, bed, lair [hos djurs; en hares afv. form; afv. covert, cover; *vridande sig på sitt ~*, turning and twisting on one's couch. 2. milit. etc. camp; *slå ~*, encamp; pitch a camp; *ligga i ~*, lie encamped; om skarpskyttar camp out; *bryta upp ~*, decamp; break [up the] c.; *befästadt ~*, entrenched c.; *flygande ~*, flying c. **-barack**, *m.* camp-barrack, field-house, hut. **-gata**, *f.* street [of a camp]. **-halm**, *m.* straw [of (ell. for) a camp]. **-mössa**, *f.* forage-cap. **-plats**, *m.* camping-place; place for a camp; camp. **-sman**, *m.* seducer. **-smål**, *n.* seduction. **-ställe**, *n.* se *-plats*. **-utredningsmagasin**, *n.* camp-store. **-utstickning**, *f.* marking (ell. laying) out of a camp; castrametation ✳. **-vakt**, *m.* camp guard. **-vall**, *m.* sjö. lee shore; bildl. waste, fallow; *i ~*, sjö. embayed; *råka i ~*, come on the lee shore; bildl. om en egendom run to waste; om försvarsväsen, handel o. d. be wrecked, be ruined; *ligga i ~*, be down; lie in waste. **-visa**, *f.* camp-ballad.

1. **lägg**, *m.* kokk. leg; på ankare shank; anat. se *armpipa*.

2. **lägg**, *n.* mar. course; boktr. se *häfte*; se *kvarf, lager*. **-a**, I. *tr.* **A.** 1. lägga till sängs put to bed; bed ✳; *~ barnen*, put the children to bed. 2.

i allmännare bem. lay [l. a log on the ground; l. a measuring rod to a wall; l. a book on the table; violent winds with rain l. corn and grass; l. one's hand on the table; l. a tax on land; l. bricks or stones in constructing walls; l. eggs; l. field to field; l. down an office; jfr *ligga*]; afv. deposit [a crocodile deposits her eggs in the sand]; med bibegrepp af förtägga place, locate; i friare bem. samt bildl. (aldrig för den egentliga betyd.) put (into, on) [p. into one's pocket; p. on the table; p. a thg into the fire; p. aside; p. salt into the soup; p. some notes into one's pocket-book]; ~ *en gata*, pave a street; ~ *tak på ett hus*, put a roof on a house; roof a house; ~ *på sinnet*, take to heart; ~ *under kronan*, confiscate to the crown; ~ *märke till*, mark, notice, observe; ~ *beslag på*, seize; ~ *en höna*, set a hen on eggs; ~ *upp roret*, bear up the helm; ~ *in lansen*, couch the lance; ~ *ofvanpå*, superpose; ~ *räntan till kapitalet*, add the interest to the capital; ~ *ett godt ord för ngn*, speak a good word for anyone; ~ *vigt på*, lay (ell. put) weight on; ~ *i blöt*, soak; ~ *i veck*, put into plaits; plait; ~ *i dagen*, display, show, exhibit; ~ *hinder i vägen för*, put obstacles in the way of; hinder, hamper, clog; cast a block in the way of; ~ *en kanon i sin lavett*, put a gun on to its carriage; mount a gun: ~ *rocken på en stol*, put one's coat on a chair; ~ *fötterna på stolskarmen*, put one's feet on to the back of the chair; ~ *ngt på sin [rätta] plats*, put a thg in its [proper] place; ~ *skatt på*, subject to taxation; tax; ~ *tull på*, lay (ell. place, impose) duty on; duty P; ~ *tonvigt på*, put stress on; ~ *ett plåster på såret*, apply a plaster to the wound. **B.** med accentuerad adverbiel bestämn. (jfr afv. under *II* inl.) **1.** ~ *af*, a) se ~ bort; b) afsätta, spara put by; c) bokh. distribute; se f. ö. *aflägga*; ~ *af vinterkläderna*, leave off the winter clothes. **2.** ~ *an*, med gevär take aim (at); level one's gun (at); point (at); äfyrha aim (at); have in view; egna sig åt apply one's self (to); give one's self up (to); make an object (of); söka vinna ngn make up to; om frontimmer afv. set one's cap (at). **3.** ~ *bort*, put away (ell. aside); lay aside (ell. apart, away); aflägga get out the habit of; give up; doff; ~ *bort titlarna*, dispense with [the] titles. **4.** ~ *efter sig*, leave behind one; i friare bem. leave about; drop. **5.** ~ *emellan*, interpose, interlay; put (ell. lay) between; sandwich. **6.** ~ *emot*, strengthen with; support with. **7.** ~ *fram*, put out; put forward (ell. forth); se *framlägga*. **8.** ~ *för*, serve (with). **9.** ~ *i*, put into; se *mata*. **10.** ~ *ifrån*, put away (ell. by, aside); lay aside; ofta put down. **11.** ~ *igen*, om lock o. d. put down; om bok o. d. close; shut up; fylla, ss. ett dike, fill up; fill; åker lay in fallow; en väg disuse. **12.** ~ *ihop*, vid räkning put together; en bok o. d. close; put up; kläder o. d. fold up; i stafning put together; penningar lay up; save up; put by; ~ *ihop sitt bref*, put up (ell. close) one's letter. **13.** ~ *in*, a) put in [□ one's clothes; □ new floors]; b) konservera preserve; i socker äfv. conserve; i ättika o. d. pickle, marinate, souse; c) göra inläggningar i inlay; d) om ansökan o. d. give in; file; petition; ~ *in mattorna*, lay down the carpets; ~ *in om*, petition for; sue for; apply for; ~ *in om cession*, file a petition for adjucation in bankruptcy; ~ *in om afsked*, apply for one's discharge. Se f. ö. *inlägga*. **14.** ~ *ned*, lay down; put down; packa ned put up [□ one's clothes; □ beef in casks]. Se f. ö. *nedlägga*. **15.** ~ *om*, a) relay, readjust; lay [over] again; ~ *om en gata*, repave a street; relay a pavement; ~ *om taket*, relay the roof; ~ *om ett sår*, dress a wound. b) sjö. om fartyget change stay; stay; be in stays; om roret shift the helm; *ej kunna* ~ *om*, miss stays. c) piska upp ngn slick, pound; pitch into; send it into. **16.** ~ *på*, a) beskap, uppföda rear; kalfvar raise; göda fatten; b) pumparna fill the valves; force the boilers; c) piska på lay on; d) kaffe, te o. d. put in. **17.** ~ *samman*, se ~ ihop. **18.** ~ *till*, a) add; b) använda styrka lay to; c) slå till deal (anyone) a blow. **19.** ~ *tillbaka*, put back (in its place). **20.** ~ *tillsammans*, se ~ ihop. **21.** ~ *undan*, put away (ell. by); put out of the way. **22.** ~ *under*, lay under; put underneath; ~ *under sig*, subject. **23.** ~ *upp*, put up [□ one's hair; put it upon the shelf]; magasinera lay up; store; spara lay up, treasure up, put by, put up; en bok o. d. open; lay open; ett konto, kredit o. d. open; en klädning make shorter; håret put in papers; curl; mat dish up; serve up; ett fartyg lay up; för stut horse (a boy). **24.** ~ *ut*, lay out; penningar o. d. äfv. disburse; en rock, ett lif o. d. let out; utvidga äfv. enlarge, amplify; mat o. d. put out; throw out; cast; se f. ö. *utlägga*; *få igen hvad man lagt ut*, get back (ell. reimburse) one's outlay (ell. what one has laid out). **II.** *intr.* **1.** lay, put; ⓞ ~ *af*, ~ *i väg*, lay the legs to the ground; stump it; ~ *bi*, sjö. lay by; heave to; round to; lie under the sea; ~ *i land*, put ashore; ~ *ombord med*, come in collision (with); collide (with); board; ~ *ifrån*, put off; ~ *in i hamnen*, put into the port; ~ *till*, put to; kränga careen; taga öfverhalning broach to; lurch; ~ *upp*, put up [□ for the winter]; ~ *ut*, på redden lay out; lägga ifrån put off; om en talare branch out; blifva fet grow stout; get fat. **2.** se följ. **III.** ~ *sig*, *refl.* om person, gå till sängs go to bed; intaga liggande ställning lie down; intaga liggande ställning lay one's self down (on); om sjuk lodge; om sjukdom, storm, smärta, krutrök etc. subside; abate; go down; allay; get down; om krutrök, dam o. d. äfv. settle; om isen ⓞ; om sjön freeze, congeal; ⓞ; bildl. subside; die out; lull; blow over [when the

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

present disturbances have blown over]; *han har lagt sig*, he has gone to bed; *nu är det dags att ~ sig*, now it is time □; *~ sig på soffan*, lie down on the sopha; *~ sig rak lång på golfvet*, lay one's self straight down on the floor; *~ sig rak lång i smutsen*, äfv. measure one's length in the dirt; *~ sig att dö*, lie down to die; *~ sig på magen*, lie down on one's stomach; lay one's self down on one's stomach; *gå hem och lägg dig* P, go and tell that to the marines; *~ sig efter kroppen*, shape to the body; *~ sig efter ngt*, apply one's self [closely and perseveringly] to; wire in F; *~ sig emellan*, interpose, intervene, intermeddle; put in; *~ sig emot*, oppose, resist; object to; *~ sig för ankar*, anchor; *~ sig för en stad*, sit down before a town; *~ sig i*, meddle with; mix with (ell. in); concern one's self about; make one's self busy about; put one's finger in; intermeddle; *~ sig i andras affärer*, äfv. put one's oar in other people's boat; *~ sig i allting*, put one's finger in everybody's pie; *~ sig i det som icke angår en*, meddle with what does not concern one; *~ sig inne med ngn*, have conversation (ell. [unlawful] intercourse) with anyone; *~ sig inne*, put one's self up at home; *~ sig på en särskild affärsgren*, devote one's self to a particular trade (ell. branch of business); *~ sig till med*, a) skaffa sig invest in [he has invested in a new coat: skämta. □ a cold]; b) tillägna appropriate; lay one's clutches on; *~ sig ut för ngn*, a) interest one's self for anyone (ell. in anyone's behalf); use one's influence in anyone's behalf; intercede in anyone's behalf; b) lägga an på make up to anyone; om fruntimmer äfv. set one's cap at anyone; *~ sig ut med folk*, *~ sig ombord med folk*, quarrel with people; get into a row with people F; make enemies of people; bring a nest of hornets about one's ears. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* layer. **-ning**, *f.* deposition, placement; r. s. Ⓟ* laying etc. **-nät**, *n.* net.

läglig, *adj.* convenient, opportune, seasonable, timely, timeous Sk.; lbl. fit; suitable; *vid ~t tillfälle*, *då det faller sig ~t*, when convenient; when opportunity offers; when suitable; *i ~ tid*, in seasonable time; seasonably; *~t tillfälle*, convenient opportunity; *det är ej ~t för mig*, it is not convenient for me; *om det är ~t för er*, if convenient: if it will suit [you]. **-het**, *f.* convenience, opportunity, seasonableness; *vid första ~ skall jag komma*, I will come by the first opportunity (ell. as soon as I conveniently can). **-t**, *adv.* conveniently, opportunely, seasonably; *komma ~*, come seasonably; come very apropos; äfv. come in clipping-time.

lägra, *tr.* get with child; seduce. *~ sig*, *refl.* encamp. **-ad**, *adj.* encamped, fielded. **-ande**, *n.* getting with child; seduction.

lägre, *konj.* (*se låg*) lower, baser; lägre i rang inferior, subordinate, minor, puisne; bildl. more base (ell. abject, vile etc.); baser etc.; *jfr låg; till ~ pris*, at a lower price (ell. cheaper rate); *en ~ militär*, *tjenste- eller embetsman*, an inferior officer; *en som är ~*, an inferior; a subordinate; *stämma ~*, tune lower; deepen; *~ lön*, lower wages; less pay; *icke ~!* gb. nothing off!. **-st**, *superl.* (*se låg*) lowest, basest etc.; most low; most base etc., *jfr låg*; äfv. i bet. lägst belägen nethermost; *den ~e*, the lowest; *~a priset*, the lowest price; *han står ~ på listan*, he is the last on the list; *han är ~*, he is lowest.

1. **läka**, *intr.* se *läcka*.

2. **läk|a**, I. *tr.* heal; *jfr hela*, *bota*; *~ ett sår*, h. a wound; *~ ihop*, heal; consolidate; ett afbrutet ben ell. ett baggsår äfv. conglutinate. II. *intr.* heal, close, consolidate; close up; om ett benbrott äfv. conglutinate; *det -er ej*, it will not heal. **-ande**, I. *adj.* healing, consolidant, agglutinant, consolidative. II. *n.* consolidation, conglutination; r. s. Ⓟ* healing etc. **-are**, *m.* healer, curer; medicine doktor physician, doctor F, leech ✻; äfv. medical man (ell practitioner); medicine-man; *vara ~*, äfv. be one of the faculty F. **-ar[e]arvode**, *n.* doctor's fee. **-ar[e]behandling**, *f.* medical treatment. **-ar[e]betyg**, *n.* medical certificate; vid universitetet negrotat. **-ar[e]hjelp**, *f.* medical assistance; *jfr -ar[e]vård*. **-ar[e]konst**, *f.* se *-ekonst*. **-ar[e]kår**, *m.* medical staff; the faculty F. **-ar[e]råd**, *n.* medical advice. **-ar[e]vetenskap**, *m.* medicine. **-ar[e]vård**, *m.* medical attendance; doctor's care F. **-bar**, *adj.* healable. **-eblad**, *n.* bot. Plantago major greater plantain; P. medica hoary plantain. **-edom**, *m.* medicine, drug, cure; *~ för själen*, cure for the soul. **-edomskraft**, *f.* healing power. **-edryck**, *m.* drug; potion of virtuous qualities. **-ekonst**, *f.* medical science. **-emedel**, *n.* medicine, physic; i friare bem. remedy. **-emetod**, *m.* method of curing diseases; art (ell. method) of healing. **-etunga**, *f.* bot. Ophioglossum adder's-tongue, spider's-tongue. **-ört**, *f.* medicinal plant; virtuous herb; bot. Sanicula sanicle; S. europæa wood-sanicle, self-heal. **-kött**, *n.* flesh that heals easily. **-ning**, *f.* se *-ande II*.

läkt, *m.* batten. **-are**, *m.* scaffold; i kyrkor och på publika ställen i allm. gallery; vid kappseglingar, fester i det fria o. d. stand. **-verk**, *n.* framing.

lämp|a, I. *tr.* 1. adjust, suit [s. the action to the word], accommodate [s. the choice of subjects to the occasion], adapt [s. our language to our audience; s. a play to our stage], frame, shape, fashion, fit, level, conform, reconcile, apply (alla med to) [Syn. To suit is to make things agreeable to each other, and is mostly applied to moral objects. *Fit* may like-

Digitized by Google

wise be. applied to moral objects, in the sense of making one object fit for another; as, to fit a person by his education for his particular walk of life. To adapt is a species of fitting; to accommodate is a species of suiting. The former signifies to make fit for a specific purpose; the latter, to make commodious. Adjust signifies to make a thing just as it is desired to be.]; *~d efter våra förhållanden*, suited to our circumstances; *villkoren kunna ~s efter reel köpares beqvämlighet*, the conditions may be suited to the convenience of a sound buyer; the convenience of a sound buyer will meet with every attention (ell. be duly attended to); *vi få ~ det, vi få ~ på det*, we must accommodate (ell. adjust) it somehow. **2.** a) *~ vatten*, se *bära*; b) *~ en båt*, se *ösa*. *~* **sig**, *refl.* be suitable (to); suit; fit; *~ sig efter*, suit one's self to; accommodate one's self to; adjust one's self to; frame (ell. shape, fashion, level, conform, apply) one's self to; *~ sig för*, suit; be suitable to (ell. for); *när det ~r sig*, when convenient; *det ~r sig icke för mig*, it is not suitable for me; *detta ämne ~r sig ej för ett drama*, this subject is not fit for a drama; *det ~r sig mycket bra*, it fits very well. **II.** *f.* **-or**, gentle (ell. kind) treatment; *med goda ord och -or*, by kindness; *med -or kommer man längt*, fair and softly goes far. **-lig**, *adj.* suitable (to, for), accommodate (to) [means a. to the end], appropriate (to) [a. words to express opr ideas], proper (to), meet (to), apposite, pat F, congruous (to), adequate (to), ready; afv. qualified (for, to), starkare fit (for, to); *göra ~*, make suitable; ofta om person qualify; *vara ~*, be suitable (ell. apt); serve; *han är icke ~ att sköta* en sådan plats, he is not the proper person to manage ...; he has not the necessary qualifications to manage ...; *han är ej ~ för* platsen, he will not do for. **-ligen**, *adv.* se *-ligt*; ofta very well; *det kan man väl icke ~ göra*, one cannot do it very well. **-lighet**, *f.* suitableness, appropriateness, meetness, aptness, propriety, fitness; om person qualification; en saks afv. pertinency; expedience, expediency. **-ligt**, *adv.* suitably, appropriately, properly, meetly, aptly; *~ belönad*, suitably rewarded.

län, *n.* **1.** feod. fief, fee, feud; *gifva i ~*, give in fee. **2.** nu government district; ur administrativ synpunkt shrievalty, government*.

låna, *tr.* se *låna*.

länd, *f.* på människan loin (pl. ofta reins); på djur croup; i allm. afv. buttock, haunch; motsv. adj. lumbar; *sätta en häst på ~arna*, put a horse on his haunches.

linda, *intr.* serve (to), turn (to), conduce (to), redound (to), tend (to), contribute (to); *~ ngn till heder*, do anyone honour; *~ till efterrättelse* (s. d. o.), ⊙; be acted upon; serve to regulate anyone's conduct; whereby anyone may be ruled; in due course attend to; *~ till förderf*, lead to ruin; have a ruining effect (upon); prove destructive (ell. mischievous) (to); *kvartill detta som bevis länder*, to which this testifieth.

länd|brott, *n.* ischiocele, ischiatocele. **-bruten**, *adj.* se *ryggbruten*.

länderi, *n.* landed property.

länd|kota, *f.* **1.** hip-bone. **2.** lumbar vertebra. **-lam**, *adj.* lame over the back. **-stek**, *f.* rump-steak. **-stycke**, *n.* **1.** kokk. sirloin; båda *~na* sammanhängande baron of beef. **2.** på sadlar o. selar crupper. **-värk**, *m.* hip-gout, sciatica.

länegods, *n.* estate in fee.

länga, **I.** *f.* **1.** rep sling, butt-sling. **2.** af byggnader range. **II.** *tr.* sjö. sling [s. a bale, cask].

längd, *f.* **1.** i allm. length [the l. of a church, ship, rope, line; the geometrical line is l. without breadth; large lengths of seas and shores; l. of days], longness; om personer vanl. tallness, height*; utsträckning i tid afv. lengthiness; d:o i rummet extent; afv. pitch; *i ~en*, in the end; in the long run; by the long chalks; *på ~en*, lengthwise, lengthways, longways, longitudinally; *till hela sin ~*, to the whole (ell. full) extent of it; full-length; all along; *i tidernas ~*, in the course of time; *draga ut på ~en*, take some time; be protracted over some time. **2.** se *longitud*. **3.** lista list, roll, register, chart; jfr *förteckning*. **-fot**, *m.* foot run. **-grad**, *m.* degree of longitude. **-mått**, *n.* lineal (ell. long) measure. **-mätning**, *f.* longimetry.

längle, *adv.* long; *~ nog*, l. enough; *alltför ~*, too l.; *på ~*, for l.; for a l. time; *hur ~?* how l.?; *så ~*, thus l.; *så ~ du har varit borta!* how l. you have been away; *gör det så ~*, do that; do that if you like (ell. while you wait, for a while, meanwhile); *vänta ~*, wait l.; *dröja ~*, be l.; *har jag varit ~?* have I been l.?; *det varar ej så ~*, it will not last l.; *jag har haft det ~*, I have had it for a l. time; *~ sedan*, l. since; long syne sn.; *för icke ~ sedan*, [for] not long ago; lately; *det är ~ sedan vi träffades*, it is a long time since we met; *det var ~ sedan*, it was long ago; that was l. ago; alluta ditt bref, *jag väntar så ~*, I will wait the while; *vänta både ~ och väl*, wait an age; *huru ~ sedan är det?* how l. ago was it?; *hur ~ är det sedan han dog?* how l. is it since he died?; *jag kommer icke på ~*, I cannot come for l.; *hurs ~ kommer ni att dröja?* how l. will you be?; *han har icke varit hos mig på mycket ~*, he has not been to see me for a very l. time; *jag är icke färdig på ~*, I have not finished for a long time yet; *han håller på så ~*, he is at it for such a time; he takes such a time over it; *så ~ som*, as l. as; *så ~ jag har känt honom*, as l. as I have known him; *~ går det ej*, it will not last long. **-re**, **I.** *adj.* komp. af *läng* longer; ofta long; om personen

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående angelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

vanl. taller; *blifva ~*, lengthen; grow longer; om person get (ell. become) taller; *bli allt ~ och ~*, become (ell. grow, wax) longer and longer; *10 cm. ~*, 10 centimeters longer; *jag har märkt det en ~ tid*, I have observed it for a long time; *ett ~ besök*, a long visit; a visit of some duration; *efter en ~ tid*, after a long time; *vistas en ~ tid i Frankrike*, for some time. **II.** *adv.* longer, further [fr. away, in, down, up, out], farther; med bibegrepp af vidare äfv. more; *icke ~*, no longer; *icke ~ än så*, no □ than that; *när jag har kommit litet ~*, when I have got a little further; *bo ~ bort*, live farther off: *~ fram*, further on; *~ fram på dagen*, later on in the day; *dröja ~ än tillbörligt*, be longer than is proper; *gå än ~*, go further still; *~ går jag inte*, I shall go no further; *skjut ej upp det ~*, do not delay it any longer; *icke ~ sedan*, no longer ago; *vi ha ej kommit ~ för det*, we have got no further for all that; *ju ~ man kommer*, the further one comes (ell. gets); *jag förmår ej ~*, I can no more; *~ i norr*, farther (ell. more) in the north; *~ åt höger*, more to the right; *~ är det icke värdt att gå*, it's no use going any longer; *~ än nödvändigt*, longer than necessary. **-s**, *adv.* along; på längden lengthwise, lengthways, longwise (äfv. = *~ efter*); *~ efter, utmed, utåt*, along, endlong; *~ skogen, stranden, marken*, along the wood, shore, ground; *såga ~ efter, ~ med fibrerna*, saw longwise. **-st**, **I.** *adj.* longest; om person vanl. tallest; *gå ~a vägen*, go the longest way; *~a dagen i året*, the longest day in (ell. of) the year; *i det ~a*, as long as possible; as long as there is (was) a chance ...; to the [very] last; *hvilket är ~, det ~a?* which is the longest?. **II.** *adv.* longest bäst i tid, further bäst i rummet [fr. away, down in, out, up], farthest; äfv. most; *den som är ~ bort*, the farthermost; the farthest; *~ fram*, most forward; *~ framme i koret*, at the other end of the chancel; *~ inne i rummet*, at the other end of the room; *~ ned vid dörren*, nearest to the door; *dyka ~*, dive the longest; be the longest under water; *~ bakifrån*, from the rearmost; from the hindmost; *~ bortifrån*, from the farthermost; *~ framifrån*, from the foremost; *~ inifrån*, from the inmost; *~ nedifrån*, from the downmost; *hvart skall du gå* (ell. *köra* etc.) *som ~?* where are you off to?.

längt|a, *intr.* long (for, after); have a strong desire (for); pine (for); *jag ~r att få se dig*, I long to see you; *~ efter ngn, ngt*, long for anyone, a thing; *~ tillbaka*, long to return; *~ att få komma ut på landet*, long to get away [in]to the country; *~ så att man kan dö*, dying to; *~ bort*, long to get away; *~ hem*, long for home; *~ efter färsk potatis*, long for new potatoes. **-an**, *f.* longing (to, for, after), desire (to, for, after); *brinna af ~ efter*, burn with a desire for; long ardently for; *målet för min ~*, the goal of my desire. **-ande**, **-ansfull**, *adj.* longing; full of longing; wistful; *~a blickar*, longing (ell. wistful) looks.

länk, *m.* link [Darwin's missing l.]; tbl. ring, joint, member. **-a**, *tr.* link; bildl. äfv. join, connect, tie, unite, attach; jfr *koppla, leda, jemka, hampa* sig; *~ ihop*, link together. **-ande**, *n.* Ⓟ linking etc. **-kula**, *f.* angle-shot, angel-shot. **-rörelse**, *f.* link-motion.

läns, *adj.* empty, dry, free; *hålla ~*, keep dry; keep out the water; *pumpen är ~*, the pump is dry; *pumpa, ösa ~*, se *-a*; *vara ~ på penningar*, be out of funds; be dry of money; not to have a shot in the locker P.. **-a**, **I.** *tr.* empty (of); draw dry; med pump free; med öskar bale, bail; bildl. draw (of), dry (of), wipe (of). **II.** *intr.* **1.** om pump be dry. **2.** om fartyg run before the wind; *~ för topp och tackel*, scud under bare poles.

läns|afgift, *f.* feudal fee. **-bokhållare**, *m.* sheriff-clerk. **-bref**, *n.* enfeoffment. **-ed**, *m.* oath of fealty. **-folk**, *n.* liege people. **-fru**, *f.* high-sheriff's wife. **-förbindelse**, *f.* fealty. **-författning**, *f.* feudal constitution; feudality. **-herre**, *m.* liege lord; seignior. **-herrlig**, *adj.* feudal. **-innehafvare**, *m.* tenant of a feud (ell. fief); feudatory, feoffee. **-kontorist**, *m.* sheriff-clerk. **-man**, *m.* **1.** feod. liegeman. **2.** landshöfding king's bailiff. **3.** nu sheriff's bailiff; sheriff's officer; med hänsigt till rang inferior serjeant. **-mansdistrikt**, *n.* district of a sheriff's bailiff.

länsning, *f.* se *länsande*.

läns|notarie, *m.* sheriff-clerk. **-pligt**, *f.* feudal (ell. liege) duty. **-pligtig**, *adj.* in vassalage; a vassal, a liegeman; feudatory [fr. land], vassal.

länspump, *m.* bilge-pump. **-a**, *tr. länsa I.*

läns|rätt, *m.* feudal law. **-stat**, *m.* se *landstat*. **-styrelse**, *f.* county government; *~n*, the [high] sheriff. **-system**, *n.* feodal system. **-tjenst**, *f.* feudal service.

länstol, *m.* easy-chair, arm-chair, elbow-chair.

läns|vis, *adv.* by shrievalties. **-väsende**, *n.* feudalism; feudal system.

länta, *f.* sjö. lift.

läntagare, *m.* feudatory, feoffee, vassal.

läpp, *m.* lip (pl. vetensk. äfv. labia); utom liplet; motsv. adj. labial; i en lask but; *öfre ~en*, bot. the helmet; entomol. labrum; *undre ~en*, bot. the beard; entomol. labium; *yttre ~en*, outer lip; *inre ~en*, inner lip; *som har ~ar*, labiated; *som uttalas, frambringas med ~arne*, labial [t. letter, sound]; *med tjocka ~ar*, thick-lipped; *med tunna ~ar*, thin-lipped; *med rosiga ~ar*, rose (ell. cherry)-lipped; *s. s. v.*: *känga ~*, make a lip; pout; be on the whim-

ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

per; *bita sig i ~en*, bite one's lips (ell. tongue ✳); *smacka med ~arne*, smack one's lips; *falla ngn på ~en*, catch (ell. strike) anyone's fancy. **-formig**, *adj.* in the form of a lip; labiated, lipped. **-ja**, *tr.* lip (= ~ *på*). **-ljud**, *n.* gram. labial sound; bokstaf lip-letter, labial. **-lös**, *adj.* lipless. **-språk**, *n.* lip-language.

1. lära, *intr.* be said; be likely; people say; they say; ⓞ; *det lär vara sant*, it is said to be true; *vi ~ få krig*, they (ell. people) say we are going to have war; *jag lär aldrig få se honom mera*, I am not likely to see him again; *han lär vara fattig*, he is said to be poor; *han lär icke vara så fattig som han låter till*, they say he is not so poor as he gives himself out to be; *det lär dröja länge förrän*, it is likely to be a long time before ...; *du lär ha sagt ...*, you are reported to have said ...; *det lär icke vara möjligt*, it is said not to be possible; *du lär få erfara det*, you are likely to find it out.

2. lära, I. *f.* 1. lärobegrepp, lärosats doctrine [d. of philosophy, religion, light, wind; d. of Plato, Brahma]; ibl. dogma, principle, tenet, precept; återgivet ofta med ändelserna **-ism** [monoteism, spiritualism, republicanism], **-logy** [physiology, geology, mineralogy]; förakti. ell. skämts. ism, ology; bildl. gospel; motsv. adj. doctrinal [Syn. Doctrine is that which is to be believed, and is the thing taught, and rests on the authority that promulgates it; dogma is a doctrinal notion established or professed by some body of men; a principle or tenet rests on its own intrinsic merit; a precept is a rule established by some authority. The doctrine of a church is its creed. Believe doctrines; hold or imbibe principles or tenets. The doctrines of the gospel; the dogmas of a church or sect. Dogma is often used in an offensive sense, implying undue authority.]; *sådana -or äro farliga*, such doctrines are dangerous; *predika sina -or*, preach one's doctrines. 2. religionslära religion; troslära creed; tro faith; *lutherska, katolska ~n*, the Lutheran, Catholic religion. 3. lärdom lesson [teach her not an evil l. against yourself]. 4. yrkeslära apprenticeship; *sätta i ~* (*hos*), apprentice (to); *medan han var i ~n*, while he served his a.; while he was an apprentice; *han har slutat i ~n*, he has finished his term of a.; he is out of his time; *komma i ~*, become apprenticed (to). II. *tr.* 1. andra teach [t. Latin, mathematics, fencing; t. a false doctrine; t. the piano = ~ *spela piano*; t. a person grammar; he was taught grammar; grammar was taught him]; instruct (in); impart knowledge (to); inform (in); ibl. show, enlighten; ~ *ngn att lyda*, teach anyone obedience; ~ *hunden apportera*, teach the dog to fetch and carry; ~ *engelska*, teach English; *han har -t mig allt hvad jag vet*, he has taught me all I know; *jag skall ~ honom, jag!* I'll teach him; *skall ägget ~ hönan värpa?* shall you teach your grandmother to suck eggs?; ~ *ngn mores*, teach anyone manners (ell. morals); let anyone know what he is about; *utgången -er att ...*, the result teaches that ...; *detta -er oss att i framtiden vara försigtigare*, this teaches us to be more cautious for the future; *lär icke bort det*, don't teach it to anyone; ~ *upp ngn i ngt*, coach (ell. cram) anyone in a thg. 2. ~ sig själf learn; ~ *långsamt*, be slow to learn (ell. at study); be dull at one's books; ~ *en lexa*, äfv. get a lesson; ~ *utantill*, learn (ell. get) by heart; ~ *engelska*, learn English; *man lär så länge man lefver*, we learn as long as we live; ~ *känna*, learn to know. 3. inhemta ett yrke learn (a trade); ~ *skomakeriyrket*, learn shoemaking; *hvar har du -t?* where have you passed your apprenticeship?; to whom have you been apprenticed?; *han har -t i Stockholm*, he has learnt in Stockholm. ~ sig, *refl.* teach one's self (to); learn (to); *som kan ~s*, learnable; ~ *sig sin lexa*, learn one's lesson; ~ *sig språket*, learn the language; ~ *sig spela piano*, learn to play the piano; ~ *sig folkvett*, learn manners. **-aktig**, *adj.* apt to learn; docile, teachable; ibl. om djur disciplinable, towardly, manageable. **-aktighet**, *f.* aptness to learn; teachableness, docility, disciplinableness. **-ande**, I. *adj.* teaching, instructive, didactic. II. *n.* ⓟ teaching etc. **-are**, *m.* teacher, instructor; för kungliga och högadliga barn governor, preceptor, tutor; i skola äfv. master; äfv. pedagogue. **-arekall**, *n.* vocation of a teacher; teacher's calling; teachership, tutorship. **-arestat**, *m.* school staff. **-arinna**, *f.* teacher, governness, preceptress ✳. **-d**, I. *adj.* learned [a l. man; a l. treatise, disquisition]; ofta savant Fr.; beläst, grundlig erudite; vitter lettered, literate; studerad studied; *~t samfund*, learned society; *~a världen*, the learned (ell. vanl. scientific) world; the republic of letters; *~a ämnen*, scientific subjects; ~ *man*, under medeltiden clerk. II. *m.* learned man; man of learning; savant; *de ~e*, the learned. **-dom**, *m.* 1. kunskaper learning; scholastic knowledge; med grundlig belåsenhet erudition [Syn. Letters and literature simplify knowledge, derived through the medium of written letters or books, that is, information. Learning is confined to that which is communicated, that is scholastic knowledge. Knowledge is a general term which simply implies the thing known. Science is a systematic species of knowledge which one derives from schools, or through the medium of personal instruction. Erudition is scholastic knowledge obtained by profound research. Se f. ö. *vitterhet*.]; *besitta, ega mycken ~*, possess a great deal of learning; *stor ~*, great learning. 2. med tillbegrepp af varning lesson, instruction, precept, advice; *många nyttiga ~ar*, much useful knowledge; *taga ~ af ngt*, be advised by a thg; *det kan tjena dig till ~ för framtiden*, it will be a

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

lesson to you for the future. **-domshögfärd**, *f.* arrogance (ell. pride) of learning; learned pride. **-domsljus**, *n.* light of learning; illuminatus (pl. illuminati). **-domsprof**, *n.* act [of learning]. **-dt**, *adv.* learnedly. **-flicka**, *f.* pupil.

lärft, *n.* linen; *blek som ett* ~, pale as a sheet. **-sbod**, *f.*, **-skramhandel**, *m.* linendraper's shop; linendraper's F. **-skramhandlare**, **-skrämare**, *m.* linendraper. **-snäsduk**, *m.* linen pocket-handkerchief. **-sskjorta**, *f.* linen shirt.

lär|girig, *adj.* eager to learn; fond of study. **-girighet**, *f.* eagerness to learn; thirst for (ell. after) knowledge. **-gosse**, *m.* apprentice [boy]. **-junge**, *m.* pupil, scholar, élève; en filosofs etc. disciple [d. of Christ, Plato], follower.

lärk|a, *f.* zool. lark; Alauda arvensis sky-lark = *vanliga* ~*n*; *fånga* **-or**, catch larks; dare larks (genom att skrämma dem med hök, spegel ell. rödt tyg och derpå kasta nät öfver dem); *glad som en* ~, gay as a lark; merry as a grig (ell. cricket, Greek). **-falk**, *m.* zool. Falco subbuteo hobby. **-fångare**, *m.* catcher of larks; larker. **-fångst**, *f.* lark-catching, larking; *vara ute på* ~, be out l. **-nät**, *n.* lark-net, clap-net. **-pipa**, *f.* bird-call. **-qvitter**, *n.* chirping of larks. **-sång**, *m.* singing (ell. song) of larks. **-träd**, *n.* bot. Larix europæa larch, larch-tree. **-trädsvamp**, *m.* bot. Polyporus officinalis female agaric.

lärling, *m.* apprentice, learner; bildl. novice, inceptor. **-stid**, *f.* (term of) apprenticeship.

läro|anstalt, *f.* educational institution; school. **-bok**, *f.* school-book; vanl. treatise, manual. **-dikt**, *f.* didactical poem. **-embete**, *n.* office of a teacher; teachership. **-frihet**, *f.* liberty of profession (ell. doctrine). **-grund**, *m.* ground on which a doctrine is established; doctrine; principle of doctrine. **-kurs**, *m.* class. **-mästare**, *m.* master, instructor, tutor. **-prof**, *n.* 1. se *kunskapsprof*. 2. en lärlings proof of apprentice's skill. **-punkt**, *m.* thesis (pl. theses), tenet. **-rik**, *adj.* instructive; edificatory. **-rikt**, *adv.* instructively; in an instructive manner. **-rum**, *n.* school-room. **-sal**, *m.* hall, lecture-room, lecture-hall. **-sats**, *m.* dogma, doctrinal. **-språk**, *n.* instructive text. **-spån**, *m.* inaugural exploit (ell. achievement); tirocinium; ⓞ; *det var hans första* ~, it was his first achievement. **-stil**, *m.* dogmatical style. **-stol**, *m.* professorship. **-stund**, *f.* hour of instruction; instructive hour. **-stycke**, *n.* doctrinal. **-stånd**, *n.* teacher's profession; teachership. **-system**, *n.* system of teaching; doctrinal system. **-säte**, *n.* university. **-sätt**, *n.* method of teaching. **-tid**, *f.* apprenticeship; bildl. äfv. novitiate, tirocinium; *uttjena sin* ~, serve one's time. **-timme**, *m.* lesson [hour]; hour [of instruction]; teaching hour. **-tvång**, *n.* compulsion of instruction; compulsory instruction*. **-verk**, *n.* college, school; *högre* ~, high-school; academy. **-år**, *n.* pupilage; apprenticeship; se **-tid**, **-ämne**, *n.* subject of instruction.

lär|penningar, *m. pl.* apprentice-fee, premium; bildl. apprentice money; *betala* ~, pay apprentice money. **-pojke**, *m.* se *lärling*.

1. läsa, *tr.* 1 bok o. d. read [r. a book, a newspaper, a Latin author; r. the letters of an alphabet; r. figures, music, law, thoughts]; genomläsa äfv. peruse; med bibegrepp af studera äfv. study; be at one's books; ~ *messan*, say mass; ~ *korrektur*, correct proofs; ~ *högt*, read aloud; ~ *för sig sjelf*, read to one's self; ~ *från bladet*, read at sight; *värd att* ~, worth reading; ~ *med*, read with; instruct, tutor, coach F, cram F; *gå och* ~, för prosten prepare for one's first communion; *ha gått och läst*, äfv. be out; *svår att* ~, difficult to read; ~ *på kandidaten*, read up for a B F; ~ *för kandidat N.*, be the pupil of Mr. X.; ~ *fel*, *galet*, read wrong; misread; make a mistake; ~ *ngt för ngn*, read a thg to anyone; *läs vidare*, read on; ~ *i tidningen*, read in the newspaper; ~ *af*, read off; ~ *bort*, read away; remove (ell. expel) by exorcism; exorcise; ~ *igenom*, read through; peruse; ~ *om*, read over again; reread; ~ *på en affisch*, a) look at a bill; b) see of a bill (that); read in a bill (that); ~ *på*, a) go on; read away; b) study hard; c) study it; ~ *upp*, ett bref read; en lexa say; från predikstolen read; ~ *öfver*, read over; *den läses öfverallt*, it is read everywhere; *här skall* ~*s*, now we'll have a go at it; *professorn läser ej i dag*, the professor will not lecture to-day; ~ *sig fram*, prepare for one's first communion; get over (ell. get through, pass) one's first communion; ~ *sig förderfvad*, read one's self to death; ~ *sig blind*, read one's self blind; ~*nde*, *n.* se *läsning*.

2. läsa, *tr.* ett lås lock; ~ *igen*, *till*, lock; secure; ~ *upp*, unlock, open; ~ *in*, *undan*, *igen om*, lock up; ~ *sig inne*, lock one's self up; ~ *och rigla dörren*, secure the door; ~ *fast*, secure; ~ *ngn ute*, lock anyone out; ~*nde*, *n.* locking. ~ **sig**, *refl.* lock; gå i baklås dead-lock.

läsande, *n.* se under *1* o. *2 läsa*.

läs|are, *m.* 1. reader [courteous, gentle r. = *ärade* ~]. 2. religiös person religionist, pietist; *bli* ~, become pious (ell. goody). **-areapostel**, **-areprest**, *m.* gospel-apostle, gospeller, church-quack, gospel-gossip. **-arinna**, *f.* lady reader; fair reader; *våra älskvärda* **-arinnor**, our fair (ell. gentle) readers. **-art**, *f.* lecture; reading. **-bar**, *adj.* readable. **-barhet**, *f.* readableness. **-barn**, *n.* catechumen; confirmation (ell. communion) child ✳. **-ebok**, *f.* reading-book, reader Am. **-cirkel**, *m.* se *läsekrets*.

läsegel, *n.* sjö. bonnet.

Digitized by Google

läs|ekrets, *m.* 1. reading circle. 2. en tidnings ell. tidskrifts public. **-eri**, *n.* religionism, pietism, goodyism. **-erska**, *f.* se *läsare*. **-esalong**, *m.* reading-hall; library; atheneum (pl. athenea). **-etermin**, *m.* term [of school]; school-term. **-förening**, *f.* reading society. **-glas**, *n.* magnifier. **-hufvud**, *n.* head for study; *ha godt* ∼, have a good □.

läsida, *f.* lee side.

läska, *tr.* 1. allay, abate, alleviate, slake, quench (one's thirst). 2. tekn. ∼ *kalk*, slake lime; ∼ *koppar*, cool copper; ∼ *kanonen*, med viskan sponge; med krut scale; blow off. ∼ **sig**, *refl.* refresh one's self; quench one's thirst.

läs|kammare, *m.* study. **-kamrat**, *m.* o. *f.* till konfirmation fellow catechumen; i allm. fellow student; chum.

läskande, I. *adj.* refreshing, cooling. II. *n.* se *läskning*.

läskarl, *m.* bookman; man of study.

läsk|baija, *f.* sponging-tub. **-[e]dryck**, *m.* cooling drink; refreshing drink. **-medel**, *n.* cooling agent; ibl. refreshment; afv. cooler, alleviator. **-ning**, *f.* abatement, alleviation; f. ö. Ⓟ * abating etc.; ∼ *af kalk*, lime-slaking.

läskot, *n.* sjö. lee-sheet.

läsk|papper, *n.* blotting (ell. sinking, bibulous, absorbent) paper; afv. blossom paper. **-pappersbok**, *f.* blotting-book, blotter. **-pappersrulle**, *m.* [blotting-paper] roller; blotter. **-stång**, *f.* cleansing rod.

läs|lig, *adj.* legible, readable; *skrifva* ∼ *stil*, write a legible hand. **-lighet**, *f.* legibleness, legibility, readableness. **-ligt**, *adv.* legibly, readably. **-lust**, *f.* taste for books; *ha* ∼, be fond of reading; *visa* ∼, evince □. **-ning**, *f.* (jfr *1 läsa*) perusal; ibl. lecture; f. ö. Ⓟ reading etc.; *första, andra, tredje* ∼*en*, first, second, third reading. **-ordning**, *f.* reading order; order of study.

läsp|a, *intr.* lisp; ∼ *fram*, lisp out. **-ande**, *n.* se *läspning*. **-are**, *m.* lisper, dentiloquist.

läsplan, *m.* plan of study (ell. reading, instruction).

läspning, *f.* lisp, lisping; *svag* ∼, little lisp.

läs|pulpet, *m.* reading-desk. **-rum**, *n.* reading room; study, library.

1. **läst**, *m.* skom. last; *skomakare blif vid din* ∼, the cobbler should not go beyond his last; cobbler mind your shoe.

2. **läst**, *m.* vigt last; *en* ∼ *spannmål* (=29,7 hektol. = 81,91 bushels), a last of corn (= 80 bushels = 10 quarters Engl.); *en svår* ∼ (= 38,7 hektol. = 104,87 bushels ell. 2,448 kilog. = 5896,91 lbs. avd), last (= 4000 lbs. avd). **-etal**, *n.* measurement, tonnage. **-etalsafgift**, *f.* tonnage (duty).

läs|tid, *f.* term of study. **-timme**, *m.* reading-hour, lesson-hour.

läst|makare, **-skärare**, *m.* lastmaker.

läs|vurm, *m.* Ⓐ mania for reading. Ⓚ bookworm. **-väg**, *m.* *gå* ∼*en*, go in for study. **-värd**, *adj.* worth reading. **-år**, *n.* year of study; *under första* ∼*et*, during the first □.

läte, *n.* sound, noise, cry, tone.

lätt, I. *adj.* 1. fys. i allm. o. deraf bildl. light [i. burden, weight, load, affliction; l. compared with lead, the task is l.; the work is l.; l. food, troops, horse; the ship returned l.; l. errors, vapours, fumes, rain, snow, wind, coin, soil], licht Sk., unponderous, weightless; om luft o. d. afv. rare, thin; luftig afv. airy, frothy; afv. slight [s. stroke], gentle [g. hand], mild, easy [e. sale; the horse has an e. gait; e. step in dancing], nimble [n. motions, step], buoyant [b. step]; bildl. i tvetydig mening free, flippant, blue P; ∼ *på hand*, rtdk. light of hand; qvick att slå till hasty; handrackle Sk.; ∼ *på foten*, i dål. bem lightheeled; ∼ *cigarr*, light (ell. mild) cigar; ∼ *vin*, light wine; *en* ∼ *vind*, a slight wind; ∼*a kläder*, light dress; airy dress; *göra* ∼*are*, make lighter; *blifva* ∼*are*, become (ell. get) lighter. 2. ej svår o. deraf bildl. easy [e. task, style, road; e. to forgive], facile [f. and delightful; f. settings up: f. pen, pencil]; afv. ready, easy -going, smooth, fluent, flowing, running, lambent; *det är en* ∼ *sak*, that's easy enough; *ta saken* ∼, take it easy; take it in the broadside; ∼ *afsättning*, easy sale; *tag verlden* ∼, take the world easy; *det föll sig* ∼ *för honom*, it came easy to him; ∼ *att ha att göra med*, easy to have to do with; ∼ *att prata med*, easy to talk to; *ha* ∼ *för att tala*, be fluent of speech; *det är inte* ∼ *att komma underfund med det*, it is not easy to get at the bottom of it; *det är så* ∼ *som abc*, it is as easy as abc; it is as easy as nothing; it is as easy as lying F; *det är inte så* ∼ *som det ser ut*, it is not so easy as it looks; *gå* ∼, go easily (ell. easy); *göra* ∼*are*, make it easier; *vagnen går* ∼, the carriage draws easily; ∼*are sagdt än gjordt*, easier said than done; *det är det* ∼*aste*, that is the easiest way; that will make it easy. II. *adv.* (jfr adj.) 1. lightly; rarely, thinly, airily; slightly, gently, easily, nimbly; freely, flippantly; sjö. om ankaret sweigh, atrip; om segling off the wind; ∼ *klädd*, lightly dressed; ∼ *vidröra*, touch lightly; *hålla* ∼, sjö. hold off the wind. 2. easily; in an easy (ell. facile) manner; readily, smoothly, lightly, fluently, flowingly; *gå* ∼, walk easily; run (ell. go) smoothly; ∼ *gjordt*, easily done; *flyta* ∼, flow easily; *det kan* ∼ *hända*, a) it may easily happen; b) it is not at all impossible; *han uttrycker sig* ∼, he expresses himself with ease; ∼ *fånget* ∼ *gånget*, lightly come lightly go. -**a**, I. *tr.* ease, lighten; bildl. ease, relieve; ∼ *roret*, ease the helm; ∼ *ankar*, weigh anchor; ∼ *sitt samvete*, relieve one's conscience; ease one's mind; ∼ *på det*, ease it a bit. II. *intr.* om vädret clear up; om dimman rise; break up; om fartyg weigh anchor; break

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

grounnd. **-agad,** *adj.* easily corrected. **-ande,** *n.* Ⓟ easing etc. **-brukad,** *adj.* easy to cultivate; light. **-eligen,** *adj.* easily; se *lätt II 2.* **-drucken,** *adj. vara ~,* drink well [this wine drinks well]. **-fattlig,** *adj.* easily understood; easy to understand; easy to comprehend; clear, plain, popular. **-fattlighet,** *f.* comprehensibility; clearness, plainness; Ⓞ. **-fotad,** *adj.* light-footed, windy-footed; feather-heeled; nimble-footed, light-legged; *en som är ~,* a light-foot, fleet-foot. **-fångad,** *adj.* easily caught; easy to catch. **-färdig,** *adj.* wanton, flippant, light; jfr *lättsinnig,* se *t. s. lösaktig; en ~ person,* a wanton, blowen, blowers. **-färdighet,** *f.* wantonness, flippancy, lightness; se *t. s. lösaktighet.* **-färdigt,** *adv.* wantonly, flippantly, lightly. **-gående,** *adj.* light; of easy draught. **-het,** *f.* i motsats till tyngd lightness; imponderousness, weightlessness; airiness, frothiness; slightness, gentleness, easiness, nimbleness, buoyancy; ofta levity [the ascent of a balloon in the air is owing to its l.]; i motsats till svårighet easiness, facility, readiness, smoothness, fluency; vighet äfv. agility [climb a mountain with a.]; ofta, om tal, sätt o. d., ease [speak with e.; more with e.]; *~ att uttrycka sig,* facility of expression. **-händ[t],** *adj.* lighthanded; having a light hand.

lättjing, *m.* idler, airling, do-nothing, bedpresser. **-ja,** *f.* idleness, indolence, faineance; *tillbringa tiden i ~,* pass one's time in idleness. **-jas,** *dep.* se *latas.* **-jefull,** *adj.* idle, indolent, bedpressing. **-jefullt,** *adv.* idly, indolently.

lätt|körd, *adj.* easily driven. **-läst,** *adj.* light. **-löst,** *adj.* easily solved. **-matros,** *m.* able-bodied seaman. **-na,** *intr.* clear up. **-nad,** *m.* relief; ibl. ease, alleviation, abatement [a. of taxes], succour; bildl. comfort; *en sådan ~,* such a relief; *skänka ~,* relieve; give relief; *känna ~,* feel relieved; feel easier. **-retad, -retlig,** *adj.* easily irritated; irritable, choleric, irascible, impassionable. **-retlighet,** *f.* irascibility, irritability. **-rodd,** *adj.* light. **-rörd,** *adj.* easily moved (ell. affected); sensible, impressionable; äfv. susceptive of impressions; sentimental. **-rördhet,** *f.* sensibleness, sensibility, impressionableness, impressionability; äfv. sentimentality. **-rördt,** *adv.* sensibly, impressionably; sentimentally. **-sinne,** *n.* levity; bildl. giddiness; i dål. bem. wantonness: se *-sinnighet; ungdomligt ~,* levity of youth. **-sinnig,** *adj.* thoughtless, inconsiderate, frivolous, giddy; lättfärdig wanton, libidinous, lascivious; vard. gay; obeständig fickle, inconstant; feather-heeled, light-headed; se *t. s. lösaktig.* **-sinnighet,** *f.* thoughtlessness, inconsiderateness, frivolousness, frivolity, giddiness; wantonness, libidinousness, lascivity, gayness; fickleness, inconstancy; se *flygtighet.* **-sinnigt,** *adv.* thoughtlessly, inconsiderately, frivolously. **-skrämd,** *adj.* easily frightened; weak-nerved, faint-hearted, timorsome sk. **-skött,** *adj.* easily managed. **-smält,** *adj.* **1.** om föda easily digested; easy to digest; easy of digestion; eupeptic, light, digestible. **2.** om snö, metall o. d. easily melted; easy to melt; om metall äfv. easily fused; easy of fusion; fusible. **-smälthet,** *f.* **1.** easiness of digestion. **2.** readiness to melt etc.; facility of fusion. **-styrd,** *adj.* easily governed (ell. ruled); om båtar äfv. easily steered; easy to steer. **-söfd,** *adj.* **1.** lätt att söfva easily put to sleep; easy to sleep. **2.** som lätt vaknar a light sleeper. **-trogen,** *adj.* credulous; light (ell. easy) of belief; credent, unsuspecting, illusionable, gullible. **-trogenhet,** *f.* credulousness, credulity; lightness (ell. easiness) of belief; gullibility. **-troget,** *adv.* credulously, unsuspectingly. **-vindig,** *adj.* **1.** easy, convenient. **2.** se *lättfärdig.* **-vindighet,** *f.* **1.** easiness; convenience. **2.** se *lättfärdighet.* **-vindigt,** *adv.* easily.

läjvant, *n.* sjö. lee shroud. **-vart,** *adv.* leeward. **-öfverhalning,** *f.* lee-lurch.

lödja, *tr.* solder, braze, souther sk.; *~ af, loss,* unsolder; *~ fast, ihop, på,* se *fast-, hop-, pålöda.* **-ande,** *n.* se *lödning.* **-are,** *m.* solderer. **-bar,** *adj.* solderable. **-bräde,** *n.* soldering-board. **-bult,** *m.* se *lödkolf.*

lödd|er, *n.* **1.** lather. **2.** sjö. cringle. **-ra, I.** *f.* sjö. se föreg. **II.** *~ sig, refl.* lather; form a lather (ell. foam); foam. **-rig,** *adj.* soapy; om en häst foaming.

lödig, *adj.* by weight; of pure silver; *en ~ mark,* a mark ⊏. **-het,** *f.* purity.

lödja, *f.* short wool (of sheep).

lödjern, *n.*, **-kolf,** *m.* soldering-bolt (ell. -iron). **-korn,** *n.* link. **-ning,** *f.* solder; *t. s.* Ⓟ soldering etc.; *stark ~,* brazing; *gå upp i ~en,* open (ell. come undone, disengage) in the solder. **-panna,** *f.* soldering-pot.

löf, *n.* leaf; ibl. leaflet; koll. foliage; *darra som ett ~,* tremble like a leaf. **-bekrönt,** *adj.* leaf-crowned. **-bildning,** *f.* formation of leaves; foliation. **-brytning,** *f.* reaping (ell. gathering) of leaves; leaf-gathering; frondation. **-formig,** *adj.* in the form of a leaf; phylloid. **-fällning,** *f.* fall of the leaves; defoliation. **-fällningstid,** *f.* time (ell. season) of shedding leaves; defoliation [time]. **-groda,** *f.* zool. Hyla viridis tree-frog. **-hvalf,** *n.* vault of foliage (ell. leaves); arbour. **-hydda,** *f.* hut of foliage; bower. **-hyddofest,** *m.* feast of Tabernacle.

löfja, *f.* se *sengångare.*

löfjerska, *f.* witch.

löf|klädd, *adj.* leaf-clad. **-knopp,** *m.* leaf-bud. **-koja,** *f.* **1.** bot. Cheiranthus annuus ell. Mathiola annua stock-gillyflower; stock. **2.** se *löfhydda.* **-krans,** *m.* wreath of foliage (ell. leaves).

Digitized by Google

-mask, *m.* caterpillar. **-ning**, *f.* 1. foliation. 2. se *löfbrytning*. **-rik**, *adj.* leafy, foliose. **-rikedom**, *m.*, **-rikhet**, *f.* abundance of foliage (ell. leaves). **-ruska**, *f.* bough. **-sal**, *m.* arbour, bower; se *berså*. **-skog**, *m.* leaf wood. **-sprickning**, *f.* burst of the leaves; frondescence. **-såg**, *f.* cock-saw. **-sångare**, *m.* zool. Phyllopneuste trochilus willow-wren.

löfte, *n.* promise [absolute, conditional, lawful, unlawful, express, implied p.]; ofta word F, parole F, faith, pledge; ibl. engagement; *som innebär* ~, promissory; *en som lemnar ett* ~, a promiser; *den som får* ~, the promisee; *högtidligt* ~, solemn promise; vow; *muntligt* ~, verbal promise; lag. simple contract; parol sk.; *skriftligt* ~, promise in writing; bond, pledge, covenant; *tomma* ~*n*, empty promises; lip service; *fagra* ~*n*, fair promises; *gifva* ~, promise; *göra* ~, make a promise (ell. vow); *hålla sitt* ~, keep (ell. abide by) one's promise (ell. word, faith); *uppfylla sitt* ~, fulfill one's promise; redeem one's promise (ell. word); make good one's engagement; *bryta sitt* ~, break one's promise (ell. word); shrink one's word; *lösa ngn från dess* ~, absolve anyone from his promise; *trogen sitt* ~, true to one's promise (ell. word); *bygga på* ~*en*, trust to promises; *hålla ngn till sitt* ~, keep anyone to his promise; *hålla* ~*en i helgd*, keep the faith of promises; *full af* ~*en*, full of promises; promise-crammed; *taga* ~ *af ngn*, take a promise of anyone; make anyone promise. **-esbeslut**, *n.* votary resolution. **-esbrott**, *n.* breach of promise (ell. faith); promise-breach; violation of promise; bad faith. **-esbrytare**, *m.* promise -breaker. **-esman**, *m.* guarantee, bail, obligor, cautioner sk.; se *borgen*. **-esord**, *n.* word of promise. **-esrik**, *adj.* promising; full of hopes (ell. expectations). **-esskrift**, *f.* deed of promise; covenant sk.

löf|tägt, *f.* leaf-taking (ell. -harvest). **-va**, *tr.* adorn (ell. cover, deck) with leaves. **-vas**, *dep.* leaf; *skogen* ~, *solen ler*, forest leafs and smiles the sun. **-verk**, *n.* foliage äfv. byg., leafage. **-vig**, *adj.* leafy.

löga, *tr.*, ~ **sig**, *refl.* se *bada*.

lögn, *f.* lie; falsehood; mendacity; cretism; bildl. fiction, fabrication, forgery, crack F, fudge F, fiam P, bam P; se *t. s. osanning*; *en grof* ~, a downright lie (ell. falsehood); a regular bouncer P; a plumper P, a whacker P; *det är* ~, that's a lie; *det är en oförskämd* (ell. *afskyvärd*, *fördömd*) ~, it is an abominable (ell. horrid F) lie; *fara med* ~, tell lies (ell. falsehood); *besvär ngn med* ~, catch anyone lying. **-aktig**, *adj.* mendacious, lying, false. **-aktighet**, *f.* mendacity, falsehood, lying. **-aktigt**, *adv.* mendaciously, lyingly, falsely. **-are**, *m.*, **-erska**, *f.* liar, leaser F, bouncer P.

lögning, *f.* se *badning*.

löja, *f.* zool. Aspius alburnus bleak, blay, alburn, ablet.

löje, *n.* a) smile; b) amusement, pleasantry, laughter; se *skratt*; *väcka* ~, cause amusement. **-eväckande**, *adj.* ludicrous, ridiculous. **-lig**, *adj.* comic|al, risible, laughable, laugh-worthy, antic, droll; äfv. **absurd**; mer. ~*are* ludicrous; i vissa bem. ridiculous, absurd [Syn. Ludicrous signifies belonging to sport, or exciting laughter or mirth: laughable, exciting laughter; ridiculous, fit to excite ridicule or laughter with contempt. A ludicrous scene or situation; laughable joke; ridiculous dress, scheme, comical adventure; droll story; a burlesque representation; sportive humour or disposition.]; *han är så* ~, he is so comical; *det är* ~*t att tro*, it is ridiculous to think; *det är* ~*a är att ...*, the joke of it is that; *hvad är det för en* ~ *figur?* what a queer person is that?; *göra en* ~ *figur*, cut a queer figure; *göra* ~, make ridiculous; ridicule; *göra sig* ~, make one's self ridiculous; make a fool of one's self; *se saken från den* ~*a sidan*, see the matter from the comical side. **-lighet**, *f.* comicalness, risibility, ludicrousness; ridiculousness, ridiculosity, absurdness, absurdity; ~*er*, absurdities, ridiculosities. **-ligt**, *adv.* comically, risibly, ludicrously; ridiculously, absurdly.

löjnät, *n.* bleak-net.

löjtnant, *m.* lieutenant; jemmadar ind.; i flottan lieutenant under 8 years standing; ~*en* [*vid Kongl. N. Regementet*] *H. Herr Aron Petersson*, Lieutenant Aron Petersson; [*i flottan*] Lieutenant Aron Petersson R. N.; utom tjensten vanl. A. Petersson Esq:r; om adelsman se d. o. **-sbeställning**, *f.* lieutenantship, lieutenancy. **-sfullmagt**, *f.* lieutenant's commission. **-sgrad**, *m.* rank of a lieutenant.

lök, *m.* bot. den runda frukthalsen ell. roten af åtskilliga växter t. ex. hyacinten bulb; lökväxt Allium Cepa onion = rödlök; A. Schoenoprasum cive = gräslök; A. Sativum garlic = hvitlök; A. Porrum leek = purjolök; A. ascalonicum shallot = schalottenlök; *lägga* ~ *på laxen*, make bad worse. **-aktig**, *adj.* a) bulbaceous; b) alliaceous. **-bärande**, *adj.* bulbiferous. **-formig**, *adj.* bulbed, bulbous. **-rot**, *f.* bulbous root. **-soppa**, *f.* potage boiled on onions. **-suga**, *f.* bot. Tencrium germander. **-säng**, *f.* onion-bed. **-växt**, *m.* bulbous plant; bulb.

lömsk, *adj.* insidious, treacherous, faithless, perfidious; ~*t öfverfall*, insidious attack; ~ *menniska*, treacherous person. **-het**, *f.* insidiousness, treacherousness, faithlessness, perfidiousness. **-t**, *adv.* insidiously, treacherously.

1. **lön**, *lägga d* ~, secrete.

2. **lön**, *f.* tjenstefolks wages, hire; bildadt folks salary; milit., ärlig. o. d. pay; eccles. stipend; till högre embetsmän appointment; i allm. fri bem. äfv. allowance, fee sk.; bildl. due, desert, earn-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

ing, fee, reward, emolument, return, guerdon, meed, regard, consideration; ~ *på stat*, official pay; *god, dålig* ~, good, bad □; *rätt vacker* ~, a very handsome salary; very fair wages; *oförminskad* ~, full pay; *åtnjutande* ~, salaried; *tjena för* ~, serve for wages; *hvad har ni i* ~*?* what are your wages?; what is your salary (ell. pay etc.)?; *ha 1,300 kronors* ~, have 1300 crowns in salary; *sådant arbete sådan* ~, like work like wages; *arbetaren är sin* ~ *värd*, the (ell. every) labourer is worth his hire; *få sina gerningars* ~, fall upon one's acts; *han skall få den* ~ *han förtjenar*, he shall have the reward he merits. **-a,** *tr.* pay; bildl. repay, requite, reward, pay; pay out; pay back; *han* ~*r sitt folk väl*, he pays his people well; ~ *ngn med otack*, repay anyone with ingratitude; ~ *lika med lika*, pay (anyone) out; ~ *ondt med godt*, return good for evil; *Gud -e dig!* the Lord reward you; *det* ~*r icke mödan*, it is not worth while; it is of no good; it is past praying for; it is not worth powder and shot; *det* ~*r nog mödan*, it is worth the trouble. ~ **sig,** *refl.* pay, answer; bring profit; be profitable; *det* ~*r sig mycket bra*, it answers very well; *det* ~*r sig inte alls*, it does not pay (ell. answer) at all. **-ande,** *adj.* paying, profitable, remunerative; i högre grad lucrative; *en* ~ *affär*, a paying (ell. lucrative) business.

lön|boktryckare, *m.* secret printer. **-bränneri,** *n.* secret distillery. **-dom,** *i* ~, in secret, secretly; in private. **-dörr,** *f.* secret door; back-door.

löne|belopp, *n.* amount of wages (ell. salary, pay etc.). **-besparing,** *f.* saving of wages. **-förbättring,** *f.* improvement in wages (ell. salary, pay etc.). **-förhöjning,** *f.* increase of wages (ell. salary, pay etc.). **-förmåner,** *m. pl.* advantage of wages (ell. salary); vanl. amount of wages (ell. salary). **-inkomster,** *f. pl.* income of (ell. in) wages (ell. salary, pay etc.). **-tillökning,** *f.* se *-förhöjning*. **-vilkor,** *n.* 1. stipulation of wages (ell. salary). 2. se *-förmåner*.

lön|ficka, *f.* secret pocket. **-gift,** *adj.* secretly married; married in secret.

löngifvare, *m.* employer, payer.

lön|gång, *m.* secret passage; byg. conduit. **-hål,** *n.* judas-hole. **-krog,** *n.* unlicenced gin-shop; blind alehouse; shebeen. **-krögare,** *m.* shebeener. **-krögeri,** *n.* shebeening. **-lig,** *adj.* clandestine, secret, furtive, hedge; se *hemlig*. **-ligen,** *adv.* se *-ligt*. **-lighet,** *f.* clandestineness, secretness, furtiveness; secrecy*. **-ligt,** *adv.* clandestinely, secretly, furtively, hidlings sk. **-låda,** *f.* secret drawer.

lönlös, *adj.* unsalaried, unpaid, nonpaid; bildl. a) uncompensated, unrewarded, rewardless; b) unprofitable, unbeneficial, useless; ~ *möda*, useless trouble. **-t,** *adv.* unprofitably, uselessly.

lön|mord, *n.* assassination. **-mörda,** *tr.* assassinate. **-mördare,** *m.* assassin.

lönn, *f.* bot. Acer platanoides Norway-maple = *vanlig svensk* ~; A. pseudoplatanus great maple; sycamore; A. campestre common maple.

lönnbränneri..., se *lönbränneri...*.

lönn|sirap, *m.* maple-honey. **-socker,** *n.* maple-sugar. **-syra,** *f.* aceric acid. **-trä,** *n.* maple, wood. **-träd,** *n.* maple-tree, maple, acer.

lön|port, *m.* secret door. **-rum,** *n.* secret chamber. **-skaläge,** *m.* unlawful intercourse, criminal conversation; fornication. **-skott,** *n.* assassin's shot; murderous shot; pot-shot.

lönt, *adj. hvad är det* ~, what is the good of it; *det är inte* ~, it is of no good.

lön|trappa, *f.* secret stair; backstairs; blind staircase. **-tryck,** *n.* secret printing. **-trycka,** *tr.* print in secret; print secretly. **-tryckeri,** *n.* secret printing-office. **-trä,** *f.* secret course. **-väg,** *m. pd* ~*ar*, by by-paths; by secret channels.

löp|a, *intr.* **A. 1.** röra sig (jfr *springa*) ell. deraf bildl. run [r. for a prize; an engine runs day and night; r. from one's place; a bill has ninety days to r.]; om blodet o. d. course, circulate; sjö. äfv. scud [s. under bare poles]; *låta* ~, run [r. a horse; the Pullman company r. their sleeping and driving cars on all the great railroads throughout America]; *låt* ~*!* sjö. strike amain; ~ *af och an*, run to and fro; ~ *af stapeln*, be launched; ~ *emot ngt*, run against a thg; ~ *i alla bodar*, run from one shop to another; ~ *öfver hela sta'n*, run all over town; ~ *efter ngn*, äfv. bildl. run after anyone; ~ *död*, sjö. out-sail; ~ *fara*, run risk (of); risk; ~ *med sqvaller*, run about gossiping; ~ *omkring gatorna*, run about the streets; ~ *på*, run on; ~ *på baler, spektakler, krogar o. d.*, run to (ell. into); ~ *på grund*, run aground; ~ *på folk*, run into people; bildl. invade anyone; ~ *till ända*, come to an end; ~ *till storms*, make an assault; attack furiously. **2.** gälda run; ~ *ut i en fin spets*, run out into a sharp point; ~ *öfver*, run over [□ the strings (of a harp), the keys (of a piano)]; ~ *med sex procents ränta*, run at [a rate of] six percent; ~ *genom leden*, run through the ranks; *den -er ej*, it does not run; ~ *trögt*, not run easily. **3.** ha läge run [the street runs east and west; veins of silver r. in different directions]; ~ *längs med*, ~ *längs efter*, run along; skirt. **4.** om djur live; be in heat. **B.** med accentuerad adverbiell bestämn. **1.** ~ *af*, se *aflöpa*. **2.** ~ *an*, se *anlöpa*. **3.** ~ *bort*, run away; make off; take to one's heels; abscond; show the heels; *han har lupit bort*, he has run away. **4.** ~ *efter*, run after; make after. **5.** ~ *fram*, run forward. **6.** ~ *före*, run ahead. **7.** ~ *i*. run in. **8.** ~ *ihop*, run together; join, conjoin; om mjölk, blod curdle, coagulate. **9.** ~

Digitized by Google

in, run in; sjö. put in; hand. om order o. d. come in; pour in; ~ *in i*, run into. 10. ~ *med*, run along; *du skulle inte ha lupit med*, you should'nt have run along. 11. ~ *om*, out-run, out-strip; sjö. sfv. out-sail. 12. ~ *omkring*, run about; om hjul o. d. turn, revolve; spin round. 13. ~ *på*, a) run foul (of); run aground; run into a thg; b) gå fort speed on; go at a dazzling rate. 14. ~ *upp*, run up; om trådnystan o. d. unroll; om spiraler, staplar o. d. uncoil; om en stickning o. d unravel. 15. ~ *ut*, run out [the cable has □]; sjö. sfv. leave the port; put to sea; put out; se f. s. *utlöpa*. **-ande**, I. *adj.* running [r. bills, interest: r. course of exchange], current; ~ *affärer*, *ärenden*, current business; ~ *dagar*, sjö. running days; ~ *tackel*, *gods*, running rigging. II. *n.* circulation; f. s. Ⓟ running; *ett välsignadt* ~ *i trapporna*, a dreadful running up and downstairs; ~ *af stapeln*, launch; launching. **-are**, *m.* i allm. runner [r. of a mill; r. of a rope; preceded by four runners]; lakej o. d. sfv. ford. running footman, gillie, whitefoot sk.; gillie wetfoot sk.; nu footman; sjö. sfv. fall; i schack bishop; för färgrifning muller, brayer, grindstone; på en kardmaskin fancy-roller; på en nafvare wrench; på mat. instrumenter cursor; på stängtygiar button; fisk Delphinus orca grampus. **-bana**, *f.* se *rännarebana*. **-e**, *n.* rennet. **-eld**, *m.* art. fuze; bildl. wild-fire, lightning; *som en* ~. like □. **-etid**, *f.* hand. currency, running; *ha 90 dagars* ~, have 90 days to run. **-graf**, *f.* trench; *öppna* ~*varne*, open the trenches; break ground. **-knut**, *m.* running knot; sliding -knot, slip-knot. **-lina**, *f.* allonge. **-mage**, *m.* true stomach; reed, abomasum. **-na**, *intr.* curdle; gather a curd; clot, coagulate, agglomerate, set. **-nad**, *adj.* curdy, clotted, grumous, shotten. **-nande**, *n.* coagulation; f. s. Ⓟ curdling etc. **-ning**, *f.* 1. run (vanl. ⓚ); running; *i första* ~*en*, in the first run; ~*ar på pianot*, runs on the piano. 2. djurs heat; se *brunst*. **-ningstid**, *f.* se *-tid*. **-påse**, *m.* cheese-lep. **-sk**, *adj.* in a heat; jägt. fond; *hyndan*, *varginnan är* ~, the bitch, wolf goes [to match]. **-skift**, *n.* mur. stretching course. **-sten**, *m.* mur. stretcher. **-tid**, *f.* rutting-time; se *brunsttid*.

lördag, *m.* Saturday. **-smorgon**, *m.* Saturday morning. **-smiddag**, *m.* Saturday [at] noon. **-safton**, *m.* Saturday evening; *det var en stilla* ~, it was a quiet □.

lös, *adj.* 1. ej fast, ej fastsittande loose [a stone lying l. on the ground; floor of l. boards; l. sleeves; l. sheet of a book]; ofta disengaged, detached, unengaged, free, released, unemployed; tbl. moveable; bildl. false [r. hair]; ~ *häst*, led horse; ~ *karl*, a) unmarried man; b) extrahand; ~*a arbetare*, unemployed workmen; workmen out of employment; ~*t folk*, people having no fixed abode (ell. settled habitation); unsettled people; vagabonds, vagrants, strollers, landlopers; *han är* ~ nu, om en f. d. fånge he is free now; *hästen*, *hunden är* ~, the horse, dog is loose; *arbeta* ~, sfv. loosen; disengage: *taga* ~, take out; disengage, detach; *brista* ~, break loose; *hugga*, *skära*, *klippa* ~, cut loose; *hänga* ~, hang loose; *rifva*, *rycka*, *slita* ~, tear loose; *slita sig* ~, break loose (from); *släppa* ~, let loose; release; whistle off F; *gifva en fånge* ~, release a prisoner; *komma*, *gå* ~, come undone; *blifva* ~, grow (ell. get, become) loose; *vara* ~ *och ledig*, not to be engaged; *slå sig* ~, make merry; enjoy one's self: *om jag kan komma* ~, if I can get away; *elden är* ~*!* fire!; *hin är* ~, the deuce is in it; *han borde ej få gå* ~, he should not be allowed to go about (ell. [to be] at large); ~ *och fast egendom*, movables and fixtures; ~ *tand*, loose tooth. 2. ej fast, ej hård loose [l. texture, soil, bowels]; sfv. sandy, incoherent, incompact. mellow, soft, tender; ofta lax [l. flesh, fibre], flabby, flaccid, flimsy, flaggy, relaxed; ~*a patroner*, blank cartridges; ~*t lif*, looseness of bowels; ~*t ägg*, soft-boiled egg; ~*t krut*, loose powder; ~*t skott*, powder-shot. 3. ej spänd slack, lax [□ sord], loose [l. reins, garment]; bildl. loose [l. morality, style, habit, man, woman], lax [l. morals, principles]. 4. i vissa talesätt ofta vague, random, casual, fortuitous, loose; ~*t rykte*, vague report; *ett* ~*t ord*, a random word; *kasta fram ett* ~*t ord*, throw out a random word; ~*t skäl*, loose (ell. weak) reasons; ~*t uttryck*, loose expression; ~*t prat*, loose talk; gossip; ~*t mynt*, small coin; loose money. **-a**, *tr.* 1. fys. loose [l. one's hands; l. a horse, dog], unfasten, untie; ~ *upp*, unfasten, untie, unlace, unbind, unloose, unfix, uncord, unfold, untruss, unclew etc.; undo*; ~ *af sig*, take off; undo [□ one's boots; □ one's armour]. 2. en fråga, gåta o. d. i allm. solve [s. difficulties; s. the dark decrees of faith; s. doubts; s. a problem], resolve sfv. mat., kem., läk. [r. a riddle; r. questions in modern science; r. doubts; r. a body into its component parts]; mat. sfv. answer; bildl. display, explain, dissolve, floor, untwist, untwine, disentangle; *som kan* ~*s*, solvable; motsats insolvable; -*t i vatten*, solved in water; *svår att* ~, difficult to solve. 3. ~ från ngt, ur ngt release (from), free (from), discharge (from), absolve (from); ur fångenskap o. d. sfv. redeem; buy off; ransom; pantsatta saker o. d. sfv. reclaim; -*t från sitt löfte*, released from one's promise; ~ *från ed*, absolve from an oath. ~ **sig**, *refl.* 1. om sak solve, resolve, melt, colliquate. 2. om person buy one's self free; ~ *sig med penningar*, buy one's self free; *han fick* ~ *sig*, he had to buy himself free. **-aktig**, *adj.* loose, licentious, dissolute, wanton, libidinous, lascivious, salacious, lecherous.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

libertine, meretricious. **-aktighet**, *f.* looseness, licentiousness, dissoluteness, etc.; lag. putage. **-aktigt**, *adv.* loosely, licentiously, dissolutely, wantonly. **-ande**, I. *adj.* solvent, solutive, resolutive, dissolvent, dissolving; ~ *medel*, solvent, resolvent. II. *n.* se *lösning*. **-bar**, *adj.* soluble, solvable. **-bord**, *n.* sjö. fender. **-botten**, *m.* false bottom. **-bref**, *n.* loose letter. **-bröst**, *n.* false breast. **-drifvare**, *m.* vagrant, cadger. **-drifveri**, *n.* vagrancy. **-drifverska**, *f.* female vagrant. **-egendom**, *m.* personal estate (ell. chattels); chattels personal; movables; se under *egendom*. **-en**, *m.* 1. a) för fånge ransom; b) för en pant redemption money; c) för resolutioner o. d. duty, excise; för afskrifter, protokollsutdrag o. d. afv. fee. 2. milit. pass-word, counter-parole, pass-parole. **-enyckel**, *m.* key to loose; *-e- och bindenyckel*, key to bind and to loose. **-epenning**, *f.* ransom. **-gifning**, *f.* release. **-gifva**, *tr.* release, discharge. **-gifvande**, *n.* se *-gifning*. **-göra**, *tr.* unfasten, loosen, disentangle, disengage; se *lösa* upp. ~ **sig**, *refl.* disengage one's self; extricate one's self. **-görande**, *n.* disengagement; *t. ex.* ⓟ unfastening etc.; *dess* ~, ofta [the] unfastening [of] it etc. **-haka**, *tr.* disengage. **-hakar**, *m. pl.* sjö. can -hooks. **-het**, *f.* looseness, laxity, laxness. **-hjon**, *n.* extra hand. **-hår**, *n.* false hair; wiggery F. **-häst**, *m.* 1. led horse; sumpter horse; sumpter; bildl. odd one. 2. sjö. ~*ar*, filling timbers.

lösa, *tr.* se *luska*.

lös|koka, *tr.* soft-boil. **-koppla**, *tr.* disconnect, disengage. **-krage**, *m.* loose collar. **-köl**, *m.* false keel; sliding-keel. **-lifvad**, *adj.* relaxed, lax. **-lig**, *adj.* 1. kem. soluble, dissolvable. 2. svag loose, vague. **-ligen**, *adv.* loosely; se *-ligt*. **-lighet**, *f.* solubility, solubleness. **-ligt**, *adv.* loosely, vaguely; by the way; in passing; ~ *angifven*, vaguely stated; stated in vague terms. **-lock**, *m.* false curl. **-manschett**, *m.* loose cuff. **-munt**, *adj.* 1. om en häst light on hand; light-mouthed; light -borne, tender-mouthed. 2. bildl. leaky, tattling, indiscreet. **-ning**, *f.* ⓐ 1. (jfr *lösa 1*); ⓟ loosing etc. 2. (jfr *lösa 2*) solution, resolution; ibl. dissolution; bildl. unravelment; *få sin rätta* ~, be solved aright. ⓚ i alla bet. solution. **-ningsmedel**, *n.* solvent, resolvent, dissolvent. **-nummer**, *n.* (single) copy. **-näsa**, *f.* false nose. **-patron**, *m.* blank cartridge. **-pengar**, *m. pl.* loose (ell. small, broken) money; change. **-rifning**, *f.* ⓟ tearing out etc. **-rifva**, *tr.* tear out (of) [a piece of paper from one's book], tear off (from); break loose (from) [a board]. **-saltad**, *adj.* slightly salted. **-skifva**, *f.* loose leaf (of a table etc.). **-skägg**, *n.* false beard. **-slita**, *tr.* se *-rifva*. **-släppa**, *tr.* let loose; loose, release; let off; unleash, disimprison [in France ... the victory disimprisoned anarchy]. **-släppande**, *n.*, **-släppning**, *f.* release, releasement; *t. ex.* ⓟ letting loose etc. **-stekt**, *adj.* slightly roasted; rare [will you have it well done or r.?]. **-söfd**, *adj.* se *lättsöfd*. **-t**, *adv.* loosely; laxly; ofta slightly; bildl. afv. vaguely; *gå* ~ *på*, make at; make a dash at; *det går* ~ *på millioner*, it is a question of millions. **-taga**, *tr.* detach, disengage, remove; take out; söndertaga take to bits. **-talja**, *f.* sjö. garnet. **-tand**, *f.* false tooth; artificial tooth. **-vad**, *f.* false calf. **-väska**, *f.* post bag. **-ärm**, *m.* loose sleeve; her. manche. **-öre**, *n.* ~*n*, chattels personal; movable goods; movables; effects, mobile. **-öreartikel**, *m.* article, movable, effect. **-örebo**, *n.* personal estate. **-öreköp**, *n.* purchase of movables. **-örepersedel**, *m.* se *-öreartikel*.

löt, *f.* felly.

M.

M, *n.* gram. (the letter) m; *m. m.*, etc., after titles etc. etc. etc. [J. Pettersson Esq. K. G. W. (på ny rad) etc. etc. etc.; Sir W. Armstrong C. B. (på ny rad) etc etc. etc.].

macchiavellisk, *adj.* machiavelian.

macedon|ier, *m.* Macedonian. **-isk**, *adj.* Macedonian.

macerer|a, *tr.* macerate. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* maceration.

mackab|é, *m.* Maccabee; ~*erna*, the Maccabees. **-eisk**, *adj.* Maccabean.

madagass, *m.* Malagash, Madecass|ee, Madegassy. **-isk**, *adj.* Malagassy, Madecassee, Madegas[s]y. **-iska**, *f.* 1. språk Malagas[s]y. 2. qvinna Malagas[s]y woman (ell. lady).

madam, *f.* 1. titel på gifta qvinnor af arbetsklassen etc. Mrs.; afv. vid tilltal Madam (i bildadt folks mun vanl. iron.; begagnas aldrig i förening med namnet), dame (numera skämts.); ~ *Andersson*, Mrs. A.; ~*en*, hjelpgumman the charwoman; *de ha en* ~ *som hjelper till*, they have a charwoman to help; *en stursk* ~, a proud madam. 2. = **-e**, *f.* fransk titel Madame Fr. (pl. mesdames).

madapolam, *m.* madapollam.

madd, *m.* bot. Sherardia arvensis field-madder.

made[i]ra, *f.*, **-vin**, *n.* madeira [dry, sweet m.].

madi, *m.* madhi.

madonna, *f.* madonna isht mål.: ~*n*, the Virgin Mary; katol. the blessed Virgin.

madra, *f.* bot. Asperula woodruff, woodroof,

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

A. tinctoria dyer's woodruff, A. odorata sweet woodruff.

madrass, *m.* mattress. **-era,** *tr.* stuff, pad, bolster, cushion. **-makare,** *m.* mattress-maker. **-nål,** *f.* packing-needle.

madrid|are, *m.* Madrilenian. **-isk,** *adj.* Madrilenian.

madrigal, *m.* madrigal.

magasin, *m.* 1. hus storehouse, magazine isht för krut, repository, promptuary, depository; lager, förrådshus stores; handl. äfv. warehouse; vid hamnar äfv. dockyard; *~et,* ofta the stores. 2. i gevär magazine. 3. tidskrift magazine. **-era,** *tr.* store; store up; magazine; put up; deposit; handl. vanl. warehouse. **-ering,** *f.* Ⓟ storing etc.; *dess ~,* [the] s. [of] it etc. **-s-bokhållare,** *m.* warehouse-clerk. **-sförvaltare,** *m.* store-keeper, warehouse-clerk. **-s-gevär,** *n.* magazine rifle. **-shyra,** *f.* warehouse rent; storage. **-spenna,** *f.* fountain pen.

mag|borste, *m.* stomach-brush. **-bräck,** *n.* gastrocele.

magdalenahem, *n.* magdalen hospital (ell. asylum).

mage, *m.* 1. cg. stomach [simple, complex, compound s.]; hos djur äfv. maw, craw; motsv. adj. gastric; som har flera magar polygastric; *första ~n,* the paunch; the rumen; *andra ~n,* the honey-comb, the reticulum; hos en oxe äfv. the king's hood; *tredje ~n,* the psalterium, the omasum, the manyplies Sk.; *fjerde ~n,* the fourth (ell. true) stomach; the reed, the obomasum; *~n är menniskokroppens verkstad,* the stomach is the laboratory of the human body; *~n låter icke afspisa sig med tomma ord,* fair words butter no parsneps; *god ~,* good s., long s.; *dålig ~,* bad (ell. weak) s.; läk. dyspepsy; *ha ~ till att ...,* have the brass to ...; *ondt i ~en,* stomach-ache; *göra ngn ondt i ~n,* make anyone's nose swell. 2. i friare bem. stomach, bowels, guts, pechan Sk.; *med ~ som en tunna,* tun-bellied [s. captains]; *ha stor ~,* have a big stomach.

magelhansk, *adj.* Magellanic; *~a sundet,* the straits of Magellan.

1. **mager,** *m.* persisk prest magian (pl. magians ell. magi).

2. **mager,** *adj.* i allm. lean [i. body, person, animal, meat, earth, land, discourse, dissertation]; om person vanl. thin, gaunt, raw-boned, bony; om djur äfv. lean-fleshed, fleshless, slab-sided, weasel-gutted, rascal [a r. deer]; om lemmar vanl. thin, bony; om sak i allm. ofta poor; om jord, mark, litteratur o. d. äfv. bad, sterile, barren; äfv. meagre [m. fare, style, composition, annals, information], slender, lank, scanty, spare, dry; *bli ~,* get (ell. grow, become) thin; fall off; fall out of flesh; *~ som en skrika,* thin as a wraith; *~ kost,* meagre fare; *~ soppa,* meagre soup; *~ plånbok,* lank purse; *~ sill,* lean herring; *~ förtjenst,* meagre profit; *~ lön,* meagre allowance; *lång och ~,* tall and gaunt; scraggy. **-het,** *f.* leanness; thinness, gauntness; boniness; skinniness; poorness; sterility; jejuneness; meagreness, slenderness, lankness, scantiness, spareness. **-lagd,** *adj.* somewhat thin; thinnish, lanky, leanish. **-man,** *m.* sjö. fore-top sail bowline. **-t,** *adv.* thinly, poorly, scantily etc.

mag|feber, *m.* gastric fever. **-grop,** *f.* pit of the stomach; slot of the breast Sk.; anat epigastrium; *tryckning öfver ~en,* oppression at the □. **-gördel,** *m.* stomach-warmer (belt). **-hinna,** *f.* membrane of the stomach. **-hosta,** *f.* stomach-cough.

magi, *f.* magic, sorcery, enchantment, necromancy.

maginflammation, *f.* inflammation of the stomach; gastritis.

magisk, *adj.* 1. hörande till magerna magian, magic. 2. trolsk magic|al.

magister, *m.* a) akademisk grad (= doktors) master of arts; b) i skolan master. **-grad,** *m.* degree of master of arts (ell. artium magister, M. A.); vanl. mastership. **-promotion,** *f.* laureation.

magistrat, *m.* magistracy. **-sperson,** *m.* municipal officer; magistrate, alderman. **-ssekreterare,** *m.* town-clerk.

mag|katarr, *m.* gastric catarrh. **-knip,** *n.* se *knip.* **-kramp,** *m.* cramp in the stomach. **-lapp,** *m.* stomacher. **-mun,** *m.* orifice of the stomach; *öfre ~en,* the cardia; *nedre ~en,* the pylorus.

magnat, *m.* magnate, grandee F. **-kammare,** **-taffel,** *m.* i Ungern house of Magnates.

magnes|ia, *f.* kem. magnesia; *bränd ~,* calcined m.; *hvit ~,* m. alba; m. **-ium,** *n.* magnesium [m. light].

magnet, *m.* magnet, magnetic; *naturlig ~,* loadstone; *konstgjord ~,* artificial magnet. **-isera,** *tr.* 1. fysik. magnetize äfv. bildl. 2. ~ personer mesmerize; *en som blifvit ~d* ell. *låter sig ~s,* a mesmeree. **-isering,** *f.* 1. magnetization. 2. mesmerization. **-isk,** *adj.* 1. magnetic|al [m. bar of iron; m. needle, meridian, north, amplitude, azimuth, magazine, battery, compensator, curves, lip, equator, fluid, induction, intensity, meridian, iron-ore, point of convergence; point of m. indifference; m. poles of the earth; m. telegraph], Ⓔ magnetic|alness; *~ meridian,* äfv. agonic line; *blifva ~,* become magnetic; magnetize. 2. mesmeric|al; *~ sömn,* mesmeric sleep. **-ism,** *m.* magnetism; *animal ~,* a) animal m.; b) mesmerism. **-isör,** *m.* 1. magnetizor. 2. mesmerizer. **-jern,** *n.* magnetic iron. **-kis,** *m.* magnetic pyrities. **-magasin,** *n.* magnetic magazine; compound magnet. **-nål,** *f.* magnetic needle. **-sten,** *m.* loadstone. **-stång,** *f.* magnetic bar.

magnif|icence, *m.* magnificence; *era (hans*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

~, your (his) M. **-ficus,** *rektor* ~, rector magnificentissimus; magnifico. **-fik,** *adj.* magnificent, splendid, excellent, rare, exquisite; *det är alldeles ~t*, it is simply magnificent.

mag|piller, *n.* stomach-pill. **-plåga,** *f.* *-plågor*, pains in the stomach; gastralgia, gastralgy. **-plåster,** *n.* plaster for the stomach. **-pump,** *m.* stomach-pump.

magr|a, *intr.* 1 allm. fall out of flesh; om person vanl. get (ell. grow) thin; thin; om djur äfv. get (ell. grow) lean; abate in flesh. **-ande,** *n.* Ⓟ falling out of flesh etc.

mag|saft, *f.* gastric juice. **-sjukdom,** *m.* affection of the stomach; gastricism. **-slem,** *n.* abdominal saliva; phlegm. **-spottkörtel,** *m.* abdominal salivary gland; pancreas; hos djur äfv. sweetbread. **-stark,** *adj.* trying [to] one's stomach; that turns (ell. upsets) one's stomach; fulsome; rank; strong*; rather strong*; *det var ~t*, that was strong. **-stärkande,** *adj.* strengthening [to] the stomach; stomachic|al, stomachal, cordial; ~ *medel*, stomachic, cordial. **-syra,** *f.* acidity of the stomach; vanl. heartburn. **-sår,** *n.* ulcer of the stomach. **-säck,** *m.* cavity of the stomach; stomachal cavity.

magt, *f.* 1. fysisk o. deraf bildl. i alla bem. power [absolute, limited, legislative, executive p.; the great powers; the small powers; naval, military p.; celestial powers; the powers of darkness; abuse of p.; p. is no blessing in itself but when it is employed to protect the innocent]; äfv. strength, potency, might, sway, main, ascendency, reach, ability; ~ *af förs ta rangen*, first rate (ell. great) power; ~ *af andra rangen*, second-rate power; ~ *af tredje rangen*, power of the third degree; *ha ~en*, be in power; wield the sceptre; be in authority; bear rule, bear sway; be in the ascendant; *han är den som har ~en*, he is the lord of the ascendant; *ha ~ med*, have in one's power; *ha ngn i sin ~*, have anyone in one's power (ell. pocket F); *få ~ med*, get the better of; get power over; get into one's power; gain ascendency over; *stå i ngns ~*, be in anyone's power; *med all ~*, with might and main; with all one's might; *det står icke i min ~*, it is not in my power; I am unable to do it; it passes my strength; *giva ngn ~ att*, give anyone power to; *jag har ingen ~ med honom*, I have no power over him; *han har ingen ~ numera*, he has no longer any power. 2. mek. o. deraf bildl. i alla bem. force; äfv. power, potency; puissance; *med ~*, by force; by main force; *omständigheternas ~*, the f. of circumstances; *kärlekens ~*, the force of love; *exemplets ~*, the force of example; *bruka ~*, use force; *taga med ~*, take by force. 3. bestånd *hålla vid ~*, se *vidmagthålla*; *vara vid ~*, se *bestå*, *fortvara*; om författningar, lagparagrafer o. d. be in force. 4. vigt *ligga ~ på*, be of import (ell. moment, weight, consequence, importance); äfv. require immediate attention; *derpå ligger ingen ~*, that is of no moment. **-bud,** *n.* dictate; imperious command. **-egande,** *adj.* in power; *de ~*, the powerful; the great. **-fullkomlighet,** *f.* consummateness of power; absoluteness, omnipotence; tillv. authority; *af egen ~*, on one's own authority. **-havande,** *adj.* se *-egande*. **-lysten,** *adj.* coveting power; thirsting after power. **-lystnad,** *m.* covetousness of power; desire for power; thirst after power. **-lös,** *adj.* powerless, impotent; unable to enforce one's authority; non-effective, ineffective; nerveless. **-löshet,** *f.* powerlessness, impotency*, impuissance. **-påliggande,** *adj.* of great moment; momentous, important.

magtrakt, *m.* epigastric region.

magt|språk, *n.* peremptory (ell. imperative, dictatorial) language; *använda ~*, command. **-utöfning,** *f.* exercise of power.

mag|uppskärning, *f.* happy despatch; harri-karri, (ell. harri-kiru) Kin. **-vin,** *n.* wine for the stomach. **-värk,** *m.* pain in the stomach; gastralgy.

magyar, *m.* se *ungrare*. **-isk,** *adj.* se *ungersk*.

mahogny, *n.* mahogany; *fanera med ~*, veneer with m.; äfv. mahoganize Am. **-fanér,** *n.* mahogany veneer. **-färg,** *m.* colour of mahogany; *måla i ~*, äfv. mahoganize Am. **-möbel,** *m.* mahogany piece of furniture; koll. mahogany furniture. **-trä,** *n.* mahogany wood. **-träd,** *n.* bot. Swietenia Mahogany mahogany tree.

maisena, *f.* maizena; corn-flour.

maj, *m.* May; *första ~*, äfv. the May-day. **-afton,** *m.* May evening; evening in May. **-bagge,** *m.* zool. Melce proscarabæus ell. Meloëntha vulgaris cockchafer, May-beetle, May-bug. **-blomma,** *f.* May-flower. **-dag,** *m.* May day. **-drottning,** *f.* May-queen.

majestät, *n.* 1. i allm. majesty, augustness. 2. kunglig o. kejserlig titel Majesty; *Kongl. Majestät*, the king; *hans ~ konungen*, His Majesty the king; *hans Brittiska ~*, his Britannic majesty (= H. B. M.); *ers ~*, your majesty; Sire; your Royal self. *Str konung.* **-isk,** *adj.* majestic|al, august, stately. **-iskt,** *adj.* majestically. **-sbrott,** *n.* leze majesty; leasing-making Sk.; verbal sedition Sk.; äfv. treason felony. **-sförbrytare,** *m.* high-traitor.

maj|grefve, *-kung,* *m.* May lord; förd. i England lord of misrule; i Skott. abbot of misrule (ell. unreason). **-lilja,** *f.* se *liljekonvalj*. **-natt,** *f.* May-night; night of May.

majolika, *f.* majolica. **-kakelugn,** *m.* majolica stove. **-vas,** *m.* majolica vase; vase of majolica.

major, *m.* major; ~ *i regementet*, m. in the regiment; ~ *i armén*, brevet m.; *förste ~*,

Digitized by Google

senior m.; *andre* ~, junior m. **-at,** *n.* majorat. **-domus,** *m.* major domo. **-itet,** *f.* majority; *vara i ~en,* be in the m. **-itetsförtryck,** *n.* oppression of majority. **-itetsvälde,** *n.* ascendency of majority. **-ska,** *f.* wife of a major; *fru ~n,* Mrs. X.; *~n N.,* Mrs. X.; om adeladam s. d. e.

majs, *m.* bot. Zea Mays maize, corn Am.; Indian corn; Turkey corn. **-ena,** *f.* se *maisena.* **-gröt,** *m.* maize-pudding, sepawn (ell. sepon) Am. **-kolf,** *m.* corncob Am. **-mjöl,** *m.* ground maize; corn-flour; meal of maize; Indian meal. **-stärkelse,** *m.* maize-starch, maizena.

majstång, *f.* may-pole.

mak, *n.* se *makande; i sakta ~,* at an easy pace; at leisure, leisurely; *i godt ~,* in great ease; very comfortably.

1. maka, I. *f.* wife, consort, spouse, mate; bildl. partner, yokefellow. II. *adj.* pair; match; *~ handskar,* pair gloves; *de äro icke ~,* they are not pair.

2. maka, *tr.* move; *~ på,* move; *~ fram,* move forward (ell. nearer); *~ undan,* move away; push back; *~ åt sig,* make room; give room; *~ åt sig litet,* move a little bit. **~ sig,** *refl.* move one's self; move; *~ sig åt sidan,* move to the side; *~ dig,* get out.

makadam, *m.* road-metal; metalling; broken stones. **-isera,** *tr.* macadamize; *~d väg,* macadam-road; ballast-road. **-isering,** *f.* macadamization. **-iseringsmaskin,** *m.* macadam engine.

makalös, *adj.* matchless, peerless [p. beauty], unparalleled, incomparable, unparagoned, nonpareil, marvellous, nonsuch; *det är ~t,* it is unparalleled. **-t,** *adv.* exceedingly, exceeding F, consummately, marvellously; *han är ~ dum,* there is none so stupid; he is such an ass; *~ vacker,* matchless.

makande, *n.* moving.

makaron|er, -i, -ideg, *m.* macaroni. **-ipudding,** *m.* macaroni-pudding.

make, *m.* **1.** en af ett par fellow; other half; afv. partner, consort, mate; skämts. spouse; *hvar är ~n till min handske?* where is my other glove?; *de här äro visst makar,* these are pairs I think. **2.** äkta man husband, consort, spouse ✳; bildl. mate, se *1; makar,* husband and wife; married couple; pair; *en af makarne,* vard. the husband; the wife. **3.** i ngn egenskap match, equal, like isht om handling; *aldrig såg jag ~n!* I never saw the like; *~n till tafla,* another picture like that; *~n får man leta efter,* its equal (ell. match) is not to be found; nothing comes up to it; it is matchless.

maklig, *adj.* easy, comfortable (se *begväm*); lat indolent, lazy. **-het,** *f.* ease, comfort; indolence, laziness. **-t,** *adv.* in an easy (ell. a comfortable) manner; *lefva ~,* lead a comfortable life.

makning, *f.* se *makande.*

makrill, *m.* zool. Scomber scombrus mackerel. **-fisk,** *m.* zool. scomberoid, scomber; *pl.* scomberidæ. **-garn,** *n.* mackerel net. **-gädda,** *f.* zool. Scombresox saurus saury-pike, skipper. **-slägte,** *n.* the scomber (ell. mackerel) genus.

makron, *m.* bakelse macaroon.

makt..., se *magt....*

makul|atur, *f.* waste-paper; boktr. maculature, waste. **-aturark,** *n.* waste-sheet. **-aturpapper,** *n.* se *-atur.* **-era,** *tr.* macule, maculate; kontrakter o. d. afv. nullify, void; cross over. **-erande,** *n.,* **-ering,** *f.* maculation; t. a. Ⓟ maculing etc.; *dess ~,* ofta [the] maculing [of] it etc.

mal, *m.* zool. **1.** insekt moth, clothes-moth; *full med ~,* full of moth; mothy. **2.** fisk Silurus glanis sly silurus.

mala, *tr.* grind; afv. mill, comminute, triturate; *~ om,* regrind; *~ sönder,* grind to pieces; comminute; se qvarnsten o. d. run to pieces; *~ upp,* grind down; *~ ut,* run out the mill; *malet kaffe,* ground coffee.

malaga, *f.* Malaga; Malaga wine.

malaj, *m.* Malay, Malayan. **-isk,** *adj.* Malay, Malayan; *~a rasen,* the Malay race (ell. variety). **-iska,** *f.* **1.** språk Malay, Malayan. **2.** qvinna Malay woman (ell. lady).

malakit, *m.* min. malachite; green carbonate of copper; mountain-green; green copper -ore; *blå ~,* blue malachite; azurite, mountain-blue.

mal|ande, *n.* se *malning.* **-en,** *adj.* ground.

mal|fisk, *m.* se *mal 2.* **-fjäril,** *m.* zool. Tinea clothes-moth.

mal|ice, -is, *f.* malice; *~en påstår,* m. says (ell. will know). **-itiös,** *adj.* malicious. **-itiöst,** *adv.* maliciously.

malja, *f.* ring.

maljspel, *n.* mall, pall-mall. **-strä,** *n.* mall -stick, pall-mall.

mall, *m.* sjö. mould. **-a,** *tr.* sjö. mould. **-bad,** *n.* mould-loft. **-bräde,** *n.* rising-staff.

malle, *m.* crumb; *det var ~ det,* bildl. that was nice.

maller|ja, *tr.* guldsm. distemper. **-ande,** *n.,* **-ing,** *f.* Ⓐ vard. Ⓟ distempering etc. Ⓚ distemper.

mallra, *intr.* se *pallra.*

malm, *m.* I. ex. sandslätt sandy heath; sands; förstad suburb; *norra ~en,* the northern suburb. II. 1. ore; afv. metal; *färsk ~,* bouse, work; *skrädd ~,* best work; *bryta ~,* mine; *boka och skräda ~,* dress ores. **2.** legering af koppar och zink (red) brass; *klar som ~,* clear as a bell. **-anledning,** *f.* find of ore. **-art,** *f.* kind of ore. **-artad,** *adj.* ore-like, metallic, metalliform. **-berg,** *n.* metallic rock (ell. mountain). **-bokning,** *f.* se *bokning.* **-bokningsstråg,** *n.* coffer. **-brott,** *n.* mine-pit, digging. **-brytare,** *m.* mine-digger, miner.

Digitized by Google

-brytning, *f.* mining; exploitation. **-drus**, *m.* metallic druse. **-fynd**, *n.* find of ore. **-fyndig**, *adj.* live. **-fyndighet**, *f.* live lode. **-fält**, *n.* mining field. **-förande**, *adj.* metallic; metalliferous. **-gruva**, *f.* metallic mine; se *bly-, jern-, koppar-, silfvergruf va* etc. **-gryta**, *f.* brass-pot. **-gång**, *m.* metallic vein; cross lode; *efterfölja ~en*, drift. **-gård**, *m.* suburban house. **-hacka**, *f.* beele. **-halt**, *m.* metallic percent. **-haltig**, *adj.* containing ore; metallic. **-klang**, *m.* metallic ring; bell. **-kärning**, *f.* cropping. **-letning**, *f.* search for ore. **-prof**, *n.* assay of ore; *utföra ett ~*, make an assay. **-rik**, *adj.* giving, full; bildl. rich, full, sonorous, clear, ringing; *en ~ stämma*, a rich ringing voice. **-slägga**, *f.* miner's beetle. **-sofring**, *f.* dressing of ore. **-stake**, *m.* brass candlestick. **-sten**, *m.* ore. **-streck**, *n.* roke, vein. **-tillgång**, *m.* supply of ore. **-tunna**, *f.* ore-bucket. **-uppfordring**, *f.* drawing of ore. **-vaskning**, *f.* washing of ore; buddling. **-åder**, *f.* se *-gång*.

malning, *f.* multure; tekn. comminutation, trituration; *t. s.* Ⓟ grinding etc.

malplacerad, *adj.* misplaced, malplacé Fr.

malström, *m.* Maelstrom.

malt, *n.* malt, maut Sk. **-beredning**, *f.* preparation of malt; se *maltning*. **-dryck**, *m.* malt-drink, malt-beverage; *~er*, malt liquors.

maltes|are, *m.* Maltese. **-erkors**, *n.* Maltese Cross. **-erordon**, *m.* order of St. John. **-erriddare**, *m.* knight of Malta (ell. St. John). **-isk**, *adj.* Maltese. **-iska**, *f.* 1. språk Maltese. 2. qvinna Maltese woman (ell. lady).

malt|extrakt, *n.* extract of malt. **-handlare**, *m.* dealer in malt; maltman, maltster. **-mask**, *m.* maltworm. **-qvarn**, *f.* malt-mill.

malvasi|a, *f.*, **-r**, *n.* malmsey.

malåten, *adj.* moth-eaten, mothy; bildl. worn, worn-out, wearied; ibl. down at heels; out at elbows.

malört, *f.* 1. bot. Artemisia absinthium wormwood, absinthium, absinth. 2. essens, extrakt o. d. wormwood, bitters P; bildl. äfv. bitterness; *försätta med ~*, impregnate with w.; absinthiate; *gjuta ~ i bägaren*, fill anyone's cup with bitterness. **-sbränvin**, *n.* absinthe Fr. **-sbägare**, *m.* cup of bitterness. **-sdroppar**, *m. pl.* wormwood drops. **-ssalt**, *n.* absinthate. **-svin**, *n.* wormwood wine; vermouth.

mam[e]luck, *m.* 1. Mamaluke, Mameluke, Mamlouk, Mamlook. 2. *~er*, (flannel etc.) knicker-bockers.

mamma, *f.* mama, mammie Sk., ma F; *~ lilla, lilla ~*, dear mama; *en rigtig ~s gosse*, mama's pet.

mammon, *m.* mammon, pelf, riches, wealth, gold; (*vän af den*) *orättfärdiga ~*, unrighteous mammon; *dyrka, tjena ~*, worship, serve mammon. **-sdyrkan**, *f.* mammonism. **-sdyrkare, -träl**, *m.* mammonist, mammonite, earth-worm.

mammut[h]|djur, *n.* mammoth. **-träd**, *n.* bot. Wellingtonia gigantea mammoth-tree.

mamsell, *f.* miss; *~ N.*, Miss X. (jfr *fröken*).

1. **man**, *f.* på hästar, lejon etc. mane.

2. **man**, I. *m.* 1. i motsats till qvinna man [young, old, little, big m.; fight, die like a m.]; motsv. adj. virile; *~ och qvinna*, man and woman; *visa att man är en ~*, show that one is a man; *som anstår män*, worthy of men; *män ovärdigt*, unworthy of men; *»för män»*, vid jernvägsstationer o. d. Gentlemen, Men. Se *t. ex. karl*. 2. i friare bem. man [a brave, free, wise, honest m.; m. of the world; m. of talent; the people's m.]; ibl. hand; *vore han ej den ~ han är*, if he were not the man he is; *en ~ för sig [sjelf]*, a man per se; *rätte ~en på rätta platsen*, the right man in the right place; Mr. Right F; *gemene ~*, the common people; the commonalty; the majority; äfv. the plebeity; the vulgar; *~ för ~*, man by man; *~ mot ~*, man to man; hand to hand; *till sista ~*, to a man; *pr ~, till ~s*, a man, a head, a piece; *~ och ~ emellan*, from ear to ear; from hand to hand; *från ~ till ~*, from man to man; *god ~*, se under *god*; *vara ~ för*, be able to; be the man to; answer for; be responsible for; *det är jag ~ för*, I am the man for that; *~s ord, ~s ära*, a man is as good as his word; *genom tredje ~*, through a third person (ell. party); *tredje, fjerde ~*, i spel third, fourth hand; *alle ~*, sjö. all hands; *femti* etc. *~*, milit. fifty men; *hvar ~*, each (ell. every) man; *på tu ~ hand*, alone; by ourselves (themselves etc.); ofta en tête-à-tête Fr.; *i hvar[s] ~s mun*, in everybody's mouth; *hvar[s] ~s niding*, enemy to society; *gå ~ ur hus*e, go out in body. 3. i motsats till hustru husband, man ✱; lag. baron; motsv. adj. marital; *~ och hustru*, husband and wife; lag. baron and femme; *äkta ~*, [wedded ✱] husband; *lefva som ~ och hustru*, live as husband and wife; cohabit; *min ~*, my husband; *få [sig] en ~*, get [one's self] a husband. II. *pron.* one; you; they; people; persons; *~ säger, påstår*, they say; people say; it is said; *~ har låtit mig förstå* ..., I have been made to understand ...; I have been warned ...; I am told ...; *hvad skall ~ väl säga!* what will people say!; *ofta möter ~*, you often meet; *då ~ hör honom skulle ~ tro* ..., when you hear him, you would fancy ...; *~ sade mig*, I was told; *~ har sagt mig*, I have been told; I am told; *~ fann honom*, they found him; he was found; *~ har sett det*, it has been seen; people have seen it*; *~ kan ej veta*, there is no knowing; *~ måste göra det*, it must be done; *hvad skall ~ göra?* what is one to do?; what can be done?; *hur skall ~ göra?* how

Digitized by Google

is one to do [it]?; what would be the proper thing to do?; ~ *kan ej längre tvifla derpå*, it is impossible to doubt it any longer; there is no doubting it any longer. III. *adv.* (~s) *se, hör ~ på!* indeed!; really!; just look!; listen!; well now!; aha!; *gör ~ det*, see it done; *såg ~ ut*, come, out with it.

man|a, *tr.* urge, prompt, exhort, summon, challenge, solicit (ellis äfv. = ~ *till*); ~*r oss till förnyade ansträngningar*, prompts (ell.'urges) us to renewed efforts; ~ *till försigtighet*, solicit caution; *känna sig ~d till* ..., feel one's self prompted to ...; ~ *fram*, se *frammana*; ~ *godt för ngn*, plead anyone's cause; intercede in anyone's favour; ~ *på*, urge on; ~ *ut*, se *utmana*; *jag ~r ett, tu, tre*, I tell I call one, two, three. **-ande**, I. *adj.* exhortative; r. s. Ⓟ urging etc.; äfv. knowing. II. *n.* se *maning*.

man|bar, *adj.* pubescent, puberal isht om sak, nubile isht om flicker och qvinliga attribut; om en yngling och manliga attribut virile; äfv. marriageable isht om flicker. **-barhet**, *f.* pubescence, puberty; virility; marriageableness. **-barhetsålder**, *m.* puberty; age of discretion. **-byggnad**, *m.*, **-byggning**, *f.* mansion, house.

mancenilj|träd, *n.* bot. Hippomane Mancinella manchineel, manchineel-tree.

mandarin, *m.* 1. i Kina mandarin, kwan Kin. 2. frukt mandarin orange. **-blå**, *adj.* Chinese blue. **-gul**, *adj.* mandarin yellow; *färga ~t*, mandarin. **-kopp**, *m.* mandarin cup.

1. **mandat**, *n.* mandate.

2. **mandat**, *f.* bedrift, dåd (se dessa o.) exploit.

mandel, *m.* 1. frukt almond; koll. almonds [sweet, bitter, crisp, burnt a.]; *brända mandlar*, äfv. pralines. 2. körtel almond of the throat; tonsil; motsv. adj. tonsillar, tonsilitic; *mandlarne*, the tonsils, the amygdalæ, the almonds. **-artad**, *adj.* amygdaline. **-bakelse**, *m.* almond pastry. **-bröd**, *n.* almond cake. **-bulle**, *m.* almond roll. **-emulsion**, *f.* amygdalate. **-essens**, *m.* essence of almonds. **-formig**, *adj.* in the shape of an almond; amygdaloid. **-kaka**, *f.* almond cake. **-kli**, *n.* almond powder. **-massa**, *f.* matrimony. **-mjölk**, *f.* almond milk; amygdalate. **-olja**, *f.* almond oil. **-pasta**, *f.* almond paste; amandine. **-pil**, *m.* bot. Salix amygdalina almond-willow. **-sirap**, *m.* orgeat. **-sprits**, *m.* se *-bakelse*. **-sten**, *m.* amygdaloid, amendola, dun-stone. **-träd**, *n.* bot. Amygdalis communis almond-tree. **-tvål**, *m.* almond soap. **-tårta**, *f.* se *-kaka*.

mandibel, *m.* se *käk*.

mandolin, *m.* mandolin.

man|dom, *m.* 1. kyrkoh. manhood; human nature; humanity; ~*s anammelse*, the incarnation (of the Son of God). 2. manlighet virility. 3. karlavulenhet manhood; vanl. prowess, intrepidity, stalwartness; *med ~*, courageously. **-sprof**, *n.* proof of manhood.

mandrill, *m.* zool. mandrill.

mandråp, *n.* homicide. **-are**, *m.* homicide, mankiller.

manège, *m.* manege; *riden i ~*, maneged.

maner, *pl.* manes; äfv. ghosts.

manér, *n.* manner, style, fashion; way, mode, trick; *fina ~*, refined (ell. polished) manners; *på svenskt ~*, in the Swedish manner (ell. style, fashion); *ha ett visst ~*, have a certain manner (ell. trick, way, mode). **-lig**, *adj.* mannerly; polite, gentlemanly, gentlemanlike. **-lighet**, *f.* mannerliness, politeness. **-ligt**, *adv.* mannerly, politely.

manet, *m.* jelly-fish, sea-jelly, sea-blubber, medusa, galling-fish P. **-artad**, *adj.* acalephoid. **-djur**, *n.* acalephon, medusian. **-lik**, *adj.* medusiform, medusoid.

man|fall, *n.* loss (of men); losses; *åstadkomma stort ~ ibland fienden*, inflict heavy losses on (ell. do, work great havoc in the ranks of) the enemy; cause great carnage (ell. slaughter) among the enemy. **-folk**, *n.* man, men.

mangan, *m.* manganese. **-alun**, *m.* manganese alum. **-oxid**, *m.* manganic oxide; manganese sesquioxide. **-oxidul**, *m.* manganous oxide; manganese monoxide. **-superoxid**, *m.* manganese dioxide; black oxide. **-syra**, *f.* manganic acid.

mangl|el, *m.* mangle. **-elbod**, *f.* mangling room; vanl. wash-house. **-elbotten**, *m.* bottom (ell. board, table) of a mangle. **-elduk**, *m.* mangling wrapper. **-elkafle**, **-elstock**, *m.* mangle cylinder (ell. roller). **-la**, *tr.* mangle, calender; ~ *sönder*, mangle to pieces; ~ *ut ett veck*, mangle out a crease. **-lare**, *m.*, **-lerska**, *f.* mangler. **-ling**, *f.* Ⓟ mangling etc.; *klädernas ~*, [the] m. [of] the clothes.

man|grant, *adv.* in [a] body; to a man; ~ *infinna sig*, attend in a body; *så ~ som möjligt*, as numerous as possible. **-gård**, *m.* manor. **-gårdsbyggnad**, *m.* mansion; på bondgårdar äfv. farm-house, ha-house Sk.; på herrgårdar äfv. manor-house. **-haftig**, *adj.* manful ✳, stout[-hearted], fearless, intrepid, bold, courageous; om qvinnor äfv. amazonian, masculine. **-haftighet**, *f.* manfulness ✳, stoutness (of heart), boldness, courageousness; masculineness, masculinity. **-haftigt**, *adv.* manfully, stoutly etc. **-hål**, *n.* maskin. sjö. man -hole.

mani, *f.* mania, craze, fad; *ha en ~ för*, have a mania for.

manich|eism, *m.* kyrkoh. manicheism. **-ism**, *m.* kyrkoh. manicheism.

manick, *m.* tool, crankum.

manier|ad, **-erad**, *adj.* mannered.

manifest, *n.* manifesto. **-ation**, *f.* manifestation. **-era**, *tr.* manifest; display; pronounce.

manilj, *m.* manille.

manillahampa, *f.* Manilla-hemp.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

maning, *f.* exhortation, hortative, solicitation, summons, challenge; *t. s.* Ⓟ urging etc.; *en kraftig ~*, a strong exhortation.

maniok, *m.* bot. Manihot manioc. **-bröd**, *n.* cassava-cake. **-mjöl**, *n.* tapioca.

manipul|ation, *f.* i allm bet. manipulation. **-era**, *tr.* manipulate. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* se *-ation*; *t. s.* Ⓟ manipulating etc.

man|kam, *m.* mane-comb. **-ke**, *m.* neck, nape; på hästar äfv. withers; *bruten i ~n*, withers-wrung.

mank|emang, *n.* 1. disappointment; omission; neglect. 2. fel hitch, break-down. **-era**, *intr.* 1. brista o. d. fail; fattas äfv. be wanting; lack; fall short, give out; brista, gå sönder äfv. break down; *det är något som ~r*, there is something wanting. 2. ej hålla aftal o. d. disappoint, fail; *jag skall ej ~*, I will not disappoint you; I will come (ell. do it etc.) without fail; *han ~de mig*, he disappointed me.

man|kill, *m.* mankiller; loaded cane; jfr *blypiska*. **-kön**, *n.* male sex; äfv. mankind; inferior sex begge vanl. skämts.; motsv. adj. masculine (äfv. = *af ~*), male. **-lig**, *adj.* 1. med afseende å kön male, masculine, virile; *~ arfvinge*, male heir; *~a linien*, male line; *~t rim*, male rhyme. 2. för mankönet utmärkande masculine, virile, male; *~a dygder*, virile virtues. 3. för mannen utmärkande manly; hos en qvinna äfv. amazonian, masculine; bildl. manful; se *manhaftig*; *~a år*, years of manhood; *~ karakter*, manly character; *~t försvar*, manly defence. **-ligen**, *adv.* manly; like a man; manfully.

manko, *n.* defect.

1. **manna**, I. *tr.* sjö. man; *~ rå*, m. the yards; *~ gångspelet*, m. the capstan. II. *intr.* mate; be mated. III. *f.* se *qvinna*.

2. **manna**, *f.* bibl., farm. etc. manna. **-ask**, *m.* bot. Fraxinus Ornus manna-ash. **-gryn**, *n.* manna-croup. **-grynsgröt**, *m.*, **-grynskaka**, *f.*, **-grynspudding**, *m.* manna pudding. **-grynsvälling**, *m.* manna potage. **-gräs**, *n.* bot. Glyceria fluitans.

manna|kraft, *f.* virile strength (ell. vigour). **-minne**, *n.* i *~*, within the memory of man. **-mod**, *n.* manly courage. **-mån**, *m.* respect of persons; favour. **-ålder**, *m.*, **-år**, *n. pl.* years of manhood; mature years.

mannequin, *m.* 1. för modister etc. manikin. 2. bildl. puppet.

manometer, *m.* manometer, manoscope; vanl. steam-gauge, pressure-gauge.

man|rulla, *f.* list of rank and file. **-slöd**, *n.* se *sommarkyll*. **-sköt**, *f.* blood-wite, man-bote, kin-bote, eriach (ell. eric) Irl. **-sörda**, *f.* as much as a man is able to carry; *det var inte full ~*, it was not quite what a man could have carried.

manschett, *m.* 1. klädesplagg cuff; på skjorter shirt-cuff, sleeve-hand, knuckle-dabs P, knuckle-confounders P; *darra på ~erna*, shake in one's boots. 2. för ljus save, candle-save. **-knapp**, *m.* solitaire; sleeve-link.

man|stadder, *m.* godfather. **-shalsduk**, *m.* gentleman's neck-cloth; se *halsduk*. **-shandske**, *m.* gentleman's glove. **-shufvud**, *n.* 1. man's head; head of a man. 2. sjö. knight-head. **-shög**, *adj.*, **-shögt**, *adv.* man-high; to the height of a man. **-shöjd**, *f.* height of a man. **-skap**, *n.* men; rank and file; common men. **-skläder**, *pl.* man's (ell. men's) clothes. **-skraft**, *f.* 1. fys. man's strength; strength of man; virile power; power of a man; *med ~*, with the strength of man. 2. bot. Eryngium maritimum sea-holly, eryngo, eringo. **-skör**, *m.* chorus of men. **-slem**, *m.* penis; manly tool; yard, cock. **-slinie**, *f.* se *-ssida*. **-slängd**, *f.* man's length; fathom. **-sperson**, *m.* man, male. **-srock**, *m.* man's coat. **-sröst**, *m.* man's (ell. male) voice. **-spillan**, *f.* se *manfall*. **-ssida**, *f.* male line; *utgången på ~*, extinct on the □. **-sko**, *m.* man's shoe (ell. boot). **-sskräddare**, *m.* gentlemen's tailor. **-sstrumpa**, *f.* man's hose; sock. **-stark**, *adj.* numerous; in great numbers. **-stålder**, *m.* life of man; man's lifetime; generation; *på en ~*, in a man's lifetime; for an age; *på tre mansåldrar*, for (ell. in) three generations.

mantal, *n.* assessment standard of land; standard. **-safgift**, *f.* se *-spenningar*. **-sförteckning**, *f.* se *-slängd*. **-skommissarie**, *f.* tax-collector. **-slängd**, *f.* assessment list. **-spenningar**, *m. pl.* capitation tax. **-sskrifning**, *f.* assessment. **-sskrifvare**, *m.* se *-skommissarie*. **-sskrifven**, *adj.* assessed; registered [*t.* as residing in, as a resident of].

mant|el, *m.* mantle [m. of a herald; m. of an escutcheon], cloak [c. of a knight], robe [r. of a duke, nobleman, lord-mayor], gown [g. of a lawyer, student, undergraduate], pall [p. of a pontiff, patriarch, primate, bishop], cope [c. of a pope, bishop, priest], hap Sk.; liten mantelet, ford. rochet [r. of a peer]; mek. jacket, case, casing; sjö. runner; fort. envelope; äfv. tunic läkt zool. o. bot., mandeville, mandillion; byg. mantle, coping; bildl. mantle, cloak, pall, cover. **-eldjur**, *n.* tunicary; koll. tunicata. **-elskura**, *f.* her. counter-chevrony. **-ilj**, *m.* mantilla, manty Sk.

mantåg, *n.* sjö. på bogsprötet ridge-rope.

manual, *m.* på orgelverk manual, key-board.

manufaktur, *f.* manufacture. **-arbete**, *n.* manufacture. **-gods**, *n.* manufactured goods; manufacture|s; dry goods. **-handel**, *m.* Ⓐ en gros trade in manufacture; i mindre haberdasher's (ell. draper's) business; business in haberdashery (ell. drapery); haberdashery, drapery. Ⓚ haberdasher's (ell. draper's) shop. **-handlare**, *m.* haberdasher, draper. **-smide**, *n.* manufactured iron (ell. steel), iron- (ell. steel etc.) manufacture. **-stämpel**,

Digitized by Google

m. manufacturer's stamp. **-vara,** *f.* article of manufacture; manufacture; *-varor,* äfv. dry goods.

manuskript, *n.* manuscript, copy; förk. MS.; *~er,* förk. MSS.

manvuxen, *adj.* se *manbar.*

manöv|er, *m.* manoeuvre, movement, evolution; bildl. manoeuvre, trick. **-rera,** *intr.* manoeuvre; bildl. äfv. manage, contrive, turn, work. **-rerande,** *n.*, **-rering,** *f.* Ⓟ manoeuvring etc.; *efter mycken ~,* after a great deal of m.

mara, *f.* 1. nightmare, ephialtes, incubus, succulus; *ha ~n,* have the nightmare. 2. elakt fruntimmer severe, scold, shrew, termagant, abigail, virago.

marabut, *m.* Marabout, Maraboot.

marasquin[e], *m.* marasquino. **-glace,** *m.* marasquino glace.

mar|björk, *f.* bot. Betula pubescence. **-buske,** *m.* dwarf-bush; shrub. **-fiol,** *m.* bot. Cakile maritima sea-rocket.

margarin, *m.* margarin[e. **-smör,** *n.* margarine butter. **-syra,** *f.* margaric acid.

margfaldig, *adj.* se *mångfaldig.*

marginal, *m.* margin; *anmärkningar i ~en,* observations (ell. remarks) in the m.; marginalia; *anteckna i ~en,* äfv. margin; *lemna ~,* äfv. margin. **-anteckning,** *f.* marginal note (pl. äfv. marginalia).

maria|bild, *m.* statue of our Lady (ell. the Virgin etc.); *en undergörande ~,* a statue that works miracles. **-dyrkan,** *f.* worship of the Virgin Mary; förakt. Mariolatry. **-dyrkare,** *m.* worshipper of the Virgin Mary; förakt. Mariolater. **-kult,** *m.* se *-dyrkan.*

marien|bad, *n.* kem. water-bath. **-bader,** [water of] Marienbad; *naturligt ~,* natural □; *artificielt ~,* artificial □; *dricka ~,* drink (ell. take, use) □; *bli ordinerad ~,* be ordered to drink (ell. take, use) □. **-badkur,** *m.* Marienbad watercure. **-glas,** *n.* mica, Muscovy glass, isinglass[-stone], cryolstone. **-tistel,** *m.* bot. Carduus marianus milk-thistle.

marig, *adj.* dwarfish, stunted, crippled.

marin, *m.* Marine, Navy; *Kungl. ~en,* the Royal Navy (= R. N.). **-barometer,** *m.* marine barometer. **-departement,** *n.* naval department. **-era,** *tr.* marinate, marinade. **-förvaltning,** *f.* Ⓐ naval administration. Ⓚ naval board. **-grönt,** *n.* French green. **-målare,** *m.* sea-painter. **-målning,** *f.* sea-painting. **-regemente,** *n.* regiment of Royal marines. **-soldat,** *m.* marine. **-station,** *f.* naval station. **-trupper,** *m. pl.* naval forces; royal marines. **-väsende,** *n.* naval affairs (ell. system); navy.

marionett, *m.* marionette; bildl. vanl. puppet. **-spektakel, -spel,** *n.* marionette play; puppet-play. **-teater,** *m.* marionette theatre; puppet-show; marionettes*.

1. mark, *f.* 1. vigt mark; *en ~ silfver* ell. *guld,* one mark silver or gold. Se f. ö. *skålpund.* 2. mynt mark. 3. i spel counter, marker.

2. mark, *f.* 1. jordyta ground; *~en är grön,* the g. is green; *borra sig ned i ~en,* work one's self down into the g.; *sätta sig på ~en,* sit down on the g.; *ligga på ~en,* lie on the g.; *slå till ~en,* knock down; floor; *jemna med ~en,* level (ell. lay even) with the g.; *~en bränner under fötterna,* the g. is burning under the feet. 2. jordegn, fält o. d. ground ofta i pl., field; ibl. terra; *stadens ~,* the town's ground (ell. property); *vinna ~,* gain ground; *förlora, mista ~,* lose ground; med 30,000 man *i ~en,* in the field; *på obekant ~,* on terra incognita. 3. gräns march.

markatt|a, *f.* 1. monkey; jfr *apa;* bildl. monkey. 2. se *mara.* **-sansigte,** *n.*, **-sfysionomi,** *f.* monkey-face.

markegång, *m.* common rate; fiar sk. **-spris,** *n.* market-price, market-rate, fiar-price sk. **-staxa,** *f.* table of market-rates.

marker|a, *tr.* mark [m. a trick, shot]; genom kritstreck, skåror o. d. score [i. tanlegg at cricket]; medelst pinnar o. hål peg; förnämna emphasize, accent; lay stress on; *skarpt ~d,* prononcé, pronounced; *~de drag,* marked features; *~ takten,* beat [the] time. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* Ⓟ marking etc.; *dess ~,* [the] m. [of] it etc.

marketent|are, *m.* sutler. **-eri,** *n.* canteen; sutler's shop. **-erska,** *f.* canteen-woman; viandière; sutling wench.

markgrefl|ig, *adj.* of a margrave; margravial. **-skap,** *n.* margrav[i]ate. **-ve,** *m.* margrave. **-vinna,** *f.* margravine.

markis, *m.* 1. adelsman marquess, marquis Fr., marchese It.; her. prince [officiel titel The Most Honourable the Marquess of X. K. G. (= riddare af strumpebandsordien eller annat ordenstecken). Vid omnämnande the marquess of X.; Lord X.; his Lordship. Vid tilltal your Lordship; en vederlike ell. ståndsperson säger Lord X.; underordnade my lord; fam. o. intimt se följ.; öfverskrift i bref My Lord Marquess, vanl. Sir; fam. Dear Marquess; äfv. My Lord; intimt My dear Marquess; My dear X. Som afslutning på bref I have the honour to be, My Lord Marquess (ell. vanl. Sir), your Lordship's most obedient, humble servant; fam. o. intimt I remain, dear Marquess (ell. my dear X.), Yours (ell. Ever yours) truly (ell. sincerely) —.]. 2. till fönster outside blind; window-shade, sun-shade, canvas-blind, awning. **-inna,** *f.* marchioness, marquise Fr., marchesa It. [Officiel titel The Most Honourable the Marchioness of X. Vid omnämnande the M. of X.; Lady X.; her ladyship. Vid tilltal your ladyship; af vederlikar ell. ståndspersoner marchioness; af underordnade mylady; öfverskrift i bref formelt Madam; familjärt Dear Lady X.; intimt My dear Marchioness, Dear (ell. My dear) X. Afslutning på bref I have

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

the Honour to be, Madam, your Ladyship's most obedient and humble servant; fam. o. intimt samma som för *markis* med iakttagande af nominus propria]. **-skap,** *n.*, **-titel,** *m.*, **-värdighet,** *f.* marquisate, marquisship.

marknad, *m.* 1. fair; market overt; *på öppen* ~, by (ell. at, in) market overt. 2. band. a) market; ibl. mart; b) market, sale, se *afsättning*; *göra en dålig* ~, come off a loser; ~*en är öfverfyld*, the market is over-stocked (ell. glutted); ~*en är flau*, market is dull. **-safton,** *m.* eve of a fair. **-sberättelse,** *f.* market report; statement of market. **-sdag,** *m.* day of a fair; fair-day. **-sfolk,** *n.* visitors to a fair; fair-goers. **-sgåfva,** *f.* i penningar fair-money; eljest present from the fair; fairing. **-splats,** *m.* place (ell. locality) of (ell. for) a fair; mart, market. **-spris,** *n.* market price. **-srapport,** *m.* se *-sberättelse*. **-sstånd,** *n.* stall, booth.

markscheider, *m.* mine-surveyor.

mark|stycke, *n.* mark-piece. **-tals, -vis,** *adj.* by marks.

mark[t]schrejare, *m.* mountebank, charlatan, quack.

markör, *m.* marker.

marmelad, *m.* marmelade.

marmor, *m.* marble [white, black Kilmord[en], Gothland, Carrara, Parian m.]; motsv. adj. marmoraceous; *Parisk* ~, afv. lychnite; *af* ~, of m.; marble; marmoraceous; *beklädd, inlägga med* ~, marmorate, ⓐ marmoration. **-arbetare,** *m.* marble-cutter. **-arbete,** *n.* marble -work. **-art,** *f.* species of marble. **-band,** *n.* marble-binding. **-bild,** *m.* se *-staty*. **-block,** *n.* block of marble. **-bord,** *n.* table of marble; table with a marble top. **-borr,** *m.* bouchard. **-brott,** *n.* marble-quarry. **-bruk,** *n.* marble -works. **-bröst,** *n.* marble breast; breast of marble. **-era,** *tr.* marble; ~*dt papper*, marble -paper; *med* ~*de kanter*, marble-edged. **-erande,** *n.* se *-ering*. **-erare,** *m.* marbler. **-ering,** *f.* marmoration; *t. o.* Ⓟ marbling. **-golf,** *n.* marble floor. **-grufva,** *f.* marble-pit. **-hand,** *m.* marble hand. **-hjerta,** *f.* marble -heart; heart of stone. **-hård,** *adj.* hard as marble; marble-constant. **-industri,** *f.* marble -industry. **-kula,** *f.* marble-ball, billiard-ball; mindre marble, alley. **-lik,** *adj.* like marble; marmoraceous. **-palats,** *n.* marble palace. **-skifva,** *f.* slab of marble; på bord marble -top. **-staty,** *m.*, **-stod,** *f.* marble statue; statue in marble.

marod|era, *intr.* maraud; på lägerplatsen = ställa, lägga sig sjuk malinger. **-ering,** *f.* malingery; *t. o.* Ⓟ marauding etc. **-ör,** *m.* marauder; malingerer.

maro|ckansk, *adj.* Moroccan. **-quin,** *m.* morocco. **-quinband,** *n.* morocco binding; *i* ~, in morocco.

mars, *m.* 1. månad March. 2. ast. o. myt. Mars.

marsch, *m.* march afv. mus.; *forcerad* ~, forced march; *på stället* ~, milit. goose step; *lagom* ~, ordinary step; *korta steg* ~, short step; *stora steg* ~, quick step; *gå på* ~, double quick step (ell. march, time); *framåt* ~, forward march; *höger, venster om* ~, right, left about face march; *höger och venster om* ~, disperse; *sätta sig i* ~, begin to move; set forward; start on the march; *slå, bläsa* ~, beat, sound the march.

marschall, *m.* Chinese lantern.

marsch|dag, *m.* marching-day. **-era,** *intr.* march; ~ *emot fienden*, m. against the enemy; ~ *af*, m. off; ~ *bort*, m. away; ~ *om*, m. past; outmarch; ~ *undan*, retreat; fall back. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* marching. **-färdig,** *adj.* ready to march; *hålla sig* ~, hold one's self □; keep ready for marching. **-kolonn,** *m.* marching column. **-linie,** *f.* line of march; marching line. **-marsch,** *m.* charge; *göra* ~, make a charge. **-order,** *m.* order to march; marching order. **-pengar,** *m. pl.* marching pay. **-ruta,** *f.* marching route; route of march; itinerary. **-steg,** *n.* marching step. **-takt,** *m.*, **-tempo,** *n.* marching-time; afv. step [quick, double s.]

marseljäs, *m.* ~*en*, the Marseillaise hymn; the Marseillaise.

marsfält, *n.* field of Mars.

marsipan, *m.* marchpane. **-tårta,** *f.* marchpane cake.

marsk, *m.* earl marshal.

marskalk, *m.* i Frankrike marshal (of France); i bet. fältmarskalk vanl. field-marshal; i bet af hofmarskalk vanl. lord steward; vid bröllop best man, groom's-man; vid fester, bazarer o. d. steward. **-embete,** *n.* marshal's office; lord steward's office (ell. department); marshalship; stewardship. **-inna,** *f.* wife of a marshal; ~*n N.*, Mrs. (ell. om adelsdam Lady) X. **-staf,** *m.* truncheon (ell. rod, batoon) of a marshal etc. **-taffel,** *m.* lord chamberlain's table.

mar|sken, *n.* phosphorescent light. **-skog,** *n.* brush-wood.

marstrandsarbete, *n.* bildl. strap-work; strenuous work.

marsvin, *n.* zool. 1. Cavia Cobeya Guinea-pig. 2. Delphinus Phocaena sea-hog, porpoise.

martall, *f.* stunted (ell. crippled, scraggy) fir.

mart|er, *m. pl.* tortures, torments, excruciations. **-era,** *tr.* torture, excruciate. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* excruciation; *t. o.* Ⓟ* torturing etc.; *hans* ~, [the] torturing [of] him etc.

martialisk, *adj.* martial.

Martini-Henrygevär, *n.* Martini-Henry [rifle].

mar|tofva, *f.* elf-lock; *polska* ~*n*, lat. plica. **-träd,** *n.* crippled tree.

martyr, *m.* martyr; *göra till* ~, make a m. of; martyrize, ⓐ martyrization. **-dom,** *m.* martyrdom. **-död,** *m.* death of a martyr; martyr's death; *dö* ~*en*, die the (ell. a) □. **-hi-**

Digitized by Google

storia, *f.* history of martyrs; äfv. martyrology. **-krona**, *f.* martyr's crown; crown of glory. **-krönika**, *f.* martyrology. **-lista**, *f.* register of martyrs; äfv. martyrology. **-skap**, *n.* martyrdom.

mar|uggla, *f.* hag, monster. **-ulk**, *m.* zool. Lophius Piscatorius angler, devil, sea-devil, fishing -frog, toad-fish, frog-fish. **-vad**, **-vatten**, *n.* i ~, water-logged.

marzepan, **marzipin**, *m.* se *marsepan*.

maräng, *m.* meringue. **-bakelse**, *m.* meringue pastry.

1. **mas**, *m.* i biljard mace.

2. **mas**, *m.* dalkarl Dalecarlian; bildl. sluggard.

masa, *intr.* ~, *gå och* ~, traik, slug; *komma ~nde efter*, come traiking after. ~ **sig**, *refl.* se *gassa sig*.

1. **mask**, *m.* i allm. worm; med bibegrepp af larv grub, maggot; bildl. äfv. (med bibegrepp af ngt tärande) canker, (med dito af ngt som rör sig i stoftet) groveller, crawler; koll. äfv. vermin; *full af* ~, full (ell. swarming) with worms; wormy, verminous; *icke göra någon* ~ *förnär*, *emot*, not harm a worm; *leta* ~, hunt for worms; *ha* ~, have worms; be suffering from worms.

2. **mask**, *m.* 1. för ansigtet mask, vizor; bildl. mask, guise, blind; *under vänskapens* ~, under the mask (ell. guise) of friendship; *rycka ~en af ngn*, unmask anyone; *afkasta ~en*, throw off the mask. 2. person mask. 3. i spel finesse; *ligga* [i] ~, be obstructed; be covered; i kroket be wired*; i biljard äfv. be barred. **-a**, I. *f.* i nät o. d. mesh; i stickning, virkning o. d. loop, stitch; *tappad* ~, miss. II. *intr.* i spel finesse. III. *tr.* mesh, loop, stitch.

mask|artad, *adj.* wormlike. **-bo**, *n.* worm's nest. **-fördrifvande**, *adj.* anthelmintic, vermifuge bägge äfv. = ~ *medel*.

masker|a, *tr.* mask, disguise, för maskerad o. d. äfv. masque, masquerade. ~ **sig**, *refl.* mask (ell. masque, disguise) one's self. **-ad**, I. *adj.* masked etc.; *väl* ~, well masked (ell. disguised); ~ *person*, mask; ~*t batteri*, masked battery. II. *m.* mask, masquerade; bildl. mummery. **-adbal**, *m.* mask-ball, masquerade; kostymbal fancy-dress ball, fancy-ball; costume-ball. **-addrägt**, *f.* fancy-dress, fancy -costume. **-ing**, *f.* Ⓟ masking etc.; *hennes* ~ *var förträfflig*, äfv. she was splendidly got up.

mask|feber, *m.* verminous fever. **-formig**, *adj.* wormlike [w. muscles], vermiform, vermicular; anat. lumbrical. **-frat**, *n.* worm-meal. **-frätt**, *adj.* se *maskäten*. **-frö**, *n.* worm-seed. **-gång**, *m.*, **-hål**, *n.* worm-hole.

maskin, *m.* engine isht i bet. af kraftutvecklare [steam-e.; a battering ram is a military engine but it is not a machine], machine isht i bet. af kraftförmedlare [agricultural, printing, spinning, hydraulic m.; m. of government; a rake is an a agricultural m. but it is not an engine]; bildl. äfv. apparatus, contrivance; *hvad är det för en* ~ (= figur, person)? what engine is that?; ~*en arbetar väl*, the □ performs well; *sätta* ~*en i gång*, start the engine; set the machine working; bildl. set out; push off; start. **-afdelning**, *f.* mechanical section; på en exposition machine (ell. machinery) section; section for machinery. **-arbetad**, *adj.* machine-made. **-arbetare**, *m.* mechanic, machinist. **-arbete**, *n.* a) mechanical work; b) machine-work. **-borr**, *m.* se *bergborrningsmaskin*. **-borste**, *m.* brush-wheel. **-byggare**, *m.* engine-builder; tbl. engineer. **-del**, *m.* piece of an engine (ell. a machine). **-eri**, *n.* machinery, mechanism. **-fabrik**, *m.* machine manufactory. **-fett**, *n.* machine -grease. **-hus**, *n.* engine-house. **-ingeniör**, *m.* mechanical engineer. **-ist**, *m.* engineer, engine-man; på teatern scene-shifter, scene -man; i friare bem. mechanician. **-lära**, *f.* practical mechanics. **-messig**, *adj.* by machine; bildl. mechanical, automatic. **-messighet**, *f.* mechanicalness, automatism. **-messigt**, *adv.* by machine; bildl. mechanically, automatically. **-nål**, *f.* machine-needle. **-olja**, *f.* machine-oil. **-rem**, *f.* machine-strap; draw-band, belt*. **-rum**, *n.* engine-room. **-sax**, *f.* machine (ell. automatic) scissors. **-skötare**, *m.* a) engine-tender; b) machiner. **-smörja**, *f.* machine-grease; anti-attrition. **-uppsättare**, *m.* engine fitter. **-verkstad**, *m.* machine-shop.

mask|kaka, *f.* worm-destroying cake; vermin -killer. **-kolik**, *m.* vermination. **-lik**, *adj.* wormlike, lumbriciform. **-mat**, *m.* food for worms. **-mjöl**, *n.* worm-eating.

maskopi, *f.* collusion; motsv. adj. collusive; motsv. sdv. collusively; *vara*, *ligga i* ~, be in c. (with).

mask|orm, *m.* silver-snake. **-piller**, *n.* worm -pill. **-pulver**, *n.* worm-powder. **-ros**, *f.* se *lejontand*. **-sjuka**, *f.*, **-sjukdom**, *m.* verminous disease (ell. affection). **-stungen**, *adj.* worm-eaten, wormed; äfv. channelled, pierced. **-stygn**, *n.* worm-hole, worm-eating.

maskulin, *adj.* masculine, male, virile; gram masculine. **-um**, *n.* masculine.

mask|utrotare, *m.* worm-killer. **-äten**, *adj.* worm-eaten; om tänder decayed.

masmästare, *m.* smelting-master.

massa, *f.* 1. eg. mass [m. of iron, lead, flesh, ice, dough, light, shade, gold, body]; fys. quantity of matter; största delen af ngt äfv. bulk, body, gross, keft Am.; myckenhet äfv. host, magnitude, posse, collectivity, concretion, quantity, volume, pile, lump; *i* ~, in body; in the gross; en masse Fr.; *i sluten* ~, in a body; ~*n*, *den stora* ~*n*, the many, the vulgar; ~*n af folket*, the mass (ell. generality) of the people; *massorna*, the masses; *massor af folk*, *hus* etc., crowd (ell. lots) of people etc.; *jordens* ~, the bulk of the earth; *en*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

kropps ~, the bulk of a body. **2.** serdnad hop af ngt, äfv. tekn. **mass** (lose one's form and become a m.), composition; *mjuk ~*, soft mass; *lös ~*, vanl. pulp. **3.** i konkurs estate; *gå in i ~n.* claim upon the e.

mass|age, *m.* shampooing; *gifva ~*, shampoo; *få ~*, be shampooed. **-agebehandling,** *f.* shampooing. **-agera, -era,** *tr.* shampoo.

massiv, *adj.* solid; ngn gång massive; *~ kula*, solid shot; *~t guld*, solid gold; *~ vägg*, solid wall.

mass|mord, *n.* massacre. **-möte,** *n.* monster -meeting, mass-meeting. **-petition,** *f.* petition en masse; monster petition. **-vis,** *adv.* in masses; thick and three-fold.

mast, *f.* mast; af ett enda träd äfv. polemast; *förse med ~*, mast; *insätta ny ~*, remast; *sätta en ~ i spåret*, step a mast; *taga bort ~en*, från ett fartyg unmast (a vessel); *staga en ~*, stay a mast; *segla af en ~*, spring a mast; *utan ~*, mastless, dismasted, unmasted. **-a,** *tr.* mast. **-fisk,** *m.* mast-hole. **-fot,** *m.* heel of a mast. **-gigtåg,** *s.* foot-brail. **-göling,** *m.* gantline; vid upptackling girt-line, whip-rope. **-hummerskifva,** *f.* clamps. **-hus,** *n.* masting -house. **-hål,** *n.* se *-fisk.*

mastix, *m.* mastic, mastich. **-cement,** *n.* mastic cement; mastic. **-harts,** *n.* mastic resin. **-träd,** *n.* bot. Pistacia Lentiscus mastich-tree.

mast|karfvel, *m.* mast-carling. **-kil,** *m.* wedge (ell. quoin) of a mast. **-koger,** *n.* case of a mast. **-korg,** *m.* top, scuttle, nest, bower, bowl. **-krage,** *m.* mast-coat. **-kran,** *m.* sheers. **-lös,** *adj.* mastless.

mastodont, *m.* mastodon.

mast|spår, *n.* step of a mast; steps. **-stång,** *f.* top-mast. **-stötta,** *f.* outrigger. **-timmer,** *n.* se *-träd.* **-topp,** *m.* mast-head. **-träd,** *n.* mast-tree, mast.

masugn, *m.* blast-furnace; smelting-furnace; med bibetyd. af järnbruk forge.

masur, *m.* spotted wood; äfv. curling-stuff. **-björk,** *f.* bot. Betula verrucosa. **-era,** *tr.* paint in spotted wood. **-ering,** *f.* Ⓟ painting in etc. **-virke,** *n.* curled wood.

1. **mat,** *m.* sjö. mate [first, second, third m.; boatswain's m.].

2. **mat,** *m.* food; äfv. meat (äfv. för djur [cat's m., dog's m.]); *för föda: ~en*, the food, the fare, the commons; *~ och dryck*, meat and drink; bub and grub P; *litet ~*, something to eat; *hans ~ bestod af*, his food consisted of (ell. in) ...; he lived on ...; *ett mål ~*, a meal; *laga ~*, cook [food]; *lära sig att laga ~*, learn to cook; *på ~en*, a) after dinner; b) till maten to the food; *öfverflöd på ~*, plenty of food; *få ~*, get something to eat; *dålig, god ~*, bad, good food; *ha ngn i ~en*, board anyone; *~en är på bordet*, dinner (ell. breakfast, supper) is ready (ell. on the table); *sätta ~en på bordet*, put the food on the table; *vara liten i ~en*, eat very little; be a poor eater; *få mera stryk än ~*, have more of beating than food; be on monkey's allowance F. **-a,** *tr.* feed; *bli ~d*, be fed; *hon måste ~s*, she must be fed. **~ sig,** *refl.* fill. **-ad,** *adj.* om sad full-eared, full.

matador, *m.* matador; kung, dam ell. knekt vanl. court-card, big-wig F äfv. bildl.

mat|ande, *n.* se *matning.* **-are,** *m.* feeder. **-a-r[e]apparat,** *m.* feeding apparatus; feeder. **-ar[e]kran,** *m.* feeding-valve. **-ar[e]pump,** *m.* feeding-pump. **-arerör,** *n.* feeding-pipe. **-arevagn,** *m.* boktr. inking-roller. **-bit,** *m.* bit of food; morsel; *det fans inte en ~ i huset*, there was not a morsel in the house. **-bod,** *f.* larder. **-bord,** *n.* dining-table. **-bords-matta,** *f.* mat under the dining-table; crumb -cloth. **-bricka,** *f.* tray. **-dags,** *adv.* meal -time.

matematik, *f.* mathematics [pure (ell. abstract ✳) and mixed m.; speculative and practical m.]. **-iker, -ikus,** *m.* mathematician. **-isk,** *adj.* mathematical [m. knowledge, collection, exactness]. **-iskt,** *adv.* mathematically.

materi|a, *f.* **1.** i allm. se *-e.* **2.** var o. d. matter, pus, corruption, collection, purulency, discharge. **3.** boktr. matter; *omsatt ~*, reset matter; reset. **-al,** *m.* o. *n.* material ofta pl.; äfv. stuff; råmaterial (s. d. o.) raw materials. Se vidare *-el.* **-albod,** *f.* storehouse; store(s*). **-alförvaltare,** *m.* store-keeper. **-alism,** *m.* materialism. **-alist,** *m.* materialist, corporealist. **-alistisk,** *adj.* materialistic|al. **-alitet,** *f.* materiality. **-e,** *f.* matter [solid, liquid, aeriform (ell. gaseous) m.]; se vidare *-a.* **-el,** I. *m.* plant, stock, equipage, appurtenances, materiel Fr.; *rullande ~*, rolling stock; äfv. equipments. II. *adj.* material, substantial, corporeal.

mat|friare, *m.* cupboard-lover, trencher-friend. **-frieri,** *n.* cupboard love. **-frisk,** *adj.* with (ell. having) a sharp stomach; *jo, den är ~ P!* that's a fine fellow. **-frukt,** *m.* fruit for cookery purposes; *duga till ~*, do (ell. be good enough) for cooking. **-förråd,** *n.* stock of victuals. **-gäst,** *m.* boarder. **-hemtare,** *m.* dish-carrier. **-hållning,** *f.* food, table; ofta cuisine Fr.

matiné, *m.* matinée; äfv. morning performance.

mat|inrättning, *f.* public eating-house; victualling-house. **-jord,** *f.* soil, mould; black mould.

matk, *m.* bibl. wormling.

mat|kista, *f.* se *matskrin.* **-klocka,** *f.* bell announcing the meals; dinner-bell. **-kopp,** *m.* i fogelburar bowl, trough. **-korg,** *m.* dinner (ell. breakfast etc.) -basket; vid utflykter vanl. pic -nic basket. **-källare,** *m.* cellar for storing eatables; larder. **-lag,** *n.* **1.** set, commons, mess. **2.** se *hushåll.* **-lagerska,** *f.* cook.

Digitized by Google

-lagning, *f.* cookery, cooking; dressing of meat. **-lagningsskola,** *f.* cookery-school. **-lagsskatt,** *m.* chimney-tax. **-leda,** *f.* loathing of food; disgust for food; läk. asitia; *ha ~,* afv. be off one's feed. **-lukt,** *f.* smell of food (ell. cooking); kitchen-smell; smell of dinner etc. **-lust,** *f.* appetite; desire for food; stomach ✳; fren. alimentariness; *god ~,* good appetite; *växande ~,* growing (ell. increasing) appetite; coming stomach; *bristande ~,* loss of appetite; inappetence; läk. anorexy. **-lysten,** *adj.* se *hungrig.* **-moder, -mor,** *f.* mistress, huswife; *min ~,* my mistress; *hon är en god ~,* she is a clever huswife; she is a good mistress (to her servants etc.). **-ning,** *f.* Ⓟ feeding etc.; tekn. af maskiner alimentation, feed. **-ningscylinder,** *m.* mek. feeding-cylinder. **-nyttig,** *adj.* that may be used for food; edible, eatable, food -yielding; *~t vildt,* edible game. **-olja,** *f.* salad oil. **-ordning,** *f.* eating regulations; regulations for taking meals. **-os,** *n.* se *-lukt.* **-penningar,** *m. pl.* board-wages. **-pinnar,** *m. pl.* i Kina chop-sticks. **-portion,** *f.* portion of food; milit. ration; allowance of provisions. **-rabarber,** *m.* bot. Rheum undulatum [Bucharian] rhubarb.

matram, *m.* bot. matricaria.

matrik|el, *m.* register; *införa i ~n,* univ. afv. put on the boards; *utstryka ngn ur ~n,* univ. afv. take anyone's name off the boards. **-ulera,** *tr.* matriculate; register. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* matriculation; *t. s.* Ⓟ matriculating etc.

matris, *f.* boktr. matrix.

matro, *f.* time to eat one's dinner [in peace ✳].

matron|a, *f.* matron. **-lik,** *adj.* matronal, matron-like. **-ört,** *f.* bot. Hesperis matronalis dame's -violet; dame's-wort.

matros, *m.* seaman; foremast man; tar F, jack -tar F; tarry sailor F; canvas-climber F; afv. sailor; *jfr sjöman; befaren ~,* able seaman; *pressa ~er,* press sailors. **-artad,** *adj.* tarry. **-byxor,** *f. pl.* tarry trowsers. **-drägt,** *f.* seaman's dress; dress of a tar. **-hyra,** *f.* 1. seaman's hire. 2. shipping as seaman. **-pressning,** *f.* pressing of seamen. **-vis,** *adv. på ~,* sailor-fashion.

mat|rum, *n.* dining-room. **-russin,** *n.* cookery resins; resins used in cookery. **-rätt,** *m.* dish, course.

mats, *ta sin ~ ur skolan,* back out; back down Am.; declare off.

mat|sal, *m.* dining-room, större dining-hall, sämre ell. i ångkök o. d. eating-hall; i kloster refectory. **-sedel,** *m.* bill of fare; i privata hus, vid festmiddagar o. d. vanl. menue Fr.; *äta efter ~.* dine (breakfast, luncheon etc.) à la carte. **-sked,** *f.* table-spoon; som mått se följ. **-skedsblad,** *n.* spoonful. **-skedsvis,** *adv.* [by] spoonfuls; in spoons. **-skrin,** *n.* locker for food; jfr luncheon-basket, hamper. **-skåp,** *n.* meat -safe; i finare bem. cupboard. **-smältning,** *f.* digestion, coction; *god ~,* good digestion; eupepsia, eupepsy; *dålig ~,* bad (ell. defective) digestion; indigestion, dyspepsy, apepsia; *befordrande ~,* promoting digestion; digestive, peptic. **-smältningsorgan,** *m. o. n.* digestive organ; *~en,* afv. the peptics. **-smältningsprocess,** *f.* digestive process; [process of] digestion. **-smör,** *n.* kitchen-butter. **-snuggare,** *m.* smell-feast, parasite. **-socker,** *n.* brown sugar. **-strupe,** *m.* gullet; anat. œsophagus. **-ställe,** *n.* eating-place; dining -rooms; restaurant. **-svamp,** *m.* edible mushroom. **-säck,** *m.* sg. provision-bag; hamper; vanl. food; *rätta munnen efter ~en,* cut one's coat according to one's cloth. **-säcksmat,** *m.* hamper food. **-säckspåse,** *m.* hamper -bag. **-säcksskrin,** *n.* se *-skrin.*

1. **matt,** *adj.* i schack mate; *göra ~,* make m.; check-mate; *bli ~,* be mated, be check -mated.

2. **matt,** I. *adj.* 1. om person weak, faint, feeble, languid, unstrung, enervated; washed out F; *känna sig ~,* feel weak; *bli ~,* get (ell. become) weak; *vara ~,* feel (ell. be) weak. 2. om sak weak, faint, feeble; i motsats till skinnande, klar lustreless, lack-lustre, beamless, lampless, unpolished, dim, dull, exanimate, dead, earthy; afv. pale, faded, flat, lank, lame, languishing; *~ sken,* dim light; *~ färg,* dead colour; *~ röst,* feeble voice; *~ blick,* languishing look; *~ belysning,* tempered light; *~ föredrag,* lame address; *slipa ~,* rough (glass); *göra ~,* dull, lame, deaden; *~ guld,* dead gold; *blifva ~,* get (ell. become) weak (ell. faint etc.); fade, pale; lose lustre; grow dim (ell. dull) etc. II. *adv.* weakly, faintly, feebly; *lysa ~,* throw out a faint (ell. dim, dull) light; shine faintly.

1. **matta,** *f.* sängmatta, dörrmatta o. d. mat; golfmatta carpet isht en som betäcker hela golfvet [Brussels, Turkey, Smyrna, Persian, Axminster o.]; mindre centre-carpet; vid kakelugnen rug; hängmatta hammock; gräsmatta greensward; mot skamfilning sjö. pannch; *belägga med mattor,* cover with carpets; carpet; mat; *mattor och slabbning,* mot skamfilning, sjö. chafing-gear; *lägga på mattorna,* put (ell. lay) down the carpets; *taga af mattorna,* take up the carpets; *hålla sig på ~n,* know one's place; keep one's distance; be reasonable.

2. **matt|a,** *tr.* i allm. weaken, enfeeble; om person vanl. make (anyone) feel weak; fag; weary; fatigue; färg, hjul o. d. oftast deaden, dull. **-ande,** *adj.* o. *n.* Ⓟ weakening etc.

mattarbete, *n.* matting.

mattas, *dep.* weaken; become (ell. get weak); om personer och djur ofta fag; fall off; fatigue, weary; om sak ofta deaden, dull, fade.

matt|belagd, *adj.* carpeted; afv. matted. **-be-**

---

* det bruklignaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

läggning, *f.* carpeting. **-bindare**, *m.* mat -maker; straw-platter. **-bindning**, *f.* matting; straw-platting. **-brok**, *m.* sjö. gripe. **-flätare**, *m.*, **-fläterska**, *f.* straw-platter. **-flätning**, *f.* se *-bindning*.

matt|förgylld, *adj.* dead-gilt. **-förgylla**, *tr.* dead -gild, distemper. **-förgyllning**, *f.* Ⓟ dead -gilding. Ⓚ distemper.

mattgräs, *n.* bot. Lycopodium clavatum wolf's-claw, club-moss.

matt|het, *f.* weakness, faintness, feebleness; hos sak äfv. dullness, deadness. **-ighet**, *f.* languor; lassitude of body; languish.

mattimme, *m.* hour of [taking a] meal.

matt|käpp, *m.* carpet-rod (ell. wire); stair-rod. **-lummer**, *m.* se *mattgräs*.

mattning, *f.* tekn. deadening.

mattnål, *f.* carpet-needle.

mattornister, *m.* ammunition (ell. expense) bag.

mattpolera, *tr.* dead-polish, deaden.

mattråg, *n.* eating-trough.

matt|slipa, *tr.* deaden (metals), rough (glass). **-slipande**, *n.*, **-slipning**, *f.* Ⓟ deadening etc.; ~ *af glas*, [the] roughing [of] glass.

matt|verk, *n.*, **-väf**, **-väfnad**, *m.* carpeting; matting. **-väfvare**, *m.* carpet-weaver; mat -maker.

mattögd, *adj.* dull-eyed.

maturitets|examen, *m.* se *mogenhetsexamen*. **-betyg**, *n.* se *mogenhetsbetyg*.

matvaror, *f. pl.* eatables, food, provisions, victuals, victualage. **-varuhandel**, *m.* provision (ell. victualling) shop. **-varuhandlare**, *m.* provision merchant; dealer in provisions. **-vin**, *n.* wine used in cooking. **-vän**, *m.* lover of food. **-värmare**, *m.* food-warmer. **-äpple**, *n.* cooking-apple; kitchen-apple, baking-apple, codling, codlin. **-ärter**, *f. pl.* common pease.

mausolé, *m.* mausoleum; motsv. adj. mausolean.

mauvais sujet, loose character; bad bargain.

maxim, *m.* maxim, truth, principle. **-al**, *adj.* maximum. **-i**, i smms. maximum [m. thermometer, pressure, velocity]. **-um**, *n.* maximum; ibl. extreme, utmost; *maxima och minima*, maxima and minima.

mazurka, *f.* mazurka, mazourka.

meander, *m.* meander, fret: ~ *à la grecque*, Grecian fret; a-la-grecque (ell. grec).

mecenat, *m.* (liberal) patroniser (ell. promoter) of arts and sciences; mæcenas.

med, *prep.* **1.** with [fight, contend, talk, moan, groan, sigh, walk, drink, pray; vle (= möta sig) w.; live (= bo tillsammans) w.; what is the matter w. him?; it is w. A as w. B?; w. care; down w. the radicals!; w. a comma after; w. face averted; the sun w. purple coloured face; a stately ship w. all her bravery on; strike w. a stick; laden w. treasure; blessed w. beauty; w. violence; open an oyster w. a knife; w. his arms folded; w. pleasure, coldness, indifference, patience, wrath, anger; w. child], wi sk.; by [take b. force; b. means of; destroy b. fire, poison; b. the post, train, mail; fields separated b. ditches; mean well b.; deal harshly b.]: in [i. cold blood; i. a word; i. a cold voice; i. golden letters; there is reason i. what he does]; äfv. at [a. once; a. one blow]; on [o. the condition]; of [a glass o. water]; ibl. about [he has something suspicious a. him]; and [a. the like = ~ *mera*]; utelemnas ofta [he came in sword in hand = *han kom in* ~ *svärd i hand*; come driving carriage and pair = *komma körande med hästar och vagn*; admiringly = ~ *beundran*; unless = ~ *mindre* etc.] och bortfaller standom genom Ⓞ [t. ex. does that include wine? = *är det* ~ *vin?*]. **2.** som adverb = också *och jag* ~, and I too; and so did I. **3.** som accentueradt bestämningsord *gå* ~, *vara* ~ *om*, o. s. v. se under verben *gå*, *vara* o. s. v. **4.** i smms. co-, joint, fellow-, se *medarbetare* o. följ.

medalj, *m.* medal [gold, silver, bronze m.; m. for gallant conduct; gallant conduct m.]; mindre medalet; motsv. adj. medallic; minnespenning votive medal; *tilldela* ~ (*dt*), award a medal (to); *få* ~, be presented with a medal. **-erad**, *adj.* medalled. **-gravör**, *m.* engraver of medals; medalist. **-ist**, **-kännare**, *m.* conoisseur of medals; person curious in medals; medalist. **-ong**, *m.* medallion isht antik; som bäres kring halsen, i klockkedjan, på armband o. d vanl. locket. **-samlare**, *m.* collector of medals; person curious in medals; medalist. **-samling**, *f.* collection of medals. **-ör**, *m.* medalist.

medan, *konj.* while, whilst; elliptiskt the while; meanwhile, meantime; in the meanwhile: in the meantime; ~ *du väntar*, while you wait; ... *så skall jag göra det här* ~, and I will do this the while.

med|arbeta, *intr.* se *samverka*. **-arbetare**, *m.* fellow-worker, co-worker, collaborator isht i tidningar, tidskrifter o. d., co-operator; i allm. fri bem. colleague. **-arbeterska**, *f.* se föreg. **-arfvinge**, *m.* fellow-heir, co-heir; joint heir; co -inheritor; qvinlig äfv. co-heiress; i allm. äfv. co -legatee. **-arrendator**, *m.* co-tenant; joint tenant. **-borgaranda**, *f.* citizenship, fellowship. **-borgare**, *m.* citizen; utländing som erhållit medborgarrätt denizen; ~ *tillika med ngn annan*, fellow-citizen; *vara* ~, be a citizen; om ut länding äfv. be naturalized; *upptaga till* ~, naturalize; confer the rights and privileges of a citizen upon. **-borgarinna**, *f.* citizeness. **-borgarrätt**, *m.* rights and privileges of a citizen; citizenship, denizenship; *förvärfva* ~, become naturalized; become a citizen (ell. denizen). **-borgen**, *m.* co-surety; joint obligant. **-borgerlig**, *adj.* civil; ~*a rättigheter*, civil rights; rights and privileges of a citizen. **-bringa**, *tr.* bring with one. **-broder**, *m.* fellow, colleague, brother, fellow -blade; ~ *i olyckan*, fellow-sufferer. **-brottslig**, *adj.* accessory (to), abettor (of), accomplice (with anyone in (ell. of ✳); partner (ell. partaker, associate) (in); *de* ~*e*, the (ell. vanl.

Google

his etc.) accomplices. **-brottslighet,** *f.* complicity (in), participation (in), partnership (in). **-brottsling,** *m.* o. *f.* accomplice (in, of, äfv. to ✳), accessary, accessory; socius criminis Lat.; upphofsman accessory before the fact; abettor; delijare accessory after the fact; äfv. associate, partner, assistant, co-adjutor. **-dela,** *tr.* communicate (to) [e intelligence, the contents of a letter, what one knows], impart (to) [i. one's fears to anyone; i. instruction; i. a secret to anyone], break (to), convey (to), inform (of), apprise (of), acquaint (of); ofta report (to); give (to); äfv. disclose (to), reveal (to); ibl. serve (on) [s. a warrant]; *ni har ej ännu ∼t oss* ..., you have not yet informed us ...; *herr N. har godhetsfullt ∼t oss er adress*, Mr. X. has been kind enough to favour us with your address; *äfven ∼ honom*, extend it even to him; *förtroendefullt ∼*. communicate in confidence; *∼ hur rätteligen sig förhåller*, state the facts. *∼* **sig,** *refl.* communicate (with), commune (with); *ej ha ngn att ∼ sig med*, have no one to communicate with (ell. with whom to communicate); *∼ sig på engelska med*, communicate in English with; *medel att ∼ sig*, means of communication. **-delande,** *n.* communication, information, impartation, conveyance; disclosure, revelation; Ⓚ äfv. intelligence; r. s. Ⓟ communicating etc.; *edert ∼*, your communication; *mottaga ett ∼*, receive a communication; *emotseende vidare ∼* ..., looking forward to further information. **-delbar,** *adj.* communicable, impartible, conveyable, revealable. **-delbarhet,** *f.* communicability. **-delelse,** *f.* se *-delande*. **-delsam,** *adj.* communicative, discoursive, unreserved, open; jfr *pratsam*. **-delsamhet,** *f.* communicativeness, discoursiveness. **-delsamt,** *adv.* communicatively.

mede, *m.* runner, foot; på vaggor o. gungstolar äfv. rocker.

medegarlje, -inna, *f.* joint owner (ell. proprietor); co-proprietor.

medel, *n.* **1.** midt middle [in the m. of the last century]; i smms. middle, mid, medial, median, mean, average, medium, mediate, middling. **2.** *∼* mot ngt, botemedel remedy, cure, curative; *∼ mot ngt*, remedy against; återges ofta med anti... [antiasthmatic = *∼ mot astma*; antidysenteric = *∼ mot dysenteri*; antihysteric = *∼ mot hysteri*; antispasmodic = *∼ mot kramp*, etc.]. **3.** *∼* som verkar ngt means, expedient, vehicle, instrument, engine; ofta way, course; canal; äfv. med bibegrepp af agent ibl. contrivance; agent, medium; koll. measures, appliances, steps; läk. återges det ofta med särskilda ord t. ex. bracer, restorative = *stärkande ∼*; calmer = *stillande ∼*; quieting bolus, dormitive = *sömngifvande ∼*; cordial = *hjertstyrkande ∼*; anodyne = *smärtstillande ∼*; corrosive = *frätande ∼*; discussive = *fördelande ∼*; solvent = *lösande ∼* etc.; *∼*, äfv. ways and means; *lofliga ∼*, lawful means; *olofliga ∼*, unlawful means; *begagna alla ∼*, use every means; leave no stone unturned; *jag vet ett ∼*, I know a means; I know how ... to do it etc. **4.** penningmedel means, money, funds, revenue. resource; *besparade ∼*, savings; *deponerade ∼*, deposits; *allmänna ∼*, public funds (ell. monies); *med egna ∼*, with one's own means; *af egna ∼*, out of one's own means; *brist på ∼*, want of means; *omyndiges ∼*, funds held on trust. **-afstånd,** *n.* mean distance. **-bar,** *adj.* indirect, mediate. **-barhet,** *f.* indirectness, mediateness. **-barligen, -bart,** *adv.* indirectly, mediately. **-dag,** *m.* mean day. **-fin,** *adj.* fine-middling; se *-god*. **-färg,** *m.* intermediate colour. **-förhållande,** *n.* average. **-god,** *adj.* middling; second-rate; secondary; of second quality. **-grof,** *adj.* [of] middling size (ell. coarseness). **-haf,** *n.* mid -sea; *∼vet*, vanl. the Mediterranean. **-hafs,** i smms. Mediterranean; *∼floran*, the M. flora; *∼rasen*, the M. race. **-hög,** *adj.* of middling height. **-höjd,** *f.* a) middling height; b) average [height]; *i ∼*, on the average; *∼en är*, the average is. **-hård,** *adj.* middling hard. **-klass,** *m.* middle class. **-kurs,** *m.* medium rate of exchange; average. **-latitud,** *m.* middle latitude [□ sailing]. **-lifstid,** *f.* average length of life; midlife. **-linie,** *f.* middle-line; anat. median line. **-lång,** *adj.* of middling length. **-längd,** *f.* a) middling length; om person middle height; b) average [length]; *af ∼*, of □. **-lös,** *adj.* without means; pennyless, moneyless; poor. **-löshet,** *f.* want of means; poverty. **-måtta,** *f.* 1. mean, average, medium; *under ∼n*, under the average; *öfver ∼n*, above the average; *hålla ∼n*, have the average. **2.** mediocrity; *en ∼*, a mediocre; *höja sig öfver ∼n*, rise above mediocrity. **-måttig,** *adj.* middling, mediocral, ordinary, moderate, indifferent, passable, tolerable. **-måttighet,** *f.* middlingness, mediocrity, ordinariness, moderateness, indifference. **-måttigt,** *adv.* middlingly, mediocrally etc. **-nät,** *n.* anat. o. bot. septum [s. cordis (ell. ventriculorum); s. auricularum, lucidum, transversum, nasi]. **-orsak,** *f.* intermediate cause. **-ort,** *m.* intermediate place; centre. **-pris,** *n.* average (ell. medium) price. **-proportion,** *f.* mean proportion; average. **-punkt,** *m.* central point; middle point; *med samma ∼*, co -central; *i ∼en befintlig*, centric|al, central; *belägen under ∼en*, sub-central. **-salt,** *n.* neutral salt. **-sort,** *m.* intermediate (ell. middling) kind (ell. sort). **-st,** *prep.* by way (ell. means, dint) of; through the medium of; by, through; *∼ list*, by stratagem; *∼ våld*, by force. **-stor,** *adj.* middle-sized. **-storlek,** *m.* a) middle (ell. middling) size; b) average

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

(ell. mean, medium) size. **-tal**, *n.* average, mean, medium; *i* ~, [on the] average; on an average; at a medium. **-term**, *m.* medium. **-tid**, *f.* 1. mean time. 2. ~*en*, the middle age; the mediæval time (ell. age). **-tids**, i samma. mediæval, middle-age. **-väg**, *m.* middle course (ell. way); mean, medium, mediacy, intermedium; *det finns ingen* ~, there is no alternative (ell. choice); there is nothing in the between; *gå en* ~, take a middle course; *föreslå en* ~, propose a middle course; *den gyllene* ~*en*, the golden mean; the juste milieu Fr.; the ariston metron Gr. **-värde**, *n.* mean (ell. medium, average) value. **-zon**, *m.* median zone. **-ålder**, *m.* mean (ell. average) age; ibl. expectation of life; ~*n*, the middle age. **-ålders**, *adj.* middle-age, middleaged; *en* ~ *man, qvinna*, a middleaged man, woman. **-år**, *n.* mean year.

medfadder, *m.* fellow godparent (ell. -sponsor). **-faren**, *adj. illa* ~, badly treated (ell. used); in a sad condition. **-fart**, *f.* treatment, usage. **-friare**, *m.* fellow-suer; rival; co-rival. **-fånge**, *m.* fellow-prisoner; krigsfånge fellow-captive. **-född**, *adj.* inborn, innate, ingenerate, born, native, inherent, original; bred in the bone; constitutional; natural; congenital [e. disease, deformity]; gentilitious [the common cause of this distemper is a particular and perhaps a g.]; *det är -fött*, afv. it runs in the blood.

medfölj|a, *intr.* make company; go along with; om sak afv. follow; afv. accompany [he was to a. us to town]; *-er N:s post*, c/o (= care of) X. **-ande**, *adj.* accompanying; ~ *papper öfverlemnas till* ..., the a. (ell. enclosed) papers should be delivered to .... **-e**, *n.* se *följe, följeslagare.*

medföra, *tr.* 1. carry with one; att afv. bring with one; bring; *han medförde sina begge söner*, he brought with him both his sons. 2. ha till följd have for consequence; entail, involve; occasion, cause; ~ *olycksdigra följder*, entail unfortunate consequences; ~ *utgifter*, involve (ell. afv. necessitate) expense (ell. outlay of money).

medförbunden, *adj.* confederate. **-författare**, *m.* fellow-author; brother author; fellow -writer; tillsammans med en annan co-author. **-förmyndare**, *m.* co-trustee, co-guardian; fellow -trustee. **-förpaktare**, *m.* se *medarrendator.* **-förpligtad**, *adj.* co-obligant. **-gift**, *f.* se *hemgift.*

medgifv|a, *tr.* 1. tillstå allow, admit, agree, own, confess; *det får ni väl medge*, that you must allow; *jag medger att det kan så vara*, I admit that it may be so; *det medges*, it (that) must be admitted. 2. tillåta allow; allow of; admit of; permit; permit of; suffer; starkare agree to; grant, accord Am., concede, yield; bildl. afv. subscribe; *som kan* ~*s*, allowable, permissible, grantable; ~ *rättighet*, grant permission; permit; *tiden -er ej*, time does not allow (of); *min hälsa -er ej*, my health does not allow (of); *det kan jag icke* ~, that I cannot allow. **-ande**, *n.* 1. admission, confession; *efter hans eget* ~, as he himself has admitted. 2. tillåtelse, samtycke consent, leave, permission, concurrence; sufferance; concession; *tyst* ~, implied consent; connivance; let abee Sk.; implication.

medgång, *m.* prosperity; *i* ~*en*, in p.; *ha* ~, have luck; be successful; be fortunate. **-gäldenär**, *m.* co-debtor, fellow-debtor ibht i friare bem. **-görlig**, *adj.* tractable, manageable, informable, souple Fr., Sk.; afv. complaisant; bildl. afv. soft, flexible. **-görlighet**, *f.* tractableness, manageableness etc.; afv. complaisance. **-hafva**, *tr.* se *medföra.* **-hinna**, *tr.* se *hinna* med. **-hjelpare**, *m.* assistant, helpmate, aider, helper, coadjutor, pal F; qvinlig afv. coadjutrix; afv. associate, colleague, partner; ibl. accomplice, accessory (syn. A coadjutor is superior to an assistant or helper, and is a voluntary fellow-labourer, equal to the person with whom he acts; an assistant or helper is acting a subordinate part. Men in the highest as well as the lower offices are colleagues and associates; tradesmen, mechanics etc., are partners.). **-hjelparinna**, *f.* se föreg. **-håll**, *n.* support; *ha* ~ *af*; *få* ~ *af*, ~ *hos*, be supported (ell. backed, seconded, countenanced, borne up, borne out, upheld, maintained, propped up) by. **-hållare**, *m.* supporter, backer, prop.

median|oktav, *m.* mus. demi-octave. **-papper**, *n.* medium paper; medium. **-t**, *m.* mus. mediant. **-åder**, *f.* mediastinal vein.

mediatiser|a, *tr.* mediatize. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* mediatization; *t. o.* Ⓟ mediatizing.

mediceisk, *adj.* Medicean; ~*a Venus*, (the) M. Venus.

medi|cin, *f.* medicine; physic; *studera* ~, study medicine. **-cinalråd**, *n.* councillor to the medical department; medical councillor; ~*et N.*, the □ Mr. X.; på brev X. Esq. **-cinalstyrelse**, *f.* [directors of the] medical department. **-cinaltaxa**, *f.* apothecaries' tariff (ell. table of rates). **-cinalverk**, *n.* se *-cinalväsen.* **-cinalvigt**, *f.* apothecaries' weight. **-cinalväsen**, *n.* medical system. **-cinalväxt**, *m.* officinal plant. **-cine**, of medicine; ~ *doctor*, doctor □ (= M. D.); ~ *kandidat*, bachelor □. **-cinera**, *intr.* take medicine (ell. physic); physic; dose F. **-cinsk**, *adj.* medicinal; ~*a fakulteten*, the faculty of physicians. **-kament**, *n.* medicine, physic, drug; doctor's stuff P. **-kamentsflaska**, *f.* medicine bottle. **-kamentsförråd**, *n.* medicinal stock; stock of medicines; druggery. **-kamentslåda**, *f.* medicine-chest. **-ko-legal**, *adj.* medico-legal; ~ *besigtning*, □ examination; post mortem examination. **-kus**, *m.* medicine-man; medical man.

Digitized by Google

medintressent, *m.* associate, co-partner.
medi|o, *n.* middle; *i ~ af maj*, in the middle of May. **-um**, *n.* 1. medium, mean, average; *pr ~*, at a medium. 2. i spiritism etc. medium; motsv. adj. mediumistic.
medjern, *n.* shoe [of a runner].
med|kammare, *m.* (the) other Chamber, (the) other House. **-kontrahent**, *m.* joint contractor. **-konung**, *m.* joint king; co-sovereign. **-kristen**, *m. o. adj.* fellow-Christian. **-kämpe**, *m.* fellow-champion. **-känsla**, *f.* fellow-feeling; sympathy; *ha ~ med*, sympathize with. **-kärande**, *m. o. f.* co-plaintiff.
medl|a, *intr.* mediate (between); *~ fred emellan*, afv. conciliate. **-ande**, I. *adj.* mediative. II. *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* mediator; bildl. go-between, propitiator, conciliator; motsv. adj. mediatorial; *~n*, the Mediator. **-arekall**, *n.* mediatorship. **-arevärf**, *n.* mediatorial office; mediator's office; mediatorship.
medlem, *m.* member; fellow; tillika med en annan fellow-member; af en kommission afv. commissioner; board officer; af ett utskott vanl. committee man. **-safgift**, *f.* member's fee; entry -money, entry-fee.
medlerst, *adj.* se *mellerst*.
medlid|ande, I. *adj.* se *-sam*. II. *n.* compassion, pity; afv. commiseration, sympathy, condolence; poet. afv. rathes [Syn. Pity and compassion are nearly synonymous; but compassion has more of tenderness, and pity sometimes implies an approach to contempt. Pity and compassion are to be felt for persons in distress, whether they deserve well or ill; as, a family in want, or a man in disgrace, is to be pitied. Commiseration is fellow-suffering; sympathy, fellow-feeling; condolence, a participation in the grief or sorrows of others for the loss of friends.]; *ha, hysa ~ med*, have (ett. take) pity upon; have compassion on; afv. compassionate, pity; *röra till ~*, move to compassion; *väcka ~*, excite (ett. wake) compassion; *känna ~*, feel compassion; *utan ~*, pitiless; adverbiellt pitilessly. **-sam**, *adj.* compassionate, pitiful; *~ma människor*, vanl. kind-hearted people; *~ blick*, □ glance (ett. look). **-lidsamhet**, *f.* compassionateness, pitifulness; afv. tender -heartedness, kind-heartedness. **-lidsamt**, *adv.* compassionately, pitifully.
medling, *f.* mediation; jfr *bemedling*.
med|ljud, *n.* consonant. **-ljudande**, *adj.* consonant. **-lärare**, *m.* fellow-teacher, colleague. **-lärjunge**, *m.* fellow-pupil, condisciple. **-lärling**, *m.* fellow-prentice. **-menniska**, *f.* fellow -creature; neighbour. **-passagerare**, *m.* fellow-passenger. **-redare**, *m.* joint owner; part -owner, co-partner in a ship. **-regent**, *m.* co -regent. **-regentskap**, *n.* co-regency. **-resande**, *m.* 1. en med fartyg, tåg resande fellow-passenger. 2. en som reser tillika med en annan fellow -traveller.
medräkna, *tr.* include; count in; reckon, count, enumerate; *~d*, inclusive. jfr *inräkna*, *inberäkna*.
medsammansvuren, *m.* fellow conspirator.
medskicka, *tr.* se *medsända*.
med|skyldig, *m.* *~e*, accomplices. **-sols**, *adv.* with the sun. **-solslagen**, *adj.* righthanded [r. cable]. **-spelare**, *m.*, **-spelerska**, *f.* fellow -player; partner, moitié. **-syster**, *f.* fellow -sister; *~ i olyckan*, fellow-sufferer.
medsända, *tr.* send with.
medsökande, *adj. en ~*, fellow-applicant; fellow-suer; fellow-petitioner; bildl. co-rival, concurrent.
medtag|a, *tr.* 1. take with one; äfv. bring with one; bring; afv. include [if the solid products be not included in the calculation, the ...]; jfr *medräkna; medtag barnen (hit)*, bring the children with you. 2. erfordra take; tagа i anspråk require; tax; call into request; *alldeles ~*, exhaust [e. one's whole fortune]; *det medtog alla hans krafter att lyfta den*, it required (ett. taxed) all his strength to raise it; *~ tid*, take (ett. require) time; *~ en förmögenhet*, require a fortune. 3. trötta (jfr d. o.) fatigue; exhaust; cut up; do up; spend; *arbetet medtager folket*, the work fatigues the people. **-ande**, *n.* (P) bringing etc. **-en**, *adj.* fatigued, tired; done up; wearied; exhausted, exhaust; cut up; spent; *de voro mycket -na*, they were much tired; *han ser så ~ ut*, he looks very done up.
med|tjenare, *m. o. f.* fellow-servant. **-täflan**, *f.* competition; bildl. rivalry, co-rivalry [Syn. Competition is the act of seeking the same object that another is seeking; rivalry expresses the feeling of a rival. Competition has honour for its basis; rivalry, selfish gratification.]. **-täflande**, **-täflare**, *m.* competitor, rival*; tillika med en annan co-rival; afv. concurrent. **-täflerska**, *f.* competitress; [lady] rival*. **-underskrift**, *f.* co-signature.
medusa, *f.* 1. zool. se *manet*. 2. myt. o. bildl. medusa; bildl. afv. gorgon; *~s hufvud*, ast. algol. **-hufvud**, *n.* gorgon's head; byg. gorgoneia (pl.).
med|vandrare, *m.* fellow-wanderer. **-varelse**, *m.* fellow-being.
medverk|a, *intr.* co-operate; om sak conduce (to), contribute (to), concur (to), conspire (to). **-an**, *f.* co-operation, co-efficiency; *under ~ af framstående ...*, with the □ of eminent .... **-ande**, *adj.* co-operative, co-efficient; conducive, co-adjutant, contributive, concurrent, subsidiary, instrumental, ministerial, concomitant; *~ orsak*, contributive (ett. afv. second) cause.
medvet|ande, I. *adj.* se *-veten*. II. *n.* consciousness; med bibegrepp af kunskap afv. knowing, knowledge; *i ~t om sin oskuld*, in consciousness of one's innocence; conscious of one's innocence*; *i ~ om att ha ...*, conscious of having ...; *utan ~ (sans)*, unconscious; *åter-*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

komma till ∼, return to consciousness; come round. **-en,** *adj.* conscious (of); knowing, aware (of); privy (to); *∼ om sin oförmåga, brottslighet* etc., conscious of one's incompetence, guilt etc.; *∼ om att det var stulet*, knowing it to be stolen. **-enhet,** *f.* se *-ande.* **-slös,** *adj.* senseless; omedveten unconscious. **-slöshet,** *f.* senselessness, unconsciousness. **-slöst,** *adv.* senselessly, unconsciously.

medvind, *m.* pulling (ell. leading, prosperous, favourable, fair) wind; driver; *ha ∼*, go (ell. sail) before the wind; have the wind from the stern; bildl. be lucky (ell. prosperous); *få ∼*, get the wind from the stern.

medvittne, *n.* co-witness, fellow-witness.

medvurst, *m.* meat sausage.

medälskare, *m.* fellow-lover; co-rival. **-ömkan,** *f.* pity; jfr *medlidande.*

mefitisk, *adj.* mephitic.

megära, *f.* myt. Megera; bildl. shrew, termagant, virago.

mejla, *tr.* mow; poet. scythe; *∼ ned*, mow down. **-ande,** *n.* Ⓟ mowing etc. **-are,** *m.* mower, scytheman.

mejeri, *n.* dairy, creamery Am. **-ibyggnad,** *m.* dairy-house. **-ihandtering,** *f.* dairy-farming. dairy husbandry, dairying. **-ilokal,** *m.* dairy -room. **-iskola,** *f.* dairy-school. **-ist,** *m.* o. *f.* dairyist. **-ska,** *f.* dairy-maid.

mejning, *f.* se *mejande.*

mejram, *m.* bot. Origanum Majorana sweet marjoram.

mejsel, *m.* chisel [cold, paring, former e.]; att göra hål med äfv. punch. **-la,** *tr.* chisel. **-ling,** *f.* Ⓟ chiseling.

mekanik, *f.* 1. vetenskap mechanics; *studera ∼*, study m. 2. se *-ism.* **-iker, -ikus,** *m.* mechanician, mechanic. **-isk,** *adj.* mechanical [m. contrivance, movement, style of drawing, pressure, decomposition, powers, solution of a problem, theory]; *∼ kurva*, vanl. transcendental curve; *∼ verkstad*, mechanical workshop (ell. store, ss. Metals o. likn. works). **-isk-kemisk,** *adj.* mechanico -chemical. **-iskt,** *adv.* mechanically. **-ism,** *m.* mechanism.

mekkabalsam, *m.* balsam of Mecca; balm of Gilead. **-ansk,** *adj.* Meccawee.

melankoli, *f.* melancholy; bildl. gloom. **-iker,** *m.* melancholist. **-isk,** *adj.* melancholic, melancholy; bildl. gloomy, mournful, doleful, sad; skämts. melancholious; *göra, blifva ∼*, ngn gång melancholize. **-iskt,** *adv.* melancholily.

melass, *m.* molasses.

melerad, *adj.* mixed-coloured.

meliss, *f.* bot. Melissa melissa, melitta; M. officinalis (common) balm; M. calamintha balm-mint.

mellan, *prep.* between, 'tween poet. ell. vulg.; se *emellan.* **-akt,** *m.* enteract; vanl. entr'acte Fr.; äfv. divertissement. **-bark,** *m.* middle bark; vetensk. mesophlocum. **-blå,** *adj.* middle blue. **-brosk,** *n.* cartilage of the nose. **-dukt,** *m.* repsl. core. **-däck,** *n.* 1. mellan första och tredje däcken middle-deck. 2. till skillnad från fördäck och akterdäck steerage; på handelsfartyg main deck. **-däckspassagerare,** *m.* steerage passenger; between-deck's passenger. **-fin,** *adj.* middling. **-finger,** *n.* middle finger. **-foder,** *n.* inner lining. **-folklig,** *adj.* international. **-färg,** *m.* intermediate colour. **-gift,** *f.* boot; *i ∼*, to b. **-gård,** *m.*, **-gärde,** *n.* anat. diaphragm, midriff, præcordia; hos djur äfv. skirt. **-hand,** *m.* 1. person middleman; medlare mediator, go -between; hand. äfv. broker; mellan arbetsgifvare och arbetstagare äfv. piece-master. 2. ställning intermediate position; *i ∼*, between. 3. arvode fee, commission, brokerage: *betala ∼*, pay commission. **-handel,** *m.* interchange of commodities. **-häst,** *m.* middle-horse; för en trespänd vagn shaft-horse. **-komma,** *intr.* come between; intervene; om sak äfv. subvene. **-kommande,** *adj.* intervenient, subvenient; äfv. mediate, intermedial; *t. s.* Ⓟ intervening etc.; *∼ part*, intervening party; *∼ hinder*, rising obstacles; come between F. **-komst,** *f.* intervention; subvention; interference; interposition, mediation. intermediation. **-lagd,** *adj.* put between; interposed. **-liggande,** *adj.* lying between; interjacent, intervening, intermediate, intermedial; interlocutory. **-lägg,** *n.* lining; skom. (mellan bindsulan och halfsulan) rand. **-lägga,** *tr.* lay between; interpose. **-lägrig,** *adj.* geol. interstratified. **-länk,** *m.* link between; interlink; bildl. intermedium. **-man,** *m.* se *-hand 1.* **-mål,** *n.* intermediate meal; meal between. **-parti,** *n.* centre; central party. **-rad,** *m.* line between. **-radig,** *adj.* interlineal [t. translation], interlineal. **-regering,** *f.* interregnum. **-rikslag,** *m.* international Swedish and Norwegian law. **-rum,** *n.* space between; interspace; intermediate space; interval, lacuna, break, interstice; intermedium; vacancy; mellan bjelkar äfv. interjoist; mellan fingrarne vetensk. äfv. interdigitation etc. **-rätt,** *n.* entremet's Fr. **-sats,** *m.* intermediate sentence. **-skifva,** *f.* i bord leaf. **-skof,** *n.* se *uppehåll.* **-skrifven,** *adj.* written between; interlinear. **-slag,** *n.* boktr. break, space; linie space-line: äfv. i pl. leads. **-slagslinie,** *f.* space-line rule. **-sort,** *m.* intermediate sort (ell. quality). **-spel,** *n.* interlude, intermezzo. **-spets,** *m.* insertion. **-spett,** *m.* zool. Picus Medius middle spotted wood-pecker. **-station,** *f.* stopping -place; way-station Am. **-stats...,** interstate. **-streck,** *n.* stroke between. **-stund,** *f.* intermediate hour; interval; intermission; *ljusa ∼er*, lucid intervals; *på ∼er*, lediga stunder in spare time. **-stycke,** *n.* middle-piece. **-stånd,** *n.* intermediate state. **-stämma,** *f.* intermediate voice (ell. part). **-sula,** *f.* intermediate sole; sole between. **-tal,** *n.* interme-

Digitized by Google

diate number. **-tid,** *f.* intermediate time; interval; interlapse; interim; ledig tid spare time. **-ting,** *n.* something intermediate (between); intermediate; *ett ~ mellan,* an intermediate between. **-ton,** *m.* intermediate tone. **-trädande,** *n.* se *-kommande.* **-tå,** *f.* middle toe. **-varande,** *n.* betweens; betweenity F; *vårt ~ i affärer,* our betweens. **-våning,** *f.* mezzanine, entresol. **-vägg,** *f.* wall between; partition wall; partition. **-åt,** *adv.* se *emellandt.*

meller|st, *adj.* middle-most, central, middle; *den ~a,* the middle-most; *~a Europa,* central Europe; *~a delen,* the middle part. **-tid,** *f.* se *emellertid.*

melo|di, *f.* melody, tune, strain, chant, air; *gå på ~en af,* go to the tune of; *sätta ~ till,* put to a melody (ell. tune to); put to music*. **-disk,** *adj.* melodious, tuneful; i högre språk ariose. **-diskt,** *adv.* melodiously, tunefully. **-diös,** *adj.* se *-disk.* **-dram,** *m.* melodrama. **-dramatisk,** *adj.* melodramatic|al. **-dramförfattare,** *m.* melodramatist.

melon, *m.* bot. Cucumis melo melon.

memo|arer, *m. pl.* memoirs. **-rial,** *n.* memorial; kladd waste-book.

1. men, *n.* a) harm, injury, damage, detriment, prejudice; utan gång hurt, mischief, annoyance; jfr *förfång;* b) se *lyte; utan ~ för,* without harm (ell. prejudice) to ...; *ha ~ af det för framtiden,* suffer from it in future; *lända till ~,* be detrimental (to); harm, hurt, damage, injure, prejudice.

2. men, I. *konj.* but; ibl. however; though; *~ ändå!* still!; *~ ändå så* ..., yet; *~ då* ..., but then [he is then a giant to an ape; □ is an ape a doctor to such a man]; *~ då får du* ..., but then you must ...; *~ så har han också* ..., but then he has ...; *~ säg mig nu,* now tell me; but tell me now; *~ jag skall tänka på saken,* but I will consider the matter; but I will think the matter over. II. *n.* but; *det var så många om och ~,* there were so many buts and ands; *han kommer alltid med ett ~,* he is always ready with a but.

men|a, *tr.* ö. *intr.* 1. mean, purport, imply, signify, suppose, presume, intend; *ej ~d,* unintended; *hvad ~s med det?* what is the meaning of it?; *det ~r han icke,* he does not mean that; that is not what he means; *~ ett och säga ett annat,* mean one thing and protest another; *det är just hvad jag ~de,* that is exactly what I meant; *jag ~de något helt annat,* I meant something quite different; *det ~r ni väl inte,* you cannot mean that; *han ~r intet ondt dermed,* he means no harm by it; *Andersson — Pettersson ~r jag,* Andersson; Pettersson I mean; *~ väl med ngn,* mean well by anyone; *en som ~r väl,* a well-meaner; *det var ej illa ~dt,* no offence (ell. harm) was meant. 2. hålla före think; be of opinion; hold; deem, esteem, rate, count, reckon, calculate Am., say; *han ~r att det icke gör an,* he thinks it won't do; *~r ni det?* do you think (ell. say) so?; *hvad ~r ni?* what do you think?; what is your opinion?; *hvad ~r ni om den saken,* what is your opinion of the matter?; *jag ~r karlen är galen,* I think the fellow's mad; the man is daft I throw sk.; the fellow is mad I reckon Am.; *är det så ~dt,* is that it; is that what it is; oh, that's it, is it!.

menageri, *n.* managery; *ett rigtigt ~,* a regular monkey-house (ell. zoo).

mened, *m.* perjury; *begå ~,* commit p.; perjure (ell. forswear P) one's self; *förleda till ~,* suborn, ④ subornation of p. **-are,** *m.* perjurer. **-ig,** *adj.* perjured; perjur[i]ous; mainsworn. **-sbrott,** *n.* [crime of] perjury.

men|för, *adj.* se *vanför.* **-före,** *n.* bad road; bad sleigh-way.

menig, *adj. ~e man,* the people; the Vulgar; the lower classes. **-het,** *f.* a) the multitude; se föreg.; b) congregation, parish.

mening, *f.* 1. eg. meaning; *det är ingen ~ i det,* there is no meaning in it; *i egentlig ~,* in the proper sense; properly; *i bildlig ~,* in a figurative sense; figuratively. 2. tanke om sak ell. åsigt opinion, sentiment, judgment; ofta estimate [my e. of that man]; äfv. idea, view, notion, persuasion, conviction, belief; jfr *föreställning, idé, tycke, åsigt; förutfattad ~,* preopinion, prejudgment, prejudice, prepossession; *allmänna ~en,* the [bar of] public opinion; the current opinion; *vara af motsatt ~,* be of a contrary opinion; be contrary-minded; *vara af olika ~,* hold a different opinion; take a different view of the matter; dissent, disagree; differ, divide; *en som är af olika ~.* a dissenter; *olikhet i ~ar,* difference (ell. divergence, division) of opinion; devarication; *vara af samma ~,* be of the same opinion; be of anyone's way of thinking; be of one accord; *sluta sig till ngns ~,* join anyone's opinion; *dela ngns ~,* share anyone's opinion; *säga sin ~,* speak one's mind; *säga sin ~ vara,* give as one's opinion; *hålla på sin ~,* stick to one's opinion (ell. original view); be set in opinion; *hvad är er ~ om,* what is your opinion of; *det kan blott vara en ~ derom,* there can be only one opinion about it; *bilda sig en ~,* form an opinion (of); *höra hans ~ om saken,* take his opinion on the matter; hear what he thinks (ell. says) about the thing; *ändra ~,* change opinion; change one's mind; turn Turk. 3. afsigt meaning, intent, purpose, design; lag. intendment; *i god, dålig ~,* with a good, bad intent; *hvad är ~en med det här?* what is the meaning of this?; *min ~ var att* ..., it was my meaning to ...; I mean't to; *jag gjorde det med ~,* I

Google

did it on purpose; I mean't to do it; I did it meaningly; *är det er ~?* do you mean it?. **4.** hvarj sgt tages sense, part, spirit, apprehension, conception, conceit, conjecture; om ord acceptation, acceptance; om meningar, fraser äfv. read; *förutfattad ~*, preconception, preapprehension, presumption; *i god, ddlig ~*, in a good, bad sense; *taga sgt i god ~*, take a thg in good part; *taga sgt i ddlig ~*, take a thg in an ill sense; *i bdde god och ddlig ~*, both in a good and a bad sense. **5.** gram. a) period; b) [simple] sentence. **-sbrytning,** *f.* dissention; discord; strife; disagreement of opinion. **-sflock,** *m.* faction of opinion. **-sfrände,** *m.* fellow-thinker; *~r*, äfv. faction. **-sfull,** *adj.* full of meaning; meaning. **-sfullhet,** *f.* fulness of meaning; meaningness. **-slös,** *adj.* meaningless; void of sense; senseless; nonsensical, gibberish; *~t prat*, nonsensical talk; nonsense, gibberish. **-slöshet,** *f.* want of meaning (ett. sense); senselessness, nonsensicalness. **-slöst,** *adv.* without meaning. **-sskiljaktighet,** *f.*, **-sskiljnad,** *m.* difference of opinion; dissention. **-sutbyte,** *n.* exchange of opinion; controversy.

menlig, *adj.* detrimental, injurious, hurtful, prejudicial, disadvantageous, mischievous, pernicious, noxious (alla med to); *~ för helsan*, pernicious to health; unwholesome; insalubrious; *~t inflytande*, pernicious influence. **-het,** *f.* detrimentalness, injuriousness etc. **-t,** *adv.* detrimentally, injuriously etc.

menlös, *adj.* innocent, simple, inoffensive, harmless, unmeaning, childish-minded. **-a barns dag,** Innocents day; Holy Innocents day; Childermas day; Childermas. **-t,** *adv.* innocently etc.

menniska, *f.* man (pl. men); ofta human being; lag. body; i friare men. person, karl fellow, qvinas woman; bibl. earthling, mortal, blood; *Gud skapade ~n till sitt belåte*, God created man to his image and likeness; *Kristus blef ~*, Christ became man; *menniskones Son*, the Son of man; *menniskors barn*, the child of man; *vi äro menniskor alla*, we are all human; *vår inre ~*, our inner man; *de flesta menniskor*, most people; the generality of men; *~ns period*, the age of man; *öfverträffa som ~*, excel (ett. outdo) as a man; outman; *ingen ~*, no human being; nobody; no one; *det vet ingen ~*, no one (ett. human being) knows it; *en förnuftig ~*, a rational being; *en underlig ~*, a peculiar person; *en fastig ~* F, a horrid person (ett. ofta woman, fellow); *en rd ~*, a rude person; a brute; *en okyfsad ~*, a rude man (woman); karl äfv. a boor; *den bästa ~ i verlden*, the best man in the world; *se ut som en ~*, look like a human being; *jag känner den der ~n*, I know that man (woman); *det är en ddlig ~*, he (she) is a bad man (woman); *hvad tar du dig till, ~!* what are you doing, man (woman)!; *låt oss nu vara menniskor*, let us now be human [beings].

mennisko|barn, *n.* child of man; human being; se *menniska*. **-begrepp,** *n.* se *-förstånd*. **-ben,** *n.* human bone. **-bild,** *m.* image of man. **-blifvande,** *n.* becoming man; incarnation. **-blod,** *n.* human blood. **-bröst,** *n.* human breast; breast of man. **-bud,** *n.* man's commandment. **-fiende,** *m.* foe (ett. enemy) of man (ett. mankind); *~n*, the [grand] Enemy (ett. Adversary, Foe). **-fiendtlig,** *adj.* inimical (ett. hostile) to man. **-fruktan,** *f.* fear of man. **-funder,** *n.* craft (ett. art, artifice) of man. **-förlust,** *f.* loss of [human] life. **-förstånd,** *n.* human intellect; *vanligt ~*, common sense. **-gestalt, -hamn,** *m.* shape of man. **-handel,** *m.* traffic in human flesh; slave trade. **-hat,** *n.* hatred of man; till menniskoslägtet äfv. hatred of mankind; misanthropy. **-hatande,** *adj.* man-hating; hating mankind; misanthropic|al. **-hatare,** *m.* man-hater; hater of mankind; misanthrope. **-hjerta,** *f.* a) heart of man; b) human heart. **-jagt,** *f.* man-hunting. **-jägare,** *m.* man-hunter. **-kropp,** *m.* human body. **-kännedom,** *m.* knowledge of man (ett. human nature*); *brist på ~*, want of □. **-kärlek,** *m.* love of man; philanthropy; ibl. benevolence, humanity [Syn. Philanthropy and benevolence are sometimes used synonymously. Philanthropy is opposed to misanthropy, benevolence, to malevolence, and humanity to inhumanity or brutality.]; *brist på ~*, want of love for mankind; want of benevolence, of philanthropy; coldness*; indifference*. **-lif,** *n.* **1.** life of man; human life. **2.** human life; life; *förlust af ~*, loss of life. **-lik, -liknande,** *adj.* like man; human*; humanlike; anthropoid. **-magt,** *f.* power of man; human power. **-massa,** *f.* mass (ett. crowd, throng, multitude) of people. **-namn,** *n.* a) name of man; b) human name. **-natur,** *f.* human nature; *antaga ~*, assume □. **-offer,** *n.* sacrifice of human life. **-par,** *n.* [couple of] human beings; human couple; *det första ~et*, the first human couple. **-pris,** *n.* praise of man; eulogies of man. **-påfund,** *n.* se *-funder*. **-själ,** *f.* human soul. **-skygg,** *adj.* se *folkskygg*. **-slagtare,** *m.* butcher of man. **-slägte,** *n.* race of man; human race; human kind; man; *~t*, mankind. **-tjuf,** *m.* man-stealer isht bibl., kidnapper. **-tjufnad,** *m.* man-stealing, kidnapping. **-tom,** *adj.* dispeopled, disinhabited. **-tomhet,** *f.* dispopulation. **-verk,** *n.* work of man. **-vett,** *n.* sense; a) se *-förstånd*; b) se *folkvett*. **-vis,** *adv.* på *~*, in the manner of man; as men do; humanly. **-vän,** *m.* lover of mankind; philanthropist. **-vänlig,** *adj.* philanthropic|al; benevolent, charitable, humane. **-vänlighet,** *f.* philanthropy; benevolence; charitableness;

Digitized by Google

humaneness; humanity; jfr *-kärlek*. **-väsen,** *n.* human being. **-ålder,** *m.* age of man. **-älskande,** *adj.* se *-kär, -vänlig*. **-ätande,** I. *adj.* man-eating; skämts. anthropophagous. II. man-eating, cannibalism; skämts. anthropophagy. **-ätare,** *m.* man-eater, cannibal, anthropophagite (pl. anthropophagi), anthropophaginian F.

mensklig, *adj.* human [h. voice, shape, nature, life, knowledge, creature, being]; människovänlig humane; bildl. natural, worldly, fleshy [Syn. Human and humane, though derived from the same word, differ much in signification. Human denotes what every man is; humane, what every man ought to be. So f. ex. *mild.*]; *är det ~t, det?* is that reasonable (ell. christian-like, proper)?; is that like a rational being?; *vara ~ emot,* be human to; *~ behandling,* human treatment; *det står ej i ~ magt,* it is not in human power; it is not in man. **-het,** *f.* humanity; *~en,* ofta humankind; the human race. **-t,** *adv.* humanly; humanely; *~ att döma,* humanly to judge; *icke ~,* out of all bounds (ell. notch); like I don't know what [he eats □]; *~ taladt,* humanly speaking.

menstru|ation, *f.* menstruation; se *månadsrening*. **-era,** *intr.* menstruate. **-um,** *n.* menstruum (pl. anv. menstrua).

mensur, *f.* mus. tidmått measure; mus. instrument-mak. diapason; geom. mensuration; byg., fakt. m. m. gauge. **-glas,** *n.* graduated tube.

menuett, *m.* minuet.

mer|[a], *adv.* more, mae Sk.; ibl. better; above; beyond; on; plus; åter, vidare anv. again; *~ än.* more than; above [he will not suffer you to be tempted a. that ye are able], upward(s) of [□ ten years have elapsed; □ a hundred men were present], upwards [I am fourscore and u.]; *~ än så,* more than that; *~ än du tror,* more than you think; *~ än förr,* more than before (ell. formerly); *icke ~,* no more; *icke ~ än* ..., very little beyond ...; *det är icke ~ än,* it is not more than; it is but [□ half a mile]; *skall jag ge er litet ~?* shall I help you to some more?; *icke ~ för det,* no (ell. none the) more for all that; *vara för ~ än,* be of greater importance than; be a greater person|age than; *så mycket ~ som,* all the more [so] as; the rather as; *ännu ~,* still more; *med ~,* et cetera (vanl. förk. etc.); and the like; and so forth; *med ~ dylikt,* and the like; and all that; *hundra kronor och ~,* hundred crowns odd; upwards of a hundred crowns; *hvad ~,* what more; ibl. what though [I keep but three men — but □? Yet I live like a gentleman]; *aldrig ~,* never more (ell. again); *allt ~ och ~,* more and more; *~ eller mindre,* more or less; *det får ej hända ~,* it must not happen again; *hvad kan man ~ begära,* what more can one ask; *man kan icke ~ begära,* one cannot ask more; it is impossible to ask more than that; *~ kan man icke säga,* it is impossible to say more; *inte ett öre ~,* not another penny; *jag har ingenting ~,* I have no more; *ju ~ man har desto ~ vill man ha,* the more one has the more one wants; the appetite grows while eating; *~ i morgon,* further [particulars] to-morrow. **-anämnd, -bemäld, -berörd,** *adj.* the said; the aforesaid; the above cited; the above mentioned. **-endels,** *adv.* for the most part; most commonly; generally, usually.

merg, *m.* marrow; anat. medulla (motsv. adj. medullary [m. sheath, rays]); bot. pith; bildl. marrow, core, pith, energy; *genom ~ och ben,* through flesh and bone; *dricka ~ i benen,* drink in strength. **-artad,** *adj.* marrowy, marrowish, medullary [m. substance]. **-ben,** *n.* marrow-bone.

mergel, *m.* marl; chalky clay. **-aktig, -artad, -blandad,** *adj.* marly, marlaceous. **-grop,** *f.* marl-pit. **-jord,** *f.* marly soil; loamy soil. **-lera,** *f.* marly clay. **-skiffer,** *m.* slate-marl. **-sten,** *m.* marl-stone.

merg|full, -ig, *adj.* marrowy, pithy. **-fullhet,** *f.* marrowiness, pithiness.

mergl|a, *tr.* marl. **-ing,** *f.* Ⓟ marling; *dess ~,* [the] m. [of] it.

merg|lös, *adj.* marrowless; destitute of marrow; pithless. **-pomada,** *f.* marrow-pomade; grease. **-pudding,** *m.* marrow-pudding. **-sked,** *f.,* **-spade,** *m.* marrow-spoon. **-stråle,** *m.* medullary ray. **-substans,** *m.* medullary substance. **-ämne,** *n.* medulla, pith, medullin|e.

meridian, *m.* meridian [first m.; celestial m.; m. of a globe; magnetic m.]; hour-circle; motsv. adj. meridian [m. sun; the sun's m. heat or splendour]; *passera ~en,* pass the m.; south [the moon souths at nine], Ⓐ southing. **-bälte,** *n.* meridian. **-linie,** *f.* meridian line.

merino, *m.* merino; *af ~,* of m.; merino. **-s,** *pl.,* **-får,** *n. pl.* merino-sheep. **-ull,** *f.* merino -wool.

merit, *m.* merit, desert, deserving, achievement, exploit. **-era,** *tr. o. intr.* merit, deserve; be worthy of. **-erad,** *adj.* deserving (of), meritorious. **-förteckning, -lista,** *f.* merit list; table of merits.

merk|antil, *adj.* mercantile; se *t. o. kommersiel*. **-urial,** *adj.* mercurial. **-urialpiller,** *n.* blue pill. **-urialsalfva,** *f.* blue ointment. **-urieson,** *m.* son of Mercury. **-uriestaf,** *m.* staff of Mercury; caduce.

1. **merla,** *f.* för bakar staple.

2. **merl|a, -ing,** *f.* sjö. smäre marl, marline. **-prim,** *m.* marling-spike; pricker. **-slag,** *n.* marling -hitch; hitch-knot.

merovingi|er, *m.*, **-isk,** *adj.* Merovingian.

mes, *m.* 1. zool. Parus titmouse, tomtit. 2. person milksop, dough-face, craven, coward, dastard. **-aktig** ..., se *mesig* ....

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

mesallians, *m.* misalliance; ofta mésalliance *fr.*; *göra en ~,* marry beneath one; mismarry; *det är en ~,* it is a mésalliance.
mesan, *m.* sjö. miz[z]en, spanker, driver; *backa ~,* bag the mizen; *svigta ~,* balance the m. **-bom,** *m.* spanker-boom. **-gaffel,** *m.* spanker-gaff. **-gigtåg,** *n. pl.* peck-brails. **-mast,** *f.* mizen [mast]. **-rigg,** *m.* mizen rigging. **-segel,** *n.* mizen-sail; *det största -et,* the mizen course. **-skot,** *n.* spanker-boom sheet. **-spri,** *n.* mizen-yard.
mesig, *adj.* pusillanimous, timorous, craven. **-het,** *f.* pusillanimity, timorousness, timidity, cravenness. **-t,** *adv.* pusillanimously, timorously, cravenly.
meso|got[er], *m.* Moeso-Goth. **-gotisk,** *adj.* Moeso-Gothic. **-gotiska,** *f.* Moeso-Gothic. **-potamiska,** *f.* bildl. double Dutch.
mesost, *m.* cheese of whey.
mespel, *m.* se *mispel.*
mess, *f.* örlog., milit. mess; örlog. äfv. berth, gun -room.
mess|a, I. *f.* 1. kyrk. mass; *läsa ~n,* say mass; *gå i ~n,* go to m.; attend m.; *hålla ~n,* celebrate m. 2. marknad fair; *Leipziger ~n,* the f. of Leipsic. II. *tr* o. *intr.* i luth. kyrk. chant, intone; i kat. say mass. **-are,** *m.* masser. mass-priest. **-bok,** *f.* mass-book; kat. vanl. missal.
messbord, *n.* sjö. mess-table.
mess|bön, *m.* prayer at mass. **-fall,** *n.* non -performance of divine service; *det var ~ i dag,* there was no service to-day. **-hake,** *m.* chasuble; the vestment.
Messias, Messiah, Messias.
messing, *m.* brass; yellow copper (ofta. brass); gammaldags latten; *af ~,* of brass; brazen. **-sarbete,** *n.* brasswork; braziery. **-sartad,** *adj.* brassy, brazen. **-sbeslag,** *n.* brass -mounting. **-sbleck,** *n.* latten; sheet (ofta. plate) brass. **-sbruk,** *n.* brass-forge. **-sduk,** *m.* wire-cloth, wire-gange, brass-cloth. **-sfärg,** *m.* brass-colour. **-sinstrument,** *n.* brass instrument; *~er,* till skillnad från sträk- och trästrumenter äfv. brasses. **-skedja,** *f.* brass-chain. **-slödning,** *f.* brass-solder. **-sorkester,** *m.* brass-band; horn-band. **-splåt,** *m.* latten -brass; på dörrar o. d. brass plate. **-sqvartett,** *m.* brass-quartetto. **-ssaker,** *f. pl.* braziery. **-ssextett,** *m.* brass-sestetto. **-sskrot,** *n.* brass-skruff. **-sslagare, -ssmed,** *m.* brass -smith, brazier. **-sspink,** *n.* brass-clipping. **-sspån,** *m.* brass (ofta. latten) shaving. **-sstake,** *m.* brass candle-stick. **-stallrik,** *m.* cymbal. **-stråd,** *m.* brass wire. **-verk,** *n.* brass-manufactory (ofta. -forge).
messkamrat, *m.* mess-mate.
messkläder, *pl.* mass-weeds.
messling, *m.* measles; läk. rubeola; motsv. adj. morbillous; *ha, få ~en,* have, get the m.
mess|ning, *f.* a) [celebration of] mass; b) intonation office. **-offer,** *n.* mass-offering. **-ordning,** *f.* ritual for public worship; liturgy. **-prest,** *m.* officiating minister (ofta. hos katol. priest); förd. mass-priest. **-skjorta,** *f.* alb; kort surplice. **-skrud,** *m.* mass-vestment.
mest, I. *adj.* o. *pron. subst.* most; *det ~a,* the most; most of it; *för det ~a,* for the most part; mostly; generally; *han är för det ~a borta,* he is mostly away; *det ~a är gjordt,* the greatest part is done; *han har fått allra ~,* he has got [the] most of all. II. *adv.* most [m. vile, wicked, illustrious]; mostly; for the most part; chiefly, mainly; *~ hela dagen,* the most part of the day; *~ hans egna,* mostly his own; *jag är ~ färdig,* I am mostly ready; *som folket är ~,* like people in general; rather plain. **-adels,** *adv.* for the most (ofta. greatest) part; mostly; most; chiefly, mainly. **-bjudande,** *adj. den ~,* the best bidder.
mestis, *m.* mestizo, mestino i spanska Amerika, mestee i Vestindien; ladino Sp.
meta, *tr.* angle; *han sitter och ~r aborrar,* he is angling [for] perch.
meta|for, *m.* metaphor, tralatition. **-forisk,** *adj.* metaphoric|al, tralatitious. **-foriskt,** *adv.* metaphorically, tralatitiously. **-fysik,** *f.* metaphysic(s*). **-fysiker,** *m.* metaphysician. **-fysisk,** *adj.* metaphysical; *~ teologisk,* metaphysico-theological.
metall, *m.* i allm. metal; brons o. d. brass; mus. om rösten, klang bell, ring; *ädla, oädla ~er,* noble, base metals. **-arbetare,** *m.* metal -man, metallist. **-arbete,** *n.* metal-work. **-artad,** *adj.* metalloid, metalline. **-beklädning,** *f.* covering of brass. **-bildning,** *f.* metallization. **-formig,** *adj.* metalliform. **-gjutare,** *m.* brass-founder; brazier. **-gjuteri,** *n.* brass -foundry. **-glans,** *m.* metallic lustre. **-glänsande,** *adj.* shining like metal. **-haltig,** *adj.* metalliferous, metallic. **-isera,** *tr.* metallize. **-iserande,** *n.*, **-isering,** *f.* metallization. **-isk,** *adj.* metallic, metalline [m. water, body], metalliferous [m. vein]. **-jord,** *f.* metallic earth. **-kanon,** *m.* brass-gun. **-knapp,** *m.* brass-button. **-lager,** *n.* brass-pillow. **-legering,** *f.* compound metal. **-oid,** *m.* metalloid. **-oidisk,** *adj.* metalloid|al. **-plåt,** *m.* brass-plate. **-polerare,** *m.* brass-finisher. **-skräp,** *n.* broken metal. **-slagg,** *m.* o. *n.* dross of metals; scobs. **-tråd,** *m.* brass-wire; wire. **-urg,** *m.* metallurgist. **-urgi,** *f.* metallurgy. **-urgisk,** *adj.* metallurgic. **-åder,** *f.* metallic vein.
metamorfos, *m.* metamorphosis, transformation; *undergå en ~,* undergo a metamorphosis.
met|ande, I. *adj.* angling. II. *n.* se *metning.* **-are,** *m.* angler. **-e,** *n.* se *metning.*
meteor, *m.* meteor; falling stone; fire-ball, dragon ☄. **-artad,** *adj.* meteorous. **-isk,** *adj.* meteoric|al [m. iron, stones]. **-it,** *m.* meteorite;

Digitized by Google

falling stone; ~*er*, meteoric stones. **-jern,** *n.* meteoric iron. **-olog,** *m.* meteorologist. **-ologi,** *f.* meteorology. **-ologisk,** *adj.* meteorological; ~*a observationer*, m. observations; forecasts; ~ *karta*, m. map (ell. table, register). **-regn,** *n.* meteoric shower. **-sten,** *m.* meteoric stone; aerolith|e.

meter, *m.* 1. mått meter (= 39,37 inches); yard (= 36 inches). 2. i vers measure. **-band,** **-mått,** *n.* metric measure. **-system,** *n.* metrical system.

met|krok, *m.* angling-hook, fish-hook, angle; *ett dussin* ~*ar*, a flight of hooks. **-mask,** *m.* lob-worm, lob, brandling, earth-bob, earth -worm; bait-worm. **-ning,** *f.* Ⓟ angling.

metod, *m.* method; system; style; mode; way; manner, form; line; rule; course. **-ik,** *f.* methodics; methodology. **-isk,** *adj.* methodical; systematical; tbl. regular, orderly [Syn. He is methodical who does things according to method; he is systematical who does things according to system; he is regular who does things according to order or rule. Methodical in business; systematic in the disposing of time; regular in conduct. Methodical or systematical arrangement; regular course: orderly proceeding; exact account; formal manner.]. **-iskt,** *adv.* methodically; systematically. **-ism,** *m.* methodism. **-ist,** *m.* i alla bet. methodist; sekterist vanl. Wesleyan; ~*ernas lära*, Wesleyanism. **-istisk,** *adj.* methodistic|al. **-lös,** *adj.* without [a] method; unmethodized.

metonym|i, *f.* metonymy. **-isk,** *adj.* metonymical.

met|redskap, *n.* fishing-tackle; angling rods and lines. **-ref,** *f.* angling-line, fishing-line.

metr|ik, *f.* metre. **-isk,** *adj.* metric|al; ~*a accenten*, the metrical ictus.

metronom, *m.* mus. metronome.

metropol|is, *m.* metropolis. **-it,** *m.* kyrk. metropolitan.

met|spö, *n.* angling (ell. fishing)-rod, angle -rod, fishing-wand sk. **-ställe,** *n.* angling -place.

metvurst, *m.* se *medvurst*.

metyl, *m.* kem. methyl. **-eter,** *m.* methylic eter.

mexikan|[are], *m.* Mexican. **-sk,** *adj.* Mexican. **-ska,** *f.* 1. språk Mexican. 2. qvinna Mexican woman (ell. lady).

mezzo, *adj.* mezzo [m. voice, soprano]. **-tinto,** *m.* mezzotinto, mezzotint.

miasm|a, *m.* miasma (pl. miasmata). **-atisk,** *adj.* miasmatical.

miau, *interj.* miau!, mew.

michaelsmessa, *f.* se *mikaelsmessa*.

mick, *m.* sjö. crutch, jaw, stake-head.

mickel, *m.* ~ *räf*, Pug.

middag, *m.* 1. mid-day, noon, noonday; twelve o'clock [it is □ directly]; ast. meridian; *full* ~, high noon; *före* ~*en*, before noon; *efter* ~*en*, after noon; *framemot* ~*en*, towards noon; *sofva* ~, take an afternoon nap; *god* ~, good day; good morning*. 2. måltid dinner; *hålla*, *äta*, *spisa*, *intaga* ~, have d.; dine; be dining; *få ngt till* ~*en*, get something for d.; get some d.; get somethg to dine on; *hvad få vi till* ~*?* what shall we have for dinner?; what's for dinner?; *icke få ngn* ~, *blifva utan* ~, afv. dine with duke Humphrey; *stanna till* ~*en*, stay to d.; *jag kommer hem till* ~*en*, I shall come home to dinner; *bjuda på* ~, invite to d.; *ge ngn* [*en*] ~, dine anyone; *äta* ~ *ute*, dine out; *äta* ~ *hemma*, dine at home; *en som äter* ~ *ute*, a diner-out; *äta* ~ *förr än vanligt*, dine before the usual hour; *klä*[*da*] *sig till* ~*en*, dress for dinner; *det ringer till* ~*en!* there goes the dinner bell!; *konsten att äta sin* ~, ekkamts. the science of dining; aristology.

middags|blund, *m.* se *-lur*. **-bord,** *n.* dinner -table. **-cirkel,** *m.* meridian [circle]. **-gille,** *n.* dinner-party. **-glans,** *m.* meridian splendour. **-gäst,** *m.* dinner guest; friend to dinner. **-hetta,** *f.* heat of mid-day (ell. noon); meridian heat. **-hvila,** *f.* repose at noon; nooning. **-höjd,** *f.* meridian altitude. **-klocka,** *f.* a) noon-bell; b) dinner-bell. **-krets,** *m.* se *-cirkel*. **-linie,** *f.* meridian line; på solvisare afv. twelve o'clock hour line. **-lur,** *m.* after dinner nap; *taga sig en* ~, take a nap; noon ✳. **-mat,** *m.* dinner. **-mål,** *n.*, **-måltid,** *f.* dinner, nooning ✳. **-punkt,** *m.* ast. meridian point. **-rast,** *m.* mid-day rest; nooning. **-ro,** *f.* time to dine in peace. **-spisning,** *f.* dining, dinner. **-stund,** *f.* hour of noon. **-sällskap,** *n.* dinner-party. **-sömn,** *m.* se *-lur*. **-tid,** *f.* time of noon; mid-day, noonday, noontide; vanl. noon; *vid* ~*en*, at noon. **-timme,** *m.* 1. mid-hour. 2. för måltiden dinner -hour.

mid|fasta, *f.* Mid-lent. **-fastsöndag,** *m.* Mid -lent Sunday; Mothering Sunday. **-gård,** *m.* Midgard. **-gårdsorm,** *m.* ~*en*, the Midgard serpent; the serpent of Midgard. **-ja,** *f.* waist, girdlestead ✳; *smal om* ~*en*, slender at the w.; slender-waisted; *nå till* ~*en*, reach the w. **-jeband,** *n.* waist-band. **-linie,** *f.* se *midtlinie*. **-natt,** *f.* midnight; the depth of night; noon of night; *vid* ~, at midnight. **-nattsol,** *f.* midnight sun. **-nattstid,** *f.* [time of] midnight. **-nattstimme,** *m.* hour of midnight; midnight hour. **-rim,** *n.* metr. assonance. **-skepps,** *adv.* midships; amidst. **-skeppsbalk,** *m.* midship-beam. **-skeppsspant,** *n.* midship-frame. **-sommar,** *m.* midsummer. **-sommardag,** *m.* midsummer day. **-sommarnatt,** *f.* midsummer night. **-sommarnattsdröm,** *m.* midsummer-night's dream. **-sommar[s]vaka,** *f.* midsummer wake.

midt, I. *m.* middle; midst; mid; centre; depth; waist [Syn. The middle of a street is half-way between the houses or fences on opposite sides; the mid-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

die of January is half-way between the beginning and end of the month. The midst of a forest is a point equally distant from all parts of the outside; the centre of a circle is a point equally distant from all parts of the circumference.]; *i ~en*, in the middle; *~ens rike*, the Central Kingdom. II. *adv.* ⓞ; ofta just, right, exactly; *~ af*, right off; *~ emellan*, just between; half-way between; right between [□ the eyes]; *~ emot*, just opposite; anent sk.; over against; over the way; right in front (of); full in view; *~ framför*, right before; *~ i*, in the middle of; in the midst of; *~ i svarta natten*, in the very depth of night; *~ i smällkalla vintern*, in the very depth of winter; *~ ibland*, in the midst of; *~ igenom*, right through; *~ i synen*, right in the face; *~ för ens näsa*, right under one's nose; *~ itu*, right in two; *~ om lifvet*, round the waist; *~ på dagen*, in broad day-light; *~ på gatan*, in the open street; *~ på näsan*, right on the nose; *~ på bordet*, in the middle of the table; *~ på sommaren*, in the blaze of summer; *segla ~ på ett fartyg*, sail right into a vessel; *~ under*, right under; in the middle of; in the midst of; *~ öfver*, right (ell. straight) across; *~ öfver gatan, vägen*, across (ell. over) the street, way; på andra sidan on the opposite side of the street, way. **-elduk,** *m.* sjö. main bunt. **-elfåra,** *f.* middle furrow. **-ellinie,** *f.* se *-linie*. **-elparti,** *n.* middle (ell. central) part. **-elsvängel,** *m.* sjö. rear -bolt. **-emot, -för,** *konj.* o. *adv.* right (ell. just, straight) opposite. **-linie,** *f.* middle line. **-punkt,** *m.* centre; middle point. **-skena,** *f.* middle rail; leading rail. **-sökare,** *m.* tekn. centre-punch.

midvinter, *m.* mid-winter.

mig, *pron.* me; med eftertryck myself [for m. it does not matter = *~ kan det göra det samma*; in order to make m. a king]; *~ sjelf*, myself; my own self F.

migrän, *m.* 1. med. hemi-crania; sick headache. 2. veter. megrim.

mikado, *m.* mikado [a M.; the M.]; *~n*, the M.; the Dairi; the Dairi-soma; *vid ~ns hof*, at (ell. to) the court of the M.; at (ell. to) the Dairi.

mikaelmess|a, *f.* Michaelmas. **-odag,** *m.* Michaelmas day.

mikro|fon, *m.* microphone. **-graf,** *m.* micrograph. **-grafi,** *f.* micrography. **-grafisk,** *adj.* micrographical. **-meter,** *m.* micrometer [circular or annular m.; the divided object-glass m.; the filar (vanliga) m.]. **-skop,** *n.* microscope [compound, binocular, solar, lucernal m.; an oxyhydrogen m.]. **-skopisk,** *adj.* microscopic [m. examinations, observations; m. insect, water]; microscopical. **-skopiskt,** *adv.* microscopically. **-spektroskop,** *n.* microspectroscope.

mil, *m.* mile; sjömil afv. league; *laglig ~*, statute mile; *en svensk ~*, a Swedish mile (= 10 km. = 32888,992 Engl. feet = 6,02144 Eng. miles; gammal = 35069,52 Engl. feet = 6,64 Eng. miles); *en ~s väg*, a mile.

mila, I. *f.* charring-stack (ell. pile, rick). II. *tr.* char.

milanes, *m.*, **-isk,** *adj.* Milanese.

milare, *m.* se *kolare*.

mild, *adj.* mild [m. and virtuous: never a gentle lamb more m.; m. words, aspect, air, sun, temperature, light, liquor, emetic, cataplasm, fruit], sweet [s. temper, taste, words, look], soft, kind, gentle, tender, bland; *ej grym* afv. clement, merciful; *ej barsk, arg* afv. placid; *ej sträng* afv. lenient, indulgent; *ej af våldsam verkan* afv. lenitive, demulcent, mollifying; om person afv. sweet-tempered, soft -hearted; jfr *blid*, se t. s. *godhjertad, mensklig, sedig*; *~ stiftelse*, charitable institution; *göra ~are*, soften, milden; *ett ~are uttryck*, afv. a euphemistic term (ell. expression); euphemism. **-het,** *f.* mildness, sweetness, softness, kindness, gentleness, tenderness, blandness; clemency, mercy; placidity; leniency, lenity; indulgence; soft-heartedness; afv. forbearance, charity, douceur [Syn. Mildness and gentleness are opposed to harshness; clemency and lenity, to severity; mercy, to cruelty. Mildness of manner; gentleness of disposition; clemency or lenity to offenders; mercy to the suffering or the guilty; tenderness to children. Se f. ö. *ädelhet*.]. **-ra,** *tr.* mitigate [m. a sentence], soften [s. an expression; a blow], ease [s. servitude, pain], allay [s. anyone's anger], assuage [s. anyone's sorrow, grief], alleviate [s. an offence; s. sorrow, pain], modify, moderate, temper, attemper, qualify [□ an expression], dulcify, mollify, temperate, sweeten; blunt the edge (of); kem. edulcorate [s. an acid]; straff afv. commute, remit; afv. extenuate [speak of me as I am — nothing e.]; jfr *lindra*, se t. s. *släcka, stilla*: *som kan ~s*, mitigable, alleviable, temporable, qualifiable, ⓔ mitigableness, alleviableness, qualifiableness. **-rande,** I. *adj.* mitigative, mitigant, assuasive; lenient, demulcent; t. ö. Ⓟ* mitigating etc.; *~ medel*, demulcent; anodyne; *~ omständighet*, extenuating circumstance; extenuative. II. *n.* se *-ring*. **-ras,** *dep.* abate, allay, subside, relent, remit; get down; se *aftaga*. **-ring,** *f.* mitigation; easement, alleviation, modification, moderation; qualification; dulcification, temperation; edulcoration; remission; commutation; t. ö. Ⓟ mitigating etc.; *dess ~*, ofta [the] mitigating [of] it etc. **-t,** *adv.* mildly, sweetly, softly etc.; *~ behandla*, treat mildly; *~ behandlad*, mildly treated. **-väder,** *n.* mild weather; open weather. **-ögd,** *adj.* soft-eyed.

milis, *m.* militia. **-soldat,** *m.* militiaman.

militarism, *m.* militarism. **-ieboställe,** *n.* military tenement.

militär, I. *m.* person military man; soldier; *~en*, the military, the soldiery. II. *adj.* mi-

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

litary; ~*a ämnen*, m. matters. **-attaché,** *m.* military attaché. **-distrikt,** *n.* district command. **-gräns,** *m.* military border. **-gymnastik,** *m.* military gymnastics. **-isk,** *adj.* military [m. discipline, man, renown, bravery], martial [m. appearance = ~ *hållning*; m. music, equipage, law]; ~*a hedersbetygelser*, military honours; *på* ~*t vis*, in a military manner; like a soldier; soldierlike. **-iskt,** *adv.* militarily; martially. **-läkare,** *m.* military (ell. army) surgeon. **-musik,** *m.* military music; *jfr krigsmusik.* **-orden,** *m.* military order. **-pass,** *n.* military passport. **-sjukhus,** *n.* military (ell. army) hospital. **-tjenst,** *f.* military service; *ingå i* ~, enter □; enter the army. **-stånd,** *n.* military. **-väg,** *m.* military road; military line; *i* ~, in military matters; *gå* ~*en*, enter the army. **-välde,** *n.* militarism, stratocracy ✳. **-väsende,** *n.* military matters. **-yrke,** *n.* profession of arms.

milkontor, *n.* charring-office.

milli|ard, *m.* milliard (= £ 40,000,000 sterling). **-gram,** *n.* milligram (= 0,015432 Eng. grain = 0,000032 Troy ounce = 0,0000022 lb Avd. = 0,00000002 Cwt = 0,000000001 ton). **-meter,** *m.* millimeter (= 0,03937 Engl. inch = 0,0032809 foot = 0,0010936 yard = 0,0005468 fathom, 0,0000006 mile). **-on,** *m.* million; *tusen* ~*er*, a thousand millions. **-ondel,** *m.* part of a million. **-onär,** *m.* million(n)aire.

milrök, *m.* smoke from (ell. of) a charring -stack.

mil|sbred, *adj.* a mile broad; miles broad. **-slång,** *adj.* a mile long; miles long; *gå* ~*a vägar för att* ..., travel (ell. go, walk) miles in order to. **-sten,** *m.* mile-stone; miliary [stone], way-mark. **-stolpe,** *m.* mile-post; miliary. **-svid,** *adj.* se *-sbred.* **-svidt,** *adv.* for miles; ~ *omkring*, □ round.

milved, *m.* charring-wood.

mim|ik, *f.* mimic; som konst mimics; mimic art. **-iker,** *m.* mimic, mimicker. **-isk,** *adj.* mimic|al.

1. min, *pron.* med subst. my; poet. mine; utan (ell. som) substantiv mine [look at m.; give him m.]; *mitt och ditt*, yours and mine; talesätt mine and thine; *de* ~*a*, my family; my people F; my wife and child|ren; my children; *denne* ~ *son*, *detta mitt hus*, *fel*, this son, house, fault of mine; *en* ~ *son*, *ett mitt hus*, a son, a house of mine; *en af* ~*a söner*, a son of mine; *en af* ~*a*, one of mine; *hustru* ~, my wife; *barnet mitt!* my child!; *det är mitt*, it is mine; *hem till mitt*, to my house; *jag har gjort mitt*, I have done my part; *jag vill blott ha* ~, I only want mine; *jag för* ~ *del*, I for one.

2. min, *m.* mien, air, look(s), aspect, face, countenance, bearing, port, appearance; *stolt* ~, lofty mien; *göra* ~*er*, make faces; *göra* ~ *af att* ..., make a motion to; make a show as if to ...; *hålla god* ~, keep one's countenance; put a good face on it; put up with it; say nothing; *hålla god* ~ *i elakt spel*, put a good face on a bad game; *utan att förändra en* ~, without changing a feature; *taga på sig en* ~, put on a face; *taga sig förnäma* ~*er*, give one's self airs (ell. the airs of); put on one's frills P; *med glad* ~, with a pleased look [on one's face]; *med butter* ~, with a sullen look [on one's face]; sullenly; om barn äfv. pouting; poutingly.

mina, *f.* mine [common, overcharged, surcharged, undercharged m.]; *spränga en* ~, spring a m.; *utlägga, nedlägga en* ~, put out (ell. lay down) a mine.

minaret, *m.* minaret.

minbåt, *m.* torpedo boat.

minderår|ig, *adj.* under age; non-aged, non -adult; not of age; ~*e*, minors. **-ighet,** *f.* minority, pupilage, pupilarity sk., non-age, infancy, puerility, tutelage. **-ing,** *m.* o. *f.* minor, non-adult, infant.

mindre, I. *adj.* i omfång o. d. smaller; i motsats till mera, högre, större o. d. less [i. degree, quantity, number, vigour, strength, damage, size, value], lesser; kortare shorter; äfv. minor [he also was guilty, but in a m. degree]; *desto* ~, the less [□ he will have]; the smaller; *i* ~ *skala*, on a smaller scale; *en* ~ *summa*, a smaller (ell. lesser) sum; *vara nöjd med*, *nöja sig med* ~, be contented with less; ~ *än så*, less than that; *göra* ~, make l. (ell. smaller); se *minska*; *blifva* ~, become (ell. get, grow) smaller (ell. less); diminish, decrease, shrink; *jfr aftaga*; ~ *till växten*, of shorter (ell. lesser) stature; less big; smaller*. II. *adv.* less, lesser; *dess* ~, far less; nor yet; let abee sk.; *desto* ~, the less; *icke desto* ~, nevertheless; *ingenting* ~ *än*, nothing less than [he was □ a prince = det fans ingenting som han var så litet som prins]; *så mycket* ~ *som*, the less so as. III. *konj. med* ~, unless.

minera, *tr.* o. *intr.* mine.

mineral, *n.* mineral. **-ier,** *n. pl.* minerals. **-iekabinett,** *n.* mineral cabinet. **-iesamling,** *f.* collection of minerals. **-isera,** *tr.* mineralize. **-iserande,** *n.*, **-isering,** *f.* kem. o. min. mineralization. **-isk,** *adj.* mineral. **-källa,** *f.* mineral spring; spa. **-og,** *m.* mineralogist, mineralist. **-ogi,** *f.* mineralogy. **-ogisk,** *adj.* mineralogic|al. **-rike,** *n.* mineral kingdom. **-syra,** *f.* mineral acid. **-vatten,** *n.* mineral water; *syrsatta* ~, acidulous mineral waters.

min|erande, *n.*, **-ering,** *f.* Ⓟ mining. **-fartyg,** *n.* torpedo boat. **-galleri,** *n.* mine gallery. **-gren,** *m.* ramification of a mine. **-grop,** *f.* mine-pit. **-gräfning,** *f.* mine-digging; mining. **-gräfvare,** *m.* miner. **-gång,** *m.* mine -gallery.

miniatyr, *m.* miniature. **-målare,** *m.* miniature painter; miniaturist. **-målning,** *f.* miniature painting.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

minim|al, -i, *adj.* minimum [m. value, amount, price, thermometer]. **-um**, *n.* minimum; *reducera till ett ~*, reduce to a m.; minimize.

minist|er, *m.* minister; medlem af ministären i England secretary of State [□ Home, Foreign, Colonial, Indian Department]; *~ plenipotentiaire*, m. plenipotentiary; *bli ~*, become a m. **-eriell**, *adj.* ministerial. **-erresident**, *m.* minister resident. **-är**, *m.* ministry [In England the m. consists of the first Lord of the Treasury, the Lord High Chancellor, the Lord President of the Council and Lord Privy seal, the Chancellor of the Exchequer, the Secretaries of State Home, Foreign, Colonial, War, and Indian Department, the first Lord of the Admiralty, the Lord Lieutenant of Ireland, the Postmaster General, the President of the Board of Trade, the Chancellor Duchy of Lancaster, the President Local Government Board, who form the Cabinet. The following are not members of the Cabinet: the Field-Marshal Commanding in Chief, the Vice President Committee in Council, First Commissioner Works and Public Buildings, the Junior Lords of the Treasury, the Political and the Financial Secretaries to the Treasury, the Paymaster General, the Judges Advocate-General, the Junior Lords of the Admiralty, the Secretary to the Admiralty, the Political Secretaries Board of Trade, Local Government Board, Home Office, Foreign Office, Colonial Office, India Office, and War Office, the Surveyor of Ordnance, the Financial Secretary War Office, the Attorney General, the Solicitor General]. **-ärfiendtlig**, *adj.* antiministerial. **-ärparti**, *n.* ministerial party.

min|kammare, *m.* mine-chamber. **-krig**, *n.* torpedo war. **-laddning**, *f.* charge of a mine (ell. torpedo).

minn|as, *dep.* remember; recollect; jfr komma *ihåg*; *det minns jag inte*, I don't remember [it]; *minns du?* do you remember?; *minns du inte?* don't you remember?; *det minns du väl?* you remember do you not (ell. don't you)?; *jag minns icke rätt*, I don't remember quite; *om jag mins rätt*, if I remember rightly; *så långt jag kan ~ tillbaka*, as long as I can remember; *jag vill ~ att ...*, I think I remember. **-e**, *n.* 1. själsförmögenhet memory, mind, brain, heart, retention; högkomst remembrance, recollection, memorial, reminiscence; utan gång recognition [Syn. Memory is the faculty or capacity itself; recollection and remembrance are exercises of the faculty, while reminiscence is the thing remembered. Recollection differs from remembrance in implying more effort. To remember is to keep in mind, and things thus laid up in memory come to our remembrance without voluntary or conscious effort, but we strive to recollect things or thoughts past or practically forgotten. Recollection like reminiscence is sometimes used in the sense of that which is recollected; but it differs from it in that its object is more complex, not one scene or event, but a connected series. Reminiscence is scarcely used in reference to past thoughts, being commonly used in reference to past events; while recollection is peculiary appropriate to the act of recalling mental operations.]; motsv. adj. memorative, memorial; *ur ~t*, from memory; memoriter; *i friskt ~*, fresh (ell. green) in memory; *som är ännu i friskt ~*, well-remembered; *behålla i ~t*, remember; commemorate; preserve (ell. retain) in memory; *vårda ~t af ngn*, cherish anyone's memory; *föra ~t af*, commemorate; *lägga på ~t*, remember; commit to memory; lay up in memory (ell. one's mind); *till ~t af*, in memory (ell. commemoration) of; högtid. in memoriam Lat. of; *dåligt ~*, bad (ell. torpent) memory; *godt ~*, good (ell. retentive) memory; *hjelpa ngns ~*, help (ell. jog) anyone's memory; *föra ngn till ~s*, bring back to anyone's mind; *draga ngt till ~s, återkalla i ~t*, recollect; call back to one's mind; call to memory (ell. mind); *falla ur ~t*, fall out of mind (ell. memory); escape one's memory; *om mitt ~ icke bedrager mig*, if I remember rightly; *teckna sig till ~s*, make a note of; note down; *hedra ngns ~*, honour anyone's memory; *fästa (sig) i ~t*, fix in (one's) memory; *fastna i ~t*, stick in one's memory; *ha ngn i ~*, remember anyone; *ett upp och två i ~t*, write one and carry two; dot and carry one. 2. samtycke countenance, connivance, concurrence, privity, [implied] consent, approval: favour, knowledge; *med hans goda ~*, with his connivance; *utan mitt goda ~*, without my consent [implied or otherwise]; me unwittingly. 3. föremål token of remembrance; vanl. souvenir Fr., keepsake.

minnes|anteckning, *f.* note, memorandum (pl. memoranda); *~ar*, afv. memorabilia. **-beta**, *f.* something to (ell. one will) remember; something one is not likely to forget soon; lesson; remembrancer; *gifva ngn en ~*, give anyone a lesson. **-bok**, *f.* remembrance book; album; för anteckningar vanl. memorandum book, note-book. **-dag**, *m.* day [worthy] to be remembered; day to remember; day of commemoration. **-fest**, *m.* festivity in memoriam; commemoration [feast]; memorial. **-förmåga**, *f.* power (ell. force) of memory. **-god**, *adj.* of a retentive mind; remindful. **-gåfva**, *f.* keepsake, souvenir, love-toy. **-gärd**, *f.* tribute of memory; token of remembrance; love-token. **-hjelp**, *f.* help to memory. **-kladd**, *m.* se *kladd*. **-konst**, *f.* art of memory; mnemonics. **-lista**, *f.* memorandum [list]. **-lös**, *adj.* se *glömsk*. **-märke**, *n.* memorial, monument; jfr *-vård*; *gamla ~n*, old monuments; afv. antiquities; *resa ett ~ åt ngn*, erect a monument (ell. memorial) to anyone. **-ord**, *n.* word to remember. **-penning**, *m.* [votive] medal; *låta slå en ~ till ngns ära*, have a medal struck to commemorate anyone. **-qväde**, *n.* song to the memory of .... **-rik**, *adj.* full of (ell. abound-

Google

ing in) recollections; full of reminiscences. **-runa,** *f.* sketch in commemoration; epitaph. **-skrift,** *f.* memorial. **-slö,** *adj.* weak of memory. **-slöhet,** *f.* weakness of memory. **-språk,** *n.* text. **-sten,** *m.* memorial stone. **-sted,** *f.* se *-vård.* **-sångare,** *m.* minnesinger. **-tafla,** *f.* memorial stone (ell. table). **-tal,** *n.* speech (ell. oration) to the memory of anyone; isht. panegyric. **-tecken,** *n.* token of remembrance. **-teckning,** *f.* se *-runa.* **-vers,** *m.* verse to be remembered. **-vård,** *m.* monument, memorial, remembrancer [Syn. Monument, memorial, and remembrancer are applied to that which was intended to keep something in mind. Tombstone, gravestones, cenotaphs, pyramids, and pillars are monuments. The Lord's supper was instituted as a memorial of our Saviour. A memorial may also be erected to the memory of a person: as, the memorial to the Prince Consort in London. A remembrancer is something to remind one of what should be remembered. A cenotaph is a monument of one whose body is not buried under it.]. **-vård,** *adj.* worth to be remembered; memorable. **-värdhet,** *f.* worthiness of being remembered; *~er,* memorabilia.

minorit‖**[ermunk],** *m.* minorite. **-et,** *f.* minority; *vara i ~en,* be in the m. **-etsförtryck,** *n.* oppression of minority. **-etsvälde,** *n.* ascendency of minority.

minsann, *interj.* to be sure; I am sure; 'pon my word!; indeed!; faith!; egad!; forsooth; *det är ~ inte illa, det!* that is not bad, to be sure.

minsk‖**a,** *tr.* reduce [r. expenses; r. the price of goods], lessen [l. a Kingdom or its population; awkward manners tend to l. one's respect for men of merit], diminish [d. the size; d. strength and safety; d. the revenue by limiting commerce or reducing the customs], decrease [every payment decreases a debt; intemperance decreases the strength and powers of life]; med bibegrepp af korta af på retrench [r. expenses, wages], curtail, abridge, dock; afv. derogate from [say nothing to □ the merit or reputation of a brave man], extenuate [e. his guilt], abate [a. a tax; a. zeal, courage], rebate [r. an amount], relax [r. exertions, efforts, study], slacken [s. exertions, labour, one's pace, cares, pain], remit [r. one's efforts], relieve [r. pain], contract, narrow, lower, shorten, pare; make less; make smaller; jfr *lätta,* se r. s. *inskränka; ~ segel,* shorten sail; *~ farten,* reduce the speed; *~ skeppets fart,* deaden the ship's way; *~ beloppet med 100 kronor,* reduce the amount with (ell. by) a hundred crowns. **-ande,** *adj.* reductive, reducent, diminutive, decrescent, derogative, contractive; r. s. Ⓟ reducing etc. **-as,** *pass.* s. *dep.* be reduced; lessen, diminish, decrease, abate, relax, slacken, contract, narrow, fall, sink, dwindle; afv. be disintegrated [rocks are disintegrated by frost, rain, or the atmospheric influence]; Ⓞ; jfr *aftaga; inkomsterna ~,* the income grows less; *~ med så och så mycket,* be reduced by so and so much; *vattnet ~ märkbart,* the water is sinking rapidly. **-ning,** *f.* reduction, diminution, decrease; retrenchment, curtation, abridgement; derogation, extenuation, abatement, rebatement, relaxation, remission, relief; contraction; ofta fall, sink; afv. retrogress, drawback; *dess ~,* its reduction; [the] reducing [of] it etc.; *det visar ingen ~,* it shows no tendency to fall.

min‖**spel,** *n.* play of features; mimicry. **-språk,** *n.* language of features; pantomime.

minst, I. *adj.* (jfr *mindre*) smallest, minutest; least; kortast shortest; längst lowest; *det ~a,* ofta the minimum; *icke det ~a,* nothing the least (ell. whatever); not the least; *det allra ~a,* the very least; *han är den ~a,* he is the smallest; *icke det allra ~a tvifvel,* not the least doubt; *det ~a man rör vid det,* the least one touches it; at the slightest touch; *det ~a man kan begära,* the least one can ask; *~ af allt,* least of all; *det ~a möjliga,* the least possible; *det är det ~a jag kan göra,* that is the least I can do; *jag ser inte det ~a,* I don't see [anything in] the least; *säg icke det ~a,* don't say anything; *tio i det ~a,* ten at the least; *i ~a mätto,* in the least degree; *det ~a han blir kall,* if he gets the least cold. II. *adv.* least; *~ sagdt,* to say the least of it; *~ hundra,* hundred at [the] least; *~ hundra kronor,* at least a hundred crowns: a hundred crowns at the least. **-bjudande,** *adj. den ~,* the lowest bidder. **-fordrande,** *adj. den ~,* who asks the least.

minuend, *m.* aritm. minuend.

minus, minus; less [you shall have a hundred l. the thirty you owe me]. **-tecken,** *n.* minus [sign].

minut, *m.* 1. minute; *för fem (ett par) ~er sedan,* a m. ago; five minutes ago; *på ~en,* directly; in a moment (ell. minute); *komma på ~en,* come to the m.; *jag kommer på ~en,* I'll come in a m.; *icke en ~ att förlora,* not a minute to spare (ell. lose). 2. hand. retail, detail; *i ~,* by retail. **-era,** *tr.* retail; sell by retail; *~ ut,* portionera åt hjonen o. d. distribute, divide. **-ering,** *f.* retail; r. s. Ⓟ retailing etc. **-försäljning,** *f.* retail. **-handel,** *m.* ⓐ retail trade; retail business. Ⓚ retail shop; dram-shop. **-handlare,** *m.* retailer. **-hjul,** *n.* count-wheel. **-iös,** *adj.* minutiose, minutely. **-skott,** *n.* minute-gun. **-ur,** *n.* minute watch. **-vis,** *adv.* by minutes; minute by minute. **-visare,** *m.* minute hand; stock-finger. **-visaretapp,** *m.* cannon pinion.

min‖**väsende,** *n.* torpedo (ell. mine) system. **-ör,** *m.* miner.

miocen, *m.*, **-isk,** *adj.* geol. miocene.

mirak‖**el,** *n.* miracle. **-ulös,** *adj.* miraculous, Ⓔ miraculousness. **-ulöst,** *adv.* miraculously.

mirjam, *m.* se *mejram.*

---

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

misantrop, *m.* misanthrope. **-i**, *f.* misanthropy. **-isk**, *adj.* misanthropical, ⓔ misanthropical-ness. **-iskt**, *adv.* misanthropically.

miscellanea, *n. pl.* miscellanea, miscellanies; äfven tidningsrubrik e. d., hvarjehanda miscellaneous.

mischmasch, *m.* mish-mash, mingle-mangle, clitter-clotter; omnium gatherum; olla podrida; hodge-podge: sulmagundi, balderdash, clish-clash sk., clishmaclash sk., clishmaclever.

miser|abel, *adj.* miserable, wretched; *vid ~t lynne*, in a □ temper. **-ere**, *n.* kyrk. Miserere.

miskund, *f.* se *förbarmande*. **-a sig**, *refl.* se *förbarma sig*. **-sam** ..., se *barmhertig* ....

mispel, *m.* bot. Mespilus (common) medlar. **-buske**, *m.* medlar-tree. **-bär**, *n.* medlar-berry.

miss, *m.* o. *f.* se *misse*.

missa, *tr.* o. *intr.* i biljardspel etc. miss.

missaktja, *tr.* disregard, slight; disesteem. **-ning**, *f.* disregard, disrespect, disesteem, irreverence, contempt; *bringa i ~*, bring into contempt.

missal, I. *n.* kyrk. missal. II. *m.* boktr. old English [type].

miss|belåten, *adj.* discontented, dissatisfied, snuffy. **-belåtenhet**, *f.* discontent, dissatisfaction. **-bildad**, *adj.* deformed, disfigured, crooked F. **-bildning**, *f.* deformation, malformation; Ⓚ äfv. deformity, abnormity, monstrosity. **-billiga**, *tr.* disapprove (of), disallow, discommend; se *t. s. ogilla*. **-billigande**, I. *adj.* disapprobatory. II. *n.* disapproval, disapprobation. **-bjuda**, *tr.* offer too little; underbid. **-bruk**, *n.* abuse, misuse, misusage; äfv. enormity; *grofva ~*, monstrous abuses; *vissa ~*, certain enormities. **-bruka**, *tr.* abuse, misuse; äfv. misapply, prostitute [p. talents to the propagation of infidel principles; p. one's pen]; trespass on [□ anyone's patience], encroach on [□ anyone's kindness, time]; *~ Guds namn*, take (ell. call) the name of God in vain; *~ ngns förtroende*, abuse anyone's confidence. **-bud**, *n.* underbid. **-dåd**, *n.* se *missgerning*. **-dådare**, *m.* felon; se *förbrytare, brottsling*.

misse, *m.* Puss. **-katt**, *m.* Pussy cat.

miss|fall, *n.* abortion; unnatural birth; efter sjette veckan och inom sjette månaden miscarriage; efter sjette månaden premature labour; sjö. miscarriage; *få ~*, miscarry äfv. sjö. **-firma**, *tr.* abuse; call names; miscall, misca' sk. **-firmande**, *n.*, **-firmelse**, *f.* abusive language; abuse, slander, calumny. **-firmlig**, *adj.* abusive, slanderous, calumnious. **-foster**, *n.* monster; miscreant. **-förhållande**, *n.* disproportion [be in d. to —], imparity, disparity, asymmetry, incongruence, inconsistency; ofta i bet. af obehag grievance, nuisance; en persons misdemeanour, misconduct; *afhjelpa ett ~*, abate a nuisance; *vissa ~n*, certain grievances; *stå i ~ till*, be out of proportion to. **-förstå**, *tr.* misunderstand, misinterpret; äfv. mistake; jfr *missuppfatta*; *~ hvarandra*, med afseende å handling play at cross-purposes; *det kan icke ~s*, it cannot be misunderstood (ell. mistaken); there is no mistaking it. **-förstånd**, *n.* misunderstanding; Ⓚ äfv. ofta mistake; ibl. difference, dissension, cross-purpose; jfr *missuppfattning*; *det beror helt och hållet på ett ~*, it is all a mistake; *det är litet ~ mellan dem*, there is a slight misunderstanding (ell. disagreement) between them. **-gerning**, *f.* crime, misdeed, misdoing, malefeasance, transgression, offence. **-gerningsbalk**, *m.* criminal act. **-gerningsman**, *m.* misdoer, wrongdoer, evildoer, malefactor, criminal, culprit, felon. **-gifning**, *f.* i kortspel misdeal. **-gifta**, *tr.* mismarry. **-gifte**, *n.* mismarriage, misalliance, mismatchment. **-gissning**, *f.* misguess. **-grepp**, *n.* mistake, blunder. **-gynna**, *tr.* disfavour. **-gynnande**, **-gynsam**, *adj.* unfavourable. **-hag**, *n.* a) displeasure, indignation; b) dislike; jfr *afsmak*; *fatta ~ till*, take a dislike to; *förklara ngn sitt höga ~*, declare anyone one's august displeasure; *låta ngn uppbära sitt ~*, visit one's displeasure on anyone. **-haga**, *tr.* displease, offend. **-haglig**, *adj.* offensive, noxious, obnoxious, disagreeable, unpleasant; starkare odious; *en ~ person*, a noxious person. **-handel**, *m.* ill-treatment; cruelty [o. to one's wife]; isg. assault and battery; se *-handling*. **-handla**, *tr.* ill-treat, maltreat; use ill; treat ill; misuse, injure, abuse; bildl. äfv. mishandle, mutilate, murder, misguggle (ell. misgrugle) sk. **-handling**, *f.* ill-treatment, maltreatment; using ill; misusage, abuse, mutilation, murder. **-hugg**, *n.* accidental stroke (ell. cut); mistake, mischance, mishap; *i ~*, by mistake; by accident; *komma, råka i ~*, ⓞ; get in for it; get (ell. come) in the way. **-humör**, *n.* bad (ell. ill) humour; dishumour, peevishness; *vara i ~*, be out of sorts; be in the sulks; sulk; be peevish. **-hushålla**, *intr.* waste; mismanage, mishusband; be a waster (ell. squanderer, spendthrift); *~ med*, waste; mismanage, mishusband; be lavish with; misspend; spend uselessly. **-hushållare**, *m.* waster, squanderer; one who wastes; mismanager. **-hushållning**, *f.* bad economy; waste; maladministration; mismanagement. **-hälligħet**, *f.* dissension, difference, discord, variance, jangle; se *differens, oenighet*; *~er*, dissensions; *bilägga de ~er som uppkommit i anledning af* ..., settle the differences that have arisen in consequence of ....

mission, *f.* mission [political, diplomatic, religious, scientific m.]; motsv. adj. missionary; *yttre och inre ~en*, outer and inner (ell. home and foreign) mission; *sända i en ~*, send on a m.;

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

utföra en ~, perform a m. **-sanstalt**, *f.* missionary establishment. **-sbön**, *m.* missionary prayer. **-selev**, *m.* missionary candidate. **-sfartyg**, *n.* missionary vessel. **-sfält**, *n.* field for (ell. of) a mission; field for missionaries. **-sförening**, *f.* missionary society; förakt. spout -club P. **-shistoria**, *f.* missionary history. **-shus**, *n.* missionary chapel. **-skarta**, *f.* missionary map. **-smöte**, *n.* missionary meeting. **-spredikan**, *f.* missionary sermon. **-sprest**, *m.* missionary minister. **-spsalm**, *m.* missionary hymn. **-sskola**, *f.* missionary school. **-ssång**, *m.* missionary song. **-ssällskap**, *n.* se *-sförening*. **-svän**, *m.* missionary friend. **-sväsende**, *n.* mission; missionary matters (ell. system). **-är**, *m.* missionary.

missiv, *n.* missive. **-era**, *tr.* commission, mission, despatch; send on a mission.

miss|kläda, *tr.* be unbecoming to; not suit; *den der hatten -kläder dig*, that hat does not suit you; you don't look nice in that hat F. **-kredit**, *m.* discredit, distrust, disrepute; *sätta, bringa i ~*, bring into □; bring discredit on; *komma, råka i ~*, fall (ell. sink) into □. **-kreditera**, *tr.* discredit; se föreg. **-känd**, *adj.* misjudged, unappreciated, misunderstood. **-känna**, *tr.* do (anyone) wrong; misknow (there is nothing in the world they more m. than themselves), misjudge, misthink. **-leda**, *tr.* mislead; lead astray; misguide, misdirect, delude. **-ledande**, *adj.* misleading, delusive, wrong, false. **-ledd**, *adj.* misled, misguided, misdirected. **-ledning**, *f.* misguidance, misdirection; *t. s.* Ⓟ misleading etc. **-ljud**, *n.* discordant (ell. jangling, jarring) sound; koll. dissonance, cacophony; bildl. jangle, jar. **-ljuda**, *intr.* have an ill sound; sound ill; be dissonant; jangle, jar. **-ljudande**, *adj.* ill-sounding, dissonant, cacophonic, discordant, inharmonious, unmusical, unmelodious, jangling, jarring. **-lyckad**, *adj.* unsuccessful, abortive; *~t försök*, abortive attempt; *~ plan*, abortive scheme; *~ författare*, abortive writer; *en ~ artighet*, a thing that one would rather have left unsaid; an abortive compliment; *en ~ person, kaka* etc., *någon ~, någonting ~t*, a failure; a miscarriage; an abortion. **-lyckande**, *n.* failure, miscarriage, abortion; *t. s.* Ⓟ failing etc. samt Ⓞ; *planens ~*, the failure of the scheme; the scheme failing. **-lyckas**, *dep.* fail; be unsuccessful; not succeed; break down; go wrong; miscarry; come to naught; founder; prove a failure; om person äfv. miss one's tip F; miss one's aim F; miss the mark F; draw a blank F; make a fiasco; *om jag ~*, if I fail; *det kan ~*, it may fail; *det lyckades*, it failed; it came to nothing; it did not succeed etc.; *det kan icke ~*, it cannot fail; *om det ~ är kan förlorad*, he is lost if it does not succeed; if he fails he is lost. **-lynt**, *adj.* displeased, cross F, angry, huffed; *blifva ~*, get cross. **-minna sig**, *refl.* be mistaken; *om jag ej -minner mig*, if I recollect (ell. remember) rightly; *du -minner dig*, you are mistaken. **-minnelse**, *f.* misrecollection. **-mod**, *n.* despondency, despair, desperation; se *t. s. melankoli*. **-modig**, *adj.* despondent. **-modighet**, *f.* se *-mod*.

missne, *f.* bot. Calla calla. **-bröd**, *n.* calla-bread.

miss|nöjd, *adj.* discontented, dissatisfied, displeased, malcontent; ill pleased; miscontent; *de ~e*, polit. the disaffected; the discontented; *en ~*, polit. a malcontent, a blackneb F; *vara ~ med*, be dissatisfied with; *göra ~*, make discontented. **-nöje**, *n.* discontent, displeasure, dissatisfaction, malcontentedness, anger; ill feeling; äfv. disaffection; *väcka ~*, give displeasure; *gifva anledning till ~*, cause discontent (ell. dissatisfaction).

misspickel, *m.* min. mispi[c]kel.

miss|pryda, *tr.* spoil the look of; spoil, disadorn, disfigure. **-prydande**, *adj.* unbecoming. **-rigtad**, *adj.* misdirected, misinclined [m. as our affections when set upon a vile and unworthy object]; *~ välgörenhet*, misdirected (ell. misapplied) charity. **-rigtning**, *f.* misdirection; wrong direction; declination; jfr *-visning*. **-räkna sig**, *refl.* eg. count wrong; reckon wrong; cast up wrong; misreckon, miscount, miscalculate; bildl. miscalculate; overshoot one's self; be out of one's calculation; make a wrong guess (ell. estimate) of; ofta be mistaken, be disappointed, be deceived; *han ~de sig*, he was disappointed. **-räkning**, *f.* eg. miscount, misreckoning, miscalculation, misconception; bildl. disappointment, mortification; se *t. s. fel; det var en stor ~ för honom*, it was a great disappointment to him; *med förbehåll af ändring i händelse af ~*, hand. errors excepted; barring mistakes. **-räkningsfel**, *n.* error in calculation. **-räkningspenningar**, *m. pl.* compensation for loss incurred through miscalculation; bonus. **-skrifning**, *f.* Ⓐ vanl. Ⓟ writing wrong. Ⓚ error in writing; misnomer. **-skrifva sig**, *refl.* write wrong; commit an error in writing. **-stämning**, *f.* mistuning; bildl. despondency. **-säga sig**, *refl.* make a mistake; *jag -sade mig*, I made a mistake. **-sägning**, *f.* slip of the tongue. **-tag**, *n.* mistake; med bibegrepp af missgrepp äfv. blunder, bungle; af fel äfv. error, fault; äfv. miss, misnomer; se *t. s. fel*, jfr *-uppfattning; det var ett ~*, it was a mistake; *begå ett ~*, make a mistake; commit a blunder; *begå ~*, ofta blunder; *upplysa ngn om hans ~*, inform anyone of his mistake; *~ på person*, confusion of persons; *af ~*, by mistake; *med förbehåll att få rätta förekommande misstag*, hand. errors excepted (förk. E. E.). **-taga sig**, *refl.* make

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

a mistake; be mistaken; be in error; be wrong; err; fail; be fallible; go beside the mark; overshoot one's self; be out of the way; get into the wrong box; run astray; wander; ~ *sig på ngn, ngns karaktär*, be mistaken in anyone; *ni -tager er*, you are mistaken; you are wrong there; you are out there; *ni -tager er mycket*, you are greatly mistaken; ibl. afv. you are wide of the mark; ~ *sig i sitt omdöme om ngn*, afv. misjudge anyone; do anyone wrong; *jag -tager mig ej*, I am not mistaken. **-tanke**, *m.* suspicion; ofta misapprehension, apprehension, fear; *fatta -tankar*, become suspicious; *väcka* ~, excite (ell. rouse) suspicion; *vara höjd öfver alla -tankar*, be above suspicion; *-tankar uppstodo*, suspicions arose (ell. became rife); *få* ~ *om*, get a suspicion of; *fatta* ~ *till*, begin to suspect; conceive a suspicion against; *-tankarne vände sig mot honom*, suspicion fell on him. **-teckna**, *tr.* draw (ell. sketch) wrong. **-tro**, I. *f.* se *-troende*. II. *tr.* distrust, mistrust, suspect, doubt, miscredit, question; ~ *ngn*, afv. be cautious of anyone; ~ *allt*, suspect everything; *skäl att* ~, reason to suspect. **-troende**, *n.* distrust, mistrust; want of confidence; diffidence isht till egna förmåga, disbelief; afv. doubt, suspicion; *hans* ~ *till allt utländskt*, his distrust of everything foreign; *hysa* ~, entertain distrust; *hysa* ~ *till ngns afsigter*, suspect anyone's designs; *full af* ~, full of distrust; full of suspicion(s); se *-trogen*. **-troendevotum**, *n.* vote of want of confidence. **-trogen**, *adj.* distrustful, mistrustful, diffident, suspectful, suspicious syn. Distrustful signifies full of distrust or wanting in confidence; suspicious, having suspicion; diffident, wanting confidence in one's self; apprehensive, having apprehension. Distrustful of another's integrity; suspicious of his honesty; diffident of one's self; apprehensive of danger.]. **-trogenhet**, *f.* distrustfulness, mistrustfulness; suspiciousness. **-troget**, *adv.* in a manner indicative of distrust (ell. suspicion); distrustfully; suspiciously. **-tryck**, *n.* boktr. macula. **-trösta**, *intr.* despair (of); give up hope (of); despond (of). **-tycka**, *tr.* be displeased (at, with); take amiss; take in ill part; think ill of; take ill; ofta mind; *om ni icke -tycker*, if you don't mind; *-tyck ej*, don't take it amiss. **-tyda**, *tr.* misinterpret, misread, misconstrue; bildl. afv. miscolour, prevaricate; *afsigtligt* ~, wilfully misinterpret. **-tydande**, *n.*, **-tydning**, *f.* misinterpretation; misconstruction; *medgifva ingen* ~, admit of no misinterpretation. **-tänka**, *tr.* suspect; be suspicious (lest, of); med bibegrepp af frukta ofta apprehend, fear; ~ *för*, suspect of; *jag -tänker att det icke står rätt till*, it is not as it ought to be, I fear [me]; *jag -tänker det der*, I am suspicious of that. **-tänklig**, *adj.* suspicious, suspectful, doubtful. **-tänklighet**, *f.* suspiciousness, suspectfulness, doubtfulness. **-tänkligt**, *adv.* suspiciously. **-tänksam**, *adj.* suspicious, suspectful, suspecting, distrustful; bildl. peery sk., greeneyed; ~*ma mot hvarandra*, suspicious of one another. **-tänksamhet**, *f.* suspicion, suspiciousness, distrust, distrustfulness. **-tänksamt**, *adv.* suspiciously; with suspicion. **-tänkt**, I. *adj.* suspected [he is a.]; misstänklig suspicious [a. innovations, circumstances], doubtful, questionable, suspectful; *ej* ~, unsuspected; *göra* ~, make suspected; *göra sig* ~, make one's self suspected; *bli* ~, become suspected; *akta sig för att bli* ~, keep clear of suspicion; *han, det ser* ~ *ut*, he, it looks suspicious; *se något* ~, see something suspicious. II. *adv.* suspectedly; suspiciously. **-unna**, *tr.* grudge, begrudge, envy; *det* ~*r jag honom ingalunda*, I don't grudge it him in the least. **-unnare**, *m.* grudger. **-unsam**, *adj.* grudging, envious; jfr *afundsjuk*. **-unsamhet**, *f.* *afundsjuka*. **-unsamt**, *adv.* se *afundsjukt*. **-uppfatta**, *tr.* misunderstand, misconceive, misapprehend, miscomprehend, miscollect, miscognize; *ni har* ~*t mig*, you have misunderstood me. **-uppfattning**, *f.* misapprehension, misconception, miscomprehension, miscollection; afv. misperception; misunderstanding. **-visa**, *tr.* show wrong; point in a wrong direction; om kompassen afv. decline. **-visning**, *f.* kompassens declination, variation; dip of the needle; *nordlig, sydlig, ostlig, vestlig* ~, declination northward, southward etc.; northerliness, southerliness, easterliness, westerliness. **-vård**, *m.* se *vanvård*. **-växt**, *f.* fail (ell. failure) of crops; bad growth. **-växtår**, *n.* bad year; year of dearth. **-öde**, *n.* mishap, misadventure, mischance, break-down [b. of steamer, railway, train]; *det* ~ *som träffat ...*, the mishap that has befallen.

mist, *m.* mist, fog; *tjock* ~, heavy fog.

mista, *tr.* lose; be deprived of; be robbed of; afv. forfeit; se *förlora*: ~ *högra handen*, lose one's right hand; ~ *tjensten*, lose one's place; ~ *hufvudet*, lose one's head; *jag kan ej* ~ *det*, undvara det I cannot do without it.

mistbank, *m.* fog-bank, cape-fly-away.

miste, *adv.* amiss, wrong, falsely; efter verb, m. gå (bildl.), hugga, slå, skjuta m. fl. ofta miss; *f.* ö. ⓞ; *gå* ~ *om*, lose, miss; be disappointed of; *höra* ~, hear wrong; mishear; *stiga* ~, make a false step; misstep; *taga* ~, make a mistake; *taga* ~ *om dörren*, go to the wrong door; *taga* ~ *om vägen*, go the wrong way; *taga* ~ *om vägarne*, take the wrong road; *taga* ~ *på person*, mistake a person for another; i fråga om berörn, tadel afv. put the boots upon the wrong leg F; *skjuta* ~, miss the

ⓐ I abstrakt bem. ⓚ I konkret bem. ⓞ återgen medelst omskr. ⓟ återgen med part. pres. ⓢ motsvarande subst

Google

mark; *se* ~, see wrong. Se *f.* ö. här oftan under *miss*....

mistel[ten], *m.* bot. Viscum mistletoe.

mist|horn, *n.* fog-horn. **-hvissla**, *f.* fog-whistle. **-ig**, *adj.* misty, foggy. **-klocka**, *f.* fog-bell.

mistlig, *adj.* losable; *lätt* ~, a) easily lost; easy to lose; b) easily done without.

mistlur, *m.* se *misthorn*.

mistning, *f.* loss; se *förlust*.

mistral, *m.* mistral.

mist|rök, *m.* fog-smoke. **-signal**, *m.* fog-signal. **-sirén**, *f.*, **-trumpet**, *m.* fog-horn; sirén [fog-horn]; fog-whistle.

mitra, *f.* 1. mitre; *bekläda, pryda med* ~, mitre, bemitre; *berömva en biskop* ~*n*, unmitre a bishop. 2. tekn. på knifvar bolster.

mitraljös, *m.* 1. skjutvapen mitrailleuse, mitrailleur ✳; benämnas ofta efter sina uppfinnare Palmcrantz (i England vanl. Nordenfelt) [gun], Gatling [gun], Hotchkiss [gun], samt efter systemet revolving gun etc. 2. kamin cannon-stove. **-kula**, *f.* mitraille.

mitt, *neutr. pron.* se *min*; ~ *och ditt*, afv. meum and tuum.

mittel, *m.* boktr. English.

mix|tum compositum, *n.* mixture, hotch-potch; jfr *mischmasch*. **-tur**, *f.* 1. mixture, stuff. 2. mus. mixture; furniture stop.

1. **mjell**, *n.* scurf, dandruff.

2. **mjell**, *adj.* clear, transparent. **-hvit**, *adj.* alabaster [white], clear white; ~ *hy*, clear white complexion.

mjelt|beskrifning, *f.* splenography. **-brand**, *m.* veter. milt-pain, milt-disease; inflammation of the spleen; splenocele. **-e**, *m.* spleen, milt; metaf. adj. splenic[al]; *inflammation af* ~*n*, läk. splenetics. **-hugg**, *n.* sharp pain in the spleen; som sjukdom splenalgia. **-sjuk**, *adj.* splenetic, spleeny, hypochondriac, spleenful, spleenish, hyppish; *en* ~, a hypochondriac, a splenetic. **-sjuka**, *f.*. **-sjukdom**, *m.* spleen, hypochondria; *medel emot* ~, antisplenetic. **-åder**, *f.* splenic vein.

mjugg, *i* ~, in one's (ett. the) sleeve; to one's self; in secret; clandestinely; behind anyone's back; privately; unperceived; *le i* ~, laugh in one's sleeve.

mjuk, *adj.* soft [s. bed, peach, wood, wool, earth, stone, iron, temper, tone, tune, stuff, colour, silk, skin, water, letter; c in cinder and g in gin are s.], pliant [p. wax, twig, back], plastic, mouldable; med bibegrepp af böjlig afv. supple [s. joints, fingers], pliable, flexible, limber, lithe; som en svamp spongy; som dun downy; som bomull cottonous; som ull woolly; som silke silky; som inkräkmet i bröd crummy; afv. tender [a t. hand]; se *f.* s. *smidig*; *vara* ~ *i ryggen*, have a pliant back; *göra* ~, make pliant o. s. v.; ~ *konsonant*, soft check; **-a**, *tr.* soften; se göra *mjuk*; ~ *upp*, soften [s. a hard heart; s. savage natures; s. bread, leather]; bildl. afv. unstarch, melt. **-het**, *f.* softness; pliantness, pliancy; plasticity; mouldableness; suppleness, pliability, flexibleness; tenderness. **-na**, *intr.* soften; grow soft; supple; om frukt afv. mellow. **-nande**, *n.* Ⓟ softening etc.; *dess* ~, its s. **-tistel**, **-tåtel**, *m.* bot. Holcus soft-grass.

mjäk|er, *m.* milksop; se *mes*. **-ig**, *adj.* timorous, pusillanimous. **-ighet**, *f.* timorousness, milksopism.

mjärde, *m.* junket, eel-trap, eel-bucket.

mjöd, *n.* mead; vinous hydromel; metheglin. **-humla**, *f.* zool. bumble-bee.

mjöl, *n.* meal [m. of wheat, oats, rye, barley, peas and other pulse], flour [det fint siktadt mjöl, men i dagligt tal hvetemjöl, hvarför sädesslagets bör uppgifvas [corn, pea f. etc.]; pulver powder, dust, flour; fröämnes pollen; *beströ med* ~, dredge. **-a**, *tr.* sprinkle with (ett. roll in) flour; dredge; ~ *full*, *ned*. make flowery; soil with meal; melvieus. **-aktig**, **-artad**, *adj.* mealy, farinaceous. **-bagge**, *m.* zool. Scnebrio molitor meal-worm, meal-beetle. **-binge**, *m.* se *-lår*. **-bär**, *n.* se *mjölon*. **-dagg**, *f.* mildew, blast, blight. **-dam**, **-doft**, *n.* mill-dust, flour. **-dryga**, *f.* bot. (af Clariceps purpurea) ergot; speer. **-drygeämne**, *n.* ergotine. **-drygsjuka**, *f.* dry gangrene. **-gröt**, *m.* meal-porridge. **-haltig**, *adj.* mealy. **-handel**, *m.* Ⓐ en gros commerce (ett. trade) in flour; i minut business in flour; flour business. (b) flour-shop. **-handlare**, *m.* en gros flour-merchant; i minut mealman; dealer in flour; meal-monger. **-ig**, *adj.* mealy; floury; till sin form afv. farinaceous; ~ *potatis*, floury potatoes.

mjölk, *f.* milk [m. of cows, asses, plants, almonds, lime: condensed m.]; bot. lactescence; metaf. adj. galactic, lactic; *sött* ~, new m.; *skummad* ~, skimmed m.; blue m.; blow m.; *oskummad* ~, unskimmed m.; *ystad* ~, curd m.; *som lefver af* ~, feeding on m.; galactophagous; *en som lefver på* ~, a galactophagist. **-a**, I. *tr.* milk; ~ *korna*, m. the cows; ~ *sgn*, bildl. m. anyone; put the screw on anyone. II. *intr.* give milk; *så* ~ *korna bättre*, and the milk will increase. **-afsöndring**, *f.* secretion of milk; lactation; *medel som befordrar* ~*en*, galactogogue; metonym lactifuge. **-aktig**, *adj.* milky, lacteal, lactean, lacteous. **-aktighet**, *f.* milkiness, lactescence.

mjölkalk, *m.* lime-dust.

mjölkalstrande, *adj.* se *mjölkbildande*.

mjölkar, *n.* meal-box; jfr *mjöldr*.

mjölk|arrendator, *m.* tenant dairy-farmer. **-arrende**, *n.* dairy-farm tenement. **-artad**, *adj.* lactescent; se *mjölkaktig*. **-bildande**, *adj.* milk-producing, lactiferous, galactiferous, galactophorous. **-bod**, *f.* milk-shop; *i* ~*en*, in the dairy; at the dairy-man's F. **-brist**, *f.* scarcity of milk; läk. (i brödet efter barnaning) agalaxy. **-brunn**, *m.* *dricka* ~, undergo a

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

milk cure. **-bud,** *s.* milkman. **-bunke,** *m.* milk-pan; djup milk-vat. **-bytta,** *f.* milk -pail. **-diet,** *m.* milk-diet; milk food. **-drifvande,** *adj.* galactopoietic. **-e,** *m.* milt; soft -roe. **-feber,** *m.* milk-fever; lacteal fever. **-fingrar,** *m. pl.* butter-fingers. **-fisk,** *m.* milter. **-flaska,** *f.* milk can. **-flicka,** *f.* milk-maid. **-flytning,** *f.* läk. milk-flow; flow of milk; sjukdom milky flux. **-färgad,** *adj.* milk -coloured. **-förande,** *adj.* lactiferous. **-fördrifvande,** *adj.* antigalactic. **-försäljare,** *m.* milkman. **-försäljerska,** *f.* milkwoman. **-försäljning,** *f.* ⓒ milk-selling. Ⓔ se *-bod.* **-gifvande,** *adj.* lactifical, lactiferous. **-glas,** *n.* 1. glass for milk. 2. tekn. milkglass; jfr *benglas.* **-gris,** *m.* se *digris.* **-gång,** *m.* anat. galactophorous (el. lactiferous) duct. **-gångsinflammation,** *f.* galactophoritis. **-hustru,** *f.* milkwoman. **-hvit,** *adj.* milky white; milk -white. **-hylla,** *f.* milk-board. **-hår,** *n.* down (of the cheek); moss, down-beard. **-ig,** *adj.* se *mjölkaktig.*

mjölkista, *f.* se *mjölldr.*

mjölk|kalf, *m.* se *dikalf.* **-kammare,** *m.* milk -room; dairy. **-kastning,** *f.* läk., veterinär. lacteal metastasis. **-ko,** *f.* milk-cow, milker F. **-kruka,** *f.* milk-pail. **-kur,** *m.* milk-cure. **-kusk,** *m.* milkman. **-kylare,** *m.* milk-cooler. **-källare,** *m.* milk-cellar; milk-house. **-kärl,** *n.* milk-vessel; anat. vasa. lacteal vessel; lacteal. **-körtel,** *m.* mammary gland. **-lik,** *adj.* se *mjölkaktig.*

mjöl|klimp, *m.* lump (el. clod) of flour; i gröt o. d. äfv. pill, duff. **-klister,** *n.* flour-paste. **-klump,** *m.* se *-klimp.*

mjölk|lös, *adj.* destitute of milk; agalactous. **-magasin,** *n.* milkshop. **-mat,** *m.* milk-food. **-ning,** *f.* Ⓟ milking. **-penningar,** *m. pl.* milk -money. **-piga,** *f.* milkmaid, dairymaid. **-profvare,** *m.* milk-gauge; galactometer, lactometer, lacto-densimeter, lacto-becty-rometer. **-punsch,** *m.* milk-punch. **-qvarts,** *m.* min. milk-quartz. **-rik,** *adj.* abounding in milk; lactescent läbt bot. **-rot,** *f.* se *lungrot.*

mjölkrut, *n.* meal-powder.

mjölk|räkning, *f.* milk-bill (ält. -account, -score ✱). **-rätt,** *m.* milk-dish; white dish. **-saft,** *f.* anat. chyle; bot. lactescence. **-sil,** *m.* milk-strainer. **-sill,** *m.* milter-herring. **-skorf,** *m.* läk. achor. **-socker,** *n.* sugar of milk; lactine, lactose. **-spänning,** *f.* läk. sparganosis. **-sten,** *m.* milkstone, galactite; white natrolite. **-stockning,** *f.* stopping up (äfv. stagnation) of milk. **-stuga,** *f.* milk-house. **-stäfva,** *f.* milk-pail, leglin sk. **-syra,** *f.* lactic acid. **-syrad,** *adj.* ~*t salt,* lactate. **-sås,** *m.* milk -sauce. **-tand,** *f.* milk tooth, milk molar. **-tistel,** *m.* bot. Sonchus sow-thistle. **-vagn,** *m.* milk-cart. **-varm,** *adj.* milk-warm. **-vassla,** *f.* whey. **-välling,** *m.* milk-porridge. **-vän,** *m.* friend of milk. **-åder,** *f.* lacteal vein. **-ökande,** *adj.* galactopoietic; ~ *medel,* galactopoietic.

mjöl|kär, *m.* flour-bin, meal-ark sk. **-mask,** *m.* meal-worm. **-mat,** *m.* farinaceous food. **-nardräng,** *m.* miller's man (el. hand, servant). **-nare,** *m.* miller. **-narhustru,** *f.* miller's wife. **-naryrke,** *n.* miller's trade. **-nerska,** *f.* miller-woman. **-on,** *n.* 1. bärat bearberry, bear's -whortleberry. 2. = **-onris,** *n.* bot. Arctostaphylos uva ursi bearberry shrub; se föreg. **-pudding,** *m.* flour-pudding. **-qvarn,** *f.* flour-mill, grind -mill. **-sikt,** *m.* 1. verktyg flour-sieve. 2. sikt-qvarn bolting-mill. **-stoft,** *n.* meal-dust. **-sås,** *m.* flour-sauce. **-välling,** *m.* meal-porridge; rå drummock sk. **-öka** *f.* se *mjöldryga.*

mnemonik, *f.* se *minneskonst.*

mo, *f.* moor, barren Am.

moa|bit, *m.* Moabite. **-bitisk,** *adj.* Moabitic [M. antiquities]. **-fogel,** *m.* diornis, moa.

mobb, *m.* mob, rabble, mobile. **-välde,** *n.* mobocracy; motsv. adj. mobocratic.

mobil, *adj.* mobile. **-iekonto,** *n.* account of moveables. **-ier,** *m. pl.* moveables, furniture, gear F, tools F. **-isera,** *tr.* mobilize; put on war-footing. **-iserande,** *n.,* **-isering,** *f.* mobilization, mobilisation; f. s. Ⓟ mobilizing etc.; *dess* ~, its mobilisation; [the] mobilizing [of] it etc.

1. **mocka,** *tr.* muck [m. dung; m. a stable].

2. **mocka,** *f.,* **-kaffe,** *n.* mocha coffee; mocha.

mockning, *f.* Ⓟ mucking.

1. **mod,** *n.* courage; spirit, heart; med bibegrepp af oförskräckthet äfv. boldness, intrepidity, stoutness, heartiness, hardiness; d:o af kraft äfv. mettle, nerve; d:o af sjelfförtröst äfv. assurance, confidence, heart, pluck, grit, game, chest; d:o af själstyrka äfv. fortitude; d:o af tapperhet äfv. bravery, valour, gallantry; d:o af beslutsamhet äfv. resolution; d:o af hjeltemod äfv. heroism [Syn. Courage is shown in resisting or encountering any kind of danger; bravery, valour, and prowess are all used to denote the courage of a soldier in war, or the courage exhibited against the danger of death from a living opponent; and valour is confined to human adversaries, and chiefly, if not solely, in regular war. Intrapidity is firm courage: gallantry is adventurous courage; heroism is heroic courage, founded on contempt of danger, and just confidence in the power of overcoming it; fortitude is passive courage and patience; resolution implies firmness of mind, and partakes of courage and fortitude. A man needs courage to meet danger, resolution, not to yield to difficulties, and fortitude to endure pain. Moral courage, a high moral virtue, is that firmness of principle which prompts and enables a person to do what he deems his duty, although it may subject him to severe censure, or the loss of public favour.]; jfr *modighet;* ~ *att våga,* boldness to dare; ~ *att bära,* fortitude to endure; *visa* ~, display courage; show stuff; i motsats äfv. bear up; show fortitude; *taga* ~ *till sig, fatta, repa* ~, i allm. take heart

Digitized by Google

(ett. courage) [to one's self]; muster up courage; screw up one's courage; cheer up; pick one's self up; pluck up one's spirits (ett. heart); pluck up a spirit (ett. a heart); *ingifva, sätta ~ uti*, encourage, inspirit; put courage in; give heart; *eldad af ~*, fired with courage; *hålla ~et uppe*, keep up one's courage (ett. spirits); *betaga ~et*, discourage; *förlora, fälla, tappa ~et*, lose courage; *~et sviker*, the heart fails; *~et svek honom*, his heart failed him; *friskt ~*, fresh courage; som utrop cheer up!; never say die!. 2. sinnesförfattning, sinnesstämning mood, spirit; frame of mind; heart, cheer; se *lynne 2; gladt ~*, good cheer; *vara vid godt ~*, be of good heart (ett. cheer, comfort); *af hastigt ~*, without premeditation; *med berådt ~*, malice aforethought; *illa till ~s*, in great anxiety; anxious; in low spirits; cast down; dejected; in a black mood; *känna sig illa till ~s*, be uneasy; be anxious.

2. mod[e], *n.* fashion, mode, vogue; afv. custom, way, style, wear; tbl. income, cut; bildl. rage; *herskande ~*, leading fashion; *på ~et*, the fashion; in fashion; fashionable; à la mode; in vogue; in use; all the crack F; the rage; *ej på ~et*, unfashionable; no longer the fashion; *komma på ~et*, come into fashion; *på högsta ~*, quite the fashion; the pink of fashion; the height of fashion; *mycket på ~et*, much the fashion; *gå ur ~et*, go out of fashion; *införa ett ~*, bring in a fashion; *upptaga ett ~*, take up a fashion; *leda ~erna*, set the fashion; *en dam, herre på ~et*, a lady, man of fashion; a fashionable lady, gentleman; *en rock efter nyaste ~et*, a coat after the newest fashion (ett. cut); *följa ~erna*, follow the fashion; fall in with the fashion.

modal, *adj.* modal. **-itet,** *f.* modality.

modd, *m.* loose snow. **-ig,** *adj.* heavy to walk in; loose.

moddocka, se *modedocka*.

mode, *n.* se *2 mod*. **-artikel,** *m.* fancy article; *-artiklar*, afv. fancy goods. **-dam,** *f.* fashionable lady; lady of fashion. **-docka,** *f.* fashionable doll; bildl. afv. modist. **-handel,** *m.* fancy -shop. **-handlare,** *m.* dealer in fancy goods; fancy-man. **-handlerska,** *f.* milliner. **-herre,** *m.* se *sprätt*. **-journal,** *m.* fashion-book, fashion-paper; fashion-sheet; lady's magazine. **-lejon,** *m.* fop, dandy, popinjay; fashionable.

modell, *m.* model; förebild, mönster afv. prototype, archetype, pattern, example; plastik. mould, cast; tbl. figure, lay-figure, mannikin; *arbeta efter ~*, work from a model; *sitta ~ åt*, sit as model for; be anyone's lay-figure; *så snart ~en blir färdig*, as soon as the model is ready. **-era,** *tr.* model, mould, modelize, cast. **-erare,** *m.* modeller, moulder. **-ering,** *f.* Ⓟ modelling etc. **-gevär,** *n.* pattern gun. **-kammare,** *m.* pattern room. **-lera,** *f.* moulding (ett. casting) clay. **-makare,** *m.* model-maker, modeller. **-sal,** *m.* pattern hall. **-skola,** *f.* pattern school. **-skärare,** *m.* model-carver. **-snickare,** *m.* model -carpenter. **-teckning,** *f.* pattern-drawing; design. **-ör,** *m.* modeller; i gips, lera o. d. afv. image-maker.

mode|magasin, *n.* millinery-shop; fancy-shop. **-narr,** *m.* fashionmonger, fashionist; fashionable fool. **-plansch,** *m.* fashion plate.

moder, *f.* mother; parent; *blifva ~*, become a mother; *~ till flera barn*, mother of several children; *vara ngn i mors ställe*, be a mother to anyone; *han är ~n upp i dagen*, he is the very image of his mother; *vår ~ jorden*, our mother earth.

moder|at, I. *adj.* moderate [m. price; m. liberal]; om pris o. d. afv. fair, reasonable. II. *adv.* moderately, reasonably. **-ation,** *f.* moderation. **-ator,** *m.* moderator. **-atsystem,** *n.* modera(n)tism. **-atörlampa,** *f.* moderator lamp: carcel lamp.

moder|bråck, *n.* hernia of the womb; hysterocele. **-cell,** *m.* fysiol. mother cell.

moderera, *tr.* moderate [m. heat], modify [m. matter, light, sound], modulate [m. the voice], temper; *~ ett uttryck*, modify an expression.

moder|fall, *n.* prolapse of the uterus; prolapsus. **-församling,** *f.* mother parish. **-hals,** *m.* neck of the womb. **-jord,** *f.* native country. **-kaka,** *f.* placenta; motsv. adj. placental. **-kloster,** *n.* mother convent. **-krans,** *m.* kir. pessary. **-kupa,** *f.* mother beehive. **-kyrka,** *f.* mother church. **-land,** *n.* mother-land; se *-jord*. **-lif,** *n.* [mother's ✱] womb; i *~vet*, in the womb. **-lig,** *adj.* motherly, motherlike, maternal; parental; se f. s. *faderlig*. **-lighet,** *f.* motherliness; motherly affection; parental care (ett. kindness, love). **-ligt,** *adv.* in the manner of a mother; maternally. **-lut,** *f.* kem. mother-water, mother-liquor. **-lös,** *adj.* motherless, unmothered. **-mord,** *n.* mother-murder, matricide. **-mun,** *m.* orifice of the womb. **-mördare,** *m.*, **-mörderska,** *f.* matricide.

modern, *adj.* modern [m. days, ages, times, authors, languages, fashions, taste, practice], fashionable (f. dress, philosophy, opinions, mask); afv. new, recent (in origin), neoteric; *den ~a smaken*, afv. the taste of the day; *blifva ~*, become modern (ett. fashionable); get into fashion; *ej längre ~*, no longer fashionable; out of fashion. **-isera,** *tr.* modernize; fit up; furbish up; make fashionable. **-isering,** *f.* modernization; f. s. Ⓟ modernizing etc.; *dess ~*, efter [the] modernizing [of] it etc.

moder|näring, *f.* principal source of existence (ett. trade); principal (ett. leading) trade. **-passion,** *f.* läk. hysteria. **-planta,** *f.* mother

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förenämnde engelska uttryck eller ord.

Google

plant. **-plågor**, *f. pl.* läk. hysteralgia. **-raseri**, *n.* fury of the womb; nymphomania. **-ring**, *m.* se *moderkrans.* **-rot**, *f.* se *saferot.* **-rör**, *n.* se *-trumpet.* **-s**, *i* ssms. mother, maternal, native. **-sarf**, *n.* se *möderne.* **-sarm**, *m.* arm of a (the) mother; *i ~ar*, in the arms of a mother. **-sfröjd**, **-sgläjdje**, *f.* mother's joy; maternal joy. **-sjuka**, *f.* hysterics; *medel mot, verksam mot ~*, antihysteric. **-skap**, *n.* motherhood; maternal state; maternity. **-skärlek**, *m.* maternal love. **-slida**, *f.* sheath of the womb; vagina. **-smjölk**, *f.* mother's milk; *insupa med ~en*, imbibe with the milk. **-smål**, *n.* native tongue (ell. language); mother tongue; vernacular tongue. **-spligt**, *f.* mother's (ell. maternal) duty; duty of a mother. **-sprund**, *n.* se *modermun.* **-språk**, *n.* 1. mother tongue; original language. 2. se *-smål.* **-stat**, *f.* se *moderland.* **-trumpet**, *m.* anat. oviduct; fallopian duct. **-vatten**, *n.* se *moderlut.*

mode|saker, *f. pl.* fancy articles; fancy-goods. **-sömmerska**, *f.* milliner. **-tidning**, *f.* se *modejournal.* **-varor**, *f. pl.* millinery; fancy goods. **-väg**, *m. i ~*, in the way of fashion.

modi|fäld, *adj.* spirit-broken, dispirited, discouraged; cast down; lowspirited; depressed in spirits; crestfallen; dejected; afv. daunted; *göra ~*, dispirit, discourage, dishearten, daunt; cast down; damp, deject; *blifva ~*, lose one's spirits (ell. courage); lose heart; *vara ~*, be cast down; be dispirited (ell. crestfallen); *utan att blifva ~, ingalunda ~*, nothing daunted. **-fäldhet**, *f.* discouragement, dejection; want of courage. **-fälla**, *tr.* se föreg.; *utan att låta sig ~s*, nothing daunted.

modifi|era, *tr.* modify [m. the terms of a contract; a prefix modifies the sense of a verb; m. a decree], qualify [q. a statement, expression; q. the rigour of a statute], moderate, temper; *som kan ~s*, modifiable, qualifiable. **-kation**, *f.* modification; *med några ~er*, with some modifications; with some slight alterations.

modig, *adj.* courageous, spirited, bold, stout, stouthearted, brave, hardy, stalwart, fearless, dreadless, daring, intrepid, undaunted, plucky F, gritty, game P; afv. high-mettled, mettlesome; *en ~ karl*, a courageous fellow; *en ~ häst*, a mettlesome (ell. high-mettled) horse; *~t försvar*, stout (ell. courageous, spirited, brave, valiant) defence; *~t anfall*, courageous (ell. bold, spirited, intrepid) attack; *~ som ett lejon*, bold as a lion; *visa sig ~*, show courage; *fälla sina ~a tårar*, shed bitter tears; weep bitterly; *~a hundra kronor*, a cool hundred crowns. **-het**, *f.* courageousness, spiritedness, boldness, etc.; intrepidity, valour; se *t. s. mod.* **-t**, *adv.* courageously, spiritedly, boldly etc.

modist, *f.* o. *m.* milliner, modiste, mantle -maker, mantua-maker.

mod|lös, *adj.* spiritless, crestfallen, down -hearted; out of heart; heartless, dowf (ell. dolf) Sc.; se *modfäld.* **-löshet**, *f.* want of spirit (ell. courage); depressiveness. **-stulen**, *adj.* se *-lös, modfäld.* **-stulenhet**, *f.* se *-löshet.*

modulation, *f.* se *-ering.* **-era**, *tr.* modulate. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* modulation; *t. s.* Ⓟ modulating.

modus, *m.* gram. mood, mode; *~ vivendi*, modus vivendi.

mogen, *adj.* ripe, mature afv. läk.; fbl. bildl. mellow; *så ~ att den faller af*, drop-ripe; *tidigt ~*, rare-ripe, rath-ripe; *~ man*, a man of mature age; *~ ålder*, mature age; mature in years; well shót in years; *~na år*, mature years; *~ för lien, galgen*, ripe for the scythe, the gallows; *~et förstånd*, mature understanding; ripe intellect; *~et omdöme*, ripe judgment. **-enhet**, *f.* ripeness, maturity; fbl. bildl. mellowness. **-enhets**, *i* ssms. of maturity; se *maturitets....* **-enhetsbetyg**, *n.* certificate of having passed one's final examination. **-enhetsexamen**, *m.* final examination. **-et**, *adv.* ripely, maturely. **-na**, *intr.* ripen, ripe, mature; grow ripe; om bölder o. d. afv. gather (ell. draw, come) to a head; *medan den ~r*, while it ripens; *~ till beslut*, ripen into resolution. **-nad**, *m.* ripeness, matureness, maturity [Syn. Ripeness and maturity both denote fulness of growth in fruit; but ripeness is commonly used in a literal, and maturity in a moral or figurative sense. Ripeness of corn or fruit; maturity of judgment, of a project, or of a note.]; *hinna till ~*, reach maturity; *bringa till ~*, bring to maturity; mature, ripen, ripe; trädg. force; bölder o. d. maturate. **-nande**, *adj.* maturescent; vanl. Ⓟ ripening etc. **-ning**, *f.* maturation; *t. s.* Ⓟ ripening etc.; *som befordrar ~*, promoting maturation; maturative.

mogol, *mogul*, *m. stora ~*, the great Mogul.

mohair, *n.* mohair.

mohammedan..., se *muhammedan....*

mohr, *m.* se *1 mor.*

moiré, *m.* moiré; watered silk.

moitié, *m.* partner.

moja, *f.* skott. crib. **~ sig**, *refl.* make a nice time of it; enjoy one's self; batten.

moj, *adj.* sjö. calm. **-na**, *intr.* *~ af, ur*, die out; *vinden börjar ~ af, ur*, the wind is dying out.

moka, *tr.* *~ grål*, pick a quarrel (with).

mokka, *f.* se *2 mocka.*

mol, *adv.* *~ ensam*, quite alone; *~ tiga*, not to say a word; mope; *~ tyst*, dead still; *~ svart*, stark black; *~ rik*, se *tät*; *~ stilla*, stock still; stone-still; *~ döf*, deaf as a post. **-a**, 1. *intr.* work hard; toil, trudge, tug. 2. *impers. det ~r i tänderna*, the teeth

Google

are beginning to ache; my teeth worry (ett. are worrying) me.
molekyl, *m.* molecule; bildl. äfv. particle. **-är**, *adj.* molecular, Ⓕ molecularity. **-ärkraft**, *f.* molecular force.
moleskin, *n.* se *mollskinn*.
moll, *subst.* mus. minor, molle (ett. mol).
molla, *f.* bot. Chenopodium goosefoot.
mollskala, *f.* minor scale.
mollskinn, *m.* moleskin. **-sbyxor**, *f. pl.* moleskin trowsers.
molliton, **-art**, *m.* tone minor.
mollusk, *m.* mollusc, mollusk (pl. mollusca).
moln, *n.* cloud; bildl. drift, mist, nebula; *höljd af ~*, overcast, overclouded; *insvept i ~*, wrapped in clouds; *bland ~en*, in the sky; *ett ~ af dam*, a cloud of dust; *öppning bland ~en*, opening in the sky; sjö. oxeye; sailor's jacket [of blue sky]. **-betäckt**, *adj.* overcast, overclouded, cloudy; covered with clouds; cloud-capped [e. mountain]. **-bädd**, *m.* bank of cloud. **-bälte**, *n.* cloud-ring. **-diger**, *adj.* heavy with clouds. **-fläck**, *m.* speck of cloud; fleece. **-fri**, *adj.* cloudless, clear, unclouded; *~ himmel*, clear sky. **-full**, *adj.* clouded; se *-betäckt*. **-höljd**, *adj.* covered with clouds; se *-betäckt*. **-ig**, *adj.* cloudy, nubilous, fleecy. **-stod**, *f.* pillar of cloud; cloud-pillar. **-tapp**, *m.* cloudlet. **-vägg**, *f.* wall of cloud.
molock, *m.* molock, molech.
moloss, *m.* metr. molossus, molosse.
molybden, *m.* kem. molybdenum. **-glans**, **-metall**, *m.* molybdena, molybdenite. **-syra**, *f.* molybdic acid. **-syrad**, *adj.* *~t salt*, molybdate.
momang, *m.* moment, instant, minute, trice; se *ögonblick*.
moment, *n.* 1. se föreg. 2. mek. moment [statical m.; m. of inertia; virtual m. of a force]. 3. i lagar, författningar, kontrakter o. d. article; i kontrakt äfv. clause, paragraph. **-al**, **-an**, **-el**, *adj.* momentary. **-alt**, **-ant**, *adv.* momentarily.
mon, *m.* se *mån*.
monad, *m.* i alla bet. monad. **-adelfia**, *f.* monadelphia; se *samkulle*. **-adisk**, *adj.* monadical. **-andria**, *f.* se *enmänning*. **-ark**, *m.* monarch, sovereign, ruler [Syn. Monarch is a general term for one having sole authority, and is applied to a ruler of absolute or limited monarchy, and he may be styled sovereign or potentate and have different titles. The following are the titles of different monarchs of Europe: emperor, czar, or sultan; the ruler of an empire; king or queen of a kingdom; prince, of a principality; grand-duke, of a grand duchy; duke, of a duchy; and pope, of the popedom.]; motsv. adj. monarchal. **-arki**, *f.* monarchy [absolute, despotic, limited, hereditary, elective, constitutional m.]; *fiende till ~en*, antimonarchist; *förfäktare af ~en*, monarchist, monarchizer. **-arkisk**, *adj.* monarchic|al; *~ statsförfattning*, m. government; *den ~a principen*, the m. principle. **-arkiskt**, *adv.* monarchically. **-arkist**, *m.* monarchist; advocate of monarchy. **-astisk**, *adj.* monastical.
mongol, *m.* Mongol, Mongolian. **-isk**, *adj.* Mongolian; *~a racen*, M. race (ett. variety).
monitor, 1. se *-itör*. 2. örlog. monitor, ironclad. **-itör**, *m.* monitor, prepositor.
monka, *f.* bot. Jasione montana common sheep's bit; sheep's scabious.
monocle, *-ckel*, *m.* single-eyeglass. **-fon**, *m.* mus. monophone. **-gami**, *f.* monogamy. **-gamisk**, *adj.* monogamous. **-grafi**, *f.* monography. **-grafisk**, *adj.* monographic|al. **-grafiskt**, *adv.* monographically. **-gram**, *n.* monogram; motsv. adj. monogrammal, monogrammic. **-gynia**, *f.* bot. monogynia; motsv. adj. monogynian, monogynous. **-klinisk**, *adj.* monoclinic [the m. system]. **-kord**, *m.* monochord. **-kotyledon**, I. *m.* bot. monocotyledon. II. *adj.* monocotyledonous. **-lit**, *m.* monolith. **-log**, *m.* monologue; soliloquy; *en som håller ~er*, monologuist, soliloquist. **-mani**, *f.* monomania; *behäftad med ~*, *som har ~*, affected with m.; monomaniac|al; *en som har eller är behäftad med ~*, a monomaniac. **-misk**, *adj.* mat. monomial. **-pol**, *n.* monopoly. **-polisera**, *tr.* monopolize. **-polist**, *m.* monopolist; monopolizer; advocate of monopoly. **-polistisk**, *adj.* monopolistic|al. **-teism**, *m.* monotheism. **-teist**, *adj.* monotheist. **-ton**, *adj.* monotonous. **-toni**, *f.* monotony.
monstrans, *m.* monstrance, remonstrance, ostensory, theothica.
monsun, *m.* monsoon. **-vindar**, *m. pl.* monsoons.
monterja, *tr.* mount [m. a sword, picture, map; m. a gun; m. a house]; sömn. vanl. trim [t. a hat, dress]; äfv. fit up [□ a dress]; *röd sammet ~d med hvita blommor*, red velvet trimmed with white flowers. **-ande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ mounting etc.
monument, *n.* monument; se *f. a. minnesvärd*. **-al**, *adj.* monumental. **-alt**, *adv.* monumentally.
mops, *m.* pug, pug-dog. **-ansigte**, *n.* pug-face. **-näsa**, *f.* pug-nose, pug.
1. **mor**, *m.* moor; *kristen spansk ~*, äfv. Murarab; *~erna*, the Moors; the Morisco; *svart som en ~*, black as a Moor (ett. negro. sweep, chimney sweeper).
2. **mor**, *f.* 1. se *moder*: *be för sin själ ka ~*, bildl. burn incence; jfr why don't you speak for yourself, John?; *när ~ kommer hem*, when mother comes home. 2. tilltalsord i stället för madam etc. mother, goody; *~ Andersson*, □ A.
moral, *n.* moral; som lag moral law; som sed morals, morality; se *f. a. filosofi*; *sens ~en af det*, the moral of it: *sträng, lös ~*, strict.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

loose morals; *utan ~*, without a moral; destitute of morals. **-filosofi**, *f.* moral philosophy; ethics (Syn. Moral philosophy, morality, ethics, casuistry, and natural law mean all the same thing, namely that science, which teaches men their duty and the reason of it. Of these terms, the least scientific and most popular is morality, which is very commonly used as synonymous with morals, to signify the practice of the duties of life.). **-isera**, *intr.* moralize; bildl. preach, sermon, lecture. **-isk**, *adj.* moral (m. responsibility). **-iskt**, *adv.* morally; *~ rätt*, m. right; *~ förderfvad*, m. ruined. **-ist**, *m.* moralist; preacher, sermoner, lecturer. **-itet**, *f.* morality, morals. **-kaka**, *f.* severe lecture; *få sig en dugtig ~*, be read a □; *ge ngn en ~*, read anyone a lecture. **-predikan**, *f.* lecture, sermon, lesson. **-predikant**, *m.* moralizer; se *-ist*.

moras, *n.* morass, bog, swamp, fen, marsh; bildl. fastness. **-ig**, *adj.* morassy, boggy, marshy.

mor|broder, *-bror*, *m.* uncle; uttryckligare mother's brother; *rika ~*, Dutch uncle; *fars eller mors ~*, grand uncle. **-brorlig**, *adj.* uncular.

mord, *n.* murder, homicide; isv. assassination, stabbing etc.; jfr *drap; begå ~*, commit (ell. perpetrate) a murder; *anklagad för ~ på*, charged with the murder of; *med ~ och brand*, with fire and sword; *rop af ~*, cry of murder. **-anslag**, *n.* assassination plot; murderous design. **-brand**, *m.* wilful fire; incendiary fire. **-brandsanläggning**, *f.* arson, incendiarism, fire-raising. **-bränare**, *m.*, **-brännerska**, *f.* incendiary; committer (ell. perpetrator) of arson; firer, fire-bug Am. P. **-engel**, *m.* angel of death; destroyer. **-fackla**, *f.* se *brandfackla*. **-gerning**, *f.* se *mord*. **-girig**, **-isk**, *adj.* murderous, homicidal, deadly, bloody, sanguinary; *~ historia*, murderous story. **-iskhet**, *f.* murderousness. **-iskt**, *adv.* murderously. **-jern**, *n.* murderous iron. **-lysten**, *adj.* se *-isk*. **-lystnad**, *m.* se *-iskhet*. **-stål**, *n.* murderous steel. **-vapen**, *n.* murderous weapon (ell. iron).

morell, *m.* morello, morell.

morenkopf, *m.* bast. moorhead.

mores, *lära ngn ~*, teach anyone manners; put anyone through his exercises (ell. faces).

moresk, *m.* se *arabesk*.

mor|fader, *-far*, *m.* grandfather, grandsire, grandparent; lucky-dad (ell. lucky daddie) Sk., gutcher Sk.; uttryckligare mother's father; *~s bror*, grand uncle; *~s far*, great grandfather; *~s farfar*, great great grandfather. **-faderlig**, *adj.* grandfatherly.

morfin, *m.* morphine, morphia. **-ism**, *m.* morphinism. **-rus**, *n.* intoxication from morphine; morphinism. **-spruta**, *f.* morphine injector (ell. squirt).

morfolog, *m.* morphologue. **-i**, *f.* morphology. **-isk**, *adj.* morphologic|al.

morföräldrar, *pl.* grandparents.

morganatisk, *adj.* morganatic, lefthanded; to the left; left side; *~t äktenskap*, morganatic (ell. lefthanded) marriage; marriage to the left etc.

morgna sig, *refl.* se *morna sig*.

morgon, *m.* 1. tid på dagen morning; poet. morn, prime, east; motsv. adj. morning, matinal, matutinal; early; *god ~*, good morning; förd. good morrow; *hälsa god ~*, say good morning; *önska god ~*, wish (ell. bid ✠) good m.; *i morgse*, this m.; *i går morgse*, yesterday m.; *om, på ~en*, in the m.; *~en därpå*, the following m.; *bittida, tidigt om ~en*, early in the m.; *klockan fem på ~en*, five o'clock in the m.; *i dag på ~en*, this m.; *lifvets ~*, the prime of life. 2. morgondag morrow; *i ~*, to-morrow; *i ~ bittida*, to-morrow morning; *i ~ är det åter en dag*, to-morrow is another day; *i ~ natt*, to-morrow night; *i ~s förmiddag, middag, eftermiddag, afton*, to-morrow morning, noon, afternoon, evening; *i ~ åtta dagar*, to-morrow a week; *i ~ fjorton dagar*, to-morrow fortnight; *uppskjuta till i ~*, put off till to-morrow. **-andakt**, *f.* morning devotions; matins. **-belysning**, *f.* morning light. **-bön**, *f.* morning prayer; gudstjänst matins; *läsa sin ~*, say one's morning prayers. **-dag**, *m.* morrow; day to-morrow; *~en*, the m.; to-morrow; bildl. isv. the future; *hela ~en*, the whole day to-morrow; *till ~en*, till to -morrow; *sörja för ~en*, have cares for the morrow. **-dagg**, *m.* morning dew. **-dimma**, *f.* morning mist. **-drägt**, *f.* morning dress (ell. habit); undress, negligee, deshabillé; *i ~*, in □. **-fjesk**, *n.* early hours; *ingen vän af ~*, no admirer of □. **-flägt**, *m.* morning waft. **-frisk**, *adj.* smart, fresh. **-gryning**, *f.* dawn of day. **-gåfva**, *f.* morning gift. **-hälsning**, *f.* morning salutation. **-klädd**, *adj.* in morning dress; in undress. **-klädning**, *f.* morning dress. **-kula**, *f.* se *-qvist*. **-luft**, *f.* morning air. **-mjölk**, *f.* morning milk. **-mål**, *n.* morning meal. **- och aftonböner**, morning and evening prayers. **-pipa**, *f.* morning pipe. **-post**, *m.* morning (ell. early) post. **-psalm**, *m.* matinal (ell. morning) hymn (ell. psalm). **-qvist**, *m. på ~en*, early in the morning; *fram på ~en*, about the small hours. **-regn**, *n.* morning rain. **-rock**, *m.* morning gown; dressing-gown. **-rodnad**, *m.* dawn of day; blush of day; rosy morn; aurora. **-sko**, *m.* morning shoe (ell. slipper). **-skott**, *n.* morning gun. **-skymning**, *f.* morning twilight. **-sol**, *m.* morning sun. **-stjerna**, *f.* 1. ast. morning star; Lucifer, Phosphorus, Venus. 2. bot. Ornithogalum umbellatum star of Bethlehem. 3. milit. morning-star; holy-water sprinkler. **-stråle**, *n.* morning ray. **-stund**, *f.* morning;

Digitized by Google

morning (ell. matinal, matutinal) hour; ~ *har guld i mund*, early to bed and early to rise makes a man healthy, wealthy, and wise; the early bird picks (ell. catches) the first worm; the early bird catches the worm. **-svalka,** *f.* morning freshness. **-tidning,** *f.* morning paper (ell. newspaper, print). **-trumma,** *f.* morning drum. **-tåg,** *n.* morning train. **-underhållning,** *f.* morning entertainment; matinée. **-vakt,** *f.* morning watch äfv. sjö. **-vard,** *m.* se *frukost*. **-vind,** *m.* morning wind (ell. breeze). **-väkt,** *f.* 1. vakt morning watch. 2. dagning dawn of day; dawn.

morian, *m.* blackamoor, nigger, black.

moring, *m.* mooring.

morinna, *f.* Moorish woman (ell. lady); Moor.

moripa, *f.* zool. Lagopus scoticus red grouse; tetrao.

morisk, *adj.* Moorish, Moresque, Morisco, Morisk; ~ *byggnadskonst*, □ (ell. Arabian, Saracenic) architecture. **-a,** *f.* 1. språk Morisco; language of the Moors. 2. se *morinna*.

morkulla, *f.* zool. Scolopax rusticola woodcock. **-streck,** *n.* woodcock passage.

morla, *impers.* creep, crawl; *det ~r i benen, foten*, my leg, foot creeps (ell. crawls).

mor|messa, *f.* Nativity of Our Lady. **-moder,** *f.* se *mormor*.

mormon, *m.* mormon; mormonite. **-ism,** *m.* mormonism.

mormor, *f.* grandmother, grandam, grand -parent; lucky-minnie sk.; grandmama, granny F; uttryckligare mother's mother; ~*s mor*, great grandmother; ~*s ~*, great great grandmother.

morna sig, *refl.* shake off sleep. **-ad,** *adj.* awake; *icke rigtigt ~ ännu*, not quite a. yet.

morot, *f.* carrot; bot. Daucus carota äfv. bird's -nest; yellow parsnep; *långa morötter*, long carrots; *korta d:o*, horn carrots. **-[s]färgad,** *adj.* carrot-coloured, carrot, carroty.

morra, *intr.* growl (at), snarl (at), grumble; gnarl, gnarr ✳. **-ande,** *n.* ⓐ vanl. Ⓟ growling etc. Ⓚ growl, snarl, gnarl. **-hår,** *n.* whisker-hair; hair of the whiskers; koll. whiskers.

morse, se under *morgon*.

morsell, *m.* apot., konditori lozenge.

morsgris, *m.* darling, fondling, nursling, pin -basket, tenderling, drunt sk.

morsk, *adj.* bold, game, dour sk.; bildl. fire -eating: dryg bridling, cocky, stuck-up; *en ~ herre*, a person who thinks a great deal of himself; *det är inte värdt att du är ~*, don't you be so cocky; don't cock up your beaver. **-a,** *tr.* ~ *upp sig*, cheer up; take heart to one's self; cock up one's beaver; get up steam. ~ **sig,** *refl.* cock up one's beaver; äfv. bridle up; bridle. **-het,** *f.* boldness, gameness; cockiness, stuck-upness. **-t,** *adv.* boldly.

morsnamn, *n.* mother's name; metronymic.

mortalitet, *f.* mortality. **-slista,** *f.* bill of mortality. **-sprocent,** *m.* death-rate.

mortel, *m.* mortar. **-stöt,** *m.* pestle, pounder.

mos, *n.* pulp; kokk. mash, pap äfst af frukt; af frukt för bordet äfv. marmelade; farm. electuary. **-a sig,** *refl.* get pulpy (ell. mashy); form into a mass; *t. s.* ⓞ.

mosaik, *m.* mosaic. **-arbete,** *n.* mosaic-work; tesselated work; tesselation. **-tegel,** *n.* encaustic tile.

mosaisk, *adj.* Mosaic; *af ~ trosbekännelse*, of the M. creed.

mosel, -vin, *m.* Moselle.

mosig, *adj.* 1. pulpy, mashy; of a pulpy consistency; pulped, mashed. 2. drucken fuddled, corky, spongy. **-het,** *f.* pulpiness, mashiness, pappiness.

moské, *m.* mosque, mosk.

moskovad, *m.*, **-socker,** *n.* muscovado.

moskovit, *m.* Muscovite.

mossa, *f.* bot. Musci moss; äfv. lichen (= *renmossa, islandsmossa, laf*); *läran om -orna*, muscology, bryology. **-agat,** *m.* moss-agate. **-art,** *f.* variety (ell. kind) of moss. **-artad,** *adj.* mossy, muscoid, ⓔ muscosity. **-belupen, -betäckt,** *adj.* moss-grown, moss-clad, mossy, moss-capped. **-djur,** *n.* polyzoan, polyzoon (pl. polyzoa); fordom bryozoan (pl. bryozoa); ~, koll. sea-mosses, sea-mats. **-e,** *m.* moss, bog, fen. **-flora,** *f.* bryological flora. **-harf,** *f.* moss-harrow. **-ig,** *adj.* mossy; poet. enmossed. **-korall,** *m.* se *-djur*. **-kännare,** *m.* connoisseur of mosses; bryologist. **-lupen,** *adj.* se *-belupen*. **-ros,** *f.* moss-rose. **-rot,** *f.* bot. Pencedanum. **-samling,** *f.* collection of mosses. **-stjelk,** *m.* moss-stem. **-torf,** *f.* moss-turf. **-växt,** *m.* moss-plant, moss, lichen.

moster, *f.* aunt; uttryckligare mother's sister; *fars* ell. *mors ~*, great aunt.

mot, *prep.* against; ibl. for, on; contrary to; i sms. counter-, contra-, anti-; *i ~ och med*, in prosperity and adversity; ibl. for better or worse; *få ~*, sjö. get the wind against one; bildl. meet with reverses; get the tide against one; se *t. s. emot*; ~ *betalning af*, on payment of; ~ *förskott*, on prepayment. **-a,** *tr.* stop; keep back; prevent (ell. hinder) from advancing; prevent anyone's getting out etc.; äfv. intercept; block; bildl. cross, thwart; ~ *af*, chase off; ~ *bort*, ~ *undan*, chase away; ~ *fram*, drive forth (ell. forward); ~ *ihop*, drive together; collect; ~ *ut*, turn out; ~ *på*, goad on; ~ *Olle i grind*, anticipate it (ell. him); put a spoke in his wheel; balk him; spel fox and geese. **-ande,** *n.* Ⓟ stopping etc. **-anklagelse,** *f.* counter-charge. **-anmärkning,** *f.* counter-observa-

Google

tion; counter-remark. **-anslag,** *n.* counter-design. **-arbeta,** *tr.* counteract, counterwork. ~ **sig,** *refl.* counteract one's self; work against one's self; go counter to one's own interest; quarrel with one's bread and butter. **-arbetande,** *n.*, **-arbetning,** *f.* counteraction, counterwork; *t. s.* Ⓟ counteracting etc.; *för dess* ~, for counteracting it. **-batteri,** *n.* counter-battery. **-beskyllning,** *f.* countercharge, counter-accusation, recrimination; *göra* ~*ar*, *göra en* ~ *mot*, recriminate. **-besök,** *n.* counter-visit; return-visit; answer. **-bevis,** *n.* counter-evidence. **-bild,** *m.* countertype, counterpart, antitype. **-bjudande,** *adj.* disagreeable, repugnant, distasteful, wawmish, noxious; *se t. s. obehaglig*; ~ *utseende*, repugnant looks. **-bok,** *f.* pass-book, tally. **-boksystem,** *n.* tally system. **-borgen,** *f.* counter-security, countersurety, counterbond.

motett, *m.* mus. motet.

mot|fordran, *f.* counter-claim; counter-demand; set-off. **-förbund,** *n.* counter-league. **-föreställning,** *f.* counter-remonstrance. **-förklaring,** *f.* counter-declaration. **-förslag,** *n.* counter-project. **-försäkra,** *tr.* counter-secure. **-gift,** *n.* antidote, antipoison; lexipharmic, alexiteric; afv. counterpoison (= gift som motverkar ett annat); motsv. adj. antidotal, lexipharmic, alexiteric. **-gjord,** *adj.* se *förgjord*, *vidrig*. **-gång,** *m.* reverse, contretemps Fr., check, blow, defeat; ~*ar*, afv. adversity; adverse fortunes (ell. circumstances); distress, woe; *i* ~*ens dagar*, in the days of adversity; *i* ~*ens skola*, in the school of adversity; *röna* ~*ar*, experience reverses. **-hugg,** *n.* counterstroke. **-hyfvel,** *m.* match-plane. **-hårs,** *adv.* against the grain; *stryka* ~, stroke □. **-ig,** *adj.* adverse, untoward; contrary; ~ *vindar*, □ winds.

mot|ion, *f.* 1. ⓐ kroppsrörelse, eg. motion; vanl. exercise; *taga* ~, take some exercise. 2. polit. ⓚ a) som framställes motion [a m. is made for a committee; m. for introducing a bill; a m. to adjourn]; b) lagförslag bill; *väcka en* ~, make a motion; *väcka en* ~ *i riksdagen*, bring a bill before the house; bring in (ell. introduce) a bill; bring a bill into parliament; *hans* ~ *segrade med 50 röster mot 20*, his motion was carried by 50 votes to 20 (ell. by a majority of 30). **-ionera,** *tr.* 1. gifva motion exercise; walk; ~ *i lina*, ridk. lunge. 2. i riksdagen move; se väcka *motion*. **-ionerande,** *n.*, **-ionering,** *f.* ⓐ vanl. Ⓟ exercising etc. ⓚ se *motion 1*. **-ionsrätt,** *m.* privilege of making motions. **-ionstid,** *f.* time of (ell. for) announcing motions; ~*en utgår i morgon*, the □ will be up to-morrow. **-ionär,** *m.* mover. **-iv,** *n.* 1. bevekelsegrund motive, inducement, cause, reason; *hvad hans* ~ *kunde vara*, what his □ could be. 2. mus., mål. motive. **-ivera,** *tr.* motive; justify; vindicate; ground; found; give reasons for; defend; *ett väl* ~*dt förslag*, a well-grounded proposal. **-iverande,** *n.*, **-ivering,** *f.* justification, vindication, argumentation, reasoning; *skäligen klen i* ~*en*, rather weak in the argumentation.

mot|kandidat, *m.* opposing candidate; counter-candidate. **-kast,** *n.* countercast. **-kejsare,** *m.* counter-emperor. **-kil,** *m.* tekn. fox -wedge. **-konung,** *m.* counter-king. **-kraft,** *f.* counteracting force; counterforce. **-kritik,** *f.* anti-critique. **-list,** *f.* counter-stratagem. **-lista,** *f.* counter-list. **-manöver,** *m.* countermovement (ell. -manoeuvre). **-part,** *m.* person party opposite; antagonist, adversary; sak counterpart. **-parti,** *n.* opposite party; party in opposition; adverse party; opposition, opposite. **-påfve,** *m.* antipope. **-påstående,** *n.* allegation to the contrary; counter-allegation; lag. reconvention. **-revolution,** *f.* counter-revolution. **-räkning,** *f.* counter-account; check-account; *saldera genom* ~, balanced by counter-account. **-rörelse,** *f.* countermotion, countermovement. **-sats,** *m.* 1. log. antithesis. 2. motsatt förhållande reverse, contrary, opposite, opposition; med bibegrepp af kontrast afv. contrast; afv. correlative [dark is the c. of light; rest is the c. of motion]; *i* ~ *till*, in opposition to; till skillnad mellan in contradistinction to; *just* ~*en*, just the contrary; exactly the reverse; ~*en inträffade*, the contrary happened; *bevis på* ~*en*, evidence to the contrary; proof of the contrary: *raka* ~*en*, quite the contrary; *han är raka* ~*en till sin bror*, he is the very reverse of his brother. **-satt,** *adj.* reverse, contrary; opposite, opposed; afv. adverse, cross, clashing [Syn. There is an essential difference between opposite and contrary. Opposite completes, while contraries exclude one another. Thus the most opposite moral and mental characteristics may meet in one and the same person, while to say the most contrary did so, would be manifestly absurd; — for example, a man may be at once prudent and bold, for these are opposites; he could not be at once prudent and rash for these are contraries. Sweet and sour are opposites; sweet and bitter contraries.]; ~ *förhållande*, reversed (ell. inversed) relation (ell. state); the contrary; *i* ~ *fall*, if not; if the contrary; in the contrary case; *ge ett* ~ *råd*, advise to the contrary; *från* ~*a håll*, from opposite directions. **-se,** *tr.* await, expect, anticipate; se *emotse*; *vi* ~ *med otålighet ert svar*, we are anxiously awaiting your answer. **-sida,** *f.* opposite side; ~*n*, partiet the Opposition. **-sjö,** *m.* sjö. head-sea; *vi hade* ~, the sea was against us. **-skäl,** *n.* reason against; counter-argument; *skäl och* ~, reasons for and against. **-slag,** *n.* counterstroke, counterbuff. **-sols,** *adv.* withershins. **-spel,** *n.* counter-play. **-spelare,** *m.* counter

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

-player. **-spjern,** *n.* se *spjern.* **-spänstig,** *adj.* refractory, recalcitrant, contumacious; se *genstörtig; bli allt mera ~,* grow more and more refractory; harden the neck. **-spänstighet,** *f.* refractoriness, recalcitration, contumacy; se *t. o. genstörtighet.* **-spänstigt,** *adj.* se *stridigt.* **-sträfvig,** *adj.* se *-spänstig.* **-sträfvighet,** *f.* se *-spänstighet, t. o. motvilja, genstörtighet.* **-sträfvigt,** *adv.* se *-villigt.* **-ström,** *m.* countercurrent; eddy. **-stycke,** *n.* parallel, match, like, pendant, counterpart, countertype [almost all the vernacular poetry of the middle ages has its Latin c.]; *ett värdigt ~ till,* a worthy match to; *sakna ~,* be unparalleled; be unheard of; be without a parallel. **-stå,** *tr.* resist, withstand, oppose; stand against; gainstand; se *t. o. bekämpa; ~ frestelsen,* resist temptation. **-stående,** I. *adj.* 1. resistant; oftast Ⓟ resisting etc. 2. opposite, opposed; *~ sida,* opposite side (ell. i bok page); reverse. II. *n.* Ⓟ resisting etc.; se *bekämpande.* **-stånd,** *n.* resistance [active, passive r.; electric r.; unit of r.: solid, least r.]; i friare bem. äfv. opposition; head; stand; oppugnancy; contention; *göra ~,* offer resistance (to); make, head (against); make a stand (against); oppose, oppugn; *göra ~ mot,* ofta withstand; *utan ~,* without [offering] resistance. **-ståndare,** *m.* antagonist, adversary, opponent, resister, resistant, oppugner, withstander (alla med to); bildl. foe, enemy, disfavourer; *~ till,* öfversättes ofta med förstafvelsen anti-, t. ex. anti-ministerial, anti-republican, anti-puritan, anti-fanatist, etc. **-ståndskraft,** *f.* resisting power; [power of] resistance. **-ståndslös,** *adj.* resistless; without resistance. **-ställning,** *f.* position opposite; counterposition, counter-stand; *intaga en ~,* take up a position opposite. **-stämning,** *f.* se *genstämning.* **-stöt,** *m.* counterbuff; reverse. **-svara,** *tr.* answer, respond; make good; square; vid jemförelse correspond (to), suit, match, parallel; be adequate (to); boktr. register; *ej ~,* not answer; not to come up to; fall (ell. come) short of; not to be adequate (to); *~ ens förväntan,* answer one's expectations; approve one's self to anyone; *fullkomligt ~,* answer exactly (ell. precisely); entirely come up to; *~ ändamålet,* answer the purpose. **-svarande, -svarig,** *adj.* vanl. Ⓟ corresponding etc.; ofta adequate, equivalent; to answer; suitable, matchable, appropriate, germane, congenial (alla med to); äfv. correspondent, correspondive, respondent, responsive; ibl. correlative [father and mother, prince and subject are c. terms]; *~ adjektiv,* corresponding adjective. **-svarighet,** *f.* correspondence; adequacy, equivalence, equivalent; match, parallel; correlative; corresponding term; boktr. register. **-säga,** *tr.* contradict, gainsay, oppose; disaffirm, challenge. *~ sig, refl.* contradict one's self; om sak äfv. belie one's self; *som säger sig sjelf,* self-contradictory. **-sägande,** *adj.* contradictory, contradictive; bildl. conflictive, clashing, inconsistent, incoherent; inconsequent. **-sägare,** *m.* gainsayer. **-sägelse,** *f.* contradiction; gainsay, opposition, protest; inconsistency, incoherence, inconsequence; *~r,* äfv. opposites, contrasts; *han tål inga ~r,* there is no contradicting him; *som innebär en ~,* contradictory. **-sägelsefanda,** *f.* spirit of contradiction (ell. contention, opposition). **-säkerhet,** *f.* counter-security. **-sätta sig,** *refl.* oppose, resist, withstand, gainstand, stand against; run counter to [they will be careful not to □ the popular will]; äfv. object to; set one's self against; set one's face against; *det vill jag ingalunda ~ mig,* I shall make no objection. **-sättning,** *f.* opposition; t. o. Ⓟ opposing etc.; se äfv. *-sats 2.*

mott, *n.* maggot, boud; koll. maggots; bildl. worm, grub; *full med ~,* maggoty.

mottag|a, *tr.* receive: ett skadebud accredit; se *emottaga, taga emot.* **-ande,** *n.* reception; se *emottagande.* **-are,** *m.* receiver; se *emottagare.* **-lig,** *adj.* a) eg. receivable; b) bildl. receptive [r. for the good he meant], susceptible (of), amenable (to), alive (to), capable (of); äfv. absolut docile; *~ i banken,* äfv. bankable; *~ i marknaden,* äfv. marketable; *~ för vänlighet,* susceptible of kindness; *~ för skäl,* amenable to reason; *~ för intryck,* impressive [i. mind]. **-lighet,** *f.* receivability, susceptibility, amenableness, capacity. **-ning,** *f.* reception. **-ningsbevis,** *n.* receipt; handl. bill of adventure. **-ningsbord,** *n.* boktr. fly-board. **-ningsbyrå,** *m.* receiving office (ell. house). **-ningsdag,** *m.* reception day. **-ningsrum,** *n.* reception room. **-ningstid,** *f.* reception (ell. receiving) hour; day at home.

motto, *n.* motto; ibl. legend.

mot|tryck, *n.* counterpressure; i en pistol back-pressure. **-verka,** *tr.* counteract. **-verkan,** *f.* counteraction; reaction. **-verkande,** *adj.* Ⓟ counteracting; om gift o. d. bezoartical, se under *motgift.* **-vigt,** *f.* balance, counterbalance, counterweight, counterpoise, set-off. **-vilja,** *f.* reluctance, unwillingness; med bibegrepp af ovilja, afsky repugnance, antipathy, aversion, dislike, disgust [Syn. Antipathy is a natural and instinctive dislike, or feeling of repulsion, and may have either persons, things, or actions as its object; aversion, which applies properly to persons or things, is a strong dislike to what shocks or disgusts; repugnance is generally applied to acts; reluctance, an act or feeling of opposition.]; *få afsky, ovilja, ovillighet; fatta ~ för,* take a dislike (ell. an aversion) to; *ingifva ~,* disgust. **-villig,** *adj.* reluctant, unwilling. **-villighet,** *f.* reluctance, unwillingness, backwardness. **-villigt,** *adv.* reluctantly, unwillingly; with

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

a bad grace; *göra nyt* ~, afv. hang back; ~ *erbjuda*, offer reluctantly. **-vind,** *m.* head -wind; contrary wind; dead wind; foul wind; *hindrad af* ~, weather-bound; *ha* ~, have the wind [dead] against one. **-vittne,** *n.* counter-witness. **-väder,** *n.* se *-vind*. **-väga,** *tr.* counterbalance, counterpoise, counter -ponderate, outweigh. **-vänd,** *adj.* eg. turned against; bildl. se *motig*. **-värn,** *n.* defence; *sätta sig till* ~, make resistance; oppose; bid defence; make a stand against.

mucka, *intr.* murmur, grumble; se *knysta*.

mudd[e], *m.* mitten.

mudd|er, *n.* mud. **-erbåt,** *m.*, **-erfartyg,** *n.* dredging-vessel. **-ermaskin,** *m.* dredging -machine. **-erpråm,** *m.* 1. punt, hopper, hopper-barge, ballast-lighter. 2. maskinen mud -dredger, mudderer; se *-ermaskin*. **-erskofvel,** **-erskopa,** *f.* spoon; bucket, drag. **-erverk,** *n.* ballast-engine, ballast-heaver, dredging-machine (ett. -vessel), conloir. **-hål,** *n.* ångm. mud-hole, mud-valve. **-hålspropp,** *m.* mud-plug. **-ra,** I. *tr.* dredge; ~ *upp*. dredge; ballast up; ~ *en flod*, dredge a river. II. *intr.* sjö. make foul water; muddle (ett. muddy) the water; *hon* ~*r*, sjö. she makes foul water. **-rig,** *adj.* full of mud; muddy. **-ring,** *f.* Ⓟ dredging etc. **-ringsbåt,** **-ringsfartyg,** *n.*, **-ringsmaskin,** *m.* mud-dredger; se *-ermaskin*.

mudir, *m.* landshöfding i Egypten mudir, moodir. **-ijje,** *n.* dess embete ell. län mudirieh, moodirieh.

muff, *m.* 1. för händerna muff. 2. mek. box, cylinder, rundle, faucet (*t. ex* a pipe). **-band,** *n.* muff-string. **-el,** *m.* kem., tekn. muffle. **-elugn,** *m.* assay-furnace; blind furnace; cupel-furnace.

muflon, *m.* zool. Ovis Musimon musimon.

mufti, *m.* mufti.

1. **mugg,** *m.* kärl mug.

2. **mugg,** *m.* veter. sellanders, sellenders, grease; *behäftad med* ~, greasy.

mugga, I. *f.* se *kåft*. II. *intr.* munch, mump, mouch P, moop Sk.

muhammedan, *m.* moslim, moslem, musselman. **-ism,** *m.* mohammedanism, islam. **-sk,** *adj.* mahommedan, moslim, moslem, musselman. **-ska,** mohammedan woman (ett. lady).

mula, *f.* mule.

mulatt, *m.* mulatto, mongrel, blueskin. **-blod,** *n.* mulatto-blood. **-ska,** *f.* mulattress.

mulbete, *n.* pasture.

mul[l]bär, *n.* mulberry. **-sblad,** *n.* mulberry leaf. **-ssaft,** *f.* mulberry juice; inspissated juice of mulberry; mulberry vinegar. **-ssyra,** *f.* moraxytic acid. **-sträd,** *n.* bot. Morus mulberry tree.

mule, *m.* 1. eg. muzzle, mouth. 2. tekn. jaw; *på skruftråd* chop(s); *på bössläs* chops, claws.

mulen, *adj.* overcast, cloudy, skyless, roky, hazy, nebulous; poet. adnubilated, obscured; bildl. lowering, frowning, gloomy, dismal; afv. dull; *det är alldeles mulet*, it is quite overcast; *se* ~ *ut*, frown, lower. **-het,** *f.* nebulosity.

muljera, *tr.* gram. give a liquid sound to; liquidize.

mulkorg, *m.* muzzle-basket.

mull, *m.* mould, earth, mouls Sk.; bildl. dust. **-a sig,** *refl.* om småfoglar bathe in the dust; bildl. se *moja sig*. **-bänk,** *m.* 1. bed of mould; mould-bed, earth-bed. 2. af snus bank of snuff (inside the lower lip). **-bär,** *n.* se *mulbär*. **-fösa,** *f.* earth-board. **-ig,** *adj.* fat, plumpy, cushy. **-ighet,** *f.* fatness, plumpness, cushiness.

mulljör, *m.* örlog. tumbler.

mullplog, *m.* se *mullfösa*.

mulln|a, *intr.* rumble. **-ande,** *n.* Ⓟ rumbling: *åskans* ~, the r. of thunder.

mull|sork, *m.* zool. Sorex shrew-mouse. **-vad,** *m.* zool. Talpa europea mole, mole-warp, mould-warp, field-mouse, moudiwarp Sk. **-vadsfångare,** *m.* mole-catcher. **-vadsgång,** *m.* mole -track. **-vadshål,** *n.* mole hole. **-vadshög,** *m.* mole-hill. **-vadssyrsa,** *f.* zool. Gryllotalpa vulgaris mole-cricket, eve-churr, feu-cricket.

mullskopa, *f.* se *mullfösa*.

muln|a, *intr.* cloud over; become overcast; get cloudy; cloud, lower, darken; *det* ~*r*, it is clouding over; the sun is getting in.

mull- och klöfsjuka, foot and mouth disease; murrain. **-oxe,** *m.* jumart. **-sjuka,** *f.* mouth disease. **-stek,** *n.* sjö. half-hitch.

multipel, *m.* multiple. **-plicera,** *tr.* multiply. **-plicerbar,** *adj.* multiplicable, Ⓐ multiplicableness. **-plicering,** *f.* multiplication; *t. s.* Ⓟ multiplying. **-plikand,** *m.* multiplicand. **-plikation,** *f.* multiplication. **-plikationstabell,** *m.* multiplication table. **-plikator,** *m.* multiplicator, multiplier.

multn|a, *intr.* moulder, mould, decay, rot; afv. decompose, putrify. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* decay, decomposition, putrefaction; *t. s.* Ⓟ mouldering etc.

multum, *n.* pengar rhino, wind, tin.

mulåsn|a, *f.* mule, ninny. **-edrifvare,** *m.* mule -driver, muleteer.

mumie, *m.* mummy; metaf. adj. mumial; *förvandla till* ~, mummify.

mum|la, *intr.* mumble, mump, mutter; knota murmur, starkare grumble; ~ *i skägget*, mutter in one's beard (ett. between the teeth). **-ande,** *n.* mumblement ✳; *t. s.* Ⓟ* mumbling etc. **-mel,** *n.* mumbling, muttering; knot murmur, grumbling.

mums, 1. se *-ande*. 2. godbit something nice (ett. delicious); dainty bit; dainties. **-a,** *tr. o. intr.* munch, mump, mouch. **-ande,** *n.* Ⓟ munching etc.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande substt.

Digitized by Google

mun, *m.* mouth, mou sk., muzzle, mun P, mund P, gab P, bonebox P, blubber P, nicety F, transporter F, whistle P; på bandar, tejpen, tigrar o. d. äfv. chops; tekn., anat. etc. äfv. orifice; *försedd med ~*, mouthed; *utan ~*, mouthless; *med öppen ~*, open-mouthed; gaping; mopping; *med en ~*, with one voice; unanimously; with general assent; *hvar mans ~*, everybody's mouth; *från ~ till ~*, from mouth to mouth; *mycket af ~nen och litet af ullen*, much cry and little wool; *hålla ~nen*, hold one's tongue; keep quiet; shut up; hold one's peace; be silent; *tysta ~nen på ngn*, put anyone to silence; settle anyone's hash P; *stoppa till munnen på ngn*, stop anyone's mouth; gag anyone; *sätta ~nen i kyrklag*, ordasgr. put one's mouth in church order; *rätta ~ efter matsäcken*, cut one's coat according to one's cloth; *taga ~nen full*, talk big (of); *ful i ~*, foul-mouthed; abusive; using foul (ell. abusive) language; *vacker i ~*, mealy-mouthed; soft (ell. sweet)-spoken; supple-chapped *; *styf i ~*, hard in the mouth; hard-mouthed; *öppna ~*, open one's m.; *föra till ~nen*, conduct to the m.; raise to one's m.; *kyssa på ~nen*, kiss on the mouth; *tala ur ~nen*, speak clearly; speak out; *vara stor i ~*, be big in the mouth; brag, bluster, swagger; *bruka ~ på*, scold; abuse; pitch into F; *slå i ~nen med ngt*, cast (ell. throw) a thg in anyone's teeth; *stryka ngn om ~nen med ngt*, charm anyone with a thg; *tala bredvid ~nen*, talk stuff (ell. nonsense); förråda talk out of school; tell tales out of school; let the cat out of the bag; *~nen går på henne som på en skramla*, her tongue goes like — I don't know what; she jabbers away like the rattle that she is; *slå ngn på ~nen*, hit anyone on the mouth; *det var som om jag fått ett slag på ~nen*, it was just like receiving a blow in the face (ell. knock on the head). **-art**, *f.* dialect; motsv. adj. dialectic. **-bett**, *n.* mouth-piece; bit, brom. **-bleck**, *n.* på sabel, se *rörka*. **-munder|a**, *tr.* se *bekläda*. **-ing**, *f.* ⓐ se *beklädnad*. ⓑ uniform; bildl. togs, toggery. **-ingspersedel**, *m.* article of dress; clothing article; *-ingspersedlar*, regimentals. **-mun|fisk**, *m.* slap on the mouth; douse P. **-full**, *m.* mouthful, morsel, gobbet; jfr *bit*. **-förråd**, *n.* provisions, munitions. **-giga**, *f.* jew's-harp, jew-trump. **-gipa**, *f.* corner of the mouth; *draga -giporna upp till öronen*, grin from ear to ear. **-harmonika**, *f.* mouth-harmonica; se *-giga*. **-huggas**, *dep.* word it [he that descends not to □ with a shrew, does worse than beat her], squabble, bicker, jangle, wrangle. **-hål**, *n.* på musikinstrumenter blowing-hole. **-håla**, *f.* cavity of the mouth. **-häfta**, *f.* lock-jaw.

municipal, *adj.* municipal. **-garde**, *n.* municipal guard. **-itet**, *f.* municipality. **-råd**, *n.* municipal councillor.

mun|inflammation, *f.* inflammation of the mouth; läk. stomatitis. **-jern**, *n.* scold's bridle (ell. branks).

munk, *m.* 1. monk [Carmelite, Dominican, Franciscan m. m. s.], friar [begging, black f.]; conventual, religious, recluse, cenobite, shaveling F; motsv. adj. monachal, monastic; *förlupen ~*, runaway (ell. renegade) monk; *blifva ~*, äfv. take the cowl. 2. kokk. puff. 3. bokb. friar. **munkafle**, *m.* gag; *lägga ~ på*, gag. **munk|aktig**, *adj.* se *-lik*. **-bromadam**, *f.* Billingsgate madam. **-brospråk**, *n.* billingsgate. **-drägt**, *f.* monastic habit; habit (ell. dress, gown, frock) of a monk. **-fnat**, *n.* se *hundtunga*. **-följe**, *n.* [train of] church-lubbers. **-hatt**, *m.* bot. Arum maculatum (common) wake-robbin, lords-and-ladies. **-herberge**, *n.* hospice. **-hop**, *m.* se *-följe*. **-hufva**, **-hätta**, *f.* cowl; cucullus Lat. **-kloster**, *n.* monastery, friary. **-kåpa**, *f.* frock (of a monk). **-latin**, *n.* conventual Latin; bildl. dog-Latin. **-lefnad**, *m.* monastic life; ascetic life; monachism, monkism; monasticism. **-lik**, *adj.* monkish, monklike, friarlike, monachal. **munklämma**, *f.* se *munjern*. **munk|löss**, *f. pl.* bot. beggar's lice. **-mössa**, *f.* 1. monk's cowl. 2. bot. se *munkhatt*. **-orden**, *m.* order of monks; monastic (ell. religious) order.

mun|korg, *m.* muzzle; *sätta ~ på*, muzzle. **-kristen**, *m.* lip-Christian.

munk|stil, *m.* 1. skriftteckен black-letter. 2. *i ~*, in the manner of the monks. **-ståndet**, *n.* monkhood. **-väsende**, *n.* monkhood, friary, monachism.

mun|lack, *n.* (sealing) wafer. **-lag**, *n.* 1. bridle-bit; bit, bit-mouth. 2. se *-läder*. **-led**, *m.* joint of the mouth. **-lim**, *n.* mouth-glue, lip-glue. **-lås**, *n.* muzzle; *sätta ~ på ngn*, muzzle anyone. **-läder**, *n.* *ha godt ~*, have a good rattle; have one's tongue well hung. **-lös**, *adj.* mouthless. **-pomada**, *f.* lip-salve; tbl. coldcream. **-sbit**, *m.* morsel, mouthful, gulp.

munsjör, *m.* eg. mounseer; vanl. fine gentleman; beautiful sir; his lordship; *~ swell*, Mr. whipper-snapper.

mun|skolla, *f.* sore lips; veter. flap. **-skänk**, *m.* butler; *konungens ~*, the arch-butler. **-spröt**, *n.* hos insekter palp. **-spärra**, *f.* lock-jaw, trismus. **-stycke**, *n.* i allm. mouth-piece; å betsel vanl. bit; på blåsinstrumenter o. d. äfv. embouchure, mouth-pipe; cigarrmunstyckе holder, tube. **-styf**, *adj.* stiff-mouthed; se *hårdmynt*. **-styfhet**, *f.* hardness of mouth.

munter, *adj.* gay, merry, jolly, mirthful, hilarious, boon, vogie Sk.; äfv. gleesome, gleeful, frolic, frolicsome, convivial, cheerful, lively, alacrious, sprightly; jfr *glad; vara ~*

* det brukligaste. * mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

be merry; *en ~ flicka*, a merry girl; *~t lynne*, gay humour; *~ tillställning*, a merry (ett. jolly, convivial) party; *~ berättelse*, a jolly (ev. laughable) story; *i sina muntra år*, in his gay years. **-gök**, *m.* gay fellow; jolly blade; wag. **-het**, *f.* gayness, gaiety, merriness, jolliness, mirthfulness, hilarity; gleesomeness, gleefulness, frolicsomeness, conviviality, cheerfulness, alacrity; se *f. s. fröjd, nöje;* som väckes vanl. merriment, glee, mirth, hilarity; afv. fun [Syn. Cheerfulness is a habit of mind; mirth and merriment are transient; gaiety is in the manner and is opposed to sadness; joy is in the heart, and is opposed to grief. Mirth and merriment are noisy, gaiety lively. Habitual cheerfulness; occasional mirth or merriment; sprightliness of youth; animation in the manner of speaking. The conscientious performance of duty promotes cheerfulness and joy; gay company and wine often promote mirth.]; *väcka ~*, cause merriment; excite laughter (ett. hilarity). **-kurre**, *m.* se *-gök*. **-t**, *adv.* gaily, merrily, jollily, gleefully, convivially; *ha ~*, make merry; *vi hade så ~*, we had such fun; we had such a time of it; *gå ~ till*, be a high go.

muntlig, *adj.* verbal, vocal, oral, parol|e; *~ öfverenskommelse*, verbal contract (ett. agreement, arrangement); *~a förhandlingar*, verbal transactions; *~t löfte*, verbal promise; *~t vittnesmål*, parol evidence. **-en**, **-t**, *adv.* verbally, vocally, orally; by word of mouth; viva voce it.

muntr|a, *tr.* cheer; cheer up; brighten: brighten up; put into spirits; enliven, recreate, exhilarate; *~ upp*, cheer up; brighten up; *någonting att ~ honom med*, something to cheer him up with. **-ande**, *adj.* exhilarant; vanl. Ⓟ cheering etc. **-ation**, *f.* Ⓐ recreation, exhilaration; f. s. Ⓟ cheering etc. Ⓚ amusement, merry-making, fun, merriment, glee, mirth. **-ationsråd**, *n.* se *rolighetsminister*; jfr *muntergök*.

mun|vatten, *n.* gargle. **-vig**, *adj.* ready-spoken; quick-answered; never at a loss for an answer; *vara ~*, ofta have a ready tongue; have one's tongue well hung (ett. oiled). **-vighet**, *f.* ready (ett. oily) tongue. **-väder**, *n.* empty words (ett. talk); talk; lip-labour; lipborn words; fudge. **-öppning**, *f.* opening of the mouth; mouth.

mur, *m.* wall; motsv. adj. mural; *belägen mellan ~ar*, intermural; *omgifva med ~ar*, enwall; circumvallate; *som har ~*, walled; *tyst som ~en*, silent as the grave. **-a**, *tr.* lay bricks; do masonry-work; be a mason; wall; *~ ett golf med tegel*, lay a floor with bricks; brick a floor; *~ in*, enclose within walls; inmure; nun up; se *igenmura; ~ till*, se *igenmura; ~ under*, pin under; *~d med tegel*, afv. brick [b. floor]; *~ upp*, erect; *~ upp ett hus på en månad*, erect a house in a month. **-ararbete**, *n.* mason's work; masonry-work; stone-work. **-are**, *m.* bricklayer, mason, stone-mason afv. frimurare. **-ar[e]bi**, *n.* mason bee. **-ar[e]byxor**, *f. pl.* mason trowsers. **-ar[e]gesäll**, *m.* journeyman mason. **-ar[e]lärling**, *m.* mason's apprentice. **-ar[e]mästare**, *m.* master-mason. **-band**, *n.* brace; crampoon, clincher. **-bruk**, *n.* mortar [parket, plaster, pointing, cement are all kinds of m.]. **-bruks-tråg**, *n.* mortar trough; boss. **-bruksältare**, *m.* mortar-buffer. **-bräcka**, *f.* milit. battering ram; aries. **-eri**, *n.* mason-work; masonry. **-eriarbetare**, *m.* bricklayer. **-erihandtlangare**, *m.* hodman.

murfvel, *m.* ragamuffin, rascallion.

mur|grön[a], *f.* bot. Hedera Helix ivy, tree-ivy; barren ivy; motsv. adj. **hederal**; *klädd med ~*, ivy-clad, ivy-mantled, ivied. **-grönsartad**, *adj.* hederacious. **-grönsblad**, *n.* ivy-leaf. **-grönsranka**, *f.*, **-grönsstängel**, *m.* ivy-stem. **-hammare**, *m.* mason's hammer. **-kalk**, *m.* mason's lime.

murken, *adj.* decayed, rotten, moskered, corrupt; black; dark with age; sleepy; *murkna tänder*, black teeth; *murket trä*, rotten wood. **-het**, *f.* decayed state, decayedness, rottenness, sleepiness, corruptness.

murkla, *f.* bot. Morchella esculenta morel.

murkn|a, *intr.* decay, rot; become (ett. grow) sleepy; jfr *mulna*. **-ande**, *n.* decay; f. s. Ⓟ decaying etc.; *dess ~*, its decay; the □ of it.

mur|krona, *f.* mural crown. **-krypare**, *m.* zool. Tichodroma muraria wall-creeper, spider-catcher. **-lod**, *n.* plumb-bob, plummet.

murmeldjur, *n.* zool. Arctomys marmota marmot, mountain-rat.

mur|mästare, *m.* master-mason. **-ning**, *f.* bricklaying; brickwork. **-picka**, *f.* brick-hammer; mason's pick.

murrhår, *n.* hair of the beard (ett. whiskers); koll. beard, whiskers.

mur|ruta, *f.* bot. Asplenium Ruta muraria wall-rue. **-salt**, *n.* wall-crystal. **-sand**, *m.* mason's sand. **-slef**, *f.* trowel, brick-trowel. **-sten**, *m.* brick; walling stone. **-tegel**, *n.* brick. **-tråg**, *n.* boss. **-verk**, *n.* brickwork; walling.

mus, *f.* zool. mouse (pl. mice). **-black**, *adj.* mouse-coloured; se *black*.

musa, Muse; *museerna*, the Muses; *de nio museerna*, afv. the Nine; *den 10:de ~n*, the tenth M.

musch, *m.* patch, blow, spot, beauty-spot. **-plåster**, *n.* court-plaster.

muselman, *m.* mussulman (pl. mussulmans), moslem (pl. afv. moslemin); se *muhammedan*.

mus|eibyggnad, *m.* museum building. **-eidirektör**, *m.* director (ett. manager) of a museum. **-eisamling**, *f.* collection of (ett. for) a museum. **-eum**, *n.* museum.

musfibla, *f.* bot. Pilosella creeping mouse-ear.

musicer|a, *intr.* play [music]; make music. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ playing etc.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓐ motsvarande subst.

Digitized by Google

musik, *f.* music; *sätta* ~ *till*, set to music; *andlig* ~, sacred music; *världslig* ~, secular music. **-akademi**, *f.* academy of music. **-alier**, *pl.* music. **-alisk**, *adj.* musical; *vara* ~, be m.; ~*a akademien*, the Royal Academy of Music; ~*t föredrag*, musical entertainment; chamber-concert; ~*a anlag*, talents for music. **-aliskhet**, *f.* musicalness. **-aliskt**, *adv.* musically; *hon sjunger utsökt* ~, she sings exceedingly m. **-anförare**, *m.* band-master; conductor. **-anlag**, *n.* musical talent. **-ant**, *m.* musician; medlem af en orkester ell. musikkår bandsman; på fiol fiddler; på harpa minstrel. **-direktör**, *m.* till rang Doctor of Music (= Mus. D.); anförare dirigent, conductor, band-master. **-er**, *m.* musician. **-förening**, *f.* se *-sällskap*. **-handel**, *m.* music-shop. **-handlare**, *m.* music-seller. **-institut**, *n.* musical institution. **-kompositör**, *m.* composer of music; maestro it. **-kår**, *m.* band[-orchestra]. **-läktare**, *m.* ute platform; inne gallery. **-lärare**, *m.* music master; ofta maestro då han är italienare. **-lärarinna**, *f.* mistress of music. **-rum**, *n.* music-room. **-stycke**, *n.* piece of music; musical piece. **-sällskap**, *n.* musical society. **-undervisning**, *f.* instruction in music. **-us**, *m.* musician. **-vurm**, *m.* 1. person musical maniac. 2. mani mania for music; musical mania; musicomania. **-älskande**, *adj.* music-loving. **-älskare**, *m.*, **-älskarinna**, *f.* lover (ell. vanl. amateur) of music.

musiv|arbete, *n.* Ⓐ tesselation. Ⓔ tesselated work. **-guld**, *n.* mosaic gold; ormolu; aurum musivum.

muskat, *m.* muscat. **-drufva**, *f.* muscatel [grapes]. **-ell**, *m.*, **-ellvin**, *n.* muscadel, muscatel, muscadine. **-päron**, *n.* muscatel [pear].

muskedunder, *n.* musketoon, blunderbuss.

muskel, *m.* muscle; anat. agygos; i friare bem. ell. bildl. brawn, sinew, thew; tvehufvad biceps; motsv. adj. muscular; *sammandragande* ~, constrictor; *utsträckande* ~, protractor; *aflägsnande* ~, abductor; *läran om musklerna*, myology; *beskrifning öfver musklerna*, myography; *belägen mellan musklerna*, intermuscular; d:o *under* d:o submuscular; *spänna musklerna*, strain the muscles. **-byggnad**, *m.* construction of muscles; muscular texture. **-fäste**, *n.* fixation of a muscle (ell. the muscle). **-kraft**, *f.* se *-styrka*. **-stark**, *adj.* strong-muscled, muscular, brawny, sinewy. **-styrka**, *f.* muscular strength (ell. power). **-system**, *n.* muscular system. **-verksamhet**, *f.* muscular action; action of the muscles. **-väfnad**, *m.* muscular texture (ell. tissue).

musket|erare, **-ör**, *n.* musketeer. **-örhandske**, *m.* musqueteer glove.

muskot[t], *m.* o. *n.*, **-nöt**, *f.* nutmeg.

musk|ulatur, *f.* musculosity, muscularity. **-ulös**, *adj.* muscular, muscled; brawny, sinewy.

muskus..., se *mysk*.

musköt, *m.* musket [m. ball, barrel etc.]; se *gevär*. **-eld**, *m.* fire of musketry; musketry.

mus[s]lin, *n.* muslin. **-klädning**, *f.* muslin dress.

musrumpa, *f.* se *mustippa*.

mussel|artad, *adj.* mussel-like. **-bank**, **-bädd**, *m.* mussel-bed. **-djur**, *n.* se *mussla*. **-formig**, *adj.* in the form of a mussel. **-förande**, *adj.* shelly. **-guld**, *n.* shell-gold. **-kalk**, *m.* shell -lime. **-marmor**, *m.* shell-marble. **-mergel**, *m.* shell-marl. **-silfver**, *n.* shell-silver. **-skal**, *n.* mussel-shell, cobble-shell, Muscovy-shell, clam-shell.

musser|a, *intr.* foam, froth; om viner vanl. sparkle. **-ande**, *adj.* ~ *viner*, sparkling wines.

musskö, *m.* ejs. commander.

mussla, *f.* mussel, muscle, shell; tvåskalig bivalve.

must, *f.* juice, sap, must [m. of grapes,' fruit], blood [b. of vine]; bildl. strength, good, essence. jfr *merg*; *suga* ~*en ur*, suck the juice out of; dry; *landets* ~, the strength of the country.

mustasch, *m.* moustache, mustache, mustachio; *vrida sina* ~*er*, turn (ell. twist) one's moustache. **-erad**, *adj.* moustach(io)ed. **-fladermus**, *m.* zool. Vesperillio mystacinus whiskered bat.

mustig, *adj.* juicy, sappy; bildl. coarse, gross, obscene; ~*a eder*, gross oaths. **-het**, *f.* juiciness, sappiness; bildl. coarseness, grossness, obsceneness.

mus|tippa, *f.* bot. Myosurus minimus mouse-tail. **-törne**, *m.* bot. Ruscus aculeatus butcher's-broom.

musulman, *m.* se *muselman*.

mus|ört, *f.* se *tranört*. **-öron**, *n. pl.* bot. Hieracium Pilosella mouse-ear.

1. **muta**, *tr.* ~ *in*, se *inmuta*.

2. **muta**, *tr.* bribe; fee; grease anyone's fist P; lag. embrace; ofta bildl. corrupt; *låta* ~ *sig*, take bribes. **-ande**, *n.* bribery; corruption; t. ex. Ⓟ bribing etc.; *hans* ~, [the] bribing [of]. him; *öfverträffa i* ~, outbribe. **-bar**, *adj.* bribable, corruptible. **-barhet**, *f.* venality, corruptibility. **-kolf**, *m.* venal fellow. **-or**, *f. pl.* bribes, hush-money; afv. fee, douceur; bribery; *taga* ~, take bribes.

mutsedel, *m.* working-licence.

mutter, *m.* 1. till skruf nut. 2. mer mother, dame.

muttr|a, *intr.* mutter, murmur; jfr *mumla*. **-ande**, *n.* Ⓞ vanl. Ⓟ muttering etc. Ⓔ muttering[s], murmur[s].

myck|en, *adj.* much [m. money, property, love danger, time, rain, trouble]; a great deal of [m trouble, time, money, corn, vanity], a great many [m people], great [g. expense, learning, desire, inclination, talent], many [m. people; after m. endeavours], mickle sk.; plenty of; tbl. numerous, abundant, powerful, profound; substantiviskt afv. a great deal; much; plenty; *rätt* ~, a great deal; a

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

lot F; a precious lot F; *der -et är kommer mera till*, more will more have; *ha -et att säga*, have a great deal to say; *det kostar så och så -et*, it costs so and so much; *hur-u -et?* how much?; *ej hälften så -et*, not half so much; not so much by half; *det vore -et sagdt*, it would be to say too much; *för -et*, too much; *för -et af det goda*, too much of a good thing; *det gjorde inte -et* [*till*], it did not do much [good]; it had very little effect; *så -et som behöfs*, the needful; *så -et!* so much!; *så -et som det!* as much as that!; *taga lika -et af hvardera*, take half of each; *det är så -et att jag vet det*, it is so much that I know [it]; *lika -et!* I don't care; never mind; *det -na folket*, the great number of people; *hans -na penningar*, his wealth; *tåla -et*, stand a great deal; *-et för -et*, much too much; too too much; *hans -na arbete*, the lot of work he has to do. **-enhet**, *f.* multitude, crowd, mass, number, muster, quantity, abundance, plenty, affluence; ofta a great deal (of); a great many (of); *i stor ~*, in great numbers; in large quantities; in great crowds; abundantly. **-et**, *adv.* much [m. larger, better, stronger, faster, sooner; m. surprised, annoyed, disgusted: rejoice m.; glory m. in something]; very (säll an framför komparativ) [v. soon, little, far: v. high mountain; v. bright sun; v. cold day; the stream runs v. rapidly. Among old writers v. was frequently used alone to modify a past participle, and it is still to some extent so used: thus we say v. concerned, unqualified, altered; good writers now, however, as a rule interpose an adverb expressive of degree, as, much, greatly, little, far etc., between very and the participle; as, to be very much pleased, very greatly astonished, very highly amused, very far gone etc.]; äfv. greatly, highly, extremely, overly; ibl. quite, as; *en för ~*, one too many; *så ~ bättre*, all the better; *så ~ mindre*, a) so much the less; b) much less so; *ni misstager er ~*, you are greatly mistaken; *~ lärd*, very learned; *~ lyckligare*, much happier; *~ vackert väder*, very fine weather; *jag ber så ~ om ursäkt*, I beg your pardon; *för ~ och för litet skämmer allt*, too much or too little will spoil it all.

mygg, *f.* gnat, midget, mosquito; *sila ~ och svälja kameler*, strain at a gnat and swallow camels; motsv. person gnat-strainer, camel-swallower. **-a**, *f.* gnat isht Culex, midge isht Tipula, Chironomus, Simulia o. d., mosquito isht Culex Mosquito. **-bett**, *n.* bite of a gnat. **-biten**, *adj.* gnat-bitten. **-blomma**, *f.*, **-blomster**, *n.* bot. Malaxis paludosa bog-orchis. **-dans**, *m.* gnat-dance. **-larv**, *m.* larva of a gnat; gnat-worm. **-lik**, *adj.* culiciform. **-nät**, *n.* mosquito-net (ell. curtain). **-stucken**, *adj.* bitten by gnats; gnat-bitten. **-svärm**, *m.* swarm of gnats.

myl|la, I. *f.* mould; surface-soil; se *mull*. II. *tr.* *~ ned*, harrow in. **-ig**, *adj.* mouldy; mellow. **-ighet**, *f.* mouldiness, mellowness.

myndig, *adj.* 1. till år of age; *blifva ~*, come □; attain majority; *~ ge dr*, [years ell. age of] majority; manhood; *förklara politiskt ~*, emancipate [e. the slaves], ⓔ emancipation. 2. i mogt authoritative; magisterial, imperious, peremptory, dictatorial, positive, grand; äfv. lordly, domineering [Syn. Magisterial implies the exemption of authority or greatness, and is often offensive; majestic is lordly air or tone; authoritative, domineering, or imperious manner; despotic authority; arrogant pretensions; majestic form; stately appearance; lofty style or pretensions.]; *~ ton*, authoritative (ell. magisterial) tone; *~ min*, magisterial (ell. grand) air. **-ighet**, *f.* ⓐ authority; magisterialness, imperiousness, peremptoriness, dictatorialness, lordliness; till år majority; full age; med bibegrepp af välde, styrelse äfv. rule, sway, sceptre, dominance, dominancy, government; d:o af inflytande, anseende äfv. influence, credit; d:o af rättighet äfv. prerogative; d:o af magt äfv. power; *faderlig ~*, paternal a.; *öfverskrida sin ~*, exceed one's a. ⓚ authority; *~erna*, the authorities. **-ighetsförklaring**, *f.* declaration of age. **-ighetstillstånd**, *n.* state of being of age; [state of] majority. **-igt**, *adv.* authoritatively; magisterially; imperiously, peremptorily, dictatorially. **-ling**, *m.* e. *f.* ward, pupil, charge.

mynn|a, *intr.* open (into); *~ ut i sjön*, open out into. **-ing**, *f.* mouth [m. of a river, cannon], embouchure, bouch, opening; på skjutvapen, vanl. muzzle. **-ingsladdare**, *m.* muzzle-loader. **-ingspropp**, *m.* muzzle-plug; art. äfv. tampion. **-ings[öga]bult**, *m.* sjö. housing-bolt.

mynt, *n.* 1. coin; koll. äfv. coinage; som betalningsmedel coin, money, clink F, wind F, rhino F, gilt F, tin F; motsv. adj. monetary; nummulary; *pregladt ~*, stamped coin; *opregladt ~*, blank coin; *gångbart ~*, current coin (ell. money); currency; *klingande ~*, effective money; hard money; hard cash; *falskt ~*, false (ell. counterfeit) coin; *ett falskt ~*, äfv. a counterfeit, a duffer, a smasher; *dåligt ~*, bad (ell. base) coin; *slå, pregla ~*, se 2 *mynta*; *utan ~*, without funds; moneyless, penniless, coinless; *betala med samma ~*, pay anyone in his own coin (ell. kind); serve (ell. pay) anyone out; give tit for tat; serve anyone with the same sauce; *ha ondt om ~*, be low in funds; be hard up; *skaffa* [*sig*] *~*, raise [the] wind. 2. inrättning mint; *Kongl. ~et*, the Royal M.

1. **mynta**, *f.* bot. Mintha mint.

2. **mynt|a**, *tr.* coin, mint, monetize, mill, stamp; *~ om*, recoin, new-coin; *~dt guld*, coined gold. **-arbetare**, *m.* mintman. **-are**, *m.* coiner, minter. **-arlön**, *f.* mintage. **-direktör**, *m.* master (ell. master warden) of the mint (denna titel är nu i England afskaffad); master and worker*. **-enhet**, *f.* monetary unit.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst

Google

-fot, *m.* metallic standard; *dubbel ~,* äfv. bimetallism. **-förfalskare,** *m.* forger of coin. **-förfalskning,** *f.* forgery of coin; coin-forgery. **-försämring,** *f.* debasement of coin. **-förändring,** *f.* change in coinage; change of coin. **-hus,** *n.* mint. **-justerare,** *m.* assayer of coin. **-justering,** *f.* assay of coin. **-kabinett,** *n.* cabinet of coins. **-klippare,** *m.* clipper of coin. **-kontrollör,** *m.* comptroller of the Royal Mint; touch-warden [the Honourable Goldsmiths' Company's t.]. **-kunskap,** *m.* numismatics. **-kännare,** *m.* connoisseur of coins; numismatist, numismatologist. **-metall,** *m.* bullion, billon Fr. **-mästare,** *m.* master-coiner; bildl. mint-master. **-ning,** *f.* coinage; *r. s.* Ⓟ coining etc.; *silfrets ~,* [the] coining of [the] silver etc. **-ningskonst,** *f.* art of coining. **-ningsort, -ort,** *m.* place of coinage. **-platta,** *f.* planchet, blank. **-pregel,** *m.* stamp of a coin; impression (ell. image) of a coin. **-prerogativ,** *n.* se *-rättighet.* **-press,** *m.* coining-press, coin-press, coin-stamp. **-proberare,** *m.* assayer (of coin); assay-master. **-probering,** *f.* assay of coin; pyxing; trial of the pyx. **-rand,** *m.* edge (ell. rim) of a coin. **-representativ,** *m.* monetary token; se *-tecken.* **-rättighet,** *f.* privilege of coining. **-samlare,** *m.* collector of coins; numismatist; medalist. **-samling,** *f.* collection of coins; Ⓚ äfv. numismatical collection. **-skatt,** *m.* seigniorage. **-skåp,** *n.* cabinet (ouphoard) for coins. **-slag,** *n.*, **-sort,** *m.* kind of coin. **-sortering,** *f.* shroffage. **-stamp,** *m.* se *-press.* **-stämpel,** *m.* a) verktyg die, stamp; b) bilden stamp, impression (= design and legend). **-tabell,** *m.* exchange table. **-tecken,** *n.* token (of money) [Sir Stafford Northcote did not like the idea of turning the half sovereign into a t.]. **-verk,** *n.* mint; coining mill. **-vetenskap,** *m.* numismatics. **-våg,** *f.* coin-balance. **-värde,** *n.* value of coin; nummulary value. **-väsen,** *n.* coinage; money-system.

myr, *f.* fen, bog, swamp, marsh.

myr|a, *f.* i allm. ant, emmet, pismire; Formica rufa (common) red (ell. horse) ant; motsv. adj. formic, formicate; *hvit ~,* white ant; termite; *ha -or i hufvudet,* have a bee (ell. bees) in the head; be puzzled; *sätta ngn -or i hufvudet,* puzzle anyone. **-björn,** *m.* se *myrslok.*

myrbär, *n.* se *tranbär.*

myriad, *m.* myriad.

myrjord, *f.* bog-earth.

myr|koloni, *m.* colony of ants; formicary. **-kott,** *m.* zool. Manis manis; scaly ant-eater; pangolin. **-larv,** *m.* ant-egg. **-lejon,** *n.* zool. Myrmeleon formicarius ant-lion.

myr|länd, *adj.* boggy, swampy, marshy. **-malm,** *m.* bog-ore, morass-ore, swamp-ore, bog iron -ore, meadow-ore, meadow iron-ore, moor -stone. **-mark,** *f.* boggy land; bog. **-odling,** *f.* ⓐ cultivation of bogs; reclaiming bogs; bringing bogs into cultivation. Ⓚ bog (under cultivation); bog-field.

myrrha, *f.* myrrh; motsv. adj. myrrhic, myrrhy. **-syra,** *f.* myrrhic acid.

myr|slok, *m.* zool. Myrmecophaga jubata ant-bear. **-snäppa,** *f.* zool. Tringa pygmæa. **-spof,** *m.* zool. Limosa lapponica red-breasted godwit. **-stack,** *m.* ant-hill, ant-hillock. **-syra,** *f.* formic acid. **-syrad,** *adj. ~t salt,* formicate.

myrten, *m.* bot. Myrtus myrtle. **-blad,** *n.* myrtle leaf. **-krans,** *m.* myrtle wreath. **-krona,** *f.* chaplet (ell. crown, coronet) of myrtle. **-kruka,** *f.* myrtle-pot. **-träd,** *n.* myrtle-tree. **-vax,** *n.* bay-wax.

myr|torf, *f.* se *mosstorf.* **-utdikning,** *f.* drainage of bogs. **-vipa,** *f.* zool. Tringa pygmæa.

myrätare, *m.* se *myrslok.*

mys|a, *intr.* smile. **-ande,** *adj.* smiling. **-ning,** *f.* smile.

mysk, *n.* musk. **-artad,** *adj.* musky. **-djur,** *n.* zool. Moschus moschiferus musk-deer. **-doftande,** *adj.* musk-scenting, musky. **-dosa,** *f.* pomander. **-egräs,** *n.* bot. Hierochloa holy-grass. **-emadra,** *f.* bot. Asperula odorata sweet woodruff (ell. woodroof). **-luktande,** *adj.* se *-doftande.* **-oxe,** *m.* zool. Ovibos moschatus musk-ox. **-pung,** *m.* musk-bag. **-råtta,** *f.* se *desmansrått.* **-ved,** *m.* musk-wood. **-ört,** *f.* bot. Adoxa moschatellina hollow-root.

myssla, *intr.* se *mussla.*

myst|ér, *m.* mystery. **-erier,** *m. pl.* mysteries. **-icism,** *m.* mysticism. **-ifiera,** *tr.* mystify. **-ifikation,** *f.* mystification. **-iker,** *m.* mystic. **-isk,** *adj.* mystic|al, cabbalistic|al, anagogical; bildl. mysterious; *~ min,* mysterious air (ell. mien); *det låter ~t,* it sounds mysterious.

myt, *m.* myth.

myteri, *n.* mutiny; *göra, anställa ~,* mutiny.

mytolog|i, *f.* mythology. **-isk,** *adj.* mythological.

1. må, *intr.* 1. hjälpverb may; *på det du ~ blifva ...,* so that you may be; *det ~ du gerna göra,* do so by all means; *jag ~ göra, säga hvad jag vill, så ...,* I may do, say what I like ...; *han ~ vara aldrig så lärd,* be he ever so learned; *han ~ bjuda mig aldrig det,* he may offer me anything he likes; *hvem han än ~ vara,* whosoever he may be; *hvad man än ~ säga,* people may say what they like; say what you like; *jag ~ vilja eller icke,* whether I will or no; *den som vill ~ tro det,* believe it who likes; *det ~ han väl säga,* he may well say so; *det ~ jag väl veta,* I must know that; of course I know; *hvad ~nde varda af detta barnet,* what will become of this child; *~ vara!* perhaps!; *~ gå, göra, ske (då)!* all right!; agreed!; very well; *~ det ske då,* may it be so then. Jfr *måtte.* 2. a) befinna sig do, be; get on; fare; b) *må godt o. d.* enjoy one's self; have a nice

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående angifnas uttryck eller ord.

Digitized by Google

time of it; *hur ~r du?* how do you do; med riktande af handen how are you; *jo, tack bra — hur ~r du själf*, very (ell. quite) well thank you — how are you?; *~ väl*, be well; *~ utmärkt bra*, be very well indeed; be getting on famously F: *~ godt*, do very well; *~ väl!* fare well; *~ illa*, be unwell; be ill; *~ litet illa*, be slightly indisposed; have a slight indisposition; *~ som en katt*, be dog-sick; *~ som en prins*, be in high feather; *han frågade hur du mådde*, he asked how you were; he asked after you; he enquired about your health.

2. må, förk. af måa, månne; *~ det?* do you think so: you don't say so!; really?; indeed!.

måbär, *n.*, **-sbuske,** *m.* bot. Ribes alpinum mountain-currant.

mådd, *m.* se *modd*.

måfå, *på ~*, at random; at rovers.

måg, *m.* son-in-law.

målare, *m.* ajö. mall, maul. **-e,** *m.* se *måle*.

1. mål, *n.* 1. röst, talljud voice; i friare bem. tongue, speech; *ha ~ i mun*, have a tongue in one's head; *få ~ i mun*, get [the power of] speech; *känna ngn på ~et*, know anyone by his (her) voice. 2. rättegångssak case, suit, action, plea, cause; *civila ~*, common pleas; *~ i brottväg*, criminal cases; pleas of the crown; *tappa i ett ~*, fail in an action; fail to establish a case; *~et kommer före om måndag*, the case will be heard on Monday; *af K. M. afgjorda ~*, eg. cases decided by the crown; som rubrik Supreme Court of Judicature. 3. i friare bem. case, business, affair; *hjelpa ngn i ett ~*, help anyone to pull through; give anyone a lift.

2. mål, *n.* 1. mått a) measure; b) mark, standard; *~ för torra varor*, dry-measure; *~ för våta varor*, liquid measure; *rågadt ~*, heaped-up measure; *struket ~*, by the strike; struck measure; strike; *krönt ~*, stamped (ell. sealed Am.) measure; *mjölka två kannor i ~et*, give four quarts at a milking; *hålla ~et*, come up to the standard: be of the requisite size; have the prescribed dimensions etc.; *ej hålla ~et*, be under the standard; *upp till ~et*, up to the mark. 2. mer nämnt sträfvande, vid täflingar o. d. mark; butt; hub; winning-post; syftemål aim, end, design, drift, view, scope; bildl. goal; *hinna ~et*, reach the winning-post; get in; come in [he came in before me]; *nå ~et*, bildl. = *vinna sitt ~*, attain (ell. gain) one's end; make one's mark; reach one's goal; *ha ett ~ i sigte*, have an object in view; *förfela sitt ~*, miss the mark; lose the fancy; *utan ~*, without object; aimless; futile; at random; *sätta sig ett ~ före*, make an object of a thg; *när han har satt sig ett ~ före sä*, when he has got an object in view; *ett ~ för allas blickar*, a spectacle to the public; a gazing-stock.

3. mål, *n.* måltid meal; *ett ~ mat*, a m.; *två ~ om dagen*, two meals a day.

måla, *tr.* paint [p. in wood; p. in water colour; p. blue; p. on glass]; afv. colour, stain, bepaint; bildl. picture, depicture, depaint, draw, delineate [Syn. Colour is to put on a colour, or a hue; to paint, to put on, or delineate with colour: to dye, to dip into a colouring liquid. Colour a wall; paint a house or a portrait; dye cloth; stain wood, paper or glass; tinge with red.]; *hålla på att ~*, be occupied in painting; be painting; *~ af*, se *afmåla*; afv. portray [p. a town; p. a king on horseback], depicture, depaint [□ a landscape]; *hon ~r*, she paints; *hon har själf ~t det*, she has painted it herself; *stå ~d*, be painted; *~ af ngn*, paint anyone; paint anyone's portrait; *låta ~ af sig*, have one's picture taken; *~ ned*, cover (ell. daub, bedabble) with paint; *~ om*, repaint; paint over again; *~ till*, a) paint over; b) make a mess of; *~ till ngn*, give anyone a black eye; *~ upp*, a) use up in painting: b) paint up; touch up; *~ ut ngn*, draw a picture of anyone; paint (ell. set out) in black; *~ öfver*, paint over; *~ fan på väggen*, paint the devil on the wall. *~ sig*, *refl.* paint one's self; *~ sig i ansigtet*, paint one's face: mug up P; *hon ~r sig*, she paints herself. **-ande,** *adj.* vivid, graphic. **-arakademi,** *f.* academy of painting; *~en*, the Royal Academy. **-arborste,** *m.* paint-brush; camel-hair brush; hair-brush. **-arbräde,** *n.* pallet. **-are,** *m.* 1. painter; konstnär afv. artist; skämts. brush; brother of the brush; *sitta för en ~*, sit to a painter. 2. i kort court-card, matadore. **-arfernissa,** *f.* painter's varnish. **-arfärg,** *m.* paint. **-argesäll,** *m.* journeyman painter. **-argosse,** *m.* painter's boy. **-arguld,** *n.* gold -leaf; se *bladguld*. **-arinna,** *f.* lady painter; paintress. **-arkonst,** *f.* art of painting; painting. **-arkäpp,** *m.* maul-stick, mahl-stick. **-armussla,** *f.* zool. Unio pictorum painter's gaper. **-armästare,** *m.* master painter. **-arpensel,** *m.* se *-arborste*. **-arsilfver,** *n.* silver -powder. **-arskola,** *f.* school of painting. **-arstol,** *m.* painter's school; sketching-stool. **-arställning,** *f.* easel. **-arverkstad,** *m.* painter's shop. **-aryrke,** *n.* painter's trade.

målbrott, *n.* break of the voice; voice-breaking; *han är i ~et*, he is breaking the voice.

måleri, *n.* painting. **-isk,** *adj.* picturesque. **-iutställning,** *f.* exhibition of painting (ell. pictures, painters).

målfyllig, *adj.* having the requisite size; up to the standard measure; up to the mark (ell. knocker, door) F. **-het,** *f.* ⓞ.

målföre, *n.* elocution, tongue, speech, voice, organ; *ha godt ~*, have one's tongue well hung; *ha klent ~*, have a weak (ell. feeble) voice.

målkärl, *n.* measure of capacity.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

mållös, *adj.* speechless, aphonic, aphonous; bildl. speechless, dumb, mute, tongueless, phraseless, wordless; ofta aghast; se *t. s. stum*; *~ af förfäran*, speechless from terror; *stå ~*, stand speechless; *göra ~*, strike dumb; dumbfound. **-het,** *f.* speechlessness, aphonia, aphony; dumbness, muteness etc.

målning, *f.* ⓐ vanl. ⓟ painting etc.; *sysselsätta sig med ~*, occupy one's self with painting. ⓚ painting, picture, pict F; förv. illumination; se *t. s. tafla*; *med -ar i taket*, with painted ceiling. **-sgalleri,** *n.* picture gallery. **-ssätt,** *n.* manner (ell. mode, way) of painting. **-svärd,** *adj.* worth painting.

målro, *f.* 1. se *matro*. 2. *hålla ~n vid magt*, talk; talk away; keep up the conversation; keep the ball rolling; keep up the ball.

måls|egande, -egare, *m.* prosecutor, plaintiff, complainant.

målskifte, *n.* se *målbrott*.

målskjutning, *f.* firing at targets; gun-practice; med gevär vanl. rifle-practice; *öfva sig i ~*, practise at the butts; practise rifle-shooting. **-sbana,** *f.* firing-ground; rifle-ground; butts. **-stabell,** *m.* table showing result of firing. **-stafla,** *f.* target.

målsman, *m.* pro-parent, guardian, ward; bildl. advocate, champion; *folkets målsmän*, the champions of the people. **-sskap,** *n.* guardianship; championship.

måltafla, *f.* se *skottafla*.

måltid, *f.* 1. hour of meal; time of [taking] a meal; meltith sk.; *vid ~erna*, at the meals; *~er under resan*, hours of meal on the journey. 2. mål meal, repast; *intaga sin ~*, take (ell. have) one's meal; *anrätta en ~ för*, make (ell. spread) a feast for; entertain at dinner (ell. luncheon) etc. **-stimme,** *m.* hour of meal.

1. **mån,** *adv.* *~ tro det*, I wonder [at] that; I wonder if that is true; *~ det?* really?; indeed!; se *t. s. månne*.

2. **mån,** *m.* measure, extent, part, degree, proportion, mode, manner; se *t. s. förhållande*; *i någon ~*, in some measure (ell. degree); to some (ell. a certain) extent; in part; *i den ~ som*, as; according as; *i ~ af tillgång*, according to supply; to the extent supply will allow; *i samma ~*, in the same degre; to the same extent; in the same proportion; *en liten ~*, just a trifle; *en ~ till*, a trifle more; *i min ringa ~*, the little I can (ell. am able to, can do); in a small way.

3. **mån,** *adj.* careful (of), solicitous (about), attentive (to); *vara ~ om huset*, be thrifty; *vara ~ om sitt husbondsfolks bästa*, look after the interests of one's master and mistress; *~ om att ingenting fattas*, careful lest anything should be wanting; *~ om gubben*, looking after (ell. careful about) the old man; *~ om sitt anseende, ära*, jealous of one's reputation, honour; *icke vara synnerligen ~ om*, not to be very anxious about; *det är ingenting att vara ~ om*, it is nothing to care (ell. be solicitous) about.

månad, *m.* month [calender, anomalistic, medical, lunar, sidereal, solar m.: tropical or periodic m.; synodical or proper lunar m.]; poet. moon [this roaring m. of daffodil and crocus]; *som återkommer en gång i ~en*, monthly, menstrual; *som inträffar en gång i ~en*, monthly, mensal; *d:o på två månader*, bimensal; *d:o kvarannan ~*, *som varar i två ~er*, bimestral; *vid ~ens början*, at the beginning of the month; in the neomenia ✳; *i slutet af ~en*, at the end of the month; *innevarande ~*, the present month; [i] *förra ~en*, last month; ultimo; [i] *nästa ~*, next month; *den sista i denna ~*, the last instant; *en ~ gammal* halfv. a monthling; *två ~er gammal*, two months old; aged two months [old]; *pr ~*, monthly [m. wages, hire, rent]; *tio öre på kronan i ~en*, a penny in the shilling a month. **-s,** i sms. monthly. **-sackord,** *n.* monthly agreement. **-sdag,** *m.* day of month. **-sfoster,** *n.* se *-skalf*. **-shyra,** *f.* adj. hire by month; monthly hire; hire for a month; composition. **-shäfte,** *n.* monthly part. **-skalf,** *m.* mole, mooncalf. **-slön,** *f.* se *-spenning*. **-smöte,** *n.* monthly meeting. **-spenning,** *m.* monthly wages. **-srasande,** *adj.* lunatic, moon-struck ✳. **-sraseri,** *n.* lunacy, moon-madness, moon-flaw. **-srening,** *f.* monthly courses; menstruation, flood, fluor, flux; woman's months; menses*; monthly flowers; terms, affairs F, reds P; motsv. adj. menstruous. **-sros,** *f.* rose of all months; damask-rose. **-sräkning,** *f.* monthly account; *ta på ~ i boden*, take on □ at the shop. **-sskrift,** *f.* monthly publication. **-svis,** *adv.* monthly; by the month. **-tlig,** *adj.* monthly, menstrual, mensal. **-tligen,** *adv.* monthly; every month; once a month.

mån|bana, *f.* orbit of the moon. **-beskrifning,** *f.* selenography; motsv. adj. selenographical. **-blind,** *adj.* moon-blind. **-blindhet,** *f.* moon-blink. **-cirkel,** *m.* cycle (ell. circle) of the moon; lunar cycle. **-dag,** *m.* Monday; *första ~en efter Trettondagen*, first M. after the Twelfth day; Plough-Monday.

månde, se *1 må*.

mån|e, *m.* moon; drabant satellite; secondary planet; liten lunette; motsv. adj. lunar [i. distance, method, month, observation, tables, theory, year]; *~n*, the moon; poet. Luna, Diana; the Lamp of heaven; the moist (ell. watery) star; *belägen öfver ~n*, superlunary; *d:o under*, sublunary; *~ns uppgång*, rising of the moon; moonrise; *~ns nedgång*, setting of the moon; moonset; *gubben i ~n*, the man in the moon; *det är lika omöjligt som att ta ner ~n*, you might just as well wish for the moon. **-fiol,** *m.* bot. Lunaria lunaria. **-fläck,** *m.* macula;

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

patch. **-formig,** *adj.* moon-shaped; crescent -shaped, lunated. **-förmörkelse,** *f.* eclipse of the moon; lunar eclipse.

mång', many; i smns. äfv. multi, poly; ~ *tusen*, many thousands; ~*t och mycket*, a great many things; se under *mången*. **-a,** se *mången*. **-ahanda,** *adj.* various, different, sundry, divers, numerous; *på* ~ *sätt*, in various (ell. different) ways; many-ways, many-wise, variously, multifariously. **-armad,** *adj.* many -armed. **-artad,** *adj.* diversified. **-betitlad,** *adj.* many-titled, polyonymous, multititular. **-bladig,** *adj.* many-leafed, polyphyllous; teckn. having several blades etc. **-blommig,** *adj.* many-flowered, multiflorous. **-delad,** *adj.* multipartite; bot. multifid [m. teaf], multifidous. **-dubbel,** *adj.* manifold, multifold, multiplex, multiple. **-dubbelt,** *adv.* many times; by many times; manifold. **-dubbla,** *tr.* manifold, multiply. **-dubblad,** *adj.* many times doubled; multiplied, multiplicate. **-dubblande,** *n.*, **-dubbling,** *f.* multiplication.

mångelsk|a, *f.* market-woman; återges vanl. med särskilda ord, ss. fish-woman, vegetable-woman, strawberry-woman etc.; *stadens månglerskor*, the market-women of the town. **-espråk,** *n.* billingsgate. **-estånd,** *n.* market-woman's stall; booth.

många|en, *adj.* absolut many a one; eljest many a [□ time = ~ *gång*]; *-a*, many; *rätt -a*, a good many; *så -a som*, as many as; *vid -a tillfällen*, on several occasions; *lika -a*, like so many; *-t och mycket*, a great many things; many things (ell. respects); *på* ~ *god dag*, for many a good day; *många tusen*, many thousands. **-enstädes,** *adv.* in many places. **-fald,** *m.* great number; se *-faldighet*. **-faldig,** *adj.* multifarious, plurifarious; se *mångdubbel;* äfv. diverse; i friare bem. many; many many F; ~*a gånger*, many many times; many hundred times. **-faldiga,** *tr.* a) multiply; b) diversify. **-faldigande,** *n.* multiplication; diversification; jf. o. Ⓟ multiplying etc. **-faldighet,** *f.* multifariousness, plurifariousness; diversity*; great variety; multiplicity. **-faldigt, -faldt,** *adv.* multifariously, plurifariously, diversely, variously; many different ways; many-wise, many-ways. **-formig,** *adj.* multiform, polymorphous, polyplastic. **-formighet,** *f.* diversity of form; variety of form. **-fotad,** *adj.* multiped|e, polypod. **-foting,** *m.* multiped. **-fröig,** *adj.* polyspermous. **-fälla,** *f.* se *bladmage*. **-färgad,** *adj.* many-coloured, multicoloured, varicoloured, versicoloured, variegated. **-gifte,** *n.* polygamy; för qvinner äfv. polyandry; motsv. adj. polygamous; polyandrous. **-grenig,** *adj.* having many branches; multiramose. **-gudadyrkare,** *m.* polytheist. **-guderi,** *n.* polytheism. **-hålig,** *adj.* multicavous. **-höfdad,** *adj.* many-headed; bot. multicipital. **-hörnig,** *adj.* many-cornered; polygonal isht geom. **-hörning,** *m.* polygone. **-kantig,** *adj.* multangular, polygonal. **-klufven,** *adj.* many-cleft; multifid. **-klöfvad,** *adj.* multiungulate. **-kornig,** *adj.* multigranulate. **-kunnig,** *adj.* having variety of knowledge; of various learning (ell. knowledge); multiscious ✳; ~ *man*, äfv. a polymathist. **-kunnighet,** *f.* variety of knowledge.

mångl|a, *intr.* traffic (in), deal (in), monger (in) ✳; ofta sell; ~ *med grönsaker*, deal in vegetables. **-are,** *m.* retailer, dealer, trafficker, monger ✳. **-eri,** *n.* traffic, dealing. **-eriidkare,** *m.* se *-are*. **-eriidkerska, -erska,** *f.* se *mångelska*.

mång|ljudande, *adj.* multisonous. **-millionär,** *m.* million[n]aire several times (ell. many times over). **-männig,** *adj.* bot. polyandrous. **-männige,** *pl.* bot. polyandria. **-ordig,** *adj.* multiloquent, multiloquous, verbose; using many words; of many words: prolix. **-ordighet,** *f.* multiloquence, verbosity, wordiness, prolixity. **-ordigt,** *adv.* verbosely. **-pass,** *n.* byg. polyfoil, multifoil. **-sidig,** *adj.* many-sided, multilateral; kristall peripolygonal; *han är rätt* ~, he is rather a clever fellow. **-sidighet,** *f.* many-sidedness, multilateralness. **-sidigt,** *adv.* ~ *bildad man*, a well-read man; a man of great ability; a man of versatile talents; a clever man F. **-stafvig,** *adj.* polysyllabic|al; ~*t ord*, polysyllable. **-stämmig,** *adj.* polyphonic; ~ *orkester*, grand orchestra. **-talig,** *adj.* 1. multiloquous; se *-ordig*. 2. se *-faldig*. **-tonig,** *adj.* multisonous, polyphonic. **-tydig,** *adj.* admitting of several interpretations; susceptible of several meanings; multivocal, ambiguous. **-tydighet,** *f.* ambiguity, ambiguousness; *dess* ~, its admitting of several interpretations. **-vetande,** *adj.* se *mångkunnig*. **-välde,** *n.* polygarchy, polyarchy, pollarchy; ~*ts anhängare*, the polycracy.

mångård, *m.* halo, corona.

mång|årig, *adj.* of many years [standing] [a friendship □]; bot. perennial [p. plant]. **-årighet,** *f.* perennity; ⓞ. **-ögd,** *adj.* many-eyed, multi-ocular.

mån|horn, *n.* horn of a (the) moon. **-hvarf,** *n.* revolution of a (the) moon; lunation. **-kalf,** *m.* moon-calf; false conception. **-karta,** *f.* map of the moon; selenographic chart. **-ljus, I.** *adj.* 1. moonlight, moonshine, moonshiny; ~ *natt*, moonlight night. 2. *jo, du är* ~*!* you are a pretty (ell. fine) fellow; *det här är* ~*t*, this is a nice muddle. **II.** *n.* moonlight; jfr *månsken*. **-menniska,** *f.* inhabitant of the moon; lunarian. **-mjölk,** *f.* moon-milk; lac lunæ. **-månad,** *m.* lunar month; moon-month.

månne, *adv.* do you think; I wonder; perhaps; ~ *det är sant*, is it true, do you think?;

Google

~ *han ej vill*, perhaps he will not; ~ *det icke är så*, perhaps it is not so; is it not like that (ell. the case), do you think?; *kommer han*, ~? will he come, I wonder?; is he coming, I wonder?; *kan jag göra det*, ~, can I do that, I wonder; ~ *han kan vara så* ..., I wonder whether he can really be so ...; ~ *det?* really?; indeed!; do you think so?; ~ *han ej misstagit sig*, is he not (isn't he) mistaken, I wonder.

måne|ring, *m.* ring round the moon; corona, halo. **-ros**, *f.* bot. moon-flower. **-sken**, *n.* 1. moonshine, moonlight. 2. skallighet bald head (ell. pate); *han börjar få* ~, he is getting bald. **-skensansigte**, *n.* moon-face; face like a moon (ell. dial). **-skensnatt**, *f.* moon-night; moonlight (ell. moon-lit) night. **-skensstycke**, *n.* moonshine landscape; piece of moonshine. **-skifte**, *n.* change of the moon. **-skiva**, *f.* disc of the moon; moon's disc. **-snäcka**, *f.* zool. Helix pomatia edible snail. **-solcykel**, *m.* lunisolar cycle. **-solår**, *n.* lunisolar year (ell. period). **-sten**, *m.* moonstone. **-stråle**, *n.* moon-beam. **-ur**, *n.* lunar clock. **-viol**, *m.* Lunaria lunaria. **-år**, *n.* lunar year; moon-year. **-ört**, *f.* se *-viol*.

måra, *f.* bot. Gallium galium; G. aparine clivers, goosegrass, hariff; G. verum lady's bedstraw; cheese-rennet.

mård, *m.* zool. Martes marten. **-krage**, *m.* collar (ell. cape) of marten [fur]. **-muff**, *m.* muff of marten [fur]. **-skinn**, *n.* marten [skin, fur]; fur (ell. skin) of marten. **-skinnspels**, *m.* fur-coat of marten [skin]; marten skin fur -coat.

mårtens|dag, *m.* Martinmas day. **-gås**, *m.* »Martinmas goose». **-messa**, *f.* Martinmas, Martelmas P, Martlemas P.

mås, *m.* zool. Larus gull, mew, mall; ~*ar*, familj. gulls, sea-mews, sea-gulls, Laride; släkte Larinæ. **-släkte**, *n.* ~*t*, genus Larus.

måste, *hjelpverb* must, maun Sk.; ofta (utmärkande tvingande nödvändighet) be obliged (ell. forced, compelled) (to); be bound (to); have to; need; ~ *jag?* must I?; am I obliged to do it?; is there no help?; *du* ~, you must; there is no help; *nu* ~ *jag gå*, now I must be off; *man har måst betala honom*, they have had (ell. been obliged) to pay him; *jag hade måst vänta*, I had been obliged to wait; I should have had to wait; *du* ~ *ha varit der länge*, you must have been there for some time; *jag* ~ *tillstå*, I must confess; *huru* ~ *han icke ha plågats!* how he must have suffered, poor fellow; *så mycket* ~ *han väl veta*, he must know so much as that; *jag, ni, vi, de* ~, ofta there is no help for it.

1. mått, *m.* se *mott*.

2. mått, *n.* 1. i allm. measure; som något har äfv. dimension, length, breadth (ell. width, depth, etc.); capacity, gauge, standard, burden, bulk; tonnage, bushelage, size etc.; hvarefter något mätes äfv. standard, gauge, mark, criterion [criterion is a rule or standard by which a judgment may be formed; standard is that which has been established or tried by a proper test, and is used in the ordinary concerns of life. A criterion of merit or demerit, of right or wrong; a standard of weights and measures; a standard excellence, of eloquence. Judge by a criterion; compare with a standard; gauge the capacity; take a measure]; motsv. adj. measural; med bibegrepp af utsträckning, grad, mån äfv. degree, rate, extent; d:o af mättagning measurement; af ved a) famn cord; b) så mycket som går i en vedbärare measure; c) af kol shuttle; d) af kalk measure; *taga* ~ *av* (ell. *på*) *ngn*, take anyone's measure; *taga* ~ *till en rock, ett par stöfflar*, take anyone's measure for a coat, a pair of boots; *efter* ~, by measure; to order; *ej hålla* ~*et*, be below the standard (ell. mark); be undersized; *i rikt* ~, richly, amply, abundantly, plenteously; *röga* ~*et*, vildt. fill the cup to the brim; *nu var* ~*et rägadt*, now his measure was full; äfv. now his patience was at an end; now his fate was sealed. 2. ~ *och steg*, measures, preparations, provisions, order; *taga* ~ *och steg*, take measures; take orders; *taga sina* ~ *och steg för att förhindra* ..., take measures to prevent; *taga sina* ~ *och steg efter omständigheterna*, take one's measures accordingly. **-a**, I. *f.* measure, moderation, reason, bounds, stay; jfr *hofsamhet; med* ~, reasonably, moderately; within bounds; äfv. sparingly; *öfver* ~*n*, beyond measure; adverbiell fearfully, dreadfully; more than I can say; *öfver all* ~, out of all proportion (ell. cry F); beyond reasonable; *hålla* ~, be reasonable; keep within bounds; keep the mean; *i så -o*, so far; thus far; *i någon -o*, in some degree; to some extent; *i synlig -o*, visibly. II. *tr.* aim, direct, level; ~ *ett slag åt*, aim a blow at; ~ *på ngn*, aim at anyone. **-band**, *n.* measuring tape; yard-measure.

måtte, *imperf.* (af *må*) might; ofta may; uttrycka sannolikhet must; *på det att han* ~ ..., so that he might ...; ~ *han nu få mitt bref i tid!* may he now only get my letter betimes; ~ *nu ingen komma*, I hope no one will come; ~ *ni bli lyckliga!* I (we etc.) wish you all happiness!; be happy!; ~ *ni trifvas väl*, I hope you will like the place; *han* ~ *väl veta*, he must know; *han* ~ *väl ha kunnat veta, han* ~ *ha vetat*, he might have known; *det* ~ *väl ej vara omöjligt*, that cannot be impossible; ~ *väl det!* to be sure; rather.

mått|full, -lig, *adj.* moderate [m. sum, price; he is very m. in his pretences; m. in eating and drinking; m. heat; m. exercise]; ofta reasonable, modest, continent; i mat och dryck temperate; hans för-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

mögenhet *är ganska* ~, is very moderate; is not over large. **-lighet**, *f.* hos saker moderateness; hos person moderation; reasonableness, modesty, continence; temperateness; temperance. **-ligt**, *adv.* moderately; reasonably, modestly, continently, temperately. **-stock**, *m.* measure; bildl. criterion, standard, gauge, sterling, level, scale, model, rate. **-tagning**, *f.* measuring, measurement, measure-taking.

mägt|a, I. *adv.* mightily, mighty, greatly, exceedingly, very, awfully; ~ *förgrymmad*, mightily wroth; ~ *rik*, mighty rich; ~ *dum*, exceedingly stupid; ~ *lärd*. mightily learned. II. *tr.* o. *intr.* have the power (to); be able (to); be capable (of); can; *det* ~*r jag ej*, I lack the power; it is beyond me. **-ig**, *adj.* powerful [p. nation, monarch, friends], mighty, puissant, potent, poorfu'sk.; om malmstreck o. d. äfv. rich, thick; om mat fat [f. meat, dish], rich, luscious [Syn. Powerful and potent signify having power; strong, having strength; mighty, having might. A powerful prince, man, or argument; a potent drug or medicine; a mighty sovereign or genius; a strong man, rope, mind, argument, or attachment; forcible expression, reasoning; vigorous effort; efficacious remedy. Se f. o. *kraftig*.]; ~ *till, af*, capable of; *vara* ~ *af*, äfv. be master (of); have at one's command; have the command (of); be mighty (in); master; *vara sig sjelf* ~, master one's self; command one's self; be one's own master; *vara (fullt)* ~ *ett språk*, comprehend a language; *det* ~*a Tyska riket*, the powerful German empire. **-ighet**, *f.* powerfulness, mightiness, potency; richness; om mat lusciousness; capability. **-igt**, *adv.* powerfully, mightily, potently.

mäkä, *s.* ninny, noodle; *han är ett rigtigt* ~, he is a □ and that's all.

mäkl|a, I. *intr.* ag. broke, job; act as agent (ell. broker); bildl. mediate (between), se *medla*. II. *tr.* negotiate; bring about; se *bemedla*; ~ *fred*, negotiate peace. **-are**, *m.* broker, agent; bildl. negotiator, negotiant, mediator; *den ärlige* ~*n*, the honest broker. **-ar[e]arvode**, *s.* brokerage, courtage; agent's fee. **-ar[e]bevis**, *n.* broker's certificate (ell. note, contract, memorandum). **-ar[e]lön**, *f.* se *-ar[e]arvode*. **-ar[e]syssla**, *f.* brokership, agency. **-eri**, *s.* broking. **-ing**, *f.* mediation.

mäld, *f.* grist, multure. **-afgift**, *f.* toll, fee, multure sk.

mält|a, I. *tr.* malt. II. *intr.*, ~ **sig**, *refl.* shoot, sprout, come. **-are**, *m.* maltman, maltster. **-botten**, *m.*, **-golf**, *n.* malt-floor. **-hus**, *n.* malthouse. **-lafve**, *m.* se *-golf*. **-ning**, *f.* Ⓟ malting. **-qvarn**, *f.* malt-mill.

mänga, *tr.* mingle, mix; se *blanda*.

mängd, *f.* number, quantity, lot, mass, mort F; äfv. multitude, crowd, throng, swarm, legion, world, multity (of thgs), power, aggregate, assemblage, sight; ~*en*, the multitude, the crowd, the mass; the gross of the people; the common run; *en stor* ~, a great number; a tremendous lot F; *en hel* ~, a good deal; a lot F; *en otalig* ~, an immense number; an infinitude; *en oräknelig* ~, a countless (ell. immense) number; *en* ~ *folk*, a number (ell. lot) of people; *i stora* ~*er*, in great numbers (ell. quantities); *i ringa* ~, sparingly; *i små* ~*er*, in small quantities; *höja sig öfver* ~*en*, rise above the multitude.

mär, *m.* maire i Frankrike, mayor i England.

märg..., se *merg*....

märk|a, *tr.* 1. sätta märke på mark [m. sheep, cloth; m. a handkerchief]; träd blaze; bildl. äfv. spot [he has been "spotted" because guilty of remonstrating with the disorderly crew on one occasion], brand; ~ *om*, remark; ~ *orätt*, mismark; ~ *ngn*, mark anyone. 2. måtta mark; ekrada. a) take anyone's measure; b) have one's measure taken; *låt oss* ~ *hvilken af oss är längst*, just let us see who is the tallest of us two. 3. lägga märke till observe, notice, mark; varseblifva äfv. descry, perceive; find; see; hear; hear or see; ken sk.; mind; become aware of; be aware of; detect; äfv. put a mark to; *märk hvad jag säger*, mark what I say; mark my words; now mind (ell. mark); now listen!; *märk väl*, mind you; mark well; *utan att jag -te* ..., without my discovering [□ which way he went = hvart han tog vägen]; *utan att* ~ *något*, without hearing or seeing anything; seeing and hearing nothing; *låta* ~, show, betray, evince; *utan att låta sig* ~, without showing any concern; apparently unconcerned; without evincing any emotion; *låta ngn* ~, awake anyone's suspicion; cause anyone to suspect; *genast* ~, see at once; *lätt* ~, easily see; ~ *på ngns sätt*, see by anyone's manner; *han -te ingenting*, he saw (ell. heard) nothing; *jag -te genast hvem det var*, I saw (heard) at once who it was; *jag -te honom redan på långt håll*, I descried him already at a distance (ell. when still far off, in good time, early); *härvid är att* ~, here we must remark; we must observe though; ~ *ord*, pick (ell. cavil at) words; *en som -er ord*, a word-catcher. **-bar**, *adj.* perceptible, discernible, sensible, noticeable, observable, appreciable; discriminate [se d. distinction]; bl. visible, apparent; *ingen* ~ *skilnad*, no perceptible difference; *knappt* ~, hardly perceptible. **-barhet**, *f.* perceptibleness, sensibleness, noticeableness, observableness. **-bart**, *adv.* perceptibly; visibly; so as (ell. in a manner) to be noticed (ell. seen); *sjunka* ~, sink fast F. **-bläck**, *n.* marking-ink. **-duk**, *m.* sampler. **-e**, *n.* mark [m. of a dirty finger; the m. of a whip on one's body; marks of fire; the m. on a parcel]; bland. o. sjö. ss. tecken äfv. sign, cognizance, indication; en författares äfv. signa-

ture; her. bearing; bot. stigma; banér banner; efter sår efta scar; skåra åtv. notch; spår åtv. vestige, trace; i en hatt e. d. dent; åtv. impression, print, stamp, prick, dot, note, character, etc.; *lägga ~ till*, observe; se *-a; förse med ~*, put a mark on; *bära ~ efter*, bear a mark of; show the mark of; *lemna ~ efter sig*, leave a mark; *göra ett ~ i*, make a mark in; *sakna ~*, be without a mark; want[ing] a mark; *sätta ~ vid*, put a mark to; check. **-edag,** *m.* se *bemärkelsedag.* **-esman,** *m.* bannerman. **-garn,** *n.* marking -wool (ull. cotton). **-jern,** *n.* marking iron. **-lig,** *adj.* 1. remarkable, notable, memorable; se *-värdig.* 2. se *-bar.* **-ligt,** *adv.* 1. se *-bart.* 2. se *-värdigt.* **-ning,** *f.* Ⓟ marking etc.; *~ med bokstäfver*, åtv. letterlug. **-rulla,** *f.* seamen's register. **-tråd,** *m.* wool for marking; marking-wool. **-värdig,** *adj.* remarkable, markworthy, extraordinary, singular, curious, strange, funny F; åtv. marvellous; wonderful; jfr *-bar, lig, egen|domlig; det ~a*, the marvellous; *det är det ~a*, that's the marvel of it; *hur ~t, det var ~t*, how funny F (ull. strange, curious, singular); *det var* (ull. *vore*) *väl ~t* om det inte skall gå, om jag inte skall få dig att lyda o. d., it would be a marvel; *~t nog så ...*, strange enough; *jag ser ingenting ~t i det*, I don't see anything extraordinary in that. **-värdighet,** *f.* Ⓚ remarkableness. Ⓚ remarkable, marvel, sight F, lion F; *besé ortens ~er*, see the sights (ull. lions) of the place; *det är en stor ~*, it is a great marvel. **-värdigt,** *adv.* remarkably, extraordinarily, singularly, curiously, strangely, funnily, marvellously, wonderfully; åtv. surprisingly; *~t nog*, strangely enough; *~t väl*, remarkably (ull. wonderfully) well.

1. märla, *f.* se *merla.*

2. märl|a, *f.* zool. Gammarus Pulex flea-lobster. **-djur,** *n.* amphipod (pl. amphipoda).

märr, *f.* mare; *gammal ~*, jade åtv. bildl.; *en sd'n der gammal ~*, bildl. an old jade like that.

märs, *m.* (ship's-)top, nest F. **-[e]brass,** *m.* top-sail brace. **-[e]dämpgärding,** *m.* top-sail buntline. **-gast,** *m.* top-man. **-gatt,** *n.* lubber-hole. **-korpral,** *m.* captain of the top. **-rand,** *m.* top-rim. **-rå,** *f.* top-sail yard. **-räcke,** *n.* top-sail. **-segelskultje,** *m.* top -gallant breeze. **-segeltoppänta,** *f.* top-sail lift. **-skot,** *n.* top-sail sheet. **-stång,** *f.* top -mast. **-tackel,** *n.* top-tackle.

mäsk, *m.* mash, mashing, malt-dust, grains. **-a,** *tr.* mash. **-ad,** *adj.* mashy. **-fat, -kar,** *n.* mashing-tub, mash-vat. **-ning,** *f.* Ⓟ mashing. **-roder,** *n.* mashing-scoop.

mäst|are, *m.* master [become, be a m.; he who has apprentices is their m.; m. of the poet and the song; m. of one's subject]; bildl. åtv. master-hand; adept, expert, proficient, virtuoso, craftsman; *~n*, a) Kristus the Lord; b) Skaparen the Architect; c) i motsats till gesäller, lärlingar the master; helan från *~n*, my master; *~ på fiol, piano*, master of the violin, piano; *det är han ~ i*, he is perfect in that; *finna sin ~*, find (ull. meet with) one's master; *han har gått för tidigt ifrån ~n*, he has gone too early from his master. **-arebref,** *n.* [guild's] certificate of mastership (ull. proficiency); master's certificate. **-arhand,** *m.* hand of a master; master -hand. **-arinna,** *f.* mistress; se *-are.* **-er,** som titel och i sms. master; *~ Erik*, the cane; the rod; the flogger; *-katten i stöflar*, Puss in boots. **-ergesäll,** *m.* master journeyman. **-erknep,** *n.* arch trick. **-erkock,** *m.* master-cook. **-erlig,** *adj.* masterly, capital*; *han är ~*, he is capital. **-erligt,** *adv.* masterly, capitally. **-erman,** *m.* executioner, head's-man, hangman; Jack Ketch F. **-erprof,** *n.* master-piece. **-errot,** *f.* bot. Imperatoria Ostruthium master-wort. **-erskald,** *m.* master-poet. **-erskap,** *n.* mastership, mastery; *med verkligt ~*, to perfection. **-erskott,** *n.* master-shot; shot indicative of a master; dead shot. **-erskytt,** *m.* master-shot. **-erspel,** *n.* masterly acting. **-erstycke,** *n.* master-piece; chef d'œuvre Fr.; bildl. paragon. **-ersven,** *m.* foreman; se *-ergesäll.* **-ersångare,** *m.* master-singer. **-erverk,** *n.* master-work; chef d'œuvre Fr. **-ra,** *tr.* 1. take a high hand with; override, boss Am. F. 2. slå sönder smash, crack, break. **-rande,** *n.* Ⓟ taking a high hand with etc.

mät, *taga i ~*, seize; affect with seizure; distrain. **-a,** *tr.* measure [m. land, distance, the altitude of a mountain, the capacity of a ship, the degree of heat or moisture; m. strength, swords]; bildl. åtv. mete [with what measure your m. it shall be measured to you again], gauge [g. his capacity, character]; stand [s. five feet high at the cross = *~ fem fot över korset* om en häst; s. six feet high = *~ sex fot i längd* om person], fathom, span, square; *~ af*, measure off (ull. out); en massa o. d. åtv. size; se *afmäta; ~ upp*, take the measure of; admeasure; jord survey, chain; ett kärl ascertain the contents of; gauge; en vätska measure; *~ ut*, measure out; *~ djupet*, measure the depth; ascertain the depth; *~ med blicken*, measure with the eye; *~ med aln*, measure with a yard; *~ sig med*, match one's self with; cope with; vie with; equal, match, mate; be equal to; come up to; be like. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* person measurer, gauger, surveyor; mått measure. meter. **-arebref,** *n.* bill of tonnage; bill of admeasurement; certificate of a ship's tonnage. **-arepenningar,** *m. pl.* measuring, metage. **-band,** *n.* tape-line, tape-measure. **-bar,** *adj.* measurable, gaugeable; åtv. mensurable. **-barhet,** *f.* measurableness, gaugeableness, mensurableness, mensurability, menaura-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Google

tion. **-glas,** *n.* graduated glass. **-isman,** *m.* surveyor, appraiser; *efter ~na ordom,* according to the estimation of surveyors. **-ismannaord,** *n.* arbitration and award. **-kedja,** *f.* surveyor's chain. **-lig|het,** se *-bar|het.* **-ning,** *f.* measurement, mensuration, survey, admeasurement; r. s. Ⓟ measuring etc.; *dess ~,* its measurement etc.; ofta [the] measuring [of] it.

mätress, *f.* mistress, concubine, doxy P. **-välde,** *n.* ascendancy (ell. rule, dominion) of a mistress (ell. concubine); mistress-ship.

mät|snöre, *n.* measuring-tape. **-staf,** *m.*, **-stång,** *f.* mete-wand; för kärl gauging-rod; landtm. perch (= 5½ feet), pole (= 5½ yards), rod (5½ yards); sjö. mete-stick.

mätt, *adj.* satisfied, sated, full Am.; om djur äfv. full-fed; bildl. stuffed, glutted; *~ på,* having had enough of; wanting no more of; tired of; *är du ~?* are you satisfied?; *tack, nu är jag ~,* I am quite satisfied (ell. I have had quite enough), thank you; I guess I am quite full, thank you Am.; *äta sig väl ~,* eat one's fill; *gråta, skratta sig ~,* have one's fill of crying, laughing; *se sig ~ på,* gloat on to one's satisfaction; look enough at; *ej kunna se sig ~ på,* never look enough at; *aldrig bli ~ på,* never have enough of. **-a,** *tr.* satisfy, fill; tekn. saturate; bildl. fill, stall, satiate, sate, saturate, glut, gorge; *han kan väl ~s,* there must be some way of satisfying him; he must be satiable; *~ sig,* have one's fill of; glut (ell. satiate, stall) one's self (with). **-ad,** *adj.* tekn. saturate|d, replete. **-ande,** I. *adj.* filling. II. se *-ning.* **-bar,** *adj.* tekn. saturable. **-barhet,** *f.* saturableness. **-het,** *f.* satiety, fulness. **-nad,** *m.*, **-ning,** *f.* satisfaction [s. of so many mouths]; saturation; satiation; r. s. Ⓟ satisfying etc.; *dess ~,* ofta [the] saturating [of] it. **-ningspunkt,** *m.* point of saturation.

mö, *f.* virgin; i friare bem. maiden, maid; *vårda ~,* fair maid.

möb|el, *m.* pjes piece of furniture; uppsättning set [of furniture]; furniture; *-ler,* furniture [old, new, old-fashioned r.]; *skaffa sig -ler,* get one's self furniture; *en hel ~ i siden,* a whole set of furniture in silk; *skaffa sig en ny ~ till kabinettet,* get one's self new furniture to the boudoir. **-elbod,** *f.* se *-elmagasin.* **-elhandel,** *m.* furniture shop. **-elhandlare,** *m.* dealer in furniture; furniture dealer; upholsterer. **-elkattun,** *n.* furniture cotton (ell. print). **-elmagasin,** *n.* furniture store. **-elmakare, -elsnickare,** *m.* cabinet-maker, garret-master. **-elspik,** *m.* bullen-nail. **-eltyg,** *n.* furniture stuff. **-elöfverdrag,** *n.* furniture cover. **-iera,** *tr.* furnish, plenish Sk.; *~de rum,* furnished apartments; *~dt hus,* furnished house. **-iering,** *f.* Ⓟ furnishing etc.; *dess ~,* [the] f. [of] it. Ⓚ furniture.

möblemma, *f.* bot. Glaucium luteum yellow horned -poppy.

möda, I. *f.* pains, trouble, care, toil, labour, work, hardship, blows F; ofta difficulty; *med ~,* with difficulty; *ej utan ~,* not without difficulty; *undkomma med ~,* escape with difficulty; have a narrow escape [of it F]; *vara ~n värdt, löna ~n,* be worth the trouble; be worth the while; be worth the candle; painsworthy; *det lönar ej ~n,* äfv. the game is not worth the candle; *göra sig ~,* take pains; *göra ngn ~,* give anyone trouble; *göra sig all möjlig ~,* take all pains possible; *det är fruktlös ~,* it is fruitless trouble; it is to throw away time; *gör dig ingen ~,* don't trouble yourself; *ha ingenting för sin ~,* have nothing for one's trouble; *mödor,* hardship, travail(s); *mödor och besvär,* hardships and troubles. II. *tr.* try, strain; äfv. tire, fatigue, travail. **~ sig,** *refl.* se *anstränga sig.*

möderne, *n.* 1. *på ~et,* on the mother's side. 2. se följ. **-arf,** *n.* maternal inheritance; legitim Sk.; bairn's part of gear Sk. **-namn,** *n.* se *morsnamn.* **-sida,** *f.* mother's side. **-vapen,** *n.* mother's coat of arms; maternal arms.

mödom, *m.* virginity; virgin knot; tap-pickle Sk.; *taga ~en af,* deflour.

mödosam, *adj.* arduous, laborious, toilsome, hard, heavy, uphill, sweaty; *~t arbete,* arduous task. **-het,** *f.* arduousness, laboriousness. **-t,** *adv.* arduously, laboriously.

mögl|el, *n.* mould; på säd mildew. **-elsvamp,** *m.* aspergill. **-la,** *intr.* mould; mildew, must. **-lig,** *adj.* mouldy, mildewy, musty. **-lighet,** *f.* mouldiness, musty, mustiness. **-ling,** *f.* Ⓟ moulding etc.; *dess ~,* its m.

möhinna, *f.* hymen.

möjlig, *adj.* possible; möjligen inträffande eventual; möjligen utförbar feasible, practicable; ibl. potential (s. p. here); med tillbegrepp af sannolikhet ofta likely; *det ~a,* the possible; *med första ~a, med ~aste första,* at the earliest convenience; *är det ~t!* is it possible?; *det är ~t att,* it is possible that; *det kan nog vara ~t,* it is not [at all] impossible (ell. unlikely); *så mycket ~t är,* as much as possible; *det synes ~are än det andra,* it seems more practicable than the other; *alla ~a,* every possible; all possible; *så stort som ~t,* as big as possible; *så snart som ~t,* as soon as possible; as soon as you can; at the soonest; *kanske är det ~t,* there may be a chance. **-en,** *adj.* possibly; *~ förhåller det sig så,* it may possibly be so; *om du ~ kan,* if you have the chance; *~ har jag misshagat honom,* I may possibly have offended him; I have offended him perhaps. **-göra,** *tr.* make (ell. render) possible; realize; facilitate. **-görande,** *n.* realization; facilitation; r. s. Ⓟ making possible etc. **-het,** *f.* possibility; Ⓚ

Google

afv. eventuality; ofta event, feasibility, practicability, potentiality; *det är en ~*, it is a possibility; *det kan ju vara en ~*, it may be possible; it is not impossible; it is not unlikely; there may be a chance; perhaps; *det finns ingen ~*, there is no possibility (ell. chance) [of it]. **-tvis,** *adv.* possibly, potentially; *~ om fredag*, possibly on Friday.

mök, *n.* dirt, dung, meuk sk.

mökränkning, *f.* defloration, rape.

möl, *m.* **1.** (silk-)throwing-machine; *silkesberedning på ~*, moulinage. **2.** zjo. mole.

mölа, *tr.* se *mylla; ~ ned*, se *nedmylla*.

mölja, *f.* stuff; om litterära produkter o. d. afv. rubbish, brash.

mönja, *f.* red lead; minium; red lead ore.

mönster, *n.* pattern, design; grain, paradigm; hand. afv. sample; sjöm. afv. shape; afv. mould, form, model; bildl. pattern, model, type, paragon, example, fashion; jfr *exempel; tjena till ~*, serve for (ell. as) a pattern; *efter mönstret af ...*, after the pattern of; after the example of; *ett ~ af dygd*, a paragon of virtue; *taga till ~*, take for a pattern; *klippa till efter ~*, cut after a pattern; *klippa ett ~*, cut (ell. out out) a pattern; *rita ett ~*, draw a pattern. **-bild,** *n.* pattern, model. **-farm,** *m.* model farm. **-gill,** *adj.* exemplary. **-herre,** *m.* muster-master. **-karta,** *f.* pattern-card. **-plats,** *m.* place of muster. **-ritare,** *m.* pattern-drawer. **-ritning,** *f.* pattern-drawing; design. **-rulla,** *f.* muster-roll, muster-fill. **-skola,** *f.* **1.** som tjenar till mönster model school. **2.** som gör mönster school of design. **-skrifvare,** *m.* muster-clerk. **-teckning,** *f.* pattern-sketching; design. **-väfning,** *f.* pattern-weaving. **-väfstol,** *m.* pattern -loom.

mönstr|a, *tr.* muster; hålla parad med review; granska (s. d. o.) scan; zjö. ship. **-ande,** I. *adj.* scanning [s. glance]. II. *n.* = **-ing,** *f.* ⓐ review; *t. o.* Ⓟ mustering etc. ⓚ muster; review; *undergå ~*, pass muster; *hålla ~ med*, muster; parad review. **-ingsberättelse,** *f.* muster-report (ell. return). **-ingsbok,** *f.* muster-book. **-ingsdag,** *m.* muster-day; day of muster; field-day. **-ingskommissarie,** *m.* commissary of muster. **-ingsrulla,** *f.* muster -roll.

mör, *adj.* tender; ibl. mellow, short; om bröd crisp, crusty, dry-baked, crump sk.; *det är så ~t att det smälter i munnen*, it is so mellow that it melts in the mouth; *~ i mun*, mealy-mouthed, blandiloquent, sweet-lipped; mellow in the mouth; *det är ~t*, it cuts short. **-bröd,** *n.* crisp bread. **-bulta,** *tr.* beat to tenderness; bildl. thump, ribroast; beat to fits; do brown; beat to a mummy; mill, maul. **-bultning,** *f.* ribrousting, milling, maul, mummification.

mörd|a, *tr.* murder, kill; do the job for P; break the neck of; stab; assassinate; butcher. **-ande,** I. *adj.* murderous, deadly, fatal; ofta Ⓟ murdering etc.; *~ batalj*, bloody battle; *~ skämt*, killing joke. jfr *mordisk*. II. *n.* Ⓟ murdering, etc. **-are,** *m.* murderer, homicide, manslayer, assassin|ator, cut -throat. **-arekula,** *f.* den of murderers.

mördeg, *m.* short dough.

mörderska, *f.* murderess.

mörhet, *f.* tenderness, mellowness, shortness; crispness, crustiness.

mörk, *adj.* i vidsträcktaste bem. dark [d. night, hair, complexion, colour, passage, room, season]; i eg. bem. afv. tenebrose, tenebrous; afv. lightless, nighted, obscure, sombre, fuscous, black, brown, tawny [the t. sons of Humidia]; swarthy, sable, sooty, fuliginous; ibl. dull, dead, murk, dim; bildl. a) dunkel dark, obscure, abstruse, enigmatical, apocalyptical; b) bekymrad, betänkt o. d. dark, gloomy, lowering, murky, cimmerian; jfr *dunkel*, se f. ö. *oklar, obskur, dyster; i ~t*, i sorgklädder in dismals F; *~a utsigter*, gloomy prospects; *blifva ~*, get dark; darken; *blifva ~are*, get darker; deepen; *det börjar bli ~t*, it is getting dark; it grows towards night; night is coming on; *det ser ~t ut*, it does not look promising; *det ser ~t ut för honom*, his prospects are none of the brightest; *det är alldeles ~t ute*, it is quite dark out. **-blå,** *adj.* dark blue. **-brun,** *adj.* dark brown; auburn [a. hair], fuscous, umbered, dingy, dun; *~ färg*, dark-brown colour. **-er,** *n.* darkness; tenebrosity, tenebrousness; obscurity, sombreness; abstruseness, gloom, lowering; murkiness [Syn. Darkness is the reverse of light, and it is the absence of light; it is a stronger term than obscurity, which is partial darkness, and is the reverse of brightness or clearness. Dimness is obscurity as applied to sight. The darkness of ignorance is called obscurantism; obscurity of meaning or condition; gloom of superstition.]; *-ret*, the dark; *-sens*, of darkness; *-rets, -sens furste*, the prince of darkness; *insvept i ~*, wrapt in darkness; *egyptiska -ret*, the Egyptian darkness; *arbeta i -ret*, work in the dark; *i nattens ~*, in the dark of night; *lemna ngn i -ret*, leave anyone in the dark; *alla kattor äro svarta i -ret*, all cats are grey in the dark. **-färgad,** *adj.* dark, dark-coloured. **-grodelin,** *adj.* dark purple. **-grå,** *adj.* dark grey. **-grön,** *adj.* dark green. **-gul,** *adj.* dark yellow; old gold. **-het,** *f.* darkness, etc. **-hyad,** *adj.* dark -complexioned, tawny [the t. Moor or Spaniard]. **-lagd,** *adj.* of a dark complexion; dark-complexioned; dark; black-faced; afv. dusky, darkish. **-lett,** *adj.* se föreg. **-lockig,** *adj.* having dark curly hair. **-na,** *intr.* darken; grow (ell. get, become) dark; ibl. deepen; *det ~r*, it is getting dark; night is coming on. **-nande,** *n.* Ⓟ darkening etc. **-ning,** *f.* i ~ens,

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

in the twilight. **-rädd**, *adj.* afraid in the dark. **-räddhet**, *f.* fear of being [left in] the dark. **-röd**, *adj.* dark red; murry. **-t**, *adv.* darkly; bildl. afv. a) obscurely, abstrusely; b) gloomily, lowerингly, murkily. **-ögd**, *adj.* dark-eyed; *vara* ~, afv. have dark eyes.

mörn|a, *intr.* get (ell. grow, become) tender (ell. mellow). **-ande**, *n.* Ⓟ getting tender, etc.

mörsare, *m.* art. mortar, mortar-piece. **-fartyg**, *n.* mortar-vessel, bomb-vessel. **-lavett**, *m.* mortar-bed. **-vagn**, *m.* mortar-carriage.

mört, *m.* zool. Leuciscus (ell. Cyprinus) rutilus roach; Leuciscus vulgaris dace, dar, dart; *kry som en* ~, sound as a roach.

mössa, *f.* cap, hat; frantimmers cap, biggin; fbl. bonnet; ajö. på en tamp afv. hood; bot. calypter; *luden* ~, fur-cap; *-orna*, partiet the Caps; närm. motsv. i England the Whigs; *-or och hattar*, Caps and Hats; i England Whigs and Tories; *sätta på sig* ~*n*, put on one's cap; *taga af sig* ~*n*, pull off one's cap; *yr i* ~*n*, bewildered; lost. **-band**, *n.* cap (ell. bonnet) -string. **-bod**, *f.* cap-shop. **-foder**, *n.* cap -lining. **-formig**, *adj.* in the form of a cap; bot. calyptriform. **-kulle**, *m.* cap-crown; som mtsv. cap-ful. **-makare**, *m.* cap-maker; se *hattmakare*. **-rem**, *f.* cap-bridle. **-skärm**, *m.* cap-peak. **-snäcka**, *f.* zool. Pileopsis ungarica foolscap limpet.

möt|a, *tr.* o. *intr.* meet, encounter; i friare bem. meet with; fall in with; happen on; light on; find; fbl. face, front, confront; *möt mig vid jernvägen* ..., meet me at the station; ~ *på halfva vägen*, bildl. meet half way; *gå och* ~, go to meet; ~ *faran*, face the danger; ~ *svårigheter*, om sak be difficult; *de nyheter som der -te mig*, the news that awaited (ell. was in store for) me there; *det -er alls icke något hinder*, there is nothing in the world to prevent it; there is nothing at all in the way; *han -te mig med* den invändningen, he met me with; *jag skall* ~ *någon*, I have an appointment. **-ande**, I. *adj.* coming, meeting; *en* ~, a comer; *det* ~ *tåget*, the coming train. II. *n.* se *-e*. **-as**, *dep.* meet; ~ *i hemlighet*, m. secretly (ell. in secret); rendez -vous; *komma öfverens att* ~, fix (ell. make) an appointment; ~ *med svärd i hand*, meet sword in hand; ~ *på rännarebanan*, meet (ell. encounter each other) in the lists. **-e**, *n.* 1. i allm. meeting; a) encounter, rencounter; b) appointment; rendez-vous; assignation (ibl mellan älskande; c) med bibegrepp af konferens o. d. afv. conference, interview [have an i. with anyone]; council, convention, congregation; d) sammankomst assembly, confluence, resort (Syn. An assembly is used to denote a promiscuous collection of persons, or a political or ecclesiastical body; a meeting is public or private; as, a meeting for business or for public worship.]; *stämma* ~ *med*, make an appointment with; make an assignation ✳; *jag stämde* ~ *med honom*, I made an appointment for him to meet me; *gå ngn till* ~*s*, go to meet anyone; *han ville på intet sätt gå mig till* ~*s*, he would not meet my wishes in any respect. 2. församling meeting, assembly, convention, conventicle, congregation; jagt. meet; *deltaga i* ~*t*, take part in the meeting. 3. milit. meeting, muster [for practice]; *hålla* ~, muster; *årliga* ~*en*, annual meetings [□ of the volunteers]; annual muster [□ of the military]. **-esdag**, *m.* day of meeting; trysting-day; milit. muster-day. **-esplats**, *m.* place of meeting; rendez-vous; trysting-place; milit. camp. **-espunkt**, *m.* point of meeting. **-esspår**, *n.* shunt-line. **-estid**, *f.* [time of] encampment; *under* ~*en*, during the □. **-estimme**, *m.* hour of meeting.

N.

N, *n.* (the letter) n; *ett* ~, an n; *N.* (ell. *N. N.*), då det står i stället för förnamn ersattes vanl. af ett streck — (dash), t. ex. *Herr N. N. Pettersson*, Mr. — Pettersson; då det betecknar (rum för) tillsammans (= *N. N.*) vanl. X, A, B, So-and-So F, What'shis-name F; som förkort. för norr, nord N.; *N.N.O.* (= nord nordost), N.N.E.; *N.N.W.* (= nord nordvest), N.N.W.; *N.O.* (= nordost), N.E.; *N. t. O.* (= nord till ost), N. by E.; *N. t. W.* (= nord till vest), N. by W.; *N.O. t. N.* (nordost till nord), N.E. by N.; *N.W.* (= nordvest), N.W.; *N.W. t. N.* (= nordvest till nord), N.W. by N.; *N. S.* (= nya stilen), N. S.; *N. T.* (= nya testamentet), N. T.

nabb, *m.* beak, projection, prominence, promontory; prov. nab (of a rock).

nabo, *m.* se *granne*.

nabob, *m.* nabob.

nabo|lag, *n.* se *grannsamhälle*. **-rike**, *n.* neighbouring country. **-rätt**, *m.* right of a neighbour. **-stat**, *m.* neighbouring state. **-sämja**, *f.* se *grannsämja*.

nack|del, *m.* se *nackdel*. **-spiel**, *n.* 1. se *efterspel*. 2. reresupper, collation.

nacka, *tr.* ~ *af*, neck [a fowl].

nackarröd, *adj.*, **-t**, *n.* nacarat.

nack|band, *n.* cap-string. **-ben**, *n.* occipital bone.

nackdel, *m.* disadvantage, detriment, prejudice, harm, damage, injury; *afgöra till ngns* ~, decide to anyone's disadvantage; decide against anyone; turn the balance against anyone; *det var snarare till hans* ~, it was rather to his disadvantage.

Google

nack|e, *m.* neck; scruff of the neck; i friare bem. (skult) poll, nape; afv. crag; motsv. adj. occipital, cervical; *taga ngn i ∼n*, take anyone by the neck; *bryta ∼n af sig*, break one's neck; *sätta foten på ∼n på*, tread on the neck of; *hugga ∼n af*, cut off the head of; behead; neck; *styf i ∼n*, stiff in the neck; bildl. halstarrig stiff-necked; starsk stuck-up; *böja ∼n under oket*, offer one's neck to the yoke. **-grop**, *f.* hollow (ell. pit) of the neck. **-hår**, *n.* back-hair. **-hög**, *adj.* stiff, stuck-up. **-kam**, *m.* back-comb. **-knöl**, *m.* occipital condyle. **-muskel**, *m.* cervical muscle. **-piska**, *f.* pig-tail. **-skärm**, *m.* neck -shade. **-stek**, *m.* sjö. block-wale hitch. **-styf**, *adj.* stiff-necked. **-styfhet**, *f.* stiff-neckedness.

nackterhus, *n.* se *nakterhus*.

nadir, *n.* art. nadir.

naf, *f.* o. *n.* nave. **-borr**, *m.* auger; jernet auger bit.

nafl|a, *tr.* cut and underbind the navel-string. **-ande**, *n.* omphalotomy. **-e**, *m.* navel, omphalos, umbilicus.

nafring, *m.* nave-ring.

nafs, *n.* snatch, snap, crack; *det var gjordt i ett ∼*, it was done in a moment (ell. before one had time to say Jack Robinson). **-a**, *tr.* snap (at). **-ande**, *n.* Ⓟ snapping.

nafta, *f.* naphtha; rå nafta, se *bergolja*. **-lin**, *m.* naphthaline. **-olja**, *f.* se *bergolja*.

nafvar|borr, **-e**, *m.* auger.

nafvel, *m.* navel; motsv. adj. umbilical, omphalic. **-band**, *n.* navel-binding. **-brott**, *n.* rupture of the navel; omphalocele. **-bråck**, *n.* umbilical hernia; enteromphalos. **-formig**, *adj.* umbilical. **-gräs**, *n.* bot. Cotyledon umbilicus navelwort. **-sträng**, *m.* navel-string; umbilical-cord, funis. **-täcke**, *n.* bot. caruncle.

nafver, **-lönn**, *f.* bot. Acer campestre (common) maple.

nagel, *m.* **1.** på fingrar och tår nail [long, short cut nails; cut one's nails; the boor with dirty nails]; vetensk. unguis; bildl. claw; motsv. adj. ungual, unguical, unguicular; *försedd med naglar*, nailed; unguiculated; *befria från naglarne*, unnail; *tugga på ∼arne*, bite one's nails; *en ∼ i ögat på*, an eye-sore to; *det hvita på på ∼n*, the white of the nail; *sätta naglarne i*, stick one's nails into; *en ∼ bred*, bot. unguicular. **2.** tekn. nail; af trä treenail, trenail, trennel, trunnel; af järn o. d. bolt; för skeppsbalkar clamp-nail. **-artad**, *adj.* unguical. **-bildning**, *f.* ⓐ formation of a nail (ell. nails). ⓚ nail. **-borste**, *m.* nail-brush. **-bänk**, *m.* five-rails rack. **-böld**, *f.* whitlow, agnail Am., paronychia. **-fara**, *tr.* ∼, ∼ *med*, sift, canvass, scrutinize, examine, discuss, nib F; en person afv. ofta be close with; *böli -faren*, be sifted, etc. **-farande**, *n.* Ⓟ sifting, etc. **-fast**, *adj.* fastened with a nail; bolted. **-fil**, *m.* nail-file. **-fläck**, *m.* spot on the nail; gift F, present F. **-formig**, *adj.* ungnical. **-hufvud**, *n.* bolt-head. **-led**, *m.* nail-joint. **-märke**, *n.* nail-mark. **-prof**, *n.* nail-mark (ell. -test); jfr eng. drink supernaculum. **-rot**, *f.* **1.** root of the nail. **2.** hangnail, agnail. **-sax**, *f.* nail-scissors. **-språng**, *n.* inflammation about the root (ell. sides) of the nail; whitlow. **-trång**, *n.* ingrown nail|s. **-tång**, *f.* nail-nippers. **-ört**, *f.* bot. Draba draba; D. verna early withlow-grass.

nagg, I. *m.* pricker. II. *n.* **1.** af bröd pricking. **2.** hack o. d. snick; bildl. nagging [a perpetual o. = *ett evigt ∼*]. **-a**, *tr.* **1.** ∼ bröd prick. **2.** hacka i o. d. snick, jog, scollop; bita i nibble, gnaw, peck; bildl. nag. **-ad**, *adj.* bot. erose. **-ande**, I. *adv.* ∼ *god*, jolly good. II. *n.* = **-ning**, *f.* Ⓟ pricking etc.

nagl|a, *tr.* nail; ∼ *fast*, n. fast; transfix; ∼ *fast vid*, n. to. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ nailing.

naiv, *adj.* naïve Fr., ingenuous, artless, simple, innocent. **-itet**, *f.* naïveté, naïvety ✳, ingenuousness, artlessness, simplicity, innocence. **-t**, *adv.* naively, ingenuously, etc.

naja, *tr.* sjö. lash; seize, fix; spar; frap; ∼ *ett block*, seize (ell. fix) a block; ∼ *upp* latter, spar down.

naj|ad, *f.* naiad, water-nymph, water-fairy.

naj|ande, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ lashing, etc.; *dess ∼*, [the] l. [of] it, etc. **-tåg**, *n.* lashing; seizing.

nak|en, *adj.* naked [n. body, fields, statement], nude, bare [b. feet ground, roottal, floor], uncovered [n. plants], unapparelled [n. people], raw [r. facts], simple [s. fact], plain [p. statement], unadorned [n. narrative], mere [m. circumstance], unembellished [n. facts], selfcovered, bald, barren, callow; *nästan ∼*, almost naked; sub-nude; *-a detaljer, figurer*, måln. nudities; *-a fakta*, nude matter. **-enhet**, *f.* nakedness, nudeness, nudity, bareness; *skyla sin ∼*, hide one's nakedness. **-et**, *adv.* nakedly, nudely, barely, etc.

nakterhus, *n.* binnacle. **-kompass**, *m.* binnacle (ell. steering) compass. **-lampa**, *f.* binnacle lamp.

nalk|ande, *n.* nearing; se *annalkande*. **-as**, *dep.* approach; draw near (ell. nigh); propinquate, advance, near; make up to; ∼ *sitt slut*, draw near one's (ell. the) end; draw to its close; draw to an end; be drawing to its close; *när döden ∼*, at the approach of death; on approaching death.

nalle, *m.* bruin.

namn, *n.* name [Christian n.; a good, bad, great, long, short, mighty n.; a n. for benevolence], nomen Lat.; i friare bem., benämning, epitet afv. appellation, title, denomination, epithet; med bibegrepp af rykte afv. eminence, distinction (se t. ex. *ryktbarket*); motsv. adj. nominal; *som har två ∼*, binominous; *som har många ∼ (och titlar)*, polyonymous, multinominous; *mångfald af ∼*, polyonymy; *till ∼et*, in name [a friend □]; nominal [n. partner]; *vid ∼ Berg, med ∼et Berg*, by name Berg; named (ell. called, nominat-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förenämnde engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

ed) B; of the name B; bearing the name of B; ~*et obekant*, name unknown; *af samma* ~, of the same name (ett. denomination); of that ilk Sk.; *af hvad* ~ *det vara må*, of any name whatsoever; of every description; of whatever kind it may be; *i ...s* ~, in the name of; *gå under* ~ *af*, go by the name of; *gå under ett annat* ~, go under an alias; *resa under annat* ~, use a travelling name; *under ett antaget* ~, under a feigned name; incognito; in cog F; *godt* ~, good name; *godt* ~ *är bättre än rikedomar*, a good name is better than wealth; *mitt goda* ~ *och rykte*, my reputation; my name; my name and fame; *ha dåligt* ~ *om sig*, have a bad name; *kalla allting vid dess rätta* ~, call everything by its proper name; call a spade a spade F; *ändra* ~, change name; *gifva* ~, give a name; name, denominate, term, nominate; *nämna vid* ~, mention by name; *en som gifver* ~ *åt*, a denominator; vetensk. a nomenclator; *få* ~ *efter*, be named after; *utan* ~, without name; nameless; fäst. no name.

namnam, *n.* goody-goodies, sucket, lollipop, sweetmeats.

namn|bok, *f.* book of names; nomenclature. **-bräde**, *n.* sjö. name-board. **-chiffer**, *n.* monogram. **-dikt**, *f.* acrostic. **-e**, *m.* namesake. **-eligen**, *adv.* nominately, particularly. **-förteckning**, *f.* se *-lista*. **-förvexling**, *f.* confusion of names. **-gifning**, *f.* nomination, denomination. **-gifva**, *tr.* sg. nominate, denominate; call by a name; nämna ngns namn mention (anyone's) name; name. ~ **sig**, *refl.* give one's name. **-kristen**, *adj.* o. *s.* Christian in name only. **-kunnig**, *adj.* renowned, famous; afv. celebrated, illustrious [Syn. Famous is a term of indefinite import, but commonly, though not always, used in a good sense. Celebrated, renowned, and illustrious are used only in a good sense, and rise gradually in strength. A person may be famous for his talents or his performances, or for his eccentricities; celebrated as an artist, an orator, or an author; renowned as a statesman or general; illustrious as a prince, a statesman, or a benefactor to his race. Distinguished and eminent are not quite so strong terms, and may imply a fame or celebrity less extended. They are both commonly used in a good sense. Se *f. s. ryktbar.*]; *göra sig* ~, make one's self a name; *blifva* ~, become renowned; rise to fame; acquire fame. **-kunnighet**, *f.* renown, fame, celebrity, name; *vinna* ~, win renown; attain celebrity. **-lapp**, *m.* label, ticket (bearing a name). **-like**, *m.* se *-e*. **-lista**, *f.* list of names; scroll; på juryman panel. **-lös**, *adj.* nameless; unnamed; without a name; wanting a name; icke offentliggjord anonymous; bildl. nameless, inexpressible [i. joy, woe], inconceivable; ~*a lemen*, anat. coxa. **-löshet**, *f.* namelessness; anonymousness. **-löst**, *adv.* namelessly; anonymously; inexpressibly, inconceivably. **-plåt**, *m.* name-plate; scutcheon. **-register**, *n.* register of names; ofta nomenclature [n. of botany], terminology; jfr *-lista*. **-rik**, *adj.* polyonymous, multinominous. **-rulla**, *f.* rota. **-sdag**, *m.* anniversary of a name; »name-day»; *gratulera ngn på hans* ~, wish anyone happy returns of the day. **-sdagsgratulation**, *f.* compliments of the day. **-sdagsgåfva**, *m.* »name-day» present. **-sedel**, *m.* label; bill; check; vid votteringar vote; bokv. etc. ticket [showing the name of the author]. **-stämpel**, *m.* (name-)stamp. **-stämpling**, *f.* stamping [of] name. **-teckning**, *f.* signature; sign manual. **-underskrift**, *f.* subscription; signature; name; *bekräfta med sin* ~, confirm by one's signature. **-upprop**, *n.* call of names; roll-call. **-värde**, *n.* nominal value.

nankin, *n.* nankeen, nankin, nanqueen. **-sbyxor**, *f. pl.* [pair of] nankeens. **-srock**, *m.* nankeen coat.

nape, *m.* se *klädklyka*.

naphta, *f.* se *nafta*.

napoleon, *m.* mynt napoleon.

1. napp, *m.* på diffusker nipple.

2. napp, *n.* bite, hob. **-a**, *tr.* o. *intr.* bite, nibble; ~ *efter*, om hundar snap at; ~ *till sig svärdet*, snatch up the sword; ~ *ngn i ärmen*, pluck anyone by the sleeve; ~ *på kroken*, bildl. take the bait; ~ *åt sig*, snatch; ~ *tag uti*, catch hold of; en sak ofta snatch up. **-as**, *dep.* grapple; afv. scuffle, fight; *ej god att* ~ *med*, not easy to grapple with; not easy to cope with; rather a rough customer; ~ *om*, fight about; contend for. **-atag**, *n.* grapple, brush, rough-and-tumble, tug, touch. **-ning**, *f.* Ⓟ biting, etc.

narciss, *f.* bot. Narcissus narcissus; *hvit* ~, N. poeticus white n.; *gul* ~, N. pseudonarcissus daffodil, affodilly, daffodowndilly. **-lilja**, *f.* bot. Amaryllis lily daffodil.

nardus, *f.* 1. bot. Nardostachys Jatamansi nard, spikenard. 2. tekn. nard; metsv. adj. nardine. **-olja**, *f.* nard oil.

nare, *m.* spur, strip, key.

nari, *m.* 1. se *-gräs*. 2. tekn. grain; *sätta* ~ *på läder*, granulate (ett. board) leather. **-gräs**, *n.* bot. catabrosa. **-läder**, *n.* granulated leather. **-ning**, *f.* granulation; *t. s.* Ⓟ graining. **-sida**, *f.* grain-side; *med* ~*en ut(åt)*, with the g. out. **-vig**, *adj.* grained, granulate|d.

narhval, *m.* zool. Monodon monoceros narwhal|e, sea-unicorn.

narkot|isk, *adj.* narcotic|al; *svagt* ~, sub-narcotic; *starkt* ~, acrid narcotic; ~*t medel*, narcotic; ~ *förgiftning*, narcotic poisoning. **-ism**, *m.* narcotism.

narr, *m.* Ⓐ se *narri; göra* ~, make sport (of); poke fun (at); flout (at); *göra* ~ *af*, afv. play (anyone) off; play upon; make game

Google

of; make a fool of; play the jack with; mock, ridicule, flout. Ⓔ jester, fool; bildl. fool. buffoon, antic, harlequin, gaff P; inbillsk person afv. coxcomb; person som kläder sig narraktigt afv. doodle, fop-doodle; däraktig person afv. dupe, ass, goose, gull, gooseberry, ninny; *~ar ha bästa lyckan*, fortune favours fools; *det är en ~*, he is a fool; *en sån'n der ~*, a fool like that; *var ingen ~ du*, don't be a fool; don't make a fool of yourself; *göra sig till ~*, make a fool of one's self; *agera ~*, play the fool. **-a,** *tr.* take (anyone) in; fool (of, out of, into); make a fool of; humbug (into), hoax (into), mystify; dupe (into), do F; impose upon; cheat (of, into); deceive, delude, gull (into); juggle (into); mump (into); med bibegrepp af svika (ej hålla hvad man lofvat o. d.) disappoint; *~ ngn*, afv. play anyone a confidence trick; put upon anyone; *du får inte ~ mig*, you must not cheat me (ell. take me in); *~ mig inte utan kom*, don't disappoint me!; *han är ej lätt att ~*, he is not easily caught (ell. done); *låta ~ sig*, allow one's self to be fooled (ell. cheated, done, caught); *~ ngn till att göra ngt*, fool (ell. cheat) anyone into doing a thing; *och jag var nog dum och lät ~ mig att göra det*, and I was fool enough to do it; and I did it, fool that I was; *~ af ngn ngt*, *~ till sig ngt*, fool anyone out of a thing; obtain a thg by a confidence trick; *~ från en ngt*, fool a thing out of anyone; *~ ned, upp, ut*, make (anyone) come down, upstairs, out; *~ på ngn ngt*, palm a thg off on anyone; *~ ngn på*, cheat anyone of. **-aktig,** *adj.* (jfr *narr*) foolish, buffoonish, antic; coxcomical, infatuated; med bibegrepp af löjlig absurd, ludicrous, ridiculous, comical; d:o af däraktig afv. silly; *en ~ fråga*, a foolish question; *hur kan man vara så ~?* how can you be so foolish?. **-aktighet,** *f.* foolishness, folly; coxcomicalness; infatuation, foppishness, foppery; *~er*. foolery, fooleries, buffoonery, antics, absurdities, nonsense. **-aktigt,** *adv.* foolishly, sillily; *~ gjordt*, foolishly done; done like a fool. **-as,** *dep.* skämta joke (with), trifle (with) (se *gyckla*); ljuga tell a story (ell. fib F); fib; *det är inte att ~ med*, it is not to trifle with; *~ ej med mig!* do not trifle with me; *han ~ aldrig*, he never says an untruth; *jag bara ~*, I am only joking; *jag ~des*, I told you a story; *jag tror du ~?* you must be telling a story, I think. **-dräkt,** *f.* fool's habit; habiliments of a fool. **-fest,** *m.* feast of fools. **-i,** *n.* foolery; tbl. joke, jest; fib; *på ~*, in fun; jokingly; *fria på ~*, woo in jest. **-kåpa,** *f.* a) mössa fool's-cap; cap and bells; b) rock motley. **-spel,** *n.* mummery, foolery, buffoonery. **-streck,** *n.* piece of foolery. **-verk,** *n.* foolery, buffoonery, fiddle, fiddle-faddle, flim-flam, bauble.

nasal, I. *adj.* nasal [n. sound, letter]. II. *m.* nasal. **-bokstaf,** *m.* nasal letter. **-ljud,** *n.* nasal sound; *uttala med ~*, nasalize, Ⓔ nasalization. **-era,** *tr.* nasalize. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* nasalization; *r. s.* Ⓟ nasalizing. **-register,** *n.*, **-stämma,** *f.* orgelv. nasal stop.

nate, *m.* bot. Potamogeton pond-weed.

nation, *f.* nation; tbl. people, country; vid universitet college; *en stor ~*, a great nation.

national, *adj.* national. **-anda,** *f.* national spirit; nationalism. **-bank,** *m.* national bank. **-dans,** *m.* national dance. **-dräkt,** *f.* national dress. **-dygd,** *f.* national virtue. **-egendom,** *m.* national property; property of the country. **-ekonom,** *m.* national economist. **-ekonomi,** *f.* national (ell. political) economy. **-ekonomisk,** *adj.* political. **-fel,** *n.* national fault (ell. sin, defect). **-fest,** *m.* national feast (ell. rejoicing, fête). **-flagg,** *f.* national flag (ell. ensign, colours). **-församling,** *f.* *~en*, the National Convention [of France]. **-garde,** *n.* national guard [of France]. **-hat,** *n.* national hatred. **-isera,** *tr.* nationalize. **-iserande,** *n.*, **-isering,** *f.* nationalization; *r. s.* Ⓟ nationalizing, etc. **-itet,** *f.* nationality. **-itetsbevis,** *n.* äfv. register ticket. **-itetskänsla,** *f.* national feeling. **-karakter,** *m.* national character. **-museum,** *n.* national museum. **-rikedom,** *m.* national wealth. **-skuld,** *f.* national debt. **-teater,** *m.* national theater.

nation'el, *adj.* national. **-sius,** *n.* vid univ. college club[-house]. **-skurator,** *m.* curator of a college. **-svaktmästare,** *m.* college porter.

nativitet, *f.* nativity, horoscope; *ställa ngns ~*, cast anyone's nativity. **-ställare,** *m.* caster of nativities; horoscoper. **-ställning,** *f.* horoscope.

natrium, *n.* sodium.

natron, *n.* sodium oxide; soda; *neutralt, kolsyradt ~*, native carbonate of soda; natron; *tvåfaldt kolsyradt ~*, bicarbonate of soda; hydrogen sodium carbonate; *salpetersyradt ~*, nitrate of soda; sodium nitrate. **-alun,** *m.* soda-alum. **-salt,** *n.* soda-salt.

natt, *f.* night, nicht Sk.; motsv. adj. nightly, nocturnal; *som bringar ~*, noctiferous; *om ~en*, at night; in the night; nocturnally, nightly; *som reser, sjunger, vakar e. d. om ~en*, ofta nightfaring, -singing (ell. -warbling), -waking, etc.; *förliden ~*, last n.; *i går ~*, the n. before last; yesternight ✳; *i morgon ~*, to-morrow n.; *i ~ som är*, this n.; *i ~ som var*, last n.; *i ~ som kommer*, to-night; *tusen och en ~*, the Arabian nights; *i ~ens stillhet*, in the dead of n.; *midt i ~en*, in the middle of n.; *sent på ~en*, late at n.; *hvarje ~*, every n.; nightly; *~ och dag*, n. and day; by n. and day; *det är som ~ och dag*, it is as n. and day; *för ~en*, for the night; over night; *öfverraskad af ~en*, surprised by n.;

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

belated ✳, nighted ✳, benighted ✳; *arbeta om ~en*, work at n.; med läsning, skrifning o. d. (vid eldsljus) lucubrate ✳, ⓔ lucubration ✳; *en som arbetar* ell. *förrättar sina sysslor om ~en* (och sofver om dagen), a lychnobite ✳; *aldrig komma hem förrän sent på ~en*, keep gentlemanlike hours f; *kl. 1 på ~en*, one o'clock at n.; *inom ~ och dr*, within a year and a day; *~en igenom, hela ~en*, all (ell. the whole) n.; *så länge ~en var*, as long as the n. lasted; *~en faller på, det blir ~*, n. is coming on; *göra ~ till dag*, make black [into] white; *bjuda, säga god ~*, say (bid) good n.; *god ~!* good n. **-arbetare**, *m.* worker by night; night-worker; ibl. om intelligent arbetare lucubrator, lychnobite. **-arbete**, *s.* night-work. **-besök**, *n.* visit at night; nightly visit. **-blacka**, *f.* zool. Vespertilio noctula bat, noctule. **-blind**, *adj.* night-blind. **-blindhet**, *f.* night-blindness, hemeralopia. **-drägt**, *f.* night-dress. **-duksbord**, *n.* pedestal cupboard; night-stand. **-etid**, I. *f.* night-time. II. *adv.* in the night-time; at night; by [the] night; in the night; nightly, nocturnally. **-fiol**, *m.* se *-viol*. **-fjäril**, *m.* bildl. night-flutterer. **-foder**, *n.* night-fodder; supper; *gifva ~*, fodder for the night. **-fogel**, *n.* nocturnal bird; night-bird; bird of [the] night; obscure bird. **-frost**, *m.* night-frost. **-gammal**, *adj.* a night old. **-herberge**, *n.* night-lodgings; lodgings for the night; *få ~*, get shelter for the night. **-hufva**, *f.* se *-mössa*. **-kappa**, *f.* dickey; shirt-front; waist-shirt. **-klocka**, *f.* night-bell. **-kläder**, *pl.* night-dress. **-kommod**, *m.* chamber-convenience; bedsteps, commode. **-kärl**, *n.* chamber-convenience, chamber-pot. **-lampa**, *f.* night-lamp. **-lig**, *adj.* nightly, nocturnal. **-ligen**, *adv.* nightly. nocturnally, anights ✳. **-luft**, *f.* night-air. **-lyse**, *n.* watch-light, alnight. **-logis**, *n.* accommodation for the night; night-shelter, night-lodgings. **-läger**, *n.* night-bed. **-läsning**, *f.* studying at night; night-studies; lucubration; reading at night. **-man**, *m.* night-man. **-mara**, *f.* se *mara*. **-måltid**, *f.* repast at night; nightly meal. **-mössa**, *f.* night-cap; bildl. dolt, nincompoop, ninny; *prata i ~n*, talk rubbish (ell. nonsense); talk to the winds; *gå i ~n*, go woolgathering. **-potta**, *f.* se *-kärl*. **-qvarter**, *n.* night-quarters; *taga ~ hos*, take in at; put up at. **-ro**, *f.* rest at night; night's rest; peace at night; *man får ingen ~ i det huset*, one cannot get a quiet night in that house. **-rock**, *m.* dressing-gown. **-saker**, *f. pl.* things. **-signal**, *m.* night-signal. **-skjorta**, *f.* night-shirt. **-skott**, *n.* evening (ell. night)-gun. **-skråi**, *n.* nightly rough-music. **-skräfva, -skärra**, *f.* zool. Caprimulgus europæus goat-sucker, night-churr, night-jar, churn-owl, fern-owl, door-hawk. **-slända**, *f.* zool. Phryganea caddice-fly, water-fly. **-stol**, *m.* night-chair; chair of easement, close-stool; Sir Harry F. **-studier**, *f. pl.* night-studies; se *-läsning*. **-stycke**, *n.* night-piece, nocturne. **-stånden**, *adj.* that has stood over the night; bildl. vapid, insipid, flat, dead. **-svalka**, *f.* coolness (ell. freshness) of night. **-svett**, *m.* nightly perspiration; perspiration at night. **-svärmare**, *m.* night flutterer, night-brawler, night-reveller; sektmedlem nicker. **-säck**, *m.* carpet-bag, cloth-bag, travelling-bag; äfv. portmanteau, busy-sack. **-säckshänglås**, *n.* bag-lock. **-säcköfverdrag**, *n.* case, covering [of a carpet-bag]. **-söl**, *n.* night-revelling, lark. **-telegraf**, *m.* night-telegraf. **-tröja**, *f.* 1. vest. 2. ramkofta dressing-jacket. **-tyg**, *n.* se *-saker*. **-tygsbord**, *n.* se *-duksbord*. **-uggla**, *f.* zool. Strix night-owl. **-vagn**, *m.* night-cart. **-vak**, *n.* waking [at night]. **-vakt**, *f.* night-watch; *m.* night-watchman; i hoteller o. d. night-porter. **-vandrare**, *m.* night-walker, night-wanderer. **-vandring**, *f.* nocturnal walk; noctovagation ✳, night-walking, night-wandering. **-vard**, *m.* communion; *Herrans heliga ~*, the Lord's supper; holy communion; *~ens sakrament*, the Sacrament; the Eucharist; *gå till ~en*, go to holy communion; *begå ~en*, communicate; i Amerika och Wales communo. **-vardsbarn**, *n.* [first] communicant. **-vardsbord**, *n.* holy table; the Lord's table. **-vardsgudstjenst**, *f.* communion service. **-vardsgång**, *m.* communion; *beredas till sin första ~*, be prepared for one's first c. **-vardsgäst**, *m.* communicant. **-vardskalk**, *m.* communion cup. **-vardsläsning**, *f.* preparation for communion. **-vardsoblat**, *n.* wafer. **-vardspredikan, -vardspredikning**, *f.* communion sermon; active sermon sr. **-vardsungdom**, *m.* [first] communicants. **-viol**, *m.* bot. Hesperis rocket. **-väkt**, *f.* night-watch. **-väktare**, *m.* night-watchman.

natur, *f.* nature; naturlighet äfv. naturalness; bildl. äfv. blood, flesh, life, kind, sort, species, temper, character, quality, essence, quiddity; *menskliг ~*, human nature; ibl. old mortality; *gudomlig ~*, divine nature; ibl. divinity; *andlig ~*, spiritual n.; ibl. spirituality; *verldslig ~*, worldly (ell. temporal) n.; ibl. worldliness, temporality, etc.; *~ens trenne riken*, the three kingdoms of n.; *af ~en*, by n.; adv. naturally; *efter ~en*, from life [painted, drawn □]; *emot ~en*, against (ell. contrary to) n.; against the grain; out of kind; *~ens lag*, the law of n.; natural law; *det ligger i sakens ~*, it is a matter of course; it follows of course; (*i en*) *vacker ~*, (amidst a) beautiful scenery; *stark ~*, strong constitution; *det är bära ~*, it is only nature (ell. naturalness). **-a**, *in ~*, in kind; *~ prestation*, se nedan. **-alhistoria**, *f.* natural history. **-alier**, *pl.* objects of natural his-

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges modelat omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

tory. **-aliesamling,** *f.* collection of natural history. **-alisera,** *tr.* naturalize, indenizen; *som kan ~s,* naturalizable; *som ej kan ~s,* unnaturalizable; *ej ~d,* unnaturalized. **-alisering,** *f.* naturalization, indenization; *hans ~,* sfv. his being naturalized. **-alist,** *m.* naturalist. **-alistisk,** *adj.* naturalistic. **-alster,** *n.* product of nature. **-anlag,** *n.* natural turn (ett. proclivity, genius); talent. **-aprestation,** *f.* render (ett. payment) in kind. **-barn,** *n.* child of nature (icke natural child!). **-behof,** *n.* natural want; *förrätta sina ~,* relieve nature. **-beskrifning,** *f.* 1. description of nature; se *-skildring.* 2. se *-alhistoria.* **-drift,** *f.* natural instinct. **-el,** *n.* nature, disposition, temper, character. **-enlig,** *adj.* natural. **-enlighet,** *f.* naturalness. **-enligt,** *adv.* naturally. **-fel,** *n.* physical (ett. organic) defect. **-fenomen,** *n.* natural phenomenon (pl. natural phenomena). **-filosof,** *m.* naturalist natural philosopher; speculator on nature. **-filosofi,** *f.* natural philosophy; physics. **-forskare,** *m.* natural philosopher; naturalist. **-forskning,** *f.* subjektivt investigation of nature; physical research(es); objektivt natural philosophy; natural science. **-föremål,** *n.* object of nature. **-företeelse,** *f.* se *-fenomen.* **-gåfva,** *f.* gift [of nature], talent, part. **-hinder,** *n.* physical obstacle (ett. bar, obstruction, impediment); *om ~ ej inträffa,* if not hindered by ice. **-historia,** *f.* 1. natural history. 2. history of nature. **-historiker,** *m.* writer on natural history. **-historisk,** *adj.* of natural history; *~ resa,* journey in the interest □. **-händelse,** *f.* natural event; se *t. ö. fenomen.* **-kraft,** *f.* natural force (ett. power). **-kunnig,** *adj.* versed in natural science; *en ~,* se *-forskare.* **-kunnighet,** *f.,* **-kännedom,** *m.* subj. knowledge of natural science; objekt. natural science; se *t. ö. -forskning.* **-lag,** *m.* natural law; *~arne,* the laws of nature. **-lek,** *m.* play of nature. **-lif,** *n.* 1. naturens lif life of nature. 2. naturenligt lif natural life. **-lig,** *adj.* natural [n. life, death, colour, beauty, heat of body, strength, disposition, growth of plants, gift, consequence, son (oäkta), brother; she was n., simple, and affectionate]; medfödd sfv. native, natal, innate, inherent, inbred, inborn; äkta genial, genuine, congenial; ej konstlad simple, unaffected, artless, unsophisticated; matter of fact; ej konstgjord inartificial; ej anlagd unassumed [Syn. Native, natal, and indigenous, all refer to birth or origin. Natural refers to the nature of a thing. Inherent denotes what is permanent, not adventitious; inbred, what is acquired from early habits, inborn, innate, and ingenerate, what is natural, not artificial or acquired. Innate is chiefly used in philosophical discussions, instead of inborn or ingenerate; and it is used mostly of persons; inherent mostly of things. What is inborn, innate or ingenerate, is naturally inherent. Inherent quality; inborn passions; inbred affection or habit; innate disposition or ideas; native land, town, country, inhabitants, language, simplicity, eloquence: natural productions, disposition, or turn; congenial disposition or character: genuine substance.]; *ej ~,* not natural; non-natural; unnatural; *i ~ storlek,* natural size; full -length [□ picture]; *på ett ~t sätt,* in a natural way (ett. manner); naturally; *i ~ drägt,* in a state of nature; naked; *det är ~t,* of course; that is clear. **-ligen,** *adv.* se *-ligt.* **-lighet,** *f.* naturalness; nativity, innateness, inherence, inherency, simplicity, artlessness, inartificialness. **-ligt,** *adv.* naturally; in a natural manner; without affectation; simply, artlessly, inherently. **-ligtvis,** *adv.* naturally; of course; to be sure; I dare say; no doubt; certainly; assuredly. **-läkare,** *m.* homœopathist. **-lära,** *f.* physics. **-lärobok,** *f.* treatise on nature. **-menniska,** *f.* natural person; commoner of nature; *han är en rigtig ~,* sfv. he is so very unaffected (ett. simple). **-nödvändighet,** *f.* natural necessity. **-poesi,** *f.* a) natural poetry; b) poesy of nature. **-poet,** *m.* natural poet. **-produkt,** *m.* se *-alster.* **-religion,** *f.* natural religion; naturalism. **-rike,** *n.* kingdom of nature. **-rätt,** *m.* natural right. **-sann,** *adj.* se *-trogen.* **-sceneri,** *n.* scenery. **-skald,** *m.* se *-poet.* **-skildring,** *f.* description of nature. **-skön,** *adj.* beautiful by nature; naturally beautiful. **-skönhet,** *f.* natural beauty. **-stridig,** *adj.* against (ett. contrary to, opposed to) nature; unnatural, anomalous, abnormal, counter-natural. **-stridighet,** *f.* contrariety to nature; opposition to nature; counter -naturalness. **-studie,** *f.* study from nature. **-tillrageise,** *f.* se *-händelse.* **-tillstånd,** *n.* 1. state of nature. 2. natural state. **-trogen,** *adj.* natural; true (ett. faithful) to nature (ett. life). **-trohet,** *f.* fidelity to nature; naturalness; nature. **-vetenskap,** *m.* natural science sfv. = *~erna.* **-vetenskaplig,** *adj.* belonging to natural science; of natural science; physical. **-vidrig,** *adj.* se *-stridig.*

naut|ik, *f.* [art of] navigation. **-iker,** *m.* navigator. **-isk,** *adj.* nautical; *~ almanacka,* n. almanac; *~ mil,* n. mile.

navig|abel, *adj.* navigable. **-ation,** *f.* navigation, sailing P; *okunnig i ~,* unnavigated. **-ationsexamen,** *m.* examination for seamanship. **-ationslära,** *f.* navigation, seamanship. **-ator,** *m.* navigator. **-era,** *tr.* navigate, work F. **-erande,** *n.,* **-ering,** *f.* navigation; *t. ö.* Ⓟ navigating, etc.

nazare|isk, *adj.,* **-n,** *m.* Nazarean, Nazarene.

neap|elgult, *n.* Naples yellow. **-olitanare,** *m.* Neapolitan. **-olitansk,** *adj.* Neapolitan.

nebul|osa, *f.* nebula. **-ositet,** *f.* nebulosity. **-ös,** *adj.* nebulous, nebulose.

necessär, *m.* 1. house-wife (utt. hussiff). 2. se *kamin.*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

neck|blad, -blomster, *n.* bot. Nuphar luteum yellow water-lily. **-en,** the »Neck»; *det var* ~, the dickens!; the deuce!; you don't mean to say so!. **-ros,** *f.* bot. Nymphæa alba white water -lily.

ned, *adv.* down [go, write, run, lie d.]; fbl. downward; *bära, hålla, styra* ~ *på*, bear d. upon; ~ *med konom!* down with him!; ~ *i söder*, down in the south; *hela gatan* ~, all down the street; *sitta* ~, sit down; *stiga* ~, step down; en trappa ned o. d. step downstairs; step below; *dit* ~, down there; *hit* ~, down here; *icke få* ~ *en bit*, not to be able to swallow (ett. get down) a morsel; *se* ~, look down; i ett djup o. d. äfv. look downward; *föra, slå* ~, *rycka* ~ o. s. v., se dels under verben *föra, slå, rycka* o. s. v., dels ssmns. *nedföra, nedslå* o. s. v.

nedan, I. *s.* wane, decrease; *i* ~, on the wane. II. *adv.* below, under; *här* ~, below; hand. äfv. as foot; *som synes här* ~, as shown below; as quoted below. **-del,** *m.* lower part. **-efter,** *adv.* o. *prep.* below, down. **-för,** I. *prep.* below, beneath, underneath. II. *adv.* below, under, underneath; *just här* ~, just below here. **-före,** *adv.* se föreg. **-ifrån,** *prep.* se *ifrån*. **-näm[n]d,** *adj.* mentioned below; given below; undermentioned. **-om,** *prep.* o. *adv.* below; se *-för*. **-på,** *adv.* below. **-skriven, -stående,** *adj.* written below; undermentioned; se *-nämd*. **-till,** *adv.* below.

ned|blicka, *intr.* look down. **-bloda,** *tr.* blood; ~*d om händerna*, with the hands bloody (ett. covered with blood). **-blåsa,** I. *tr.* berg. blow down; blow out. II. *intr.* se *blåsa* ned. **-bläcka,** *tr.* ink; soil with ink; *alldeles* ~*d*, inky all over. **-blöda,** *tr.* blood; soil with blood; drench with blood; *en näsduk alldeles -blödd*, a pocket-handkerchief blooded all over. **-bringa,** *tr.* reduce, depress; put down; ~ *priserna*, □ the prices. **-brinna,** *intr.* burn down; *i grund -brunnen*, burnt down to the ground. **-bryta,** *tr.* break down; pull down; demolish, dismantle; bildl. se *bryta* ned: *få sin gårdesgård -bruten*, get one's fence broken down. **-brytande,** *n.*, **-brytning,** *f.* Ⓟ breaking down; *Donaufästningarnes* ~, the dismantling of the Danube fortresses. **-bränna,** *tr.* 1. burn down, etc.; *få sin gård -bränd*, get one's house burnt down. 2. tekn. still off; ~ *tusen tunnor potatis*, □ a thousand sacks of potatoes. **-bädda,** *tr.* put to bed; tekn., geol. etc. embed; ~*d i lera*, embedded in clay. **-bäddande,** *n.*, **-bäddning,** *f.* Ⓟ putting to bed, etc.; *hans* ~, [the] putting him to bed. **-bära,** *tr.* carry down; take down (ett. utför trappan o. d. downstairs); *-buren af två karlar*, carried down by two men. **-böja,** *tr.* bend down; bow down; depress; bend downwards; *-böjd af sorg*, bowed down with sorrow (ett. grief). **-böjd,** *adj.* bot. declinous, reclinate. **-böjande,** *s.*, **-böjning,** *f.* depression; *t. s.* Ⓟ bending down, etc. **-damma,** *tr.* make dusty; cover with dust; *alldeles* ~*d*, covered (all over) with dust. **-dansande,** *n. komma* ~, come dancing down. **-digna,** *intr.* se *digna* ned. **-doppa,** *tr.* dip down (into), immerse (in, into), duck (into). **-doppande,** *n.*, **-doppning,** *f.* immersion, dip, dipping; *t. s.* Ⓟ dipping down, etc. **-draga,** *tr.* se *draga* ned; bildl. se *släpa*. **-dregla,** *tr.* beslobber; se *dregla*. **-drifning,** *f.* detrusion; *t. s.* Ⓟ driving down, etc. **-drifva,** *tr.* drive down; force down; run down (into); detrude; *-drifven i marken*, driven down into the ground. **-drifvande,** *n.* se *-drifning*. **-dyka,** *intr.* se *dyka* ned. **-efter,** *prep.* down along.

neder, *adv.* se *ned*. **-börd,** *f.* rain, snow. **-del,** *m.* lower part. **-fart,** *f.* se *nedfart*. **-gång,** *m.* se *nedgång*. **-göra,** *tr.* se *nedgöra*. **-lag,** *n.* 1. milit. o. d. defeat, defeasance; manspillan havoc, execution, carnage, slaughter; *lida* ~, be defeated; suffer defeat; be put to the worst; *åstadkomma stort* ~ *bland*, make (ett. work) great havoc among; do great execution among. 2. hand. warehouse, store, depot, repository; tullv. bonded warehouse; *varor på* ~, bonded goods. **-lagshamn,** *f.* warehouse port; entrepôt Fr. **-lagsmagasin,** *n.* bonded warehouse. **-lagsort, -lagsplats,** *m.* staple, entrepôt Fr., depository, repository, emporium. **-lagsrätt,** *m.* warehouse privilege. **-st,** I. *adj.* lowest, lowermost, nethermost; *den* ~*a*, the lowest; *de* ~*a klasserna*, the lowest classes. II. *adv.* lowest; furthest down; lowermost; nethermost; at the very bottom; ~ *på sidan*, at the bottom of the page; ~ *vid bordet*, at the bottom of the table.

ned|fall, *n.* downfall. **-falla,** *intr.* se *falla* ned. **-fallande,** *n.* procidence, prolapsion, prolapse; *t. s.* Ⓟ falling down, etc.; *dess* ~, its falling down. **-fart,** *f.* ⓐ descent; going down. Ⓚ descent; way down. **-fira,** *tr.* lower; ~ *båtarne*, l. the boats. **-flotta,** *tr.* 1. timmer float down. 2. se *flotta* ned. **-flottande,** *n.*, **-flottning,** *f.* Ⓟ floating down; *dess* ~, the □ of it; [the] floating it down. **-flyta,** *intr.* float down. **-flytta,** I. *intr.* se *flytta* ned. II. *tr.* move down; lower; put down [he has been □ in a lower class: he has been put lower down on the form]; bring (ett. carry, take) down; till en lägre klass remove; lägre på banken put lower down. **-fläcka,** *tr.* stain, blotch; se *fläcka* ned. **-forsa,** *intr.* rush down. **-fälla,** *tr.* let down [□ a tid]; close [o. a visor], shut, drop; äfv. fold up [□ a knife]. **-fällande,** *n.*, **-fällning,** *f.* Ⓟ letting down, etc. **-för,** *prep.* down. **-föra,** *tr.* carry down; take down; convey down; äfv. bring down; se *föra* ned. **-förande,** *n.* conveyance down; *t. s.* Ⓟ carrying down, etc.; *dess* ~, the carrying down of it, etc.; [the]

Digitized by Google

carrying it down. **-före**, *adv.* se *-åt, utför.* **-försel**, *f.* se *-förande.* **-ösa**, *tr.* drive down. **-gjuta**, *tr.* smelt down. **-gjutande**, *n.*, **-gjutning**, *f.* Ⓟ smelting down; *dess* ∼, the □ of it. **-glida**, *intr.* slide down, glide down, slip down. **-gräfning**, *f.* se *-gräfvande.* **-gräfva**, *tr.* bury. **-gräfvande**, *n.* burial; *t. o.* Ⓟ burying [of] it. **-gå**, *intr.* descend (into); go down (into); se *gå* ned. **-gående**, I. *adj.* om pris declining; falling off; om solen setting; om tåg down; jfr *aftagande.* II. *n.* descent; se ofvj. **-gång**, *m.* declination; fall [*t. in prices*]; falling off; decrease; om solen o. bildl. setting, wane; bil. cadence; *t. o.* Ⓟ descending, etc.; *i* ∼, on the decline; bildl. on the wane (ell. decline); setting [*his fortune was* □]. **-göra**, *tr.* 1. cut up; cut to pieces; genom kritik äfv. pick to pieces; write down [□ *a young author*]. 2. se *göra* ned. **-hacka**, *tr.* hoe down. **-hackande**, *n.*, **-hackning**, *f.* Ⓟ hoeing down; *dess* ∼, the □ of it; [the] hoeing it down. **-hala**, *tr.* haul down; bring down; lower. **-halande**, *n.* se *-halning.* **-halare**, *m.* sjö. down-hau|er. **-halning**, *f.* Ⓟ hauling down, etc.; *flaggens* ∼, [the] hauling down [of] the colours. **-harfning**, *f.* se *-harfvande.* **-harfva**, *tr.* harrow in; bush in. **-harfvande**, *n.* Ⓟ harrowing in, etc.; *dess* ∼, [the] □ [of] it, etc. **-hugga**, *tr.* cut (ell. hew) down; millit. äfv. massacre; put to the sword; butcher; jfr *-göra; garnisonen blef -huggen*, the garrison was put to the sword. **-huggande**, *n.*, **-huggning**, *f.* massacre; *t. o.* Ⓟ cutting down etc.; *besättningens* ∼, the massacre of the garrison. **-huka sig**, *refl.* se *huka sig* ned. **-hukad**, *adj.* asquat, cowering. **-håra**, *tr.* cover with hair; *alldeles* ∼*d*, covered all over with hair. **-häfva**, *tr.* roll down (upon). **-hälla**, *tr.* pour down. **-hämta**, *tr.* fetch down. **-hänga**, *intr.* hang down; se *hänga* ned; ∼*nde från*, hanging down from. **-hängande**, *adj.* pendant, dependant; *t. o.* Ⓟ hanging down; drooping, slouching, slouch. **-i**, I. *prep.* down in. II. *adv.* ⓞ; in the ...; in it; etc. **-ifrån**, I. *prep.* down from; from down. II. *adv.* from below; from beneath; from underneath. **-igenom**, I. *prep.* down through; through down. II. *adv.* down through. **-ikring**, *prep.* o. *adv.* se *-omkring.* **-isa**, *tr.* ice over; ∼*dt fartyg*, vessel iced [all ✳] over. **-jaga**, *tr.* hunt down, run down; se *jaga* ned. **-kalla**, *tr.* call down (öfver upon); invoke (upon); ∼ *himlens välsignelse (förbannelse)*, invoke the blessing (curse) of heaven. **-kallande**, invocation; *t. o.* Ⓟ calling down, etc.; *hans* ∼ *till Skåne*, his being called down to Scania. **-kamma**, *tr.* comb down. **-kammande**, *n.*, **-kamning**, *f.* Ⓟ combing down; *dess* ∼, [the] c. it d. **-kasta**, *tr.* throw down. **-kastande**, *n.*, **-kastning**, *f.* Ⓟ throwing down; *dess* ∼, [the] throwing it down; the □ of it. **-kippad**, *adj.* down at the heel. **-klottra**, *tr.* scrawl (ell. scribble) over; bescribble; *alldeles* ∼*d med siffror*, bescribbled all over with figures. **-klottrande**, *n.*, **-klottring**, *f.* Ⓟ scrawling over, etc. **-komma**, *intr.* 1. se *komma* ned. 2. bli förlöst med be delivered (of); be brought to bed (of). **-komst**, *f.* 1. coming down. 2. deliverance, delivery; accouchment; *förtidig* ∼, premature labour. **-krypa**, *intr.* creep (ell. crawl) down. **-köra**, I. *tr.* cart down; transport down; carry down. II. *intr.* se *köra* ned. **-körande**, *n.*, **-körning**, *f.* Ⓟ carting down, etc.; *dess* ∼, [the] c. it down; the □ of it. **-langa**, *tr.* hand down. **-langande**, *n.*, **-langning**, *f.* Ⓟ handing down; *dess* ∼, the □ of it. **-leda**, *tr.* conduct down. **-ledande**, *n.*, **-ledning**, *f.* Ⓟ conducting down; *dess* ∼, the □ of it; the conducting it down. **-lemna**, *tr.* hand down. **-lemnande**, *n.*, **-lemning**, *f.* Ⓟ handing down. **-locka**, *tr.* entice down. **-lyfta**, *tr.* lift down. **-lyftande**, *n.*, **-lyftning**, *f.* Ⓟ lifting down. **-låta sig**, *refl.* descend, condescend, stoop; let one's self down; vouchsafe. **-låtande**, *adj.* condescending, affable, kind, gracious. **-låtenhet**, *f.* condescension, affableness, kindness, graciousness. **-lägga**, *tr.* a) eg. lay down, put down; b) bildl. ofta put, lay, place; äfv. slay; ett embete abdicate [*a crown; prelates, who had either abdicated or abandoned their sees*]; lay down [□ *one's commission*]; throw up [□ *office*]; demit [*the general demitted his command and so did the lord commissioner*]; resign, vacate; ett yrke give up; en fabrik o. d. cease to run; close, shut; shut up; abandon; ett mål withdraw; ansprål withdraw, forego; give up; renounce, relinquish; till förvarande deposit; kapital, tid expend (upon); spend (upon); i företag put down; engage, embark, invest (äfv. med in); arbete, kostnad bestow (on, upon); tankar o. d. lay down, put down; commit to writing; inplanta, s. d. o.; lägga in, se *inlägga; han har -lagt mycket arbete på det*, he has bestowed a great deal of work on it; *han har dem -lagda i ett skrin*, he has them lying in a box; ∼ *sin förmögenhet i ett företag*, embark one's fortune in an enterprise. **-läggande**, *n.*, **-läggning**, *f.* abdication; resignation; vacation; abandonment; withdrawal; renunciation, relinquishment; expenditure; engagement, embarkment, investment; bestowal; *t. o.* Ⓟ laying down, etc.; *dess* ∼, ofta [the] laying it down; the laying down of it, etc.; ∼ *af ett mål*, discontinuance of a suit; lag. nolle prosequi; nonsuit; abandonment of an action sk.; *begäran om* ∼ *af ett mål*, lag. plea of abatement; ∼ *af anspråk*, giving up of claims. **-löpa**, *intr.* run down. **-löpande**, *adj.* decursive. **-mylla**, *tr.* harrow in. **-myllande**, *n.* Ⓟ harrowing in; *dess* ∼, the □ of it; [the]

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

harrowing it in. **-mörk[t]**, *adj.* completely dark; quite dark. **-om**, *prep.* below: se *nedanför*. **-omkring**, I. *prep.* [all] round the bottom of; below. II. *adv.* round the bottom; below; at the bottom. **-packa**, *tr.* pack up, put down. **-packande**, *n.*, **-packning**, *f.* Ⓟ packing up, etc.; *sakernas* ∼, the packing up of the things. **-peta**, *tr.* put down. **-platta**, *tr.* depress; flatten down; ∼*d*, depressed. **-plattande**, *n.*, **-plattning**, *f.* depression; *t. o.* Ⓟ flattening down. **-plocka**, *tr.* pick (ell. take) down. **-plockande**, *n.*, **-plockning**, *f.* Ⓟ picking down, etc. **-plöja**, *tr.* plough in. **-plöjande**, *n.*, **-plöjning**, *f.* Ⓟ ploughing in; *dess* ∼, [the] ploughing it in; the □ of it. **-pressa**, *tr.* press down; depress; force down. **-pressande**, *n.*, **-pressning**, *f.* depression; *t. o.* Ⓟ pressing down, etc.; *dess* ∼, the pressing down of it; [the] pressing it down. **-pruta**, *tr.* se *pruta* ned. **-på**, I. *prep.* down at; at the bottom of; in the lower part of; se *-omkring*. II. *adv.* below; underneath. **-ramlande**, **-rasande**, *part.* se *-fallande*, *-störtande*; *komma* ∼, come tumbling down; come rattling down. **-re**, *nedra*, *adj.* lower, nether; *i* ∼ *våningen*, downstairs; below; on the lower story; ∼ *kammaren*, the lower house; the second chamber; ∼ *delen*, the lower part. **-resa**, I. *f.* down journey; journey down; *på* ∼*n*, on my □. II. *intr.* se *resa* ned. **-rifning**, *f.* se *-rifvande*. **-rifva**, *tr.* ett plakat o. d. tear down; ett hus o. d. pull down; se *rifva*; bildl. se *rifva* ned. **-rifvande**, *n.* Ⓟ tearing down, etc.

nedrig, *adj.* infamous, abominable, wicked, atrocious, black, base, rascally, scoundrelly, scoundrel, abject, vile; *en* ∼ *menniska*, a wretch of a man (woman); *en* ∼ *csanning*, a infamous (ell. black, base) lie. **-het**, *f.* infamy, wickedness, atrocity, blackness, baseness, rascality, scoundrelism; abjectness, vileness; ∼*er*, infamous behaviour (words, deeds). **-t**, *adv.* infamously, abominably, basely, scoundrelly, atrociously; ∼ *gjordt*, abominably done.

ned|rinna, *intr.* run down. **-rinnande**, *n.* Ⓟ running down. **-repa**, *tr.* se *nedkalla*. **-rulla**, *tr.* roll down (upon). **-rullande**, *n.*, **-rullning**, *f.* Ⓟ rolling down; *deras* ∼, the rolling down of them; [the] rolling them down; their being rolled down. **-rusa**, *intr.* rush down; se *rusa* ned; *komma* ∼*nde*, come rushing down. **-rycka**, *tr.* se *rycka* ned. **-röka**, *tr.* se *röka* ned. **-rökt**, *adj.* smoky; black with smoke; besmoked ✳. **-sabla**, *tr.* cut to pieces; cut down; sabre; put to the sword; massacre. **-sablande**, *n.*, **-sabling**, *f.* Ⓟ cutting to pieces, etc. **-salta**, *tr.* salt; preserve in salt. **-saltande**, *n.*, **-saltning**, *f.* Ⓟ salting, etc.; *dess* ∼, its preservation in salt; [the] salting [of] it; the salting it down. **-satt**, *adj.* reduced (price); *ej* ∼, unreduced; se *-sätta*. **-sjunken**, *adj.* sunk. **-skaka**, *tr.* shake down. **-skakande**, *n.*, **-skakning**, *f.* Ⓟ shaking down; *dess* ∼, the □ of it; [the] shaking it down. **-skicka**, *tr.* send down. **-skickande**, *n.*, **-skickning**, *f.* Ⓟ sending down; *dess* ∼, the □ of it; [the] sending it down. **-skjuta**, *tr.* shoot down; se *skjuta* ned; *-skjuten på gatan*, shot dead in the street. **-skotta**, *tr.* shovel down; remove; throw down [by shovel]. **-skottande**, *n.*, **-skottning**, *f.* removal; *t. o.* Ⓟ shovelling down; *dess* ∼, the □ of it, etc. **-skrifning**, *f.* se *-skrifvande*. **-skrifva**, *tr.* write down; put (ell. take) down in writing; put (ell. take) down. **-skrifvande**, *n.* Ⓟ writing down, etc. **-skrufning**, *f.* se *-skrafvande*. **-skrufva**, *tr.* screw down. **-skrufvande**, *n.* Ⓟ screwing down; *dess* ∼, [the] screwing it down; the □ of it. **-skrynkla**, crumple; se *skrynkla* ned. **-skuffa**, *tr.* push down; precipitate. **-skuffande**, *n.*, **-skuffning**, *f.* precipitation; *t. o.* Ⓟ pushing down, etc. **-skälla**, *tr.* abuse; i tidningar o. d. sfv. run down, cry down; calumniate; se *skälla* ned; *-skäld i tidningarne*. abused (ell. run down) in the papers. **-skällande**, *n.*, **-skällning**, *f.* calumniation; *t. o.* Ⓟ abusing, etc. **-skära**, *tr.* cut down. **-slag**, *n.* downstroke. **-slagen**, *adj.* om sad o. d. beaten down; lodged; om blick o. d. downcast, downward; sfv. lowered, closed, shut; let down; bildl. downcast, low -spirited; in low spirits; out of heart; depressed, dejected, dispirited, melancholy, sad, gloomy, dull, damped, waesome sk.; *mycket* ∼, in very low spirits; *ej* ∼, sfv. undaunted; nothing daunted; undamped. **-slagenhet**, *f.* dejection, low spirits; lowness of spirits; lowspiritedness, depression, melancholy, sadness, gloom, dampedness [Syn. Dejection and depression are occasional; melancholy more permanent. Dejection implies more than depression, and less than melancholy. Depression of spirits; great dejection; incurable melancholy. The reverse of dejection is joy: of low -spiritedness, gaiety; of melancholy, cheerfulness. Se *t. o. förtvifian*, *ångest*.]. **-slaget**, *adv.* dejectedly. **-slagta**, *tr.* kill. **-slagtande**, *n.*, **-slagtning**, *f.* Ⓟ killing; *dess* ∼, [the] k. [of] it. **-slita**, *tr.* tear down. **-slitande**, *n.*, **-slitning**, *f.* Ⓟ tearing down; *dess* ∼, the □ of it; [the] tearing it down. **-slunga**, *tr.* fling down. **-slungande**, *n.* Ⓟ flinging down; *dess* ∼, the □ of it; [the] flinging it down. **-slå**, *tr.* beat down; landtbr. sfv. lay; ägonen cast down; abase ✳; sfv. strike down; batter down; prostrate; lay prostrate; fell; bildl. om sak (t. ex. mod) sfv. abate, damp, chill, abase, om person sfv. cast down; cast a damp upon; put down; deject, depress, dispirit, heart-strike; se *t. o. slå* ned; ∼*s af motgången*, be beaten by adversity; take a mis-

Digitized by Google

fortune (ell. adversity) to heart. **-slående,** I. *adj.* depressing, sad, melancholy, discouraging, dispiriting. II. *n.* abasement, prostration, abatement; *r. s.* Ⓟ beating down, etc. **-släpa,** *tr.* drag down; se *släpa* ned. **-släpande,** *n.* Ⓟ dragging down. **-släppa,** *tr.* let down; låta falla drop down; tbl. lower. **-släppande,** *n.*, **-släppning,** *f.* Ⓟ letting down, etc.; *hans ~,* [the] letting him down; the letting down of him. **-smeta,** *tr.* se *-smörja.* **-smord,** *adj.* dirty; greasy; black; *~ med,* besmeared with; covered with. **-smutsa,** *tr.* dirty; make dirty; begrime, miro, draggle, bedabble, bedaggle. **-smutsande,** *n.*, **-smutsning,** *f.* Ⓟ dirtying, etc.; *dess ~,* [the] d. [of] it, etc. **-smälta,** *tr.* smelt down. **-smältande,** *n.*, **-smältning,** *f.* Ⓟ smelting down; *dess ~,* the smelting it down; the □ of it. **-smörja,** *tr.* besmear, befoul, dirty; *alldeles -smord,* covered with mire (ell. dirt); *-smord med oljefärg,* besmeared with paint; *-smord som du är,* dirty as you are. **-snöad,** *adj.* covered with snow. **-sopa,** *tr.* sweep down. **-sopande,** *n.*, **-sopning,** *f.* Ⓟ sweeping down; *dess ~,* the sweeping it down. **-sota,** *tr.* begrime, besmut, smut, smudge, smirch; *alldeles ~d,* black as a chimney-sweep; grimy. **-spotta,** *tr.* bespit; cover with spit. **-spänna,** *tr.* ett gevär uncock; en båge unbend; en båge, ett strängінstrument unstring; *~ bågen,* afv. unbow. **-spännande,** *n.* Ⓟ uncocking, etc.; *dess ~,* [the] u. [of] it, etc. **-stampande,** *n.*, **-stampning,** *f.* Ⓟ stamping down; *dess ~,* the stamping it down; the □ of it. **-sticka,** *tr.* 1. stab (to death), poniard. 2. ngt i fickan, t ex påse put down (into). **-stickande,** *n.* Ⓟ stabbing, etc. **-stiga,** *intr.* descend (into, from); get down (into, from); se *t. s. stiga* ned; *~ från,* afv. dismount; *åter ~,* re-descend; *~ i sig själf,* descend into one's self. **-stigande,** I. *adj.* descendant; *rätt ~ från,* lineal; *ättling i rätt ~ led,* lineal descendant. II. *n.* = **stigning,** *f.* descent, descension; *t. s.* Ⓟ descending, etc.; *hans ~ till helvetet,* his descent into Hell. **-stoppa,** *tr.* put (ell. push) down. **-stoppande,** *n.*, **-stoppning,** *f.* Ⓟ putting down, etc.; *dess ~,* the □ of it; [the] putting it down. **-stryka,** *tr.* stroke (ell. tbl. sweep) down. **-strykande,** *n.*, **-strykning,** *f.* Ⓟ stroking down, etc.; *dess ~,* the □ of it; the stroking it down. **-strålа,** *intr.* beam down (upon); radiate (upon). **-strömma,** *intr.* run down (from); stream down (from); rush down (from); descend in torrents (from). **-strömmande,** *n.*, **-strömning,** *f.* down-rush [spots in the sun are due to downrushes of gases]; *t. s.* Ⓟ running down, etc. **-ställa,** *tr.* put down. **-ställande,** *n.* Ⓟ putting down; *dess ~,* the putting it down. **-stämd,** *adj.* cast down; low-spirited; down in the dumps (ell. mouth) F; in the dol-drums F; se *-slagen.* **-stämma,** *tr.* abate, lower, reduce; se *-slå; ~ sina anspråk,* reduce one's pretentions. **-stänka,** *tr.* bespatter, splash, sparge (ell. spairge) sk.; besprinkle; *-stänkt,* ofta muddy; *alldeles -stänkt,* covered over with mud. **-störta,** *tr.* o. *intr.* se *störta* ned. **-stöta,** *tr.* se *stöta* ned; bildl. (döda) stab [to death, to the heart]. **-stötande,** *n.* detrusion; *t. s.* Ⓟ stabbing, etc.; *hans ~,* [the] stabbing [of] him, etc.; his being stabbed. **-sudda,** *tr.* soil, dirty; blotch. **-svälva,** *intr.* float down; circle down. **-svälja,** *tr.* se *svälja* ned. **-svärta,** *tr.* blacken; bildl. se *svärta.* **-sända,** *tr.* se *-skicka.* **-sänka,** *tr.* lower; run down; i ngt sink, merge, submerge, submerse, immerse; bildl. afv. plunge, imbue. **-sänkande,** *n.*, **-sänkning,** *f.* mersion, submersion, immersion; *t. s.* Ⓟ lowering, etc.; *-sänkt i laster,* deep in vice. **-sätta,** *tr.* 1. eg. put down; se *sätta* ned; bildl. deposit (with, in), reposit (in), lodge (with, in); *~ en komité,* appoint a committee (ell. commission). 2. minska reduce, lower, lessen, abate; put down; om värde afv. depreciate [d. the currency; d. notes or their value]; afv. diminish; detract from; *~ priset,* lower the price: *~ sina fordringar,* reduce one's claims; *~ med* så och så mycket, reduce by; *priset har blifvit -satt,* the price has been reduced. 3. förklena lower, debase, depreciate, vilify, disparage; se *t. s. förklena; ~ i ngns omdöme,* lower in anyone's opinion; *-satt i sina egna ögon,* lowered in one's own estimation. *~ sig, refl.* 1. eg. se *sätta sig* ned; bildl. fix one's abode; fix one's self; settle*; settle down*; nestle; *köpmän som -satt sig i Stockholm,* merchants, who have settled in S. 2. i moralisk bemärkelse lower one's self; degrade one's self; abase one's self. **-sättande,** I. *adj.* degrading; om villkor o. d. humiliating; för ens rykte o. d. afv. injurious; i friare bem. disgraceful; jfr *förklenande.* II. *n.* = **-sättning,** *f.* (jfr *-sätta 1*) deposition; lodgement; appointment (of a committee (ell. commission); (jfr *-sätta 2*) reduction, abatement, depreciation, diminution, detraction; (jfr *-sätta 3* o. *-sätta sig 2*) debasement, degradation, dishonour, disgrace, etc.; *~ i biljettkostnaden,* reduction of (ell. in) the fare. **-söla,** *tr.* se *söla* ned. **-taga,** *tr.* take down; remove; en tafla o. d. afv. unhang; se *taga* ned; *det har blifvit -taget,* it has been removed. **-till,** *adv.* at the bottom; about the foot; below. **-tjära,** *tr.* tar; *~d,* tarred all over; covered with tar. **-trampa,** *tr.* trample down; trail [t. grass]; tread down; tramp down sk.; *~d,* ofta down-trodden; om skoden afv. down at heels; trodden down on the side; shangled sk. **-trycka,** *tr.* eg. depress; se *trycka* ned; bildl. bow down [□ with sorrow]; depress, bow; bear down: overbear, overpress, oppress. **-tryckande,** I. *adj.* se

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

-sldende. II. *n.* = **-tryckning,** *f.* depression; oppression; *t. s.* Ⓟ depressing, *etc.* **-tränga,** I. *tr.* force down. II. *intr.* penetrate down (into); pierce. **-trängande,** *n.* penetration; *t. s.* Ⓟ forcing down, *etc.* **-tvinga,** *tr.* force down. **-tvingande,** *n.* Ⓟ forcing down; *dess* ~, [the] forcing it down; the □ of it. **-tynga,** *tr.* weigh down; down-weigh; lade; *-tyngd af bekymmer,* weighed down with sorrow (*ell.* care); ~*s af,* be weighed down by; sink under. **-tysta,** *tr.* hush up. **-tåg,** *n.* march down. **-tåga,** *intr.* march down. **-tågande,** *n.* Ⓟ marching down; *vid -t,* on □; on the march down. **-uti,** I. *prep.* down in [□ the cellar, country]. II. *adv.* lower down; near the bottom; below; underneath. **-vid,** *prep.* down by. **-vika,** *tr.* turn down; *-vikt krage,* turned -down collar. **-vikande,** *n.*, **-vikning,** *f.* Ⓟ turning down, *etc.* **-visa,** *tr.* show down. **-vräka, -välta,** *tr.* roll down. **-vänd,** *adj.* turned downward|s; turned face downward; prone, subverted. **-våta,** *tr.* wet; *-vått,* wet, wetted. **-åt,** I. *prep.* down, adown; ~ *landet,* down the country. II. *adv.* downwards, netherwards. **-åtlutad,** *adj.* decumbent.

nega|tion, *f.* negation. **-tiv,** I. *adj.* negative [*n.* electricity, pole, exponent, power, index of a logarithm, quantity, eye-piece = lens]. II. *m.* gram. negative. III. *n. fotogr.* negative.

neger, *m.* negro (*pl.* negroes); black man (woman); black, woolly-head F, nigger P; bildl. *afv.* blackamoor, darky; *negrer,* ofta black people; *befolkad af negrer, afv.* black-peopled. **-barn,** *n.* negro child. **-fångst,** *f.* capture of negroes; black-bird catching F. **-handel,** *m.* traffic in negroes; negro trade. **-hydda,** *f.* negro hut (*ell.* cabin). **-hår,** *n.* negro hair. **-laddning, -last,** *f.* cargo of negroes (*ell.* ebony F); black cargo. **-marknad,** *m.* negro -market. **-näsa,** *f.* nose of a negro; negro nose; flat nose. **-slaf,** *m.* negro slave. **-unge,** little nigger; black brat F.

negligé, *f.* undress, negligee, disarray; ofta negligé Fr.; *i* ~, in □.

negoti|atör, *m.* negotiator. **-era,** *tr.* negotiate. **-erande,** *n.* negotiation; *t. s.* Ⓟ negotiating; *dess* ~, ofta [the] negotiating [of] it.

negrinna, *f.* negress; negro woman; black woman.

nej, *adv. o. s.* no (*s. pl.* noes), nay, na Sk.; *i första kammaren* (öfverhuset) non-content; *i andra d:o* (underhuset) no; *som subst. afv. ibl.* negative; *visst icke* [no] certainly not; *åh* ~, oh no; no, to be sure; *åh* ~ *då,* oh dear no; ~ *men!* oh no!; ~, *men* ..., no, but ...; ~ *men hör!* just listen!; ~, *jag tackar,* no, thanks; ~, *jag gör det aldrig,* no, I shall never do it; I shan't F; ~ *och tusen gånger* ~, no a thousand times; *få* ~, be refused; be rejected; *utan* ~, unopposed, *se enkällig;* hvad fick du för svar? — *jag fick* ~. I got no.

nejd, *f.* neighbourhood, vicinity.

nejkon, *n. se backsmultron.*

nejlik|a, *f.* 1. *bot.* Dianthus pink; D. armeria Deptford pink; D. deltoides maiden pink. 2. *krydda* clove. **-[e]blomma,** *f.* pink-flower. **-[e]färg,** *m.* pink[-colour]. **-[e]färgad,** *adj.* pink-coloured, pink, pinky. **-[e]kanel,** *m.* clove -cinnamon. **-[e]olja,** *f.* oil of cloves. **-[e]rot,** *f.* 1. pink-root. 2. *bot.* Geum urbanum bennet, herb-bennet, avens. **-[e]stånd,** *n.* pink -plant. **-[e]stängel,** *m.* pink-stalk.

nejonöga, *n. zool.* Petromyzon lamprey; P. fluviatilis river-lamprey, lampern.

nej|röst, *f.* negative vote; non-content. **-sedel,** *m. se föreg.*; bildl. black-ball.

nek|a, *tr. o. intr.* deny [we asked for bread, and the man denied us it; d. one's heart its dearest wish; they I d.]; vägra, förvägra refuse [r. to help; r. admittance; my legs refused to support me; that you cannot r. me]; balk Am. [the horse balked]; om anklagade plead not guilty; plead innocence; ~ *till,* ~ *för,* deny; afv. contradict, gainsay, disallow; jfr *förneka; ~ envist till* anklagelsen, beskyllningen, deny it emphatically; persistently refuse to own to the charge of; *det vill jag visst inte* ~, that I will not deny; *du kan ej* ~ *till att ha gjort det,* you cannot deny having done it; *jag* ~*r ej,* I won't deny; I don't say no; *jag kan ej* ~ *honom det,* I cannot deny (*ell.* refuse) it him (*ell.* him it); ~ *att vända, sjö.* miss stay. ~ **sig,** *r.fl.* deny one's self (of); *som ej kan* ~ *sig något, afv.* self-indulgent; *jag kan ej* ~ *mig det nöjet att,* I cannot deny myself the pleasure of. **-ande,** I. *adj.* negative, negatory. II. *n.* denial; negation; refusal; *t. s.* Ⓟ denying, *etc.*; Ⓚ afv. negative. **-eord,** *n.* negative, negation.

nekrolog, *m.* obituary.

nektar, *m.* nectar; motsv. adj. nectareal, nectarean, nectareous; *somliger* ~, nectariferous; *försatt, bemängd, luktande af* ~, nectared; *svenska* ~*n,* the Swedish n.; brandy. **-hus,** *n. bot.* nectary; motsv. adj. nectarial. **-in,** *m.* nectarine, brunion. **-kopp,** *m. se -hus.*

nemligen, *adv.* namely; that is to say; to wit; *i skrift ofta förkort.* viz; *t. s.* Ⓞ; *det är* ~ *icke han, som* ..., it is not him, you will observe, that ...; *det är* ~ *så att* ..., the case is that ...; the truth is that ....

neolog, *m.* neologist, neologian. **-i,** *f.* neology. **-isk,** *adj.* neologic|al. **-ism,** *m.* neologism, neologianism.

nepotism, *m.* nepotism.

neptun|isk, *adj.* neptunian [*n.* rocks]. **-us,** *ast.* Neptune.

ner, *se ned.* **-e,** *adv.* down; *i våningen innanför o. d.* downstairs [he is d.]; *här* ~, down here; here below; *långt* ~, far down; deep down.

nereid, *f.* nereid.

Digitized by Google

ner|epå, I. *prep.* down; ~ *gården*, d. in the yard. II. *adv.* downstairs; below. **-ifrån**, *prep.* o. *adv.* se *nedifrån*.

nerium, *m.* bot. Nerium oleandre rose-bay.

ner|på, *prep.* se *nerepå*. **-stråk**, *n.* mus. down -bow.

nerv, *m.* anat. nerve [cerebro spinal nerves; ganglionic or sympathetic nerves]; bot. nerve, nervure, rib likt hufvudnerv; bildl. nerve; motsv. adj. neural, nervous [n. disease]; neurotic; *försedd med ~er*, nerved; bot. äfv. nervose, nervous; *full med ~er*, nervous; *läran om ~erna*, neurology. **-anfall**, *n.*, **-attack**, *m.* nervous attack. **-byggnad**, *m.* se *-system*. **-cell**, *m.* nerve-cell, nerve-corpuscle. **-droppar**, *m. pl.* nervine drops. **-feber**, *m.* nervous fever. **-full**, *adj.* full of nerves; nervous. **-förlamning**, *f.* catalepsy. **-gren**, *m.* branch (ell. ramification) of a nerve. **-hinna**, *f.* 1. nervous membrane. 2. i ögat retina. **-knut**, *m.* ganglion (pl. äfv. ganglia). **-lidande**, I. *adj.* suffering from nervous affection (ell. complaint). II. *n.* nervous affection (ell. complaint). **-merg**, *m.* nervous matter. **-retande**, *adj.* exciting. **-saft**, *f.* nervous fluid. **-sjukdom**, *m.* nervous disease; neurosis; neurotic. **-skakande**, *adj.* nerve-shaking. **-smärta**, *f.* neuralgic pain; pain in a nerve; neuralgia. **-stark**, *adj.* nervy, nervous. **-styrka**, *f.* strength (ell. firmness) of nerves; nervous strength. **-styrkande**, **-stärkande**, *adj.* strengthening the nerves; nervine, neurotic äfv. = ~ *medel*. **-svag**, *adj.* nervous; having weak nerves. **-svaghet**, *f.* nervosity; weakness of the nerves; nervous debility. **-system**, *n.* nervous system. **-tråd**, *m.* nerve-fibre, nerve-tube. **-ös**, *adj.* nervous; ~*t lynne*, n. temperament. **-öst**, *adj.* nervously.

nes|a, *f.* infamy, ignominy; äfv. disgrace, shame; ibl. opprobium [Syn. Infamy, ignominy, and opprobium, all imply a very high degree of discredit or disgrace. Infamy, attaches either to a person or to a thing; opprobium and ignominy, to a person. Se f. ö. *förnedring*.]. **-lig**, *adj.* infamous, ignominious, odious, vile; äfv. felonious; i friare bem. flagitious, heinous, atrocious, execrable; ~*t brott*, infamous crime; ~ *last*, infamous vice; ~*t straff*, ignominious punishment. **-lighet**, *f.* infamousness, ignominousness, odiousness, vileness; feloniousness, etc. **-ligt**, *adv.* infamously, ignominiously, odiously, feloniously, etc.

nettelduk, *m.* muslin. **-skrädning**, *m.* muslin dress.

netto, *adj.* o. *adv.* net, clear, neat; all deduction made; all charges borne. **-behållning**, *f.* clear (ell. net) profit; net clearance. **-belopp**, *m.* net amount. **-inkomst**, *f.* net income. **-pris**, *n.* net price. **-vigt**, *f.* net weight; suttle weight; suttle. **-vinst**, *f.* net profit; net proceeds; se *-behållning*.

neutr|al, *adj.* neutral [n. states, colours, axis, salts]; neuter; äfv. adiaphorous; *ej* ~, unneutral; *en som förhåller sig* ~, a neutral; *hålla sig* ~, keep neutral; take no part (ell. side); keep aloof; *förklara sig* ~, declare one's self neutral. **-alisera**, *tr.* neutralize. **-alisering**, *f.* neutralization. **-alitet**, *f.* neutrality; *beväpnad* ~, armed n. **-alitetsförklaring**, *f.* declaration of neutrality. **-allinie**, *f.* neutral line. **-alsalt**, *n.* neutral salt. **-alt**, *adv.* neutrally. **-um**, *n.* neuter; *verbum* ~, neuter (ell. intransitive) verb.

newfound|landsbankarne, *m. pl.* the banks of Newfoundland. **-landsfiskare**, *m.* banker. **-landshund**, **-ländare**, *m.* Newfoundland dog; Newfoundland.

ni, *pron.* you, ye; ~ *själf*, yourself; you yourself; ~ *och jag*, you and I.

1. **nia**, *f.* nine; motsv. adj. novenary; *ruter* ~, the n. of diamonds; the curse of Scotland F.

2. **ni|a**, *tr.* you. **-ande**, *n.* Ⓟ youing.

nick, *m.* nod, duck; *få en* ~, get a n. **-a**, I. *f.* se *nickhake*. II. *tr.* o. *intr.* nod; med bibegrepp af vinka beckon; äfv. duck; ~ *till*, give a nod; nod; ~ *åt*, nod to (ell. at). **-ande**, *n.* nutation; f. ö. Ⓟ nodding, etc.; se äfv. *nick*.

nickel, *m.* nickel; motsv. adj. nickelic. **-förande**, *adj.* nickeliferous. **-glans**, *m.* nickel glance. **-malm**, *m.* nickel-ore. **-silfver**, *n.* nickel-silver. **-syra**, *f.* nickelic acid.

nick|hake, *m.* swivel-gun. **-ning**, *f.* se *nick*, *nickande*. **-tistel**, *m.* bot. Carduus nutans musk -thistle.

niding, *m.* villain, wretch; felon; *hvars mans* ~, common enemy; outlaw. **-saktig**, *adj.* villainous. **-sdåd**, **-sverk**, *n.* malicious mischief (ell. outrage); felony.

nidsk, *adj.* miserly, niggardly, penurious, greedy, griping; jfr *njugg*. **-het**, *f.* miserliness, niggardliness, penuriousness, griping.

nid|skrift, *f.* defamatory libel; malicious publication; lampoon. **-skrifvare**, *m.* lampooner. **-skrifveri**, *n.* lampoonery. **-visa**, *f.* lampoon.

niell|era, *tr.* inlay with niello. **-o**, *subst.* guldsm. niello.

nig|a, *intr.* courtesy, curtsy; make a courtesy; om allmogeqvinnor äfv. drop a courtesy; make a bob; duck; *nig nu vackert*, make your manners properly. **-ning**, *f.* courtesy, curtsy, reverence.

nihil|ism, *m.* nihilism. **-ist**, *m.* nihilist. **-istisk**, *adj.* nihilistic.

nikotin, *m.* nicotine.

nimbus, *m.* nimbus, aureola F, glory F; bildl. glory, halo, charm.

nio, *räkn.* nine; *antal af* ~, novenary. **-dubbel**, **-faldig**, *adj.* ninefold. **-faldigt**, *adv.* nine times. **-hundra**, *räkn.* nine hundred. **-hundrade**, *ordningstal* nine hundredth. **-hun-**

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Google

dra[de]del, *m.* nine hundredth [part]; *tretton ~ar*, thirteen nine hundredths. **-hörnig**, *adj.* enneagonal. **-hörning**, *m.* enneagon, nonagon. **-männing**, *m.* enneander (pl. enneandria). **-nde**, *ordningstal* ninth; *den ~.* the n.; *för det ~*, ninthly; *som inträffar hvart ~ år*, novennial. **-ndedel**, *m.* ninth; ninth part; *två ~ar*, two ninths. **-stafvig**, *adj.* of nine syllables; novenary. **-tal**, *n.* figure of nine; novenary. **-tusen**, *räkn.* nine thousand. **-tusende**, *ordningstal* nine thousandth. **-tusen-[de]del**, *m.* nine thousandth [part]. **-årig**, *adj.* nine years of age; of nine years.

nipp[er], *m. pl.* trinkets, jewelry. **-ask**, *m.*, **-dosa**, *f.* trinket-box. **-handel**, *m.* fancy -shop. **-handlare**, *m.*, **-handlerska**, *f.* dealer in fancy articles. **-skrin**, *n.* se *-dosa*.

nisch, *m.* niche, recess, housing, break.

nisse, *m.* se *tomte*.

nissöga, *n.* zool. Cobitis taenia spined loach; groundling.

1. **nit**, *n.* äfver zeal (for); ibl. ardour, fervency; good will; earnestness; *brinnande ~*, burning zeal; *för ~ i tjensten*, for zeal in the service; *utveckla mycket ~*, display a great deal of zeal.

2. **nit**, *m.* lott utan vinst blank; *dra' en ~*, draw (oll. turn up, sit down with) a b.; draw an unfortunate.

3. **nit**, *m.* a) se *nitnagel*; b) se *nitning*. **-a**, *tr.* clench (oll. clinch), rivet. **-bleck**, *n.* se *nitjern*. **-hammare**, *m.* clenching hammer; shoeing-hammer; rivet, rivetting-hammer.

nitid, *adj.* spruce, fine, nitid; dainty. **-itet**, *f.* spruceness; daintiness.

nitisk, *adj.* zealous; ibl. ardent, fervid, earnest; *alltför ~*, over-zealous; *vara alltför ~*, äfv. overburn with zeal. **-het**, *f.* zealousness; ardency, fervidness; jfr *nit*: äfv. zealotism helst i dål. oll. föraktlig mening. **-t**, *adv.* zealously; ardently, fervidly, earnestly; äfv. jealously.

nit|jern, *n.* rest; riveting rest. **-klofve**, *m.* clenching vice. **-nagel**, *m.* rivet; clenching -bolt; försänkt flush-rivet. **-ning**, *f.* Ⓟ clenching, etc.; *dess ~*, [the] clenching [of] it, etc. **-ningsmaskin**, *m.* riveting-machine.

nitro|benzol, *m.* nitro-benzol[e. **-gen**, *m.* nitrogen. **-glycerin**, *m.* nitro-glycerine; [Nobel's] blasting oil F. **-glycerinfabrik**, *m.* manufactory for blasting oil.

nit|stock, *m.*, **-städ**, *n.* dolly.

nittio, *räkn.* ninety; motsv. adj. nonagesimal; *~ en*, *~ två*, etc., n.-one, n.-two, etc. **-nde**, *ordningstal* ninetieth. **-ndedel**, *m.* ninetieth part; ninetieth; *tretton ~ar*, thirteen ninetieths. **-tal**, *n.* figure of ninety; *på ~et*, about the year ninety; *en gubbe på ~et*, an old man about ninety; a nonagenarian. **-årig**, *adj.* ninety years of age; of ninety years. **-åring**, *m.* nonagenarian.

nitton, *räkn.* nineteen. **-de**, *ordningstal* nineteenth; *för det ~*, nineteenthly. **-[de]del**, *m.* nineteenth part; nineteenth; *två ~ar*, two nineteenths. **-årig**, *adj.* nineteen years of age; nineteen years old; of nineteen years. **-åring**, *m.* one nineteen years of age.

nitvinst, *m.* blank.

nitälska, *intr.* be zealous (for). **-an**, *f.* zeal; se *1 nit*. **-are**, *m.* Ⓞ; *~* (pl.) *för upplysningens spridande*, those [who are] zealous for the propagation of public instruction.

niv|ellera, *tr.* level. **-ellerande**, *n.*, **-ellering**, *f.* Ⓟ levelling. **-ellerstång**, *f.* leveller's pole. **-ellervåg**, *f.* air-level. **-ellör**, *m.* leveller. **-å**, *m.* level; *öfver hafvets ~*, above the l. (oll. surface) of the sea.

njugg, *adj.* niggardly, parsimonious, niggard, stingy, close-fisted, dry-fisted, tenacious, close, narrow, near. **-het**, *f.* niggardliness, parsimoniousness, parsimony, stinginess, closeness, narrowness, nearness. **-t**, *adv.* niggardly, parsimoniously, stingily.

njupon, *m.* se *nypon*.

njur|brand, *m.* se *-inflammation*. **-bäcken**, *n.* pelvis. **-e**, *m.* kidney; motsv. adj. nephritic, renal; *-ar*, äfv. reins; *belägen ofvanför -arne*, anat. supra-renal, sur-renal. **-fel**, *n.* affection of the kidneys; nephritic defect. **-fett**, *n.* suet. **-formig**, *adj.* kidney-shaped, kidney -form, nephroid [n. fruit, cancer]; bot. o. min. äfv. reniform; *~t blad*, kidney-shaped leaf. **-grus**, *n.* gravel. **-inflammation**, *f.* inflammation of the kidneys; nephritis. **-körtel**, *m.* renal gland; supra-renal gland (oll. capsule). **-lidande**, *n.* affection of the kidneys; *behäftad med ~*, suffering from □; *medel mot ~*, nephritic. **-lik**, *adj.* se *-formig*. **-patient**, *m.* nephritic patient. **-pulsåder**, *f.* renal artery. **-sjukdom**, *m.* nephritic disease; se *-lidande*. **-stek**, *f.* sirloin. **-sten**, *m.* 1. läk. koll. stone (oll. calculi) in the kidney; motsv. adj. nephrolithic. 2. min. nephritic stone; nephrite. **-stensoperation**, *f.* nephrotomy. **-talg**, *m.* suet. **-värk**, *m.* nephralgia.

njut|a, *tr.* absolut enjoy one's self; indulge one's self; feast; med objekt enjoy [e. peace, happiness, health, a pension, a performance, anyone's company, the fruit of one's labour], delight (in) [□ in anyone's misery], take pleasure (in); förtära taste, have, take; Ⓞ: *~ fredens välsignelser*, enjoy the blessings of peace; *~ af lifvet*, enjoy life; *~ sitt sorgfria väsen*, enjoy one's happy self; *låta ögat ~ af*, feast one's eyes on. **-bar**, *adj.* digestible, enjoyable; äfven äfv. eatable, esculent; *ej ~*, undigestible; uneatable. **-ning**, *f.* enjoyment, feast, revel, gratifaction, satisfaction; intense pleasure (oll. delight); *hvilken ~!* what a feast!; *det är en ~ att höra henne*, it is a feast to hear her; *en ~ för gudar*, a feast for gods. **-ningslysten**, *adj.* pleasure-seek-

Digitized by Google

ing; bent on pleasure. **-ningslystnad,** *m.* love of pleasure; appetite, appetance. **-ningsrik,** *adj.* full of enjoyment (ell. pleasure).

nob|el, *adj.* noble [n. family, mind, action, heart]; dignified, elevated; se *f.* s. *ädel.* **-elt,** *adv.* nobly [n. done]. **-less,** *m.* ⓐ nobleness, nobility; dignity; elevation of mind. ⓑ nobless|e, nobility; *~en,* afv. the upper ten; the upper ten thousand.

nock, *m.* sjö. end, arm (of a yard).

nocka, *tr.* run together; stitch together; quilt.

nock|bändsel, *m.* head-earing, earing-head; *-bändslarne,* afv. the earings. **-gärding,** *m.* leach-rope, leach-line. **-lödder,** *m.* head -cringle. **-pert,** *m.* Flemish horse. **-talja,** *f.* yard-tackle.

nod, *m.* ast. node [ascending, descending n.l. **-allinie,** *f.* nodal line. **-alpunkt,** *m.* nodal point; *för uppgående* afv. dragon's head; *för nedgående* afv. dragon's tail.

nog, *adv.* 1. eg. enough, enow ✱, enew ✱, enough (ell. eneugh) sk.; ofta sufficiently; som adj. sufficient; som subst. enough, sufficiency [Syn. A person has a sufficiency when his wants are satisfied, and enough when his desires are satisfied. He may therefore have a sufficiency without having enough. A covetous man never has enough, though he may have more than a sufficiency.]; *vara ~,* be enough; do, suffice; be sufficient; *vara sig sjelf ~,* be self-sufficient; *låta sig sjelf vara ~,* keep one's self to one's self; *nu kan det vara ~, ~ nu,* that will do; *men ~ af detta, ~ härom,* [but] enough of this; *mer än ~, öfver ~,* more than enough; enough and to spare; enough for a dozen; *få ~,* get enough; *han har fått ~,* he has had enough; *aldrig få ~,* never get enough; have an insatiable appetite; *ha gudi ~,* have enough heaven knows; *ha ~ att göra,* have enough to do; *ha ~ att lefva af,* have enough to live on; *det är ~ med en,* one will do; one is enough; *men icke ~ dermed,* but not enough with this; *ha ~ tid,* have time enough; *man gör aldrig ~ för honom,* people never do enough for him; *man kan aldrig göra ~ godt,* one can never do good enough (ell. be too charitable, be charitable enough); *det är godt ~,* that is good enough; that will do very well; *du har gjort mig ondt ~,* you have done me harm enough; *bra ~,* well enough. 2. eg. ⓞ: tbl. enough; rather; *det är ~ bra,* that's well enough; that's all right; *han är ~ bra,* he is well enough; he is all right; *nära ~,* near enough; not far from; *nära ~ en mil,* nearly, almost; *~ stor, liten, knapp,* rather large, small, scanty; *jag har ~ tid, men jag vill ej,* I have plenty of time but I do not want to; time is not wanting but I will not; *det skulle ~ vara roligt,* I would like it very much; I would be very glad (ell. pleased); it would be a great pleasure to me; *~ är han bra god, men ...,* he is no doubt very good, but ...; he is very good to be sure, but ...; *~ vet man hurs ...,* we all know how ...; everybody knows how ...; *~ vet jag hvad det vill säga att skrifva ett lexikon,* I know what it means to write a dictionary to be sure; *det vet jag ~,* that I know [very well (ell. well enough)]; I know that pretty well; *det är ~ sant,* that is true enough; *han kommer ~,* he is sure to come; *det tror jag ~,* I quite believe it; *det går ~ inte,* I do not think it will succeed (ell. go); *det kan ~ hända,* it is quite possible; I do not doubt it; may be; perhaps; *du vet ~ att ...,* you know, I dare say, that ...; I think you know that ...; *du förstår mig ~,* you understand me do you not (don't you)?; you know what I mean don't you?; *~ går det an,* it may be done of course; *det var ~!* indeed!; you don't mean to say so!.

nogg|a, I. *adj.* particular, strict, precise, exact, accurate, close, narrow, near; afv. nice, punctilious; jfr *-grann; vara ~,* afv. stand upon trifles; *vara ~ i småsaker,* be precise in trifles; be pernickety sk.; *vara ~ om styfvern,* turn the penny; *han är mycket ~,* he is very particular; *det är inte så ~,* you need not be so [very] particular; *gifva ~ akt på,* observe closely; *~aste priset,* the exact price; *vid ~are påseende,* on close inspection; *på det allra ~aste,* with the greatest care (ell. niceness) possible; most carefully. II. *adv.* particularly, strictly, precisely, exactly, accurately, closely, narrowly; to a hair (ell. nicety); nicely, punctiliously; återges f. ö. med modala advert, t. ex. carefully, attentively, rigorously, etc., samt ⓞ; *~ veta priset på,* know exactly the price of; *~ veta hvad som försiggår,* know precisely what is going on; *höra ~ på,* pay strict attention to; listen attentively; *man kan ej så ~ veta,* there is no knowing it; one cannot be so sure of it; *det håller jag inte så ~ på,* I make no difficulty about it; I don't want to be particular; I don't make a point of it; *räkna ~ med,* reckon closely with; call to a strict account (ell. reckoning); *man får inte taga det så ~,* one must not be so very particular; *~ taget,* to be strict (ell. particular); strictly speaking; *han kom som ~st derifrån,* he had a narrow escape of it; it was a close shave for him. **-grann,** *adj.* i allm. strict, scrupulous; om person, se afv. *-a;* om handling afv. close, narrow, minute, rigid, rigorous, severe, sharp, searching; i allm. afv. exact; accurate; precise; correct; careful; nice; curious; pick; due [Syn. Strict, exact, and accurate are commonly used in a good sense; severe, rigorously, stern, and rigid more commonly, but

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

not always. in an ill sense. Strict disciplinarian; exact statement; accurate account; severe trial; rigorous punishment; stern countenance, rigid discipline.]; *alltför* ~, over-strict; over-scrupulous; over-nice; over exquisite; *anställa* ~*a undersökningar*, make a close search (for); make a careful investigation. **-grannhet**, *f.* accuracy, precision, exactness, exactitude, carefulness, scrupulousness, scrupulosity; om sak eftr nicety, delicacy, care, minuteness; om person äfv. punctiliousness; i allm. äfv. particularness, strictness, closeness, rigidness, rigidity, rigorousness, rigorism, severity, sharpness, searchingness; correctness; curiousness; dueness; criticalness; *bristande* ~, want of accuracy, etc.; tbl. inaccuracy, incorrectness. **-grant**, *adv.* se *-a II.* **-räknad**, *adj.* nice, scrupulous; se *granntyckt.*

noga, *adv.* perfectly well; very well; well enough.

nöja, *s.* sport; se *skämt, gyckel.* **-a**, *intr.* se *gyckla, skoja.*

nolens volens, nolens volens; whether one likes it or not; willing or unwilling; whether one will or no; will or nill.

noll, *n.* **1.** null, nought, nil, nothing; *vara af* ~ *och intet värde*, be perfectly worthless; be null and void; stand for a cipher; *lika med* ~, equal to nothing. **2.** zero; se mtl.: *termometern står på* ~, the mercury stands at zero; *öfver, under* ~, above, below zero. **-a**, *f.* zero, cipher; bildl. cipher, nullity, nonentity; *han är en rigtig* ~, he is a perfect nonentity. **-kryss**, *n.* sjö. dead flat. **-kryss-punkt**, *m.* midship-frame, main-frame. **-punkt**, *m.* zero point; zero.

nomad, *m.* nomad|e. **-folk**, *n.* nomadic people. **-isera**, *intr.* nomadize. **-iserande**, **-isk**, *adj.* nomadic, nomad. **-iskt**, *adv.* nomadically. **-stam**, *m.* nomadic tribe.

nom|en, *n.* gram. noun (= noun-substantive, noun-adjective); jfr *substantiv.* **-enklatur**, *f.* nomenclature; motsv. adj. nomenclatural. **-inal**, *adj.* nominal. **-inalist**, *m.* nominalist. **-inalistisk**, *adj.* nominalistic. **-inativ**, *m.* nominative. **-inativisk**, *adj.* nominatival. **-inativiskt**, *adv.* nominatively. **-inel**, *adj.* nominal [n. value, horse-powers].

non|a, *f.* mus. ninth. **-ackord**, *n.* ninth.

nonchalant, I. *adj.* nonchalant, off-hand, careless, cool. II. *adv.* nonchalantly, carelessly, coolly; in an off-hand manner.

nonier, *m.* mat. nonius, vernier; nonius scale.

non|konformism, *m.* nonconformity. **-konformist**, *m.* nonconformist. **-konformistisk**, *adj.* nonconformist, nonconforming. **-pareil**, *non-pareille*, *m.* boktr. non-pareil. **-plus ultra**, non plus ultra. **-sens**, *n.* nonsense, rigmarole, rubbish F, stuff F, bosh F, rot P.

nopal, *m.* bot. Nopalea coccinellifera nopal (ell. cochineal) plant.

nopp, *s.* burl. **-a**, I. *f.* se föreg. II. *tr.* burl. ~ **sig**, *refl.* se *-ra sig.* **-are**, *m.*, **-erska**, *f.* burler. **-ig**, *adj.* burly. **-jern**, *n.* burling-iron. **-ning**, *f.* Ⓟ burling. **-ra sig**, *refl.* om fåglar pick one's self (ell. feathers); plume (ell. prime) one's self. **-sax**, **-tång**, *f.* se *-jern.*

nord, *m.* north; *i* ~*en*, in the N.; tbl. in Scandinavia; *i höga* ~*en*, in the high N.; up in the N.; ~*ens lejon*, the lion of the N.; ~ *till ost*, N. by East (= N. by E.); ~ *till vest*, N. by West (= N. by W.). **-amerikan[are]**, *m.* North-American; se *amerikan[are].* **-amerikansk**, *adj.* North-American. **-an**, *m.* se *-anvind.* **-anefter**, *adv.* from the North. **-anom**, *adv.* on the northern (ell. north) side; north (of); to (the) north of. **-anskogs**, *adv.* [to the] north of the woods (ell. forests); *landet* ~, the upper folklands. **-anstorm**, *m.* north-storm. **-anvind**, *m.* north-wind; ~*en*, äfv. Boreas. **-bloss**, *n.* se *norrsken.* **-bo**, *m.* inhabitant of the North; Northern, Northerner; *vi* ~*r*, we Northerners. **-isk**, *adj.* northern, north; boreal, septentrional, hyperborean; *de* ~*a rikena*, the northern countries; ~*a museet*, the [Ethnographical] Museum of the North (icke the Northern Museum). **-hval**, *m.* se *bardhval.* **-ifrån**, *adv.* se *-anefter.* **-land**, *n.* country of the North; northern country. **-lig**, *adj.* north, northern, septentrional; ~ *vind*, north wind; *vinden är* ~, the wind is north; ~*are*, farther north; more to the north; ~*ast*, farthest to the north; north-most, northernmost. **-ligt**, *adv.* northerly. **-man**, *m.* Northman, Norseman, Norman; jfr *norrman.* **-mannafärd**, *f.* viking expedition. **-nordost**, north-east by north; north north-east (N.N.E.). **-nordvest**, north-west by north; north north-west (N.N.W.). **-ost**, north-east (N.E.); ~*en*, the North-easter. **-ostlig**, *adj.* north-eastern; north-easterly; north-east; *en* ~ *vind*, a north-easter. **-ostpassagen**, the North-east passage. **-ostvart**, *adv.* north-eastward. **-ostvind**, *m.* north-east wind; north-easterly wind. **-pol**, *m.* north-pole; ~*en*, the North Pole; the Arctic pole. **-sjön**, the German Ocean; the North Sea. **-stjerna**, *f.* north-star, load-star; *få* ~*n*, get (ell. be decorated with) the Star of the North; become a knight of the Star of the North. **-stjerneorden**, the order of the Star of the North (ell. the Royal Northern Star); *riddare af kongl.* ~, Knight of □ (K. N. S.); *kommendör af kongl.* ~, Knight Commander of □ (K. C. N. S.); *kommendör med stora korset af kongl.* ~, Knight-Commander of the Grand Cross of □ (K. C. G. C. N. S.). **-stjerneriddare**, *m.* knight of the [order of the] Star of the North. **-vart**, *adv.* northward. **-vest**, *m.* North-west, north-wester; *i* (*den aflägsna*) ~*en*, in the far North-West. **-vestlig**, *adj.* north-west, north

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Google

-western, north-westerly; *en ~ vind*, a north-wester. **-vestpassagen**, the North-west passage. **-vestra**, *adj.* north-west. **-vestvart**, *adv.* northwestward. **-vestvind**, *m.* north -west wind; north-westerly wind; north -wester. **-östra**, *adj.* north-east.

norm, *m.* norm, rule, criterion, type, standard. **-al**, *adj.* normal; according to rule (ell. principle, norm); conforming to the standard; *kan är visst inte ~*, I don't think he is quite right. **-alkrut**, *n.* general service powder. **-almeter**, *m.* standard meter. **-alpris**, *n.* normal price. **-alskola**, *f.* se *mönsterskola*; vard. board-school; afv., men mindre rigtigt, normal-school. **-alstyrka**, *f.* hos spiritusen proof; *öfver, under ~*, over, under p. **-alt**, *adv.* normally. **-alvigt**, *f.* standard weight.

norman, *m.* sjö. norman.

normand, *m.* Norman. **-isk**, *adj.* Norman.

norrmannafärd, *f.* se *nordmannafärd*.

norna, *f.* norn, norna; *nornorna*, afv. the fatal sisters; the fates.

norr, north; *rätt i ~*, due n.; *åt, mot ~*, towards the n.; northward|s; *i ~*, in the north; *~ om*, to the n. of; north of; *~ ifrån*, from the n.; *~ ut*, towards the n.; in the n.; *vi bo på ~*, we live in the North part of the town. **-a**, *adj.* north, northern, septentrional; *i ~ Upland*, in the northern Upland; *~ stambanan*, the north main-line. **-bagge**, *m.* häst Norway clipper; öknam. på norrman Norwegian. **-köpingsbuljong**, *m.* bow-wow broth. **-länding**, *m.* Northlander. **-ländsk**, *adj.* Northland; *~a skogen*, the N. forest. **-malm**, *m.* north suburb. **-man**, *m.* Norwegian. **-qvint**, *m.* se *bergfink*. **-sken**, *n.* aurora borealis; northern lights F; motsv. adj. auroral. **-ut**, *adv.* to the North; in the North.

nors, *m.* zool. Osmerus sperlanus smelt, spirling. sparling; *jag vill vara skapt som en ~ om*, I am a Dutchman if.

norsk, *adj.* Norwegian; *~a vapnet*, tekn. vaugee; *~a befolkningen*, the Norwegian population (ell. element); the Norwegians. **-a**, *f.* 1. språk Norwegian, Norse: jfr *fornnorska*. 2. qvinna Norwegian woman (ell. lady).

nos, *f.* a) muzzle, snout; b) nose, nozzle, snuffle; jagt. (väderkorn) scent, nose; motsv. adj. rhinal; *gräfva, sticka med ~en*, se under *näsa*; *få ett slag på ~en* P, get a blow in the face. **-a**, *intr.* smell, scent, nose, muzzle; *~ på*, afv. sniff at; *~ inte dit!* don't thrust your nose there. **-ande**, *n.* Ⓟ smelling, etc. **-formig**, *adj.* nosiform. **-grann**, *adj.* kecklish of stomach; finical; prick-me-dainty sk.: *vara ~*, have a kecklish stomach. **-grimma**, *f.* muzzle; *sätta ~ på*, muzzle; *taga af ~n*, unmuzzle. **-hörning**, *m.* zool. rhinoceros; motsv. adj. rhinocerial, rhinocerical. **-ig**, *adj.* a) näsvis cheeky; b) stursk stuck-up, bumptious. **-klämma**, *f.* barnacles. **-korg**, *m.* muzzle -basket. **-lik**, *adj.* like a nozzle (ell. snout); snouty. **-rem**, *f.* nose-band, nose-piece; musrol|le. **-ring**, *m.* nose-ring. **-spets**, *m.* tip of the nose.

1. **not**, *f.* seine, drag-net, drag; *draga ~*, sweep the bottom with a seine; cast the seine.

2. **not**, *f.* 1. anteckning, anmärkning o. d. note [a n. at the bottom of a page; a diplomatic n.; shoulder n. (at the top of a page in the outer margin), side or marginal n., bottom or foot-n.; bank n.]; anteckning afv. annotation, memorandum (pl. memoranda); anmärkning afv. comment; dipl. afv. memorial. 2. mus. note; *hel ~* (𝅝), semibreve; *half ~* (𝅗𝅥), minim; *fjerdedels ~* (♩), crotchet; *åttondels ~* (♪), quaver; *sextondels ~* (𝅘𝅥𝅯), semiquaver; *trettiotvåndels ~* (𝅘𝅥𝅰), demisemiquaver; *trettiofjerdedels ~* (𝅘𝅥𝅱), half demisemiquaver; *två takters ~* (𝅜), breve; *~er*, mus. music; *spela, sjunga efter ~er*, play, sing from notes (ell. at score); *sätta på ~er*, put to music; *få stryk efter ~er*, catch it. **-a**, *f.* note, promemoria, memorandum (pl. memoranda); statement; räkning vard. account, bill; *enligt ~*, as per account (ell. note). **-abel**, *adj.* of note; noted; notable. **-a bene**, nota bene (= N.B.); mark well; that is to say. **-abilitet**, *f.* notability, notableness; *~er*, notabilities; persons of note. **-abler**, *m. pl.* notables. **-arialinstrument**, *n.* notarial instrument sk. **-arie**, *m.* notary; vard. clerk [e. of the assizes; a. to the House of Commons]; afv. secretary; *~ N.*, Mr. X. **-arius publicus**, *m.* notary public; notar sk.

not|arm, *m.* wing of a seine. **-bindare**, *m.* seine-maker.

not|blomster, *n.* bot. Lobelia lobelia. **-bok**, *f.* music-book.

not|dragning, **-drägt**, *f.*, **-drägte**, *n.* sweeping (ell. sweep) with a seine.

not|era, *tr.* note; hand. quote, mark; jfr *annotera*; *låta ~ en vexel*, record a bill; *~d kurs*, rate of exchange; change quoted. **-ering**, *f.* notation, quotation; r. s. Ⓟ noting, etc.; jfr *annotering*. **-fast**, *adj.* sure of the notes.

not|flöte, *n.* float of a seine. **-garn**, *n.* yarn for making seines. **-gista**, *f.* seine drying -pole.

nothyfvel, *m.* grooving plane; groover.

not|ificera, *tr.* notify. **-ificering**, **-ifikation**, *f.* notification; r. s. Ⓟ notifying; *dess ~*, ofta [the] notifying [of] it. **-ifikationsbref**, *n.* letter of notification; notice. **-ifikationskort**, *n.* card of notification. **-is**, *f.* ⓐ notice, note, heed, attention, regard; *taga ~ om*, take notice of; pay attention to; no-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

tice; observe; see; heed; *taga behörig ~*, take due note. Ⓚ notice; underrättelse information, intelligence, intimation; publicitet. item. **-isbok**, *f.* book of notes (ell. memoranda); memorandum book. **-isjägare**, *m.* item man.

not|kil, *m.* bag of a seine; craw. **-kråka**, *f.* se *notflöte*. **-kung**, *m.* seine-master.

not|linie, *f.* mus. stave, staff. **-orisk**, *adj.* notorious. **-papper**, *n.* music-paper. **-pian**, *n.* se *-system*. **-pulpet**, *m.* se *-ställare*. **-rad**, *m.* se *-linie*. **-siffra**, *f.* figure. **-skrifning**, *f.* writing (musical) notes. **-skrifvare**, *m.* note -writer. **-stift**, *n.* music pen. **-ställare**, *m.* music stand. **-system**, *n.* musical system; staff. **-säker**, *adj.* se *notfast*.

not|sänke, *n.* lead of a seine. **-taljeketting**, *m.* sjö. rudder-chain.

not|tecken, *n.* 1. mus. musical sign; note. 2. för en anmärkning mark of reference; asterisk, dagger, double dagger, etc. **-tryck**, *m.* music print. **-tryckare**, *m.* music-printer. **-tryckeri**, *n.* music printing office. **-typ**, *m.* boktr. music-type.

notvarp, *n.* sweep of a seine; draught.

notvexling, *f.* exchange of notes; diplomatic correspondence.

novell, *m.* novel, story, tale. **-biblietek**, *n.* novel library. **-författare, -ist**, *m.* novel writer, story-writer, novellist. **-samling**, *f.* collection of novels.

november, *m.* November; *andra lördagen i ~*, the second Saturday of N. **-afton**, *m.* November evening (ell. night); evening of (ell. in) November. **-dag**, *m.* November day; day of (ell. in) November. **-morgon**, *m.* November morning; morning of (ell. in) November. **-natt**, *f.* November night; night of (ell. in) November.

noviciat, *n.* noviciate, novitiate. **-s**, *f.* o. *m.* novice, novitiate; jfr *nybörjare*.

nu, *adv.* now; för närvarande at present; *~ genast*, at once; immediately; this instant; *~ för tiden*, nowadays; *i detta ~*, at this moment; this very moment; *icke ~*, not now; *icke just ~*, not just now; not at present; *~ en, ~ en annan*, now one, now another; *~ först*, now first; *han kom först ~*, he came but just now; *först ~* såg man sig i stånd till att, now first ...; *men ~ är det så att ...*, but now it is like this that ...; *~ voro goda råd dyra*, now good advice was worth gold; *~ tror du väl att ...*, now you think of course that ...; *om ~ han gör det*, if he does it now.

nubb, *m.* tack. **-a**, *tr.* tack; *~ fast*, fasten (ell. secure) with (ell. by) tacks.

nubi|er, *m.*, **-isk**, *adj.* Nubian. **-ska**, *f.* 1. språk Nubian. 2. qvinna Nubian woman (ell. lady).

nucka, *f.* crone.

nudel, *m.* i butjong noodle.

nuditet, *f.* mål. nudity.

nullitet, *f.* 1. om sak flaw (in a deed); informality; bildl. nullity. 2. om person nonentity, nullity.

numera, *adv.* now; after this; nowadays; *verkstaden är ~ försedd med ...*, the works are now furnished with [□ electrical light].

num|erer..., se *numrer...*. **-erisk**, *adj.* numerical [a. superiority]. **-ero**, number (Nr.), numero (No.); *dörren ~ 4*, the door Nr. 4; the fourth door; *det är ~ ett*, that's first rate. **-erus**, *m.* gram. number [plural, singular a.]. **-erär**, *m.* number; *öka ~en*, swell the ranks.

numismat|ik, *f.* numismatics. **-iker, -ikus**, *m.* numismatist. **-isk**, *adj.* numismatic.

nummer, *n.* number; figure; mecrik. numbers; *~n på huset sitter för högt*, the number of the house is placed too high; *hvad har ni för ~?* what is your number?; *hvad har ni för ~ på era handskar?* what is the number of your gloves?; what number of gloves do you use?; *sätta upp numrorna* i kyrkan till psalmen, put up the numbers. **-bokstaf**, *m.* numeral letter. **-följd**, *f.* numerical order; i *~*, in □. **-häst**, *m.* horse belonging to a regiment; equipment horse; trooper's horse. **-kari**, *m.* private. **-tafla**, *f.* number board. **-tal**, *n.* figure of numbers.

numrer|a, *tr.* number, figure; *~ sidorna i en bok* o. d., sfv. page a book. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* numeration; t. s. Ⓟ numbering, etc.; *dess ~*, ofta [the] numbering [of] it, etc.

nunn|a, *f.* nun, conventual, religious, religieuse Fr.; *bliſva ~*, become a nun; *ge sig till ~*, turn nun; take the veil; make the vows. **-edräkt**, *f.* nun's habit. **-kloster**, *n.* nunnery, convent F. **-tråd**, *m.* sister's thread. **-väsende**, *n.* nunnery.

nuntie, *m.* nuncio.

nu|tid, *f.* present time; present; *förntid, ~ och framtid*, past, present, and future; *~en*, sfv. the present century. **-tidsanda**, *m.* spirit of the [present] time. **-tidsmenniska**, *f.* man of the [present] time. **-varande**, *adj.* present; *under ~ förhållanden*, under the p. state of thing.

nürnberger|arbete, *n.* Nuremberg work. **-docka**, *f.* maid of Nuremberg. **-glasögon**, *n. pl.* Dutch spectacles. **-leksaker**, *f. pl.* Nuremberg toys; German toys; Dutch toys P.

ny, I. *adj.* new [a. coat, house, book, gloves, fashion, life, metal; n. species of animals or plants found in foreign countries; the n. continent; lead a n. life; put on the n. man = *ikläda sig den ~a menniskan*; n. year, week, race, people, world, misfortune, sacrifice, accusation], novel [n. opinion, usurpation, heresy, allegation, pretension], modern [m. time, days, ages, authors, fashions, taste, practice, writers], fresh [f. attempt, courage, charge, intelligence, admirer, colour], neoteric; recent in origin; annan sfv. addi-

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Google

tional, other; ibl. young, raw, green [Syn. New is opposed to old: novel, to known: modern, to ancient. A new title or garment; a new acquaintance or customer: modern history; a recent event; fresh news; fresh vegetables; a novel manner or occurrence. Everything novel is new; but a thing may be new and not novel. That is novel, the sight of which was either never seen or very rarely seen, or which is strange or unexpected; that is a new sight which is seen for the first time.]; *en ~*, a fresh one; another; *en som är ~*, a new one; *splitter ~*, bran-new; *~a världen*, the New World; *~a Sverige*, New Sweden; *~a Skotland*, Nova Scotia; *~ is*, new ice; *~are*, newer; more novel; more modern; more recent; ofta later; *~are tiders historia*, the history of later times; *~aste*, newest; most novel (ell. modern, recent); ofta latest; *~aste modet*, the latest fashion; *~tt*, a) neutr. new; b) nyheter news; *på ~tt*, afresh, anew; *börja på ~tt*, begin anew; begin over again; make a new start; start afresh; have another touch; begin the world again; *hvad ~t?* what news?; what is stirring?; is there anything new?; *det finnes ingenting ~tt under solen*, there is nothing new under the sun. II. *s.* new moon; change; *när blir det ~t?* when is the change?; when does the moon change?; *mellan ~ och nedan*, between the changes of the moon; between the moons.

nyans, *m.* nuance, shade, cast; bildl. äfv. tinge, tint. **-era**, *tr.* shade, variegate, vary, tint. **-ering**, *f.* variegation, variation; *r. s.* Ⓟ shading, etc.

ny|anskaffa, *tr.* refurnish, resupply; *~de gevär*, new guns. **-anskaffning**, *f.* Ⓟ refurnishing, etc.; *~ af gevär åt armén*, fresh supply of rifles for the army; providing the army with new rifles. **-bakad**, *adj.* new-made; bildl. of a recent date; newly created; green: *~ officer*, green officer; *~ adel*, mushroom nobility. **-begynnare**, *m.* se *-börjare*. **-bildad**, *adj.* newly formed; new-formed; recent; young. **-brukad**, *adj.* recently tilled; newly cultivated; recently reclaimed; *~ jord*, recently reclaimed soil; soil recently put under the plough. **-bränd**, *adj.* new-burnt (ell. roasted); *~t kaffe*, fresh-roasted coffee. **-byggare**, *m.* colonist, colonizer, settler. **-bygge**, *n.* colony, settlement. **-byggnad**, *m.* 1. Ⓐ re-erection, re-construction, re-building. 2. Ⓚ new building. **-buren**, *adj.* om ko: that has just had a calf. **-börjare**, *m.* beginner, tyro, inceptor, neophyte, catechumen, apprentice, learner, freshman; green-hand, green-horn, cub.

nyck, *m.* caprice, whim, conceit, freak, whimsey, fancy, humour, vagary, crotchet, maggot; *af ~*, by caprice; *naturens ~*, a freak (ell. sport) of nature; lusus naturæ Lat.; *det är bara ~er*, it is only caprice; *hvilka ~er!* what whims!; *tillfredsställa hvarje ~*, gratify every whim (ell. fancy).

nyckel, *m.* key [r. of a lock, watch, clock, piano; r. to a cipher, riddle, mathematical solution; r. of a country], locksmith's daughter F; telegr. äfv. circuit closer; bildl. äfv. clew; *S:t Peters nycklar*, keys of St. Peter; St. Peter's keys; *vrida om ~n* (*i nyckelhålet*), turn the key. **-ax**, *s.* key-bit; beard; se *1 ax*. **-ben**, *n.* collar-bone, clavicle; *som har sitt säte* ell. *är belägen under ~et*, subclavarian; *d:o mellan ~en*, interclavicular. **-blomster**, *n.* bot. Orchis orchis. **-bössa**, *f.* gun made of a key; key-gun. **-harpa**, *f.* hurdy-gurdy. **-hål**, *n.* key-hole; *titta i* (*genom*) *~et*, peep through the k. **-hängare**, *m.* på bilten e. d. key-chatelain. **-kedja**, *f.* key-chain. **-knippa**, *f.* bunch of keys. **-korg**, *m.* key-basket. **-krok**, *m.* key-hook. **-lyra**, *f.* se *kalibertolk*. **-piga**, *f.* *Jungfru Marias ~*, Coccinella coccinella; vanl. lady-bird, lady-clock. **-pipa**, *f.* se *-rör*. **-ring**, *f.* key-ring. **-rör**, *n.* key-pipe. **-skaft**, *n.* key-shank. **-skylt**, *m.* scutcheon. **-ögla**, *f.* eye of a key.

nyckfull, *adj.* capricious, whimsical, freakish, fanciful, humorous, crotchety, maggoty, flisky Sk.; äfv. captious, fitful, uneqnable, peevish, fretful, testy, spleeny; *hon är så ~*, she is so capricious. **-het**, *f.* capriciousness, whimsicalness, freakishness; äfv. captiousness. **-t**, *adv.* capriciously, whimsically.

ny|fallen, *adj.* newfallen, new [□ snow]. **-fiken**, *adj.* curious; ibl. inquisitive, prying; *~ att veta*, curious to know; *du gör mig ~*, you make me curious. **-fikenhet**, *f.* curiosity, curiousness; avidity to know; inquisitiveness, pryingness. **-fiket**, *adv.* curiously; with curiosity. **-född**, *adj.* newborn; newly born. **-gift**, *adj.* newly married; *de ~a*, the □ couple (ell. pair); the bride and bridegroom; the young couple. **-girig**, *adj.* se *-fiken*. **-gjord**, *adj.* newly made; new-made. **-gjuta**, *tr.* remould, recast. **-grekiska**, *f.* modern Greek; såsom den talas af de bildade klasserna Hellenic; af de lägre klasserna Romaic. **-het**, *f.* Ⓐ (jfr *ny*) newness, novelness, novelty; modernness, freshness; recentness, recency; lateness. Ⓚ 1. ay sak novelty, innovation, modernism; äfv. newness; *~er i modeväg*, novelties of fashion; *ega ~ens behag*, have the charms of novelty. 2. underrättelse news, tidings, intelligence [Syn. News and tidings are often used indiscriminately. Tidings are expected, and may allay anxiety; news, unexpected, and gratify curiosity. In time of war, the public are eager for news, and persons who have relations in the army are anxious to have tidings of them.]; *jag har en ~ att berätta*, I have got news to tell; *en ~ för dagen*, news of the day; *färska ~er*, the last news; *~er från förnäma verlden*, fashionable news; *laddad med ~er*, loaded with

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

news. **-hetsbegär**, *n.* appetite for what is novel; curiosity. **-hetsifrare**, *m.* reformist. **-hetsjägare**, *m.* news-hunter; reporter. **-hetskrämare**, *m.* newsmonger. **-hetsmakare**, *m.* new-fanglist. **-hetsmakeri**, *n.* new-fangledness. **-inredd**, *adj.* newly fitted up; entirely refitted; renovated. **-kläckt**, *adj.* new-hatched. **-komling**, *m.* new-comer, stranger, freshman. **-kommen**, *adj.* new-come; *en* ~, a new-comer; se förreg. **-kristen**, *adj.* neophyte.

nykter, *adj.* sober [s. man; the sot may at times be s.; go to bed s.; s. thought], fresh Sk.; återhållsam temperate, abstemious; bildl. afv. sober-minded, sober-blooded, cool, calm, dispassionate, unimpassioned; se t. s. *återhållsam; han är aldrig* ~, he is never sober; you never see him sober; ~ *uppfattning af*, sober idea of. **-erdansare**, *m.* chrisom calf. **-erhet**, *f.* sobriety, soberness bokst bildl.; temperance, abstemiousness; bildl. se afv. *sans, lugn; absolut* ~, absolute sobriety; absolutism, teetotalism. **-erhetsifrare**, *m.* advocate of total abstinence; teetotaler, nephalist. **-erhetsifver**, *m.* zeal for temperance (ell. teetotalism); nephalism. **-erhetslöfte**, *n.* vow of abstinence; *göra* ~, take the pledge. **-erhetsrörelse**, *f.* temperance movement. **-erhetssällskap**, *n.* temperance society. **-erhetsvärdshus**, *n.* restaurant where no spirits are sold. **-ert**, *adv.* soberly; temperately, abstemiously; coolly, calmly, dispassionately. **-ra**, *intr.* soberize, sober; ~ *till*, come to one's senses; get (ell. become) sober; bildl. afv. sober down; soberize.

nyjkärnad, *adj.* new-churned, new-made, fresh-churned; fresh [from the dairy]. **-lig**, *adj.* recent, late; fresh. **-ligen**, *adv.* recently, lately; just; afv. newly; *helt* ~, but lately; recently; but now; up to a recent day (ell. date); ~ *gjordt*, just done; of a fresh (ell. recent) date; ~ *hemkommen*, just come home. **-lär[l]ing**, *m.* greenhand; se *nybörjare*. **-läst**, *m.* new last (= 4 tons 409⅓ Lbs). **-löfvad**, *adj.* new-leaved.

nymf, *f.* nymph; bildl. amorosa, light-o'-love. **-isk**, *adj.* nymphean, nymphish. **-lik**, *adj.* nymphlike. **-omani**, *f.* läk. nymphomania.

ny|mil, *m.* new mile (= 6,02144 Engl. miles = 10 km.). **-modig**, *adj.* new-fashioned, new-fangled, modern; se *modern*. **-modighet**, *n.* new-fangledness, modernness. **-modigt**, *adv.* fashionably; à la mode Fr.; se *modernt*. **-målad**, *adj.* newly painted; fresh painted; ~*t*, på dörrar o. d. till varning wet paint. **-månad**, **-måne**, *m.* new moon; prime of the moon; neomenia. **-ö**, *d* ~, anew; se *ånyo*. **-odla**, *tr.* bring under cultivation; reclaim; ~*d*, newly (ell. recently) cultivated (ell. tilled, ploughed). **-odlare**, *m.* reclaimer. **-odling**, *f.* virgin land; novalia Sk.

nyp, *n.* pinch; bildl. wipe, whap, thwack, twitch, bang, clink, whid Sk., tirl Sk.; i måttet o. d. afv. tweak, twinge. **-a**, I. *f.* pinch; *en* ~ *mjöl*, a pinch of flour. II. *tr.* pinch; i friare bem. afv. tweak, twinge; ~ *ngn i armen*, pinch anyone's arm; ~ *ngn i näsan*, pinch (ell. tweak, twinge) anyone's nose; ~ *ngn i örat*, pinch (ell. twinge) anyone's ear. **-ande**, *n.* se *nypning*. **-as**, *dep.* pinch; nip; *du får inte* ~, you must not pinch; *kräftor* ~, crawfish □.

ny|planterad, *adj.* newly planted. **-plantering**, *f.* new plantation. **-plockad**, *adj.* newly picked (ell. gathered); fresh, new. **-plog**, *m.* se *nyodling*. **-plöjd**, *adj*, newly ploughed (ell. tilled). **-plöjning**, *f.* se *nyodling*.

nypning, *f.* Ⓟ pinching, etc.; ~*ar*, pinches.

nypon, *n.* 1. bär hip. 2. se *-buske*. **-blomma**, *f.* dog-rose, apple-rose. **-buske**, *m.* bot. Rosa canina wild briar; dog-rose; hip-tree. **-bär**, *n.* hip-berry. **-soppa**, *f.* hip soup; soup on hip. **-sås**, *m.* hip sauce.

nyptång, *f.* pincers, nippers.

ny|rakad, *adj.* just shaved; fresh from the barber F. **-reparerad**, *adj.* newly repaired. **-rostad**, *adj.* fresh roasted; ~*t kaffe*, □ coffee. **-röjd**, *adj.* newly broken up (ground). **-röjdning**, *f.* se *nyodling*.

nys, *m. få* ~ *om ngt*, get the wind (ell. scent) of a thg.

nysa, *intr.* sneeze; *det nös jag på*, I sneezed for it [— there!]. **-blad**, *n.* se *hästfibla*.

nyseländ|are, *m.* New-Zealander; Novozelanian. **-sk**, *adj.* New-Zealand, Novozelanian. **-ska**, *f.* 1. språk Novozelanian. 2. qvinna Novozelanian lady (ell. woman).

nysgräs, *n.* bot. Achillea ptarmica sneezewort, goose-tongue.

nysilad, *adj.* just strained; new; fresh from the dairy; ~ *mjölk*, new milk.

ny|silfver, *n.* electro-plate; German silver; argentine; *kinesiskt* ~, packfong, pakfong; white copper. **-silfverarbete**, *f.* electro-plate work. **-silfverbricka**, *f.* electro-plate tray. **-silfverfabrikant**, *m.* manufacturer of electro-plate; electroplater. **-silfvergaffel**, *m.* electro-plate fork. **-silfversked**, *f* electro-plate spoon. **-skapad**, *adj.* new-created, new-coined, new-made. **-skotte**, *m.* inhabitant (ell. native) of Nova Scotia; Arcadian.

nys|medel, *n.* sternutatory, errhine. **-ning**, *f.* sneezing, sternutation; Ⓚ afv. sneeze; *som framkallar* ~, sternutatory, sternutative, errhine, sneezing. **-pulver**, *n.* sneezing-powder. **-rot**, *f.* se *nysgräs*.

nyslipad, *adj.* new-set, new-wetted; newly sharpened.

nyss, *adv.* 1. just now; but now; right now; a while ago; a minute ago; this moment; lately, late; *alldeles* ~, but just now; [not] a minute ago; *han var* ~ *här*, he was here

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

a minute ago; *han kom ~*, he came but a minute ago; he is but just arrived; *han kom ~ hem*, he came home but now. **2.** för en kort tid sedan newly, freshly, new-; *~ mjölkad*, new-milked; *~ plockad*, just picked; fresh-picked. **-bemäld, -berörd, -nämnd,** *adj.* aforesaid, said, above-mentioned.

nysta, *tr.* wind, bottom; *~ i nystan*, bottom; make up into balls; wind into balls; ball, glomerate, conglomerate; *~ garn*, wind wool; *~ af*, unwind; *~ upp*, wind up; *~ omkring*, wind round; *~ på*, wind on to; bottom on; *~ ur sig*, unwind; spin out; *~ sig, ~ upp sig*, form into a ball (ett. balls); bottom up; ball, glomerate, conglomerate.

nystaf|ning, *f.* new [manner of] spelling. **-vare,** *m.* new-speller.

nyst|an, *s.* **1.** bottom, ball, clue. **2.** dansäger cork-screw. **-are,** *m.*, **-erska,** *f.* baller. **-fet,** *m.* windle. **-maskin,** *m.* winding-machine. **-ning,** *f.* Ⓟ winding, etc. **-pinne,** *m.* winding-pin.

nysört, *f.* bot. se *nysgräs*.

nyter, *adj.* perk, perky, pert, brisk. **-het,** *f.* perkiness, pertness.

nytt, se *ny*.

nytt|a, I. *f.* use [he is of no u. to me; the value of a thing is to be estimated by its u.], usefulness [the u. of railways, the u. of machinery in manufacture], utility [the u. of manures upon land; the u. of the sciences; the u. of medicines; a good book is of great u.], service [a book is of s. to readers generally; the stork's plea, when taken in a net, was the s. she did in picking up venomous creatures], good [neither do g. nor harm], expediency [the e. of it is questionable], value [of doubtful v.], avail [it is of no a.], help [I have no h. of him], boot; med bibegrepp af fördel äfv. benefit, profit, advantage, emolument; äfv. purpose, effect, end; *göra ~*, be useful; om ask äfv. do good; benefit; *göra sig till ~*, *till sin ~ använda*, utilize [u. a water-fall]; *vara till ~*, be of use; be useful; *vara till ingen ~*, be of no use; be of no [earthly] good; be of no avail; lie on one's hands; *lända till ~*, be of use; be useful; *vända till sin ~*, make capital (ett. profit out) of; make coin of; avail one's self of; *draga ~ af*, a) äkdvt profit by; take advantage of; make the most of; make boot of; make use of; improve; b) passivt benefit by; reap advantage from; *som icke haft, dragit ngn ~ af*, unbenefitted (by)...; *det är af ingen ~*, it is of no use (ett. good, avail); it is to no purpose; *till rakt ingen ~*, to no purpose whatever; of no earthly use; *hvad har jag för ~ af det?* of what use is it (ett. that) to me?; *det gör alltid ngn ~*, it will always do some good (ett. be of some use); it will always be good for something; *det har ingen ~ gjort*, it has done no good; it has been of no use. II. *intr.* be of use; be of good; *det ~r inte*, it is of no good (ett. use). **-ig,** *adj.* useful [u. knowledge, arts; instruments u. in a family: book u. for improvement], serviceable; med bibegrepp af god, helsosam ofta good, salutary, wholesome; d:o af fördelaktig äfv. beneficial, advantageous, emolumental, profitable; d:o af befordrande äfv. expedient, subservient, adjuvant; d:o af rådlig advisable; äfv. effective, available, applicable, helpful, improvable; se f. s. *verksam, nödvändig; det ~a*, the useful; *några ~a råd*, some good advice; *rara ~*, be useful; be of use; *göra det som är ~are*, do something [that is] more useful. **-ighet,** *f.* usefulness; se *-a*. **-ighetsprincip,** *m.*, **-ighetssystem,** *n.*, **-ighetsteori,** *f.* utilitarianism; motsv. adj. utilitarian; *anhängare af ~n*, utilitarian. **-igt,** *adv.* usefully; in a useful (ett. serviceable etc.) manner; serviceably, etc. **-ja,** *tr.* use, make use of; bära, sätta på äfv. wear; betjena sig af äfv. avail one's self of; exert; använda äfv. employ; tillgodogöra sig äfv. utilize; *för användande, begagna, bruka; det kan jag ej ~*, I cannot use it; I have no use for it; I can make no use of it; it is of no use to me; *hvad ~r han för sin hatta?* what is it he uses for it?; *~ galoscher*, use galoches. **-jande,** *s.* use; exertion; employment; utilization; f. s. Ⓟ using, etc.; *dess ~*, ofta [the] using [of] it, etc. **-janderätt,** *m.* right to use; enjoyment; right of using (a thg); jur. useful [A. has the u. only, B. being the real owner].

ny|tänd, *adj.* new, crescent, horned. **-tändning,** *f.* se *nymåne*. **-uppfunnen,** *adj.* newly invented; eureka F [e. burner]. **-vald,** *adj.* new elected. **-vall,** *m.* alluvion, alluvio. **-vunnen,** *adj.* new-won, new-gained. **-väckt,** *adj.* new-waked, new-excited, new-born. **-värfvad,** *adj.* new-enlisted; *~e*, new enlistments. **-år,** *s.* New Year; *på ~et*, at the □. **-årsafton,** *m.* New Year's eve. **-årsdag,** *m.* New Year's day. **-årsgåfva,** *f.* New Year's gift (ett. present). **-årsnatt,** *f.* New Year's night; New Year's eve. **-årstid,** *f.* time of the New Year. **-årsvisit,** *m.* New Year's visit. **-årsönskan, -önskning,** *f.* New Year's wish; *vårda ~ar*, äfv. our compliments of the season.

1. nå, *intr.* well [W., what was the end of it = *~*, *hur gick det sedan?*; W., can't you off yet, you rascal = *~*, *har du inte kommit dig af din gök?*; W., what do you say to it (ett. that) = *~*, *hvad säger du om saken?*; W.: I never saw the like in my life = *~*, *aldrig sdg jag maken!*; W., tell me now how it is = *~*, *säg mig nu hur det är*; W., are you coming? = *~*, *kommer du?*] uteslutande ibland [come now then = *~*, *så kom nu då*; let me alone then = *~*, *så låt mig vara då*] och återgen som interjektion ofta med oh!; såsom uttryck af förundran ofta I say F; *~ ja*, well; oh well; *~ ja, så kör då*, very well then; *~ ja, det gör då ingenting*, it does not matter much, though; well, it does not matter much; *~ då!* well!; *~ ~*,

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föreslående engelska uttryck eller ord.

Google

det kommer väl, well, it will come, I dare say; ~ ~, *vänta litet!* softly, softly!; ~ ~, *vi träffas väl*, well, we shall meet again.

2. **nå**, *tr.* o. *intr.* reach; med tillbegrepp af komma åt äfv. get at; catch; anlända äfv. arrive at; hinna äfv. come up with; bildl. reach, gain, win, attain, obtain [Syn. To reach conveys the idea of attaining a point or an object by extending or stretching. We reach an object higher than ourselves by stretching out the arm and extending it above our heads: as, to reach a hat from a peg, or a book from a shelf. A traveller reaches or arrives at the end of his journey. To reach commonly implies the idea of exertion. Se *f.* ö. *sträcka*.]; *som kan ~s*, reachable, attainable; ~ *fram*, reach; *ej* ~ *fram*, drop short; ~ *sitt mål*, attain one's object (ell. end); reach the goal of one's wishes; ~ *hamnen*, bildl. reach the goal; *jag ~r den inte*, I cannot reach it; *jag ~r dig nog*, I shall catch you some day; *han ~r mig till axeln*, he reaches me to the shoulder; ~ *botten*, reach (ell. touch) the bottom; ~ *förbi*, reach beyond; ~ *upp till*, reach; ~ *öfver*, reach above.

1. **nå**, *m.* o. *m.* tekn. clinch.

2. **nåd**, *f.* 1. i allm. o. relig. grace, favour [*extend Our royal f. to ...*]; *af* ~, out of grace; *af Guds* ~, by the grace of God; Dei gratia [*Oscar* □, *Rex Sueciæ*; *Victoria* □, *Britanniarum regina*]; *konungen har i ~er befallt*, His Majesty has been graciously pleased to command (ell. direct); *vår* ~ *och kungliga benägenhet*, Our grace and Royal favour; *finna ~ för någon*, find favour with anyone; *finna ~ inför ngns ögon*, find favour in the eyes of; *bevisa* ~, be gracious; *öfvervältiga med* ~, overwhelm with grace; overgrace; *öfverträffa i* ~, exceed in grace; outgrace; *~ens rike, ljus, ordning, tid*, the kingdom, light, order, time of grace; *komma i* ~, get into grace; *förlora ngns* ~, get (ell. fall) into disgrace (ell. disfavour); *be om en* ~, ask a favour (ell. boon) (of); *taga till ~er*, take into favour; pardon. 2. tillgift, barmhertighet o. d. grace, pardon; äfv. mercy; discretion; charity; clemency; ngn gång quarter [Syn. Grace is a term used in regard to those who have offended, and made themselves liable to punishment. Pardon is granted only to such as have committed a crime or an offence: and mercy generally implies ill-desert in the person in whom it is bestowed; but favour is an act of kindness to such as may need it. Se *f.* ö. *förlåtelse, mildhet*.]; *begära* ~, ask for a pardon; *ansöka om* ~, apply for a pardon; *göra ansökan om* ~, supplicate the throne for grace; *få* ~, be pardoned; *af* ~, [out] of mercy; *af* ~ *och barmhertighet*, in mercy; ~*!* mercy!; förlåtelse! pardon!; *göra* ~, be gracious; show mercy; *gifva sig på* ~ *och onåd*, surrender at discretion; surrender grace or no grace; *låta* ~ *gå för rätt*, be merciful; *utan* ~ *och förbarmande*, without mercy; mercilessly, ruthlessly, pitilessly; *lefva på ~er*, live on charity (ell. courtesy). 3. titel a) ford. till hertigar och biskopar grace; *hans furstliga ~e*, His Grace the Duke. b) nu till adelsmans fru ladyship; *kännes* ~, her l.; mylady; *ers* ~, your ladyship; *äro ~erna komna?* are their ladyships come. c) till vissa embetsmän, latt i öfversättningar från utländska språk worship; *hans* ~, his w.; *ers* ~, your w.

1. **nåda**, *tr.* tekn. clinch; catch and double; secure, fasten, rivet.

2. **nåd|a**, *tr.* gifva nåd *Gud -e mig!* goodness gracious!; mercy!; *Gud -e mig, arme syndare!* God (ell. the Lord) be merciful to me; *Gud -e dig om du det gör!* beware if you do it!. **-aförbund**, *n.* se *nådeförbund*.

nådande, *n.* se *nådning*.

nåd|astol, *m.* mercy-seat; seat of mercy; propitiatory; *framgå till ~en*, draw near to the seat of mercy. **-astånd**, *n.* se *-estånd*. **-atron**, *m.* throne of mercy; se *-astol*. **-aval**, *n.* se *-eval*. **-e**, I. *f.* se 2 *nåd*. II. *tr.* se 2 *nåda*. **-eansökan**, *f.* petition for pardon. **-ebarn**, *n.* child of grace. **-ebetygelse**, *f.* expression of grace. **-ebevis**, *n.*, **-ebevisning**, *f.* proof (ell. token) of favour (ell. grace); favour. grace. **-ebref**, *n.* letter of grace. **-ebröd**, *n.* bread of charity; charity; alms; *äta* ~ (*hos*), live on the charity (of). **-efull**, *adj.* full of grace; replete with grace; gracious. **-eförbund**, *n.* ~*et*, the covenant of grace. **-egåfva**, *f.* charity; grace; compassionate allowance; *Guds -egåfvor*, the graces of God. **-ehjon**, *n.* person living on charity; eleemosynary. **-elig**, *adj.* se *nådig*. **-eligen**, *adv.* graciously; out of grace; by grace. **-elöfte**, *n.* covenant of grace. **-emedel**, *n.* means of grace. **-erik**, *adj.* abounding in grace; se *-efull*. **-erike**, *n.* kingdom of grace. **-estöt**, *m.* mercy-stroke; mercy-blow; finishing blow (ell. stroke); stroke of mercy; coup de grâce Fr. **-etecken**, *n.* sign (ell. token) of grace. **-etid**, *f.* teol. day of grace. **-etillstånd**, *n.* state of grace. **-eval**, *n.* election [of grace]. **-everkan**, **-everkning**, *f.* effect of grace. **-eväg**, *m.* way of grace; *K. M. kan endast bevilja det i* ~, the Crown can grant it only by □. **-år**, *n.* teol. year of grace. **-ig**, *adj.* a) gracious; bildl. äfv. benign, condescending; b) merciful, compassionate; ~ *blick*, gracious look; *han var mycket* ~, he was very gracious; *han var så förbaskadt* ~, he was so very (ell. abominably) condescending; *vara så* ~, äfv. deign (to), vouchsafe (to); *var* ~*!* be gracious; ~ *herre*, your worship; till adelsmän mylord; your lordship; ~ *fru*, my lady (NB. icke your ladyship med mindre hon är adelsdam); ~ *fröken*, her (ell. your) ladyship; mylady; *den ~e herrn*, the gracious gentleman; *Vår ~a vilja*, Our Royal will; *afvakta Vår ~a*

Google

befallning, await Our Royal pleasure; *H. M. har ~ast behagat*, H. M. has been graciously pleased (to); *Gud vare oss ~!* gracious God!; God rest us. **-ighet**, *f.* graciousness, benignity, benignness, condescension, condescending, mercifulness. **-igt**, *adv.* graciously, benignly, condescendingly; mercifully.

nåd|jern, *n.* tekn. clinching-iron, clincher. **-ning**, *f.* Ⓟ clinching, etc.; *dess ~*, [the] c. [of] it, etc.

nådår, *n.* 1. eccles. year of charitable widow -bench; *enkan har rätt till två ~ af pastoratet*, the widow is entitled to a □; *se ut som om man ätit upp ~et för räfven*, look distressed (ell. harassed, worn). 2. se *nådedr.* **-slön**, *f.* salary enjoyed for a year of charitable widow-bench.

någ|on, *något*, a) *pron. subst.* person 1) i jakande satz somebody; some one; some person; quidam, *pl.* some; some persons; 2) i nekande ell. frågesatz anybody, anyone; any person, *pl.* any; any persons; om sak 1) jak. something, some, somewhat, oughtlins Sk., *pl.* some; 2) nekande anything, any, *pl.* any; äfv. i allm. wherewithal [I would not let the best hunter in the country go when I had w. to pay for him]; b) *adj.* i jakande satz some; i nekande ell. frågande satz any; *icke ~*, no one; nobody; *icke något*, not anything; nothing; *några*, äfv. a few; (bl others; *har du fått något?* have you had anything?; you have had something?; *hvad för något?* what?; how?; what (ell. how) did you say?; *hvad är han för något?* what is he; *hvad är det för något?* what is that?...; *hvad är en bössa för något?* what sort of a thing is ...?; *hvad för några?* which; om person äfv. who?; *hvad är det för några?* who are they?; who can they be?; *~ enda*, a single one; one among a hundred; *~ enda gång*, once; at some odd time; *något slags*, some (any) sort of; *af något slags*, of some (any) sort; *~ som helst*, any; anyone; *icke ~ som helst*, no ... whatever; none whatever; *något nytt*, something new; som fråga anything new?; *har ~ varit här?* has anybody been here?; *~ kommer!* somebody is coming!; *något sä när*, something like; *vill ni mig något?* do you want anything of me?; do you want to speak to me?; *något kunde han väl ha sagt*, he might have said something though; *något är bättre än intet*, half a loaf is better than nothing; *något sådant*, such a thing; *han hade något i blicken*, there was something in his looks. **-ondera**, *någotdera*, *pron. subst.* either; *icke ~*, neither. **-onsin**, *adv.* ever; at any time; *aldrig ~*, *icke ~*, never; at no time. **-onstans**, **-onstädes**, *adv.* i jakande satz somewhere, somegate Sk.; i nekande ell. frågande satz anywhere, anygate Sk.; *~ ifrån*, from somewhere; (anywhere); *han har flyttat ~*, *jag vet inte hvart*, he has moved, I don't know whereto (ell. whither). **-onting**, *n.* something; nekande ell. frågande anything; *icke ~*, not anything; nothing. **-orledes**, *adv.* somehow; in some way (ell. manner); some way or other; nekande ell. frågande anyhow; in any way (ell. manner). **-orlunda**, *adv.* a) på något sätt in some manner; in some way; b) temligen tolerably; absolut äfv. so-so; *~ bra*, tolerably well; pretty well; so-so; *ett ~ stort träd*, a tree of some size; *det går ~*, it is going (it goes) tolerably (pretty) well. **-orstädes**, *adv.* se *-onstädes*. **-ot**, I. *pron. neutr.* se *-on*. II. *adv.* somewhat; a little; *det är ~ annat*, that is another thing; that is a different thing; that's somewhat different; *~ bättre*, □ better; *han dröjde ~*, he was somewhat long in coming; *jo ~!* rather!. **-ra**, **-re**, se *-on*.

nål, *f.* synål o. i allm. needle; knappnål, hårnål, bröstnål, häftnål o. d. pin; trådnål bodkin; etnål stylе; för väderflöjlar o. d. spindle; på solvisare äfv. style, gnomon; *~ och tråd*, needle and thread; *träda på ~en*, thread the needle; *sitta som på ~ar*, be on tenterhooks; be in hot water; sit upon thorns; *stå, gå på ~ar*, walk upon egge; *fästa med ~ar*, fasten with pins; pin. **-arbete**, *n.* needle-work; *en som sysselsätter sig med ~en*, a needle-worker. **-bok**, *f.* needle-book. **-bref**, *n.* packet of needles: knappnålsbref paper of pins. **-dyna**, *f.* pin-cushion. **-fabrik**, *m.* needle manufactory (ell. mill); pin-manufactory. **-fat**, *n.* needle-tray. **-fil**, *m.* needle-file. **-fisk**, *m.* zool. needle-fish, elephant-nose. **-formig**, *adj.* needle-shaped, pin-shaped, aciform. acicular, styloid. **-hufvud**, *n.* pin's head. **-hus**, *n.* needle-case, pin-case. **-hvass**, *adj.* sharp as a needle. **-hållare**, *m.* tekn. needle-bearer, needle-carrier; på symaskiner needle-guard. **-körfvel**, *m.* bot. Scandix Pecten needle-chervil. **-lik**, *adj.* needlelike. **-makare**, *m.* needle -maker, needler, pin-maker. **-penningar**, *m. pl.* pin-money, needle-money. **-spets**, *m.* point of a needle (ell. pin); needle-point. **-styng**, *n.* stitch; *icke ett ~ längre*, not a stitch further. **-stång**, *f.* i symaskiner needle -bar. **-sudd**, *m.* needle-point. **-söga**, *n.* eye of a needle; needle's eye. **-telegraf**, *m.* needle-telegraph. **-tång**, *f.* needle-forceps, needle-holder.

nåt, *m.* sjö. seam [s. between planks; s. of a sail]; *täta en ~*, pay a s. **-hake**, *m.* rave-hook. **-jern**, *n.* making-iron. **-la**, *tr.* stitch. **-lerska**, *f.* (female) stitcher. **-ling**, *f.* Ⓟ stitching; *dess ~*, [the] s. [of] it.

nåväl, *intr.* well; *~ då*, very well; very well then.

näbb, *m.* o. *n.* bill, beak isht på roffoglar, neb, nib, rostrum Lat.; motsv. adj. rostral; *försedd med*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Google

~, afv. billed, beaked, nebbed; *bearbeta med ~en*, peck [away] at; *ha både ~ och klor*, have both tooth and nail; *hvar fogel sjunger efter sin ~*, every bird sings according to his note; jfr ordspr. so many men so many minds; quot homines tot sententiæ Lat. **-a**, *f.* impertinent; sauce-box, monkey, whippey Sk. **-as**, *dep.* bill; se *gnabbas*. **-djur**, *n.* zool. Ornithorynchus paradoxus water-mole, duck -mole, duck-bill; duck-billed platypus. **-fjäder**, *f.* barbe-feather. **-formig**, *adj.* bill -shaped; billed, beaked; bill-headed. **-gädda**, *f.* zool. Belone vulgaris garfish, sea-needle, green-bone; belone, gar, gar-pike, sea-pike, sword-fish, mackerel-guide, horn-fish, horn -pike; bildl. se *-a*. **-hval**, *m.* zool. Hyperoodon dledon (ell. i England edentulus) bottle-nose, bottle -head. **-ig**, *adj.* impertinent; saucy; se *näsvis*. **-ighet**, *f.* impertinence. **-igt**, *adj.* impertinently. **-lik**, *adj.* se *-formig*. **-mus**, *m.* zool. Sorex shrew-mouse; *-möss*, soricidæ, sorecidæ.

näck..., se *neck*....

näf, *n.* bill; se *näbb*.

näf|rätt, *m.* club-law, mob-law. **-tag**, *n.* gripe; *komma till ~*, begin to grapple. **-tals**, *adv.* by handfuls. **-va**, *f.* bot. Geranium crane's-bill. **-ve**, *m.* fist, club F, neive Sk.; med bibegrepp af handfull handful, hand, neivefu' Sk.; d:o af gropp, »grabb» clutch, grasp, gripe, strike; d:o af hand hand; *en ~ full*, a handful; *knyta ~n åt*, clench (ell. double up) one's fist at; *knyta ~n i byxfickan*, pocket one's anger. **-rätt**, *m.* club-law. **-rättsdomstol**, *m.* club-law court; fives court F.

näfver, *f.*, **-bark**, *m.* outer bark of birch; birch-bark. **-ask**, *m.*, **-dosa**, *f.* birch-bark box. **-ske**, *m.* shoe of birch-bark. **-skäppa**, *f.* birch-bark basket. **-sula**, *f.* sole of birch -bark.

näktergal, *m.* zool. Luscinia philomela nightingale, rossignol; *nordens ~*, the nightingale of the North. **-stoner**, *m. pl.* notes of the nightingale.

näm|d, *f.* se *-nd*. **-ligen**, *adv.* se *nemligen*. **-na**, *tr.* a) till namnet uppgifva name, nominate; b) utnämna nominate; c) kalla call, name; d) yttra, säga, uttala mention, name; jfr *benämna, kalla, omnämna*; *~ vid namn*, mention by name; *-n mig en värdigare man*, name me a worthier man; give me a worthier name; *-nd i kontraktet*, mentioned (ell. named) in the agreement; *~ hans namn*, mention his name; name him; *icke kunna ~s på samma dag*, not fit to hold a candle to him (ell. her, den omtalade personen); om sak infinitely inferior; *-n ingenting om det*, do not mention it; *du -ner inte ett ord derom i ditt bref*, you do not say a word about it in your letter. **-nande**, *n.* nomination; mention; *t. a.* (P) naming, etc.; *dess ~*, ofta [the] naming [of] it, etc. **-nare**, *m.* namer, nominator; arith. denominator. **-bar**, *adj.* mentionable. **-nd**, *f.* board of commissioners; board; vid ting body of jurates; jury; *vara medlem af en ~*, be a member of the board; have one's name on the board F. **-[n]deman**, *m.* jurate; juror. **-ndemansmor**, *f.* jurate's wife (ell. dame, woman). **-ndemansenka**, *f.* widow of a jurate. **-nvärd**, *adj.* worth mentioning; worthy of mention; to speak of; noteworthy; *ingen ~ skada*, no damage to speak of.

nännas, *dep.* have the heart (to); find in one's heart (to); i dål. bem. grudge one's self [he grudges himself every bit he eats]; *han nändes icke taga det ifrån henne*, he had not the heart to take it from her; *han nänns icke äta sig mätt*, he is too stingy to eat his fill.

näpen, *adj.* pretty, sweet; *hon är så ~*, she is such a pretty little thing; *ett näpet ansigte*, a pretty little face.

näppeligen, *adv.* hardly, barely; se *knappast*.

näps|a, *tr.* chastise, punish, castigate, rebuke; afv. check; *~ sådant okynne*, punish such mischievousness (ell. mischievous tricks); check such mischief; *~'n och släppa'n*, punish him and let him go; polish 'im off P. **-t**, *f.* chastisement, punishment, castigation, rebuke; *förtjena ~*, deserve a rebuke; deserve punishment; *få sig en allvarlig ~*, be taken up sharply.

1. när, *konj.* when; som fråga ofta at what time?; *~ kommer han?* when is he coming?; when will he come?; when will he be here?; *~ som helst*, a) at any time; whenever you like; at once; now; this moment; b) at any moment; this very moment; now; *~ då?* when?; *~ helst du önskar*, whenever you like; *~ man minst anar det*, when one least expect it; *jag har icke sett er på Gud vet ~*, I have not seen you for an age; you are quite a stranger nowadays.

2. när, I. *prep.* near, by, with; *blifva ~*, abide by; *sofva ~*, sleep with; *bo ~*, live □. II. *adv.* 1. i lokal men. near; *~ och fjerran*, far and n.; se *t. o. I nära II*. 2. i friare bem. near; *allt så ~ som på*, all but; all except; *på långt ~*, by far; by a good deal; *A kommer ej upp mot B på långt ~*, he does not come near him even; B is inferior to A by far; A is a good deal superior to B.; *så ~ som på några öre*, except (ell. but for) a few pence; *något så ~*, something like it; *något så ~ motsvara*, come near; *så ~*, well nigh; within a little (ell. ace, inch); nearly; *så ~ hade jag det*, I was very near of it; *hade så ~*, was like; had nearly; came little short of; had like [he □ to be defeated]; *hade jag så ~ sagt*, I might almost say; *jag hade så ~*, I was near [□ losing train]; I nearly [□ lost the train]; I was very nearly [□ giving him a box on the ear]; *det är lika ~*, it is just as near;

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (P) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Digitized by Google

it is much the same; *göra ngn ngt för ~*, offend anyone; do anyone harm; *han gör ingen menniska för ~*, he will not harm anybody; he is perfectly harmless; *så gör det ingen för ~*, and it will harm nobody; and it is to no one's detriment.

1. nära, I. *adj.* near [a. friend; a matter of so great and n. concernment; my time is n.], nigh; bildl. close, intimate, narrow, adjacent, contiguous; next door; ready; imminent, impending, juxtapoint [Syn. Near is less definitive than close. Houses may be near to each other without being close. A near relation; near home; a near or nigh place, a dear or familiar friend, an intimate acquaintance; a close connection. Near and next are the comparative and superlative degrees of the same adjective. Near has corruptly become positive. My next neighbour, my near neighbour, my nigh neighbour, describe the superlative, the secondary and the less definite degree of contiguity.]; *en ~ slägting*, a near relation. II. *prep.* near, nigh; near to; nigh to; close to; approaching to; adjacent to; contiguous to; next door to; not far from; *~ döden*, near death; *~ staden*, near town; near to town; *~ middagen*, near dinner-time; *vi äro ~ hemmet*, we are near (ell. close to) home. III. *adv.* near, nigh; not far away; not far off; bildl. nearly, closely, intimately, narrowly, almost; *rätt ~*, quite near; close by; not far off; *han var ~ att*, he was very near; he nearly; he was not far from; *träda ngn för ~*, trespass upon (ell. invade, encroach upon) [□ anyone's right]; go too near [I don't think I have gone too near]; *det går min rätt för ~*, it encroaches upon my right; *~ förbunden*, closely allied (to); intimately connected (with); *~ besläktade*, near relations; *sälja sig för ~*, sell off too much; *taga sig för ~ af ngt*, take a thg to heart; *taga sig för ~*, take one's self too near; *~ nog*, near enough; nearly; almost.

2. närja, *tr.* nourish, feed, nurture; bildl. cherish, foster, nurture, nurse, nourish, support, encourage, entertain, foment [Syn. Nourish and nurture are used both in a physical and moral sense: nurture chiefly in a moral sense. Persons nurture, cherish, or foster; persons and things nourish. A mother nourishes her infant with her breast, cherishes it in her bosom, and nurtures it with care, while it is dependant upon her. A child is nourished and nurtured; benevolent feelings are cherished: prejudices are fostered.]; *som kan ~s*, nourishable; *~ hopp*, cherish hope; *~ afsigter*, entertain designs. *~ sig, refl.* support (ell. maintain, feed) one's self; feed (upon), live (by); gain one's living (by); se *föda sig*. **-ande,** I. *adj.* nutritious, nutrimental, nutritive, nutrient, alimental, alimentary; *t. s.* Ⓟ nourishing; *~ egenskaper*, nutritious qualities; *de ~ och de tärande klasserna af samhället*, the producing and the consuming classes of society. II. *s.* se *näring*.

när|belägen, *adj.* situated near; near by; adjacent, neighbouring; by; *i en ~ koja*, in a cot near by. **-belägenhet,** *f.* near situation; situation near by; immediate vicinity; immediateness; adjacency. **-besläktad,** *adj.* nearly related (to); near (to); near of kin. **-boende,** *adj* near-dwelling; neighbouring; living close (ell. near) by; *en ~*, a near-dweller. **-gränsande,** *adj.* adjacent. neighbouring; jfr *angränsande*. **-gående,** *adj.* close, strict, searching. **-gången,** *adj.* close, intimate, intrusive, audacious, bold, daring, impudent, insolent, rude; ämne indiscreet; se *t. s. oblyg*; *en ~ fråga*, an impudent question; *han är bra ~*, he is very indiscreet. **-gångenhet,** *f.* intrusiveness, audacity, boldness, daring, daringness, impudence, insolence, rudeness, indiscretion. **-gånget,** *adv.* intrusively, audaciously, impudently, insolently, indiscreetly. **-het,** *f.* a) nearness, nighness, contiguity, proximity, propinquity; äfv. closeness, adjacency, imminence, juxtaposition; b) grannskap vicinity, neighbourhood, vicinage, propinquity, se *t. s. grannskap*; *i ~en*, in the neighbourhood; close by; near; around Am.; *här i ~en*, about this place; hereabout; *der i ~en*, about that place; thereabout; *vi äro i ~en af*, we are near (ell. not far from).

när|ig, *adj.* 1. thrifty. 2. se *närande*. **-ighet,** *f.* 1. thriftiness. 2. se *-ingsvärde*. **-ing,** *f.* Ⓒ nourishment, nurture; cherishment, encouragement, entertainment, fomentation; *t. s.* Ⓟ nourishing, etc. Ⓚ 1. äfv nourishment, food, nutriment, nutrition, aliment, pabulum; bildl. vanl. fuel, feed, se *t. s. föda*; *vara utan ~*, be without food; *njuta någon ~*, take some food; *gifva ~ åt*, feed, nourish, cherish. 2. uppehälle, utkomst living, livelihood; *tusenden ha sin ~ af det*, thousands earn their living by it. 3. yrke o. d. trade; *~arna*, the trades; *upphjelpa ~arna*, relieve the trade. 4. näringsställe *hålla ~*, keep an eating -house. **-ingsbekymmer,** *n.* care of daily life. **-ingsdrift,** *f.*, **-ingsflit,** *m.* industry. **-ingsfrihet,** *f.* liberty of trade; free trade. **-ingsfång,** *n.* trade, livelihood, business, industry, calling, profession, vocation. **-ingsgren,** *m.* branch of trade. **-ingsidkare,** *m.* tradesman. **-ingskraft,** *f.* nutritious property. **-ingskälla,** *f.* source of living; industrial source. **-ingslif,** *n.* industrial life. **-ingslös,** *adj.* 1. tradeless; wanting trade; in want of trade. 2. utan närande egenskaper without alimentary properties; unnutritious, sapless. **-ingslöshet,** *f.* 1. want of trade. 2. absence of alimentary properties; saplessness. **-ingssaft,** *f.* nutritious juice; aliment-

Digitized by Google

al sap. **-ingsställe,** *n.* eating-house, dining -rooms, restaurant, tavern. **-ingssätt,** *n.* mode of earning one's living. **-ingsvärde,** *n.* alimental value; value as an aliment. **-ingsyrke,** *n.* se *-ingsfång.* **-ingsämne,** *n.* aliment, nutriment; se *-ing* Ⓚ *1; fasta ~n,* solid aliments; solids; *flytande ~n,* liquid aliments; liquids.

närliggd, *adj.* annexed, enclosed. **-liggande,** I. *adj.* 1. se föreg. 2. se *närbelägen.* II. *n.* adjacency. **-ma,** *tr.* approach (to) [he approached his hand to the glass = *han ~de sin hand till glaset;* a. one's chair], advance; push near. **~ sig,** *refl.* approach [a. the gate; who will venture to a. the great man?; a. with awe; he approaches to the character of the noblest statesman; the poet was ever thought to a. Homer], advance; draw near; come near; draw nigh; near; make up to; sjö. afv. edge in with vaml. i med riktning; bildl. afv. draw on [day is drawing on]; border upon; verge to, (ell. upon) [I find myself verging to that period of life which etc.], approximate (to); *~ sig femtitalet,* be nearing fifty; *~ sig ngn,* bildl. afv. make advances to anyone; make up to anyone; *~ sig hvarandra,* bildl. draw near to one another. **-mande,** *n.* approach, advance, advancement, approximation; f. s. Ⓟ approaching it, etc.; *ett ~ mellan begge staterna* a nearing between the two states; *göra ett ~,* make an advance; make approaches (ell. advances). **-mare,** I. *adj.* (jfr *1 nära* adj.) nearer, closer; narrower; bildl. ofta stricter; more rigid; further; *vid ~ eftertanke,* on further consideration; on second thoughts; *vid ~ påseende,* on closer inspection; on looking at it more closely; *på ~ håll,* at a nearer distance; *~ underrättelser, ~ upplysningar,* further news (ell. particulars, details); particulars, details; *taga ~ reda på saken,* enter more fully into the matter; get at the details (ell. particulars) of the case; *vid ~ bekantskap,* on nearer acquaintance. II. *adv.* (jfr *1 nära* adv.) nearer; more closely (ell. narrowly); ofta closer; more fully; better; further; *~ bekant,* better known; *tänka ~ på saken,* consider the matter; think the matter over; think better of it; *komma ~,* come nearer; vinna på ngn, afv. win (ell. gain) upon anyone; draw nearer; draw nigh; *flytta stolen ~,* draw one's chair nearer (to); *jag känner honom icke ~,* I do not know him very well; we are only speaking acquaintances; *ligga ngt ~,* be situated somewhat nearer; *träd ~,* step nearer; *komma sanningen ~,* come nearer the truth; *vi äro icke ~ för det,* we are no nearer for all that; it has brought us no nearer. **-mast,** I. *adj.* nearest; closest, narrowest; afv. next, immediate, direct, proximate, prochein lag.; *hans ~e man,* mil. his next in command; the officer next in command; his next man; the man next to him; *hans ~ granne,* his nearest neighbour; *~e väg,* nearest way; *en af de ~e dagarne,* one of these days; *den ~e,* the nearest; the hithermost ✱; *i det ~e,* very nearly; almost; within an inch (of); next to; *man är sig sjelf ~,* charity begins at home; *du är ~,* you are the nearest. II. *adv.* nearest; closest; ofta next; next to; neist sk.; *~ omöjligt,* next to impossible. **-melse,** *f.* se *-mande.* **-melsevis,** *adv.* approximately. **-skyld,** *adj.* near (ell. nearest, next) of kin; cognate. **-skyldhet,** *f.* cognation. **-stående,** *adj.* standing near (ell. by); *en ~,* a by-stander. **-synt,** *adj.* near-sighted, short -sighted, mope-eyed, mopsical; jfr *kortsynt.* **-synthet,** *f.* near-sightedness, short-sightedness. **-vara,** *intr.* be present (at); se följ. **-varande,** *adj.* present (at); tbl. immediate, instant; *vara ~,* be present; be in attendance; be in presence; attend, assist; put in appearance; stand by; *för ~,* at present; for the present; for the moment; for the time being; immediately; now; *det ~,* the present; *de ~,* the present; those present; the people present; the presence; the auditorium; *i ~ stund,* at the present moment; *jag var sjelf ~,* I was present myself; *de ~ priserna,* the present prices. **-varelse, -varo,** *f.* presence; afv. attendance, assistance; appearance; *i min ~,* in my presence; before me; I being present; *påkalla ngns ~,* demand (ell. require) anyone's attendance (ell. presence); *i ~ af,* in the presence of; before; *lekamlig ~,* real presence.

näs, *n.* a) = ed isthmus; neck of land; b) udde cape, headland, point, promontory, ness, naze; *Korintiska ~et,* the isthmus of Corinth.

näs|a, *f.* nose [long, short, small, large, aquiline, flat, broad, bottle, snub, red, fat, artificial n.], nozzle P, scentbox P, trunk P, neb P, beak P; berg. o. tekn. nose; byg. nosing; tekn. nozzle, beak; jfr *nos;* motsv. adj. nasal; *som har ~,* nosed; *uppstående ~,* turned-up nose; *röd ~,* afv. fury (ell. ruby) nose; bränvinsnäsa copper-nose; *tala i ~n,* speak through the nose; *uttala genom ~n,* pronounce through the nose; nasalize; *fin ~,* fine nose (ell. scent); *midt för ~n på,* under anyone's nose; *midt för er ~,* under your nose; in spite of you; for all you P; to your face; in your face; in your teeth; *gå, raka ngns ~ förbi,* go wide of anyone's spec; fly by; *slå med ~n,* ridk carry the wind; *torka ngn om ~n,* wipe anyone's nose; *bryna ~n åt,* rub anyone's nose; bildl. put anyone's nose to the grindstone; *stå på ~n,* stand on one's nose; sjö. = *ligga på ~n,* be by the head; *lägga sin ~ i,* thrust (ell. poke) one's nose into; *lägga sin ~ i blöt,* concern one's self; meddle; *hålla sin ~ ifrån det,* keep aloof

Google

of it; keep to the windward of it; not meddle; leave it alone; *hvart ~n bär*, whither the nose points; as the crow flies; *skära ~n af ngn*, crop anyone's nose; *peta sig i ~n*, pick one's nose; *ej längre än ~n är lång*, the length of one's nose; *få lång ~*, sit down with a blank; have a fine balk; *räcka lång ~ åt*, make a long nose at; bite one's thumb at; take a sight at; *spela ngn på ~n*, sit upon anyone; dare anyone; *slå, sticka i ~n*, make one's nose tickle; make one sneeze; *slå ngn i ~n med ngt*, cast a thg in anyone's teeth; cast a thg up to anyone; twit (ell. taunt) anyone with a thg; *leda vid ~n*, lead by the nose; lead a dance; lead a wild goose chase; *draga vid ~n*, cheat, swindle, humbug, do; wipe anyone's nose; bubble P; make a bubble of anyone P; *rynka på ~n åt*, turn up one's nose at; sneese at; sneer at; *sätta ~n i vädret*, cock [up] one's nose; carry a high head; be high in the instep; strut; *lägga, vända ~n i vädret*, go off; kick the bucket; kick stiff; kick up the heels; coup the creels Sk. **-bandage**, *n.* se *-bindel.* **-band**, *n.* nose-band. **-ben**, *n.* bridge of the nose. **-bindel**, *m.* kir. accipiter. **-blod**, *m.* o. *n.* nose-bleed; *ha, blöda ~*, have n.; bleed at the nose. **-blödning**, *f.* se föreg. **-borr**, *m.* nostril; motsv. adj. narine; *~arne*, the nostrile. **-brosk**, *n.* cartilage of the nose. **-bränna**, *f.* se *-knäpp; få sig en ~*, be taken to task. **-böld**, *f.* ulcer in the nostril; *stinkande ~*, fetid ulcer; ozena. **-dropp**, *n.* running of the nose. **-duk**, *m.* pocket-handkerchief, handkerchief, billy F, fogle P. **-formig**, *adj.* nariform. **-hår**, *n.* hair of the nose; narine hair. **-klämma**, *f.* barnacles. **-knäpp**, *m.* fillip on the nose. **-ljud**, *n.* nasal sound; nasal; *uttala med ~*, nasalize. **-lös**, *adj.* noseless. **-perla**, *f.* 1. se *-knäpp.* 2. bildl. pert; miss wisdom; sauce-box. **-polyp**, *m.* polypus of the nose. **-rot**, *f.* root (ell. start, spring) of the nose. **-rygg**, *m.* ridge of the nose.

nässel|buske, *m.* nettle-bush. **-djur**, *n.* se *brännvagel.* **-feber**, *m.* nettle-rash, nettle -fever; urticaria. **-klocka**, *f.* bot. bells. **-kål**, *m.* nettle-broth, nettle-porridge.

näs|sjö, *m.* sjö. head-sea. **-skatt**, *m.* head -pence; poll-tax.

nässla, *f.* bot. Urtica nettle.

näst, I. *adj.* next [n. room, man, year, station, house, moment, time, mail, post], neist Sk.; med bibegrepp af angränsande ofta adjacent [in the n. room], contiguous, neighbouring; d:o af följande ofta ensuing, following; *redan ~a dag*, the very next day; *i ~a ögonblick*, the next moment; the moment after; *i ~a bref*, in the (my) next letter; *mitt ~a göromål*, my next business. II. *prep.* o. *adv.* next; neist Sk.: prep. äfv. next to; *~ efter*, next after; immediately after; *~ före*, next in advance; next before; immediately in front of; *~ intill*, next to; *i huset ~ intill*, next door; *~ sista*, last but (ell. save) one; *~ bäst*, second best; *jag stod ~ honom*, I stood next to him; *hvems tur det var ~*, whose turn it was next; *den ~ sista stafvelsen*, the penultimate syllable; the penultimate; *~ föregående*, next but one.

1. **näsla**, *tr.* run, stitch; se *fästa; ~ ihop*, stitch up.

2. **näst|a**, *m.* o. *f.* neighbour, fellow-creature, brother; *kärleken till ~n*, the love of one's neighbour; *älska din ~ såsom dig sjelf*, love thy neighbour as thyself; *din ~s gods*, thy neighbour's goods; *din ~s hustru*, thy neighbour's wife. **-an**, *adv.* almost; well nigh; half(f)lins Sk.; ofta all but [he was □ dead]; next to [that's a difficulty □ impossible]; much about; something like; nearly, near; neighbour to; rather; *jag tror ~ att*, I almost think that ...; *det tror jag ~*, I almost think so; *det är ~ för mycket*, it is rather too much. **-belägen**, *adj.* neighbouring, adjacent, contiguous.

näste, *n.* nest (of birds); bildl. nest, den [d. of thieves], haunt [haunts of robbers, of the wicked; the haunts of vice], resort; place of resort; för tadel, absolut äfv. dog-hole; *bygga sitt ~*, build one's nest; nestle; *ha sitt ~*, have one's nest; nestle.

näst|följande, *adj.* following next (ell. immediately); se *följande.* **-föregående**, *adj.* immediately (ell. next) before; se *föregående.* **-gränsande**, *adj.* neighbouring, adjacent, contiguous. **-gårdsväg**, *m.* round the corner; next door; the nearest way; *det är inte ~, det*, that's not round the corner. **-instundande**, se *nästkommande.*

nästipp, *m.* tip of the nose.

nästla, *intr.*, *~ sig*, *refl.* insinuate one's self (with, into); worm one's self (into); creep (into); smuggle one's self (into); *~ sig in hos*, insinuate one's self with; worm one's self into anyone's confidence (ell. favour, etc.); creep up anyone's sleeve; *söka ~ sig in hos*, cozen up to; *~ sig in i en familj*, insinuate one's self into a family.

näst|liden, *adj.* last. **-liggande**, *adj.* lying next; adjacent, contiguous.

näston, *m.* nasal tone; nasal sound.

nästrot, *f.* bot. Neottia nidus avis bird's-nest orchis.

näs|täppa, *f.* obstruction of the nose; snuffles. **-täppt**, *adj.* stopped up in the nose. **-vinge**, *m.* wing of the nose. **-vis**, *adj.* impertinent, saucy, pert, malapert, impudent; framfusig äfv. intrusive, forward; bestämdare äfv. meddlesome: *en ~ slyngel*, an impertinent coxcomb: *hon är så ~*, she is very impertinent. **-vishet**, *f.* impertinence, sauciness, pertness, malapertness, impudence, imperence P alla äfv. = *~er; inga ~er!* no impertinence, if you

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [sätt af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

please; I will have none of your impertence P. **-vist**, *adv.* impertinently, saucily, pertly, malapertly, impudently.

nät, *n.* net [n. for catching fish, birds; cabbage n.; n. for the hair; catch in a n.; pitch a n.]; sjö. netting; anat. öfver inelfverna epiploon, caul, omentum, omkring blodkärl, nerver o. d. plexus, net-work; bildl. net, meshes, cob-web, meshwork, trap, snare; *lägga ut, kasta ~et*, cast the net; *lägga ut sina ~*, bildl. bait one's hook (ell. trap); set one's traps; *lägga ut sina ~ för*, try to catch [in one's nets]; set one's trap for; *falla, fastna i ~et*, be caught in the trap; *fastna i ~et*, afv. be limed (ell. lodged, landed, bridged); *söka fånga i ~et*, bildl. try to entangle; try to immesh; throw one's meshes round; spin a web round; *rifva sitt ~*, tear the net; break through the meshes. **-arbete**, *n.* net-work; netted work. **-bindare**, *m.* net-maker, net-man. **-bindning**, *f.* net -making. **-bräck**, *n.* epiplocele. **-formig**, *adj.* having the form of a net; netty, retiform, reticular. **-fäktare**, *m.* (i det antika Rom) retiarius. **-garn**, *n.* netting-yarn. **-hinna**, *f.* retina; kell; motsv. adj. retinal. **-hinneinflammation**, *f.* retinitis. **-hud**, *f.* plexus. **-ja**, *tr.* net. **-kafle**, *m.* netting-stock. **-knytning**, *f.* net-making, netting. **-korall**, *m.* retipore. **-lik**, *adj.* netlike, netty, retiary, meshy; se *-formig*. **-låda**, *f.* netting-box. **-mage**, *m.* honey-comb bag; reticulum. **-påse**, *m.* net -bag; förd. reticule. **-spinnande**, *adj.* net -binding, retiary [r. spider].

nätt, I. *adj.* 1. neat, natty, jemmy, dink St.; jimp St.; *mycket ~*, very neat. 2. se *2 knapp*. II. *adv.* 1. neatly, jemmily; *~ klädd*, neatly dressed. 2. se *knappt*; *~ och jemt*, touch and go; a near (ell. close) shave; a near toucher P; as near as a toucher P; barely, narrowly; *det var just ~ och jemt*, it was just touch and go; *det var ~ och jemt att han kom undan*, he had but a narrow escape of it; it was a close (ell. near) shave for him; *~ upp*, just.

nättelduk, *m.* se *netteldu k*.

nätthet, *f.* neatness.

nätting, *m.* se *nejonöga*.

nät|verk, *n.* net-work; netted work. **-vinge**, *m.* zool. neuropter (pl. neuropters); motsv. adj. neuropteral. **-väfnad**, *m.* reticular texture; jfr *nät* anat.

nöd, *f.* 1 allm. need; med bibegrepp af behof (o. d. o.) afv. necessity, want; d:o af svårighet distress; d:o af trängsmål (o. d. o.) afv. exigency, emergency, extremity, extreme, strait, pinch, trouble, pressure, plunge, scrape; d:o af förtryck oppression; d:o af lidande afv. sufferings, affliction, calamity; d:o af brist afv. lack, want; d:o af armod vanl. want, distress, destitution, indigence; *vara af ~en*, be wanted; be needful; *med knapp ~*, narrowly; *undkomma med knapp ~*, have a narrow escape; *det har ingen ~*, no fear of that; no fears on that score; *vara, befinna sig i ~*, be in distress; *i ~ens stund*, in need; in time of need; at a pinch; *råka i ~*, get into distress; *klaga sin ~*, tell one's sorrows; *i ~en pröfvas vännen*, a friend in need is a friend indeed; *~en har ingen lag*, necessity (ell. want) has no law; a hungry stomach has no ears; *~en drifver hunden i band*, need makes the naked man run, the naked queen spin, and the old woman trot; *när ~en är som störst är hjelpen som närmast*, when things are at the worst they will mend; *göra ngt för ~s skull*, do a thg because one cannot help it; *det går ingen ~ på honom*, no fear for him; he is well enough; *det var med ~ jag förstod honom*, I could scarcely understand him; I was hard put to it to understand him. **-adress**, *m.* se *-fallsadress*. **-ankar**, *n.* sheet-anchor. **-bro**, **-brygga**, *f.* provisional bridge. **-bjuden**, *adj.* hard to ask; *vara ~*, not to care. **-bröd**, *n.* distress bread. **-d**, se *-gad*; *~ och tvungen*, because one cannot help it; *~ att göra det*, obliged to do it; *jag gör det ~*, I do it unwillingly; I am sorry to do it. **-dop**, *n.* discretionary (ell. emergency, private) baptism; *gifva ~*, baptize discretionarily; half-baptize. **-fall**, *n.* case of necessity (ell. need, exigency, emergency); *i ~*, in □; if necessary; if need be*; if wanted, if needed. **-fallsadress**, *m.* address at need. **-fallshjelp**, *f.* se *-hjelp*. **-fallsmedel**, *n.* means resorted (ell. applied) to in case of necessity (ell. need); remedy in case of emergency; emergent. **-fallsord**, *n.* word used for want of a better; word at need; emergent. **-fallsutväg**, *m.* expedient (ell. means, shift, device) resorted to in case of need; emergent; *tillgripa ~ar*, have recourse to emergents. **-fallsverk**, *n.* emergency work. **-fallsvittne**, *n.* witness resorted to in case of emergency. **-fallsåtgärd**, *f.* measure resorted to in case of emergency (ell. need); emergency measure; emergent. **-ga**, *tr.* make; starkare compel, constrain, force; med sak som subjekt afv. oblige, urge, press, impel, importune; *~ ngn att ...*, afv. necessitate [the accident which has befallen my ship necessitates my leaving this place immediately]; *~s*, be obliged; be under obligation (to); be (ell. find one's self) under the necessity (of); be under constraint (to); be bound (to); *~s upphöra*, be obliged to desist (ell. leave off, cease). **-gande**, *n.* se *trugande*. **-gårding**, *m.* sjö. spilling-line. **-hamn**, *f.* haven; haven (ell. harbour) of refuge. **-hjelp**, *f.* relief. **-hjelpskomité**, *m.* relief committee. **-ig**, *adj.* necessary; needful; se *-vändig*; *vara ~ om*, be in want of; be hard up for; *mer än ~t*, more than n.; *hvad är det ~t för?* what is the good of that?;

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Digitized by Google

hvad är det ~t att, what is the good of med följ. pres. part; *besörja det ~a*, do the needful. **-igt**, *adv.* se *ogerna*. **-lidande**, *adj.* distressed; *de ~*, the distressed; those suffering from want. **-lögn**, *f.* white lie (ell. fib F); shift. **-mast**, *f.* jury-mast. **-mynt**, *n.* nominal (ell. imaginary) money (ell. coin); token. **-penning**, *m.* penny saved up against a rainy day. **-roder**, *n.* jury-rudder. **-rop**, *n.* cry for help; call for help. **-saka**, *tr.* oblige [pressed on both sides, he was obliged to draw all his army into York], necessitate, compel, force; jfr *-ga*; *se sig ~d att*, find one's self obliged to (ell. under the necessity of); *jag blef ~d att afstå från det*, I was obliged to give it up. **-satt**, *adj.* se *-ställd*. **-signal**, *m.* signal of distress; distress signal. **-skott**, *n.* distress gun. **-spilta**, *f.* brake, trave, travis. **-stadd**, **-ställd**, *adj.* distressed; *i ~ belägenhet*, in distress; *vara ~*, sfv. be in want (of). **-tacklad**, *f.* jury-rigged. **-talja**, *f.* se *-gärding*. **-torft**, *f.* what is needful; necessities, need; *lifvets ~*, the necessities of life; *ha sin ~*, have one's need. **-torftig**, *adj.* necessary, needful; se f. s. *oumbärlig*; *ha sin ~a utkomst, bergning*, have one's need; have the □; have one's scanty living. **-tvungen**, *adj.* forced (ell. compelled, obliged) by necessity (ell. circumstances); necessitated. **-tvång**, *n.* force of circumstances; *af ~*, by □. **-vittne**, *n.* se *-fallsvittne*. **-vändig**, *adj.* necessary; som behöfs, nu måste göras needful, requisite; som man ej kan vara förutan, oumbärlig indispensable; af vigt material, essential [Syn. Necessary is a term of extensive application. Things may be necessary in the course of nature; as, it is necessary for all men once to die. death being necessary, inevitable, or unavoidable. Food is necessary or essential for the support of life; it is necessary or requisite to obey the laws, or to do one's duty. In a matter of doubt or difficulty it may be expedient to seek for wise counsel. One may manage to do without what is needful, but what is necessary is indispensable, and cannot be dispensed with or omitted.]; *det ~a*, the needful; *lida brist på det ~aste*, want the commonest thing; *det allra ~aste*, the most necessary; what is indispensable; *alldeles ~t*, absolutely necessary; indispensable; *det är väl inte ~t*, that cannot be necessary. **-vändighet**, *f.* necessity; requisiteness; indispensableness; jfr *nöd*; *den nakna ~en*, the bare necessity; *trängande ~*, urging necessity; *i händelse af trängande ~*, in case of emergency; se *-fall*; *gifva efter för ~en*, yield to necessity. **-vändighetsartikel**, *m.* necessary. **-vändighetsbehof**, *n.* necessary; necessary requirement. **-vändigt[vis]**, *adv.* necessarily; of necessity; needs. **-värn**, *n.* self-defence; *till ~*, in s.

nöj|a sig, *refl.*, *nöjas*, *dep.* be contented (with); be content (with); rest content (with); content one's self (with); *han får låta sig nöjas med det*, he will have to be contented with it; *dermed kan man icke låta sig nöjas*, one cannot sit down with (ell. submit to, put up with, rest contented with, be satisfied with) such a thing; *dermed fick han låta sig nöjas*, he had to sit down (ell. content himself) with that; *för denna gång nöja vi oss med att ...*, this once we will content ourselves with med följ. part.; *vi nöja oss med*, we are content with. **-aktig**, *adj.* satisfactory, satisfactive. **-aktigt**, *adv.* satisfactorily. **-d**, *adj.* content; tillfredsställd vanl. satisfied; förnöjd vanl. contented; *~ med*, afv. pleased with; *~ och glad*, content and cheerful; *vara ~ med litet*, be satisfied with a little; *hans lärare är ~ med honom*, his teacher is satisfied with him; *jag är ~ med hans uppförande*, I am satisfied with his conduct; *~ med sin ställning*, content with one's position; *är du ~* (tillfredsställd)? are you satisfied?; have you had enough?; *det kan man icke vara ~ med*, one cannot rest content with it; one cannot put up with it. **-e**, *n.* 1. pleasure, gratification, delight, enjoyment, delectation ✱; se tillfredsställelse contentment, satisfaction, liking, relish [Syn. Pleasure is enjoyment derived commonly through the senses; delight is a high degree of satisfaction, or a lively sensation of pleasure; enjoyment is more permanent, though it may not be so vivid, as gratification. Se f. ö. *tillfredsställelse*.]; *med ~*, with pleasure; *finna ~ i*, take pleasure (ell. delight) in; delight in; enjoy; be pleased with; *ha ~ af*, have pleasure of; derive pleasure from; enjoy [e. one's evening]; *vara till ~s*, please; be to one's liking (ell. pleasure); *bereda ~*, please; give pleasure; *göra ngn ett ~*, give anyone pleasure (of); *lofva sig mycket ~ af*, promise one's self a great deal of pleasure from; hope to enjoy; *det är intet ~ med det*, there is no pleasure in it. 2. tillfällning amusement, divertisement, distraction [the distractions of a town are enemies to study], recreation, diversion, sport; ofta entertainment; merry-making, merry-make; afv. pleasure [Syn. Amusement is a general term, which comprehends little more than the common idea of pleasure, whether small or great: entertainment is a species of amusement which is always more or less of an intellectual nature; diversions are species of amusement more adapted to the young and the active, particularly the latter: the theatre or the concert is an entertainment; fairs and public exhibitions are diversions: games of racing or cricket, hunting, shooting, and the like are sports. Se f. ö. *lek*.]; *stadens ~n*, the amusements of the town; *allmänna ~n*, public amusements; *tillställa ett ~*, get up an entertainment; vanl. get up a ball (theatricals, etc.); *inga ~n*, no amusements; *jaga efter ~n*, hunt after pleasures; *en som jagar ef-*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

ter ~*n*, a pleasure-hunter, gad-about, gadfly. **-sam**, *adj.* amusing, diverting, pleasing; se *rolig*; *det är* ~*t att*, it is a pleasure to. **-sambet**, *f.* se **-e**. **-samt**, *adv.* se *roligt*.

1. nöt, *f.* nut [hazel-, Barbadoes-, bezoar-, deaf n.] äfv. tekn., geom.; *liten* ~, nutlet, nutling, nucule; *som bär* ~*ter*, nut-bearing; *en hård* ~ *att knäppa*, a hard nut to crack; a poser, puzzler, fixer P; *ge ngn en* ~ *att knäcka*, äfv. give anyone a bone to pick (ell. an oyster to open); *gissa* ~*ter*, tek. handy-dandy.

2. nöt, *n.* head of cattle; neat; kon. cattle; bildl. ass, donkey, idiot, fool, simpleton, flat, gozzard, gaby, angle, sawney, gomerel Sk.; *hvilket* ~*!* what a donkey; *ett sådant der* ~, such an idiot; *dum som ett* ~, stupid as a donkey; *ett rigtigt* ~, a regular idiot: *mitt* ~*!* [Oh] the donkey I was!; *ut med dig, packa dig bort ditt* ~*!* get you gone for a simpleton (ell. fool that you are).

nöta, *tr.* wear; ~ *af*, a) se *afnöta*; b) wear through; ~*s af*, w. off; bildl. äfv. rub down [□ one's angles]; ~ *bort*, w. away; se *bortnöta*; ~*s bort*, w. off [the follies of youth □ with age]; ~ *sönder*, w. asunder; ~ *undan*, w. away; ~ *ut*, w. out; *mycket nött*, very worn; *föga nött*, very little worn; as good as new.

nöt aktig, *adj.* idiotic|al, stupid, dense, gowkit Sk.; se *dum*. **-aktighet**, *f.* idioticalness, idiotism, stupidity. **-aktigt**, *adv.* stupidly, idiotically; like an idiot. **-boskap**, *n.* cattle.

nöt|brun, *adj.* nut-brown; hazel. **-fnas**, *n.* se *fnas*. **-färg**, *m.* hazel colour; colour of hazel. **-färgad**, *adj.* nut-coloured; hazel.

nöthår, *n.* hair (of oxen, etc.).

nöt|kiase, *m.* bunch of nuts. **-knäppare**, *m.* nut-cracker; pair of nut-crackers. **-kraka**, *f.* se *nötkråka*.

nötkreatur, *n.* head of cattle; neat.

nöt|kråka, *f.* zool. Nucifraga caryocatactes nut-cracker, nut-breaker. **-kärna**, *f.* kernel (of a nut); *frisk som en* ~, sound as a roach.

nötkött, *n.* beef.

nötmask, *m.* zool. Curculium nucum nut-weevil.

nötning, *f.* wear; med bibegrepp af friktion detrition, rubbing, fretting.

nöt olja, *f.* nut-oil. **-pleckare**, *m.* nutter. **-plockning**, *f.* nutting. **-skal**, *n.* nut-shell. **-skog**, *m.* hazel-grove. **-skrika**, *f.* zool. Garrulus glandarius jay. **-skruf**, *m.* tekn. nut-screw. **-smak**, *m.* taste of nuts; *som har* ~, nutty. **nötstock**, *m.* se *nöttapp*.

nött, *adj.* worn.

nöt|tapp, *m.* tap of a nut. **-utryckare**, *m.* nut-presser.

nöt|vivel, *m.* se *nötmask*. **-väcka**, *f.* zool. Sitta europæa nut-hatch, nut-breaker, nut-jobber, nut-pecker.

O.

O, I. *n.* 1. gram. (the letter) o. 2. som förk. af ost, ostlig E.; *O.S.O.*, E.S.E. (= east southeast); *O. t. S.*, E. by S. (= east by south); *O.N.O.*, E.N.E. (= east northeast); *O. t. N.*, E. by N. (= east by north). II. *interj.* oh, o [Syn. In practice authors do not always preserve a distinction between the particle O and oh, a particle of emotion prefixed to a sentence or clause expressing sentiment or passion. As regards punctuation, when O is, or should be, the word, the mark of explanation, if employed at all, is placed after the noun of address; as, Hear O Israel! but when oh is the proper word, the mark is placed immediately after it; thus oh! — Oh, dear! and Oh, dear me! exclamations expressive of surprise, uneasiness, or exhausting fear, pain, and the like.]; ~, *gör det!* oh, do it!; ~ *att* ..., oh, that ...!; *o om jag hade 100 kronor* ... F, oh, for a hundred crowns!; ~ *ve!* oh!; ~ *din skälm!* oh, you rogue. III. oskiljaktig nekande partikel, som vanl. öfversättes med im- ell. in-, stundom äfv. med de-, des-, ex-, mis-, non-, not, without; se följ.

oaccentuerad, *adj.* unaccented, atonic, surd.

oadlig, *adj.* not noble; ignoble; plebeian; *en* ~, äfv. a commoner.

oafbrut|en, *adj.* unbroken; bildl. äfv. uninterrupted, unintermitted, unintermitting, ceaseless, unceasing, unrespited, restless; ofta constant, continued, continuous, steady, incessant; se *t. o. o.* *upphörlig*; *i* ~ *verksamhet*, working steadily; steadily working (ell. at work); hard at work; maskiner o. d. äfv. in constant work (ell. run); ~ *sömn*, unbroken sleep; *efter tre dagars* ~ *resa*, after three days constant travelling. **-et**, *adv.* continuously, uninterruptedly; without stopping; without interruption; unintermittingly, unceasingly, incessantly, restlessly; ofta constantly, continuedly; *resa* ~, travel without stopping; *det regnade* ~ *i tre dagar*, it rained for three days without stopping.

oafdelad, *adj.* se *oindelad*, *odelad*.

oafdömd, *adj.* undecided, undetermined; not adjudicated upon; still pending; still in dependence; waiting adjudication.

oafgjord, *adj.* undecided, undetermined [the u. differences of kings], unsettled; not settled; at issue; om spel, batalier o. d. drawn; jfr föreg. o. följ.; ~*a mål*, undecided cases; *lemna* ~, leave undecided; leave at issue; *saken är ännu* ~, the matter is not yet decided. **-görande**, *adj.* indecisive; inconclusive; *batalj en var* ~, the battle was indecisive.

oafhandlad, *adj.* undiscussed; not discussed; not debated upon; undebated.

oaf|hjelplig, *adj.* unremediable, irremediable; not to be corrected (ell. redressed). **-hulpen**, *adj.* unremedied, unredressed.

oafhändelig, *adj.* inalienable, unalienable [n. rights]. **-het**, *f.* inalienability, inalienablenesss. **-t**, *adv.* inalienably, unalienably.

oafhängig, *adj.* independent, undepending, autonomous; jfr *sjelfständig*. **-het**, *f.* independence. **-t**, *adv.* independently.

oafklädd, *adj.* with one's clothes on; without having undressed; in one's dress (ell. clothes); dressed, clothed.

oafkortad, *adj.* unshortened, whole; bildl. unreduced, unabated, unabridged, undiminished, entire, whole; *få dinjuta lönen* ~, enjoy the salary unreduced. **-t**, *adv.* without reduction (ell. abatement); entirely, wholly.

oaflåt|et, *adv.* se *-ligt*. **-lig**, *adj.* unremitting, unceasing, incessant, continued; se *t. s. oupphörlig*; ~*a bemödanden*, unremitting exertions. **-ligen**, **-ligt**, *adv.* unremittingly, unceasingly, incessantly, continuedly; jfr *beständigt*.

oaflemnad, *adj.* non-delivered [n. letters, parcels].

oafsedt, *prep.* apart from; apart; leaving out of regard (ell. consideration); ~ *nödvändigheten*, apart from the necessity (of); ~ *behofvet af*, apart from the want of ...; ~ *den omständigheten att* ..., apart from the circumstance that ...; even if we allow for ...; even if allowance be made for ...; allowing for ....

oafsigtlig, *adj.* unintentional, unintended, undesigned, unpremeditated; without intention (ell. design); designless. **-het**, *f.* unintentionalness; absence of intent. **-t**, *adv.* unintentionally, unintendedly: undesignedly; ofta inadvertently; by chance.

oafskickad, *adj.* unsent; se *oafsänd*.

oafskil|d, *adj.* unseparated, unsevered. **-jelig**, *adj.* inseparable.

oafskuren, *adj.* not cut off; uncut.

oafslutad, *adj.* unfinished; wanting the finish; without bringing it to an end; not (ell. without being) brought to an end.

oafslöjad, *adj.* undetected [n. impostor], unrevealed [n. secret].

oafsänd, *adj.* unsent, undespatched, unconsigned.

oafsättlig, *adj.* 1. från embete indeposable, irremovable; incapable of being deposed. 2. om varor unsaleable, unmarketable, invendible; not in demand. **-het**, *f.* 1. indeposableness; incapability of being deposed. 2. unsaleableness, invendibility, etc.

oaftorkad, *adj.* unwiped, undried.

oafvislig, *adj.* that cannot be waived (ell. denied); undeniable, indisputable, unquestionable, indubitable, incontestable, incontrovertible, irrejectible, irresistible; ~*t behof*, undeniable want. **-het**, *f.* undeniableness, indisputableness, etc. **-t**, *adv.* undeniably.

oafvänd, *adj.* steady, firm, fixed, undeviating, unremitting; ~ *uppmärksamhet*, unremitting attention; *betrakta med* ~*a blickar*, keep one's eyes fixed on; look steadily at. **-t**, *adv.* steadily, firmly; ~ *betrakta*, afv. not take one's eyes from; keep one's eyes fixed on.

oafytt|erlig, *adj.* 1. se *oafhändelig*. 2. se *oafsättlig* 2. **-rad**, *adj.* unsold; undisposed of: on hand; pending market.

oakt|adt, I. *prep.* notwithstanding; in spite of; despite, non-obstant; *det* ~, notwithstanding; nevertheless; however; in spite of it; for all that; all the same; non-obstant; though; *allt detta* ~, this notwithstanding; for all this; all the same; in spite of this; ~ *allt detta*, in spite of all this; notwithstanding this; for all this. II. *konj.* although, though icke inledande satsen, albeit; afv. notwithstanding. **-sam**, *adj.* uncareful (of), careless (about), mindless (of); heedless (of); absolut afv. negligent; se *vårdslös*, *försumlig*: ~ *om sina saker*, careless about one's things. **-samhet**, *f.* carelessness; mindlessness; negligence; se *t. s. försumlighet*. **-samt**, *adv.* uncarefully, carelessly, heedlessly; negligently.

oandlig, *adj.* unspiritual; wanting in spirit; wordly, wordly-minded.

oandäktig, *adj.* indevotional, undevout.

oanfallen, *adj.* unattacked, uncharged.

oanfäktad, *adj.* unmolested; unaffected; untroubled (by, through, from).

oangenäm, *adj.* unpleasant (to), unsavoury, unpalatable, uncomfortable, graceless; jfr *obehaglig*; *ett* ~*t uppdrag*, an unpleasant commission. **-het**, *f.* unpleasantness, unsavouriness, unpalatableness, etc. **-t**, *adv.* unpleasantly; in an unpleasant manner.

oangrip|en, *adj.* unassailed, unassaulted. **-lig**, *adj.* unassailable, unassaultable; bildl. invulnerable. **-lighet**, *f.* unassailableness.

oanmodad, *adj.* unasked, unrequested; not asked for; unsolicited, unurged; without being asked; of one's own accord.

oanmäld, *adj.* unannounced; without being (ell. having been) announced; unintroduced: *inträda* ~, enter (ell. come in) unannounced.

oanmärkt, *adj.* not remarked upon; unnoticed, unobserved; not observed; without being remarked upon; bildl. unscathed, scathless, scot-free; *passera* ~, pass unnoticed; pass unscathed (ell. scot-free).

oan|sedt, *konj.* se *oaktadt*. **-senlig**, *adj.* inconsiderable, inconspicuous; om person och sak, ofta intager rum afv. little, tiny, teeny; om person afv. puny; om byggnader o. d. afv. small, humble; om växt o. d. of rather short stature; mean; om familj ell. d. insignificant, se *obetydlig*. **-senlighet**, *f.* inconsiderableness; littleness, tini-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

ness; puniness; smallness; humbleness; ⓞ; *växtens* ~, the (his) meanness of stature.

oanständig, *adj.* indecent [i. language, manners, behaviour, conversation, dress, words, posture, gesture; i. exposure of the person]; starkare obscene [o. language, pictures]; om språk o. handling äfv. filthy, smutty, dirty, foul, disgusting, fulsome; mindre starkt ibl. immodest, unseemly; opassande unbecoming, improper, licentious; i friare bem. disgraceful, shameful, scandalous [Syn. Immodest behaviours, actions, thoughts; indelicate expressions; unbecoming dress, manners; improper conduct: se f. ö. *grof.*]; *det är* ~*t*, it is disgraceful. **-het,** *f.* indecency, indecentness; obscenity, obsceneness; filthiness, smuttiness, foulness, disgustingness, fulsomeness; immodesty, unseemliness, licentiousness; ~*er*, indecencies. **-t,** *adv.* indecently, obscenely, filthily, disgustingly; disgracefully, shamefully; ~ *gjordt*, disgracefully done.

oanstötlig, *adj.* inoffensive.

oansvarig, *adj.* irresponsible, unanswerable. **-het,** *f.* irresponsibility, irresponsibleness, unanswerableness. **-t,** *adv.* irresponsibly.

oantaglig, *adj.* unacceptable; inadmissible; unadoptable; that cannot be accepted; impossible to accept; imposible. **-het,** *f.* unacceptability; inadmissibility; unadoptableness.

oantastad, *adj.* unmolested, undisturbed; *få* ~ *passera*, be allowed to pass unmolested. **-lig,** *adj.* unimpeachable; inviolable; untouchable. **-lighet,** *f.* unimpeachableness.

oantecknad, *adj.* unnoted; unremarked, not made a note of; unnoticed.

oanvänd, *adj.* unemployed, unused, unapplied; bildl. useless, waste; serving no purpose. **-bar,** *adj.* useless; ibl. unpracticable, inapplicable; unavailable; ofta of no good F; good for nothing F. **-barhet,** *f.* uselessness, inutility; impracticability, inapplicability; unavailableness.

oaptitlig, *adj.* unsavoury; unpalatable; not appetizing; disagreeable, disgusting. **-het,** *f.* unsavouriness, unpalatableness.

oarbetad, *adj.* raw [r. silk, cotton, materials]; om guld, silfver o. d. in bullion, in bars; om järn o. d. unwrought; not worked up; not manufactured; äfv. rough [r. diamonds, materials].

oart, *f.* 1. tekn. defect, defectiveness. 2. odygd (bad) trick; bad (ell. vicious) habit; *ha vissa* ~*er*, have certain tricks. **-ig,** *adj.* impolite, uncourteous, discourteous, impolished, rude; jfr *ohöflig*; äfv. (af oart 2) naughty. **-ighet,** *f.* impoliteness, uncourteousness, discourteousness, rudeness*; want of courtesy. **-igt,** *adv.* impolitely, uncourteously, discourteously, rudely*; in a rude manner.

oartikulerad, *adj.* inarticulate.

oas, *m.* oasis.

oassurerad, *adj.* uninsured.

obanad, *adj.* om stigar unbeaten, untrodden, untraced; om skogar, marker o. d. pathless, wayless, unpathed, untraced, impassable.

obarkad, *adj.* 1. om timmer unbarked; in bark. 2. gart. unbarked, untanned. 3. bildl. untanned, coarse, rough, rude, uncivil.

obarmhertig, *adj.* merciless, pitiless; poet. ruthless; äfv. unmerciful, uncompassionate, uncharitable; void of mercy; bildl. remorseless, relentless, non-sparing, ironhearted, iron-handed. **-het,** *f.* mercilessness, pitilessness; poet. ruthlessness; unmercifulness, etc. **-t,** *adv.* mercilessly, pitilessly, etc.; without mercy; *slå ngn* ~, beat anyone mercilessly.

obduc|ucera, *tr.* open. **-ucering, -uktion,** *f.* Ⓟ opening; post-mortem examination. **-uktionsprotokoll,** *n.* record of post-mortem examination.

obe|bodd, *adj.* unhabited, unoccupied, tenantless, untenanted, vacant; bildl. desolate, dead, waste. **-boelig,** *adj.* uninhabitable, untenantable. **-byggd,** *adj.* unoccupied by houses; unbuilt*.

obedd, *adj.* unasked, unbidden, uninvited; without being asked.

obeedigad, *adj.* unqualified, unsworn; not sworn to; ~ *uppgift*, statement not sworn to; unqualified statement.

obefaren, *adj.* om sjöman inexperienced, raw; om väg untravelled; not travelled; not used; om sjö not navigated; unnavigated.

obefintlig, *adj.* not to be found; not existing; unexisting.

obefjädrad, *adj.* unfeathered, unfledged.

obefläckad, *adj.* stainless, spotless, unsullied, unsoiled, unviciated, untainted, untarnished, unpolluted, immaculate (abt teol.); bildl. white, pure, maiden, virgin; ~*t namn*, unsullied name; ~ *sköld*, unsullied shield; *den* ~*e affelsen*, the immaculate conception.

obefog|ad, *adj.* unauthorized, unwarranted (abt om sak; om person äfv. incompetent, unqualified; om sak äfv. unjustified, unjustifiable, inauthoritative, illegitimate, illiquid sr.; log. foreign; i friare bem. uncalled-for; ~*e anmärkningar*, unjustified remarks; ~ *rättegång*, malicious prosecution. **-adt,** *adv.* without authorization (ell. authority, book); unjustifiably, inauthoritatively. **-enhet,** *f.* incompetence, illegitimateness; f. ö. ⓞ.

obefolkad, *adj.* unpeopled, non-peopled.

obefordrad, *adj.* 1. omärkt unforwarded; not forwarded; non-despatched. 2. i fråga om rang, embete non-promoted [a. officers].

obefriad, *adj.* unreleased, non-delivered; still in prison (ell. captivity, bondage); poët. unenfranchised.

obefruktad, *adj.* unfructified, impregnant, virginal.

obefäst, -ad, *adj.* unfortified, open, defenceless, unsecured, unfenced.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

obegagn|ad, *adj.* unused, unutilized; unimproved; om kläder äfv. unworn; bildl. spare, dormant, dead, waste; *en ~ rock*, an unused coat; *ett ~t tillfälle*, an unimproved opportunity; *låta tillfället gå ~t förbi*, let the opportunity pass unimproved; *icke lemna ngt tillfälle ~t*, leave no opportunity unimproved; avail one's self of every opportunity. **-elig,** *adj.* that cannot be used; unusable, unavailable.

obegrafven, *adj.* unburied, uninterred, unentombed, untombed; poet. graveless.

obegriplig, *adj.* incomprehensible, inconceivable, unintelligible; abstruse, obscure; *det är alldeles ~t*, äfv. I don't understand it at all; *en ~ liknöjdhet*, an incomprehensible indifference. Jfr *oförklarlig*. **-het,** *f.* incomprehensibleness, inconceivableness, etc. **-t,** *adv.* incomprehensibly, etc.

obegråten, *adj.* unwept, unbewailed, unlamented, undeplored.

obegränsad, *adj.* unlimited [u. responsibility, power], unbounded [u. confidence], boundless [u. desires], undefined [u. limits], infinite [i. variety], indefinite, unconfined, uncircumscribed, unrestrained; *~ tillgifvenhet*, unbounded attachment; attachment knowing [of] no bounds.

obegåfvad, *adj.* ungifted, unendowed.

obehag, *n.* unpleasantness; disagreeableness; trouble; koll. disagreeables F; se f. s. *förtret*; *åstadkomma ~*, cause unpleasantness; *många ~*, many disagreeable things; *ha ~ af*, have unpleasantness of; *undvika ~*, avoid unpleasantness. **-lig,** *adj.* unpleasant, disagreeable; uncomfortable, offensive; unpleasing, displeasing; awkward F; unpersonable [u. appearance], odious; obnoxious; öfversättes äfv. med specifella ord t. ex. rank [r. smell], bitter [b. taste], harsh [h. features], etc.; *en ~ affär*, an unpleasant (ell. awkward F) business; *den kan blifva rätt ~*, it may turn out disagreeably. **-lighet,** *f.* unpleasantness, disagreeableness; uncomfortableness; offensiveness; awkwardness; *~er*, unpleasantness; disagreeables, kippage sk. **-ligt,** *adv.* unpleasantly, disagreeably, offensively; awkwardly F.

obehindrad, *adj.* free [f. to go wherever one likes; f. to participate in (ell. partake of) the Lord's supper]; ej hindrad without encountering any opposition; unopposed, unobstructed, unstopped. **-t,** *adv.* freely, easily; *röra sig ~*, move freely; *tala engelska ~*, speak English fluently.

obehändig, *adj.* om sak unhandy, heavy, clumsy; om person unexpert, maladroit; i allm. ofta awkward.

obehöflig, *adj.* unnecessary, unwanted, needless, uncalled-for, adscititious; *alldeles ~*, quite unnecessary. **-het,** *f.* unnecessariness, needlessness. **-t,** *adv.* unnecessarily, adscititiously.

obehörig, *adj.* unauthorized, unwarranted; illegitimate; improper, irregular, incompetent, foreign, strange, alien; om person äfv. not duly commissioned; the wrong; not the right; not the proper; om sak äfv. undue; som saknar de nödiga egenskaperna, ej edsvuren, ej rättsenlig man unqualified [u. judge: u. practitioner of medicine]; *~ domare*, unauthorized judge; *~t inflytande*, undue influence; *af ~ person*, of the wrong person; of a stranger. **-het,** *f.* want of authority (ell. legitimacy, commission, licence, warrant). **-t,** *adv.* of no authority; without authority (ell. warrant, etc.); unduly, improperly, irregularly.

obekant, *adj.* unknown; not known; strange; foreign; a stranger; incognito; unkenn'd (ell. unkent) sk.; om namn äfv. unheard (of); bl. unconscious (of); se *okänd*; *~ med*, unacquainted with; uncognizant of; a stranger to; *en ~ person*, an unknown person; a stranger; an incognito; an incognita; *innehållet ~*, contents unknown; *att så utvalte vara förhållandet är mig ~*, I am not aware of; *torde icke vara någon ~*, is well known to everybody. **-skap,** *m.* unknownness; *~ med*, inacquaintance with; non-acquaintance with; want of acquaintance with; ignorance of.

obekräftad, *adj.* unconfirmed, uncorroborated; not born out; unverified, unsanctioned; wanting confirmation; pending confirmation (ell. sanction).

obekymrad, *adj.* unconcerned (for, about, as to), indifferent (about, as to), careless (of, about, as to), unanxious (for, about, as to), unsolicitous (of, about, as to), reckless (of, about, as to), unmindful (of, about, as to); i friare bem. untroubled, easy, easy-going; *var ~*, be easy; be at your ease; *~ om utgången*, indifferent as to the issue. **-t,** *adv.* unconcernedly, indifferently, carelessly, recklessly.

obelastad, *adj.* unloaded, uncharged, unencumbered, unfraught.

obelefv|ad, *adj.* unbred, unmannerly; destitute of breeding; rough, rude. **-adt,** *adv.* unmannerly, rudely. **-enhet,** *f.* unmannerliness; want of manners (ell. breeding).

obelisk, *m.* obelisk.

obelåten, *adj.* se *missbelåten*.

obeläs enhet, *f.* want of erudition; ignorance, **-t,** *adj.* unlettered, illiterate, unbooklearned; jfr *okunnig*.

obelönt, *adj.* unrewarded, unrequited, uncompensated; jfr *ocrsatt*.

obemannad, *adj.* crewless; without a crew; manless.

obemedlad, *adj.* of no (ell. small) means; in small circumstances; penniless; poor; se f. s. *fattig*; *en ~ familj*, a family in small cir-

Google

omständes; *en ~ yngling*, a youth in small circumstances; a penniless youth.

obemängd, *adj.* unmingled, unmixed; neat, plain, pure.

obemärkt, *adj.* unnoticed, unobserved, undiscerned, unperceived; bildl. humble, low, obscure, inglorious, noteless, fameless, mean; in the dark; *undslippa ~*, escape unnoticed; *~ ställning*, humble station.

obenägen, *adj.* disinclined (for, to), indisposed (to), unwilling (to), loath (to), averse (to, from), adverse (to), backward, thraward (ell. thrawart) sk. [Syn. These who are averse dislike: these are adverse who oppose. Averse from peace; adverse to my advice, to study; unwilling or disliking to be instructed; reluctant or distinclined to perform a task; loath to receive advice.]; *vara ~ för*, afv. be opposed to [□ severe measures]; be against; *vara mycket ~ för*, afv. be strong against; *vara ngn ~*, be ill disposed towards anyone; bear anyone hard; *dertill är jag icke ~*, I have no objection. **-het**, *f.* disinclination, indisposition, unwillingness, loathness, averseness.

obenämd, *adj.* unnamed; nameless.

obeprövad, *adj.* untried; om person afv. raw, green, noviciate, om trupper afv. unblooded.

obequäm, *adj.* uncomfortable isht om konkreta föremål; inconvenient isht om abstrakta; i allm. afv. incommodious; ibl. untoward; med bibegrepp af tung, klumpig unhandy, unwieldy. immovable, etc.; *en ~ stol*, an uncomfortable chair; *~ tid*, inconvenient time. **-lighet**, *f.* uncomfortableness; inconvenientness, inconvenience; incommodiousness. (k) discomfort, inconvenience. **-t**, *adv.* uncomfortably, inconveniently; incommodiously.

oberedd, *adj.* unprepared (for), (e) unpreparedness, impreparation, non-preparation; rå undressed [s. hides], jfr *rå*.

oberest, *adj.* om person o. länder untravelled.

oberiden, *adj.* 1. unmounted; foot. 2. se *oinriden*.

oberoende, I. *adj.* independent; undepending, self-dependent; free; *~ af huruvida*, independent of whether; *~ liv*, independent life; *förklara sig ~*, declare one's self independent; *vara ~*, be independent; stand on one's own leg F; *~ stat*, afv. sovereign state. II. s. independence, freedom.

oberäknad, *adj.* uncounted; not counted; not included. **-adt**, *prep.* abating [nine thousand parishes a. the odd hundreds]; exclusive (of). **-elig**, *adj.* incalculable, incomputable; bildl. afv. inestimable, incomprehensible; *han är alldeles ~*, he is quite incalculable; there is no calculating him.

oberättigad, *adj.* i allm. unauthorized; om person not entitled; unintitled, untitled; om sak illegitimate, unallowed, disallowed.

oberövad, *adj.* undeprived of; unbereft of.

oberömd, *adj.* fameless, renownless; of no renown; obscure. **-lig**, *adj.* unpraisable, praiseless; *efter en högst ~ lefnad*, after a very □ life.

oberörd, *adj.* unaffected (by); passed by (of).

obesatt, *adj.* unoccupied: om tjenst vacant, void, unbestowed.

obesedd, *adj.* unseen, uninspected.

1. **obeseglad**, *adj.* obefaren unnavigated.

2. **obeseglad**, *adj.* stadfast unsealed.

obesegrad, *adj.* unvanquished, unsubjected; segrande victorious.

obeskedlig, *adj.* styggt naughty, bad; ovänlig unkind. **-het**, *f.* naughtiness; unkindness. **-t**, *adv.* naughtily, badly; unkindly; *bra ~ gjordt*, very unkindly done.

obeskrifflig, *adj.* indescribable, undescribable; beyond (ell. past) [all] description; non-descript; bildl. afv. inexpressible, unutterable, undecipherable, se *gränslös*, *ytterlig*. **-lighet**, *f.* undescribableness, indescribableness; inexpressibleness; unutterableness. **-ligt**, *adv.* undescribably, indescribably; inexpressibly, unutterably. **-ven**, *adj.* undescribed, non-descript.

obeskyddad, *adj.* unprotected; without (ell. wanting) protection.

obeslutsam, *adj.* irresolute, unresolved, hesitating, wavering, vacillating, lingering, vacillant, pendulous; *vara ~*, afv. hesitate, waver, vacillate, fluctuate; hang fire; boggle; be at shall I shall I not F; be neither off nor on F. **-het**, *f.* irresoluteness, irresolution, hesitation, vacillation; shilli-shallying, shilli -shalli. **-t**, *adv.* irresolutely, hesitatingly, shilli-shalli.

obeslöjad, *adj.* unveiled, uncovered; not veiled.

obesmittad, *adj.* undefiled (by), unpolluted (by), immaculate, untainted (by); uninfected (with); *~ af verlden*, bibl. untouched by the world.

obesoldad, *adj.* unpaid, unhired, unfeed, unwaged.

obestickllig, *adj.* incorruptible. **-het**, *f.* incorruptibleness. **-t**, incorruptibly.

obestiglig, *adj.* unascendable, inaccessible; jfr *oöfverstiglig*.

obestraffad, *adj.* se *ostraffad*.

obestridd, *adj.* uncontested, undisputed; *~ fordran*, afv. clear debt; *~ öfvergång*, milit. undisputed passage. **-lig**, *adj.* indisputable, incontestable, unquestionable, undeniable, indubitable, irrefutable, inconfutable, positive, axiomatic, liquid; ofta that cannot be contested (ell. disputed, questioned, doubted, denied) [Syn. Indubitable signifies not to be doubted; unquestionable, not to be questioned; indisputable, not to be disputed; undeniable, not to be denied; incontrovertible, not to be controverted; irrefragable, not to be broken or destroyed.

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Digitized by Google

These terms are all opposed to uncertainty, though they do not necessarily imply absolute certainty. Indubitable evidence; unquestionable authority; indisputable claim; incontrovertible argument; undeniable truth; irrefragable proof; undoubted fact.]; *det är min ~a rättighet*, it is my unquestionable right. **-ligen,** *adv.* indisputably, incontestably, etc.; beyond dispute. **-lighet,** *f.* indisputableness, incontestableness, etc. **-ligt,** *adv.* se *-ligen*.

obestyrkt, I. *adj.* unverified, unattested; obekräftad unconfirmed, unascertained; bildl. vague, loose, uncertain; jfr *obevisad*. II. *adv.* vaguely, loosely.

obestånd, *n.* 1. failure, embarrassment; äfv. [state of] disorder, [state of] derangement, [state of] confusion, se t. s. *förfall*; hand. äfv. insolvency [Syn. Failure is the act which necessitates bankruptcy; bankruptcy is the result of acknowledged failure. Failure is the suspension of paying debts; insolvency, the inability to pay them. Failure in business; state of insolvence; act of bankruptcy.]; *bringa riket på ~*, embarrass the empire; *råka på ~*, get embarrassed; come to the lee F; hand. get into difficulties; *vara på ~*, handl. be in difficulties; be insolvent; be sold up; be on one's back. 2. se *obeständighet*.

obeställbar, *adj.* dead [d. letter]; *byrån för ~a bref*, the dead letter office.

obestämbar, *adj.* indeterminable; indefinable; ofta that cannot be determined (ell. decided); se följ. **-d,** *adj.* i allm. undecided; om person äfv. indeterminate, irresolute; om sak äfv. uncertain, unsettled, vague, loose, floating, fluctuant, fluctuating; äfv. indefinite, indefinitive, unlimited, undefined, unfixed; indistinct, ambiguous, equivocal, dubious, doubtful; *~ färg*, uncertain colour; *på ~ tid*, for an uncertain time; for an unlimited period; *det är ~t* när vi resa, it is uncertain. **-dhet,** *f.* undecidedness; indeterminateness, irresoluteness; uncertainty, unsettledness, vagueness, looseness, fluctuation, indefiniteness, unlimitedness, indistinctness, ambiguity, dubiousness, doubtfulness. **-dt,** *adv.* undecidedly; uncertainly, vaguely, loosely, indistinctly, ambiguously, dubiously, doubtfully.

obeständig, *adj.* inconstant, unstable, desultory, fickle, fitful, changeable, changeful, all-changing, uncertain, rattle-headed; fast and loose; jfr *ombytlig*, se t. s. *föränderlig*; *lyckan är ~*, fortune is fickle. **-het,** *f.* inconstancy, unstability, fickleness, fitfulness, changeableness, uncertainty.

obesudlad, *adj.* unsullied, stainless; se *obefläckad*.

obesuten, *adj.* unpropertied; *de obesutna klasserna*, the u. classes.

obesvarad, *adj.* unanswered; without an answer (ell. reply); *~ kärlek*, hopeless love; *lemna ~*, äfv. return no answer to; take no notice of; ignore.

obesvuren, *adj.* not sworn to; untestified, unqualified.

obesvärad, *adj.* 1. eg. untroubled, unannoyed, unworried. 2. bildl. a) i god mening easy; free and easy; b) i dålig mening free, cool, nonchalant; *ett ~t sätt*, easy manners; *känna sig ~*, be at one's ease; *ej känna sig ~*, not be at one's ease; feel uncomfortable; feel constrained; *var ~!* be at your ease. **-t,** *adv.* coolly; in a cool manner; nonchalantly.

obesökt, *adj.* unvisited; unfrequented; afsides liggande out-of-the-way; solitary, lonely.

obetagen, *part.* without prejudice (to); without debarring (from); *vara ~*, be at liberty (to); have freedom (to); *hans rätt honom ~*, without prejudice to his right; *honom obetaget att vid domstol föra talan*, reserving him freedom to sue in court; *det är dig obetaget att ...*, you are quite at liberty to ....

obetald, *adj.* unpaid, unsettled; ej införskrivd outstanding; *~a räkningar*, unpaid bills; unsettled accounts.

obetingad, *adj.* unconditioned, unconditional, unqualified, absolute, irrespective; *~t löfte*, unconditional promise; promise absolute; *~ lydnad*, implicit obedience.

obetitlad, *adj.* untitled; having no titles.

obeträdd, *adj.* untrod, untrodden.

obetsad, *adj.* unstained.

obetslad, *adj.* unbridled; without a bridle; not bridled.

obetvingad, *adj.* se *okufvad*. **-lig,** *adj.* se *okufvlig*.

obetydlig, *adj.* inconsiderable, insignificant, trifling, unimportant; of no consequence; small, little, slight [s. stroke, wound], petty [p. king], trivial [t. affair], diminutive [d. cow, wound], puny, skin-deep, insect, flea-bite, frivolous, idle, flimsy, twopenny, piddling, poor, mean; *en ~ person*, an insignificant person; a person of no consequence; *~ summa*, insignificant (ell. trifling) sum; a trifle; *~t utseende*, trivial looks; *en ~ gåfva*, a small present; a trifling gift; *uppnå en ~ fördel öfver*, obtain a slight (ell. trifling) advantage over; *saken är i sig sjelf ~*, the matter is unimportant in itself. **-het,** *f.* inconsiderableness, insignificance, triflingness, unimportance; want of consequence; smallness, littleness, slightness, pettiness, trivialness. ⓚ trifle; old song F; nothing; shave; groatsworth, thimbleful, flea-bite P, mite P, insect P; shade, iota, jot, scruple, doit, atom, etc.; *bara en ~*, only a trifle; *det skiljer på en ~*, it differs by a trifle; *jag fick det för en ~*, I got it for a trifle (ell. an old song). **-t,** *adv.* slightly, lightly.

obetäckt, *adj.* uncovered, bare; ej under tak un-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

sheltered; äfv. uncapped, unshrouded; ~ *balans*, uncovered balance; *med* ~ *hufvud*, with bare head.

obetänk|sam, *adj.* rash, heedless, hasty, injudicious, inconsiderate, indiscreet, imprudent, brash F, tapetless Sk.; om person äfv. thoughtless, giddy, giddy-headed, dizzy, harum-scarum; se *tanklös*; *han var nog* ~ *att lofva det*, he was rash enough to promise it; *ett* ~*t ord*, *yttrande*, an indiscreet word; *säga ndgot* ~*t*, say a silly thing; *hur kan man vara så* ~*!* how can you be so thoughtless. **-samhet**, *f.* rashness, heedlessness, hastiness; injudiciousness, inconsiderateness, indiscreteness, indiscretion; want of discretion; imprudence, thoughtlessness, giddiness, dizziness; äfv. unadvisedness, irreflection, improvidence [Syn. Rashness, temerity, hastiness, and precipitation, all imply a want of deliberation and forethought. Rashness refers more to the act; temerity, to the disposition. Hastiness and precipitancy are modes or characteristics of rashness. A person who is hasty or precipitate acts without deliberation; one who is rash acts without prudence or forethought; one who is fool-hardy exposes himself to danger for some trifling matter.]; *plikta för sin* ~, smart for one's rashness. **-samt**, *adv.* rashly, heedlessly, injudiciously, etc.; äfv. unadvisedly, harum-scarum, headlong: ~ *gjordt*, rashly done. **-t**, *adj.* unthought of; unconsidered; left out of consideration.

obevakad, *adj.* unguarded, unwatched; *i ett* ~*t ögonblick*, in an unguarded moment.

obevandrad, *adj.* a stranger (to); not familiar (with); unfamiliar (with), unconversant (with, in), unversed (in), unskilled (in), unpractised (in), uninstructed (in).

obevek|lig, *adj.* inflexible, inexorable; not to be moved; immovable, unmoved; proof; som ej ger efter implacable, relentless, unforgiving, merciless [Syn. Implacable, unrelenting, relentless, and inexorable, all express inflexible severity. Implacable animosity; unrelenting temper; relentless cruelty; inexorable judge. Se f. s. *hård*.]; ~ *domare*, inexorable judge; ~ *stränghet*, inflexible rigour; relentless rigour; ~ *lag*, inflexible law; ~ *logik*, *följdrigtighet*, inflexible logic, consequence. **-lig-het**, *f.* inflexibility, inexorableness, inexorability; implacableness, relentness; mercilessness. **-ligt**, *adv.* inflexibly, inexorably; relentlessly, unforgivingly, mercilessly. **-t**, *adj.* unmoved, unaffected.

obeviljad, *adj.* ungranted.

obevis|ad, *adj.* unproved; not proved; not proven; proofless; that is not proved. **-lig**, *adj.* improv(e)able [poet uncertainties and t. suppositi], undemonstrable; that cannot be proved. **-t**, *adj.* se *-ad*.

obevittnad, *adj.* unwitnessed; om namnteckningar e. d. äfv. unattested; om dokument e. d. unverified.

obevågen, *adj.* unfavourable, unpropitious; not favourable.

obevåpnad, *adj.* unarmed, weaponless, armless; *med* ~*t öga*, with the naked eye.

obevärad, *adj.* unarmed; ~*e fartyg*, u. vessels; transports.

obiblisk, *adj.* unbiblical [u. doctrines].

obiktad, *adj.* unconfessed, unshriven.

obild|ad, *adj.* 1. se *oformad*. 2. unpolished, uncivilized, rough, rude, barbarous, savage, wild; bristande i uppfostran without (ell. having no) breeding; uneducated; raw, crude; i bokligt hänseende uneducated, unbookish, unschooled, se f. s. *fåkunnig*. **-ning**, *f.* want of education (ell. breeding, etc.); rudeness, barbarity.

obillig, *adj.* unreasonable, inordinate, unconscionable; om fordringar e. d. äfv. exorbitant; om villkor e. d. äfv. hard; äfv. inequitable, inequitous; *det vore* ~*t att begära*, it would be unreasonable to ask. **-het**, *f.* unreasonableness, inordinateness, unconscionableness; exorbitancy; hardness; inequity. **-t**, *adv.* unreasonably, inordinately, etc.; ~ *begärdt*, unreasonably asked.

objekt, *n.* gram. object; *göra till*, *behandla som* ~, objectize. **-iv**, I. *adj.* objective. II. *m.* gram. objective; objective case. **-ivglas**, *n.* object-glass. **-ivitet**, *f.* objectivity, objectiveness. **-ivkasus**, *m.* gram. objective case. **-ivlinie**, *f.* objective line. **-ivplan**, *n.* objective plane. **-ivt**, *adv.* objectively.

objuden, *adj.* uninvited, unbidden; without being asked (ell. invited); *komma* ~, äfv. come of one's own accord; ~ *gäst*, ibl. intruder.

oblandad, *adj.* unmixed, unalloyed, unmingled; pure, entire; bildl. äfv. unsophisticated; ~ *lycka*, unmixed happiness; ~ *glädje*, unmingled pleasure (ell. joy).

oblat, *n.* i allm. wafer; i nattvarden äfv. host, altar-bread. **-ask**, *m.* wafer-box; kyrk. pyx. **-signet**, *n.* wafer-stamp. **-talrik**, *m.* kyrk. paten.

oblekt, *adj.* unbleached, unwhited, unwhitened, brown, gray [g. cotton, goods].

oblid, *adj.* cold; bildl. adversary, averse, adverse, ungracious, unfavourable, hard, cold; ~*t öde*, fate [t. would have it = *ett* ~*t öde ville*]. **-het**, *f.* coldness; adverseness, adversity, ungraciousness; hardness. **-kad**, *adj.* unappeased; unpacified. **-kelig**, *adj.* implacable, relentless, inexorable, irreconciliable. **-keligt**, *adv.* implacably, relentlessly, inexorably, irreconciliably. **-t**, *adv.* se *omildt*.

obligation, *f.* bond; writing obligatory; obligatory bill (ell. writing); äfv. obligation; scrip. **-ato**, *adv.* o. *n.* mus. ob[b]ligato. **-atorisk**, *adj.* obligatory (on); om krigstjenst compulsory. **-era**, *tr.* oblige, obligate.

oblik, *adj.* oblique [o. case]. **-t**, *adv.* obliquely; on the bias; on the cross, diagonally.

oblodig, *adj.* unbloody, bloodless; ~ *seger*, □ victory.

Digitized by Google

oblyg, *adj.* unblushing, shameless, impudent [Syn. An impertinent man meddles with what does not belong to him; an impudent man behaves without decency; an insolent man shows no respect to rank or station. Impertinence is the reverse of reserve; impudence, of modesty; and insolence, of meekness. An impertinent question; an irrelevant remark; impudent or insolent looks, manners, or language: rude behaviour. Se f. s. *oförskämd.*]; jfr *fräck, näsvis.* **-het,** *f.* shamelessness, impudence, effrontery; se f. s. *fräckhet.* **-t,** *adv.* unblushingly, shamelessly.

oboe, *m.* hautboy, oboe. **-ist,** *m.* hautboyist, oboeist.

oborstad, *adj.* om skodon o. d. uncleaned; om kläder unbrushed; bildl. coarse, gross, boorish, svagare unmannerly, ill-mannered, uncivilized, rude; ~ *lymmel,* unmannerly lout.

obot|färdig, *adj.* impenitent, unrepentant, uncontrite, repentless, hard, obdurate; *de* ~*e,* the wicked; *dö* ~, die hard; *de* ~*es förhinder,* the excuse of the unwilling. **-färdighet,** *f.* impenitence, unrepentance, irrepentance, hardness, obduracy. **-färdigt,** *adv.* impenitently, obdurately. **-lig,** *adj.* incurable; beyond (ett. past) recovery (ett. cure, help); insanable, confirmed [o. invalid], irremediable [i. disease, evil, error, mischief]. irrecoverable; se f. s. *ohjelplig.* **-lighet,** *f.* incurableness, incurability, insanableness, irremediableness, irrecoverableness. **-ligt,** *adv.* incurably, insanably, irremediably; beyond recovery.

obrottslig, *adj.* faithful, inviolable, unbroken, untrespassing [u. honesty], perfect, entire, absolute; ~ *tystnad,* absolute silence; ~ *trohet,* absolute fidelity. **-en,** *adv.* faithfully, inviolably, absolutely; ~ *hålla,* äfv. be faithful to [□ one's engagements]. **-het,** *f.* faithfulness, inviolableness, inviolability, absoluteness. **-t,** *adv.* se **-en.**

obruk|ad, *adj.* unused; om jord not in cultivation (ett. tillage); unreclaimed; untilled; bildl. virgin [v. soil], maiden. **-bar,** *adj.* that cannot be used; incapable of being used; useless; unwearable; unserviceable, impracticable, inapplicable; good for nothing; worthless; *alldeles* ~. quite useless; ~*a vägar,* impracticable roads; *göra* ~, spoil; undo; se *förderfva.* **-barhet,** *f.* incapability of being used; uselessness; unserviceableness; impracticableness; inapplicability. **-lig,** *adj.* 1. obsolete, disused; out of use; *nästan* ~, om ord obsolescent; ~*t ord,* obsolete (ett. disused) word. 2. se **-bar.** **-lighet,** *f.* obsoleteness, disuse.

obrunnen, *adj.* undigested; not fire-fanged; ~ *gödsel,* undigested dung.

o|bruten, *adj.* unbroken, unfractured; opt. unrefracted; landtbr. unreclaimed; ~ *mark,* unreclaimed ground. **-brytbar,** *adj.* infrangible; that cannot be broken (ett. fractured).

obränd, *adj.* unburnt; om kaffe unroasted, raw.

observ|ation, *f.* observation; se f. s. **-ör.** **-atör,** *m.* observer. **-atorium,** *n.* observatory. **-era,** *tr.* observe; med tillbegripp af följa med uppmärksamhet äfv. watch; iakttaga notice; upptäcka detect, discover, perceive; anmärka äfv. remark.

obskur, *adj.* obscure; ibl. mysterious; om ord äfv. dark, abstruse; om person äfv. humble, low, mean. **-ant,** *m.* obscurant. **-antism,** *m.* obscurantism.

obstetr|ik, *f.* obstetrics. **-isk,** *adj.* obstetric|al.

obstinat, *adj.* obstinate, heady, wilful, stubborn; se *envis.*

obstru|era, *tr.* obstruct; läk. constipate; make costive. **-ktion,** *f.* obstruction, constipation, costiveness. **-ktionspolitik,** *f.* obstructive policy; obstruction.

obuden, *adj.* se *objuden.*

obunden, *adj.* unbound [o. books], untied [o. strings], unpinioned [o. prisoner], loose, free; om stil prosaic; bildl. unfettered, unshackled; *gå* ~, be at large; go loose; ~ *stil,* prose.

obygd, I. *adj.* unbuilt; waiting building. II. *f.* wilderness, bush, wild.

obytt, *adj.* unexchanged; bildl. *jag har ingenting* ~ *med honom,* I have no bone to break with him; *vi ha ingenting* ~, we have nothing in common; we have nothing between us.

obäddad, *adj.* not made.

obäklig, *adj.* se *åbäklig.*

obändig, *adj.* intractable [i. temper, child], ungovernable, untractable, unmanageable, tameless, indocible. **-het,** *f.* intractableness, intractability, ungovernableness, untractableness, unmanageableness, tamelessness, indocility. **-t,** *adv.* intractably, ungovernably.

obö|jd, *adj.* unbent, unbowed. **-lig,** *adj.* inflexible, unpliant, unpliable; bildl. inflexible, unbending, stubborn, dour sk.; se *okufvig, orubblig,* t. s. *hård.* **-lighet,** *f.* inflexibility, impliableness, unbendingness, stubbornness. **-ligt,** *adv.* inflexibly, etc.

ocean, *m.* ocean; ibl. atlant; motsv. adj. ocean, oceanic, atlantic. **-ångare,** *m.* atlantic steamer.

occident, *m.* occident. **-alisk,** *adj.* occidental [o. climates, gold].

occupation, *f.* se *ockupation.*

och, *konj.* and [you, he, a. I.; a. shall I see him again?; a. you dare thus to address me!; the tediousness a. process of my travel; come a. look!]; förekommer ibland med to; as to; bortfaller ofta genom omskrifning; *var god* ~ *säg honom det,* tell him that, please; *var god* ~ *sitt ned,* take a seat, please; *var så god* ~ *kom hit,* be kind enough to come here; *han var så vänlig* ~ *låt mig få det,* he was kind enough to let me have it; he was so kind as to let me have it; *kom* ~ *helsa på mig,* come and visit (ett. see, look in upon) me; give me a call; ~ *så vidare,* and so forth (ett. on); etc.; ~ *dylikt,*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

and the like; ~ *inte jag heller*, neither did (had) I.

ociviliserad, *adj.* uncivilized, uncultivated.

ock, *konj.* too, even; *om* ~, even though; although; *jag* ~, and I too; *eller* ~ *på annat sätt*, or in some other way; or otherwise; or differently; *kvarför* ~, the result of which was; for reason of which.

ocker, *n.* usury.

ocker|aktig, *adj.* ochreous, och[e]ry. **-färgad**, *adj.* of the colour of ochre; ochre-coloured. **-gul**, *adj.* ochre-yellow. **-haltig**, *adj.* ochraceous.

1. **ockra**, *f.* ochre; berg. vid en malmgångs utgående i dagen gossan.

2. **ockr|a**, *intr.* eg. lend upon usury; practise usury; bildl. make money (ell. lucre, gain, coin, interest, business) (on, out of); place at interest; turn into profit (ell. gain); ~ *på lasten*, make lucre by sin; turn sin into profit; profit by sin. **-ande**, I. *adj.* usurious. II. *n.* practice of usury; *t. o.* Ⓟ lending upon usury, etc. **-are**, *m.* usurer. **-ing**, *f.* se *-ande*.

också, *konj.* also; too; likewise; as well; though; but then; even; ever; utelämnas understundom och ersättes genom omskrifning; ~ *jag*, even I; also I; I too [□ was young once]; *jag kommer, kan* ~, I will come and so will he (ell. and he too); *men så fick han* ~ *betala det*, but then he was paid out; ~ *gick det galet*, and it went wrong of course; ~ *tror jag ej att det är möjligt*, nor do I think it possible (ell. likely); *det är* ~ *sant*, that's true too; *det tänker jag* ~ *göra*, I mean to do it too; *kan jag* ~ *lita på det?* can I also rely upon it?; *han är då* ~ *så god*, he is such a kind-hearted person too; *men kvarför* ~ *göra det?* but why do it?; *det kan man* ~ *göra*, one may (ell. might) do that; *eller* ~, or; *det är* ~ *ett sätt*, that's a way too; *så är det* ~, that's how it is too; that is even what it is; *om man* ~ *inte får tack för det*, though one may not have thank for it.

ockup|ation, *f.* occupation. **-ationsarmé**, *m.* army of occupation. **-era**, *tr.* occupy; *hålla* ~*d*, hold occupied; occupy. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* occupation; *t. o.* Ⓟ occupying, etc.; *dess* ~, ofta [the] occupying [of] it.

odal, *adj.* allodial; på Orkney och i Shetland udal, odal. **-bonde**, *m.* allodial peasant; allodial freeholder; förd. franklin; på Orkney och i Shetland udaller, odaller, udalman. **-boren**, *adj.* freeman born; freeborn. **-gods**, *n.* allodium; allodial estate (ell. property); frank-free.

odalisk, *f.* odalisk, odalisque.

odal|man, *m.* se *odalbonde*. **-ränta**, *f.* rent of assize; quit-rent. **-rätt**, *m.* allodial right; udal right; allodium.

odaterad, *adj.* undated; wanting date; *brefvet var tyvärr* ~*t*, the letter was □ I am sorry to say.

ode, *n.* ode; litet odelet. **-författare**, *m.* odist, ode-maker, ode-factor; trafficker in odes.

odelad, *adj.* undivided, entire, whole; ej delad med någon annan unshared; i friare bem. universal, general; *åtnjuta* ~ *aktning*, enjoy universal respect; *egna* ~ *uppmärksamhet*, devote one's whole attention to; *tillvinna sig* ~ *beundran*, attract general admiration; *ha ingenting* ~*t med*, se *obytt*.

1. **odelbar**, *adj.* cultivable, culturable, improvable; ~ *mark*, cultivable ground.

2. **odelbar**, *adj.* indivisable, undividable, inseverable. **-het**, *f.* indivisibility. **-t**, *adv.* indivisibly, undividably.

odelsting, *n.* Odelsthing (of Norway).

odisciplinerad, *adj.* undisciplined; eg. äfv. raw; bildl. äfv. lawless.

odiskuterad, *adj.* undiscussed, undiscoursed.

odisponerad, *adj.* 1. undisposed of; not disposed of; at disposal; on hand; se *disponibel*. 2. om tyngre indisposed (to, for).

odisput|abel, *adj.* indisputable, unquestionable, undeniable, incontrovertible, certain, positive. **-erad**, *adj.* undisputed, unquestioned, positive.

odiös, *adj.* odious, obnoxious.

odjur, *n.* monster, miscreant, beast; *ett rigtigt* ~, a regular monster.

odl|a, *tr.* cultivate [e. land, a farm, talents; e. an acquaintance; e. corn, grass]; foderväxter äfv. grow; jorden äfv. husband, till; bildl. äfv. improve [i. an acquaintance]. **-ad**, *adj.* cultivated; om smak e. d. äfv. refined; ~ *smak*, cultivated taste. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* cultivator; grower; husbander, tiller; improver. **-ing**, *f.* ⓐ cultivation; culture, improvement; i vissa e. d. äfv civilization, refinement; *t. o.* Ⓟ cultivating, etc.; *dess* ~, ofta [the] cultivating [of] it, etc. ⓚ new field; reclaim. **-ingsbar**, *adj.* se *2 odelbar*. **-ingsgrad**, *m.* degree of (ell. advance in, progress in) cultivation; se *bildningsgrad*. **-ingsmark**, *f.* cultivable ground. **-ingssätt**, *n.* way (ell. manner) of cultivation.

odoga, *f.* good-for-nothing; lazy loon; do-nothing; do-no-good; deadbeat Am., scal[l]-away Am., ne'er-do-weel sk., hallion sk.

odon, *n.* great bilberry; bog-whortle berry. **-buske**, *m.* bot. Myrtillus uliginosa (ell. i Engl. Vaccinium uliginosum) great bilberry-bush; bog-whortleberry bush.

odramatisk, *adj.* undramatic.

odrickbar, *adj.* undrinkable.

odryg, *adj.* that does not last; wasting [w. article]; soon used up; soon spent (ell. gone); running, liquid.

odräglig, *adj.* insupportable, insufferable, intolerable; beyond bearing; *en* ~ *menniska*, an insupportable person; a bore; *detta är* ~*t*, this is □; there is no bearing this. **-het**, *f.* insupportableness, insufferableness, intolerableness. **-t**, *adv.* unsupportably, etc.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Google

oduglig, *adj.* unfit (for, to) [u. for service; u. to be eaten; u. for food]; bildl. useless, worthless, good-for-nothing; om person äfv. disqualified, incompetent; jfr *oanvändbar*, se f. s. *oförmögen; alldeles* ~, quite useless; *förklara ett skepp* ~*t*, declare a ship unseaworthy; condemn a ship. **-ighet,** *f.* unfitness; uselessness; worthlessness; jfr *oförmåga*. **-ing,** *m.* se *odoga*.

odukad, *adj.* unlaid.

odygd, *f.* a) hvarmed man är behäftad vicious habit; trick; b) som man gör mischief; *göra* ~, do m.; *det var bara på* ~, it was only for love of mischief; no harm was meant. **-as,** *dep.* do mischief. **-ig,** *adj.* a) om hästar tricksh, jadish; b) om person mischievous; om bara o. andra äfv. naughty. **-ighet,** *f.* mischievousness, naughtiness. **-igt,** *adv.* mischievously, naughtily.

odyssé, *m.* ~*n*, the Odyssey.

odåga, *f.* se *odoga*.

odäckad, *adj.* undecked, open*.

odödlig, *adj.* immortal, never-dying, undying, everlasting, eternal; *göra* ~, make immortal; immortalize. **-göra,** *tr.* immortalize. **-het,** *f.* immortality. **-t,** *adv.* immortally.

odömd, *adj.* unjudged [causes u.]; waiting (ett. pending) judgment (ett. adjudication, sentence).

odöpt, *adj.* unbaptized.

odört, *f.* bot. Conium maculatum hemlock.

oedem, *m.* med. œdema; motsv. adj. œdematous.

oeftergiflig, *adj.* indispensable; that cannot be remitted (ett. dispensed with); *ett* ~*t villkor*, ofta a conditio sine qua non Lat. **-het,** *f.* indispensableness. **-t,** *adv.* indispensably.

oefterhärmelig, *adj.* inimitable. **-het,** *f.* inimitableness. **-t,** *adv.* inimitably.

oefterlåtlig, *adj.* irremissible, irremissive. **-het,** *f.* irremissibleness. **-t,** *adv.* irremissibly.

oefterrättlig, *adj.* incorrigible. **-het,** *f.* incorrigibility, incorrigibleness. **-hetstillstånd,** *n.* state of disorder (ett. lawlessness). **-t,** *adv.* incorrigibly.

oeftertänksam, *adj.* unthinking; se *obetänksam*. **-het,** *f.* se *obetänksamhet*. **-t,** *adv.* se *obetänksamt*.

oegennytt|a, *f.* disinterestedness, unselfishness. **-ig,** *adj.* disinterested; uninterested, unselfish. **-igt,** *adv.* disinterestedly; unselfishly.

oegentlig, *adj.* improper; ibl. metaphoric|al, incongruous; *i* ~ *mening, bemärkelse*, in an improper sense; improperly. **-en,** *adv.* improperly. **-het,** *f.* impropriety; ~*er*, i administration o. d. improprieties, irregularities. **-t,** *adv.* se *-en*.

oeldad, *adj.* cold; *ligga i* ~*t rum*, lie in a c. room.

oemotståndlig, *adj.* irresistible, resistless, overwhelming, overcoming. **-het,** *f.* irresistibleness, unresistance. **-t,** *adv.* irresistibly.

oemotsägelig, *adj.* incontrovertible, apodictic, cogent; se *obestridlig*. **-en,** *adv.* se *obestridligen*.

oemottaglig, *adj.* not open (to); impervious (to); insusceptible (of) [heart i. of pity]; ~ *för skäl*, impervious to reason.

oengelsk, *adj.* unenglish; not conformable to English idiom.

oenig, *adj.* at odds (with); at variance (with): at issue (with); out (with); holding a different opinion; of a different opinion; taking a different view; *vara* ~ *med*, äfv. differ in opinion; disagree with [□ anyone about a thing]; *blifva* ~ *med*, fall out with; get out with; disagree with; part opinion with; disunite with; divide with; separate with. Se *oense*. **-het,** *f.* eg. disagreement, variance, discord, dissension, division, disunity, faction; i friare bem. difference, misunderstanding, schism, jar, breach; falling out; split F [Syn. Disagreement is the cessation of acquiescence; dissension, contrariety of sentiment; division, a separation of conduct; and discord, an alienation of affection. We may disagree before we proclaim our dissent, and divide without discord. Disagreement in opinion often causes alienation, dissension, and angry contentions. Discord in families; a strife, quarrels, and angry contests between neighbours. Difference of opinion or conduct; dissimilarity or dissimilitude of character or of circumstances.]; *stifta* ~, make mischief; set at variance; throw dissension (among); *lefva i* ~ *med*, live at variance with. **-hetsfrö,** *n.* seed (ett. bone) of contention (ett. discord); apple of discord*. **-hetsstiftare,** *m.* schism-maker; discorder; factioner; one who likes to set people at variance.

oens[e], *adj.* at variance; at odds; at issue; jfr *oenig; blifva* ~ *med*, fall out with; fall foul of; *göra* ~, set at variance; *vara* ~ *med sig sjelf*, be at variance with one's self.

oerfaren, *adj.* unexperienced, untried, unpractised, unskilful, unskilled, novice, inexpert, new, green, raw (alla med in). **-het,** *f.* inexperience; want of experience (ett. skill); greenness, rawness.

oerhörd, *adj.* unheard of; unexampled, unparalleled; never heard of; unprecedented; enormous, monstrous, fabulous, tremendous, prodigious, portentous; ~ *summa*, unheard of sum; *det är* ~*t!* [it is] monstrous!; *något* ~*t efter svenska förhållanden*, something unheard of as compared with Swedish wont: unexampled in Swedish history; *köpa ngt till ett* ~*t pris*, buy a thg at a (an) □ price. **-t,** *adv.* enormously, monstrously, fabulously, tremendously, monstrous F; monstrous bad F.

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

oerkänsam, *adj.* se *otacksam.*
oer|satt, *adj.* uncompensated; se *obelönad, obesatt.* **-sättlig,** *adj.* incompensable, irreparable, irretrievable, unsuppliable, irrecoverable; ~ *förlust,* irreparable (ell. irretrievable) loss. **-sättlighet,** *f.* incompensableness, irreparableness, irretrievableness. **-sättligt,** *adv.* incompensably, irreparably, irretrievably.
oevangelisk, *adj.* unevangelic|al.
oexaminerad, *adj.* unexamined.
ofall, *n.* se *olycka.*
ofantlig, *adj.* enormous [e. size], immense [i. number], prodigious [p. sum], gigantic [g. head], huge [h. mountain, space, difference], colossal [c. strength], vast [v. field, army, number], tremendous F, monstrous F; afv. numberless, unmeasured, excessive (Syn. Enormous signifies out of proportion, rule, or order; immense, not to be measured; excessive, exceeding proper limits or rules. Enormous and huge are applicable especially to magnitude; immense and vast, to extent, quantity, or number. Enormous expresses more than huge; immense, more than vast. Enormous size; huge animal; an immense expanse, difference; a vast number; excessive damages. What is enormous excites surprise, amazement, or abhorrence; what is prodigious excites astonishment; what is monstrous excites wonder. Enormous crime or wickedness; prodigious strength or labour; monstrous serpent or production of nature.); jfr *oerhörd.* **-het,** *f.* enormousness, immenseness, prodigiousness, hugeness, vastness. **-t,** *adv.* enormously, immensely, prodigiously, vastly, tremendously, monstrously, awfully F, unco Sk.; ~ *roligt,* very pleasant indeed; awfully jolly F; *det har gjort mig* ~ *godt,* it has done me no end of good; ~ *stor,* of an enormous (ell. immense) size.
ofarbar, *adj.* impracticable, impassable. **-het,** *f.* impracticability, impassableness.
ofarlig, *adj.* undangerous, unalarming [the u. turbulence of transient joy]; vanl. safe, harmless. **-het,** *f.* safety, harmlessness; absence of danger.
ofasonlig, *adj.* shapeless, unshapely, enormous; out of all shape; se *oskaplig.*
ofatt, I. *adj.* unwieldy. II. *adv.* se *ofantlig.*
ofattlig, *adj.* inapprehensible, inconceivable; beyond conception; in the clouds; se *obegriplig.* **-het,** *f.* inapprehensibleness, inconceivableness.
ofeg, *adj.* uncowardly; se *oförfärad.*
ofelbar, *adj.* infallible; unfailing, never-failing; certain, sure; som ej kan fela afv. inerrable; se f. s. *obestridlig.* **-het,** *f.* infallibility, infallibleness; inerrableness; afv. infallibilism; *påfvens* ~, the infallibility of the pope. **-hetsdogm,** *m.* dogma of infallibility. **-t,** *adv.* infallibly; certainly, surely; without fail; afv. necessarily.
offensiv, *m.* offensive; *taga till* ~*en,* take the o. • **och defensivallians,** *m.* offensive and defensive alliance.
offentlig, *adj.* public; m. open, overt, patent; ~ *hemlighet,* a public secret. se *allmän.* **-en,** *adv.* publicly; se *-t.* **-göra,** *tr.* publish; make public; proclaim. **-görande,** *n.* publication; proclamation. **-het,** *f.* publicity; *gifva* ~ *åt,* give p. to; make public. **-t,** *adv.* publicly; in public; openly; out; *uppträda* ~, appear in public.
offer, *n.* ⓐ sacrifice; immolation. ⓚ sacrifice, offering, oblation; immolation; till pres. sten, på altaret offer, altarage, altar-dues; bildl. (eroft, seyndabocks o. d.) victim; motsv. adj. sacrificial; jfr *uppoffring; falla* ~ *för,* fall a victim to; *anställa* ~, make a sacrifice; sacrifice, immolate. **-altare,** *n.* altar of sacrifice. **-bila,** *f.* sacrificial axe. **-blod,** *n.* blood of sacrifice. **-bäcken,** *n.* offertory plate. **-bägare,** *m.* offertory cup. **-bön,** *f.* kat. offertory. **-djur,** *n.* brute (ell. beast) of sacrifice; victim. **-död,** *m.* death of sacrifice; *dö* ~*en,* die the □. **-fat,** *n.* se *-bäcken.* **-fest,** *m.* feast of sacrifice; sacrificial feast. **-gåfva,** *f.* offer, offering. **-hus,** *n.* house of sacrifice; temple; temple of immolation. **-kista,** *f.* offertory chest. **-knif,** *m.* sacrificial knife. **-källa,** *f.* holy well. **-lam,** *n.* lamb of sacrifice. **-pengar,** *m. pl.* offerings [of money]. **-plats,** *m.* place of sacrifice. **-prest,** *m.* sacrifical priest; priest officiating at a sacrifice. **-rök,** *m.* smoke from (ell. of) sacrifice. **-skål,** *f.* se *-bägare.*
offert, *m.* offer; tender.
offer|kjenst, *f.* sacrificial service; i kat. kyrk. offertory. **-torium,** *n.* offertory. **-villig,** *adj.* willing (ell. inclined) to make sacrifices. **-villighet,** *f.* inclination (ell. readiness) to make sacrifices; afv. generosity. **-vin,** *n.* a) offertory wine; b) sacrificial (ell. sacrificatory, sacrific|al) wine. **-väsen,** *n.* offering.
officer, *m.* officer; eg. commissioned officer (till skillnad från non-commissioned officer, warrant officer = underofficer, som också kallas officer); *blifva* ~, receive one's commission; *högre* ~, high o.; o. of rank: superior o.; staff -officer; *lägre* ~, inferior o.; subaltern; *vakthafvande* ~*n,* the o. of the watch; *jourhafvande* ~, the o. of the day; ~*n som går runden,* the visiting o.; *äldste* ~*n,* the senior o.; *yngste* ~*n,* the youngest o.; *yngre* ~, junior o.; *en gammal* ~, an old o.; ~ *som varit många år i tjenst,* an o. of long standing; *förse med* ~*are,* furnish with officers; officer: *förlora sina* ~*are,* lose one's officers; have one's officers killed. **-sbetjent,** *m.* officer's man. **-scorps,** *m.* se *-skår.* **-sexamen,** *m.* examination for commission; *taga* ~, pass one's □ [in the army]. **-sfullmagt,** *f.* commission. **-shäst,** *m.* officer's horse. **-skadett,** *m.* se *-svolontär.* **-skamrat,** *m.* brother offi-

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

cer. **-skår**, *m.* body (ell. board) of officers. **-smess**, *m.* officers' mess. **-spaviljong**, *m.* officers' pavilion. **-sponton**, *m.* half-spike. **-stält**, *n.* officer's tent. **-svolontär**, *m.* (army) cadet; cadet in the army.

officiant, *m.* official, functionary. **-ell**, *adj.* official; *ej ~*, non-official, unofficial; private. **-elt**, *adv.* officially; *~ underrättad*, o. informed. **-era**, *intr.* officiate. **-erande**, *adj.* officiating; *en ~*, a functionary. **-ös**, *m.* office(s). **-nell**, *adj.* officinal. **-ös**, *adj.* semi-official. **-öst**, *adv.* semi-officially.

offr|a, *tr.* i allm. sacrifice; åt prästen äfv. offer*; i relig. bem. äfv. immolate, offer; bildl. sacrifice, victimize; jfr *helga*, se *t. s. egna*. *~ sig*, *refl.* sacrifice one's self. **-ande**, I. *adj.* sacrificatory; offering; offering sacrifice. II. *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* sacrificer, sacrificant; immolater; offerer. **-ing**, *f.* sacrifice, immolation; *t. ex.* Ⓟ sacrificing, etc.

ofikleid, *m.* ophicleide.

ofjettrad, *adj.* unfettered, free.

ofjädrad, *adj.* unfledged, unfeathered, callow, squab.

ofjällad, *adj.* unscaled, unskinned.

ofläckad, *adj.* unstained, stainless, spotless.

ofodrad, *adj.* unlined; wanting lining.

ofog, *n.* mischief, mal-practice, nuisance; adm. corrupt practice; malversation; se *t. s. skada; bedrifva ~*, do (ell. make) mischief; *göra allt det ~ man kan*, do all the mischief in one's power (ell. that one can, [that] one is capable of); *stäfja ~et*, put a stop to the nuisance; *hvad är det för ~!* what nuisance is that. **-lig**, *adj.* intractable, indocile, recalcitrant.

ofonderad, *adj.* unfounded [a. debt].

oformlig, *adj.* shapeless; out of all shape; enormous, formless, deformed, misshapen, monstrous; *en ~ massa*, a shapeless mass. **-het**, *f.* shapelessness; want of shape; deformity; bildl. informality; *begå en ~*, commit an informality. **-t**, *adv.* enormously, monstrously; out of all proportion.

ofrankerad, *adj.* unpaid.

ofransk, *adj.* unfrench; inconformable to French idiom (ell. custom, usage, etc.).

ofred, *m.* se *krig; stora ~en*, the great war. **-a**, *tr.* molest; lag. assault; *~s på gatan*, be assaulted in the street. **-lig**, *adj.* unpeaceful, unpeaceable, troubled, troublesome.

ofri, *adj.* unfree; unemancipated. **-d**, *m.* war, strife, disturbance; peace-breaking; *de lefva i ~ med hvarandra*, they live at war with each other. **-het**, *f.* unfree state; non-emancipation. **-villig**, *adj.* involuntary; inadvertent, unwilful, unspontaneous. **-villigt**, *adv.* involuntarily, inadvertently, unwilfully, unspontaneously.

ofruktbar, *adj.* unfertile, unproductive, barren, sterile, arid; bot. abortient; histic st; bildl. äfv. unfruitful; fruitless, ungenial, ungrateful, dry; om kapital äfv. idle, dead; *alltför ~*, over-barren; *~a fält*, barren fields. **-barhet**, *f.* unfertility, unfertileness, unproductiveness, barrenness, sterility, aridity. **-sam**, *adj.* unfruitful, barren, sterile, infecund, unprolific. **-samhet**, *f.* unfruitfulness, barrenness, sterility, infecundity.

ofrusen, *adj.* unfrozen; uncongealed.

ofrågad, *adj.* unasked, unquestioned.

ofrånskiljelig, *adj.* inseparable. **-het**, *f.* inseparability.

ofrälse, *adj.* common; bildl. plebeian; *de ~, de ~ ständen*, the commonalty; the commons; *~ man*, commoner; ruptuary *; *~ jord*, copyhold lands.

ofta, *adv.* often, frequently; many times; much: poet. oft, oftentimes, oftentide; *tidt och ~*, frequently; repeatedly; again and again; over and over; *~re*, oftener; more often; more frequently; *~st*, oftenest; most frequently; most commonly; oftenmost; *som ~st*, most frequently; *~ besöka*, en familj often visit; allmän plats o. d. frequent; make frequent visits to; *det är ~ så*, it is often the case; *han är ~ ute*, he is often out; *alltför ~*, too often; over often; *~ nog, tillräckligt ~*, often enough; *det är inte ~*, it is not often; it does not often happen.

oftalmi, *f.* ophthalmia, ophthalmy. **-olog**, *m.* ophthalmologist. **-ologi**, *f.* ophthalmology. **-ologisk**, *adj.* ophthalmological.

ofull|bordad, *adj.* unaccomplished, unfinished, incomplete; half done; *lemna ngt ~t*, leave a thg □. **-gången**, *adj.* imperfect; imperfectly developed; not viable; abortive; *-gånget foster*, a □ fetus. **-komlig**, *adj.* imperfect, defective, wanting, primitive, rudimental; faulty; tbl. inadequate, frail, rude, faint; jfr *-ständig*, se *t. s. bristfällig; det är mycket ~t*, it is very imperfect. **-komlighet**, *f.* imperfectness; imperfection, primitiveness, defectiveness; inadequacy, frailty; *~er*, imperfections; *mensklig ~*, human frailty. **-komligt**, *adv.* imperfectly, defectively; *tala engelska ~*, speak English imperfectly. **-komnad**, *adj.* inconsummate, unfinished; se *-bordad*. **-ständig**, *adj.* incomplete, imperfect, defective, deficient; inadequate; äfv. inconsummate; jfr *-komlig*; se *t. s. bristfällig; ~ blomma*, incomplete flower; *~a ark*, imperfect sheets; *ega ~ kännedom om*, have but an imperfect knowledge of. **-ständighet**, *f.* incompleteness, imperfectness, defectiveness, deficiency, inadequacy; inconsummateness; jfr *bristfällighet; ~er*, deficiencies, defects. **-ständigt**, *adv.* incompletely, imperfectly, deficiently, inadequately; inconsummately. **-ändad**, *adj.* unaccomplished, incomplete, inconsummate.

* det brukligaste. * mindre brukligt. F talspråk. P ingre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

ofunnen, *adj.* unfound.
ofvan, *adv.* above, over; at the top; over head; *här* ~, above; here above; *der* ~, there above; ~ *och nedan*, above and below; *som* ~, ofta ut supra Lat.; *som här* ~ *synes*, as we learn from the above; as shown above. **-bemält, -berörd**, *adj.* above-mentioned, afore-said. **-efter**, *adv.* from above. **-för**, I. *prep.* above, over, ower Sk.; afv. beyond; on the other side of. II. *adv.* = **-före**, *adv.* above, over; afv. beyond; on the other side. **-ifrån**, *adv.* from above. **-läder**, *n.* over-leather, top-leather, top. **-nämd, -nämnd**, *adj.* above-mentioned, afore-said. **-om**, *adv.* o. *prep.* se *ofvan*. **-omkring**, I. *prep.* round about; round the top of*. II. *adv.* round the top; all about the top. **-på**, I. *prep.* above, over, upon; on the top of; ~ *detta*, on the top of this. II. *adv.* above, over; at the top; on the top. **-stående**, *adj.* the above. **-till**, *adv.* at the top; above.
ofyndig, *adj.* dead.
ofällad, *adj.* unhemmed.
ofärd, *f.* ruin [it will be the r. of you; it will be your sure r. if you do it], misfortune; disaster; destruction; *bereda ngns* ~, work anyone's ruin. **-ig**, *adj.* 1. eg. unready, unfinished. 2. lam o. d. lame isht i benen ss. en halt: crippled isht svårare ss. en som går på kryckor, ej har brukat af sina lemmar o. d.; maimed som mistat en lem o. d. **-ighet**, *f.* lameness. **-igt**, *adv.* lamely.
ofärgad, *adj.* uncoloured, colourless, transparent, white; färg. undied, unstrained.
ofödd, *adj.* unborn; ibl. undelivered.
oför, *adj.* se *ofärdig*, *vanför*.
oförarglig, *adj.* inoffensive, harmless. **-het**, *f.* inoffensiveness, harmlessness. **-t**, *adv.* inoffensively, harmlessly.
oförbehållsam, *adj.* unreserved, ingenuous, open, frank, fair, broad, round [Syn. A man frank, open, or free speaks without constraint or reserve. A frank man speaks home truths; an ingenuous man has both frankness and candour. A candid remark; frank manner; ingenuous disposition; free conversation; fair statement; plain dealing; impartial judge. Se f. ö. *upprigtig*.]. **-het**, *f.* unreservedness, ingenuity, openness, frankness. **-t**, *adv.* unreservedly, ingenuously, openly, frankly, fairly; without reserve.
oförberedd, *adj.* unprepared (for), unprovided (for); ibl. extemporary, extempore Lat.; off-hand: ~ *på*, unprepared for. **-t**, *adv.* unpreparedly; extempore Lat.
oförbränd, *adj.* unburned. **-nelig**, *adj.* incombustible; afv. asbestine, asbestous. **-nelighet**, *f.* incombustibleness.
oförbätterlig, *adj.* eg. unimprovable, irreclaimable, irrecoverable, unamendable; om seder o. d. afv. unreformable; om person = som ej låter rätta sig incorrigible, uncorrigible; past (ell. beyond) correction (ell. mending). **-het**, *f.* unimprovableness, irreclaimableness; incorrigibility.
oförd elaktig, *adj.* unfavourable, disadvantageous, unpropitious [a. climate], inconvenient, incommodious, prejudicial, improfitable ✻, unprofitable (alla med to); ~ *utgång*, unfavourable end; ~ *ställning*, unfavourable position, situation. **-het**, *f.* unfavourableness, disadvantageousness, unpropitiousness, etc. **-t**, *adv.* unfavourably, disadvantageously, unpropitiously; at disadvantage; to one's detriment (ell. harm, damage, injury).
oförderfvad, *adj.* ej sönderslagen o. d. undamaged; ej skämd, ej rutten unaffected; still fresh; i sedligt hänseende uncorrupted, unvitiated, undepraved, undefiled, uninjured, unhurt, unspoiled; i friare bem. of good morals; virtuous; morally good; en ~ *yngling*, a youth of good morals.
oförd ragsam, *adj.* intolerant, intolerating, illiberal, narrow-minded, bigot. **-het**, *f.* intolerance, bigotry. **-t**, *adv.* intolerantly; like a bigot.
oförd röjlig, *adj.* undelayed, instant. **-en**, *adv.* without delay; instanter; at once; immediately; without loss of time; straight; straight-way[s]; out of hand; off hand; in hand; outright; se f. s. *genast*.
oförd unklad, *adj.* undimmed, unshadowed, unobscured, uneclipsed, undarkened, unbenighted; untarnished.
oförenlig, *adj.* incompatible (with), inconsistent (with), irreconcilable (to, with), dissentaneous (to) [d. to the Christian religion], unconformable (to, with), incongruous (with), inconsonant (with), unmatchable (with); afv. in opposition to; contrary to; se f. s. *opassande*. **-het**, *f.* incompatibleness, inconsistency, irreconcilableness, irreconciliation, unconformableness, incongruousness, incongruity; afv. opposition, contrariety.
oförfaren, *adj.* inexperienced; se *oerfaren*. **-het**, *f.* se *oerfarenhet*.
oförfuskad, *adj.* unfalsified, unsophisticated, unadulterated, pure, natural, simple, genuine, authentic.
oförfärad, *adj.* undaunted, dauntless; se *oförskräckt*, r. s. *modig*. **-t**, *adv.* fearlessly, dauntlessly; nothing daunted.
oförgyld, *adj.* ungilt.
oförgänglig, *adj.* imperishable, undying, undecaying, incorruptible, corruptless. **-het**, *f.* imperishableness, incorruptibleness. **-t**, *adv.* imperishably, undyingly, incorruptibly.
oförgätlig, *adj.* = **oförgätelig**, *adj.* unmemorable; never to be forgotten.
oförhappandes, *adv.* inadvertently, unawares, unaware; at unawares; by chance; ~ *komma öfver ngt, falla i ngt, få sig tilldelad* ell. *bli utnämd till ngt*, strike into [I struck into a piece of old china; he has struck into a knight].

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

oförhindrad, *adj.* at liberty*; unprevented, unhindered, unimpeded, unopposed; se *obehindrad*.

oförklarlig, *adj.* inexplicable, unaccountable, insolvable, indefinable; ofta full of mystery; mysterious; incomprehensible.

oför|kortad, *adj.* unabridged; in full; entire; illimited; *åtnjuta lönen* ~, enjoy the salary in full. **-kränkt**, *adj.* unmolested, uninvaded, unviolated; without encroachment.

oförliknelig, *adj.* unequalled, matchless, unparalleled, unrivalled, peerless, unparagoned, non-such, unmatchable, unmatched; jfr *ojemförlig*; ~ *skönhet*, peerless beauty; ~ *tapperhet*, unrivalled bravery.

oförlofvad, *adj.* unengaged, unaffianced.

oförlåtlig, *adj.* unpardonable, unforgiveable, irremissible, irremittable; not to be forgiven. **-t**, *adv.* unpardonably, irremissibly; i friare bem. abominably, horribly, deuced; ~ *dum*, unpardonably stupid.

oför|medlad, *adj.* unmediated; se *omedelbar*; ~*t hemman*, farm not re-assessed. **-minskad**, *adj.* undiminished, unabated, unreduced, unlessened, unimpared; unwasted.

oförmodad, *adj.* unexpected; unlooked for; fortuitous; unthought of; casual; emergent. **-t**, *adv.* unexpectedly; fortuitously; unawares; *helt* ~, quite unexpectedly; at unawares [the enemy came over us □].

oförmåga, *f.* absolut incapacity, disability, incapability, impotence (ofta impotency); incompetence; ofta äv. inability (to).

oförmånlig, *adj.* unfavourable; se *ofördelaktig*.

oförmäld, *adj.* unmarried.

oförmärkt, I. *adj.* surreptitious; stealthy; se *obemärkt*. II. *adv.* surreptitiously; by stealth; stealthily; without being seen; jfr *omärkbart*, så *smånings om*.

oförmögen, *adj.* 1. i allm. incapable (to, of); absolut äv. impotent, till köttsligt umgänge äv. frigid; i fråga om själsförmögenheter äv. imbecile; med bestäm. äv. unable [Syn. Incapable is a more comprehensive term than insufficient or incompetent. A person may be said to be incapable of acting or doing any thing, and insufficient or incompetent to perform a particular task. Unable to assist; unfit for the purpose; disqualified or insufficient for the undertaking; incompetent to judge; an inadequate reward. Se f. ö. *klen*.]; *vara* ~ *till*, be incapable of; ~ *att betala*, äv. insolvent; *göra* ~, disqualify; disable; incapacitate; *göra* ~ *till att* ..., make incapable (of, to); ~ *att arbeta*, unable to work; *göra ngn* ~ *till arbete*, make anyone unable to work; cripple, lame. 2. se *fattig*. **-mögenhet**, *f.* incapability, incapacity, non-ability; impotence, disability; inability [Syn. Inability is the natural want of ability or power, and lies in the nature of the thing, and is irremediable; disability is the want of qualification, and lies in the circumstances, and may sometimes be removed. Inability to purchase an estate; disability to inherit it, or to hold it. A person who is insane or is in nonage, labours under a legal disability to make contracts. Se f. ö. *svaghet*.]; jfr *oförmåga*.

oförneklig, *adj.* undeniable, incontrovertible, irrefutable, irrefragable; jfr *ovederstridlig*.

oförnimbar, *adj.* imperceptible, insensible. **-het**, *f.* imperceptibleness, insensibleness. **-t**, *adv.* imperceptibly, insensibly.

oförnuft, *n.* unreason, nonsense, folly, absurdity; no reason; *kvilket* ~*!* what folly!; oh folly!. **-ig**, *adj.* irrational, insensate, senseless, nonsensical, blind, foolish, absurd, rigmarole, wild; void of reason. **-igbet**, *f.* irrationalness, senselessness, nonsensicalness, blindness, foolishness, absurdness, wildness. **-igt**, *adv.* irrationally, foolishly, absurdly, wildly, stupidly; ~ *gjordt*, foolishly done.

oförnöjd, *adj.* discontented, discontent, unsatisfied; ungrateful; bild. craving, hungry. **-sam**, *adj.* who is not contented (ofta pleased, satisfied); discontented*; unpleasable; *ett* ~*t sinne*, a discontented mind. **-samhet**, *f.* discontentedness; ofta ungratefulness; want of gratitude.

oförpantad, *adj.* unpledged, unmortgaged.

oförrutnelig, *adj.* that cannot rot; not subject to decay.

oförryckt, *adj.* 1. eg. not disrupted (ofta displaced, dislocated, dislodged); in the original place. 2. bild. sane; sound of mind.

oförrätt, *m.* injury, wrong, injustice; *hämnas sina* ~*er*, revenge one's wrongs. **-a**, *tr.* se *förorätta*.

oförrättad, *adj.* unperformed, undone, unaccomplished; *med* ~*t ärende*, without having done one's errand; with unperformed errand; with one's errand □.

oförsagd, *adj.* dauntless, undaunted, intrepid, unbaffled; se *oförskräckt*. **-het**, *f.* dauntlessness, undauntedness, intrepidity. **-t**, *adv.* dauntlessly, intrepidly.

för|sedd, *adj.* unfurnished, unsupplied. **-sedt, -seendes**, *adv.* se *oförmodadt*.

oförseglad, *adj.* unsealed.

oförsigtig, *adj.* incautious, injudicious, imprudent, incircumspect, indiscreet, heedless, rash, untenty sk.; äv. unwary, improvident, impolitic, inadvertent [an i. step]; *ett* ~*t yttrande*, a rash expression; a rash thing to say; *han är så* ~, he is very incautious; *var inte* ~*!* don't be rash. **-het**, *f.* incautiousness, injudiciousness, imprudence, incircumspection; indiscreteness, indiscretion, heedlessness, rashness; unwariness, improvidence, inadvertence, inadvertency; want of caution; want of foresight, etc.; *plikta för sin* ~, pay for one's rashness. **-t**,

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

adv. incautiously, injudiciously, etc.; *mycket ~ gjordt*, very rashly done.

oförskräckt, I. *adj.* eg. unfearful, unfrightened, unterrified; vanl. fearless, intrepid, dauntless, dour Sk.; äfv. bold, courageous, brave, heroic, valiant, unflinching, unblenching, daring; se *modig*; *~ mod*, dauntless courage; *~ soldat*, brave (ell. gallant) soldier. II. *adv.* fearlessly, intrepidly, etc. **-het**, *f.* fearlessness, intrepidity, etc.; dauntlessness, boldness, courage*, bravery, assurance, hardihood; se *mod*; *med en ~ utan like*, with matchless courage; with a courage beyond compare.

oförskyld, *adj.* unmerited, undeserved, uncovenanted isht teol. **-het**, *f.* unmeritedness, undeservedness. **-t**, *adv.* unmeritedly, undeservedly.

oförskämd, *adj.* insolent [i. fellow, words, behaviour], audacious, bold, cool F; mindre starkt impudent; om person, uppförande, språk o. d. äfv. insulting, abusive; om person äfv. bare-faced, brazen, brassy; i friare bem., ss. om priser o. d. shameless, outrageous, flagrant, profligate, wanton; se *oblyg*; *en ~ fan*, an insolent (ell. cool) dog; *~ som fan*, bold as brass; *han var nog ~ att*, he had the face to; *så* (ell. *hur*) *~t!* how insolent!; *det var då ~t*, that was cool. **-het**, *f.* insolence, audacity, boldness, coolness, impudence, brass F, face F, cheek F; äfv. effrontery, abuse; se f. s. *fräckhet*; *hans ~*, his insolence; his brass; *höjden af ~*, the infatuation of insolence. **-t**, *adv.* insolently, coolly; like an insolent rogue; like a rascal; like an impudent knave; i friare bem. äfv. abominably [have it a. jolly].

oför|silfrad, *adj.* unsilvered; not silver-plated. **-slöad**, *adj.* unblunted; as firm as ever. **-slösad**, *adj.* unspent, unwasted.

oförson|ad, *adj.* a) om person unreconciled; b) om sak unatoned for; still to be atoned for. **-lig**, *adj.* irreconcilable, intransigent, unpardoning, unforgiving; om sak äfv. inexpiable; i friare bem. implacable, mortal, deadly, unrelenting, unabating, intense; never to be abated; *en ~*, an irreconcilable; an intransigent; *~t hat*, implacable hatred. **-lighet**, *f.* irreconcilableness, intransigency, implacability; unforgivingness; inexpiableness; intensity; ofta i friare bem. hatred. **-ligt**, *adv.* irreconcilably; implacably; mortally, deadly.

oförströdd, *adj.* undispersed, unstrewed, undissipated; bildl. unamused.

oförstådd, *adj.* not understood; i friare bem. misunderstood; *gå ~ genom lifvet*, pass [through] life in single blessedness.

oförstånd, *s.* want of judgment (ell. discretion); indiscretion; unintelligence; imprudence; improvidence; ignorance; *af ~*, from (ell. for) want of knowing better; from (ell. for) want of judgment; *visa ~ i handhafvandet af embetet*, show ignorance of the duties of one's office; *handla af ~*, act from ignorance. **-ig**, *adj.* imprudent, indiscreet, injudicious, unintelligent; i friare bem. silly, foolish, stupid, dense, insensate, witless, feather-brained; *hur kan man vara så ~!* how can one be so silly?. **-ighet**, *f.* silliness, foolishness, stupidity, denseness, witlessness; se f. s. *oförstånd*. **-igt**, *adv.* imprudently, indiscretely, injudiciously; sillily, foolishly, stupidly.

oförställd, *adj.* unaffected, undisguised, unfeigned, undissembled, genuine, real, true, sincere; se f. s. *upprigtigt*, *hjertligt*; *med ~ glädje*, with unfeigned pleasure (ell. delight, joy). **-het**, *f.* unaffectedness, unfeignedness, sincerity. **-t**, *adv.* unaffectedly, unfeignedly, sincerely.

oförstörbar, *adj.* indestructible; incapable of being destroyed; incorruptible; unruinable. **-het**, *f.* indestructibleness, indestructibility; incorruptibleness.

oförsummad, *adj.* unneglected; unforsaken.

oförsvagad, *adj.* unweakened, unimpaired, unbroken; äfv. unabated, undecayed; entire, whole.

oförsvar|ad, *adj.* undefended, unfenced [a town unwalled and u.]; äfv. unpleaded, unvindicated. **-lig**, *adj.* indefensible [i. conduct]; unwarrantable, unjustifiable, inexcusable, excuseless. **-lighet**, *f.* indefensibleness; unwarrantableness, unjustifiableness. **-ligt**, *adv.* indefensibly*, unjustifiably.

oförsynt, I. *adj.* a) i egent. men. unforseeing [an u. greedy mind]; b) bildl. impudent, boldfaced, audacious, shameless; se *fräck*, *oblyg*. II. *adv.* impudently, shamelessly. **-het**, *f.* impudence, audacity, shamelessness.

oförsåld, *adj.* se *osåld*.

oförsäkrad, *adj.* uninsured, unassured.

oförsökt, *adj.* untried; om person äfv. inexperienced, raw; om soldater äfv. unblooded; om sak äfv. unattempted; *lemna ingenting ~*, leave nothing untried; leave no stone unturned.

oförsörjd, *adj.* unprovided for; *två ~a barn*, two children □.

oförtald, *adj.* without blame; all blameless; censureless; uncensured; *hvar och en ~*, without [attaching] blame to anyone; without blaming anyone.

oförtenn|ad, **-t**, *adj.* untinned.

oförtjent, I. *adj.* a) om saker unmerited, undeserved; b) om person undeserving; without merit (ell. desert). II. *adv.* unmeritedly; undeservedly.

oförtrut|en, *adj.* untiring, sedulous, assiduous; om person äfv. indefatigable*; om sak ofta unremitting, unwearied; jfr *outtröttlig*, *trägen*. **-enhet**, *f.* indefatigability; assiduity. **-et**, *adv.* sedulously, assiduously, indefatigably.

Digitized by Google

oförtröttad, *adj.* unwearied, untiring; se *oförtruten*.

oförtullad, *adj.* uncustomed; not entered at the custom-house; customs unpaid; tull eberäknad duty off; tillverknings- eller konsumtionsskatt eberäknad, obetald unexcised.

oförtydb||ar, **-lig**, *adj.* that cannot be misunderstood; that does not allow (ett. permit) of misinterpretation; not capable of being misinterpreted (ett. misconstrued); unmistakable, clear, evident.

oförtäckt, I. *adj.* undisguised; plain, broad, downright, blunt; *i ~a ordalag*, in plain terms. II. *adv.* plainly, broadly, downright, above-board, bluntly.

oförtänkt, *adj.* o. *adv.* se *oförmodad*t.

oförtär||bar, *adj.* a) uneatable; not eatable; b) inconsumable; asbestine. **-d**, *adj.* a) uneaten; b) unconsumed, unwasted, unspent.

oförtöfvad, *adj.* immediate, instant; se *oförtröjlig*. **-t**, *adv.* immediately, instantly; without delay; se *oförtröjligen*, t. s. *genast*.

oförutsedd, *adj.* unforeseen; unlooked for; unexpected; casual, emergent, unanticipated.

oförvansklig, *adj.* se *ovansklig*.

oförvarandes, *adv.* unaware|s; at unawares; unexpectedly; *komma öfver ngn ~*, come upon anyone □; catch anyone napping; steal a march upon anyone; *jfr* taga på *bar gerning*.

oförvillad, *adj.* unsophisticated; absolut ofta pure.

oförvissnelig, *adj.* neverfading, unfading, unwitherable; se *oförgänglig*.

oförvitlig, *adj.* blameless, unimpeachable, irreproachable, irreprovable; ofta spotless, irreprehensible, unspotted, unblemished; unexceptionable [a. character] [Syn. A blameless character is one that is free from blame or censure; a spotless, unspotted, or unblemished character is one against which no charge can be brought. Unblemished reputation, irreproachable conduct; unimpeachable integrity and piety.]. **-het**, *f.* blamelessness, unimpeachableness. **-t**, *adv.* blamelessly.

oförvållad, *adj.* involuntary. **-t**, *adv.* by no fault of one's own; involuntarily; innocently.

oförvägen, *adj.* daring, bold, temerarious, reckless, dare-devil F, devil-me-care F, gritty Am. P; *en ~ sälle*, a dare-devil; a devil-me-care sort of a fellow. **-enhet**, *f.* daring, daringness, boldness, temerity, recklessness. **-et**, *adv.* daringly, boldly, recklessly; head foremost.

oförväntad|t, *adj.* o. *adv.* se *oförmodad|t*.

oförytt||erlig, *adj.* a) se *oafsällig*: b) se *oafhändlig*. **-rad**, *adj.* se *oafyttrad*.

oförädlad, *adj.* raw; unimproved; unrefined.

oföränd||erlig, *adj.* unchangeable, unalterable, invariable, immutable; i friare bem. unchanging, unvaried, unvarying, uniform, constant. **-erligen**, *adv.* se *-erligt*. **-erlighet**, *f.* unchangeableness, unalterableness, invariableness; immutability; uniformness, uniformity, constancy. **-erligt**, *adv.* unchangeably, unalterably, invariably; immutably, uniformly, constantly. **-rad**, *adj.* unchanged, unaltered; *hans tillstånd är ~t*, his condition is much the same.

ogagn, *n.* se *skada, förfång*. **-elig**, *adj.* se *onyttig*.

ogalen, *adj.* se *odfven*.

ogarfvad, *adj.* undressed.

ogemen..., se *ovanlig*....

ogen, *adj.* untoward, disobliging, averse, backward; unwilling to help; unhelpful; mean; stingy; *en ~ människa*, an untoward person.

ogenerad, *adj.* free and easy; free; med tillegrepp af oförsynt afv. bold, cool, broad; *var ~!* be at your ease; make yourself comfortable [pray (ett. I pray of you)]; consider yourself at home; you are quite at liberty; don't mind (ett. take any notice of) me (us), pray; enjoy yourself, pray; please!; *han är väl ~*, he is rather too free. **-t**, *adv.* with perfect ease; boldly, coolly, broadly; *tag mig ~ i anspråk*, command me at your pleasure.

ogenhet, *f.* untowardness, disobligingness, averseness, backwardness.

ogenomskinlig, *adj.* opaque; not transparent; impervious to light; dark; *~ kropp*, afv. dark body. **-het**, *f.* opaqueness, opacity.

ogenomtränglig, *adj.* impenetrable [t. shield, wood], unpierceable, impervious [t. to light, moisture]; för vatten, luft, ljus o. d. afv. impermeable [indiarubber is i. to water; a bladder is i. to air], impassable [Syn. That is impervious which has no way through; impassable, that cannot be passed through; impenetrable, that cannot be penetrated; inaccessible, that cannot be approached. An impervious thicket; an impassable river or barrier; an impenetrable substance; an inaccessible summit.]; *~ för ljus*, afv. opaque; *ett ~t mörker*, an impenetrable darkness; *en ~ hemlighet*, an impenetrable secret. **-het**, *f.* impenetrability, impenetrableness, imperviousness, impermeableness, impermeability.

ogent, *adv.* untowardly, disobligingly, averselly, backwardly; in an untoward manner.

ogerna, *adv.* unwillingly; not willingly; reluctantly; with an unwilling (ett. reluctant) mind; against the grain; with a bad grace; *icke ~*, not [at all] unwillingly; without any particular objection; *det gör jag ~*, I do it unwillingly; I do it against my inclination; *jag gör det högst ~*, I don't half like to do it; I don't like the business at all; *han skulle ej ~ se ...*, he would have no objection to see ...; he would not object to seeing ...; he would be glad to see ...*;

Digitized by Google

he would rather like to see ...*; *jag ser ~ att han gör det*, I would rather he did not; *jag gör ~ dit*, I don't care to go there.

ogerning, *f.* misdeed; evil deed; foul deed. **-sman**, *m.* evil-doer, malefactor, felon; *mellan två -smän*, bibl. between two thieves.

ogift, *adj.* unmarried, single, lone, spinster; lag. sole, discovert; *vara sig gift eller ~*, whether covert or sole; *lefva ~*, live unmarried; live a bachelor (maid); live in single blessedness F; *dö ~*, die an old maid (bachelor); *~a N.*, the girl X.; i giftermålskontrakt o. d. X., spinster; *~a ståndet*, the unmarried state; the single blessedness F; *lefva i ~ stånd*, sfv. live in celibacy.

ogill|d, *ogill*, *adj.* 1. illegal; of no legal force; not binding; invalid; jfr *olaglig*; *göra ~*, cancel, annul, vacate. 2. obhämnad unavenged; varder han i thy dräpen *ligge ~*, he will be u. by the law. **-la**, *tr.* disapprove [of] [a. of anyone's behaviour; the sentence of the court-martial was disapproved by the commander in chief], reprobate; disallow; object to; lag. refuse [r. to hear a case; r. an application], ett påstående, en begäran object to; overrule [the plea was overruled by the court], reject, en dom set aside; cancel; *på det högsta ~*, strongly disapprove of; *man måste ~ hans sätt att gå till väga*, one cannot but disapprove of his manner of proceeding; *~ käromålet*, find for the defendant. **-lande**, I. *adj.* disapprobatory, reprobative; *t. o.* Ⓟ disapproving, etc.; *en ~ blick*, a disapproving look; a frown. II. *s.* disapprobation, reprobation, disallowance; objection; refusal, cancellation; *t. o.* Ⓟ disapproving, etc.; *dess ~*, ofta [the] disapproving [of] it, etc.; *uttala sitt ~ öfver*, express one's disapprobation of. **-tig**, *adj.* null and void; invalid; of no force; forceless; *förklara ~*, declare null and void; cancel, annul. **-tighet**, *f.* invalidity. **-tigt**, *adv.* illegally; in an invalid manner.

ogin, *adj.* se *ogen*. **-het**, *f.* se *ogenhet*.

ogjord, *adj.* undone; still to be done; waiting to be done; *mycket är ännu ~t*, there is a great deal still to be done; *lemna ngt ~t*, leave a thg undone (ell. unfinished, unaccomplished, unachieved, etc.); *springa i ~t väder*, meddle unbidden; i *~t väder*, unbidden, unasked; mal à propos Fr.

oglacerad, *adj.* unglazed; *~e kärl*, u. earthen vessels; biscuit.

ognalig, *adj.* se *kinkig*, *fnurrig*.

ogranniag|a, I. *adj.* indelicate. II. *adv.* indelicately. **-enhet**, *f.* indelicacy.

ogranskad, *adj.* unexamined, unrevised, etc. (se *granska*).

1. **ograverad**, *adj.* grav. unengraved, ungraved.

2. **ograverad**, *adj.* ekon. unencumbered; not dipped; not mortgaged; free, clear; *~ egendom*, clear estate.

ogrenad, *adj.* unbranched.

ogrund|ad, *adj.* unfounded, ungrounded, groundless; without foundation; baseless; foundationless, imaginary, false. **-adt**, *adv.* falsely; without foundation. **-lig**, *adj.* unfoundable, ungroundable.

ogräddad, *adj.* unbaked; raw; *står kakan ännu ~!* is not (isn't) the cake baked yet?.

ogräs, *n.* weeds; idle weeds; bad weeds; tares [sow t. and reap wheat]; *uppryckt ~*, sfv. pickings; *full med ~*, full of (ell. overgrown with) weeds; weedy, weed-grown; *rensa bort ~ från*, weed; *befriad från ~*, weeded, unweeded; *skilja ~et ifrån hvetet*, separate the tares from the wheat.

ogud|aktig, *adj.* ungodly, irreligious, impious, wicked, profane; *de ~e*, the wicked. **-aktighet**, *f.* ungodliness, irreligiousness, irreligion, impiety, wickedness, profaneness, cursedness. **-aktigt**, *adv.* ungodlily, irreligiously, impiously, wickedly, profanely. **-lig**, *adv.* ungodly; vetensk. atheistic. **-lighet**, *f.* ungodliness; atheisticalness.

oguldén, *adj.* unpaid, unsatisfied; owing, due.

ogunst, *f.* disfavour, disgrace; saknadel sfv. disadvantage*; *saken utföll till hans ~*, the matter turned out to his disadvantage. Se *ondd*, *ovilja*. **-ig**, *adj.* unfavourable, disgracious; disadvantageous; se *onddig*, *ogynsam*. **-igt**, *adv.* se *ogynsamt*.

ogynsam, *adj.* unfavourable, averse, noxious, disfavourable, unbenign, unpropitious, inauspicious; sfv. contrary [a. wind]; *under ~ma förhållanden*, under unfavourable circumstances; *början var ~*, the beginning was unfavourable (ell. unpropitious, inauspicious). **-t**, *adv.* unfavourably; *priserna ställa sig ~*, the prices are unfavourable.

ogälad, *adj.* ungipped, ungutted.

ogäldad, *adj.* se *oguldén*.

ogästfri, **-vänlig**, *adj.* inhospitable, unfriendly. **-vänlighet**, *f.* inhospitableness, inhospitability; want of hospitability. **-vänligt**, *adv.* inhospitably.

ogödd, *adj.* 1. unfattened. 2. se *ogödslad*.

ogödslad, *adj.* unmanured.

ogörlig, *adj.* impracticable, infeasible, unmakable; ofta impossible; se *omöjlig*. **-het**, *f.* impracticableness, impracticability, infeasibleness, impossibility.

ohackad, *adj.* unchopped, etc. se *hacka II*.

oh, *interj.* oh!; ay me!; se *o II*.

ohanterlig, *adj.* unwieldy, bulky, unhandy, heavy; bildl. intractable, unmanageable, untoward.

oharmonisk, *adj.* inharmonious, inharmonical, discordant, dissonant, jangling, jarring. **-het**, *f.* inharmoniousness, inharmonicalness. **-t**, *adv.* inharmoniously, discordantly, dissonantly.

ohederlig, *adj.* dishonourable, dishonest, un-

Digitized by Google

fair; *på ~t sätt*, by unfair means. **-het**, *f.* dishonourableness, dishonesty, unfairness. **-t**, *adv.* dishonourably, dishonestly, unfairly.

ohejdad, *adj.* unchecked, unarrested, unrestrained; without check. **-t**, *adv.* without being checked; uncontrollably; profanely.

ohelga, *tr.* profane, desecrate, unhallow; pollute; se *t. s. befläcka*. **-gande**, *n.*, **-gelse**, *f.* profanation, desecration, misconsecration; *t. s.* Ⓟ profaning, etc.; se *t. s. förnedring*. **-gare**, *m.* profaner, desecrator. **-ig**, *adj.* unholy, unhallowed, profane, impure.

ohelsa, *f.* bad health; disease [Syn. Disease, disorder, distemper, complaint, and malady, all imply an ill state of health; but disease is the most common medical term, and malady is the most vague and least common of these terms, and distemper is now applied chiefly to animals. A painful disease: a slight indisposition, illness, complaint, or disorder; sickness of the stomach; severe sickness; a catching distemper; a common malady. Disease in man; distemper in brutes.]; *draga ~ på sig*, ruin one's health (ell. constitution). **-osam**, *adj.* unwholesome, unhealthful, unsanitary, bad, noxious.

ohemul, *adj.* illegitimate, unjustifiable; unjust, improper, bad, uncivil, rude; *föra ett ~t språk*, hold uncivil language. **-t**, *adv.* uncivilly, rudely.

ohindrad, *adj.* unhindered, unwithheld; se *oförhindrad*, *obehindrad*.

ohistorisk, *adj.* unhistorical.

ohjelplig, *adj.* irremediable [i. evil, error], unsuccourable [i. mischief], unconvertible [i. ignorance], irreclaimable, irrecoverable, helpless [i. harms]; past curing; past recovery; incurable, impossible F, confirmed F; om sak ofta irreparable, irrelievable, redressless; om person ofta incorrigible; jfr *oförbätterlig*. **-lighet**, *f.* irremediableness, unsuccourableness, helplessness, etc. **-ligt**, *adv.* irremediably, unsuccourably, helplessly, etc.; *~ dum*, incurably stupid. **-sam**, *adj.* disinclined (ell. unwilling) to help; unhelpful; omedgörlig disobliging, unaccommodating, unkind; snål close-fisted, miserly, hard-hearted. **-samhet**, *f.* unwillingness to help; disobligingness. **-samt**, *adv.* disobligingly; unkindly; unfriendly.

oho, *interj.* oho!; ho-ho!. **-j**, *interj.* hoy!; sjö. hoay!; ahoy!; ahoi!.

ohuggen, *adj.* uncut; om gatsten o. d. undressed, self-faced.

ohugnelig, *adj.* comfortless, cold.

ohulpen, *adj.* unhelped, unsuccoured, unassisted, unsupported; without help; *lemna ngn ~*, leave anyone □.

ohyckiad, *adj.* se *oförstäld*.

ohyflad, *adj.* unplaned, undressed.

ohyfsad, *adj.* unpolished, uncivilized, rude, barbarian, boorish, mislear'd sk.; se *t. s. grof*, *vild*; *~ människa*, an unpolished person; a boor, bear, barbarian. **-t**, *adv.* rudely, boorishly; *bära sig ~ åt*, behave rudely; be rude.

ohygglig, *adj.* horrid, horrible, frightful, hideous, monstrous, enormous, eldri(t)ch sk.; *~t brott*, horrible crime. **-het**, *f.* horridness, horribleness, frightfulness, hideousness, monstrousness, monstrosity, enormity. **-t**, *adv.* horridly, horribly, frightfully, hideously, monstrously, enormously; *~ful*, hideously ugly; hideous, frightful.

ohyra, *f.* vermin; parasites, insects; *full av ~, vimlande av ~*, full of, covered with, swarming with vermin; *som äter ~*, vermivorous.

ohyrd, *adj.* unhired.

ohågad, *adj.* not disposed; indisposed, disinclined; se *obenägen*; *känna sig ~ för*, be indisposed for.

ohållbar, *adj.* untenable; om påstående o. d. äfv. intenable, unsustainable, unsupportable; not maintainable; *alldeles ~*, quite untenable. **-het**, *f.* untenableness, intenableness, unsustainableness.

ohäftad, *adj.* unstitched; in sheets.

ohägn, *n.* trespass; leg. damage-feasant; *göra ~*, trespass. **-ad**, *adj.* unfenced, fenceless.

ohämmbar, *adj.* uncheckable, unrestrainable. **-mad**, *adj.* unchecked, unrestrained. **-madt**, *adv.* without being checked.

ohämnad, *adj.* unavenged; unrevenged; unresented; *det skall icke blifva ~t*, äfv. you shall not have done it with impunity; it will be visited upon you (him) some day.

ohändig, *adj.* unhandy, maladroit, awkward, clumsy. **-het**, *f.* unhandiness, maladroitness, awkwardness, clumsiness. **-t**, *adv.* unhandily, maladroitly, awkwardly, clumsily.

ohängd, *adj.* unhanged, unhaltered; *en ~ gök*, a scape-gallows.

ohöflig, *adj.* uncivil, incivil, rude; äfv. disrespectful, discourteous, incourteous (alla med to). **-lighet**, *f.* uncivility, incivility, rudeness; disrespectfulness, disrespect, discourteousness, discourtesy; *~er*, incivilities; rudeness; rude things F. **-ligt**, *adv.* uncivilly, incivilly, rudely, disrespectfully, discourteously, incourteously, inpolitely. **-visk**, *adj.* om person indecorous, unmannered; om sak unseemly, unbecoming, indecent. **-viskhet**, *f.* unmannerliness; want of manners; unseemliness; indecorum. **-viskt**, *adv.* indecorously; unseemly; indecently.

ohölid, *adj.* uncovered; bildl. undisguised, plain; se *oförtäckt*.

ohör|bar, *adj.* inaudible. **-barhet**, *f.* inaudibility. **-bart**, *adv.* inaudibly. **-d**, *adj.* unheard. **-sam**, *adj.* disobedient (to), unheeding, heedless, unlistening. **-samhet**, *f.* disobedience; se *olydnad*. **-samma**, *tr.* disobey;

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

disregard; pay no attention to. **-samt,** *adv.* disobediently.

oigenfinnelig, *adj.* unfindable, irretrievable.

oigenkänlig, *adj.* unrecognizable, irrecognizable, unknowable; not to be recognized; not to be known again; *han var alldeles ~,* he was not to be known again. **-het,** *f.* incapability of being recognized; past recognition; *ända till ~,* so as not to be known again; so as not to be recognized. **-t,** *adv.* irrecognizably; so as not to be known again.

oinbergad, *adj.* unharvested; in the field; unhoused. **-bunden,** *adj.* unbound; in sheets; *~ bok,* a book in sheets; *-bundna böcker,* unbound books. **-fattad,** *adj.* unset; not mounted. **-körd,** *adj.* unbroken. **-löst,** *adj.* unredeemed; se *förfallen.* **-redd,** *adj.* unfitted; not fitted up; *~ våning,* a house not fitted up; unfitted house. **-skriven,** *adj.* unentered; sjö. unbooked; univ. not on the boards F. **-skränkt,** I. *adj.* unlimited, full, absolute, infinitive, indefinite, unrestricted, unbounded, boundless; discretionary, arbitrary; *~ magt,* unlimited power (to); absolute power; *~ herskare,* absolute ruler (ell. sovereign); autocrat; *~ förtroende,* unbounded confidence. II. *adv.* unlimitedly, fully, absolutely; without restrictions; indefinitely. **-taglig,** *adj.* impregnable, inexpugnable; that cannot be taken F.

ointress|ant, *adj.* uninteresting; of no interest; exciting no interest; dull, tedious, stupid. **-erad,** *adj.* uninterested (in); unconcerned (in).

oinvigd, *adj.* uninitiated; *den ~e,* the u.; the outsider.

ojemförlig, *adj.* incomparable, unparalleled, unequalled, unmatched, unrivalled, unparagoned, nonpareil; jfr *oförliknelig.* **-het,** *f.* incomparableness. **-t,** *adv.* incomparably; beyond comparison; without competition; all out F.

ojemn, *adj.* i allm. uneven [a. temper, number, road, motion]; ej slät äfv. rough [r. ground, thread], rugged, scraggy, cragged, creeky, bumpy, unlevel, unsmooth, asperated; ej likartad äfv. changeable, irregular, broken, unequal; intermittent, hobbly, jerky, crabbed; med tillbörlig gropp af med äfv. lopsided, awry; om antal, nummer o. d. äfv. odd; äfv. rude; zool. o. bot. scabrous; *det är något ~t mellan dem,* they are at odds somehow; there are some disparities between them. **-het,** *f.* Ⓐ unevenness; roughness, ruggedness, scragginess; changeableness, irregularity, unequalness; lopsidedness, wryness; äfv. difference; disproportion; disparity; odds. Ⓑ unevenness; knob; jog; wrinkle; crankle, etc. **-t,** *adv.* unevenly; unequally; *hänga ~,* hang unevenly; hang lopsided; *draga ~,* pull unevenly; bildl. disagree.

ojordad, *adj.* uninterred, unburied, ungraved.

ojäf|aktig, *adj.* unchallengeable, incontestable; äfv. incontrovertible, irrefutable, irrefragable; positive; *ett ~t bevis,* an unchallengeable (ell. a positive) proof. **-aktighet,** *f.* unchallengeableness, incontestableness; positiveness. **-aktigt,** *adv.* unchallengeably, incontestably; positively; of a certainty; for certain; assuredly; beyond doubt. **-vad,** *adj.* unchallenged. **-vig,** *adj.* inchallengeable.

ojäst, *adj.* unfermented.

ok, *n.* yoke [y. of oxen; a bucket y.] äfv. bildl.; *lägga ~et på oxarne,* yoke the oxen; put the y. on the oxen; put the oxen to the y.; *bära med ~,* carry on a y.; carry by a y.; *bringa under ~et,* subjugate, Ⓓ subjugation; *suckа under ~et,* groan under (ell. beneath) the y.; *draga i ~ med de otrogna,* bibl. yoke with the unfaithful. **-a,** *tr.* yoke; *~ af,* take off the yoke; unyoke; disyoke; *~ tillsammans, ~ ihop,* y. together.

okallad, *adj.* uncalled [for], unasked, unbidden.

okammad, *adj.* uncombed; in disorder; *med ~t hår,* with the hair □.

okarterad, *adj.* not on the post-bill; loose; *~t bref,* äfv. by-letter; *~ post,* a) post non -accompanied by a post-bill; b) post not on the bill; extra post.

okardad, *adj.* uncarded, undressed.

okastad, *adj.* unthrown, uncast [no stone unthrown, nor yet no dart uncast].

okben, *n.* check-bone; anat. zygoma.

okland|erlig, *adj.* irreproachable, unreproachable; se t. e. *oförvitlig; ~ öfversättning,* irreproachable (ell. very good) translation; very well translated. **-erlighet,** *f.* irreproachableness. **-erligt,** *adv.* irreproachably; very well. **-rad,** *adj.* reproachless, uncensured, unblamed; without reproach (ell. cencure). **-radt,** *adv.* without reproach.

oklar, *adj.* 1. dunkel o. d. i allm. not clear; om rödvet äfv. over-cast, cloudy, misty; om vatten o. d. äfv. muddy, unsettled; om abstrakta förem. äfv. muddy [m. idea], obscure [the meaning is rather o.], imperspicuous, misty, dim [a. recollection], indistinct, unevident, doubtful, ambiguous; not evident. 2. sjö. foul, afoul; *tåget är ~t,* the hawse is foul; *du är ~ om du gör det!* you will rue it if you do it!. **-het,** *f.* obscurity, muddiness, muddle, imperspicuity; *någon ~ råder med afseende å dess tolkning,* there are some doubts as to the interpretation of it. **-t,** *adv.* muddily, obscurily, imperspicuously, dimly, mistily, indistinctly, ambiguously; *~ framställd,* indistinctly stated.

oklippt, *adj.* unscissored [a. shall this hair of mine remain], uncut*; äfv. unclipped; om får unsheared.

oklok, *adj.* imprudent, unwise, injudicious,

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓑ i konkret bem. Ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓓ motsvarande subst.

Digitized by Google

impolitic, indiscreet, ill-advised, ill-judged. **-het,** *f.* imprudence, unwisdom, injudiciousness, indiscretion. **-t,** *adv.* imprudently, unwisely, injudiciously, indiscretely.

oklufven, *adj.* uncleft, unsplit.

oklädd, *adj.* uncovered, unclad; om person undressed; bildl. undisguised, naked, real; se *naken.*

okokt, *adj.* unboiled; ej beredd genom kokning uncooked; bildl. raw, crude.

okonst|lad, *adj.* unaffected, natural, simple, plain, true, simple-minded, inartificial, artless, guileless, unartful, unstudied, unadorned, unsophisticated, frank, candid, sincere, ingenuous; *enkel och ~,* simple and unaffected; simple-hearted; *hon är så ~,* she is such a true girl (woman). **-ladt,** *adv.* unaffectedly, naturally, inartificially, artlessly. **-närlig,** *adj.* unartistic, inartistic; not conforming to art; wanting in artistical design.

okontrollerad, *adj.* uncontrolled, non-controlled, unsupervised; *~t brännvin,* unsupervised brandy.

okorrumperad, *adj.* uncorrupted, incorrupt.

okostig, *adj.* se *ofatt.*

okraf̈d, *adj.* unclaimed; uncalled for.

okramad, *adj.* unsqueezed.

okrigisk, *adj.* unwarlike, unmartial.

okrist|lig, *adj.* o. *subst.* unchristian, unchristianly, anti-christian. **-lighet,** *f.* unchristianness. **-ligt,** *adv.* unchristianly; i förare bem. deucedly, abominably. **-nad,** *adj.* unchristened.

okroppslig, *adj.* uncorporeal, immaterial, immateriate, unsubstantial, bodiless, disembodied, unbodied, spiritual. **-het,** *f.* incorporealism, incorporeity, immateriality. **-t,** *adv.* incorporeally, immaterially, spiritually.

okrusad, *adj.* unfrizzled, uncurled.

okryddad, *adj.* unseasoned.

okräf̈d, *adj.* se *okraf̈d.*

okränk|bar, *adj.* inviolable; sacred. **-barhet,** *f.* inviolability; sacredness. **-bart,** *adj.* inviolably; sacredly. **-t,** *adj.* unviolated, inviolated; unbroken; adv. inviolate.

okrökt, *adj.* unbent, uncurbed, uncrooked, unbowed, straight.

okt|aeder, *m.* octahedron; motsv. adj. octahedral. **-ant,** *m.* sjö. octant. **-av,** *m.* 1. se *-avband, -avformat.* 2. mus. a) åttonde tonen från grundtonen octave; b) följd af åtta toner i den diatoniska skalan octave, diapason ✱; *~en högre,* the alto-ottavo. **-avband,** *n.* octavo; octavo book (ett volume). **-avflöjt,** *m.* octavo flute; piccolo. **-avformat,** *n.* octavo (foolscap, royal, imperial o.); förk. 8:vo. **-avrim,** *m.* ottava rima (pl. ottave rime) is. **-avstämma,** *f.* i orgel diapason. **-ett,** *m.* mus. octet. **-ober,** *m.* October. **-odes,** *m.*, **-odesformat,** *n.* octodecimo, decimo-octavo; förk. 18:mo.

oktroj, *m.* octroi, octroy, charter, grant, licence*; *bankens ~ utgår år 1900,* the bank's licence comes to an end [in the year] 1900. **-era,** *tr.* licence, charter, grant.

okuf̈|lig, *adj.* unconquerable, unvanquishable, unsubduable, invincible, insuperable, insurmountable, untamable, indomitable, bateless; not to be overcome (ett. defeated, reduced). **-vad,** *adj.* unsubdued, unconquered.

okul|ar, *adj.* ocular. **-arglas,** *n.* se *-ärglas.* **-era,** *tr.* inoculate, bud. **-ering,** *f.* inoculation; t. ex. Ⓟ inoculating, etc. **-erknif,** *m.* budding-knife. **-ervax,** *n.* budding-wax. **-ist,** *m.* läk. oculist. **-ärglas,** *n.* ocular, eye-glass, eye-piece.

okunnig, *adj.* ignorant (of); ej bekläd bildad afv. illiterate, unlearned; unknowing, inscient, bookless, artless; ej underrättad afv. unapprised (of), nescious (of), miscognizant (of); se t. ex. *fåkunnig; ~ om,* afv. unaware [I am not a. how the ...]; *vara ~,* afv. be in the dark; *~ om sig sjelf,* self-ignorant; *förnämt ~,* supercilliously ignorant; *han är sorgligt ~,* he is sadly ignorant; *lemna ngn ~ om,* leave anyone ignorant of; leave anyone in the dark as to; *en ~ menniska,* an ignorant person; an ignorant, ignoramus, a know-nothing. **-het,** *f.* ignorance; inscience; nescience; bildl. darkness, dark, night; *lemna ngn i ~ om,* leave anyone in the dark as to.

okynn|e, *n.* ill-nature; [love of] mischief; *alltid ha ~ för sig,* never be out of mischief. **-ig,** *adj.* who loves mischief; who delights in mischief; mischievous, ill-natured; mindre starkt naughty. **-esfä,** *n.* mischievous beast; kollt. mischievous (ett. trespassing, encroaching) cattle; bildl. mischief-loving knave (ett. rogue). **-ighet,** *f.* mischievousness; se *-e.* **-igt,** *adv.* by way of mischief; with a view to mischief; mischievously.

okyprad, *adj.* om vin undiluted; om tyger untwilled; not twill[e].

okysk, *adj.* unchaste; incontinent, wanton, loose, lewd, amorous; se t. ex. *lösaktig.* **-het,** *f.* unchastity; incontinence, amorousness; se t. ex. *liderlighet; kamrar och ~,* chambering and wantonness. **-t,** *adv.* unchastely, incontinently.

okysst, *adj.* unkissed.

okänd, *adj.* unknown (to); not known (to); som man ej sett förr afv. strange; namn och samhällsställning obekanta afv. incognito, nameless; om länder afv. unexplored; bildl. fameless; *en ~ person,* a person unknown; a stranger; an incognito; *ett ~t frontimmer,* afv. an incognita. **-[n]bar,** *adj.* 1. se *oigenkännelig.* 2. intangible, inpalpable. **-slig,** *adj.* insusceptible (of), impassible (of), insensible (to), unfeeling, hard, callous; bildl. afv. torpid; se *känslolös.* **-slighet,** *f.* insusceptibility, impassibleness, insensibility, unfeelingness.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

okär, *adj.* *det är mig ~t att*, I am sorry to (ell. that); I deprecate being [□ under the necessity of . . . ; □ obliged to].
ököp, *n.* bad bargain; *det var inte ~*, that was no □. **-andes**, *adv.* without buying it; for nothing; gratis. **-t**, *adj.* unbought.
oladdad, *adj.* unloaded; not loaded; uncharged; not charged.
olag, *n.* *i ~*, out of order (ell. working-order, gear, frame); in disorder; *komma, råka, gå i ~*, get □; *bringa i ~*, put □; throw into disorder; *något är i ~*, something has got wrong; there is a hitch somewhere.
olaga, *adj.* se *olaglig*.
olagad, *adj.* uncooked; cold; *~ mat*, cold meat.
olaglig, *adj.* illegal, unlawful, illicit; contrary to law; against law; invalid; of no legal force; jfr *förbjuden*; *~ häktning*, false imprisonment. **-het**, *f.* illegality, illegalness, unlawfulness, illicitness; invalidity; *~er*, illegalities. **-t**, *adv.* illegally, unlawfully, illicitly.
olastad, *adj.* in ballast; light; empty.
olat, *m.* vicious habit; se *oart*, *vanart*.
oleander, *m.* bot. Nerium oleander rose-bay.
oled|ad, *adj.* inarticulate|d. **-ande**, *adj.* non-conductive. **-are**, *m.* non-conductor. **-bar**, *adj.* unguidable; who cannot (ell. will not) be guided (ell. directed, governed).
olein, *n.* kem. oleine.
olekamlig, *adj.* se *okroppslig*, *andlig*.
olidlig, *adj.* insufferable, unbearable, unendurable, pesky Am. F; se *odräglig*. **-het**, *f.* insufferableness, unbearableness. **-t**, *adv.* insufferably, unbearably; past (ell. beyond) bearing (ell. endurance).
olifant, *m.*, **-papper**, *n.* elephant paper.
oligarki, *f.* oligarchy. **-isk**, *adj.* oligarchic|al.
olik, *adj.* unlike; med tillsegrepp af osannolik äfv. unlikely, improbable; *de äro mycket ~a*, they are very much unlike; *det är inte så ~t*, it is not unlikely. **-a**, I. *adj.* eg. unlike, dissimilar [the temper of men are as d. as their features], difform [the unequal refractions of d. rays], disparate [connecting d. thoughts purely by the means of resemblance in the words expressing them], discrepant [the degrees of our strengths are d.], irregular; ofta unequal [u. size]; uneven; ibl. anomalous; i friare bem. och vanligare different (to) [d. kinds, opinions, persons, age. things, method, interests, value, quantity, quality], various, sundry, diverse, varying, odd; se f. ö. *skiljaktig*, *särskild*; *vara ~*, äfv. differ, disagree, vary, se *afvika*; *af ~ slag*, of different kind (ell. species, stamp); *~a storlek*, different size; *~ mot hvad det var*, different to what it used to be. II. *adv.* unlikely; improbably, dissimilarly; unequally; differently, variously, sundrily, diversely; *~ stor*, of a different size; *döma ~*, judge differently. **-artad**, *adj.* heterogenous, heterogenal, Ⓐ heterogenity; se *-a I*, f. ö. *särskild*. **-formig**, *adj.* variform, difform. **-formighet**, *f.* variety (ell. difference, irregularity) of form; difformity. **-färgad**, *adj.* vary-coloured, variegated. **-het**, *f.* unlikeness, dissimilarity, dissimilitude, disparity, discrepancy, irregularity; unequality; unevenness; anomality; difference, variety, diversity; disagreement; äfv. nonresemblance; imparity; discongruity; eccentricity; disproportion; discordance [Syn. Difference is either external or internal; distinction, external. Difference in character; distinction in dress; difference between good and evil; distinction between real and apparent good. A distinction without a difference is a pretended dissimilarity. Distinction is applied to delicate variations; difference, to unlikeliness, whether hostile or otherwise; diversity, to glaring contrasts; discrimination, to formal criticism. Variety of objects; variation of temperature; diversity of tastes; dissimilarity of character; disparity of age or rank; inequality of condition; contrariety of opinion. — Difference implies a hostile feeling or conduct; dispute, a hostile verbal contest or debate. We end a dispute or debate, and make up a difference. Se f. ö. *afvikelse*, *skilnad*.]; *~ i antal*, disparity in numbers; *i ~ med*, differently from; *~ i åsigter*, difference of opinion. **-lig**, *adj.* se *osannolik*. **-nämnig**, *adj.* differing in (ell. as to) denominator; having a different denominator. **-sidig**, *adj.* having unequal sides; inequilateral; scalene. **-sidighet**, *f.* inequilateralness; inequality of sides.
oliv, *m.* olive (bot. Olea europea); *inlagda ~er*, preserved (ell. picked) olives. **-artad**, *adj.* olivaceous. **-blad**, *n.* olive leaf. **-formig**, *adj.* olivary. **-färg**, *m.* olive-colour. **-färgad**, *adj.* olive-coloured, olivaceous. **-grön**, *adj.* olive-green; olive. **-il**, *m.* kem. olivile. **-in**, *m.* min. olivin|e. **-init**, *m.* min. olivenite, olivinite, olive-ore, wood-copper. **-malakit**, *m.* se *-init*. **-olja**, *f.* olive oil. **-plantering**, *f.* oliveyard. **-skog**, *m.* olive forest; olive wood. **-skörd**, *f.* olive harvest. **-snäcka**, *f.* zool. Voluta oliva olive-shell. **-trä**, *n.* olive-wood. **-träd**, *n.* olive-tree; se *oliv*.
olja, I. *f.* oil [volatile, fat, fixed, drying o.; seed, castor o.], ulzie Sk.; *den heliga ~n*, the holy oil (ell. unguent); the chrism; motsv. adj. chrismal; *smörja med ~*, oil; till smörjelse anoint; *tjock som en ~*, thick as an oil; *det går som en ~*, it will go like anything (ell. one o'clock); *härda i ~*, harden in oil; oil-harden. II. *tr.* oil; *~ in*, oil; rub in with oil; *~ ned*, oil; soil with oil. **-aktig**, *adj.* oily, oleose, oleous, oleaginous, unctuous, fatty. **-aktighet**, *f.* oiliness, oleosity, oleaginousness. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-bildande**, *adj.* oleiant. **-eberg**, *n.* se *-oberg*. **-ebrunn**, *m.* oil-spring. **-ebryne**, *n.* se *-sten*. **-edränka**,

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Google

tr. impregnate with oil; soak in oil. **-oduk,** *m.* oil-cloth. **-ofabrik,** *m.* se *-fabrik.* **-oflaska,** *f.* oil-bottle. **-ofrö,** *n.* oil-seed. **-ofläck,** *m.* oil-stain; greasy spot. **-ofärg,** *m.* oil-colour; paint. **-ofärgshandlare,** *m.* dealer in oil-colours; oilman. **-ofärgstafla,** *f.* oil-painting. **-ohandel,** *m.* se *-handel.* **-ohen,** *n.* se *-sten.* **-ohus,** *n.* oil-well i en lampa. **-okaka,** *f.* oil-cake. **-okanna,** *f.* oil-can; oiler. **-okruka,** *f.,* **-okrus,** *n.* oil-crock; crock (ett. jar) of oil; för den heliga oljan chrismatory. **-olampa,** *f.* oil-lamp. **-olinement,** *n.* oleamen. **-omålning,** *f.* ⓐ o. ⓚ painting in oil; oil-painting. **-omätare,** *m.* oleometer. **-opalm,** *m.* bot. Elaïs guineensis oil-palm; palm-oil tree. **-opapper,** *n.* oiled paper; paper prepared with (ett. soaked in) oil. **-opress,** *m.* oil-press. **-oqvarn,** *f.* oil-mill. **-oqvist,** *m.* olive-branch. **-orik,** *adj.* abounding in oil. **-osalva,** *f.* unguent, oleamen. **-oslagare,** *m.* oiler; oilman. **-oslageri,** *n.* oilery; oil-mill, oil-factory. **-osocker,** *n.* se *glycerin.* **-osten,** *m.* se *-sten.* **-osyra,** *f.* oleic acid. **-otaft,** *n.* oil -cloth. **-otryck,** *n.* ⓐ cromo-lithography. ⓚ chromo-lithograph, chromolith, cromo F. **-oträd,** *n.* olive tree. **-fabrik,** *m.* oil-factory; se *-slageri.* **-handel,** *m.* ⓐ business in oil; en gros oil-trade; mindre oil-business. ⓚ oil-shop. **-handlare,** *m.* oilman, oiler. **-ig,** *adj.* oily; jfr *-aktig.* **-ighet,** *f.* oiliness. **-kopp,** *m.* oil -cup. **-kärl,** *n.* oil-vessel; oil-box. **-oberg,** *n.* Mount of Olives. **-oträd,** *n.* olive tree. **-oträdgård,** *m.* oliveyard. **-palm,** *m.* se *-palm.* **-panna,** *f.* oil-pan; mek. dripping-pan. **-pump,** *m.* oil-pump. **-salva,** *f.* se *-salva.* **-sten,** *m.* oil-stone; hone. **-ämne,** *n.* oleine.

oljud, *n.* noise; jfr *oväsen; föra* ∼, make a n.; ∼ *och fylleri,* disorderly conduct; *plikta för* ∼, be fined for making a n.

ollon, *n.* acorn; se *dllon.*

olof|lig, *adj.* unallowed; not permitted (ett. allowed); ur juridisk synpunkt illicit [i. trade, intercourse, connection], illegal [i. act, trade, means], unlawful; ofta wrong; surreptitious, pernicious; ∼*a medel,* afv. indirect means; ∼*t tillgrepp,* stealing; ∼ *innehafvande,* unlawful possession; ∼ *beträdande,* trespass (upon). **-ligen,** *adv.* without permission (ett. consent); against order (ett. command); although forbidden; forbiddingly; illicitly, illegally, unlawfully, surreptitiously, stealthily; by stealth. **-ighet,** *f.* illicitness, illegality, unlawfulness; ⓞ; *om hvars* ∼ *han var öfvertygad,* fully aware that he was doing wrong. **-vad,** *adj.* unpromised. **-vandes,** *adv.* se *-ligen.*

ologisk, *adj.* illogic|al. **-het,** *f.* illogicalness. **-t,** *adv.* illogically.

olsmessa, *f.* feast of St. Olof; »Olufsmass»; i England feast of St. Martha.

olust, *f.* disinclination, unwillingness, dislike, aversion, repugnance (alla med to); sbst. afv. weariness, tedium, ennui Fr., languor, listlessness, drowsiness, seediness; *få* ∼ *för,* take a dislike to. **-ig,** *adj.* drowsy, seedy, listless; supine. **-ighet,** *f.* se *olust.* **-igt,** *adv.* drowsily, listlessly.

olvon, *n.* bot. Viburnum opulus water-elder; wild gelder-rose.

olyck|a, *f.* i allm. misfortune; dool Sk.; med bibegrepp af stor afv. bad (ett. ill) fortune; bad (ett. ill) luck; mishap, misluck, misadventure, mischance; ill chance; unluck, unhap; d:o af motgång adversity, improsperity, unsuccess, reverse, blow; turn of fortune; turn of the tide F; draw-back, blast, startare disaster, calamity; d:o af förderf, undergång afv. ruin, fall, bane; som man befinner sig i afv. distress, trouble, affliction, misery, evil, ill, woe; som inträffar afv. accident*; bildl. infliction, cross, curse, plague [Syn. Misfortune is an old term, applied to all outward events. Calamity is applied to some great public or family misfortune; disaster, an unlucky accident, causing the failure of some undertaking. Adversity is a general condition, opposed to prosperity; distress is opposed to ease. Adversity of circumstances; deep distress; severe affliction, dreadful calamity; grievous misfortune. Se f. ö. *motgång.*]; *en* ∼ *kommer aldrig ensam,* misfortunes never come alone; *när den ena* ∼*n följer på den andra,* when one mischief comes on the neck of another; *råka i* ∼, get into trouble; *till all* ∼, unhappily; as ill luck would have it; ∼*n är att* ..., the worst of it is that ...; ∼*n ville,* bad luck would have it; *till råga på* ∼*n,* to make matters worse: to crown our (my) misfortune; *jag hade* ∼*n* ..., I had the misfortune; *det har händt honom en* ∼, a misfortune has befallen (ett. happened to) him; *bringa i* ∼, bring into trouble; work (anyone's) fall; *träffas af* ∼*n,* meet with misfortune; *det var en* ∼ *att* ...; it was a misfortune that ...; how unlucky (ett. unfortunate) it was that ...; *hvilken* ∼*!* what a misfortune!; ∼*n vid* Grand hotell, the disaster at the ...; the ... disaster. **-lig,** *adj.* **1.** ej lycklig unhappy, unfelicitous [Syn. Miserable is a stronger term than unhappy, and wretched is stronger than miserable. The unhappy condition of the poor; the miserable condition of the slave; the wretched condition of the criminal. An unhappy choice; an unfortunate occurrence; an unlucky accident.]; *hon är mycket* ∼, she is very unhappy. **2.** i förare bem. i allm. unfortunate, unhappy, ill-fated, luckless, unlucky, miserable, wretched, ill-starred, star-crossed, dousie Sk.; om sak afv. hopeless, mischanceful, unchancy, misfortuned, misadventurous, sinister, black, woeful, sorrowful, bad, blissless, distressing, calamitous, fatal, misfortunate Sk.; afv. om företag som ej ha framgång i allm. unsuccessful, successless; ∼ *tillfällighet,* unlucky chance; misadventure; ∼*t giftermål,*

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

unhappy marriage; ill-matched marriage (ett. union); *göra ~,* make unhappy; distress; *jag har varit nog ~ att,* I have been so unfortunate as to ...; I have been unfortunate enough to ...; *~ händelse,* unfortunate event: mishap; misfortune; *~a spekulationer,* unfortunate speculations; *se ~ ut,* look miserable; *om du gör det så är du ~!* you shall rue it if you do such a thing; woe to you if you do it!; *~ stjerna,* unlucky star; *~a följder,* disastrous consequences (ett. effects); *gå ~t,* go bad; go badly; turn out a bad success; fail; founder; turn out a failure; be unsuccessful (ett. disastrous). **-lighet,** *f.* unhappiness, infelicity; unfortunateness, lucklessness, unluckiness, miserableness, wretchedness, hopelessness; calamitousness. **-ligt,** *adv.* unsuccessfully, disastrously. **-ligtvis,** *adv.* unfortunately, unhappily, unluckily. **-salig,** *adj.* unfortunate, unhappy, fatal; se *-lig.* **-salighet,** *f.* unfortunateness; unhappiness.

olycks|aning, *f.* presentiment that something bad will happen; apprehension, misgiving. **-barn,** *n.* child of misfortune; unfortunate; perdue. **-bringande,** *adj.* fatal, disastrous. **-broder,** *m.* fellow-sufferer. **-bud,** *n.* evil news; job's-post, job's-comforter F. **-bådande,** *n.* evil-boding, ominous [of ill], black-boding, threatening, sinister, black. **-dag,** *m.* day of evil; black day; black letter day. **-fall,** *n.* accident. **-fallsförsäkring,** *f.* insurance against accidents. **-fogel,** *m.* bird of ill omen; bildl. unlucky dog (ett. man, wretch). **-händelse,** *f.* accident; större, av två flere personer förlora lifvet e. d. disaster. **-kamrat,** *m.* companion in a (the) misfortune. **-kast,** *n.* unfortunate throw; misthrow, miscast. **-profet,** *m.* croaker. **-qväll,** *m.* evening of a (the) disaster. **-stjerna,** *f.* evil star. **-ställe,** *n.* place of an (the) accident (ett. disaster). **-tillfälle,** *n.* occasion of an (the) accident; accident; *vid ~t,* when the accident happened. **-träff,** *m.* se *-fall.* **-öde,** *n.* bad fate; evil fate; ofta fate; sfv. fatality; se *olycka.*

olydlig, *adj.* disobedient (to), insubordinate (to), undutiful (to); genstörtig, uppstudsig recalcitrant, refractory, rebellious, mutinous; disloyal; *vara ~,* sfv. disobey; *du får inte vara ~,* you must not be disobedient. **-ighet,** *f.* se *-nad.* **-igt,** *adv.* disobediently, insubordinately, etc. **-nad,** *m.* disobedience, insubordination; recalcitrancy, refractoriness, rebelliousness, mutinousness; disloyalty.

olymp, *m.* Olympus. **-iad,** *m.* olympiad. **-isk,** *adj.* olympian, olympic; *~a spelen,* the O. games.

olysande, *adj.* non-luminous, illucent, unluminous.

olåst, *adj.* unlocked.

olåt, *m.* noise: se *oljud, kattmusik.*

oläg|enhet, *f.* incovenience, difficulty, trouble, disadvantage; *utan ~ undvara,* very well do without; *~en att bo långt från järnvägsstationen,* the inconvenience of living far from the railway station; *förorsaka ~,* give trouble; inconvenience [pray don't let me i. you]; put to inconvenience; *ha den ~ att,* have the disadvantage (ett. misfortune) to. **-lig,** *adj.* inconvenient, inopportune, unseasonable, ill-timed; out of season; malapropos Fr.; *om det inte faller sig ~t,* if not inconvenient; if convenient. **-lighet,** *f.* inconvenience, inopportuneness, unseasonableness. **-ligt,** *adv.* inopportunely; inconveniently; out of season; malapropos; à contre temps Fr.; amiss; *komma ~,* come inconveniently; come at an inconvenient moment; come amiss.

oläk|lig, *adj.* unhealable, incurable. **-lighet,** *f.* unhealableness, incurableness. **-t,** *adj.* unhealed, open.

olämplig, *adj.* unfit (for) [most g. time; t. for an office], unsuitable; om sak ofta inconvenient; inexpedient, inappropriate, inapposite, unsuited, inapplicable. unapt, inapt, improper [t. medicine, regulation]; not to the point; ill -suited; *det ~a i saken,* the inexpediency of a thg; *välja ett ~t tillfälle,* choose an inconvenient time. **-het,** *f.* unfitness, unsuitableness, inexpediency, inconvenience, inappropriateness, inappositeness, inaptitude, impropriety. **-t,** *adv.* inconveniently; unaptly; inaptly; amiss; out of season; *det kommer alltid så ~,* it always comes at such an inconvenient time.

oländig, *adj.* broken, rugged, rough. **-het,** *f.* brokenness; broken state; ruggedness, roughness. **-t,** *adv.* inconveniently; out of the way; *ligga ~,* have an inconvenient situation.

olär|aktig, *adj.* indocile, indocible, unteachable, intractable, dull. **-aktighet,** *f.* indocility, indocibleness, unteachableness, intractableness. **-d,** *adj.* illiterate, inerudite, unlettered, unlearned, untaught, unbookish, letterless, unread, plain, ignorant; se *t. s. fåkunnig.*

oläs|lig, *adj.* unrendable, illegible. **-lighet,** *f.* illegibility. **-ligt,** *adv.* illegibly. **-t,** *adj.* 1. unread. 2. se *oläst.*

olönt, *adj.* se *obelönad.*

olös|lig, *adj.* insoluble, insolvable, indissolvable, irreducible. **-lighet,** *f.* insolubleness, insolubility, irresolvableness, indesolvability. **-ligt,** *adv.* insolubly, irresolvably, indissolvably. **-t,** *adj.* unsolved; i eg. men. sfv. unliquified.

om, I. *konj.* if [i. thou be the son of God; i. you will be happy; i. he does it or not; i. he had been there this would not have happened; I don't know i. it is true; i. by augury or chance I don't know]; i följande och se-

Digitized by Google

kande satser äfv. whether; utelemnas ibland [I shall do it cost what it may]; poet. an; ~ *ock*, even though; although; ~ *icke*, if not; except; but; unless; and ✱; ~ *det är på det viset*, if that's it; ~ *det ginge för sig*, if it could be done; ~ *han är fattig* så är väl detta icke ett skäl att förakta honom, if he be poor; *jag vet icke* ~ *det är sant*, I don't know whether (ell. if) it is true; ~ *det icke hade varit för*, if it had not been for; but for; *hvem vet* ~ *han icke kommer*, who knows but that he will come; ~ *jag än icke* är så mägtig, even though I (am, have); ~ *jag ock skulle misshaga*, even at the risk of offending; ~ *så är*, if that be the case; if that's it; *liksom* ~, just as if [□ life and death depended upon it]; ~ *och men*, ifs and ands [to do a thg without □]. **II.** *prep.* **1.** omkring about; round; upon; over; *rundt* ~, round; around; all round; *falla* ~ *halsen*, fall upon (anyone's) neck; *fatta ngn* ~ *lifvet*, seize (ell. grasp) anyone by (ell. round) the waist; put one's arm round anyone's waist; *med armen* ~ *hennes lif*, with one's arm round her waist; *kall* ~ *händerna*, cold about the hands; *våt* ~ *hela kroppen*, wet all over; wet to the skin; *en bindel* ~ *hufvudet*, a bandage round one's head; *det går inte* ~, it won't go round; it is too short; *vara* ~ *sig*, look about one; be careful of one's interest. **2.** i uttryck för blandning ~ *hvartannat*, in a huddle; promiscuously, se *huller om buller*; tyskar och fransmän ~ *hvarandra*, without distinction; deras egor ligga ~ *hvarandra*, are intermixed; *kastade* ~ *hvartannat*, huddled together; thrown together in disorder; *blanda* ~ *hvartannat*, mix up together; intermix. **3.** angående about; of; upon; concerning; for; *tala* ~ *ngt*, talk of a thg; *skrifva* ~ *ngt*, write about a thg; write a treatise upon a thg; discuss in writing; boken *handlar* ~ *fiske*, is a treatise on fishing; *sagan* ~ *Olof den Helige*, the legend of Saint Olav; *underrättelse* ~ *ngt*, information of a thg; *ansökan* ~ *patent*, application for letters patent; *spela* ~ *pengar*, *ingenting*, play for money, for love; *bedja* ~ *förlåtelse*, beg pardon; se f. ö. under de efter ~ följande hithörande substantiven etc. **4.** förbi past; *springa* ~ *ngn*, outrun anyone; *fara*, *åka*, *rida* ~, pass; *gå* ~, pass; walk past; go past; overpass, outstrip; *läsa* ~, pass; outread, outstudy; read past. **5.** betecknande läge of; *norr* ~, the north o.; *till höger* ~, to the right o. **6.** vid [ungefärliga] tal o. d. of; *vigt* ~ *tre skålpund*, weight o. three pounds; *kärl* ~ *tre liter*, vessel o. three liters; *ett fartyg* ~ *100 läster*, a vessel o. 300 tons burden; *en här* ~ *10000 man*, an army o. 10000 combatants; an army 10000 strong; *en gosse* ~ *sex år*, a boy six years of age (ell. six years old). **7.** angifver tiden a) inom hvilken något sker in, on, at, within; ~ *morgonen*, in the morning; ~ *dagen*, in the day-time; a day; ~ *natten*, at night; ~ *aftonen*, in the evening; ~ *middagen*, at noon; ~ *julen*, at Christmas; ~ *vintern*, in winter; ~ *söndagarne*, on Sundays; *två gånger* ~ *dagen*, twice a day; *en gång* ~ *året*, once a year. b) efter hvilkens förlopp något kommer att ske in, after, on, next, come; ~ *onsdag*, next (ell. on, come) Wednesday; ~ *en månad* [*härefter*], after a month; a month hence; ~ *en timme*, in an hour; after an hour; ~ *några dagar*, in a few days; after a few days; *det blir en månad* ~ *lördag*, it will be a month next (ell. come) Saturday; ~ *ett ögonblick*, in a moment. c) under hvilken agt varar round; *året* ~, all the year r.; *dagen* ~, all day long; *natten* ~, all the night. **8.** öfver, via by; *resa* ~ *Hull*, go by H. Se f. ö. om *bord*, om *hand*, etc., *ondt* om, etc. **III.** *adv.* **1.** again, anew, over; ~ *igen*, over again; once again; once more; ~ *och* ~ *igen*, over and over again. **2.** accentueradt efter verb, ss. i *göra*, *bygga*, *ställa*, *vända* ~, se under verben.

omak, *s.* trouble, pains; inconvenience; *göra* ~, give trouble; inconvenience, trouble; put to trouble; *göra sig* ~, give one's self trouble; put one's self to inconvenience; take [great] pains; *få för* ~*et*, get for one's trouble (ell. pains, meddling).

omaka, *adj.* that are not pairs; odd; wrong; *en* ~ *handske*, an odd glove; *få* ~ *handskar*, get gloves that are not pairs.

omalen, *adj.* unground.

omanad, *adj.* se *sjelfmant.*

omanerlig, *adj.* unmannerly, ill-bred. **-het,** *f.* unmannerliness, ill-breeding.

omanlig, *adj.* unmanly, effeminate, womanish, childish; weak; cowardly. **-het,** *f.* unmanliness. **-t,** *adv.* unmanly.

omant, *adj.* se *sjelfmant.*

omarbeta, *tr.* verk o. d. revise; revise and correct; remodel, recast, remould, retouch; tekn. remake, remanufacture; ~*d upplaga*, revised edition. **-ning,** *f.* revision; revision and correction; remanufacture; t. s. Ⓟ revising, etc.; *dess* ~, ofta [the] revising [of] it, etc.

omarmja, *tr.* put one's arms round; embrace, hug; clasp in one's arms; clasp to one's bosom; encircle with one's arms; twine one's arms round. **-ning,** *f.* embrace; t. s. Ⓟ putting one's arms round, etc.

omaskerad, *adj.* unmasked; bildl. äfv. undisguised, naked, se *osminkad.*

ombedja, *tr.* invite, desire, request; *jag är ombedd att komma dit*, I am invited there.

ombesörja, *tr.* arrange about [□ a funeral]; forward [t. a letter]; se *besörja.*

ombestyra, *tr.* attend to; se föreg.

ombetro, *tr.* se *anförtro.*

ombilda, *tr.* re-form (into, on), reorganize

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

(into, on), remodel (into), reform (into), transform (into), convert (into); afv. recast (into), remould (into): jfr *förvandla; om Svenska Akademien skulle ~s*, if the Swedish Academy should be reorganized; ~ *armén*, reorganize the army; ~ *ett par infanteriregementen till kavalleri*, transform two or three foot regiments into cavalry. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* reorganization, reformation, transformation, conversion; *t. s.* Ⓟ re-forming, etc.; *dess* ~, ofta [the] re-forming [of] it, etc.

ombind|a, *tr.* 1. tie round, bind round, bind up; fillet, gird. 2. binda på nytt tie (ell. bind brace, truss, etc. se *binda*) again (ell. anew, over ngain). **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ tying round, etc.; *dess* ~, the tying it round; the □ of it, etc.

ombland|a, *tr.* 1. mix up; throw into confusion. 2. blanda på nytt remix.

ombon|ja, *tr.* en person wrap up; coddle up; rum o. d. put in good order (ell. condition); fit. **-ad**, *adj.* om person wrapped up; coddled up; om rum o. d. warm and comfortable; in good order (ell. condition).

ombord, *adv.* se *bord 3.* **-läggning**, *f.* collision.

ombringa, *tr.* se *döda.*

ombryt|a, *tr.* boktr. impose; vid korrigering overrun. **-are**, *m.* impositor. **-ning**, *f.* imposition; *t. s.* Ⓟ imposing, etc.; *dess* ~, ofta [the] imposing [of] it, etc.

ombränna, *tr.* burn a second time; tergods rekiln.

ombud, *n.* i allm. representative; för att bevaka ett intresse, deltaga i förhandlingar o. d. ofta delegate [the delegates of the country], deputy [the king's deputy]; för att förrätta ngt särskildt commissioner [a member of a frontier commission is called a c.], commissary; fullmägtig o. d. attorney, agent, proxy, mandatory, procurator, doer sk. **-sman**, *m.* attorney, proctor, proxy; *rättens* ~ *i konkursen*, the receiver appointed by the court; *en enskild banks* ~, the solicitor of a private bank. **-smannaskap**, *n.* attorneyship, proctorship, procuracy.

ombygg|a, *tr.* rebuild [r. a house], reconstruct [r. a railway]. **-nad**, *m.*, **-ning**, *f.* reconstruction; *t. s.* Ⓟ rebuilding, etc.

ombyt|a, *tr.* change, exchange; mellan sig interchange; se *byta* om; ~ *rollerna*, interchange the parts. **-e**, *n.* change, shift, variation; ~ *af hästar*, afv. relay of horses; *behöfva* ~, need a change; *för* ~*s skull*, for a change; ~ *förnöjer*, afv. variatio delectat Lat. **-esställe**, *n.* relay. **-lig**, *adj.* changeful, inconstant, fickle, whimsical, revolutive, skittish, humorous; se *föränderlig, nyckfull*; ~ *och nyckfull*, changeful and capricious; varium et mutabile [□ semper femina] Lat. **-lighet**, *f.* changefulness, inconstancy, fickleness, whimsicalness, skittishness, humourousness; afv. changeableness, variableness, fluctuation.

ombö|ja, *tr.* recurve; böja tillbaka reflex; böja bakåt retroflex. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* recurvation; reflexion; retroflexion; *t. s.* Ⓟ recurving, etc.; *dess* ~, ofta [the] recurving [of] it, etc.

omdana, *tr.* transform; se *ombilda.*

omdestiller|a, *tr.* redistill; rectify; hos de gamle kemisterna cohobate. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* redistillation; rectification, cohobation; *t. s.* Ⓟ redistilling, etc.; *dess* ~, [the] redistilling [of] it, etc.

omdoftad, *adj.* scented, perfumed.

omdöme, *n.* i allm. judgment; som förmåga afv. discerning power; discernment; discrimination; i friare bem. afv. opinion, view, notion, idea, mind, thinking, sense, discretion, eye, construction; afv. sentence, verdict, award; *fälla* ~, give (ell. pass) one's judgment (upon); judge (of); *sakna* ~, have no judgment; *lita på ngns* ~, rely upon anyone's judgment; *nyttja sitt* ~, use one's discretion; *det är mitt* ~ *om saken*, that's my opinion of the matter; *efter mitt* ~, according to my judgment; to my mind F; *sakkunniges* ~ *om* ordboken, the opinion of competent persons about. **-sförmåga**, **-skraft**, *f.* power of judgment; judgment faculty; discerning power; power of discernment (ell. distinction); discernment, discrimination; discursive faculty; se *t. s. skarpsinne.*

omdöp|a, *tr.* rebaptise. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* rebaptization; *t. s.* Ⓟ rebaptizing.

omeddelsam, *adj.* incommunicative, close, reticent, secretive. **-het**, *f.* incommunicativeness, closeness, reticence.

omedelbar, *adj.* immediate, direct; ~*t valsätt*, public election; ~ *beröring*, immediate contact (with); direct communication (with). **-het**, *f.* immediateness, immediacy, directness. **-t**, *adv.* immediately, directly, instantly, incontinently, incontinent; out of hand; off hand; first hand; forthwith; at once; ~ *förestående*, imminent, impending, impendent, se *t. s. öfverhängande*; ~ *från förläggaren*, first hand from the publisher; ~ *derpå*, immediately after; on the neck of this.

omedgörlig, *adj.* intractable, perverse. **-het**, *f.* intractableness, perversity.

omedvet|en, *adj.* unconscious. **-enhet**, *f.* unconsciousness. **-et**, *adv.* unconsciously.

omelett, *m.* omelet.

omen, *n.* omen, presage.

omening, *f.* nonsense; Ⓔ sentence conveying no meaning; meaningless sentence.

omen|niska, *f.* miscreant; se *odjur.* **-sklig**, *adj.* inhuman, barbarous, cruel, brutal, unmanlike, savage, merciless, unmerciful [syn. A cruel person takes pleasure in another's pain. Inhuman is opposed to human and merciful; barbarous, to refined; savage is a stronger term than barbarous; brutal relates to the nature of a brute. A cruel

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

disposition, a cruel tyrant; an inhuman practice; a barbarous custom; savage ferocity; brutal disposition or conduct; an unmerciful creditor.]. **-skлighet,** *f.* inhumanity, barbarousness, cruelty, brutality. **-skligt,** *adv.* inhumanly, barbarously, cruelly, brutally, savagely, mercilessly; like a brute F; *slå ngn ~,* beat anyone barbarously.

omfamn|a, *tr.* embrace, hug; clasp in one's arms (ett. to one's breast, bosom); fold (ett. lock, press, enfold) in one's arms; *~ hvarandra,* embrace one another. **-ing,** *f.* embrace, hug, clasp, embracement, embrasure, cuddle St.; *en varm ~,* a good hug F; a hearty embrace; *~ar,* embraces, hugs.

omfatt|a, *tr.* clasp [his hand clasped the goblet]; clasp round; encircle [the sea encircles the world], encompass, engird, embrace, hoop, clutch, grasp, compass; bildl. äfv. comprise, comprehend, embrace, include, contain, involve [an Encyclopedia comprises many volumes; comprehends all the sciences, and embraces all subjects. Great Britain includes England, Scotland, and Wales]; *~ ett tillfälle,* embrace an opportunity; *~nde tre världsdelar,* comprising three quarters of the world; *~ med vänskap,* embrace with friendship. **-ande,** I. *adj. o. a.* embracing, clasping; i friare bem. extensive [e. works], comprehensive, large, spacious, wide, vast; i participiel mening ofta inclusive of; inclusive. II. *n.* embracement, comprisal ✳, comprehension; *f. ö.* Ⓟ clasping, etc. **-ning,** *f.* ⓐ se föreg. Ⓚ extent, extension, compass, space, reach; äfv. spread; diffusiveness; *taga stor ~,* spread to a considerable extent; *ega stor ~,* be very extensive; cover a wide field; be wide -spreading; *till den ~ som bestämmes i kontraktet,* to the extent determined by the contract.

omfladdra, *tr.* flutter round (ett. about).

omfluten, *adj.* encompassed (ett. encircled) by water.

omflytt|a, *tr.* change the place of; interchange; shift; ord, bokstäfver, fraser, uotteeken o. d. transpose; växter transplant. **-ande,** *n.,* **-ning,** *f.* interchange; shift; transposition; transplantation; *f. ö.* Ⓟ changing the place [of], etc.; *genom ~,* by changing the place.

omflägta, *tr.* blow softly round; fan round; *~d af,* encompassed by: encircled by.

omflät|a, *tr.* 1. fläta omkring encase in wicker-work (ett. basket-work); basket; encase; *~d butelj,* encased bottle. 2. fläta om igen replait. **-ande,** *n.,* **-ning,** *f.* Ⓟ encasing in wicker-work, etc.

omformera, *tr.* se *ombilda.*

omfång, *n.* compass [c. of a wood; c of the voice], amplitude [a. of the earth; the cathedral of Lund is a magnificent structure proportionable to the a. of the diocese], dimension, extent, expansion, latitude, stretch, sweep, range, expanse, volume; röstens, ett instruments o. d. äfv. diapason; *till hela dess ~,* to the whole extent of it; *vetenskapens hela ~,* the whole compass of science. **-srik,** *adj.* of considerable compass; large, extensive, expansive, voluminous, vast.

omfärg|a, *tr.* re-dye; dye over again. **-ande,** *n.,* **-ning,** *f.* Ⓟ re-dying, etc.; *vid ~,* äfv. on a second dye.

omförmäla, *tr.* mention; *omförmäld,* se *bemäld, förutnämd, ofvannämd.*

omförgyll|a, *tr.* regild. **-ande,** *n.,* **-ning,** *f.* Ⓟ regilding; *dess ~,* [the] r. [of] it.

omgestalta, *tr.* 1. ombilda (o. d. o.) transform, transfigure, transmute, metamorphose, metamorphize; *vara ~d,* be new cast; *vara alldeles ~d,* having undergone a perfect metamorphosis. 2. se *ombestyra.*

omgifning, *f.* ⓐ i spel new deal. Ⓚ 1. nejd *~ar,* environs, surroundings; neighbouring parts; neighbourhood, adjacencies; *Stockholms ~ar,* the environs of S. 2. sällskap surroundings; those around; *ens ~,* one's surroundings; those around one.

omgift, *adj.* married again; married a second time. **-a sig,** *refl.* se *gifta om sig.* **-e,** *n.* re-marriage.

omgiv|a, *tr.* surround (with, by) [s. with trees, a ditch; surrounded by a ditch; surrounded by trees, by one's friends], environ (with) [a plain environed with mountains; a city environed with troops; e. with darkness, difficulties], encompass (by) [e. by a wall, fence], encircle (by) [e. by a wreath], circumscribe (by) [e. by a line], circle, hoop, enwheel, bind, gird, engird, orb, envelop (in) [e. in smoke]; skirt round (by) [skirted round by the enemy's flankers]; hem in; enring; wrap up (in); inwrap (in); inclose (with) [i. a field with a fence; i. a town with walls]; inclip; återgifves ofta med särskilda ord se. impark = *~ med park;* impale = *~ med palissader.* intrench = *~ med grafvar;* insconce = *~ med skansar;* inwall = *~ med vallar;* rail = *~ med barrier;* balcony = *~ med räckverk,* o. s. v.; jfr *innesluta; ~ med stängsel,* äfv. fence in. **-ande,** I. *adj.* surrounding. II. *n.* environment, encompassment, circumscription, envelopment, inclosure; *f. ö.* Ⓟ surrounding, etc.; *dess ~ med ...,* ofta [the] surrounding [of] it with ....

omgjorda, *tr.* engird, gird, bind, begird; *~d,* äfv. surcingled, cinctured.

omgjut|a, *tr.* recast, refound, new-mould. **-ande,** *n.,* **-ning,** *f.* recast; *f. ö.* Ⓟ recasting, etc.; *dess ~,* ofta [the] recasting [of] it, etc.

omgräfva, *tr.* dig over again.

omgräns|a, *tr.* bound; surround. **-ande,** *adj.* surrounding.

omgående, *adj. med ~,* by return; immediately; *svara, skrifva pr ~,* reply, write by return of post. **-gång,** *m.* round; turn; spell; af kläder o. d. vani. suit, change; *en ~ kläder,*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

one suit of clothes; *i flera ~ar*, several times; af kläder o. d. several suits.

omgärd|a, *tr.* fence in, hedge in; *~ med*, surround with; *~d med*, afv. encompassed by. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ fencing in, etc.

omgöra, *tr.* 1. do over again; se *göra* om. 2. undo.

omhug|sam, *adj.* se *omtänksam*. **-san**, *f.* se *omtanke*.

omhulda, *tr.* take kind care of; nurse, nestle; make much of.

omhväl|ning, *f.* revolution; af en barometer o. d. inversion; ibl. subversion. **-va**, *tr.* turn over; kullkasta upset, overthrow, subvert; en barometer o. d. invert. **-vande**, *n.* se *-ning*.

omhvärfva, *tr.* enwrap [o. in flames; hateful thoughts o. my soul]; se *omgifva*.

omhyf|la, *tr.* plane over again; re-plane. **-ing**, *f.* Ⓟ plaining over again, etc.

omhägna, *tr.* fence [round], hedge [round]; empark, enhedge; se *omgärda*, *omgjorda*.

omhängd, *adj.* hung round; draped; *~ med tyg och gardiner*, □ with stuffs and curtains. **-e**, *n.* hangings round; curtain; apron; valence.

omhändertaga, *tr.* take care of.

omhöl|ja, *tr.* enwrap (in); wrap up (in); mantle (in), cloak (in). **-e**, *n.* envelop|e, wrapper, mantle, casing, case, covering, hull, husk, slough, hool Sk.; anat. involucre, involucrum.

omild, *adj.* inclement; om vinter o. d. afv. severe; om behandling o. d. afv. rough, rude, harsh [h. treatment, winter], cruel, jfr *hård*. **-het**, *f.* se *hårdhet*. **-t**, *adv.* inclemently; severely; roughly, rudely, harshly, cruelly.

omintetgöra, *tr.* defeat, quash F, kill F; knock on the head F; disconcert, foil, baffle, balk, frustrate.

ominös, *adj.* ominous, inauspicious.

omiss|kundsam, *adj.* se *obarmhertig*. **-känneli|g**, *adj.* unmistakable; never to be mistaken; obvious. **-tänksam**, *adj.* unsuspecting, unsuspicious, suspectless. **-tänksamhet**, *f.* unsuspicion, unsuspiciousness.

omistlig, *adj.* se *oersättlig*, *oumbärlig*.

omjustera, *tr.* reassize, readjust, etc. se *justera*.

omkast, *s.* 1. second cast (ell. throw). 2. se *omslag*. **-a**, *tr.* reverse; ibl. interchange; se *kasta* om; *som ej kan ~s*, irreversible [t. sentence]. **-ning**, *f.* reversion, change; afv. inversion; boktr. transposition [t. of sheets]; gram. anastrophe, anastrophy; *t. s.* Ⓟ reversing, etc.; se *omslag*.

omklappa, *tr.* se *kringklappa*.

omklä|da, *tr.* 1. tekn. case, cover. 2. klåda åtyo redress. *~ sig*, *refl.* se *klåda* om sig. **-ning**, *f.* Ⓟ casing, etc.

omknyta, *tr.* tie round; se *knyta* om.

omkoka, *tr.* reboil; recook; jfr *koka*.

omkomma, *intr.* lose one's life; be killed; be lost; perish; drown (= *~ genom drunkning*).

omkostnad, *m.* cost, expense, outlay, charge; *betäcka ~erna*, cover the costs; *göra ~er*, make expenses; lay out money; spend money (on). **-sberäkning**, *f.* estimate of costs. Ⓔ afv. bill of costs.

omkransa, *tr.* enwreathe.

omkrets, *m.* circumference, circuit, compass; för en cirkel periphery; afv. outline; *i ~*, in circumference; about, around [the tree was six feet □].

omkring, I. *prep.* 1. round, about, around; *~ lifvet*, round the waist; *ha ~ sig*, have about one; *trakten ~ Stockholm*, the vicinity (ell. neighbourhood, environs) of S. 2. ungefär about, near, almost; *~ 10 kilometer*, *kronor*, about ten kilometers, crowns; *~ 40 år*, about 40 years. II. *adv.* around; round about; about, round; *när allt kommer ~*, after all; *rundt ~*, round about; around; about; *det går ej ~*, it does not reach (ell. it will not go) round; it is not wide enough; *gå ~*, go round; afv. a) räcka reach; b) vända sig, löpa turn; turn round and round; revolve; c) vandra omkring go about*; stroll, wander; go on the tramp; wander from house to house; go begging; *resa ~*, travel about; *vandra ~*, *strömma ~*, wander (ell. ramble, range, stroll, roam, rove) about; *vandra ~ i skogarne*, afv. roam through the woods; *fara ~ på hafven*, roam over the seas; rove the seas; *se sig ~*, look about one; *bjuda ~*, offer round; *springa ~*, run about; *gå ~ och tigga*, go begging [from door to door]; go from door to door. Se *t. s.* under de särskilda verben.

omkristalliser|a, *tr.* recrystallize. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* recrystallization; *t. s.* Ⓟ recrystallizing.

omkull, *adv.* down; *falla ~*, fall; om sak afv. fall d.; topple over; *slå ~*, knock d.; strike d.; overturn, overset, upset; en person afv. knock (anyone) off his feet; trip up; *draga ~*, pull d.; *gå ~*, upset; turn over; *kasta ~*, throw d.; cast d.; throw, cast; trip up; *köra ~*, a) upset; be overturned; b) drive d.; knock d. [in] driving; *rida ~*, a) fall with one's horse; b) knock d. [by a rider]; *rifva ~*, tear d.; *segla ~*, a) capsize; b) upset [in] sailing; sail d.; *sparka ~*, kick d.; knock d.; trip up; *springa ~*, upset [in] running; knock d. [running]; *stjelpa ~*, upset; turn over. Se *t. s.* under de särskilda verben. **-kasta**, *tr.* se föreg. **-skuffa**, *tr.* knock anyone off his feet. **-störta**, *tr.* upset; turn over; subvert.

omladd|a, *tr.* reload, recharge. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* recharge; *t. s.* Ⓟ reloading, etc.

omlaga, *tr.* stir; se *laga* om.

omlass|a, *tr.* relade; load [over] again. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ relading, etc.; *dess ~*, [the] r. [of] it, etc.

ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓥ motsvarande subst.

Digitized by Google

omlast|a, *tr.* järnv. o. sjö. lade again; relade; på en annan vagn shift; på ett annat fartyg tranship. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* transhipment; *t. o.* Ⓟ relading, etc.; *dess* ~, [the] relading [of] it, etc.

omlind|a, *tr.* wind (ull. wrap, twist, spin) round; lap; *~d med en tråd*, wound round with a thread. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ winding round, etc.

omljud, *n.* modification of sound; vowel -change; umlaut ty.

omlopp, *n.* 1. circulation [o. of blood], currency [o. of coin], circuition, flux, course, circle; *vara i* ~, be in circulation; be current; be on the circle; circulate; om nyheten o. d. afv. be afloat, be about; *sätta i* ~, put in circulation; circulate; put about; set afloat; noise abroad; raise, publish; obligationer o. d. afv. emit; blodet o. d. afv. agitate. 2 ast. revolution, round, run, tour, sweep, whirl, course; *fullborda ett* ~, complete a revolution. **-bana**, *f.* orbit. **-stid**, *f.* period of revolution.

omläggla, *tr.* relay, repave [r. a street]; se *lägga* om. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* repavement; *t. o.* Ⓟ relaying, etc. (jfr *lägga* om); *gatans* ~, [the] repavement [of] the street.

ommur|a, *tr.* reconstruct; make new. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* reconstruction; *t. o.* Ⓟ reconstructing, etc.; *dess* ~, ofta [the] reconstructing [of] it, etc.

ommåla, *tr.* repaint.

omnejd, *f.* environs, surroundings, skirtings; se *omgifning*.

omnibus, *m.* omnibus, 'bus F, carry-all ✻. **-bolag**, *n.* omnibus company. **-kusk**, *m.* omnibus-driver, 'busdriver F, bussy P. **-tak**, *n.* roof of an omnibus.

omnämn|a, *tr.* mention. **-ande**, *n.* mention; *t. o.* Ⓟ mentioning; *dess* ~, ofta [the] mentioning [of] it.

omogn|en, *adj.* unripe; immature, raw, green, crude [o. juice]; bildl. afv. callow, dough-baked, doughy, undigested. **-enhet**, *f.* unripeness, immaturity, rawness, greenness, crudity; callowness, undigestedness. **-et**, *adv.* unripely; bildl. afv. without due consideration (ull. reflection).

omoralisk, *adj.* immoral. **-het**, *f.* immorality. **-t**, *adv.* immorally.

omorda, *tr.* talk about; *den mycket ~de ...*, the much talked about.

omordna, *tr.* rearrange; redispose.

omorganiser|a, *tr.* reorganize; put on a new footing; reform. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* reorganization; reformation; *t. o.* Ⓟ reorganizing, etc.; *dess* ~, ofta [the] reorganizing [of] it, etc.

omor[g]nad, *adj.* sleepy; half awake.

ompack|a, *tr.* repack; pack [over] again. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ repacking, etc.; *dess* ~, [the] r. [of] it, etc.

omplacer|a, *tr.* sell and reinvest; place in other securities; replace (in, into); displace. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* replacement, displacement; *t. o.* Ⓡ selling and reinvesting, etc.

omplanter|a, *tr.* replant; bortflytta displant; flytta till ett annat ställe transplant; som kan ~s, replantable. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* replantation; displantation; transplantation; *t. o.* Ⓟ replanting, etc.; *dess* ~, [the] replanting [of] it, etc.

omplöj|a, *tr.* plough a second time; plough [over] again. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ ploughing a second time, etc.; *dess* ~, [the] ploughing it a second time, etc.

ompoler|a, *tr.* polish again; repolish. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ polishing again, etc.

ompregl|a, *tr.* recoin, new-coin; coin again. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* recoinage; *t. o.* Ⓟ recoining, etc.; *dess* ~, ofta [the] recoining [of] it, etc.

ompröfning, *f.* reconsideration; *taga under* ~, take into r.; reconsider.

omqvartera, *tr.* re-quarter, re-canton.

omqväde, *n.* refrain, burden.

omring|a, *tr.* surround [a. a pers. place]; hem in; hem round; invest [i. a fortress]; utan ändamål el. utsigt encircle, environ, inwheel, enring, encompass; close round; afv. beset [t. by dangers]; *~d på alla sidor*, hemmed in all sides. **-ande**, *n.* surrounding, etc.

omrullning, *f.* revolution.

område, *n.* territory, district, dominion, province, ground; i vidare bem. range, sweep, walk, riding, sphere, department [we have made progress in almost every d. = *vi ha gjort framsteg på nästan alla ~n*]; med tillbegrepp af gräns limit, pale, cincture, precincts, closure; afv. belt, zone; *på stadens* ~, on the town's ground; on the banlieue; *på sitt eget* ~, on one's own ground.

omräkn|a, *tr.* recount; count over again. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ recounting, etc.

omrör|a, *tr.* 1. eg stir; om elden, vid matlagning o. d. se *röra* om. 2. se *beröra*. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ stirring, etc.

omröst|a, *intr.* vote; i eng. parlamentet vanl. divide. **-ning**, *f.* vote, votation, voting; folk -poll, polling; i eng. parl. division; *~!* divide!; *rop på* ~, cries of divide; *anställa* ~, divide the meeting (ull. house); parl. afv. take a division; consult the book of numbers ✻; *anställa ~ mellan två olika meningar*, take the opinion of the meeting (house etc.) on two different views; *komma till* ~, be put to the vote; come to a division; *skrida till* ~, go to division; *utan* ~, without a division; *~en har utfallit så att ...*, the division has resulted like this ....

omsadl|a, *tr.* se *sadla* om. **-ing**, *f.* change of sides; trimming.

omsatt, *adj.* boktr. recomposed; set up anew.

omsegl|a, *tr.* 1. outsail; se *segla* om. 2. se *kring-*

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

segla. **-ande,** s., **-ing,** *f.* 1. Ⓟ outsailing, etc. 2. se *kringsegling.*

omsider, *adv.* ~, *sent* ~, at last; se *ändtligen.*

omsigt, *f.* circumspection; se *omtänksamhet.*

omskak|a, *tr.* shake [up]; agitate; ~*s väl!* to be well shaken. **-ande,** s., **-ning,** *f.* agitation; r. s. Ⓟ shaking [up], etc.

omskap|a, *tr.* reform, remodel, transform; om institution o. d. äfv. reconstruct; se *omgestalta, ombilda.* **-ande,** s., **-ning,** *f.* reformation, transformation; reconstruction; r. s. Ⓟ reforming, etc.; *dess* ~, ofta [the] reforming [of] it, etc.

omskift|a, *tr.* alternate, interchange. **-ande,** *adj.* se *skiftande.* **-e,** s. se *ombyte.* **-else, -ning,** *f.* alternation, interchange, variation; r. s. Ⓟ alternating, etc.

omskrif|ning, *f.* 1. rewriting; writing [over] again; från ett alfabet till ett annat transcription; *dess* ~, [the] rewriting [of] it. 2. ret. circumlocution, periphrasis, periphrase (pl. periphrases), som förklaring paraphrase; geom. circumscription; motsv. adj. periphrastic|al; circumlocutory; paraphrastic|al; *begagna* ~, use circumlocution; periphrase; paraphrase; *återgifva genom* ~, express by circumlocution; periphrase; paraphrase [where translation is impracticable we must p.]. **-t,** *f.* 1. på mynt legend. 2. i annat alfabet transcription. **-va,** *tr.* 1. rewrite; write [over] again; transcribe. 2. ret. periphrase; med bibegrepp af förklara, utlägga paraphrase; geom. circumscribe. **-ven,** *adj.* that is (ell. you have) written about; geom. circumscribed.

omskriken, *adj.* puffed for; much talked of; cried up.

omskugga, *tr.* overshade; se *beskugga.*

omskyffl|a, *tr.* shovel over; turn (with a shovel). **-ing,** *f.* Ⓟ shovelling over, etc.

omskygga, *tr.* overshade, shade.

omskär|a, *tr.* circumcise. **-else, -ning,** *f.* circumcision; läk. posthetomy; *en som gör* ~*ar,* a circumciser, posthetomist.

omslag, s. ⓐ förändring change; i känsler o. d. äfv. turn, revolution; bildl. äfv. turn of the tide; *ett* ~ *kan inträffa,* a change may take place; ~ *i vädret,* change of the weather. Ⓔ 1. i allm. cover, envelop, encloser, wrapper, casing; *se* ~*ets sista sida,* see last page of wrapper. 2. läk. dressing, epithem; *kalla* ~, wet d.; *varma* ~, stupe; epithem. **-s-duk,** m. wrapper. **-smedel,** n. epithem. **-s-papper,** n. packing-paper, baling-paper Am., casing-paper, wrapping-paper.

omslingra, *tr.* twist round; entwist; ~ *med sina armar,* entwist in one's arms.

omslip|a, *tr.* grind [over] again; regrind. **-ande,** s., **-ning,** *f.* Ⓟ grinding again, etc.

omsluta, *tr.* encompass, embrace; lämpligen include, enclose, enlock; impen, empale, engirdle, girdle, lock; se *innefatta, omfatta.*

omsmält|a, *tr.* remelt, resmelt, re-fuse. **-ande,** s., **-ning,** *f.* refusion; r. s. Ⓟ remelting, etc.; *dess* ~, [the] remelting [of] it, etc.

omsnärja, *tr.* entangle, insnare.

omsorg, *f.* i allm. care; med bibegrepp af uppmärksamhet, vård äfv. attention; d:o af vaksamhet, noggrannhet äfv. vigilance, jealousy; d:o af aktsamhet äfv. heed; d:o af möda pains, elaborateness; d:o af omtanke äfv. solicitude; d:o af noggrannhet äfv. accuracy, exactness, exactitude; d:o af försorg äfv. provision, providentness, providence; se r. s. *bekymmer; med* ~, se *-fullt; med* ~ *gjord,* om abstrakta föremål äfv. elaborate; *ha* ~ *om,* have the care of; *draga* ~ *om,* take care of; *öfvertaga* ~*en om,* undertake the care of. **-full,** *adj.* careful, elaborate; om person äfv. painstaking; ~ *uppfostran,* careful education. **-fullhet,** *f.* carefulness, elaborateness; se *omsorg.* **-fullt,** *adv.* carefully, elaborately.

omspinna, *tr.* 1. spin [over] again; respin. 2. se *öfverspinna.*

omsqvalpa, *tr.* shake; shake about (ell. up); agitate; *på järnvägen blir mjölken så* ~*d,* on the railway the milk is shaken about so.

omstjelp|a, *tr.* turn over. **-ande,** s., **-ning,** *f.* Ⓟ turning over.

omstopp|a, *tr.* restuff. **-ande,** s., **-ning,** *f.* Ⓟ restuffing; *dess* ~, [the] r. [of] it.

omstråla, *tr.* shine round; Ⓞ; ~*d af ära,* resplendent with glory; *den ära som* ~*de hans namn,* the glory of which his name was resplendent.

omstuf|ning, *f.* Ⓟ restowing; *lastens* ~, [the] r. [of] the cargo. **-va,** *tr.* restow; stow again. **-vande,** s. se *-ning.*

omständ|e, *adj.* on the other side; *som synes af* ~, as noted □.

omständ|ad, *adj.* läg. for which the action was brought. **-ma,** *tr.* eg. tune over again; bildl. make anyone change opinion. **-mande,** s., **-ning,** *f.* Ⓟ tuning over again, etc.; *dess* ~, [the] tuning it over again.

omstämpl|a, *tr.* restamp; stamp again. **-ande,** s., **-ing,** *f.* Ⓟ restamping, etc.

omständ|ighet, *f.* circumstance; incident; fact; tel. feature; ~*er,* circumstances; state of things; case; med bibegrepp af tillfällig, händelse äfv. occasion; d:o af villkor äfv. condition; d:o af detalj äfv. details, particulars, minute; *vara i goda* ~*er,* be in easy circumstances; be well off; be well to do (ell. pass); be well inlaid; *vara i dåliga* ~*er,* be badly off; be hard up; be in a sad condition (ell. plight); *vara i intressanta* ~*er,* be in an interesting situation; be in the family way F; *efter* ~*erna,* according to circumstances; as occasion may require; as you see occasion for; as the cat jumps P; *rätta sig efter* ~*erna,* accommodate one's self to circumstances; *utan* ~*er,* without ceremony; plainly; at short notice; at a short day; *under*

ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓞ återgives medelst omskr. Ⓟ återgives med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Google

sådana ~er, under such circumstances; this being the case; *den ~en att ...*, the fact that ...; *~ernas kraft*, the force of circumstances; *efter ~erna väl*, as well as can be expected; *finna sig i ~erna*, put up with the facts; *för vissa ~ers skull*, because (ell. for the sake) of certain circumstances; *under för övrigt lika ~er*, the circumstances being alike; *hvad skulle ni göra under sådana ~er?* what would you do under the circumstances?. **-ighetsord**, *n.* word of circumstance; adverb. **-lig**, *adj.* circumstantial, detailed, particular, minute, diffuse [Syn. Circumstantial expresses less than particular; particular less than minute. A circumstantial account, embracing every particular occurrence; a minute detail.]; *han är så ~*, he is very circumstantial. **-lighet**, *f.* circumstantiality; detailedness, particularity, minuteness, diffuseness. **-ligt**, *adv.* circumstantially; in detail; *~ berätta*, äfv. give every detail (of).

omstöp|a, *tr.* eg. recast, new-mould; bildl. transform, reform, reorganize, remould. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* bildl. transformation, reformation, reorganization; *t. s.* Ⓟ recasting, etc.; *grundlig ~*, fundamental transformation.

omstörtla, *tr.* subvert, overthrow, overturn, reverse, unhinge, overset, upset, invert. **-ande**, I. *adj.* subvertive, eversive, reversive; *t. s.* Ⓟ subverting, etc. II. *n.* = **-ning**, *f.* subversion, overthrow, overturn, eversion, reversion, upset; äfv. bouleversement Fr.; *t. s.* Ⓟ subverting, etc. **-ningsman**, *m.* revolutionist. **-ningspolitik**, *f.* revolutionary policy.

omsusa, *tr.* sough round; fondle.

omsvep, *n.* circumlocution; detour; beating about the bush; fuss F, ambages; *utan ~*, plainly; straight out; out of hand; *bruka ~*, beat (ell. go) about the bush; *inga ~, gör inga ~*, no sophistication; don't beat about the bush; go straight to the point. **-a**, *tr.* wrap up (in); wrap round; fold round.

omsäg|a, *tr.* repeat. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* repetition; *t. s.* Ⓟ repeating.

omsätt|a, *tr.* 1. omplantera (*s. d. o.*) transplant. 2. lån o. d. renew; en pant äfv. repledge. 3. hand. turn over [he turns over in his shop about £ 500 a week]; bildl. äfv. dissipate. 4. boktr. se *sätta* om. **-ande**, *n.* se **-ning**. **-lig**, *adj.* renewable; convertible. **-lighet**, *f.* renewability; convertibility. **-ning**, *f.* 1. transplantation. 2. renewal. 3. turn over; dissipation; i allm. *t. s.* Ⓟ transplanting, etc.; hand. äfv. return; return of capital; business, sale, market; *~en uppgår till 100,000 kronor om året*, the turn over amounts to 100,000 crowns a year; *snabb, rask, liflig ~*, brisk sale; short, early, quick return; *dålig ~*, dull sale (ell. market); *~en dålig*, business dull. **-ningslån**, *n.* loan to be renewed.

omtag|a, *tr.* take (ell. play) [over] again; se *repetera*. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ taking again, etc.; *dess ~*, the taking (ell. playing) it over again.

omtala, *tr.* speak of; mention; make mention of; med bibegrepp af rapportera, egvalitra report (alla med to); se *tala* om; *mycket ~d*, much talked about; *höra ~s*, hear spoken (ell. talked) about; *den mycket ~de* boken, the much talked of; *det har jag inte ~t, eller hur?* that I did not tell you did I?.

omtanke, *m.* care (of); äfv. attention; circumspection; providence; se *omsorg*, *t. s.* *bekymmer*: *med ~*, carefully [e. done]; *med ~ och försigtighet*, carefully, warily.

omtapp|a, *tr.* tap again; retap; för att befria från dräggen rack [r. wine, cider]. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ tapping again, etc.; *dess ~*, [the] retapping [of] it, etc.

omtrent, *adv.* se *ungefär*.

omtryck|a, *tr.* reprint; print [over] again. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ reprinting, etc.

omtugg|a, *tr.* eg. se *tugga* om; bildl. remasticate; chew [over] again; se *t. s.* *repetera*. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* remastication; *t. s.* Ⓟ remasticating, etc.

omtvistad, *adj.* contested [a c. point]; in dispute*; äfv. debateable [d. ground, land].

omtvättad, *adj.* rewashed.

omtyckt, *adj.* liked (by); endeared (by); in favour (with) [□ with one's superiors; □ with the public]; *mycket ~*, very much liked; *göra sig ~*, make one's self liked; *han är icke synnerligen ~*, he is not much liked (ell. liked much); *göra ngt ~*, make a thg liked.

omtänksam, *adj.* prudent; provident; circumspect; thrifty; thoughtful, considerate; attentive; careful; *en ~ husmor*, a thrifty housewife; *du är inte nog ~*, you are not thoughtful enough; you don't give the necessary attention; you don't look about you. **-het**, *f.* circumspection; providence; thriftiness; thoughtfulness. **-t**, *adv.* thoughtfully; considerately; with circumspection; prudently.

omtöckna, *tr.* cloud, dim, overcast, befog, obfuscate; *~d*, äfv. dusky [d. brain], muddled [m. intellect].

omusikalisk, *adj.* unmusical; antimusical; not fond of music. **-t**, *adv.* unmusically.

omutlig, *adj.* unbribable, incorruptible, strict; person äfv. money-proof; integrate; *~ rättvisa*, unbribable justice; *~a domare*, incorruptible judges. **-het**, *f.* unbribableness, incorruptibleness. **-t**, *adv.* incorruptibly; strictly.

omvaccinera, *tr.* revaccinate. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* revaccination; *t. s.* Ⓟ revaccinating.

omval, *n.* reelection.

omvallning, *f.* circumvallation.

omveckla, *tr.* wind round; fold round; wrap

Google

up in; wrap in; *~d med ett stycke papper*, wrapped up in a piece of paper.

omvexl|a, *intr.* alternate (with), interchange (with); om handelsor, lycka o. d. vary, change. **-ande**, I. *adj.* changing, variable; time about Sk.; se *vexlande*. II. *s.* = **-ing**, *f.* alternation, interchange; variation, change; ofta variety, vicissitude; ibl. diversity; afv. shift; landtbr. afv. rotation; *t. s.* Ⓟ alternating, etc.; *~ i temperaturen*, variation of temperature; *~ i färger*, variety of colours; *~ i nöjen*, variety of amusements; *få någon ~*, get some one change.

omvittnad, *adj.* of which evidence has been given; *~ sak*, matter □.

omvrida, *tr.* turn; turn about; twist about.

omvårdnad, *m.* care; se *omsorg*, *vård*.

omväg, *s.* round about way; circuitous way; round; way round; circuit; turning [round]; round about; compass; bildl. se *t. s. undflykt*; *taga en ~*, take a round; make a circuit; fetch a compass [round]; *på ~ar*, by indirect means; by the back-door (ell. backstair); *gå ~ar*, use indirect means.

omväga, *tr.* reweigh; weigh again.

omväl|ja, *tr.* reelect. **-ande**, *s.* reelection; *t. s.* Ⓟ reelecting.

omvänd, I. *adj.* fys. turned, inverted läkt i ver tikal rigtning, se. instrumenter o. d.; reversed läkt i horisontal rigtning, se. vagnar o. d.; om person converted, proselyted [p. Jew]; om förhållanden o. d. inverse; converse; *i ~ ordning*, in reversed order; inversely; *förhållandet är ~t*, the case is reversed; *~ sats*, log. converse; *med ~a gevär*, with arms inverted. II. *pers.* convert, proselyte; smädligt pervert, apostate [Syn. Convert and proselyte are often used synonymously; but convert has a more extensive application and is more uniformly used in a good sense; and there is generally understood to be more sincerity in a convert than in a proselyte. Apostate and pervert are always used in a bad sense. A convert to Christianity or to an opinion; a proselyte from one sect to another. A sincere convert; an interested proselyte; an apostate from one's religion; a pervert from the true faith to a false system of religion.]. **-a**, *tr.* eg. se *vända* om; i relig. bet. o. bildl. convert; make a convert (ell. proselyte) of; pervert (from) [p. from the true faith]; proselytize [p. a people of different faith]; apostatize [a. a country]; bildl. afv. bring over; fetch over. **~ sig**, *refl.* turn; repent. **-ande**, *s.* inversion, reversion, conversion, *t. s.* Ⓟ turning, etc. **-are**, *m.* converter. **-else**, *f.* teol. conversion. **-ning**, *f.* se *-ande*. **-t**, *adv.* inversely; reversely; conversely; vice versa.

omvärder|a, *tr.* revalue. **-ande**, *s.*, **-ing**, *f.* revaluation; *t. s.* Ⓟ revaluing.

omyndig, *adj.* under age; minor; infant; ur juridisk synpunkt incapable; om gifta qvinnor lag. femme covert; feme-covert; covert-baron. **-het**, *f.* minority, non-age; infancy; incapacity, incapability.

omyntad, *adj.* in bullion; uncoined; *~t guld*, gold in bullion; bullion.

omålad, *adj.* unpainted.

omåttlig, *adj.* i allm. immoderate, excessive, extravagant; inordinate; out of the way; exorbitant, outrageous; se *t. s. gränslös*; i mat ell. dryck intemperate. **-het**, *f.* immoderation; excessiveness, excess, inordinateness; intemperance; se *t. s. öfvermått*. **-t**, *adv.* immoderately, inordinately, excessively, extravagantly; *äta ~*, eat to excess; *skratta ~*, laugh immoderately.

omärk|bar, **-lig**, *adj.* imperceptible, insensible, indiscernable, unnoticeable, inobservable. **-lighet**, *f.* imperceptibleness, imperceptibility; indiscernableness, etc. **-ligt**, *adv.* imperceptibly, insensibly.

omät|bar, **-lig**, *adj.* eg. unmeasurable, incommensurable, immensurable, immensurate; bildl. immense, enormous, vast, colossal, tremendous, unmeasured [s. space], boundless [s. ocean, space], plumbless [p. depth], abysmal [a. extent of time]; se *t. s. gränslös*, *ofantlig*. **-lighet**, *f.* unmeasurableness, incommensurability, immeasurableness; immenseness, immensity, enormousness, vastness, etc. **-ligt**, *adv.* immensily, enormously, etc. **-t**, *adj.* unmeasured, ungauged.

omättlig, *adj.* insatiable [t. appetite]; unsatiable, unsatisfiable, stanchless. **-het**, *f.* insatiableness, insatiability. **-t**, *adv.* insatiably.

omöjlig, *adj.* impossible; not possible; ibl. unfeasible, impracticable [□ scheme], unmakable, unattainable, dousie Sk. [Syn. That is impracticable which cannot be done by human skill or ingenuity; that is impossible which is contrary to the existing laws of nature. The navigation of a river may be, in its present state, impracticable; but it is not impossible that the obstacles may be removed so as to render it practicable.]; *han är ~*, he is impossible; *det är ~t*, it is impossible; it cannot be!; it cannot possibly be!; det går ej, det är ej värdt att försöka, det tjenar till ingenting it's no go F; *det är alls inte ~t*, it is not at all impossible; ibl. for all I know [he may be a thief □]; *mer eller mindre ~a förslag*, proposals more or less impracticable. **-en**, *adv.* se *-t*. **-göra**, *tr.* make impossible; impossibilitate. **-görelse**, *f.* impossibilification. **-het**, *f.* impossibility, impossibleness; infeasibleness, impracticableness, impracticability; *~er*, impossibilities. **-t**, *adv.* impossibly; not possibly; *det kan jag ~ förstå*, I cannot understand it at all; I cannot possibly understand it; I am at a loss to understand it.

onani|i, *f.* onanism; masturbation; self-pollution. **-ist**, *m.* onanist.

onaturlig, *adj.* unnatural; against nature; forced [*t.* smile, laugh]; unearthly F; monstrous.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓑ i konkret bem. Ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓔ motsvarande subst.

Google

-het, *f.* unnaturalness; forcedness; monstrosity. **-t**, *adv.* unnaturally; monstrously; out of the way; ~ *tjock*, unnaturally big; ~ *ful*, out of the way ugly.

ond, *adj.* **1.** vred. vredgad angry, irate F, savage F, enraged F, wrath F, furious F, impassioned, mindre starkt vexed, fetched, offended, ruffled, starkare raging, raving, desperate F, mad F (alla med at a thg, with a person); ofta in a rage (at, over, with), in a passion (at, over, with); särv. angered, cankered, black F, streaky P; se t. e. *förargad, vild; bli* ~, get (ell. grow) angry (at, with, over); get into a rage (at, with, over) F; snuff (at); take snuff (at); m. rotid af en oförskämd fråga ell. e. cut up rough F; *se* ~ *ut*, look angry; look black F; glower; *göra* ~, make angry; put into a rage; send into a passion; make savage F (ell. furious, wrath); enrage; *bli* ~ *för ingenting*, get angry at nothing (ell. for a trifle); *bli inte* ~*!* don't be offended; don't ruffle F; *det är väl ingenting att vara* ~ *över*, is that anything to be angry about; *var icke* ~ *längre*, don't be angry any longer (ell. more); *han blir lätt* ~, he is easily offended; he is very quick of temper; *är ni* ~ *på mig?* are you angry with me?; is it with me you are angry?; *jag är inte* ~ *på någon människa*, I am angry with no one; *de äro* ~ *på hvarandra*, they are out with each other; they are by the ears; they are at loggerheads. **2.** elak, ej god evil [e. thoughts, heart, times], wicked [w. men; the world is w.: w. times, thoughts], ill [i. feelings], bad; om person särv. black-hearted; om sak särv. obnoxious; sinister, black; foul; *det* ~*a*, the evil; *de* ~*a*, the wicked; *den Onde*, the evil One; ~ *ande*, evil spirit; ~*t uppsåt*, bad (ell. sinister) purpose; malicious intent; malice prepense (ell. aforethought); *vedergälla* ~*t med godt*, return good for evil. **3.** *det* ~*a*, the evil; sjuklig del särv. diseased part; sjukdom o. d. särv. malady, complaint, disease; *bota det* ~*a*, remove the complaint; *hvar det* ~*a sitter*, the seat of the malady (ell. disease, complaint); *allt det* ~*a det har åstadkommit*, all the evil it has wrought. **4.** *ondo, ondt*, se nedan i alfabetisk ordning. **-göras**, *dep.* take offence (at); get angry (with); ruffle (at). **-ö**, *med* ~, by force; by foul means; *från* ~, from evil; *af* ~, out of malice; maliciously. **-sint**, *adj.* ill-tempered, bad-tempered, splenetic; se *argsint, t. s. arg, nyckfull*. **-sinthet**, *f.* bad temper. **-ska**, *f.* malice, malevolence, malignity, venomousness; bibl. wickedness [Syn. Malignity characterizes the wishes, purposes, or designs which excite the feeling of hatred. Malice, maliciousness, malevolence, and malignity are all the essence of badness or ill feeling lying in the heart; rancour is deep-seated hatred; grudge, a long-cherished ill feeling; spite, a sudden fit of ill-will; pique, a slight anger. Virulent rancour: an old grudge; a petty spite; personal pique.]. **-skefull**, *adj.* malicious, malignant, venomous, evil; bibl. wicked. **-skefullt**, *adv.* maliciously, malignantly, venomously; wickedly. **-t**, *neutr.* af *ond*. **1.** a) fysisk o. moralisk skada (s. d. o.) harm, injury, evil, ill, damage [Syn. Evil comprises whatever is opposite to good, whether natural or moral. Pain, sickness, poverty, misfortune, etc., are natural evils. Sin, wickedness, crimes, and vices are moral evils.]; *ett* ~, an evil; a nuisance; *göra ngn allt det* ~*a man kan*, do anyone all the harm in one's power; *han har gjort mig så mycket* ~, he has done me more harm than I can say; *det är intet* ~ *i det*, there is no harm in it; *önska ngn* ~, wish anyone harm; *ej* ~ *anande*, expecting no harm; *som ödde* ~, ill-boding; ill-omened; *ha* ~ *af*, suffer from; *du har intet* ~ *af dem*, they don't harm you; they are not in your way; *slita* ~, have a rough time of it; ~ *skall med* ~ *fördrifvas*, the evil to be cured with evil; *tala* ~ *om ngn*, speak ill of anyone; *ha* ~ *i sinnet*, be bent on [some] mischief; *han menar ej* ~ *dermed*, he does not mean any offence (ell. anything) by it. **2.** kroppslig smärta pain; *ha* ~ *i tänderna*, have toothache; *ha* ~ *i ögonen*, have a pain in the eyes; ha röda ell. sjuka ögon have sore eyes; *solen gör* ~ *i ögonen*, the sun hurts the eyes; *det gör* ~ *i benet*, my leg hurts me; I have a pain in my leg; *det gör* ~, it hurts; *få* ~ *i sidan*, get a pain in one's side; ~ *i hufvudet*, headache; *jag har* ~ *i hufvudet*, my head aches; I have such a headache; ~ *i magen*, stomach-ache; *jag har* ~ *i magen*, I have stomach-ache; ~ *i bröstet*, pain in the chest; cough F; *jag har ännu* ~ *deraf*, it hurts [me] still. b) i friare bem. *det gör mig* ~, I am sorry; *så* ~ *det än gör mig*, sorry as I am; *det gör mig mycket* ~, I am very sorry indeed; *det gör en* ~ *att se*, it gives one pain to see it. **3.** knappt *ha* ~ *om*, be short of; *ha* ~ *om penningar*, särv. be low in funds; *det börjar bli* ~ *om det*, it is getting scarce; it is running out; *det var* ~ *om det*, there was not much of it; it was rather scarce.

oneklig, *adj.* undeniable; se *obestridlig*. **-en**, **-t**, *adv.* unquestionably; indisputably; without doubt; doubtlessly; undeniably; to be denied; ⊙; *han är* ~ *vår störste* ..., he is unquestionably our greatest ....

oner|a, *s. pl.* encumbrances; burden(s); service(s); reprises (ell. reprizes); *hur stora äro* ~ *på egendomen?* which are the services incumbent on the estate?. **-era**, *tr.* encumber, burden, tax. **-ös**, *adj.* onerous, burdensome; unenjoyable.

onkel, *m.* uncle; *en* ~ *på mödernet* (*på fädernet*), an u. by the mother (father).

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förargande engelska uttryck eller ord.

Google

onoslig, *adj.* disagreeable; noxious.
onsdag, *m.* Wednesday. **-afton**, *m.* Wednesday evening. **-eftermiddag**, *m.* Wednesday afternoon. **-förmiddag**, *m.* Wednesday morning (ell. forenoon). **-middag**, *m.* Wednesday at noon. **-morgon**, *m.* Wednesday morning. **-natt**, *f.* Wednesday night. **-qväll**, *m.* Wednesday evening (ell. night).
ontologi, *f.* ontology. **-isk**, *adj.* ontologic|al.
onus, *n.* service, burden, encumbrance, charge; *det blir ett stort ~ för mig*, it will be very cumbersome to me; it will tax me greatly.
onyttj|a, *f.* inutility. **-ig**, *adj.* useless; om sak äfv. unprofitable, fruitless, bootless, gainless, futile, inserviceable; answering (ell. serving) no purpose; *~t sökande*, fruitless search; *~t försök*, futile attempt. **-ighet**, *f.* uselessness, inutility; unprofitableness, etc.; futility. **-igt**, *adv.* uselessly; in vain; of no good. **-jad**, *adj.* never used; never worn [before]; new.
onyx, *m.* min. onyx.
onåd, *f.* disgrace; disfavour at court; misshag displeasure; *falla i ~*, fall (ell. get) into disgrace; fall to the leeward F (eg. om amiralen o. skeppskaptenen); *vara i ~*, be in disfavour [at court]; be under the cloud F; be in bad odour F; *bringa i ~*, bring into disgrace; disgrace. **-ig**, *adj.* ungracious. **-igt**, *adv.* ungraciously; with a bad grace; *mottaga ~*, receive ungraciously.
onämn|bar, *adj.* unmentionable; inexpressible, nameless; *de ~a*, the □s, indescribables, inexplicables, ineffables. **-d**, *adj.* that is not mentioned; unmentioned; anonymous.
onäpst, *adj.* unpunished; with impunity.
onöd|a, *i ~n*, se *-igtvis*. **-d**, *adv.* of free will; voluntarily. **-ig**, *adj.* unnecessary, needless; unneedful; superfluous; serving no purpose; useless; *en ~ brådska*, an unnecessary (ell. useless) hurry; *det är alldeles ~t*, it is quite unnecessary. **-ighet**, *f.* unnecessariness; needlessness; superfluousness. **-igt**, **-igtvis**, *adv.* unnecessarily; needlessly; superfluously; uselessly.
oodlad, *adj.* uncultivated, untilled.
oolit, *m.* min. oolite, roe-stone.
oom|bedd, *adj.* unasked, unbidden, uninvited; om sak äfv. unbesought [for], unprayed [for]. **-kullrunkelig**, *adj.* irrefragable, unimpregnable; never to be shaken; unimpeachable. **-vänd**, *adj.* unconverted.
oord|entlig, *adj.* disorderly [d. condnct, people, state]; irregular [l. life, conduct]; untidy; unorderly; disordered; unruly; hugger-mugger [he works in a very □ fashion] F, skimble-skamble; se *t. s. regellös*; *~ i sin klädsel*, untidy; *han är så ~*, he is such a disorderly person; *det ser så ~t ut*, it looks so very untidy; *blifva ~*, become disorderly; *föra ett ~t lefnadssätt*, lead a disorderly (ell. irregular) life. **-ordlighet**, *f.* disorderliness; irregularity; disorder. **-ordligt**, *adv.* disorderly; irregularly, untidily; helter-skelter; carelessly; *mycket ~ gjordt*, very carelessly done; *lefva ~*, lead an irregular life. **-rad**, *adj.* disorderly [his books and papers are in a d. state; his army was but a d. crowd]; irregular; not disposed in order; out of order; disordered; chaotic; undigested [a. laws]; unarranged [this infant world got u. and bare]; promiscuous [p. crowd]; om förhållanden o. d. äfv. unsettled; om här äfv. disheveiled; ibl. Ⓒ disorderliness; disorderedness; state of disorder; undigestedness; derangement. **-ning**, *f.* disorder, confusion, disarray, derangement, mess F, muddle F, stew F, pucker F, litter F, stir F, gi(l)ravage sl. Ⓚ disturbance; ataxy läkt. t.: jfr *oregelbundenhet*: *i ~*, out of order; in disorder (ell. confusion etc.); disordered; off the hook (ell. hinges); at six and sevens; out of circle; helter-skelter; *bringa i ~*, throw into disorder (ell. confusion); disorder, confuse, confound, disarray, derange, disturb, unsettle, disarrange, displace, discompose, disconcert; make a mess of; muddle, Ⓔ disarrangement, derangement; *råka, komma i ~*, get into disorder; jfr *olag, oreda*.
oorganisk, *adj.* inorganical.
opak, *adj.* opaque.
opal, *m.* opal; motsv. adj. opaline. **-färgad**, *adj.* opaline. **-isera**, *tr.* opalize. **-iserande**, I. *adj.* opalescent. II. *n.* opalescence.
oparlamentarisk, *adj.* unparliamentary.
opartisk, *adj.* impartial [l. judge, judgment, decision, opinion], disinterested, unpartial, neutral; äfv. unbiassed, unprejudiced, evenhanded, even, indifferent, equitable, just, fair, entire, integrate, unattainted [an u. eye]; *skall man nu vara ~, så ...*, now, to be impartial; to give the devil his due ... □, John Calvin was a great man]. **-het**, *f.* impartiality, impartialness, disinterestedness, neutrality; evenhandedness, evenness, indifference, equitableness, equity, integrity; se *t. s. billighet*.
opass|ande, I. *adj.* improper, unseemly, unbecoming, unbeseeming, indecorous, indecent; se *t. s. oanständig*; *~ uppförande*, improper behaviour (ell. conduct); *~ ord*, improper word. II. *adv.* improperly, unseemly, unbecomingly, unbeseemingly, indecorously, indecently; *uppföra sig ~*, behave improperly. **-lig**, *adj.* indisposed, unwell; not well; out of trim P; out of fix P; *frun är ~*, madam is indisposed. **-lighet**, *f.* indisposition, indisposedness; ibl. disorder.
opatriotisk, *adj.* unpatriotic|al.
opera, *f.* i alla bet. opera; *gå på ~n*, go to the o.; *en ~ af Donizetti*, an o. of D. **-buffa**, *f.* opera-bouffe. **-dansör**, *m.*, **-dansös**, *f.* opera-dancer. **-hatt**, *m.* opera-hat; folding hat*; chapeau bas. **-hus**, *n.* opera-house. **-kappa**,

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

f. opera-cloak. **-kikare,** *m.* opera-glass. **-källare,** *m.* opera-restaurant. **-salong,** *m.* auditorium [of a (the) opera-house]. **-sångare, -sångerska,** *f.* opera-singer.

oper|ation, *f.* kir., milit., hand. operation; kir. öfversättes ofta med ändelsen **-tomy** fogad till kroppsdelens latinska ell. grekiska namn t. ex. cephalotomy = hufvudoperation; gastrotomy = magoperation, etc.; *undergå en ∼,* submit to an o.; *underkasta sig en ∼,* submit to an o.; *undergå ∼,* undergo o. **-ationsbas,** *m.* line of operation; base-line; point d'appui Fr. **-ationsknif,** *m.* dissecting knife. **-ationsplan,** *m.* plan of operation. **-ationssätt,** *n.* manner of operation. **-atris,** *f.* operatrix ✱; se föij. **-atör,** *m.* operator; *af liktornar se liktornsoperatör.* **-era,** I. *tr.* operate; *∼ för sten,* cut for stone; *låta ∼ sig,* submit to an operation. II. *intr.* operate; om maskiner o. d. äfv. work.

operett, *m.* operetta. **-melodi,** *f.* operetta melody. **-musik,** *m.* operetta music.

operiodisk, *adj.* unperiodic|al, irregular; out of time.

operment, *n.* orpiment.

opersonlig, *adj.* impersonal, unpersonal. **-het,** *f.* impersonality, unpersonalness. **-t,** *adv.* impersonally.

opi|at, *n.* opiate. **-ativallmo,** *m.* bot. Papaver somniferum opiate poppy. **-emedel,** *n.* se *-at.*

opin|era, *intr.* opine; express as one's opinion. **-ion,** *f.* opinion; *allmänna ∼en,* public o.; the current o.; *∼en går i den riktningen,* äfv. that is the current of o.; *väcka ∼,* set up an o.; raise a cry F; *göra en konst i ∼en,* puff at public o.; devil public o.; *ge uttryck åt en ∼,* give expression (ell. utterance) to an opinion. **-ionsnämnd,** *f.* riksdags. committee of the house. **-ionsstorm,** *m.* storm of public opinion; *väcka en ∼ emot,* raise a □ against; raise a cry against.

opium, *n.* opium; *handeln med ∼,* the opium trade. **-extrakt,** *n.* essence (ell. derivate) of opium; laudanum. **-ätare,** *m.* opium-eater.

opiacerad, *adj.* unplaced; om officerare etc. äfv. unposted; om intecknningar o. d. äfv. uninvested.

opluckad, *adj.* i allm. unplucked; om fogel o. d. äfv. not stripped of the feathers; om blommor o. d. äfv. unpicked*, ungathered*; om potatis a) ännu i jorden growing; not harvested; b) ej sorterad unculled; *ha en gås ∼ med ngn,* have a crow to pluck with anyone.

oplundrad, *adj.* unsacked, unpillaged.

oplöjd, *adj.* unploughed; i friare bem. untilled.

opo|balsam, *m.* opo-balsam. **-deldok,** *m.* opodeldoc.

opoetisk, *adj.* unpoetic|al, prosaic.

opolerad, *adj.* unpolished, unburnished.

opolitisk, *adj.* unpolitic|al; bildl. impolitic, unwise. **-t,** *adv.* impolitically.

opossum, *m.* zool. Didelphys virginiana opossum.

opp, -a, se *upp|e.*

opperstyrman, *m.* äfv. captain's mate.

oppo|nent, *m.* opponent. **-nera sig,** *refl.* oppose [a measure which he opposed = *kvaremot han ∼de sig*]; i friare bem. object (to), except (to, against) [e. to a witness or his testimony]; answer; ride rusty (on); *jag ∼r mig,* I object; *det är ej värdt att du ∼r dig,* no good your objecting. **-sition,** *f.* opposition; vid almd. disputation opponency. **-sitionsparti,** *n.* [party of] opposition; H. M. Opposition; *medlem af ∼et,* member of the O.; oppositionist ✱.

opraktisk, *adj.* unpractical, impractical; omöjlig att utföra impracticable [i. scheme]; bildl. unhandy; untoward; awkward; *om han vore mindre ∼,* if he had a little more common sense. **-het,** *f.* unpracticalness, impracticalness; impracticableness. **-t,** *adv.* in an unpractical manner; unpractically, impractically, impracticably; *bära sig ∼ åt,* do a thg awkwardly: be untoward; be awkward.

opris, *n. icke ∼,* not dear; not so very dear.

oprivilegierad, *adj.* unprivileged.

oproportionerlig, *adj.* unproportionate, disproportionate, unproportionable, disproportionable; out of proportion; unproportioned, misproportioned; proportionless. **-het,** *f.* want of proportion. **-t,** *adv.* unproportionately, disproportionately; out of proportion; unnaturally.

oprydd, *adj.* unadorned.

optativ, *m.* gram. optative.

optik, *f.* optics. **-er, -us,** *m.* optician.

optim|ism, *m.* optimism. **-ist,** *m.* optimist. **-istisk,** *adj.* optimistic.

option, *f.* option. **-srätt,** *m.* [right of] option; refusal.

optisk, *adj.* optic|al.

opudrad, *adj.* unpowdered.

opus, *n.* opus (pl. opera) isht musikalisk produkt, product, work.

opåaktad, *adj.* disregarded, unnoticed.

opåkallad, *adj.* uncalled for; unnecessary. **-t,** *adv.* uncalled for; unnecessarily.

opålitlig, *adj.* not to be relied (ell. depended) upon; unreliable; untrustworthy; not trustworthy isht om underrättelser o. d.; äfv. fast and loose; whilly-whan Sk.; doubtful, uncertain; fallacious, false; *han är mycket ∼,* he is very little to be depended upon; *∼a underrättelser,* news that cannot be relied upon. **-het,** *f.* unreliableness, unreliability; untrustworthiness. **-t,** *aav.* in a manner not to be relied upon, etc.

opå|mint, *adj.* unreminded; without being reminded (ell. put in mind) [of it]; of one's own accord. **-nyttfödd,** *adj.* teol. unregenerate|d [i. carnal man]. **-räknad,** *adj.* unlooked for; of which one has made no account; uncalculated. **-tald,** *adj.* uncriticized; without comment; scot-free. **-tänkt,** *adj.* unthought of.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

oqvald, *adj.* undisputed, uncontested; *lämna ngn i ~ besittning af ngt*, leave anyone in undisputed possession of a thg; leave anyone to enjoy a thg.

oqvinlig, *adj.* unwomanly, unfeminine [s. beldeess]; unbecoming a woman; masculine. **-het**, *f.* want of feminine modesty; unwomanliness; masculineness. **-t**, *adv.* unwomanly.

oqvädja, *tr.* abuse; call names. **-inserd**, *n.* invective; bad name; koll. abuse; foul (ell. scurrilous) language, se *ovett*.

Or, *n.* zool. Acarus mite.

oraffinerad, *adj.* unrefined [Muscovado as we call one u. sugar]; undepicated afv. bildl. [pure, simple u. rage].

orakad, *adj.* unshaved.

orakel, *n.* oracle; motsv. adj. oracular, oraculous. **-språk**, *n.* 1. oracular language. 2. oracle. **-svar**, *n.* answer of an oracle; oracle.

orange, *m.* 1. se *apelsin*. 2. se *pomerans*. **-blomma**, *f.* orange-blossom. **-färg**, *m.* orange-colour; orange. **-färgad**, **-gul**, *adj.* orange-coloured. **-lund**, *m.* orange-grove. **-ri**, *n.* conservatory; orangery ✻.

orangutang, *m.* zool. Simia (ell. Pithecus) satyrus orang-outang; orang-utan, orang F; man of the woods F.

oration, *f.* oration. **-or**, *m.* orator. **-orisk**, *adj.* oratorical. **-orium**, *n.* oratory, oratorio.

ord, *n.* 1. gram. samt i allm. word [monosyllable, indeclinable, compound, derived, exotic (= främmande, utländskt), new, old, archaical. obsolete, obsolescent, rare w.; good, sharp words; intelligible, sweet w.]; vocable; i friare bem. term, voice, speech, language, address; bildl. afv. syllable; *~et*, the Word; *det gudomliga ~et*, the Divine Word; Logos Grek.; *~ för ~*, word for word; verbatim Lat.; *som är ~ för ~*, literal, verbal [□ translation]; *föra ~et*, be spokesman; act as chairman; preside; take the lead; *ha ~et*, riksd. be in possession of the House Eng.; have the floor Am.; *N. N. har ~et*, Mr. X. is in audience; *stora ~*, big words; high words; *fagra ~*, fine (ell. fair) words; fine speeches; blandishments; blandiloquence; honey; *fagra ~ mätta ingen mage*, fine words butter no parsneps; *ett oförsigtigt ~*, a heedless word; an indiscreet word; *ett ~ som är svårt att uttala*, a word [that is] difficult to pronounce; a jaw-breaker; a break-teeth word; *bara ~*, words words; words of course; fudge, bubble; *~*, *~*, *ingenting annat än ~*, words, words, nothing but words; *i få ~*, in few words; briefly; *ett par ~!* a word with you, please!; a word or two!; a couple of words!; *bara ett par ~ för att underrätta dig ...*, only a line to let you know ...; *med ett ~*, in short; in fine; in a (ell. one) word; *inte ett ~ mer!* not another word; not a word more; *jag har ej hört ett ~ från honom*, I have not had a word from him; *aldrig ett ~*, not a syllable; *utan att ha ett ~ att säga*, without having a word to say; not to have so much as a word to say for one's self; down in the mouth; *ge sitt ~ på*, give one's word [upon]; *en man bakom ~et*, a man behind the word; *sätta sitt ~ i pant*, pledge one's word; plight one's troth; *stå vid sitt ~*, stand by one's word; *hålla ~*, keep one's word; be as good as one's word; make good one's word; *ej hålla ~*, *bryta sitt ~*, not keep one's word; break one's word (ell. parole); fail in one's word; flinch one's word; be worse than one's word; *taga sina ~ tillbaka*, retract what one has said; burn one's faggot; *äta sina egna ~*, eat one's own words; back down; *slå ngn med hans egna ~*, turn his own weapons against him; *taga ngn på ~en*, take anyone at his (her) word; *taga till ~a*, speak; *lägga ett godt ~ för*, speak (ell. put in) a good word for; *lägga ngn ~en i munnen*, give anyone the cue; *få in ett ~*, put in a word; *flicka in ett ~*, slip in a word; *hans sista ~*, his last words; his dying words; *~ kunna ej uttrycka ...*, words cannot express ...; language is powerless to express ...; *innan han visste ~et af*, before he had time to say Jack Robinson; *ett ~ undföll honom*, he dropped a word; *ett ~ så godt som två*, a word as good as two; *jag har ett par ~ att säga dig*, I have something to speak to you about; *det ena ~et gaf det andra*, one word gave rise to another; *vi ha aldrig bytt ett ondt ~*, there has never been a word between us; *det finns ej ett sant ~ i det*, there is not a word of truth in it; *rida på ~*, play upon words; make puns; pun; *få sista ~et*, have the last word; *gifva ~et*, say the word; *ha ~et i sin magt*, command the language; *med andra ~*, in other words; *icke ett ~ om den saken!* not a word you understand; *mitt ~ väger väl också något*, my word is worth something too; *välja sina ~*, choose one's words; *mans ~*, *mans ära*, a man, a word; *~ och inga visor*, clear (ell. intelligible) language; *~ och afsked*, yes or no. 3. ryktе *ha godt ~ om sig*, have a good (ell. fair) name (ell. reputation); *ha ~ om sig att vara ...*, be known to be .... **-a**, *intr.* talk; harangue; se *t. s. tala*. **-abetydelse**, *f.*, **-afförstånd**, *n.* meaning of a word; literal sense; letter. **-agrann**, *adj.* literal, verbal; *~ öfversättning*, literal translation. **-agrant**, *adv.* literally; verbatim. **-alag**, *n.* terms, words; *i berömmande ~*, in terms of praise; *förkleniga ~*, terms of disparagement; *väl valda ~*, chosen (ell. select) terms (ell. language).

ordalie, *m.* ordeal.

ordalydelse, *f.* reading; *enligt ~n*, as it reads; according to the letter; literally.

Digitized by Google

-ande, *n.* talking; haranguing. **-asätt**, *n.* manner of expressing one's self. **-bildning**, *f.* formation of words; derivation of words; forming new words; word-building. **-bildningslära**, *f.* etymology. **-bok**, *f.* word-book, dictionary [Swedish-English d.; d. of architecture, chemistry; geographical d.], onomasticon ✻; thesaurus verborum Lat.; mindre, till läroböcker, lärjungar o. d. vocabulary; till tekniska verk, böcker skrifna på landsmål o. d. glossary; öfver grekiska och latinska språken lexicon; öfver landskapsmål idioticon; öfver flere språk polyglossary [Syn. Dictionary is a general term; as, a Swedish, French or English dictionary or word-book; a geographical, biographical, or chamical dictionary; a dictionary of the arts and sciences. Lexicon is a species of dictionary, appropriately applied to the dead languages; as, a Hebrew or Greek lexicon. An encyclopædia, or a cyclopædia, is a dictionary embracing the whole circle of science, literature and art. A vocabulary is a sort of partial dictionary; as, a vocabulary of English words. A glossary is an explanatory vocabulary; as, a glossary of obsolete terms, or of provincial words, or words peculiar to an author. A nomenclature is a list of names or words peculiar to some branch of science; as, a nomenclature of botany.]. **-boksarbete**, *n.* dictionary work. **-boksförfattare**, *m.* author of dictionaries; lexicographer. **-bokslitteratur**, *m.* literature of dictionaries; dictionary (coll. lexigraphical) literature. **-böjning**, *f.* inflexion of words. **-böjningslära**, *f.* etymology.

orden, *m.* **1.** samfund order [religious o.; o. of the knights; the o. of the Temple; the o. of the Freemasons]; relig. äfv. fraternity, brotherhood. **2.** utmärkelsetecken order [the o. of Wasa; the o. of the Garter, etc.]; *medlem af en ~*, member of an o.; *få en ~*, get an o. **-sband**, *n.* riband of an order. **-sbiskop**, *m.* prelate (of order) [p. of the orders of the Garter, St. Patrick, St. Michael and St. George], dean (of order) [d. of the orders of the Thistle, Bath]. **-sbroder**, *m.* member of an order; brother [b. Franciscan; b. freemason]. **-sdräkt**, *f.* robes of an order. **-sgeneral**, *m.* general of an order. **-shus**, *n.* house of an order; temple. **-skansler**, *m.* chancellor of an order. **-skapitel**, *n.* chapter of an order; ofta council; *extra ~*, special chapter. **-skaplan**, *m.* chaplain to an order. **-skedja**, *f.* collar of an order. **-skors**, *n.* cross of an order. **-skraschan**, *m.* star of an order. **-slöfte**, *n.* vow; *aflägga ~t*, make the vow. **-smarskalk**, *m.* usher of an order. **-sregel**, *m.* regulation (coll. relig. rule) of an order. **-sriddare**, *m.* knight of an order. **-ssamfund**, *n.* brotherhood, fraternity; relig. äfv. community of monks (coll. nuns). **-sstadga**, *f.*, **-sstatut**, *n.* statute of an order. **-sstjerna**, *f.* star of an order. **-ssyster**, *f.* sister of an order. **-sställskap**, *n.* club; society. **-stecken**, *n.* badge (coll. insignia) of an order. **-svurm**, *m.* mania for orders. **-sväsende**, *n.* system of orders; ◎.

ordentlig, *adj.* orderly (in) [o. man, woman, house, proceeding]; regular [r. in habits, in coming and going, in diet, in attending on divine worship], methodical; punctual, accurate, exact; om familj, hus o. d. äfv. well regulated; om eller i sin klädsel, som älskar ordning o. d., tidy, neat; som är i god ordning in good order; i friare bem. ofl. i moraliskt hänseende proper; *ytterst ~*, extremely orderly; *~t folk*, proper people; *han är mycket ~*, he is very regular in his habits; he is very careful about what he does; *föra ett ~t lif*, lead (coll. live) an orderly life; lead a regular life; keep good hours F; *i ~ tid*, in proper time; *~ mat*, proper food; *i en ~ säng*, in a proper bed; *ett ~t kok stryk*, a thorough good whipping; *icke ~are än sd.* no better than that; *den som gör det ~ast*, who does it best. **-het**, *f.* orderliness; regularity, methodicalness; punctualness, punctuality, accurateness, accuracy, exactness, exactitude; tidiness, neatness; propriety; ofta order. **-t**, *adv.* orderly; regularly; methodically; punctually; accurately, exactly; tidily, neatly; properly; *~ gjordt*, properly done; neatly done; done; *~ klädd*, properly dressed; *sitta ~*, sit properly; *göra sgt ~*, do a thg properly.

order, *m.* hand., milit., lag., etc. order [receive, give, get an o.; issue an o.; o. to attack; o. for goods]; lag äfv. warrant [w. of caption]; hand. äfv. commission [a c. for goods]; justitiedepartementets & regeringens vägnar, lag., writ [judicial writs; w. to a sheriff to elect a member for parliament] [Syn. Order and command imply authority; direction, both authority and instruction. Directions and prescriptions are to be followed; orders and commands are to be obeyed. A captain has the command of his company, and gives directions to those subordinate to him. A physician gives prescriptions to his patient. Direction of affairs; management of business. The direction of a letter; the address of a person, a letter, a card; the superscription of a letter or a monument. The direction or aim of a weapon. Se f. ö. *befallning*.]; *lyda ~*, obey orders; *utfärda ~*, issue orders; issue an order; lag. issue a warrant [□ for his apprehension]; *betala till sgns ~*, pay to anyone's order; *handla emot ~*, act contrary to orders. **-bok**, *f.* hand. order-book. **-brott**, *n.* milit. violation of orders. **-journal**, *m.* milit. orderly book. **-rum**, *n.* milit. orderly room.

ordfattig, *adj.* poor in words. **-fattigdom**, *m.* deficiency in (coll. want of) words. **-flöde**, *n.* flow of words. **-fogning**, *f.* construction; syntax. **-fogningslära**, *f.* syntax. **-form**, *m.* form of words. **-fynd**, *n.* happy word. **-fyndig**, *adj.* ready-witted. **-följd**, *f.* **1.** suit of words. **2.** syntactical arrangement; construction. **-förande**, *m.* chairman, presi-

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

dent; i kommunalstyrelse prolocutor; bildl. mouth -piece; mouth; *vara* ~, be (ell. sit) in the chair; *kallas, väljas till* ~, be called (ell. elected, put) into the chair. **-förandeskap,** *n.* chairmanship; presidency; prolocutorship, afv. chair; *under hr N:s* ~, [with] Mr. X. in the chair. **-förklaring,** *f.* explanation of words. Ⓚ vocabulary; glossary. **-förråd,** *n.* stock of words. **-gräl,** *n.* squabble. **-hittig,** *adj.* quick to find words; se *-fyndig.* **-hållen, -hållig,** *adj.* who keeps his word; to be depended upon; observant of (ell. true to, faithful to) one's word; trustworthy. **-hållighet,** *f.* faithfulness to one's word; faith; good faith; fidelity; trustworthiness. **ordinarie,** *adj.* ordinary, regular, permanent; *extra* ~, om sak extra; om person assistant, auxil(l)iary; *uppföra på* ~ *stat,* put on the regular estimate; ~ *tjänsteman,* regular officer; ~ *befattning,* regular employ (ell. office). **-at,** *m.*, **-ata,** *f.* geom. ordinate. **-ation,** *f.* 1. vigning ordination. 2. läk. prescription. **-era,** *tr.* 1. inviga ordain; confer orders; *blifva* ~*d,* afv. enter into orders. 2. läk. prescribe. **-är,** *adj.* ordinary, common, usual, homely. **ordkarg,** *adj.* sparing of words; taciturn; of few words; reticent; *han är så* ~, afv. one can hardly get a word out of him. **-karghet,** *f.* taciturnity. **-klass,** *m.* part of speech. **-klyfvare,** *m.* word-catcher; word-pecker. **-klyfveri,** *n.* word-slaughter; cavilling at words; ~*er,* cavils. **-kram,** *n.* parcel of words; words; mouth. **-krig,** *n.* war of words; word-fence. **-krämare,** *m.* trafficker in words. **-lek,** *m.* play on words; pun, quibble, annomination, paragram, paronomasia. **-lekare,** *m.* player on words; punster. **-lista,** *f.* list of words. **-lös,** *adj.* wordless; mute.

ordna, *tr.* 1 allm. arrange, fix Am.; afv. dispose [the ships were disposed in the form of a crescent], order [o. a battle], regulate [r. the disordered state of a nation; r. its finances]; put to rights; ställa, sätta i ordning afv. put (ell. place, set) in order; klarera afv. settle, adjust; sätta här, sin klädsel o. d. tidy; sortera sort, efter storleken size; förnera, bilda vanl. form (into) [f. into companies]; uppställa afv. array, marshal, collocate, rank, range; om lagar o. d. afv. digest; se f. s. *arrangera; systematiskt* ~, afv. systematize; ~ *i klasser,* afv. classify; ~ *i grupper,* afv. group; ~ *sina trupper,* array (ell. marshal, collocate) one's troops; ~ *sina affärer,* put one's affairs in order; ~ *håret,* arrange the hair; fix the hair Am. ~ **sig,** *refl.* arrange one's self; put one's self in order; get into order; array one's self; get into position; take up position; dispose one's self in order; *innan vi hunnit* ~ *oss,* before we had got into [proper] order. **-ande,** I. *adj.* directing, guiding, leading. II. *n.* arrangement; disposition; regulation, settlement, adjustment; *f. s.* Ⓟ arranging, etc.; *dess* ~, efter [the] arranging [of] it, etc.; *systematiskt* ~, afv. systematization; ~ *i klasser,* afv. classification. **-are,** *m.* arranger, disposer, orderer, etc. efter verbet. **-ing,** *f.* 1. i allm. order; arrangemang afv. arrangement, disposition; följd afv. course, succession; ordentlighet afv. regularity; uppställning afv. array; metod afv. method, plan, system; tur afv. turn, time, bout, place; fred afv. peace; public peace; styrelse afv. rule, regimen, government; takt o. d. afv. discipline, beredskap readiness, preparation; *spridd* ~, milit. open order; *sluten* ~, milit. close order; *i* ~, in order; in readiness; hand. correct; all right; *ej i* ~, disordered [d. stomach]; *i omvänd* ~, in reversed (ell. inverted) order; *i föreskrifven* ~, as directed; *hålla* ~, keep order; *hålla i* ~, keep in order; i beredskap keep in readiness; keep ready; *hålla sig i* ~, keep one's self in order; i beredskap keep in readiness; be ready; *hålla ngn i* ~, keep anyone in order; keep anyone under one's thumb; *ställa, sätta i* ~, make ready; *göra i* ~, make ready; prepare; städa o. d. tidy; *göra sig i* ~, get ready; prepare [one's self]; *laga i* ~, prepare; *bringa i* ~, arrange; set to rights; put into order; readjust; disembarrass; *i behörig* ~, in due order; *till* ~*en!* order! order!; *i vanlig ordning* ~, as usual; *komma i* ~, get into order; get into working-order; *det är ingen* ~ *med honom alls,* there is no order in him at all; he does not know his own mind; *utan* ~, without order; in a disorderly fashion (ell. way, manner). 2. zool., bot., byg. order [the accipitrine o. of birds; the Roman o.; an o. of plants]. **-ingsanda,** *f.* orderly spirit; love of order. **-ingsföljd,** *f.* order; succession. **-ingsmagt,** *f.* police. **-ingsman,** *m.* bailiff; i en socken parish constable; i skolan prepositor; bildl. se följ. **-ingsmenniska,** *f.* order-loving person; most orderly person. **-ingssinne,** *n.* mind for order. **-ingsstadga,** *f.* police regulation. **-ingstal,** *n.* ordinal numbers; ordinal.

ordnjugg, *adj.* se *ordkarg.*

ordonnans, *m.* milit. orderly. **-officer,** *m.* aid -de-camp. **-tjenst,** *f.* orderly service; aid -de-camp service.

ordpråk, *n.* flourish of words; highsounding words; display of words; bombast, fustian. **-register,** *n.* index (ell. list) of words. **-rytare,** *m.* word-catcher; caviller. **-rytteri,** *n.* catching at words; cavilling; quibbling. **-skatt,** *m.* treasure of words. **-språk,** *n.* proverb, saying, adage; *blifva till ett* ~, become a proverb; *sanna ett* ~, learn the truth of a proverb; make good a proverb; *Salomos* ~, the Proverbs [of Salomon]. Jfr *-stäf.* **-språksvis,** *adv.* by [way of a] proverb; proverbially. **-strid,** *m.* fight (ell. battle)

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

with (ell. of) words; dispute; squabble; tongue-fence. **-ställ**, *n.* by-word, saying, saw; ibl. aphorism, apothegm [Syn. Silly saws and quaint sayings often become by-words among the vulgar. Fenelon compiled the »Maxims of the Saints». — The »Proverbs of Salomon». Swedish proverbs. The aphorisms of Hippocrates or Lavator. The apothegms of Plutarch. The adages of the ancients. The sayings of the wise. The saws of the vulgar.]. **-ställning**, *f.* position of words. **-svall**, **-svammel**, *n.* flow (ell. flux, torrent) of words. **-taxa**, *f.* teleg. a) change for words; b) table of changes; tariff. **-träta**, *f.*, **-tvist**, *m.* dispute. **-vexla**, *tr.* altercate, wrangle. **-vexling**, *f.* altercation, wrangling; isv. words. **-vrängare**, *m.* equivocator; prevaricator; quibbler. **-vrängning**, *f.* equivocation; persiflage. **-vändning**, *f.* turn of phrase.

oread, *m.* myt. Oread.

ored|a, *f.* [state of] confusion, disorder, bewilderment, bedevilment, huddle, jumble, chaos; med bibegrepp af bråk clutter, bustle; ofta trouble; *ställa till* ∼, cause confusion; make hay [what the dickens have they here to do? — Only to □]; *i* ∼, isv. disordered, embarrassed; entangled; *bringa i* ∼, throw into confusion; *allt befann sig i en förskräcklig* ∼, everything was in a dreadful state of confusion. Se *oordning*, *förvirring*. **-d**, *adj.* se *outredd*. **-ig**, *adj.* confused, disordered, wild; om sorl o. d. chaotic; svår att utreda, ej klar isv. muddled, muddy [m. ideas], untelligible; druckен fuddled; jfr *virrig*. **-ighet**, *f.* confusedness; confusion; muddiness. **-igt**, *adv.* confusedly; muddily; *tala* ∼, speak in a fuddled manner. **-lig**, *adj.* dishonest; fraudulent. **-lighet**, *f.* dishonesty. **-ligt**, *adv.* dishonestly, fraudulently.

oregel|bunden, *adj.* irregular [i. building, fortification; i. action of the heart and arteries; i. verse, motion, verb, figure, body]; abnormal [a. in structure]; eccentric [a. orbit]; anomalous, erratic, unsettled [a. life], crooked, interrupted, rambling, struggling, disorderly [Syn. Irregular, literally not regular, is commonly used to mean more than immethodical, and less than disorderly. Irregular habits; immethodical proceeding; disorderly conduct; intemperate language, or habits; extravagant expenses. Se f. ö. *regellös*.]; *föra ett -bundet lif*, lead an irregular (ell. unsettled, disorderly) life; keep bad hours F; *-bundna drag*, irregular features. **-bundenhet**, *f.* irregularity; abnormity; abnormality; eccentricity; anomaly; unsettledness. **-bundet**, *adv.* irregularly; abnormally; eccentrically. **-messig**, *adj.* irregular; se *-bunden*. **-messighet**, *f.* irregularity; se *-bundenhet*.

oregerlig, *adj.* ungovernable, unmanageable; unruly; *en* ∼ *menniska*, an unruly person. **-het**, *f.* ungovernableness, unmanageableness; unruliness. **-t**, *adv.* ungovernably, unmanageably.

oren, *adj.* ej ren unclean isv. i moral. mem. o. bildl.; hvari främmande ämnen äro upplösta samt i moral. mem. och bibl. impure [i. water, air]; med bibegrepp af smutsig (s. d. o.). isv. dirty [d. hands, water, street, thought]; d:o af skämd foul [f. air; isv. ofta f. water]; med bibegrepp af grumlig muddy [m. water]; om tankar o. d. isv. unchaste; i moral. mem. isv. profane, unholy, unhallowed; bildl. isv. evil, noxious, pernicious, corrupt, feculent, filthy, nasty; *den* ∼*a anden*, the impure spirit; *i* ∼*t tillstånd*, in impure state. **-a**, *tr.* make dirty; commit nuisance; i moral. mem. profane, defile, pollute, contaminate, se *oskära*; *5 kronors vite att här* ∼, commit no nuisance. **-ad**, *adj.* se *oskärad*. **-ande**, *n.* se *oskärande*; f. ö. Ⓟ making dirty, etc. **-het**, *f.* impurity; impure state. **-lig**, *adj.* uncleanly, dirty. **-lighet**, *f.* Ⓐ uncleanliness, dirtiness. Ⓚ dirt; filth; foul matter; impurity; feculent matter; feculence, sordes, dregs, dross, refuse, offal, slop; spillning soil, night-soil, feces, muck P; på gatan mud. **-ligt**, *adv.* dirtily.

orer|a, *intr.* harangue, speechify F. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* oration, speechification; f. ö. Ⓟ haranguing, etc.

oresonlig, *adj.* unreasonable; om pris o. d. isv. exorbitant, immoderate; isv. absurd; *han är så* ∼, he is such an unreasonable fellow; *jag har aldrig hört något* ∼*are*, I never heard anything more unreasonable. **-het**, *f.* unreasonableness; absurdity. **-t**, *adv.* unreasonably.

orf, *m.* handle of a scythe.

orfeisk, *adj.* orphean.

organ, *m.* o. *n.* 1. verktyg för lifsförrättningarne Organ [o. of circulation, respiration, smell, sight; reproductive o.]. 2. redskap (tidning o. d.) organ, mouthpiece, medium; ∼ *för N. stad och län*, mouthpiece for X. and county. 3. röst voice, organ; *en mycket vacker* ∼, a very pretty voice. **-isation**, *f.* organization. **-isatör**, *m.* organizer. **-isera**, *tr.* organize; *som kan* ∼*s*, organizable. **-iserande**, *n.*, **-isering**, *f.* organization; f. ö. Ⓟ organizing; *dess* ∼, ofta [the] organizing [of] it. **-isk**, *adj.* organic|al; ∼ *kemi*, organic chemistry. **-ism**, *m.* organism; organic structure; organization. **-ist**, *m.* organist. **-lära**, *f.* organology.

organsinsilke, *n.* thrown silk; organzine.

orgel, *m.* organ; *spela* ∼, play the organ. **-byggare**, *m.* organ-builder. **-bälg**, *m.* organ-bellows. **-harmonium**, *n.* melodeon, reed-organ, harmonicum; American organ F. **-korall**, *m.* zool. Tubipora organ-pipe coral; tubipore. **-låda**, *f.* organ-case. **-läktare**, *m.* organ-loft. **-nist**, *m.* organist. **-pipa**, *f.* organ-pipe; *öppen* ∼, mouth-pipe. **-positiv**, *n.* barrel-organ. **-punkt**, *m.* organ-point. **-register**, *n.* organ-stop. **-spelare**, *m.* player of organs; organ-player; organist. **-stämma**,

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

f. organ-stop. **-ton,** *m.* tone of an organ. **-trampare,** *m.* organ-blower. **-verk,** *n.* organ.

orgie, *f.* orgy, bacchanalia, saturnalia, revel; nocturnal carousal; drunken revelry.

orgor, *f. pl.* organ; *se orgel.*

oridderlig, *adj.* ungallant, unchivalrous, unknightly, discreditable. **-het,** *f.* want of gallantry. **-t,** *adv.* ungallantly; discreditably.

orient, *~en,* the East, the Orient. **-alisk,** *adj.* Oriental; of the East; *~a frågan,* the Oriental question. **-alist,** *m.* orientalist. **-era sig,** *refl.* make one's self at home; discover where one is; see one's way.

orig, *adj.* mitty.

original, I. *adj. se -el.* II. *n.* original; first copy; manuscript; afv. archetype, protoplasm; person vanl. character; cure, codger; queer fellow; rum fellow P; *i ~,* in original; *från ~ets 10 upplaga,* from the 10th Swedish (English, French etc.) edition. **-aldokument,** *n.* original [document]; first copy. **-alhandskrift,** *f.* autograph [handwriting]. **-alhandling,** *f. se -aldokument.* **-alitet,** *f.* originality. **-alitetsjagt,** *f.* hunting after originality. **-alitetsjägare,** *m.* hunter after originality. **-el,** *adj.* original; ofta unique; uncommon; out of the way; quaint, odd, strange, queer; something of a cure; witty. **-elt,** *adv.* originally, uniquely; uncommonly; quaintly, oddly, queerly; out of the way.

origtig, *adj.* wrong [w. way, belief, number, figure, address, statement, surmise]; erroneous [e. opinion, doctrine, statement]; inaccurate [i. statement; the transcript or copy is i.; the instrument is i.]; incorrect [i. statement, information, calculation]; mistaken [m. sense of duty]; faulty; false; undue; improper; unfair; *det ~a,* the wrong; *det är ej så ~t,* it is not so very wrong. **-het,** *f.* wrongness, wrong; erroneousness; impropriety; *visa ~en af,* show the wrong of (ell. in). Ⓚ error, inaccuracy, mistake, fault, defect, irregularity; *se fel; påvisa flere ~er,* point out several errors (inaccuracies etc.). **-t,** *adv.* wrongly; erroneously; inaccurately; incorrectly; falsely; unduly; improperly, unfairly; in a wrong manner (ell. way); *~ gjordt,* wrongly done. *Se t. s. orätt.*

orimlig, *adj.* unreasonable [u. person, pretensions, expectations, result], extravagant [e. in one's claims; form e. ideas of a thg], wild [a w. speculative project], impossible; paradoxical [p. idea], preposterous, absurd, foolish, stupid, nonsensical; om pris o. d. afv. excessive, exorbitant [Syn. Paradoxical and absurd are applied to opinion or doctrine; incredible, to fact. A paradoxical hypothesis; an absurd opinion; an incredible story.]; *vara ~ i sina fordringar,* have unreasonable claims; *kan man tänka sig något ~are,* did anyone ever hear the like (ell. hear of anything more unreasonable)! **-het,** *f.* unreasonableness; extravagance; wildness; excessiveness, exorbitance. Ⓚ impossibility; paradox. **-t,** *adv.* unreasonably, extravagantly; i friare bem. tremendously, excessively, exorbitantly; *betala ~,* pay an exorbitant price; pay excessively; *det kostar alldeles ~,* it costs a tremendous lot of money; it is a concern of thousands; it is a tremendous expense; it requires a tremendous lot of money; *tala ~,* talk out of reason; talk unreasonably.

orimmad, *adj.* unrhymed; blank; *~ vers,* blank verse.

Orions bälte, *n.* ast. girdle (ell. belt) of Orion; our Lady's ellwand Sk.

orka, *intr.* can; be able; be capable; have the power; have strength enough; *se förmå; jag ~r inte mer,* I can no more; *det beror på om jag ~r,* it depends whether I can (ell. am able, have strength enough); *jag ~r ej höra det,* I don't care to hear it; *jag ~r icke med det,* I cannot carry it alone; it is too much for my strength; it is beyond me; *jag ~r inte med honom längre,* I can stand him no longer; he is an insufferable bore; *äta så mycket man ~r,* eat as much as one can; eat to one's heart's content; take one's fill; *ropa så mycket man ~r,* call (ell. shout) as much as one can; shout (ell. call out) at the top of one's voice.

orkan, *m.* hurricane, storm-wind; *det blåser en ~,* the wind is blowing a hurricane.

orkeslös, *adj.* infirm, outwearied, decrepit; afv. incapable; lat indolent. **-het,** *f.* infirmity; decrepitness, decrepitude; incapacity; want of strength; lättja indolence, lassitude.

orkester, *m.* orchestra; band F. **-anförare,** *m.* conductor of an orchestra; band-master F. **-musik,** *m.* orchestral music; band-music F; band F. **-ton,** *m.* concert pitch.

orklöshet, *se orkeslöshet.*

orlean|a, *f.* tekn. annotta (ell. arnotto); cheese -colouring. **-ist,** *m.* orleanist. **-istisk,** *adj.* orleanistic|al.

orleans, *orlin, m.* tyg orleans.

orlof, *n.* dismissal, discharge; *begära ~,* ask one's discharge. **-ssedel,** *m.* character; *gifva ngn ~,* bildl. give anyone a packing-penny.

orm, *m.* 1. serpent isht zool., ast., bildl. och i fråga om sjöormen; vanl. snake [the snakes of this country; put one's foot on a s.] eg. snok; huggorm viper, adder; bildl. afv. serpent, viper; motsv. adj. ophidian; *beskrifning öfver ~arne,* ophiography; *läran om ~arne,* ophiology. 2. veter. farcy, farcin; motsv. adj. farcial. **-a,** *tr.* sjö. snake, worm. *~* **sig,** *refl.* serpentine, wind, meander. **-aktig,** *adj.* serpentine. **-artad,** *adj.* ophidian, snakish. **-bett,** *n.* sting of a snake. **-biten,** *adj.* stung by a snake. **-bo,** *n.* snake's nest; bildl. serpent's nest. **-bunke,** *m.* fern, brake. **-bunksblad,** *n.* leaf of a fern; frond.

Google

-bunksenår, *n.* brake. **-bär,** *m.*, **-bärsört,** *f.* bot. Paris quadrifolia one-berry, paris. **-dyrkan,** *f.* worship of serpents; ophiolatry. **-dyrkare,** *m.* worshipper of serpents; ophiolater. **-etter,** *m.*, **-gift,** *n.* poison of a snake; venom. **-gräs,** *n.* se *storkndfva.* **-gurka,** *f.* bot. Trichosanthes colubrina serpent-cucumber. **-huvud,** *n.* head of a snake (ett. serpent). **-lik,** *adj.* serpent-like; like a serpent; serpentiform, snakish. **-likt,** *adv.* like a serpent; in a serpent-like manner. **-ning,** *f.* sjö. snaking, worming. **-näfva,** **-rot,** *f.* bot. Polygonum bistorta adder's-wort; snakeweed. **-skinn,** *n.* skin of a snake; afkastadt cast skin; spoil, slough. **-slinga,** *f.* [serpent-like] meander; *som består af -slingor,* vermiculated. **-slå,** *f.* zool. Anguis fragilis blind-worm, slow-worm. **-slägte,** *n.* genus of serpent. **-slända,** *f.* zool. Raphidia snake-fly. **-staf,** *m.* caduceus. **-sten,** *m.* a) snake-stone; serpent-stone; ammonite; b) serpentine, ophiolite, ophite. **-stucken,** **-stungen,** *adj.* se *-biten.* **-styng,** *n.* se *-bett.* **-tjusare,** *m.* serpent-charmer. **-tunga,** *f.* bot. serpent tongue, adder's tongue; bildl. tongue of a viper. **-unge,** *m.* little serpent. **-vråk,** *m.* zool. Buteo vulgaris buzzard, mouse-hawk, bald -kite. **-yngel,** *n.* brood of serpents (ett. snakes, bildl. vipers). **-ägg,** *n.* egg of a snake. **-ätande,** *adj.* snake (ett. serpent)-eating; ophiophagous. **-ätare,** *m.* serpent-eater. **-ödla,** *f.* lizard.

orna, *intr.* must.

ornament, *n.* ornament. **-amentera,** *tr.* ornament; embellish. **-amentering,** **-amentik,** *f.* Ⓔ e. Ⓕ ornamentation. **-at,** *m.* pontificals; *i full ~,* in p. **-era,** *tr.* ornament, embellish, decorate, adorn, grace. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* ornamentation, embellishment, decoration; *r. s.* Ⓟ ornamenting, etc.; *dess ~,* etts [the] ornamenting [of] it, etc.

ornitolog, *m.* ornithologist. **-i,** *f.* ornithology. **-isk,** *adj.* ornithological.

oro, *f.* 1. motsats till *ro* disquiet, disquietness, unquietness, intranquility, discomposure, agitation, flutter, stir, disturbance, perturbance; motsats till *hvila* restlessness, unrest; med bibegrepp af ängslan uneasiness (about), concern (for), solicitude (about, for), starkare anxiety (about, for); alarm (for), afv. impatience, annoyance; *tidens ~,* the disquiet of the time; *hans ~ öfver,* his uneasiness about; his concern for; *höra med ~,* hear with concern; *någon ~ förmärktes i kolonierna,* there was some stir in the colonies; *jag har varit i den största ~,* I have been exceedingly anxious; *plågas af ~,* be tortured with anxiety; *en allmän ~ hade bemägtigat sig sinnena,* the country was in a state of general excitement. 2. urm. balance -wheel; flier; regulator. **-a,** *tr.* i yttre men. (se *störa*) disquiet, annoy, trouble, disturb, molest, harass, plague F, bother F, fike sk.; milit. afv. beat up [□ the enemy's quarter]; till sinnet eros make uneasy; give trouble; distress, alarm; give pain; disquiet, annoy, vex, concern, tease; cause anxiety [Syn. Disturbed or disquieted by noise or riot; discomposed or vexed by ill treatment; interrupted or molested by intruders; perplexed with difficulties; troubled with domestic trials.]; *det ~r honom,* it makes him uneasy. **~ sig,** *refl.* make one's self uneasy (about); be uneasy (about, for); be concerned (about, for); *~ dig ej för mis skull,* don't be uneasy about me. **-ande,** I. *adj.* alarming, distressing; causing anxiety; painful; *~ underrättelser,* alarming news. II. *n.* annoyance, disturbance, molestation, harassment; *r. s.* Ⓟ disquieting, etc.; *hans ~,* etts [the] disquieting [of] him. **-fjäder,** *f.* balance-spring. **-lig,** *adj.* som utmärker sig för oro unquiet, disturbed, troubled, unsettled, agitated, turbulent [in □ times]; of excitement; afv. unruly, riotous; i motsats till stilla restless, fidgety, impatient; till sinnet uneasy (about, for), concerned (for, about), solicitous (about, of), anxious (about, for), alarmed (for), warrestfu' Sk.; förfara brm. om person roving, rampior Sk.; *i ~a tider,* in troubled times: *en ~ ande,* an unsettled (ett. restless) spirit; *~ natt,* restless night; *vara ~,* be unquiet; be restless; turn and twist; fike Sk.; om gamla personer afv. fidget; om barn äfv. nestle; i moral. mon. be uneasy, etc.; be ill at ease; *blifva ~,* get uneasy; grow anxious; take alarm; *en ~ landsända,* a troublesome province; *ni behöfver ej vara ~,* you can be quite at your ease. **-lighet,** *f.* unquietness, restlessness; *~er,* disturbances; riots, disorders; broil. **-ligt,** *adv.* unquietly, restlessly; uneasily, concernedly, anxiously; *sofva ~,* have a restless sleep (ett. night); sleep by fits and starts. **-sfegel,** *m.* turbulent spirit. **-stiftande,** *adj.* mischief-making, turbulent. **-stiftare,** *m.* mischief-maker. **-väckande,** *adj.* alarming.

orpiment, *n.* kem. orpiment.

orr|e, *m.* 1. zool. Tetrao tetrix black-cock, heath -cock, black-grouse, black-game. 2. ornit. ruff. 3. *i kung Orres tid,* in times of yore. **-fjäder,** *f.* black-cock feather. **-fogel,** *m.* black -grouse, black-game. **-hane,** *m.* male of black-game; black-cock, heath-cock. **-höna,** *f.* heath-hen. **-jagt,** *f.* black-cock shooting. **-koja,** *f.* black-cock shooting-hut. **-lek,** *m.* pairing of black-grouse. **-messe,** *m.* heath. **-tupp,** *m.* heath-cock.

orsak, *m.* cause, reason, ground; med bibegrepp af anledning (s. d. o.) äfv. inducement, motive; äfv. beginning, origin, root; fbl. occasion, author, parent; i förare bem. account, score [Syn. Cause is that which produces effect; reason and motive relate to the intention or purpose for which the effect is produced. Cause is applied both to rational

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

agents and inanimate objects; reason and motive only to rational agents. *Cause* gives birth to the effect; reason, to the result; motive, to the action. Cause and effect; reason and result; motive and action. »The causes of the diseases of men lies as hidden as the reason of their opinions and the motives of their actions». Se f. ö. *skäl.*]; *gifva ~ till*, give cause to; give occasion for; bring on; *vara ~ till*, be the cause of; *af hvad ~?* from what reason?; upon what account?; why?; wherefore?; on (ell. upon) what score?; *utan ~*, without cause (ell. reason), causelessly; *för den ~ens skull, att ...*, because ...; because of ...; *små ~er och stora verkningar*, small cause and great effect; *ha liten ~ att ...*, have little cause to [□ be grateful]; *för vissa ~ers skull*, for certain reasons; *jag har ~ att ...*, I have reason to ...; I have cause to; *ingen ~!* att tänka never mention it. **-a**, *tr.* cause; give cause.

orselj, *m.* archil, orchil. **-laf**, *m.* bot. Roccella tinctoria dyer's-moss; se föreg.

orsten, *m.* swine-stone, stink-stone, anthraconite.

1. **ort**, *n.* vigt 66,36 grains.

2. **ort**, *m.* 1. ställe place äfv. milit., locality, neighbourhood, quarter, corner, whereabout; *på ~ och ställe*, at the place; *på vår ~*, at our place; *här på ~en*, at this place; here: *huru anses han der på ~en?* what name has he at the place?; *till annan ~*, to another place; *hela ~en talar derom*, the whole place talkes of nothing else; *å högre ~*, in (ell. at) higher quarters; *på högre ~*, at the palace; *klaga på högre ~*, appeal to the palace; appeal to the king. 2. i gruf*vor* level; shaft; end. **-beskrifning**, *f.* description of places; topography. **-beskrifvande**, *adj.* topographic. **-bestämning**, *f.* determination of places. **-lig**, *adj.* local. **-lighet**, *f.* locality.

ortodox, *adj.* orthodox|ical; se f. ö. *renlärig*. **-doxi**, *f.* orthodoxy. **-epi**, *f.* orthoepy. **-episk**, *adj.* orthoepic|al. **-graf**, *m.* orthographer. **-grafi**, *f.* orthography. **-grafisk**, *adj.* orthographic|al.

ortolansparf, *m.* zool. Emberiza hortulana ortolan.

ortoped, **-ist**, *m.* orthopædist. **-i**, *f.* orthopædy, orthopædia. **-isk**, *adj.* orthopædical.

orubbad, *adj.* in its place; not moved; unmoved; bildl. undisturbed; *sitta i ~t bo*, enjoy the property undivided. **-lig**, *adj.* immovable; not to be moved; unmovable; not to be shaken; unmoved; bildl. äfv. imperturbable, firm, unfailing, unshaken; inflexible; se f. ö. *fast*; *~ tro*, unfailing faith. **-lighet**, *f.* immovability; firmness; inflexibility. **-ligt**, *adv.* immovably, firmly.

orygglig, *adj.* irrevocable, irretractable, irreversible. **-het**, *f.* irrevocability, irrevocableness. **-t**, *adv.* irrevocably.

oråd, *n. ana, märka ~*, take alarm (ell. fright); smell a rat; scent it; get the scent of it; smell it; get the wind of it; *taga sig det ~et före, falla på det ~et*, be foolish (ell. stupid, mad) enough to take (ell. get) into one's head to; have the audacity to; *du tar dig ~ före*, look what you are about; see that you don't run your head into a noose; beware!. **-lig**, *adj.* uncounselable, imprudent, unsafe, dangerous.

orädd, *adj.* fearless, brave, intrepid, dreadnought. **-het**, *f.* fearlessness, bravery, intrepidity.

oräkn|ad, *adj.* untold; not counted; uncounted [I take them uncounted]; unnumbered. **-elig**, *adj.* uncountable, unreckonable; i friare bem. innumerable, numberless, vast; jfr *oberäknelig, otalig*. **-elighet**, *f.* uncountableness; i friare bem. numbers.

orätt, I. *adj.* wrong [w. person, way, side, place, book, time]; erroneous; not right; not fair; substantiviskt äfv. injustice, injury, harm, wrong -doing; *komma i ~a händer*, get into wrong hands; *det ~a i att*, the wrong of (doing etc.); *hvari ligger väl det ~a?* where is the wrong?; *göra ~*, do wrong; do amiss; *göra ngn ~*, do anyone wrong; be unjust (ell. unfair) to anyone; *ha ~*, be in the wrong; be wrong; be mistaken; *nåja jag hade ~*, well, I was wrong; well, I stand corrected; *det har du ~ uti*, you are wrong there; *nu har du alldeles ~*, now you are all wrong (ell. abroad); *lida ~*, suffer wrong; *så att ingen blir gjord ~*, so that no one be wronged; *jag gjorde ~ då jag dtog mig det*, I did wrong in taking it upon me; it was wrong of me to undertake it; *jag har ej gjort honom ~ på en styfver*, I have not wronged him of a penny; *en som gör ~*, a wrong-doer. II. *adv.* wrong, amiss, athwart; äfv. wrongly, badly, ill, unjustly, unfairly, unfavourably; to anyone's disadvantage (ell. disfavour, harm, prejudice, detriment); not fairly; *gå ~*, take a wrong way; om ur go wrong; *bedöma ngn ~*, misjudge anyone; be unfair to anyone; do anyone wrong; *göra en sak ~*, do a thg wrong; *bra ~ gjordt*, very wrongly done; shamefully done; *det ~ fås med sorg förgås*, ill-gotten goods seldom thrive. **-fången**, *adj.* ill-got|ten, misgotten.

orättfärdig, *adj.* unjust, iniquitous, unrighteous, inequitable; *de ~e*, the iniquitous. **-het**, *f.* injustice, iniquity, unrighteousness, inequity. **-t**, *adv.* unjustly, iniquitously, etc.

orättmätig, *adj.* wrongful, illegitimate, unjust; *~ besittning*, wrongful possession. **-het**, *f.* wrongfulness; illegality; injustice. **-t**, *adv.* wrongfully, illegally, unjustly.

orättrådig, *adj.* inequitable; se *orättvis*. **-het**, *f.* inequitableness; inequity; se *orättvisa*. **-t**, *adv.* inequitably; se *orättvist*.

Digitized by Google

orättvis, *adj.* unjust, unfair, uneven; not just (ell. fair); inconsistent with justice; ~ *dom,* unjust sentence; *nu är du* ~, now you are unjust. **-a,** *f.* injustice, unjustness, wrong, injury; *skriande* ~, crying injustice. **-t,** *adv.* unjustly, unfairly, unevenly; ~ *fördelade,* unjustly distributed.

orörd, *adj.* 1. se *obanad.* 2. se *oupptäckt.*

orörd, *adj.* 1. ej vidrörd, ej missked untouched, intact, entire, whole, integrate; ~ *skog för 100 tusen kronor,* growing forest to the value of 100,000 crowns. 2. orubbad not moved; unmoved. 3. om sjalen untouched. **-lig,** *adj.* immovable; som ej kan röras äfv. unmovable; som ej rör sig äfv. motionless; quite still; stationary, fixed; inert; *stå* ~, stand motionless. **-lighet,** *f.* immovability; unmovableness; stationariness; stillness. **-ligt,** *adv.* immovably; fast; securely.

1. **os,** *n.* i sjöar well.

2. **os,** *n.* stekos o. d. smell; kolos äfv. smell of smoke; bildl. äfv. scent; se f. s. *kolos, grufos;* jfr *dunst; känna* ~*et af ngt,* have the smell (ell. scent) of a thg. **-a,** *intr.* smell; bildl. se *lukta; det* ~*r,* it does not smell right; something is wrong with the grate; there is a smell of smoke in the room; *det* ~*r papper (brändt, vidbrändt),* there is a smell of paper (burning, etc.); *lampan* ~*r,* the lamp smells (ell. smokes); ~ *ihjel,* suffocate, stifle; ~ *ihjel sig,* be suffocated; ~ *stek,* smell of cooking; ~ *hett,* smell hot; *det* ~*r katt,* it smells of the hoof.

osadlad, *adj.* unsaddled, bare-backed; *ryttare på* ~ *häst,* bare-backed rider.

osagd, *adj.* unsaid; *lemna, låta vara* ~*t,* leave u.

osalig, *adj.* unblest, unblessed, blissless, accursed; bildl. unhappy, cursed, accursed. **-het,** *f.* unblessedness, blisslessness. **-t,** *adv.* unhappily.

osaltad, *adj.* unsalted.

osammanhängande, *adj.* incoherent, disjointed, loose, unconnected; ~ *prat,* disjointed talk; incoherent language; nonsense, babble, rigmarole. **-satt,** *adj.* uncomposed.

osams, *adj.* out; at loggerheads; se *osense.*

osann, *adj.* untrue, false. **-färdig,** *adj.* om person untruthful; om sak se föreg. **-färdighet,** *f.* untruthfulness. **-het,** *f.* falseness, falsity. **-ing,** *f.* untruth, falsehood, falsity. fiction; Ⓚ äfv. fib, story, mendacity, lie, whid SK.; *fara med* ~, tell untruths; lie, whid SK.; *besvärd ngn med* ~, catch (ell. take) anyone in a lie; catch anyone lying; *tala* ~, tell untruth; lie; *det är* ~, that is not true; that's a cram F. **-olik,** *adj.* unlikely, improbable. **-olikhet,** *f.* unlikeliness, unlikelihood, improbability. Ⓚ improbability; unveracity [a certain quantity of u. and phantasm]. **-olikt,** *adv.* unlikely, improbably.

oscillation, *f.* oscillation, oscillancy [axis of o., centre of o.]. **-era,** *intr.* oscillate, swing, vibrate. **-erande,** *adj.* oscillatory; f. s. Ⓟ* oscillating, etc.; ~ *cylinder,* oscillating cylinder. **-ering,** *f.* oscillation; f. s. Ⓟ oscillating, etc.

osed, *m.* bad habit (ell. custom); pernicious habit; custom to be condemned; jfr *oskick.*

osedd, *adj.* unseen; se *obemärkt.*

osedlig, *adj.* om hästar vicious; om barn naughty. **-lighet,** *f.* viciousness; naughtiness. **-ligt,** *adv.* viciously; naughtily. **-lig,** *adj.* immoral, indecent, obscene, lewd; se f. s. *lösaktig, dålig.* **-lighet,** *f.* immorality; Ⓚ koll. äfv. filth, smut, indecency, obsceneness, se f. s. *lösaktighet, liderlighet.* **-ligt,** *adv.* immorally.

osedt, *adv.* without being seen; se *obemärkt.*

osedvanlig, *adj.* uncustomary. **-het,** *f.* uncustomariness. **-t,** *adv.* uncustomarily.

osegelbar, *adj.* unnavigable, innavigable. **-het,** *f.* unnavigableness, innavigability.

osiktad, *adj.* unbolted; om sand o. d. unsifted.

oskadlad, *oskadd, adj.* unhurt, unharmed. hurtless, whole, entire, hale, sound, safe. intact; i friare bem. äfv. unscratched, unscathed, scot-free, scaithless SK.; *alldeles* ~, quite unhurt; without a hurt; without as much as a scratch. **-lig,** *adj.* harmless, hurtless, inoffensive, innocent; *alldeles* ~, quite harmless; ~*t medel,* harmless remedy; ~ *person,* inoffensive person; *göra ngn* ~, clip anyone's wings; lame anyone. **-lighet,** *f.* harmlessness, hurtlessness, inoffensiveness. **-ligt,** *adv.* harmlessly, inoffensively.

oskaftad, *adj.* bot. sessile.

oskalad, *adj.* unpared [s. potatoes], unpeeled [s. apple, orange], unshelled [s. barley, almond], unbarked [s. tree].

oskaplad, *adj.* uncreated. **-lig,** *adj.* unshaped, shapeless, misshapen*; i friare bem. monstrous, enormous, tremendous; *ett* ~*t pris,* a monstrous price. **-lighet,** *f.* shapelessness; monstrousness, enormousness, tremendousness.

oskattbar, *adj.* inestimable, priceless, unappreciable; invaluable; not to be valued; above price; *af* ~*t värde,* of inestimable (ell. priceless) value. **-het,** *f.* inestimableness, pricelessness, unappreciableness. **-t,** *adv.* inestimably, pricelessly.

oskick, *n.* 1. nuisance, abuse, grievance, disorder; corruption, vice, offence, crime; *det är ett* ~, it is a nuisance; *afhjelpa vissa* ~, abate certain nuisances. 2. se *olag.* **-lig,** *adj.* 1. som saknar skicklighet unskilful, unskilled, inexpert, untaught, ignorant; om arbete unworkmanlike, artless, clumsy; se f. s. *dålig;* vid handhafvandet af ngt undexterous, clumsy, awkward, stupid, logger-headed; ~*a arbetare,* unskilful workmen. 2. opassande, om person unmannerly, indecorous; om sak äfv. improper, unseemly; ~*t uppförande,* improper

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förekommande engelska uttryck eller ord.

Google

behaviour. **3.** lag. incapable, unfit; *förklara ~ att föra andras talan*, declare incapable of conducting cases in a court of law; declare unfit to plead at the bar (ell. in a court of law); om advokater strip of the gown; disrobe. **-lighet**, *f.* want of skill; unskilfulness, inexpertness, ignorance; clumsiness; want of dexterity; awkwardness, stupidity; want of good manners; unmannerliness; impropriety, unseemliness; incapacity, unfitness. **-ligt**, *adv.* unskilfully, inexpertly; clumsily, undexterously, awkwardly, stupidly; improperly, unseemly; *uppföra sig ~*, behave improperly.

oskiftad, *adj.* undivided; not distributed; intact; *~t bo*, lag. estate intact.

oskiljaktig, *adj.* inseparable (from), indissociable (from), inseverable (from); fil. inherent, innate. **-het**, *f.* inseparability, indissociableness, inseverableness; inherentness, innateness. **-t**, *adv.* inseparably, indissociably, inseverably.

oskir[a]d, *adj.* not run (ell. rendered, clarified); solid.

oskodd, *adj.* unshod|den.

oskrapad, *adj.* unscraped.

oskrifven, *adj.* unwritten; not consigned to paper; som ej är skrifvet på äfv. blank, white.

oskrymtad, *adj.* unfeigned [a. piety to God; a. love, oath], sincere, true, real. **-t**, *adv.* unfeignedly, sincerely, truly; *vara ngn ~ tillgifven*, be sincerely attached to anyone.

oskrädd, *adj.* om mjöl unbolted; coarse; *~ kant*, se *skråkant*.

oskuggad, *adj.* unshaded, unshadowed.

oskuld, *f.* **1.** innocence; elimeta äfv. simpleness, simplicity; renhet äfv. purity; dygd vanl. virginity; skuldlöshet, oskyldighet äfv. guiltlessness; clear hands; *bevisa, dagalägga sin ~*, prove one's innocence; *i all ~*, innocently; *beröfva en flicka ~en*, deprive a girl of her virginity; devirginate (ell. deflour) a girl; commit a rape upon a girl. **2.** person innocent; *en ~ från landet*, a country innocent; a country cousin. **-sfull**, *adj.* innocent; full of innocence; om person äfv. childishminded. **-sfullhet**, *f.* innocence. **-sfullt**, *adv.* innocently. **-sknopp**, *m.* tabula rasa.

oskummad, *adj.* unskimmed, new.

oskurad, *adj.* om golf o. d. unwashed, unscoured; om knifvar o. d. uncleaned, unpolished; om metall äfv. not rubbed up.

oskuren, *adj.* uncut; om sad äfv. standing, growing.

1. oskyld, *adj.* uncovered; se *obetäckt*.

2. oskyld, *adj.* unrelated; not akin; not of kin.

oskyldig, *adj.* **1** allm. innocent; utan skuld äfv. guiltless, blameless, inculpable; not culpable; lag. not guilty; om medicin, gifter o. d. äfv. innocuous; i friare bem. äfv. inoffensive [a. joke], harmless; guileless [a g. glance where you expect a guileful]; milk-and-water [his poems were of the □ species]; clean [o. hands], clear; se *t. o. oförvitlig*; *dertill är jag ~*, of that I am innocent; *ta' på sig en ~ min*, put on an innocent look; *se ~ ut*, look innocent; *ställa sig ~*, play the innocent (ell. saint). **-het**, *f.* innocence; guiltlessness, blamelessness, inculpability; innocuity; inoffensiveness, harmlessness, guilelessness; cleanness. **-t**, *adv.* innocently; guilelessly.

oskäl, *n.* unreason. **-ig**, *adj.* **1.** om djur irrational, ferine, dumb* [a d. brute], brute [a b. beast]. **2.** i friare bem. obillig unreasonable, enormous, exorbitant, tremendous [□ price]. **-igt**, *adv.* unreasonably, enormously, tremendously; *betala ~för ngt*, pay an exorbitant price for a thg; *kan fick det ~ billigt*, äfv. he got it awfully cheap (ell. at an awful bargain) F.

oskär|a, *tr.* profane, vitiate, desecrate, pollute, vilify, defile; äfv. violate. **-ande**, *n.* profanation, vitiation, desecration, pollution, vilification, defilement; violation; *t. o.* Ⓟ profaning, etc.; *dess ~*, ofta [the] profaning [of] it, etc.

oskön, *adj.* ungraceful, graceless, inelegant, unhandsome; wanting (ell. deficient) in beauty (ell. grace, elegance).

oskönjbar, *adj.* indiscernible, imperceptible, indiscoverable.

oslagen, *adj.* unmown, uncut, standing, growing.

oslagtad, *adj.* unslaughtered.

oslipad, *adj.* om knifvar o. d. unsharpened; om diamanter o. d. uncut, rough; bildl. rough.

osläck|lig, *adj.* unextinguishable, inextinguishable; om törst unquenchable, stanchless, slakeless, se *outsläcklig*. **-lighet**, *f.* inextinguishableness; unquenchableness, stanchlessness. **-t**, *adv.* unextinguished; unquenched, unslaked äfv. om kalk; *~ kalk*, quicklime.

oslät, *adj.* uneven, rough, rugged; *det ~t är skall slätt varda*, that which is uneven shall be made even.

osmak, *m.* **1** alla bem. bad taste; **1** eg. mer. äfv. distaste; bildl. äfv. want of taste; *ha ~*, **1** kort have bad taste (in drawing a card). **-lig**, *adj.* distasteful, distastive, unsavoury, savourless, saurless sk.; starkare disgusting; bildl. äfv. insipid, sapidless, flashy, flat; se *t. o. oaptitlig, smaklös*; *~a artigheter*, flat compliments. **-lighet**, *f.* distastefulness; unsavouriness; insipidity, flashiness, flatness; *~er*, insipidities. **-ligt**, *adv.* distastefully; disgustingly; unsavourily; insipidly, vapidly.

osminkad, *adj.* unpainted; bildl. plain, naked, unvarnished, undisguised, uncoloured, unadorned; *den ~e sanningen*, the plain (ell. naked) truth.

osmium, *m.* min. osmium.

osmord, *adj.* ungreased; unanointed.

osmundssmide, *s.* Osmund's smelting process; direct convertion of ore into malleable iron.

osmyckad, *adj.* unadorned, plain, naked.

osmält, *adj.* om mat undigested; om metaller unfused; om sno, vax, talg, bly o. d. unmelted; om sno äfv. undissolved. **-bar**, *adj.* (ofr förreg.) indigestible; infusible; that cannot be melted. **-barhet**, *f.* indigestibleness; infusibility. **-lig**..., se *-bar*....

osnygg, *adj.* uncleanly, dirty, filthy; *vara ~ af sig*, be uncleanly of habit; be dirty; *~t göra*, dirty work; *en ~ person*, a dirty person. **-a**, *tr.* se *orena*. **-het**, *f.* uncleanliness, dirtiness; Ⓔ äfv. filth, dirt.

osnöpt, *adj.* ungelded; not castrated.

osnörd, *adj.* unlaced.

osockrad, *adj.* unsugared, unsweetened; *~ chocolad*, unsweetened chocolate.

osopad, *adj.* unswept.

osorterad, *adj.* unassorted, unsorted.

ospard, *adj.* unspared; *ha all möda ~*, spare no pains; save no trouble; *ha sig sjelf ~*, spare one's self.

osplittrad, *adj.* unshivered.

ospritad, *adj.* unshelled.

ospunnen, *adj.* unspun.

oss, *pron.* us; ourselves; *~ sjelfva*, ourselves; *det besvär vi gjort ~*, the trouble we have taken; *för ~ betyder sådant mindre*, for ourselves we do not mind it much; to us a matter like that is of no consequence (ell. is of very little importance); *vi underkasta ~ edert beslut*, we submit to your decision; *vi utbedja ~ eder bendgna protektion*, we solicit your kind patronage; *det tillhör ~*, it belongs to us; *låtom ~ gå*, let us go; *nu är det slut med ~*, now we are done for.

1. öst, *m.* äfven (o. d. o.) east; *~ nordost*, east north-east; e. by north; north-east by east; E. by N.; *~ sydost*, east south-east; east by south; south by east; E. by S.

2. öst, *m.* cheese [soft c. = cream-cheese, Bath c., Yorkshire c.; hard c. = Cheshire, Gloucester, Cheddar, Parmesan, Dutch c.; Pine-apple, Gorgonzola, Roquefort, Swiss, Gruyère, Stilton, etc. c.]; *~ och bröd*, cheese and bread; *gammal ~*, rotten cheese; *holländsk ~*, Dutch cheese; *få betalt för gammal ~*, be paid out; *en lycklig ~*, a lucky person (ell. dog F). **-a sig**, *refl.* curd.

ostadd, *adj.* unengaged; without engagement; non-employed.

ostadig, *adj.* i allm. unsteady [a. table, young person; the weather is very u.], unstable; bildl. äfv. changeable [the weather is c.; c. disposition], unsettled [a. weather, mind, person, price, market], varying [v. success, prices], inconstant; om person och personliga attributer äfv. instable, volatile, fickle, desultory, unbalanced, restless, rattle-headed, hair-brained, skittish, giddy, wild; om vinden äfv. all-changing, baffling; om pris äfv. fluctuating; äfv. unfirm [the table is very u.; u. prices, market], unfixed, tattlish Ant. i fys. bem; vetensk. astatic, vacillant, vacillating, oscillative, oscillating, vibratory, vibrating, erratic, discursive; se *t. s. föränderlig*. **-het**, *f.* unsteadiness; changeableness, unsettledness, variability, variableness, variation, inconstancy, inconstantness; instableness, instability, volatileness, volatility, fickleness, desultoriness, restlessness, rattleheadedness, skittishness; fluctuation; unfirmness, unfixedness; astaticalness, vacillation, oscillation, discursiveness; ofta changeable (ell. unsettled, etc.) state; se *t. s. flyktighet; vindens ~*, the unsettled state of the weather; *marknadens ~ omöjliggör beräkningar*, the unsettled state of the market makes calculation impossible. **-t**, *adv.* unsteadily; changeably, variably, etc.

ostaktig, **-artad**, *adj.* cheesy; caseous. **-beredning**, *f.* cheese-making. **-bildning**, *f.* formation of cheese. **-borr**, *m.* cheese-pale, cheese-scoop, cheese-taster.

ostekt, *adj.* unroasted; unbroiled; unfried; raw.

osteolog, *m.* osteologer. **-i**, *f.* osteology. **-isk**, *adj.* osteologic|al.

ostfluga, *f.* zool. Piophila casei cheese-fly, cheese hopper. **-form**, *m.* cheese-mould. **-handel**, *m.* Ⓐ dealing (ell. business, trade) in cheese. Ⓑ cheesemonger's shop; cheesemonger's f. **-handlare**, *m.* cheesemonger, mite P. **-ig**, *adj.* se *ostaktig*.

ostillad, *adj.* 1. om kreatur unfoddered. 2. ofullfredsställd unappeased [u. hunger]; unsatisfied. 3. ej hämmad unstopped, unstanched, flowing; om törst unquenched, unslaked, unextinguished.

ostindiefarare, *m.* East-India man, India-man. **-isk**, *adj.* East Indian; East India; *~a kompaniet*, the East India Company; H. E. I. C. [officiel adress To the Court of Directors of the United Company of Merchants of England, trading to the East Indies; mindre formelt to the Honourable East India Company]; the John Company F.

ostkaka, *f.* cheese-cake, curd-cake. **-kar**, *n.* cheese-vat, cheese-bowl, boyn. **-knif**, *m.* cheese-knife. **-kupa**, *f.* cheese-bell.

ostlig, *adj.* east, easterly, eastern, eastlin sk.; *~ vind*, east wind; easterly wind; *ett streck ~are*, one point more to the east; *~ast*, eastermost. **-t**, *adv.* easterly.

ostlik, *adj.* cheese-like. **-låda**, *f.* cheese-tin. **-löpe**, *n.* cheese-rennet. **-mask**, *m.* cheese-mite, maggot, skipper. **-myssja**, *f.* cheese-curds, curds.

ostoppad, *adj.* unstuffed.

ostpress, *m.* cheese-press.

ostra, *f.* oyster; sag oysterling.

ostracism, *m.* ostracism.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

ostraffad, *adj.* unpunished; i friare bem. äfv. unchastised. **-adt**, *adv.* with impunity. **-lig**, *adj.* not punishable, dispunishable; oförvitlig (o. d. o.) irreproachable, irreprehensible, inculpable. **-ligen**, *adv.* se *-adt*. **-lighet**, *f.* disability of being punished. **-ligt**, *adv.* se *-adt*.

ostridig, *adj.* se *obestridlig*.

ostron, *n.* oyster; motsv. adj. ostreaceous; *fiska ~*, dredge (eg. drag) for oysters. **-bank**, **-bädd**, *m.* oyster-bed; scalp. **-fiskare**, *m.* (oyster) dredger. **-fångst**, *f.* ⓐ oyster-dredging. Ⓚ catch (eg. sweep) of oyster. **-handel**, *m.* ⓐ dealing (eg. business, trade) in oysters. Ⓚ oyster-shop. **-handlare**, *m.* oyster-man. **-hål**, *m.* oyster-trunk. **-kniv**, *m.* oyster-knife. **-korg**, *m.* oyster-basket. **-lik**, *adj.* like an oyster; ostraceous. **-nät**, *n.* oyster-dredge. **-odling**, *f.* oyster-culture; ostreaculture. **-pastej**, *m.* oyster-patty. **-skal**, *n.* oyster-shell. **-skrapa**, *f.* dredge. **-säljerska**, *f.* oyster-wife, oyster-woman. **-träd**, *n.* oyster-tree. **-yngel**, *n.* spat, cultch. **-ätare**, *m.* oyster-eater, ostreaphagist.

ostruken, *adj.* 1. om tvätt unironed. 2. om mått heaped. 3. om noter on the line; *ostrukna oktaven*, the middle octave.

ostäckbar, *adj.* inductile.

osträngad, *adj.* unstringed; bildl. unstrung.

ostskorpa, *f.* rind of cheese. **-tillverkare**, *m.* cheese-maker. **-tillverkning**, *f.* cheese-making.

ostuderad, *adj.* unstudied; om person äfv. untaught, unlettered, illiterate, ignorant.

ostvart, *adv.* eastward.

ostvassla, *f.* whey.

ostvind, *m.* east-wind.

ostyckad, *adj.* undivided, whole, entire.

ostympad, *adj.* unmaimed, unmutilated, uncurtailed, entire.

ostyr|d, *adj.* ungoverned; om skepp äfv. unsteered; om länder, ord o. d. äfv. unruled. **-ig**, *adj.* eg. ungovernable, unmanageable; i friare bem. unruly, obstreperous, rowdyish, riotous F, flisky sk.; mindre starkt frisky; *tre ~a pojkar*, three unruly boys; *hästen var litet ~*, the horse was somewhat frisky. **-ighet**, *f.* ungovernableness, unmanageableness; unruliness, obstreperousness; friskiness. **-igt**, *adv.* in an unruly manner; obstreperously, riotously; friskily. **-ing**, *m.* rowdy, wincer.

ostäd|a, *tr.* make untidy. **-ad**, *adj.* untidy; om rum äfv. not done; not put in order; om person äfv. ill-behaved, unpolished, ill-mannered. **-adt**, *adv.* rudely, boorishly.

ostämd, *adj.* untuned; om pianon äfv. out of tune. **-het**, *f.* state of being untuned (eg. out of tune); *pianots ~ gjorde att ...*, the piano being out of tune caused ....

ostämne, *n.* kem. caseine.

ostämplad, *adj.* unstamped.

ostängd, *adj.* unshut, unclosed; open.

ostör|bar, *adj.* indisturbable, imperturbable. **-d**, *adj.* undisturbed, uninterrupted; om ro, ljud, tystnad o. d. äfv. unbroken; om ngt som förehafves, ss. agiterades o. d. äfv. unchecked; om person äfv. unannoyed, undisquieted; i allm. äfv. untroubled, calm, smooth, quiet, etc.; *i ~t lugn*, in undisturbed quiet; *~ lycka*, untroubled happiness. **-het**, *f.* quiet; peace. **-t**, *adv.* undisturbedly, uninterruptedly.

osund, *adj.* unwholesome; om luft, klimat, bostäder, länder o. d. äfv. unhealthy, insalubrious [i. air, atmosphere], sickly, mephitic, pestilential, noxious, morbid, morbific, bad, fatal; om kroppen samt bildl. unsound [i. body, opinion, doctrine]; se f. s. *skadlig*. **-het**, *f.* unwholesomeness; unhealthiness, insalubriousness, sickliness; unsoundness.

osvensk, *adj.* not agreable to Swedish idiom (eg. grammar, feelings, etc.); bildl. anti-Swedish; unpatriotic; om ord unswedish.

osvept, *adj.* undressed.

osviklig, *adj.* unfailing, infallible [□ remedy, cure]; unerring, unswerving, undeviating, unwavering, unflinching, firm; se f. s. *fast*; *~ trohet*, unflinching loyalty. **-het**, *f.* infallibility; firmness, constancy; loyalty. **-t**, *adv.* unfailingly, infallibly.

osvuren, *adj.* unsworn; unvowed; *osvuret är bäst*, better not swear.

osydd, *adj.* unsewn.

osynlig, *adj.* invisible; bildl. indiscernible, imperceptible; *göra sig ~* F, make one's self scarce; abscond; cut and run; *i ~ mätto*, spiritually; *~ för blotta ögat*, invisible to the naked eye. **-het**, *f.* invisibility. **-t**, *adv.* invisibly.

osyrad, *adj.* unleavened [i. bread], azymous; unacidulated, unsoured.

osådd, *adj.* unsown.

osågad, *adj.* unsawn.

osåld, *adj.* unsold; on hand; *vara ~*, lie on hand.

osållad, *adj.* unsifted.

osår|ad, *adj.* unwounded; without wounds (eg. a wound); invulnerate. **-bar**, *adj.* invulnerable. **-barhet**, *f.* invulnerability.

osäglig, *adj.* unspeakable; se *outsäglig*.

osäker, *adj.* med bibegrepp af oviss uncertain [i. of the issue; i. of everything that one hopes for; i. in one's aim; the i. glory of an April day; an i. peace; the post (= postgången) is i.; Amid the string his fingers strayed and an i. warbling made], unsure (of) [i. tenure], unassured (of) [be i. of how far one's conduct is justified], doubtful, dubious, questionable; equivocal [how e. a test!]; med bibegrepp af farlig insecure [no man can be easy when he feels i.; build on i. ground], unsafe; d:o af ostadig unsteady, shaky, trembling, tottering, tattlish Am., unfirm; äfv. precarious [consider by how p. a tenure he holds these advantages], unwarranted, trust-

Google

less, fallacious; se *t. s. tvifvelaktig; osäkra fordringar*, bad debts; ~ *gång*, unsteady gait; om ur irregular movement; *osäkra vägar*, unsafe roads; *göra* ~, make unsafe; *bryggan är* ~, the bridge is unsafe; *det är* ~*t*, it is uncertain. **-het**, *f.* uncertainty, doubtfulness, dubiousness; insecurity, unsafety; unsteadiness, shakiness, trembling, tottering, unfirmness; precariousness; ~*en på vägarne*, the unsafety of the roads. **-t**, *adv.* insecurely, unsafely; unsteadily, shakely, tremblingly, totteringly; precariously; *gå* ~, go unsteadily.

osäljbar, *adj.* unsaleable, invendible, unmarketable; ~*a artiklar*, unsaleable articles; unsaleables.

osälld, *adj.* unblessed; se *osalig, olycklig*. **-het**, *f.* unblessedness.

osällskaplig, *adj.* unsociable, insociable, dissociable, inaffable. **-het**, *f.* unsociableness, insociability, insociableness, unsociability, dissociability. **-t**, *adv.* unsociably, insociably, dissociably.

osämja, *f.* dissension, division; se *oenighet*.

osökt, I. *adj.* unsought; som kommer naturligt till en afv. unaffected, natural; ~ *behag*, unaffected grace. II. *adv.* naturally.

osömmad, *adj.* se *osydd*; som saknar söm without a seam; seamless.

osöndrad, *adj.* undivided.

osörjd, *adj.* unmourned, unwept [for].

otack, *m.* ingratitude, ungratefulness; *löna med* ~, repay with ingratitude; ~ *är verldens lön*, ingratitude is the reward of man. **-sam**, *adj.* ungrateful (for, to) isht om sak; unthankful (for, to) isht om person, thankless (for, to) isht om sak; ingrateful; bildl. afv. unbeneficial; *en* ~ *menniska*, an ungrateful person; an ingrate; *ett* ~*t göra*, a thankless task; ~ *jord*, ingrateful soil. **-samhet**, *f.* ungratefulness, ingratitude, unthankfulness, thanklessness. **-samt**, *adv.* ungratefully, unthankfully, thanklessly; ~ *gjordt*, ungratefully done.

otadlig, *adj.* unblamable, blameless.

otakt, *m. i* ~, out of time; counter time; mus. afv. uncadenced.

otald, *adj. ha ngt* ~*t med ngn*, have a bone to pick with anyone; have a crow to pluck with anyone; *jag har intet* ~*t med honom*, I have nothing to settle with him.

otalig, *adj.* innumerable, innumerous, countless, numberless, vast; se *oräknelig*. **-het**, *f.* innumerableness, countlessness, numberlessness, vastness.

otam, -d, *adj.* untamed, wild; bildl. unbroken.

otandad, *adj.* untoothed, unteethed, smooth.

otid, *f. i* ~, untimely; unseasonably; out of season; amiss; *han bröt brefvet i* ~, he opened the letter untimely (ell. too soon); *tillämpa i* ~, afv. mistime [m. a golden word]. Se *t. o.* under *tid*. **-ig**, *adj.* 1. eg. unseasoned, unseasonable, ill-timed, mistimed; ~*t nit*, mistimed zeal. 2. ovettig (s. d. o.) abusive, execrative, execratory. **-ighet**, *f.* 1. unseasonableness. 2. abusiveness; ~*er*, abuses; se *ovett, skällsord*. **-igt**, *adv.* abusively.

otillbörlig, *adj.* undue [show anyone u. respect; pay anyone u. attention; an u. regard to the eternals of religion; an u. attachment to forms; an u. rigour in the execution of law; u. ends; u. proceedings], improper, unbeseeming, inordinate [an i. remark; an i. love of the world; an i. desire for fame]. **-het**, *f.* undueness, impropriety, unbeseemingness, inordinateness. **-t**, *adv.* unduly, improperly, unbeseemingly, inordinately, unseasonably, extravagantly.

otillfredsställd, *adj.* unsatisfied. **-lande**, *adj.* unsatisfactory; om tillstånd o. d. ofta giving cause for anxiety (ell. fear); med bibegrepp af otillräcklig afv. insufficient.

otillförlitlig, *adj.* untrustworthy [a source, his account is quite u.]; not to be trusted; se *opålitlig*.

otillgänglig, *adj.* 1. eg. inaccessible (to) [i. to reason, bribery, prayer; i. prince, document, mountain, country, regions], impassable, impervious, ungetatable F; afv. unapproachable; se *t. s. ogenomtränglig*. 2. bildl. inaccessible, reserved, distant, cold, ungetatable F, dissocial; *han är väl* ~, he is very reserved. **-het**, *f.* inaccessibleness; impassableness, imperviousness, ungetatableness F; reserve, distance, coldness, closeness. **-t**, *adv.* inaccessibly, ungetatably F.

otillräcklig, *adj.* insufficient, inadequate, short, scanty, short-coming; skimp Sk.; ej tillfyllestgörande unsatisfactory, inefficacious; se *t. s. knapp*; *visa sig* ~, fall short; ~ *föda*, insufficient food. **-het**, *f.* insufficiency, inadequacy, shortness, short-coming; unsatisfactoriness, inefficacy; afv. unsatisfyingness; littleness. **-t**, *adv.* insufficiently, inadequately; unsatisfactorily.

otillräknelig, *adj.* unaccountable, irresponsible; non compos mentis (ell. non compos, non comp) Lat. **-het**, *f.* unaccountableness.

otillspord, se *odtspord*.

otillständig, *adj.* improper, censurable, reprehensible, blamable; worthy of censure; jfr *otillbörlig*.

otillåt|en, *adj.* unallowed, unpermitted, unlicensed, unauthorized, unwarranted, unfair, illicit, illegal, unlawful; not allowed; not permitted; without permission; jfr adj. **-lig**, *adj.* disallowable, inadmissible, unwarrantable, illicit, illegal, unlawful; jfr förreg. **-et**, *adv.* disallowably, inadmissibly, etc.

otillämplig, *adj.* inapplicable (to). **-het**, *f.* inapplicability.

otiing, *n.* nuisance; monstrosity; execration.

otjenlig, *adj.* unserviceable, inexpedient; i

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

friare bem. unfit, unsuitable, inept, unmeet; *~a medel*, unsuitable means; *~ till föda*, unfit for food. **-het**, *f.* unserviceableness, inexpediency; unfitness, unsuitableness, ineptness. **-t**, *adv.* se *olämpligt*.

otjenst, *f.* disservice, disobligation; ill office; säfv. diskindness; *göra ngn en ~ med ngt*, serve anyone ill in a thg. **-aktig**, *adj.* disobliging, unaccomodating; loth to do anyone a service. **-aktighet**, *f.* disobligingness. **-bar**, *adj.* unfit for service; unserviceable. **-barhet**, *f.* unfitness for service; unserviceableness.

otjärad, *adj.* untarred.

otolkbar, *adj.* uninterpretable.

otreflig, *adj.* disagreeable [a. person, place, face, looks, thing, smell, job, work etc.], unpleasant [a. situation], unpleasantish [a rather a. job], nasty F; med bibegrepp af obehörsam uncomfortable; om situationer o. d. ofta awkward; *hans våning är mycket ~*, his house (ell. eg. flat) is very uncomfortable (ell. unpleasant); *en ~ menniska att ha att göra med*, a disagreeable (ell. unpleasant) fellow to have to do with; *ha det ~t*, have it uncomfortable; *göra det ~t för ngn*, make it unpleasant for anyone. **-lighet**, *adv.* disagreeableness, unpleasantness, nastiness; uncomfortableness; awkwardness. **-ligt**, *adv.* disagreeably, unpleasantly; uncomfortably, awkwardly. **-nad**, *m.* discomfort; want of comfort.

otro, *f.* 1. relig. unbelief, infidelity; want of faith; scepticism. 2. se *-het*. **-gen**, *adj.* 1. som ej tror unbelieving, disbelieving, infidel; som tviflar incredulous, sceptical; *en ~*, an unbeliever; a disbeliever; an infidel. 2. oärlig unfaithful, faithless, untrusty, disloyal; ljufaktig dishonest, thievish; *-gna tjenare*, dishonest servants. 3. i äktenskap unfaithful, faithless, untrue, false; om trolofvade se *trolös*. **-genhet**, *f.* se *-het*. **-get**, *adv.* unfaithfully, faithlessly. **-het**, *f.* unfaithlessness [the u. of a subject to his prince or the state; the u. of a husband to his wife], infidelity [i. of a married person, a friend, a servant], falseness, hollowness; want of faith; säfv. disloyalty. **-lig**, *adj.* incredible, unbelievable; egennollik improbable, unlikely; i friare bem. säfv. extraordinary, marvellous, impossible, fast; *~ hastighet*, incredible speed; *fast ~*, beyond belief; *det låter ~t*, it sounds incredible; *~t men sant*, incredible but true: *~a historier*, incredible stories; *det ~a inträffade att ...*, the extraordinary happened that .... **-lighet**, *f.* incredibleness, incredibility; improbability, unlikehood; extraordinariness, marvellousness, impossibility. **-ligt**, *adv.* incredibly, improbably, unlikely.

otryckt, *adj.* unprinted; in manuscript.

otrygg, *adj.* unsafe, insecure, unsure. **-het**, *f.* unsafety, insecurity.

oträngd, *adj.* *i ~t mål*, without cause.

otröskad, *adj.* unthreshed.

otröstad, *adj.* uncomforted, unsoothed. **-lig**, *adj.* inconsolable; *göra ~*, grieve more than one can say; *du är ~ om du gör det*, you will be sorry for it.

ott|a, *f.* prime of day; i kyrk. early mass. **-e-fogel**, *m.* early-bird. **-emål**, *n.* early meal (ell. repast). **-esång**, *m.* matins; hos kat. early mass; low mass. **-evard**, *m.* se *-emål*.

ottoman, *m.* 1. Ottoman. 2. soffa ottoman. **-isk**, *adj.* Ottoman; *~a porten*, the Sublime Port.

otuggad, *adj.* unchewed, unmasticated.

otukt, *f.* a) illicit intercourse; fornication; b) lewdness, unchastity, debauchery, profligacy; se *t. s. liderlighet; bedrifva ~*, fornicate; *förföra till ~*, debauch; *lefva i ~*, live in debauchery; be lewd; *~ mot naturen*, crime against nature. **-ad**, *adj.* unchastened, undisciplined; tradg. undressed. **-ig**, *adj.* unchaste, libidinous, lewd; se *liderlig, lösaktig*. **-ighet**, *f.* se *liderlighet*. **-igt**, *adv.* se *liderligt*.

otur, *m.* bad (ell. ill) luck; ill hap; bad success; misluck; *ha ~*, be unlucky; be unchancy; be under a cloud; be wanchancie sk.; have bad luck; *hvilken ~! det var då ~!* how unlucky; how bad.

otvetydig, *adj.* unambiguous, unequivocal; plain, broad, distinct, evident; allowing of no misinterpretation; ofta unmistakable. **-het**, *f.* unambiguousness, unequivocalness. **-t**, *adv.* plainly, distinctly.

otvifvelaktig, *adj.* indubitable, doubtless, undoubted; se *obestridlig*. **-het**, *f.* indubitableness, doubtlessness. **-t**, *adv.* indubitably, doubtlessly; beyond [a] doubt; past all doubt; *han har ~ orätt*, he is right doubtless (ell. no doubt); *det är ~*, and no doubt; doubtless.

otvinnad, *adj.* untwined, untwisted.

otvungen, *adj.* unconstrained, free, easy*, open, frank, unforced, unstrained. **-enhet**, *f.* unconstraint, ease*, frankness; säfv. freedom. **-et**, *adv.* unconstrainedly; of one's own free will; spontaneously; freely, openly, frankly*; *omtala ~*, tell frankly; *bekänna ~*, freely (ell. frankly) confess.

otvättad, *adj.* unwashed, unlaved.

otydlig, *adj.* indistinct; med bibegrepp af dunkel (s. d. o.) säfv. obscure, unobvious, inexplicit, dark, muddy; om ljud, röst o. d. säfv. inarticulate, thick; se *t. s. mörk, oklar; meningen är ngt ~*, the meaning is somewhat dark. **-het**, *f.* indistinctness; obscurity, inexplicitness, darkness, muddiness; inarticulateness, thickness, se *t. s. mörker*. **-t**, *adv.* indistinctly, obscurely, darkly; thickly; *skrifva ~*, write a difficult hand; *han skrifver så ~*, he writes very indistinctly; he writes such a scrawl F; *tala ~*, speak indistinctly; *se ~*, see imperfectly; have a defective sight.

Digitized by Google

otyg, *n.* horrid thing (ell. matter); filth; ket; med bibegrepp af oskick nuisance; jfr *sattyg*.
otygiad, *adj.* unrestrained, unbridled, uncurbed, unchecked, unreined, licentious, fresh-split Am. P; *~e passioner*, unbridled passions.
otymplig, *adj.* shapeless, uncouth, elephantine, bulky, clumsy, heavy, hulking; se *oformlig*; bildl. awkward, maladroit, clumsy. **-het**, *f.* shapelessness, uncouthness, bulkiness, clumsiness, heaviness; awkwardness. **-t**, *adv.* shapelessly, uncouthly; awkwardly, clumsily; like a bull in a china-shop; *bära sig ~ åt*, behave awkwardly.
otålig, *adj.* impatient (for, to, of, at) [i. of restraint, at the delay, for the return of a friend, to get away; i. under wrong; i. answer, manner]; *bli ~ över*, get i. at; *göra ngn ~*, make anyone i. **-ighet**, *f.* impatience. **-igt**, *adv.* impatiently; *~ vänta på*, be impatient for. **-sam**, *adj.* impatient.
otäck, *adj.* nasty, disagreeable, dislikeable, loathsome; om sak äfv. foul [f. air, water]; ugly [an u. business]; i friare bem. horrid, bad, wicked, black; *så ~ du är*, how nasty you are; how nasty of you; *en ~ menniska*, a nasty (ell. disagreeable) person; *~ karl*, nasty man; bad man; *~a karlar*, horrid men; *~t brott*, horrid crime; *~t göra*, nasty work. **-het**, *f.* nastiness; disagreeableness. **-a**, *f.*, **-ing**, *m.* nasty thing.
1. **otäckt**, *adv.* (jfr föreg.) nastily, foully; horridly, badly, wickedly.
2. **otäckt**, *adj.* ej betäckt uncovered; utan tak unroofed.
otäm|d, *adj.* untamed; bildl. äfv. unrestrained, uncurbed, wild; se *otyglad*. **-jelig**, *adj.* tameless, indomitable. **-jelighet**, *f.* tamelessness, indomitableness.
otänd, *adj.* unlit, unlighted.
otänkbar, *adj.* eg. unthinkable; vanl. i friare bem. inconceivable, incredible, impossible; *det är alldeles ~t*, it is inconceivable; it is incredible; I cannot fancy it. **-het**, *f.* inconceivableness, incredibleness, impossibility.
otät, *adj.* not tight; om båtar och kärl för flytande ämnen äfv. leaky; that lets in the water; om mjölkärar o. d. äfv. that lets out (the flour, etc.); om fönster o. d. that lets in (the wind, cold, etc.); *vara ~*, not to be tight; let in the .... **-het**, *f.* om båtar o. d. leakiness; *f. s.* ⊙; *fönsternas ~*, the windows letting in the cold. **-t**, *neutr. adj. det är mycket ~ här*, here are large openings (ell. cracks, holes), etc.
otörstig, *adj.* unthirsty; *dricka sig ~*, quench one's thirst; drink one's fill isht om djur.
oumbärlig, *adj.* indispensable; that one cannot do without; necessary; *du får inte tro att du är ~*, you must not think (ell. fancy) yourself indispensable; *blifva ~*, become indispensable; *göra sig ~*, make one's self indispensable (ell. precious F, dear F). **-het**, *f.* indispensableness; necessariness. **-t**, *adv.* indispensably, necessarily.
oumgängsam, *adj.* se *osällskaplig*.
ounder|stödd, *adj.* unsupported, unpropped. **-sökt**, *adj.* unexamined; unsearched; unexplored. **-tecknad**, *adj.* unsigned.
oundgänglig, *adj.* indispensable, inevitable, necessary. **-het**, *f.* indispensableness, inevitableness, necessariness, necessity.
ound|komlig, **-viklig**, *adj.* inevitable, unavoidable, inescapable, inevasible, unescheweable, ineludible [Syn. Unavoidable respects things which a person cannot, under the circumstances of the case, avoid; inevitable respects some fixed law of nature. Decay and death are inevitable; bankruptcy and loss may be unavoidable.]; *det ~a*, the inevitable; *ett ~t ondt*, an inevitable evil; *ett ~t öde*, an inevitable fate; *det är ~t*, it is inevitable; it cannot be avoided. **-vikligen**, *adv.* inevitably, unavoidably, inevasibly, etc.; äfv. absolutely, quite. **-viklighet**, *f.* inevitableness, unavoidableness, etc.
oupp|brukad, *adj.* untilled; unhusbanded; unreclaimed. **-bruten**, *adj.* unopened, unforced; om ämbetsverk äfv. unpicked. **-bygglig**, *adj.* unedifying. **-dröjlen**, *adj.* undelayed, unretarded. **-fyld**, *adj.* unfulfilled; unaccomplished, unsatisfied, ungratified. **-gifven**, *adj.* 1. om adress, belopp o. d. unknown. 2. om fält o. d. not given up; held; om person, hopp o. d. not given up (ell. over); not abandoned. **-gjord**, *adj.* unsettled. **-hinnelig**, *adj.* beyond reach; out of reach; reachless; bildl. äfv. unattainable, inaccessible; above attainment. **-hunnen**, *adj.* not reached; unattained; *han är ännu ~*, he is still u. **-häfd**, *adj.* unabolished; still in force.
oupphörlig, *adj.* unceasing, incessant; ceaseless, never-ceasing, never-ending, everlasting, endless, perpetual; äfv. continual, continuous, continued, uninterrupted, unintermitted [Syn. Continual is that which is constantly renewed and recurring, with perhaps frequent stops or interruptions; continuous or continued that which is uninterrmitted or uninterrupted. Continual showers of rumours; continual interruptions; continuous train of thought; continued successes; constant endeavours; incessant noise; perpetual motion.]; jfr *beständig*. **-het**, *f.* uncessingness, incessancy, ceaselessness, endlessness, perpetuity; continuance. **-t**, *adv.* unceasingly, incessantly, perpetually; continually; again and again; over and over again.
oupplyst, *adj.* not lit up; not lighted; dark; bildl. unenlightened [natural reasons u. by revelation], unilluminated [the u. aborigines of Australasia], ignorant [i. people], dark [d. age].
oupplös|lig, *adj.* eg. se *olöslig*; bildl. undissolvable [the u. ties of friendship], indiscerptible. **-lighet**, *f.* undissolvableness, indiscerptible-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

ness, indiscerptibility. **-ligt**, *adv.* indissolvably, indiscerptibly; for ever. **-t**, *adj.* undissolved; se *olöst*.

ouppmärksam, *adj.* inattentive, unattending, heedless, mindless, inadvertent, careless, tentless sk.; abstracted, absent, earless. **-het**, *f.* inattentiveness, inattention, non-attention, heedlessness, mindlessness, inadvertency, carelessness; absence. **-t**, *adv.* inattentively, heedlessly, mindlessly, carelessly, absently.

ouppodlad, *adj.* uncultivated; in fallow; lying waste; unreclaimed.

ouppriktig, *adj.* insincere; shuffling; false. **-het**, *f.* insincerity; falseness. **-t**, *adv.* insincerely.

oupp|rättlig, *adj.* unrightable. **-slagen**, *adj.* unopened, shut, close. **-stigen**, *adj.* not risen; not got up; not up yet; still in bed.

ouppsåtlig, *adj.* unintentional, designless; se *oöfverlagd*. **-en**, **-t**, *adv.* unintentionally; without design.

oupp|sägbar, *adj.* i allm. permanent; om person äfv. who cannot be given notice to remove: a lessee for so and so many years; om fordringar o. d. äfv. that cannot be called in; irreclaimable; irredeemable. **-tagen**, *adj.* unoccupied, unengaged; om person äfv. free; without anything to do; om sak äfv. vacant; om rotfrukter in the ground; out; still growing; rotting in the field (ell. ground). **-täckt**, *adj.* undiscovered, undetected. **-äten**, *adj.* uneaten, undevoured, untouched.

oursäktlig, *adj.* inexcusable, unjustifiable, unallowable, blameworthy, unpardonable.

out|bildad, *adj.* se *outvecklad*. **-delad**, *adj.* undistributed. **-dragen**, *adj.* kem. unextracted. **-fallen**, *adj.* not due. **-forskad**, *adj.* unexplored.

outförbar, *adj.* impracticable, infeasible, unachievable, impossible; *det är ~t*, it is impracticable. **-het**, *f.* impracticability, impracticableness, infeasibility, infeasibleness.

outgifven, *adj.* unedited.

outgrundlig, *adj.* unexcogitable; that cannot be grasped (ell. fathomed) (by the mind); incomprehensible, impenetrable, unfathomable, profound, abstruse, abysmal, bottomless; jfr *outransaklig*; *en ~ hemlighet*, a profound mystery. **-het**, *f.* unfathomableness; profundity, abstruseness, abyss.

out|hyrd, *adj.* unlet. **-härdlig**, *adj.* unbearable, insufferable, unendurable, intolerable; beyond endurance; more than one can bear (ell. stand, endure, tolerate); *en ~ menniska*, an insufferable (ell. mortal) bore.

outplånlig, *adj.* indelible, ineffaceable, unbleaching [blood's u. stain]. **-en**, *adv.* indelibly, ineffaceably. **-het**, *f.* indelibleness, indelibility, ineffaceableness. **-t**, *adv.* se **-en**.

outransaklig, *adj.* inscrutable, unsearchable, impenetrable, incomprehensible. **-het**, *f.* inscrutableness, inscrutability, unsearchableness, impenetrability. **-t**, *adj.* inscrutably, incomprehensibly.

outred|bar, *adj.* that cannot be disentangled; inextricable. **-barhet**, *f.* inextricableness, inextricability. **-d**, *adj.* undigested, crude; om mysterier o. d. not cleared up. **-lig** ..., se *-bar* ....

outrotad, *adj.* unextirpated, unradicated. **-lig**, *adj.* unextirpable, unradicable, inexterminable.

out|sekuren, *adj.* om husdjur entire. **-slagen**, *adj.* 1. om blommor unopened; closed. 2. om våta ämnen not poured out; still in the vessel. **-slitlig**, *adj.* impossible to wear out. **-släcklig**, *adj.* unextinguishable, quenchless; bildl. äfv. never-dying. **-sträcklig**, *adj.* inextensible. **-såld**, *adj.* not sold off; still on hand; om teaterplatser o. d. half-sold; not full.

outsäglig, *adj.* unspeakable, unutterable, inexpressible, ineffable [the t. joys of heaven; the t. glories of the Deity]. **-t**, *adv.* unspeakably, unutterably, inexpressibly, ineffably; *~ lycklig*, □ happy; happy beyond utterance.

out|tagen, *adj.* not taken out; unclaimed; left, restant; om tänder äfv. still in its (their) place. **-trycklig**, *adj.* inexpressible.

outtröttlig, *adj.* indefatigable, untireable, unfagging, unwearied, unwearable, unfatigable; se f. s. *flitig*. **-het**, *f.* indefatigableness.

out|tömlig, *adj.* inexhaustible, exhaustless, profound. **-veckladt**, *adj.* undeveloped, rudimentary, embryo (äfv. bot. [e. flower]; biol. äfv. obsolete [e. calyx, bone]; äfv. abortive; *i ~t tillstånd*, in embryo.

ovaccinerad, *adj.* unvaccinated.

ovaggad, *adj.* unrocked.

ovaktad, *adj.* unguarded, unwatched.

oval, *adj.* oval, elliptical; bot. ovoid; mek. äfv. eccentric.

oval|bar, *adj.* ineligible. **-barhet**, *f.* ineligibleness. **-d**, *adj.* unelected, non-elect.

ovalformig, *adj.* oval-shaped.

ovalkad, *adj.* om kläder unfulled; not fulled; bildl. awkward.

ovallad, *adj.* om kreatur unattended, unherded.

ovan, *adj.* absolut not used to it; out of practice; out of collar; new, green; eljest unused (to), unaccustomed (to), unhabituated (to), uninured (to); jfr *-lig*: *~ vid arbete*, unused to work; *~a händer*, unused hands; hands not accustomed to it, etc. **-a**, *f.* 1. brist på vana insuetude (to); want of practice; ⓞ; *min ~ vid arbete*, my being unused to work; *af ~*, from want of practice. 2. sed bad habit; fault, trick; *afvägga en ~*, throw off (ell. give up, abandon) a □. **-lig**, *adj.* unusual, uncommon, unco sk., rare, singular, extraordinary, strange, unwont, odd, peculiar, quaint, abnorm, excentric, unked; äfv. in-

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓜ motiverande subst.

Digitized by Google

frequent; novel, new; scarce; remarkable; out of the way (ell. common, run); *det är ej ~t*, it is not unusual (ell. uncommon); *ingenting ~t*, nothing unusual (ell. uncommon, etc.). **-lighet**, *f.* unusualness, unusuality, rareness, rarity, singularity, extraordinariness, strangeness, oddness, peculiarity, quaintness, abnormity, excentricity, infrequency; novelty, newness; scarcity. **-ligt**, *adv.* uncommonly, unusually; singularly, extraordinarily, peculiarly, remarkably; out of the way; *~ stor*, uncommonly large (ell. big, great); *~ god*, uncommonly good.

ovanskling, *adj.* everlasting, never-fading; se *t. a. everdelig*; *~ ära*, everlasting glory.

ovaraktig, *adj.* eg. not durable; not lasting; of short duration; om abstrakta föremål äfv. transient, transitory, passing, unabiding. **-het**, *f.* transitoriness, transientness; *t. o.* ⊙.

ovarnad, *adj.* unwarned, uncautioned.

ovarsam, *adj.* uncareful (about, with), careless (with, about); i djupare men. unwary; se *oförsigtig*, *t. o. försumlig*; *han var ~ med* dynamiten, he was careless with. **-het**, *f.* uncarefulness, carelessness; unwariness. **-t**, *adv.* uncarefully, carelessly; unwarily; *behandla ~*, treat carelessly.

ovation, *f.* ovation; *mottaga med ~er*, receive with ovations.

ovaxad, *adj.* unwaxed.

oveder|lägglig, *adj.* irrefutable, irrefragable, incontrovertible; se *obestridlig*. **-läggelighet**, *f.* irrefutableness, irrefragableness, incontroversibleness. **-säglig|het**, se föreg. **-sägligen**, *adv.* se *obestridligen*.

oveld, *f.* impartiality; se *opartiskhet*. **-ig**, *adj.* impartial; se *opartisk*. **-ighet**, *f.* se *oveld*. **-igt**, *adv.* impartially; se *opartiskt*.

overk|sam, *adj.* inactive, idle, deedless, inert äfv. kem., fys. o. farm., otiose, motionless, sedentary; om medicin äfv. ineffectual, inefficacious; bildl. indolent, lazy, useless; *aldrig vara ~*, never be idle; äfv. always do something; *ett ~t lif*, an idle life; *medan flottan låg ~ i ...*, while the fleet was lying idle at .... **-samhet**, *f.* inactivity, inaction, idleness, inertness, otiosity, sedentariness; inefficacy; indolence, laziness; äfv. abstention [the a. of our light cavalry was observed with different feeling by us, the French and the Russians]; torpidity; *sitta, ligga, vara i ~*, sit, lie, be idle (ell. inactive); do nothing; hang by the wall; *försätta i ~*, place in inactivity. **-ställbar**, *adj.* inexecutable, impracticable. **-ställbarhet**, *f.* inexecutableness, impracticability. **-ställd**, *adj.* unexecuted, non-performed.

ove|vande, *adj.* 1. se *okunnig*. 2. *mig ~[s]*, unknown to me; without my knowing it; without my knowledge; I being ignorant of it; *~s*, unwittingly; without knowing it. **-enhet**, *f.* se *okunnighet*. **-erlig**, *adj.* se *-ande*.

ovett, *n.* 1. skarpa förebråelser abusive reproach; abuse, contumely [Syn. Reproach, obloquy, and contumely, all imply contemptuous and angry treatment. Reproach and obloquy are either deserved; contumely is undeserved. Base conduct is a ground of reproach and shame; it exposes the offender to obloquy and censure, and, if very base, even to infamy. Foul reproach; deserved obloquy, opprobrium, or censure: abusive but undeserved contumely.]; *få ~ för*, be severely taken to task for; *få ~*, be abused. 2. skymfligt tal, grofheter abuse, invectives, contumely, slack-jaw P, snash St.; äfv. scurrilous language; *öfverösa med ~*, shower abuse on; fall foul upon: abuse. **-ig**, *adj.* abusive, foul-mouthed, scurrilous [Syn. Reproachful language may sometimes be properly used as applied to persons guilty of great offence; but scurrilous, abusive, or insolent language is always improper.]; *bli ~*, grow abusive; fall foul; *vara ~ på ngn*, abuse anyone. **-ighet**, *f.* abusiveness, scurrility; *~er*, abuses. **-igt**, *adv.* abusively.

ovidrör|d, *adj.* untouched, unfingered. **-lig**, *adj.* intangible.

ovig, *adj.* heavy, clumsy, awkward; stiff, inflexible, inactive, sluggish, unwieldy, burly; *han är så ~*, he is so unwieldy. **-het**, *f.* heaviness, clumsiness, awkwardness, stiffness, inflexibility, inactivity, sluggishness, unwieldiness. **-t**, *adv.* heavily, clumsily, awkwardly, stiffly.

ovigtig, *adj.* unimportant, unessential, inconsiderable, trifling, trivial; *ej ~*, not unimportant. **-het**, *f.* unimportantness, unessentialness, inconsiderableness; trivialness; trivial character.

ovilja, *f.* displeasure, indignation, odium, pique, resentment, anger [Syn. Odium is great dislike or ill-will, and is commonly applied to many: hatred is a stronger term, and is applied to one or many. A tyrant may incur the personal hatred of those who know him, and the public odium. Se f. ö. *motvilja, fiendskap*.]; *väcka ~*, cause (ell. give rise to, occasion) displeasure; displease; *~n var allmän*, the indignation was general; *en storm af ~*, a storm of indignation; *gammal ~*, old spite; *personlig ~*, personal pique.

ovilkorlig, *adj.* unconditional, absolute, positive; i friare bem. äfv. indisputable, incontrovertible, irrefragable; *det är din ~a skyldighet*, it is your positive duty; *det är min ~a rättighet*, it is my positive right. **-en**, *adv.* unconditionally, absolutely, positively, needs, necessarily; *han kommer ~ att tro, att ...*, he must needs think that ...; *om det ~ måste så bli*, if it needs must be. **-het**, *f.* absoluteness, positiveness. **-t**, *adv.* se *-en*.

ovillig, *adj.* unwilling, reluctant, backward, loath; not disposed; indisposed, disinclined; se *t. a. obenägen*; *vara ~*, äfv. hang back; *jag är ingalunda ~ till ...*, I am certainly

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

not unwilling to .... **-het**, *f.* unwillingness, reluctance, backwardness, loathness; indisposition, disinclination. **-t**, *adv.* unwillingly, reluctantly, backwardly; with a bad grace.

ovingad, *adj.* impennous [i. insects].

ovis, *adj.* unwise, impolitic, imprudent. **-het**, *f.* want of wisdom; bad council. **-ligen**, *adv.* unwisely.

oviss, *adj.* uncertain (of), unsure (of), doubtful (of), dubious, questionable; om sak äfv. incertain, unsettled, vague, twitchy; äfv. icke till betydelsen ambiguous; jfr *osäker*, se *t. s. tvifvelaktig*; *~ om*, uncertain of; *det är ~t*, it is uncertain; there is no certainty for it; *jag är ~ om han kommer*, I am uncertain whether he will come. **-het**, *f.* uncertainty, unsurety, doubtfulness, dubiousness, questionableness; incertitude, unsettledness, vagueness; ambiguity; ofta doubt, suspense; jfr *osäkerhet*; *hålla i ~*, keep in suspense; *sväfva i ~*, be in suspense; hang in doubt; *någon ~ rådde beträffande ...*, there was some uncertainty (ell. doubt) as to ....

ovissnad, *adj.* unfaded.

ovisst, *adv.* (jfr *ovis*) uncertainly, doubtfully.

ovist, *adv.* unwisely, impolitically.

ovälig, *adj.* se *ovärdig*.

ovård|ad, *adj.* not attended to; neglected; om klädsel o. d. untidy; om hår o. d. uncombed, undressed. **-ig**, *adj.* untidy, slovenly, careless (with, about); *~ i sin klädsel*, untidy in dress; *ha det ~t i köket*, have it untidy in the kitchen; *~ med* personer, careless with; *han är så ~*, he is very careless. **-igt**, *adv.* untidily, slovenly, carelessly. **-sam**, *adj.* uncareful, careless. **-samhet**, *f.* uncarefulness, carelessness.

oväder, *n.* foul weather; storm, tempest; sjö. squall; *ett ~ är i annalkande*, a storm is gathering (ell. getting up); *vi få ~ innan aftonen*, we will have a squall before night.

oväga|d, *adj.* unbeaten; heavy; se *obanad*.

oväg|bar, *adj.* that cannot be weighed; fys. imponderable, imponderous. **-barhet**, *f.* fys. imponderableness; imponderousness. **-d**, *adj.* unweighed.

ovägerlig, *adj.* unrefusable. **-en**, *adj.* unrefusably.

oväld, *f.* se *oveld*.

oväl|kommen, *adj.* unwelcome; as welcome as snow in harvest F.

ovän, *m.* enemy, foe; se *t. s. fiende*; *en hemlig ~*, a secret enemy; a back-friend; *vara ~ med*, not to be on good terms with; be out with; be at loggerheads with; be (at) daggers drawn; *bli ~ (med)*, *bli ~ner*, quarrel (with); break (with); fall out (with); come to loggerheads (with); *de ha blifvit ~ner*, they have quarrelled; *skaffa sig ~ner*, make one's self enemies; om de gör det, *så bli vi ~ner*, we shall quarrel. **-lig**, *adj.* unkind, unfriendly. **-lighet**, *f.* unkindness, unfriendliness. **-ligt**, *adv.* unkindly, unfriendly. **-skap**, *m.* enmity, illwill, hostility; se *t. s. fiendskap*; *ådraga sig ngns ~*, incur anyone's illwill; *deras (inbördes) ~*, their mutual illwill; *visa ~*, show hostility; *stifta ~ (mellan)*, make mischief (between); set (people) by the ears. **-skaplig**, *adj.* unfriendly, hostile; jfr *fiendtlig*. **-skaplighet**, *f.* unfriendliness, hostility. **-skapligt**, *adv.* unfriendly.

oväntad, *adj.* unexpected; unlooked for; se *oförmodad*, *plötslig*. **-adt**, **-andes**, *adv.* unexpectedly; of (ell. on, upon, all of) a sudden; suddenly; se *oförmodadt*; *~ stöta på*, come unexpectedly upon; blunder upon; *komma ~t*, come pop F.

oväpnad, *adj.* se *obeväpnad*.

ovärderlig, *adj.* invaluable; se *oskattbar*. **-het**, *f.* invaluableness; treasure. **-t**, *adv.* invaluably.

ovärdig, *adj.* **1.** i allm. unworthy (of) [every particular accident not u. the remembrance]; med tillbörligt af förtjänt äfv. undeserving [your gracious favours done to me u. as I am]; d:o af ej anstående unbecoming, unbeseeming; återgifves äfv. med särskilda ord ss. unkinglike = *~ en konung*; unmanly = *~ en man*; unfilial = *~ en son*; o. s. v. **2.** tadelvärd unworthy, worthless, discreditable, disrespectable, shameful, abject [to what base and by what a. ways are mortals urged through sacred lust of praise], base, vile, wicked, skand sk.; *det är ~t af dig*, it is shameful of you; you ought to be ashamed of yourself; *ett ~t handlingssätt*, a shameful conduct. **-het**, *f.* unworthiness; undeserving; unbecoming; unbecomingness; worthlessness, discreditableness, disrespectableness, shamefulness, abjectness, baseness, vileness, wickedness. **-t**, *adv.* shamefully, basely, wickedly.

ovärmd, *adj.* unwarmed.

oväsen, *n.* row, noise, clamour, din, kick-up F, tintamar F, shendy F, stramash sk., shine F, dust F, caterwaul F, swash F, hubbub F, hullabaloo F, racket F; jfr *tumult*, *bråk*, se *t. s. oljud*; *föra ~*, *ställa till ~*, make a row; kick up a row (ell. shine) F; *föra ett förskräckligt ~*, make (ell. kick up) an awful row.

oväsentlig, *adj.* inessential, non-essential, inconsiderable, immaterial, insignificant, matterless, unsubstantial. **-het**, *f.* inessentialness, immaterialness. **-t**, *adv.* inessentially, inconsiderably; *icke ~ större*, not inconsiderably greater.

oxal|syra, *f.* oxalic acid. **-syrad**, *adj.* *~t salt*, oxalate.

ox|ben, *n.* a) leg of an ox; b) bone of a ox. **-blåsa**, *f.* bladder (of an ox). **-bringa**, *f.* kokk. brisket of beef. **-bär**, *n.* bot. cotoneaster -berry. **-drift**, *f.* drove of cattle (ell. beef). **-drifvare**, *m.* se *oxfösare*. **-dräng**, *m.* hind

Digitized by Google

attending oxen; ox-herd. **-e**, *m.* ox, bullock isht om dragare, St. Luke's bird P, oxen Sk.; kokk. beef; ast. Bull, Taurus; bildl. ox, oxhead, lummox Am., beef-eater, block, dolt; *~ns öga*, ast. the Ox-eye.

oxel, *f.* bot. Sorbus Aria (förr i England Pyrus Aria) beam-tree, white-beam. **-bär**, *n.* berry of the beam-tree. **-tand**, *f.* molar, molar-tooth, grinder, mill-tooth, cheek-tooth, axzle-tooth; *-tänder*, äfv. master-teeth. **-trä**, *n.* white beam. **-träd**, *n.* se *oxel*.

oxfilet, *m.* filet de bœuf. **-fösare**, *m.* cattle -driver, drover. **-galla**, *f.* ox-gall. **-groda**, *f.* zool. Rana pipiens bull-frog. **-handel**, *m.* cattle-trade. **-handlare**, *m.* cattle-dealer. **-hare**, *m.* natch. **-horn**, *n.* horn of an ox. **-hud**, *f.* ox-hide, bull-hide; förnn. hist. ox -hide; hide of land; oxgang. **-hufvud**, *n.* 1. head of an ox; ox-head. 2. mått (= 235,6 liter = 51,9 gallons) hogshead (= 238,86 liter = 52½ gallons). **-hus**, *n.* bullocks-stable. **-hyfvel**, *m.* jack-plane.

oxid, *m.* oxide. **-era**, I. *tr.* oxidate, oxidize; *som kan ~s*, oxidizable. II. *intr.* oxidate. **-ering**, *f.* oxid[iz]ation; *t. ä.* Ⓟ oxidating, etc.

oxkläf, *f.* ox-hoof. **-kött**, *n.* beef; *saltadt ~*, salt (ell. corned) b.; sjö. salt junk; *stufvadt ~*, stewed b.; *pastej på ~*, beef-steak pie; *~ med curry*, curried b. **-lik**, *adj.* ox-like; boviform. **-lår**, *n.* thigh of an ox. **-lägg**, *m.* 1. se *lägg*. 2. se *ägg*. **-lägga**, *f.* se *gullvifva*. **-mickel**, *m.* bully-rook, bully-rock. **-mule**, *m.* muzzle of an ox; se *mule*. **-qvick**, *adj.* beef-witted. **-slagtare**, *m.* beef-butcher. **-släkte**, *n.* ox kind; genus Bos. **-spann**, *n.* team (ell. yoke) of oxen. **-stall**, *n.* se *oxhus*. **-stek**, *f.* beef. **-styng**, *n.* zool. Oestrus bovis ox -fly. **-svans**, *m.* ox-tail. **-svanssoppa**, *f.* ox -tail soup. **-talg**, *m.* tallow of beef. **-torg**, *n.* cattle-market [place]. **-tunga**, *f.* 1. kokk. tongue (of an ox). 2. bot. Anchusa officinalis bugloss, alkanet. **-tur**, *m.* fluke. **-väg**, *m. gå stora ~en*, follow the common route; go by the common route. **-vandring**, *f.* mek. bullock -year. **-öga**, *n.* byg. bull's eye; bullock's eye.

ozelot, *m.* zool. Felix pardalis ocelot.

ozokerit, *m.* ozocerite, ozokerite. **-ljus**, *n.* ozokerite-candle.

ozon, *m.* ozone.

oåtergiflig, *adj.* se *oeftergiflig*.

oåterhållsam, *adj.* incontinent, unrestrained. **-het**, *f.* incontinence, unrestraint.

oåterkallad, *adj.* unrecalled; om ord o. d. unretracted. **-elig**, *adj.* eg. unrecallable, om sak unrepealable, irrepealable, irreversible; vanl. (o. i friare bem.) irrevocable, fixed, positive; *mitt ~a beslut*, my fixed determination. **-eligen**, *adv.* irrevocably; positively. **-elighet**, *f.* irrevocableness, irrevocability.

oåtertagen, *adj.* not retaken. **-vinnelig**, *adj.* irrecoverable.

oåtkomlig, *adj.* beyond one's reach (ell. grasp); om åtgärd o. d. äfv. unattainable, inapproachable, inaccessible. **-het**, *f.* inattainableness; inapproachableness, inaccessibleness; *t. ä.* Ⓞ.

oåtlydd, *adj.* unobeyed, disobeyed.

oåtskild, *adj.* unparted, unseparated. **-jelig**, *adj.* inseparable.

oåtspord, *adj. mig ~*, without consulting me; unknown to me; without my knowing (ell. knowledge); on his (her, their) own responsibility; of his (her etc.) own accord.

oädel, *adj.* ignoble, mean, base; *oädla metaller*, base metals; *oädla bevekelsegrunder*, ignoble motives. **-t**, *adv.* ignobly, meanly, basely.

oäfven, *adj.* bad; *icke ~*, not b.; *det vore inte så oäfvet*, it wouldn't be bad; *han ser inte så ~ ut*, he does not look bad; *det låter ej oäfvet*, it does not sound bad.

oäkt|a, *adj.* i allm. bastard, spurious, adulterine, false; supposititious; adulterate, counterfeit [e. coin], inauthentic [t. document], fictitious, apocryphal; om barn äfv. illegitimate, natural, base-born, love-begotten, misbegotten; om sak äfv. not genuine [Syn. Spurious, supposititious, and counterfeit, all denote modes of the false; the first two indirectly, the last directly. A spurious production; spurious or illegitimate offspring; a supposititious child; counterfeit money or coin; a false account.]; jfr *falsk*; *~a diamanter*, false brilliants; mock-diamonds; *~ färg*, bastard colour (ell. dye); fugitive (ell. fading) colour; *alla andra här på platsen utbjudna Singermaskiner äro ~a*, all other ... are spurious; *~ barn*, bastard (ell. illegitimate) child; bastard, side-slip P, by-blow P; ing. adulterine; *af ~ säng*, out of wedlock; illegitimate; on the wrong side of the blanket F. **-het**, *f.* bastardism, spuriousness, illegitimacy; supposititiousness, counterfeitness, fictitiousness. **-ing**, *m.* bastard, by-blow.

oändamålsenlig, *adj.* inappropriate; inexpedient; purposeless; not answering the purpose (ell. end); not tending to promote a good end; jfr *olämplig*. **-het**, *f.* inexpedience, inexpediency, inappropriateness. **-t**, *adv.* inappropriately, inexpediently.

oändlig, *adj.* infinite, interminable, indeterminable, endless, boundless; jfr o. se t. e. *gränslös*; *den ~e*, the Infinite (one); the Interminable; *det ~a*, the infinite; *i det ~a*, infinitesimal. **-en**, *adv.* se *-t*. **-het**, *f.* infiniteness, infinity, infinitude, interminableness, indeterminableness, endlessness, boundlessness; *Guds ~*, the infinity of God; *i ~*, infinitely; for ever; so on; without end. **-t**, *adv.* infinitely, interminably, indeterminably, endlessly, boundlessly; ofta tremendously, immensely; *~ förbunden*, infinitely obliged; *~ stor, liten*, infinitely large, small.

oärlig, *adj.* dishonest; unfair; back-handed,

Digitized by Google

shuffling, false; om personen äfv. priggish, knavish, thievish. **-het,** *f.* dishonesty; unfairness; back-handedness, shuffling. **-t,** *adv.* dishonestly; unfairly; back-handedly, shufflingly; ~ *dikkommen*, dishonestly come by; ~ *gjordt*, dishonestly done.

oätbar, *adj.* unedible, uneatable. **-barhet,** *f.* unedibleness, inedibility. **-lig ...,** se *-bar ...*.

oöfvad, *adj.* i allm. unpractised; ofvan out of practice; unexercised; som aldrig blifvit öfvad untrained, raw, young, new, green, virgin; jfr *oerfaren*; ~*e trupper*, raw soldiers; untrained troops.

oöfverenskommen, *adj.* not agreed upon; unstipulated, unaccorded.

oöfverensstämmande, *adj.* not in concordance (with); inconcurring (with); disagreeing (with); incoincident (with); incongruous (with), incongruent (with). **-else,** *f.* disagreement, inconsistency; incongruity.

oöfverlagd, *adj.* indeliberate|d, undeliberated, unpremeditated*.

oöfverlåtlig, *adj.* untransferable. **-het,** *f.* untransferableness.

oöfver|satt, *adj.* untranslated. **-skridlig,** *adj.* intransgressible.

oöfverskådlig, *adj.* vast, boundless, immense, unmeasurable. **-het,** *f.* vastness, greatness.

oöfverstiglig, *adj.* insurmountable, insuperable. **-het,** *f.* insurmountableness, insuperableness.

oöfversättlig, *adj.* untranslatable. **-het,** *f.* untranslatableness.

oöfvertalad, *adj.* unpersuaded.

oöfverträff|ad, *adj.* unsurpassed, unexcelled. **-lig,** *adj.* unsurpassable, consummate, perfect. **-lighet,** *f.* excellence, consummateness, perfectness. **-ligt,** *adv.* consummately; to perfection.

oöfvertänkt, *adj.* unconsidered; se *oöfverlagd*.

oöfver|vinnelig, *adj.* invincible, unconquerable, insuperable; om fästningar impregnable; jfr *oöfverstiglig*. **-vinneligen,** *adv.* se *-vinneligt*. **-vinnelighet,** *f.* invincibility, unconquerableness, insuperableness. **-vinneligt,** *adv.* invincibly, unconquerably, insuperably. **-vunnen,** *adj.* unconquered.

oöfvervägd, *adj.* unweighed; not duly considered; rash.

oöm, *adj.* not tender; untender; icke känslig för smärta hard, callous.

oöppnad, *adj.* unopened.

P.

P, *n.* (the letter) p; *sätta ~ för*, put a stop to; check; stick up [the concern was stuck up; □ a game]; *det ska vi sätta ~ för*, we'll put a stop to that.

pack, *n.* rabble, riff-raff, scaff-raff sk.; rascallious (ell. bad, scurvy) lot (ell. set); *~et*, the rabble; the mob; the rag-tag; the rag-tag and bobtail; *sådant der ~*, riff-raff like that; such rabble; tatterdamelians that they are. **-a,** I. *f.* se *-e*. II. *tr.* pack [p. goods in a box or a chest; p. fish, meat; I leave to-morrow and must now go and p.! p. the piston of an engine]; äfv. stow [s. a box], stuff; med folk, djur crowd, cram; med prep. äfv. put [p. clothes into a chest, etc.]; take; ~ *af*, unpack; ~ *ihop*, pack together, se *koppacka*; ~ *in*, pack in (ell. up); put in (ell. up); till en resa pack up one's things; bildl. shut up shop; pack up; ~ *ner*, pack up; put down; ~ *om*, repack; ~ *på*, put on; burden; stå lay on; ~ *på sig*, burden one's self (with); ~ *till-samman(s)*, pack (ell. crowd) together; ~ *upp*, *ur*, *ut*, unpack; take out; hand. exhibit [I have not had time to e. the samples]; ~ *i balar*, pack in bales; bale, embale; ~ *sill*, pack herrings. ~ **sig,** *refl.* 1. absolut pack [wet snow packs easily; the goods p. well]; settle, set, close. 2. med prep. ell. bestämn. pack; get one's self; get; ~ *sig af*, ~ *sig bort*, pack off (ell. away); get one's self gone; go about one's business; begone; ~ *sig in*, get in; ~ *sig ner*, get down; ~ *sig upp*, get up; ~ *sig ut*, get out. **-ad,** *adj.* packed; crowded; crammed; tyld till trängsel choke full; chock-a-block P; ~ *från golf till tak*, crammed to the ceiling. **-ande,** *n.* se *-ning*. **-are,** *m.* packer. **-ariön,** *f.*, **-arpengar,** *m. pl.* pack-money, package. **-bod,** *f.* packing-shed. **-börda,** *f.* pack-load. **-dosa,** *f.* packing-box, stuffing-box. **-duk,** *m.* pack-cloth, bagging, canvas, clouting; se *-lärft*. **-e,** *m.* bale; litter. se. af bref e. d. packet, parcel, bundle, budget, truss. **-gods,** *n.* bale-goods. **-hus,** *n.* pack-house; warehouse; store (ell. custom, bounding) warehouse. **-husinspektör,** *m.* pack-officer. **-huskarl,** *m.* packer. **-häst,** *m.* pack-horse; sumpter. **-is,** *m.* pack-ice. **-kista,** *f.* packing-chest; trunk. **-korg,** *m.* packing-basket, packall, dry-vat; för klädesdon pannier, sumpter. **-käpp,** *m.* stick [for packing]. **-lakan,** *n.* packsheet, packing-sheet. **-låda,** *f.*, **-lår,** *m.* packing-box, packing-case, dry-vat, dry-fat; *tomma -lådor*, empties. **-lärft,** *n.* pack-duck, drilling, sarplier, barras; se *-duk*. **-ning,** *f.* ⓐ vanl. Ⓟ packing, etc. Ⓔ packing, stuffing; sjö. stowage; milit. equipment. **-ningsdosa,** *f.* se *-dosa*. **-nål,** *f.* packing-needle. **-papper,** *n.* packing-paper; wrapping; brown paper. **-pinne,** *m.* packer. **-press,** *m.* packing-press. **-rem,** *f.* strap [for packing]. **-rep,** *n.* packing-cord. **-rum,** *n.* packing-room. **-sa-**

ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓡ motsvarande subst.

Digitized by Google

del, *m.* pack saddle, sumpter-saddle. **-snöre**, *n.* se *snöre*. **-streck**, *n.* se *-rep*. **-tråd**, *m.* pack thread. **-vagn**, *m.* milit. baggage-waggon. **-väf**, *m.* se *-duk*, *-lärft*. **-åsna**, *f.* sumpter -mule, baggage-mule.

padd|a, *f.* zool. toad; tade (stl. ted, taid) Sk. **-bär**, *n.* bot. bane-berry; Actea spicata herb -cristopher. **-fot**, *n.* bot. Asperugo procumbens small wild bugloss. **-fisk**, *m.* zool. Batrachus frog-fish. **-sten**, *m.* toad-stone.

paduband, *n.* fancy-ribbon.

paff, *interj.* pop.

pagaj, *m.* paddler. **-a**, *tr.* paddle.

page, *m.* page, gillie Sk. **-tid**, *f.* pagehood. **-tjenst**, *f.* service as page; pagehood.

pagin|a, *f.* page. **-era**, *tr.* page; number the pages of. **-ering**, *f.* Ⓟ paging, etc.

pagod, *m.* pagod, pagoda*.

pajas, *pajazzo*, *m.* jack-pudding; å cirkus clown. **-konster**, *f. pl.*, **-upptåg**, *n. pl.* clownish tricks; harlequinades.

pajtig, *adj.* shabby; se *slarfvig*.

paket, *n.* parcel; af tändstickor, bref o. d. packet; af kort (lek) pack; i kortspel (sex spel) book; bergs. fag[g]ot; *det har kommit ett ~ till er*, a parcel has come for you; *slå in i ~[er]*, make up into [a] parcel[s]. **-byrå**, *m.* parcel-office. **-båt**, *m.* packet-boat, packet-vessel, packet -ship, packet-steamer, packet F. **-era**, *tr.* make up into packets (stl. parcels); packet. **-ering**, *f.* Ⓟ making up into packets, etc. **-jern**, *n.* fag[g]ot-iron. **-karta**, *f.* postv., **-lista**, *f.* hand. parcel-bill. **-post**, *m.* parcel-delivery; afv. book-post.

pakt|a..., se *förpakta*.... **-um**, *n.* marriage settlement; settlement; *göra ~ mellan sig*, make settlement between themselves (ourselves).

paladin, *m.* paladine; knight errant.

palankin, *m.* palanquin, palankeen, palankee, palkee. **-bärare**, *m.* porter [of a palanquin].

palatal, *adj.* o. *m.* palatal.

palatin, *m.* 1. count palatine; palatine. 2. band för framtimmer tippet; af pelsverk fur-tippet.

palats, *n.* palace. **-intrig**, *m.* palace intrigue. **-revolution**, *f.* palace revolution.

paleo..., se *palão*....

palett, *m.* palette, pallet; *lägga färgerna på ~en*, set the palette. **-knif**, *m.* palette-knife.

paletå, *m.* a) ursprung. paletot; b) ej åtsittande rock frock-coat, surtout. **-ficka**, *f.* paletot (etc.) pocket. **-foder**, *n.* paletot (etc.) lining.

palimpsest, *m.* palimpsest. **-indrom**, *m.* palindrome. **-indromisk**, *adj.* palindromic|al.

palissander, *m.* rosewood, palissander.

palissad, *m.* palissade; fence of pales; picket -fence; estacade; *omgifva med ~er*, se räf. **-era**, *tr.* palissade. **-ering**, *f.* empalement; *r. s.* Ⓟ palissading. **-påle**, *m.* pale [of a palissade].

paljett, *m.* spangle.

paljgul, *adj.* straw-coloured.

pall, *m.* foot-stool, stool, crepie Sk.; sjö. o. tekn. pawl, paul, pall.

palladium, *n.* min., mytol. o. bildl. palladium.

pallasch, *m.* long sword.

pall|beting, *m.* sjö. pawl-bitt. **-brytning**, *f.* bergv. coffin-work.

palliativ, *n.* palliative.

pallium, *n.* pallium, pall.

pall|kiamp, *m.* sjö. pawl-cleat. **-krans**, *m.* pawl -rim. **-post**, *m.* pawl-bitt.

pallra, *intr.* trot; *~ sig af*, trot off; *nu få vi väl ~ oss af*, now we had better be trotting.

palm, *f.* bot. palm.

palma, *tr.* sjö. haul hand over hand; *~ in vimpeln*, lower the top honours; *~ upp segel*, gather up the sails.

palm|blad, *n.* palm-leaf. **-gren**, *m.* branch (stl. twig) of a palm; palm såsom sinnebild af segern. **-itin**, *m.* palmitin|e. **-itinljus**, *n.* palmitine candle. **-itinsyra**, *f.* palmitic acid. **-kål**, *m.* palm-kale. **-lund**, *m.* palm-grove. **-mesg**, *m.* palm-butter. **-olja**, *f.* palm-oil. **-oljekaka**, *f.* palm-oil cake. **-oljeträd**, *n.* bot. Elaïs guineensis palm-oil tree. **-oljetvål**, *m.* palm-oil soap. **-qvist**, *m.* twig of palm; palm. **-socker**, *n.* palm-sugar. **-söndag**, *m.* Palm-Sunday. **-träd**, *n.* palm-tree. **-vin**, *n.* palm-wine.

palsternacka, *f.* bot. Pastinaca sativa parsnep.

pait, *m.* blood-dumpling; *skilja på ~ och pannkaka*, distinguish a B from a broomstick.

palta, I. *f.* dud, rag; *paltor*, duds, rags, raggery, tavers Sk. II. *intr.* se *traska*; *~ på sig*, put on one's duds.

paltbröd, *n.* bread prepared with blood.

paltig, *adj.* delapidated, raggish, ragamuffin. **-het**, *f.* raggishness.

paltpudding, *m.* se *blodpudding*.

palä|ografi, *f.* palæography. **-ografisk**, *adj.* palæographic|al. **-ontologi**, *f.* palæontology. **-ontologisk**, *adj.* palæontologic|al.

pamflett, *m.* pamphlet; *skrifva ~er*, afv. pamphlet; *en som skrifver ~er*, a pamphleteer.

pamp, *m.* broadsword.

pampusch, *m.* 1. ec. Turkish slipper; pabouche. 2. båga gummiklänger fur-lined [guttapercha] overshoe.

panacé, *m.* panacea, cure-all, catholicon.

panamahatt, *m.* panama-hat.

panasch, *m.* panache.

pandekterna, the pandects.

pandur, *m.* pandoor, pandour.

panegyr|ik, *m.* panegyric. **-isk**, *adj.* panegyric|al. **-ist**, *m.* panegyrist.

panel, *m.* wainscot. **-a**, *tr.* wainscot. **-dörr**, *f.* door in a (the) wainscot. **-fyllning**, *f.* panelling; Ⓔ afv. panel. **-ning**, *f.* Ⓐ o. Ⓔ wainscotting. **-spegel**, *n.* panel. **-verk**, *n.* se *-ning*. **-vägg**, *f.* wainscot wall.

panerad, *adj.* kokk. covered with bread-crumbs; pané Fr.

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

panflöjt, *m.* pan's-pipe; pandian-pipe.
pang, *interj.* bang!.
panik, *f.* panic. **-isk**, *adj.* panic; *~ förskräckelse*, panic terror (ell. fear); *gripen af ~ förskräckelse*, seized with panic; *ila i ~ förskräckelse*, flee in a panic; *slagen med ~ förskräckelse*, panic-stricken, panic-struck.
pank, *adj.* out of cash (ell. funds); on the rocks; *vara ~*, sjö. äfv. not have a shot in the locker.
pankreas, *m.* pancreas.
panna, *f.* 1. kroppsdel forehead, brow; poet. front; bildl. a) förstånd brains, head; b) oförskämdhet face, front, brass; *med hög ~*, äfv. deep-browed; *med bred ~*, äfv. broad-browed; *med lugn ~*, äfv. calm-browed; *med fräck ~*, äfv. brazen-faced; *med rynkad ~*, äfv. frowning; *rynka ~n*, frown; draw the brows [together]; *ha ~ att*, have the face to; *skjuta sig för ~n*, blow out one's brains. 2. att koka i etc. pan, porringer; kaffepanna kettle; ångm. e. tekn. boiler; tekn. äfv. copper. **-band**, *n.* ribbon (ell. bandage) for the forehead; frontal, fascia. **-ben**, *n.* frontal bone. **-biff**, *m.* beef-steak of chopped meat. **-bindel**, *m.* bandage for the forehead; frontal. **-bräde**, *n.* för tjurar se *-lucka*. **-hår**, *n.* se *lugg*. **-kaka**, *f.* pancake; *det blef ~ af alltsammans*, it fell flat; it fell through; it came to nothing; it was a failure. **-kakslagg**, *m.*, **-kakspanna**, *f.* griddle. **-lugg**, *m.* på hästar fore-top; på människor se *lugg*. **-muskel**, *m.* frontal muscle. **-plåt**, *m.* tekn. boiler-plate. **-rem**, *f.* på en häst crown-piece. **-smed**, *m.* boiler-maker. **-smycke**, *n.* ornament for the forehead. **-socker**, *n.* bastard-sugar; bastard. **-spröt**, *n.* se *spröt*. **-sten**, *m.* deposit, sediment. **-stycke**, *n.* se *-rem*. **-söm**, *m.* frontal suture. **-verkstad**, *m.* boiler-smithy (ell. -shop, -manufactory).
panorama, *n.* panorama; metaf. adj. panoramic[a]l.
pansar, *n.* armour; till skillnad från brynja plate -armour; i friare bem. samt zool. e. bildl. mail; *klädda, beläggda med ~*, armour-plate; *klädda sig i ~*, sheathe one's self in mail (ell. armour); *klädd i ~*, om person clad (ell. sheathed) in mail (ell. armour); om fartyg armour -clad, iron-clad. **-beklädnad**, *m.* armour[-covering]. **-brytande**, *adj.* armour-piercing; *~ kanon*, a. gun. **-djur**, *n.* loricate (pl. loricata). **-fartyg**, *n.* iron-clad. **-fisk**, *m.* placoidion, ostracion. **-ganoid**, *m.* zool. placoganoid. **-hufva**, *f.* se *jernhatt, stormhufva*. **-klädd**, *adj.* armour-clad, iron-clad; se under *pansar*. **-mal**, *m.* zool. Loricaria cataphracta. **-plåt**, *m.* armour -plate, steel-plate. **-ring**, *m.* ring of mail; mail. **-skjorta**, *f.* mail-shirt; shirt of mail; coat of mail; coat of fence; jack; utan ärmar habergeon; litet, hemtig, som bäres under kläderna privy-coat. **-smed**, *m.* armourer.
panslavism, *m.* Panslavism. **-ist**, *m.* Panslavist. **-istisk**, *adj.* Panslavic, Panslavonian.
pant, *m.* (a) security, assurance, guarantee, hypothec, mortgage; pignus Lat.; äfv. plight. (k) pledge, pawn icke panträknares; i lek forfeit; för uppfyllande af löften e. d. gage, pledge; äfv. deposit; *sätta i ~*, put in pawn (ell. pledge); pawn; slut ord e. d. pledge; put upon the forfeits; *sätta sin ära i ~*, äfv. stake one's honour; *lemna i ~*, leave as a deposit (ell. pledge); impawn; *taga i ~*, take as a pledge; i lek take as a forfeit; *låna på ~*, lend on pledge; *hålla i ~*, hold in pledge; *stå i ~*, be in pawn; om ord e. d. be at stake; *mitt ord står i ~*, I have pledged my word; *ge ~*, i lek pay a forfeit; *lösa ut en ~*, från panträkenskontoret redeem (ell. take out) a pledge; take up a pawn; i lek redeem a forfeit; *lysa upp ~er*, announce the forfeits. **-a**, *tr.* distrain, seize. **-aktiebank**, *m.* deposit joint stock bank.
pantalonger, *m. pl.* pantaloons; se *byxor*.
pant|are, *m.* destrainer, seizer. **-bank**, *m.* deposit bank. **-bevis**, *n.* se *panteedel*. **-bref**, *n.* mortgage-deed. **-egare**, *m.* owner of a pawn.
panteism, *m.* pantheism. **-ist**, *m.* pantheist. **-istisk**, *adj.* pantheistic[al. **-on**, *m.* Pantheon; äfv. Valhalla [»Westminster Abbey is our V.» — The Times].
panter, *m.* zool. Felix pardus panther; motsv. adj. pantherine. **-hona**, *f.* female panther; she -panther. **-hud**, *f.*, **-skinn**, *n.* panther's skin. **-unge**, *m.* panther's cub.
pant|förskrifning, *f.* mortgage; t. e. (p) mortgaging, etc.; *dess ~*, [the] mortgaging [of] it, etc. **-förskrifva**, *tr.* mortgage, pledge. **-gifvare**, *m.* mortgager, pledger; tag. mortgag[e]or. **-gods**, *n.* goods in pledge; pledges, pawns. **-innehafvare**, *m.* mortgagee, pledgee. **-lek**, *m.* game of forfeit; forfeit; *göra ~ar*, play forfeits. **-lån**, *n.* loan on deposit (ell. pawn, mortgage). **-lånare**, *m.* pawnbroker; *hos ~n*, at the pawnbroker's; up the spout P. **-låneinrättning**, *f.* se *assistans*. **-lånekontor**, *n.* pawnbroker's office; pop-shop F. **-låneri**, *n.* pawnbroking. **-lånerirörelse**, *f.* pawn-broking; *drifva ~*, carry on a pawnbroker's business; keep a pawnbroker's shop. **-ning**, *f.* distress, distraint; t. e. (p) distraining, etc. **-obligation**, *f.* mortgage bond.
pantomim, *m.* pantomime, harlequinade; dumb -show P; *uppträda i en ~*, act (ell. appear) in a pantomime. **-ballett**, *m.* pantomime ballet. **-isk**, *adj.* pantomimical.
pant|qvitto, *n.* se *-sedel*. **-satt**, *adj.* pawned, pledged, etc. se *-sätta*. **-sedel**, *m.* pawn-ticket; pawnbroker's ticket. **-sätta**, *tr.* pawn, pledge, engage; lay [up] in lavender F; lay up on the shelf F; spout P; put up the spout P; hypotisera äfv. dip; se *pantförskrifva*; jfr *belåna*; *som kan ~s*, pawnable. **-sättande**, *n.*, **-sättning**, *f.* engagement; pignoration; t. e. (p)

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

pawning, etc.; *dess* ~, vanl. [the] pawning [of] it, etc. **-tagare,** *m.* receiver [of a pledge]; pledgee. **-uttagare,** *m.* redeemer [of a pledge].

papegoj|a, *f.* parrot, poll F; bildl. äfv. parroter; motsv. adj. psittaceous; *prata som en* ~, talk like a parrot. **-fisk,** *m.* zool. Scarus parrot-fish. **-fogiar,** *m. pl.* parrots; vetensk. psittacidæ. **-hona,** *f.* she-parrot.

papiermaché, *m.* papier mâché.

papiljott, *m.* curl-paper, curling-paper, papillote *fr.*; *lägga upp i ~er*, put up in curl-papers.

papill, *m.* papilla (pl. papillæ). **-formig, -lik,** *adj.* papilliform.

papiross, *m.* eg. papyrus; i friare bem. a) cigarett paper-cigar; b) cigarrlåndare spill, allumette.

papi|ism, *m.* papism, popism*. **-ist,** *m.* papist. **-isteri,** *n.* papistry. **-istisk,** *adj.* papistic|al, popish.

papp, *n.* paste-board, card-board, straw -board.

pappa, *m.* papa; på barnspråket dad, daddy, tata; *det skall jag bli ~ för*, that I am man for; *han var ~ för det*, he was the author of it; he led them on.

papp|arbetare, *m.* paste-board worker. **-arbete,** *n.* paste-board work. **-ask,** *m.* paste -board box. **-band,** *n.* paste-board binding.

papper, *n.* 1. paper [writing, printing, wrapping, blotting, filtering, lithographic, copying, tracing, parchment, tissue-silkes, laid, cream laid p.]; motsv. adj. papyral; *gamla ~*, old papers; *linierade ~*, ruled p.; *sätta på ~et*, commit to writing; *inlägga, slå in i ~*, wrap [up] in p.; paper. 2. värdepapper o. d. paper, note; *goda ~*, good papers; *dåliga ~*, bad papers; *tvifvelaktiga ~*, dubious papers; *klara ~*, clean papers; *fina ~*, first-rate papers; first-rates F; *långa ~*, papers at long sight; *korta ~*, papers at short sight.

pappers|affall, *n.* waste-paper. **-aktig,** *adj.* paperlike, papery. **-ark,** *n.* sheet of paper. **-blad,** *n.* leaf of paper; paper. **-bruk,** *n.* paper-mill; paper-manufactory. **-cirkulation,** *f.* ekon. paper-currency. **-drake,** *m.* paper -kite. **-fabrik,** *m.* paper-manufactory. **-fabrikant, -fabrikör,** *m.* paper-maker, paper -manufacturer. **-fabrikation,** *f.* paper-making; paper-manufacture. **-format,** *n.* paper -size. **-förbrukning,** *f.* paper-consumption. **-handel,** *m.* ⓐ stationer's business; i vidstr. mon. paper-trade. Ⓔ stationer's shop; stationer's F. **-handlare,** *m.* stationer, paper-man; i stort paper merchant. **-hylla,** *f.* paper-shelf. **-hållare,** *m.* paper-holder; paper-file. **-industri,** *f.* paper industry. **-katse,** *m.* fly-cage. **-knif,** *m.* paper-knife, paper-cutter. **-kol,** *n.* paper-coal. **-korg,** *m.* waste-paper basket; waste-basket, rubbish-basket; *hamna i ~en*, alight in the rubbish-basket. **-lapp,** *m.* scrap of paper. **-lik,** *adj.* paper-like. **-lunta,** *f.* heap of papers. **-låda,** *f.* paper-draw. **-lösen,** *f.* se *lösen*. **-massa,** *f.* pulp. **-mullbärsträd,** *n.* bot. Broussonetia papyrifera paper-mulberry. **-mynt,** *n.* paper-money, paper-currency; paper F. **-omslag,** *n.* paper-wrapping. **-penningar,** *m. pl.* paper money; soft money; paper F. **-press,** *m.* paper-weight. **-påse,** *m.* paper-bag. **-påsfabrik,** *m.* paper-bag manufactory. **-qvarn,** *f.* paper-mill. **-remsa,** *f.* slip of paper. **-rulle,** *m.* paper-roll. **-rör,** *n.* paper-reed. **-skräp,** *n.* waste-paper; rubbish. **-skärare,** *m.* paper-cutter. **-skärm,** *m.* paper-shade. **-snäcka,** *f.* zool. Argonauta argo paper-nautilus, paper-sailor. **-strut,** *m.* paper-cornet. **-stämpel,** *m.* 1. adm. stamp. 2. se *vattenstämpel*. **-tak,** *n.* paper-ceiling. **-tapeter,** *m. pl.* paper-hangings. **-tillverkning,** *f.* paper-manufacture; paper-making. **-träd,** *n.* paper-tree. **-tunn,** *adj.* thin as paper. **-valuta,** *f.* a) paper-value; b) paper-stock; papers. **-varer,** *f. pl.* paper-goods. **-väska,** *f.* länsmans o. d. (lawyer's) blue bag.

papp|fabrik, *m.* cardboard manufactory. **-fabrikant,** *m.* cardboard maker. **-fodral,** *n.* cardboard case. **-makare,** *m.* cardboard maker. **-pärm,** *m.* board of cardboard. **-tillverkning,** *f.* cardboard manufacture.

papyrus, *m.* 1. bot. (Papyrus antiquorum) o. förf. papyrus, paper-reed; motsv. adj. papyraceous. 2. se *papiross*. **-rulle,** *m.* papyrus scroll; paper-reed; *pl.* papyri. **-säf,** *m.* bot. biblus, papyrus.

par, *n.* 1. i allm. pair [p. of gloves, shoes, trousers; dancing p.; a p. of turtle-doves]; i friare bem. äfv. couple [a c. of oranges, dogs, shepherds, knaves; a c. of mites; a pair is a couple, but a couple may or may not be a pair; go in couple with; dancing couple], brace [a b. of ducks], double F, geminy F; af hästar o. oxar äfv. span, team; af oxar äfv. yoke; äfv. two; poet. twain [within a day or t.]; i tärningspel doublets; elekt. pair, couple, cell; *ett ~ manchetter*, a pair of cuffs; *ett ~ ord*, a couple of words; *ett ~ hundra*, a couple of hundreds; *för ett ~ dagar sedan*, two or three days ago; [for] a couple of days ago; *de äro ej ~*, they are not pairs; they don't pair; *~ om ~*, two by two; pair by (ell. after) pair; couple after (ell. by) couple; by twos. 2. af gifta, förlofvade o. d. couple, pair; *blifva ett ~*, become a pair; *äkta ~*, married couple; *ett älskande ~*, a loving couple; a couple of lovers; a pair of spoons F. **-a,** *tr.* 1. pair, couple, suit, fellow; *~ ihop*, pair [together]. 2. = *~ sig*, *refl.* 1. om djur pair, couple, match. 2. bildl. pair, match.

parabel, *m.* geom. parabola. **-ol,** *m.* ret. parable, parabole. **-olisk,** *adj.* parabolic|al.

parad, *m.* 1. milit. a) uppställning, uppvisning parade, review; för fanan trooping; b) klädsel dress; c) vaktparad guard, watch; *hålla ~ med*, hold a review with; parade, review*; *i full*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

~, in full dress [uniform]; *se på ~en*, look at the guard; *höra på ~en*, listen to the band [of the guard]; *stå på ~*, om möbler o. d. stand in apple-pie order. **2.** mark. parade, guard. **-bädd**, *m.* bed of state. **-dag**, *m.* state -day. **-drägt**, *f.* full dress. **-era**, *intr.* parade; milit. äfv. be on duty. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* parade; *t. o.* Ⓟ* parading, etc.

paradigm, *n.* paradigm.

paradis, *n.* paradise, eden. **-drägt**, *f. i ~*, self-covered; in the nude. **-fikon**, *n.* banana. **-fogel**, *m.* zool. Paradisea (regia) (king) bird of Paradise. **-isk**, *adj.* paradisaic|al, paradis|ial. **-korn**, *n.* grains of Paradise. **-kostym**, *m.* se **-drägt**. **-äpple**, *n.* John-apple, apple-john.

paradmarsch, *m.* parade march.

paradox, I. *m.* paradox. II. *adj.* paradoxical.

parad|plats, *m.* [place of] parade. **-sabel**, *m.* dress-sword. **-säng**, *f.* bed of state; *ligga på ~*, lie in state. **-täcke**, *n.* state counterpane. **-uniform**, *m.* dress uniform. **-värja**, *f.* court-sword.

paraffin, *m.* paraffin. **-ljus**, *n.* paraffin-candle. **-olja**, *f.* paraffin-oil.

para|fras, *m.* paraphrase. **-frasera**, *tr.* paraphrase. **-frastisk**, *adj.* paraphrastic|al. **-graf**, *m.* paragraph. **-grafisk**, *adj.* paragraphic.

parallax, *m.* parallax; motsv. adj. parallactic|al.

parallel, I. *m.* i alla bem. parallel; *draga ~er mellan*, draw parallels between; *öppna tredje ~en*, milit. open the third p. II. *adj.* parallel; *göra ~*, render p.; parallel, parallelize. **-cirkel**, *m.* parallel. **-ism**, *m.* parallelism. **-klass**, *m.* parallel class. **-linie**, *f.* parallel line. **-lipiped**, *m.* parallelopiped. **-metod**, *m.* ~en, sjö. the parallel current sailing. **-logram**, *m.* parallelogram; motsv. adj parallelogramic|al. **-rörelse**, *f.* parallel motion. **-stång**, *f.* mek. parallel rod. **-ställe**, *n.* parallel passage; reference. **-t**, *adv.* parallely.

paraly|sera, *tr.* paralyze. **-sering**, *f.* paralyzation. **-si**, *f.* paralysis. **-tisk**, *adj.* paralytic|al.

paramatta, *f.* tyg. paramat[t]a.

parameter, *m.* mat. parameter.

parapet, *m.* milit. parapet, breast-work.

paraply, *n.* e. *m.* umbrella, marquee, spread, cabbage-plant F, Sarah Gamp Eng. F, mushroom Am. F; *slå upp ~et*, open (ell. put up) the umbrella; *slå ned ~et*, put down (ell. shut up) the umbrella. **-fodral**, *n.* umbrella case. **-handtag**, *n.*, **-krycka**, *f.* umbrella handle (ell. crutch). **-käpp**, *m.* umbrella-stick. **-makare**, *m.* umbrella-maker, mushroom-faker Am. F. **-spröt**, *n.* umbrella rib. **-ställ**, *n.* umbrella-stand.

parasit, *m.* zool., bot. o. bildl. parasite; bildl. äfv. hanger-on, trencher-friend, sycophant, toad -eater; *~er*, äfv. vermin. **-djur**, *n.* parasitic animal; parasite. **-isk**, *adj.* parasitic|al. **-växt**, *m.* parasitic plant; parasite.

paraselì, *n.* e. *m.* parasol, sun-shade. **-blommig**, *adj.* umbelliferous. **-ett**, *m.* parasolette. **-handtag**, *n.*, **-krycka**, *f.* parasol handle (ell. crutch).

parbladig, *adj.* bot. pinnate; *dubbelt ~*, bipinnate; *~ utan uddblad*, abrupt bipinnate; *~ med udda ändblad*, unparipinnate.

parcerna, *f. pl.* the Parces; the Fates; the Fatal Sisters.

pardon, *f.* pardon; milit. quarter; i friare bem. mercy; *ge ~*, give quarter; *ej ge ~*, give no quarter; *utan ~*, without mercy; *ingen ~!* no help for it!. **-splakat**, *n.* se *amnesti*.

parent|ation, *f.* funeral oration; obsequies. **-ator**, *m.* funeral orator. **-era**, *intr.* speak at the grave; deliver a (the) funeral speech.

parent|es, *m.* parenthesis (pl. parentheses); *sätta i ~*, put in a p.; *i ~ sagdt*, by the by (ell. bye, way). **-estecken**, *n.* parenthesis. **-etisk**, *adj.* parenthetic|al. **-etiskt**, *adv.* parenthetically; in parenthesis.

parer|a, *tr.* **1.** fakt. o. d. parry; ward off; fend off; bear off (alla äfv. = *~ af*, *~ undan*); *~ en stöt*, parry a thrust. **2.** hålla vad bet, wager. **3.** *ej* mankera be true (to); be faithful (to); not disappoint; keep the appointment; appear; obey. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ parrying, etc. **-plåt**, *m.* guard. **-stång**, *f.* chape.

parforce, *adv.* needs; *det måste han ~ göra*, that he must n. do. **-jagt**, *f.* ride to the hounds; chase; coursing. **-ridt**, *f.* race. **-ryttare**, *m.* courser.

parfvel, *m.* boy, thing, chicken; *en liten ~*, a little boy.

parfym, *m.* vanligt perfume, perfumery; eau-de-cologne o. d. scent, essence; *köpa litet ~*, buy some scent; *~er*, scents, perfumery. **-bod**, *f.*, **-butik**, *m.* scent-shop. **-dosa**, *f.* pounced -box. **-dyna**, *f.* scent-bag, sachet. **-era**, *tr.* scent, perfume, essence, rose. **-fabrik**, *m.* perfume-manufactory. **-fabrikant**, *m.* perfume manufacturer; perfume-maker; perfumer. **-handel**, *m.* se **-bod**. **-handlare**, *m.* perfumer. **-kula**, *f.* pomander. **-tillverkning**, *f.* preparation (ell. manufacture) of perfumes (ell. scents). **-vas**, *m.* hos de gamle alabaster, alabastrite. **-ör**, *m.* perfumer.

1. pari, par; *öfver, under ~*, above, below p.; *stå al ~*, be at p.; *stå öfver ~*, äfv. be at premium; *stå under ~*, äfv. be at discount.

2. pari, *~ på det!* I bet; I wager (ell. lay) that it is (ell. is not).

paria, *m.* pariah; bildl. äfv. abject, outcast.

parian, I. *adj.* Parian. II. *m.* Parian porcelain.

paris|are, *m.* Parisian. **-erblått**, *n.* Paris-blue. **-errödt**, *n.* Paris-red. **-isk**, *adj.* Parisian. **-iska**, *f.* Parisienne. **-pudding**, *m.* cabinet -pudding.

paritet, *f.* parity, analogy, equality, level; *i full ~ med*, in perfect parity with.

Google

park, *m.* park; *djurpark* äfv. warren; *plantering* äfv. pleasure-ground; se f. ö. *skog*: *afstänga till* ~, inclose for a p.; impark. **-anläggning**, *f.* intended park. **-era**, *tr.* milit. park [p. the artillery]. **parkett**, *m.* 1. teat. stalls. 2. golfinläggning parquetry, parquet|te. **-era**, *tr.* parquet. **-golf**, *n.* parquet floor. **-loge**, *m.* teat. ground-box; box on the floor. **-plats**, *m.* stall. **-publik**, *m.* ~*en*, the stalls. **parklufven**, *adj.* bot. pinnatifid; *dubbelt* ~, bipinnatifid. **parkum**, *m.* tyg. fustian; *slät, oblommerad* ~, plain fustian; pillow. **park|uppsyningsman**, *m.* park-keeper. **-vagn**, *m.* pack-wagon. **parlament**, *n.* parliament [official adress i petitioner a) till öfverhuset som öfverskrift My Lords: May it please your Lordships; till underhuset May it please your Honourable House; b) som början eller inledning (på ny rad) To the Right Honourable the Lords Spiritual and Temporal (ell. till underhuset: To the Honourable the Commons) of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, in Parliament assembled, (på ny rad) The humble Petition of X...; se vidare under *konung*.]; *inkalla* ~*et*, summon P.; *sitta i* ~*et*, sit in P.; *komma in i* ~*et*, get into P. **-arisk**, *adj.* parliamentary. **-arism**, *m.* parliamentarism. **-era**, *intr.* parley: *börja* ~, break the parle F. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* milit. parley; f. ö. Ⓟ parleying; i friare bem. talking, palavering, palaver; *efter mycket* ~, after much palavering. **-sakt**, *m.*, **-sbeslut**, *n.* act of Parliament. **-sledamot**, *m.* af öfverhuset peer; af underhuset member of the House of Commons [utan X. Esq:re M. P. (= member of Parliament)]. **-är**, *m.* negotiator; flag of truce. **-ärflagga**, *f.* flag of truce. **-ärsignal**, *m.* parley, chamade. **pariör**, *m.* conversation book; vanl. dialogue; dialogue book; book of dialogues; *jag skulle be om en svensk-engelsk* ~, I want to buy a Swedish-English dialogue book. **parm**, *m.* a) af hö: kroneparm 188 cubic feet; stockholmsvigt 590 cubic feet; b) af sten 333 cubic feet. **-a**, *tr.* measure (hay). **parmesanost**, *m.* Parmesan [cheese]. **parm|mätare**, *m.* hay-measurer. **-mätar[e]penningar**, *m.* hay-metage. **-ning**, *f.* measuring of hay. **-tals**, **-vis**, *adv.* ⓞ. **parmän**, *m.* pearmain. **parnass**, *m.* Parnassus. **-isk**, *adj.* Parnassian. **parning**, *f.* copulation, conjunction; f. ö. Ⓟ pairing, etc.; räfvars äfv. clicketing. **-stid**, *f.* pairing time. **parod|i**, *f.* parody. **-iera**, *tr.* parody. **-isk**, *adj.* parodic|al. **-ist**, *m.* parodist. **paroll**, *m.* a) parol|e; word of honour; b) se *fältrop*. **paroxysm**, *m.* paroxysm, fit, access, twitter. **parsläde**, *m.* sleigh [for a pair of horses]. **part**, *m.* 1. se *del, andel*. 2. lag. party; fil. side; *kärande* ~, prosecutor; *svarande* ~, defendant; *tappande* ~, loser; *vinnande* ~, winner; ~*erna*, the parties. 3. sjö. i ett såg strand. **partals**, *adv.* se *parvis*. **parterr**, *m.* 1. i trädgården parterre. 2. teat. pit, parterre. **parti**, *n.* 1. del a) av. af ett ansigte, naturen, en kompositions o. d. part; i musik äfv. passage; *vissa* ~*er äro mycket vackra*, some parts are very pretty. b) mus. o. teat. part [treble, tenor, bass p.; he plays the p. of Richard III]; *utföra ett* ~, perform a p. 2. politiskt, religiöst o. d. ⓐ part, side, cause; Ⓚ party, faction, section, set, knot, combination, junto, cabal [Syn. In a free and constitutional government the people are generally, more or less, divided into parties; as, the Tory and Whig parties of England. Party is a more comprehensive, and less offensive, term than faction, junto, or cabal. A national, sectional, or liberal party; an odious party; an odious faction; an intriguing junto or cabal.]; motsv. adj. factionary, factious, sectional; *taga, välja* ~, choose (ell. take) side; side, stickle; *taga* ~ *för ngn*, take anyone's part (ell. side); side with anyone; stand up for anyone; embrace (ell. espouse, wed) anyone's cause; *taga* ~ *mot ngn*, take part against anyone; side against anyone; *hålla med ett* ~, go with a party; *ha ett* ~ *emot sig*, have a strong party against one; *draga öfver till sitt* ~, gain over; *öfvergifva sitt* ~, desert one's party; play false; play the traitor; rat out F. 3. varuparti o. d. lot; post; consignment; parcel, allotment; *leverera i flera* ~*er*, deliver in several parts; *ett* ~ *kläde*, a consignment of cloth; *köpa i* ~*er*, buy wholesale; *handla i* ~, carry on a wholesale business. 4. gifttermålsparti match; *ett godt* ~, a good m.; *ett rikt* ~, a rich m.; a fortune; *ett dåligt* ~, a bad m.; *göra ett godt* ~, marry a fortune. 5. spel-, slädo-, lust-, jagtparti o. d. party; spel äfv. table, game, rubber F, rub F; *ett enkelt* ~, a round; *ett dubbelt* ~, a rubber; *oafgjordt* ~, i schack drawn game. 6. beslut choice, decision, resolution; *taga sitt* ~, make one's choice; make up one's mind. 7. se *fördel*. **-anbud**, *n.* wholesale offer. **-anda**, *f.* party-spirit, partyism. **-chef**, *m.* leader of party. **participip**, *n.* participle. **-ation**, *f.* se *-ering*. **-era**, *tr.* participate (in, of), share (in), partake (of, in); take part (in). **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* participation; f. ö. Ⓟ participating, etc. **-ial**, **-iel**, *adj.* participial. **-ium**, *n.* se *participip*. **partiel**, *adj.* partial. **-t**, *adv.* partially. **parti|färg**, *m.* party-colour, livery Eng. F, stripe Am. F; *anlägga* ~, assume party-colour; livery F. **-gruppering**, *f.* grouping of parties. **-gängare**, *m.* milit. o. polit. partisan; milit. äfta

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

guerilla; polit. äfv. factionist. **-handel,** *m.* wholesale; *vid* ∼, wholesale.

partikel, *m.* 1. gram. particle. 2. grund (s. d. o.) particle, grain, spice, atom [Syn. A particle is a very small constituent part of a whole, and similar to it; an atom is that which cannot be cut or divided; a corpuscle is a little body (corpus), or a particle of matter; a molecule is the smallest portion of matter cognizable by any of our senses, — it is sometimes real, and thus differs from atom which is not perceived, but conceived, — it is the smallest portion of matter which we can reach by our means of dividing, while atom is the least possible term of all division.].

partikul|arism, *m.* particularism. **-aritet,** *f.* particularity. **-ier,** I. *m.* rentier. II. *adv.* particularly.

parti||ledare, *m.* se *partichef.* **-lidelse,** *f.* party -feeling; partyism. **-lösen,** *f.* party-watch-word; party-cry. **-man,** *m.* party-man, partisan, factionist. **-manöver,** *m.* party manoeuvre; party-trick. **-pengar,** *m. pl.* party money. **-politik,** *f.* party-politics. **-pris,** *n.* wholesale price. **-sinnad,** *adj.* party-spirited, factious; se *f. s. upprorisk.*

partisk, *adj.* partial; tbl. unequitable; interested; prejudiced. **-het,** *f.* partiality, partialness; unequitableness; interestedness; prejudice, bias. **-t,** *adv.* partially.

parti||splittring, *f.* dissension (ett. division) of a party. **-strid,** *f.* party-feud, party-fight, faction-fight. **-stridighet,** *f.* ∼*er*, party dissensions.

partitiv, *n.* gram. partitive. **-tur,** *n.* mus. score, partition.

parti||vis, *adv.* wholesale; by bulk. **-väsen[de],** *n.* party-system. **-yra,** *f.* party excitement; partyism.

partout, *partu, adv.* needs, necessarily, persistently; at all hazards.

parveny, *m.* upstart, parvenu Fr.

parvis, *adj.* by pairs; in pairs; [by] two and two; by twos F; pairwise; bot. binous.

pascha, *m.* pasha, pacha Fr.; skämts. o. något förakti. bashaw F; *lefva som en* ∼, live like a prince. **-likat,** *n.* pashalic, pachalic.

paskill, *m.* pasquil, pasquinado, squib; petty lampoon; se *f. s. pamflett, satir.* **-författare,** *m.* pasquiller, pasquillant.

pasma, I. *tr.* put into skeins. II. *f.* = **-n,** *n.* skein.

pass, I. *interj.* i spel pass; ∼*!* [*här*], I say p. 2. i friare bem. ∼ *för det,* ∼ *vackert, nej* ∼, [I am] much obliged [to you]. II. *n.* 1. pass; *vara i ett elakt* ∼, be in a bad pass; be in a strait. 2. respass passport, safe-conduct; *begära* ∼, demand a passport; *sakna* ∼, be without a passport. 3. i spel pass; *jag hade ett mycket godt* ∼, I had a very good p. 4. på vakt beat; *gå på* ∼, go on the b. 5. se *passgång.* 6. i vissa talesätt *vid* ∼, about; something like; or so about; or there about; or something like that; *vid* ∼ *en mil, en mil vid* ∼, about a mile; a mile or so about; *till* ∼, seasonably, opportunely; in clipping time; not amiss; *illa till* ∼, quite amiss; ofta mal à propos Fr.; *komma väl till* ∼, be very welcome; *komma illa till* ∼, come very much amiss. **-a,** A. I. *tr.* ∼ agt till (ett. efter) ngn ett. agt fit, suit; adapt, adjust, square, sort, match, proportion, proportionate, tally, shape, level, temper; äfv. apply (alla med to); make to correspond (to); se *f. s. afpassa;* ∼ *en ny rock,* fit (ett. fit on) a new coat. II. *intr.* 1. om person, kläder, sysslor o. d. fit, suit, answer, tally, go, respond, correspond, relate, hit, fadge; ofta do; *som* ∼*r,* fitting; *som ej* ∼*r,* unfitting; *rocken* ∼*r ej,* the coat does not fit; ∼ *icke ski'vorna?* don't the leaves fit?; *han* ∼*r ej för det,* he does not do for it; *det* ∼*r inte alls,* it does not fit at all; *det* ∼*r alldeles utmärkt,* it fits beautifully; it's a beautiful fit; it does very well indeed; *handskarne* ∼ *alldeles utmärkt,* the gloves are of faultless fit; *det* ∼*r för mig,* that will serve my turn; ∼ *i stycke med,* fit in with; be a match to; ∼ *illa,* fit badly; misfit; *det* ∼*r nog,* it will be all right; *det kan* ∼ *för honom,* that will suit him; ∼ *för hvarandra,* suit each other; be a good match; *få ngt att* ∼, make a thg fit. 2. anstå (s. d. o.) fit, befit, become, beseem, sort; be proper; *illa* ∼, ill befit; *det* ∼*r icke,* it is not proper; it is not becoming; ett sällskap, *som* ∼*r honom,* that's fit for him; ∼*r det att ...,* is it fit that .... 3. egna uppmärksamhet attend; på ngn wait upon; på dörren, ringklockan o. d. answer; ∼ *på tillfälle,* watch an opportunity; ∼ *på tillfället,* take (ett. avail one's self of) the opportunity; ∼ *kreaturen,* attend the cattle. 4. i kort pass; *det* ∼*r jag för,* I say pass to that. B. med accentuerad adverbiel bestämning. 1. ∼ *ihop,* trans. fit; fit together; intrans. fit; fit in; match, pair, square, tally, agree, correspond, coincide, answer, go; go together; be of one piece; suit each other; be a match; *det* ∼*r illa ihop* med hvad du nyss sade, it does not fit in well .... 2. ∼ *in,* trans. fit in; make fit; intrans. fit in, strike in; correspond, tally, go, agree, pair, square (alla med with); go together; be applicable (to); apply (to); *det* ∼*r in på honom,* it is him to a hair. 3. ∼ *på,* absolut attend; look out F; be sharp F; i folkviman heed; med komplement do it; ⓞ; *pass på!* look out!; attend!; ∼ *på medan han är borta,* take advantage of (ett. profit by, avail one's self of) his absence; ∼ *på nu medan han är borta,* do it now while he is away; *vi skola* ∼ *på när han reser bort,* we will do it when he goes away; ∼ *på när han kommer,* look out when he comes; *vi skola* ∼ *på när han kommer tillbaka,* we will do it when he returns. 4. ∼ *till,* fit, suit, match, square, shape. 5. ∼

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

tillsammans, se ~ ihop. **6.** ~ *upp*, wait upon: attend; ~ *upp vid bordet*, wait at table; ~ *upp på ngn*, wait upon anyone. **C.** ~ **sig**, *refl.* **1.** vara lämplig suit, fit, accommodate; be suitable; be agreeable; *när det ~r sig*, when suitable; when convenient; *om det ~r sig så*, if agreeable; if it suits. **2.** anstå be proper; be meet; be fit; be befitting; be becoming; *det skulle ej ~ sig*, it would not be proper; it would not be a proper thing to do. **3.** akta sig take care; *han ~r sig nog*, he will take good care; he is too sharp for that; ~ *dig, du*, you take care!; beware!; look out!; beware (ell. look out) how you use me.

passabel, *adj.* passable; that will do. **-t,** *adv.* passably.

passad, *m.* **1.** se *-vind*. **2.** ridk. o. fakt. passade; passado; fakt. äfv. pass. **-vind,** *m.* trade-wind.

pass|age, *m.* passage äfv. mus.; sjöledes äfv. voyage; på en gata o. d. äfv. **traffic**; thoroughfare; öfver, igenom o. d. äfv. **transit**; tillfällighet o. d. vard. accident, occurrence; beträdt genomgång från en gata till en annan vard. court, alley. **-agerare,** *m.* passenger; i friare bem. fellow. **-agerar[e]afgift,** *f.* passenger's fare; fare, charge; sjö. passage-money. **-agerar[e]biljett,** *m.* passenger's ticket. **-agerar[e]båt,** *m.*, **-agerar[e]fartyg,** *n.* passenger ship. **-agerar[e]gods,** *n.* luggage. **-agerar[e]lista,** *f.* passenger-list. **-agerartåg,** *n.* passenger-train.

pass|ande, I. *adj.* fit [f. company; f. for the season], suitable [s. match, furniture], meet [m. for the occasion; m. punishment], appropriate [a. remark], apt [use a. metaphors], apposite [a. answer] (alla med for), accommodate (to, for) [means a. to the end], due [d. honours]; to answer; to match; correspondent, answerable, proportionate, adequate, equal, conformable (alla med to); i sedligt hänseende ofta proper (in, for) [p. for the purpose], becoming (in) [b. dress, manner], befitting, seemly, decorous, fawsont sk.; i allm. äfv. applicable (to), congruous (to), congruent (to), convenient (to, for), expedient, opportune, seasonable, pertinent, eligible, pat F; återgifves f. ö. med part. fitted (for, to), suited (for, to), adapted (to for), etc., samt Ⓟ fitting (for, to), suiting, etc.; *vara ~*, be fit; be proper; fit, suit, etc.; se *passa; det vore ej ~ att ...*, it would not be proper (ell. good form) to ...; *göra ~*, make fit; fit, suit, adapt, etc. se *passa; anse för ~*, think proper (ell. fit). **II.** *adv.* fitly, suitably, meetly, etc.; *det var icke ~ gjordt af honom*, it was not at all proper in him to do it (ell. such a thing); it was very bad of him F. **-are,** *m.* pair of compasses.

pass|byrå, *m.* alien office. **-era,** *intr.* pass; ~ *tiden*, p. (ell. spend) one's time; *låta det ~*, let it p.. se f. ö. *tillstädja; som kan ~s*, passable; ~ *linien*, p. the line; ~ *förbi*, p. by; go past; pass; ~ *öfver*, p. above; ~ *för att vara*, p. for; *det får ~ för denna gången*, I (we) will let it p. this time; *veta hvad som ~r*, know what is going on; be au courant with the events of the day. **-erande,** *n.* passage; f. ö. Ⓟ passing. **-erlig,** *adj.* passable. **-ersedel,** *m.* passage ticket (ell. bill, label). **-evolans,** *m.* förd. vid inf. o. kav. provision money; förd. vid värfv. kav. supply of munition; nu vid ind. kav. wear and tear supply. **-evolanskontrakt,** *n.* [supply of] munition contract. **-gång,** *m.* amble, ambling; *forcerad ~*, rack, pace; racking pace; *gå ~*, amble; *gå forcerad ~*, rack, pace. **-gångare,** *m.* ambler; racker, pacer.

passion, *f.* **1.** lidelse passion; *med ~*, passionately. **2.** om Kristi lidande passion. **-erad,** *adj.* passionate. **-eradt,** *adv.* passionately. **-sfri,** *adj.* passionless, cold. **-sblomma,** *f.* bot. Passiflora caerulea passion-flower. **-spredikan,** *f.* sermon on the passion. **-stid,** *f.* passion-tide. **-svecka,** *f.* passion-week; holy week.

passiv, I. *adj.* passive äfv. gram.; *~t verb*, p. verb; *~a formen*, the p. voice. **II.** *m.* gram. passive voice; *i ~*, in the □; passively. **-a,** *n. pl.* liabilities; debts owing; debts; se under *aktiva*. **-itet,** *f.* passivity äfv. kem. **-t,** *adv.* passively. **-um,** *n.* passive voice.

pass|karta, *f.* **1.** alien list. **2.** sjö. passport. **-kontor,** *n.* se *passbyrå*. **-kula,** *f.* windage bullet. **-lig,** *adj.* passable; so-so; pretty well; nothing to boast of. **-ning,** *f.* attention, care; looking to; i kortspel passing. **-opp,** *m.* waiter, flunkey.

passpoal, *m.* piping.

pasta, *f.* paste.

pastej, *m.* pie, patty, pasty, tart; bakelse pastry. **-bagare,** *m.* pieman; pastry-cook. **-deg,** *m.* paste, pastry, crust. **-form,** *m.* jelly-mould; pudding-shape; copper-mould. **-försäljare,** *m.* pieman; pastry-man.

pastell, *m.* pastel, crayon. **-färg,** *m.* coloured chalk; crayon. **-målare,** *m.* pastel-painter. **-målning,** *f.* pastel-painting, crayon-drawing, chalk-painting. **-stift,** *n.* pastel; coloured crayon; crayon.

pastilj, *m.* pastil, pastille, lozenge.

pastor, *m.* minister, pastor ✻; om kyrkoherde vicar, hos katol. head-priest, mandatary; titel (the) Reverend (förk. Rev.) [Mr. ✻]; på brev tilläggas äfv. B. D. (= Bachelor of Divinity = teologie kandidat) ell. D. D. (= teologie doktor) om han har rätt dertill; se f. ö. *prestman; ~n*, vid omnämnande vard. the rector; the vicar; the curate, etc.; kat. the Rev. father X.; *~ primarius*, rector principal. **-al,** *adj.* o. *m.* pastoral. **-albref,** *n.* pastoral letter. **-alexamen,** *m.* first degree of holy orders; bachelor of divinity. **-alier,** *m. pl.* parsonage and tithes. **-alpoesi,** *f.* pastoral poetry; pastoral. **-alutskott,** *n.* clerical committee. **-alvård,** *m.* pastoral care; se *själavård*. **-at,** *n.* pastorate, pastorage, parsonage,

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

rectorate, pastorship, rectorship; vanl. living, benefice; *få ~*, get a living; *regalt ~*, crown -living. **-sadjunkt,** *m.* stipendiary curate. **-sboställe,** *n.* rectory; parsonage-house. **-sembete,** *n.*, **-sexpedition,** *f.* pastorage, rectory, rectorship. **-ska,** *f.* minister's wife; *fru ~n*, Mrs. X.

pata, *f.* fack. crawl, pen.

patagon|ier, *m.* Patagonian. **-isk,** *adj.* Patagonian.

patén, *m.* paten, patin|e.

patent, *n.* patent; letters patent; för handelskompanier o. d. äfv. charter; på titlar o. d. äfv. diploma; *begära ~ på*, apply for letters patent for. **-bref,** *n.* letters patent. **-byrå,** *f.* patent-office. **-era,** *tr.* patent; have patented; take out a patent for; *som kan ~s*, patentable. **-glas,** *n.* patent-glass. **-innehafvare,** *m.* patentee. **-lag,** *m.* patent-law. **-rätt,** *m.* patent-right. **-skydd,** *n.* protection by letters patent. **-väsen[de],** *n.* patent system.

pater, *m.* father. **-nitet,** *f.* paternity. **-noster,** *n.* paternoster. **-nosterpump,** *m.* chain-pump. **-nosterverk,** *n.* chapelet.

patetisk, *adj.* pathetic|al. **-t,** *adv.* pathetically.

pati|ence, *m.* patience; *lägga ~*, lay p. **-ent,** *m.* patient; in-patient = *~ som vårdas på hospitalet;* out-patient = *~ som vårdas i hemmet.* **-ientia,** *f.* bot. Rumex patientia patience.

patolog, *m.* pathologist. **-i,** *f.* pathology. **-isk,** *adj.* pathologic|al.

patos, *f.* pathos.

patrask, *n.* rag-tag and bob-tail; se *pack.*

patriark, *m.* patriarch. **-alisk,** *adj.* patriarchal, patriarchic. **-at,** *n.* patriarchate, patriarchship, patriarchy.

patri|cier, *m.* patrician. **-cisk,** *adj.* patrician.

patriot, *m.* patriot. **-isk,** *adj.* patriotic|al, patriot, public-spirited. **-ism,** *m.* patriotism; ibl. public spirit.

patris, *m.* boktr. punch; upper die.

patron, *m.* 1. a) husbonde squire, master, principal; b) titel Mr.; *en ~ på landet*, a country squire; *jag skulle vilja tala med ~n*, I want to speak to the squire; *Herr ~ N.*, Mr. X.; *en lustig ~*, a jolly fellow. 2. skyddsherre, -helgon patron. 3. se *-us.* 4. till gevär cartridge; *skarp ~*, ball-cartridge, bullet-shot; *lös ~*, blank (ell. blind, dumb) cartridge. 5. tekn. mould, form; mönster model, design, pattern; i en svarf dog. **-at,** *n.* patronage. **-atsrätt,** *m.* donative advowson; patronage. **-al,** *adj.* donative; [of the nature of] advowson; *~t gäll, pastorat,* donative living. **-essa,** *f.* skyddshelgon, beskyddarska patroness; *f. ö.* ⓞ; jfr *fru.* **-kök,** *n.* cartridge-box. **-papper,** *n.* tekn. design-paper; cartridge-paper. **-stock,** *m.* cartridge -form. **-taska,** *f.* cartridge-bag. **-us,** *m.* patron; advower. **-väska,** *f.* se *-taska.*

patronymikon, *n.* patronymic.

patrull, *m.* patrol; scouting party; scouts; *stöta på ~*, bildl. put one's foot in it. **-era,** *tr.* patrol. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* patrol|e; *f. ö.* Ⓟ patrolling.

patchuli, *m.* patchouli, patchouly.

1. **patt,** *m.* i schack stale-mate.

2. **patt,** *m.* bub, dug; se *bröst.* **-a,** *intr.* suck; se *dia; ~a på en cigarr*, suck a cigar.

paulinsk, *adj.* pauline.

paulun, *m.* 1. se *-säng.* 2. curtain (at the head of a bed). 3. pavilion; se *tält.* **-säng,** *f.* four -post bed-stead.

pauperism, *m.* pauperism.

paus, *m.* pause; afbrott break, stop, intermission, interruption; lapse, catch, hitch, rest, breath; mus. äfv. rest; *hel ~*, mus. semibreve; *half ~*, minim; *fjerdedels ~*, crotchet; *åttondels ~*, quaver; *sextondels ~*, semiquaver; *trettitvådendels ~*, demi-semiquaver; *två takters ~*, breve. **-era,** *intr.* pause, rest, breathe. **-tecken,** *n.* sign of rest.

paviljong, *m.* pavilion.

pedagog, *m.* pedagogue, teacher. **-i,** *f.* pedagogy. **-ik,** *f.* pedagogics. **-isk,** *adj.* pedagogic|al. **-iskt,** *adv.* pedagogically.

pedal, *m.* pedal. **-not,** *f.* pedal-note. **-pipa,** *f.*, **-register,** *n.*, **-stämma,** *f.* pedal, pedal -register, pedal-stop.

pedant, *m.* pedant. **-eri,** *n.* pedantry, pedantism. **-isk,** *adj.* pedantic|al.

pedell, *m.* beadle, apparitor. **-tjenst,** *f.* bedelry.

pederast, *m.* pederast. **-i,** *f.* pederasty.

pegas, *m.* Pegasus. **-isk,** *f.* pegasean.

peignoir, *m.* peignoir.

pejl|a, *tr.* *~ kompassen*, take the bearings (of) [□ of coasts, shores]; set [i. the land]; *~ djupet*, sound the depth; *~ pumpen*, sound the pump; *~ en stjerna o. d.*, take the altitude of. **-are,** *m.* sounder. **-kompass,** *m.* amplitude (ell. azimuth) compass. **-lod,** *n.* *~et*, the lead. **-stock,** *m.* sounding-rod, gauge-rod.

pek|a, *intr.* point (at, in); *~ på*, om visare, magnetnålar o. d. äfv. indicate [i. due north = *~ rakt i norr*]; *~ på ngn*, point at anyone; *~ åt ett håll*, point in a direction; *~ inte hit*, get out with your finger; don't thrust your nose here; don't you bite your tongue at me; *alla menniskor ~ finger åt honom*, he is a pointing-stock to everybody. **-finger,** *n.* fore-finger; index-finger; index, shoot-finger. **-ning,** *f.* Ⓟ pointing. **-pinne,** *m.* pointer, fescue.

pekuni|er, *pl.* funds, rhino, clink. **-är,** *adj.* pecuniary.

pelar|bas, *m.* base (ell. foot) of a column. **-bord,** *n.* pier-table. **-e,** *m.* column äfv. byggn., bot. o. anat.; i allmännare bet. pillar; i fönsteröppningar o. d. samt i räckverk baluster, banister; under bryggor o. d. pier, pile; bergv. (äfv. i kolgrufvor) rib; äfv. shaft; bildl. pillar, prop, supporter, post,

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

column; se f. s. *stolpe*. **-formig**, *adj.* columnar, pillared. **-fot**, *m.* foot (ell. base) of a pillar.
pelargon, *m.*, **-ia**, *f.* bot. pelargonium.
pelar|gång, *m.* 1. colonnaded (ell. arcaded) walk; colonnade, arcade, hypostyle; ofta, men oriktigt piazza. 2. se *portik*. **-helgon**, *n.* betgörare, som lefver på toppen af en pelare pillarist, stylite. **-hufvud**, *n.* capital. **-ordning**, *f.* order; style. **-rad**, *f.* row of columns (ell. pillars); colonnade. **-sal**, *m.* pillared hall; hypostyle. **-skaft**, *n.* shaft of a column; scapus, scape, fust. **-sockel**, *m.* plinth; plinten och listen tillsammans base; mur. patten. **-spegel**, *m.* pier-glass. **-stapel**, *m.* fys. pile; dry pile.
pelerin, *m.* pelerine; fur-cape.
pelikan, *m.* zool. pelican. **-hona**, *f.* she-pelican. **-tång**, *f.* tandläk. pelican. **-unge**, *m.* pelican chicken.
pelis, *m.* pelisse.
pell, *m.* canopy; ursprungligen pall.
peloponesisk, *adj.* Peloponnesian.
pels, *m.* 1. på djur fur, coat, pelt; *gifva ngn på ~en*, dust anyone's jacket. 2. plagg fur-coat, fur; husarers pelisse. **-a**, *intr.* *~ af sig*, take off one's furs; unfur; *~ på sig*, put on one's furs. **-bräm**, *n.* fur border; border of fur. **-foder**, *n.* fur; lining of fur; *med ~*, lined with fur. **-fodra**, *tr.* line with fur; fur; befur. **-handlare**, *m.* furrier; se *körsnär*. **-kappa**, *f.* fur-cloak. **-krage**, *m.* på tulubber collar of fur; fur; pelerin o. d. fur-cape. **-mössa**, *f.* fur -cap. **-rock**, *m.* fur-coat. **-varor**, *f. pl.* furs. **-varuhandel**, *m.* fur-shop. **-verk**, *n.* fur, furriery; *handel med ~*, business in fur; fur -trade; furriery.
pen, *m.* på hammare pan.
penal, *m.* fag. **-ism**, *adj.* fagging system; fagging; motsv. verb fag.
penater, *m. pl.* penates.
pend|ant, *m.* pendant. **-el**, *m.* pendulum [grid-iron, mercurial, lever, compensation p.]. **-elkula**, *f.* bob (ell. ball) of a pendulum. **-elrörelse**, *f.* oscillatory motion. **-elskaft**, *n.* se *-elstång*. **-elskifva**, *f.* disc of a pendulum. **-elslag**, *n.* stroke (ell. vibration) of a pendulum. **-elstång**, *f.* pendulum rod. **-elsvängning**, *f.* swing of a pendulum; oscillation. **-elupphängning**, *f.* pendulum-suspension. **-elur**, *n.*, **-yl**, *m.* pendulum clock. **-ylfodral**, *n.* case of a pendulum clock.
pengar, *m. pl.* money; se *penningar*.
penis, *m.* se *manslem*.
penn|a, *f.* pen; gåspenna o. vingpenna i allm. quill; skaft o. penna äfv. nib-pen; pennan utan skaftet nib; blyertspenna pencil; *fatta ~n*, put (ell. set) pen to paper; *~n går illa*, the pen does not write well; the pen writes badly; *~n full*, penful; *han är en mycket god ~*, he is a very good writer. **-ask**, *m.* box of nibs. **-drag**, *n.* stroke of a pen. **-fejd**, *f.* pen and ink war. **-fjäder**, *f.* quill. **-fodral**, *n.* pen-case. **-formerare**, *m.* pen-cutter. **-fäktare**, *m.* quill -driver, scribbler. **-fäkteri**, *n.* quill-driving, scribbling. **-hållare**, *m.* pen-rack.
penning, *m.* piece of money; penny; antik äfv. bracteate; skådepenning medal. **-adel**, *m.* se *-aristokrati*. **-affär**, *m.* money-matter. **-afgift**, *f.* fee. **-anslag**, *n.* grant of money. **-ar**, *pengar*, *m. pl.* money, monish F, cash F, cole P, stumpy P, stuff F, rowdy P, blunt F, counter P; motsv. adj. monetary, pecuniary: *göra ~*, make money; *förtjena ~*, earn (ell. på affärer samt i friare bem. make) money; *förlora ~*, lose money; *förlora mycket ~*, lose a lot of money; *gifva ut ~*, spend money (on); *lägga ut ~*, disburse m.; *taga in ~*, imburse m.; *skaffa ~*, get (ell. obtain, procure) m. (to, for); raise wind F; *ha godt om ~*, have lots of m.; be in no want of m.; *utan ~*, without m.; penniless [a p. girl], unmoneyed; *vara utan ~*, *ej ha ~*, be without m.; have no m.; be short of m.; be hard up; *vara i förlägenhet för ~*, be pushed (ell. pinched, hard up) for m.; *spara*, *lägga ihop*, *samla ~*, save (ell. lay) up m.; make m.; *en som samlar ~*, a money-maker; *låna ~*, borrow m.; *låna ut ~*, lend m.; *behandla ~*, handle m.; *källa ngn med ~*, keep anyone with m.; *ha ~ på banken*, have m. in the bank; *ha fullt upp med ~*, have plenty of m.: *ha ~ som gräs*, have m. like grass; have lots (ell. heaps) of m.; *förvandla i ~*, realize; *reda ~*, ready m.; [ready] cash; *förvandla i reda ~*, convert into cash; *hit med ~!* pitch and pay; *han fick ~ med sin hustru*, his wife brought him money; he got money with his wife; *~en regerar verlden*, m. governs the worlds. **-aristokrat**, *m.* millocrat, plutocrat. **-aristokrati**, *m.* millocracy, plousiocracy, capitalocracy, motsv. adj. plutocratic. **-behof**, *n.* want of money. **-belopp**, *n.* amount [of money]. **-bidrag**, *n.* money subvention; subsidy. **-brist**, *f.* scarcity of money: want (ell. lack) of money. **-bryderi**, *n.* se *-förlägenhet*. **-böter**, *f. pl.* pecuniary mulct; fine*. **-dryg**, *adj.* purse-swoln, purse-proud. **-dryghet**, *f.* purse-pride. **-eland**, *n.* 8 sq. poles ell. ¼ sq. rood. **-eremiss**, *f.* se *-remissa*. **-förlägenhet**, *f.* embarrassment, difficulty; pecuniary difficulty (ell. embarrassment). **-förråd**, *n.* stock of money. **-förskott**, *n.* cash advance. **-förtjenst**, *f.* pecuniary advantage (ell. profit). **-förvärf**, *n.* money-making. **-girig**, *adj.* greedy. **-girighet**, *f.* greediness; greed. **-gräs**, *n.* bot. 1. Thlaspi arvense penny-cress; mithridate mustard. 2. se *skallergräs*. **-gud**, *m.* money -grubber. **-handel**, *m.* se *-marknad*. **-hjelp**, *f.* pecuniary help; subvention in money; subsidy. **-inkomst**, *f.* income. **-intresse**, *n.* money interest; pecuniary interest. **-jude**, *m.* money-jew, usurer. **-karl**, *m.* moneyed man; capitalist. **-kista**, *f.* money-chest.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

-knipa, *f.* se *-förlägenhet, knipa.* **-kris,** *m.* money-crisis; pecuniary crisis. **-kurs,** *m.* money-rate; currency. **-lysten,** *adj.* covetous of money. **-lystnad,** *m.* covetousness of money. **-låda,** *f.* money-till. **-lån,** *n.* money -loan. **-lön,** *f.* wages; salary. **-marknad,** *m.* money-market. **-medel,** *n.* pecuniary means; money. **-mutor,** *f. pl.* money-bribe; *han tar ej ∼,* he is gold-proof. **-nöd,** *f.* need of money; jfr *-brist.* **-post,** *m.* [item of] payment; remittance of money. **-pung,** *m.* purse. **-påse,** *m.* money-bag. **-remissa,** *f.* remittance of money. **-räkning,** *f.* money-reckoning; pecuniary calculation. **-ränta,** *f.* money interest. **-rörelse,** *f.* circulation of money. **-sak,** *f.* money-matter; matter of money. **-skatt,** *m.* money-tax; pecuniary tax. **-skrin,** *n.* money-box. **-skuld,** *f.* money debt; pecuniary debt. **-sniken, -snål,** *adj.* griping, mercenary. **-sorg,** *f.* money-trouble. **-sort,** *m.* kind of money. **-stark,** *adj.* se *kapitalstark.* **-stinn,** *adj.* purse-swoln. **-stock,** *m.* stock of money. **-straff,** *n.* pecuniary penalty. **-ställning,** *f.* pecuniary situation. **-summa,** *f.* sum of money. **-tillgång,** *m.* supply of money; available money; money in hand. **-transaktion,** *f.* money-transaction; monetary transaction. **-törst,** *f.* thirst for (ell. after) money. **-understöd,** *n.* se *-hjelp.* **-uppbörd,** *f.* pecuniary collection. **-utgift,** *f.* outlay of money; disbursement; expense. **-utskylder,** *f. pl.* se *-skatt.* **-vexlare,** *m.* money -changer; money-broker. **-vinst,** *m.* pecuniary profit. **-väg,** *m. i ∼,* in matters of money; in money-matters. **-välde,** *n.* plutocracy, plousiocracy. **-värde,** *n.* value of money; money-worth. **-väsen[de],** *n.* money -system; finances. **-ödande,** *adj.* money -wasting. **-ödare,** *m.* spendthrift. **-år,** *n.* year for money; pecuniary year; *godt ∼,* a good year for money. **-ört,** *f.* bot. Lysimachia nummularia moneywort.

penn|knif, *m.* penknife, pocket-knife. **-krig,** *n.* pen and ink war. **-polyp,** *m.* pennatula. **-ritning,** *f.* sketch; pen and ink drawing. **-rör,** *n.* tube of a quill. **-skaft,** *n.* penholder. **-spets,** *m.* point of a pen (ell. pencil). **-teckning,** *f.* se *-ritning.* **-torkare,** *m.* penwiper.

pensé, *m.* bot. Viola pansy, violet, heart's-ease.

pensel, *m.* pencil [fine, coarse p.], hair-brush, brush. **-drag,** *n.* stroke of a (the) pencil. **-formig,** *adj.* pencillate|d. **-föring,** *f.* touch. **-kopp,** *m.* pencil-cup.

pension, *f.* **1.** underhåll pension; milit. äfv. retired pay; civil. äfv. retiring pension; appointment; till andra kronans tjenstemän och betjente som ej lemna kungl. fullmagt äfv. superannuated allowance; till enskilde, samt i friare bem. äfv. yearly allowance; motsv. adj. pensionary; *få ∼,* get (ell. receive) a pension; be allowed a pension; *bevilja ∼,* grant a pension (to). **2.** skola boarding-school*, pension; jfr *helpension, halfpension; hålla ∼,* keep a boarding -school; *sätta i ∼,* put (ell. place) in a b.; *gå i ∼, vara i ∼,* be in a b. **-era,** *tr.* pension; superannuate. **-erad,** *adj.* pensioned, pensionary. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* superannuation; *t. ex.* Ⓟ pensioning, etc.; *hans ∼,* [the] pensioning [of] him; his being pensioned. **-safgift,** *f.* terms [of a boarding-school]. **-sanstalt,** *f.* boarding-school establishment. **-sberättigad,** *adj.* entitled to pension. **-sbref,** *n.* letter showing title to pension. **-sföreståndare,** *m.* master of a boarding-school; boarding-school keeper. **-sföreståndarska,** *f.* mistress of a boarding -school; boarding-school keeper. **-sinrättning,** *f.* a) se *-skassa;* b) se *-sanstalt.* **-skassa,** *f.* pensionary (ell. pension) fund; *arméns ∼,* the army pension fund; *civilstatens ∼,* the civil service pension fund. **-slista,** *f.* list of pensioners; pension list; retired list; superannuated list. **-sväsen[de],** *n.* pension (ell. pensionary) system. **-är,** *m. o. f.* **1.** en som åtnjuter pension pensioner, pensionary. **2.** i skola boarder.

pensl|a, *tr.* pencil; isk. paint; (*fint*) *∼de ögonbryn,* (finely) pencilled eye-brows. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* Ⓟ pencilling, etc.; *dess dagliga ∼,* isk. the daily painting of it (with).

pensum, *n.* task.

penta|kord, *m.* pentachord. **-meter,** *m.* pentameter. **-ndria,** *f.* pentander (pl. pentandria). **-teuken,** *m.* the Pentateuch.

penter|balk, *m.* sjö. fish-davit. **-block,** *n.* fish -block. **-hake,** *m.* fish-hook. **-lina,** *f.* fish -rope; cat-head stopper. **-talja,** *f.* fish-tackle.

penultima, *f.* penult, penultima, penultimate.

peplig, *adj.* squeamish, peevish, tiffish. **-het,** *f.* squeamishness, peevishness, tiffishness. **-t,** *adv.* squeamishly, peevishly.

peppar, *m.* pepper; *stött ∼,* ground p.; *ostött ∼,* round p.; whole p.; *spansk ∼,* guinea -pepper; *∼ och salt,* pepper and salt; *dra du dit ∼n växer,* get along with you; *önska ngn så långt ∼n växer,* wish anyone at Jericho. **-buske,** *m.* pepper-bush. **-dosa,** *f.* pepper-box; pepper-pot. **-flaska,** *f.* pepper -cruet, pepper-castor. **-kaka,** *f.* gingerbread, pepper-cake. **-kar,** *n.* »pepper-cellar» (jfr saltkar); pepper-pot*. **-korn,** *n.* peppercorn. **-ling,** *m.* bot. Lactarius piperatus pepper-mushroom. **-mynta,** *f.* bot. Mentha piperita peppermint. **-myntolja,** *f.* peppermint oil. **-nöt,** *f.* gingerbread nut. **-rot,** *f.* horse-radish. **-rotskött,** *n.* boiled beef with horse-radish. **-rotssås,** *m.* horse-radish sauce. **-skata,** *f.* zool. Ramphastos piperivorus pepper-bird. **-sås,** *m.* pepper-sauce. **-träd,** *n.* bot. Eugenia pimenta. **-vatten,** *n.* pepper-water. **-ätare,** *m.* se *-skata.*

peppr|a, *tr.* pepper. **-ad,** *adj.* peppered; bildl. äfv. devilled; se äv. **-ig,** *adj.* peppery, hot.

Google

pepsin, *m.* pepsin|e.

per, *pr, prep.* per, a, at, by, of, in; ~ *styck*, a piece; ~ *kontant* (s. d. o.), cash; in ready money; down; ~ *meter*, a yard; ~ *kassa* (ell. *casso*), cash; *5 ~ 100*, five in a hundred; five per cent; *en vexel ~ 13:de maj*, by the 13th of May; *edert bref ~ 31 maj*, of the 31st of May; ~ *post*, by post; ~ *år*, a year; per annum; ~ *dag*, a day.

Per och Pål, a John of Styles or a John of Nokes; se *kreti och pleti*.

pereat, *interj.* may he perish!; down with him!; devil him!. **-rop,** *n.* cry of down with him.

peremptorisk, *adj.* peremptory.

perfekt, I. *adj.* perfect; to perfection; consummate. II. *adv.* perfectly; consummately. III. *n.* = **-um,** *n.* perfect tense; perfect.

perforer|a, *tr.* perforate. **-ingsmaskin,** *m.* perforator.

pergament, *n.* parchment, sheepskin F, skin F; *fint ~*, vellum; *gul som ~*, yellow as parchment; like a piece of p.; *nedskrifva på ~*, commit to p.; emparchment. **-artad, -lik,** *adj.* like parchment; pergameneous. **-band,** *n.* parchment binding. **-makare,** *m.* parchment-maker. **-papper,** *n.* parchment paper; vegetable parchment. **-sbref,** *n.* letter written on parchment; parchment.

peri|feri, *f.* periphery; *en cirkels äfv.* circumference; *hvarje annan kroklinig figurs äfv.* perimeter. **-feriantändning,** *f.* rim-fire. **-ferisk,** *adj.* peripheric|al, peripheral. **-fras,** *m.* periphrase; *jfr omskrifning*. **-frasera,** *tr.* periphrase. **-frastisk,** *adj.* periphrastic|al. **-gastrisk,** *adj.* perigastric. **-karp,** *m.* pericarp. **-meter,** *m.* perimeter.

period, *m.* period *äfv. gram.* **-byggnad,** *m. ret.* sentential construction; order. **-isk,** *adj.* periodic|al; *isk. äfv.* rythmic|al. **-iskt,** *adv.* periodically.

peri|patetisk, *adj.* peripathetic|al. **-peti,** *f.* peripetia, dénoument *Fr.* **-skopisk,** *adj.* periscopic|al. **-staltisk,** *adj.* peristaltic. **-styl,** *m.* peristyle.

perkal, *m.* percals; cambric muslin.

perkussion, *f.* percussion. **-sgevär,** *n.* percussion-gun. **-slås,** *n.* percussion-lock. **-smekanik,** *m. på harmonium o. d.* percussion-stop. **-srör,** *n.* percussion (ell. concussion)-fuse.

perl|a, I. *f.* 1. pearl; *af glas, bernsten, svett o. d. äfv.* bead; *äfv.* drop *icke en enstaka, fribärande*; *litet* droplet; *bildl. äfv.* jewel; *besatt med -or*, set with pearls; *sätta -or, om vätskor* carry a bead; pearl; *må som ~ i guld*, be (ell. live) in clover; *kasta -or för svin*, cast pearls before swine; *en ~ bland qvinnor*, the best among women. 2. *veter.* pearl. II. *intr.* pearl, bead, sparkle; ~ *på ens panna*, pearl (ell. bead) on one's brow; stand thick (ell. in beads) on one's brow. **-aktig,** *adj.* pearly, beady. **-ande,** *adj.* sparkling; se *förreg.* **-armband,** *n.* pearl bracelet. **-aska,** *f.* pearl-ash. **-band,** *n.* pearl (ell. bead) necklace; necklace of pearls (ell. beads). **-bank,** *m.* pearl -oyster scalp. **-borr,** *m.* pearl-drill. **-båt,** *m. zool. Nautilus pompilius* pearl-nautilus, pearly -nautilus. **-emor,** *f.* mother of pearl; nacre. **-emorartad,** *adj.* pearlaceous. **-emorsknapp,** *m.* pearl-button. **-fiskare,** *m.* pearl-fisher; pearl-diver; plunger. **-fiske,** *n.* pearl-fishing. Ⓚ *plats* pearl-fishery. **-formig,** *adj.* pearl -shaped; pearly, beady. **-frö,** *n.* pearl-seed. **-färg,** *m.* pearl-colour, pearl. **-färgad,** *adj.* pearl-coloured; pearly. **-förande,** *adj.* producing pearls; margaritiferous. **-gryn,** *n. kell.* pearl-barley, pearl-sago. **-grynsqvarn,** *f.* barley-mill. **-hvit,** *adj.* pearly white. **-hvitt,** *n. kem.* pearl-white, pearl-powder. **-höna,** *f.* guinea-hen. **-höns,** *n. zool. Numida meleagris* guinea-fowl, pintado. **-lik,** *adj.* pearly; *jfr -artad, -formig*. **-mossa,** *f. bot. Chondrus crispus* pearl-moss; carageen (ell. Irish) moss. **-mussla,** *f. zool. Unio margaritiferus* pearl-mussel; *Meleagrina margaritifera* pearl-oyster. **-sand,** *m.* pearly sand. **-slända,** *f. zool. Hemerobius* pearl -fly. **-smycke,** *n.* ornament of pearls. **-spat,** *m.* pearl-spar. **-staf,** *m. byg.* paternoster. **-sten,** *m.* pearl-stone. **-stickad,** *adj.* beaded; ~ *tröja*, beaded vest (ell. jersey); ~*e manschetter*, bead-cuffs. **-stickeri,** *n.* beading. **-stil,** *m. boktr.* pearl. **-söm,** *m.* pearl-stitch. **-vigt,** *f.* size.

perm, *m.* board cover; *från ~ till ~*, from beginning to end.

permanent, *adj.* permanent.

permbref, *n.* parchment manuscript; parchment, roll, scroll.

permi|ssion, *f.* permission; *milit.* leave; leave of absence; *på längre tid* (t. ex. *månadspermission*) furlough; se f. s. *tilldelse; begära ~*, ask leave of absence; *ansöka om ~*, apply for leave of absence; *bevilja ~*, grant leave of absence; *vara hemma på ~*, be home on leave of absence. **-issioner,** *m. pl.* trowsers; se *byxor*. **-ittera,** *tr.* grant leave of absence (to); furlough. **-ittering,** *f.* Ⓟ granting leave of absence, etc.; *manskapets ~*, [the] □ to the men. **-itteringssedel,** *m.* cartouch.

permut|ation, *f. mat.* permutation. **-era,** *tr.* permute.

perorera, *intr.* perorate, speechify, spout.

perpendikel, *m. mat.* 1. perpendicular; *draga en ~ mot*, erect a p. against. 2. se *pendel*. **-ulär,** *adj.* perpendicular; in the plumb-line; plumb.

perpetuum mobile, *äfv.* perpetual motion.

perrong, *m.* platform. **-biljett,** *m.* ticket to the platform.

pers, *m.* 1. *slag o. d.* stroke, blow, check, pull -up; *han fick sig en ~ så att han kade nog*, he got a stroke that settled him; *efter den*

Google

~en kom han sig aldrig mer, that did for him. **2.** pröfning o. d. trial, crisis, struggle, fight; *det var en svår ~*, it was a hard time. **-a,** *tr.* se *pressa*.

persedel, *m.* **1.** article, thing F, concern F; *många olika persedlar*, many different articles; *mina persedlar*, my things; ibl. my paraphernalia. **2.** person article, concern, fish; *hvad är det för en ~?* who is that article?; *det är en lustig ~*, he's an odd fellow (ell. fish); he's a queer article; he's a rum' un P; he's a droll one; he is a droll. **-mönstring,** *f.* clothing inspection.

persier, *m.* Persian. **-ienn,** *m.* Persian blind; Venetian blind. **-ika,** *f.* peach; Persian apple; *tidig ~*, avant-peach. **-ikofärg,** *m.* peach-colour. **-ikofärgad,** *adj.* peach-coloured. **-ikokärna,** *f.* peach-stone. **-ikolikör,** *m.* persicot. **-ikoplommon,** *n.* nectarine. **-ikoträd,** *n.* bot. Amygdalus persica peach-tree.

persilja, *f.* bot. Petroselinum parsley; *prata ~*, talk nonsense; *~!* nonsense!, stuff!, bosh!. **-ekött,** *n.* boiled beef (meat, veal) with parsley. **-esås,** *m.* parsley-sauce.

persisk, *adj.* Persian, Persic; *~ matta*, Persian carpet; *~t insektspulver*, Persian powder; *~ idiotism*, persism; *~t garn*, crewel. **-a,** *f.* **1.** språk Persian, Persic. **2.** qvinna Persian woman (ell. lady).

person, *m.* person afv. teol. o. gram. etc. [first, second and third p.; there is one P. of the father, another of the Son and another of the Holy Ghost], body, party F, nabs P; i friare bem. head, pall; *för menniska, karaktär, själ, m. fl.: ~erna*, teat. afv. dramatis personæ Lat.; *i egen ~*, in person; self; personally; *pr ~*, a head; over head; per capita; pro persona; *för min ~*, for my part; *utan afseende på ~en*, without respect to person; *gå in på ~*, indulge in personalities; *sätta sin ~ i säkerhet*, put one's self in safety; put one's self beyond the power of the law; put the sea between one's self and the law; abscond; make one's self scarce; *en offentlig ~*, a public character; *en fullväxt ~*, a fullgrown person; a full-grown, an adult; *rätt[er] ~*, the proper person; *orätt ~*, the wrong person; *en pålitlig ~*, a person to be trusted; a person that one can trust; a trusty person (ell. fellow); *en misstänkt ~*, a suspected character; *en ~ vid namn N.*, a person by the name of X.; *flere ~er*, several persons; several people; *få ~er*, few persons (ell. men, people); *en ~ jag känner*, a person I know; *fästa vid sin ~*, attach to one's person. **-age,** *m.* personage. **-al,** *m.* personnel, staff *. **-alia, -alier,** *m. pl.* data of anyone's life. **-alitet,** *f.* se *-lighet*. **-alunion,** *f.* personal union. **-el,** *adj.* se *-lig*. **-ifiera,** *tr.* personify, impersonate. **-ifiering, -ifikation,** *f.* personification, impersonation. **-lig,** *adj.* personal; ibl. individual, private; om anmärkningar e. d. afv. pointed; *min ~a mening*, my personal (ell. private) opinion. **-ligen,** *adj.* personally; in person; *~ bekant med*, personally acquainted with; p. known to; *jag är ~ bekant med honom*, afv. I know him in person; *vara ~ ansvarig*, be personally reponsible (for); answer in person (for). **-lighet,** *f.* personality; person vanl. personage, person; sak afv. personalism; *en framstående ~*, an illustrious personage; *gå in på ~er*, indulge in personalities; *hela hans ~*, his whole personality. **-ligt,** *adv.* se *-ligen*. **-tåg,** *n.* passenger train.

perspektiv, *m.* perspective. **-isk,** *adj.* perspective. **-lära,** *f.* perspective; perspectography. **-målning, -ritning,** *f.* perspectography.

pert, *m.* sjö. foot-rope. **-lina,** *f.* cablet. **-ridare,** *m.* stirrup. **-urgina,** *f.* cat. **-urhake,** *m.* cat-hook.

peruan, *m.* Peruvian. **-ansk,** *adj.* Peruvian. **-balsam,** *m.* balsam of Peru; Peruvian balsam.

peruk, *m.* wig, peruke; *liten ~*, periwig, scratch; *som har ~*, wigged; *taga ngn i ~en*, take [hold of] anyone by the hair. **-lös,** *adj.* wigless. **-makare,** *m.* eg. wig-maker, perruquier, skull-thatcher F, nob-thatcher P; i friare bem. hair-cutter, hair-dresser. **-stock,** *m.* eg. wig-block; bildl. block, duffer, fogey, big-wig.

peruvianesk, *adj.* se *peruansk*.

pes, *m.* pizzle.

pessimism, *m.* pessimism. **-ist,** *m.* pessimist. **-istisk,** *adj.* pessimistic.

pest, *m.* plague; pestilence, pest de båda senare latt bildl.; bildl. afv. contagion; *verksam mot, skyddande emot ~*, antipestilential. **-aktig,** *adj.* pestiferous, pestilential. **-blemma,** *f.* pestilential pustule. **-böld,** *f.* pestilential bubo (ell. carbuncle). **-hus,** *n.* pest-house. **-ilens,** *m.* se *pest*. **-ilensrot,** *f.* bot. Petasites butter-burr. **-luft,** *f.* pestilential air (ell. atmosphere). **-sjuk,** *adj.* ill with the plague; pestilential; pestful P. **-sjuka,** *f.*, **-sjukdom,** *m.* pestilential illness. **-smitta,** *f.* pestilential taint; contagion; pest, pestilence. **-smittad,** *adj.* infected with the plague; plague-smitten, plague-stricken. pestilential, tainted, contaminated. **-ånga,** *f.* miasma (pl. miasmata), malaria. **-ört,** *f.* se *-rot*.

pet, *n.* fine (ell. nice) work; pick-work; fidgety work; *det är sådant ~ med det*, it is such a □. **-a,** *tr.* pick; poke; *~ sig i tänderna, näsan, öronen*, pick one's teeth, nose, ears; *~ hål på*, pick a hole in; *~ i maten*, poke about in the food; *~ på*, pick at; *det tål icke att ~ på*, it will not bear the touch; *~ af*, pick off; *~ bort*, pick away; poke away; manage to remove; *~ fram*, poke forward (ell. forth); bring forth (ell. out); produce;

Digitized by Google

~ *ned*, pick down; bring down; throw down; ~ *omkull*, upset; manage to upset (ell. throw over); ~ *till sig*, touch anyone; give anyone a push; poke anyone; ~ *undan*, poke away; remove; bildl. poke aside; put out; ~ *upp*, unpick; pick open; ~ *ut*, poke out. **-ande**, *n.* Ⓟ picking, etc.

petard, *m.* petard; *spränga med* ~, burst (ell. blow open) with a p.

peterspenning, *m.* peter's pence; Rome-penny, Rome-scot, Rome-shot.

petig, *adj.* om sak fine, close; om person precise, punctilious; quiddling; ~ *stil*, [close] niggle. **-het**, *f.* fineness, closeness; preciseness, punctiliousness. **-t**, *adv.* finely, closely.

petit, *m.* boktr. brevier.

petition, *f.* petition. **-era**, *intr.* petition (for), sue (for). **-erande**, *n.* Ⓟ petitioning. **-är**, *m.* petitioner.

petit|rad, *m.* text-line; *en annons i Times kostar fem shillings* ~*en*, an advertisement in the Times costs five shillings a line. **-stil**, *m.* brevier.

petrifi|cera, *tr.* petrify. **-cering**, *f.* petrification; *r. s.* Ⓟ petrifying. **-kat**, *n.* petrification.

Petri fång., i almanackan Lammas, Lammas-tide.

petrol|eum, *m.* mineral oil; se *fotogen*, *nafta*. **-ör**, *m.* petroleur Fr. **-ös**, *f.* petrolene Fr.

pfalzgref|lig, *adj.* palatine. **-skap**, *n.* palatinate; county palatine. **-ve**, *m.* count palatine; palatine, palsgrave. **-vinna**, *f.* countess palatine; palsgravine.

phar..., se *far...*.

piaffera, *intr.* om hästar frisk; be frisky; paw the ground.

pian|ino, *n.* upright (ell. cottage) piano. **-issimo**, *adv.* pianissimo (= pp); *piano* ~, piano p. (= pp. p.). **-ist**, *m.* pianist. **-o**, *n.* o. *adv.* piano. **-oforte**, *n.* pianoforte. **-ofabrik**, *m.* piano-manufactory. **-ofabrikant**, *m.* piano-maker. **-orum**, *n.* music-room. **-osats**, *m.* piano passage. **-ospelning**, *f.* piano-playing. **-ostol**, *m.* music-stool, piano-stool. **-osträng**, *m.* music wire. **-ostämmare**, *m.* piano-tuner.

piaster, *m.* piaster.

piccolaflöjt, *m.* piccolo.

pick och pack, bag and baggage; neck and crop; traps.

pick|a, I. *f.* pick-axe; se *2 hacka I*. II. *intr.* peck (at) isht om fåglar; om ur tick, click; om hjärtat go pitapat; palpitate, beat, throb. **-ande**, *n.* palpitation; hjärtats äfv. pitapat F; om klockas tick, tick-tack, beat; *r. s.* Ⓟ pecking, etc. **-elhufva**, *f.* pickelhaube Tysk.; pick-helmet.

pickel|häring, *m.* jack-pudding, zany, buffoon; pickel-herring matäld. **-s**, *m. pl.* pickles.

pickhågad, *adj.* agog (to).

picknick, *m.* picnic, picknick.

pickning, *f.* se *pickande*.

piedestal, *m.* pedestal, therm.

piet|et, *f.* se *noggrannhet*, *takt*, *försynthet*, *omsorg*. **-ism**, *m.* isol. pietism. **-ist**, *m.* pietist. **-istisk**, *adj.* pietistical. **-istiskt**, *adv.* pietistically.

piff, I. *m.* point, spirit, go; pluck; *det fins ingen* ~ *i det*, there is no go in it; jfr *fart*. II. *interj.* piff; ~ *paff puff*, piff paff puff.

piga, *f.* 1. se *flicka*. 2. tjenare (maid, female ell. woman) servant; servant girl; she-servant F; kökas cook; biträde åt kökan kitchen-maid; hens parlour-maid; biträde åt hennes house-maid; kammarjungfru lady's maid; *ensam* ~, maid of all work; general servant.

pigg, I. *m.* spets o. d. pick, point; på mask chit. II. *adj.* käry (s. d. o.) spirited, lively; ~*a ögon*, lively eyes; ~ *tidning*, spirited paper; *se* ~ *ut*, have a spirited look about one. **-a**, *tr.* ~ *upp*, rub up [□ the memory]; shake up; stir up; brush up; ~ *upp sig*, rub one's self up; stir; get up; grow spirited (ell. lively). **-haj**, *m.* zool. Acanthias vulgaris picked dog-fish. **-hvar**, *m.* zool. Pleuronectes maximus brill, brut; Rhombus maximus thornbut. **-lik**, *adj.* pointed. **-svin**, *m.* zool. Hystrix porcupine. **-var**, *m.* se *-kvar*. **-ögd**, *adj.* with lively eyes.

pig|kammare, *m.* servant's room. **-lock**, *n.* accordion. **-lön**, *f.* maid-servant's wages; servant-girl's wages. **-marknad**, *m.* mop-fair, mop. **-stil**, *m.* 1. skrift cook's hand; *ha* ~, write like a cook. 2. *i* ~, servant-like; like servants. **-sjuk**, *adj.* all-overish. **-sjuka**, *f.* state of being all-overish; illness peculiar to servants; all-overishness. **-tjenst**, *f.* maid-servant's (ell. servant-girl's) situation; *ta* ~, go out as a servant; take a servant's place; go into service. **-tjusare**, *m.* John among the maids.

pik, *m.* 1. milit. pike. 2. sjö. peak. 3. bergspets peak; ~*en på Teneriffa*, the p. of Teneriffe. 4. stickord thrust, hit, dart, bolt, pique (ställa med at); äfv. hint; *det var en* ~ *åt dig*, that was a hit at you; *förstod du* ~*en?* did you take the hint?. **-a**, *tr.* 1. pique, nettle, sting. 2. sjö. peak; ~ *rårna*, cock-bill the yards. **-ande**, *n.* Ⓟ piqueing, etc.

pikant, *adj.* piquant, racy, smart.

piké, *n.* piqué. **-klädning**, *f.* piqué dress.

pikenerare, *m.* pikeman.

piker|a, *tr.* pique. **-ad**, *adj.* piqued.

picket, *m.* 1. milit. (inlying) picket; piquet; *på* ~, on picket. 2. spel piquet, picket; *spela* ~, play piquet. **-post**, *m.* se *-vakt*. **-spel**, *n.* game of piquet. **-vakt**, *m.* ⓐ picket. ⓚ picket-post, picket-guard; (outlying) picket.

piké|täcke, *n.* white counterpane. **-väst**, *m.* piqué waistcoat.

pik|fali, *n.* sjö. peak-halliard. **-ord**, *n.* se *stickord*.

pikrinsyr|a, *f.* kem. picric acid; carbazotic acid. **-ad**, *adj.* ~*t salt*, carbazotate.

pikskaft, *n.* pike-staff.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

piktur, *f.* se *handstil*.

1. pil, *m.* i allm. arrow, sauch (ett. saugh) Sk.; liten arrowlet; milit. äfv. shaft, reed = rörpil, dart utan fjädrar, till armborst bolt, cross-arrow, quarrel, med spets af flinta elf-bolt, elf-dart, elf-shot; astr. äfv. Sagitta, Sagittarius; motsv. adj. sagittal, bot. sagittary; bildl. arrow, dart, shot, lightning; *trubbig* ~, broad arrow; *skur af* ~*ar*, shower of arrows; *flyga som en* ~, fly like an arrow; *afskjuta en* ~, shoot an arrow; let fly an arrow.

2. pil, *f.* bot. Salix willow.

pilaster, *m.* byg. pilaster; *försedd med pilastrar*, pilastered.

pilbark, *m.* willow-bark.

pil|båge, *m.* bow. **-bössa**, *f.* cross-bow. **-fink**, *m.* zool. Passer montanus (ett. i England Fyrgita montana) tree-sparrow. **-formig**, *adj.* arrowy; anat. sagittal; bot. sagittary.

pilgrim, *m.* pilgrim; palmer; traveller to (ett. from, fro) the Holy Land. **-sfärd**, *f.* pilgrimage; en muhammedans till Mekka äfv. hadj. **-smussla**, *f.* zool. Pecten escallop. **-sstaf**, *m.* staff of a pilgrim; pilgrim's staff; jacob's -staff.

pilhåll, *n.* flight of an arrow; bow-shot.

pilhäck, *m.* willow-hedge.

pilkoger, *n.* quiver.

pilla, *tr.* ~ *sig*, pluck one's self; plume one's self; pick one's wing.

pillau, *m.* kokk. (förkortt med ris o. kryddor) pillau, pillow, pilau, pilow, pilaffe.

piller, *n.* pill; i friare bem. bolus F; *ett beskt* ~ *att svälja*, a bitter pill to swallow. **-ask**, *m.* pill-box. **-trillare**, *m.* bolus; se *apotekare*.

pillra, *tr.* se *pilla*.

pil|regn, *n.* shower (ett. flight) of arrows. **-skaft**, *n.* shaft of an arrow.

pilskog, *m.* willow-wood; osier-holt.

pil|skytt, *m.* archer, bowman. **-snabb**, *adj.* swift as an arrow; arrow-swift; arrowy. **-snabbt**, *adv.* with the speed of an arrow (ett. of lightning). **-spets**, *m.* arrow-head; af flinta äfv. elf-arrow, elf-stone. **-sten**, *m.* arrow -stone, finger-stone. **-svansar**, *m. pl.* zool. exiphosura; typ king-crabs. **-sår**, *n.* arrow -wound. **-söm**, *m.* anat. arrow-suture.

pilt, *m.* boy, lad.

pil|träd, *m.* willow-tree. **-ved**, *m.* willow-wood.

pilört, *f.* bot. Sagittaria arrow-head.

piment, *m.* via piment.

pimpeldon, *n. pl.* fiskredskap dandy-line.

pimpernell, **-inell**[a], *m.* bot. Poterium salad burnet.

pimpl|a, I. *tr.* bob, dandy; ~ *aborre*, fish (ett. dandy) for perch. II. *intr.* tipple, bib, guzzle; *sitta och* ~, be (ett. sit) tippling. **-ande**, *adj.* tippling, bibbing, bibacious. **-are**, *m.* tippler, bibber. **-ing**, *f.* bibacity; r. s. Ⓟ tippling, etc.

pimp|sa, *tr.* pumicate, pounce. **-sten**, *m.* pumice-stone; *pulveriserad* ~, pounce. **-stensartad**, *adj.* pumicose, pumicous. **-stenspapper**, *n.* pounce-paper.

pin|a, I. *f.* torture, agony, pain[s]; bildl. äfv. martyrdom; *för lidande; en rigtig* ~, a regular martyrdom. II. *tr.* absolut torture, pain; bildl. äfv. torment, plague, se *plåga*; med prep. ell. bestämn. extort (from), wring (from), wrest (from), squeeze (out of), excruciate; ~ *fiolen*, torture the violin; scrape the cat-guts; ~ *af*, extort from, se *afpina*; ~ *fram*, a) extort (ett. wrest, wring) from; squeeze out; excruciate; b) squeeze out; ~ *ihjäl*, torture to death; bildl. ofta worry to death; ~ *ihop*, squeeze together; en samma penningar ell. d. labour together; ~ *in*, squeeze into [squeeze one's feet into small boots]; ~ *ut*, squeeze out; excruciate. **-adö**, *interj.* 'sdeath!; zounds!.

pinal, *m.* stick.

pin|ande, *n.* torture, excruciation; r. s. Ⓟ torturing, etc. **-are**, *m.* torturer, tormentor, excruciator.

pinass, *m.* sjö. pinnace.

pinbänk, *m.* rack.

pincett, *m.* tekn. pincers, nippers, tongs, corn -tongs.

pin|full, *adj.* dead drunk; drunk as a beast. **-frisk**, *adj.* 1. om person whole and sound. 2. om varor quite fresh. **-färsk**, *adj.* quite fresh (ett. new); warm, steaming. **-galen**, *adj.* se *pinkär*.

pingl|a, I. *f.* bell. II. *intr.* tinkle, jingle, ring. **-ande**, *n.* tinkle, jingle, ring; r. s. Ⓟ tinkling, etc.

pingst, *f.* Whitsuntide, Pentecost, Pingster Am. P; *i* ~, at Whitsuntide; *i* ~*as*, last Whitsuntide; *annandag* ~, Whitmonday. **-afton**, *m.* Whitsun-eve; eve of Pentecost. **-dag**, *m.* Whitsunday. **-ferier**, *m. pl.* Whitsun holidays. **-helg**, *f.* feast of Pentecost; se *pingst*. **-lilja**, *f.* bot. Narcissus poeticus white narcissus. **-natt**, *f.* Whitsun night; night of Pentecost. **-offer**, *n.* Pentecost-offering. **-tid**, *f.* time of Pentecost; *vid* ~*en*, at the □. **-vecka**, *f.* Whitsun week.

pinguin, *m.* zool. Aptenodytes penguin.

pinje, *f.* bot. Pinus pinea stone-pine. **-skog**, *m.* stone-pine wood.

1. pink, *m.* fartyg pink.

2. pink, *m.* urine, water, piss P; på barnspråket pippi. **-a**, *intr.* make water; på barnspråket piddle, pippi; i högre språk relieve nature; lägt piss.

pin|kär, *adj.* head over heels in love (with). **-lig**, *adj.* painful; *underkasta* ~*t förhör*, put to the rack; rack. **-ligen**, *adj.* painfully; ~ *förhöra*, se föreg.

pinn|a, *tr.* peg, pin; ~ *ut handskar*, stretch gloves; ~ *fast vid*, peg to; pin to; fix (ett. fasten) with pegs. **-borr**, *m.* gimlet. **-drif**, *m.* lantern. **-e**, *m.* peg [p. of a ladder, tent, boat],

Digitized by Google

pin [p. of a wheel; p. in certain games of children]; bar [b. of a chair, trap, hay cart]; stick [s. of a drum, for gloves, in the game of croquet]; i stolar o. d. äfv. splat; i harf, kam, räfsa tooth; för fogiar i bur perch; för höns roost; att göra hål med vid sättning af jordfrukter dibble; för handskar äfv. stretcher; för blommor o. d. prop; i skrindstegar, fläktade staket o. d. äfv. rod; i stegar äfv. round, rung, step; musikanförarens baton; äfv. picket, staff, wand, needle, plug, dowel, se *hjulpinne*, *kryss-pinne*, etc.; *sätta en ~ i hålet*, put a plug into the hole; plug the hole; *smala som ~ar*, thin as sticks; *styf som en ~e*, stiff as a poker; *falla af ~en*, bildl. drop off; det är ingen skog, utan *bara ~ar*, mere sticks. **-mo**, *f.* chessom. **-soffa**, *f.* ladder-backed sopha. **-stol**, *m.* ladder-backed wooden-chair. **-syl**, *m.* brad-awl.

pin|ohisforia, *f.* history of the passion. **-o-redskap**, *n.* instrument of torture. **-orum**, *n.* eg. se *tortyrkammare*; bildl. place of torture; purgatory; hell. **-sam**, *adj.* painful; agonizing, excruciating, distressing; *~t uppträde*, painful spectacle; *~t intryck*, painful impression. **-samt**, *adv.* painfully, distressingly.

pinsback, *m.* pinchbeck.

pinsett, *m.* se *pincett*.

pion, *m.* bot. Paeonia peony.

pionier, *m.* pioneer.

pip, I. *n.* ljud pipe, whistle; småfoglars, kycklingars peep, cheep, piping, puling; råttors o. d. squeal, squeak; barns F whining, squealing; *~ ~!* cheep, cheep; *~ ut!* peep-bo. II. *m.* på kärl spout, pipe, nozzle, nose, lip. **-a**, I. *f.* 1. rör (o. d. o.) pipe; på bössor barrel; på ljusstakar o. d. socket, nozzle; på en ångmaskin whistle; i en spis funnel, tunnel, shaft, flue; i honungskakor o. d. cell; halmpipa o. d. tube; lägt ord gut. 2. mus. pipe, whistle, fife; jfr *kvisselpipa* o. se f. ö. *lockpipa*, *säckpipa*, etc.; *stoppa ~n i säcken*, sing small; *dansa efter hans ~*, dance to his pipe; *tror han att alla dansa efter hans ~*, does he think that he has all the world in a string. 3. tobakspipa pipe; i friare bem. äfv. smoke; *skall det vara en ~?* will you have a pipe?; *en ~ tobak*, a pipe of tobacco; *det är ej värdt en ~ tobak* (ell. *rök*), the game is not worth the candle; ofta le jeu ne vaut pas la chandelle Fr. 4. vinpipa (= 477 liter) pipe (= 477 liter = 105 imperial gallons), butt. 5. se *-fisk*. II. *intr.* 1. om djur peep, cheep, pule; om fogiar äfv. pipe; om råttor, möss o. d. äfv. squeal, squeak; om vinden, ångfartyg o. d. whistle, pipe; om barn äfv. squeal, whine, pipe sk.; gråta pipe one's eye F; peenge sk.; *antingen han -er eller sjunger*, whether he laugh on the right or wrong side of the mouth; *nu -er den der ungen igen*, there's that horrid brat squealing again. 2. mus. pipe. III. *tr.* 1. *~ linne* goffer, flute, crimp. 2. *~ barn* say peep to; poke. **-ande**, *n.* Ⓟ peeping, etc. **-are**, *m.* 1. piper; militär bandman. 2. zool. se *brockfogel*. **-ett**, *m.* tekn. pipette. **-fisk**, *m.* zool. Fistularia tabacaria tobacco-pipe fish. **-fodral**, *n.* pipe-case. **-formig**, *adj.* pipy; tubular. **-has**, *m.* veter. capped hock. **-hufvud**, *n.* bowl (ell. head) of a pipe; pipe-bowl, pipe-head. **-hven**, *f.* bot. Arundo Calamagrostis small-reed. **-hylla**, *f.* pipe-rack. **-ig**, *adj.* 1. pipy, piped, tubular; tbl. porous. 2. om barn whining, squealing, puling, squealy, squeaky; *~ röst*, squeaky voice. **-ighet**, *f.* pipiness; tubularity; porousness. **-jern**, *n.* goffering-iron, crimping-machine, crisper. **-korall**, *m.* tubipore. **-krage**, *m.* ruff. **-lera**, *f.* pipe-clay. **-lock**, *n.* pipe-lid. **-lärka**, *f.* zool. Anthus pipit, tit-lark. **-lök**, *m.* bot. Allium fistulosum Welsh onion; cibol. **-mask**, *m.* tubipore. **-mergel**, *m.* pipe-marl. **-munstycke**, *n.* mouth-piece of a pipe. **-ning**, *f.* se *-ande*. **-nubb**, *m.* se *snugga*. **-nässla**, *f.* se *plister*.

pipp, *m.* veter. pip. **-a**, *f.* 1. kärna pip. 2. löss louse.

pipping, *m.* pippin.

pip|pip, smeknamn på småfoglar dicky-bird. **-polyp**, *m.* tubipore. **-rensare**, *m.* pipe-picker, pipe-cleanser. **-skaft**, *n.* stalk of a pipe; pipe-stapple sk. **-skägg**, *n.* imperial. **-slang**, *m.* [pliable] tube. **-smed**, *m.* se *bössmed*. **-snodd**, *m.* pipe-string. **-snugga**, *f.* se *snugga*. **-stock**, *m.* se *gevärsstock*. **-ställning**, *f.* se *pipkylla*. **-sår**, *n.* se *fistel*. **-tändare**, *m.* se *fidibus*.

pir, *m.* pier.

pirat, *m.* 1. sjöröfvare pirate; se *fribytare*. 2. sypåse reticule, work-bag.

pirog, *m.* båt pirogue.

pirrögd, *adj.* quick-eyed.

piruett, *m.* pirouette; *göra ~er*, äfv. pirouette.

pirum, *adj.* tipsy; se *drucken*.

pirål, *m.* zool. Myxine glutinosa ell. Gastrobranchus cecus glutinous hag.

pisang, *m.* pisang. **-träd**, *n.* bot. Musa paradisiaca banana-tree.

pisé, *m.* tekn. beaten cob-work; flint-work, pisé Fr.

pisk, *n.* whipping, whacking P; se *stryk*; *ska' inte du få ~!* won't I give you a good whacking. **-a**, I. *f.* 1. whip; *smälla med ~n*, crack (ell. smack) the w. 2. bärpiska pig-tail. II. *tr.* 1. i allm. *~ menniskor, djur* whip; *gifva piskslängar* = *~ på*, äfv. lash; *prygla* = *~ upp*, äfv. flog, scourge, stripe, raw-hide F, curry F, en person äfv. horse-whip, thrash F, lace F, slate F, leather F, dress F, baste P, lather P, whack P, swiah P, switch P; *~ ihjel*, flog to death; *vara ~d att göra ngt*, be forced to do a thg; *~ ut ngn*, whip anyone out [of doors]; *~ upp en häst*, se hästskojare göra bishop a horse. 2. om saker whip, beat; *~ mattor, kläder, möbler*, beat carpets, clothes, furniture; *regnet ~de mot fönstren*, the rain was beating against the windows; *~ rocken åt ngn*, lace anyone's

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förefallande engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

coat; dust anyone's jacket; give anyone a sound drubbing (ell. good thrashing); beat anyone soundly (ell. tightly); ~ *sönder*, beat to pieces; ~ *till skum*, beat into foam. **-ande**, *n.* Ⓟ whipping, etc. **-are**, *m.* whipper, flogger, scourger, etc. **-makare**, *m.* whip-maker. **-rapp**, *n.* cut of (ell. with) a whip. **-skaft**, *n.* whip-handle, whip-stick, whip-stock. **-släng**, *m.* i allm. lash of (ell. with) a whip; -rapp äfv. cut of a whip. **-smäll**, *m.* crack (ell. smack) of a whip. **-snurra**, *f.* whipping-top, castle-top, fizgig. **-snärt**, *m.* whip-lash.

piss, *m.* piss; mindre lägt urine, water. **-a**, *intr.* piss; mindre lägt urinate; pass urine; make water; ~ *ned*, bepiss. **-back**, **-kur**, **-oar**, *m.* urinal. **-myra**, *f.* pismire, emmet. **-potta**, *f.* pispot. **-trängd**, *adj.* wanting to pass urine.

pistacie, *m.* pistachio. **-nöt**, *f.* pistachio-nut.

pistill, *m.* pistil; *som har ~er*, pistilliferous; *som har fria ~er*, apocarpous.

pistol, *m.* 1. vapen pistol, pop F, bulldog P; *~er*, äfv. barking-irons F; *skjuta med ~*, äfv. pistol [he was pistoled at twenty yards distance]. 2. mynt pistole. **-hål**, *n.* pistol shot (distance). **-hölster**, *n.* pistol-holster (ell. -bag, -case). **-kolf**, *m.* handle of a pistol. **-kula**, *f.* pistol-bullet. **-pipa**, *f.* barrel of a pistol. **-salva**, *f.* pistolade. **-skott**, *n.* pistol-shot; *på ~s afstånd*, at p. **-smed**, *m.* pistol-maker.

pistong, *m.* piston. **-kanna**, *f.* piston; i pumpar äfv. plunger. **-slag**, *n.* stroke of a piston. **-stång**, *f.* piston-rod; i pumpar äfv. bucket-rod.

pitprops, *m.* koll. pit-props.

pitschaft, *n.*, **-er**, *m.* signet. **-erring**, *m.* signet-ring.

pittoresk, *adj.* picturesque, Ⓔ picturesqueness.

pjallra, *intr.* se *sqvallra*.

pjaskig, *adj.* limp, flabby, washed-out, faded, shabby; *se ~ ut*, look shabby.

pjes, *m.* piece; på teat. äfv. play; i schack o. dyl. spel äfv. man; utelemnas ibland, t. ex. that lamp is very pretty (= *den der lampan är en rätt vacker ~*); understundom tillägges en qvalitativ bestämning, t. ex. that vase is a very pretty piece of china (= *den der porslinsvasen är en rätt vacker ~*); *en ny ~ gifves i afton*, a new piece is on (ell. to be given) to-night.

pjexa, *f.* elastic boot.

pjoller, *n.* namby-pamby; bildl. prattle; imbecilities; silly talk; fudge; barns. se *joller*; kärlekspjoller s. d. o. **-ra**, *intr.* say silly things (to); be silly (with); med barn chatter (with); om barn. se *jollra*, *pladdra*, *t. o. sladdra*. **-rig**, *adj.* silly; namby-pamby. **-rigt**, *adv.* sillily.

pjunk, *n.* squeamishness; ofta nonsense, fancy. **-a**, *intr.* be squeamish; äfv. whine, pule. **-ig**, *adj.* squeamish; äfv. peevish, petulant. **-het**, *f.* squeamishness; peevishness, petulance.

pjåk, *n.* Ⓐ affectation; silliness; stupidity. Ⓚ person silly thing. **-a**, *intr.* be silly (ell. affected); show off; ~ *dig inte*, don't be silly. **-ig**, *adj.* silly, stupid; i friare bem., oäfven bad; *det var inte så ~t*, that wasn't bad; *hon är inte så ~*, *hon*, she is not bad. **-het**, *f.* silliness; badness. **-igt**, *adv.* sillily; badly.

pjäller..., se *pjoll*....

pjåsk, *n.* coddling, cockering. **-a**, *intr.* coddle, cocker; make a fuss; ~ *med*, coddle, cocker; make a fuss of; ~ *nu inte*, don't make a fuss; don't stand on ceremony; *vi ska' inte ~* (med honom, henne, etc.), we won't make any fuss (of him, her etc.). **-ig**, *adj.* coddling, cockering, silly*. **-ighet**, *f.* silliness. **-igt**, *adv.* sillily.

plac|eadjutant, *m.* fort-adjutant. **-emajor**, *m.* fort-major. **-era**, *tr.* place; äfv. (dock ej om penningar) station, collocate; en person äfv. post; om sak, trupper o. d. äfv. dispose; penningar äfv. invest, employ; varor o. d. negotiate; med bestämma. äfv. put; *~d i svenska värdepapper*, placed in Swedish securities. **-erad**, *adj.* placed; milit. äfv. posted; om penningar äfv. invested*. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* placement; collocation; disposal; investment, employment; *t. o.* Ⓟ placing, etc.; *dess ~*, ofta [the] placing [of] it, etc.

pladask, *interj. o. adv.* flop, squab, swap, splash, dash; *komma ~ ner*, come flop down; *~! der låg han*, squab! — and down he went.

pladd|er, *n.* 1. prattle, babble, chatter, chat; jfr *joller*, *pjoller*, se *prat*; *höra på hans ~*, listen to his prattle; *barns ~*, the prattle of children. 2. se *sqvaller*. **-eraktig**, *adj.* 1. se *sqvalleraktig*. 2. se *pratsjuk*. **-erska**, *f.* double dutch. **-ra**, *intr.* 1. twaddle, prattle, babble, chatter, chat, blab. 2. se *sqvallra*; *~ om*, blast out; blear out; let the cat out of the bag. **-rande**, *adj. o. n.* Ⓟ twaddling, etc. **-rare**, *m.* prattler, babbler, chatterer, rattle, pie.

plagg, *n.* 1. klädespersedel article [of dress (ell. clothing)], garment, raiment; koll. togs, things F, trappings F. 2. se *handplagg*. **-a**, *intr.* ~ *på sig*, give anyone a jacketing.

plagi|at, *n.* literary theft; plagiary; plagiarism; *det är ~ från början till slut*, it is a plagiary from beginning to end; it is plagiarized every word of it. **-atör**, *m.* plagiarist, plagiary, plagiarizer. **-era**, *tr. o. intr.* plagiarize [p. an author; p. the writings of an author; p. from [the writings of] an author].

plakat, I. *n.* placard, broad-sheet, poster; se *anslag 1*. II. *adj. o. adv.* ~ *full*, dead (ell. roaring) drunk; drunk as a lord P.

plan, I. *adj.* plane [p. geometry, trigonometry, sailing], level, flat, even, plain; ~ *yta*, plane surface; ~*a figurer*, plane figures. II. *n.* plane [p. of an orbit; p. of the ecliptic; geometrical,

perspective p.], level; *det lutande ~et*, the inclined plane; *ligga i samma ~*, lie in the same plane; be on the same level [with]. III. *m.* 1. gårdsplan o. d. ground; piece of ground; plot; *grön ~*, grassplot; lawn. 2. ritning plan [p. of town, city, harbour, fort], draught, diagram; *~er och beräkningar*, plans and calculations. 3. a) utkast plan, project, scheme, design, idea, device, forecast, frame; b) anslag plan, plot, design [Syn. Design, purpose, project, scheme, and plan, all imply a certain end in view, and means used to accomplish it. Design and purpose look more to the end; scheme and plan, to the means. — They formed a project to revolutionize the country; with this design they devised a scheme, and then met together to mature the plan. They had long cherished such an intention, and for this purpose they provided themselves with the means of executing it. Se *t. ex. påfund.*]; *~ till en ny järnväg*, plan of a new railway; railway-project; *ha ~er på* Turkiet, have designs on; *ha en ~ i hufvudet*, have a plan in one's head; *~en till ett fälttåg*, the plan of a campaign; *smida ~er*, forge plots; plot. 4. syfte, anläggning, afsigt o. d. i allm. plan; syfte, afsigt, åtf. scheme, project, design, aim, object, view; anläggning, sammanhållning åtf. system, method, criterion; tanke, politik o. d. åtf. policy, counsel; *utan ~*, without plan; planless; *det är ingen ~ i det*, there is no plan (ell. system, method, policy) in it; *ha ~er på*, have plans on. **-bräde**, *n.* plan-table. **-era**, I. *tr.* 1. göra jemn, ss. vid jordarbeten level; lay out; terrace. 2. bokt. size. II. *intr.* göra upp planer i allm. plan; göra förslag åtf. project, scheme, devise, contrive; draw up; draft; göra anslag åtf. plot, machinate; *väl ~ för sig*, plan it well for one's self; *ha väl ~dt för sig*, have it very well planned. **-erande**, *n.* se *-ering*. **-erhammare**, *m.* planishing hammer. **-ering**, *f.* projection; contrivance; *t. ex.* Ⓟ levelling, etc.; *dess ~*, the levelling of it. **-erpress**, *m.* planing-mill, planing-machine. **-ervatten**, *n.* size.

planet, *m.* 1. planet; *de större ~erna*, the primary (ell. major) planets; *de mindre ~erna*, the secondary (ell. minor) planets; the planetoids, the asteroids; *de yttre ~erna*, the superior planets; *de inre ~erna*, the inferior planets. 2. panna *midt i ~en*, in the middle of one's forehead. **-arisk**, *adj.* planetary. **-arium**, *n.* planetarium; orrery. **-system**, *n.* planetary system. **-år**, *n. pl.* planetary year.

planiglob, *m.* se *-sfer*. **-metri**, *f.* planiometry. **-metrisk**, *adj.* planimetric|al. **-sfer**, *m.* planisphere.

plank, *n.* 1. fence of boards; board-fence; boarding; staket paling; i friare bem. fence, enclosure. 2. = **-a**, I. *f.* plank; deal. II. *tr.* plank, board; *~ af*, se *afplanka*.

plankarta, *f.* plan; map of the plans.

plank|biljett, *m. ta ~*, get over the (garden) wall; jump the fence. **-byggnad**, *m.* house (ell. construction) of plank. **-gång**, *m.* sjö. strake, streak.

plan|konkav, *adj.* plano-concave. **-konvex**, *adj.* plano-convex.

plank|ring, *m.* se *plankgång*. **-strykare**, *m.* dauber. **-såg**, *f.* plank-saw. **-vägg**, *f.* plank-wall; board partition. **-ände**, *m.* end of a plank; deal-end.

plan|lägga, *tr.* plan, scheme, devise, contrive; absolut åtf. plot, intrigue; *~ eröfringen af ngt*, plan the conquest of something; *allaredan -lagd*, already planned; bildl. åtf. precontrived. **-läggande**, *n.*, **-läggning**, *f.* Ⓟ planning, etc.; åtf. device; *dess ~*, [the] planning [of] it, etc. **-lös**, *adj.* planless, designless, unmethodical. **-löshet**, *f.* want of plan, planlessness. **-löst**, *adv.* without plan (ell. design, method). **-messig**, *adj.* methodical, systematical. **-messighet**, *f.* methodicalness, systematicalness. **-messigt**, *adv.* methodically, systematically. **-mätning**, *f.* plane surveying. **-ritning**, *f.* drawing of the plans; plan.

plansch, *m.* plate; ej kolorerad åtf. engraving; kolorerad åtf. picture.

planschett, *m.* stay-busk; busk; *~en*, the busks.

planskifva, *f.* tekn. face-plate.

plant|a, I. *f.* plant; litten planticle; samma ss trädgårdsplanta åtf. herb, vegetal. II. *tr.* ~ in, se *inplanta*. **-age**, *n.* plantation. **-ageegare**, *m.* planter. **-era**, *tr.* plant [p. a young tree; p. a vegetable; p. fish; p. a garden, gun]; *som kan ~s*, plantable; *~ ut*, plant (ell. put) out; transplant, distribute; *~ om*, re-plant; transplant. **-erande**, *n.* se *-ering*. **-erare**, *m.* planter. **-erdam**, *m.* nursing-pond. **-erhage**, *m.* warren. **-ering**, *f.* plantation; ⓐ åtf. Ⓟ planting. **-eringsland**, *n.* garden-plot. **-erpinne**, *m.* dibble; setting-stick.

plants, *m.* ingot, bar.

plant|skola, *f.* nursery, nursery-garden, seed-plot, seed-plat; jfr *trädskola*. **-sång**, *f.* plant-bed. **-ör**, *m.* nursery gardener.

plask, *n.* splash, plash, dash. **-a**, *intr.* splash, plash, dash, dabble; *~ vatten på*, splash water upon; *~ i vattnet*, splash in the water. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ splashing, etc.

plastic|itet, *f.* plasticity. **-ik**, *f.* plastic art. **-isk**, *adj.* plastic, formative; *~ lera*, plastic clay; *~a former*, rounded forms.

platan, *m.* bot. Platanus plane-tree, platan|e.

platform, *m.* platform; järnv. o. byg. åtf. landing.

platin|a, *f.* platinum, platina ✳; white gold F; metav. adj. platinic; *förena med, öfverdraga med ~*, platinize. **-ableck**, *n.* platinum tin. **-adegel**, *m.* platinum crucible. **-ahaltig**, *adj.* platiniferous. **-asvamp**, *m.* platinum sponge; spongy platinum. **-atråd**, *m.* platinum wire.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

-era, *tr.* platinize. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ platinizing.

platon|iker, *m.* platonist, platonic. **-isk**, *adj.* platonic|al; *~ kärlek*, platonic love. **-iskt**, *adv.* platonically; *älska ~*, love p. **-ism**, *m.* platonism.

plats, *m.* 1. i allm. place, spot, scene [s. of a fray], dorp [a mean fishing s.], crib [a snug c.] F; se *t. s. fläck; öppen ~*, open place; opening, place, square; i skog äfv. glade; *inhägnad ~*, fenced in (ell. enclosed) place; enclosure; *undangömd ~*, retired place; retreat; *på ~en*, bland. at (ell. in) the (this, your) place; *blifva på ~en*, be left dead on the field; *behålla ~en*, remain master[s] of the field. 2. rum place, room; i inskr. bem. station, quarter, position, berth, stand, seat; i friare bem. äfv. way; *gifva ~*, give place (for, to) [□ for a meeting person; □ to your superiors]; make room (ell. way); *~!* tbl. a ring, a ring!; förd. a hall, a hall!; *ändra ~*, change place; *byta om ~*, change place (ell. seat); shift; *lemna sin ~ åt*, give [up] one's place (ell. seat) to; *lemna ~ åt någon annan* uppfattning, admit of any other; *alla ~er äro upptagna*, there are no places left; all the seats are occupied; there is not a seat vacant; [it is] all full; *skaffa sig ~*, secure a place; *lära ngn att veta sin ~*, teach anyone to know his place; teach anyone his distance; *på sin ~*, in one's (ell. its) place; *det vore väl icke på sin ~*, it would hardly be proper. 3. tjenst place, situation, employment, appointment; äfv. office; se *t. s. yrke; söka sig ~*, *se sig om efter ~*, look out for a place; för första gången äfv. go out [□ as governess]; go to the fremd sb.; *få en bättre ~*, get a better place; *ledig ~*, vacancy; opening. 4. *med ~*, barely, narrowly, merely; *han kom med ~ undan*, he had a narrow escape [of it]; it was a clean shave for him. **-adjutant**, *m.* se *placeadjutant*. **-anskaffningsbyrå**, *m.* registry office; house of call. **-behof**, *n.* local wants (ell. supply). **-major**, *m.* se *placemajor*. **-namn**, *n.* place -name.

platt, I. *m.* se *-a*. II. *adj.* 1. flat, flattened, depressed; geom. (vid polerna) oblate. 2. bildl. flat, trite, stale, insipid, platitudinous. III. *adv.* clean, quite, altogether, flatly; *~ omöjligt*, clean impossible; a sheer impossibility; *~ intet*, nothing the least; not the least; *~ icke*, on no account; not in the least; *det vet jag ~ inte*, I have no idea of it; I know nothing the least of it; *det ville han ~ inte*, he flatly refused to do it; I (we etc.) could not bring him to (ell. make him) do it; that he could on no account do; he positively refused; *jag förstår ~ icke hvad du menar*, I don't in the least understand what you mean; I have not the slightest (ell. faintest, remotest) idea of what you mean. **-a**, I. *f.* plate [p. of metal, marble], slab [s. of marble, stone], table [a bagnio paved with fair tables of marble], flag [*t.* of stone for paving a footway], tablet vanl. mindre; myntv. planchet; byg. fillet; för kanoner apron; liten, rund disk; i form af en ring quoit; äfv. cake, sheave. II. *tr.* flat, flatten; *~ ned*, *~ till*, flatten; beat down; flush; *~ ut*, flatten; beat even. **-ad**, *adj.* flattened, flat; geom. oblate; entom. o. bot. explanate. **-bladig**, *adj.* flat -leaved; planifolious; planipetalous. **-bröstad**, *adj.* flat-chested. **-form**, *m.* se *platform*. **-fot**, *m.* eg. flatfoot, splayfoot; person flatfoot, wabbler, foot-wabbler; *ett regemente -fötter*, a regiment of flatfoots. **-fotad**, *adj.* flatfooted, splayfoot|ed. **-het**, *f.* (jfr *platt II*) 1. flatness; oblateness; *dess ~*, the flatness of it; its being flat. 2. flatness, triteness, insipidity, platitude; Ⓚ flat (ell. trite, vapid, dull, stupid) remark; platitude, insipidity; *säga ~er*, make trite remarks; äfv. platitudinize; *en som säger ~er*, a platitudinarian. **-hof**, *m.* flat-hoof; planiped. **-hofvad**, *adj.* flat-hooted; planiped. **-hufvad**, *adj.* flat-headed, flat-head. **-hufvud**, *n.* flat-head; tekn. scupper-nail; bullen nail. **-ing**, *m.* sjö. plat, flat-rope; *lägga ~*, plait. **-jern**, *n.* flat -iron. **-list**, *m.* snick. fillet. **-lod**, *n.* sats. apron, cap. **-mask**, *m.* flat-worm. **-ning**, *f.* Ⓟ flatting, etc.; af en annan, sjö. plaiting. **-nos**, *f.*, **-näsa**, *f.* flat-nose. **-näsig**, **-näst**, *adj.* flat-nosed. **-rund**, *adj.* se *halvrund*. **-skena**, *f.* flat-rail. **-styng**, *n.* broad stitch. **-söm**, *m.* flat embroidery. **-tegel**, *n.* plain tile. **-tyska**, *f.* low German; platt-Deutsch. **-vingad**, *adj.* planipennate. **-vingar**, *m. pl.* planipennes, planipennates.

platå, *m.* plateau. **-land**, *n.* table-land.

plausibel, *adj.* plausible. **-t**, *adv.* plausibly.

plebej, *m.* plebeian, commoner. **-ejisk**, *adj.* plebeian, common, vulgar. **-iscit**, *n.* plebiscit, plebiscitum.

plejad, *m.* pleiad (*pl.* pleiades).

plenum, *n.* myndighets sitting in banco; riksdagens båda kamrars conference; in pleno, in full; in banco; *~ plenorum*, general assembly in attendance [in the hall of state].

pleonas|m, *m.* pleonasm. **-t**, *m.* pleonast. **-tisk**, *adj.* pleonastic|al. **-tiskt**, *adv.* pleonastically.

pleuritis, *m.* läk. pleuresy.

pli, *n.* se *hållning; få ~ på sig*, learn how to carry one's self.

pligg, *m.* (shoe-)peg. **-a**, *tr.* peg. **-syl**, *m.* peg -awl.

pligt, *f.* duty; i friare bem. äfv. devoir, allegiance, obligation, office; jfr *t. s. skyldighet; göra sin ~*, do one's duty; *svika sin ~*, shirk one's duty; *göra det till en ~*, make it a duty; *det är hans ~*, it is his duty. **-förgäten**, *adj.* duty-forgetting; undutiful; forgetful of one's duty. **-förgätenhet**, *f.* undutifulness,

Google

undutefulness; breach of duty; faithlessness. **-förgätet**, *adv.* undutefully. **-ig**, *adj.* in duty bound; bound, obliged; under obligation; *han är ~ att göra det*, he is [in duty] bound to do it. **-känsla**, *f.* sense of duty. **-skyldig**, *adj.* dutiful; *~ast*, most d.; *Eder ~e tjenare*, your most d. servant; *min ~aste helsning*, my humble duty. **-skyldigast**, *adv.* as in duty bound; dutifully. **-stridig**, *adj.* undutiful, disloyal. **-trogen**, *adj.* faithful to one's duty (ell. allegiance); loyal. **-trogenhet**, **-trohet**, *f.* loyalty.

1. plikt, *f.* böter fine, amercement, mulct; i spel, lekar e. d. samt för ngt man förestår forfeit, forfeiture, penalty, amends, bote, satisfaction; ibl. ransom [Syn. Fine and mulct are pecuniary, and are imposed; penalty may be pecuniary or the infliction of pain, and is inflicted or incurred; forfeit or forfeiture is attended with loss as a punishment, and is incurred. Fine or mulct for the violation of some rule or law; penalty for a crime; forfeit or forfeiture for the neglect of some duty or obligation.]; *erlägga ~en*, pay the fine.

2. plikt, *m.* sjö. cuddy.

1. plikta, *intr.* erlägga plikt pay a fine (ell. penalty); bildl. smart (for), smoke (for); pay the forfeit (of); atone (for); *bli dömd att ~ 30 kronor*, be fined thirty crowns; be cast (ell. mulcted, amerced) in thirty crowns; *~ med kroppen*, pay the penalty of one's body; suffer corporeal punishment.

2. plikt|a, *intr.* sjö. se *loda*. **-ankare**, *n.* sheet -anchor. **-ankartåg**, *n.* sheet-cable, sheet -shot.

pliktfäll|a, *tr.* fine; amerce (in), mulct (in, of); *bli pliktfälld*, be fined; have to pay a fine. **-ande**, *n.* amercement; *f. s.* Ⓟ fining, etc.; *hans ~*, oftast [the] fining [of] him, etc.

plikt|huggare, *m.* sjö. bowman. **-tåg**, *n.* se *plikt-ankartåg*.

plint, *m.* byg. plinth.

plir|a, *intr.* blink. **-ande**, *n.* Ⓟ blinking. **-ögd**, *adj.* blink-eyed.

plissé, *m.* pleating. **-maskin**, *m.* pleating -machine.

plister, *n.* bot. *Lamium* dead-nettle.

plock, *n.* scraps; trifles. **-a**, *tr.* pick, pluck; *en blomma, blommor* e. d. äfv. gather, cull; med bibegrepp af välja äfv. cull, handwale Sk.; d:o af afklada, plundra. lura strip, unfeather, plume, pike (ell. pyk) Sk., shave, clean; d:o af bryta äfv. break; pull off; *ha en gås att ~ med ngn.* have a crow to pluck (ell. bone to pick) with anyone; *~ efter svärdet*, pluck at one's sword; *~ ngn i skägget*, pluck anyone by the beard; *stå och ~ på ngt*, be (ell. stand) picking at a thg; *~ på sitt förklädе*, pull at one's apron; twirl the corner of one's apron; *~ sina fjädrar*, se *~ sig*; *~d*, bildl. clean -shaven, clean; *~ af*, pick (ell. pluck, pull) off; *~ bort*, gräs hårstrån, ogräs e. d. pick out; pluck out; pluck up [□ a plant]; skjuta med pick off; *~ fram*, take out; *~ i*, put in (ell. into); *~ i ngn*, stuff anyone; *~ i sig*, stuff one's self (with); *~ ihop*, pick together; gather together; collect; *~ ned*, pick down; bring down; fetch down; *~ sönder*, pick to pieces; pick up; *~ undan*, pick (ell. pluck) out of the way; take away; remove; *~ upp*, pick up; *~ åt sig*, pick out. *~ sig*, *refl.* plume one's self; pick one's feathers. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* picker; culler. **-gods**, *n.* se *plock*. **-ning**, *f.* Ⓟ picking, etc. **-skulder**, *f. pl.* se *ströskulder*. **-styfver**, *m.* se *spottstyfver*. **-ull**, *f.* picked wool. **-verk**, *n.* pick-work.

plog, *m.* plough (swing-, wheel, subsoil-, drill-, draining-, double mould-board, tara-wrest, balance-, steam p.), plow ✳, pleuch (ell. pleugh) Sk.; *styra, sköta ~en*, manage (ell. guide, handle, hold) the p. **-a**, *tr.* plough; med omsorg clear. **-ben**, *n.* anat. (i stället) vomer. **-bill**, *m.* plough-share, plough-sock. **-fjäl**, *f.* mould-board, earth -board. **-fåra**, *f.* plough-furrow; *sista ~n*, the heating. **-förare**, *m.* plough-guide. **-handtag**, *n.* plough-handle; tail of a plough. **-hyfvel**, *m.* plough[-plane]. **-jern**, *n.*, **-knif**, *m.* plough-colter; coulter. **-kropp**, *m.* body (ell. frame) of a plough. **-land**, *n.* plough -land; hide of land; oxgang, oxgate, plough -gang (ell. plough-gate) Sk.; husband-land Sk. **-penning**, *m.* plough-silver. **-redskap**, *n.* ploughing-gear. **-rensare**, *m.* plough-staff, aker-staff. **-rist**, *m.* se *-knif*. **-smed**, *m.* plough-wright. **-stjert**, *m.* plough-tail. **-ställning**, *f.* se *-kropp*. **-tistel**, *m.* plough-beam. **-ås**, *m.* ridge [of a plough].

plomber|a, *tr.* 1. tandläk. stop, plug. 2. hand. o. tullv. lead. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* ⓓ vard. Ⓟ stopping, etc. ⓚ 1. i en tand plug. 2. hand. o. tullv. lead.

plommon, *n.* plum; *torkade ~*, prunes. **-kärna**, *f.* kernel of a plum. **-likör**, *m.* plum liqueur. **-saft**, *f.* (inspissated) juice of plum; plum -vinegar. **-sten**, *m.* plum-stone. **-sylt**, *m.* o. *m.* marmelade of plums. **-trä**, *n.* plum-tree wood. **-träd**, *n.* bot. Prunus domestica plum-tree.

plott|er, *n.* 1. se *-rande*. 2. lappri trifles, rubbish. **-ereld**, *m.* mill. dropping fire. **-erpenningar**, *m. pl.* money to spend (ell. fritter away). **-ra**, *intr.* 1. se *klottra*. 2. *~ bort*, spend on trifles; fritter away; squander, dissipate. 3. *~ på ngn ngt*, make anyone buy a thg. **-rande**, *n.* Ⓟ frittering away, etc.

pluffig, *adj.* blob-cheeked, fat-faced.

plugg, *m.* plug, stopple, stopper; bildl. stop -gap. **-a**, I. *tr.* 1. eg. plug, stopper; *~ igen*, plug; plug up. 2. lära *~ i*, grind in; beat into; *~ med*, coach, cram, stock; *~ i sig*, beat in; take in; dig out Am. II. *intr.* cram, grind, dig Am.; *~ latin, grekiska*, grind Latin, Greek; *~ för en examen*, cram for an examination (ell. competition); mug up P. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, **-häst**, *m.* grinder.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

crammer; en som undervisar äfv. coacher, coach *. **-läsa,** *intr.* cram; se *-o II.* **-ning,** *f.* Ⓟ plugging, etc. **-tid,** *f.* cramming-time.

plump, I. *m.* blot; ink-blot. II. *adj.* 1. coarse, gross; om framtimmer äfv. full-mouthed, rudas Sk.; se *t. s. grof*; *vara ~ i mun*, indulge in coarse language; be coarse. 2. stor och grof gross, wooden; om anletsdrag äfv. coarse, sot: om rörelser o. d. äfv. clumsy; om djur äfv. bulky; om summor o. d. enormous, prodigious. **-a,** *intr.* 1. blot; *~ ned*, blotch, beblotch; *~ i protokollet*, blunder; put one's foot in it. 2. se *plumsa*. **-het,** *f.* coarseness, grossness; *~er*, coarse (ell. gross) language. **-huggare,** *m.* se *grobian*. **-ig,** *adj.* blotted, blotchy. **-papper,** *n.* blotting paper.

plumpudding, *m.* plum-pudding.

plumpt, *adv.* 1. eg. coarsely, grossly. 2. mycket, ofantligt enormously, tremendously, prodigiously; *ta ~ betaldt*, ask an enormous price; *få ~ betaldt*, be paid an enormous price.

plums, *interj.* flop, plump, slump Sk. **-a,** *intr.* plump, slump, pound, flounce, flop, plop P; *~ i*, plump in; plop P; slump through; *~ i snön*, waddle (ell. pound, wade) through the snow; *~ ned*, plump down; flop (ell. flounce) down; se. vid gående öfver ett kärr, tunn is o. d. slump; slump through. **-ande,** *n.* Ⓟ plumping, etc.; noise of something falling into water.

plund|er, *n.* något trasigt, oordnadt lumber, rubbish. **-erkrats, -erskruf,** *m.* worm, extractor; ball-screw, ball-extractor. **-ra,** *tr.* 1. i allm. pillage (of); en stad äfv. sack vanl. med tillbegrepp af intagna eller förstörs, devastate, loot (anglo-indiska); på ngt äfv. plunder (of); i friare bem. äfv. rob (of), spoil (of), despoil (of), spoliate, ravage, depredate; ngns fickor ell. d. äfv. ransack F; absolut pillage, plunder, rifle, fleece, plume, rob, strip, peel, fork, gut, herry Sk.; *~ in på bara kroppen*, strip to the skin; *öfverfalla och ~*, attack (ell. fall on) and plunder; rap and rend ✱. 2. ett eldvapen worm. **-rande,** *n.* se *-ring*. **-rare,** *m.* pillager; plunderer, robber, fleecer. **-ring,** *f.* pillage; sackage, devastation, plunder; spoil, despoliation, spoliation, depredation, ravage, rapine, booty; herryment Sk.; äfv. prey [give a city up to p.]; *t. s.* Ⓟ pillaging, etc.; *dess ~*, ofta [the] pillaging [of] it, etc.; *lemna en stad till ~*, give a town to pillage. **-ringståg,** *n.* predatory expedition; brigandage.

plunta, *f.* flask, brandy-flask.

pluralis, *m.* plural number; plural; *i ~*, in plural; plural [a p. word]. **-isk,** *adj.* plural. **-itet,** *f.* plurality; ibl. majority; *med stor ~*, with a large majority. **-ändelse,** *f.* plural termination.

pluring, *m.* clinker; *~ar*, se *penningar*; *fram med ~arne*, lug out; fork out; down with the dust.

plus, *n.* o. *adv.* plus [his success is due not to ability alone but to ability p. impudence]. **-kvamperfektum,** *n.* plus-quam-perfect; pluperfect*. **-tecken,** *n.* affirmative sign; sign of addition.

pluton, *m.* milit. platoon. **-chef,** *m.* commander of a platoon. **-eld,** *m.* firing in platoon. **-exercis,** *m.* platoon drilling.

plutonisk, *adj.* plutonian. **-ism,** *m.* plutonism. **-ist,** *m.* plutonist, plutonian. **-istisk,** *adj.* se *-isk*.

pluttra, *intr.* se *plottra*.

plym, *m.* feather, plume oftast = fjäderbeeke. **-aschorad,** *adj.* emplumed. **-fabrikant,** *m.* se *-makare*. **-färgare,** *m.* feather-dyer. **-färgning,** *f.* feather-dyeing. **-hafre,** *m.* bot. Avena orientalis Tartarian (ell. Hungarian) oats. **-krusning,** *f.* feather-curling. **-makare,** *m.* fenther -maker; plumist; plume-maker. **-verk,** *n.* plumery.

plysch, *plyš*, *m.* plush. **-aktig,** *adj.* plushy. **-garnering,** *f.* plush trimming. **-krage,** *m.* plush collar.

plåg|a, I. *f.* pain, torture; i friare bem. samt bildl. plague, torment, curse, bore, bother, cross; äfv. ailment, harassment; *-or*, äfv. pangs; *svåra -or*, excruciating pains; *hvar dag har sin ~*, every day has its cross; *hon är en rigtig ~* att ha i huset, she is a regular plague. II. *tr.* plague, torment, torture, harass, pester, annoy, persecute, worry, vex, teaze, bother, bore; äfv. pinch, nip, wring, rack, gall, nettle, beset, pain, afflict; *~d af gikt*, suffering from the gout; *~d af hunger*, pinched with hunger; *~d af törst*, suffering from thirst; *~d af sitt samvete*, worried by one's conscience; *~d af oro*, worried; in a great state of anxiety; *~s länge*, suffer long; *hvarför ~r du dig med det?* why do you worry yourself with that?; *det vill jag icke bli ~d med*, that I won't be bothered about (ell. bored with, worried with, plagued with). **-ande,** *n.* persecution, harassment, annoyance, vexation, affliction; *t. s.* Ⓟ plaguing, etc. **-are,** *m.* se *-oande*. **-as,** *dep.* suffer; se *lida*. **-fri,** *adj.* painless. **-oande,** *m.* tormenter, bore, plague. **-obädd,** *m.*, **-oläger,** *n.* bed of pain. **-oris,** *n.* plague, scourge. **-orum,** *n.* torture-room. **-sam,** *adj.* painful; attended with pain [an operation □]. **-samt,** *adv.* painfully.

plån, *n.* slate-paper; slate-tablet; på tändsticksaskar rough side. **-a,** *tr.* *~ ut*, se *utplåna*. **-bok,** *f.* pocket-book; letter-case; för anteckningar memorandum book; agenda; *spädkad ~*, heavy (ell. long) purse; *tunn ~*, light (ell. empty) purse.

plåst|er, *n.* plaster; *engelskt ~*, court-plaster; *lägga ~ på*, put a plaster on; *som ~ på såret*, as a comforter; to make it up; *det är som hvita ~ret*, it is like a chip in porridge. **-erduk, -erlapp,** *m.* [tent of] plaster.

Digitized by Google

-erprins, *m.* gallipot; se *apotekare.* **-erskiva,** *f.* slice [of plaster]. **-erspade,** *m.* spatula, spattle, spreader, plaster-iron. **-erstång,** *f.* bar of plaster; magdaleon. **-era,** *tr.* o. *intr.* plaster; ~ *ihop, igen,* plaster up; cobble up; ~ *med,* doctor; ~ *om ngn,* beat anyone into fits; ~ *till ett öga på ngn,* wall up anyone's eye. **-rande,** *n.*, **-ring,** *f.* Ⓟ plastering, etc.; *ett evigt* ~, an eternal doctoring.

plåt, *m.* 1. sheet iron. 2. bleck o. d. plate [p. of a door, of a man-of-war, of an armadillo; printer's, engraver's photographer's p.], lamina, lamella; jfr *bleck, fjäll, blad; bestående af* ~*ar,* platy. 3. mynt (copper-)plate. **-hammare,** *m.* 1. verktyg flatting-hammer. 2. verk sheet-iron works; flatting-mill. **-sax,** *f.* plate-shears, plate -cutters; för hand snip. **-slagare,** *m.* black -smith; worker in sheet-iron. **-slagarverkstad,** *m.*, **-slageri,** *n.*, **-smedja,** *f.* black -smith's workshop (ell. forge). **-smide,** *n.* plate-work.

plåd, *m.* plaid, shawl, scarf.

plåder|a, *intr.* o. *tr.* plead; ~ *ngns sak inför ngn,* p. anyone's cause before anyone. **-ande,** *n.* Ⓟ pleading.

plådrem, *f.* strap.

plägla, I. *intr.* bruka use (to); be wont (to); be in the habit (of); se *bruka II; det är så gå,* that is what generally happens; that is often the case; such things will happen. II. *tr.* 1. se *förplåga.* 2. ~ *umgänge med,* have intercourse with; be friends with; ~ *vänskap med,* keep on friendly terms with; be friends with; ~ *råd,* take council; se *öfverlägga.* **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* se *förplägning, välfägnad.* **-sed,** *m.* custom, practice, usage.

plåt|er, *m.* Britannia-metal. **-era,** *tr.* plate. **-erare,** *m.* plater. **-ering,** *f.* Ⓟ plating.

plätt, *m.* 1. fläck spot, speck; *en hvit* ~ *bak i nacken,* a white spot at the back of one's head. 2. liten pannkaka fritter; ~*ar med sylt,* fritters and jam. 3. slag slap, smack. 4. liten platt slice. **-panna,** *f.* fritter-pan.

plöja, *tr.* plough; jfr *köra;* ~ *ned,* plough in; ~ *upp,* plough up; turn up; upturn; ~ *om,* replough; plough over again; ~ *hafvet,* plough the sea. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* plougher; ploughman. **-bar,** *adj.* ploughable. **-ning,** *f.* Ⓟ ploughing.

plöröser, *m. pl.* weepers.

plös, *m.* tongue, flap (of a boot).

plötslig, *adj.* sudden, unexpected, abrupt; impulsive. **-en,** *adv.* se *-t.* **-het,** *f.* suddenness. **-t,** *adv.* suddenly; all of a sudden; of (ell. on, upon) a sudden; all at once; unexpectedly, abruptly, impulsively; upon the gad; at unawares; at a blow; like a thunderbolt; ~ *vända sig om,* turn suddenly round; ~ *framträda,* burst upon the sight.

pneum|atik, *f.* pneumatics. **-atisk,** *adj.* pneumatic|al. **-oni,** *f.* pneumonia, pneumony.

pock, *n.* command; *med* ~, by command; by insisting upon it. **-a,** *intr.* 1. förära insist (upon); demand with insolence; demand persistently (ell. insolently); ~ *på betalning,* insist on payment; ~ *på penningar,* om tiggare insist on money; ~ *på,* äfv. flagitate. 2. vara etolt öfver presume upon; pride (ell. plume) one's self upon; *han har ingenting att* ~ *på,* he has nothing to pretend. 3. i spel bid. **-ande,** I. *adj.* insolent, rude, peremptory. II. *n.* insolence, rudeness; *t. o.* Ⓟ insisting, etc.

pockenholts, *n.* pockwood, lignum-vite, guaiacum.

pocker, *m.* [the] deuce; [the] plague; se *hin; hvad* ~ *skulle jag göra det för,* what the deuce did I do that for; ~ *i vädl!* the deuce!.

podager, *m.* podagra; gout (in the feet); *plågad af* ~, äfv. podagric|al, podagrous.

poe|m, *n.* poem. **-si,** *f.* poetry, poesy. **-t,** *m.* poet. **-tast,** *m.* poetaster; petty poet; metrifier. **-tik,** *f.* poetics. **-tisera,** *intr.* poetize. **-tisk,** *adj.* poetic|al. **-tiskt,** *adv.* poetically; ~ *anlagd,* of a poetical turn. **-tissa,** *f.* poetess.

point, **-e,** *m.* point.

pojk|aktig, *adj.* boyish, babyish; a regular schoolboy F; mischievous. **-aktighet,** *f.* boyishness; babyishness; schoolboy trick (ell. feat). **-aktigt,** *adv.* boyishly; in the manner of a schoolboy. **-byting,** *m.* urchin, brat, sprig, ladkin; little rogue F. **-e,** *m.* boy, lad; äfv. stripling, sprig, youngster; *en ljus* (ell. *vacker, hygglig*) ~, a nice (ell. pretty, fine) fellow. **-slyngel,** *m.* young monkey; young rascal; monkey. **-streck,** *n.* boyish trick (ell. feat); boy's trick; escapade; schoolboy's trick (ell. feat); *begå ett* ~, do a boyish trick; *göra* ~, play the schoolboy. **-vase,** **-vask,** **-vasker,** *m.* little whipper-snapper; haf(f)lin sk. **-år,** *n. pl.* boyhood.

pok|al, *m.* 1. kärl cup, goblet. 2. som dricktes cup, bumper F, horn F, caulker P; *ta en* ~, take a cup (ell. horn); *ta en ny* ~, take another cup; wet the other eye P. **-ulera,** *intr.* carouse, quaff, revel. **-ulerande,** *n.* carousal; *t. o.* Ⓟ carousing, etc.

pol, *m.* pole [poles of the world or celestial poles; the North and the South p.; poles of the horizon; austral, boreal p. of a magnetic needle; positive, negative, magnetic p.]; motsv. adj. polar; *som har två* ~*er,* bipolar; *belägen omkring* ~*en,* circumpolar; ~*erna af Voltas stapel,* the poles of a voltaic pile (ell. battery); *åt* ~*en till,* polewards.

polack, *n.* Polander, Pole.

pol|arisation, *f.* se *-arisering.* **-arisera,** *tr.* polarize; *som kan* ~*s,* polarizable. **-ariserande,** *n.*, **-arisering,** *f.* polarization; *t. o.* Ⓟ polarizing; *dess* ~, etta [the] polarizing [of]

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

it. **-arisk**, *adj.* polar. **-ariskop**, *n.* polariscope. **-aritet**, *f.* polarity; *dubbel ~*, bipolarity. **-arljus**, *n.* polar light. **-ariänderna**, *n. pl.* the polar countries. **-artrakterna**, *m. pl.* the polar regions. **-cirkel**, *m.* polar circle; *norra ~n*, the Arctic circle; *södra ~n*, the Antarctic circle.

poleja, *f.* bot. Mentha Pulegium pennyroyal, penny-grass.

polem|ik, *f.* ej. polemics; vanl. controversy, dispute, squabble F. **-iker**, *m.* controversionalist. **-isera**, *intr.* carry on a controversy; dispute, squabble. **-isk**, *adj.* controversical, polemic.

poler|a, *tr.* polish; metaller äfv. burnish, furbish, steel, planish [p. silver goods and tins]; *putsa upp* rub up; brighten; clean; bord o. d. äfv. gloss, wax; *~ upp*, polish up; *~ om*, repolish, reburnish, refurbish; *som kan ~s*, polishable, burnishable, furbishable; *låta ~ sig*, polish [a kind of steel which would p. almost as bright as silver]; *~d*, polished, etc.; äfv. bright, glossy. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* polisher, burnisher, furbisher. **-ben**, *n.* skulpt. ebauchoir; bokb. se *-jern*. **-borste**, *m.* polishing-brush. **-fil**, *m.* polishing-file; burnisher, finisher. **-hammare**, *m.* polishing-hammer. **-hjul**, *n.* polishing-wheel; wheel-stone. **-ing**, *f.* polish, burnish, furbish; gloss, alla äfv. Ⓚ; polishment; *t. s.* Ⓟ polishing, etc.; *dess ~*, [the] polishing [of] it, etc. **-jern**, *n.* bokb. polishing-iron. **-kula**, *f.* polishing-ball. **-lack**, *n.* polishing-wax. **-medel**, *n.* means of polishing; polisher. **-pinne**, *m.* polishing-stick; buff-stick. **-pulver**, *n.* plate-powder, putty-powder; polishing-powder äfv. för kaminer, spislar o. d. **-skiffer**, *m.* polishing-slate. **-skifva**, *f.* polishing wheel (ell. lathe); glazer, buff-wheel. **-sten**, *m.* polishing-stone; guldsmeds agate. **-sticka**, *f.* se *skursticka*. **-stock**, *m.* polishing-stock. **-stål**, *n.* polishing-steel, burnishing-stick, burnisher. **-stång**, *n.* polishing-block. **-tand**, *f.* dog's-tooth. **-trä**, *n.* glazing-stick. **-tunna**, *f.* rumble. **-vatten**, *n.* polishing-water; soap-water. **-vax**, *n.* rubbing-wax.

polett, *m.* counter, token; för erhållande af ngt äfv. voucher, order; på bagage o. d. check, bill. **-era**, *tr.* book, label. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ booking, etc. **-eringsbiljett**, *m.* luggage bill. **-eringsmärke**, *n.* luggage check. **-eringsbyrå**, *m.* booking office.

polhöjd, *f.* latitude.

polichinell, *m.* polichinello.

poliklinik, *f.* general clinical surgery.

1. polis, *m.* försäkringsbref policy.

2. polis, *m.* ordningsmagt police; *beriden ~*, mounted p.; *ropa på ~*, call for the p.; *~!* police!; *ofta* thief!; murder!, etc. **2.** *en ~*, a policeman, a catcher P, a lurcher P, a snifter P. **-befäl**, *n.* police officers. **-betjent**, *m.* policeman. **-domare**, *m.* police magistrate. **-domstol**, *m.* police court. **-förbrytelse**, *f.* offence against the bye-laws (ell. municipal laws). **-författning**, *f.* police statute. **-förhör**, *n.* examination by the police. **-förordning**, *f.* police regulation. **-intendent**, *m.* inspector of police. **-karl**, *m.* police officer. **-kammare**, *m.* police-office. **-kommissarie**, *m.* superintendent of police. **-konstapel**, *m.* police constable, police officer. **-kontor**, *n.* se *polisvaktkontor*. **-kår**, *n.* police force; *~en*, the forces F. **-man**, *m.* se *-karl*. **-myndighet**, *f.* police magistrate. **-mål**, *n.* offence (ell. case) under the municipal law. **-mästare**, *m.* police magistrate.

polisonger, *m. pl.* whiskers.

polis|personal, *m.* police force; constabulary force. **-sak**, *f.* *~er*, police matters; som rubrik police news. **-spion**, *m.* police agent; detective, snifter P, lurcher P. **-styrka**, *f.* police force. **-tjensteman**, *m.* police officer. **-uppsigt**, *f.* supervision of the police; *stå under ~*, be under □. **-vaktkontor**, *n.* police station. **-väsende**, *n.* police system; police*. **-ärende**, *n.* *~n*, police matters; police business.

politi, *n.* se *polisväsende*. **-borgmästare**, *m.* se *justitieborgmästare*.

politik, *f.* policy; som vetenskap samt i friare bem. politics; *slå sig på ~*, devote one's self to politics. **-iker**, **-ikus**, *m.* politician; dealer in politics.

politi kärra, *f.* se *polisvagn*. **-lik**, *n.* found body; mortuary corpse.

politi|sera, *intr.* talk (ell. discuss) politics. **-iserande**, *n.*, **-isering**, *f.* se *kannstöperi*. **-isk**, *adj.* politic|al. **-iskt**, *adv.* politically.

politivagn, *m.* mortuary van; dead-cart.

polityr, *f.* 1. substans French-polish; polish; polishing-paste. 2. glans polish, gloss.

polka, I. *f.* polka. II. *intr.* polk. **-hår**, *n.* long hair. **-mazurka**, *f.* mazurka.

polkrets, *m.* se *polcirkel*.

polk ör, *m.*, **-ös**, *f.* polka-dancer.

polläre, *m.* sjö. a) på fartyg timber-head, kevel-head; b) i land bollard-timber, knight-head, apostle.

pollen, *m.* bot. pollen.

pollution, *f.* pollution.

polonäs, *m.* polonaise.

polsk, *adj.* Polish. **-a**, *f.* 1. språk Polish. 2. qvinna Polish woman (ell. lady). 3. dans o. mus. polacca. **-rysk**, *adj.* Polish-Russian. **-svensk**, *adj.* Polish-Swedish. **-tysk**, *adj.* Polish-German. **-österrikisk**, *adj.* Polish-Austrian.

polstjerna, *f.* polar-star, pole-star.

poly|andria, *f.* polyandria. **-arki**, *f.* polyarchy; *anhängare af ~en*, polyarchist. **-eder**, *m.* polyhedron. **-fon**, *adj.* mus. polyphonic, polyphonous. **-foni**, *f.* polyphonism, polyphony. **-gami**, *f.* polygamy; på mannens sida

afv. polygyny; på hustrunas afv. polyandry. **-glott,** *m.* polyglot. **-gon,** *m.* polygon. **-histor,** *m.* polyhistor. **-nesisk,** *adj.* Polynesian. **-nom,** *m.* mat. polynome. **-nomisk,** *adj.* polynomial.

polyp, *m.* 1. zool. polyp|e; motsv. adj. polypean. 2. patol. polypus; motsv. adj. polypean. **-artad,** *adj.* polypous. **-lik,** *adj.* polypoid.

poly|teist, *m.* polytheist. **-teistisk,** *adj.* polytheistic|al. **-teknisk,** *adj.* polytechnic|al.

pomad|a, *f.* pomatum; för håret afv. pomade; för läpparne afv. lip-salve. **-burk,** *m.* pomade -box. **-era,** *tr.* pomatum.

pomerans, *m.* bitter (ofta Seville) orange. **-blomma,** *f.* orange-blossom; orange-flower. **-bränvin,** *n.* orange-peel brandy. **-essens,** *m.* se *-olja*. **-fogel,** *m.* zool. Charadrius morinellus dotterel; Tanagra zena orange-bird. **-färgad, -gul,** *adj.* orange-coloured, orange-tawdry. **-gult,** *n.* orange. **-olja,** *f.* orange-oil; neroli. **-skal,** *n.* orange-peel; *sockrade ~,* candied o.; candied peel; orangeat. **-träd,** *n.* bot. Citrus Aurantium orange-tree.

pomolog, *m.* pomologist. **-i,** *f.* pomology.

pomp, *m.* pomp, pageantry, show, ostentation; se f. s. *prakt.*

pompelmos, *m.* shaddock.

pomp|ong, *m.* pompon. **-ös,** *adj.* pompous, ostentatious, showy.

ponera, *intr.* suppose; put the case; say.

pongo, *m.* pongo.

ponso, *s. o. adj.* poppy. **-röd,** *adj.* poppy-coloured.

ponto, *m.* i spel punter.

ponton, *m.* pontoon. **-brygga,** *f.* pontoon -bridge; bridge of boats; floating-bridge, boat-bridge, bateau-bridge. **-ier,** *m.* ponton[n]ier. **-ierbataljon,** *m.* battalion of pontoniers. **-tåg,** *m.* pontoon-train, bridge -train. **-vagn,** *m.* pontoon-carriage. **-vis,** *adv.* by pontoons.

pony, *m.* pony, powney Sk.

pop, *m.* pope.

pop[e]lin, *m.* poplin.

1. **popp,** *m.* af en kork pop, cloop.

2. **popp,** *m.* se *härfogel.*

poppel, *f.* bot. Populus poplar. **-allé,** *m.* poplar avenue (ofta drive, walk). **-träd,** *n.* poplar tree.

popul|arisera, *tr.* popularize [p. a science]. **-arisering,** *f.* popularization. **-aritet,** *f.* popularity, popularness. **-aritetsjagt,** *f.* race for popularity. **-aritetsjägare,** *m.* popularity hunter. **-är,** *adj.* popular; *göra ~,* make p. **-ärt,** *adv.* popularly.

por, *m.* pore [exhalant, absorbant pores], spiracle, vent.

porfyr, *m.* porphyry; *röd ~,* på konstnärsspråket rosso antiquo; vetensk. (geol.) red [Syenitic] p. **-artad,** *adj.* porphyritic|al. **-pelare,** *m.* porphyry pillar (ofta column). **-snäcka,** *f.* porphyry-shell. **-vas,** *m.* porphyry vase.

porl|a, *intr.* purl, murmur, ripple, gurgle; bubble and fret. **-ande,** I. *adj.* Ⓟ purling, etc. II. *n.* purl, murmur, ripple, gurgle; *f. s.* Ⓟ purling, etc.

porositet, *f.* porosity, poriness.

pors, *m.* bot. Myrica Gale bog-myrtle; sweet gale.

porslin, *n.* china, chinaware (eg. = kinesiskt); *äkta ~,* porcelain; *oäkta ~,* crockery; delft; *pariskt ~,* Parian porcelain; *sachsiskt ~,* Dresden china; *gammalt ~,* old china. **-sfabrik,** *m.* china-manufactory (ofta works). **-shandel,** *m.* china shop. **-skanna,** *f.* china -jug (ofta can). **-skärl,** *n.* china vessel. **-slera,** *f.* porcelain-clay, kaolin. **-smålare,** *m.* china-painter. **-sservis,** *m.* set of china. **-ssnäcka,** *f.* zool. Cyprma moneta cowry. **-stillverkning,** *f.* china-manufacture. **-svaror,** *f. pl.* chinaware. **-svas,** *m.* china-vase.

porsöl, *n.* humming-ale.

port, *m.* till gårdar o. d. gate; på hus door; sjö. port; fort. embrasure; afv. vent; *lilla ~en,* den i porten anbragta dörren, gångporten vid sidan af inkörsporten the portal; *Höga Porten,* the Sublime [Ottoman] Porte; the Porte; *köra på ~en,* turn out of doors; give the bag P; send packing F; *stäng ~en!* shut the gate. **-al,** *m.* portal.

portativ, *adj.* portable, movable.

portepée, *m.* sword-knot.

porter, *m.* i allm. porter; ren, äkta stout. **-bladning,** *f.* porter. **-bryggare,** *m.* brewer of stout. **-bryggeri,** *n.* stout-brewery. **-butelj,** *m.* porter-bottle; med porter i bottle of porter; bottle of stout*. **-fabrik,** *m.* stout -brewery. **-försäljning,** *f.* Ⓒ sale of stout. Ⓚ public house licenced to sell stout; ale -shop*. **-glas,** *n.* glass for stout. **-tillverkning,** *f.* manufacture (ofta production) of stout.

portfölj, *m.* portfolio afv. bildl. [he holds the p. of education; he has received the p. of the home department], porte-feuille Fr. **-lås,** *n.* portfolio lock. **-makare,** *m.* portfolio-maker.

port|förbjuden, *adj. vara ~,* be forbidden one's house; be denied entrance. **-förbud,** *n.* mot att gå detention at home (ofta milit. in the barracks); mot att komma prohibition of the house. **-gång,** *m.* gate-way; doorway. **-hake,** *m.* gate-hook. **-halfva,** *f.* half of a gate. **-hvalf,** *n.* archway. **-ier,** *m.* door-keeper (at an hotel). **-ik,** *m.* portico (pl. porticoes); *som har ~,* porticoed.

portion, *m.* 1. portion, share, due, dole, moiety; *du har fått din ~,* you have got your share (ofta due); *ha en god ~ af oförskämdhet,* have a good deal of brass. 2. af mat plate, dish; milit. portion. **-era,** *intr.* ~, *~ ut,* portion, distribute, divide; dole out. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* distribution, division; *f. s.* Ⓟ portioning, etc. **-svis,** *adv.* by portions.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

portkammare, *m.* porter's room (eli. lodge). **-klapp**, *m.* door-knocker, knocker, clapper. clap, rapper, clacker. **-klocka**, *f.* door-bell. **portlak**, *m.* bot. Portulaca oleracea purselane, porcelain. **portlider**, *n.* gate-way; *i -lidret är sämsta föret.* sfv. it is the first step that costs. **-lucka**, *f.* örlog. port-lid. **-lås**, *n.* gate-lock; på husportar front-door lock. **portmonnä**, *m.* porte-monnaie, purse*. **portnyckel**, *m.* latch-key. **porto**, *n.* postage. **-fri**, *adj.* post-free; se *franko*. **-frihet**, *f.* exemption from postage; free postage; *åtnjuta ~*, have the privilege of free postage; be exempted from postage. **-märke**, *n.* se *frimärke*. **-sats**, *m.* postage -rate. **porträtt**, *n.* portrait, likeness; picture, portraiture ✱. **-byst**, *m.* statue in effigy; [portrait] bust. **-era**, *tr.* portray; paint the likeness of; paint anyone's portrait (eli. likeness); take portraits; *låta ~ sig*, have one's portrait (eli. likeness, picture) taken. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* portrayal; representation; *t. o.* Ⓟ portraying, etc. **-målare**, *m.* portrait -painter, face-painter. **-målning**, *f.* portrait -painting, face-painting. **-visitkort**, *n.* carte -de-visite. **portschäs**, *m.* se *bärstol*. **-bärare**, *m.* sedan -porter. **portstängning**, *f.* shutting of the gate(s). **-talja**, *f.* sjö. port-tackle. **portugis**, *m.* Portuguese. **-isk**, *adj.* Portuguese. **-iska**, *f.* 1. språk Portuguese. 2. qvinna Portuguese woman (eli. lady). **-isk-svensk**, *adj.* Portuguese-Swedish. **portulak**, *m.* se *portlak*. **portvakt**, **-are**, *m.* porter; gate-keeper; door keeper; gate-man; *man hänvände sig till ~en*, apply to the porter. **-arstuga**, *f.* gate -keeper's (eli. porter's) lodge; gate-house. **-arsyssla**, *f.* porter's situation; porterage. **-erska**, *f.* gate (eli. door)-keeper. **portvin**, *n.* port-wine, port F. **-sbutelj**, *m.* port -wine bottle; port-bottle. **-sglas**, *n.* port -wine glass; port-glass F. **portvred**, *n.* door-handle; handle of a gate. **-värn**, *n.* barbacan. **-åder**, *f.* gate-vein, port -vein; cystic vein. **-öppning**, *f.* archway, gateway. **portör**, *m.* botanizing box. **porös**, *adj.* porous; m. plumppepper o. d. bibulous; m. frukt pulpy, mellow; m. svamp spongy; jfr *lös* 2. **position**, *f.* position, stand; metr. position; *intaga en ~*, take up a position. **-ionsartilleri**, *n.* guns of position. **-iv**, I. *adj.* positive; log., alg. affirmative [a. quantities]; *~ pol*, galv. sfv. anelectrode. II. *n.* organ, hand-organ, barrel-organ; *draga ~*, grind an organ. III. *m.* fotogr. print; positive picture. **-ivism**, *m.* positivism; Comtism. **-ivist**, *m.* positivist, comtist. **-ivistisk**, *adj.* positive [p. philosophy]. **-ivistiskt**, *adv.* positively. **-ivspelare**, *m.* organ-grinder. **-ivt**, *adv.* positively. **-ivvisa**, *f.* organ-ballad (eli. ditty). **-ivus**, gram. positive case; positiv. **-0**, *adv.* granted. **-yr**, *f.* posture.

possession, *f.* possession; egendom sfv. estate*; large property. **-ionat**, *m.* eg. proprietor; till stånd gentleman-farmer; *~en N.*, Mr. X.; *Herr ~en N.*, i brev X. Esq:re. **-iv**, *adj.* o. *neutr.* gram. possessive case; possessive.

post, *m.* 1. tjänsterpost o. d. post; stancheon; her. band, bar. 2. anförtrodd plats post, office, place, appointment, function, berth, duty; milit. a) postering post; b) enskild kari sentry, sentinel; c) vaktbetjentgöring guard; *stanna på sin ~*, remain at one's post; *öfvergifva sin ~*, desert one's post; *gå på ~*, skomma på mount guard; ha passet be on duty; *vara sin ~ vuxen*, be equal to one's post. 3. hand. af varor consignment; af penningar remittance; i räkenskaper item, entry, post. 4. postv. a) brefpost o. d. post, mail äfst postverkets; motsv. adj. postal; *med ~*, by post; *med dagens ~*, by to-day's (eli. this day's) post (eli. mail); *med första ~*, by earliest post; *gående ~*, foot-post; *åkande, ridande ~*, driving, riding post; *~en går kl. 7*, the post goes at seven. b) postkontor o. d. post, post-office; *gå på ~en*, go to the post; *skicka, bära ett bref på ~en*, send, carry (eli. take) a letter to the post. 5. nyhet post, tiding, news; *en glad ~*, pleasant news; *ledsam ~*, bad news; job's-post. 6. i mus. postal, post. **-a**, I. *tr.* post. II. *intr.* be on duty; be on guard; stand sentry. **-adress**, *m.* postal address. **-afgift**, *f.* postage. **-ament**, *n.* footstall. **-anstalt**, *f.* postal establishment; post-office*. **-anvisning**, *f.* post -office order (förk. P. O. O.); money-order. **-arvode**, *n.* post-charges; postage. **-befordring**, *f.* postal service (eli. conveyance); mail(s) ✱. **-befordringsafgift**, *f.* postal fee; postage*; post-due(s). **-betjening**, *f.* postal service. **-bok**, *f.* book of postages; post -book. **-bud**, *n.* postman. **-båt**, *m.* post -boat, mail-boat. **-dag**, *m.* post-day. **-dagligen**, *adv.* by daily post. **postdatera**, *tr.* postdate. **post|diligence**, *m.* post-coach, post-stage Am., mail-stage Am. **-direktör**, *m.* deputy postmaster general. **-dufva**, *f.* se *brefdufva*. **-era**, *tr.* post, station; *~ ut*, post. **-erande**, *n.* se *-ering*. **-e restante**, på brev to be left till called for; to be called for; Post Office till called for; *afdelningen för ~ bref*, the Poste-restante. **-ering**, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ posting, etc. ⓚ post. **-expedition**, *f.* ⓐ post-service. ⓚ post-office; afdelningen för utrikesposten mail -room. **-expeditör**, *m.* chief clerk (of a post -office); vid tilltal Mr.; *Herr ~ N.*, å brev X.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

Esq:re. **-fartyg,** *n.* mail-packet; packet-boat; packet. **-förare,** *m.* mail-driver. **-förande,** *adj.* carrying post (ell. the mail); post, mail; ~ *tåg,* mail-train; mail. **-förening,** *f.* postal union. **-föreståndare,** *m.* deputy postmaster. **-föring,** *f.* conveyance of the mail; post*. **-förskott,** *n.* reimbursement through the post; *mot* ~, to be paid on delivery [by the post]. **-försändelse,** *f.* postal transmittance; letter; parcel; ~*r,* letters and parcels. **-förvaltare,** *m.* [deputy] postmaster. **-gosse,** *m.* postboy. **-gång,** *m.* post; postal service (ell. conveyance). **-hemman,** *n.* »postal farm»; farm appropriated towards the maintenance of a post-office. **-horn,** *n.* post-horn. **-hus,** *n.* post-house; se *postkontor.* **-häst,** *m.* post-horse; *resa med* ~*ar,* travel [by] post; post. **-iljon,** *m.* 1. mail-guard. 2. stallbetjent. som rider en af förhållarne för förnäma ekipage postillion; whip; jockey-postillion. 3. en som kör posten stage driver; mail-driver. 4. kurir courier, post, postman.

postilla, *f.* lut. o. kat. postil; eng. reform. homily. **-författare,** *m.* postiller; homilist.

post|inrättning, *f.* se *postanstalt.* **-inspektör,** *m.* post-inspector. **-jakt,** *f.* post-boat. **-kamrerare,** *m.* financial secretary [of a post -office]. **-kapten,** *m.* post-captain; *befordra till* ~, sjöv. post. **-karta,** *f.* 1. postbill. 2. geogr. postal [service] map. **-kolli,** *n.* post-parcel. **-kommunikation,** *f.* postal communication. **-kontor,** *n.* post-office; letter-office. **-kontrollör,** *m.* post-controller. **-konvention,** *f.* postal treaty (ell. convention). **-kort,** *n.* postal service card. **-kupé,** *m.* mail-wagon. **-kur,** *m.* sentinel's box. **-kärra,** *f.* post-cart; accelerator. **-linie,** *f.* mail-route. **-låda,** *f.* post-box. **-medel,** *n.* postal revenue. **-märke,** *n.* 1. se *frimärke.* 2. se *poststämpel.* **-mästare,** *m.* postmaster. **-nattlåda,** *f.* night pillar -box.

posto, *adv. fatta* ~, make a stand.

post|- och inrikes tidningar, home and foreign news; tidning [official] gazette. **-ort,** *m.* post -office. **-ortslexikon,** *n.* postal directory. **-papper,** *n.* letter-paper; foreign paper. **-penningar,** *m. pl.,* **-porto,** *n.* postage. **-påse,** *m.* mail-bag. **-remissvexel,** *m.* post-note; riks bankens postbill. **-ridare,** *m.* se *postiljon.* **-rum,** *n.* mail-room. **-skrifvare,** *m.* clerk in a post office.

postskriptum, *n.* postcript.

post|sparbank, *m.* post-office savings bank. **-station,** *f.* postal station. **-styrelse,** *f.* postal department board; ~*n,* ibl. the postmaster general. **-ställe,** *n.* milit. [place of a] post. **-stämpel,** *m.* postmark. **-taxa,** *f.* rate of postages; postage-rate. **-tidning,** *f.* gazette. **-timme,** *m.* post-hour. **-tjensteman,** *m.* post -office official; post-officer. **-tåg,** *n.* mail -train.

postul|at, *m.* postulate. **-era,** *intr.* postulate.

post|vagn, *m.* mail-van, post-van, post-cart, accelerator. **-vaktmästare,** *m.* a) post-office porter; b) se *postbud.* **-verk,** *n.* post-office; post. **-väg,** *m.* post-road, post-route. **-väsende,** *n.* postal system (ell. affairs); post. **-väska,** *f.* post-bag. **-ångare, -ångbåt,** *m.*, **-ångfartyg,** *n.* mail-steamer, steam-packet, packet-boat, packet. **-ångfartygsförbindelse,** *f.* packet-boat communication.

potatis, *potäter,* *m.* potato (pl. potatoes), 'tato F, murphy F; Irish apricot F; *kokt* ~, boiled potatoes; *stekt* ~, fried potatoes; ~ *stekt i askan,* baked potatoes; *kokt, oskalad* ~, potatoes boiled in their jackets; *ny* ~, *färsk* ~, new potatoes. **-blast, -bläster,** *m.* haulm [of potatoes]; shaw sk. **-bränvin,** *n.* brandy distilled from potatoes; potato-brandy. **-bröd,** *n.* potato-bread; economical. **-grop,** *f.* barrow, camp [for ell. of potatoes]. **-kokare,** *m.* potato-steamer. **-krockett,** *m.* potato-croquette. **-kross,** *m.* root-breaker, root-bruiser. **-mjöl,** *n.* English arrow-root; potato-starch. **-mos,** *n.* mashed potatoes. **-planta,** *f.* bot. Solanum tuberosum potato-plant, potato. **-pudding,** *f.* potato-pudding. **-puré,** *n.* potato puree. **-sjuka,** *f.* potato-disease (ell. -blight, -murrain). **-skörd,** *f.* potato-harvest. **-stjelk,** *m.* potato stem. **-stärkelse,** *m.* potato-starch. **-upptagning,** *f.* potato-getting.

potens, *m.* mat. power; *upphöja till tredje* ~*en,* raise (ell. involve) to the 3:d p. **-block-tyg,** *n.* single-fixed pulley. **-exponent,** *m.* mat. index (showing to what power a quality is involved); se *exponent.* **-tat,** *m.* potentate, potentiary. **-tialitet,** *f.* potentiality. **-tiel,** *adj.* potential. **-tiellt,** *adv.* potentially.

potpourri, *potpurri,* *n.* mus. pot-pourri, quodlibet, olio.

pott, *m.* i spel pool, poule.

pott|a, *f.* [chamber-]pot, night-convenience, po F*. **-aska,** *f.* potash; *renad* ~, refined p.; pearl-ash; *rå* ~, impure (ell. crude) p.; black salt. **-askfabrik,** *m.*, **-asksjuderi,** *n.* potash -works; ashery. **-fisk,** *m.* zool. Physeter macrocephalus cachalot. **-kes,** *m.* potted cheese. **-lod,** *n.* äfv. black-lead. **-makare,** *m.* potter.

potäter, *m. pl.* se *potatis.*

poäng, *m.* se *point.*

prack, *n.* se *skräp.*

1. **pracka,** *f.* zool. Mergus serrator (ell. serrator) goosander; redbreasted merganser.

2. **prack|a,** *intr.* barter, truck, bargain; ~ *bort,* barter away; ~ *ihop,* truck together; ~ *på ngn,* shift a thg off on anyone; pass a thg upon anyone; palm a thg off on anyone. **-ande,** *n.* Ⓟ bartering, etc. **-are,** *m.* barterer, trucker, bargainer, rogue, hallion sk.

præ..., se *pre...*, *prä....*

pragmatisk, *adj.* pragmatic [p. sanction].

prakt, *f.* magnificence, splendour, grandeur,

Digitized by Google

display, pomp, luxury, brilliancy; sfv. éclat Fr. [Syn. Magnificence is a stronger and more comprehensive term than grandeur or splendeur, magnificence being the highest degree of grandeur. As it respects the style of living, grandeur or splendour may be within the reach of subjects, but magnificence is mostly confined to princes. The magnificence of ancient Rome; the grandeur of a pyramid or an edifice; the splendour or pomp of a triumphal procession. Se f. ö. *prål, stöt, härlighet.*]; *med mycken* ~, with much éclat. **-and,** *f.* zool. Anas falcata. **-bagge,** *m.* zool. Eupreotis golden -beetle. **-bal,** *m.* se *galabal.* **-band,** *n.* *i* ~, elegantly bound. **-bobba,** *f.* se *-bagge.* **-byggnad,** *m.* magnificent house; palace. **-ejder,** *m.* zool. Somateria spectabilis king-eider. **-exemplar,** *n.* copy elegantly bound; bildl. fine (ell. splendid) specimen; *han är då ett* ~, he is a specimen indeed; he is a cure; he is rich; *det är ett* ~ *af* en bende o. d., he is a fine specimen of. **-full,** *adj.* splendid, magnificent; grand, brilliant. **-fullhet,** *f.* splendidness, magnificentness; brilliantness; se *prakt.* **-fullt,** *adv.* splendidly, magnificently; grandly, brilliantly.

praktik, *f.* practice; *i* ~*en,* in p.; *ha stor* ~, om läkare, advokater have a great many clients; *utan* ~, without p. **-ika,** *f.* sjö. pratique. **-ikabel,** *adj.* practicable, practical, feasible. **-ikus,** *m.* practical person; matter of fact person; practician. **-isera,** *intr.* 1. practise [p. law, medicine]; *han* ~*r inte längre,* he has given up practice. 2. förtyna o. d. slip (into); manage to get (over, away); steal (into), slink (into), sneak (into); ~ *bort,* manage to get away; spirit away*. ~ **sig,** *refl.* ~ *sig bort.* manage to get away; ~ *sig in,* manage to get in [□ through the window etc.]; ~ *sig öfver,* manage to get over; m. to climb, etc. **-iserande,** *adj.* practising; ~ *läkare,* p. physician; ~ *läkare och kirurg,* general practitioner. **-isk,** *adj.* practicable; matter of fact; om sak, se förslag o. d. sfv. feasible, workable, operative; tbl. experimental [e. data]; *i* ~*t hänseende,* from a practical point of view. **-iskhet,** *f.* practicalness, practicability; workableness. **-iskt,** *adv.* practically; ~ *omöjligt,* p. impossible; *göra* ~ *användbar,* make p. useful; practicalize. **-lysten,** *adj.* covetous of magnificence (ell. splendour). **-lystnad,** *m.* love of magnificence (ell. splendour, se *prakt*). **-rum,** *n.* state-room. **-stycke,** *n.* piece of luxury. **-upplaga,** *f.* cabinet edition; édition de luxe Fr. **-verk,** *n.* work splendidly got up. **-växt,** *m.* ornamental plant. **-älskande,** *adj.* loving magnificence (ell. splendour).

pranga, *intr.* sjö. press with sail.

pras, *m.* min. prase.

prassel, *n.* rustle, noise. **-la,** *intr.* rustle; make a noise; *det* ~*de i buskarne,* there was a rustle in the bush (ell. among the bushes); it rustled in the bush. **-lande,** *n.* rustle; *t. o.* Ⓟ rustling, etc.

prat, *n.* talk; idle talk; prate, prating, prattle, prattling, tattle, twaddle, palaver, babble, fiddle-faddle, fudge, bunkum, buncombe, flummery, trumpery; med bibegrepp af sqvaller gossip, tittle-tattle; ~*!* nonsense!; fiddle -stick!; pshaw!; rubbish!; stuff!; bosh!; haivers! Sk.; *tomt* ~, empty (ell. idle) talk (ell. prattle); prate, fiddle-faddle, fudge; flummery, trumpery; *hvad är det för* ~, what nonsense is that; *jag vill inte höra på sådant* ~, I won't listen to such nonsense; *det är bara* ~, it is a mere on dit. **-a,** *intr.* talk, chat; om barn, unga flickor och sqvalleraktiga qvinnor chatter; föraktligt om måa prate, palaver; med bibegrepp af sqvallra gossip, blab; sfv. prattle, tattle, chaffer, cackle; se *t. o. sladdra, tala; ~ dumheter, strunt,* ~ *i nattmössan, vädret,* ~ *uppåt väggarna,* talk rubbish (ell. nonsense, stuff, bosh); raible Sk.; ~ *hit och dit,* talk up and down; *gå och* ~, let the cat out of the bag; ~ *vidt och bredt,* make many words; confer at large; be loquacious; *folk* ~ *alltid,* people will talk; *så ni kan* ~, how you do talk; *hvad* ~*r du för slag?* what nonsense (ell. rubbish) are you talking; *kom så få vi* ~ *en stund,* come and let us have a chat; ~ *bort tiden,* talk away the time. **-ande,** *n.* Ⓟ talking, etc. **-are,** *m.* talker; se *t. o.* följ. **-makare,** *m.* blab, chatter-box, chatterer, chafferer, prattler, tattler, prater, gossip. **-makerska,** *f.* chatter-box, gossip, magpie F. **-sam,** *adj.* talkative, chatty, voluble, flippant; *bli* ~, get (ell. grow) talkative. **-samhet,** *f.* talkativeness, chattiness, volubility, flippancy. **-sjuk,** *adj.* dying to talk. **-sjuka,** *f.* love of talking.

praxis, *m.* practice, custom, usage; *i* ~, in practice; practically; *gammal* ~, old practice.

prebend|arie, *m.* prebendary; beneficiary; eccl. sfv. canon. **-e,** *n.* (simple) prebend, benefice, living; eccl. sfv. canonry. **-ehemman,** *n.* prebendal farm. **-einkomster,** *f. pl.* prebend revenues. **-epastorat,** *n.* parish in prebend; prebendal parish.

precedens, *m.* precedence. **-fall,** *n.* case of precedence.

preceptor, *m.* preceptor.

precipit|at, *n.* precipitate. **-ation,** *f.* precipitation. **-ationsmetod,** *m.* method of precipitation. **-era,** *tr.* precipitate.

precis, I. *adj.* exact, accurate, scrupulous, finical; strict, correct; proper; med bibegrepp af punktlig sfv. punctual; d:o af ceremonier, noga precise, punctilious; *komma* ~, come to the minute; come by the clock; *vara* ~, be precise. II. *adv.* se *-t.* **-era,** *tr.* define with precision. **-ion,** *f.* precision, exactness, accu-

Digitized by Google

racy; *gifva ~ åt*, precisionize. **-t**, *adv.* exactly, precisely; om tid äfv. punctually, strictly; by the clock; to the minute; *~ på slaget*, to the minute; by the clock; *passa ~*, fit exactly; *kl. 12 ~*, twelve o'clock precisely (ofta sharp); *inte det ~*, not exactly that.

predestin|ation, *f.* teol. predestination [the doctrin of p.]. **-era**, *tr.* predestinate.

predik|a, *intr.* preach; förakt. preachify; bildl. äfv. sermon, sermonize; hold forth; lecture; *~ Ordet*, preach the Word; förkunna evangeliet promulgate the Gospel; *~ väl, illa*, preach well, badly; be a good, bad preacher; *~ för mig*, preach to me; *~ jemt och ständigt*, always be preaching; *~ uppror*, preach (ofta exhort to) rebellion; *det är N. som skall ~*, X. is going to preach; *som icke ~[r]*, unpreaching [s. prelates]. **-ament**, *n.* predicament; log. äfv. category [the categories of the Greeks and predicaments of the Latins]; klämma, svårighet äfv. dilemma, straits, difficulty, pass, boat; *jag är i samma ~*, I am in the same predicament. **-an**, *f.* sermon (upon, on); förakt. preachment; bildl. äfv. lecture, långtrådigt föredrag homily, discourse; *författa en ~*, compose a sermon; *skrifva en ~*, write a sermon; *hålla ~*, preach; deliver a sermon. **-ande**, *n.* Ⓟ preaching, etc.; *ett evigt ~*, a neverceasing p. **-ant**, *m.* preacher; förakt. ofta bildl. sermoner, sermonizer, sermonist, preachman, pulpeteer, tub-thumper P; äfv. predicant; pulpit orator; *god, dålig ~*, good, bad preacher. **-arbok**, *f. ~en*, the Ecclesiastes. **-are**, *m.* preacher, gospeller, evangelist. **-ar[e]munk**, *m.* preaching friar; predicant. **-at**, *n.* predicate. **-atsfyllnad**, *m.* predicative term. **-ning**, *f.* Ⓐ vanl. Ⓟ preaching, etc. Ⓑ sermon; se *predikan; hålla ~ar*, hold (ofta make) sermons; sermon; *skrifva ~ar*, write (ofta compose) sermons. **-oembete**, *n.* preachership, ministry. **-ogåfva**, *f.* preaching talent; talent (ofta powers) as a preacher; powers of predication (preaching). **-oprof**, *n.* trial as a preacher. **-osjuka**, *f.* preaching mania. **-ostil**, *m.* pulpit style. **-ostol**, *m.* se *-oembete*. **-osätt**, *n.* manner of preaching; delivery*. **-otext**, *m.* text of sermon; *årets ~er*, the texts for (ofta of) the year. **-oton**, *m.* preaching tone. **-otur**, *m.* turn of preaching (ofta to preach). **-outkast**, *n.* draft of a sermon. **-oämne**, *n.* subject of a sermon. **-stol**, *m.* pulpit, tub P; *bestiga, stiga upp i ~en*, enter the pulpit; *kungöra från ~en*, announce (ofta give out) from the pulpit; *dundra i ~en*, thunder from the pulpit; thump the tub P. **-stolshimmel**, *m.*, **-stolstak**, *n.* abat-voix. **-stolstrappa**, *f.* pulpit-stairs.

predispo|nera, *tr.* predispose. **-sition**, *f.* predisposition.

preexistens, *f.* pre-existence.

prefekt, *m.* prefect. **-ur**, *f.* prefecture.

preferens, *f.* 1. se *företräde*. 2. spel whist närm. motsv. **-aktie**, *m.* preference share; *~r*, preference stock.

prefix, *n.* prefix.

preg|el, *m.* 1. aftryck stamp, impress, impression; bildl. stamp, character; svenska myntet har en *vacker ~*, fine (ofta pretty) stamp; *bära ~n af ...*, bear the stamp of .... 2. verktyg stamp; för myntning, tekn. coin. **-elpress**, *m.* coiner's stamp; stamping-machine, stamping -press. **-la**, *tr.* stamp, engrave, impress, incus|e, imprint (alla med in, on); myntv. coin; bildl. stamp (in, with), character (in), characterize (by), distinguish (by); *~ mynt*, coin money; strike coin; coin; *~d i ens själ*, stamped on one's soul. **-lande**, *n.*, **-ling**, *f.* af mynt coinage; eljest engravement, impression; *f. s.* Ⓟ stamping, etc.; *dess ~*, ofta [the] stamping [of] it, etc.

prej|a, *tr.* 1. fleece; shark, jew, shave, gull, cheat; *oförskämdt ~d*, abominably fleeced. 2. sjö. hail; speak a ship. **-are**, *m.* fleecer, sharker, shark, jew, shaver, extortioner, cheater. **-eri**, *n.* extortion, concussion både lätt lag.; *f. s.* Ⓟ fleecing, etc. **-håll**, *m.* sjö. hail, call; hailing distance; *inom ~*, within hail. **-ning**, *f.* 1. se *-eri*. 2. sjö. hailing, hail.

prejud|ikat, *n.* lag. prejudication; föregående precedent; established rule; tbl. authority. **-is**, *m.* se *förfång*.

prekär, *adj.* precarious, awkward.

prelat, *m.* prelate; dignitary of the church; se *f. s. prestman; beröfvad värdigheten af ~*, unprelated. **-ensisk**, *adj.* prelatic|al, prelatial. **-ur**, *f.* prelature, prelateship, prelacy. **-välde**, *n.* [ascendency of] prelacy; se *prestvälde*.

prelimin|arier, *pl.* preliminaries, introduction, preludes. **-är**, *adj.* preliminary; introductory, proeminal, preparatory; inductive.

prell|a, *tr.* blanket. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓕ blanketing.

preludi|er, *m. pl.* mus. preludes, flourishes; bildl. preliminaries. **-era**, *intr.* prelude; flourish. **-um**, *n.* mus. prelude, preludium, assay.

premi|e, *m.* i allm. premium; bivinst äfv. bonus; belöning äfv. reward, hand. consideration, äfv. fee; skolv. prize*; försäkringsafgift äfv. insurance F, insurance-money P. **-eplansch**, *m.* plate given as a premium.

premiär|aktris, *f.* chief (ofta prime, first) actress. **-aktör**, *m.* chief (ofta prime, first) actor. **-dansör**, *m.*, **-dansös**, *f.* chief (ofta first) dancer. **-minister**, *m.* prime-minister; premier.

premiss, *m.* premiss, premise*.

premium, *n.* premium; se *premie*.

prent, *n.* text. **-a**, I. *tr.* text; *~d stil*, text -hand; *~d bokstaf*, text-letter. II. *intr.* write text-hand; engross.

prenumer|ant, *m.* subscriber. **-ation**, *f.* se

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ (ett af) föregående engelska uttryck eller ord-

-ering. **-ationsafgift,** *f.* subscription money. **-ationstid,** *f.* time of subscription. **-era,** *intr.* subscribe (to). **-ering,** *f.* subscription; *t. s.* Ⓟ subscribing.

prepar|at, *n.* preparation; compound, substance. **-ation,** *f.* preparation. **-era,** *tr.* prepare.

preposition, *f.* gram. preposition; motsv. adj. prepositional.

prerogativ, *n.* prerogative.

presbyterian, *m.* presbyterian. **-sk,** *adj.* presbyterian. **-ism,** *m.* presbyterianism.

presenning, *m.* sjö. tarpaul|ing; på vagnar o. d. (top-)awning, tilt.

presens, *n.* gram. present tense. **-böjning,** *f.* declination of the present tense. **-stam,** *m.* primitive of the present tense.

present, *m.* present; se *gåfva.* **-abel,** *adj.* presentable; om vexlar o. d. äfv. bankable. **-ation,** *f.* se *-ering.* **-era,** *tr.* 1. bjuda, lemna present [p. in a bank; p. anyone with a letter]. 2. föreställa (s. d. o.) introduce (to) [may I i. to you Mr. A. — Mr. B.]. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* presentation; introduction; *t. s.* Ⓟ presenting, etc. **-erbricka,** *f.*, **-ertallrik,** *m.* salver. **-exemplar,** *n.* presentation copy.

preservativ, *n.* preservative, preventive, prophylactic.

pres|ses, *m.* president; provost [p. of Oxford and Cambridge colleges], principal [p. of a college], presses sk. **-sident,** *m.* president (fork. P.) [p. of a republic; p. Chancery Division of the High Court of Justice; p. Probate, Divorce and Admiralty division]; ordförande äfv. chairman; i friare bem. äfv. master, registrar, steward, clerk, secretary, judge; jfr *byråchef.* **-sidentska,** *f.* wife of a president, etc.; *~n N.*, Mrs. X.; om adelsdam s. d. o. **-sidentskap,** *n.* presidency, presidentship. **-sidera,** *intr.* preside; om ordförande äfv. act as a chairman; be in the chair. **-sidium,** *n.* presidency.

preskription, *f.* prescription. **-stid,** *f.* time (ell. period) of prescription; *~ens utgång,* before the □ is up.

press, *m.* 1. verktyg press; *lägga i ~en,* put into the press; diskussionen var ännu icke afslutad *när tidningen lades i ~en,* when we went to press; *lemna ~en,* leave the p.; *redan lagd under ~en,* already put in the press; printing. 2. *~en,* tidningarna the press; the fourth estate F; *en god ~,* a good press. **-a,** *tr.* 1. i allm. press [p. grapes, oil, cloth]; *draga saften ur* äfv. squeeze, crush; äfv., icke bildl. screw, pinch, force; jfr *trycka; ~ ihop,* press together; *~ ut,* press (ell. squeeze, crush) out [Bacchus from out the purple grape crushed the sweet poison]; *~ tårar ur ngns ögon,* force [the] tears from anyone's eyes. 2. sjö. a) *~ sjömän,* press (ell. impress, crimp) seamen; b) *~* (ell. *~ under, ~ med*) *segel,* press (ell. crowd, throng) sail; carry a press of sail; *~ med alla klutar till-satta,* press with all the canvas she (the ship) can bear. 3. skrädd. smooth, flatten. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* presser; sjö pressman. **-bom,** *m.* press-lever. **-bräde,** *n.* press-board. **-bängel,** *m.* bar, rounce. **-bänk,** *m.* press-bench. **-censur,** *f.* censorship of the press. **-duk,** *m.* press-cloth. **-filt,** *m.* boktr. blanket. **-frihet,** *f.* se *tryckfrihet.* **-förbryteise,** *f.* press-offence; sin of the press F. **-förening,** *f.* associated press. **-gurka,** *f.* pickled cucumber. **-hus,** *n.* press-house. **-jern,** *n.* sad-iron, flat-iron, smoothing-iron. **-jäst,** *m.* German (ell. patent) yeast. **-kar,** *n.* press-fat. **-kärra,** *f.* boktr. carriage. **-lag,** *m.* se *tryckfrihetsförordning.* **-maskin,** *m.* boktr. printing-machine (ell. -press); tekn. för hö, bomull o. d. baling-press. **-metod,** *m.* pressing-method. **-ning,** *f.* press, pressure, se *tryck;* af sjöfolk impressment; *t. s.* Ⓟ pressing, etc.; *dess ~,* [the] pressing [of] it, etc. **-ombudsman,** *m.* censor of the press. **-papp,** *m.* pressing-board. **-penningar,** *m. pl.* impress-money, press-money. **-skruf,** *m.* screw of a press. **-stång,** *f.*, **-svängel,** *m.* se *-bom.* **-syita,** *f.* brawn. **-telegram,** *n.* newspaper telegram. **-tvång,** *n.* restrictions [put] upon the press. **-vef,** *f.* handle of a press. **-öfverstyrelse,** *f.* directors of the press; supreme board of press-censors.

prest, *m.* priest [catholic p.: p. of Brahma, of Baal; pagan, Greek, Russian, Chinese, African p.] i dagligt tal = *katolsk ~,* clergyman [Swedish, English, protestant p.] i dagligt tal = *protestantisk ~,* minister icke presbyteriansk eller annan än engelsk-reformert, divine F, parson F, black-badger P, devil-dodger P; se *t. s. andlig* man, *t. s. prestman; ~erna,* the clergy [the protestant, catholic e.]; *en lutersk ~,* a lutheran clergyman; *en grekisk-katolsk ~,* äfv. a pope; *bli ~,* enter into (ell. take) holy orders; become a clergyman. **-adöme,** *n.* se *prestvälde.*

prestaf, *m.* 1. staf mourning staff. 2. person staff-bearer.

prest|anda, *n. pl.* se följ. Ⓚ. **-ation,** *f.* 1. afgift prestation, prestation-money. 2. åstadkommande prestation, production, presentation; purveyance; doing F; Ⓚ production; *hans ~er i den vägen,* his doings in that line F.

prestkattest, *m.*, **-betyg, -bevis,** *n.* i Sverige rector's (ell. parson's) certificate; extract from the parish-register. **-bildning,** *f.* clerical education. **-bol, -boställe,** *n.* sacerdotal living. **-drägt,** *f.* sacerdotal garment; clergyman's dress (ell. habit). **-embete,** *n.* Holy orders; *afsätta från ~t,* deprive of the character and privileges of a clergyman; unfrock; unpriest; *återinsätta i ~t,* reinstall in Holy orders; repulpit; *utöfva ~t,* perform the functions (ell. office) of a clergyman. **-enka,** *f.* widow of a clergyman.

prestera, *tr.* present, produce, exhibit, offer.

Digitized by Google

prest|erlig, *adj.* cleric|al [c. tonsure, robes, duties], priestly [p. sobriety and purity of life], priestlike, ministerial [m. duties, robes], sacerdotal [s. dignity, functions, order, character, garment], pastoral [p. care]; kyrklig ecclesiastical; hieratic. **-erskap**, *n.* (*jfr prest*) clergy; priesthood; ministry; förakti. priestery. **-estånd**, *n.* *~et*, Holy orders; the Cloth; the Ecclesiastical state; som riksstånd the Clergy; the Clerical estate. **-examen**, *m.* examination for Holy orders; *taga ~*, pass □. **-fru**, *f.* clergyman's wife; parson's wife. **-funder**, *pl.* priestcraft. **-gård**, *m.* rectory, parsonage, manse Sk. **-gårdshjelp**, *f.* rectory (ell. parsonage) subvention; subvention in aid of a rectory building. **-gäll**, *n.* benefice, living. **-hat**, *n.* a) hatred of priests; b) clerical hatred; hat mellan olika religionssamfund ofta odium theologicum F Lat. **-hatare**, *m.* priesthater; *Erik ~n*, Eric the priesthater. **-hemman**, *n.* clerical farm; farm appropriated towards the maintenance of a clerical living. **-hjelp**, *f.* subvention in aid of a clerical living; bounty. **-hus**, *n.* clergyman's house (ell. family); *~ på landet*, ofta parsonage. **-hustru**, *f.* se *-fru*.

prestige, *f.* prestige, reputation, name; se *anseende*.

prestinna, *f.* priestess.

prestissimo, *n.* o. *adv.* mus. prestissimo.

prest|jord, *f.* glebe. **-kall**, *n.* 1. se *prestgäll*. 2. clergyman's vocation. **-kandidat**, *m.* candidate for Holy orders. **-kappa**, *f.* clergyman's gown; *berövad ~n*, afsatt unfrocked. **-klädd**, *adj.* dressed (ell. attired) like a clergyman; in a clergyman's dress. **-kläder**, *pl.* ecclesiastical (ell. sacerdotal, ministerial) garments (ell. robes); ecclesiastics F. **-knep**, *n.* se *-list*. **-krage**, *m.* 1. (clergyman's) band (for the neck). 2. bot. Chrysanthemum leucanthemum ox-eye daisy; great white ox-eye daisy. **-list**, *f.* priestcraft. **-lunk**, *m.* jog-trot. **-man**, *m.* clergyman [Syn. In Christian communities the people are distinguished into clergy and laity; and the clergy comprises such persons as are regularly licensed or ordained as ministers or preachers of the gospel; yet in England, those who preside over dissenting congregations are not styled clergymen, but ministers. In the Episcopal Church the clergy is divided into three general orders, bishops, priests, and deacons. In the English establishment, there are other orders subordinate to bishops, as deans (next in rank to bishops), arch-deacons; also prebendaries and canons, who are beneficed clergymen connected with cathedral or collegiate churches. The pastors of parishes, or parish priests (in catholic Ireland), who receive tithes of a parish, are rectors, vicars, parsons, or curates; but curates are commonly clergymen employed by rectors, etc., to assist them, or to perform their duties. By the word parson is implied one of a particular class of clergy, whereas by the word clergyman is understood any person ordained to serve at the altar. Persons are always priests; many clergymen are only deacons. Every bishop, dean, prebendary etc., is a clergyman, though not always a parson. A minister is one who actually or habitually serves at the altar. The clergyman who delegates his functions is not a minister. The dissenting clergy are all ministers.]. **-mössa**, *f.* fort. priest-cap. **-möte**, *n.* convocation [of clergy]. **-näsa**, *f.* på fogel parson's nose; pope's nose.

presto, *n.* o. *adv.* presto.

prest|ost, *m.* cheese as prepared at some parsonages in Småland. **-parti**, *n.* clerical party; *~et*, ofta the Clergy. **-rock**, *m.* frock (of a clergyman). **-samvete**, *n.* elastic conscience. **-skrud**, *m.* se *prestdräkt*. **-syssla**, *f.* clerical office; se *prestgäll*. **-säck**, *m.* crumenal; long bag; *~en är bottenlös*, there is no satisfying the priesthood. **-tionde**, *m.* parsonage tithe. **-val**, *n.* election of clergyman (rector, vicar, etc.). **-viga**, *tr.* admit into orders; ordain a clergyman (ell. priest). **-vigande**, *n.*, **-vigning**, *f.* admission into holy orders; ordination (ell. consecration) [of a clergyman]. **-väg**, *m.* *gå ~en*, enter the orders; take the cloth. **-välde**, *n.* ascendancy of the priesthood; ngn gång priestism. **-värdighet**, *f.* dignity of a clergyman. **-ämne**, *n.* aspirer to Holy orders (ell. the Cloth).

presumptiv, *adj.* presumptive [heir p.].

preten|dent, *m.* pretender. **-dera**, *intr.* pretend (to), presume (to), affect (to); give one's self the air (of). **-tion**, *f.* pretention; *ha ~er*, have pretentions; *utan alla ~er*, without any pretentions. **-tiös**, *adj.* pretentious, presuming; *han är så ~*, he has such pretentions.

preteritum, *n.* gram. preterit; *~ imperfektum*, preterit-imperfect; *~ perfektum*, preter-perfect.

pretiosa, *n. pl.* precious articles; valuables. **-ös**, *adj.* 1. dyrbar precious. 2. affekterad precious *, finical, fastidious, overnice.

preussisk, *adj.* Prussian. **-a**, *f.* 1. språk Prussian (language). 2. qvinna Prussian woman (ell. lady).

preventiv, *adj.* preventive; *~a åtgärder*, p. measures; preventives.

previlegium, *m.* se *privilegium*.

prick, *m.* 1. dot [d. over i]; i friare bem. point, speck, spot, prick; efter styng puncture; jfr *punkt*; *~ och streck*, i telegrafalfabetet dot and dash; dash and dot afv. adjektiviskt [the □ alphabet]; *sätta ~ över i*, dot i; *känna ngt på ~en*, know a thg to the hair; know exactly; know to a tittle. 2. på skottavla point-blank, white, bull's-eye, blank, mark; *träffa ~en*, hit the mark. 3. sjö. buoy, beacon. **-a**, *tr.* dot, point, prick (åt med nål, punctuate; bildl. prick, spot P; sjö. buoy; buoy off; *han är ~d* af pelsen, he is spotted. **-ig**, *adj.* dotted, spotted; om stenarter variolitic, mottled, marl-

* det brukligaste. * mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

ed sk. **-ighet,** *f.* dottedness. **-ning,** *f.* Ⓟ dotting, etc.; *dess ∼,* [the] d. [of] it, etc.

prilla, *f.* första förberedande examen till hofrätten little go; moderation.

prim, *m.* fakt. prime. **-a,** I. *adj.* first-rate, prime, first; *∼ vara,* first-rate article; *∼ sort,* first-rate quality; *a ∼ vista,* at first sight; at short sight. II. *intr.* 1. eg. (= lägga på flaggtuv) prime. 2. look grand; *sitta och ∼ i soffan,* sit on the sopha looking grand. III. *f.* 1. hand. first of exchange; first accepted. 2. boktr. printer's proof. **-ablad,** *n.* boktr. first sheet. **-adonna,** *f.* prima donna. **-aform,** *m.* boktr. outer form. **-age,** *n.* hand. primage. **-an,** *m.* first-classer. **-as,** *m.* primate, arch-primate; motsv. adj. primatical. **-avexel,** *m.* first of exchange. **-itiv,** *adj.* primitive. **-o,** *adv.* firstly; *pro ∼,* firstly. **-signa,** *tr.* consecrate. **-staf,** *m.* prime-staff, clog-almanac, rim-stock. **-stöt,** *m.* prime thrust. **-tal,** *n.* incomposite (ell. incongruous, surd, prime) number. **-us,** *m.* first [person]; dux. **-är,** *adj.* primary [p. instruction, school]. **-ärskola,** *f.* primary school.

princip, *m.* principle; *i ∼,* in p.; principally; *det strider mot mina ∼er,* it is against my principles. **-al,** I. *adj.* 1. se *-iel.* 2. främst principal. II. *m.* 1 motsats till agent principal; husbonde employer, master. **-alstämma,** *f.* mus. principal. **-iel,** *adj.* 1. principial, initial: elementary. 2. grundad på princip of principle. **-ielt,** *adv.* principally.

prins, *m.* prince [p. Royal, Imperial, regent; hereditary p.; the Black P.]; icke europeisk, se *furste;* se f. s. *monark* [official adress etc. a) till en ∼ of Blood Royal, d. v. s. son, bröder, farbror ell. morbror till konungen ell. drottningen To His Royal Highness Prince X.; om han tillika är hertig To His Royal Highness the Duke of X.; vid omnämnande His Royal Highness; the Duke of X.; His Royal Highness the Duke of X.; prince X. säger man vanligen endast om en minderårig; vid tilltal your Royal Highness; överskrift i bref: formelt Most High (ell. Most Mighty) and Illustrious Prince; eljest Sir,; afslutning I remain with the greatest respect, Sir, your Royal Highness' most dutiful and most obedient (ell. most obedient and devoted) servant —; b) till en ∼ of the Blood, d. v. s. brorson, systerson ell. kusin till konungen ell. drottningen, To His Highness Prince X.; om han tillika är hertig His Highness the Duke of X.; man skrifver dock vanl. Royal Highness af artighet, dels emedan adliga hertigar, markiser och grefvar äfven hafva rätt till titeln prince, hvilket ord äfv. betyder *furste;* se f. s. a); c) till tyska regerande ∼ar och deras söner To His Serene Highness Prince X.; His Highness P. X.; om han tillika är hertig To His Serene Highness the Duke of X.; His Highness P. X.; the Duke of X.; vid omnämnande his Serene Highness; his Highness; vid tilltal your Highness; överskrift i bref Sir,; afslutning I remain, Sir, your Serene Highness' most obedient servant —.]; *∼en gemålen,* the prince consort; *∼en regenten,* the prince regent; *liten* ell. *obetydlig ∼,* princekin; *må som en ∼ i en bagarbod,* be laid up in lavender; have a nice time of it. **-essa,** *f.* princess [p. of the Royal Blood] [official adress a) till en ∼ of the Blood Royal, d. v. s. dotter, syster, moster ell. faster till konungen, samt of the Blood, d. v. s. brorsdotter, systerdotter eller kusin till samme = *prins,* med iakttagande af nomina propria; i afslutning på bref I have the honour to be, Madam, your [Royal] Highness' most obedient and very humble servant —; b) till ∼ af tysk regerande ätt To Her Serene Highness the Princess X.; om hon är gift med en hertig To Her Serene Highness the Duchess of X.; överskrift i bref Madam,; vid afslutning I have the honour to be, Madam, your Serene Highness' most obedient and humble servant]; *äldsta ∼n,* konungens dotter the princess royal. **-metall,** *m.* prince's metal; prince-metal; prince Rupert's metal.

prior, *m.* prior. **-at,** *n.* priorate. **-inna,** *f.* prioress. **-iterad,** *adj.* privileged, preferred. **-itet,** *f.* priority.

pris, *n.* 1. kostnad price, cost, rate, value, charge, expense, worth; tkt. currency; current price [Syn. The price or charge is what is asked for a thing; the cost and expense, what is given for it; the value, what it ought to fetch. The price of a thing often exceeds its worth, and the cost its value. Cost is properly applied to the thing purchased; expense to the purchaser.]; *bestämda, fasta ∼er,* fixed, set prices; *godt, lågt, billigt ∼,* cheap, low price; *få ngt för godt, billigt ∼,* get a thg cheap; *sälja för godt ∼,* sell cheap (ell. cheaply); sell at a small profit (ell. advantage); *högt ∼,* high price; *fabelaktigt ∼,* fabulous (ell. fancy) price; *förlustbringande ∼,* losing price; *begränsadt ∼,* limited price; *rimligt ∼,* reasonable (ell. moderate, fair, decent) price; *stå högt i ∼,* be high in price; *falla, sjunka i ∼,* fall (ell. abate, sink, decline) in price; fall, decline, lower, abate, sink; go down; come down; depreciate; *så snart ∼et börjar falla,* as soon as the price begins to fall; *∼et kommer snart att falla,* the price will soon begin to fall (ell. depreciate, decline); the price will soon come down; *∼et har fallit betydligt,* the price has fallen (ell. gone down) considerably; *∼erna äro för närvarande låga,* the prices are down (ell. low) at present; *stiga i ∼,* rise in price; be getting up; get up; come in favour; *∼erna stiga,* prices are on the advance; prices are going up; *∼erna äro i stigande,* the prices are rising (ell. looking up); the prices are on the rise; the wad is growing high P; *∼erna stå litet*

Google

högre, the prices are a shade higher; *sätta ner ~et*, reduce the price; *höja, stegra ~et*, raise the price; *dyrka upp ~et*, screw up the price; *hålla ~et uppe*, keep up the price(s); *sätta ~ på*, put a price upon; price; *betinga ett ~*, fetch a price; *till ett ~ af*, at a price of; *till nedsatt ~*, at a reduced price; *till hvad ~ som helst*, at any price; *hvad är ~et på det?* what is the price of it?; what does it cost?; what's the figure?; *sätta ett ~ på ngns hufvud*, put a price upon anyone's head; *till sådant ~ sålde han sig*, at such a price he sold himself. **2.** belöning prize; i skolan äfv. premium, honours; vid univers. äfv. foundation; sport. äfv. cup, plate, lay, bet; äfv. reward; bildl. äfv. meed; *täfla om ~et*, compete for the prize; contest the palm; *vinna ~et*, win the prize; carry the prize; *taga ~et*, carry off the prize (ell. palm); bear the gree Sk.; genom ay tidan. omskjutning o. d. afgöra *hvem ~et skall tillhöra*, play (ell. shoot) off a tie; *utfästa ett ~*, offer a reward (for); vid univers. exhibit a foundation (ell. prize). **3.** berröm, lof praise, commendation, applause, laud, eulogy, glory; *Gud ske ~!* God (ell. the Lord *) be praised!; praise be to God (ell. the Lord *); *för hvilket han fick mycket ~*, for which he was much praised. II. *m.* **1.** (äfv. n.) byte, rof prey, prize; *gifva till ~*, give a prey (to); *ett ~ åt vargar*, a prey to. **2.** örlogs. prize, capture; *taga ~er*, take prizes; *god ~*, good prize; fair game; *förklara god ~*, condemn. **3.** nypa pinch, sneeshin|g Sk.; *en ~ snus*, a pinch of snuff. **-a**, *tr.* praise, commend, applaud, extol, celebrate, eulogize; se *berömma, t. s. loförda.* **-ad**, *adj.* se *berömd, t. s. namnkunnig.* **-ande**, *n.* se *pris I 3; t. s.* Ⓟ praising, etc. **-are**, *m.* praiser. **-belöna**, *tr.* award a prize; reward; *-belönt af Svenska Akademien*, awarded ... by the Royal Swedish Academy. **-billig**, *adj.* cheap; se *billig.* **-domare**, *m.* juror. **-egare**, *m.* 1. person to whom a prize has been awarded. **2.** örlogs. captor. **-fall**, *n.* fall (ell. decline, abatement, depreciation, going down, lowering) in (ell. of) prices; fall. **-fråga**, *f.* prize-question. **-fäktare**, *m.* rom. agonist. **-fäktningskonst**, *f.* agonism. **-gifva**, *tr.* give up (to), abandon (to). **-kurant**, *m.*, **-lista**, *f.* price-current, price-list *; list of prices.

prism|a, *f.* prism; i ljuskroner o. d. äfv. pendant; drop; *lik en ~*, prismatoidal. **-atisk**, *adj.* prismatic|al.

pris|medalj, *m.* prize-medal. **-märke**, *n.* prize-mark. **-mästare**, *m.* örlogs. prize-master. **-nedsättning**, *f.* reduction in price(s). **-notering**, *f.* quotation of prices. **-penning**, *m.* se *-medalj.* **-penningar**, *m. pl.* örlogs. prize-money. **-skjutning**, *f.* shooting-match (ell. -contest). **-skrift**, *f.* prize-essay. **-stegring**, *f.* rise (ell. going up) in prices. **-sättning**, *f.* fixation (ell. fixing) of price(s). **-tagare**, *m.* prize-taker. **-täflan**, *f.* competition (ell. contest) for a prize; i idrott äfv. gång agonism; motsv. adj. agonistic|al. **-täflare**, *m.* competitor for a prize; prizer; idrottsman även gång agonist. **-uppgift**, *f.* 1. föremål för prisstädan prize-problem. **2.** uppgift om pris account (ell. table) of prices; tariff. **-vinnare**, *m.* prize-winner; prizeman. **-värd**, *adj.* praiseworthy, laudable, praisable, prizeable. **-värdig**, *adj.* se föreg.; *~ i dmmelse*, laudable of memory. **-ämne**, *n.* subject of competition.

privat, I. *adj.* private; extra-professional. II. *adv.* privately. **-anstalt**, *f.* private establishment. **-audiens**, *m.* private audience. **-bank**, *m.* private bank. **-bostad**, *m.* private residence. **-bref**, *n.* private letter. **-docent**, *m.* privat-docent (utan. som på svenska). **-hus**, *n.* private house. **-im**, *adv.* privately; in private; secretly. **-ist**, *m.* private pupil; outsider. **-iv**, *adj.* privative. **-lektion**, *f.* private lesson. **-lif**, *n.* private life. **-lärare**, *m.* private teacher; tutor. **-man**, *m.* private gentleman. **-person**, *m.* private person. **-rätt**, *m.* civil right. **-rättslig**, *adj.* of civil right; civil. **-skola**, *f.* private school. **-telegram**, *n.* private telegram. **-ändamål**, *n.* private end.

privet, *n.* privy; se *2 afträde.*

privilegi|era, *tr.* privilege; ibl. grant letters patent to; effranchise, exempt, licence, charter [he is the chartered libertine in matters of opinion]. **-um**, *n.* privilege; immunity; se *t. s. förmån; personligt ~*, personal privilege; *med uteslutande ~*, by exclusive (ell. peculiar) right; prerogatively.

1. pro, *prep.* pro, a, per, for; *~ och kontra*, pro and contra; pro and con F.

2. pro, *interj.* se *ptro.*

1. proa, *f.* fartyg proa.

2. proa, *intr.* se *ptroa.*

probabel, *adj.* probable, likely. **-ilitet**, *f.* probability. **-ilitetskalkyl**, *m.* mat. probability; theory (ell. doctrine) of chances.

prob|at, *adj.* proven. **-era**, *tr.* test, assay; put to the test; touch; put to the touch; se *försöka: ~ krut*, test gunpowder. **-erare**, *m.* assayer. **-erdegel**, *m.* capsule, cupel, test. **-ering**, *f.* test, assay, touch; trial; r. s. Ⓟ testing, etc. **-erkonst**, *f.* art of assaying; metall. docimastic art; docimacy; metallurgy. **-ernål**, *f.* touch-needle. **-ersten**, *m.* touch-stone. **-erugn**, *m.* assay-furnace. **-ervåg**, *f.* assay-balance, assay-scale.

problem, *n.* problem; bildl. poser, puzzler. **-atisk**, *adj.* problematic|al, questionable, doubtful.

procent, I. *m.* percentage; *hur stor är ~en?* how big is the p.?; what is the p.?. II. *adv.* per cent; a hundred; in a hundred; *femtio ~*, fifty □; *massan ger 25 % i utdelning*, the estate pays five shillings in the pound; *be-*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

tala räntа efter 5 ~, pay interest at five per cent. **-a**, *intr.* lend; practise usury; play the Jew; jew. **-are**, *m.* usurer; cent for cent F; Jew. **-arsjäl**, *m.* piece of Shylock. **-eri**, *n.* usury.

process, *m.* 1. sätt process, proceeding; *kemisk* ~, chemical process. 2. lag. lawsuit, suit; case, action; litigation, proceeding; *börja* ~ *med*, bring an action against; sue; *inleda* ~ *emot*, institute an action against; institute (ell. take) proceedings against; *föra* ~, sue [in court]; prosecute an action (ell. a suit); *ligga i* ~*er*, litigate; be busy with litigation; *ligga i* ~ *med*, be at law with; *vinna* ~*en*, gain the suit; *förlora* ~*en*, lose the action (ell. suit); *göra* ~*en kort* (*med*), make short work (of it, with); cut the matter short. **-a**, *intr.* litigate; be at law; carry on a law-suit; inleda process go to law; se föreg. **-ande**, *n.* litigation, litigating. **-ion**, *f.* procession; *gå i* ~, walk in p. **-kostnader**, *m. pl.* costs [of sueing in court]. **-lysten**, *adj.* litigious; fond of litigation. **-lystnad**, *m.* litigiousness. **-makare**, *m.*, **-makerska**, *f.* litigant, barrator. **-ordning**, *f.* procedure (ell. process) at law. **-väg**, *m. i* ~, in matters of litigation. **-älskande**, *adj.* se *-lysten*.

producent, *m.* producer. **-ducera**, *tr.* produce; frambringa särv. afford; förete särv. exhibit. **-dukt**, *m.* product särv. mat.; se följ.; ~*er*, särv. produce. **-duktion**, *f.* production; ⓐ särv. Ⓟ producing, etc.; *dess* ~, ofta [the] producing [of] it, etc. **-duktionsbevis**, *n.* certificate of origin. **-duktionsort**, *m.* place of production (ell. manufacture). **-duktiv**, *adj.* productive; fertile, fecund, prolific, fruitful [Syn. Fertile is applied especially to the soil; fruitful, to trees and vegetables; prolific, to animals; productive, to the soil, to the labour of the body or mind, or whatever is the source of production. A fertile or rich county, soil, etc.; a fruitful tree, garden; a prolific animal; a productive farm, business, labour; abundant or plentous harvest.]. **-duktivitet**, *f.* productivity.

prof, *n.* 1. försök test, proof, trial; touch, experiment, probation; metallprof assay; *göra, anställa* ~ *med ngt*, put a thg to the test (ell. touch); submit a thg to a test; prove a thg; *sätta på* ~, put to the test (ell. proof, trial); try; *aflägga* ~, pass trial; qualify (for a colleagueship, office, etc.); *bestå, hålla, stå* ~*vet*, stand (ell. abide) the touch (ell. test); *taga ngt på* ~, take a thg upon trial. 2. bevis, exempel o. d. proof (of), mark (of); se f. s. *tecken*; *visa* ~ *på*, give proof of; show; display [□ great courage]; *såsom* ~ *derpå*, as a proof whereof (ell. of it). 3. på varor o. d. sample, pattern, scantling, specimen tabt på still o. d.; kem. test; *som* ~, for a pattern; *på* ~, on approval; as samples; ~ *på tyg*, sample of stuff; *visa sig motsvara* ~*vet*, turn out according to sample.

profan, *adj.* profane, unholy F, irreverent F, impious; vulgar F; *utsätta för* ~*a blickar*, expose to the public. **-era**, *tr.* profane; pollute, desecrate. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* profanation; pollution, desecration. **-itet**, *f.* profaneness, profanity. **-t**, *adv.* profanely, unholily, irreverently, impiously, vulgarly.

profark, *n.* boktr. proof-impression, proof -sheet. **-bit**, *m.* sample, specimen. **-blad**, *n.* se *-ark*. **-bok**, *f.* pattern-book.

profession, *f.* trade, profession, vocation, business, calling, craft; *skomakare till* ~, shoemaker by trade. **-or**, *m.* professor [p. of mathematics, theology]; vid univers. särv. examiner; motsv. adj. professorial; *tillförordnad* ~, professor ad interim; ~*n*, the professor; *professor X.*, Mr. X.; *Herr* ~ *N.*, å brev Professor förnamn X., M. A. (ell. D. D. etc.), på ny rad etc. etc. etc.; *Herr* ~*n och riddaren N. N.*, Professor X. K. N. S. (= riddare af Nordstjerneorden); till en engelsk ~ som är baronet eller knight [Professor helst endast i tjensten] Sir (t. ex.) Frederick Abel R. A. (= ledamot af Vetenskapsakademien), (ell. C. B. = ledamot af Bathorden), på ny rad etc. etc. etc. **-orat**, *n.* se *-ur*. **-orska**, *f.* wife of a professor; ~*n N.*, Mrs. X.; om adelsdam, se d. o. **-orsstol**, *m.* professorial chair; professorship. **-orssyssla**, **-ur**, *f.* professorship.

profet, *m.* prophet; bibl. särv. foreteller, predicter; ~*erna*, bibl. the Prophets; *ingen är* ~ *i sitt eget land*, no one is a hero to his valet; *falska* ~*er*, false prophets. **-era**, *intr.* prophesy, foresay, foretell, predict, augurate; se f. s. *förutsäga*. **-erande**, *n.* Ⓟ prophesying, etc. **-ia**, *f.* prophesy, presage, augury. **-isk**, *adj.* prophetic|al. **-iskt**, *adv.* prophetically. **-issa**, *f.* prophetess.

profgarn, *n.* sample (ell. pattern) wool. **-gill**, **-giltig**, *adj.* that will stand the test; standard; proof; up to the mark. **-glas**, *n.* test -glass.

profil, *m.* profile; tekn. särv. vertical section; ansigte särv. side-face; cut of the jib P [I know him by the cut of his jib]. **-era**, *tr.* profile. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ profiling, etc. **-ritning**, *f.* drawing in profile; Ⓔ särv. profile.

profit, *m.* profit, gain, advantage, advance. **-abel**, *adj.* profitable. **-era**, *intr.* profit, gain (of, by); derive profit (ell. advantage) (from).

profkarta, *f.* pattern-card. **-kran**, *m.* test -cock. **-krut**, *n.* pattern-powder. **-körning**, *f.* driving on trial; trial-drive; sham-drive. **-lapp**, *m.* sample. **-läsning**, *f.* reading on trial; reading up for examination. **-mynt**, *n.* sample of coin. **-mått**, *n.* assaying measure. **-māta**, *tr.* gauge; prove. **-ning**, *f.* Ⓟ trying, etc. se *prōfva*. **-nummer**, *n.* specimen copy.

pro forma, *adv.* pro forma; for the sake of

Digitized by Google

form; as a matter of form. **-faktura**, *f.* proforma invoice. **-växel**, *m.* accommodation bill.

profoss, *m.* milit. 1. provost-marshal. 2. utdelare af spöstraff flogger.

prof|plöja, *intr.* plough on trial (ett. in a ploughing match). **-plöjning**, *f.* ploughing on trial; ploughing match. **-predika**, *intr.* preach on trial (ett. probation). **-predikan**, *f.* probation sermon; *hålla* ~, se föreg. **-predikant**, *m.* probation preacher. **-resa**, *f.* trial-trip. **-rida**, I. *intr.* ride on trial (ett. probation). II. *tr.* ride on trial; try; put to the test. **-ryttare**, *m.* bagman, rider; se *handelsresande*. **-rör**, *n.* test-tube. **-segla**, *tr.* try; try in sailing; test the sailing powers (of). **-segling**, *f.* sailing trial. **-skiva**, *f.* test-plate. **-skjuta**, *tr.* try (a gun). **-skjutning**, *f.* trial of a gun. **-skott**, *n.* sight-shot, sighting-shot; shot on trial. **-skrifning**, *f.* writing for examination. **-smaka**, *tr.* taste, con. **-spela**, *tr.* try (a musical instrument). **-sten**, *m.* sample of stone. **-stycke**, *n.* sample, specimen. **-stång**, *f.* test-rod. **-tid**, *f.* probation; [period of] trial. **-tryck**, *n.* proof -impression. **-tur**, *m.* se *-resa*. **-va**, I. *tr.* try; kläder afv. try on. II. *intr.* om predikant preach on probation; om lärare qualify (for an office). **-vare**, *m.* se *proberare*. **-vigt**, *m.* assay-weight. **-väga**, *tr.* weigh on trial; try the weight (of); metall. assay by weight. **-vägning**, *f.* weighing on trial; metall. assay by weight. **-år**, *n.* year of probation. **-öfversättning**, *f.* proof-translation.

prognos, *m.* läk. prognosis, prognostic. **-tisk**, *adj.* prognostic|al.

program, *n.* program; politiskt afv. platform [the Democratic or Republican p.]; till teatern o. d. afv. bill; tbl. prospectus [p. of a new school]. **-musik**, *m.* program-music.

progress|ion, *f.* progression; *aritmetisk* ~, afv. continued arithmetical proportion; *geometrisk* ~, afv. continued geometrical proportion. **-iv**, *adj.* progressive. **-ivt**, *adv.* progressively.

prohib|era, *tr.* prohibit. **-ition**, *f.* prohibition. **-itist**, *m.* prohibitionist. **-itiv**, *adj.* prohibitive, prohibitory. **-itivsystem**, *n.* prohibition (ett. prohibitory, prohibitive) system.

projekt, *n.* project, plan, scheme, design; se f. ö. *plan*. **-era**, *tr.* project; tbl. propose. **-il**, *m.* projectile, battle-bolt ✳; milit. afv. shot. **-ion**, *f.* projection [stenographic, orthographic, globular p.]. **-makare**, *m.* projector, planner, designer.

prokansler, *m.* vice-chancellor.

proklam|a, *f.* summons to creditors. **-ation**, *f.* proclamation. **-era**, *tr.* proclaim. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* proclamation; f. ö. Ⓟ proclaiming.

proklitisk, *adj.* proclitic, atonic.

prokonsul, *m.* proconsul; motsv. adj. proconsular. **-at**, *n.* proconsulate, proconsularship.

prokurator, *m.* procurator, attorney; se f. ö. *advokat*. **-ssyssla**, *f.* procuratorship, attorneyship.

prole|tariat, *n.* proletariat. **-tär**, *m.* proletarian, proletary.

prolog, *m.* prologue, introduction; *framsäga eller skrifva* ~*er*, afv. prologize.

prolong, *m.* art. sling-cart, sling-waggon. **-ation**, *f.* se *-ering*. **-e**, *m.* se *prolong*. **-era**, *tr.* prolong, extend; tbl. enlarge. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* prolongation, extension; f. ö. Ⓟ prolonging, etc. **-lina**, *f.* art. prolonger, sling. **-ögla**, *f.* eye-splice (at the end of a sling).

promemoria, *f.* memorandum; list of agenda; notes.

promen|ad, *m.* 1. rörelse promenade; till fots afv. walk*; i vagn afv. drive*; till häst afv. ride*; i frista luften afv. airing; se f. ö. *tur*; *en liten* ~, a short □. 2. plats promenade, walk; för åkande drive. **-addräkt**, *f.* walking-dress; morning-dress. **-adkäpp**, *m.* walking-stick. **-adplats**, *m.* walking-place; promenade, walk. **-adväder**, *n.* weather for a walk. **-advägg**, *m.* walk. **-era**, *intr.* walk, promenade.

promiss, *m.* bill; note of hand; promissory note; I. O. U. (= I owe you).

promo|tion, *f.* univers. graduation. **-tionsdag**, *m.* graduation day; capping-day; i Cambridge Commencement; i Oxford Commemoration. **-tionsmusik**, *m.* graduation music. **-tionshögtidlighet**, *f.* graduation solemnity. **-tionspredikant**, *m.* graduation preacher. **-tor**, *m.* graduator. **-vera**, *tr.* admit to a degree; confer a degree on; graduate [g. a master of arts].

prompt, *adv.* 1. needs; *han ville* ~ *gå dit*, he must n. go there; he insisted upon going there. 2. hand. promptly; at once; speedily.

pronom|en, *n.* pronoun [personal, relative, demonstrative p.]; ~ *possessivum*, possessive p. **-inal**, *adj.* pronominal.

prononc|era, *tr.* pronounce. **-iation**, *f.* pronunciation.

propag|anda, *f.* propaganda; *göra* ~ *för*, make p. for. **-era**, *tr.* propagate.

propedeut|ik, *f.* propædeutics. **-isk**, *adj.* propædeutical.

propeller, *m.* propeller, screw*; screw-propeller. **-axel**, *m.* shaft of a screw-propeller. **-blad**, *n.* blade of a screw. **-fartyg**, *n.* screw -steamer. **-skruf**, *m.* propeller-screw. **-ångfartyg**, *n.* se *-fartyg*.

proper, *adj.* neat-looking; tidy and neat -looking; neat, tidy, smart; *en* ~ *jungfru* kan n. plats etc., n. □ maid. **-t**, *adv.* neatly, smartly; ~ *klädd*, neatly dressed; neat.

proponera, *tr.* propose; se *föreslå*.

proportion, *f.* proportion; tbl. analogy; se *förhållande*; *i* ~, in proportion. **-alcirkel**, *m.*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

proportional compasses. **-aliter**, *adv.* proportionally, adequately. **-allogaritm**, *m.* proportional (ell. logistic) logarithm. **-el[l]**, *adj.* proportional, adequate. **-era**, *tr.* proportion, proportionate; *väl ~d*, well proportioned; proportionable, symmetrical. **-erlig**, *adj.* proportionate, proportional, proportionable. **-erligt**, *adv.* proportionately, proportionably. **-svis**, *adv.* proportionally; in proportion; comparatively.

proposition, *f.* proposition; *begära ~*, ask for a division; *framställa ~*, put the question: put to the vote; *kunglig ~*, government bill; ibl. royal message [□ proroguing parliament till the 14th of January]. **-sordning**, *f.* order of votes.

propp, *m.* stopper; i karaffer o. d. äfv. stoppel, stopple; i båtar o. d. plug; i fat o. d. bung; i kanoner o. d. tampion; bildl. (kort och tjock person) podge, grub. **-a**, *tr.* stopple, plug; bildl. cram, stuff, stock; *~ full*, cram, stuff, stock; *~ i*, stuff; *~ i sig*, stuff one's self; *~ till*, stop up; plug. **-ande**, *n.* Ⓟ stoppling, etc. **-full**, *adj.* choke-full, chock-full, chuck-full; crammed, crowded; om rum äfv. crammed to the ceiling.

proprie, *adv.* o. *adj.* se *egen*; *~ borgen*, personal surety; *ikläda sig ~ borgen för*, become personal surety for.

props, *m.* props. **-virke**, *n.* prop-wood.

prorektor, *m.* prorector.

prorogation, *f.* prorogation. **-era**, *tr.* prorogue.

prosa, *f.* prose; *på ~*, in p. **-författare**, **-aiker**, *m.* se *-aist*. **-aisk**, *adj.* prosaic[al, prosy. **-aist**, *m.* prosaist; prose-writer, prose-man.

prosektor, *m.* prosector.

proselyt, *m.* proselyte, convert; *göra*, *värfva ~er*, make converts; proselytize. **-makare**, *m.* proselytizer, converter, convert-monger. **-makeri**, *n.* proselytism.

prosit, *interj.* God bless you!; bless you F; well done F.

proskribera, *tr.* proscribe, outlaw; *en ~d*, a proscribed, an outlaw. **-iption**, *f.* proscription.

prosodi, *f.* prosody. **-isk**, *adj.* prosodial, prosodical. **-ist**, *m.* prosodian.

prospekt, *n.* 1. utsigt o. d. prospect. 2. projekt. plan prospectus.

prost, *m.* (rural) dean [officiel adress: utanskrift. To the Very Reverend The Dean of X.; or vanskrift Mr. Dean (ell. Reverend Sir); afslutning I have the honour to be, Mr. Dean (ell. Reverend Sir) your most obedient servant; ell. familj. I remain, Dear Mr. Dean (ell. dear X.), yours very truly (ell. yours sincerely)]; *jfr domprost*, *kontraktsprost*, se *t. s. prestman*; *tjock som en ~*, fat as a friar. **-eri**, *n.* deanery. **-etunna**, *f.* dean's parochial prerogative in kind. **-fru**, *f.* wife of a dean. **-gård**, *m.* deanery. **-inna**, *f.* wife of a dean; *~n N.*, Mrs. X.; om adelsdam, s. d. e.

prostituerad, *adj.* prostitute. **-tion**, *f.* prostitution; public prostitution; street-walking.

protegé, *m.* protégé; qvinlig protégée.

protektion, *f.* protection, patronage. **-ionism**, *m.* protectionism. **-ionist**, *m.* protectionist. **-or**, *m.* protector. **-orat**, *n.* protectorate, protectorship; motsv. adj. protectoral, protectorial.

protest, *m.* protest äfv. hand. o. sjö.; *~er* mot ngt, äfv. remonstrances; *afgifva ~ emot*, enter a p. against; *förkastad ~*, forward p.; *för sen ~*, past-due p. **-ant**, *m.* protestant. **-antisk**, *adj.* protestant; *göra ~*, äfv. protestantize. **-antism**, *m.* protestantism, protestancy. **-era**, *tr.* protest (against) äfv. hand. o. sjö.. object (to), remonstrate (against); hand. äfv. note: *~ en vexel*, protest a bill (of exchange); *jag ~r*, I object; *~d vexel*, dishonoured bill. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* protestation, objection, remonstration; notation; *t. s.* Ⓟ protesting, etc.; *dess ~*, ofta [the] protesting [of] it, etc.

protokoll, *n.* record [r. of a public or private proceeding], roll [r. of a court, parliament, any public body]; dipl. o. St. protocol; isgn gång minute, enrolment, register; *föra ~et*, be secretary; act as secretary (ell. clerk); *föra ~ över*, record; make a minute of; *taga till ~et*, record; put on record. **-era**, *tr.* record; enroll, protocol, register, minute. **-komité**, *m.* se *konstitutionsutskott*. **-sförare**, *m.* recorder, protocolist. **-sskreterare**, *m.* secretary. **-sutdrag**, *n.* extract from a record (ell. roll, etc.).

protonotarie, *m.* prot[h]onotary.

prototyp, *m.* prototype, archetype.

protuberans, *m.* protuberance, prominence, knob, bunch, tumour.

provençalska, *f.* dialekt Provençal; langue d'oc.

proverb, *n.* proverb äfv. teat. [p. in one act].

proviant, *m.* provisions, victuals isht sjö., victualage, purveyance, provender F, ammunition F, munition F, grist F. **-båt**, *m.* sjö. provision-boat, bum-boat. **-era**, I. *tr.* provision, victual [v. an army, a ship, a garrison]; supply (ell. purvey, provide) with victuals (ell. provisions). II. *intr.* victual; purvey. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* supply of provisions; purveyance; *t. s.* Ⓟ provisioning, etc.; *dess ~*, ofta [the] supplying it with provisions, etc. **-fartyg**, *n.* store-ship, victualling-ship, victualler. **-förråd**, *n.* stock of provisions; store, provision. **-förvaltare**, *m.* ärlog. pay master; förd. purser; skämts. nip-farthing, nip -squeeze. **-magasin**, *n.* provision store (ell. magazine). **-mästare**, *m.* ärlog. steward; skämts. nip-cheese; i friare bem. äfv. purveyor, victualler; commissary of stores. **-rum**, *n.* bread -room. **-skepp**, *n.* se *-fartyg*. **-tåg**, *n.* provision (ell. victualling) train. **-vagn**, *m.* provision waggon.

Google

provincialism, *m.* provincialism.
provins, *m.* province, nome ✳, district; landskap vanl. county; s. *t.* s. *distrikt*. **-dialekt**, *m.* provincial dialect; dialect; patois Fr. **-ial**, *adj.* provincial. **-iallläkare**, *m.* district physician (ell. surgeon, doctor F); country doctor F. **-iell**, *adj.* se *-ial*. **-ort**, *n.* provincialism. **-ros**, *f.* bot. Rosa provincialis (ell. centifolia) provence-rose; provincial rose.
provis|ion, *f.* commission, brokerage, fee. **-ionell**, *adj.* provisional. **-or**, *m.* chemist's assistant Eng., apothecary's assistant (ell. clerk, deputy) Am. **-orisk**, *adj.* provisional [p. treaty, regulation], provisory, temporary, transient. **-oriskt**, *adv.* provisionally, provisorily, temporarily.
proximo, *m.* hand. proximo, prox F.
prudentlig, *adj.* prudish, precise.
prunell, *m.* prunella.
prunk, *n.* se *prål*. **-a**, *intr.* parade (with, in), flaunt (with, in), blaze (in); ~ *med*, äfv. show off; display; brag with; boast. **-ande**, *adj.* showy, ostentatious, pompous, gaudy; se *t. s. prålig*.
prust|kåda, *f.* euphorbium. **-rot**, *f.* 1. bot. a) Veratrum hellebore; *hvit* ~, v. album (common) white h.; *grön* ~, v. viride green h. b) se *-rotsört*. 2. farm. hellebore. **-rotsört**, *f.* a) Helleborus hellebore; *svart* ~, H. niger black h.; Christmas-rose; bear's-foot; *stinkande* ~, H. fœtidus ox-heal, ox-heel, setterwort, setter -grass. b) se *-rot*.
prut, *n.* 1. motsägelse protests, grumbling, murmur, chaffer, objections, opposition, difficulties, resistance; *utan* ~, willingly; without grumbling; without making difficulties; without any more ado; at once; instanter; *det betalar jag utan* ~, I pay it with pleasure. 2. hand. chaffer, bargaining. **-a**, *intr.* 1. köpslå a) om köparen bargain, haggle, higgle, chaffer (de tre sista äfv. = *stå och* ~); b) om säljare abate; sell cheaper; reduce the price (of); take less; *stå och* ~, äfv. stand bargaining; drive a bargain; *jag* ~*r inte*, säger ej af I won't take [a penny] less; begär ej att få det billigare I will pay it; *jag* ~*r aldrig*, I never bargain; *jag vill* ~ *5 öre pr kilo*, I want to have it five öre a pound cheaper; *jag fick* ~ *dugtigt*, I had a hard (ell. tight) bargain to get it (ell. of it); I had a hard fight for it; *låta* ~ *med sig*, take something off; moderate a thg; qualify a thg; *aldrig ett ord* ~*r jag*, I won't take back a single word; ~ *af*, se *afpruta*; ~ *ned*, beat down; reduce, abate, lessen; ~ *på*, try to get cheaper; *det* ~*r jag ej på*, om köparen bifall. I think it fair; I will pay it; *det är ej att* ~ *på*, bifall. it is nothing to hesitate about; we had better jump at it. 2. (jfr *prut*) ~ *emot*, object, protest; *trots att han* ~*de emot*, in spite of his protestation. **-ande**, *n.* Ⓟ bargaining, etc. **-are**, *m.* bargainer, haggler, higgler, chafferer, bargain -driver.
prutgås, *f.* zool. Anser bernicla barnacle, bernacle, bernacle-goose.
prut|mån, *m.* latitude (ell. allowance) for reduction (ell. abatement). **-ning**, *f.* se *prutande*. **-sam**, *adj.* bargain-driving; a bargain -driver; a hard bargain.
prutt|a, *intr.* break wind; fart. **-ning**, *f.* Ⓟ farting.
pryd, *adj.* prudish, coy; affecting excessive virtue; primsig Sk.; *en* ~ *qvinna*, a prude.
pryd|a, *tr.* adorn, ornament, grace, embellish, enrich, embellazon, illustrate, illume, dink Sk., decorate, garnish, deck, dress; ~ *med blommor*, adorn with flowers; *det* ~*er en yngling att* ..., it is becoming (ell. a grace) in a young man to .... **-ande**, *n.* adornment, ornamentation, embellishment, enrichment, illustration, decoration; *t. s.* Ⓟ adorning, etc.; *dess* ~, ofta [the] adorning [of] it, etc.
pryderi, *n.* prudery, prudishness, coyness.
pryd|lig, *adj.* neat, fine, graceful, ornamental. **-lighet**, *f.* neatness, gracefulness. **-ligt**, *adv.* neatly, gracefully. **-nad**, *m.* ornament, embellishment, adornment; person äfv. grace; ssk äfv. garnish, garniture, gaiety, set-off; *en* ~ *för sitt kön*, an ornament to one's sex; *högtiden till* ~, to illuminate the event. **-nadsväxt**, *m.* ornamental plant.
pryg|el, *n.* caning, cane, flog, whipping, beating, bastinado, licks Sk.; *få* ~, be caned; be flogged; *få dugtigt med* ~, get a good flogging. **-la**, *tr.* cane, drub, cudgel, bastinado, towel P, truncheon P, mill P, maul P, lounder Sk.; se *t. s. piska, klå, slå*, etc. **-lande**, *n.*, **-ling**, *f.* Ⓟ caning, etc.
pryl, *m.* bodkin; ä/o. fid.
prål, *n.* pomp, ostentation, pageantry, parade, show, finery, flourish, bluster, paraffle Sk.; ostentatious display; bedizenment F, plash F. **-a**, *intr.* shine, blaze, parade; bedizen; ~ *med*, parade; show off; display; make a show of; air, flourish, vaunt; shine with. **-ande**, I. *adj.* se *-ig*. II. *n.* se *prål*. **-ig**, *adj.* gorgeous, gaudy, showy, ostentatious, tawdry, bedizening F. **-ighet**, *f.* gorgeousness, gaudiness, tawdriness, showiness, ostentatiousness. **-igt**, *adv.* gorgeously, tawdrily. **-sjuka**, *f.* love of show; vanity, ostentatiousness.
pråm, *m.* lighter, barge, punt, dum-barge, pram (ell. praam) isht en holländsk, keel isht på Tynefloden, keel-boat isht på amerikanska floderna, flat. **-are**, *m.* lighterman, barger, bargeman, keeler. **-båt**, *m.* barge-jolly. **-förare**, **-karl**, *m.* se *-are*. **-pengar**, *m.* lighterage. **-spruta**, *f.* floating fire-engine; river-engine.
prång, *n.* passage, alley, court, corner.
prång|la, *intr.* job, jockey, swap; se *mångla*,

Digitized by Google

skoja; ~ *ut*, circulate; put into circulation; utter [a. counterfeit coin]. **-ande**, *n.* ⓟ jobbing, etc. **-are**, *m.* jobber, jockey.

präg..., se *preg...*.

präktig, *adj.* splendid, magnificent, capital; om sak äfv. costly [e. dress], sumptuous [a. dinner], goodly, royal; se *praktfull*, *t. e. ståtlig*; *en* ~ *karl*, a capital fellow; *det* ~*aste är att* ..., the best (ell. joke) of it is that .... **-het**, *f.* splendidness, magnificence, capitalness. **-t**, *adv.* splendidly, magnificently, capitally, sumptuously, royally; *det gick ju* ~, it went capitally; *taga sig* ~ *ut*, look splendid; be capital; be a sight; make a fine show.

präntˌ..., se *prent...*.

prärie, *m.* prairie. **-brand**, *m.* prairie fire. **-hund**, *m.* zool. Cynomys ludovicianus prairie-dog, prairie-marmot, wistonwish. **-varg**, *m.* zool. Canis cchropus ell. Lycisous latrans coyot, prairie -wolf.

pröf|ning, *f.* i allm. trial; undersökning, granskning o. d. äfv. consideration, examination, investigation, inquiry, sifting; som ngn ell. ngt genomgår äfv. probation; bildl. äfv. ordeal, cross; frestelse äfv. temptation; *t. e.* ⓟ trying, etc.; *komma under* ~, come under consideration; be taken up; *genomgå många* ~*ar*, go through many trials; *efter mogen* ~, on mature consideration; ~ *och omprövning*, äfv. canvassing. **-ningskomité**, *m.* committee of assessment examiners. **-ningsdag**, *m.*, **-ningsstund**, *f.* hour of trial. **-ningstid**, *f.* time of trial; probation, trial, probationship. **-va**, *tr.* i allm. try [t. a friend; that's a question — how shall we t. it?]; med tillbegrepp af granska äfv. examine, scrutinize; d:o af undersöka äfv. prove [p. all things and hold fast that which is good], test, probe, sound, search; traverse; sift, bolt, winnow, weigh; taga under omprövning äfv. consider; fresta äfv. exercise, tempt; sätta på prof äfv. put to the test; dömma, anse find; ~ *ens tålamod*, exercise one's patience; ~ *sjelf!* try it yourself; ~ *ett mål*, try a case; ~ *nödigt*, find necessary; ~ *på*, try; ~ *hvad det vill säga att* ..., try what it means to ...; ~ *sina krafter* (*på*), try one's strength (on); *hårdt* ~*d*, sorely tried. **-vad**, *adj.* tried, experienced, veteran. **-vodag**, *m.* day of trial. **-vosten**, *m.* touchstone, trier. **-vostund**, *f.* hour of trial. **-votid**, *f.* time (ell. term) of trial; se *proftid*.

psalm, *m.* psalm, hymn; se *t. e. sång*. **-bok**, *f.* hymn-book. **-diktning**, *f.* ⓐ psalmography, hymnography. ⓚ hymnology [a. of Sweden; b. of the fifteenth century]. **-författare**, **-ist**, *m.* psalmist, hymnographer. **-odikon**, *n.* psaltery. **-odisk**, *adj.* psalmodic|al. **-sång**, *m.* ~*en*, the psalmody. **-sångare**, *m.* psalmodist. **-vers**, *m.* psalm (ell. hymn).

psaltare, *m.* psalter.

pseudonym, *m.* pseudonym; nom de plume Fr. **-itet**, *f.* pseudonym.

pst, *interj.* hist!; I say!; waiter!.

psyk|e, **-espegel**, *m.* cheval-glass. **-isk**, *adj.* psychic|al. **-olog**, *m.* psychologist. **-ologi**, *f.* psychology. **-ologisk**, *adj.* psychologic|al.

ptolemeisk, *adj.* ptolemaic.

pt[r]o, *interj.* whoa!. **-a**, *intr.* whoa. **-pt[r]o**, hist gee-gee, jee-jee.

publicera, *tr.* publish; give out; bring out [Syn. To publish is a general term for making anything known. Publish news, books etc. Announce a book, then publish it, and afterwards advertise it. A person advertises in order to publish, but he may publish without advertising. To promulgate is to make known to many. To reveal and disclose is to divulge what was concealed or hidden. Reveal secrets; divulge or disclose secrets or crimes.]. **-iceranде**, *n.*, **-icering**, *f.* publication, publishment; *t. e.* ⓟ publishing, etc.; *dess* ~, efta [the] publishing [of] it, etc. **-icist**, *m.* publicist, journalist*; newspaper man F. **-i-cistisk**, *adj.* journalistic, journalist, publicist. **-icistklubb**, *m.* club of journalists; journalist club; jfr press association Eng. **-icitet**, *f.* publicity. **-ik**, I. *adj.* public. II. *m.* public; ~*en*, teat. the house. **-ikan**, *m.* publican; public person. **-ikation**, *f.* ⓔ se *-icering*. ⓚ publication. **-ikt**, *adv.* publicly; in public.

puck|el, *m.* hump, hunch, bunch. **-elhval**, *m.* zool. Megaptera boops humpbacked whale. **-elrygg**, *m.* humpback, hunchback, huckleback. **-elryggig**, *adj.* humpbacked, hunchbacked, hucklebacked; camel-backed, humped, gibbous. **-elryggighet**, *f.* gibbosity. **-lig**, *adj.* humpy, humped, hunched.

pud, *n.* ryska vigt pood.

puddel|bell, *m.* puddle-ball. **-jern**, *n.* a) puddle -iron; b) puddled iron; c) hand. mill bar. **-klämma**, *f.* squeezers. **-slagg**, *m.* floss. **-stål**, *n.* a) puddle-steel; b) puddled steel; semi -steel Am. **-ugn**, *m.* puddling furnace. **-vals**, *m.* puddle-roll.

pudding, *m.* pudding. **-form**, *m.* pudding -mould (ell. -tin). **-sten**, *m.* min. pudding -stone.

puddl|a, *tr.* puddle. **-ing**, *f.* puddling. **-ingsmaskin**, *m.* puddling machine. **-ingsprocess**, *m.* puddling process. **-ingsugn**, *m.* puddling furnace.

pudel, *m.* poodle, shock, shough, rug, water -rug F. **-hund**, *m.* 1. se föreg. 2. hane male poodle. **-hynda**, *f.* scag-bitch. **-valp**, *m.* poodle whelp (ell. cub).

pudˌ|er, *n.* powder, hair-powder, face-powder, puff; bildl. smoke, flam; *det är bara* ~, it is only smoke; *slå* ~ *i ögonen på*, throw dust into the eyes of. **-erask**, *m.* powder-box. **-erfabrikant**, *m.* powder-maker. **-erkappa**, *f.* peignoir. **-erpust**, *m.* zest. **-erqvast**, *m.* se *-ervippa*. **-errock**, *m.*, **-erskjorta**, *f.* hos peruksmakare combing-cloth. **-ersocker**, *n.* cas-

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓔ återgås medelst omskr. ⓟ återgås med part. pres. ⓢ motsvarande substt.

Digitized by Google

sonade. **-ervippa**, *f.* powder-puff, pluff sk. **-ra**, *tr.* powder; ~ *sig*, p. one's self; ~ *sig i ansigtet*, powder one's face; ~ *ned*, powder; bepowder; ~ *i ngn ngt*, make anyone take in (ell. believe, swallow) a thg; take anyone in; put a sham upon anyone; look anyone down the throat P. **-rett**, *m.* pudrette. **-rig**, *adj.* powdery.

puer|il, *adj.* puerile; se *barnslig*. **-peralfeber**, *m.* se *barnsängsfeber*.

puff, *m.* 1. knuff push, thrust; af gummar o. d. afv. butt; *få en* ~ *för bröstet*, be struck on the chest; be hit on the chest. 2. knall pop, fluff sk. 3. tekn. a) kokk. puff; b) på klädning puff; c) stol pouffe ottoman. 4. i tidningar puff. **-a**, I. *tr.* knuffa push, thrust; stöta om gummor o. d. afv. butt; afv. hit. II. *intr.* 1. knalla pop, crack, crackle. 2. utstöta rökmoln o. d. puff, pluff sk. 3. hand. puff; ~ *för*, puff [p. wares; p. a pamphlet], vaunt, brag, boast. **-ande**, I. *adj.* Ⓟ pushing. etc. II. *n.* puffery; *t. o.* Ⓟ puffing, etc. III. *adv.* puffingly. **-are**, *m.* puffer. **-ert**, *m.* 1. ottoman; se *puff 3 c*). 2. liten pistol pocket-pistol, pistolet, popgun F.

1. **puka**, *tr.* se *boka*.

2. **puk|a**, *f.* kettledrum, tymbal, timbal; *med -or och trumpeter*, in a brilliant manner; like one o'clock; like smoke. **-pinne**, *m.* kettledrum stick; kettle-atick. **-skinn**, *n.* kettle-drum skin. **-slagare**, *m.* kettledrummer. **-törne**, *n.* bot. Ononis spinosa rest-harrow, cammock.

pulang, *m.* i spel pool.

pulka, *f.* pulkha.

pull|a, *f.* 1. hönа chick, pullet, biddy; *pull, pull!* chick, chick!. 2. smeknamn chick, chicky, chuck-a-by. 3. i spel pool. 4. bock dog's-ear, crotchet. **-unge**, *m.* se föreg. *3*.

pulpet, *m.* writing-desk. **-lock**, *n.* lid of a desk.

puls, *m.* pulse [weak, strong, even, fluctuating, bursting, quick, slow p.]; motsv. adj. sphygmic; *känna ngn på ~en*, bildl. a) feel anyone's pulse; draw anyone out; b) se *taga ngn på det ömma*. **-a**, *intr.* 1. pulse. 2. se *plumsa*. **-ande**, *adj.* Ⓟ pulsing. **-era**, *intr.* pulse. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* pulsation; *t. o.* Ⓟ pulsing. **-imeter**, *m.* fys. pulsimeter. **-hammare**, *m.* fys. pulse-glass. **-mätare**, *m.* se *-imeter*. **-ometer**, *m.* tekn. pulsometer. **-slag**, *n.* beat (ell. throb) of the pulse; pulsation, pulse. **-åder**, *f.* artery; *stora ~n*, the aorta; *lilla ~n*, the pulmonary; *full af -ådror*, arterious; *läran om -ådrorna*, the arteriology. **-åderblod**, *n.* arterial blood. **-åderbråck**, *n.* aneurism. **-åderinflammation**, *f.* arteritis. **-åderlåtning**, *f.* arteriotomy.

pultron, *m.* poltroon, coward, dastard, craven. **-eri**, *n.* poltroonery, cowardice; se *feghet*.

pulver, *n.* powder, pouther sk. **-aktig**, *adj.* pulverous. **-form**, *m. i* ~, powdered. **-formig**, *adj.* pulverous, powdered. **-hexa**, *f.* old hag. **-isera**, *tr.* powder, pulverize, comminute, triturate; farm. o. kem. afv. levigate. **-iserande**, *n.* se *-isering*. **-iserbar**, *adj.* pulverizable, comminutible; levigable. **-isering**, *f.* pulverization, comminution, trituration; levigation; afv. friation; *t. o.* Ⓟ powdering, etc. **puma**, *f.* zool. Felis concolor puma, cougar; American lion; red tiger.

pump, *m.* pump [sucking or suction, lift-, force-, rotatory ell. centrifugal, air-p.]; *slå an en* ~, fetch a p.; ~*en har släppt*, the p. has lost its fang; ~*en tar inte*, the p. won't draw (ell. fetch); the p. is stale.

1. **pumpa**, *f.* bot. Cucurbita Pepo pumpkin gourd; pumpkin, pompion.

2. **pump|a**, *tr.* pump, draw både afv. bildl.: ~ *läns*, pump out; free from water; draw out the water; drain, empty, draw; ~ *ut*, pump out; ~ *ngn*, pump (ell. draw) anyone. **-ande**, *n.* se *pumpning*. **-are**, *m.* pumper. **-beck**, *m.* pump-cistern. **-borr**, *m.* pump-bit.

pumpernickel, *m.* 1. tyskt bröd pumper-nickel. 2. person bumpkin.

pump|hjerta, *n.* sucker. **-kanna**, *f.* pump-box. **-kappa**, *f.* pump-hood. **-klaff**, **-klapp**, *m.* clapper. **-kolf**, *m.* plunger, piston, embolus, bucket. **-krage**, *m.* se *-kappa*. **-läder**, *n.* se *-hjerta*. **-makare**, *m.* pump-maker. **-maskin**, *m.* pump-engine. **-nick**, *m.*, **-nicka**, *f.* se *-vipp*. **-ning**, *f.* Ⓟ pumping. etc. **-redskap**, *n.* koll. pump-gear. **-ränna**, *f.* pump-dale, pump-vale. **-sko**, *m.* pump-well. **-slag**, *n.* stroke of a pump. **-snut**, *m.* zool. Bombylius major buzz-fly. **-sot**, *n.* pump-well. **-stock**, *m.* pump-stock, penstock. **-stång**, *f.* pump-rod; se *-kolf*. **-stövel**, *m.* pump-barrel; chamber of a pump. **-svängel**, *m.* se *-vipp*. **-vatten**, *n.* pump-water. **-ventil**, *m.* clap-valve of a pump; clapper. **-verk**, *n.* pump-work; pump(s). **-vipp**, *m.* pump-handle, pump-tail; pump -spear; sjö. brake.

pumpväxt, *m.* pumpkin; ~*er*, afv. cucurbitaceæ.

pund, *n.* a) järnpund 20 pounds (lbs); b) skålpund pound; c) myntpund (sterling); d) bildl. talent(s), abilities, genius, gifts; *förvalta sitt* ~, turn one's talents to account; *gräfva ned sitt* ~, bury one's talents [in a napkin]; turn one's talents to no account; make one's talents a dead capital. **-a**, *tr.* weigh off in pounds; poundage; ~ *hö*, poundage hay. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-hufvud**, *n.* dunce, blockhead, dunderhead; se *dumbom, tjockskalle*. **-igtal**, *n.* poundage; jfr *kaliber*. **-ing**, *m.* pounder. **-päron**, *n.* pounder-pear; pounder. **-tals**, *adv.* by pounds. **-varor**, *f. pl.* weighable goods; bildl. substantial food. **-vis**, *adv.* by the pound; se *-tals*.

pung, *m.* 1. i allm. pouch, poke, bag. 2. penning pung purse afv. i turkisk och persisk penningräkning: *full* ~, long (ell. heavy) p.; *tom* ~, light (ell.

* det brukligaste. ✕ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

empty) p.; *lösa (lossa) på ~en*, untie one's purse-string. **3.** fruktskida cod; se *skida*. **4.** hos pungdjur o. vissa foglar pouch. **5.** anat. bag, scrotum. **-a**, *intr.* *~ fram*, *~ ut*, *~ ut med*, fork out (ofl. over). **-apa**, *f.* zool. Phalangista phalanger. **-björn**, *m.* zool. Phascolarctos cinereus koala. **-bråck**, *m.* scrotocele. **-djur**, *n.* pouched animal; marsupial. **-formig**, **-lik**, *adj.* pouched; sacciform. **-makare**, *m.*, **-makerska**, *f.* pouch-maker. **-peruk**, *m.* bag-wig. **-rem**, *f.* string of a pouch (ofl. purse). **-ren**, *adj.* shaved, dry, drained. **-råtta**, *f.* zool. Didelphys Virginiana opossum, didelphys. **-slå**, *tr.* case (of), bag (out of). **-sten**, *m.* se *testikel*. **-svulst**, *m.* oscheocele. **-öppning**, *f.* mouth of a pouch (ofl. purse).

punisk, *adj.* Punic [the P. wars].

punkt, *m.* geom., gram., aritm., mus., sjö., ast., perspektiv. o. bildl. point [a p. in eternity: the treaty is executed in every p.]; gram. vanl. full stop; period; stop P; ret. period; mus. äfv. dot, punto; i hebreiskan och vissa österländska språk vowel point; i kontrakt o. d. paragraph, clause, article, particular; omständighet, fråga o. d. äfv. particular, particularity; båge, ställning o. d. äfv. pass; grad o. d. äfv. degree, measure; prick äfv. speck, spot, blow P; äfv. focus; bildl. äfv. tittle, whit, grain, second, etc.; *~ för ~*, point by point; *komma till en afgörande ~*, come to a decisive crisis; *svag ~*, weak point; blind side; *från alla ~er*, from all points (ofl. sides); *sätta ~ efter*, put a full stop after; *sätta ~ för*, put a stop to; komma *på ~en*, to the minute; *i denna ~ bli vi aldrig eniga*, on this point we shall never agree; *stå på samma ~*, stand on (ofl. be at) the same point; *på den ~ sakerna stå f. n.*, at the present state of affairs; as matters stand at present; *till ~ och pricka*, in every detail; *känna ngt till ~ och pricka*, know the long and the short of a thg; know a thg to a hair; *till alla ~er*, in all points; in every point; in every respect; *och dermed ~*, basta! there!. **-era**, *tr.* **1.** punctuate; *~d not*, dotted note. **2.** grav. stipple. **3.** spå practise geomancy. **4.** smide. puncture, prick. **5.** läk. puncture. **6.** språkvet. o. text punctuate. **-erare**, *m.* spåman geomancer. **-erhjul**, *n.* dotting-wheel. **-ering**, *f.* gram. punctuation; grav. stipple; läk. o. smide. punctuation; läk. äfv. acupuncture; *r.* s. Ⓟ pointing, etc. **-erkonst**, *f.* **1.** art of stippling. **2.** spådom art of geomancy; geomantic|al art. **-ermaskin**, *m.* dotting-machine. **-ernål**, *f.* dotting-needle. **-formig**, *adj.* punctiform. **-lig**, *adj.* punctual, precise, accurate, prompt, exact. **-lighet**, *f.* punctuality, preciseness, accuracy, promptitude, exactitude. **-ligt**, *adv.* punctually; by the clock; *komma ~*, come punctually. **-ur**, *f.* **1.** läs. punctuation, acupuncture. **2.** boktr. pointe. **-urhål**, *n. pl.* point-holes. **-urspets**, *m.* register point. **-vis**, *adj.* by points (ofl. paragraphs, articles, etc.).

puns, *m.* pricker. **-a**, *tr.* prick (in with type, powdered vermilion, coal-dust, etc.), puncture; prick and pounce.

punsch, *m.* punch; äga glas amber-drink. **-a**, *intr.* drink punch; carouse. **-ande**, *n.* punch-drinking, carousal. **-butelj**, *m.* punch-bottle. **-bål**, *m.* punch-bowl. **-glas**, *n.* punch-glass. **-ning**, *f.* se *-ande*. **-slef**, *f.* punch-ladle.

puns|el, *m.* se *puns*. **-ning**, *f.* Ⓟ pricking in, etc. **-påse**, *m.* pounce[-bag].

pupill, *m.* **1.** i ögat pupil; apple of the eye; kore; motsv. adj. pupillary. **2.** myndling ward, pupil; motsv. adj. pupilary.

puppa, *f.* pupa (pl. pupæ), chrysalis, aurelia, nymph (pl. nymphæ), kell; motsv. adj. pupiparous; *som lefver på puppor och larver*, pupivorous.

pur, *adj.* sheer, mere, pure, out-and-out, downright; *~ osanning*, sheer fiction.

puré, *m.* puree.

purg|ativ, *n.* purgative. **-era**, *tr.* o. *intr.* purge. **-erande**, *adj.* purgative. **-ering**, *f.* purgation; *r.* s. Ⓟ purging. **-ermedel**, *n.* purgative, purge, cleanser P, scourer P. **-ersalt**, *n.* purging salt.

puri|sm, *m.* purism. **-st**, *m.* purist. **-tan**, *m.* puritan, roundhead. **-tanism**, *m.* puritanism; *motståndare till ~en*, antipuritan. **-tansk**, *adj.* puritan, roundhead.

pur|lök, *m.* bot. Allium porrum leek.

purken, *adj.* se *butter*, *knarrig*.

purpra, *tr.* purple, crimson; dye crimson (ofl. scarlet). **-ur**, *m.* purple; her. purpure; *vinna ~n*, attain the purple. **-urbräm**, *n.* border of purple. **-urbädd**, *m.* purple (ofl. scarlet, Tyrian) bed. **-urera**, *tr.* purple; se *-ra*. **-urfärg**, *m.* Tyrian purple; purple, scarlet. **-urfärgad**, *adj.* scarlet, Tyrian, purple. **-urin**, *m.* kem. purpurin|e. **-urklädd**, *adj.* scarlet, purple. **-urmantel**, *m.* scarlet (ofl. purple) robe (ofl. mantle); scarlet. **-urröd**, *adj.* purple red; scarlet (ofl. crimson) red; scarlet, crimson, purple. **-ursnäcka**, *f.* purpura, murex. **-ursyra**, *f.* purpuric acid. **-ursyrad**, *adj.* purpuric; *~t salt*, purpurate. **-urträ**, *n.* purple-wood, purple-heart.

purr|a, *tr.* **1.** sjö. call; turn out. **2.** narra take in; play a trick; jink. **-are**, *m.* sjö. rouser, squall, pirry sk. **-ig**, *adj.* se *fnurrig*, *trumpen*.

puss, *m.* **1.** pöl puddle, plash, plashet, dub; small pool. **2.** kyss (s. d. o.) buss. **3.** se *2 puts II*. **-a**, *tr.* se *kyssa*. **-as**, *dep.* se *kyssas*.

pusser|a, *tr.* **1.** push on (ofl. forward); help forward. **2.** tekn. emboss. **-are**, *m.* embosser. **-ing**, *f.* embossment; *r.* s. Ⓟ embossing, etc.

puss|ig, *adj.* bloated. **-ighet**, *f.* bloatedness.

pust, *m.* **1.** puff, whiff, waff, breath, sigh. **2.** bälg bellows; pair of bellows. **-a**, *intr.* **1.**

Digitized by Google

hemta andan take breath; breathe, puff, blow; puff and blow; *låta hästarne* ~, give the horses breath; breathe the horses; ~ *ut*, recover one's breath. 2. med bälg blow; work the bellows; ~ *på elden*, blow the fire. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* (*p*) taking breath, etc. **-rör**, *n.* beak (ell. nozzle) of a pair of bellows.

puta, *f.* pad; se *dyna*.

1. **puts**, *n.* streck trick; skämt äfv. joke; practical joke; sportive trick; lark, hoax, rig, whim -wham; cantrip Sk.; krigspats e. d. stratagem, fetch; *spela ett* ~, play a trick; run a rig; *spela ngn ett* ~, play anyone a trick; run the rig upon anyone; run anyone's rig; *göra* ~, play tricks.

2. **puts**, *m.* (*a*) dressing. (*k*) 1. mur. finish; finishing coat. 2. snick. finish, fin. 3. boktr. pie. **-a**, *tr.* dress (d. one's self; d. a horse; d. castings, type, bricks), trim (t. a lamp, a board (with a plane), a hedge, one's feathers), prune (p. a tree, one's feathers), do; göra blank rub, polish, furbish; göra ren clean, cleanse; make clear; ett tjus o. d. äfv. snuff; nätsax e. d. wipe; lägga sista hand vid finish; ~ *af*, a) afslägsna en ojemnhet, smuts o. d. remove; clear away; rub off; göra slät plane; göra klar, ren, blank make bright; polish up; rub up; brighten; mur., snick. dress, trim; b) finish off; ~ *lampan*, trim (ell. do) the lamp; *fin och* ~*d*, neat and trim; ~ *sig*, make one's self trim; trim one's self; make one's self look nice; om foglar prune one's self; prune one's feathers. **-ande**, *n.* se *putsning*. **-are**, *m.* dresser, trimmer. **-borste**, *m.* dresser. **-bräde**, *n.* float. **-hyfvel**, *m.* smoothing-plane. **-jern**, *n.* trimming-chisel; trimmer; dressing -chisel; dresser. **-knif**, *m.* pruning-knife.

puts|lustig, *adj.* comical, funny, droll, rum, queer, rident; se t. o. *löjlig*. **-lustighet**, *f.* comicalness, drollery. **-lustigt**, *adv.* comically, funnily. **-makare**, *m.* droll, trickster, comic, grig, mad-cap; queer 'un P. **-makeri**, *n.* drollery.

puts|mejsel, *m.* se *putsjern*. **-ning**, *f.* (*a*) vard. (*p*) dressing, etc.; *dess* ~, [the] d. [of] it, etc. (*k*) se *puts*. **-sticka**, *f.* burnishing stick.

puts weg, clean gone.

putt, *m.* *gd i* ~*en*, go to pot; go smash; burst up; kick over. **-e**, *m.* dot; *en sd'n der liten* ~, a little dot like that. **-efnask[er]**, *m.* whipper-snapper. **-elkrämare**, *m.* bagman, pedlar. **-ingar**, *m. pl.* sjö. se *röst*. **-ingsbult**, *m.* chain-bolt. **-ingsjern**, *n. pl.* se *röstjern*. **-ingsring**, *f.* chain-ring. **-ingsskena**, *f.* chain -plate. **-ingsstropp**, *m.* neck-lace. **-ingsvant**, *m.* futtock shroud.

puttr|a, *intr.* om kaffepanner o. d. mutter; bildl. mutter, grumble. **-ande**, *n.* (*p*) muttering, etc.

pygmé, *m.* pygmy, manikin, dwarfling. **-isk**, *adj.* pygmean, pygmy, dwarfish.

pyl|on, *m.* byg. pylon. **-orus**, *m.* anat. pylorus; motsv. adj. pyloric [p. artery].

pylsa, I. *intr.* ~ *på sig*, ~ *om sig*, smother one's self up [in clothes]. II. se *pölsa*.

pyndare, *m.* steelyard; Roman balance.

pynt, *m.* 1. prydnad trim, finery. 2. sjö. point, beak. **-a**, *tr.* 1. sjö. point; ~ *en ända*, p. a rope. 2. göra fin dress, trim; ~ *ut* [*sig*], ~ *på* [*sig*], dress [one's self] up; adorn [one's self], deck [one's self], prettify [one's self]. ~ *sig*, *refl.* get one's self up; make one's self look nice; make one's self smart (ell. nice, spruce); sprucify F.

pyr, *m.* gart. grainer, steep. **-a**, *intr.* smoke; fizz and smoke; smoulder.

pyramid, *m.* pyramid äfv. geom. o. anat., pyramis (pl. pyramides, pyramises); bilj. pyramids. **-alisk**, *adj.* pyramidal, pyramidic|al. **-formig**, *adj.* having the form of a pyramid; pyramidal, fastigiated, spiry. **-poppel**, *f.* bot. Populus pyramidalis Lombardy poplar; Italian poplar.

pyre, *n.* bundle, dot, pygmy, manikin, minim; *ett litet* ~, a little dot.

pyreneisk, *adj.* Pyrenean.

pyrfvel, *m.* myrmidon, shurf Sk.; se *pyre*.

pyro|for, *m.* pyrophorus. **-fosforsyra**, *f.* pyrophosphoric acid. **-fosforsyrad**, *adj.* pyrophosphoric; ~*t salt*, pyrophosphate. **-fyllit**, *m.* pyrophyllite. **-gallussyra**, *f.* pyrogallic acid. **-gallussyrad**, *adj.* pyrogallic; ~*t salt*, pyrogallate. **-heliometer**, *m.* pyr(o)heliometer. **-klor**, *m.* pyrochlor. **-lusit**, *m.* pyrolusite. **-malit**, *m.* pyromalite. **-meter**, *m.* pyrometer. **-metrisk**, *adj.* pyrometric|al. **-skop**, *n.* pyroscope. **-teknik**, *f.* pyrotechnics, pyrotechny. **-tekniker**, *m.* pyrotechnist, pyrotechnian, pyrotechnician. **-teknisk**, *adj.* pyrotechnic|al. **-xylin**, *m.* pyroxyline, pyroxyle.

pys, *m.* ladkin; se *parfvel*.

pysa, *intr.* hizz.

pyscha, *f.* strumpet, rig F.

pyssl|a, *intr.* ~ *med*, se *syssla* med; ~ *om*, look after; tend, nurse; take care of. **-ande**, *n.* se *sysslande*. **-ing**, *f.* 1. dverg, alf o. d. se *pygmé*. 2. gast goblin, elf. 3. anförvandt cater -cousin. 4. zool. Lemur lemur, maki.

pytisk, *adj.* Pythean [the P. games].

pyts, *m.* bucket; äfv. box [t. of paint].

pytt, *interj.* *jo* ~ [*ock, sau*], not a bit of it; devil a bit did I (he, etc.); *dh* ~, tut tut; fiddle-faddle; fiddlesticks!; poo; pshaw; tillie-wallie Sk.; ~ *fick du veta't*, oh, wouldn't you like to know it!.

på, I. *prep.* on [my book is o. the table; the table stands o. the floor; the house rests o. its foundation; we lie o. a bed, or stand o. the earth; rain falls o. the earth; play o. a harp, violin; carry o. a pike; tax o. furniture; trade o. England; o. the right = ~ *höger hand*; stand o. one's rights; o. the day; o. a Saturday; o. the whole; loss o. loss; o. the coast of England; o. each side; turn o. a pivot, hinge; rely o.; put bread o.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

a plate; put one's hat o. one's head; a stain o. one's dress; o. suspicion; o. certain conditions; o. the Sabbath we abstain from labour; o. that day he died; o. his birthday; o. one's word, honour; stake o. red; o. guard, the look out, the watch; o. the way, road; o. hand = ~ *lager*]; upon [sat i högre stil] [and thou shalt take of the blood that is u. the altar, and sprinkle it u. Aaron, and u. his garments; u. thy side against him will I fight; sit u. each other; revenge one's self u. anyone]; in [i. jest, fun; i. Swedish; i. the evening; i. a place; i. these latitudes; i. Sicily; i. Oxford street; i. one's third year; he did it in three days; i. these days; believe i. God; i. the whole = ~ *det hela*; i. the French fashion; i. no manner; i. the wane = ~ *fallrepet*; words ending i. a]; at [a. request, command; a. the same time; a. the castle; a. my cost; look a. him; up, Guards, and a. them; a. a distance; a. random; a. the fixed hour; a your place]; about [he went out a. the third hour; I have no money a. me]; against [strike a. a rock; the rain beats a. the window; hanging a. the wall]; to [go t. the post; hold t. = *hålla* ~; go t. the Exchange; g. t. the play; invited t. a wedding, funeral; I shall laugh t. death = *jag skall skratta döden* ~ *mig*; t. the contrary = ~ *motsatsen*; take a dram t. the fish; the family t. Slickville Am. = *familjen* ~ *S.*], into [translate f. Swedish]; over [carried o. the shoulder]; by [go b. the train; b. my advice; know anyone b. his looks, voice; b. different means]; with [carry on a trade w. England]; for [call f. help; go away f. a fortnight; he cannot come f. a week; I have not seen him f. an age]; of [the head o. a horse; the hair o. the head; a note o. ten pounds]; before; utelemnas ibland [doubt a thg; shake one's head; kiss hands; shrug one's shoulders] och ersättes understundom med förstafvelsen å- [afresh = ~ *nytt*; aside = ~ *sidan*; a-tip-toe = ~ *tå*; afield = ~ *fältet*; about = *nära* ~]; ~ *det att*, in order that; ~ *det att icke*, lest; *pastej* ~ *höns*, chicken-pie; *soppa* ~ *oxkött*, beef-soup; *det ordet finnes* ~ *C*, that word is to be found under C.; ~ *bordet*, on the table; ~ *ett ställe*, in a place; ~ *gatan*, in the street; ~ *slottet*, at the palace; ~ *teatern*, at the theatre; ~ *bal*, at a ball; ~ *bröllop*, at a wedding [he is □]; to a wedding [he is invited □]; ~ *Gotland*, in Gothland; *ett hål* ~ *rocken*, a hole in the coat; *bjuda ngn* ~ *ett glas vin*, ask anyone to drink a glass of wine; ~ *några år*, in a few years; *sedel* ~ *tio kronor*, a ten-crown note; *en fordran* ~ *tio kronor*, a claim of ten crowns; ~ *åtta dagar*, in a week; for a week; ~ *våren*, in the spring; ~ *två når*, except two; two excepted; ~ *svenska*, in Swedish [say a thg □]; into Swedish [translate □]; ~ *morgonen*, in the morning; ~ *året*, in the year; ~ *en lördag*, on a Saturday; ~ *det högsta*, in the highest degree; ~ *befallning*, by command; *han har icke skrifvit* ~ *fyra veckor*, he has not written these four weeks; *jag har inga penningar* ~ *mig*, I have no money about me; *vi ha 13 minuter* ~ *oss*, we have 18 minutes before us; *tänk* ~ *det*, think of it. Se *t. s.* de verb, substantiv etc. med hvilka ~ vanligen förekommer i förening. **II.** *adv.* on, upon [a piece of paper not yet written □; look □]; of, about; at [fair to look a.]; med tonvigt i förening med verb, t. ex. *gå* ~, *läsa* ~, etc. se under verben.

påakta, *tr.* take notice of; observe, note, mind, heed; attend to; se *beakta*; *ej nog* ~*d*, not taken due notice of.

påbegynna, *tr.* se *påbörja*.

påbets|la, *tr.* bridle. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ bridling.

påbjud|a, *tr.* enact, decree, ordain, impose; command, order; ~ *tystnad*, command (ell. impose) silence; ~ *nya skatter*, impose new taxes. **-ande**, *n.* enactment, decretal, ordainment, imposition; *t. s.* Ⓟ enacting, etc.

påblås|a, *tr.* en massan light; blow in. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ lighting, etc.

påbred|a, *tr.* butter; tekn. äfv. spread; *-da smörgåsar*, slices of bread and butter; sandwiches. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ buttering, etc.

påbrå, *n.* 1. tillhet likeness, resemblance, cast. 2. exempel example, model, pattern, type; *han har godt* ~, he is well fallen.

påbröd, *n.* inbread, extra.

påbud, *n.* edict, decree, ordinance, proclamation, injunction, enactment [Syn. Decree is the decision of one or many; as, *a* decree of the courts; a decree of the senate. An edict speaks the will of an individual, and is peculiar to a despotic government; as, *the* edict of the emperor. The Emperor of Russia issues a ukase, which is a species of edict. Ordinance of parliament is a temporary act of parliament. The Sovereign of England and the President of the United States issue proclamations.]; *låta utgå ett* ~, issue a proclamation.

påbygg|a, *tr.* add (a story) to. **-nad**, *m.* part added; new-built part (ell. story); new story.

på|byltad, *adj.* wrapped up in shawls and clothes; *se* ~ *ut*, look overdressed. **-börda**, *tr.* charge with. **-börja**, *tr.* begin, start; se *börja*; *ännu icke* ~*d*, not yet begun. **-dikta**, *tr.* impute to; ascribe to; lay to anyone's charge; charge with.

pådrag|a, *tr.* se *draga på*. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓐ putting in motion, etc. ⓚ en vattenqvarns forebay. **-ningsventil**, *m.* communication valve.

pådrif|ning, *f.* enforcement, acceleration; *t. s.* Ⓟ goading on, etc. **-va**, *tr.* eg. goad on, urge on, press on; se *drifva på*: bildl. push on, urge on; enforce, hasten, accelerate, prompt; ~ *underhandlingarna*, push on the negotiations. **-vande**, *n.* se *-ning*. **-vare**, *m.* goader, goad; pusher-on; accelerator.

på|dyfla, *tr.* se *pådikta*. **-fallande**, *adj.* striking, remarkable; palpable; obvious, strange; ~ *likhet*, striking resemblance; *likheten är* ~, the resemblance is obvious. **-finna**, *tr.*

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

invent, devise, contrive; se *finna* på, *t. s. uttänka.*

påflig|en, *adj.* papal, pontific|al [p. state], apostolic|al, popish, papist; of Rome; *de ~e,* the papists; *~t påbud,* papal decree; bull; *~t bref,* papal (ell. apostolical) letter; brief; *~a stolen,* the papal (ell. apostolical) see; the Chair of St. Peter; *~t sändebud,* papal legate; se *legat; ~ värdighet,* papal dignity. **-t,** *adv.* papistically, popishly; *~ sinnad,* leaning towards papism (ell. Rome, popery, papistry).

påflug|en, *adj.* intrusive, meddling, interfering; se *framfusig, näsvis.* **-enhet,** *f.* intrusiveness. **-et,** *adv.* intrusively.

påfogel, *m.* zool. Pave peacock. **-fjäder,** *f.* peacock feather. **-höna,** *f.* pea-hen. **-tupp,** *m.* (male) peacock. **-unge,** *m.* pea-chick.

påfordr|a, *tr.* demand, require; call for; put in (ell. into) requisition; make requisite; make necessary; *när så -s,* when required; *skulle omständigheterna sådant ~,* should circumstances so require; if circumstances should make it necessary. **-an,** *f.*, **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* demand, requirement, requisition.

påfund, *n.* device, project, scheme, idea, fancy, conceit. (Ⓚ) contrivance [Syn. Device carries with it the idea of ingenuity and cunning, and is often applied to a bad purpose; contrivance is the result of ingenuity and plain judgment, and is commonly applied to some useful purpose. A crafty device; an ingenious or useful contrivance. — A pleasing or expressive device, design, or emblem. Se *t. s. plan.*]; *hvad är det här för ~?* what ideas are these?; what nonsense is this?.

påfv|e, *m.* pope, pontiff; *~n,* the Pope. **-ebref,** *n.* papal (ell. apostolical) letter; brief. **-ebulla,** *f.* [papal] bull. **-edyrkan,** *f.* worship of the Pope. **-edöme,** *n.* 1. eg. pontificate, papacy, popedom. 2. bildl. popery, popism, papism, papistry. **-efiende,** *m.* antipapist. **-ekrona,** *f.* papal (ell. triple) crown; tiara. **-emagt,** *f.* pontifical power. **-emössa,** *f.* papal cap. **-estol,** *m.* *~en,* the papal (ell. Apostolical) chair; the Chair of St. Peter. **-evälde,** *n.* 1. eg. paparchy. 2. vanl. se *-edöme.* **-evän,** *m.* papist. **-evärdighet,** *f.* papal (ell. pontifical) dignity. **-inna,** *f.* popess. **-isk,** *adj.* popish, papistical; *de ~e,* the papists; the papistry. **-iskt,** *adv.* popishly, papistically.

påfyll|ande, *n.*, **-nad,** *m.*, **-ning,** *f.* repletion, replenishment, filling-up; af banklar o. d. se *fyllning.*

påfälle, *n.* bot. Puccinia graminis rust of corn.

påföl|j|a, *intr.* ensue; be the consequence. **-ande,** *adj.* ensuing. **-d,** *f.* result, consequence, outcome; se *följd; vid ~ att varda från sin befattning skild,* on pain of forfeiture of office (ell. forfeiting one's office).

påför|a, *tr.* 1. bring upon; bring over; *~ krig,* make (ell. wage) war upon. 2. i räkenskaper charge (for); put down (for); *oss i räkning -d,* debited us; put down to our account; *-d kommunalskatt för 1888,* assessed (ell. rated) for the parish for 1888; assessed in parish-rates for 1888; *-d bevillning för inkomst af arbete,* rated for income of work (ell. labour). **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* charge; *t. s.* Ⓟ bringing upon, etc.

pågå, *intr.* go on; proceed; *medan detta pågick,* while this was going on. **-ende,** *adj.* going on: present; *under ~ riksdag,* while parliament was sitting; *under nu ~ riksdag,* during the present parliament; *under ~ krig,* while war is (was) going on.

påhak|a, *tr.* hook on; put on; attach. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* attachment; *t. s.* Ⓟ hooking on, etc.

påhelsning, *f.* visit; *göra en ~ i,* pay a visit to.

påhitt, *n.* se *påfund.* **-a,** *tr.* se *hitta* på. **-ig,** *adj.* se *fintlig, uppfinningsrik.*

påhäft|a, *tr.* attach (to); stick on (to); fix (on to). **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* attachment; fixation; *t. s.* Ⓟ attaching, etc.

påhäkta, *tr.* se *påhaka.*

påhälla, *tr.* se *hälla* på.

påhäng, *n.* hanger[s] on; encumbrance; *ha ~,* have hangers on; have people hanging on to one; be bothered (ell. bored, overrun) by friends. **-a,** *tr.* hang on (to); attach (to), fasten (to); hook on (to). **-sen,** *adj.* se *efterhängsen.*

påk, *m.* 1. thick stick; som räkthapp single-stick, backsword; som vapen i slagsmål eller som stretfinstrument cudgel, club, oaken-towel P, shillelah Irl. 2. ben stick, peg, stump; *röra på ~arna,* stump it.

påkalla, *tr.* call into requisition; call for; require, demand; se *påfordra,* jfr *åkalla; fall då brandkårens hjelp ~ts,* cases when the services of the fire-brigade have been required (ell. called into requisition); *~ strängare åtgärder,* call for stronger measures (ell. means).

på|klistra, *tr.* paste on to; attach to. **-klutad,** *adj.* se *utstyrd.*

påklädn|a, *tr.* dress, clothe, gear; *han är ej -d ännu,* he is not dressed yet. **-ande,** *n.*, **-nad,** *m.*, **-ning,** *f.* Ⓟ dressing, etc. **-ningsrum,** *n.* dressing-room; på allmänna ställen cloak -room; klädloge tiring-room, tiring-house.

påknytt|a, *tr.* tie on (to). **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ tying on.

påknäpp|a, *tr.* button on (to). **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ buttoning on.

påkolj|a, *f.* oil of hazel; se *smörj.*

påkomm|a, *intr.* happen, befall; *ehvad som -er,* whatever happens; come what may. **-ande,** *adj.* coming-on, setting-in, sudden, eventual; jfr *förefallande; vid ~ sjukdom,* in case of illness; if anyone be taken ill.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

påkost|a, *tr.* bestow (on), spend (on), expend (on); *allt hvad han ~t*, all his expenses; *~ nya golf*, put in new floors; *~ nya uthusbyggnader*, put one's self to the expense of building new out-houses. **-ande**, *adj.* trying, arduous; bildl. hard, painful, cruel, distressing; *finna fattigdomen ~*, find poverty hard; *~ för en sådan man att förödmjuka sig*, hard to humble himself. **-nad**, *m.* expense (that one has been put to).

på|känning, *f.* touch; se *känning*. **-körare**, *m.* se *körare*.

Pål, *~ och Per*, Peter and Paul, Jack and Poll; *hvad som duger för ~ duger också för Per*, what's is good for Jack won't hurt Poll; what is sauce for the goose is sauce for the gander.

påla, I. *tr.* pile; *~ under byggnader*, support buildings by piles; pile up buildings. II. *intr.* stand in the pillory.

pålaga, *f.* impost, imposition, tax, gabel; se *t. s. afgift, skatt*.

pålande, *n.* se *pålning*.

pålandsvind, *m.* sea-wind.

pålass|a, *tr.* 1. lassa godset etc. put on; put in (ell. into); place upon; charge upon; cart; horse; back; shoulder. 2. lassa vagnen load, charge; med handelsvaror o. d. äfv. pack. **-are**, *m.* loader. **-ning**, *f.* Ⓟ loading, charging.

pålasta..., se *pålassa....*

pål|brygga, *f.* pile-bridge. **-byggnad**, *m.* ⓐ pilework. Ⓚ pile-dwelling; lacustrine (ell. lake) dwelling; crannog (ell. crannoge) Irl.; *~er*, äfv. pileworks. **-byggnadsperiod**, *m.* lacustrine period. **-e**, *m.* bropåle o. d. pile; skampåle o. d. post; krubbpåle o. d. picket; spetspåle o. d. pale; till stängsling, att binda båtar vid o. d. pole; på bål o. d. stake; för att uppbära agt äfv. prop; sjö. bollard; fort. palissade, pale, stake; se *t. s. stolpe; klåda -en*, pillory; stand in the pillory.

pålig|a, *intr.* se *åligga*.

pålitlig, *adj.* to be depended upon; reliable, trustworthy, safe; om person äfv. trusty, stanch; se *t. s. sann; föga ~*, very little to be depended upon; *ndgra ~a vänner*, some trusty friends. **-het**, *f.* reliability, trustworthiness; trustiness, stanchness. **-t**, *adv.* reliably; so as to be depended upon.

pål|klubba, *f.* beater, beetle-head, monkey, fistuca; i kranen pile-block. **-kran**, *m.* pile-driver, pile-engine. **-lare**, *m.* sjö. se *pollare*. **-ning**, *f.* palification; *t. s.* Ⓟ piling. **-ningsarbete**, *n.* work with piling; pile-driving, piling *, pilework, palification. **-planka**, *f.* pile-plank. **-rad**, *m.* row (ell. range) of piles (ell. poles, etc.); palissade; pole-fence. **-ring**, *m.* pile-hoop. **-rot**, *f.* root of a pile (ell. pole, etc.); bot. tap-root. **-sko**, *m.* pile-shoe. **-stek**, *n.* sjö. bowline hitch (ell. knot); *dubbelt ~*, bowline on the bight. **-straff**, *n.* empalement [punishment]. **-verk**, *n.* pilework; milit. stockade. **-virke**, *n.* pile-timber.

pålys|a, *tr.* advertise, publish, announce; *~ i kyrkorna*, □ from the pulpit. **-ning**, *f.* advertisement, publication, annunciation.

pålyxa, *f.* pole-axe.

pålägg|a, *tr.* 1. sg. lay on, put on; äfv. apply; impose; *~ ett plåster*, apply (ell. put on) a plaster; *~ händerna på*, impose the hands upon. 2. bildl. a) arbete, pligt o. d. impose (upon), charge (with), enjoin (upon), inflict (upon); jfr *dlägga;* b) skatter o. d. impose (upon), burden (with), charge (with); lay on; *~ en alltför tung börda*, impose too heavy a task (ell. burden, duty) (on); *det kors som blifvit honom pålagdt*, the cross that has been laid upon him. 3. se *lägga* på. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* application; imposition; charge; injunction; infliction; ladugårdssköts. bringing up; mål. äfv. empasting; boktr. äfv. beating; *t. s.* Ⓟ laying on, etc.; *händernas ~*, [the] imposing of hands; [the] laying-on of hands.

pålöd|a, *tr.* solder on (to). **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ soldering on.

påminn|a, *tr.* remind (of), mind (of) F; put in mind (of) [put me in mind to-morrow that I must ...; this puts me in mind that ...]; remember (of); sufflera prompt; med bibegrepp af göra uppmärksam på äfv. make aware (of); call attention (to); d:o af uppmana äfv. enjoin (to); se *t. s. anmärka; ~ ngn om hans pligt*, remind (ell. put anyone in mind) of his duty; *det -er om*, it reminds one of; *det -er mig om ...*, it reminds me of; it puts me in mind; *han -minde mig om mitt löfte*, he reminded me of my promise; *dervid är ingenting att ~*, there is nothing to remind by it; there is no occasion for remarks. *~ sig*, *refl.* recollect, remember; call to mind; *det kan jag ej ~ mig*, I cannot remember it; I don't recollect it; *jag vill ~ mig att*, I have a sort of idea that; I have a dim recollection that; *jag -er mig ha sett det förr*, I think I remember having seen it before; *jag -er mig bestämdt att ...*, I remember distinctly that; *han påminde sig*, he recollected (ell. remembered, called to mind). **-are**, *m.* reminder, remembrancer. **-else**, *f.* remembrance, reminder; *få ~ om*, be reminded of; *göra -er om*, remind of; *efter upprepade ~er*, after having been reminded several times; *göra ~er vid*, make observations to; observe by.

pånyttföd|a, *tr.* regenerate; *-d*, born again [Except a man be □, he cannot see the kingdom of God]. **-ande**, *adj.* regeneratory, renascent. **-else**, *f.* regeneracy, rebirth, palingenesis, palingenesy.

påokning, *f.* yoking.

påpackning, *f.* 1. sg. (med filtar o. dyl.) laying on. 2. styrk drubbing, beating, paiks sk.

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

påpasslig, *adj.* attentive, alert, wide-awake, eident sk.; on the alert; on the look out; to the fore; prompt; *vara* ~, be on the alert (ell. look out); *den som inte är* ~ ..., who does not look out. **-het**, *f.* attentiveness, alertness, sharpness, vigilance; promptness; *med vanlig* ~, with usual promptness. **-t**, *adv.* attentively; promptly.

påpek|a, *tr.* point out; se f. s. *visa*. **-ande**, *n.* Ⓟ pointing out.

pårop, *n.* call; *vid* ~, on being called. **-a**, *tr.* call (for); ~ *ett mål*, call a case. **-ande**, *n.* call; r. o. Ⓟ calling.

påpolsad, *adj.* wrapped up; bundled up.

påräkn|a, *tr.* reckon on; calculate on; count upon; make account of; take into account; expect; ~ *din hjelp*, reckon on your assistance; ~ *större inkomster*, reckon on a larger income. **-ande**, *n.* Ⓟ reckoning on, etc. **-elig**, *adj.* to be reckoned on; to be taken into account; calculable.

påsatt, *adj.* put on; stuck on; fixed; *mycket illa* ~, very badly □.

1. påse, *m.* bag [a pedlar's, beggar's, soldier's b.; b. of a saddle; paper b.], pouch [p. of marsupial, billiard], satchel [a schoolboy's s.], pocket [p. of a billiard], sack, poke, scrip, wallet [w. for carrying necessaries]; fysiol. o. bot. sac, cyst; afv. budget.

2. påse, *tr.* inspect, introspect; se *visera*. **-ande**, *n.* inspection; *till benäget* ~, on approval; *vid första* ~, at first sight; at the first blush; *vid hastigt* (ell. *flygtigt*) ~, on superficial inspection; on a passing glance; at a mere look; *vid närmare* ~, [on] looking closer at it; on closer (ell. a more careful) inspection; on closer examination.

påsegl|a, *tr.* run into; run foul of. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ running into, etc.

påsel|a, *tr.* harness up. **-ning**, *f.* Ⓟ harnessing up.

påsesvulst, *m.* encysted tumour; cyst; *operation af en* ~, cystotomy. **-ig**, *adj.* baggy, puffy. **-ighet**, *f.* bagginess, puffiness. **-igt**, *adv.* like a bag.

påsk, *f.* Easter, Passover isht hos judarne, Pasch, Paas F Am.; motsv. adj. paschal; *som inträffar före* ~*en*, antepaschal; *som inträffar efter* ~*en*, post-paschal; *i* ~, at Easter; Easter -next; *i* ~*as*, last Easter; ~*en kommer tidigt* (*sent*) *i år*, Easter comes early (late) this year; *söndagen före* ~, the Sunday before Easter; Palm-Sunday; *söndagen efter* ~, the Sunday after Easter; Low-Sunday; i rom. kat. almanackan Quasimodo. **-afton**, *m.* Easter eve. **-alam**, *n.* paschal lamb; passover. **-andakt**, *f.* Easter devotions. **-bok**, *f.* book of Easter-dues (ell. offerings); Easter -dues book. **-bref**, *n.* Easter-dues letter. **-dag**, *m.* Easter Sunday. **-ferier**, *m. pl.* Easter term; Easter vacations; Easter holidays; Easter recess. **-fest**, *m.* feast of Easter; passover. **-gåfva**, *f.* Easter-gift. **-helg**, **-högtid**, *f.* Easter.

påskina, *intr. låta* ~, give out; hint at; let seem (as if).

påskjuta, *tr.* push on.

påsk|käring, *f.* se *blåkullakäring*. **-lilja**, *f.* bot. Narcissus Pseudonarcissus daffodil. **-marknad**, *m.* Easter fair. **-natt**, *f.* Easter-night; night before Easter. **-offer**, *n.* Easter-dues, Easter -offerings. **-pengar**, *m. pl.* Easter-box (money).

påskrif|ning, **-t**, *f.* på papp o. d. annotation; på paket o. d. (angivande innehållet) endorsement, docquetting; på vexlar o. d. Ⓐ writing [of] one's name, Ⓚ name, signature. **-va**, *tr.* se *skrifva* på; *få -vet*, be taken to task; be censured; be scratched F; be clawed P.

påskris, *n.* Ⓐ »Easter basting». Ⓚ »Easter rod».

påskruf|ning, *f.* Ⓟ screwing on. **-va**, *tr.* screw on (to). **-vande**, *n.* se *-ning*.

påsk|räcka, *f.* se *-väcka*. **-söndag**, *m.* Sunday after Easter. **-tid**, *f.* Easter time. **-vecka**, *f.* Holy week. **-väcka**, *f.* birching administered in fun on Shrove-Tuesday morrow; »Easter-waking»; »waking-basting».

påskynd|a, *tr.* hasten, hurry, quicken, accelerate, expedite, speed, despatch; push on; impel, propel [Syn. To hasten, speed, accelerate, expedite, and despatch, all imply quickness of movement or action; but expedite and despatch are terms commonly applied to important business or affairs. Hasten your journey or your step; speed your progress; accelerate motion; expedite or despatch the business.]; ~ *rustningarna*, *underhandlingarna*, push on the armaments, the negotiations; ~ *sina steg*, quicken one's pace; hasten (ell. hurry) one's steps. **-ande**, *n.* acceleration, expedition, despatch; r. o. Ⓟ hastening, etc.; *dess* ~, ofta [the] hastening [of] it, etc.

påsk|ägg, *n.* Easter-egg, Paschal-egg. **-ören**, *n. pl.* Easter-dues.

påsläpp|a, *tr.* let on [□ the water, steam]. **-ning**, *f.* Ⓐ vanl. Ⓟ letting on. Ⓚ = **-ningsmekanism**, *m.* starting-gear; för handkraft hand -gear.

påsmet|a, *tr.* smear (ell. daub) on; besmear, bedaub. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ smearing on, etc.

påsmörj|a, *tr.* rub on; smear (ell. daub) over. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ rubbing on, etc.

påsnör|a, *tr.* lace on; fasten on; strap on [□ one's skates, sandals]. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ lacing on, etc.

påspapper, *n.* paper for bags; bag-paper.

påspik|a, *tr.* nail on. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ nailing on.

påspänn|a, *tr.* strap on; fasten on; *skridskorna äro illa påspända*, the skates are badly strapped on. **-ande**, *n.* Ⓟ strapping on, etc.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

påssjuka, *f.* mumps; vetensk. parotitis.
påstig|a, *intr.* se *stiga på*; ett tåg, om trupper entrain. **-ande**, *n.* entrainment; f. ö. Ⓟ getting on, etc.
på|struken, *adj.* 1. put on; laid on; applied. 2. sakkunnig, dryckesk. (s. d. s.) fuddled, corny, affected. **-stryka**, *tr.* put on, lay on; apply; se *stryka på*. **-strykande**, *n.*, **-strykning**, *f.* application; f. ö. Ⓟ putting on, etc.
påstå, I. *intr.* go on; last, endure, continue; *medan detta påstod*, while this was going on. Se f. ö. *pågå*, *stå på*. II. *tr.* 1. ej eftergifva assert; stand upon; stick to, insist upon; maintain, vindicate; asseverate; se *stå på*; *~ sin rätt*, stand upon one's right. 2. hålla före, anse som säkert declare, contend, allow Am., profess, hold, say; med bestämdhet assert, affirm, asseverate, predicate, avow, aver, avouch, maintain; skämts. äfv. trow; *han ~r att*, he says that; *det vill jag just inte ~*, I won't say that; *man ~r att ...*, people say that ...; *han ~r att han har sett det*, he says that he has; *~ något så galet*, maintain anything so absurd; *det vågar jag ~*, that I aver. **-dd**, *adj.* pretended. **-ende**, I. *adj.* se *pågående*. II. *n.* ⓐ assertion, maintenance, vindication, asseveration; f. ö. Ⓟ asserting, etc. ⓚ assertion, affirmation, averment, asseveration; lag. plea, pleading; ipse dixit Lat.; tbl. statement; pretence; pretention; se f. ö. *anspråk*; *göra ~n*, make assertions; *väcka ~ om ersättning*, raise a question of compensation; *ett ~ som icke kan bevisas*, an assertion that cannot be proved; *under ~ att*, on the plea that; on the pretence that.
påstöt, *m.*, **-ning**, *f.* sjö. striking [on a bank]; running aground; vink hint, intimation, suggestion. **-t**, *part. bli ~*, be given a hint; get an intimation.
påsy, *tr.* sew on; apply; *illa ~dt*, badly sewn on. **-ende**, *n.*, **-ning**, *f.* application; f. ö. Ⓟ sewing on, etc.
påsätt|a, *tr.* put on; se *sätta på*. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* application, attachment, appendage; f. ö. Ⓟ putting on, etc. (jfr *sätta på*).
påta, *intr.* pick (at); se *peta*; *~ upp en söm*, unpick a seam.
påtag|a, *tr.* put on; se *taga på*. *~ sig*, *refl.* eg. put on one's clothes; se *taga på sig*; bildl. a) anlägga (s. d. s.) put on; assume; *~ sig en vigtig min*, put on an important air (ett. look). b) se *åtaga sig*. **-lig**, *adj.* palpable, patent, evident, manifest, clear; se f. ö. *klar*. **-ligen**, *adv.* se *-ligt*. **-lighet**, *f.* palpableness, palpability, patency, evidence. **-ligt**, *adv.* palpably.
påtapp|a, *tr.* tap on. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ tapping on.
påteckn|a, *tr.* sign, endorse, back; passe o. d. visé, visa. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* signature, endorsement, indorsation; på pass visé, visa; f. ö. Ⓟ signing, etc.
påting|a, *tr.* forestall. **-ande**, *n.* forestallment; f. ö. Ⓟ forestalling.
påtrug|a, *tr.* force upon; press upon; force to accept; make (anyone) take (a thg); fasten upon; se *truga på*: *jag blef den ~d*, it was forced upon me; den lett. *jag blef ~d*, which was forced upon me. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ forcing upon, etc.
påtryck, *n.* se *tryck*. **-a**, *tr.* press upon; impress; fix; put a stamp on; stamp; print; bear on; *som -te den tidehvarfvets stämpel*, which impressed upon it the stamp of the age. **-ning**, *f.* eg. application [a. of a seal]; bildl. pressure, bearing; *ge vika för ~*, give way to pressure.
påträd|a, *tr.* thread; put thread on. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ threading, etc.
påträff|a, *tr.* meet with; find; happen on; come across; come upon; fall in with; se *träffa på*; *~ en sällsynt bok*, come across a rare book; *~s i* utbildadt tillstånd. be found. **-ande**, *n.* Ⓟ meeting with, etc.; *dess ~*, the □ it, etc.
påträng|a, *tr.* force on (ett. upon); *~ ngn sin bekantskap*, force one's acquaintance on anyone. **-ande**, I. *adj.* pushing [p. crowd], pressing. II. *n.* pressure, pushing; *hopens ~*, the □ of the crowd.
på|tvinga, *tr.* force upon, press upon, trump upon; *~ ngn ens öfvertygelse*, force one's persuasion upon anyone; *~ ngn ens bekantskap*, force one's acquaintance upon anyone. Se *påtruga*. **-tår**, *m.* another cup; another drop F. **-tända**, *tr.* light, kindle; se *tända*. **-tänkt**, *adj.* thought of; projected, intended; *en ~ utflykt till N.*, a projected excursion to X.
påverk|a, *tr.* work upon; influence, sway; prevail upon; persuade, induce, impulse, impel, propel, bias, prejudice; *låta ~ sig*, let one's self be influenced (by); be swayed (by); be influenced (by). **-an**, *f.* influence; se *inflytande*.
påvis|a, *tr.* point out; show, assign, indigitate. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* assignation, indigitation; f. ö. Ⓟ pointing out, etc.
påyrk|a, *tr.* insist upon; press for; call for; urge, demand, claim; make an urgent request for; *~ bolagets upplösning*, insist upon the dissolution of the company; *~ hans häktande*, press for his attachment. **-ande**, *n.* Ⓟ insisting upon, etc.
påök|a, *tr.* increase [i. a salary], raise [r. wages], augment [a. an income]; se *öka på*. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* increase, augmentation; f. ö. Ⓟ increasing, etc.; *~ i* (ett. *på*) *lönen*, increase in (ett. of) the salary, etc. se *lön*.
påösa, *tr.* se *påhälla*.
pån, *m.* se *ban*.

pär, *m.* peer [p. of France, England]; peer of the realm; qvinlig peeress in her own right. **-[s]kammare,** *m.* house of lords; second chamber of parliament.

päron, *n.* pear. **-formig,** *adj.* pear-shaped, peariform, pyriform. **-must,** *f.* perry. **-trä,** *n.* pear-tree wood. **-träd,** *n.* bot. Pyrus communis pear tree; pear.

pär|skap, *n.*, **-svärdighet,** *f.* dignity of a peer; peerage.

pöbel, *m.* rabble, mob, rout, rag-tag, scaff -raff Sk.; se *mobb, drägg, utskum*; *~n,* afv. the mobile; the mobile vulgus F; the mobility F; the mobocracy F; the roughocracy F; la canaille Fr.; motsv. adj. mobbish [m. tyranny]; *bättre ~, ~n i handskar*, the swell-mob. **-aktig,** *adj.* low, vulgar, slang-whanging F. **-aktighet,** *f.* lowness, vulgarity. **-aktigt,** *adv.* in a low manner; shamefully; *bära sig ~ åt*, behave shamefully; conduct one's self shamefully. **-historia,** *f.* mob-story. **-hop,** *m.* mob; set of roughs (ell. tramps). **-qvickhet,** *f.* a) wit of the mob; b) mob -witticism; [atreal.] arabism. **-språk,** *n.* a) mob-language; cant; *öfverträffa i ~*, out -cant. b) coarse (ell. filthy, foul) language; abuse, billingsgate. **-välde,** *n.* mob-rule, mobocracy, ochlocracy; motsv. adj. mobocratic.

1. pöl, *m.* vattenåmling pool, puddle, plash, sink; på åkrar o. fält (landtbr.) dish.

2. pöl, *m.* kudde bolster.

pölsa, I. *f.* se *korf, hackmat.* II. *intr.* se *pylsa.*

pörte, *n.* 1. cot, cabin. 2. smoke-house.

pös, *n.* på kläder puff. **-a,** *intr.* swell; bildl. swell; look big; strut; bluster; *~ upp*, swell up; puff up; *~ ut*, swell out. **-ande,** I. *adj.* big-looking, strutting, astrut, pompous. II. *n.* Ⓟ swelling, etc. **-ig,** *adj.* swelling, puffed, puffed-up, inflated. **-munk,** *m.* paste-puff. **-ning,** *f.* Ⓟ swelling. **-ärmar,** *m. pl.* puff -sleeves.

Q.

Q, *n.* (the letter) q.

qvabba, *f.* se *paddfisk.*

qvack, *interj.* grodlats croak.

qvacksalfv|a, *intr.* quack; practise quackery; play the quack; *~ med ngn*, doctor anyone. **-ande,** I. *adj.* quack, impiric|al. II. *n.* se *-eri.* **-are,** *m.* quack, empiric, medicastor, amethodist, crocus F, hedge-doctor F, mock -doctor F, hoaxer F; som skällsord quack, charlatan, mountebank, saltimbanco [Syn. Quack is the common and popular term applied to an ignorant practitioner of medicine; empiric is one who makes experiments. Quack, empiric, mountebank, and charlatan are all terms applied, in the first place to vain pretenders of military skill, and, in the second place to boastful pretenders in the other departments of science.]. **-eri,** *n.* quackery, quackism, empiricism, doctory, charlatanry, mountebankry; *idka ~*, practise quackery; quackery.

qvadj|er, *m.* asklar, askler, freestone. **-ernarie,** *m.* metr. quartetto. **-ersandsten,** *m.* quader -sandstein; freestone. **-ersten,** *m.* freestone in blocks; *en ~*, an asklar. **-rant,** *m.* sjö., ast. quadrant; för tagande af middagshöjden back-staff; motsv. adj. quadrantal.

qvadrat, *m.* 1. quadrate, square; *cirkelns ~*, the square of the circle. 2. boktr. quadrate. **-aln,** *f.* square ell; four square-feet. **-fot,** *m.* square-foot. **-innehåll,** *n.* quadratic contents. **-isk,** *adj.* quadratic, square; krist. afv. dimetric; afv. duplicate. **-kilometer,** *m.* square kilometer; kilomètre carré (= 267,11 acres). **-linie,** *f.* square line. **-meter,** *m.* square meter (= 10,7642998 Eng. square feet = 1,1960333 Eng. yards = 0,0296296 Eng. poles, 0,000098457 Eng. rood = 0,0002471143 Eng. acre); centiare. **-mil,** *m.* square mile; *svensk ~*, 100 square kilometers (= 2471,10 acres); *engelsk ~*, 640 acres. **-rot,** *f.* square root; square. **-stång,** *f.* (10,5256094 square yards =) ¼ of a square pole. **-tum,** *m.* square inch. **-ur,** *f.* quadrature.

quad|rera, I. *tr.* square, quarter, quadrate; *~d sköld*, quartered escutcheon. II. *intr.* square. **-rering,** *f.* quadrature; *t. o.* Ⓟ squaring, etc.; *cirkelns ~*, the quadrature of the circle. **-rilj,** *m.* se *-rill.* **-riljon,** *m.* quadrillion. **-rill,** *m.* mus., dans., spel. quadrille. **-ruped,** *m.* quadruped. **-rupel,** *m.* quadruple. **-rupelallians,** *m.* quadruple alliance.

qvaf, I. *adj.* close, stuffy, sultry [a. air, day]; jfr *qväfvande, qvalmig.* II. *n. gå i ~*, sjö. go down; founder; bildl. go to pot; break down: be wrecked. **-het,** *f.* se *qvalmighet.* **-t,** *adv.* close, sultrily.

qvagga, *f.* zool. Equus quagga quagga.

qvak, *interj.* se *qvack.*

qval, *n.* agony [agonies of the heart, of hell, death], pangs [p. of conscience], throe, anguish, suffering, torment, struggle; se *t. s. smärta.* **-full,** *adj.* painful, agonizing; *~ död*, painful death.

qvali|ficera, *tr.* qualify. **~ sig,** *refl.* qualify one's self; qualify; equip one's self. **-fikation,** *f.* qualification. **-tativ,** *adj.* qualitative. **-tet,** *f.* quality; [*af*] *prima ~*, first rate.

qvaller, *m.* bot. Aegopodium Podagraria goutweed, goutwort.

qvalm, *n.* sultriness, closeness; *~ i magen.* qualm. **-ig,** *adj.* sultry, sweltry. **-ighet,** *f.* se *qvalm.*

Digitized by Google

qvalster, *n.* zoölogen acarida. mites; inalrid acaridan, mite, tick, water-mite.

qvanne, *m.* bot. Archangelica officinalis archangel.

qvant, **-er**, **-ing**, *m.* brat.

qvantitativ, *adj.* quantitative, quantitive. **-itet**, *f.* quantity afv. gram. **-um**, *n.* quantum, quantity.

qvapp, *m.* zool. thalassinian.

qvar, *adv.* left, behind; *vara ~*, be left; *blifva, stanna ~*, remain behind; stay; *det fins ingenting ~*, there is nothing left; *det som fins ~*, the remainder; *lemna något ~*, leave something; leave something behind. **-bjuda**, *tr.* ask to remain (ell. stay) [□ to supper]. **-blifva**, *intr.* remain, stay, stop; remain (ell. stay) behind. **-blifvande**, I. *adj.* remaining [behind]; *de ~*, the remaining. II. *n.* stay, stoppage; *t. s.* Ⓟ remaining, etc. **-dröja**, *intr.* stop; se *-blifva.* **-glömma**, *tr.* leave behind. **-hålla**, *tr.* i allm. keep; en person afv. detain; maten o. d. afv. retain. **-hållande**, *n.* detention; retention; *t. s.* Ⓟ keeping, etc.; *hans ~*, his detention; [the] keeping him.

qvark, *m.* sjö. på kusa throat. **-a**, *f.* strangles.

qvarlefva, I. *f.* remain, relic; se *t. s. återstod; -lefvor efter middagen*, relics of the dinner. II. *intr.* se *öfverlefva.* **-lemna**, *tr.* leave behind; se *lemna qvar.* **-ligga**, *intr.* remain behind; *-låg der ännu*, was still there. **-liggande**, *adj.* om brev o. d. non-delivered; not claimed; unclaimed; om fartyg remaining; still remaining; remaining behind; not gone (ell. departed). **-låta**, *tr.* se *-lemna.* **-låtenskap**, *m.* property of a deceased person.

qvarn, *f.* mill; handqvarn quern; *den som först kommer till ~en får först mala*, first come first served; *få vatten på sin ~*, get grist to one's mill. **-arrende**, *n.* rent (ell. renting) of a mill. **-backe**, *m.* hill on which a mill stands; se *backe.* **-byggare**, *m.* mill-wright. **-byggnad**, *m.* ⓐ mill-work; construction of mills (ell. a mill); mill building (ell. constructing). ⓚ mill. **-dam**, *m.* mill-pond, mill-pool, bay. **-dräng**, *m.* mill-hand, lademon sk. **-egare**, *m.* mill-owner. **-fall**, *n.* mill -head. **-gjuta**, *f.* se *-ränna.* **-hjul**, *n.* mill -wheel, water-wheel. **-hjulskugge**, *m.* mill -cog. **-hus**, *n.* mill-house, mill. **-industri**, *f.* flour-mill industry. **-kappe**, *m.* toll-dish. **-klapp**, **-lek**, *m.*, **-leka**, *f.* mill-clack, mill -clapper. **-lucka**, *f.* hatch [of a mill-race]. **-redskap**, *m.* mill-tools. **-ränna**, *f.* mill-race, flume. **-sikt**, *m.* mill-bolter. **-sko**, *m.* se *-klapp.* **-skruf**, *m.* mill-hopper; hopper. **-spel**, *n.* nine men's morris (ell. merils). **-sten**, *m.* millstone; grinder; den undre bed-stone; den öfre runner; *ett par ~ar*, a run of millstones; *hacka en ~*, dress (ell. notch) a millstone. **-stensberg**, *n.* millstone grit; i Wales farewell rock. **-stensbrott**, *n.* millstone quarry; burrstone (ell. burrh) quarry. **-stenshacka**, *f.* mill-pick; millstone hammer (ell. pick); bush-hammer. **-torr**, *adj.* dry enough for grinding. **-tratt**, **-trut**, *m.* spout (ell. cone) of a mill-hopper. **-tull**, *m.* toll, multure sk. **-vatten**, *n.* mill-water; påslappt mill-head; bortgående mill-tail. **-verk**, *n.* mill-work; maskineri afv. mill-gearing*. **-verksegare**, *m.* mill -owner, millocrat. **-vinge**, *m.* wing of a windmill. **-öga**, *f.* se *-trut.*

qvarsittande, *adj.* bot. indeciduous. **-stad**, *m.* sequestration, distress, attachment, lien; på fartyg embargo; då egendomen befinner sig i tredje personas händer foreign attachment Engl., trustee (ell. garnishee) process Am., arrestment sk.; *belägga med ~*, sequester, distrain, distress, attach; en tidning serve an injunction (on in order to prevent the publication of); ett fartyg lay embargo upon; *med ~ belagd lös egendom skall från egarens afstädagas*, distress of household goods shall be impounded under cover. **-stadsbrott**, *m.* retaking of distressed property; breaking of the seals. **-stanna**, *intr.* remain, stay; se *qvarblifva.* **-stå**, *intr.* remain.

qvart, *m.* quarter [q. of a mile, hour]; om format quarto; mus. fourth [perfect, diminished *t.*]; på stråkinstrument second string; äkt. quarte; i piskes quart (sk. kart); i brädd- o. tärningspel quatre; *tre ~s meter*, three quarters of a yard; *en och tre ~s meter*, a yard and three quarters; *en ~ på fyra*, a quarter past three; *tre ~ på fyra*, a quarter to four; *klockan felar en ~ i fyra*, it is a quarter to four; *vara på tre ~*, be groggy; be three sheets in the wind; be in the re-raw (ell. rantan) P. **-a**, *f.* fourth. **-al**, *n.* quarter; af tun o. d. afv. quarterage, quarteridge. **-aler**, *m. pl.* se *-an 3.* **-aliter**, *adv.* se *-svis.* **-alshyra**, *f.* quarter-rent. **-alsvis**, *adv.* quarterly. **-an**, *m.* 1. skolgossar fourth-classer. 2. frossa quartan; quartan ague. 3. *~er*, i brädspel quatres. 4. krigsh. quartan. **-ark**, *n.* quarter of a sheet. **-band**, *n.* quarto volume. **-blad**, *n.* se *-ark.* **-er**, *n.* 1. [qvärter] mått a) ¼ aln 6 inches; b) ¼ kanna 12 cubic inches; c) kart 12 inches measure. 2. [qvartér] del a) af en stad quarter [the Latin q. of Paris; the Jews q. in Florence]; fyrkantig tomt begränsad af fyra gator square (of houses); i trädgårdar o. d. square, allotment; b) månqvarter, strock o. d. quarter [first, last q.]. 3. beplats quarter[s*] [have one's q. at the X's; go into winter q.]; privat afv. abode, residence, up-putting sk.; lodging and entertainment for man and beast; milit. afv. (inqvartering) billet; *taga ~ hos*, put up with; *förlägga i ~*, put into quarters; jfr *inqvartera, kantonera; erhålla goda ~*, get good quarters. 4. pardon quarter; *gifva ~*, give (ell. show) q.; *begära ~*, ask for q. **-era**, *tr.* quarter; *~ in*, se *inqvartera; ~ om*, requarter. **-eringsprof**, *n.* metall. quartation. **-eringsstock**, *m.* quartering block.

Digitized by Google

-ermästare, *m.* milit., örlog. quarter-master; milit. äfv. billet-master, barrack-master. **-eron,** *m.* quarteron, quarteroon. **-ersbutelj,** *m.* half -pint bottle. **-ersglas,** *n.* half-pint glass. **-ersmugg,** *m.* half-pint mug. **-ett,** *m.* mus. quartet|te, quartetto. **-format,** *n.* quarto; *i ~,* quarto.

qvarts, *m.* quartz. **-artad,** *adj.* quartzy, quartzose, quartzous. **-haltig,** *adj.* quartziferous.

qvartsida, *f.* quarto-side.

qvarts|it, *m.* quartzite, quartz-rock. **-kristall,** *m.* rock-crystal.

qvart|slag, *n.* striking of the quarter. **-stöt,** *m.* quarte thrust. **-är,** *adj.* geol. quaternary, post-tertiary.

qvarvarande, *adj.* remaining.

qvass, *m.* ryskt dryck quass, quas.

qvassia, *f.* quassia, bitterwood. **-träd,** *n.* bot. Quassia amara quassia, quassia-tree.

qvast, *m.* broom; besom; sjö. scrubbing-broom, scrub; för skeppsbotten hog (= *spansk ~*); blomsterqvast o. d. tuft; eldqvast o. d. spout; *nya ~ar sopa alltid rent,* new brooms sweep clean; *rinna som en qvast,* run like a torrent; *binda ~ar,* make brooms; *sälja ~ar,* sell brooms. **-bindare,** *m.* broom-maker. **-formig,** *adj.* scopiform. **-gubbe,** *m.* broom-man. **-gumma,** *f.* broom-woman. **-käpp,** *m.* broomstick, broomstaff. **-ris,** *n.* twigs for brooms. **-säljare,** *m.* broom-seller.

qvat|ember, *m.* the ember-days. **-ern,** *m.* quatern. **-uer,** 1. i brädspel se *qvartan 3.* 2. räk. *~ species,* the four rules. 3. mus. quatuor.

qved, *n.* womb.

qver|citrin, -citron, *m.* quercitron.

qves|ret, *f.* se *hundrofva.* **-ved,** *m.* se *beskeda.*

qvick, *adj.* 1. ej långsam quick (q. eye, motion; q. in reply, to see, understand, discern), ready, prompt; om lemmar och rörelser äfv. nimble, agile; om rörelser äfv. brisk; smart, swift, speedy; jfr *liflig; ~ i benen,* nimble-footed; light of foot; *~ i fingrarne,* nimble-fingered; *~ i sina svar,* quick-answered, ready-witted; *~ att förstå, fatta,* nimble-witted, sharp; *en ~ pojke,* a sharp lad. 2. vitsig, spirituel witty, clever, smart, facetious; *ett ~t svar,* a witty answer; *han är så ~,* he is very witty; *försök inte vara ~* F, don't try to be clever; *en som vill vara ~,* a would-be wit; a witling, a witticaster. 3. lefvande quick, alive, living. **-a,** *tr.* brighten; *~ upp,* b. up. *~* **sig,** *refl.* be quick; look sharp; hurry; *~ dig,* look sharp; sharp is the word. **-drag,** *n.* veter. broken wind; *behäftad med ~,* broken -winded. **-e,** *n.* veter. sensitive sole. **-het,** *f.* 1. quickness, readiness, promptness, nimbleness, agility, briskness, smartness, swiftness, speediness; se *t. s. kastighet.* 2. som säges witticism; flash (ett. touch, scape, sally) of wit; jeu-d'esprit; joke, jest; som egenskap wittiness, witticism, wit; *säga ~er,* be witty; cut jokes; crack jests; *dumma ~er,* stupid jokes; *blixtrande af ~,* flashing (ett. sparkling) of wit. **-hetskrämare,** *m.* dealer in jokes; witmonger, witling, witticaster. **-hufvud,** *n.* wit; iron. belesprit, witling; *vilja spela ~,* set up for a wit. **-hvete,** *n.* bot. Triticum repens crouch-grass, quickens, quick-grass, quitch, wheat-grass. **-na,** *intr.* quicken; *~ till, vid,* come to (from); recover (from); reanimate. **-rot,** *f.* se *-hvete.* **-sand,** *m.* quicksand. **-sandsfält,** *n.* [field of] quicksand; syrt, syrtis (pl. syrtes); motsv. adj. syrtic. **-silfver,** *n.* mercury, quicksilver, hydrargyrum; motsv. adj. mercurial, hydragyrate; *gediget ~,* native (ett. virgin) mercury. **-silfverbeläggning,** *f.* lamina of mercury; i spegelar äfv. quicksilvering. **-silfverförgiftning,** *f.* mercurial disease. **-silfverhaltig,** *adj.* mercurious. **-silfverklorid,** *m.* mercuric chloride; corrosive sublimate. **-silfverklorur,** *m.* mercurous chloride; calomel. **-silfveroxid,** *m.* mercury monoxide; mercuric oxide. **-silfveroxidul,** *m.* mercurous oxide. **-stjert,** *m.* wag-tail. **-t,** *adv.* 1. se. quickly, promptly, readily, nimbly, briskly, smartly, swiftly, speedily. 2. i motsats till *dumt* wittily, cleverly, smartly; *~ gjordt,* iron. cleverly done. **-tionde,** *m.* tithe of live stock. **-tänkt,** *adj.* ready -witted, nimble-witted, quick-witted. **-vatten,** *n.* solution of mercuric chloride.

qvid|a, *intr.* moan, wail, whine, lament. **-an,** *f.*, **-ande,** *n.* Ⓟ moaning, etc.; *ett ~,* a moan; a moaning. **-bonde,** *m.* se *vindspole.* **-fogel,** *m.* se *ormvrå.*

qviet|ism, *m.* quietism. **-ist,** *m.* quietist. **-istisk,** *adj.* quietistic.

qvig|a, *f.* heifer; (female) stirk sk. **-kalf,** *m.* cow calf.

qvilla, *intr.* chirp; se *pipa.*

qvin|folk, *n.* a) koll. womankind, womanhood, women; b) individ woman, gown F. **-kön,** *n.* female sex; female; *af ~,* female. **-lig,** *adj.* a) eg. female; b) för qvinnan utmärkande womanly, womanish, feminine, effeminate (Syn. Female is applicable to the sex; feminine to what is characteristic of the sex. In the female sex, we admire the feminine character and qualities; but an effeminate man is little respected. A female school; feminine qualities and accomplishments.); jfr *omanlig; sant ~,* truly womanly. **-lighet,** *f.* i god bem. womanliness, feminality; i dålig bem. effeminality, effeminateness; womanhood. **-ligt,** *adv.* womanly; like a woman. **-na,** *f.* woman (pl. women), female, she P; (arbetar)hustru, (bond)gumma etc. äfv. wife, gudewife sk.; jfr *hustru; gift ~,* married woman; lag. femme-covert; *ogift ~,* unmarried woman; lag. femme-sole; *min ~,* my woman; *god ~,* good woman; *förtjusande ~,* charming woman; *~n,* a wo-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

man; women; womanhood, womankind. **-noansigte,** *n.* woman's face; dough-face. **-noarbete,** *n.* woman's work. **-nobild,** *m.* image of a woman. **-noblygd,** *f.* se *blygd* 2. **-nobröst,** *n.* female breast; woman's breast; breast of [a] woman alla äfv. bildl. **-nodyrkare,** *f.* woman-worship; gynæolatry, gyneolatry. **-nofadder,** *f.* female sponsor. **-nofrid,** *m.* peace of women. **-nogarde,** *n.* woman guard: guard of amazons; amazonian guard. **-nohat,** *n.* a) hatred of women; misogyny; b) qvinners hat woman's hatred; hatred of woman. **-nohatande,** *adj.* woman-hating. **-nohatare,** *m.* woman-hater, misogynist. **-nokläder,** *pl.* woman's (ell. female) dress. **-nokännare,** *m.* connoisseur of womankind. **-nokön,** *n.* se *-kön; -et,* the weaker (ell. softer) sex; the distaff ✳. **-nolinie,** *f.* spindle-side; female -line; *på ~n,* by the spindle-side; on the female line. **-nolist,** *f.* woman's guile; woman's craft. **-nomord,** *n.* femicide. **-nomördare,** *m.* femicide, woman-queller ✳. **-noregering,** *f.* government of women; gynarchy. **-norövare,** *m.* kidnapper of women. **-nosida,** *f.* se *-nolinie.* **-noverld,** *f.* woman world; female world; she-world. **-novälde,** *n.* ascendency (ell. supremacy) of women; gyneocracy. **-novän,** *m.* woman's friend; philogynist. **-sperson,** *f.* female.

qvint, *m.* mus. fifth; på stråkinstrument first string; i piket quint; *ren ~,* perfect fifth; *förminskad ~,* imperfect fifth; *öfverstigande ~,* superfluous fifth. **-a,** *f.* fifth class. **-an,** *m.* fifth -classer. **-essens,** *m.* quintessence, main; chief thing; main object. **-ett,** *m.* quintette, quintetto. **-ilera,** *intr.* fiddle. **-illion,** *m.* quintillion. **-in,** *n.* (vigt = 50,86 Engl. grains) 2 drams.

qvis(s)la, *f.* pimple, pustule, bleb, plock Sk.; se *blemma.* **-ig,** *adj.* pimply, pimpled, pustuled, blebby.

qvist, *m.* 1. twig, sprig, spray; större bough; afhuggen slip, lop; till flätverk wattle; as. igenkänningstecken på en hatt: fälttecken o. d. wicker; *komma på grön ~,* rise to wealth; *aldrig mera komma på grön ~,* never look up again; be altogether done for. **2.** i trävirke knot, knar, knarl. **-a,** I. *tr.* lop, disbranch, amputate, prune, thin; *~ upp,* a) ett träd lop; b) en väg trim; cut up. II. *intr.* se *fara, springa.* **-ande,** *n.* se *-ning.* **-fri,** *adj.* clean; *~tt virke,* c. timber. **-hål,** *n.* hole after a twig (ell. branch, etc.). **-ig,** *adj.* eg. om träd twiggy, sprigy; full of branches; om virke knotty, foul; bildl. knotty, difficult, ticklish, nice; *en ~ fråga,* a knotty question; a problem not easily solved. **-knöl,** *m.* knar, knarl; *bort-hugga ~ar,* obnodate, ⓔ obnodation. **-ning,** *f.* amputation; r. s. Ⓟ lopping, etc. **-ren,** *adj.* se *-fri.* **-rött,** *adj.* rotten in the knots. **-ympa,** *tr.* engraft. **-yxa,** *f.* lopping-axe.

qvitt, I. *n.* least, particle, atom, jot; *inte ett ~,* not an atom; nothing in the least. II. *adj.* o. *adv.* likstäld quit, even, equal; *fri från* rid of, shot of, free from; *~ som ~,* quits; equal -equal Sk.; *~ eller dubbelt,* double or quits; *vara ~ med,* be even with; be on even terms with; be upon the square with; be upsides with Sk.; *nu äro vi ~,* äfv. now our accounts are even; *bli ~ från honom, bli honom ~,* get rid (ell. shot) of him; *bra att bli ~ en person, ett diliggande* o. d., a good riddance; *det blef jag ~,* det gick jag förlustig om I lost that; that I was shot of. **-a,** *tr.* quit; *~ med hvarandra,* quit scores; *~ kostnaden,* quit costs; *det ~r mig lika,* it is all one (ell. the same) to me.

qvitten, *m.* quince. **-kärna,** *f.* quince-seed.

qvittens, *m.* se *qvitto.*

qvittensaft, *f.* quince-juice; kokk. quince-vinegar; the inspissated juice of quince.

qvittensbok, *f.* receipt-book; book of receipts.

qvitten|träd, *n.* bot. Cydonia vulgaris quince-tree. **-tårta,** *f.* quince-tart. **-vin,** *n.* quince-wine. **-äpple,** *n.* quince-apple, quince.

qvitter, *n.* chirp, twitter: se *qvittrande.*

qvitt|era, *tr.* receipt, discharge, acquit; *~ en räkning,* receipt a bill (ell. account); *som kan ~s,* receiptable. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* discharge, acquittance; r. s. Ⓟ receipting, etc. **-ning,** *f.* quittance; r. s. Ⓟ quitting, etc. **-o,** *n.* i allm. receipt; på räkning o. d. äfv. discharge, acquittance, quittance, acknowledgement; *begära ~ på,* ask a receipt for; *gifva ~ på,* give a receipt for; receipt. **-obok,** *f.* se *qvittensbok.* **-obref,** *n.* letter of receipt.

qvittr|a, *intr.* chirp, twitter [s. like a swallow], carol. **-ande,** *n.* Ⓟ chirping, etc.; se *qvitter.*

qvot, *m.* aritm. quotient.

qväd|a, *intr.* sing, chant. **-e,** *n.* lay, song; poem; se r. s. *sång.*

qväf|gas, *m.* choke-damp. **-mina,** *f.* camouflet Fr. **-ning,** *f.* suffocation; r. s. Ⓟ stifling, etc.; *ljuta döden genom ~,* lose one's life through suffocation; be suffocated. **-oxid,** *m.* nitrogen dioxide; nitric oxide. **-oxidul,** *m.* nitrogen monoxide; nitrous oxide. **-va,** *tr.* stifle, smother, suffocate, choke, scomfish Sk.; bildl. äfv. quell, damp; stamp out; quench; strangle, drown, swelter, smudge; *~ upproret,* quell the rebellion; *~ ngns snille,* quench (ell. strangle) anyone's genius; *-d af snyftningar,* choked by sobs; *-d i sin linda,* bildl. nipped in the bud; smothered in its birth. **-vande,** *adj.* suffocative, choky [the air of the room was quite o.]; vanl. Ⓟ stifling, etc.; *~ dam,* choking dust; *~ hett,* stifling hot. **-vas,** *dep.* suffocate, choke, stifle. **-ve,** *n.* nitrogen; azotic gas; *försätta med ~,* azotize. **-vehaltig,** *adj.* nitrogenous, azotic; *~a näringsmedel,* azotic food.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓩ motsvarande substr.

Digitized by Google

qväk|a, *intr.* om grodor croak. **-ande**, *n.* Ⓟ croaking; *ett ~, äfv.* a croak.
qväk|araktig, *adj.* Quakerish. **-are**, *m.* Quaker, Friend, Broad-brim F, yea and nay man P; *-arne*, the Quakers; the Friends; the Society of Friends. **-eri**, *n.* Quakerism. **-erska**, *f.* Quakeress; lady Friend.
qväljja, *tr.* 1. framkalla qvaljning nauseate, sicken; make feel sick (ett. ill); turn the stomach; *det -er mig bara jag tänker på det*, the very thought of it makes me sick (ett. feel ill, etc.). 2. förorsaka obehag worry, trouble, vex, chagrin, annoy, hag, fash Sk. 3. *~ en dom*, challenge a sentence. *~ sig*, *refl.* worry (ett. trouble, etc.) one's self; *det -er mig att ...*, it worries (ett. vexes) me that .... **-ande**, *n.* vexation, annoyance; *t. o.* Ⓟ worrying, etc. **-as**, *dep.* qualm. **-ning**, *f. ~, ~ar*, nausea, sickness, qualm; *få ~ar*, feel qualmish; se *-a 1.*
qväll, *m.* evening, night; fall of day; se *afton: äta ~*, sup, supper.
qväll|a, *intr.* ooze, bubble; *~ fram*, ooze out (of); bubble forth (ett. out, up) (from).
qväll|as, *dep.* draw towards night; dusk; grow dusky; *när det börjar ~*, when the day begins to fade. **-knarr**, *m.* se *nattskärra*. **-ning**, *f.* nightfall, dusk; *i ~en*, about nightfall. **-smat**, *m.* supper. **-qvist**, *m. på ~en*, in the evening. **-svard**, *m.* a) kl. 5-tiden tea; b) aftonmåltid supper, evening-meal; *äta ~*, eat supper; sup.
qvälsa, *tr.* 1. ag. bruise, contuse. 2. a) ens hög mod o. d. quell, quench, quash; b) en person put down; take down; take (anyone) down a peg; sit upon; quash, maul; *jag skall, min själ, ~ honom*, I'll let him know his worth; *han låter ej ~ sig*, he won't be sat upon. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ quelling, etc.
qvästlaive, *m.* örlag. cockpit.

R.

R, *n.* (the letter) r.
rabarber, *m.* bot. Rheum rhubarb, pie-plant, rhabarbarum; farm. rhubarb; motsv. adj. = följ. **-aktig**, *adj.* rhubarby.
rabatt, *m.* 1. hand. discount; nedsättning abatement, rebatement; afdrag deduction, drawback; *två procents ~*, discount of two per cent; *sälja med ~*, sell at a discount; *hur stor ~ får jag?* what discount will you give me?. 2. trädg. platband. **-era**, *tr.* discount; abate, rebate, deduct; se *afdraga*.
rabb, *m.* kjö. se *dreffern*.
rabb|i, **-in**, *m.* rabbi (pl. äfv. rabbies), rabbin Fr. **-inism**, *m.* rabbinism. **-insk**, *adj.* rabbinic|al.
rabbla, *tr. o. intr.* rattle; *~ upp*, r. over.
rabulist, *m.* rabid radical; political fire-eater (ett. spit-fire, rabiator Sk.); red; red republican; bonnet rouge; revolutionist. **-eri**, *n.* political rabies. **-isk**, *adj.* rabidly radical. **-iskt**, *adv.* in the fashion of a rabid radical. **-parti**, *n.* se *revolutionsparti*.
race..., se *ras*.
rack, *m.* 1. åkdon great sleigh; booby-hutch Am. 2. kjö. parral, parrel, truss.
racka, *f.* 1. bitch. 2. se *rackare 2*.
rackar|je, *m.* 1. a) urspr. deputy executioner; executioner's man (ett. assistant); b) numera flayer; dog and cat killer. 2. oqvädinsord rascal, villain, dog, cur. **-kärra**, *f.* (hangman's) hurdle, cart, sledge. **-pack**, *n.* set of rascals; devilled lot. **-tyg**, *n.* se *otäcktyg*.
rackbänke, *n.* kjö. parrel.
rackel, *n.* se *racklande*. **-hane**, *m.* se *racklare*.
rack|klamp, *m.* kjö. rolling chock (ett. cleat). **-klot**, *n.* parrel-truck.
rackla, *intr.* hawk; *~ och spotta*, h. and spit. **-ande**, *n.* Ⓟ hawking. **-are**, *m.* hawker; *en förskräcklig ~*, äfv. a dreadful person to hawk.
racklina, *f.* se *racktalja*.
rackling, *f.* se *racklande*.
rack|talja, *f.* parrel-rope. **-tross**, *m.*, **-tåg**, *n.* breast-rope. **-upphalare**, *m.* se *-talja*.
rad, *f.* 1. i allm. line, row, tier; följd af ngt suite [e. of apartments], train [t. of carriages], range [r. of rocks], series [s. of calamitous events: s. of kings], course, chain, succession, enfilade, lay; *på ~, i ~*, on (ett. in) a line (ett. row); arow; *stå i ~*, stand in a line (ett. row); rank; *ställa i ~*, put (ett. arrange, place) in a line; put (ett. place) in a row; line, row, rank, enrank; *dubbla ~er*, double lines; lane; *i ~*, running; consecutive [in three c. days]; successively. 2. skrifven, tryckt *~* o. d. line; *läsa mellan ~erna*, read between the lines; *sänd mig en ~ i morgon*, drop me a line to-morrow; *femti öre ~en*, sixpence a line. 3. på teatern tier, circle; *första, andra, tredje etc. ~en*, the first, second, third etc. tier (ett. circle); *på femte ~en*, among the gods F; *första ~ens fond*, the dress circle. Anm. På Covent Garden, Drury Lane, Haymarket m. fl. engelska teatrar få *~erna* under italienska operasäsongen andra benämningar. Parkett och amfiteater sammanslås då till stalls; de tre förnämsta *~erna* indelas i loger (private boxes) och kallas: *första ~en*, grand tier; *andra ~en*, first tier; *tredje ~en*, upper boxes; *fjerde ~ens fond*, första bänken (numrerad plats) amphitheatre stalls; (onumrerade platser) amphitheatre; sidan boxes on the upper row. Dessutom finnes en pit-tier = parkettlogerad. **-a**, *tr.*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

~ *perlor*, string pearls; ~ *upp*, i allm. display; varor o. d. äfv. put (ell. take) out; sina förtjenster, hvad man sett o. d. make an account of; relate; expose, exhibit; put forth. **-band**, *n.* rosary, chaplet, beads F; *bedja ~et*, bid one's beads; *läsa ~et*, tell one's beads.

rader|a, *tr.* 1. utplåna ~, ~ *ut*, erase, raze; med gummi vanl. rub out; med knif äfv. scratch (s. out = ~ *ut*). 2. tekn. fret. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓐ erasure, razure; r. s. Ⓟ erasing, etc. Ⓚ fret. **-knif**, *m.* razing knife; eraser. **-nål**, *f.*, **-stift**, *n.* fretting-needle; fretter.

radie, *m.* radius; semidiameter.

radig, *adj.* rowed; lined.

radikal, I. *m.* radical; kem. äfv. radicle, basyle. II. *adj.* radical, eradicative ✳, sweeping, thoroughgoing. **-ism**, *m.* radicalism. **-kur**, *m.* radical cure. **-medel**, *n.* eradicative.

radix, *m.* radix, root, radical.

rad|papper, *n.* line-paper; lines F. **-såning**, *f.* drilling. **-såningsmaskin**, *m.* drill, corn -drill. **-tals**, **-vis**, *adv.* in rows; by rows.

raffel, *n.* raffle; *spela ~*, raffle. **-låda**, *f.* raffle -box. **-spel**, *n.* raffle gambling.

raffin|ad, *m.* refined sugar; sugar of the A quality; A F. **-aderi**, *n.* sugar refinery. **-adkoppar**, *m.* fine copper; best selected copper. **-adsocker**, *n.* se *-ad*. **-adör**, *m.* refiner. **-era**, *tr.* refine; metall. äfv. fine; *~d*, bildl. äfv. studied [s. cruelty]. **-erhärd**, *m.* fining furnace; finery. **-ering**, *f.* refinement; r. s. Ⓟ refining, etc.

raffl|a, *intr.* 1. spela hazard raffle. 2. om starka dryckter scrape, fret; bildl. om tal, tentamina, böcker grate. **-ande**, *n.* Ⓟ raffling, etc.

rafistulera, *intr.* search, rummage, ransack.

rafs, *n.* rag and tag; rag-tag; rubbish; ~ *och pack*, rag-tag and bob-tail. **-a**, *intr.* scramble; huddle; ~ *ihop*, ~ *till sig*, scramble together (ell. up); shuffle up; huddle together (ell. up); snatch together (ell. up); ~ *till sig*, ~ *åt sig*, scramble together; scramble; shark; ~ *undan*, scramble away; huddle away; ~ *ihop ett bref*, scramble together a letter; ~ *ifrån sig*, scramble off; huddle up. **-ande**, *n.* Ⓟ scrambling, etc.

raft, *m.* byg. rafter.

ragata, *f.* termagant, vixen, shrew, scold.

ragg, *n.* goat's-hair, mohair, shag. **-en**, *m.* the deuce; the dickens. **-ig**, *adj.* shaggy, rugged, rough, towsy Sk. **-ighet**, *f.* shagginess, ruggedness, roughness.

raggla, *intr.* stagger, reel, giddy, sway, stolt|er Sk.; af sinnesrörelse äfv. totter [Syn. To stagger, reel, and totter, all imply involuntary and unsteady motion. Intoxication causes a person to stagger and reel; weakness causes him to totter.]; ~ *åt sidan*, reel aside.

raggla|f, *m.* bot. tree-moss.

raggl|ande, I. *adj.* giddy-paced; tottery; vanl. Ⓟ staggering, etc. II. *n.* = **-ing**, *f.* stagger, reel, sway, heave-to sjö. F; r. s. Ⓟ staggering, etc.

ragu, *m.* ragoût Fr.; ~ *på höns*, stewed fowl.

raja[h], *m.* indisk furste rajah, raja; icke muhammedansk undersåte i Turkiet rayah.

rajgräs, *n.* bot. Lolium perenne rye-grass, ray -grass.

rak, *adj.* straight; ej lutande erect, upright; jämn even; bildl. äfv. direct, due, fair, proper; i friare bem. downright, sheer, clean, point -blank; ~ *som en eldgaffel*, straight as a poker; ~ *som ett ljus*, om en häst som stegrat sig bolt upright; om en soldat straight as a post (ell. poplar tree); *gå ~a vägar*, be above-board; ~ *omöjlighet*, sheer impossibility: *gå ~*, walk erect; *sitta ~*, sit upright; ~ *hållning*, upright carriage; *gå ~ i lifvet!* hold yourself up!; attend to your carriage!; *hålla sig ~*, keep one's self up; ~ *lång*, full length; *~a motsatsen*, the very opposite.

1. raka, I. *f.* ugnsraka, kratta o. d. rake. II. *tr.* skrapa, kratta rake äfv. bildl.; ~ *bort*, r. away (ell. off); ~ *fram*, r. out; ~ *i*, r. into; poke into; stir; bildl. r. up [□ an old story]; ~ *ihop*, r. together [□ wealth]; ~ *undan*, r. away (ell. aside); ~ *ut*, r. out [□ the fire]; ~ *åt sig*, rake together. III. *intr.* fara Ⓞ; bil. rush, race, dash, run, roll, slip, rack; ~ *ngns ådra förbi*, se gå *miste* om; ~ *ned*, ~ *utför*, slip down; ~ *omkull*, be upset; roll over; ~ *dstad*, ~ *i väg*, rush (ell. dash) away.

2. rak|a, *tr.* barbera shave; bildl. äfv. clear out; raze; ~ *af* [*sig*], ~ *bort*, shave off [□ one's beard]. ~ **sig**, *refl.* shave one's self; *låta ~ sig*, be shaved; have (get) one's beard shaved.

1. rakande, *n.* *i ett ~*, at one go; se *2 kör*.

2. rak|ande, *n.* se *rakning*. **-are**, *m.* shaver, barber. **-ask**, *m.* shaving-box. **-borste**, *m.* shaving-brush. **-dag**, *m.* shaving-day. **-don**, *n. pl.* shaving-tools. **-duk**, *m.* shaving-cloth.

raket, *m.* rocket; *kasta ~er*, throw rockets; *som en ~*, like a shot; full-chisel Am. F [and off he set r.]. **-bägare**, *m.* tyrv. bouquet. **-galge**, *m.* rocket-machine. **-hylsa**, *f.* rocket-case. **-käpp**, *m.* rocket-stick; baquette. **-ränna**, *f.* trough (of a rocket-machine). **-rör**, *n.* tube (of a rocket-machine). **-sats**, *m.* rocket charge (ell. composition). **-stång**, *f.* se *-käpp*. **-ställning**, *f.* se *-galge*.

rak|fat, *n.* barber's basin. **-foder**, *n.* se *rakdon*.

rakhet, *f.* (jfr *rak*) straightness; erectness; evenness; directness.

rakit|is, *m.* rachitis. **-isk**, *adj.* rachitic|al, rickety.

rak|knif, *m.* razor, shaving-knife; cut-beard; bildl. shaver; sharp fellow; blade; *skarp som en ~*, sharp as a knife; *han är en rigtig ~*, he is a regular shaver. **-kyss**, *m.* »shaving -kiss».

Google

rakn|a, *intr.* straighten; get (ell. grow, become) straight; om burrigt hår äfv. get out of curl; om lockigt hår äfv. unbuckle; om fjädrar, tunnband o. d. äfv. unbend, uncurve. **-ande,** *n.* Ⓟ straightening, etc.; *dess* ~, its getting straight, etc.

rak|ning, *f.* shave; t. s. Ⓟ shaving. **-puss,** *m.* se *rakkyss.* **-rem,** *f.*, **-strigel,** *m.* razor-strop. **-stuga,** *f.* barber's shop.

rakt, *adv.* (jfr *rak*) straight, straightly; directly, duly, fairly; i friare bem. downright, sheer, clean, point-blank, quite; ~ *fram,* straight on; ~ *ned, in, ut,* straight down, up, in, out; med vinden ~ *framför mig,* straight before me; ~ *emot,* straight against; om vinden äfv. right ahead; ~ *emot vinden,* äfv. in the eye (ell. teeth) of the wind; ~ *på,* straight on; *gå* ~ *på saken,* go straight at the matter; face the matter; take the bull by the horns; *gå* ~, go straight; ~ *omöjligt,* quite impossible; a sheer impossibility; *se ngn* ~ *i ansigtet,* look anyone straight in the face.

rak|tvål, *m.* shaving-soap. **-tyg,** *n.* se *rakdon.* **-vatten,** *n.* shaving-water.

ral|jant, *adj.* rallying, sportive, playing. **-era,** *intr.* rally, banter, joke, tease; ~ *med ngn,* joke (ell. banter) with anyone. **-eri,** *n.* raillery, rally.

rall, *m.* zool. Rallus aquaticus rail.

ralla, I. *f.* järnv. ginny-carriage. II. *intr.* se *rulla.*

rall|fogel, *m.* rail. **-släkte,** *n.* ralidæ; ~*t,* äfv. the rails.

1. **ram,** *adj.* se *ren;* ~*a sanningen,* the simple truth; *på* ~*a bondlandet,* in the depths of the country; ~*a prosan,* downright prose.

2. **ram,** *m.* till fönster, dörrar, tafior o. d. frame; för säg, tekn. gate; boktr. chase; klädesfab. för spänning af tyger tenter; bildl. border, bordure, jfr *kant; sätta, infatta i* ~, put in a frame; *infattad i en* ~ *af gullgult hår,* set in a frame of golden hair.

3. **ram,** *m.* på fartyg se *ramm.*

4. **ram,** *m.* fot paw; poet. fang; *suga på* ~*arne,* suck one's thumb; bite (ell. champ) upon the bridle. **-a,** *tr.* 1. om björn seize, clutch; ~ *åt sig,* seize, clutch. 2. ~ *på dörren,* feel the door; finger the door. **-ande,** *n.* Ⓟ seizing, etc.

ram|a, *intr.* 1. falla tumble down; tumble; roll; ~ *ned,* tumble down; ~ *omkull,* tumble over; roll over; ~ *utför trapporna,* roll downstairs; ~ *öfverända,* roll over. 2. bullra, skramla (s. d. o.) rattle. 3. om harar o. kaniner buck. 4. gifva stryk ~ *på ngn,* lace (ell. pommel. drub) anyone. **-ande,** I. *adj.* tumble-down [t. hopes]. II. *n.* Ⓟ tumbling down, etc. **-are,** *m.* stray-buck (hare).

ramm, *m.* 1. örlog. ram; förd. embalon, rostrum. 2. tekn. driver, beetle. **-a,** *tr.* 1. örlog. ram, strike; drive the ram into. 2. tekn. ram, drive; ~ *ned,* ram down. **-ande,** *n.* Ⓟ ramming, etc. **-are,** *m.* pile-driver; se *ramm* 2.

rammel, *n.* 1. se rattle, noise. 2. = **-buljong,** *m.* thrashing; *få* ~, be thrashed.

ramp, *m.* teat. footlights; byg. ascent; *framträda till* ~*en,* approach to the footlights.

ramponer|a, *tr.* damage. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* damage; t. s. Ⓟ damaging.

rampris, *n.* dead bargain; bargain, underprice; *få, köpa för* ~, get, buy (at) a dead bargain; get a bargain; get cheap as dirt P; *sälja till* ~, sell [at] a bargain.

ramsa, I. *f.* a) rhapsody, ramble; b) list. string; *en lång* ~ *af namn,* a long list of names; *prata långa ramsor i sömnen,* talk a lot of nonsense in one's sleep. II. *tr.* o. *intr.* se *rabbla.*

ramslök, *m.* bot. Allium ursinum bear's garlic.

ramsvart, *adj.* raven black.

ram|såg, *f.* gate-saw. **-verk,** *n.* se *sågverk.*

rand, *f.* 1. yttre kant border, verge, margin, confine, brink; i mera konkret men. brim [t. of a cup], rim [t. of a glass]; bot. ray [t. of a compound radiate flour]; se *kant, brädd, bryn; på* ~*en af,* on the verge of; on the brink of. 2. linie, strimma o. d. line; förgylld o. d. på böcker, tallrikar m. m. fillet; i tyg samt efter slag o. d. stripe, streak; tekn. list, listel, rib äfv. i tyg (t. ex. kordersej) ray; på skridskor flute, channel, groove; skom. mellan sulan o. bladsulan welt; se *band, list.* **-a,** *tr.* ej. stripe, streak, ray, line, flech|er; bildl. (ge stryk) quilt, lace. **-as,** *dep.* dawn; *när dagen* ~, at dawn of day; se under *dagas.* **-glossa,** *f.* postil, gloss (in a margin); marginal note. **-ig,** *adj.* striped, streaked, streaky; ~ *klädning,* striped dress; ~*a skäl,* telling reasons. **-ighet,** *f.* streakiness. **-ning,** *f.* Ⓟ striping, etc. **-not,** *f.* se *-glossa.* **-ske,** *m.* welted shoe. **-skrift,** *f.* se *omskrift.* **-söm,** *m.* welted seam. **-upphöjning,** *f.* Ⓚ milled edge.

rang, *m.* rank, precedency; i friare bem. äfv. stand, standing, rate, class, quality, distinction, dignity, eminence; se t. s. samt t. s. *klass; ha* ~, rank [he ranks with a major]; *taga* ~, take rank; *taga* ~ *framför,* take rank of [the sovereign's sons □ all the other nobles]; outrank; *ha högre* ~ (än), *vara högre i* ~ (än), be of higher rank (than); be superior (to); outrank; *ha lägre* ~ (än), *vara af lägre* ~ (än), be of inferior rank (than); be subordinate (to); *tilldela* ~, give rank to; rank.

rangel, *n.* se *benrangel.*

ranger|a, *tr.* arrange (in, into); milit. draw up (into), marshal (into), array (into), se *ordna; den saken skall jag* ~, I will settle about that; I'll look to that; that will be my business; leave that to me; leave me alone for that. **-ad,** *adj.* om batalj pitched; bildl. om person moneyed.

ranglig, *adj.* se *gänglig.*

rang|lista, *f.* table (ell. list) of precedency.

---

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

-ordning, *f.* order of precedency; ibl. classification. **-rulla,** *f. arméns ~,* the army-list. **-sjuk,** *adj.* a) rank-hunting; b) jealous of one's rank. **-sjuka,** *f.* a) desire of rank; b) jealousy of one's rank. **-skepp,** *n.* ship of the line; firstrate F, liner F. **-strid, -tvist,** *f.* dispute of rank; matter concerning rank (ell. precedence).

rank, *adj.* 1. sjö. crank. 2. se *smärt.*

1. **ranka,** I. *intr.* totter; se *vackla.* II. *rida ~,* se under *rida.*

2. **rank|a,** *f.* bine, bind, tendril, clasper, runner. **-e,** *m.* bot. œnanthe. **-fot,** *m.* zool. cirriped (pl. cirr(h)ipedia, cirrhopoda).

rank|het, *f.* 1. sjö. crankness. 2. om växt se *smärthet.* **-ig,** *adj.* rickety, shaky, unsteady. **-ighet,** *f.* ricketiness, shakiness, unsteadiness.

rankväxt, *m.* bine, bind, clasper, runner, convolvulus.

ransak|a, *tr.* 1. lag. try, investigate; search into; search; *~ i ett mål,* try a case; *~ efter,* search. 2. bildl. search, ransack, examine, explore, rummage; *~ hjertan och njurar,* ransack the corners of the heart; *~ sitt hjerta, ~ sig sjelf,* commune with one's self. **-an,** *f.* search; examination, exploration, rummage; *t. s.* Ⓟ searching, etc. **-ande,** *adj.* searching, examining, exploring, expiscatory; se *granskande.* **-are,** *m.* trier, investigator; searcher; ransacker, examiner, explorer. **-ning,** *f.* 1. se *-an, undersökning.* 2. lag. trial; *för att undergå ~,* to be put upon (one's) trial; *hålla ~ med,* try; *underkasta sig ~,* stand to one's trial; *utan dom och ~,* without judge or jury; *laga ~ och dom,* trial and judgment according to law. **-ningsdag,** *m.* trial-day. **-ningsfånge,** *m.* prisoner upon trial. **-ningshäkte,** *n.* custody.

ranson, *m.* 1. sjö. allowance; *sätta på ~,* put upon a.; allowance; *hållas på half ~,* be kept on short commons. 2. lösepenning ransom. **-era,** *tr.* 1. sjö. allowance; put upon allowance. 2. lösa ransom. **-erande,** *n.,* **-ering,** *f.* 1. sjö. Ⓟ putting upon allowance. 2. utlösning ransom, redemption. **-stimmer,** *n.* sjö. fashion-pieces, fashion-timber.

ranta, I. *f.* 1. fidgety woman; fidget. 2. se *ramsa.* II. *intr.* fidget, scuttle; *~ omkring,* □ about.

ranunkel, *m.* bot. Ranunculus crow-foot, buttercup. **-ulaceer,** *m. pl.* ranunculaceæ.

rap|a, *intr.* belch, rift sk.; eject wind (through the mouth). **-ande,** *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* belcher. **-ning,** *f.* eructation, ructation; ⓐ *t. s.* Ⓟ belching, etc.; Ⓔ afv. belch, ruft, rift, reird sk.

rapp, I. *n.* 1. slag rap, gird, stroke, blow; *få ett ~ öfver fingrarne,* get a rap on the knuckles. 2. *i ~et,* soon, directly, shortly; before long; in a minute; *i röda ~et,* straight; in a trice. II. *adj.* expeditious, brisk, rapid; se *t. s. qvick; en ~ karl,* a brisk fellow. **-a,** *tr.* 1. mar. plaster; *~ om,* re-plaster. 2. *~ åt sig,* snatch away; rap; *~ ur,* sjö. unreeve. 3. slå *~ på,* drub, cudgel, cane, beat. *~ sig, refl.* be quick; hurry; look sharp.

rappakalja, *f.* slop, slip-slop, black-strap.

rappé, *m.* rappee (snuff).

rappell, *m.* milit. rappel. **-era,** *tr.* recall.

rapp|het, *f.* expeditiousness, expedition, promptness, promptitude. **-höna,** *f.* 1. zool. she-partridge; partridge hen. 2. kärra jog -cart (post-chaise). **-höns,** *n.* zool. Perdix partridge; *skjuta ~,* shoot partridges. **-hönshane,** *m.* se *-hönstupp.* **-hönshona,** *f.* se *-höna.* **-hönshund,** *m.* setting-dog, setter, coucher. **-hönsjagt,** *f.* partridge-shooting. **-hönskull,** *m.* bevy (ell. covey) of partridges. **-hönsnät,** *n.* partridge-net. **-hönstupp,** *m.* partridge-cock; he-partridge. **-hönsunge,** *m.* young partridge.

rappning, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ plastering. Ⓚ plaster.

rapport, *m.* 1. allm. o. milit. report; civil. return(s*); ofta account, statement; *afslägga ~ om,* make a report of; report; return. **-era,** *tr.* report (to), return (to). *~ sig, refl.* report one's self (to); report (to) [the captain reported to his general; he reported at head-quarters]; *~ sig sjuk,* report one's self ill; have one's self put on the sick list. **-ör,** *m.* reporter.

rappt, *adv.* expeditiously; promptly; with despatch.

raps, **-at,** *m.* bot. Brassica Napus rape. **-frö,** *n.* rape-seed. **-kaka,** *f.* rape-cake.

rapsod|i, *f.* rhapsody. **-isk,** *adj.* rhapsodic|al. **-ist,** *m.* rhapsodist; rhapsode.

raps|olja, *f.* rape-oil. **-rot,** *f.* rape-root.

raptus, *m.* fit, access; fit of joy; rapture.

rapunkel, *m.* bot. Phyteuma rampion.

rar, *adj.* 1. sällsynt, ovanlig rare, uncommon, curious, scarce; se *t. s. ovanlig; en ~ blomma,* a rare flower; *göra sig ~,* make one's self dear; make dainties; play least in sight. 2. prktlig o. d. dear, excellent, exquisite, delightful, charming; *en ~ gumma,* a dear old woman; *det är inte så ~t,* it isn't so very exquisite; *det är inte för ~t,* it is not over nice; *det var ~t att få se dig,* it is a treat to see you. **-itet,** *f.* rarity, curiosity; *ha åtskilliga ~er att uppvisa,* have many rarities to show; *för ~ens skull,* for the sake of curiosity.

1. **ras,** *m.* menniske- o. djurras race; djurras afv. breed, stock; afv. blood, strain; motsv. adj. racial; *af god ~,* wellbred; *af oblandad ~,* thorough-bred; *ett djur af oblandad ~,* a thorough-bred, a true-bred; *blandad ~,* mixed breed; mongrel; *djur af blandad ~,* mongrel.

2. **ras,** *n.* 1. berg-, jordras o. d. downfall; geol. o. milit. eboulement Fr.; af berg. afv. rock-fall; af

Google

jord äfv. earth-slip; i grufvor äfv. thrust; crush; i brunnar falling-in, caving-in. 2. yr glädje boisterous mirth (ell. merriment); frolic; boisterousness, obstreperousness; noise; tear, romp. 3. vindarnes bluster. **-a,** *intr.* 1. falla fall (ell. break, come) down; ~ *igen*, fall in; cave in; ~ *ned*, fall down; break down; come down. 2. af yr glädje o. d. be boisterously merry; make merry; frolic; romp; be wild (alla med with); ~ *ut*, sow one's wild oats; satiate one's appetites; have one's fill [of youthful pleasure]. 3. i vredesmod, härjande o.d. rage, rave; om person äfv. be furious; be beside one's self; be mad; *jfr härja; han ~de*, he raged; he raved with anger; ~ *som en dåre*, rave like a madman; *sjukdomar* ~, diseases rage (ell. reign supreme, hold away); *medan kriget ~de*, while the war raged; ~ *ut*, a) spend one's temper (ell. fury); b) sow one's wild oats. 4. om säd ~ *ur*, shell. **-ande,** I. *adj.* 1. (*jfr -a 3*) a) in a rage (ell. passion); furious, exasperated, desperate, rabid, mad, savage F, waxy P; *bli* ~, get furious; fly into a passion; get savage F; grow waxy P; wax angry P; *göra* ~, make furious (ell. savage F, angry F); infuriate; *detta gjorde mig* ~, that made me savage. b) om dårar raging, raving; *han lär vara alldeles ~ ibland*, he is raving sometimes, they say. 2. oriktig wrong; i friare bem. bad, stupid, mad; *jag har fått ~ handske*, I have got the wrong glove; *det var inte så* ~, that wasn't so bad. II. *adv.* 1. galet wrong; *gå* ~, go w. 2. öfvermåttan, utmärkt awfully, deucedly P; *det var ~ bra!* splendid!; capital!; *det var ~ bra att du kom*, kind of you to come; you are just the man I wanted; ⊙; *en ~ bra flicka*, a capital girl; ~ *vacker*, awfully pretty. III. *n.* Ⓟ falling down, etc. **-arbete,** *n.* [work with] clearing away the debris (after a thrust, etc.)

rasblandning, *f.* crossing (ell. mixing, mixture) of breeds (ell. races).

rasbytta, *f.* se *yrhätta*.

rasdjur, *n.* blood animal; thorough-bred.

raser|a, *tr.* dismantle, demolish, raze; se f. s. *förstöra*; ~ *en fästning*, dismantle a fortress. **-ande,** *n.* demolition; *t. o.* Ⓟ dismantling, etc.; *fästningsverkens* ~, [the] dismantling [of] the fortifications.

raseri, *n.* rage, fury, frenzy, wax P; *råka, falla i* ~, get into a rage; get furious; fly into a passion; ~ *som gränsar till galenskap*, frantic rage; *anfall af* ~, fit of fury (ell. frenzy); *stormens* ~, the fury of the storm.

rasering, *f.* se *raserande*.

rasförbättring, *f.* improvement of breed; *genom* ~, by improving the breed.

rasig, *adj.* boisterous, obstreperous, frolicsome, rompish. **-het,** *f.* boisterousness, obstreperousness.

1. **rask,** *n.* affall o. d. kitchen-stuff, thrash, pickings, thrashtrie sk.

2. **rask,** *n.* tyg rash.

3. **rask,** *adj.* 1. flink, form brisk [b. pace, step, trot, sale, market], smart, round, rattling, pushing; om utförande, expedition prompt; jägt. tride; litterärt facile [f. pencil, pen]; om rörelse (med agt, t. ex. armen, en armé o. d.) dext(e)rous, adroit, nimble, quick; om person äfv. active, spry Am. F; se f. s. *qvick*; *i* ~ *fart*, at a smart pace; ~ *på foten*, light o' foot; *vara ~are* (*på foten*) än, have the legs of; *en* ~ *qvinna*, a brisk woman; *fatta ett ~t beslut*, take a prompt advice; ~*a tag!* pull away; *med några ~a tag*, with a few smart pulls. 2. dugtig, hurtig stout, mettlesome, game Eng., rugged Am., stuffy sk.; poet. wight; se *bild; några ~a karlar*, a few stout fellows. 3. frisk, kry brisk, active, game F, serviceable, well; *han är rätt* ~, he is very brisk; *hon är inte rigtigt* ~, she is not quite well. **-a,** *intr.* 1. skynda ~, ~ *på*, ~ *sig*, bestir one's self; cut on; ~ *på!* bear a hand. 2. plocka ~ *ihop*, pick together. **-het,** *f.* briskness, smartness, promptness, promptitude; trideness; facility; dexterousness, dexterity, adroitness, nimbleness, quickness; activity; stoutness, mettlesomeness, ruggedness Am., stuffiness sk.; se f. s. *mod; med en för hans ålder förvånande* ~, with an astonishing briskness for his age. **-t,** *adv.* briskly, smartly, speedily, jauntily, amain; ~*!* look sharp!; mus. briskly; *gå* ~, om operationer, resor o. d. be quickly over; be done in a minute; *köra* ~, drive briskly; *färdas* ~, travel a round (ell. brisk, smart) pace; *det var ~ gjordt*, it was done like a man.

rasning, *f.* se 2 *rås*.

1. **rasp,** *m.* veter. mallenders.

2. **rasp,** *m.* verktyg rasp; kir. rugine. **-a,** *tr.* o. *intr.* 1. tekn. rasp; kir. rugine; ~ *af, bort*, rasp off, away; remove with the rasp. 2. skrifva scratch; ~ *hop ett bref*, scratch together a letter. **-ande,** *n.* Ⓟ rasping etc.; *en pennas* ~, the scratching of a pen. **-are,** *m.* rasper. **-ebröd,** *n.* grated bread. **-ning,** *f.* Ⓟ rasping. **-spån,** *m.* rasping.

rass|el, *n.* rattle, crepitation; ss. af kedjor clink, clank; ss. af vapen grating. **-la,** *intr.* rattle, crepitate; clink, clank; grate. **-lande,** *n.* se *-el*: *t. s.* Ⓟ rattling, etc.

1. **rast,** *m.* bot. Lycopsis wall-bugloss.

2. **rast,** *f.* 1. uppehåll rest, stay, pause, stop; milit. halt; *taga sig en* ~, stop (ell. rest, pause) [for] a while; *under* ~*en*, during the halt; *hålla* ~, pause, stop, stay; milit. halt; *ge ngn kvarken* ~ *eller ro*, give anyone no peace; *ha kvarken* ~ *eller ro* (*förrån*), have no rest (ell. peace) before. 2. afstånd som tillryggalägges halt, stage; *färdas dit i tre raster*, go there in three stages. **-a,** *intr.* rest, stay,

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föreg. engelska uttryck eller ord.

Google

pause, stop; milit. halt. **-ande,** *n.* Ⓟ resting, etc. **-dag,** *m.* day of rest. **-etid,** *f.* resting -time. **-lös,** *adj.* restless, stayless, ceaseless, unrespited; se *f.* s. *flitig.* **-löshet,** *f.* restlessness, staylessness, ceaselessness; ofta assiduity; se *flit.* **-löst,** *adv.* restlessly, staylessly; without rest; without stopping; *arbeta* ~, work hard. **-stund,** *f.* pause. **-ställe,** *n.* halting-place, halt, station. **-timme,** *m.* resting-hour.

rasvill, *adj.* se *gyr.*

ratⓐa, *tr.* reject, refuse; put aside; mat o. d. särv. not eat; bildl. särv. despise; make light of. **-ande,** *n.* rejection; *f.* s. Ⓟ rejecting, etc. **-gods,** *n.* refuse.

ratifⓘcera, -ering, -kation, *f.* ratification; *f.* s. Ⓟ ratifying; *dess* ~, ofta [the] ratifying [of] it.

ratin, *n.* tyg ratteen.

ration, *f.* ration; åt hästar mess. **-al,** *adj.* se *-el.* **-alism,** *m.* rationalism. **-alist,** *m.* rationalist. **-alistisk,** *adj.* rationalistic[al]. **-alistiskt,** *adv.* rationalistically. **-el,** *adj.* rational; särv. sound, judicious; *~t jordbruk,* a) rational agriculture; judicious cultivation; b) farm judiciously husbanded; rational farm. **-elt,** *adv.* rationally, judiciously, wisely; *bedrifva jordbruket* ~, cultivate the soil in a rational manner.

ratt, *m.* sjö. wheel. **-spak,** *m.* bar, lever.

rauschgelb, *m.* zarnich, realgar, orpiment.

ravelin, *m.* fort. raveline.

ravenduk, *m.* tyg duck.

raygräs, *n.* se *rajgräs.*

razzia, *f.* razzia, raid; ~ *på Djurgården,* make a raid on the D.; draw the D.

reⓘagens, *f.* reagent. **-agentier,** *m. pl.* reagents. **-agera,** *intr.* react. **-agering, -aktion,** *f.* reaction. **-aktionshjul,** *n.* mek. reaction wheel. **-aktionsmedel,** *n.* reagent. **-aktionspapper,** *n.* test-paper; se *lakmuspapper.* **-aktionsturbin,** *m.* turbine (on the reaction system). **-aktionär,** *adj.* reactionary; *de ~a,* the reactionists; the reactionaries; the reactionist party (or faction).

1. real, *m.* myntr. real.

2. real, *adj.* se *reel;* i smaa. general, practical, commonplace, common. **-afdelning,** *f.* practical section; division of modern instruction. **-bildning,** *f.* practical education. **-encyklopedi,** *f.* general encyclopedia.

realgar, *m.* realgar; se *arsenik.*

realⓘa, -ier, *pl.* realities; corporalities; real things P. **-isation,** *f.* se *-isering;* selling off. **-isera,** *tr.* 1. se *förverkliga.* 2. genom handel o. d. realize; förvandla i reda penningar särv. convert into money; capitalize, cash; sälja af särv. sell off. **-iserande,** *n.* se *-isering.* **-iserbar,** *adj.* realizable; convertible into money; *ej* ~, irrealizable. **-isering,** *f.* realization; convertion into money; *f.* s. Ⓟ realizing, etc.; *dess* ~, ofta [the] realizing [of] it, etc. **-ism,** *m.* realism. **-ist,** *m.* 1. filos. realist. 2. skolgosse non-classical, commoner. **-istisk,** *adj.* realistic; matter-of-fact. **-istiskt,** *adv.* realistically. **-itet,** *f.* reality. **-klass,** *m.* practical class. **-kunskaper,** *m. pl.* practical knowledge. **-lexikon,** *n.* encyclopedia, [en]-cyclopædia. **-linie,** *f.* se *realafdelning.* **-läroverk,** *n.* high school; school where no classical language is taught; i engelsktalande länder ofta English high-school. **-skola,** *f.* se föreg. **-undervisning,** *f.* practical instruction. **-vetenskap,** *m.* practical science. **-ämne,** *n.* practical subject.

reassurⓘadör, *m.* reinsurer. **-ans,** *m.* reassurance. **-era,** *tr.* reinsurer.

rebell, *m.* rebel; insurgent. **-ion,** *f.* rebellion. **-isk,** *adj.* rebellious; se *upprorisk.*

rebus, *n.* rebus; bildl. se *gåta.*

receft, *n.* skom. upper leather (to boots). **-bräde,** *n.* cramp.

recenⓘsent, *m.* reviewer, critic. **-sera,** *tr.* review, criticize. **-sion,** *f.* critique, criticism, review. **-tior,** *m.* freshman.

recepisse, *n.* se *qvitto.*

recept, *n.* 1. receipt, recipe; läk. särv. prescription; bill of prescription; formula; bill; förk. R (ofta ℞); farm. särv. canon. 2. skom. se *receft.* **-ion,** *f.* reception; ~ *i en orden,* r. into an order; ~ *till 8:de graden i Frimurarorden,* r. into the 8th degree of Freemasons. **-iv,** *adj.* receptive. **-ivitet,** *f.* receptivity. **-or,** *m.* receiver, recipient.

recess, *m.* hist. recess [the r. of Calmar].

recett, *m.* benefit. **-spektakel,** *n.* benefit play. **-tagare, m., -tagerska,** *f.* the person whose benefit it is.

recidiv, *n.* se *återfall.*

recipⓘend, *m.* new member; member about to be received. **-ent,** *m.* recipient; tekn. särv. receiver, receptacle. **-era,** I. *tr.* admit (into), receive (into). II. *intr.* go through the ceremony of introduction; be introduced; *jag skall* ~ *i dag,* I am to be received to-day.

reciⓘprocitet, *f.* reciprocity. **-prok,** *adj.* reciprocal, mutual. **-prokt,** *adv.* reciprocally.

recit, *n.* se *ingress.* **-ation,** *f.* recitation; uppläsning recital. **-ativ,** *n.* mus. recitative. **-era,** *intr.* recite.

reda, I. *adj.* 1. om penningar ready, dry; ~ *penningar,* □ money (ofta cash); *i* ~ *penningar,* se *kontant.* 2. goda good, safe; *i* ~ *händer,* in □ hands. II. *f.* 1. ordning order; clearness; ⊙; *bringa* ~ *i,* put into order, se *reda III; uttrycka sig med* ~, express one's self clearly; be clear; *det är ingen* ~ *med honom,* there is no depending upon him; *ha* ~ *på sig,* know what one is about; know what's what F; *ej ha* ~ *på sig,* not know; be all abroad; be out. 2. *göra* ~ *för,* account for; *göra sig* ~ *för,* realize; *som man ej kan*

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

göra sig ~ för, unaccountable, irrealizable. 3. *få ~ på*, find out; get to know; be let into the secret; *få ~ på ngn*, find out anyone; *taga ~ på*, find out; *taga ~ på ngn*, a) find anyone out; b) få bugt med get the better of; be a match for; tame; *ha ~ på*, know; be aware of; *hålla ~ på*, en sak keep in mind; en person keep in order; *söka få ~ på*, try to find out; *det får man nog ~ på*, that will soon be known; that we will soon get to know. III. *tr.* make out; unravel, disentangle, disintricate; clear up; realize; master; explain; twig F; här, ull, åtref e. d. pick; *det kan jag omöjligen ~*, I cannot possibly make it out; *~ af*, se *afreda*; bildl. send to the right about; *~ ifrån sig*, defend one's self; hold one's own; *~ in*, se *inreda*; *~ till*, se *tillreda*; *~ ut*, en skatt e. d. make out; se f. ö. *utreda*. IV. *intr.* *~ i fartyg*, be a ship-owner; fit (ell. fit out) ships. *~ sig*, *refl.* 1. skilja sig, se. garn e. d. separate; loosen; open. 2. klara sig, hjelpa sig draw one's self out; get out; help one's self [out]; clear one's self; *han redde sig mycket bra*, mot motståndare e. d. he made a good fight of it; med sin affär e. d. he did very well; *han reder sig nog*, he will do all right; *~ sig ur*, extricate one's self from; draw one's self out of. 3. göra förberedelser prepare one's self (for); make ready (to, for); *~ sig till att afresa*, make preparations to leave; make (ell. get) ready to leave.

redaktion, *f.* ⓐ editorship; redaction. ⓚ editor(s*); *Till ~en af St. D.*, To the Editor of the St. D.; *anmärkning af ~en*, editorial remark. **-ionsbyrå**, *m.* editor's office. **-ionsfel**, *n.* editorial error. **-ionskostnader**, *m. pl.* cost of editing; editorial expenses. **-ionssekreterare**, *m.* deputy editor. **-ör**, *m.* editor, redacteur, redactor; *Herr ~ N.*, privat titel a) till en större, bättre tidning X. Esq.; b) eljest Mr. X. **-örska**, *f.* editress.

redan, *adv.* already; even; the very; *~ nu*, even now; *~ följande dag*, the very next day; *~ i morgon*, even to-morrow; *jag har ~ gjort det*, I have already done it; *~ som barn*, even as a child; *~ då*, already then; even then.

redjande, *n.* disentanglement; disintrication; explanation; jfr. ö. Ⓟ making out, etc.; *för frågans ~*, for making the matter clear; for disintricating the question, etc. **-are**, *m.* owner, proprietor (of a ship). **-bar**, *adj.* 1. rättrådig honest, honourable, upright, just, fair; *~ karl*, honest man; *~ transaktion*, honest transaction; *~ behandling*, fair treatment. 2. af värde, se *reel*. **-barhet**, *f.* honesty, probity, fidelity, fairness. **-bart**, *adv.* honestly, honourably.

redd, *m.* roadstead, road(s*); *öppen ~*, open (ell. wild) road; *ligga på ~en*, lie in the roads; *ankra på ~en*, drop anchor in the roads; anchor in the harbour; *på Stockholms ~*, in the roadstead of Stockholm; *lägga ut på ~en*, put out in the roadstead.

rede, *n.* 1. fogelbo nest. 2. tekn. frame, frame-work; se *underrede*, etc.

redebogjen, *adj.* ready, prepared; se *beredvillig*. **-enhet**, *f.* readiness; se *beredvillighet*. **-et**, *adv.* readily; se *beredvilligt*.

rederi, *n.* ship-owners, owners; fitters-out. **-affär**, *m.* ship-owner's business.

redgarn, *n.* worsted. **-sstrumpor**, *f. pl.* worsted stockings.

redig, *adj.* 1. ej trasslig: om en härfva windable; eljest unentangled, uninvolved [□ finances], unperplexed [a simple, a. proposition]; ej dunkel clear [a. statement, account], intelligible [i. meaning], sensible [s. thought], distinct [d. pronunciation], lucid; om person a) om en sjuk sensible; b) nykter, vaken clear; c) vid sina sinnens bruk right; all right; *han var ej alldeles ~*, his ideas were somewhat muddled; he wasn't all there F; *han måtte ej ha varit ~*, he cannot have been all right; something must have been the matter with him. 2. se *reel*.

redigera, *tr.* edit, redact; *hvem ~r den?* who is the editor of it?. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* editorship, redaction; motsv. adj. editorial.

redjghet, *f.* clearness, distinctness, lucidness; se *reda II*. **-igt**, *adv.* 1. clearly, distinctly, lucidly. 2. dugtigt awfully; thoroughly; hollow; fairly; with a vengeance; *få ~ med stryk*, get a hollow beating; *och det ~*, and that with a vengeance. **-lig**, *adj.* honest [i. endeavour, motives], ingenuous [i. mind], sincere, candid, true; *~a afsigter*, honest intentions; *~t hjerta*, honest heart; *min ~a sträfvan skall blifva*, my honest endeavours shall be. **-lighet**, *f.* honesty, probity, integrity, rectitude. **-ligt**, *adv.* honestly; ingenuously ✱, sincerely, candidly; *mena ~ med ngn*, mean honestly by anyone; *~ gjordt*, honestly done; done like an honest fellow. **-lös**, *adj.* disabled (äfv. sjö., helpless, non-plussed F; af fylla incapable; *blifva ~*, förlog. become disabled; *skjuta ~*, disable; *vara ~*, be disabled; bildl. be on one's back; full be helplessly drunk; be drunk and incapable; *~t tillstånd*, sjö. disabled state; *~t fartyg*, disabled vessel. **-löst**, *adv.* helplessly; *drifva ~ omkring*, drive h. about.

redikyl, *m.* workbag, reticule.

redo, *adj.* ready, prepared; se *färdig*. **-göra**, *intr.* account (for); bildl. se göra sig *reda* för (under *reda II*). **-görare**, *m.* accounter. **-görelse**, *f.* account; embetsberättelse return. **-visa**, *intr.* render account (for); account (for). **-visning**, *f.* ⓐ [render of] account. ⓚ table. **-visningsskyldighet**, *f.* accountability; *utan ~*, afv. without having to make account of it.

redskap, *n.* implement, tool, instrument; koll.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föreglande engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

sfv. plant [Syn. An implement is whatever may supply a want or a requisite to an end, and is always restricted to physical use. A tool differs from an implement, which is always regarded in reference to its particular purpose, in being more general and less specific, and from an instrument in being always used in reference to the manual arts. An instrument is anything which is employed to do a work or effect an end, and is used in more than reference to physical manipulation: as, implements of war; agricultural implements; gardener's tools; joiner's tools; surgical instruments. In the metaphorical application, instrument is used in a honourable, indifferent, or dishonourable sense, while tool is always used in a bad sense.]; *hans utkorade ∼*, his chosen vessel. **-shus**, **-skjul**, **-slider**, *n.* tool-house; store -house.

re|ducera, *tr.* aritm., alg., läk. etc. samt bildl. reduce [r. a shilling to forty-eight farthings or forty-eight farthings to a shilling]; kem. revive [r. metallic oxides]; i friare bem. sfv. abridge; bring down; *∼d till en obetydlighet*, reduced to a trifle. **∼ sig**, *refl.* be reduced; be limited; be brought down; dwindle down; reduce one's self. **-ducerande**, I. *adj.* reductive, reducent; kem. reviving. II. *n.* se *-ducering*. **-ducerbar**, *adj.* reducible; revivable: *ej ∼*, irreducible; irrevivable. **-ducerbarhet**, *f.* reducibleness; reductibility. **-ducering**, **-duktion**, *f.* reduction; kem. revivification, revival; *t. o.* Ⓟ reducing, etc.; *∼ till lägre sort*, reduction descending; *∼ till högre sort*, reduction ascending; *Karl XI:s ∼*, the crown reduction by Charles the Eleventh; the ›Reduction‹. **-duktionscirkel**, *m.* reduction compasses. **-duktionsmedel**, *n.* reductive, reducent; kem. reviver. **-duktionsskala**, *f.* reduction scale.

reduplicera, *tr.* reduplicate, redouble. **-ering**, **-kation**, *f.* reduplication.

redutt, *n.* fort. redoubt; se *t. s. befästning*.

reel, *adj.* eg. real; i friare bem. fair; solid; proper; good; substantial; sound; stable; honourable; *ett ∼t mål mat*, a proper meal; *∼ föda*, proper food; *en ∼ karl*, a first-rate fellow; *en ∼ firma*, first-rate firm; *∼a villkor*, fair conditions; *∼t arbete*, solid work. **-t**, *adv.* fairly, solidly, properly, honourably, well; soundly, hollow P; *∼ gjordt*, well done.

reexport, *m.* re-exportation. **-era**, *tr.* re-export. **-ering**, *f.* re-exportation; *t. s.* Ⓟ re -exporting.

1. **ref**, *f.* metref (s. d. o.) line.
2. **ref**, *f.* (längdmått = 29,69 meter = 32.46 yards =) (about) 6 poles; a chain and a half.
3. **ref**, *n.* sandref bank; bergref, koralltef o. d. reef.
4. **ref**, *n.* se *refben*.
5. **ref**, *n.* rifning, slitning 1. något rifvet rift; se *I refva*. 2. bukref (s. d. o.) gripes, tormina.
6. **ref**, *n.* i segel reef; *lägsta ∼vet*, the bag -reef; *sticka ut ett ∼*, turn (sll. shake) out a r.; *taga in ett ∼*, take in a r.; *med alla ∼ven intagna*, with all the reefs taken in; close -reefed.
7. **ref**, *n.* o. *f.* vinref o. d. bind, tendril, sarment.

refaktie, *f.* deduction, discount, drawback, allowance (for goods damaged in transition); breakage.

refband, *n.* sjö. reef-band.

refben, *n.* rib; motsv. adj. costal; (*belägen*) *mellan ∼en*, inter-costal; (*belägen*) *under ∼en*, sub-costal; (*belägen*) *ofvanför ∼en*, supra -costal; *som har breda ∼*, broad-ribbed; *som har starka ∼*, strong-ribbed; *som har svaga ∼*, weak-ribbed; *som har ∼*, ribbed; *som är utan ∼*, ribless; *falskt ∼*, short rib; *de falska ∼en*, the bastard ribs; *skapad af Adams ∼*, formed out of Adam's rib. **-sspjell**, *n.* sparerib.

refektori|e, **-um**, *n.* refectory.

refer|at, *n.* report, statement, account, version. **-endarie**, *m.* referendary. **-ens**, *m.* reference; Ⓚ person sfv. referee. **-ent**, *m.* reporter. **-entläktare**, *m.* reporters' gallery. **-entplats**, *m.* reporters' place. **-era**, *tr.* 1. hänvisa (s. d. o.) refer. 2. anföra report.

reff|elbalk, *m.* i kanonloppet land; tekn. rib. ridge, bank; på kolonner, pelare stria (pl. striæ), fillet, facette, facet. **-elbänk**, *m.* se *-elmaskin*. **-elbössa**, *f.* rifle. **-elkant**, *m.* edge; *införande ∼*, loading edge; *utförande ∼*, driving edge. **-elmaskin**, *m.* splining-machine. **-elpipa**, *f.* rifled barrel. **-la**, I. *f.* groove isht i eldvapen; tekn. channel, furrow; byg., snick., plåtsl. etc. flute; snick. sfv. chamfer, rabbet; konk. stria (pl. striæ). II. *tr.* rifle, groove, channel, furrow, flute; snick. chamfer, rabbet; konk. striate; korrugera corrugate. **-lad**, *adj.* bot. canaliculate; konk. striate; *t. s. part.* rifled isht art., grooved etc.; *∼ på längden*, konkol. striated longitudinally. **-lande**, *n.* se *-ling*. **-lare**, *m.* rifler, groover*, fluter; corrugater. **-ling**, *f.* striation; corrugation; *t. s.* Ⓟ rifling, etc.; *dess ∼*, [the] rifling [of] it, etc. **-lingsmaskin**, *m.* se *-elmaskin*.

refhål, *n.* sjö. eyelet hole.

refl|ektera, I. *tr.* reflect; cast (sll. throw) back; *som kan ∼s*, reflectible; reflexible, ⓔ reflectibility, reflexibility. II. *intr.* reflect (upon, over), deliberate (upon), meditate (upon), contemplate, ponder (upon, over), cogitate (upon), consider; *det skola vi ej ∼ öfver*, we will make no reflexions on it; *härå ∼nde*, tbl. whoever takes (sll. anyone taking) notice of this; stelcmmas vanl.: *härå ∼nde behagade hänvända sig till N.*, for [further] particulars apply to X.; please apply to X. **-ekterad**, *adj.* reflected [r. light], reflex. **-ekterande**, I. *adj.* reflective, reflexive; vanl. Ⓟ reflexing, etc. II. *n.* deliberation, meditation, contemplation, cogitation; *efter mycket ∼*, after a great deal of meditation (sll. thinking); after having

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

thought a great deal. **-ektor,** *m.* reflector. **-ex,** *m.* reflex afv. i mål. **-exion,** *f.* 1. fys. reflection, reflexion. 2. (jfr *-ektera II*) reflection; *~erna göra sig ejelfva*, reflections are unnecessary. **-exionscirkel,** *m.* reflecting (ell. repeating) circle. **-exionsförmåga,** *f.* reflecting power. **-exionsplan,** *n.* plane of reflection. **-exionsspegel,** *m.* reflecting mirror; reflector. **-exionsteleskop,** *n.* reflecting (ell. catoptric) telescope. **-exionsvinkel,** *m.* angle of reflection. **-exiv,** *adj.* reflexive, reciprocal; *~t verb*, reflexive verb; *~t pronomen*, reflexive pronoun. **-exivt,** *adv.* reflexively.

reflina, *f.* sjö. reef-line.

refling, *m.* litet rev (jfr *3 ref*) little bank; reeflet.

ref|löddra, *f.* sjö. reef-cringle. **-ning,** *f.* 1. se *refvande*. 2. landtm. survey; laying down; mapping.

1. **reform,** *m.* utslag ringworm, serpigo ✱; i vidstr. bem. afv. herpes; *behäftad med ~*, effected with ringworm; serpiginous.

2. **reform,** *m.* förbättring reform (introduced a r. in ecclesiastical matters; an advocate of r.); ibl. improvement, amendment. **-ation,** *f.* reformation, se *-ering*; *~en*, the R. **-atorisk,** *adj.* reformatory, reformative. **-a`tor,** *m.* reformer. **-drägt,** *f.* rational dress. **-era,** *tr.* reform; jfr *förbättra, rätta*; *som kan ~s*, reformable; *som ej kan ~s*, unreformable. **-erande, I.** *adj.* reformative; ofta Ⓟ reforming. **II.** *n.* = **-ering,** *f.* reformation; *t. s.* Ⓟ reforming; *dess ~*, ofta [the] reforming [of] it. **-ert, I.** *adj.* reformed: *~a kyrkan*, the Reformed Church. **II.** *m.* Reformist. **-ifrare,** *m.* advocate of reform. **-vänlig,** *adj.* inclined for reforms; friend of reforms.

refrakt|ion, *f.* refraction. **-ions...,** se *brytnings...*. **-or,** *m.* refractor.

refräng, *m.* refrain, burden.

ref|sejsing, *m.* sjö. reef-point; *~ med ögla och knäfring*, becket; *förse med ~ar*, point. **-stek,** *n.* reef-knot. **-talja,** *f.* reef-tackle. **-taljebrok,** *m.* reef-pendant. **-taljelapp,** *m.* reef-tackle patch. **-taljeskänkling,** *m.* reef -line.

1. **refva,** *f.* slitning rift, tear, rent, rip, burst, break, gap.

2. **refva,** *f.* bot. bind, bine, tendril, sarmentum (pl. sarmenta), runner, creeper.

3. **refv|a,** *tr.* 1. sjö. reef; *låta folket ~*, man the yards; *~ segel*, take in sail. 2. landtm. survey and map; lay down. **-ande,** *n.* Ⓟ reefing; taking in (a sail). **-are,** *m.* reefer.

refvel, *m.* se *3 ref*.

refvig, *adj.* bot. sarmentous, sarmentaceous.

regal, I. *adj.* regal, royal; *~t pastorat*, living in the king's gift; regal benefice; vanl. crown -living. **II.** *m.* 1. i orgelv. principal. 2. bokbr. frame. 3. = **-e,** *n.* regale (pl. regalia). **-era,** *tr.* regale. **-ier,** *pl.* regalia. **-papper,** *n.* royal. **-stämma,** *f.* principal stop.

1. **regel,** *m.* på dörr bolt, shoot-bolt, shutter -bolt; *skjuta för ~n*, bolt the door; shoot the bolt; *dra ifrån ~n*, draw the bolt; unbolt the door.

2. **regel,** *adj.* se *real*.

3. **regel,** *m.* rättesnöre rule; maxim; criterion, standard; regulation, norm, canon, brocard; se *t. s. lag; allmän ~*, general rule; generale (pl. generalia); *allmänna regler*, general regulations; *som allmän ~ gäller att ...*, the general rule is, that ....; *i ~n*, as a rule; generally; *ingen ~ utan undantag*, no rule without exception; *taga till ~*, make a rule of; *spelets regler*, the rules of the game. **-binda,** *tr.* subject to rules; tie down to rules. **-bunden,** *adj.* regular (in), ordinate; ibl. methodical, even, fixed, settled, set; se *t. s. metodisk*; *-bundna drag*, regular features; *~ fyrhörning*, regular square. **-bundenhet,** *f.* regularity, regularness; methodicalness, evenness. **-bundet,** *adv.* regularly; *återkomma ~*, return r. **-lös,** *adj.* immethodical, irregular; afv. anomalous, abnormal, eccentric; se *oregelbunden*. **-löshet,** *f.* immethodicalness, irregularity; anomality, abnormity, eccentricity. **-löst,** *adv.* immethodically, irregularly; anomalously. **-messig,** *adj.* methodical, regular; se *t. s. metodisk*. **-messighet,** *f.* methodicalness, regularness. **-messigt,** *adv.* methodically. **-rätt,** *adj.* o. *adv.* according to rule; in conformity with rule; square F. **-stridig,** *adj.* anomalous, abnormal, erratic.

regement|e, *n.* Ⓔ government, rule, sway, empire. Ⓚ regiment (r. of foot, horse, artillery, engineers, pioneers; cavalry, infantry, artillery r.); mot. adj. regimental; *formera på, indela i ~n*. regiment; *i ~t*, brevet, nominal; *vid ~t*, in (ell. of) the r.; real, substantial. **-sadjutant,** *m.* se *-sqvartermästare*. **-sförändring,** *f.* change of government. **-sintendent,** *m.* commissary of stores [of a regiment]. **-skommissarie,** *m.* quarter-master. **-släkare,** *m.* surgeon of a regiment; vanl. army-surgeon, jfr *bataljonsläkare*. **-sofficer,** *m.* field-officer. **-sqvartermästare,** *m.* adjutant of a regiment. **-sskrifvare,** *m.* paymaster of a regiment. **-strumslagare,** *m.* drum-major.

regener|ation, *f.* regeneration. **-ator,** *m.* regenerator. **-era,** *tr.* regenerate.

reg|ent, *m.* regent; se *t. s. monark; prinsen ~en*, the prince r. **-entinna,** *f.* regentess; *prinsessan ~n*, the princess regent. **-entskap,** *n.* a) värdighet regentship; b) embete regency. **-era, I.** *intr.* 1. reign; wield the sceptre; rule, govern, predominate. 2. föra oväsen be noisy; make a row. **II.** *tr.* govern; rule; bildl. sway; beset; *~d af högmod*, beset by

Google

pride. **-erande,** I. *adj.* om konung etc. regnant; reigning; om person ej till tronen född governing; *vår ~ konung*, our present king; our king regnant. II. *n.* 1. se *-ing.* 2. bråk, ovärsen se *kolorum.* **-ering,** *f.* Ⓐ a) *intr.* reign, rule, government, sway; b) *tr.* government, rule; *under Oskar den II:s ~*, during the reign of Oscar the Second; *tillträda ~en*, assume the government; *tillträde till ~en*, assumption of the government; *föra ~en*, conduct the government. Ⓑ government; *~en*, the g.; ibl. the Palace; the Castle.

regerings|börda, *f.* burden of government. **-departement,** *n.* government office. **-form,** *m.* 1. form of government; government [monarchical, republican g.]. 2. *~en*, the Constitution. **-konst,** *f.* [art of] government; *monarkisk ~*, äfv. kingcraft. **-krets,** *m. i ~arne*, in the government circles. **-lös,** *adj.* anarchical. **-löshet,** *f.* anarchy. **-magt,** *f.* governmental power. **-maskineri,** *n. ~et*, government machinery. **-område,** *n.* government district. **-råd,** *n.* 1. institution state council. 2. person state councillor. **-sätt,** *n.* mode of government. **-tid,** *f.* time (ell. period) of government; government. **-tömmar,** *m. pl.* reins of government (ell. the state). **-vänlig,** *adj.* friendly to government; friend of government. **-år,** *n.* year of reign; regnal year; anno regni (förk. A. R.); *i hans 13:de ~*, in the 18th year of his reign.

reg'erlig, *adj.* governable, manageable, tractable. **-erverk,** *n.* å orgel register contrivance. **-im[e],** *m.* regimen, regime Fr.; se *regemente* Ⓞ; *under gamla ~en*, during the ancient regime; à l'ancien régime Fr.

region, *m.* region; bildl. äfv. sphere; *i högre ~er*, in the higher regions.

regissör, *m.* stage-manager.

regist|er, *n.* 1. i böcker index; table of contents; edm., lag., sjö. o. d. register, roll, list, file, docket. 2. afdelning af menniskoröster, i orgelverk (a) omfång pipor, (b) stäng samt bokstr. (a) motsvarighet mellan stryckon, (b) å form) register. 3. bok. register. **-erdrägtighet,** *f.* burden in register tons. **-erskepp,** *n.* register ship. **-erton,** *m.* register ton. **-erutdrag,** *n.* register stop. **-rator,** *m.* registrar, recorder, register, actuary; ofta clerk, secretary. **-ratur,** *f.* bok registry. **-rera,** *tr.* register, enter; i vidare bem. enrol, record, index, book. **-rerad,** *adj.* om varumärke, patent o. d. registered. **-rerande,** *n.*, **-rering,** *f.* registration, registry; entry; enrolment, record; *t. s.* Ⓟ registering, etc. **-reringsapparat,** *m.* registering apparatus; recorder.

regl|a, *tr.* bolt; make fast; *~ dörren*, bolt the door. **-ande,** *n.* Ⓟ bolting, etc.; *dess ~*, [the] b. [of] it, etc.

regl|ementarisk, *adj.* ordinary; in accordance (ell. conformity) with regulations; [according to] order; [as] prescribed; regular. **-emente,** *n.* regulations; ordinance; order; *klädd enligt ~t*, dressed to order. **-ementerad,** *adj.* prescribed; regulated; vanl. regulation [the r. holsters and housings; the r. mode of cutting the hair]. **-ementerande,** *n.*, **-ementering,** *f.* regulation; regulation-making. **-er,** *pl.* flux; se *månadsrening.* **-era,** *tr.* regulate [r. the access of water; r. the finances of a state], govern; mätt, mål o. vigt assize; landtm. discommon. **-erande,** I. *adj.* regulative; ofta Ⓟ regulating, etc. II. *n.* = **-ering,** *f.* regulation, government; *t. s.* Ⓟ regulating, etc.; *dess ~*, ofta [the] regulating [of] it, etc. **-eringsskruf,** *m.* se *ställskruf.* **-ett,** *m.* bokbr. reglet.

regn, *n.* rain; *stridt ~*, downpour F; *fint ~*, drizzle, se *duggregn*; *i ~et*, in the r.; *ihållande ~*, continuous rain; *efter ~ kommer solsken*, after a storm comes a calm; dull morning brings a fine day. **-a,** *intr.* rain; *~ stridt*, pour; pour down; *~ smått*, drizzle; *~ som om himlen vore öppen*, rain as if the sky had burst; *om det ock skulle ~ småsten*, even though it rain cats and dogs; *så det ~r!* what a downpour. **-aktig,** *adj.* se *-lik.* **-ande,** *n.* Ⓟ raining; *ett evigt ~*, an eternal raining. **-badd,** *n.* pour; downpour. **-by,** *m.* rainy squall. **-bådande,** *adj.* indicative of rain. **-båge,** *m.* rainbow, iris; *en andra ~*, a supernumerary (ell. spurious) rainbow; *~ vid månsken*, lunar rainbow; *nyanserad, skiftande i ~ns färger*, rainbow -tinted; iridescent. **-bågsfärgad,** *adj.* of the colour of a rainbow; rainbow-hued, rainbow -tinted. **-bågshinna,** *f.* iris. **-bågsskimmer,** *n.* iridescence. **-bäck,** *m.* torrent (of rain). **-diger,** *adj.* heavy with rain; threatening rain; humid, pluvial. **-droppe,** *m.* rain-drop. **-dusch,** *m.* shower. **-dugg, -dusk,** *n.* mizzle. **-fall,** *n.* rainfall; fall of rain. **-fri,** *adj.* rainless, dry. **-hatt,** *m.* waterproof hat. **-ig,** *adj.* rainy [r. day, weather], wet, showery, pluvial F. **-kappa,** *f.* se *-rock.* **-karta,** *f.* hygrographic chart. **-lik,** *adj.* rainy, pluvial F, pluvious F; *det ser ~t ut*, it looks like rain. **-list,** *f.* byg. drip. **-lös,** *adj.* rainless [r. summer]. **-mask,** *m.* se *daggmask.* **-moln,** *n.* rain-cloud; meteor. nimbus, cumulo-cirrostratus. **-mängd,** *f.* quantity of rain. **-mätare,** *m.* rain-gauge; hygrometer; *automatisk ~*, hygrograph. **-rock,** *m.* waterproof, mackintosh. **-sjuk,** *adj.* se *-diger.* **-skjul,** *n.* shed (for protection against the rain). **-skur,** *m.* shower of rain. **-skärm,** *m.* se *paraply.* **-stänk,** *n.* sprinkle of rain. **-tak,** *n.* tilt. **-tid,** *f.* rainy season. **-tyg,** *n.* waterproof stuff. **-tät,** *adj.* rain-tight; waterproof; impervious. **-vatten,** *n.* rain-water. **-väder,** *n.* rainy weather; *i -vädret*, in the rain; *det var ~*, the weather was rainy.

regress, *m.* regress, regression. **-iv,** *adj.* regressive. **-ivt,** *adv.* regressively.

Google

regula de tri, rule of three; golden rule ✳; *sammansatt* ~, conjoined □. **-aritet**, *f.* se *regelbundenhet*. **-ator**, *m.* governor, regulator, flier. **-iär**, *adj.* regular; ~*a trupper*, regular troops; regulars. **-iärt**, *adv.* regularly. **-us**, *m.* regulus.

rehabilit|ation, *f.* rehabilitation. **-era**, *tr.* rehabilitate.

reine-claude, se *renklo*.

reisnerarbete, *n.* reisner-work.

rejel, *adj.* se *reel*.

rejelstång, *f.* sjö. sliding gunter mast.

rekapitul|ation, *f.* se *-ering*. **-era**, *intr.* 1. recapitulate. 2. milit. re-engage, re-enlist. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* recapitulation; re-engagement, re-enlistment; *t. o.* Ⓟ recapitulating, etc.

rekiam, *m.* puff; *göra* ~ *för*, puff for; cry up. **-ation**, *f.* reclamation. **-era**, *tr.* 1. reclaim. 2. se *puffa*.

rekognosc|era, *tr.* o. *intr.* reconnoitre; absolut utv. scout; ~ *terrängen*, reconnoitre the ground. **-erande**, I. *adj.* Ⓟ reconnoitering, etc. II. *n.* = **-ering**, *f.* reconnoitre, reconnaissance; förr. military surveying; *t. o.* Ⓟ reconnoitring, etc.; ~ *i styrka*, reconnaissance in force. **-eringsdetaschement**, *n.* forlorn hope; forlorn. **-eringsfartyg**, *n.* scout -boat, scout. **-eringspatrull**, *m.* reconnoitring patrol. **-eringstrupp**, *m.* reconnoitring party; scouting-party. **-ör**, *m.* scout.

rekommend|ation, *f.* 1. anbefallande recommendation, commendation; ofta introduction; *ha* ~*er till*, have recommendations (ell. introductions) to; be recommended to; *vara utan* ~*er*, have no recommendations (ell. introductions). 2. postv. registration. **-ationsavgift**, *f.* fee for the registration of a letter; registration fee. **-ationsbref**, *n.* letter of introduction; [re]commendatory letter; *få* ~ *ifrån*, get a letter of introduction from. **-era**, *tr.* 1. postv. register. 2. anbefalla recommend; ~ *ngn hos ngn*, recommend anyone to anyone; ~ *till det bästa*, recommend to special favour; *som kan* ~*s*, recommendable; *det är ett vin som jag kan* ~, which I can recommend. ~ **sig**, *refl.* take leave; *jag har den äran att* ~ *mig*, Sir (Gentlemen, My lords); Madam (Miss X., My lady, my (My) ladies etc.; dessa ord beledsagar man med en bugning; famil). Good bye. **-erad**, *adj.* registered; ~*t bref*, r. letter. **-ering**, *f.* se *-ation*.

rekonstru|era, *tr.* reconstruct. **-erande**, *n.*, **-ering**, **-ktion**, *f.* reconstruction; *t. o.* Ⓟ reconstructing.

rekonvalesc|ens, *f.* convalescence. **-ent**, *m.* convalescent.

rekonventionstalan, *f.* suit (ell. action) by reconvention; cross-action; counter-charge; *väcka* ~, bring a cross-action (against); sue by reconvention.

rekre|ation, *f.* recreation. **-era**, *tr.* recreate. ~ **sig**, *refl.* recreate; recruit one's health.

rekryt, *m.* recruit; raw soldier. **-era**, *tr.* recruit. **-ering**, *f.* Ⓟ recruiting. **-eringsmanskap**, *n.* recruits. **-kontingent**, *m.* awkward squad. **-sergeant**, *m.* a) sergeant som värfvar recruiting sergeant; b) som exercerar rekryter drill -sergeant. **-skola**, *f.* recruit school; ⓐ utv. drill; Ⓑ utv. drilling-school. **-tid**, *f.* term as recruit.

rektangel, *m.* rectangle. **-ulär**, *adj.* rectangular [*t.* solid; *t.* co-ordinates].

rektifi|cera, *tr.* 1. kem. rectify; *som kan* ~*s*, rectifiable. 2. correct; se *rätta*, *berigtiga*. **-cerande**, *n.*, **-cering**, **-kation**, *f.* rectification; *t. o.* Ⓟ rectifying, etc. **-kationsapparat**, *m.* rectifier.

rektor, *m.* vid universitet (t. ex. Upsala, Lund) (motsv. i England: möjligen proctor) rector sk., provost Irl.; vid högskola (t. ex. Stockholms) warden; vid läroverk rector latt i Skottland (i England endast vid Exeter o. Lincoln colleges i Oxford), warden, principal, president, head-master, provost, sur -master, qvinlig head-mistress; motsv. adj. rectoral, rectorial. **-at**, *n.*, **-sbefattning**, *f.* se *-stjenst*. **-sembete**, *n.* 1. se *-stjenst*. 2. rector's (proctor's, provost's, etc.) office. **-ska**, *f.* rector's wife; ~*n N.*, Mrs. X. **-ssyssla**, **-stjenst**, *f.* (proctorship,) rectorate, rectorship, provostship, wardenship, etc.

rekyl, *m.* recoil, rebound, resilience. **-era**, *intr.* recoil, rebound. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* recoilment; se *rekyl*; *t. o.* Ⓟ recoiling, etc.

relat|era, *tr.* relate; give an account of; se *berätta*. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* relation; *t. o.* Ⓟ relating, etc.; *dess* ~, ofta [the] relating [of] it, etc. **-ion**, *f.* relation; förbindelse ofta connection; *ha vidsträckta* ~*er*, have extensive connections. **-iv**, *adj.* relative (*t.* pronoun); ~*t ord*, r. word; relative. **-ivt**, *adv.* relatively.

releg|ation, *f.* se *-ering*. **-era**, *tr.* relegate; en studerande vanl. expulse, banish, för en viss tid rusticate; *bli* ~*d*, be banished the university. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* relegation; af studerande expulsion, banishment.

relief, *m.* relief; *hög* ~, high r.; alto-relievo; *gifva* ~ *åt*, enhance, relieve: set off; elevate.

religion, *m.* religion; i friare bem. utv. faith, belief; *ifr tro*, *kult*: *den uppenbarade* ~*en*, the revealed r.; *gå öfver till annan* ~, embrace another r.; *en som ej har någon bestämd* ~, a nothingarian F.

religions|akt, *n.* act of faith. **-begrepp**, *n.* idea of religion. **-bekännelse**, *f.* religious confession. **-bespottare**, *m.* sneerer at religion. **-brott**, *n.* breach of faith. **-ceremoni**, *f.* religious ceremony. **-ed**, *m.* oath of faith. **-filosofi**, *f.* philosophy of faith. **-frihet**, *f.* religious liberty; liberty of faith

Google

(ell. religion). **-förakt**, *n.* contempt of religion (ell. faith). **-föraktare**, *m.* one who despises religion. **-förföljelse**, *f.* religious persecution. **-förvandt**, *m.* correligionist. **-förvandtskap**, *m.* affinity of religion. **-grubbel**, *n.* brooding over religious mysteries. **-hat**, *n.* religious hatred. **-hemlighet**, *f.* mystery of religion; religious mystery. **-historia**, *f.* religious history. **-krig**, *n.* religious war. **-kunskap**, *m.* knowledge of religion. **-känsla**, *f.* religious feeling. **-lära**, *f.* doctrine of religion. **-lärare**, *m.* teacher of religion; religious teacher. **-lös**, *adj.* religionless. **-löshet**, *f.* want of religion. **-nit**, *n.* religious zeal. **-sak**, *f.* matter of religion; religious matter. **-samtal**, *n.* conversation upon religion; religious conversation. **-stiftare**, *m.* founder of a religion (ell. faith). **-stridighet**, *f.* se *-tvist*. **-svärmare**, *m.* religionist. **-svärmeri**, *n.* religionism. **-tvist**, *m.* religious controversy (ell. quarrel). **-tvång**, *n.* compulsion of religion; religious compulsion. **-undervisning**, *f.* religious instruction. **-öfning**, *f.* exercise of religion.

religiositet, *f.* religiousness. **-ös**, *adj.* religious; se *t. s. helig*.

relik, *m.* relic; se *t. s. återstod*. **-gömma**, *f.* reliquary. apsis. **-skrin**, *n.* shrine; se föreg.

reling, *m.* sjö. bulwark, berthing; ridge rail, railing; däckskrans gunwale, portlast, portoise. **-skiyka**, *f.* crotch. **-skiädnad**, *m.* boarding. **-sstötta**, *f.* stanchion.

rem, *f* thong [t. of a whip; cut thongs out of an ox hide], strap [s. of a plaid, carriage; s. for fastening trunks; s. of a shoe, boot, harness]; att snöra med äfv. shoe-strap, bibl. latchet; svängrem belt; på vagnar äfv. brace; äfv. band (ell. fascia, fillet, string, etc.) of leather.

remedium, *n.* i allm. o. äfv. myst. remedy.•

remingtongevär, *n.* Remington rifle.

reminiscens, *f.* reminiscence.

remiss, *m.* 1. af penningar ⓐ remittance, remittal, remitment. Ⓚ se *-issa*. 2. förvaltn. remitment. **-issa**, *f.* remittance. **-issdebatt**, *m.* debate on the budget. **-isslage**, **-isslake**, *n.* »remittance fee»; dues on bills receivable. **-ittent**, I. *adj.* remittent. II. *m.* remittancer, remitter. **-ittera**, *tr.* remit; *som kan ~s*, remittable. **-itterande**, *n.*, **-ittering**, *f.* af penningar remittance; förvaltn. remitment; *t. s.* Ⓟ remitting.

remmare, *m.* 1. dryckeskärl bumper, rummer, cup. 2. örlog. fire-barrel.

remmika, *f.* bektr. frisket; *tungan på ~n*, the lifter.

remn|a, I. *f.* rent, crack, crevice, chap, cleft, fissure, split; i glaciärer äfv. crevasse; äfv. rupture; vidöppen gap, chasm; bresch i mur breach; *en ~ i muren*, a crack in the wall; *-or ha uppstått i muren*, there are great cracks in the wall; *-or efter en jordbäfning*, fissures after an earthquake. II. *intr.* rend, burst, split, open, crack; jfr *spricka*; bibl. om förlåten rend asunder; divide of itself; om halleberget rend [the rocks did rend, and the veil of the temple divided of itself (ell. was rent asunder)]. **-ande**, *n.* Ⓟ rending, etc.

remonstr|ation, *f.* remonstration. **-era**, *intr.* remonstrate (with), expostulate (with).

remont, *m.* remount. **-era**, *tr.* remount. **-ering**, *f.* remount; *t. s.* Ⓟ remounting. **-häst**, *m.* remount horse; remount. **-möte**, *n.* remount [approbation] meeting.

remontoir[ur], *n.* remontoir watch; stem -winder F.

remontskola, *f.* breaking-in school.

remsa, *f.* slip [s. of paper], strip [s. of cloth], band, ribbon; i friare bem. shred, snip.

rem|stycke, *n.* byg. binding-joist. **-tyg**, *n.* straps, leathers.

1. ren, *m.* zool. Rangifer (ell. Cervus) tarandus reindeer; i Nord-Amerika caribou.

2. ren, *f.* dikesren, landsvägsren o. d. border; lands vägsren äfv. wayside.

3. ren, *adj.* eg. clean [e. boots, street, floor, knife, plate, sore, shirt, tablecloth, towel, water]; i högre men. (= oblandad, obemängd, ogrumlad o. d.) samt i moraliskt och sedligt afseende pure [p. air, water, mathematics, silver, gold, wine: p. thoughts, women]; oblandad äfv. unmixed [u. wheat], unadulterated [u. wine], unalloyed [u. metal]; i moral. men. äfv. immaculate, unpolluted, virgin, maiden, chaste; se *oskyldig*; i friare bem. clean [c. impossibility], clear [c. majority], sheer [s. nonsense], pure [p. shame], downright [d. lie], regular [r. insult], mere [m. fiction], stark [s. madness], naked [n. truth], plain [p. truth, p. languages], simple, even -down sk.; hand. net; bildl. clean [c. hands], clear [c. conscience], fair [f. play]; *göra ~*, make clean; clean [c. a plate, window]; *blifva ~*, get clean; *hålla sig ~*, keep one's self clean; *göra ~t hus*, make a clear house; *göra ~t efter*, clean up after; *göra ~t till julen*, have a regular (ell. thorough) clean out for Xmas; *~ af sig*, cleanly, clean; *~t papper*, clean paper; som ej är skrifvet på e. d. äfv. white (ell. blank, new) paper; *~a drag*, clean (ell. regular) features; pure lines; *jag blef alldeles ~*, förlorade allt hvad jag hade I was quite cleaned out; *på ~ svenska*, in plain Swedish; *~t afslag*, downright refusal; *~ vinst*, clear gain; *~ behållning*, clear (ell. net) profit; *~ förlust*, clean loss; *~ skam*, downright (ell. regular) shame; *~ röst*, pure voice; *ett ~t c*, a pure (ell. true, full) c; *vara på det ~a med sgt*, be in (ell. even, an fait) with a thg. **-a**, *tr.* i allm. purify (from) [p. metals, liquors, the blood, the air], depurate (from), defecate (from) isht tekn. om vätskor, purge (from, of) isht bildl.; vätskor äfv. clarify; metall äfv. fine; sär clean, cleanse; bildl. äfv. purge away (ell. off) [□ our sins, for thy name's sake], cleanse [c. thou me from

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

secret fault]; ~ *från smittämnen*, äfv. disinfect; ~ *från slagg*, äfv. scorify; ~ *från synd*, purge (ett. cleanse) from sin. **-ande**, I. *adj.* purificative, depuratory; för sår abstersive, abstergent, detergent, detersive, mundificative; afförande abluent; ~ *medel*, för sår abstersive, detergent; afförande abluent, purgative; i allm. purifier, depurator. II. *n.* se *rening*. **-borsta**, *tr.* brush [b. a coat], clean [c. boots].

rendera, *tr.* render, bring [it does not b. anything], answer [get the business to a.]; se *afkasta*.

rendezvous, *n.* ⓐ möte rendezvous, appointment, meeting; tryst Sk. Ⓚ mötesplats rendezvous, trysting-place, tryst Sk.

rendjur, *n.* reindeer.

renegat, *m.* renegado; bildl. turncoat, deserter, fugitive.

renett, *m.*, **-äpple**, *n.* rennet, renneting.

renfana, *f.* bot. Tanacetum (vulgare) (common) tansy.

ren göra, *tr.* clean, cleanse; make clean. **-görande**, *n.* se *-göring*. **-görare**, *m.*, **-görerska**, *f.* cleaner, cleanser. **-göring**, *f.* af vätskor o. d. clean out; af saker clean[ing] up; *t. o.* Ⓟ cleaning, etc.; *dess* ~, vanl. [the] cleaning [of] it, etc. **-het**, *f.* purity, pureness; i moraliskt hän. äfv. immaculateness, virginity, chastity; *sedernas* ~, the purity of manners; *luftens* ~, the purity of the air. **-hjertad**, *adj.* pure at (ett. of) heart; pure. **-hjertenhet**, *f.* purity of heart.

ren horn, *n.* antler of a reindeer. **-hud**, *f.* reindeer hide (ett. skin).

ren|hållning, *f.* ⓞ; cleaning; keeping clean; sewerage; drainage; *för gatornas* ~, *för* ~ *af gatorna*, for keeping the streets clean; ~*en i Stockholm*, the Stockholm scavenging. **-hållningshjon**, *n.* scavenger. **-hållningsverk**, *n.* scavengers office. **-hållningsväsen[de]**, *n* scavenger system. **-härig**, *adj.* thorough-going, thorough-bred, true-bred, thorough. **-ing**, *f.* 1. purification, depuration, defecation, purgation; clarification; affinage; *t. o.* Ⓟ purifying, etc. 2. a) se *månadsrening*; b) se *efterbörd*. **-ingsfest**, *m.* lustration, purification. **-ingsförmåga**, *f.* cleansing power. **-ingsmedel**, *n.* purifier, cleanser; för sår detergent; afförande medel abluent. **-ingsoffer**, *n.* lustration. **-ingstid**, *f.* [period of] menstruation. **-ingsvatten**, *n.* lustral water.

ren|kafle, *m.* bot. Alopecurus agrestis foxtail-grass. **-kalf**, *m.* reindeer calf. **-klo**, *f.* frukt green-gage, reine-claude. **-ko**, *f.* female reindeer. **-kött**, *n.* reindeer flesh (ett. meat). **-laf**, *m.* se RENMOSSA.

ren|lefnad, *n.* (absolute) chastity. **-lig**, *adj.* cleanly (isa. klinll), clean. **-lighet**, *f.* cleanliness (att. klennliness). **-ligt**, *adv.* cleanly (isa. klennli). **-lärig**, *adj.* orthodox, evangelical [Syn. Orthodox signifies sound in doctrine; evangelical, agreeable to the gospel. The term orthodox is differently applied in different countries. In Roman Catholic countries, Roman Catholics only are esteemed orthodox. In the established Church of England, High-churchmen, who are generally anti-calvinistic, are commonly styled orthodox, and Low-churchmen, evangelical. In the United States it is customary to style Calvinists both orthodox and evangelical.]. **-lärighet**, *f.* orthodoxy.

ren|mjölk, *f.* reindeer milk. **-mossa**, *f.* bot. Cenomyce rangiferina reindeer-moss.

renomm|é, *n.* reputation, name; se *rykte*; *känna någon par* ~, know anyone by report. **-erad**, *adj.* of good repute; *vara väl* ~, have (ett. carry) a good name. **-ist**, *m.* rowdy, bully-boy.

renons, *adj.* i kortsp. *vara* ~, have a renounce (in); *vara* ~ *på*, bildl. be destitute of. **-era**, *tr.* renounce. ~ **sig**, *refl.* i spel cast, throw; cast (ett. throw) off.

renov|ation, *f.* se *-ering*. **-era**, *tr.* renovate, renew; skön konst restore; ofta clean [c. clothes, pictures]. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* renovation; restoration; *t. o.* Ⓟ renovating, etc.; *dess* ~, ofta [the] renovating [of] it, etc.

ren|oxe, *m.* male reindeer. **-repe**, *n.* se *rajgräs*.

renrakad, *adj.* bildl. cleaned out; stripped; mucked; *bli alldeles* ~, be quite cleaned out.

rens|a, *tr.* fisk skin, dress; fågel draw; bär, ull, dref o. d. pick; ärter, frö o. d. sort; kroppen, magen scour, cleanse; clean out; näsan, öronen, munnen, kanaler, floder, hamnar o. d. clean; ett land, en potatisåker o. d. weed, med hacka hoe; fältet (från fienden), platsen (från pöbel) o. d. clear; luften purify; med prep. clear (of, from), clean (from), cleanse (from); taga ut inälfvorna eviscerate, paunch; ~ *hafvet från sjöröfvare*, clear the ocean of pirates; ~ *ett land från ogräs*. clear a plot from weeds; weed a plot; ~ *bort*, clear away; remove; tear up; eradicate. **-ande**, *n.* se *rensning*. **-are**, *m.* skinner, etc.

rensel, *m.* knapsack, wallet. **-rem**, *f.* strap of a knapsack.

ren|skrapa, *tr.* scrape clean; bildl. clean out, clean down. **-skrifning**, *f.* engrossment; *t. o.* Ⓟ copying out, etc., jfr *-skrifva*; *dess* ~, ofta [the] copying out of it; [the] copying it out, etc. **-skrifningsstil**, *m.* engrossing-hand. **-skrifva**, *tr.* copy out; engross; copy fair. **-skrifvare**, *m.* copier, copyer, engrosser; se *kopist*.

rensk, *adj.* Rhinish; ~*t vin*, Rhine wine; *en flaska* ~*t*, a bottle of Rhine wine.

ren|skura, *tr.* scour clean. **-skurande**, *n.*, **-skurning**, *f.* Ⓟ scouring clean. **-skölja**, *tr.* wash clean; rinse, cleanse. **-sköljande**, *n.*, **-sköljning**, *f.* Ⓟ rinsing, etc.

rensläde, *m.* Laplander's sleigh; pulkha.

rensning, *f.* purification [p. of the air]; expur-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

gation [undergo an e.]; clean out, cleaning out; *t.* ö. Ⓟ **skinning**, etc.; *dess* ∼, [the] skinning [of] it, etc.

renstek, *f.* roast|ed [joint of] reindeer.

rent, *adv.* (jfr *3ren*) cleanly; purely; ibl. chastely; i friare bem. clean, clear, clearly, downright, stark, plainly, simply; *tala* ∼, om barn speak plainly; *skrifva* ∼, copy out; ∼ *af*, simply; quite; ∼ *af omöjligt*, simply impossible; ∼ *af löjligt*, simply ridiculous; ∼ *ut*, plainly, outright, openly, flatly; in plain terms; *han är*, ∼ *ut sagdt*, *en* ..., to be plain, he is a ...; *jag sade honom* ∼ *ut att* ..., I told him plainly that ...; *jag sade honom det* ∼ *ut*, I told him so to his face; ∼ *ut sagdt*, *jag gör det inte*, to be plain with you, I won't do it; I won't do it and that's flat P; *säg* ∼ *ut hvad du önskar*, speak your mind.

renta, *f.* se *ränta*.

rentier, *m.* rentier.

rentjur, *m.* reindeer bull.

ren|tryck, *n.* boktr. clean proof. **-tvagning**, *f.* om ngn ablution; om ngt cleansing. **-två**, *tr.* clean; bildl. clear (of), purge (of).

reorganis|ation, *f.* se *-sering*. **-atör**, *m.* reorganizer, reformator. **-era**, *tr.* reorganize, reform. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* reorganization, reformation; *t.* ö. Ⓟ reorganizing, etc.; *dess* ∼, ofta [the] reorganizing [of] it, etc.

rep, *n.* rope, cord; ∼*et*, the halter, the rope; *med* ∼*et kring halsen*, with the halter round one's neck; *man bör ej tala om* ∼ *i hängd mans hus*, people who live in glass-houses should not throw stones; *mogen för* ∼*et*, rope-ripe; *det kan kosta honom* ∼*et*, he may swing for it.

1. **repa**, *intr.* se *repartisera*.

2. **repa**, I. *f.* scratch, ritt sk. II. *tr.* 1. rifva, rispa scratch, scart sk. 2. takn. lin ripple; löf. gräs, bär o. d. pull (ell. tear) off; charpi, dref o. d. pick; ∼ *af*, pull (ell. tear, pick) off; träd o. d. rip off; ∼ *upp*, unravel; ord, se *upprepa*; ∼ *upp en strumpa*, sfv. ravel out a stocking. 3. ∼ *mod*, take courage; cheer up. ∼ **sig**, *refl.* recover [r. after a blow, physical or moral; r. after an illness]; bildl. rise; gain one's legs; get up; *han* ∼*de sig snart*, he soon recovered; he was not long in recovering.

repar|ation, *f.* repair, reparation, repairment; *t.* ö. Ⓟ repairing, etc.; *dess* ∼, ofta [the] repairing [of] it, etc. **-atör**, *m.* repairer. **-era**, *tr.* repair [r. a house, wall, ship; r. a breach], restore [r. a bridge, picture, statue], refit [r. ships of war], mend, se *laga*; bildl. repair; *som kan* ∼*s*, reparable. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* se *-ation*.

reparti|sation, *f.* se *-sering*. **-sera**, *intr.* club; club together; ∼ *om*, club for; *hundra kronor som de* ∼*de*, which they clubbed together. **-sering**, *f.* Ⓟ clubbing, etc.

repe, *m.* bot. Lolium lolium.

repeller|a, *tr.* elektr. repel. **-ande**, I. *adj.* repellent, Ⓔ repellency. II. *n.* = **-ing**, *f.* elektr. repulsion; *t.* ö. Ⓟ repelling.

reperto|ar, *m.* repertoire. **-rium**, *n.* repertory.

repet|era, *tr.* repeat sfv. om ur; teat. rehearse; skol. recite; upprepa sfv. iterate [Syn. *To repeat, recite, rehearse, and recapitulate, all imply the going over again of any words or actions. We repeat what we hear spoken by another; we recite and rehearse events. Repeat words, acts, etc.; recite a lesson or poetry; rehearse a tragedy; recapitulate the leading heads of a discourse; recapitulate evidence. Iterate is to repeat; reiterate, to repeat again and again.*]; ∼ *signaler*, repeat signals. **-erande**, *n.* se *-ering*. **-erfartyg**, *n.* repeater; repeating ship. **-ergevär**, *n.* repeater; repeating gun. **-ering**, *f.* repetition, repeat; rehearsal; recital; *t.* ö. Ⓟ repeating, etc.; *signalens* ∼, ofta [the] repeating [of] the signal, etc. **-ertryck**, *n.* i ur pusher. **-erur**, *n.* repeater; repeater watch. **-erverk**, *n.* repeating arrangement (ell. gear). **-ition**, *f.* repetition. **-itionskurs**, *m.* repetition course. **-itionsskola**, *f.* repetition school. **-itionstecken**, *n.* repetition sign; mus. repeat. **-itör**, *m.* repetitor.

rep|gunga, *f.* swing on ropes. **-gördel**, *m.* cord-belt.

repig, *adj.* scratched, scratchy.

repli, *n.* milit. rallying-point (ell. -place). **-era**, *intr.* fall back (upon).

replik, *f.* rejoinder, repartee, replication läkt lag.; mus. reply; teat. cue. **-era**, *tr.* reply to; answer.

replipunkt, *m.* se *repli*.

repning, *f.* (jfr 2 *repa II*) Ⓟ rippling, etc.

represent|ant, *m.* representative; representant; ibl. delegate, deputy, agent [Syn. *Representative, delegate, and deputy, all denote persons or officers chosen to act for others in some political or legislative body. Delegate is also used for a person sent to an ecclesiastical body. A representative to Congress; a delegate to a legislative body or to an ecclesiastical council; a deputy to a public assembly; a commercial agent.*]. **-ation**, *f.* representation; teat. performance; ∼*en*, riksd. the representation; *150:de* ∼*en*, teat. the 150th night. **-ationskostnad**, *m.* ∼*erna*, riks. cost of parliament; en landshöfdings o. d. expense of keeping up a house (ell. holding state). **-ationspengar**, *m. pl.* representation money. **-ationssystem**, *n.* representation system; *nya* ∼*et*, the new □. **-ativ**, *adj.* representative [r. assembly]. **-era**, *intr.* represent [a commercial traveller represents; a member of parliament represents his constituents]; om en riksdagsman sfv. be a member for; om högre embetsman o. d. entertain; keep up a house; keep (ell. hold) state. **-erande**, I. *adj.* representative; representant; ofta Ⓟ representing. II. *n.* representation.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

repress|alier, *m. pl.* reprisals; *taga ~*, take r.; *sådsom ~*, by way of r. **-ion**, *f.* repression. **-iv**, *adj.* repressive.

repris, *m.* 1. omgång (s. d. o.) turn. 2. mus. repetition, replica, replicate. 3. = **-tecken**, *n.* sign (ell. mark) of repetition.

reproduc|era, *tr.* reproduce; i en tidning vanl. copy. **-erande**, I. *adj.* reproductive. II. *n.* = **-ktion**, *f.* reproduction; t. ex. Ⓟ reproducing, etc.

reps, *m.* se *ripsⁿ*.

rep|slagare, *m.* rope-maker, rope-spinner, roper. **-slagar[e]arbete**, *n.* ⓐ rope-maker's work. Ⓚ rope-work, roping, cordage. **-slagar[e]bana**, *f.* rope-walk. **-slagar[e]hjul**, *n.* rope-maker's [twisting] wheel. **-slageri**, *n.* ⓐ rope-making, rope-spinning. Ⓚ ropery, rope-yard. **-stege**, *m.* rope-ladder; corded ladder. **-stump**, *m.* rope's-end.

reptil, *m.* reptile. **-fond**, *m.* secret fund. **-press**, *m.* hireling (ell. mercenary) press. **-tidning**, *f.* hireling (ell. mercenary) newspaper.

republik, *f.* republic, commonwealth. **-an**, *m.* republican. **-anisera**, *tr.* republicanize. **-ansk**, *adj.* republican; *~ styrelseform*, r. form of government; republicanism. **-anskt**, *adv.* in a republican manner.

repuls|ion, *f.* fys. repulsion. **-iv**, *adj.* repulsive.

reputation, *f.* reputation, name. **-erlig**, *adj.* reputable, creditable; conducive to one's reputation; honourable; respectable; *se ~ ut*, look like a respectable person. **-erlighet**, *f.* reputableness.

reqviem, *n.* requiem.

reqvir|rent, *m.* person that orders; requirer, demander. **-rera**, *tr.* hand. order; polit. call in, send for [□ the military]; request assistance (from); *de varor jag ~de ha ännu ej anländt*, the goods I ordered have not yet arrived (ell. are still due, have not yet reached me). **-sita**, *pl.* requisites. **-sition**, *f.* hand. order, demand (abt af militär; *på hans ~*, at his request; he having requested (ell. demanded) it.

1. **resa**, I. *f.* 1. journey; på sjön äfv. voyage; längre, ss. af berömkät o. d. travel ofta i plur. [he is much improved by his t.; the gentleman has just returned from his travels]; kort, ss. för att afsluta ett besök o. d. tour, trip, turn, jaunt (Syn. A journey is a travel by land; a voyage, a passage by water; a tour, a roving or circuitous journey; a pilgrimage, a journey for religious purpose. A journey for pleasure or for business; a voyage round the world; travels for amusement, information, or discovery; a pilgrimage to Jerusalem or to Mecca. Se f. ö. fur.]; *~ till häst*, journey on horseback; ride; *~ till fots*, journey on foot; pedestrian journey; walk; *börja sin ~*, set out on one's journey; *stadd på ~*, travelling; *under sina résor i ...*, during (ell. on) his travels in ...; while travelling in ...; Nordenskiölds *résor i* polartrakterna, travels; *hvart gäller ~n?* whither away?. 2. gång time; tag. conviction; *sju -or värre*, ten times worse; *första ~n stöld*, first conviction of stealing; *bli dömd för ... ~n stöld*, be convicted of stealing for the ... time. II. *intr.* a) afresa (s. d. o.) start, go; set out; take the road; b) färdas journey, travel, fare; i friare bem. pass; begifva sig repair (to); *~ till lands, sjös*, go by land, water; *~ på ångbåt, jernväg*, go (ell. travel) by steamer, rail; *~ landsvägen*, go by the road; *~ till England*, go to England; *vara ute och ~*, be travelling; *~ tio mil på en dag*, journey ten miles in one day; *han reser rätt mycket*, he travels a great deal; *~ med posthästar*, travel [by] post; *~ för en firma*, travel for a firm; *när reser ni?* when do you leave?; *jag reser i morgon*, I start to-morrow; *han reste i går*, he left yesterday; *~ bort*, go away; *~ efter*, follow; *~ fram*, drive up; *jag reser icke alldeles fram*, I don't go quite so far; *~ förbi*, go by; pass; pass by; *~ före*, go first; travel on before; *~ igenom*, pass through; *~ in på gården*, enter the yard; pass into the yard; *~ in till staden*, go up (down) to town; *~ in på teatern*, go up [to town and go] to the play; *~ med*, follow; *~ med ngn*, go with anyone; *jag skall ~ med er*, I will go with you; *res med!* come with me (us); come along; *~ ned*, go down; *~ ned till Malmö*, go down to M.; *~ omkring*, travel about; go about; *~ omkring i landet*, travel about (in) the country; *~ tillbaka*, go back; travel back; *~ upp*, go up; *~ upp sin förmögenhet*, spend one's fortune in travelling; *~ upp till* Nordkap, go up to; travel to; *~ ut*, från staden e. d. leave; utrikes go abroad; travel abroad; *~ ut till* England, go to; *~ ut för att möta ngn*, go out to meet anyone; *~ öfver*, go over (ell. across) (to); jump over (ell. across) (to); cross over; cross; *~ öfver till England*, go over to England; *~ öfver Göteborg*, go by Gothenburg; *~ öfver till sin granne*, cross over to one's neighbour; *~ öfver Atlanten*, cross the Atlantic.

2. **resa**, *tr.* raise [r. a mast, pole; r. a statue to anyone's memory; r. the populace]; en staty, grafvård o. d. äfv. erect; i allm. äfv. rear (abt poet. [r. aloft his bloody battle axe; a statelier pyramid to her I'll r.]; äfv. put up; lyfta äfv. lift; kägler o. d. set up; sjö. right; bildl. ell. poet. äfv. uprear, upheave, elevate, exalt; *~ upp*, raise; *~ på kant*, raise on edge; *~ hufvudet*, raise the head; *res på dig*, get up; *tid att ~ på sig*, time to get up (ell. rise). *~ sig*, *refl.* rise [r. from a chair; r. from a fall; r. out of the ocean; the hair rose on my head; r. on one's elbow; r. to one's full length]; raise one's self; om djur äfv. rear [r. on the hind-legs; in the pathway rears the speckled snake]; om person äfv.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

get up; get on one's feet; i sedligt hänseende erect one's self; bristle, rouse; ur sgt afv. emerge; sjö. right; göra uppror rise; rise in rebellion; ~ *sig upp*, get up; get on to one's feet; *nu få vi allt ~ oss*, now we must really get up; *här reste sig fordom ett slott*, here, formerly, a castle reared its battlements.

1. resande, *n.* (jfr *2 resa*) erection; elevation; t. s. Ⓟ raising, etc.; *dess ~*, efta [the] raising. [of] it, etc.

2. res|ande, I. *adj.* tävande itinerant; skämts. migratory; se *kringresande*; vanl. Ⓟ travelling, etc.; *en ~ gesäll*, a travelling journeyman; *på ~ fot*, on the point of starting; on the wing; *han är ständigt på ~ fot*, he is always travelling. II. *m.* traveller; på järnväg, ångbåt o. d. afv. passenger; till sjös afv. voyager. **-apotek,** *n.* medicine-chest. **-drägt,** *f.* travelling dress (ell. costume).

rese, *m.* se *jette*.

rese|beskrifning, *f.* description of travels; efta travels. **-beskrivare,** *m.* describer of travels. **-bibliotek,** *n.* travellers' library.

reseda, *f.* bot. Reseda odorata mignonette.

rese|dag, *m.* day of travel; travelling day. **-effekter,** *m. pl.* luggage. **-ersättning,** *f.* reimbursement of travelling expenses. **-journal,** *m.* travelling diary; diary of travels. **-kostnad,** *m.* travelling expenses; cost of travelling. **-kostnadsersättning,** *f.* se *-ersättning*. **-kreditiv,** *n.* (traveller's) letter of credit. **-när,** *m.* traveller; bibl. rider; se *t. s. 2 resande II*. **-ombud,** *n.* traveller; travelling agent. **-omkostnader,** *m. pl.* travelling expenses. **-predikant,** *m.* itinerant preacher. **-reglemente,** *n.* travelling regulations.

reserv, *m.* reserve; understödslinje line of support; här corps de reserve; adm. reserved list; *i ~*, in reserve; in store; behind; *behålla i ~*, reserve; *föra fram ~en*, bring up the reserve; *qvarstå i ~en*, remain in the reserve. **-ankare,** *n.* spare-anchor. **-ant,** *m.* exceptioner. **-ation,** *f.* reservation, reserve; rättsdags. exception, objection, protest i första kammaren; *anmäla ~*, except to (ell. against); enter one's protest. **-ationsanslag,** *n.* restricted vote of credit. **-ationskraf,** *n.* claim against forfeiture. **-era,** *tr.* reserve; keep back; spare, save. **~ sig,** *refl.* protest (against); except (to, against); take exception (against, to); *mot hvilket beslut N. N. ~de sig*, a decision X. protested against. **-erad,** *adj.* reserved; om person afv. reticent; *~e platser*, reserved seats. **-fond,** *m.* reserve fund. **-hund,** *m.* reserve dog. **-häst,** *m.* led -horse, mount. **-kår,** *m.* corps de reserve. **-mast,** *f.* spare mast. **-medel,** *n. pl.* reserves [means]. **-oar,** *m.* reservoir. **-oarsluss,** *m.* flash|e. **-roder,** *n.* spare-rudder. **-rorhufvud,** *n.* key-head. **-segel,** *n.* spare-sail. **-spira,** **-stång,** *f.* spare-spar. **-tjenst,** *f.* a) reserve service; b) service in (ell. on) the reserve. **-trupper,** *m. pl.* reserves.

res|estipendium, *n.* travelling studentship. **-filt,** *m.* rug. **-färdig,** *adj.* ready to start (ell. set out, leave); *göra sig ~*, prepare for the journey; *stå, vara ~*, be ready to leave (ell. start). **-gods,** *n.* luggage. **-godsexpedition,** *f.* luggage delivery. **-godsöfvervigt,** *f.* overweight of luggage. **-hatt,** *m.* travelling hat.

resid|ens, *n.* residence; Ⓚ palace, howff (ell. houff) sk. **-ensstad,** *m.* county town. **-ent,** *m.* resident. **-era,** *intr.* reside. **-erande,** I. *adj.* resident. II. *n.* residence.

residuum, *n.* residuum, residue.

resign|ation, *f.* resignation. **-era,** *tr.* o. *intr.* resign. **-erad,** *adj.* resigned, submissive.

res|kamrat, *m.* fellow traveller; *vara ~er*, afv. travel together. **-kappa,** *f.* travelling cloak. **-karta,** *f.* travelling map; itinerary map. **-klädd,** *adj.* dressed for a journey. **-kläder,** *pl.* travelling clothes. **-klädning,** *f.* travelling dress. **-koffert,** *m.* travelling trunk (ell. box). **-kost,** *m.* provisions for a journey; viaticum. **-kostnader,** *m.* se *resekostnad*.

reskript, *n.* rescript.

reskök, *n.* travelling kitchen.

reslig, *adj.* om person high-built, tall, procere; om sak high, tall; *~ växt*, high build; *~a träd*, high trees. **-het,** *f.* i allm. tallness; personens afv. procerity; high build.

res|lust, *f.* desire to travel; desire of travelling. **-lysten,** *adj.* desirous of travelling. **-låda,** *f.* travelling chest.

resmila, *f.* erect (ell. vertical, conical) charring stock.

resmössa, *f.* travelling cap; riding-cap.

resning, *f.* Ⓐ (jfr *2 resa*) erection; upheaval, elevation, exaltation; uppror afv. insurrection, rebellion; jur. i mål review, reinvestigation; new trial; t. s. Ⓟ raising, etc.; *ansökan om ~ i målet*, appeal in error. Ⓚ i allm. rise, rising; skeppsb. a) på skrofvet rearing; b) på masterna taunt; c) språng dead-wood; om människas stature; på djur samt byg. elevation, upright ✳; jfr *ställning*. **-sansökan,** *f.* appeal in error. **-sförsök,** *n.* attempt at rising (ell. to rise). **-sknä,** *n.* sjö. stern-knee, sternson, sternson -knee. **-slinie,** *f.* sjö. rising line. **-smål,** *n.* m. [case of] appeal in error. **-språng,** *n.* sjö. dead-wood. **-strä,** *n.* sjö. sternson. **-sutslag,** *n.* decision granting a writ of error [to be made out].

resoll, *m.* se *risoll*.

resol|ut, *adj.* resolute; se *beslutsam*. **-ution,** *f.* resolution, se *lösning*; log. judgment, decision, decree, resolution ✳, se *beslut*; *meddela ~*, give judgment; make out a decree; *kunglig ~*, royal mandate. **-vera,** I. *intr.* decide; se *besluta*. II. *tr.* se *upplösa, lösa*.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓐ motsvarande subst.

Google

~ **sig**, *refl.* se *besluta sig*. **-verad**, *adj.* resolute; se *beslutsam*.

reson, *m.* reason; *taga* ~, hear r.; be reasonable; *utan all* ~, unreasonably; *du kan väl ta* ~, can't you hear reason. **-abel**, *adj.* reasonable; i friare bem. good; *en* ~ *karl*, a □ fellow.

resonans, *m.* resonance. **-botten**, *m.* sounding -board. **-hål**, *n.* sound-hole.

resonn|emang, *n.* eg. reasoning, argumentation; i friare bem. talk, nonsense [Syn. Reasoning may be natural or artificial; argumentation is always artificial.]. **-emangsparti**, *n.* prudent match. **-era**, *intr.* eg. reason (with, upon); i friare bem. talk (about, of, with); byta ord med argue (with), expostulate (with); ~ *om*, äfv. discuss [d. politics] [Syn. An advocate reasons and argues: a Hottentot reasons but does not argue. Se *t. s. disputera.*]. **-erande**, *n.* argumentation, expostulation, discussion; *t. s.* Ⓟ reasoning, etc. **-erlig**, *adj.* se *resonabel*.

respass, *n.* se *pass; gifva ngn* ~, bildl. send anyone flying (ell. packing); *få* ~, be sent to the right about; make a hurried exit.

respekt, *m.* respect; i friare bem. authority [he has no a. in the school]; se *aktning; sätta sig i* ~, make one's self respected; *skaffa sig* ~, procure respect; *hålla i* ~, keep in awe; *hysa* ~ *för*, stand in awe of; *med* ~ *till sägandes*, under your favour; i folkets mun save -reverence, sir-revence ✳; save your Honour Irl. **-abel**, *adj.* till utseendet, karakteren o. d. respectable; allmänt' aktad respected; i friare bem. considerable, handsome. **-era**, *tr.* respect; have regard for. **-iv**, *adj.* several, respective; *på sina* ~*e platser*, in their respective places; ~*e herrar*, the several gentlemen. **-ive**, *adv.* respectively.

res|pels, *m.* travelling fur-coat. **-penningar**, *m. pl.* travelling money; money for a journey; *100 kr. i* ~, 100 crowns for travelling money (ell. to defray the expenses of his journey).

respir|ation, *f.* respiration. **-ator**, *m.* respirator. **-era**, *intr.* respire.

respit, *m.* respite; reprieve, grace; *begära* ~, ask a respite; *få* ~, be granted a respite (ell. reprieve) [□ for paying the debt]. **-dag**, *m.* day of grace.

respon|dent, *m.* respondent. **-dera**, *intr.* respond. **-sorium**, *n.* response.

res|rock, *m.* travelling coat. **-saker**, *f. pl.* luggage Eng., baggage Am., way-baggage Am. **-sällskap**, *n.* ⓐ company on a journey; *jag får* ~ *med honom*, I shall have him for company on the journey (ell. for a travelling companion); he and I go together (ell. make company). ⓚ en person travelling companion; fellow-traveller; flere personer fellow-travellers.

rest, *m.* rest; återstod residue, residuum; hvad som blifvit öfver remainder; fragment remnant, fragment; lemning relic; aritm. remainder; pens.-ingar äfv. arrear(s); *hopsamla* ~*erna*, gather together the remains; *för* ~*en*, besides; *för* ~*en tror jag ej att han vill*, besides, I don't think he will (ell. is likely to); *få 3 kr. för* ~*en*, get three crowns for the remainder; *komma på* ~, get into arrear; accumulate a deficit; *vara på* ~, be in arrear; *utan att lemna några* ~*er*, kem. without leaving any residue. **-antier**, *f. pl.* arrears.

restaur|ant, *m.* restaurant; eating-house; luncheon-bar; dining-rooms. **-ation**, *f.* ⓐ restoration; restauration. ⓚ a) restaurant; b) public house; gin-shop; bar. Se *t. s. källare*. **-atris**, *f.* (female) keeper of a restaurant, etc. **-atör**, *m.* restaurateur ✳; keeper of a restaurant, etc. **-era**, *tr.* restore. **-erande**, I. *adj.* restorative. II. *n.* = **-ering**, *f.* restoration; *t. s.* Ⓟ restoring, etc.

rester|a, *intr.* be in arrear; be behind; se *återstå*. **-ande**, *adj.* still due; in arrear; *det* ~, the remainder; ~ *belopp*, amount □; ~ *medel*, money □.

restitu|era, *tr.* restore; tullv. make restitution of; refund, reimburse. **-tion**, *f.* restoration; tullv. restitution, reimbursement. **-tionsbevis**, *n.* debenture.

restlängd, *f.* arrears' list.

restrött, *adj.* a) tired after a journey; b) tired of travelling.

rest|skuld, *f.* arrears. **-skyldig**, *adj.* who is still in arrear (with payment).

resultant, *m.* resultant; eliminant; resulting force. **-at**, *n.* result, upshot, outcome, proceeds; *utan* ~, to no purpose; of no avail. **-atlös**, *adj.* resultless; without result; of no good; se föreg. **-era**, *intr.* result. **-erande**, *adj.* resultant; ofta Ⓟ resulting.

resumé, *m.* résumé, summary; summing up; compendium. **-era**, *tr.* sum up; make a summary of.

resurs, *m.* resource, resort; *större* ~*er*, greater resources; *alla* ~*er uttömda*, all one's resources at an end; *sista* ~*en*, last (ell. dernier) resort.

resvagn, *m.* travelling carriage.

res|verk, **-virke**, *n.* (upright ell. standard) framework.

res|vurm, *m.* travelling mania. **-väder**, *n.* weather to travel in (ell. for travelling); weather suitable for a journey; travelling weather; *han fick dåligt* ~, he had bad travelling weather. **-väska**, *f.* travelling bag; valise.

resår, *m.* elastic spring (ell. tie); spring, elastic; *sätta i nya* ~*er*, put new springs in. **-känga**, *f.* elastic boot; spring-boot. **-madrass**, *m.* spring-mattress. **-ske**, *m.* spring -boot.

ret|a, *tr.* 1. förarga (s. d. s.) provoke, irritate, gall, sting, nettle, aggravate (alla med into);

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

rouse (anyone's) indignation; excite (anyone's) anger (ell. choler); move (anyone's) anger; till sgt afv. rouse, incite, move, prompt, kindle, stir, stimulate; i friare bem. tease, teaze, chafe, chaff, rub (alla med about, for); *det ~r mig*, it aggravates me; *detta ~de honom att göra det*, this provoked (ell. galled, nettled) him into doing it; *hvarför skall du ~ honom*, why should you tease him; *~ upp ngn*, put anyone into a passion; *~ upp sig*, work one's self into a passion. 2. nerverna o. d. excite, stimulate, whet; work upon, act upon; *det ~r aptiten*, it whets the appetite. **-ande, I.** *adj.* 1. (jfr *-a 1*) provocative, irritative, irritatory; oftast Ⓟ provoking, etc.; se *retsam*. 2. (jfr *-a 2*) excitative; oftast Ⓟ exciting. 3. bildl. tempting, alluring, inviting; se *förförisk*. **II.** *n.* 1. (jfr *-a 1*) provocation, irritation; *t.* o. Ⓟ provoking, etc. 2. se *retning*. **-as,** *dep.* tease, chaff; *~ med*, tease, chaff, rub, worry; *han skall alltid ~*, he is always teasing; *~ med honom*, tease him; *~ med hunden*, tease (ell. worry) the dog. **-bar,** *adj.* 1. irritable, excitable. 2. *fys.* excitable. **-barhet,** *f.* irritability; excitability. **-beta,** *f.* tormentor. **-else,** *f.* excitement; se *lockelse*. **-full,** *adj.* provoking, aggravating, kickable P.

retin|asfalt, -it, *m.* min. retinite, walchowite.

retirera, *intr.* retreat; i friare bem. = *draga sig tillbaka*, se. till sina rum o. d. retire; *fienden ~de*, the enemy retreated.

ret|lig, *adj.* irritable, fretful, petulant, peevish, spleenish, captious; om person afv. cross, touchy; *~et lynne*, irritable temper. **-lighet,** *f.* irritability, fretfulness, petulance; spleenishness, captiousness. **-medel,** *n.* excitant; bildl. afv. incentive, incitative; jfr *sporre*. **-ning,** *f.* 1. fysiol., pat. o. läk. irritation; läk. afv. excitement; *~ på slemhinnan*, i. of the mucous membrane. 2. se *retande II, 1*. 3. se *retelse*.

retor, *m.* rhetorician, orator. **-ik,** *f.* rhetoric, oratory. **-isk,** *adj.* rhetoric|al. **-iskt,** *adv.* rhetorically.

retort, *m.* retort. **-kol,** *n.* cylinder coal; pulveriserade cylinder powder.

retouchera, *tr.* se *retuschera*.

retranchement, *n.* fort. retrenchment, retirade.

retrassera, *tr.* hand. redraw.

retro|aktiv, *adj.* retroactive. **-grad,** *adj.* retrograde; *~ rörelse*, r. movement.

reträtt, *m.* retreat; *bläsa [till] ~*, sound the r.; *stadd i full ~*, in full r. **-linie,** *f.* line of retreat; *~n*, fort. the retirade.

retsam, *adj.* provoking, aggravating F; om sak afv. galling, nettling; *~t leende*, provoking smile. Se *retfull*.

retur, *m.* return; *vara på ~*, be on the r. **-biljett,** *m.* return-ticket. **-frakt,** *f.* return -freight. **-gods,** *n.* returned goods; returned luggage. **-häst,** *m.* return-horse. **-last,** *f.* return-cargo. **-nera,** *tr.* return; send back; turn back. **-nerande,** *n.*, **-nering,** *f.* return; *t.* o. Ⓟ returning, etc.; *dess ~*, ofta [the] returning [of] it, etc. **-skepp,** *n.* return -vessel. **-vagn,** *m.* return-carriage. **-vexel,** *m.* return of exchange; redraft.

retusch, *m.* se *-ering*. **-era,** *tr.* retouch. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* retouch; aftertouch. **-ör,** *m.* retoucher.

reumat|isk, *adj.* rheumatic. **-ism,** *m.* rheumatism; i ryggen afv. back-ache.

revaccin|ation, *f.* se *-ering*. **-era,** *tr.* revaccinate. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* revaccination; *t.* o. Ⓟ revaccinating.

revansch, *m.* revenge; i spel afv. after-game; *gifva ngn ~*, give anyone his revenge; *taga ~*, take revenge; revenge one's self; *få, erhålla ~*, get one's revenge. **-idé,** *m.* thought of revenge. **-parti,** *n.* revenge party. **-politik,** *f.* revenge policy; policy of revenge.

revelj, *m.* reveille (utt. rivel'je); *slå ~*, beat the r.; *spela ~*, play the r.

reveny, *n.* revenue, income, return, profit; *draga ~ af*, profit by; take advantage of.

reverber, *m.* reflecting mirror; reflector. **-lampa,** *f.* reflecting lamp. **-spegel,** *m.* reflecting mirror. **-ugn,** *m.* reverberatory furnace; reverberatory.

reverens, *f.* reverence, obeisance P, manners P; *göra sin ~ för*, make one's □ to.

rever, *m.* på uniformsbyxor facing.

reversis, *m.* 1. på mynt reverse, back, tail. 2. skuldförbindelse note of hand; promissory note; bond, bill, note. **-sal,** *n.* se föreg. 2. **-sera,** *tr.* reverse. *~* **sig,** *refl.* bind one's self by note of hand; promise. **-sionspendel,** *m.* reversible pendulum.

revet|era, *tr.* revet; mur. vanl. plaster. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* ⓐ revetment; *t.* o. Ⓟ revetting, etc.; *dess ~*, ofta [the] revetting [of] it, etc. ⓚ revetment; mur. vanl. plaster|ing. **-eringsmur,** *m.* revetment.

revider|a, *tr.* revise, examine, review; lag. review; kameral. audit; *~ i F*, revise. examine, ransack, rummage. **-ark,** *n.* revise. **-ing,** *f.* revision, examination, review; *t.* o. Ⓟ revising, etc.; *dess ~*, ofta [the] revising [of] it, etc.

revir, *n.* 1. jägmästaredistrikt range (of supervision); ranger's district. 2. sjö. river.

revis|ion, *f.* ⓐ lag. review; kameral. audit; se *t.* o. *revidering*. ⓚ lag. commission of review; kameral. commissioners of audit. **-ionskammare,** *m.* kameral. audit-office; lag. chancery office. **-ionskontor,** *n.* tullv. audit office. **-ionssekreterare,** *m.* secretary (ell. vanl. clerk) in the court of chancery; *föredragande ~*, secretary of presentations. **-ionsskilling,** *m.* chancery fee; audit fee; *nedsätta ~en*, deposit (ell. pay) the □. **-or,** *m.* lag. reviewer;

Google

kameral. auditor; commissioner of audit. **-erskap,** *n.* reviewership; auditorship.

revolt, *m.* revolt, rising; se *t. s. uppror.* **-era,** *intr.* revolt. **-erande,** *adj.* revolting, sickening. **-ution,** *f.* revolution; (*franska*) *~en*, the R. **-utionera,** *tr.* revolutionize. **-utionsman,** *m.* revolutionist. **-utionsparti,** *n.* revolutionary party. **-utionär,** *adj.* revolutionary [r. war, crimes, measures]. **-ver,** *m.* revolver; revolving pistol; *fem-, sex-, sjupipig ~*, afv. five-, six-, seven-shooter. **-verattentat,** *n.* revolver attempt. **-verdrama,** *n.* revolver drama. **-verkanon,** *m.* revolving gun. **-versystem,** *n.* revolving system.

revy, *m.* i alla bet. äfv. Ⓚ review [Syn. Review is a term of general application; revisal and revision are mostly employed in relation to what is written. An author makes a revision or revisal of his manuscript in preparing it for the press, a critic or reviewer writes a review, reviewal, or critique of a book, in order to give an estimate of its merits.]; *hålla ~ med*, hold a review with; review. **-dag,** *m.* day of review. **-defilering,** *f.*, **-marsch,** *m.* march past.

rhensk, *adj.* se *rensk.*

rheumatisk, *adj.* se *reumatisk.*

rhinoceros, *m.* rhinoceros.

rhodi|an, *m.* sulphocyanogen. **-ammetall,** *m.* sulphocyanide. **-ansyra,** *f.* rhodanic acid; sulphocyanic acid. **-ium,** *m.* rhodium.

rhom, *m.* se *rom.*

rhomb, *m.* se *romb.*

rhum, *m.* se *rom.*

ria, I. *f.* drying-box (for corn); kiln. II. *tr.* kiln-dry.

ribb|a, I. *f.* lath. II. *tr.* lath. **-spik,** *m.* lath -nail.

ricambio, hand. re-exchange.

ricin, *m.* bot. Ricinus communis castor-oil plant; palma Christi. **-olja,** *f.* castor-oil.

ricochet..., se *rikoschett....*

ridla, A. *tr.* o. *intr.* ride äfv. sjö. [r. a horse; r. well, badly, slow, fast; r. a good horse; r. a mile; he rode the distance in an hour; r. at anchor; r. on a cloud]; *intr.* äfv. a) till skillnad från gå o. åka go on horseback; b) gå på en ridtur take a ride; *lära sig ~*, learn to ride; *kan ni ~?* can you ride?; *~ en häst för hårdt*, over-ride a horse; *~ trött*, fatigue; *~ ihjel*, ride to death; *~ en annan väg*, ride another way; *han har aldrig -it förr*, he never rode before; *~ i gående*, walk one's horse; pace; *~ i traf*, trot; *~ i galopp*, ride in gallop; gallop; *~ i sporrstreck*, ride at full speed; *~ allt hvad tygen hålla*, ride whip and spur; *~ med ngn*, ride with anyone; *~ på ord*, cavil at words; *~ på en käpp*, ride on a stick; *~ på jagt*, ride to the chase; *~ efter doktorn*, ride for the doctor; *~ efter vagnen*, ride after the carriage; *~ för löjtnant N.*, ride for lieutenant X.; *~ in på gården*, ride into the yard; *~ in i*, ride into; *~ öfver ngn*, ride over anyone. B. med accentuerad adverbiell bestämn. 1. *~ af*, intr. ride off; tr. ride off; break [in] riding. 2. *~ bort*, intr. ride away; tr. ride away; lose [in] riding. 3. *~ efter*, ride behind; follow on horseback. 4. *~ fram*, ride forward (ofta. forth); sally forth. 5. *~ före*, ride on in front; ride ahead. 6. *~ i*, ride in. 7. *~ igenom*, ride through. 8. *~ in*, intr. ride in; tr. break; break in. 9. *~ med*, accompany, follow; *vänta, så skall jag ~ med dig*, if you wait I will go with you. 10. *~ ned*, tr. o. intr. ride down; *~ ned infanteriet*, □ the infantry. 11. *~ om*, pass; get ahead of; outride; overtake. 12. *~ omkring*, ride about. 13. *~ tillbaka*, ride back. 14. *~ undan*, intr. ride away; ride out of the way; tr. drive (ofta. chase) away; force back. 15. *~ upp*, ride up. 16. *~ ut*, ride out äfv. sjö.; sjö. äfv. weather out äfv. bildl. 17. *~ öfver*, ride over; set over; jump; clear a fence (ofta. ditch etc.). **-ande,** I. *adj.* riding, mounted [m. patrol, police], equestrian; on horseback [two gentlemen □]; *tvenne ~*, two riders; *ett ~ och två åkande batterier*, one horse artillery and two field batteries. II. *adv.* riding; on horseback. III. *n.* riding; tramp (ofta. tramping) of horses. **-are,** *m.* sjö. stirrup. **-bana,** *f.* promenadväg ride, riding; vid ridskolor manege-ground, manege. **-bar,** *adj.* rideable. **-byxor,** *f. pl.* riding -breeches; frustimmers riding-trowsers.

riddar|borg, *f.* castle. **-e,** *m.* 1. knight [K. of the Northern Star; K. of S.S. Michael & George (= K. M. G.); K. of St. Patrick (= K. P.); K. of the Thistle (= K. T.); K. of the Bath (= K. B.)]; *vandrande ~*, knight errant; *~ dubbad på slagfältet*, ford. banneret; *~ af St. Georgsorden*, äfv. redcross -knight; *kalla eller smickra ngn med titeln ~*, beknight anyone; *göra till ~*, knight; bildl. beknight; *~ af saxen*, knight of the shears (ofta. thimble); *slå, dubba till ~*, dub knight; knight; *Kaptenen o. ~n N. N.*, Captain X., K. S. (= *~ af Svärdsorden*) på ny rad etc. etc. etc.; *grosshandlaren o. ~n N. N.*, X. Esq. K. G. W. (= *~ af Vasaorden*) på ny rad etc. etc. etc. Anm. Utom ordensriddare finnes i England äfven titulärriddare, hvilkas officiella adress är som följer: utanskrift Sir förnamn och tilltalsnamn Knt (= *~*); om han tillika är riddare af en orden skrifves ordens initialer på ny rad, t. ex. C. B. (= medlem af Bathorden) etc. etc. etc.; på enskilda bref utelemnas alltid Knt; vid omnämnande Sir förnamn o. tilltalsnamn; vid tilltal Sir förnamn; öfverskrift i bref: af okände Sir; af utländspersoner Dear Sir förnamn; intimt My dear tilltalsnamn; för afslutning af bref se under *baronet.* — En knights fru för titel af lady; om adelsdam, se d. o. — Titeln knight är icke ärftlig. 2. kokk. *arma ~*, poor knights. **-gods,** *n.* domain of a knight. **-hus,** *n.* ⊙; house of [the] peerage. **-husdirektion,** *f.* ⊙; directorate of the house of

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

peerage; peerage directorate. **-kors,** *n.* cross of knighthood; knightly cross. **-orden,** *m.* order of knighthood (ell. knights). **-roman,** *m.* chivalry novel. **-rustning,** *f.* knight -armour. **-sal,** *m.* grand hall; banquetting -hall. **-slag,** *n.* accolade, scollé; *få ~et*, be dubbed a knight. **-spel,** *n.* game of knights; tournament. **-sporre,** *m.* spur of a knight; bot. Delphinium larkspur, larkheel. **-stånd,** *n.* knight estate. **-vakt,** Ⓐ *f.* knightly watch. Ⓚ *m.* guard of knights (ell. poet. chivalry). **-värdighet,** *f.* dignity of knighthood. **-väsende,** *n.* chivalry.

ridder|lig, *adj.* chivalrous, chivalresque; i eg. men. isfv. knightly; i modern men. vanl. gallant. **-lighet,** *f.* chivalrousness; gallantry. **-ligt,** *adv.* like a knight (ell. cavalier); gallantly. **-skap,** *n.* knighthood, knightage, chivalry; *~et och adeln*, the Patriciate; som utgör the Estate of Nobles; the House of Peers. **-sman,** *m.* cavalier, chevalier.

rid|dräkt, *f.* riding-habit; habit. **-dyna,** *f.* riding pad. **-handske,** *m.* riding-glove. **-hatt,** *m.* riding-hat. **-hus,** *n.* riding-house; vanl. manege. **-häst,** *m.* riding-horse; poet. monture; till skillnad från stridshäst ell. fälthäst palfrey; till skillnad från dragshäst, körhäst o. packhäst saddle -horse; *beriden på en ~*, mounted on a riding-horse; palfreyed.

ridikyl, *m.* se *redikyl.*

rid|institut, *n.* equestrian academy; se *-skola.* **-kappa,** *f.* riding-cloak. **-kläder,** *pl.* riding -clothes. **-klädning,** *f.* riding-habit, riding -skirt. **-knekt,** *m.* groom, jockey. **-konst,** *f.* [art of] riding, [art of] horsemanship*, [art of] equestrianism; manege. **-lektion,** *f.* lesson in riding; riding-lesson. **-lärare,** *m.* riding-master. **-lärarinna,** *f.* riding-mistress. **-ning,** *f.* riding; som konst horsemanship, equestrianism; *undervisa i ~*, instruct in horsemanship. **-parti,** *n.* riding-party. **-piska,** *f.* riding-whip, horse-whip. **-plats,** *m.* riding -place. **-rock,** *m.* riding-coat. **-skola,** *f.* riding-school; manege; *genomgå ~n på Strömsholm*, pass the Strömsholm riding-school. **-spö,** *n.* riding-whip; switch, riding-rod. **-stall,** *n.* stable for saddle-horses. **-stövel,** *m.* riding-boot, jack-boot, jockey-boot; med krage af ljust skinn, av engelska jägt- och betjentstövlar top-boot. **-sår,** *n.* gall, chafing; *få ~*, be galled; *som fått ~*, saddle-sick. **-t,** *f.* ride; *i en ~*, at one ride; *efter en lång ~*, after a long ride. **-trens,** *n.* se *bridon.* **-tyg,** *n.* riding-gear, riding-furniture; riding graith sk. **-väg,** *m.* horse-path.

ridå, *m.* curtain isfv. bildl.; ibl. drop-scene, drop-curtain isfv. till skillnad från dragridå; *~n faller, går upp*, the curtain falls, rises; *låta ~n gå upp*, raise the curtain; *låta ~n gå ned*, drop the curtain; *när ~n gick upp, ned*, when the curtain went up, down.

ridöfning, *f.* riding (ell. equestrian) exercise.

rif|bar, *adj.* 1. om tyg that may be torn. 2. tekn., farm. o. kem. levigable. **-bräde,** *n.* mål. grinding-board.

riff|a, I. *f.* på nyckel notch. II. *tr.* chamfer. **-klofve,** *m.* chamfer-clamp.

rif|häll, *f.* colour-marble; marble. **-jern,** *n* grater isfv. bildl.; *som ett ~*, bildl. raspy. **-ning,** *f.* levigation; (jfr *-va*) *t. s.* Ⓟ grinding, etc. **-plåt,** **-sten,** *m.* se *-häll.* **-tyg,** *n.* tyg. rubber. **-va,** I. *tr.* A. 1. male o. d. på riftsätt grind, bray, bruise; med riffjern grate; *~ färg*, grind colours; *~ bröd, pepparrot*, grate bread, horse -radish. 2 klösa, kalla scratch, claw P; bildl. grate, fret, rub, gall; *katten -ver mig*, the cat scratched me; *~ hål i, på*, scratch a hole in; *det -ver i halsen*, it grates [in] the throat; *~ ngn i ansiktet*, scratch anyone's face. 3. a) slita o. d. tear (into, in); b) bygg. pull down; disjoint; c) i friare bem. pluck; rake; *~ i stycken*, tear to bits (ell. in pieces); *~ i tu*, tear asunder; *~ hål på*, tear a hole in; *~ ett hus*, pull down a house; *en björn har -vit en ko*, a bear has torn (ell. killed) a cow; *~ sitt hår*, tear one's hair; *~ ngn i skägget*, pluck anyone by the beard; *det är inte värdt att ~ i den saken*, what is the good of raking into the matter?. B. med accentuerad adverbiell bestämn. 1. *~ af*, tear (ell. scratch) off; *~ af en finne*, □ the head of a spot. b) *~ af bindeln, kläderna*, tear off the bandage, clothes. 2. *~ bort*, tear away; *vattnet -ver bort bryggan*, the water tore (ell. swept) away the bridge. 3. *~ fram*, tear out. 4. *~ ifrån*, tear off. 5. *~ ifrån sig*, defend one's self. 6. *~ ned*, tear down; ett hus pull down, take down. 7. *~ sönder*, tear to bits; tear into (ell. in, to) pieces. 8. *~ till sig*, snatch away; Ⓞ [tear a child out of anyone's arms]. 9. *~ upp*, tear up; bildl. rake up; *~ upp stenläggningen*, tear up the pavement; *~ upp en gammal historia*, rake up an old story. 10. *~ ut*, tear out; scratch out; *~ ut ett blad*, tear out a leaf; *~ ut ögonen på ngn*, scratch out anyone's eyes. 11. *~ åt sig*, se *~* till sig. C. *~ sig*, *refl.* scratch one's self; med bestämn. ofta scratch; *~ sig i håret*, scratch one's head. II. *impers.* *det -ver af*, it's getting on; it isn't bad; it does very well. III. bot. Asperugo. **-vals,** *m.* boktr. distributing cylinder. **-vande,** *n.* se *-ning.* **-vare,** *m.* 1. pers. grinder; grater. 2. verktyg rubber, grater; se *-jern.* **-vas,** *dep.* a) scratch; b) tear; *~ och slitas om*, fight about. **-vebröd,** *n.* grated bread. **-ål,** *m.* broach.

rigel, *m.* se *1 regel.*

rigg, *m.* rig, rigging; *stående ~*, standing r.; *löpande ~*, running r. **-a,** *tr.* rig. **-are,** *m.* rigger. **-ning,** *f.* Ⓟ rigging; *dess ~*, [the] r. [of] it.

rigorös, *adj.* rigorous.

rigt|a, *tr.* 1. i allm. direct (at, to, toward|s

Digitized by Google

against) [d. a blow at; d. the attack against: d. a few words to; d. an arrow, a piece of ordnance: d. the eye, a course]; *ett slag o. d. afv.* aim (at), level (at); *ett eldvapen vanl.* point (at), sight (at); *i friare bem. afv.* turn (at, upon, to, against); put (to); present (at, towards); ~ *blicken på*, direct one's glance towards; turn one's eye upon; ~ *tanken på*, direct one's mind towards; ~ *uppmärksamheten på*, direct attention to; ~ *en fråga till*, direct (*ell.* put) a question to; ~ *kanonerna mot*, turn the guns against; ~ *in*, se *inrigta*. **2.** rätta right. **-ande,** *n.* direction, aim; *r. s.* Ⓟ directing, *etc.*; *dess* ~, *ofta* [the] directing [of] it, *etc.* **-are,** *m.* pointer. **-ig,** *adj.* right [*the sum, drawing is not r.*; *the inference is certainly r.*: *let us eat and drink, for to-morrow we dies*], correct [*the statement is perfectly c.*: *c. account*], accurate, true [*t. computation of time*: *t. translation*], due, proper, just; *starkare* exact [*the e. sum, amount, time*], due, proper, just; *i friare bem.* regular, thorough, downright; *skenbart* ~, plausible, se *liklig*; ~*t förhållande*, right proportion; *stå i* ~*t förhållande till*, bear a due proportion to; ~*t uttal*, correct pronunciation; ~ *adress*, right address; *se efter om den är* ~, see if it is correct (*ell.* right); *den är alldeles* ~, it is quite (*ell.* all) right; *han är visst inte alldeles* ~ F, he isn't all there, I think; I don't think he is quite right; *en* ~ *tjufpojke*, a regular monkey; ~*t få*, regular ass; ~*osanning*, downright cram; *en* ~ *hedersman*, a man of unimpeachable honour; *jo du är* ~, *du*, you are a nice one; *jag anser* ~*are att* ..., I consider it more proper to ...; *hvad han ansåg* ~*ast*, what he considered [to be] the right thing. **-ighet,** *f.* rightness, correctness, accuracy, trueness, truth, dueness, propriety, justness; exactness, exactitude [Syn. *He estimates the remarks on a question according to their* justness, *that is, their accordance with certain admitted principles.* Justness *of thought or remarks*; accuracy *of statement*; correctness *of style or date*; precision *of language*; propriety *of conduct.* — Justness *is properly applied to things, and* justice *to persons*; *as, the* justice *of the actor, the* justness *of the act.*]; *det eger sin* ~, it is; *det eger sin* ~ *att* ..., it is true that ...; *saken har sin* ~, it is perfectly correct; *bevisa* ~*en af* ..., prove the truth (*ell.* accuracy) of. **-igt,** *adv.* right [*tell a story r.*], rightly [*he has r. conjectured*], correctly, truly, duly, properly, justly; *i friare bem.* regularly, thoroughly, downright, completely, quite; about right; aright; well; very, awfully; jfr *rätt*; ~ *bra*, capital; capitally; ~ *bra gjordt*, capitally done; *en* ~ *bra karl*, a capital fellow and no doubt; *klappa om ngn* ~ *bra*, beat anyone about right; *få* ~ *bra betaldt*, be paid over and above; *det var* ~ *bra att du kom*, you are most welcome; you come as if you had been sent for; *kon låser* ~ *bra*, she reads very well indeed; *äta, dricka, sofva, tala* ~, eat, drink, sleep, speak properly; ~ *välkommen*, truly welcome; *är du* ~ *säker?* are you quite sure?; *alldeles* ~, quite so; *mycket* ~, *ganska* ~, sure enough; *som attrap ofta lo!*; lo and behold!; *det var* ~ *skada*, it was a great pity; ~ *illa*, very bad (*ell.* badly); *lukta* ~ *illa*, smell very (*ell.* awfully F) bad; *det är* ~ *vackert*, it is really very pretty.

rigt inrättning, *f.* sighting-apparatus (*ell.* -gear); sight. **-kegel,** *m.* triblet, triboulet. **-kil,** *m. art. o. boktr.* coin. **-linie,** *f. geom.* dirigent; *mat.* directrix [*d. of parabola*]. **-ning,** *f.* Ⓐ se *rigtande*. Ⓑ direction; *ett gevärs afv.* aim; *geol.* strike; *vändning o. d.* turn [*give the conversation a different t.*]; *böjelse o. d.* tendency, determination; *bibl.* channel, course, way; *gifva* ~ *åt*, give direction to; determine [*d. anyone's future*], fix, settle, establish; *i denna* ~, in this direction; *om uttalanden o. d.* to this effect; *leda samtalet in i en annan* ~, lead the conversation into a different channel; turn the conversation; *i nordlig* ~, in a northerly direction; *i rak* ~, straight; *i sned* ~, obliquely; *i diagonal* ~, diagonally; *i* ~ *nedåt*, downward; *i* ~ *uppåt*, upwards; *i motsatt* ~, in the reverse direction; reversely; *i demokratisk* ~, leaning towards democracy; with a tendency to democracy; *hans lifsåskådning har fått en falsk* ~, has been misdirected. **-planka,** *f. örlogs.* bed of the gun -carriage. **-punkt,** *m.* directing point. **-rote,** *m.* pivot-file. **-skifva,** *f.* directing plane. **-skruf,** *m.* directing screw; *art.* elevating screw. **-skrufbult,** *m. art.* pin (of an elevating gear). **-skåra,** *f.* sight-notch. **-spak,** *m. art. o. sjö.* lever.

rik, *adj.* **1** *allm.* rich (in) [*r. man, house, mine, ore, soil, crop; presents, country*; *r. in money, cattle*]; *absolut afv.* opulent, *om person afv.* wealthy, moneyed; *i friare bem.* profuse (in) [*p. golden hair*]; luxurious (in) [*l. growth*], abundant (in) [*a. harvest*], ample [*a. stores, resources*], plenteous [*the Lord shall make thee p. in goods*; *p. harvest*], copious [*c. supply of materials*], generous [*g. table, imagination*], plentiful (in), affluent (in), prolific (in), productive (in), bountiful, *om jord, lefvebröd o. d.* fat; *blifva* ~, get rich; become a rich man; *de* ~*e*, the rich; ~*e mannen*, *bibl.* Dives; *ett* ~*t land*, a rich country; *ett* ~*t parti*, a rich marriage; ~ *på*, rich in [□ *money, love*]; abounding in [□ *game*]; *i* ~*t mått*, richly; plenteously; over and above.

rike, *n.* konungarike kingdom, kejsarrike eller dermed jemförlig stat empire, *i polit. hänseende* realm: djurrike, växtrike *afv.* creation; *i friare bem.* dominion [Syn. *An* empire *is either a large country, or several distinct sovereignties, governed by an emperor*; *a* kingdom *is a country governed by a king*; *as, »The*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

Russian or Austrian empire»; »The kingdom of Prussia». It is common to say either the kingdom of Great Britain or, »The British empire». The Roman dominion was originally a kingdom, then a republic, afterwards an empire.]; *Sveriges* ~, the kingdom of Sweden; *tusendriga* ~*et*, the thousand years' reign; the millennium; *i* ~*et*, within the realm; *blifva förbjuden* ~*et*, be forbidden the realm; *mitt* ~ *är icke af denna verlden*, my kingdom is not of this world; *tillkomme ditt* ~, Thy kingdom come; *ty* ~*et är ditt*, For thine is the kingdom.

rik|edom, *m.* i allm. richness, wealth, riches, opulence; pengar afv. capitalism, money, means, substance; long (ell. heavy) purse; på ngt afv. profusion, abundance, amplitude, affluence, flush [Syn. Wealth, opulence, and affluence, all imply the possession of a large share of riches. Wealth and opulence are applied to communities as well as to individuals. Affluence denotes the increasing wealth of the individual. The richness of a language, soil, etc.; the riches or wealth of a person.]; ~*ar*, riches, wealth; *en* ~ *af hår*, a profusion of hair; *född till* ~, bildl. born with a silver spoon in one's mouth. **-haltig**, *adj.* rich, yielding. **-haltighet**, *f.* richness. **-lig**, *adj.* ample, liberal [i. reward], generous, rich, abundant [a. supply], plenteous [p. harvest], copious, routhie Sk.; jfr *rik*, se t. ex. *ymnig*; ~ *måltid*, plenteous meal; *ha sin* ~*a utkomst*, have one's ample living. **-ligen, -ligt**, *adv.* amply, liberally, generously, richly; ~ *belönad*, amply rewarded; *få* ~ *betaldt*, be paid well (ell. over and above).

rikoschett, *m.* ricochet. **-era**, *intr.* ricochet. **-ering**, *f.* ricochet; *t. ex.* ⓟ ricochetting.

rike|adel, *m.* nobility of the realm. **-akt**, *m.* 1. dom ban of the empire. 2. i Sverige ~*en*, the Union Act. **-amiral**, *m.* lord high admiral. **-antiqvarie**, *m.* lord antiquary. **-arfvinge**, *m.* heir to the kingdom (ell. empire). **-arkiv**, *n.* court of record. **-arkivarie**, *m.* master of the Rolls Eng., lord clerk register (ell. lord register) Sk. **-armé**, *m.* imperial army. **-banér**, *n.* royal (ell. imperial) banner. **-bank**, *m.* government bank. **-bankshus**, *n.* royal (ell. imperial) bank building. **-baron**, *m.* baron (ell. peer) of the realm. **-bekant**, *adj.* famous, notorious isht i dål. men. **-bibliotek**, *n.* royal (ell. imperial, national) library. **-dag**, *m.* i allm. diet; vanl. i Sverige Riksdag (ell. Rixdag); i Norge Storthing; i Danmark Rigsdag; i England vanl. Parliament; i Förenta Staterna vanl. Congress; i Frankrike vanl. National Convention; i Tyskland vanl. Reichstag (ell. Imperial diet of Germany); i Österrike vanl. Reichsrath, etc. etc. [Syn. Parliament and diet are assemblies under a monarchical form of government; congress and convention, of a republican government.]; *på* ~*en*, in the □. **-dagsbeslut**, *n.* act of Parliament; resolution of the Riksdag, etc. **-dagshus**, *n.* parliament building; house of parliament (ell. Riksdag, etc.). **-dagsman**, *m.* member of parliament (ell. the Riksdag, etc.). **-dagsmannakandidat**, *m.* candidate for parliament. **-dagsmannaskap**, *n.* membership of parliament. **-dagsmannaval**, *n.* election of a member of parliament. **-dagsordning**, *f.* regulations of parliament. **-dagsreferat**, *n.* account of business of parliament. **-daler**, *m.* rixdollar. **-drets**, *m.* lord high chancellor. **-embete**, *n.* office of the realm. **-embetsman**, *m.* officer of the realm. **-fana**, *f.* se ~*banér*. **-fiende**, *m.* enemy of the realm. **-fiendtlig**, *adj.* hostile to the realm. **-furste**, *m.* prince of the realm. **-furstendöme**, *n.* circle of the empire. **-fältherre, -fältmarskalk**, *m.* field-marshal commanding-in-chief. **-förderflig**, *adj.* destructive, noxious. **-föreståndare**, *m.* administrator [Sten Sture was a.], regent [earl Murray was r. of Scotland], protector [Cromwell was p. of England]. **-föreståndareskap**, *n.* administratorship, regency, protectorate. **-författning**, *f.* constitution. **-förrädare**, *m.* traitor to the realm. **-förräderi**, *n.* treason against the realm. **-församling**, *f.* se ~*dag*. **-grefve**, *m.* count (ell. peer) of the realm. **-grefvinna**, *f.* countess of the realm. **-gräns**, *m.* border of the realm. **-gulden**, *m.* imperial florin. **-gäld**, *f.* se *statsskuld*; ~*s*, current money; sterling. **-gäldskontor**, *n.* national debt office. **-hemlighet**, *f.* se *statshemlighet*. **-herald**, *m.* principal king-at-arms Eng., lyon ~king-at-arms Sk., Ulster-king-at-arms Ird. **-heraldikusembete**, *n.* heralds college; college of arms Eng., lyon-court Sk. **-historiograf**, *m.* public historiographer. **-hofmästare**, *m.* se ~*marskalk*. **-hushållare**, *m.* economist; bildl. great economist. **-hushållning**, *f.* economy of the state. **-härold**, *m.* principal (ell. chief) herald of a realm; se ~*heraldiker*. **-insignier**, *m. pl.* insignia of the realm. **-kansler**, *m.* lord high chancellor. **-kienoder**, *m. pl.* se ~*regalier*. **-kropp**, *m.* body corporate of the kingdom (ell. empire). **-kunnig**, *adj.* known all over the country; se ~*bekant*. **-kurtisör**, *m.* universal flirt; Don Juan. **-känd**, *adj.* se ~*bekant*. **-land**, *n.* imperial county; ~*länderna* Elsass och Lothringen, the Imperial counties. **-likare**, *m.* imperial standard. **-län**, *n.* fief of the empire. **-mark**, *m.* mark, reichsmark. **-marsk**, *m.* lord high constable. **-marskalk**, *m.* lord high steward; [high] steward Sk. **-museum**, *m.* Swedish (British, etc.) museum. **-mynt**, *n.* current money (ell. coin); i England sterling. **-möte**, *n.* assembly of representatives; se ~*dag*. **-olycka**, *f.* calamity, disaster. **-regalier**, *m. pl.* regalia of the crown. **-råd**, *n.* person king's councillor; senator; koll. state council; senate. **-rådinna**, *f.* senator's wife. **-rådsförsamling**, *f.* assembly of senators; royal (ell. imperial) senate. **-rådsmedlem**,

Digitized by Google

m. member of the royal (ell. imperial) senate. **-rådsvärdighet,** *f.* dignity of king's councillor; senatorship. **-rätt,** *m.* ⓐ trial before the House. Ⓔ impeachment committee. **-rättsdom,** *m.* judgment passed by the impeachment committee. **-rättsförhandlingar,** *f. pl.* proceedings of the impeachment committee. **-sal,** *m.* hall of state. **-sigill,** *n.* great seal; *jfr* privy-seal. **-skattmästare,** *m.* first lord of the Treasury. **-skuld,** *f.* se *statsskuld.* **-språk,** *n.* king's Swedish (English, etc.). **-stad,** *m.* imperial city; om New-York empire city; om tysk afv. reichstadt. **-stat,** *m.* imperial budget. **-styrelse,** *f.* imperial government. **-stånd,** *n.* estate of the realm; *de fyra ~en,* the four estates of the realm. **-trupper,** *m. pl.* imperial troops. **-undersåte,** *m.* subject of the Empire. **-vapen,** *n.* [coat of] arms of Sweden (Great Britain, etc.); *svenska -vapnet,* the Swedish coat of arms. **-vasall,** *m.* vassal of the Empire. **-vigtig,** *adj.* of political importance; bildl. very important. **-äpple,** *n.* ball of the kingdom (ell. empire); monde, orb. **-ärende,** *n.* state-business. **-öfverhufvud,** *n.* sovereign head. **-örn,** *m.* imperial eagle.

rikt, *adv.* se *rikligt.*

1. **rikta,** *tr.* stigta se *rigta.*

2. **rikt|a,** *tr.* enrich. **~ sig,** *refl.* enrich one's self; *~ sig på någons bekostnad,* □ at anyone's expense. **-ande,** *n.* enrichment; f. ö. Ⓟ enriching.

riktig ..., se *rigtig ....*

rikullig, *adj.* having a rich wool.

1. **rim,** *n.* se *rimfrost.*

2. **rim,** *n.* metr. 1. ljud rhyme (ell. rime ✳), chime, assonance; *manligt ~,* male (ell. masculine) rhyme; *qvinligt ~,* female (ell. feminine) rhyme; *hvarken ~ eller reson,* neither rhyme nor reason; *göra ~,* make rhymes; rhyme. *sätta på ~,* put into rhyme; rhyme. 2. vers rhyme. **-bokstaf,** *m.* rhyme-letter. **-bref,** *n.* versified letter.

rim|frost, *m.* hoar-frost, white-frost, rime. **-frusen,** *adj.* frosted; white with frost.

rim|fyllnad, *m.* bouts-rimés Fr. **-kläpare,** *m.* se *rimsnidare.* **-konst,** *f.* art of making rhymes. **-krönika,** *f.* rhymed chronicle. **-lexikon,** *n.* dictionary of rhymes. **-lig,** *adj.* reasonable; conscionable F; se f. ö. *liklig, resel; stå i ~t förhållande till,* stand in reasonable proportion to; *är det ~t, det,* is that reasonable; *var ~,* be r.; *icke mera än ~t,* no more than r.; *som ~t var,* as was but r. **-ligen,** *adj.* reasonably; in justice; in (ell. with) reason; *man kan icke ~ begära ...,* one cannot reasonably ask. **-lighet,** *f.* reasonableness; reason*; *efter all ~,* in all reason; *der är ju ingen ~,* there is no reason; it is unreasonable. **-ligt, -ligtvis,** *adv.* in reason; se *-ligen.*

1. **rimma,** I. *impers.* meteor. become covered with frost; *det ~r på fönsterna,* the windows are getting frosty. II. se *rimsalta.*

2. **rimm|a,** *tr.* o. *intr.* pros. rhyme, rime ✳; put into rhyme; make rhyme; *det ~r på,* it rhymes on. **-ande,** *n.* Ⓟ rhyming, etc. **-are,** *m.* rhymer.

rim|mig, *adj.* frosty; hoary with frost; hoary. **-salta,** *tr.* powder (with salt); salt. **-saltad,** *adj.* salted (ej salt); *~t fårkött,* salted mutton.

rim|slut, *n.* rhymed ending. **-smed, -snidare,** *m.* poetaster, rhymist, rhymester. **-snideri,** *n.* rhymery. **-vis,** *adv.* rhyme by rhyme; by rhymes.

ring, *m.* i allm. ring [r. för the finger, keys; r. of an anchor; curtain r., napkin r.; r. of games, sports; make a r. about anyone; annular r.; fairy r.; r. of a gun; the Tammany r. in New-York; Saturn's rings]; ofta hoop [a h. of iron, gold; h. of a circus-rider], circle ofta ⓐ (= krets) [c. of stones; a Druidical c.; form a c round anyone; a golden c. on one's finger]; på nyckel: bow; kring månen halo; kring bröstvårtan areola; ett slags spel (=kasta ringe) grace; jagt. (af skallfisk) tinchill Sk.; sjö. på ett stag hank; ketteri o. d. afv. set, corner; slipring afv. ringlet; remmet innanför en ring ring, circle, circuit; för att sammanhålla ngt ferrule [r. of a column, cane]; kring naveln på vissa foglar (zool.) samt bot. (å stammen på vissa svampar), tekn., mek., byg. o. sjö. (för tegestänger o. d.) collar; mek. (för hopfogande af tvenne rör) muff; mask. armilla; på hjul (lötarne) felly, (skenan) band, tire; i ändan på tåg o. d. eye; sjö. o. d. loop afv. art. inuti skjutvapen; bugt o. d. bight, coil [coil of a snake]; löpare o. d. runner; i en pansarskjorta mail; i en kedja afv. link; under ögonen line; för en nyckelknippa afv. keeper; diadem circlet; band; ibl. brace, cincture; her. annulet; *jfr band, krets; som består af ~ar,* armillary [a. sphere]; *som har ~ar,* annulate|d; *slå ~,* vigselring plain ring; wedding-ring; *kasta ~,* lek play at graces; *i ~,* in a ring; circularly; *~ i ~,* linked; *gå i ~,* form a ring; *taga i ~,* join in a ring; join hands; *slå en ~ omkring,* close round; *rida till ~s,* tilt; *taga ~en,* vid ringgranning carry off the ring; *besätta med ~ar,* afv. ring; *Salomos ~,* byg. pentacle.

1. **ringa,** I. *adj.* i allm. humble [h. sem. mean, dwelling, cottage, birth]; med hänsigt till ansedande afv lowly, mean, base, vile, worthless; obetydlig o. d. slender, slight, feeble, small, little, insignificant, inconsiderable, trifling, petty, tiny, puny, poor, flimsy, beggarly, twopenny; *~ tillgångar,* slender means; *~ antal,* small number; *~ summa,* trifling sum; *~ förtjenst,* little (ell. slight) advantage; *~ intresse,* little interest; *för min ~ del,* for my humble self; *ett ~ bevis på,* a little token of; *~ tröst,* poor (ell. cold) comfort; i bättre mening little comfort; *de ~,* the humble; *~re,*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

more humble, etc.; humble, etc.; ofta less, lesser; *ha en ~re befolkning*, be more thinly populated; have fewer inhabitants*; *af ~re värde*, of less value; less valuable; *~st*, most humble, etc.; humblest; ofta least; *det allra ~ste*, the very least; *icke det allra ~ste*, not (ell. nothing) the least; not a bit (ell. whit, jot, tittle, iota, particle, atom, pin, straw, farthing, fiddle-stick, ace); *den ~ste eftertanke*, the least thought. II. *adv.* little of; ⊙; *akta ~*, think □; make □; make light of; scorn; think scorn of; *~re*, less still; less of; *akta ~re*, think less of; *~st*, least of; worst of; *akta ~st*, think least of; think (anyone) the worst.

2. ringja, I. *intr.* i allm. ring; absolut: om kyrkklockor, stormklockor o. d. vanl. toll, knell vanl. vid begrafning, äfv. chime; om dörrklockor o. d. äfv. pull the bell; om larmklockor go down; *nu -er det*, there goes the bell; *det -er!* there is a ring at the door; *~ första, andra, tredje gången*, ring the first, second, third bell; *det har -t för tredje (sista) gången*, the last bell has rung; *klockorna ~*, the bells ring (ell. chime); *ring!* ring; pull the bell; *~ efter vatten*, ring for water; *~ i*, ring; *~ ihop*, ring together; bildl. drum up; *~ in*, ring in; *~ på*, ring [r. the bell]; *~ på'*, a) ring (ell. pull) the bell; b) fortfara go on ringing; work at the bell; *~ på betjenten*, ring for the servant; pull the bell; *~ samman*, call together; gather to church; *~ ut*, ring out; *sitta och ~ med benen*, ... swing one's legs; sit swinging one's legs; *~ i ngns öron*, ring in anyone's ears; *det ringer i öronen*, my ears tingle. II. *tr.* 1. förse med ring ring; ett hjul case, rim. 2. sätta ring i stämma på ring. 3. jagt. surround; *~ in*, hem in; surround. 4. sätta *~*, *~ ur*, cut out. **-ad**, *adj.* ringed; jagt. surrounded; hemmed in; försedd med ringar ell. bälten annulate|d.

ringakt|a, *tr.* i allm. disrespect, misprize, disesteem, starkare despise; person ofta slight; sak vanl. disregard; make nothing of; make light of; set light by; hold at nought; think scorn of; scorn [Syn. Disregard and neglect are commonly applied to things; slight, to persons. Things are often disregarded or neglected from needlessness; persons are slighted from dislike or contempt. He disregarded wise counsel, neglected his duty, and slighted his friends. To contemn, a stronger term, is nearly equivalent to despise. Se *förakta*.]. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* i allm. slight; för en person äfv. disrespect; för sak äfv. disregard; *för den ~ han visat mitt råd*, for the disregard he has shown my counsel; *visa ~ för*, show disrespect to, etc., se *-a*.

ring|ande, *n.* se *ringning*. **-are**, *m.* ringer, bell-man. **-bana**, *f.* se *ringlinie*. **-björn**, *m.* collared bear. **-blomma**, *f.* bot. Calendula officinalis marigold. **-borste**, *m.* se *dosta*. **-brynja**, *f.* ring-mail; coat of mail; mail. **-bult**, *m.* sjö. ring-bolt. **-dans**, *m.* ring-dance; round, roundabout; *dansa ~en*, dance the hay. **-dosta**, *f.* se *dosta*. **-dufva**, *f.* zool. Columba palumbus ring-dove, wood-pigeon, cushat. **-el**, *m.* på vattnet e. d. ring, circle; af en orm coil; af hår ringlet. **-finger**, *n.* ring-finger; annular finger; ring. **-fodral**, *n.* ring-case. **-formation**, *f.* circular formation; annulation. **-formig**, *adj.* annular; ring-shaped.

ring|haltig, *adj.* base; om malmer poor; bildl. slight, insignificant, trifling; *~t mynt*, base coin. **-haltighet**, *f.* baseness; poverty. **-het**, *f.* (jfr *1 ringa*) humbleness; lowliness; slenderness, slightness, feebleness, smallness, littleness, insignificance.

ring|kastning, *f.* game of graces. **-kedja**, *f.* zool. Larus Tridactylus kittiwake. **-klocka**, *f.* för bordet o. d. hand-bell; i tamburer o. d. door-bell. **-kota**, *f.* veter. ring-bone. **-krage**, *m.* på rustningar gorget (of plate), hausse-col Fr.; vaxduk krage af linne Vandyke collar; ruff. **-la**, *tr.* coil. **~ sig**, *refl.* form rings (ell. circles, coils); coil, wind; *~ ihop sig*, om en orm coil up; *~nde lockar*, ringlets; *vägen som ~de sig omkring kullen*, the road encircling (ell. winding round) the knoll. **-ledning**, *f.* bell-wire; bell; *elektrisk ~*, electric bell. **-linie**, *f.* circle [inner, outer e.]; ibl. loop-line. **-maskar**, *m. pl.* annulated animals; annulata, annulida. **-mur**, *m.* wall of circumvallation; wall (round a town, surrounding a town). **-muskel**, *m.* orbicular muscle. **-mått**, *n.* tekn. ring-gauge. **-nagel**, *m.* screw-ring. **-ning**, *f.* för öronen tingle, death-bell sk.; f. ö. Ⓟ ringing, etc. **-orm**, *m.* zool. Amphisbæna amphisbæn; Coluber (ell. Tropidonotus) natrix ringed-snake. **-pansar**, *n.* ring-armour. **-polska**, *f.* se *ringdans*. **-räf**, *m.* ring-streaked fox. **-ränna**, *intr.* tilt, joust. **-rännare**, *m.* tilter, jouster. **-ränning**, *f.* tilting, jousting. **-skruf**, *m.* eye-screw, screw-ring. **-spett**, *m.* se lilla *hackspetten*. **-spänne**, *n.* ring-buckle, ring. **-ställ**, *n.* ring-stand.

ringtalig, *adj.* se *fåtalig*. **-het**, *f.* se *fåtalighet*.

ring|trast, *m.* zool. Turdus torquatus ring-ouzel. **-tång**, *f.* [pair of] wire-pliers. **-verk**, *n.* se *ringlegning*. **-vis**, *adv.* ring by ring; by rings. **-vält**, *m.* roller (made up of rings). **-äria**, *f.* se *sädesärla*.

rining, *f.* landtbr. Ⓟ stove-drying.

rinkinka, *intr.* sjö. shake, fly.

rinn|a, *intr.* i allm. run; om tjära äfv. gutter; i motsats till stå stilla äfv. flow, course, stream; *hans ögon ~*, his eyes run; *skratta så att ögonen ~*, laugh till one's eyes water; *lindormen rann*, the dragon ran; *det rann mig i minnet*, it came into my mind; I recollected; *sinnet rann på honom*, he lost his temper; *~ af*, run off; *~ bort*, run away; *~ ihop*, run together; meet, join; *~ in*, run in; *~ till-*

Digitized by Google

baka, run back; ~ *upp*, have one's source(s); rise; ~ *ur*, ~ *ut*, run out; ~ *öfver*, run over; flow over; overflow, overrun. **-ande**, I. *adj.* vanl. Ⓟ running, etc.; ~ *vatten*, r. water; ~ *ögon*, r. (ell. watery) eyes; ~ *näsa*, r. nose. II. *n.* run; flow; r. s. Ⓟ running, etc.; *dess* ~, vanl. the running of it; its running.

rinoceros, *m.* se *rhinoceros*.

1. **ripa**, *f.* o. *tr.* se *1 repa*.

2. **rip|a**, *f.* zool. Lagopus ptarmigan; white grouse eg. L. vulgaris. **-hane**, *m.* ptarmigan cock. **-hona**, *f.* ptarmigan hen.

rips, *m.* rep, repp. **-gardin**, *m.* rep-curtain.

rip|släkte, *n.* genus of grouse; ~*t*, the genus Lagopus. **-unge**, *m.* ptarmigan chicken. **-ört**, *f.* bot. Chamorchis ophrys.

1. **ris**, *n.* af papper ream.

2. **ris**, *n.* bot. Oryza sativa rice.

3. **ris**, *n.* qvistar o. d. 1. i allm. twigs, sticks, reise Sk.; afhuggna qvistar brushwood, brush; på träd spray; till bränsle chat-wood; att göra upp eld med fire-bavin; till vidjer edder; ~*et*, björnriset o. d. the stalk. 2. till straf birch, rod, stick; bildl. rod; *ge* ~, birch; whip; *få* ~, be birched (ell. whipped): *slita*, *smaka* ~*et*, suffer the □; *kyssa* ~*et*, kiss the rod; *binda sig* ~ *åt sin egen rygg*, put a rod in pickle for one's self. **-a**, *tr.* 1. årter o. d. stick, prop. 2. en åker rid from brushwood (ell. brush). 3. straffa chastise, castigate; ~ *och lisa*, punish and soothe. **-bastu**, *f.* breeching, birching; *få* ~, get a □.

risbränvin, *n.* i Indien arrack; i Kina rice-wine.

risbuske, *m.* bush.

ris|fält, *n.* rice-field. **-gryn**, *n.* grain of rice; koll. rice. **-grynsgröt**, *m.* rice-porridge; vanl. rice-pudding. **-grynskaka**, *f.* rice-pudding. **-grynsvälling**, *m.* rice-milk.

risgårdsgård, *m.* hurdle-fence.

risico, *m.* se risk.

risk, *m.* risk, venture, odds; tbl. hazard, peril, danger; se f. s. *fara*: *på egen* ~, at one's own risk; on one's own hook (ell. bottom) F; *löpa* ~, run the risk (of); *kan handteras utan* ~, säfv. may be handled with impunity. **-abel**, *adj.* risky, dangerous, hazardous, perilous, riskful. **-era**, *tr.* risk, hazard; ~ *det*, risk it; run the risk; take the chance.

ris|kaka, *f.* se *risgrynskaka*. **-kli**, *n.* rice-dust.

ris|knippa, *f.* fag(g)ot; bundle of twigs (ell. sticks); milit. se *faskin*. **-knippbindare**, *m.* fag(g)ot-maker. **-koja**, *f.* hut of twigs (ell. sticks). **-korall**, *m.* ~*er*, sea-firs.

ris|korn, *n.* bot. Hordeum pecoriton. **-kula**, *f.* ball of rice. **-land**, *n.* rice-plot; rice-field. **-mjöl**, *n.* ground rice.

risoll, *m.* kokk. rissole.

risp, *m.* måltid light repast.

risp|a, I. *f.* i huden o. d. scratch; scotch; i tyger slit; efter en kula o. d. i marken furrow; i jorn o. d. se *bräcka*. II. *tr.* huden scratch; scotch; marken furrow; tear up; tyg draw out the threads (of); undo (ell. pick out) threads; ~ *upp*, rip up, cut open, se *upprispa*. ~ **sig**, *refl.* scratch one's self. **-ig**, *adj.* scratched; om tyg frayed.

rispapper, *n.* rice-paper.

rispning, *f.* Ⓟ scratching, etc.

risqvist, *m.* twig; se *qvist*.

rissel, *n.* riddle.

riss|la, *tr.* riddle. **-ande**, *n.* Ⓟ riddling. **-are**, *m.*, **-erska**, *f.* riddler.

risskörd, *f.* rice-harvest; rice-crops.

risstärkelse, *m.* rice-starch, Oswego-starch Am.

rist, *m.* 1. på plog colter. 2. galler grate. **-a**, I. *tr.* skära o. d. grave, cut [e. runes], carve [e. one's name in the rind of an oak]; ~ *upp*, rip up; marken tear up; *det -er i fingret på mig*, there is such a pricking in my finger. II. *tr.* o. *intr.* shake; ~ *på*, shake; *hela huset -e*, the whole house shook; ~ *på hufvudet*, ~ *sitt hufvud*, shake one's head. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ graving, etc.; säfv. shake tobt Ⓚ; i något maskelpartå pricking; pins and needles; *en* ~ *på hufvudet*, a shake of the head.

ristorn|era, *tr.* cancel an insurance; se *annullera*. **-e**, Ⓟ cancelling of an insurance.

ris|vatten, *n.* rice-water, congee-water, congee. **-åker**, *m.* rice-field.

rit|a, *tr.* draw [e. well, badly]; *lära sig* ~, learn to d.; ~*d med bläck*, drawn in ink; ~*d med blyerts*, drawn with pencil; ~ *af*, take; take a sketch of; draw, sketch, pencil; kopiera copy; ibl. säfv. trace, delineate; ~ *af i förminskad skala*, säfv. reduce; ~ *upp*, draw out; göra utkast till säfv. design; ~ *ut*, draw out; delineate; bildl. se *utrita*. **-ande**, *n.* delineation; f. s. Ⓟ drawing, etc. **-apparat**, *m.* drawing machine. **-are**, *m.* drawer, draughtsman tekn yrkesman. **-bestick**, *n.* case of drawing instruments. **-bly**, *n.* se *blyerts*. **-bläck**, *n.* drawing-ink. **-bok**, *f.* drawing-book. **-bord**, *n.* drawing-table. **-bräde**, *n.* drawing-board, trestle-board. **-byrå**, *m.* drawing-office. **-cirkel**, *m.* drawing-compass; draught-compasses. **-kol**, *n.* charcoal (for drawing); charcoal crayon (ell. pencil); blue-black. **-konst**, *f.* art of drawing; drawing. **-kontor**, *n.* a) se *-byrå*; b) drawing-room. **-krita**, *f.* drawing-chalk. **-lärare**, *m.* drawing-master. **-mått**, *n.* beam-compass. **-mästare**, *m.* master drawer (ell. draughtsman); jfr *-lärare*. **-mönster**, *n.* design. **-ning**, *f.* ⓐ se *-ande*. Ⓔ drawing; jfr *teckning*, *utkast* m. fl.; ~*arna*, the drawings; *göra en* ~ *till*, make a drawing of; draw out.

rit|torka, *tr.* se *ria*. **-torr**, *adj.* stove-dried.

rit|papper, *n.* drawing-paper, design-paper, crayon-paper. **-penna**, *f.* drawing-pencil.

rits, *n.* score, ray, scratch, rit (ell. ritt) Sk.; på trä säfv. notch. **-a**, *tr.* score, scratch, ray, rit (ell. ritt) Sk. **-are**, *m.* scorer.

ritskola, *f.* drawing-school (ell. -academy).

---

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

ritsning, *f.* ⓐ vanl. ⓟ scoring, etc. ⓚ se *rits.*
rit|spets, *m.* drawing-point; tracer. **-stift,** *n.* drawing-pencil, drawing-pen.
ritual, *m.* ritual.
riturnell, *m.* mus. ritornello.
ritus, *m.* rite.
rival, *m.* rival; jfr *medtäflare, motståndare.* **-isera,** *intr.* ~ *med,* compete with; rival; se *täfla.* **-iserande,** I. *adj.* competing, rival. II. *n.* se *täflan.* **-itet,** *m.* rivalry; competition.
1. **ro,** *f.* 1. lugn quiet; peace; quiescence, quietism; ease, rest, repose; calm; se *lugn, hvila, fred; i allsköns* ~, in [comfortable] quiet; [quite] quietly: *i god* ~, quietly; at one's ease; *han har ingen* ~ (*förrän*), he has no peace (before); *han ger sig ingen* ~ (*förrän*), he will not rest (before); *aldrig få ngn* ~, never be left in quiet (ell. peace*); *en timmes* ~, an hour's quiet; *lemna mig i* ~, leave me alone (ell. in peace); *lemna honom ingen* ~*!* leave him no breathing-time (ell. time to breath); *jag får ingen* ~ *för honom,* he does not leave me a minute in peace; *äta, sofva, hvila i* ~, eat, sleep, rest in peace; *vagga till* ~, rock to sleep; *lefva i* ~, live in quiet; *slå sig till* ~, make one's self comfortable (ell. easy); sit down; *draga sig ifrån affärerna* retire from business; *gå till* ~, go to rest; *sätta sig i* ~ *på landet,* settle down in the country. 2. nöje amusement, fun; *för* ~ *skull,* for fun (ell. nothing); in fun; for the love (ell. honour) of it; because one has nothing else to do; *byt rockar för* ~ *skull,* ss ..., just change your coats; *tag den på dig för* ~ *skull,* just put it on; *det har han inte gjort för* ~ *skull,* he has not done it for nothing; he shall not have done it for nothing; *spela för* ~ *skull,* play for love.
2. **ro,** *f.* lsm (s. d. o.) hip.
3. **ro,** *tr.* o. *intr.* row [r. well, badly; r. the captain ashore; r. a boat]; oar; boat; *låta* ~ *sig,* om båtar row [the boat rows well]; *jag lät* ~ *mig ut till fartyget,* I took a boat out to the vessel; ~ ~ *dugtiga tag,* pull on; pull away; ply the oars; ~ *på',* pull on; ~ *kit med en* ..., come with a ...; ~ *hit med* butaljen, fish me the; *vara ute och* ~, be out rowing; be out on a row; ~ *bort,* row away; ~ *efter,* follow; ~ *fram,* row forth (ell. forward); ~ *upp,* row up; ~ *ut,* row ont; ~ *ut med,* fork out.
roa, *tr.* amuse; divert; entertain; disport; recreate [Syn. That amuses which relieves idleness; that diverts which supplies a new and pleasing object of attention after serious or severe occupation. Trifles that amuse children will sometimes divert their older companions. — Entertained by an interesting discourse, book, or whatever is agreeable; diverted by whatever draws the attention to a pleasing object.]; *hvad skall man* ~ *dem med?* what shall we amuse them with?; *vara* ~*d af,* take (ell. find) pleasure in; like; be fond of; care for; *han är icke* ~*d af teatern,* he does not care for the theatre; *se* ~*d ut,* look amused; ~*d af hans vrede,* amused at his anger; *det* ~*de mig mycket,* I was much amused at it. ~ **sig,** *refl.* amuse one's self, disport one's self, etc.; be jolly F; make sport; ~ *sig så godt man kan,* amuse one's self as one may; ~ *sig på ngns bekostnad,* amuse one's self at anyone's expense; *ingenting att* ~ *sig med,* nothing to amuse one's self with. **-ande,** I. *adj.* amusive, divertive; jfr ö. ⓟ* amusing, etc. II. *n.* amusement, divertisement, entertainment, recreation; jfr ö. ⓟ amusing, etc.; *för hans* ~, for his amusement; for amusing him, etc.
rob, *m.* robe.
robber[t], *m.* rubber, rub F.
1. **rock,** *m.* spinnrock wheel.
2. **rock,** *m.* klädesplagg coat; *engelsk* ~, frock -coat; ~ *som kan vändas ut och in,* reversible coat; *icke ega* ~*en på kroppen,* not have a coat to one's back; *vara för kort i* ~*en,* be too short; *rycka ngn i* ~*en,* pull anyone by the coat; *ta på sig* ~*en,* put on one's coat.
rock|a, *f.* 1. zool. Raia ray. 2. bot. Raphanus radish. **-enboll,** *m.* bot. Allium Scorodoprasum rocambole. **-entraf,** *m.* bot. Turritis glabra long -podded (ell. smooth) tower-mustard.
rocker|a, *intr.* castle. **-ande,** *n.,* **-ing,** *f.* ⓟ castling.
rockficka, *f.* coat-pocket.
rock|hjul, *n.* wheel (of a spinning-wheel). **-hufvud,** *n.* på spinnrock distaff.
rock|knapp, *m.* coat-button. **-krage,** *m.* collar (of a coat); se *krage.* **-skört,** *n.* coat-tail.
rocksten, *m.* rockstone.
rockärm, *m.* coat-sleeve.
rodd, *m.* a) row, rowing; b) stroke [the Oxonians displayed a fine and even s.]. **-arbåt,** *m.* se *-båt.* **-arbänk,** *m.* bank (sht i galeerer o. d., seat (sht i vanlig båt. **-are,** *m.* rower, boatman, oar's-man; *akterste* ~*n,* the stroke, the strokesman. **-arfartyg,** *n.* galley. **-arkäring, -armadam,** *f.* ferry-woman, boat-wife. **-båt,** *m.* rowing -boat, row-boat, scull; se *båt.* **-erska,** *f.* boat-woman. **-flotta,** *f.* fleet of galleys; boat -armada. **-förening,** *f.* boating-club. **-lucka,** *f.* rowlock. **-port,** *m.* rowport, rawport. **-slup,** *m.* sloop. **-sport,** *m.* [sport of] rowing; boating. **-sump,** *m.* se *fisksump.* **-tull,** *m.* rowlock.
roder, *n.* helm; rudder; *med* ~, helmed; *utan* ~, helmless, rudderless*; *sitta vid* ~*et, sköta* ~*et,* steer; be steersman; manage the helm; *lyda* ~*et,* answer the helm [□ readily]; *skifta* ~*et,* shift the helm; *lätta på* ~*et,* ease the helm; *rätta* ~*et,* right the h.; *ror i läl* ease the ship; ease her F; ~*et midskepps,* right the helm; ~*et i lofvart!* bear away!;

Google

~ [om] *babord, babord med ~et*, port the h.; *~et dikt om babord!* hard a-port; *~et* [om] *styrbord, styrbord med ~et*, starboard your h.; *~et dikt om styrbord*, hard starboard; *lägga upp ~et*, bear up the h.; *upp med ~et!* h. aweather; *ned med ~et!* down with the h.; hard alee, luff alee.

rodnja, *intr.* i allm. colour; af öfverraskning, vid en komplimang, af blygsel o. d. blush; turn crimson; af vrede o. d. äfv. redden; om moln, himmeln o. d. äfv. crimson, flush; *komma ngn att ~*, make anyone blush; *~ öfver*, blush at; *~ ända upp till hårfästet*, blush to the roots of the hair. **-ad**, *m.* i allm. crimson; af blygsel, angenäm öfverraskning o. d. blush; af vrede o. d. samt i huden, på himmeln o. d. red, redness; på himmeln o. d. äfv. erubescence, erubescency, rubricity; flush of crimson; *flammande ~*, coruscation; *en djup ~* (ell. *varm ~*) *göt sig öfver kinnen drag*, a deep crimson (ell. warm flush) suffused her face; *inflammatorisk ~*, läk. erythema. **-ande**, *adj.* o. *n.* Ⓟ colouring, etc.; *sade hon ~*, she said blushing.

roende, *adj.* o. *n.* Ⓟ rowing, etc.

rof, *n.* prey, spreath sk.; bildl. rape, spoil, plunder, booty; se *t. s. byte: falla ett ~ för*, fall a prey to; *ett ~ för* ore, a prey to; *lefva af ~*, live on prey; *som lefver af ~*, äfv. predatory; *söka ~*, seek (ell. search for) prey; *lura på ~*, watch for prey; *gå och lura på ~*, prowl about; *icke akta för ~*, think nothing of; not scorn. **-aktig...**, se *rofgirig*.... **-bi**, *n.* rapacious bee; bildl. blood sucker.

rofbössa, *f.* pea-cane; se *luftbössa*.

rofdjur, *n.* beast (ell. animal) of prey; carnivorous animal.

roff, *m.* se *ruff*.

roffla, *tr.* rifle, rob, pillage; se *plundra*; *~ åt sig*, rifle, rob; *~ ngn på*, rob (ell. despoil) anyone of. **-ande**, I. *adj.* robbing. II. *n.* se *-eri*. **-are**, *m.* rifler, robber, pillager, file F; se *t. s. tjuf*. **-eri**, *n.* robbery; se *t. s. plundring*; *hans ~er*, his robberies.

roffisk, *m.* fish of prey. **-fogel**, *m.* bird of prey; raptorial; *-foglar*, vetensk. raptores; *tillhörande -foglarnes klass*, accipitrine. **-fogelskic**, *f.* pounce of a bird of prey; raptorial pounce. **-fogelsnäste**, *n.* nest of a bird of prey; æric. **-fogelunge**, *m.* young bird of prey.

roffformig, *adj.* napiform. **-frö**, *n.* rape-seed.

rofgirig, *adj.* rapacious, voracious, ravenous. **-het**, *f.* rapacity, rapaciousness, voracity, ravenousness, sprechery sk. **-t**, *adv.* rapaciously.

roffguld, *n.* glitter; se *oäkta guld*. **-gärde**, *n.* turnip-field. **-klocka**, *f.* se *rapunkel*. **-kål**, *m.* se *gotlandsrofva*. **-körfvel**, *m.* bulbous chervil. **-land**, *n.* se *-gärde*. **-lik**, *adj.* turnip-shaped.

roflust, *f.* se *rofgirighet*. **-lysten**, *adj.* greedy [after prey]; se *rofgirig*. **-lystnad**, *m.* se *rofgirighet*.

roflodling, *f.* cultivation of turnips. **-olja**, *f.* rape-oil. **-skärningsmaskin**, *m.* turnip-cutter.

roftand, *f.* canine tooth; canine.

roffva, *f.* 1. bot. Brassica Rapa turnip; B. napus rapo; B. campestris rutabaga Swedish turnip; *sätta en ~*, bildl. go down; settle. 2. klocka bull's-eye. **-åker**, *m.* se *rofgärde*.

rogations|dag, *m.* rogation day, gang-day. **-vecka**, *f.* rogation week; gang-week.

rogifvande, *adj.* quieting, soothing; *~ medel*, soothing medicine.

rojal|ism, *m.* royalism. **-ist**, *m.* royalist. **-istisk**, *adj.* royalistic|al, royal. **-istiskt**, *adj.* royalistically.

rokoko, *m.* rococo. **-stil**, *m.* rococo.

rol, *m.* se *roll*.

rolig, *adj.* amusing, jolly F, merry F; jfr *angenäm, glad*; *~ berättelse*, amusing story; *~ karl*, jolly man (ell. fellow); *det skall bli ~t att se ...*, it will be amusing to see ...; *det är det ~a*, that's the fun (ell. joke); *ha ~t*, have it jolly; amuse one's self [a. one's self at anyone's expense]; make merry; *ha ~t åt ngn*, have anyone for a butt; make a laughing-stock of anyone; poke fun at anyone; *nu ska' ni få se på något ~t*, now you'll see something amusing; *det var ~t att se dig, att du kom*, I am glad to see you; *det skulle vara ~t att träffa dig*, it would be pleasant to meet you; I would be glad to meet you: *det var ~t*, [*att höra*] *det*, I am glad (ell. pleased) to hear it; that was nice; *ingenting kan vara ~are*, nothing can be more amusing; *det ~aste var*, the fun of it was; *det vore väl ~t* om jag icke skulle kunna få vara i fred, I would like to see. **-het**, *f.* amusement, jolliness, jollity, merriment; *tillställa en liten ~*, get up some amusement. **-hetsmakare**, **-hetsminister**, *m.* minister of amusements. **-t**, *adv.* 1. amusingly, jollily, merrily. 2. lugnt, stilla quietly, peacefully; in quiet, in peace.

roll, *m.* character, part, rôle Fr.; personage, person; *spela en ~*, act a part; figure [a man who figured in the rebellion]; *uppträda i ... s ~*, appear in the character of ...; *spela ~en af*, act the part of; personate [in this play he personates a miser]; *underordnad ~*, subordinate part; underpart; *en bättre ~*, a better part; *falla ur ~en*, act out of character; *fördela ~erna mellan de spelande*, distribute the parts [of a play] among the actors; cast a play; *spela ingen ~*, play no part; count for nothing; do not tell; be of no significance. **-besättning**, *f.* cast (of a play). **-fördelning**, *f.* distribution of the part (of a play); casting for a (the) play.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

1. rom, *m.* zool. hard roe; spawn; *lägga ~,* spawn; *leka ~men af sig,* bildl. sow one's wild oats.

2. rom, *m.* dryck rum; cane-spirit.

roman, *m.* novel; tale [of fiction]; romance [Syn. Novel, romance, fable, and tale are all used to denote works of fiction. Novel is a term applied to a work longer and more elaborate than a fable or a tale. A novel treats of the occurrences and manners of recent times, and brings into notice a great variety of characters. A romance treats of wild adventures of a more remote period, particularly of the age of chivalry. A wonderful romance, an interesting novel; an instructive fable; an amusing tale.]; *skrifva ~er,* write novels. **-bibliotek,** *n.* library of novels. **-esk,** *adj.* romantic. **-eskt,** *adv.* romantically. **-form,** *m.* form of a novel; *i ~,* in the □; novelliform F. **-författare,** *m.* novelist; writer of novels (ell. fiction); fictionist; author. **-hjelte,** *m.* hero of fiction (ell. romance); romancer. **-hjeltinna,** *f.* heroine of fiction (ell. romance). **-isk,** *adj.* se *-sk.* **-läsare,** *m.*, **-läserska,** *f.* reader of novels. **-läsning,** *f.* reading [of] novels; novel-reading. **-s,** *m.* romance; mus. äfv. romanza It. **-sk,** *adj.* Romanic; est. äfv. romanesque; *~a språk,* Romanic languages; *~ stil,* Romanesque style. **-ska,** *f.* språk i Graubünden Romansch, Roumansch, Romansh, Rumonsch; i Rumänien se *rumänska.* **-skrifvare,** *m.* se *-författare.* **-stil,** *m.* 1. style of a novel. 2. romanesque style; romanesque. **-tik,** *f.* romanticism. **-tiker,** *m.* romanticist. **-tisera,** *tr.* novelize; make (ell. render) romantic. **-tisk,** *adj.* romantic [r. school, notions, zeal, prospects, landscape, situation]. **-tism,** *m.* romanticness.

romb, *m.* rhomb, rhombus. **-formig,** *adj.* rhomb-shaped, rhombic. **-isk,** *adj.* rhombic; *~a systemet,* r. (ell. trimetric) system. **-oeder,** *m.* rhombohedron. **-oedrisk,** *adj.* rhombohedral. **-oid,** *m.* rhomboid. **-oidformig,** **-oidisk,** *adj.* rhomboidal.

romersk, *adj.* Roman; med bibegrepp af pålig äfv. Romanish, Romish både i ngt föraktlig men.; *~a siffror,* Roman figures; *~ rätt,* civil (ell. Roman) law; *~ näsa,* aquiline (ell. Roman) nose; *~a skolan,* Roman school; *~a ljus,* Roman candles. **-katolsk,** *adj.* Roman Catholic; *~a religionen,* the □ religion.

rom'fisk, *m.* spawner; female fish; female. **-full,** *adj.* full of roe. **-korn,** *n.* grain of roe; egg. **-läggning,** *f.* spawning.

rommel, *m.* i spel flush, sequence.

rompunsch, *m.* rum-punch.

romresa, *f.* journey to Rome: bildl. journey to the other end of the world; pilgrimage.

rom|sill, *m.* female herring; spawner. **-sten,** *m.* roe-stone, oolite, ammite, Bath-stone.

rond, *m.* i dans, visitation o. d. round; se *rund 1; gå ~en,* make the r. **-o,** *m.* rondeau, rondo.

rop, *n.* cry, call, shout isht mänsk; utrop exclamation; skrik scream; koll. äfv. crying, vociferation, clamours [o. of huntsmen], hallowing; callings out; *~ och skrik,* crying and screaming; calls and screams; hue and cry; *stanna för ~et,* vid auktioner have a thg knocked down to one; *vara i ~et,* be in vogue; have one's name up; be fashionable; *komma i ~et,* become fashionable; get talked about. **-a,** *tr.* o. *intr.* call out; shout; vociferate; cry isht om fruntimmer; på ngn call, ibl. challenge; utropa exclaim; ss. jägarlock halloo, whoop; om en brandvakt cry the hours; om fåglar call; *~ ngn, ~ på ngn,* call anyone; *~ på ngt,* call for a thg; *~ ngns namn,* call anyone's name; *~ att ...,* cry (ell. call out) that ...; *~ på rättvisa,* call for justice; *~ på orättvisa,* cry shame; *~ i gevär,* call to arms; *~ ngn till sig,* call anyone to one; *som man ~r i skogen, får man svar,* call and echo will answer; *~ an, se anropa; ~ fram,* call forth; *~ in,* call in; skådespelare call before the curtain; på auktion have (a thg) knocked down to one; *~ ned,* call down; *~ på,* a) vid auktion cry up; b) förfara med att ropa bawl away; *~ tillbaka,* call back; *~ upp,* call over; *~ ut,* call out. **-ande,** *adj.* calling, crying; *en ~,* a caller; one who calls; *en ~s röst i öknen,* a voice calling in the desert. **-are,** *m.* person caller, shouter, crier isht vid auktioner; instrument speaking-trumpet.

roport, *m.* rowport, rawport.

ror, *n.* se *roder.* **-drill,** *m.* steering-wheel. **-förhydning,** *f.* (k) sheathing of the helm. **-gängare,** *m.* helmsman, steersman. **-hake,** *m.* pintle. **-hand,** *f.* goose-neck. **-hjertstock,** *m.* crown-post. **-hål,** *n.* rudder-hole; after piece. **-karl,** *m.* se *-gängare.* **-krage,** *m.* rudder-coat. **-kult,** *m.* tiller; *sätta i ~en,* ship the t. **-lås,** *n.* rudder-chock. **-man,** *m.* se *-gängare.* **-ok,** *n.* yoke of a rudder. **-pinne,** *m.* se *-kult.* **-sman,** *m.* se *-man.* **-spik,** *m.* rudder-nail. **-talja,** *f.* rudder-tackle, steering-tackle. **-taljeskänkling,** *m.* rudder-pendant. **-trumma,** *f.* helm-port, rudder-port. **-vandring,** *f.* sweep of the tiller.

1. ros, *n.* se *beröm, loford.*

2. ros, *f.* 1. blomma rose; *drifhus för ~or,* rosery; *älskare af ~or,* äfv. rosarian; *ingen ~ utan törne,* no rose without a thorn; *dansa på ~or,* dance upon roses; *röda och hvita ~en,* hist. the red and the white rose; *kriget mellan röda och hvita ~en,* the wars of the roses; *med en ~ i håret,* with a rose in the hair. 2. sjukdom erysipelas; St. Anthony's fire; rose F; *få ~en,* get the erysipelas.

rosa, *tr.* praise, boast; be pleased with; roose (ell. ruse) Sc.; se *berömma, prisa,* t. s. *loforda; ~ marknaden,* congratulate one's self; praise one's luck; *det köpet ~de han ej marknaden på,* he had no reason to praise his luck (ell.

Google

fortune) there; *han kommer ej att ~ marknaden*, he will find it less pleasant than he thinks; he will pull rather a long face over it. **~ sig**, *refl.* se *berömma sig*.

rosaktig, *adj.* erysipelatous.

ros|ande, I. *adj.* commendatory, laudatory, eulogistic|al. II. *n.* commendation, laudation. **-are**, *m.* eulogizer.

rosartad, *adj.* se *rosaktig*.

rosen|balsam, *m.* balm of roses. **-barmad**, *adj.* rosy-bosomed. **-bi**, *n.* zool. Megachile leaf -cutter bee. **-blad**, *n.* rose-leaf. **-buske**, *m.* rosebush. **-böna**, *f.* bot. Phaseolus multiflorus scarlet bean (ell. runner). **-drottning**, *f.* winner of the rose; *~en*, la Rosière. **-essens**, *m.* essence of roses; *orientalisk ~*, attar of roses. **-fest**, *m.* rose-festival. **-fingrad**, *adj.* rosy-fingered. **-färg**, *m.* rose-colour. **-färgad**, *adj.* rose-coloured, rosy-tinted, rosy, roseate, rosied, rose-hued. **-gelé**, *n.* rose-[coloured] jelly. **-gård**, *m.* garden of roses; rosetum. **-honung**, *m.* honey of roses; melrosé; kokk. rodomel. **-hy**, *m.* rosy complexion. **-häck**, *m.* hedge of roses. **-kind**, *m.* rosy cheek. **-kindad**, *adj.* rosy-cheeked. **-knopp**, *m.* rosebud. **-krans**, *m.* 1. eg. wreath (ell. chaplet, crown) of roses. 2. radband (s. d. o.) rosary. **-kreutzare**, *m.* brother (ell. knight) of the Rosy cross; Rosicrucian. **-kreutzisk**, *adj.* Rosicrucian. **-kål**, *m.* se *brunkål*. **-lack**, *n.* rose-lack. rose-madder. **-läpp**, *m.* rose -lip; *~ar*, rosy lips. **-mun**, *m.* rosy lips. **-nobel**, *m.* rose-noble; rose-rial (Henrik IV:s: 8 shillings 4 pence; Jakob I:s: 80 shillings). **-olja**, *f.* oil of roses. **-pastell**, *m.* rose-drop. **-pil**, *f.* bot. Nerium oleander rose-bay. **-pomada**, *f.* se *-salfva*. **-qvarter**, *n.* square of roses; rosetum. **-qvast**, *m.* posy of roses. **-rasande**, *adj.* 1. origtig topsy-turvy. 2. end savage. **-rot**, *f.* bot. Rhodiola rosea rose-root. **-röd**, *adj.* rosy red. **-rödt**, *n.* rosy red; *se allt i ~*, see every thing in rosy red; *det här är just ~*, this is a pretty fix. **-saft**, *f.* juice of roses. **-salfva**, *f.* red ointment; för läpparne lip-salve. **-stare**, *m.* zool. Sturnus roseus pastor. **-sten**, *m.* rose-diamond. **-trä**, *n.* rose-wood, amaranth -wood. **-träd**, *n.* se *-pil*. **-vatten**, *n.* rose -water. **-vin**, *n.* spirit of roses. **-åder**, *f.* anat. saphena. **-ättika**, *f.* vinegar of roses.

ros|ett, *m.* rosette; för fruntimmersfrisyrer äfv. rose -knot; byg. äfv. rose. **-ettfönster**, *n.* rose-window. **-feber**, *m.* rose-fever, hay-fever. **-ig**, *adj.* 1. rosy, roseate. 2. om tyg damasked.

roskarl, *m.* zool. Strepsilas interpres (ell. collaris) turnstone, sea-dotterel.

ros|ling, *m.* bot. Andromeda polifolia wild rosemary. **-marin**, *m.* bot. Rosmarinus officinalis rosemary.

ross|el, *n.* se *-ling*. **-la**, *intr.* have a rattle in one's throat; have the death-rattle. **-lande**, I. *adj.* se *-lig*. II. *adv.* with a rattle in one's throat. III. *n.* se *-ling*. **-lig**, *adj.* rattling. **-ling**, *f.* rattle, ruckle Sk.; *t. ä.* Ⓟ rattling.

rossljung, *m.* se *ljung*.

1. rost, *m.* 1. på metall rust; *angripen af ~*, sjö. iron-sick om ett fartyg; *afdagena ~en*, remove the r. 2. på sad rust, ferrugo, rubigo; se *brand*.

2. rost, *m.* 1. se *rostugn*. 2. galler grate; air -grating. 3. undersag för malt litter, straw; *vrida sig på ~en*, turn [sour]; *det vred sig på ~en*, bildl. it warped in the birth.

1. rosta, *intr.* om jern rust, oxidate; contract rust.

2. rost|a, *tr.* 1. grillera, steka roast [r. meat, bread]; *~ på halster*, broil; *~ bröd*, toast bread. 2. malm roast. **-ande**, *n.* se *1 rostning*. **-are**, *m.* roaster. **-biff**, *m.* roast beef.

rost|biten, *adj.* sjö. om fartyg iron-sick. **-brun**, *adj.* rusty brown. **-fläck**, *m.* iron-mould. **-färg**, *m.* colour of rust. **-färgad**, *adj.* rust -coloured; ferruginous. **-grop**, *f.* roasting -pit. **-gul**, *adj.* rusty yellow. **-hus**, *n.* burning-house. **-hög**, *m.* heap (of roasting iron). **-ig**, *adj.* rusty, rustful, rousty Sk., ferruginous; *blifva ~*, get rusty; contract rust. **-ighet**, *f.* rustiness. **-jern**, *n.* se *2 rost*.

1. rostning, *f.* (jfr *1 rosta*) oxidation; contraction of rust; *t. ä.* Ⓟ rusting, etc.

2. rost|ning, *f.* (jfr *2 rosta*) Ⓟ roasting, etc. **-pendel**, *m.* gridiron pendulum.

rostral, *m.* ruling-pen.

rost|ram, *m.* bar-frame. **-rök**, *m.* smoke (ell. fume) of a roasting-furnace. **-ugn**, *m.* roasting-furnace, calciner. **-ved**, *m.* roasting -wood. **-verk**, *n.* roasting works.

rosutslag, *n.* erysipelas.

rot, *f.* root äfv. gram., mat. etc. [r. of a plant, teeth; love of money is the r. of evil; cube, square r.; r. of a word; r. of a chord], radix; bot. äfv. radicle; *sld. taga, skjuta rötter*, strike (ell. take) root; radicate; om sad äfv. tiller; *upprycka med rötterna*, pull (ell. tear) up by the roots, se *utrota; taga upp med ~en*, stub [s. a tree], stub up [□ edible roots]; gräfva upp med rötterna grub up [□ a plant]; *afhugga vid ~en*, cut at the root; *på ~*, growing; *i ~en*, at the root; *till ~en*, *i ~en*, to the root; radically. **-a**, *intr.* root; bildl. grub; *~ efter*, grub for; *~ i*, poke about in; *~ ihop sig*, se *sammangadda sig*; *~ upp jorden*, turn up the earth. **~ sig**, *refl.* root; take (ell. strike) root; radicate; fix; om sad tiller; om sad, gräs och blommor äfv. stock; *~ sig ihop, tillsamman*, form a coalition (against); se *sammangadda sig*. **-ad**, *adj.* rooted; radicated; *djupt ~*, deeply rooted; deep-rooted; bildl. äfv. inveterate. **-ande**, *n.* Ⓟ rooting, etc.

rotation, *f.* rotation. **-saxel**, *m.* axis of rotation. **-sörelse**, *f.* rotary (ell. rotatory) motion.

rot|bildning, *f.* formation (forming) of the (a)

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föreghemsle engelska uttryck eller ord-

Google

root. **-blad,** *n.* root-leaf. **-blöta,** *f.* drench, soaker. **-borste,** *m.* scrubbing-brush. **-bredd,** *m.* tiller.

rote, *m.* 1. i stad ward, district. 2. som utrustar en soldat ⓞ; equipper[s]; »rote». 3. milit. file; *-ar och led*, rank and file; *med utryckta rotar*, fours deep. **-håll,** *n.* foot-soldier equipment tenure. **-hållare,** *m.* equipper of [a] foot-soldier[s]. **-hållshemman,** *n.* farm charged with the equipment of a foot-soldier; foot-soldier equipment farm; foot equipment. **-kontrakt,** *n.* agreement between a soldier and the principal of his tenement.

rotei, *m.* section [of juridiction].

rote|man, *m.* i socknar, församlingar assistant overseer; i städer alderman of a ward. **-mästare,** *m.* se *rotmästare*.

1. **rotera,** *tr.* ~ *jord, hemman*, allot (farms) to the equipment of soldiers; charge with [the] equipment [of soldiers].

2. **rotera,** *intr.* vända sig 1. fys. rotate, revolve, wheel. 2. landtbr. rotate.

1. **roterande,** *adj.* rotary, rotatory; vertiginous; om panoramer peristrephic; ofta Ⓟ rotating, etc.

2. **roterande,** *n.* se *1 rotering*.

1. **rotering,** *f.* rotation äfv. landtbr., revolution; r. o. Ⓟ rotating, etc.

2. **rotering,** *f.* af jord o. d. ⓐ allotment into military equipments. ⓚ duty of keeping a fully equipped soldier; equipment duty; *ordinarie* ~, original equipment; *ny ordinarie* ~, additional equipment; *extra* ~, extraordinary equipment.

rotevis, *adv.* by files; *falla af* ~, file off; ~ *höger, venster defilera*, file off from the right, left.

rot|fast, *adj.* rooted; fixed in the ground. **-formig,** *adj.* root-shaped. **-föting,** *m.* rhizopod (pl. rhizopoda). **-frukt,** *m.* root; esculent root; *skörd af ~er*, root-crop. **-fästa,** *tr.* fix firmly; enroot. ~ **sig,** *refl.* take root; ramify. **-fäste,** *n.* root, hold; root -hold. **-fästning,** *f.* radication.

rotgel, *m.* se *rödhake*.

rot|gren, *m.* branch of a root. **-hals,** *m.* collar. **-hatt,** *m.* chip-hat. **-hugga,** *tr.* cut the roots of; cut at the roots; bildl. grub out; eradicate. **-huggare,** *m.* bildl. rooter. **-huggning,** *f.* bildl. eradication; r. o. Ⓟ cutting the roots of, etc. **-hår,** *n.* root-hair. **-knöl,** *m.* tuber. **-kål,** *m.* se *rofva, kålrot*. **-mask,** *m.* root -fretter, root-worm. **-must,** *f.* se *rotblöta*. **-märke,** *n.* mat. radical sign.

rotmästare, *m.* 1. milit. leader. 2. för roterad jord chief equipper of a soldier.

rotord, *n.* radical; primitive word.

rots, *m.* veter. glanders; *behäftad med* ~, glandered.

rotsaker, *f. pl.* roots.

rotsig, *adj.* glandered.

rot|skott, *n.* sucker, stole, stolon, soboles Lat., tiller ⚹. **-skär,** *m.* sool. kneeling. **-skärningsmaskin,** *m.* root-cutter; root-cutting machine. **-slående,** I. *adj.* radicant, rooting. II. *n.* radication. **-språk,** *n.* primitive (ell. original, mother) language. **-stock,** *m.* root -stock, rhizoma. **-stungen,** *adj.* wormeaten at the roots.

rott, *m.* sjö. mast-coat.

rot|tal, *n.* radical number. **-tecken,** *n.* radical sign. **-telning,** *m.* se *rotskott*.

rotting, *m.* cane; rattan, ratan; som strafflastrum. rod, cane; tickle-tail F; *smaka ~en*, make acquaintance with the rod; *flåtta* ~, plat cane. **-käpp,** *m.* cane, rattan. **-palm,** *f.* bot. Calamus rattan-cane palm. **-spiltare,** *m.*, **-spiltarerska,** *f.* cane-platter. **-spiltning,** *f.* cane -platting. **-sits,** *m.* cane-seat. **-stol,** *m.* cane -bottom[ed] chair.

rot|tråd, *m.*, **-tåga,** *f.* fiber, thread.

rotunda, *f.* rotunda.

rot|utdragning, *f.* mat. extraction of roots; evolution. **-ved,** *m.* root-wood.

rotvis, *adv.* se *rotevis*.

rotväliska, *f.* double dutch; gibberish; broken language; *prata* ~, talk □.

rot|växt, *m.* root-plant. **-yxa,** *f.* grub-axe, grubbing-hoe, mattock. **-ämne,** *n.* radicle. **-ätande,** *adj.* root-eating, rhizophagous. **-ätare,** *m.* root-eater; *pl.* äfv. rhizophaga.

roué, *m.* roué Fr., rake; dissipated character; person of loose morals.

roul|ad[e], *m.* 1. mus. roulade Fr., run. 2. se *rullad*. **-ett,** *m.* roulette.

ru, *f.* sjö. lateen yard.

rubb och stubb, bag and baggage; rump and stump; lock, stock, and barrel; quids and gear Sk.; för *tabelras; sälja* ~ *för ngn*, sell anyone up; *taga* ~, make a clean sweep of it.

rubb|a, *tr.* 1. eg. displace, move; put out of one's place; dislocate; med bibegrepp af större perturb, disorder; i friare bem. alter, change; ~ *ett testamente*, alter (ell. violate, infringe) a will; ~ *ett bo*, break up an estate. 2. göra förryckt distract, derange, dissettle. **-ad,** *adj.* till förståndet distracted, deranged, crasy. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* displacement, dislocation; perturbation; alteration, change; disorder [a. in the nutritive functions]; r. o. Ⓟ displacing, etc.; *dess* ~, ofta [the] displacing [of] it, etc.

rubel, *m.* rouble, ruble.

rub|icell, *m.* rubicel, rubicelle. **-idium,** *n.* rubidium. **-in,** *m.* ruby. **-infärg,** *m.* ruby(-colour). **-infärgad,** *adj.* ruby-coloured, ruby. **-inröd,** *adj.* ruby red; ruby, rubied. **-inspinell,** *m.* ruby (ell. balas) spinel.

rubr|icera, *tr.* 1. förse med rubrik title, head, overwrite. 2. benämna denominate, stamp, designate, characterize. **-icerande,** *n.*, **-icering,**

Digitized by Google

f. bildl. denomination, designation, characterization; r. s. Ⓟ titling, etc. **-ik,** *f.* title, head, denomination; i rödt färgtryck rubric. **-iktitel,** *m.* headline.

ruck|a, *tr.* regulate, adjust. **-arm,** *m.* regulator.

ruck|el, *n.* 1. bygnad hovel; ruinous (ell. tumble -down) house. 2. utsvävning revelry, rakery, debauchery; *vara ute på ~,* be out revelling. **-la,** *intr.* revel, rake, debauch. **-lande,** *n.* se *-el 2*; r. s. Ⓟ revelling, etc. **-lare,** *m.* reveller, rake; leader of a dissolute life; free liver. **-le,** *n.* se *-el 1.* **-lig,** *adj.* 1. om hus tumble -down, ruinous, delapidated. 2. om person dissolute, disorderly, rakish.

ruck|ning, *f.* regulation, adjustment. **-tafla,** *f.* regulation scale. **-verk,** *n.* regulation contrivance.

rud|a, *f.* zool. Carassius gibelio gibel; Prussian carp. **-dam,** *m.* carp-pond.

rudi|materier, *pl.* crude (ell. raw) materials. **-ment,** *n.* rudiment. **-mentär,** *adj.* rudimentary.

ruelse, *f.* remorse, compunction, contrition [Syn. Compunction and remorse both express the state of wounded conscience or a sense of guilt, but the latter is the stronger term of the two.]; se *ånger.*

1. **ruff,** *m.* 1. sjö. berth; se *koj.* 2. bytta poop.

2. **ruff,** *m.* drift, fart go, nerve; *det är ingen ~ i honom,* there is no go in him; *sätta ~ i ngn,* put go into anyone; *ha ~ i sig,* have a great deal of go in one.

rufning, *f.* Ⓟ sitting, etc. **-stid,** *f.* time of sitting.

rufs|a, *tr.* ruffle; *~ ngn i håret,* r. anyone's hair; *~ om,* ruffle; *~ om ngn,* pull anyone about. **-ig,** *adj. vara ~ i håret,* have one's hair in disorder.

rufva, I. *f.* scab; på brännsår äfv. eschar. II. *intr.* brood äfv. bildl.; jfr *sitta; ~ på,* brood; bildl. äfv. brew; *~ öfver,* brood over (ell. on).

rugg, *n.* ruffled (ell. rough) hair; frizz. **-a,** I. *tr.* 1. roughen; kläde o. d. nap; medelst kardtistel dub, teasle, teasel. 2. en häst mew. 3. *~ fjädrarne,* cast the feathers; moult. II. *intr.* om fåglar moult. *~* **sig,** *refl.* om kläde become rough; roughen, frizz; om fåglar moult. **-ande,** I. *adj.* Ⓟ moulting. II. *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* fågel moulter. **-e,** *m.* tuft. **-ig,** *adj.* rough, ruffled. **-ighet,** *f.* roughness. **-kam,** *m.* napping-comb; habeck. **-karda,** *tr.* card a nap upon. **-kläde,** *n.* napped cloth. **-maskin,** *m.* napping-machine; roterande gig, gig-mill. **-ning,** *f.* af fåglar moult; r. s. Ⓟ roughening, etc. **-ningstid,** *f.* moulting-season.

ruin, *m.* ⓐ ruin, decay; se *förfall, förstörelse; förorsaka ngns ~,* cause anyone's ruin. ⓚ ruin; *i ~er,* in ruins; ruinous; *ej i ~er,* äfv. unruinated. **-era,** *tr.* ruin; break the neck (ell. back) of F; blow up F; run out F; break F, burst F; *som kan ~s,* ruinable; *det kommer att ~ honom,* it will ruin him; it will be his ruin; *detta skall nära nog ~ honom,* this will go near to ruin him. *~* **sig,** *refl.* ruin one's self; break one's neck (ell. back). **-erad,** *adj.* ruined, broken; sold up F, done up F; *han är alldeles ~,* he has not a leg left; he has not a leg to stand on; *icke ~,* unruined; not ruined; *i grund ~,* completely (ell. utterly) ruined; clean-shaved; cleared out.

ruka, *f.* lot, set, kit, dollop, caboodle Am.; *hela ~n,* the lot.

rul|ad, *m.* 1. se *roulade.* 2. se *rullad.* **-ett,** *m.* roulette. **-ettspel,** *n.* [game of] roulette.

rull|a, I. *f.* roll, list, register, matricular; kommendörrulla o. d. rota, roster; se f. s. *förteckning; införa i -orna,* enter into the rolls; enroll; *dess införande i -orna,* its enrolment; *stå på ~n,* stand on the list. II. *tr.* 1. vältra roll [r. a cask, wheel; r. the eyes; r. a drowned person]; ss. ett hjul bowl, wheel, truckle, troll, trundle; *~ tunnband,* trundle a hoop; *~ med fat* i källaren, bryg. shoot casks. 2. hopvälta roll [r. a piece of paper; r. tobacco], collar. 3. klädesfab., landtbr., gatläggn. roll; klädesfab. äfv. cylinder. III. *intr.* 1. roll [a body rolls on an inclined plane; rolling waves]; absolut äfv. turn over and over; rotera äfv. rotate, revolve; vända sig äfv. turn; ss. en kula o. d. äfv. bowl; se. en tunna, tunnband äfv. trundle; ss. en vagn, ett hjul äfv. troll, wheel; *~ med ögonen,* roll one's eyes; *~ utför trapporna,* roll downstairs; *~ i väg, dstad,* roll off; bowl off; *~ kring sin axel,* turn on its axis. 2. sjö. roll; *fartyget ~r,* the vessel rolls. IV. med accentuerad adverbiel bestämn. 1. *~ af,* roll off; *vagnen ~de af,* the carriage rolled off. 2. *~ bort,* roll away. 3. *~ fram,* roll forth isht trans., roll forward isht intrans. 4. *~ ihop,* roll together; trans. äfv. roll [r. a sheet of paper; r. parchment], coil [r. a rope]; intrans. äfv. run together; *~ ihop sig,* roll up; collar; om ormar o. d. coil, coil up. 5. *~ in,* roll in; en vagn o. d. äfv. wheel in; *~ in vagnen* i lådret, roll in the carriage. 6. *~ ned,* roll down; gardinerna let down. 7. *~ omkring,* trans. turn over; roll [□ a cask]; intrans. revolve, rotate; i vagn o. d. wheel about, roll about; troll F, troll it F [□ it in a coach and six]. 8. *~ tillbaka,* roll back. 9. *~ undan,* roll off (ell. away, out of the way). 10. *~ upp,* roll up; [om] ett rep, en orm o. d. coil, coil up. V. *~* **sig,** *refl.* roll one's self; roll; *~ sig i stoftet,* eg. grovel in the dust; grovel; *jag ~r mig* [*i stoftet*] F, your humble servant. **-ad,** *m.* 1. kokk. roll. 2. se *roulad.* **-ande,** I. *adj.* rolling; *~ ögon,* r. eyes; *~ materiel,* r. stock (ell. plant); plant, equipments. II. *n.* se *-ning.* **-apa,** *f.* zool. Cebus sapajou. **-are,** *m.* roller. **-bly,** *n.* a) sheet-lead; b) lead in rolls. **-bro,** *f.* rolling-bridge; jfr *kafvelbro.* **-e,** *m.* någon ting hopvälladt roll [r. of paper, gold]; hvarpå något rullar ell. rullas roller [r. of a mangle, curtain, map],

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående ords-ka uttryck eller ord

Digitized by Google

cylinder; att rulla upp agt på reel [r. of thread, long -line, fishing-rod], bobbin [b. of a spinning machine]; tapeter piece; af guld äfv. rouleau; af pergament o. d. scroll, volume; på slantspön o. d. äfv. troll; byg. roll, scroll, volute; af tobak. garn, sjö. prick; pianorulle skeleton barrel; mindre, ss. trissa o. d. truckle, trundle, rowel, castor. **-gardin,** *m.* window-blind, blind; roller (ell. rolling) blind; window-shade; *drag upp ~en*, pull up the blind; *rulla, släppa ned ~en*, let down the blind. **-gardinskäpp,** *m.*, **-gardinsstång,** *f.* blind -roller. **-gardinstillbehör,** *n.* blind-fittings. **-hari,** *f.* revolving (ell. rolling) harrow. **-hjul,** *n.* rolling-wheel; truckle, trundle. **-muskel,** *m.* anat. rotator. **-ning,** *f.* roll [r. of a ball, ship]; *t. ö.* Ⓟ rolling, etc.; *dess ~*, ofta a) trans. [the] rolling [of] it, etc.; b) intr. its rolling, etc. **-skikt,** *n.* mur. edge-way course. **-snäcka,** *f.* zool. voluta. **-spak,** *m.* roll-handspike. **-sten,** *m.* rubble-stone; koll. rubble. **-stensformation,** *f.* rubble formation. **-stensgrus,** *n.* [fragmentary] rubble; rubble-gravel. **-stol,** *m.* chair on castors. **-stötta,** *f.* sjö. roller. **-syfta,** *f.* collar of brawn. **-tobak,** *m.* twist. **-tråd,** *m.* reel-cotton. **-vagn,** *m.* truck. **-vals,** *m.* rolling-mill.

rulta, I. *f.* pundle, podge; waddler; roll -about (ell. podgy, roly-poly) child (woman, girl). II. *intr.* waddle, toddle. **-ande,** I. *adj.* se *-ig*. II. *n.* waddle; *t. ö.* Ⓟ waddling, etc. **-ig,** *adj.* roly-poly; fet podgy; rultande roll -about, waddling.

1. **rum,** *m.* se *rom* 2.

2. **rum,** *adj.* sjö. large, open; *~ vind*, pulling wind; *~ sjö*, open sea; *söka ~ sjö*, stand off to sea.

3. **rum,** *n.* Ⓐ room, place, space, expanse, sweep, scope, compass, latitude; *ha ~*, have elbow-room; *den får ej ~*, it is too large (ell. big, great); *ega ~*, take place; take effect; happen; pass; *lemna ~ för*, give place to; bildl. leave room for; *giva ~*, give room; *gif ~!* give room!; a ring, a ring!; förd. a hall, a hall!; *bereda ~ för*, make room for; *godt om ~*, plenty (ell. lots F) of room; *är det ~ för mig?* is there room enough for me?; *här är ~ för flere*, here is room for a lot F; here is plenty of room; *500 personer få ~ i denna sal*, this hall affords place for 500 people: i *~met*, a) ställe. in space; b) in the room; *fylla ~met*, fill (ell. fill up, occupy) the space; *lemna ett tomt ~ efter sig*, leave a vacancy; *det tager för mycket ~*, it occupies (ell. takes away) too much room. Ⓚ 1. i hus room, apartment, chamber; tekn. o. vetensk. cell; afdelning, fack o. d. compartment; byg. ibl. stanza; i fartyg hold; *~ utåt gatan*, front-room; *~ inåt gården*, back-room; *ha ~ i sta'n*, have chambers in town; *fil, svit af ~*, file, suite of apartments; *ett ledigt ~*, a spare room; *vånning om tio ~ och kök*, a house (ell. eg. flat) of ten rooms and kitchen; *~ att hyra*, apartments to [be] let; *möblerade ~*, furnished apartments; lodgings; *omöblerade ~*, *~ utan möbler*, unfurnished apartments; *skaffa ~*, arrange about lodgings; vi bo icke på hotell utan taga (privata) *~*, go into lodgings; *jag tog ~ på hotellet*, I took rooms (ell. up) at the hotel; *stufva ~met*, sjö. trim the hold. 2. bildl. place, room; *i första (främsta) ~met*, in the first place; *i sista ~met*, lastly; *ha första ~met på förslaget*, head the list; *ha andra ~met på förslaget*, stand second on the list, etc.; *han har icke första ~met*, he does not stand first on the list; he is not first on the list; *han intar ett framstående ~ bland Sveriges store män*, he occupies a prominent place among the great men of Sweden. **-hyra,** *f.* charge for a room; rent. **-kamrat,** *m.* sharer of a room; fellow-lodger; chum tänk vid univers.

rumla, *intr.* carouse, revel; *~ om med*, pledge (anyone) freely; carouse [we caroused the two old fellows]. **-lande,** *n.* se *-mel.* **-lare,** *m.* se *-melkurre*. **-lig,** *adj. vara ~*, have a taste for carousing. **-mel,** *n.* carousal, drinking-bout, sprey. **-melkurre,** *m.* carouser, reveller.

rumor, *n.* noise, row; *göra ~ i lägret*, alarm the camp. **-mästare,** *m.* 1. vid brunnar o. bad merryman. 2. ballerbas (*t. ö.* d. o.) roisterer.

rumpa, I. *f.* 1. bakdel buttocks, posteriors, backside, rump förakti. 2. svans tail; en räfs äfv. brush. II. *intr. ~ om*, se *kovända*. **-kafle,** *m.*, **-stycke,** *n.* crupper-loop; tail-piece. **-troll,** *n.* black-head. **-ting,** *m.* anat. tail-bone, coccyx.

rumskot, *n.* flowing-sheet, flying-sheet; *segla ~s*, go (ell. sail) large.

rumän|ier, *m.* Roumanian. **-isk,** *adj.* Roumanian. **-iska,** *f.* 1. språk Romanese, Wallachian. 2. qvinna Roumanian woman (ell. lady).

runa, *f.* rune; bildl. a) se *minnesruna*; b) hemlighet ✱ mystery, mysteries. **-alfabet,** *n.* runic (ell. rune) alphabet. **-bokstaf,** *f.* runic letter; rune.

rund, I. *adj.* round [r. ball, shield, arch; a good r. sum; r. haunches, cheeks, face; r. time, numbers, tones]; klotformig äfv. spherical, globular, orbed, orby, orbicular, rotund; kretsformig äfv. circular; fetlagd äfv. plump, rotund, full, podgy, roly -poly; se *t. ö. klotformig, kretsformig, cirkelrund*, etc.; *göra ~*, make round; *blifva ~are och ~are*, get rounder and rounder; get more and more round. II. *m.* milit. round; se *t. ö. rond*: bildl. round, circle; *gå ~en*, make the round. **-a,** *tr.* round; *~ af*, round off; turn off. **-aktig,** *adj.* roundish. **-biff,** *m.* round of beef. **-bild,** *m.* se *panorama*. **-bladig,** *adj.* rotundifoliate. **-borste,** *m.* round brush. **-bref,** *n.* se *-skrifvelse*. **-brok,** *m.* sjö. gripe. **-bulta,** *tr.* se *kringklappa*. **-båge,** *m.* round arch. **-båg[s]hvalf,** *n.* cylindrical (ell. semi-

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

circular) vault. **-bågig**, *adj.* semicircular. **-bågsstil**, *m.* circular style. **-båt**, *m.* guard-boat. **-dam**, *m.* skeppsbyg. dowel, coak. **-dans**, *m.* round dance. **-ei**, *m.* 1. rund plan round, roundel ✳. 2. krets roundel. **-elig ...**, se *-lig ...*. **-gattad**, *adj.* sjö. round-sterned, round-aft. **-gängad**, *adj.* round-threaded; *~ skruf*, round-threaded screw. **-het**, *f.* roundness; rotundity; plumpness, fulness. **-hufvud**, *n.* bläst. roundhead. **-hugga**, *tr.* round-hew; round. **-huggande**, *n.*, **-huggning**, *f.* Ⓟ round-hewing; *för timrets ~*, for rounding the timber. **-hult**, *n.* sjö. spar. **-hultsdäck**, *n.* spar-deck. **-hus**, *n.* roundhouse, coach. **-hyfvel**, *m.* compass plane. **-hörn**, *n.* circular (ell. round) corner. **-jern**, *n.* rod-iron; round iron. **-klippt**, *adj.* cut round. **-kornig**, *adj.* round-grained. **-kula**, *f.* spherical (ell. round) bullet; för kanoner round shot. **-lig**, *adj.* round, ample. **-ligen**, **-ligt**, *adv.* roundly; amply; *taga ~ betaldt*, make one's self well paid; reimburse one's self amply; *~ tilltagen*, well measured. **-mask**, *adj.* zool. round-worm. **-munnad**, *adj.* zool. cyclostomous. **-munnar**, *m. pl.* zool. cyclostomi. **-målning**, *f.* panorama. **-ning**, *f.* ⓐ vard. Ⓟ rounding, etc. Ⓚ rounding; se *-het*. **-näbbad**, *adj.* round-billed. **-näbbar**, *m. pl.* zool. round-bills. **-resa**, *f.* compass journey; journey round; round, circuit, roundabout. **-resebiljett**, *m.* compass-ticket; roundabout ticket. **-sax**, *f.* circular plate-shears. **-sko**, I. *tr.* hofsl. shoe round. II. *m.* veter. bar-shoe. **-skorpa**, *f.* round rusk; *pl.* afv. tops and bottoms. **-skrift**, *f.* round script; ronde Fr. **-skriftstil**, *m.* round script type. **-skrifvelse**, *m.* circular; circulatory letter. **-skuren**, *adj.* round-cut. **-slag**, *n.* sjö. single turn. **-staf**, *m.* byg. astragal. **-stycke**, *n.* doit, dodkin, dotkin. **-stål**, *n.* rod-steel; round steel. **-såg**, *f.* bow-saw, curving-saw, compass-saw. **-sång**, *m.* round, canon, roundelay, catch. **-t**, *adv.* 1. round; *låta gå ~*, let go round; circulate; pass round; troll [a about the bridal bowl]; *låt oss gå ~*, let us go round; *~ om*, *~ omkring*, round; round about; all about; *det går ~ för mig*, everything is going round. 2. i friare bem. roundly; *lofva ~*, promise roundly; *lofva ~ och hålla tunt*, promise like a king and cheat like a beggar. **-törn**, *n.* sjö. round turn; doubling. **-ventil**, *m.* ball-valve. **-virke**, *n.* round material; round wood. **-vända**, *intr.* se *kovända*. **-ögd**, *adj.* round-eyed.

run|inskrift, *f.* runic inscription. **-isk**, *adj.* runic.

runka, *tr.* o. *intr.* rock, wag, shake; intr. afv. be unsteady; vacillate, tremble, oscillate, titubate; *~ lös*, rock loose; *~ omkull*, rock over (ell. down, till it falls); bildl. disconcert, dash, defeat; *~ på hufvudet*, shake one's head; *det ~r*, it rocks.

run|kafle, *m.* se *runstaf*. **-kalender**, *m.* runic olog-almanac.

runk|ande, *n.*, **-ning**, *f.* vacillation, tremblement, oscillation; t. ex. Ⓟ rocking, etc.

run|läsare, *m.* runer. **-skrift**, *f.* runic letter; runic characters. **-slinga**, *f.* runic knot. **-staf**, *m.* runic wand. **-sten**, *m.* runic monument. **-tolkare**, *m.*, se *-tydare*. **-tolkning**, *f.* se *-tydning*. **-tydare**, *m.* runecraft's man. **-tydning**, *f.* runecraft.

rupie, *m.* rupee.

ruptur, *f.* rupture.

rus, *n.* intoxication, ronse, wetting P, drench P; bildl. intoxication; *få sig ett ~*, *taga sig ett ~*, drink one's self drunk; *sofva af sig ~et*, sleep one's self sober; *då ~et har gått af honom*, when he gets sober.

1. **rusa**, *tr.* göra rosig intoxicate, inebriate; make boosy F; fuddle F, wet P, drench P; bildl. intoxicate, transport; *detta vin ~r lätt*, this wine is rather heady; *~d*, se *druckna*.

2. **rusa**, *intr.* fara rush, dash, dart, tear, burst (alla med into, from, out of, etc.), launch, plunge, sweep, whirl (alla med into); afv. spring, run; absolut go too fast; *~ icke!* do not go too fast; *~ i full fart emot ngn*, run full tilt against anyone; *~ till banken*, rush to; *~ på dörren*, make for the door; rush out of the room; rush to the door; *~ bort*, rush away; *~ emot ngn*, rush against anyone; *~ fram*, rush forward; ur ett bakhåll o. d. spring out (upon anyone); *~ förbi*, rush past; *~ i*, rush in; plunge in; *~ ihop*, rush together; rush upon one another; *~ in*, rush (ell. dash) in; *~ in i*, rush into; *~ in till*, rush in to; *~ ned*, rush down; *~ ned på*, rush down upon; souse upon [the enemy soused upon us from the hills above]; *~ på*, rush upon; make a rush (ell. dash) at; set upon; *hunden ~de på mig*, the dog rushed upon me; *~ upp*, rush up; ur stolen, ur sängen, från liggande ställning o. d. spring to one's feet; *~ ut*, rush (ell. dash) out; om vätskor o. d. gush out; *~ åstad*, *~ i väg*, rush off; *~ öfver*, rush over.

1. **rusande**, *n.* se *rusning*.

2. **rus|ande**, *adj.* intoxicating, inebriant, heady F; bildl. intoxicating. **-dryck**, *m.* intoxicating drink; intoxicant. **-givande**, *adj.* intoxicating; se *-ande*. **-ig**, *adj.* intoxicated, inebrious, tipsy, drunk; in liquors; boosy F, wet P; *i ~et tillstånd*, in a state of intoxication; intoxicated. **-ighet**, *f.* tipsiness, drunkenness.

rusk, *n.* se *ruskväder*.

1. **ruska**, *f.* broom, bush.

2. **ruska**, *impers.* om vädret be wet and disagreeable.

3. **ruska**, I. *tr.* shake; se *skaka*; *~ ngn*, s. anyone; *~ ngn i armen*, s. anyone by the arm; s. anyone's arm; *~ på sig*, s. one's self; *~ lif i*, s. life into; *~ upp dig nu*,

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

wake up. II. *intr.* shake; se *skaka; hela huset ~de*, the whole house shook. **-ande,** *n.* Ⓟ shaking, etc.

ruskig, *adj.* slaskig seedy, malaise; om väderleken nasty, disagreeable; raw and cold; ourie (ell. oorie) Sk.; om handlingar, saffrare o. d. ugly; om bostäder o. d. wretched; dark and dirty; dismal; om gator, kvarter low; till utseendet shabby; *t. s.* ⓞ; *känna sig ~*, feel uncomfortable; *ett ~t mål*, an ugly case; *en ~ gård*, a dark and dirty yard; hatten *är allt litet ~*, is somewhat shabby. **-het,** *f.* seediness, malaise Fr.; nastiness, disagreeableness; ugliness; shabbiness; *t. s.* ⓞ; *~er*, ugly things. **-t,** *adv.* om klädsel shabbily; om handling uglily; om bostad wretchedly.

ruskning, *f.* Ⓟ shaking.

ruskväder, *n.* wet and disagreeable weather.

rusmedel, *n.* means of intoxication; intoxicant, inebriant.

russifier|a, *tr.* russify. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* russification; *t. s.* Ⓟ russifying; *Östersjöprovinsernas ~*, the russification of (ell. [the] russifying [of]) the Baltic provinces.

russin, *n.* raisin, plum ✻. **-kaka,** *f.* plum -cake. **-kärna,** *f.* seed of raisin. **-låda,** *f.* box of raisins. **-stjelk,** *m.* raisin-stalk.

rust, I. *m.* sjö. channel, chain-wale, channel -board. II. *n.* byggnadsmaterial substructure; *stående ~*, piling; *liggande ~*, bedding.

rust|a, I. *intr.* 1. be busy, be doing; stir; engineer F; *~ ut*, make ready. 2. om rusthållare equip a horseman. 3. om stater arm; be arming; England *~r*, is arming; *om Sverige skulle nödgas ~*, if Sweden should be obliged to arm (on. put herself in fighting order). II. *tr.* ⓞ; *~ i ordning*, get ready; *~ upp* en gammal klädning, do up; furbish up; *~ ut*, fit out; furnish, equip, se *utrusta; ~ ut flottan*, äfv. put the navy in fighting order. **-sig,** *refl.* 1. milit. arm one's self; bildl. buckle on one's armour; buckle one's self; buckle; i fredens dagar *~ sig till kriget*, prepare for war. 2. göra sig i ordning till agt prepare one's self (for); prepare (for); get ready (for); *~ sig i ...*, arrange (ell. do F, fix Am. F) one's ...; make one's ... tidy; *~ sig i håret*, do one's hair; *~ om elden*, poke up the fire; fix the fire Am. **-ad,** *adj.* armed; om en häst barbed; *fullt ~*, om en riddare äfv. in complete armour; armed cap-a-pie. **-ande,** *n.* se *rustning* ⓐ. **-are,** *m.* 1. se *-ibus.* 2. hos medeltidens riddare armourer. **-håll,** *n.* horseman equipment tenure; *rida för ~et*, bildl. wear the breeches. **-hållshemman,** *n.* farm charged with the equipment of a horseman; horseman equipment farm; horseman equipment. **-ibus,** *m.* turbulent fellow.

rustik, I. *f.* rustication; rustic work *. II. *adj.* rustic. **-t,** *adv.* rustically.

rust|kammare, *m.* armoury. **-lina,** *f.* sjö. shank -painter. **-mästare,** *m.* milit. o. förleg. armourer. **-ning,** *f.* ⓐ 1. (jfr *rusta* sig) armament; *t. s.* Ⓟ arming one's self, etc. 2. rusthållares equipment-duty (ell. -service); equipment. ⓚ i allm. harness, panoply; af pansar: för en person armour, för en häst barbe; *i full ~*, in complete armour; completely sheathed in armour; armed at all points. **-tjenst,** *f.* knight -service. **-vagn,** *m.* 1. ammunition wagon. 2. se *flyttvagn.* **-verk,** *n.* byg. apron, platform.

1. **ruta,** *f.* se *vinruta.*

2. **rut|a,** *f.* 1 allm. square, pane isht i fönster; på dam- och schackbräde house; i mönster äfv. check; i fönster äfv. plate; se ram äfv. compartment; her. lozenge. **-ad,** *adj.* chequered; om papper cross-ruled; her. lozengy.

1. **ruter,** *m.* diamonds; *~ i trumf*, diamonds are trumps; *~ ess*, ace of diamonds.

2. **ruter,** kraft, itr go, nerve, spirit, grit Am., pluck; *ha ~ i sig*, have a great deal of go; *det fins ingen ~ i honom*, there is no go in him.

rut|formig, *adj.* square; se *-ig.* **-fönster,** *n.* lattice-window. **-ig,** *adj.* chequered, checkered, check [a. dress].

rutil, *m.* min. rutile.

rutin, *m.* routine. **-erad,** *adj.* experienced.

rutsch, *m.* 1. go, dash; se *fart.* 2. åkning, glidning slide. **-a,** *intr.* *~ omkring*, knock about. **-ande,** *n.* Ⓟ knocking about. **-bana,** *f.* automatic railway; montagne russe Fr.

rutt|en, *adj.* rotten [r. egg]; äfv. decayed; putrid [p. water], putrescent; fetid; bildl. rotten, corrupt; *~ tand*, rotten (ell. decayed) tooth; *~ lukt*, putrescent (ell. fetid) smell. **-enhet,** *f.* rottenness; decayedness; decayed state; putridness; fetidness; corruption; *moralisk ~*, moral rottenness; rotten morals; depravity, corruption, wickedness; *sådan ~*, such rottenness. **-et,** *adv.* rottenly; putridly; fetidly. **-na,** *intr.* rot; om fasta kroppar äfv. decay; om kroppar som lätt förvandla till förruttnelse putrefy; *som börjat ~*, putrescent. **-nande,** *n.* rot, decay, putrefaction; *t. s.* Ⓟ rotting, etc.

rut|verk, *n.* reticulated work. **-vis,** *adv.* by squares, etc. se *2 ruta.*

rya, *f.* rug.

ryck, *n.* o. *m.* 1. se *-ning.* 2. af arbete o. d. spell, turn, stretch; i friare bem. tug, pull, jerk, snap, snatch; *i ett ~*, at one jerk; *i första ~et*, at the first go; *titta in ett ~*, look for in a moment; pop in; *stå ~en*, hold tack. **-a,** I. *tr.* pull; pluck, drag, tug, tear, snatch, twitch, wrest; jfr *slita; ~ ngn i*, pull (ell. pluck) anyone by [□ the sleeve, beard]; pull anyone's [□ hair, beard]; *~ ngn från*, tear (ell. snatch) anyone from [□ the brink of destruction]; *~ ngt från ngt*, tear (ell. snatch) a thg from anyone; *~ ngn ur*, tear (ell. snatch, pluck) anyone from out of [□ the jaws of death; □ the child from, out of the mother's arms]; drag (ell. pull) anyone

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

out of [□ the carriage]; ~ *ur sitt läge*, dislocate, displace; start [a. a bone]; ~ *ur led*, dislocate; ~ *på betslet*, pull (ell. tug) at the bridle; gib; ~ *i betslet*, twitch the bridle (of); ~ *på ankartåget*, pull (ell. tug) at the cable; jerk; ~ *på axlarne*, shrug one's shoulders; ~ *på sig*, på axlarne give a shrug; eljest give a jerk; ~ *ngn hit och dit*, pull anyone about (ell. from side to side); ~ *af*, nga håret pull out: bemägtiga sig snatch away [□ anyone's purse], twitch off [□ clusters of grapes]; slita af tear off, pull off; sever, part; ~ *fram med*, come out with; shell out; ~ *in*, se *inrycka*; ~ *lös*, break loose; tear off; ~ *med sig*, carry away [the water carried away the bridge; □ one's audience]; sweep away; carry along with one; ~ *ned*, pluck down; ~ *omkull*, pull over; pull down; ~ *sönder*, tear; tear to pieces; ~ *till sig*, ~ *åt sig*, snatch, seize, grab; ~ *upp*, pull up [□ by the roots; □ a fallen horse]; ett träd äfv. tear up; en häst a) i mungiporna tear (at the mouth), b) göra morsk bishop; bildl. om person shake up; ~ *upp sig*, get up (pluck up) one's spirits; cheer up; ~ *ut med*, fork out, se ~ fram med; ~ *sig lös*, tear one's self from; break off (ell. away) from. II. *intr.* 1. ~ *till*, startle; give a start; jerk, twitch. 2. milit. march. go; ~ *an*, advance (against); ~ *fram*, go forward; advance (against); ~ *i fält*, take the field; ~ *in*, a) till öfningsläger go into camp; turn in; b) återkomma från exercis return; turn in; ~ *upp*, march up; i linien, om enskilda karlar dress up; ~ *ut*, i allm. turn out; från öfningsläger, se äfv. *bryta upp*; till exercis äfv. march out. III. *impers.* twitch; *det -er i fingret, ögonlocket*, there is a t. in my finger, eyelid. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* pull, twitch, jerk, tug, pluck, bob F; r. s. Ⓟ pulling, etc.; ~*ar*, spasmodic jerks; jerks, twitches. **-tals**, **-vis**, *adv.* by fits and starts; by starts.

rygg, *m.* 1. på djur och människor back; vetensk. äfv. dorsum Lat.; motsv. adj. dorsal; ~*en*, äfv. the backside; *bred* ~, broad b.; *på* ~*en*, on one's back; bildl. (= *bakoms ngns* ~) behind (anyone's) b.; *bära på* ~*en*, carry on one's b.; carry (anyone) pick-a-back; *taga ngn på* ~*en*, take anyone on one's b.; horse anyone; *ligga på* ~, lie on one's b.; *liggande på* ~, äfv. supine; *läge på* ~, äfv. supineness; *skjuta* ~, put (ell. set) up one's b. (against); *kröka* ~, stoop; cringe; *vända* ~*en åt*, turn one's b. to (ell. toward, upon vanl. bildl.); *vara mjuk i* ~*en*, have a flexible b.; *bryta* ~*en af sig*, *knäcka* ~*en*, break one's b.; ~ *mot* ~, b. to b.; her. ad(d)orsed, adossed; *ha* ~*en fri*, have one's b. free; *ha* ~ *att stå emot*, have power to bear; *hålla om* ~*en*, bildl. back, support; motsv. person backer; *vända* ~*en till*, a) turn one's back [as soon as one □]; b) turn one's back towards; *visa* ~*en*, äfv. turn tail; *falla ngn i* ~*en*, attack in the rear. 2. i stöverflyttad bem. a) i allm. back [a. of a book, knife, coat, chair]; b) äs. o. d. ridge; *sätta* ~ *på* (ell. i), back; *hål i* ~*en*, hole in the back. **-a**, I. *tr.* 1. om häst o. d. back. 2. svika shirk; ~ *sitt löfte*, s. one's promise. II. *intr.* go back; recede, retire, resile; get out; back out; shrink back; recoil; *för sent att* ~, too late to withdraw; ~ *tillbaka*, recoil (from); shrink back (from); shrink (from) [□ from the awful leap]. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-bast**, *m.* anat. vertebral ligament. **-ben**, *n.* se *-rad*. **-bruten**, *adj.* broken-backed; sjö. sagged. **-bräde**, *n.* back-board. **-bälte**, *n.* dorsal belt (ell. band). **-börda**, *f.* back-burden. **-fena**, *f.* dorsal fin. **-fil**, *m.* back-file, cant-file. **-foder**, *n.* back lining. **-gäl**, *m.* ~*ar*, zool. polychæta, dorsibranchiata ✳. **-harnesk**, *n.* back-piece. **-hud**, *f.* skin of the back; *få* ~*en*, se *hudflänga*. **-hår**, *n.* back-hair. **-häll**, *f.* i ugnar, spisar reredos(se); back. **-kant**, *m.* ridge. **-korg**, *m.* dorsel; back-basket. **-kota**, *f.* vertebra (pl. vertebræ); motsv. adj. vertebral. **-märg**, *m.* spinal marrow (ell. cord); pith. **-märgskanal**, *m.* osseous canal of the spine. **-märgslidande**, *n.* spinal complaint. **-ning**, *f.* Ⓟ backing, etc. **-rad**, *f.* back-bone, spine; spinal column; chine; motsv. adj. spinal, vertebral; *som ligger ofvanpå* ~*en*, supra-spinal; *som ligger innunder* ~*en*, infra-spinate; *stycke af* ~*en*, kokk. chine. **-radsdjur**, *n.* vertebral animal; vertebrate. **-radskrökning**, *f.* pat. distortion of the spine; scoliosis; *bandage emot* ~, scoliosis brace. **-radslös**, *adj.* spineless, invertebral, invertebrate|d; ~*a djur*, invertebrata. **-rand**, *f.* ridge. **-rem**, *f.* på sele back-band. **-simmare**, *m.* zool. Notonecta glauca boat-fly; water-boatman. **-skifva**, *f.* på snöslädsats calot(te). **-skott**, *n.* läk lumbago. **-sköld**, *m.* carapace. **-språng**, *n.* se *-skott*. **-stark**, *adj.* back-strong. **-stol**, *m.* backed chair. **-stycke**, *n.* i allm. back-piece; till selar o. sadlar vanl. crupper; i harnesk äfv. back-plate; i kläder o. d. back. **-stöd**, *n.* på stol back; i en båt back-board; *ha* ~, bildl. be backed. **-såg**, *f.* back-saw. **-tafla**, *f.* *visa* ~*n*, äv turn tail; show one's heels; show the white feather; *få på* ~*n*, get a beating. **-titel**, *m.* back-title. **-ull**, *f.* back-wool. **-värk**, *m.* back-complaint. **-värn**, *n.* milit. defence (ell. defensive work) in the rear; backstand; bildl. se *-stöd*. **-ås**, *m.* byg. ridge, ridge-pole, ridge-plate, ridge-piece. **-åstegel**, *n.* ridge-tile. **-åsstuga**, *f.* log-cabin.

ryk|a, *intr.* 1. a) eg. reek begagnas huf udsakligen i högre stil; vanl. smoke; afgifva ånga (äfv. svettlägor o. d.) steam; b) om dam o. d. fly; r. s. ⊙; *det -er om hästen*, the horse is steaming; *det -er in*, it smokes; the chimney smokes; the smoke is coming in (ell. comes in); *det -er af vattnet*, the water is steaming; dammet -er in, flies in; comes in; is coming in; *det*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

-er ut bra, it draws out well; there is a good draught. **2.** vulg. äfv. smoke, rack, dash; *ryk och rän!* get along!; ~ *förbi*, smoke past; dash past; ~ *på*, attack; *gå så att det -er efter det*, go at a racking pace. **-ande**, I. *adj.* 1. allm. Ⓟ reeking, etc.; kem. fuming. **2.** om fart o. d. Ⓟ smoking, etc.; *i* ~ *fart*, at a tremendous rate. II. *s.* Ⓟ reeking, etc.

rykt, *f.* dressing; se *ans, skötsel.* **-a**, *tr.* dress, rub. **-ande**, *s.* Ⓟ dressing, etc. **-are**, *m.* dresser.

ryktbar, *adj.* 1. renowned, famous, celebrated; se *f. s. namnkunnig.* **2.** se *beryktad.* **-het**, *f.* renown, fame, celebrity [Syn. The celebrity or reputation of a great author; fame or distinction acquired by the arts of peace or war; renown by heroic achievements.]; ~*er*, ryktbara män celebrities.

ryktborste, *m.* dressing-brush (for horses).

rykte, *s.* 1. anseende a) reputation, repute, name; b) i högre mon. fame, renown, se *ryktbarhet; ha godt, dåligt* ~, stand (ell. be) in good, bad repute; have a good, bad reputation (ell. name); *ha* ~ *om sig, som* ..., be reputed a ...; *vara bättre än sitt* ~, be better than one's name; *hans* ~ *är icke det bästa*, his reputation is none of the best; *ett godt* ~ *är värdt guld*, a good name is invaluable; *en man af* ~, a man of renown; *vinna* ~ *och ära*, win renown and glory. **2.** folks prat report, rumour, hearsay, gossip, noise, bruit Fr.; *lösa* ~*n*, vague reports; rumours; gossip; *sprida falska* ~*n*, spread false reports; *känna ngn till* ~*et*, know anyone by report; *ett* ~ *går*, a rumour is afoot; there is rumour; it is whispered; people say; *som* ~*et går*, as the report (ell. voice) goes; *enligt* ~*et*, according to report; *vid* ~*et om hans ankomst*, hearing (ell. on the news) of his coming. **-esvis**, *adv.* by [way of] report (ell. hearsay); ~ *berättas*, it is rumoured; *jag har hört* ~ *uppgifvas att* ..., I have heard it said that ....

rym, *m.* bot. Erysimum garlic-mustard, treacle -mustard.

rymd, *f.* 1. rymmande förmåga capacity; *om 10 liters* ~, measuring 10 liters; having the c. of ten liters; *af ringa* ~, of small c. **2.** tomrum ~*en*, the space, the expanse äfv. hafsrymden; hafsrymden the open, the high sea. **-mått**, *n.* measure of capacity.

rym|jern, *n.* widener. **-lig**, *adj.* capacious [o. vessel, pockets, heart, mind], spacious, ample, roomy [o. mansion, deck]. **-lighet**, *f.* capacity äfv. fys., capaciousness, spaciousness, amplitude, roominess [Syn. Capacity is the power of acquiring and holding; capaciousness, the power of holding. Capacity of a vessel; capaciousness of a room.]; *konstant* ~, fys. constant capacity. **-ligt**, *adv.* capaciously, spaciously, roomily; *bo* ~, have a spacious house. **-ma**, I. *intr.* 1. sjö. i allm. run away isht om en gäldenär o. d.; decamp; take (ell. give) leg-bail F; give (anyone) the slip F; om en fånge vanl. escape; från en fästning vanl. break jail (ell. prison); slip the leash F; afvika (s. d. o.) abscond; om soldater vanl. desert; forsake one's colours; bildl. disappear; *bereda sig tillfälle att* ~, contrive one's escape; *han lär ha rymt*, he is said to have run away; ~ *från sina fordringsegare*, run away from one's creditors; give one's creditors the slip F; ~ *af landet*, run away. **2.** sjö. ~ *i*, draw aft. II. *tr.* 1. ett rymma quit, evacuate, void; ~ *fältet*, give up the field; beat a retreat; ~ *landet*, quit the country; decamp. **2.** ha plats för, kunna innehålla take; om teatrar o. d. äfv. accommodate; have places for; *kärlet -mer 10 liter*, the vessel takes 10 litres; ~ *mera än*, äfv. out -measure; *-mas*, get room; find place; *mera folk än som väl kunde* ~, more people than the place well could hold; *det ryms inte så många der*, there is not room for so many people. **3.** öppna, vidga broach, ream, enlarge, widen; ~ *upp*, clear [o. the vent of a gun], tap, broach. **-mande**, *s.* se *-ning.* **-mare**, *m.* run away; fugie Sk.; soldat vanl. deserter. **-me**, *n.* room, compartment, cell. **-ning**, *f.* escape; desertion; fugitation Sk.; om gäldenärs äfv. evasion; flykt flight; *f. s.* Ⓟ running away, etc.; *före hans* ~, before his running away. **-ningsförsök**, *s.* attempt to run away. **-nål**, *f.* mil. needle, nail, priming-wire, epinglette.

rynk|a, I. *f.* på kläder gathering, ruck; i ansiktet, pannan etc. wrinkle, furrow; tekn. crinkle; *jfr skrynkla.* II. *tr.* i allm. draw together; contract; en klädning o. d. vanl. gather, ruck, pucker, wrinkle; pannan, ögonbrynen knit, bend; tekn. crinkle, corrugate; ~ *ihop*, wrinkle; pucker [up]; contract; draw together; purse [up]; ~ *pannan*, ~ *ögonbrynen*, frown; knit one's brow; ~ *på näsan*, turn up one's nose (at); *ni får lof* ~ *det litet till*, you must draw it a little closer. **-ande**, *s.* se *-ning.* **-band**, *n.* draw-band. **-ig**, *adj.* wrinkled, wrinkly; tekn. crinkled, corrugated; fysiol. o. bot. rugose; i allm. äfv. rugate. **-ighet**, *f.* wrinkliness; corrugatedness; rugosity. **-igt**, *adv.* in wrinkles; *sitta* ~, fit badly; be wrinkled. **-ning**, *f.* contraction; corrugation: *f. s.* Ⓟ drawing together, etc.; (k) äfv. rugosity; ~ *på pannan*, frown. **-orm**, *m.* cæcilian.

rysa, *intr.* shudder (at) [a. at the sight of; a. at hearing], shiver (at), shake; ~ *för*, shudder at; ~ *vid blotta tanken derpå*, shudder at the mere (ell. bare) thought of it; *komma ngn att* ~, make anyone shudder.

rysch, *m.* ruche, ruching, rouche.

rysja, *f.* bow-net, fyke Am., sale; *fånga i* ~, catch in a □; *sätta ut en* ~, put out a □; place a □.

rysk, *adj.* 1. Russian, Russ; ~ *sång*, Russian

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (n) återges medelst omskr. (Ⓟ) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Digitized by Google

corn. **2.** bildl. tokig in (ell. rättare out of) one's senses; *är du rent ~!* are you in your right senses; are you mad; what are you thinking of; *~ i mössan*, giddy, dizzy; all abroad. **-a,** *f.* **1.** språr Russian, Russ. **2.** qvinna Russian woman (ell. lady). **-engelsk,** *adj.* Russo-English. **-finsk,** *adj.* Russo-Finnish. **-svensk,** *adj.* Russo-Swedish.

ryslig, *adj.* horrible, fearful, awful; om qval o. d. ofta cruel; se f. s. *förskräcklig, omenskelig: ett ~t brott*, a horrible crime; *en ~ syn*, an awful sight; *han är ~*, he is awful; *det var ~t*, how awful; *det var ~t hvad du ...*, how awful [□ quick you are to take offence: □ little you ask]. **-lighet,** *f.* horribleness, fearfulness, awfulness; cruelty; *~er*, awful things; things to make one shudder; vanl. horrors; ibl. atrocities; *hvilken ~!* oh horror!. **-ligt,** *adv.* awfully, fearfully, horribly; *ha ~ roligt*, have it awfully jolly; have great fun; *~ rolig, dum*, etc., awfully jolly, stupid. **-ning,** *f.* shudder, shiver.

1. ryss, *m.* körtyg skip.

2. ryss, *m.* rysk individ Russian, Russ. **-bår,** *m.* horse-litter. **-gelb,** *m.* se *rauschgelb*. **-glas,** *n.* Muscovy glass. **-gult,** *n.* massicot. **-hat,** *n.* hatred of Russians (ell. Russia); russophobia. **-hatare,** *m.* hater (ell. foe) of Russians (ell. Russia); russophobist. **-läder,** *n.* Russia-leather, russia. **-olja,** *f.* birch-oil. **-vän,** *m.* russophile, russophilist. **-vänlig,** *adj.* russophile, russophilist. **-vänlighet,** *f.* russophilism.

rysta, *tr.* o. *intr.* shake; se *rista*.

rysvärd, *adj.* se *ryslig*.

ryta, *intr.* roar, rair Sk.; om storm äfv. bellow; om person äfv. shout; *~ åt ngn*, shout at anyone. **-ande,** I. *adj.* Ⓟ roaring, etc.; *~ lejon*, r. lion. II. *n.* roar, rair Sk.; bellow; *t. o.* Ⓟ roaring, etc.

rytm, *m.* rhythm. **-ik,** *f.* rhythmics. **-isk,** *adj.* rhythmic|al. **-iskt,** *adv.* rhythmically. **-mätare,** *m.* rhythmometer.

rytt|araktig, *adj.* horseman-like. **-araktigt,** *adv.* in the manner of horseman. **-are,** *m.* horseman; ridare rider; äfv. cavalier isht riddare, equestrian; milit., till skillnad från bemärket trooper; *~ i harnesk, harneskklädda ~*, cuirassiers; *en god ~*, an able (ell. clever) horseman; *en dålig ~*, a bad (ell. sorry) horseman; *kasta af sin ~*, throw off one's rider; *utan ~*, riderless. **-arbild,** *m.* equestrian figure. **-arhäst,** *m.* trooper's horse; jfr *ridhäst*. **-arinna,** *f.* horse-woman, equestrienne; equestrian lady. **-arpistol,** *m.* horseman's pistol; petronel. **-arstaty, -arstod,** *f.* equestrian statue. **-arstöflar,** *m.* jack-boots, top-boots. **-arvakt,** Ⓐ *f.* watch of horsemen; horsemen's watch. Ⓔ *m.* guard of horsemen. **-arvexel,** *m.* accommodation bill. **-eri,** *n.* horse, cavalry, horsemen; *lätt ~, tungt ~*, light, heavy horse. **-eriafdelning,** *f.* division (ell. mindre squad) of cavalry. **-erisqvadron,** *m.* squadron of cavalry. **-mästare,** *m.* captain (of horse).

1. rå, *adj.* i allm. raw [r. meat, potatoes, material, silk, hides, spirit, soldiers, weather], crude; äfv. rude, brute [b. force]; om vädret äfv. bleak; damp and chilly; ej beredd genom tokning eller bränning äfv. unconcocted, rear [r. eggs]; ej spunnen äfv. sleaved; ej förädlad äfv. unimproved, undigested isht om materialier, unfashioned, unlicked; ej mogen, ej utbildad, ej torr (ell. torkad) o. d. green [g. wood]; om soldater undisciplined; moraliskt vanl. coarse, vulgar, rude, uncivilized, unmannered, brutal, homespun, russet, hirsute, low-bred, boorish, stable-bred; se f. s. *grof: han är så ~*, he is very coarse; *~a seder*, coarse manners; *~ ton*, brutal tone; *~a begär*, brutal desires; *ge ngn ~tt för illa sudet*, give anyone tit for tat.

2. rå, *m.* se *rådegg*.

3. rå, *f.* roe; se *rådjur*.

4. rå, *n.* se *gord, tunnrå*.

5. rå, *f.* landtm. *~ och rör*, boundaries; *inom ~ och rör*, within the boundaries; within the borders of the estate (ell. farm); *~ och rörshemman*, copyhold; farm in fee simple.

6. rå, *f.* sjö. yard.

7. rå, *n.* sagn gnome, fairy.

8. rå, *intr.* **1.** ega magt have the power; *jag ~r icke*, I have not the power; *om jag bara ~dde*, if I only had the power; I wish I had the power. **2.** vara stark nog be able (to); be capable (to); manage (to); *~r du med den?* can you manage it?; *~ [att] lyfta*, be able to lift; *~ [att] bära*, be able to carry; *~ på*, be stronger (than); get the better (of); vanquish; *jag ~r på honom ensamm*, I can manage him alone. **3.** segra prevail; be the stronger; get the upper hand; prove (ell. be) victorious; carry the day; carry off the palm; get off with victory; *det beror på hvem som ~r*, it depends on who is the stronger; *hans mening ~dde*, his opinion prevailed (over). **4.** *~ för*, help; *det ~r jag inte för*, I cannot help it; that I cannot help; non mea culpa Lat. ✳: *hvem ~r för det?* who can help it?; *hvad ~r jag för det!* how can I help it?; *~ om*, be the owner of; own; *hvem ~r om det?* whose is it?; who is the owner of it?; *~ om sig*, be one's own master; *låt mig ~ om dig i morgon afton*, give me the pleasure of your company; be my guest.

råband, *n.* sjö. robbin, rope-band, roband. **-sknop,** *m.* reef-knot.

råbank, *m.* snick. jointing-plane, jointer. **-barkad,** *adj.* bildl. coarse; se *ohyfvad*.

råbock, *m.* roe-buck, buck; se *rådjur*.

råckentraf, *m.* bot. Turritis tower-mustard.

råd, *n.* Ⓐ **1.** som söktes ell. gifves advice, counsel [Syn. A physician gives advice to his patient; a lawyer

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

gives advice to his client; parents give counsel; teachers give instructions. Prudent, good, bad advice; sage counsel; salutary instruction.]; med bibegrepp af varning admonition; se f. s. *vink; ett litet* ~, a piece of advice; *gifva ett* ~, give advice; advise, counsel; *som ger* ~, consulting [e. physician, barrister]; *begära* ~, ask advice; consult; *begära* ~ *af*, ask advice of; consult; *söka* ~ *hos*, seek advice with; *inhemta ngns* ~ *om*, consult anyone; *följa ngns* ~, follow (ett. take) anyone's advice; listen to anyone; *med* ~ *och dåd*, with reed and deed; to the best of one's ability; with hand and mouth; *kommer dag, kommer* ~, with time comes counsel; *nu voro goda* ~ *dyra*, now advice was worth gold; *hålla* ~, consult; *lägga* ~, deliberate; take counsel; *lägga* ~ *om*, plan, devise [□ anyone's ruin]. **2.** hjelp, utväg shift, expedient, means, remedy; *finna på* ~, find a shift; *finna* ~ *för*, find a remedy for; *veta* ~, know a shift (ett. □); *veta* ~ *för*, know a remedy for; *icke veta sig någon lefvande* ~, absolut be perfectly non-plussed; eljest know no earthly means (how to ...); *det fans ingen annan* ~, there was nothing else to do; *han vet nog* ~, he will know what to do; *det blir väl någon* ~, it will come all right; we will manage it somehow; we will always find some means. **3.** tillgång means; *ha* ~, can afford; *det har han icke* ~ *till*, that he cannot afford; *efter* ~ *och lägenhet*, as one is able; after such one's means (ett. power); *om jag bara hade* ~, if I only could afford it. (k) **1.** församling council; *kemliga* ~*et* i England, the Privy Council; *sammankalla* ~*et*, summon the Council; *med* ~*s* ~*e*, with Council's counsel. **2.** person councillor. **-a,** *tr.* o. *intr.* **1.** gifva råd advise, counsel; med bibegrepp af förmana admonish; *låt mig* ~ *dig*, be advised by me; *jag -er hvarken till eller ifrån*, I do not (don't) advise either way; *han vill ej låta* ~ *sig*, he will not be advised; ~ *ngn till ngt*, advise anyone to a thg; *jag -er dig att inte komma mig för nära*, I counsel you to keep your distance. **2.** herska, föreskrifva prevail, reign; reign supreme; hold sway; predominate; ibl. be; *tystnad -de i salen*, silence prevailed throughout the hall; there was a deep silence over the hall; *en djup okunnighet -er bland den arbetande befolkningen*, great ignorance prevails among the working classes; *det -er en sådan osämja mellan* ..., there is such a division between .... **3.** ha magten rule, govern; ~ *öfver ett rike*, □ a kingdom; be the ruler of a kingdom*; *här -er jag*, here I am master; ~ *för oss begge*, act for us both; be acting for us both; ~ *öfver*, rule over; govern over: sway. **-ande,** *adj.* prevalent, dominant; *t. s.* (p) prevailing, etc., se *herskande; de* ~, pl. our rulers.

rådbråka, *tr.* break upon a wheel; bildl. mangle, murder, bemangle, clip; ~*d engelska*, mangled English. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* (p) breaking upon a wheel, etc.

råd|fråga, *tr.* ~, ~ *sig*, consult; advise with; take advice. **-frågande,** *n.*, **-frågning,** *f.* consultation. **-fyndig,** *adj.* quick to find advice. **-föra sig** *med*, advise with; consult. **-gifvande,** *adj.* consultative, consulting. **-gifvare,** *m.* councillor, adviser; *konungens* ~, the king's councillor; the adviser of the king. **-gifvarinna, -gifverska,** *f.* female councillor; se föreg. **-göra,** *intr.* deliberate, confer (with a prn upon a thg); take council; ~ *med*, advise with; take advice (ett. council) with; consult. **-hus,** *n.* town-house, town-hall F; ~*et i London*, the Guildhall. **-husrätt,** *m.* municipal court; magistrate Eng., city-court Am. **-hussal,** *m.* town-hall, city-hall. **-ig,** *adj.* deliberate, resolute. **-ighet,** *f.* deliberation, resolution; presence of mind. **-igt,** *adv.* resolutely.

rådjur, *n.* zool. Cervus capreolus ell. Capreolus caprea roe-deer, roebuck, roe, buck, roe Sh.; i allm. fri bem. (= ~, hjort ell. dovhjort) deer; ~ *i andra året*, girl; ~ *i tredje året*, hemuse; ~ *i femte året*, her. buck of the first head; ~ *i sjette året och derutöfver*, great buck; *flock af* ~, bevy of roes; *lemningar efter* ~, grallocks; *spår efter* ~, foilings. **-sgård,** *m.* deer-fold. **-shagel,** *m.* holl. deer-shot. **-shund,** *m.* buck-hound. **-sjagt,** *f.* deer-stalking, deer-shooting, deer-hunt. **-skalf,** *m.* young deer. **-skött,** *n.* [flesh of] deer; venison. **-snät,** *n.* buck-stall. **-sskinn,** *n.* hide of deer. **-sstek,** *f.* a) [roast[ed] venison; b) joint of venison.

råd|kammare, *m.* council chamber. **-lig,** *adj.* advisable, counselable ✳, expedient, wise; *anse det för* ~*t*, think it advisable; ~*are*, wiser; *det* ~*aste*, the wisest; *det är det* ~*aste*, that is the wisest. **-lägga,** *intr.* make council together; consult. **-lös,** *adj.* at one's wit's end; at a loss; non-plussed; at a wit-stand; at the end of one's Latin F; past one's Latin F. **-löshet,** *f.* irresolution; want of wit; swidder (ett. swither) Sc. **-man,** *m.* alderman: baillie Sc.; *litterat* ~, learned (ett. lettered, professional) alderman; *illitterat* ~, unlettered (ett. non-professional) alderman. **-mansval,** *n.* election of an alderman. **-pläga,** *intr.* deliberate, confer; absolut äfv. consult. **-plägning,** *f.* consultation; ibl. conference, deliberation [Syn. Consultations are made by two or more persons; deliberations, by one or by many. Consultation to obtain information and advice: deliberation in order to avoid difficulties and dangers. When a person consults, he communicates and hears; when he deliberates, he pauses and hesitates.]. **-rum,** *n.* time to think (ett. consider, breathe*); respite; *gifva ngn* ~, give anyone time to breathe; *få* ~, get time to breathe. **-sal,**

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (n) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Digitized by Google

m. council room. **-sbeslut,** *n.* decision by council; decree*. **-sbord,** *n.* council-table, council-board; *vid konungens ~,* in the Cabinet. **-sförsamling,** *f.* council, senate. **-sherre,** *m.* councillor, senator. **-slag,** *n.* counsel. **-slut,** *n.* counsel, decree. **-slå,** *intr.* deliberate, consult; *~ med,* □; advise with, se *rådgöra.* **-stufva,** *f.* se *-stuga.* **-stufvurätt, -stug[u]rätt,** *m.* se *rådhusrätt.* **-stuga,** *f.* 1. se *rådhus.* 2. *allmän ~,* meeting of a town; burgh-mote. **-vill,** *adj.* at a loss to know what to do; at one's wit's end; lost F; in a swither Sk.; *vara ~,* äfv. know not what to do; be in a fix (ell. perplexity, muddle). **-villhet,** *f.* perplexity; doubt; hesitation; swither Sk.

råegg, *m.* wire-edge.

råg, *m.* bot. Secale cereale rye.

råg|a, I. *tr.* heap. II. *f. till ~ på olyckan,* to make the matter worse; to crown one's misfortune. **-ad,** *adj.* heaped; *~t mått,* h. measure.

rågata, *f.* boundary, lane; *hugga upp ~,* cut up a lane (between); mark the boundaries (of).

råg|ax, *n.* rye-ear. **-blomma,** *f.* bot. Draba verna early whitlow-grass. **-brodd,** *m.* new rye-crop. **-bröd,** *n.* rye-bread.

råge, *m.* heap; *med ~ på,* heaped; heaped measure. Se *t. o. råga II.*

råget, *f.* doe; female roe-deer.

råg|fält, -gärde, *n.* rye-field. **-halm,** *m.* straw of rye. **-mjöl,** *n.* rye-meal. **-mjölsgröt,** *m.* rye-meal porridge. **-mjölsvälling,** *m.* rye-meal potage. **-odling,** *f.* cultivation of rye; rye-culture.

rågräns, *m.* boundary, bound, bail, abuttal.

råg|skorpa, *f.* rye-rusk. **-skörd,** *f.* rye-harvest, rye-crop. **-stånd,** *n.* rye-plant; rye-stalk. **-sådd,** *f.* rye-sowing; sowing of rye.

rågång, *m.* boundary [walk].

råhet, *f.* (jfr *1 rå*) rawness, crudity; rudeness, rudity; coarseness, vulgarity, brutality, boorishness; se *grofhet.*

rå|hult, *n.* sjö. sheer-strake, paint-strake. **-hänga re,** *m.* suspender.

1. **råjern,** *n.* se *gårdjern.*

2. **råjern,** *n.* berg. crude iron.

1. **råk,** *n.* se *inelfvor, innanmäte.*

2. **råk,** *f.* på sjön se *vrak.*

1. **råka,** *f.* zool. Corvus frugilegus rook.

2. **råka,** I. *tr.* meet; fall in with; hit on; happen on; light upon; encounter; *~ ngn med ngt,* hit anyone with a thg; *när jag ~r dig härnäst,* when I meet you next time. II. *intr.* happen (to), chance (to); get (into); fall (into); utelemnas ibland och ersättes ofta genom omskrifning: *~ [att] komma,* happen to come; *~ [att] falla,* chance to fall; *~ i förtviflan,* fall into despair; *~ i raseri,* get into a rage; fly out; *~ i gräl med,* get into a quarrel with; fall out with; *~ in på,* a) strike out into (□ an irregular course of life); b) passen in på fit in upon; *~ på,* happen on; hit on; fall in with; strike upon; meet with; encounter; *~ på afvägar,* go astray; *den första jag ~de på,* the first I met with; *~ ut,* get into a mess; fall; *han har just ~t vackert ut,* he has got into a pretty mess; *~ illa ut,* bring a nest of hornets about one's ears (äfv. = *~ illa ut för ngn*); *~ ut för,* meet with; encounter; fall in with; fall among; ofta. fall a prey to (□ people's talk); become the butt of (□ a quizzer); *~ fast,* be caught; *~ rätt,* a) get right; b) hit it rightly; *det ~r så till, såsdant ~r hända,* it will happen sometimes; *det ~de så till att ...,* it so happened that ...; *~ få tag i,* happen to get hold of.

råkalf, *m.* fawn.

råkas, *dep.* meet; *härnäst vi ~,* when we m. next; next time we m.

råketting, *m.* sjö. yard-chain.

råkilling, *m.* fawn.

råkoppar, *m.* black-copper; coarse copper.

råle|dare, *m.* sjö. jack-stay.

rålik, *n.* sjö. head-rope.

råm, *m.* se *1 rom.*

råm|a, *intr.* low, bellow, blare. **-ande,** *n.* Ⓟ lowing, etc.

rå|material, *n.* raw material. **-mjölk,** *f.* beestings, biestling(s)-milk.

råmsten, *m.* se *romsten.*

råmärke, *n.* landmark, boundary.

rån, *n.* robbery; se *t. o. tjufnad; ~ på allmän landsväg* (ell. *öppen gata*), high-way r. **-a,** *tr.* rob. **-ande,** *n.* robbery; *t. o.* Ⓟ robbing; *hans ~,* [the] robbing [of] him. **-are,** *m.* robber; se *t. o. tjuf.*

rå|nock, *m.* sjö. yard-arm; *så nära att ~arne vidröra hvarandra,* yard-arm and yard-arm. **-pert,** *m.* sjö. foot-rope. **-ring,** *m.* collar of a yard. **-segel,** *n.* square-sail; *som för ~,* square-rigged. **-seglare,** *m.* square-rigged vessel; square-rigger.

rå|silke, *n.* raw silk. **-skala,** *tr.* peel raw; *~d potatis,* raw-peeled potatoes.

råskilnad, *m.* boundary division.

rå|smältning, *f.* berg. roasting. **-socker,** *n.* muscovade.

råsten, *m.* boundary stone; merestone, hare-stone Sk.

rå|stål, *n.* natural (ell. German) steel; charcoal steel. **-svafvel,** *n.* crude sulphur.

råtacklad, *adj.* square-rigged.

rått, *adv.* brutally, beastly P; *behandla ngn ~,* treat anyone brutally.

rått|a, *f.* zool. mouse (pl. mice) F; eg. Mus rat; *svarta ~n,* M. rattus the black rat; *brunа ~n,* M. decumanus the brown rat; the Norway rat; *full af -or,* swarming with mice; mousy. **-artad,** *adj.* murine. **-fångare,** *m.* mouser, ratter. **-fälla,** *f.* mouse-trap, rat-trap. **-gift,** *n.* ratsbane; poison for rats; ar-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

senic. **-hund,** *m.* mouser; ras bull-terrier. **-hål,** *n.* mouse-hole. **-jagt,** *f.* mouse-hunt. **-katt,** *m.* mouser. **-mat,** *m.*, **-mes,** **-pulver,** *n.* se *-gift.* **-svans,** *m.* rat-tail; bildl. pig-tail. **-unge,** *m.* little (ofta young) mouse (ofta rat). **-äten,** *adj.* gnawed.

rå|vara, *f.* raw material. **-väder,** *n.* raw weather; raw. **-ämne,** *n.* raw material; stuff.

räck, *n.* 1. clothes-rail; rail. 2. se *-e.* **-a,** I. *f.* file, row, enfilade, train, succession. II. *tr.* 1. gifva reach, hand, pass, rax sk.; hold; ~ *upp,* hold up; lift; raise [□ one's hand]; ~ *fram,* ~ *ut,* hold out; put out; thrust out [□ one's hand, tongue]; reach forth; extend; protract; *som kan ~s ut,* protractile; ~ *hvarandra händen,* shake hands [□ with one another]. Se *t. o. sträcka.* 2. tekn. jern extend; hudar stretch. 3. sjö. clap on. III. *intr.* 1. i rummet reach, ryke sk.; i höjden afv. mount; *-er ni?* can you reach?; *jag -er ej,* I cannot reach; *jag -er honom till axeln,* I reach him to the shoulder. Se *t. o. nå.* 2. i tid och rum reach, last; go a great way towards; i tiden afv. endure, continue, live; *få det att ~,* make it reach; ~ *till,* reach; ~ *till för två,* be enough for two; carry double; *få det att ~ till,* afv. make both ends meet; ~ *till för allting,* be everywhere; attend to everything; *så länge det -er,* as long as it lasts; *det -er inte i evighet,* it won't last for ever. ~ **sig,** *refl.* se *sträcka, sig.* **-e,** *n.* i allm. railing, sept; stång afv. hand-railing, rail; se *t. o. räckverk.* **-hammare,** *m.* flattening hammer; small forge-hammer; extender. **-ning,** *f.* tekn. af jern extension. **-påle,** *m.* repst. reaching post. **-verk,** *n.* balustrade, barricade, parapet, breast-work; afv. ailings.

rädas, *dep.* fear; be afraid; se *frukta.* **-d,** *adj.* 1. frightened, afraid, alarmed, scared, startled; som har rädsla för ngt afv. fearful; som känner med timid, timorous, milk-livered, chicken-hearted, silly F, se *feg* [syn. Fearful signifies full of fear, and also full of that which causes fear. Fearful, apprehensive, or afraid of danger; a timid person or hare: a person unreasonably timid or timorous. Diffident or distrustful of one's self: bashful when spoken to; shy of company.]; *vara ~,* be frightened; *vara ~ för,* afv. fight shy of F; *göra ~,* make frightened; *bli ~,* get frightened; take fright; *bli ej ~,* do not (don't) be afraid; *en som inte är ~,* a dauntless fellow. 2. i friare bem. afraid; *jag är ~ att ...,* I am a. ... [□ he won't come; □ it won't last]; *det behöfver man inte vara ~ för,* little fear of that. 3. *vara ~ om,* take care of [□ one's wife, children, horses, things F], be careful of; om sina rättigheter, sitt anseende o. d. be jealous of, se *t. o. afundsjuk; vara ~ om sig,* take care of one's self; *vara ~ om sitt lif,* be afraid lest one should lose one's life; *vara ~ om besväret,* take care (ofta be afraid) lest one should incommodate one's self; *vara ~ om tiden,* be careful not to waste time.

rädda, *tr.* save; med tillbegrepp af befria rescue [r. a ship's crew], deliver [d. a wrecked Arctic expedition]; recover; bring off; jfr *berga, frälsa; stå att ~,* can be saved; ~ *mig!* save me!; ~ *nyn från* att drunkna, ruin, save anyone from; *som kan ~s,* salvable, ⓔ salvability; *han kan ej ~s,* he cannot be saved. ~ **sig,** *refl.* save one's self; *-e sig den som kan,* save himself who can. **-are,** *m.* saver, rescuer, deliverer.

räddhåga, *f.* fear, fearfulness, timidity, timorousness, pusillanimity, apprehension; se *fruktan.*

räddning, *f.* rescue, deliverance, delivery; dyk. salvage; bibl. salvation; *t. o.* ⓞ och ⓟ saving, etc.; *hans ~,* the rescue of him; [the] saving [of] him, etc.; *det blef hans ~,* that was the saving of him; *utan ~ förlorad,* helplessly lost; *hopp om ~,* hope of being saved (ofta rescued). **-ningsanstalt,** *f.* ⓐ *vidtaga ~er,* make preparations to save. ⓚ reformatory establishment. **-ningsbåj,** *m.* life-buoy. **-ningsbåt,** *m.* life-boat. **-ningsförsök,** *n.* attempts to save; *alla ~ misslyckades,* all attempts to save failed. **-ningshem,** *n.* home [h. för girls, boys], retreat [r. for dipsomaniacs]; afv. asylum, reformatory ✳. **-ningsmedalj,** *m.* medal for saving life. **-ningsmedel,** *n.* means of saving. **-ningsplanka,** *f.* last resort (ofta chance). **-ningsraket,** *m.* life-saving rocket. **-ningsstege,** *m.* escape-ladder; fire-escape. **-ningsväsen[de],** *n.* saving apparatus [excellent, bad □].

rädisa, *f.* bot. Raphanus sativus (common) radish.

rädsla, *f.* fear, dread; se *räddhåga, fruktan.*

räf, *m.* 1. zool. Vulpes vulgaris ofta Canis vulpes (common) fox; bildl. fox, sly-boots, card, blade, sharper; *afskära hufvud och svans på en ~,* break up a fox; *en som dödar en ~,* a vulpicide; *en gammal ~,* bildl. an old fox; an old smoker F; *en sådan gammal ~,* such an old fox; such an old card; *ha en ~ bakom öra,* have a fox in one's sleeve; be a sly card; be an old fox; *din ~ biter inte min gås,* you shan't catch me; catch me [there if you can]!; my rabbit is too sly for your fox; *slug som en ~,* sly (ofta cunning) as a fox. 2. *svälta ~,* a) spel beggar-my-neighbour; b) play at beggar-my-neighbour. **-aktig,** *adj.* foxy, foxish; bildl. afv. sly, cunning, crafty, sharp. **-aktighet,** *f.* foxiness; bildl. afv. slyness, craftiness; vulpine craft. **-aktigt,** *adv.* foxily; bildl. vanl. slyly, cunningly, craftily. **-artad,** *adj.* partaking of the nature of a fox; vulpine. **-grop,** *f.* fox-pit. **-gryt,** *n.* se *-håla.* **-hane,** *m.* dog-fox, he-fox. **-hona,** *f.* bitch-fox, she-fox; jagt. vixen. **-hund,** *m.* fox-hound. **-håla,** *f.* fox-earth. **-jagt,** *f.* i allm. fox-hunting; med bössa fox-shooting; till häst

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges modelat omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

fox-chase, foxhunt, fox-hunting; *gå på ~*, go fox-shooting; *vara med om en ~ till häst*, ride to hounds [I have never ridden to hounds]. **-jägare,** *m.* fox-hunter. **-kaka,** *f.* vomice -nut; nux-vomica. **-kaketråd,** *n.* bot. Strychnos nux vomica poison-nut, ratsbane. **-klor,** *f. pl.* bot. se *getvädpling*. **-kula,** *f.* se *-håla*. **-lo,** *n.* zool. Felix lynx (European) lynx. **-mjölk,** *f.* bot. Euphorbia lathyris caper-spurge. **-rumpa,** *f.* 1. se *räfsvans*. 2. bot. se *fräken*.

räfs|a, I. *f.* (hay-)rake; *en ~ full*, a rake; a rakeful. II. *tr.* rake. **-ande,** *n.* Ⓟ raking. **-are,** *m.* raker.

räf|sax, *f.* fox-trap, fox-gin. **-skinn,** *n.* fox -case; hand. fox-skin, fox; *fodrad med ~*, lined with fox. **-skinnspels,** *m.* fox-skin fur-coat.

räfsning, *f.* Ⓟ raking; *~ af hö*, hay-raking; hay-rake.

räfspel, *n.* »game of fox and geese».

räfs pinne, *m.* rake-peg. **-skaft,** *n.* rake-stale.

räfst, *f.* searching inquiry; perquisition, inquisition; *hålla ~ med*, call to a strict (ell. severe) account; subject to a searching inquiry; exercise inquisition upon [□ one's conscience]; bring to book; call over the coals F; *~ och rättareting*, perquisition and amendment assize.

räf|starr, *m.* bot. Carex vulpina sedge. **-streck,** *n.* sly trick; trick of a fox. **-svans,** *m.* foxtail; jagt. brush, fox-brush. **-träck,** *m.* fiants (of a fox). **-unge,** *m.* fox-cub; young fox.

räka, *f.* zool. Palæmon prawn; shrimp.

räkel, *m. löng ~*, gangrel, tangle.

räk|enskap, *m.* account; *~erna*, the accounts; *ha sina ~er i ordning*, have one's accounts in order; *genomgå ~erna*, go through the accounts; i egenskap af revisor (= *revidera ~erna*) revise (ell. audit) the accounts; *aflägga ~*, account (to a person for a thing); come to one's account; give an account; *bli kallad till ~*, be called to account. **-enskapsbok,** *f.* accounnt-book. **-enskapsförare,** *m.* accountant. **-enskapsföring,** *f.* keeping of accounts. **-enskapskontor,** *n.* accountant's office. **-enskapsverk,** *n.* accountant-general's department. **-enskapsår,** *n.* year of account; financial year*. **-enskapsärende,** *n.* matter (ell. question) of account. **-na,** **A.** *tr.* o *intr.* count, reckon; absolut äfv. calculate, cipher; cast account; sum; med bestämn. äfv. number [a. with the dead; the force commanded by Cæsar numbered 45,000 men]; uppräkna enumerate [a. the stars in a constellation]; compute [where they did a. by weeks, yet still the year measured by months]; äfv. account [the opinion of more worlds than one has in ancient times been accounted a heresy]; ibl. i friare bem. tell [while one, with moderate haste, might t. a hundred; when usurers t. their gold]; take; estimate [Syn. Calculate is a more generic term than compute, reckon, or count. Calculate, reckon, and count mostly respect future; compute, the past. Count or number the minutes or stars. Se *t. s. beräkna.*]; se äfv. *anse; lära sig ~*, learn (ell. be taught) arithmetic; *~ fel*, count wrong; make a mistake in calculation; miscount, misreckon; ett tal äfv. cast up wrong; miscast; *han ~r snällt*, he is quick at arithmetic (ell. figures); *~ ett exempel*, do (ell. cast up) a sum; *~ hur mycket det gör*, cast it up; make an account of it; see what it makes; *~ noga*, be strict (with), be close (with), be particular (with); *i fall man ~r noga*, if one will be strict; to be strict (ell. particular); *~ för*, count [a. it an honour], reckon; äfv. consider, se *anse; ~ ibland*, count with [□ the dead], number with; *~ på*, count (ell. reckon) upon; *jag ~r på att han gör det*, I count upon him to do it: I depend on his doing it; *det ~s ej*, it does not (doesn't) count; *~dt från den 13:de denne*, counted from the 13th inst.; *~ till*, count to, reckon to; tell [a child can t. twenty before he has any idea of the infinite]; *~ för lågt*, under-reckon; *lågt ~dt*, [taken ell. calculated] at a low figure (ell. rate); *~ för högt*, äfv. over-reckon; *högt ~dt*, [taken ell. calculated] at a high figure; *det ~s honom till last*, it is laid to his charge; *som kan ~s*, countable, numerable; *ej ~d*, not counted, se *oräknad*, *oberäknad*; *~ sig ibland*, count (ell. reckon) one's self among; *~ sig till godo*, se *tillgodoräkna sig*; *~ sig till en ära*, count (ell. reckon, consider) it an honour. **B.** med accentuerad adverbiel bestämn. 1. *~ af*, count off; se *afräkna*. 2. *~ bort*, discount. 3. *~ efter*, count; [count and] see F; think F; *låt mig ~ efter hvad det gör*, let me see what it makes. 4. *~ fram*, count out; tell out. 5. *~ ifrån*, deduct, subtract; count off; jfr *afdraga*. 6. *~ ihop*, count together; count; make one sum of; ett tal sum up, add up, cast up; foot, sum. 7. *~ in*, calculate; se *inräkna*. 8. *~ om*, count over again; recount; se *summa penningar o. d.* äfv. tell over again; ett tal äfv. recast. 9. *~ på*, go on with one's calculation; *~ på nu!* go on; come away. 10. *~ till*, add; make addition of. 11. *~ upp*, penningar o. d. count out, tell out; meriter o. d. enumerate; make a long account of; specify. 12. *~ ut*, se *uträkna*. 13. *~ öfver*, count over; count, tell. **-nande,** *n.* se *-ning*. **-nare,** *m.* counter, reckoner, calculator, computer, summer, arithmetician; *han är en skicklig ~*, he is clever at figures; he is sharp at sums. **-nebok,** *f.* ciphering-book; arithmetic book. **-neburd,** *n.* counting-table. **-neexempel,** *n.* arithmetical question. **-nefel,** *n.* error of calculation. **-nekarl,** *m.* se *-nare*. **-nekonst,** *f.* arithmetic. **-nelig,** *adj.* countable, calculable. **-nelära,** *f.* se *-nebok*. **-nemaskin,** *m.* calculating machine (ibl. Scheutz, arithmometer (ibl. Thomas'. **-nemynt,** *n.* money of account; **count-**

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

er. **-nemästare,** *m.* arithmetician; se *-mare.* **-neord,** *n.* numeral letter; numeral. **-nepenning,** *m.* counter. **-neskola,** *f.* arithmetic school. **-nesätt,** *n.* manner (ell. mode, system) of calculation; algorithm, algorism [a. of the differential calculus]; *de fyra -en i hela tal,* the four rules of arithmetic. **-netabell,** *m.* table of calculation. **-netafla,** *f.* 1. med kulor, för nybegynnare abacus. 2. griffeltafla cipher-ing-slate. 3. svart väggtafla black board. **-netal,** *n.* sum. **-nevärde,** *n.* counted value; value of account; numerical value. **-ning,** *f.* ⓐ calculation; enumeration; computation; estimation; t. ex. Ⓟ counting, etc.; *~ med bokstäfver,* algebraic (ell. literal) calculus. ⓚ account, bill latt papperet, score F latt anteckningen; hand. äfv. note (= *nota*); *på ~,* on account; on credit; *enligt ~,* as per account; *löpande ~,* account current; running account; *~ på utgifter,* account of charges; *gemensam ~,* joint account; *ouppgjord ~,* unsettled account; *öppen ~,* open account; *fingerad ~,* fictitious account; simulated account; account pro forma; *föra ~,* keep account (of); *sätta upp en ~,* draw out an account; cast an account; *skrifva ut en ~,* write (ell. make out) a bill; *skrifva, sätta upp på ngns ~,* put down to anyone's account; place to anyone's debit; *uppföra i ~,* place to an account; *hålla ~ med,* reckon with; *afsluta en ~,* wind up an account; *saldera, afsluta en ~,* balance an account; *uppköpa för svensk ~,* purchase on Swedish account; *för ~ och risk herr N.,* for account and risk Mr. X.; *min ~ hos honom,* his account against me; *det får stå för hans ~,* that will be his business (ell. affair); he will have to answer for it; *för egen ~,* on one's own account (ell. hook F, hand F); *göra upp ~en utan värden,* reckon without the host; *taga med i ~en,* take into account; count, reckon; *finna sin ~ vid,* find it [more] advantageous; *göra sig ~ på,* make account of; count on; rely on anyone for; *ett streck i ~en,* äfv. a spoke in anyone's wheel. **-nings...,** se *räkne-....*

räl, *m.* rail.

ränk|er, *f. pl.* intrigues, machinations, cabals, enginery, plots; *smida ~,* intrigue. machinate, cabal; plot and plan. **-full,** *adj.* intriguing, plotting. **-fullhet,** *f.* intriguing; craft, guile. **-makare,** *m.*, **-makerska,** *f.*, **-smidare,** *m.* intriguer, caballer, machinator, plotter; forger of plots. **-smideri,** *n.* intrignery, intriguing, plotting, machinations.

ränn, *n.* running. **-a,** I. *f.* channel; t. ex. lead, lane; smidk. äfv. groove; byg. äfv. killesse, cullis, coulisse; ledningsränna, ex. för en sågram, damlucka e. d. reigle; på tak gutter, guttering; på en pilbåge chase; äfv. duct, conduit. II. *tr.* 1. run [r. something through anyone; r. a splinter into one's finger]; ibl. plunge [p. one's rapier into someone's bowels], pass, force; *~ hufvudet mot väggen,* run butt against the wall; *~ hufvudet i väggen,* dash one's head against the wall; *~ ring,* run the ring; *~ in,* run in; *~ in i,* run into. 2. varpa warp. III. *intr.* run; jfr *löpa; ~ omkring,* r. about; *~ åstad,* run off. **-ande,** *n.* Ⓟ running. **-ar[e]bana,** *f.* tilt-yard, career, course, jousting-place. **-are,** *m.* runner. **-formig,** *adj.* in the form of a channel. **-garn,** *n.* fisk. running-net. **-gjord,** *f.* se *öfvergjord.* **-graf,** *f.* fort. cuvette, cunette. **-il,** *m.* brooklet, drill, rindle, gutter. **-ing,** *f.* ⓐ 1. i allm. Ⓟ running, etc.; vid tornering vanl. course, career, race, tilt, joust. 2. varpning warping. ⓚ sätt vid warp. **-knut,** *m.* running knot. **-kula,** *f.* grape shot. **-käring,** *f.* se *sqvallerkäring.* **-snara,** *f.* noose, halter; för fångande af vilda djur äfv. lasso. **-sten,** *m.* gutter, kennel. **-stenfiskare,** *m.* kennel-raker. **-stensformig,** *adj.* gutter-shaped. **-stenssten,** *m.* channel-stone, kennel-stone. **-stensunge,** *m.* gutter-snipe, mud-lark. **-trä,** *n.* warping-mill.

ränsel, *m.* se *rensel.*

1. **ränta,** *f.* efter slagtdjur tripe; *en som säljer räntor och innanmäten,* a tripeman.

2. **ränt|a,** I. *f.* intresse interest; kam. rent; *betala ~,* pay i.; *utsatt på ~,* put out at i.; *~ på ~,* compound i.; *upplupen ~,* due i.; *lefva på sina -or,* live on one's property (ell. means); *ha 1800 kronor i -or,* have a hundred pounds income of property; *betala med ~,* pay (ell. repay) with i. II. *tr.* put to interest; *~ af sig = ~ sig, refl.* pay interest; pay, return, render. **-eafdrag,** *n.* deduction of interest; discount. **-eberäkning,** *f.* calculation of interest. **-ebärande,** *adj.* bearing interest. **-efot,** *m.* rate of interest. **-efri,** *adj.* free of interest. **-egaranti,** *f.* guarantee of interest. **-egifvare,** *m.* för penninglån payer of interest; för jord renter. **-ekammare,** *m.* public revenue office; vid universitetet university chest. **-ekupong,** *m.* dividend warrant. **-elån,** *n.* loan on interest. **-elös,** *adj.* without interest. **-enedsättning,** *f.* reduction of interest. **-epersedel,** *m.*, **-epersedlar,** *m. pl.* black rent (ell. mail). **-eri,** *n.* se *landträntеri.* **-etabell,** *m.* table of interests. **-etagare,** *m.* för penninglån receiver of interest; för jord renter. **-emästare,** *m.* i ett län, se *landträntmästare;* vid universitetet treasurer, purser.

rät, *adj.* straight [s. way, line, streets]; right [r. angle, line]; se *rak.* **-a,** I. *f.* right side; right; *på ~n,* on the □. II. *tr.* o. *intr.* make straight; straighten; right; *~ en spik,* make a nail straight; *~ på sig, ~ upp sig,* draw one's self up; *~ ut,* straighten; *~ ut sig,* om sak straighten; become straight; om person stretch one's self at full length. **-ande,** *n.* se *-ning.*

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

-het, *f.* straightness; rightness. **-hval,** *m.* se *rätthval.* **-klyfva,** *tr.* split straight (ell. longitudinally, along the fibres). **-linig,** *adj.* rectilinear, straight-lined. **-linighet,** *f.* rectilinearity. **-mejsel,** *m.* dressing chisel; dresser. **-ning,** *f.* Ⓟ straightening, etc.; *dess ~,* [the] s. [of] it, etc. **-ningshammare,** *m.* dressing-hammer; dresser. **-sida,** *f.* right side; right; *på ~n,* on the □. **-skifva,** *f.* straight -edge.

1. rätt, *m.* mat dish, course; *~er,* afv. cookeries [o. were provided in order to tempt his palate.].

2. rätt, I. *adj.* **A.** i allm. right [r. way; the r. man in the r. place; r. heir, time; that is r. which is consonant to the laws of the country; that is not the r. expression to use; take the r. means of accomplishing an object]; ansenskyldig, verklig afv. real [r. cousins, owner, cause, name], true [r. christian], rightful [r. sovereign]; korrekt afv. correct; tillbörlig, rättvis, billig proper, due, just, fair, equitable; skälig reasonable; *den ~e,* the right one; om person afv. the proper person; the identical man; the very man; the real Simon F; *just det ~a,* just the thing; the ticket; *han är just den ~a!* he is just the right one (ell. proper person); *~ domare,* competent judge; *~ nummer,* the right number; *~ nyckel,* the right key; *~are,* more proper; *det ~aste vore,* the most proper; the right thing to do; *det vore icke ~ af dig att göra det,* it would hardly be right in you to do it. **B.** substantiviskt i allm. *finna ~ på,* find [r. one's gloves]; *taga ~ på,* find [r. my gloves for me]; find out, hunt up; hunt out; *komma till ~a,* be found; turn up; *komma till ~a med,* manage; om sak afv. make out; master; om person afv. get on with; *hjelpa ngn till ~a,* give anyone a helping hand; *ställa* (ell. *styra*) *till ~a,* set put to (ell. set) to rights; arrange; put in order. **II.** *s.* **1.** right; *ha ~,* be r.; *jag må ha ~ eller orätt,* I may be r. or wrong; *han har ~ i det,* he is r. there; *det har du ~ i,* you are r. there; *gifva ngn ~,* give anyone r. (ell. his due); do anyone justice. **2.** i moraliskt synpunkt right; *det ~a,* the r.; *det ~as väg,* the path of honour [and virtue]; *~ och orätt,* r. and wrong; *gör ~ och räds för ingen,* do r. and fear no man. **III.** *m.* **1.** rättvisa right, justice, due; *med ~a,* by rights; justly; in all reason; *och det med ~a,* and that justly; and that was but fair; *låta ngn ~ vederfaras,* let justice be done; *låta nåd gå för ~,* be merciful; *det vore icke mer än ~,* it would not be more than right (ell. just, proper, fair); *det är ~ åt honom,* it serves him right. **2.** skäl right; reason; *göra ~ för sig,* fullgöra sina förbindelser fulfill one's engagements; i sitt arbete, i yrkesjom o. d. do one's duty; betala sina skulder answer one's debts; *det har han gjort ~ för,* he has deserved it; *göra ~ för namnet,* deserve the name; *han gör inte ~ för saltet,* he is not worth his salt; *med ~a,* not without cause; deservedly. **3.** ⓐ right; ibl. title [he has no t. to the estate]; med bibegrepp af rättvisa afv. justice, equity; ibl. power [note-issue p.], droit; jag. law [civil, criminal, Roman l.]; *ha ~,* have a right; *komma till sin ~,* get one's rights; *afstå från sin ~,* give up one's rights (ell. till ngt right); *göra sin ~ gällande,* assert one's rights (ell. one's self); *hålla på sin ~,* stand on one's right; hold one's own; *bevaka sin ~,* watch one's claims; *min ~s innehafvare,* my administrators, executors, and assigns; *med ~,* in justice [that one cannot □ demand]; *med ~ eller orätt,* by right or wrong; *skaffa, taga sig ~,* take justice into one's own hand; right one's self; *ha ~en på sin sida,* have a just cause; have justice on one's side. Ⓚ court [of justice], tribunal, judicatory; *sittande ~,* full bench; *sätta ~,* förna. hist. fence a court sk.; *inför ~a, draga ngn inför ~a,* take the law against anyone; have anyone up F; *gå till högre ~,* appeal to a higher court; *~ens medlemmar,* the bench; *~ens ombudsman,* i konkurs trustee; förd. assignee in bankruptcy. **III.** *adv.* **A.** (jfr *rät*) straight, right; ibl. directly; afv. even; full; *~ af,* straight (ell. right) off; *~ emot,* straight against; om vindar afv. straight in one's teeth; *~ fram,* straight on; as the crow flies F; *gå ~ fram till,* go straight up to; *~ ned,* straight (ell. right, even) down; plumb; *~ upp och ned,* upright|ly, perpendicular|ly; vertical|ly; straight up; *~ ut,* straight (ell. right) out; *~ öfver,* straight above; *hålla ~ ned på,* hold (ell. come) straight down upon; *ränna ~ in uti,* run straight into; *vinden är ~ i norr,* the wind is due north. *Jfr rakt.* **B.** (jfr *rätt I*) **1.** riktigt right [go, sit, put, lie, cut r.], rightly [duly r. performed; he has r. conjectured; thou didst not r. see]; aright [put it a.; if thou wouldst see fair Melrose a.]; in a right (ell. proper) manner; correctly; properly; *min klocka går ej ~,* my watch does not go right; *uttrycka sig ~,* express one's self properly; *uttala ett ord ~,* pronounce a word properly; *uppföra sig ~,* behave properly; *behandla ngn ~,* treat anyone properly; *det står inte ~ till,* something is wrong; there is a screw loose; *se ~,* see right; *~ se, ~ betrakta,* rightly consider; *när jag ~ betraktar saken,* when I consider (ell. look at) the matter rightly; *om jag minnes ~,* if I remember rightly. **2.** i öfverensstämmelse med det rätta rightly, justly, properly, fairly, equitably; *handla ~,* act rightly (towards); be just (to); *döma ~,* judge rightly. **3.** mycket, mycket rather, pretty. very; *~ hungrig,* r. hungry; *~ dum,* r. stupid; *~ älskvärd,* r. nice; *~ bra,* pretty well; *~ bra gjordt,* very well done; *det var ~ väl, det,* that was just as well; *~ mycket,*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående angifna uttryck eller ord.

Google

a good deal; rather a lot F; a heap F; lots F. **5.** just, allideles just, quite; ~ *så*, just (ell. quite) so; *jag vet ej* ~ *hvad jag skall tro*, I don't know quite what to think; ~ *som det var*, all of a sudden: suddenly, se *plötsligt*; ~ *som det är*, all of a sudden; ~ *som det är så ka vi väl honom här*, he can be here any minute. **-a,** *tr.* **1.** se *rätta*. **2.** korrigera correct [e. one's children: e. manners, faults; e. for lying]; en sak äfv. rectify [r. errors, mistakes, abuses], amend [a. your ways and your doings], redress [r. an injury], remedy [r. a state], remove [r. a fault, nuisance]; *det bör* ~*s*, it must be altered; it must be put right*; *ej så lätt att* ~, not easily put right; *det står ej att* ~, it cannot be mended; om gjord sak äfv. it cannot be made undone. **3.** lämpa, afpassa (se dessa o.) accommodate, suit, adjust, measure, gauge (alla med to); ~ *det ena efter det andra*, suit one thing to the other; ~ *sitt lefnadssätt efter sina tillgångar*, suit one's manner of living to the powers of one's purse. ~ **sig,** *refl.* **1.** a) correct one's self; se *bättra sig*: *som ej låter* ~ *sig*, incorrigible. b) mend; come all right; be all right; *det kommer nog att* ~ *sig*, it will come all right. c) sjö. se *resa sig*. **2.** lämpa sig o. d. accommodate (ell. suit) one's self(to); ställa sig till efterrättelse go (by); act in accordance (with); observe; taga sina mått och steg take one's measures (accordingly); ~ *sig efter andra*, do as other people do; do as the world does; ~ *sig efter alla*, be all things to all men. **3.** milit. ~ *er!* dress your ranks; ~ *in sig i ledet*, cover. **-ande,** I. *adj.* corrective, redressive, remedial; *t. s.* Ⓟ correcting, etc. II. *adv.* correctingly; by way of correction; *t. s.* Ⓟ correcting, etc. III. *n.* correction, rectification, amendment, emendation; removal; *t. s.* Ⓟ correcting, etc.; *dess* ~, ofta [the] correcting [of] it, etc. **-are,** *m.* farm-bailiff. under-steward. **-egång,** *m.* action, suit, law -suit, proceedings; äfv. trial läht i brottmål [Syn. Feudal (ell. real Am.) action is an action for recovery of lands, tenements, or rents. Personal action, an action of contract or of tort, that is for the recovery of personal property, or to obtain satisfaction for injuries received. Mixed action, an action which partakes of the nature of both feudal and personal action. Action upon the case, an action for redress of wrongs not specially provided for by law, as distinguished from an action upon the statute, which is brought against a person for breach of some particular law. Civil action an action for the recovery of property. Penal (ell. criminal Am.) action, a persecution for crime. A chase in action is a right claimed but not recovered.]; *börja*, *väcka*, *anlägga*, *anhängiggöra* ~ *emot*, bring (ell. enter, institute, lay, raise) an action against; take proceedings against; sue at law.

rättegångs|balk, *m.* litigation act. **-hiträde,** *n.* counsel, council. **-bruk,** *n.* rule [of procedure]. **-dag,** *m.* day in court; court-day, law-day, trial-day. **-fel,** *n.* error of form. **-ferier,** *m. pl.* vacations, recess, non-term. **-formalitet,** *f.* formality of procedure. **-fullmägtig,** *m.* attorney at law. **-förhandlingar,** *f. pl.* proceedings at law. **-förmån,** *m.* advantage of legal (ell. judicial) proceedings free of costs. **-handling,** *f.* ~*ar*, proceeds at law. **-kostnad,** *m.* law-charges, law -expenses; *och [att] betala* ~*erna*, with costs. **-ordning,** *f.* style of court. **-sak,** *f.* matter of legal proceedings. **-skrift,** *f.* pleading; se *-handling*. **-stil,** *m.* style of proceedings; juridical style äv. **-sätt,** *n.* manner of litigation. **-term,** *m.* law-term; term used in legal proceedings. **-tillfälle,** *n.* se *-dag*. **-väg,** *m. i* ~, in matters of legal proceedings; *på* ~, se på *rättslig* väg. **-väsen[de],** *n.* judiciary. **-ärende,** *n.* matter of litigation.

rätt|eligen, *adv.* **1.** rightfully; se *2 rätt III B 1*. **2.** by rights; *du borde* ~ *betala allitsammans*, you ought □ to pay the whole. **-else,** *f.* ⓐ redress; *begära* ~, ask for r. ⓚ **1.** correction; *göra en* ~, make a c.; *göra en* ~ *i*, correct, rectify; ibl. moderate [we will m. our statement so far as ...]. **2.** se *ledning*. **-esnöre,** *n.* rule, norm; canon, standard; *för att tjena till* ~, äfv. to be ruled by (in); to be observed (in) [□ in future negotiations]; *att taga till* ~ *för sina handlingar*, to suit one's acts to; to be ruled by in one's dealings. **-fram,** I. *adj.* straightforward, plain, candid, even-doun Sk.; som säger hvad han tänker äfv. out-spoken, plain-spoken, downright; som ej förstår sig på krokvägar eller hvad som är fint äfv. bluff, blunt; som ej gör ceremonier äfv. unceremonious. Se *t. s. oförbehållsam*. II. *adv.* straightforwardly; right out; outright. **-framhet,** *f.* straightforwardness, candour; downrightness. **-fången,** *adj.* lawfully gotten. **-färdig,** *adj.* just, rightful [r. cause, war], righteous [Christ the r.]; *de* ~*e*, the just. **-färdiga,** *tr.* justify; jfr *berättiga*, *försvara*, *ursäkta*: ~ *ett påstående*, äfv. make good an allegation; ~ *en undersökning*, äfv. warrant a search; *som kan* ~*s*, justifiable, warrantable. ~ **sig,** *refl.* justify one's self; från en anklagelse o. d. äfv. exculpate one's self (of), acquit one's self (of), purge one's self (of), clear one's self (of) [Syn. To exonerate signifies to take off the burden of a charge or of guilt; to exculpate, to throw off the blame. A person exculpates himself, and is exonerated, absolved, and acquitted by others.]. **-färdigande,** *n.* justification; *t. s.* Ⓟ justifying; *hans* ~, ofta [the] justifying [of] him. **-färdiggöra,** *tr.* tool. justify. **-färdiggörelse,** *f.* justification. **-färdighet,** *f.* justice [j. of a war], rightfulness [r. of a war], rectitude [human r.], righteousness [r. of Christ], rightness. **-haftighet,** *n.* right-being. **-het,** *f.* rightness, correctness, rectitude. **-ighet,** *f.* right; äfv. privilege, prerogative; ibl. faculty [the f. of mar-

Digitized by Google

rying without the banns being first published] [Syn. Privilege is a term applied to whatever is desirable to have. Privilege and prerogative consist of positive advantages; exemption and immunity, of those which are negative; but privilege, in its most extended sense, comprehends all the rest. Privilege of the nobility, of office, of a member of Congress, of citizens; prerogative of birth, of a sovereign, of a president, or of a parent; exemption from military duty, from taxes; immunity from labour or service. Right signifies what one is entitled to, or what it is right for one to possess. Natural rights; the rights of the people; legal or just claim. — »The Whigs have been contentious for the privileges of parliament; the Tories, for the prerogatives of the crown.«]; *ha ~ till*, oft. be entitled to; *jag anser det vara min ~*, I account it my right.

rättika, *f.* bot. Raphanus sativus niger turnip-radish, radish.

rätt|mätig, *adj.* rightful [one's r. property; r. king], just, lawful, legal, legitimate. **-mätighet**, *f.* rightfulness, justness, lawfulness, legality, legitimacy. **-ning**, *f.* 1. se *rättande*, *rättelse*. 2. milit. *~!* dress!; *~ till höger* (*venster*), look to the right (left) and dress!; by the right (left) dress up!. **-nu**, *adv.* by this; by and by. **-rådig**, *adj.* equitable [r. judge, decision], righteous [r. man, act], upright, just. **-rådighet**, *f.* equitableness [the r. of a judge, decision], equity [with righteousness he shall judge the world, and the people with r.], righteousness [now, as r. is but a heightened conduct, so holiness is but a heightened r.], uprightness [a truly upright man is inflexible in his u.], justness; tbl. rectitude, justice; redlighet honesty, probity [Syn. Uprightness is rather a stronger term than rectitude. Rectitude of conduct or judgment; uprightness of principle or character; equity in the distribution of rewards and punishments; justice for the security of the rights of property; honesty of the person or action; strict integrity or probity of the person or character.]. **-rådigt**, *adv.* equitably, righteously, uprightly. **-safträdande**, *n.* conveyance of rights. **-sanspråk**, *n.* claim; legal claim. **-sbegrepp**, *n.* idea of justice (ett. law). **-sbetjent**, *m.* officer of the law (a petty constable). **-senlig**, *adj.* according to law; conformable to law; as prescribed by law; legal. **-senligt**, *adv.* conformably to law; legally. **-sfall**, *n.* case of law. **-sfråga**, *f.* question of law. **-sförhållande**, *n.* law-system; *egendomliga ~n*, a peculiar l. (ett. laws). **-sgiltig**, *adj.* good (ett. sufficient) in law; valid, legal. **-sgiltighet**, *f.* sufficiency in law; validity, legality. **-sgrund**, *m.* principle of law. **-shafveri**, *n.* se *rätthafveri*. **-shandling**, *f.* judicial act. **-sinnad**, *adj.* right-minded; se *-rådig*, *-tänkande*. **-sinnehafvare**, *m.* assign. **-sinnig**, *adj.* se *-rådig*, *-skaffens*, *-tänkande*; *den ~e tillvaratagaren*, the honest finder; vard. anyone having found the same (= det förlorade). **-sinnighet**, *f.* se *-rådighet*, *-skaffenshet*. **-sint**, *adj.* se *-skaffens*. **-skaffen[s]het**, *f.* integrity, probity, uprightness, rectitude; i sitt handlingssätt särv. plain dealing. **-skaffens**, I. *adj.* honest, upright, even-doun sk.; *en ~ karl*, an honest man. II. *adv.* honestly, uprightly. **-skemist**, m. chemist to the medical department. **-skipning**, *f.* administration (ett. distribution, dispensation) of justice; judicatory, judicature. **-skrifning**, *f.* correct writing; orthography. **-skränkning**, *f.* a) infringement (ett. invasion, violation) of (anyone's) right (ett. privilege, etc.); b) infringement of law. **-skunnig**, *adj.* se *-slärd*. **-skunskap**, *m.* knowledge of the law; jurisprudence. **-skänsla**, *f.* sense of justice. **-slig**, *adj.* legal [r. measure], juridical [the body corporate, in j. construction = or r. synpunkt, never dies]; *på ~ grund*, on legal ground. **-slära**, *f.* jurisprudence. **-slärd**, I. *adj.* versed (ett. skilled, read) in the law. II. *m.* jurisconsult, jurisprudent, jurist, legist, civilian; *en ~*, särv. one learned in law; one skilled in jurisprudence. **-slös**, *adj.* lawless, om person rightless; destitute of right; om tillstånd o. d. särv. anarchical; *~t tillstånd* = **-slöshetstillstånd**, *n.* state of lawlessness; anarchy. **-smedicin**, *m.* forensic medicine; medical jurisprudence. **-smedicinsk**, *adj.* se *medikolegal*. **-smedvetande**, *n.* se *-skänsla*. **-sols**, *adv.* with the sun. **-ssökande**, I. *adj.* suing for justice. II. *m.* supplicant for justice; suitor. **-stafning**, *f.* correct spelling; orthography. **-stafningslära**, *f.* orthography. **-stillstånd**, *n.* state of justice. **-stjenare**, m. se *-sbetjent*. **-stvist**, *f.* judicial controversy. **-svetenskap**, *m.* jurisprudence; law. **-svidrig**, *adj.* noxious (ett. opposed) to law; in opposition to the law. **-svåsen[de]**, *n.* judiciary. **-trogen**, *adj.* orthodox; jfr *trogen*. **-tänkande**, *adj.* right-thinking, right-minded. **-vis**, *adj.* just, equitable, fair; *~ sak*, just cause; *ej mer än ~t*, not more than just (ett. fair); *~ dom*, just sentence; *Gud är ~*, the Lord is just. **-visa**, I. *f.* justice; särv. (dock icke tag.) justness, equity, impartiality; *göra ngn ~*, do anyone justice; *låta ~n hafva sin gång*, let justice have its sway; let justice be done [□ if the Heavens should fall]; *tilltvinga sig ~*, exact justice. II. *tr.* se *rättfärdiga*. **-visligen**, *adv.* in justice (ett. reason, fairness, equity); *det kan man ej ~ begära*, such a thing one cannot in justice demand. **-vist**, *adv.* justly, equitably, fairly.

rätt|vingad, *adj.* straight-winged; orthopterous. **-vingar**, *m. pl.* zool. orthoptera. **-vinklig**, *adj.* right-angled [r. triangle, parallelogram], rectangular, square P; tbl. orthogonal, rectangled. **-vinklighet**, *f.* rectangularity. **-vinkligt**, *adv.* rectangularly.

rö, *n.* reed.

röd, *adj.* i allm. red [r. colour, hair, cheeks, eyes etc.];

Digitized by Google

om hinder o. d. afv. ruddy; om ansigtet ell. någon dess del afv. rubicund; om hinder, läppar afv. cherry; om läppar o. d. afv. ruby; om hår afv. copper|y; om hår o. d. afv. carroty, judas-coloured; her. om grund guly, om figuren på djur allumée; afv. rubric taht boktr. [r. letters; what though my name stood r. on the walls]; *~t vin*, claret; *blifva ~*, get red; redden vanl. af vrede, crimson vanl. af blygsel o. d.: turn crimson; get red as a turkey cock P; *göra ~*, make red; redden; *i dag ~, i morgon död*, laugh to-day and cry to-morrow; *en ~ en*, a red one; one of the reds; a red republican; *de ~e*, the reds, the red; *~a hafvet*, the Red Sea. **-aktig**, *adj.* reddish, (e)rubescent. **-aktighet**, *f.* reddishness, (e)rubescence, erubescency. **-arv**, *m.* bot. Anagallis arvensis pimpernel; shepherd's (ell. poor man's) hour-glass. **-bent**, *adj.* red-legged. **-beta**, *f.* bot Beta vulgaris common (ell. red) beet; beet-radish, beet-rave; vanl. beet-root. **-bets**, *m.*, **-betsning**, *f.* red stain (ell. polish). **-black**, *adj.* fallow; *~ färg*, fallow. **-blind**, *adj.* colour-blind to red. **-blindhet**, *f.* colour -blindness to red; red colour-blindness. **-blommig**, *adj.* with (ell. having) red flowers; om hinder blooming; fresh-coloured. **-bok**, *f.* bot. Fagus ferruginea red beech. **-brun**, *adj.* reddish brown; russet|y [r. mantle]; om hästar bay. **-brusig**, *adj.* red-faced, ruddy, blowzy. **-brusighet**, *f.* red face. **-bräckt**, *adj.* red short, hot short; *det är ~t*, it redsears P. **-brösta**, *f.* zool. Erythacus rubecula robin redbreast. **-bröstad**, *adj.* red-breasted. **-ek**, *f.* bot. Quercus rubra red oak. **-fisk**, *m.* zool Mullus barbatus red (ell. plain) surmullet. **-fleka**, *f.* bot. Torilis hedge-parsley. **-fläckig**, *adj.* spotted red. **-fnasig**, *adj.* red and pimpled. **-fot**, *m.* red -foot; se *strandskata*. **-färg**, *m.* red ochre. **-färga**, *tr.* färg. dye red; måli. colour red; redden. **-färgad**, *adj.* red-coloured; red; rouge Fr. **-färgning**, *f.* färg. dying red; *dess ~*, [the] dying it red. **-glödga**, *tr.* heat (ell. bring up) to red-hotness; en degel afv. bring up; jfr *glödga*. **-glödgande**, *n.*, **-glödgning**, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ heating to red-hotness, etc. ⓚ red-hotness. **-gul**, *adj.* yellow red; reddish yellow. **-hake**, **-hakesångare**, *m.* zool. Luscinia rubecula (ell. i England Sylvia rubecula ell. i Amerika Turdus migratorius) robin-redbreast. **-halsad**, *adj.* zool. red-throated. **-het**, I. *adj.* red hot. II. *f.* redness. **-hetta**, *f.* red-hotness. **-hufvad**, *adj.* red-headed. **-hårig**, *adj.* red-haired; having red (ell. carroty) hair; carrot-pated P; *som är ~*, red-head. **-hämpling**, *m.* zool. Fringilla erythrina. **-händ|t**, *adj.* red-handed. **-ing**, *m.* zool. Salmo alpinus char|r; S. salvelinus torgach, red-belly.

rödj|a, *tr.* clear; *~ af*, clear; *~ bort, undan*, clear away; remove; *~ ur, ut*, clear out; *~ väg*, clear a path; *~ rum*, clear a space; make room; *~ skog, mark*, clear; *~ stubbar*, afv. stub; *~ ur vägen*, remove; despatch; dispose of; *~ ur ett rum*, clear out a room. **-ande**, *n.* se *röjning*.

röd|kindad, *adj.* red-cheeked, cherry-cheeked. **-klackad**, *adj.* red-heeled. **-klett**, *n.* bot. Centaurea Jacea. **-klint**, *m.* bot. Agrostemma Githago corn-cockle. **-klöfver**, *m.* bot. Trifolium pratense red (ell. broad-leaved, purple) clover. **-knäa**, *f.* bot. Polygonum Persicaria. **-kolla**, *f.* se *-klöfver*. **-krita**, *f.* red chalk; reddle, raddle, ruddle; rit. red crayon, red pastel; för polering o. d. Indian red; almagra; *märka med ~*, ruddle [r. sheep], chalk; teckning o. d. *i ~*, in red crayon (ell. pastel). **-kritsponna**, *f.* red crayon. **-kulla**, *f.* bot. Odontites. **-kål**, *m.* se *brunkål*. **-lera**, *f.* red clay. **-lett**, *adj.* i allm. ruddy taht om hy, reddish taht om person; om hyn afv. peachy [p. complexion]. **-ling**, *m.* se *flamingo*. **-lonke**, *m.* bot. Poplis purslane; P. Portula water-purslane. **-lufva**, *f.* red-cap: *den lilla ~n*, the little red ridinghood. **-lök**, *m.* bot. Allium Cepa onion. **-mosig**, *adj.* red-faced; *~ i ansigtet*, blowzy. **-mossa**, *f.* bot. Sphagnum bog-moss. **-mylla**, *f.* red earth. **-myra**, *f.* zool. Formica rufa red ant. **-måla**, *tr.* paint red. **-målad**, *adj.* red-painted, red. **-näbbad**, *adj.* red -beaked. **-näsig**, **-näst**, *adj.* red-nosed; red -nose; af drickande afv. copper-nosed. **-ockra**, *f.* red-ochre; se *-krita*. **-pil**, *f.* bot. Salix purpurea purple osier (ell. willow). **-plister**, *m.* bot. Lamium purpureum red dead-nettle. **-prickig**, *adj.* red-spotted; having red spots. **-pytlor**, *f. pl.* bot. Bellis perennis Easter-daisy. **-randig**, *adj.* red-striped: having red stripes; striped red. **-rock**, *m.* redcoat; as. öknamn på en engelsk soldat afv. lobster P. **-rutig**, *adj.* chequered red. **-sandsten**, *m.* red sandstone. **-skimmel**, *m.* roan horse; roan. **-skinn**, *n.* Red -skin; red Indian; Red man. **-skäggig**, *adj.* red-bearded; having (ell. with) a red beard. **-skör**, *adj.* red short. **-skörhet**, *f.* red shortness. **-sot**, *f.* dysentery; bloody flux; *som har ~*, dysenteric; *medel mot ~*, antidysenteric. **-sotspatient**, *m.* dysenteric patient. **-spef**, *m.* zool. Limosa agocephala (ell. melanura) common godwit. **-spotta**, *f.* zool. Pleuronectes platessa plaice. **-spräcklig**, **-sprängd**, *adj.* interspersed with red; sprinkled with red. **-sputa**, **-sputta**, **-spätta**, *f.* se *-spotta*. **-stjert**, *m.* zool. Luscinia redstart, redtail, star-finch; *svarta ~en*, Luscinia (ell. i England Phœnicura) tithys black redstart; *vanliga ~en*, Luscinia phœnicurus (ell. i England Ruticilla phœnicura) common redstart. **-stjertslägte**, *n.* *~t*, the Sylviadeæ. **-strimmig**, *adj.* red-streaked, red-flecked. **-t**, *n.* red; *märkt med* (ell. *i*) *~*, marked in r.; *märkt med ~*, afv. rubricate|d; *hålla på ~*, spelt. lay on r. **-tjuxa**, *f.* se *laf skrika*. **-tuppa**, **-tusta**, *f.* se *-klöfver*. **-vin**, *n.* claret. **-vingad**, *adj.* red-winged. **-vinge[trast]**, *m.* zool. Turdus iliacus redwing, swine-pipe lok. **-väp-**

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande substt.

Google

ling, *m.* honey-suckle; se *-klöfver.* **-ögd,** *adj.* red-eyed.

röfv|a, *tr.* rob [r. the post, a church, a passenger on the road]; en kyss e. d. steal; absolut äfv. prey; i allm. äfv. spoliate, rifle; i friare bem. ravish [these hairs, which thou dost r. from my chin], rape [r. anyone's innocence; r. a look], reave [r. the orphan of his patrimony]; jfr *plundra; ~ bort,* rob, ravish, rape, se *bortröfva; bli ~d,* be robbed; *~ ngn på ngt,* rob anyone of a thg; *~dt gods,* spoils, plunder. **-ande,** *n.* robbery; spoliation; ravishment; rape; *t. o.* Ⓟ robbing, etc.; *dess ~,* ofta [the] robbing [of] it, etc. **-araktig,** *adj.* robberlike; robbing. **-aranförare,** *m.* captain of a band of brigands (ell. gang of robbers); robber chief. **-arband,** *n.* robber band; gang of robbers; band of brigands. **-arborg,** *f.* stronghold of (the) robbers. **-are,** *m.* robber, thief; ravisher, raper, reaver; ull yrkot brigand, bandit, se *bandit, tjuf.* **-arfartyg,** *n.* pirate vessel; pirate, freebooter. **-arhistoria,** *f.* ag. robber story; bildl. cock and bull story; tale of a tub; idle story. **-arherd,** *m.* robber horde. **-arhåla, -arkula,** *f.* den of robbers. **-arköp,** *n.* Ⓞ: *för ~,* dog-cheap; cheap as dirt P; *för rigtigt ~,* at a mere nothing; *det var rigtigt ~,* it was a regular (ell. dead, downright) bargain. **-arnäste,** *n.* se *-arkula.* **-arpack,** *n.* lot (ell. set) of thieves. **-arpris,** *n.* se *-arköp.* **-arskepp,** *n.* se *-arfartyg.* **-artåg,** *n.* robbing expedition. **-eri,** *n.* robbery, freebooting.

röj|a, *tr.* 1. se *rödja.* 2. upptäcka betray (to); äfv. reveal [r. a secret], disclose (to); se *yppa, meddela.* **~ sig,** *refl.* betray one's self; yppa sig (s. d. o.) disclose (ell. discover) one's self (to); show one's self [talents show themselves]. **-ande,** *n.* 1. se *-ning.* 2. (jfr *-a 2*) betrayal; revelation, disclosure; *t. o.* Ⓟ betraying, etc. **-ning,** *f.* Ⓐ vanl. clearance; *t. o.* Ⓟ clearing, etc. Ⓔ clearing. **-ningsarbete,** *n.* work with clearing; clearing work; clearing.

1. **rök,** *m.* südesskyl (s. d. o.) rick, reek ✱.

2. **rök,** *m.* smoke, reek Sk.; gasaktig, se af syror o. d. fume; dunst, ånga o. d. vapour; steam; *qväfvande ~,* suffocating smoke; funk P; *ogenomtränglig för ~,* smoke-tight; *utan ~,* smokeless; *full af ~,* full of smoke; *gå upp i ~,* end in smoke; *ingen ~ utan eld,* no smoke without a fire; *kanske ~en generar er?* perhaps you object to smoking?; *få ~ om ngt,* get wind of a thg; *vara på ~en,* be flustrated, be damp F, be cut F, be flawed F, be lumpy F. **-a,** I. *tr.* smoke [s. a room; s. herring, beef, ham; s. a cigar; s. infected clothing]; rum o. d. äfv. fumigate, fume, med välluktter perfume, incense; konservera genom rökning äfv. fume, infumate, bloat (ell. blote) [s. herrings]; tobak äfv. blast Sk.; *~ full, ned,* dirty (ell. befoul) with smoke; besmoke; *~ ihjel,* smoke to death; *~ upp, ~ slut på,* smoke up; finish; see the end of; *~ ut,* smoke out. II. *intr.* smoke, reek Sk.; jfr *ryka; hvad gör han? — han -er,* he is smoking; *~ dugtiga tag,* smoke like anything. **-ad,** *adj.* se *-i.* **-alstrande,** *adj.* fumiferous. **-ande,** I. *adj.* vanl. Ⓟ smoking, etc.; om en cigarr äfv. burning. II. *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* smoker; ekkmn. tobaccanalian. **-bar,** *adj.* capable of being smoked; smokable ✱. **-bord,** *n.* smoke-board, chimney-board. **-else,** *f.* incense; se *-verk.* **-elsedosa,** *f.* incense-box. **-elsefat,** *n.* incense-plate. **-elsekar,** *n.* incensory. **-elsekärl,** *n.* incense-vessel; censer, thurible. **-fat,** *n.* se *-elsefat.* **-fis,** *m.* se *bofist.* **-fläsk,** *n.* sward-pork. **-fri,** *adj.* free from smoke. **-fång,** *n.* throat [and gathering] of a fire-place. **-fördrifning,** *f.* expulsion of smoke. **-fördrifvande,** *adj.* smoke-expulsing. **-fördrifvare,** *m.* smoke-expulsor, fumifugist. **-förtärande,** *adj.* smoke-consuming. **-förtärare,** *m.* smoke-annihilator. **-gubbe,** *m.* pastille. **-gång,** *m.* smoke-conduit; chimney-flue. **-hatt,** *m.* chimney-cap; ull takklämpar smoke-bell; sjö. galley-funnel. **-huf,** *m.* cowl, hood. **-hytt,** *m.* smoking-cabin. **-hål,** *n.* hole (ell. vent) for the smoke. **-ig,** *adj.* smoky, reekie Sk.; om syror o. d. fumy, fumid; om sjön o. d. roky. **-kanal,** *m.* se *-gång.* **-kar,** *n.* se *-elsekar.* **-klubb,** *m.* smoking-club. **-kort,** *n.* fuming-card. **-kryddor,** *f. pl.* incense. **-kula,** *f.* fuming-ball. **-kupé,** *m.* smoking-compartment; på skyltar »For Smokers». **-ljus,** *n.* se *-gubbe.* **-medel,** *n.* incense, fumigator. **-moln,** *n.* smoke-cloud. **-mössa,** *f.* smoking-cap. **-ning,** *f.* fumigation äfv. tekn. o. kem.; läk. äfv. suffumigation; med rökelse äfv. thurification; *t. o.* Ⓟ smoking, etc.; *dess ~,* ofta [the] smoking [of] it, etc.; *~ af en cigarr,* smoking of a cigar; *~ undanbedes, ~ förbjudes,* smoking not allowed. **-offer,** *n.* incense-offering. **-panna,** *f.* censer (in the shape of a pan). **-pastilj,** *m.* se *-gubbe.* **-pelare,** *m.* pillar of smoke. **-pipa,** *f.* smoking-pipe. **-pulver,** *n.* fumigating powder. **-rum,** *n.* smoking-room. **-segel,** *n.* sjö. smoke-sail. **-stuga,** *f.* 1. se *pörte.* 2. se *-rum.* **-ställ,** *n.* se *cigarrställ, piphylla.* **-svamp,** *m.* bot. Lycoperdon bovista puff-ball, puck-ball, puck-fist. **-t,** *adj.* smoked [s. ham, tongue, herring]. **-tobak,** *m.* smoking-tobacco. **-topas,** *m.* brown-coloured topaz; cairngorm-stone, cairngorm. **-torka,** *tr.* dry in smoke; dry by smoking; smoke-dry, smoke, fume, infumate. **-torkad,** *adj.* smoke-dried. **-ventil,** *m.* smoke-ventilator. **-verk,** *n.* incense, frankincense, thus.

rölleka, *f.* bot. Achillea millefolium milfoil.

rön, *n.* experience, observation; fys. discovery; se t. s. *försök, förnimmelse; praktiska ~,* practical (ell. actual) experience(s); fys. experimental data; *göra ett ~,* make an experience; *ett gammalt ~,* an old experience.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

se *erfarenhet*. **-a,** *tr.* a) experience; learn to know; learn; see, hear; b) meet with; have, meet; se *erfara; det skall du få* ~, that you shall experience; ~ *inflytande af*, be influenced by; ~ *ett sådant mottagande*, have (ell. meet with) such a reception.

rönn, *f.* bot. Sorbus (ell. i England Pyrus) Aucuparia mountain-ash, rowan-tree, wicken, wicken -tree. **-bär,** *n.* mountain-ash berry. **-bärskiase,** *m.* bunch of mountain-ash berries. **-löf,** *n.* leaf of mountain-ash. **-träd,** *n.* se *rönn*.

1. rör, *n.* landtm. landmark; boundary mark.

2. rör, *n.* i allm. pipe [iron, lead, earthenware p.; p. for conveyance of water, gas, steam], tube [t. of wood, metal, glass, india-rubber; the eustachian and the fallopian tubes; the sap tubes in plants; priming t. of a gun; tubes of a boiler; t. of a chain-pump]; i kanoner o. pumpar cylinder; i kanoner äfv. bore; i pannan till maskiner samt i kanoner o. pumpar äfv. barrel; skorstens- rör e. d. vanl. shaft; varmluftsrör tekn. flue; bambu- rör o. d. vanl. cane; på en blåsbalg äfv. nozzle, snout; på en ljusstake äfv. socket; ibl. äfv. funnel; gång, ledning duct, conduit, passage, canal; växt reed; jfr *pipa; som har formen af ett* ~, tubular [t. bridge]; *försedd med* ~, piped, tubular [t. boiler].

rör|a, I. *f.* i allm. mess, hodge-podge, melange; ordning äfv. medley, jumble, splutter, stir, confusion, farrago; i konkret mening äfv. podge, mish -mash, mash, mixture, ambigu, salmagundi, macadamic, pasticcio It. **II.** *tr.* 1. beröra touch; ~ *vid*, touch; *rör mig ej*, don't t. me; *jag har icke -t den*, I have not touched it. **2.** afficiera move, touch, affect, agitate; ibl. äfv. rouse, stir; stir up; excite, awaken [Syn. Whatever affects must concern, but all that concerns does not affect. His feelings were affected and he became concerned.]; ~ *till tårar*, move to tears; ~ *till medlidande*, move to pity; melt anyone's heart; *det -de honom djupt*, it touched him deeply; it cut him to the heart. **3.** angå (s. d. o.) touch, affect, concern; *hvad rör det mig?* what's that to me?; *det rör dig mycket nära*, it touches you very nearly; it concerns you very much as you will find. **4.** flytta på, sätta i rörelse o. d. move; ibl. stir [you cannot s. it an inch = *ni kan ej* ~ *det ur stället*]; ~ *ihop*, mix up; jumble; jumble together; jumble up; muddle up; make a muddle (ell. mess) of; throw into confusion; bring up; ~ *om*, stir up; poke [□ the fire]; ~ *spelet, trumman*, strike up. **III.** *intr.* ⓞ; ~ *i*, poke in (ell. into), stir in (ell. into); ~ *i gröten*, stir the porridge; *det bör man icke* ~ *i*, it is better not to poke into it; ~ *på sig*, stir; promenera take exercise; walk; ~ *på benen, spelet*, use one's legs; girdle (ell. gather) up one's loins F. ~ **sig,** *refl.* i allm. move; absolut äfv. stir; taga motion take exercise; om foster quicken; med prep. ofta ⓞ [Syn. Move is a general term, denoting the change of place or posture. To stir is to be in motion, or not at rest. One moves in any manner. To walk and to march denote particular kinds of movement. Things animate or unanimate move; a man walks; an army marches. To move the passions; to stir up strife.]; ~ *sig af och an*, move to and fro; tekn. oscillate, titter; ~ *sig hit och dit*, äfv. shift about; flit, flicker; ~ *sig omkring*, move round; turn about läbt om samtal; ~ *sig med pengar*, handle money; ha litet pengar *att* ~ *sig med*, to do with F. **-ande, I.** *adj.* 1. eg. movent, motive. **2.** bevekande touching, moving, affecting, affective, pathetic|al, sentimental; *det är verkligen* ~, it is really touching. **II.** *prep.* (angående) touching, affecting, concerning; ~ *affären*, touching the business. **III.** *adv.* touchingly, affectingly, affectively, pathetically, sentimentally; in a touching (ell. affecting) manner. **IV.** *n.* movement; r. o. ⓟ moving, etc.

rör|bevuxen, -beväxt, *adj.* reedy, arundineous; grown with reeds. **-bro,** *m.* tubular bridge; bro af bamburör e. d. bamboo-bridge, cane-bridge.

rörd, *adj.* 1. i fråga om känsler touched, moved, affected. **2.** af starka dryeker äfv. touched, affected.

rör|dikning, *f.* pipe-draining. **-drum,** *m.* zool. Ardea stellaris bittern; bottle-bump.

rörelse, *f.* 1. eg. movement [m. of a wheel, machine; a strategic movement]; i motsats till hvila motion [laws of m.; devoid of sense and m.; m. of the eye; each member moves and every m. guides]; som enskild handling äfv. move [m. of the hand, head]; åtbörd gesture; lif, bråk stir, bustle, agitation, excitement, commotion; manöver e. d. manœuvre; motion exercise [Syn. Motion denotes the act of moving; movement, more particularly the manner of moving. The army is in motion; the motion of the earth or the heavenly bodies; movement of a machine; movement or excitement of the mind; the march of an army.]; jfr *gång; egen* ~, self motion; *i* ~ on the move; astir; on the wing; doing F; om en maskin moving; in motion; working; se i *gång; vara i* ~, äfv. act; be in action; *sätta i* ~, put in motion; move, start; *meddela* ~, communicate motion; activate; *hålla i* ~, keep in motion; keep going; ~ *bland arbetarne*, movement among the workmen; ~ *i lägret*, stir in the camp. **2.** själsrörelse emotion; *med* ~, with e.; *visa* ~, show e.; be moved; *hans* ~ *var så stor att* ..., his e. was so great that .... **3.** handelsrörelse e. d. business; *drifva, idka* ~, carry on b.; en stad *med rätt mycken* ~, doing a great deal of b. **-förmåga,** *f.* power of moving; motive faculty. **-kapital,** *n.* capital stock; floating capital; working capital. **-kraft,** *f.* se *-förmåga*. **-linie,** *f.* line of movement; trajectory. **-lära,** *f.* kinematics. **-materiel,** *m.* jernv. rolling stock. **-medel,** *n.* circulating medium. **-organ,** *n.* locomotive organ.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande substt.

Digitized by Google

rör|flen, -flok, -fläck, *m.* bot. Phalaris arundinacea ribbond-grass. **-flätning,** *f.* wicker-work. **-formig,** *adj.* shaped like a pipe (ell. tube); tubular, tubulated, tubuliform; lik ett bamburör o. d. cannular. **-hjerta,** *f.* se *lancettfisk.* **-hval,** *m.* zool. Balaenoptera musculus (ell. Rorqualus borealis) rorqual.

rörig, *adj.* like a mess; messy, mishy-mashy, macaronic ✳; afv. jumbled.

rör|jalusie, *m.* cane-blind.

rör|jern, *n.* berg. fire-iron.

rörka, *f.* mouthpiece [of a scabbard].

rör|knippa, *f.* bunch of reeds; faggot of canes. **-korall,** *m.* tubipore. **-käpp,** *m.* cane. **-ledning,** *f.* piping, tubing, pipes, pipe, pipe -conduit.

rörlig, *adj.* mobile; som kan röras afv. movable; som har förmåga att röra afv. motive, locomotive; som kan röra sig, som rör sig afv. moving; om person afv. nimble, brisk, mercurial, voluble; *~a drag,* mobile features; *~t handtag,* movable handle; handle to move. **-het,** *f.* mobility; movability, movableness; nimbleness, briskness; mercury.

rörlik, *adj.* se *rörformig.*

1. **rörlägga,** *tr.* landtm. bound.

2. **rörlägg|a,** *tr.* tekn. fit (ell. furnish) with pipes; pipe. **-are,** *m.* pipe-layer.

1. **rörläggning,** *f.* landtm. bounding, demarkation.

2. **rörläggning,** *f.* tekn. pipe-laying.

rör|mask, *m.* tube-worm, tubicole (pl. afv. tubicolæ). **-matta,** *f.* rush-mat; af bambu Indian mat (ell. matting). **-mun,** *m.* zool. siphonostome. **-mussla,** *f.* siphonifer. **-nyckel,** *m.* barrelled key. **-nät,** *n.* pipe-system; system of pipes; piping. **-panna,** *f.* tubular boiler. **-pil,** *m.* reed. **-pipa,** *f.* reed-pipe, reed. **-press,** *m.* sugar-mill. **-ring,** *m.* sjö. ring.

rörslef, *f.* stirring-spoon (ell. ladle).

rörsocker, *n.* cane-sugar. **-sopp,** *m.* bot. Boletus boletus.

rör|spett, *n.* se *rörjern.* **-stång,** *f.* stirring -pole; stirrer.

rör|svingel, *m.* bot. tall fescue-grass. **-sångare,** *m.* zool. Calamoherpe (ell. i England Salicaria) arundinacea reed-warbler. **-tak,** *n.* thatched roof. **-växt,** *m.* reed, cane; *som frambringar ~er,* calamiferous, reedy. **-yta,** *f.* mask. flue-tube. **-öppning,** *f.* month (ell. opening) of a tube.

rös, *n.* heap of stones; rickle Sk.; se *dös, kummel.* **-a,** *tr.* absolut set landmarks; eljest bound. **-e,** *n.* se *rös.* **-ning,** *f.* demarkation; setting off; bounding.

röschlinie, *f.* boktr. flower-line.

1. **röst,** *n.* 1. byg. rafter. 2. sjö. chains.

2. **röst,** *f.* 1. eg. voice, pipe P; motsv. adj. vocal; *vara vid ~,* be in voice; be in cue F; *ha ~,* have a voice; be voiced; *icke ha ~,* have no voice; be voiceless; be noteless ✳; *med dämpad ~,* in a subdued voice; *med stark ~,* in a strong v.; *med hög ~,* in a loud v.; loudly; *höja ~en,* elevate the v.; lift up the v. isht bibl. 2. polit. vote, voice; vid omröstning, val o. d. afv. suffrage [Mr. X. will seek for the suffrages of the electors] [Syn. A vote for or against: the right of suffrage; the voice of the people. A vote is given by ballot, by show of hands, by division of the assembly, or viva voce, or in various other ways. The members of the Riksdag are elected by the suffrages of the citizens; in the execution of a will, every executor has a voice in what is transferred.]; *gifva sin ~ åt,* vote for; *nedlägga sin ~ i valurnan,* go to the polls; plump one's vote; *den afgörande ~en,* the casting vote; *värfva ~er,* canvas for votes; electioneer; run a candidate; *de flesta ~erna,* the majority of voices (ell. votes). **-a,** *intr.* vote (for); absolut afv. poll; *~ för,* vote for; *~ ja,* vote for a thg; be for the affirmative; *~ nej,* vote against a thg; be for the negative. **-ande,** I. *adj.* Ⓟ voting. II. *n.* se *-ning.* **-antal,** *n.* number of votes. **-band,** *n.* anat. vocal chord (ell. cord). **-beräkning,** *f.* se *rösträkning.* **-berättigad,** *adj.* having a right to vote.

röste, *n.* rafter.

röst|egande, -egare, *m.* possessor of a vote. **-etal,** *n.* number of votes; *högsta ~et,* the majority of voices. **-höjning,** *f.* metr. (i början på en vers) arsis.

röst'jern, *n.* sjö. chain-plate; shroud-plate. **-list,** *m.* lath of the chain-valve.

röst|medel, *n. pl.* vocal powers. **-ning,** *f.* voting, vote, poll. **-organ,** *n.* vocal organ. **-pluralitet,** *f.* majority of votes; *ha ~,* afv. be at the head of the polls.

röstribba, *f.* se *röstlist.*

röst|räkning, *f.* counting [of] the votes. **-rätt,** *m.* right to vote; suffrage; elective franchise; the franchise; *allmän ~,* universal suffrage; *inskränkt ~,* limited suffrage; *~ efter fyrk,* household suffrage. **-sedel,** *m.* voting ticket; vote. **-springa,** *f.* glottis. **-sänkning,** *f.* metr. thesis. **-urna,** *f.* poll. **-värfning,** *f.* canvassing for votes; electioneering Am. **-värfvare,** *m.* canvasser [for votes]; electioneerer. **-öfvervigt,** *f.* se *röstpluralitet.*

röt|a, I. *f.* rot, decay; husröta waste; i ben caries; i sår gangrene; *taga ~,* begin to rot (ell. decay). II. *tr.* 1. rot; eat away. 2. lin, hampa ret, macerate. **-aktig,** *adj.* rot-like. **-ande,** I. *adj.* rotting. II. *n.* se *-ning.* **-bild,** *f.* aposteme. **-feber,** *m.* putrid fever. **-ig,** *adj.* affected with rot; om ben carious; om sår gangrenous, ulcerous. **-månad,** *m.* *~en,* the dog-days; the canicular days. **-ning,** *f.* 1. se *röta.* 2. af lin o. d. retting, maceration. **-plats,** *m.* för lin, hampa rettery; rettering ground. **-simpa,** *f.* zool. Cottus scorpius sea -scorpion. **-sår,** *n.* ulcer. **-ägg,** *n.* addled (ell. bad) egg.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

S.

S, *n.* 1. gram. (the letter) s. 2. förkortn. a) kom. för svafvel S.; b) sjö. för söder, syd S.; *S.O.*, S.E. (= south east); *S.O. t. O.*, S.E. by E. (= south east by east); *S.O. t. S.*, S.E. by S. (= south east by south); *S. t. O.*, S. by E. (= south by east); *S.S.O.*, S.S.E. (= south south east); *S.V.*, S.W. (= south west); *S.V. t. V.*, S.W. by W. (= south west by west); *S.V. t. S.*, S.W. by S. (= south west by south); etc.; *~-formig*, *Ω*-shaped; flected and reflected; *~-krok*, (an) *Ω*; *~-ljud*, the sound [of] s.

sabadill, *f.* bot. Veratrum sabadilla (ofl. Asagræa officinalis) cevadilla, cebadilla. **-frö**, *n.* cevadilla seed.

sabbat, *m.* sabbath; the Lord's day; motsv. adj. sabbatical; *hålla ~en*, keep the sabbath; *bryta*, *ohelga ~en*, break (ofl. violate, profane) the sabbath. **-sbrott**, *n.* sabbath-breaking; breach (ofl. violation, profanation) of the Lord's day. **-sbrytare**, *m.* sabbath-breaker. **-sdag**, *m.* sabbath-day. **-sfirande**, *n.* observation of the sabbath. **-shvila**, **-sro**, *f.* sabbatism. **-stid**, *f.* sabbath-time. **-sår**, *n.* sabbatical year.

sabel, *m.* sabre, sword; *bära ~*, bear a sword; *beväpna med ~*, förv. sabre; *hugga på ~*, have sword-play. **-elbajonett**, *m.* sword-bayonet. **-elbalja**, *f.* scabbard. **-elbösa**, *f.* se turkisk *bösa*. **-elformig**, *adj.* bot. sabre-shaped, acinaciform, scimitar-shaped. **-elfäktning**, *f.* fighting with swords; milit. se *-elhuggning*. **-elhugg**, *n.* cut of a sabre; sword-cut. **-elhuggning**, *f.* broad-sword play (ofl. exercise); sword-play. **-elklinga**, *f.* blade of a sabre; sword-blade. **-elkoppel**, *n.* sword-belt. **-elilja**, *f.* bot. Gladiolus gladiolus (pl. gladioli). **-elskramlare**, *m.* »sword-rattler». **-elstaska**, *f.* sabretache, sabretasche. **-elväldе**, *n.* militarism. **-la**, *tr.* *~ ned*, cut down; cut to pieces; sabre.

sacellani, *n.* chapelry, chapellany.

sack|a, *intr.* 1. i allm. settle, sag. 2. sjö. *~ i ld*, sag; *~ akter ut*, *~ akter öfver*, drop (ofl. fall) astern; make stern-way. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* settlement, sag; *t. s.* Ⓟ settling, etc.

sachs|are, *m.* Saxon. **-isk**, *adj.* Saxon; *~t porslin*, Dresden china; *~a spetsar*, Dresden lace.

sadducé, *m.* Sadducee. **-isk**, *adj.* Sadduceeic, Sadducean.

sadel, *m.* saddle, pigskin F, pad; *stiga i ~n*, mount; *hoppa upp*, *svinga sig upp i ~n*, jump into the saddle; *kasta sig i ~n*, throw one's self into the saddle; *kasta ngn ur ~n*, throw anyone out of the saddle; dismount; *stiga ur ~n*, dismount; alight; *behålla ~n*, *hålla sig qvar i ~n*, keep the saddle; *sitta stadigt*, *fast i ~n*, keep one's saddle well. **-blad**, *n.* saddle-blade. **-bom**, *m.* saddle-tree. **-brott**, *n.* saddle-gall. **-bruten**, *adj.* galled. **-båge**, *m.* saddle-bow; bow; *främre ~en*, the saddle-bow; *bakre ~en*, the cantle. **-dyna**, *f.* saddle-pad. **-fast**, *adj.* *vara ~*, sit firm in the saddle. **-ficka**, *f.* saddle-bag. **-filt**, *m.* saddle-rug. **-gjord**, *f.* saddle-girth. **-knapp**, *m.* pommel; saddle-bow. **-kåpa**, *f.* saddle-flap. **-makare**, *m.* saddler; saddle-maker, harness-maker; som gör kappsäckar o. d. vanl. trunkmaker. **-makaregesäll**, *m.* journeyman saddler. **-makaremästare**, *m.* master saddler. **-makareyrke**, *n.* trade of a saddler; saddler's trade; saddlery. **-makeriarbete**, *n.* saddler's work; saddlery. **-mundering**, *f.* se *hästmundering*. **-puta**, *f.* saddle-pad; pillion. **-rör**, *n.* straddling (ofl. riding) pipe; transverse pipe. **-spik**, *m.* saddler's nail. **-stomme**, *m.* frame of a saddle; saddle-tree. **-tyg**, *n.* saddlery. **-täcke**, *n.* saddle-cloth.

sadl|a, *tr.* saddle; *~ af*, take off the saddle; unsaddle; *~ om*, bildl. shift birth; turn; *~ upp*, saddle, trap; put on the saddle. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ saddling.

saf, *m.* sap.

saffa, *f.* se *safsa*.

saffian, *n.* morocco; morocco-leather; *oäkta ~*, roan. **-beredning**, *f.* morocco[-leather] manufacture. **-fabrik**, *m.* morocco[-leather] manufactory. **-handel**, *m.* Ⓐ a) morocco-leather business; b) morocco-leather trade. Ⓚ morocco-leather shop. **-makare**, *m.* morocco-[leather] manufacturer. **-papper**, *n.* morocco-paper.

saffl|or, *m.* 1. bot. Carthamus tinctorius safflower; bastard saffron. 2. färgarnas safflower; *röd ~*, carthamin[e. **-ran**, *m.* 1. Crocus sativus saffron. 2. bag. saffron; hay-saffron; *färga [med] ~*, saffron. **-ransbröd**, *n.* saffron-spiced bread; »saffron-bread». **-ransfärgad**, **-ransgul**, *adj.* saffron-coloured, saffrony.

safsgång, *m.* ascent of sap; endosmose.

safsir, *m.* sapphire. **-blå**, *adj.* sapphire blue; sapphire; sapphirine [blue]. **-blått**, *n.* sapphirine blue; sapphire.

saf|ning, *f.* ascent of the sap. **-ring**, *m.* se *årsring*.

safsa, *f.* bot. Osmunda regalis water-fern.

saft, *f.* juice isht hos frukt och i kött, sap isht hos växter samt bildl.; förv. blood isht röd [b. of grapes]; konserv. vinegar; farm. syrup; *~ och vatten*, vinegar and water; *det fins ingen ~ i det*, förv. there is no life in it; it is rather dry. **-a sig**,

Google

refl. mellow; grow pulpy. **-full**, *adj.* juiceful, sapful. **-grönt**, *n.* sap-green. **-ig**, *adj.* juicy, sappy, succose, succulent, succulous; bildl. juicy [jfr. läpsk]. **-ighet**, *f.* juiciness, sappiness, succosity, succulence, succulency. **-kräm**, *n.* jelly (of fruit). **-lös**, *adj.* juiceless, sapless, exsuccous, dry; kötttet *är* ~*t*, is dry. **-löshet**, *f.* juicelessness, saplessness, dryness. **-plåster**, *n.* farm. diachylon. **-rik**, *adj.* se *-ig*. **-rör**, *n.* long cell (in the vascular membrane). **-skifling**, *m.* watery fungus. **-soppa**, *f.* vinegar soup.

safvla, *tr.* extract the sap (of); draw. **-e**, *m.* se *saf*. **-er**, *m.* bot. Satureja hortensis summer savory.

saga, *f.* 1 allm. tale; story; fairy-tale [Andersen's fairy-tales]; om isländska och nordiska sagor ofta **Saga** [the Volsunga, Knytlinga s.]; ibl. legend; myth, history; barnsaga o. d. story, fable; cock and bull story; tale of a tub; *berätta -or*, tell stories; *hvad är det för -or!* what tales are these. **-en**, *m.* se under *syn.* **-esman**, *m.* the person who told one; authority; source; *han är min* ~, he is my authority; *uppgifva sin* ~, give the name of one's authority; *från trovärdig* ~, from a trustworthy source; from good authority.

sagg, *n.* se *gnat*. **-a**, *intr.* se *gnata*. **-ande**, *n.* se *gnat*. **-ig**, *adj.* se *gnatig*.

sago, *m.* sago; *tysk* ~, tapioca.

sago|berättare, *m.* story-teller. **-berättelse**, *f.* mythical tale; legendary. **-dikt**, *m.* fairy -song.

sagogryn, *n.* pearl-sago.

sago|häfder, *f. pl.* legendaries. **-land**, *n.* fabulous country; romantic country; ibl. fairy -land, dreamland, wonderland. **-lik**, *adj.* fabulous; fairy-like; incredible. **-likt**, *adv.* fabulously, incredibly.

sago|mjöl, *n.* sago-powder. **-palm**, *f.* bot. Sagus laevis sago palm. **-soppa**, *f.* sago soup.

sago|tid, *f.* fabulous age. **-verld**, *f.* wonderland; world of wonder. **-ålder**, *m.* se *-tid*.

sak, *f.* ⓐ **1.** 1 allm. thing, matter, concern, business, affair; ämne o. d. purpose, point, subject, cause, case; *som hör till* ~*en*, relevant to the case; pertinent, relevant; *som ej hör till* ~*en, för* ~*en främmande*, irrelevant to the case; impertinent, irrelevant; extraneous; ~*er*, matters, things, concerns; *vackra, snygga, fina* ~*er*, iron. nice things; förhandlingar nice goings-on; *i* ~, essentially [the two statements differ, but not o.; o. correct], principally, fundamentally; in effect; *på* ~ *gående*, to the purpose; *till* ~*en*, to the point; to the purpose; uppmaning till riksdagstalare question!; *rakt på* ~*en*, straight to the point; straight home; *icke gå rätt på* ~*en*, beat about the bush; dilly-dally; *vara säker på sin* ~, be confident; be sure of one's point; *det är* ~*en*, that's it; there is the rub; ~*en är den, att* ..., the thing is that ...; fact is that ... F; *taga* ~ *på bak*, take a thing the wrong way; *det är min* ~, that's my business (ell. affair, concern, look out); let me alone for that (ell. managing these matters); that I will manage; *det är icke min* ~, that is not my business; *hvad den* ~*en beträffar*, som inledande sats as for that; as far as that goes; i slutet for the matter of that; *låta* ~*en förfalla*, let the matter drop; *sådsom* ~*en nu står*, as the case now stands; as affairs stand; *hvad gör det till* ~*en*, what does it matter; *det gör ingenting till* ~*en*, it does not alter matters; it breaks no square; it makes no difference; it is neither here nor there; it does not matter; *det är en annan* ~, that is another thing; that is a different matter; that's another pair of shoes F; *hålla sig till* ~*en*, keep to the point; adhere to one's subject (ell. matter in question); *ha med* ~*en att göra*, have anything to do with the matter: *du har ingenting med* ~*en att göra*, you have nothing to do with the matter; it is none of your business (ell. concerns); *jag vill ingenting ha med* ~*en att göra*, I will neither meddle nor make; *jag har ingenting med* ~*en att göra*, ofta it is no bread and butter of mine; *taga* ~*en i öfvervägande*, take the matter into consideration; *sofva på* ~*en*, sleep upon it; advise with one's pillow; *taga* ~*en kallt*, take it coolly; *drifva* ~*en för långt*, go too far; overdo it; do it brown; *i en vigtig* ~, in a matter of import; *ha rysliga* ~*er att berätta*, have awful things to tell; *hvar* ~ *för sig*, each matter separately; ~ *samma om han gör det eller ej*, no matter whether he does it or not (ell. no F); *det är* ~ *samma*, it does not matter; it makes no difference; se under *don*; ~ *samma med honom*, and that is the case with him too; and he is in the same boat (ell. dilemma); and he is not better off; *den* ~*en är lätt hjelpt*, that is easily mended; *stor* ~ *i det!* no matter!; what though!; pshaw!; a fig for it!; *han förstår sin* ~, he understands his business; he is equal to it; he is up to the game F; *göra sin* ~ *väl, illa*, do one's business well, badly. **2.** lagsak, krigsak, försvarsmak o. d. cause; tog action, suit, case, se *process*; *anlägga* ~ *emot*, bring an action against; *fullfölja en* ~, follow up an action; make out a case; *låta* ~*en förfalla*, give up one's suit; let the matter drop; *rättfärdig* ~, righteous cause; *antaga sig ngns* ~, make anyone's cause one's own; espouse anyone's cause: *söka* ~ *med*, pick a quarrel with; *göra gemensam* ~ *med ngn*, do common cause with; join issue with. Ⓑ om enskilda föremål object, piece, article, thing; i flera bem. ofta matter, concern, affair; ~*er*, things, traps, articles,

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

chattels, stuff, jfr *ressaker*, etc.; hos qvinnor things, affairs; *en ∼ af intet värde*, an (a) □ of no value; *få sina ∼er med sig*, get one's things with one; *ha sina ∼er*, om qvinnor sfv. be poorly. **-egande, -egare,** *m.* se *målsegare*. **-er,** I. *m. pl.* se *sak* ⓚ 2. II. *adj.* guilty (of); *förklaras ∼ till*, be found g. of. **-fälla,** *tr.* condemn. **-förare,** *m.* a) eg. barrister Eng., advocate Sk., counsellor at law Am.; b) se *advokat*; c) i friare bem. [public] attorney; *förklara en ∼ ovärdig att inför rätta föra andras talan*, disbar (ell. ungown) a barrister. **-förhållande,** *n.* fact. **-föring,** *f.* practice of law; pleading. **-kunnig,** I. *adj.* who understands; competent to judge; proficient, knowing, expert, adept; om sak ofta authoritative; *han är icke ∼*, he is no judge of it; *en ∼ person*, competent party; se ovij. II. person one who understands [it]; one [who is] competent to judge; authority, proficient, expert, adept; *de ∼e*, those who understand it (ell. are competent to judge). **-kunnighet,** *f.* proficiency, competence, expertness, adeptness; authoritativeness. **-kunnigt,** *adv.* authoritatively. **-kunskap, -kännedom,** *m.* knowledge of matters (ell. facts); knowledge of the subject. **-lig,** *adj.* founded on facts; of facts. **-lös,** *adj.* ibl. causeless; ⓞ; *med ∼t subjekt*, with a common noun for a subject. **-löst,** *adv.* with impunity.

sakn|a, *tr.* 1. icke ega ngt lack; not have (ell. possess); want, need; be devoid of; desiderate [Syn. To lack, to want, and to need rise above each other in meaning. A person, not having superfluities, lacks them, — not having conveniencies, wants them, — not having necessaries, needs them. One lacks prospective support, wants actual support, and needs the means of paying a debt. We desire what we have not yet possessed, and we desiderate what we possess no longer. — Unfurnished is that library whose shelves desiderate those volumes.]; *∼ förmåga*, lack the power; *∼ ord för att uttrycka*, not find words to express .... 2. känna saknad efter miss; *vi ha ∼t dig*, we have missed you. **-ad,** I. *adj.* missed; *∼ och begråten*, missed and lamented; *två ∼e*, two missing. II. *m.* 1. brist på ngt lack, want, need, desideration; ofta absence [Syn. Lack is the privation of excess, want, of comfort, and need, of sufficiency. Desire is aroused by hope, while desideration is inflicted by reminiscence.]; *i ∼ af*, lacking; unendowed with [a man □ any notable qualities]; se i *brist* på. 2. känsla af saknad regret; concern; *känna ∼*, *känna ∼ efter*, miss; regret; feel the loss of; skiljas icke *utan ∼*, not without regret (ell. concern). **-ande,** *part.* ⓟ lacking, etc.; ofta devoid of, destitute of. **-as,** *dep.* a) be lacking, be wanting; sfv. be desired; b) be missing, be missed; se *fattas*; *ingenting ∼*, nothing is wanted, etc.

sakord, *n.* word of (ell. relating to, indicative of) matter; gram. substantive.

sakrament, *n.* sacrament; *utdela ∼en*, administer the sacraments. **-erlig,** *adj.* sacramental, sacramentary. **-skad,** *adj.* confounded [o. rogue, tie]; cursed, damned.

sak|register, *n.* table of contents; index [of matter]. **-rik,** *adj.* instructive. **-rikhet,** *f.* abundance of facts; ⓞ.

sakrist|an, *m.* sacristan; se *klockare*. **-ia,** *f.* sacristy; som samlingsrum för kyrkotämmor vestry.

sakt|a, I. *adj.* soft; tämdrig sfv. gentle, slight, smooth; låg sfv. low; långsam sfv. slow, unspeedy; *∼!* soft!; *i ∼ mak*, at a slow pace; *med ∼ fart*, slowly; *∼ lutning*, gentle slope; slight inclination; *∼ eld*, low (ell. slow, reduced) fire. II. *adv.* softly; gently; lowly; slowly; adagio F, piano F; *∼ och vackert*, softly and smoothly; hoolie and fairly Sk.; *gå ∼*, a) walk slowly; b) go slowly; move slowly; c) som uppmaning sfv. softly!; *tala ∼*, speak slowly; *tala ∼re*, you must not be so loud; *sluttа ∼*, slope (ell. incline) gently (ell. slightly); *köra ∼*, drive slowly. III. *tr.* slacken, slack, slake, abate, bate [abate thy speed and I will bate of mine], ease; *∼!* sjö. ease her!; *∼ farten*, slacken the pace; *∼ maskin*, ease the engine. *∼* **sig,** *refl.* abate, relent; go down; decrease; om ur lose; jfr *aftaga*; *min klocka ∼r sig en minut i timmen*, my watch has a losing rate of a minute an hour. **-ande,** *n.* abatement, decrease; f. s. ⓟ slackening, etc. **-eligen,** *adv.* se *-a II.* **-mod,** *n.* gentleness; ibl. mildness; meekness; docility; sfv. placidity. **-modig,** *adj.* gentle; mild; meek; docile; placid. **-modighet,** *f.* se *-mod*. **-modigt,** *adv.* gently.

sakören, *n. pl.* fees.

sal, *m.* matsal dining-room, större, i slott o. d. dining (ell. banquet) hall; konsertsal, vapensal, riddarsal o. d. hall.

sala, *intr.* club; *∼ ihop till*, club for.

salad, *m.* bot. Lactuca sativa garden-lettuce; kokk. salad; *grönsaker till ∼*, vegetables for salad; acetarious plants; kokk. salading. **-[s]fat,** *n.* salad dish. **-[s]sked,** *f.* salad spoon. **-[s]sås,** *m.* salad sauce; remoulade.

salamander, *m.* salamander.

salari|erad, *adj.* salaried, feed, paid; *den ∼e pressen*, the □ press. **-um,** *n.* remuneration, fee.

salat, *m.* se *salad*.

sald|era, *tr.* balance; *∼ en räkning*, b. an account; strike (ell. settle) a balance; *∼d i moträkning*, balanced in account. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* balance, settlement; f. s. ⓟ balancing, etc.; *∼ af en räkning*, settlement of an account. **-o,** *n.* balance; *sluta med ett ∼ på*, leave a b. of; *∼ mig till godo*, b. due to me; b. in my favour; *göra upp ett ∼*, strike (ell. settle) a balance; *trassera pr ∼*, draw per appoint.

salep[rot], *f.* bot. Anacamptis pyramidalis Salep.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande substt.

Digitized by Google

salfv|a, *f.* ointment, salve, unguent, smear P. **-else**, *f.* unction. **-elsefull**, *adj.* unctuous. **-elsefullt**, *adv.* unctuously.
salicylsyra, *f.* salicylic acid.
salig, *adj.* blessed, happy; beatified isht tat.; still blissful; sällsen late, lamented, sainted, poor F; *de ~a*, the blessed; *blifva ~*, be blessed; *~a äro de* .... blessed are the ...; *min ~ far*, my lamented father; poor papa F; *~ konges*, the late king. **-en**, *adv.* se *-t*. **-göra**, *tr.* beatify; make happy; save. **-görande**, I. *adj.* beatific|al, soul-saving. II. *n.* se *-görelse*. **-görare**, *m.* beatifier. **-görelse**, *f.* beatification. **-het**, *f.* blessedness, happiness, beatitude; bliss; state of bliss; *den eviga ~en*, eternal bliss; *på* (ell. *vid*) *min ~*, by the life hereafter; by my soul. **-t**, *adv.* blessedly, happily; blissfully; *~ afsomnad*, dead and happy.
salisk, *adj.* Salic; *~ lag*, S. law.
saliv, *m.* saliva; motsv. adj. salivary. **-afsöndrande**, *adj.* salivary [s. glands]. **-afsöndring**, *f.* excretion of saliva. **-era**, *intr.* salivate. **-ering**, *f.* salivation. **-förande**, *adj.* salivary [s. ducts, canals].
sallad, *sallat*, *m.* se *salad*.
sallykaka, *f.* sally-lun, sally-lunn.
salmiak, *m.* salmiac; sal ammoniac; muriate (ell. hydrochlorate) of ammonia.
salmonbref, *n.* begging letter containing a threat.
1. **salning**, *f.* (jfr *sala*) clubbing, nick-nack.
2. **salning**, *m.* sjö. cross-tree. **-shorn**, *n.* horn.
salong, *m.* i privata hus drawing-room, saloon isht för utställningar o. d. samt ombord på (större) fartyg; ombord på (mindre) fartyg, segelslupar o. d. Cabin; teaterrulong house, auditorium; jfr *sal*. **-sbiljett**, *m.* saloon ticket. **-sbord**, *n.* drawing -room table; bildl. tbl. drawing room; *icke passande för ~et*, om böcker not fit for the drawing-room. **-sdam**, *f.* drawing-room lady. **-sflygel**, *m.* grand piano. **-sgolf**, *n.* drawing -room floor. **-shjelte**, *m.* carpet-knight. **-smatta**, *f.* drawing-room carpet. **-smöbel**, *m.* drawing-room set of furniture. **-spassagerare**, *m.* saloon passenger. **-splats**, *m.* saloon. **-[s]vagn**, *m.* saloon carriage; pullman car.
salpeter, *m.* saltpetre, nitre; nitrate of potash (ell. potassium); potassic nitrate; *rd ~*, crude saltpetre. **-aktig**, **-artad**, *adj.* saltpetrous; nitry. **-bildning**, *f.* formation of saltpetre; kem. nitrification. **-blomma**, *f.* flower of saltpetre. **-eter**, *m.* nitrous ether; *sprithaltig ~*, spirit of nitrous ether. **-förande**, *adj.* nitriferous. **-grop**, *f.* nitriary. **-gruf va**, *f.* nitre-pit. **-haltig**, *adj.* saltpetrous; nitry. **-jord**, *f.* saltpetrous earth. **-lut**, *f.* lixivium (ell. lye) of saltpetre. **-panna**, *f.* nitro-pan. **-papper**, *n.* paper impregnated with nitre. **-sjudare**, *m.* saltpetre-maker. **-sjuderi**, *n.* saltpetre-works; nitre-works. **-sjudning**, *f.* manufacture of saltpetre. **-syra**, *f.* nitric acid. **-syrad**, *adj.* nitric; *~t salt*, nitrate; *~t kali*, se *salpeter*. **-syrlig**, *adj.* nitrous; *~t salt*, azotite, nitrite. **-syrlighet**, *f.* nitrogen trioxide. **-verk**, *n.* se *-sjuderi*.
sals|bord, *n.* dining-room table. **-dörr**, *f.* dining-room door. **-fönster**, *n.* dining-room window. **-golf**, *n.* dining-room floor. **-klocka**, *f.* dining-room clock. **-matta**, *f.* dining-room carpet. **-möbel**, *m.* dining-room furniture. **-skänk**, *m.* buffet. **-stol**, *m.* dining-room chair.
salt, I. *n.* salt, saut Sk.; farm. ofta sal [s. acetate, ammoniac, de Dubois, mirabile, prunelle, etc.]; kem. ersättes ofta genom särskilda ord t. ex. citrate = *citronsyradt ~*, acetate = *ättiksyradt ~*, o. s. v., *grof t* (ell. *grått*) *~*, bay-salt; *begagna ~*, use (ell. take) salt; *lägga ~ på stjerten på*, cast (ell. lay, put) salt on the tail of; *inte vara ~et en gång*, not worth one's salt even. II. *adj.* salt, saut Sk.; om vatten äfv. briny isht poet. äfv. saline [s. taste]; *~ mat*, salt food; *~ kött*, salt beef; sjö. salt-junk, junk; *lagom ~*, just salt enough; just the thing F; *~a bad*, sea -baths; *öfver ~an väg*, over the briny deep. **-a**, *tr.* salt, powder, corn; bildl. a) göra dyr t. t [s. an account]; b) straffa pickle, corn, cure; *~a smör*, powdered butter; *~a kött*, salted beef; corned beef Am.; *~ hö*, brine hay. **-aktig**, *adj.* saltish, salty, saline, salt; briniish; om flodvatten o. d. vid elfmynningar, vattenledningar o. d. ofta brackish; *smaka ~*, have a □ taste. **-aktighet**, *f.* saltishness, saltiness, salinity, brackishness. **-are**, *m.* salter, curer. **-artad**, *adj.* se *-aktig*. **-bad**, *n.* salt-water bath; sea -bath. **-bas**, *m.* kem. salt radical. **-beredning**, *f.* se *-tillverkning*. **-bildande**, *adj.* salifying. **-bildare**, *m.* salifier. **-bildning**, *f.* salification. **-blandad**, *adj.* mixed with salt. **-bruk**, *n.* salt -works; se *saltsjuderi*. **-brunn**, *m.* brine-pit. **-dam**, *m.* brine-pond. **-eri**, *n.* curing-house. **-fluss**, *m.* läk. achor, scald-head*. **-formig**, *adj.* saliniform. **-förande**, *adj.* saliferous. **-grop**, *f.* salt-pit, brine-pan. **-grufva**, *f.* salt -mine, salt-pit. **-gurka**, *f.* pickled cucumber; gherkin, gurkin. **-halt**, *m.* percent of salt; salinity. **-haltig**, *adj.* containing salt; saliferous. **-handel**, *m.* ⓐ salt-business; dealing in salt; större, exporthandel o. d. salt-trade. ⓑ salt-shop. **-handlare**, *m.* saltman, salt-seller, salter. **-hög**, *m.* salt-heap. **-kar**, *n.* för hus det salt-cellar, salt-holder, salt, förd. salt-fo större af trä, för groft salt, i köket salt-box. **-klump**, *m.* lump of salt; salt-cat. **-korg**, *m.* salt -basket. **-korn**, *n.* corn of salt. **-krik**, *m.* salt -pan vanl. i plur. **-källa**, *f.* salt-spring, brine -spring, salt-lick Am. **-lake**, *m.* brine, pickle; *lägga i ~*, muriate. **-lår**, *m.* salt-box. **-lös**, *adj.* saltless; destitute of salt; without salt. **-mätare**, *m.* 1. person salt-measurer. 2. instrument. salinometer. **-ning**, *f.* ⓟ salting, etc.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

saltomortal, *m.* summersault, somersault, somerset. **salt|panna**, *f.* salt-pan, salt-boiler, brine-copper. **-peter**, *m.* se *salpeter*. **-profvare**, *m.* salinometer, brine-prover. **-pump**, *m.* brine-pump. **-sjuderi**, *n.* salt-boilery, salt-work, saltern. **-sjudning**, *f.* salt-boiling. **-sjö**, *m.* salt sea; brine. **-sjöbad**, *n.* sea-bath. **-sjöbadning**, *f.* sea-bathing. **-sjöfisk**, *m.* sea-fish. **-sjöfiske**, *n.* sea-fishery. **-sjövatten**, *n.* sea-water. **-skatt**, *m.* salt-scat; i Frankrike gabel. **-skorpa**, *f.* crust of salt. **-sleke**, *n.* se *-sten*. **-soppa**, *f.* scouse. **-spiritus**, *m.* se *-syra*. **-sten**, *m.* salt-cat. **-syra**, *f.* hydrochloric acid; muriatic acid ✳. **-syrad**, *adj.* *~t salt*, chloride, muriate ✳. **-tull**, *m.* salt-duty. **-tunna**, *f.* salt-cask. **-varor**, *f. pl.* pickles. **-vatten**, *n.* salt-water, sea-water, brine. **-verk**, *n.* salt-work. **-våg**, *f.* salt-gauge, brine-gauge. **-ört**, *f.* bot. Salsola marítima salt-wort.

salu, *f.* sale; *till ~*, for s.; on s.; on offer; *hålla till ~*, keep for s.; *vara till ~*, be on s.; *utbjuda till ~*, offer for s. **-bod**, *f.* shop. **-hall**, *f.* market-house; bazar. **-plats**, *m.* selling-place, market-place, baza(a)r. **-skjul**, **-stånd**, *n.* stall, booth.

salut, *m.* sainte; *ge ~*, salute; pay a s. (to); *svara på ~*, answer a s. **-batteri**, *n.* salute battery. **-era**, *tr.* o. *intr.* salute. **-ering**, *f.* salutation; *r. s.* Ⓟ saluting. **-kanon**, *m.* salute gun. **-skott**, *n.* salute gun [we heard three big salute guns].

salu|torg, *n.* market-place. **-värde**, *n.* market value. **-värdera**, *tr.* estimate [for sale]. **-värdering**, *f.* estimation [for sale].

salva, *f.* 1. volley, salvo [sköt till salut.; gevärssalva äfv. round; i eg. mer. äfv. general discharge of fire-arms; skrattsalva o. d. äfv. peal. 2. se *salfva*.

salvi|a, *f.* bot. Salvia officinalis garden-sage. **-té**, *m.* sage-tea.

sam|arbeta, *intr.* collaborate; *~ med*, work with. **-arbete**, *n.* co-work, collaboration. **-arfvinge**, *m.* joint heir; coheir.

samarit, **-an**, *m.* Samaritan [the good s.]. **-ansk**, **-isk**, *adj.* Samaritan. **-kurs**, *m.* ambulance course; *genomgå en ~*, go through an □. **-låda**, *f.* box containing necessaries for affording temporary medical help; ambulance box.

sam|band, *n.* connection (ell. connexion); (bl.) affinity, association, communication; *stå i ~ med*, be connected with; be associated with; *i ~ härmed*, in this connection. **-bladig**, *adj.* bot. gamopetalous. **-bordsplanka**, *f.* sjö. garboard, garboard-streak, garbel. **-broder**, *m.* brother-german. **-bruk**, *n.* joint culture. **-byggande**, *adj.* bot. monœcious, monœcian. **-byggare**, *m.* monœcian; koll. monœcia. **-drägt...**, se *endrägt*.... **-egare**, *m.* joint owner. **-ego**, *adv.* joint ownership; *ha ngt i ~*, own a thg jointly. **-fund**, *n.* community [civil o. = *borgerligt ~*], communion [the c. of saints = *de heligas ~*]; i friare bem. vanl. society, academy, club; *de lärdes ~*, the republic of letters. **-fundsanda**, *f.* spirit of community. **-fäld**, *adj.* joint, common; in common; sfvereenskommen in concert; enhällig unanimous; *genom ett ~t uppträdande*, by joint action; by action in common (ell. concert); *i ~a tre år*, for three years running; for three consecutive years; *~ egendom*, joint (ell. common) property; property in common. **-fäldt**, *adv.* a) in common; b) unanimously; c) running, consecutively. **-färdsel**, *f.* communication, intercommunication, intertraffic.

samhälle, *n.* community; i friare bem. society, commonwealth; *inom vårt ~*, in (ell. within) our community; *nyttig för ~t*, good for the commonwealth; *~ts onda*, the social evil; *läran om ~t*, the sociology. **-elig**, *adj.* social, civil. **-ig**, *adj.* se *enhällig*. **-sbyggnad**, *m.* social structure. **-sdygd**, *f.* social virtue. **-sfiende**, *m.* enemy to society. **-sfiendtlig**, *adj.* antisocial; se vidare *-sförderflig*. **-sförbättrare**, *m.* reformator (ell. amellorator) of society (ell. social life). **-sförderflig**, *adj.* destructive to society; socially noxious. **-sförhållande**, *n.* social relation. **-sklass**, *m.* class (ell. order) of society; *högre ~, lägre ~*, jfr *-slager*. **-slag**, *m.* law of society; social law; *förbryta sig emot ~slagarne*, infringe the laws of society. **-slager**, *n.* layer of society; class of society; stratum of social life; *det öfre -slagret*, the upper classes; *det öfversta -slagret*, the uppermost class of society; the upper crust F; the upper ten [thousand] F; high life; *det lägre -slagret*, the lower classes; *det lägsta -slagret*, the lowest stratum of social life; the dreg of society; low life. **-slif**, *n.* social life. **-slära**, *f.* doctrine of social life; sociology. **-snyttig**, *adj.* good for society. **-sordning**, *f.* social order. **-spligt**, *f.* duty to society; social duty. **-sstridig**, *adj.* antisocial. **-ställning**, *n.* state of society. **-supplösande**, *adj.* revolutionary, disorganizing. **-svådlig**, *adj.* dangerous to society.

samhörighet, *f.* state of belonging to one another.

samka, *tr.* *~*, *~ på sig*, amass, accumulate; jfr *åsamka*.

sam|klang, *m.* consonance; bildl. concord, harmony. **-konung**, *m.* joint king; co-king. **-kullig**, *adj.* bot. *~e*, monadelphia. **-känsla**, *f.* fellow-feeling; sympathy. **-könad**, *adj.* androgynous.

samla, *tr.* 1. i allm. collect [e. money, troops, alms, contributions to a work], gather [g. stones; gathering his flowing robe; g. strength], gather up [to pay the creditor he must □ money by degrees]; trupper, sin styrka o. d. äfv. muster [m. one's forces; m. all

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

one's strength], summon; förmögenhet o. d. accumulate, amass; bring (ell. get) together; med o. d. vanl. muster up, summon up; rally; ngt kringspridt särv. assemble, congregate; call together; convene, convoke; materialier till litterära arbeten särv. compile, extract, glean; poet. särv. cluster; se f. s. *hopa*; ~ *i* (ell. *på*) *en punkt*, särv. concentrate; ~ *sina tankar*, collect one's thoughts; ~ *efter sig*, gather in one's train; entrain; ~ *underskrifter*, collect names for a list (ell. petition); ~ *ihop*, collect, gather; gather together; assemble; särv. get together; accumulate [all the money he has accumulated]; ~ *i hög*, accumulate, amass; heap up; ~ *in*, collect; se *insamla*; ~ *omkring sig*, collect (ell. gather) round one; ~ *på sig*, accumulate, amass; get up F; ~*s till sina fäder*, to be gathered to one's fathers. **2.** absolut a) kurtisa o. d. be collecting; be getting up a collection; b) penningar o. d. put up, lay up; hoard, treasure. ~ **sig**, *refl.* **1.** samlas collect, gather, assemble, congregate, accumulate; get together; flock; flock together; muster, crowd, herd, troop, concentrate; *börja* ~ *sig*, begin to □; *folk* ~*de sig omkring honom*, people gathered round him. **2.** med obj. accumulate; make [one's self]; ~ *sig förmögenhet*, □ a fortune; feather one's nest F. **3.** spänna musklerna till språng o. d. gather one's self together; hemta sig collect one's self; rally. **-ad**, *adj.* i allm. collective [a body o.], congregate [where the matter is most c.], aggregate; återges t. ex. med part. af det eng. verbet t. ex. collected, etc.; *en* ~ *styfver*, a fortune.

samlag, *n.* sexual intercourse; coition, congress.

saml|ande, I. *adj.* collective, accumulative, agglomerative; *t. ex.* Ⓟ collecting, etc. II. *n.* collection; muster; accumulation, amassment; assemblage, congregration; convocation; compilation, extraction; *t. ex.* Ⓟ collecting, etc.: *dess* ~, ofta [the] collecting [of] it, etc. **-are**, *m.* i allm. collector, gatherer, etc.; af kuriosa o. d. collector. **-as**, *dep.* **1.** mötas, råkas meet, assemble, convene; come together; *hvar skola vi* ~, where are we to meet?; ~ *i sorgehuset*, meet at the house of the deceased. **2.** se *samla sig* 1. **-ing**, *f.* ④ (jfr *-as*) meeting, etc.; se *t. s. -ande*; *hvar skall* ~*en bli?* where are we (ell. the guests, etc.) to meet?. Ⓚ **1.** af saker collection [e. of books], assemblage [a. of houses], aggregate [a house is an a. of bricks, timber, etc.]; af personer assembly, muster, crowd, rout F; i allm. särv. gathering, body [b. of laws], group, knot, set; *en skön* ~, iron. a fine set (ell. boiling); a pretty kettle of fish F. **2.** milit. gathering. **-ingshus**, *n.* meeting house; club. **-ingslins**, *m.* condensing lens. **-ingslokal**, **-ingsplats**, *m.* meeting-place, trysting-place, rendez-vous. **-ingsrum**, *n.* assembly-room. **-ingsställe**, *n.* se *-ingsplats*.

saml|ljud, *n.* **1.** consonant (ell. concordant, harmonious) sound. **2.** se *samklang*. **-ljudande**, *adj.* consonant, concordant.

samma, *samme*, *adj.* [the] same; verklig, äkta, rätt, rigtig [the] identical [you have lost a ring — is this the i. one?] [Syn. Two things, very similar, may be said to be nearly the same, but not identical. The identical or same person. The same sound may be repeated; but the identical sound, which is a sound heard at a particular time, cannot be repeated.]; *den, det* ~, the same; *just den* ~, the very same; [*just*] *i det* ~, [just] at that moment; just then; ~ *man*, the same man; *vid* ~ *tillfälle*, on the same occasion; ~ *förhållande*, the same case; *det är* ~ [*förhållande*] *med mig*, that is the case with me too; I'm in the same boat F; *ett och det* ~, always the same; *det gör det* ~, it does not matter; *det gör inte det* ~, it does matter; *det* ~ *kan det vara*, I don't care (ell. mind); never mind; *det* ~ *gör det mig*, it does not matter to me; it is all one to me; I don't care. **-ledes**, **-lunda**, *adv.* in the same manner.

samman, *adv.* together; jointly; se *ihop*, *tillsammans*; *slå ngn sönder och* ~, beat anyone to bits. **-binda**, *tr.* eg. tie* (ell. fasten, bind) together; stockar, med järnband o. d. brace, band; bildl. connect, colligate; särv. join, unite. **-bindande**, *n.*, **-bindning**, *f.* colligation; *t. s.* Ⓟ tying together, etc. **-bindningsbana**, *f.* junction line. **-bindningstecken**, *n.* sign of connection; mellan stafvelser division; mellan ord hyphen; öfver noter brace, ligature. **-bita**, *tr.* set. **-blanda**, *tr.* mix together; mix up; intermix, intermingle, commix, commingle, permix, interblend [i. colours]; bildl. särv. meddle, confound; jfr *blanda*, *blanda* ihop, *röra* ihop. **-blandande**, *n.*, **-blandning**, *f.* intermixture vanl. Ⓚ, commixture; *t. s.* Ⓟ mixing up, etc.; *dess* ~, ofta [the] mixing up of it; [the] mixing it up, etc. **-bruk**, *n.* se *sambruk*. **-bruten**, *adj.* berg. worked jointly (ell. conjointly). **-bundta**, *tr.* bl. parcel, bundle; halm sheaf; ris o. d. faggot. **-byggd**, *adj.* built together; in a block. **-böja**, *tr.* bend together. **-drabba**, *intr.* come to close quarters; engage, encounter, meet; fall to. **-drabbande**, *n.*, **-drabbning**, *f.* engagement, encounter; bildl. conflict; *t. s.* Ⓟ falling to*, etc. **-drag**, *n.* ④ se *-dragning*. Ⓚ summary [s. of history, an account], abridgement [a. of the history of Sweden; an a. or abstract of anything in the whole in little], compendium [c. of a science], epitome [e. of history], abstract [a. of an act of parliament], digest [d. of laws]; särv. synopsis, conspectus; general sketch; abbreviature, preces, resumé Fr.; *i* ~, abridged [Swedish history a.]; compendious. **-draga**, *tr.* draw together; trupper o. d. concentrate, assemble; göra sammandrag af abridge, epitomize, abstract, digest, abbreviate; göra mindre, trängre contract, constrict, constringe, narrow; draw

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

within a smaller compass; läk. astringe; *som kan ~s*, contractible. **~ sig**, *refl.* contract, shrink. **-dragande**, I. *adj.* läk. astringent; *~ medel*, astringent; *~ muskel*, constrictor. II. *n.* = **-ning**, *f.* ⓐ concentration; abridgement, epitomization, abstraction; digest, abbreviation; contraction, constriction; astringency; *t. o.* Ⓟ drawing together, etc.; *dess ~*, ofta [the] drawing it together, etc. ⓚ se *-drag*. **-dragningskraft**, *f.* contractile power; contractility läkt fysiol. **-drifva**, *tr. o. intr.* se *drifva* lhop. **-falla**, *intr.* 1. sammanträffa, sammanstämma coincide, identify, concur, agree, correspond; om tid äfv. synchronize. 2. fysiskt se *falla* lhop, samman. **-fallande**, I. *adj.* coincident, concurrent, correspondent; ofta Ⓟ coinciding, etc. II. *n.* coincidence, concurrence, agreement, correspondence; *t. o.* Ⓟ coinciding, etc. **-fatta**, *tr.* 1. comprehend; summarize; sum up; narrow down; *~s i några få ord*, be told (ell. summarized) in a few words. 2. se *-draga*. **-fattande**, *n.*, **-fattning**, *f.* comprehension; *t. o.* Ⓟ comprehending, etc. **-flicka**, *tr.* cobble together. **-flyta**, *intr.* flow together; run into one another; meet, join, commingle. **-flytande**, I. *adj.* confluent. II. *n.* = **-flytning**, *f.* confluence; *t. o.* Ⓟ flowing together, etc. **-fläta**, *tr.* 1. tillverka plait; plait together; make; *en korg af ~d vide*, a basket plaited of wicker. 2. förena genom flätning plait together; intertwine, interweave. **-flätande**, *n.*, **-flätning**, *f.* Ⓟ plaiting, etc. **-flöde**, *n.* se *-flytning*. **-foga**, *tr.* join, connect; conjoin [*o.* words]; put together [put two sentences together]; kir. articulate; bildl. äfv. cement, solder. **-fogande**, *n.*, **-fogning**, *f.* junction, connection; conjunction; articulation; cementation; *t. o.* Ⓟ joining, etc.; *dess ~*, ofta [the] joining [of] it, etc. **-frysa**, *intr.* se *frysa* igen, lhop. **-fästa**, *tr.* fasten together; se *hopfästa*, *fästa* lhop. **-föra**, *tr.* bring together; collect, gather, assemble, concentrate; *-förda på ett ställe*, brought together in one place. **-förande**, *n.*, **-föring**, *f.* collection, concentration; *t. o.* Ⓟ bringing together, etc. **-fösa**, *tr.* drive together. **-gadda sig**, *refl.* combine, coalesce, confederate, league, embody, conspire ✳ (alla med against). **-gaddning**, *f.* combination, coalescence; se *-svärjning*. **-gjuta**, *tr.* se *gjuta* lhop. **-gyttra**, *tr.* agglomerate, aggregate; collect (ell. gather) into a mass; muddle together. **-gyttrande**, *n.*, **-gyttring**, *f.* ⓐ agglomeration, aggregation; *t. o.* Ⓟ agglomerating, etc. ⓚ agglomeration, aggregate. **-hang**, *n.* connection, relation, relationship; *tys. o. ret.* coherence; tbl. continuity; communication; cohesion; bildl. thread; *stå i ~ med*, be connected with; have connection with; *i ~ härmed*, in this connection; *utan ~*, adjektiviskt incoherent [*t.* prattle]; adverbiellt incoherently [talk *t.*]; *utan ~ mellan*, without any connection between; *berätta ~et af ngt*, tell how it all came to happen (ell. pass); give an account of a thg; *jag kan inte inse ~et*, I cannot see what connection there is [between this and that]. **-hopa**, *tr.* accumulate, amass; se *hopa*. **-hopning**, *f.* accumulation, amassment. **-hålla**, *tr.* keep together; bind; se *hålla* lhop. **-hållighet**, *f.* holding together. **-hållning**, *f.* keeping (ell. holding) together; agreement, harmony; *med god ~*, with good harmony. **-häfta**, *tr.* fasten together; colligate. **-häftande**, *n.*, **-häftning**, *f.* colligation; *t. o.* Ⓟ fastening together, etc. **-hänga**, *intr.* hang together; ha förbindelse med join, communicate (with) [these oceans *o.* with one another]; *tys.* cohere. **-hängande**, I. *adj.* joining one another; communicating with one another; adjoining; *tys.* coherent. II. *n.* Ⓟ joining one another, etc. **-höra**, *intr.* se *höra* lhop. **-hörande**, *adj.* belonging to one another; se *1 maka II*. **-hörighet**, *f.* se *samhörighet*. **-jemka**, *tr.* coadjust, conciliate, accord, accommodate; make agree; make to meet; *~ sina åsigter*, conciliate their opinions. **-jemkande**, *n.*, **-jemkning**, *f.* coadjustment, conciliation, accommodation; *t. o.* Ⓟ coadjusting, etc.; *deras ~*, ofta [the] coadjusting [of] them, etc. **-kalla**, *tr.* call together; assemble [*o.* the parliament, congress, legislature], convene [*o.* the inhabitants], convoke [*o.* the clergy]; äfv. call [*o.* a parliament = *~ en riksdag*]; call in [□ the parliament = *~ riksdagen*]. **-kallande**, *n.* assembly, convention, convocation; *t. o.* Ⓟ calling together, etc.; *dess ~*, ofta [the] calling it together, etc. **-kedja**, *tr.* se *-länka*. **-klistra**, *tr.* paste together. **-knyta**, *tr.* tie together; fasten together; bildl. conjoin [they conjoined these subjects in an admirable manner]. **-komma**, *intr.* come together; meet. **-komst**, *f.* sg. coming together; vanl. meeting, interview [t. with a minister], assembly [*o.* of parliament], conventicle [*o.* of dissenters], convention [*o.* of the estates = ständerna]; se *t. o. möte*. **-koppla**, *tr.* couple together; couple; se *koppla* lhop. **-kopplande**, *n.*, **-koppling**, *f.* Ⓟ coupling together, etc.; *deras ~*, [the] coupling them together. **-lagd**, *adj.* put together; total; *~a beloppet*, the sum total; the total amount. **-lefnad**, *m.* living together; cohabitation; t äktenskap äfv. ofta married life [during twenty years of □]. **-likna**, *tr.* liken, compare. **-liknande**, *n.*, **-likning**, *f.* comparison; *t. o.* Ⓟ likening, etc. **-limma**, *tr.* se *limma* lhop. **-lopp**, *n.* concourse; se *-flöde*. **-lägga**, *tr.* se *lägga* lhop. **-länka**, *tr.* link together; enlink, interlink, concatinate, accouple. **-löda**, *tr.* se *löda* lhop. **-löpa**, *intr.* run together; geom. converge. **-löpande**, I. *adj.* geom. convergent; ofta Ⓟ running together, etc. II. *n.* = **-löpning**, *f.* geom. convergence; *t. o.* Ⓟ running together, etc. **-malen**, *adj.*

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

-*malet mjöl*, coarse meal. **-packa,** *tr.* se *packa*. **-para,** *tr.* match; se *para* ihop. **-parande,** *n.*, **-parning,** *f.* Ⓟ matching, etc. **-passa,** *tr.* fit together. **-passande,** *n.*, **-passning,** *f.* Ⓟ fitting together. **-pressa,** *tr.* press together; compass; se *pressa* ihop. **-pressande,** *n.*, **-pressning,** *f.* compression; *t. o.* Ⓟ pressing together, etc.; *dess* ∼, ofta [the] pressing it together. **-raisa,** *tr.* se *raisa* ihop. **-raisad,** *adj.* ∼*t folk*, loose people. **-ringning,** *f.* gathering toll at church-time. **-rota sig,** *refl.* band [one's self] (with), league [one's self] (with), combine (with); se *-gadda* sig. **-räkna,** *tr.* connumerate; se *räkna* ihop; *allt* ∼*di*, all counted. **-räkning,** *f.* connumeration; *t. o.* Ⓟ connumerating, etc. **-röra,** *tr.* mix; stir together. **-satt,** *adj.* compound; bot. afv. composite, conjugate; gram. om satser complex [Syn. Compound is opposed to single and to simple; complex to simple. Words are compound; sentences complex.]. **-sjungning,** *f.* ⓐ singing together. Ⓚ ensemble. **-skjuta,** *tr.* **1.** eg. wheel together; barrow together. **2.** göra sammanskott se *skjuta* ihop. **-skott,** *n.* collection; *göra* ∼, make a c. (for). **-skrapa,** *tr.* se *skrapa* ihop. **-slagning,** *f.* eg. striking together; bildl. union; *genom* ∼ *af de olika posterna*, by uniting the several heads. **-sluta sig,** *refl.* coalesce; unite [together]; club; combine; jfr *sluta* sig. **-slutning,** *f.* coalescence; union; combination; *t. o.* Ⓟ coalescing, etc. **-slå,** *tr.* se *slå* ihop. **-slående,** *n.* se *-slagning*. **-smida,** *tr.* se *smida* ihop. **-smälta,** I. *tr.* tekn. fuse. II. *intr.* **1.** eg. fuse; bildl. fuse, coalesce. **2.** se *smälta* ihop. **-smältning,** *f.* fusion; bildl. afv. coalescence; interpolity [i. of our factions]. **-snöra,** *tr.* se *snöra* ihop. **-spara,** *tr.* save up. **-ställa,** *tr.* place (äfv. put) together; sort; group; collocate; conjoin: compare. **-ställande,** *n.*, **-ställning,** *f.* conjunction; comparison; collocation; *t. o.* Ⓟ placing together, etc. **-stämmande,** *adj.* concordant; agreeing: unanimous; *vara* ∼, ofta agree, correspond; *göra dem* ∼, make them agree; ∼ *utsago*, unanimous statement. **-störta,** *intr.* break down; collapse. **-störtande,** *n.*, **-störtning,** *f.* break-down; collapse; *t. o.* Ⓟ breaking down, etc. **-stöta,** *intr.* collide; run into one another; se *stöta* ihop. **-stötande,** I. *adj.* running into one another [two vessels □]; concutient [meet in battle like two o. cannon balls]; bildl conjoining, se *tillstötande*. II. *n.* = **-stötning,** *f.* collision; mellan arméer äfv. encounter; conflict; af händelser se *-träffande*; *t. o.* Ⓟ colliding, etc.; *deras* ∼, ofta their colliding, etc.; *vid* ∼*en*, äfv. at (äfv. on) the shock. **-svuren,** *adj.* confederate; vanl. conspirator. **-svärja sig,** *refl.* conspire (against) äfv. bildl.; ∼ *emot*, äfv. form a plot against; plot against. **-svärjning,** *f.* conspiracy; plot, complot. **-sätta,** *tr.* put together; ett preparat, en historia o. d. compound; en bok, en armé o. d. compose [levies of raw soldiers c. his army; the riksdag is composed of two chambers]; organize; en osannolig o. d. äfv. construct, coin F; *som kan* ∼*s*, compoundable; *väl, illa -satt*, well, badly put together; *-satt af*, ofta made (äfv. built) up of; consisting of. **-sättande,** *n.*, **-sättning,** *f.* ⓐ composition; organization; äfv. complication [by a c. of different parts], combination, complexion [of a peculiar c.], construction, consistency, texture; *t. o.* Ⓟ putting together etc.; *dess* ∼, ofta [the] putting it together, etc. Ⓚ composition [a c. that looks like marble], compound [sht gram.; i ∼*ar*, in compositions. **-tagen,** *adj.* taken together; included, inclusive, collective. **-trycka,** *tr.* press together; compress; luft o. d. äfv. condense. **-tryckande,** *n.*, **-tryckning,** *f.* compression; condensation; *t. o.* Ⓟ pressing together, etc.; *dess* ∼, ofta [the] pressing it together, etc. **-träda,** *intr.* meet, assemble; come together; convene; riksdagen *-träder*, meets. **-trädande, -träde,** *n.* ⓐ assembly; convention ✳; *t. o.* Ⓟ meeting, etc.; *dess* ∼, ofta the meeting of it; its meeting, etc.; *utlysa* ∼ *med*, advertize the meeting of; *ha* ∼ *med*, have a meeting with. Ⓚ meeting; conventicle; se *t. o. möte*. **-träffa,** *tr.* meet; bildl fall in with; concur, coincide. **-träffande,** I. *adj.* concurrent, coincident; ofta Ⓟ concurring, etc.; ∼ *omständigheter*, concurrent circumstances; concurrencies; combination of circumstances. II. *n.* concurrence, concourse, coincidence; *t. o.* Ⓟ meeting, etc.; se *t. o. förening*. **-trängd,** *adj.* narrow; om form reduced. compendious; om ämne condensed, concentrated, comprehensive; i ∼ *form*, reduced. **-varo,** *f.* being together; meeting; ⓞ äfv. för skilda ord; *angenäm* ∼, pleasant evening (sojourn, etc.); *under vår* ∼, while we were (have been) together; *efter ngn tids* ∼, after being together for some time. **-viga,** *tr.* marry. **-vika,** *tr.* fold up (äfv. together). **-vuxen,** *adj.* grown together; accrete. **-väfd,** *adj.* interwoven, complected [e. tissues], intertissued [i. thread, gold]. **-växt,** *adj.* se *-vuxen*.

sammastädes, *adv.* at the place; se *dersammastädes*.

samme, se *samma*.

sammelsurium, *n.* omnium gatherum; mish-mash; se *röra*.

sammet, *m.* velvet. **-sband,** *n.* **1.** velvet ribbon. **2.** bokb. cover of velvet. **-sblomma,** *f.* velvet-flower. **-sborste,** *m.* velvet-brush. **-sbyxor,** *f. pl.* velvet breeches. **-sfabrik,** *m.* velvet-manufactory. **-sfabrikant,** *m.* velvet-manufacturer. **-shatt,** *m.* velvet hat. **-skappa,** *f.* velvet cloak. **-sien, -slik,** *adj.* velvety, velvet, velutinous. **-smössa,** *f.* velvet cap. **-srock,** *m.* velvet coat. **-sros,** *f.* velvet-rose: bot. Tagetes; *brun* ∼, T. patula French marigold; *gul* ∼, T. erecta African marigold. **-sspets,** m.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

velvet lace. **-sväst**, *m.* velvet vest; för män velvet waistcoat.

samojed, *m.* Samoyed, Samoied. **-isk**, *adj.* Samoyedic.

sam|qveda, *adj.* uterine; of the same bed; connascent. **-qvärn**, *n.* reunion, meeting; festive gathering; party, company. **-regent**, *m.* co-regent. **-regering**, *f.* co-regency; joint reign. **-råd**, *n.* conference, concert; i dål. bem. collusion; *i ~ med*, in conference with; after having conferred (ell. taken advice with). **-råda**, *intr.* confer; take advice; deliberate, consult.

sams, *adj.* 1. vänskapligt stämd mot friends (with); *äro ni inte ~?* are you not f.?. 2. se *ense*; *komma om ~ med*, agree with. **-as**, *dep.* se *enas*.

sam|sjungning, *f.* se *sammansjungning*. **-skyld**, *adj.* of the same bed; german. **-slägtad**, *adj.* of the same family; related. **-spel**, *n.* ensemble. **-språk**, *n.* conversation; se f. s. *samtal*; *förtroligt ~*, sfv. chat, talk, confabulation, confab F, converse, cose, coze. **-språka**, *intr.* converse; have a chat (ell. talk) (with). **-stämmig**, *adj.* 1. mus. accordant, harmonious, symphonius. 2. se *sammanstämmande*. **-stämmighet**, *f.* consonance (ell. harmony) of sounds; harmony, symphony. **-stämmigt**, *adv.* bildl. unanimously; with one voice. **-syskon**, *pl.* brothers and sisters german (ell. of the same bed). **-syskonbarn**, *n. pl.* cousins german. **-syster**, *n.* sister german; blood sister.

samt, *konj.* and; and also; also; *~ och synnerligen*, all and every one in particular; all in a body; *helsa dem alla ~ och synnerligen*, give my love to them all and everybody in particular; *infinna sig ~ och synnerligen*, appear (ell. make one's appearance) all in a body; *jemt och ~*, always.

samtal, *n.* conversation, talk F, chat F isht förtroligt, parley, parlance, palaver P ell. skämts.; ibl. colloquy, collocution, interlocution, dialogue, discourse [Syn. Conversation is accidental or occasional verbal intercourse between two or more persons; a conference is a kind of conversation on some subject, and previously appointed; and when it is recorded, it is a dialogue; a colloquy is a species of dialogue. A discourse between two persons, like a conference, is a premeditated conversation. Common conversation; a formal discourse; a ministerial conference; an interesting or amusing dialogue or colloquy; familiar talk; pleasant chat]; *~ med sig sjelf*, sfv. soliloquy, monologue; *~ mellan tre*, sfv. dialogue; *~ mellan fyra ögon*, sfv. tête-à-tête Fr.; *enskildt ~*, sfv. interview; *ämne för ~*, subject (ell. theme) of conversation; *börja ~ med*, begin (ell. open) a conversation with; *leda ~et på något annat*, turn the conversation; *få ett ~ med*, get an interview with; *konungens ~*, hist. the king's parliament. **-a**, *intr.* converse, talk F, chat F, parley; ibl. discourse; *~ om*, converse about; talk of; make the subject of conversation. **-sform**, *m.* form of conversation; *i ~*, in the form of a dialogue; like (ell. by way of) a dialogue; dialogistically. **-srum**, *n.* parlour. **-svis**, *adv.* by way of conversation. **-ämne**, *n.* subject (ell. theme) of conversation; topic; *allmänt ~*, common topic; *utgöra ~ för*, be the talk of.

samtid, *f.* the age. **-a**, I. *adj.* of the age; contemporary, coeval, co-existent; geol. equivalent. II. *m.* contemporary, coeval [Syn. Coeval is one of the same age; contemporary one living at the same time.]. **-ig**, *adj.* simultaneous (with), synchronic|al (to), synchronous (to). **-ighet**, *f.* simultaneity, simultaneousness, synchrony. **-igt**, *adv.* simultaneously.

samt[e]lig, *adj.* all; of all; joint; *~a rösterna*, all the votes. **-en**, *adv.* all; all together; to a man.

samtyck|a, *intr.* consent (to), agree (to); *~ till*, sfv. give one's consent to; ibl. approve of; acquiesce in; sanction, se f. s. *stadfästa*; *villig att ~*, agreeable. **-e**, *n.* consent, agreement, leave, acquiescence [Syn. Assent of the judgment; consent of the will; agreement to a bargain; concurrence in a measure; acquiescence in a proceeding; approbation of an act; compliance of a request. Se f. ö. *tillåtelse*.]; *med ert ~*, with your consent: *gifva sitt ~ till*, give one's consent to; consent to.

samum, *m.* simoom, simoon; sfv. sirocco It., samiel Turk., salano Sp., kamsin Eg. o. Syr., harmattan Senegamb. o. Guinea.

samvaro, *m.* se *sammanvaro*.

samverk|a, *intr.* co-operate, conspire; bildl. ibl. concur. **-an**, *f.* co-operation, conspiracy, co-activity; läk. synergy. **-ande**, *adj.* co-active, synergetic; f. s. Ⓟ cooperating, etc.; *~ krafter*, co-operating powers; conspiring forces.

samvet|e, *n.* conscience; sense of right and wrong; bildl. sfv. breast; *godt ~*, good (ell. safe, clear) conscience; *dåligt, ondt, sjukt ~*, bad conscience; *ömtåligt ~*, sore (ell. tender) c.; *elastiskt, rymligt ~*, accommodating c.; lawyer's c. F; det kan man icke *med godt ~* göra, in conscience; conscientiously; *visa att man har ~*, sfv. bear a c.; *göra sig ~ af*, scruple; make [a matter of] conscience; *lätta sitt ~*, make a clean breast of it; *ha på sitt ~*, have on one's c.; *på ~*, on one's soul; in conscience; *på heder och ~*, on one's (my) soul; *taga på sitt ~*, make it a matter of c.; *köpslå med sitt ~*, compound with one's c.; *lugna sitt ~*, quiet (ell. appease) one's c.; *~t slog honom*, his c. smote him. **-sagg**, *n.* prick (ell. pang, twinge) of conscience; koll. compunction, remorse. **-sbetänklighet**, *f.* trouble [of conscience];

Digitized by Google

qualm of conscience; scruple. **-sfrid,** *m.* peace of conscience. **-sfrihet,** *f.* liberty of conscience. **-sfråga,** *f.* question of conscience. **-sförebråelse,** *f.* reproach (ett. upbraiding) of conscience; *det behöfver du ej göra dig några ~r öfver,* you need not reproach yourself with that. **-sgrann,** *adj.* conscientious, scrupulous, exact, punctilious, religious. **-sgrannhet,** *f.* conscientiousness, scrupulousness, punctiliousness, religiousness. **-sgrant,** *adv.* conscientiously, scrupulously; *~ hålla sitt löfte,* keep one's promise conscientiously. **-slös,** *adj.* unscrupulous, unconscionable; hardened, remorseless, scoundrelly, villanous; *~ bedragare,* scoundrel. **-slöshet,** *f.* unscrupulousness, unconscionableness, remorselessness, villany; *med en ~ som öfvergår det otroliga,* with an unscrupulousness beyond conception. **-slöst,** *adv.* unscrupulously, unconscionably, remorselessly, scoundrelly, villanously; out of all conscience. **-spenningar,** *m. pl.* conscience money. **-spligt,** *f.* duty of conscience. **-sqval,** *n.* remorse, contrition; se *-sagg.* **-ssak,** *f.* matter (ett. case) of conscience; *göra det till en ~,* make it a □; make conscience [children are travellers newly arrived in a strange country; we should therefore □ not to deceive them]. **-skrupel,** *m.* se *-sbetänklighet.* **-stvång,** *n.* compulsion of conscience (ett. religious liberty). **-söm,** *adj.* tender of conscience; scrupulous.

sanatorium, *n.* sanatorium, sanitarium.

sand, *m.* sand, kyle Sk.; skriftsand äfv. pounce, dust; *groft ~,* coarse s.; *fin ~,* fine s.; *~ och lera,* s. and clay; *bestående af ~ och lera,* argillo-arenaceous. **-a,** *tr.* sand [sht tekn. o. skrift. [s. the writing; s. a surface]; gångar o. d. vanl. gravel. **-aktig,** *adj.* sandy, arenaceous.

sandal, *m.* sandal [Grecian and Roman sandals]; *bärande ~er,* sandalled. **-formig, -lik,** *adj.* sandaliform.

sandarack, *m.* se *sandrak.*

sand|art, *f.* species (ett. kind) of sand. **-backe,** *m.* sand-hill; rise of sand. **-bad,** *n.* 1. tekn. sand-bath. 2. läk. sand-bath; arenation. **-bagge,** *m.* zool. Cicindela tiger-beetle. **-bank,** *m.* sand-bank; flat, reef, shoal; *stöta på en ~,* run on to a bank. **-banksfiske,** *n.* bank-fishery, banking. **-berg,** *n.* mountain (ett. hill, ridge, bank) of sand; geol. sand-rock. **-blandad,** *adj.* mixed with sand; arenarious. **-bordsplanka,** *f.* sjö. limber-board. **-borst,** *n.* bot. Corynephorus. **-botten,** *m.* sand-bottom; *på ~,* on sand. **-bössa, -dosa,** *f.* sand-box, pounce-box.

sandel, *m.*, **-trä,** *n.* sandal-wood; sanders; red-sandal-wood (ett. sanders-wood).

sand|färgad, *adj.* sand-coloured, sandy, sanded. **-grop,** *f.* sand-pit. **-grus,** *n.* gravelling. **-gång,** *m.* gravel-walk. **-haltig,** *adj.* arenarious. **-hed,** *f.* sandy-heath; *~ar,* ofta sands. **-hvita,** *f.* bot. Parsetia incana. **-höna,** *f.* zool Syrrhaptes paradoxus (ett. Pallasii) three-toed sand -grouse; heteroclite grouse. **-ig,** *adj.* sandy, arenaceous, arenous, gravelly läht om gångar, sabulous läht läk.; äfv. gritty. **-ighet,** *f.* sandiness, sabulosity, grittiness. **-jord,** *f.* sandy earth; landtbr. sandy (ett. arenarious) soil; sand*. **-kapell,** *n.* sand-bath. **-korn,** *n.* sand -corn; grain of sand läht bildl. **-krypare,** *m.* zool. Gobio fluviatilis common gudgeon. **-körare,** *m.* se *sandåkare.* **-lik,** *adj.* sandy, arenaceous. **-lilja,** *f.* bot. Anthericum liliago (ett. liliastrum) St. Bruno's lily. **-lärka,** *f.* zool. Alauda alpestris shore-lark. **-löpare,** *m.* zool. Tringa arenaria (ett. i England Arenaria vulgaris, Calidris arenaria) sanderling; ox-bird; sandy-laverock Sk. **-mask,** *m.* sand-worm. **-mergel,** *m.* loam. **-mo,** *m.* moor, heath. **-mylla,** *f.* sandy-soil. **-narv,** *m.* bot. Arenaria sandwort. **-ning,** *f.* Ⓟ sanding, etc.; *~ af gångarne,* gravelling of the walks. **-papper,** *n.* sand-paper.

sandrak, *m.* sandarach; juniper-resin. **-spulver,** *n.* pounce.

sand|refvel, *m.* se *sandbank;* i en ökens e. d. sand -drift. **-rulling,** *m.* sea-lark; se *strandpipare.* **-ryttare,** *m.* se *jordryttare.* **-rätta,** *f.* sand -mole. **-rör,** *n.* bot. small reed. **-skiffer,** *m.* sand-flag. **-skädda,** *f.* zool. Pleuronectes limanda dab. **-starr,** *m.* bot. Carex arenaria sea-sedge. **-sten,** *m.* sandstone; slipsten rag-stone. **-stensbrott,** *n.* sandstone quarry. **-säck,** *m.* sand -bag. **-tag,** *n.* sandpit. **-tägt,** *f.* sand supply; supplying one's self with sand; sand -take. **-ur,** *n.* sandy hour-glass; se *timglas.* **-åkare,** *m.* sand-carter. **-ål,** *m.* zool. Ammodytes tobianus sand-eel, sand-lance, sand-launce, ammodyte. **-ås,** *m.* ridge of sand. **-ödla,** *f* zool. Lacerta agilis (ett. stirpium) sand-lizard. **-öken,** *m.* sandy desert; wild (ett. wilderness) of sand. **-ört,** *f.* sandwort.

sangvinisk, *adj.* sanguine, sanguineous; äfv. confident, hopeful; *gör dig inga ~a förhoppningar,* don't be too sanguine (as to, of).

sani|tetsförhållande, *n.* sanitary condition **-tetsråd,** *n.* sanitary councillor; councillor on public health. **-tär,** *adj.* sanitary [s. laws reform; the s. condition of the town was bad], hygienic; *i ~t hänseende,* from a sanitary point of view; *~a åtgärder,* sanitary measures (ett. steps). **-tärt,** *adv.* hygienically.

sank, I. *adj.* low, marshy, morassy, fenny; *~ mark,* watery ground; *det är ganska ~t,* it is rather marshy. II. *subst. skjuta i ~,* borra *i ~,* sink; *segla i ~,* run down; *gå i ~,* founder; go down.

1. **sankt,** *adv.* low; *ligga ~,* lie l.

2. **sankt,** *adj.* saint; vanl. förk. St.; *~(s) Per,* St. Peter.

sanktion, *f.* sanction [royal s.; pragmatic s.], sa-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

sent; *kunglig* ~, vanl. royal assent. **-era,** *tr.* sanction; set one's seal to. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* sanction; *t. o.* Ⓟ sanctioning, etc.

sann, *adj.* i allm. true [t. story, valour, poetry, friend, knight]; öfverensstämmande med sanningen äfv. truthful, veracious, faithful; verklig, äkta äfv. real, veritable, authentic; äfv. square F [she is a most charming lady, if report is s. to her] [Syn. True history or story; real occurrence; authentic history or news. Se *t. o.* *verklig*.]; *vara* ~, be true; hold true; *delvis* ~, partly true; half-truth [h. story]; *det var sant! det var så sant, det,* by the bye!: *ja, det var* [*ju*] *sant,* yes, now I remember; of course, of course; *det är icke sant,* it is not true; it is a story; it's cram F; *icke sant,* not true; det är godt, *icke sant?* isn't it?; du vill, *icke sant?* won't you?; *det är nog sant att ...,* it is true enough that ...; *det är icke ett sant ord i det,* there is not a word of truth in it; it is a downright story F. **-a,** *tr.* bear witness to; prove [the truth of]; experience, witness; ~ *mina ord!* you will see; you will find it out in time; *du skall en gång* ~ *mina ord,* my words will come back to you sooner or later; some time or other you will remember my words. **-erligen,** *adv.* verily; of a truth (ell. verity); truly; vanl. surely; indeed; in all conscience [half a dozen fools are, □, as many as you should require]; ~*!* [in] faith!; by my fegs! Sk.; ~, *tror jag icke det.* I think so, indeed; I do believe it, indeed; *det kan han* ~ *behöfva,* that he can in sooth need; *man kan då* ~ *inte begära att ...,* surely, one cannot expect that .... **-färdig,** *adj.* truthful, veracious; om sak äfv. true. **-färdighet,** *f.* truthfulness, veracity; trueness. **-färdigt,** *adj.* truthfully, truly, veraciously. **-het,** *f.* trueness; reality, verity. **-ing,** *f.* truth [t. of a statement: t. is the highest quality in Art; love is all t.; fundamental t.]; annan än som säges äfv. verity [it is a proposition of eternal v. that etc.; verisimilitudes, not veracities; every syllable a faithful v.; by this it seems to be a v.], veracity [pay an undaunted regard to v.; there is no reason to doubt the v. of those facts; everlasting veracities]; äfv. reality, fact; sooth; *tala* ~, speak the truth; *säga* ~*en,* tell the truth; *säga ngn* ~*en,* give anyone a piece of one's mind; ~*en att säga,* to tell the truth; *säga som* ~*en är,* say as the truth is; *det är mycket* ~ *i hvad han säger,* there is some (ett. a great deal of) truth in what he says; *i* ~, indeed, really; se *-erligen; hålla sig till* ~*en,* keep to the truth; tell the truth; *afvika från* ~*en,* deviate from the truth; skolent Sk.; *intyga* ~*en af,* testify to the truth of; *rena* ~*en,* the plain (ett. bare) truth; *en obestridlig* ~, an undeniable truth; *dagens* ~, the whole plain truth; *några helsosamma* ~*ar,* some home-truths. **-ingsenlig,** *adj.* veracious [v. account, narrative], truthful [t. statement], faithful, soothfast. **-ingsenlighet,** *f.* veracity, truthfulness, soothfastness, fidelity. **-ingsfull,** *adj.* truthful. **-ingskär,** *adj.* veracious [v. historian]. **-ingskärlek,** *m.* love of truth; veracity. **-ingslös,** *adj.* truthless; se *osann: ~a historier,* lies. **-ingssökare,** *m.* seeker of truth. **-ingsvän,** *m.* friend of truth. **-ingsälskande,** *adj.* veracious [v. historian], truthful. **-ingsälskare,** *m.* truth-lover. **-olik,** *adj.* probable, likely, verisimilar; ibl. credible; colourable, presumable; se f. s. *liklig; det är ej* ~*t,* it is not likely; *högst* ~, most probable; *mest* ~, most likely. **-olikhet,** *f.* probability, likelihood, verisimilitude; credibility, colourableness, presumableness; äfv. verity [v. of the report]; colouring of truth; *efter all* ~, in all probability. **-olikt,** *adv.* probably, likely; very likely; *det gör han* ~ *ej,* he is not very likely to do it; *han kommer* ~ *i morgon,* he will very likely be here to-morrow. **-saga,** *f.* true story; no [story of] fiction. **-skyldig,** *adj.* veritable, true; *den* ~*e,* the culprit; the author of it. **-spådd,** *adj.* a true prophet.

sans, *m.* 1. sense|s; *vid full* ~, in full possession of one's senses; *vara utan* ~, lie, be senseless; *förlora* ~*en,* faint; *återkomma till* ~, recover one's senses; come to. 2. måtta o. d. temperance; se *t. s. hofsamhet; mötet utmärkte sig för* ~ *och måtta,* the meeting was conspicuous for temperance and moderation. **-a sig,** *refl.* collect one's self; recover; *innan han hunnit* ~, before he had time to recover. **-ad,** *adj.* moderate, temperate, sober.

sanskrit, *m.* Sanskrit, Sanscrit*.

sans|lös, *adj.* senseless; *bli* ~, faint. **-löshet,** *f.* senselessness. **-löst,** *adv.* senselessly. **-ning,** *f.* se *sans 1.*

sant, *adv.* truly; *tala* ~, tell the truth; ~ *skildrad,* truly depicted; described with great veracity; *så* ~, as [a. I am a man]; so [a. help me God].

sapanträ, *n.* sappan-wood.

sapfisk, *adj.* Sapphic [s. verse].

sapp, *m.* fort. sap; *flygande* ~, flying s.

sapperment, *interj.* the dickens!; the deuce!; 'zounds!; 'Sdeath!.

sapphisk, *adj.* se *sapfisk.*

sappör, *m.* sapper. **-bataljon,** *m.* batallion of engineers. **-regemente,** *n.* regiment of engineers.

sardell, -in, *m.* zool. Clupea pilchardus sardine.

sardin|are, *m.*, **-[i]sk,** *adj.*, **-[i]ska,** *f.* Sardinian.

sardonisk, *adj.* sardonic [s. smile].

sardonyx, *m.* min. sardonyx.

sarf, *m.* zool. Leuciscus (ett. Cyprinus) erythrophtalmus rudd, red-eye.

sarg|a, *tr.* 1. sg. carve (at), hack (at); bildl. dilacerate; harrow. 2. *kälta* (s. d. o.) nag.

Digitized by Google

-ande, *n.*, **-ning,** *n.* dilaceration; r. s. Ⓟ carving, etc.

sark|asm, *m.* sarcasm, taunt, sneer, jibe, quip. **-astisk,** *adj.* sarcastic|al, taunting.

sarkofag, *m.* sarcophagus (pl. afv. sarcophagi).

sars, *n.* sarge.

sassa|fras, *m.* sassafras. **-frasträd,** *n.* bot. Laurus sassafras sassafras tree; ague-tree. **-parill,** *m.* sarsaparilla[-root].

sat|an, *m.* Satan; se *djefvul, fan.* **-anisk,** *adj.* satanical, infernal, fiendish; se *djefvulsk.* **-aniskt,** *adv.* satanically, infernally. **-e,** *m.* devil [of a fellow].

satin, *m.* satin; fodersatin satinet. **-era,** *tr.* satin; boktr. glaze. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* Ⓟ satining, etc. **-eringsmaskin,** *m.* calender; glazing-machine. **-ett,** *m.* satinet. **-glans,** *m.* satiny gloss. **-lik,** *adj.* satiny. **-tyg,** *n.* satin stuff. **-väfvare,** *m.* satin-weaver.

satir, *m.* satire (Syn. Satire is employed to expose and censure vices and follies, and it commonly partakes of wit or humour. The purpose of it is, or should be, not to vex, but to reform. If it is the product of personal animosity, and if designed not to reform, but to vex, it becomes a malignant personal satire, and is styled a lampoon or pasquinade. Irony is satire in disguise; sarcasm, severe personal reproach; abuse, unjust reproach; invective, severe censure dictated by angry feeling or party spirit; ridicule is employed to make some person or thing appear ridiculous.). **-isera,** *tr.* satirize. **-isk,** *adj.* satiric|al.

satrap, *m.* satrap afv. bildl. **-i,** *f.* satrapy.

sats, *m.* 1. portion, dosis dose; *för stor* ∼, too great a d. 2. tändsats, sprängsats o. d. composition. 3. afmätt del af somt: af vigter ell. saker som höra tillsammans set; af tegel o. d. clamp; af mjöl, vatten o. d. till en deg batch; tekn. preparation, dose, make. 4. ansats jump, leap, spring; *taga* ∼, take a leap. 5. gram., mat. o. log. proposition [affirmative, negative, categorical, hypothetical, universal, particular, coordinate p.]; clause; sentence; tes o. d. thesis; i en syllogism term; *underordnad* ∼, subordinate clause; *samordnade* ∼*er*, coordinate clauses; *föregående* ∼*en*, the antecedent; *följande* ∼*en*, the consequent; *omvänd* ∼, inverted proposition; converse. 6. mus. movement. **-a,** *intr.* 1. i spel stake. 2. tekn. ∼ *tändstickor*, tip matches. **-byggnad,** *m.* construction (of sentences). **-lära,** *f.* syntax.

satt, *adj.* podgy; se *undersätsig.*

sat|tyg, *n.* mischief; devilry; trick(s), jugglery, juggle. **-unge,** *m.* imp; bildl. afv. witch.

saturnalier, *m. pl.* saturnalia.

satyr, *m.* satyr. **-isk,** *adj.* satyric|al.

savann, *m.* savanna|h.

savoy|ard, *m.* Savoyard. **-kål,** *m.* bot. Brassica Heracea bullata major savoy.

sax, *f.* [pair of] scissors; ullsax, plåtsax shears; ljussax snuffers; brandsax catch-pole; räfsax o. d. [steel-]trap; blecksapparat sheers; till trädskvark braces; byg. cross. **-a,** *tr.* cross. **-fodral,** *n.* scissor-case. **-näbb,** *m.* se *korsnäbb.* **-sprint,** *m.* key, fork. **-stjert,** *m.* zool. Milvulus forficatus scissor-tail; forktailed flycatcher. **-udd,** *m.* point of a pair of scissors.

sbirr, *m.* sbirro; bildl. janizary, myrmidon.

scen, *m.* 1. skådespel scene, spectacle, view. 2. plats der något tilldrager sig scene, place; bildl. field; *visa sig på* ∼*en*, appear on the field. 3. upptråde scene; *en* ∼ *på hafvet*, a s. at sea; *ställa till en* ∼, get up a scene; *hvilka* ∼*er!* what scenes!; *jag hatar* ∼*er*, I hate scenes. 4. skådebana stage, scene; ∼*en*, afv. the boards F; *utanför* ∼*en*, bildl. off the stage; *längre fram på* ∼*en*, nearer the footlights; *lemna* ∼*en*, bildl. leave the stage (ell. boards); *gå öfver* ∼*en*, pass the stage; *sätta i* ∼, put on the stage; bildl. set on foot. 5. del af ett skådespel o. d. scene; *första* ∼*en*, first s. **-eri,** *n.* scenery, view. **-isk,** *adj.* scenic|al, dramatic, theatrical; ∼ *artist*, stage-player; [dramatic ✳] actor.

scepter, *m.* se *spira.*

schaber, *m.* monish, rhino, counter, rowdy; se *penningar; skaffa sig* ∼, raise the wind.

schablon, *m.* stencil, stencil-plate; bildl. stamp, form; *efter gammal* ∼, in the old way. **-era,** *tr.* stencil; *en som* ∼*r*, a stenciller. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* Ⓟ stencilling; *dess* ∼, [the] s. [of] it.

schabrak, *n.* ◎ housing (for an infantry officer's horse); saddle-cloth; i friare bem. caparison, trappings.

schack, *n.* 1. a) spelet chess; b) draget check; *spela* ∼, play at chess; *stå i* ∼, be in check. 2. bildl. *hålla i* ∼, keep at bay; keep in check. **-a,** *tr.* check. **-bonde,** *m.* pawn. **-bräde,** *n.* chess-board, checker Am. **schackerjude,** *m.* jew-broker.

schack|klubb, *m.* chess-club. **-matt,** *adj.* checkmate afv. bildl.; ∼*!* checkmate!; mate!; *göra* ∼, make checkmate; checkmate afv. bildl. **-ning,** *f.* Ⓟ checking. **-pjes,** *m.* chess-man.

schackr|a, *intr.* jew (with), traffic (in), swop; se *procenta.* **-ande,** *n.* Ⓟ jewing, etc. **-are,** *m.* jew; ∼ *med*, trafficker in.

schack|ruta, *f.* house of a chess-board. **-spel,** *n.* ⓐ chess-playing. ⓚ game of chess. **-spelare,** *m.* chess-player. **-spelsrutad,** *adj.* her. checky, chequy. **-turnering,** *f.* chess tournament.

schagg, *m.* shag.

schagräng, *m.* shagreen; *af* ∼, shagreen'ed [s. case].

schah, *m.* shah [s. of Persia].

schakal, *m.* zool. Canis (Sacalius) aureus jackal; lion's provender.

schakt, *n.* working; shaft, pit; ∼*et*, the pit, the shaft; ∼ *från dagen*, downcast shaft. **-a,** *tr.* excavate, cut; ∼ *bort, undan*, cut away; remove. **-arbetare,** *m.* shaftman. **-are,** m.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

cutter. **-ning**, *f.* excavation; *t. ex.* Ⓟ excavating, etc. **-vägg**, *f.* wall of the shaft. **-öppning**, *f.* ⓐ opening of a shaft (ell. working). Ⓚ entrance [of a shaft], mouth [of a shaft], brace.

schaká, *m.* shako.

schal, *m.* shawl åtv. plåd; spetsschal mantle; *äkta* ~, Indian shawl. **-ett**, *m.* head-cloth; handkerchief. **-nål**, *f.* shawl-pin. **-ong**, *m.* shalloon.

schalottenlök, *m.* se *chalottenlök*.

schalupp, *m.* ett slags örlogsfartyg shallop.

schamad, *m.* chamade.

schaman, *m.* Shaman. **-isk**, *adj.* Shaman. **-ism**, *m.* shamanism.

schamplun, *m.* former, mould; för uträtning af ornamenter face-mould. **-era**, *tr.* form, mould. **-ering**, *f.* formation; *t. ex.* Ⓟ forming, etc.

schanker, *m.* se *chanker*.

schapp, *m. ta till* ~*en*, make off; bolt; levant; skedaddle; give leg-bail and land security; stump it. **-a**, *intr.* 1. se föreg. 2. springa stump it; *du* ~*r inte illa*, you arn't a bad scud.

scharnér, *n.* hinge, joint. **-band**, *n.* joint -frame. **-cirkel**, *m.* joint-compasses. **-fil**, *m.* joint-file. **-stift**, *n.* joint-pin.

schas, *interj.* shough!. **-a**, *tr.* chase. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ chasing.

schatter|a, *tr.* shade, tinge. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* ⓐ gradation of colour (ell. light); *t. ex.* Ⓟ shading. Ⓚ shade, tinge, tincture; ~*en*, the shades.

schatull, *n.* casket; skrifschatull desk. **-makare**, *m.* cabinet-maker; ebonist. **-makarearbete**, *n.* cabinet-work.

schau, waft; *i* ~, with a w.; awaft; *hissa flaggan i* ~, hoist the flag awaft.

schavott, *m.* scaffold; *dö på* ~*en*, die on the s.; *stå på* ~*en* = **-era**, *intr.* pillory; *låta ngn* ~, expose anyone in (ell. put anyone into) the pillory; cart anyone. **-ering**, *f.* punishment of the pillory; *t. ex.* Ⓟ pillorying.

schebeck, *m.* xebec, zebe|k.

schellak, *m.* shell-lac, shellac.

schem|a, *n.* scheme; i skolor vanl. table (showing the work of the day); vetensk. schedule. **-atisk**, *adj.* schematic.

scheriff, *m.* 1. arab. shereef, sherif, sheriff. 2. eng. tjensteman sheriff.

schikt, *n.* se *skikt*.

schirting, *m.* shirting.

schism, *m.* schism; division, misunderstanding. **-atiker**, *m.* schismatic. **-atisk**, *adj.* schismatic|al.

schlaraffenland, *n.* promised land; Eldorado.

schlick, *m.* se *slick 4*.

schnitzeljagt, *f.* paper-chase; hare and hound game.

schottis, *m.* dans schottish, schottische.

schüttgelb, *n.* Dutch pink.

schwarzwalderur, *n.* Dutch clock; cuckoo clock.

schweifsåg, *f.* rib-saw.

schweiz|are, *m.* 1. Swiss. 2. drabant Swiss. 3. i enskilda hus porter (in livery); Swiss. **-ergarde**, *n.* Swiss guard. **-eri**, *n.* coffee-house, coffee-room. **-erost**, *m.* gruyère. **-isk**, *adj.* Swiss, Helvetic; ~*a förbundet*, the Helvetic confederacy.

schå ..., se *sjå* ....

schäfer|hatt, *m.* broad-brimmed straw-hat. **-i**, *n.* sheep-farm. **-iegare**, *m.* sheep-master.

schäs, *m.* chaise. **-long**, *m.* chaise-lounge; couch*.

scorzonerrot, *f.* bot. skirret, water-parsnep.

se, *tr.* **A.** 1 allm. see [*s. well, badly.* clearly; neither hear nor *s.*; *s.* one's interest; I *s.* you; *s.* people; *s.* a patient; *s.* this great sight; *s.* that they fully comprehend it]; titta, kasta, vända ögonen mot look (at, upon, on); urskilja discern; skåda behold; betrakta view, regard, eye; märka observe, notice, perceive; upptäcka descry, espy; som interj. lo!: behold!; lo and behold!; som hänvisning i böcker vide Lat.; bildl. åtv. be awake [□ to one's interests] [Syn. To see is a general term, and is an action either voluntary or involuntary; to perceive, voluntary; to observe, intentional. See with the eye; descry what is distant; perceive with the eye or the mind; discern with the mind. Every one who has sight sees; an astronomer observes. The eyes open to see, turn to look at, fix to behold, and roll to view. We see all objects before our eyes; we look at those which excite our curiosity; we behold such as cause our admiration; we view those which we are desirous of examining; or a person beholds that which excites interest; he sees involuntarily; looks attentively; observes and views carefully.]; ~ *på*, look at [□ a pers. a thg]; regard, eye; look to [□ one's own interest]; en femtio kronor mer eller mindre *kvad är det att* ~ *på*, what matters that; what of that; ~ *på pengar*, mind money; *han* ~*r icke på pengar*, money is no object with him; *jag skall be att få* ~ *på några tyger*, I want to look at some stuffs, please; *han såg på honom och så på mig*, he looked at him and then at me; *jag* ~*r på er att* ..., I see by your looks that; I read in your face that; *få* ~ *på* (*något*) *annat* F. make another experience: *blifva* ~*dd*, be seen; *ej blifva* ~*dd*, bildl. åtv. be behind the back [as soon as there was a more distinguished personage present to talk to, then she was behind the back]; ~ *efter*, look after; *få* ~ *dd!*, *vi få väl* ~*!* we shall see; we'll see; tbl. catch me (him, etc.); *inte kvad jag kan* ~, not that I am aware of; *börja* ~ *hur det är fatt* (ell. *funtadt*, *stär till*), cut one's eye-teeth; ~ *ngt* (ell. *ngn*) *i ansigtet*, look a thg (ell. anyone) in the face; envisage a thg; *det var något att* ~ *det*, that was something worth seeing; iron. it was as good

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

as a play; *låta ~*, display; se *2 visa; låt ~ att ...*; see that [□ you are a clever boy; □ everything is ready; □ you behave properly]; *kunna få ~s*, be on view; *~ der!* look there!; hallo!; skämts. lo!; *~ längre än*, look further than; outgaze; *~ bra, dåligt*, utv. have a good, bad sight; *jag säge gerna att du gjorde det*, I should like you to do it; I should be glad if you did it; *jag ~r gerna att han får det*, I like him to have (ell. get) it; I should be glad for him to have it; *jag säge hellre*, I would rather; I should rather like; *häraf ~r man*, from this one learns; *~ här*, look here; då man ger agt here you are; *~ här är* (ell. *kommer*) *han, det*, here he, it is; *han är icke här, ~r jag*, he is not here, I see; *man ~r honom aldrig*, one never sees him; he is never to be seen; *~ framför sig*, look before one; *~ framför sig en man, som*, see [standing] before one a man who; *~ folk hos sig*, see people; *~ ngn öfver axeln*, look down upon anyone; *icke vilja ~*, not want (ell. wish, like) to see (ell. look at ...); *~ bara!* just look!; *hvarför ~r man dig så sällan?* why are you never to be seen?; *~r jag rätt!* am I to believe my eyes!; *det kan man väl ~*, that's clear enough; *man ~r ej skogen för bara träd*, one can't see the wood for the trees; *det skulle jag vilja ~!* that I [should] like to see!; *~ så det regnar!* see (ell. look) how it rains; *~ så!* there; *~ så, nu äro vi framme*, now we are here; *~ så, adjö med dig nu*, now go (ell. be off, good bye); *~ med egna ögon*, see with one's own eyes; *~ det med kikare*, see it through glasses; *jag kan ej ~ med de här glasögonen*, I cannot see with these glasses. **B.** med accentuerad prep. ell. adv. **1.** *~ an*, look at; eye; *~ tiden an*, wait; bide the time; temporize; *han såg mig an*, he eyed me; he turned to me with a look expressive of some interest. **2.** *~ bort*, a) look away; b) se *bortse*. **3.** *~ efter*, absolut look, see [have you any money to lend me? — I will □]; med objekt look after; *~ efter barnen*, look after the children; *~ efter i*, look into; consult [e. the newspaper]; *~ efter om*, look and see if [□ he is coming]. **4.** *~ igenom*, look through; peruse; jfr *genomse*. **5.** *~ ned*, look down; *~ ned i*, look down into; *~ ned på*, look down upon; regard with disdain. **6.** *~ om*, look to; look after; take care of; attend to; nurse; *~ om den gamla*, look after the old woman. **7.** *~ omkring sig*, se *~ sig omkring*. **8.** *~ på*, look on; be looking on; be a looker on; *de, som stodo och sågo på*, the lookers on; the bystanders; *~r man [bara] på!* only think!; fancy!; how clever!; just look!; well done!; *~ på, hur jag gör*, look how I do [it]. **9.** *~ till*, a) see, look; b) se *efter* look to; bestå look in upon; see. **10.** *~ under*, look beneath. **11.** *~ upp*, look up; varsna en fara look out; have an eye in one's head; mind one's eye; *icke ~ upp*, sjö. pitch; *~ upp!* look out!; *~ upp dernere*, look out down there. **12.** *~ ut*, a) eg. look out; i friare bem. look; b) ha u seende: absolut look, eljest look like; appear (by. from, to); *~ ut genom fönstret*, look out at the window; *kors, så du ~r ut!* how you do look!; *det ~r icke så ut*, it does not look like it; *~ bra ut*, be good looking; *~ förskräcklig ut*, look dreadful; *~ ut som om ...*, look as if ...; *~ ut som en människa*, look like a human being; *det, hon ~r inte så illa ut*, it, she does not look bad; *så här ~r ut!* what a mess!; *~ ut som det skulle vilja regna*, look like rain; *~ ledsen ut*, look sad; *~ ingenting ut*, not look anything; *det ~r illa ut för honom*, it looks bad for him; *hon ~r ingenting ut*, she has no looks; there are no looks about her. **13.** *~ åt*, see, look; *jag skall ~ åt*, I shall see; I shall look and see. **14.** *~ öfver*, look over; go through. **C.** *~ sig, refl.* see one's self; med bestämn. see. look; *~ sig i spegeln*, see one's self in the looking-glass; *~ dig i spegeln!* look into the looking-glass; *~ sig före*, look before one; look out; look about one; have one's eyes about one; *låta ~ sig för pengar*, show one's self for money; *han låter icke ~ sig*, he is never to be seen; he never appears; *~ sig mätt på*, get tired of looking at; *~ sig om*, a) look back; b) bestå olika platser look about one; lionize; *han fick ~ sig om*, sta kalla he had to make the best of it; he had to shift for himself; *du får ~ dig om hur du kan reda dig*, it will be your own look out how you manage it; *~ sig om i verlden*, see the world; see what the world is like; *~ sig om efter*, a) eg. look back for; b) söka finna look out for [□ a good servant]; cast about for; *~ sig omkring*, look about one; look round; *~ sig öfvergifven af*, see (ell. find) one's self deserted by; *~ sig tillbakasatt för en annan*, see another preferred.

séance, *m.* seance, sitting.

sed, *m.* **1.** förherskande bruk custom, habit; i friare bem. mode, manner, way, method; jfr *sätt*; *landets ~*, the custom of the country; *ha en egen ~*, have a habit of one's own; *han hade för ~ att*, he was in the habit of; he used to; *man får taga ~en dit man kommer*, at Rome one must do as Rome does. **2.** belefvenhet manners; breeding; *fina ~er*, refined (ell. gentle) manners; high breeding; *råa ~er*, rude manners; *dåliga, låga ~er*, bad, low manners; want of breeding; rudeness. **3.** i moral. men. *~er*, morals; *förbättra ~erna*, improve (ell. ameliorate) the morals.

sedan, *adv., prep. o. konj.* after [a. I have finished my work; a. he had gone; he came a. it was ended]; then [first he came and t. I; first be reconciled to thy

* dat. brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

brother, and t. come and offer thy gift]; since [s. the beginning of the world; I have not seen him ever s.: ever s. he came here; s. I saw you last; s. truth and constancy are vain, s. neither love nor sense of pain, nor force of reason can persuade, then let example be obeyed], syne Sk.; *adv.* sfv. ago [a year s.; it is a long time s.]; sedermera afterward|s; subsequently; later on; *konj.* sfv. when; utelemnas ibland och berträffar understundom genom omskrifning; *för några år ∼*, some years back; *nå, hur gick det ∼?* well, what was the end of it?; *för länge, länge ∼*, long ago; a long, long time ago; *∼ när?* since when?; *jag kommer ∼*, I will come later on; *allt ∼*, ever since; *och ∼?* and then?; *vi få väl se ∼*, we will see afterwards; *∼ dess*, since then; after that; ever since; *∼ jag ätit frukost*, after having had my breakfast; since I had my breakfast; *det är en evighet ∼ jag såg dig*, it is an age since I saw you.

sede|betyg, *n.* certificate of morals. **-bild**, *m.* picture of life; life; *en ∼ från 16:de århundradet*, [□] life in the 16th century. **-bud**, *n.* moral law; precept of morals. **-domare**, *m.* judge of morals; moralist. **-förbättrare**, *m.* ameliorator of morals. **-förderf**, *n.* corruption (ett. depravity, depravation) of morals. **-förderfvande**, *adj.* demoralizing. **-förderfvare**, *m.* demoralizer. **-förfall**, *n.* depravity of morals; immorality. **-förfining**, *f.* refinement of manners (ett. morals).

sedel, *m.* bill; banksedel, skuldsedel sfv. note; inkvarteringssedel o. d. sfv. billet; valsedel o. d. ticket; sfv. label; *sedlar*, sfv. banknotes; *välja med slutna sedlar*, elect by ballot.

sedelag, *m.* moral law.

sedel|bank, *m.* bank of issue. **-cirkulation**, *f.* paper-currency. **-innehafvare**, *m.* bearer [of a note]. **-mynt**, *n.* se *pappersmynt*. **-stock**, *m.* paper-stock; *utelöpande ∼*, paper-currency. **-utgifning**, *f.* issue of paper; note-issue. **-utgifningsrätt**, *m.* note-issue power. **-utgifvande**, *adj.* *∼ bank*, se *-bank*.

sede|lära, *f.* moral philosophy; morality, morals, ethics; se f. s. *moral*; motsv. adj. moral, ethic|al. **-lärande**, *adj.* moral. **-lärare**, *m.* moralist. **-målning**, *f.* description (ett. picture) of manners (ett. life). **-regel**, *m.* moral precept (ett. rule).

sedermera, *adv.* afterwards; after it, med eftertryck after that; sfv. later on; *ingick ∼ i främmande tjenst*, afterwards entered foreign service.

sedes, *m.* sexto-decimo, decimo-sexto, sixteenmo, 16mo.

sedesam, *adj.* demure, modest, proper. **-het**, *f.* demureness, modesty, propriety. **-t**, *adv.* demurely, modestly, properly.

sedesformat, *n.* se *sedes*.

sed|eslös, *adj.* immoral, depraved, corrupt, vicious, abandoned, profligate, reprobate. **-eslöshet**, *f.* immorality, depravity, viciousness, profligacy. **-eslöst**, *adv.* immorally, depravedly, corruptly, viciously. **-espråk**, *n.* moral language (ett. text). **-ig**, *adj.* gentle; *∼ häst*, g. horse. **-ighet**, *f.* gentleness.

sediment, *n.* sediment; se *bottensats, drägg*. **-är**, *adj.* sedimentary.

sedlig, *adj.* moral; äfven. ethic; *i ∼t hänseende*, from a moral point of view; as far as moral goes; as to morals; *i ∼ mening*, in a moral sense. **-het**, *f.* morality; *för allmän ∼ stridande*, offensive to public m. **-hetsbrott**, *n.* outrage; med minderårig flicka rape; *begå ∼*, commit an outrage. **-hetskänsla**, *f.* moral feeling; moral. **-hetspolis**, *m.* police for the preservation of public morality. **-t**, *adv.* morally; äfven. ethically.

sed|vana, *f.* se *-vänja*. **-vanlig**, *adj.* common; se *allmän*. **-vänja**, *f.* custom; se *sed 1*.

seende, I. *adj.* seeing; *göra ngn ∼*, make anyone see; give anyone sight (ett. eyes); *∼ ögon*, eyes that see; s. eyes. II. *n.* Ⓟ seeing, etc.

sefirgarn, *n.* Berlin wool.

seg, *adj.* 1. tough; tekn. tenacious [iron and steel are the most t. of all known substances]; om deg o. d. sfv. ropy, wiry, viscous [thrifline is v.], slabby; *∼t kött*, tough meat; *blifva ∼*, get tough; toughen. 2. bildl. tough, tenacious, wiry; *han är ∼ som ...*, he is tough as ....

segel, *n.* 1. sail [set (ett. make), strike, reef, spill (= dämpa), shorten (ett. take in), fold, carry s.]; *ett ∼*, skepp a sail; *gå till ∼s*, set sail; get under sail; *göra ∼*, spread sail; *för fulla ∼*, with all sails set; for full sail; booming; *under små ∼*, under easy sail; *sätta till alla ∼*, *pressa med ∼*, *forcera ∼*, crowd (ett. clap on) all sails; crowd (ett. press) sail; *stryka ∼*, strike sail sfv. bildl.; *under ∼*, under sail; *ställ af ∼*, set of sails. 2. bot. standard, sickle. **-area**, *f.* se *-yta*. **-bar**, *adj.* sailable, navigable, enavigable; *ej ∼*, unsailable, unnavigable. **-barhet**, *f.* navigability, navigableness. **-buk**, *m.* belly of a sail. **-båt**, *m.* sail-boat, sailing-boat. **-duk**, *m.* sailcloth, canvas, duck, tiltcloth. **-duksfabrik**, *m.* canvas-manufactory. **-fartyg**, *n.* sailing vessel; sail; sailer. **-färdig**, *adj.* ready to [get, set (ett. get under)] sail; *göra ∼*, get ready to sail; *ligga ∼*, lie □; *göra sig ∼*, make [one's self] □. **-garn**, *n.* sail-twine, twine*, pack-thread, canvas-garn; *binda om med ∼*, tie round with twine. **-garnsrulle**, *f.* ficellier. **-garnsände**, *m.* piece of twine. **-kapell**, *n.* cover for sails. **-klar**, *adj.* se *-färdig*. **-klubb**, *m.* yacht-club. **-koj**, *m.* sail-room. **-kraft**, *f.* sailing power. **-krok**, *m.* sail-hook. **-led**, *f.* fair-way, channel. **-lös**, *adj.* sailless. **-makare**, *m.* sail-maker. **-makeri**, *n.* sail-making. **-nål**, *f.* sail-needle. **-order**, *m.* sailing-order. **-rå**, *f.* sail-yard. **-ränna**, *f.* fair-way;

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

navigable channel. **-skott,** *n.* sailing-gun. **-styf,** *adj.* stiff. **-ställ,** *n.* set of sails. **-sömmare,** *m.* sail-maker. **-sömmarehandske,** *m.* (sailmaker's) palm. **-sömmarenål,** *f.* se *-nål.* **-sömmareverkstad,** *m.* sail-loft. **-tur,** *m.* trip in a yacht; yachting trip.

seger, *m.* victory; bildl. triumph, palm, day; *vinna* ~, win a victory; *gå af med* ~*n*, carry the day; come off victorious; get the better of one's adversary; gain (ell. bear away) the bells (ell. palm); ~*n är vår!* the day is ours!; victory!. **-byte,** *n.* spoil of victory. **-drucken,** *adj.* intoxicated (ell. flushed, giddy) with victory; triumphant. **-fest,** *m.* celebration of a victory; festivity in consequence of a victory. **-fana,** *f.* banner of victory. **-fröjd,** *f.* triumph. **-glad,** *adj.* triumphant; elate with victory. **-gudinna,** *f.* goddess of victory. **-herre, -hjelte,** *m.* victor, triumpher. **-hufva,** *f.* caul. **-krans,** *m.* wreath (ell. chaplet) of victory. **-krona,** *f.* triumphal crown. **-krönt,** *adj.* crowned with victory. **-lön,** *f.* reward of victory. **-palm,** *f.* palm [of victory]. **-penning,** *m.* medal of victory. **-pris,** *n.* price of victory. **-rik,** *adj.* victorious. **-rikt,** *adv.* victoriously. **-rop,** *n.* cry of victory. **-rus,** *n.* intoxication with victory. **-skri,** *n.* se *-rop.* **-stod,** *f.* monument of victory. **-stolt,** *adj.* triumphant; elate|d with victory; cock-a-hoop F. **-strålande,** *adj.* triumph-beaming. **-sång,** *m.* song of victory. **-säll,** *adj.* se *-rik.* **-tecken,** *n.* sign (ell. token) of victory; trophy. **-tåg,** *n.* triumphal march; chain of victories. **-vagn,** *m.* triumphal car; chariot (ell. car) of victory. **-van,** *adj.* used (ell. accustomed) to victory; victorious. **-vinnare,** *m.* victor. **-viss,** *adj.* sure (ell. certain) of victory.

seghet, *f.* toughness; tenacity.

segl|a, *tr.* o. *intr.* sail; gå pass, run, go; afv. navigate [he cannot n. = *han kan icke* ~]; ~ *väl, illa,* sail well, badly; ~ *dubbelt så fort,* sail twice as fast; ~ *fortare än,* segla om outsail; *när vi* ~, when we sail; ~ *med sand,* carry sand; ~ *i ballast,* go empty; ~ *i qvaf,* run down; ~ *emot strömmen,* stem the tide; ~ *af,* a) se *afsegla;* b) en mast spring (a mast); ~ *bort,* sail away; sina båtar o. d. lose; ~ *efter,* follow; come after; ~ *fram,* sail forth; ~ *förbi,* sail past; pass; ~ *fatt,* sail in; sail up; come up with; reach; ~ *ihop,* sail together; ~ *ihop med,* run into; ~ *in,* sail in; ~ *in i hamnen,* sail (ell. pass, float) into the harbour; ~ *in 10,000 kronor om året,* sail in a thousand crowns a year; make 10,000 crowns a year by a vessel; ~ *ned,* drop down; ~ *om,* pass; ~ *fortare än,* out-sail; ~ *omkring,* sail about; run about; ~ *omkull,* capsize; ~ *på,* run into; ~ *på land,* run ashore; ~ *tillbaka,* sail (ell. go) back; ~ *undan,* a) run away; b) gale away; ~ *upp,* sail up; ~ *ut,* sail out; run out; pass out; leave, depart; disembogue; ~ *utför,* sail down; drop down [□ a river]; ~ *öfver,* run over [□ a vessel; □ to Hull]; ~*d distans,* distance covered (ell. run). **-ande,** I. *adj.* sailing; ~ *fartyg,* s. vessel. II. *n.* se *segling.* **-are,** *m.* 1. sailer, sail, sailing-vessel; *god* ~, fast s. 2. person sailor, navigator. **-ation,** *f.* sailing, navigation. **-ationstid,** *f.* sailing season. **-ationsår,** *n.* sailing-year. **-ats,** *n.* se *segeltur.*

seglifvad, *adj.* tough to kill; bildl. tenacious, tough.

segling, *f.* passage, run; navigation; *f. s.* Ⓟ sailing, etc.; *lämpa sig för* ~, be suitable for sailing. **-skonst,** *f.* [art of] navigation.

segment, *n.* segment. **-lik,** *adj.* segmental.

1. **segna,** *intr.* bildl. se toughen.

2. **segna,** *intr.* sjunka ned sink down; sink; ~ *till marken,* sink down on the ground; ~ *ned på knä,* sink down on one's knees.

segr|a, I. *intr.* gain the victory; carry the day; be victorious (over); vid täflingar o. d. vanl. win; bear off the prize; om åsigter vanl. prevail; om förslag vid omröstningar vanl. be carried [the motion was carried by 105 votes against 104]; ~ *öfver,* afv. defeat; se *besegra; vår mening* ~*de,* our opinion prevailed. II. *tr.* icke liquate. **-ande,** I. *adj.* victorious. II. *adv.* victoriously. **-are,** *m.* victor; bildl. ell. i bet. af besegrare, eröfrare conqueror. **-arinna,** *f.* victress, victrix. **-ing,** *f.* liquation, eliquation. **-ingshärd,** *m.* eliquation hearth. **-ingsskifva,** *f.* eliquation cake.

segsliten, *adj.* tough. **-het,** *f.* toughness.

seidel, *m.* tankard, schooner Am.

sejlare, *m.* cordmaker.

sejs|a, *tr.* sjö. nip. **-ing,** *m.* point, nipper; bok-hyfvare~ breast-rope; bok~ bunt-gasket. **-ning,** *f.* Ⓟ nipping.

sekant, *m.* secant.

sekel, *n.* century; i friare bem. age. **-gammal,** *adj.* a century old [oaks □].

sekond, *m.* örlog. commander; first lieutenant.

sekret, I. *adj.* secret; ~*a utskottet,* great committee of the riksdag. II. *n.* privy seal. **-erare,** *sekter,* *m.* secretary; skrifvare, skrifbiträde afv. clerk; amanuens. ibht en författares notary. **-erarebefattning,** *f.* secretaryship, secretariat|e; clerkship. **-erarefogel,** *m.* zool. Gypogeranus serpentarius secretary-bird, snake-eater, serpent-eater. **-ion,** *f.* secretion; *afskild genom* ~, secretitious. **-ionskärl,** *n.* secretory vessel.

1. **sekt,** *n.* vin sack; Canary wine.

2. **sekt,** *m.* religionssamfund sect. **-erisk,** *adj.* sectarian. **-erism,** *m.* sectarism. **-erist,** *m.* sectarian. **-ion,** *f.* section; byg. afv. sciagraph|y; afdelning vanl. division. **-or,** *m.* sector. **-predikant,** *m.* dissenting minister. **-vä-**

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

sen[de], *n.* secterism; *anhängare af ~i*, sectarian.
sekul|arisera, *tr.* secularize. **-arisering**, *f.* secularization; *t. o.* (p) secularizing. **-arsnille**, *n.* genius of the century. **-är**, *adj.* secular.
sekund, *m.* 1. second; *några ~er*, a few seconds. 2. se *sekond*. **-a**, *adj.* 1. second-rate; *~ vara*, s. article. 2. klass i skolan second class. **-aform**, *m.*, bokt. inner form. **-an**, *m.* second-classer. **-ant**, *m.* second, witness; vid boxning battle-holder. **-avexel**, *m.* second of exchange. **-era**, *tr.* second. **-visare**, *m.* second hand. **-är**, *adj.* secondary.
sel|a, *tr.* *~ på*, harness; *~ af*, unharness. **-don**, *n.* harness; för arbetshästar äfv. draw-gear; för vagnshästar äfv. carriage-gear.
selen, *m.* kem. selenium. **-förande**, *adj.* seleniferous. **-förening**, *f.* selenide. **-haltig**, *adj.* se *-förande*. **-it**, *m.* selenite, moonstone. **-syra**, *f.* selenic acid. **-syrlighet**, *f.* selenious acid. **-väte**, *n.* seleniuretted hydrogen.
selleri, *n.* bot. Apium graveolens celery.
sel|makare, *m.* harness-maker. **-makeri**, *n.* harness-making. **-ning**, *f.* (p) harnessing. **-pinne**, *m.* peg (for fastening the shaft to the harness). **-puta**, *f.* pad (of a harness). **-sticka**, *f.* se *-pinne*. **-tamp**, *m.* strap (ell. brace) of a harness.
seltersvatten, *n.* seltzer-water.
seltyg, *n.* harnessing; se *seldon*.
semafor, *m.* semaphore.
semester, *m.* eg. (= tid af sex månader) semester; milit. leave of absence; civil. vacation.
semikolon, *n.* semi-colon.
seminar|iebetyg, *n.* training-school certificate. **-iärare**, *m.* training-school professor (ell. teacher). **-ist**, *m.* pupil in (ell. of) a training-school; collegian. **-ium**, *n.* training-school; äfv. normal school; college [tutor's e.].
semit, *m.* S[h]emite. **-isk**, *adj.* S[h]emitic; *~a språken*, the Semitic languages; *~ sprdkegenhet*, Semitism.
semla, *f.* hot cross-bun närmast motsv.
sempertin, *m.* bot. Silybum marianum milk-thistle.
sen, *adj.* 1. i motsats till tidig late [t. summer; the crops or harvest will be l.; a l. hour of the day; he began at a l. period of his life]; tardy [t. plant], backward, delayed, slow; långt framskriden old, advanced; *~ middag*, l. dinner; *något ~*, somewhat l.; latish; *~ ålder*, old age; *våren är mycket ~ i år*, the spring is very late (ell. backward) this year. Se vidare *sent*. 2. långsam, trög slow, tardy [t. to vengeance and to mercy bravel, lag; jfr *senfärdig*, se *t. s. trög*; *han var ej ~ att ...*, he was not slow to; *han är så ~ af sig*, he is such a slow-coach; *~ till vrede*, slow to anger. 3. adv. (*se'n*) se *sedan*.
sena, *f.* sinew; anat. tendon.
senap, *m.* 1. bot. Sinapis mustard. 2. kokk. etc. mustard. **-sburk**, *m.* mustard-pot. **-sdeg**, *m.* sinapism; mustard-plaster (ell. cataplasm, blister, poultice); draught. **-sdosa**, *f.* mustard box (ell. tin). **-sfabrik**, *m.* mustard-manufactory. **-sfabrikant**, *m.* mustard manufacturer. **-sflaska**, *f.* mustard-pot; buteli för torr senap, se *-skrus*. **-sfrö**, *n.* mustard-seed. **-skrus**, *n.* mustard-flask. **-sqvarn**, *f.* mustard-mill; se *-sfabrik*. **-sås**, *m.* mustard sauce. **-sört**, *f.* mustard plant.
senare, I. *adj.* 1. (jfr *sen 1*) later; more late; more tardy; more backward; äfv. posterior läst om person; post-remote läst om tid; i motsats till förra latter; *en något ~ vår än vanligt*, a somewhat later spring than usual; *~ författare*, later authors; *i en ~ tid*, in later times; *~ delen*, the latter part; af en bok vanl. second volume; Vol. II. 2. (jfr *sen 2*) slower; more slow, more tardy. II. *adv.* later; *komma ~*, come l.; *kom ej ~ än kl. 6*, don't be l. than six.
senartad, *adj.* sinewy, tendinous.
senast, I. *adj.* 1. (jfr *sen 1*) latest; most late (ell. tardy, backward, delayed, slow); slowest; *~e underrättelser*, latest news; *i ~e laget*, at the latest; in the nick of time; somewhat of the latest; in clipping time; *intill ~e tid*, up to our days; up to the present. 2. se *senfärdigast*. II. *adv.* latest; at the latest; *kl. 6 ~*, 6 o'clock at the latest; *han kom ~*, he come the latest. Jfr *sist*.
senat, *m.* senate; *kejserliga ~en*, the Imperial s. **-or**, *m.* senator. **-orisk**, senatorial. **-orsvärdighet**, *f.* senatorship. **-shus**, *n.* senate house.
sender, *adv.* se *sönder*.
sendrag, *n.* cramp; *få ~*, get c.; be seized with c.
senegräs, *n.* bot. Molinia cærulea.
seneschal, *m.* seneschal.
senfull, *adj.* sinewy.
sen|färdig, *adj.* slow, sluggish, tardy, dilatory, slothful, leaden-paced, snail-paced; se *t. o. trög*; *~are*, komp. slower; more slow, etc.; *~ast*, slowest, tardiest F [the t. fellow one could meet]. **-färdighet**, *f.* slowness, sluggishness, tardiness, dilatoriness, slothfulness, sloth; *med en ~ utan like*, with a dilatoriness without like. **-färdigt**, *adv.* slowly, sluggishly, tardily, dilatorily, slothfully; at a snail's pace. **-född**, *adj.* born late. **-gångare**, *m.* zool. Bradypus sloth; *~*, koll. tardigradous animals.
senhinna, *f.* ögats sclerotic coat (ell. tunic); sclerotic.
senhöst, *m.* *på ~en*, late in the autumn.
senig, *adj.* sinewy; anat. tendinous. **-het**, *f.* sinewiness.
senior, *m.* senior; father [t. of the House of Commons, the bar, the church]; vid universitetet dean; bland diplomatiska kåren äfv. doyen Fr.

Digitized by Google

senklapp, *m.* vetor. ergot.
sen|komling, *f.* after-comer. **-mogen**, *adj.* late, tardy.
sennablad, *n.* senna-leaves, senna.
sens|ation, *f.* sensation; *egnad att väcka ~*, sensational [s. news, s. novel]. **-ationsroman**, *m.* sensation novel. **-ibel**, *adj.* 1. se *känslig*. 2. se *förståndig*. **-itiva**, *f.* bot. Mimosa pudica sensitive-plant.
sensommar, *m.* jfr *eftersommar*; *på ~en*, late in the summer.
sen|sträckning, *f.* strain. **-sträng**, *m.* sg. anat. tendon; på fioler o. d. gut-string, gut.
sensu|alism, *m.* sensualism. **-alist**, *m.* sensualist. **-alistisk**, *adj.* sensualistic|al. **-el**, *adj.* sensual.
1. sent, *adv.* 1. late; *komma ~*, come l.; be l.; *för ~*, too l.; *stiga upp ~*, rise l.; *gå ~ till sängs*, go to bed l.; *~ en afton*, l. an evening; *hur ~ är det?* what is the time?; what time (ell. o'clock) is it?; *rätt ~*, rather l.; *~ födes hans like*, this century will not see his equal; *bättre ~ än aldrig*, better late than never; that is not lost which comes at last. 2. se *sakta*, *efter*.
2. sent, *m.* sjö. cross-pawl.
sent|ens, *m.* se *tänkesprâk*, *mening*, *sats*. **-era**, *tr.* enjoy, appreciate. **-imental**, *adj.* sentimental; ibl. soft, whimpering; *bli ~*, get sentimental. **-imentalitet**, *f.* sentimentality. **-imentalt**, *adv.* sentimentally.
sentänkt, *adj.* slow of thought; sluggish.
separ|at, *adj.* o. i samv. separate, private. **-afördrag**, *n.* separate treaty. **-atism**, *m.* separatism. **-atist**, *m.* separatist; new-light F. **-atistisk**, *adj.* separatistic|al. **-atkonto**, *n.* separate account. **-ator**, *m.* separatory, separator. **-era**, *tr.* separate, divide, part, sever. **~ sig**, *refl.* separate (from).
sepoj, *m.* Sepoy, Sepahi (ell. Sipahi) Ind., spahis.
sept|ember, *m.* September. **-emvirat**, *n.* septemvirate. **-ennat**, *n.* septennate. **-ennium**, *n.* septennium. **-ett**, *m.* septet, septette. **-ima**, *f.* mus. seventh. **-uagesima**, *f.* septuagesima.
seqvestr, *m.* attachment; se *qvarstad*. **-era**, *tr.* attach; se belägga med *qvarstad*. **-ering**, *f.* attachment, sequestration.
seraf, *m.* seraph. **-hufvud**, *n.* angel-head. **-im**, *m. pl.* seraphim. **-imerkedja**, *f.* collar of the Most Illustrious and Most Noble Order of the Seraphim. **-imerkraschan**, *m.* star of the ..., se föreg. **-imerorden**, *m.* order of the Seraphim. **-isk**, *adj.* seraphical.
seralj, *m.* seraglio.
seraskier, *m.* seraskier, serasquier.
serb|er, *m.* Serb, Servian*. **-isk**, *adj.* Servian. **-iska**, *f.* 1. språk Servian, Slavonic. 2. qvinna Servian woman (ell. lady). **-isk-bulgarisk**, *adj.* Servo-Bulgarian.
serenad, *m.* serenade; *gifva ~ för*, entertain with a s.; serenade; *hålla ~*, give a serenade; serenade.
sergeant, *m.* sergeant; *äldste ~en på kompaniet*, the colour-sergeant. **-sbeställning**, *f.* sergeantship. **-sfullmagt**, *f.* sergeant's warrant.
serie, *f.* series [arithmetical, geometrical, logarithmic, circular, converging, diverging, exponential, intermediate, recurring s.; infinite s.; summation of s.; general term of a s.] (motsv. adj. serial); vid målskjutning round.
seria, *adv.* late in the evening. **-regn**, *n.* night-dew.
serpentin, *m.* min. serpentine. **-artad**, *adj.* serpentinous. **-sten**, *m.* se *ormsten*.
serra tre, *interj.* whist!.
serval, *m.* se *tigerkatt*.
serv|era, *tr.* 1. serve, present; ibl. help; *får jag ~ er litet till?* can (ett. may) I help you to some more?; *~s på silfverfat*, be served on plate. 2. milit. serve (a gun). **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* service [sht milit.; presentation; f. ä (P) serving, etc.; *dess ~*, ofta [the] serving [of] it, etc. **-eringsbord**, *n.* butler's tray; serving-board. **-eringsrum**, *n.* serving-room; pantry. **-et**, *m.* napkin. **-ethållare**, **-etring**, *m.* napkin-ring. **-il**, *adj.* servile; afv. obsequious, mean, cringing, fawning, spittle-licking. **-ilism**, *m.*, **-ilitet**, *f.* servility; obsequiousness; meanness, cringing, fawning. **-is**, *m.* 1. service; peculiumservis, tesservis o. d. afv. set. 2. person hand, man. **-itut**, *m.* jur. servitude.
sesam, *m.* bot. Sesamum sesame; s. orientale bene, tilseed; s. indicum teel, till. **-olja**, *f.* gingitic oil.
session, *f.* 1. sammanträde session [s. of a court academic body, legislature], sitting [s. of parliament]; lag. sessions; *hålla ~*, a) hold a session; b) be in session. 2. period session [s. of parliament], term [s. of a judicial court]. **-sdag**, *m.* court-day; day in court; i stiverrätt day in bank. **-srum**, *n.* court. **-stid**, *f.* 1. time of sitting. 2. term.
sèvresporslin, *n.* Sèvres ware.
sevärd, *adj.* worth seeing (ell. looking at). **-het**, *f.* (K) sight; *stadens ~er*, the sights (ell. lions) of the town.
sex, *räkn.* six; på tärningar sice; *som består af ~*, *som innehåller ~*, senary; *kl. ~*, six o'clock; *~ om ~*, bibl. six all; *~ ess*, sice-ace. **-a**, *f.* 1. six; *~or all*, i bräddspel sice-point; six all. 2. liten supé light supper (at a restaurant). **-agesima**, *f.* sexagesima. **-agesimal**, *adj.* mat. sexagesimal, sexagenary; *~a bråk*, sexagesimal fractions; sexagesimals. **-bladig**, *adj.* six-leaved; bot. hexaphyllous; liten bladig hexapetalous. **-cellig**, *adj.* sexlocular. **-delad**, *adj.* divided in six; bot. six-cleft; sixfid, sexifid; byg. hexapartite. **-dubbel**, *adj.* sextuple. **-faldig**, *adj.* sixfold, sextuple. **-fingrad**, *adj.* six-fingered; hexadactylous; (K)

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

sexdigitism; *en som är* ~, a sexdigitist. **-fe|tad,** *adj.* having six feet; six-footed; hexapod; ~*t djur*, hexapod. **-hundra,** *räkn.* six hundred. **-hundrade,** *ordningst.* six hundredth. **-hörnig,** *adj.* having six corners; geom. sexangled, sexangular, hexagonal, hexangular. **-hörning,** *m.* hexagon. **-kantig,** *adj.* se *-hörnig*. **-klufven,** *adj.* se *-delad*. **-männig,** *adj.* hexandrian, hexandrous. **-männing,** *m.* hexander (pl. hexandria). **-pundig,** *adj.* ~ *kanon*, six-pounder. **-qvinnad,** *adj.* hexagynian, hexagynous. **-rummig,** *adj.* sexlocular; bot. hexacapsular. **-sidig,** *adj.* sixsided. **-stafvig,** *adj.* of six syllables; ~*t ord*, sexisyllable. **-t,** *m.* mus. sixth; *stor* ~, major s.; *liten* ~, minor s. **-taktig,** *adj.* metr. hexametric|al, hexameter, hexametral; ~ *vers*, hexameter. **-tal,** *s.* number six. **-tant,** *m.* sextant. **-tern,** *m.* six sheets of paper put inside each other. **-tett,** *m.* sextet, sextetto. **-tio,** *räkn.* sixty, three-score; ~ *år*, □years; *omkring* ~, about sixty. **-tionde,** *ordningst.* sixtieth. **-tionde-fjerdedel,** *m.* sixty-fourth part; sixty-fourth; mus. = ~*s not*, half demisemiquaver; *en hel och tretton* ~*ar*, one whole and thirteen sixty-fourths. **-tioårig,** *adj.* sixty years old; of three-score; sexagenarian, sexagenary. **-ton,** *räkn.* sixteen. **-tonde,** *ordningst.* sixteenth. **-tondedel,** *m.* sixteenth part; sixteenth; ~*s not*, semiquaver. **-tusen,** *räkn.* six thousand. **-tåig,** *adj.* six-toed; hexadactylous.

sexu|alsystem, *s.* sexual system. **-el,** *adj.* sexual; *de* ~*la förhållandena*, the sexual relations.

sex|vingad, *adj.* hexapterous. **-vinklig,** *adj.* sexangled, sexangular; se *sexhörnig*. **-årig,** *adj.* of six years; sexennial; om åldер afv. six years old. **-ögd,** *adj.* senocular.

sfer, *m.* sphere afv. bildl.; *i en annan* ~, in a different s.; *inom sin egen* ~, in one's own s. **-isk,** *adj.* spherical, orbicular, globulous, globulose. **-iskt,** *adv.* spherically. **-oid,** *m.* spheroid [oblong (ell. prolate), oblate s.]. **-oidisk,** *adj.* spheroidal, spheroidic|al. **-ometer,** *m.* spherometer.

sfinx, *m.* sphinx.

sfragistik, *f.* sphragistics.

sherry, *m.* sherry, Xeres-wine. **-kobbler,** *m.* sherry-cobbler. **-toddy,** *f.* sherry[-toddy] hot.

shirting, *m.* shirting.

1. si, *interj.* lo!; behold!.

2. si och så, *adv.* so so; as it may; ofta comme ci comme ça Fr.

siames, *m.* Siamese; ~*erna*, the Siamese. **-isk,** *adj.* Siamese. **-iska,** *f.* **1.** språk Siamese. **2.** qvinna Siamese woman (ell. lady).

siare, *m.* seer, prophet, wizard. **-blick,** *m.* eye of a seer. **-gåfva,** *f.* seer's gift. **-skap,** *m.* seership.

siber|ier, *m.* Siberian. **-isk,** *adj.* Siberian. **-iska,** *f.* Siberian woman (ell. lady).

sibyll|a, *f.* sibyl. **-insk,** *adj.* sibylline.

sicilian|are, *m.* Sicilian. **-sk,** *adj.* Sicilian [s. Vespers]. **-ska,** *f.* Sicilian woman (ell. lady).

sick|a, I. *f.* bleckst. chase, groove. mould. II. *tr.* chase. **-enhammare,** *m.* chasing-hammer.

sicklja, *tr.* scrape. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* ⓐ vanl. ⓟ scraping. ⓚ scraping-iron.

sickning, *f.* ⓟ chasing, etc.

sicksack, *s.* zigzag; *gå i* ~, run in z.; zigzag, crank.

sid, *adj.* long; straight; *i* ~*a hvita kläder*, in long white clothes.

sid|a, *f.* ⓚ **1.** i motsats till ända, front, rygg o. d. samt geom. etc. side [s. of a chest, ship, house; a person's s.; right, left s.; s. of a triangle, square, solid]; milit., fort., byg. m. m. flank; geom. äfv. face [a cube has six faces]; *på* ~*n*, on the side; sideling; ~ *vid* ~, side by side; abreast; sjö. äfv. hank for hank; *taga fienden i* ~*n*, take the enemy in the flank; *ha ondt i* ~*n*, have a pain in one's side; *aldrig gå från ngns* ~, never leave anyone's side. **2.** af bok page (förk. p.); *-or*, pages (förk. pp.); *första* ~*n*, the first p.; *sista* ~*n*, last p. **3.** af lax, fläsk o. d. half, side. ⓐ side; tbl. part, quarter, point, hand; *stark* ~, strong s.; forte; force; *svag* ~, weak s.; foible, weakness; *den vackra* ~*n*, the fair side; *den fula* ~*n*, the ugly side; *inre* ~, inner s.; inside; interior; *yttre* ~, outer s.; outside, exterior; *öfre* ~, upper side; top; *undre* ~, under side; bottom; *det är just inte hans starka* ~, afv. that isn't his forte; *känna ngns svaga* ~, know anyone's weak side; *höger* ~, right side; right; törk. off side; boktr. recto; *venster* ~, left side; left; törk. near side; boktr. verso; *på* ~*n*, aside [the bullet passed a.]; *på* ~*n om mig*, by my side; to the right (left) of me; *å andra* ~*n*, on the other side; again; *å min* ~, for my part; as far as I am concerned; as far as it depends on me; *på andra* ~*n*, on the other side; *på andra* ~*n om*, beyond [b. the sea]; *draga på sin* ~, draw over on one's side; *vara på ngns* ~, be one of anyone's party; *byta om* ~, change sides; *åt* ~*n*, aside [start a.; draw a.]; åtskilt apart [pull the curtains a.]; *draga åt* ~*n*, pull aside; *från* ~*n*, from the side; laterally; sidewise; *från min* ~, from my side; *från hans* ~, afv. at his hands [the treatment I have received □]; *åt* ~*n*, to the side; aside; *böja åt* ~*n*, turn to the side; turn aside; deflect; *fara åt* ~*n*, fly aside; *kasta sig åt* ~*n*, throw one's self to the side; *se saken från en annan* ~, look at the matter from a different point of view; view the matter from a different side; *saken har två -or*, there are two sides of the question; *det har allt sina -or*, it is rather ticklish; *lägga å -o*, put by; *lemna å -o*, take

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

no notice of; not take into consideration; leave out of question (ell. calculation); leave alone; *sätta å -o*, set aside; se *åsidosätta*. **-bleck**, *n.* side-plate. **-bräde**, *n.* sideboard.

siden, *n.* silk; *af ~*, of s.; silk, silken; *trögt ~*, dead silk. **-appretör**, *m.* silk-dresser. **-aktig**, **-artad**, *adj.* silky. **-band**, *n.* silk-ribbon. **-beredning**, *f.* dressing of silk. **-fabrik**, *m.* silk-manufactory. **-fabrikör**, *m.* silk-manufacturer. **-handel**, *m.* ⓐ silk-business; en gros äfv. silk-trade; i minut äfv. dealing in silks. ⓚ silk-mercer's shop; silk-mercer's F; silk-shop. **-handlare**, *m.* en gros silk-merchant; i minut silk-mercer; dealer in silks; silkman. **-industri**, *f.* silk-industry. **-kjol**, *m.* silk-gown. **-klädning**, *f.* silk-dress. **-kram**, *n.* silk-stuffs. **-sars**, *m.* silk-serge. **-svans**, *m.* zool. Ampelis garrulus Bohemian wax-wing (ell. chatterer, warbler). **-tryck**, *n.* silk-print. **-tryckare**, *m.* silk-printer. **-tyg**, *n.* silk-stuff, silk. **-varor**, *f. pl.* silk-stuffs, silks. **-väfnad**, *m.* ⓚ silk-tissue. ⓐ = **-väfning**, *f.* weaving of silk; i friare bem. silk-manufacture. **-väfvare**, *m.* silk-weaver. **-väfveri**, *n.* silk-manufactory.

sid|ficka, *f.* side-pocket. **-följd**, *f.* series of pages. **-länd**, *adj.* low; se *ldgländ*, *sank*.

sido, i sms. side-, lateral, by-. **-afsigt**, *f.* by-design, by-purpose. **-afvikning**, *f.* lateral deflection; deviation to the side. **-allé**, *m.* by-walk. **-altare**, *n.* by-altar. **-anfall**, **-angrepp**, *n.* side-attack; attack in the flank. **-arf**, *n.* lateral inheritance. **-arfvinge**, *m.* lateral heir. **-berg**, *n.* spur. **-blick**, *m.* look to the side; side-glance, side-look; look askance; gledge sk. **-byggnad**, *m.* wing. **-dörr**, *f.* side-door. **-galleri**, *n.* sjö. quarter-gallery. **-gevär**, *n.* side-arms; sword, bayonet. **-gren**, *m.* side-branch; lateral branch. **-gång**, *m.* i park, trädgård by-walk; i kyrka aisle. **-hugg**, *n.* side-stroke, by-stroke; cut to (from) the side; bildl. äfv. by-wipe. **-hvalf**, *n.* side-vault. **-hål**, *n.* side-hole. **-inflytande**, *n.* side-influence; lateral influence; influence from the side. **-intresse**, *n.* by-interest, by-respect; collateral interest. **-kamrat**, *m.* side-fellow. **-kanal**, *m.* a) lateral channel; b) side-cut. **-linie**, *f.* by-line; slägtled collateral line; jernväg siding; oäkta linie äfv. bastard line; *på ~n*, ⓞ; ibl. bastard; *bröder på ~n*, natural brother; *född på ~n*, born out of wedlock. **-patrull**, *m.* milit. side-patrole. **-planka**, *f.* side-plank. **-ref**, *n.* se *refben*. **-rigtning**, *f.* lateral direction. **-ritning**, *f.* af ett fartyg sheer-plan, sheer-draught. **-rum**, *n.* side-room. **-rör**, *n.* side-pipe. **-sadel**, *m.* side-saddle. **-skepp**, *n.* bygn. aisle. **-skärning**, *f.* ingenjörsv. side-cutting. **-slag**, *n.* by-blow. **-spår**, *n.* jernv. siding, shunt; *föra in på ett ~*, shunt. **-stycke**, *n.* side-piece. **-stång**, *f.* side-rod. **-stöt**, *m.* fakt. flancon(n)ade. **-tackel**, *n.* mast-tackle. **-tackla**, *tr.* sjö. side-tackle. **-taljering**, *f.* sjö. side-loop. **-taljöga**, *f.* side-loop. **-trupper**, *m. pl.* flanking forces; flankers. **-vind**, *m.* side-wind, tack-wind. **-väg**, *m.* side-way, side-path, by-way, by-path, by-road, by-passage. **-vägg**, *f.* side-wall. **-vördnad**, *m.* irreverence; want of respect; disrespect; *visa ~ mot förman*, be disrespectful to one's superior. **-yta**, *f.* side-surface.

sid|vall, *m.* bottom-land. **-vallshö**, *n.* hay of bottom-lands. **-vallsäng**, *f.* bottom, bottom -land, meadow Am.

sierska, *f.* seeress, prophetess.

siesta, *f.* siesta; *taga sig en ~*, take a s.

siff|erbas, *m.* mus. figured bass (ell. base). **-erkalkyl**, *n.* numeral calculus. **-erkari**, *m.* man at figures. **-erräkenelära**, *f.* arithmetic. **-ertafla**, *f.* se *räknetafla*. **-ertal**, *n.* number of figures. **-eruppgift**, *f.* numeral problem. **-ervärde**, *n.* numerical value. **-ra**, I. *f.* figure*; numeral [Arabic, Roman n.]; numeral (ell. numerical) letter (ell. character); cipher talet bildl., *uttryckt i -ror*, expressed in figures. II. *tr.* *~ för* = **-rera**, *tr.* figure; mark with figures; put a figure to. **-rering**, *f.* figuration; f. ö. Ⓟ figuring, etc.

sifon, *m.* siphon, syphon. **-barometer**, *m.* siphon-barometer; crane.

sig, *refl. pers. pron.* one's self; himself; herself; itself; *pl.* themselves; ofta one [turn from o. = *vrida ifrån ~*]. Anm. Vid öfvers. från sv. till eng. behöfver ~ icke alltid uttryckas med särskildt ord, såsom det är vid användande af sådana latinska eng. verb, hvilka motsvara sv. reflexiva, t. ex. turn = *vända ~*, abate = *lägga ~*, om storm; sit down = *sätta ~* o. d.; se under resp. verb; det är ock vid adverbiella talesätt, t. ex. to the right = *till höger om ~*; *för ~*, by one's self (himself, etc.); *hvar för ~*, separate; adv. separately, individually; one by one; *de bo hvar för ~*, they live separate.

sigen|are, *m.* gipsy, gypsy; koll. gypsies; ibl. bohémiens Fr., zigeuner Tysk., zingari It., gitanos (ell. zincali) Sp., heidenen Holl., tchinghianes Turk., sisech Pers., karachee Hindost.; på deras eget språk Rom. **-arflicka**, *f.* gipsy girl. **-arband**, **-arföljе**, *n.* gypsy band. **-arspråk**, *n.* gypsy language; Gypsy, Gipsy, Gipsey: kallas af sigenarne sjelfva för Romany chiv; chib; Romanes. **-arunge**, *m.* gypsy brat. **-erska**, *f.* gipsy woman; gipsy.

sigill, *n.* i allm. seal; stampen äfv. signet, cachet. sigil ✳; *sätta ~ på*, äfv. seal; *sätta sitt ~ under*, put one's seal to. **-bevarare**, *m.* keeper of the Seal; Custos Sigilli (= C. S.) Eng. **-gravör**, *m.* seal-engraver. **-jord**, *f.* terra sigillata (ell. lemnia); Lemnian earth. **-kapsel**, *m.* seal-box. **-kunskap**, *m.* sphragistics. **-kupa**, *f.* bull. **-lack**, *n.* sealing wax. **-ring**, *m.* seal-ring, signet-ring. **-vax**, *n.* sealing -wax; wax.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] förenklande engelska uttryck eller ord.

Google

1. **signa**, *intr.* se *segna*, *digna*.
2. **signa**, *tr.* 1. välsigna bless, sain (ett. sane) sk.; *Gud signe er*, God b. you. 2. göra mystiska tecken exorcise; ~ *och besvärja*, e. and conjure; ~ *bort*, exorcise; ~ *öfver*, exorcise.

signal, *m.* signal; *vexla ~er med*, exchange signals with; *ge ~er*, signal (to); *ge, blifva ~en till*, become the s. of. **-albok**, *f.* signal-book. **-eld**, *m.* signal-fire; beacon, bail; warning light. **-element**, *n.* description, signalment. **-era**, *tr.* o. *intr.* signal. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* signalment; r. s. Ⓟ signalling. **-eringsapparat**, *m.* signalling apparatus. **-flagg**, *f.* signal-flag. **-horn**, *n.* bugle. **-klocka**, *f.* electric bell. **-lanterna**, **-lykta**, *f.* signal-light; jernv. signal-lamp. **-pipa**, *f.* whistle. **-raket**, *m.* sky-rocket. **-skott**, *n.* signal-gun. **-stolpe**, *m.* jernv. signal-post. **-stång**, *f.* triangelmätn. etc. signal-pole. **-atur**, *f.* 1. namnunderskrift signature. 2. författarenamn pen-name, nom-de-plume Fr. 3. boktr. signature. 4. farm. signature. **-aturmagterna**, *f. pl.* the Signataries. **-era**, *tr.* 1. sign; put one's name to. 2. sätta märke vid sign, mark. **-erande**, *n.* se *signering*.

signeri, *n.* exorcism; sorcery.

signering, *f.* Ⓟ signing, etc.; *dess ~*, [the] s. [of] it. **-et**, *n.* signet. **-string**, *m.* signet -ring.

sigt, *f.* hand. sight; *vid ~*, at s.; a prima vista; *kort, lång ~*, short, long s.; *på kort ~*, afv. at short date; *vexel på kort ~*, short-dated bill; *vexel på lång ~*, long bill; long-sighted bill; bill at long sight; *på 15 dagars ~*, at fourteen days sight; *vexel på trettio dagars ~*, afv. a thirty days bill. **-a**, *tr.* aim (at); take aim (ett. sight) (at); point (ett. level) one's gun (at); landtm. bone; jfr *rigta*; ~ *väl*, take good aim; ~ *illa*, take a bad aim. **-e**, *n.* ⓐ 1. synhåll sight; view; *hålla i ~*, keep sight of; keep in sight (ett. view); *komma i ~*, come in sight; come in view; sjö. heave in sight; *få i ~*, come in view of; sjö. fall in with; *lemna ur ~*, leave out of sight; leave behind; distance; *förlora ur ~*, lose sight of; *i ~ af land*, in sight of land; *ha i ~*, bildl. have in view [have a portfolio in view]. 2. betraktande view, sight; *taga i ~*, inspect, see; take a sight at; view. 3. mät aim, sight; *taga ~*, take □. ⓚ på skjutvapen [breech-]sight, block-sight. **-hål**, *n.* sight-hole. **-korn**, *n.* se *korn 6*. **-linie**, *f.* line of sight; bearing-line. **-ning**, *f.* Ⓟ aiming, etc.; jfr *-e* ⓐ. **-punkt**, *m.* point of sight (ett. aim); aim. **-skåra**, *f.* notch; sight-notch.

sik, *m.* zool. Coregonus; C. Pennantii gwyniad, etc. **-löja**, *f.* zool. Coregonus albula white-fish.

sikoria, *f.* se *cikoria*.

sikt, *m.* sieve isht för hand, bolter isht mekanisk; afv. bolt, duster; jfr *rissel, såll*. **-a**, *tr.* sift, bolt, garble. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* sifter, bolter, garbler. **-duk**, *m.* bolting-cloth. **-hus**, *n.* bolting-house. **-låda**, *f.* bolting-tub. **-makare**, *m.* sieve-maker. **-maskin**, *m.* bolting-machine; bolter. **-mjöl**, *n.* sifted meal (ett. flour). **-ning**, *f.* Ⓟ sifting, etc. **-qvarn**, *f.* se *-verk*. **-trumma**, *f.* bolting-tub: trunk. **-verk**, *n.* bolting-mill. **-väf**, *m.* se *-duk*.

sil, *m.* strainer, colander, cullender. **-a**, I. *tr.* strain; say (ett. seil) sk.; pass through a strainer; tekn. afv. filter (afv. = ~ *genom filtrum*); ~ *af*, strain off; se *afsila, frånskilja*; ~ *om*, strain again (ett. anew). II. *intr.*, ~ **sig**, *refl.* strain, percolate, filter; ~ *igenom*, strain (ett. filter) through; ~ *sig ned i*, filter down into. **-ben**, *n.* anat. cribriform bone; ethmoid; motsv. adj. ethmoidal. **-botten**, *m.* bottom of a strainer. **-duk**, *m.* filtering-cloth, filter.

silén, *m.*, **-ret**, *f.* bot. Lychnis viscaria catch-fly.

sileshår, *n.* bot. Drosera sundew.

silfver, *n.* 1. silver; *gjord af ~, liknande ~, glänsande som ~*, argent; *som har afseende å ~, liknar, innehåller ~, förenad med ~*, argental; *som har afseende å, liknar, ljuder som ~*, argentine; *som erhålles från ~*, argentic; *af ~*, of silver; silver, silvery; *arbetadt ~*, wrought silver; silver-plate; *öfverdragen med ~*, silver-plated. 2. myntsilver; *50 kronor i ~*, 50 crowns in s.; *omyntadt ~*, s. in bullion; bullion. **-arbetare**, *m.* silversmith. **-arbete**, *n.* silversmith's work. **-artad**, *adj.* argentine, silvery. **-beslag**, *n.* silver-mounting. **-beslagen**, *adj.* mounted in silver; silver-mounted. **-blad**, *n.* leaf of silver; silver-leaf; silvery leaf. **-bladig**, *adj.* silver-leaved. **-bleck**, *n.* thin plate of silver; silver-lamina. **-borste**, *m.* 1. silver-brush. 2. polerb. plate-polisher. **-brokad**, *m.* silver-brocade; tinsel; silver-tissue. **-brosch**, *m.* silver broach. **-bröllop**, *n.* silver-wedding. **-bägare**, *m.* silver cup. **-daler**, *m.* silver-dollar. **-dollar**, *m.* amerikanskt myntsilver dollar; finans. legal tender dollar. **-fasan**, *m.* zool. Phasianus nythemerus silver-pheasant. **-fingerört**, *f.* se *femfingerört*. **-fisk**, *m.* silver-fish. **-flotta**, *f.* ~*n*, the silver fleet. **-folium**, *n.* silver-foil. **-färg**, *m.* colour of silver; her. argent. **-färgad**, *adj.* silvery, argental, argentine. **-förande**, *n.* argentiferous. **-gaffel**, *m.* silver -fork. **-galon**, *m.* silver-lace; *besatt med ~er*, silver-laced. **-glans**, *m.* 1. brightness (ett. shine) of silver. 2. min. silver-glance, argentite. **-glitt**, *n.* litharge of silver. **-glänsande**, *adj.* shining like silver; silvery, argent, argentine. **-gran**, *f.* bot. silver-fir isht Abies picea. **-grufva**, *f.* silver-mine. **-grund**, *m.* silvery ground. **-grå**, *adj.* silvery gray. **-halt**, *m.* silver-standard; standard of silver. **-haltig**, *adj.* containing silver; argentiferous, argental. **-handel**, *m.* silver trade. **-horn**,

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

n. 1. horn of silver. 2. silvery horn [the silvery horns of the moon]. **-hvit**, *adj.* silvery white; silvery; *~t hår*, □ hair. **-hår**, *n.* silver hair. **-hårig**, *adj.* silver-haired. **-kammare**, *m.* pantry. **-klang**, *m.* sound of silver; silvery sound. **-klar**, *adj.* silver-clear; clear as silver; om metall äfv. silver-bright; *~röst*, ofta silver voice. **-klingande**, *adj.* like a silver-bell. **-klump**, *m.* lump of silver. **-knif**, *m.* silver-knife. **-korg**, *m.* plate-basket; korg af silfver silver basket; basket of silver. **-korn**, *n.* silver-grain. **-krona**, *f.* crown (ofta coronet, chaplet för *krona*) of silver; silver crown (ofta coronet, chaplet). **-kärl**, *n.* silver -vessel. **-lik**, *adj.* like silver; argental, argentine. **-ljusstake**, *m.* silver candlestick. **-lock**, *m.* lock of silver; silvery lock. **-malm**, *m.* silver-ore. **-mynt**, *n.* silver-coin; silver -specie; *ett ~*, ofta a piece of silver; a silverling (skt bibl.); *i ~*, in silver. **-nål**, *f.* silver needle (ofta pin). **-oxid**, *m.* silver monoxide; *salpetersyrad ~*, silver nitrate. **-papper**, *n.* silver paper. **-penning**, *m.* piece of silver; silverling. **-plants**, *m.* ingot of silver. **-plåt**, *m.* plate of silver; silver-plate. **-platerad**, *adj.* silver-plated. **-plätering**, *f.* silver-plating. **-poppel**, *f.* bot. Populus alba white poplar; abele. **-prof**, *n.* silver-test. **-pulver**, *n.* silver -powder. **-remissa**, *f.* remitment (ofta sending) of silver. **-ren**, *adj.* pure as silver; silver-clear. **-räf**, *m.* zool. Vulpes argentatus silver -fox. **-saker**, *f. pl.* silver things F; pieces of silver. **-sand**, *m.* silver-sand. **-servis**, *m.* set of silver-plate. **-sked**, *f.* silver-spoon. **-skolla**, *f.* coat (ofta coating, plating) of silver. **-smed**, *m.* silversmith, silver-beater. **-spets**, *m.* silver lace. **-spänne**, *n.* silver -buckle. **-sträng**, *m.* silver string. **-stång**, *f.* silver-bar (ofta rod). **-tacka**, *f.* ingot of silver. **-ton**, *m.* silver-tone; silvery note. **-tråd**, *m.* silver-thread; spun-silver; silver-wire; tvinnad platina. **-tyg**, *n.* silver-cloth. **-tärna**, *f.* zool. Sterna paradisea. **-varor**, *f. pl.* argentry. **-verk**, *n.* silver works. **-våg**, *f.* 1. silver -scales; silver weighing-machine. 2 silver wave. **-åder**, *f.* silver-vein. **-ålder**, *m.* silver age. **-öga**, *n.* zool. Zeus faber doree, dory, John-Dory. **-ört**, *f.* bot. Potentilla anserina silver -weed; wild-tansy; goose-grass.

silhuett, *m.* silhouette. **-klippare**, *m.* silhouette cutter.

silicium, *m.* silicon, silicium. **-kat**, *n.* silicate.

silke, *n.* silk [raw, spun, thrown s.]; *en docka ~*, a skein of silk; *mjuk som ~*, soft as s.; *det spinner han icke ~ på*, he will make no riches by that.

silkes|affall, *n.* waste-silk. **-afhärfling**, *f.* filature. **-afvel**, *m.* se *-odling*. **-artad**, *adj.* silky. **-beredning**, *f.* manufacture of silk. **-bomull**, *f.* silk-cotton. **-broderi**, *n.* silk-embroidery; embroidery in silk. **-docka**, *f.* skein (ofta skain) of silk. **-flor**, *n.* silk-veil; silken veil. **-handel**, *m.* Ⓐ silk-business; en grof silk-trade; i mindre dealing in silk. Ⓑ silk -shop; silkman's F. **-handlare**, *m.* en grof silk -merchant; trader in silk; i mindre silkman; dealer in silk. **-hare**, *m.* angora-rabbit. **-haspel**, *m.* filature. **-hårig**, *adj.* silk-hairs; bot. sericeous. **-industri**, *f.* silk-industry. **-kanin**, *m.* se *-hare*. **-len**, *adj.* silken, silky. **-mask**, *m.* silkworm; bombyx; mastev. adj. bombic. **-mjuk**, *adj.* soft as silk; silky. **-nystan**, *n.* silk-bottom. **-näsduk**, *m.* silk pocket-handkerchief. **-odlare**, *m.* cultivator of silkworms; sericulturist. **-odling**, *f.* cultivation of silkworms; sericulture. **-odlingsanstalt**, *f.* establishment for sericulture; cocoonery. **-papper**, *n.* tissue-paper, tissue. **-plysch**, *m.* silk-plush. **-spets**, *n.* silk lace. **-spinnare**, *m.* silk-thrower. **-strumpa**, *f.* silk -stocking. **-tråd**, *m.* silk-thread; tekn. single. **-tyll**, *n.* silk tulle. **-vadd**, *m.* silk-cotton, floss. **-vante**, *m.* silk-glove. **-ända**, *f.* piece of silk.

sill, *f.* zool. Clupea harengus herring [cured, pickled, red h.]; *holländsk ~*, Dutch h.; *stekt ~ i papper*, h. fried in paper; *prima ~*, first-rate herring; herring of the first mark; *salt ~*, salt h.; *färsk ~*, new h.; *inlagd ~*, pickled h.; *det är ~ och potatis*, vard. that's everyday food; that's common fodder; *stå, sitta som packade ~ar*, stand, sit in press; be squeezed up. **-ben**, *n.* herringbone. **-bujs**, **-båt**, **-böjts**, *m.* herring-buss; buss. **-ebas**, *m.* se *hafsula*. **-fisk**, *m.* koll. fish of the herring kind; herrings. **-fiske**, *n.* herring-fishery. **-fångst**, *f.* 1. catch (ofta draught) of herrings. 2. se föreg. **-lösare**, *m.* herring-chaser (= hakes, dog-fishes, etc.). **-grissla**, *f.* zool. Uria troile (common) guillemot. **-handel**, *m.* Ⓐ herring business; en grof herring trade; i mindre dealing in herring. Ⓑ herring-shop; vanl. fishmonger's shop; fishmonger's F. **-handlare**, *m.* [herring] fishmonger; dealer in herring. **-hufvud**, *n.* herring's head. **-lake**, *m.* herring brine. **-marknad**, *m.* herring -market. **-mjölke**, *m.* milt of herring. **-mås**, *m.* zool. Larus fuscus lesser black-backed gull. **-not**, *f.* herring-seine.

sillometer, *m.* sjö. speed-gauge; sillometer.

sill|packare, *m.* herring-packer. **-packarpeng**, *m. pl.* herring-packer's wages; packing money; package. **-packning**, *f.* packing herring. **-rensare**, *m.*, **-renserska**, *f.* gutter. **-råk**, *n.* offal (ofta refuse) of herring. **-rökning**, *f.* herring-curing. **-salat**, *m.* salmagundi närmast motsv. **-saltare**, *m.* [herring-]salter. **-salteri**, *n.* [herring-]saltery. **-saltning**, *f.* salting of herring. **-stim**, *n.* herring-shoal. **-tid**, *f.* herring-season. **-torg**, *n.* herring market[-place]. **-tran**, *m.* herring-oil. **-tunna**, *f.* herring-barrel. **-vad**, *f.* se *sillnot*.

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

silning, *f.* filtration; percolation; t. s. Ⓟ straining, etc.. **-sten**, *m.* filtering stone.

silurisk, *adj.* silurian; *~a bergarter*, s. rocks.

simbassäng, *m.* swimming-pond. **-blåsa**, *f.* [air-]bladder; hos fiskar äfv. sound. **-bräde**, *n.* swimming-board. **-byxor**, *f. pl.* swimming -drawers; bathing-drawers. **-bälte**, *n.* se *-gördel*. **-dräkt**, *f.* swimming-dress; se *baddräkt*. **-fena**, *f.* belly-fin. **-fågel**, *m.* swimmer; *-fåglar*, vetensk. natatores; motsv. adj. natatorial. **-fot**, *m.* palmiped (pl. äfv. palmipedes). **-fotad**, *adj.* web-footed, palmiped, fin-toed, kelled, keld. **-gördel**, *m.* swimming-belt. **-hinna**, **-hud**, *f.* web; *som har ~ mellan tårna*, se *-fotad*. **-inrättning**, *f.* swimming establishment; swimming bath. **-kläder**, *pl.* se *-dräkt*. **-konst**, *f.* art of swimming.

simla, *f.* se *semla*.

simlärare, *m.* teacher in swimming; swimming-master. **-lärarinna**, *f.* swimming-mistress; se föreg. **-ma**, *intr.* swim [s. in a lake; e. in matter, in the air, in tears; he swims well]; kokk. scum; äfv. isht bildl. float, sail, waft; *låta ~*, swim [s. a horse across a river]; *~ bort*, swim away; *~ efter*, swim after; follow; *~ fram*, swim forth (ell. forward); *~ ned*, swim down; *~ ofvanpå*, float above; *~ tillbaka*, swim back; *~ under vatten*, swim below water; *~ upp*, swim up; *~ öfver*, swim across. **-mande**, I. *adj.* bot. o. her. natant; t. s. Ⓟ swimming, etc.; *för flytande*. II. *n.* se *-ning*. **-mare**, *m.* swimmer; tekn. float. **-ning**, *f.* natation ✳; t. s. Ⓟ swimming, etc. Ⓚ swim.

simoni, *f.* simony; motsv. adj. simoniacal.

simpa, *f.* zool. Cottus; C. gobio (= stenstimpa) bull -head; miller's thumb; C. bubalis (= dvärgstimpa) fatherlasher; C. scorpius (= rötstimpa) sea-scorpion.

simpel, *adj.* 1. enkel (se d. o.) easy, simple; *en ~ sak*, an easy thing (ell. matter, task); no difficulty; *det är mycket ~t*, that's easy enough. 2. i fråga om rang o. d. mere, simple, common; om soldater vanl. private; *en ~ karl*, a private; *då var jag bara ~ underlöjtnant*, then I was but a mere lieutenant. 3. obildad, rå o. d. low, plebeian; infradig; low-bred, low-caste; enkel, aldsk o. d. mean, shabby, scurvy, lousy; om person äfv. low-born, grovelling, semple sk.; *en ~ karl*, a low fellow; a scurvy fellow; *det är ~t*, it is low. **-het**, *f.* easiness; simpleness; lowness ✳, meanness, shabbiness, scurviness, lousiness; *sådana ~er*, such meanness. **-t**, *adv.* 1. *helt ~*, simply; *han tog helt ~ och ...*, he simply .... 2. lågt o. d. low, meanly, shabbily, scurvily; *~ gjordt*, meanly done; a low act; done like a low (ell. mean, shabby) fellow that he is.

simplats, *m.* swimming-place. **-promotion**, *f.* swimmers' promotion.

simsa, *m.* moulding; se *takgesims*. **-hyfvel**, *m.* moulding plane.

simskola, *f.* swimming-school.

simslist, *f.* byg. listel.

simsnäppa, *f.* zool. Phalaropus phalarope; *brednäbbade ~n*, P. fulicarius broad-billed phalarope; *smalnäbbade ~n*, P. hyperboreus red-necked phalarope. **-ställe**, *n.* swimming-place. **-tag**, *n.* sweep. **-tröja**, *f.* swimming-jacket; af luftkuddar air-jacket; af kork cork-jacket; i allm. äfv. life-preserver.

simuljaker, *m.* sham-fight. **-ant**, *m.* simulator. **-ation**, *f.* simulation, resemblance. **-tan**, *adj.* simultaneous.

1. sin, *poss. pron.* hvilken egare som helst one's; manlig egare oftast his; qvinlig egare oftast her (utan substantiv hers); saklig egare samt tbl. om djur its; om flere egare their (utan substantiv theirs); *de ~a*, one's family; one's own; *kalla för ~a*, call one's own; *~a vänner*, one's (ell. his, her, their) friends; friends of his (ell. hers, theirs); *han gaf denne ~ trogne tjenare*, he gave to this faithful servant of his; *gå hem till sitt*, go home; *göra sitt till*, a) do one's best [I shall do my best; do you do yours]; b) add one's ... to anyone's else's; *hålla på sitt*, stick to one's own; *han är allt ~a sextio år*, he is sixty years and more, I dare say; *få sitt*, get one's own; get one's due; *när hvar och en får sitt så blir ingen utan*, when everybody has got his due no one shall be without; *hvar och en skall ha sitt*, every one is to have his due; *på ~ tid*, in one's time; *i ~om tid*, a) in course of time; by and by; at some time; b) in due time; *jag emottog i ~om tid edert bref af ...*, I received in course of time your letter of ...; *han skall nog få i ~om tid*, he shall catch it some day; *tusen ~om tusen*, thousand times thousand; *hundrade ~om tusende*, hundreds and thousands; *~s emellan*, between (ell. among) themselves.

2. sin, *n. ligga i ~*, be dry. **-a**, *intr.* dry; *~ af*, dry; *~ ut*, dry; dry up; run dry; draw dry.

sinaitisk, *adj.* Sinaitic [s. codex].

sinande, *n.* Ⓟ drying, etc.; se *sining*.

sinder, *n.* sparks; se *glödspån*.

sinekur, *m.* sinecure; motsv. adj. sinecural. **-ist**, *m.* sinecurist.

singla, I. *tr.* 1. toss; toss up; *~, ~ slant*, play cross and pile; play head and tail. 2. *~ ut*, single out. II. *intr.* hover; float [in the air]; rest on the wing[s.

singularis, *m.* gram. singular; singular number. **-ier**, *adj.* singular, odd, peculiar, strange. **-är**, *adj.* singular, single.

sink, *n.* delay; se *dröjsmål*.

1. sinka, I. *intr.* se *dröja*. II. *tr.* delay, detain, hinder, stop. *~ sig*, *refl.* lose time (by); tarry (by); *~ dig inte med att ...*, do not lose time by ....

2. sinka, *f.* i bräddspel cinque; se *cinka*.

3. sinka, *f.* I. *f.* tekn. brace, cramp, clasp. II.

Google

tr. 1. tra dove-tail; ~ *ihop*, dove-tail; join by a dove-tail joint. 2. porslin o. d. cement.
sinkadus, *m.* 1. i spel se *cinkadus*. 2. box on the ear; bang. 3. se *slump*.
sink|ande, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* cementer [of china, etc.]. **-fog**, *m.* dove-tail joint. **-ning**, *f.* cementation; f. ö. Ⓟ dove-tailing, etc.
sinksam, *adj.* tardy, slow; ~*t arbete*, tardy work.
sin|lig, *adj.* 1 allm. sensual; sensuel äfv. carnal, fleshly, brutal; sensualistisk äfv. sensualistic; ~ *förnimmelse*, sensual perception; ~*a begär*, sensual appetites; *vara* ~ *af sig*, be sensual; be fleshly-minded; ~ *människa*, a sensualist. **-lighet**, *f.* sensuality, sensualness; carnality, brutality. **-ligt**, *adv.* sensually. **-nad**, *adj.* minded (to) [if men were m. to live virtuously], disposed (to, towards) [kindly, maliciously o. d.], affected (to, towards; fbl. by, in ibht bibl.) [well a. to government], inclined (to); *andligt* ~, pious-minded; *allvarligt* ~, seriously-minded; serious; *kungligt* ~, royally-minded; *republikanskt* ~, republican-minded; *svenskt* ~, Swedish-minded; *vara* ~, have a mind; *jag vore* ~ *att* ..., I have half a mind to ...; *tills han blir annorlunda* ~, till he has come to another mind; till he has changed his mind (ell. thought better of it, bethought himself). **-ne**, *n.* 1. i fysiol. bemärkelse sense; ~n, ofta mind, sense, wits; *de fem* ~*na*, the five senses (ell. wits); *ha sina* ~*n i behåll*, be in [full possession of] one's senses; *vara ifrån sina* ~*n*, be out of one's senses (ell. mind). 2. i friare bem. mind (for); sense (of); heart (for); soul; psyche; eye (for); sinnesstämning äfv. spirit; f. ö. Ⓞ ell. särskilda ord: *ha* ~ *för*, Ⓞ; care about; care for; mind; *ha* ~ *för det sköna*, have mind for the beautiful; *ha* ~ *för musik*, be musical; care about music; *ha* ~ *för det militära*, care about the military; *han har ej* ~ *för annat än hästar*, he does not care for anything but horses; *ha i* ~*t*, be bent on; purpose; design; meditate; have in the heart; cherish; *hvad han har i* ~*t*, what are his designs; what his designs are; *lägga på* ~*t*, take to heart; *falla i* ~*t*, come into one's mind (ell. head); *det gick honom till* ~*s*, he took it to heart; he felt it ... (so much, etc.); it grieved him; *sätta sig i* ~*t* (*på att*), make up one's mind (to); set up one's rest [sthe county Paris has set up his rest that you shall rest but little.]; *när* ~*t rinner på honom*, when his blood is up; ~*t rann på honom och* ..., he lost his temper and ...; *det är ett förskräckligt* ~ *på den der pojken*, that boy has a dreadful temper; *efter mitt* ~, to my mind; after my own mind (ell. idea); *huru är han till* ~*s*? what is his mind like?; in what sort of mood is he?; *röra ngns* ~, touch anyone's heart; *vända sitt* ~ *från*, turn one's heart from; *upphetsning i* ~*na*, excitement. **-nebild**, *m.* emblem, symbol, image, type; se *t. ex. teckен; krigets* ~*er*, the emblems of war. **-nebildlig**, *adj.* emblematic|al, symbolic|al, typic|al. **-nelag**, *n.* mood, temper; frame of mind; blood; se *lynne*.
sinnesjart, *f.* cast (ell. turn) of mind. **-beskaffenhet**, *f.* state of mind. **-frånvaro**, *f.* absence of mind. **-författning**, *f.* state of mind; temper, mood. **-förmögenhet**, *f.* mental faculty. **-förvirring**, *f.* se *-rubbning*; under ~, while unsound of mind. **-förändring**, *f.* change of mind. **-intryck**, *n.* impression on the mind; mental impression. **-lugn**, *n.* 1. peace of mind; *det är nödvändigt för hennes* ~, it is indispensable to her □. 2. calmness (ell. tranquility, serenity) [of mind]; *orubbligt* ~, imperturbable calmness of mind. **-närvaro**, *f.* presence of mind. **-organ**, *n.* organ of sense. **-ore**, *f.* mental anxiety (ell. agitation). **-rigtning**, *f.* disposition of mind; mental disposition. **-ro**, *f.* se *-lugn 1*. **-rubbad**, *adj.* distracted; disordered; unsound of mind; se *-sjuk*. **-rubbning**, *f.* disorder (ell. alienation) of mind; mental disorder (ell. alienation, aberration); derangement; se *-sjukdom*, *vansinne*. **-rörelse**, *f.* emotion; mental agitation (ell. commotion, excitement); *häftig* ~, violent □. **-sjuk**, *adj.* unsound of mind; of unsound mind; insane; *de* ~*e*, the lunatics; *hospitalet för* ~*e*, the lunatics asylum. **-sjukdom**, *m.* mental disease; jfr *-rubbning*, se f. ö. *-svaghet*. **-skakning**, *f.* concussion of mind. **-slö**, *adj.* idiotic, idiot; feeble of mind; fatuous. **-slöhet**, *f.* idiocy; fatuity; se *slöhet*. **-styrka**, *f.* strength (ell. firmness) of mind; fortitude. **-stämning**, *f.* state of mind (ell. temper); temper, mood, tone, tune; frame of mind; spirits; se *lynne*; *i dyster* ~, in low spirits; *i glad* ~, in good spirits; *under närvarande* ~, in his present state of mind; in the temper the ... is at present. **-svag**, *adj.* feeble of mind; insane, cracky F; se *-sjuk*. **-svaghet**, *f.* insanity [Syn. Insanity is a term which includes many varieties of unsoundness of mind, — derangement, alienation, lunacy, madness, mania, monomania, delirium, craziness, distraction, frenzy, melancholy, and dementia, or dementia. These terms are used to denote very different kinds of, as well as different degrees of mental disorder. Melancholy may be slight or intense; lunacy is a periodical insanity, formerly supposed to be influenced by the moon; derangement, alienation, and delirium are all used to denote a less confirmed, or a less violent, mental disease than madness and mania; monomania is insanity on one subject only; frenzy or distraction is a violent form of insanity or madness; dementia or dementy is the loss of understanding, or is a state of idiocy.]
-tillstånd, *n.* state of mind. **-verktyg**, *n.* se

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående ungefärligt uttryck eller ord

-organ. **-verld,** *f.* sensual world. **-villa,** *f.* se *villa, synvilla.*

sinngrön, *f.* bot. vinca periwinkle.

sinnrik, *adj.* ingenious, clever F; om planer äfv. deep-laid; om arbeten äfv. artful; om person äfv. inventive = uppfinningsrik; *en ~ inrättning,* an ingenious contrivance (ell. apparatus, machine). **-het,** *f.* ingeniousness, cleverness. **-t,** *adv.* ingeniously, cleverly; *~ uttänkt,* cleverly devised.

sinom, se *sin.*

sins emellan, among themselves; between them|selves.

sintra, *intr.* *~ ihop,* concrete, conglomerate, cake.

sinus, m. mat. sine [artificial, natural, versed s.]; motsv. adj. sinical. **-bussol,** *m.* sine galvanometer.

sipp, *adj.* prudish, fastidious, prim, finical; *en ~ liten dam,* a □ little lady.

sippa, *f.* bot. anemone; wind-flower.

sipphet, *f.* prudishness, fastidiousness, primness, finicalness.

sippr|a, *intr.* ooze, trickle, filter, transude, percolate, leak, seip sk.; *~ fram, ~ ut,* ooze out; *~ igenom,* trickle (ell. filter, percolate) through. **-ande,** *n.* transudation, percolation; *t. s.* Ⓟ oozing, etc.

sirk|a, *tr.* ornament, decorate, deck [a. with flowers], emblaze [a. with glittering embellishment], adorn, grace; se *smycka, pryda.* **-ande,** *n.* ornamentation, decoration, adornment; *t. s.* Ⓟ ornamenting, etc.

sirap, m. treacle, syrup isht farm., sirup. **-saktig, -sartad,** *adj.* syrupy, sirupy. **-sbutelj,** *m.* treacle-bottle. **-sburk,** m. treacle-pot. **-stratt,** *m.* treacle-funnel; bildl. treacle-spout. **-svatten,** *n.* farm. treacle-water.

sirat, *n.* ornament, exornament, embellishment, garnishment. **-lig,** *adj.* ceremonious, grand. **-lighet,** *f.* ceremoniousness, grandness. **-ligt,** *adv.* ceremoniously, grandly.

sirén, *f.* 1. myt. siren, mermaid. 2. zool. siren, mud-eel. 3. mistlur siren, sirene. 4. bildl. siren.

sirlig, *adj.* graceful, stately, grandiose; *~t sätt,* stately manners. **-het,** *f.* grace, statcliness, grandiosity. **-t,** *adv.* gracefully.

sirocko, m. sirocco.

sirup, m. se *sirap.*

siska, *f.* siskin; se *grönsiska.*

siskonkorf, *m.* French sausage närm. motsv.

sist, I. *adj.* i allm. last [the l. letter I had from him; the l. of the family; l. year; the l. day of the month; you are the l. man I should consult; this is the l. place in which I should expect to find you]; i rummet äfv. closing, rear, rearmost; i tiden äfv. late, latest; i allm. fri bem. äfv. final, ultimate, extreme; *för slutlig; den, det, de ~a,* the last; *det vore väl det ~a, ...* it would indeed be the last; *den näst ~a,* the last but one; *det allra ~a,* the very last; *hans ~a ord,* his last word; *i ~a stormen,* in the last (ell. late) storm; *ligga på sitt ~a,* se ligga för *dödas; göra, visa ngn den ~a tjensten,* do anyone the last service; show anyone the last honour; *min ~a skilling,* my last penny; *slåss till ~a man,* fight to the last; *på ~a tiden,* lately; *det är ~a gången,* it is the last time; *~a gången jag såg honom,* last time I saw him; *han kom i ~a minuten,* he came at the last moment; jag hörde icke *~a delen af hans tal,* his conclusion speech; the conclusion; *tack för ~,* [brukas ej i England; däremot uraktlåter man sällan att under leppot af samtalet säga några förbindliga ord med samma meaning, t. ex. I passed a very pleasant evening with you the other night; it was a charming party; your party was quite a success, etc., I enjoyed it very much]. II. *adv.* last; i rummet äfv. rearmost; i tiden äfv. at the latest; *komma ~,* *stå ~,* be the last; *~ jag såg honom,* last [time] I saw him; *~ inom ett år,* in a year at the latest; *till ~,* at last; in the end; ultimately; eventually; in the long run; *hårom ~ens,* the other day; *på ~one,* på sista tiden lately; till slut in the end; at last; ultimately; *gömma det bästa till ~,* leave the best (ell. titbit) to the last. **-bemält, -berörd,** *adj.* se *-nämnd.* **-född,** *adj.* last born; *den ~e,* the □. **-förluten,** *adj.* se *-liden.* **-kommande,** *adj.* last coming (ell. arriving); *den ~,* the last comer (ell. arrival). **-liden,** *adj.* last; *den 13:de -lidne maj,* the 18th of May last; *-lidne måndag,* l. Monday. **-nämnd,** *adj.* last-mentioned, last; *den ~e,* the person last mentioned; the last person; this person; this one; the latter. **-one,** *pd ~,* se under *sist II.*

1. sits, *m.* Ⓐ rätt. seat; *ha god ~,* have a good s.; sit well. Ⓑ äfv. seat, bottom; *sätta ~er i stolar,* bottom chairs.

2. sits, *m.* o. *n.* tyg chintz, chints. **-klädning,** *f.* print-dress.

sitt|a, I. *tr.* *~ ned,* sit down [□ a sopha]. II. *intr.* A. 1. eg. i allm. sit [s. on a sopha, on the ground, on the haunches; a bird, dog sits; care sate heavy on his brow; s. in a public house]; äfv. be seated; hvila sig rest; om en hund, som konst sit up; som uppmaning sit down; take a chair; om kläder äfv. fit*; *få sitta vid dans* äfv. be a wall-flower; i friare bem. vani. be; keep; *rätt att ~ i konungens eller drottningens närvaro,* för herrar droit de fauteuil; för damer right of the tabouret; *~ der man -er,* remain where one is; keep one's place (ell. seat); *~ stilla,* keep quiet; ej resa sig be seated; *var god och sitt,* take a chair, please; will you not take a chair?; be seated, please; *~ vid sitt skrifbord,* sit at one's writing-table; *~ till bords,* sit at table; be at dinner (breakfast, etc.); *man -er rätt bra på den här stolen,* äfv. this is a very comfortable chair; *i den der soffan*

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓑ i konkret bem. Ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓔ motsvarande sjubet.

Digitized by Google

-er man så illa, it is a very uncomfortable sopha; *han -er för mycket stilla*, he is much too sedentary [of habit]; he keeps in too much; he does not walk enough; ~ *med benen i kors*, sit with one's legs crossed; ~ *med benen under sig*, sit with one's legs under one; *jag räcker det icke der jag -er*, I cannot reach it where I sit; ~ *väl, illa* om hästar, sit well; badly; have a good, bad seat; om kläder fit well, badly; ~ *hemma*, sit at home; i stället för att deltaga i en revolution o. d. äfv. keep quiet; ~ *lat*, ~ *sysslolös*, sit idle; be lazy; ~ *i fängelse*, be in prison; ~ *i fred, ro*, sit (ett. keep) quiet; ~ *i skuld*, be in debt; *han har suttit två ggr i fängelse*, he has been in prison twice; ~ *för en målare*, sit to a painter; ~ *för sitt porträtt*, sit for one's picture; ~ *med stora inkomster*, have a large income; ~ *på tronen*, sit on the throne; ~ *på ett ¼ hemman*, possess (ett. own, have, hold) ... of a farm; ~ *vid styret*, sit at the helm; bildl. äfv. wield the sceptre; *nu* ~ *vi der vackert!* now we are in a fine mess (ett. at a nice pass, in a nice pickle); *hvar -er det onda?* where is the seat of the complaint?; *nyckeln -er i dörren*, the key is in the door; *hur -er det fram, bak?* what is it like in front, at the back?; ~ *på sned*, be on one side; om tofsar o. d. be lop-sided; ~ *i riksdagen*, sit in parliament; ~ *i rådet*, have a place in the Council. Se f. ö. under resp. nominа etc. samt här nedan. **2.** om rätt o. d. sit; be in session; *rätten* ~*er*, the court is sitting (ett. in session); ~*nde rätt*, sitting court. **3.** om fåglar o. d. sit, incubate, nestle, ruck; se *ligga*. **4.** hålla ihop, hänga ihop keep, hold; om limmade saker o. d. stick*; hold together; *den vill icke* ~, it will not □; *jag kan inte få knuten att* ~, I can't get the knot to hold; *den* ~*er ej på vilkor*, it will come undone; *nu -er det*, now it will hold (ett. keep); jag har slagit in en spik, få se *om den -er*, if it will hold. Se f. ö. här nedan. **B.** med accentuerad adverbiel bestämn. **1.** ~ *af*, tr. sit off; break off by sitting upon; instr. a) stiga af hästen dismount, alight, dishorse; *låta kavalleriet* ~ *af*, let the cavalry dismount. b) afsjuna sit out; ~ *af en plikt*, □ a fine. **2.** ~ *efter*, i skolan be kept in. **3.** ~ *fast*, stick; stick fast; be firmly fixed; bildl. om person be at a dead set; *det -er ej fast*, it will not stick; ~ *fast i gyttjan*, stick in the mud; *spiken satt så fast, att jag ej kunde få ut den*, the nail stuck so that I could not get it out; the nail was too much (ett. more than a match) for me; *fartygen sutto fast i hvarandra*, the vessels stuck to each other. **4.** ~ *i*, be in; *låt nyckeln sitta i* ~, let the key be in (ett. remain in the lock). **5.** ~ *ihop*, tr. sit together; press together by sitting upon; instr. a) se *sitta tillsammans*; b) om saker stick (ett. hold, keep) together; stick; c) om kundar äfv. lime. **6.** ~ *inne*, keep in; ⓞ; *betalningen satt långt inne*, payment was somewhat hard to get at; *han* ~*er inne*, he is in; he is in prison; *han fick* ~ *inne under lofvet*, he had to keep in (ett. he was kept in) during the play-hour; *han -er inne hela dagarne*, he keeps in (ett. in his room) all day; he keeps indoors all day. **7.** ~ *lös*, be loose; ⓞ; spiken *satt alldeles lös*, was quite loose; spader *satt temligen lös*, was rather doubtful. **8.** ~ *ned*, tr. sit down; press down by sitting upon; instr. sit down; *var god och sitt ned*, sit down (ett. take a chair, be seated), please; ~ *väl ned i sadeln*, sit well down into the saddle. **9.** ~ *på*, keep on; *vill icke hatten* ~ *på?* won't your hat □?. **10.** ~ *qvar*, stick [s. in the saddle; part of it stuck; he stuck there (at the public house); s. in the mud]; behålla sin plats retain (ett. keep) one's seat; stanna qvar remain [he remained after we left]; be there, sit there; i skolan sedan de andra gått be kept back; be detained; *kulan -er ännu qvar*, the bullet is still there (ett. om synlig. to be seen); ~ *qvar till långt in på natten*, sit there till far on in the night; *fläcken -er ännu qvar*, the spot is still there; *skola vi* ~ *qvar här längre?* shall we stay here any longer?. **11.** ~ *stilla*, eg. sit still; ej röra sig not move; ej resa sig be seated; ej deltaga i en resning ett. d. samt i friare bem. keep quiet; not stir; *sitt stilla!* keep quiet F. **12.** ~ *sönder*. crush [by sitting upon]. **13.** ~ *upp*, mst lr. mount; get on horseback. **14.** ~ *uppe*, a) om en sjuk sit up; *hon -er uppe nu*, she is sitting up now. b) vaka sit up [□ sitt late at night □ with a sick person]; *sitt icke länge uppe!* don't sit up long; ~ *uppe och skrifva hela natten*, sit up writing all (ett. the whole) night. **15** ~ *ut*, sit out; ~ *ut sin fängelsetid*, □ one's term [of imprisonment]. **16.** ~ *öfver*, a) ha sin plats öfver hang above; top, crown; b) ha högre plats i klassen sit above; have one's place above; be above; c) stanna i klassen ytterligare en termin remain; d) som straff be kept in; e) i spel be out; tbl. be dummy; f) bildl. be set over; *jo skolka; jag skall be att få* ~ *öfver*, I must beg to □. **-ande**, I. *adj.* af vana ett. bruk sedentary [a. life]; stadigt seated; om ritt in session; på spetsen af en klippa o. d. pricked; her. sejant: f. ö. o. vanl. Ⓟ sitting; ~ *med ryggarne vända åt hvarandra*, her. sejant addorsed; ~ *upprätt*, her. sejant rampant; *blifva* ~, remain seated; keep one's seat; fastna i dy o. d. stick. stall; be set fast; i ~ *ställning*, in a sitting posture; *inför* ~ *rätt*, at the bar; before the bench. **II.** *n.* Ⓟ sitting, etc.; *mycket* ~, much s.; *trött af det eviga* ~*et*, tired of always be s. **-arbete**, *n.* sedentary work. **-bad**, *n.* hip-bath, sitz-bath. **-badkar**, *n.* hip-bath, sitz-bath. **-bräde**, *n.* på kloset se *fjöl*. **-foglar**, *m. pl.* perchers; vetensk. Insessores. **-ning**, *f.*

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

Ⓟ sitting; *två ~ar*, two sittings. **-opp**, *m.* box on the ear; riser; *ge ngn en ~*, deal anyone a □. **-plats**, *m.* seat. **-vana**, *f. ha ~*, be used to [a great deal of] sitting (ell. sedentary work).

sittver, *m.* bot. Curcuma zeodaria zeodary-plant.

situation, *f.* situation, position. **-erad**, *adj.* situated, placed.

sixtinsk, *adj.* Sistine [the S. chapel].

sjal..., se *schal*....

sjaskig, *adj.* shabby. **-het**, *f.* shabbiness. **-t**, *adv.* shabbily.

sjelf, *pron.* a) absolut number one; self; ego [□ is always a splendid fellow; self is the best cook]; b) i förening med subst. eller tredje pers. pron. *m.* himself, *f.* herself, *n.* itself, *pl.* ourselves; themselves; c) som adv. personally; myself (himself, etc.); *jag ~*, myself; me P; *du ~*, [thou] thyself isht bibl.; vanl. [you] yourself = *ni ~*; *I ~va*, [you] yourselves; *de ~va*, [they] themselves; *en ~*, one's self; *sig ~*, one's self (himself, herself, etc.), se *sig*; *~ tredje*, [he] himself ([she] herself) the third; *af sig ~*, of one's own accord; spontaneous; self-moved; *för sig ~*, ensam by one's self; alone; för sin egen del for one's self; per se; afsides apart, aside; *i och för sig ~*, apart; *~va kungen*, the king himself; *icke ens ~va kungen*, not even the king himself; *~va hans fiender*, his very enemies; even his enemies ...; *hvad mig ~ beträffar*, as for me; as for my single self; for myself; *det kan du vara ~ F*, and you're another; *~ trodde han aldrig att det skulle gå*, he himself never thought [that] it would succeed; *far ~ trodde det aldrig*, father never put faith in it; *huggen i ~va klippan*, cut out of the very rock; *det går af sig ~t*, it goes like anything; *det faller af sig ~t*, it is a matter of course; of course; naturally; *komma af sig ~*, come of one's own accord; *det har ej kommit af sig ~[t]*, it has not come there by itself; it has not walked there; *lemnad åt sig ~*, left to one's self; left to one's own discretion; *lefva för sig ~*, live by one's self; *tala för sig ~*, talk to one's self; *då tänkte jag vid mig ~*, then I thought to myself; *vara sig ~ nog*, be enough to one's self; *~ är god dräng*, self is the best cook. **-affäggare**, *m.* reaping attachment. **-aktning**, *f.* self-respect; äfv. ibl. self-esteem. **-anklagelse**, *f.* self-delation. **-antändning**, *f.* spontaneous ignition. **-bedrägeri**, *n.* self-deceit, self-deception, self-delusion. **-befläckare**, *m.* masturbator. **-befläckelse**, *f.* onanism, masturbation, self-abuse, self-pollution. **-behag**, *n.* self-complacency. **-behaglig**, *adj.* self-complacent, self-pleased. **-beherskning**, *f.* self-command, self-control, self-mastery, self-possession. **-bekännelse**, *f.* confession; isg. confession by culprit. **-belåten**, *adj.* self-satisfied, self-contented; *~ min*, self-satisfied air (ell. look). **-belåtenhet**, *f.* self-satisfaction, self-complacency, self-content. **-beröm**, *n.* self-praise, self-applause. **-beskattning**, *f.* self-taxation. **-bestående**, *adj.* self-existent. **-bestånd**, *n.* self-existence. **-bestämmande**, *adj.* self-determining [every animal is conscious of some individual, self-moving, e. principle]. **-bestämmelse**, *f.* se *-bestämning*. **-bestämmelseförmåga**, *f.* faculty of self-determination. **-bestämning**, *f.* self-determination. **-bestämningsrätt**, *m.* power of self-determination. **-betitlad**, *adj.* self-styled, self-titled. **-betrakelse**, *f.* meditation in private. **-beundran**, *f.* self-admiration. **-bevarande**, *adj.* self-preserving. **-bevarelse**, *f.* self-preservation. **-bevarelsedrift**, *f.* instinct of self-preservation. **-bildning**, *f.* self-culture; education of one's own. **-biograf**, *m.* autobiographer. **-biografi**, *f.* autobiography. **-biografisk**, *adj.* autobiographic|al. **-bjuden**, *adj.* self-invited. **-dyrkan**, *f.* self-worship; autotheism. **-dyrkare**, *m.* self-worshipper; autotheist. **-dö**, *intr.* die a natural death. **-död**, *adj.* that has died a natural death; dead; *kött efter ~a kreatur*, flesh (ell. meat) of dead beasts. **-dömd**, *adj.* self-condemned, self-convicted. **-född**, *adj.* self-fed. **-förakt**, *n.* self-contempt; contempt of (ell. for) one's self. **-förbränning**, *f.* spontaneous combustion. **-fördömelse**, *f.* self-condemnation. **-förebråelse**, *adj.* self-reproaching, self-condemning. **-bråelse**, *f.* self-reproach, self-condemnation. **-förgudning**, *f.* self-idolatry; se *-dyrkan*. **-förnekande**, *adj.* self-denying. **-förnedring**, *f.* self-abasement. **-förnöjd**, *adj.* se *-beldten*. **-förnöjdhet**, **-förnöjelse**, *f.* se *-belåtenhet*. **-försakelse**, *f.* self-denial; denial of one's self; self-abnegation; se *-uppoffring*. **-försvar**, *n.* self-defence; *till ~*, in s. **-förtroende**, *n.* self-confidence, self-assurance, assurance; confidence in one's self (ell. own powers (ell. ability)); *med mycket ~*, with a great deal of □; *en person utan ~*, ibl. a person of a very diffident nature. **-förtröstan**, *f.* se *-tillit*. **-förvållad**, *adj.* of which one's self has been the cause. **-förvållande**, *n.* one's self the cause; se *förvållande*. **-förvärfvad**, *adj.* self-acquired. **-gjord**, *adj.* self-made; by one's self; of one's own making. **-god**, *adj.* self-sufficient; se *-tillräcklig*. **-herskande**, *adj.* autocratic|al, autocrat. **-herskare**, *m.* autocrat, autocrator; se t. s. *monark*. **-herskarinna**, *f.* autocratrice, autocratrix. **-herskarvälde**, *n.* autocracy. **-het**, *f.* selfness. **-häm[n]d**, *f.* self-avengement; vengeance taken by one's self. **-jäf**, *n.* self-recusation. **-klar**, *adj.* self-evident, palpable, axiomatic: *det är ~t*, that stands to reason. **-klok**, *adj.* self-wise, self-sufficient, self-assured, self-conceited, coxcom-

Digitized by Google

bical, priggish. **-klokhet,** *f.* self-sufficiency; priggism. **-kännedom,** *m.* self-knowledge; knowledge of one's self*. **-känsla,** *f.* 1. self-respect, self-esteem, self-estimation. 2. se *medvetande.* 3. se *-förtroende.* **-kär,** *adj.* self-conceited; se *egenkär.* **-kärlek,** *m.* self-conceitedness. **-ljud,** *n.* vowel. **-lysande,** *adj.* self-luminous, luminous [i. paint]. **-lärd,** *adj.* self-taught. **-mant,** I. *adj.* of one's own accord (eli. free will); voluntary; spontaneous. II. *adv.* of one's own accord; voluntarily; spontaneously; *han infann sig* ~, he came of his own accord. **-matande,** *adj.* self-feeding; with automatic feed (eli. feeding apparatus). **-medvetande,** *n.* self-consciousness. **-medveten,** *adj.* self-conscious. **-medvetenhet,** *f.* se *-medvetande.* **-mord,** *n.* suicide, self-murder; *begå* ~, commit s.; destroy (eli. make away with) one's self; take one's own life. **-mordsförsök,** *n.* attempt to commit suicide. **-mordstanke,** *m.* thought of [committing] suicide. **-motsägelse,** *f.* self-contradiction. **-mördare,** *m.* suicide, self-murderer; lag. äfv. felo de se. **-mörderska,** *f.* female who commits suicide; self-murderess; se föreg. **-pantning,** *f.* wrongful (eli. illegal) distress. **-prövning,** *f.* self-examination. **-registrerande,** *adj.* self-registering. **-reglerande,** *adj.* self-regulating, self-regulative, self-adjusting. **-rådig,** *adj.* magisterial, arbitrary, absolute, authoritative; *en* ~ *herre,* a magisterial gentleman. **-rådighet,** *f.* magisterialness, arbitrariness, absolutism, authoritativeness. **-rådigt,** *adv.* magisterially, arbitrarily. **-rättfärdig,** *adj.* self-righteous. **-rättfärdighet,** *f.* self-righteousness. **-skapad,** *adj.* self-created. **-skott,** *n.* spring-gun. **-skrifven,** *adj. vara* ~, a) vara fullt saker om be certain (eli. sure, bound) to get [□ the place]; b) vara lagligen berättigad till be legitimate; *erkebiskopen är* ~ *ordförande för kyrkomötet,* the Archbishop is the legitimate president of the œcumenical council. **-spilling,** *m.* self-destroyer; lag. felo de se. **-stridig,** *adj.* self-opposed, self-opposing; inconsistent. **-studium,** *n.* self-study; *för* ~, for s. **-styrande,** *adj.* self-governing; autonomian. **-styrelse,** *f.* self-government; autonomy. **-ständig,** *adj.* independent; polit. äfv. free [the U. States of N. America]. **-ständighet,** *f.* independence. **-ständighetsförklaring,** *f.* declaration of independence. **-ständigt,** *adv.* independently. **-svåld,** *n.* licence; liberties, freedom; licentiousness; flinging -out; extravagance, excess, outrage; *stäfja massans* ~, put a stop to the excesses of the populace; *förhindra* ~, prevent undue excess; *hvad är det för* ~*!* what liberties are (eli. freedom is) this! **-svåldas,** *dep.* take liberties; fling out; commit excesses. **-svåldig,** *adj.* unruly, licentious; *vara* ~, do much as one likes. **-svåldighet,** *f.* unruliness, licentiousness. **-svåldigt,** *adv.* licentiously; ⊙. **-svålding,** *m.* person who does much as he (she) likes. **-tagen,** *adj.* self-assumed; ~ *myndighet,* s. authority. **-tillfredsställelse,** *f.* self-satisfaction. **-tillit,** *f.* self-reliance; reliance on one's own powers (eli. ability); fortitude; se *sjelfförtroende; hans* ~ *svek honom,* his fortitude forsook him. **-tillräcklig,** *adj.* self-sufficient. **-tillräcklighet,** *f.* self-sufficiency. **-tortyr,** *f.* self-torture. **-täskande,** *adj.* self-thinking. **-uppehållelse...,** se *sjelfbevarelse ....* **-upphöjelse,** *f.* self-exaltation. **-uppoffrande,** *adj.* self-sacrificing, self-devoted. **-uppoffring,** *f.* self-sacrifice, self-renunciation, self-devotion. **-vald,** *adj.* self-elected. **-verkande,** *adj.* self-acting; automatic|al. **-verksam,** *adj.* self-acting. **-verksamhet,** *f.* self-activity. **-viljande,** *adj.* self-willed. **-villig,** *adj.* se *frivillig.* **-vis,** *adj.* self-wise. **-vishet,** *f.* self-wisdom. **-visk,** *adj.* selfish; self-seeking, exclusive. **-viskhet,** *f.* selfishness, selfism; self-seeking; self-charity; exclusiveness, individualism. **-viskt,** *adv.* selfishly.

sjette, *ordningstal* sixth; *för det* ~, sixthly. **-del,** *m.* sixth part; sixth; *en hel och fem* ~*ar,* one whole and five sixths.

sju, *räkn.* seven; motsv. adj. septenary; ~ *gånger* ~, s. by s.; ~ *om* ~, bli. seven all; ~ *gånger så mycket,* s. times as much; *kl. half* ~, half past six; *ta* ~ *för tu,* take cent for cent. **-a,** *f.* seven.

sjubb, *m.* zool. se *tvättbjörn.* **-skinn,** *n.* rac(c)oon fur. **-skinnspels,** *m.* rac(c)oon fur-coat.

sjubladig, *adj.* bot. seven-leaved; septifolious; heptaphyllous.

sjud|a, I. *tr.* boil [b. salt, sugar, soap, etc.]. II. *intr.* seethe, boil, siss, sing, fizz, pipe; ~*nde af* ..., boiling with .... **-are,** *m.* boiler; seether.

sjudelad, *adj.* bot. septempartite.

sjud|eri, *n.* boilery. **-hett,** *adj.* boiling (eli. fizzing, singing, piping) hot. **-ning,** *f.* Ⓟ boiling, etc.

sju|dubbel, *adj.* sevenfold, septuple. **-dubbelt,** *adv.* sevenfold. **-fald...,** se föreg. **-hundra,** *räkn.* seven hundred. **-hundrade,** *ordningsl.* seven hundredth. **-hörnig,** *adj.* heptagonal, septangular. **-hörning,** *m.* heptagon, septangle.

sjuk, *adj.* om person ill [sht allvarsammare (the man is i.; he has been i. a long time; he is i. of fever)], sick [sht lättare (a. of a fever; fall s.)]; om sak: angripen af sjukdom, se. röta o. d diseased [d. potatoes; d. imagination; cut away the d. parts]; om kroppsfunktioner och själsförmögenheter disordered [d. stomach, mind]; morbid; om lemmar o. d. kroppsdelar bad [b. arm, eye]; bildl. sore, tender [Syn. Sick and ill are often used indiscriminately; but sick often supposes the disease to proceed from within, ill from without; sick

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska stycken eller ord.

Digitized by Google

at the stomach, sick of a fever; ill of the measles or of wounds. Sick often implies nausea, disgust, distaste, or dislike; as, sick at heart; sick of a bargain, of company, or of the world.]; *de ~e*, the sick; *~ mage*, disordered stomach; *~ arm*, bad arm; *~ i hela kroppen*, all-overish F; *~ af gikt*, ill with the gout; *~ på*, sick of [□ the whole world]; *vara ~*, be ill; *bli ~*, get ill; fall ill; be taken ill; det lyktar *så att man kan bli ~*, enough to make one sick (ell. ill); *ligga ~*, lie ill; be laid up; *lägga sig ~*, lay one's self up; *göra ~*, make ill; sicken, pall; afv. bildl. turn anyone's stomach; *göra kroppen ~*, disorder the body; *göra sig ~*, make one's self ill; bildl. = *spela, låtsa* [*sig*] *vara ~*, *ställa sig ~*, pretend to be ill; sham Abraham F; *man kan bli ~ för mindre än det*, people get ill for less; *~ till kropp och själ*, bodily and mentally ill; ill in mind and body; *saken är ~*, there is something wrong about the matter. **-a**, *f.* 1. se *-dom*. 2. bildl. malady; *det är hela ~n det*, that's the malady; that's what it is; that is what is the matter. **-anstalt**, *f.* se *-hus*, *-hem*. **-besök**, *n.* a) visit to the sick; sick-visit; b) visit from sick people; *fara på ~*, go to visit a sick (ell. one's patient); *mottaga ~*, receive visits from sick people. **-betyg**, *n.* sick certificate; doctor's certificate; akad. ægrotat. **-bud**, *n.* sick-call, sick-message. **-bår**, *f.* ambulance litter. **-bädd**, *m.* se *-säng*. **-diet**, *m.* sick-diet. **-dom**, *m.* illness, sickness; ss. epidemi o. d. disease, disorder, complaint, distemper, affection, malady, evil; se *t. s. ohälsa; dåraga sig ~*, contract a disease; *en mycket vanlig ~*, a very common illness (ell. complaint, disorder, disease); vårda honom *under hans ~*, while he was sick; *smittosamma ~ar*, contagious diseases. **-domsbeskrifning**, *f.* veten sk. nosography. **-domsfall**, *n.* sick-case; case of sickness; *ett svårt ~*, a severe case. **-domsform**, *m.* species of illness (ell. sickness). **-domsgift**, *n.* virus. **-domsorsak**, *f.* cause of the illness (ell. disease, malady, evil, disorder). **-domssymptom**, *n.* symptom of an illness (ell. a disease). **-drägt**, *f.* invalid's dress. **-färg**, *m.* sick complexion. **-gymnast**, *m.* kinesipathist. **-gymnastik**, *f.* kinesipathy, Lingism, motorpathy; movement cure; motsv. adj. kinesipathic, motorpathic. **-hem**, *n.* home for sick persons. **-hjelp**, *f.* sick relief. **-hjelpskassa**, *f.* sick relief fund. **-hus**, *n.* hospital, infirmary isht för *yttre kroppsskador*, ss. benbrott o. d.; för *sinnessvaga* asylum; för *smittosamma sjukdomar* äfv. pest-house, lazaretto, lazar-house; motsv. adj. nosocomial; *ligga, vara på ~*, lie, be in a hospital. **-husavgift**, *f.* a) admittance fee; b) charge (for residence, board, etc.). **-husrapport**, *m.* medical report of hospitals. **-husstyrelse**, *f.* hospital board of directors. **-inrättning**, *f.* sick establishment. **-kost**, *m.* sick-diet. **-lig**, *adj.* sickly [s. person, complexion, he is very s.], diseased, ill, infirm; om person äfv. suffering; om sak, ss. begär o. d. morbid [m. craving for drink etc.]; i allm. äfv. unhealthy, healthless; *det är mycket ~t nu*, there is a great deal of illness at present. **-lighet**, *f.* sickliness, illness, infirmity; suffering; morbidness; unhealthiness; äfv. bad health; se *t. s. ohälsa*. **-ling**, *m.* o. *f.* sick person; patient; konvalescent valetudinarian. **-lista**, *f.* sick-list; gs. binacle-list. **-läger**, *n.* sick-bed. **-mat**, *m.* food for the sick. **-na**, *intr.* *~*, *~ in*, *~ ned*, fall ill; fall sick; be taken ill; get ill. **- och begrafningskassa**, *f.* sick-relief and funeral fund. **-polett**, *m.* ticket for admittance into an hospital. **-rum**, *n.*, **-sal**, *m.* sick-room. **-skepp**, *n.* floating hospital; lazaretto. **-sköterska**, *f.* sick-nurse. **-skötsel**, *f.* nursing of the sick. **-soppa**, *f.* soup for the sick. **-säng**, *f.* sick-bed; motsv. adj. clinical; *nedläggas på ~en*, fall ill; *stiga upp från ~en*, rise from the s. **-vagn**, *m.* ambulance wagon (ell. carriage). **-vaktare**, *m.* person who looks after the sick; man -nurse. **-vård**, *m.* attendance on the sick; medical attendance; *bestrida ~*, attend on the sick. **-vårdsafgift**, *f.* hospital fee. **-vårdsförening**, *f.* society for providing [mutual] medical relief. **-vårdsinrättning**, *f.* establishment for affording [mutual] medical relief. **-vårdslära**, *f.* therapeutics; motsv. adj. therapeutic|al. **-vårdssoldat**, *m.* surgeon's assistant.

sju|mannavälde, *n.* septemvirate, heptarchy. **-milastöflar**, *m. pl.* giant boots; seven-leagued boots. **-männig**, *adj.* bot. heptandrian, heptandrious. **-männingar**, *m. pl.* bot. heptandria. **-nde**, *ordningstal* seventh; *för det ~*, seventhly; *hvart ~ år*, adverbiellt septennially. **-ndedel**, *m.* seventh part; seventh; *sex ~ar*, six sevenths.

sjung|a, *tr.* o. *intr.* sing; äfv. warble isht om fåglar; chant isht om barder och präster; taga ut ett musikstycke descant; i sitt tal intone; *som kan ~s*, singable; *som ej kan ~s*, unsingable; *~ basen*, sing the base; base ✳; *~ diskanten*, sing the treble; *~ falskt*, sing false; *hon skall ~ i morgon*, she is to sing to-morrow; *hon sjöng temligen bra*, she sang well enough; she sang pretty well; *idkeligen ~ detsamma*, *~ detsamma och detsamma*, sing the same song over and over again; gotländingarne *~ då de tala*, speak in a sing-song way; *det -er för öronen på mig*, my ears tingle; *~ med känsla*, sing with feeling; *~ efter noter*, sing to music; *han sjöng för mig, jag var hans sånglärare*, I gave him singing lessons; he sang for me; *sjung något för mig*, sing something to me; *~ ur en annan ton*, sing to another tune; *~ vid pianot*, sing to the piano; *~ i strupen*, sing in

Google

one's throat; ~ *till sömns*, sing to sleep; ~ *fram*, sing out; ~ *igenom*, sing through; ~ *ihop*, sing together; *han har -it ihop en nätt förmögenhet åt sig*, he has sung himself a pretty fortune; ~ *in*, sing in; ihop sing together; ~ *om*, sing it again; take it over again; sing it once more; ~ *ut*, sing out; bildl. speak out; speak one's mind; *sjung ut!* ut med det! out with it!; ~ *över*, sing over; ~ *sig hes*, sing one's self hoarse; ~ *sig förderfvad*, crack one's voice; *-es som psalmen 104* ell. d., tune: Ps. 104; melody: Ps. 104. **-ande**, *adj.* o. *n.* Ⓟ singing, etc.; *m.* o. *f.* singer; *adv.* singingly; *de* ~, the singers; *i en sju* ~ *fart*, at a rattling pace; at a roaring rate; like fun.

sjunk|a, *intr.* sink [the vessel sank; s. knee-deep in the mud; s. in sleep; he sank down in the chair; the sun sank below the horizon; the land sinks when we sail out to sea; and Poland sank beneath the yoke; a river sinks in dry weather; s. in price; a sinking empire]; om grums, mark, grund, golen, kusten — dala, bugna, sätta sig o. d. settle; om grums, upphetsning i sinnena, samt poet. etc. äfv. subside [less s.]; sjö. sink; go under; om priser decline, depreciate Am.; om mark, grund = sätta sig äfv. sag, swag; om mat fallande äfv. descend [the balloon descended slowly], fall äfv. i friare bem. [r. into anyone's arms]; om bolijer, svullnader o. d. äfv. go down; decrease; unswell; geol., ast. samt i friare bem. äfv. dip [the magnetic needle dips; the sun's rim dips below the horizon]; ofta i friare bem. drop [her head dropped on her bosom; the sail dropt; d. on a knee]; i motsats till stiga submerge; luta äfv. slope, verge, stoop, incline; falla äfv. lapse [r. into barbarity]; bildl. äfv. fall; jfr *falla*; ~ *till botten*, sink to the bottom; *om jag skulle* ~ *så djupt*, if I should fall so low (ell. sink so deep); ~ *genom jorden*, sink through the earth; ~ *till ngns fötter*, sink to anyone's feet; ~ *i ngns armar*, sink into anyone's arms; ~ *i allmän aktning*, sink in public opinion; ~ *ihop*, sink together; fall in; collapse; ~ *in*, sink, se *insjunka*; ~ *ned*, sink down; om en s. o. d. äfv. submerge; ~ *tillbaka*, sink back; ~ *undan*, sink; fall. **-ande**, I. *adj.* Ⓟ sinking, etc. II. *n.* settlement; subsidence; decline, depreciation; descent; dip; drop; fall; lapse; f. s. Ⓟ sinking, etc.; *stadd i* ~, on the decline; *dess* ~, ofta the sinking of it; its sinking, etc. **-en**, *adj.* bildl. down, low, degraded; *ligga -en*, lie sunk; lie on the bottom of the sea. **-färdig**, *adj.* sinking-ripe. **-ning**, *f.* se *-ande*.

sju|rygg, *m.* zool. Cyclopterus lumpus lumpfish, lumpsucker, sea-owl, cock-paddle (ell. cock -paidle) sk. **-sofvare**, *m.* Rip van Winkle; i almanackan the Seven Sleepers. **-sofvaredag**, *m.* festival of the Seven Sleepers. **-stafvig**, *adj.* of seven syllables; ~*t ord*, septisyllable. **-stjernan**, *-stjernorna*, the Pleiades; the Seven stars. **-tal**, *n.* number of seven; septenary number; motsv. adj. septimal. **-talig**, *adj.* septenary. **-(t)tio**, *räkn.* seventy; ~ *år gammal*, seventy years of age; septuagenary. **-ttionde**, *ordningstal* seventieth. **-ttiondedel**, *m.* seventieth part; seventieth; *tretton* ~*ar*, thirteen seventieths. **-ttietal**, *n.* number of seventy; *på* ~*et*, in (ell. of) seventy. **-ttioårig**, *adj.* seventy years old (ell. of age); septuagenary. **-ttioåring**, *m.* septuagenarian. **-tton**, *räkn.* seventeen; *Åh*, ~*!* I say!; the deuce!. **-ttondedel**, *m.* seventeenth part; seventeenth; *tretton* ~*ar*, thirteen seventeenths. **-tusen**, *räkn.* seven thousand. **-tusende**, *ordningstal* seven thousandth. **-årig**, *adj.* seven years old (ell. of age); septennial, septenary. **-års**, i sms. septennial [a. parliament. elections]. **-årsperiod**, *m.* period of seven ears; seven years period; septennate, septennium.

sjå, *n.* [hard] job; hard work; toil, thrash, bother. **-a**, *intr.* toil, thrash, plod. **-are**, *m.* key-porter, lighter, heaver, lumper, long -shore-man.

sjåp, *n.* goose; se *vdp.* **-a**, I. *f.* se föreg. II. ~ **sig**, *refl.* be a goose (ell. stärkare fool); ställa sig sjuk try it on. **-eri**, *n.* silliness; fancy; foolery; *hvad är det för* ~*er!* silly you are!. **-ig**, *adj.* silly, foolish. **-ighet**, *f.* silliness, foolishness. **-igt**, *adv.* sillily, foolishly.

sjåbba, *f.* sjö. yoke.

1. **själ**, *m.* zool. se *säl*.

2. **själ**, *f.* soul äfv. bildl.; bildl. äfv. spirit, life; ibl. mind; psyche; se f. s. *lif*; motsv. adj. mental, psychal; *stora* ~*ar*, great souls (ell. minds); *små* ~*ar*, little souls; narrow minds; *min* ~*!* upon (ell. 'pon) my word!; by Jove!; by Jingo!; *det har du min* ~ *rätt uti*, 'pon my word, you are right there; *i* ~ *och hjerta*, in one's heart; *af hela min* ~, with all my soul; *förarga ngn in i* ~*en*, make anyone savage F; *en glad* ~, a jolly fellow; a boon companion; *hvarenda* ~, every varsal soul; ~*en i företaget*, tongue of the trump. **-ad**, *m.* death of the soul. **-afest**, *m.* se *-amessa*. **-afiende**, *m.* spiritual enemy; ~*n*, the Enemy. **-afrid**, *m.* se *själslugn*. **-aföda**, *f.* se *-aspis*. **-aförening**, *f.* spiritual union; union of souls. **-aglad**, *m.* glad in the spirit; F awfully glad. **-aherde**, *m.* curer of souls; pastor. **-amessa**, *f.* mass for the dead (ell. repose of the soul of ...); mass F; del af gudstjensten solemn service. **-amord**, *n.* spiritual murder; murder of the soul. **-amördande**, *adj.* soul-killing. **-anöd**, *f.* distress of the soul. **-aringning**, *f.* passing bell; knell. **-are**, *f.* peace of the soul. **-askatt**, *m.* spiritual treasure; treasure of the soul. **-aspis**, *m.* food spiritual; spiritual food; meat, manna. **-asömn**, *m.* sleep of the soul; spiritual sleep; sleep spiritual. **-asörjare**, *m.* curer of souls; soul-curer; pastor*; *mottaga undervisning af sin* ~, be instructed by one's pastor. **-a-**

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [att af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

tröst, *f.* spiritual comfort. **-avandring**, *f.* transmigration, metempsychosis. **-avåda**, *f.* spiritual peril; peril of the soul. **-avända**, *f.* agony of the soul. **-avård**, *m.* cure (ell. curing) of souls; pastoral cure; motsv. adj. pastoral; *ombesörja ~en.* have the cure of souls; discharge the pastoral duties. **-aven**, *m.* *~nen*, the Saviour. **-ångest**, *f.* se *-avända*. **-full**, *adj.* full of soul; expressive, speaking; feeling. **-fullhet**, *f.* expression; feeling; soul, heart. **-fullt**, *adv.* feelingly; ⓞ. **-lös**, *adj.* soulless, spiritless, inanimate, exanimate; without (ell. destitute of) expression (feeling); vacant; actless, dead. **-löshet**, *f.* want of soul (ell. spirit, feeling, expression); soullessness, spiritlessness; inanimation, exanimation. **-löst**, *adv.* inanimately; vacantly.

själs|adel, *m.* nobility of soul. **-ansträngande**, *adj.* trying to the mind; *~ arbete*, work □. **-ansträngning**, *f.* effort of the mind. **-arbete**, *n.* intellectual work; brain-work. **-bildande**, *adj.* se *-odlande*. **-bildning**, *f.* se *-odling*. **-frände**, *m.* kindred spirit; congenial soul. **-frändskap**, *m.* spiritual affinity. **-förmögenhet**, *f.* intellectual faculty; ability of the mind; mental power. **-förvandt...**, se *-fränd....* **-gåfva**, *f.* se *-förmögenhet*. **-kraft**, *f.* 1. se *-styrka*. 2. se *-förmögenhet*. **-lidande**, *n.* suffering(s) of the mind; mental suffering; läk. mental complaint. **-lugn**, *n.* peace (ell. tranquillity) of mind. **-lyte**, *n.* defect of mind. **-närvaro**, *f.* presence of mind; se *sinnesnärvaro*. **-odlande**, *adj.* cultivating the mind; menti-cultural. **-odling**, *f.* cultivation of the mind. **-öre**, *f.* anxiety of the mind; mental anxiety. **-pina**, *f.* 1. mental agony. 2. se *själavända*. **-rigtning**, *f.* direction (ell. tendency, preponderance) of mind. **-rörelse**, *f.* agitation of the mind. **-sjukdom**, *m.* mental disease; disease of the mind. **-skakning**, *f.* se *sinnesskakning*. **-stark**, *adj.* strong-minded. **-stor**, *adj.* sublime; se *högsinnad*. **-storhet**, *f.* sublimity; se *högsinthet*. **-strid**, *m.* battle of the soul; mental struggle; internal trouble. **-styrka**, *f.* se *sinnesstyrka*. **-tillstånd**, *n.* state of [one's] soul: jfr *sinnestillstånd*. **-tåg**, *n.* agony of death; *ligga i ~et*, be in the agonies of death; be in the death-struggle. **-upplyftande**, *adj.* elevating the mind; edifying. **-utbildning**, **-utveckling**, *f.* development of the mind (ell. mental faculties). **-ångest**, *m.* anguish of the soul; [mental] agony.

sjö, *m.* a) ingsjö e. d. lake, lock Sk.; lough Irl.; sheet of water; mindre lakelet; grundare, ss. en kärrsjö e. d. mere, jeel Ind.; motsv. adj. lacustrine, laky; b) hav sea, deep poet.: Davy Jones's locker P; motsv. adj. marine; maritime; nautical, naval [Syn. Maritime and marine signify belonging to the sea; nautical signifies belonging to a sailor, or to navigation; naval signifies belonging to a ship. Nautical skill, instruction, calculation, tables, almanac; maritime town, country, laws; marine stores; naval officers, uniform, force.]; c) sjögång, d) bölja sea; *som håller sig vid ~n*, aquatical [a. bird]; *öppna ~n*, the high sea; the main; *hög, svår ~*, heavy sea; *stilla ~*, calm sea; *till ~s*, at sea; *gå till ~s*, om fartyg put to sea; om person = välja sjömansyrket go to sea; follow the sea; *fara ut på ~n*, go out on the lake; *skjuta en båt i ~n*, launch a boat; *hålla ~n*, keep the sea; *i ~n*, in the sea; *falla i ~n*, fall into the sea; go over board; *omkomma, gå förlorad på ~n*, be lost at sea; *ett fartyg som tål hvilken ~ som helst*, a vessel that will live in any sea; *taga in, få in en ~*, ship a sea; *få en ~ öfver sig*, catch a sea. **-anemon**, *m.* zool. Actinia sea-anemone. **-ankar**, *n.* sea-anchor. **-arsenal**, *m.* naval store. **-bataij**, *m.* se *sjöslag*. **-björn**, *m.* zool. Otaria ursina (ell. Arctocephalus ursinus) sea -bear; bildl. tar, jack. **-blad**, *n.* leaf of the waterlily. **-bod**, *f.* hut; fisherman's hut. **-boll**, **-borre**, *m.* zool. Echinus button-fish, sea -urchin, sea-hedgehog. **-botten**, *m.* bottom of the lake (ell. sea). **-brygga**, *f.* quay. **-buss**, *m.* tar, jack-tar; old sailor; sea-dog. **-båt**, *m.* sea-boat; *en god ~*, a good s. **-djur**, *n.* marine animal. **-drabbning**, *f.* se *-slag*. **-druva**, *f.* zool. sea-grape. **-duglig**, *adj.* sea-worthy; om person able; *vara ~*, sjöv. live at sea. **-duglighet**, *f.* sea-worthiness; om person ability of a seaman. **-elefant**, *m.* zool. Morunga proboscidea (ell. Macrorhinus proboscidea) sea-elephant. **-fara**, *f.* sea-risk. **-farande**, I. *adj.* sea-faring; *ett ~ folk*, a s. people. II. *m.* seafarer; seaman: sailor; mariner [Syn. Sailor is a person or a vessel that sails. Sailor is a seafarer by employment, and is a term mostly applied to common sailors, who, in the sea phrase, are before the mast. The term seaman is applied to the superior class of the crew, to the officers and pilots; mariner, to such as gain their living by the sea, but are their own masters. Waterman is a fresh-water sailor, employed on lakes, rivers, or canals.]. **-farare**, *m.* se föreg. II. **-fart**, *f.* navigation; hand. naval commerce; motsv. adj. maritime, naval; *idka ~*, trade by sea; *så snart ~en öppnas*, as soon as the naval commerce sets in; as soon as navigation is open. **-fartsfond**, *m.* maritime (ell. naval) fund. **-fartsförbindelse**, *f.* maritime communication; communication by sea. **-fartstidning**, *f.* maritime (ell. shipping) gazette. **-fartsunderrättelse**, *f.* maritime (ell. shipping) news. **-fartyg**, *n.* se *-båt*. **-fenkål**, *m.* bot. Crithmum maritimum sea-fennel, samphire. **-fogel**, *m.* aquatic bird; koll. sea-fowl, sea -bird; *skjuta ~*, shoot sea-fowl. **-folk**, *n.* sailors; ngn gång mariners, seamen. **-fru**, *f.* se *hafsfru*. **-fröken**, *f.* lady of the lake. **-fäktning**, *f.* skirmish at sea. **-färd**, *f.*

Google

voyage. **-förklaring**, *f.* protest; *afgifva* ~, make a p. **-försvar**, *n.* naval defence; Ⓔ vanl. Navy; motsv. adj. naval; *vårt* ~, our Navy. **-försvarsdepartement**, *n.* ~*et*, the Admiralty; ~*ets expedition*, the Navy-office, the Navy-board; *chefen för* ~*et*, i Sverige se *-minister*; i England first lord of the Admiralty. **-försäkring**, *f.* marine insurance. **-försäkringsbolag**, *n.* marine insurance company. **-gast**, *m.* se *-buss*. **-gräs**, *n.* sea-weed, algæ; som af sjön upprotas på stränderna ore-weed. **-grön**, *adj.* sea-green, glaucous. **-grönt**, *n.* aqua marina. **-gud**, *m.* sea-god; god of the sea; ~*en*, äfv. Neptune. **-gudinna**, *f.* sea-goddess; goddess of the sea; ~*n*, äfv. Amphitrite. **-gående**, *adj.* sea-going. **-gång**, *m.* sea; *stark* ~, high sea; *ingen* ~ *alls*, no sea at all; *för* ~*ens skull*, because of the sea. **-handel**, *m.* carrying trade; naval commerce; sea-trade. **-hjälte**, *m.* naval hero; champion of the sea. **-hors**, *m.* zool. Pegasus draco sea-dragon. **-hund**, *m.* se *sälhund*. **-häst**, *m.* myt. o. zool. sea-horse. **-jungfru**, *f.* mermaid. **-kadett**, *m.* naval cadet; midshipman, mid F, middy F, reefer F. **-kalf**, *m.* sea-calf; se *sälhund*. **-kant**, *m.* 1. strand shore; hafskant coast-line; *från* ~*en*, from the sea; *åt* ~*en*, towards the sea; seaward. 2. sjöns kant edge of the water; water-edge. **-kapten**, *m.* sea -captain; master of a ship. **-karta**, *f.* sea -map; se *-kort*. **-karteverk**, *n.* hydrographical surveying office. **-ko**, *f.* zool. sea-cow; cow -fish. **-kock**, *m.* zool. Callionymus dragonet, gowdy sk. **-kompass**, *m.* mariner's (ell. nautical) compass; box and needle F. **-konung**, *m.* sea -king. **-korf**, *m.* bot. sea-cucumber, sea-pudding. **-kork**, *m.* se *hafskork*. **-kort**, *n.* [nautical] chart, card ✱. **-krig**, *n.* naval war (ell. warfare). **-krigshofrätt**, *m.* Admiralty court; [instance] court of Admiralty. **-krigsrätt**, *m.* court-martial (in a naval cause). **-krigsskola**, *f.* naval college; *Kungl.* ~*n*, the Royal Naval College. **-kråka**, *f.* zool. sea-crow. **-lag**, *m.* maritime law. **-led**, *f.* marine way; sea -way. **-ledes**, *adv.* by sea; by water. **-lejon**, *n.* zool. Otaria jubata (ell. Stelleri) sea-lion. **-lägenhet**, *f.* opportunity by sea; passage; *med första* ~, by first opportunity by sea; ~ *till* Haparanda, passage to; ~*er*, som rubrik i tidningar äfv. Departures = afgående fartyg. **-lök**, *m.* farm. squill. **-löksättika**, *f.* squill-vinegar. **-magt**, *f.* i allm. maritime power [England is a □; England has a great □; arrive off the coast of France with a great □], naval power; flotta äfv. navy. **-man**, *m.* sailor, seaman, navigator, sea-crab F, sea-fish F; *bli* ~, become a sailor; go to sea; follow the sea. **-manér**, *n.* manner of a sailor; *på* ~, äfv. as sailors do. **sjömans|blus**, *m.* reefing-jacket, reefer. **-dräkt**, *f.* sailor's dress (ell. habit); habit of a sailor. **-garn**, *n.* sjö. spun yarn. **-hatt**, *m.* sailor's hat. **-hem**, *n.* sailor's home. **-hus**, *n.* register and record office of shipping and seamen Eng. **-hyra**, *f.* sailor's wages. **-kavaj**, *m.* sailor's jacket. **-konst**, *f.* seamanship. **-känning**, *f.* se *sjömärke*. **-lif**, *n.* sailor (ell. sailor's) life. **-mission**, *f.* sailor's mission. **-mössa**, *f.* sailor's cap; sea-cap. **-rulla**, *f.* muster -roll (ell. -file). **-språk**, *n.* sailor's language. **-sällskap**, *n.* navy club. **-tröja**, *f.* kavaj monkey -jacket; tröja, blus reefing, round-about. **-uttryck**, *n.* sailor's expression; sea-term. **-vis**, *n. på* ~, as sailors do. **-yrke**, *n.* sailor's occupation.

sjö|mil, *f.* nautical mile; sea-mile; geographical mile. **-mina**, *f.* tekn. caissoon. **-minister**, *m.* minister of war naval department; marine minister i Sverige; first lord of the Admiralty Eng. **-ministerium**, *n.* *-ministeriet*, the Naval Department; the Admiralty Eng. **-märke**, *n.* sea-mark, balize, beacon; *varaktigt ett* ~, open a sea-mark. **-mätning**, *f.* nautical survey; marine (ell. hydrographical) surveying. **-mätningsfartyg**, *n.* surveying vessel. **-mörker**, *n.* se *tjocka*. **-nässla**, *f.* bot. Urtica marina carvel. **-nöd**, *f.* om fartyg distress; om person danger of drowning (ell. being drowned). **-nöt**, *f.* bot. Trapa natans caltrop; sjöns frukten jesuits'-nut. **-oduglig**, *adj.* unseaworthy. **-oduglighet**, *f.* unseaworthiness. **-officer**, *m.* naval (ell. marine) officer. **-orm**, *m.* ~*en*, the sea-serpent; kraken. **-orre**, *m.* zool. Oidemia nigra black scoter. **-pass**, *n.* sea-letter, sea -brief. **-plommon**, *n.* bot. Ulva laver. **-protest**, *m.* se *sjöförklaring*. **-pung**, *m.* sea-slug. **-resa**, *f.* sea-voyage, voyage. **-rum**, *n.* sea-room, sea-way. **-rustning**, *f.* naval armament. **-rå**, *n.* se *hafstroll*. **-rätt**, *m.* maritime law. **-röfvare**, *m.* pirate, corsair, picaroon, thief, bucanier. **-röfvarfartyg**, *n.* pirate vessel. **-röfvarnäste**, *n.* resort of pirates. **-röfveri**, *n.* piracy; motsv. adj. piratical; se t. ex. *plundring*; *idka* ~, pirate, bucanier. **-sida**, *f.* sea-side. **-sjuk**, *adj.* sea-sick; *bli* ~, get s.; *så att man kan bli* ~, enough to make one sick. **-sjuka**, *f.* sea-sickness; *lida af* ~, suffer from s. **-skada**, *f.* damage by sea; se *haveri*. **-skadad**, *adj.* damaged by sea (ell. water). **-skola**, *f.* se *navigationsskola*. **-skum**, *n.* 1. sea-foam, sea-froth; spray, spoon-drift. 2. till cigarrmunstycken och pipor meerschaum, sea -foam, kiefekil. **-skumspipa**, *f.* meerschaum [pipe]. **-slag**, *n.*, **-slagtning**, *f.* naval battle. **-slända**, *f.* zool. Phryganea caddice-fly, May-fly. **-soldat**, *m.* marine. **-stad**, *m.* sea-town; maritime town. **-stat**, *m.* 1. sjömagt maritime state. 2. tjenst naval service. **-stjerna**, *f.* zool. Stella marina m. fl. star-fish, sea-star. asteria; *fossil* ~, asteriatite. **-strand**, *f.* shore of a (the) lake. **-strid**, *m.* sea-fight, water-fight; naval engagement. **-stråle**, *m.* zool. Actinia animal-flower, sea-anemone. **-stycke**, *n.* mål.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

sea-piece, seascape, marine, sea-view, waterscape ✳. **-stöflar**, *m. pl.* sea-boots; clump -boots. **-taktik**, *f.* naval tactics. **-term**, *m.* sea-term. **-tjenst**, *f.* naval service. **-tjocka**, *f.* sea-fog. **-trakt**, *m.* lake-district; *i ~*, near water. **-transport**, *m.* transport (ell. carriage) by sea (ell. water). **-troll**, *n.* water-wraith; se *hafstroll*. **-träffning**, *f.* naval engagement; se *-strid*. **-tull**, *m.* customs. **-tullkammare**, *m.* custom-house. **-tupp**, *m.* zool. Trigla sea -cock. **-tåg**, *n.* marine (ell. naval) expedition. **-ur**, *n.* marine clock; vanl. ship's chronometer. **-van**, *adj.* accustomed (ell. used) to the sea; *~a ben*, sea-legs. **-varg**, *m.* wolf-fish; se *hafskatt*. **-vart**, *adv.* seawards. **-vase**, *m.* caddice-worm. **-vatten**, *n.* sea-water. **-vik**, *f.* bay of a lake; jfr *hafsvik*. **-vind**, *m.* sea -breeze, sea-wind. **-väg**, *m.* sea-way; passage; *fara ~en*, go by the sea (ell. lake); *~en till Indien*, the route to India. **-väsen[de]**, *n.* marine, navy; motsv. adj. marine, nautical [a. matters]. **-yrke**, *n.* se *-manyrke*. **-äpple**, *n.* se *-borre*. **-ärende**, *n.* marine (ell. nautical, naval, maritime) matters.

skabb, *m.* itch, scabies, scab Sk.; Scotch fiddle F; hos djur i allm. mange; hos hästar äfv. scab; hos får äfv. rubbers, ray; som sjukdom dry scall; psoriasis; itch. **-artad**, *adj.* similar to itch (mange, scab). **-djur**, *n.* zool. Sarcoptes scabiei itch -mite; koll. acarida, acaridæ, acaridans, acarina. **-ig**, *adj.* (jfr *skabb*) itchy, scabious, psoric; mangy; scabby, scabbed; *~t får*, bildl. black sheep. **-ighet**, *f.* ⓞ; scabbiness, scabbedness. **-ius**, *f.* zool. itch-mite; se *-djur*.

skabrös, *adj.* scandalous, outrageous, obscene; *~ historia*, scandalous story.

skada, I. *f.* i allm. injury; å egendom, person, karaktär, rykte m. m. äfv. damage, scaith Sk.; kroppsskada äfv. hurt, lesion; förfång, afbräck o. d. äfv. narm; förfång äfv. prejudice, disadvantage, disfavour, disinterest; afbräck äfv. detriment; ondt äfv. mischief; förlust äfv. loss; look out; som beklagas pity [Syn. Injury is a general term for anything that is attended with damage, loss, or harm to anyone. Mischief is a great injury; harm, a small injury; damage, also detriment, an injury attended with loss; hurt, an injury causing pain. Injustice and wrong are opposed to right, and are intentional injuries. Forsake injustice; redress a wrong; repair an injury. Se f. ö. *förlust*.]; *hvilken ~!* what a pity; *det vore ~*, that (ell. it) would be a pity; *det vore evig ~*, it would be a thousand pities; *det blir hans egen ~*, that will be his own look out; *~n är min*, the loss is mine; *lida ~*, suffer; be damaged; *taga ~*, be damaged, be injured; suffer; *tillfoga ~*, harm, damage; do (anyone) injury; *godtgöra ~n*, repair the loss (ell. damage, injury); make up for harm done; render damage; *taga ~n igen*, indemnify one's self; make up for the loss; *göra ngn all den ~ man kan*, do anyone all the harm in one's power; *få ~n afhjelpt*, have the damage repaired; *få ~n ersatt*, be compensated for the loss; *~ på karl*, what a pity on him; I pity him; *af ~n blir man vis*, bought wit is best; *bli vis af ~n*, learn wit. II. *tr.* (jfr subst.) injure; damage, endamage, impair; hurt; harm; prejudice, disadvantage; do mischief (to); mischieve Sk.; kroppskonstitution äfv. disorder; i friare bem. förf. offend; *~ ngn*, till anseende o. d. damage anyone; till kroppen hurt (ell. harm) anyone [I did not mean to hurt him]; *för att ~ mig*, to injure me; to my detriment; to damage my reputation; *det kan inte ~*, it can do no harm; *det skulle inte ~*, it would not hurt; *det ~r mer än det gagnar*, it hurts more than it does good; it mars more than it makes; *~r inte*, no matter. *~ sig*, *refl.* injure (ell. damage, hurt, harm) one's self; be hurt; come to grief; *kan ~de sig rätt illa*, he hurt himself very badly; he received very serious injuries; *har någon ~t sig?* has anyone been hurt?; *du har väl inte ~t dig?* you haven't hurt yourself, I hope; *han endast ~de sig sjelf*, he hurt himself only. **-ad**, *adj.* om person injured, hurt; om sak damaged; om tänder vanl. bad; *~e varor*, damaged goods. **-ande**, *n.* lesion ✳; *f. ö.* Ⓟ injuring, etc.; *dess ~*, [the] injuring [of] it, etc. **-edjur**, *n.* injurious animal; trädgårdens *~*, the pest of. **-ersättning**, *f.* indemnification, indemnity; Ⓚ äfv. damages lag.; *begära, yrka ~*, claim damages; lay claim to damages; *någon ~ bör tillerkännas dem som ...*, some indemnification ought to be granted to those who .... **-efröjd**, *f.* se *-eglädje*. **-eglad**, *adj.* rejoicing at anyone's misfortune; exulting. **-eglädje**, *m.* exultation [over anyone's misfortune]. **-elust**, *m.* se *-elystnad*. **-elysten**, *adj.* malevolent, mischievous. **-elystnad**, *m.* desire to injure (ell. do mischief); mischievousness, malevolence. **-eslös**, *adj.* harmless; *hålla ngn ~*, save anyone h.; *hålla sig ~*, indemnify one's self; recoup one's self; *komma ~ ifrån ngt*, come off h. (ell. unscathed). **-eslöshet**, *f.* harmlessness. **-eslöst**, *adv.* harmlessly. **-estånd**, *n.* se *-ersättning*. **-lig**, *adj.* injurious [t. to health; t. consequences], hurtful [h. medicine; h. to health], noxious [n. vapours, food, animals], pernicious [p. influence, advice], deleterious, harmful, prejudicial, detrimental, disadvantageous, disserviceable, mischievous, nocent [n. qualities] (alla med to); ofta bad (for) F [b. influence, advice, practice]. **-lighet**, *f.* injuriousness, hurtfulness, noxiousness, etc. **-ligt**, *adv.* injuriously, hurtfully, etc.

skaf, *n.* 1. fotskaf o. d. Ⓐ se *skafning*; Ⓚ se *skafsår*. 2. ngt afskafvet shavings isht trä o. metall; linneskaf lint. **-bete**, *n.* grazing-pasture; graze, »shave». **-bock**, **-bom**, *m.*, **-bräde**, *n.* garf. scraping-block (ell. board).

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓐ motsvarande subst.

Google

skaff|a, I. *tr.* get (for) [g. money, tickets; g. him justice, a place]; procure (for) [p. money, a loan; p. a title by purchase; p. credit for anyone]; obtain [we acquire by our own efforts; we o. by the efforts of others as well as ourselves; we gain or win by striving; we earn by labour; o. justice]; provide (against, for) [p. necessaries against a time of need; p. warm clothing for winter]; put (anyone) in the way of [I can put you in the way of a good piece of business]; make [m. money]; bring, fetch [□ a glass of water]; förse med furnish [he is to f. materials]; försäkra sig om secure [s. seats at the theatre]; äfv. manage to get [I shall try if I can □ him a place, loan]; find [f. anyone a situation]; give (to) [the establishment gives work to many people; g. bread to many mouths]; raise [r. money], produce [p. evidence]; fortskaffa get, bring, convey, forward; ~ *hit det*, bring it here; *ni måste ~ penningarne*, you must produce the money; *jag kunde ej ~ en sådan summa om det gälde aldrig det*, I could not raise such a sum for my life; ~ *hjelp*, get (ell. obtain, procure) assistance; *jag skall ~ er den*, I shall get it for you; ~ *sig*, get one's self; get; procure one's self; procure; obtain for one's self; provide one's self with; furnish one's self with; secure; find one's self in; find; give one's self; raise; har han icke *så får han ~ sig*, he will have to find it; ~ *sig någonting att göra*, get [one's self] something to do; *han har ~t sig en ny rock*, he has got himself a new coat; ~ *bort, undan*, get away; remove; spirit away; ~ *sig bort*, get [one's self] away; make off; ~ *fram*, bring forth; ~ *sig fram*, get along; find one's way; ~ *igen*, get back; pengar äfv. reimburse; make up for; ~ *ihop*, get (ell. bring) together; procure, obtain, raise, produce; ~ *in*, get (ell. bring) in; ~ *ned*, get (ell. bring) down; ~ *upp*, get (ell. bring) up; ~ *ut*, get (ell. bring) out; ~ *öfver*, get (ell. bring) over (ell. across). II. *intr.* 1. göra, ekcta, beställa do; se *göra; dermed vill jag ingenting ha att ~*, I will have nothing to do with it; I will neither meddle nor make; *jag vill icke hafva någonting med honom att ~*, I will have nothing to do with him; *gifva ngn mycket att ~*, put anyone about. 2. sjö. eat, mess. **-ande**, *n.* procurement; obtainment; production; t. s. Ⓟ getting, etc.; *dess ~*, ofta [the] getting [of] it, etc. **-are**, *m.* getter, procurer; obtainer, etc.; tjensteman steward. **-eri**, *n.* pantry, spicery. **-erska**, *f.* female procurer; procuress.

skaf|fräken, *m.* bot. Equisetum hyemale greater rough horse-tail; shave-grass; Dutch rush; scouring-rush. **-föttes**, *adv.* heads and tails; end for end; heads and throws sk. **-göds**, *n.* shavings. **-gräs**, *n.* se *-fräken*. **-hosta**, *f.* dry cough. **-jern**, *n.* garf. shave, fleshing-knife, beam-knife, currier's knife; tekn. äfv. scraping-iron; buthagg. paring-chisel. **-knif**, *m.* shaving-knife; paring-knife; se *-kniv*. **-ning**, *f.* friction, attrition, abrasion; t. s. Ⓟ shaving, etc. **-rör**, *n.* se *-fräken*. **-spån**, *m.* koll. shavings. **-sår**, *n.* gall; *få ~*, be galled.

skaft, *n.* på verktyg i allm. handle, steal lok.; på dolkar, slidknifvar äfv. hilt, dudgeon, haft; på yxor äfv. helve; på borrverktyg (grufv.) äfv. helver; på en klubba äfv. stock; på räfsor, damberetar, lianar o. d. äfv. staff; på stekpannor o. d. samt bildl. äfv. tail; på pisker, spjut, hammare, yxor, etc. samt byg. på pelare, zool. på pennor shaft; på pipor, meter, etc. samt bot. stem; vap. harness, mounting; på skedar, pipor, på fabriksmärkestämplar etc. samt bot. (frukt-skaft, blomskaft) stalk; på nycklar, ankare, spik, ty per, etc. samt byg. på pelare shank; på strumpor, stöflor o. d. leg; bot. i alla betydelser stipe, fruktskaft peduncle, blomskaft pedicel, löfskaft petiole. stjelk rachis; zool. peduncle, på pennor scapus; Anm. Alla dessa ord, med undantag för de rent vetenskapliga, kunna äfven brukas det ena för det andra. Det angifna brukat är emellertid det allmännaste; *sätta ~ på*, put a handle to; *taga af ~et*, take off the handle; remove the handle; unhandle, unhilt, unhaft, unhelve, unstock; *gå af ~et*, come off; *hålla i ~et*, bildl. hold the handle. **-a**, *tr.* haft, helve, stock; en dolk o. d. äfv. hilt. **-ad**, *adj.* bot. (jfr *skaft*) pedunculate|d; pedicellate; petiolate, petioled. **-ekit**, *m.* shaft-celt. **-hål**, *n.* eye (to fit a handle). **-jern**, *n.* se *tång 2*. **-kelt**, *m.* se *-celt*. **-kil**, *m.* key (of a handle). **-lös**, *adj.* haftless, helveless; hiltless; without a handle*. **-ning**, *f.* vap. mounting (of the heddles). **-tionde**, *m.* tithe of sheaves.

skafv|a, *tr.* 1. med kniv o. d. shave, pare, scrape; ~ *skedar*, dress spoons; ~ *ben*, pick bones; gnaw bones; ~ *af*, shave off, pare off; ~ *bort*, ~ *undan*, pare away; remove. 2. genom friktion rub, fret, chafe, fray, graze, wear; *hjulet -er emot stegen*, the wheel rubs against the rack; *skon -er mig*, the boot galls me; *han skafde sig på benet*, he galled (ell. grazed) his leg; ~ *af*, rub off; abrade; ~ *hål på*, rub a hole in. 3. spara pinch, spare. **-ande**, *n.* se *skafning*. **-are**, *m.* shaver, parer, scraper.

skak, *n.* 1. ull hårkrinda bottom-board. 2. i tretrådsverk se *-are 2*. **-a**, I. *tr.* shake; en vätska o. d. äfv. agitate; en käpp, ett svärd o. d. äfv. brandish; en vagnar äfv. jolt, joggle, jog; *vagnen ~r så förskräckligt*, the cart jolts so; the cart shakes one so awfully; it is a dreadful cart to shake; ~ *på hufvudet*, shake one's head; ~ *ngn i armen*, shake anyone by the arm; shake anyone; ~ *hand*, shake hands; ~ *af*, shake off [the horse shook him off; □ care]; throw off; shuffle off [□ this mortal coil]; ~ *lös*, shake loose; unsettle; ~ *ned*, shake down; ~ *om*, shake up; ~ *sönder*, shake to pieces; ~ *ur*, ~ *ut*, shake out; ~ *ur ärmen*, bildl. shake out of the sleeve; ~ *ut ett segel*, fleet a sail; ~ *ngn vaken*, shake life into anyone. II. *intr.* shake;

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående angelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

se *durra; hela huset ~de*, the whole house shook; *sitta och ~ på en kärra*, be jolted up and down (ell. be shaken to bits) in a cart. **-ande, I.** *adj.* se *uppskakande.* **II.** *n.* se *skakning.* **-are,** *m.* **1.** i allm. shaker, etc. **2.** maskin. agitator. **3.** sektmedlem shaker.

skakel, *m.* shaft, thill, fill; *hoppa, skena öfver skaklarne* (ell. *skaklorna*), kick over the traces; *vända skaklarne i vädret*, bildl. kick up one's heels.

skak|inrättning, *f.* se *skakare* 2. **-ning,** *f.* shake; agitation; concussion [c. of the globe, air; c. of the brain]; succussion; äfv. vagn jolt; läk. shock to the constitution; *t. o.* Ⓟ shaking, etc.; *genom en ~ på hufvudet*, by a shake of one's head; by shaking one's head. **-ningsmaskin,** *m.* se *skakare* 2.

skal, *n.* hårdt i allm. shell [e. of a nut, egg, mollusc, tortoise; the boat is a mere s.]; på potatis vanl. skin, jacket isht på steklt; på apelsiner o. d. vanl. peel, rind; ägg o. d. äfv. husk, shale; på nötter, frö, sädeskorn o. d. äfv. hull; på ägg, sniglar o. d. äfv. shard; bot. (på skidväxter) äfv. pod; på kraftdjur crust, carapace; äfv. i allm. coat; *ett ~ utan kärna*, bildl. a nut without a kernel; a deaf nut; *sluta från ~et till kärnan*, judge by the label; *släppa ~et*, cast the shell; *krypa ur ~et*, leave the shell.

1. skala, *f.* mat. etc. scale; instrumentet äfv. graduated rule; bildl. äfv. rule; *i förstorad ~*, on an enlarged scale; *i förminskad ~*, on a reduced scale; anlagd *i stor ~*, on a large scale; *i liten ~*, on a small scale; ibl. en miniature Fr.

2. skala, *intr.* springa (se d. o.) scour.

3. skal|a, *tr.* taga af skalet på: potatis o. d. skin; träd, äpplen, apelsiner o. d. peel, pare; ärter, bönor, mandel o. d. shell; äfv. rind, decorticate [Syn. To pare is to remove the outside or surface by a knife or other instrument; to peel is to pull off the rind or bark. Pare an apple; peel an orange; peel the bark from a tree.]. **-bagge,** *m.* beetle, coleopter (pl. äfv. coleoptera).

skald, *m.* ford. scald, saga-man, se *bard;* nu poet. **-eanlag,** *n.* talent (ell. turn) for poetry; poetic turn (ell. talent). **-ebref,** *n.* poetic letter. **-edikt,** *f.* poem. **-egåfva,** *f.* gift of poetry; poetical genius. **-eifver,** *m.* poetical zeal. **-ekonst,** *f.* art of writing poetry; poetry, poesy. **-emö,** *f.* se *sångmö.* **-eqväde,** *n.* se *qväde.* **-esnille,** *n.* poetical genius. **-espråk,** *n.* poetical language; language of poetry. **-estycke,** *n.* piece of poetry; poem. **-esång,** *m.* poem. **-etid,** *f.* time of scalds. **-eåder,** *f.* poetical vein. **-inna,** *f.* poetess. **-isk,** *adj.* poetic|al; scaldic.

skaldjur, *n.* crustacean (pl. crustacea); meton. adj. crustacean, crustaceous.

skald|mö, *f.* se *sångmö.* **-skap,** *m.* muse; ibl. poetship.

skalf, *n.* shock, succussion, concussion; **quake;** *~vet gick i* nordvestlig rigtning, the shock had a.

skal|fisk, *m.* shell-fish. **-frukt,** *m.* shell-fruit. **-ig,** *adj.* shelly.

1. skalk, *m.* af bröd first slice; crust.

2. skalk, *m.* bedragare rogue, wag, card; *när ~ar locka dig följ icke*, if sinners entice thee consent thou not; *ha ~en bakom örat*, have a fox in one's sleeve; *~ der!* you rogue!.

skalka, *tr.* sjö. batten; *~ luckorna*, b. down the hatches.

skalk|aktig, *adj.* roguish, waggish, wicked F; se *skälmaktig.* **-aktighet,** *f.* roguishness, waggishness; se *skälmaktighet.* **-aktigt,** *adv.* roguishly; se *skälmaktigt.* **-as,** *dep.* sport, frolic, wanton, laugh; se *narras, gyckla, gäckas.* **-streck, -stycke,** *n.* trick; se *skälmstycke, spratt.*

skall, *n.* **1.** ljud clang, ring, call, bray, blast, voice; af klocka, röster peal; jagt. a) jägarnes halloo, whoop; b) hundarnes cry, bay, se *kals.* **2.** skallgång Ⓞ; hue and cry; *hålla ~, gå ~, gå på ~*, go on a hue and cry (after). **-a,** *intr.* **1.** (jfr *skall 1*) clang; bray; peal; i allm. etta ring; gifva eko ring again; answer, echo; *så att det ~de i skogen*, so that the woods rang again; *när trumpeten ~r*, when the clarion rings. **2.** se gå *skall.* **-ande, I.** *adj.* Ⓟ clanging, etc.; *~ horn*, c. horn; *~ skratt*, a peal of laughter; ringing laughter. **II.** *n.* Ⓟ clanging, etc. **-bud,** *n.* Ⓞ; message of hue and cry.

skall|e, *m.* **1.** eg. skull, cranium. **2.** i friare bem. pate, noddle, crown, canister; se *hufvud; få ngt i ~n*, get a thg into one's noddle; *ha bra ~*, have plenty of nons; *är du rigtig i ~n, du?* are you all there?; *yr i ~n*, dizzy. **-eblomma,** *f.* bot. Antirrhinum calf's-mouth. **-meja,** *f.* se *-e.*

skaller|gräs, *n.* se *hårskallra.* **-orm,** *m.* zool. Crotalus rattle-snake.

skall|fogde, *m.* leader of the hue and cry party. **-folk,** *n.* hue and cry people. **-gata,** *f.* lane. **-gång,** *m.* se *skall 2.* **-gångare,** *m.*, **-hjon,** *n.* hue and cry man.

skallig, *adj.* bald, callow, bare; se *flintskallig.* **-het,** *f.* baldness, calvity.

skallik, *adj.* resembling a shell; shelly.

skalljagt, *f.* **1.** se *skall 2.* **2.** se *klappjagt.*

skallr|a, I. *f.* rattle. **II.** *intr.* rattle; om tänder: chatter; *~ med*, rattle with; make a rattling noise with; *frysa så att tänderna ~*, have one's teeth chattering (ell. chatter) with cold. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* rattle; *t. o.* Ⓟ rattling.

skallrop, *n.* whoop.

skallös, *adj.* without a shell: bare, nude.

skalm, *m.* på kärror shaft; på glasegon branch, side, temple; på tångar, saxar o. d. branch, handle.

skalmask, *m.* se *skaldjur.*

Digitized by Google

skalmeja, *f.* shawm, shalm.
skalning, *f.* decortication ✳; *t. s.* Ⓟ skinning, etc.
skalp, *m.* scalp; *utan ~*, scalpless. **-ell**, *m.* se *-erknif.* **-era**, *tr.* scalp. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ scalping. **-erknif**, *m.* kir. scalpel. **-jern**, *n.* kir. scalping-iron, scalper. **-lock**, *m.* scalp -lock.
skal|snigel, *m.* shell-snail. **-sugga**, *f.* zool. chiton. **-vinge**, *m.* shard.
skam, *m.* shame, disgrace; starkare infamy [hide her i. in a convent]; säv. dishonour; ibl. scandal; se *t. s. nesa; hvilken ~!* what a disgrace!; *fy ~!* for shame!; fie for shame!; out upon you F!; *till min ~*, to my shame; *till ~ för*, to the disgrace of; *vara en ~ för*, be a disgrace to; *göra ngn ~*, disgrace (ett. discredit) anyone; *bringa på ~*, put to shame; give shame to; shame; discredit; *för ~s skull*, for shame; *veta ~*, a) be ashamed of one's self; b) know manners; *en som inte vet hvad ~ vill säga*, one who does not know what shame is; a shame-proof fellow; *jag skulle ej anse det för ~*, I should think it no disgrace; *har du inte ~ i dig*, don't you know what shame is?; don't you know manners!; *folk har ingen ~ i sig*, people know no shame; *det är ingen ~ att vara fattig*, poverty is no disgrace; *ha ~ af*, af person ⓞ; om sak reap disgrace from; *han har haft endast ~ af sin skyddsling*, his protegee has been but a disgrace to him; *få ~ till tack*, be rewarded with ingratitude; *komma på ~*, be put to shame; be disappointed; *~ att säga, ~ till sägandes*, I am sorry to say; *nu går ~men på torra landet*, that is too bad, now; now, that's to be too impudent; *bita hufvudet af ~men*, lose all sense of shame; be lost to all [sense of] shame. **-bänk**, *m.* i skolor seat of punishment. **-fila**, *tr.*, **-filas**, *dep.* sjö. chafe, fret, gall. **-filning**, *f.* Ⓟ chafing, etc. **-filningslatta**, *f.* chafing -board. **-filningsmattor**, *f. pl.*, **-filningsslubbing**, *f.* chafing-gear, chafing-mats. **-flat**, *adj.* shamefaced; *bli ~*, get s.; *vara ~*, look s.; *gå sin väg ~*, go away in shame (ett. like a dog F, with one's tail between one's legs F). **-fläck**, *m.* stigma, brand, taint, blur, slur, spot, stain; med person som subjekt vanl. disgrace; se *fläck, t. s. nesa*, jfr *skymf; han är en ~ för sin familj*, he is a disgrace to his family. **-full**, *adj.* 1. se *-sen.* 2. se följ. **-lig**, *adj.* shameful, disgraceful, base, abominable F; *~t beteende*, disgraceful behaviour; *~ girighet*, disgraceful greediness; *det är ~t*, [it is] □; *det är ~t af honom*, it is shameful of him. **-ligen**, *adv.* se *-ligt.* **-lighet**, *f.* shamefulness, disgracefulness, abominableness F; jfr *-löshet.* **-ligt**, *adv.* shamefully, disgracefully, abominably F; *~ gjordt*, □ done; *~ dyr*, □ dear. **-lös**, *adj.* shameless, unblushing, frontless, impudent, barefaced, insolent, graceless, infamous, immodest; *~t pris*, shameless price; *~ person*, graceless person; *att man kan vara så ~*, that one can be so shameless; *~ ljugare*, infamous liar. **-löshet**, *f.* shamelessness, frontlessness, impudence, barefacedness, insolence, gracelessness, immodesty, infamy; se *t. s. fräckhet: gå så långt i ~ att*, have the front (ett. face, impudence, insolence) to ...; be impudent enough to; *hvad är det för ~er?* what insolence is this!. **-löst**, *adv.* shamelessly, frontlessly, etc.
skammoni|saft, *f.*, **-um**, *m.* scammony.
skam pall, *m.* ⓞ; stool of repentance äv.; *stå på ~en*, do penance; *sitta på ~en*, i skolan be placed on the seat of punishment. **-påle**, *m.* pillory, healfang; *stå vid ~n*, stand in the pillory. **-sen**, *adj.* shamefaced, ashamed, shy P; *liksom lite ~*, just a bit shy. **-vrå**, *f.* corner; *ställa i ~n*, put into the c.; *stå i ~n*, stand in the c.
skandal, *m.* scandal, disgrace, infamy; *hvilken ~!* what a scandal (ett. disgrace)!; what infamy!; *ställa till, väcka ~*, give (ett. cause) scandal; scandalize the public; *göra ~*, make scandal; kick up a row F; *det kommer att bli ~*, it will come to a scandal. **-historia**, *f.* scandalous story; scandal; *tycka om -historier*, be fond of scandal. **-hungrig**, *adj.* scandal-thirsting. **-isera**, *tr.* scandalize, offend. **-skola**, *f.* school for scandal. **-ös**, *adj.* scandalous, defamatory, wicked. **-öst**, *adv.* scandalously.
skanderja, *tr.* scan. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* scansion; *t. s.* Ⓟ scanning.
skandinav, *m.* Scandinavian oftast = Swede, Norwegian, ibl. säv. Dane. **-isk**, *adj.* Scandinavian [s. languages]; Swedo-Norwegian; *~a halfön*, the Swedo-Norwegian peninsula.
skandäck, *n.* sjö. gunnel, gunwale, plank-sheer, covering-board (ett. -plank).
skank, *m.* shank, leg*; jfr *ben.*
skans, *m.* 1. fort. redoubt, sconce, fortlet, fortret; jfr *förskansning*; se *t. s. befästning; bygga en ~*, build (ett. erect, throw up) a redoubt. 2. sjö. a) akterdäck poop; b) benämning för bestämningen fore-castle. **-a**, *intr. ~ till sig*, se *tillskansa sig.* **-arbetare**, *m.* se *-gräfvare.* **-arbete**, *n.* se *-gräfning.* **-gast**, *m. ~arne*, the after-guard. **-gräfning**, *f.* field-work. **-gräfvare**, *m.* field-worker; återges ibl. med sammansatta ord, ss. pioneer, engineer, miner, etc. **-klädе**, *n.* sjö. quarter-cloth, pavesade, fights, armings. **-korg**, *m.* fort. gabion; *~ar*, koll. gabionage; *bygd, beskyddad af ~ar*, säv. gabioned. **-korpral**, *m.* sjö. captain of the after-guard. **-påle**, *m.* pale (in a palisade). **-tyg**, *n.* tools for field-work. **-täcke**, *n.* se *-klädе.* **-verk**, *n.* se *fältverk, t. s. befästning.*
skapa, *tr.* create, make; bildl. säv. shape, form,

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Google

frame, se *bilda; Gud ~de himmel och jord*, God created the heavens and the earth; ~ *ett tillstånd*, create a state; *qvinnan är ~d af mannens refben*, woman is made out of the rib of man; ~ *sig en framtid*, make one's fortune. **-ande**, I. *adj.* creative; se *bildande; ~ kraft*, c. power; ~ *ande*, c. genius. II. *n.* se *-else*. **-are**, *m.* creator, maker; äfv. author. **-else**, *f.* ⓐ creation; genesis; fabric [it seems consonant to reason that the f. of the world did not long antecede its motion]; *f.* s. Ⓟ creating, etc.; *från verldens ~*, from the creation of the world. ⓚ creation; *i ~n*, in creation. **-elsedag**, *m.* day of creation. **-elsehistoria**, *f.* history of the creation [Syn. Cosmogyny treats of the birth and origin of the world; cosmology, of the theory of the world; cosmography, of the construction, figure, and arrangement of all its parts, comprehending astronomy, geography, and geology.]. **-elseverk**, *n.* work of creation. **-lig**, *adj.* shapely; not badly formed; not bad *F; *hon ser ganska ~ ut*, she does not look bad; she isn't bad. **-ligt**, *adv.* like human; like a human being; i fråga om bedömande so-so, passably, pretty well; *ta ~ betaldt*, charge like human; *lefva ~*, live like human (ett. a human being). **-lynne**, *n.* cast of mind; disposition [of mind]; nature. **-nad**, *m.* shape, form, build; tbl. make, fashion, conformation; se *byggnad; yttre ~*, outer form; *i ~ af*, in the shape of; *förlora sin ~*, lose the shape.

skara, *f.* number; troop [t. of soldiers, buffalos]; pack [p. of wolves]; bevy [b. of roebucks, larks, ladies F]; flock [f. of birds, sheep]; äfv. crowd, muster, throng.

skare, *m.* crust of snow; crust; *gå på ~n*, walk on the crust.

1. skarf, *m.* zool. cormorant, scarf lok.

2. skarf, *m.* 1. fog joint; snick., tim. o. d. scarf; splice; sbm., sadelm. o. d. samt mellan golfbräder o. d. seam; smed. scarf-weld. 2. agt tillskarfvadt se *-stycke*. **-bult**, *m.* jernv. fish-bolt. **-jern**, *n.* jernv. fish-plate, fish-piece. **-ning**, *f.* ⓐ junction ✳; *t.* s. Ⓟ joining, etc. ⓚ se *skarf*. **-stycke**, *n.* piece added; eking; let-in. **-va**, *tr.* a) förena två stycken join; scarf, splice; weld; jernv. fish; b) tillskarfva add a piece; lengthen; sbm. (sätta in ett stycke) let in; c) bildl. stretch, bounce; ~ *ihop*, join; snick. scarf; smed. weld; weld together; ~ *till*, add; eke. **-ympa**, *f.* trädg. cleft-graft. **-yxa**, *f.* adze.

skarlakan, *n.* färg. o. tyg. scarlet. **-sfeber**, *m.* scarlet-fever; scarlatina; motsv. adj. scarlatinous. **-sfärg**, *m.* scarlet colour; scarlet. **-sfärgad**, *adj.* scarlet-coloured, scarlet. **-sfärgning**, *f.* dyeing scarlet. **-sröd**, *adj.* scarlet red; scarlet.

skarn, *n.* ordure, filth, dirt, ket, scarn lok.; *ditt ~!* you wretch.

skarndäck, *n.* se *skandäck*.

skarp, *adj.* sharp [s. knife, needle, point, edge, peak, ridge, roof; s. turn of the road; nothing makes men sharper than want; s. philosopher; s. eye, sight; s. as vinegar; s. sound, voice; s. words, rebuke; s. air, weather], **keen** [k. edge, razor, appetite, wind; the cold is very k.; k. sarcasm; k. intellect, look], **gleg** Sk.; väl framträdande äfv. sharp-cut; well defined; clear, distinct; bildl. äfv. i motsats till svag **acute** [a. eyesight, hearing, feeling, pain], om smärta o. d. **subtle**, om agt som erfares, ss. köld o. d. **intense**, om ögonen (blicken) **perking**, **peerie** (ett. peery) Sk., om förstånd o. d. **subtle, penetrating**, om smak **pungent, acerb**, om vind, köld, anmärkningar o. svar **biting, cutting, nipping**; äfv. **severe** [s. winter, cold], **rigorous; mordacious, mordant** (bitande); **corrosive** (frätande); **hot** (brännande); **asper, acrid, acrimonious; smart** [s. blow, trot]; **fierce** [f. struggle]; **violent** [v. poison]; **trenchant** äfv. i fys. men. [t. blade; t. wit] [Syn. Keen and sharp are applied to things adapted to cut; — keen, to such as have a long edge; sharp, to such as have a long edge or point; acute, to such as have a point. Acute is applied to both material and intellectual subjects. An acute or keen understanding; an acute or sharp point; a sharp or keen edge. A razor or lancet is keen; a sword or knife sharp; a needle or an arrow acute. — Keen appetite; keen blast; keen, acute, or penetrating discernment; keen or severe reproach; sharp or acute pain; shrewd remark; eager desire. — Keenness implies rapacity or strong appetite; acuteness, penetration; sharpness, ungentle temper. Se *t.* s. *brännande, högljudd, vresig*.]; *som är ~, äfv.* that will cut (ett. bite) [a knife □]; *ha ~t* hörsel o. d., äfv. be quick of [□ hearing, apprehension, perception, etc.]; *~t gift*, violent poison; *~t skott*, shot; ~ *patron*, ball-cartridge; ~ *strid*, smart fight; ~ *tunga*, sharp tongue; ~ *ton*, sharp tone (ett. voice); *~a ord*, sharp words; ~ *blick*, keen glance; sharp eye; *~a vapen*, bildl. sharp tools; *på ~en*, sharply, sharp; keenly; hot; with a will (ett. vengeance); like one o'clock. **-blick**, *m.* keenness [of insight]; acumen. **-bottnad**, *adj.* sharp -keeled. **-het**, *f.* sharpness, keenness; se *t.* s. *skärpa*. **-hugga**, *tr.* cut sharp. **-huggande**, *n.*, **-huggning**, *f.* Ⓟ cutting sharp. **-kantad**, **-kantig**, *adj.* sharp-edged; with a clean edge. **-ladda**, *tr.* charge with ball; en kanon äfv. shot; *~d pistol*, loaded pistol. **-rättare**, *m.* executioner, hangman; headsman; death's-man; finisher of the law (en vulgär ofullsa). **-sill**, *f.* 1. zool. Clupea sprattus sprat, Garvie[-herring] Sk. 2. ⓞ; pickled herring. **-sinne**, *n.* keenness [of mind], acuteness [of mind], acumen, penetration, discernment, discrimination, sagacity [Syn. Discernment to distinguish differences or discern characters: discrimination to observe and mark differences; penetration and perception to perceive or understand; sagacity to discern and avoid being imposed upon; insight into character; judgment to decide; discretion to guide. Speculation requires discernment; decision and action

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återgås medelst omskr. Ⓟ återgås med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

require judgment.]. **-sinnig,** *adj.* keen, acute, sharp, sharp-witted, shrewd; om person äfv. penetrating, discriminating; om sak äfv. nice, subtle. **-sinnighet,** *f.* se *-sinne;* äfv. niceness, subtlety, edge; *det behöfs icke stor ~ för att inse det,* one need not be very clever to see that. **-sinnigt,** *adv.* shrewdly; *som kan mycket ~ anmärkte,* as he very s. observed. **-skjutning,** *f.* sharp-shooting. **-sko,** *tr.* cock, calk, frost. **-skodd,** *adj.* frosted, frost-nailed, roughshod. **-skytt,** *m.* 1. sharp-shooter äfv. millit.; millit. fordom rifleman. 2. medlem af en skarpskyttekår volunteer; *~ som fullgjort för beväringen stadgade öfningar,* efficient. **-skyttekår,** *m.* volunteer corps. **-slipa,** *tr.* sharp -grind. **-synt,** *adj.* sharp-sighted, keen-eyed, keen-sighted, perspicacious, eagle-eyed, lynx -eyed, bird-eyed, owl-eyed (de fyra sista isht i eg. men.); bildl. se äfv. *-sinnig; vara ~,* äfv. see into (ell. through) a millstone. **-synthet,** *f.* eg. keen (ell. sharp) sight; bildl. perspicacity; keen eye; eagle eye. **-t,** *adv.* sharply; keenly; acutely; clearly; distinctly; intensely; severely; smartly; fiercely; violently; trenchantly; *ljuda ~,* have a sharp sound; *se ~ på,* look sharply at; *~ markerad,* sharply set off; *skrifva ~,* write sharply; *dricka ~,* drink hard; *tilltala ~,* speak sharply to.

skarsnö, *m.* crust snow.

skata, *f.* zool. Pica rustica (ell. caudata) magpie, pie F, Jacob F, pyat (ell. pyet) Sk.

skate, *m.* top [of a tree].

skat|näfva, *f.* bot. Erodium stork's-bill. **-slägte,** *n. ~t,* the genus Pica; the magpie family.

skatt, *m.* 1. rikedom treasure, hoard; som fynd äfv. treasure-trove; bildl. äfv. treasury [t. of knowledge]; *~er,* ofta riches, wealth; *gräfva [efter] ~er,* dig for treasures; *dolda ~er,* hidden treasures; *min ~!* my treasure; my precious one; my jewel; *hopa ~er,* hoard treasures. 2. utskyld: som i laga ordning utgår tax isht i statsekonomisk men., cense, assessment, due, droit, cess Sk.; kommunalskatt, kyrkoskatt o. d. äfv. rate; tribut vanl. tribute; tullskatt duty, impost, custom [Syn. Tax is a general term, applied to whatever is required by general government, or by local authorities, to be paid by the people or those who are liable to be taxed; as, a national state, town, or parish. Customs, duties, and imposts are taxes laid on merchandise or commodities imported into a country from abroad. Parish rates and church rates are ecclesiastical taxes. Toll is a local tax; as, a toll for crossing a bridge. Excise is an English inland tax, levied on commodities of home consumption. Tribute is a payment to a foreign state in acknowledgement of subjection.]; *direkta ~er,* direct taxes; *indirekta ~er,* indirect taxes; *personlig ~,* capitation -tax, capitation, poll-tax; *extra ~,* additional tax; *~ernas jemna fördelning,* the even distribution of taxes; *pålägga ~er,* impose taxes. **-a,** *tr.* 1. erlägga skatt pay taxes; *~ för 100 kronors inkomst,* be assessed at a hundred crowns income. 2. uppskatta, värdera esteem, prize, appreciate, value; *~ ngn högt* som konstnär, set anyone high as; put a high value upon anyone as; *det kan ej ~s nog högt,* it cannot be too highly appreciated; *~ ringa,* hold cheap; *~ sig lycklig,* congratulate one's self; *han kan ~ sig lycklig att han slapp undan för så godt pris,* he may thank his stars that he got off so cheaply; *~ för en heder,* esteem it an honour. 3. en bikupa o. d. rob, pillage; potatisstånd o. d. cull, pike Sk. **-bar,** *adj.* taxable; ratable; assessable. **-dragande,** *adj.* tax-paying, rate-paying; assessed. **-dragare,** *m.* tax-payer; rate -payer. **-e,** *n.* socage. **-ebelopp,** *n.* amount of taxes. **-ebidrag,** *n.* contribution. **-ebonde,** *m.* tenant in socage. **-ebörda,** *f.* burden of taxes. **-efrihet,** *f.* exemption from taxes; *åtnjuta ~,* enjoy □. **-efrälse,** *n.* free tenure in common socage; copyhold (ancient demesn). **-ehemman,** *n.* farm in socage; socage farm. **-eindrifvare,** *m.* tax-collector. **-ejemkning,** *f.* modification of taxes. **-ejord,** *f.* land held in socage. **-elindring,** *f.* reduction of taxes. **-elösen,** *f.* ⓞ redemption of a tax. ⓚ price paid in redeeming a tax. **-eman,** *m.* 1. socager, socman. 2. se *-dragare.* **-enedsättning,** *f.* se *-elindring.* **-epåbud,** *n.* order for levying new taxes. **-erusthåll,** *n.* horse-equipment in common socage. **-eränta,** *f.* socage-rent. **-evrak,** *n.* land annexed to the crown on becoming decultivated. **-[e]fri,** *adj.* tax -free, taxless; exempt[ed from taxes. **-[e]frihet,** *f.* exemption from taxes. **-[e]konung,** *m.* se *-konung.* **-[e]tionde,** *m.* tithe of tax. **-[e]titel,** *m.* title of tax. **-gräfvare,** *m.* digger for treasures. **-kammarassignation,** *f.* bill of exchequer. **-kammare,** *m.* treasure-chamber, treasure-house; vanl. treasury, exchequer; *~n,* i England o. Amerika the Treasury. **-kammarkansler,** *m.* chancellor of the Exchequer Eng. **-kammarrevisor,** *m.* controller of Treasury Am. **-kammarverk,** *n.* exchequer. **-konung,** *m.* tributary king. **-lägga,** *tr.* assess, tax. **-läggning,** *f.* assessment, taxation. **-mästare,** *m.* treasurer, burser, purse-bearer. **-mästarinna,** *f.* treasuress. **-ning,** *f.* (se *-a 3*) ⓟ robbing, etc. **-samlare,** *m.* hoarder of treasures. **-skrifning,** *f.* registration for assessment; hos romarne census. **-skrifva,** *tr. låta ~ sig,* have one's self registered for assessment. **-skyldig,** *adj.* 1. liable to taxation; taxable, ratable. 2. tributary. **-skyldighet,** *f.* 1. liability to taxation; taxability, ratability. 2. tributariness.

skavank, *m.* flaw, defect, fault; se *fel.*

ske, *intr.* 1. göras, verkställas be done; *~ Guds vilje,* God's will □; *~ alltså!* be it so!; *hvad som händer och ~r,* what is taking place;

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

what is going on; *om det kan ∼*, if it can □; *nå ∼!* very well!; done!; *böra ∼*, ought to □. **2.** hända happen; pass; take place; hap, chance; *om en olycka ∼r dig*, if anything come to you; if anything [should] happen to you; *det skall aldrig ∼*, it shall never happen (come off, take place)!; never!; *hvad sedan ∼dde vet jag icke*, what happened after I do not (don't) know. **3.** *∼ ut*, sjö. knock off.

sked, *f.* spoon; tekn. ladle afv. = föråggarsked; som mått spoonful; *ta ∼en i vackra hand*, pull in one's horns. **-a,** *tr.* metall. part. **-and,** *f.* zool. Anas (ell. i England Spatula ell. Rhynchaspis) clypeata shoveller-duck, shoveller, fen-duck. **-are,** *m.* finer, refiner. **-blad,** *n.* bowl of a spoon; som mått spoonful; ladleful. **-borr,** *m.* shell-bit; tkm. gouge-bit; snick. quill-bit; med spetsig ansättning spoon-bit; med rund d:o duck-nose bit. **skede,** *n.* **1.** phase; *inträda i ett nytt ∼*, enter on a new p.; *lifvets olika ∼n*, the varying phases of life. **2.** se *gående, sträck*, etc.; *i ett ∼*, currente calamo Lat. **sked|gås,** *f.* se *-stork.* **-hand,** *f.* spoon-hand. **-jern,** *n.* entering chisel; spoon-gouge. **-klöfve,** *m.* på vänstel batten. **-mat,** *m.* spoon-meat. **-mussla,** *f.* zool. pinna. **-ning,** *f.* Ⓟ parting. **-stork,** *m.* zool. Platalea leucorodia white spoon-bill. **-stör,** *m.* zool. Polyodon spatula spoon-bill. **-tals,** *adv.* spoonfuls. **-vatten,** *n.* aqua fortis. **-vis,** *adv.* by spoons. **-örd,** *f.* bot. Cochlearia officinalis spoonwort.

skef, *adj.* eg. se *sned, vind*; bildl. crooked, wry, wrested, perverted, warped; wrong, false; *∼ uppfattning*, wry notion (of): *∼ ställning*, false position. **-bent,** *adj.* bandy-legged. **-het,** *f.* crookedness, wryness. **-ra,** *tr.* sjö. shiver. **-t,** *adv.* crookedly, awry, wryly. wrongly; in a crooked (ell. wry, etc.) manner: asquint. **-va,** *intr.* **1.** med ögonen squint. **2.** med benen a) då man går walk bandy-legged; b) då man står stand bandy-legged. **3.** en åra, vid roddning feather. **-ögd,** *adj.* squint-eyed.

skeka, *intr.* a) open one's legs; b) sprawl, kick; *ligga och ∼*, lie sprawling on one's back.

skel, *n.* **1.** tek med tråd cat's-cradle. **2.** på vaf shed.

skela, *intr.* **1.** skefva squint; look asquint; gledge (ell. gley, glee) sr., shelly tek.; *han ∼r förfärligt*, he squints badly. **2.** *∼ på, ∼ i*, steal a glance at; look surreptitiously at (ell. into); eye askance; look at from the corner of one's eye; look at out of the tail of one's eye. **-ande,** *adj.* o. *n.* Ⓟ squinting, etc.

skelett, *n.* skeleton; af (ell. till) ett skepp carcass; bildl. afv. anatomy, thin-gut P; *mager som ett ∼*, dry as a bone; *se ut som ett ∼*, look like a skeleton; *kors, ett sådant ∼!* did you ever see such an anatomy F.

skelögd, *adj.* squint-eyed, gleyed (ell. gleed) sr. **-het,** *f.* squinting; läk. strabism|us; *operation för ∼*, strabotomy.

skelört, *f.* bot. Chelidonium swallow-wort; *C. majus* greater celandine.

1. sken, *subst.* *sätta af i ∼*, run away; *gå i fullt ∼*, be running away; run wild.

2. sken, *n.* **1.** light [i. of the sun, moon, stars]; glans shine, lustre, sheen, refulgence; se f. s. *glans, skimmer; ett ∼ syntes*, a light was seen; *∼et af eldsvådan syntes på en half mils afstånd*, the fire was visible at a distance of half a mile; *vid lampans ∼*, by the light of the lamp. **2.** bildl. i allm. show; ibl. likeness, semblance; förevändning (se d. o.) afv. pretext, pretence, colour, mask, garb, cloak, dressing; utseende afv. appearance(s); *under ∼ af*, under pretence (ell. colour, cloak, mask) of; *ha ∼et emot sig*, have appearances against one; *han har ∼et emot sig*, appearances are against him; *rädda ∼et*, save appearances; *för ∼ets skull*, for the sake of appearances; *∼et bedrager*, appearances deceive; *∼ af sanning*, semblance of truth; *efter ∼et*, from appearances; *rätta sig efter ∼et*, be directed (ell. determined) by appearances; *∼et gör ingenting till saken*, it matters little what face the matter bears. **3.** i allm. feigned, simulated, pretended, pseudo-, mock, sham, seeming, apparent, ostensible.

1. skena, *f.* på hjul o. d. tire; järnv. o. d. rail; på rustningar splint; tekn. afv. strip of iron.

2. skena, *intr.* run-away; run wild; om ridhästar afv. fly out; *∼nde*, running wild; se *I sken.*

sken|anfall, *n.* feigned (ell. simulated, mock-) attack; diversion. **-bar,** *adj.* seeming, apparent, ostensible, outward; *∼ likgiltighet*, seeming indifference; *∼ orsak*, apparent reason. **-barhet,** *f.* seemingness, apparentness, ostensibleness. **-barlig,** *adj.* obvious, clear, indubitable. **-barligen,** *adv.* obviously, clearly, distinctly, plainly, indubitably. **-bart,** *adv.* seemingly, apparently, ostensibly; *∼ rigtig*, seemingly correct.

skenben, *n.* shin, shin-bone; anat. tibia; motsv. adj. tibial.

sken|bild, *m.* simulacrum. **-dygd,** *f.* mock-virtue. **-död,** I. *adj.* apparently dead. II. *m.* apparent death; asphyxia, asphyxy. **-fager,** *adj.* plausible, specious, fine, fair.

skenfot, *m.* foot of a rail.

skengalen, *adj.* wild.

sken|grund, *m.* specious ground (ell. reason). **-helgon,** *n.* hypocrite; pharisee; counterfeit saint; tartuf(f)e. **-helig,** *adj.* hypocritical, pharisaical, saint-seeming, sanctimonious, sanctified, cant, canting; tartuf(f)ish; *∼ min*, sanctified air; *∼ prest*, canting priest. **-helighet,** *f.* hypocrisy, pharisaicalness, pharisaism; pharisaical holiness; sanctimo-

Digitized by Google

niousness, cant; tartuf(f)ism. **-heligt**, *adv.* hypocritically, pharisaically, sanctimoniously, cantingly. **-konung**, *m.* mock-king. **-kristen**, *m.* mock-christian.

skenlägga, *tr.* rail. **-läggande**, *n.* se *-läggning*. **-läggare**, *m.* plate-layer. **-läggning**, *f.* Ⓟ railing. **-stol**, *m.* chair [of a rail].

skepja sig, *refl.* se *sjäpa sig*. **-else**, *f.* se *skepnad*. **-nad**, *m.* 1. hamn guise, shape, garb, dress; *i ~ af*, in the guise of; *under en annan ~*, in a different guise. 2. spökgestalt form, shape, phantom.

skepp, *n.* sjö. ship; i kyrkor nave, body; boktr. galley, gally. **-a**, *tr.* ship. **-are**, *m.* ship-master; örlog. o. sjö. master; örlog. äfv. sailing -master; sjö. äfv. master-mariner; i friare bem. sea-captain; zool. a) insekt skipper; b) snäcka nautilus; skämts. nautilus. **-arhistoria**, *f.* yarn, fish-story, calker; *berätta en ~*, spin a yarn. **-arpipa**, *f.* boatswain's call. **-arsnäcka**, *f.* zool. nautilus, argonaut. **-ning**, *f.* shipment; t. o. Ⓟ shipping. **-ningstid**, *f.* shipping-season.

skeppsbeck, *n.* pitch. **-besättning**, *f.* ship's company; ship's crew. **-bord**, *n.* board; *inom ~*, *om ~*, in the ship; on b. **-botten**, *n.* ship's bottom. **-bro**, *f.* quay, key. **-broadel**, *m.* old-established merchantry; capitalocracy. **-brott**, *n.* shipwreck; *lida ~*, be wrecked; wreck isht bildl.; *lida ~ på*, be wrecked of. **-bruten**, *adj.* wrecked; shipwrecked. **-brygga**, *f.* pier. **-bröd**, *n.* ship -biscuit; koll. äfv. ship-bread; sea-bread; hard tack. **-byggare**, *m.* ship-builder, shipwright. **-byggeri**, *n.* Ⓒ ship-building. Ⓚ shipyard, ship-building yard. **-byggmästare**, *m.* master ship-builder; naval architect. **-byggnad**, *m.* ship-building. **-byggnadskonst**, *f.* naval architecture. **-båt**, *m.* se *storbåt*. **-docka**, *f.* dock, basin. **-dokument**, *n.* *~er*, ship's papers. **-däck**, *n.* ship's deck. **-egare**, *n.* ship -owner, ship-holder. **-fart**, *f.* shipping. **-flotta**, *f.* fleet of ships. **-folk**, *n.* se *sjöfolk*. **-furnerare**, *m.* ship-chandler; seamen's outfitter. **-furnering**, *f.*, **-furneringsaffär**, *m.* ship-chandlery; ship-chandler's business. **-förnödenhet**, *f.* *~er*, ship's provisions. **-förråd**, *n.* naval store. **-gosse**, *m.* ship-boy; cabin-box. **-gossebrigg**, *m.*, **-gossefartyg**, school-ship. **-julle**, *m.* se *julle*. **-journal**, *m.* ship's diary; log-book. **-kalender**, *m.* nautical almanack. **-kamrat**, *m.* shipmate. **-kanal**, *m.* ship-canal. **-kapten**, *m.* ship-captain. **-klarerare**, *m.* ship-broker; custom-house broker. **-klocka**, *f.* 1. watch-bell. 2. se *sjöur*. **-kock**, *m.* ship's cook. **-kost**, *m.* provisions. **-krona**, *f.* naval crown. **-kök**, *n.* ship's kitchen; se *kabyss*. **-laddning**, *f.* ship's cargo; freight; embarcation [another e. of Jesuits was sent from Lisbon to Civita Vecchia]. **-lag**, *m.* naval wapentake (ett. hundredth). **-lanterna**, *f.* ship's lantern. **-last**, *m.* ship-load; se *-laddning*. **-led**, *f.* se *segelled*. **-lega**, *f.* se *frakt*. **-lista**, *f.* register of ships; i England vanl. Lloyd's register; som rubrik i tidningar etc. Shipping. **-lossare**, *m.* se *fraktemottagare*. **-lucka**, *f.* hatch. **-lykta**, *f.* se *-lanterna*. **-lägenhet**, *f.* se *sjölägenhet*. **-läkare**, *m.* ship's doctor; örlog. naval surgeon. **-läst**, *m.* se ovär *läst* under *II läst*. **-manskap**, *n.* ship's crew. **-mask**, *m.* zool. Teredo navalis ship-worm, copper-worm. **-mussla**, *f.* zool. Anatifera barnacle. **-mäklare**, *m.* ship-broker. **-mätare**, *m.* measurer (ett. gauger) of ships. **-mätning**, *f.* measurement (ett. gauging) of ships; register measurement. **-part**, *m.* share in a ship. **-planka**, *f.* ship-board. **-pojke**, *m.* se *-gosse*. **-prest**, *m.* ship's chaplain. **-profess**, *m.* marshal of a ship. **-redare**, *m.* se *-egare*. **-rederi**, *n.* ship -owner; *ett ~*, a s.; *flera ~er*, several shipowners. **-register**, *n.* se *-lista*. **-rum**, *n.* ship's hold. **-rustning**, *f.* fitting out of a ship; armament (ett. equipment) of a ship. **-sida**, *f.* ship's side; side of a ship. **-skorpa**, *f.* ship-biscuit, biscuit, sea-biscuit. **-skrapa**, *f.* ship's scraper. **-skrifvare**, *m.* paymaster. **-skrof**, *n.* body of a ship; hull; den del som är under vatten careen; d:o ofvan top-sides; kol och spant carcass. **-slup**, *m.* long-boat. **-station**, *f.* ship-station. **-timmerman**, *m.* ship's carpenter. **-tunga**, *f.* boktr. galley -slice. **-umgälder**, *f. pl.* ship-dues. **-utredning**, *f.* ship's outfit; equipment. **-varf**, *n.* dockyard, shipyard. **-virke**, *n.* ship's timber. **-vrak**, *n.* wreck [of a ship], hull, carcass.

skeppund, *n.* (vigt = 171 kilogr. =) 374 lbs. **-stung**, *adj.* se *-svigtig*. **-svigt**, *m.* weight of 374 lbs. **-svigtig**, *adj.* weighing hundreds of pounds.

skick, *n.* 1. sed, bruk manners; behaviour, deportment; propriety; form; se t. o. *bruk, sätt, väsen*; *~ och sed* (ett. *bruk*), use and wont; custom* [it is o. in this country]; *ordning och ~*, good order; *hvad är det för ~!* what sort of manners are these?; *är det ~ och skäl det!* is that proper (ett. reasonable); *sätta ~ på ngn*, break anyone into manners; *lära sig ~ och goda seder*, learn how to behave one's self; learn manners. 2. tillstånd condition, state, order, footing, form; äfv. repair; *i godt ~*, in good condition; in good repair; om en häst äfv. be in good fig F; vid träning (om kapplöpningshästar) in hard condition; *i dåligt ~*, in a bad state (ett. condition); in a state of neglect; out of repair; *sätta i godt ~*, put in good order; *i sitt gamla ~*, on the old footing; *i sitt nuvarande ~*, in its present condition; as it is at present; *i sitt förra ~*, in its former state. **-a**, *tr.* **A.** 1. sända send; befordra äfv. forward; räcka äfv. pass, reach, hand; åstadkomma äfv. despatch; i ngn mission äfv. mission; i deputation äfv. deputy; i offentligt uppdrag i allm. äfv. delegate; *~ ett bref på po-*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

sten, send a letter to the post; post a letter; ~ *till andra verlden*, despatch; send to the long home; ~ *ngn i ett ärende*, send anyone on an errand; ~ *till sängs*, send to bed; ~ *och låta säga*, send a (the) message to; ~ *efter doktorn*, send for the doctor; ~ *ngn en kula*, send anyone a bullet; ~ *en kula efter dem*, send a bullet after them; ~ *ngn hufvudstupa utför trapporna*, send anyone head over heels to the bottom of the stairs; ~ *ngn en utmaning*, send anyone a challenge; *bli ~d emot fienden*, be sent against the enemy. **2.** se *foga, förordna, vilja; Gud har annorlunda ~t*, the Lord has judged differently. **B.** med accentuerad adverbiel bestämn. **1.** ~ *af*, send off; se *afskicka*. **2.** ~ *bort*, send away; i mening att dölja put out of the way. **3.** ~ *efter*, send for; *allt som man ~t efter*, all that one has sent for. **4.** ~ *fram*, send forward (ell. forth); milit. äfv. despatch (ell. order) to the front. **5.** ~ *förut*, a) send on before; b) send earlier; *han ~de sin betjent förut*, he sent his servant on before; *han ~de bud förut*, he sent a message to announce his coming (ell. that he could not come, etc.); *hvarför ~de han ej budet förut?* why did he not (did'nt he) send the message earlier?. **6.** ~ *ikring*, send round; pass [p. the goblet]. **7.** ~ *med*, send; send with it (him, etc.); *det skulle ni ha ~t med*, you should have sent it with him (them, etc.); ~ *med så mycket du har*, send as much as you have; *det kunde ni ha ~t med*, you might have sent that too. **8.** ~ *ned*, send down. **9.** ~ *omkring*, send round. **10.** ~ *på*, send [to]; arbete *som han har ~t på mig*, that he has sent [to] me. **11.** ~ *tillbaka*, send back; return; *häf godheten att ~ tillbaka profven så snart som möjligt*, be kind enough to return the patterns as soon as possible. **12.** ~ *upp*, send up; ~ *upp och fråga*, □ and ask. **13.** ~ *ut*, send out; despatch; ibl. distribute. **14.** ~ *öfver*, send over; tvärsöfver send across. **C.** ~ **sig**, *refl.* behave [one's self]; deport (ell. demean) one's self; se *arta* sig, *t. s. uppföra* sig; *förstå att ~ sig*, understand how to behave [one's self]. **-ande**, *n.* ⓟ sending, etc.; *mycket ~*, a great deal of sending. **-else**, *f.* disposition; dispensation, visitation; *det var en försynens* (ell. *Guds*) *~*, it was a dispensation of Providence; it was a Godsend; *ödets ~*, disposition of fate; *i alla lifvets ~er*, in the vicissitudes of life. **-elsediger**, **-elsefull**, *adj.* se *ödesdiger*. **-lig**, *adj.* **1.** skilful [s. mechanic, physician; s. operator in surgery; s. in drawing]; expert [s. bowman]; dexterous [s. fencer]; adroit [s. pickpocket]; apt [s. scholar]; proficient [p. architect]; skeely Sk. (alla med in, at och alla äfv. = ~ i *sitt yrke*); om sak äfv. artful; experienced; skilled, versed; masterly; i friare bem. clever, able [Syn. Ingenious and skilful are applied to qualities of the mind; expert, dexterous, and adroit, chiefly to those of the body; clever to those of the body and the mind. — One is able by long experience; skilful by deep study; competent and capable by nature.]; ~ *i*, äfv. skilled in, versed in; clever hand at; *en snickare ~ i sitt yrke*, an skilful (ell. able) carpenter; ~ *på piano*, a clever pianist; *en mycket ~ karl*, a very clever man; *de äro båda lika ~a*, they are both just as clever. **2.** nog förfaren, egnade de nödvändiga förutsättningarne competent, capable, fit, efficient, proficient; *vara ~*, be competent. **3.** som uppför sig väl well-behaved, properly-behaved, proper; *en mycket ~ ung man*, a very □ young man. **4.** öfverensstämmande med det passande proper, meet, fit; reasonable; *är det ~t, det!* is that proper!; is that manners!. **-ligen**, *adv.* se *-ligt*. **-lighet**, *f.* skilfulness, skill; expertness; dexterousness, dexterity; adroitness; aptitude; proficiency; mastery, mastership; skeel Sk. täbt i att bota mcanistor o. djur; cleverness, ability; competence, capableness, capacity, fitness, efficiency; propriety; meetness; ibl. device; artifice; talent [Syn. Cleverness is ingenuity of body and ingenuity is cleverness of mind. Cleverness is applied more to the execution, and ingenuity to the conception, of things.]; *bristande ~*, non -proficiency; inproficiency; *verkställa med ~*, perform (ell. execute) skilfully (ell. with skill, expertness, etc.); *ådagalägga stor ~*, display a great deal of skill; *skryta öfver sin ~*, boast of one's cleverness; *vittna om mycken ~*, bear testimony of great skill; *sakna ~*, have no skill; lack skill. **-ligt**, *adv.* skilfully; expertly; dexterously; adroitly; cleverly, ably; properly, meetly, fit; ~ *utförd*, cleverly done. **-ning**, *f.* mission.

skid|a, *f.* **1.** snöskida snow-skate; *gå på -or*, walk (ell. run) on snow-skates. **2.** bot. sheath, cod, pod, kilicle, silique, legumen. **3.** slida sheath, scabbard; *draga svärdet ur ~n*, draw the sword; unsheathe the sword; *sticka svärdet i ~n*, sheathe the sword. **-frukt**, *m.* legume, pulse (= ärter, bönor, etc.). **-gård**, *m.* paling, fence, palissade. **-lik**, *adj.* sheathy, leguminous, siliquiform. **-löpare**, *m.* snow -skate runner. **-löpning**, *f.* running on snow -skates. **-växt**, *m.* leguminous plant; pulse.

1. skiffer(-skrift), *m.* se *chiffer*.

2. skiffer, *n.* min. slate; clay-slate, argillite; *svart ~*, black-mettle; *täcka med ~*, cover with slate; slate [s. a roof]. **-aktig**, *adj.* slaty. **-aktighet**, *f.* slatiness. **-artad**, *adj.* schistose, slaty. **-brott**, *n.* slate-quarry. **-färgad**, *adj.* slate-coloured. **-gips**, *m.* scaly foliated gypsum. **-hacka**, *f.* slate-axe. **-hvitt**, *n.* flake -white. **-klyfvare**, *m.* slater. **-lera**, *f.* slate -clay; shale. **-spat**, *m.* slate-spar, shiver -spar. **-sten**, *m.* slate-stone. **-svärta**, *f.* slate

Digitized by Google

-black. **-tafla,** *f.* slate. **-tak,** *n.* slate-roof. **-täckare,** *m.* slater. **-täckning,** *f.* ⓐ och ⓚ slating.

skif‖formig, *adj.* se *-rig.* **-gatt,** *n.* sjö. sheave -hole. **-kloss,** *m.* sjö. fixed block. **-lax,** *m.* cured sliced salmon. **-ling,** *m.* agaric. **-manet,** *m.* se *manet.* **-ra sig,** *refl.* separate (ell. part, break up) into flakes (ell. lamine, lamellæ); flake; exfoliate. **-rig,** *adj.* lamellar, schistose, schistous; se *skifvig.* **-ring,** *f.* separation into flakes, etc.; exfoliation. **-snäcka,** *f.* zool. planorbis. **-svamp,** *m.* bot. agaric, toad-stool, paddock-stool.

skift, *n.* ⓐ ombyte change, spell; berg. core; *arbeta på ~,* work by spells. ⓚ se *skikt.* **-a,** I. *tr.* 1. byta (se d. o.) exchange; *~ hugg med,* e. blows with. 2. dela divide, distribute, apportion; landtm. afv. parcel; *~ bytet,* divide the spoil; *~ ett arf,* divide an inheritance; *~ plats,* change place; shift*; *~ färg,* change colour; turn pale; pale [and redden]; *~ ut,* parcel out. II. *intr.* 1. ändras, förändras shift; afv. change; *tiden ~r,* the times s.; *~ om med,* take turns with; alternate with; spell. 2. om tygor o. d. shade; *~ i blått,* afv. have a shade (ell. tinge) of blue. **-ande,** I. *adj.* 1. shifting, varying; ibl. versatile; *efter ~ öden,* after varying fortunes; *~ krigslycka,* varying success. 2. om tyg shade. II. *n.* se *-ning.* **-e,** *n.* 1. delning division; distribution, apportionment; landtm. afv. parcelling; pourparty; *förrätta ~,* make a division; landtm. effect parcelling; *till ~s,* to divide between them. 2. ombyte change; turn; return; *vid nästa ~,* at the next change. 3. omvexling change; vicissitude, mutation; *lifvets, lyckans ~n,* the vicissitudes of life, fortune; *i alla ~n,* in all vicissitudes of life [he was himself □]. 4. skede (se d. o.) phase, stage, era. 5. landtbr. ⓐ rotation; shift; *bruka i ~,* cultivate in rotation; work on the shift. ⓚ field [under (ell. in) rotation of crops]. 6. se *skift* ⓐ. **-e[s]bruk,** *n.* course (ell. rotation) of crops; jfr föreg.: *hålla i ~,* rotate the crops. **-esman,** *m.* arbitrator, umpire. **-esrik,** *adj.* full of vicissitudes [a life □]. **-evis,** *adv.* by shifts (ell. turns, spells); landtbr. in (ell. by way of) rotation; *bruka jorden ~,* work the soil on the shift. **-hvalf,** *n.* byg. skew-arch. **-ning,** *f.* change; hos tyg tinge, shade; t. s. ⓟ shifting, etc. **-nyckel,** *m.* tekn. screw-wrench. **-rik,** *adj.* se *-esrik.*

skifv‖a, *f.* af bröd, kött o. d. slice; till bord samt tekn. i allm. plate; af marmor o. d. slab, table, mindre tablet; på ur dial; solens, månens o. d. disc, disk; på kompass face, board; tekn. afv. pane; sjö. sheave; bot discus, disc, disk; ibl. afv. flake; lamina; *lös ~,* till bord leaf; *skära en ~,* cut a slice. **-a sig,** *refl.* se *skifra sig.* **-ig,** *adj.* lamellated; foliated; flaky; se *skifrig.*

skikt, *n.* byg. course, assize; geol. bed, stratum. **-a,** *tr.* geol. stratify. **-ad,** *adj.* geol. stratiform.

skild, *adj.* separate, disjunct; several [go their s. ways]; different; discriminate [two d. things]; *part.* separated, parted, etc. se *skilja.*

skildr‖a, *tr.* describe; ofta picture, delineate, depict, depaint; draw; paint; mt. represent; review; ett förlopp afv. relate; give an account of; *som kan ~s,* describable; *~ i mörka färger,* describe in dark colours; *~ förloppet,* describe (ell. relate) the circumstances. **-ande,** *n.* se *-ing.* **-are,** *m.* describer, picturer, etc.; *en lycklig ~,* a happy describer. **-ing,** *f.* ⓐ description, account, representation, relation; t. s. ⓟ describing, etc.; ⓚ afv. picture, review; *mörk ~,* gloomy account [□ of the state of Ireland].

skildtvakt, *m.* sentry, sentinel — utpost.

skilj‖a, *tr.* separate (from) [a riddle separates the chaff from the grain; the Atlantic separates Europe from America], part (from) [the narrow sound that parts the Swedes and Danes; if aught but death p. thee and me], sever (from) [s. the head from the body; friends severed by cruel necessity; s. the wicked from the just], divide [a wall divides two houses; they agreed that nothing should d. them], disjoin, disunite, divorce isht äkta makar; afv. dissociate (from) [d. every state from every other]; put asunder [what God has joined together let no man □]; sunder [the wall which did these towers s.]; discriminate (from) [in the last judgment the righteous will be discriminated from the wicked; we may usually d. true from false modesty]; distinguish (from) [d. truth from falsehood]; detach (from) [Syn. To separate is a general term, expressing an act done with or without violence; to sever implies violence. Friends and things contiguous are separated; the whole is parted or divided; that, which was joined, disjoined; that, which was united, disunited or sundered; a part of a body or company is detached from the rest; a person withdraws himself from society.]; *~ emellan,* distinguish between; discriminate [when a prisoner first leaves his cell he is unable to d. colours or recognise faces]; *~ åt,* part; skail Sk.; *skilj dem!* part them!; *~ från,* distinguish from [□ the genuine]; *~ från målet,* lag. discharge; *bli skild från målet,* get one's discharge; *~ kyrkan från staten,* disestablish the Church; *~ till säng och säte,* separate from bed and board; lag. separate a mensa et thoro; *~ från hvarandra,* upplösa äktenskapet mellan divorce, split P; lag separate a vinculo matrimonii; *hon är skild från sin man,* she is divorced [from her husband]; *det -er icke mycket,* the difference is not great; there is no great difference [□ in age]; *hvad som -er,* the difference; the odds; *~s hädan,* depart; *~s åt,* be parted; jfr -as. *~ sig,* refl. eg. separate (from), dissociate (from), sever one's self (from), detach one's self (from), skail Sk.; utmärka sig distinguish one's self; be distinguished; säga sitta rigtning

Google

dela sig part, divide, separate, diverge, fork; bildl. differ; ~ *sig vid*, part with. **-aktig**, *adj.* different; dissentaneous; tbl. several; divers; sundry; ~*a beslut*, different decisions [the both Houses arrived at □]; ~*a meningar*, different opinions. **-aktighet**, *f.* difference; dissension, disagreement; diversity; se *t. o. afvikelse, olikhet.* **-ande**, *n.* separation; partition; severance; division; divorce; dissociation; discrimination; distinction; *t. o* Ⓟ separating, etc.; *dess* ~, efter [the] separating [of] it, etc.; *kyrkans* ~ *från staten*, the disestablishment of the Church. **-as**, *dep.* separate (from), part (from, with), divide (from), dissociate (from), disunite, dissolve, skall Sk.; om äkta makar have a divorce; be divorced; *det påstås att de skola* ~, people say they are going to have a divorce; ~ *från*, ~ *vid*, person part from; en sak part with. **-bar**, *adj.* separable; se *delbar.* **-barhet**, *f.* separability. **-ebref**, *n.* bill of divorce. **-edom**, *m.* award, arbitrament; mellan äkta makar lag. decree nisi. **-edomare**, *m.* arbitrator, arbiter, referee, awarder; ordförandeen umpire, overman Sk. **-edomstol**, *m.* arbitrators; court of arbitrators; arbitration court. **-egraf**, *f.* separating (ell. separation) ditch. **-egräns**, *m.* division. **-ehinna**, *f.* separating membrane. **-eman**, *m.* se *-edomare.* **-emannadom**, *m.* se *-edom.* **-emur**, *m.* partition (ell. dividing) wall; party -wall. **-emynt**, *n.* small money; change; billon. **-emärke**, *n.* 1. distinguishing mark; mark of distinction. 2. gränsmärke boundary mark; bound, division. **-epunkt**, *m.* point of separation (ell. divergence). **-estreck**, *n.* division. **-etecken**, *n.* mark (ell. sign) of division; gram. point. **-etunga**, *f.* byg. chimney -tongue. **-eväg**, *m.* cross-road(s*), crossway; division; *stå vid* ~*en*, have to make one's choice. **-evägg**, *f.* partition-wall, partition. **-emur**, *m.* se *-emur.*

skilling, *m.* (mynt = 1¼ farthings) »skilling»; i friare bruk penny; *inte en* ~ *på fickan*, not a penny in one's pocket.

skil|nad, *m.* ⓐ 1. difference; distinction; olikhet disparity; åtskillnad, urskiljning discrimination; med hänsyn till qvalitativa egenskaper äfv. imparity; omvexling o. d. äfv. variation [Syn. Distinction is wider in signification than *difference*; for all things that are *different* are also *distinct*; but all things that are *distinct* are not also *different.* One drop of water does not specifically *differ* from another; but they are individually *distinct.* Se *t. o. olikhet.*]; *göra* ~, make difference (between); distinguish (between), differ (between); *hvilken* ~*!* what a difference!; *det är icke mycket* ~ *mellan them*, there is not much to choose between them; *känna* ~ *på*, see (ell. know) the difference between; distinguish between; discriminate; *kan du inte känna* ~ *på* sherry och portvin, do you not (don't you) know the difference between; *det är en* ~ *som* [*mellan*] *natt och dag*, there is a difference as day and night; *till* ~ *från*, in distinction from; ~*en mellan verklig och visad tid*, urm. error of clock. 2. till sång och sätt separation; upplösning af äktenskapet divorce; *begära* ~, ask (eft. apply) for [a judicial] separation; sue for divorce. ⓚ 1. hvad som åtskiljer division; *här är* ~*en*, here is the d. 2. hvad som brister o. d. difference, odds; *betala* ~*en*, pay the difference; *dela* ~*en*, share (eft. split ⁶) the difference. **-smessa**, *f.* 1. i allm. parting; separation; *i* ~*ns ögonblick*, at the moment of parting; *det är ingen* ~, it's no separation; *vid* ~*n från lifvet*, on parting with this life. 2. se *äktenskapsskilnad.*

skimmel, *m.* häst gray horse.

skim|mer, *n.* shimmer, glitter, glister, gleam; vid dagens inbrott glimmer [Syn. Gleam is a sudden shoot or stream of light; *glimmer*, a faint, unsteady gleam of light; *glitter*, an unsteady, sparkling light; *ray* or *beam* are portions or streams of light emanating from a luminous body.]. **-ra**, *intr.* af ljus o. d. shimmer; eljest glisten, glister, glitter, gleam; se *t. o. glittra, tindra, stråla, gnistra, glänsa*, etc.; ~*nde stjernor*, glistening stars; *en tår* ~*de i hennes öga*, a tear glistened in her eye. **-rande**, *n.* se *-mer*; *t. o.* Ⓟ shimmering, etc.

skin|a, *intr.* shine [the sun shone: his face s. with delight; a shining stuff; s. at the elbows], beam, effulge; se *stråla*; ~ *i ögonen*, be in one's eyes; ~ *in genom*, shine in through; ~*a fram*, om solen come out; shine through the clouds; *solen -er så starkt*, the sunshine is so glaring. **-ande**, *adj.* shiny; glaizie Sk.; äfv. effulgent; om hår o. d. äfv. glossy; *t. o.* Ⓟ shining, etc.; *hans* ~ *ansigte*, his shining face.

skingr|a, *tr.* disperse, scatter; en armé, en folkhop äfv. rout; molн äfv. break; molн, mörker o. d. äfv. dispel; egendom o. d. dissipate; äfv. dislink [a group of girls whom the electric shock dislinked with shrieks and laughter] [Syn. Dispel is a stronger term than *disperse.* A thing is destroyed by being *dispelled*, or separated or scattered by being *dispersed.* The wind *disperses* the clouds; the sun *dispels* clouds and darkness. The mob is *dispersed*, sheep *scattered*, ignorance or darkness *dispelled*; property or an estate is *dissipated.*]; ~ *sin sorg*, dispel one's sorrow; ~ *alla misstankar*, remove all suspicion; ~ *hans villa*, take him out of his delusion; *vi angrepo och* ~*de dem*, we attacked and dispersed them. ~ **sig**, *refl.* disperse; om molн, dimma o. d. äfv. break up, break away; dissipate; ~ *er!* disperse!; *då krutröken* ~*t sig*, when the smoke had drifted away. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* dispersion; rout; dissipation; *t. o.* Ⓟ dispersing, etc.

skink|a, *f.* 1. kokk. ham; *rökt* ~, cured ham; äfv. gammon. 2. vulgärt sedtets buttock. **-el**, *m.* äfv. pendant. **-märr**, *f.* jade, rossinante.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande substt.

Google

skinn, *n.* 1. skin; bokb.-e. tekn. ofta leather; vid räkn. ibl. robe [a pack of robes = *1 decker* ~]; på mjölk äfv. film; på frukter äfv. peel; *draga af ~et*, pull off the skin; *krypa ur ~et*, om ormar o. d. cast the skin; bildl. take licence; make free; *sälja ~et förrän björnen är skjuten*, count one's chicken before they are hatched; *han är bara ~ och ben*, he is nothing but skin and bone; he is a mere anatomy; *hålla sig i ~et*, keep quiet; *vara rädd om ~et*, mind one's bacon; *rädda ~et*, save one's skin (ell. bacon F); *ha ~ på näsan*, have both beak and claws; be an old scratch; *fara omkring som ett torrt ~*, rattle about like a stuffed skin; *våt ända inpå ~et*, wet to the skin. 2. pels (se d. o.) fur; *fodrad med ~*, lined with f.; *sätta ~ på*, put fur on. **-a**, *tr.* eg. skin; bildl. fleece, cheat. **-affall**, *n.* scrow; se under *affall*. **-ande**, *n.* se *-eri*. **-are**, *m.* bildl. fleecer, cheat. **-bagge**, *m.* zool. hemipter|an. **-band**, *n.* leather -binding. **-beredare**, *m.* leather-dresser. **-beredning**, *f.* leather-dressing. **-bracka**, *f.* flat -cap, cit; se *bracka*. **-byxor**, *f. pl.* leather -breeches. **-dyna**, *f.* leather-cushion. **-eri**, *n.* extortion; *t. o.* Ⓟ fleecing, etc. **-fisk**, *m.* fish proper. **-foder**, *n.* lining of fur; fur -lining. **-fodrad**, *adj.* fur-lined. **-fäll**, *m.* woolfell. **-handel**, *m.* 1. ⓐ skin-business; en gros skin trade; i minut dealing in skin. Ⓚ skin-shop. 2. se *pelshandel*. **-handlare**, *m.* fell-monger; en gros fell (ell. skin) merchant; i minut dealer in fell (ell. skin). **-kappa**, *f.* fur-cloak. **-krage**, *m.* collar of fur; fur-collar; för fruntimmer äfv., större fur -cape, mindre victorine. **-kyller**, *n.* se *kyller*. **-mössa**, *f.* fur-cap. **-pels**, *m.* se *pels*. **-pung**, *m.* leather-pouch. **-påse**, *m.* leather bag. **-strumpa**, *f.* leather-stocking. **-torr**, *adj.* dry as a bone. **-tröja**, *f.* leather-vest. **-varor**, *f. pl.* skin, leather.

skip|a, *tr.* administer, distribute, dispense; *~ lag och rätt, ~ rättvisa*, administer justice. **-ande**, *n.* administration, distribution, dispensation.

skir, *adj.* 1. om smör o. d. run. 2. om tyger, fler clear; om kläder bright. **-a**, *tr.* 1. talg o. d. render, try, clarify. 2. *~ ägg*, try (ell. test) eggs. **-duk**, *m.* lawn. **-flor**, *n.* clear gauze. **-ning**, *f.* render, trial, clarification; test; *t. o.* Ⓟ rendering, etc.

skiss, *m.* sketch; ritning o. d. se äfv. esquisse; draft. **-artad**, *adj.* sketchy; se *-erad*. **-bok**, *f.* sketch-book. **-era**, *tr.* sketch; adumbrate. **-erad**, *adj.* adumbrant.

skjort|a, *f.* shirt; sjömansskjorta jacket; *i bara ~n*, in one's shirt; *han eger ej ~n på kroppen*, he has not a shirt to his back; *klädа blodig ~ för fäderneslandet*, give one's blood for one's country; *man kan väl inte ta ~n af honom heller*, one cannot strip him naked either. **-band**, *n.* shirt-string. **-bröst**, *n.* shirt-front. **-fabrik**, *m.* shirt-manufactory. **-fabrikör**, *m.* shirt-manufacturer, shirt-maker. **-flanell**, *m.* shirting-flannel. **-handel**, *m.* ⓐ shirt-business. Ⓚ outfitter's shop. **-handlare**, *m.* gentlemen's outfitter. **-knapp**, *m.* shirt-button. **-krage**, *m.* shirt-collar, collar, side-board F. **-krås**, *n.* shirt-frill. **-linning**, *f.* shirt-band. **-lärft**, *n.* shirting-linen. **-väf**, *m.* shirting. **-ärm**, *f.* shirt-sleeve; *i ~arne*, in one's shirt-sleeves; *med ~arne uppkafade till armbågen*, with one's shirt-sleeves turned up to the elbow.

skjul, *n.* shed; utmed en vägg penthouse; för båtar o. d. sheal, shealing Sk.; i allm. fri bem. hut, cover, shelter.

skjut|a, A. *tr.* o. *intr.* I. 1. med vapen i allm. shoot (at); med eldvapen ofta fire (at); *~ med kula*, fire with bullet; *~ med löst krut*, fire with powder; *~ med pistol*, shoot with a pistol; *~ till måls*, shoot at a target; *~ bom, miste, fel*, miss; *~ efter*, fire after; *~ på*, fire at; *~ väl*, shoot well; vara en god skytt vanl. be a good shot; *~ illa*, shoot badly; vara dålig skytt be a bad shot; *ni måste ~ bättre nästa gång*, you must mend that shot next time; *~ hål på*, shoot (fire) a hole in; ett pansartyg o. d. äfv. make a hole in; break through; med belägringsartilleri äfv. batter a breach in; *~ ihjel sig*, shoot one's self; *~ sönder*, fire through [and through]; en mur o. d. batter to pieces; en arm o. d. destroy. 2. döda shoot; *~ en hare*, s. a hare; pouch a hare; *få hästen -en under sig*, have the horse killed under one; *bli dömd att ~s*, be sentenced to be shot. 3. berg. fire; *~ ett bergskott*, f. a mine. II. rulla en skottkärra, jord o. d. wheel, barrow; med spade, skyfvel o. d. shove; en vagn o. d. roll; en velociped o. d. lead; en låda, stol o. d. push, slide; en person move; om stjernor, blickar samt om växtbrodd, träd o. d., växa shoot; om växter äfv. sprout, chit, run (into leaves); en blick äfv. glance; en pil, fågel, meteor o. d. dart, äfv. launch; se f. ö. här nedan; *~ rygg*, eg. se under *rygg*; i friare bem. stick out one's back; *~ fart, för öfver, öfver stäf*, sjö. forge ahead; *~ i höjden*, shoot up; spring up; run up; dart up; *~ björn*, sjö. bring by the lee; *~ en ända*, sjö. coil a rope; *~ stolen* ifrån bordet, push back one's chair; *~ regeln för dörren*, bolt the door; *~ skulden på*, throw the blame on; *~ sig närmare*, push a thg nearer; *~ båten i sjön*, launch the boat. B. med accentuerad adverbiel bestämning. 1. *~ af*, eg. se *afskjuta*; äfv. let drive [□ an arrow, a stone]; bildl. dart off; be off like a shot; dash off. 2. *~ an*, se *anskjuta*. 3. *~ bort*, a) ammunition spend; use up; fire away; b) skaffa undan wheel away; skjuta undan push back (ell. away, to the side). 4. *~ fram*, intr. om hvad som rör sig dash (ell. dart) forward

Digitized by Google

(ell. forth); shoot forth; om utlöpande föremål project (beyond); stand out, stand forth; put out (from); protrude; protuberate; bulk, swell; trans. a) med skottkärra o. d. wheel, barrow; bring forward*; b) skjuta ut protrude, project; put forth (ell. forward); push out (ell. forth, forward); ~ *fram öfver*, overhang; project beyond; byg. cope. 5. ~ *för*, shoot; *skjut för regeln*, s. the bolt; bolt the ... (door, etc.). 6. ~ *förbi*, shoot past; dash (ell. dart, speed) past; skjuta om shoot ahead; *när han sköt förbi*, when (as) he shot past. 7. ~ *ifrån*, withdraw; ~ *ifrån regeln*, w. the bolt; unbolt the ... (door, etc.). 8. ~ *ifrån sig*, push away; shove away; ~ *ifrån sig tallriken*, push away the plate. 9. ~ *igen*, shut; close; ~ *igen dörren*, shut the door; ~ *igen spjället*, shut the register. 10. ~ *ihop*, shut up; push together; penningar o. d. club together (for). 11. ~ *in*, a) med eldvapen ~ *in ngt i ngt*, shoot, throw [□ a bomb into the fortress]; en vägg, en skeppssida o. d. batter (ell. beat) in; b) med kärra wheel in; bring in; en låda o. d. push in; put in; shove in; boktr. keep in; se f. s. *inskjuta*. 12. ~ *ned*, a) med eldvapen: döda shoot down; kill; despatch; en vall o. d. batter down; en flagga, ett mål o. d. shoot (ell. fetch, bring) down; b) om en fogel o. d. dart (ell. dash) down (upon); jfr *slå* ned. 13. ~ *omkull*, a) med eldvapen shoot down; b) genom påtryckning push over; upset. 14. ~ *på*, a) en vagn o. d. push; b) med eldvapen = raska på med skjutandet fire away; blaze away. 15. ~ *till*, a) put in; contribute; b) make up; supply; c) en dörr o. d. close; *han fick* ~ *till femti kronor*, he had to put in fifty crowns; *han fick* ~ *till hvad som fattades*, he had to make up the deficiency; ~ *till dörren*, close the door. 16. ~ *tillbaka*, push back; shove back [□ the proffered gold]. 17. ~ *undan*, push away; en person äfv. push out of the way; en regel äfv. push back; remove; undraw; med skottkärra o. d. wheel away; carry away. 18. ~ *upp*, tr. a) sin ammunition spend; use up; b) glasögonen i pannan o. d. push up; bildl. put off, se *uppskjuta*; intr. om växter spring up; om en fogel dart up. 19. ~ *ut*, tr. push out; shove out; shoot out; en båt äfv. shove off; push off; launch; intr. project; jut out; shoot [out]; protrude; stick out; ~ *ut i*, shoot into [□ a promontory]. 20. ~ *öfver*, milit. a) overshoot one's self; aim too high; b) shoot across; send a bullet (arrow) over (ell. across). ~ **sig**, *refl.* shoot one's self; absolut äfv. blow out one's brains; kill one's self; ~ *sig för pannan*, blow out one's brains; ~ *sig i benet*, shoot one's self in the leg. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-bana**, *f.* shooting-range; *täckt* ~, shooting-gallery. **-fält**, *n.* [gunnery] range; shooting-field. **-gevär**, *n.* firearm, firelock, gun; koll. small arms. **-gille**, *n.* se *skyttegille*. **-glugg**, *m.* se *skottglugg*. **-graf**, *f.* se *skyttegraf*. **-hastighet**, *f.* rapidity of fire; firing rate*. **-hål**, *n.* se *skottglugg*. **-häst**, *m.* jagt. stalking horse. **-konst**, *f.* gunnery. **-linie**, *f.* se *skyttelinie*. **-ning**, *f.* milit. o. d. fire, som konst gunnery; f. ö. Ⓟ shooting, etc. **-regel**, **-rigel**, *m.* shooting-bolt.

skjuts, *m.* post, dawk Ind.; *resa med* ~, post; travel post; *taga* ~, take post; *ge ngn* ~, send anyone flying (ell. about his business). **-a**, I. *tr.* drive, post; *gossen som* ~*de mig*, the boy who drove me; ~ *ut ngn*, bundle anyone out of doors; ~ *ngn hit och dit*, push anyone about. II. *intr.* post; keep post-horses; convey travellers. **-ande**, *n.* Ⓟ posting. **-are**, **-bonde**, *m.* postboy. **-entreprenad**, *m.* posting. **-entreprenör**, *m.* posting-contractor. **-gosse**, *m.* postboy. **-håll**, *n.* 1. station stage, relay, station, post-house. 2. *långt* ~, long stage. **-häst**, *m.* post-horse; poster. **-kamp**, *m.* post-hack; se föreg. **-karl**, *m.* se *-bonde*.

skjut|skicklighet, *f.* shooting; gunnery; expertness in shooting; *för* ~*ens befrämjande*, for improving gunnery; *medalj för* ~, medal for gunnery. **-skola**, *f.* shooting-school.

skjuts|kärra, *f.* post-chaise; *sitta och skaka på* ~*n*, sit jolting in the p. **-lega**, *f.* hire [of post-horses]; fare. **-ning**, *f.* Ⓟ posting, staging. **-ningsbesvär**, *n.* posting-service. **-ordning**, *f.* posting-regulations. **-penningar**, *m. pl.* posting-money; hire. **-pojke**, *m.* post-boy. **-rättare**, *m.* se *kallkarl*. **-station**, *f.* stage, post-house, relay, coach-office. **-vagn**, *n.* se *-kärra*.

skjut|tabell, *m.* shooting-table. **-tafla**, *f.* se *skottafla*. **-tid**, *f.* firing-time. **-vapen**, *n.* fire-arm; se *skjutgevär*. **-täfling**, *f.* shooting-match. **-vinkel**, *m.* angle of firing. **-väska**, *f.* shooting-bag; bird-pouch. **-öfning**, *f.* rifle-practice.

sko, I. *m.* shoe [a gentleman's s.; the s. of a horse; the s. of a lance, anchor]; i friare bem. boot; dansko äfv. pump; för lens äfv. socket; beslag ofta mounting, sole; se f. ö. *doppsko*, *släpsko*, etc.; *hvar och en känner sjelf bäst hvar* ~*n klämmer*, one's self knows best where the shoe pinches; *förlora en* ~, *tappa en* ~, om en häst lose, cast a shoe; *slå i* ~, overreach, interfere, Ⓔ overreach, interference; *lägga på* (ell. *under*) *en* ~, put on a shoe. II. *tr.* shoe äfv. sjö.; ett hjul vanl. rim; en klädning braid; en hjelke o. d. arm; en käpp o. d. tip; ~ *af*, unshoe. ~ **sig**, *refl.* line one's purse; se *rikta sig*. **-arbetare**, *m.* shoemaker. **-arbete**, *n.* Ⓐ shoemaking; making [of] shoes. Ⓚ boots and shoes. **-band**, *n.* shoe-string; boot-lace, shoe-tie, shoe-latchet. **-bod**, *f.* shoemaker's shop; shoemaker's F. **-borstare**, *m.* se *skoputsare*. **-borste**, *n.* shoe-brush; borste hvarmed svärtan påstrykes blacking-brush.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓔ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

skock, *m.* 1. i allm. crowd, lot F; af foglar flight; af får flock; af rådjur herd; af nötkreatur, buffalar o. d. troop; af vargar pack; *en hel ~* F, a jolly lot. 2. sextio stycken threescore. **-a sig,** *refl.* crowd, collect, gather; om pöbel äfv. mob; clutter together; om djur flock; herd; troop; pack, etc. **-ning,** *f.* Ⓟ crowding, etc. **-tals,** **-vis,** *adv.* 1. in crowds; in parties; by lots (ell. heaps) F. 2. by threescores.

sko‖dd, *adj.* shod. **-don,** *n.* shoes, boots, footgear. **-ende,** *n.* Ⓟ shoeing.

skof, *n.* interval, remission.

skofernissa, *f.* shoe-polish; French (ell. Whiteley's) polish; Nubian blacking, etc.

skofla, *tr.* shovel; se *skyffla.*

skoflickar‖arbete, *n.* cobbling. **-e,** *m.* cobbler, shoe-vamper.

skoftals, *adv.* at intervals.

skofvel, *f.* shovel; på hjulfartyg paddle, paddle-board: på qvarnhjul float-board; som mått shovelful. **-hjul,** *n.* paddle-wheel. **-hjulsaxel,** *m.* paddle-shaft. **-tag,** *n.* 1. shovelful. 2. af hjulskofvel beat.

skofvor, *f. pl.* [what is] burnt.

skog, *m.* wood; större, t. ex. kronoskog forest; äfv. wold; frith; af hår o. d. shock; bildl. vanl. forest [Syn. Forest is a term applied to an extensive tract in its natural state covered with trees; a woodland or woods, a tract or piece of land covered with trees, commonly of less extent than a forest. A grove is a small woodland. Forest, chase, and park are all used technically to denote habitations for beasts to be hunted. Forests and chases lie open; parks are enclosed.]; motsv. adj. forest, sylvan; *göra till ~,* make a forest of; *icke kunna se ~en för bara träd,* not see the wood for trees; *springa till ~s,* run to the woods; run and hide one's self; *begifva sig till ~s, taga sin tillflykt till ~en,* om brottslingar etc. take to the woods; *bära åt ~en,* go wrong; *dra' åt ~en,* get along; go hang; *som man ropar i ~en får man svar,* äfv. shout and echo will shout back; *hugga ~,* cut wood; lumber. **-beväxt,** *adj.* wood-grown; wooded. **-ig,** *adj.* woody, wooded. **-lös,** *adj.* woodless. **-rik,** *adj.* abounding in woods; having large (ell. extensive) woods; woody*.

skogs‖afverkning, *f.* timber-cutting; lumbering Am. **-allmänning,** *f.* wood-common; forest in common of pasture and estovers. **-ande,** *m.* spirit of the wood; sylvan spirit. **-anläggning,** *f.* wood-plantation. **-apel,** *f.* bot. Pyrus malus crab. **-backe,** *m.* rise of wood; *uppe i en ~,* on a □. **-bete,** *n.* wood-pasture. **-bi,** *n.* wild bee. **-bo,** *m.* forester. **-bryn,** *n.* edge (ell. brow) of a wood; *i ~et,* at the edge of the wood. **-bygd,** *f.* backwoods. **-byggare,** *m.* backwoodsman, lumberer, shanty-man Am. o. Canad. **-bälte,** *n.* belt of woods; forest-belt. **-distrikt,** *n.* wood (ell. forest)-district. **-djefvul,** *m.* se *-menniska.* **-djur,** *n.* beast of the forest. **-dufva,** *f.* zool. Columba œnas wild pigeon of Europe; stock-dove. **-dunge,** *m.* grove [of a wood✳]. **-effekter,** *m. pl.* lumber, wood. **-egare,** *m.* proprietor of woods; wood-owner. **-eld,** *m.* burning of a wood; forest-fire; forest (ell. wood) on fire*. **-fink,** *m.* se *fink.* **-fogel,** *m.* wood-bird. **-frier,** *m.* bot. Pedicularis sylvatica lousewort. **-fru,** *f.* lady of the woods. **-frublomma,** *f.* bot. Epipogium aphyllum. **-fräken,** *m.* bot. Equisetum sylvaticum wood-horsetail. **-fång,** *n.* wood-geld. **-fälle,** *n.*, **-fällning,** *f.* se *-hygge.* **-förordning,** *f.* forest-law. **-glad,** *n.* forest-glade. **-gud,** *m.* sylvan god (ell. deity); wood-god; faun, satyre; *~ens.* äfv. Pan. **-gudinna,** *f.* sylvan goddess; wood-nymph. **-gås,** *f.* zool. Anser arvensis. **-hage,** *m.* wood pasture-ground. **-hemman,** *n.* forest-farm. **-honung,** *m.* wild honey. **-huggare,** *m.* wood-cutter, lumberer. **-hult,** *n.* holt [of a wood✳]. **-hushållning,** *f.* forestry. **-hydda,** *f.* hut, log-house; shanty. **-hygge,** *n.* wood-cutting; cutting [of] wood. **-höns,** *n.* the grouse family; tetraonidæ. **-inspektör,** *m.* verderer; ford. regarder. **-institut,** *m.* forest-school. **-klöfver,** *m.* Trifolium medium meadow-trefoil, marl-clover, cow-grass. **-knätta,** *f.* se *-sångare.* **-kovall,** *m.* bot. Melampyrum sylvatica wood cow-wheat. **-kultur,** *f.* se *-skötsel.* **-landskap,** *n.* wood-landscape. **-lott,** *m.* part [of a wood possessed in joint tenancy]. **-lund,** *m.* forest-grove. **-mark,** *f.* woodland, forest; *förvandla till ~,* coafforest; convert into a forest. **-menniska,** *f.* man of the wood; ourang-outang. **-mus,** *f.* zool. Mus sylvaticus wood-mouse, bean-mouse. **-mård,** *m.* zool. Martes sylvatica (ell. abietum) pine-marten. **-nymf,** *f.* wood-nymph, dryad. **-ordning,** *f.* forest law. **-park,** *m.* park. **-plantering,** *f.* plantation of wood; afforestation. **-produkt,** *m.* product of the wood; *~er,* hand. lumber. **-päron,** *n.* angober. **-refva,** *f.* bot. Clematis traveller's-joy. **-rå,** *n.* goblin of the wood. **-rätta,** *f.* se *-mus.* **-rättare,** *m.* woodreeve. **-skifte,** *n.* ⓐ allotment of a forest. ⓚ se *-lott.* **-skövlare,** *m.* wood-ravager. **-skövling,** *f.* wood-ravage. **-skötsel,** *f.* sylviculture; forestry. **-smultron,** *n.* wild strawberry. **-snufva,** *f.* se *-fru.* **-snår,** *n.* copse; se *sndr.* **-sork,** *m.* zool. Arvicola wood-vole. **-sparf,** *m.* wood-sparrow. **-stig,** *m.* wood-path. **-styrelse,** *f.* forest-board. **-såg,** *f.* se *stocksåg.* **-sångare,** *m.* zool. Phyllopseustes sibilatrix (= Sylvia Sylvicola) wood-warbler. **-tjensteman,** *m.* forester, woodman. **-tjuf,** *m.* wood-thief; thief-lumberer. **-trakt,** *m.* woody part; bush; backwoods; *inbyggare i ~en,* backwoodsman, shanty-man. **-troll,** 1. *n.* se *-rd.* 2. insekt hawk-moth, sphinx. **-uf,** *m.* zool. Strix otus long-eared owl. **-ull,** *f.* pine-wool, pine-needle wool, tree-wool. **-ullsolja,** *f.* pine-oil. **-uppsyningsman,** *m.* woodward. **-väg,** *m.* way through a wood; *gå ~en,* go by the wood. **-väsende,**

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

n. forestry. **-växt,** ⓐ *f.* growth of wood. ⓚ *m.* forest-plant. **-yxa,** *f.* felling-axe. **-överkan,** *f.* trespass on a wood (ell. forest); rape of forest. **-överkare,** *m.* trespasser on a wood (ell. forest). **-ödla,** *f.* zool. Lacerta vivipara.

skogvaktar|boställe, *n.* gamekeeper's lodge. **-e,** *m.* woodreeve, woodward; gamekeeper*; overseer [of a wood], walker, croaker P.

sko|hammare, *m.* shoeing-hammer. **-handlare,** *m.* dealer in boots and shoes. **-horn,** *n.* shoe-horn.

skoj, *n.* ordn cheating, fraud, shark, trickery, humbug, bam; upptåg spree; skämt, narri fun; oväsen, bråk row, noise; *utan allt* ∼, perfectly fair; *på* ∼, in fun; *vara ute på* ∼, be out on a spree; *föra* ∼, be noisy; make (ell. kick up) a row; *göra* ∼ *af allting,* make fun of everything; turn everything into ridicule; *det var bara* ∼, it was only a hoax; *inte något* ∼*!* no cheating!. **-a,** *tr.* o. *intr.* göra ordn cheat (of), shark (of), swindle (of), defraud (of), humbug (of), bam (of); tyckla play, trifle, sport (alla med with); föra oväsen be noisy; make (ell. kick up) a row; ∼ *af sig ngt,* cheat anyone of a thg; humbug anyone of a thg; ∼ *på sig ngt,* palm a thg off on anyone. **-araktig,** *adj.* cheating, fraudulent. **-are,** *m.* cheat, sharper, swindler, charlatan, mountebank, vagabond. **-arföljе, -arpack,** *n.* set of swindlers (ell. charlatans, mountebanks). **-eri,** *n.* se *skoj.* **-spela,** *intr.* booty, black-leg. **-spelning,** *f.* black-legism.

skoklack, *m.* heel of a shoe (ell. boot, etc.). **-ning,** *f.* heeling of shoes (ell. boots).

1. skola, *intr.* a) i allm. shall [I s. go to-morrow; I s. do it; you s. receive your wages: thou shalt not kill; he may refuse to go, but for all that he s. go; but s. you go?; if (ell. whether) he should say: I s. be glad if you will come; if you should go to Berlin next week; if he should arrive within a month]; ibl. will; b) uttryckande skyldighet ought [you o. to have done it long ago]; c) uttryckande ovillkorlighet must [you m. do it]; d) uttryckande obestämdhet can, do, be; e) årna, ämna be; f) utelämnas ibland och ersättes understundom med särskilda ord; i fråga om shall och will gäller att shall uttrycker bestämdhet och will förmodan; *jag skall resa i morgon,* I shall go to-morrow; i friare bem. (= årna, ämna) I am going to -morrow; *ingenting skall fattas,* nothing shall be wanting; *jag skall ha det, trots honom,* I shall have it in spite of him; *han skall, antingen han vill eller inte,* he shall do it, whether he will or not; *man skulle tro att* ..., one would think that ...; *om jag skulle råka honom,* if I should meet him; if I were to meet him; if I chanced (ell. happened) to meet him; *det skulle göra mig ondt,* I should be sorry for it; *det skulle göra mig ondt att* ..., I should be sorry to ...; *det skulle göra honom ondt att* ..., he would be sorry to; *hvart skall du gå?* where are you going [to]; *jag skall gå ut och gå,* I am going for a walk; *skulle han dö före den tiden,* were he (ell. if he were) to die before that time; *hvad skulle jag göra?* what should I do!; how could I help it; *skulle det der vara qvickt, det?* was that meant for a joke?; *han skall vara mycket rik, säges det,* he is said to be very rich; *han lär* ∼ *vara rik,* he is said to be rich; people say he is rich; *det skall vara sant,* it is said to be true; *hvad skall jag skrifva,* what shall (ell. am) I (to) write; *han tänkte, att han skulle dö,* he thought he should die; he thought he was going to die; *det skall ni snart få se,* that we shall soon see; *han sade, att han skulle komma igen,* he said he would come back; *om han skulle få veta det,* if he get to know it; *jag skulle göra det om jag kunde,* I would do it if I could; *jag ville, att han skulle stanna,* I wanted him to stay (stop); *jag skulle ha kommit, om jag kunnat,* I would have come if I had been able to; *du skall icke tänka på det framfarna,* you must not think of the past; *jag skall säga dig, att det icke går an,* it will not (won't) do, I can tell you; *ni skulle ha svarat honom, att* ..., you ought to have answered, that ...; *man skulle straffa honom,* he ought to be punished; *efter det skall så vara,* since it must be so; since it cannot be helped; *hvad skall det betyda!* what does that mean!; what can it mean!; *hvad skall det här betyda,* what is the meaning of this!; *hvad skall man säga derom,* what to say to it; *skulle det vara möjligt!* can that be true; *om det skulle vara möjligt att erhålla* ..., if it should be possible to get ...; *hvart skall du?* whither away?; *jag skall hem,* [I am going] home; *jag skall till Pettersons i afton,* I am invited to the P.'s for the evening; *jag skall hem, hvart skall du?* I am going home; and you?; *har du allt du skall ha?* have you all [that] you want?; *tag hvad ni skall ha,* take what you shall have; take [what is] your due; *skall jag veta det?* am I to know it; is it my business to know?; *hvad skall du der?* what do you want there?; *jag skall ge,* it is my deal; *hvad skall jag med det,* what I am to do with it; *hvad skall det tjena till,* what is the good of that; *Gud skall veta,* God knows; *hvad skulle han der,* what had he there to do.

2. skol|a, I. *f.* school [common s.: grammar, high, public s.; the Socratic s.; the Italian s. of painters]; läroverk ofta äfv. college, academy isht för ridning, dans o. d. [Syn. A school for the rudiments of learning; an academy or a seminary for the higher branches. There are common schools, district or free schools, boarding schools, classical and grammar schools, etc. Academy, as a seminary of learning, is a term often applied to institutions intermediate

Google

between a school and college or university.]; *sätta upp en* ~, put up a school; *hålla* ~, keep a school; *förestå en* ~, teach (ell. preside over) a school; *sätta i* ~, put to school; *gå i* ~*n*, attend school; *gå i* ~ *hos*, be the pupil of; *gå i* ~ *i*, attend school at; *han är i* ~*n*, he is at school; *genomgå en hård* ~, go through a severe school; *sqvallra ur* ~*n*, tell tales out of school; *när* ~*n börjar*, when school begins; *när* ~*n slutar*, when school breaks up [□ for the Summer vacations]; *gamla, nya* ~*n*, the Old, New School. II. *tr.* school, train [t. a horse; t. soldiers]; ibl. educate; discipline; trädg. bring up. **-afgift**, *f.* fee [to a school]. **-aga**, *f.* discipline [of a school]; school discipline.

skolagning, *f.* mending of boots (ell. shoes).

skol‖anstalt, *f.* seminary, school. **-arbete**, *n.* school-work. **-astisk**, *adj.* scholastic. **-barn**, *n.* child attending school. **-betyg**, *n.* school -marks. **-bildning**, *f.* scholastic learning (ell. education); ~*en*, ofta the schoolmaster abroad [the schoolmaster is much abroad = ~*en är ganska allmän*]; *som fått* ~, school -bred. **-bok**, *f.* school-book. **-bänk**, *m.* form [of a school]. **-examen**, *m.* examination at school; school examination. **-ferier**, *m.* vacations. **-flicka**, *f.* school-girl, school-maid. **-fux**, *m.* skolman pedant, dominie, syntax, grammar-grinder. **-fuxaktig**, *adj.* pedantic. **-fuxeri**, *n.* pedantry. **-föreståndare**, *m.* head (ell. master, principal) of a school. **-föreståndarinna**, *f.* schoolmistress. **-gosse**, *m.* school-boy, scholar löst vid högre läroverk. **-gräl**, *n.* a) school-quarrel; b) se lärdt: *gräl*. **-gång**, *m.* attendance at school; *regelbunden* ~, regular □. **-gård**, *m.* school-yard. **-hus**, *n.* school -house; school. **-häst**, *m.* training horse. **-inredning**, *f.* school-fittings. **-inspektör**, *m.* school-inspector.

skolka, *intr.* play truant; hedge; ej dricka ut flinch; *ej* ~, dricka be no flincher.

skolkamrat, *m.* school-fellow, schoolmate, fellow-scholar.

skolk‖ande, I. *adj.* från skolan, arbetet truant; eljest Ⓟ playing truant, etc. II. *n.* truancy, hedging; false play F. **-are**, *m.* truant, loiterer; t dryck flincher.

skol‖karl, *m.* authority on schools and school -matters; school-man. **-klass**, *m.* class at school; school-class, class. **-komité**, *m.* school -committee.

1. **skolla**, *f.* 1. lamina; thin plate; för klockar o. d. t friare bem. iron, brass, etc. [the □ is off my bell]. 2. se *munskolla*.

2. **skolla**, *tr.* se *skälla*.

skol‖lag, *m.* school law; educational code. **-lexikon**, *n.* school dictionary. **-lif**, *n.* life at school; school-life. **-lof**, *n.* holiday. **-lokal**, *m.* school-room. **-lärare**, *m.* school-teacher. **-lärarinna**, *f.* school-mistress, school-dame, school-ma'am Nya Engl. **-lärd**, *adj.* school -taught. **-lärdom**, *m.* school-learning. **-man**, *m.* se *skolkarl*. **-matt**, *adj.* t schack fool's mate. **-messig**, *adj.* school-like, scholastic. **-messigt**, *adv.* scholastically. **-meted**, *m.* school -method. **-mästare**, *m.* schoolmaster, dominie, flogging-master F, flay-bottomist F. **-mästarinna**, *f.* se *-lärarinna*. **-mästarmin**, *m.* schoolmaster's air; magisterial air. **-mästarton**, *m.* tone of a schoolmaster; authoritative tone. **-mästerlig**, *adj.* masterly, magisterial, authoritative. **-mästra**, *tr.* se *mästra*. **-ordning**, *f.* 1. förordning educational act. 2. ordning t skolan a) order of school; b) school -discipline. **-pedant**, *m.* school-pedant. **-penningar**, *m. pl.* schooling; se *skolafgift*. **-pojke**, *m.* se *skolgosse*; *rigtiga -pojkar*, regular school-boys. **-pojkstreck**, *n.* school-boy's trick. **-regel**, *m.* rule of [a] school. **-ridå**, *tr.* manege. **-ridt**, *f.* manege. **-rum**, se *-sal*. **-råd**, *n.* school-board. **-sal**, *m.* school-room. **-sjuk**, *adj.* school-sick; *vara* ~, utv. play truant. **-sjuka**, *f.* school-sickness. **-skepp**, *n.* school-ship, training-ship. **-språk**, *n.* school-language; school-boy slang. **-stadga**, *f.* se *-ordning 1*. **-stat**, *m.* school-staff. **-straff**, *n.* school-punishment; school-discipline. **-studier**, *n. pl.* school-studies. **-styrelse**, *f.* school-board, school-committee. **-syssla**, *f.* employment in a school. **-tema**, *n.* se *tema*. **-term**, *m.* school-term. **-tid**, *f.* 1. dags att gå t skolan school-time. 2. tid man tillbragt i skolan school-days; *under min* ~, in my school -days. **-timme**, *m.* school-hour. **-tukt**, *f.* school -discipline. **-tvång**, *n.* obligation to attend school; compulsory school-attendance. **-undervisning**, *f.* school-instruction. **-ungdom**, *m.* students. **-uppfostran**, *f.* scholastic education. **-uppgift**, *f.* exercise, task. **-upplaga**, *f.* school-edition. **-vetenskap**, *m.* scholastic science; humane learning. **-vishet**, *f.* scholastic wisdom. **-vän**, *m.* 1. friend of schools. 2. skolkamrat friend at school; school friend; chum. **-vänskap**, *m.* school friendship. **-väska**, *f.* sachel. **-år**, *n.* school-year; koll. school-days; years at school. **-ämne**, *n.* school-subject. **-ärende**, *n.* school-matter, school-business.

skoläst, *m.* last.

skolöfning, *f.* school exercise.

sko‖lös, *adj.* shoeless, bootless. **-magasin**, *n.* boot-store.

skomakar‖arbete, *n.* shoemaker's work; se *skoarbete*. **-beck**, *n.* shoemaker's wax. **-bord**, *n.* shoemaker's desk. **-brynsten**, *m.* shoe -stone. **-dotter**, *m.* shoemaker's daughter. **-e**, *m.* shoemaker, bootmaker, crispin F; *Jerusalems* ~, the shoemaker of Jerusalem; the wandering Jew*. **-embete**, *n.* cordwainer's company. **-fru**, *f.* shoemaker's wife. **-gesäll**, *m.* journeyman shoemaker; snob F. **-handt-**

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett uf] föregående engelska uttryck eller ord

Google

verk, *n.* se *-yrke.* **-knif**, *m.* shoe-knife, paring-knife. **-latin**, *n.* dog-latin. **-mästare**, *m.* master shoemaker. **-räkning**, *f.* shoemaker's bill (ell. account). **-skrå**, *n.* se *-embete.* **-spån**, *n.* koll. shavings (after a shoe -knife). **-syl**, *m.* shoemaker's awl. **-tråd**, *m.* shoemaker's thread. **-verkstad**, *m.* shoemaker's workshop. **-verktyg**, *n.* shoemaker's tools. **-yrke**, *n.* shoemaker's trade.

sko|makeri, *n.* shoemaking. **-mått**, *n.* shoemaker's measure.

skona, *tr.* spare; säv. favour [a man in walking favours a lame leg]; ibl. forbear; *~ ingen*, spare none; *som ~r ingen*, non-sparing; *ej ~ barnet i vaggan*, spare not even the baby in the cradle; *~ ngns lif*, spare anyone's life; forbear taking anyone's life; *~ sin helsa*, spare one's health; *~ sin onda fot*, favour one's bad foot. *~ sig*, *refl.* spare one's self; *han ~r sig icke*, he does not spare himself.

skon|are, **-ert**, *m.* schooner. **-ertbrigg**, *m.* hermaphrodite brig; brigantine. **-erttackad**, *adj.* schooner-rigged.

1. skoning, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ shoeing, etc. Ⓚ på en klädning bottom-lining; på en kaj bolster.

2. skoning, *f.* se *förskoning.* **-ingslös**, *adj.* unsparing, pitiless, merciless; se *t. s. hård.* **-ingslöshet**, *adj.* unsparingness, pitilessness, mercilessness. **-ingslöst**, *adv.* unsparingly, pitilessly, unmercifully; *tala ~ om ngn*, be hard upon anyone; *behandla ngn ~*, treat anyone unmercifully. **-ligt**, *adv.* mercifully; *det har gått temligen ~ af*, it has come off very m. **-sam**, *adj.* sparing, forbearing*; indulgent; merciful; *vara ~ mot*, be forbearing (ell. sparing, merciful) to; spare; indulge. **-samhet**, *f.* forbearance; indulgence; se *t. s. mildhet; utan all ~*, without forbearance; *med ~ meddela en sorglig nyhet*, break sad news carefully to; *ha ~ med ngn*, have forbearance with anyone; *behandla ngn med ~*, treat anyone with forbearance; spare anyone [X. has had no reason to spare him]. **-samt**, *adv.* with forbearance; sparingly; ofta tenderly, softly, carefully, cautiously; *behandla ngn ~*, treat anyone with forbearance; spare anyone; meddela honne det *så ~ som möjligt*, as carefully as possible. **-slös**, *adj.* se *-ingslös.* **-slöst**, *adv.* se *-ingslöst.* **-smål**, *n.* forbearance, mercy.

skopa, *f.* scoop; ibl. bowl, ladle, spade.

sko|pinne, *m.* shoe-peg. **-plagg**, *n.* se *skodon.* **-plugg**, *m.* koll. shoe-pegs. **-plös**, *m.* se *plös.* **-putsare**, *m.* boot-cleaner; på gatorna vanl. shoe-black; på hotell vanl. boots. **-rem**, *f.* att knyta med shoe-string; att spännas med shoe-strap; *ej vara värd att upplösa ens ~mar*, not fit to hold a candle to one.

skorf, *m.* scald-head; veterask. faves. **-lufva**, *f.* se *becklufva.* **-vig**, *adj.* affected with scald -head.

skoresett, *f.* bow (of a shoe).

skorp|a, *f.* 1. bakad rusk; sjö. biscuit; jfr *rundskorpa, långskorpa.* 2. förhårdning crust [e. of bread, snow, pie; the c. of the earth, a sore]; i ångpannor o. d. scale, crustation, incrustation; *afslägsnande af ~n*, decrustation. **-aktig**, *adj.* crusty, crustaceous. **-aktighet**, *f.* crustiness, crustaceousness. **-bildande**, I. *adj.* crust-forming. II. *n.* = **-bildning**, *f.* formation of crust. **-djur**, *n.* crustacean.

skorpion, *m.* zool. (Scorpio, isht S. afer) o. ast. scorpion. **-artad**, *adj.* se *-lik.* **-bett**, *n.* sting of a scorpion. **-gift**, *n.* venom of a scorpion. **-lik**, *adj.* scorpion-like, scorpioid. **-olja**, *f.* scorpion-oil. **-slända**, *f.* zool. Panorpa scorpion -fly. **-spindel**, *m.* zool. Phalangium. **-styng**, *n.* scorpion's sting.

skorp|kant, *m.* piece of crust. **-knif**, *m.* chopping-knife. **-korg**, *m.* rusk-basket. **-sten**, *m.* se *pannsten.*

skorr|a, *intr.* speak thick (by articulating the letter r imperfectly); låta sträft ell. illa jar, grate, jangle, se *skära.* **-ande**, I. *adj.* om person thick-speaking; om ljud jarring, harsh, grating. II. *n.* se *-ning.* **-are**, *m.* one who speaks thick. **-ig**, *adj.* se *-ande I.* **-ning**, *f.* i uttal thickness of pronunciation; bur|r; om ljud jar; harsh sound.

skorson|era, **-errot**, *f.* bot. Scorzonera viper's -grass; S. hispanica skirret.

skorsten, *m.* chimney; den öfver taket synliga delen chimney-shaft; hela skorstensmuren med dess rökgångar chimney-stack; på ångfartyg funnel, smoke-stack; vid fabriker chimney-stalk. **-seld**, *m.* chimney-fire; *ställa till ~*, set the chimney on fire. **-sfejare**, *m.* chimney -sweep|er; skämts. lily. **-shuf**, *m.* chimney -cap, chimney-cowl; old wife. **-skrans**, *m.* chimney-head, chimney-top, chimney-cap. **-spipa**, *f.*, **-strör**, *n.* chimney-flue. **-ssot**, *n.* soot of the chimney; chimney soot. **-sstag**, *n.* sjö. funnel-stay.

sko|skaf, *n.* [boot-]gall; *få ~*, be galled by the boot (ell. shoe). **-smörja**, *f.* blacking. **-spik**, *m.* sparable; sparrow-bill. **-spilta**, *f.* trave, brake. **-spänne**, *n.* shoe-buckle. **-stift**, *n.* tack [for boots]. **-sula**, *f.* sole [of a boot, shoe]. **-svärta**, *f.* blacking. **-söm**, *n.* clout -nail.

skot, *n.* sjö. sheet. **-a**, *tr.* sheet home. **-horn**, *n.* clue. **-hornslapp**, *m.* clue-patch. **-kloss**, *m.* kennet. **-knekt**, *m.* bit. **-löddra**, *f.* clue-rope.

sko|trasa, *f.* shoe-clout. **-tråd**, *n.* se *skomakartråd.*

skotsk, *adj.* Scotch, Scottish, Caledonian isht poet.; *~a befolkningen*, the Scotch population; the Scotch element; the Scotch; the Macs F; *~t tyg*, tartan. **-a**, *f.* 1. språk Scotch. 2. qvinna Scotchwoman; Scotch woman (ell. lady).

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Google

skotstek, *n.* sjö. sheet-bend.

skott, *n.* 1. vid skjutning med vapen shot; ss. signal o. d. gun; patron äfv. round, cartridge; laddning äfv. charge; *skarpt* ~, shot; *löst* ~, blank; ~ *på måfå*, random shot; *lossa ett* ~, fire a gun; *gifva salut med 21* ~, give a salute of 21 guns; *växla* ~, exchange guns; *få ett* ~ *i benet*, be shot in the leg; *han fick hela* ~*et i bröstet*, he got the whole charge in the chest; *utan att skjuta ett* ~, without firing a gun; *ett* ~ *hördes*, a shot (ell. gun) was heard; *icke värd ett* ~ *krut*, not worth spending powder upon; *skjuta bort alla sina* ~, spend (ell. use up) all one's shots; *klåda* ~, expose one's life; shed one's blood; stand fire; *stå för* ~, om hästar stand fire. 2. på träd o. d. shoot; (bl. sprout, scion, offshoot, offset, layer, springer, etc.; *skjuta* ~, shoot. 3. rum, sjö. bulk-head, compartment; *tre vattentäta* ~, three watertight compartments. 4. på berg shoot, spur, ramificator. 5. sjukdom se *trollskott, ryggskott*. **-a**, *tr.* shovel; ~ *af*, s. off; ~ *bort*, s. away; clear away; remove; ~ *ihop*, ~ *upp*, s. together; s. up; heap up; ~ *ut*, s. out; bring out; ~ *snö*, s. snow; remove (ell. clear away) the snow (from); ~ *ren gatan*, clear the street. **-ande**, *n.* se *skottning*. **-are**, *m.* shoveller. **-bana**, *f.* se *skjutbana*. **-bom**, *m.* slide-bar [of a door, etc.]. **-bräde**, *n.* slide-board. **-böld**, *f.* se *trollskott*. **-dag**, *m.* intercalated day; bissextile day; intercalary day; *tilllägga en* ~, intercalate a day, Ⓔ intercalation of a day.

skotte, *m.* Scotchman, Scot, Sawney (ell. Sawny) F, Caledonian isht poet.; *skottarne*, äfv. förd. the blue-bonnets, the blue-caps; *han är* ~, he is a Scotchman.

skott|fast, *adj.* bullet-proof, ball-proof; för gevärskulor äfv. musket-proof; för kanonkulor äfv. cannon-proof; jfr *bombfast*. **-fri**, *adj.* 1. shot-free; bildl. äfv. scot-free. 2. se *-fast*. **-fönster**, *n.* att skjuta åt sidan sliding window; att skjuta upp och ned sash-window. **-glugg**, *m.* loop-hole; å krenelerad mur crenelle; på slott, förd. oillet, oylet; för kanoner i vallar embrasure. **-grop**, *f.* butt; pit. **-hål**, *n.* berg. bore. **-håll**, *n.* shooting-distance, range *, butt's-length, gun-shot, musket-shot, cannon-shot; *inom* ~, within range; within reach of gunshot, etc.; *komma ngn* (ell. *ngt*) *inom* ~, get the range of; get within range (of the gun, etc.); *utom* ~, beyond range. **-kolf**, *m.* se *kolf* 2 o. 5. **-kärra**, *f.* wheel-barrow, box-barrow, barrow. **-linie**, *f.* art. range. **-lucka**, *f.* se *skottbräde*. **-låda**, *f.* drawer; se *låda*. **-månad**, *m.* intercalary month; embolism. **-ning**, *f.* Ⓟ shovelling. **-penningar**, *m. pl.* reward for shooting beasts of prey. **-rigtning**, *f.* direction of a shot. **-sjuka**, *f.* se *trollskott*. **-skärm**, *m.* firing-screen. **-spole**, *m.* shuttle. **-ställa**, *tr.* range; *vara -ställd*, be sighted; range. **-ställande**, *n.*, **-ställning**, *f.* Ⓟ ranging. **-stängsel**, *n.* bar. **-sår**, *n.* bullet wound. **-säker**, *adj.* 1. om hästar that will stand firing. 2. se *-fast*. **-säng**, *f.* truckle-bed. **-tavla**, *f.* target; bildl. butt; *vara* [*en*] ~ *för*, be the butt of. **-vall**, *m.* butt; embankment, wall. **-vapen**, *n.* shooting-weapon. **-vidd**, *f.* amplitude of range; range. **-år**, *n.* leap-year; bissextile year.

skoj|tvång, *n.* shoe-strap. **-vax**, *n.* shoemaker's wax. **-vaxkåda**, *f.* sweet-gum.

skrabb|a, *f.* se *kafvsimpa*. **-ig**, *adj.* se *dålig*.

skraf|la, *intr.* rattle; grate. **-lande**, *n.* crepitation; rattle; *t. s.* Ⓟ rattling, etc. **-vel**, *n.* rubbish, débris Fr.

skrake, **-fogel**, *m.* merganser.

skral, *adj.* bad; om person äfv. poorly; se *t. s. dålig, illamående; det var* ~*t*, that was not much. **-a**, *intr.* sjö. be all in the wind; jfr *lefva*. **-na**, *intr.* sjö. scant. **-t**, *adv.* bad, badly; *det gick* ~ *med auktionen*, the sale was a poor business. **-ta**, *intr.* jolt. **-tig**, *adj.* 1. jolting. 2. se *skral*.

skram|la, I. *f.* rattle. II. *intr.* 1. rattle; om pressningar o. d. äfv. ring; äfv. make a noise; be noisy; *någonting* ~*de i fickan*, something rattled in the pocket; *förskräcklig maskin att* ~, a dreadful machine for being noisy; *komma* ~*nde*, come rattling. 2. samla ihop club; *det få vi* ~ *om*, we must club that. **-lande**, *n.* Ⓟ rattling, etc.; se *-mel*; *en kärras* ~, the rattling of a trap. **-lare**, *m.* 1. rattler, etc. 2. clubber. **-ling**, *f.* 1. se *-mel*. 2. (jfr *-la* 2) clubbing; se *salning*; *del i* ~*en*, shot [my s. was six pence]. **-mel**, *n.* rattle; ring, clank; noise; *t. s.* Ⓟ rattling, etc.; *-let af vapen*, the rattle of arms.

skrang|el, *n.* bag of bones; lean-bones, lath-back, randle-tree; se *benrangel, långskrangel*, etc. **-lig**, *adj.* gaunt, scragged, scraggy. **-lighet**, *f.* gauntness, scraggedness.

skrank, *n.* afskrankning i allm. partition, railing, barrier; i en domsal bar; omkring en rännarebana list; i kyrkor parclose; se följ. **-a**, I. *f.* list; bar; fence; confine; pole, se *gräns*; *träda inom -orna*, enter the lists; *hålla sig inom -orna*, keep within bounds; *hålla ngn inom -orna*, keep anyone in rein; *gå öfver -orna*, go beyond the pole. II. *tr.* ~ *af*, se *afskranka*; ~ *omkring*, put up a rail round; enclose.

skrap, *n.* ⓐ se *-ning*. Ⓚ scrapings, shavings; bildl. rubbish, trash. **-a**, I. *f.* 1. verktyg scraper; för djur curry-comb. 2. förebråelse lesson, rowing F, roast F; lecture, reprimand; se *t. s. förebråelse; få en* ~, get a rowing F; be blown up F; finare be reprimanded; be taken up (ell. to task); *ge ngn en* ~, give anyone a lecture; take anyone to task; row anyone F; blow anyone up F; *affärda med en* ~, send away with a flea in his

Google

ear. **II.** *tr.* scrape; en häst curry; rub down; gnida o. d. rub [the vessel rubbed against the keyl, grate [the vessel grated on the rock]; kratta, raka rake [r. the nuts out of the fire; r. out the ashes]; ~ *af, bort, ihop,* scrape off, away, together; ~ *af skinnet,* graze off the skin; ~ *ihop summan,* scrape together the amount; ~ *ihop en förmögenhet,* scrape together a fortune; ~ *till sig,* ~ *åt sig,* lay one's clutch on; ~ *undan,* remove; ~ *tallriken,* scrape one's plate; ~ *sig,* med ett. på agt graze [the skin off]; scrape the skin off; *han har ~t sig på benet,* he has grazed his leg. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* scraper. **-hake,** *m.* se *skeppskrapa.* **-jern,** *n.* scraping-iron. **-knif,** *m.* scraping-knife. **-ning,** *f.* scrape; t. s. Ⓟ scraping, etc. **-nes,** *m.* 1. se *-a I 2.* 2. lek jerk-straws; push-pin; spillikin; bones. **-nosspel,** *n.* game at jerk -straws, etc.

skratt, *n.* skrattande, skrattsalva laughter; ett ~ laugh; cachination ✳ [Syn. The expression of laughter, in its various degrees, from the loud burst of uncontrolled mirth to the half-suppressed movement of a ridiculous feeling, has a variety of onomatopoeias; hence our ha! ha! ha! to laugh, smile, grin, snigger, tittle, chuckle, giggle, and the Scotch guffaw and whihher.]; *brista ut i ~,* break out into laughter; *skallande ~,* roar of laughter; ringing laughter; *slå till ett ~,* set up a laugh; *spricka af ~,* burst (ett. split one's sides) with laughter; *dö af ~,* die (ett. kill one's self) with laughter; *hålla sig från ~,* help laughing; keep one's countenance; *allmänt ~,* general laughter. **-a,** *intr.* laugh (at); absolut äfv. cachinnate ✳: *ingenting att ~ åt,* nothing to laugh at; ~ *åt ingenting,* laugh at nothing; laugh at a feather; *det är bara att ~ åt, sådant ~r man åt,* it is only to laugh at; ~ *ut ngn,* laugh anyone out; se *utskratta; ~ så man kan dö, spricka, kikna,* laugh one's self into fits (ett. to death); split one's sides with laughter; ~ *så att tårarne komma i ögonen,* laugh one's self to tears; ~ *ngn midt i ansigtet,* laugh anyone straight in the face; laugh at anyone to his face; *jag måste ~!* I must laugh!; *hvad ~r du för?* what do you laugh at?; what are you laughing at?; ~*r bäst som ~r sist,* let him laugh that wins; don't you laugh (ett. whistle) before you are out of the wood; never praise a ford till you get well over. **-ande,** *n.* laughter, cachination ✳; t. s. Ⓟ laughing, etc.; *öfverträffa i ~,* outlaugh. **-anfall,** *n.* laughing -fit. **-are,** *m.* laugher; *få -arne på sin sida,* get the laugh on one's own side. **-dufva,** *f.* zool. Columba risoria laughing pigeon. **-förmåga,** *f.* risible faculty. **-lust,** *f.* inclination to laugh. **-lysten,** *adj.* disposed to laugh. **-lystnad,** *m.* desire to laugh; se *-lust.* **-muskel,** *m.* gelastic muscle; *sätta -musklerna i rörelse,* bildl. excite laughter. **-måse,** *m.* Larus ridibundus laughing gull; mire-crow, sea-crow, pewit-gull. **-pjes,** *m.* screaming farce. **-retande,** *adj.* exciting laughter; laughable, risible. **-salva,** *f.* peal of laughter. **-sjuk,** *adj.* se *-lysten.* **-sjuka,** *f.* laughing-illness. **-väckande,** *adj.* se *-retande.*

skred, *n.* slip.

skref, *n.* fork; anat. perineum; *i ~vet,* between wind and water P. **-va,** I. *f.* crevice; narrow opening. **II.** *intr.* open one's legs; ~ *med benen,* straddle, stride. **-vande,** *adj.* straddling, striding.

skri, *n.* 1. en åsnas bray; en uggles shriek; en apas cry; ett fårs bleat; en hjorts belling. 2. otrop scream, shriek, shellock sk.; bildl. noise, kick -up, row; se *skrik.* **-a,** *intr.* om åsnor bray; om hjortar bell; om får bleat. **-ande,** *adj.* crying; ~ *orättvisa,* c. injustice.

skribent, *m.* writer; penman [Syn. Writer is a general term for every one who writes, whether a penman or an author. A good or bad writer; an expert or skilful penman; a scribe who writes or copies officially; an able or learned writer; a distinguished author.]. **-lare,** *m.* quill-driver; se *bläcksuddare.* **-leri,** *n.* quill-driving.

skrida, *intr.* slide [a snow-slip slides down the mountain's side], slip [the bone slipped out of the socket; s. down from the chair], glide [by east, among the dusty valleys g. the silver streams of Jordan's crystal flood: thy shadow still would g. from room to room]; äfv. advance, proceed, pass, move; ngn gång progress; i friare bem. go (to); come (to); enter upon; open; jfr *glida, gå;* ~ *af,* slip off; come off; ~ *fort,* se *fortskrida;* ~ *fram,* advance; om tid äfv. creep on; se *framskrida;* ~ *ihop,* om qvicksilfverkulor o. d. join; run together; om en grop o. d. collapse; ~ *in,* glide in; bildl. se *inskrida;* ~ *ned,* slide (ett. slip*) down; ~ *till anfall,* go to the charge; ~ *till fiendtligheter,* open (ett. go to) hostilities; *låta det ~ till fiendtligheter,* let it come to hostilities; ~ *till undersökning,* open the inquiry; ~ *undan,* slip away; ~ *ur,* ~ *ut,* slip out; ~ *med högtidliga steg ur rummet,* pass with a solemn step out of the room. **-ande,** I. *adj.* gradient; vanl. Ⓟ sliding, etc. **II.** *n.* avancement, procession, passage, motion, progress; t. s. Ⓟ sliding, etc. **-fä,** *n.* se *kräldjur.* **-sko,** *m.* skate; *åka ~, gå på ~,* skate; slide. **-skobana,** *f.* slide, rink; konstgjord glaciarium. **-skodräkt,** *f.* skating-costume. **-skofärd,** *f.* skating-trip. **-skogångare,** *m.* skater. **-skois,** *m.* ice for skating; *ingen, dålig, god ~,* no, bad, good □. **-skoklubb,** *m.* skating-club. **-skokänga,** *f.* skating-boot. **-skotillverkning,** *f.* manufacture of skates. **-skoåkare,** *m.* skater, slider. **-skoåkerska,** *f.* [lady] skater; skating lady. **-skoåkning,** *f.* skating, sliding; *vara road af ~,* like (ett. be fond of) skating. **-t,** *n.* footpace, walk; *gå i ~,* walk; *låta sin*

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återgen med part. pres. Ⓔ motsvarande subst.

Google

hästgå i ~, walk one's horse; *rida, åka i ~*, walk one's (the) horse(s).

skriftart, *f.* mode (ett. style) of writing. **-bläck**, *n.* writing-ink. **-bok**, *f.* writing-book, copy-book isht skoln., blank-book. **-bord**, *n.* writing-table; *arbete vid ~et*, deskwork. **-bordslåda**, *f.* writing-table drawer. **-bordsmatta**, *f.* under bordet writing-table rug; ofvanpå bordet se *-matta*. **-don**, *n.* writing-materials; jfr *-ställ*. **-fel**, *n.* error [in writing]; slip of the pen; clerical error; lapsus pennæ. **-färdig**, *adj.* 1. ready to write. 2. se *-kunnig*. **-färdighet**, *f.* 1. readiness to write. 2. se *-kunnighet*. **-karl**, *m.* penman. **-kåda**, *f.* writing-itch. **-konst**, *f.* art of writing; chirography. **-kostnad**, *m.* expense of writing. **-kula**, *f.* writing-ball. **-kunnig**, *adj.* able to write; *vara ~*, be □; can write; *icke synnerligen ~*, not very up in [the art of] writing. **-kunnighet**, *f.* knowledge of writing. **-låda**, *f.* case for writing materials; standish. **-lärare**, *m.* writing-master; penman. **-maskin**, *m.* type-writer. **-material**, *n.* ~[i]*er*, writing-materials. **-matta**, *f.* mat for the writing-table. **-ning**, *f.* i allm. writing; som yrke penmanship; som konst chirography. **-papper**, *n.* writing-paper. **-penna**, *f.* writing-pen; nib. **-prof**, *n.* 1. som visar handstil writing-sample; example of hand; sample of hand-writing. 2. som visar kunskap i ett ämne writing-proof; *aflägga ~*, write for examination. **-pulpet**, *m.* writing-desk; desk; davenport isht i enskilda hus. **-rum**, *n.* writing-room; library isht i enskilda hus. **-sand**, *m.* writing sand; pounce*. **-sida**, *f.* written page; page to write. **-sjuk**, *adj.* *vara ~*, burn with a desire to write; want to write. **-sjuka**, *f.* writer's cramp; scrivener's palsy; bildl. writing mania, se *-kläda*. **-skola**, *f.* writing-school. **-stil**, *m.* hand, hand-writing; till skillnad från stockskrift o. d. small-hand; boktr. script. **-ställ**, *n.* se *skrifstyg*. **-sätt**, *n.* manner (ett. style) of writing; style [loose, abrupt, blustering e.]; *smädligt ~*, abusive language. **-t**, *f.* **A.** writing; Ⓚ afv. writ isht bibl.; bill isht lag.: i friare bem. paper; afv. essay isht litt., pamphlet, tract; *~en*, Scripture; *~erna*, the Scriptures; *~er*, writings; ibl. books; works; *samlade ~er*, works [the w. of Tegnér]; *blandade ~er*, essays; miscellaneous writings; miscellanies; *periodisk ~*, periodical; *inlemnad ~*, exhibit; *prisbelönt ~*, prize-essay; *tryckta ~er*, printed writings. **B.** kyrk. *gå till ~*, eg. go to confession; vanl. go to communion. **-ta**, *tr.* o. *intr.*, *~ sig*, *refl.* se *bikta* [sig]. **-tafla**, *f.* memorandum slate; tablet, slate. **-tebarn**, *n.* penitent, catechumen isht den första kyrkans. **-tecken**, *n.* graphical sign.

skrift|enlig, *adj.* according to the Scriptures; scriptural. **-ermål**, *n.* confession. **-fader**, *m.* father confessor. **-granit**, *m.* graphic granite; pegmatite. **-lig**, *adj.* written; in writing; scriptory; *~t intyg*, certificate. **-ligen**, **-ligt**, *adv.* in writing; genom brev by letter; black and white P; *~ intyga*, certify under one's hand; *~ affatta*, indite. **-lärd**, **I.** *adj.* versed in the Scriptures. **II.** *m.* one learned in the Scriptures; bes judarnes scribe; doctor of the law. **-ning**, *f.* confession. **-penningar**, *m. pl.* offerings. **-språk**, *n.* 1. written language. 2. se *bibelspråk*. **-ställare**, *m.* writer; jfr *författare, litteratör; en klen ~*, a hedge-writer; a scrubby w.; *en obetydlig ~*, an inferior w.; a writerling; *en fattig ~*, a poor w.; a penny-a-liner; a garreteer; a grub-street w.; *~ i blandade ämnen*, miscellanarian; *~ som lägger an på att producera*, afv. volumist. **-ställeri**, *n.* authorship, writership. **-vexla**, *intr.* correspond (with); write (to); vid tvister exchange letters (with). **-vexling**, *f.* correspondence; t. ex. Ⓟ corresponding, etc.

skrift|tyg, *n.* writing set; standish. **-va**, *tr.* write [w. a letter, novel, comma; w. well, badly, fast, slowly; w. what one dare not to speak]; nedskrifva afv. indite, indict; författa afv. compose; i friare bem. pen; *egenhändigt -ven*, autograph [an a. letter]; *~ bra*, write well; write a good hand; carry a good quill; *~ tydligt*, write plainly; *~ otydligt*, write indistinctly; *~ sitt namn*, write one's name; *~ ofta*, write often; *~ på nytt*, write again; *~ hela dagarne*, write the whole days; *~ ett tema*, write an exercise; *~ vanlig stil*, write longhand; *~ kortskrift*, write shorthand; *~ rent*, copy; copy out; *~ vers*, write poetry; *hvad ~ vi i dag?* what [date] do we write to day?; *vi skref'vo den 13:de i går*, we wrote the 13th yesterday; *~ något tätare*, write somewhat closer; *~ litet mera spatiöst*, write a little more spaciously; *det är -vet*, it is written; *hvar står det -vet?* where is it written?; i friare bem. where is your authority?; *~ af*, copy, transcribe; take a copy (of); *~ bakpå*, write at the back (of); *~ dit sitt namn*, write one's name [there]; *~ efter*, a) reqvirera write for; b) rätta write after; follow; *jag skref efter pengar i går*, I wrote for money yesterday; *~ efter diktamen*, write to dictation; *~ emot*, write against; *~ för*, write a copy (for); *~ för N.*, a) lära sig skrifva write for X.: b) skrifva åt write for; *~ sitt namn i boken*, write one's name in; *det stod icke -vet i stjernorna*, it was not written in the stars; *~ med penna*, write with a pen; *~ med gossen*, write with the boy; *~ med siffror*, write in figures; *~ ned*, write down; jfr *anteckna*; *~ om*, *~ om igen*, rewrite; write over again; rescribe; *ingenting att ~ om*, nothing to write about; *~ på*, a) på vexlar o. d. lend one's name; be security; be surety; b) en lista o. d. put down one's name; c) skyndа med skriftningen

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

write on, write away; *han har -vit på för 100 kronor*, he has put himself down (ell. his name is down, he is down) for a hundred crowns; *han -ver aldrig på*, he never lends his name; ~ *på ngns räkning*, put down to anyone's account; ~ *till*, write to [when I □ you; □ Stralsund]: write [I wrote you yesterday]: ~ *tillbaka*, write back; answer, reply; ~ *under*, subscribe, sign; put one's name to; affix one's signature to; ~ *upp*, a) anteckna (se d. o.) note down [□ these addresses]; item; påföra i debet afv. score up F, chalk up F; ett namn, en person put down; polit. take anyone's name; b) ariim. put down; c) write up; use up: consume; ~ *ut*, write out; ~ *öfver*, write over (ell. upon). ~ **sig**, *refl.* write one's self; ~ *sig grefve till*, □ count of; ~ *sig till minnes*, make a memorandum (ell. a note, an item) of; item; ~ *sig trött*, □ tired. **-vande**, *s.* Ⓟ writing, etc. **-vare**, *m.* writer, scribe, chirographer ✳; yrkesman amanuensis (pl. amanuenses), förd. scrivener, ofta clerk, clerk in orders = *klerk*, afv. secretary; förfuskare etc. afv. scribbler F; jfr *pennfäktare*; *han är ~ i posten*, he is a clerk in the Post Office. **-var[e]biträde**, *n.* amanuensis, clerk; se föreg. **-varefogel**, *m.* se *sekreterarefogel*. **-var[e]kramp**, *m.*, **-var[e]sjuka**, *f.* se *skrifsjuka*. **-var[e]syssla**, *f.* clerk's office. **-velse**, *f.* writ [judicial w.]; som ingifves petition; bref o. d. letter, communication; ibl. bill; jfr *bref*; *kunglig* ~, royal mandate; *egenhändig* ~, autograph letter; *genom nådiga ~n af den ...*, by the royal letter of the ...: *er drade* ~, your favour. **-veri**, *n.* clerical labour; scribbling; jfr *pennfäkteri*. **-vurm**, *m.* 1. writing-craze (ell. -mania). 2. person person having a craze for writing; writing-maniac. **-öfning**, *f.* writing exercise.

skrik, *n.* shriek, scream isht qvinnors och barns; screech isht foglars samt af fasa o. d., scraich (ell. scraigh) Sk., lindebarns, råttors och möss o. d. squeak, squeal; afv. outcry, cry, yell; i friare bem. clamour, noise, row, hubbub; jfr *rop*, *skri*; *gifva till ett* ~, give a shriek; shriek, scream; cry out; *ett fasligt* ~ *på dig*, an awful row you are kicking up; *hvad är det för* ~*?* what is the noise about?; *förb-t* ~ *på den ungen!* an awful row (ell. noise) that brat is kicking up; *bli mottagen med* ~ *och hvisslingar*, be received with yells and hisses; ~*et på reformer*, the cry for reforms; *hopens* ~, the clamour of the rabble. **-a**, I. *intr.* (jfr *skrik*) shriek, scream, screech, scraich (ell. scraigh, shreigh) Sk.; squeak, squeal; cry [o. of a child, raven, fox], yell [the dog yelled: a yelling child]; clamour [o. for reforms]; ss. en uggla afv. hoot; ss. en hjort troat; om fåm blare; ss. dreffolk whoop; ss. barn afv. bawl F, squall F, mewl F; om färger glare, mot hvarandra swear, clash; om gångjern o. d. creak, screak (se *gnissla*); om person afv. vociferate, shout, roar; bawl out; exclaim; *hjulet -er*, the wheel squeaks; ~ *med full hals*, scream at the top of one's voice; ~ *af smärta*, scream with pain; ~ *af förtjusning*, shriek (ell. scream, shout) with delight; ~ *af skratt*, shout (ell. roar) with laughter; *han skrek så fasligt*, he cried out so; ~ *efter*, cry (ell. scream F, yell F) for [□ one's mother]; ~ *emot*, resist vociferously; make a vociferous resistance; ~ *ngn i öronen*, shout into anyone's ears; ~ *på*, call; shout for; ~ *på hjelp*, cry out for help; ~ *på pigan*, call (ell. shout for) the servant; ~ *på mat*, shout (ell. clamour) for food; ~ *till*, cry out; give a shriek; shriek, scream; ~ *ut*, i allm. cry out; utbasuna cry up; varor o. d. hawk; *låt honom* ~ *ut*, let him cry himself tired; ~ *åt*, shout to; ~ *öfver*, gråta cry for; skryta boast over (ell. of); make a noise about: ~ *sig hes*, cry (ell. shout) one's self hoarse; *stå och* ~ *tvärs öfver gatan*, stand shouting across the street. II. *f.* zool. Garrulus jay. **-ande**, *adj.*, *adv.* o. *s.* Ⓟ shrieking, etc.; se *skrik*; *ett välsignadt* ~, an awful screaming. **-are**, **-er**, *m.* se *-kals*. **-fogel**, *m.* se *-a II*. **-hals**, *m.* barn screamer, squeaker, squealer, screecher, yeller, piper; polit. bawler, brawler, roarer, clamourer. **-ig**, *adj.* screaming, squeaking, squealing, yelling. **-skägte**, *s.* jay family. **-uggla**, *f.* zool. screech-owl; shrieking owl. **-örn**, *m.* zool. Aquila nævia spotted eagle.

skrilla, I. *f.* slide. II. *intr.* slide. **-are**, *m.* slider.

skrin, *s.* box; juvelskrin, schatull o. d. casket; helgonskrin shrine; reliskrin reliquary; ibl. afv. case; *krypa i* ~*et*, succumb.

skrinda, *f.* hay-cart; cart; kolskrinda skip.

skrinlägga, *tr.* put into a box (ell. casket, shrine, case); box; casket, enshrine, encase. **-ande**, *s.*, **-ning**, *f.* Ⓟ putting into a box, etc.; *dess* ~, ofta [the] putting [of] it into a box, etc.

skriptum, *s.* se *skriföfning*.

1. **skrock**, *n.* vidskepelse superstition.

2. **skrock**, *n.* se *-ande*. **-a**, *intr.* squawk; jfr *locka*. **-ande**, *n.* Ⓟ squawking.

skrockfull, *adj.* superstitious.

skrockhöna, *f.* squawking hen.

1. **skrockning**, *f.* sjö. fleeting.

2. **skrockning**, *f.* se *skrockande*.

skrod era, *intr.* bluster, gasconnade, rodomontade, quack; draw the long bow; brag. **-erande**, *adj.* o. *s.* Ⓟ blustering, etc.; *efter mycket* ~, after a great deal of bluster. **-ör**, *m.* braggart, braggadocio, fanfaron, windbag.

skrof, *s.* body; sjö. hull, hulk, bottom; af djur samt tekn. etc. carcass, skeleton; till en vagn afv. top; ibl. trunk; *få ngt i* ~*vet*, get something to line the belly with.

skrofelartad, *adj.* scrofulous. **-ler**, *m. pl.* scrofula, king's-evil.

skroflig, *adj.* rough, rugged; om berg äfv. scraggy, scragged; zool. o. bot. scabrous; bot. äfv. lacunous, lacunoso-rugose [the □ shell of a walnut and stone of the peach]. **-het**, *f.* roughness, ruggedness; scragginess, scraggedness; scabrousness; ofta asperity; *~er*, asperities.

skrofulös, *adj.* scrofulous.

skrot, *n.* langrage, langrel; *~ och korn*, bildl. standard, stamp, mettle, feather; *af samma ~ och korn*, of the same feather; *en man af gammalt ~ och korn*, a man of the old stamp (ell. school, type). **-a**, *tr.* 1. krossa bruise, bray, pound. 2. taga af cut (ell. strike, chop, chip) off; taga bort cut away; remove. **-hammare**, *m.* chop-hammer. **-hyfvel**, *m.* jack-plane. **-kappa**, *f.* canister. **-mejsel**, *m.* dressing chisel. **-sax**, *f.* shears. **-skott**, *n.* langrage shot; burrel-shot.

1. **skrubb**, *m.* closet, cupboard; bun. dark hole; se *kyffe*.

2. **skrubb**, *n.* se *skrupens*. **-a**, I. *f.* zool. se *fundra*. II. *tr.* 1. scrub; skura äfv. scour; gnida äfv. rub*, grind*; om rådjur fray; om kulor äfv. graze; *~ af*, rub off; *~ af skinnet*, rub off the skin. 2. se *bamna*. *~ sig*, *refl.* scrub one's self; strada sig rub off the skin; hurt one's self; *~ sig på benet*, graze one's leg. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* scrubber, scourer. **-borste**, *m.* scrubbing-brush. **-hyfla**, *tr.* rough-plane, jack-plane. **-hyfling**, *f.* Ⓟ rough-planing, etc. **-hyfvel**, *m.* jack-plane, fore-plane. **-jern**, *n.* scrubbing-iron, scrubber. **-la**, I. *f.* teasing-card. II. *tr.* tease, scribble. **-lare**, *m.* teaser, scribbler. **-ling**, *f.* Ⓟ teasing, etc. **-ning**, *f.* Ⓟ scrubbing, etc. **-skott**, *n.* grazing shot. **-sår**, *n.* graze, gall.

skrud, *m.* attire, array, vesture; *i full presterlig ~*, in the full attire of a churchman; in full canonicals.

skruf, *m.* screw [endless, double-thread, multiplex thread, square-thread, left hand, right-hand s.; s. of a steamer]; worm; på fioler o. d. cheville; på fartygsätv. propeller; *ställd på ~var*, bildl. built on sand; *taga ~*, bite, take; *en ~ lös*, a screw loose; *han har icke alla ~var i behåll*, he has not all his senses (ell. buttons); he has a tile loose. **-block**, *n.* se *-skifva*. **-borr**, *m.* screw-auger; turn-screw. **-bult**, *m.* tap-bolt; screw-bolt. **-cirkel**, *m.* screw-compasses. **-docka**, *f.* 1. skeppsb. screw-dock. 2. tekn. screw-box. **-fartyg**, *n.* se *-ångare*. **-formig**, *adj.* screw-formed. **-gång**, *m.*, **-gänga**, *f.* thread of a screw. **-hufvud**, *n.* screw-head. **-hylsa**, *f.* boktr. nut. **-klofve**, *m.* screw-vice. **-kloppa**, *f.* screw-plate. **-knekt**, *m.* cramp. **-lik**, *adj.* screw-like. **-lock**, *m.* cork-screw curl. **-mejsel**, *m.* screw-driver. **-mutter**, *m.* screw-nut, nut. **-nagel**, *m.* screw-nail. **-ning**, *f.* Ⓟ screwing. **-nyckel**, *m.* screw-wrench, spanner, screw-key, key-screw, key F, wrench F; uppen dog-hook. **-press**, *m.* screw-press. **-ram**, *m.* boktr. screw-chase. **-rörelse**, *f.* screw-movement. **-skifva**, *f.* screw-plate. **-skärningsmaskin**, *m.* screwing machine. **-skärningsverktyg**, *n. pl.* tape and dies. **-spik**, *m.* screw-nail. **-stycke**, *n.* se *-stång*. **-stång**, *f.* screw-bar. **-ställ**, *n.* vise; bench-vise. **-tapp**, *m.* screw-tap. **-tving**, *m.* cramp, cramp-frame, clam. **-va**, *tr.* screw; *~ af*, *~ lös*, *~ dän*, unscrew; *~ fast*, fasten, fix; *~ igen*, *~ ihop*, s. together; *~ in*, s. in; *~ ned*, s. down; lower; *~ på*, s. on; fix; *~ till*, *~ åt*, s. tight; *~ upp*, s. up; raise; *~ upp priserna till en onaturlig höjd*, s. up the prices to something quite unheard of; *~ ut*, s. out; unscrew. *~ sig*, *refl.* screw, writhe, wriggle; *~ sig på stolen*, wriggle on one's chair; *han ~de sig* då jag ville låna pengar af honom, he writhed. **-vad**, *adj.* forced [of style], affected [of language], laborious; om horn convoluted. **-vande**, *n.* se *-ning*. **-ventil**, *m.* screw-valve. **-ångare**, *m.*, **-ångfartyg**, *n.* screw-steamer.

skrumpen, *adj.* shrivelled, wrinkled. **-enhet**, *f.* state of being shrivelled (ell. wrinkled). **-na**, *intr.* shrivel, wrinkle, shrink.

skrupel, *m.* 1. vigt scruple. 2. betänklighet scruple.

skrupens, *m.* ell. *n.* rowing, whigging. **-a**, *~ upp*, take to task; row; give a whigging (ell. rowing).

skrupulös, *adj.* scrupulous, conscientious; se *f. s. samvetsgrann*.

skrymm|a, *intr.* take up a great deal of room (ell. space); be voluminous; fill, bulk. **-ande**, *adj.* voluminous, filling, bulky; *~ gods*, measurement goods.

skrymsl|a, *f.*, **-e**, *n.* corner, by-corner, nook, recess; wrinkle, fold.

skrymt|a, *intr.* dissemble; be insincere; be false; be a hypocrite; be pharisaical; play the saint; affect ...; humbug P; se *f. s. låtsa*. **-aktig**, *adj.* hypocritical, pharisaical, affected. **-aktighet**, *f.* hypocrisy. **-aktigt**, *adv.* hypocritically, affectedly. **-an**, *f.* se *-eri*. **-ande**, *adj.* dissembling; se *-aktig*. **-are**, *m.* dissembler, hypocrite, pharisee. **-eri**, *n.* dissimulation; hypocrisy.

skrynk[l]|a, I. *f.* wrinkle, crease, crumple, rumple, rimple, crinkle, frown, recess; *-or i ansigtet*, wrinkles in the face; *-or på klädningen*, creases in the dress; *utan -or*, om ansigtet etc. unwrinkled. II. *tr.* crease, crumple, rumple, rimple, ruck; ansigtet wrinkle, shrivel; *~ ned*, *~ till*, crease. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-ig**, *adj.* creased, crumpled, rumpled; i ansigtet wrinkled, shrivelled, puckery; jfr *rynkig*. **-ighet**, *f.* creasedness; Ⓞ; se *rynkighet*. **-igt**, *adv.* in wrinkles; *sitta ~*, sit □. **-ing**, *f.* Ⓟ creasing, etc.

skryt, *n.* boast, brag, vaunt, flaunt, flash, flourish; prål ostentation; skrytande boasting,

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

bragging, vaunting, vapour, bluster; *tomt ~*, vaunt, flash, vainglory; *hans ~ att han kunde ...*, his boast that he could ...; *med mycket ~*, with a great deal of bragging; *göra dem på ~*, boast it; boast with it; *utan ~, utan ~ sagdt*, without boasting. **-a**, *intr.* boast (of, in), brag (of); absolut äfv. bluster, blast, rodomontade; *~ att ...*, boast that ...; make it one's boast that ...; *~ med sina bragder* o. d. boast, vaunt, flaunt, flash, brave; make a boast of; make a display of; plume one's self on; pique one's self on; *~ af, ~ öfver*, boast of (ell. over); brag of (ell. over); crow over; plume one's self on; *ingenting att ~ af*, nothing to boast of; so-so: well enough. **-aktig** ..., se *-sam*.... **-ande**, I. *adj.* boasting, bragging. II. *adv.* se *-samt*. III. *n.* se *skryt*. **-are**, *m.* boaster, bragger. **-sam**, *adj.* boastful, ostentatious, vainglorious, bragging, vaunting, vapouring; *på ett ndgot ~t sätt*, in a somewhat ostentatious manner. **-samhet**, *f.* boastfulness, ostentatiousness, ostentation, vainglory, bragging. **-samt**, *adv.* boastfully, ostentatiously, vaingloriously, braggingly, boastingly.

1. skrå, *n.* se *skrot*.

2. skrå, *på ~*, se *snedt*.

3. skrå, *n.* korporation guild, company, corporation, livery-company, guildry sk. **-broder**, *m.* member of a guild (ell. company); guild -brother, livery-man; brother of the craft. **-ed**, *m.* oath of guild.

skråf, *n.* se *skrof*.

skråkant, *m.* bevel-edge, feather-edge.

skrål, *n.* noise, row, bawling. **-a**, *intr.* bawl, roar; kick up a row. **-ande**, I. *adj.* noisy, bawling. II. *n.* se *skrål*. **-are**, *m.* noisy fellow; noise-maker; bawler; roaring boy.

skrålediamot, *m.* se *skrådiamot*.

skrållig, *adj.* noisy.

skråma, *f.* scratch, laceration, cut; slash; äfv scar; *en ~ i ansigtet*, a scratch in the face; *få sig en ~*, get a scratch.

skråmessig, *adj.* guildlike. **-het**, *f.* conformity with the rules of the guild. **-t**, *adv.* in a guildlike manner.

skråmig, *adj.* scratched, scratchy.

skrå|mästare, *m.* master of a guild. **-ordning**, *f.* guild regulations.

skråpuk, *m.* 1. fright, scarecrow, ogre, mask. 2. se *larf*. **-sansigte**, *n.* [face of a] scarecrow, fright, mask*.

skråskott, *n.* se *skrotskott*.

skråväsen, *n.* guilds.

skräck, *m.* terror, awe, fright, dread, fear; post. affright; *injaga ~ hos, sätta ~ i*, strike terror in; awe; intimidate; fill with fear; *slå med ~*, strike (ell. seize) with terror; overawe; *plötslig ~*, sudden terror (ell. fright); panic; *slagen med ~*, seized (ell. struck) with terror (ell. panic); panic-stricken; *en ~ för hela orten*, a terror to the whole neighbourhood.

1. skräcka, *f.* se *storskrake*.

2. skräcka, *tr.* gifv. *~*, *~ på*, ease away; surge; check.

skräck|bild, *m.* a) image of terror (ell. horror); b) picture of terror; terrible picture. **-full**, *adj.* terrible, frightful. **-injagande**, *adj.* terror-striking; frightful, awful; appalling. **-regering**, *f.* reign of terror. **-syn**, *f.* vision of terror; ghastly sight. **-system**, **-välde**, *n.* terrorism.

skrädja, *tr.* reject; mjet bolt; bräder o. plank list; klädе o. d. pare; spalt; bildl. despise; *~ ord*, mince words; pick expressions; *han -er ej sina ord*, he does not mince words. **-ande**, *n.* se *skrädning*.

skräddare, *m.* 1. tailor, whipstitch F, stay -tape F, snipper F, snip F, pricklouse P; ninth part of a man F; sartorial F; *vara ~*, bildl. be a march-hare; *den poetiske ~n*, the stitch -maker; *spring, ~!* stitch it, snipper!. 2. skinnbagge hydrometra. **-ar[e]fogel**, *m.* zool. Orthotomus longicaudus tailor-bird. **-ar[e]gesäll**, *m.* journeyman tailor. **-ar[e]krita**, *f.* tailor's (ell. French, Spanish) chalk. **-ar[e]lärling**, *m.* tailor's apprentice. **-ar[e]mästare**, *m.* master tailor. **-ar[e]räkning**, *f.* tailor's account (ell. bill). **-ar[e]sax**, *f.* tailor's shears. **-eri**, *n.*, **-eriaffär**, *m.* clothing business; merchant-tailor's business; på skyltar, i annonser o. d. merchant-tailor; clothier. **-eributik**, *m.* clothier's shop. **-erifabrik**, *m.* se *-eriaffär*.

skrädje, *n.* refuse, rubbish; se *afskräde, affall*. **-jern**, *n.* carving chisel. **-ning**, *f.* rejection; *t. s.* Ⓟ rejecting, etc.

skrälla, *intr.* brag, vapour, bluster, swagger, rant, swash, quack, mouth, stamp Am. F. **-lande**, *adj.* o. *n.* Ⓟ bragging, etc. **-lare**, *m.* braggart, vapourer, swaggerer, ranter, swasher, blatherskite Am., Sk., stamper Am. **-vel**, *n.* bluster, swagger, gobble, babble, blattering, blarney Am.; äfv. brags, bragging, gasconade(s), rodomontade(s), vaunt(s), vaunting. **-velaktig**, *adj.* blusterous; se *-lande*. **-velkäft**, **-velmakare**, *m.* se *-lare*.

skräll, *m.* peal, clap, shrill, clash, crack; af åska äfv. bellow; äfv. explosion F. **-a**, *intr.* peal, bray, clap, shrill, clash, crack; äfv. clatter; om åskan äfv. bellow; om fönster, m. vid en explosion, åkdon o. d. rattle; om rösten be shrill; *~ sönder*, crack (ell. break) at a peal, etc. **-ande**, I. *adj.* om röst och ljud shrill, discordant, jarring; om åskan o. d. pealing, braying; om fönster rattling. II. *n.* Ⓟ pealing, etc.; i äldre bem. noise-making. **-e**, *n.* person bag of bones; skeleton; åkdon, piano o. d. rattle; åkdon äfv. growler; hatt o. d. scarecrow. **-ig**, *adj.* 1. se *-ande*. 2. om åkdon o. d. rattling, jingling.

skräm|ma, *tr.* frighten, scare, affright, fear,

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓥ motsvarande subst.

Google

hare, fley sk.; förskräcka terrify; sätta skräck i intimidate; förtaga modet daunt, dismay, discourge, dishearten, appal; se att man får tillfälle startle; *du -de mig så*, you startled me so; *så du -de mig!* how you startled me; *jag bara ville ~ henne*, I only meant to frighten her; *låta ~ sig*, be intimidated; *bli -d*, get a fright; be frightened; *tjuvarne blefvo -da*, the thieves got frightened; *~ lifvet ur ngn, ~ ihjel ngn*, frighten (eli. scare) anyone out of his life; *~s från förståndet*, be frightened (eli. scared) out of one's wits; *~s till att göra ngt*, be frightened (eli. scared, intimidated, concussed) into doing a thg [he was concussed to sign the document]; *~ bort*, scare away; frighten away; *~ upp*, frighten, terrify, intimidate; foglar o. d. beat up. **-sel**, *f.* fright, fley sk.; jfr *förskräckelse, förfäran* m. fl.; *dö af ~*, die with fright. **-skott**, *n.* shot in the air; bildl. flash; flash in the pan; fudge; *det var bara ett ~*, it was only to frighten me (us, them) off.

skrän, *n.* yell, yelling, howl, braying, caterwaul; bildl. clamour; *~ och skrik*, yells and screams; *pöbelns ~*, the yells of the mob; *socialisternas ~*, the clamours of the socialists. **-a**, *intr.* yell, bray, caterwaul; bildl. clamour. **-ande**, I. *adj.* Ⓟ yelling, etc.; bildl. clamorous, noisy. II. *n.* Ⓟ yelling, etc.

skränka, *tr.* 1. tekn. set (a saw). 2. *driva en ring o. d. på ngt* shrink [s. a coil on a gun]. 3. *~ in*, se *inskränka*. **-järn**, *n.* (setting-)key; tooth-key.

skräp, *n.* rubbish, lumber, thrash, chaff, stuff, rot; *hvad är det här för ~?* what rubbish is this?; *det är bara ~*, it is only rubbish; det är fin. I am (he is) not the thing; rather bad; *åh, ~!* rubbish!; stuff!; nonsense!; *bort med ~et*, away with it; take it away; *det är inte ~, det*, that is no thrash. **-a**, *intr. ~, ~ ned*, litter, lumber; make [look] untidy; lie about; *det står bara och ~r*, it only makes the room [look] untidy; *ligga och ~ i byrålådan*, lie about in the drawer. **-ande**, *adj.* o. *n.* Ⓟ littering, etc. **-bod**, *f.* lumber -house. **-gömma**, *f.*, **-hål**, *n.* depository for rubbish; catch-all; skrädd. o. bokbr. hell. **-hög**, *m.* rubbish-heap; heap of rubbish. **-ig**, *adj.* 1. untidy, disordered; *ha det ~t i rummen*, have the rooms [look] untidy. 2. om behov o. d. not the thing; indifferent; rather bad. **-ighet**, *f.* untidiness; disordered state. **-kammare**, *m.* se *skräprum*. **-låda**, *f.* rubbish -draw.

1. **skräppa**, *tr.* se *skryta, skrämma*.

2. **skräppa**, *f.* bot. Petasites.

3. **skräppa**, *f.* bag, sack, wallet, satchel.

skräp|rum, *n.* lumber-room; jfr *skräphål*. **-sak**, *f.* piece of rubbish; *~er*, rubbish, thrash, rot P. **-verk**, *n.* se *skräp*. **-vrå**, *f.* rubbish -corner; se *skräphål*.

skröplig, *adj.* infirm, debilitated, decrepit; till sjätsförmögenheter imbecile; bildl. frail; jfr *bräcklig, svag; gammal och ~*, old and infirm; *deras ~a afkomma*, their debilitated progeny; *~ menskslighet*, frail humanity. **-het**, *f.* infirmity, debility, decrepitude; imbecility; decay of old age.

skubba, I. *tr.* rub; scrub, fray [a deer fraying its head against the tree]; *~ af sig*, rub off. II. *intr.* springa scud; hook it; se *gno II.* **~ sig**, *refl.* rub one's self. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* rub; scrub; r. s. Ⓟ rubbing, etc.

skudda, *tr.* *~ af*, se *afskudda*; *~ stoftet af sina fötter*, shake the dust off one's shoes; take to one's shoes; abscond; make one's self scarce.

skuermansknop, *m.* sjö. crowning.

skufbräde, *n.* slip-board.

skuff, *m.* 1. push; med axeln afv. shoulder; med armbågen afv. jostle; i allm. afv. shove [give the boat a s.]; jfr *puff*. 2. låda locker. **-a**, *tr.* push; shove; shoulder; jostle; *bli ~d hit och dit*, be pushed about; be jostled; *~ bort, undan, tillbaka*, push back (eli. away); *~ ned*, push down; *~ omkull*, upset; trip up; starkare knock down; *~ till*, give a push; *~ ut*, push out; turn out. **-ad**, *adj.* se *knuffad*. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ pushing, etc.; se *skuff*.

skufva, *tr.* turn, move, shove, shift; *~ sig*, se *maka* sig. *skrufva* sig.

skugg|a, I. *f.* 1. af obestämd form shade, umbrage, swale, fresco, scoug sk.; afv. shadow; bildl. obscurity; gloom [Syn. Shade and shadow both denote the obscuration produced by the interception of the rays of the sun or some other luminous body: but shade expresses more generally the absence of light, shadow the figure of the body which intercepts the light. Sunshine and shade; the shadow of a man, tree.]; *nattens -or*, the shades of night; *utan ~*, without shade; shadeless; *ligga, sitta i ~n*, lie, sit in the shade; *i ~n af ett träd*, in the shade of a tree; *ställa i ~n*, throw into the shade; obscure; *träda från ur ~n*, leave obscurity; *en ~ af misstanke*, a shadow of suspicion; *under dina vingars ~*, under the shadow of your wings. 2. af ett bestämdt föremål shadow, umbrage; sst., opt., måln. afv. umbra; *vara rädd för sin egen ~*, be afraid of one's own shadow; *följa ngn som en ~*, follow anyone like a shadow; *vara blott en ~ af sig sjelf*, be but a shadow of one's self; be a mere wreck of one's former self. 3. ande shade, shadow; *-or*, afv. manes; *-ornas rike*, the land of shades; the Shades. 4. måln. shade. II. *tr.* shade afv. måln. o. tekn., shadow. **-bild**, *m.* shadow, shade, adumbration.

skugge, *m.* zool. Scisena crawfish.

skuggi|färg, *m.* shade-colour. **-ig**, *adj.* shady [s. groves, rooms, gardens], shadowy, shadeful, umbrageous, sunless. **-ighet**, *f.* shadiness, shadowiness, umbrageousness. **-igt**, *adv.*

Google

shadily, umbrageously. **-konung,** *m.* shadow of a king. **-lik,** *adj.* shadowy. **-lös,** *adj.* shadeless; shadowless. **-målning,** *f.* shading; silhouette painting; silhouette. **-ning,** *f.* adumbration; *r. s.* Ⓟ shading, etc.; *dess ~,* ~, [the] s. [of] it, etc.; Ⓚ äfv. shade. **-porträtt,** *n.* silhouette portrait; silhouette. **-rik,** *adj.* shady; shadeful; cool; se *-ig.* **-rikhet,** *f.* se *-ighet.* **-ritning,** *f.* shading. **-rädd,** *adj.* timorous, fearful, faint-hearted; *~ politik,* timorous policy. **-rädsla,** *f.* timorousness, fearfulness, faint-heartedness. **-sida,** *f.* shady side; bildl. reverse; dark aside; *taflan har också en ~,* there is also a dark side of the picture. **-spel,** *n.* dissolving views. **-verk,** *n.* shading, shades, shadows.

skuld, *f.* 1. fel, förvållande fault, guilt, guiltiness, charge, blame, debt, sin; orsak cause; teol. trespass; *vara ~ till,* be the cause of; *ha ~ i,* have a share in; be to blame for; *det är han helt och hållet ~en till,* it is all along of him; *det är min ~,* it is my fault; I am to blame; *det är hans egen ~,* it is his own fault; it is all of his own making; *han är icke utan ~,* he is not without blame; *skjuta ~en på,* lay the blame on; *jag fick ~en för det,* it was laid to my charge (ell. at my door); it was set down to my account; *gifva ngn ~en för,* give anyone the blame for; *taga ~en på sig,* take the blame on one; *erkänna sin ~,* confess one's guilt; *det är ingens ~,* it is nobody's fault; no one is to blame; it cannot be brought home to anybody; *~ och oskuld,* guilt and innocence; *förlåt oss våra ~er,* forgive us our trespasses. 2. penningskuld debt; räkning account, reckoning; debet debit; *betalda ~er,* paid debts; debts paid; *obetalda ~er,* unpaid debts; debts unpaid; *bokförda ~er,* book-debts; *~ för hvilken säkerhet är gifven,* bond-debt; *ha ~,* be in debt; *vara utan ~,* have no debt(s); *betala en ~,* pay (ell. clear) a debt; *oförmögen att betala sina ~er,* insolvent; *stryka ut en ~,* cancel a d.; *amortera en ~,* sink a d.; *råka i ~,* get (ell. run) into d.; *sätta sig i ~, göra ~er,* se *skuldsätta sig; stå i ~ hos,* be indebted to; be in debt to; be in anyone's books; bildl. stand indebted to; be obliged to [Syn. Indebted signifies being in debt; obliged, being under obligation; indebted is therefore more binding than obliged. Indebted to creditors, benefactors, parents; obliged to friends.]; *jag har en ~ på* hundra kronor, I have a d. of; *~er,* i motsats till tillgångar debts [passive]; *~er utöfver tillgångar,* debt uncovered; *~erna öfverstiga fordringarna,* the debts exceed the assets; *försänkt i ~,* deeply in debt; *sitta i ~ öfver öronen,* be over one's ears in debt; *stanna i ~ hos,* be indebted to, se *förbindelse; ~er inga,* debts nil. 3. *för min (hans) ~,* se *skull.* **-belastad,** *adj.* 1. (jfr *skuld 1*) guilty; *~t samvete,* g. conscience. 2. (jfr *skuld 2*) encumbered with debts; deep in debt. **-belopp,** *n.* amount of debt. **-bok,** *f.* book of debts. **-bref,** *n.* se *skuldsedel.*

skulder|ben, *n.* shoulder-bone, spule-bone sk. **-blad,** *n.* shoulder-blade, blade-bone, spade-bone; vetensk. scapula, omoplate; motsv. adj. scapular; *belägen mellan ~en,* vetensk. interscapular; *d:o öfver ~et,* suprascapular|y; *d:o under ~et,* subscapular|y; infrascapular|y. **-punkt,** *m.* fort. epaule. **-vinkel,** *m.* fort. angle of epaule. **-värn,** *n.* fort. epaulment.

skuld|fordran, -fordring, *f.* debt demandable; se *penningfordran, fordring.* **-fordringsmål,** *n.* action for debt. **-fri,** *adj.* 1. (jfr *skuld 1*) guiltless, blameless; without guilt; *han är ~ i det hänseendet,* he is without guilt in that respect. 2. (jfr *skuld 2*) free from debt; clear of one's debts; without debts; debtless; *när jag blir ~,* when I get free from debt; when I have paid my debts; *göra sig ~,* free one's self from debt. **-frihet,** *f.* (jfr föreg.) 1. guiltlessness, blamelessness; absence of guilt. 2. freedom from debt; debtlessness. **-förbindelse, -förskrifning,** *f.* [debtor's] bond. **-lös...,** se *-fri...* **-offer,** *n.* trespass-offering. **-post,** *m.* debt-item.

skuldra, *f.* shoulder, shoother sk.; spauld sk.; *~ mot ~,* shoulder to shoulder; *lägga ngt på ngns skuldror,* lay a thg on anyone's shoulders; *hvila på ngns skuldror,* rest on anyone's shoulders.

skuld|register, *n.* se *syndaregister.* **-satt,** *adj.* in debt; om egendom cumbered with debts; dipped, mortgaged; *han är mycket ~,* he is greatly in debt; *~ upp öfver öronen,* head over ears in debt; drowned in debt. **-sedel,** *m.* bond [of debt]; promissory note; *enkel ~,* note of hand; note; hand. I. O. U.; *~ försedd med borgen,* joint and several note. **-sätta,** *tr.* dip, mortgage. *~ sig, refl.* make (ell. contract) debts; run (ell. get) into debt; run up a score; run in trust; *i en bod, på ett hotell o. d.,* äfv. get up a [long] bill (at); *~ sig till* (ell. *för*) *ett betydligt belopp,* run in trust to a considerable amount. **-sättande,** *n.,* **-sättning,** *f.* contraction of debts; *r. s.* Ⓟ making debts, etc.; *hans ~,* his getting into debt.

skull, 1. sake, account, score; *för ... ~,* for ... sake; for the sake of ...; on ... account; on account of ...; for ...; because of ...; *för det för min ~,* do it for my sake (ell. on my account); *för Guds ~,* for God's sake; *för hvems ~ då?* for whose sake?; *för gammal vänskaps ~,* for the sake of old friendship (ell. auld lang syne F); *för min egen ~,* for myself; as far as I am concerned; *för en viss orsaks ~,* for certain reasons; *för beqvämlighets ~,* for the sake

Google

of convenience (comfort). **2.** *för den ~*, therefore; se *fördenskull*.

skulle, *m.* loft.

skuler, *f. pl.* dish-wash, swash, hogwash, wash.

skulptera, *tr.* sculpture, carve isht i trä; *~d i marmor*, sculptured in marble. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* sculpture; *t. s.* Ⓟ sculpturing ✳, carving ✳. **-ör**, *f.* sculpture; motsv. adj. sculptural, sculpturesque. **-urarbete**, **-urverk**, *n.* work of sculpture; sculptural work; sculpture; piece of sculpture. **-ör**, *m.* sculptor, carver ✳.

skull, *m.* back of the head; occiput; cantle; i friare bem. poll, pow Sk.

skull|tunna, *f.* swash-barrel. **-vatten**, *n.* swash, wash; jfr *diskvatten*. **-ämbar**, *n.* swash-bucket.

1. skum, *adj.* dusky [d. room], dim [d. eyes], dusk, dark, dull, gloomy; jfr *dunkel, mörk; det börjar bli ~t*, it is getting dusk; *~ blick*, dim glance.

2. skum, *n.* foam, froth, spume, faem Sk.; orenlighet scum; slagg dross; *m. af tvål* lather; vid jäsning äfv. ferment; *piska till ~*, beat into foam; *vispa till ~*, beat (ell. whip) to a froth; *tugga ~*, champ the bit; froth at the mouth; *betäcka med ~*, cover with foam. **-aktig**, **-artad**, *adj.* foamy, frothy, spumeous, spumy. **-fett**, **-flott**, *n.* surface grease; på sopper o. d. äfv. fat; äfv. skimming.

skumhet, *f.* duskiness, dimness, darkness, dullness, gloominess.

skum|jäst, *m.* surface yeast. **-kedja**, *f.* cross chain. **-kran**, *m.* scum-cock. **-ma**, I. *tr.* skim, fleet, draw; tekn. scum [s. the molten lead]; *~ af*, □ off. II. *intr.* foam, froth, spume, flower, mantle; tekn. scum; jfr *koka, sjuda; ~ af vrede*, foam with rage. *~ sig*, *refl.* se *II*. **-mande**, I. *adj.* spumescent; foaming* etc.; *~ haf*, foaming sea; *~ böljor*, foam-crested billows. II. *n.* spumescence; *t. s.* Ⓟ skimming, etc. **-mare**, *m.* skimmer. **-mig**, *adj.* foamy, frothy, spumy; spumeous; scummy. **-mighet**, *f.* foaminess, frothiness, spumeness; scumminess. **-mjölk**, *f.* skim-milk. **-mjölksost**, *m.* cheese of skimmed milk. **-ning**, *f.* Ⓟ skimming, etc.; se *-mande II*.

skumpa, *intr.* jog, hod Sk.; *~ i väg, dstad*, jog along.

skum|plog, *m.* skim-plough; sward-cutter; skim-coulter. **-plöja**, *intr.* skim-plough. **-plöjning**, *f.* Ⓟ skim-ploughing.

skumrask, *n.* dusk of the evening; dusk; se *skymning*.

skum|sked, **-slef**, *f.* skimming-spoon, skimming-ladle.

skum|synt, **-ögd**, *adj.* dim-sighted; dull-sighted; dull of sight. **-ögdhet**, *f.* dim-sightedness; dull sight; dullness of sight; veterask. amblyopy; incipient amaurosis.

skunk, *m.* zool. i allm. vivérra; Mephitis americana (common) **skunk**; Herpestes ichneumon Egyptian ichneumon.

skur, *m.* shower, down-pour, pour; *en ~ af pilar*, a shower of arrows; *en ~ af ovett*, shower of abuse; *få sig en ~ af ovett*, be hauled over the coals. **-a**, I. *f.* se *skåra*. II. *tr.* scour, scrub; clean; metall o. d. äfv. brighten up; polish; rum, vänsingar o. d. äfv. make clean; *ligga och ~*, lie scouring; *~ efter sig*, clean up (ell. make clean) after one; *~ blank*, rub up; polish up. **-ande**, *n.* se *skurning*. **-are**, *m.* scourer. **-bad**, *n.* shower-bath. **-balja**, *f.* scouring-tub. **-borste**, *m.* scrubbing-brush; scrubber.

skurk, *m.* scoundrel; mindre starkt scamp, rascal; starkare villain; *en riktig ~!* such a scoundrel!; the scoundrel!. **-aktig**, *adj.* scoundrel, scampish, rascally, rascallious, villainous. **-aktighet**, *f.* scoundreliam, scoundreldom, scampishness, rascallionsness, villany. **-aktigt**, *adv.* like a villain; in the manner of a villain. **-streck**, *n.* piece of villany.

skur|kär[i]ng, *f.* scrubbing-woman. **-lapp**, *m.* scouring-cloth; piece of chamois-leather Eng. **-lukt**, *f.* smell of scrubbing. **-madam**, *f.* se *-käring*. **-ning**, *f.* Ⓟ scouring, etc.; *dess ~*, [the] s. [of] it, etc. **-papper**, *n.* se *sandpapper*.

skurpens..., se *skrupens...*

skur|sand, *m.* scouring-sand. **-sten**, *m.* sandstone. **-sudd**, *m.*, **-trasa**, *f.* scouring-cloth; clout. **-tunna**, *f.* scouring-barrel. **-vatten**, *n.* scrubbing-water; begagnadt scourage. **-viska**, *f.* scrubbing-broom; scrubber. **-ämbar**, *n.* scrubbing-pail.

skut|a, *f.* billy-boy, hoy, sloop, gabbard Sk. **-skeppare**, *m.* master of a billy-boy (ell. sloop); hoyman.

skutt, *n.* leap, bound, spring, jump, ramp; *taga ett ~ öfver*, leap over; bound over; *taga ~*, leap; *i ett ~*, in one bound. **-a**, *intr.* leap, bound, spring, jump; hoppa, *m. i dans* ramp; se *en rätta* scuttle, scuddle; *~ in*, scuttle in; *~ ut ur rummet*, scuttle out of the room; *~ öfver*, leap over; scuttle over; *~ sin väg*, scuttle off; skedaddle. **-ande**, *part.* leaping etc.; *komma ~*, come l. etc.

1. sky, *m.* 1. sky, heaven; engelsare *i ~n*, on high; *mot ~n*, to heaven. **2.** moln cloud; bildl. äfv. shadow; *höja till ~arne*, laud to the skies; extol to the skies; make a marvel (ell. wonder) of; *falla från ~arne*, fall from the skies; *som fallen från ~arne*, äfv. struck all of a heap.

2. sky, *tr.* shun, avoid, balk, eschew, scunner Sk.; *~ synden*, avoid sin; *han ~dde mig*, he shunned me; *han ~dde icke att*, he did not hesitate to; *~ ingen möda*, shun no trouble; *~ inga omkostnader*, mind no expense.

skydd, *n.* protection; milit. cover [under c. of a battery]; bildl. ægis, shield, shelter, screen,

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förenklade engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

shroud, shade, shadow, refuge, safety; ~ *för näringarne*, protection for the trade; *söka* ~, seek protection; *söka* ~ *hos*, seek safety with; take cover under; seek refuge with; fly to for shelter; *sakna* ~, have no protection; be defenceless; *vara* ~ *emot*, be protection against. **-a**, *tr.* protect; cover, screen; shelter; värna afv. defend, guard, fence, fortress, fortify; konvojera afv. convoy; eskortera afv. escort; bildl. shade, recess; se *f. s. beskydda, värja; vara* ~*d för*, be protected against; ~*d emot*, afv. preserved against; ~*s af*, be protected by. ~ **sig**, *refl.* protect, cover, screen, defend (alla med one's self); *ej så lätt att* ~ *sig*, not so easy to protect one's self. **-ande**, I. *adj.* protective, tutelar|y; afv. Ⓟ protecting*, etc.; ~ *hand*, protecting hand. II. *n.* protection; se *skydd; f. s.* Ⓟ protecting, etc.; *dess* ~, ofta [the] protecting [of] it, etc. **-are**, *m.* protector.

skydds|afgift, *f.* protection duty; police-tax; ⓞ. **-ande**, *f.* tutelary spirit (ell. genius). **-bref**, *n.* letter of protection; protection; jfr *lejdebref*. **-dam**, *m.* vattenbyg. bank-protector. **-engel**, *m.* guardian (ell. tutelary, presidential) angel (ell. genius). **-förening**, *f.* protection union; i fackl. mera. society for the protection of ... (ell. prevention of ... [□ cruelty to animals]). **-gud**, *m.* tutelar|y god. **-gudinna**, *f.* tutelar|y goddess. **-helgon**, *n.* tutelar saint; mantligt afv. patron; qvinligt afv. patroness. **-hem**, *n.* home for young women. **-herre**, *m.* protector, patron ✠. **-herreskap**, *n.* protectorship. **-inrättning**, *f.* se *-hem*. **-koppor**, *f. pl.* vaccinise. **-koppsympare**, *m.* vaccinator, vaccinist. **-koppsympning**, *f.* inoculation of cow-pox; vaccination. **-ling**, *m.* protegé|e, client. **-lös**, *adj.* unprotected, defenceless. **-mask**, *m.* face-guard. **-medel**, *n.* means of protection; preservative. **-mur**, *m.* protecting wall. **-patron**, *m.* se *-helgon*. **-plåt**, *m.* protecting plate; guard. **-skatt**, *m.* se *-afgift*. **-skott**, *n.* skeppsbyg. water-tight compartment; close quarter. **-tak**, *n.* fence -roof. **-tull**, *m.* protective duty. **-tullsystem**, *n.* protective [duty] system. **-tält**, *n.* sun-tent. **-vakt**, *m.* safe-guard, escort. **-vapen**, *n.* arm of defence; defensive arm (ell. weapon). **-vägg**, *f.* protecting wall. **-värn**, *n.* defence; protection; Ⓡ bulwark, fortress, fortification; *till* ~, for defence.

sky|drag, *n.* water-spout [on land]. **-fall**, *n.* 1. rain falling in torrents; torrent of rain. 2. bot. Nostoc commune nostock.

skyff|el, *m.* shovel; *en* ~ *full*, a shovelful. **-eljern**, *n.* thrust-hoe, weeding-tool. **-la**, *tr.* jord, sand o. d. shovel; gångar, ogräs o. d. weed. **-lande**, *n.* se *-ling*. **-lare**, *m.* weeder. **-lerska**, *f.* weeding-woman, weeder. **-ling**, *f.* Ⓟ shovelling, etc.

skyfve, *n.* se *brätte*.

skygd, *n.* shade; se *skydd, skugga*.

skygg, *adj.* shy, skeigh sk., skittish, startish F, både läst om hästar, frightened, fearful; se *f. s. rädd;* ~ *blick*, shy (ell. frightened) glance; *vara* ~ *för*, be shy of; be frightened of; *blifva* ~, se *-a; vara menniskor*, shy people; *han är ej* ~ *för att säga sanningen*, he is not afraid of speaking the truth.

1. **skygga**, *intr.* shy (at), startle (at); take fright (at); be frightened (at); be frightened (at); ~ *tillbaka för*, shrink (ell. recoil) from; *hästen* ~*de*, the horse shied; ~ *för ljuset*, shy at the light.

2. **skygg|a**, *tr.* shade; ~ *ögonen med handen*, s. the eyes with the hand. **-e**, *n.* shade; se *brätte*.

skygghet, *f.* shyness, skittishness, fear, fearfulness.

skygglapp, *m.* blinker, winker, goggle.

1. **skyggning**, *f.* (jfr 2 *skygga*) Ⓟ shading.

2. **skygg|ning**, *f.* (jfr 1 *skygga*) shy, startle; *f. s.* Ⓟ shying, etc. **-t**, *adv.* shyly; in a shy (ell. frightened) manner; *se* ~ *på*, look at □.

sky|bög, *adj.* sky-high; sky-raking. **-högt**, se *himmelshögt*. **-höljd**, *adj.* cloud-capped, cloud-topped.

skyl, *m.* thrave, shock, stook sk.

1. **skyla**, *tr.* landtbr. shock, stook sk.; ~*nde*, *n.*, *skylning*, *f.* Ⓟ shocking etc.; *dess* ~*nde*, [the] shocking [of] it, etc.

2. **skyla**, *tr.* dölja cover, cloak, veil; se *f. s. dölja;* ~ *sin nakenhet*, cover one's nakedness; ~ *för*, screen; cover; ~ *öfver*, cover cover up; bildl. afv. extenuate, palliate, all viate; excuse; make excuses for. ~ **sig** *refl.* cover one's self; *ingenting ha att* ~ *s. med*, have nothing to □ with; ~*nde n.* ◊ covering, etc.

skyld, *adj.* kindred, kin. **-eman**, *m.* kinsman

skyldig, *adj.* 1. i mots. till oskyldig guilty; mindre starkt faulty; blamable; to blame; se *f. s. brottslig; göra sig* ~ *till*, make one's self guilty of; *döma* ~, find (ell. bring in) guilty; find a verdict of guilty against; *han är den* ~*e*, he is the culprit (ell. offender); *bestraffa de* ~*e*, punish the offenders; *befordra de* ~*e till rättvist straff*, bring the offenders to justice. 2. förpliktad bound, obliged, liable; tillbörlig due, proper, fit, suitable; *göra sig* ~ *till* ..., make one's self liable to ...; *han är* ~ *att göra det*, he is bound to do it; ~ *till ersättning*, liable to damages; ~ *att helsa på*, bound to salute; *med* ~ *vördnad*, with due reverence; *finna* ~ *att ingå i svaromål*, find a true bill against. 3. i skuld in debt; owing, debted; *vara* ~, owe; be in debt; be due; *huru mycket är jag* ~*?* what is my debt?; how much am I to pay?; *han är* ~ *mig 10 kronor*, he owes me ten crowns; *han är* ~ *Gud och hela verlden*, he is in debt all over the world; *du är* ~ *mig*

Digitized by Google

ett bref, you owe me a letter; *icke blifva någn svaret* ~, not fail to answer; *han blef mig svaret* ~, he failed to answer me; *vara* ~ *sig sjelf*, owe one's self; *det är man* ~ *hans år*, that is due to his years; *jag är honom ingen tack* ~, I owe him no thanks; *är jag* ~ *något mer?* do I owe anything more?. **-het**, *f.* duty, devoir; åliggande afv. liability, obligation, office; afv. due, part [åyn. Duty is a moral obligation imposed from within; obligation is a duty imposed from without. Duty implies a previous obligation; and an obligation involves a duty. Duties of parents and children, husbands and wives, of teachers and scholars; obligation to pay debts, to fulfil engagements and promises.]; *ens* ~*er*, one's duties; *anse som sin* ~, hold it a duty; find in one's heart; *göra sin* ~, do one's duty; *ej göra sin* ~, not do one's duty; fall short of one's duty; *vara en* ~, be a duty; lie on [it lies on the plaintiff to maintain his action]; *hans ovilkorliga* ~, his bound (ell. bounden) duty; ~ *att underhålla sina barn*, obligation of aliment lag. **-hetsvisit**, *m.* ceremonial visit.

skyldra, *tr.* se *skyllra*.

skyld|skap, *m.* relationship, kinship, consanguinity. **-skapsled**, *n.* degree of kindred. **-sman**, *m.* kinsman.

skyligt, *n.* sjö. sky-light.

skylla, *tr.* I. kasta skulden på throw the blame (on); blame (for); påbörda impute (to); accuse (of), charge (with); *ingen är att* ~ *för det*, no one is to blame for it; *han skylde på mig*, he threw the blame on me; ~ *på att*, excuse one's self with; make the excuse that; ~ *ifrån sig*, deny being to blame; deny all knowledge of; *det skyller jag honom* [*för*], that I owe to him; it is all along of him; *skyll dig sjelf*, blame yourself; *han må* ~ *sig sjelf*, he will have himself to blame; *jag kan inte* ~, I cannot say much for it; it is nothing to talk (ej. bonst) of. **2.** stå i skuld owe; have to pay; *hur mycket skyller jag?* what is my debt?; how much am I to pay?; *jag skyller honom 100 kronor*, I owe him a hundred crowns.

skyll|erkur, *m.* sentry-box, watch-box. **-ra**, I. *tr.* ~, ~ *gevär*, present arms. II. *intr.* shine; ~ *med*, parade. se *skylta*. **-rande**, *n.*, **-ring**, *f.* presentation; *t. s.* Ⓟ presenting.

skylt, *m.* sign-board, sign; namnskylt door-plate; till nyckelhål scutcheon, skjutskylt sheave. **-a**, *intr.* shine; make a show; ~ *med*, parade; show off; make a show of; display; ~ *i tidningarna*, shine in the papers; ~ *med sin nya uniform*, parade one's new uniform; ~ *i rättegångs- och polissaker*, make a show (ell. cut a figure) in the police annals. **-arm**, *m.* bracket of a (the) signboard. **-borste**, *m.* pork-butcher's pole. **-docka**, *f.* dummy [of a dressmaker's shop]. **-målare**, *m.* painter of sign-boards; sign-painter. **-stolpe**, *m.* sign-post.

skyltvakt, *m.* se *skildtvakt*.

skymf, *m.* insult, affront, indignity, outrage; afv. injury; egn. sång libel; se *t. s. förolämpning*, *nesa*, *ovett*; *det är en* ~, it is an insult; *svälja en* ~, pocket an insult (ell. affront). **-a**, *tr.* insult; offer an insult (to); mindre starkt affront; starkare outrage; afv. injure; bildl. mob, flout; *han har* ~*t mig*, he has insulted me. **-ande**, I. *adj.* se *-lig*. II. *n.* Ⓟ insulting, etc.; *hans* ~, i. him. **-lig**, *adj.* infamous, ignominious, shameful, disgraceful, disreputable, discreditable; foul; om ord afv. injurious, opprobrious, contumelious, outrageous; ofta insulting; ~ *behandling*, infamous treatment; *röna* ~ *bekandling*, be treated with infamy; ~*a tillmälen*, abuses. **-lighet**, *f.* infamy, ignominy. **-ligt**, *adv.* infamously, ignominiously, shamefully, foully; in an insulting manner. **-ord**, *n.* bad word; koll. abuse, vituperations.

skym|glas, *n.* shade. **-la**, *impers.* blink. **-ma**, I. *tr.* stand in (anyone's) light; stand in the light (of); intercept the light (of); bildl. obscure, obfuscate; eclipse, darken, dusken, dusk; *du -mer mig*, you stand in my light; *skym mig icke*, do not stand in my light; ~ *bort*, throw into the dark; obscure, obfuscate, eclipse. II. *intr.* o. *impers.* darken, dusk, dusken; get dusk (ell. dark); *det börjar* ~, it is getting dusk; *när natten -mer på*, when night is darkling; *det -mer för ögonen på mig*, it darkens before my eyes.

1. skymmel, *n.* för ögonen haze, mist.

2. skymmel, *m.* se *skimmel*.

skym|ning, *f.* twilight, dusk, nightfall, owl-light, darkling, crepusculum; blind man's holiday F; *i* ~*en*, in the twilight; between the lights F; after dusk. **-t**, *m.* glimpse, blush; gliff (ell. glisk) Sk.; bildl. gleam, inkling, glimmering, iota, trace; *se en* ~ *af*, have a glimpse of: glimpse; *jag har icke sett en* ~ *af honom*, I have not had a glimpse of him; *jag såg bara en* ~ *af honom*, I only had a blush of him; *icke en* ~ *af hopp*, not a glimmering (ell. trace, iota) of hope; *man kan inte se en* ~ *deraf*, one cannot find a trace of it. **-ta**, I. *tr.* glimpse; *jag* ~*de honom*, I caught a glimpse of him; I glimpsed him [□ among the trees]. II. *intr.* glimpse, glance; bildl. gleam, glimmer; ~ *fram*, appear by a glimpse (ell. by glimpses); ~ *förbi*, glance (ell. brush, dash) past (ell. by); *hvad är det som* ~*r der borta?* what is glimpsing away there?. **-tvis**, *adv.* by glimpses. **-undan**, *subst.* dark corner; private corner; by-corner; nook; recess; bildl. dark, obscurity; *ett litet* ~, a little nook; *ställa i* ~, put in the dark.

skynd|a, *intr.* hurry, hasten; make haste; be

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

quick; make speed; speed, post, career, hie, scud F. ~ sig, *refl.* hurry, etc.; äfv. bear a hand; ~ [*dig*]*!* look sharp!; ~ *sig allt hvad man kan*, be as quick as one can; till ett ställe, äfv. make the best of one's way; ~ *långsamt*, hasten slowly; festina lente Lat.; ~ *hem*, hurry home; *han ansåg sig ej behöfva* ~, he did not consider it necessary for himself to hurry (ell. make haste); ~ *er litet*, be a little quicker; bear a hand; *du måste* ~ *dig för att komma med tåget*, you must be quick if you mean to catch the train; ~ *bort*, hurry away; ~ *efter*, hurry after; ~ *fram*, h. forward; ~ *framåt*, h. forward; press on; ~ *från*, h. from; ~ *förbi*, h. past; sweep (ell. hie, dash, brush, whip, whisk) past (ell. by); ~ *förut*, h. on before; ~ *igenom*, h. through; ~ *in*, h. in; ~ *med ngt*, h. (ell. make haste, be quick, look sharp) with a thg; ~ *ned*, h. down; ~ *på*, hurry; med ngt äfv. make haste (with); be quick (with); look sharp (with); bear a hand (with); get on (with); accelerate [he accelerated his journey homeward]; mana på ngn äfv. hurry on; make get on; ~ *till*, h. to; ~ *till ngns hjelp*, h. to anyone's rescue; ~ *tillbaka*, h. back; hie back; return in haste; hasten back; ~ *undan*, h. awny; h. to get out of the way; retreat hurridly; make a hurried retreat; ~ *åstad*, h. away; rush off F. Jfr *brådska*, *hasta*. **-sam**, *adj.* speedy, prompt, expeditious, expedite, quick, hasty; ~ *behandling*, speedy attention; ~ *hjelp*, speedy help; ~*t svar*, speedy answer; ~ *i sina göromål*, quick with one's work; expeditious. **-samhet**, *f.* speed, despatch, haste, hurry, promptitude, promptness, expedition, expeditiousness [Syn. Make haste, but avoid being in a hurry. Haste, as well as despatch and speed, is often necessary; but hurry, which is confused or rash haste, should be avoided. Haste is sometimes used in a bad sense; as, sthe more haste, the worse speeds. Se f. ö. *hastighet*.]; *med stor* ~, with great despatch; *i all* ~, in great haste. **-samligen**, *adv.* as soon as possible; se *ofördröjligen*. **-sammast**, *adv.* quickest possible; at the quickest; ⓞ [receive immediate attention; be attended to without delay ell. immediately, etc.]. **-sam**t, *adv.* speedily; with despatch; in haste; hurriedly.

skynke, *n.* piece of stuff; cloth.

sky||pump, *m.* se *skydrag*. **-skrapa**, *f.* sjö. sky -sail; tredaldig sky-scraper. **-skraperå**, *f.* sky -sail yard.

skytt, *m.* shooter, shot, marksman; med båge äfv. archer; med gevär äfv. rifleman; ~*en*, art. the Archer; Sagittarius; *vara en god* ~, be a good shot. **-e**, *n.* shooting. **-ebänk**, *m.* fort. parapet. **-egille**, *n.* ⓐ shooting match. Ⓚ shooting society. **-egraf**, **-grop**, *f.* rifle -pit.

skyttel, *m.* shuttle.

skåd||a, *tr.* behold, view; look upon; look; turn one's eyes on (ell. to); se *se*, *betrakta*; *skön att* ~, beautiful to behold; *hvart man än* ~*r*, wherever one looks; ~ *in i*, look into; ~ *ut åt* ..., look out over ...; *vår gerning nådigt* ~, our deed in grace behold. **-ande**, *n.* se *beseende*. **-are**, *m.* beholder, viewer.

skåde||bana, *f.* stage, boards; *beträda*, *lemna* ~*n*, enter upon, leave the boards; *lifvets* ~, the theatre of life; the world. **-bord**, *n.* table of exhibition. **-bröd**, *n.* show-bread; shew-bread. **-fönster**, *n.* show-window. **-lysten**, *adj.* eager to look; ⓞ; *för -lystna*, for those who would like to look (ell. are fond of sights, etc.). **-lystnad**, *m.* eagerness to look; curiosity. **-mynt**, *n.*, **-penning**, *f.* medal. **-plats**, *m.* scene, site, theatre, field, locale Fr. [the place was the t. of a terrible carnival of cannibalism]; riksdagshuset *var* ~*en för ett lifligt meningsutbyte mellan A. och B.*, was the scene of a vivid controversy between A. and B.; ~*en för ett mord*, the scene (ell. site) of a murder; ~*en för många strider*, the scene (ell. site) of many fights. **-rätt**, *m.* show-dish. **-spel**, *n.* play; bildl. spectacle, sight, show, display, exhibition, parade [Syn. Show is a general term for anything that is exhibited or set forth to view. A show of wild beasts; a cattle show; a show of finery; an exhibition of pictures, of public performance, of horsemanship; a display of talents; a pleasing sight; a shocking spectacle; a theatrical representation. — A love of show; a show of liberality; a parade of equipage.]; *det var ett* ~ *som man ej lätt glömmer*, it was a spectacle not soon to be forgotten. **-spelare**, *m.* stage-player, actor*; brother of the buskin F; scenic person; *kringresande* ~, strolling player; *blifva* ~, go on the stage. **-spelarkonst**, *f.* art of dramatic representation; acting, stage-playing, histrionics, histrionism. **-spelartalang**, *m.* dramatic talent. **-spelerska**, *f.* actress; se *-spelare*. **-spelsförfattare**, *m.* play-wright, play -writer, dramatist.

skål, *f.* ⓐ cup, glass; som föreslås toast, health; *den som föreslår* ~*en*, the toastmaster; *dricka ngns* ~, drink anyone's health; *föreslå ngns* ~, propose anyone's health; *svara på* ~*en*, reply to the toast; *din* ~*!* your health!; ~, *bror!* tip (ell. to you), old boy!; Ⓚ i allm. bowl, dish; soppskål, skaskål o. d. basin; för pastejer, gelé, frukt o. d. footed comport; plateau; på en väg scale, pan; af gammalgrekisk form patera äfv. byg.; sjö. batten, chafing-board; till en sprungen mast o. d. fish; bot. cupule; *ens vredes* ~*ar*, one's vessels of wrath; *mellan* ~ *och vägg*, between cup and wall. **-a**, I. *tr.* dish; make hollow; hollow, excavate; sjö. fish [t. a beam]. II. *intr.* drink healths (ell. anyone's health); toast, tip F, hobnob F. **-fing**,

Digitized by Google

m. bot. tremella. **-formig**, **-ig**, *adj.* hollow, concave, patelliform. **-ighet**, *f.* hollowness, concavity. **-knalle**, *m.* pedlar, chapman (from West Gothland).

skäll|a, *tr.* scald. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-het**, *adj.* scalding hot. **-kaka**, *f.* rough and ready cake; bannock Sk. **-ning**, *f.* Ⓟ scalding.

skäl|ning, *f.* sjö. fishing; byg.* centering. **-pund**, *n.* pound; *ett svenskt ~*, a Swedish p. (= 0,426 kg. = 18,7 Troy oz.); *ett engelskt ~*, an English p. avoirdupois (= 0,454 kg. = 1 ℔ 7 ort). **-pundfoot**, *m.* foot-pound, dynam. **-snäcka**, *f.* zool. patella. **-svamp**, *m.* bot. peziza. **-tom**, *adj.* quite empty. **-ventil**, *m.* cup-valve.

skåp, *n.* cupboard; för linne o. d. sfv. press; för kläder o. d. wardrobe; brandskåp o. d. safe; klockfodral o. d. case, cover, box; för mat, kurioser o. d. sfv. closet; möbel o. d. cabinet; bildl. depository, repository, lock-up. **-dörr**, *f.* cupboard door. **-mat**, *m.* cold meat. **-nyckel**, *m.* cupboard key. **-råtta**, *f.* bildl. cupboard-thief; pilferer; *en så'n dör liten ~*, such a little cupboard-thief. Jfr *kyrkråtta*. **-smak**, *m.* taste of cupboard. **-supa**, *intr.* tipple in secret; visit the cupboard. **-supare**, *m.* tippler in secret. **-superi**, *n.* by-drinking.

skåra, *skårsa*, *f.* notch, score, incision, scotch, draw-cut, dawk, nick, jag, cut; *göra en ~ i*, make a □ in; notch, score, scotch, dawk, nick; *en ~ i ansigtet*, a draw-cut in the face; *göra en ~ i huden*, *m.* vid vaccinering o. d. make an incision in the skin; *göra en ~ med knifven*, make a notch with the knife.

skäck, *m.* piebald horse. **-ig**, *adj.* piebald, brindled, brinded ✳.

skädda, *f.* 1. sjö. board of a log. 2. fiundroskak flat-fish.

skäde, *m.* se *dårrepe*.

skäfte, *n.* bot. Equisetum hyemale shave-grass, scouring-rush; Dutch rush.

skäfvor, *f. pl.* shives, boons; bildl. chaff, awns.

skägg, *n.* beard [b. of a man, an animal, a thing, an oyster, a goat, bird, whale, mollusc, an insect, an ear, a comet]; barb [b. of a mask]; på en katt, ofta sfv. whiskers; på tuppar o. höns sfv. wattle; sjö. false stem; *tvista om päfvens ~*, dispute about the wind; *tala ur ~et*, speak out; *mumla i ~et*, mutter in one's beard; *le i sitt ~*, laugh in one's sleeve; *raka af sig ~et*, remove (ell. shave off) one's beard; *rycka någn i ~et*, pull anyone by the beard. **-borste**, *m.* beard-brush; beard-dresser. **-botten**, *m.* beard; skin; *mörk ~*, dark beard; *ingnida ~ med ...*, rub in the skin with ... **-dopping**, *m.* zool. Colymbus cristatus great crested grebe (i England Podiceps cristatus). **-finne**, *m.* beard-pimple, beard-pustule, beard-spot; spot on the chin. **-fjun**, *n.* down [of beard]. **-fogel**, *m.* bot. Bucco barbet. **-hvete**, *n.* bot. Triticum æstivum (ell. aristatum) bearded (ell. summer-) wheat. **-hår**, *n.* beard-hair. **-ig**, *adj.* 1. som har skägg bearded; barbed; som har stort skägg. öfvervuxen med skägg covered with beard; with a large (ell. big) beard; *ett ~t ansiete*, a bearded (ell. bristly) face. 2. orakad bristly, rough. **-karp**, *m.* zool. bearded carp. **-laf**, *m.* bot. Usnea barbata tree-hair. **-lös**, *adj.* beardless, unbearded, smooth-chinned, lack-beard. amazonian; *munsjör ~*, master lack-beard. **-löshet**, *f.* beardlessness. **-mes**, *m.* zool. Parus biarmicus bearded tit (ell. titmouse). **-mussla**, *f.* wing-shell. **-simpa**, *f.* se *bottenmus*. **-sqvätt**, *m.* what is left; heel-tap, foot. **-strå**, *n.* hair of beard. **-svärta**, *f.* beard-blacking; black beard-dye. **-tråd**, *n.* barbel, thread. **-växt**, *f.* growth of beard.

1. **skäkta**, *f.* väggiins (se d. o.) bug.

2. **skäkt|a**, I. *f.* 1. tekn. scutcher, swingle, swingle-staff, swingling-knife, swing-knife, swingling-staff, swingling-wand. 2. militär. a) pil quarrel[l]; b) maskin springald. 3. bot. Sagittaria arrow-head. II. *tr.* scutch, swingle tek. **-are**, *m.* scutcher. **-blad**, *n.* se *-a 3*. **-strå**, *n.*, **-knif**, *m.* se *-a 1*. **-ning**, *f.* Ⓟ scutching, etc.

1. **skäl**, *m.* se *säl*.

2. **skäl**, *n.* reason; argument argument; motiv motive, account; orsak cause; grund ground, plea; anledning occasion [Syn. Argumente serve for defence and are adduced in support of an hypothesis or proposition; reasons, for justification, and are assigned in matters of belief and practice; proof, for conviction, and are presented to establish a fact. Defend by argument; justify by reason; establish by proof or evidence. Se f. ö. *orsak*.]; *~ för och emot*, reasons for and against; pros and cons; *anföra ~*, give (ell. render, assign) reasons; *de ~ han anförde*, the reasons he gave; his arguments; *goda ~*, good reasons; tog. good consideration; *på goda ~*, on good reasons; *ha ~ till*, have reason for (ell. to ...); *vara ~ i*, be reason in; be best; *det vore allt ~ i att ...*, it would be well to ...; *det vore allt ~ i att du ...*, you would do well to ...; you had better ...; *jag har mina ~*, I have [my own] reasons for it; I have good ground (to ...); *det fins intet ~ hvarför han icke skulle göra det*, there is no assignable reason why he should not do it; *det är ~et*, that is the reason; *af det ~et*, for that reason; *af samma ~*, for the same (ell. that very) reason; *af, på, med hvad ~*, for what reason; on what ground (ell. account); *af det ganska goda ~et*, for the very good reason; *af ~ som han bäst känner*, for reasons best known to himself; *så mycket större ~*, all the more reason; the greater reason; *taga ~*, hear reason; be reasonable; *ej taga ~*, not listen to reason; be unreasonable; *göra ~ för sig*, earn one's salt; *göra ~ för sitt namn*, deserve the appellation.

3. **skäl**, *n.* se *vårmärke*, *vägskäl*.

4. **skäl**, *n.* väfn. shuttle-race.

---

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förenämnde engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

skälf|ning, *f.* thrill; se *skalf*. **-va**, *intr.* shake [s. with cold; the earth shook], tremble [s. with right, joy, rage; a trembling sob], quiver, thrill, dudder, frill; se *darra, bäfva; han skalf af köld*, he shook with cold. **-vande**, *adj.* o. *n.* Ⓟ shaking, etc. **-vosot**, *f.* ague.

skälig, *adj.* reasonable, fair, equitable; se *rimlig, lämplig, passande*, t. e. *förnuftig*; *~ ersättning*, reasonable compensation; *till ~t pris*, at a reasonable price; *som ~t är*, as is (oft. may be) reasonable. **-en**, *adv.* reasonably, fairly; in reason, in fairness, in equity; *det kan man icke ~ begära*, that one cannot □ ask. **-het**, *f.* se *rimlighet*. **-t**, *adv.* se *rimligt*. **-tvis**, *adv.* se *-en*.

skäll, *adj.* thin, watery.

1. **skälla**, *f.* lowbell, bell; *utan ~*, bell-less, unbelled; *med ~*, belled.

2. **skäll|a**, I. *intr.* bark (at), bay (at), jaw (at) alla äfv. bildl.; *~ på*, bark at; bildl. äfv. abuse*, clapper-claw, revile, scold, rate; *~ ut, ~ ned*, abuse, slate, revile, vilify; cry down [□ in the papers]; *börja ~ på*, bildl. open on. II. *tr.* jaw, style, call; *~ ngn för* patron, □ a ... **-ande**, *n.* se *skall;* bildl. abuse, se *ovett*.

skälle, *n.* se *skärfrö*.

skäll|gumse, *m.* bell-wether; leader. **-ko**, *f.* bell-cow; leader.

skäll|ning, *f.* se *skällande*. **-ord**, *n.* bad word (oft. name); name; koll. abuse, abuses; *begagna ~*, call (anyone) names; *öfverösa med ~*, abuse (anyone).

skällitacka, *f.* belled sheep; bell-wether.

skälm, *m.* rogue, knave, rascal, scamp, villain; eg. äfv. rapscallion; bildl. äfv. fox; se *bedragare; ~ar*, koll. äfv. rascaldom, rapscallionry; *egenskap af ~*, quality of rogue, etc.; roguism, rascalism; *den värste bland ~ar*, the worst in rascaldom; *en gammal ~*, an old fox; *en genompiskad, slipad, durkdrifven ~*, a knave in grain; a needle point; a rank needle; *en stor ~*, a great rogue; *din lilla ~!* you little rogue; *den lilla ~en*, the little rogue. **-aktig**, *adj.* eg. se *skurkaktig;* bildl. roguish, mischievous, sly, arch, waggish, tricksy sk.; *se ~ ut*, look arch; have a rogue lurking in each eye. **-aktighet**, *f.* roguishness, mischievousness, waggishness. **-aktigt**, *adv.* roguishly, mischievously, waggishly. **-sk**, *adj.* arch; se *-aktig; ~ blick*, arch glance. **-stycke**, *n.* trick, fetch; roguish trick; piece of roguery; roguery; eg. äfv. villainy, se *skurkstreck*, jfr *knep*; äfv. mischievous (oft. waggish, wanton) trick; monkey -trick; prank; piece of mischief (oft. waggery); waggery; piece of fun; frolic; practical joke; *göra ~n*, play tricks (oft. pranks); do mischief; frolic; *göra ngn ett ~*, play anyone a trick; play the trick on anyone; *ett elakt ~*, a dog-trick. **-unge**, *m.* little rogue; little monkey.

skämd, *adj.* i allm. spoilt; om kött o. d. äfv. high, tainted; om smak o. d. depraved; om luft o. d. corrupt; vile, vicious; om ägg addled; om vatten, samt ruttet i allm. rotten; *innan det blir ~t*, before it is spoilt. **-ma**, *tr.* spoil, mar; deprave, corrupt, defile, pollute, taint; blow upon; canker; äfv. disfeature, deface; adulterate; unbeseem [s. the promise of thy youth]; *~ nöjet*, spoil the pleasure; *~ festen*, mar the feast; *~ anordningarna*, spoil the arrangements; *~ bort*, spoil, se *~;* ett barn äfv. misnurture; med fina kläder o. d. coddle; *~ bort barnet*, spoil the child; *~ bort sin sak*, spoil one's cause; *~ ut*, put to shame; foreshame; shame; en sak äfv. spoil; *~ ut ngn*, put anyone to shame; *fy, skäm ut dig!* for shame!; fie upon you!; out upon you!; you ought to be ashamed of yourself!; *~ ut sig*, a) disgrace one's self; put one's self to shame; b) om barn disgrace one's self; stink, funk; *han har alldeles -t ut sig med den der taflan*, he has disgraced himself entirely with that picture. **-mande**, *adj.* vicious; se *skadlig*. **-mas**, *dep.* 1. bildl. skämd get spoilt; om kött o. d. taint; get (oft. become) high; om ägg addle; om vatten, frukt rot; om vatten corrupt, putrefy; om frukt o. d. spoil; bildl. corrupt, canker [Syn. After fruit has arrived at maturity, it rots; meat which is kept too long putrefies; there is a tendency in all bodies to corrupt; whatever is made, or done, or wished by men, is equally liable to corrupt, or to grow corrupt.]. 2. blygas be ashamed of one's self; *~ för*, be ashamed of; *~ ögonen ur sig*, die with (oft. for very) shame; *jag skäms för dig!* I am ashamed of you; I am shocked at you; I blush for you; *du borde ~s!* you ought to be ashamed of yourself; *fy, -s!* se under *-ma*.

skämt, *n.* joke, jest; lek sport, fun, pleasantry; retsam raillery, rally; nojs banter, dalliance; gyckel fooling, buffoonery; *godt ~*, good joke; *qvickt ~*, clever (oft. smart) joke; *torrt ~*, dry joke; *dåligt ~*, bad j.; *elakt ~*, ill -natured (oft. cruel) j.; *bitande ~*, biting j.; *träffande ~*, home-jest; *fint ~*, delicate j.; *på ~*, in joke, in jest, in fun, in sport; for a joke; for fun; jokingly, jestingly, sportingly; *utan ~*, without joking; *~ åsido*, joking apart; *det är intet ~*, it is no joke; *drifva ett ~ för långt*, carry a joke too far; *slå bort med ~*, sport off; *förstå ~*, understand a joke; take a joke (oft. jest); *det var bara ~*, it was only a joke; *fördrifva tiden med ~*, spend time in raillery; *är det ~ eller allvar?* are you joking or do you speak seriously?; do you mean it or is it a joke?. **-a**, *intr.* joke, jest; leka sport, trifle; gyckla banter, dally, rally (alla med with); poke fun (at); *~ med ngn*, joke with anyone; *jag ~r icke*, I am not joking; *du ~r!* you are joking!; *han ~r aldrig*, he never jokes; *låta ~*

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓑ i konkret bem. Ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

med sig, not to be put upon. **-ande**, I. *adj.* joking, jesting; in joke, in jest. II. *adv.* jokingly, jestingly, sportingly. III. *n.* se *glam*; *t. o.* Ⓟ joking, etc. **-are**, *m.* joker, jester, wit*. **-full**, *adj.* full of fun; sportful; se *-sam*. **-ord**, *n.* word in jest. **-sam**, *adj.* sportive, playful, jocose, jocular, facetious, humourous, waggish, lepid; se *t. o.* *löjlig*; *~ ton*, playful tone; *vid ~t lynne*, in a facetious humour; *~ historia*, facetious story. **-samhet**, *f.* sportiveness, playfulness, jocosity, jocularity, facetiousness, humouresness, waggishness. **-samt**, *adj.* sportively, jocosely, facetiously; se *-ande II*. **-tidning**, *f.* satirical journal; funny paper F; comical paper F; comical F; charivari. **-vis**, *adv.* by way of a joke.

skändlja, *tr.* i allm. defile; en qvinna äfv. outrage, ravish isht bibl., dishonour; ett tempel o. d. äfv. pollute, vitiate. **-ande**, *n.* defilement; outrage, ravishment; pollution, vitiation. **-are**, *m.* defiler; ravisher; polluter, vitiator. **-lig**, *adj.* nefarious, outrageous, facinorous, abominable, infamous; *ett ~t dåd*, a nefarious deed. **-lighet**, *f.* nefariousness, outrageousness, facinorousness; ofta wickedness, atrocity; *en ~ utan like*, an atrocity without like; *~er*, outrages, atrocities. **-ligt**, *adv.* nefariously, outrageously, abominably.

skänk, *m.* 1. gåfva present, gift, compliment sk.; donation; äfv. donative; se *gåfva*; *~er*, äfv. bounty, largess; *få till ~s*, get for a present; get for nothing; *du får det till ~s*, I make you a present of it; *öfverhopa med ~er*, load with presents. 2. möbel i matsal sideboard, cupboard; större, finare buffet; i restauration bar. 3. rum bar; i spirituosalokaler äfv. bar-room, tap-room; å mathållare äfv. buffet. **-a**, *tr.* 1. make (anyone) a present of; bestow (upon); confer (upon); award (to); impart (to); i friare bem. (se *gifva*) give; present (anyone) (with); grant (to), allow; afford, supply, spare; *jag -er dig det*, I make you a present of it; *~ ngn sin välsignelse*, bestow one's blessing upon anyone; *konungen -te honom en orden*, the king presented him with an order; *akademien -te honom sin medalj*, the Academy awarded him their medal; *hon -te honom en son*, she gave him (ett. presented him with) a son; *~ lifvet åt*, give life to; *~ ngn lifvet, friheten*, give anyone his (her) life, liberty; på anmodan, begäran grant anyone his (her) life, liberty; *jag kan ~ dig dessa äpplen*, you may have these apples; tbl. I can spare you these apples; *~ bort*, give away; spend on presents; *~ efter*, remit; *som kan ~s efter*, remissible; *~ uppmärksamhet åt*, bestow (ett. pay) attention to. 2. hälla pour, fill, plenish; *~ i*, pour out; *~ i glasen*, fill the glasses. **-balja**, *f.* glass(ett. dish)-tub. **-betjening**, *f.* bar-room service. **-bord**, *n.* side-board; på källare bar. **-disk**, *m.* bar. **-el**, *m.* i allm. leg; tekn. äfv. shank* [n. of a key, an anchor, a hook, nail, printing type]; på stångbössa a) hela branch; b) öfverstycket top bar; mellanstycket centre bar; d) understycket bottom bar; *skänklar, sporrar och tyglar*, äfv. aids; *lägga till ~n*, ridk. apply the leg to; *lyda tygel och ~*, obey the leg and the rein. **-fat**, *n.* glass-basin. **-jungfru**, *f.* bar-maid. **-kanna**, *f.* Ⓞ; ewer. **-ling**, *m.* sjö. pendant. **-mamsell**, *f.* bar-maid, bar-keeper. **-rum**, *n.* bar-room, tap-room, bar; standing room. **-skopa**, *f.* tekn. shank. **-skåp**, *n.* cupboard, buffet.

skäppja, *f.* mått bushel; korg. kärl basket, trough; i friare bem. measure; *en ~ full*, a bushelful; *ge honom ~n full*, deal him his measure. **-tals**, *adv.* by bushels.

1. **skär**, *adj.* ren pure, sheer, immaculate. bright; om röst o. ljud clear, silvery, ringing.
2. **skär**, *adj.* rosenröd pink, pinky; *~ ky*, pink complexion; *~ klädsel*, pink dress.
3. **skär**, *n.* 1. tekn. på nyckel notch; efter sig kerf; på skridskor edge; på vagn prop; av skördeslagaren swath; sjö. a) tack; b) sheer; *inre, yttre ~*, inner, outer edge; *bryta ~et*, sjö. break sheers. 2. klippa rock, cliff, skerry.

1. **skära**, *tr.* rena purify, clean; i skärtorsdags purge.
2. **skär|a**, I. *f.* 1. bot. se *kornblomster*. 2. bot. Serratula tinctoria saw-wort. 3. skärdereda sickle. reaping-hook, heuk sk.; *i form af en ~*, falciform. II. *tr.* i allm. cut äfv. geom.; kokk. o. chirurg carve; landtbr. reap, om ärter bag; träd. prune; bokb., klädesfab., bag. pare; bröd o. d. äfv. chip; får, hårde o. d. shear; kastrera äfv. castrate, geld; om ljud äfv. jar; om färger o. d. clash; om partytåg äfv. plough*; om vägar o. d. cross, intersect; i friare bem. äfv. slash, gnash, slit, rip, knife (ett. knive); tbl. poll; *~ tänderna*, gnash (ett. grit) the teeth; *~ i öronen*, cut (ett. pierce) one's ears; jar on one's ear; *~ kvarandra*, geom. intersect one another; *han blef illa skuren*, he was badly cut (ett. slashed); maskinen *skär väl*, cuts very well; *~ naglarne*, pare one's nails; *~ sönder*, cut into pieces; cut up; disjoint [d. a fowl]; *~ kål på*, cut a hole in. *~ till i växten*, lie with a hatchet; *~ i stycken*, cut into pieces (ett. slices); *~ i trä*, carve in wood; *~ en i hjertat*, cut one to the heart; *~ af*, cut off; pare, poll; *~ bort*, cut away; remove; exsect, Ⓓ exsection; *~ för, före*, carve, cut; *~ i*, vid stadfart grate; *~ ifrån*, cut off (ett. away); remove, detach; disjoint; *~ igenom*, cut through äfv. vid sjöfart; *~ in*, sjö. reeve through; *~ klart*, a) lead fair; *~ till*, cut out; *~ upp*, a) cut open; cut open; b) skörda reap; *~ ut*, i allm. cut out; kastrera vanl. cut, castrate; om hona spay; kir. äfv. remove, extirpate [o. a tumour]. *~ sig*, *refl.* 1. cut one's self; *~ sig ett stycke ost*, □ a piece of cheese; *~ sig ut*, □ out; *~ sig i fingret*, cut one's [self in the] finger.

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

vattnet har skurit sig ut, the water has cut out. **2.** ymn stg turn, break; break up. **-ande,** I. *adj.* cutting, incisive; mat. secant; zool. anat. sectorial; bildl. jarring, discordant, shrill, strident, stridulous. II. *adv.* jarringly, discordantly. III. *n.* Ⓟ cutting, etc.; *dess ∼*, [the] c. [of] it, etc. **-are,** *m.* cutter; carver. **-bord,** *n.* (tailor's, shoemaker's, leather-seller's) board; tekn. bench. **-borr,** *m.* för trä bit; för metall drill, drill-bit. **-bräde,** *n.* chopping board.

skärbåt, *m.* fishing-boat.

skär‖bänk, *m.* bench; horse. **-böna,** *f.* French bean. **-cirkel,** *m.* bow-compass. **-da,** *f.* se *2 skära 2.*

skärf, *m.* penny, farthing; afv. gift; bibl. mite; *betala till sista ∼ven*, pay to the last farthing; *ge en ∼ åt*, give a penny to; *enkans ∼*, the widow's mite. **-frö,** *n.* bot. Thlaspi penny -cress; t. arvense field penny-cress; mithridate mustard.

skärfil, *m.* cut-file [double, single c.].

skär‖flicka, -fläcka, *f.* zool. Recurvirostra avocetta avocet[te], scooper.

skärformig, *adj.* sickle-shaped, falciform.

skärfva, *f.* shard ⁜, shiver, shatter, fragment, piece, bit; af stenkärl afv. potsherd; af ben splinter; mur. spall; bildl. afv. shred, shatter; *∼ efter en sprungen granat*, a fragment of a shattered shell; *få en ∼ i fingret*, get a shiver (ell. bit of ...) in one's finger; *springa i skärfvor*, burst; break up; burst into fragments (ell. shivers, shatters); *klyfva i skärfvor*, chip; *falla i skärfvor*, fall into pieces. **∼ sig,** *refl.* chip [o. like slat]; break into chips; shiver; splinter.

skärfvel, *m.* assay test.

skärfvig, *adj.* full of shards; splintery.

skärgård, *m.* archipelago; islands (ell. isles, islets) skirting a coast; *Stockholms ∼*, the islands outside (ell. off) Stockholm; the S. archipelago. **-sartilleri,** *n.* coast artillery. **-sbo,** *m.* coast islander. **-sbåt,** *m.* coast-boat. **-sfartyg,** *n.* cossting-vessel, coaster; örlog. gun-boat. **-sflotta,** *f.* gun-boat flotilla; coast flotilla.

1. skärhet, *f.* (jfr *1 skär*) immaculateness; clearness.

2. skärhet, *f.* (jfr *2 skär*) pinkness.

skär‖hyfvel, *m.* bokb. plough. **-jern,** *n.* cutting -iron; jernmanuf. nail-rod. **-kista,** *f.* se *hackelsekista*. **-knif,** *m.* cutting-knife; knife, cutter, share. **-latt,** *m.* se *skärpdle*. **-lina,** *f.* sjö. clue. **-långa,** *f.* zool. Motella motella; *tretömmade ∼n*, M. cimbria (ell. vulgaris) three-bearded rockling, sea-loach, whistle-fish, three -bearded cod (ell. gade).

skärm, *m.* screen; på åkdon dash-board, dasher, splash-board; för ögonen, lampor, ljus o. d. shade; på en mössa o. d. peak; milit. parapet, ford. mantelet, pent-house; bildl. screen, cover, guard, protection.

skärmaskin, *m.* cutting-machine; cutter.

skärm‖blad, *n.* bot. bract; *försedd med ∼*, bracted. **-fjäll,** *n.* bot. bracteole, bractlet. **-formig,** *adj.* in the form of a screen. **-tak,** *n.* 1. på hus pent-roof. 2. milit. mantelet, testudo.

skärmytsel, *m.* skirmish, rencounter, affray, scrimmage (ell. scrummage, skrimmage). **-la,** *intr.* skirmish. **-lande,** *part.* skirmishing. **-ling,** *f.* skirmish; se *-el*; t. o. Ⓟ skirmishing; *ha en ∼ med ngn*, have a s. with anyone.

skär‖nagel, *m.* sjö. stop-water. **-ning,** *f.* tekn., mat. section; jernv. afv. excavation; knifskärning o. d. lancination ⁜; t. o. Ⓟ cutting, etc. **-ningslinie,** *f.* line of intersection. **-ningspunkt,** *m.* point of section; mat. intersection.

skärp, *n.* i allm. belt; uniformsskärp o. d. scarf, sash; se *bälte, gördel*.

skärpa, I. *f.* (jfr *skarp*) sharpness, keenness; acuteness, subtileness; intensity; subtlety, penetration; pungency, acerbity; severity, rigour, rigorousness, mordacity, corrosiveness; asperity, acridity, acrimoniousness, acrimony; smartness; fierceness; violence; bildl. afv. edge, point; *öka straffets ∼*, aggravate the rigour of the punishment; *med ∼ framhålla*, put some stress on; *icke utan ∼*, with some asperity. II. *tr.* sharpen, whet, set, edge; qvarnstenar dress; bildl. afv. aggravate, intensify, heighten, increase, augment; render more keen (ell. acute); se *skegga*; *∼ straffet*, aggravate the punishment; *∼ förståndet*, sharpen one's wits; render the understanding more keen; *med -t uppmärksamhet*, with increased attention; *∼ in*, se *inskärpa*. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ sharpening, etc.; *dess ∼*, etta [the] sharpening [of] it, etc.

skär‖påle, *m.* warping-post. **-ram,** *m.* warping -machine.

skärseld, *m.* purgatory; bildl. afv. crucible [to be tried in the c. of suffering].

skärskifva, *f.* slitting-plate.

skärskåd|a, *tr.* view critically; examine; analyse; jfr *granska, pröfva, undersöka*. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* examination, analysation; t. o. Ⓟ viewing critically, etc.; *taga i ∼*, inspect; examine.

skär‖slipare, *m.* knife (ell. tool, scissors) -grinder. **-slipning,** *f.* tool-grinding. **-snäppa,** *f.* zool. Tringa maritima purple sandpiper. **-sten,** *m.* crude ore. **-stock,** *m.* sjö. binding -strake. **-sår,** *n.* cut, slash. **-talja,** *f.* sjö. handy billy. **-tand,** *f.* sectorial tooth; incisive tooth; inciser. **-ten,** *m.* tekn. nail-rod.

skärtorsdag, *m.* Maundy-Thursday; kat. Holy Thursday.

skär‖trä, *n.* sjö. fair leader; rack. **-ull,** *f.* mill -puff. **-verk,** *n.* slitting-mill. **-vipa,** *f.* se *skärsnäppa*.

skölja, *tr.* pillage [p. a country], sack [s. a town];

Digitized by Google

devastate, depredate; lay waste; bildl. locust; se *förhärja, härja: ligga ∼d[t]*, lie waste. **-ande,** I. *adj.* depredatory. II. *n.* se *-ing*. **-are,** *m.* pillager, sacker, devastater, depredator, robber. **-ing,** *f.* pillage, devastation, depredation; *t. s.* Ⓟ pillaging, etc.; *∼ar*, afv. pillaging; *gifva till ∼s*, give [up] to pillage. **-ingskrig,** *n.* depredatory war. **-ingståg,** *n.* depredatory expedition.

skökja, *f.* prostitute, harlot, strumpet, trull, drab, pug. **-ohus,** *n.* se *bordell*. **-elif,** *n.* prostitute life.

sköl, *n.* 1. fissure, crack, cleft, crevice. 2. se *skölgång*.

sköld, *m.* shield [s. of steel, leather, wood] äfv. her., bot., berg., buckler; af annat än metall äfv. target [s. of a savage; a leather-covered Highland s.]; rom. milit. samt zool. scutum; rom. forns. samt tekn. scutcheon; her. samt tekn. escutcheon; egid, ægis; på djur i allm. shell; äfv. plate, elytron; armour; bony case; på sköldpadder (ryggsköld) carapace, (bröstsköld) plastoon; bildl. shield, defence, protection; *föra i ∼en*, eg. bear in one's shield; have for one's bearings; bildl. bear in one's mind; have at heart; *jag märker nog hvad han för i ∼en*, I see very well what his designs are (ell. he is aiming at, he has in his eye); *innan man visste hvad han förde i ∼en*, before anyone knew what he bore in his mind (ell. had at heart); *föra afvog ∼ emot*, be adverse to; se *afvog*; *det gick hett under ∼arne till*, it was a hot affair. **-bagge,** *m.* beetle. **-borg,** *f.* tortoise, testudo. **-brosk,** *n.* thyroid cartilage. **-buckla,** *f.* umbo. **-bärande,** *adj.* scutiferous. **-bärare,** *m.* shield-bearer. **-ebref,** *n.* letters patent of nobility. **-emärke,** *n.* armorial bearings (ell. ensigns); signs armorial; arms; coat of arms; coat-armour, escutcheon; se. belöning för nga lysande bragd achievement. **-form,** *m.* form (ell. shape) of a shield. **-formig,** *adj.* shield-shaped; scutiform; bot. rund scutate, peltate[d, peltiform, clypeate; zool. clypeiform; anat. thyroid, thyreoid. **-gäddad,** *adj.* scutibranchi[an, -ate; *∼e*, scutibranchiata. **-hållare,** *m.* supporter, bearer. **-ing,** *m.* bot. Tropæolum Indian cress; T. majus great □. **-kant,** *m.* edge (ell. margin, border) of a shield. **-körtel,** *m.* thyroid gland. **-laf,** *m.* bot. peltidea. **-lik,** *adj.* shieldlike; se *-formig*. **-lus,** *f.* zool. Coccus scale-insect. **-mö,** *f.* virago, amazon*. **-nervig,** *adj.* bot. peltinerved. **-padd,** *m.* tortoise-shell; turtle-shell. **-padda,** *f.* som lefver på land tortoise = Testudo; som lefver i vatten turtle = Chelonia; terrapin = Emys; votensk. i allm. chelonian (pl. äfv. chelonia). **-paddartad,** *adj.* chelonian; testudineous. **-paddfångare,** *m.* turtler. **-paddfångst,** *f.* turtling. **-padd[s]skal,** *n.* turtle-shell, tortoise-shell. **-paddskött,** *n.* flesh of turtle (ell. tortoise); taget från ryggen callipash; d:o från bröstet callipee. **-padd[s]soppa,** *f.* turtle-soup; *∼ på kulf, falsk ∼*, mock t. **-paddsägg,** *n.* tortoise (ell. turtle) -egg. **-sven,** *m.* shield-bearer; knape squire. **-tak,** *n.* se *stormtak*. **-täcke,** *n.* mantle. **-ört,** *f.* se *-ing*.

sköljgång, *m.* gully, ravine. **-ig,** *adj.* full of fissures (ell. cracks, crevices); broken, rent, shivery, splittery.

sköljja, *tr.* wash, rinse tabt taget [r. a bottle, barrel], flush [a quantity of water enough to f. the drains], swill sk., synd sk., cleanse; i friare bem. äfv. lave, bathe; *diska och ∼*, wash and rinse; *∼ af*, wash off; *∼ bort*, wash away; *∼ efter*, rinse; *∼ ned*, w. down; *∼ undan*, w. away; w. out of the way; *∼ upp*, w. up; *∼ ur*, *∼ ut*, w. out; *∼ öfver*, w. over; flush; *∼ öfver bord*, w. over board. *∼* **sig,** *refl.* wash one's self; wash; rinse; *∼ sig i munnen*, wash one's [self in the *] mouth; rinse one's mouth. **-balja,** *f.*, **-fat,** *n.* washing-pan. **-kopp,** *m.* finger-glass (ell. basin). **-ning,** *f.* Ⓟ washing, etc.; *dess ∼*, [the] w. [of] it, etc. **-panna,** *f.* washing-pan. **-vatten,** *n.* rinsing-water.

1. **skön,** *n.* option; discretion, judgment, discernment; se *val, behag*; *det står i ditt eget ∼*, it is in your own option; it is optional to you; *lemna det till ngns ∼*, leave it in anyone's option; leave it to anyone's discretion (ell. judgment, discernment).

2. **skön,** *adj.* beautiful, lovely, graceful, sweet, beauteous; ifrsn. pretty, nice, pleasant, precious, gracious; se *vacker*; *det ∼a*, the beautiful; *de ∼a*, the fair ones; *de ∼a konsterna*, the liberal (ell. polite, elegant) arts; *Filip den ∼e*, Philip the fair; Karl den femtes fader Philip the handsome; *min ∼a!* my beauty; *min ∼a rock*, my good (ell. beautiful) coat; *en ∼ pojke*, a pretty fellow; *en ∼ samling*, a precious lot; *∼t!* good!; all right!; that's nice; very good!; *jo, det är ∼t!* that's pleasant!; now we are in a pretty mess!; here is a nice set out!; here is a pretty go!; *jo, ∼t!* not a bit of it!; *all ∼s*, se *allsköns*. **-färgare,** *m.* dyer in fixed colours; silk-dyer; fine dyer. **-färgeri,** *n.* dye-house [for fine stuffs]. **-färgning,** *f.* fine dyeing; *inlemna till ∼*, leave for □ (ell. to be dyed fine). **-het,** *f.* Ⓐ beauty, loveliness, sweetness, grace, charm, beauteousness; elegance; *formernas ∼*, the beauty of form; *framstå i all sin ∼*, stand forth in all its beauty; *imponerande ∼*, imposing beauty. Ⓚ beauty, fair, belle *pr.*; *hon är en fullkomlig ∼*, she is a perfect beauty; *den förnämsta ∼en*, the reigning beauty; *säsongens ∼*, the belle of the season; the »professional» beauty. **-hetsmedel,** *n.* cosmetic. **-hetspläster,** *n.* beauty-spot; mouche. **-hetsvatten,** *n.* cosmetic water (ell. wash); beauty-water.

skönja, *tr.* a) urskilja (se d. o.) discern, discry, espy, distinguish; b) märka see, perceive,

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

find; *jag -er nog hvad det är han menar*, I see very well what he means; ~ *på*, have regard to; not disregard; mark; pay attention to; make account of; jfr *se på*; *häraf -es att*, from this we see (ell. find). **-ande**, *n.* discernment; perception; *f. s.* (p) discerning, etc. **-bar**, **-elig**, *adj.* discernible, perceptible; *af intet ~t skäl*, from no perceptible reason.

skön|litt[t]eratur, *f.* literature (as distinguished from scientific works); belles-lettres Fr. **-skrifning**, **-skrifningskonst**, **-skrift**, *f.* calligraphy. **-skrifvare**, *m.* calligrapher, calligraphist. **-t**, I. *adv.* beautifully, lovely, sweetly, beauteously, etc.; *smaka ~*, be delicious; *lukta ~*, be (ell. have) a beautiful smell. II. *konj.* although, though. **-tryck**, *n.* bokv. first form.

skör, *adj.* brittle, breakable, brash Am., french (ell. frough) Sk.; apt to break; om glas o. d. äfv. frangible; se. en kopparorm o. d. äfv. fragile; om järn äfv. short; tbl. crispy, crumpy Sk.; se *t. s. bräcklig.*

sköraktig, *adj.* loose, dissolute, lascivious; se *otuktig, liderlig.* **-het**, *f.* looseness, dissoluteness, lasciviousness. **-t**, *adv.* loosely, dissolutely, lasciviously.

skörask, *m.* tinder-box.

skörbjugg, *m.* scurvy; motsv. adj. scorbutical; *angripen af ~*, affected with s.; scorbutical; *medel mot ~*, antiscorbutic. **-sartad**, *adj.* scorbutical. **-spatient**, *m.* scorbutic. **-sört**, *f.* bot. Cochlearia scurvy-grass.

skörd, *f.* harvest [good, bad, deficient, abundant, productive b.: h. about, below (ell. under), much below the average], crop lsht af sad och rotfrukter, reaping, hairst Sk.; höskörd äfv. math: *första ~en*, the first crop; *andra ~en*, the second crop; *taga två ~ar*, take two crops. **-a**, *tr.* reap, harvest, gather; take a harvest (ell. crop); bibl. reap, harvest; ~ *beröm*, reap praise; ~ *bifall*, reap applause; ~ *hvad man sått*, reap what one has sown; get the reward of one's labour. **-and**, *m.* harvest. **-ande**, *n.* harvest; *f. s.* (p) reaping, etc.; *dess ~*, its harvest; [the] reaping [of] it. **-are**, *m.* reaper, harvester. **-sand**, *f.* se *-and*. **-sarbete**, *n.* harvest work. **-sfest**, *m.* harvest-feast; feast of ingathering bibl. **-sfolk**, *n.* harvesters, reapers; harvest-people. **-sman**, *m.* harvestman, harvester, reaper äfv. bildl. för döden. **-smaskin**, *m.* reaping-machine, harvesting-machine, harvester Am.; ~ *med afläggare*, reaping-machine with delivery. **-smånad**, *m.* harvest-month. **-stid**, *f.* harvest-time, harvest-home.

skör|dosa, *f.* tinder-box. **-e**, *n.* tinder; på uppstudsat ljus cabbage-head.

skörhet, *f.* brittleness, breakableness; frangibleness; frangibility; fragility.

skörl, *m.* schorl; black tourmaline. **-artad**, *adj.* schorlaceous, schorly.

skörlefnad, *m.* looseness, lasciviousness, sculduddery Sk.; se *otukt; öfva ~*, fornicate.

skört, *n.* 1 allm. skirt [s. of a coat, mantle: her s.]; på rock äfv. tail; kjol till en frontimmerklädnad i motsats till polonäsen ell. den draperade delen slip. **-a**, *tr.* ~ *upp*, se *uppskörta*.

1. **skött**, *n.* förkrossad standing net.

2. **skött**, *n.* se *skötel*.

sköt|a, *tr.* 1 allm. tend; ett barn, sjukling äfv. nurse*; en patient (af läkare) äfv. attend*; affärer, egendomar, folk manage; en tjenst, ärenden o. d. discharge, dispense, conduct, minister, superintend, direct, proctor; smärre saker äfv. handle*; jordegendom, affärer äfv. husband*; i främ. bem. take care of; have the care of; keep; se *t. s. leda, styra; illa ~*, ofta neglect; misattend; mismanage; misconduct; ~ *en trädgård*, take care of a garden; ~ *sina sår*, tend one's wounds; ~ *sin helsa*, take care of one's health; ~ *hushållet*, keep the house; ~ *korrespondensen*, conduct the correspondence; ~ *sitt kall*, discharge one's duty; ~ *tömmarne*, handle the reins; ~ *en häst*, manage a horse; ~ *kreaturen*, tend the cattle; ~ *sitt*, manage one's own; ~ *dig sjelf*, mind your own business; look out for yourself; ~ *om*, a) take care of; attend to; mind; en sjuklings etc. äfv. nurse; en affär ell. d. äfv. manage; b) se *bry sig om*; *det skall jag nog ~ om*, let me alone for that; that will be my look out; that is my business; ~ *om ingenting*, not to take care of anything; ~ *om allt*, take care of everything; attend to everything; ~ *om sig*, take care of one's self; nurse one's self; attend to one's self. ~ **sig**, *refl.* a) i affärer attend to business; work; be active; be energetic; b) sköta helsan take care of one's self; nurse one's self; attend to one's self; *han -er sig*, a) he works; b) he takes care of himself; *han -er sig icke*, he does not work; he neglects business; he does not understand business; he does no business. **-ande**, *n.* management; discharge, dispensation, administration, proctorage, procuration; äfv. agitation [s. of business]; *f. s.* (p) tending, etc.; jfr *skötsel*; *dess ~*, ofta [the] tending it, etc. **-are**, *m.* tender.

skötbåt, *m.* standing net boat.

1. **sköte**, *m.* se *1 skött*.

2. **sköt|e**, *n.* arms, bosom, lap; bildl. äfv. midst, circle, heart; *i moderns ~*, in the mother's arms; *i Abrahams ~*, in the bosom of Abraham; *jordens, hafvets ~*, the bosom of the earth, sea; *i kyrkans ~*, in the arms of the church; *i ~et af sin familj*, in the midst of one's family. **-barn**, *n.* bosom child; bildl. darling, minion, fondling; *lyckans ~*, child of fortune; fortune's darling. **-erska**, *f.* nurse. **-esvän**, *m.* bosom friend. **-esynd**, *f.* besetting sin; bosom sin. **-sel**, *f.* attendance, attention, care; affärens, egendomens, jordens äfv.

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Digitized by Google

management; jordens, egendomens äfv. cultivation, husbandry; se *t. s. odling*; *t. s.* Ⓟ tending, etc.; *djurens* ~, the care of the animals; *fordra* ~, need attendance; *maskinen fordrar* ~, the engine needs attention; *jorden fordrar god* ~, the soil requires a great deal of attention.

sköttel, *m.* se *skyttel*.

1. slabb, *m.* se *skulor*.

2. slabb, *adj.* sjö. slack. **-a**, *tr.* sjö. keckle.

slabber..., se *sladder...*.

slabb gårding, *m.* sjö. slab-line. **-ning**, *f.* Ⓟ keckling.

sladd, *m.* 1. landtbr. drag. 2. sjö. bitter-end; end; *komma på* ~*en*, fall aft (sll. behind); come by the lee; *vara på* ~*en*, be on the slide. **-a**, I. *tr.* landtbr. drag Am. II. *intr.* sjö. sheer.

sladd|jer, *n.* idle talk; tattle, tittle-tattle, gossip, babble, gabble, prate [Syn. These words and chatter, chat, babble, and gabble, are all used to denote an improper, superfluous, or childish use of speech. Prattle, chatter, and chat are chiefly used in a different sense, as the innocent prattle of children, the chattering of children, familiar or idle chat; but babble, blab, prate, gabble, and tattle are used only in a bad sense, to denote the speaking or telling that which ought not to be spoken or told.]; bildl. nonsense, rubbish, stuff; *det är bara* ~, it is only rubbish. **-eraktig**, *adj.* tattling, blabbing, gossipy. **-eraktighet**, *f.* gossipry. **-erhane**, *m.* gossiper, gossip. **-erkäring**, **-ertaska**, *f.* blabber, blab, tattler, tell-tale, gossip; se *sqvallerkäring*. **-ra**, *intr.* tattle, blab, blabber, tittle-tattle, gossip, babble, gabble, prate. **-rande**, *part.* Ⓟ tattling, etc. **-rare**, *m.* tattler; se *sladdertaska*. **-rig**, *adj.* 1. se *-aktig*. 2. som saknar spänstighet flabby, flaccid, flimsy, loose. **-righet**, *f.* flabbiness, flaccidness, flimsiness.

slaf, *m.* slave, bond-slave, thrall; bildl. a) drudge, fag; b) slave, captive; se *t. s. tjenare*; *arbeta som en* ~, work (sll. drudge, toil) like a slave; *göra till* ~, make a slave (of); ~ *under sina passioner*, slave to one's passions. **-alstrad**, *adj.* slave-grown; motsatt non -slave-grown. **-egande**, *adj.* slaveholding. **-egare**, *m.* slave-owner, slaveholder; koll. äfv. slavocracy. **-fartyg**, *n.* slaver, slave-ship. **-fogde**, *m.* slave-driver. **-fångare**, *m.* slave -catcher. **-handel**, *m.* slave-trade; business in slaves. **-handlare**, *m.* slaver; en gros slave -merchant, slave-trader; i detalj slave-dealer. **-jagt**, *f.* slave-hunt. **-karavan**, *m.* slave-coffle, coffle, caufle. **-kusten**, the Slave Coasts. **-lif**, *n.* life of slaves (sll. a slave); slave-life; bildl. äfv. drudge. **-lik**, *adj.* slavelike. **-marknad**, *m.* slave-market.

slafsa, *intr.* lap, slabber; ~ *i sig*, lap up.

slaf|sinne, *n.* mind of a slave. **-skepp**, *n.* slave -ship, slaver. **-syssla**, *f.* slavery, drudgery; *en rigtig* ~, downright slavery. **-tjenst**, *f.* se *-veri*. **-uppsyningsman**, *m.* slave-driver. **-va**, *intr.* slave, drudge, toil; work like a slave; se *t. s. sträfva*. **-vande**, I. *adj.* Ⓟ slaving, etc. II. *n.* Ⓟ slaving, etc.; se följ. **-veri**, *n.* slavery, bondage, bond-service, servitude; bildl. thralldom, thrall, enslavement, yoke, chains; *lefva i* ~, live in slavery; lead the life of a slave; *råka i* ~, fall into slavery. **-vinna**, *f.* female slave; she -slave; bondswoman. **-visk**, *adj.* slavish, servile. **-viskhet**, *f.* slaviahness, servility, servileness. **-viskt**, *adv.* slavishly. **-vän**, *m.* 1. vän af slafveriets afskaffande emancipationist, abolitionist. 2. anhängare af slafväsendet partisan of slavery; slavocrat.

slag, *n.* A. (jfr *slå*) 1. af sll. med agt stroke [s. of a stick; wince at every s.; s. of the pulse; the clock is upon the s. of four; s. of a pile-driver; a s. to one's expectations; receive so and so many strokes of a whip], blow [give anyone a b.; a b. in the face; strike a b.; b. of a hammer], knock [k. on the head]; af handens, knytnäfve, verktyg i afsigt att straffa äfv. bang [I heard several bangs and buffets given to the eagle], thump [t. on the head], thwack [a hardy t.], slap [s. in the face], rap [r. over the fingers with a stick], drub [d. with a cudgel], bump, punch, tap, clink [□ on the head], pelt [George hit the dragon such a p.], dint [the mortal d. none can resist], bob; af en hast kick; pisksnärt äfv. lash, cut; fogelns warble, thrill; takslag, klapp clap [c. of a thunder; a c. on the shoulder]; riddarslag samt i allm. äfv. dub; vingslag äfv. flap; pulsens, klockors o. liknande instrumenters äfv. beat, pulse; pulsens och hjertats äfv. throb; art. percussion [be brought to explosion by p.]; vetensk. pulsation; bildl. stroke, blow, shock; ~ *på örat*, äfv. buffet, cuff; *bedöfvande* ~, äfv. stunner P; ~ *som fäller en*, äfv. knock-down; floorer P; ~ *i ansigtet*, äfv. dowse P; *dugtigt* ~, smart stroke (sll. blow); round knock; ~ »*som tar*», home -blow, home-thrust; *tilldela ngn ett* ~, fetch (sll. catch) anyone a blow; *utdela kraftiga* ~, lay on blows; *på* ~*et ett*, on the stroke of one; one o'clock sharp; *göra* ~ *i saken*, decide a thg; determine a thg. 2. mek., maskt. a) på vet stroke [s. of a piston]; slagvidd striking -distance; pitch; b) hvarf turn, round, revolution. 3. bugt, krok turn, bend, coil; sjö. (i knutar) hitch; *gå tre* ~ *omkring*, go round three times. 4. omgång turn, round, course; *ett* ~ *till*, another turn; *ett* ~ *kort*, a turn at cards; *gå ut ett* ~, go out for a turn. 5. passage beat; jagt. a) en hunds bend; b) hundens course, track; sjö. board; *göra ett* ~, take a turn; sjö. make a board; *förlora på* ~*et*, make a stern-board (sll. back-board); *gå på* ~, sjö. tack; jagt. beat about; om qvinnor be on the loose; *gå på* ~ *efter*, beat up for; *tappa* ~*et*, lose the scent. 6. byg. dufslag cot; bisläg hive; sjö. bilge. 7. på kläder breast; uppslag framför facing; på ärmarne cuff; *med dubbla* ~,

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

double-breasted. **3.** bataij battle, fight; *~et vid Lund*, the battle of Lunden. **9.** slaganfall fit [*fr.* of apoplexy; paralytic *f.*]; *få ~*, have a f.; *han fick ~ i sina armen*, he was paralysed in one of his arms; *dö af ~*, die from a fit. **B.** art, sort kind, sort, species, description, class, order, cast, stamp, calibre, feather, guise, colour, brand, nature; afv. breed, race, mould [Syn. Kind, from the Anglo-Saxon, and sort, from the Latin, through the French, are often used interchangeably in the same sense, and are, like the rest, very general and indefinite terms: as, a thing of this kind or sort; a subject of this kind or nature; a race of men or animals.]; *alla ~ af*, all sorts of; all manner of; *af samma ~*, of the same kind; *alla af samma ~*, all of the same kind (ell. sort); all of a piece (with); *folk af det ~et*, people of the kind; *detta ~s folk*, this sort of people; *det ~s folk som*, the sort of people that; *folk af alla ~*, all sorts of people; *ett ~s*, a kind of; a sort of; a species of; *i sitt ~*, of its kind; *jag har ett ~s idé om att ...*, I have a sort of idea that ...; *hvad för ~?* what?; how (ell. what) did you say?; how?; *det var annat ~*, *det*, that was something different; *hvad är det för ~*, fråga what is that?; utrop. förebråelse how can you!; is that proper do you think!. **-a**, *f.* flail. **-anfall**, *n.*, **-attack**, *m.* fit; fit of apoplexy; apoplectic fit; paralytic fit; fit of palsy. **-are**, *m.* beater. **-balk**, *m.* se *-bom*. **-björn**, *m.* great bear. **-bog**, *m.* sjö. tack. **-bom**, *m.* **1.** falling-bar. **2.** i vävstol batten. **-bord**, *n.* flap-table. **-bur**, *m.* trap-cage. **-dånga**, *f.* ditty, ballad. **-en**, *adj.* crest-fallen, chop-fallen, abashed; se *f. s. slå*, *förvirrad*, *förlägen*. **-falk**, *m.* zool. Falco lanarius lentner, lentiner. **-fjäder**, *f.* **1.** tekn. main -spring. **2.** se *vingpenna*. **-fluss**, *m.* apoplexy; se *slag 9*. **-fält**, *n.* battlefield; field of battle. **-färdig**, *adj.* in order of battle; drawn up in battle array; ready for fight; ready to strike; bildl. ready-witted; to the fore; on the alert; ready with a reply. **-färdighet**, *f.* readiness for battle; se *krigsduglighet*; bildl. promptness (ell. readiness) of reply.

slagg, *f.* o. *n.* **1.** metall. i allm. slag, dross, scoria, sprue; vid gjuterne smältning afv. cinder, clinker. **2.** vulkanisk slag; scoriæ. **3.** smidesslag sleet. **-artad**, *adj.* slaggy, drossy, scoriaceous. **-bildning**, *f.* scorification. **-grop**, *f.* slag-pit. **-hål**, *n.* slag-hole. **-ig**, *adj.* slaggy, drossy. **-kula**, *f.* bomb. **-lik**, *adj.* scoriaceous, scoriform. **-luta**, *f.* slag-rake. **-skyffel**, *m.* slag-scoop. **-tegel**, *n.* cinder-stone; slag-tile, slag-brick. **slagguid**, *n.* se *knallguld*. **-gång**, *m.* sjö. way. **-hammare**, *m.* beater, mallet. **-hane**, *m.* hammer, cock, striker. **-hök**, *m.* **1.** zool. se *dufhök*. **2.** vapen falchion. **-instrument**, *n.* pulsatile instrument. **-jern**, *n.* striking -iron; sax trap. **-klocka**, *f.* striking clock. **-krut**, *n.* percussion-powder. **-krutsgevär**, *n.* percussion-gun. **-krutshatt**, *m.* percussion -cap. **-krutslås**, *n.* percussion-lock. **-krutsrör**, *n.* percussion-fuse. **-köl**, *m.* bilge-keel. **-linie**, *f.* line of battle. **-list**, *f.* ledge. **-lod**, *n.* **1.** i klocka striking weight. **2.** lödning hard solder. **-maskin**, *m.* tekn. beating-machine. **-mätare**, *m.* odometer. **-ning**, *f.* Ⓟ (jfr *slå*) striking, etc. **-nät**, *n.* shovel-net. **-ord**, *n.* catch-word, owerword sk. **-ordning**, *f.* order of battle; array of battle; battle-array; battalia; corps de bataille Fr.; *ställa sig i ~*, form into order of battle. **-piller**, *n.* apoplectic pill. **-press**, *m.* fly-press. **-pulver**, *n.* apoplectic powder. **-pump**, *m.* sjö. bilge-pump, burr-pump. **-pyts**, *m.* sjö. drawing-bucket. **-regn**, *n.* pelt, downpour, down-come, drift. **-rem**, *f.* på en vagn check -brace. **-ruta**, *f.* divining-rod. **-rör**, *n.* percussion-tube. **-segel**, *n.* sjö. stay-sail. **-sida**, *f.* sjö. list; *ha ~ åt babord*, have a list to port. **-skatt**, *m.* mintage, coinage. **-skugga**, *f.* dark (ell. deep) shade; sæt. umbra. **-skämpe**, *m.* fight, combatant, duellist, miller P, hector, bully; *en rigtig ~*, a regular fight. **-smål**, *n.* fight, scuffle, fray, affray, set-to, turn-up; bicker sk.; *allmänt ~*, battle royal; *ställa till ~*, get up a fight; *råka i ~*, come to blows; fall out (with); come to loggerheads (with); *börja ~*, begin a fight. **-stift**, *n.* percussion-nail; hammer*. **-stol**, *m.* folding-chair; carpet-stool. **-stropp**, *m.* sjö. collar. **-svärd**, *n.* falchion, war-sword, claymore sk., morglay, espadon Sp.

slagt, *m.* butchery, slaughter [⊏ for the table, market]; bildl. afv. massacre, carnage; se *f. s. blodbad*; *vi ha ~ i dag*, we are slaughtering to-day; *en ordentlig ~*, a regular slaughter. **-a**, *tr.* kill, butcher, butch Am., slaughter afv. bin samt bibl.; bildl. butcher, slaughter; *vi ha ~t i dag*, afv. we have killed a beast (an ox, etc.) to-day; *~dt kött*, butcher-meat; *ett ~dt får*, a killed sheep; *blifva bokstaflgen ~d*, be literally butchered. **-ande**, *n.* butchery, slaughter; *f. s.* Ⓟ killing, etc.; *~t fortfor hela natten*, the butchery continued. **-arbod**, *f.* butcher's shop; butcher's F; *~ar*, afv. butcher-row; row of shambles. **-arbänk**, *m.* shamble; butcher's bench; bildl. block; *föra sgn till ~en*, lead anyone to the block. **-arbila**, *f.* se *-aryxa*. **-ardisk**, *m.* se *-arbänk*. **-ardräng**, *m.* butcher's man. **-are**, *m.* butcher, kill-cow P, fleshmonger, flesher poet.; bildl. butcher, slaughterer, slaughterman, slayer. **-arfru**, *f.* a) butcher-woman; b) butcher's wife. **-arhund**, *m.* mastiff; se *hund*. **-arhus**, *n.* slaughter-house, shambles, abattoir. **-arhustru**, *f.* wife of a butcher; se *-arfru*. **-arknif**, *m.* cleaver; cutting-up knife. **-armästare**, *m.* master butcher. **-aryrke**, *n.* butcher's trade. **-aryxa**, *f.* butcher's axe; cleaver **-balja**, *f.* butcher-tub. **-bänk**, *m.* butcher's

bench; se *-arbänk*. **-eri**, *n.* butchery, shambles. **-erska**, *f.* butcher-woman. **-fet**, *adj.* killing-fat; fatted. **-fält**, *n.* se *slagfält*. **-gill**, *adj.* good enough for killing. **-hus**, *n.* slaughter-house. **-kreatur**, *n.* animal intended for the slaughter-house; beef. **-kött**, *n.* butcher's-meat. **-mask**, *m.* killing-mask. **-månad**, *m.* slaughter-month. **-ning**, *f.* battle; pitched battle. **-offer**, *n.* victim. **-ordning**, *f.* order of battle; se *slagordning*. **-oxe**, *m.* ox to kill; beef.

slag|trä, *n.* (till bollspel) bat; på slagor swiple. **-uggla**, *f.* zool. Strix uralensis. **-ur**, *n.* striking clock; (lekur) repeater. **-vatten**, *n.* 1. farm. apoplectic water. 2. sjö. bilge-water. **-verk**, *n.* i ur clock-work. **-vidd**, *f.* hos en vofaxel striking distance; pitch. **-vägare**, *m.* sjö. bilge-plank. **-åder**, *f.* artery.

slak, *adj.* slack [s. rope, rigging], loose [t. reins], relaxed; flabby F; down in the dumps F; *~t vatten*, slack water. **-het**, *f.* slackness, looseness. **-na**, *intr.* slack|en, relax; bildl. unbend, flag *; go to sleep P. **-nande**, *n.* relaxation; *t. o.* Ⓟ slacking, etc. **-sida**, *f.* på djur flank.

1. **slam**, *m.* i whist slam; i piket capot; *stora ~*, sweep.

2. **slam**, *n.* gytja silt, sludge, mud, slime; berg. smiddum-tails; jfr *bottenfällning*. **-graf**, *f.* slime-pit. **-haltig**, *adj.* silty. **-jord**, *f.* alluvial soil. **-ma**, *tr.* elutriate, wash; berg. äfv. buddle.

slammer, *n.* rattle; se af hästhofvar, träskor clatter; se af motall. äfv. clank, din; bildl. (prat) rattle, clatter. **-aktig**, *adj.* se *sladderaktig*. **-kollegium**, *n.* school of scandal. **-käring**, **-maja**, **-qvarn**, **-syster**, **-taska**, *f.* rattle, chatter-box; jfr *sladderkäring*. **-tyska**, *f.* double dutch. **-väska**, *f.* se *-käring*.

slam|mig, *adj.* muddy, turbid, silty. **-ning**, *f.* elutriation, wash; *t. o.* Ⓟ elutriating, etc.; *dess ~*, ofta [the] elutriating [of] it, etc.

slamp, *n.* sluttery, carelessness. **-a**, *f.* slattern, slut, pococurante it. **-ig**, *adj.* slattern, sluttish. **-ighet**, *f.* slatternliness, sluttishness. **-igt**, *adv.* slatternly, sluttishly.

slamr|a, I. *f.* se *slammerkäring*. II. *intr.* (jfr *slammer*) rattle; clatter; clank; bildl. rattle, clatter. **-ande**, *n.* se *slammer*.

slams, *n.* se *hafs*, *slarf*. **-a**, *f.* o. *intr.* se *slarfva*. **-ig** ..., se *slarfvig*, *slampig*.

slam|utbrott, *n.* mud-eruption. **-vulkan**, *m.* mud-volcano.

slang, *m.* mindre, af guttaperka o. d. tube; större, se. för ångsprutor o. d. hose. **-a**, *f.* art. culverin.

slanger, *n. gifva sig i ~ med*, strike company with; *komma i ~ med*, get in with.

slang|kärra, *f.* hose-cart. **-spruta**, *f.* hose-engine.

slank, *m.* se *slunk*. **-ig**, *adj.* lank, limp, sleazy, lax, flaccid; gängtig lathy, thin. **-ighet**, *f.* lankness, limpness, sleaziness, flaccidity. **-igt**, *adv.* lankly; laxly, loosely; *hänga ~*, hang □; *gå ~*, shamble.

1. **slant**, *m.* piece of money; copper; *be om en ~*, ask for a copper; *ha ~ar* P, have monish (all. counter, cole); *skänk mig en ~!* drop me a copper.

2. **slant**, *m.* trolling rod and line; *på ~*, by trolling. **-a**, *tr. o. intr.* troll. **-are**, *m.* troller. **-krok**, *m.* trolling hook. **-ning**, *f.* Ⓟ trolling. **-ref**, *f.* trolling-line. **-spö**, *n.* trolling-rod.

slapp, *adj.* lax [t. cord, discipline, morals, bowels], slack, loose, lank; fys. äfv. enervate, languid, feeble, weak; exhausted, washy; om minnet äfv. irretentive; om sak äfv. flabby, flaccid; jfr *svag*, *klen*; *~ styrelse*, weak government; *~ far*, weak father; *jag känner mig så ~*, I do not (don't) feel up to much; I feel as if I had no strength at all; *han är så ~*, he is so lax; *~a segel*, slack sails. **-a**, *tr.* slack, slacken, loose; enervate, enfeeble, weaken, unnerve; *~ af*, *~s af*, *~s*, flag; slack, slacken; droop; grow less, become less; decrease; go down. **-ande**, I. *adj.* vanl. Ⓟ slack[er]ing, etc. II. *n.* enervation; *t. o.* Ⓟ slacking, etc. **-gärding**, *m.* sjö. slab-line. **-het**, *f.* laxness, laxity, slackness, looseness, lankness, languidness, lassitude, feebleness, weakness; intentiveness; flaccidness, flaccidity, flabbiness. **-na**, *intr.* slack, slacken, flag; grow lax; relax; se *-a af*. **-t**, *adv.* laxly, slackly, etc.

slarf, I. *n.* carelessness, negligence; faults, mistakes, omissions; *stort ~*, great carelessness; *det är ~ af mig*, it is carelessness on my part; *ha ~ för sig*, be about nonsense. II. *m.* careless fellow; sloven; *en äkta ~*, a sloven in grain; *din lilla ~!* my little fellow. **-aktig**, *adj.* careless, negligent. **-aktighet**, *f.* se *slarf I*. **-aktigt**, *adv.* carelessly, negligently. **-fot**, *m.* se *stinksvamp*. **-hank**, *m.* se *slarf II*. **-stil**, *m.* scrawling hand; scrawl. **-sylta**, *f.* minced inmeats; bildl. hotch-potch. **-va**, I. *f.* 1. trasa shred, fragment, tatter, rag. 2. slarfvig qvinna se *slampa*; *min lilla ~!* my chick; ducky. 3. bot. volva. II. *intr.* be careless (with); bungle, botch, scramble, huddle, hurry; *~ bort*, go and lose; förstöra pengar o. d. fool away; *~ ifrån sig*, *~ ihop*, botch up; huddle up; clap up; clap together; do in a careless manner; *~ åstad*, scramble off; *~ sig fram*, scramble along; get on somehow. **-vande**, *n.* se *slarf*. **-ver**, *m.* se *slarf II*. **-vig**, *adj.* 1. careless, negligent; om klädsel, oordentlig o. d. slovenly. 2. i slarfvor ragged, lascinated. **-vighet**, *f.* se *slarf I*. **-vigt**, *adv.* carelessly, negligently; in a careless (all. negligent) manner; slovenly; in a slovenly manner; *~ gjordt*, carelessly done; *~ klädd*, slovenly dressed; *tala ~*, speak in a careless manner.

slask, *n.* Ⓒ se *-ande*. Ⓚ 1. slop, slip-slop. 2.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förargande engelska uttryck eller ord.

regnväder wet weather; slop. **-a,** *intr.* 1. splash, dash, splatter; splash in water; puddle, dabble; dabble in water. 2. regna pour. **-ande,** *n.* (p) splashing, etc. **-göra,** *n.* sloppy work; slaister sk. **-hink,** *m.* slop-pail. **-hål,** *n.* sink, jaw-box (ell. jaw-hole) sk. **-ig,** *adj.* sloppy, slip-sloppy, splashy; *~t väder,* sloppy weather; *det är så ~t ute,* it is awfully sloppy out. **-rör,** *n.* sink-pipe, drain. **-vatten,** *n.* slops. **-väder,** *n.* sloppy (ell. wet) weather; slop. **-ämbar,** *n.* slop-bucket; se *-hink.*

slav, *m.* Slav, Sclav|e. **-isk,** *adj.* Slavic, Slavonic, Slavonian, Sclavonian, Sclavonic. **-iska,** *f.* Slavonic. **-on[i]sk,** *adj.* se *-isk.*

slef, *f.* ladle; tekn. ibl. scoop; *en ~ full,* a ladleful; *ösa med ~,* ladle; *få en släng av ~ven,* get a lick in the pan. **-gås,** *f.* se *skedgås.* **-va,** *intr.* spoon; *~ i sig,* s. in; *~ i ngn,* s. into anyone.

slejf, *m.* strap; knäppslejf äfv. loop; ibl. bridle.

slick|a, *tr.* se *slicka.* **-e,** *n.* salt-cat.

1. **slem,** *adj.* vile; se *snöd.*

2. **slem,** *n.* mucus äfv. bot.; äfv. animal mucilage till skillnad från växtslem vegetable mucus; gelatine; isr. phlegm; bronchial mucus; expectoration; kem. mucilage. **-afsöndrande,** *adj.* muciparous, mucilaginous, mucific, pituitary. **-afsöndring,** *f.* secretion of mucus; från lungorna etc. expectoration. **-aktig,** *adj.* mucous. **-aktighet,** *f.* mucousness. **-alstrande,** *adj.* se *-afsöndrande.* **-djur,** *n. pl.* mollusca. **-drivande,** *adj.* apophlegmatic; expectorant, expectorative; *~ medel,* apophlegmatic medicine; apophlegmatism; expectorant. **-feber,** *m.* catarrhal fever. **-fisk,** zo. blenny; *~ar,* veterask. blennidæ. **-fluss,** *m.,* **-flytning,** *f.* mucous discharge; catarrh. **-givande,** *adj.* mucous.

slemhet, *f.* vileness.

slem|hinna, *f.* mucous membrane; i näsan äfv. pituitary membrane. **-hosta,** *f.* bronchial catarrh. **-håla,** *f.* mucous cavity. **-körtel,** *m.* mucilaginous gland. **-ma,** *intr.* *~,* *~ af sig,* secrete mucus; discharge (ell. generate, produce) mucous. **-mig,** *adj.* mucous, mucilaginous, muculent; i friare bem. viscous, slimy, ropy, tenacious. **-mighet,** *f.* mucousness, mucosity, mucilaginousness; viscousness, sliminess, ropiness, tenacity. **-sjukdom,** *m.* mucous disease. **-syra,** *f.* mucic acid. **-vätska,** *f.* mucous fluid; mucus, pituita; phlegm.

slentr|a, *intr.* fribble, fool; dawdle; *~ bort tiden, dagen,* □ away time, the day. **-ian,** *m.* jog-trot, mumpsimus, routine; *följa den gamla ~en,* stick to the old system; keep up the old jog-trot; reject the new sumpsimus.

slick, *m.* 1. med tungan lick. 2. se *klunk, sqvätt.* 3. sjö. ooze; mud-floor. 4. berg. slich, slick. **-a,** *tr.* lick; i sig agt o. d. äfv. lap; *~ ren,* clean up; *~ ren sina ungar,* äfv. lick one's cubs into shape; *~ tallriken,* lick the plate; *~ fingrarne,* lick one's fingers; *~ af,* lick off; clean up; *~ bort,* lick away; *~ upp,* lick up; lap up; clean up. *~ sig, refl.* absolut lick one's self; ofjest lick; *~ sig om munnen,* lick one's lips. **-ad,** *adj.* sleek, sleekit sk.; *se ~ ut,* look sleek. **-ande,** I. *adj.* lambent, licking. II. *n.* = **-ning,** *f.* (p) licking, etc.

slid, *m.* mek. slide. **-a,** *f.* milit. o. bot. sheath; anat. o. bot. vagina; motsv. adj. vaginal; *sticka i ~n,* sheathe; *draga ur ~n,* unsheathe. **-bana,** *f.* slide.

sliddersladder, *n.* nonsense, bosh, stuff, fiddle-dedee, fiddle-faddle, gibble-gabble, flim-flam; se *sladder.*

slid|eknä, *n.* bot. Polygonum polygonum; P. Bistorta great bistort; snake-weed. **-fodral,** *n.* mek. slide-casing. **-formig,** *adj.* anat. o. bot. vaginal. **-hornsdjur,** *n. pl.* cavicornia, cavicorns. **-knif,** *m.* case-knife. **-plan,** *m.* mek. se *-yta.* **-pump,** *m.* mek. slider-pump. **-rörelse,** *f.* slide-motion (ell. -movement). **-skåp,** *n.* steam-cylinder. **-stång,** *f.* slide-rod. **-ventil,** *m.* slide-valve. **-yta,** *f.* cylinder face.

slik, *adj.* se *sådan.*

sliktla, *tr.* 1. garf. flesh. 2. sjö. fair, dub. **-ande,** *n.,* **-ning,** *f.* (p) fleshing, etc.; *dess ~,* [the] f. [of] it, etc.

slimsa, *f.* strip, shred; af blod o. d. clot, film.

slingla, I. *f.* 1. noose; running knot; sling äfv. sjö.; i virkning loop. 2. blomsterslinga o. d. arabesque; textilinga o. d. flourish; scroll; runslinga knot; i allm. convolution, meander, coil [e. of hair, rope, wine; ... twist their coils from tree to tree]. II. *tr.* knit, twist. **-erbult,** *m.* 1. (a) uraffekt (se d. o.) dodge, shuffle, prevarication; *~ar,* äfv. beating about the bush; *göra ~ar,* dodge, shuffle, prevaricate; beat about the bush. 2. (k) person dodge, dodger, shuffler, barrator, prevaricator, sneck-drawer sk. **-erskott,** *n.* sjö. shifting-board. **-erväxt,** *m.* winding plant; winder, convolvulus. **-ning,** *f.* (p) knitting, etc. **-orm,** *m.* se *slungorm.* **-pinne,** *m.* se *knyppelpinne.* **-ra,** I. *tr.* wind, twist, sinuate, twine, turn; *~ in,* äfv. involve; *~ armarne om,* wind (ell. twist) one's arms round. II. *intr.* 1. sjö. roll, reel, sway. 2. = *~* **sig,** *refl.* wind, turn, bend, wammel; om sak äfv. twine, insinuate, crankle, crinkle, wriggle, meander, curl; bildl. wriggle, crank, dodge, shuffle; *~ sig ifrån,* wriggle out of; *~ sig omkring,* wind (ell. twine) round (ell. about); *~ sig undan,* get (ell. slip) away; wriggle away (ell. out of the way); bildl. wriggle out; *~ sig uppför (utför),* wind up (down). **-rande,** I. *adj.* sinuous, se *-rig;* bot. anfractuose; vanl. (p) rolling, etc.; *~ rörelse,* winding motion. II. *n.* (p) rolling, etc. **-rig,** *adj.* sinuous, tortuose, meandrian, meandrous, meandry, snaky; se *-rande I;* bildl. dodging, shuffling. **-righet,** *f.*

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (z) motsvarande subst.

sinuosity, tortuosity; bildl. dodging, shuffling. **-ring,** *f.* wind, twine, twist, turn, sinuation; sjö. roll, reel, sway; (jfr *-ra sig*) insinuation, crankle, wriggle, meander, curl; bildl. se *-erbult 1.*

slink, *n.* se *-göra.* **-a,** I. *f.* minx, quean, jade, baggage. II. *intr.* 1. hänga löst dangle; hang loose; *sitta och* ~, dangle; klängrommen *-er,* dangles (ell. is dangling, has come undone*); *trasorna -a om honom,* the rags dangle about him; *armen -er,* the arm dangles. 2. glida o. d. slip; smyga o. d. vanl. slink, steal, sneak; i friare bem. rattle, jolt; ~ *af,* slip off; om person vanl. slink (ell. sneak) off; har mår du? Ljo, *det -er af,* pretty well; getting on; ~ *bort,* slink (ell. sneak) away; ~ *emellan,* slip between; ~ *förbi,* slip (ell. steal, slink) past; ~ *genom,* slip through [□ one's fingers]; ~ *hit och dit,* dangle from side to side; ~ *in,* slip (ell. steal, slink, sneak) in; *jag -er väl in då jag går förbi,* I'll pop in when I pass; ~ *med,* fortfara att lefva drag on; *det -er väl med,* it will pass muster; ~ *undan,* slip; bildl. slink away; ~ *ut,* slink out, ~ *öfver,* a) med tyst mod förbiga slip over; b) fara öfver jump over; ~ *sig till,* contrive (ell. manage) to get .... **-före,** *n.* snow enough to get along with a sleigh. **-göra,** *n.* 'prentice work. **-rätt,** *m.* by-dish. **-vana,** *f.* busy do-nothing habit. **-ärende,** *n.* message; ~*n,* messages and commissions.

slint, *subst. slå* ~, fall; come to nothing. **-a,** *intr.* slip, sklent sk.; ibl. äfv. slide, glide, glance; *han slant,* he slipped; *hans fot slant, han slant med foten,* his foot slipped; he slipped; ~ *af,* glance off; ~ *ur,* slip out. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* slip; *t. o.* Ⓟ slipping, etc.

slip, *m.* 1. för fartyg slip, slip-dock, gridiron. 2. små metallpartiklar slip, grindings. **-a,** *tr.* 1. mattslipa o. d. grind; diamanter o. d. äfv. cut*; polera polish; ~ *af,* grind off; bildl. abrade [glaciers a. the rocks over which they pass]; ~ *bort,* grind away. 2. hvässa grind, whet, edge, set [skt on rakknif]; ~ *en yxa,* grind an axe. **-ad,** *adj.* i allm. ground; diamanter o. d. äfv. cut*; polerad polished; skärpt äfv. whetted, set*; bildl. sly, artful, cunning, sharp, smart Am., se *förslagen; ~t glas,* spegelglas med snedt kantor bevel glass; *en* ~ *karl,* a sly fellow. **-adt,** *adv.* artfully, cunningly; *gå* ~ *till väga,* go cunningly to work. **-ande,** *n.* se *slipning.* **-are,** *m.* grinder; cutter [diamond o.]; polisher. **-bänk,** *m.* bench (ell. horse) of a grindstone.

sliper, *m.* sleeper, cross-tie, tie Am.; se *syll.*

slip|hake, *m.* sjö. slip-hook. **-hjul,** *n.* grinding-wheel. **-ho,** *m.* trough of a grindstone. **-hus,** *n.* grindery. **-kol,** *n.* polishing coal. **-kräts,** *m.* slip. **-maskin,** *m.* grinding-machine. **-medel,** *n.* grinding-machine. **-ning,** *f.* Ⓟ grinding, etc.; *dess* ~, [the] g. [of] it, etc.

slippja, *intr.* A. 1. undslippa be let off; escape; get off; be spared; be excused; bli af med get rid off; befrias från not to have to; *låt mig* ~, let me off; spare me; tvinga mig ej äfv. do not force me; *jag ser helst att jag -er,* I would rather be excused; *du skall* ~ *för denna gången,* I will let you off (ell. spare you) this time; *om jag bara slippe honom,* if I only could get rid of him; *du -er inte för mindre,* you won't get off for less; ~ *skolan,* not to have to go to school; ~ *sina lexor,* not to have to learn one's lessons; ~ *sitta här,* not to have to sit here; *tro inte att du -er,* don't think that I [am going to] let you off (ell. escape); *om jag bara slippe se det,* if I only could escape seeing it; *han slapp dö,* he was spared death; he was not picked off; ~ *pinsamt,* be spared the pains (ell. long suffering); *du skall* ~ *det,* I shall not trouble you; *nu slipper du göra det,* now you are saved the trouble; ~ *för godt köp,* escape too easily; *man slipper honom aldrig,* he is never to get rid of; there is no escaping him. 2. glida, halka slip; *fatet slapp henne ur händerna,* the dish slipped out of her hands. B. med accentuerad adverbiell bestämn. 1. ~ *af,* slip off; undslippa be let off; escape; jfr *komma af.* 2. ~ *bort,* slip away. 3. ~ *fram,* be allowed to pass; be let through; get on, get forward; make one's way; yppas be let out; slip out; *jag kunde icke* ~ *fram,* I could not pass; *jag fick icke* ~ *fram,* I was not allowed to pass; *här slipper ingen* ~, here no one is allowed to pass. 4. ~ *förbi,* slip past. 5. ~ *ifrån,* get off; escape; be let off; get rid of; *om jag kan* ~ *ifrån,* if I can get off; *det -er du inte ifrån,* you won't be let off there; *om jag bara slippe ifrån ...,* if I only could get rid of .... 6. ~ *igenom,* be let through; get through; get past; slip through; ~ *igenom förposterna,* get past the outposts. 7. ~ *in,* be let in; be admitted; *be att få* ~ *in,* ask for admission; *låt honom icke* ~ *in,* do not let him in; do not admit him; ~ *in hos, till,* be let in to; be admitted to. 8. ~ *lös,* be let loose; come loose; get loose; slip the leash; escape; *han slipper lös i morgon,* he will be liberated to-morrow; *hunden hade sluppit lös,* the dog had got loose. 9. ~ *ned,* slip down. 10. ~ *sönder,* break into shivers; shiver. 11. ~ *tillbaka,* come back; return; be returned; glida slip back. 12. ~ *undan,* be let off; get off; escape; absolut äfv. be spared, be saved; *han slapp undan med en varning,* he escaped (ell. got off, was let off) with a warning. 13. ~ *upp,* be let up; get up; i sömmar o. d. come undone; open. 14. ~ *ur,* be let out (of); get out (of); clear; slip out (of). 15. ~ *ut,* be let out; get out; escape; effect one's escape; slip out; jfr ~ *ut*; *fogeln*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

slapp ut, the bird escaped (ell. got out); *kan man icke få ~ ut*, can one be let out; *här slipper ingen ut*, here no one is to be let out. **16.** *~ öfver*, be let over; get over; slip over. **-rig**, *adj.* slippery, glib; af olja o. d. äfv. lubric|al; bildl. loose, immoral, broad, blue, slippery, wanton, lecherous, indecent; *gatan är mycket ~*, the street is very slippery; *~ litteratur*, immoral literature; *~a historier*, blue stories. **-righet**, *f.* slipperiness, glibness; lubricity; looseness, immorality; *~er*, immoralities; indecencies. **-t**, *adv.* slipperily, glibly; loosely, immorally, wantonly, indecently.

slip|pulver, *n.* polishing-powder. **-qvarn**, *f.* grinding-mill, blade-mill.

slips, *m.* slips.

slip|skål, *m.* bruiser. **-sten**, *m.* grindstone, grunstone sk.; fast rub-stone, rubber, rub; *jfr brynsten*. **-stensbock**, *m.* horse (ell. trestle) of a grindstone. **-stensgrus**, *n.* slip. **-stensho**, *m.* trough of a grindstone. **-stoppare**, *m.* sjö. slip-stopper. **-verk**, *n.* grinding-mill, grinding-works, grindery.

slir|a, *intr.* sjö. surge; tekn. slip, slide. **-stek**, *n.* sjö. slippery hitch.

slisk, *n.* sweetmeat, lollipop. **-ig**, *adj.* insipidly sweet; bildl. luscious, unctuous, fawning; nauseously sweet; mawkishly sweet; profusely affectionate; affected, mawkish. **-ighet**, *f.* lusciousness, unctuousness. **-igt**, *adv.* lusciously, unctuously, mawkishly.

slit|a, *tr.* **1.** draga af tear, rend; bildl. decide, determine; *~ sitt hår*, tear (ell. rend) one's hair; *~ en tvist*, decide a controversy. **2.** häftigt draga, rycka tear, pull, lug; *~ ur händerna på*, tear out of anyone's hands; *~ kläderna af kroppen på en*, tear the clothes from one's back; *~ ngn i håret*, pull anyone's hair; *~ i stycken*, tear to pieces; *~ sönder*, tear up; *~s om*, fight for (ell. about); *de ~s om honom*, they fight about him; *~ af*, tear off, pull off; *~ af en tråd*, tear off a thread; *~ af sig håret*, tear off one's hair; *~ bort*, tear away; pull away; *~ honom bort från ...*, tear him away from; *~ ur*, tear out (ell. off); pull out (ell. off); *~ ur en knapp*, tear out a button; *~ hjertat ur bröstet på*, tear anyone's heart out; *~ åtskils*, tear (en. pull) apart; tear (them) from one another. **3.** nöta wear, use, require; *hålla att ~ på*, wear well; *han -er mycket kläder*, he uses a great deal of clothes; *~ spö*, be whipped [with rods]; *~ ondt*, *~ en hund*, fare badly; lead the life of a dog; *slit den med helsan*, may you enjoy it; I wish you luck; *~ ut*, wear out. **4.** arbeta toil, plod, moil, drudge; *~ och arbeta*, toil and moil; *~ från morgon till qväll*, toil from morning till night. *~ sig*, *refl.* **1.** absolut break loose; get loose; *hästen har -it sig*, the horse has broken loose. **2.** med prep. tear (ell. pull) one's self (from); burst (from), break (from); *~ sig lös*, free one's self; *~ sig lös ifrån*, break (ell. burst) away from; tear one's self from; *~ sig ur ngns armar*, tear one's self out of anyone's arms; burst (ell. break) from anyone's arms. **-age**, *n.* wear and tear; tear and wear. **-ande**, I. *adj.* wearing. II. *n.* se *-ning*. **-as**, *dep.* fight (about, for); *låt dem ~*, leave them to their game. **-ning**, *f.* läk. se *ref*; hand. wear, se *-age*; mask. wear and tear; meningsskiljaktighet dissension; quarrel; *t. s.* (p) tearing, etc.; *de häftiga ~ar som föregingo ...*, the violent quarrels that preceded ....

slits|a, *tr.* dove-tail. **-såg**, *f.* dove-tail saw.

slockn|a, *intr.* go out; become extinct; slake; desist, fail; *~d*, extinct; *ljuset ~de*, the candle went out; *en -d vulkan*, an extinct volcano. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* extinction; *t. s.* (p) going out, etc.

slok, *m.* rough, tramp, slouch. **-a**, *intr.* många slapp hang [down]; droop; flag; slouch; flap; lop; *~ med vingarne*, droop the wings; *~ med öronen*, hang the ears. **-ande**, *part.* hanging, etc.; *~ svans*, drooping tail. **-gräs**, *n.* bot. Melica melic-grass. **-hatt**, *m.* slouch-hat; knock-about. **-ig**, *adj.* slouched, hanging, drooping, flagging, flapping. **-tistel**, *m.* bot. Carduus nutans musk-thistle. **-via**, *f.* bot. Arctophila. **-örad**, *adj.* lop-eared, flap-eared, loll-eared; om en hast äfv. bangle-eared; bildl. crest-fallen, chop-fallen.

slom, *m.* se *sorn*.

slop|a, *tr.* dismantle; en fästning äfv. raze, demolish; ett fartyg äfv. break up. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* demolition; *t. s.* (p) dismantling, etc.

slott, *n.* castle (åtr i gammaldags stil eller befästadt [Borgholm, Calmar, Windsor e.]; moderat palace [the p. of Stockholm; Drottningholm, Buckingham p.]; äfv. chateau Fr.; litet castlet, chatelet; motsv. adj. castelar [c. dungeons]; sjö. på en boneta key; *berömva adeln dess ~*, äfv. uncastle the nobility.

slotts|backe, *m.* palace hill. **-besättning**, *f.* castle-guard; garrison. **-betjening**, *f.* servants of a castle (ell. palace). **-bro**, *f.* castle-bridge. **-fogde**, *m.* förd. castellan, seneschal; nu warden, steward. **-fru**, *f.* lady of the (a) castle. **-församling**, *f.* castle (ell. palace) denomination. **-graf**, *f.* fosse; castle-moat. **-gård**, *m.* castle-yard, palace-yard. **-herre**, *m.* se *borgherre*. **-hjelp**, *f.* palace building contribution. **-kansli**, *n.* chancery. **-kanslibetjent**, *m.* se *exekutionsbetjent*. **-kapell**, *n.* chapel-royal. **-kyrka**, *f.* chapel (ell. church) of a castle (ell. palace). **-löfven**, *m.* **1.** wardenship. **2.** warden. **-område**, *n.* precincts of a castle (ell. palace); castle-ward, castle-guard. **-predikant**, *m.* se *hofpredikant*. **-prest**, *m.* chaplain to the (a) castle (ell. palace). **-rätt**, *m.* court-baron. **-torn**, *n.* tower of a

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Digitized by Google

castle; ~*et*, the donjon, the keep. **-vakt,** *m.* palace guard.

slovak, *m.* Slovak. **-isk,** *adj.* Slovak.

sluddra, *intr.* 1. ~ *bort*, fritter away; dissipate. 2. ~ *på målet*, sputter, splutter; ss. en drucken fumble [he fumbleth in his mouth, his speech doth fail].

slug, *adj.* 1. sly, deep, subtle; cunning, artful, political, longheaded, foxish, souple Sk., gnostic P; *t. s. fin, förslagen;* ~ *som en räf*, cunning as a fox; *han var mig för* ~, he was too sly (ell. deep) for me. 2. klok wise, knowing; *och aldrig bli* ~*are för det*, and never get the wiser for it; *han är inte rätt* ~, he is not in his mind (ell. right senses); *blef du* ~ *på det?* are you any wiser than you were?; *man blir inte* ~ *på honom*, he is not easy to comprehend; *jo, du är* ~, *du*, what a wise (ell. sly, deep, subtle) person you are. **-het,** *f.* slyness, deepness, depth, subtlety, cunning, cunningness, artfulness, art, craftiness. **-hufvud,** *n.* sly one; deep one; genius; file, blade, needle. **-t,** *adv.* slyly, cunningly, artfully; wisely; *gå* ~ *till väga*, go cunningly to work; *icke synnerligen* ~ *gjordt*, not very cunningly done.

sluk|a, *tr.* ~, ~ *i sig*, ~ *upp*, devour, engorge, glut, gorge, guttle, ingurgitate, bolt F, gobble F, flap-dragon, gobbet P; bildl. take in; absorb; swallow; ~ *med ögonen*, devour with one's eyes; ~ *en hel förmögenhet*, devour (ell. absorb, swallow) a whole fortune; ~ *millioner*, absorb millions. **-ande,** I. *adj.* ravenous, greedy; oftast Ⓟ devouring, etc. II. *n.* engorgement; *t. s.* Ⓟ devouring, etc. **-are,** *m.* devourer, swallower, glutton. **-håi,** *n.* gorge. **-ning,** *f.* ss *-ande II.*

slummer, *m.* slumber, doze, drowse, nap.

slump, *m.* ⓐ chance, accident, casualty, contingency, windfall, toss-up; afv. random, hap-hazard; *på* ~, at random; at hap-hazard: *genom en* ~, by chance (ell. accident); *af en* ~, by chance; *en* ~ *gjorde*, it so happened; *det var en ren* ~, it was a mere chance; *öfverlemna åt* ~*en, låta* ~*en afgöra*, let chance (ell. fortune) decide; *lita på* ~*en*, trust to the chapter of accidents. ⓚ remainder, remnant, rest; afv. lump; *i* ~, by the lump; under the cord; *hvad kostar* ~*en?* how much for the lump?. **-a,** *intr.* ~ *bort*, sell by the lump (ell. under the cord); ~ *till sig*, buy by the lump (ell. under the cord). ~ **sig,** *refl.* chance, happen. **-handel,** *m.* business by the lump. **-köp,** *n.* bargain (ell. purchase) by the lump; lump-purchase. **-lycka,** *f.* luck, chance; ss *slump.* **-vis,** *adv.* 1. by chance (ell. accident). 2. by the lump; under the cord.

slumr|a, *intr.* slumber, doze, drowse, nap, dover Sk.; bildl. afv. sleep; lie dormant; ss *t. s. sofva;* ~ *in*, doze off; ~ *in för alltid*, fall asleep never to wake again. **-ande,** I. *adj.* slumbering, sleeping, dormant; ~ *samvete*, slumbering conscience; ~ *passioner*, dormant passions. II. *n.* ss *slummer; t. s.* Ⓟ slumbering, etc. **-are,** *m.* 1. slumberer, dozer. 2. lur doze, nap; *ta sig en stilla* ~, take a quiet nap.

slung|a, I. *f.* sling. II. *tr.* sling; i friare bem. fling, hurl, cast, throw, launch isht knastrapen, pitch, dart, jaculate; ~ *ngn ngt i ansigtet*, cast a thg in anyone's teth (ell. dish, nose); ormen ~*de sig framåt*, darted forward; ~ *en sten efter*, fling a stone after. **-ande,** *n.* ss *-ning.* **-are,** *m.* slinger. **-ning,** *f.* jaculation ✳; *t. s.* Ⓟ slinging, etc. **-orm,** *m.* zool. Acontias meleagris dart-snake; Boa constrictor boa. **-qvarn,** *f.* disintegrator. **-sten,** *m.* sling-stone.

slunk, *m.* drink, quaff; ss *squätt.*

slup, *m.* sloop; örlogs. barge, launch. **-gast,** *m.* man of the sloop. **-hamn,** *f.* petty habour. **-roddare,** *m.* sloop-rower.

slurf..., ss *slarf ....*

slusk, -er, *m.* shabby fellow; tramp, slubberdegullion P, shabbaroon P; *se ut som en* ~, look like a tramp; look very shabby. **-ig,** *adj.* shabby, squalid, dirty. **-ighet,** *f.* shabbiness, squalidity. **-igt,** *adv.* shabbily, squalidly.

sluss, *m.* lock of a canal; canal-lock; bildl. sluice, floodgate, dam. **-a,** *tr.* take (ell. pass) through a lock. **-afgift,** *f.* lockage. **-bassin, -byggnad,** *m.* construction of a lock. **-graf,** *f.* lock-chamber, coffer, bay, basin. **-inspektor,** *m.* ss *-mästare.* **-mur,** *m.* chamber -wall, side-wall. **-mästare,** *m.* lock-keeper. **-ning,** *f.* Ⓟ taking (ell. passing) through locks (ell. a lock). **-penningar,** *m. pl.* lock -dues. **-port,** *m.* lock-gate; *öfra* ~*en*, the fore-gate; the head; *nedra* ~*en*, the aft -gate; the tail. **-trympel,** *m.* lock-saw. **-tröskel,** *m.* lock-sill. **-vatten,** *n.* lock-water. **-ventil,** *m.* lock-paddle. **-verk,** *n.* lockage. **-vägg,** *f.* wall of the lock.

slut, *n.* end [*t.* of the year, world, reign, road, book], extremity [*t.* of the world, road], bottom, foot, tail, heel, fine, finality, event, finis Lat.; close [*t.* of life, a session, a carrier], expiration [*t.* of life, a licence, a respite], cessation [*t.* of life], termination [*t.* of a law-suit], solution [*t.* of life], conclusion [*t.* of a matter], closure, issue [*t.* of life, of a lawsuit]; resultat afv. upshot; ända afv. stop; gräns afv. pole, but; aftagande decline [at the d. of life = *vid* ~*et af ens lefnad*]; i allm. afv. break-up, going-out; som predikat: done, finished, up, out, over; ~, i böcker the end; ~*et*, the end; upplösningen af intrigen i ett drama o. d. the anagnosis; the peripetia; af ett tal afv. the peroration; *i, vid* ~*et*, at the end; *på* ~*et*, in the end; *mot* ~*et*, towards the end; *till* ~, at last; finally; *göra* ~ *på*, put an end to; put a stop to; stop; end; förbruka finish up; con-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

sume; run through; taga död på o. d. äfv. finish off; en dispyt o. d. äfv. cut the knot; *taga* ~, come to an end; finish, end; om ngt som förbrukas äfv. come (ell. fall) short; om ngt som pågår äfv. terminate; *börja taga* ~, *hålla på att taga* ~, be giving out [the ammunition is □]; *tar det aldrig* ~*!* is it never going to end; are we never going to see the end of it; *den varan har tagit* ~, hand. we are out of it; *vara* ~, be at an end; *bringa till* ~, bring to an end (ell. close); determine, decide, consummate; *komma till ett* ~, come to an end (ell. close, conclusion, issue); arrive at a conclusion; *komma till* ~*et*, come to the end; get through; see the end of: *nalkas sitt* ~, draw near the end; *höra till* ~, hear out; hear to the end; *stanna till* ~*et*, remain to the end; sit out; *få* ~ *på*, see the end of; *se* ~*et på*, see the end of; *jag vill ha* ~ *på det här*, I will see the end of this; *det är* ~ *med honom*, it is up with him; his tale is told; his race is run; he is no more; it is all over with him; he is done for; *det är* ~ *mellan oss*, we have done with each other; *nu är det* ~, now it is done; *när blir det* ~*?* when will you have done?; when will it be over?; *det är snart* ~, it will soon be over; *är det icke* ~ *snart?* will it not be over soon?; have you not (haven't you) done soon?; ~*et blef att*, the end was that ...; *få ett olyckligt* ~, have a sad end; end sadly; *när* ~*et är godt är all ting godt*, all is well that ends well. **-a**, I. *tr.* **1.** tillsluta close, shut, lid; ~ *igen*, *ihop*, *till*, shut, close; ~ [*till*] *ögonen*, shut (ell. close) the eyes. **2.** omsluta, sluta i sig lock [i. in one's arms, i. in irons]; ~ *till sitt hjerta*, press to one's bosom; ~ *formen*, boktr. lock up the form. **3.** sammansluta close; ~ *leden*, close the ranks; ~ *den elektriska kedjan*, close the circuit; ~ *en krets*, form a circle; ~ *en krets omkring*, lock in; hem in; ~ *förbund med*, enter into an alliance with; league [one's self] with; ally one's self with; ~ *kontrakt*, enter into an agreement (with); contract (with); ~ *fred*, conclude a peace (with); ~ *vänskap*, conclude a friendship (with); ~ *köp*, conclude a bargain (with). **4.** afsluta finish, end, close, terminate, conclude; give over [all authors ought to know when to □]; have done (with); shut up F; knock off F; fullborda accomplish, consummate, attain; ~ *skolan*, finish school; ~ *sitt bref*, finish one's letter; ~ *sina dagar*, end one's days. II. *intr.* **1.** end, finish, terminate, issue, result, conclude; have done; *det* ~*r aldrig väl*, it will never end well; *kriget lär snart* ~, the war will soon be at an end; *ordet* ~*r på a*, the word ends in a; *räkningen* ~*de på ett saldo af* ..., the bill showed a balance of ...; ~*r du snart?* shall you have finished soon?; *att* ~ *med*, to finish off with; to top up with; ~ *med att*, finish; cease; ~ *med att arbeta*, cease working; ~ *med att utbringa en skål*, wind up with proposing a toast; ~ *upp*, cease; have done; shut up; put in the pin [he had several times resolved to better himself and □]; ~ *då upp någon gång!* will you desist, please; have done please. **2.** sluta intill, noga passa o. d. shut close; close tightly; shut tightly; fit well (ell. tightly); *dörren* ~*er icke*, the door does not shut close; klädningen ~*er väl* i lifvet, is an excellent fit. **3.** draga slutsats conclude, infer, deduct, collect, gather; *och deraf* ~*er jag att* ..., and from this I conclude that .... ~ **sig**, *refl.* **1.** absolut shut, close; *dörren slöt sig bakom dem*, the door shut behind them. **2.** med bestämn. ~ *sig till*, a) förena sig med, foga sig un join; attach one's self to; alliera sig med äfv. side with; ally one's self with; b) draga slutsats conclude, infer, gather; draw (ell. make, come to) a conclusion; *han slöt sig till oss*, he joined us; *jag* ~*er mig dertill från den omständigheten*, I come to this conclusion from the fact (that). **-ad**, *adj.* ended, finished, done; done with; at an end; out of hand [when these inward wars are once □]. **-ande**, *n.* Ⓟ closing, etc. **-are**, *m.* förlog. rear-ship. **-balans**, *m.* final balance. **-behandla**, *tr.* debate upon finally; conclude*. **-behandlande**, *n.*, **-behandling**, *f.* conclusion; final debate. **-blad**, *n.* fly-leaf (at the end). **-bleck**, *n.* box-staple. **-bokstaf**, *m.* final letter. **-dom**, *m.* final sentence. **-en**, *adj.* close; om person äfv. uncommunicative [churlish and a. disposition]; ~ *ordning*, milit. close order; *-et sällskap*, private party; *-et bord*, private table; ~ *försändelse*, sealed package; *-na sedeln*, riksdags. sealed ticket; ~ *vokal*, close vowel; *han är mycket* ~ *af sig*, he is very uncommunicative; he is of a taciturn disposition (ell. mind, turn). **-fall**, *n.* cadence; mus. äfv. cadenza. **-följd**, *f.* illative consequence; conclusion, inference; jfr *-ledning*, *-sats*. **-försälja**, *tr.* sell out (ell. off); clear out. **-försäljande**, *n.*, **-försäljning**, *f.* sell out, clear out; clearance; f. ö. Ⓟ selling out, etc. **-gatt**, *n.* sjö. fid-hole. **-hult**, *n.* sjö. fid. **-hultsgatt**, *n.* sjö. fid-hole; splice-hole. **-kappa**, *f.* se *-bleck*. **-konst**, *f.* (art of) deductive reasoning. **-ledning**, *f.* deduction [d. from generals to particulars], illation, inference, conclusion*; äfv. induction [läpt = i. from particulars to generals]; motsv. adj. illative, conclusive, deductive, inferential; *göra falska* ~*ar*, come to wrong conclusions; *falsk*, *oriktig* ~, äfv. paralogism. **-lig**, *adj.* final, ultimate, last, conclusive, decisive [Syn. Final respects the completion or end of any thing; last or ultimate, the order of succession; conclusive, the mode of finishing or coming to an end; decisive, the way of bringing into action.]; ~ *uppgörelse*, final settlement; ~*a beloppet*, the final amount; ~ *dom*, final de-

Digitized by Google

cree. **-ligen,** *adv.* finally, ultimately; at last; in the end; in fine; in conclusion; to conclude; ~ *ber jag få anmärka,* in conclusion I beg to observe. **-linie,** *f.* boktr. rest. **-liqvid,** *m.* final payment (ell. settlement). **-länk,** *m.* last (ell. final) link [of the chain]. **-mekanism,** *m.* closing mechanism; återges ofta med särskilda ord, ss. breech-piece, end-screw, etc. **-mening,** *f.* concluding (ell. closing) sentence; conclusive sentence; conclusion. **-muskel,** *m.* anat. sphincter. **-ning,** *f.* Ⓟ closing, etc. **-not,** *m.* mus. final note. **-ord,** *n.* 1. closing word. 2. i motsats till förord epilogue, conclusion. **-pjes,** *m.* after-piece. **-punkt,** *m.* 1. gram. full stop. 2. se *ändpunkt.* **-påstående,** *n.* closing (ell. conclusive, final) charge; summing up; *göra sitt* ~, sum up (ell. wind up, close) the case for the prosecution. **-realisation,** *f.* selling off. **-representation,** *f.* last performance. **-resultat,** *n.* final (ell. ultimate) result. **-rim,** *n.* ending rhyme. **-räkning,** *f.* account of settlement. **-sats,** *m.* conclusion; log. äfv. inference; i friare bem. äfv. result, sequela; *origtig, felaktig, falsk* ~, misconclusion, paralogism [syn. An argument unintentionally fallacious is a paralogism; one intentionally fallacious, is known by the person who uses it to be fallacious is a sophism. Sophistry is fallacious reasoning; sophism, a fallacious argument.]; *draga* ~*er,* draw conclusions (ell. inferences); conclude, infer, ratiocinate; *deraf får man icke draga den* ~*en att* ..., from this one must not infer (ell. draw the conclusion) that .... **-scen,** *m.* last scene. **-sedel,** *m.* se *mäklarebevis.* **-sirat,** *n.* se *-vignett.* **-skifva,** *f.* boktr. slab. **-spektakel,** *n.* se *-representation.* **-stafvelse,** *f.* final (ell. last) syllable; penultima. **-sten,** *m.* i hvalf key-stone, arch -stone, top-stone; i mur closer (tvärsten queen closer, strötekoten king closer); *lägga* ~*en till ngt,* crown a thg. **-strof,** *m.* last verse. **-stycke,** *n.* final piece; mus. finale; art. etc. breech -piece. **-summa,** *f.* sum total; total amount; grand total. **-såld,** *part.* sold off. **-sälja,** *tr.* sell off; clear out; ~ *hela lagret,* clear shop. **-sätt,** *n.* manner of reasoning.

slutt|a, *intr.* slope, slant, shelve, incline, decline, descend, hang; ~ *kastigt,* slope (ell. decline) abruptly; ~ *sakta,* slope gently; *der marken börjar* ~, where the ground begins to descend. **-ande,** I. *adj.* inclined, slopy, bevel, prone, supine; sloping downward; declivitous; f. s. Ⓟ sloping, etc.; ~ *plan,* inclined plane; *komma på ett* ~ *plan,* bildl. get on the slide; *göra* ~, slope, incline, slant, shelve, bevel. II. = **-ning,** *f.* ⓐ inclination, declination, descent; f. s. Ⓟ sloping, etc.; ⓑ slope, declivity, descent, hill, pendence; tekn. bevel, bias, pitch [p. of a roof]; fort., byg. o. sniick. ramp; bildl. glacis, escarpement.

slut|uppgörelse, *f.* final settlement. **-vignett,** *m.* boktr. tail-piece. **-värn,** *n.* inner bastion. **-åtgärd,** *f.* conclusive measure.

slyn|a, *f.* jade, trollop, drab, **-aste** Am., yawd Sk.; jfr *slampa, slarfva.* **-aktig,** *adj.* jadish, trollopy, drabbish. **-aktighet,** *f.* jadishness. **-aktigt,** *adv.* jadishly; like a jade; in the manner of a jade.

slyngel, *m.* knave, scamp, whipper-snapper, ram-stam Sk.; *du, din* ~, you, scamp that you are. **-aktig,** *adj.* knavish, scampish. **-aktighet,** *f.* knaviahness, scampishness. **-aktigt,** *adv.* knavishly, scampishly. **-år,** *n. vara i* ~*en,* be a young dog.

slyn|gon, -nen, *pl.* se *bildbär.*

slynår, *n.* teens; *hon är ännu i* ~*en,* she is still in her t.

1. slå, *f.* se *ormslå.*

2. slå, I. *f.* mare cross-piece, strip. II. *tr.* o. *intr.* **A. 1.** i allm. strike [s. a blow; s. against; s. coin; s. fire, light; the clock strikes twelve; s. with wonder]; med uppropade slag beat [b. a drum; b. time = ~ *takten;* b. a charge = ~ *till anfall;* b. a retreat = ~ [*till*] *reträtt;* b. the wings; b. in a nail]; äfv. knock [k. anyone down = ~ *ngn till marken;* k. in a nail; k. on the head = ~ *ngn i hufvudet;* k. with a club, the fist; k. at the gate; one heavy body knocks against another; beat is to give many blows; strike is to give a single blow; k. is to strike with an instrument or something heavy.]; clap [c. on the shoulder; c. a board over a crack; c. the wings = ~ *med vingarne*]; tap [t. on the shoulder; t. on the head]; dash [d. one's head against the wall; d. one stone against another]; bl. mow; om puls, hjertat throb, beat, pant; om en hast fling, funk Sk.; om tornar toll; sjunga warble, trill; om segel samt med vingarne, ss. en fogel, äfv. flap; tillverka i allm. äfv. make; myntа äfv. mint, coin; återgifves f. ö. med särskilda ord; ~ *händerna,* thrash one's arms Am.; ~ *sönder,* break; dash into pieces; ~ *döfördt till,* turn a deaf ear to; ~ *ur brädet,* cut out; ~ *vad,* bet; ~ *till riddare,* dub knight; ~ *i bojor,* put into irons; ~ *ur hågen,* dismiss from one's mind; ~ *igen dörren,* bang the door; clap the door to; shut the door quickly; ~ *på stort,* lay it on; ~ *lyra,* bandy ball; ~ *läger,* strike (ell. pitch) a camp; encamp; ~ *en brygga öfver,* strike a bridge across; bridge [b. a river]; ~ *med nåsan, hufvudet,* vidk. carry the wind; chack; *klockan har slagit elfva,* äfv. it has gone eleven; *gå och* ~ *på,* gifva vinkar om beat upon; (*gå och*) ~ *för,* lay one's self out for; make up to; dangle about [□ a woman]; ~ *fel,* fail; break down; *det* ~*r inte* P, that cock won't fight; ~ *bakut,* kick behind; fling; ~ *dank,* shake a loose leg; ~ *efter,* med vapen o. d. strike after; isht efter hunt after [□ a runaway, a word]; *regnet slog mig i ansigtet,* the rain beat in my face; ~ *i en dörr,* slam a door; ~ *en spik i,* knock (ell. drive) a nail

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ (ett af) föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

into; ~ *i* (*åt*) *hufvudet*, affect the head; ~ *en spik igenom*, drive a nail through; ~ *med vingarne*, flap (ell. clap) the wings; ~ *ett rep om* (ell. *omkring*), turn a rope round; sling [s. a cask, a gun]; ~ *armarne om*, twist (ell. twine) one's arms round; ~ *band om en tunna*, hoop; ~ *papper om*, wrap in paper; fold in paper; ~ *ngn på fingrarne*, rap anyone over (ell. on) the knuckles; ~ *på flykten*, put to flight; rout; beat off; ~ *värjan ur handen på*, disarm anyone; ~ *vatten på*, pour water on; ~ *vatten öfver*, throw water over; ~ *till ett skratt*, set up a laugh; laugh outright; *det slog mig*, it struck me; it flashed upon (ell. across) me; *vågorna slogo öfver båten*, the waves beat over the boat. Se f. ö. här nedan under *B* samt under de ord, i förening med hvilka ~ förekommer. **2.** prygla o. d. beat, flog, thrash, drub, pommel, trounce, lick F, dunt sk.; lag. pulse; tilldela ett slag strike; *han slog honom*, he beat him; *han slog mig först*, he struck me first; ~ *ngn förderfvad*, beat anyone into fits; ~ *ngn gul och blå*, beat anyone black and blue. **3.** besegra o. d. beat, defeat, worst, overthrow, fling [the wrestler flung his antagonist], flog [f. all the foreign trash in the world]; en bricka i brädspel hit; i tärningspel o. d. sfv. nick; *blifva slagen*, be beaten, etc.; be put to the worst; ~ *i en tre dagars batalj*, beat in a battle of three days. **4.** repsl. twist [s. a rope]. **B.** med accentuerad adverbiel bestämn. **1.** ~ *af*, a) hufvudet o. d. på ngn strike off, smite off; break (on); b) om en häst throw [off*], cast [off ✳]; spill; c) på fordringar, pris o. d. abate, bate, reduce, rebate, reduct; d) en äng, ha mow; e) hålla af pour off; ~ *af benet på*, break (anyone's) leg; ~ *af på hyran*, reduce the rent; *han slog af 10 kronor*, he took off ten crowns; ~ *af litet*, hälla af pour off some; *jag slog af min käpp på honom*, I broke my stick on him. **2.** ~ *af sig*, grow (ell. get) flat; become insiped; flat. **3.** ~ *an*, a) mus. strike, se *an*; b) om växter take; strike root; come on; c) sluta tätt close; shut tight; d) svara (tekn.) answer; e) milit. strike; f) göra intryck på hit (ell. catch, strike) anyone's fancy; take, attract, please, charm, fascinate; sfv. impress, strike, interest; affect, touch; take effect; *det slog an på honom*, it caught his fancy; g) sjö. fetch; ~ *an pumpen*, f. the pump. **4.** ~ *bort*, a) kasta, hålla bort throw away (ell. out); b) på auktion o. d. knock off; c) afägna dismiss; put away (ell. off); *det slogs bort för en spottstyfver*, it was knocked off at no price at all; ~ *bort sådana tankar*, dismiss such thoughts; ~ *bort med ett skämt*, pass it over with a joke; turn it off with a joke*. **5.** ~ *emellan*, bokb. drive up. **6.** ~ *emot*, a) beröra come into contact; percuss, strike, impinge; b) om rök o. d. meet; om eld, ljus o. d. flash out (on); c) göra afvärjande rörelse wave (anyone) back (ell. to stand); beat against; *hon slog emot mig med händerna*, she beat against me with her hands. **7.** ~ *fast*, fix; fys. sfv. secure; bild. sfv. determine, settle, decide. **8.** ~ *fram*, a) om eld o. d. meet; flash out; pour out; b) kasta fram, ge om vink o. d. let fall; drop; throw out; suggest; ~ *fram ett ord om*, let fall a word about. **9.** ~ *för*, clap to; clap on to; affix; ~ *ett lås för*, affix a lock. **10.** ~ *i*, a) en spik o. d. knock in, drive in; b) hälla i: vin o. d. pour in; glas fill; c) förmå att tro stuff with; cram with; ~ *icke i mera!* don't pour in any more; *huru mycket skall jag* ~ *i?* how much am I to pour in?. **11.** ~ *ifrån*, a) ett bräde o. d. detach, remove; b) mask. disengage, disattach, discouple; c) sjö. unbind. **12.** ~ *ifrån sig*, a) försvara sig defend one's self; fight well; b) slå sig lös från detach (ell. disengage) one's self from; rid one's self of; ~ *ifrån sig vagnen*, rid one's self of the carriage. **13.** ~ *igen*, a) besvara slagen strike (ell. beat) back; return the blows; b) en dörr o. d. trans. slam, bang; clap to; bolt; intrans. shut; om lock o. d. fall back; om lås o. d. spring back; lock; *jag hörde porten* ~*s igen*, I heard the gate slam. **14.** ~ *igenom*, a) drifva igenom knock (ell. drive) through; b) om blick, pepper blot [this paper blots]. **15.** ~ *ihop*, a) strike (ell. clap) together; b) förena till ett put together; join; club [they clubbed their means to buy a horse]; c) hålla pour together; pour into each other; mix; d) ett paket, bref, fullmäbler o. d. put up; fold up; e) en bok o. d. shut [up]; close; put up; *säng, stol att* ~ *ihop*, folding bedstead, chair; ~ *ihop händerna*, clap the hands together; ~ *ihop sina kloka hufvuden*, lay heads together; ~ *ihop egendomarne*, join the estates. **16.** ~ *in*, a) fönster, dörrar o. d. smash, break; beat in; b) en spik o. d. knock (ell. drive) in; c) tränga in: om regn o. d. beat in; om köld, fukt, sjukdom o. d. strike in; d) paket, bref do up; put up; fold up; e) om drömmar o. d. come out; come true; ega sin rigtighet answer; be true, be correct; f) gifva sig in på strike in; ~ *in hjernan på*, smash anyone's brain; break anyone's head; beat in anyone; ~ *in det här brefvet*, do up this letter; put this letter into an envelope; huru mycket skall det vara? — Femtio kronor. — *Det* ~*r in, det*, that answers; that's it; quite correct; är det herr T. jag har äran tala med? *Det* ~*r in, det*, [yes,] it is; that is my name; I am the person; certainly. **17.** ~ *lös*, strike loose; mask. disengage. **18.** ~ *ned*, trans. a) slå till marken strike (ell. knock, beat) down; lay flat; level with the ground; b) stöta ned knock down; c) pressa ned beat down; knock down F; smash down; d) pålar o. d. beat (ell. knock, ram) down; e) egenen cast down; f) rockkragen o. d. turn down; intrans. a) om åskan strike; om foglar light, pitch, settle; om flygande

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

kroppar, kulor o. d. drop, fall; b) om tyck o. d. fall down; ~ *ned på*, om roffegiar pounce upon; souse down upon; swoop [a hawk sweeps a chicken; a kite sweeps up a mouse]; bildl. come down upon; drop down upon; ~ *ned som en bomb*, fall down like a bomb; *åskan har slagit ned*, the lightning has struck; *hon slog ned i ett träd*, it struck a tree; *röken ~r ned*, the smoke is beating down; *regnet har slagit ned säden*, the rain has beaten down the crop. **19.** ~ *om*, a) välta, rulla runt fly (ett. turn) round; spring round (ett. back); b) om vädret change; fly round; i politik o. d. change sides; turn; bolt Am.; *så snart vädret ~r om*, as soon as the weather changes. **20.** ~ *omkring*, a) turn about; b) *göra sig väg för* feel one's way; ~ *omkring med honom*, feel your way with him. **21.** ~ *omkring sig*, strike about; strike right and left; beat about; ~ *omkring sig med käppen*, strike about with the cane; ~ *omkring sig med armarne*, beat about with one's arms; ~ *omkring sig i högen*, strike about in the crowd; ~ *omkring sig med vackra fraser*, make a show of fine words. **22.** ~ *omkull*, knock over (ett. down); upset; overthrow; person äfv. throw; give a fall; ~ *omkull bordet*, upset the table. **23.** ~ *på*, a) strike (ett. beat, knock, hammer) away; go on*; b) hälla på pour away; pour on; go on*; c) slå på stort lay on; make a display; *det var f-n hvad han ~r på!* the deuce, how he is laying it on. **24.** ~ *samman*, se ~ ihop. **25.** ~ *sönder*, break into pieces; break, smash; ~ *sönder en kopp*, break a cup; ~ *sönder sin käpp*, break one's stick; ~ *ngn sönder och samman*, smash anyone. **26.** ~ *till*, a) gifva ett slag strike; hit; b) en dörr o. d. clap to; c) vid köpslut o. d. agree; clap hands; d) komma till occur; come on the top of it; ~ *till då!* very well!; agreed!; done!; strike me luck then!; *en feber slog till*, a fever came on the top of it; a fever came on into the bargain; *det slog till och blef kallt*, it snapped up and got cold; ~ *till om du törs*, strike, if you dare. **27.** ~ *tillbaka*, a) tillbakadrifva beat off; turn back; repulse; b) rockkragen o. d. turn back; c) om en fjäder o. d. spring back; d) hälla tillbaka pour back; turn back. **28.** ~ *tillhopa*, se ~ ihop. **29.** ~ *undan*, ett vapen o. d. strike (ett. knock) aside; beat off; put aside (ett. by); ställningar o. d. unstrike; benen på ngn o. d. knock from under; knock off the legs; *han slog undan benen på mig*, he knocked me off my legs. **30.** ~ *under*, sjö. bend [a sail]. **31.** ~ *under sig*, throw under; dash on the ground; strike down; bildl. make one's self master of; monopolize, engross, usurp, corner; *hästen slog honom under sig*, the horse threw him underneath its hoofs; ~ *under sig hela* branschen, monopolise the whole. **32.** ~ *upp*, trans. a) en bok o. d. strike up; b) klädesplagg o. d. put up; affischer post up; stick; paste up; en kungörelse äfv. placard*; c) en dörr, ett lock throw up; open; d) ett tält o. d. pitch; set up; e) öppna, ss. ögonen, böcker o. d. open; ett paraply o. d. put up; turn up; f) en tunna brosch; set abroach; start; en butelj open; g) aftal, förlofning o. d. break off; h) rockkragen o. d. turn up; i) ett bord, en bläff o. d. put up; j) sjö. unlay; intrans. a) om dörrar o. d. fly open; b) om eldsläger o. d. flame up; c) om bölder o. d. come out; om växter come up; d) om en häst fling; ~ *upp sidan 84*, open at page 84; ~ *upp (ordet)* stava, öpen at (the word) stava; ~ *upp klöfver ess*, turn up the ace of clubs; ~ *upp en spik*, put up a nail; ~ *upp dörrarne*, throw open the doors. **33.** ~ *ur*, a) knock (ett. beat) out [of]; b) hälla ur pour out; turn out; ~ *botten ur*, knock the bottom out of. **34.** ~ *ut*, trans. a) fönster o. d. knock (ett. beat) out; b) en bugia beat (ett. knock) out; c) armarne, ett paraply o. d. put out; open; extend; tbl. strike out; d) hälla ut o. d. throw (ett. turn) out; clean out; clear out; e) håret dishevel; f) hamra ut beat out; intrans. a) om knoppar open; disclose; b) om sjukdom, eld o. d. break out; c) om klockor finish striking; d) lyckas turn out; succeed; fall out; go (ett. come) off; ~ *ut två tänder*, knock out two teeth; *det skall bli roligt att få se hur det ~r ut*, it will be amusing to see how it turns out. **35.** ~ *öfver*, a) strike over; overstrike; b) bildl. lapse, overstrike; c) göra öfverslag make an estimate of; estimate; ~ *öfver i det komiska*, lapse into the comical. **C.** ~ **sig**, *refl.* **1.** storda sig hurt one's self; *han slog sig rätt illa*, he hurt himself very badly; *han slog sig icke så förligt* (ett. *mycket*), he did not hurt himself much. **2.** om trä warp, cast, spring, wrest; om kold break up. **3.** blifva immig o. d. tarnish, dull, sully. **4.** derfva dull, flat; become insipid; loose freshness. **5.** i friare bem. strike one's self, beat one's self, knock one's self; strike, beat, knock; ~ *sig för bröstet*, strike one's chest; ~ *sig fram*, fight one's way; fight forward; bildl. äfv. carve one's way [in the world]; make one's living; get on; *han slog sig fram med lätthet*, he got on easily (ett. without difficulty); ~ *sig ifrån*, disengage one's self from; extricate one's self from; rid one's self of; cast off; renounce; *han försökte ~ sig ifrån dem*, he tried to disengage himself from them; ~ *sig igenom*, fight (ett. cut) one's way [through]; press (ett. get) through; effect one's escape; ~ *sig ihop*, associate [one's selves]; join, league, coalesce (ofta med with); ~ *sig ihop om*, club for (ett. about); ~ *sig i lag*, *sällskap*, *med*, strike company with; strike in with; ~ *sig in på*, strike into [□ another course]; ~ *sig lös*, extricate (ett. disengage) one's self (from); shake one's self loose (from); wrestle

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

one's self loose; break loose (from) [□ from the police]; bildl. äfv. get off; take (oft. give one's self) a holyday; shake off business; ~ *sig lös på några dagar*, take a holiday for a few days; ~ *sig ned*, put one's self down; seat one's self; settle [s. in a town]; settle down [□ in the country]; squat [s. on a common]; ~ *sig ned helt ogeneradt*, put one's self down quite coolly; ~ *sig på*, a) egna sig åt take to [□ books; □ to civil practice]; betake one's self to; apply one's self to; addict one's self to; give one's mind to; cast one's self on; embrace, hug; make smthg one's study; se f. s. *hängifva sig*; b) om sjukdom go to [it has gone to the brain = *det har slagit sig på hjernan*]; ~ *sig på landtbruk*, take to agriculture; ~ *sig till*, a) om sjukdom turn into; b) förena sig med strike in with; side with; sort with; league [one's self] with; ally one's self to; join issue with; embrace anyone's cause; ~ *sig till ro*, retire [r. from business; r. to one's estate]; *det slog sig till kallbrand*, it turned into gangrene; ~ *sig tillsammans*, se ~ sig ihop; ~ *sig upp*, sjö. beat up [□ to windward]; ~ *sig ut*, se ~ sig fram; ~ *sig ut och hålla ett tal*, venture on making a speech.

slå|buske, *m.* se *slånbuske.* **-bär,** *n.* se *slånbär.*

slående, I. *adj.* striking, forcible, impressive; se f. s. *klar*; ~ *likhet*, striking likeness (oft. resemblance). II. *s.* strike [s. of a clock]; beat [s. of the heart]; throb [s. of the pulse]; ansats percussion; i allm. äfv. pulsation isht anat.; *f. o.* Ⓟ striking, etc.

slån, *f.* bot. Prunus spinosa sloe, black-thorn. **-buske,** *m.* sloe-bush. **-bär,** *n.* sloe-berry. **-härsbuske,** *m.* sloe-berry bush. **-ga,** *f.* se *bändling.* **-laf,** *m.*, **-mossa,** *f.* bot. Eversia prunastri.

slås[s], *dep.* fight (against), battle (against); scuffle; be at blows; be (oft. play) at fisticuffs P; *börja* ~, begin to fight; come to blows; fall foul of each other; go to buffets (oft. fisticuffs) P; mamma, *han* ~*r!* he hit me!; ~ *som en karl*, fight manfully; fight bravely; fight like a man; ~ *som karlar*, fight like men; go at it ding-dong; ~ *emot*, fight against; battle against; fight [f. four Danes simultaneously]; ~ *för sitt land*, fight (oft. draw the sword) for one's country; ~ *med knytnäfvarne*, fight with one's fists; ~ *på knif med Pettersson*, fight P. with knife; ~ *och klösas*, clapperclaw; ~ *om*, fight about; ~ *med väderqvarnar*, fight windmills; *hvad* ~ *du för?, hvarför slår du mig?* why do you hit me?

slåtter, *m.* haymaking, hay-harvest, harvest, math; ⓐ äfv. mowing. **-and,** *f.* se *-tid.* **-arbete,** *n.* mowing. **-blomma,** *f.*, **-blomster,** *n.* bot. Parnassia grass of Parnassus. **-dans,** *m.* haymaker; haymaker's jig. **-fibla,** *f.* bot. Hypochaeris cat's-ear. **-gröe,** *n.* se *ängsgröe.* **-hjon,** *n.* harvest-hand; haymaker*. **-karl,** *m.* mower, grass-cutter. **-lön,** *f.* mowing-wages. **-maskin,** *m.* mowing-machine, mower. **-sträng,** *m.* swath. **-tid,** *f.* haying-time. **-täflan,** *f.* mowing match; mellan arbetare äfv. kemp; *en som deltager i en* ~, a kemper. **-äng,** *f.* hay field, mowing. **-öl,** *n.* harvest-home, harvest -feast, kirn sk.

släck|a, *tr.* 1. eld, ljus o. d. extinguish, quench äfv. *törst**, slake isht kalk, törst; ljus äfv. put out; eldsvåda äfv. get under; subdue; bildl. äfv. allay, lay, calm, appease; *som kan* ~*s*, extinguishable, quenchable; ~ *sin törst*, äfv. allay one's thirst; wet the neck P; ~ *hans vrede*, appease his wrath; ~ *sin harm, vrede på*, vent one's anger on; ~ *sin hämd, vrede*, wreak one's vengeance, wrath (on); ~ *af*, put off; put out; ~ *ut*, put out; extinguish; douse P [d. the glim]. 2. sjö. slake, slack, start, ease, veer; ~ *af*, ease off (oft. away). **-ande,** *n.* se *-ning.* **-are,** *m.* ask oft. person extinguisher. **-ning,** *f.* extinction, extinguishment; subduement; *f. s.* Ⓟ extinguishing, etc.; *dess* ~, ofta [the] extinguishing [of] it, etc. **-ningsanstalt,** *f.* measure for extinguishing a fire. **-ningsapparat,** *m.* apparatus (oft. contrivance, machine, engine) for extinguishing a fire. **-ningsarbete,** *n.* work with extinguishing (a fire); ⓞ. **-ningsförsök,** *n.* attempt to extinguish (a fire). **-ningsmanskap,** *n.* firemen. **-ningsredskap,** *n.* o. *m.* extinguishing apparatus; fire-gear.

släd|a, *f.* se *-e.* **-balkar,** *m. pl.* skeppsb. ways. **-don,** *n.* sleigh; *på* ~, by s. **-dyna,** *f.* sleigh -cushion. **-e,** *m.* sleigh; resslädе äfv. sledge; forslädе äfv. sled; för sten o. d., dräg, drag; vid sågverk o. d. slide; skeppsb. cradle; *åka på* ~, go sleighing; sleigh. **-fart, -färd,** *f.* sleigh ride. **-fäll,** *m.* sleigh-rug. **-före,** *n.* sleigh -way, sleighing; *godt* ~, good □; *när det blir* ~, when we get a sleigh-way; *på* ~, by sleigh. **-klocka,** *f.* sleigh-bell. **-nät,** *n.* sleigh-net. **-parti,** *n.* sleigh-party, sleighing -party; *ställa till ett* ~, arrange a sleigh -party. **-rack,** *m.* booby-hut. **-skärm,** *m.* board in front of a sleigh; splash-board. **-trafvare,** *m.* sleigh-trotter. **-täcke,** *n.* sleigh -cover. **-åkning,** *f.* sleighing.

slägg|a, I. *f.* sledge, sledge-hammer, bout -hammer. II. *intr.* sledge. **-are, -karl,** *m.* sledger. **-ning,** *f.* Ⓟ sledging. **-skaft,** *n.* helve of a sledge.

slägt, *f.* a) family, house, tribe; ⓐ äfv. lineage, parentage, blood; ⓚ äfv. relations, relatives, kindred; motsv. adj. family-, dynastic; b) adjektivt related, kindred, akin, cognate; of kin; of the same family (oft. lineage, parentage, blood); allied, affined; consanguineous; på mansidan äfv. agnate; i ~, ~ *med*, se *II*; ~ *och vänner*, friends and re-

Digitized by Google

lations; kith and kin; *stor* ~, large family; *de tolf Israels ~er*, the twelve tribes of Israel; *hela min* ~, all my family; *räkna ~ med*, count kindred with; *slägt med ~en*, related to the relations; *~en är värst*, the worst enemies are of one's own house; *vi äro* ~, we are related; we are relations *; *jag är litet ~ med honom*, I am related to him; I am some sort of a relation of his; ~ *på långt håll*, distant relations; *blifva ~ med*, become related to; *hur är du ~ med honom?* in what manner are you related to him?. **-as**, *dep.* se *bråds.* **-band**, *n.* family tie. **-bok**, *f.* family-book; book of genealogy (ofl. lineage). **-e**, *n.* 1. naturvet. genus; mennisko- ofl. djurslägt race; bildl. species, kind, breed, race. 2 generation generation, age; *kommande ~en*, coming generations. **-följd**, *f.* lineage. **-förbindelse**, *f.* relational connection; relation; *stå i ~ med*, be related to. **-förhållande**, *n.* relationship. **-gods**, *n.* family estate. **-gren**, *m.* branch of family. **-hat**, *n.* family hatred. **-ing**, *m.* relation, relative, cousin F; manlig afv. kinsman; qvinlig afv. kinswoman; *~ar*, afv. kindred, kinsfolk; ~ *på fädernet*, afv. agnate; ~ *på mödernet*, afv. cognate; ~ *på sidolinien*, collateral relation; collateral; *närmaste ~*, nearest relation; next of kin. **-kunskap**, *m.* genealogy. **-kär**, *adj.* fond of family; ibl. nepotious. **-kärlek**, *m.* love of family; love of the blood; ibl. nepotism. **-led**, *n.* degree [of family *]; generation. **-linie**, *f.* lineage. **-märke**, *n.* family mark; characteristic of family. **-möte**, *n.* family meeting. **-namn**, *n.* family name; gram. common noun. **-ord**, *n.* cognate word. **-register**, *n.* family register. **-skap**, *m.* relationship, kindred, kinship, relation, affinity, cousinship F, cousinhood F, cousinry F, kin; ~ *på fädernet*, afv. agnation; ~ *på mödernet*, afv. cognation; *räkna ~ med*, count kin with; *säga upp ~en med honom*, cut him as a relation. **-skapsförbindelse**, *f.* se *-förbindelse.* **-tafla**, *f.* genealogical table; family tree. **-tycke**, *n.* family likeness; *de ha ~* there is much of family likeness between them.

slända, *f.* 1. redskap distaff. 2. zool. neuropter|an, dragon-fly F, devil's darning-needle Am.

slång, *m.* 1. Ⓐ rapp o. d. lash, cut, lick, fling, bang, stricture; bildl. touch; jfr *anstrykning*; *en ~ åt*, a bang (ofl. fling) at; *utdela ~ar*, lash away; cut to the right and left; deal blows; distribute whipping-cheer; *en ~ af gikt*, a touch of gout. 2. med penna o. d. flourish, dash, stroke, scart Sk. 3. på piska thong, tail, cord. **-a**, I. *tr.* fling, hurl, sling, toss, shy F, throw, cast; ~ *en sten efter*, fling a stone after; ~ *af sig*, fling off; ~ *af sig hatten*, fling one's hat in a corner; ~ *bort*, fling away; ~ *i sig*, throw in [□ a few pieces of meat]; ~ *igen dörren*, slam (ofl. bang) the door; ~ *ifrån sig*, fling away (ofl. off); ~ *in*, fling in; throw in; ~ *omkring*, fling about; ~ *sig ned*, fling one's self down. II. *intr.* swing; ~ *med armarne*, s. one's arms; *vagnen -de*, the carriage swung; ~ *hit och dit*, s. from side to side; *sitta och ~*, dangle about; *ligga och ~*, lie about; *gå och ~*, lounge about; gad about; go idle. **-ande**, *n.* se *-ning.* **-d**, *adj.* clever (at), skilled (in), up (in); se *t. s. förslagen; vara ~*, afv. be a crack hand at a thg; absolut: know a move or two; *han är ganska ~*, he is very clever; ~ *i att ljuga*, clever at lies. **-gunga**, *f.* swing. **-kam**, *m.* easy comb. **-kappa**, *f.* Spanish cloak. **-kyss**, *m.* blowu kiss; kiss on the hand (at); *kasta en ~ åt*, kiss one's hand to; blow a kiss to. **-kälke**, *m.* fly-sleigh. **-ning**, *f.* Ⓟ flinging, etc. **-polska**, *f.* jig.

slänt, *m.* slope, slant; *på ~*, aslant.

släp, *n.* 1. på klädning train, tail F; *klädning med ~*, trained dress; *trampa på ~et*, tread on the train. 2. rulle train, tail F. 3. tråkigt arbete drudgery, toil, fag, travail Am.; *ett rysligt ~*, an awful drudgery. 4. sjö. tow; i ~, *på ~*, in tow; *taga på ~*, take in t. **-a**, I. *f.* dray, sledge. II. *tr.* drag, haul, draw, tug afv. sjö., trail, train, lug; fötterna, i dans ofl. gång shuffle; ord o. d. drawl; mus. (en not) slide; slur; ~ *af med*, drag off; ~ *bort*, drag away; ~ *efter sig*, drag after one; ~ *fram*, drag forward; ~ *ihop*, bring together; ~ *med*, drag along; ~ *med sig*, drag [along] with one; drag along; ~ *på sgt*, drag on a thg; ~ *i smutsen*, drag in the dirt afv. bildl.; draggle, drabble; ~ *ankaret*, sjö. drag the anchor. III. *intr.* 1. drag, trail, draggle; *klädningen ~r*, the dress touches (ofl. trails, drags on) the ground; ~ *i smutsen*, □ in the dirt; *ankaret ~r*, the anchor drags (ofl. comes home). 2. arbeta toil; ply; toil and moil; drudge, plod; fetch and carry; ~ *och arbeta*, toil and moil; ~ *från morgon till qväll*, toil (ofl. drudge, plod) from morning to night (ofl. early till late); ~ *ut sig*, overwork one's self; exhaust one's self; outweary one's self. ~ **sig**, *refl.* drag one's self; drag, trail; ~ *sig fram*, bildl. drag on; ~ *sig fram till*, drag one's self forth to; *om jag bara kan ~ mig fram öfver nästa år*, if I only can drag (ofl. hang, get) on over next year. **-ande**, I. *adj.* o. *n.* Ⓟ dragging etc.; ~ *gång*, shuffling gait; ~ *röst*, drawling voice. II. *adv.* in a dragging etc. manner; om gång afv. shufflingly; om tal afv. drawlingly. **-arbete**, *n.* drudgery, slavery. **-as**, *dep.* ~ *med*, drag along [with]; bear, suffer, stand; be burdened with; ~ *med en sjukdom*, be labouring under a disease; *ha barnungar att ~ med*, be bothered with a lot of children. **-bärare**, *m.* train-bearer, tail -carrier P. **-dräng**, *m.* drudge. **-fjäder**, *f.*

* det brukligaste. * mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

sliding spring. **-göra,** *n.* drudgery. **-hake,** *m.* drag-hook, dog-hook, dog. **-hjon,** *n.* drudge. **-häst,** *m.* draught-horse; se *arbetshäst*. **-ig,** *adj.* om gång o. d. shuffling; om ton o. d. drawling. **-igt,** *adv.* shufflingly; drawlingly; in a shuffling (ell. drawling) manner. **-kari,** *m.* drudge. **-kedja,** *f.* draught-chain. **-kläder,** *pl.* se *släpuniform*. **-kärra,** *f.* truck, dray. **-mundering,** *f.* se *släpuniform*. **-mössa,** *f.* foraging cap. **-ning,** *f.* Ⓟ dragging, etc. **-nät,** *n.* trailing net; drudge.

släppa, *tr.* **A.** let go, let slip; let loose; let, turn; jagt. äfv. hundarne cast off, spåret lose; en fånge a) ur fängelse set at liberty; discharge, disprison, discarcerate, liberate, b) upphöra med att hålla release; loose (ell. quit) one's hold of; release one's grasp (on) båda äfv. = ~ *taget;* leave go; unhand; låta falla drop; let fall; mista (här o. d.) cast, shed; skilja sig ifrån slip; come away; bildl. äfv. let off [let anyone off cheap]; escape; *släpp mig!* let me go; *släpp hästen,* let go the horse; *släpp ej!* don't leave go; *jag -er dig icke med mindre,* I shall not let go for less; *jag -er dig icke med mindre du välsignar mig,* I will not let Thee go except Thou bless me; ~ *hundarne,* let slip (ell. cast off) the dogs; ~ *hundarne på,* let the dogs [loose] on; *släpp honom icke dit,* do not let him come there; ~ *vatten på,* let water on to; *släpp ingen djefvul öfver bron,* let no; *der en -er tar en annan vid,* where one leaves off another claps on; ~ *på bete,* turn out to grass; ~ *i golfvet,* drop on the floor; *hvarför -te du det!* why did you drop it; ~ *vädret,* break wind [downwards P]. **B.** med accentuerad adverbiel bestämn. 1. ~ *af,* drop, slip. 2. ~ *bort,* let out. 3. ~ *efter,* slacken, loosen, loose, remit, relax; bildl. äfv. yield; give way; make concessions; jfr *gifva efter*; ~ *efter sig,* drop. 4. ~ *fram,* let pass; make passage for; make room for; allow (ell. suffer) to pass; let pass; *han ville icke* ~ *fram mig,* he would not allow me to pass. 5. ~ *förbi,* let past; make room for. 6. ~ *ifrån sig,* part with; give up; resign; let go; *jag -er dem icke ifrån mig,* I shall not part with them. 7. ~ *igenom,* let through; om sak äfv. transmit*. 8. ~ *ihop,* let together; let come together; till slagsmål äfv. set by the ears; set against each other. 9. ~ *in,* let in; admit; open the door to; give admission to. 10. ~ *lös,* let loose; se *A.* 11. ~ *ned,* let down; en gardin o. d. äfv. pull down*; kjolarne ell. agt upphäfdt äfv. untuck; en ridå o. d. äfv. drop*, lower. 12. ~ *på,* vatten, ånga o. d. let on; admit; ~ *hundarne på,* set the dogs on; let the dogs loose on; ~ *ngn på sig,* let anyone come near one. 13. ~ *till,* a) tyg o. d. find, furnish, stand; bestow; yield, surrender; b) *gifva efter* surrender; surrender one's self; resign one's self; give one's self up to; *jag skall* ~ *till vin om du består maten,* I will find the wine if you will find the food; *jag -te sjelf till tyget,* I found the stuff myself; tre harar fingo ~ *till skinnet,* surrender their skins. 14. ~ *tillbaka,* turn back; return; let come back. 15. ~ *upp,* let up; let come up. 16. ~ *ur sig,* let out; pop out; come out with; drop. 17. ~ *ut,* let out; discharge; emit, issue [i. shares]; ur fängelse o. d. äfv. release; ånga o. d. äfv. blow off*; ~ *ut kreaturen,* let (ell. turn) out the cattle; på gården äfv. yard the cattle; ~ *ut på bete,* turn out to grass. 18. ~ *öfver,* let over (ell. across); take over (ell. across); allow to pass; *släpp honom ej öfver dina pengar,* do not let him get hold of your money. **-ande,** *n.* release; *f. ö.* Ⓟ letting go, etc.; *dess* ~, [the] letting it go, etc. **-händ[t],** *adj.* eg. clumsy, awkward; bildl. lax, weak, indulgent; silly; *vara* ~, ofta be a butter-fingers; *han är icke* ~, he is no butter-fingers; *då får man ej vara* ~, then one must have both beak and claw; *en* ~ *menniska,* a butter-fingers. **-ning,** *f.* se *-ande*.

släpplanka, *f.* skeppsb. launching-plank; bilge -way. **-rock,** *m.* se *vapenrock*. **-sabel,** *m.* 1. trailing sword. 2. undress sword. **-sam...,** se *sträfsam...* **-sko,** *m.* till vagn skid-pan, skid, drag; å sabeltalja crampit. **-syssla,** *f.* drudgery. **-tåg,** *n.* tow, tow-rope, tow-line; *föra i* ~, have in tow; bildl. entail; *föras i* ~, be taken in tow; *taga i* ~, take in tow; *följa med i* ~, follow in the wake. **-uniform,** *m.* undress uniform. **-ärter,** *f. pl.* pease in the shell.

slät, *adj.* 1. eg. smooth, flat, even, level, plain; äfv. sleek isht om håret; i motsats till noppig äfv. unnapped; ~ *mark,* even ground; ~*t land,* level (ell. flat) country; ~*t papper,* smooth paper; ~ *i håret,* smooth in the hair; ~ *om hakan,* smooth-chinned; ~ *om pannan,* smooth-browed; ~ *i ansigtet,* smooth-faced; ~ *hud,* smooth skin; *göra* ~, make smooth, se *-a*. 2. utan prydnader plain; ~ *klädning,* p. dress; ~*t glas,* p. glass. 3. dålig, ömklig poor; *göra en* ~ *figur,* make a p. figure. Se f. ö. *klen*. 4. inställsam smooth, sweet, smooth -faced, smooth-spoken, smooth-tongued, bland, mild, soft; *göra sig* ~, affect to be agreeable; *då var han så* ~, then he was so very sweet. **-a,** *tr.* smooth, flatten; håret äfv. sleek; ~ *ut,* smooth; take out the creases; uncrease, unrumple, unwrinkle, etc.; bild. = ~ *öfver,* smooth over; put a good face on; ~ *sig i håret,* smooth one's hair; ~ *in sig,* ~ *sig in,* se *ställa sig in*. **-ande,** *n.* se *-ning*. **-borra,** *tr.* smooth-bore, fine-bore. **-borrad,** *adj.* smooth-bore|d; *ett* ~*t eldvapen,* a smooth -bore. **-borrande,** *n.,* **-borrning,** *f.* Ⓟ smooth -boring, etc. **-fil,** *m.* smooth file; smoothing -file, smoother. **-fila,** *tr.* smooth-file; file

Digitized by Google

smooth. **-filande,** *n.*, **-filning,** *f.* Ⓟ smooth -filing, etc. **-hammare,** *m.* flattening-hammer. **-hamra,** *tr.* flatten, planish. **-hamrande,** *n.*, **-hamring,** *f.* flat-hammering. **-het,** *f.* (jfr *slät*) smoothness, flatness, evenness, level, plainness; sleekness; poorness; sweetness, blandness, mildness. **-hugga,** *tr.* cut even (ell. smooth); runddummer, stenblock o. d. face, dress. **-huggande,** *n.*, **-huggning,** *f.* Ⓟ cutting even, etc.; *dess ~*, [the] cutting it even, etc. **-hvar,** *m.* zool. Rhombus laevis (ell. Rhombus pleuronectes?) brill. **-hyfla,** *tr.* smooth-plane; dress, finish. **-hyflande,** *n.*, **-hyfling,** *f.* Ⓟ smooth-planing, etc.; *dess ~*, [the] s. it; [the] planing it smooth, etc. **-hyfvel,** *m.* smoothing-plane; jfr *strykhyfvel*. **-hårig,** *adj.* smooth-haired; om person äfv. sleek-haired; om djur äfv. short-haired. **-jern,** *n.* se *-stål*. **-kamma,** *tr.* comb smooth; smooth-comb. **-kammad,** *adj.* sleek-headed. **-måla,** *tr.* paint plain. **-målande,** *n.*, **-målning,** *f.* Ⓟ painting plain. **-ning,** *f.* Ⓟ smoothing, etc. **-rakad,** *adj.* smooth-shaved. **-recka,** *f.* zool. Raja batis true (ell. i Skottland blue ell. gray) skate. **-stryka,** *tr.* 1. med strykjern ell. d. smooth; smooth out. 2. måt. se *-måla*. **-strykande,** *n.*, **-strykning,** *f.* Ⓟ smoothing, etc. **-stål,** *n.* svarf. flat tool; flatter. **-sömm,** *m.* plain work.

slätt, I. *f.* plain; steppe (of Asia), pampas pl. (of South America), prairies pl., savannahs pl. (of North America). II. *adv.* 1. smoothly, evenly, smooth F; *ligga ~*, lie smoothly; *rätt och ~*, plainly. 2. illa poorly, meanly. **-bo,** *m.* inhabitant of the plain. **-bygd,** *f.* plain; flat country. **-land,** *n.* flat country. **-mark,** *f.* plain ground; plain.

slö, *adj.* 1. eg. om verktyg blunt, dull, edgeless; bildl. a) om yttre sinnena dull, weak, feeble; b) om person weak of intellect; imbecile, fatuous, weak-headed, decrepit, infirm, feeble, impotent; *gammal och ~*, old and imbecile; *gammal ~ gubbe*, [old] dotard; imbecile; *göra ~*, se *förslöa*; *han har blifvit så ~*, he has grown imbecile (ell. very weak of intellect); he has become so dull F; his mental powers are sadly impaired. 2. om sed sterile, barren, unfruitful. lean. **-a,** *tr.* se *förslöa*.

slödder, *n.* mob, ruffianage, scum; se *afskum*, *pack*, *pöbel*.

slög, *adj.* se *händig*.

slö|hafre, *m.* sterile oats. **-het,** *f.* 1. bluntness, dullness, edgelessness; weakness, feebleness; weakness of intellect; imbecility, fatuity, decrepitude, impotency. 2. hos sed sterility, barrenness, unfruitfulness, leanness.

slöja, *f.* veil, wimple; för halsen etc. muffler; bildl. veil, cloud; *taga ~n*, take the veil; *ligga som en ~ öfver*, lie like a veil over.

slöjd, *f.* 1. industrial (ell. useful, mechanical) art; industry, manufacture; *konster och ~er*, fine and industrial arts; arts and manufactures; *handel och ~er*, commerce (ell. trade) and industrial arts. 2. handtverk trade, craft; manual art; *lära sig en ~*, learn a trade. 3. snickeriarbete work in wood; joinery. **-a,** I. *tr.* work (ell. make) by hand; cut out; carve; *~ ett yxskaft*, carve a helve. II. *intr.* work in wood; do joiner's work. **-alster,** *n.* product of industrial art. **-ande,** *n.* se *slöjd 3*. **-are,** *m.* worker in wood; carpenter. **-förening,** *f.* industrial art society. **-idkare,** *m.* amateur of industrial art. **-museum,** *n.* museum of industrial art. **-redskap,** *n.* carpenter's tool. **-skola,** *f.* school of industrial (ell. mechanical) art; närmast motsv. i England polytechnical school; polytechnic. **-trä,** *n.* working wood. **-utställning,** *f.* exhibition of industrial art. **-virke,** *n.* se *-trä*.

slökesticka, *f.* bot. Pleurospermum.

1. **slör,** *n.* på höns wattle.

2. **slör,** *m.* sjö. large wind; *vara på en ~*, bildl. be three sheets in the wind. **-a,** *intr.* sjö. sail (ell. go) large.

slöra, *n.* se *1 slör*.

slös|a, *tr.* o. *intr.* lavish (on), spend (on), prodigate (on), waste (on), squander (on), spill (on) alla äfv. = *~ med*; *intr.* äfv. be lavish (with); be prodigal (with); be liberal to a fault; be wasteful; prodigalize (with); burn the candles at both ends; run into excess; fly out into expenses; *han ~r*, he is laviah; *~ med pengar*, be lavish with money; *~ pengar på hästar*, waste money on horses; *~ omsorger på*, lavish cares on; *~ med sina vänskapsbevis*, be lavish with one's proffers of friendship; *~ tusentals kronor på*, spend (ell. throw away) thousands of crowns on; *~ arbete på*, waste work on; *~ välgerningar på*, lavish benefactions on; load with benefits; *~ beröm på*, lavish praise on; *~ bort*, dissipate; fritter away; prodigate, waste, dilapidate; throw away. **-aktig,** *adj.* lavish, prodigal, wasteful, profuse, effusive, extravagant, exuberant, immoderate; se f. a. *ytterlig*; *vara ~*, äfv. be a spendthrift; se *-a*. **-aktighet,** *f.* lavishness, prodigality, wastefulness, profuseness, extravagance, exuberance. **-aktigt,** *adv.* lavishly, prodigally, wastefully, profusely, extravagantly, exuberantly. **-ande,** I. *adj.* se *-aktig*. II. *n.* se *-eri*. **-are,** *m.* lavisher, prodigal, spendthrift*, wastethrift, squanderer*, unthrift, scatter -good, dilapidator. **-eri,** *n.* lavishment, profusion, dissipation, prodigality*, waste*; *ett oerhördt ~*, an unheard of waste. **-erska,** *f.* se *-are*.

slö|sinnad, -sint, *adj.* se *slö 1*. **-sinthet,** *f.* se *slöhet 1*. **-skodd,** *adj.* not rough-shod; blunt, blunt-shod; *hästen var ~*, the horse's shoes were blunt; the horse was blunt-shod. **-säd,** *f.* sterile corn.

1. **smack,** *m.* fartyg smack.

---

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett ai] föregående engelska uttryck eller ord-

Google

2. smack, *f.* bot. Rhus cotinus smoke-tree.

3. smack, *n.* 1. smackgöra ⓐ messy work. ⓚ mess, slosh, dirt. 2. smula, dugg jot, article, atom; *inte ett ~*, not a jot. 3. smackande smack, thick. **-a,** *intr.* 1. smack; *~ med läpparne*, smack one's lips; *~ åt* (ell. *på*) *hästen*, cheer on the horse. 2. göra sgt smackigt mess (with). **-ande,** *n.* se *-ning*. **-göra,** *n.* messy work. **-ljud,** *n.* click, clunk sk. **-ning,** *f.* Ⓟ smacking, etc.; ⓚ afv. smack.

smacksegel, *n.* smack-sail.

smak, *m.* taste (of) [sweet, acid, pleasant, unpleasant, bitter t.; t. of an orange or apple; t. for reading, music; good or bad t.], goût Fr.; som egenskap afv. savour (of) [food with a pleasant s.; if the salt has lost its s.]; relish (for, of ✳) [sweet, bitter, sour, harsh, and salt are all the epithets we have to denominate the relishes to be found in the same plant; any r. for fine writing; a r. for whatever was excellent in arts and letters; a r. of such reflections as improve the mind] iakt god smak; flavour [*t.* of the peach, wine]; sapor [there is some s. in all aliments]; palate [hard task to hit the palates of such guests]; bildl. afv. gust, gusto; tycke liking; fancy; mind; ear (alla med for); anstrykning, bismak smack, tincture, tinge, spice, taint (alla med of); motsv. adj. gustatory; *som ger ~*, retensk. saporific; *med angenäm ~*, savoury, relishable, Ⓔ savouriness, relishableness; *hafva ~*, have taste (for) afv. bildl.; *finna ~ i*, relish, like, savour; *gifva smak åt*, give relish (ell. zest) to; flavour; *fatta ~ för*, conceive a taste for; take a liking for; take a fancy to; *ha ~ för*, have a taste (ell. relish) for; like, relish; *sätta ~ på*, give relish to; *falla i ~en*, please; strike (ell. hit) one's fancy; *det faller honom icke särdeles i ~en*, it is not much to his taste; *det är icke alls i min ~*, it is not at all as I like it; *och det med ~*, and that with a vengeance; *göra det med ~* P, go (ell. come) it strong; *utan ~*, without taste; tasteless; *med ~ och urskilning*, with taste and discrimination; *med god ~* F, with gusto; *elak ~*, *dålig ~*, bad taste; *~en är* [*så*] *olika*, tastes differ [so]; *fin ~*, fine taste; *klåda sig med ~*, dress with taste; *visa sig ega ~*, show (ell. display, develop) a good deal of taste; *icke ha ~*, have no taste afv. i spel; *brist på ~*, want of taste. **-a,** I. *tr.* taste; i friare bem. try; make acquaintance with; experience; *~ på*, taste; *~ käppen*, get a beating; *icke ~t en droppe*, not to have tasted a drop. II. *intr.* taste, savour, smack; *hur ~r det?* what does it taste like?; what is it like?; *det ~r rakt ingenting*, there is no taste in (ell. about) it at all? *det ~r godt*, it is very good; I like it very much; *det ~r illa*, it has a bad taste; I do not like it; *~ mer* F, taste morish; *det ~r mig ej*, I do not like it; *~r det inte?* do you not (don't you) like it?; don't you relish it?; *det ~r af kärlet*, it tastes of the vessel; *det skulle allt ~*, *det!* it would be rather nice[, I dare say]; *nu ~r det bättre*, now it tastes (ell. is) better; it is better now; *det ~r af* tårdom, it smacks (ell. smatters) of; there is a smack of; *ingenting ~r honom*, he has no taste for anything. **-ande,** *n.* taste, gustation, degustation; *t. s.* Ⓟ tasting, etc. **-bar,** *adj.* tastable. **-barhet,** *f.* tastableness. **-bit,** *m.* taste, smack; bildl. titbit. **-brist,** *f.* absence (ell. loss) of taste. **-domare,** *m.* judge of taste; connaisseur Fr. **-fråga,** *f.* question of taste. **-full,** *adj.* tasteful, charming, exquisite, dainty; of exquisite taste; *~t mönster*, tasteful design; *~ klädning*, charming dress. **-fullhet,** *f.* tastefulness, charmingness, exquisiteness. **-fullt,** *adv.* tastefully; in a tasteful manner. **-lig,** *adj.* palatable, savoury, appetitious, tastable, relishing; pleasant to the taste; *föga* (ell. *icke synnerligen*) *~*, not very palatable; *göra ~*, make palatable; *se ~ ut*, look palatable (ell. tasty F); *~ måltid!* a good appetite to you; bildl. afv. hope you'll like (ell. enjoy) it!. **-lighet,** *f.* palatableness, savouriness, appetitiousness. **-ligt,** *adv.* palatably, savourily, appetitiously. **-lös,** *adj.* tasteless; eg. afv. savourless, flavourless, flat, vapid, stale, dry; i fråga om utseende afv. ugly; *~ toalett*, tasteless dress. **-löshet,** *f.* tastelessness; savourlessness, flavourlessness; ugliness. **-löst,** *adv.* tastelessly; without taste*; in a tasteless manner. **-nerv,** *m.* gustatory nerve. **-organ,** *n.* gustatory organ; organ of taste. **-sak,** *f.* matter of taste. **-sinne,** *n.* sense of taste; taste.

smal, *adj.* i mots. till tjock thin [he is very t.; t. legs, arms], lean, meagre, scrannel; i mots. till bred narrow [a. ribbon, strait, gauge, road], strait; ej grof slender [a. waist, fingers, waist, rod], lank, scrankly sk.; *~ om lifvet*, narrow-waisted; slender -waisted; *~ hals*, thin (ell. slender) neck; *~ och knotig*, scraggy; *göra ~*, afv. narrow; thin; *det är en ~ sak*, that's easy enough. **-ben,** *n.* small of the leg. **-bent,** *adj.* spindle -shanked; who has sent his calves out to grass F; *du är för ~*, bildl. you are not the man for it. **-bladig,** *adj.* bot. angustifoliate. **-halsad, -halsig,** *adj.* having (ell. with) a thin (ell. slender, scraggy) neck; slender -necked; om flaskor o. d. narrow-necked. **-hans,** *~ är kökesmästare hos honom*, he is put on short commons. **-het,** *f.* thinness, leanness, meagreness; narrowness, straitness; slenderness, lankness. **-na,** *intr.* get thin (ell. thinner); narrow, contract; *~ af*, narrow, contract; om cylindriska föremål afv. taper; *han har ~t tre tum*, he has got thinner by three inches. **-nande,** *n.* contraction; *t. s.* Ⓟ getting thin, etc.; *dess ~*, ofta its getting thin. etc. **-randig,** *adj.* with narrow streakes (ell. stripes); nar-

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Google

row-striped. **-spårig**, *adj.* narrow gauge; *järnvägen är* ∼, the line is □.
smalts, *m.* smalt, smaltz, blue-glass. **-blått**, *n.* cobalt blue.
smaländ|a, *f.*, **-e**, *m.* little end.
smaragd, *m.* emerald. **-färgad**, **-grön**, *adj.* emerald green; emerald, smaragdine. **-grönt**, *n.* emerald green; Scheele's green; metis. **-it**, *m.* min. smaragdite; green dialiage.
smaska, *intr.* smack (like a pig).
smattjer, *n.* se *smattrande*. **-ra**, *intr.* om regn, hagel patter, beat; om gevärseld crackle; om trumpet bray, ring; i allm. äfv. decrepitate, rattle; *trumpeter ∼de*, trumpets rang. **-rande**, I. *adj.* vanl. Ⓟ pattering, etc. II. *n.* af hagel, regn patter, beat; af gevär crackling; af trumpeter bray, ring, blast; i allm. äfv. decrepitation, rattle; *t. s.* Ⓟ pattering, etc.
smed, *m.* smith, forger, hammerer; *vara sin egen lyckas* ∼, be the founder (eg. artificer, architect) of one's own fortune; be one's own carver. **-ja**, *f.* smithy, forge, smithery; bildl. ibl. furnace. **-jehammare**, *m.* smith's hammer. **-jehärd**, *m.* forge. **-jeslagg**, *m.* cinders. **-jestäd**, *n.* se *städ*. **-sarbete**, *n.* smith's work; se *smidesarbete*. **-sgesäll**, *m.* journeyman smith. **-shustru**, *f.* wife of a smith. **-slärling**, *m.* smith's apprentice. **-smästare**, *m.* master smith. **-stång**, *f.* smith's tongs. **-sverkstad**, *m.* smith's workshop; smithery. **-syrke**, *n.* smith's trade; trade of a smith. **-åsja**, *f.* forge.
smek, *n.* caressing, fondling, dalliance. **-a**, *tr.* caress, pat, fondle; ibl. äfv. blandish; klappa pat; stryka (en katt) stroke; *-t af vinden*, fondled by the wind. **-ande**, I. *adj.* gentle, soft, mild, bland. II. *n.* se *-ning*. **-as**, *dep.* caress; interchange caresses; pat each other; dally. **-månad**, *m.* honey-moon. **-namn**, *n.* pet name. **-ning**, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ caressing, etc. ⓚ caress, pet. **-ord**, *n.* caressing word; term of endearment. **-sam**, *adj.* caressing, fond, loving. **-samhet**, *f.* fondness, lovingness. **-unge**, *m.* fondling, pet, darling.
smerg|el, *m.* emery. **-elduk**, *m.* emery-cloth. **-elkula**, *f.* emery-ball. **-elpapper**, *n.* emery-paper. **-elpulver**, *n.* emery-powder; powder of emery. **-elskifva**, *f.* emery-wheel; glazer. **-elsticka**, *f.* emery-stick. **-la**, *tr.* polish (eg. rub) with emery. **-lande**, *n.*, **-ling**, *f.* Ⓟ polishing with emery, etc.
smet, *m.* 1. till pannkakor o. d. batter, paste. 2. smuts smear, daub; se *3 smack I 1*. **-a**, *tr.* smear, daub; med prep. äfv. paste, cement, glue; ⓞ; ∼ *ler på*, smear clay on; ∼ *ler öfver*, smear with clay; ∼ *fast*, stick; clay over; ∼ *igen*, ∼ *till*, close (eg. fill, stop) up; bildl. P wall up; ∼ *ihop*, paste together; close up; conglutinate; ∼ *ned*, smear, besmear, bedaub; ∼ *ned sig*, ∼ *till sig*, dirty one's self; make a mess of one's self; ∼ *ifrån sig*, daub; *om det skulle* ∼ *ifrån sig*, äfv. if it (the colour, etc.) comes off. **-ande**, *n.* Ⓟ smearing, etc. **-ig**, *adj.* smeary, dauby, pasty, sticky, glutinous, conglutinous, viscous; äfv. greasy; *vara* ∼ *om händerna*, be smeary about one's hands. **-ning**, *f.* se *-ande*.
smickjer, *n.* flattery, adulation, gloze, blandishment, sawder F; soft sawder F; soft soap F; sawdust F, lip-salve F; smooth mouth F; blarney Irl., palaver P (Syn. Courtiers practise adulation; lovers are addicted to flattery; fashionable people indulge themselves in compliments.); *utan* ∼ *vare det sagdt*, be it said without flattery; flattery aside; *höra* ∼, hear one's self flattered. **-eraktig**, *adj.* se *-rande*. **-ermun**, *m.* se *-rare*. **-ra**, *tr.* flatter, adulate (det med blicgrepp af kurtisera, gloze, blandish, flether Sc.; blow in one's lug F; butter up F; palaver P; jfr *kurtisera*, se *t. s. lisma*; ∼ *ngns själ fånga*, flatter anyone's vanity; ∼ *mängden*, flatter the populace; fotografen *har* ∼*t er*, has flattered you; *känna sig* ∼*d*, feel flattered. ∼ **sig**, *refl.* flatter one's self; ∼ *sig med*, □ with; ∼ *sig med att* ..., □ that. **-rande**, I. *adj.* adulatory; äfv. complimentary; vanl. Ⓟ flattering, etc.; *ett* ∼ *bref*, a flattering letter; *det är* [*föga*] ∼ *för mig*, it is [not very] flattering to me. II. *adv.* adulatorily, complimentarily; flatteringly*. III. *n.* se *-er*. **-rare**, *m.* flatterer, adulator, fair-tongue, smooth-mouth. **-rerska**, *f.* flatteress, adulatress.
smid|a, *tr.* forge; smith; stithy, stiddy, malleate, hammer, work, make; bildl. forge, fabricate, coin; trump up; ∼ *medan jernet är varmt*, make hay while the sun shines; ∼ *ngn i järn*, put (eg. strike) into irons; ∼ *rim*, fabricate verses; ∼ *ihop*, forge together; weld; bildl. forge, coin, fabricate, trump up [□ a story, lie]; ∼ *fast*, forge [*t.* to the wall]; weld on [the ring was welded on]; ∼ *på*, forge on; ∼ *ut*, malleate, extend, stretch. **-bar**, *adj.* malleable; *göra* ∼, malleabilise. **-barhet**, *f.* malleability. **-e**, *n.* smithery, smithing, forge, forging; ibl. wrought iron; *han har* 1000 tons ∼ *årligen*, he has a forging of ... a year. **-esgods**, *n.* wrought iron. **-eshärd**, *m.* forge -furnace. **-esjern**, *n.* forge-iron; malleable iron. **-eskol**, *n.* coal for the forge; small coal. **-eskonst**, *f.* art of forging (eg. manufacturing) iron; smithery, smithing, forging. **-esmanufaktur**, *f.* iron manufacture. **-estolk**, *m.* smith's gauge. **-esverkstad**, *m.* se *smedsverkstad*. **-ig**, *adj.* om metaller malleable, ductile; bildl. supple, lithe, flexible, ductile; om sak äfv. limber [*t.* rod]; ibl. äfv. pliable, pliant båda äfv. bildl. (Syn. Flexible and flexile signify able to be bent; supple, easily bent; pliable, easily bent or folded; pliant, easily persuaded; ductile, easily drawn out. Se *t. s. böjlig*.); ∼ *växt*, supple form. **-ighet**, *f.* malleability, ductility; suppleness, litheness, flexibility, limberness; pli-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ (ett af) föregående engelska uttryck eller ord.

Google

ability, pliantness [Syn. Flexibility, in its moral application, is used both in a good and in a bad sense; pliability and pliancy, commonly in a good sense; suppleness, in a bad sense.]. **-igt,** *adv.* supplely, lithely. **-lagd,** *adj.* sjö. taped. **-ning,** *f.* malleation; *t. o.* Ⓟ* forging, etc.

smil, *n.* se *leende, t. o. skratt.* **-a,** *intr.* 1. se *le.* 2. se *lisma.* **-are,** *m.* se *lismare.* **-band,** *n. draga på ~et,* smile.

smile, *n.* bot. Alopecis hair-grass.

smi|jer, *m.* se *lismare.* **-ig,** *adj.* se *lismande.*

smink, *n.* paint, cosmetic, paste; cheek-varnish P; bildl. polish, varnish, fucus; *flytande ~,* liquid paint; wash; *hvitt ~,* white paint; white; *rödt ~,* red paint; rouge *fr.* **-a,** *tr.* paint. **~ sig,** *refl.* paint one's self; paint; *hon ~r sig,* she paints. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-burk,** *m.* paint-box. **-bär,** *n.* bot. Bilium blite. **-medel,** *n.* cosmetic, paint. **-ning,** *f.* Ⓟ painting, etc. **-rot,** *f.* se *-ört.* **-vatten,** *n.* [cosmetic] wash. **-ört,** *f.* bot. Lithospermum gromwell; L. officinale gray-mill; L. arvense bastard -alkanet.

smisk, *n.* se *smäll.* **-a,** *tr.* smack, slap, lick P; *~ på ngn,* slap anyone up; *~ till,* slap; *~ sönder,* break.

smit|a, I. *intr.* a) sneak, slink; dive away; mizzle; cut and run; cut; make one's self scarce; vanish; b) lurk (about), prowl (about); *gå och ~,* lurk; prowl about; *~ in i ett hörn,* sneak (ett. slink) into a corner; *~ sig undan,* sneak away; shirk off; *~ omkring hörnet,* slink round the corner; *nu -er jag,* now I'll cut (ett. disappear); now I am off; now I'll slink away. II. *trans.* se *slå, smälla* ett. **-er,** *m.* sneak. **-full,** *adj.* choke full; druckes dead drunk.

smitt|a, I. *f.* infection, contagion, lues; sjukdom vanl. disease; i friare bem. pest, plague; bildl. äfv. taint, corruption, poison; *föra ~n med sig,* carry the infection with one; *hindra ~ns utbredning,* prevent spreading of the disease; *taga ~,* catch the infection. II. *tr.* infect; communicate the (an) infection; bildl. infect, smite, strike, smittle tek.; orena contaminate, defile, pollute, taint, poison; *blifva ~d,* catch the infection; become affected; *~ ifrån sig,* communicate the disease; *~ ned.* bring the disease on; *~d af den allmänna munterheten,* affected by the general hilarity; *~d af socialism,* infected with socialism; *det ~r inte,* it is not catching; *exemplet ~r,* examples are infectious. **-ande,** *adj.* se *-sam;* bildl. kindle-fire [O laugh, etc.]. **-gift,** *n.* contagious poison; se *-ämne.* **-kopper,** *f. pl.* small-pox; tek. variolæ; meteor. adj. variolar. **-[o]sam,** *adj.* infectious, contagious, catching, infective, epidemic|al [Syn. Contagious poisons communicate the property of producing similar poisons; the small-pox is characteristically a contagious disease. By some writers, the term contagious has been limited to diseases requiring actual contact for their communication; but contagious matter appears often transmissible by the air; hence the term immediate and mediate contagion. Diseases propagated through the medium of the air, are generally called infectious. Diseases which attack great numbers of people at the same time, are termed epidemic, as the influenza and the cholera. Diseases confined to particular localities are styled endemic, as the goitre and the ague; and those which originate in the affections of the atmosphere and have a resemblance to the plague, are termed pestilential. All these classes authors term zymotic diseases.]; *icke ~,* non-infectious, non-contagious; *~ma sjukdomar,* contagious diseases. **-samhet,** *f.* infectiousness, contagiousness, epidemicalness. **-ämne,** *n.* contagious matter; contagion; virus; *rena från ~n,* disinfect. ⓔ disinfection.

smock|a, I. *f.* daub, smear, splatch, splotch Sk. II. *tr.* se *smeta.* **-ig,** *adj.* dauby, smeary, splotchy Sk.

smolk, *n.* something: some dirt; *jag har fått ett ~ i ögat,* I have got something in my eye; *det har kommit något ~ i mjölken,* bildl. something has got into the way.

smor|d, *adj.* 1. anointed; om hjul o. d. greased, oiled; *Herrans ~e,* the Lord's anointed; *det går som det vore ~t,* it goes like smoke. 2. druckes wet, spongy. **-läder,** *n.* dubbed leather. **-lädersstöflar,** *m. pl.* dubbed leather boots.

smuggl|a, *tr. o. intr.* smuggle, run, owl; bildl. smuggle, shuffle; *~ in,* varor smuggle; förstärka smuggle in; *~ undan,* shuffle away. **-ande,** *n.* se *-ing.* **-are,** *m.* smuggler, contrabandist, owler, adventurer. **-arefartyg,** *n.* smuggling vessel; smuggler*; å klassiska kusten smug-boat. **-eri,** *n.* smuggling, contrabandism, owling.

1. **smul,** *adj.* smooth; calm; *komma på ~t vatten,* get into a. water; *~ sjö,* calm sea.

2. **smul,** *m.* ett. *n.* least, atom, whit, bit, scrap, rush, straw, farthing, pin, needle, doit, jot, trifle; *han fick icke ett ~,* not a doit got he; *inte en ~,* not the least; not a jot; *inte bry sig en ~ om,* not care a rush about; *inte en ~ bättre,* no better in the least; *inte en ~ trött,* not tired in the least; *ge mig en liten ~,* give me a little (a few drops, a few grains, etc.); *hvarenda ~,* every jot (ett. bit) of it. **-a,** I. *f.* crumb, crum, fragment, remnant, rag; bildl. grain, atom, trifle, modicum, snippet, se förreg.; *-or som falla från rikemans bord,* crumbs that fall from the rich man's table; *det är smått om -orna,* modicum is scarce; provisions are short; *gå i -or,* break into fragments; *en ~ mer eller mindre,* a trifle more or less; *en ~ hungrig,* somewhat hungry; *den ~ engelska han kan,* the little he knows of English. Se *t. o.* förreg. II. *tr.* crumb, crumble; break into fragments; bildl. crush, shatter, shiver, annihilate; reduce to dust. **~ sig,** *refl.* crumble; break

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

into fragments; break up; *som lätt ~r sig*, crumbly [s. soil, stone]. **-grät**, *m.* codger, curmudgeon, gripe-penny.

smult, *n.* se *istersmör*.

smultron, *n.* (wood- ell. wild) strawberry. **-blad**, *n.* strawberry leaf. **-buske**, *m.* bot. Euonymus americanus strawberry-bush. **-kräm**, *n.* strawberry cream. **-planta**, *f.* strawberry plant. **-stånd**, *n.* strawberry plant (ell. bush). **-träd**, *n.* bot. Arbutus Unedo strawberry-tree. **-växt**, *m.* se *-planta*. **-ört**, *f.* bot. Fragaria strawberry; *F. vesca* wood strawberry.

smuss|el, *n.* shuffle, shuffling, fubbery; secret practice. **-la**, *intr.* shuffle, practise, smuggle, sneak; *~ bort*, *~ undan*, spirit away; *~ in*, practise in; smuggle in; slip in; *~ sig förbi*, sneak past. **-lande**, *n.* Ⓟ shuffling, etc.; se *f. s.* **-el**.

smuts, *m.* dirt, mud, soil, grime; bildl. dirt, filth, ket, foulness, nastiness, squalidity; *stänka ~ på*, splash dirt (ell. mud) on; *slåpa i ~en*, drag in the dirt; *kasta ~ på*, throw dirt on; *tvätta ~en af*, wash off the dirt from; *tvätta af sig ~en*, wash one's self; wash off the dirt; *du har fått ~ på dig*, you have dirtied yourself; *hvilken ~!* what dirt!; oh, how dirty!; *full af ~*, om litteratur o. d. filthy, dirty; *taga ~*, be dirtied; dirty, soil*; show dirt. **-a**, *tr.* dirty, soil; make dirty; begrime, bedraggle [s. one's dress]; bildl. afv. foul, befoul, se *besudla*; *~ [ned] sina kläder*, soil one's clothes; make one's clothes dirty; *~ ned sig om händerna*, make one's hands dirty; *~ sina händer med* dylika affärer, soil (ell. dirty) one's hands with. **-ande**, *n.* Ⓟ dirtying, etc.; *dess ~*, [the] d. [of] it, etc. **-ark**, *n.* boktr. set off. **-fläck**, *m.* smudge, blotch, smutch. **-grå**, *adj.* muddy gray. **-hvit**, *adj.* dirty white. **-ig**, *adj.* dirty; nedsättande o. d. afv. muddy, miry; lutose; i motsats till tvättad afv. grimy (= svartn), soiled (= fläckig o. d.); not clean; unclean; bildl. dirty [d. story, trick, affair], filthy [f. story, business], nasty, foul [f. business], smutty [s. story], seethy, drossy, dunghill, dungy [□ stories]; *bli ~*, get (ell. become) dirty; *vara ~ om händerna*, have dirty hands; be dirty about one's hands; *~ i ansiktet*, dirty in the face; *~t innehåll*, dirty (ell. filthy, secthy, smutty) contents; *~a stöflar*, dirty (ell. muddy) boots; *~ väg*, dirty (ell. muddy, miry) road. **-ighet**, *f.* dirtiness; muddiness, miriness; griminess; filthiness, nastiness, foulness, smuttiness, seethiness; *~er*, dirt, filth, foulness. **-igt**, *adv.* dirtily, filthily, foully, smuttily, seethily; *~ handladt*, a dirty trick. **-kasta**, *tr.* pelt with mud; throw mud at; bildl. afv. throw dirt on; asperse, calumniate; drag in the dirt. **-kastande**, *n.* se *-kastning*. **-kastare**, *m.* aspersor, calumniator. **-kastning**, *f.* aspersion, calumniation; *f. s.* Ⓟ pelting with mud, etc. **-litteratur**, *f.* gutter literature. **-ning**, *f.* Ⓟ dirtying, etc. **-press**, *m.* gutter press; hedge -press. **-titel**, *m.* boktr. bastard-title, sham -title. **-vatten**, *n.* dirty water.

smutt, *m.* sip, drop. **-a**, *intr.* sip; supa bib, tiff; *~ på*, sip at; sip. **-ande**, *n.* Ⓟ sipping, etc. **-are**, *m.* sipper; bibber.

smyck|a, *tr.* deck, bedeck, grace, adorn, ornament; decorate; gem, jewel, gild, prink; jfr o. se *f. s. pryda*; *~ sitt hår*, deck one's hair; *~d med blommor*, decked with flowers. **-ande**, *n.* Ⓟ decking, etc.; *dess ~*, [the] d. [of] it, etc. **-e**, *n.* gem; bildl. afv. jewel, ornament, decoration, adornment, flower.

smyg, *m.* 1. fönstersmyg o. d. embrasure, reveal, recess, set-back. 2. snick. shifting-bevel, sauterelle, angle-bevel; joint-rule. 3. se *gärdsmyg*. 4. *i ~*, secretly; in secret; clandestinely; by stealth; stealthily, furtively; under the rose; hugger-mugger. **-a**, I. *tr.* smuggle, steal, slip, pass, practise; *~ ngt i fickan på någon*, smuggle a thg into anyone's pocket; *~ bort*, smuggle away; spirit away; *~ in*, smuggle in; slip (ell. practise) in; *~ ut*, smuggle out. II. *intr.* *~*, *~ sig*, sneak, steal, creep, stalk, slink; *gå och ~*, sneak; go sneaking; skulk, hedge, lurk; *~ sig af*, sneak off; *~ sig bort*, sneak (ell. steal, slink) away; shirk off F; *~ sig fram*, steal forward; *~ sig förbi*, steal (ell. sneak) past; *~ sig igenom*, sneak (ell. slink) through; sneak (ell. slink, steal, slip) in; *ett främmande ord har smugit sig in*, a foreign word has slipped in; *~ sig ned*, sneak (ell. steal, slink) down; *~ sig på ngn*, steal a march upon anyone; *~ sig till*, a) ngn steal to; b) ngt steal; *~ sig undan*, sneak (ell. slink) away; slink into a corner; *~ sig upp*, sneak (ell. slink, steal) up; *~ sig ut*, sneak (ell. steal, slink) out; *~ sig öfver*, a) steal across (the way); b) steal upon (a sleeping person). **-ande**, I. *adj.* secret, stealthy; insidious; lingering; afv. Ⓟ* smuggling, etc.; *~ sjukdom*, insiduous disease; *~ förtal*, skulking slander; *~ gift*, lingering poison; *~ gång*, sneaking gait. II. *adv.* secretly, stealthily; se *smyg 4*. III. *n.* Ⓟ smuggling, etc. **-er**, *m.* sneaker. **-fyrk**, *m.* by-gain, slip-by. **-handel**, *m.* clandestine trade; smuggling; *drifva ~*, carry on a clandestine trade; smuggle, contraband, interlope. **-handlare**, *m.* smuggler. contrabandist, interloper. **-hål**, *n.* skulking -place, hiding-place, creep-hole, corner, retreat. **-patrull**, *m.* milit. skulking-party. **-penning**, *m.* se *-fyrk*. **-skytt**, *m.* se *krypskytt*. **-sportler**, *m. pl.* illegal fees. **-söm**, *m.* fine drawing. **-trappa**, *f.* private stair; se *lönstrappa*. **-vinst**, *f.* unfair by-gain. **-vis**, *adv.* se *i smyg*. **-vrå**, *f.* se *-hål*. **-väg**, *m.* secret path; by-way, by-path; bildl. afv. back-door; *gå ~ar*, go crooked ways.

* det bruklignaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

små, *adj.* small, little; ~ *barn*, little children; *de* ~, the little ones; *vara i* ~ *omständigheter*, narrow (ell. straitened) circumstances; ~ *utgifter*, small expenses; ~ *inkomster*, small income; ~ *själar*, little souls. Se *t. o. smått.* **-aktig**, *adj.* mean, beggarly; i pen-ningsaker äfv. niggardly; om sinnelag äfv. beggar-ly in turn of mind; trångbröstad äfv. narrow -minded; fråga om noggrannhet o. d. minute, punctilious, scrumptious Am.; jfr *lumpen, låg; hur kan du vara så* ~*!* how can you be so mean; ~*a människor*, mean people. **-aktighet**, *f.* meanness, beggarliness; niggardli-ness; minuteness, punctiliousness, scrump-tiousness. **-aktigt**, *adv.* meanly, beggarly; niggardly; ~ *gjordt*, meanly done; a mean thing to do. **-ax**, *n.* spikelet, spicula (pl. spiculæ); *som frambringar* ~, spiculigenous. **-backig**, *adj.* a little hilly. **-barn**, *n. pl.* little children; infants; babies. **-barnsskola**, *f.* infant school. **-barnsskrifter**, *f. pl.* juvenile books; books for children; children's books. **-blad**, *n.* bot. leaflet, foliole. **-bladig**, *adj.* folia-te|d. **-blomster**, *n.* floweret, floret, floscule. **-blomstrig**, *adj.* floscular, flosculous, flosculose. **-borgare**, *m.* tradesman. **-borre**, *m.* bot. Agrimonia agrimony. **-boskap**, *m.* little cattle. **-bröd**, *n.* fancy-bread. **-buskar**, *m. pl.* little bushes; scrogs Sk. **-delar**, *m. pl.* small parts. **-dikter**, *m. pl.* pieces of poetry. **-djefvul**, *m.* imp, devilling, devilkin; *-djeflar*, deevil's buckies Sk. **-dopping**, *m.* zool. Colymbus minor (= Podiceps minor) little grebe; dab-chick. **-drottning**, *f.* queenlet. **-fartyg**, *n.* small craft. **-fel**, *n.* little fault. **-fisk**, *m.* little (ell. small) fish; koll. äfv. fry. **-fjellig**, *adj.* cracky, crazy. **-fjällig**, *adj.* squamate|d, squamulose. **-flickor**, *f. pl.* little girls. **-flikig**, *adj.* small -lobed; having lobelets. **-fläckig**, *adj.* speck-led. **-fnaskig**, *adj.* busy about trifles; twid-dling, quiddling. **-fogel**, *m.* small (ell. little) bird (ell. koll. birds). **-folk**, *n.* little people; barn äfv. little folks*; elfver, tomtar etc. good -folk, good-neighbours; bildl. small-fry. **-furste**, *m.* princelet. **-förståndig**, *adj.* precocious; jfr *lillgammal, snusförnuftig.* **-gnabbas**, *dep.* bicker; se *gnabbas.* **-gnola**, *intr.* ~, ~ *på*, hum. **-gossar**, *m. pl.* little boys. **-grodor**, *f. pl.* toadlings. **-grynig**, *adj.* small -grained. **-gräl**, *n.* se *gnabb.* **-gräla**, *intr.* absolut grumble, growl; ~ *på*, grumble at; *gå och* ~ [*för sig sjelf*], grumble to one's self; go about grumbling. **-handlare**, *m.* se *-krämare.* **-herrar**, *m. pl.* a) little gentle-men; b) petty lords; lordlings, squirelets. **-hosta**, *intr.* hack. **-hvissla**, *intr.* whistle under one's breath. **-klok**, *adj.* se *-förståndig.* **-kläder**, *pl.* se *underkläder.* **-knep**, *n.* petty trick; legerdemain. **-knottrig**, *adj.* gra-nulate|d. **-koka**, *intr.* simmer. **-kol**, *n.* broken coal. **-konung**, *m.* kinglet, kingling, tetrarch. **-korn**, *n.* small grains. **-kornig**, *adj.* granu-lar|y. **-kram**, *n.* small wares; knick-knack, knick-knackery, pennyworths, fallals, gim-crack. **-kreatur**, *n.* small beasts; koll. se *-boskap.* **-krig**, *adj.* petty war. **-krusig**, *adj.* se *krusig.* **-kräk**, *n.* little creatures; small-fry; djur small animals. **-krämare**, *m.* dealer in small wares; mercer in a small way. **-le**, *intr.* smile (at). **-leende**, *n.* smile. **-listig**, *adj.* se *knipslug.* **-lom**, *m.* zool. Eudytes septentrionalis red-throated diver. **-löje**, *n.* quiet laugh. **-mygg**, *m.* midgets; merry-wing. **-mynt**, *n.* koll. change; small coin.

småningom, *adv.* ~, *så* ~, by degrees; gra-dually; by and by; by inches; little by little; by inchmeal; inch by inch; foot by foot; *och blef så* ~ *synlig*, and became gra-dually visible; *så* ~ *fick jag veta allteram-mans*, by and by I got to know it all.

små|näpen, *adj.* se *smådäck.* **-nätt**, *adj.* o. *adv.* se *nätt.* **-nöjen**, *n. pl.* slight amusements. **-ord**, *n.* little (ell. small) word. **-paket**, *m.* par-cel. **-pen[nin]gar**, *m. pl.* change. **-planet**, *m.* planetule. **-plock**, *n.* small things; what is picked together. **-prat**, *n.* small talk. **-prata**, *intr.* chat. **-prickig**, *adj.* se *prickig*; om en häst flea-bitten. **-qvick**, *adj.* of a witty turn. **-qvickhet**, *f.* turn of wit. **-randig**, *adj.* nar-row-striped. **-rede**, *n.* se *-saker.* **-regna**, *intr.* se *dugga.* **-rolig**, *adj.* funny. **-rum**, *n. pl.* small rooms (ell. apartments); side-rooms, retreats; private rooms; *i ett af* ~*men*, in one of the small rooms. **-rutig**, *adj.* check|ed. **-sak**, *f.* trifle, bagatel; small matter; trifling matter; point; ~*er*, äfv. sundries; small things; parcels; bric-à-brac [two things jarred on his eye ... there was too much b. and too many flowers]; *en sådan* ~, such a trifle; *fästa sig vid* ~*er*, catch at trifles; cut it [too] fine; *hålla på* ~*er*, stand upon trifles (ell. points); *noga i* ~*er*, punctilious; *det är ingen* ~, *det*, that's no trifle; *han bar sjelf sina* ~*er*, he carried his parcels himself; *massor med* ~*er*, lots of small things. **-sand**, *m.* sand, dust. **-sedel**, *m.* note of small value; low -figured note. **-sej**, *m.* zool. Gadus Esmarkii. **-sik**, *m.* se *siklöja.* **-sill**, *m.* young herring; *fläkt rökt* ~, kippered herring. **-sinnad**, *adj.* mean, narrow-minded, narrow-hearted, nar-row-souled. **-sinnadt**, *adv.* meanly. **-sinne**, *n.*, **-sinnighet**, *f.* meanness, narrow-minded-ness, narrow-heartedness, parvanimity. **-sint**, *adv.* se *-sinnadt.* **-sjunga**, *intr.* se *smågnola.* **-skog**, *m.* brush-wood, bush. **-skola**, *f.* infant (ell. petty, primary) school. **-skolelärare**, *m.* petty schoolmaster; teacher in an infant school; literator ✱. **-skolelärarinna**, *f.* (fe-male) teacher in an infant school; petty schoolmistress. **-skrake**, *m.* zool. Mergus serrator red-breasted merganser; goosander. **-skratta**, *intr.* laugh to one's self. **-skrifter**,

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓥ motsvarande subst.

Google

f. pl. tracts; se *stryökrifter*. **-skulder**, *f. pl.* petty debts; dribblets. **-slug**, *adj.* shrewd. **-slugt**, *adv.* shrewdly. **-smuler**, *f. pl.* small matter; trifling matter; trifle(s); *det är inte ~ heller*, it is no trifle either; *det kostar inte ~, det*, it won't go off for a trifle; *vara nöjd med ~*, be content with a trifle. **-snäppa**, *f.* zool. Tringa minuta little stint (ett. sandpiper). **-spigg**, *m.* small fry. **-spik**, *m.* koll. small nails. **-spof**, *m.* zool. Numenius phæopus lesser curlew; whimbrel. **-springa**, *intr.* almost run. **-stad**, *m.* little town; townlet; country town. **-stadsaktig**, *adj.* provincial. country-like. **-stadsaktighet**, *f.* provinciality; country-fashion. **-stadsaktigt**, *adv.* in the fashion (ett. manner) of country towns. **-stadsbo**, *m.* inhabitant of a country town. **-stadsfasoner**, *f. pl.* country fashions (ett. manners); provincial manners [a lady with □]. **-stadsfolk**, *n.* country-town people; country -cousins F. **-stadslik**, *adj.* [like] a country -town [manners of □ = *~a manér*]. **-stadssqvaller**, *m.* country-town talk (ett. gossip). **-stat**, *m.* petty state. **-sten**, *m.* pebble; *beströdd med ~*, pebbled; *om det också regnade ~*, were it to rain cats and dogs. **-stjäla**, *intr.* filch, prig; se *snatta*. **-stycken**, *n. pl.* small pieces; *samling af poetiska ~*, collection of small poetical pieces; anthology. **-summor**, *f. pl.* small sums; dribblets. **-supa**, *intr.* tipple. **-sven**, *m.* page. **-svepe**, *n.* bot. involucel; vid stamfärgreningen involucre. **-sysslor**, *f. pl.* petty offices (ett. duties). **-taggar**, *m. pl.* prickles, taglets. **-tarmar**, *m. pl.* small intestines; small guts; thairms sk. **-timmar**, *m. pl.* small hours. **-tjuf**, *m.* filcher. **-tokig**, *adj.* crazy. **-torn**, *n.* turret. **-torsk**, *m.* pout, whiting -fish, bib. **-trafva**, *intr.* jog. **-trapp[en]**, *m.* zool. Otis tetrax lesser bustard. **-treflig**, *adj.* cosey, snug; om person rather jolly (ett. pleasant F). **-tryck**, *n.* petty prints. **-träd**, *n.* shrub. **-träta**, *intr.* se *smågnäla*.

smått, I. *adj.* neut. af små small; little; *i ~*, on a small scale; in a small way; in miniature; *både ~ och stort*, both great and small; both little and big; *vara ~ om*, be scarce; *ha ~ om*, be short of: *ha ~ om pengar*, for ullfallet äfv. be low in funds; *det är ~ om arbete*, work is scarce; work can hardly be got; *det är ~ för honom*, he is hard up; *ha ~ om tid*, be hard up for time; *ha litet ~ att tillägga*, have a little to add; *hacka ~*, chop small. II. *adv.* little, small; sakta äfv. slowly; *så ~*, gradually; by degrees; little by little; *det går så ~* F, it is going on; it is not going badly; *tåget går så ~*, a) the train is very slow; b) the train is moving a little; *det går så ~ med arbetet*, the work makes no progress; no progress is made with the work; *skratta ~*, laugh to one's self. **-ing**, *m.* baby, chick, chicken, brat.

små,tyrann, *m.* petty tyrant. **-tvätt**, *m.* small (ett. little) wash. **-täck**, *adj.* prettyish. **-täckt**, *adv.* prettyishly. **-tänkt**, *adj.* mean of thought; narrow-minded. **-tärna**, *f.* zool. Sterna minuta lesser tern. **-utgifter**, *f. pl.* petty expenses. **-ved**, *m.* small wood. **-vers**, *m.* verselet. **-ves[s]la**, *f.* zool. Mastela nivalis. **-vipa**, *f. småsnäppa*. **-virke**, *n.* smaller (ett. lesser) wood; joiner's wood; cabinet wood. **-växt**, *adj.* little; short-statured; of short build; exiguous, pygmean, dwarfish. **-ögar**, *f. pl.* islets, isles; se *holme*. **-ögd**, *adj.* small-eyed. **-örn**, *m.* se *skrikörn*.

1. **smäck**, *m.* ⓞ; mourning anadem; *i ~ och gravor*, in serials.

2. **smäck**, *m.* slag e. ljud smack; *få ~*, be smacked. **-a**, *tr.* smack, slop; se *daska*; *~ till ngn*, give anyone a bang (ett. box on the ear); *~ in, ~ sönder* etc. se *slå* in.

smäcker, *adj.* slender. **-het**, *f.* slenderness. **-kabel**, *m.* sjö. stream-cable; warp.

smäck|fet, *adj.* fat as fat can be. **-full**, *adj.* choke-full.

smädl|a, *tr.* calumniate, libel, belibel, revile, asperse, defame; i skrift äfv. lampoon. **-ande**, I. *adj.* abusive, libellous; se *-lig*. II. *n.* calumniation, revilement, defamation; t. o. Ⓟ calumniating, etc. **-are**, *m.* calumniator, libeller*, reviler, asperser; i skrift äfv. lampooner. **-edikt**, *f.* libellous poem. **-efull**, *adj.* se *-lig*. **-else**, *f.* abuse, revilement, aspersion, defamation; se t. o. *ovett*; Ⓚ libel, calumny; *~er*, abuses; abuse; calumnies, calumny; libel. **-elust**, *f.* love of abuse. **-elysten**, *adj.* inclined to abuse; abusive, libellous. **-elystnad**, *m.* se *-elust*. **-ord**, *n.* abusive (ett. libellous) word; invective. **-eskribent**, *m.* se *-eskrifvare*. **-eskrift**, *f.* lampoon; libellous pamphlet; pasquil, pasquinade; äfv. libel; se t. o. *satir*; *skrifva ~er emot*, lampoon, pasquinade, pasquil. **-eskrifvare**, *m.* lampooner, pasquillant, pasquiller, libeller. **-etunga**, *f.* libellous tongue. **-lig**, *adj.* abusive, libellous, defamatory, calumnious, injurious, foul; *~a yttranden*, abusive utterances (ett. speeches); *~t skrifsätt*, abusive language; tag. scandal; *~ natur*, libellous (ett. defamatory) character. **-lighet**, *f.* abusiveness, calumniousness, slanderousness, injuriousness; libellous (ett. defamatory) character (ett. nature); *~er*, abuses, abuse. **-ligt**, *adv.* abusively, libellously, injuriously.

smäkt|a, *intr.* languish, pine, droop. **-ande**, *adj.* languishing, pining, yearning, longing. wistful, soft.

smälek, *m.* ignominy, disgrace, mortification; se t. o. *neså, ovett, förolämpning; lida ~*, be laughed at; be teazed.

smäll, I. *m.* 1. ljud report [e. of a gun, whip], crack [e. of a whip], smack [e. of a slap, kiss], clap [e. of thunder], pop [e. of a pop-gun], slam [e. of a door];

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

ibl. explosion; *slå igen med en* ~, shut with a clap; *i en* ~, at a clap; at a blow. **2.** slag af piska o. d. lash; af handen o. d. smack, slap, flap; af en dörr o. d. eller vid det man stöter sig etc. blow, bang, clap; *man kan lätt få sig en* ~, one can easily get a blow; *han fick sig en bra* ~, he got a good blow. **II.** *n.* stryk whipping; *få* ~, get a w.; be whipped. **-a,** **A.** *f.* flap, flapper. **B. I.** *tr.* **1.** se stryk whip, smack, slap; se *slå II* **2. 2.** göra ngt med smäll clap, clack, bang, smack; ~ *dörren i lås*, slam the door; ~ *ngn en örfil*, clap anyone a box on the ear. **II.** *intr.* make a report; om piskor crack, snap; om dörrar o. d. slam; om träskor o. d. clatter, clack; om slag med handen, kyssar etc. smack; om krut äfv. explode, detonate; i friare bem. come off; ~ *med piskan*, crack the whip; ~ *med fingrarne*, snap one's fingers; ~ *med läpparne*, smack one's lips; *i morgon -er det*, to-morrow is the day; *det dröjer icke länge förrän det -er*, it will not (won't) be long before it comes to an explosion; *det kan* ~ *hvilken stund som helst*, there may be an explosion any minute; *ett skott small*, a report was heard; *f-n till bössa att* ~, devil of a gun to make a noise. **C.** med accentuerad adverbiel bestämn. **1.** ~ *af*, go off with a report; om skott, gevär äfv. explode; om ngt som brister snap off; snap. **2.** ~ *igen*, a) intr. clap to; slam; b) tr. shut with a clap; ~ *igen dörren*, slam the door; *dörren, locket smälde igen*, the door, lid shut with a clap. **3.** ~ *på*, whip, smack, whack, slap; whip up, slap up; ~ *på hästen*, whip up the horse; *jag skall* ~ *på dig, jag*, I shall whip you that's what I shall do. **4.** ~ *till*, slap, bang; give a slap (ell. bang, blow); en dörr o. d. clap to; shut with a clap; slam; *jag smälde till honom*, I gave him a bang. **-ande,** *adj.* o. *n.* Ⓟ whipping, etc.; om gevär o. d. noise; noise-making; rattle. **-are,** *m.* fyrv. o. kond. cracker. **-ikon,** *n.* se *örfil*. **-kall,** *adj.* cracking cold; *i* ~*a vintern*, in the very depth of winter; *en* ~ *natt*, a night when it is □. **-karamell,** *m.* cracker. **-kyss,** *m.* smacking kiss; smack. **-piska,** *f.* cracking-whip.

smält, *adj.* molten isht om metaller, melted isht om smö, is, vax o. d.; *i* ~ *tillstånd*, in fusion; in flux. **-a, I.** *f.* **1.** berg. a) så mycket som på en gång smältes smelting; b) järnklump bloom. **2.** bildl. lot, baggage, bundle; se *bundt: hela* ~*n*, the whole lot; bag and baggage. **II.** *tr.* **1.** i allm. melt, fuse, colliquate, dissolve, resolve, liquefy, liquidate; en lättsmält metall från en hård liquate; berg. smelt; talg o. d. render; sno äfv. thaw; ~ *af*, ett metallager smelt off; ~ *bort*, en sjukdom smelt away; resolve; ~ *ihop*, ~ *tillsammans*, fuse; ~ *ned*, reduce; bring down; ~ *om*, resmelt; remelt; ~ *till*, close up; melt up. **2.** mat digest; bildl. äfv. put up with; stand, pocket; *det var mer än han kunde* ~, it was more than he could stand; it stuck in his throat; ~ *sin harm*, pocket one's rage. **III.** *intr.* melt, fuse, colliquate, dissolve, resolve, liquate, liquefy; om mat digest; bildl. melt, thaw, relent; *snön -er*, the snow melts; ~ *i tårar*, melt (ell. dissolve) in tears; ~ *i munnen*, melt in the mouth; *medan maten -er*, while the food digests; ~ *ihop*, melt down; dwindle; boil down; be reduced. **-ande, I.** *adj.* melting, soft; ~ *toner*, soft notes (ell. accents); ~ *röst*, melting voice. **II.** *n.* se *-ning*. **-are,** *m.* berg. smelter; isht metall- smelter, fuser, dissolver, etc. **-arhammare,** *m.* shingling hammer. **-arsmed,** *m.* shingler. **-bar,** *adj.* meltable, fusible, dissolvable, resoluble, liquefiable, liquable; om metall äfv. fluxible; om mat digestible, decoctible. **-barhet,** *f.* meltableness, fusibility; dissolubility, resolubility; fluxibility; digestibleness. **-bägare, -degel,** *m.* crucible; smelting (ell. melting, casting) pot; guldsmed. crevet. **-eld,** *m.* smelting fire. **-glas,** *n.* se *emalj*. **-grop,** *f.* se *gjutgrop*. **-hetta,** *f.* fusion heat. **-hytta,** *f.* smelting-house. **-härd,** *m.* smith's forge. **-kittel,** *m.* se *-bägare*. **-knif,** *m.* enameller's file. **-konst,** *f.* art of smelting. **-ning,** *f.* fusion, fusure, colliquation, dissolution, resolution, liquefaction, liquation, liquidation; af föda digestion; *f.* ö. Ⓟ melting*, etc.; *dess* ~, [the] melting [of] it, etc. **-ningsmedel,** *n.* smelting agent; flux. **-ningsvärme,** *n.* se *-hetta*. **-panna,** *f.* smelting (melting) pot. **-process,** *m.* operation of smelting (melting). **-punkt,** *m.* point of fusion; fusing-point. **-rum,** *n.* smelting house. **-skål,** *f.* se *-bägare*. **-slef,** *f.* shank. **-stycke,** *n.* bloom. **-stål,** *n.* natural (ell. German) steel; furnace steel; rough steel. **-ugn,** *m.* smelting furnace; working-furnace. **-verk,** *n.* se *-hytta*.

smärt, *adj.* slender, slim, jimp Sk.: om person äfv. lithe, gracile, lank; ~ *om lifvet*, slender at the waist; *lång och* ~, tall and slender.

smärt|a, I. *f.* pain; pang, throe [the throes of childbirth]; suffering; bildl. pain, grief, affliction [Syn. Pain is an indefinite term with respect to the degree of suffering, whether of body or of mind. It may be very great or very small. Pain; distress, and agony are applied indiscriminately to what is physical and mental: pang and anguish, sometimes to what is physical, but mostly in respect to what is mental. Pang is a sudden, sharp pain: agony a violent, continued pain; torture, excruciating or extreme pain; anguish, an overwhelming pain.]; *känna, erfara* ~, feel pain; *känna* ~ *öfver*, be pained at; *rysliga -or*, excruciating pains. **II.** *tr.* pain, hurt; bildl. äfv. give pain; grieve, distress, afflict; *det skulle* ~ *mig*, I should be grieved; it would grieve me; *det* ~*r mig djupt*, it grieves me muchly; it distresses me more

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓩ motsvarande subst.

Digitized by Google

than I can say. **-ande**, *adj.* se *smärtsam*. **-fri**, *adj.* painless; attended with no pain. **-frihet**, *f.* painlessness. **-full**, *adj.* se *smärtsam*.

smärthet, *f.* slenderness, slimness; litheness, lankness.

smärting, *m.* sjö. parcelling; *beklåda med ~*, parcel. **-sbyxor**, *f. pl.* canvas trowsers.

smärt|lindrande, *adj.* se *-stillande*. **-lös**, *adj.* se *smärtfri*. **-sam**, *adj.* painful [p. operation, p. news]; bildl. äfv. afflicting, distressing, grievous, dolorous, sad, agonizing. **-samhet**, *f.* painfulness; grievousness, dolorousness, sadness. **-samt**, *adv.* painfully; afflictingly, distressingly, grievously; sorely, sair sr.; *~ berörd af*, painfully affected by. **-stillande**, *adj.* mitigating; allaying pain; läk. anodyne, paregoric, lenitive (alla äfv. = *~ medel*); äfv. anodynous; *~ medel*, anodyne; anodynous (ell. paregoric, lenitive) medicine.

smör, *n.* butter äfv. tekn. o. bildl. [b. of cream, arsenic, tin, cacao; vegetable, rock b.]; *konstgjordt ~*, artificial b.; butterine; *~ i klimpar*, pat-b.; *~ i krukor*, crock-b.; *färskt ~*, fresh b.; *breda ~ på* (*ett bröd*), butter (a bread); *~ och bröd*, bread and b.; *komma i ~et*, a) i gunst get into favour; b) på grön qvist get into clover; *vara i ~et*, a) i gunst be in favour; be in anyone's good books; b) på grön qvist be in clover; live at hedge and manger. **-a**, *tr.* o. *intr.* butter, dabble, daub. **-aktig**, *adj.* buttery, butyrous, butyraceous. **-ask**, *m.* butter-box. **-assiett**, *m.* butter-dish. **-bakelse**, *m.* butter-paste cake; pastry [cake]. **-blomma**, *f.*, **-blomster**, *n.* bot. 1. Ranunculus buttercup, butter-flower, gold-cup, king-cup. 2. se *lejontand*. **-bref**, *n.* [Lenten] dispensation. **-bröd**, *n.* French roll närmast motsv. **-bult**, *m.* zool. Gobius goby; *svarta ~en*, G. niger black goby; sea-gudgeon; rock-fish. **-burk**, *m.* butter-pot. **-bytta**, *f.* butter-tub. **-deg**, *m.* butter-paste. **-duk**, *m.* butter-cloth. **-fett**, *n.* butter-fat, butter-grease; kem. byturin. **-fjerding**, *m.* butter-cask (= omkr. 120 ℔); butter-firkin (= omkr. 60 ℔); butter-keg (= omkr. 40 ℔). **-form**, *m.* butter-mould. **-fånga**, *f.* se *-blomster*. **-färg**, *m.* annatto (ell. annotto). **-försäljerska**, *f.* butter-woman. **-grät**, *m.* butter-porridge. **-gumma**, *f.* butter-wife. **-gås**, *f.* 1. bread and butter; *pådredd ~ med kött*, sandwich. 2. lek drake-stone; duck and drake; *kasta ~*, play at duck and drake; make duck and drake; *kasta ~ med sin förmögenhet*, ricochet one's fortune. **-gåsbord**, *n.* cold table. **-halt**, *m.* percent of butter. **-haltig**, *adj.* containing butter; buttery. **-handlare**, *m.* butterman; i stort butter-merchant; i detalj dealer in butter; butter-monger. **-ig**, *adj.* buttery.

smörj, *n.* a thrashing, a drubbing, a licking; se *stryk*; *få ~ med besked*, be thrashed with a vengeance; catch it with a vengeance. **-a**, I. *f.* 1. grease [anti-friction grease; anti-attrition grease]; bildl. grease, oil: *bestå litet ~ på*, bildl. grease anyone's palm. 2. orenlighet dirt. 3. skräp rubbish, stuff, trash, rubble, doggery, sleister sr.; *sådan ~!* such rubbish; *äta sådan ~*, eat such stuff; *prata ~*, talk rubbish; *tag kit ~n*, give me the baggage; *det är ren ~*, it is downright trash; *det han skrifver är bara ~* (ell. *rena ~n*), he only writes trash. II. *br.* 1. maskin o. d. lubricate, grease, oil, anoint; *~ ett hjul*, grease a wheel; *~ låset*, oil the lock. 2. ingnida med fettämne ell. olja grease, anoint; rub in; smear; *~ händerna med glycerin*, rub in one's hands with glycerine; *~ sina stöflar*, grease one's boots; rub in one's boots with grease; *~ till konung*, anoint king; *~ ngn om munnen med*, grease anyone's palms with; *~ i ngn ngt*, ram a thg down anyone's throat; make anyone take in (ell. swallow) a thg; *~ ihop*, make up; invent; fabricate; forge; *~ in*, rub in; grease; *~ ned*, daub, grease, bedaub, begrease, besmear, dirty; *~ ned sig*, make a daub of one's self; *~ upp*, a) rub up; renovate with grease (oil, etc.); b) se *stryk* thrash, cudgel, lace, lick, drub, anoint [with the oil of gladness] P; give a good thrashing; *~ till ngn*, give anyone a lick; strike anyone a blow; *~ på ngn*, whip anyone; *bli smord på örat*, get a buffet; get a box on the ear; be laid about the ears; *~ öfver*, rub over [□ with grease]. **~ sig**, *refl.* 1. rub one's self in (with); anoint one's self with. 2. göra sig ett godt mål feast one's self; regale one's self (with); feast (upon). **-apparat**, *m.* lubricating contrivance. **-are**, *m.* lubricator, greaser*. **-axel**, *m.* axle to be greased. **-burk**, *m.* grease-pot (ell. -box). **-else**, *f.* ⓓ unction; Ⓚ chrism; *sista ~n*, the extreme unction äfv. bildl.; *utan ~*, unctionless; *utan att ha emottagit sista ~n*, unanointed. **-elseceremoni**, *f.* ceremony of unction. **-elsekar**, *n.* healing-box; kat. (grek. o. rom.) chrismatory. **-elseolja**, *f.* chrismal oil; chrism. **-fabrik**, *m.* grease-manufactory. **-horn**, *n.* vid kröningar ampulla. **-ig**, *adj.* greasy, smeary, dirty. **-ighet**, *f.* greasiness, smeariness, dirtiness. **-kopp**, *m.* grease-box. **-kran**, *m.* grease-cock. **-kur**, *m.* läk. ointment cure; treatment with ointment. **-ning**, *f.* af vagnar o. d. lubrication, lubrifaction, lubrification; af konungar, biskopar etc. anointment; vid baradop o. d. (kat.) chrismation; på dödsbädden unction: r. s. Ⓟ lubricating, etc.; *dess ~*, etc. [the] lubricating [of] it, etc. **-tratt**, *m.* grease-cup.

smör|kammare, *m.* buttery, dairy. **-kerna**, *f.* butter-churn. **-kerning**, *f.* butter-churning. **-klick**, *m.* bit of butter. **-klimp**, *m.* butter-pat. **-knif**, *m.* butter-knife. **-kruka**, *f.* butter-crock. **-köp**, *n.* *det var rigtigt ~*, it was butter-weight, to be sure; dog cheap it was. **-lake**, *m.* butter-pickle. **-lik**, *adj.* butyra-

Digitized by Google

ceous. **-lös,** *adj.* butterless. **-notering,** *f.* butter-quotation. **-produktion,** *f.* butter production. **-prof,** *n.* Ⓐ butter-test. Ⓚ sample of butter. **-profvare,** *m.* butter-tester. **-päron,** *n.* butter-pear, bury-pear, burrel. **-rapport,** *m.* butter-report. **-snipa,** *f.* butter-boat. **-spade,** *m.* butter-slice. **-stämpel,** *m.* butter -stamp, butter-print. **-syra,** *f.* kem. butyric acid. **-syrad,** *adj.* butyric. **-sås,** *m.* butter -sauce. **-tina,** *f.* butter-tub. **-tiende,** *m.* butter-tithe. **-träd,** *n.* butter-tree. **-tunna,** *f.* butter-tub. **-tång,** *f.* butter-tongs. **-tårta,** *f.* butter-tart. **-ämne,** *n.* kem. butyrine.

snabb, *adj.* swift [o. flight, motion, messenger, beam], rapid [r. flight, motion, growth], speedy [o. flight; o. despatch of business], fast, quick, nimble, express; med hänsigt till förmåga att röra sig afv. fleet [f. horse, dog: fleeter than the wind]; om gång, steg afv. winged [w. steps]; om expedition, utförande o. d. afv. prompt, despatchful, expeditious [o. march, messenger, runner]; bildl. afv. transient, fleeting; *jfr snar; ~a steg,* quick steps; ~ *seglare,* swift sailor; ~ *expedition,* prompt expedition; *~a åro lifvets stunder,* swift are the hours of life; *vara ~are än,* afv. have the heels of. **-a sig,** *refl.* se *skynda sig.* **-fotad,** *adj.* fleet-footed, nimble-footed, swift-footed, swiftfoot, swift-heeled, fleet, swift. **-gående,** *adj.* fast, fast-going; ~ *ångare,* fast steamer. **-gångare,** *m.* fast walker. **-het,** *f.* rapidity, speed, swiftness, nimbleness; fleetness; promptness, despatch, expedition, expeditiousness; quickness, fastness, expressness; afv. celerity, velocity; se *f. s. hastighet; ~ i rörelserna,* rapidity of motion. **-löpare,** *m.* scourer ✳; racer*, courser, runner. **-löpning,** *f.* racing, coursing. **-seglande,** *n.* fast -sailing, fast, swift. **-seglare,** *m.* fast-sailing vessel; fast sailer. **-skjutande,** *adj.* rapid -firing; ~ *gevär,* r. gun. **-skjutning,** *f.* rapid firing. **-skrifning, -skrifningskonst,** *f.* short -hand, stenography, tachygraphy (sll. tacheography), logography ✳. **-skrifvare,** *m.* shorthand writer; stenographer, tachygrapher. **-t,** *adv.* swiftly, rapidly, speedily, fast, quickly, nimbly; fleetly; promptly, expeditiously. **-tänkt,** *adj.* se *qvicktänkt.*

snabel, *m.* trunk, proboscis; bildl. snout. **-beväpnad,** *adj.* proboscid|ate. **-björn,** *m.* zool. Nasua coati. **-djur,** *n.* proboscidean (pl. afv. proboscidea). **-formig,** *adj.* proboscidiform.

snabias, *dep.* measure noses; bill.

snack, *n.* 1. se *prat.* 2. nonsense, rubbish, stuff, twittle-twattle, parley; *fagert ~,* fine words; soft soap Eng., soft sawder Am.; palaver. **-a,** *intr.* confab, chat.

snafv|a, *intr.* stumble (over), trip; make a false step; lose one's footing; bildl. stumble (on, upon); *han ~de och föll,* he stumbled and fell; ~ *öfver trädkeln,* stumble over the threshold. **-ande,** *n.* Ⓟ stumbling, etc.

snagghårig, *adj.* short-haired.

snapp|a, *tr.* snatch, snap, nab; ~ *bort,* snatch away; snap up; whip away; snap; abduct; lurch; ~ *efter,* snap at; snatch at; ~ *till sig,* snatch; snatch up; ~ *upp,* se *uppsnappa.* **-ande,** *n.* Ⓟ snatching, etc. **-hane,** *m.* lurcher, snapper [up], lifter. **-hanelås,** *n.* snaphance [lock]. **-händ[t],** *adj.* thievish, long -fingered.

snaps, *m.* dram.

snar, *adj.* speedy, rapid, quick, prompt, ready, early; *~t svar,* speedy (sll. early) answer; *anhålles om ~t svar,* a speedy answer will oblige; ~ *förbättring,* speedy (sll. rapid) improvement; ~ *förändring,* rapid change; ~ *återkomst,* speedy return; *var så ~ ni kan,* be as quick as you can; ~ *att,* quick to [□ take offence; □ anger]; ready to [□ forgive].

snara, *f.* snare, springe, gin, nut, noose alla afv. bildl.: vid hängning noose, loop; att fånga vilda hästar etc. med afv. lasso; att strypa med afv. cord; bildl. afv. trap; springe to catch woodcocks in F; decoy, trapan; *falla i en ~,* fall into a trap; *sätta en ~ för,* put a trap for; *gick i sin egen ~,* fell into his own snare (sll. noose).

snar|are, I. *komp.* af snar i fråga om rörelse speedier ✳, quicker, prompter; more quick, more prompt; i fråga om tid earlier, sooner; *han kom ~ än jag väntade,* he came sooner than I expected; *ju ~ ju bättre,* the sooner the better. Se *förr.* II. *adv.* rather; *jag tror ~ att ...,* I r. think that; I am more inclined to think that ...; *han är ~ rik än fattig,* he is rich r. than poor. **-ast,** I. *adj. superl.* af snar; om rörelse speediest, quickest, promptest ✳; most speedy, most quick, most prompt; om tid earliest, soonest; *med det ~e,* om ngt som väntas at an early date; om ngt som skall göras (sändas, skickas etc.) as soon as possible; as soon as one (I, you) can. II. *adv. superl.* af snart quickest, earliest, soonest; *allra ~,* at the quickest; *som ~,* a) se med det ~e under *I;* b) for a moment; for a minute.

snarbind|a, *f.,* **-el,** *m.* se *åkerbinda.*

snarfyndig, *adj.* quick-witted, ready-witted, nimble-witted. **-het,** *f.* quick-wittedness; readiness of wit. **-t,** *adv.* in a quick-witted manner; promptly.

snark|a, *intr.* snore. **-ande,** *n.* Ⓟ snoring. **-are,** *m.* snorer. **-ning,** *f.* Ⓐ vanl. Ⓟ snoring. Ⓚ snore; *~ar,* afv. snoring.

snar|ligen, *adv.* soon; se *snart.* **-lik,** *adj.* something like; rather like; very like; much like; much the same; much of the same ... (colour, etc.); *den var ~ den här,* it was very like this one. **-likhet,** *f.* close (sll. great) resemblance. **-mogen,** *adj.* rareripe; early ripe; early. **-mogenhet,** *f.* quality of being rareripe.

snarr|a, *tr.* snarl. **-ande,** *n.* Ⓟ snarling.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

snarrefva, *f.* bot. Cuscuta dodder.
snarr|jern, *n.* snarling-iron. **-ning,** *f.* Ⓟ snarling. **-verk,** *n.* i orgel burdon.
snar|sint, *adj.* quick-tempered; se *t. o. het, arg.* **-sinthet,** *f.* quick temper; quickness of temper. **-skrämd,** *adj.* se *lättskrämd, rädd.* **-sticken, -stucken,** *adj.* touchy, ear-sore, funky Sk.; toutie Sk.; apt (ofl. ready, quick) to take offence. **-stickenhet,** *f.* touchiness, funkiness.
snart, *adv.* soon, presently, anon, betimes; ere long; afv. quickly, fast; shortly, directly; *alltför* ~, over soon; *så* ~ *som,* as soon as; directly; *jag kommer* ~, I will come soon; *han är* ~ *här,* he will be here in a minute [or two]; ~ *är han här,* he will soon be here; *det går icke så* ~, it is not done in a thrice; *så* ~ *han såg mig,* as soon as he saw me; directly he saw me; *kom så* ~ *ni kan,* come as soon as you can; come as quickly as you can; ~ *får man se,* we shall see presently; soon we shall see; *det är* ~ *sagdt omöjligt,* it is well-nigh impossible; *han är* ~ *80 år,* he will soon be eighty; he is nearing eighty; ~ *nog,* soon enough.
snar|tycke, *n.* se *snarlikhet.* **-tänkt,** *adj.* ready of thought; se *snarfyndig.*
snarvinda, *f.* se *åkerbinda.*
snask, *n.* 1. slikt suck, sweets, sweetmeat, sucket, lollipop. 2. orenlighet nastiness; nasty thing; filth. **-a,** *intr.* ~, ~ *i sig,* a) karameller o. d. eat, munch, suck; b) som en gris nibble. 2. ~ *ned,* soil, dirty. **-elin, -er,** *m.* dirty little fellow. **-ig,** *adj.* nasty, filthy. **-igt,** *adv.* nastily, filthily.
snatt|a, *tr.* o. *intr.* pilfer, filch, prog, drib, crib, finger, purloin, pike Sk. **-are,** *m.* pilferer, filcher, purloiner, larcener, larcenist.
snatter, *n.* quack, gabble; bildl. afv. chatter. **-and,** *f.* zool. Anas strepera gad-wall.
snatteri, *n.* pilfery; petty theft; lag. simple larceny; i friare bem. afv. Ⓟ pilfering, etc.; *första resan* ~, first conviction of larceny. **-ska,** *f.* pilferer, pilferess.
snattr|a, *intr.* quack, gabble; bildl. cackle, jabber. **-ande,** *n.* Ⓟ quacking, etc.; *ett* ~, a quack. **-are,** *m.* quacker, gabbler, cackler, jabberer.
snau, *f.* sjö. snow.
sned, *adj.* oblique [o. track. angle, cone, line, sphere, firing; o. system of co ordinates]; skew [a. bridge = bro, som är sträckt snedt öfver ett vattendrag]; bevel [b. walls; b. wheel = konisk hjul]; slanting, slant; gleyed (ofl. gleed) Sk.; lutande afv. sloping; geom. scalene [a. triangle]; i friare bem. crooked, deformed, wry, wrested, distorted; *på* ~, a) om riktning obliquely, sideways, aslant, athwart; on the bias; b) om läge, ställning o. d. awry; on one side; *hon är* ~, she is crooked; ~ *i högra sidan,* crooked in the right side; ~*a ögon,* oblique eyes; *ha* ~ *mun,* have a wry mouth; *ha munnen på* ~, have the mouth awry; *med hatten på* ~, with the hat on one side; ~ *i halsen,* crooked-necked; *det är alldeles* ~*t,* it is all crooked; it is all awry; *gå på* ~, bildl. go wrong; *klippa det på* ~, cut it on the bias; *vara* ~ F, be screwed, be slewed, be corky. **-a,** *tr.* landtbr. furrow diagonally. **-ande,** *n.* Ⓟ furrowing diagonally. **-bent,** *adj.* crook-legged, crook-shanked. **-bildning,** *f.* deformation. **-bjelke,** *m.* bot. bend.
snedd, *f.* ⓓ bias, cross, slope, slant; *på* ~*en,* on the bias; on the cross; crosswise; diagonally, obliquely, slopewise, aslant, edgewise. ⓚ klädesm. gore, bias; landtbr. gord; på eggjern basil; på konisks hjul e. d. bevel. **-a,** I. *tr.* ~, ~ *af,* slope, slant. II. *intr.* edge, sheer; ~ *ned på,* edge down upon. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ sloping, etc.
sned|ficka, *f.* oblique pocket. **-fotad,** *adj.* wry-footed. **-halsad,** *adj.* wry-necked. **-het,** *f.* obliquity, obliqueness, slantness, sloping-ness; scalenity: crookedness, deformity, wryness. **-hugga,** *tr.* bevel. **-hörnig,** *adj.* 1. bot. deltoid [a. leaf]. 2. se *-vinklig.* **-jern,** *n.* se *skruf skifva.* **-knä,** *n.* sjö. diagonal hanging knee. **-kudde,** *m.* [wedge-shaped] bolster. **-mynt,** *m.* wry-mouthed. **-ning,** *f.* se *sneddande.* **-rigtad,** *adj.* pointed obliquely. **-rutig,** *adj.* bot. rhomboidal. **-segel,** *n.* fore-and-aft sail. **-segelsskonert,** *m.* fore-and-aft schooner. **-segling,** *f.* oblique sailing. **-skuren,** *adj.* cut obliquely; sågv. feather-edged. **-skära,** *tr.* cut obliquely. **-slipa,** *tr.* ett verktyg basil; ett spegelglas bevel. **-språng,** *n.* harnrs o. hästars side-leap; leap to the side; bildl. slip, lapse; *göra ett* ~, make a slip; slip; go wrong (ofl. wry); gang gley'd Sk. **-steg,** *n.* 1. slip; se föreg. 2. bokbr. inclined coin. **-stock,** *m.* landtbr. binot. **-sträfva, -stötta,** *f.* se *sträfva.* **-t,** *adv.* obliquely, askew, aslant, aslope, slantly, slantingly, slopingly; sideways, sidewise, edgewise, slopewise; diagonally, transversely; athwart; i friare bem. awry, crookedly, crooked F, wryly, askew; ~ *öfver,* a) obliquely across; askew; b) nearly opposite; *bo* ~ *öfver gatan,* live nearly opposite; *gå* ~ *öfver gatan,* cross the street obliquely; *gå* ~, om linier o. d. be crooked; *gå* ~ *på skor,* wear down one's boots; *hänga* ~, hang crooked; be lopsided; *se* ~, see awry; *se* ~ *på,* look black at; scowl at; look at with a jaundiced eye; skew at; *sitta* ~, sit awry (ofl. crooked); *stå* ~, stand (ofl. be) crooked; *ställa, sätta* ~, put it awry (ofl. crookedly). **-tand,** *f.* se *-tyg.* **-tandad,** *adj.* skew-toothed. **-tyg,** *n.* tekn. cutter. **-vinklig,** *adj.* oblique-angled. **-vinklighet,** *f.* obliquity of angle. **-vinkligt,** *adv.* obliquely; askew. **-vriden,** *adj.* turned out of place; bildl. awry, distorted. **-vridning,** *f.* distortion. **-ögd,** *adj.* a) skew-eyed; b) squint

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

-eyed, swivel-eyed. **-ögdhet**, *f.* läk. strabismus; *operation för ~*, strabotomy.
snef, *adj.* se *snäf*.
sneg|la, *intr.* look askance (ell. asquint, askew) (at); skew (at), gledge (at) sk.; look (at) from the corner of one's eye; shoot a glance (at); cast side-glances (at). **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ looking askance, etc.
snibb, *m.* point; lobe; snip; *sluta i en ~*, end in a point. **-a**, *tr.* point; taper; cut to a point. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-hufva**, *f.* beck -hood. **-ig**, *adj.* pointed. **-krage**, *m.* pointed cape. **-ning**, *f.* Ⓟ pointing, etc.
snick|arbänk, *m.* se *hyfvelbänk*. **-are**, *m.* joiner; möbelsnickare särv. cabinet-maker. **-ar[e]arbete**, *n.* se *-eriarbete*. **-argesäll**, *m.* journeyman joiner. **-arhandtverk**, *n.* se *-aryrke*. **-arlim**, *n.* joiner's glue. **-armästare**, *m.* master joiner. **-arverkstad**, *m.* joiner's workshop. **-aryrke**, *n.* joiner's trade. **-eri**, *n.* joinery. **-eriarbete**, *n.* joiner's work; joinery. **-ra**, I. *tr.* make, carpenter. II. *intr.* do joiner's work; carpenter. **-rande**, *n.* carpentry; *f.* s. Ⓟ making, etc.
snicksnack, *n.* nonsense, bosh, stuff; fair words; palaver.
snid|a, *tr.* carve, sculpture; *~dt arbete*, carved work. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* carver, sculptor. **-eri**, *n.* *~er*, carvings. **-verk**, *n.* carved (ell. sculptured) work; carving, sculpture.
snigel, *m.* utan snäcka (Limax) slug; med snäcka (Helix) snail; bildl. snail, slug, sluggard, slow -coach. **-hus**, *n.* shell [of a snail]. **-lik**, *adj.* like a snail (ell. slug); snaillike; bildl. särv. sluggard, slow, dilatory.
snik|as, *dep.* se *smälas*. **-en**, *adj.* greedy (of), avid (of) [avid of gold, yet greedier of renown], covetous (of); se *f.* s. *girig*. **-enhet**, *f.* greediness, greed, avidity, covetousness. **-et**, *adv.* greedily, covetously.
snilja, *f.* chenille.
snilla, *intr.* *~ undan*, se *undansnilla*.
snill|e, *n.* genius; ibl. talent; se *f.* s. *begåfning*; *han har ~*, he has genius; *det är ett ~*, he is a genius; *vår tids ~n*, the geniuses of our times; *blixtrande af ~*, flashing (ell. sparkling) with genius; *en ~ts ingifvelse*, an inspiration of genius. **-ealster**, *n.* se *-efoster*. **-eblixt**, *m.* flash of genius; qvickhet flash of wit. **-eflygt**, *f.* flight of genius. **-efoster**, *n.* product of genius. **-egåfva**, *f.* gift of genius; genius, talent; *-egåfvor*, talents. **-ekraft**, *f.* power of genius. **-elek**, *m.* play of genius. **-eprof**, *n.* proof (ell. example, instance) of genius. **-eskapelse**, *f.* creation of genius. **-rik**, *adj.* of genius; om person särv. a genius; om sak särv. expressive of genius; clever*; qvick (se d. o.) witty; jfr *sinnrik*; *~ som* Gustaf III, a genius like. **-rikhet**, *f.* genius, cleverness. **-rikt**, *adv.* cleverly.
snip, *n.* se *rots*.
snip|a, *f.* 1. båt yawl, gig. 2. gräddsnipa boat. 3. zool. a) Polyxenus polyneme; b) se *gäddsnipa*. **-ig**, *adj.* pointed.
snirk|el, *m.* meander, flourish, scroll. **-lad**, *adj.* meandered, flourished, scrolled.
1. snitt, I. *n.* 1. knifhuggit o. d. cut, section, incision; med sax särv. snip, clip; *ett raskt ~*, a smart cut. 2. geom. o. d. section, segment. II. *m.* 1. på kläder, diamanter etc. cut, form, shape, fashion. 2. bokbr. edge. **-a**, *tr.* veterin. se *skära* ut.
2. snitt, *m.* scant tankard
sno, I. *tr.* twist, thraw sk.; bo, mjölk. spin: särv. wind, turn, writhe, contort; *hopslagga och ~*, double and twist; *~ rep af*, twist into cordage; make cord of; *~ tummarne*, twirl one's thumbs; *~ af*, twist off; *~ fast*, fix; bildl. entangle; get entangled; *~ ifrån sig*, twist from one (ell. one's self): *~ ihop*, twist together; entangle; *~ om*, re-twist; *~ ngt om* (ell. *omkring*) *ngt*, twist (ell. wind, turn) a thg round (ell. about) a thg; *~ undan*, snilla undan whip away: *~ upp*, untwist, unwind; *~ upp sig*, sjö. fag out. II. *intr.* run, whip, scuttle; se *springa*; *~ hit och dit*, *~ omkring*, scuttle about; *~ omkring hörnet*, whip round the corner; *~ in i ett hål*, whip (ell. scuttle) into a hole. III. *~ sig*, *refl.* 1. eg. twist, writhe; become twisted (ell. contorted, entangled); *repet ~dde sig*, the rope twisted [itself]. 2. P a) skynda sig make haste; springa scud, clip; b) se *svänga sig*: *~ sig till*, manage to get.
snobb, *m.* snob, cox, prig; fop, dandy; se *sprätt*. **-aktig**, *adj.* snobbish. **-aktighet**, *f.* snobbishness, snobbism. **-aktigt**, *adv.* snobbishly. **-eri**, *n.* snobbery. **-ig**, *adj.* snobby. **-ighet**, *f.* snobbiness. **-igt**, *adv.* snobbily; like a snob; snobbishly. **-verld**, *f.* *~en*, the snobocracy.
sno|dd, I. *adj.* twisted, turned, contorted. II. *f.* string, cord, tape, ferret; till borrar särv. knittle. **-ende**, *n.* torsion, contortion; *f.* s. Ⓟ twisting, etc.
snok, *m.* 1. zool. Coluber (common, harmless) snake. 2. person som snokar spy, ferreter, prier. **-a**, *intr.* smell, nose P, muzzle P, poke, ferret, hunt; spy; särv. pry; *~ efter*, hunt for; *~ i*, poke into; *~ bland*, poke about among; *~ igenom*, rummage, ransack, explore, rake; *~ upp*, *~ ut*, ferret out, smell out; *han springer här och ~r öfveralt*, he runs here ferreting (ell. prying) about everywhere. **-ande**, *n.* search, rummage; *f.* s. Ⓟ smelling, etc. **-are**, *m.* se *snok* 2.
snomast, *f.* sjö. spencer-mast.
snopen, *adj.* done; blank; dashed; taken aback; jfr *flat*; *han blef så ~*, he was so done; *se ~ ut*, look done (ell. blank, dashed). **-het**, *f.* Ⓞ; disappointment; blankness.

Digitized by Google

snopp, *m.* 1. på ljus snuff; på krusbär o. s. pickings. 2. på hast white spot. **-a**, *tr.* ett ljus snuff; krusbär o. d. pick. **-are**, *m.* 1. i allm. snuffer; picker. 2. för cigarrer [cigar-]cutter.

snor, *m.* 1. snot, mucus; *supa* ~, snivel. 2. på kalkoner wattle. **-a**, *tr.* o. *intr.* snivel; ~ *ned*, ~ *full*, besnivel, beslobber, beslubber; dirty, soil. **-aktig**, *adj.* snotty. **-buse**, *m.* snot, sniveller.

snorfla..., se *snöfla*....

snor|gers, *m.* 1. fisk se *gers*. 2. se *snorbuse*. **-horn**, *n.* nose, snuffle, nozzle. **-hyfvel**, *m.* se *snorbuse*. **-ig**, *adj.* 1. snotty, snivelly. 2. full drunk, blued, tight, wet. **-killing**, *m.*, **-näsa**, *f.*, **-vase**, *m.* se *snorbuse*.

snubba, *tr.* snub; se *banna*.

snubbl|a, *intr.* stumble, trip, stoil|er Sk.; se *snafva*. **-ing**, *f.* Ⓟ stumbling, etc.

snubber, *f. pl.* se *bannor*.

snudd, *m.* rump. **-a**, *intr.* ~ *emot*, ~ *vid*, almost touch; graze, shave, rase, skim, fleet, tap, lip; ~ *förbi*, brush by (ell. past); sweep past (ell. by); glance by.

snuf|va, *f.* cold in the head; snuffles P, sniffer Sk.; *elakartad* ~, influenza, catarrh; *ha* ~, have a cold in one's head; be stuffed F; *få* ~, get (ell. catch a, take a) cold; *bli af med sin* ~, get rid of one's cold. **-veblomma**, *f.* se *skogsfrublomma*. **-veläder**, *n.* se *trollkötl*.

snugg|a, I. *f.* cutty-pipe, cutty. II. *tr.* beg; *för snylta*; ~ *sig till en bit*, sponge a bit. **-ande**, *n.* begging. **-are**, *m.* se *snyltare*. **-bit**, *m.* monthful. **-gäst**, *m.* se *snyltgäst*.

snukta, *tr.* o. *intr.* se *snoka*.

snultra, *f.* zool. Labus wrass|e.

snurr, *n.* buss, hum, twirl; ~*et af en spinnrock*, the twirl of a spinning-wheel. **-a**, I. *f.* top, peg-top, gig, whirligig; *det går som en* ~, it goes like one o'clock. II. *tr.* spin, twist, twirl, whirl, slew [he caught me by the arm and slewed me round]; ~ *omkring*, □round. III. *intr.* spin, whirl; ~ *omkring*, spin round and round. **-ande**, *n.* spin, whirl, gyration, turbination; *t. s.* Ⓟ spinning, etc. **-ibuss**, *m.* whipping-top. **-ibusspiska**, *f.* scourge. **-ning**, *f.* se *-ande*.

snus, *n.* snuff; *en pris* ~, a pinch of s.; *icke värd en pris* ~, not worth a pinch of s.; *känn på det* ~*et!* smell that; see what that is like. **-a**, *intr.* take snuff; ~ *ned*, drop snuff on; dirty (ell. soil, befoul) with snuff; ~ *till*, ~ *åt*, snap up; ~ *upp*, a) spend on snuff; b) tillrättavisa take short [up]; snap up [short]. **-ande**, *n.* snuff-taking. **-are**, *m.* snuff-taker. **-bod**, *f.* tobacconist's shop; tobacconist's F. **-brun**, *adj.* snuff-coloured; snuff-brown. **-dosa**, *f.* snuff-box, sneeahin mill Sk., sneeshing mull Sk. **-en**, *vara på* ~, be snuffy, be slewed, be tipsy. **-fabrik**, *m.* snuff-manufactory. **-fabrikör**, *m.* snuff-manufacturer. **-färgad**, *adj.* se *-brun*. **-förnuftig**, *adj.* (affectedly) wise, (affectedly) sagacious; (affectedly) deep, knowing; *en* ~ *en*, a wise -acre. **-hane**, *m.* coxcomb, prig, fop, doodle, squirt; *en så'n der liten* ~, a whipper-snapper like that. **-ig**, *adj.* snuffy.

snusk, *n.* dirt, filth; want of cleanliness; uncleanliness. **-a**, *tr.* ~, ~ *ned*, ~ *till*, befoul, soil, dirty; ~ *till sig*, befoul (ell. dirty) one's self. **-er**, *m.* dirty fellow. **-ig**, *adj.* squalid, filthy, dirty, nasty, foul. **-ighet**, *f.* squalidness, squalidity, filthiness, dirtiness, nastiness, foulness. **-igt**, *adv.* squalidly, filthily, etc.

snus|ning, *f.* snuff-taking. **-näsduk**, *m.* snuff -handkerchief, snuff-wipe P. **-qvarn**, *f.* snuff -mill. **-tobak**, *m.* a) snuff-tobacco; b) snuff.

snut, *m.* 1. snout, phiz, mug; *få det midt i* ~*en*, get it straight in the phiz. 2. ett slags bröd roll. 3. smeknamn ducky, chick, piggie. **-fager**, *adj.* fair of phiz; fair to look upon.

snutt..., se *patt*....

snyft|a, *intr.* sob; snivel, snuffle. **-an**, *f.* sobbing, sobs. **-are**, *m.* sobber; sniveller, snuffler. **-ning**, *f.* ⓐ vard. Ⓟ sobbing, etc. ⓚ sob; ~*ar*, sjuv. sobbing; *under* ~*ar*, sobbing.

snygg, *adj.* 1. tidy, neat, proper; clean; *se* ~ *ut*, look □; *göra sig* ~, make one's self tidy; put one's self in order; *hålla ngn* ~ *och ren*, keep anyone neat and clean; *är jag* ~ *nu?* am I tidy now?; *en* ~ *klädning*, a neat dress; *jag har inte en* ~ *rock att ta' på mig*, I have not a coat that I can put on. 2. god, praktig good; jolly good; iron. fine, pretty, nice; *det är just* ~*t!* this is a pretty business!; *det är ett* ~*t sällskap*, that's a crew; it is a nice lot of them; *jag har gjort en* ~*are affär skall jag säga*, I have done a good stroke of business I can tell you. **-a**, *tr.* tidy; make tidy, make neat; ~ *sig*, ~ *upp sig*, put one's self in order; make one's self trim (ell. look nice); make one's self Am. **-ande**, *n.* Ⓟ tidying, etc. **-het**, *f.* cleanliness, neatness, tidiness, orderliness. **-t**, *adv.* tidily, neatly, properly, cleanly; iron. prettily, nicely; ~ *gjordt*, prettily done.

snylt|a, *intr.* play the parasite; sponge; lick plate. **-djur**, *n.* parasite [animal]. **-gäst**, *m.* parasite, sponger, suck, trencher-friend (etc. -squire, -knight), trencher-fly. **-ning**, *f.* Ⓟ playing the parasite, etc.

snyltra, *f.* se *snultra*.

snylt|rot, *f.* bot. Orobanche broom-rape. **-växt**, *m.* parasitic [plant]; parasite. **-ört**, *f.* se *-rot*.

snyt|a, *tr.* 1. snoppa snuff [s. a candle]. 2. tillgripa snap, crib, expropriate. 3. nästan blow (anyone's) nose; snot. ~ **sig**, *refl.* blow one's nose; blow the nose; ~ *sig i fingrarne*, blow one's nose in one's fingers. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-e**, *n.* snout. **-ning**, *f.* Ⓟ snuffing, etc.; blowing of the nose.

snål, *adj.* 1 allm. stingy (to), penurious, parsimonious, tight Am. F, miserable Sk.; af vana

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

afv. miserly; nidsk. njugg near (to), close (with), close-fisted, niggardly, illiberal, strait-handed, dry, tenacious, hide-bound; afv. covetous (of), avid (of), greedy (of); tenacious; om vinden cutting, keen; bildl. greedy, hungry; se *t. s. girig; han är så ~*, he is such a stingy fellow; *var inte så ~*, don't be stingy; *vara ~ mot sina tjenare*, be stingy to one's servants; *smutsigt ~*, sordidly parsimonious; *~ efter penningar*, covetous of money; *vara ~ på*, be stingy with; *~a ögon*, greedy eyes. **-a**, *tr.* *~ in*, save, pinch, scrimp, skimp sk.; *~ in på*, se *knappa in på*. **-as**, *dep.* se *snugga; ~ med*, scrimp, skimp sk. **-het**, *f.* stinginess, penuriousness, parsimony, miserableness sk., miserliness; nearness, closeness, close-fistedness, niggardliness, illiberality, strait-handedness, tightness, dryness, tenacity; covetousness, avidity, greediness, greed; keenness; se *t. s. girighet, hushållsamhet; ~en bedrar visheten*, afv. greed is no speed. **-jäp**, *m.* se *-varg*. **-jäpa**, *f.* stingy woman. **-skjuts**, *m.* *resa med ~, komma på ~*, hang on. **-t**, *adv.* stingily, greedily; om vind keenly; *blåsa ~*, blow a cutting wind; *äta ~*, eat greedily; *spela ~*, play greedily; keep close at the game. **-varg**, *m.* niggard, curmudgeon, pinchfist, pinch-penny, dry-fist, lick-penny sk.

snår, *n.* bush, thicket, copse, covert; *full af ~*, bushy, brambly. **-skog**, *m.* brushwood.

snäck|a, *f.* 1. blötdjur mollusc; periwinkle (= Littorina), cockle (= Cardium), clam (= Mya arenaria, thorny clam = Chama Lazarus, yellow clam = Tridacna crocea, giant clam = Tridacna gigas), whelk (= Buccinum undatum), cowry (= Cyprea [moneta]), conch (= Strombus gigas) afv. myt. 2. skal shell; zool. exo-skeleton. 3. anat. cochlea. 4. byg. helix (pl. helices). 5. fartyg ship, bark. 6. tekn. a) arm. fusee; b) på fiol o. d. scroll. 7. gräddsnäcka cream-jug. **-artad**, *adj.* testaceous. **-djur**, *n.* shell-fish. **-formig**, *adj.* in the form of a shell; cochleary, cochleate|d, heliciform, helical, torbinate|d. **-förande**, *adj.* shelly, conchitic. **-gytja**, *f.* shell-marl. **-gång**, *m.* ⓐ snail's pace; *gå ~*, proceed at a □. ⓚ spiral, helix. **-hus**, *n.* snail-shell. **-kabinett**, *n.* 1. collection of shells. 2. cabinet of shells. **-kalk**, *m.* shell-lime. **-lik**, *adj.* se *-formig*. **-linie**, *f.* helix, spiral, spire, screw, coil. **-lära**, *f.* conchology, conchyliology. **-samling**, *f.* collection of shells. **-sand**, *m.* shell-sand. **-skal**, *n.* shell [of a mollusc]; bildl. shell. **-verk**, *n.* shell-work. **-vis**, *adv.* in the form of a shell; spirally. **-vriden**, *adj.* turbinate|d.

snäf, *adj.* 1. eg. scrimpy, scanty, narrow, tigbt; *~ klädning*, narrow skirt; *~ i ärmarne*, tight in the sleeves. 2. ovänlig stiff, dry, cold, ungracious F; *vara ~ emot*, be curt to. **-het**, *f.* 1. scrimpiness, scantiness, narrowness, etc. 2. curtness, dryness, coldness. **-t**, *adv.* 1. narrowly, tightly. 2. stiffly, dryly, coldly, ungraciously; *bli ~ emottagen*, be coldly received.

snäll, *adj.* 1. god. beskedlig good, kind, dear; *vara ~*, ej stygg be good [if you are not good you will be whipped]; *var ~ och ...*, be good enough to ...; kindly [□ shut the door]; please [shut the door, p.]; *det är ett ~t barn*, she (he) is a dear girl (boy); *hon* fröken X. *är så ~*, she is such a □ woman; [*min*] *~a du*, my dear; *så är du ~* (ell. *en ~ flicka, gosse*), that's a dear; *var ~ och låt bli* (ell. *säg inte så* o. d.), oh, don't; *det är mycket ~t af dig*, it is very kind of you; you are very good; *var ~ och kom igen i morgon*, come back to-morrow, if you please; *var ~ och hjelp mig*, help me, please; kindly help me. 2. flink, rask (se dessa o.) nimble. 3. skicklig clever, adroit, ready. **-are**, *m.* å gerär hair-stripper; arm. detent. **-bleke**, *n.* artificial bleaching. **-fotad**, *adj.* se *snabbfotad*. **-garfning**, *f.* chemical tanning. **-garfveri**, *n.* chemical tannery. **-het**, *f.* 1. goodness, kindness, dearness. 2. raskhet nimbleness. **-lod**, *n.* soft solder. **-post**, *m.* courier. **-press**, *m.* perfecting printing-machine; power-press. **-seglande**, *adj.* well-sailing, fast*. **-seglare**, *m.* fast sailer (ell. goer). **-skyttel**, *m.* fly-shuttle. **-t**, *adv.* kindly; om bara nicely; *det var ~ gjordt*, efta that was a dear F. **-tåg**, *n.* fast train; express train; express; *~et till Malmö*, the Malmö express. **-våg**, *f.* se *besman, pyndare*.

1. **snäppa**, *f.* zool. Totanus fuscus pool-snipe, spotted redshank = *svartgrå ~n*; Scolopax snipe.

2. **snäpp|a**, *intr.* se *klicka*. **-are**, *m.* 1. klir. o. veter. fleam. 2. zool. Slater leaping-beetle.

snär|j|a, *tr.* snare, ensnare, insnare, entangle, enmesh, catch F, sniggle P, noose P; *för att ~ mig*, in order to snare me; *~ in sig*, get entangled; entangle one's self; *låta ~ sig*, allow one's self to be caught; go into the trap. **-ande**, I. *adj.* snary; bildl. captious, insidious; *t. s.* ⓟ snaring, etc.; *~ frågor*, captious (ell. entangling) questions. II. *n.* entanglement; *t. s.* ⓟ snaring, etc.; *för hans ~*, in order to catch him; for [the] snaring [of] him, etc. **-[e]gräs**, *n.* bot. Galium aparine clivers, cleavers, goosegrass.

snärp, *n.* beard, arista. **-ax**, *n.* bearded ear. **-gräs**, *n.* se *snärjgräs*.

snärt, *m.* 1. pisksnärt whip-cord, lash. 2. slag lash, cut, slash; se *slång, nyp; få sig en ~*, get a lash. **-a**, I. *f.* baggage, hussy. II. *tr.* lash, cut, slash afv. bildl.; *~ till ngn*, give anyone a lash.

snäs|a, *tr.* snap (at); snub; snap up; browbeat; *~ af*, se *afsnäsa; ~ till*, snub; snap (anyone's) nose off; *~ åt*, snub. **-ande**, I. *adj.* se *-ig*. II. *n.* se *-ning*. **-ig**, *adj.* snappish, snubbish; *~t svar*, snappish answer; *han*

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

var mycket ~ af sig, he was very snappish. **-ighet**, *f.* snappishness. **-igt**, *adv.* snappishly. **-ning**, *f.* Ⓟ snapping, etc. **-or**, *f. pl.* snubs.

snö, *m.* snow, snaw sk.; *uppehållen af den mycknа ~n*, delayed by the great snows; *det som göme i ~ kommer upp i tö*, what is hid in snow comes up in thaw; *tala om den ~n som föll i fjor*, speak of what happened in the days of king George. **-a**, *intr.* snow; *det ~r*, it is snowing; *det ~r in*, the snow is coming in; the snow comes in; *~ ned*, s. over. **-aktig**, *adj.* snowy. **-ande**, *n.* Ⓟ snowing. **-bagge**, *m.* telephorus. **-bark**, *m.* se *isbark*. **-berg**, *n.* snow-mountain. **-betäckt**, *adj.* covered with snow. **-blandad**, *adj.* mixed with snow. **-blind**, *adj.* snow-blind. **-blindhet**, *f.* snow-blindness. **-boll**, *m.* snow-ball äfv. kokk.; *kasta ~*, throw s.; *kasta ~ på*, pelt with snow-balls; snow-ball. **-bollsbuske**, *m.*, **-bollsträd**, *n.* bot. Viburnum Opulus snow-ball tree.

snöd, *adj.* vile, base, sordid; *för ~ vinning*, for sordid gain; *en ~ verld*, a □ world; *det ~a guldet*, the □ gold.

snö|drifva, *f.* snow-wreath, snow-drift. **-droppe**, *m.* bot. Galanthus snowdrop. **-fall**, *n.* fall (of). falling) of snow. **-fjell**, *n.* alp.

snöfl|a, *intr.* snuffle, snivel; speak through one's nose. **-ande**, *n.* Ⓟ snuffling, etc.; *ett ~*, a snuffle. **-are**, *m.* snuffler, snuffles.

snö|flinga, *f.* snow-flake; flake of snow. **-fri**, *adj.* free from snow. **-fält**, *n.* snow-field. **-ga**, *intr.* se *snöa*. **-gig**, *adj.* se *-ig*. **-glopp**, *n.* heavy (oft. thick) fall of snow. **-gräns**, *m.* snow-line. **-gubbe**, *m.* snow-man; man of snow. **-hus**, *n.* snow-hut. **-hvit**, *m.* snow-white; white as snow; snowy white. **-hvita**, *f.* se *snödroppe*. **-höljd**, *adj.* snow-capped; se *snöbetäckt*. **-ig**, *adj.* snowy. **-klocka**, *f.* bot. Leucojum snow-flake. **-klädd**, *adj.* snow-clad. **-kristall**, *m.* snow-crystal. **-lavin**, *m.* se *lavin*. **-lik**, *adj.* snowlike, snowish. **-linie**, *f.* se *snögräns*. **-lärka**, *f.* se *snösparf*. **-lös**, *adj.* snowless. **-massa**, *f.* mass of snow; snow -drift. **-moln**, *n.* snow-cloud. **-mos**, *n.* kokk. whipped cream. **-mörja**, *f.* snowy mud; slop.

snöp|a, *tr.* castrate, emasculate, geld; en man äfv. eunuch, eunuchate, unman ✳; en tupp äfv. capon, caponize. **-ande**, *n.* se *snöpning*. **-are**, *m.* castrator, emasculator, gelder. **-ing**, *m.* castrato, gelding F, eunuch.

snöplig, *adj.* ignominious; *få ett ~t slut, ta en ~ ända*, get an i. end. **-het**, *f.* ignominiousness. **-t**, *adv.* ignominiously, unceremoniously; *~ affärda*, send off without ceremony; unceremoniously send off.

snöplog, *m.* snow-plough, snow-plow.

snöpning, *f.* castration, emasculation; *t. ex.* Ⓟ castrating, etc.; *dess ~*, etta [the] castrating [of] him, etc.

snör|a, *tr.* 1. lace; *~ af*, *~ upp*, unlace; *~ till*, tighten; *~ fast*, fasten [with lace]; lace; *~ igen*, *~ ihop*, lace together (oft. up); *~ ihop*, äfv. compress [e. one's throat]; *~ om*, re -lace; l. over again; *~ på sig*, put on; *~ på sig skridskorna*, strap on the skates; *hårdt ~*, lace tightly. 2. tim. line. *~ sig*, *refl.* lace one's self; *hon snör sig*, she laces herself. **-ande**, *n.* se *snörning*.

snöras, *n.* slow-slip; jfr *lavin*.

snör|band, *n.* lace; jfr *-e*. **-d**, *adj.* laced. **-e**, *n.* string, cord; till sadelfäll, skor, snörmakeriarbete e. d. äfv. lace; spjällsnöre e. d. äfv. cordon; hattsnöre o. d. äfv. loop; till börsar e. d. äfv. knittle; till paketer o. d. äfv. twine; till häret o. d. äfv. fillet; till beskärning på kinder braid; tim. line; äfv. strap, clew, lashing, rope; *upprädd på ~*, äfv. stringed.

snörfla, *intr.* se *snöfla*.

snörhål, *n.* lace-hole, eyelet, eyelet-hole.

snöripa, *f.* se *ripa*.

snör|känga, *f.* laced boot. **-lif**, *n.* stays, corset. **-lifsbesättning**, *f.* stay-binding. **-lifsfabrikant**, *m.* stay-maker. **-lifssnodd**, *f.* stay -lace. **-lifssömmerska**, *f.* stay-maker. **-lod**, *n.* tim. plummet. **-makare**, *m.* fringemaker, loopmaker. **-makeri**, *n.* ⓐ lace-work. ⓘ *~er*, lace; braid. **-makeriarbete**, *n.* se föreg. **-ning**, *f.* Ⓟ lacing etc.; *dess ~*, [the] l. [of] it. **-nål**, *f.* tag.

snörp|a, *tr.* hitch; *~ igen*, *~ ihop*, h. up (oft. together); *~ ihop munnen*, purse one's lips; *~ på munnen*, draw one's mouth into a smile; smirk. **-ande**, *n.* Ⓟ hitching.

snör|rem, *f.* lace; strap. **-rät**, *adj.* straight as a rule; lineal, linear. **-rätt**, *adv.* by line; straight as an arrow. **-sko**, *m.* laced shoe (oft. boot); *~r*, high-lows. **-slag**, *n.* tim. stroke of the line. **-slagning**, *f.* Ⓟ lining. **-stöfvel**, *m.* laced (oft. lace up) boot. **-verk**, *n.* se *snörmakeri*.

snö|skata, *f.* zool. Turdus pilaris fieldfare. **-skida**, *f.* snow-skate. **-sko**, *m.* snow-shoe, racket Can. **-skottning**, *f.* snow-shovelling; clearing away [the] snow[s]; *allt folk var ute på ~*, all people were engaged in clearing away the snow. **-skred**, *n.* snow-slip; jfr *lavin*. **-skärm**, *m.* snow-screen. **-slagg**, *n.* sleet. **-slask**, *n.* slush. **-socka**, *f.* snow-legging; snow-gaiter; snow-sock, snow-stocking. **-sparf**, *m.* zool. Plectrophanes (oft. i England Emberiza) nivalis snow-bunting, snow-bird. **-storm**, *m.* snow-storm, snow-drift, blizzard Am. i de västra staterna. **-sörja**, *f.* slush, slosh. **-tjocka**, *f.* snow-fog. **-vatten**, *n.* snow-water. **-vattenflod**, *f.* snow-flood. **-väder**, *n.* snowy weather. **-yra**, *f.* snow-storm.

so, *f.* sow.

soaré, *m.* soirée; i enskilda hus äfv. evening party; se *aftonunderhållning*.

sobel, *m.* 1. zool. Mustela zibellina sable; *ameri-*

Google

kansk ~, M. leucopus American s.; black cat; *japanesisk* ~, Japanese s. **2.** skinn sable. **-muff,** *m.* sable muff. **-mössa,** *f.* sable cap. **-pels,** *m.* sable fur-coat. **-skinn,** *n.* sable skin.

social, *adj.* social. **-aldemokrat,** *m.* social democrat. **-aldemokrati,** *f.* social democracy. **-aldemokratisk,** *adj.* social democratic. **-alism,** *m.* socialism. **-alist,** *m.* socialist. **-alistisk,** *adj.* socialistic, socialist. **-etet,** *f.* society. **-etetshus,** *n.* club-house, jfr roll. **-etetslokal,** *m.* assembly rooms; vid brunner o. bad pump-room, kursaal. **-etetsspektakel,** *n.* private theatricals.

sock|a, *f.* 1. a) på en strumpa foot; b) hosa hose. **2.** damask gaiter. **-el,** *m.* socle; byg. (till hus) äfv. continued socle; mur. patten; i friare bem. base, footing.

socken, *f.* parish; denomination, parochin sk.; motor. adj. parochial; parish; *indela i socknar,* parochialize; *som ej tillhör socknen,* extra -parochial; *komma på socknen, falla socknen till last,* come upon the parish. **-allmänning,** *m.* parochial common; common of the parish. **-barn,** *n.* parish child; ~ *satta i lära,* parish apprentices. **-bo,** *m.* parishioner, parochian. **-bud,** *n.* parish call; clerical (ell. spiritual) visit. **-budstyg,** *n.* necessaries for administering the sacrament; communion necessaries; sacramentals. **-folk,** *n.* parish people. **-gång,** *m. gå* ~, walk the parish. **-herre,** *m.* se *kyrkopatron.* **-hjelp,** *f.* parish -help; parochial relief. **-kyrka,** *f.* parish church. **-magasin,** *n.* parish storehouse. **-nämnd,** *f.* parochial board. **-patron,** *m.* se *kyrkopatron.* **-prest,** *m.* parish priest; parochial pastor. **-skola,** *f.* parish-school. **-skrifvare,** *m.* parish-clerk, vestry-clerk. **-spruta,** *f.* parish-engine. **-stuga,** *f.* vestry -hall. **-stämma,** *f.* vestry; *allmän* ~, general (ell. ordinary) v. **-understöd,** *n.* se *-hjelp.* **-väg,** *m.* parish-road.

socker, *n.* sugar [lump, loaf, refined, powdered, burnt s.; cane, beetroot s.; brown, white s.]; glasyr icing; smeksord sweet one; honey; darling; *inkoka, preparera med* ~, frukt o. d. candy; bar o. d. boil with sugar; preserve with sugar; *öfverdraga med* ~, candy, frost; *en bit* ~, a lump of sugar; *en topp* ~, a loaf of sugar; *maskinhugget* ~, machine-cut sugar; square sugar; sugar-squares; *har ni tagit* ~*?* have you taken sugar?; *det fattas* ~, a) det fins ej socker i huset there is no sugar; we have no sugar; b) ej tillräckligt sockrad it wants sugar; *hugga* ~, cut sugar. **-artad,** *adj.* sugary, saccharine. **-bagare,** *m.* confectioner, pastry-cook, pasterer. **-bageri,** *n.* confectionery. **-bakelse,** *f.* fancy-biscuit. **-beta,** *f.* sugar -beet. **-bit,** *m.* bit (ell. lump) of sugar. **-bruk,** *n.* sugar-refinery, sugar-works. **-bruksarbetare,** *m.* sugar-refiner (workman). **-bruksidkare,** *m.* sugar-refiner (master). **-bränvin,** *n.* sugar-brandy. **-bröd,** *n.* fancy-bread; sweet biscuit. **-böna,** *f.* bot. Phaseolus saccharatus sugar -bean. **-deg,** *m.* sugar dough (ell. paste). **-dosa,** *f.* sugar-caster. **-dricka,** *f.* ginger -beer. **-duk,** *m.* lawn. **-fabrikation,** *f.* manufacture of sugar; sugaring. **-fabrikör,** *m.* se *-bruksidkare.* **-fat,** *n.* sugar-cask. **-förening,** *f.* kem. saccharate. **-gryn,** *n.* sugar-pill; caraway-comfit*; bildl. sweet one. **-halt,** *m.* percent of sugar; sugariness. **-haltig,** *adj.* containing sugar; sugary. **-handel,** *m.* ⓐ sugar trade. **-industri,** *f.* sugar industry. **-kaka,** *f.* sugar-cake. **-kandi,** *n.* sugar-candy. **-kist,** *m.* sweet-wood, caoba-wood. **-kittel,** *m.* sugar-boiler. **-kokare,** *m.* se *-sjudare.* **-kokning,** *f.* se *-sjudning.* **-koloni,** *f.* sugar colony. **-konserv,** *m.* conserve, sweetmeat. **-korall,** *m.* millefore coral. **-kringla,** *f.* fancy -biscuit (in the form of an 8). **-kross,** *m.* sugar-mill. **-krossare,** *m.* sugar-crusher. **-lag,** *n.* sugar-liquor; saccharine solution; bakn. syrup. **-låda,** *f.* sugar-drawer. **-lönn,** *f.* bot. Acer saccharinum sugar-maple. **-lösning,** *f.* saccharine solution. **-mandel,** *m.* sugar -plum. **-melon,** *m.* sugary melon. **-mun,** *m.* sweet-tooth. **-mätare,** *m.* saccharometer. **-odlande,** *adj.* cultivating sugar-cane. **-odlare,** *m.* sugar-planter. **-odling,** *f.* cultivation of sugar-cane. **-palm,** *f.* bot. Arenga saccharifera arenga, sago-palm. **-plantage,** *n.* sugar plantation; sugar orchard. **-potatis,** *m.* sweet-potato (= Batatas edulis). **-prof,** *n.* **1.** sugar-test. **2.** hand. sample of sugar. **-pulla,** *f.* se *-gryn.* **-raffinaderi,** *n.* sugar-refinery. **-raffinadör,** *m.* sugar-refiner, sugar-baker. **-rot,** *f.* bot. Sium Sisarum skirret. **-rör,** *n.* bot. Saccharum officinarum sugar-cane. **-saft,** *f.* sugar-juice. **-saker,** *f. pl.* se *sötsaker.* **-sil,** *m.* sugar -strainer. **-sirap,** *m.* golden syrup. **-sjudare,** *m.* sugar-boiler, sugar-refiner. **-sjuderi,** *n.* sugar-refinery. **-sjudning,** *f.* sugar-refinery. **-sjuka,** *f.* läk. diabetes; motsv. adj. diabetic. **-skorpa,** *f.* rusk of sweetened dough; sweet rusk; sugar-rusk. **-skrin,** *n.* sugar-box. **-skål,** *m.* sugar-basin. **-slag,** *n.* kind (ell. sort) of sugar. **-syra,** *f.* saccharic acid. **-syrad,** *adj.* ~*t salt,* saccharate. **-såg,** *f.* sugar-saw. **-söt,** *adj.* sweet as sugar; sugary sweet; sugary; bildl. äfv. sweet-lipped, bland, suave; ~*a ord,* sugary words. **-tillverkning,** *f.* sugar manufacture (ell. industry); sugaring. **-topp,** *m.* sugar-loaf; loaf of sugar. **-toppsformig,** *adj.* sugar-loaf. **-träd,** *n.* sugar-tree. **-tång,** I. *f.* sugar-tongs. II. *m.* bot. Laminaria saccharina. **-vatten,** *n.* sugar-water. **-våg,** *f.* sugar-balance. **-ämne,** *n.* saccharine matter. **-ägg,** *n.* se *-gryn.* **-ärt,** *f.* sugar-pea.

sockne..., se *socken...*

sockr|a, *tr.* sugar, sweeten; hand. ice, frost; kokk. candy. ~ **sig,** *refl.* candy. **-ande,** *n.*

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓒ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

se *-ing*. **-ig**, *adj.* sugary. **-ighet**, *f.* sugariness. **-ing**, *f.* Ⓟ sugaring, etc.

soda, *f.* [carbonate of] soda; *renad* ~, crystallized s.; *rå* ~, soda-ash. **-haltig**, *adj.* sodaic. **-kristaller**, *m. pl.* soda crystals. **-salt**, *n.* soda-salt. **-tvål**, *m.* soda-soap. **-vatten**, *n.* soda-water. **-vattensfabrik**, *m.* soda-water manufactory. **-vattensfabrikant**, *m.* soda -water manufacturer. **-ört**, *f.* bot. Salsola saltwort; s. kali prickly s.

sodom|i, *f.* sodomy, pederasty. **-it**, *m.* sodomite, pederast. **-itisk**, *adj.* sodomitical, pederastic. **-äpple**, *n.* bot. Solanum sodomeum Sodom-apple; apple of Sodom.

sofdags, *adv.* se *sängdags*.

soffa, *f.* sofa; att hvila på sina ~ couch.

sofgemak, *n.* bed-chamber.

sof|ism, *m.* sophism; *~er*, äfv. sophistry, quibbles. **-ist**, *m.* sophist; quibbler, caviller. **-isteri**, *n.* sophistry. **-istisk**, *adj.* sophistic|al*, quibbling. **-istiskt**, *adv.* sophistically.

sof|kammare, *m.* se *-rum*. **-kamrat**, *m.* bed -room companion; co-sleeper; skämts. sleeping partner; jfr *sängkamrat*. **-kupé**, *m.* sleeping-compartment (ell. coupé). **-ning**, *f.* sleeping; se *sofvande*. **-plats**, *m.* sleeping place; berth.

sofr|a, *tr.* sort, pick, pike sk.; bildl. äfv. weed, purge. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* sorter. **-ing**, *f.* Ⓟ sorting, etc.

sof|rum, *n.* bed-room, sleeping-apartment, bed-chamber, sleeping-chamber; i kloster dormitory, dortoir. **-råtta**, *f.* dormouse. **-stad**, *m.* sleeping-place. **-stol**, *m.* sleeping-chair; easy-chair. **-ställe**, *n.* se *-stad*. **-tid**, *f.* sleeping-time; sleeping-hours. **-va**, *intr.* sleep; be asleep; be (ell. rest) in the arms of sleep; be fast asleep; slumra slumber, doze, drowse, nap [Syn. To sleep is the general term; to slumber is to sleep lightly or softly; to doze and to drowse, to incline to sleep; to nap, to take a short sleep. Sleep long or through the night; slumber gently; doze or drowse on a couch or in a chair; nap, or take a nap, after dinner; rest or repose after being agitated or weary.]; ~ *i säng*, sleep in bed; ~ *middag*, take an after-dinner nap; ~ *om* (ell. *på*) *dagen*, sleep during the day; ~ *om* (ell. *på*) *natten*, sleep during the night; sleep at night; ~ *på saken*, consult (ell. advise with, take counsel with) one's pillow; ~ *den rättfärdiges sömn*, sleep the sleep of the just (ell. righteous); ~ *som en stock*, sleep like a post (ell. top); *sitta och* ~ *öfver boken*, sit dozing over the book; ~ *godt, illa*, sleep well, badly; om natten äfv. pass a good, bad night; *sof godt!* sleep well; ~ *tungt*, sleep soundly (ell. heavily); ~ *oroligt*, have a troubled sleep; sleep restlessly (ell. unquietly); sleep by fits and starts; toss about on one's couch; ~ *lugnt*, sleep quietly; ~ *lätt*, sleep lightly; ~ *sött*, sleep sweetly; *hur har ni -vit?* how have you slept?; have you slept well?; have you passed (ell. had) a good night?; *hvar sof ni i natt?* where did you sleep last night?; *jag har ej -vit på tre nätter*, I have not slept for three nights; *jag kan inte* ~, I cannot sleep; *jag har icke -vit en smula*, (*en blund på hela natten*), I have not slept a wink; ~ *långt inpå dagen*, sleep till far on in the day; sleep till late in the day; ~ *med öppna ögon*, sleep with open eyes (ell. one's eyes open); ~ *med kläderna på sig*, sleep in one's clothes; ~ *hela dagen i ända*, sleep all day long; *gå och* ~, a) gå till sängs go to sleep; take a nap; b) gå och drömma go and sleep; drone; *gå och lägga sig att* ~, go to sleep; go and take a nap; *lägga barnet att* ~, put to sleep; *jag -ver icke må du tro!* I am not asleep I can tell you; *min fot -ver*, my foot is asleep; ~ *ruset af sig*, sleep off one's wine (ell. the effects of intoxication); ~ *bort*, a) i allm. sleep away; b) se *försofva*; c) ett rus o. d. sleep off; *jag har -vit bort det onda*, I have slept away the pain; ~ *hos*, sleep with. **-vagn**, *m.* sleeping-carriage, sleeping-car, wagon-lit Fr. **-vande**, I. *adj.* dormant; vanl. Ⓟ sleeping; ~ *eller vaken*, sleeping or awake; ~ *tillstånd*, dorment state; *i* ~ *tillstånd*, sleeping. II. *n.* Ⓟ sleeping. **-vare**, *m.* sleeper, dorment.

sofvel, *n.* comestible; something substantial F; soul (ell. sowle, sowel) lek., kitchen sk.; opsonium Lat.; meat, cheese, etc.; *äta bröd utan* ~, eat bread without anything to it; eat dry bread. **-sam**, *adj.* se *närande*.

soja, *f.* soy. **-böna**, *f.* bot. Soja hispida soja, soya.

sokratisk, *adj.* socratic|al; of Socrates.

sol, *f.* sun, sol ✳; omkring hufvudet nimbus, glory F; *~en*, äfv. the eye of day; the enlightener of the universe; Phoebus' car; Hyperion, etc.; *med ~en*, with the sun; sunwise; *mot ~en*, against the sun; withershins sk.; *åt ~en*, sunward(s); *under ~en*, under the sun; *när ~en går upp*, when the sun rises; at sunrise; *när ~en går ned*, when the sun sets; at sunset; *när ~en skiner*, when the sun shines; *~en ligger på här*, the sun shines very hot here; *~en ligger på här hela dagarne*, we have the sun here all day; *taga bort ~en*, take away the sun; intercept the light of the sun; *skina som ~en*, shine like the sun; *stiga upp som en* ~ *och falla ned som en pannkaka* (ell. *skinnpels*), rise (ell. go up) like a rocket and come (ell. go) down like a stick. **-a**, *tr.* sun, insolate. ~ **sig**, *refl.* bask in the sun; sun one's self.

solan, *m.* bot. solanum. **-in**, *m.* kem. solanine, solanina.

solar|isk, *adj.* solar. **-ljus**, *n.* sun-light. **-mikroskop**, *n.* solar microscope.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

solavexel, *m.* single (ell. sole, only) bill.
sol|backe, *m.* sunny hill. **-badd**, *n.* heat (ell. glow, blaze) of the sun. **-bana**, *f.* orbit of the sun; ecliptic. **-beglänst**, **-belyst**, *adj.* sunlit; radiant, sun-clad; gilded by the sun; **-blind**, *adj.* dazzled by the sun. **-blindhet**, *f.* dazzling. **-blomma**, *f.* ss *solros*. **-bränd**, *adj.* sunburnt; jfr *brun*; *bliva* ~, get s. **-bränna**, *f.* sunburn. **-cirkel**, *m.* cycle of the sun.
sold, *m.* pay; *half* ~, half p.; *gå i ngns* ~, go into anyone's pay; *vara i ngns* ~, be in anyone's pay; *ha i sin* ~, have in one's pay; *taga i sin* ~, take into anyone's pay.
soldag, *m.* solar day.
soldat, *m.* soldier [good, bad, brave, cowardly s.]; simpel karl äfv. private, vid kavalleriet äfv. trooper; skämts. brother of the blade (ell. bayonet); *lejd* ~, mercenary soldier; mercenary; *gammal* ~, veteran soldier; veteran; *nyvärfvad* ~, green soldier; recruit; ~*er!* soldiers!. **-barn**, *n.* soldier's child; child of a soldier (ell. private). **-bröd**, *n.* ss *kommissbröd*. **-ed**, *m.* military oath. **-esk**, *m.* soldatesque, soldiery. **-gatt**, *n.* sjö. lubber-hole. **-hop**, *m.* lot of soldiers; ~*en*, the soldiery. **-kappa**, *f.* soldier's cloak; military cloak. **-lif**, *n.* soldier's life; life of a soldier; soldier life, military life. **-lik**..., ss *-messig*... **-manér**, *n.* military manner; manner of a soldier; soldierlike fashion; *på* ~, like a soldier; in a soldierlike fashion. **-messig**, *adj.* soldierlike, soldierly, soldatesque. **-messigt**, *adv.* like a soldier; in the manner of a soldier. **-namn**, *n.* soldier name; i friare bem. äfv. military name. **-qvarter**, *n.* quarter of a soldier. **-stuga**, *f.*, **-torp**, *n.* tenement (ell. habitation) of a private (ell. soldier). **-tjenst**, *f.* service of a soldier (ell. private).
sold|reqvisition, *f.* requisition of pay. **-tagare**, *m.* person entitled to pay. **-tillökning**, *f.* addition in pay; batta Ind. = ~ *i fält*; *half* ~, half batta; ~ *i penningar*, dry batta; ~ *in natura* ~, net batta.
soldyrkan, *f.* sun-worship, heliolatry, parseeism. **-are**, *m.* sun-worshipper, parsee, heliolater.
solenn, *adj.* ss *högtidlig*. **-itet**, *f.* ss *högtidlighet*. **-itetssal**, *m.* ss *festsal*.
solf, *n.* heddle, heald.
solf|eggier, *pl.* solfeggio. **-iera**, *intr.* sol-feggiare, sol-fa. **-iering**, *f.* solmization.
solfjäder, *f.* fan; *leka med* ~*n* (slå ut och ihop densamma), flirt the fan. **-formig**, *adj.* fan-shaped. **-brännare**, *m.* fan-tail burner. **-shvalf**, *n.* fan-vault. **-smakare**, *m.* fan-maker. **-spalm**, *f.* bot. Corypha fan-palm, talipot-palm. **-ssprét**, *n.* rib of a fan.
solfläck, *m.* sun-spot; solar spot; macula.
solf|makare, *m.* heddle-maker. **-tråd**, *m.* heddle. **-öga**, *n.* heddle-eye.
sol|förmörkelse, *f.* eclipse of the sun; solar eclipse. **-glas**, *n.* burning glass. **-glimt**, *m.* flash (ell. glimpse, snatch) of sunshine; sun -blink sk. **-grand**, *n.* atom. **-gud**, *m.* Sun -god; god of the sun; Phoebus. **-gång**, *m.* motion of the sun. **-gård**, *m.* halo of the sun. **-hatt**, *m.* sun-bonnet. **-het**, *adj.* sun -hot, sun-heated. **-hetta**, *f.* heat of the sun; *i en glödande* ~, in the glowing □; in a glowing (ell. burning, scorching) sun. **-hvarf**, *n.* a) revolution (ell. turn, round) of the sun; a day and a night; b) ss *solcykel*. **-höjd**, *f.* altitude of the sun; *taga* ~*en*, take the □.
solid, *adj.* solid, sound, substantial; hand. äfv. strong [a house, company of merchants], reliable, well-established, creditable, genuine; ~ *figur*, geom. solid; body ✳; ~ *firma*, solid firm; ~ *affär*, genuine concern; ~*a affärer*, sound business; ~ *säkerhet*, substantial security. **-arisk**, *adj.* jointly and severally liable; conjointly responsible; bound in solidum sk. **-aritet**, *f.* solidarity. **-itet**, *f.* solidity, solidness, soundness, substantiality.
solig, *adj.* sunny; ~ *dag*, s. day; day of sunshine; ~*t leende*, sunny smile. **-het**, *f.* sunniness. **-t**, *adv.* sunnily.
sol|ist, *m.* soloist. **-itär**, *m.* solitaire.
solk, *n.* soil. **-a**, *tr.* ~, ~ *ned*, ~ *till*, soil, dirty. **-ig**, *adj.* soiled, dirty, greasy.
sol|kikare, *m.* helioscope. **-klar**, *adj.* sunny, bright; bildl. clear, apparent, ss *klar*; *en* ~ *dag*, a sunny day; *det är* ~*t*, that's clear; of course it is. **-krona**, *f.* I. ast. corona of the sun. 2. bot. ss *solros*. **-lik**, *adj.* sunlike. **-ljus**, I. *n.* sunlight. II. *adj.* ss *solig*, *solklar*. **-lös**, *adj.* sunless. **-mikroskop**, *n.* solar microscope. **-månad**, *m.* solar month. **-mätare**, *m.* heliometer. **-nedgång**, *m.* sunset; setting of the sun; sunsetting, sundown; *i* ~*en*, at sunset.
solo, *adj.* o. *adv.* solo (pl. soli) [sing, play, dance s.]; i kortspel äfv. single. **-stämma**, *f.* solo (pl. soli). **-sångare**, *m.* **-sångerska**, *f.* soloist.
sol|ring, *m.* halo; meteor. crown of aberration; **-ros**, *f.* bot. Helianthus sunflower. **-rök**, *m.* haze. **-segel**, *n.* ss *-tält*. **-sida**, *f.* sunny side; sun -side; *åt* ~*n*, towards the sun; *på* ~*n*, on the sunny side. **-sken**, *n.* sunshine; *i* ~*et*, in the sun; *i regn och* ~, bildl. in all vicissitudes of life; in prosperity and adversity. **-skensdag**, *m.* sunny day; day of sunshine. **-skensväder**, *n.* sunny (ell. sunshiny) weather. **-skifte**, *n.* landtm. *ligga i* ~, om en gård be situated so as to face the fields; stand in view of the fields; om jord be situated so as to face the farm-house; lie in view of the farm-house. **-skifva**, *f.* disc of the sun. **-skott**, *n.* 1. ss *solbadd*. 2. ss *-styng*. **-skärm**, *m.* sun-shade; ss *parasol*. **-spektrum**, *n.* solar spectrum. **-strimma**, *f.* streak of sun-shine.

-stråle, *m.* sun-beam, sun-ray; ray of [the] sun; dryck af flera slags likör cock-tail. **-styng,** *n.* sunstroke, insolation; coup de soleil Fr. **-stånd,** *n.* solstice; motsv. adj. solstitial [s. solstre]. **-ståndspunkt,** *m.* solstitial point. **-ställare,** *m.* heliostat. **-system,** *n.* solar system. **-torka,** I. *f.* draught [occasioned by the sun]. II. *tr.* dry in the sun; insolate; reist sk. **-torkad,** *adj.* sun-dried. **-torkning,** *f.* insolation; *t. o.* Ⓟ drying in the sun, etc. **-tält,** *n.* sun-tent, awning. **-uppgång,** *m.* sunrise, sunup ✳; rising of the sun; *i ~en,* at sunrise. **-ur,** *n.* sun-dial. **-varg,** *m. grina som en ~,* grin like a nigger. **-varm,** *adj.* sun-warm, sunny. **solvens,** *m.* solvency. **-ent,** *adj.* solvent.

sol|vifva, *f.* bot. Ranunculus bulbosus gold-cup. **-visare,** *m.* 1. ur sun-dial; dial, needle F. 2. sätt style [of a sun-dial]; gnomon. **-visartafla,** *f.* dial-plate. **-vända,** *f.* bot. Helianthemum rock-rose. **-värme,** *n.* heat of the sun; solar heat. **-år,** *n.* solar year; sun-year; tropical year; astronomical year. **-öga,** *n.* bot. Ranunculus crow-foot; R. acris (ell. bulbosus) se *-vifva.*

som, I. *rel. pron.* i allm. that, as P; om person (och lbl. om djur) äfv. who; om sak och djur which; *brefvet ~ jag fick,* the letter [that] I got; *alla ~ känna honom,* all who (that) know him; *de penningar ~ han fått låna,* the money which (that) has been lent to him; *är du tokig ~ gör så,* are you mad to do such a thing; *hvilken usling ~ så betett sig!* the scoundrel to behave like that!; *hvem ~ helst,* any person whosoever; no matter whom; anyone; any; *hvilken (sak) ~ helst,* whichsoever; no matter which; anyone, anything, any; *det var åt honom ~ denna förrättning uppdrogs,* it was to him that this business was intrusted; *alla ~ han gifvit på hand,* all that he had given earnest -money; *den sak* [*~*] *man stridde för,* the cause for which they fought; *han är bra dum ~ tror det,* he is very stupid to believe it; *den ~,* he who (that); *det ~,* that which; *de ~,* those who (ell. om sak which). II. *adv.* 1. betecknande sätt, vis as; like; *gör ~ du vill,* do as you like; *~ han lefvat så dog han,* he died as he had lived; *~ man säger,* as people say; as one says. 2. syftning på ett föregående as; that; like; such as; så ofta, så snart, så litet etc. *~ möjligt,* as possible; *så mycket ~ jag kan,* as much as I can; as far as I am able to; *så sant ~,* as sure as; *en karl ~ jag,* a man like I am; a man like me; *tapper ~ han var,* brave as he was. 3. i förening med superlativ, betecknande höjning, stegring ⓞ; *~ oftast,* frequently; när nöden är *~ störst,* at the greatest; at a pitch; *när han sjöng ~ bäst,* when deep in his song; just in the middle of his song; *när de blomma ~ bäst,* when in full blow; *när man trott sig ha gjort ~ bäst,* when one thinks having done one's best. III. *konj.* betecknande 1. komparation as; like; as well as; *jag ~ du tror att ...,* I like you think that ...; I am of your opinion that ...; I hold with you that ...; *unga ~ gamla,* young as [well as] old; *i det goda såväl ~ i det onda,* in good as [well as] in evil; *~ ock,* as also. 2. orsak as; *~ jag i morgon har en större utbetalning,* as I to-morrow have a great payment to make; *och ~ jag till dess ej kan anskaffa pengar,* and as I cannot procure money till then. 3. jemförelse as; like; *fast ~ en klippa,* firm as a rock; *skön ~ en engel,* beautiful as an angel; *hon är lika god ~ vacker,* she is as good as she is pretty; *uppföra sig ~ en bildad person,* behave like a gentleman (lady); *svära ~ en gardist,* swear like a trooper; *stor ~ ett hus,* big as a house; *handtverk ~ handtverk,* trade as trade; *lefva ~ en furste,* live like a prince; *skina ~ guld,* shine like gold; *om jag vore ~ han,* if I were him; *behandla ngn ~ en skolpojke,* treat anyone like a school-boy; *kom ~ du är,* come as you are; *klädd ~ turk,* got up as a Turk; *gjord ~ en snusdosa,* made like (ell. as) a snuff-box; *det har han gjort ~ en karl,* that he has done like a man; *~ om,* as if; as though; *icke ~ om,* not as if. 4. i egenskap af, såsom as; *jag råder er ~ en vän,* I advise you as a friend; *han var ~ embetsman ett mönster,* as an official he was a pattern; *tjena ~ simpel karl,* serve as a private. 5. liksom as; *det ser ut ~ om det skulle bli regn,* it looks as if it was going to rain; it looks like rain; *det är ~ det vore förgjordt,* it is as if it were bewitched; *~ om jag rådde för det,* as if I could help it. 6. ersättning o. d. as; by way of; in lieu of; to serve as; for; in; *få pension ~ belöning,* get a pension □ reward; *~ en motvigt,* as a (ell. as, to serve as a, by way of a, to be a) counterpoise against; *tjena ~ exempel,* serve for an example; *~ exempel kan jag anföra,* as (ell. by way of) example. 7. i [det]samma as; at the very moment; *~ han trädde ut ...,* □ he stepped out ...; *~ han lägger an så småller det,* as he levels the gun, the shot goes off; *bäst ~ just ~,* just as; *bäst ~ man går och står ~ ligger man der,* just as we walk and talk we may drop. 8. återges i öfrigt fall med as; i lemnas dock stundom i eng.; *~ sig bör,* as it ought to be; as it should be; *~ billigt är,* as is but proper; *dö ~ ung,* die young; *~ i måndags,* as last Monday; *~ jag sagt,* as I said; *det ~ en välgerning,* consider it a benefaction; *söka sig en plats ~ ...,* look about for a situation as ...; *han är känd ~ skicklig pianist,* he is known as a clever pianist. Se f. ö. ett de ord i förening med hvilka *~* vanligen förekommer.

somliga, *adj. o. subst.* some [s. days, people, times; s. like this others that; s. more others less]; adj. äfv.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

afv. certain; subst. afv. some people, certain people; *det går väl an för ~* F, it is very well for some (ell. some people). **-städ[e]s**, *adv.* in some places; here and there; about and about.

sommar, *m.* summer; motsv. adj. estival; *tillbringa ~en*, pass the s.; summer; *om ~en*, in the s.; *i ~*, this s.; *i somras*, last s.; *midt i ~n*, in the middle of [the] s.; in the blaze of s.; *tre somrar*, three summers. **-afton**, *m.* summer-evening. **-aktig**, *adj.* se *-lik*. **-arbete**, *n.* summer-work. **-bete**, *n.* summer-pasture (ell. -grazing). **-blomma**, *f.* summer-flower. **-boning**, *f.* summer-house. **-byxor**, *f. pl.* light stuff trowsers; trowsers of light stuff; summer-trowsers. **-dag**, *m.* summer-day. **-drägt**, *f.* summer-dress. **-flyttfogel**, *m.* summer bird of passage. **-fläck**, *m.* se *fräkne*. **-fogel**, *m.* summer-bird. **-frukt**, *m.* o. *f.* summer-fruit; summer-ripe fruit. **-gyllen**, *m.* bot. Barbarea winter-cress. **-gylling**, *m.* zool. Oriolus galbula golden oriole. **-gäst**, *m.* summer-guest (ell. visitor). **-hatt**, *m.* summer-hat. **-hetta**, *f.* summer heat. **-hvete**, *n.* bot. Triticum aestivum summer (ell. bearded) wheat. **-hyll**, *m.* bot. Sambucus Ebulus dwarf-elder, elderwort, wallwort, danewort. **-kappa**, *f.* summer-jacket (ell. -cloak, jfr *kappa*). **-klädd**, *adj.* in summer dress. **-kläder**, *pl.* summer clothes. **-lik**, *adj.* summerlike; summer-seeming. **-luft**, *f.* summer-air. **-moln**, *n.* summer-cloud. **-morgon**, *m.* summer morning. **-månad**, *m.* summer month. **-natt**, *f.* summer night. **-nöje**, *n.* landtställe summer residence (ell. house); *bo på ~*, pass summer in the country; have a villa outside town; live out of town during the summer. **-qväll**, *m.* se *-afton*. **-regn**, *n.* summer rain. **-solstånd**, *n.* summer solstice. **-säd**, *f.* summer corn. **-säsong**, *m.* summer season. **-tid**, *f.* summer time; *~en*, afv. in summer. **-tråd**, *m.* gossamer. **-träda**, *f.* landtbr. summer-fallow. **-tyg**, *n.* summer stuff; stuff for summer wear. **-varm**, *adj.* summer warm. **-värme**, *m.* summer warmth; warmth of summer.

somn|a, *intr.* fall (ell. drop) asleep; drop into sleep; go to sleep ⟨äf. bildl.⟩; drop off; *~ öfver boken*, go to sleep over the book; *min fot har ~t*, my foot has gone to sleep; *~ af*, *~ in*, fall asleep [□ in the Lord]; *~ ifrån*, fall asleep from; *~ ifrån ljuset*, fall asleep leaving the candle burning; *~ om*, fall asleep again. **-ambulism**, *m.* somnambulism, sleep-walking. **-ambulist**, *m.* somnambulist, sleep-walker. **-ande**, *n.* Ⓟ falling asleep, etc.

somt, *pron., neutr., adj.* o *subst.* some; *i ~*, in some things; *~ var bra, annat dåligt*, some was good, other bad.

son, *m.* son; *i namn SON* Eng. [Anderson], mac Sk. [Mac Gregor], O' Irl. [O'Brien], fitz Anglo-norm [Fitz-roy, Fitz-clarence], map- (ell. mab) Wals., ab (ell. ap) Wals. [Ap-George]; *Guds ~*, the Son of God; *Sonen*, the Son; *den förlorade ~en*, the prodigal son; *~en i huset*, the son of the house; *sönerna*, till skillnad från döttrarna, lag. the worthiest of blood; *ha en ~ med*, have a son with (ell. by); *en ~s lyckliga födelse*, ⟨i annonser⟩ ordagr. the successful (ell. happy) delivery of a son; vard. Ⓒ [Petterson. — July 30, Stockholm, Drottninggatan, the wife of Gustaf Petterssen, of a son].

sona, *tr.* se *försona*.

sonat, *m.* mus. sonata.

sond, *m.* probe, sound ⟨äf. bildl.; ibl. äfv. search; *som kan ~s*, soundable; *ej ~d*, unsounded. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ sounding, etc.

sondotter, *f.* son's daughter; granddaughter; *~s son* (*dotter*), granddaughter's son (daughter); great grandson (granddaughter); great grand child.

sonett, *m.* sonnet; *sätta i ~*, ibl. sonnetize; *skrifva ~er*, sonnet, sonneteer. **-skrifning**, *f.* sonneting. **-skrifvare**, *m.* writer of sonnets; sonnetist, sonneteer.

sonhustru, *f.* son's wife; daughter in law.

sonika, *helt ~*, without further ceremony.

son|lig, *adj.*; filial; sonlike; *~ vördnad*, filial reverence; *~a plikter*, filial duties. **-lös**, *adj.* sonless. **-son**, *m.* grandson; utstyrkligare son's son; *~s son*, great grandson; *~s sonson*, great great grandson; great grandson's son.

sop|a, *tr.* sweep [s. the floor, chimney, oven], soop Sk.; med qvast äfv. broom; med borste äfv. brush; *~ af*, sweep off; *~ bort*, sweep away; *~ fram*, s. forth (ell. out, forward); *~ igen*, *~ till*, s. up; *~ igen spåren*, remove the traces (of); *~ igen alla spår efter sig*, remove all traces after one (ell. of one's visit, presence); *~ rent för sin egen dörr*, sweep clean before one's own door; *~ till*, give a sweep; *~ undan*, s. away; s. out of the way; *~ upp*, s. up; *~ öfver*, s. over; *kanonerna ~de fältet*, the guns swept the field; *hon ~r gatan med klädningen*, she sweeps the street with her dress; her dress sweeps the streets. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* sweeper; yrkesman sweep. **-backe**, *m.* eg. dust-hill; vard. dust-heap, dust-yard, dust-hole; *kasta på ~n*, throw into the dust-hole. **-erska**, *f.* sweeperess ✻; se *-are*. **-hög**, *m.* dust-heap; se *t. s. -backe*. **-korg**, *m.* dust-basket. **-kärra**, *f.* dust-cart. **-lår**, *m.* dust-bin, ash-bin. **-ning**, *f.* sweep; *t. s.* Ⓟ sweeping, etc.; *dess ~*, [the] sweeping [of] it; *en grundlig ~*, a thorough sweep. **-or**, *f. pl.* dust [of the house], sweepings, sooping Sk.; bildl. äfv. rubbish, garbles.

sopp|a, *f.* soup; potage; bildl. slops; slip-slops; stuff. **-fat**, *n.* soup-dish. **-gryta**, *f.*, **-kittel**, *m.* soup-kettle. **-kök**, *n.* soup-kitchen. **-kött**, *n.* soup-beef. **-mat**, *m.* soup. **-rötter**, *f. pl.* soup-vegetables. **-sil**, *m.* soup-strainer.

Digitized by Google

-sked, *f.* soup-spoon. **-skål**, *f.* soup-basin, soup-terreen (ell. -tureen). **-slef**, *f.* soup -ladle. **-tallrik**, *m.* soup-plate. **-terrin**, *m.* soup-tureen.

sopqvast, *m.* broom.

sopran[0], *m.* mus. stämma e. sångare soprano (pl. utv. soprani It.), treble. **-parti**, *n.* soprano part. **-stämma**, *f.* soprano, treble, canto. **-sångare**, *m.* soprano, sopranist, treble; treble singer.

sop|skyffel, *m.* dust-pan. **-tunna**, *f.* dust-barrel. **-vrå**, *f.* dust-corner; dust-hole*; *kasta i ~n*, throw into the dust-hole. **-åkare**, *m.* dustman.

sorb|et, *m.* sorbet, sherbet. **-in**, *m.* kem. sorbine.

sordin, *m.* sordine, mute, sordino It.; *lägga ~[er] på*, bildl. put a curb (ell. check) on; bildl. cast a damp upon.

sorg, *f.* sorrow; dool Sk.; i klädsel mourning, black; i friare bem. sorrow, grief, pain, regret; ibl. care, trouble, concern, affliction; heart-ache; broken heart [Syn. Sorrow, grief, and affliction, all denote a state of mental suffering or distress. Affliction is a stronger term, and of more extensive application, than grief; grief, a stronger term than sorrow; sorrow, stronger than regret. Sadness denotes a dejected state of mind. Affliction, grief, and sorrow, are all caused by the death of friends or relatives. Affliction is allayed; grief subsides; sorrow is soothed. Se f. ö. *klagan*.]; *ha många ~er*, have many sorrows; *göra ngn ~*, give anyone many sorrows; be the cause of many sorrows; *med ~ erfara*, learn with sorrow (ell. regret, pain, grief); *till min stora ~*, to my great regret; *känna ~ över ngt*, regret a thg; *överlemna sig åt ~en*, abandon one's self to grief; *lindra ~en*, soothe the sorrow; *slå bort ~en*, shake off sorrow; *det är min minsta ~*, that is my least sorrow (ell. care, trouble, concern); *det är icke min enda ~*, that is not my only sorrow; *hel ~*, full mourning; *half ~*, second mourning; *få ~*, have to go into mourning; *ha ~*, be in mourning; *anlägga ~*, go into (ell. put on) mourning [□ for three weeks]; *aflägga ~en*, leave off (ell. go out of) mourning. **-besök**, *n.* visit of condolence. **-betygelse**, *f.* condolence; expression of sympathy. **-bref**, *n.* mourning letter. **-bröd**, *n.* bread of sorrow. **-bud**, *n.* message of sorrow. **-bunden**, *adj.* mournful, sad, melancholy. **-bundenhet**, *f.* mournfulness, sadness, melancholy. **-dikt**, *f.* dirge. **-dok**, *n.* mourning veil. **-drägt**, *f.* mourning dress; *bära ~*, be dressed in black (ell. mourning); *i djup ~*, in deep mourning; *en som bär ~*, a mourner. **-ebarn**, *n.* child of sorrow. **-ebetygelse**, *f.* condolence. **-ebud**, *n.* se *-bud*. **-edag**, *m.* day of sorrow; black day. **-edikt**, *f.* dirge. **-efest**, *m.* mourning feast; wake Ird. **-egudstjenst**, *f.* mourning service. **-ehus**, *n.* house of mourning. **-epost**, *m.* melancholy news. **-eqväde**, *n.* se *-edikt*. **-espel**, *n.* tragedy; tenn. i motsats till lustspel (= sock) buskin. **-esång**, *m.* song of sorrow; mourning song; dirge, elegy. **-fana**, *f.* mourning banner. **-flor**, *n.* mourning veil; framtimmers utv. [mourning-]crape; mäns crape -band. **-folk**, *n.* mourning people. **-fri**, *adj.* free from sorrow; untroubled; *~ existens*, untroubled existence. **-frihet**, *f.* freedom from sorrow; ease. **-fritt**, *adv.* free from sorrow (ell. troubles, care); at ease*. **-full**, *adj.* sorrowful, doleful, miserable. **-fällig**, *adj.* careful, studious [s. care], strict [s. attentive], vigilant [v. watchful], jealous, anxious, solicitous; jfr *omsorgsfull*; *vara ~*, utv. take pains (to). **-fällighet**, *f.* care, carefulness, studiousness, pains; *med ~ undvika*, carefully avoid. **-fälligt**, *adv.* carefully, studiously, anxiously, jealously. **-häst**, *m.* mourning-horse. **-kant**, *m.* black (ell. mourning-)border; *ha ~er under naglarne*, have one's nails in mourning; *utkomma med ~er*, come out with a black border; come out in mourning. **-klädd**, *adj.* dressed in mourning. **-kläder**, *pl.* se *-drägt*. **-led**, *n.* mourning file [of a procession]. **-lig**, *adj.* sad, melancholy, lamentable, piteous, tragical, dreary, dolorous, dismal, gloomy, lugubrious, black, feral; *~ händelse*, sad occurrence; melancholy affair. **-lighet**, *f.* sadness, melancholiness, lamentableness, etc. **-ligt**, *adv.* sadly, melancholily, lamentably, etc. **-lustig**, *adj.* tragi-comical, serio-comical. **-lustighet**, *f.* tragi-comicalness. **-lustigt**, *adv.* tragi-comically. **-lustspel**, *n.* tragi-comedy. **-lös**, *adj.* sg. sorrowless; i friare bem. careless, indifferent; light-hearted; light of heart; reckless, gay, giddy. **-löshet**, *f.* sorrowlessness; carelessness, indifference; light -heartedness; lightness of heart; giddiness; se f. ö. *liknöjdhet*. **-löst**, *adv.* carelessly, indifferently; with a light heart; gaily, recklessly. **-marsch**, *m.* funeral march; dead -march. **-musik**, *m.* solemn music. **-papper**, *n.* mourning-paper. **-qväde**, *n.* se *-edikt*. **-ring**, *m.* mourning-ring. **-sen**, *adj.* sad, mournful, melancholy, heart-heavy, sad-hearted, heavy -hearted, drear, dreary, rueful, doleful, woful, doolfu' Sk.; se f. ö. *-lig*, *bedröfvad*; *se ~ ut*, look sad (ell. unhappy); *-set leende*, sad smile. **-senhet**, *f.* sadness, mournfulness, melancholy, heavy-heartedness; heaviness of heart; dreariness, ruefulness, dolefulness, wofulness. **-set**, *adv.* sadly, mournfully, melancholily, drearily, dolefully, wofully. **-tid**, *f.* time of mourning. **-tåg**, *n.* funeral procession. **-täcke**, *n.* se *bårtäcke*. **-vagn**, *n.* mourning-coach.

sork, *m.* zool. Arvicola vole.

sorklina, *f.* se *sortlina*.

sorl, *n.* buzz; humming noise; humming, hum;

Digitized by Google

af rinnande vatten purl, babble, murmur; isr. rattle; rattling noise; susurrus, susurration; *~et af läsande skolbarn*, the humming [noise] of a school; *~ af folk*, buzz of people; *~ i bröstet*, rattling noise in the chest. **-a**, *intr.* buzz, hum; om vatten purl, babble, murmur; isr. rattle, susurrate. **-ande**, I. *adj.* i allm. Ⓟ buzzing, etc. II. *n.* susurration; *t. o.* Ⓟ buzzing, etc.; se *sorl*.

sort, *m.* sort, kind, species, cast, stamp, brand, feather, description, denomination; afv. quality; *af en annan ~*, of a different kind; *den ~ens folk*, that sort of people; *af rätta ~en*, of the right stamp; *denna ~ens cigarrer*, this sort of cigars. **-er**, *pl.* äfv. denomination. **-era**, *tr.* sort, assort isht hand.; class; match; pick; put into lots; arrange; efter storlek äfv. size. II. *intr.* be subordinate (to, under). **~ sig**, *refl.* assort one's self; passivt assort, sort, class; separate; break up. **-erad**, *adj.* sorted, assorted isht hand.; hand. äfv. furnished; *vara väl ~*, be well assorted (ell. furnished). **-erande**, *n.* se *-ering*. **-erare**, *m.* sorter, assorter; sizer. **-erbar**, *adj.* sortable, assortable. **-ering**, *f.* assortment; *t. o.* Ⓟ sorting, etc.; *dess ~*, ofta [the] sorting [of] it, etc. **-eringsmaskin**, *m.* sorting -machine; sorter; divider; sizer. **-eringssåll**, *n.* sorting-sieve, sorter, sizing-sieve, sizer. **-iment**, *n.* assortment. **-imentsbokhandel**, *m.* commission library. **-imentsbokhandlare**, *m.* commission bookseller.

sortlina, *f.* sjö. rudder-laniard, rudder-pendant.

1. **sot**, *f.* sjukdom disease.

2. **sot**, *n.* soot; coom ✳; nedsotad äfv. sweepings; på grytor, i skorstenar o. d. äfv. crock F; på lampglas o. d. äfv. black isht tekn.; som smutsar grime; på säd smut, rust, se *brand*.

1. **sota**, *intr.* umgälla (se d. o.) smart (for); *det skall du få ~ för*, you shall smart for it.

2. **sot|a**, *tr.* 1. sopa skorstenen etc. sweep. 2. svärta med sot soot; *~ ned*, befoul with soot; soot, begrime, blacken; *~ ned sig*, äfv. make a sweep (ell. blackamoor) of one's self. 3. sjö. sweep. **~ sig**, *refl.* black one's self; begrime one's self; blackamoor one's self; *~ sig i, på*, black [o. one's face, knees]. **-aktig**, *adj.* fuliginous. **-ande**, *n.* se *sotning*. **-are**, *m.* sweep, chimney-sweep, sweeper, clergyman P, blackamoor F. **-argosse**, *m.* chimney -sweep's apprentice; little clergyman P. **-armurre**, *m.* black bogey; blackamoor; bo*. **-ax**, *n.*, **-brand**, *m.* se *brandax*.

sot|dö, *intr.* die a natural death; die in bed. **-död**, I. *adj.* naturally dead; *han blef ~*, he died in bed. II. *m.* natural death; strae -death sk.

sot|eld, *m.* chimney-fire. **-fläck**, *m.* soot-flake. **-färg**, *m.* colour of soot; black. **-färgad**, *adj.* soot -coloured, sooty, fuliginous. **-hål**, *n.* soot -hole. **-höna**, *f.* zool. Fulica atra common coot. **-ig**, *adj.* i allm. sooty; se. om skorstenspipa äfv. full of soot; till färgen äfv. sootish, fuliginous; smutsig äfv. grimy, begrimed, black; fläckig smudgy, sooted; om säd smutty, rusty; *vara ~ om händerna*, be sooty about one's hands. **-kol**, *n.* soft coal. **-lik**, *adj.* soot-like, fuliginous. **-lucka**, *f.* soot-board; på kakelugnar soot-vent. **-ning**, *f.* af skorstensfejare sweep; *t. o.* Ⓟ* sweeping, etc.; *dess ~*, [the] sweeping [of] it, etc. **-ritning**, *f.* se *kolteckning*. **-skrapa**, *f.* chimney-sweep's scraper; till spisar soot -rake.

sotsång, *f.* death-bed; *på ~en*, on the d.

sottis, *m.* vanl. bêtise Fr.; *säga ngn ~er*, äfv. say stupidities (ell. stupid things) to anyone.

sotto, *~ voce*, sotto voce; in an undertone; under the rose.

sotviska, *f.* chimney-sweep's broom; till spisar scovel.

sou..., se *su....*

spaciös, se *spatiös*.

spack|el, I. *m.* se *spatel*. II. *n.* måt. putty. **-la**, *tr.* putty. **-lande**, *n.* se *-ling*. **-lare**, *m.* puttier. **-ling**, *f.* Ⓟ puttying.

spad, *n.* broth.

spade, *m.* spade; liten spaddle; ugnspade peel; färgspade paletto-knife; mål. o. farm. spatula, spattle.

spader, *m.* i kortspel spades; kort spade; *spela i ~*, play in spades; *draga ~*, draw spades; *trumf i ~*, spades are trumps; *dra en liten ~* F, have a game of cards; *sitta med alla ~na på hand*, have all the spades on one's hand. **-färg**, *m.* colour of spades. **-kort**, *n.* card of spades; spade; koll. spades; *ett ~*, a spade. **-svit**, *m.* suite of spades.

spad|jern, *n.* spade-iron. **-käpp**, *m.* spade -stick. **-lik**, *adj.* spadelike, spade-shaped; bot. spatulate. **-ning**, *f.* Ⓟ spading. **-skaft**, *n.* handle (ell. shaft) of a spade; spade-handle. **-tag**, *n.* a) cut (ell. dig) of a spade; b) spadeful. **-tals**, *adv.* [by] spades; [by] spadefuls. **-vända**, *tr.* turn with a spade; dig up.

1. **spak**, *m.* lever, purchase; sjö. bar, crab, handspike*, colstaff*.

2. **spak**, *adj.* meek, submissive, tame, humble; se *t. o. ödmjuk*; *göra ~*, break anyone's spirit (ell. temper, wildness); meek, meeken, humble, tame*; *bli'va ~*, become tractable; change tone. **-het**, *f.* meekness, submissiveness, submission, tameness.

spaljer, *m.* espalier. **-träd**, *n.* espalier[-tree]. **-verk**, *n.* espalier. **-växt**, *m.* climbing plant.

spalt, *m.* i boktr. o. tidningar column; *öppna sina ~er för*, open one's columns to; afford space for (a thg); afford (anyone) space; *en tre ~er lång artikel*, an article of three columns. **-a**, *tr.* column. **-ad**, *adj.* bokb. om vissa slags tunnare skinn split; *~e skinn*, splits. **-fyllnad**, *m.*

filling; stuffing; *till ~*, to fill up the columns; to fill the paper. **-huggare,** *m.* penny -a-liner. **-linie,** *f.* column-line. **-sättning,** *f.* column composition. **-tryck,** *n.* column -printing.

spana, *tr.* o. *intr.* 1. spy, espy; se *speja; ~ land,* spy land; *~ ut öfver hafvet,* gaze over the sea; *~ rof,* spy prey; om roffoglar äfv. spy carrion. 2. söka spy, pry; pollsv. search (for); make inquiry (for); speir (ell. speer) sk.; *~ i alla vinklar och vrår,* spy (ell. pry) into every possible corner; *~ efter,* search for; *~ upp,* hunt out; *~ ut,* hunt out; ferret out; smell out; *gå ut och ~,* go to reconnoitre; go out to spy. **-ande,** I. *adj.* vanl. Ⓟ spying, etc.; *~ blick,* searching glance; *~ polis,* detective police. II. *n.* se *spaning.* **-are,** *m.* spy, spier, prier; searcher.

spaniel, *m.* spaniel.

spaning, *f.* search; *t. ex.* Ⓞ och Ⓟ spying, etc.; *få ~ på,* a) t. ex. en tjuf get on the track of; get the scent of; b) t. ex. tjufvars uppehållsort get to know of; *ha ~ på,* be on the track of; *anställa ~ar efter,* search for.

spanjor, *m.* Spaniard, Don F; *~erna,* ofta the Spanish. **-ska,** *f.* se *spanska* 2.

spankulera, *intr.* lounge [about], dawdle [about], saunter about.

spannmål, *m.* corn, grain; *handla med ~,* deal in corn; carry on business in corn. **-saffär,** *m.* corn business. **-sbod,** *f.* granary. **-sbärare,** *m.* corn-carrier. **-sbörs,** *m.* corn-exchange. **-sexport,** *m.* corn-export; export of cereals. **-shandel,** *m.* ⓐ corn-trade; *drifva ~,* trade in corn; *lagen angående ~n,* the corn-laws. Ⓚ corn-chandler's shop. **-shandlare,** *m.* dealer in corn; corn-factor; i stort äfv. corn-merchant; i detalj äfv. corn-chandler, corn-badger. **-simport,** *m.*, **-sinförsel,** *f.* corn -import; import of cereals. **-smagasin,** *n.* grain-store, elevator Am. **-smätare,** *m.* corn -meter. **-spris,** *n.* price of corn. **-stionde,** *m.* corn-tithe. **-svagn,** *m.* corn-van, corn -wain. **-svind,** *m.* corn-loft.

spann, I. *m.* 1. längdmått span (the space from the end of the thumb to the end of the little finger). 2. sädesmått a) målet (= 73,3 liter) 2 bushels; b) karlet bushel; *slå i ~, slå väl till ~s,* turn out well. II. *n.* 1. ämbar bucket, pail. 2. spänne buckle. 3. anspann [four -in-hand] team; *köra, åka med ~,* drive four -in-hand; *köra ett vackert ~,* drive a fine team. 4. å bro bay. **-a,** *tr.* 1. mäta med tummen o. lillfingret span. 2. rigga block plant, dress, flatten. 3. skom. sew. **-hammare,** *m.* dressing -hammer. **-häst,** *m.* leading horse; leader. **-land,** *n.* (ytmått = 24,68 are) 6 Poles. **-mål,** *m.* se *spannmål.* **-rem,** *f.* shoemaker's stirrup. **-ridare,** *m.* postillion. **-stock,** *m.* dressing -stick. **-såg,** *f.* span-saw.

spansk, *adj.* Spanish; bildl. proud, arrogant, overweening; *en ~ herre,* a Spanish gentleman; a Don F äfv. bildl.; *det var f-n hvad han är ~,* devil of a Don that he is; *~a befolkningen,* the Spanish element; the Spanish; *~ fluga,* se *-fluga; ~ grönа, ~t grönt,* se *-grön; ~ klippare,* S. nag; jennet; *~ krita,* Spanish-chalk; *~ kråka,* se *blåkråka; ~ pepparr,* guinea-pepper; *~ qvast,* sjö. hog; *~a ryttare,* fort. cheveaux de frise Fr.; *~a ryttaren,* snäcka caltrop shell; *~t rör,* se *-rör; ~a silfverflottan,* the plate-fleet; *~a sjön,* the Spanish Sea; bay of Biscay; *~ soda,* Spanish soda; barilla from Spain; *~a stöfvels,* the Spanish boot; *~ ull,* Spanish wool; merino-wool. **-a,** *f.* 1. språk Spanish. 2. qvinna Spanish woman (ell. lady). **-fluga,** *f.* färg. Spanish-fly (zool. Cantharis vesicatoria), cantharis, blister-fly, blister, vesicatory. **-flugepläster,** *n.* se *dragplåster.* **-gröna,** *f.* (green) verdigris. **-rör,** *n.* cane; Bengal cane.

spant, *n.* sjö. rib, timber; snick. fin. **-jern,** *n. pl.* ribs. **-mallar,** *m. pl.* skeppsb. moulds. **-ritning,** *f.* body-plan. **-stål,** *n.* rib-steel.

spara, *tr.* save; lay up; lay on the shelf; put by; reservera, kunna undvara, skona spare; vara sträng niggard; *den som spar kan har,* waste not want not; safe bind safe find; a penny saved is a penny got; *~ ihop,* save together (ell. up); hoard up; amass; *~ in på,* retrench on; *~ på,* save; be niggard with; *icke ~ på,* waste; be lavish with; *ingenting att ~ på,* nothing to save; *~ sina krafter,* save one's strength; *du kan ~ dig besvären,* you may save (ell. spare) yourself the trouble; *~ det till en annan gång,* save it till another time; *jag skall icke ~ dig,* I shall not spare you; *~a hästarne,* spare the horses; *~ sitt lif,* spare one's life; *~ krutet,* save (ell. spare) the powder. **-ande,** *n.* Ⓟ saving, etc.; *dess ~,* [the] s. [of] it, etc. **-bank,** *m.* savings -bank. **-bankbok,** *m.* savings-bank book. **-banksdirektion,** *f.* board of managers of a savings-bank. **-banksreglemente,** *n.* statutes of a savings-bank. **-bössa,** *f.* saving-box, money-box*.

sparf, *m.* zool. Emberiza bunting, sparrow F (egentligen = reed-sparrow = säfsparf; house-sparrow = gråsparf). **-hagel,** *n.* dust-shot. **-hane,** *m.* cock-sparrow. **-hona,** *f.* hen-sparrow. **-hök,** *m.* zool. Astur nisus (ell. i England Accipiter nisus, Nisus fringillarius) sparrow-hawk. **-hökshane,** *m.* malesparrow-hawk; musket. **-hökshunge,** *m.* eyes-musket. **-lins,** *m.* bot. Ervum tetraspermum smooth tare. **-uggla,** *f.* zool. Athene passerina sparrow-owl.

spark, *m.* kick; af foglar scratch; bildl. äfv fling; *få ~* P, be kicked; *få en ~,* get a kick. **-a,** *tr.* o. *intr.* kick, spurn, foot; om hästs äfv. scratch; *ligga och ~,* lie kicking; *han ~s!* he kicks!; *~ af,* kick off; *~ af sig täcket,* kick off one's counterpane; *~ bort,* spurn (ell. kick, foot)

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förenämnde engelska uttryck eller ord.

Google

away; ~ *efter ngn*, send a kick (ell. foot) after anyone; ~ *emot*, se *spjerna emot*; ~ *igen*, a) kick to [□ a door]; b) kick back; answer with kicks; ~ *ihjel*, kick to death; ~ *in*, k. in; spurn in; ~ *lös*, k. loose; ~ *ned*, k. down; ~ *omkull*, k. over; ~ *sönder*, k. to bits; ~ *till*, give a kick; kick; ~ *tillbaka*, k. back; ~ *upp*, en dörr k. open; en boll o. d. k. up; ~ *ut*, k. out; k. ont of doors; ~ *utför trapporna*, k. downstairs. **-ande**, *n.* se *sparkning*. **-are**, *m.* kicker. **-as**, *dep.* kick.

sparkassa, *f.* 1. fond savings-fund; milit. stock -purse. 2. inrättning savings-bank.

sparkning, *f.* Ⓟ kicking, etc.

sparkort, *n.* saving-card; savings-bank form.

sparlakan, *n.* bed-curtain. **-slexa**, *f.* curtain lecture. **-sstång**, *f.* four-post bedstead.

spar|märke, *n.* saving-stamps. **-penning**, *m.* saving.

1. **sparr**, *m.* bot. Spartium scoparium common broom.

2. **sparr**, *n.* arm. ratch.

sparre, *m.* rafter, spar; her. chevron.

sparr|hake, *m.* arm. ratchet. **-hjul**, *n.* arm. ratchet-wheel. **-horn**, *n.* tekn. beak-iron.

sparr|hufvud, *n.* byg. modillion. **-hål**, *n.* rafter -hole.

sparris, *m.* bot. Asparagus officinalis asparagus, sparrow-grass P, sparagras P, sparagus P. **-artad**, *adj.* asparaginous. **-knippa**, *f.* bundle of asparagus. **-kål**, *m.* broccoli. **-land**, *n.* asparagus plot. **-omelett**, *m.* asparagus omelette. **-sång**, *f.* asparagus bed.

sparrsseck, *m.* tekn. ratchet-drill.

sparsam, *adj.* economical, saving; bildl. sparing, chary, scanty, spare, meagre, sparse, niggard|ly, parsimonious; se *t. s. hushållsaktig*; *han är ganska* ~, he is very economical; ~ *med berröm*, sparing of praise. **-het**, *f.* economicalness, economy, saving; bildl. sparingness, chariness, scantiness, spareness, meagreness, sparseness, niggardliness, parsimoniousness; stat. retrenchment [peace, r. and reform]; se *t. s. hushållsamhet*. **-hetsskäl**, *n.* reason of economy; *af* ~, for □. **-t**, *adv.* economically; bildl. sparingly, charily, scantily, sparsedly, thinly, rarely; *lefva* ~, live economically; ~ *förekomma*, be rarely met with; be scarce, be scant; be sparse.

spartan, *m.* Spartan. **-sk**, *adj.* Spartan. **-ska**, *f.* Spartan woman (ell. lady).

spasm, *m.* spasm [clonic, tonic s.]. **-odisk**, *adj.* spasmodic|al stat. bildl.; spasmatical.

spat, *m.* spar. **-art**, *f.* variety of spar. **-artad**, *adj.* sparry, spathose.

spatel, *m.* farm. o. mål. spatula.

spati|um, *m.* boktr. space; break. **-ös**, *adj.* spacious, extensive, large. **-öst**, *adv.* spaciously.

spatla, *tr.* se *spackla*.

spatser|a, *intr.* walk; promenade; *gå ut och* ~, go for a walk; take a walk; ~ *omkring*, walk about; ~ *ut ngn* F, march anyone out. **-ande**, I. *part.* walking, etc. II. person *en* ~, a walker; person taking a walk; *de* ~, the walking (ell. walkers). **-gång**, *m.* walk. **-ing**, *f.* vanl. Ⓟ walking. **-käpp**, *m.* walking-stick, walking-cane. **-plats**, *m.*, **-ställe**, *n.* walking -place; walk. **-tur**, *m.* walk, promenade; se *t. s. tur*. **-väder**, *n.* weather for a walk; walking weather. **-värja**, *f.* dress-sword.

spatt, *m.* veter. spavin; *behäftad med* ~, spavined.

spe, *n.* derision, ridicule, mockery, sport, fun; se *t. s. gyckel*; *göra* ~ *af*, deride, mock; make sport (ell. fun) of; make a butt of; put up to derision; turn into ridicule (ell. fun); ridicule; se *t. s. förlöjliga*; *föremål för* ~, object of derision (ell. ridicule); *på* ~, in derision.

specer|i|er, *pl.* groceries, grocery. **-handel**, *m.* grocer's shop; grocery Am. **-handlare**, *m.* grocer. **-varor**, *f. pl.* se *-er*.

speci|al, *n.* day-book; diary. **-alagent**, *m.* special agent. **-alfullmagt**, *f.* special letter (ell. warrant, power) of attorney. **-alist**, *m.* specialist. **-alitet**, *f.* speciality, specialty. **-alkorrespondent**, *m.* special correspondent. **-e**, specie; *i* ~, in s.; in hard money; in coin. **-eriksdaler**, *m.* rixdollar specie. **-el[l]**, *adj.* special, particular, peculiar, extraordinary; ~ *orsak*, special cause; ~*t skäl*, particular reason; *vår* ~*e korrespondent*, our special correspondent. **-elt**, *adv.* especially, particularly; in special, in particular; isht äfv. especially [the legislature is s. summoned]. **-emynt**, *n.* specie; hard cash; coin. **-es**, *n.* *qvatuor* ~, se under *qvatuor*; ~ *facti*, statement of facts. **-ficera**, *tr.* specify, particularize, detail; state nearly; point out. **-ficerande**, *n.*, **-ficering**, *f.* specification, particularization, detailment; *t. s.* Ⓟ specifying, etc.; *dess* ~, ofta [the] specifying [of] it, etc. **-fik**, *adj.* specific äfv. kem., particular. **-fikation**, *f.* ⓐ se *-ficering*. ⓚ specification; statement of particulars; detailed account; particular, minute. **-fikt**, *adv.* specifically. **-men**, *n.* specimen; se *t. s. exemplar*. **-minera**, *intr.* pass examination.

spedit|ion, *f.* despatch, forwarding Am. **-ionsaffär**, *m.* despatch business; forwarding business. **-ionsvaror**, *f. pl.* goods to be forwarded. **-ör**, *m.* forwarding merchant; forwarder Am., shipping agent.

spe|fogel, *m.* wag, railleur, humorist. **-full**, *adj.* derisive, mocking, sarcastic, satirical. **-fullt**, *adv.* derisively, mockingly.

spegel, *m.* 1. mirror; toilett- ell. rakspegel looking-glass; glass F; för lampor o. d. reflector; *se sig i* ~*n*, look at one's self in the looking-glass; *stå framför* ~*n*, stand before the looking -glass; *stå som en* ~, om tjo. o. d. be like a looking-glass; ögonen äro *själens* ~, the reflec-

Google

tore of the soul; *blank, slät som en ~*, smooth as glass. **2.** tekn. a) opt., ast., itk. speculum; b) snick., mur. o. mål. panel; snick. äfv. tympanum (of a door); c) vap. table; krubba (konststycke med tråd ell. dyl. på händerna) cat's-cradle; diaphragm; d) sjö. stern; e) art. o. tyrv. sabot, disk. **-bild,** *m.* opt. image äfv. bildl. **-blank,** *adj.* smooth as glass; glassy; like a mirror (ell. looking -glass). **-bord,** *n.* console-table. **-dörr,** *f.* looking-glass door. **-fabrik,** *m.* looking-glass manufactory. **-fabrikör,** *m.* looking-glass manufacturer. **-foliering,** *f.* foliation, tinning, quicksilvering. **-folium,** *n.* foil. **-fot,** *m.* foot of a looking-glass; stand, table, console. **-fäkteri,** *n.* comedy; fight of windmills. **-fönster,** *n.* a) looking-glass window; b) stort butiksfönster o. d. plate-glass window. **-glas,** *n.* looking-glass plate; looking-glass. **-glasfabrik,** *m.* looking-glass manufactory. **-glasfabrikör,** *m.* looking-glass maker (ell. manufacturer). **-glatt,** *adj.* se *-blank.* **-handel,** *m.* ⓐ looking-glass business (ell. trade); business in looking-glasses. Ⓚ looking-glass shop. **-handlare,** *m.* dealer in looking-glasses. **-kakelugn,** *m.* looking-glass stove. **-klar,** *adj.* bright as a looking-glass. **-list,** *f.* snick. plat-band, lintel. **-låda,** *f.* looking-glass drawer. **-malm,** *m.* specular iron ore. **-metall,** *m.* speculum metal. **-plan,** *n.* tys. specular plane. **-ram,** *m.* looking-glass frame. **-skåp,** *n.* looking-glass cupboard. **-spant,** *n.* sjö. fashion -piece. **-sten,** *m.* se *selenit.* **-stycke,** *n.* *~na,* skeppsb. the stern-frame.

spegl|a, *tr.* o. *intr.* mirror, reflect; *~ ditt anlet' i sjön,* mirror thy face in the lake. *~* **sig,** *refl.* look at one's self in the looking-glass; glass one's self; mirror one's self; passivt äfv. to be mirrored; to be reflected; *skogen ~r sig i sjön,* äfv. the lake mirrors the wood; *stå och ~ sig,* stand before the looking-glass; *~ sig i ngns ögon,* mirror one's self in anyone's eyes; be reflected in anyone's eyes. **-ing,** *f.* reflection. **-ingsförmåga,** *f.* reflecting power.

speglosa, *f.* taunt, gibe, flout, scoff, fling.

speiss, *m.* tekn. speiss.

spej|a, *intr.* spy; espy; milit. scout, reconnoitre; se *spana, spionera; ~ efter,* look after; watch; *~ på,* watch; *~ ut,* spy out. **-ande,** I. *adj.* searching, prying; *~ blick,* searching glance. II. *n.* Ⓟ spying, etc. **-arblick,** *m.* searching glance. **-are,** *m.* spy; milit. äfv. scout; i allm. äfv. secret emissary.

spek|takel, *n.* **1.** teat. play, theatre; *gå på -taklet,* go to the play; *i morgon gifves intet ~,* to-morrow no performance. **2.** oväsen o. d. row, kick-up, hubbub, uproar, rout, rowdy -dow; äfv. set-out; *ställa till ~,* kick up a row; *det blef ett förskräckligt ~ af,* an awful kick-up (ell. row, set-out) followed. **3.** gyckel, nojs o. d. fun, sport, raillery, banter, persiflage; a hoax, a quiz; *göra ~,* se *gyckla; göra ~ af,* play anyone off; make sport of anyone; quiz anyone; laugh at anyone; *af en person* äfv. make a butt (ell. laughing-stock) of; *af en sak* äfv. turn into ridicule; *göra ~ med,* se *gyckla med; det var bara ~,* it was only a hoax; han gjorde det *på ~,* for fun; for the fun of it. **4.** föremål för allmän uppmärksamhet (person) scarecrow, gazing-stock, fright, spectacle, show, sight: (sak) monster; frightful (ell. monstrous) thing; *se ut som ett ~,* look like a scarecrow (ell fright); look frightful; *stå der som ett ~,* stand there like a gazing-stock; *hvad är det för ~ hon har fått på hufvudet?* what a monster of a headgear has she got on now?. **5.** ofog o. d. mischief, bother, bore, nuisance; *göra ~,* make (ell. do, work) mischief; *det var då ett rasande ~,* what an awful bother; *hvilket ~,* what a (ell. bore, bother); bother it; *hvilket ~ att ...,* what a bore (ell. nuisance, bother) that ...; *ställa till ~ mellan folk,* set people by the ears. **-takelmakare,** *m.* wag, railleur, banterer, persifleur, rogue F; *~ der!* you rogue. **-takla,** *intr.* **1.** se *gyckla.* **2.** se *konstra* 2. **-tral,** *adj.* spectral. **-tralanalys,** *m.* spectral (ell. spectrum) analysis; vetenskap spectrology [professor of s.]. **-traifärger,** *m. pl.* spectral colours. **-troskop,** *n.* spectroscope. **-troskopisk,** *adj.* spectroscopic|al. **-troskopiskt,** *adv.* spectroscopically. **-trum,** *n.* spectrum (pl. spectra). **-ulant,** *m.* speculator; intended purchaser; (commercial) adventurer. **-ulation,** *f.* **1.** finans. speculation. **2.** handl. speculation, adventure, venture, enterprise, job, spec F; *på ~,* in speculation; on spec F. **-ulativ,** *adj.* finans., handl. speculative. **-ulera,** *intr.* **1.** handl. speculate. **2.** P tänka speculate, meditate; tänka efter reflect, consider; chew the cud of reflection; se *fundera, grunda, tänka* på; *~ på,* meditate on.

spel, *n.* ⓐ **1.** i allm. play [p. of music, at cards, of the wind, water, eyes, light], playing; med kort samt i lek o. d. äfv. game [Olympian, Capitoline, Megalesian games]; teat. acting [her a. is exquisite]; med kort äfv. gambling; *under klingande ~,* with band playing; under full music; *ett vackert ~,* a fine play; *tappa på ~,* i kort. lose at cards; *förlora pengar på ~,* lose money at play (ell. by gambling); *vinna på ~,* win at cards; *vunnet ~,* won game; *rent ~,* fair play; *ej rent ~,* foul play; *dubbelt ~,* double dealing; *spela ett högt ~,* play for a great stake; play high; *komma med i ~et,* come into play; *draga sig ur ~et,* back out; *drifva sitt ~,* play; have one's little game; *ha fritt ~,* have free scope; do as one likes; *röra på ~et* P, put one's best foot forward; make haste; be quick; stump it; *lägga sig i ~et,* interfere; *ha sin hand med i ~et,* have a finger in the pie. **2.** fara, risk stake, hazard, peril; *stå på ~,* be (ell. lie) at stake; *sätta på ~,* stake, hazard,

Digitized by Google

peril, jeopardize, venture, adventure; put at a stake (ell. hazard); set on a card. Ⓔ **1.** af kort a) paket pack; b) stick trick; *taga hem ~en*, take the tricks. **2.** sats af brickor, tåglor o. d. set; af kort äfv. a) en lek pack; b) två lekar two packs. **3.** milit. band [the command consisted of 1 lieutenant, 2 sergeants, 1 b., and 30 rank and file]; *~ i nummer*, common bandsman. **4.** sjö. windlass; berg. wimble; drawing-engine; tekn. i allm. purchase; *rör på ~et!* be quick; look sharp. **5.** mus. *röra ~et*, strike up. **-a,** *tr.* o. *intr.* **A. 1.** mus. play [p. on a flute, on a piano; p. the flute, piano; p. a tune]; perform music; *hon ~r bra*, she plays well; *lära sig ~*, learn to play; *~ för ngn*, a) play to anyone; b) taga lektioner be the pupil of anyone; *hvem ~r du för?* who is your music master?. **2.** bollspel, kortspel o. d. play [p. well, badly; p. a card; p. ace of trumps]; kort äfv. game; yrkesmässigt gamble; *~ kort*, play at cards; *~ tärning*, play at dice; *~ boll*, play at ball, etc.; *~ biljard*, play billiards; *han ~r*, he gambles; *~ falskt*, play false; blackleg; *~ qvitt eller dubbelt*, play double or quits; *~ tjufspel*, play booty; *sätta sig och ~*, sit down at the card-table; *~ och svira*, gamble and revel; *jag ~r icke*, I do not (don't) play; *~ om (ngt)*, play for; *de ~de bara om nötter*, they played only for nuts; *~ en kronas whist*, play one crown whist; *~ en krona fischen*, play one crown the fish. **3.** teat. act, enact: represent on the stage; impersonate, do F; *N. ~r i afton*, X. will appear to-night; X. is to perform to -night; *N. ~de Hamlets roll*, X. performed (ell. acted) the part of Hamlet; *han ~r mycket bra*, he acts very well; *han ~r icke mera, han har upphört att ~*, he has left the stage; *~ konung, drottning, fru* etc., äfv. king it, queen it etc.; se under hufvudordet; *~ hofman*, play the courtier; court it; *~ herre*, play the gentleman; squire it; *~ förnäm*, play the grandee; assume; cock one's hat. **4.** i allm. fri bem. play; om vatten äfv. spout; *låta kanonerna ~*, let the guns play (against); *låta vattenkonsten ~*, let the fountain play; *hans ögon ~de*, his eyes played; *vinden ~de i hennes lockar*, the wind played in her tresses; **5.** sjö. a) klappa play; b) vinda heave, purchase, warp. **B.** med accentuerad adverbiel bestämn. **1.** *~ af [ngn]*, card of; fleece of F; muck of F; *han ~de af honom 100 kronor*, he carded him of a hundred crowns. **2.** *~ bort*, gamble away; lose on cards; waste on cards; *~ bort en hel förmögenhet*, waste a whole fortune in gambling; *ingenting ha att ~ bort*, have nothing to waste on cards. **3.** *~ fram*, a) play forth; om vatten äfv. spoot out*; om solljus o. d. beam full (upon); blaze forth; b) sjö. warp forth (ell. forward). **4.** *~ in*, a) i allm. play in; *vinden ~de in*, the wind played in. b) teat. get into play; rehearse. c) sjö. heave in; purchase. **5.** *~ om*, play over again; re -play; *det få vi ~ om*, we must (will) play it over again. **6.** *~ på*, play on; go on playing; go on at it. **7.** *~ upp*, a) mus. strike up; b) sjö. heave up; purchase. **8.** *~ ut*, play; i förhand äfv. lead; *är det jag som skall ~ ut?* am I to play?; *~ ut trumf tia*, play the ten of trumps. **9.** *~ öfver*, play over; mus. o. d. äfv. practise; teat. äfv. rehearse*; *~ öfver det till i morgon*, play it over till to-morrow; *jag har ~t öfver det fyra gånger*, I have played it over four times; I have played it four times through. **-ande, I.** *adj.* playing, playful; *~ ögon*, playing eyes. **II.** *n.* se *-ning*. **III.** *pers.* player, actor, performer; *de ~*, the actors; spersonernas dramatis personæ. **-are,** *m.* **1.** i allm. player; i kortspel äfv. gambler. **2.** se *-ande III*. **-bank,** *m.* gambling-house; jfr *2 bank* **2.** **-bom,** *m.* sjö. **1.** beam of a windlass. **2.** se *handspak*. **-bord,** *n.* play-table; card -table; gaming-table. **-bricka,** *f.* man [m. at draughts, backgammon], table-man; se *bricka 3*. **-breder,** *m.* fellow-player, fellow-gambler. **-dag,** *m.* teat. day of performance. **-docka,** *f.* marionette. **-dosa,** *f.* musical-box. **-e-vink[er],** *m.* frisker; gay fellow. **-fröken,** *f.* se *-lärarinna*. **-helvete,** *n.* gaming-hell. **-hjärtstock,** *n.* se *-bom 1*. **-hufvud,** *n.* sjö. drumhead. **-hus,** *n.* gaming-house. gambling-house; hell. **-husvärd,** *m.* gaming-house keeper. **-jakt,** *f.* pleasure-yacht. **-kamrat,** *m.* fellow-player. **-klubb,** *m.* gaming-club. **-kort,** *n.* playing -card. **-kotteri,** *n.* set of players; gang of gamblers. **-kråka,** *f.* se *spillkråka*. **-lektion,** *f.* music lesson. **-lista,** *f.* teat. program (of a week, etc.); list of performances. **-lust,** *f.* desire to play; kort. love of cards. **-lycka,** *f.* fortune at cards. **-lärare,** *m.* teacher of music; music master. **-lärarinna, -mamsell,** *f.* teacher of music; music mistress. **-man,** *m.* fiddler; *glad som en ~*, merry as a lark. **-mark[er],** *f.* [card- ell. pool-]counter, fish; i form af mynt äfv. jetton fr. **-mästare,** *m.* **1.** sjö. captain of the capstan. **2.** se *-lärare*. **-ning,** *f.* Ⓟ playing, etc.; *antaga till ~*, teat. put on the list. **-nål,** *f.* sjö. spindle of the capstan. **-orre,** *m.* gambler. **-pall,** *m.* sjö. capstan pawl. **-parti,** *n.* card-party. **-passion,** *f.* gambling passion. **-penning,** *m.* jetton. **-penningar,** *m. pl.* playing-money. **-raseri,** *n.* gambling rage. **-regel,** *m.* rule of playing; rule of a (the) play. **-rum,** *n.* **1.** rum der det spelas playing-room, card-room. **2.** rum att röra sig play, scope, swing; freedom to move; elbow-room; mellan projektil och lopp windage; *fritt ~*, free play; free (ell. full, ample) scope; *lemna fritt ~*, leave free play, etc. **-sjuk,** *adj.* dying to play. **-sjuka,** *f.* passion of gambling. **-skuld,** *f.* play-debt; gaming-debt. **-stötta,** *f.* sjö. pawl-bitt, pawl-post. **-sällskap,** *n.* **1.** klubb gaming-club. **2.** parti

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återgås medelst omskr. Ⓟ återgås med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

card-party. **-sätt,** *n.* manner of playing; mus. äfv. execution; teat. äfv. [manner of] acting.

spelt, *m.* bot. Triticum spelta spelt; German wheat.

speltermin, *m.* season (of theatrical performances ell. of the stage). **-timme,** *m.* music hour. **-ur,** *n.* musical clock. **-verk,** *n.* i ur o. d. musical contrivance (ell. arrangement). **-vinst,** *f.* gain (at cards). **-vurm,** *m.* Ⓒ playing-mania. Ⓚ playing-maniac. **-år,** *n.* theatrical year; stage-year.

spenabarn, *n.* suckling.

spenamn, *n.* se *öknamn.*

spenat, *m.* bot. Spinacia oleracea spinage. **-artad,** *adj.* spinaceous.

spenbarn, *n.* suckling, nurse-child.

spender|a, *tr.* spend; bestow; stand; pay; *mer än han ville* ∼, more than he liked to spend (ell. pay); ∼ *ett glas öl på,* bestow a glass of beer on; treat to a glass of beer. **-ande,** *n.* se *-ing.* **-byxer,** *f. pl. ta ∼na på* F, come out grand; strike generous; untie one's purse-strings. **-ing,** *f.* Ⓟ spending. etc.; se *traktering.* **-sam...,** se *frikostig..., liberal....*

spen|je, *m.* teat, nipple, pop, dug (äfv. på kor etc. **-glas,** *n.* breast-glass, fountain-pipe, breast -fountain; se *diflaska.* **-horn,** *n.* se *diflaska.*

spens, *m.* spencer.

spenslig, *adj.* slender, delicate, slim (fingers), gracile; of a slender (ell. delicate) build. **-het,** *f.* slenderness, delicacy, slimness, gracility; slenderness (ell. delicacy) of build.

spen|varm, *adj.* milk-warm; warm as it comes from the udder. **-vårta,** *f.* wart (on a dug). **-örl,** *f.* bot. Laserpitium laserwort.

speord, *n.* se *spegloxa.*

spergel, *m.* bot. Spergula spurrey; S. arvensis corn -spurrey; yarr. **-klöfverärt,** *f.* bot. Tetragonolobus purpureus purple-winged pea.

spermaceti, *n.* spermaceti. **-ljus,** *n.* spermaceti-candle. **-olja,** *f.* sperm-oil, spermaceti -oil.

speser, *pl.* cost(s), charge(s), expense(s); *fri frdn* ∼, free of cost; all charges defrayed; se *afgiftsfritt, kostnadsfritt.*

spets, I. *tr.* stretch and fix; pin (a skin); ∼ *upp,* stick up; perch. II. *intr.* 1. scramble; se *klättra.* 2. ∼ *med fingrarne,* sprawl with one's fingers. III. *f.* skewer.

spetsisk, *adj.* leprous; *en* ∼, a leper. **-a,** *f.* leprosy (= Greek ell. tubercular leprosy). **-het,** *f.* leprousness, leprosity.

spets, *m.* A. 1. vdd point [p. of a thorn, needle, knife, sword, etc.]; bildl. äfv. sting, bite, tooth; på kaffe F lace; *gifva ∼ åt,* point; *sätta ∼ på kaffe,* lace coffee. 2. spetsig afslutning i allm. point; det öfversta af ngt som uppåtil afsmalnar äfv. apex (äfv. geom. [a. of a gable, triangle], summit [a. of a mountain], fastigium, top; bildl. äfv. acme, pitch, extreme, perfection; *drifva ngt till dess ∼,* force a thg to a point; *nå sin ∼,* reach its highest point (ell. pitch); culminate. 3. spetsig ända i allm. point; på en ä head, fork ✳; i midten på en skeid pick, pike; på torg äfv. summit, peak, pike, needle; på en ordpenna äfv. nib; på en käpp e. d. äfv. tip; tekn. äfv. beak. nose; snout; sst. (på månens horn) o. geom. (mellan tvänne sammanlöpande kurver) cusp; *sätta ∼ på,* furnish with a point, etc.; point; head; pick. etc.; *∼en är afbruten,* the point is broken off; *sluta i en ∼,* end in a point; *utlöpa i en ∼,* run [out] into a point. 4. täre head: front; *i ∼en,* at the head (of); headmost, foremost; *stå i ∼en för,* be at the head of; be the leader of; lead, head; bear the bell; *ställa sig i ∼en för,* put one's self at the head of; *gå i ∼en,* march at the head; lead the way; *bjuda ∼en,* bid defiance to; make a stand against anyone; confront. 5. ett slags hand pointer. B. ∼, ∼ar, lace (pillow, bobbin, Brussels-, bone l.), point [p. de Venise, d'Alençon, Brussels p.], brussels F [Bath b.]; *besätta med ∼ar,* trim with lace. **-a,** *tr.* 1. i allm. point; en penna äfv. nib, knib; munnen purse; skrufva prick up; kaffe e. d. lace; i allm. äfv. sharpen; ∼ *sin penna emot,* point one's pen against; ∼ *till sig,* point, acuminate; become acute; draw to a point. 2. dödа: på pike empale; mot en vägg etc. pin, nail; genomborra pierce, pink, pike; med knif äfv. knife; med gaffel äfv. prong; med spjut äfv. spear, etc. ∼ **sig,** *refl.* point, acuminate; rise into a point. **-ad,** *adj. med ∼e öron,* with up-pricked ears. **-alka,** *f.* zool. Uria troile (common) guillemot. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-arbete,** *n.* lace work. **-bof,** *m.* scamp, rogue, rascal. **-boj,** *m.* sjö nun-buoy. **-borr,** *m.* piercer; drawing-point. **-borrjern,** *n.* spoon-bit. **-båge,** *m.* lancet-arch; pointed arch. **-bågig,** *adj.* om fönster e. d. äfv. lancet -shaped, lanceolate; ibl. Gothic. **-bågshvalf,** *n.* Gothic vault. **-bågsstil,** *m.* lancet-style; pointed style; Gothic style. **-durkslag,** *n.* tekn. piercer; punch. **-fichu,** *m.* lace fichu. **-fil,** *m.* se *stickfil.* **-flöjt,** *m.* beaked flute. **-formig,** *adj.* in the form of a point; se *-ig.* **-fundig,** *adj.* cunning, crafty, subtle, long -headed, astute, argute. **-fundighet,** *f.* cunning[ness], craft[iness], subtlety, astuteness; *∼er,* chicanery; subtleties, quibbles, quirks, cavils, refinements. **-fundigt,** *adv.* cunningly, craftily, subtly. **-försäljare,** *m.* laceman. **-försäljerska,** *f.* lacewoman. **-garnering,** *f.* lace-trimming. **-glans,** *m.* antimony. **-glas,** *n.* small glass; liqueur-glass. **-gröbläd,** *n.* bot. Plantago lanceolata rib-grass, ribwort. **-gård,** *m.* cordon [of troops surrounding a scaffold]; guard; *bilda ∼,* form into a guard. **-hacka,** *f.* pick-axe. **-halsduk,** *m.* lace-necktie, lace-cravat. **-hammare,** *m.* pick -hammer. **-handlare,** *m.* dealer in lace; laceman; en grov lace-merchant. **-hund,** *m.* point-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

er. **-ig**, *adj.* pointed, acuminate|ed isht bot. (om blad), acute isht geom., cuspidate|d (ell. cuspidal) isht anat., fastigiate|d isht bot. (om träd, ss. poplar, etc.); peaked [p. board]; bot. o. zool. mucronate|d [m. leaf, shell]; afv. spired [s. like a church], spiry; bildl. pointed, smart; ~ *anmärkning*, pointed remark; *få ett ~t svar*, get a smart answer; *vara ~* F, be smart; be sly; be cunning; be up to a move. **-ighet**, *f.* pointedness, acuteness. **-igt**, *adv.* pointedly, acutely; bildl. pointedly, smartly. **-knypplare**, *m.* lace-maker. **-knypplerska**, *f.* lace-maker. lacewoman. **-krage**, *m.* lace-collar; van Dyke collar. **-kula**, *f.* conical bullet; pointed shot; bullet with a conical (ell. ogival) head. **-kullig**, *adj.* with (ell. having) a pointed crown; sugar-loaf [s. hat]. **-lagerska**, *f.* lace -mending woman; lace-mender. **-lönn**, *f.* bot. fastigiate maple; pointed lime. **-manschetter**, *m. pl.* lace cuffs. **-mejsel**, *m.* pointed chisel. **-mössa**, *f.* lace cap. **-ning**, *f.* som straf empalement; *t. o.* Ⓟ pointing, etc.; *dess ~*. [the] pointing [of] it, etc. **-nosig**, *adj.* with (ell. having) a pointed nose. **-näsa**, *f.* pointed (ell. sharp) nose. **-näsig**, *adj.* sharp -nosed; with (ell. having) a pointed (ell. sharp) nose. **-ruta**, *f.* lozenge, diamond F. **-rutformig**, *adj.* lozenge-shaped. **-rutig**, *adj.* lozenged. **-slöja**, *f.* lace-veil. **-stickel**, *m.* geol. point. **-vinkel**, *m.* acute angle. **-vinklig**, *adj.* acute-angled, acutangular; ~ *triangel*, oxygon. **-ärad**, *adj.* with (ell. having) pointed ears.

spett, *n.* 1. se *järnspett*. 2. stekspett spit; brödspett pole, rod; *sätta en stek på ~et*, put on the spit; spit. 3. zool. se *hackspett*, etc. **-a**, *tr.* o. *intr.* work with a bar; ~ *för en stör*, make a hole for. **-ning**, *f.* Ⓟ working with a bar.

spevisa, *f.* deriding song.

spiauter, *m.* pewter, spelter.

spick|a, *tr.* cure. **-fläsk**, *n.* hung-pork. **-kött**, *n.* hung-beef. **-lax**, *m.* cured [but otherwise unprepared] salmon. **-makrill**, *m.* zool. Anthrenus museorum anthrenus. **-mat**, *m.* cured, salted, or dried [but otherwise unprepared] food. **-en**, *adj.* raw; unprepared; cured, salted, or dried [but otherwise unprepared]. **-sill**, *m.* cured, salted, or dried [but otherwise unprepared] herring. **-skinka**, *f.* ham.

spigg, *m.* zool. Gasterosteus stickle-back; *tretaggade ~en*, G. aculeatus the three-spined s. (ell. bansticklе, tittlebat).

spik, *m.* nail [wrought, cut, cast, hurdle, pale, deck, scupper, mop n.; flat, sharp, spear n.; rose, clasp, diamond n.]; tre tums och deröfver spike-nail, spike; på gärdsplank o. d. samt art. spike; dyckert brad; ornamentalspik stud; isht. clavus; *träffa, slå huf-vet på ~en*, strike the nail on the head; hit it; hit the [right] nail on the head; ibl. strike home; *det är en ~ i hans likkista*, it is a nail in his coffin; *den ~en drog*, that told; that proved effectual; *jemnt som en ~*, square (ell. close) as a nail; *nykter som en ~*, ~ *nykter*, bildl. perfectly sober; dry as a nut. **-a**, *tr.* nail, spike isht art.: ~ *fast, igen, till*, fasten (ell. fix) with nails; ~ *till*, afv. nail down; ~ *igen*, afv. nail up; ~ *ihop*, nail together. **-blad**, *n.* bot. Hydrocotyle pennywort. **-borr**, *m.* screw-auger. **-böld**, *f.* furuncle, boil F. **-etunna**, *f.* se *-tunna*. **-grimma**, *f.* se *kapson*. **-hammare**, *m.* 1. nail-hammer. 2. verk nail-works, nailery. **-handel**, *m.* Ⓒ nail-business; dealing (ell. business) in nails; nail trade. Ⓔ nail-shop; ironmonger's shop. **-handlare**, *m.* i mindre dealer in nails; nail -man; i större nail-merchant; iron-man. **-huvud**, *n.* head of a nail. **-hål**, *n.* nail-hole. **-jern**, *n.* nail-iron; rod-iron. **-klubba**, *f.* 1. milit. se *morgonstjerna* 3. 2. bot. Datura stramonium thorn-apple. 3. snäcka murex. **-låda**, *f.* case of nails. **-ning**, *f.* Ⓟ nailing, etc. **-olja**, *f.* spike-oil. **-sjuk**, *adj.* sjö. ironsick. **-smed**, *m.* nailer. **-smedja**, *f.* nail-forge. **-smedshandtverk**, *n.*, **-smedsverkstad**, *m.* nailery, nail-manufactory. **-ton**, *m.* nail-rod. **-tunna**, *f.* barrel armed inside with sharp nails; »spike-barrel». **-tång**, *f.* nail-drawer.

spild, *adj.* se *spilla e. fådäng*.

spilkum, *m.* 1. för sås sauce-tureen. 2. skråkkropp slop-basin; slop-bowl.

spill|a, *tr.* spill [s. water from a pail]; to s. spirit or oil from a bottle; s. quicksilver or powder from a vessel or paper; s. sand or flour; s. another's blood]; förlora, söka, förnöden afv. lose*, waste* [so time to □; w. words on, time on, money on], spend* [s. money on]; utgjuta, fälla afv. shed [s. tears]; ~ *ned*, soil, sozzle Am., slop; ~ *på duken*, wet the cloth; spill water (wine, etc.) on the cloth; *ingen tid att ~*, no time to lose; ~ *bort*, spill, lose, waste; *spilda mänsklolif*, lost lives; lives lost; *spild möda*, vain efforts. **-age**, *n.* hand. wastage. **-ande**, *n.* loss; *t. o.* Ⓟ spilling, etc.

spiller, *adj.* se *splitter*.

spillernot, *f.* seine with spliuts.

spillkråka, *f.* zool. Picus martius great black woodpecker.

spill|ning, *f.* Ⓒ se *spillande*. Ⓚ 1. gödsel dung, ordure, fæces; efter vildsvin, varg och björn afv. leases; efter räf och grefsvin afv. fiants; efter hare, rådjur etc. afv. fumet, fewmet. 2. se *spillage*. **-0**, *gifva till ~*, abandon (to); give up (to); renounce (to); sacrifice (to); *till ~ gifvas*, lost; done for.

spillr|a, I. *f.* splinter, shatter, shred, flinder Sk.; *-orna*, the wreck; the debris Fr.; the wreckage; *med -orna af armén*, with the wreck of the army; with the shattered army; *-orna af hans förmögenhet*, the wreck of his fortune; *undanrödja -orna*, remove the debris; *gå i -or*, break into shivers;

Digitized by Google

splinter, shatter; break up; fly asunder. II. *tr.* shatter, shiver; bildl. ruin, wreck; se f. s. *splittra*. ~ **sig**, *refl.* se gå i *-or*. **-ande**, *n.* Ⓟ shattering, etc.

spill|säd, *f.* shelled grain (= grain dropped out of the shell). **-vatten**, *n.* waste-water; spilt water. **-vattensrör**, *n.* mask. discharge -pipe. **-vattensventil**, *m.* discharge-valve. **-väg**, *m.* trail (= long line of a thg spilled).

spillånga, *f.* stock-fish.

spilnot, *f.* se *spillernot*.

spilt|a, *f.* stall. **-balk**, *m.* bail. **-bom**, *m.* bar [separating a stall from another].

spilträ, *n.*, **-stunna**, *f.* 27,7 imperial gallons = (about) 2 rundlets = (about) 8 firkins; barrel.

spindel, *m.* 1. zool. spider, atter-cop; *smal som en* ~ (*om lifvet*), squeezed in like a wasp; *ben som en* ~, legs like a spider; *som har ben som en* ~, spindle-legged, spindle -shanked. 2. mek. spindle; i ur o. maskiner äfv. arbor, mandrel; urm. verge; *rörlig* ~, live spindle; *död* ~, dead spindle. 3. i en snäcka, i ögat, etc. columella. **-affall**, *n.* urm. crown (ell. verge) escapement. **-artad**, *adj.* se *-lik*. **-ben**, *n.* spider leg. **-djur**, *n.* animal of the spider kind; spider. **-docka**, *f.* svarf. puppet of a lathe. **-formig**, *adj.* spindle-shaped; fusiform. **-gång**, *m.* crown (ell. verge) escapement. **-hjul**, *n.* arbor-wheel. **-klofve**, *m.* urm. fusee clamp; ferrule. **-lik**, *adj.* spiderlike. **-nät**, *n.* se *-väf*. **-svamp**, *m.* cortinarious fungus. **-tråd**, *m.* cobweb thread; air-thread; opt. spider-line. **-ur**, *n.* watch with verge escapement. **-väf**, *m.* cobweb; *full, betäckt med* ~, cobwebby, cobwebbed. **-väfsartad**, *adj.* araneous; bot. o. anat. äfv. arachnoid. **-väfshinna**, *f.* anat. arachnoid membrane (ell. tunic) läst omkring hjernan; araneous membrane läst näthinnan i ögat. **-ört**, *f.* bot. Thesium linophyllon bastard toad-flax.

spinell, *m.* min. spinel, spinelle; röd spinel (ell. balas) ruby; af andra mörkare färger ceylonite, pleonast.

spinett, *m.* mus. spinet, virginal (of triangular form).

sping, *adj.* ell. *adv.* se *splitter*.

spink, *n.* shreds, shreddings, chips, cuttings; se *affall*. **-a**, *tr.* shred; ~ *bort*, waste; spoil; ~ *sönder*, cut into shreds; cut up; cut into pieces; waste, spoil; ~ *stickor*, se *spänta stickor*. **-ig**, *adj.* spare, thin; om sak äfv. cob-web, spiderlike; ~*a ben*, spider legs; *som har* ~*a ben*, spider-legged, spider-shanked. **-ighet**, *f.* spareness, thinness.

spinn|a, *tr.* 1. tråd o. d. spin [s. wool, cotton, flax; s. yarn, thread; a spider spins a web]; tekn. äfv. twist, twine [□ yarn, thread; □ wool, cotton; twist tobacco]; tobak äfv. cord; ~ *silke på en affär*, make a fortune by a business; ~ *af*, spin off; ~ *ihop*, s. together; ~ *in*, intertwist, intertwine; ~ *in sig*, s. one's self in; ~ *omkring*, s. round; ~ *upp*, s. up; consume; work up; ~ *ut*, s. out; bildl. äfv. delay, procrastinate; ~ *öfver*, s. over; *låta* ~ *sig*, allow of spinning. 2. om katter purr. **-ande**, *n.* Ⓟ spinning, etc. **-are**, *m.* 1. spinner. 2. katt purrer. **-arlön**, *f.* spinning-wages; spinnage. **-bar**, *adj.* spinable. **-barhet**, *f.* spinableness. **-eri**, *n.* spinnery, spinning-mill. **-eribolag**, *n.* spinning company. **-erikonst**, *f.* [art of] spinning. **-erska**, *f.* [female] spinner; spinstress ✳. **-hus**, *n.* house of correction; bridewell. **-hushjon**, *n.* inmate of a house of correction. **-maskin**, *m.* spinning-machine; filatory; spinning-jenny se namn på den första uppfunna ~en i England. **-mästare**, *m.* master-spinner. **-rock**, *m.* spinning -wheel. **-rockshjul**, *n.* wheel of a spinning -wheel. **-rockshufvud**, *n.* rock of a spinning -wheel. **-rockstrulle**, *m.* spindle of a spin-ning-wheel [on which the thread is wound]. **-värta**, *f.* spinneret.

spint, *n.* se *spink, affall*. **-a**, *tr.* se *spänta*.

spion, *m.* spy; jfr *spejare, utskickad*. **-era**, *intr.* spy; play the spy (upon); practise spying; ~ *på*, spy on; watch; play the spy upon. **-erande**, **-eri**, *n.*, **-ering**, *f.* espionage, espial; spycraft, spyism; r. s. Ⓟ spying, etc. **-erisystem**, **-väsen**, *n.* spy-system, spyism.

spir|a, I. *f.* 1. tra spar äfv. sjö., beam, tree. 2. torespira spire, shaft, steeple; se f. s. *torn*; *som har* ~, spired. 3. kungl. sceptre; *föra* ~*n*, wield the sceptre; bildl. äfv. wear the bricks (ell. breeches); *det är hon (ej mannen) som för* ~*n*, äfv. the gray-mare is the better horse. 4. bot. thyrse. II. *intr.* ~, ~ *upp*, sprout, shoot, push, germinate.

spiral, *m.* spiral [hyperbolic, isocedronic s.]; spire, helicoid; skruvspiral äfv. helix; äfv. convolution, circumvolution, winding, turning; *gå i* ~, turn like a spiral; turn (ell. wind) spirally; coil. **-fjäder**, *f.* spiral spring; coil-spring, worm-spring. **-fjädervåg**, *f.* spring-balance. **-form**, *m.* form of a spiral; *i* ~, in the □. spirally. **-formig**, *adj.* spiral, helical, helici-form, helicoid|al, spiry, serpentine, coiled; snäckformigt äfv. cochleate|d, cochleous, coch-leary, cochleariform, cochlean. **-formigt**, *adj.* spirally, helically; in the form of a spiral. **-hjul**, *n.* spiral wheel. **-kärl**, *n.* spiral vessel. **-linie**, *f.* spiral line. **-pump**, *m.* spiral pump. **-reffla**, *f.* spiral groove. **-trappa**, *f.* spiral (ell. winding, circular, cockle) staircase. **-vriden**, *adj.* turned spirally; spiral. **-ört**, *f.* bot. Valisneria spiralis.

spirea, *f.* bot. Spiraea spiraea; s. almaria meadow -sweet, meadow-wort.

spirebrass, *m.* sjö. boom-brace.

spiriformig, *adj.* in the form of a spar (spire. sceptre, etc.); spiry; sceptral; jfr *spira I*.

spiritism, *m.* spiritism; spiritualism. **-ist**, *m.* spiritist; spiritualist. **-istisk**, *adj.* spiritu-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Google

alistic. **-ualism**, *m.* spiritualism. **-ualist**, *m.* spiritualist. **-ualistisk**, *adj.* spiritualistic. **-ualitet**, *f.* spirit. **-uel**, *adj.* spirited, lively, witty; **-uelt** *afv.* animated. **-uosa**, *f.* spirits; spirituous liquor. **-us**, I. *m.* se *sprit*. 2. gram. spiritus [s. asper, lenis]. II. bildl. ~ *rector*, leading spirit; ~ *familiaris*, familiar spirit **-uös**, *adj.* spirituous.

spir|prydd, *adj.* spired, spiry. **-stjert**, *m.* sjö. heel-lashing. **-talja**, *f.* sjö. boom-jigger.

spis, *m.* 1. föda (se d. o.) food; *andlig* ~, spiritual food; meat, manna. 2. eldstad fireplace; jernspis [kitchen-]grate, [kitchen-]range; stor, öppen, m. i gamla hus, slottssalar, etc. *afv.* reredos; *stå vid* ~*en hela dagarne*, stand over the grate all day. 3. boktr. space; quadrat. **-a**, I. *tr.* se *bespisa*. II. *intr.* 1. äta be at table; dine; breakfast; sup; eat ✳; i mess mess; *herrskapet* ~*r, håller på att* ~, master and mistress are at table (eli. breakfast*, dinner*, supper, etc); *hur dags behagar ni* ~*?* what time should you like to dine (sup, etc.)?. 2. räcka, förslå (se dessa o.) be sufficient, be enough; cover it; do. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-aska**, *f.* ashes from a fireplace. **-bröd**, *n.* household bread. **-el**, *m.* se *spis* 2. **-eld**, *m.* fire [in a fireplace]. **-elhylla**, *f.* mantel-shelf. **-elhäll**, *f.* fire-hearth. **-elkappa**, *f.* coping. **-elkrans**, *m.* mantel-piece, mantel-shelf; byg. clavy. **-elrist**, *m.* grate [of a fireplace]. **-elskärm**, *m.* fire-screen. **-elspett**, *n.*, **-elstång**, *f.* under rökkofven, för torkning af diskträser o. d. back-bar. **-elvrå**, *f.* corner by the fire; chimney-corner, ingle-nook sk. **-förråd**, *n.* se *matförråd, proviant*. **-gäst**, *m.* boarder. **-häll**, *f.* se *-elhäll*. **-inrättning**, *f.* eating-establishment, restaurant, ordinary. **-kammare**, *m.* se *matrum*. **-lag**, *n.* se *matlag*. **-mästare**, *m.* head cook; chef de cuisine fr.; i kloster refectorer. **-ning**, *f.* vanl. (p) dining, etc. **-ningsställe**, *n.* se *matställe*. **-ningstid**, *f.* se *-tid*. **-offer**, *n.* meat -offering. **-ordning**, *f.* se *matordning*. **-qvarter**, *n.* eating-house, ordinary. **-rum**, *n.* se *matrum*. **-sällskap**, *n.* mess. **-tid**, *f.* meal -time; dinner-time; breakfast time; supper -time. **-värd**, *m.*, **-värdinna**, *f.* eating-house keeper; host *m.*, hostess *f.* **-öl**, *n.* table beer.

spjel|a, I. *f.* splint afv. kir., splinter; i stolar, korgar o. d. splat; i staket o. d. pale, picket. II. *tr.* splint afv. kir., splinter. **-ande**, *n.* se *spjelning*. **-e**, *m.* se *-a I*. **-jalusi**, *f.* Venetian blind; Persian blind. **-ka**, *tr.* split, divide, splinter. ~ **sig**, *refl.* split, divide, splinter. **-kande**, *n.*, **-kning**, *f.* (p) splitting, etc.

spjell, *n.* 1. fakelugn o. d. damper, damper-plate, register, register-plate; *stänga, skjuta, slå igen* ~*et*, shut (eli. close) the damper (register); *öppna, dra upp* ~*et*, open the damper (register). 2. på skjortor gusset, insertion, ear. **-snöre**, *n.* register cord [of a stove].

spjel|redare, *m.* tekn. slide. **-ning**, *f.* splinting, etc. **-stickel**, *m.* tekn. cant-chisel. **-verk**, *n.* trellis-work, lattice-work, hurdle-work.

spjern, *n.* hold; resistance; (o); *taga* ~ *emot*, put one's foot (knee, hand, etc.) against. **-a**, *intr.* ~ *emot*, make resistance; bildl. be refractory, be recalcitrant; recalcitrate; ~ *emot af alla krafter*, make all the resistance in one's power. **-ande**, *n.* resistance, refractoriness, recalcitration.

spjuf, *m.* se *-ver*. **-aktig**, *adj.* roguish. **-ver**, *m.* rogue.

spjut, *n.* spear; kastspjut javelin, dart; kir. lance; *genomborra med* ~, pierce with a spear; spear. **-and**, *f.* se *stjertand*. **-bärare**, *m.* spearman. **-formig**, *adj.* spear-shaped; se *-lik*. **-kastare**, *m.* javelinier, javelottier, darter. **-kastning**, *f.* throwing of javelins, etc. **-lik**, *adj.* spearlike, spear-shaped; bot. *afv.* hastate|d. **-rocka**, *f.* zool. Trygon pastinaca fire -flaire, sting-ray. **-rockssläkte**, *n.* trygonidæ. **-skaft**, *n.* shaft of a spear. **-spets**, *m.* head (eli. point) of a spear; spear-head.

spjä..., se *spje...*.

splendid, *adj.* splendid, excellent, first-rate F.

splint, *m.* 1. spillura, tåsa (se dessa o.) splinter. 2. veden närmast barken blea, sapwood, alburnum. **-a**, *tr.* se *splittra*.

spliss, *m.* splice. **-a**, *tr.* splice. **-horn**, *n.* splicing-fid|d. **-ning**, *f.* (p) splicing.

split, *n.* strife; se *oenighet, tvedrägt*.

splits..., se *spliss...*.

splitt, **-er**, **-spångande**, *partik.* ~ *ny*, span -new, bran-new, fire-new; nail and chip new; ~ *galen*, stark mad; mad as mad can be; mad as a march-hare; ~ *naken*, stark naked.

splittr|a, I. *f.* shiver, splinter, splint. II. *tr.* shiver, shatter, splinter, splint, split, rend; bildl. divide, shatter; åskan slog ned *och* ~*de eken*, and shivered the oak; *dynamit* ~*r mera än krut*, dynamite shivers more than gun-powder; ~ *sina krafter*, divide one's forces. ~ **sig**, *refl.* shiver, splinter; break into shivers; break up; crush. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-ig**, *adj.* se *skölig*. **-ing**, *f.* (p) shivering, etc.

spof, *m.* zool. Numenius curlew; se *småspof, storspof*. **-snäppa**, **-vipa**, *f.* zool. Tringa subarcuata (eli. variabilis) dunlin, stint, purre, ox-bird.

spol, *m.* dorsal fin.

spol|a, *tr.* 1. garn o. d. spool. 2. skölja öfver flush, slush; wash; water; sluice; ~ *gatorna*, water the streets; ~ *rännstenarne*, flush the gutters; *sjön* ~*de öfver däcket*, the sea flushed the decks; ~ *af*, wash off; ~ *bort*, wash away; ~ *in*, wash in; ~ *ut*, wash out; ~ *öfver*, wash over; flush. **-ande**, *n.* se *spolning*. **-are**, *m.* spooler. **-e**, *m.* 1. i skyttel spool, cop, reed, quill, twill lok.; i spin- o. symaskiner bobbin. 2. trästinne i stegar o. d. rung; i hjul o. d. spoke; mek. spindle. 3. af en fjäder head, fixing.

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Google

4. se *vindspole*. 5. se *spoling*. **-formig**, *adj.* in the form of a spool; bot. fusiform.

spolier|a, *tr.* destroy, spoil, wreck, ruin; mar; *eldern gjorde slut och vattnet ~de resten*, the water destroyed (ett. did) the rest; ~ *nöjet*, spoil (ett. mar) the feast. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* destruction, spoliation, wreck|age, ruin.

spol|ing, *m.* greenhorn; se *pojke*, *pojkvask*. **-mask**, *m.* zool. Ascaris ascaris; belly-worm; lumbrical. **-maskin**, *m.* bobbin-frame; fly -frame. **-ning**, *f.* Ⓟ spooling, etc. **-post**, *m.* flush-main, flush-pipe. **-pump**, *m.* sjö. deck -pump. **-rock**, *m.* bobbin-wheel. **-rör**, *n.* spool-reed; spool, quill. **-sluss**, *m.* flush -gate. **-snäcka**, *f.* zool. Fusus spindle-shell. **-sticka**, *f.*, **-stift**, *n.*, **-ten**, *m.* spindle, skewer; i spinnmaskiner äfv. spool-holder. **-vatten**, *n.* flush-water, washing-water, wash.

spond|é, *m.* spondee; *dubbel* ~, dispondee. **-eisk**, *adj.* spondaic|al.

spongit, *m.* min. spongite.

spontan, *adj.* spontaneous [s. combustion]; ofrivillig involuntary, inadvertent. **-eitet**, *f.* spontaneity; spontaneousness.

sponton, *m.* milit. spontoon.

spor, *m.* spore; bot. äfv. sporid; liten sporule. **-adisk**, *adj.* sporadic|al. **-adiskt**, *adv.* sporadically. **-hylle**, *n.* spore-case, sporangium, sporocarp|ium.

sporr|a, *tr.* spur, prick; bildl. äfv. stimulate, goad; spur on; prick on; excite, rouse; incite; ~ *upp*, spur up; *detta ~de honom till nya ansträngningar*, stimulated him to new efforts. **-ande**, *n.* Ⓟ spurring, etc. **-ben**, *n.* zool. spur (of a bird). **-e**, *m.* milit., zool., bot. o. bildl. spur, heel; byg. buttress; rom. skeppsbyg. rostrum; konstgjord på stridstuppar gablock, gaff, gaffle; bot. äfv. calcar; bildl. stimulus, goad, incitement, incentive, spur; *-arne*, på tuppar, stridstuppar äfv. armature; *klädd i -ar*, spurred, spurclad; *försedd med -ar*, bot. calcarate; *utan -ar*, spurless; *gifva hästen -arne*, *hugga -arne i hästen*, clap (ett. set, strike) [the] spurs to one's horse; *kittla hästen med -arne*, tickle the horse with the spurs; *låta hästen känna -arne*, let the horse feel the spurs; *hästen lyder icke ~n*, the horse does not understand the heel; *vinna sina -ar*, win one's spurs. **-eblomma**, *f.* bot. Linaria toad-flax. **-formig**, *adj.* spur-shaped; bot. calcariform. **-hals**, *m.* neck of a spur; rowel -head. **-hjul**, *n.* rowel; her. mullet. **-hugg**, *n.* cut (ett. stroke) of the spur. **-hugga**, *tr.* strike with the spurs; spur. **-jern**, *n.* spur. **-klinga**, *f.* se *-hjul*. **-knekt**, *m.* spur-support. **-kringla**, *f.* se *-hjul*. **-läder**, *n.* spur-leather; frog. **-makare**, *m.* spurrier. **-ning**, *f.* se *-ande*. **-streck**, *n.* tantivy; *i* ~, whip and spur; at a sweeping pace. **-trissa**, *f.* se *-hjul*.

sporsäck, *n.* aecus; se *sporhylle*.

sport, *m.* sport.

sport|elkassa, *f.* perquisite fund. **-taxa**, *f.* table of fees. **-ler**, *m. pl.* emoluments, perquisites, fees, by-profits.

sports|man, *m.* sportsman; sporting man. **-qvinna**, *f.* sporting woman; sportswoman.

spotsk, *adj.* scornful. **-het**, *f.* scornfulness, scorn. **-t**, *adv.* scornfully.

spott, *m.* 1. spittle, spit, saliva, sputum Lat., expectoration, spawl P, drivel P; medic. adj. salival, salivary. 2. hån, upe o. d. scorn; *med ~ och hån*, scornfully [be s. repulsed]; with gibes and sneers [be received] □; *blifva till ~*, be put to scorn. **-a**, *tr.* o. *intr.* spit, expectorate; om lampor, ljus o. d. sputter; i friare bem. äfv. spurt; ~ *full*, fill with spittle; ~ *ned*, bespit, bespawl; ~ *ut*, spit out; expectorate; sputter (ett. spurt) out; ~ *åt*, spit at; ~ *blod*, spit blood; ~ *på golfvet*, spit on the floor; ~ *i taket*, spit on to the ceiling; bild. spit on high; ~ *på längden*, bildl. spit by the distance. **-afsöndring**, *f.* secretion of saliva; salivation. **-aktig**, *adj.* spittly. **-ande**, *n.* Ⓟ spitting, etc. **-are**, *m.* spitter. **-drifvande**, *adj.* salivant; ~ *medel*, sialogogue. **-flytning**, *f.* flux of saliva; se *dräglig*. **-gång**, *m.* salivary duct. **-kopp**, *m.* spitbox; se *-låda*. **-kur**, *m.* salivation cure. **-körtel**, *m.* salivary gland. **-låda**, *f.* spitbox, spittorn. **-ning**, *f.* sputation, expectoration; i. s. Ⓟ spitting, etc. **-ord**, *n.* se *speord*. **-penning**, *m.*, **-pris**, *n.*, **-styfver**, *m. för en* ~, for an old song; for a mere nothing (ett. trifle); cheap as dirt P. **-slickare**, *m.* lick-spittle, boot-lick Am., toady, toad-eater.

sprak|a, *intr.* crackle, crepitate, decrepitate; om ljus o. d. sputter; i friare bem. fly, shoot, jump, dance; *en eld ~de på spiselhällen*, a fire crackled on the hearth; *norrskenet ~de omkring oss*, the Aurora Borealis crackled around us; *ett kol ~de på mig, det ~de på mig*, a coal flew out upon me; a spark jumped out upon me. **-ande**, *n.* crepitation, decrepitation; i. s. Ⓟ crackling, etc. **-fogel**, *m.* zool. Psophia crepitans golden-breasted trumpeter; agami. **-fäle**, *m.* fiery steed; frisky horse; prancer, caperer. **-galler**, *n.* fire-guard. **-ning**, *f.* se *-ande*. **-ved**, *m.* 1. crackling wood. 2. se *brakved*.

spratt, *n.* trick; practical joke; jig, prank, rig, joke; *ett fult* ~, a dirty (ett. slippery) trick; a bad joke; *spela ngn ett* ~, play anyone a trick; clap a trick upon anyone; serve anyone a trick; run the (ett. one's) rig upon anyone; come opossum over anyone Am. P.

sprattl|a, *intr.* sprawl, grabble, scramble, flounce, struggle, flounder, kick, spurn. sprattle Sk.; *ligga och ~ på golfvet*, lie sprawling on the floor; ~ *i nätet*, sprawl (ett. struggle) in the net. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* sprawl, grabble, scramble, struggle; i. s. Ⓟ* sprawling, etc.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

spri, *n.* sjö. sprit.

spricka, I. *f.* crack; i berg, sten, is o. d. äfv. fissure, crevice; i jorden, i skinnet chap; golfspricka o. d. chink, se *I springa*; romma (se d. o.) rent, rift, cleft; *-or i bakfötterna på en häst*, mules. II. *intr.* crack; om huden chap; om berg, sten, trä o. d., af lare påtryckning, af ångtryck, skratt o. d. split, burst; romma rend, rift; brista break; öppna sig open; i kortspel (vingt'un) blow up; ~ *af skratt*, äfv. break one's sides with laughter; ~ *af harm*, split (ell. burst) with rage; ~ *midt itu*, split into two [equal parts]; divide lengthwise; open longitudinally; ~ *sönder*, break; ~ *upp*, open; disjoin; part, divide; come undone; ~ *upp i sömmen*, open in the seam; burst in the seam; ~ *ut*, open [into leaves, bloom]; om blommor äfv. blow. **-fri**, *adj.* solid. **-fyllnad**, *m.* stuffing [for filling up a crack]. **-ig**, *adj.* cracked, splittery; chapped. **-ning**, *f.* Ⓟ cracking, etc.; *dess* ~, the c. of it, etc.; its c., etc.; *en* ~, a crack. **-ring**, *f.* tekn. hoop.

spridja, *tr.* spread [s. a report, disease; s. manure], scatter [from thence they were scattered abroad upon the face of all the earth], disperse [the Jews are dispersed among all nations; d. knowledge], transfuse [t. patriotism], diffuse [the river rose and diffused its waters over the adjacent plain], disseminate [uniform heat disseminated through the body of the earth; d. religion; the Jews are disseminated]; om abstrakta saker äfv. cast [o. light, heat], throw [t. light upon], shed [flowers s. their sweets or fragrance; s. heat], emit [o. light, heat, smell]; give out [□ light, heat, smell]; exhale [marshes o. noxious effluvia]; rykten, läror o. d. propagate [p. a report; p. the Christian religion]; promulgate [p. the gospel, the law]; circulate [c. a report]; divulge [d. the gospel]; ett rykte äfv. blow (ell. blaze) abroad; put into circulation; ~ *förvirring bland*, work confusion among; throw into confusion; ~ *ljus öfver*, throw light upon; *hon* (*bössan*) *-er väl*, it spreads well; ~ *glans öfver*, spread lustre over; illustrate, illume; make illustrious; ~ *ut*, set afloat; give air to; circulate; blaze abroad. ~ **sig**, *refl.* spread; disperse, scatter; om färg, blick o. d. run; om rykten o. d. äfv. get abroad; take air (ell. wing); come about; milit. form into open order; tys. om ljusstrålar o. d. ibl. part, diverge, fork; sträcka sig extend; ~ *sig öfver*, overspread; suffuse [a deep crimson suffused her face]; overflow; cover; ~ *sig i alla riktningar*, spread (ell. disperse) in every direction; ~ *sig för att plundra*, spread (ell. disperse) in order to pillage; ~ *sig med blixtens hastighet*, spread like lightning. **-ande**, I. *adj.* dispersive, disseminative, diffusive; *t. o.* Ⓟ spreading, etc. II. *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* 1. spreader, etc. 2. landtbr. tedder. **-d**, *adj.* scattered; spread; dispersed [d. harmony]; rare [these r. and solitary, these in flocks]; sparse; thin; sporadic[al]; ~ *ordning*, milit. open order; *vidt* ~, wide-spread; *en* ~ *tidning*, a paper widely circulated; a paper that has a great run; *i ~a hopar*, in scattered groups. **-ning**, *f.* spread; dispersion; transfusion, diffusion; dissemination; emission; exhalation; propagation; promulgation; circulation; extension; utstrålning radiation; *t. o.* Ⓟ spreading, etc.; *dess* ~, ofta [the] spreading [of] it, etc.; *ha* ~, om tidningar o. d. be widely circulated; have a large (ell. extensive) circulation; run [the pamphlet runs well among a certain class]. **-ningslins**, *m.* opt. dispersing lens. **-ningspunkt**, *m.* fys. point of dispersion.

spring, *n.* 1. running; running about; run. 2. sjö. spring; slip-rope.

1. **springa**, *f.* chink, seam, cranny; narrow opening; spricka fissure; i murar, pepper, tyg etc. slit.

2. **springa**, *intr.* A. 1. i allm. run; race; pull foot; stump it P; fly F; spang sk.; med tillbegrepp af hoppa spring, jump, leap, vault [v. into the saddle]; ~ *så fort man kan*, run as fast as one can (ell. as one's legs can carry one); ~ *der*, run there [he is always running there]; dance attendance [I have got tired of dancing attendance]; ~ *hit och dit*, ~ *af och an*, ~ *fram och tillbaka*, run to and fro; run forwards and backwards; run about; ~ *in och ut*, run in and out; ~ *efter fruntimmer*, run after women; gallivant F; ~ *efter doktorn*, run for the doctor; ~ *i vägen för ngn*, run in anyone's way; ~ *framför fötterna på ngn*, run under anyone's feet; ~ *med svaller*, run about with gossip; ~ *i bodarne*, run from shop to shop; ~ *på posten med ett bref*, run to the post -office with a letter; ~ *ett ärende*, run with a message (ell. on an errand); ~ *på dörren*, run out of the door; ~ *sig förderfvad*, run one's self to death. 2. brista, om stänger, kablar o. d. break; fly asunder; part; snap; om kanoner, granater o. d. burst; om miner o. d. explode; *låta* ~, spring [a mine]; *låta några champagnebuteljer* ~, pop some champagne; *låta ett par hufvuden* ~, chop off a couple of heads; ~ *öfver klingan*, be put to the sword; ~ *i luften*, be blown up; om krutfabriker o. d. äfv. explode. B. med accentuerad adverbiell bestämn. 1. ~ *af*, a) hoppa af jump off; jump down; ur sadeln äfv. vault from the saddle; b) brista break, burst, part, snap. 2. ~ *bort*, run away (ell. off); om hundar etc. äfv. stray from home *; *han sprang bort med det*, he decamped (ell. ran off) with it. 3. ~ *efter*, run after; *hon sprang efter honom*, she ran after him; *hunden sprang efter*, the dog ran after. 4. ~ *fatt*, overtake [running]. 5. ~ *fram*, a) om person run forward [□ to receive her into his arms]; rush forward; run out; jump out (upon); b) om saker project; jut out; spring out; om vatten o. d. spring forth. 6. ~ *förbi*, run past. 7. ~ *före*, run before; run on in front (of); run at

Digitized by Google

the head (of); front, head. 8. ~ *förut*, run on before; run on in front. 9. ~ *ifrån ngn*, run away from anyone; give anyone the slip. 10. ~ *igenom*, run (ell. dash, fly) through. 11. ~ *i*, run in. 12. ~ *in*, run in. 13. ~ *lös*, a) om djur run loose; run about; run at large; b) bryta ifrån break loose; start; *att de låta hunden* ~ *lös*, that they let the dog run loose. 14. ~ *ned*, run down; jump down (ell. off) (from). 15. ~ *om*, a) om person run past; outrun; pass [running]; get ahead of; take the lead; get to the front; b) om vinden fly round; turn (ell. wheel) [round]: check round; shift; *vinden sprang om på sydvest*, the wind turned round to the south -west. 16. ~ *omkring*, run about; skip (ell. jump, hop) about. 17. ~ *omkull*, upset [running]; run down; trip up anyone's heels. 18. ~ *på*, a) fly at; spring upon; rush at; attack; b) öka farten run faster (ell. quicker); mend the pace; *hunden sprang på honom*, the dog flew at him. 19. ~ *sönder*, fly asunder; burst [a gun bursts]; break; break up [a shot will □ when striking a thicker armour than it is able to penetrate]. 20. ~ *till*, a) start; jump; b) taga sats make the run; leap, jump. 21. ~ *tillbaka*, run back; om person etc. äfv. return; om sak äfv. spring back; rebound; om en kanon etc. recoil. 22. ~ *undan*, run out of the way; run away; run and hide one's self. 23. ~ *upp*, a) om person etc. uppför en trappa o. d. run up; på hästen spring on to the horse; jump into the saddle; från stolen ell. d. start up; start (from); b) jagt. start up; jump up; c) om sak fly open [the door flew open]; om källor o. d. gush forth; om vattenstrålar o. d. spout out; d) stiga rise, ascend; be thrown aloft. 24. ~ *ut*, run out; rush out (ell. forth); dash out (ell. forth). 25. ~ *ute*, run out; run about the streets (farm-yard, etc.); run out of doors; run about. 26. ~ *åstad*, run off. 27. ~ *öfver*, run over; jump, leap; jump it; take it; clear it. **-ande**, I. *adj.* o. *adv.* running; her. saliant. II. *n.* Ⓟ running, etc.; *i ett* ~, in (ell. at) one run; at one go; *mycket* ~, a great deal of running. **-are**, *m.* 1. person runner. 2. häst courser, steed. 3. zool. se *delfin*. **-bagge**, *m.* ram. **-bock**, *m.* zool. Antilope euchore spring-bok, spring-boc. **-brunn**, *m.* fountain. **-bräde**, *n.* se *trampolin*. **-bud**, *n.* running messenger. **-fjäder**, *f.* spring; i ett lås key-hold. **-flod**, *f.* spring-tide. **-fogel**, *m.* running bird; courser. **-glas**, *n.* Dutch tears. **-gosse**, *m.* errand-boy, message-boy, foot-boy, apprentice; odd boy; caddy sk. **-gumse**, *m.* se *-bagge*. **-hval**, *m.* se *delfin*. **-kolf**, *m.* Bolegna phial. **-korn**, *n.* bot. Impatiens noli tangere touch-me-not, noli-me-tangere, balsam. **-källa**, *f.* water-spring, spring, fountain. **-mask**, *m.* zool. Ascaris vermicularis maw-worm. **-orm**, *m.* veter. farcy, farcin. **-ormsknöl**, *m.* farcy-bud. **-pojke**, *m.* se *-gosse*. **-rätta**, *f.* zool. Dipus jerboa [proper]. **-rör**, *n.* spout. **-stav**, **-stock**, *m.* staff [used in leaping ditches, etc.]. **-strandad**, **-stött**, *adj.* sjö. beneaped, neaped. **-tid**, *f.* spring-time. **-vatten**, *n.* fountain. **-våg**, *f.* spring-balance. **-åder**, *f.* spring vein. **-ärende**, *n.* message, commission.

sprint, *m.* pin, pintle. **-bult**, *m.* eye-bolt and key (ell. with a forelock). **-hål**, *n.* a) hole for a pin; b) eye of a pin. **-kedja**, *f.* pin -chain.

sprisegel, *n.* sjö. sprit-sail. **-stång**, *f.* sprit -sail yard.

sprit, *m.* alcohol, spirit; spirit of wine; i friare bem. spirits; ~ *af normalstyrka*, proof spirit; ~ *öfver normalstyrka*, overproof spirit; ~ *under normalstyrka*, underproof spirit; *ren* ~*en*, the pure alcohol; *försätta med* ~, alcoholize.

sprit|a, *tr.* 1. ärter o. d. shell. 2. ägg o. d. strip (quills). **-ande**, *n.* se *spritning*.

spritblandad, *adj.* mixed with alcohol; alcoholized.

spritbönor, *f. pl.* shell-beans.

sprit|dryck, *m.* spirits; strong drink; ardent water. **-förgiftad**, *adj.* alcoholic. **-förgiftning**, *f.* alcoholism. **-haltig**, *adj.* spirituous, alcoholic. **-haltighet**, *f.* spirituousness, alcoholism. **-handel**, *m.* Ⓐ business (ell. trade) in spirits. Ⓚ spirit shop. **-handlare**, *m.* i parti wine (ell. spirit)-merchant; i minut wine -seller. **-koppar**, *m.* se *garkoppar*. **-kök**, *n.* etna. **-lampa**, *f.* spirit lamp. **-magasin**, *n.* spirit store; wine-cellar; stillroom.

spritning, *f.* Ⓟ shelling, etc.

sprit|provare, *m.* alcoholometer. **-rum**, *n.* se *spritmagasin*.

sprits|a, *intr.* scintillate. **-bakelse**, *m.* spouted cake.

1. **spritt**, *n.* på skjorta slit; på skjortarm fent.

2. **spritt**, *m.* veterin. grapes.

3. **spritt**, *adv.* ~ *ny*, split-new; bran-new; ~ *galen*, stark mad; ~ *naken*, stark naked.

sprutt|a, *intr.* om fisk jerk; start; om person jump, leap, bounce; ~ *till*, give a start; start, startle; jump; ~ *upp*, start up; startle up; ~ *af glädje*, thrill with joy; ~ *af lefnadslust*, sparkle with animation. **-ande**, *part.* Ⓞ; *vara* ~ *glad*, be merry as a lark; sparkle with fun; *vara* ~ *lif*, be sparkling life. **-ning**, *f.* jerk, start.

spritärter, *f. pl.* shell-pease.

spritvaror, *f. pl.* spirituous liquours; spirits; wine P.

sprund, *n.* 1. på en tunna bung-hole, bung; *slå upp* ~*et*, open (ell. unbung) a cask. 2. på kärl fent, placket, slit. **-a**, *tr.* bung. **-borr**, *m.* broach. **-hål**, *n.* bung-hole. **-ning**, *f.* Ⓟ bunging. **-tapp**, *m.* bung, plug.

sprut|a, I. *f.* handspruta syringe äfv. för medicinska ändamål (ören~ och dyl.), skyte sk.; af tentenhet squirt; brandspruta water engine; engine. II.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

tr. o. *intr.* med handsprута squirt; med brandsprута throw water (on); ply the engine (on); i en stråle spout, spurt; om hvalar, delfiner, etc. åfv. blow; ~ *eld*, spit fire; *blodet ~de ur såret*, the blood spurted from the wound; ~ *fram*, spurt forth; ~ *ut*, spurt out; eject; throw out; sputter out; spit out. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* 1. engine-man. 2. blötmask Ascidia sea -squirt. **-fabrik**, *m.* engine and syringe manufactory. **-fabrikant**, *m.* engine and syringe manufacturer. **-fisk**, *m.* spout-fish. **-hus**, *n.* engine-house. **-hål**, *n.* spout-hole, blow-hole. **-kanna**, *f.* watering-pot. **-karl**, *m.* engine-man. **-manskap**, *n.* fire-service. **-mästare**, *m.* man in charge of an engine. **-mönstring**, *f.* muster (ell. inspection) of the fire-brigade; inspection of the fire-engine. **-ning**, *f.* hvalars, etc. blow; *t.* o. Ⓟ squirting, etc. **-rör**, *n.* branch, ajutage, spout -pipe P. **-servis**, *m.* ⓐ service of the engine. Ⓚ engine-man, fire-man; koll. engine-crew. **-slang**, *m.* engine hose. **-vatten**, *n.* engine -water. **-övning**, *f.* engine-practice.

språk, *n.* language; tungomål åfv. tongue, lingo P; i inskränktare bem. åfv. diction [the miserable failure of Dryden to translate into his own d. some parts of Paradise Lost], phraseology, dialect [if the conferring of a kindness did not bind the person upon whom it was conferred, to the returns of gratitude, why, in the universal d. of the world, are kindnesses still called obligations?]; idiom, speech, parlance, terms, words [Syn. Language is a very general term, and is not strictly confined to utterance by words, as it is also expressed by the countenance, by the eyes, and by signs, as the language of the deaf and dumb; and we say the language not only of men, but also of beasts and birds. Tongue refers especially to an original language; as, the Hebrew tongue. The modern languages are derived from the original tongues. Speech is the utterance of articulate sounds, and contemplates language as broken or cut into words of different kinds; or, the parts of speech; the gift of speech. Every language has its peculiar idioms. A dialect is an incidental part of a peculiar form of a language, used by the inhabitants of particular districts. The Greek language; the Greek idiom; the Attic dialect. A dead language; native or vernacular tongue; mother tongue; vulgar tongue: elegant or good language or style. — Language, terms, and words are sometimes used indifferently, as when it is said an opinion is delivered in plain terms, words, or language.]; *lefvande ~*, modern language(s); *döda ~*, dead languages; *svenska ~et*, the Swedish language; Swedish; *sitt eget ~*, his (her) own language; his (her) mother tongue; *som kan många ~*, åfv. many-languaged; polyglot; *som saknar sjelfständigt ~*, langnageless [the United States are l.]; *affattad på två ~*, bilingual, bilingnary; *på tre ~*, trilingual, trilinguary; *innehållande (behandlande) flera ~*, many -languaged, polyglot; *~ets lagar*, the laws of the language; *på vanligt ~*, in common parlance; *vårdadt ~*, chaste language; *vackert ~*, beautiful language; *det var rent ~*, that was plain enough; *föra ett fritt ~*, be free in one's speech; *föra ett högt, hotande, utmanande ~*, use a high, menacing, challenging language; *hvad är det för ~?* what language is this?; *begagna ett sådant ~ att ...*, use such a language that; *ha ~et i sin magt, behärska ~et*, have the language in one's power; master the language; *gifva sig i ~ med*, enter into conversation with. **-a**, *intr.* talk (of, about), chat (about); speak (of); *kom så få vi ~ litet*, [come and] let us have a chat; *~s vid*, have a talk (ell. chat); talk together; *~ om ett och annat*, talk of this and that. **-ande**, *n.* talk, chat; *t.* o. Ⓟ talking, etc. **-barbarism**, *m.* barbarism of language. **-bildning**, *f.* 1. knowledge of languages; linguistics. 2. bildning af språk formation of languages. **-bruk**, *n.* usage [of language]; phraseology; *föråldradt ~*, åfv. archaism; *modernt ~*, åfv. modernism; *det strider emot godt ~*, it is contrary to good usage (ell. phraseology). **-byggnad**, *m.* structure of a language. **-egenhet**, *f.* peculiarity of language; idiom; idiomatic expression; nationalism, vernacularism; *svenskt ~*, Swedish idiom; Swedism; *norsk ~*, Norwegian idiom; Norwayism; *engelsk ~*, English idiom; Anglicism; *fransk ~*, French i.; Gallicism; *tysk ~*, German i.; Germanism; *italiensk ~*, Italian i.; Italianism; *spansk ~*, Spanish i.; *latinsk ~*, Latin i.; Latinism; *grekisk ~*, Greek i.; Greekism. **-enlig**..., se *-rigtig*.... **-fel**, *n.* solecism; barbarism; fault against grammar*; error, slip, bull. **-figur**, *m.* figure of speech. **-forskare**, *m.* philologist, philologer, linguist. **-forskning**, *f.* philological research; philology. **-förbistring**, *f.* confusion of tongues. **-karl**, *m.* linguist. **-karta**, *f.* linguistic map. **-kunnig**, *adj.* versed in languages. **-kunnighet**, *f.*, **-kunskap**, *m.* knowledge of languages. **-lag**, *m.* law of a language. **-kännare**, *m.* linguist. **-lig**, *adj.* lingual, linguistic, philologic|al. **-låda**, *f.* chatter-box; *slå upp ~n*, put one's tongue on the wag. **-lära**, *f.* grammar. **-lärare**, *m.*, **-lärarinna**, *f.* teacher of languages. **-lärd**, *adj.* se *-kunnig*. **-mästare**, *m.* master of languages. **-område**, *n.* territory of a language; linguistic territory. **-pedant**, *m.* purist; motsv. adj. puristic|al. **-prof**, *n.* 1. specimen of language. 2. examination in languages; *aflägga ~*, pass one's □. **-regel**, *m.* rule of grammar. **-renhet**, *f.* purity of language. **-rensare**, *m.* purger of a language; purist. **-rensning**, *f.* purgation [of a language]. **-rigtig**, *adj.* conformable to phraseology. **-rigtighet**, *f.* conformity to (ell. with) phraseology. **-rum**, *n.* i kloster o. d. parlour. **-rör**, *n.* conversation (ell.

Google

speaking) tube; bildl. om tidningar o. d. organ; speaking trumpet; trumpet; interpreter; *göra sig till ~ för*, make one's self the trumpet of. **-sam**, *adj.* talkative, loquacious; tonguy. **-samhet**, *f.* talkativeness, loquaciousness, loquacity. **-stridig**, *adj.* contrary to the rules of the language. **-studium**, *n.* study of language(s). **-vetenskap**, *m.* science of languages; philology; comparative philology; linguistics. **-vetenskaplig**, *adj.* philologic|al. **-vidrig**, *adj.* se *-stridig*. **-vidrighet**, *f.* se *-fel*. **-väg**, *m. i ~*, of languages; in the way of languages (ell. philology). **-öfning**, *f.* practice of a language.

språng, *n.* 1. Ⓔ run, spang Sk.; *vara i fullt ~*, be in full run; *på ~*, on the wing; *vara på ~*, äfv. be flying about (ell. around Am.). Ⓚ jump [a j. over the ditch, hedge], bound [a b. from the ground: with one brave b. he cleared the copse], leap [l. from or into the saddle; a leap from one crag to another], dash [d. of a waterfall]; poet. samt om rofdjur, springvatten etc. spring, stend Sk.; se. från en trampolin etc. plunge; luftsprång o. d. gambol, caper, ramp; poet. vault; steg step, stride, stend Sk.; *taga ett ~*, make a jump; jump, leap, bound; *taga 2 meter i ~et*, take two yards in the leap; *naturen gör inga ~*, nature takes no great strides; *ett väldigt ~*, a tremendous leap. 2. vid djurs parning leap. 3. sjö. sheer; sny. 4. se *-ben*. **-ben**, *n.* anat. astragal. **-lina**, *f.* ridk. allonge. **-rem**, *f.* se *-tygel*. **-tid**, *f.* se *parningstid*. **-tygel**, *m.* ridk. martingal|e. **-vis**, *adv.* by leaps (ell. bounds, jumps, etc.).

spröt|e, *m.* i båtar, vagnar, stegar, trälar etc. stave; i stegar (äfv. kranstegar) äfv. round, rung; i feder- och vagnshåkar o. d. äfv. rod; i fästverk samt för riesta flistande till väggen (vid revetering af bast) lath; i korgar o. d. splat, rib, slip; i parapluer, solfjädrar o. d. rib, ray. **-vägg**, *f.* lath partition; reveterad lath and plaster.

spräck|a, *tr.* crack, break; klyfva split, cleave, chap; hufvudskålen o. d. fracture. **-ande**, *n.* se *spräckning*.

spräcklig, *adj.* speckled; pepper-and-salt; variegated; fleabitten isht om hästar; bildl. mottled, motley, se *brokig*. **-het**, *f.* speckledness; variegatedness.

spräckning, *f.* fracture; *t. s.* Ⓟ cracking, etc.; *dess ~*, ofta [the] cracking [of] it, etc.

sprängla, I. *tr.* 1. i allm. burst; kanoner o. d. äfv. blow up*; en häst break the wind of; make broken-winded*; en armé, en hop o. d. rout; put to the rout; en dörr o. d. burst open; bounce (ell. force) open; en spelbank o. d. samt absolut i biljard break; en fogelkull scatter; scatter to the winds (ell. in every direction); minor o. d. spring, explode; en mast, en rå spring; ett blodkärl o. d. äfv. rupture; ibl. rend, split, crack; *~ i luften*, blow up; *~ öronen på*, break anyone's ears; *~ en biljardboll*, a) burst a billiard-ball; b) stöta den ur bordet spring a billiard-ball; *en -d häst*, a broken-winded (ell. roaring) horse; a roarer. 2. berg. blast; *~ bort*, blast away; remove; *~ lös*, blast loose; loosen with explosives; *~ hål i*, blast a hole in; *~ sig igenom*, blast one's self through; blast through; *~ sig väg*, blast a way. II. *intr.* dash, sweep, rush, spur; *~ fram*, dash (ell. spur) forward; *~ förbi*, dash (ell. sweep, spur) past; *~ efter*, dash after; *~ igenom*, dash through; *~ åstad*, dash off; *~ på*, press on; *~ öfver*, dash over (ell. across). **-ande**, *n.* se *-ning*. **-bomb**, **-granat**, *m.* shell. **-hål**, *n.* blast-hole. **-kall**, *adj.* «bursting cold»; vard. nipping cold; severe; *midt i ~ vintern*, in the very depth of winter. **-kista**, *f.* powder-chest; mine; mellan paralleller camouflet, stifler. **-kraft**, *f.* explosive power (ell. force). **-krut**, *n.* blasting powder. **-kula**, *f.* 1. explosive ball; fire-ball. 2. se *-granat*. **-ladning**, *f.* bursting charge. **-lärd**, *adj.* profoundly learned. **-läsa**, *intr.* force one's studies; cram, grind. **-ning**, *f.* explosion; skidfrukters diasilience; *t. s.* Ⓟ bursting, etc.; *~ af en mina*, explosion of a mine; *~ af en kanon*, bursting of a gun; *~ af berg*, blasting of rock; mining. **-olja**, *f.* blasting oil; se *nitroglycerin*. **-radie**, *m.* radius of explosion. **-sats**, *m.* 1. bursting charge. 2. se *-ämne*. **-skott**, *n.* miner's shot; dynamite cartridge. **-sten**, *m.* quarried (ell. quarry) stone. **-verkan**, *f.* explosive effect. **-vidd**, *f.* explosive distance. **-ämne**, *n.* explosive agent; Explosive, powder P. **-ört**, *f.* bot. Cicuta hemlock; *O. virosa* water-hemlock, cow-bane.

sprätt, *m.* fop, dandy; swell; smart (ell. fine) fellow; exquisite, spark, masher, puss-gentleman, jack-dandy, fop-gallant, fashion-monger, bawcock, beau isht af tidigare datum, gallant isht om från förra århundradet eller tidigare. **-a**, I. *tr.* sömn. unpick, rip, unstitch; *~ af*, *~ sömmar*, *~ upp*, *~ ur*, unpick; *~ upp*, äfv. rip up. 2. knyta, stänka som hönsa o. d. kick; sand o. d. shoot, fillip; ibl. sprinkle, scatter; se *t. s. sprida, stänka*. II. *intr.* 1. om penner splutter, spirt. 2. *~, gå och ~*, show off; flaunt; flaunt it; swell it; display one's self; dandyize ✳. **-aktig**, *adj.* foppish, dandyish, sparkish, beauish, swellish. **-aktighet**, *f.* foppishness, dandyism, swellishness. **-aktigt**, *adv.* foppishly. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-båge**, *m.* se *armborst: stå som en ~*, be bent like a bow. **-hök**, *m.* fop; se *sprätt*. **-ig**, *adj.* smartly dressed; smart; dressy; dandified; se *-aktig*. **-ighe'**, *f.* se *-aktighet*. **-igt**, *adv.* se *-aktigt*. **-knif**, *m.* ripper (knife for cutting the stitches of a seam). **-ning**, *f.* Ⓟ unpicking, etc.; *sysselsatt med ~*, engaged in unpicking a dress, etc.

spröd, *adj.* brittle; se *skör*, *t. s. bräcklig*. **-glaserts**, *m.* brittle silver-ore; black-silver, stephanite. **-het**, *f.* brittleness.

sprut, *n.* 1. på djur antenna (pl. antennæ), horn,

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

feeler; på växter spire, sprout. **2.** se *bogsprot*. **3.** se *-e*. **-a**, *tr.* se *störa*. **-bärande**, *adj.* zool. antenniferous; bot. spired. **-e**, *n.* **1.** stick; prop; se *sprdte*. **2.** se *sprot 1* o. **2.** **-formig**, *adj.* zool. antenniform; bot. spired, spire -shaped.

spun|ning, *m.* sjö. rabbet, channel. **-t...**, se *spdnt*....

spy, *tr.* o. *intr.* be sick; vomit, retch, bock, spew ✻, puke ✻; ~ *upp*, vomit up; disgorge; ~ *eld*, spit fire; ~ *som en katt*, be as sick as a dog; ~ *ned*, bespew; be sick on. **-ande**, *n.* sickness; f. s. Ⓟ being sick, etc. **-fluga**, *f.* zool. Musca vomitoria blue-bottle, meat-fly, flesh-fly, blow-fly; bildl. wag; se *spefogel*. **-gatt**, *n.* sjö. scupper, scupper-hole. **-gatts|ledare**, *m.* scupper-hose. **-gattspropp**, *m.* scupper-plug. **-ning**, *f.* se *-ende*. **-or**, *f. pl.* vomits.

spå, *tr.* o. *intr.* tell fortunes; fortune-tell; practise fortune-telling; spae sk.; af agt divine, augurate, vaticinate, soothsay; i friare bem. predict, prophesy, prognosticate; *människan ~r och Gud rår*, man proposes and God disposes; *låta ~ sig*, have one's fortune told; ~ *i kaffe*, tell fortunes from coffee -grounds; cast the coffee-grounds; ~ *i kort*, tell fortunes upon cards; ~ *i handen*, tell fortunes by the lines of the hand; practise palmistry (ett. chiromancy); *jag ~r att vi få regn*, I think; I dare say; *en som ~r*, a diviner, an augurer, a vaticinator, predicter, prognosticator. **-dom**, *m.* Ⓐ se *-ende*. Ⓑ augury, prediction, prophesy, prognostication; se f. s. *förutsägelse*. **-domskonst**, *f.* art of divination; divination, augury. **-domstecken**, *n.* sign of divination. **-ende**, *n.* divination, auguration, vaticination; f. s. Ⓟ telling fortunes, etc.; som konst återgifves ~ ofta med ändelsen **-mancy** [chiromancy = ~ *af handens linier*, podomancy = ~ *af fotsulornas utseende*, onychomancy = ~ *af fingernaglarne*, ornithomancy = ~ *af foglars flygt*, pyromancy = ~ *af eld*, oneiromancy = ~ *af drömmar*, hydromancy = ~ *af vatten*], -scopy [ornithoscopy = ~ *af foglars flygt*, hieroscopy = ~ *af offrets inelfvor*], -spicy [arcuspicy = ~ *af offerdjurs inelfvor*], etc. **-gumma**, *f.* se *spdqvinna*. **-kari**, *m.* se *-man*. **-konst**, *f.* se *-domskonst*. **-käring**, *f.* se *spdqvinna*. **-man**, *m.* soothsayer, augur|er, prophet. **-manskonst**, *f.* se *-domskonst*. **-mansstaf**, *m.* augur-staff. **-manstistel**, *m.* se *stjerntistel*.

spån, *m.* **1.** as. af ved o. d. chip [e. of wood, flint], spall sk.; hyfvelspån, skafspån o. d. shave, shaving isht i plur.: huggspån o. d. äfv. lop, cutting isht i plur.; sågspån, filspån o. d. dust; bokb., skom., etc. paring; takspån o. d. shingle; till stenåtl key; tbl. äfv. billet; disc; tablet; plate; kollektiven återgifves vanl. med pluralisformen; *som en ~ på hafvet*, like a chip of wood (ett. a cockle -shell) on the Main; *dum som en ~*, blockish, block-headed. **2.** bektr. rule; se *afdggnings-spån*.

spånad, *m.* spinning; spun wool (flax, cotton, hemp, etc.); *föda sig med ~*, live by the spinning-wheel.

spån|backe, *m.* se *vedbacke*. **-bräde**, *n.* sjö. hummer. **-e**, *m.* bektr. mate, fellow.

spång, *f.* bridge, foot-bridge.

spångardin, *m.* se *spjeljalusi*.

spångbrynja, *f.* scale-armour.

spån|hatt, *m.* chip-hat. **-hugga**, *tr.* rough-hew, rough. **-huggare**, *m.* shingle-cutter. **-huggning**, *f.* shingle-cutting. **-hyfvel**, *m.* shingle -shave. **-hög**, *m.* heap of chips. **-jalousi**, *f.* se *spjeljalousi*. **-jord**, *f.* soil of moulded chips; chip-mould. **-korg**, *m.* chip-basket. **-lägga**, *tr.* se *spdntäcka*. **-or**, *f. pl.* chips, etc. se *spån*. **-slå**, *tr.* se *spdntäcka*; *gå och ~*, gad about.

spånta, *tr.* **1.** rabbet, rebate. **2.** se *spånta*.

spåntak, *n.* shingle-roof.

spånt|ande, *n.* se *-ning*. **-hyfvel**, *m.* rabbet -plane. **-ning**, *f.* Ⓟ rabbeting. **-reffla**, *f.* rabbet. **-skarf**, *m.* rabbet-joint.

spåntäck|a, *tr.* shingle. **-are**, *m.* shingler. **-ning**, *f.* shingling.

spåqvinna, *f.* fortune-telling woman; fortune -teller; witch; sibyl; pythoness ✻.

spår, *n.* **1.** märke i allm. track [t. of an animal, a person, a wheel], trace [t. of a man or of a deer; t. of a wagon]; af menniskor o. djur äfv. footmark, footprint, footstep, mark, step; jagt. (kollf.) track, trail, spoor, sleuth sk., scent; bildl. trace, vestige (se *tecken*); *följa ngn i ~en*, follow [in] anyone's footsteps; follow close upon anyone's heels; *följa ~et*, follow the track; *komma på ~et*, come on the track; *förlora, tappa ~et*, lose the track (ett. scent); jagt. fling off; blink; come to a check; *leda ngn på orätt ~*, put anyone on the wrong scent; *vara ngn på ~en*, be on anyone's track (ett. scent); *finna ~ af*, find traces of; *inte ett ~ af det*, not a trace (ett. vestige) of it. **2.** tekn. slot; i friare bem. track, path, way; för master o. d. step. **3.** jernv. track; trackway; *gå af ~et*, äfv. leave the rails. **-a**, *tr.* **1.** track, trace, trail; jagt. äfv. scent, nose P; bildl. äfv. dog, hunt; ~ *upp*, hunt up (ett. out); dog; smoke out; get [on] the scent of. **2.** skänja trace. **-ande**, *n.* Ⓟ tracking, etc.; *dess ~*, [the] t. [of] it, etc. **-hund**, *m.* slot-hound, slow-hound, sleuth-hound sk.; blood-hound; bildl. blood -hound, snifter, ferret, ferreter, finder; *en god ~*, a dog of good scent. **-jagt**, *f.* tracking (ett. track-)hunt. **-lös**, *adj.* trackless, traceless. **-löst**, *adv.* without leaving a trace after one; ~ *försvinna*, disappear □; vanish in the air. **-skena**, *f.* guiding rail. **-skifva**, *f.* se *vändskifva*. **-snö**, *m.* tracking-snow. **-vagn**, *m.* tram, horse-car; i stad till skillnad från en på landet street-car. **-vexel**, *m.* switch. **-vexlare**, *m.* switchman, rail-shifter. **-vexling**, *f.*

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓑ i konkret bem. Ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓓ motsvarande subst.

Digitized by Google

switching. **-vidd**, *f.* gauge. **-väg**, *m.* tramway, trackway; horse railroad. **-vägsvagn**, *m.* tramway car.

späck, *n.* lard, fat; hvalspäck blubber, speck. **-a**, *tr.* eg. lard; stick with lard; interlard; bildl. om talare lard, interlard; med affeatyr, odef. master, vapen, etc. bristle; en pung line; sjö. thrum. **-aktig**, *adj.* lardlike, fatty. **-ande**, *n.* se **-ning**. **-are**, *m.* larder. **-fläsk**, *n.* larding pork. **-huggare**, *m.* zool. Orca gladiator grampus. **-knif**, *m.* larding-knife. **-ning**, *f.* Ⓟ larding, etc.; *dess* ∼, [the] l. [of] it, etc. **-nål**, *f.* larding-pin. **-remsa**, *f.* strip of lard; lardon. **-sten**, *m.* lard-stone, agalmatolite.

späd, *adj.* tender [t. child, plant], delicate [d. child, limbs]; om person och konkreta personliga attribut äfv. puny [his p. hands]; om rösten o. d. weak, feeble; om växter o. frukter äfv. young*; *vid ∼ ålder*, at a tender age; *från ∼aste barndomen*, from earliest infancy; *∼t barn*, baby (ell. infant) in arms; delicate child; *∼a ärter*, young pease; *∼ telning*, a tender shoot.

späda, *tr.* ∼, ∼ *upp*, ∼ *ut*, dilute, attenuate, weaken, lower, dash F, baptize F, doctor F; *∼ på*, dilute.

späd|het, *f.* tenderness, delicacy; puniness; weakness, feebleness. **-kalf**, *m.* 1. new calf. 2. = **-kalfskött**, *n.* veal of new calf; slink sk. **-lemmad**, *adj.* tender-limbed; of a delicate build.

spädning, *f.* dilution, attenuation; r. s. Ⓟ diluting, etc.; *dess* ∼, ofta [the] diluting [of] it, etc.

spädt, *adv.* tenderly, delicately; weakly, feebly.

späk|a, *tr.* mortify, macerate, castigate; göra spak subdue, tame; *∼ sitt kött*, mortify the flesh; *jag skall nog ∼ honom*, I shall tame him by and by. *∼* **sig**, *refl.* mortify one's self; mortify (ell. macerate, subdue) the flesh. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* mortification, maceration, castigation; subduement, conquest; r. s. Ⓟ mortifying, etc.; *dess* ∼, ofta [the] mortifying [of] it, etc.

spänd, *adj.* om gevärshane, gevär o. d. cocked; om båge o. d. bent; om en lina o. d. tight; tensely stretched; taut, distended; om uppmärksamhet o. d. intense, strict; i motsats till slapp strained [a. attention, back, muscles], tense [t. fibre; for the free passage of the air into the ear, it is requisite that the tympanum be t.]; se *spänna*; *∼t förhållande*, strained relations; *i högsta grad* ∼, strained to the utmost degree; *hålla uppmärksamheten* ∼, keep one's attention fixed; keep a vigilant watch; listen attentively, etc.; *med ∼ uppmärksamhet*, äfv. intently.

spänn|a, **A.** *tr.* 1. hanen på ett gevär o. d. cock; en båge, ryggen o. d. bend; en båge äfv. draw; ett rep, en lina, ett tyg o. d. stretch; musklerna, uppmärksamheten o. d. strain, string [tell strung his nerves], brace, set, rack; i sidobåge äfv. tenter; ibl. äfv. distend; extend; span; *∼ väfven*, stretch the cloth; *∼ krafterna*, knit one's muscles; exert one's strength (ell. [muscular] power); *∼ intresset*, strain the interest; *∼ uppmärksamheten*, fix one's attention; *∼ bössan*, cock the gun; *∼ klorna i*, fasten one's claws into; *∼ ögonen i*, fix one's eyes on; *∼ sina vingar till flygt*, stretch one's wings for flight. 2. fästa clasp, buckle, draw; strap; ett skärp, en halsduk o. d. put on; dragare för ngt put, harness; oxar äfv. yoke; *∼ hästen för vagnen*, put the horse to the carriage; *∼ på sig halsduken*, put on one's necktie; *∼ på sig sabeln*, buckle on the sword; *∼ på sig rustningen*, buckle on (äv. don, do on) one's armour. 3. sparka (se d. o.) spurn, sprawl. **B.** med accentuerad adverbiell bestämn. 1. *∼ af*, a) lossa, taga af unclasp, unbuckle, undo; do off; doff [d. the helmet]; b) se *sätta* bestämn. 2. *∼ emot*, se *spjerna* emot. 3. *∼ för*, put to; put in; put the horse[s] to the carriage; oxar äfv. team, yoke; *har han spänt för?* has he put the horse[s] to?. 4. *∼ ifrån*, take out (the horse[s]); hästar äfv. unhorse the carriage; oxar äfv. unteam (ell. unyoke) the carriage. 5. *∼ igen*, fasten [up]; draw the straps of; strap; strap up; put together; *∼ igen kappsäcken*, strap the portmanteau; *∼ igen halsduken*, fasten the necktie. 6. *∼ ihop*, a) se föreg.; b) om örnar etc. close in fierce contest; close fiercely (ell. in mortal combat). 7. *∼ lös*, unbuckle; unstrap; undo, unfasten. 8. *∼ ned*, bössbanen uncock. 9. *∼ om*, reclasp, rebuckle; refasten; restrap; rebrace. 10. *∼ till*, a) clasp (ell. buckle, brace, fasten, strap) tight|er; tighten; make taut; strain; b) se *∼ igen*; c) se *sätta* till. 11. *∼ upp*, a) ett paraply o. d. put up; en bössbane cock; b) öppna undo, unfasten; en kappsäck o. d. äfv. unstrap, open; ett armband, en rustning o. d. äfv. unbuckle; ett armband, skärp o. d. äfv. unclasp. 12. *∼ ut*, extend, expand; dilate; stretch out. 13. *∼ åt*, se *∼* till. **C.** *∼* **sig**, *refl.* bend one's self; om musklerna o. d. knit; om tåg o. d. tighten. **-ande**, **I.** *adj.* tensile, tensive, tonic; bildl. exciting; of killing interest; intensely interesting. **II.** *n.* Ⓟ cocking, etc.; *dess* ∼, [the] c. [of] it, etc. **-are**, *m.* tekn. (för vad) temple; milit. (för armborst o. d.) rack. **-bjelke**, *m.* crippling, stay, brace. **-bleck**, *n.* i skruvstäd clamp. **-buckla**, *f.* buckle. **-bälte**, *n.* buckle-belt. **-e**, *n.* clasp, fermillet; bucket- eller broschformigt buckle. **-fjäder**, *f.* spring. **-hake**, *m.* detent. **-halsduk**, *m.* buckle-slip; förd. stock, choker F. **-hål**, *n.* hole [for the pin of a clasp]. **-ing**, *f.* ⓐ se **-ande**. Ⓔ utestånd 1. tension, strain, stress; tekn. äfv. thrust [shaft bys.]; bildl. äfv. strained interest; excitement; intensity; suspense; *emotse med största ∼*, look forward to with great excitement; *hålla ngn i ∼*, keep anyone

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förenklade engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

in suspense; *hålla sinnena i ~*, keep up the excitement; *när ~en upphör*, when the tension (ell. strain) relaxes. **2.** knip i magen gripe. **-jern,** *n.* stretcher. **-klofve,** *m.* tekn. clamp. **-kraft,** *f.* tension; expansive force; elastic force; tensile power. **-muskel,** *m.* tensor. **-papper,** *n.* lining-paper; wall-paper. **-pinne,** *m.* stretcher. **-rem,** *f.* strap. **-ring,** *m.* ring of a clasp. **-sträfva,** *f.* se *-bjelke.* **-stång,** *f.* tension-rod. **-stötta,** *f.* se *-bjelke.* **-såg,** *f.* bend-saw. **-tamp,** *m.* strap. **-torn,** *m.* pin (ell. tongue) of a clasp. **-tåg,** *n.* tension-rope. **-vidd,** *f.* extent of tension; byx. span.

spänstig, *adj.* elastic, springy, buoyant. **-het,** *f.* elasticity, spring, springiness, buoyancy; tekn. o. mat. tension; expansive force. **-t,** *adv.* in an elastic manner; with an elastic (ell. a springy, buoyant) step.

spänta, I. *tr.* split. II. *intr.* se *spjerna.* **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ splitting.

spärr, *m.* **1.** se *-hake.* **2.** *rida ~*, ride tilt (against). **-a,** *tr.* **1.** bar, block; block up; obstruct, barricade; stop up; shut off (ell. up); stop [s. the traffic]; choke [e. the entrance to a harbour]; vagnshjul scotch, spoke; tagghjul, spel e. d. pawl; *~ vägen för ngn*, bar anyone's way; *vägen var ~d med vagnar och resande*, the road was blocked (up) with carriages and travellers; *~ in*, se *inspärra; ~ till*, block up, stop up, close up; *~ upp munnen*, open the mouth wide; *~ upp ögonen*, open the eyes wide; bildl. stare. **2.** bokv. space out. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-hake,** *m.* check-hook; pawl, click, detent, ratchet; för vagnshjul trigger. **-hjul,** *n.* ratchet-wheel. **-kedja,** *f.* drag -chain. **-ning,** *f.* obstruction; barricade; *f. s.* Ⓟ barring, etc.; *dess ~*, efta [the] barring [of] it, etc. **-regel,** *m.* i gevärslås catch. **-rida,** *intr.* ride tilt. **-ridning, -ridt,** *f.* Ⓟ riding tilt.

spö, *n.* rod, wattle; som straffredskap för barn o. djur äfv. switch; trollspö o. d. äfv. wand; nyskuret äfv. twig; tbl. äfv. verge; *slita ~*, be whipped; *sex par ~*, eighteen lashes (ell. strokes); *du borde ha ~*, you ought to be whipped; *ge hela kompaniet ~*, flog through the line. **-a,** *tr.* whip, flog. **-gubbe,** *m.* verger.

spöka, *intr.* haunt; *här ~r det*, this house (ell. place) is haunted; a ghost haunts this place; *det har ~t för mig*, a) it has haunted me; it has run in my head; b) spökerier ha förekommit mig antagligen ell. d. I have been forewarned; *det ~r för en olycka*, it forebodes something evil; *det har länge ~t i hans hufvud*, it has haunted him (ell. run in his head) for a long time; *gå upps och ~*, play the ghost; *reverser som ~*, bonds that reappear after death; *~ till* (ell. *ut*) *sig*, dress one's self up like a Guy; make a Guy of one's self. **-ande,** *adj.* haunting; reappearing after death. **-bild,** *m.* phantom, shade. **-e,** *n.* ghost, spectre; spook (ell. spuke) Am., apparition, vision; tbl. spirit, spright, wraith, phantom; bildl. scarecrow, worriecow Sk.; att skrämma med äfv. bugbear, bogey; i fråga om klädesel äfv. Guy, Mumbo -Jumbo, frump isht om fruntimmer; *tro på ~n*, believe in ghosts; *se ~n midt på ljusa dagen*, see ghosts in broad daylight; *se ut som ett ~*, look like a Guy; *styra ut sig som ett ~*, dress one's self up like a Guy. **-else,** *n.* se *-e.* **-eri,** *n.* ⓞ; ghost; spectre; disturbance by ghost(s); *höra talas om ~er der i huset*, hear of ghosts having visited that house. **-historia,** *f.* ghost-story. **-hus,** *n.* haunted house. **-lik,** *adj.* ghastly, ghostly, ghost -like, spectre-like, spectral; *med ett ~t leende*, with a ghastly smile; *sprida ett ~t sken*, spread a ghastly (ell. ghostly) light; burn blue. **-rädd,** *adj.* afraid of ghosts; se *mörkrädd.* **-rädsla,** *f.* fear of ghosts. **-skepp,** *n.* phantom-ship. **-timme,** *m.* ghostly hour; hour of the ghosts; haunted hour.

spöpåle, *m.* whipping-post, flogging-stake.

spörja, *tr.* **1.** ask; speir (ell. spier, spere) Sk.; se *fråga.* **2.** få veta learn; get to know; be informed of; receive intelligence of. **3.** se *förnimma, märka.* **-jande,** *n.* Ⓟ asking, etc. **-[j]smål,** *n.* question; se *fråga.*

spö„slitning, *f.* whipping, flogging. **-straff,** *n.* [punishment of] whipping, flogging.

sqvadron, *m.* troop; *formera på ~er*, divide up into troops. **-era,** *intr.* **1.** med varja practise swordplay. **2.** se *skrodera, skräfla.* **-ering,** *f.* Ⓟ practising swordplay. **-schef,** *m.* captain [of a troop]. **-shästläkare,** *m.* veterinary surgeon [of a troop]. **-smärke,** *n.* colours, pennon [of a troop]. **-svis,** *adv.* troop by troop; by the troop.

sqval, *n.* ⓐ af en tors o. d. gurgle, purl, roar. Ⓚ slip-slop, slop, slop-dash, swash, wish -wash, wibble. **-a,** *intr.* a) babble, gurgle, purl, roar; b) gush, rush, spout. **-ande,** *n.* Ⓟ babbling, etc. **-ig,** *adj.* sloppy.

sqvall|er, *n.* nyheter o. d. gossip, tattle, tittle -tattle; prittle-prattle, gossipry, gossip-red, clash; skvalt. o. d. äfv. tale-bearing, tales, tellings, gup-shup Ind.; *föra, springa med, löpa med ~*, run about gossiping. **-raktig,** *adj.* tattling; gossipy; tale-bearing, tell-tale. **-raktighet,** *f.* disposition (ell. turn) for tattling, etc. **-raktigt,** *adv.* like a gossip (ell. tale-bearer, tattler). **-erbytta,** *f.* tell-tale, tale-bearer, tell-tale tit F; tale-piet (ell. tale-pyet) Sk.; *~ bing bång går i alla gårdar* o. s. v., tell tale tit your tongue shall be slit and every dog in the town shall have a little bit. **-erhistoria,** *f.* tale; piece of gossip. **-erjägare,** *m.* gossip-hunter. **-erkrämare,** *m.* dealer in gossip; character-monger. **-erkrönika,** *f.* gossip; chronicle of scandal (ell. gossip). **-erkål,** *m.* se *qvaller.* **-er-**

Google

käring, -ermadam, *f.* [old] gossip; old wife; tattler; tell-tale. **-ersjuk,** *adj.* full of gossip. **-ersyster,** *f.* gossip, kimmer SK. **-ertacka, -ertaska,** *f.* tattle-basket; se *-erkäring, -erbytta.* **-ertimme,** *m.* blindman's holiday. **-ra,** *intr.* i allm. tattle, blab, babble; tell tales; föra sqvaller äfv. gossip, cackle; ∼ *ur skolan,* tell tales out of school; let the cat out of the bag; ∼ *bort en halftimme,* chat away half an hour; *hon har ∼t,* she has tattled. **-rande,** *n.* Ⓟ tattling, etc. **-rare,** *m.* tattler, blabber, tell-tale, gossip. **-rig,** *adj.* se *-eraktig.*

sqvalp, *n.* 1. lap, lap-lap, lapping, ripple, fluctuation. 2. se *sqval.* **-a,** I. *tr.* shake, agitate; ∼ *om,* shake up; ∼ *bort, ut,* spill; ∼ *bort,* poet. waft away; ∼ *ihop,* shake together. II. *intr.* om vågor lap [i. against the shore], fluctuate, ripple; om vätskor i kärl splash, flash, quash; ∼ *bort,* splash away; ∼ *öfver,* splash over. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* agitation; fluctuation; t. ex. Ⓟ shaking, etc.

sqval|regn, *n.* down-pour. **-regna,** *intr.* pour; rain cats and dogs.

sqvalt, *n.* splash, splashing. **-a,** I. *f.* se *-qvarn.* II. *intr.* se *sqvalpa II.* **-bäck,** *m.* occasional brook; summer-brook. **-qvarn,** *f.* occasional mill.

sqvatt|er, *n.* skators chatter; se *t. ex. snatter.* **-ra,** *intr.* om skator chatter; se *t. ex. snattra.* **-ram,** *m.* bot. Ledum palustre marsh-ledum. **-rande,** *n.* Ⓟ chattering.

sqvimp, *m.* splash, dash (of water). **-a,** *intr.* splash, dash; ∼ *ut,* intr. splash out; tr. spill.

sqväk|a, *intr.* croak. **-ande,** *n.* Ⓟ croaking.

sqvätt, *m.* drop; little; dash; splash; *gif mig en ∼,* let me have a drop; *få en ∼ vatten på sig,* get a splash of water on one; *det är bara en ∼ qvar,* there is only a drop left. **-a,** I. *tr.* o. *intr.* 1. splash, dash, spill; ∼ *vatten på golfvet,* splash water on to the floor. 2. hoppa, fara start, squat [t. up, down]. II. *f.* zool. Saxicola chat. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ splashing, etc. **-slägte,** *n.* ∼*t,* the chats. **-tals,** *adv.* by dashes; by splashes.

st, *interj.* 1. whist!; hush!; silence!. 2. säg kypare I say!; waiter!.

stab, *m.* staff.

stabb|e, *m.* sturdy fellow; prop. **-ig,** *adj.* short-set; om mat o. d. stodgy.

stab|el, -il, *m.* stable; ∼ *och labil,* s. and unstable. **-ilitet,** *f.* stability, stableness.

stabs|chef, *m.* brigade-major. **-kapten,** *m.* captain in the staff; staff-captain. **-officer,** *m.* staff-officer, field-officer. **-trumpetare,** *m.* colour-sergeant [in a regimental band of cavalry].

stack, *m.* stack, rick; *dra sitt strå till ∼en,* throw one's stone to the pile. **-a,** *tr.* stack, rick. **-ande,** *n.* Ⓟ stacking, etc.; *dess ∼,* [the] s. [of] it, etc.

stackar|e, *m.* poor fellow; poor thing; coystril, scalpeen Irl.; usling, trashank **wretch**; fog person **mean-spirited fellow**; **dastard**, poltroon, craven; *en fattig ∼,* poor impoverished fellow; *jag fattig ∼,* I poor man (woman); *jag min ∼,* I poor fellow (thing); *den lilla ∼n,* the poor little thing; ∼ *den som,* I pity him who ...; woe to him who. **-a,** *adj.* poor; ∼ *jag, hon,* p. me, her.

stackig, *adj.* short; om abstrakta saker äfv. brief. **-het,** *f.* shortness, briefness, brevity. **-t,** *adv.* shortly; briefly.

stack|molm, *n.* cumulus. **-myra,** *f.* (common) ant. **-ning,** *f.* se *stackande.*

stacket..., se *stackig....*

stackställning, *f.* stack-stand.

stad, *m.* 1. i motsats till landsbygd **town** [the t. of Upsal(a)]; **toon** SK.; **city** icke större eller som är säte för biskop och har katedral Eng. [the c. of Stockholm, Gothenburg, London. etc.], **borough** [parliamentary b. = ∼ *som väljer egen riksdagsman*; municipal b. = ∼ *som icke väljer egen riksdagsman*]; motsv. adj. **urban** [t. population; t. districts]; *∼en inom broarne,* the city [proper]; *bo i ∼en,* live in town; *ute i ∼en,* out in town; *öfver hela ∼en,* all over the town; *befästad ∼,* fortified town. 2. plats **place**; room; *hvar [och en] i sin ∼,* each in his (her) place; *i hans ∼ och ställe,* in his place; in his room and place; *icke hafva någon varaktig ∼,* not be of any lasting duration; not be of any durable existence. 3. *f.* på tyg **border**, list, selvedge.

stadd, *adj.* 1. sysselsatt med Ⓟ; lemnas vanligen oöfversatt; *vara ∼ på resa,* be on a journey; *vara ∼ i utöfning af sitt embete,* be in execution of one's office; ∼ *i rätta ärenden,* engaged on a lawful enterprise; *i fara ∼,* in danger; ∼ *vid kassa,* in funds. 2. om tjenstehjon engaged; se *städja.*

stad|fästa, *tr.* i allm. confirm, sanction, authenticate [the king serves only as a notary to a. the choice of judges]; en dom o. d. äfv. approve [the decision of the X. court was approved by the High Court of Justice]; en traktat o. d. äfv. ratify; ibl. äfv. establish; validate; authorise: legalize; make sure; jfr *bekräfta;* ∼ *en dom,* confirm a sentence. **-fästande,** *n.*, **-fästelse,** *f.* confirmation, sanction, authentication, approval; ratification; establishment ✳; validation; authorization; legalization; ibl. äfv. enforcement; t. ex. Ⓟ confirming, etc.; *dess ∼,* ofta [the] confirming [of] it, etc.; *vinna laga ∼,* be sanctioned; be ratified; be approved; become good in law; om domar o. d. be confirmed. **-ga,** I. *f.* ⓐ firmness, stability, constancy, certainty, fixedness, solidity, compactness, steadfastness, steadiness, staidness; se t. ex. *fasthet; vinna ∼,* consolidate; solidify; fix; acquire □; *det fins ingen ∼ hos honom,* there is no steadiness in

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

him; *när han fått litet ~ på kroppen*, when he has acquired more stability. (k) rule [r. of corporations, companies], regulation [police r.], by-law [b. of societies, corporations, town-councils, railway-companies], statute [s. of university]; law, precept, institute, code; jfr *förordning, regel*, se r. s. *påbud; stridande mot bolagets ~r*, opposed to the rules of the company. II. *tr.* 1. göra stadig solidify, compact, consolidate; establish firmly; jfr *befästa, stärka*. 2. förordna ordain, prescribe, direct, enact, institute; set down; settle; fix; *som lag ~r*, as law prescribes; as ordained by law; *~dt straff*, punishment as fixed (ell. set down*) by law. ~ **sig**, *refl.* settle; become firm; solidify; fix; consolidate; bildl. get (ell. become) steady; *när han ~t sig*, when he gets steady. **-gad**, *adj.* om sak firm, settled, stable, constant, fixed, compact, consolidated, certain; stadig steady, staid; *~ ålder*, åfv. mature age; maturity; *~t uppförande*, steady behaviour; *~ karl*, steady man; *~t omdöme*, mature judgment; *~t anseende*, firm reputation. **-gadi**, *adv.* firmly; steadily. **-gande**, *n.* (a) enactment, ordinance; r. s. (p) ordaining, etc. (k) enactment, regulation, rule, statute, canon läht kyrkl.; se *-ga*. **-ig**, *adj.* 1. firm [r. hold: stand, keep r.]; steady, staid; om mat substantial; stabil stable; ej flimsig åfv. compact, hard; ej lös åfv. fixed, unshaken; ej flygtig åfv. constant, invariable; fast åfv. consistent; bildl. om person steady, staid; *~ blick*, steady glance; *~ röst*, steady (ell. firm) voice; *~ hand*, steady hand; *~t läge*, firm position; *~ väderlek*, firm weather; *~ vind*, firm (ell. steady) wind; *~ att ta i*, rather firm; *hon är rätt ~*, she is rather stout; *hålla handen ~*, rídk. stay the hand. 2. se *varaktig*. **-ighet**, *f.* firmness; steadiness, staidness; stability; se *-ga* (a), r. s. *fasthet*. **-igt**, *adv.* firmly; steadily; *sitta ~*, keep steady (ell. firm); *sitta ~ i sadeln*, sit firmly in the saddle; bordet *står icke ~*, does not stand steady; *det står mycket ~*, it is very steady. **-igvarande**, *adj.* regular, constant; se r. s. *ständig, varaktig*.

stadium, *n.* 1. stadium, stage, station. 2. grek. mått stadium.

stadna..., se *stanna* ....

stads|arkiv, *n.* 1. town archive. 2. byggnad town court of rolls; muniment house of the (a) town. **-barn**, *n.* town child; child of a town. **-befolkning**, *f.* population of a town; urban population; towns-people; citizenry. **-betjent**, *m.* se *-tjenare*. **-bo**, *m.* resident of (ell. in) a town; townsman, citizen; *~r*, towns-people; towns-folk. **-bud**, *m.* street-porter, commissionaire Engl.*, cady Sk. **-del**, *m.* quarter of a (the) town. **-flicka**, *f.* girl from town. **-fogde**, *m.* town-bailiff. **-folk**, *n.* towns-people, towns-folk. **-fullmäg-tig**, *m.* council-man; select man Am.; councillor of the burgh Sk.; *~e*, the town-council; *herrar ~e*, the Council. **-församling**, *f.* parish of a town; urban parish. **-graf**, *f.* ditch surrounding a town; fosse of a town. **-hage**, *m.* banlieu pasture. **-hus**, *n.* town-hall. **-håla**, *f.* dog-hole [of a town]. **-jord**, *f.* town-land. **-kamrer**, *m.* town-clerk. **-kassör**, *m.* treasurer of a town; *~n i London*, the chamberlain of London. **-källare**, *m.* inn (ell. restaurant) of a town. **-lag**, *n.* town-law; urban law; regulations of a town. **-liv**, *n.* town life; life (ell. living, a residence) in town. **-lik**, *adj.* townlike. **-läkare**, *m.* physician to the town; town-doctor F. **-major**, *m.* major in the Lieutenancy (ell. train-band, town-militia). **-manér**, *n.* manner of the town. **-mannanäring**, *f.* urban (ell. town) trade. **-mark**, *f.* se *-jord*. **-milis**, **-militär**, *m.* train-band, town-militia; municipal guard. **-mur**, *m.* town-wall; wall of a (the) town*. **-musikant**, *m.* town-piper. **-myndighet**, *f.* town-authority; authority of a (the) town; magistrate of a (the) town. **-mäklare**, *m.* stock-broker. **-notarie**, *m.* town-clerk. **-nyhet**, *f.* town-news. **-område**, *n.* territory of a (the) town; banlieu; township. **-ordning**, *f.* regulation(s*) of a (the) town. **-port**, *m.* gate of a (the) town (ell. city); city-gate. **-privilegier**, *n. pl.* privileges of a town; *som undfått ~*, incorporated, corporate. **-råd**, *n.* se *-fullmägtig*. **-rätt**, *m.* 1. court of a (the) town; town-court. 2. se *-lag*. **-rättighet**, *f.* right of a (the) town. **-samhälle**, *n.* township. **-sida**, *f.* side of a (the) town; *åt ~n till*, towards the town; townward|s. **-skog**, *m.* town-woods, town-forest. **-soldat**, *m.* town-soldier; train-band man; town-militia man. **-sqvaller**, *n.* town-talk. **-styrelse**, *f.* government of a (the) town. **-tjenare**, *m.* bound-bailiff, bulldog P. **-vakt**, I. *f.* town-guard; city ward. II. *m.* town-guardsman. **-vall**, *m.* wall of a (the) town. **-vapen**, *n.* town-arms.

stadväg, *m.* way out; way there (ell. thither); *jag träffade honom på ~en*, I met him on his way out (ell. from home).

staf, *m.* staff [walking s.; s. of authority], baton [b. of command; b. of a fieldmarshal]; rod [the usher's r.; the r. of a lord high steward; enchanter's r.]; wand [w. of an enchanter; runic w.; w. of peace]; verge [v. of office; v. of a bishop or dean]; mace [m. of authority; m. of a beadle, mayor]; byg. a) halfrund list bead, astragal; b) list tjällning i refflorna på en pelare rudenture, staff, cabling; bokb. fillet, bar; i soldjädrar o. d. rib, ray; i korgar o. d. rib, slat, billet; i bokstäfver staff; down-stroke; taktstreck bar; gräsaplet samt i staket o. d. pale; *Merkurii ~*, åfv. the Caduce; *Eskulapii ~*, åfv. the serpent staff; *bryta ~ven öfver ngn*, condemn anyone; break the wand [of peace] over anyone Sk. **-bärare**, *m.* mace-bearer, mace.

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Digitized by Google

stafett, *m.* estafet, courier.
staffage, *n.* accessories.
staffans|dag, *m.* St. Stephen's day. **-frö,** *n.* stavesacre seed. **-ört,** *f.* bot. Delphinium Staphysagria stavesacre, lark-spur.
staffel, *n.* spelling error; orthographical error; misspelling.
staffli, *n.* easel. **-tafla,** *f.* easel-piece, easel -picture.
staf|karl, *m.* mendicant. **-knif,** *m.* drawing -shave, drawing-knife. **-ning,** *f.* Ⓟ spelling; *dess ~,* [the] s. [of] it. **-ningsfel,** *n.* se *staffel.* **-ningssätt,** *n.* manner of spelling. **-rim,** *n.* alliteration. **-rum,** *n.* se *famnmått.* **-sätt,** *n.* se *-ningssätt.* **-slunga,** *f.* staff-sling. **-va,** *tr.* spell; *~ illa,* spell badly; *kunna ~,* know how to spell; *~ för (ngn),* s. (it) to; *~ efter,* spell (it) after (anyone); repeat (it); *om ni ~r för|e så skall jag ~ efter,* if you s. it first I will s. it after; *~ sig till det,* spell it; make it out by spelling. **-velse,** *f.* syllable; *indela i ~r,* syllabify, syllabicate, syllabize, Ⓓ syllabication, syllabification; *bestående af en ~,* monosyllabic; *d:o två ~r,* dissyllabic; *d:o tre ~r,* trisyllabic; *d:o af flera ~r,* polysyllabic; *ord som består af en ~,* monosyllable; *d:o af två ~r,* dissyllable; *d:o af tre ~r,* trisyllable; *d:o af flera ~r,* polysyllable; *kort ~,* short s.; breve ⁑; *lång ~,* long s.; long ⁑; *inte en ~,* not a syllable. **-velsemått,** *n.* syllabic measure. **-velsetal,** *n.* number of syllables. **-velsetecken,** *n.* syllabic sign.
stag, *n.* sjö. stay; *gå öfver ~,* go about; tack about; change tack; stay. **-a,** *tr.* sjö. stay [s. a mast]. **-bult,** *m.* mek. stay-bolt. **-fock,** *m.* fore-stay sail.
stagg, *m.* 1. bot. Nardus stricta matgrass. 2. zool. Gasterosteus stickleback.
stag|hål, *n.* sjö. stay-hole. **-knot,** *m.* sjö. Spanish burton. **-mus,** *m.* sjö. mouse.
stagn|ation, *f.* stagnation, stagnancy, standstill, stillness; *en fullständig ~ inträdde i affärerna,* a perfect stagnation of business occurred; business came to a perfect standstill. **-era,** *intr.* stagnate. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* se *-ation.*
stag|ning, *f.* staying. **-segel,** *n.* stay-sail. **-segelssket,** *n.* stay-sail sheet. **-stropp,** *m.* sjö. collar. **-stycke,** *n.* bob-stay piece; *kort ~,* short stay. **-svis,** *adv.* om ankaret astay. **-tackel,** *n.* stay-tackle. **-vända,** *intr.* stay; se gå öfver *stag; tr.* stay; put about ship. **-vändning,** *f.* Ⓟ staying, etc.
stak|a, *tr.* pole; *~ en båt,* p. a boat; push a boat forward by the use of a pole; *~ ut,* stake out [□ a new road; □ land]; pitch [p. a battle -field]. *~* **sig,** *refl.* 1. rinna upp sig på en stake o. d. impale one's self; stake one's self; run a pole (ell. stake, pole) into one's self; run on to a stake (ell. pale, etc.). 2. komma af sig o. d. fall; break down; come to a standstill; *~ sig fram,* pole along. **-e,** *m.* 1. stake, pale, picket, perch, stang; landmätares etc. pole. 2. ljusstake candlestick. 3. stad stake. **-et,** *m.* pale -fence; i friare bem. fence, railing, rail-fence; jfr *palissad.* **-stapjela,** *f.* fence-pale; picket (ell. pale) of a fence. **-stolpe,** *m.* fence -post. **-ning,** *f.* Ⓟ poling. **-sill,** *f.* zool. Clupea alosa twaite; twaite shad.
stal|agmit, *m.* stalagmite. **-agmitformig,** *adj.* stalagmitic|al. **-aktit,** *m.* stalactite, drop -stone. **-aktitformig,** *adj.* stalactiform, stalactitiform, stalactitic|al.
stall, *n.* 1. för djur stable, stall ⁑; för hästar äfv. equerry; stallrum äfv. stabling; *ha tio hästar på ~,* have a stable of ten horses; keep a stable of ten horses; *stå på ~,* be in stable; *sätta in i ~et,* put into the stable; stable, stall. 2. på sträkinstrumenter o. d. bridge. **-a,** I *tr.* 1. sätta på stall stable, stall; put into the stable. 2. födra fodder; stallföda stall. II. *intr.* stale. **-ande,** *n.* Ⓟ stabling, etc. **-bagge,** *m.* se *-gumse.* **-betjening,** *f.* grooma. **-betjent,** *m.* se *-dräng.* **-broder,** *m.* compeer, mate; se *kamrat.* **-byggnad,** *m.* mews, stable. **-dräng,** *m.* stable-man, groom, ostler. **-fodra,** *tr.* stall-feed. **-fodring,** *f.* Ⓟ stall-feeding. **-gata,** *f.* mews. **-gumse,** *m.* stable-goat. **-gård,** *m.* stable-yard, base-court, mews. **-gödd,** *adj.* stall-fed. **-göda,** *tr.* stall-feed. **-gödning,** *f.* Ⓟ stall-feeding. **-gödsel,** *f.* stable dung. **-hyra,** *f.* stable-rent. **-knekt,** *m.* groom. **-lukt,** *f.* smell of stables; horsiness. **-mästare,** *m.* master of the horse. **-pojke,** *m.* stable -boy, horse-boy, groomlet. **-rock,** *m.* stable -coat. **-rum,** *n.* stable-room; stabling; stables; *~ för 10 hästar,* stables for ten horses. **-stat,** *m.* department of the master of the horse. **-vakt,** *m.* stable-guard. **-ört,** *f.* bot. Ononis ononis; O. campestris (ell. spinosa) rest-harrow.
stalp, *m.* ell. *n.* 1. brunt precipice. 2. nedrasad jord o. sten slip.
stam, *m.* i allm. stem; af träd trunk, stock äfv. sympatam, bole, votensk. caudex (pl. caudexes, caudices); af smärre växter äfv. stalk; folkstam tribe (motsv. adj. tribal, tribular); släktstam family, clan, sept; milit. cadre, stock; afvelsdjur o. d. stock; gram. primitive; på fartyg stem; bildl. trunk, stem, stock, root; *af gamla ~men,* of the old school. **-bana,** *f.* main -line, trunk-line. **-banenät,** *n.* main-line net (ell. vanl. system). **-bok,** *f.* byrk. brief. **-boksmedel,** *n.* brief-money; collection. **-fader,** *m.* ancestor; progenitor; founder; grand -sire. **-form,** *m.* gram. primitive (ell. original, primary) form; etymon. **-förvandt,** *m.* family relation; tribesman. **-förvandtskap,** *m.* family relation. **-föräldrar,** *pl.* ancestral parents; jfr *förfäder.* **-gods,** *n.* family (ell. ancestral) estate. **-gäst,** *m.* se *-kund.* **-holländeri,** *n.* chief stock-farm. **-håll,** *n.* chief (ell.

Digitized by Google

principal) resort. **-kund**, *m.* regular customer; pillar. **-lif**, *n.* living in tribes; tribalism. **1. stamma**, *intr.* se *härstamma*. **2. stamma**, *intr.* stammer, habber sk.; eg. sfv. stutter; bildl. sfv. falter*, fumble, hack, haw. **-ande**, I. *adj.* Ⓟ stammering, etc. II. *adv.* stammeringly; stutteringly; falteringly. III. *n.* se *stamning*. **-are**, *m.* stammerer; stutterer; falterer, habber sk.

stammoder, *f.* a) female ancestor; foremother; b) mother of the tribe (ell. race, breed, clan, family, etc.).

stamning, *f.* ⓐ vard. Ⓟ stammering, etc. Ⓚ stammer; stutter; falter; mx. balbuties.

stam|ord, *n.* primitive word; radical word; etymon; primitive, radical. **-ort**, *m.* place of origin; home; native place.

stamp, I. *m.* 1. tekn. i allm. stamp [s. of a stamping-mill; s. for making impression on other bodies; s. for cutting out materials into various forms], stamper; redskap, ss. myntstämpel o. d., sfv. die; punch [p. for cutting out shapes from sheets or plates, for impressing dies, etc.]; stock i stampverk sfv. pounder, pestle. 2. se *-verk*. 3. assistans (se d. o.) *~en* P, the pop-shop; *sätta på ~en*, put (it) up the spout. II. *n.* stampande stamp; ibl. tramp. **-a**, I. *tr.* i allm. stamp; hål o. d. sfv. punch; i stampverk sfv. pound; kläde o. d. full; *~ ihop*, stamp together; *~ in*, s. in; *~ ned*, s. down; *~ om*, s. over again; *~ sönder*, s. to pieces; break; crush; *~ ut*, s. out; *~ takten*, beat time [with one's foot]. II. *intr.* 1. stamp, stomp P; om fartyg pitch; *~ med fötterna*, s. one's feet; *~ i golfvet*, stamp on the floor; *stå och ~*, stand stamping. 2. pantsatta pop; *~ på sin klocka*, p. one's watch. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* stamper; af kläder o. d. fuller. **-dvärt**, *m.* zjö. martingale. **-dvärtsgaj**, *m.* zjö. gobline. **-he**, *f.* se *bokho*. **-jern**, *n.* se *stamp*. **-lera**, *f.* pisé; beaten cob-work. **-ning**, *f.* Ⓟ stamping, etc. **-press**, *m.* stamping-press, stamping-machine. **-qvarn**, *f.* stamping-mill. **-stag**, *n.* zjö. martingale. **-träg**, *n.* se *bokho*. **-verk**, *n.* se *bokverk*.

stam|register, *n.* se *slägtregister*. **-schäferi**, *n.* sheep stock-farm; sheep-depot. **-sill**, *m.* zool. Clupea (ell. i Englands fauna Alosa finta) allice shad. **-språk**, *n.* original (ell. primitive, fundamental) language; mother language. **-tafla**, *f.* genealogical table; table of descent; list of ancestors; pedigree, descent, lineage, genealogy. **-träd**, *n.* genealogical tree; family tree; tree of consanguinity; se *-tafla*. **-vapen**, *n.* family arms.

stand|ar, *n.* ryttarfana standard; förd. (för en riddares följe) pennon; rom. ant. vexillum Lat.; bildl. sfv. colours; se f. s. *flagg*. **-ard**, *m.* 1. mått, halt o. d. standard. 2. se *stndare*. **-arförare**, **-arjunkare**, *m.* standard-bearer; rom. ant. vexillary. **-arske**, *m.* stirrup of a standard. **-ert**, *m.* örlog. (broad) pendant; pennant; burgee.

stank, *m.* stench; stink; fetor, funk; stinking (ell. fetid) smell; malodour; bad smell; infection; *fylla med ~*, fill with stench; *hvilken ~!* what a stench!

stann|a, I. *intr.* 1. upphöra att röra sig stop, stay [she would command the hasty sun to s.], stand [I charge thee s. and tell thy name]; med en vagn, häst o. d. sfv. pull up; ett tåg o. d. sfv. come to a standstill; sluta sfv. leave off, cease, discontinue; göra halt o. d. sfv. halt; pausera sfv. pause; om vatten, sjöfarer o. d. sfv. stagnate [water that stagnates in a pool or reservoir soon becomes foul]; ibl. sfv. be arrested; be left; ⓞ [Syn. To stand, stop, halt, rest, stay, and stagnate all imply absence of motion. To stand is the most general of these terms, and signifies simply not to move; to stop or to halt is to cease to move. To stagnate is applied to liquids. Water stands on low grounds till it stagnates. A man or horse stands when erect and not moving, stops on a journey, halts on a march, rests from labour, and stays at home.]; *~ i växten*, stop in the growth; stunt; *~ i sitt lopp*, stop in its course; *~ eller jag skjuter!* stand, or I fire!; *~ tvärt*, stop short; s. at once; s. abruptly; *hvar ~de vi?* where did we stop?; *här ~ vi*, here we stop (ell. pause, leave off); *~ i minoriteten*, be left in the minority; *~ i förbindelse hos*, be obliged to; *~ i förundran öfver*, be astonished at; wonder at; *~ med sitt val på*, fix one's choice on; choose; *~ i ett beslut*, come to a decision; decide, resolve, determine; *misstanken ~de på honom*, suspicion fastened on him; *jag ~de för det (för högsta budet)*, it was knocked down to me; *det ~de dervid*, it stopped by that; it came no further; *det ~de vid blotta hotelsen*, it came no further than to threats; *~ af*, se *afstanna*. 2. qvarstanna stop, stay, abide, tarry, remain, rest; ibl. sfv. sojourn; *jag ~r*, I stop; *~ här några dagar*, stop (ell. stay) a few days; *han ~de här i tre dagar*, he stopped here for three days; *~ borta*, stay away; *hur länge ~r du borta?* how long will you stay (ell. be) away?; *~ nere*, stop (ell. stay, remain) down; *~ qvar*, stay, remain, stop, abide; *~ uppe*, stop (ell. stay, remain) up; *~ ute*, stop (ell. stay, remain) out; *~ inte ute länge*, don't stay out long; *~ öfver*, stay (ell. stop, remain) over; overstay [nothing was so dangerous as to □ the mortet]; *~ hemma öfver julen*, stay at home over Christmas. 3. om vätskor o. d., ljudna congeal, coagulate, curdle [my chilled blood is curdled in my veins], concrete, coalesce, thicken; pass (ell. change) from a fluid to a solid state. II. *tr.* stop, stay; hämma check, arrest, reest sk.; en häst sfv. pull up; en boll o. d. sfv. back up; ett tåg o. d. sfv. bring up, bring to a standstill; sluta sfv. cease, discontinue; *~ tåget*, stop the train; *~ klockan*, stop the watch (ell. clock). **-ande**, *n.* stoppage; arrest-

Digitized by Google

ment; cessation; discontinuance; **stagnation**; congealment, congelation, coagulation, concretion, coalescence: *f. s.* Ⓟ stopping, etc. **-fogel**, *m.* stationary bird.

stann||in, *m.* stannine. **-iol**, *m.* tin-foil.

1. stans, *m.* verktyg stamp.

2. stans, *m.*, *stanza*, *f.* stanza, stave, verse.

stapp|el, *m.* 1. af ngt uppstapladt pile [p. of wood or timber; p. of shot: electric|al p.]; stockstapel belfry; vaxstapel wax-spiral, taper*; elektr. afv. battery; i allm. afv. pyramid, cone, tower; *se f. s. torn; Voltas ~*, Volta's pile. 2. skeppsbygg. stocks; *ha tio fartyg på ~n*, have ten vessels on the beds; have ten vessels building (ett. under construction); *löpa, gå af ~n*, be launched. 3. stapel i bokstafver staff. 4. nederlag staple, emporium. **-elartikel**, *m.* staple commodity. **-elblock**, *n.* stocks. **-elbädd**, *m.* slip. **-elfirihet**, *f.* *se -elrätt.* **-elort**, **-elplats**, *m.* staple, emporium. **-elrätt**, *m.* staple right (ett. privilege). **-elstad**, *m.* staple town. **-elstötta**, *f.* skeppsbygg. shore. **-elvara**, *f.* staple -goods, staple-commodity. **-la**, *tr.* pile [p. wood, stone, shot]; *~ upp*, p. up; build up; erect; bildl. afv. heap. *~ sig*, *refl.* pile, accumulate; *se torna sig.* **-lande**, *n.*, **-ling**, *f.* Ⓟ piling, etc.

stappl|a, *intr.* 1. gå vacklande totter; diddle (åt om barn, toyte Sk.; bildl. afv. stagger; *~ fram*, totter forward; *~ fram till*, t. up to; *~ tillbaka*, t. back. 2. i tal o. d. stumble, stutter, flunk Am.; bildl. afv. falter; *se f. s. tveka; läsa ett stycke utan att ~*, read a piece without stumbling. **-ande**, *n.* totter, diddle; stumble, stutter; *f. s.* Ⓟ tottering, etc.

stare, *m.* zool. Sturnus vulgaris starling, stare.

stariken, *m.* zool. Phaleris psittacula.

stark, *adj.* i allm. strong [s. man, animal, thing; he is not yet s. enough to walk; s. constitution; s. fortress; s. army or fleet; a nation s. at sea; s. current of water or wind; the wind was s. from the north-east; we had a s. tide against us; s. argument, reasons, evidence; s. powder, tincture, decoction, tea, coffee, liquors, doze, fire, colours, poison, pace, impression, light, scent, meat, etc.]; ofta med ngt inskränktare användning powerful [p. man, army, wine, nation, engine, argument, wind, sun, etc.], strengthful; om person och personliga attributer äfv. sinewy, brawny, nervous, musculous, stout (arms); om helsa o. d. äfv. vigorous, robust; om ekal o. d. forceful, potent, cogent, weighty, valid; om mått och steg o. d. äfv. forcible; om växtlighet äfv. rich, luxuriant, generous; om ljus, hetta, köld, kärlek o. d. äfv. intense; om material o. d. solid, substantial, tough; om magt o. d. äfv. mighty, puissant, great [□ army, power]; om tyg o. d. äfv. durable; om vin o. d. äfv. heady, nappy; ibl. äfv. firm; stiff; sturdy; broad, full; heavy; rank [r. smell]; lusty; high; sound; hearty; stanch; hard; rigid; severe; *~ karl*, strong man; *~ häst*, strong horse; *~ hetta*, intense heat; *~t kläde*, strong cloth; *~t papper*, strong paper; *~ bläst*, strong wind; *~t regn*, heavy rain; *~ mat*, strong food; *~ misstanke*, strong suspicion; *~ röst*, strong (ett. powerful) voice; *~t slag*, heavy (ett. hard, severe) blow; *~ dimma*, dense fog; *~a armar*, strong (ett. powerful, stout, muscular) arms; *~ maskin*, powerful engine; *~t minne*, strong memory; *~ rökare*, great (ett. hard) smoker; *~ latinare*, great latinist; *~ feber*, strong fever; *~ marsch*, stiff march; *~ toddy*, stiff brandy hot; *~t traf*, brisk trot; *han är ~are än jag*, he is stronger than I am; *han är den ~aste*, he is strongest; *det vore väl ~t*, it would be rather too much; *detta bref mig för ~t*, this was rather more than I was very well able to stand (ett. bear); this was too much for me. **-het**, *f.* *se styrka.* **-lemmad**, *adj.* strong-limbed. **-peppar**, *m.* black pepper. **-t**, *adv.* strongly; powerfully; forcibly, potently, cogently; richly, luxuriantly, generously; intensely; solidly; substantially; firmly; stiffly, etc.; äfv. fast; *~ gripa*, affect strongly (ett. muchly, deeply); *regna ~*, rain fast; *~ misstänka*, strongly suspect; *lukta ~ af*, smell strongly from (ett. of); *det frös ~ i natt*, there was a strong frost last night; it was very cold last night. **-öl**, *n.* strong beer; porter; black (ett. brown) ale; stings.

1. starr, *m.* ögonsjukdom cataract; *grå ~*, (gray) cataract; *svart ~*, amaurosis; gutta serena: drop serene ✳; *grön ~*, glaucoma; *hvit ~*, leucoma, albugo; *sticka ~en*, couch a cataract (ett. an eye*, the patient*).

2. starr, *m.* bot. Carex sedge, carex.

1. starrart, *f.* bot. variety (ett. kind) of sedge.

2. starrart, *f.* läk. kind of cataract. **-ad**, *adj.* cataractous.

starrbe|vuxen, **-växt**, *adj.* sedge-grown, sedgy, sedged.

starrblind, *adj.* affected with cataract on both the eyes; perfectly blind; blind as a bat.

starr|gräs, *n.* sedge-grass. **-hö**, *n.* sedge-hay.

starr|nål, *f.* couching-needle. **-operation**, **-stickning**, *f.* couching, depression.

starrvall, *m.* sedge-field. **-hö**, *n.* sedge-hay. **-äng**, *f.* sedge-meadow.

start, *f.* start; set-out. **-a**, *intr.* start; set out; be off. **-er**, *m.* starter.

stass, *m.* *se stöt.* **-a**, *intr.* *se stöta.*

stat, *m.* 1. rike ett. del af rike state [the states of Europe; the united states of North America]; body politic; ibl. realm [Syn. State is a term applied to political communities, nations, or countries under every form of government; realm is applied to such nations as have a monarchical and aristocratical government; commonwealth refers to the aggregate body of the people, and is applied to a republic. *Se f. s. rike.*]; *~en*, the state; *för ~ens bästa*, ofta for the commonweal (ett. common weal); *en ~ i ~en*, a state in the state; *svenska ~en*, the

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

kingdom of Sweden; the Swedish realm; *på ~ens bekostnad*, at the expense of the state (ell. government). 2. af embetsmän, etc. state, estate, staff; *~er och kårer*, bodies civil and military; civil and military states. 3. lönestat, underhållsstat e. d. a) milit. o. civilt. etc. establishment; b) för utgifter e. inkomster estimate; rikesstat äfv. budget; c) statkarls etc. provisions, tommy F; d) en ecclesiastik etc. estate; *på ~*, [borne] on the establishment; *icke på ~*, *öfver ~*, supernumerary; *uppföra* (en utgift) *på ~*, put on the estimate; *uppföra ~en för kommande året*, make out the estimate for the coming year; *få* så och så mycket *i ~ om året*, receive in wages a year; *ge upp ~en* (ell. *sin ~*), assign in bankruptcy. 4. stort lefnadssätt e. d. state; establishment; house; *föra ~*, keep state; keep up a large establishment; live in a great style; *draga in på ~en*, reduce the establishment; reduce one's mode (ell. manner) of living; retrench. **-a**, *intr.* 1. keep state; se föra *stat* 4. 2. slösa, paradera *~ med*, parade [with], display, sport; show off. **-ande**, *n.* (jfr föreg.) parade, display; *t. ex.* Ⓟ parading, etc. **-are**, *m.* se *statkarl*. **-byggning**, *f.* barrack; tommy-lodge F. **-dräng**, *m.* se *statkarl*. **-folk**, *n.* labourers paid partly in kind partly in money; truck-servants; tommies F. **-hållning**, *f.* supply of provisions; tommy F.

statik, *f.* statics.

station, *f.* i allm. och vid järnväg station; depôt Am.; skjutsstation stage; der två järnvägar mötas junction; ändstation terminus; förrådsstation äfv. depot; i friare bem. äfv. quarter; resort; motsv. adj. stational; *flottans ~ i C.*, the naval station at C.; *han har sin ~ i V.*, he has his station at V.; his station is at (ell. in) V. **-era**, *tr.* station, place, post; assign a station to; appoint to the occupation of a post (ell. place); jfr *postera*. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ stationing, etc.; *dess ~*, [the] s. [of] it, etc. **-schef**, *m.* vid flottstation commander of a (the) naval port. **-sföreståndare**, *m.* [inferior] station-master. **-shus**, *n.* station-house. **-sinspektor**, *m.* [superior] station-master. **-skarl**, *m.* signalman; porter. **-skarlsförman**, *m.* head-porter. **-sskrifvare**, *m.* station-clerk. **-svisare**, *m.* station-pointer. **-är**, *adj.* stationary, ⓔ stationariness.

statlig, *adj.* static|al. **-ist**, *m.* figurant (*m.*), figurante (*f.*); dumb actor; dumb supernumerary; dummy P. **-istik**, *f.* statistics. **-istiker**, *m.* statistician. **-istisk**, *adj.* statistic|al. **-istiskt**, *adv.* statistically; som rubrik statistics. **-iv**, *a.* support, rest, foot.

statkarl, *m.* hind engaged on truck-terms; farm-servant receiving wages partly in provisions; truck-servant; tommy F.

stats|agronom, *m.* government agriculturist. **-angelägenhet**, *f.* state-affair; affair (ell. business, matter) of state. **-anslag**, *n.* government grant. **-bana**, *f.* government railway (ell. line*). **-bank**, *m.* bank of a state; government bank. **-bankrutt**, *m.* bankruptcy [of a state]. **-behof**, *n.* requirement (ell. supply) of state. **-bidrag**, *n.* government subvention. **-borgare**, *m.* member of state; citizen. **-brist**, *f.* deficit [in the estimates of a country]. **-brott**, *n.* se *-förbrytelse*. **-bud**, *n.* pursuivant of state; messenger of state. **-byggnad**, *m.* constitution; constitutional edifice (ell. construction). **-dam**, *f.* se *-fru*. **-departement**, *n.* department of state; government office. **-dräkt**, *f.* state dress; robes of state. **-ekonom**, *m.* se *-hushållare*. **-ekonomi**, *f.* 1. finances of state; state financies; se *-hushållning*. 2. se *nationalekonomi*. **-embete**, *n.* government office. **-form**, *m.* form of government; political constitution. **-fond**, *m.* government fund. **-fru**, *f.* lady of state. **-fånge**, *m.* state-prisoner; prisoner of state; political prisoner. **-fängelse**, *n.* state-prison. **-förbrytare**, *m.* state-criminal; traitor. **-förbrytelse**, *f.* crime committed against the state; high treason. **-förbund**, *n.* ⓐ confederation (ell. union) of states. Ⓚ federation; united states. **-fördrag**, *n.* treaty of state. **-författning**, *f.* 1. [political] constitution. 2. constitutional law. **-förvaltning**, *f.* administration of state; government. **-grundsats**, *m.* principle of state. **-handling**, *f.* ⓐ act of state. Ⓚ government paper; state document. **-hemlighet**, *f.* secret of state; state -secret. **-historia**, *f.* history of state; political history*. **-hushållare**, *m.* [political] economist, financier. **-hushållning**, *f.* political (ell. national) economy; economics. **-hvälfning**, *f.* revolution; motsv. adj. revolutionary. **-inkomst**, *f.* revenue of state. **-intresse**, *n.* interest of state; political interest. **-kalender**, *m.* state-almanach; red -book Eng, blue-book Am. **-kansler**, *m.* lord chancellor. **-kansli**, *n.* chancery of state. **-kassa**, *f.* public treasury; *~n*, the Treasury; *bedraga ~n*, defraud the Revenue. **-klok**, *adj.* politically wise (ell. discreet); versed in politics; politic. **-klokhet**, *f.* political wisdom; policy; state-craft. **-klokt**, *adv.* wisely from a political point of view. **-klädd**, *adj.* in state-dress; dressed in state. **-klädning**, *f.* state-dress; robes of state. **-knep**, *n.* trick (ell. stratagem) of state; state-trick; political stratagem (ell. trick). **-kommissarie**, *m.* lord [commissioner] of [the] Treasury. **-konst**, *f.* 1. eg. state-craft; politics. 2. politik policy. **-kontor**, *n.* public treasury; exchequer. **-kredit**, *m.* credit [of a state]. **-kropp**, *m.* body politic; politic body. **-kunskap**, *m.* politics; state-craft. **-kupp**, *m.* coup d'état Fr. **-kyrka**, *f.* established church; national church. **-kyrklig**, *adj.* of the established

Digitized by Google

church. **-livré,** *s.* livery of [the] state; state -livery. **-lån,** *s.* public loan. **-magt,** *f.* estate [the three estates of the realm are: the lords spiritual, the lords temporal and the commons]. **-man,** *m.* statesman; statist. **-mannaskap,** *n.* statesmanship. **-medel,** *s.* public funds; *att utgå af ~,* to be paid by the Treasury; *åtnjuta understöd af ~,* receive support from the public treasury; be supported by the public treasury; *med understöd af ~,* with the support of the government; om järnvägsbyggnader o. d. äfv. with a government subvention [in aid]. **-minister,** *m.* prime minister; premier; i allm. minister of state. **-obligation,** *f.* exchequer bill; government bond; *penningar i ~er,* funded money. **-papper,** *n.* koll. government bonds (ell. stock); public securities; återgifves oftast med särskilda ord ss. consols; consolidated stock; stock [reduced 3 per cent s. or reduced threes F]; funded debt; funds; public funds; franska vanl. rentes. **-reglering,** *f.* estimate of income and expenditure; estimates [of a financial year]. **-regleringsförslag,** *n.* budget. **-religion,** *f.* state-religion; established religion. **-revision,** *f.* commissioners of audit. **-revisor,** *m.* commissioner of audit. **-roder,** *n.* helm of the state; reins of government; *gripa -rodret,* seize the reins of government. **-rum,** *n.* state-room. **-råd,** *s.* 1. medlem af regeringen minister of state; *konsultativt ~,* minister not in the cabinet. 2. råds-församling ministry; sammanträde council; *hålla ~,* hold a council. **-rådinna,** *f.* wife (ell. lady) of a minister of state; titel Mrs.; om adelsdam, s. d. o.: *fru ~n,* Mrs. X.; you. **-rådsämne,** *n.* embryo of a minister. **-rätt,** *m.* constitutional law. **-rättslig,** *adj.* of constitutional law; constitutional. **-rättslärare,** *m.* professor of constitutional law. **-sak,** *f.* matter of state; state-affair. **-skick,** *n.* mode of government; jfr *-författning.* **-sekreterare,** *m.* secretary of state. **-skuld,** *f.* public (ell. national) debt. **-skäl,** *n.* political reason (ell. ground). **-streck,** *n.* coup d'état Fr. **-styrelse,** *f.* state-government; se *-skick, -författning.* **-system,** *n.* political system; polity. **-tidning,** *f.* official gazette (ell. paper F). **-tjenare,** *m.* servant of the state. **-tjenst,** *f.* service of the state; public service. **-traktat,** *m.* se *-fördrag.* **-utgift,** *f.* expense of the state (ell. [the] government). **-utskott,** *n.* committee of ways and means; financial committee. **-vagn,** *m.* state-carriage. **-verk,** *n.* public treasury; finances of the state; state -finances; *~ets tillstånd och behof,* the state and requirements of the public treasury. **-vetenskap,** *m.* political science; politics. **-värja,** *f.* state-sword.

statsystem, *n.* truck-system; tommy F. **-säd,** *f.* truck-corn; tommy-corn F. **-sändamål,** *n.* state-purpose; public end. **-torp,** *n.* truck -tenement, tommy-tenement F. **-torpare,** *m.* truck-tenant, tommy-tenant F.

statuera, *tr.* *~ ett exempel på ngn,* make an example of anyone. **-uerande,** *n.*, **-uering,** *f.* Ⓟ making an example (of). **-ur,** *f.* statuare. **-ut,** *n.* statute, bye-law; se *stadga.*

staty, *m.* statue. **-bildhuggare,** *m.* statuary **-ett,** *m.* statuette. **-nisch,** *m.* niche for a statue; hovel-house, hovel-housing.

staurolit, *m.* min. staurolite, cross-stone, staurotide.

stearin, *m.* stearine. **-ljus,** *n.* stearine candle; composite candle. **-ljusfabrik,** *m.* manufactory for stearine candles. **-produkt,** *m.* stearine product; *fabrik för ~er,* stearinery. **-syra,** *f.* stearic acid.

steg, *s.* 1. i allm. step [take a s.; guide anyone's steps s. of, a staircase, ladder, carriage; length of a s.; there is but a s. between me and death; rise a s. in people's esteem; here I see a s.; I know his s.; beware of hasty steps] äfv. sjö., snick., mek., mus. etc.; som tages äfv. pace [every p. he took]; *sätt att gå* äfv. tread [nimble cautious, doubtful t.], stepping, footing; *till närmande* advance; trappsteg (plan) äfv. tread, remove; *på vaga* äfv. foot -iron; *på styltor* tread; *fotspår* äfv. print, impression, footprint, footstep, track; *gång* äfv. footfall, walk, gait; manner of walking; åtgärd o. d. äfv. measure, proceeding, action; *plane i en stege* äfv. round, rung, rundle, stave; *gradstreck* äfv. degree, grade; bildl. äfv. stride; *~ för ~,* step by step; by steps; foot by foot; by inchmeal; *stora ~,* great strides; milit. komm. step out!; *små ~,* short steps; milit. komm. step short!; *taga första ~et,* take the first step; bildl. äfv. make the first advance; *taga ut ~en,* step out; *öka ~en,* mend the pace; *byta om ~,* change step; om hästar i ridskola change leg; *hålla ~,* keep step; *hålla jemna ~ med,* keep (ell. hold) pace (ell. step) with; keep up with; *inte ett ~ längre,* not a step further; *jag går inte ett ~ längre,* äfv. I'll not wag an ace further P; *ett förtviflad ~,* a desperate step; *taga ~et fullt ut,* go the whole hog; *~et är taget!* äfv. the die is cast. 2. bokb. reglet; furniture; stick. **-a,** *tr.* o. *intr.* pace. **-bögel,** *m.* se *stigbygel.* **-el,** *m.* ladder; rökstege o. d. steps; set of steps; step-ladder; stormstege scale; vagnstege o. d. rack. **-ol,** *n.* wheel [of torture]; *döma till ~ och hjul,* sentence to [be broken on] the wheel. **-formig,** *adj.* ladderlike, scalariform. **-hjul,** *n.* urm. escapement (ell. contrate) wheel; notch-wheel; i trampqvarnar o. d. tread-wheel. **-kiefve,** *m.* urm. o. tekn. potence. **-kärra,** *f.* hay-cart. **-la,** *tr.* break upon the wheel. **-lande,** *n.*, **-ling,** *f.* Ⓟ breaking upon the wheel. **-litsa,** *f.* zool. Acanthis (ell. Fringilla) carduelis goldfinch, thistle-finch. **-läder,** *n.* stirrup -leather. **-mätare,** *m.* se *stegräknare.* **-pinne,** *m.* step, round, rundle, stave.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

stegr|a, *tr.* enhance, raise, heighten, increase; rörelsen hastighet äfv. accelerate; vid sakförare o. d. bid up, run up; äfv. augment, swell [Syn. To heighten is to make higher. Heighten the value of a thing, raise or enhance its price, improve its quality, and increase its quantity. The enormity of an offence is heightened, and the guilt of the offender is aggravated, by particular circumstances. Se f. ö. *förstora*, *yäskynda*.]; ~ *priset*, enhance the price. ~ **sig**, *refl.* rear [on the hindlegs]. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* enhancer, raiser, etc. **-as**, *dep.* go up; run up; rise. **-ing**, *f.* enhancement, rise, increase; acceleration; augmentation; *t. o.* Ⓟ enhancing, etc.

steg|räknare, *m.* step-counter; hjul o. d. odometer, hodometer; surveying wheel; perambulator. **-uff**, *n.* pedometer; motsv. adj. pedometric|al.

1. **stek**, *n.* sjö. bend, hitch.

2. **stek**, *f.* bokb. joint, roast; stekt stek äfv. roast -meat; *soppa och* ~, soup and joint. **-a**, I. *tr.* roast [r. meat, apples, potatoes, etc.]; i stekpanna fry [r. potatoes, bacon]; i ugn bake [b. potatoes in their jackets]; på halster eller glöd broil; stek äfv. do; bröd äfv. toast* (i tårnlingar fry); *stek det bra*, do it well; ~ *för mycket* (ell. *hårdt*), overdo; ~ *för litet* (ell. *löst*), underdo; ~ *ngn levande*, roast anyone alive; ~ *vid sakta eld*, roast over a slow fire; roast slowly; *-t fisk*, *korf*, *kött*, *potatis*, fried fish, sausage, meat, potatoes; *-ta äpplen*, roast apples. II. *intr.* roast; fry; bake; broil; *medan steken -er*, while the joint is roasting. ~ **sig**, *refl.* roast one's self; bake one's self; bask; ~ *sig i solen*, roast one's self in the sun. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* roaster, etc.

stekbult, *m.* sjö. reef-earing.

stekel, *m.* zool. hymenopter|an.

stek|fat, *n.* dish [for a joint]. **-fett**, **-flott**, *n.* dripping; kitchen-stuff. **-gaffel**, *m.* carving fork. **-gryta**, *f.* large covered pan for roasting meat in; portable oven; sauce-pan. **-het**, *adj.* roasting (ell. broiling) hot; parching; *en* ~ *dag*, a broiling day. **-mästare**, *m.* cook; chef de cuisine Fr. **-ning**, *f.* Ⓟ roasting, etc. **-nål**, *f.* skewer; *fästa med* ~, skewer. **-os**, *n.* kitchen-smell; smell from the kitchen; kitchen-sniff P. **-panna**, *f.* frying pan, herst-pan. **-slef**, *f.* basting-ladle. **-spett**, *n.* spit. **-sås**, *m.* sauce to roast meat. **-ugn**, *m.* oven [for roasting]. **-vändare**, *m.* roasting-jack, kitchen-jack; meat-jack, bottle -jack; turnspit.

stel, *adj.* stiff; af köld äfv. numb; i sätt o. d. äfv. starched, constrained, formal, ceremonious, primpit Sk.; bet. stern, rigid, unbending, unfriendly, dead, lifeless; *blifva* ~, grow stiff; se *-na*; ~ *i fingrarne*, stiff-fingered; ~ *i benen*, stiff-legged, etc.; *hon är så* ~, she is so stiff; ~ *som en pinne*, stiff as a stick (ell. poker). **-bent**, *adj.* stiff-legged. **-fingrad**, *adj.* stiff-fingered. **-frusen**, *adj.* stiff with cold; benumbed [with cold]. **-het**, *f.* stiffness; constraint, formality, ceremoniousness; sternness, rigidity, deadness. **-kramp**, *m.* catalepsy, catalepsis; äfv. tetanus [artificial t. = ~ *uppkommen genom strykninförgiftning* o. d.]. **-na**, *intr.* stiffen, fix, congeal; om person, lemmar etc. äfv. grow stiff* (ell. stark poet.); af köld äfv. numb [with cold]; om blod o. d. clot, coagulate, curdle, bildl. run cold (ell. chill); freeze; *blodet* ~*de i mina ådror*, the blood ran cold in my veins; *hans* ~*de lemmar*, his stiff (ell. stark poet.) limbs. **-nande**, *n.*, **-ning**, *f.* fixation, congelation; coagulation; *t. o.* Ⓟ stiffening, etc.

sten, *m.* 1. i allm. stone [a wall built of s.; a quarry producing s.; *s.* of a drupe or stone-fruit; heart of s.; artificial, meteoric s.], **stane** Sk.; en sten äfv. rock Am., beggar's bullet P; tegelsten äfv. brick*; ädelsten äfv. gem; motsv. adj. stone-, stony, petrean, lapidary; *förvandla till* ~, *blifva till* ~, petrify, lapidify, Ⓔ petrification, lapidification; *kuggen* ~, cut stone; *tuktad* ~, dressed stone; *makadamiserad* ~, road-metal; ~ *färsk från brottet*, ashlar; *eldfast* ~, fire-brick, kiln-brick; *de vises* ~, the philosopher's stone; *ädla* ~*ar*, precious stones; ~ *att stiga på*, stepping-stone; *så man skall upp på hästen* äfv. step-stone, louping -on-stane Sk.; *lös* ~, loose stone; rubble -stone; ~*ar i stället för bröd*, stone for bread; chalk for cheese; *bygga af* ~, build of stone (brick); *kasta* ~, throw stones; *kasta* ~ *på*, throw stones at; pelt with stones; *kasta första* ~*en på*, throw the first stone at; *en* ~ *har fallit från mitt bröst*, a heavy load has been removed from my heart; *det kunde röra en* ~ till tårar, it could have moved a stone ...; *lägga* ~ *på börda*, make bad worse; make more miserable than anyone already is; *hugga i* ~, bildl. blunder; make a blunder; *sjunka som en* ~, sink like a stone. 2. bk. stone; (hjelfva stenen äfv. calculus [urinary, biliary, pulmonary, salivary, arthritic, pancreatic, lachrymal, spermatic o., etc.]; äfv. concretion; motsv. adj. calculose, lithic; ~ *i blåsan*, bladder-stone; urinary calculus; *lida af* ~, suffer from stone; *operera för* ~, cut for the stone. **-a**, *tr.* stone, lapidate. **-aktig**, *adj.* stony, lithoid|al, calculous, calculose. **-ande**, *n.* lapidation; *t. o.* Ⓟ stoning, etc.; *hans* ~, [the] stoning [of] him. **-arbete**, *m.* stone-work. **-arbetare**, *m.* stone -worker ✱; quarryman. **-art**, *f.* kind of stone. **-artad**, *adj.* petrean, stony. **-backe**, *m.* stone-hill. **-bildande**, *adj.* geol. lapidific; zool. lithogenous. **-bildning**, *f.* geol. lapidification; bk. lithiasis, lithia. **-bit**, *m.* zool. Cyclopterus lumpus lumpfish, lumpsucker, sea-owl, cock-paddle, cock-paidle. **-björn**, *m.* se *-drög*. **-blandad**, *adj.* mixed [up] with

Google

stone; stony. **-blind**, *adj.* stone-blind; blind as a bat. **-block**, *n.* block of stone. **-bock**, *m.* 1. zool. Capra ibex steenbok, steinbok, stone -buck. 2. ast. capricorn; *~ens vändkrets*, the tropic of c.; *~ens tecken*, the signs of c. **-bord**, *n.* stonetable. **-borr**, *m.* 1. se *bergborr*. 2. = **-borrare**, *m.*, **-borrmussla**, *f.* stone -borer, stone-eater, lithodome; motsv. adj. lithodomous. **-botten**, *m.* stony bottom. **-bro**, *f.* stone bridge. **-brott**, *n.* quarry, stone-pit. **-brunn**, *m.* stone-well. **-brytare**, *m.* quarrier, quarryman. **-brytning**, *f.* quarrying. **-bräcka**, *f.* bot. Saxifraga stone-break, break-stone, saxifrage. **-bräken**, *n.* bot. Cystopteris bladder-fern; c. fragilis brittle fern. **-bunden**, *adj.* stony; stone-bound ✳. **-bunke**, *m.* earthen[ware] pan. **-burk**, *m.* stone-pot. **-bår**, *f.* stone-barrow. **-bänk**, *m.* stone-bench. **-bär**, *n.* bot. Rubus saxatilis stone-bramble. **-dam**, *m.* stone -pond. **-drifvande**, *adj.* läk. lithagogue; *~ medel*, lithagogue. **-drög**, *m.* dray, drag Am. **-död**, *adj.* stone-dead; dead as a door-nail. **-döf**, *adj.* stone-deaf; deaf as a door-post. **-dös**, *f.* se *stenkummel*. **-ek**, *f.* se *jernek*. **-falk**, *m.* zool. Falco æsalon merlin, stone-falcon, stone -hawk. **-fat**, *n.* earthen[ware] basin (ell. bowl, dish). **-flisa**, *f.* chip (ell. shiver) of stone. **-fot**, *m.* stone-foundation; *~en*, the foot, the base. **-frukt**, *m.* stone-fruit; drupe; motsv. adj. drupaceous. **-frö**, *n.* bot. Lithospermum officinale stone-seed. **-galla**, *f.* veter. vessignon, wind-gall. **-gata**, *f.* [paved] street. **-get**, *f.* zool. Antilope rupicapra chamois. **-gnagande**, *adj.* lithodomous, stone-boring, lithophagous. **-gnagare**, *m.* lithodomus, stone-eater; *pl.* äfv. lithophagi (ell. lithophagidæ). **-gods**, *n.* stone-ware, earthenware; brown (ell. yellow, blue, etc.) ware; crockery. **-golf**, *n.* stone floor. **-gravyr**, *f.* lithoglyph. **-gravör**, *m.* engraver on stone. **-grund**, I. *m.* stone ground (ell. bottom); ground (ell. foundation, bottom) of stone; bildl. rock. II. *n.* stone -shallow; stone-reef. **-grus**, *n.* gravel. **-gult**, *n.* stone-ochre. **-gyttring**, *f.* congery of stony concretions; concretion of stone; i frukt calculary. **-hacka**, *f.* stone-pick; double pick. **-hallon**, *n.* stone-bramble; se *-bär*. **-hjerta**, *f.* heart of stone (ell. flint); *ha ett ~*, äfv. be stone-hearted. **-hop**, *m.* se *-hög*. **-huggare**, *m.* stone-mason; se *-huggeriarbetare*. **-huggeri**, *n.* stone-works. **-huggeriarbetare**, *m.* stone-cutter, stone-dresser, stone -mason. **-huggeriarbete**, *n.*, **-huggning**, *f.* stone-cutting, stone-dresser. **-hus**, *n.* af sten stone-house; af tegel brick-house. **-hård**, *adj.* stone-hard; hard as stone (ell. flint); marble -constant; stony; flinty; like rock. **-häll**, *f.* large flat stone; flag. **-hög**, *m.* heap of stone[s. **-ig**, *adj.* stony; om vägar o. d. äfv. rough; läk. calculous, calculose, calculary. **-ighet**, *f.* stoniness; roughness; calculosity. **-ing**, *f.* lapidation; *t. o.* Ⓟ stoning, etc. **-jord**, *f.* stony earth (ell. soil, mould). **-kast**, *n.* stone-throw, stone-cast, stone-shot, stone's-throw, stone's -cast; *ett ~ härifrån*, a stone-throw from here. **-kastare**, *m.* 1. stone-thrower. 2. se *kastmaskin 1*. **-kastning**, *f.* throwing of stones; *draf honom med ~ från tinget*, drove him with stones from the Thing. **-kastningsmaskin**, *m.* se *kastmaskin 1*. **-kil**, *m.* plug [p. and feather]. **-kista**, *f.* stone-chest, caissoon; forst. cromlech, dolmen. **-kitt**, *n.* stone-cement, lithocolla. **-klubba**, *f.* stone-club. **-knester**, *n.* se *knoster*. **-knäck**, *m.* zool. Coccothraustes vulgaris hawthorn grossbeak; hawfinch. **-kobb**, *m.* zool. Phoca vitulina (ell. Calocephalus vitulinus) sea-calf, sea-dog; common seal. **-kol**, *n.* coal, pit -coal; veterask. fossil coal; stone-coal, lithanthrax, anthracite; hard coal. **-kolik**, *m.* nephretic colic.

stenkols|arbetare, *m.* collier. **-arbete**, *n.* Ⓔ jet. **-aska**, *f.* coal-ashes. **-bresch**, *m.* jet broach. **-brott**, *n.* coal-pit, coal-works. **-bäcken**, *n.* coal-basin, coal-field. **-bärare**, *m.* coal-backer. **-flöts**, *m.* coal-bed. **-formation**, *f.* coal-formation. **-fält**, *n.* coal-field. **-gas**, *m.* coal-gas. **-gruf va**, *f.* coal-mine, colliery, coal-pit, coal-works; *egare* (ell. *arrendator*) *af en ~*, coal-master. **-grufvesaktiebolag**, *n.* colliery joint stock company. **-handlare**, *m.* coal-merchant; [agent] coal-factor. **-lager**, *n.* bed (ell. stratum) of coal; coal-bed. **-lämpare**, *m.* coal-heaver, coal-backer. **-stufvare**, *m.* coal-trimmer. **-stybb**, *m.* coal-dust. **-tjära**, *f.* coal-tar. **-upplag**, *n.* coal-yard; coal-bunker. **-verk**, *n.* coal-works.

sten|korall, *m.* stone-coral. **-krasse**, *m.* bot. Bryas. **-kressare**, *m.* 1. tekn. bucking-machine. 2. arbetare stone-pounder. 3. se mask. **-kressningsinstrument**, *n.* kir. lithotritor. **-kressningsmaskin**, *m.* stone-pounding machine; stone-pounder. **-kruka**, *f.* crock; stone jar. **-krus**, *n.* stone jug (ell. pitcher). **-kula**, *f.* stone-ball; leksak marble. **-kummel**, *n.* cairn. **-kärl**, *n.* stone-vessel; koll. stone-ware, earthenware, crockery. **-kärlsfabrik**, *m.* stone -ware manufactory, etc. **-kärra**, *f.* se *stendrög*. **-lagd**, *adj.* paved; *ej ~*, äfv. unpaved. **-lager**, *n.* layer (ell. bed, stratum) of stone. **-lake**, *m.* zool. stickleback. **-lik**, *adj.* stone -like, stony. **-lilja**, *f.* bot. Encrinites moniliformis stone-lily. **-lim**, *n.* stone-glue; se *stenkitt*. **-lägga**, *tr.* pave. **-läggare**, *m.* paver. **-läggning**, *f.* ⓐ pavement; *t. o.* Ⓟ paving, etc.; *dess ~*, äfv. [the] paving [of] it. Ⓔ pavement. **-massa**, *f.* mass of stone (ell. brick). **-merg**, *m.* lithomarge. **-messa**, *f.* stone-moss. **-mur**, *m.* stone-wall. **-murkla**, *f.* bot. Meivella esculenta. **-mussla**, *f.* se *stenborrare*. **-mård**, *m.* zool. Mustela foina stone-marten, beech-marten; common marten. **-mörsare**, *m.* stone -mortar.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

stenograf, *m.* shorthand writer; stenographer, stenographist. **-i**, *f.* shorthand, stenography. **-isk**, *adj.* shorthand, stenographic|al; ~ *framställning*, stenograph. **-iskt**, *adv.* in shorthand; by way of shorthand; stenographically.

sten|olja, *f.* stone-oil; se *bergolja*. **-operation**, *f.* operation for stone [in the bladder]; lithotomy. **-operatör**, *m.* lithotomist.

stenotelegrafi, *f.* stenotelegraphy.

sten|passion, *f.* stone. calculus; *ha* ~, suffer from stone; *tjenlig mot* ~, antilithic, nephritic. **-platta**, *f.* slab of stone. **-plågor**, *f. pl.* calculary pains. **-porslin**, *n.* a) flint-ware; b) delft-ware, delf; faience. **-pulver**, *n.* triturated stone; powdered stone. **-putsare**, *m.* stone-dresser. **-putsning**, *f.* stone-dressing. **-regn**, *n.* shower of stone|s. **-rik**, *adj.* 1. stony; abounding in stone|s. 2. bildl. öfver måttan rik tremendously rich. **-rike**, *n.* mineral kingdom. **-rör**, *n.* 1. Dutch tile; tube (ell. pipe) of stone-ware. 2. = **-rös[e]**, *n.* pile (ell. heap) of stone|s; ibl. cairn. **-salt**, *n.* mineral salt. **-samling**, *f.* collection of stones. **-satt**, *adj.* om gata paved; om bankar o. d. pitched. **-schikt**, *n.* course of stones (ell. bricks). **-sik**, *m.* se *siklöja*. **-simpa**, *f.* zool. Cottus gobio bull-head; miller's thumb. **-skifva**, *f.* slab (ell. plate, table) of stone. **-skrafvel**, *n.* stone-brash. **-skrift**, *f.* stone inscription. **-skäfte**, *n.* isis. **-skärfva**, *f.* shiver of stone; *-skärfvor*, stone-brash. **-skägg**, *n.* se *vattenödla*. **-skärning**, *f.* bkr. cutting for stone; lithotomy. **-slanga**, *f.* stone-mortar. **-slipare**, *m.* stone-polisher; af ädla stenar lapidary. **-sliperi**, *n.* ⓐ se *-slipning*. ⓚ för marmor och annan sten marble-works, stone-works; för ädla stenar lapidary works. **-slipning**, *f.* stone-polishing; af ädla stenar lapidary work. **-snidare**, *m.* sculptor in stone. **-snideri**, *n.* stone-sculpture. **-spett**, *n.* se *järnspett*. **-sprängare**, *m.* miner, blaster [of rock]. **-sprängning**, *f.* blasting. **-sprängningsarbete**, *n.* mining, blasting. **-squätta**, *f.* zool. Saxicola oenanthe wheat-ear, stone-chat (ell. stane-chack) sk., fallow-finch, white-tail, fallow-chat. **-stil**, *m.* lapidary style. **-sätta**, *tr.* en gata pave; en bank o. d. pitch; line (ell. face) with stone. **-sättande**, *n.* se *-sättning*. **-sättare**, *m.* af gator etc. paver; af ädla stenar o. d. setter, diamond-setter. **-sättning**, *f.* ⓐ af gator pavement; af ädla stenar lapidary work; *t. o.* Ⓟ paving, etc. ⓚ pavement; förnf. cyclolith; *druidisk* ~, druidical circle. **-söta**, *f.* bot. Polypodium vulgare (common) fern. **-tafla**, *f.* stone-tablet; *de 10 buden på två -taflor*, the ten commandments on two stone-tablets. **-tallrik**, *m.* stone-plate.

stentors|röst, **-stämma**, *f.* stentorian voice.

sten|trappa, *f.* stone staircase. **-trumma**, *f.* underditch of stone; stone-trunk. **-tryck**, *n.* lithography; motsv. adj. lithographic. **-tryckare**, *m.* lithographer. **-tryckarkonst**, *f.* art of engraving on stone; lithography. **-tryckeri**, *n.* lithographic printing office. **-tryckning**, *f.* lithographic printing; lithography. **-tuggare**, *m.* stone-pounding machine; stone-pounder. **-tång**, *f.* stone-tongs; bkr. lithotabe. **-vagn**, *m.* truck [carriage]. **-vall**, *m.* stone-wall (en. -bank). **-vandla**, *tr.* petrify, lapidify; *som kan ~s*, petrifiable, lapidifiable. **-vandling**, *f.* petrification, lapidification; *t. o.* Ⓟ petrifying, etc. **-vägg**, *f.* stone-wall. **-växt**, *m.* stone-plant. **-yxa**, *f.* stone-axe. **-ålder**, *m.* stone age; prometallic age; motsv. adj. prometallic. **-ört**, *f.* se *fetknopp*.

stepp, *m.* steppe. **-hund**, *m.* se *korsak*. **-hök**, *m.* zool. Circus pallidus harrier of the steppe. **-höna**, *f.* zool. Pterocles-sand-grouse. **-höns**, *n. pl.* zool. Pteroclidæ. **-land**, *n.* steppe. **-varg**, *m.* se *prärievarg*.

sterbhus, *n.* efterlemnad egendom ell. egodelar estate [of a deceased person]; den aflidnes arfvingar heirs; *att gäldas af ~et*, to be paid out of the estate. **-afgift**, *f.* probate duty. **-delegare**, *m.* joint heir. **-medel**, *n.* inheritance, estate.

stereo|elektrisk, *adj.* stereo-electric [s. current]. **-grafi**, *f.* 1. konst stereography. 2. af bildning stereograph, stereogram. **-grafisk**, *adj.* stereographic|al. **-grafiskt**, *adv.* stereographically. **-kromi**, *f.* stereochromy. **-kromisk**, *adj.* stereochromic. **-meter**, *m.* stereometer. **-metri**, *f.* stereometry. **-metrisk**, *adj.* stereometric|al. **-skop**, *n.* stereoscope. **-skopfotogram**, *n.* stereogram. **-skopisk**, *adj.* stereoscopic|al. **-skopiskt**, *adv.* stereoscopically. **-tomi**, *f.* stereotomy. **-tomisk**, *adj.* stereotomic|al.

stereotyp, *m. o. adj.* stereotype; *~t leende*, s. smile. **-aftryck**, *n.* stereotype impression (ell. copy). **-era**, *tr.* stereotype; *en som ~r*, a stereotyper, stereotypist. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ stereotyping. **-eringsarbete**, *n.* stereotype work; stereotypy, stereotypery. **-eringskonst**, *f.* stereotypy. **-form**, *m.* stereotype mould; cliché. **-gjutare**, *m.* stereotype caster. **-gjuteri**, *n.* stereotype foundry; stereotypery. **-gjutning**, *f.* stereotype casting; stereotypy, stereotypery. **-i**, *f.* stereotypy, stereotype. **-isk**, *adj.* stereotypic, stereotype. **-makare**, *m.* stereotyper, stereotypist. **-plåt**, *m.* stereotype-plate. **-tryck**, *n.* stereotype [print]. **-tryckare**, *m.* stereotype printer; stereotypographer. **-tryckning**, *f.* stereotype printing; stereotypography. **-upplaga**, *f.* stereotyped edition. **-ör**, *m.* stereotyper, stereotypist.

steril, *adj.* sterile, barren. **-itet**, *f.* sterility, barrenness, unproductiveness.

steriett, *m.* zool. Acipenser ruthenus sterlet.

sterling, *adj.* sterling; *pund* ~, skrifves allmänt £ utläses vanl. blott pound ell. pounds.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återgen medelst omskr. Ⓟ återgen med part. pres. ⓓ motsvarande subst.

Digitized by Google

stetometer, *m.* stethometer. **-skop**, *n.* stethoscope. **-skopi**, *f.* stethoscopy. **-skopisk**, *adj.* stethoscopical. **-skopiskt**, *adv.* stethoscopically. **-skopist**, *m.* stethoscopist.

steward, *m.* sjö. steward.

stia, *f.* för svin sty; för gäss goosery; *stänga in i ∼n*, shut up in the sty; sty.

stick, I. *n.* 1. med synål o. d. stitch; med vapen o. d. stab, stick, prod; med märknål o. d. prick; se *styng*. 2. i spel trick; *ett ∼ i klöfver*, one trick in clubs. 3. svårighet ⊙; tbl. lurch; *lemna ngn i ∼et*, leave anyone in the lurch; *lemna sin rock i ∼et*, leave one's coat behind; leave one's coat as a good prize; *hålla ∼*, se hålla *streck*. II. *adv.* sjö. *∼ i stäf*, dead against; dead ahead; in the teeth. **-a**, I. *f.* trä-flisa o. d. splinter; att tända upp eld med o. d. stick, billet (pl. ofta billet-wood, chat-wood); tändsticka match; korfsticka o. d. skewer; strumpsticka needle; till svickhål spile, spill; *få en ∼ i fingret*, get a splinter in one's finger; *spänta -or*, split sticks for firing (ell. for lighting a fire); *-or till ben*, legs like sticks; *inte en ∼ en gång*, not so much as a chip. II. **A.** *tr.* 1. a) om en nål, tagg o. d. prick, point; punctuate; foin, stang Sk.; om myggor o. d. bite; om getingar o. d. sting; bildl. sting, gall, nettle; b) om solen o. d. burn; om lukt o. d. tickle; bildl. tickle; *∼ med sporren*, prick with the spur; *det var något som stack honom*, something pricked (ell. stung) him; *det stack honom att ...*, it galled him that; *solen stack honom i ansiktet, på hufvudet*, he had the sun in his face, on his head; *solen stack rätt bra*, the sun burnt pretty well; *lukten stack honom i näsan*, the smell tickled his nose; *det stack honom i näsan att ...*, he took it in snuff that ...; *som -er i ögonen*, that is gaudy (ell. glaring). 2. döda, slagta slaughter (ell. kill) with a knife; stick Sk.; *∼ ett får*, kill a sheep. 3. om handarbeten, strumpor, tröjor o. d. knit, steek Sk.; täcken o. d. quilt; på symaskin, nätha o. d. stitch; *sitta och ∼*, sit knitting; *väl ∼dt*, well knitted; *∼ för hand, maskin*, □ by hand, machine. 4. i spel take; *∼ med trumf*, take with trumps; trump; ruff; *∼ i förhand*, take it in elder hand. 5. sitta fast stick, hitch, pinch; *hvar felet -er*, where the hitch is; where it sticks. 6. sjö. a) ligga (om farty*g*) draw [water]; b) släppa tåg veer; pay out; run; c) fästa bend; d) gå stand; *∼ på tåget*, pay out cable; *∼ tåget ifrån sig*, pay out the cable; *hon -er 13 fot djupt*, she draws 13 feet of water; *∼ till hafs*, stand out to sea. 7. tekn. engrave; *∼ i koppar*, e. on copper. 8. genomborra o. d. pierce, sting, stab, prick; ett fat broach; *∼ starren*, couch the eye; *∼ ihjel*, stab, kill. 9. i allm. frl bem. put; thrust; sätta, fästa afv. stick; pitch; fix; ⊙; *∼ handen i fickan*, put one's hand in the pocket; *∼ armarne i rockärmarne*, slip the arms into the sleeves; *∼ näsan i vädret*, cock up one's nose; *∼ med näsan*, om hästar boar; *∼ eld på*, set fire to; *∼ gaffeln i*, stick one's fork into; *sitta och ∼ i maten*, pick about in one's food; *∼ svärdet i skidan*, sheathe one's sword; *∼ tråden genom nålsögat*, put the thread through the needle; thread the needle; *∼ ngn en krona i handen*, put a crown into anyone's hand; *stick inte dit!* don't you thrust your nose there; *det -s*, it burns; akta dig för törnesbusken, *den -s!* it will prick you. III. *intr.* se *II 6*. IV. *impers.* prick, shoot, tingle; *det -er i fingret*, there is a pricking [sensation] in my finger; my finger shoots (ell. tingles). **B.** med accentuerat adverbial bestämn. 1. *∼ af*, a) kontrastern set off; swear against; b) i spel trick, take; trumfa trump; ruff; c) fara, springa bort fly off, dash off, make off; sjö. bear away; *det -er af för mycket mot det andra*, it makes (ell. there is) too great a contrast between this and that; the difference is too glaring; *∼ af som en pil*, be off like a shot. 2. *∼ emellan*, put between; interpose. 3. *∼ fram*, tr. put out (ell. forth, forward); stretch out (ell. forth, forward; thrust out (ell. forth, forward); protrude; intr. stick out; protrude; bildl. shine through; *∼ fram hufvudet*, put out the head; *bonden -er fram* under polityren, the boor shines through. 4. *∼ igenom*, tr. pierce, pink; prick (ell. sting) through; intr. se förreg. 5. *∼ ihop*, stitch together; knit together; om rispa o. d. renter, finedraw. 6. *∼ in*, a) honden o. d. i ngt put (ell. thrust, poke) in (ell. into); b) vid stickningsarbete stitch in; knit in; ett namn o. d. i buden prick in; c) ett ord o. d. i texten insert; interpolate; foist in; interpose; d) en kart i ledet o. d. put in (into the ranks). 7. *∼ ned*, a) döda stab to death; med dolk afv. poniard, dirk Sk.; b) *∼* med handen, hufvudet, etc. put down (into); put (into). 8. *∼ om*, stitch (ell. knit) over again; restitch; reknit. 9. *∼ omkring*, put about; tuck about (ell. down). 10. *∼ på*, a) skynda på med stickningen stitch (ell. knit) away; go on; go on at it; b) sjö. bend. 11. *∼ undan*, put away; put out of the way; remove. 12. *∼ upp*, tr. a) stick up; put up; poke (ell. thrust) up; b) ett fat broach; c) garn o. d. knit (ell. stitch) up; consume; intr. stick up [his hair, collar sticks up]; om berg o. d. ur jorden crop out; om storm o. d. spring up; rise; om växter o. d. afv. come up; *∼ upp en flagg*, put up a flag. 13. *∼ ut*, tr. a) put (ell. thrust, poke, pop) out; b) ett läger o. d. pitch; mark out; intr. stick out; stand out; *∼ ut ögonen på*, put (ell. poke F) out anyone's eyes; *∼ ut ngn (hos ngn)*, slå ngn ur brädet put (ell. cut) anyone out; supplant anyone; *så att spetsen stack ut på andra sidan*, so that the point stuck out on the other side. 14. *∼ öfver*, i spel top it; med trumf trump

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förenlande engelska uttryck eller ord.

Google

it. C. ~ **sig**, *refl.* prick one's self; prick; döda sig (om en människa) stab one's self [to the heart], kill one's self, (om djur) sting one's self; på ett otrevligt s. d. be stung (by), be nettled (by), be galled (by); take in snuff; ~ *sig undan*, hide one's self; put one's self away; ~ *sig i fingret*, prick one's finger. **-ad**, *adj.* i motsats till vänd s. d. knit, knitted; i motsats till sydd stitched; om täcken o. d. quilted; ~*t täcke*, quilted bed-cover; quilt. **-ande**, I. *adj.* om smärta o. d. pricking, stinging, tingling, poignant; skarp as. peppar o. d. pungent, smarting; om storm violent, raging, furious; om vapen piercing, pointed. II. *n.* se *-ning; huggande och* ~, thrusting and cutting. **-are**, *m.* (jfr *-a I 3*) knitter (qvinlig afv. knitstress); quilter; stitcher; (jfr *-a I 7*) engraver. **-arlön**, *f.* wages for knitting, etc. **-blad**, *n.* på värja 1. thrust blade. 2. se *parerplåt*. **-bloss**, *n.* torch [to be stuck into the wall, etc.]. **-borr**, *m.* piercer, perforator, piercel. **-bult**, *m.* sjö. reef -earing; earing; *lägga på* ~, pass a reef -earing. **-båge**, *m.* embroidery-frame; tabouret; rund, för arbeten i stilke tambour. **-bäcken**, *n.* chair-pan. **-el**, *m.* graver; se *graf-stickel*. **-elbär**, *n.* gooseberry. **-elbärsbuske**, *m.* gooseberry-bush; se *krusbärsbuske*. **-elhår**, *n.* white hair (among dark). **-elhårig**, *adj.* ~ *häst*, rubican. **-en**, *adj.* irascible; se *häftig, het*; jfr *stucken*. **-enhet**, *f.* irascibility. **-erska**, *f.* knitstress ✳; female (etc. lady) knitter, etc. **-ert**, *m.* dagger. **-fil**, *m.* entering file. **-fluga**, *f.* se *stingfluga*. **-fluss**, *m.* bronchial catarrh. **-fri**, *adj.* i spel that cannot be taken. **-garn**, *n.* knitting-wool. **-hosta**, *f.* bronchitis. **-ling**, *m.* 1. tråg. cutting, set, slip. 2. zool. stickleback. **-lås**, *n.* mortise -lock. **-maskin**, *m.* knitting-machine. **-mygga**, *f.* zool. Culex pipiens common gnat. **-nas**, *dep.* take offence; get angry. **-ning**, *f.* ⓐ och Ⓚ vant. Ⓟ knitting, etc.; stickande känsla afv. pricking sensation. **-nål**, *f.* sömn. stitching -needle; kir. couching-needle; veter. pink -needle; gravörers style: boktr. o. brygg. bodkin; afv. piercer, piercel, stiletto. **-ord**, *n.* word that galls (etc. stings, nettles); sarcasm, taunt, quip, quib, quirk, jibe, fling, pique Fr. **-penning**, *m.* 1. penny put into anyone's hand; gratuity. 2. se *spottstyfver*. **-piller**, *n.* se *stolpiller*. **-rofva**, *f.* se *kålrot*. **-saker**, *f. pl.* knittings. **-silke**, *n.* stitch-silk; embroidery silk. **-spade**, *m.* spud. **-strumpa**, *f.* sock (etc. stocking) at which anyone is knitting; knitting. **-styfver**, *m.* se *spottstyfver*. **-såg**, *f.* entering saw; hand-saw; stjerts keyhole-saw, compass-saw. **-sår**, *n.* stab [wound]. **-söm**, *m.* ⓐ stitch-sewing. Ⓚ stitch-seam. **-tak**, *n.* se *spåntak*. **-tröja**, *f.* knitted vest; P woollen vest. **-tyg**, *n.* se *-saker*. **-vapen**, *n.* pointed weapon; pl. pointed arms. **-värja**, *f.* rapier. **-yxa**, *f.* holing-axe.

1. stift, *n.* 1. eccles. diocese, see. 2. se *jungfrustift*. 3. i Norge a) government; b) diocese, see.

2. stift, *n.* 1. tekn. a) att fästa med i allm. tack; brad; skom. (af trä) peg, (af jern) nail; ornamentspik stud, boss; b) som integrerande del af agt i allm. pin; i gevär afv. needle; på knäppnålsrem e. d. (för att kunna sticka igenom hålen) tag; på vågar tongue; på solvisare pin, gnomon, style; bot. style; axel afv. spindle, arbor, mandrel; på trepan mass; i allm. afv. bodkin; broach; point; key. 2. dragstift (se d. o.) bow-pen; pen.

1. stifta, *tr.* skom. nail.

2. stift|a, *tr.* upprätta, inrätta found [f. a school, an order, an empire, a society, a religion], establish, institute [i. law, a new order of nobility], ordain, constitute; afv. plant [p. a colony]; erect [e. an hospital]; form; make; i friare bem. cause, provoke, excite, create, instigate, work; bring about; contrive; machinate; design; plot; ~ *fred*, make peace; reconcile the parties; ~ *förbund*, form an alliance; ~ *oenighet*, cause dissension; set people by the ears; ~ *gräl*, pick a quarrel; ~ *ondt*, make mischief; ~ *uppror*, instigate rebellion; ~ *oroligheter*, create disturbances; set disturbances afoot; ~ *lagar*, make laws; ~ *en fond*, establish a fund; ~ *en inrättning*, found an institution. **-ande**, *n.* foundation, establishment, institution, ordainment, constitution; plantation; erection; provocation, excitement, creation, instigation; *t. e.* Ⓟ founding, etc.; *dess* ~, ofta [the] founding [of] it, etc. **-are**, *m.* founder, establisher, institutor, ordainer; maker; builder; erector; instigator; ofta author. **-arinna**, *f.* foundress; se föreg. **-else**, *f.* ⓐ se *-ande*. Ⓚ foundation, establishment, institution*; *from, välgörande* ~, charitable, benevolent institution. **-erska**, *f.* foundress; se *-are*.

stift|hål, *n.* hole of (for) a tack, etc. se *2 stift*. **-ning**, *f.* Ⓟ nailing; ~ *af ett par stöflar*, n. of a pair of boots.

stifts|amtman, *m.* high-sheriff. **-fru**, *f.* eccles. i utlandet canoness. **-fröken**, *f.* noblewoman receiving pension from the peerage bounty of Vadstena; lady pensioner. **-innehafvare**, *m.* diocesan. **-jungfru**, *f.* se *-fröken*. **-stad**, *m.* town of the diocese.

stiftströskverk, *n.* peg drum threshing-machine.

1. stig, *m.* af kol chaldron.

2. stig, *m.* väg path; bildl. afv. track, walk, route. **-a**, *intr.* 1. gå walk, go; ~ *af*, step down; alight [a. from a carriage, from horseback]; get down; från häst afv. dismount; *han steg af i Södertelje*, he left the train (etc. got out) at S.; he left the steamer (etc. he went on shore) at S.; ~ *fram*, step forth (etc. forward); step up (to); come forward; bildl. step out; come out; stand forth; ~ *i*, step in; go (etc. walk) in; ~ *i vagnen*, step into the carriage; ~ *i badet*, step into the bath; ~ *i land*, step

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återgas med part. pres. Ⓓ motsvarande subst.

Digitized by Google

ashore; go ashore; ~ *ifrån bordet*, rise from table; ~ *in*, step in; walk in; enter; *var så god och stig in*, [will you] step in, please; ~ *in i rummet*, step into the room; ~ *ned*, step (ell. walk, go, get) down; descend [d. into a mine; d. to the dining room]; ~ *en trappa* (*eller flera trappor*) *ned*, afv. step downstairs; ~ *ombord*, go on board; embark; take ship; board the ship; ~ *på*, go on; walk on; get in [get into a railway carriage]; mount, embark; på jernvägståg afv. take train; på skepp afv. take ship; *stig på!* come in!; please!; *det är bara att* ~ *på*, it is only to walk on; *han steg på* i Södertelje, a) på tåget he got in at S.; b) på ångbåten he came on board at S.; ~ *på den*, step on it; ~ *på foten*, afv. lean on the foot; ~ *till häst*, mount on horseback; take horse; ~ *tillbaka*, step back (ell. backward); ~ *undan*, give room; step out of the way; ~ *upp*, rise; get up; uprise; ur sängen afv. leave the bed; stir; en trappa (ell. flere trappor) upp walk up (ell. upstairs); klättra upp o. d. mount; ascend; *stig upp!* rise!; arise!; ~ *upp på*, mount; på tronen afv. accede to; ~ *upp på kuskbocken*, get on to the box; ~ *upp i ett träd*, mount a tree; ~ *upp så högt man kan*, mount as high as one is able to; ~ *ur*, step out; walk (ell. go) out; alight; ~ *ur vagnen*, step out of the carriage; *han steg ur i* Södertelje, he got out at; he alighted at; he left the train at; ~ *ut*, step out; walk (ell. go, get) out; ~ *ut på trappan*, step out on the veranda; ~ *öfver*, step over; walk (ell. go) over (ell. across); ~ *öfver ngns tröskel*, step across anyone's treshold; enter anyone's house. **2.** i motsats till falla rise, mount; go up; get up; om luftballonger o. d. afv. ascend; i rang rise, advance; om en fogel afv. soar; om en summa afv. amount; om priser afv. improve; be on the advance; om vinst, glädje o. d. afv. grow, increase; ~ *och falla*, rise and fall; ebb and tide; fluctuate; *vattnet -er*, the water rises; *priserna* ~, the prices are going up; *barometern har -it*, the barometer has gone up; *ballongen steg till 1000 fots höjd*, the balloon rose to a height of 1000 feet; *kornet har icke -it ett öre*, barley has not improved [by] a penny; ~ *upp*, ascend, rise; go up; om en vågskål afv. kick the beam; ~ *uppåt*, ascend; ~ *öfver sina bräddar*, rise over the banks; overflow. **-ande**, I. *adj.* Ⓟ rising, etc.; ~ *uppåt*, ascending; ~ *neddt*, descending; ~ *intresse*, growing interest. **II.** *n.* se *stigning; vara i* ~, be rising.

stigare, *m.* miner's foreman.

stig||bord, *n.* flood-gate. **-bygel**, *m.* stirrup [long, short stirrups]; på fruntimmerssadel foot-stall; slipper; *resa sig i -byglarne*, rise in the stirrups. **-bygel[s]ben**, *n.* anat. stapes. **-bygel[s]rem**, *f.* se *stegläder*. **-kraft**, *f.* rising power. **-läder**, *n.* se *stegläder*. **-lös**, *adj.* pathless.

stigma, I. *f.* bot. stigma; motsv. adj. stigmatic|al, stigmatose. **II.** *f. pl.* stigmata [s. of St. Francis].

stig||man, *m.* highwayman, footpad. **-ning**, *f.* rise; ascent, ascension; advance; improvement; growth, increase; hos en väg o. d. afv. acclivity; jernv. gradient Eng., grade Am.; på sjön afv. swell, heave, pitch; jfr *stegring* för hast. r. s. Ⓟ rising, etc.; *dess* ~, ofta the rising of it, etc.

stikta, *tr.* se *2 stifta*.

stil, *m.* **1.** handstil hand, handwriting, pen, chirography; *ha vacker* ~, write a good hand. **2.** sätt, manér style afv. byg.; i öfvers bem. afv. line; way; character, keeping; manner, mode, fashion; uttryckssätt äfv. diction; phraseology [Syn. Diction refers chiefly to the language adopted, the words used, in any piece of composition; phraseology refers more to the manner of framing the phrases, clauses, and sentences; style includes both, referring to the thoughts as well as the words in which they are expressed.]; *bunden* ~, verse; *obunden* ~, prose; *i stor* ~, in a great style (ell. way); *i hans* ~, in his style; *det är inte i min* ~, that is not in my line; *i* ~ *med*, in keeping with; *det fins ingen* ~ *i det*, there is no style in it; *nästan i samma* ~, much in the same style. **3.** tidräkn. style; account of time; *gamla* ~*en*, Old Style (= O. S.); *nya* ~*en*, New Style (= N. S.). **4.** skriföfning exercise; kria composition; thema, thesis; *skrifva en* ~, write an exercise. **5.** a) boktr. type; *liten* ~, small t.; *stor* ~, large t.; b) letters, characters; *med stor* ~, in big letters; with capitals; *med fin* ~, in small letters; in minute characters.

stilett, *m.* vapen stiletto; kir. stylet.

stil||full, *adj.* stylish, styleful; graceful, tasteful. **-gjutare**, *m.* type-founder, letter-founder. **-gjuteri**, *n.* type-foundry, letter-foundry. **-gjutning**, *f.* type-founding. **-gjutningslista**, *f.* bill. **-gjutningsmaskin**, *m.* type-casting machine. **-gods**, *n.* se *-metall*. **-ig**, *adj.* om klädsel o. d. stylish, tasty, ton[n]ish; bra, tillig o. d. first-rate, bang up, slap-up. **-isera**, *tr.* compose; put together; indite; draw up; couch, word; design; *illa* ~*d*, badly composed; indifferently worded; ~*d som en ansökan*, drawn up in the form of a petition. **-iserande**, *n.*, **-isering**, *f.* composition; inditement; r. s. Ⓟ composing, etc.; *dess* ~, ofta [the] composing [of] it, etc. **-ist**, *m.* stylist. **-istisk**, *adj.* stylistic; ~ *förmåga*, s. powers; powers of a writer; *i* ~*t afseende*, as regards style; bearing upon style. **-kast**, *m.* letter-case, case. **-kegel**, *m.* body [of type].

stilla, I. *f.* calm; windstill; se *lugn*. **II.** *adj.* still [the wind was s.; s. sea, music, atmosphere, ...

---

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Google

ing; stand, lie o.]; ej bråkram o. d. afv. quiet [q. man; a q. cup of tea], tranquil, sedate [a. youth], undemonstrative [a. person, manners]; ej upprörd afv. calm [be c. good wind; c. is the morn; c. sea], unruffled, placid, smooth; fredlig afv. peaceful, peaceable; i motsats till vandrande afv. unwandering, stationary; i motsats till rörlig afv. motionless, inactive, sedentary; bildl. afv. serene, halcyon, hushed; soft, gentle; se t. s. *lugn, fredlig, sedig; still!, ~a!* quiet!; bråka icke! afv. peace!; till en bättre afv. so!; sjö. avast!; *var still!* keep quiet; *stå ~*, stand still; *stå still!* stand still; do not move!; do not stir!; *mitt förstånd står ~ (still)*, I am at a standstill; I am perfectly non-plussed; I am puzzled; I am at a dead loss; *hålla sig ~ (still)*, keep quiet; be tranquil; *ligga ~*, lie still; i sängen afv. keep quiet; keep one's bed; not move (ell. stir); *sitta ~*, sit still; keep quiet; stick to one's chair; *tiga ~ (still)*, be silent; keep quiet; say not a word; *en ~ karl*, a quiet man; *en ~ natt*, a quiet night; *ta sig en ~ slumrare* F, take a quiet nap; *~ hafvet*, the Pacific [Ocean]; *~ skuggor*, quiet shadows; *kaffe ~*, hand. coffee quiet. III. *adv.* quietly*, stilly ✳; se *lugnt; ~!* quietly!; softly!; *gå ~ till väga*, go quietly to works. IV. *tr.* 1. i allm. still [s. the blood; s. the baby; s. my beating mind]; uppror o. d. afv. quiet; suppress, quell, subdue; get under; charm down; put down; storm o. d. afv. lay; hunger, vrede o. d. afv. appease; törst o. d. afv. quench; sorg, smärta o. d. assuage, alleviate, relieve; blodet afv. stay, stop, stanch; bl. afv. compose, repose, soothe, allay, becalm; se *lugna; som kan ~s*, stillable ✳, quietable, suppressible, subduable, appeasable, pacifiable, etc.; *ej ~d*, unstilled, unquieted, etc.; *ingenting att ~ sin hunger med*, nothing whereby to appease one's hunger; nothing to stay one's stomach with; *~ upproret, rörelsen*, afv. pacify (ell. tranquilize) the country; *~ sitt svärd*, stay one's sword; *om det ~r på*, sjö. if it calms. 2. fodra feed; fodder; *~ på stall*, stall-feed; *~ upp*, fodder up. **-ande**, I. *adj.* quieting; se *lindrande*. II. *n.* subduement, appeasement; alleviation; pacification; *t. s.* ⓟ stilling, etc.; *för blodets ~*, for staying the blood. **-asittande**, I. *adj.* sedentary; *~ lif*, s. life. II. sitting still; keeping still; sitting; bl. sedentariness; *af för mycket ~*, by sitting still too much; for want of exercise. **-astående**, I. *adj.* standing still; stagnant; stationary; *~ vatten*, stagnant water. II. *n.* standing still; stagnancy; standstill, stationariness; stand; check; break in the progress of a thg. **-atigande**, I. *adj.* keeping silent; silent, mute, dumb; without saying a word F; quite quiet. II. *adv.* silently; in silence; without saying a word F. III. *n.* keeping silent; silence; muteness.

stillebon, *n.* måi. still life [picture].

still|estånd, *n.* milit. suspension of (ell. cessation of, break in) hostilities; cessation of arms; armistice, truce; hand. stagnation, standstill, suspension, break. **-het**, *f.* stillness, still, quietness, quiet, quiescence, calm, tranquility, peace; afv. dead; se *t. s. lugn, kvila; i nattens ~*, in the stillness (ell. dead) of night; *vara i ~*, be in quietness; keep quiet; rest*; *aldrig få vara i ~*, never have any rest; *i all ~*, quite quietly; *~ i affärer*, dullness (ell. inanimation) of business. **-na**, *intr.* abate, subside; go down; se *lugna, mojna*. **-ning**, *f.* ⓟ feeding, etc. **-sam**, *adj.* quiet; *~ yngling*, q. youth. **-samhet**, *f.* quietness. **-t**, *adj.* calm. **-vatten**, *n.* slack-water.

stil|låda, *f.* case [of types]; letter-case; case [lower, upper c.]; font [wrong f.]. **-metall**, *m.* type-metal. **-prof**, *n.* 1. sample of style; display (ell. exhibition) of learning (ell. abilities as a writer). 2. boktr. sample of type. **-sats**, *m.* boktr. font.

stiltje, *m.* calm; *död ~*, dead (ell. stark, flat) c.; *komma i ~*, be becalmed.

stil|tyg, *n.* type-stuff, type-metal. **-öfning**, *f.* composition exercise.

stim, *n.* ⓐ row, kick-up; se *oväsen, tumult.* ⓚ fisk shoal. **-ma**, *intr.* 1. om fisk swarm. 2. vässas kick up a row; be noisy; be riotous. **-mande**, *n.* ⓟ swarming, etc. **-mare**, *m.* rioter; row-maker; noisy fellow.

stimuler|a, *tr.* stimulate. **-ande**, I. *adj.* stimulative, stimulating; *~ medel*, stimulative, stimulant [administer a s.], stimulus. II. *n.* = **-ing**, *f.* stimulation; *t. s.* ⓟ stimulating.

sting, *n.* ⓐ och ⓚ sting; *jfr styng.* **-a**, *tr.* sting; beatick; med vapen stab, stick, pierce. **-fluga**, *f.* Stomoxis calcitrans biting fly. **-sel**, *m.* bot. Carduus thistle.

stinkj|a, *intr.* stink; *~ af.* go away in a mist; mizzle. **-ande**, I. *adj.* foul, offensive, rank, frouzy, graveolent; vetensk. fetid; *t. s.* ⓟ stinking; *~ andedrägt*, foul (ell. rank, offensive) breath. II. *n.* se *stank.* **-djur**, *n.* zool. Mephitis skunk; Teleda stinkard. **-nässla**, *f.* se *syska.* **-padda**, *f.* zool. Bufo calamita natterjack toad; natterjack; walking (ell. running) toad. **-potta**, *f.* stinkpot. **-skunk**, *m.* skunk. **-svamp**, *m.* bot. Phallus impudicus stink-horn. **-syska**, *f.* se *syska.* **-sår**, *n.* stinking ulcer. **-växt**, *m.* fetid plant.

stin|n, *adj.* distended; uppblåst afv. swelled, inflated; puffy; bagged; bagig afv. bent, bulgy, bulging; af mat o. d. stuffed, crammed; full replete; *~ af vädder*, distended with wind; inflated; *~a segel*, distended sails; *~t juf-ver*, distended udder; *äta sig ~*, stuff one's self; *stå ~*, be distended. **-nhet**, *f.* distendedness; puffiness; bulginess. **-t**, *adv.* se *~ på*, look hard at.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓥ motsvarande subst.

Digitized by Google

stipel, *m.* bot. stipule, stipula (pl. stipulæ); motsv. adj. stipulaceous, stipular, stipulary; *sekundär* ~, secondary stipule; stipel; *försedd med* ~, stipulate [s. stalk], stipuled.

stipendi|at, *m.* i allm. stipendiary; vid lärowerk etc. fellow of the college, servitor vid Oxfords universitet (postmaster ell. portionist vid Merton college), sizar i Cambridge, exhibitioner Eng., scholar Eng., foundationer, bursar Sk. **-ium,** *n.* jfr föreg. studentship; stipend; fellowship; servitorship, sizarship, exhibition, scholarship, foundation, bursary Sk.; burse Sk.

stippel, *m.* tekn. stipple, stippling; dotted style.

stipul|ation, *f.* stipulation, condition, paragraph. **-era,** *tr.* stipulate, contract, covenant. **-erande,** *n.* stipulation; *t. o.* stipulating, etc.

stirr|a, *intr.* stare (at), gaze (at); ibl. gloat (on); se *gapa; stå och* ~ *på*, stand gazing at; *han* ~*de på mig*, he stared [at me]; *hvad* ~*r du på!* what are you staring at!; han svarade ingenting, *han bara* ~*de*, he only stared. **-ande,** I. *adj.* staring; still-gazing; vacant; ~ *blick*, vacant eye. II. *n.* stare, gaze; *t. o.* Ⓟ staring, etc.

stjelk, *m.* 1. på växter stalk, stem, footstalk, vetensk. caulis Lat.; till blad äfv. petiole; äfv. stipe [s. of tree-ferns, agarics] äfv. till ormbunksblad; ibl. äfv. runt, stock; *liten* ~, stalklet, stemlet; caulicle, caulicule. 2. tekn. stem, stalk, stock, shaft, spindle [s. of a door-handle], body. **-blad,** *n.* stem-leaf; cauline leaf. **-borre,** *m.* bot. Marrubium vulgare white horehound. **-fäst,** *adj.* bot. sessile [s. leaf, flower]. **-fäste,** *n.* stem-leaf. **-lös,** *adj.* stalkless, stemless, acauline. **-omfattande,** *adj.* stem-clasping; amplexicaul.

stjelp|a, I. *tr.* turn over; overturn; upset; capsize; tip over; topple over; bildl. upset, undo, whelm; ruin; ~ *af*, turn out; discharge; shoot; ~ *i sig*, gulp; quaff off; ingurgitate; ~ *om*, a) turn over; turn round; b) turn up [□ a boat]; ~ *omkull*, upset; turn over; ~ *på*, tilt, broach; incline; tip up; ~ *på fatet*, tilt the cask; ~ *upp*, turn up; ~ *ur*, turn out; discharge, shoot; coup Sk.; ~ *ur i*, discharge (ell. shoot, pitch, lodge) into [□ the ditch]: ~ *ut*, turn out (ell. off); spill; decant; discharge; ~ *öfver*, turn over; cover up; cover, cap, top; *stjelp (oss) inte!* do not upset us!. II. *intr.* 1. upset; be upset; turn over; overturn, capsize; tip over; topple over: whomle (ell. whummle) Sk.; ~ *i ett dike*, upset (ell. be upset) in a ditch; *båten -te*, the boat upset (ell. capsized); *vagnen höll på att* ~, the carriage was nearly upset; *han -te då han kom midt framför ...*, he upset [the carriage] just as he passed ...; ~ *af*, roll (ell. tumble) off; *hela öfverlasten -te af*, the whole top load tumbled off; ~ *omkull*, upset; be upset; topple over. 2. falla drop, fall; *han stalp*, he dropped. ~ **sig,** *refl.* undo one's self; ruin (ell. destroy) one's self; *hjelpa andra och* ~ *sig sjelf*, help others and □ (ell. at one's own expense). **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* upset; overturn; *t. o.* Ⓟ turning over, etc.; *dess* ~, [the] upsetting [of] it: its overturn: its turning over, etc. **-ugn,** *m.* reverberator.

stjern, *m.* white spot [on the forehead of a horse]. **-a,** *f.* star [morning, evening, fixed, variable, periodic, temporary, double, multiple, binary, falling ell shooting s.; s. of an order; typographical s.; pyrotechnical s.; s. of an escutcheon]; ast. äfv. celestial sign ✳; poet. wanderer of the darkness; light of the nightly sky, etc.; bokttr. äfv. asterisk; bot. äfv. estolle; mullet; escarbuncle; på treestar, se *stjerna*; motsv. adj. (ast.) sidereal, sidreal, stellar, astral, starry; (naturvetensk.) stellular [s. spots]; ~ *af första ordningen, storleken*, star of the first magnitude; *smyckad med -or*, starred; *full med små -or*, stelliferous; *född under en lycklig* ~, born under a lucky star; *läsa i -orna*, read in the stars; *tyda -orna*, interpret the stars. **-anis,** *m.* bot. Illicium anisatum star-anise; frukten badian[e. **-band,** *n.* kir. stella. **-beskrifning,** *f.* astrography. **-beströdd,** *adj.* sprinkled with stars; star-[be]spangled, star-paved, star-palled, starred, starry. **-bild,** *m.* stellar figure; constellation. **-blomma,** *f.* a) stellaria; b) stellate flower. **-dygn,** *n.* sidereal day; stellar day. **-dyrkan,** *f.* star-worship; astrolatry. **-dyrkare,** *m.* worshipper of stars; astrolater. **-fall,** *n.* a) star-shoot, star-shot, star-slough, shooting -star; b) falling of star; bildl. shower of stars (ell. decorations*). **-flock,** *m.* se *-grupp*. **-formig,** *adj.* stare-shaped, stelliform, asteriated; bot. stellate. **-full,** *adj.* full of stars; covered with stars; starry. **-grupp,** *m.* group of stars. **-gryn,** *n.* Genoese (ell. Italian) paste. **-himmel,** *m.* (the) heavens; starry sky. **-hjul,** *n.* spur-wheel. **-hvalf,** *n.* starry (ell. astral) arch; vault of stars; vard. firmament. **-ig,** *adj.* starry, stellar|y. **-kammare,** *m.* star -chamber. **-karta,** *f.* map of the heavens. **-kikare,** *m.* 1. instrument telescope; astroscope. 2. person stargazer, uranoscopist. **-kikeri,** *n.* Ⓐ stargazing, uranoscopy, astroscopy. (Ⓒ observatorium observatory. **-klar,** *adj.* starlight, starlit, starbright, starry, starred. **-korall,** *m.* madrepore. **-krets,** *m.* a) star-circle; b) stellar expanse. **-kors,** *n.* escarbuncle. **-kunnig,** *adj.* versed in astronomy. **-kunskap,** *m.* astronomy, astrognosy. **-lik,** *adj.* starlike, stellate|d, stellular. **-ljus,** I. *adj.* se *-klar*. II. *n.* starlight. **-lök,** *m.* bot. Ornithogalum star of Bethlehem. **-lös,** *adj.* starless, unbestarred. **-prydd,** *adj.* starred; se *stjernbeströdd*. **-rik,** *adj.* abounding in stars; starry. **-rikedom,** *m.* abundance of stars. **-safir,** *m.* se *-sten*. **-skans,** *m.* star-fort; star. **-skott,** *n.* se *-fall*. **-slagg,** *m.* amianth|us. **-smäll,**

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

m. blow that makes one see both the sun and the stars. **-sten,** *m.* star-stone, astrite. **-strödd,** *adj.* decked with stars; se *stjernbeströdd.* **-ställning,** *f.* situation (ell. position) of stars; constellation. **-stämpel,** *m.* star (ell. asterisk) die (ell. stamp). **-tistel,** *m.* bot. Carlina carline-thistle. **-tom,** *adj.* starless, vacant; destitute of stars. **-tydare,** *m.* astrologer. **-tyderi,** *n.*, **-tydning,** *f.* astrology; *idka ~,* afv. astrologize. **-töcken,** *n.* star -nebula. **-vädd,** *m.* bot. Scabiosa scabious. **-år,** *n.* stellar year; sidereal year. **-äpple,** *n.* star-apple. **-ört,** *f.* bot. se *-blomma.*

stjert, *m.* tail; sjö. end; rope's end; å kattgueblock back; bildl. afv. train; *breda ut ~en,* spread out (ell. display) the tail; *få på ~en* F, get a whipping; be smacked. **-and,** *f.* zool. Anas acuta pin-tail duck; pin-tail, sea-pheasant; cracker. **-block,** *n.* sjö. tail-block. **-bult,** *m.* sjö. train-loop. **-fena,** *f.* caudal fin. **-fjäder,** *f.* tail-feather; sickle-feather. **-lös,** *adj.* taillese; without a tail. **-mes,** *m.* zool. Orites (ell. i England Parus) caudatus longtailed tit. **-penna,** *f.* zool. rectrix; jfr *-fjäder.* **-stycke,** *n.* se *svansstycke.* **-talja,** *f.* sjö. train-tackle, tail -jigger.

stjuf..., se *styf....*

stjäla, *tr.* steal [a. an umbrella, anyone's heart]; carry off; mildare syn. pilfer, filch, finger, purloin, pirate, etc.; bildl. afv. rob; *du skall icke ~,* thou shalt not steal; *~ bort,* steal [away ✱]; carry off; *~ ihop,* steal together; *stulet gods,* stolen goods; *de ha stulit alltsammans,* they have stolen it all; *~ sig bort,* steal off; sneak off; pike off; steal away; decamp; *~ sig fram,* steal forward (ell. forth); *~ sig ned, upp,* s. down (ell. downstairs), up (ell. upstairs); *~ sig på,* steal a march upon; steal over; attack at unawares; *~ sig ut,* steal out; sneak out; drop out.

sto, *n.* mare; att lägga på efter afv. brood-mare; *dräktigt ~,* mare in foal.

stock, *m.* 1. timmerstock timber; kortare log; bildl. block, log, stock, dolt, post: se f. s. *stolpe; döf som en ~,* deaf as a post; *sofva som en ~,* sleep like a post; *dum som en ~,* stupid as a block; *öfver ~ och sten,* over bush and break; *tala till ~ar och stenar,* speak to the winds. 2. tekn. i allm. se af en hyfvel, gevär o. d. samt bot. stock; hvarpå, hvari, hvarmed ngt formas ell. arbete åstadkommes block; sjö. a) i ankare stock, b) i vindspel beam, moulinet; i väfstol beam; kalle, rulle o. d. i allm. roller, cylinder; boktr. block; se f. s. *ankarstock, bistock, perukstock.* 3. straffredskap stocks; *sätta i ~en,* put into the s.; enstock; *straffad med ~en,* stock-punished; *sitta i ~en,* sit in the s. 4. hand., finans., landthushålln. etc. stock; förråd afv. supply; *öka ~en,* increase the stock. **-a,** *tr.* 1. ett gevär o. d. stock; en hatt o. d. block; *~ ett ankare,* stock an anchor; furnish an anchor with a stock; *~ bin,* hive bees. 2. hindra obstruct; choke; block; block up; stop; stop up. *~* **sig,** *refl.* stagnate; choke up. **-and,** *f.* se *gräsand.* **-ande,** I. *adj.* itr. obstructive. II. *n.* se *-ning.* **-dum,** *adj.* block -headed, blockish; stupid as a log. **-döf,** *adj.* deaf as a post. **-eld,** *m.* log-fire. **-fiol,** *m.* kit. **-fisk,** *m.* stock-fish. **-flotte,** *m.* timber -raft. **-hake,** *m.* 1. se *hällhake.* 2. sjö. breast -hook. **-holmare,** *m.* Stockholmer; native (ell. inhabitant) of Stockholm; Stockholm man. **-hus,** *n.* 1. se *blockhus.* 2. fängelse lock -up. **-kedja,** *f.* log-chain. **-konservatism,** *m.* stock-conservatism. **-konservativ,** *adj.* stock conservative. **-källe,** *m.* se *timmerkälke.* **-lack,** *n.* stick-lac. **-lavett,** *m.* art. timber-frame; bed of timber; block. **-makare,** *m.* gunstock maker; stock-maker. **-modell,** *m.* pattern of gunstocks; gunstock pattern. **-mästare,** *m.* jailer, locker-up. **-mörk,** *adj.* pitch dark. **-ning,** *f.* hand. stagnation, stoppage, standstill, stand; afv. af vätskor i allm. stopping up; af blod congestion; *räka i ~,* stagnate; come to a standstill; *vara i ~,* be at a standstill. **-prof,** *n.* piece of money retained for assaying; assay-proof. **-ros,** *f.* bot. Althea rosea hollyhock, rose-mallow; Lavatera lavatera. **-sax,** *f.* timber-tongs, grappling-irons. **-straff,** *n.* [punishment of] the stocks. **-såg,** *f.* cross -cut saw; pit-saw. **-verk,** *n.* timber-work; berg. stock-work. **-virke,** *n.* 1. timber. 2. till gevär stock-wood. **-ämne,** *n.* stock-material.

sted, *f.* bildstod o. d. statue; pelare, sidstod o. d. pillar, column.

stoff, *n.* i allm. stuff; kosmetiskt o. d. afv. dust; ämne o. d. afv. subject, theme, matter; bildl. afv. mettle, energy, go, nerve; bottom; *ett fint ~,* a fine stuff; *~ till en roman,* stuff for a novel; *godt ~ hos honom,* good stuff in him. **-era,** *tr.* trim, dress; mount. **-erande,** *n.* se *stoffering.* **-erare,** *m.* trimmer, dresser, mounter.

stofferblomma, *f.* bot. Borrago officinalis borage.

stoffering, *f.* (a) och (k) (p) trimming, etc.; *dess ~,* [the] t. [of] it, etc.

stofil, *m.* fogey, duffer. **-ism,** *f.* fogeyism, dufferism.

stoft, *n.* dust, mould, powder, ashes; färgstoft o. d. stuff; *~ och aska,* dust and ashes; *blifva till ~,* turn into dust; *hans ~,* his ashes; *~et efter ngn,* the remains of anyone; *~ets barn,* the children of the earth; *kasta sig i ~et,* prostrate one's self; *rulla sig i ~et,* grovel in the dust; F prostrate one's self; *krāla i ~et,* crawl in the dust; *böja i ~et,* humble to the dust; *trampa i ~et,* trample upon; ride down; *skudda ~et af sina fötter,* shake the dust from one's feet; decamp, abscond; make off; vanish; *frid öfver hans ~,* peace be with his ashes; may he rest in peace. **-er,** *pl.* stuffs; dusts. **-hydda,** *f.*

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (p) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

body; casual robe. **-korn**, *n.* se *damkorn.* **-lik**, *adj.* dustlike. **-tapeter**, *m. pl.* flock-paper.

stoföl, *n.* mare foal; filly, filly-foal, mare-colt.

stoicism, *m.* stoicism, stoicalness. **-iker**, *m.* stoic. **-isk**, *adj.* stoic|al. **-iskt**, *adv.* stoically.

stoj, *n.* noise, row, ravage Sk.; se *ovädsen, oljud: föra* ~, make a noise; kick up a row. **-a**, *intr.* be noisy; kick up a row; make a noise; make a row; ~ *inte så fasligt*, don't be so noisy. **-ande**, I. *adj.* noisy, boisterous, uproarious, riotous; ~ *ungar*, noisy brats. II. *n.* noise-making; row-making; se *stoj.* **-are**, *m.* noise-maker; noisy (ell. boisterous) person.

stokreatur, *n.* mare.

stol, *m.* 1. chair; utan ryggstöd stool [piano s., folding s.; night s.], seat; se f. ö. *karmstol, länstol*, etc.; *påfliga ~en*, the chair of St. Peter; *var god och tag en* ~, take a chair (ell. seat), please; *sätta fram en* ~ *åt*, give a chair to; *sätta fram ~ar*, put forward chairs; *sticka under ~en med*, conceal; hold back. 2. tekn. a) se. till tak o. d. chair; saddle; book trestle; b) se *väfstol, svarfstol*, etc.

stola, *f.* kyrk. stole; rom. ant. stola; *klädd i* ~, afv. stoled.

stolgång, *m.* stools, evacuation; *afföra genom* ~, void by evacuation; egest. **-kälke**, *m.* sledge-chair.

stoll, *m.* gallery. **-byggnad**, *m.* stull.

stolle, *m.* goosey-gander; silly fellow (ell. person); silly thing; gozzard, ninny, noodle.

stollgång, *m.* se *stoll.*

stollig, *adj.* cracked, mad; silly; se *tokig.* **-het**, *f.* se *tokighet.* **-t**, *adv.* madly; sillily; *bra* ~ *gjordt*, awfully sillily done; done like a fool (ell. the fool that he (she) is).

stolmakare, *m.* chair-maker.

stolpe, *m.* post [p. of a fence, house], stulp lok.; i plank, staket o. d. äfv. stile, standard, upright; stöd prop; på sabeltoppel support, supporter; supporting strap (pl. äfv. carriage); på kapeller o. d. standard; i virkning bar, crochet [bar]; äfv. pillar, column; bildl. pillar, prop, supporter; *enkel* ~, virkn. single crochet; *dubbel* ~, virkn. double crochet.

stolpiller, *n.* suppository; dry clyster.

stolprad, *f.* row of posts (ell. pillars, etc.).

stols|ben, *n.* leg of a chair. **-dyna**, *f.* cushion of a chair. **-fot**, *m.* leg of a chair. **-karm**, *m.* back of a chair. **-öfverdrag**, *n.* chair-cover.

stolt, I. *adj.* proud [p. air, gait, words], grand F, big P; om sätt, min o. d. äfv. lordly, lofty; i friare bem. äfv. stuck-up F, uppish F, perky F; high in the instep; högdragen äfv. haughty, elated; öfverlägsen äfv. superbe, supercilious, disdainful; overbearing; tillbakadragen äfv. distant, offish F; upphöjd äfv. high, elevated; högsinnad äfv. high-mettled, high-spirited; befallande äfv. imperious; *vara* ~ *öfver*, be proud of; take pride in; ~ *öfver sin plats*, äfv. place-proud; ~ *öfver sina pengar*, äfv. purse-proud; ~ *hållning*, proud bearing; *föra ett* ~ *språk*, hold a proud language. II. *adv.* proudly, grandly F, bigly F; lordlily, loftily; haughtily, etc.; *sade han* ~, he said proudly. **-het**, *f.* pride, proudness; lordliness, loftiness; haughtiness; distance, offishness; högmod äfv. stomach; ngt hvari en stolthet ligger äfv. boast, brag, glory, triumph. [Syn. *Arrogance* of the mand; *haughtiness* of behaviour; *pride* of heart *presumption* of youth; *vanity* of a weak mind. Se *högmod.*]; *sårad* ~, wounded pride; pique; *falsk* ~, false pride; *sätta sin* ~ *i*, take pride in; *vara ingas* ~, be the pride (ell. boast) of anyone; *det finns ingen* ~ *i hans väsen*, there is no pride about him; *så mycken* ~ *bör väl hvar och en ha*, every one should have so much pride; so much pride is proper in everybody. **-sera**, *intr.* display one's self; make a show of one's self; show off; ~ *med*, display; show off; make a show of; vaunt, brag, flash, flaunt.

stoltvång, *n.* läk. tenesmus.

stom, *m.* se *boställe.* **-hemman**, *n.* beneficial farm annexed to a new living on merging two or more benefices into one; benefice in augmentation; annexed benefice.

stomjölk, *f.* mare's milk.

stom|karta, *f.* outline map. **-me**, *m.* frame [f. of a house, barn, bridge, ship], carcass [s. of a house, ship], skeleton [s. of the world, of a staircase], framework [f. of a building], framing, shell [s. of a house, lock, boiler], case, structure; till en hatt äfv. shape; till en trumma barrel; till ett skepp äfv. body.

stomp, *m.* -mål. stump. **-era**, *tr.* stump. **-erade**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ stumping.

stop, *n.* 1. mått a) bestämdt svenskt = 2½ pints; ¼ gallon; stoup Sk.; b) obestämdt measure; two -pint measure. 2. dryckeskärl pot, stoop, stoup Sk.; ~*et*, äfv. Sir John Barleycorn F; *fatta* ~*et*, grasp (ell. hug) the pot.

stopp, I. *n.* stopper, stop-gap, plug; tandläk. stopping; å mus. instrum. stop; å strumpor, klädes o. d. darn; *sätta* ~ *för* F, put a stop to; put an end to. II. *interj.* stop!; stay!; sjö. avast!; stop her!; ~ *och belägg*, stop and belay. **-a**, I. *tr.* 1. täppa stop; stop up; fill; fill up; shut up; constipate [e. or shut up the capillary vessels]; ~ *läckan*, stop the leak; ~ *igen*, ~ *till*, stop up; fill up; block up; ~ *till munnen på nga*, bildl. shut anyone up. 2. hejda, stanna stop. stay, arrest, stem; ett bjud äfv. trig, skid; en bolt äfv. back up; sjö. äfv. bit, stopper, check; ~ *honom*, stop him. 3. sticka, lägga o. d. put; tuck; stuff; ~ *handen i fickan*, p. one's hand into one's pocket; ~ *full med*, stuff with; ~ *hos sig*, ~ *på sig*, put into one's pocket; put about one; put about one's body; ~ *i sig*, stuff one's self (with); ~ *in*, put in; tuck in

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

[□ the bed-clothes]; ~ *ned*, put down; tuck down; ~ *om*, tuck round; bildl. be kind to; see to; take care of; ~ *undan*, put away; stow away; ~ *i säck*, afv. bag; ~ *i pung*, afv. pouch. **4.** fylla a) en pipa o. d. fill; b) möbler o. d. stuff; wad; pad; ~ *en stol*, stuff a chair; ~ *med tagel*, stuff with horse-hair; *väl, illa* ~*d*, well, badly stuffed; ~ *upp*, stuff; ~ *upp sig*, pad one's self; pad; *hon* ~*r upp sig*, she pads. **5.** laga darn; ~ *strumpor*, darn socks. **6.** sticka quilt. **II.** *intr.* **1.** stop, stay; se *stanna; fartyget* ~*de*, the vessel stopped. **2.** inställa sina betalningar suspend (ell. stop) payment; stop, fail; shut up shop F; *han har* ~*t*, he has stopped; he has suspended payment; he has shut up shop F. **3.** vara tillräcklig suffice; be enough; be sufficient; do; *det* ~*r inte med 100,000 kronor*, a hundred thousand crowns won't cover it; ~*r det?* will that do?. **-ande, I.** *adj.* läk. costive, obstructive. **II.** *s.* se *-ning*. **-arbult,** *m.* sjö. stopper-bolt. **-are,** *m.* **1.** person stuffer; darner. **2.** sak som stoppar stopper afv. sjö. **-arkil,** *m.* sjö. stop-coin, chocking-coin. **-blår,** *f. pl.* tow for stuffing. **-erska,** *f.* darning woman; madrasstopperska stuffing woman. **-garn,** *n.* darning-wool. **-hjul,** *n.* stop-wheel; arresting wheel. **-hår,** *n.* hair for stuffing. **-ketting,** *m* sjö. för klyfvarbommen heel-chain. **-ning,** *f.* ⓐ stoppage; constipation; suspension (of payment); t. ex. Ⓟ* stopping, etc. ⓚ **1.** i möbler, fogar etc. stuffing. **2.** på strumpor darn. **-nål,** *f.* darning-needle. **-pinne,** *m.* vid patronstillverkning drift; setter; för att stanna ngt stopping-pin, stopper. **-signal,** *m.* signal to stop; jernv. danger-signal. **-silke,** *n.* darning-silk. **-spak,** *m.* sjö. stop-handspike. **-söm,** *m.* (jfr *-a 6*) quilting; (jfr *-a 4*) darning. **-talja,** *f.* sjö. stopper. **-ull,** *f.* stuffing-wool. **-ventil,** *m.* stop-valve.

stor, *adj.* i allm great [g. body, house, farm, lake, length, distance, army, multitude, fear, love, strength, wealth, power, influence, folly, truth, event; a thing of no g. consequence; the g. Creator; g. genius, hero, philosopher; Gustavus Adolphus the Great; g. soul; g. feast, entertainment]; i ngt inskr. och mera fysisk bet. afv. large [l. ox, ship, tree, plain, river, head, hands, feet, eyes, nose; l. family; l. supply of provisions; l. assembly; l. mind, heart], wullie (ell. waly) Sk.; i rent fys. bet. afv. big [b. man, house, hands, feet, head, nose, eyes; afv. bildl. b. lie, mind, genius, soul; samt P i samma mening som great, t. ex. as b. distance; a b. farm, lake, etc.]; fullväxt grown up; tall; bildl. afv. grand [g. style, genius; the old g. man]; tjock o. d. afv. bulky, burly, gross, voluminous; i utsträckning afv. vast [v. plain, army], immense, enormous, extensive, wide; utbredd, utsträckt afv. diffuse, diffusive [the knowledge of Christianity is not very d. in Africa], extended; i höjd och bredd afv. huge [h. stone, wave, giant]; upphöjd afv. elevated, august, high, sublime; som rymmer mycket afv. capacious, spacious [a. house, garden]; till mängd, mycketshet afv. ample [a. scope, space, store, allowance]; omfattande afv. comprehensive; ymnig afv. abundant, copious, plentiful, liberal, generous; mycket afv. much*, mickle Sk.; betydlig afv. considerable, notable; stark, skarp afv. intense; mägtig afv. powerful, mighty; arg, utpregl. afv. arrant, arch; utmärkt, berömd afv. illustrious, eminent, famous, distinguished; i förstare bem. afv. banging P, bouncing Am. P, topping P, slapping P, strapping P, rattling P, thumping P, rousing P [Syn. Great is applied to all kinds of dimensions in which things can grow or increase. A house, room, army, etc., may be styled great or large; an animal or mountain, great, large, or big. Great is much used in the improper sense; as, a noise, distance, power, etc., may be called great, but not large or big. Great in its moral application is not so strong a term as grand and sublime. A great idea; a grand conception; a sublime thought.]; *den, det* ~*a*, the great; the great one; i motsats till *den lilla*, *det lilla* afv. the main [□ branch of a river], the principal, the chief; *de* ~*e*, the great; *en* ~ *en* F, a big one; a strapper P; a spanker P; a smasher P; a whistler P; *Gustaf den* ~*e*, Gustavus the Great; Gustavus Adolphus; *Karl den* ~*e*, kejsaren vanl. Charlemagne; *Peter den* ~*e*, Peter the Great; *den* ~*e Karl*, the great Charles; the glorious Charles; *när du blir* ~, when you are a [big] man; *en* ~ *karl*, a great big man; a big man; *en* ~ *man*, a great man; ~ *och stark*, big and strong; stout; ~ *och tjock*, big and stout; ~ *som ett hus*, big as a house; ~ *sak!* no matter; ~ *bokstaf*, capital letter; capital; ~*a ord*, big words; *vara* ~ *i ordet*, talk big; *vara* ~ *på sig*, be proud (of); bridle, strut; ~*a verlden*, a) the great world; b) high life; the upper ten F; ~*a vida verldens*, the great big world; *han fick* ~*a ögon*, he stared; *en* ~ *mängd*, a great many; a great deal (of); *i det* ~*a hela*, on the whole; *större* (ell. *största*) *delen*, the greatest (ell. largest) part (ell. share); the bulk; the main; the most part; the lion's share; *den* ~*a allmänhetens*, the general public; *inför en* ~ *publik*, before a large assembly; *olika* ~*a*, of different size; *ett par olika* ~*a handskar*, a pair of different-sized gloves; *lika* ~*a*, of the same size; *lika* ~ *som*, as big (ell. great, tall, large, etc.) as ...; *icke så* ~ *som det*, not as great (big) as that; *icke ens så* ~, not even as large (ell. big) as that; *dubbelt så* ~, twice the size; *få dubbelt så* ~ *kraft*, become twice as strong; ~*e Gud!* great God!; *du* ~*e Gud!* goodness gracious!; oh Lord!; oh dear me!; ~*välgerning*, great benefaction; great boon; ~*t nöje*, great pleasure; ~*a skäl*, great reasons; *en* ~ *beundrare*, a great admirer; *en* ~ *skälm*, a great rogue; *du är en* ~ *stackare*, you are a big silly thing; ~ *orättvisa*, great injustice; ~

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

osanning, great untruth (ell. lie); a regular bouncer P; *till ~ kostnad*, at a great expense; at a considerable outlay; *med ~a kostnader*, at great costs; *~ tjenst*, great service; good turn; *det var icke ~t*, it was not much; *det var icke ~t med det*, there was not much about it; *icke ~t mera*, not much more. **-amiral**, *m.* admiral of the fleet; *se amiral*. **-artad**, *adj.* grand, magnificent, splendid; great; *utveckla en ~ välgörenhet*, do charity work on a large scale; *det är verkligen ~t*, it is really grand; *ett ~t anbud*, a magnificent offer; *en ~ natur*, grand scenery; *på ett ~t sätt*, in a grand (ell. magnificent, splendid) manner; grandly, magnificently, splendidly.

storax, *m.* farm. storax. **-balsam**, *m.* storax balsam; liquid storax. **-olja**, *f.* oil of liquid-ambar. **-träd**, *n.* bot. Styrax officinalis storax tree.

storbacka, *f.* fish. great long-line. **-beting**, *m.* sjö. main bit. **-bladig**, *adj.* having (ell. with) large leaves; macrophyllous, big-leaved. **-blommig**, *adj.* having (ell. with) large flowers; big-flowered. **-bom**, *m.* main-boom, spanker-boom. **-bonde**, *m.* great peasant. **-borgare**, *m.* great burgher; great manufacturer; merchant. **-bramrå**, *f.* main-royal yard. **-bramsegel**, *n.* main-royal [sail]. **-bramstång**, *f.* main-gallant mast. **-brass**, *m.* main -brace. **-bukgårding**, *m.* main-buntline. **-bukig**, *adj.* big-bellied, tun-bellied, gorrel-bellied, abdominous ✳. **-båt**, *m.* long-boat; örlog. launch. **-cirkel**, *m.* great circle. **-dignitär**, *m.* chief officer [of the crown]; i allm. äfv. grand dignitary. **-dåd**, *n.* achievement, exploit. **-död**, *m.* se *digerdöd*. **-en**, *m.* (best. formen) sjö. the main; motsv. adj. main. **-fiske**, *n.* [great] fishery; sea-fishery; *för ~t*, for the fisheries. **-folk**, *n.* big (ell. great, grand) people; bigwigs P. **-furste**, *m.* grand-duke, arch-duke; för titel etc. se *prins*. **-furstendöme**, *n.* arch -duchy, arch-dukedom. **-furstinna**, *f.* grand -duchess, arch-duchess; för titel etc. se *prinsessa*. **-furstlig**, *adj.* grand-ducal, arch-ducal. **-gata**, *f.* principal street; high-street. **-gråta**, *intr.* cry violently; roar P. **-gubbe**, *m.* grandee, big-wig. **-hammare**, *m.* bout-hammer, sledge-hammer. **-herre**, *m.* ~*n*, the grand -seignior. **-hertig**, *adj.* grand-duke; för titel etc. se *prins*. **-hertigdöme**, *n.* grand-duchy. **-hertiginna**, *f.* grand-duchess; för titel etc. se *prinsessa*. **-het**, *f.* 1. i allm. greatness, grandour, grandness, elevation, augustness; äfv. magnitude [m. of wind]; se t. ex. *storlek*, *styrka*, *magt*, etc; *i dess enkla ~*, in its simple greatness. 2. mat. quantity [known, unknown, positive (ell. affirmative), negative, constant, variable, incommensurable, imaginary, rational, irrational q.]; *enkel ~*, simple q. 3. person F grand seignior; celebrity, grandee, big-wig; great lord (lady); great gun; *en okänd ~*, an unknown celebrity. **-hetslära**, *f.* theory of quantities. **-hjertad**, *adj.* large-hearted; se *storsinnad*. **-hjertenhet**, *f.* se *storsinthet*. **-hufvad**, *adj.* large-headed. **-hundra**, *räkn.* long-hundred. **-inquisitor**, *m.* grand inquisitor.

stork, *m.* zool. stork; *svarta ~en*, Ciconia nigra black s.; *hvita ~en*, C. alba white s.

storkansler, *m.* lord high chancellor. **-karl**, **-kaxe**, *m.* se *storgubbe*. **-klocka**, *f.* great (ell. big) bell.

storknäja, *intr.* choke; *lukta så att man kan ~*, smell like a stable (ell. stable-boy); smell enough to kill (ell. poison, petrify) one; smell like a beast; stink; *äta tills man ~r*, eat till one chokes; *skratta så att man ~r*, split one's sides with laughter; choke with laughter. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ choking.

storknäf, *m.* bot. Geranium crane's-bill.

storkornig, *adj.* big-corned, big-grained. **-kors**, *n.* grand cross; *~ of Nordstjerneorden*, Grand Cross of the Royal Northern Star (= G. C. N. S.). **-labb[e]**, *m.* zool. Catarrhacta fusca (ell. Lestris catarrhactes Engl.) skua-gull. **-lek**, *m.* size; magnitude, dimension; (jfr *stor*) greatness; largeness; bigness; tallness; bulk, volume, mass; vastness, extensiveness; width; extent; hugeness; capacity, spaciousness; amplitude, scope; comprehensiveness; enormity, extremity; se t. ex. *mängd*, *styrka*, *kraft*, etc.; *naturlig ~*, natural size; *half ~*, half size; *synbar ~*, ast. apparent magnitude. **-lemmad**, *adj.* large-limbed; se *groflemmad*. **-ligen**, *adv.* greatly, muchly F; very much F; *~ misstaga sig*, be greatly mistaken; *jag undrar ~*, I greatly wonder. **-ljuga**, *intr.* lie barefacedly. **-ljugare**, *m.* barefaced (ell. notorious *, notable) liar. **-loge**, *m.* grand lodge. **-lom**, *m.* zool. Rhodytes (ell. Colymbus Engl.) arcticus black-throated diver. **-lucka**, *f.* a) öppningen main hatchway; b) själva locket main-hatch. **-lätig**, *adj.* big-sounding; jfr *stortalig*.

storm, *m.* 1. storm; tempest; på hafvet äfv. gale*; hagelstorm o. d. äfv. drift; se t. ex. *bildt*; *dånande ~*, presaging a storm; *en förskräcklig ~*, a fearful storm; *hemsökt af ~ar*, visited by storms; storm-vexed; *uppehållen af ~*, storm-stayed; *kringkastad af ~en*, storm -beaten, tempest-tossed; *råka ut för en ~*, come in for a storm; *rida ut en ~*, weather a gale; *det är full ~*, it is blowing a perfect storm; *så snart ~en lagt sig*, as soon as the storm has gone down; *~ i ett handfat*, gale in a teapot; *ödets ~ar*, the storms of fate. 2. milit. storm, assault, onslaught; *taga med ~*, take by assault; carry by storm; *våga en ~*, venture an onslaught; *afslå ~en*, beat off (ell. beat back, repulse) the assault; *löpa, gå till ~s*, go to the assault; *taga publiken med ~*, take the house by storm; teat. äfv. bring down the house. 3. bis

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

hatt chimney-pot [hat]; tile. **-a,** I. *tr.* storm; göra anfall på äfv. assault, attack; make an assault (ell. attack, onslaught) on; escalade, expugn; taga med storm äfv. carry (ell. take) by storm (ell. assault); carry, force; *~ fästningen*, storm the fortress; *i morgon ~ vi*, to-morrow we will make the assault. II. *intr.* 1. blåsa blow a storm (ell. gale); storm, tempest; bildl. rage, riot; storm; *när det ~r*, when it storms; in a storm (ell. tempest); when it is blowing a storm; when a storm is raging. 2. rasa, väsnas o. d. storm; rasa äfv. rush, dash; väsnas (se d. o.) äfv. be boisterous; be riotous; *gorma och ~*, storm and rage; *~ fram*, storm (ell. rush) forward; *~ in*, storm in; *~ ut*, storm out; rush out in a violent fashion; *fasliga barn att ~*, dreadful children for being boisterous.

stor|magad, *adj.* pot-bellied, paunchy; se *storbukig*. **-magt,** *f.* great power. **-man,** *m.* great man; grandee F, big-wig F; medeltidshist. lord, great lord.

storm|ande, I. *adj.* se *stormig*; *med ~ hand*, by assault; *de ~*, the assaulters; the assaulting; the storming; *väcka ~ bifall*, raise enthusiastic cheers (ell. applause). II. *n.* se *stormning*. III. *adv.* se *stormigt*. **-are,** *m.* stormer, assaulter.

stor|mast, *f.* main-mast. **-vant,** *n.* main-shroud.

storm|by, *m.* squall; white squall. **-bådande,** *adj.* storm-boding; presaging storm (ell. a gale etc.). **-diger,** *adj.* lowering, threatening. **-drifven,** *adj.* storm-driven. **-flod,** *f.* storm-flood. **-fogel,** *m.* zool. Fulmarus (ell. i England Procellaria) glacialis fulmar petrel; fulmar; storm-bird F. **-fri,** *adj.* 1. som ej kan tagas med storm inassaultable; impregnable; storm-proof. 2. utan stormless; free from storms; quiet. **-förebud,** *n.* sign betokening (ell. presaging) a storm; sjö. brewing. **-galen,** *adj.* se *stormtokig*. **-hake,** *m.* på fönster casement stay. **-hatt,** *m.* 1. iron-hat, steel-hat, kettle hat. 2. bot. Aconitum helmet-flower, aconite, wolf's-bane. **-hufva,** *f.* steel-cap: se *-hatt* 1. **-hvirfvel,** *m.* whirlwind. **-ig,** *adj.* stormy, tempestuous, boisterous, violent, rough; bildl. stormy, turbulent, tumultuous, riotous, uproarious, rough, disorderly; se t. ex. *våldsam*; *~t väder*, stormy weather; *~t möte*, stormy meeting; *den ~a årstiden*, the stormy season. **-ighet,** *f.* storminess, tempestuousness, boisterousness, violence; bildl. storminess, turbulence, tumultuousness, riotousness, disorderliness. **-igt,** *adv.* stormily, turbulently, tumultuously, riotously, disorderly; *mötet ändades mycket ~*, the meeting broke up in great disorder. **-il,** *m.* storm-blast; buffet. **-klocka,** *f.* alarm-bell, tocsin; *ringa i ~n*, sound the tocsin. **-klyfvare,** *m.* fore-stay sail. **-lejdare,** *m.* gallery-ladder. **-löpning,** *f.* storm, assault; se *storm* 2. **-moln,** *n.* storm-cloud. **-ning,** *f.* storm, assault, onslaught, escalade (ell. scalade, scalado), expugnation; *t. ex.* (p) storming, etc.; *dess ~*, ofta [the] storming [of] it, etc.; taking (ell. carrying) the fortress by assault.

stormod, *n.* se *storsinthet*. **-ig,** *adj.* 1. consequential; se *myndig, grötmyndig, dryg*. 2. se *storsinnad*. **-ighet,** *f.* 1. consequentialness. 2. se *storsinthet*. **-igt,** *adv.* consequentially.

storm|ovettig, *adj.* most abusive; *han var ~ på mig*, he abused me like a dog. **-plugga,** *intr.* cram. **-port,** *m.* sjö. sham port. **-pump,** *m.* sjö. great pump. **-päle,** *m.* fort. fraise. **-regn,** *n.* drenching rain; drench. **-regna,** *intr.* se *hällregna*. **-rik,** *adj.* rich as Croesus. **-segel,** *n.* storm-sail. **-skratta,** *intr.* se *storskratta*. **-skrika,** *intr.* se *storskrika*. **-steg,** *n.* double quick step; bildl. double quick pace; *gå med ~*, walk at a double quick pace; stride along. **-stege,** *m.* scaling-ladder. **-svala,** *f.* zool. Procellaria petrel. **-tak,** *n.* milit. tortoise, testudo. **-tokig,** *adj.* raving mad; as mad as mad can be. **-träta,** *intr.* quarrel violently (ell. furiously); *~ på*, furiously abuse; *han -trätte på mig*, he abused me furiously.

stormynt, *adj.* large-mouthed; who (ell. that) has a large mouth; bildl. se *stortalig*.

storm|varning, *f.* warning of storm; announcement of a gale. **-vind,** *m.* storm-wind; hurricane; tempest. **-väder,** *n.* stormy weather. **-vädersfogel,** *m.* storm-bird, storm-petrel; **-vädersfoglar,** *m. pl.* äfv. Mother Carey's chickens. **-värka,** *intr.* ache violently.

stor|mägtig, *adj.* thrice puissant; *~ste allernådigste konung!* To the King's Most Excellent Majesty; Sir; Sire. **-män,** *m. pl.* se *storman*. **-märs,** *m.* main-top. **-märsrå,** *f.* main-top yard. **-märssegel,** *n.* main-top sail. **-mästare,** *m.* grand-master [*g.* of the Freemasons, Good-Templars, Hospitallers, Templars, Teutonic knights etc.]. **-mästarinna,** *f.* grand-mistress. **-mästerskap,** *n.* grand-mastership. **-näsig, -näst,** *adj.* big-nosed; snouty P. **-officer,** *m.* grand officer. **-ordig,** *adj.* who talks big; big-talking; *vara ~*, talk big. **-ordighet,** *f.* big talk; big talking. **-pratare,** *m.* vapourer; ranter; se *skrāflare*. **-regna,** *intr.* se *hällregna*. **-rosig,** *adj.* printed in large roses; having (ell. with) large roses [printed] on it; *~ klädning*, a dress □. **-rum,** *n.* sjö. main-hold. **-rutig,** *adj.* large-checkered. **-rå,** *f.* main-yard. **-segel,** *n.* main-sail. **-sigillbevarare,** *m.* keeper of the great seal; lord-chancellor. **-sill,** *m.* common herring. **-sinnad,** *adj.* magnanimous, high-minded, generous, noble, noble-spirited, grand, great; *~ handling*, noble deed. **-sint,** I. *adj.* se föreg. II. *adv.* magnanimously, generously, nobly; *~ handladt*, nobly done. **-sinthet,** *f.* magnanimity, high-mindedness, generosity, nobleness; se

Google

f. s. *högsinthet*. **-skarf**, *m.* zool. Graculus (ell. i England Phalacrocorax) carbo cormorant. **-skifta**, *tr.* re-parcel [village-ground] generally. **-skifte**, *n.* general re-parcelling (ell. re-distribution). **-skog**, *m.* forest. **-skola**, *f.* college. **-skot**, *n.* sjö. main-sheet. **-skrake**, *m.* zool. Mergus merganser goosander (ell. merganser) proper; dun-diver. **-skratta**, *intr.* laugh aloud (ell. loudly); split one's sides with laughter. **-skrika**, *intr.* scream at the top of one's voice; roar, bawl. **-skrikare**, *m.* roarer, bawler. **-skryta**, *intr.* brag outright; brag like an American; shoot with the long bow; bounce, crack. **-skrytare**, *m.* braggart in grain; braggadocio; se *skräflare*. **-skryteri**, *n.* downright bragging (ell. brag F); braggadocio; se *skräfveri*. **-skräflare**, *m.* braggart in grain; se *skräflare*. **-slagen**, *adj.* grand, august; se *storartad*. **-slagenhet**, *f.* magnificence, grandour, greatness. **-slef**, *f.* ladle; *ösa på med ~*, lay on with a trowel. **-slukare**, *m.* glutton, gobbler, gobble-gut. **-slägga**, *f.* about-sledge. **-slägtad**, *adj.* se *storättad*. **-slätt**, *m.* great plain. **-sofvare**, *m.* profound sleeper; se *sjusofvare*. **-sofverska**, *f.* se *sjusofvare*. **-spelare**, *m.* regular gambler; notorious (ell. pronounced) gambler. **-spof**, *m.* zool. Numenius arcuatus common curlew; whaup sk. **-stag**, *n.* sjö. main-stay. **-stång**, *f.* main-topmast. **-stångstag**, *n.* main-topmast stay. **-stångstagsegel**, *n.* main-topmast stay-sail. **-ståtlig**, *adj.* grand, magnificent; awfully grand F; in a great style F; great; *~t bröllop*, grand wedding; *~a löften*, grand (ell. magnificent) promises; *~ present*, magnificent present. **-stöfiar**, *m. pl.* clump-boot; landtbr. mud-pipes. **-sultan**, *m.* great sultan; sultan of sultans; se *storherre*. **-supa**, *intr.* drink; drink copiously; swill. **-supare**, *m.* bad drinker; swiller, toss-pot, swill-pot. **-svärja**, *intr.* swear grossly; swear like a trooper. **-svärjare**, *m.* person who swears grossly; execrator. **-säl**, *m.* zool. Phoca barbata great seal. **-t**, *adv.* **1.** storsinnadt greatly, grandly, sublimely; in a great (ell. grand) fashion (ell. way); nobly*; *tänka, handla ~*, think, act nobly. **2.** storartadt grandly; in a grand style; *slå på ~*, come out (ell. down) grand. **3.** storlåtligt big; *tala ~*, talk b. **4.** mycket much; *ej ~ bättre*, not m. better; *han frågar ej ~ efter hvad det är*, he doesn't care (ell. mind) m. what it is; *han brydde sig ej ~ om henne*, he did not care m. about her. **-tackling**, *f.* main-rigging; main-rig. **-talig**, *adj.* big in words; of big words; magniloquent, grandiloquent, bombastic; loud; *en ~ herre*, a gentleman big in words; a man of big words. **-taligt**, *adv.* bigly, loudly. **-tarm**, *m.* colon; great gut P. **-ting**, *n.* Storthing; Norwegian diet. **-tjuf**, *m.* notorious thief. **-topp**, *m.* main-top. **-torsk**, *m.* se *stockfisk*. **-trapp**, *m.* zool. Otis tarda bustard. **-trut**, *m.* zool. Bucco true barbet. **-träta**, *intr.* se *storsträta*. **-turken**, *m.* the Grand-Turk. **-tusen**, *räkn.* twelve hundred. **-tå**, *f.* great (ell. big) toe. **-tänkt**, *adj.* o. *adv.* se *-sint*. **-vant**, *n.* sjö. main-shroud. **-verk**, *n.* achievement; great deed; *Herkules' ~*, the labours of Hercules. **-vigge**, *m.* se *brunnacke*. **-virke**, *n.* timber. **-visir**, *m.* grand-vizier. **-växt**, *adj.* big; tall and big. **-ådrig**, *adj.* large-veined; having large (ell. great) veins. **-ända**, *f.* butt-end, butt, foot, doup sk. **-ätare**, *m.* gormandizer; gorger; great (ell. gross, huge, foul) feeder; belly-god, gully-gut, greedy-gut; knight of the trencher; trencher-man; se *frässare*. **-ättad**, *adj.* of illustrious descent (ell. lineage); illustrious, great; *~e familjer*, great families. **-ögd**, *adj.* large-eyed; *blifva ~*, bildl open one's eyes wide; stare.

straff, *n.* punishment; stadgadt straf. penalty, pain, forfeit; kyrk. penance; fäl. straf. castigation, chastisement (begge eg. = bestraffning), vengeance (= hämd, hemsökelse), scourge (= ris, hemsökelse), indignation (= vrede); med tillbegrepp af pliktstraf. fine, mulct; motsv. adj. penal; punitive; *till ~*, for (ell. as) a punishment; *till ~ för*, in punishment of; *som ~*, by way of punishment; *vid ~ af*, on pain of; *utstå, lida ~et*, suffer (ell. undergo) the punishment; pay the penalty; suffer; *ett välförtjent ~*, a wellmerited punishment; a just retribution; *Guds ~*, the Lord's punishment (ell. vengeance); *pålägga ~*, inflict punishment; impose penalty; *~et skall motsvara brottet*, the punishment must be proportional to the crime; *ett ~ utan all motsvarighet i brott*, a punishment (ell. penalty) out of all proportion to the crime. **-a**, *tr.* punish; chastise, chasten; correct, discipline [Syn. Chastise, chasten, and correct are all used in the sense of punishing in order to amend. Parents chastise and correct their children; criminals and disorderly students are punished; schools and troops are disciplined.]; *~ med käpp*, □ with a stick; *~ med ord*, punish (ell. chastise) with words; *~ med böter*, punish with a fine; *~ en häst*, chastise a horse; *sådant ~r alltid sig sjelft*, such things always prove fatal (ell. abortive); *förut ~d*, om personer known by the police; known F; fined once (ell. twice, several times) before; om saker already punished; *Gud ~e mig*, confound me; hang me; blast me. **-afgift**, *f.* penalty [fee]; fine [f. fee renewal of a life insurance etc.]. **-ande**, I. *adj.* punitory; punitive; f. s. Ⓟ* punishing, etc.; *~ hand*, punishing hand; *~ blick*, reproaching glance. II. *adv.* in a punishing etc. manner; by way of punishment. III. *n.* punishment; chastisement, castigation; f. s. Ⓟ punishing etc. **-anstalt**, *f.* penitentiary; prison; bridewell prison. **-arbete**, *n.* penal servitude;

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

lifstids ∼, □ for life; *skärpt* ∼, □ with hard labour. **-are,** *m.* punisher, chastiser, castigator. **-bar,** *adj.* punishable, chastisable; i friare bem. culpable, condemnable, blamable, censurable; ∼*t brott,* punishable crime; crime in the eye of the law; ∼ *handling,* culpable act (ell. deed). **-barhet,** *f.* punishableness, chastisableness; culpability, condemnableness. **-bart,** *adv.* culpably, blamably. **-bestämmelse,** *f.* penalty. **-dom,** *m.* eg. sentence (involving punishment); vanl. judgment; *Guds* ∼*ar,* the judgments of the Lord. **-elig,** *adj.* se *-bar.* **-fånge,** *m.* convict. **-fängelse,** *f.* convict prison. **-förvandling,** *f.* commutation of punishment. **-instrument,** *n.* instrument of punishment etc. **-koloni,** *m.* colony of convicts; convict colony; penal settlement. **-kompani,** *n.* discipline company. **-lag,** *n.* penal law; criminal law; crown -law. **-lagbestämmelse,** *f.* penal statute. **-lexa,** *f.* skoll. imposition, task. **-lös,** *adj.* unpunished; se *ostraffad.* **-löshet,** *f.* impunity [he was promised i. if ...]. **-löst,** *adv.* with impunity. **-predikan,** *f.* lecture, sermon; *hålla en* ∼ *för ngn,* read anyone a lecture (ell. sermon); lecture (ell. sermon, sermonize) anyone; hold forth to anyone; haul anyone over the coals. **-predikant,** *m.* lecturer, sermonizer, sermoneer. **-påföljd,** *f.* penal consequence. **-redskap,** *n.* se *-instrument.* **-system,** *n.* penal system. **-värd,** *adj.* culpable, condemnable; se *-bar.* **-värdhet,** *f.* culpability. **-värdt,** *adv.* culpably.

strala, *tr.* purloin, pirate, finger, filch; se *stjäla.*

stram, *adj.* 1. tight, strained, tense, rigid; om linor o. d. äfv. taut. 2. P bildl. a) dryg stuck-up, stiff, distant; b) sträng, sotyfs tight, sure; c) schangtil, fin tight, smart. **-a,** *intr.* be tight; strain; *som* ∼*r,* tight, straining.

stramalj, *m.* canvas.

stramjande, I. *adj.* tight, straining. II. *n.* se *-ning.* **-ma,** *intr.* se *strama.* **-ning,** *f.* vanl. Ⓟ being tight, etc.; tightness, strain, tension, rigidity. **-t,** *adv.* tightly, strainedly, tensely, rigidly; bildl. stiffly; tightly; smartly.

strand, *f.* shore; beach; strand; littoral; coast; en flods äfv. bank*; bildl. äfv. border, margin [Syn. Coast is that part of land or of a country bordering on the sea; shore is the edge of land washed by the waves; strand, the strip of shore between high and low watermark.]; *sätta på* ∼*en,* beach [we beached the ship]; *flack* ∼, flat shore; *ödslig* ∼, bleak shore; *brant* ∼, abrupt (ell. steep, bluff) shore. **-a,** *intr.* run ashore; run aground; strike the sands (ell. rock); strand; bildl. break down; fail; blow up; strand; *det* ∼*de på hans ogenhet,* it stranded on his perversity; ∼*d,* ashore, aground; on the sands (ell. rocks); *låta* ∼, äfv. strand [the captain stranded his vessel]. **-batteri,** *n.* battery on the shore; land-battery. **-bo,** *m.* inhabitant of the shore. **-bro,** *f.* se *-kaj.* **-brygga,** *f.* se *brygga.* **-byggare,** *m.* se *-bo.* **-egare,** *m.* shore-owner. **-fogde,** *m.* coast-captain. **-fynd,** *n.* find on the shore; se *-gods.* **-gata,** *f.* street running along the shore; parade [Brighton p.]; embankment [London e.]. **-gods,** *n.* wrecked goods thrown up on the shore; wreckage. **-hugg,** *n.* descent on the coast; *göra* ∼, make a □. **-kaj,** *m.* quay. **-kil,** *m.* bot. Aster Tripolium sea-side aster. **-kla,** *f.* bot. Lycopus europæus gypsy-wort. **-kål,** *m.* bot. Crambe maritima sea-kale, sea-cabbage. **-källare,** *m.* se *grotta.* **-lilja,** *f.* bot. Narthecium ossifragum bog -asphodel. **-ling,** *m.* bot. Glaux maritima sea-milk-wort; black saltwort. **-mur,** *m.* embankment. **-ning,** *f.* Ⓟ running ashore, etc.; ∼*ar,* äfv. vessels run ashore. **-ningsställe,** *n.* place where a vessel is aground. **-pipare,** *m.* zool. *större* ∼*n,* Charadrius hiaticula ring-dotterel; *mindre* ∼*n,* C. minor lesser ring-dotterel; **-plats,** *m.* place on the shore. **-pryl,** *m.* bot. Litorella lacustris shoreweed. **-remsa,** *f.* strip of shore. **-ridare,** *m.* coast-guard. **-rulling,** *m.* se *-pipare.* **-ryttare,** *m.* zool. Totanus fuscus spotted redshank. **-råg,** *m.* bot. Elymus arenarius upright sea lyme-grass. **-rätt,** *m.*, **-rättighet,** *f.* a) right to [the] shore; b) sjölag. right to wreckage. **-satt,** *adj.* eg. put ashore; bildl. ashore, stranded; run out; in difficulties; at a loss; hard up; put to it; *vara* ∼, be □; *vara* ∼ *på pengar,* be at a loss for money; be hard up for money; *blifva* ∼, be put to it. **-skal,** *n.* zool. Mytilus edulis common mussel. **-skata,** *f.* zool. Hæmatopus ostreologus oyster -catcher, sea-pie. **-skoning,** *f.* byg. facing, lining [of a shore]. **-sticka,** *f.* bot. Halecias (ell. i England Ligusticum) scoticum lovage. **-svala,** *f.* zool. Hirundo riparia sand-martin. **-sätta,** *tr.* eg. strand; run ashore; bildl. fail; leave in the lurch; lurch; put into difficulties; strand; *-sätt mig icke!* do not fail me; *han -satte mig alldeles,* he failed me altogether. **-sättning,** *f.* 1. Ⓟ stranding, etc. 2. se *-skoning.* **-vakt,** *m.* se *kustvakt.* **-vall,** *m.* dyke thrown up on the shore; se *dyner.* **-vipa,** *f.* se *vipa.* **-vrak,** *n.* wreckage, wreck. **-väg,** *m.* way (ell. path, road) [running] along the shore. **-ärter,** *f. pl.* bot. Pisum maritimum sea-pea. **-ört,** *f.* bot. Bidens tripartita water-hemp-agrimony.

stranguri, *f.* strangury; motsv. adj. stranguri-ous.

strapats, *m.* a) fatigue, hardship; b) [fatiguing, harassing] march. **-era,** I. *tr.* fatigue, harass. II. *intr.* fatigue one's self; tire one's self [out]. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* fatigue, harassment; f. s. Ⓟ fatiguing, etc.

strass, *m.* min. strass.

strassrem, *f.* sadelm. breech-band support; milit. hip-strap.

stratagem, *n.* stratagem, fetch, artifice, trick. **-eg,** *m.* strategist; rom. hist. strategus. **-egi,**

Google

f. strategy, strategics. **-egisk,** *adj.* strategic|al; strategetic|al; ~ *punkt, linie,* strategic point, line. **-egiskt,** *adv.* strategically, strategetically; ~ *rigtig,* strategically correct.

strax, *straxt, adv.* **1.** om tid presently, directly, anon, soon; in a minute F; starkare at once; instantly, instanter, instantaneously, immediately, straight F; straight off; right off (ell. away) F; kyparetern yes Sir (Ma'm); coming Sir (Ma'm); se f. ö. *genast; han kommer* ~, he will come directly; he is just ready; *han är* ~ *här,* he will be here presently; *det börjas* ~, it will begin presently (ell. directly, soon); ~ *i början,* just at the beginning; *det är* ~ *middag,* it is twelve o'clock directly; ~ *efter skörden,* soon after the harvest; ~ *på stunden,* at once; instantly; *klockan är* ~ *tio,* it is nearly ten o'clock; ~ *derefter,* the moment after; *det tänkte jag* ~, I thought so at once; *det såg jag* ~, I saw it at once; *han öfversatte det* ~, he translated it at once (ell. straight off, right off, without hesitating a moment, etc.); ~ *efter det tåget har kommit,* directly after the train has come in; *jag skall* ~ *komma efter,* I will follow immediately (ell. in a moment). **2.** om rum close, hard, immediately; just; ~ *bredvid, invid,* close by; ~ *utanför,* just outside; ~ *ofvanför,* just above; ~ *efter,* immediately after; close; close upon anyone's heels; ~ *der borta, framme,* just over there; a little way further on; upbye Sk.; ~ *der uppe,* just up there; just up the way; upbye Sk.; *följa* ~ *efter,* follow immediately behind.

streck, *n.* **1.** skidstreck o. d. line, cord; se *snöre, rep, lina, talja,* etc. **2.** med penna, pensel o. d. stroke; i telegr. alfabet samt tankstreck, streck under adresser o. d. dash; på gradskalor o. d. samt i allm. line; kritstreck o. d. vid spel score; på djur o. d. samt dermed jemförligt streak, stripe; naturvetensk. stria (pl. striæ); äfv. cut; bar; traverse; crossing, etc.; ~ *öfver t,* stroke over t; *ett* ~ *öfver noll,* one degree above zero; *ett* ~ *i räkningen,* a disappointment, a balk; *hålla* ~, hold good; *det dra vi ett* ~ *öfver,* that we will draw the curtain over; we will bury that; *sänka det politiska* ~*et,* lower the suffrage line (ell. mark, standard); *beteckna med* ~, mark with lines; *draga ett* ~, draw a line; *stryka* ~ *under,* draw a line under; underline. **3.** skälmstycke trick, prank, stroke, pliskie Sk.; piece of foolery (ell. folly); *ett fult* ~, a dirty trick; *ha* ~ *för sig,* be up to [one's] tricks; *dumt* ~, foolish trick; *han har gjort flera andra* ~, he has been up to several other tricks; *hvad har du för* ~ *för dig nu?* what is your little game now?. **4.** på kompassen point; *hålla af ett* ~, fall off one point. **5.** malmstreck o. d. strike. **6.** se *rigtning, håll.* **7.** af fogtar passage. **-a,** *tr.* mark with lines; line; sjöl., min. streak, stripe; i spel score. **-ande,** *n.,* **-ning,** *f.* striation; f. ö Ⓟ marking with lines, etc. **-signal,** *m.* sjö. compass-signal. **-tecknad,** *adj.* streaked; marked with streaks; striated äfv. ekon. konst.

strejk, *m.* strike; *göra* ~ = **-a,** *intr.* strike; strike work; *en som* ~*r,* a striker. **-ande,** *adj.* o. *n.* Ⓟ striking; *de* ~, the strikers; the striking. **-are,** *m.* striker. **-fond,** *m.,* **-kassa,** *f.* fund of resistance; *en som öfnjuter understöd från* ~*n,* a man on donation.

strejta, *intr.* struggle, strive, toil; ~ *och arbeta,* moil and toil; drudge; ~ *emot,* make resistance; resist, oppose; ~ *emot af alla krafter,* make all the resistance in one's power; resist might and main; ~ *emot strömmen,* struggle against the stream; ~ *upp för backen,* struggle up the hill. **-ande,** *n.* struggle, toil, drudgery; f. ö. Ⓟ struggling, etc.

1. strid, *adj.* om strömmar o. d. rapid, violent, strong; om regn coarse, heavy, forcible, violent; om säd o. d. coarse, large-grained; om ax big, large, full-eared; *fälla* ~*a tårar,* shed big tears.

2. strid, *m.* fight, struggle, conflict, combat, battle; milit. äfv. engagement; örlog. äfv. action; bildl. äfv. rencounter, collision, fray, affray, skirmish, kamp, tadlas äfv. strife, contestion, contest, grät äfv. falling out; buffeting, bout, tussle; äfv. feud, war, broil, quarrel, controversy, polemic (Syn. Conflict and combat both imply a violent and hostile meeting of two parties. A contest is a strife between two parties, which may be decided by a conflict. A contention is an angry contest; and a spirit of contention leads to strife. Conflict is also applied to the strife or opposition of contending opinions or feelings. A sanguinary conflict or combat; a severe contest; an angry contention: a hostile encounter; a violent struggle. Se f. ö. *oenighet.*]; *utbryta i öppen* ~, break out into open war; *börja* ~*en,* begin the fight: engage [the enemy]; *efter en häftig* ~, after a violent struggle; *efter många* ~*er,* after a great deal of fighting; bildl. after a great many disagreeabilities; *råka i* ~ *med,* get into a quarrel with; *i* ~ *med* gällande lag opposed to; contrary to; *i uppenbar* ~ *med,* in manifest opposition to; *stå i rak* ~ *med,* be diametrically opposed to; *draga ut i* ~, go to the wars; *ligga i* ~ *med,* be at war with; be quarrelling with; contend with; ~ *med sig sjelf,* fight (ell. battle, struggle, combat) with one's self; *en* ~ *förriggick i hans inre,* a battle was fought in his breast; ~ *med ord,* fight with words; ~ *på lif och död,* mortal combat; *bilägga* ~*en,* compound (ell. compose) the feud; *sluta* ~*en,* end the fight (ell. struggle); finish fighting; end the game; *i* ~*ens hetta,* in the heat of battle; ~*en ra-*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förenämnde engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

rade i 3 timmar, the fight lasted for three hours; *ordnad* ~, formal engagement; regular battle; *oordnad* ~, irregular fight; mêlée fr., mellay (ett. melley); *lätsad* ~, mock fight. **-a,** *intr.* fight, struggle, combat; do battle; battle; bildl. särv. strive, contend; mäta sina krafter cope (with), grapple (with), tussle (with); sällan särv. war; gräla särv. quarrel, controvert; ~ *för*, fight for; do battle for; ~ *med*, särv. fight [I fought him]: ~ *tappert*, fight gallantly; *det -er emot hans önskningar*, it is opposed (ett. contrary) to; it stands in opposition to; it is not compatible with [□ my honour, interest]. **-ande,** I. *adj.* milit. combatant, militant; bildl. opposed (to), contrary (to), antagonistic (to), inimical (to), adverse (to), adversative (to), inaccordant (with), inconsistent (with), incompatible (with), irreconcilable (with), contrariant (to), opposing; *den* ~ *församlingen*, the church militant; ~ *mot* lag och rätt, opposed to; ~ *mot ens intressen*, särv. noxious to one's interests; *det är* ~ *mot sundt förnuft*, särv. it is not common sense. II. *m.* combatant, effective; *arméns bestod af 100,000* ~, the army consisted of a hundred thousand combatants. III. *n.* Ⓟ fighting, etc.: se *strid*. **-bar,** *adj.* effective, combatant; in fighting order; fighting; *hvar af endast 13* ~*e*, of which only thirteen effective (ett. in fighting order); *allesammans* ~*t folk*, all of them fighting men. **-barhet,** *f.* effectiveness; fighting power. **-ig,** *adj.* 1. motsatt i allm. controversial, contending, antagonist|ic, contrariant, adverse, contradictions, contentious, contradictory, factious; om sak särv. ofta conflicting, clashing, opposed, opposing, opposite, dissenting, dissident; se f. s. *motsatt; ~a intressen*, conflicting interests; ~*a åsigter*, antagonistic views. 2. tvistig (se d. o.) disputable, controvertible, opposable, contestable ✳; *göra* ~, dispute [d. him the right; d. the passage: d. every inch of ground], oppose, contest; *göra honom äran* ~, dispute him the honour. **-ighet,** *f.* difference, controversy, antagonism, contention, opposition, dissention, disagreement; se f. s *oenighet; ~er*, särv. strife, wars, feuds, quarrels, opposites, contrasts; *bilägga ~er*, accord differences; compound controversies; *göra slut på alla ~er*, put an end to all differences; ~*er uppkommo*, disputes arose.

strids|bana, *f.* arena, lists. **-buller,** *n.* din of battle. **-domare,** *m.* judge [of battle ✳], arbitrator, umpire, referree. **-fana,** *f.* colours of battle. **-flagg,** *f.* battle-flag; flag of defiance. **-fråga,** *f.* controversy; point of controversy; question of dispute (ett. at issue). **-fält,** *n.* battlefield. **-färdig,** *adj.* prepared (ett. ready) for battle; in fighting order (ett. condition). **-hammare,** *m.* battle-hammer; club. **-handske,** *m.* battle-glove; gauntlet; rom. förak. cestus, whirl-bat; *kasta* ~*n*, throw down the glove. **-hingst,** *m.* battle-steed. **-hjälte,** *m.* champion; great warrior. **-här,** *m.* army. **-häst,** *m.* war-horse, charger; dällig war-garron. **-kamrat,** *m.* comrade in battle; se *krigskamrat*. **-klubba,** *f.* battle-club; mace; hos korsfararne särv. massuel|le. **-kolf,** *m.* battle-bolt. **-konst,** *f.* se *krigskonst*. **-krafter,** *f. pl.* war strength; military power; forces; *förfoga öfver betydliga* ~, command a considerable army; *underlägsen i* ~, inferior in numbers. **-kämpe,** *m.* champion [of war]. **-lur,** *m.* horn (trumpet) [of war]. **-lysten,** *adj.* warlike; belligerent, bellicose, combatant; om person etc. särv. disposed to fight; in fighting humour; full of fight; game P; om lynne o. d. särv. fighting; bildl. särv. contentious, controversial, disputatious, quarrelsome, se *grälsjuk*: *visa sig* ~, särv. show game P. **-lystnad,** *m.* disposition to fight. **-man,** *m.* soldier, combatant, fighter. **-ordning,** *f.* order of battle; battle array. **-plats,** *m.* place of battle (ett. combat); battle-ground. **-punkt,** *m.* point of controversy (ett. dispute). **-rop,** *n.* battle-cry; war-cry; *skotska* ~*et*, the battle-cry of the Scots; the slogan. **-skrift,** *f.* contentious tract. **-sång,** *m.* battle-song. **-tumult,** *n.* tumult of war. **-tupp,** *m.* game -cock. **-vagn,** *m.* chariot [of war]; war-chariot. **-van,** *adj.* accustomed to battle (ett. fight); battle-proof. **-vapen,** *n.* weapon of war; warlike weapon (pl. arms). **-vimmel,** *n.* confusion of battle. **-yxa,** *f.* battle-axe; pole-axe; skotsk. klanvapen lochaber axe; hos indianerna vanl. hatchet, tomahawk; *begrafva* ~*n*, indiansk sed bury the hatchet. **-äpple,** *n.* apple of discord; bone of contention.

stridt, *adv.* profusely; in big drops; heavily; *regna* ~, rain profusely.

strig|el, *m.* strop, strap. **-la,** *tr.* rakknifvar strop, strap. **-lande,** *n.*, **-ling,** *f.* Ⓟ stropping, etc.

strikt, *adj.* strict. **-ur,** *f.* lät. stricture.

stril, *m.* på trädgårdskaxnor rose. **-a,** *tr.* sprinkle (on).

strim|la, *f.* slice; *skära i -lor*, cut into slices. **-ma,** *f.* streak, ray; af ljus särv. gleam; remsa särv. strip; tecken särv. stripe; i allm. särv. band, dash, stroke, line, fleck, etc.; *med gula -mor*, with yellow streaks; *dagens första* ~, the first streak of light. **-mig,** *adj.* streaked, streaky, striped, flecked, banded, brinded (as a cat), brindled, tabby. **-mighet,** *f.* streakiness. **-migt,** *adv.* with streaks.

strip|a, *f.* se *strimma*. **-ig,** *adj.* coarse; ~*t hår*, c. hair. **-ighet,** *f.* coarseness.

strit, *m.* zool. Cicada cicada (pl. särv. cicadæ).

strof, *m.* strophe ✳, stanza, stave, verse, line.

strofil, *m.* se *stofil*.

strofisk, *adj.* strophic.

strontian, *m.* min. strontia, strontian, strontites ✳; *salpetersyrad* ~, nitrate of strontia;

Digitized by Google

svafvelsyrad ~, sulphate of strontia; cælestin; *kolsyrad* ~, carbonate of strontia; strontianite. **-um,** *n.* kem. strontium.

stropp, *m.* strap, strop isht rakstrigel, båda ämn. sjö.; sjö. ämn. becket; på trumma brace; *slå* ~ *om,* sjö. strop. **-band,** *n.* strap-ribbon. **-formig,** *adj.* shaped like a strap; cingulate. **-gods,** *n.* sjö. collars.

strufva, *f.* kokk. fritter.

struktur, *f.* structure [s. of rocks, bones etc.; massive, columnar, tabular s.]; build, construction, make.

strumpa, *f.* stocking isht lång eller för frontimmer, SOCK isht kort eller för män; i allm. ämn. hose; *broderad, väfd, stickad* ~, embroidered, woven, knitted □; *dra af sig* (*på sig*) *-orna,* pull off (on) one's □s. **-bod,** *f.* hosier's shop. **-bräde,** *n.* leg, shape [for stockings]. **-byxor,** *f. pl.* hose. **-damaskor,** *f. pl.* boot-hose. **-eband,** *n.* garter; ~ *som fästas vid midjan,* se *-upphållare.* **-ebandsorden,** *m.* order of the Garter; the blue ribbon F; *riddare af* ~ = **-ebandsriddare,** *m.* knight of the [order of the] Garter (= K. G.); blue-knight F, blue-ribbon F. **-ebandsspänne,** *n.* garter-buckle. **-fabrik,** *m.* hosiery. **-fabrikant,** *m.* hosier. **-fot,** *m.* foot of a stocking (ell. sock); bildl. se *-läst.* **-garn,** *n.* knitting-wool; fingering. **-handel,** *m.* Ⓐ hosiery; hosier's business. Ⓑ se *-bod.* **-handlare,** *m.* dealer in hosiery; hosier. **-häl,** *m.* heel [of a stocking]. **-kil,** *m.* clock [of a stocking]. **-lagerska,** *f.* mender of stockings (ell. socks). **-lagning,** *f.* mending [of] stockings (ell. socks). **-läst,** *m. i* ~*en,* in one's socks (ell. stockings); without boots. **-skaft,** *n.* leg (ell. trunk) [of a stocking]. **-socka,** *f.* sock [= foot of a stocking]. **-sticka,** *f.* knitting-needle. **-stickerska,** *f.* knitting woman; stocking (ell. sock)-knitter; knitter; stockinger. **-stickning,** *f.* stocking (ell. sock)-knitting. **-stickningsmaskin,** *m.* knitting-machine, knitter. **-stol,** *m.* stocking-frame, stocking-loom. **-stolsarbete,** *n.* hosiery. **-tyg,** *n.* hosiery; worsted goods; worsted. **-upphållare,** *m.* stocking suspender. **-väfnad,** *m.* hosiery (work). **-väfvare,** *m.* stocking-weaver; hosier. **-väfveri,** *n.* hosiery (work, manufacture, manufactory).

strunt, *n.* rubbish, trash, trumpery, nugæ Lat.; *sådant* ~, such rubbish; *tycka* ~ *om,* think little of; think small beer of P; *prata* ~, talk rubbish; ~*!* rubbish!; bosh!; nonsense!; fiddle-faddle!; tut tut!; pooh!; *åh* ~*!* rubbish!; *åh* ~, *det gör nog, det orkar han nog med* o. d., I dare say it will, he can, etc.; ~ *i det!* no matter; never mind; it does not matter; no odds. **-karl,** *m.* good for nothing fellow; man of straw; skyte sk. **-prat,** *n.* nonsense; rubbish; stuff; balderdash, rigmarole, jauner sk., kibosh P; ~*!* nonsense; rubbish; stuff; bosh; fiddle-de-dee. **-sak,** *f.* trifle; trifling matter; se *lappri; för en sådan* ~, for such a trifle.

strupe, *m.* throat; throttle, witters sk., whistle P; matstrupen ämn. gullet, gorge; luftstrupen itr. organ-pipe; motsv. adj. guttural; *ge hals; falla, gripa ngn i* ~*n,* seize anyone by the throat; *fukta* ~*n,* wet the whistle; *som om knifven satte i* ~*n på honom,* as if he was about being killed. **-hufvud,** *n.* larynx; motsv. adj. laryngeal, laryngean; *operation på* ~*et,* laryngotomy; *inflammation i* ~*et,* laryngitis. **-hufvudspegel,** *m.* laryngoscope; motsv. adj. laryngoscopic. **-knöl,** *m.* prominence of the throat; pomum Adami; se *adamsäpple.* **-ljud,** *n.* guttural sound; guttural; bokstaf ämn. guttural letter; throat-letter. **-lock,** *n.* epiglottis. **-lungsot,** *f.* tubercles in the lungs; phthisis pulmonaris. **-rits,** *m.* glottis. **-röst,** *f.* = *-stämma.* **-sot,** *f.* se *-lungsot.* **-stämma,** *f.* throat-voice; guttural voice. **-ton,** *m.* mus. guttural note; gram. guttural voice (ell. tone, accent). **-åder,** *f.* jugular vein; jugular.

strut, *m.* cornet, cap, coffin ✳; *göra en* ~, make a cornet. **-bakelse,** *m.* cornet. **-formig,** *adj.* in the shape of a cornet; shaped like a cornet; bot. cucullate[d.

struts, *m.* zool. ostrich, camel-bird; *afrikanska* ~*en,* Struthio camelus African o.; *amerikanska* ~*en,* Rhea American o.; nandu. **-fjäder,** *f.* ostrich feather. **-fogel,** *m.* ostrich; bird of the ostrich kind.

strutta, *intr.* hop, strut. **-ande,** *n.* Ⓟ hopping, etc.

stryk, *n.* eg. strokes, stripes, lashes; vanl. ⓞ; *ett kok* ~, a beating, a thrashing, a flogging, a whipping, a jacketing, a walloping P, a licking P; *få* ~, be beaten; be thrashed, be licked P; *i skolan* o. d. be flogged; få rits, spö be whipped; *ge ngn* ~, beat (ell. lick P, wallop P, flog) anyone; *han vill ha* ~, he wants a jacketing; he wants his hide dressed; he is itching for a beating; he wants to be flogged; *få huden full af* ~, be beaten into fits; be beaten hollow; be licked P; *undfägna med* ~, treat to whipping-cheer. **-a,** **A. I.** *tr.* 1. stroke [e. g. a cat; e. one's beard]; rub; strike [e. g. light = ~ *eld på*]; ⓞ; *han strök med handen öfver det,* he passed his hand over it; ~ *smör på bröd,* butter bread; ~ *ett streck under,* underline; ~ *ett streck öfver,* cross over; bildl. forget; ~ *ngn om munnen med,* butter anyone with; flatter anyone with; ~ *på foten,* give in; knuckle to; ~ *pengarna i sin pung,* sweep to one; lay one's hand on; ~ *håret ur pannan,* rub the hair from one's forehead; ~ *håret tillbaka,* stroke back the hair; ~ *sömnen ur ögonen,* rub sleep out of one's eyes; ~ *ngn på örat,* bildl. deal anyone a box on the ear. **2.** penna o. d. paint [p. with oil, paint, tar]; pay [p. with pitch]; coat [e. with varnish, stucco]; cover. **3.** färg babbage

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett ar] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

back; ~ *hästen*, b. the horse; ~ *båten*, b. the boat. **4.** nedåtr strike, lower, abase; ~ *flagg*, strike the colours; ~ *segel*, strike sail; *hon strök*, she struck. **5.** brynen på strigel strop, strap; på brynе ell. lierstickа whet, rifle lok.; i allm. afv. whet. **6.** med strykjern iron; *lära sig* ~, learn ironing; learn to iron linen; *gå i husen och* ~, go out ironing. **7.** utstryka draw the pen through; scratch, erase, obliterate; litt. afv. delete; boktr. cancel; bildl. afv. strike off [we will □ what you owe us]; cancel; ~ *hela spalter*, cancel columns. **8.** sädes mått strike; *struket mål*, struck measure. **9.** snick. smooth, finish. **II.** *intr.* **1.** vandra rove [about], roam, saunter [about], range, stroll, tramp, rake sk.; *gå och* ~, play the vagrant (ell. vagabond); vagabond it; vagabondize it; □. **2.** med åkdon, båt o. d. back; ~ *baklänges*, back; ~ *med årorna*, back the oars; ~ *i skrinet*, go to pot. **3.** a) löpa run, go, range; om sjöröfvare o. d. afv. creep [o. along the coast]: b) touch; rub; come into contact with; *vissa linier som* ~ *utmed kusten*, certain lines ranging along the coast; ~ *emot väggen*, rub against the wall. **B.** med accentuerad adverbiel bestämn. **1.** ~ *af*, rub off; ett sädesmått strike off; ~ *af*, ~ *af sig grimman*, *betslet*, rub off the halter, the headstall; ~ *af sig om fötterna på mattan*, wipe one's feet on the mat. **2.** ~ *bort*, sweep (ell. rake) away; strike all of a heap. **3.** ~ *fram*, pass; *der vägen -er fram*, where the road passes. **4.** ~ *för*, mark (a passage in a book). **5.** ~ *in*, en vagn back in; en fiende rake to one; sweep in (ell. to one). **6.** ~ *med*, go; be finished off; om person afv. collapse; take death; burst up. **7.** ~ *ned*, rub (ell. stroke, pull) down. **8.** ~ *omkring*, a) roam; vagabondize, vagabond, rake sk.; om djur straggle, om varg o. d. prowl about; se *-a II 1*; b) om vind o. d. sweep about; rush about; ~ *omkring på gatorna*, roam about the streets. **9.** ~ *till*, strike; deal a blow; ~ *till sig*, sweep to one; sweep in. **10.** ~ *upp*, turn up, tuck up [□ the sleeves]. **11.** ~ *ut*, ngt skrifvet o. d. strike out; scratch out; dash out; draw the pen through; en skrynkla o. d. put out; smooth, smeeth sk.; se *utplåna*: *stryk ut det*, strike it out. **12.** ~ *ute*, roam about the streets; run out; be out; ~ *ute om nätterna*, □ at night. **13.** ~ *åt*, se ~ med; ~ *åt sig*, se ~ till sig. **14.** ~ *öfver*, trans. ngt skrifvet o. d. scratch out; cross over; se ~ ut; med borste brush over; paint; coat; med handen rub over; intr. pass over; *kulan strök tätt öfver hufvudet på oss*, the bullet passed close over our heads. **C.** ~ **sig**, *refl.* om hästen hitch, cut. **-ande, I.** *adj.* ~ *aptit*, rapacious (ell. voracious) appetite; ~ *afsättning*, ready (ell. brisk) market; ~ *vind*, smacking breeze; ~ *fart*, smart pace; *ha en* ~ *åtgång*, have a brisk sale (ell. a ready market); be soon disposed of. **II.** *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* se *-er*. **-bord**, *n.* se räj. 1. **-bräde**, *n.* **1.** ironing-board. **2.** att stryka mått med se *strykträ*. **-er**, *m.* vagabond, vagrant, tramp. **-erska**, *f.* laundress, clear-starcher; i inskr. mon. ironing-woman. **-hyfvel**, *m.* long plane; jointer. **-jern**, *n.* iron, gusing-iron sk.; ~ *med lod*, box-iron. **-jungfru**, *f.* se *-erska*. **-lina**, *f.* se *strykrem*. **-lod**, *n.* heater, iron. **-läder**, *n.* se *strigel*. **-mått**, *n.* **1.** stricken measure. **2.** snick. carpenter's gauge.

stryknin, *m.* strychnine, strychnia, strychnina.

stryk|ning, *f.* stroke; rub; strike; sweep; paint; coat; varnish; *t. ex.* (P) striking, etc.; ~ *af tvätt*, ironing of linen; *tre* ~*ar*, three strokes. **-ningsriktning**, *f.* direction of stroke. **-nät**, *f.* se *proberndl.* **-rem**, *f.* **1.** se *strigel*. **2.** på selar belly-band. **-rädd**, *adj.* afraid of being beaten (ell. thrashed, flogged). **-spån**, *m.* landtbr. strickle. **-sticka**, *f.* match. **-sticksask**, *m.* match-box; box of matches. **-stickställ**, *n.* match-stand. **-sår**, *n.* veter. crepance, crepane. **-trä**, *n.* strike, strickle. **-täck**, *adj.* inviting a thrashing (ell. flogging, beating). **-ugn**, *m.* heating-stove.

stryp|a, *f.* strangle; throttle, spificate P; bildl. afv. choke, stifle, garrot. **-lungsot**, *m.* se *struplungsot*. **-ning**, *f.* strangulation; *t. ex.* (P) strangling, etc. **-sjuka**, *f.* croup. **-snöre**, *n.* cord for strangling; silk cord. **-system**, *n.* strangulation system.

strå, *n.* straw afv. koll., stalk, stem; hårstrå, tagelstrå o. d. hair; bildl. afv. rush; *ett* ~ *kvassare*, a stroke above; *draga kortaste* ~*et*, have the worst of it; go to the wall; *icke lägga två* ~*n i kors för*, not to care a straw (ell. rush) for (ell. about); *draga* ~ *om*, draw outs about; *draga* ~ *för ngn*, take anyone in; jockey anyone. **-bädd**, *m.* bed of straw. **-död**, *m.* natural death; strae-death sk.; *dö* ~, die a □; die in one's bed. **-gul**, *adj.* straw-coloured. **-hatt**, *m.* straw-hat.

stråk, *n.* **1.** på fiol stroke [up s., down s.]. **2.** stråkväg course, passage, way, path, sweep. **3.** landtbr. gleaning. **4.** sjö. streak. **-a, I.** *f.* ripple, flax-comb. **II.** *intr.* course, wave, roll. **III.** *tr.* ripple, comb (flax).

stråkarda, *f.* teasel-frame.

stråk|e, *m.* bow (of a violin). **-fodral**, *n.* bow -case. **-föring**, *f.* management of the bow; bowing. **-gubbe**, *m.* gleaning sheaf. **-harts**, *n.* fiddler's resin. **-hyfvel**, *m.* se *strykhyfvel*. **-instrument**, *n.* bow instrument; ~*er*, afv. strings. **-orkester**, *m.* string-band. **-stång**, *f.* bar (for stroking). **-tag**, *n.* stroke of (ell. with) the bow. **-väg**, *m.* high-way, high -road, thoroughfare.

stråköl, *m.* se *lösaköl*.

strål|a, *intr.* beam, radiate; glow, shine, ray; jfr *glimma*, *skina*; ~ *af glädje*, beam with delight (ell. joy). **-ande, I.** *adj.* radiant, ef-

Google

fulgent, splendent, brilliant, glorious; *t. s.* Ⓟ beaming, etc.; *~ sol*, beaming sun; *~ ögon*, beaming eyes; *~ ansigte*, radiant (ell. beaming) face; *~ af lycka*, beaming with happiness; *hon var ~*, she was brilliant. II. *s.* se *-ning*. **-ben**, *n.* anat. cubitus. **-blomma**, *f.* radiant (ell. stellate) flower. **-blomstrig**, *adj.* radiate. **-brytande**, *adj.* refractive. **-brytning**, *f.* refraction; inflection of light. **-djur**, *n.* radiate (pl. äfv. radiata*). **-e**, *m.* 1. ray, beam; blixt äfv. flash; bildl. äfv. gleam, glimmering; *med solens första ~*, with the first ray of the sun; *en ~ af hopp*, a ray (ell. glimmering) of hope. 2. tekn. ray, beam, radius, spoke; veter. frog, frush; af vatten o. d. jet, spout, squirt. **-form**, *m.* form (ell. shape) of a ray; *i ~*, radiately; radiatingly. **-formig**, *adj.* radiate|d; stellate|d, actiniform. **-formigt**, *adv.* radiately; like a jet. **-förare**, *m.* fireman directing the spout. **-gips**, *m.* alabastrite. **-glans**, *m.* effulgence, radiance. **-hetta**, *f.* radiant heat. **-ig**, *adj.* radiate|d, beamy, rayed. **-kantig**, *adj.* ray-edged; radial. **-kastning**, *f.* casting rays; se *-ning*. **-knippe**, *n.* bunch (ell. aggregate, collection) of rays; opt. pencil [of rays]. **-krans**, *m.*, **-krona**, *f.* aureola, gloria, halo, nimbus. **-kropp**, *m.* a) body of rays; b) radiated body. **-kägla**, *f.* cone of rays. **-lik**, *adj.* ray-like, actinoid; se *-formig*. **-mätare**, *m.* radiometer. **-ning**, *f.* radiation, effulgence; *t. s.* Ⓟ beaming, etc. **-punkt**, *m.* radiant (ell. radiating) point. **-ring**, *m.* se *-krans*. **-rör**, *n.* branch; sjelfva mynningsröret nozzle. **-röta**, *f.* veter. thrush. **-sken**, *n.* radiate lustre. **-spridande**, *adj.* dispersive. **-spridare**, *m.* fan-shaped mouth-pipe. **-sten**, *m.* min. actinolite, strahl-stein. **-svans**, *m.* radiate tail.

strä||perla, *f.* string-bead. **-plockning**, *f.* läk. carphologia, carphology, floccillation.

strät, *m.* path; way, course, route; *frihetens ~*, the path of liberty; *på dygdens ~*, on the path of honour. **-röfvare**, *m.* highway-man; highway robber; brigand, land-pirate; knight of the road F; gentleman's master F; pad; till fots äfv. foot-pad, low-pad; low toby-man; till hast äfv. high-pad; high tobyman. **-röfveri**, *n.* brigandage; highway robbery; land-piracy; *idka ~*, rob upon the road; pad; *slå sig på ~*, take to the highway (ell. road); become a highway-man.

sträck, *n.* stretch, go, run; *i ett ~*, at one □; *springa en kilometer i ett ~*, cover a kilometer at one running (ell. run); *komma ridande i ~*, come riding at full speed; come dashing along at full speed. **-a**, I. *f.* stretch; utsträckning äfv. extent, length; följd, kedja äfv. concatenation; chain; series; *en smal ~*, a narrow stretch of ground (rock, etc.); a strip, a streak; *i en ~*, at one stretch. II. *tr.* stretch, extend, reach; starkare, om armen o. d. strain [he stretched it to the utmost pitch]; på sträckbänk o. d. äfv. rack; göra rak äfv. straighten, unbend; metaller äfv. draw; i tidare bruk put; bildl. äfv. put out, cast forth, shoot forth; se *t. s. nd*; *~ benen*, stretch one's legs; *~ på sig*, stretch one's self; *~ en sena*, strain a muscle; *~ till marken*, strike to the ground; fell; *~ gevär*, lay down arms; *~ kölen till*, lay down the keel of; *~ sina omsorger*, extend one's cares; *~ sin hand efter*, stretch one's hand after; aim at; *~ fram*, stretch forward; put out (ell. forth); *~ upp*, put up; raise (above); tekn. äfv. take to task; take up sharply; *~ upp sig*, smarten one's self up; *~ ut*, stretch out; extend; put out; *sträck ut!* stretch out!. III. *intr.* stretch, run, range; *~ af*, *~ dstad*, dash off; dart off. *~ sig*, *refl.* stretch; extend, reach, range, run; om person stretch one's self; stretch; *~ sig i öster och vester*, stretch east and west; *~ sig öfver tre km.*, extend over three km.; *~ sig längs ...*, stretch (ell. run, range) along ...; *~ sig ett bra stycke på andra sidan bron*, extend a great deal beyond the bridge; *han fick lof att ~ sig för att nå det*, he was obliged to stretch himself in order to reach it; *så långt -er sig icke min magt*, my power does not reach so far; *så långt min förmåga -er sig*, as far as I am able; as far as I have the power; as far as it is in my power. **-aln**, *m.* running ell (ell. yard). **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* stretcher, extender, etc. **-bar**, *adj.* extendible, extensible; extensile, ductile. **-barhet**, *f.* extendibleness, extensibleness; ductility. **-bänk**, *m.* rack, question; *lägga på ~en*, put to the rack; *ligga på ~en*, sq. lie on the rack; bildl. be on tenter-hooks. **-famn**, *m.* running fathom. **-fot**, *m.* running foot. **-hammare**, *m.* flatting-hammer, flatter. **-hamra**, *tr.* extend [by hammer], malleate, flatten. **-maskin**, *m.* i tillverkar stretching-machine; spinn. drawing-frame. **-meter**, *m.* running meter. **-mur**, *m.* straight wall. **-muskel**, *m.* extensor. **-ning**, *f.* 1. stretch, extension; *t. s.* Ⓟ stretching, etc.; af glas äfv. flattening; *dess ~*, utsträckt [the] stretching [of] it, etc. 2. rigtning direction, line. **-sena**, *f.* tendon. **-skikt**, *n.* mur. stretching-course. **-sten**, *m.* mur. stretcher. **-t**, *adj.* stretched; om tåger o. d. tight; om hastiga takter full; *~ traf*, *galopp*, full trot, gallop. **-ugn**, *m.* glas. flattening-furnace (ell. kiln). **-vals**, *m.* spinn. drawing-roller. **-verk**, *n.* drawing-bench.

sträf, *adj.* rough; på ytan äfv. scabrous (bot.); till smak äfv. crab, crabbed; acerb, tart; till sätt o. d. äfv. harsh, austere, se *t. s. vresig*. **-bladig**, *adj.* bot. asperifolious, asperifoliate. **sträfbåge**, *m.* arch-buttress; flying buttress; arc-boutant.

sträf||ibla, *f.* bot. Leontodon hispidus hispid lion's-tooth. **-het**, *f.* roughness; scabrosity; crab-

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

bedness, acerbity, tartness; harshness, austerity. **-hårig**, *adj.* rough-haired, rough. **-hårighet**, *f.* roughness of hair.

sträf|ning, *f.* (P) shoring up, etc. **-pelare**, *m.* buttress. **-sam**, *adj.* om person industrious, hard-working; om arbete laborious. **-samhet**, *f.* industry; hard work. **-samt**, *adv.* industriously; laboriously. **-stötta**, *f.* se *sträfva I.*

sträft, *adv.* roughly; harshly, austerely; *smaka* ~, be crab (ell. rough) of taste; *svara* ~, answer harshly; *låta* ~, sound harshly; jar upon the ear.

sträfv|a, I. *f.* shore: sträfpelare buttress, spur; spännbalkar brace; i talteorier strut, stretching -piece; fort. counterfort; äfv. prop, support [Syn. Buttress is a permanent structure, which abuts against another structure to strengthen it. A prop is a perpendicular support, and a shore a support placed obliquely against anything to hold it up for only a short time.]. II. *intr.* 1. toil, strive, struggle, labour, work, trudge, endeavour, sprai[c]kle sk.; se f. s. *beméda sig*; ~ *att* ..., strive (ell. struggle) to ...; aim to ...; ~ *och arbeta*, toil and moil; ~ *från morgon till qväll*, toil early and late; *hur man än* ~*r*, do what one may; ~ *högt*, have lofty designs; *torn som* ~ *mot skyn*, towers that aspire to the sky; ~ *efter*, endeavour after; put one's self out for; be solicitous for; aspire to; seek, covet; push at; try after (ell. for); reach after; ~ *efter fullkomlighet*, aspire to perfection; ~ *efter att bli minister*, aspire to a seat in the cabinet: strive to be minister; ~ *efter kronan*, aspire to the crown; aim at the crown; ~ *emot*, strive (ell. struggle) against; se *streta emot*; ~ *fram*, ~ *sig fram*, struggle on; struggle along; ~ *igenom*, struggle through; trudge through; ~ *sig igenom*, work one's self through; ~ *med*, drag on; struggle on; struggle along; make shift to get on; ~ *med honom*, take pains with him; labour with him; ~ *uppför backen*, strive (ell. struggle, trudge, toil) up the hill; ~ *uppåt*, point upwards; spire, jag, tower, aspire; ~ *ut sig*, se *arbeta ut sig*. 2. om stolsben o. d. sprawl; om sträfvor o. d. incline, lean. III. *tr.* shore up; brace; strengthen, fortify. **-an**, *f.* toil, strive ✻, struggle; labour, work, trudge, exertion's, effort|s, endeavour|s; böjelse tendency, inclination, bias, appetence; *en* ~, an effort; an exertion. **-ande**, I. *adj.* se *sträfsam*. II. *n.* exertion, endeavour, effort, labour, work; se *-an*; f. s. (P) toiling, etc.; *se ens* ~*n krönta med framgång*, see one's exertions (ell. labour|s, work, endeavours, efforts) crowned with success. **-are**, *m.* fort. counterfort, spur; se f. s. *-a I.*

sträng, I. *adj.* severe [s. punishment, criticism, cold, winter, examination, test], rigid [r. discipline, justice], rigorous [r. punishment, discipline]; noggrann strict [s. disciplinarian, sense, silence; be s. in observing the Sabbath]; austere [s. master, temper, habits], stern [s. countenance, decree], harsh, hard; om vinter äfv. rude, bitter; om klimat äfv. rugged; om regering, rättde o. d. äfv. inclement; om undersökningar, fängelse o. d. äfv. close [e. investigation, inquiry, prison, confinement], strait, strait-handed; asketisk äfv. ascetic [s. habit]; äfv. sharp; se f. s. *hård*; *mer* ~ *än behöfligt*, over-severe, over-rigid, over -rigorous, over-strict; *vara* ~ *emot*, keep a strict hand over [□ children]; döma strängt, strängt tadla ell. behandla be severe upon [I shall not □ you]; be harsh with (ell. on); be hard on; vara nogräknad äfv. be strict (ell. close) with; strängt behandla treat harshly; ~ *mot sig sjelf*, severe to one's self; ~ *far*, stern father; ~ *blick*, stern look; ~ *behandling*, stern (ell. rigid) treatment; ~ *pligt*, strict duty; ~*t arbete*, hard work; ~ *diet*, strict diet; ~*t regemente*, rigid rule; ~ *tjenstgöring*, hard service; ~ *arrest*, strict confinement; ~*t förbud*, strict prohibition; ~*t påbud*, stern decree; ~ *befallning*, strict injunction; stern command; ~ *dygd*, stern virtue; ~ *uppsigt*, rigid (ell. vigilant) supervision; *i* ~*aste bemärkelse*, in its strictest sense; strictly; ~*a herrar regera icke länge*, tyrants are short -lived; tyrants (ell. severe masters) soon come by their end. II. *m.* string; på musikinstrumenter äfv. cord, chord, tarmsträng äfv. catgut; klocksträng äfv. bell-rope, bell-pull; af hö på ängar o. d. wind-row, som lemnas af slåttermaskin eller lie swath: i allm. äfv. line, row, ridge; *draga på* (*klock-*) ~*en*, pull the bell; *harpa på samma* ~, harp on the same string; *slå på den* ~*en*, harp on that string; *slå an en annan* ~, strike another tune; *slå an en* ~ *i hans hjerta* o. d., touch a string of his heart; *ej röra vid den* ~*en*, not touch upon that string; *sätta* ~*ar på*, se sätta. **-a**, *tr.* string, cord; ~ *sin lyra*, bildl. tune one's harp. **-aspel**, *n.* music, minstrelsy. **-bräde**, *n.* på fioler finger-board. **-het**, *f.* severity, severeness, rigidity, rigidness, rigourousness, rigour; strictness, austerity, sternness, harshness, hardness; rudeness, bitterness, inclemency: closeness, straitness. **-hållare**, *m.* string-holder; på fiol tail-piece. **-instrument**, *n.* stringed instrument; string F. **-krok**, *m.* string-hook. **-lyfta**, *f.* string -lifter; elevator, raiser. **-makare**, *m.* string -maker, stringer. **-skruf**, *m.* key; på fioler äfv. pin; i pianon äfv. peg. **-stift**, *n.* peg (of a piano). **-t**, *adv.* severely, rigidly, rigorously; strictly; sternly, austerely, harshly, hard; rudely, bitterly, inclemently; closely; ~ *behandla*, treat harshly; be severe on (ell. to); ~ *tadla*, blame severely; pass strictures upon; ~ *hålla på regt*, strictly adhere to; *hålla sig* ~ *till*, keep (ell. adhere) strictly to; *hålla ngn* ~, keep anyone strict; ~ *taget*, strictly; to be strict; to be nice (ell. close); ~ *förbjuda*, strictly forbid.

Google

strö, I. *s.* litter (straw, etc.); *lägga ~ under*, put l. under; litter [l. a horse]. II. *tr.* strew [s. sand on or over a floor; s. flowers over a grave], sprinkle [s. with roses, sand], scatter [he scattered the hoar frost like ashes]; bildl. scatter, diffuse, disseminate; *~ för hästarne*, litter the horses; *~ blommor för*, strew (ell. throw) flowers before; *~ omkring* [*sig*], strew about [one]; diffuse, dissipate, disperse, disseminate; *~ sand o. d. på*, *~ med* sand o. d., sprinkle with [sprinkle a floor with sand]. **-ask,** *m.* se *-dosa*. **-blått,** *n.* sprinkled blue. **-borax,** *m.* borax-powder. **-bädd,** *m.* bed of litter; litter (straw, etc.). **-bössa,** *f.* 1. se *-dosa*. 2. se *muskedunder*. **-dd,** *adj.* scattered; sundry; ofta various, divers, diverse, miscellaneous, promiscuous; *~a nyheter*, miscellaneous news; *~a anmärkningar*, sundry remarks; *~a tankar*, sundry thoughts; *~a ämnen*, *~a skrifter*, miscellaneous, miscellanea; *författare i ~a ämnen*, miscellaneous writer. **-dosa,** *f.* dredging-box, dredger, sprinkler; för peppar vanl. pepper-box, muffineer. **-ende,** *n.* Ⓟ strewing, etc.

ströf|corps, *m.* se *-kår*. **-fogel,** *m.* stray bird. **-kår,** *m.* partisan corps. **-parti,** *n.* strolling party; milit. party of partisan rangers. **-tåg,** *n.* ramble, stroll, range, rove; milit. depradatory expedition (ell. excursion); bildl. excursion, digression, deviation; *~ in i*, afv. incursion into; *~ bort till*, excursion to. **-va,** *intr.* stroll, ramble, rove, roam; range, stray, straggle; stravaig Sk.; *~ omkring*, □ about; *~ omkring i skog och mark*, stroll over the grounds; *~ omkring i landet*, ramble over the country; *~ in på främmande område*, make an incursion into (on) foreign territory. **-vande,** *s.* Ⓟ strolling, etc. **-vare,** *m.* stroller, rambler, rover, roamer; ranger, strayer, straggler; stravaiger Sk. **-veri,** *n.* excursion; se *-tåg*; *t. o.* Ⓟ strolling, etc.

strö|gods, *n.* sundry articles; sundries, miscellanea. **-halm,** *m.* [straw for] litter. **-hemman,** *n.* stray farm; detached farm. **-lår,** *m.* litter-box.

ström, I. *m.* Ⓐ current [e. of water, air; electric, atmospheric e.; the e. of time, opinion; strong, weak e.], stream [boat with the s.; the Gulf s.], course; *~mens rigtning*, sjö. the set of the current; *~mens fart*, sjö. the drift of the current; *med ~ och vind emot sig*, with wind and current against one; *arbeta sig upp mot ~men*, work up the stream. Ⓚ i inskr. bem. stream, rivulet, brook; i vidstr. bem. torrent; bildl. stream, torrent, flood, flow, gush, tide, burst, outrush, spurt, volley [Syn. Stream and current both denote a fluid body in progressive motion, but in stream, the length, and in current, the running, is the prominent idea. All rivers and brooks are streams, with currents of greater or less rapidity. A large or small stream; a rapid current; a watercourse, or course of a river. Se f. ö. *bäck*.]; *med ~men*, afv. down the stream; *mot ~men*, afv. up the stream; *~ af tårar*, torrent of tears; *~mar af blod*, streams of blood; *~ af ord*, streams (ell. torrents) of words; *~ af svett*, torrent of abuse; *~ af lava*, torrent of lava; *~ af menniskor*, torrent of people; *flyta i ~mar*, flow in torrents; *följa med ~men*, follow the crowd; *falla i ~mar*, fall in torrents; *regnet föll i ~mar*, afv. it rained cats and dogs. II. *adj.* streamy; *det är ~t här*, there is a current here. **-and,** *f.* zool. Cosmonetta histrionica. **-ankar,** *n.* stream-anchor. **-bana,** *f.* elektr. circuit. **-brytare,** *m.* interrupter. **-båt,** *m.* sjö. se *flodbåt*. **-drag,** *n.* ström ning current; strömfåra watercourse; vattendrag stream. **-fall,** *n.* fall of (ell. in) a stream. **-fart,** *m.* se *flodfart*. **-fåra,** *f.* channel; main course (ell. channel); watercourse; course. **-göl,** *m.* eddy. **-hastighet,** *f.* drift of current. **-hvirfvel,** *m.* whirl; se *-göl*. **-karl,** *m.* river-god. **-kräfta,** *f.* se *kräfta 1*. **-ledare,** *m.* conductor; se *-vändare*. **-ma,** *intr.* stream, flow *; om blodet i ådrorna afv. course, circulate; om regn o. d. afv. pour; fall in torrents; om tårar o. d. afv. gush; ss. folk till fanorna flock, throng; i allm. afv. rush, run; *~ bort*, flow away; be wasted; *~ fram*, flow forth; *~ igenom*, flow through; *~ in*, rush in; pour in [□ through the roof]; flow in; come in; *~ ned*, flow down; descend; *~ till*, om folk flock together; assemble in great numbers; crowd together; come in by crowds; om blod, vatten o. d. set in; *~ till teatern*, crowd to the theatre; *tårarne ~de ur hennes ögon*, the tears gushed (ell. burst) from her eyes; *~ ut*, rush out; flow (ell. run) out; escape; run away; *~ utför*, □ down [the tears were streaming (ell. flowing, coursing, pouring, rushing, etc.) down her cheeks]; *~ öfver*, flow over; overflow. **-made,** I. *adj.* current; *t. o.* Ⓟ streaming, etc.; *~ vatten*, □ water. II. *n.* se *-ning*. **strömming,** *m.* small herring. **-sfiskare,** *m.* herring-fisher. **-sfiske,** *n.* herring-fishery. **-snot,** *f.* herring-seine.

strömning, *f.* current, currency.

strömoln, *n.* fleecy cloud.

ström|rensare, *m.* stream-dredger. **-rensning,** *f.* clearing of streams; dredging streams. **-rigtning,** *f.* set of current. **-rik,** *adj.* streamful, streamy; abounding in streams. **-segling,** *f.* sjö. current sailing. **-slutare,** *m.* elek. circuit-closer. **-stare,** *m.* zool. Cinclus aquaticus dipper, water-ouzel, Penrith-ouzel Eng., water-crake, water-pyet Sk., water-craw Sk. **-styrka,** *f.* power (ell. force) of current; elek. electric force. **-sättning,** *f.* influence of current; current. **-vatten,** *n.* streaming water; stream-water. **-vis,** *adv.* by currents; by turns. **-vändare,** *m.* elek. commutator.

ströning, *f.* se *strödende*.

ströppel, *m.* se *dyfräken*.

strö|sand, *m.* pounce. **-sandsflaska,** *f.* pounce

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

-box. **-sked**, *f.* sugar-sifter. **-skrift**, *f.* pamphlet, brochure, tract lätt religiös. **-skulder**, *f. pl.* small debts. **-socker**, *n.* powder-sugar, caster-sugar. **-sockerdosa**, *f.* sugar-caster. **-vis**, *adv.* scatteredly; here and there; tbl. sparsim.

stuage, *n.* sjö. stowage.

stubb, *m.* 1. underkjol quilted petticoat; *lärdt folk i ~*, scientific women; learned women; petticoat learning F. 2. efter skörd stubble, stibble sk.; skäggstubb bristle. **-a**, *tr.* dock, crop, curtail, stump; truncate, bob, lop; *~ svansen på*, dock the tail of; *~ öronen på*, crop the ears of. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-brytning**, *f.* stubbing; removal of stubs; removing stubs. **-e**, *m.* stub, stump; *bryta -ar*, stub. **-e och röjselrättshemman**, *n.* reclaimed farm. **-gärde**, *n.* stubble-field; se *träda*. **-hår**, *n.* bristly hair; crop. **-hårig**, *adj.* cropped. **-höna**, *f.* curtailed hen. **-ig**, *adj.* stubby, stubbly, stumpy; jfr *trubbig*. **-ighet**, *f.* stubbiness. **-jord**, *f.* reclaimed ground. **-ning**, *f.* truncation; *t. o.* Ⓟ docking, etc. **-näsa**, *f.* stump nose. **-näsig**, *adj.* stump-nosed. **-plog**, *m.* stubble-plough. **-plöjning**, *f.* stubble -ploughing. **-rödja**, *tr.* stub and clear; reclaim. **-rödjning**, *f.* Ⓟ stubbing and clearing, etc. **-skära**, *f.* sickle (for cutting stubble). **-svans**, *m.* bob-tail; *med ~*, se *-svansad*. **-svansa**, *tr.* bob-tail, dock, curtail. **-svansad**, **-svansig**, *adj.* bob-tailed, docked, curtailed. **-ved**, *m.* stub-wood; stubs. **-åker**, *m.* stub -field. **-öra**, *n.* cropped ear. **-örad**, *adj.* crop -eared. **-ören**, *n. pl.* stubbage.

stubin, **-tråd**, *m.* safety-fuse.

stuck, *m.* stucco; *med ornering i ~*, with s. ornaments. **-arbetare**, *m.* stuccoer. **-atur**, *f.* stucco-work, stucco.

stucken, *adj.* huffed, ruffled. offended; *blifva ~*, get □; take offence; ruffle; *han blef ~ öfver hvad jag sade*, sfv. he took what I said in snuff.

stuck|era, *tr.* stucco. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ stuccoing. **-massa**, *f.* se *stuck*.

studel, *m.* i bösslås bridle.

student, *m.* 1 allm. student; inskriven vid universitetet under-graduate, collegian, aularian; *taga ~en*, pass one's examination as a student (at the college of ...); *blifva ~*, be admitted into a college (eli. hall); become a member of a college, etc.; *vara inskrifven som ~*, be on the boards F. **-bref**, *n.* admittatur. **-examen**, *m.* examination for admittance into a college. **-förening**, *f.* association of students; students' club. **-hafre**, *m.* »student oats» (almonds and raisins). **-ikos**, *adj. o. adv.* student-like; in the manner of students. **-kalas**, *n.* student banquet. **-kandidat**, *m.* aspirant to studentship. **-katalog**, *m.* students' list (eli. catalogue); boards F. **-kår**, *m.* body of students; studentry. **-lif**, *n.* student life; college-life. **-lik**, *adj.*, **-likt**, *adv.* student -like; in the manner of a student; proper in a student (eli. collegian). **-manér**, *n.* manner of students; *på ~*, se föreg. **-messig**, *adj.* se *-lik*. **-mössa**, *f.* student's cap; trencher -board Eng. F. **-möte**, *n.* meeting (eli. convocation) of students. **-nejlika**, *f.* se *borstnejlika*. **-privilegier**, *n. pl.* privileges of students. **-ska**, *f.* lady student (eli. under-graduate). **-tid**, *f.* academic carriculum. **-år**, *n.* year at a (eli. the) college.

studi|era, *tr. o. intr.* study [s. theology, languages; s. the works of nature; s. the fashions; s. one's own interest; s. eight hours in the day]; i eg. fattn. men. sfv. ply one's books; i friare tr. bem. sfv. take in; *~ på*, a) study for [□ the degree]; b) se *fundera på*; *~ sig in i*, read one's self up in; *~ till läkare*, study for a doctorship; study medicine; mean to be a doctor F; *~ ut* F, make out; *han vill ~*, he wants to study; *låta konom ~*, let him study; *börja ~*, begin to study; *sitta och ~*, be at one's books; *sätta sig till att ~*, apply one's self to study; *~ flitigt*, study diligently (eli. hard); be hard at study; *tycka om att ~*, be fond of study; *som tycker om att ~*, studious; *~ i Upsala*, study at Upsal. **-erad**, *adj.* studied; belåst sfv. well-read *, lettered *, educated; a scholar; öfverlagd sfv. studious, deliberate; *~ karl*, a well-read man; a scholar; *~ ställning*, affected posture; *~ uttryck, blick*, studied expression, glance. **-erande**, I. *adj.* studying; *den ~ ungdomen*, [the] students, scholars. II. *m. o. f.* student, scholar [Syn. Scholar refers to school and is a learner, or a person who is, or has been, under instruction; pupil, one under the care of a tutor or teacher; disciple, one under discipline or guidance; student, one engaged in study. The term pupil is applied only to those who are young; but the terms scholar and disciple, to both young and old. A distinguished scholar; a faithful disciple; an obedient or docile pupil; a diligent or hard student.]; *en ~*, a student; *~n N.*, master X. III. *n.* study; *t. o.* Ⓟ studying, etc.; *mycket ~*, hard (eli. diligent) study. **-erare**, *m.* studier. **-ering**, *f.* se *-ande III*. **-erkammare**, *m.*, **-errum**, *n.* study. **-ie**, *m.* study sfv. mus. och skön konst; literär essay; *fortsätta sina ~r*, continue one's studies; *en ~*, a study. **-iekamrat**, *m.* fellow-student. **-ieplan**, *m.* plan of study. **-io**, *m.* bildh. study. **-ium**, *n.* study; *göra till sitt ~*, make one's s.

studs, *m.* bound, bounce. **-a**, *intr.* 1. bound, bounce; ricochet; spring, jump; om strålar o. d. be reflected; *~ tillbaka*, bound (eli. bounce, spring, fly) back; rebound, recoil, redound. 2. rycka till start (at), recoil (at); tveka hesitate (at), blench (at), boggle (at) Am.; *han ~de*, he started. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* 1. gevär carabine, carbine. 2. klocka table -clock. **-ning**, *f.* bound; återstudsning rebound,

Google

recoil, resilience; f. ö. Ⓟ bounding, etc.; *dess* ~, its bounding, etc.; the bounding (etc. bounds) of it; its bounds. **-ningsskott,** *n.* ricochet shot.

stuf, -bit, *m.* hand. oddment, remnant, fag -end.

stuff, *m.* assay (piece of ore). **-gods,** *n.*, **-malm,** *m.* assay-stuff, assay-ore.

stuf|lask, *m.* skeppsb. butt-scarf. **-ning,** *f.* stowage; f. ö. Ⓟ stewing, etc.; *för lastens* ~, for stowing the cargo. **-ningsvad,** *m.* sjö. stow -wood; underlag dunnage. **-panna,** *f.* stew-pan. **-rum,** *n.* sjö. stowage.

1. **stufva,** *f.* se *stuga*.

2. **stufva,** *tr.* 1. kokk. stew, stive, stove Sk.; ~*d rätt*, stew; ~*d hare*, jugged hare; ~*dt kött och potatis*, hotchpotch [of meat and potatoes]; ~ *upp*, jug; bildl. rehash. 2. sjö. stow, trim, steve kok.; ett tåg back; ~ *löst*, stow in bulk; ~ *in*, stow in; ~ *in sig*, stow one's self in; ibl. squeeze one's self down (into); coddle one's self up (in); ~ *om*, stow over again; re-stow; bildl. knock (anyone) about; thump (anyone); ~ *undan*, stow away. **-ande,** *n.* se *stufning*. **-are,** *m.* stevedore. **-arlön,** *f.* stowage (wages).

stug|a, *f.* 1. hus cottage, cabin; bothy (ell. bothie) Sk.; grindstuga, banvaktstuga o. d. lodge; *bygga sig en liten* ~, build one's self a small cottage; put up a small cottage to one's self. 2. rum outer apartment; kitchen; hall; but Sk. **-dörr,** *f.* outer door. **-golf,** *n.* kitchen floor. **-gris,** *m.* pig brought up in the house; bildl. mollycoddle. **-lam,** *n.* lamb brought up in the house; pet lamb. **-sittande,** *n.* keeping-in; homekeeping. **-sittare,** *m.*, **-sitterska,** *f.* homekeeping person; housekeeper ✻ [you are manifest housekeepers. Shakespere]. **-udörr,** *f.* se *-dörr*. **-ugolf,** *n.* se *-golf*.

stuka, *tr.* jern o. d. beat down; compress, blunt; en hatt o. d. crush, flatten; bildl. crush, smash, dish, flog, floor, beat; bring low (ell. down); put down; sit upon; ~ *honom ordentligt*, *i grund*, grind him into dust; crush him into atoms; ~*d*, plume-plucked.

stukat, *m.* rapier.

stukning, *f.* compression; f. ö. beating down, etc.

stulen, *adj.* stolen; furtive; se *stjäla*.

stult|a, *intr.* totter; se *stappla*; *gå och* ~, ~ *omkring*, totter about. **-ande,** *n.* Ⓟ tottering.

stum, I. *adj.* dumb; mute afv. gram.: gram. afv. quiescent; bildl. afv. silent, speechless, voiceless, wordless, langnageless, tongue-tied [syn. He is dumb or speechless who cannot speak; he is silent who does not speak; he is mute whose silence is compulsory. Se f. ö. *tyst*.]; ~ *person*, å teatern mute; ~*t spel*, mimik o. d. afsides by-play; skådespel pantomine; ~ *bokstaf*, mute letter; mute; *ställa sig* ~, affect dumbness; affect to be dumb; *blifva* ~, bildl. be put to silence; be silenced; *göra* ~, bildl. strike dumb; put to silence; silence; ~ *af häpnad*, speechless with surprise; amazed into muteness; awed into silence; ~ *tystnad*, dumb silence. **-het,** *f.* dumbness, muteness; quiescence; silence; want of speech; jfr *mållöshet*.

stump, *m.* stump [s. of a leg, finger, tooth], end [s of a candle]; fragment, piece, bit; what is left; what has been cut off; remnant, relic; af en tand afv. root; af tyg afv. oddment; ~*ar* afv. odds and shorts; *sjunga en* ~, sing a bit. **-a,** *f.* lass, girl, chicken. **-foting,** *m.* zool. tardigrade (vetensk. pl. tardigrada). **-ig,** *adj.* stumpy, fragmental, fragmentary; afv. stubbly; in short pieces; consisting of stumps. **-ighet,** *f.* stumpiness. **-svans|ad,** se *stubbsvans|ad*. **-svansfår,** *n.* short-tailed sheep.

stund, *f.* while, moment; i förra betn. hour; space [of time]; minute; instant; jiffy F; se f. ö. *ögonblick*; *en liten* ~, a little (ell. short) while; a moment; a few minutes; a minute; a pig's whisper P; *gå bort på en liten* ~, go out for a few minutes; *för en [liten]* ~ *sedan*, a while (ell. moment, minute) ago; a few minutes since; *en [liten]* ~ *derefter*, a minute after; *för en god* ~ *sedan*, a good while ago; *han har varit borta en lång* ~, he has been away for a good while; *om en* ~, in a moment (ell. minute); in a short while; by and by; *jag kommer om en* ~, I will come in a minute; *på* ~*[en]*, instantly; se *genast*; *lediga* ~*er*, spare hours; leisure time; leisure; *på lediga* ~*er*, at leisure; when one has nothing else to do; *i en lycklig* (*olycklig*) ~, in a good (an evil) hour; *i samma* ~, [at] this [very] moment; the same instant; *i samma* ~ *som*, just as; the minute [□ he should go]; *från första* ~*en*, from the beginning; from the outset; *i denna* ~, this moment; *intill denna* ~, up to this moment; *adjö på en* ~, good bye for a while; *i farans, nödens* ~, in the hour of danger, need; *nu är hans* ~ *kommen*, now his time has come; *nu är* ~*en inne*, now the hour is come; time is up; now for it; *han väntas hvarje* ~, *han kan komma hvilken* ~ *som helst*, he is expected every minute; he may be here any minute (ell. this instant); *en svår* ~, a bad hour; a troublesome hour; *mörka* ~*er*, dark hours; *jag har inga* ~*er* F, I have no time. **-a,** *intr.* draw near; be nearing; be approaching; near, propinquate; *det* ~*r mot aftonen*, it is drawing towards night; night is coming on; *hennes tid* ~*r*, she is nearing her time; *det* ~*r [till] främmande*, visitors are coming. **-ande,** *adj.* approaching; drawing near; nearing. **-lig,** *adj.* hourly. **-ligen,** *adv.* hourly; every minute; any moment; *jag väntar honom* ~, I expect him every minute. **-om,** *adv.* sometimes; at times; now and then; ever and anon; ~ *händer det*, it sometimes happens; ~ *hög* ~ *låg*, now

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

high now low. **-tals, -vis,** *adv.* at whiles; now and then.

stup, *på ~,* atilt; *sätta, lägga på ~,* tilt. **-a,** I. *f.* 1. åttestupa o. d. precipice, steep; heugh Sk. 2. veter. founder. II. *adj.* se *framstupa.* III. *tr.* 1. ett fat o. d. stoop, tilt, broach; put atilt; incline. 2. bibl. *~ med ris,* scourge. IV. *intr.* 1. a) snafva stumble (over); b) falla hufvudstupa fall headlong; tumble; c) falla i batalj o. d. fall; drop [dead]; af trötthet drop [dead]; *~ kullerbytta,* tumble head over heels; *~ omkull,* tumble over; *~ på näsan,* tumble (ett. fall) on one's nose; *~ på stället,* fall on the spot. 2. luta slope, incline; bibl. stoop; *takrännorna ~ ej tillräckligt,* the pipes do not slope sufficiently. **-ande,** *adj.* steep, steep-down, steepy, precipitate; abruptly descending; sloping, inclined; sjö. bold; geol. tilted. **-full,** *adj.* dead drunk; drunk as a lord P. **-glugg,** *m.* fort. machicolation, machicoulis; *försedd med ~ar,* machicolated.

stupid, *adj.* stupid, dull. **-itet,** *f.* stupidity, dullness.

stup|kärra, *f.* (farmer's) tumbrel, mud-cart. **-ning,** *f.* tilt äfv. geol.; inclination; slope; stoop; hos ekarne i hjul dishing; f. ö. Ⓟ tilting, etc. **-ränna,** *f.*, **-rör,** *n.* spout, water-pipe, pipe, conduit-pipe. **-stock,** *m.* (beheading) block; *föra till ~en,* bring to the b.; *lägga sitt hufvud på ~en,* lay one's head [down] on the b. **-stockshår,** *n.* hair cropped at the back. **-stocksperuk,** *m.* bob-wig. **-tygel,** *m.* bearing-rein.

stursk, *adj.* insolent [an i. fellow; i. answer, behaviour], arrogant, haughty, stuck-up; *blifva ~,* get insolent; *var lagom ~ du,* don't you be so stuck-up; have a care with your insolence; *ingenting att vara ~ öfver,* nothing to value one's self upon; nothing to boast (ett. brag) of. **-as,** *dep.* be insolent; behave insolently. **-het,** *f.* insolence, arrogance, haughtiness, stuck-upness. **-t,** *adv.* insolently, arrogantly, haughtily.

stuss, *m.* bottom, fundament, breech, bum P, doup Sk.

1. **stut,** *m.* ung oxe steer, stag, bull-stag, bull -segg, steerling.

2. **stut,** *m.* stryk breeching, flogging; whip -breech; *gifva ~,* breech; *få ~,* be breeched; *få litet ~,* get some breeching. **-a,** *tr.* breech, flog, horse.

stuteri, *n.* stud, studdery ✱. **-chef,** *m.* master of a (the) stud.

stutkalf, *m.* male calf.

stybb, *m.* se *kolstybb.*

styck, *pr ~,* a piece; a head; *arbeta pr ~,* work by the piece. **-a,** *tr.* 1. cut up; cut into pieces; disjoint, dismember; äfv. break up; divide; bildl. curtail, fritter, mince; *~ ett slagtadt kreatur,* cut up a slaughtered beast; *~ Danmark,* dismember Denmark. 2. skarfva (se d. o.) piece; *~ ihop,* p. together. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-arbetare,** *m.* worker by the piece. **-arbete,** *n.* work by the piece; piecework. **-e,** *n.* 1. i allm. piece [a p. of bread; a p. of a sword; a p. of Latin historian; p. of work, poetry, prose, music; a finely painted p.; a p. of statuary; a p. of gold; a four penny p.; a p. of a man, logician]; återstod o. d. äfv. fragment [a f. of an old writer: a f. of rock], screed Sk.; ngt skrifvet, tryckt, måladt ell. ritadt på papper, skiss, utkast, utdrag o. d. scrap [scraps of history, poetry, authors; coloured scraps]; i friare bem. bit, part, snap, snatch, parcel, portion, cantle, cantlet, chip; af bröd äfv. hunch; af kött äfv. collop ✱; hand. piece [a p. of muslin is 10 yards; of calico, 28 yds; of Irish linen, 25 yds; of Hanoverian linen, 100 double ells, or 126 yds]; sjö. bolt [a b. of canvas is 28 yds] [Syn. Part is a general term, and is opposed to the whole; and may be formed by accident or by design; division is a part of the whole, made by design; portion respects individuals; share respects individuals specifically referred to; piece is a part detached from the whole; a section is a part cut off or divided from the rest. A small or large part; divisions of the globe; division of property; portion of an estate; to each his share; part of a loaf: piece of bread.]; *i ~n,* in pieces; *gå, falla i ~n,* break, fall in pieces; piece; *springa i ~n,* fly asunder; burst in pieces; burst; om en kanonkula vid anslaget mot pläten break up; *slå i ~n,* dash in (ett. to) pieces; smash; *rifva i ~n,* tear in (ett. to) bits; *skära, hugga i ~n,* cut in bits; cut to pieces; cut up; *passa i ~ med,* piece with; match; go with; jump with; agree with [it would ☐ your notions of selfmortification]; *~ för ~,* piece by piece; piece after piece; piece-meal; *~ för ~ utlägga, vidga, utdela,* piece out; *ett ~ af vägen,* a piece of the road; part of the road; *ett ~ på väg,* a bit on the way; *ett ~ bröd,* a piece of bread; *bryta af ett stort ~,* break off a big piece; *det är bara ett litet ~,* it is only a little bit; *ett godt ~ härifrån,* a good bit of way from here; *ett ~ från hvarandra,* at some distance from one another; *jag har kommit ett godt ~,* I have come a good way; I have made considerable progress; *bestå, utgöras af ett enda ~,* consist of a single piece; *bestå af flera ~n,* consist (ett. be made up) of several pieces. 2. läsestycke, musikstycke, tafla, tenterstycke o. d. piece; *ett vackert ~,* a fine (ett. beautiful) piece; *valda ~n,* selections; analecta; *~n ur olika författare,* pieces collected from different authors; analecta; *läsa, sjunga ett ~,* read, sing a piece; *vara väl hemma i sina ~n,* be well up in one's parts. 3. hänseende, afseende respect, head, point, score; *i detta ~(t),* in that respect; on that score; *i andra ~n,* in other things (ett. respects); *i vissa ~n,* in certain respects; *i många ~n,* in many respects; *i alla ~n,* in every respect. 4. hand. exemplar

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återgés med part. pres. ⓓ motsvarande subst.

ibl. piece; head; ⓞ; lemmas oföränderl.: ~*et*, *pr* ~, a piece; the piece; *två* ~*n ägg*, two eggs; *ett* ~ *rock*, a coat; *tjugu* ~*n nötkreatur*, twenty [pieces (ell. heads) of] cattle; *jag har 13* ~*n*, I have thirteen; *ett vackert* ~ *arbete*, a fine piece of work; *ett elakt, gement* ~, a wretch [of a woman]; *ett sådant gement* ~*!* what a horrid wretch!. **5.** art. piece, gun; *svåra* ~*n*, heavy guns; heavy metal; *framföra* ~*na*, bring up the guns; bring the guns to the front. **6.** frustimmerspiagg stomacher. **-ebrok**, *n.* gun-tackle. **-ebruk**, *n.* gun-manufactory (ell. -works); gun-foundry. **-eglugg**, *m.* embrasure, gun-hole. **-egods**, *n.* piece-goods. **-ekrut**, *n.* gunpowder [for cannon]. **-ekula**, *f.* cannon-ball. **-eport**, *m.* gun-port, port-hole. **-epropp**, *m.* tampion. **-eskott**, *n.* cannon shot. **-etalja**, *f.* gun-tackle. **-evis**, *adv.* by the piece; piece by piece; piecemeal; by retail; by parcels; *sälja det* ~, sell it piece by piece. **-gjutare**, *m.* gun-founder. **-gjuteri**, *n.* gun-foundry. **-gjutning**, *f.* gun-foundry; casting of guns. **-junkare**, *m.* staff-sergeant (of artillery); se *fanjunkare*. **-ning**, *f.* dismemberment, division; *t. s.* Ⓟ cutting up, etc.; *dess* ~, its dismemberment; its division; [the] cutting it up; the cutting up of it, etc. **-tals**, *adv.* **1.** in some places; here and there; partly. **2.** se *-evis*. **-vall**, *m.* fort. breastwork [for cannon].

styf, *adj.* i allm. stiff [*s. paper*; *cloth s. with starch*; *a limb s. with frost*; *stand s. as a frozen viper*; *s. paste*; *the cord was quite s.*; *my joints are somewhat s.*; *s. behaviour*; *s. breeze, gale*; *s. vessel*; *s. tumbler of punch*; *s. to defend*]; om jord afv. heavy; i motsats till slak afv. rigid, tight, tense, taut, firm; ej böjlig afv. unsupple; om hår afv. brushy; om arbete o. d. afv. hard; i sätt o. d. afv. starched, straitlaced, constrained; stel o. d. afv. stark [*many a nobleman lies s. and stiff under the hoofs of vaunting enemies*; *a s. moss-trooping Scot was he*]; stark afv. strong [*s. wind*; *we had a s. tide against us*; *s. market*]; om försvar o. d. afv. stout, stubborn, stalwart; om toddy o. d. afv. stiffish; afv. undergoing [*can u. stomach to bear up against what should ensue*]; *bli* ~, se *-na*; *göra* ~, make s.; stiffen; ~ *i mun*, hard -mouthed; ridk. heavy on hand; bildl. hard -mouthed; *hålla sig* ~, keep (ell. stand) stiff; hold one's own; keep up to the collar; *kvem är den* ~*vaste?* who is the better man?; ~ *arbetare*, hardy labourer; *en* ~ *karl*, a stout (ell. able) man.

styfbarn, *n.* stepchild.

styfbent, *adj.* stiff-legged. **-het**, *f.* stiff legs.

styf|bro[de]r, *m.* stepbrother. **-dotter**, *f.* stepdaughter. **-fa[de]r**, *m.* stepfather; step-parent.

styffenig, *adj.* spine-finned; acanthopterous, acanthopterygian.

styfföräldrar, *pl.* step-parents.

styf|hala, *tr.* haul taut. **-halsad**, **-halsig**, *adj.* stiff-necked. **-het**, *f.* stiffness; heaviness; rigidity, rigidness, tightness, tensity, firmness; hardness; starch[ed]ness, constraint; starkness; strongness; stoutness, stubbornness, stalwartness; stiffishness. **-hetspunkt**, *m.* skeppsb. metacentre. **-hårig**, *adj.* stiff-haired, bristly, hispid. **-kjortel**, *m.* hoop-petticoat, farthingale; jfr *stärkkjortel*. **-lemmad**, *adj.* stiff-limbed, stiff-jointed.

styfmo[de]r, *f.* stepmother; stepdame, step -parent. **-moderlig**, *adj.* harsh, stern, austere, hard, severe, bitter, unkind, cruel, novercal; ~ *behandling*, harsh treatment. **-moderligt**, *adv.* harshly, sternly, austerely, unkindly; with harshness (ell. sternness, austerity); ~ *behandla*, treat harshly. **-morsblomma**, **-morsviol**, *f.* bot. Viola tricolor heart's-ease, pansy, violet.

styf|munt, *adj.* hard-mouthed. **-munthet**, *f.* hardness of mouth. **-na**, *intr.* stiffen; become (ell. get) stiff. **-nackad**, **-nackig**, *adj.* stiff-necked. **-nad**, *m.*, **-ning**, *f.* ⓐ e. Ⓚ vard. Ⓟ stiffening; Ⓚ afv. stiffener. **-sint**, *adj.* stiff-hearted, stubborn, contumacious. **-sinthet**, *f.* stubbornness, stiff-neckedness, contumacy.

styf|son, *m.* stepson. **-syskon**, *n. pl.* step-brothers and sisters; stepbrothers; stepsisters. **-syster**, *f.* stepsister.

styf|t, *adv.* stiffly; rigidly, tightly, tensely, taut; firmly; strongly; stoutly, stubbornly; *arbeta* ~, work stoutly; ~ *rik* F, awfully rich. **-va**, *tr.* stiffen; make stiff; starch. **-vare**, *m.* stiffener.

styfver, *m.* farthing; i friare bem. afv. doit, straw, atom, button, penny, stiver (*eg. holländskt mynt värd omkring 7½ öre*), bawbee (= 8¾ öre) &c.: *inte göra för två* ~ *nytta*, not to be an atom of use; do nothing in the world; om ock vard. do not an atom of good; *hålla på* ~*n*, *se på* ~*n*, pinch a penny; *förtjena en* ~, earn (ell. turn) a penny; *utan att ge ut en* ~, without spending a penny; *inte vara värd två* ~, not to be worth a farthing; *icke bry sig om det för två* ~, not to care a farthing (ell. straw, doit) [about it].

stygg, *adj.* elak cross, unkind, disagreeable. om barn naughty, afv. wicked, evil; ful ugly, om sak afv. bad, evil, wicked, naughty; i allm. afv. nasty; *hur kan man vara så* ~, how can you be so unkind. **-a**, *f.* cross one; naughty pack; baggage; ful qvinna ugly one. **-as**, *dep.* ~ *vid*, abominate, loathe, abhor, detest. **-elig**, *adj.* se *vederstygglig*. **-else**, *f.* abomination; *vara en* ~ *för*, be an a. to. **-er**, *m.* cross one; crosspatch; ugly one; se *fuling*: *-en*, the evil one. **-het**, *f.* crossness, unkindness, disagreeableness, naughtiness; ugliness; badness, evilness, wickedness; nastiness. **-t**, *adv.* crossly, unkindly, naughtily; se *elakt*, *ondskefullt*.

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående angifna uttryck eller ord

Digitized by Google

stygisk, *adj.* Stygian, hellish, infernal.
stygn, *n.* se *styng*.
stylobat, *m.* byg. stylobate. **-grafi**, *f.* stylography. **-grafisk**, *adj.* stylographic|al.
stylta, I. *f.* stilt; byg. upright pole [of a scaffolding]; standard; *gå på -or*, walk on stilts. II. *tr.* stilt, stiltify; se *uppstyltad*. **-ben**, *n.* stilt-leg, stilt. **-bent**, *adj.* zool. grallic. **-dans**, *m.* dance on stilts; stilt-dance. **-gångare**, *m.* stilt-walker, stilter. **-steg**, *n.* stilt-step.
stymmelse, *f.* se *tillstymmelse*, *tecken*, *spår*.
stympa, *tr.* maim, mutilate; berörva nga en till försvar nödvändig lem äfv. **mayhem**: göra kortare **truncate**, detruncate, dismember, stump, stub, lop, curtail, retrench, clip, cripple; geom. cut; i friare bem. äfv. mangle, maul, disfigure, scramble, hack; *en som ~r*, a maimer, mutilator, truncator, etc. **-ad**, *adj.* truncate, detruncate; *t. s. part.* maimed, etc.; *~ kon*, cut cone; frustum of a cone. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-araktig**, *adj.* bungling, awkward. **-are**, *m.* bungler, botcher, huddler, ignorant, ignoramus. **-ning**, *f.* mutilation; truncation, detruncation, dismemberment, curtailment, retrenchment; *t. s.* Ⓟ maiming, etc.; *dess ~*, efter [the] maiming [of] it, etc.
styng, *n.* 1. sting; af bin o. d. sting; af nål o. d. prick, puncture; med vapen i allm. stab, stick, bore; bildl. sting, prick, twinge, twitch; *ett ~ af en florett*, a stab from a foil; *få ett ~ i bröstet*, receive a stab in the chest; *samvetets ~*, the pricks of conscience; *ångerns ~*, the stings of remorse. 2. sömn. stitch; *för hvarje ~ man tar*, for every s. one makes. 3. i sidan o. d. stitch; se *håll* och *styng*. 4. insekt = **-fluga**, *f.* zool. Oestrus gadfly, botfly, breeze.
styr, *n.* *hålla sig i ~*, keep quiet; *hålla ~ på*, *hålla i ~*, keep in order (ell. hand); keep in check; govern; rule; *få ~ på*, get under one's thumb; get the better of; get into order; *sätta öfver ~*, dissipate; run through; se *förslösa*; *gå öfver ~*, fail; break down; go to pot. **-a**, I. *tr.* 1. ett fartyg steer, helm, navigate, pilot, guide; *jag vill ~*, I will steer; *~ fartyget i hamn*, guide (ell. bring) the vessel into port; *~ af*, stand off; *~ bort*, bear off (ell. away); *~ fram*, steer forward; stand forth; *~ från*, stand off; *~ före*, lead the way; *~ ned*, bear down; *~ upp*, bear up; *~ åt land*, make towards land; *~ på land*, steer ashore; *~ kurs på*, steer for; make head for; *~ kosan*, bildl. bend one's course. 2. leda govern: reign; bildl. steer, helm, sway, turn, order, manage, direct [Syn. To govern and rule both imply the exercise of authority; but to govern implies also the exercise of judgment and knowledge, and it is used more exclusively in a good sense than to rule. A king governs; a despot rules. A person governs himself, regulates his desires, controls his passions or appetites; but he is ruled by others. Regulate an instrument; direct a movement; manage business; control one's own appetite; influence the conduct of others. Se *t. s. leda*.]; *hvem styr?* who governs?; *~ allt till det bästa*, make the best of it; *~ och ställa*, manage; *-d af gunstlingar*, governed by favourites; *det är hon som styr*, it is she who governs; she wears the breeches) F. 3. beherska govern, rule, control; keep in hand; hold in subjection; keep in check (ell. hand); keep under one's thumb; *~ sin vrede*, control one's anger; *~ en upprorisk landsända*, govern a rebellious province; *~ sin häst*, govern one's horse. 4. gram. govern. 5. *~ ut*, dress up; prank; *~ till sig*, make a mess of one's self; *~ ut sig*, dress one's self up. II. *intr.* 1. govern, rule, reign; wield the sceptre; be at the head of government (ell. affairs F); head the government; minister the government; *då konung Erik -de här i landet*, when king Eric governed this country; *dermed får han ~ och ställa som han vill*, he may (ell. can) manage that in the manner he pleases; *~ om det*, see it done; look to it; *det skall jag ~ om*, I shall look to that; *~ till så att ....* manage so that ...; contrive (ell. devise) it so that .... 2. lyda roret answer the helm; steer. **~ sig**, *refl.* control one's self; govern one's self (ell. temper); master one's self (ell. feelings); keep in; se *beherska sig*; *längre kunde han icke ~ sig*, he could control himself no longer; *låta ~ sig*, allow one's self to be governed (by); be governed (by), be controlled (by), be mastered (by), be directed (by) [men who will not submit to ☐ by old women]. **-ande**, I. *adj.* vanl. Ⓟ governing, etc. II. *n.* se *styrelse*, *styrning*. III. *m.* o. *f.* Ⓟ governing; se *t. s. beherskande*; *de ~*, the government; the governing body; those who conduct the business [of the state, town, etc.]; those at the head of government (ell. the state, town, etc.); the administration; the ministry; the ministers, etc. **-are**, *m.* governor; steeraman; se *styresman*, *styrman*. **-arm**, *m.* tekn. governing lever; directing lever.
styrax, *m.* se *storax*.
styr|bar, *adj.* governable; sjö. äfv. steerable; that may be steered. **-barhet**, *f.* governableness; steerableness. **-bord**, *n.* starboard [s. tack, shrouds, quarter, etc.]; *om ~*, starboard; *~ med roret!* starboard your helm. **-bordsvakt**, *m.* starboard watch. **-böling**, *m.* starbowline. **-e**, *n.* sjö. rudder, helm; bildl. helm; *sköta ~t*, manage the helm; *komma till ~t*, bildl. come into power; gain ascendancy; *vara vid ~t*, be at the head of affairs. **-else**, *f.* government, administration, ministry; hand. äfv. management, se *ledning*; en regents äfv. regency, regnancy, se *regering*, *regentskap*; ⓐ *t. s.* Ⓟ governing, etc.; äfv. be.

Google

lagsstyrelse o. d. managers*, directors*, board [Syn. Administration of government or justice; management of public affairs or of private concerns; conduct of business; government of the country; direction of affairs.]; *föra ~n*, manage the government; conduct (ell. manage) business; *förträfflig ~*, capital government (ell. administration); *dålig ~*, bad government (ell. administration); misgovernment, maladministration; *kunglig ~*, royal government. **-elseform,** *m.* form of government. **-elseledamot,** *m.* member of a board of directors; manager, director. **-elsesätt,** *n.* manner (ell. system) of government. **-elsetid,** *f.* time (ell. period) of government. **-esman,** *m.* governor isht regeringsombud, head, chief, leader; band. vanl. manager, director; managing director. **-fart,** *f.* sjö. steerage-way. **-flög, -flöjel,** *m.* sjö. dog-vane. **-hjul,** *n.* steering-wheel; se *ratt*. **-inrättning,** *f.* steering apparatus (ell. contrivance, device, gear); helm.

styrk|a, I. *f.* 1 allm. strength [s. of a bone, beam, wall; s. of mind, memory, evidence, argument, persuasion, feeling, affection; s. of a fort; not have s. enough to walk; the s. of a writer; s. of colour or light; s. of wine or spirits; s. of a potion, poison, acid; s. of public opinion or custom; s. of the enemy; s. of a current of air or water; s. of material]; power [p. of the arm exerted in lifting; p. of the mind; the idiomatic p. of the English language; a general at the head of a great p.; the p. of a magnifying glass], force [by the f. of the muscles we raise a weight or resist an assault; f. of mind, will, or understanding; there is a great f. in an argument; a military, naval, police f.], potency [p. of an argument; p. of a medicine; p. of intellect]; magt afv. might, puissance; kroppsstyrka afv. muscular force (ell. energy); krigsmagt afv. host, army, body; hos spirituosa afv. proof; intensitet afv. intensity, intensiveness; sinnesstyrka afv. fortitude*; hållbarhet afv. stoutness, solidness, substantiality, toughness; fasthet afv. firmness; talrikhet afv. numerousness, numbers; manlig kraft afv. nervousness, nerve, energy, sinew, brawn; se t. s. *kraft*; *gifva ~ åt*, give strength to; consolidate; *gifva ny ~ åt*, give new strength to; reinvigorate; *bära ngt med ~*, bear a thg with fortitude; *visa, ådagalägga sin ~*, show, display one's strength; *af högsta ~*, of the highest strength; *med betydlig ~*, with considerable strength; *arméns ~*, the strength of the army; *inrycka med en obetydlig ~ i*, march into (a country) with a small body; *dess ~ föranledde oss att draga oss tillbaka*, its strength (ell. great number, numbers, numerousness) caused us to fall back; *deri ligger hans ~*, therein lies his strength (ell. power, force); *~n har gått af det*, the strength has gone out of it; there is no strength left in it; *inte ha någon ~ i armarne*, have no strength in one's arms. II. *tr.* 1. strengthen, se *stärka*; bildl. afv. confirm, establish, corroborate, asseverate, premute; se t. s. *intyga*; *~ honom i hans föresats*, confirm him in his purpose; *~ ngn i hans beslut*, strengthen (ell. confirm) anyone in his resolution; *ett glas vin ~te mig*, a glass of wine strengthened me. 2. bevisa sustain, establish, prove, substantiate; make good; instruct Sk. [i. a claim against a bankrupt estate]; *~ anklagelsen*, sustain the charge; *~ sin fordran*, establish one's claim; *~ sig ega rättighet*, prove one's right (to); *med ed ~*, prove by oath; swear to; *med bevis ~*, prove by evidence; *det är ~t*, it is proved (ell. established, shown). **-ande,** I. *adj.* isk. tonic, corroborant, corroborative, roborant, resumptive; jfr *stärkande*; *t. s.* Ⓟ strengthening; *~ medel*, strengthening medecine; strengthener, corroborant, tonic, cordial. **-are, -edryck,** *m.* constitutional, strengthener; invigorator; bracer; lug, pull [out of the bottle].

styr|knapp, *m.* art. stud. **-kompass,** *m.* steering (ell. binacle) compass. **-lastig,** *adj.* by the stern. **-lastighet,** *f.* drag. **-lina,** *f.* wheel -rope, tiller-rope, yoke-line, yoke-rope. **-linie,** *f.* steering line (ell. direction). **-man,** *m.* steersman, helmsman; man at the helm (ell. wheel); steerer; navigator; pilot; titel mate, lieutenant, officer; *förste ~*, chief mate; *andre ~*, second mate; *vakthafvande ~*, officer of the watch. **-mansbref,** *n.* mate's certificate (of seamanship). **-mansexamen,** *m.* mate's examination (in seamanship); *aflägga ~*, pass one's examination as a mate. **-manskonst,** *f.* navigation, steering. **-ning,** *f.* sjö. steerage; i friare bem. afv. navigation; *t. s.* Ⓟ steering, etc. **-pinne,** *m.* tiller; bildl. director, governor. **-rep,** *n.* se *-lina*. **-sel,** *f.* a) check, command; b) bearing, carriage; *hålla ~ på*, keep in check; *ha ~ på sig*, have one's limbs and body under command; bear one's self. **-streck,** *n.* sjö. lubber's point. **-stång,** *f.* mek. guide-rod; bridle-rod; distributing lever. **-talja,** *f.* se *-lina*. **-tull,** *m.* thole [for the rudder].

stå, *intr.* **A.** i allm. stand [stands he, sits he, or does he walk?; the beam stands on end; s. on one's legs; that coat stood him 80 crowns; a field of standing corn; stands Sweden where it did?; s. or fall; among relaxing liquids warm water stands first; how stands the matter?; thus it stands with me; s. for the harbour; a standing pool; it will not s.; an egg must lie for it cannot s.]; befinna sig afv. be* [it is on the table = *det ~r på bordet*]; vara afv. last, endure, abide; hålla sig, förblifva, hvila, vänta afv. stay; vara i hvila afv. be at rest; vara rak ell. styf be stiff; om ur o. d. be stopped; om maskiner, fabriker o. d. be at a standstill; not be working; om handar point; ej förändras keep, hold; om fältslag o. d. be fought (at); vara till finnandes be found; Ⓞ med find [I don't t. it there = *det ~r icke der*]; vara anbringad (om per-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

ningar) sfv. be (ell. stand) invested [his whole fortune is (stands) invested in American stocks]; vara byggd sfv. be built; kosta sfv. cost; kunna can* [it can be helped = *det ∼r att hjelpa*]; ega rum take place*; come off; ⊙ med särskilda ord: *jag kan ∼ så får du sitta*, I will stand and then you can sit; *låta ngn ∼*, let a person stand; *låt det ∼*, let it be where it is; leave it [□ and run after him]; *låta ngn ∼ och vänta*, leave anyone waiting; *han lät mig ∼ i farstun*, he left me in the hall; he left me waiting in the hall; *∼ på ett ben*, stand on one leg; *∼ på hufvudet*, stand on one's head; *de som ∼ mig närmast*, bibl. those who are nearest to me; *der kan du ∼*, stand there; *der ∼r han*, there he stands; *den ∼r inte*, it will not (won't) stand; *∼ stilla*, stand still; *∼ qvar*, keep; remain; *då fienden stod utanför portarne*, when the enemy was (ell. stood) before the gates; *fienden ∼r tre mil härifrån*, the enemy is (ell. stands) three miles from here; *∼ och skrifva*, a) stand and write; write standing; b) stand writing [he stood writing in his book]; *∼ och vänta*, stand waiting; *∼ och gapa* (se d. o.), stand gaping; *∼ och höra på*, a) stand listening; b) listen to; attend to; *∼ på resande fot*, be starting on a journey; be on the wing F; *∼ färdig*, be ready; *∼ i begrepp med*, be on the point of; *∼ i spetsen för regeringen*, be at the head of government; *∼ i gunst hos*, be in anyone's favour; *∼ väl hos*, stand well with; *låta ngn ∼ der*, leave anyone in the lurch; *nu ∼r du der vackert*, now you are in a nice pickle (ell. pretty mess); *∼ efter*, seek; pursue; care for; trouble about; *ingenting att ∼ efter*, nothing to seek (ell. care for); *∼ efter ngns lif*, seek anyone's life; *∼ för*, stand [my horse does not s. firing: I s. for the wine]; *∼ på*, stand on; insist on; i spel be (b. thirteen, nothing]; *∼ på ända*, stand on end; *∼ på sin rätt*, stand on one's right; insist on one's right; *∼ vid sitt ord*, stand by one's word; *∼ fast*, stand fast; stand good [my word stands good]; be immovable (ell. firm); fix; stick; *∼ bakom*, stand behind; bibl. a) be behind; b) be at the bottom (of); *dervid ∼r jag fast*, there I am determined; I stand by that; I stick to that; *∼ i samband med*, be connected with; *∼ högre, lägre*, be higher, lower; be above, below; *som sakerna ∼*, as matters stand; *så länge den här väderleken ∼r* [*sig*], as long as this weather lasts; *det ∼r ej till att hjelpa*, it cannot be helped. Se *t. o.* här nedan samt under ord, med hvilka ∼ förekommer i förening. **B.** med accentuerad adverbiel bestämning. **1.** *∼ af*, se *afstå*. **2.** *∼ an*, se *anstå*. **3.** *∼ bi*, a) vara last; hold out; be durable; endure; b) hjelpa succour; se *bistå*; *∼ bi emot*, stand; stand against; bear; weather; endure; *så länge detta väder ∼r bi*, as long as this weather lasts; *en maskin som ∼r bi*, an engine that is durable; *∼ bi emot kölden*, stand (ell. bear) the cold; keep out the cold. **4.** *∼ efter*, a) eg. stand after; come after; be after; b) ej vara prompt be behind (with); be behindhand (with); be in arrear (with); c) vara underlägsen be inferior (to); not come up to; d) bildl. försummad be set aside; be neglected; e) sjö. stand after; tiden *∼r* icke före, *den ∼r efter*, it comes after; *∼ efter med betalningen*, be in arrear with payment; *jag ville icke ∼ efter honom*, I would not be inferior (ell. give way) to him; I would not be outdone by him; *låta jordbruket ∼ efter*, neglect the soil. **5.** *∼ emot*, withstand; se [e]*motstå*. **6.** *∼ fram*, eg. stand out; jut out; bulge out; protuberate; protrude; se *framstå*: *det ∼r fram alldeles för mycket*, it stands out a great deal too much. **7.** *∼ för*, manage; head; be the manager of. **8.** *∼ före*, stand before; come before; head; *namnet ∼r före titeln*, the name heads (ell. comes before) the title. **9.** *∼ ifrån*, stand out; sjö. stand off. **10.** *∼ igen*, keep shut. **11.** *∼ ihop*, stand together. **12.** *∼ in*, stand in; bulge in; sjö. stand in;. stand in for; *det ∼r in i stället för ut*, it stands in instead of out. **13.** *∼ inne*, a) be in; b) om penningar e. d., i bank e. d. be in the bank; om lön be unpaid; be due; be owing; c) förblifva remain; be; be where it is; *det ∼r der inne*, it is in there; you will find it in there; *det mesta på lönen ∼r inne*, most of it is due; *det kan gerna ∼ inne*, it may just as well remain (ell. be left where it is). **14.** *∼ indt*, stand in sfv sjö. **15.** *∼ om*, sjö. stay; change tack. **16.** *∼ på*, a) be the matter; be going on; be up; be doing; be ado; be amiss; b) vara last; go on; be going on; take (ell. require) time; *hvad ∼r på?* what is the matter?; *så länge det ∼r på*, as long as it lasts; *det ∼r inte på länge*, it will not (won't) last long; *∼ på sig*, stand (ell. keep) one's ground; hold one's own; stand (ell. hold) out; man it out; acquit one's self well; bear up; play the man; be obstinate; *bara ∼ på dig!* only keep your ground; hold your own; *men han stod på sig*, but he was obstinate (ell. would not yield). **17.** *∼ till*, a) om person do, be; b) om sak stand to; c) vara möjligt be possible; can; *hur ∼r det till?* how do you do vard. med riktande af handen: how are you?; sjö. how cheer you?; *se efter hur det ∼r till*, see about it; see how things are getting on; see how squares go; *jag ser hur det ∼r till*, I see how it is; *så mycket som det ∼r till*, as much as possible; *låta ngt ∼ till*, risk it; trust to the chapter of accidents; *det ∼r inte till att få dörren öppen*, they (we, I, etc.) cannot possibly get the door [to] open; *det ∼r galet till*, it is bad; *det ∼r inte så till*,

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓥ motsvarande subst.

Digitized by Google

that is not what it is; matters are shaped differently; *huru det verkligen ~r till inom armén*, how it really is in the army; *hur stod det till på landet?* how were they going on in the country?; how fared they in the country?; *der stod det bra till*, they were all right; they did very well indeed; *det stod illa till med honom*, he was very ill; he was in a sad condition (ell. plight). **18.** ~ *under*, stand under; stand beneath (ell. underneath). **19.** ~ *upp*, stand up; rise; rise to one's feet; get on one's feet; get up; se *upp-stå*; *han stod upp och gick ut*, he rose and went out of the room. **20.** ~ *ut*, a) stå fram stand out; stick out; protuberate; b) uthärda stand it; bear it; bear out; c) sjö. stand to sea; bear out; ~ *ut med*, bear, stand, endure; put up with; abide; tolerate; can away with [he □ nor company whose discourse goes beyond what claret and dissolutions inspire]; *jag stod icke längre ut med det*, I could bear (ell. stand) it no longer; *det var omöjligt att ~ ut*, it was unbearable; it was impossible to bear; *det ~r han icke ut med*, he will not (won't) stand that; he has no back for it; *det ~r ut bak*, it stands out at the back. **21.** ~ *ute*, stand out; be standing out; be out; om penningar be put out [at interest]; be (ell. stand) invested; be placed in securities; *sädden ~r ute ännu*, the corn is still standing out; *vagnen ~r ute*, the carriage is standing out; *han har sina pengar ~ende ute*, all his money stands invested (ell. is placed in securities, is put out at interest*). **22.** ~ *öfver*, stand over; stå grensle öfver o. d. afv. stand above; *vattnet ~r öfver*, the water stands (ell. reaches) over; *det får ~ öfver till en annan dag*, it may (ell. must) stand over to another day; ~ *öfver ngn med käppen*, stand over anyone with the stick. **C.** ~ **sig**, *refl.* **1.** absolut do; taga sig fram (ell. ut), afv. get on; *han ~r sig nog*, he will do; ~ *sig bra*, do well; be doing well; be well off; ~ *sig illa*, do badly; be badly off; be doing badly; not be doing well; ~ *sig bra i examen*, do (ell. come out) well at the examination; ~ *sig som en karl*, do very well indeed; *han ~r sig icke mer än jemt*, it is a narrow (ell. pinching) business for him; he has a narrow time of it; it is a tough fight for him. **2.** hålla sig keep; *det ~r sig icke öfver sommaren*, it will not keep over summer. **3.** med närmare bestämning Ⓞ: ~ *sig trött*, stand till one gets tired. **-ende**, *adj., adv.* o. *s. t* allm. Ⓟ standing [a s. person; get tired with s.; do it s.; s. army; s. water; s. rigging]; person afv. stander; *adj.* afv. erect; upright; her. statant; on one's feet; on end, etc.; *s.* se afv. *ståndare*; *på ~ fot*, off-hand; straight off; ex tempore; *i ~ ställning*, standing; ~ *uttryck*, standing expression; *för mycket ~*, too much standing; *tryckt med ~ stilar*, stereotyped.

stål, *n.* steel [cast, natural (ell. German), shear, blistered, furnace, rough s.]; eldstål o. d. samt blåsl. afv. iron; *af ~*, of steel; steel; steely [the s. points of Clifford's lance]; *med kallt ~*, with cold steel. **-a**, *tr.* steel [s. a razor, an axe]. **-aktig**, *adj.* steely; resembling (ell. partaking of the properties of) steel. **-arbetare**, *m.* steel-worker; worker in steel. **-arbete**, *n.* Ⓐ working in steel. Ⓑ work in steel; steel-work; ~*n*, konkr. steel-toys. **-artad**, *adj.* se *-aktig*. **-bad**, *n.* steel bath. **-bakad**, *adj.* flint-baked. **-behandskad**, *adj.* steel-gloved, gauntleted. **-belagd**, *adj.* steel-plated. **-belägga**, *tr.* steel -plate. **-beläggning**, *f.* steel-plating. **-beredning**, *f.* steel-manufacture; manufacture of steel; process of producing steel; steel process. **-blå**, *adj.* steel blue. **-brons**, *m.* steel -bronze. **-bruk**, *n.* steel-manufactory. **-brunn**, *m.* steel spring; chalybeate spring. **-bränning**, *f.* cementation [of steel]. **-båge**, *m.* steel-bow. **-fabrik**, *m.* se *-bruk*. **-fjäder**, *f.* steel-spring. **-färg**, *m.* colour of steel; steely colour; steel -colour. **-färgad**, *adj.* steel-coloured; steel gray (ell. blue). **-färskning**, *f.* puddling of steel. **-gjutare**, *m.* steel-founder. **-gjuteri**, *n.* steel-foundry. **-gravering**, **-gravyr**, *f.* steel -engraving; Ⓐ afv. siderography; Ⓑ afv. steel -plate. **-gravör**, *m.* engraver on steel. **-grå**, *adj.* steel gray. **-hammare**, *m.* 1. hammare af ofta steel-hammer. 2. ställbruk steel-manufactory. **-handske**, *m.* steel glove; gauntlet. **-hatt**, *m.* steel-hat, kettle-hat, iron-hat. **-hufva**, *f.* steel-cap. **-hytta**, *f.* steel-foundry. **-hård**, *adj.* hard as (ell. like) steel; steel (ell. steely) hard. **-härd**, *m.* steel-furnace. **-härdning**, *f.* tempering of steel. **-jern**, *n.* steel-iron. **-kabel**, *m.* steel-hawse; steel -cable. **-kant**, *m.* edge (ell. rim) of steel. **-klädd**, *adj.* steel-clad; tekn. afv. steel-plated. **-kula**, *f.* steel bullet; läk. medicinal tartar; tartar emetic. **-lina**, *f.* steel-rope; wire-rope. **-ning**, *f.* steeling. **-nipp**, *m.* *~er*, steel-toys. **-penna**, *f.* steel-pen; metallic pen; om skaftet från skaftet steel-nib. **-piller**, *n.* steel-pill; iron -pill. **-plåt**, *m.* steel-plate. **-pulver**, *n.* steel -dust; iron-filings; farm. steel (ell. iron)-powder. **-rand**, *f.* i bred flint. **-ring**, *m.* ring of steel; coil of steel (for guns). **-satt**, *adj.* steeled. **-skifva**, *f.* steel-plate; disc of steel. **-slägga**, *f.* sledge-hammer of steel; steel -sledge. **-smed**, *m.* steel-smith; maker of steel-toys. **-smedja**, *f.* steel-smithy. **-spant**, *n.* skeppsb. steel-rib. **-spegel**, *m.* steel-mirror; steel-reflector. **-spänne**, *n.* steel-buckle. **-stick**, *n.* steel-engraving, steel-plate, plate. **-stång**, *f.* steel bar (ell. rod); rod (ell. bar) of steel. **-stämpel**, *m.* steel-mark. **-svamp**, *m.* hästsjukdom capellet. **-sätta**, *tr.* steel; bildl. afv. fortify, brace; härda temper; *-satt mot alla*

* det brukligaste. ✱ mindre brukliga. F talspråk. P lägre språk. □ [ofta af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

försök i den vägen, steeled against all attempts in that way. **-sättning**, *f.* Ⓟ steeling, etc. **-tillverkning**, *f.* steel-manufacture. **-tråd**, *m.* steel-wire; wire* F; på buteljer äfv. cork -clasp. **-trådsarbete**, *n.* wire-work. **-trådsfälla**, *f.* wire-trap. **-trådsgaller**, *n.* wire -grate; wire-trellis; wire-lattice. **-trådslina**, *f.* wire-rope. **-trådsnät**, *n.* wire-net; wire -netting. **-ugn**, *m.* steel-furnace. **-vara**, *f.* *-varor*, steel-toys. **-vatten**, *n.* chalybeate. **-verktyg**, *n.* steel tool (ell. instrument, implement). **-vin**, *n.* steel-wine. **-ört**, *f.* bot. Gentiana gentian.

stånd, *n.* ⓐ 1. strict order, condition, state, keeping, keep, repair; förmåga äfv. capacity, ability; *vara i* ∼, be in order; *icke vara i* ∼, *vara ur* ∼, be out of order (ell. repair); *sätta i* ∼, put in order; repair; *hålla i godt* ∼, keep in good □. 2. förmåga ability, capacity; ⓞ; *vara i* ∼ *till*, be capable of; be able to; have the face to; *icke vara i* ∼ *till*, *vara ur* ∼ *att*, be incapable of; be unable to; se f. s. *oförmögen*; *han är i* ∼ *till att göra hvad som helst*, he is capable of doing anything; *det är han icke i* ∼ *till*, that he is not capable of; *icke vara i* ∼ *till att få upp locket*, be unable to open the box; *sätta i* ∼, enable; make (ell. render) able; make (ell. render) capable; *sätta honom i* ∼ *att fullborda sina studier*, enable him to finish his studies; *ur* ∼ *att betala*, incapable of payment; insolvent, bankrupt; *han var icke i* ∼ *att betala det*, he was incapable of paying it. 3. verklighet reality; ⓞ; *bringa till* ∼, bring about; set on foot; set going; conclude [a. a peace]; *komma till* ∼, be brought about; come about; be realized; be set afoot; be concluded; *så snart freden kommit till* ∼, as soon as peace has been concluded; as soon as peace is an accomplished fact. 4. front e. d. stand; jagt. point, set, bay; *hålla* ∼, keep one's ground; *göra* ∼ *emot*, make a stand against; *göra* ∼, jagt. point, set; *bringa till* ∼, jagt. bring to bay; *vi höllo* ∼ *en hel timme*, we held out for upwards of an hour. 5. uppehållsort e. d. milit. etc. stand; station; quarter; location; naturvetensk. locality; bot. e. jagt. resort. 6. höjd level, rise, height; *öfver dess vanliga* ∼, above the usual level. 7. a) samhällsställning position, standing, state, quality; station in life; walk of life; rank; stand ✳; calling, order, profession; b) förhållande state; capacity; c) samhällsklass se ⓚ 1; *folk af* ∼, people of quality; *från af* ∼ *och från i ståndet*, the lady of standing and the stand lady; kunde fordom ha öfversatts med the lady of stand and the stand lady; *af ringa* ∼, of humble position; *lefva efter sitt* ∼, live up to one's position; *gifta* ∼*et*, the married state; *träda i äkta* ∼, marry. ⓚ 1. i allm. order, class; *andliga* ∼*et*, holy orders; the clergy. 2. i riksdagen estate, state; *de fyra* ∼*en*, the four estates. 3. salustånd e. d. stall, booth, stand; *hålla* ∼, keep a stall. 4. växt plant. **-a**, *tr.* o. *intr.* stand; se *stå*; ∼ *kemul*, s. bail; be security; ∼ *ansvar*, be responsible (ell. answerable). **-afgift**, *f.* stall-rent; stallage. **-aktig**, *adj.* steadfast, firm, unwavering, unshaken, unmoved; bibl. äfv. stout; se f. s. *fast*. **-aktighet**, *f.* steadfastness, firmness, constancy, stoutness; se f. s. *fasthet*. **-aktigt**, *adv.* steadfastly, firmly, unwaveringly; stoutly. **-are**, *m.* i allm. stander, standard, upright; snick. stile; byg. stilt, starling; milit. för gevär rack; bot. stamen (pl. äfv. stamina) [erect, inflexed, reflexed, spreading, ascending, declinate s.; hypogynous, epigynous, perigynous s.], motsv. adj. staminal; stamineous; *försedd med* ∼, stamened, staminate, staminiferous; *med en, två, tre, etc.* ∼, monandrian, diandrian, triandrian, o. s. v. **-ar[e]fäste**, *n.* bot. disc; staminiferous nectary. **-arknapp**, *m.* bot. anther; apex; capsula staminis; motsv. adj. antheral; *som har* ∼, anthiferous; *som har form af en* ∼, antheriform; *liknande* ∼, antheroid. **-drabant**, *m.* yeoman of the guard; i England äfv. beef-eater F. **-krage**, *m.* stand -up collar. **-krok**, *m.* standing hook; pole line. **-läger**, *n.* fixed (ell. stationary, permanent) camp; motsv. adj. stative. **-man**, *f.* på häst crop-mane. **-mångeiska**, *f.* stall-woman. **-penningar**, *m. pl.* stall-money; stallage; market-dues; board-halfpenny ✳. **-pers**, *m.* bot. Platanthera. **-punkt**, *m.* stand-point, stand, position, station, stage; bildl. äfv. point of view; *min* ∼ *till* (ell. *i*) *frågan*, my position with regard to the question; *stå på en hög* ∼, occupy a high place; *intaga en* ∼ *till*, take up a position with regard to; *från min* ∼ *ter sig saken helt annorlunda*, from my point of view the matter presents quite a different aspect. **-qvarter**, *n.* standing quarters; cantonment; *förlägga i* ∼, put into □; canton; *ligga i* ∼, lie in □; be cantonned. **-rätt**, *m.* drumhead court martial. **-sanda**, *f.* class-spirit. **-sbroder**, *m.* fellow, colleague; *-sbröder*, äfv. quality [my q.]. **-sdräkt**, *f.* particular dress; class-dress. **-sfördom**, *m.* prejudice of class. **-skall**, *n.* cry of a dog with the game at bay. **-skog**, *m.* standing wood. **-spel**, *n.* drawn game. **-sperson**, *m.* person of position (ell. standing, quality); ∼*er*, äfv. ladies and gentlemen; gentlefolks; people of quality; *bebyggd för* ∼*er*, suitable for a gentleman. **-sprivilegium**, *n.* privilege of estate. **-sriksdag**, *m.* rixdag of estates. **-sskilnad**, *m.* difference (ell. distinction) of class. **-svis**, *adv.* by estates.

stång, *f.* pole; vagnsstång äfv. beam; ledstång e. d. rail; ledningsarcel shaft; vagel äfv. perch, roost; af metall bar, rod; lackstång, lakritsstång e. d. stick; fanstång, banérstång, lansstång staff; hästång e. d.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Google

lever; i pumpar, pistoner, kopplingsstång o. d. rod, bar; till bälgar, pumpar (dragstång) äfv. handle*; i bisselns sear; på bettet a) branches (of the bridle), b) bar [upper, lower b.]; till stångminer o. d. spar; sjö. pole; mått (= 3 meter = 3 yards 7 inches) $\frac{3}{4}$ pole (ell. perch, lug); *i stänger*, in bars (ell. rods); bar-, rod- (hvartill lägg metalliska namn t. ex. bar-iron, bar-copper, etc.); *hålla ngn ~en*. hold anyone at bay; stand one's ground against anyone; be a match for anyone. **-a**, *tr.* butt, strike; *kon ~de henne*, the cow butted her; *~ ihjel*, kill; butt to death. **-ande**, *n.* Ⓟ butting. **-as**, *dep.* butt; bildl. grapple (with), cope (with); *kon ~s inte*, she does not butt; *han är inte god att ~ med*, he is not easy to grapple with; he is rather a rough customer. **-bataljon**, *m.* sham-batallion; pole-batallion. **-betsel**, *n.* branch-bridle. **-bett**, *n.* bit of a branch-bridle; branch-bit. **-bly**, *n.* lead in rods; bar-lead. **-böna**, *f.* se *störböna*. **-cirkel**, *m.* beam-compasses. **-fjäder**, *f.* i bössläs sear-spring. **-gång**, *m.* draught-engine. **-häst**, *m.* wheel-horse, wheeler. **-jern**, *n.* bar-iron. **-jernshammare**, *m.* a) verk forge; iron-mill; b) hammare forge-hammer. **-jernshärd**, *m.* puddling furnace. **-jernssmedja**, *f.* chafery. **-jernsvalsverk**, *n.* iron-mill; rolling-mill. **-jernsvält**, *m.* iron-bar roller. **-jernsämne**, *n.* puddling; bloom; ancony. **-koppel**, *n.* yoke-strap (ell. chain); pole-yoke (ell. -support). **-krok**, *m.* se *ståndkrok*. **-kula**, *f.* bar-shot, stang-ball; cross-bar shot; logger-head ball. **-lack**, *n.* sealing-wax in bars. **-mina**, *f.* örlog. spar-torpedo; outrigger torpedo. **-piska**, *f.* pig-tail; cue. **-ryttare**, *m.* rider of a wheel-horse. **-sele**, *m.* pole-harness. **-skruf**, *m.* sear-screw. **-skänkel**, *m.* bar of a branch-bit. **-stål**, *n.* bar-steel. **-svafvel**, *n.* stick of sulphur; sulphur-roll. **-tackel**, *n.* sjö. top-tackle. **-topp**, *m.* pole-top. **-vind**, *m.* se *-gång*. **-vindarblock**, *n.* sjö. top-block, jack-block. **-vindare**, *m.* sjö. top-rope. **-vindargina**, *f.* sjö. top-tackle. **-viska**, *m.* sjö. staff-sponge.

stånk, *n.* se *ståndkande*.

1. **stånka**, *f.* wooden can (ell. stoup); rustic jorum.

2. **stånk|a**, *intr.* puff and blow; jfr *vändas*. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ puffing and blowing.

stånplats, *m.* standing place.

stål, *m.* pomp, splendour, show F, magnificence, grandour, display, parade, pageant tabt i konkret bem.; se f. s. *prakt, prål*; prydnad o. d. finery, gaiety, trim, pageantry; *se på ~en*, [have a] look at the show; *med stor ~*, with great magnificence; with a pompous display. **-a**, *intr.* show off; show one's self off; *~ med*, show; show off; display; parade; boast. **-hållare**, *m.* i allm. governor [g. of Norway, Canada, a province, a castle]; förd. i Nederländerna samt öfver en provins i allm. äfv. stadtholder; på ett slott äfv. warden; i en indisk provins äfv. soubahdar; regent äfv. governor[-general]; lord lieutenant; viceroy; *Kristi ~*, vicar of Christ; *~n i Irland*, the lord lieutenant (ell. viceroy) of Ireland; *~n i Indien*, the governor (ell. viceroy) of India. **-hållareembete**, *n.* governorship. **-hållarinna**, *f.* 1. förd. i Nederländerna princess regent. 2. se *statsfru*. **-hållarskap**, *n.* governorship; stadtholdership; province, soubah ind., soubahdarship; vicariate [v. of Christ]. **-lig**, *adj.* magnificent [m. entertainment], grand [g. show], splendid [s. display], pompous [p. manner], superb [s. gesture]; stately [s. deportment]; lofty; se t. s. *fin, härlig*; *~ karl*, grand man; *~ qvinna*, stately woman; *~t utseende*, magnificent looks. **-ligt**, *adv.* magnificently, grandly, splendidly, pompously, superbly; statelily; loftily.

stäck|a, *tr.* cut short; bildl. äfv. clip, curtail; *~ ngns flygt, ~ vingarne på ngn, ~ ngns välde*, clip anyone's wings. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ cutting short, etc.

städ, *n.* anvil; stithy; anat. incus Lat.; mindre äfv. stake [s. for punching, or to straighten cold work upon].

städ|a, *tr.* put in order; make tidy; do F; fix Am.; arrange, tidy; *har ni ~t mitt rum?* have you done my room?; have you put my room in order?; *då hon skulle ~*, when she should do the room; *~ för två herrar*, be charwoman to two gentlemen; *~ af*, tidy; fix Am.; put in order; *~ bort*, *~ undan*, put away; *~ efter sig*, put it tidy after one; *~ om*, do [it, the room] over again; *~ sig*, tidy one's self; put one's self in order; fix one's self Am.; *~ upp*, do up; tidy; put in order. **-ad**, *adj.* i allm. proper, decent, decorous, comely, seemly; om person äfv. well-behaved; om karlar äfv. gentlemanly, gentlemanlike; *~t språk*, decent language; *~ karl*, well-behaved (ell. proper, decent) man; *~t sätt*, proper manners; gentlemanly (ell. gentlemanlike) manners; *~ flicka*, decent girl. **-adt**, *adv.* properly, decently. **-erska**, *f.* chamber-maid äfv. på hotell, bedmaker, servant.

städj|a, I. *f.* se *städsel*. II. *tr.* se *städsla*. **-penning**, *m.* se *städsel*. **-etid**, *f.* term of service.

städkubb, *m.* block (ell. pillow) of an anvil.

städning, *f.* Ⓟ putting in order, etc.; *rummets ~*, putting the room in order; *betala för ~*, pay for having one's room put in order; pay for sweeping and dusting; pay for being done for F.

städs[e], *adv.* ever, evermore, always; for ever; never to change; *~ din tillgifne N.*, ever yours X.; *~ den samme*, always the same.

städs|el, *f.* Ⓖ engagement, hire. Ⓚ engagement, earnest-money; retaining fee (to ser-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

vants); arles (ell. arle-penny, arles-penny sb.); *få ~*, be engaged; be retained. **-la**, *tr.* engage, bind, retain, arle.

städjstock, -stubbe, *m.* se *städkubb*.

stäf, *m.* förstar stem; akterstäf stern; *öfver ~*, from stem to stern; *stick i ~*, dead against; dead-on-end. **-band**, *n.* fore-hooks, breast-hook. **-följare**, *m.* apron.

stäfja, *tr.* check, curb, suppress; put a stop (ell. end) to; *~ ofoget*, put a stop to the nuisance. **-ande**, *n.* suppression; *r. s.* Ⓟ* checking, etc.; *dess ~*, [the] checking [of] it, etc.

stäfskinka, *f.* sjö. knight-head.

1. **stäfva**, *f.* kärl pail, piggin; *en ~ mjölk*, a pailful of milk.

2. **stäfva**, *intr.* steer (for), stem (for); *~ ost nordost*, steer east north-east.

stäfver, *m. pl.* cask-staves, staves.

stäkra, *f.* 1. Oenanthe water-dropwort. 2. veterin. hip-shot affection.

ställ, *n.* stand; set; *~ för fotografier*, photograph stand; *~ för (till) fruktknifvar*, fruit-knife stand; *ett ~ segel*, a set of sails. **-a**, *tr.* **A.** 1. i motsats till lägga, sätta place (ell. set) in an erect position; put on end*; put upright*; set up*; set on end*; stand F; *lägg den icke utan ställ den*, do not lay it down but put it on end. 2. i en viss ställning place, post, station, locate; *der vi voro ställda*, where we had been placed. 3. ur o. d. set; regulate; put right; skottställa lay down; level; likare, ur o. d. adjust; ast. collimate; *jag ställde min klocka i morgse*, I set my watch this morning. 4. placera, sätta o. d. put, place, set, stand; afv. collocate [i. in order his battalions]; *ställ det på bordet*, put it on the table; *~ i en linie*, put (ell. place) in a line; align; *~ i ordning i rummet*, put the room in order; fix the furniture Am.; *~ ngns förfogande*, place (ell. put) at anyone's disposal; *~ borgen för*, provide surety for; put in bail; *~ gent emot*, put opposite; oppose; *~ invid*, put (ell. place) by; juxtapose; *~ försåt för*, set a trap for; trap; *~ höga fordringar på*, expect a great deal from; have great claims on; tax [i. one's patience]; *~ i skuggan*, put in the shade; *~ på lika fot med*, put on an equal footing with; *en högt ställd person*, a person occupying a high position; a person high in office. 5. i allm. fri bem. put; ⓞ; *~ det så att, ~ så till att*, contrive so that; manage so that; *det är illa ställdt med honom*, he is in a sad plight; he is sadly put to it; *så är det ställdt*, thus is how it is; *ha det bra ställdt*, be well off; *så som det nu är ställdt*, as matters stand at present; *huru är det ställdt?* what is the matter?; *jag vet inte hur man skall ~ det*, I don't know how to manage it; *till hvem skall jag ~ brefvet?* to whom shall I direct the letter?; *~ en fråga till*, put a question to; *~ sina steg till*, direct one's steps to; *~ sin resa så att ...*, time one's journey so that ...; *en revers ställd till innehafvaren*, a note of hand payable to bearer; *en aktie ställd till viss person*, a share issued to a certain person; *~ ngn till ansvar för ngt*, have anyone up for a thg; *~ efter*, adjust, adapt, proportionate, confirm: *~ under*, put (ell. place) under; subject to. **B.** med accentuerad adverbiel bestämn. 1. *~ bort*, put away; put by. 2. *~ efter*, ur o. d. put slow; *jag har ställt henne fem minuter efter*, I have put it five minutes slow. 3. *~ fram*, put forward; put out; put (ell. place) on the table; *~ fram en stol*, put a chair forward; *~ fram ett glas*, put out a glass. 4. *~ före*, put on (ell. ahead, fast, in advance); *jag -er henne fem minuter före*, I put it five minutes fast. 5. *~ in*, put in; *~ boken*, □ the book. 6. *~ om*, a) instrument o. d. readjust; b) möbler o. d. i rum rearrange; c) sträcka arrange about; see done; do; look to; *~ om rum*, arrange about rooms; *~ om i rummet*, rearrange the furniture. 7. *~ till*, arrange, make, give; oroda o. d. work, hatch, make, do, create, cause; *~ till det vackert*, make a nice hash (ell. pretty mess) of it; *~ till på bästa sätt*, arrange it in the best manner; *när man -er det så*, when one arranges it like that; *~ till gräl*, create a quarrel; set people by the ears; *~ till oroligheter*, create disturbances; *all den olycka han ställt till*, all the mischief he has wrought; *~ till sattyg*, hatch mischief; *det är han som ställt till det*, he is the author of it. 8. *~ tillbaka*, put (ell. place) back; replace. 9. *~ undan*, put aside (ell. by); put out of the way. 10. *~ under*, put (ell. place) under. 11. *~ upp*, set up; put up; soldater, se armé a) put into the field; b) i slagordning o. d. array; marshal into order; c) i linie range, rank, line; se *r. s. uppställa*; *~ upp sig*, range, rank, form, line; get into order. **C.** *~ sig*, *refl.* a) eg. place (ell. put) one's self; b) arrangera för sig manage; c) låtsa (se d. s.) feign; make believe; make as if; d) om pris rule; e) kampa sig square; *r. s.* ⓞ; *~ sig midt framför ngn*, place one's self face to face with anyone; take up a position face to face with anyone; take one's stand straight opposite to anyone; *~ sig i ordning*, put one's self in order; *~ sig i vägen för ngn*, place (ell. put) one's self in anyone's way; *han -er sig så illa*, bildl. he manages so badly; *det beror på hur man -er sig*, it depends on how one manages; *~ sig väl med alla människor*, make one's self liked by everybody; *~ sig döf, sjuk*, feign deafness, illness; *priserna ~ sig lägre nu än förr*, prices rule lower now than formerly; *om priset -er sig förmånligt*, if the price be favourable; *huru -er sig kostnaden*, what

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

would be the cost (of); *det -er sig icke dyrt*, it will not (won't F) be dear (ell. cost much, go to much); *~ sig in (hos)*, insinuate one's self (with; in anyone's favour); curry favour (with); wriggle [one's self] into (anyone's) favour; *~ sig till* att baka, set to; *~ sig till* efterrättelse, conform to. **-ande**, *n.* Ⓟ placing, etc. **-are**, *m.* af ell. i instrument adjuster; regulator; art. se *förställare*. **-band**, *n.* i maskin boshes. **-bräde**, *n.* adjusting board. **-cirkel**, *m.* bow-compass. **-e**, *n.* 1. i allm. place, stead, room; stand; lieu, spot; locality; seat; site; i en bok äfv. passage; se t. ex. *fläck*; *i ~t*, instead (of); in lieu (of); in the place (ell. room) (of); *i ~t för*, äfv. vice [lieutenant J. Pugh retires into the Veteran Company, and J. W. Schales to be lieutenant v. Pugh, retired]; *gifva i ~t*, give in exchange (ell. return); *ingenting att sätta i ~t*, nothing to put instead of it; nothing to replace (ell. supplace, supplant, transplant) it with; nothing to put in its place (ell. in the place of it); nothing to use for a substitute; *i ditt ~*, in your place (ell. stead); *sätt dig i mitt ~*, put yourself in my place; *sätta karl i sitt ~*, provide a substitute; *jag ville ej vara i hans ~*, I would not be in his shoes; *träda i ~t*, step in the place; step in; supply the place; *på ~t*, on the spot; *få af* (ell. *från*) *~t*, get to move; get away; *jag höll på att inte komma af ~t*, äfv. I was near becoming a fixture; *röra ur ~t*, *röra sig ur ~t*, move; *jag förmådde knappt röra den ur ~t*, I was hardly able to move it; *rör dig icke ur ~t!* don't move (ell. stir)!; *på ort och ~*, in the place; *här är icke ~t att ...*, here is not the place to ...; *vissa ~n på åkern äro tunnsådda*, the field is in some places thinly sown; *på vissa ~n är vägen alldeles bar*, the road is in some places quite bare; *på flera ~n*, in several places; *på annat ~*, in another place; somewhere else; *~t för brottets begående*, the site of (ell. for perpetrating) the crime; *~t der det gör ondt*, the seat of the pain; *på rätta ~t*, in the right place; *på sina ~n*, in some (ell. several) places; here and there; about and about; ever and anon; *valda ~n*, picked (ell. choice) passages; *ställ den tillbaka på sitt ~*, put it back in its place; *ett ~ att bygga på*, a place to build in; a site (ell. plot) for a house; *gå på ett visst ~* F, go to a certain place. 2. lägenhet place; house and plot; *köpa sig ett litet ~*, buy one's self a small place; *mitt ~ ligger en hel mil härifrån*, my place lies a whole mile from here; *på ett offentligt ~*, in a public place; *~t är icke bebygdt*, there is no house to the place. **-företrädare**, *m.* representative, representant; fbl. deputy; bevärings-kaxls äfv. substitute; befälhafvares äfv. lieutenant; eccles. äfv. vicar; sekund secondary. **-hjul**, *n.* adjusting (ell. regulating) wheel. **-huit**, *n.* sjö. coin, quoin. **-inrättning**, *f.* adjusting (ell. regulating) apparatus (ell. contrivance, device). **-mur**, *m.* tekn. brickwork (ell. masonry) surrounding the boshes of a blast-furnace. **-mutter**, *m.* adjusting (ell. regulating) nut; check-nut. **-ning**, *f.* ⓐ 1. = *-ande*, location ✱, collocation ✱; *t. ex.* Ⓟ placing, etc. 2. belägenhet position; med hänsyn till plats äfv. stand, station, footing, posture, collocation [in this c. the sense of the word is clear]; med hänsyn till läge äfv. situation, condition, case; d:o till hållning äfv. pose [p. of the head]; attitude; mål. o. vet. action; milit. troop; sjö. trim; fäktk. guard; *göra ~*, milit. halt and stand attention; *ställa sig i ~*, put one's self in position; *intaga en ~*, take up a position; *ändra ~*, change position; *äfventyra sin ~*, imperil one's position; *kasta fienden ur hans ~ar*, throw the enemy out of his positions; dislodge the enemy; *taga fiendens ~ar med storm*, take the enemy's positions by assault; carry the enemy's positions; *slå ~*, beat the troop; *slå ~ till kanonerna*, artill. beat to quarters; *försvara sin ~*, defend (ell. make good) one's position (ell. ground); *vår ~*, our position; how we stand; *i den ~ vi befinna oss*, as we are placed (ell. circumstanced); *bolagets ~ den 1 jan. 1889*, redogörelse balance-sheet of the 1st of January 1889; *svår ~*, difficult position (ell. situation); *missbruka sin ~*, abuse one's position; take undue advantage of one's position; *underordnad ~*, inferior p.; *högre ~*, high|er (ell. superior) p.; *obemärkt ~*, obscure p. (ell. station, condition); *bedjande ~*, supplicating p.; *upprätt ~*, erect p.; *sätta sig in i ngns ~*, realize anyone's p.; make anyone's case one's own; *ohållbar ~*, untenable p.; *regeringens ~ till frågan*, the p. of government with regard to the question. Jfr *läge*. Ⓚ byg. o. d. scaffold, scaffolding, framework, structure, stage, staging; borrställning o. d. frame; gevärsställning o. d. rack; för tunnor o. d. stilling, stillion; stafflis easel; skeppstimmermans stage, mindre flake; för blomkrukor o. d. stand; bockverk trestling; äfv. platform; tribune; estrade. **-ningssteg**, *n.* military step; *göra ~*, come to attention; stop short. **-ningsställ**, *n.* scaffolding, staging. **-ningståg**, *n.* scaffolding cordage; stage-suspender. **-pinne**, *m.* på handskar tongue. **-skruf**, *m.* adjusting (ell. regulating) screw; set-screw. **-sten**, *m.* stone as used in the boshes.

stäm, *m.* zool. Loucisous grislagine.

stämband, *n.* 1. på trumma brace. 2. se *röstband*.

stämbord, **-bräde**, *n.* se *dambord*.

stämd, *adj.* om instrument tuned; in tune; disposed, inclined; in cue F; mot ngn affected (for, to, towards); *han var icke ~ för det*, he was not inclined for it; *göra ~*,

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

dispose; incline; put in cue; *gynsamt ~för*, favourably disposed towards; disposed for; *ogynsamt ~ för*, unfavourably disposed towards: prepossessed against. **-drag,** *n.* register [of an organ]. **-flöjt,** *m.* mus. pitch-pipe. **-gaffel,** *m.* tuning-fork. **-hammare,** *m.* tuning-hammer.

stämjern, *n.* mortise-chisel. **-lucka,** *f.* se *dam-lucka*.

1. stämma, I. *f.* 1. a) röst voice; vid omröstning vote; b) mus. part; c) i orgverk o. d. stop; *förs ta ~n*, mus. the first (ell. leading, principal) part; the accentor; *andra ~n*, the second part. 2. möte, församling meeting; *kalla en ~*, call (ell. convoke) a meeting. II. *tr.* 1. instrumenter tune, attune, accord, harmonize, pipe P; bildl. afv. dispose; *~ pianot*, tune the piano; *~ högre*, tune higher; sharpen; *~ lägre*, tune lower; deepen; *~ mildare*, soften; *~ förmånligt*, dispose favourably; *~ ngn för ngt*, dispose anyone for a thg; *~ ngn för sig*, dispose anyone in one's favour; *~ i, ~ in*, join; put (ell. strike, fall, tone) in; *~ om*, change (anyone's) mind; bring round; *~ upp*, strike up; tune up; intone. 2. kalla (se d. o.) i allm. summon, cite; inför rätta afv. serve a warrant (ell. notice) upon [to appear in court]; sue; have anyone up F; sammankalla afv. convene, convoke; möten o. d. appoint; *han har blifvit stämd för beloppet*, he has been sued for the amount; *~ ngn inför domstolen*, summon anyone to appear in court; cite anyone before the court; *~ ngn till tinget i N.*, summon anyone to the X. Assizes; *~ till vittne*, summon as a witness; subpœna a witness; *~ befolkningen sig till möte*, summon the inhabitants to meet one; *~ möte*, make an appointment; *~ möte med*, appoint a meeting with; *jag har stämt skjuts mot mig i N.*, I have appointed post-horses to meet me at X.; *~ ihop*, summon together; convene, convoke. III. *intr.* tune, harmonize; bildl. (*~, ~ öfverens*) afv. agree*, square*, tally*, go, jump, coincide, parallel (alla med with); *det stämmer* F, that's square; *se till att beräkningarne ~*, see that the calculations agree; *det stämmer med hvad han berättat oss*, that coincides (ell. agrees, tallies, etc.) with what he told us; *det stämmer icke öfverens med ...*, it does not agree with ....

2. stämma, I. *f.* sjukdom obstruction. II. *tr.* 1. hämma stop, stay, stanch, stem; dam up; *~ blodet*, stanch the blood; *hellre ~ i bäcken än i ån*, ordagr. rather stem the brook than the river; afv. nip it in the bud. 2. snickt. mortise; hål o. d. afv. sink; cut; gouge.

stämmande, *n.* se *stämning*.

stämmare, *m.* tuner, accorder. **-mebesiut,** *n.* resolution of a (the) meeting (ell. vestry). **-meböter,** *f. pl.* fine for neglected payment of taxes on the fixed day; sursize. **-modag,** *m.* day fixed by contract.

1. stämning, *f.* hämmande Ⓟ stopping, etc.

2. stämning, *f.* ⓐ 1. mus. Ⓟ tuning, etc. 2. kallelse summons, citation; af vittne subpœna; af en afviken gäldenärs agent (ell. prokurator, kontorschef) garnishment; i allm. afv. warning. Ⓚ 1. mus. a) tune; b) öfverensstämmelse mellan intervaller o. d. temperament; *hålla, stå i ~*, keep in tune. 2. lag. writ of summons; summons (pl. summonses)*, writ, process, citation; notice (ell. warrant) [to appear]; till vittne subpœna; till afviken gäldenärs agent etc. garnishment; *uttaga ~ på*, take out a summons against; *utfärda en ~*, issue a summons; *meddela ngn ~*, serve a warrant on; *taga emot ~en*, find the summons; *skicka ngn en ~ på halsen*, have a summons served on anyone. 3. sinnesstämning o. d. disposition, tune, mind, mood, temper; aftonstämning o. d. tune; *~en hos folket*, the public mind; *vara i ~*, be in cue. **-ningsansökan,** *f.* application for a summons. **-ningsfull,** *adj.* tuneful. **-ningsfullt,** *adv.* tunefully. **-ningsman,** *m.* witness to the service of a writ (ell. warrant, process, summons, etc.). **-ningsmål,** *n.* case of summons; process. **-ningsrik,** *adj.* se *-ningsfull*. **-ningsvittne,** *n.* se *-ningsman*. **-nyckel,** *m.* tuning-key; tuner, wrest.

stämpel, *n.* 1. instrument ell. verktyg stamp, stamper; mynt-, jernstämpel o. d. die (pl. dies); signatur-stämpel afv. griffe. 2. aftryck stamp afv. stämpelbyråns, impress, impression, pressure; *sätta ~ på*, stamp; *kronans ~*, the government stamp; *bära ~n af*, bildl. bear the s. of; be characterized by. **-afgift,** *f.* stamp-duty. **-byrå,** *m.* stamp-office. **-frihet,** *f.* exemption from stamp-duty. **-färg,** *m.* ink (for stamps). **-gravering,** *f.* engraving of stamps; die-sinking. **-gravör,** *m.* engraver of stamps; die-sinker. **-jern,** *n.* stamp-iron; stamp. **-lag,** *m.* stamp-act. **-märke,** *n.* stamp-impression; mark. **-mästare,** *m.* stamper. **-papper,** *n.* stamped paper. **-penningar,** *m. pl.* se *-afgift*. **-press,** *m.* stamping-machine. **-skärare,** *m.* se *-gravör*.

stämpla, I. *tr.* eg. stamp; enstamp, impress, imprint, indent, mark; put a stamp (ell. mark) on; bildl. characterize, label; stamp, brand, stigmatize; *~s af*, be characterized by; bear the aspect of; *~ med tullstämpel*, stamp with the custom-house stamp; *~ med blystämpel*, stamp in lead; lead; *~ utsynade träd*, stamp (ell. mark) blazed trees [with the surveyor's stamp]; *~ det som ett försök till ...*, characterize it as an attempt to ...; *~ som tjuf*, characterize as a thief. II. *intr.* conspire, plot, intrigue, machinate, cabal (alla med against); *~ mot staten*, conspire (ell. plot) against the state; *~ och intrigera*, intrigue and conspire; *tycka om att*

Digitized by Google

~, like to plot. **-ad**, *adj.* stamped; *~t papper*, s. paper. **-ande**, *adj.* o. *n.* vard. Ⓟ conspiring, etc. **-are**, *m.* 1. eg. stamper. 2. intrigör o. d. conspirer, conspirator, plotter, plot-maker, intriguer, machinator. **-ing**, *f.* conspiration, machination; f. ö. Ⓟ conspiring, etc. Ⓚ conspiration, plot; *~ar*, afv. conspiring, plotting, machinating, machinations, cabals; *förehafva ~ar*, conspire, cabal; *genom ~ar åvägabringa*, plot, machinate.

stäm|skruf, *m.* tuning-screw; cheville. **-ton**, *m.* pitch-note.

ständer, *n. pl.* estates, states; *Riksens ~*, the Estates of the Realm. **-hus**, *n.* house of estates; state-house, capitol.

ständig, *adj.* permanent [p. secretary], perpetual [p. curate]; i friare bem. constant, incessant, eternal, endless, unceasing, ceaseless, never-ceasing, never-ending, everlasting; *~t solsken, regnande*, perpetual sunshine, raining; *~ ledamot*, member for life; *~ befattning*, permanent occupation. **-t**, *adv.* permanently, perpetually, constantly, incessantly, eternally.

stäng|a, *tr.* 1. i allm. shut, close; med lås ell. nyckel afv. lock; med nyckel afv. key; med regel bolt; med andra medel fasten, secure; i brädspel bar, obstruct; hjul o. d. lock, scotch; bildl. block, bar, obstruct, stop; *~ dörren*, shut (ell. close) the door; *~ källaren*, close the inn; *~ kl. åtta*, close at eight; *~ af*, shut off; cut (ell. break off) [break off an electric current]; interrupt; intercept; se *afstänga*; *~ en dörr*, shut a door; steek a door sk.; *~ af gatan*, shut off the street; *~ igen*, shut, close; *~ in*, shut up; lock up; secure; omringa hem in; hedge in; surround; *~ inne*, shut up; lock up; *~ till*, shut, close; shut up [the house]; *~ till om*, shut up; lock up; secure; *~ ut[e]*, shut out; lock out; keep out; keep [f. the wolf from the door = *~ nöden ute*]; *~ ngn ute*, shut anyone out. 2. inhägna (med gärdesgård o. d.) fence; *~ af*, *~ in*, f. in; *~ omkring*, f. round; f. about; *~ ut i sjön*, f. out in the lake; *~ två meter gärdesgård*, put up a fathom of fence; *väl -d och reglad*, afv. latch down and bolt shut. *~* **sig**, *refl.* absolut bar one's self; eljest shut one's self; *~ sig inne*, shut one's self up. **-ande**, *n.* se *stängning*. **-bom**, *m.* bar [to close with]. **-dags**, *adv.* closing time; time to close (ell. shut).

stängel, *m.* stalk, spindle; bot. scape, scapus; afv. stem. **-formig**, *adj.* scapiform. **-lös**, *adj.* scapeless.

stäng|muskel, *m.* sphincter. **-ning**, *f.* shut; close; closure; f. ö. Ⓟ shutting, etc.; *dess ~*, the close of it; [the] shutting [of] it, etc.; *~ kl. åtta*, [to be] shut at eight o'clock. **-ningstid**, *f.* closing-time; time to close (ell. shut). **-sel**, *n.* fence; bom afv. bar; inhägnad afv. enclosure; utmed järnväg afv. guardian rail, äg. accommodation work; låsinrättning o. d. lock; bolt; thing to secure (ell. fasten) the door with F. **-vant**, *n.* top-mast shroud. **-vindarebiock**, *n.* sjö. jack-block. **-vindarerep**, *n.* sjö. jack-stay.

stänk, *n.* regnstänk o. d. drop; av. af en visp o. d. sprinkles; besprinklings ✻; från vägtrummor o. d. spray; spoon-drift; *det kom några ~*, there came a few drops. **-a**, I. *tr.* sprinkle, sparge; om vägtrummor o. d. afv. spray; om smuts splash, bespatter, dash; *~ kläder*, sprinkle clothes; *~ vatten på*, sprinkle water on; sprinkle with water; *~ smuts på*, splash mud on; bespatter with mud; *~ full*, *~ ned*, sprinkle all over; bespatter; *~ omkring*, splash about. II. *intr.* splash, dash; regna sprinkle; om gevärspatroner o. d. splutter; *det började ~* (regna), it began to sprinkle; *vattnet -te högt upp*, the water splashed high up. **-bord**, *n.* sprinkling board; splash-board; sjö. wash-board, water-board. **-borste**, *m.* sprinkling-brush, aspergillum, aspergillus, aspergeoire. **-elsekar**, *n.* holy water stoop; aspersorium. **-läder**, *n.* på vagnar splash-board. **-ning**, *f.* splash, plash, dash; sprinkle; splutter; f. ö. Ⓟ splashing, etc. **-qvast**, *m.* whisk (for sprinkling linen); linen-sprinkler. **-röst**, *f.* split vote. **-skärm**, *m.* splash-board. **-vis**, *adv.* in (ell. by) sprinkles; by sprays; se *strövis*. **-välling**, *m.* plain whipped milk-pottage.

stärk|a, *tr.* 1. strengthen, fortify; stabilify; krafterna afv. invigorate, nerve; tillföra nya krafter, vederqvicka brace, recruit; göra mera intensiv afv. intensify; styrka, bekräfta confirm, corroborate; *~ sina krafter till morgondagens ansträngningar*, brace one's self for the fatigues of the morrow; *~ försvaret*, strengthen the defence; *icke ~*, afv. make nothing for [mere assertions □ an argument]. 2. med stärkelse starch; tyger o. d. dress; *~ manschetter*, s. cuffs. *~* **sig**, *refl.* strengthen (ell. fortify, nerve, brace, recruit) one's self; *~ sig med en sup*, □ with a dram. **-ande**, I. *adj.* läk. restorative, acoplic, analeptic; jfr *styrkande*; f. ö. Ⓟ strengthening, etc.; *~ medel*, □ medicine; restorative. II. *s.* 1. fortification; invigoration; intensification; conformation, corroboration; f. ö. Ⓟ strengthening, etc.; *dess ~*, its fortification; [the] strengthening [of] it, etc. 2. se *-ning*. **-else**, *m.* starch; tekn. för tyger o. d. dressing; *taga ~n ur*, afv. unstarch. **-elseaktig**, *adj.* starchy; kem. amylaceous. **-elseblått**, *n.* starch-blue. **-elsefabrik**, *m.* starch-manufactory. **-elsefabrikant**, *m.* starch-manufacturer. **-elsegummi**, *n.* dextrin. **-elsehalt**, *m.* percent of starch. **-elsehaltig**, *adj.* containing starch; starchy. **-elsesocker**, *n.* starch-sugar; glucose. **-elsestämne**, *n.* kem. amidine. **-kläder**, *pl.* starch-clothes (clothes to be starched). **-krage**, *m.* starched-collar.

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord-

Digitized by Google

-ning, *f.* 1. af kläder ⓟ starching. 2. se *-ande*. **-skjorta**, *f.* starched shirt; day-shirt; dress -shirt; shirt.

stätta, *f.* stile; *klifva öfver ~n*, pass the s.

stöd, *n.* ⓐ support, stay, stabiliment, rest, hold-fast, hold, prop, pillar, staff, lean-stock, crutch, fulcrum; äfv. countenance; ⓚ underlag, anslag, fals o. d. äfv. bolster; anslag för dörrar o. d. äfv. ledge, shoulder; underlag äfv. foot, footing; mek. o. bot. fulcrum (pl. äfv. fulcra); för ångmaskinlutober o. d. äfv. stay; brestöd o. d. abutment, butment; blomstöd o. d. prop, staff, stick, crutch; jfr *sträfva, stötta; med ~ af*, in virtue of; pursuant to; in consequence of; *till ~ för*, in support of; *ha ~ af*, be supported by; *söka ~ hos*, seek support with; *vara ngns ~*, be anyone's support; *sin moders enda ~*, his (her) mother's only stay; *ha ~ för handen*, have support for the hand; *utan ~*, without support; unsupported, unaided; *sakna ~ af lag*, be without lawful authority. **-a**, *tr.* se *-ja*. **-bjelke**, *m.* se *sträfva, stötta*. **-bleck**, *n.* rebate, ledge, bolster. **-båge**, *m.* supporting arch; discharging arch. **-ja**, *tr.* support, prop; prop up; sustain, uphold, upstay; bear up; ngt mot ngt lean [i. one's elbow on the table]; grunda found. ground, bottom; stötta prop; prop up; jfr *stötta; ~ geväret mot axeln*, rest the gun against the shoulder; *~ hvarandra*, support one another; *~ sin utsaga på ...*, bottom one's statement on ...; *~ under*, support; *~ hans tron*, support his throne; *stödd på bajonetter*, upheld by bayonets. *~* **sig**, *refl.* lean (on, against); rest (on, against); recline (on, against); support one's self (on); take something to help; om sak a) fys. lean, rest; be supported; have [the] support [of]; b) moral. stand (on); have authority (ell. support) (of); be grounded (on); be bottomed (on); *~ sig på en käpp*, lean on a stick; *~ sig på armbågen, emot väggen*, rest (ell. recline, lean) on the elbow, against the wall; *~ sig på ngns bref*, stand on anyone's letter; have anyone's letter for authority; have support of anyone's letter. **-jande**, *n.* support; f. s. ⓟ leaning, etc.; *dess ~*, its support; the support of it. **-jeband**, *n.* brace. **-jemur**, *m.* supporting wall; för jordverk o. d. vanl. retaining (ell. retain) wall; vinkelrätt mot annan mur spur; fort. counterfort. **-jepelare**, *m.* supporting pillar; strutpelare buttress; se *sträfva*; bildl. pillar, prop. **-jepunkt**, *m.* point of support; milit. point d'appui; mek. (vid hävning) fulcrum; (i hvilande läge) bearing. **-jestaf**, *f.* leaning-stick; se *stöd*. **-lös**, *adj.* supportless. **-ning**, *f.* se *-jande*.

stöfl|a, *intr.* stalk; *~ in*, s. in; *~ på*, a) s. in; b) s. on. **-ad**, *adj.* booted. **-ett**, *m.* eg. spatterdash; vanl. spring-boot; boot elastic.

stöfv|a, *intr.* se *sträfva*. **-are**, *m.* harrier, pointer, setter.

stöfvel, *m.* 1. boot; top-boot; trotter-case P; *spanska ~n*, the [Spanish ✱] boot[s]. 2. ostadig, skrofful o. d. fogey, duffer, cuss Am.; *en förbaskad ~*, a darned old □. 3. se *pumpstöfvel*, etc. **-block**, *n.* boot-trees. **-klack**, *m.* heel of a boot; boot-heel. **-knekt**, *m.* boot -jack. **-krage**, *m.* boot-top. **-krok**, *m.* boot -hook. **-skaft**, *n.* boot-leg. **-spets**, *m.* boot -lace. **-stropp**, *m.* boot-strap. **-sula**, *f.* sole of a boot; boot-sole. **-tå**, *f.* toe of a boot; boot-toe.

stök, *n.* stir; bustle; ⓞ; *ha ~ hemma*, be busy at home; *ha ~ för sig*, be busy; *mycket onödigt ~*, a great deal of unnecessary bustle. **-a**, *intr.* stir, bustle; make busy; busy one's self; *gå och ~*, stalk about; *~ af*, *~ i ordning*, tidy; make orderly; put into order; *~ till*, make untidy; *~ till*, *~ till sig*, dress one's self up; se *styra* till: *~ undan*, put away; put by; se *göra* från sig: *det ~r allt litet grand*, it makes the room (shelf, etc.) look somewhat untidy. **-ande**, *n.* se *stök*; ⓞ. **-dag**, *m.* busy day; day of stir. **-ig**, *adj.* untidy; disorderly. **-ighet**, *f.* untidiness, disorderliness.

stöld, *f.* stealing; som brott äfv. theft, lag. larceny [simple, compound r.]; se t. s. *tjufnad; litterär ~*, literary theft; piracy, plagiarism, plagiary; *begå literär ~*, steal (ell. purloin) from the writings of another; commit plagiary; plagiarize, pirate; *första resan ~*, first conviction of stealing.

stön|a, *intr.* groan; om djur äfv. croon; om hästar vid vissa sjukdomar äfv. roar. **-ande**, *n.* groan; croon; roar; f. s. ⓟ groaning, etc.; *höra ett ~ från rummet intill*, hear a groaning from the next room.

stöp, *n.* smältdeg o. d. slush, slosh; *stanna, råka i ~et*, bildl. come in for it. **-a**, *tr.* 1. tjus o. d. mould, cast, found, rund; *~ kulor*, cast bullets; *~ knappar*, mould (ell. run) buttons; *~ ljus*, mould candles; i synn. dip candles; *~ om*, remould, recast, refound. 2. sked, kläder o. d. steep; sked äfv. brine; *~ igenom*, soak through; *~ i sig*, pamper one's self (with); swallow; ingurgitate. 3. smälta run, cast, fuse; *~ bly i*, run lead into; *~ ihop*, run together; *~ öfver*, cast over; fuse over. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* moulder, caster, etc. **-eri**, *n.* foundry; för tjus manufactory. **-form**, *m.* dipping-mould. **-ig**, *adj.* slushy, sloshy, wet. **-kar**, *n.* steeping-vat. **-ljus**, *n.* dip-candle. **-lägga**, *tr.* steep, soak. **-ning**, *f.* ⓟ moulding, etc.; *~ af kulor*, bullet-casting. **-sked**, *f.* casting-ladle.

1. **stör**, *m.* zool. Acipenser sturgeon, sturonian; A. sturio = *vanliga ~en*, common sturgeon.

2. **stör**, *m.* gärdsgårdsstör o. d. pole, stake, pale; till skillnad från gärdslet äfv. standard, upright; till humle, bönor o. d. äfv. stick, prop.

1. **störa**, *tr.* pole [p. hops]; stake [s. vines, peas];

Google

prop [p. vinet]; stick [s. pease]; med granris o. d. äfv. lush; *~nde*, *n.* se *störning*.

2. störja, I. *tr.* orca (se d. o.) disturb; geol., meteorol. o. d. äfv. perturb; afleda uppmärksamheten äfv. distract; afbryta o. d. äfv. interrupt; göra intrång på äfv. intrude upon; ett godt hjune, ett ingut vatten o. d. äfv. ruffle; bildl. disturb, trouble, inconvenience, incommode, bother; *komma och ~ folk*, come and disturb people; *stör honom icke*, do not disturb him; *det minsta buller stör honom*, the least noise disturbs him; *~ ensemblen*, disturb the ensemble; *hoppas jag icke stör!* I hope I do not disturb you; I hope I do not intrude; *låt mig inte ~ er*, do not let me disturb (ell. interrupt) you. II. *intr.* om hästar plunge; check. *~ sig*, *refl.* *icke låta ~ sig*, not allow one's self to be disturbed; *han låter icke ~ sig*, he is not to be disturbed; he will not be disturbed (ell. troubled). **-ande**, I. *adj.* Ⓟ disturbing, etc.; *~ inflytande*, d. effect; *~ upptråde*, unpleasant occurrence; *~ upptrådande*, offensive behaviour. II. *adv.* disturbingly; in a disturbing manner; riotously; *verka ~*, have a disturbing effect. III. *n.* disturbance; se *rubbning*; r. s. Ⓟ disturbing, etc.; *lugnets ~*, disturbing the peace. **-are**, *m.* disturber, etc.

störböna, *f.* bot. Phaseolus vulgaris (common) kidney-bean.

störfisk, *m.* zool. sturgeon, sturonian.

störning, *f.* (jfr *1 störa*) Ⓟ poling, etc.

större, *komp.* af *stor* (jfr d. o.) greater; larger; bigger; taller; grander; vaster; wider; higher; r. s. more great (ell. large, big, tall, grand, bulky, gross, voluminous, etc.); ibl. enlarged; main, major; superior; preeminent; *i ~ skala*, on a larger scale; *~ delen*, the greater part; the main part; *han eger ett ~ hus i Stockholm*, he has a large house in Stockholm; *hans hus i S. är större än ...*, his house in S. is larger than ...; *allt ~ och ~*, greater and greater; *göra ~*, make greater, etc.; enlarge, amplify, aggrandize; *blifva ~*, become (ell. get, wax, grow) greater, etc.; *~ än störst*, greater than greatest. **-st**, *superl.* greatest; largest; biggest; tallest, etc. (se *stor*); most great (ell. large, big, tall, etc.) jfr *komp.*; ibl. utmost; main; best [I always sleep the b. part of the way]; *~a delen*, the greatest part (of); the main [part]; the bulk; the mass; the feck sk.; *till ~a delen*, to the greatest part; in the main; *vår ~e konung*, our greatest king; *de ~e köpmännen*, the greatest merchants.

störst, *adv.* clean, wholly, entirely, perfectly, simply, downright; *~ omöjligt*, clean impossible. **-a**, **A.** I. *tr.* 1. i allm. precipitate [p. coal in sacks; p. anyone from a rock]; plunge [p. into the water; p. a nation in war]; pitch [p. anyone down a precipice]; tömma säckar o. d. äfv. empty; väldsamt hälla throw; fling; vända om gjuttformar o. d. reverse; öfverflytta o. d. tranship; sjökr. ammunition remove, worm; *~ ngn i olycka, elände, förderf*, cause anyone's ruin; work anyone's fall (ell. misfortune, destruction); ruin anybody; *~ ngn från tronen*, hurl anyone from the throne; dethrone anyone; *~ lasten* äfver bord, throw the cargo; *~ kol*, discharge coal. 2. bringa på fall en regent, en minister etc. subvert, overthrow, overturn, upset, reverse; lay low; pluck down; *~ regeringen*, subvert the government; *massakern i Kabul ~de Jakob khan*, the massacre of Cabul overthrew Yakoob Khan; *han ~des af sin broder*, he was overthrown by his brother. II. *intr.* 1. rusa rush, dash, fly, spring, dart, jump; äfv. pour; fall; tumble; sweep; *~ utför klippan*, fall headlong down the precipice; *~ i afgrunden*, spring (ell. jump) into the abyss; *~ öfver fältet*, rush (ell. dash) over the field; sweep the field; *regnet ~de ned*, the rain poured down; the rain fell in torrents; *~ i famnen på*, rush into the arms of. 2. om hästar etc. break down; drop; drop dead; med en häst fall, tumble; *hans häst ~de vid framkomsten*, his horse broke down (ell. dropped dead) on arrival; *~ med hästen*, fall with one's horse. B. med accentuerad bestämn. 1. *~ af*, a) rush (ell. dash, dart) off; b) om en ryttare som faller från hästen be hurled off. 2. *~ bort*, dash away; dash (ell. dart) off. 3. *~ fram*, dash (ell. dart, fly, spring, rush) forward (ell. forth). 4. *~ i*, intr. fall headlong in; plunge in; trans. precipitate; *och ~de i utan att betänka sig*, and plunged in without hesitation. 5. *~ in*, rush (ell. dash, dart, fly) in; om mak. se *instörta*. 6. *~ ned*, intr. rush (ell. dash, dart, shoot, fly) down; fall (ell. tumble) down; trans. precipitate; *~ ned utför*, trans. fall headlong down. 7. *~ omkull*, se *kullstörta*. 8. *~ upp*, rush (ell. fly, dash) up; jump up; fly up; start; *~ upp från stolen*, □ from the chair. 9. *~ ut*, intr. rush (ell. dash, dart, fly, spring) out; fall (ell. tumble) out; trans. empty, drain. precipitate; *... sade han och ~de ut ...*, he said and rushed out. 10. *~ öfver*, dash (o. shoot) over. C. *~ sig*, *refl.* precipitate one's self; throw (ell. cast) one's self; plunge [one's self *]; dash, rush, dart; *~ sig i*, plunge in; *~ sig in i*, precipitate one's self into; *~ sig ut genom fönstret*, throw one's self out of the window; *~ sig i förderfvet*, rush headlong to destruction; go to destruction; rush to meet one's fate; *~ sig ned, utför*, dash (ell. dart, plunge) down; precipitate one's self; *~ sig framstupa*, throw one's self on one's face; prostrate one's self; *~ sig på knä för*, throw one's self down on one's knees before. **-ande**, *n.* overthrow, subversion; r. s. Ⓟ subverting, etc.; *hans ~*, his subversion; [the] subverting [of] him, etc.

* det brukligaste. * mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

-bad, *n.* shower-bath. **-dam,** *m.* drain-sluice, drain-trunk. **-flod,** *f.* torrent, deluge; se *skur*. **-gods,** *n.* sjö. team-goods. **-godsladdning,** *f.* team-goods cargo. **-kärra,** *f.* tumbrel. **-ning,** *f.* precipitation; *t. o.* Ⓟ precipitating, etc.; jfr *-ande; dess* ∼, etta [the] precipitating [of] it, etc. **-regn,** *n.* downpour; pouring rain. **-regna,** *intr.* pour; pour down; be a regular downpour; rain cats and dogs F. **-sjö,** *m.* sea, surge; *få in en* ∼, ship a sea. **-skur,** *m.* (heavy) shower, drencher, plump sk.; se *skur*. **-våg,** *f.* se *-sjö*.

stöt, *m.* Ⓐ af eller med ett vapen o. d. thrust [get a t. from a lance; give it a t. with your foot]; knuff o. d. push; jog [j. with the elbow; j. of a horse, cart]; jerk; jolt; joggle; jounce; cant [give the ball a c.]; i sidan o. d., med armbågen, baaden, tummen poke, nudge [a n. from his elbow]; dig [a d. between the ribs]; se. af en bok o. d. äfv. buff, buffet, butt [he received a □ from the buffer of the train]; af ngt sammanstötande eller af skakning sv. vid en jordstöt, af elektricitet o. d. shock [the s. of the meeting trains, or of two cavalry regiments charging each other]; concussion; appulse; percussion; af en lans äfv. tilt; af en bössknlf o. d. samt slag i allm. blow; knock; bang; bruise; dolkstöt o. d. stab, job sk.; ss. i fäktn. äfv. foin; fakt. pass, passado, lunge, longe; i horn, trumpet blast, tout; bildl. (olycks, motgångs, etc.) blow, shock, shake, shaker, se *slag, knäck; få en* ∼, receive a thrust (jerk, hush, buff o. s. v.); *han fick en* ∼ *så att han föll*, he got a push that upset him; *han fick sig en bra* ∼ *då han föll*, he received a jolly good knock when he fell; *hans rykte, affär fick en svår* ∼ *af det*, his reputation, business received a severe blow (ell. suffered a great deal, was considerably shaken) by it; *han tål ej många sådana* ∼*ar*, he will not stand many blows like that; *stå för* ∼*en*, stand the blow (ell. shock); *en i* ∼*en*, one at the time; one by one; one at the turn. Ⓚ **1.** mortelstöt o. d. pounder, pestle, stamper, stamp. **2.** grufstöt vertical drift; pit, well. **3.** se *-el*. **-a,** **A. I.** *tr.* 1. (jfr *stött*) thrust [t. a rapier through anyone; t. anyone downstairs]; push [p. anyone aside]; plunge [p. the sword into the sheath]; pitch [p. anyone over the rock]; ∼ foten emot ngt ell. d. knock [k. one's head, foot, against something]; med armbågen o. d. poke, jog, joggle, jounce, jostle, cant, punch; häftigt applicera o. d., slå strike, dash, clap [□ the spurs to one's horse]; puffa, knuffa äfv. buff, butt, buck, percuss; ∼ *hål i*, knock a hole in; ∼ *käppen i golfvet*, strike one's stick against the floor; ∼ *värjan i*, plunge one's sword in; stab with one's sword; run through with one's sword; *stöt på mig*, give me a poke; ∼ *från land*, push off; ∼ *ngn för hufvudet*, se *slå*. **2.** såra o. d. offend; give offence; displease; en person äfv. miff F; en sak äfv. hurt; starkare i allm. shock; *jag är rädd att* ∼ *honom*, I am afraid of offending him (ell. giving offence); *det -te honom att han* ..., he got offended because he ...; *det -er ögat*, it displeases the eye; *säg ingenting som kan* ∼ (ell. *som -er*), say nothing that can offend. **3.** krossa o. d. pound, crush, pulverize, beat, bruise, bray, pestle; ∼ *peppar*, pound pepper; ∼ *socker*, pound sugar. **II.** *intr.* **1.** träffa a) knock, bang; våldsamt strike, dash, hit (alla med against); b) om fartyg strike; ∼ *emot en vägg*, knock against a wall; *kulan -te emot väggen*, the bullet hit (ell. struck, struck against) the wall; ∼ *på grund*, strike a rock (ell. reef, bank); strike; run aground; *vi -te på en klippa*, we struck on a rock; ∼ *emot hvartannat*, knock (ell. strike) against one another; ∼ *emot ngn*, jostle anyone. b) bildl. ∼ *på svårigheter*, encounter difficulties; be difficult; ∼ *på fienden*, strike on the enemy. **2.** gifva stötar a) om en häst jog, jolt; b) om gevär kick, knock; c) om åtdon jog, jolt. **3.** utdela en stöt a) i fäktn. make a pass (at): thrust; stab; tilt; joust; b) i biljard strike; impel; c) om ramfartyg, svärdfiskar o. d. strike, stab; jfr *ramma; färdig att* ∼, fakt. atilt; ∼ *en prim*, thrust a prime. **4.** gränsa border (on), touch (on), abut (on), neighbour (on); shade (in); *hans egor* ∼ *intill mina*, his fields border on mine; ∼ *i gult*, border on yellow; shade in yellow; have a touch of yellow; ∼ *på pedanteri*, border on pedantry. **5.** blåsa ∼ *i*, wind, blow; ∼ *i trumpeten*, wind the trumpet. **B.** med accentuerad adverbiel bestämn. **1.** ∼ *af*, knock off; strike off; ∼ *af hörnen*, knock off the corners. **2.** ∼ *bort*, drive away; thrust away; rebuff, repulse; *han -te bort honom*, he drove him away. **3.** ∼ *emot*, a) strike, hit; impinge; jfr ∼ *ihop*; b) se *taga emot*: ∼ *emot hvarandra*, strike one another. **4.** ∼ *fram*, thrust (ell. drive) forward (ell. forth, out); ljud o. d. utter; *han förmådde endast* ∼ *fram några oartikulerade ord*, he was only able to utter a few inarticulate words. **5.** ∼ *från sig*, thrust away; push back; *hon -te honom ifrån sig*, she pushed him back. **6.** ∼ *igenom*, thrust through; strike through; run through; stab through. **7.** ∼ *ihop*, om järnvägståg o. d. dash (ell. strike, run) into one another; om fartyg strike one another; get into collision; om händelser o. d. coincide; concur; om vägar, personer o. d. meet; encounter one another; *när de begge arméerna -te ihop*, when the both armies met; *der vägarne* ∼ *ihop*, where the roads meet; *snälltåget från A -te ihop med godståget från B*, the express from A ran into the goods train from B. **8.** ∼ *in*, thrust (ell. push, run) in; en dörr o. d. thrust (ell. dash, drive, strike) open; knock in. **9.** ∼ *intill*, abut (on); adjoin; neighbour (on); be adjacent (to); join; *det -er alldeles intill*, it lies (ell.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓓ motsvarande subst.

Digitized by Google

stands) close by. **10.** ~ *ned*, thrust down; dödа stab to the heart; en kula i bössan o. d. ram down, force down. **11.** ~ *om*, repound; pound over again. **12.** ~ *omkull*, upset; turn over; ~ *omkull bänkar och bord*, □ seats and tables. **13.** ~ *på*, n) träffa, råka stumble on; strike on; happen on; chance on; light on; fall in with; meet; encounter; b) stöta till o. d. tip the wink; warn; c) om färtyg strike; run aground; *vi -te på fienden en half timme frdn N.*, we encountered the enemy half an hour from X.; *han har -t på några vänner att komma och äta middag med sig*, he has tipped a few friends the wink to come and dine with him; *der vi -te på*, where we struck. **14.** ~ *samman*, se se ~ ihop; bildl. concur; coincide; meet together; meet, join, unite, combine; *när flera händelser* ~ *samman*, when several events concur. **15.** ~ *till*, a) se. push; give a push (ell. knock); b) sammanträffa med join; c) tillstöta concur, combine, meet; d) se ~ ihop; *jag råkade* ~ *till det*, I happened to give it a push; *vi -te till dem i N.*, we joined them at X.; *om ingenting -er till*, if nothing happens. **16.** ~ *tillbaka*, thrust back; push back; rebuff, repulse, retrude. **17.** ~ *tillhopa*, se ~ ihop. **18.** ~ *undan*, thrust away (ell. out of the way); push aside (ell. to the side); ~ *undan de närmaste*, push the nearest out of the way. **19.** ~ *upp*, a) thrust (ell. push) up; en dörr o. d. push open; strike open; b) jagt. start; turn up (ell. out); put up; dislodge; *vi -te upp en hare*, we started a hare; c) ft uppställning, se d. o. **20.** ~ *ut*, thrust (ell. push, drive, ram) out; en båt o. d. push off; shove off; run out; se t. o. *utstöta*; *vi -te ut en båt*, we ran out a boat; *och så -te vi ut*, and then we pushed off. **C.** ~ **sig**, *refl.* **1.** erhålla stråka knock one's self; bang one's self; hurt one's self; give one's self a [good, jolly] knock (ell. bang); knock, bang, hurt; *utan att* ~ *sig*, without hurting one's self; without being hurt; ~ *sig i hufvudet*, knock (ell. hurt) one's head; ~ *sig på benet*, bang (ell. hurt) one's leg; ~ *sig på en sten*, knock (ell. hurt) one's self against a stone; strike (ell. knock) one's ... against a stone. **2.** bildl. ~ *sig med*, offend; give anyone cause to be angry with one; ~ *sig på*, take exception at; except to; take in snuff F; get (ell. become) offended at. **-ande, I.** *adj.* offensive, obnoxious, rude, rough; *på ett* ~ *sätt*, in an offensive manner. **II.** *n.* se *-ning*. **-as**, *dep.* knock; om gummor o. d. butt. **-botten**, *m.* bottom of the bore; breech. **-centrum**, *n.* centre of percussion. **-el**, *m.* pestle, pounder. **-esten**, *m.* stumbling-stone, stumbling-block*. **-kraft**, *f.* percussive power. **-ljud**, *n.* gram. explosive (ell. mute) sound. **-ning**, *f.* i mortel o. d. pistillation; *t. o.* Ⓟ thrusting, etc., se vidare *stöt*. **-t**, *adj.* **1.** skadad bruised, hurt, damaged; ~ *i kanten*, om glas jagged. **2.** pulveriserad pounded, bruised, crushed, etc. **3.** förnärmad o. d. ~, ~ *i kanten*, offended, huffed, huffy, miffed; *bli* ~, get offended; take offence (at); huff (at); take check (at).

stött|a, I. *f.* shore, stay, prop, under-propper, pillar, upright, supporter, crippling, rance sk.; sjö. o. byg. stanchion; byg. afv. stanchel; fort. spur; bildl. stay, prop, support, pillar; ~ *stolpe, sträfva, ständare, stöd*; *sätta en* ~, *-or under*, shore; prop up; under-pin (t. a house); gouf sk.; *samhällets -or*, the props (ell. pillars) of society. **II.** *tr.* shore up; prop up; shore, prop, up-prop, underprop; shoulder up; stay, rance sk.; sjö. steady; bildl. prop, support, stay; ~ *under*, prop up; shore up; under-pin. gouf sk.; ~ *ett skot*, steady a sheet. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ shoring up, etc.; *dess* ~, the □ of it; the shoring it up, etc. **-ningslina**, *f.* sjö. steadying line. **-talja**, *f.* sjö. rolling-tackle. **-taljestropp**, *m.* sjö. rolling-tackle strop.

stöt|vapen, *n.* weapon to thrust with. **-vis**, *adv.* by starts; by jerks; by fits and starts; by turns; intermittingly.

sub|acetat, *n.* subacetate. **-altern**, *m.* subaltern, lieutenant. **-alterneffícer**, *m.* subaltern officer. **-jekt**, *n.* subject afv. gram.: *dåligt, förderfvadt* ~, black sheep; mauvais sujet fr. **-jektiv**, *adj.* subjective. **-jektivism**, *m.* subjectivism. **-jektivitet**, *f.* subjectivity. **-jektivt**, *adv.* subjectively. **-junktiv**, *m.* gram. subjunctive mood; subjunctive. **-konträr**, *adj.* mat. sub-contrary. **-lapsarisk**, *adj.* sublapsarian, sublapsary.

sublim, *adj.* sublime, grand; *det* ~*a*, the sublime. **-at**, *n.* kem. sublimate. **-era, I.** *tr.* sublimate, sublime. **II.** *intr.* sublime. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* sublimation. **-eringskärl**, *n.* sublimatory vessel; sublimatory. **-itet**, *f.* sublimity, sublimeness. **-t**, *adv.* sublimely.

sub|lunarisk, *adj.* sublunar, sublunary vanl. bildl.: bildl. afv. mundane, terrestrial, worldly, earthy. **-multipel**, *m.* mat. submultiple. **-ordination**, *f.* subordination. **-ordinationsbrott**, *n.* mutiny. **-ordinera**, *tr. o. intr.* subordinate: ~ *under*, s. under. **-oxid**, *m.* sub-oxide.

subrett, *f.* soubrette. **-fack**, *n.* soubrette line. **-roll**, *m.* soubrette part.

subsidi|er, *m. pl.* subsidies, aid; *betala* ~ *till*, subsidize. **-etraktat**, *m.* subsidiary treaty. **-är**, *adj.* subsidiary.

sub skribent, *m.* subscriber; jfr *abonnent*. **-skribera**, *intr.* subscribe (for); ~ *på en tidskrift*, s. for a periodical; ~ *aderton kronor till fonden för ...*, s. a pound to the fund for .... **-skribering, -skription**, *f.* subscription. **-skriptionslista**, *f.* subscription list. **-skriptionspris**, *n.* price of subscription.

substans, *m.* substance; matter; subject matter. **-tiel**, *adj.* substantial; *göra* ~, substantialize. **-tiv**, *n.* noun, substantive. **-ti-**

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

visk, *adj.* substantive; substantival. **-tiviskt**, *adv.* substantively.

substituera, *tr.* substitute, replace. **-stitut**, *n.* substitute, succedaneum (pl. succedanea), surrogate; person äfv. deputy, vicar. **-stitution**, *f.* substitution, replacement; *t. o.* Ⓟ substituting, etc. **-strat**, *n.* ag. o. läos. substratum. **-sumera**, *tr.* subsume. **-sumering**, **-sumption**, *f.* subsumption. **-sumptiv**, *adj.* subsumptive. **-tangent**, *m.* subtangent.

subtil, *adj.* subtile, fine; rare; nice, delicate; acute, refined. **-isera**, *tr.* subtilize; rarefy. **-iserande**, *n.*, **-isering**, *f.* subtilization, rarefication; *t. o.* Ⓟ subtilizing, etc. **-t**, *adv.* subtilely.

subtrahend, *m.* subtrahend. **-trahera**, *tr.* subtract, subduce. **-traherande**, *n.*, **-trahering**, **-traktion**, *f.* ⓐ subtraction, subduction; *t. o.* Ⓟ subtracting, etc.; *dess* ~, ofta [the] subtracting [of] it, etc. ⓚ räkneexempel subtraction. **-tropisk**, *adj.* sub-tropic|al.

succedera, *tr.* succeed. **-cession**, *f.* succession. **-cessionskrig**, *n.* war of succession. **-cessionsordning**, **-cessionsstadga**, *f.* act of settlement. **-cessiv**, *adj.* successive. **-cessivt**, *adv.* successively; in succession.

suck, *m.* sigh; *draga en* ~, äfv. sigh; *dra en ~ af lättnad*, draw a sigh of relief; *utandas sin sista* ~, draw one's last breath; breathe one's last. **-a**, *intr. o. tr.* sigh; bildl. äfv. groan [*g. under the weight of taxes*]; äfv. wail isht poet. [*the wind was wailing outside*]; ~ *djupt*, sigh deeply; äfv. suspire; ~ *efter*, sigh for; gasp after [□ liberty]; ~ *fram*, sigh forth; sigh; ~ *för*, sigh for (a girl); ~ *under*, groan under; ~ *öfver*, sigh for. **-an**, *f.* sighs; groans; *djurens* ~, the groans of the animals. **-ande**, *n.* Ⓟ sighing, etc.

suckat, *m.* succate.

sudd, I. *n.* 1. agt blöddigt daubery, moil. 2. a) slarf negligence, remissness; neglect to do a thg at the proper time; lache lag.; b) långsambhet, i motsats till brådska tardiness, slowness; c) utsvävning o. d. larking, revelling, carousing. II. *m.* 1. af trasor o. d. clout; af hö, halm o. d. wisp, twist, mop. 2. dimdd sucker. 3. oordentlig ofl. långsam person se *-er*. **-a**, I. *tr.* smudge, soil, moil, blur, blot; se *t. o. befläcka, vanställa*; ~ *af*, rub off; skura af äfv. rub up; ~ *bort*, rub away; ~ *ner*, ~ *till*, smudge, moil, blot; ~ *ner sig*, ag. soil (ofl. dirty) one's self; bildl. disgrace one's self; ~ *ut*, rub out, se *t. o. utplåna*; ~ *öfver*, rub over. II. *intr.* 1. om målarfärg o. d. stain; om bläck o. d. blot. 2. måla illa, se *kludda*. 3. vara långsam, se *söla*. 4. stamma o. d. ~ *på målet*, stammer; clip the king's Swedish (English); fumble. 5. vara utsvävande o. d. ~, *gå och* ~, lark, revel; carouse; indulge in festivity; ~ *bort*, dissipate; waste wantonly (ofl. to no purpose). **-ande**, *n.* se *sudd I 2 c.* **-are**, **-er**, *m.* 1. dålig målare dauber, daub. 2. sölig person slow-coach. 3. utsvävande person reveller, carouser. **-ig**, *adj.* 1. smudged, smudgy, soiled, moiled, blurred, blotted; se *t. o. vanställd*. 2. drucken fuddled, muddled, hazy. **-ighet**, *f.* 1. smudgy state. 2. fylla fuddledness, muddledness, haziness. **-igt**, *adv.* in a smudgy manner. **-ning**, *f.* Ⓟ smudging, etc.

sudda, *tr.* stain; se *fläcka, befläcka*.

suffix, *n.* gram. suffix, post-fix.

suffiera, *tr.* prompt; dry-nurse mllit. F.

suffiett, *m.* på vagn hood, carriage-hood; falling top; vagn carriage with a hood (ss. falling top); victoria. barouche.

suffiör, *m.* prompter, dry-nurse isht mllit. F. **-bok**, *m.* prompt-book. **-lucka**, *f.* prompter's box.

sug, *m.* tekn. sucker. **-a**, *tr. o. intr.* suck; om porösa ämnen äfv. soak, absorb, från agt äfv. abstract; bildl. om vädret, sjön search; ~ *till sig*, suck in; tekn. attract; draw; ~ *sig in*, soak in; ~ *i sig*, suck in; soak in; absorb; ~ *upp*, suck up; ~ *ur*, suck out; ~ *ut*, om egendom run out; sina underlydande rack, screw, squeeze; ~ *sig fast vid*, fasten on; affix (ofl. attach) one's self to; *sjön -er*, the sea searches. **-ande**, I. *adj.* sugescent; *t. o.* Ⓟ sucking, etc. II. *n.* se *sugning*. **-apparat**, *m.* suction (ofl. sucking) apparatus; zool. haustellum; bot. haustorium; *som har* ~, zool. haustellate. **-are**, *m.* i allm. sucker; bot. haustorium; zool. sugdjur i allm. äfv. suctorian; fisk äfv. sucking-fish; insekt äfv. haustellate. **-fisk**, *m.* sucking-fish, sucker. **-flaska**, *f.* sucking-bottle.

sugg|a, *f.* 1. sow; grumphie sk.; *det förstår han sig inte mera på än ~n på vädderqvarn*, he knows as much of it as does my old boot. 2. skällsord dog, cur, beast, cad; *en f-d* ~ *till karl*, a devilled dog of a fellow.

sugg|glas, *n.* sucking-glass; koppglas copping-glass. **-hål**, *n.* draw-hole; i botten på en pump blast-hole. **-insekt**, *m.* haustellate. sucker. **-kopp**, *m.* sucker, acetabulum. **-kärl**, *n.* suctorial vessel. **-mask**, *m.* suctorial worm (ofl. fluke); trematode (pl. äfv. trematoda), trematoid. **-mun**, *m.* suctorial mouth. **-ning**, *f.* suction; *t. o.* Ⓟ sucking, etc.; motsv. adj. suctorial, suctorious; ~ *i magen* F, hole in one's stomach. - **och tryckpump**, *m.* combined suction and force pump; på kärra barrow-pump. **-papper**, *n.* sucking-paper; se *löskpapper*. **-pump**, *m.* suction (ofl. sucking)-pump; aspiring pump. **-rum**, *n.* suction-room. **-rör**, *n.* suction-pipe; hafvert siphon; gadd o. d. på insekter haustellum. **-skål**, *f.* se *-kopp*. **-slang**, *m.* suction-hose. **-ventil**, *m.* suction-valve; i botten på agt äfv. foot-valve, bottom-clack. **-verk**, *n.* suction engine; aspiring pump; pump-gear. **-vårta**, *f.* sucker. **-ympa**, *tr.* graft by approach; inarch. **-ympning**, *f.* Ⓟ grafting by approach, etc. **-åder**, *f.* suctorial vein.

Digitized by Google

sujett, I. *m.* artist. II. *adj.* P subject; *vara ~ för*, be subject to; *vara ~ för hufvudvärk*, be subject to headaches.

sukt, *m.* tekn. flexibility, ductility, pliableness.

1. **sukta,** *intr.* vara utan mat starve; *jag har ~t se'n i morgse*, I have not tasted the least since this morning; *det får du allt ~ för* (ell. *~ efter*), that you will have to whistle for.

2. **sukt|a,** *tr.* tekn. make flexible (ell. ductile, pliable). **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ making flexible, etc.

sul|a, I. *f.* 1. i alla bet., se skom., hästl., byg., mask., landtbr., smide. etc. sole; *med enkel ~*, skom. single -soled; *med dubbla -or*, skom. double-soled. 2. zool. se *hafssula*. II. *tr.* sole. **-ande,** *n.* se *sulning*.

sulfid, *m.* kem. sulphide.

sul|handske, *m.* skom. hand-leather. **-läder,** *n.* sole-leather; hand. (koll.) butts. **-lädershud,** *f.* sole-leather hide; *~ar*, hand. backs, butts.

sultan, *m.* sultan; soldan, emperor; *~en*, the Sultan; the emperor of Turkey; the Padishah [of Turkey]; the Sultan of sultans. **-at,** *n.* sultanate, sultanship. **-blomma,** *f.* bot. Amberboa sultan-flower; A. odorata äfv. sweet sultan; A. moschata äfv. purple sultan. **-höna,** *f.* zool. Porphyrio sultan-bird, sultana. **-inna,** *f.* sultaness, sultana; *~n*, turkiska sultanens gemål the Sultana.

sumak, *m.* bot. (Rhus) o. tekn. sumac, sumach.

summ|a, *f.* i allm. sum; belopp äfv. amount; vid sammanräkning o. d. total; aggregate; *~ summarum*, sum total; total amount; *in ~*, in sum; *en rund ~*, a round sum; *~n af allt detta*, the sum of all this; *~n af vittnesmålet är ...*, the evidence, in amount, comes to this; *~ befolkning*, amount of population; *~ 100 kronor*, total 100 crowns; *betala en viss ~*, pay a certain sum (ell. amount); *erhålla en ~ i ett för allt*, receive a sum once for all; *ingen ~ att tala om*, no sum (ell. amount) to speak (ell. talk) of. **-arisk,** *adj.* summary, short, brief, prompt, abridged, concise; *skipa ~ rättvisa*, despatch summarily; make short work with (ell. of); *~ uppgift*, summary statement. **-ariskt,** *adv.* summarily, shortly, briefly, promptly, concisely; with despatch; without ceremony. **-era,** *tr.* sum; sum up; ett tal, en räkning äfv. cast up; foot; bildl. summarize; *jfr addera; ~ ihop*, sum up; cast up; foot. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* summation; *t. ex.* Ⓟ summing, etc.: *dess ~*, etta [the] summing [of] it, etc.; *felaktig ~*, äfv. missummation.

sump, *m.* 1. kaffesump o. d. grounds; *koka kaffe på ~*, boil coffee on g. 2. fiskesump o. d. cauf; badsump basin. 3. sumpmark bog, fen, swamp, marsh, mere, slough. **-bäfver,** *m.* zool. Myopotamus coypus coypou, coypu = *sydamerikanska ~n*; Fiber zibethicus musk-beaver, musk-rat, musquash Am. = *nordamerikanska ~n*. **-feber,** *m.* marsh-fever; malaria. **-gas,** *m.* marsh -gas; gruf. firedamp; tax. marsh-miasma, miasma, malaria. **-hök,** *m.* se *kärrhök*. **-höna,** *f.* zool. Gallinula chloropus moorhen. **-ig,** *adj.* boggy, fenny, swampy, marshy, morassy, quaggy; *~ mark*, □ ground; *~t ställe*, □ place. **-ighet,** *f.* bogginess, fenniness, etc. **-igt,** *adv.* Ⓞ; *ligga ~ till*, lie by a bog; stand by (ell. on) a bog, etc.; have a boggy situation. **-land,** *n.* bog-land. **-luft,** *f.* se *-gas*. **-snäppa,** *f.* zool. Tringa alpina dunlin, purr. **-torf,** *m.* a) bog-peat; b) peat-bog.

1. **sund,** *n.* sound [the s. between the Baltic and the North Sea], strait[s] [s. of Gibraltar, Magellan, Dover]; bildl. äfv. channel, canal; *~et*, Oresund the Sound; *~ vid Calais*, the straits of Dover; the [English] Channel; *ett smalt ~*, äfv. a narrow passage.

2. **sund,** *adj.* sound [s. mind, body], healthy, [h. climate, body, constitution, exercise], healthful, hale [h. of body = *kroppsligt ~*], sane; helsosam äfv. wholesome [w. air, diet, climate]; om luft, klimat o. d. salubrious, salutary; bildl. sound, jfr *helsosam* [Syn. Healthy and healthful signify not only enjoying health, but also promoting health; but healthy, healthful, and wholesome are less positive or effective, than salubrious and salutary. That is wholesome which does no injury to health, that is salubrious which serves to improve health, that is salutary which serves to remove a disorder. Healthy or healthful situation, climate, employment, exercise; wholesome food; salubrious air or climate; salutary remedy, exercise — a sound or hale body; sound constitution, understanding, or mind: sane mind in a sane body.]; *~t förnuft*, common sense; *är det ~t förnuft* [i] *det!* is that reason!; *det fins inte ~t förnuft i det*, there is not sense in it; *~ smak*, sound taste; *~ föda*, wholesome food.

sunda, *tr.* 1. bada hästar etc. bathe, swim. 2. se *sutta*.

sund|het, *f.* soundness; healthiness, haleness, saneness; wholesomeness, salubriousness, salutariness. **-hetsattest,** *m.*, **-hetsbetyg, -hetsbevis,** *n.* certificate of health; sjö. bill of health. **-hetschokolad,** *m.* salutary (ell. hygienic) chocolate; chocolate having salutary properties. **-hetskollegium,** *n.* board of health. **-hetskommission,** *f.* commissioners of health; board of health; hygienic (ell. sanitary) commission. **-hetskordong,** *m.* sanitary cordon. **-hetslära,** *f.* hygienics; hygiene. **-hetsnämnd,** *f.* board of health. **-hetspass,** *n.* se *-hetsattest*. **-hetspolis,** *m.* sanitary police. **-hetsregel,** *m.* sanitary (ell. hygienic) rule. **-hetsråd,** *n.* sanitary (ell. hygienic) councillor. **-hetsté,** *n.* salutary (ell. hygienic) tea; tea having salutary properties. **-hetstillstånd,** *n.* state of health; sanitary (ell. hygienic) state. **-hetsvård,** *m.* se *helsovård*. **-t,** *adv.* soundly, etc.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

sunnan, *m.* o. *adv.* se *söder; blåsa* ~, blow from the south. **-fjells**, *adv.* south of the mountains; on the south side of the mountains. **-skogs**, *adv.* south of the wood(s) (ell. forest); on the south side of the woods. **-vind**, *m.*, **-väder**, *n.* south-wind; souther, auster.

sun|segel, *n.* sjö. awning. **-tält**, *n.* awning, sun-tent; på smärre båtar o. d. tilt.

sup, *m.* 1. dryck, klunk (se d. o.) draught, pull; *i en* ~, at one □. 2. glas brännvin etc. dram, whet, smile Am., cropper P; glass of brandy; *ta sig en* ~, take a dram; *slå i en* ~, pour out a dram; *lilla* ~*en*, the appetizer. **-a**, I. *tr.* drink, quaff; ~ *brännvin*, se *II*; ~ *af*, □ off; ~ *bort*, ~ *upp*, spend (ell. absorb) in drinking; ~ *ur*, en vätska drink up; ett glas o. d. empty; drain; ~ *full*, make drunk; se *fylla 3*; ~ *sig full*, make one's self drunk. II. *intr.* tipple, swill, swizzle, pull, pot, carouse; lift the elbow; soak P, lush P; wet the neck P; *han -er*, he tipples; *gå och* ~, go drinking; be on the drink; spend one's time in drunkenness (ell. at the public houses); ~ *ngn till*, drink to anyone (ell. anyone's health, etc.). **-ande**, *n.* se *superi*. **-anmat**, *m.* spoon-meat; soup; pottage. **-are**, *m.* tippler; se *drinkare*. **-broder**, *m.* pot-companion, boon-companion; se *drinkare*.

sup|é, *souper*, *m.* supper; *sittande* ~, sit-down s.; *gående* ~, walking s. **-édags**, *adv.* supper -time. **-era**, *intr.* eat supper (ell. take, have) supper; sup; supper; *vi* ~ *kl. 9*, we have supper at nine. **-édräkt**, **-éklädning**, *f.* evening dress.

super|fin, *adj.* superfine. **-fosfat**, *m.* superphosphate.

superi, *n.* Ⓟ tippling, etc.; se *dryckenskap*.

superintendent, *m.* superintendent äfv. kyrk., overseer, supervisor, inspector, superintender. **-skap**, *n.* superintendence, superintendency ✻, supervision, direction, directorship, control.

super|ior, *adj.* superior. **-karg**, *m.* sjöhand. supercargo. **-lativ**, *adj.* o. *m.* superlative. **-lativt**, *adv.* superlatively. **-oxid**, *m.* peroxide.

sup|gille, *n.* 1. sällskap company (ell. club) of drinkers; club of pot-companions. 2. se *supkalas*. **-ig**, *adj.* addicted (ell. given) to drinking (ell. intemperate habits); a hard drinker; drunken; intemperate; tippling, swilling, potting, guzzling; *hennes man var* ~, her husband was given to drinking.

supinum, *n.* gram. supine.

sup|kalas, *n.* drinking bout; potation; bacchanal; se *dryckesgille*. **-lag**, *n.* set of pot -companions; gang of tipplers. **-lolla**, *f.* drunken trollop; lady of the gin-shop.

supp, *m.* bot. agaric; särsk. agaricus.

suppl|eant, *m.* deputy, surrogate. **-eantval**, *n.* deputy election. **-ement**, *n.* supplement äfv. mat., byg. etc., appendix, parallpomena. **-era**, *tr.* 1. fylla hvad som brister supply, furnish. 2. förströda supplement. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* supplial; supplementation; *t. o.* Ⓟ supplying, etc.

suppl|icera, *tr.* supplicate, solicit, implore. **-ik**, *f.* supplication, petition. **-ikant**, *m.* supplicant, suppliant, petitioner. **-ikskrift**, *f.* se *böneskrift*, *petition*.

suppo|nabel, *adj.* supposable, presumable. **-nera**, *intr.* suppose, presume; se *förmoda*. **-sition**, *f.* supposition, supposal, surmise, conjecture.

suppur|ation, *f.* suppuration; *befordrande* ~, promoting s.; suppurative; *drifva till* ~, promote s. in; *läka utan föregående* ~, läk. heal by the first intention; *läka efter föregången* ~, läk. heal by the second intention. **-era**, *intr.* suppurate.

supra, ut ~, ut supra; as above stated. **-naturalism**, *m.* supernaturalism, supranaturalism. **-naturalistisk**, *adj.* supernatural.

supremati, *f.* supremacy, ascendency; dominion, seigniory (ell. signiory, signory).

sup|sällskap, *n.* sällskap pot-company; person pot-companion; se *supgille*, *supkalas*. **-tag**, *n. vara i* ~*en*, be on the drink. **-ut**, *m.* drunkard, bacchanal; hard drinker. **-visa**, *f.* se *dryckesvisa*.

sur, *adj.* 1. sour; syrlig, kärf (se dessa o.) äfv. acerb, tart; syrlig äfv. acid, vinaigrous; surnad äfv. turned (t. mjölk, cider, wine); foxy; bildl. sour, vinaigrous, tart, acerb, se *t. o. vresig*; *göra* ~, make sour; sour; *blifva* ~, become sour; turn sour; ~ *smak*, sour taste; ~*t vin*, sour wine; ~ *mjölk*, sour milk; ~*t bröd*, sour bread; *de' är* ~*a*, *sa' räfven om rönnbären*, the grapes are sour, said the fox; *gå och se* ~ *ut*, go and look sour; *göra* ~*a miner*, make wry faces; *säga ngn* ~*a sanningar*, tell anyone unpleasant truths; ~ *artighet*, sour compliment; *komma* ~*t efter*, have disastrous consequences; *göra ngn lifvet* ~*t*, make life sour to anyone; lead anyone a sad life; make life a burden to anyone. 2. vät o. d. wet; watery; ~ *ved*, wet wood; ~ *jord*, watery soil. 3. särig o. d. ~*a ben*, ulcered (ell. ulcerated) legs; *ha* ~*a ögon*, be blear-eyed. **-aktig**, *adj.* se *syrlig*. **-apel**, *m.* bot. crab-apple. **-bent**, *adj.* having (ell. with) ulcered legs; ulcer-legged. **-brunn**, *m.* a) mineral well; b) mineral water; se *brunn 2*. **-brunnsvatten**, *n.* mineral water. **-deg**, *m.* leaven, sponge; *göra en* ~, set a sponge.

surf, *hela* ~*ven*, bag and baggage; the lot.

sur|göra, *tr.* acidify; *som kan* ~*s*, acidifiable. **-görande**, *n.* se *-göring*. **-görare**, *m.* kem. acidifier; acidifying principle. **-göring**, *f.* acidification; *t. o.* Ⓟ acidifying. **-het**, *f.* sourness; acidity; acerbity, tartness. **-kart**, *m.* green fruit. **-kullor**, *f. pl.* bot. Anthemis cotula

Digitized by Google

may-weed; stinking chamomile. **-kål**, *m.* 1. grönsak sauer-kraut, sour-crout. 2. soppa sour -crout soup. 3. boktr. horse; *arbeta på ~*, pull the dead h. **-mjölksost**, *m.* cheese made from sour milk. **-mulen**, *adj.* sullen, sulky, mumpish, glum, glumpy, black, gloomy; *se ~ ut*, look □; *gå och se ~ ut*, glunch and gloom. **-mulenhet**, *f.* sullenness, sulkiness, gloominess. **-mulet**, *adv.* sullenly, sulkily, gloomily. **-na**, *intr.* become (ett. get, turn) sour; turn; sour; prick [elder pricks in the rays of the sun]; *börja ~*, be getting sour; be on the turn. **-nande**, *n.* Ⓟ becoming sour, etc.

surnumerär, *adj.* o. *m.* surnumerary.

surpr|enera, *tr.* se *öfverraska*. **-is**, *m.* se *öfverraskning*.

surr, *s.* buzz, fizz, drone, humming. **-a**, I. *f.* mjölkerska milkman; milkmaid. II. *tr.* 1. snurra (se d. o.) twirl, turn. 2. göra fast lash [t. to the mast; t. a trunk to a cart]; sjö. frap [f. a sail, a rope's end]; bogsprötet äfv. gammon; en skälning o. d. woold; *~ fast*, make fast; fasten, lash; *~ åt*, tighten; draw close; *med roret ~åt*, with [the] helm made fast. III. *intr.* 1. om insekter o. d. buzz, hum, drone; *~ förbi*, buzz by; *~ omkring*, buzz about. 2. se *snurra*. 3. rumla revel, carouse, boose; *nu ska' vi ut och ~*, now we shall go out for a lark; *han lär ha ~at rätt bra*, he is said to have been a piece of a reveller; *vara inne i sta'n och ~*, be revelling in town. **-ande**, *n.* i allm. vanl. twirling, etc.; sjö. se *-ning*; insekters, etc. buzzing, humming, drone; *ett ~*, äfv. a buzz, hum, drone. **-are**, *m.* se *rummelkurre*. **-ning**, *f.* 1. se *-ande*. 2. sjö. ⓐ vanl. Ⓟ lashing, etc.; *dess ~*, [the] l. [of] it, etc. ⓚ lashing, lasher, tie. **-ningståg**, *n.* lashing.

surrogat, *n.* substitute, succedaneum (pl. succedanea), surrogate ✳, surrogatum (Lat. o. Sk.).

surrtåg, *n.* sjö. lashing.

sur|stek, *f.* marinated beef. **-strömming**, *m.* marinated herring. **-söt**, *adj.* bitter-sweet; *~t leende*, b. smile. **-t**, *adv.* sour; sourly; *smaka, lukta ~*, taste, smell sour; have a sour taste, smell. **-torn**, *n.* bot. Berberis vulgaris barberry, berberry. **-trut**, *m.* sulky fellow; sour-face.

surtut, *m.* 1. frock-coat. 2. se *bordduppsats*.

survivans, *m.* survivance, survivancy, survivorship.

sur|äpple, *n.* crab-apple, crab. **-ögd**, *adj.* blear-eyed. **-ögdhet**, *f.* blear-eyedness, blear -eye, lippitude.

sus, *n.* 1. i allm. murmur; vindens äfv. whisper, rustle, starkare (äfst poet.) sighs, moan, wail; en kulas whistle; i öronen noise. 2. *lefva i ~ och dus*, revel; lead a dissolute life; play old gooseberry F. 3. *göra ~en*, do the thing (ett. business); do it; work marvels (ett. a marvel); work miracles (ett. a miracle); *det var det som skulle göra ~en*, it was that which should □. **-a**, *intr.* i allm. murmur; om vinden vanl. whisper, rustle, sigh, moan, wail [the darksome forests dolefully w.], sough sk.; om en kula vanl. whistle, pipe, whizz; *det ~r i öronen*, there is a noise in the ears; *när det ~r i skogen*, when the wind breathes through the wood; *en kula ~de förbi*, a bullet whistled past. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* murmuring; *~ sus*; *~ i öronen*, noise in the ears.

suspen|dera, *tr.* suspend [s. anyone from the exercise of his ministry; s. a clergyman; s. the Habeas Corpus Act]; en person äfv. (äfst absolut) debar, interdict, exclude. **-derande**, *n.*, **-dering**, **-sion**, *f.* suspension; äfv. abeyance [there is such a thing as keeping the sympathies of love and admiration in a state of a.], intermission, recess. **-sionstid**, *f.* [time (ett. period) of] suspension. **-siv**, *adj.* suspensive. **-soar**, **-sör**, *m.*, **-sorium**, *n.* suspensor, suspensory, bag-truss.

suss|a, I. *tr.* lull asleep; se *söfva*. II. *intr. gå att ~*, go to lullaby; by-by; se *sofva*. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ lulling asleep, etc.

sutare, *m.* zool. Tinca vulgaris tench.

suterrängvåning, *f.* se *jordvåning*.

sutta, *tr.* toss, bundle, shove; *komma ~nde*, come bounding (ett. bundling).

sutur, *m.* suture.

suvenir, *n.* keepsake, souvenir, love-toy; *till ~*, for a □.

suverän, I. *adj.* sovereign; supreme; *~ stat*, sovereign state; *~t förakt*, supreme contempt. II. *m.* sovereign. **-itet**, *f.* sovereignty. **-t**, *adv.* supremely.

svab|b, *m.* se *-bel*. **-ba**, *tr.* se *-la*. **-el**, *m.* mop. swab (äfst sjö. **-elgast**, *m.* sjö. swabber. **-la**, *tr.* mop, swab. **-lande**, *n.*, **-ling**, *f.* Ⓟ mopping, etc.

svada, *f.* volubility, loquacity, garrulity.

svafl|a, *tr.* fume with brimstone; stum tek.; sulphur, sulphurate äfst vid blekning. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* sulphuration; *t. a.* Ⓟ fuming with brimstone, etc.

svafvel, *n.* brimstone*; sulphur (äfst kem.); *gediget ~*, native sulphur; *rått ~*, crude sulphur; *renadt ~*, refined sulphur; *~ i stänger*, stick (ett. roll) sulphur; *stött ~*, powdered brimstone; meal-brimstone; *röka med ~*, fume with brimstone; stum tek.; *en stång ~*, a stick of sulphur. **-aktig**, *adj.* sulphurous. sulphoury, brimstony. **-bas**, *m.* sulphur base. **-bildning**, *f.* sulphuration. **-blandad**, *adj.* mixed [up] with sulphur; sulphurous, brimstony. **-blekning**, *f.* sulphur-bleaching; sulphuring. **-blomma**, *f.* flowers of sulphur. **-bly**, *n.* lead sulphide; galena. **-bruk**, *n.* sulphur-manufactory; brimstone-works. **-bunden**, *adj.* sulphuretted. **-ferm**, *m.* mould for sulphur-sticks. **-färg**, *m.* brimstone; brimstone-colour; saffron. **-färgad**, *adj.* saffron -coloured. **-förening**, *f.* combination of sulphur. **-grufva**, *f.* brimstone-quarry; sulphur

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

mine. **-gul**, *adj.* saffron-coloured. **-guld**, *n.* gold sulphide. **-halt**, *m.* percent of sulphur; sulphurousness. **-haltig**, *adj.* containing sulphur; sulphurous, sulphury. **-hytta**, *f.* se *-bruk*. **-jord**, *f.* sulphurous earth. **-kis**, *m.* sulphur pyrites. **-källa**, *f.* sulphur spring. **-lefver**, *m.* sulphuret of potash or soda. **-lik**, *adj.* resembling sulphur (ell. brimstone); brimstony; saffron-coloured. **-lukt**, *m.* smell of sulphur; sulphurous smell. **-metall**, *m.* sulphur-ore. **-plåster**, *n.* sulphur -plaster. **-qvicksilfver**, *n.* mercury sulphide; *svart* ~, black sulphuret of mercury; ethiops mineral. **-regn**, *n.* sulphur-rain; yellow rain. **-rök**, *m.* fume of sulphur. **-salt**, *n.* sulpho -salt, sulphosel, sulphur-salt. **-salva**, *f.* ointment of sulphur. **-silfver**, *n.* silver sulphide. **-sjö**, *m.* brimstone lake; sulphur lake. **-skjorta**, *f.* shirt impregnated with sulphur; sulphur-shirt. **-sticka**, *f.* lucifer match; brimstone match; lucifer. **-stång**, *f.* sulphur -stick (ell. roll). **-syra**, *f.* sulphuric acid; oil of vitriol; *nordhausisk* ~, Nordhausen acid; *rykande* (ell. *sachsisk*) ~, pyrosulphuric acid. **-syrad**, *adj.* sulphate of; *~t salt*, sulphate; *~t kali*, □ potassium; *~t jern*, □ iron; green vitriol, etc. **-syrlig**, *adj.* sulphurous. **-syrlighet**, *f.* sulphurous acid. **-tråd**, *m.* sulphur slow-match. **-ugn**, *m.* sulphur (ell. brimstone) -furnace. **-viska**, *f.* sulphur-whisk; sulphurator. **-väte**, *n.* sulphuretted hydrogen. **-vätesyra**, *f.* hydrosulphuric acid; sulphydric acid; hydrothionic acid. **-ånga**, *f.* sulphurous vapour.

1. **svag**, *n.* depression, settlement; se *svank*.

2. **svag**, *adj.* weak; feeble, powerless, forceless, strengthless, nerveless, impotent; om person afv. a) till kroppen debilitated, asthenic, atonic, washed-out F; washy F; b) till sinnes weak-minded, feeble-minded, crazy, crazed; sjuklig weakly, sickly, healthless, tender Sk.; eftergifven o. d. fond, indulgent, weak-handed, soft, dough-faced Am., pusillanimous, facile; om färg, ljus o. d. afv. pale; om puls, ljud o. d. afv. low; om helsan afv. infirm*; om förstånd o. d. afv. shallow; om försök o. d. afv. ineffective, ineffectual; om minne o. d. afv. unretentive; i allm. afv. frail [f. attempt; she is very f.]; fragile [f. arms]; faint [f. idea, light, sound, pulse]; slight [s. impulse, effort, impression, structure]; dull [d. hearing, sound, intellect]; slender [s. hope, constitution; s. probabilities]; slim [s. excuse]; thin [t. voice, sound]; unsubstantial; tillf. afv. shaky, rickety, tittupy; unfortified; stale, flat, flaccid, flashy, lank [Syn. Weak is a common familiar term; feeble is less familiar; infirm denotes a kind of weakness. Weak in body or mind; weak attempt; a weak or feeble voice or constitution; an infirm old man; infirm health; languid feeling; debilitated or enfeebled state of health.]; *för klen; ~ sida, punkt*, weak point; *det är icke hans ~a sida*, that is not his weakness (ell. weak point); *~ misstanke*, weak suspicion; *stå på ~a fötter*, be shaky; *vara ~ i tron*, be weak in faith; *vara ~*, be weak; *vara ~ för*, be fond of; be indulgent to; *vara ~ för granna kläder*, love (ell. be fond of) fine clothes; *han är rysligt ~ för henne*, he is awfully weak to her. **-dricka**, *f.* small (ell. table) beer; single beer; water bewitched F. **-het**, *f.* weakness, feebleness, etc.; impotency; debility, asthenia, atony; indulgence, dough-faciam; facility; infirmity; frailty; unretentiveness; afv. languor [Syn. Debility, infirmity, imbecility, feebleness, weakness, and languor all imply a want of strength or vigour. Debility and languor respect that which is physical; the other terms that which is either physical or moral. Debility may be general or local: infirmity is local and accidental; imbecility, feebleness, and weakness are general; languor accidental. Debility of body: infirmity of age, of nature, or of the will; imbecility, feebleness, or weakness of body or mind; languor of feeling.]; *allmän* ~, general debility; *ytterlig* ~, prostration of strength; *tillfällig* ~, accidental weakness; weak point; foible; se *fel* 2. **-hetssynd**, *f.* sin of infirmity; failing, frailty, foible; kat. venial sin. **-hetstillstånd**, *n.* state of general debility; asthenia, impotency. **-sint...**, se *sinnessvag*. **-synt**, *adj.* weak-sighted, dull-sighted, dim -sighted, weak-eyed, mope-eyed. **-synthet**, *f.* weak-sightedness; weak sight. **-t**, *adv.* weakly, feebly, etc. **-öl**, *n.* single beer; se *-dricka*.

svaj, *n.* sheer; *på* ~, at anchor; berthed. **-a**, I. *tr.* sjö. swing, ride; *~d för vinden*, wind -rode; *~d för tidvattnet*, tide-rode. II. *intr.* 1. sjö. tend, swing; ~ *kryss*, break sheer. 2. om fanor o. d. se *vaja*. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ swinging, etc. **-rum**, *n.* berth.

svalj, *adj.* cool [c. apartments, cellar, evening], fresh [f. evening]; *när det blir litet ~are i luften*, when the air gets somewhat cooler.

1. **svala**, *f.* zool. Hirundo swallow; motsv. adj. hirundine; *en ~ gör ingen sommar*, one s. does not make summer.

2. **svala**, *tr.*, **-as**, *dep.* cool. **-ande**, *n.* se *svalning*.

svalbo, *n.* swallow's-neat.

svale, *m.* ferd. gallery, balcony, porch; se (= kallarsvale) passage, bay.

svalg, *n.* 1. maltstrupe gullet, swallow, throat F, gorge; veterin. œsophagus (motsv. adj. œsophageal, œsophagian); anat., bot. o. konk. afv. fauces; *fastna i ~et*, fasten (ell. stick, fix) in the throat. 2. afgrund o. d. gulf, abyss, swallow; sink|-hole; *det ~ som skiljer dem*, the gulf dividing (ell. that divides) them. 3. rikssvl. gluttony, gulosity *, debauchery; *~ och dryckenskap*, gluttony and drunkenness; revelry. **-aborre**, *m.* voracious perch.

Digitized by Google

-fisk, *m.* voracious fish. **-inflammation**, *f.* pharyngitis. **-käkar**, *m. pl.* zool. pharyngognathi. **-mandel**, *m.* œsophageal gland. **-operation**, *f.* œsophagotomy.

sval|het, **-ka**, *f.* coolness, freshness. **-ka**, *tr.* cool, refrigerate; se *afkyla*. ~ **sig**, *refl.* cool one's self; refresh one's self. **-kande**, I. *adj.* cooling, refreshing, refrigerating; ~ *dryck*, cooling drink; cooler, refrigerative. II. *n.* = **-kning**, *f.* refrigeration; *t. o.* Ⓟ* cooling, etc.

svall, *n.* 1. swell, surge, beating, fluctuation, heaving, plungency; *hafvets* ~, the swell of the sea. 2. bildl. agitation, excitement, uproar, tumult; äfv. flush. **-a**, *intr.* 1. om hav, sjö, vatten boil, roll, surge, fluctuate, swell [the swelling Adriatic seas]; om vatten, floder, blodet o. d. flow, course; bildl. heave [heaving breast], beat [beating pulse]; ~ *in*, flow in; ~ *in öfver*, äfv. overflow, flood; ~ *tillbaka*, roll back; flow back; retreat; ~ *öfver*, overflow; rise above; *känslor som* ~ *öfver*, overflowing feelings; *när sinnet* ~*r öfver*, when one's temper forsakes one; when one loses one's temper. 2. se rulj. ~ **sig**, *refl.* 1. om is o. d. freeze [in overlapping sheets]; flow into ice; form ice. 2. form proud flesh. **-ande**, I. *adj.* boiling, etc.; om bafvet äfv. surgy, surgeful; wavy; ~ *känslor*, agitated (ell. tumultuous) feelings; ~ *blod*, boiling blood. II. *n.* se **-ning**. **-gång**, *m.* swell, se *dyning*; hos marken äfv. undulation. **-ig**, *adj.* ice-flown; icy. **-is**, *m.* flow-ice. **-kött**, *n.* proud (ell. fungous) flesh; hypersarcoma, hypersarcosis. **-ning**, *f.* i allm. Ⓟ boiling, etc.; bafvets se äfv. *svall 1*; känslornas, blodets o. d. äfv. agitation; ⓞ; *vråka i* ~, om blodet begin to boil; rise; get up. **-våg**, *f.* surge, roller, sea.

svaln|a, *intr.* cool; bildl. äfv. abate, wane; become chilled; *låta det stå och* ~, let it stand to cool. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ cooling.

sval|sten, *m.* swallow-stone; chelidonius lapis. **-stjert**, *m.* 1. swallow-tail. 2. snick. swallow-tail; äfv. dove-tail. **-stjertfog**, *m.* dove-tail joint.

svalt, *adv.* coolly, freshly, chillily.

svalting, *m.* bot. Alisma water-plantain; A. plantago common w.

svalört, *f.* bot. Ficaria pilewort; F. ranunculoides lesser celandine.

svam|la, *intr.* rant; verbalize. **-lig**, *adj.* ranting. **-mel**, *n.* rant, balderdash, bunkum, battology; *höra på hans* ~, listen to his rant.

svamp, *m.* 1. tvättsvamp sponge, spunge; *torka med* ~, äfv. sponge; *dricka som en* ~, drink like a sponge. 2. bot. matsvamp o. d. mushroom; träsvamp o. d. fungus. 3. se *stålsvamp, platinasvamp*, etc. **-a sig**, *refl.* become fungous. **-aktig**, *adj.* 1. spongy, sponge-like, fungous. 2. bot. fungous, fungal, funginous, fungoid. **-aktighet**, *f.* sponginess; fungosity. **-art**, *f.* species of fungus. **-artad**, *adj.* se *-aktig*. **-djur**, *n. pl.* spongida, spongidæ. **-dosa**, *f.* vinaigrette. **-formig**, *adj.* 1. spongiform, spongeous. 2. fungiform, fungoid; min. äfv. fungilliform. **-handlare**, *m.* dealer in sponges; sponge-merchant. **-ig**, *adj.* 1. spongy, spongeous; spongiose, spongious. 2. fungous. **-ighet**, *f.* sponginess; fungosity. **-koraller**, *m. pl.* alcyonaria. **-kunskap**, *m.* mycology. **-kännare**, *m.* mycologist. **-lik**, *adj.* 1. sponge-like, spongeous, spongoid, spongy. 2. fungiform, fungoid. **-slägte**, *n.* fungus (pl. fungi). **-socker**, *n.* mushroom-sugar; mamilte. **-stekel**, *m.* se *gallstekel*. **-syra**, *f.* fungic acid. **-ätande**, *adj.* fungivorous.

svan, *m.* zool. Cygnus swan; *tam* ~, C. olor tame (ell. mute) s.; *vild* ~, C. ferus wild s.; hooper, elke; *svart* ~, C. atratus black s. **-bolj**, *m.* bektr. swanskin. **-dam**, *m.* swan-pond. **-dun**, *n.* swan-down, swans-down. **-ssång**, *m.* death-song; *sjunga sin* ~, breathe one's last. **-fjäder**, *f.* swans-feather; swan's feather; feather of a swan.

svang, *m. i* ~, about; rife, current; on the wing; in vogue; in sway; *komma i* ~, get about; become rife (ell. current); take wing; *komma i* ~ *med*, get in with; get thick with; make friends with; *mest i* ~, most in vogue; commonest.

svan|gård, *m.* swannery. **-hagel**, *n.* swan-shot. **-hals**, *m.* eg. teke. swan-neck; sjö. goose-neck; på en vagn crane-neck; på hästar cock-throttle; *ha* ~, om häst vani. be cock-throttled. **-hvit**, *adj.* swan-white.

svank, *n.*, **-a**, *f.* well [w. of a bank], sag, saddle, saddle-back; se *1 svag*. **-rem**, *f.* se *ryggstycke*. **-ryggig**, *adj.* saddle-backed; swayed in the back; back-swanked.

svanlik, *adj.* swan-like.

svans, *m.* tail; på en ref äfv. brush; af en komet o. d. äfv. train; på en lavett train, trail*; bildl. tail, train, trail, rear, rump; motsv. adj. (i ss. men.) caudal; *som har* ~, tailed, caudat ed: *med* ~*en mellan benen*, with one's tail between one's legs; *draga i* ~*en*, pull by the tail; tail; *taga* ~*en*, jägt. take (ell. capture the brush; come in for the brush. **-a**, I. *tr.* 1. en kanon: milit. breech; örlog. train. 2. en häst tie up the tail (of); tie the tail into a knot; knot the tail (of). 3. snick. tail. II. *intr.* a) i ej dålig men. (= *gå och* ~) dangle: trip about; b) om hundar wag one's tail; bildl. ~ *för*, court, blandish, soothe; fawn upon; cringe and bow to; play the sycophant. **-ben**, *n.* tail-bone; caudal bone. **-beslag**, *n.* art. trail-mounting. **-handtag**, *n.* handle of the trail. **-hufvud**, *n.* zool. amphisbæna. **-kuga**, *tr.* curtail; crop; dock.

svanskinn, *n.* swanskin.

svansklämma, *f.* tail-squeezer; cleft stick; shangle (ell. shangare) sk.

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

svanskötare, *m.* swan-herd.
svans|rem, *f.* se *ryggstycke*. **-rot**, *f.* root of the tail. **-skruf**, *m.* breech-screw.. **-stjerna**, *f.* se *komet*. **-stycke**, *n.* breech-piece; tail -piece; på slaktade djur rump. **-tagel**, *n.* coarse hair of the tail; tail-hair [of a horse, etc.]. **-ögla**, *f.* ring of the tail.
svan|unge, *m.* young swan; swan-chick; cygnet. **-ödla**, *f.* plesiosaurus.
svar, *n.* 1. answer; reply; replication, rejoinder isht svar på svar; på högtidlig fråga äfv. response; på en spetsig anmärkning eller med afsigt att sjelf vara spetsig äfv. repartee; på en förebrående anmärkning, vid tvister o. d. äfv. retort; bildl. return [Syn. An answer is given to a demand or question; a reply, to an answer, or remonstrance; and a rejoinder to a reply. Reply and rejoinder suppose a dispute from difference of sentiment, whether real or pretended. A repartee is a smart reply or witty retort, to some jocose observation. A retort is an answer to censure or reproach. Response is generally used to signify alternate answering. A proper answer; a satisfactory reply; a witty repartee; a severe or angry retort.]; *till, som* ∼, for answer; as an answer; *till, som* ∼ *d, pd*, in answer to; in reply to; *få* ∼, receive an answer; get an answer; *aldrig få* ∼, never get an answer; have to wait an age for an answer; *få till* ∼, be answered; *dröja med* ∼*et*, delay (ell. put off) the answer (ell. answering); *lemna* ∼, answer; reply; *med anledning af ärade af den 13:de dennes får till* ∼ *lemna*, in answer to your favour of the 13th inst. I (we, etc.) beg to inform you; *lemna* ∼ *i morgon*, answer to-morrow; give an answer to-morrow; ∼*et ligger nära till hands*, the answer is not far off; *leta efter* ∼, be at a loss for an answer; *blifva* ∼*et skyldig*, make no reply; *ej blifva* ∼*et skyldig*, not hesitate about the answer; *gifva* ∼ *pd tal*, return anyone his ... (t. ex. insolence, haughty words, etc.); pay anyone back; answer anyone; reply to anyone; *nekande* ∼, negative reply; *jakande* ∼, answer (ell. reply) in the affirmative; *om* ∼ *anhålles*, an answer will oblige; på bjudningskort o. d. vanl. R. S. V. P. (= réponse s'il vous plaît Fr.). 2. ansvar *stå till* ∼*s för*, be accountable (ell. responsible) for; *ställas till* ∼*s för*, be made responsible (ell. accountable) for; *det står han icke till* ∼*s med*, he cannot answer for it. **-a**, *tr.* o. *intr.* 1. (jfr *svar*) answer, reply; rejoin; response; repartee; retort; ofta return an answer (ell. reply); return; skrifva äfv. write back; tala äfv. speak in return; i allm. äfv. make answer (ell. reply); ∼*de han*, he answered; om nga frågar *så* ∼*r jag*, I shall answer; *så* ∼*r jag så här*, I shall answer thus (ell. like this, in this manner); *han* ∼*de icke*, he did not answer; he returned no answer; *jag* ∼*de genast*, I answered at once; ∼ *med omgående*, answer (ell. write) by return of post; *aldrig* ∼, never answer; *aldrig* ∼ *på mina bref*, never answer my letters; *ingenting att* ∼ *på*, nothing to answer (ell. reply to); ∼ *kort*, answer shortly; take short. 2. motsvara ∼ *emot*, correspond to; answer to [allegiance in the subject answers to protection on the part of a prince]; respond to; be the correlative of [rest is the correlative of motion]; ∼ *emot hvarandra*, äfv. be correlatives [darkness and light are correlatives]. 3. ansvara ∼ *för*, answer for [the man must answer to his employer for the money entrusted to his care: I will □ his being in time]; reckon for [if they fail in their bounden duty they shall □ it one day]; engage for [I will □ it]; *det* ∼*r jag för*, I answer for it; *ingenting ha att* ∼ *för*, have nothing to answer for (ell. to be responsible for). **-ande**, I. *adj.* defending; responding; defendant's; respondent's; ∼ *sidan*, defendant's side. II. *m.* defendant; i äktenskapsskiljemål respondent; *föra* ∼*ns talan*, conduct the case for the defendant; appear for the defence.
svarf, *m.* lathe; turning-lathe; turning-engine; engine-lathe. **-bänk**, *m.* turn-bench; lathe. **-hjul**, *n.* turning-wheel. **-jern**, *n.* turning-tool; turning-chisel. **-ning**, *f.* Ⓟ turning. **-skifva**, *f.* potter's-wheel. **-spån**, *m.* lathe-shaving; turning. **-stol**, *m.* turn -bench; se *svarf, -bänk*. **-stolsspindel**, *m.* lathe-spindle. **-stål**, *n.* se *-jern*. **-va**, *tr.* turn [in a lathe]; *lära sig* ∼, learn to t.; learn turning; ∼ *ihop*, ∼ *till*, bildl. clap up; forge; fabricate; ∼ *om*, turn over again. **-vad**, *adj.* turned; bildl. äfv. circled, formal, ceremonious; ∼*e saker*, turnery. **-vararbete**, *n.* turner's work; turning. Ⓚ turnery. **-vare**, *m.* turner. **-vargesse**, *m.* turner's apprentice. **-varhandtverk**, *n.* se *-varyrke*. **-varlära**, *f.* turner's apprenticeship; *sätta i* ∼, apprentice to a turner. **-variärling**, *f.* turner's apprentice. **-varverkstad**, *m.* turner's workshop; turnery. **-varverktyg**, *n.* turning -tool. **-varyrke**, *n.* turner's trade; trade of a turner.
svar|fyndig, *adj.* quick-witted, ready-witted. **-fyndighet**, *f.* ready-wittedness; ready wit. **-fyndigt**, *adv.* in a ready-witted manner; readily. **-hittig**..., se *-fyndig*. **-emål**, *n.* answer; *ingå i* ∼, answer; enter into argumentation; reply to a charge; set up for the defence. **-sadress**, *m.* address in reply; return address. **-sgod**, *adj.* 1. vindicable, justifiable. 2. se *-fyndig*. **-slös**, *adj.* silent; at a loss for an answer; non-plussed; mute; struck dumb; struck all of a heap; *stå* ∼, be □; äfv. without a word to say; all speechless; *göra nga* ∼, silence anyone; non-plus anyone; shut anyone up; settle anyone; put anyone down; settle anyone's hash P; *hon är inte* ∼ *hon*, äfv. no fear of her not finding her tongue. **-slöshet**, *f.* silence. **-spåstående**, *n.* case for the de-

Google

fence. **-ssalut**, *m.* salute in reply; return salute. **-ssignal**, *m.* answering signal; flagg answer-flag (ell. -pendant). **-sskrift**, *f.* defendant's plea (eg. första ~en, hvartill käranden svarar med en replication, till hvilken svaranden åter inkommer med en rejoinder som käranden besvarar med en surrejoinder).

svart, *adj.* black; her. o. post. sable; afv. jet, pitch; jetty, pitchy; ebony; bildl. afv. dark, swarthy; *de ~a*, the black; *de ~e*, negrer the blacks; *~e*, black people; *genom de ~es världsdel*, through the black continent; *~a hafvet*, the Black Sea; medtv. adj. Pontic; *~a döden*, the black-death; *~ och hvitt*, black and white; *ha ~ på hvitt på*, have [it] in black and white (that...); have authority (ell. warrant) for; have it in writing; *visa ~ på hvitt*, show it in black and white; have authority (ell. warrant) (for); show in writing; prove; put beyond doubt; *se allting i ~*, see everything in black; *göra ~ till hvitt och tvärtom*, make black white and vice versa; *göra ~*, make black; blacken; *blifva ~*, become (ell. turn, get) black; blacken; *~ som bläck*, black as ink; inky black; *~ som kol*, jet black; pitch-black; *~ själ*, black soul; *~ lögn*, black lie; *~ gerning*, black deed. **-aktig**, *adj.* blackish, swarthy, sooty; nigrescent. **-aktighet**, *f.* blackishness, swarthiness; nigrescence. **-al**, *f.* se *bräkved*. **-alf**, *m.* malicious fairy; mischievous (ell. evil) sprite; goblin; gnome; elf. **-bagge**, *m.* hister; mimic-beetle. **-bleck**, *n.* black-plate; black sheet-iron. **-blek**, *adj.* swarthy pale. **-blå**, *adj.* livid. **-bok**, *f.* se *-konstbok*. **-broder**, *m.* black-monk; black friar. **-brun**, *adj.* black (ell. dingy) brown; swarthy, dun, umber, fuliginous. **-brödrakloster**, *n.* monastery of black friars; benedictine friary. **-brödramunk**, *m.* se *-broder*. **-fläckig**, *adj.* black-spotted. **-färga**, *tr.* dye black. **-färgad**, *adj.* black; black-coloured; black-dyed. **-färgning**, *f.* black-dyeing. **-grå**, *adj.* black grey; dark, black, gloomy, lowering. **-grön**, *adj.* black green. **-gul**, *adj.* tawny, dingy. **-hafre**, *m.* black oats. **-hallon**, *n.* se *björnbär*. **-het**, *f.* blackness; sableness; darkness; swarthiness; black; sable; dark; afv. nigritude. **-hufvad**, *adj.* black-headed; *~ sångare* = **-hätta**, *f.* zool. Sylvia atricapilla black-cap; mock-nightingale. **-hårig**, *adj.* black-haired. **-jord**, *f.* black-earth. **-klädd**, *adj.* dressed in black. **-konst**, *f.* 1. black-art; necromancy; magic; gramarge sk.; medtv. adj. necromantic; *idka ~*, practise necromancy. 2. gravyr mezzotinto. **-konstbok**, *f.* black-book; treatise on necromancy. **-konstnär**, *m.* necromancer. **-krita**, *f.* black-chalk; *ritning i ~*, b. drawing. **-kummin**, *n.* bot. Nigella sativa fennel-flower; förd. black cummin; bildl. cummin. **-lagd**, *adj.* of a dark complexion; swarthy. **-lasse**, *m.* se *labbe*. **-lett**, *adj.* se *-lagd*. **-malm**, *m.* magnetic iron ore; magnetite. **-mes**, *m.* zool. Parus ater cole-tit, coal-mouse, cole-mouse. **-munk**, *m.* se *-broder*. **-muskig**, *adj.* swarthy. **-muskighet**, *f.* swarthiness. **-mylla**, *f.* black-earth; mould; vegetable mould; humus. **-na**, *intr.* blacken; grow (ell. get, become, turn, wax) black. **-nande**, *n.* Ⓟ blackening, etc. **-peppar**, *n.* black pepper. **-poppel**, *f.* bot. Populus nigra black poplar. **-prickig**, *adj.* with black spots (ell. dots). **-randig**, *adj.* with black stripes; black-striped. **-rock**, *m.* prest black-coat, black-badger. **-röd**, *adj.* blackish red; black red; lurid. **-sjuk**, *adj.* jealous, yellow. **-sjuka**, *f.* jealousy, yellowness; se *t. o. afund*. **-sjukt**, *adv.* jealously. **-smide**, *n.* black-iron. **-soppa**, *f.* soup on goose-blood; black-soup. **-sot**, *f.* melancholerosis. **-spett**, *m.* se *spillkråka*. **-spräcklig**, *adj.* intermixed with black; with black spots (ell. speckles); black-speckled. **-staro**, *m.* zool. Sturnus vulgaris common starling; se *stare*. **-strimmig**, *adj.* with black streaks (ell. strikes). **-tran**, *m.* puke. **-ögd**, *adj.* black-eyed.

svassja, *intr.* rant; *~ med*, parade; show off. **-ande**, **-ig**, *adj.* high-sounding, bombastic, ranting, fustian; *hålla ett ~ tal*, make a grand speech; make a speech in the grand style.

sved, *n.* se *svedjeland*.

1. **sveda**, *f.* smart; *~ och värk*, pains and smarts; suffering; *ersättning för ~ och värk*, smart-money.

2. **svedja**, *tr.* singe, sweal, swale; bränna burn, scorch; ett skepp bream; *~ af*, *~ bort*, singe off, away. **-ande**, *n.* se *svedning*. **-d**, *adj.* burnt; *lukta ~[t]*, smell b.; *smaka ~[t]*, taste b.

svedenborgjare, *m.* swedenborgian. **-ianism**, *m.* swedenborgianism. **-iansk**, *adj.* swedenborgian.

svedja, I. *f.* [fire] clearance. II. *tr.* o. *intr.* burn [woodland]; clear with fire; effect a clearance by burning the wood. **-jande**, *n.* Ⓟ burning woodland, etc. **-jefall**, *n.* clearing. **-jeland**, *n.* [fire] clearing, [fire] clearance; bl. woodland. **-jern**, *n.* se *bränsjern*. **-jeråg**, *m.* rye grown (ell. growing) on woodland. **-ning**, *f.* Ⓟ singeing, etc.

sveg, *m.* switch, twig, rod, sapling; *slå med en ~*, beat with a switch; switch, whip.

svek, *n.* i allm. falseness, duplicity, double-dealing, deceit, perfidy, treachery; lag. fraud, deceit; i friare bem. cheat, deception, delusion; list guile, trick, stratagem, artifice; se *t. o. bedrägeri*; *genom ~*, lag. by fraud; *hans ~* mot honne, his perfidy; his treachery; *jag förlåter ditt ~*, I forgive your duplicity (ell. deceit, etc.); *utan ~*, afv. above-board, open-handed. **-full**, *adj.* false, double-deal-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ut-

ing, deceitful, perfidious, treacherous; se *bedräglig*. **-fullhet**, *f.* falseness, deceitfulness, perfidiousness, treacherousness. **-fullt**, *adv.* falsely, deceitfully, etc. **-lig**, *adj.* fraudulent, fraudful, deceitful, false; se *-full, bedräglig*. **-lighet**, *f.* se *-fullhet, bedräglighet*. **-ligt**, *adv.* fraudulently, deceitfully, falsely.

svemmel, *m.* bot. se *dårrepe*.

sven, *m.* lad, youth; småsven etc. page; kammarsven valet; ~ *af vapen*, squire (gentleman next in rank to a knight). **-barn**, *n.* male child. **-dom**, *m.* pudicity, chastity. **-[ne]-klass**, *m.* squire's class. **-middag**, *m.* bachelor's dinner. **-sexa**, *f.* bachelor's supper. **-tjenare**, *m.* attendant, squire, page.

svensk, I. *m.* Swede. II. *adj.* Swedish; ~*a befolkningen*, the S. population; the S. element; the Swedishry; ~*a liljan*, bot. Amaryllis formosissima belladonna-lily; ~ *kaprifolium*, bot. Lonicera caprifolium honey-suckle; ~ *salvia*, bot. Salvia vulgaris ell. Tanacetum vulgare tansy; *kunglig* ~, royal S.; ~*a botten*, hist. the national [S.] club. **-a**, *f.* 1. språk Swedish; *tala* ~, speak S.; *förstå* ~, understand S. 2. qvinna Swedish lady (ell. woman). **-amerikansk**, *adj.* Swedish-American. **-engelsk**, *adj.* Swedish-English. **-fransk**, *adj.* Swedish-French; Swedo-Gallic. **-italiensk**, *adj.* Swedish-Italian. **-norsk**, *adj.* Swedish-Norwegian; of (ell. for) Sweden and Norway; of (ell. for) Norway and Sweden; ~*a beskickningen*, the Swedish and Norwegian Legation; the Swedish Legation F; ~*a generalkonsulatet*, the Consulate General for Sweden and Norway. **-rysk**, *adj.* Swedish-Russian; Swedo-Russian. **-spansk**, *adj.* Swedish-Spanish; Swedo-Spanish. **-tysk**, *adj.* Swedish-German; Swedo-German. **-österrikisk**, *adj.* Swedish-Austrian.

svep, *n.* sweep, go, brush; *i ett* ~, at one □. **-a**, I. *tr.* wrap (in); wrap up (in); pall (in), swathe (in), swaddle (in); ell. lik dress, shroud; ~ *in i*, wrap up in; ~ *om sig*, wrap one's self up. II. *intr.* sweep, scour, boom, scud, brush, dash; ~ *förbi*, sweep by (ell. past); ~ *undan*, boom (ell. scour) along; spoom, scud. **-duk**, *m.* 1. hand. se *packduk*. 2. för lik se *-ning*. **-e**, *n.* tegmen, tegumen (pl. tegmina, tegumina) läv. bot. kring fröet; bot. kring bladknopparne på ettåriga växter tegmentum, tegumentum (pl. tegmenta, tegumenta); kring blomknippen involucre. **-klädd**, *n.* se *-ning*. **-lakan**, *n.* winding-sheet; se följ. **-ning**, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ wrapping, etc. Ⓚ ell. lik grave-clothes, shroud, cerement. **-ningskläder**, *pl.* se föreg. **-sak**, *f.*, **-skäl**, *n.* subterfuge, evasion, equivocation, prevarication, shift, elusion; se *t. n. undflykt*.

sverklist, *m.* clamp.

svees..., se *svets...*.

svets, *m.* shut; *få* ~ *på jernet*, bring the iron to shut. **-a**, *tr.* shut, weld, jump; shut up; join by a butt-weld (ell. jump-weld); ~ *ihop*, weld (ell. jump) together; shut. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-bar**, *adj.* weldable. **-barhet**, *f.* weldability. **-fel**, *n.* welding fault; fault in welding. **-ning**, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ shutting, etc.; *dess* ~, [the] w. [of] it, etc. Ⓚ weld, jump; butt-weld, jump-weld. **-ningshetta**, *f.*, **-ningsvärme**, *n.* welding heat.

svett, *m.* 1 allm. sweat läv. tekn.: hos menniskor vanl. perspiration; transpiration; läv. sudor Lat. ✳; bildl. moisture, damp; *engelska* ~*en*, läk. sweating-sickness; sudor Anglicanus; *med* ~ *och möda*, with great pains; with considerable labour; laboriously; *drifva* ~*en*, force the perspiration; *drypa af* ~, drip with □; ~*en lackade af honom*, he was dripping with □; *torka* ~*en af*, to dry the □ from. **-a**, I. *tr.* sweat. II. *intr.* se *-as*; ~ *ned*, wet with perspiration; make sweaty. **-afsöndrande**, *adj.* sudoriferous; secreting sweat. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-as**, *dep.* sweat; perspire, perspirate, transpire; om rak läv. exude: om murar o. d. läv. pearl with moisture; water; give out humidity (ell. damp); become damp (ell. humid); bildl. sweat; *jag* ~, I perspire; *jag* ~ *till den grad att*, I perspire so that; I have such a perspiration that; *låta kaffet* ~, sweat the coffee; ~ *öfver sina böcker*, sweat over one's books; grow hot over one's books; ~ *ut*, sweat out. **-bad**, *n.* sweating-bath; sudatory; stove; bildl. sweating; *få sig ett rigtigt* ~, get a thorough sweating. **-drifvande**, *adj.* sudorific, läv. = ~ *medel*. **-droppe**, *m.* bead, pearl [of perspiration, sweat]. **-dryck**, *m.* sudorific [draught]. **-duk**, **-eduk**, *m.* bibl. napkin. **-feber**, *m.* sweating-sickness; ephemera sudatoria (ell. maligna). **-hund**, *m.* bloodhound. **-hål**, *n.* pore. **-ig**, *adj.* sweaty; om person läv. hot; wet (ell. damp, moist, steaming) with perspiration; steaming F; ~ *om händerna*, sweaty about the hands; ~*a händer*, sweaty (ell. sticky, damp) hands; *han blir snart* ~, he gets sweaty soon. **-kur**, *m.* sweating cure. **-medel**, *n.* se *-drifvande medel*. **-ning**, *f.* perspiration, transpiration, sudation; exudation; läv. desudation icke ymnig ell. sjuklig; *t. s.* Ⓟ sweating, etc.; *råka, komma i* ~, begin to perspire; *fördrifva genom* ~, expel by sweating; sweat out; exude. **-rem**, *f.* band [inside a hat]. **-sjuka**, *f.* se *-feber*.

svibel, **-fisk**, *m.* bokhr. pie.

svick||a, *f.* spigot, spile, spill, peg, faucet. **-borr**, *m.* broach. **-hål**, *n.* spike-hole, faucet; bildl. breathing-hole.

svickla, *f.* på strumpa clock.

svickra, *f.* se *rosling*.

svid||a, *intr.* smart; bildl. läv. ache, rankle; *det -er så i sdret*, the wound is smarting so;

Google

det sved i honom att ..., he resented that ...; *fastän det -er i pungen*, though it makes the purse smart; *det -er mig i hjertat att*, it makes my heart ache to ...; I am muchly grieved that; *det skall han få ~ för*, he shall smart for it. **-ande**, *adj.* Ⓟ smarting, etc.; *med ~ hjerta*, with an aching heart.

svigt, *f.* spring, elasticity, suppleness; *gifva ~*, bend; spring. **-a**, I. *tr.* sjö. balance. II. *intr.* bend, sag, swag; bildl. flinch, waver, reel, swerve, yield; give in; *~ under tyngden af*, äfv. yield to the pressure of; *benen ~de under mig*, my legs shook under me; my legs threatened to forsake me; *som ni ~r i dag är det sdldt*, if you waver to-day we are lost. **-ande**, I. *adj.* Ⓟ bending, etc.; *~ knän*, shaking knees. II. *n.* se *-ning*. **-bräde**, *n.* spring-board. **-ning**, *f.* Ⓟ balancing, etc.

svik|a, I. *tr.* betray, deceive, cheat; play (anyone) false; circumvent; go beyond; gäcka disappoint, frustrate, balk, baffle; öfvergifva äfv. fail, lurch; ett löfte break; bildl. äfv. unbeseem [may't thou never u. the promise of thy spring]; *~ ngns förtroende*, betray anyone's confidence; *~ ngns förhoppningar*, disappoint anyone's hopes; *modet svek honom*, his heart failed him; *benen sveko honom*, his legs failed (ell. refused to support) him; *jag skall icke ~*, I shall not fail; *~ sitt löfte*, break one's promise; *~ sina vänner*, fail one's friends; leave one's friends in the lurch; *~ sin pligt*, fail in duty; neglect one's duty; *om minnet ej -er*, if memory fails not; if I remember rightly; if [my] memory does not cheat (ell. deceive, betray, fail) me; if [my] memory be true to me; if [my] memory does not play me false; *~ i dryckjom*, fall over the bottle. II. *intr.* fail; come (ell. fall) short. **-ande**, *n.* betrayal, deception; disappointment, frustration; failure; breach; *t. o.* Ⓟ betraying, etc.; *~t af ett löfte*, the breaking of a promise; the breach of a promise. **-lig**, *adj.* fraudulent; se *svekfull*, *bedräglig*; *~t förfarande*, fraudulent conduct; leg. breach of trust. **-ligen**, *adj.* fraudulently; by fraud.

svim|ma, *svimna*, *intr.* faint; swoon, swarf sk.; fall into a swoon; *hon ~de*, she fainted; *fallen för att ~*, disposed to faint; given to swooning. **-mig**, *adj.* faint; *känna sig ~*, feel faint. **-ning**, *f.* swoon, syncope läkt. Ⓚ, swarf sk.; *t. o.* Ⓟ fainting, etc.; motsv. adj. syncopal.

svin, *n.* swine läkt koll., hog, pig F, porker läkt. godt, porkling ✳; bildl. swine, pig, hog, brute, beast; motsv. adj. suilline, porcine; *löfva som ett ~*, live like a swine; *han är ett ~*, he is a swine; *full som ett ~*, beastly drunk; swine-drunk. **-a**, *intr.* *~ ner*, *~ till*, dirty, soil, befoul. **-aherde**, *m.* swineherd. **-aktig**, *adj.* se. swinish, hoggish; bildl. vanl. beastly, bestial, abominable; gemen äfv. rascallious, currish; smutsig äfv. filthy; *en ~ tur* P, a beastly (ell. abominable) luck; *det var då ~t* P, how beastly!; that's beastly!; *att man kan vara så ~!* P that one can be such a beast. **-aktighet**, *f.* swinishness, hoggishness; beastliness, bestiality; gemenhet rascality, roguery, dog-trick(s); *~er* P, beastliness; *säga ngn ~er* P, say beastly things to anyone. **-aktigt**, *adv.* beastlily, bestially, abominably; rascalliously, currishly; like a rascal (ell. rogue, dog); *äta ~* P, eat like a beast (ell. pig, swine). **-borst**, *m.* bristle [of swine].

svindel, *m.* 1. giddiness, dizziness, vertigo; swimming of the head; *få ~*, turn giddy; *förorsaka ~*, cause giddiness; make giddy: turn (anyone's) head. 2. svekfullt företag swindle, bubble, imposition, cheat, humbug; attempt to defraud; fraudulent enterprise; *en storartad ~*, a tremendous swindle. **-aktig**, *adj.* 1. giddy, dizzy, vertiginous. 2. se *svindlig* 1. **-bolag**, *n.* swindle company. **-företag**, *n.* swindle enterprise; swindle.

svindjur, *n.* swine animal; swine, hog.

svindl|a, I. *intr.* turn (ell. become, get) giddy (ell. dizzy); reel; *komma ngn att ~*, make anyone [feel] giddy; turn anyone's head. II. *tr.* *~, ~ af*, swindle, bubble, cheat, defraud, do F, mountebank, bamboozle F. **-ande**, *adj.* giddy, dizzy, vertiginous; *~ höjd*, □ height; *~ fart*, giddy (ell. breathless) pace. **-are**, *m.* swindler, mountebank, cheat, bamboozler. **-ar[e]firma**, *f.* firm of swindlers; swindle firm; long firm. **-eri**, *n.* swindle, fraud, mountebankery. **-ig**, *adj.* 1. swindling. swindle, mountebank. 2. se *svindelaktig*.

svin|eri, *n.* swinishness, hoggishness, hoggery, hoggism; filth, dirt; *hvad är det här för ~!* what swinishness is this?; *hans ~er*, his swinishness. **-fett**, *n.* hog's-lard. **-flott**, *n.* pork-dripping. **-fogde**, *m.* hog-ringer. **-fot**, *m.* 1. pig's-foot. 2. hog-rubber; se *kundfott* 2. **-fylking**, *m.* plough-head array; plough.

sving, *n.* swing. **-a**, I. *intr.* swing [round, about], whirl [round, about], turn [round, about, round and round]. II. *tr.* swing; om vapen o. d. flourish, brandish; kasta fling, throw, toss; se *svänga*. *~ sig*, *refl.* swing one's self; spring; vault; rise; om foglar (i luften) soar; *~ sig i sadeln*, vault into the saddle; *~ sig upp*, mount the ...; om foglar mount [on] the wings; take wing; bildl. = *~ sig upp i verlden*, rise in the world; *~ sig öfver*, jump over (ell. across); vault over. **-ande**, I. *adj.* swinging. II. *n.* swinging; swing.

svingel, *m.* 1. bot. Festuca fescue-grass. 2. se *svängel*. **-losta**, *f.* bot. Sobedonorus.

svingård, *m.* hog-pen, pig-pen; för uppfödning af svin swinery, piggery. **-herde**, *m.* swineherd, hogherd. **-hjord**, *m.* drove (ell. herd) of swine. **-ho**, *m.* pig's trough. **-hud**, *f.* hog

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

-skin. **-hufvud**, *n.* hog's (ell. pig's, swine's) head. **-hugg**, *n.* boar's stroke; bildl. dirty trick; *~ gör tillbaka*, i alla the boar strikes; bildl. tit for tat. **-hund**, *m.* dog-bolt, rascal, scoundrel. **-hus**, *n.* pig-sty; *se ut, lukta som i ett ~*, look, smell like a p. **-hål**, *n.* dirty hole; swine-sty; dog-hole. **-hållare**, *m.* keeper of swine; swineherd, hogherd. **-hållning**, *f.* keeping of swine; keeping a swinery (ell. hoggery). **-ister**, *n.* hog's-lard.

svinka, *intr.* shift; tergiversate; practise evasion; make use of shifts (ell. subterfuges). **-ande**, *n.* tergiversation; *t. o.* Ⓟ shifting, etc.; Ⓚ afv. tergiversations, shifts, subterfuges. **-are**, *m.* shifter; tergiversator.

svinknyler, *m. pl.* clown's all-heal. **-kopper**, *f. pl.* swine-pox. **-korf**, *m.* se *fläskkorf*. **-kreatur**, *n.* hog, swine isht koll. **-kött**, *n.* pork. **-lus**, *m.* zool. Oniscus hog-louse, slater Sk. **-läder**, *n.* hog-skin. **-mat**, *m.* hog-wash, pig -wash, swash, swill, slop. **-mella**, *f.* bot. a) Chenopodium viride; b) Atriplex patula lamb's -quarter.

svinna, *intr.* 1. dwindle, vanish; se *försvinna*. 2. se *krympa*.

svinpels, *m.* se *svinhund*, *sugga*. **-rygg**, *m.* hog-back; geol. hog's-back; i kägler hog-score. **-röra**, *f.* se *svinmat*. **-skinn**, *n.* hog-skin, pig -skin. **-skötsel**, *f.* pig-farming. **-slagt**, *f.* pig -killing. **-slagtare**, *m.* pork-butcher. **-stek**, *f.* roast-pork. **-stia**, *f.* swine-sty, hogsty, pigsty. **-sylta**, *f.* brawn; på hufvud och fötter mock-brawn; head-cheese. **-tryne**, *n.* muzzle of a swine (ell. hog, pig); hog-nose. **-tunga**, *f.* hog's-tongue. **-vaktare**, *m.* swineherd. **-vakterska**, *f.* woman swineherd. **-ögd**, *adj.* pig-eyed. **-öra**, *f.* hog's-ear.

svir[r]a, *intr.* revel, carouse; se *rumla*, *ruckla*. **-ande**, *n.* revelry, carousal; *t. o.* Ⓟ revelling, etc. **-are**, *m.* reveller, carouser.

sviskon, *n.* prune; dried plum. **-kaka**, *f.* prune -cake. **-pudding**, *m.* prune-pudding. **-soppa**, *f.* prune-soup.

svit, *m.* suite [a nobleman and his s.; a s. of rooms], suit ✱; i kortspel sequence; följe afv. retinue, train; uppvaktning afv. attendants; gentlemen (ladies, gentlemen and ladies) in waiting.

sverdom, *m.* oath, swear, execration, curse; *grof ~*, gross oath; *med ~ar*, with oaths (ell. swears, swearings); swearing, cursing.

svull|en, *adj.* swollen; anat. samt om floder o. d. afv. turgid, turgent, tumid, inflated, bloated, swelled; afv. extuberant, protuberant; *~ efter slaget*, swollen after the blow. **-na**, *intr.* swell; rise; become swollen (ell. turgid, tumid, extuberant, etc.); extuberate, protuberate; bump, bunch; jfr *svälla*; *det har ~t*, it has swelled. **-nad**, *m.* swelling, rising, turgidity, tumidity, extuberance, protuberance; *~en börjar lägga sig*, the swelling is getting (ell. going) down. **-nande**, *n.* Ⓟ swelling, etc.

svulst, *m.* 1. tumour [simple, solid, benign, innocent t.; malignant, cancerous t.; fibrous, cartilaginous, bony t.]; jfr *svullnad*, *bulnad*, *böld*. 2. bildl. tumour ✱, turgidity, turgescence, tumidity, bombast; bombastic and inflated style. **-ig**, *adj.* turgid, tumid, inflated, bombastic; lexiphanic, sophomoric Am., flashy; se *högtravande*, *uppstyltad*. **-ighet**, *f.* turgidity, tumidity. **-igt**, *adv.* turgidly, tumidly, pompously; in a turgid (ell. tumid, an inflated) manner (ell. style), etc.

svulten, *adj.* starved, half-starved, hungry, belly-pinched, starveling [his s. hinds].

svuren, *adj.* sworn, vowed.

svyck, *m.* spree, carousal, buster; *ute på ~*, out on a □. **-a**, *intr.* carouse, revel. **-are**, *m.* carouser, reveller.

svåger, *m.* brother-in-law. **-lag**, **-skap**, *n.* alliance, relationship.

svål, *m.* rind, sward lok.; grästorf sward, turf. **-aktig**, *adj.* lik. buffy.

svång, *adj.* belly-pinched, hungry. **-rem**, *f.* belt, strap, belly-strap, cheat-gut.

svår, *adj.* 1. i allm. difficult [a. task, undertaking, man, temper, position; it is d. to persuade men to abandon vice; it is d. to ascend a steep hill or to travel a bad road; a d. passage in an author], hard [a disease h. to cure; h. to understand; h. to please]; ej lätt att komma underfund med afv. ticklish; critical; nice; *~ att förstå*, hard to understand; *~ karl*, difficult person; *det är ~t att säga*, it is hard to say; *det är ganska ~t*, it is rather difficult; *är det inte ~are?* is it nothing worse?; *det är ~are än så*, it is more difficult than you think; *jag hade ~t att hålla mig för skratt*, I had a great deal to do not to laugh; *jag har litet ~t att ...*, I have some difficulty in ...; it is somewhat difficult for me to .... 2. i friare bem o. d. hard [h. way, work, labour, task, duty; h. cause, case; h. winter; the stag was too h. for the horse; the disputant was too h. for his antagonist; the last three years have been very h.], heavy [h. enterprise, load, draught, way], arduous, laborious, operose, painful; harsh [h. winter, climate, temper], severe; austere, rigid; stor o. d. great, gross; bildl. grievous [the famine was g. in the land; it was a g. fault and grievously hath Cæsar answered it]; bitter [h. time]; bad [h. toothache]; ill [i. temper; i. to please]; se f. a. *hård*, *tung*: *~ sjö*, heavy sea; *~ förbrytelse*, great offence; *~t straff*, heavy (ell. severe) punishment; *~t fall*, severe case; *~ förföljelse*, severe persecution; *~ tid*, hard time; *~t väder*, foul weather; *~ väg*, bad road; *ha det ~t*, be badly put to it; *göra det ~t för ngn*, put anyone to it; put anyone to his shifts; *han lär vara mycket ~*, he is said to be very untractable (ell. bad, wild); *han är för ~*, he is too bad. 3. a) om kanoner great; b) om vigt long; *~a kanoner*, afv. cannon; ordnance; *~ last*, last; *~ vigt*, long weight. **-a**,

Google

adv. very, mightily, sorely, sore; ~ *rik*, mightily rich; ~ *bedröfvad*, sore afflicted; ~ *ansatt*, sorely pressed. **-agad**, *adj.* hard to correct; hard. **-botlig**, *adj.* hard to cure. **-brukad**, *adj.* hard to cultivate; hard. **-fattlig**, *adj.* hard to understand (ell. comprehend); difficult. **-fattlighet**, *f.* difficulty of comprehension. **-handterlig**, *adj.* unmanageable, intractable; om person äfv. hard, stubborn, knobby. **-handterlighet**, *f.* unmanageableness, intractableness, intractability; hardness, stubbornness, knobbiness. **-het**, *f.* (jfr *svår 2*) hardness; heaviness; harshness; severity, austerity; greatness, grossness; grievousness; bitterness; badness; raskonors size; tjästers bulk; se *t. s. hårdhet*. **-ighet**, *f.* (jfr *svår 1*) difficulty; hardness; handl. äfv. embarrassment [the firm is in an e.]; straits; måda äfv. pains; hardships; se *t. s. betänklighet, trångmål; utan* ~, without difficulty; easily; *med största* ~, with the greatest difficulty; *deri ligger ~en*, that is the difficulty; there is the rub; *komma i ~er*, get into difficulties; get into straits; get into a fix; become embarrassed; *möta, stöta på ~er*, meet with difficulties (ell. opposition); *många ~er att öfvervinna*, many obstacles to overcome; *göra ~er*, make difficulties (about); make bones (about); *han gjorde inga ~er*, he made no difficulties; he made no bones about it. **-liga**, *adv.* se *-a*. **-ligen**, *adv.* hardly, scarcely; not very well; *det kan han* ~ *göra*, that he can hardly do; he cannot very well do that. **-läst**, *adj.* difficult (ell. hard) to read; difficult of reading. **-löst**, *adj.* difficult (ell. hard) to solve. **-mod**, *n.* melancholy, sadness, pensiveness, gloom, gloominess; gloom of mind. **-modig**, *adj.* melancholy, melancholic, sad, pensive, gloomy; affected with sadness; starkare atrabilious. **-modighet**, *f.* se *-mod*. **-modigt**, *adv.* melancholily, sadly, pensively, gloomily. **-smält**, *adj.* difficult to melt (ell. fuse); difficult of melting (ell. fusion); om mat hard to digest; om malmer äfv. stubborn, refractory. **-smälthet**, *f.* difficulty of melting (ell. fusion); hard of digestion; stubbornness, refractoriness. **-t**, *adv.* 1. med svårighet with difficulty; difficultly; se *trögt, besvärligt*. 2. hårdligt o. d. hard, severely, violently, vehemently, hotly; ~ *ansatt*, hard pressed. 3. tungt heavily; ~ *lastad*, h. laden. **-tydd**, *adj.* difficult to interpret; difficult of interpretation.

sväf|ning, *f.* se *-vande*. **-va**, *intr.* hover, float, soar, sail; röra sig hit och dit äfv. flutter; flit about; flit; hänga fritt äfv. hang; depend; ride; om eteriska väsen o. d. glide; om rösten falter; ⊙: bildl. äfv. fluctuate; ~ *bort*, glide away; om luftballonger o. d. äfv. float away; om foglar äfv. soar away; ~ *fram*, glide forward (ell. forth); ~ *ned*, float (ell. glide) down; ~ *omkring*, float about; glide about; flit about; hover about; flutter about; ~ *ut*, glide out [as saying, she glided out of the room]; ~ *öfver*, glide over (ell. across); bildl. hover over; hang over; ~ *genom luften*, glide (ell. soar, sail) through the air; *svärdet ~de öfver hans hufvud*, the sword hung over his head; ~ *i fara*, be in danger; ~ *i ovisshet*, be uncertain; not be sure; be in suspense (as to ...); ~ *på mållet*, falter; stammer; speak thick; ~ *mig på tungan*, be at the tip of my tongue; ~ *i oro*, be in anxiety; ~ *mellan hopp och fruktan*, fluctuate between hope and fear. **-vande**, I. *adj.* vague, indefinite, undetermined, uncertain, doubtful, unsettled; cirklande whirling, gyrate; *t. s.* Ⓟ hovering, etc.; ~ *ordalag*, vague terms; ~ *skuld*, floating debt; ~ *på mållet*, with faltering voice; faltering, stammering; adverbiellt äfv. falteringly. II. *n.* flutter; fluctuation; *t. s.* Ⓟ* hovering, etc.

svägerska, *f.* sister-in-law.

svälj|a, *tr.* swallow; ord., stafvelser o. d. clip; för ölämpningar o. d. pocket; sit down with; put up with; bildl. äfv. swallow up; ingurgitate, ingulf; se *sluka; jag kan icke* ~ *det*, I cannot swallow it; I cannot get it down; ~ *förargelsen*, swallow one's vexation (ell. the mortification); ~ *sina tårar*, swallow one's tears; ~ *och* ~, swallow and swallow; go on swallowing; ~ *ned*, swallow down; ~ *ned det med ett glas vin*, wash it down with a glass of wine; *kafvet -de dem*, the sea swallowed them up. **-ande**, *n.* ingurgitation; *t. s.* Ⓟ* swallowing, etc. **-are**, *m.* swallower; se *slukare*. **-ning**, *f.* swallowing; **gac-douma.**

sväll|a, *intr.* i allm. swell [person o. in boiling; a bladder swells by inflation; a river swells and overflows its banks; the sails s.; the tears that swell in me; s. with anger, pride]; eg. äfv. intumesce [in higher heat it intumesces and melts into a yellowish black mass]; om segel, tunnor o. d. äfv. bulge; om segel o. d. äfv. belly, bag, bunt; om hafvet äfv. rise into a swell; rise into billows; heave; billow; surge; vidga sig äfv. distend, expend, puff, bloat; bilda en utväxt, ogt otathande o. d. äfv. protuberate, extuberate, bunch; stiga äfv. rise; ibl. äfv. plump, pod; ~ *igen, ihop*, swell together; close; close up; ~ *upp*, swell; swell out; become swoln (ell. distended, inflated, turgid, puffed up); ~ *ut*, swell [many little debts added s. into a large sum]; swell out; ~ *öfver*, swell over; *låta* ~, *låta* ~ *ut*, swell. **-ande**, I. *adj.* turgid, tumid, inflated, swollen, swoln; *t. s.* Ⓟ swelling, etc.; ~ *barm*, swelling bosom; ~ *läppar*, swelling lips; ~ *segel*, swelling sails. II. *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* mus. swell. **-ning**, *f.* swell; intumescence, intumescency; heave; dilation; distension; expansion; rise; *t. s.* Ⓟ swelling, etc.

svält, *m.* starvation, starving; famishment,

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föreghende engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

hunger; *dö af* ∼, die from (ell. of) starvation; perish from want; starve to death. **-a,** I. *intr.* starve, famish; ∼ *och frysa*, starve and suffer cold; ∼ *ihjel*, starve to death; perish from want; famish. II. *tr.* starve, famish, hunger; ∼ *honom*, starve him; ∼ *ihjel, till döds*, starve to death; famish; ∼ *ut*, starve (ell. famish) into a surrender. ∼ **sig,** *refl.* starve one's self; starve. **-ande,** *n.* Ⓟ starving, etc.; se *svält*. **-kur,** *m.* starvation process: ibl. Banting cure; *genomgå en* ∼, bant; undergo a □ (ell. treatment for superfluous fat); keep diet; experience Banting F; pinch the belly P; *ställa på* ∼, bant; put on diet; diet on a meagre fare. **-rem,** *f.* se *svångrem*.

sväm|bildning, *f.* alluvial formation; Ⓚ äfv. alluvium. **-jord,** *f.* se *slamjord*. **-lagring,** *f.* alluvial deposit. **-lera,** *f.* alluvial clay. **-ma,** *tr.* o. *intr.* se *öfversvämma*. **-sand,** *m.* alluvial sand.

sväng, *m.* 1. en pendels o. d. se *-ning*. 2. krökning turn, wind; *vägen gör en* ∼ *åt venster*, the road takes a turn to the left. 3. dans o. d. round; *ta' sig en* ∼, take a r.; *vara i* ∼*en*, bildl. be about; be in it F. 4. milit. wheeling; *göra en* ∼ *på klacken*, turn on one's heel. 5. se *slång*. **-a,** I. *tr.* 1. gifva svängande rörelse swing [s. one's arms]; ett hjul o. d. put into a rotatory motion; give a rotatory (ell. rotating) motion to; make rotate; rotate, revolve; vapen o. d. äfv. brandish, flourish, sway, wield, wampish Sk.; en fana, ett paraply, en mössa o. d. wave. 2. vända o. d. turn; ett skepp äfv. swing; en rå, en lavett o. d. slue, swivel; milit. en häst o. d. wheel; ∼ *vagnen*, turn the carriage; shift the position of the carriage. 3. se *sunda*. II. *intr.* 1. rotera ∼ *omkring*, ∼ *rundt*, turn, rotate, revolve, roll, twirl, spin, gyrate; *så snart hjulet slutat* ∼, as soon as the wheel has ceased to rotate. 2. som en pendel swing, pendulate; tekn. oscillate; fysik. vibrate; ∼ *tillbaka*, swing back; return; reoscillate; re-vibrate; ∼ *med armarne*, swing one's arms. 3. vända turn; sjö. swing; shift about; milit. wheel; om sak äfv. slue; slue round; ∼ *åt höger*, milit. wheel to the right; ∼ *på sig*, show one's self off; ∼ *med vagnen*, turn [with] the carriage; ∼ *af*, turn off; ∼ *om hörnet*, turn the corner; ∼ *om på klacken*, turn on one's heel; ∼ *till*, a) sjö. sway to; b) tillverka, snatta ihop forge, invent; clap up. 4. dansa o. d. dance; swing; take a round; turn about; ∼ *om med*, dance about: se. i dans äfv. swing (her, etc.) round; se. i slagsmål äfv. turn about with; ∼ *omkring*, ∼ *rundt*, se ofvan 1. 5. åka hastigt o. d. F ∼ *af till*, run over (ell. across) to; jump over (ell. down) to; *komma* ∼*ande*, come dashing. ∼ **sig,** *refl.* 1. i allm. swing one's self; i sadeln o. d. äfv. vault; vända sig turn; slue one's self [round]; ∼ *sig upp på hästen*, vault on to the horse; ∼ *sig upp i sadeln*, äfv. spring into the saddle. 2. a) göra undanflykter shuffle; prevaricate, equivocate, quibble, cavil; b) styra till o. d. shift, shuffle, wriggle; c) *om du -er dig* P, if you try; *hur han -de sig så* ..., how he shifted (ell. shuffled); ∼ *sig ifrån*, try to escape (ell. get out of); wriggle (ell. sneak) out of; shift off; *hör så han -er sig*, hear how he shuffles; listen to his falsehoods. **-ande,** I. *adj.* som hjul vortical, whirling, gyratory; som en pendel vibratory; *t. s.* Ⓟ* swinging, etc. II. *n.* se *-ning*. **-bom,** *m.* swing-beam; på väderqvarnar o. d. tail. **-bro,** *f.* swing-bridge, swivel-bridge, pivot-bridge. **-ei,** *m.* mek. flier; på vagnar draught-bar, swingle-tree, swing-tree, single-tree, whipple-tree, whiffle-tree. **-gunga,** *f.* swing. **-hjul,** *n.* mek. flying-wheel; flier; urm. balance-wheel; i pendelur swing-wheel. **-jern,** *n.* tekn. wrench. **-ning,** *f.* (jfr *-a*) swing; rotation, revolution; brandish, brandishment, flourish; wave; turn; wheel; roll; gyration, circumgyration, circumrotation; oscillation, vibration; *t. s.* Ⓟ swinging, etc. **-ningsrörelse,** *f.* vibration; oscillation; pendel movement. **-ningstid,** *f.* time of oscillation (ell. vibration). **-ningsvidd,** *f.* amplitude of oscillation (ell. vibration). **-om,** *m.* dance; carpet-dance; *ta sig en* ∼, take a dance. **-plog,** *m.* swing-plough. **-port,** *m.* tekn. balance-gate. **-press,** *m.* tekn. balancer. **-rum,** *n.* elbow-room; space to move; på hafvet äfv. sea-room; scouth (ell. scowth) Sk.; *här ha vi åtminstone* ∼, here we have □ at least. **-trappa,** *f.* winding staircase.

svära, *intr.* se *svärja*.

svärd, *n.* 1. sword; poet. brand; en af engelska rikets regalier curtein; sword of Edward the Confessor; bildl. steel, iron, edge; ∼*et och äpplet*, the sword and the orb (ell. mound); *mäta* ∼*en*, measure swords; *medan* ∼*et hvilar*, while the sword sleeps; *falla för* ∼, fall by the sword; *omgjordad med* ∼, sworded. 2. sjö. lee-board. **-bärare,** *m.* sword-bearer; förd. port-glave. **-dans,** *m.* sword-dance. **-fejare,** *m.* sword-cutler, blade-smith, armourer; furbisher. **-fejeriarbete,** *n.* sword-cutlery. **-fisk,** *m.* zool. Xiphias gladius sword-fish. **-formig,** *adj.* sword-like, sword-shaped; ensiform, ensate, gladiate. **-fäste,** *n.* sword-hilt. **-lik,** *adj.* se *-formig*. **-matta,** *f.* sword-mat äfv. sjö.

svärdotter, *f.* daughter-in-law.

svärds|bröna, *f.* se *störbröna*. **-egg,** *m.* edge of a sword; sword's edge; *med* ∼, by (ell with) sword. **-hugg,** *n.* swordcut. **-klinga,** *f.* sword-blade. **-lek,** *m.* sword-play; jfr *handsax*. **-lilja,** *f.* bot. Iris flower-de-lis, flag-flower, iris, flag; *gul* ∼, I. pseudacorus yellow-flag; yellow iris; water-flag; *hvit* ∼, I. florentina orris-root; *blå* ∼, I. sibirica blue iris. **-linie,** *f.* se *-sida*. **-man,** *m.* companion of the sub-order of the

Digitized by Google

Sword. **-medalj**, *m.* medal of the Sword; Sword medal. **-medaljör**, *m.* bearer of the Sword medal. **-orden**, *m.* order of the Sword; *riddare af ∼*, knight of the □ (= K. S.); *kommendör af ∼*, knight commander of the □ (= K. C. S.). **-sida**, *f.* spear-side, spear-half ✳; *på ∼n*, on the s. **-slag**, *n.* *utan ∼*, without a blow; without firing a shot. **-spets**, *m.* sword's point. **-tecken**, *n.* token of [the order of] the Sword; sub-order of the Sword.

svär|fader, **-far**, *m.* father-in-law. **-föräldrar**, *pl.* father-and-mother-in-law; parents-in-law.

svärj|a, *sväria*, *tr.* o. *intr.* 1. gå od swear; make oath; bildl. äfv. vow; promise solemnly; *∼ falskt*, perjure one's self; commit perjury; forswear one's self; mainswear; misswear [perjure is the mere technical term; forswear, the more general. A person perjures himself, or commits perjury, by swearing falsely, when an oath is lawfully administered; a person forswears himself by violating any kind of oath that he has taken]; rap P; *∼ bort sig*, forswear one's self; *∼ sig fri* (*ifrån*), free one's self by oath (from); *∼ på*, swear to; make oath upon; *jag kunde ha svurit på det*, I could have sworn to it; *det vill jag icke ∼ på*, I won't swear to that; that I won't swear to. 2. i friare bem. swear, curse, blaspheme; *∼ och dundra*, curse and pester; *∼ som en gardist*, swear like a trooper; *∼ till*, swear; rip out an oath; *∼ värre än*, outswear. 3. kontrastera *∼ emot*, swear against; clash with. **-ande**, *n.* Ⓟ swearing, etc. **-are**, *m.* swearer, curser.

svärm, *m.* swarm [s. of bees, flies, people], crowd, throng, fry [f. of fish, children], volley [v. of birds, shot, ladies], muster, assembly, gang, set, ruck, smytine Sk.; af fisk äfv. shoal; af landdjur äfv. herd; af foglar äfv. flight; af pöbel o. d. äfv. rabble, rout, mob; *få hela ∼en efter sig*, get the whole swarm after one; *skicka en hagelsvärm efter honom*, send a volley after him. **-a**, *intr.* 1. eg. swarm [bees s.]; fara omkring äfv. roam [over], rove [over]; *små båtar som ∼ omkring*, little boats swarming about; *∼ omkring på hafven*, roam [over] the seas; *∼ omkring i verlden*, roam over (ett. through) the world. 2. fantisera o. d. dream, muse, think; *∼ för*, dream about; burn for; have on the brain; be mad about; rave about. **-ande**, *adj.* o. *n.* Ⓟ swarming, etc. **-are**, *m.* 1. enthusiast, fantast, dreamer, ideologist, fancier; fanatic; ibl. visionary; high-flier; en som strötvar omkring roamer, rover. 2. fyrv. squib, fire-cracker, cracker. **-eri**, *n.* dreamery; enthusiasm; fantastry. **-isk**, *adj.* dreaming, dreamy; of a romantic turn; fanciful. **-iskt**, *adv.* dreamingly, dreamily; in a dreaming manner. **-ning**, *f.* Ⓟ swarming. **-ningstid**, *f.* bins swarming-time; period (ett. time) of swarming; ungdomens o. d. romantic age; days of romantic dreams.

svär|moder, **-mor**, *f.* mother-in-law. **-son**, *m.* son-in-law.

svärt|a, I. *f.* Ⓐ blackness äfv. bildl.; Ⓔ 1. färg o. d. black, blacking; tryckeriets o. d. ink; till svartlimning o. d. black-wash. 2. zool. Oedemia fusca velvet-scoter; *hvitnackade ∼n*, O. perspicillata surf-scoter. II. *tr.* blacken, black; make black; sable, pitch, infuscate, obfuscate, darken; bildl. blacken, traduce, asperse, disparage, calumniate, defame, slander, se t. a *förklena*; *∼ mina skor*, blacken my shoes; *∼ ned*, *∼ till*, blacken. **-ande**, *n.* aspersion, traduction, disparagement, calumniation, defamation; t. ex. Ⓟ blackening, etc.; *hans ∼*, blackening him; his aspersion, etc. **-are**, *m.* blackener, blacker, black; bildl. asperser, traducer, disparager, calumniator. **-bord**, *n.* bokbr. inking-table. **-ning**, *f.* se *-ande*. **-vals**, *m.* bokbr. inking-roller.

sy, *tr.* o. *intr.* sew; arbeta med stämnad äfv. do needlework; yrkesmässigt äfv. work; tillverka äfv. make*; *∼ fast* (*vid*), sew on (to); attach (to); fix (to); *∼ i*, sew on; *∼ igen*, *ihop*, sew up; ett sår äfv. stitch up; *∼ in*, a) i en påse o. d. sew up (in, into); b) taga in take in; narrow; contract; *∼ ned*, *till*, sew down; *∼ i en knapp*, sew on a button; *hon ∼r bra*, she sews well; *hon går och ∼r*, she does needlework; she works at a dressmaker's. **-arbete**, *n.* needlework.

sybarit, *m.* sybarite. **-isk**, *adj.* sybaritic(al. **-ism**, *m.* sybaritism.

sy|behör, *n.* sewing materials; cotton, etc. **-behörshandel**, *m.* mercer's shop; mercer's F. **-bord**, *n.* work-table. **-bordslåda**, *f.* work-table draw. **-båge**, *m.* embroidery-frame.

syd, *m.* south; för sammansättningar se under *S.* **-afrikansk**, *adj.* South-African. **-amerikan|are**, *m.* South-American. **-amerikansk**, *adj.* South-American. **-bo**, *m.* southerner; inhabitant of the south. **-europeisk**, *adj.* of (ett. from) the south of Europe. **-fransk**, *adj.* of the south of France. **-frukt**, *f.* *∼er*, southern (ett. tropical) fruit. **-lig**, *adj.* south, southerly, southern, austral; *∼ vind*, south wind; *∼are*, more south; *∼ast*, most south; southernmost. **-lighet**, *f.* southerliness. **-länding**, *m.* southerner. **-ländsk**, *adj.* southern, meridional. **-ländska**, *f.* lady (ett. woman) of the South.

syden, *n.* sewing implements.

syd|ost, *m.* southeast, southeasterly, southeastern; *∼en*, the southeaster. **-ostlig**, *adj.* southeast, southeasterly; *∼ vind*, southeast wind. **-pol**, *m.* south-pole; antarctic pole. **-sken**, *n.* aurora australis; southern light. **-stat**, *m.* south state; southern state; *∼erna*, the Southern states; the Confederate states; the Confederates. **-statsbo**, *m.* southerner. **-svensk**, *adj.* south Swedish. **-sydost**, **-sydostlig**, *adj.* southeast by south.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

-sydvest, **-sydvestlig,** *adj.* southwest by south. **-tysk,** *adj.* of (ett. from) the south of Germany. **-vart,** *adv.* southward. **-vest,** *m.* southwest; ~*en*, the southwester. **-vestlig,** *adj.* southwest, southwesterly, southwestern; ~ *vind*, southwest w. **-vestvart,** *adj.* southwestward. **-vestvind,** *m.* southwest wind; southwester. **-värts,** *adv.* se *-vart*.

sydyna, *f.* sewing-cushion.

syenit, *m.* min. syenite. **-artad,** **-blandad,** **-isk,** *adj.* syenitic [s. granite, porphyry].

syfilis, *m.* läk. syphilis; the venereal disease; lues venerea; pox. **-itisk,** *adj.* syphilitic.

sy|flicka, **-fröken,** *f.* seamstress.

syft|a, I. *tr.* göra fuktig damp; temper, tone. II. *intr.* i allm. aim (at); sigta äfv. point (at); take aim (at) (se *sigta*); häntyda äfv. allude (to); ha i sigte have in view; drive (at); hänvisa äfv. relate (to), refer (to); ha afseende äfv. bear (on); ~ *på*, bildl. äfv. regard, respect, concern; mena mean* (se *åsyfta*); *jag förstod nog att han ~de på mig*, I understood very well that he aimed at me; *hvem ~r du på?* whom do you mean?. **-ande,** *n.* se *-ning*. **-e,** *n.* 1. meaning, drift, purpose, end, butt, ettle Sk.; se *-emål*. 2. se *sträfvan*. 3. se *sigte*. **-emål,** *n.* aim; object [in view]; se *-e*, *ändamål*, *afsigt*; *utan* ~, without aim; all aimless; all purposeless. **-linie,** *f.* se *sigtlinie*. **-ning,** *f.* allusion, relation, reference; *t. s.* Ⓟ aiming, etc.

sy förening, *f.* i Sinatropiskt syfte sewing-bee. **-guld,** *n.* embroidery gold. **-handske,** *m.* hand-leather. **-häst,** **-jungfru,** *f.* seamstress. **-klump,** *m.* se *sydyna*.

sykofant, *m.* sycophant; se *fjesker*, *lismare*, *smickrare*.

sykomor, *m.* bot. Ficus Sycomorus sycamore [of Scripture].

sy|konst, *f.* art of sewing; needlework. **-korg,** *m.* work-basket.

syl, *m.* awl; prod, broach lok.

sylf, *f.* sylph. **-id,** *f.* sylphid, sylph*. **-idisk,** *adj.* sylph-like.

syl|formig, *adj.* awl-shaped; bot. äfv. subulate, subuliform. **-hvass,** *adj.* sharp as a needle; piercing, poignant.

syll, *f.* groundsill; groundsel, ground-plate, sill; jernv. sleeper, cross-tie.

syllabar|ium, *n.* syllabary, syllabarium (pl. syllabaria). **-isk,** *adj.* syllabic|al.

sylleptisk, *adj.* sylleptic|al. **-t,** *adv.* sylleptically.

syllik, *adj.* se *sylformig*.

syllog|ism, *m.* syllogism. **-istisk,** *adj.* syllogistic|al.

syl|makare, *m.* awl-maker. **-slända,** *f.* dragon -fly; may-fly.

sylt, *n.* o. *m.* jam. **-a,** I. *f.* 1. maträtt brawn; se *svinsylta*, etc.; bildl. hash, mince; *göra* ~ *af*, bildl. make a hash of. 2. dåligt målningsställe se *-krog*. II. *tr.* ~, ~ *in*, preserve, conserve; ~ *in sig*, embarrass one's self; put one's self into a mess (ett. fix); get into a scrape; ~ *in sig med*, bildl. get thick with; ~ *ned sig*, ~ *till sig*, make a mess of one's self. **-burk,** *m.* jam-pot. **-gurka,** *f.* pickled cucumber. **-kittel,** *m.* preserving pan. **-krog,** *m.* den, dog -hole. **-kruka,** *f.* jam-pot; preserving pot. **-ning,** *f.* preservation, conservation; *t. s.* Ⓟ conserving, etc. **-saker,** *f. pl.* preserves. **-socker,** *n.* preserving sugar.

sy|låda, *f.* work-box. **-lön,** *f.* payment [for sewing done].

sylört, *f.* bot. Subularia awlwort.

sy|mamsell, *f.* seamstress. **-maskin,** *m.* sewing-machine. **-maskinsfabrik,** *m.* sewing-machine manufactory. **-maskinsfabrikant,** *m.* sewing-machine manufacturer.

symbol, *m.* symbol. **-ik,** *f.* symbolics, symbolism. **-isera,** *tr.* o. *intr.* symbolize. **-isering,** *f.* symbolization; *t. s.* Ⓟ symbolizing. **-isk,** *adj.* symbolic. **-iskt,** *adv.* symbolically.

symfon|i, *f.* symphony, symphonia ✱. **-isk,** *adj.* symphonic, symphonious.

symmetr|i, *f.* symmetry, harmony; *utan* ~, without symmetry; adj. äfv. asymmetric|al; adv. äfv. asymmetrically; *brist på* ~, want of symmetry; asymmetry. **-isk,** *adj.* symmetric|al; well-proportioned; harmonious; *göra* ~, symmetrize. **-iskt,** *adv.* symmetrically.

sympat|etisk, *adj.* se *-isk*. **-i,** *f.* sympathy; fellow-feeling; agreement, harmony. **-ikur,** *m.* sympathy cure. **-isera,** *intr.* sympathize (with). **-isk,** *adj.* sympathetic|al, congenial, winning, attractive.

symptom, *m.* symptom, sign; assident sign; indication; prognostic. **-atisk,** *adj.* symptomatic|al.

syn, *f.* 1. synnerve sight, eye-sight, seeing, eyes ?, view, vision; motsv. adj. visual, ocular; *ha skarp* ~, have a keen eye-sight; *ha klen* ~, have weak eye-sight; be weak of sight; *få* ~ *på*, get [a] sight of; *förvända* ~*en*, turn (anyone's) sight. 2. ansigte face, phiz, mug; *se ngn i* ~*en*, look anyone in[to] the face; *midt i* ~*en*, straight in one's face; *säga honom det midt i* ~*en*, tell it him to his face; *bli lång i* ~*en*, pull a long face [over it]; look blank; look small. 3. utseende look, looks, appearance[s]; *för* ~ *skull*, to save appearances; for the sake of appearance; for the looks of it; *bära* ~ *för sagen*, look like a fact; be palpable. 4. det man ser sight, view, spectacle, vision; *en* ~ *för gudar*, a sight for goods; *en skön* ~, a fine sight. 5. andesyn o. d. vision, apparition, spectacle; motsv. adj. visionary; *tro på* ~*er*, believe in visions; *se i* ~*e*, have visions. 6. besigtning survey, inspection, view; *begära* ~ *på*, call for a survey of; request legal inspection of; *taga* ~ *på*, take a survey of; survey; *hålla* ~ *på*.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

hold a survey of; *vara ute på ~*, be out on survey. **-a,** *tr.* 1. examine, eye; se *granska.* 2. leg. survey, inspect; *~ af*, inspect [finally]; *~ ut*, survey out; mark out.
synagog|a, *f.* synagogue. **-isk,** *adj.* synagogical, synagogal.
synjande, n. examination; survey, inspection; *t. o.* Ⓟ examining, etc.; se *besigtning.* **-as,** *dep.* 1. appear; be seen; visas be shown; visa sig show; *rädd för att ~*, afraid to be seen; *han ville icke ~*, he would not be seen; *så snart han börjar ~*, as soon as he appears; *~ till*, be seen; *han -es icke till*, he cannot be seen; he does not appear; *han -s aldrig till mera ute*, he is never seen out now; *ingen människa -tes till*, not a person was to be seen; *det -es ej*, it is not seen; it will not be seen; it will not show; no one will see it; *för att ~*, for show; to make a show; *det -[e]s inte på honom*, one cannot see it on him. 2. bildl. tyckas appear, seem, look, show; bear the aspect of [Syn. The sun appears above the horizon, and seems to move. A thing seems plausible, and appears to be true. To a common observer the heavenly bodies seem to move round the earth; but to a man of science it will clearly appear that it is the earth that moves, and not the sun or the stars. He looks well; appears healthy, and seems contented.]; *det -es som skulle han ...*, it seems as if he should ...; *det -es mig*, it seems to me; *som dig bäst -es*, as you think fit (ett. proper); *kåraf -es*, from this it will be seen; *vilja ~*, affect; *vilja ~ lärd*, affect learning; *~ vara*, appear to be; seem to be; look like; *vilja ~ vara*, affect to appear; *det kan så ~*, it may seem so. **-axel,** *m.* optic axis. **-bar,** *adj.* apparent [a. motion or diameter of the sun; a. altitude, magnitude, horizon], seeming, visible [v. horizon]; bildl. visible, ostensible [a. reason, cause, pretext], tydlig obvious, professed, manifest, outward, exterior, märkbar (se d. o.) äfv. perceptible, discernible; se *t. o. synlig, tydlig, ögonskenlig.* **-barhet,** *f.* apparentness, seemingness, visibility; ostensibleness, ostensibility; obviousness. **-barlig,** *adj.* se *-bar.* **-barlighet,** *f.* se *-barhet.* **-barligen,** *adv.* apparently, seemingly, ostensibly, obviously, professedly, manifestly; *han ville ...*, he was apparently anxious to .... **-bart,** *adv.* visibly. **-bild,** *m.* vision, apparition [apparition to the senses; vision to the imagination].
synd, *f.* sin, inequity; öfverträdelse äfv. transgression, trespass; förbrytelse äfv. offence; *uppsåtlig ~*, actual sin; sin of commission; kat. deadly (ett. mortal) sin; *svaghets~*, sin of omission; kat. venial sin; *född i ~*, born in sin; sin-born; *ha många ~er på sitt samvete*, have many sins on one's mind; *lida för andras ~er*, suffer for the sins of others; *det är både ~ och skam*, it is a sin and a shame ...; *det vore allt ~*, it would be a pity though; *det är ~ om honom*, I pity him (ett. the poor fellow, creature); he is to be pitied; *det är ingen ~*, that is no harm. **-a,** *intr.* sin (against), transgress; trespass (upon); offend (against); *du skall icke ~*, thou shalt not sin. **-abekännelse,** *f.* confession. **-abock,** *m.* scape-goat, sufferer; butt; victim. **-abot,** *f.* penance. **-abörda,** *f.* burden of sin. **-afall,** *n.* fall of man; lapse. **-aflod,** *f.* flood, deluge; motsv. adj. diluvian, diluvial; *existerande före ~en*, antediluvian; *följande efter ~en*, post-diluvian. **-afördärf,** *n.* corruption by sin; sinful corruption. **-aförlåtelse,** *f.* pardon; remission (ett. forgiveness) of sin; se *absolution.* **-amått,** *n.* measure of sin[s]. **-ande,** I. *adj.* sinning, peccant, criminal. II. *n.* transgressions, trespasses; peccancy; *t. o.* Ⓟ * sinning, etc. **-offer,** *n.* sin-offering. **-apalt,** *m.* poor wretch; poor fellow; unfortunate. **-apenning,** *m.* sin-money; lucre (ett. gain) of sin; money earned by sin. **-are,** *m.* sinner; transgressor, trespasser, offender; *lefva som en ~*, lead the life of a sinner; sinner it F [if he □ or saint it]. **-aregister,** *n.* list of sins; black book; conscience. **-askuld,** *f.* debt of sins; defilement of sin. **-astraff,** *n.* a) punishment of sin; b) penance. **-asömn,** *m.* sleep of sin. **-aträl,** *m.* slave of sin. **-befläckad,** *adj.* defiled (ett. polluted) by (ett. with) sin; sin-polluted. **-belastad,** *adj.* loaded (ett. laden, oppressed) with sin; sin-oppressed: *~t samvete*, sin-oppressed conscience. **-erska,** *f.* sinner; woman sinner. **-fri,** *adj.* sinless; free from sin; impeccant, impeccable. **-frihet,** *f.* sinlessness; exemption (ett. freedom) from sin; impeccancy, impeccability; purity. **-full,** *adj.* sinful. **-fullhet,** *f.* sinfulness. **-ig,** *adj.* sinful [a. actions, words, thoughts, men, life], sinning, iniquitous, peccable, peccant, unholy, wicked, evil, bad; äfv. immoral, criminal; *det vore ~t*, it would be a sin. **-ighet,** *f.* sinfulness, iniquity, peccability, unholiness, etc. **-lgt,** *adv.* sinfully, iniquitously, unholily, etc.
syndik|at, *n.* syndicate. **-us,** *m.* syndic.
synd|lös..., se *syndfri.* **-offer,** *n.* sin-offering. **-penning,** *m.* se *syndapenning.*
syn|edom, *m.* survey (ett. surveyors') award. **-efförrättare,** *m.* surveyor. **-efförrättning,** *f.* survey, inspection. **-einstrument,** *n.* report of survey; report, return; surveyor's return. **-eman,** *m.* surveyor. **-eprotokoll,** *n.* se *-einstrument.* **-erätt,** *m.* survey commission; board of inspection (ett. inspectors). **-fel,** *n.* defect of sight; ocular defect. **-fält,** *n.* field of sight (ett. view, vision). **-förmåga,** *f.* power of sight; faculty of seeing; vision. **-glas,** *n.* spy-glass; bildl. äfv. spectacles. **-gräns,** *m.* limit of vision; visual limit; ibl. horizon.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

-hål, *n.* sight-hole, sight isht på instrument. **-håll**, *n.* eye-shot; seeing-distance; view; *inom ~*, within □; *utom ~*, out of view; beyond □.

1. syning, *f.* syende sewing, needlework.

2. syning, *f.* synande survey; inspection; *t. s.* Ⓟ surveying, etc. **-sman**, *m.* surveyor.

synkop, *m.* i allm. syncope; gram. o. mus. äfv. syncopation. **-era**, *tr.* syncopate. **-ering**, *f.* syncopation.

syn|kraft, *f.* se *synförmåga*. **-krets**, *m.* horizon; circle of vision.

synkron|ism, *m.* synchronism. **-istisk**, *adj.* synchronistic.

syn|lig, *adj.* visible; märkbar (se d. o.) discernible, perceptible, discoverable; *blifva ~*, become visible; come (ell. get) into view; appear; come out; *ömsesidigt ~*, intervisible. **-lighet**, *f.* visibility. **-ligt**, *adv.* visibly; discernibly, perceptibly. **-linie**, *f.* line of sight (ell. view, vision); visual line.

synner|het, *i ~*, especially; se *isynnerhet*; *i all ~*, in particular; especially. **-lig**, *adj.* particular, special, extraordinary, marked, signal, singular, rare; se *t. s. egen*; *af ~ skönhet*, of extraordinary beauty; *med ~ högaktning*, i bref yours very truly. **-ligast**, *adv.* especially; se *i synnerhet*; *~ som*, especially as. **-ligen, -ligt**, *adv.* particularly, specially, especially; extraordinarily; signally; singularly; rarely; ofta very, exceedingly; Ⓞ; *icke ~*, not particularly; *icke ~ mycket*, not very much; not over much; nothing to speak of; nothing extraordinary; *~ vacker*, very (ell. exceedingly) pretty (ell. handsome); *ingenting ~*, nothing special.

synnerv, *m.* visual (ell. optic) nerve.

synod, *m.* synod. **-al, -isk**, *adj.* synodal, synodic|al.

synonym, *m.* synonym. **-ik**, *f.* synonymy. **-isk**, *adj.* synonymic|al, synonymous*.

synoptisk, *adj.* synoptic|al.

syn|organ, *n.* organ of sight (ell. vision). **-punkt**, *m.* visual point; bildl. point of view; eye [in the c. of the law = *ur juridisk ~*]; *från olika ~er*, from different points of view; *ur denna ~*, from this point of view. **-rand**, *f.* horizon. **-rör**, *n.* optical tube; telescope. **-sinne**, *n.* faculty of vision; ocular faculty; sight.

syn|taktisk, *adj.* syntactic|al. **-tax**, *m.* syntax. **-tes**, *m.* synthesis (pl. syntheses). **-tetiker**, *m.* synthesist. **-tetisk**, *adj.* synthetic|al.

syn|vidd, *f.* range (ell. amplitude) of sight (ell. view, vision). **-villa**, *f.* optical delusion (ell. deception); illusion. **-vinkel**, *m.* visual (ell. optic) angle.

sy|nål, *f.* sewing-needle; needle. **-nålsbref**, *n.* packet of needles. **-nålsudd**, *m.* point of a needle; needle's point. **-nålsöga**, *n.* eye of a needle; needle's eye. **-pung, -påse**, *m.* sewing-bag; work-bag, house-wife (ält. hussiff); reticule; sjö. ditty-bag.

syr|a, I. *f.* 1. kem. acid; *befria från ~*, disacidify. 2. syrlighet o. d. acidity, ascescency, acid; *en angenäm ~*, a pleasant acidity. 3. i jorden o. d. ground-water, ooze, wet, wetness, moisture. 4. bot. Rumex sorrel, dock. II. *tr.* sour, leaven; jfr *syrsätta*. **-e**, *n.* kem. oxygen. **-ebildning**, *f.* formation of oxygen. **-eförening**, compound of oxygen. **-esalt**, *n.* oxysalt. **-esyra**, *f.* oxyacid, ox-acid; oxygen acid.

syrén, *m.* bot. Syringa vulgaris lilac. **-buske**, *m.* lilac bush. **-färgad**, *adj.* se *lilafärgad*. **-trä**, *n.* lilac-wood.

syrgas, *m.* oxygen gas.

syrier, *m.* Syrian.

syring, *m.* (tailor's) thimble, bush (ell. bushing) Am.

syrisk, *adj.* Syriac [S. version of the Pentateuch: S. bible]; Syrian [S. language]; *~t språkbruk*, Syrian idiom; Syrianism, Syriacism. **-a**, *f.* 1. språk Syriac. 2. qvinna Syrian woman (ell. lady).

syr|lig, *adj.* acid; acescent, acidulous, acetous, acidiferous; *göra ~*, acidify. **-lighet**, *f.* acidity, acidness, acescency. **-lighetsmätare**, *m.* acidimeter. **-ning**, *f.* acescency. **-ningsmedel**, *n.* acidifying means; acidifier; souring.

syrsa, *f.* zool. Gryllus cricket.

syrsalt, *n.* se *syresalt*.

syrsevad, *m.* zool. Gryllotalpa vulgaris mole-cricket.

syr|sätta, *f.*, **-sätting**, *m.* bot. se *harsyra*. **-sätta**, *tr.* 1. göra sur acidify, acidulate. 2. förbinda med syre oxygenate, oxygenize; förvandla till syre oxidate, oxidize. **-sättlig**, *adj.* 1. acidifiable. 2. oxygenizable; oxidizable. **-sättlighet**, *f.* 1. acidifiableness; capacity for acidification. 2. capacity for oxygenation (ell. oxidation). **-sättning**, *f.* 1. acidification. 2. oxygenation, oxygenizement; oxidation, oxidizement.

syrtut, *m.* se *surtut*.

syrup, *m.* se *sirap*.

sysilke, *n.* sewing-silk.

syska, *f.* bot. Stachys woundwort.

syskola, *f.* school of needlework; sewing-school.

syskon, *n.* brother(s) and sister(s); brothers; sisters; *mina ~*, my □; *den äldsta af ~en*, the eldest son (daughter, child, brother, sister); the eldest of the children. **-barn**, *n.* cousin; first cousin; cousin german; *~s barn*, second cousin. **-block**, *n.* sjö. sister-block. **-byte**, *n.* interchange of brothers and sisters. **-bädd**, *m.* se *-säng*. **-hake**, *m.* clasp-hook. **-kärlek**, *m.* love (ell. affection) of (ell. for) brother(s) and sister(s); love of brothers; love of sisters; mellan bröder äfv. brotherly (ell. fraternal) love; mellan systrar äfv. sisterly (ell.

Digitized by Google

sororal) love. **-par,** *n.* pair of brothers (ell. sisters, brothers and sisters). **-ring,** *m.* chain (ell. circle, ring) of brothers (ell. sisters, brothers and sisters). **-säng,** *f.* joint (ell. common) bed; *bädda* ~, make a □. **-lycke,** *n.* family likeness; brother (ell. sister) likeness.

syskrin, *n.* work-box.

syssel|satt, *adj.* occupied (in, with), engaged (in, with), busy (with), busied (with); taken up (with); employed (in, with); working (at); at work; *han är* ~ *just nu,* he is engaged at present; *vara* ~ *från morgon till qväll,* be occupied from early to late; *vara strängt* ~, be working hard; be hard at work; *hålla* ~, keep engaged (ell. busy); hold in play. **-sätta,** *tr.* occupy, busy, engage, employ, task; keep engaged (ell. busy, employed); set to work; rea amuse; *hvad skall man* ~ *honom med?* what to amuse him with?; ~ *med vedsågning,* occupy in (ell. with) sawing wood. ~ **sig,** *refl.* occupy one's self (with); busy one's self (with), employ one's self (with); keep one's self busy (ell. engaged, employed, occupied) (with); work (at); ~ *sig med skrifning,* occupy one's self with writing; *ingenting ha att* ~ *sig med,* have nothing to occupy one's self with; ~ *sig med henne,* occupy one's self with her; talk (ell. converse) with her; be by her side, etc. **-sättande,** *n.*, **-sättning,** *f.* ⓐ göromål occupation, engagement, employment; r. s. Ⓟ occupying, etc.; *hans* ~. ofta [the] occupying [of] him, etc. ⓚ plats employment, employ; business; work; bildl. afv. avocation; walk of life; se *t. s. kall; sakna* ~, be without employment; *som saknar* ~, wanting employment; unemployed; out of work; loose; *förlora, mista sin* ~, lose one's employment; *brist på* ~, want of employment.

syssl|a, I. *f.* ⓐ göromål business, office, function, task, employ, employment, concern, charge, work, duty; se *sysselsättning; det är icke min* ~, that is not my business (ell. task, etc.); *husliga -or,* cares of home; *hon har sina -or,* she has her work; *sköta sina -or,* do one's office (ell. work); *förrätta sämre -or,* do the meaner sort of work; fetch and carry; *och har hon skött sina -or till min fullkomliga belåtenhet,* she has done her work (ell. duty) to my entire satisfaction. ⓚ office, charge, place; prestsysslа living; *en indräglig* ~, a lucrative office; *sköta sin* ~, do one's office; bear out one's charge; *tillsätta en* ~, fill an office; *få en* ~, get a (an) □. II. *intr.* be busy; make busy; ~ *med,* busy one's self with; occupy one's self with; be busy about; *hvad* ~*r du med der?* what are you busy about there?; *jag har litet att* ~, I have something to do; ~ *om ngn,* attend to anyone; make anyone comfortable; nurse anyone. **-ande,** *n.* busy-making; making busy; r. s. Ⓟ being busy, etc.

syssling, *m.* second cousin. **-barn,** *n.* third cousin.

syssl|olös, *adj.* idle, otiose; eg. afv. unemployed; out of work; bildl. afv. do-nothing; loitering; gadding about; hanging about; *gå* ~, go idle; do nothing; shake a loose leg F; gad about; hang about; *aldrig vara* ~, never be idle. **-löshet,** *f.* idleness, do-nothingness; inactivity. **-löst,** *adv.* idly; *drifva* ~ *omkring,* loiter about in idleness. **-man,** *m.* vid hospital o. lazarett etc. steward, manager; vid domkyrkor registrar; i konkurs administrator; i friare bem. attorney; chamberlain: bursar. **-mannaskap,** *n.* stewardship; administratorship; attorneyship, etc.

system, *n.* system [s. of canals, forces; solar s.; nervous s.; to take poison into the s. = kroppen; s. of philosophy, divinity, botany, etc.; have no s. in one's business]; tropp afv. body, constitution; vaktsed, sammansättning afv. contexture; i friare bem. äfv. category; policy; method; scheme; *följa ett annat* ~, follow (ell. adopt) a different system; change system (ell. policy, method, etc.); *utan* ~, without system; all systemless; wanting system. **-atiker,** *m.* systematist; systematizer. **-atisera,** *tr.* systematise. **-atiserande,** *n.*, **-atisering,** *f.* systematization; r. s. Ⓟ systematizing. **-atisk,** *adj.* systematic|al [systematic arrangement]; methodical: se *t. s. metodisk.* **-atiskt,** *adv.* systematically; methodically. **-lös,** *adj.* systemless. **-makare,** *m.* system-maker, system-monger.

syster, *f.* sister äfv. = barnbärtighetssyster, nunna o. d. **-barn,** *n.* sister's child; qvinlig niece; manlig nephew. **-dotter,** *f.* niece. **-lig,** *adj.* sisterly. **-ligt,** *adv.* sisterly. **-lott,** *m.* sister's portion of inheritance; ~*en,* bildl. the lesser share. **-mord,** *n.* sister-murder; sororicide. **-mördare,** *m.*, **-mörderska,** *f.* sororicide. **-skap,** *n.* sisterhood. **-son,** *m.* nephew; ~*s son,* grand n.; ~*s dotter,* grand niece.

sy|tråd, *m.* sewing-cotton (ell. -wool). **-tåg,** *n.* sjö. lashing.

1. så, I. *adv.* 1. på det sättet o. d. SO [for he was great are fortune made him s.]; thus [s. carils she at every thing she says]; like this; like it; in this way (ell. fashion, manner); ⓞ; *det förhåller sig* ~, it is like this; the case is this; this is how it is; *det är* ~, it is so (that...); the case is (that...); ~ *är det,* that is how it is; i friare bem. so it is; *är det* ~*?* is it so (ell. thus, like this)?; is that what it is?; om ~ *är, om* ~ *skulle vara,* if so; if that is it; if that is the case; *han ser ej* ~ *ut,* he does not look like it; ~ *ser det ut,* so it seems; it looks like it; that is what it looks like; ~ *har jag gjort,* so (ell. thus) I have done; *gör* ~, do so; *må* ~ *vara, ske,* be it so; ~

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föreglende engelska uttryck eller ord.

Google

gör det (till), that is often the case; these things will happen; *jag ville att ~ vore*, I wish it were so (ell. like this, thus); *hur ~?*, *hvarför ~?* why?; why so?; *den ~ kallade*, the so-called; *~ och ~*, a) like this and like that; b) = *~ der*, so-so; indifferent; passable; middling; neither good nor bad; *~ och ~ har jag gjort*, so and so I have done; *~ der ja*, so so; utrop there now!; *~ eller ~*, so or so; thus or thus; *~ här*, like this; thus; in this way (ell. manner, fashion); *och ~ vidare*, and so forth; and so on; et cetera (vanl. förk. etc.); *som han lefvat ~ dog han*, as he had lived s. he died; *som herrn är ~ är drängen*, as the master is s. is the servant; ordspr. like master like man. **2.** i allm. fri bem. **so** [she that you gaze on s.: give thanks that you have lived s. long; why is his chariot s. long in coming; as a war should be undertaken upon a just motive s. a prince should consider the condition he is in when he enters upon it; it is s. beautiful; you are s. kind; things turned out s. well; you shall go and s. shall I; she is fair and s. is Julia; s. you are here again, are you?; he leaves us to-day. — S.?; let me have fifty crowns or s. and I am satisfied; s. help me Heaven]; an gifvande till hvad grad, mängd, uträckning o. d. äfv. **thus, that** P [t. far, long, much]; hera **how** [you cannot think h. bad he is = *du kan inte tro ~ dålig han är*]; *~* i förening med ett följande än ell. med *än* underförstådt (... *~* ... [*än*] ...) **as** lemnas oftast oöfversatt [necessary as it is I cannot do it = *~ nödvändigt det* [*än*] *är kan jag ej göra det*]; *~* ... [*som*], as ... [I accompanied him a. far as the church = *jag följde honom ~ långt som till kyrkan*; utelemnas ibland: thou good old man benevolent as wise]; **so** ... [s. glad of this as they I cannot be = *~ glad öfver detta som de äro kan icke jag vara*]; ... *icke ~* framför egenskapsord och mediala adverb (gerna, mycket, bra, lika, etc.) som afslutn satsen, ... not very ... [it does not happen very often = *det händer ej ~ ofta*; it is □ good = *den är icke ~ god*]; ... not so ... F; ... *än ~*, ... than that [is it not bigger □], than this; *än ~?* and then?; *~ mycket bättre!* so much the better; all the better; *~ att* ..., so that ... [it was so weak that it could not support the weight]; so as to [he was so fortunate as to escape = *han var ~ lycklig att undkomma*]; *sådå?* so?; indeed?; you don't mean to say so; *~ vidt jag vet*, as far as I know; to my knowledge; I believe; for all (ell. aught) I know; *~ nu är det nog*, stop now; that is enough; there now; *~ sant* [*som*] *jag lefver*, as surely as I live; surely as I live; *det är ~ godt som afgjordt*, it is as good as settled; it is all but settled; *men ~ hör då!* cannot (can't) you hear; *~ ni vill inte!* so you won't [won't you]; so you are not inclined [aren't you]; *nej, ~ ta mig tusan jag det gör*, hang me if I do it; I will be hanged if I do it; *~ qvinna hon än är*, woman as she is; *man kan äta upp henne ~ vacker är hon*, she is so pretty that one can eat her; *~ dum är han inte*, he is not so stupid as all that; *icke just ~ nöjd*, not very satisfied; *det gick just icke ~ bra*, it did not succeed very well; *han fick inte ~ mycket han skulle ha*, he did not get so much as he should have; *han fick inte ~ mycket*, he did not get [very] much; *han såg på honom och ~ på mig*, he looked at him and then at me; *det är vackra saker men ~ kosta de ock pengar*, the things are pretty but [then] they cost too (ell. but you don't get them for nothing either). **3.** sådan i *~ måtto*, thus far; to this extent; *i ~ fall*, in that case; *på ~ sätt*, in this manner (ell. way); like this. **II.** *konj.* **1.** oftast **then**; ibl. as öfversättes ej, då det i svenskan inleder hufvudsatser och i några andra fall; *om han vill ~ kan han*, if he will he can do it; *gör det ~ får du gå sedan*, do it and then you will be free; *~ har du ingenting att förebrå dig*, and then you have nothing to reproach yourself with; *~ farligt det än var kom han dock lyckligt derifrån*, dangerous as it was he nevertheless got off unhurt; *~ många de än äro* ..., many as they are ...; *~ mycket än*, äfv. so much as [□ you admire the beauty of his verse his prose is just as good]; *vi köra fort men ~ är det ock långt fram*, we drive fast but then we have a good way to get there. **2.** *~ att*, so that [these measures was taken □ he might escape; and when the ark came into the camp all Israel shouted □ the earth rang again]; in order that. **3.** *~ framt*, *~ vida*, provided; so [s. the doctrine be but wholesome and edifying though there should be a want of exactness in the manner of speaking and reasoning it may be overlooked]; *~ framt han är försigtig lyckas han nog*, provided (ell. so) he is cautious he will surely succeed; *jag bifaller ~ vida äfven han gör det*, I consent provided he does it. **4.** *~ snart*, as soon; *~ snart han kommer skola vi gå*, □ as he comes we will be off.

2. så, *tr.* sow [s. corn, lettuce; s. the field; s. discord]; marken o. d. äfv. seed; bildl. äfv. sprinkle, scatter, strew, disperse; tunt med gräsfrö äfv. seed down; *~ för hand*, broad-cast; *~ om*, resow; *hvad menniskan ~r det får hon ock uppskära*, whatsoever a man soweth that shall he also reap.

3. så, *m.* cowl, tub, barrel; *en ~ vatten*, a cowl of water; a tubful of water.

såd, *n.* se *spad*.

sådan, *pron. adj.* such, like; like this; like that; such a one; such ones; such a thing; such things; *sådsom ~*, as such; *~ är jag*, thus am I; that is how I am; *~a äro menniskorna*, people are like that; that is how people are; that is the way of the world: *~t folk*, *~a menniskor*, such people; people like that; *en ~ man*, such a man; *~t som*, such as; *~t ser man ofta*, one often sees such

Digitized by Google

things; such things often happen; *ingenting ~t*, no such thing; *tag den ~ den är*, take it [such] as it is; *gifves det ~a?* are such ones to be found?; *~t hör man alla dagar*, one hears [of] such things every day; *en ~ en*, such a one; *sicean ane* sk.; sak sfv. a thing like that; person sfv. a fellow like that; *något ~t*, any (ell. some) such thing; anything (ell. something) like that; *jag vill icke höra något ~t*, I won't hear anything of the kind; I will hear of no such thing; *något ~t hade jag aldrig kunnat tänka mig*, I could never have imagined anything like that; *något ~t der* F, *något ditåt*, some such thing; much about it (ell. that).

sådbröd, *n.* brown-bread.

sådd, I. *f.* sowing. II. *adj.* sown; seeded; sative.

sådjig, *adj.* branny, furfurous. **-or**, *f. pl.* bran, grudgings, grout.

sående, *n.* se *sådning*.

såg, *f.* 1. saw [cross-cut, pit-, frame-, ripping-, hand, half-ripper, tenon-, sash-, dove tail s.; compass and key -hole, bow-, band-, ribbon-, circular, reciprocating s.]. 2. sågverk saw-mill. **-a**, *tr.* saw [s. timber or marble; s. boards or planks; he saws well; the mill saws fast]; *~ af*, s. off; cut off; *~ bort*, s. away; *~ igenom*, s. through; *~ itu*, s. in two; cut in two; divide; *~ ned*, cut down; fell; level; *~ upp*, cut up; förbruka consume. **-ad**, *adj.* sawn. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* sawyer, sawer. **-bak**, *m.* slab. **-bar**, *adj.* sawable; that may be sawn. **-bjelke**, *m.* se *-stock*. **-blad**, *n.* blade of a saw. **-block**, *n.* timber, lumber Am. **-bock**, *m.* jack; sawing-jack. **-bord**, *n.* sawing-table. **-bräddad**, *adj.* bot. se *-kantad*. **-bräde**, *n.* saw-board. **-bänk**, *m.* sawing-platform. **-fil**, *m.* saw-file. **-fisk**, *m.* zool. Pristis antiquorum saw-fish. **-fluga**, *f.* zool. Tenthredo saw-fly. **-formig**, *adj.* saw-shaped, saw-like. **-frat**, *n.* saw-scobs. **-haj**, *m.* se *-fisk*. **-kantad**, *adj.* bot. serrate|d; *fint ~*, serrulat|ed. **-klinga**, *f.* se *-blad*. **-kubb**, *m.* block [for sawing]. **-ning**, *f.* Ⓟ sawing. **-ram**, *m.* saw-gate, saw-frame, saw-sash. **-snitt**, *n.* cut [of a saw]. **-spån**, *m.* saw-dust. **-stekel**, *m.* se *-fluga*. **-stock**, *m.* timber. **-ställning**, *f.* saw-frame, saw-sash, saw-pad. **-tand**, **-tandad**, *adj.* saw-toothed, bot. serrate|d. **-timmer**, *m.* se *-stock*. **-verk**, *n.* 1. saw-mill. 2. fort. cremaillere (ett. *kremäljär*). **-virke**, *n.* wood for the saw-mill; timber, lumber Am.

såia, *f.* o. *tr.* se *sula*.

såld, *adj.* sold; disposed of.

således, *adv.* 1. then, consequently, accordingly, thus [t. we are agreed]; se *alltså*. 2. thus; se *sålunda 1*.

sålhandske, *m.* hand-leather.

såll, *n.* corn-sieve, cribble, riddle; berg. (med stötrådsbotten) griddle, jigger. **-a**, *tr.* cribble, riddle; berg. jig. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.*, **-erska**, *f.* cribbler, riddler, jigger. **-makare**, *m.* maker of sieves (ell. cribbles, riddles): sieve-maker. **-formig**, *adj.* cribrate. **-ning**, *f.* Ⓟ cribbling, etc.

sälläder, *n.* se *sulläder*.

sålunda, *adv.* 1. thus; in this manner (ell. way, fashion); 2. se *således 1*.

sämedelst, *adv.* by this means; in that way; thus.

sång, *m.* 1 allm. song; Ⓓ sfv. singing, chant; Ⓚ sfv. hymn [national h.; h. of adoration, praise, thanksgiving; h. in honour of God]; ode [o. to the stars]; lay [heroic l.; l. of love]; carol [s Christmas c.] sfv. = fogelsång; viss ballad, air, ditty, canzonet, sonnet; fogelsång sfv. warble, note|s; afdelning af ett poem canto; davidssång o. d. canticle; sorgesång sfv. dirge; sfv. descant, strain [Syn. Song, psalm, hymn, anthem, carol, lay ballad, ditty, dirge, and requiem, all denote small poems or poetical compositions intended to be sung. Song is a term of various applications: as, a sacred, humorous, bacchanalian, patriotic, or war song. Psalms, hymns, and anthems, are sacred songs, used in divine worship. Carol or strain, is a song of joy or of devotion. Lays, ballads, and ditties, are small, light pieces of poetry sung on various common topics. A funeral dirge; a requiem for the dead.]; *~en*, sfv. (poet.) the votive string; *föredraga en ~*, sing (ell. give) a song; *tredje ~en* (af Iliaden o. d.) canto third; *~er vid pianot*, songs for the piano. **-anförare**, *m.* choir-master; conductor*. **-are**, *m.* 1. singer; i allm. sfv. vocal performer; vocalist; artist [professional] singer; skald i forntida men. bard; kringvandrande minstrel; sångförfattare poet; om fogelar ell. sgt förakti. om person sfv. songster. 2. zool. warbler. **-areslägte**, *n.* zool. warblers; sylvidæ. **-arinna**, *f.* se *-erska*. **-bar**, *adj.* that may be sung. **-bok**, *f.* singing-book, song-book, music -book. **-erska**, *f.* [lady ✱] singer; songstress sgt förakti.; se *-are 1*. **-fogel**, *m.* singing -bird, song-bird, songster, warbler. **-förening**, *f.* song-circle. **-gudinna**, *f.* goddess of song; -muse; *-gudinnorna*, the Muses. **-konst**, *f.* art of singing. **-kör**, *m.* chorus. **-läktare**, *m.* se *musikläktare*. **-lärare**, *m.* singing-master. **-lärarinna**, *f.* singing-mistress. **-lärka**, *f.* singing lark; se *lärka*. **-messa**, *f.* high-mass. **-mästare**, *m.* singing-master. **-mö**, *f.* muse. **-nummer**, *n.* vocal number; song. **-pjes**, *m.* operetta. **-qvartett**, *m.* [vocal] quartet|te, quartetto. **-röst**, *f.* singing voice; vocal power|s. **-scen**, *m.* song-scene; vocal scene. **-skola**, *f.* singing-school. **-spel**, *n.* se *-pjes*. **-stycke**, *n.* air, aria. **-stämma**, *f.* vocal (ell. singing) part; voice. **-svan**, *m.* zool. Cygnus musicus. **-sätt**, *n.* manner (ell. mode) of singing. **-trast**, *m.* se *taltrast*.

sånings, *f.* Ⓟ sowing. **-man**, *m.* sower, seedsman; bildl. sfv. disseminator. **-maskin**, *m.* sowing-machine. **-stid**, *f.* sowing-time.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

såpa, I. *f.* soft soap (i England vanl. hvit). II. *tr.* soap; ~ *in*, rub in with soap; soap; ~*d gris*, greased pig; ~*d mast*, greased (ell. buttered) mast. **-aktig, -artad,** *adj.* soapy; saponaceous, saponary. **-bläddra,** *f.* se *-bubbla.* **-bruk,** *n.* se *-fabrik.* **-bubbla,** *f.* soap-bubble. **-fabrik,** *m.* soap-manufactory; soap-work; manufactory for soft soaps. **-fabrikation,** *f.* manufacture of soft soaps. **-fabrikör,** *m.* soap-manufacturer, soap-maker. **-ig,** *adj.* soapy. **-jord,** *f.* fuller's-earth. **-kokare,** *m.* se *-sjudare.* **-kokning,** *f.* se *-sjudning.* **-lut,** *f.* lye of soap and water; se ovan. **-lödder,** *n.* suds, soap-suds, sapple sk. **-nejlika,** *f.* bot. Saponaria officinalis (common) soapwort. **-sjudare,** *m.* soap-boiler. **-sjuderi,** *n.* Ⓐ se *-sjudning.* Ⓚ soap-work; manufactory for soft soaps. **-sjudning,** *f.* soap-boiling; soap-manufacture. **-sten,** *m.* soapstone. **-sudd,** *m.* soap-clout. **-träd,** *n.* bot. Sapindus saponaria soap-berry-tree. **-vatten,** *n.* suds, sapple sk. **-ört,** *f.* bot. Saponaria soapwort.

sår, *n.* hugg-, stick-, skottsår o. d. wound; som uppkommit genom utslag o. d. sore; rötsår ulcer; huggsår äfv. cut; stickhål äfv. stab; skärsår äfv. slash, slish; skråma scratch; *gapande* ~, gash; ~ *på läpparne*, sore lips; *få ett* ~, get (ell. receive) a wound; *förbinda* ~*et*, bind up the wound; *dö af sina* ~, die from (ell. of) one's wounds. **-a,** *tr.* wound; bildl. äfv. hurt, injure; ~ *ngn*, bildl. äfv. violate (ell. outrage, ride rough-shod over) anyone's feelings; cut (ell. hurt) anyone to the quick; *blifva* ~*d*, receive a wound; get wounded; *det var icke min mening att* ~ *dig*, I did not mean to hurt you. ~ **sig,** *refl.* wound one's self; hurt one's self; hurt; ~ *sig i foten*, hurt one's foot. **-abot,** *f.* smart-money. **-ad,** *adj.* wounded; her. vulned; bildl. wounded, hurt; *de* ~*e*, the wounded. **-amål,** *n.* case of injury to the person. **-ande,** I. *adj.* offensive, rude; ~ *tillmälen*, offensive appellations; ~ *uttryck*, offensive expressions. II. *n.* Ⓟ wounding, etc. **-balsam,** *m.* vulnerary balsam. **-bar,** *adj.* vulnerable, woundable. **-barhet,** *f.* vulnerability. **-bindel,** *m.* bandage. **-feber,** *m.* wound-fever. **-fri,** *adj.* free from wounds (ell. sores, etc.); without wounds (ell. sores, etc.). **-full,** *adj.* full of (ell. covered with) sores (ell. ulcers, etc.). **-ig,** *adj.* sore; ulcerous; ~*a ögon*, sore eyes; ~*a ben*, ulcerous legs. **-läkande,** *adj.* vulnerary, healing; epulotic, cicatrizing; ~ *medel*, vulnerary; epulotic. **-nad,** *m.* sore. **-renande,** *adj.* detersive, detergent; ~ *medel*, detergent. **-salfva,** *f.* [healing] ointment; salve. **-skorpa,** *f.* crust of a sore. **-vatten,** *n.* arquebuse.

sås, *m.* sauce. **-a,** I. *tr.* sauce. II. *instr.* ~ *ned sig*, ~ *till sig*, make a mess of one's self; ~ *ned*, make a mess of. **-ig,** *adj.* saucy. **-kastrull,** *m.* sauce-pan. **-kopp,** *m.* se *såsskål*; bildl. a) pig; dirty thing; b) slowcoach; slug. **såsom,** *adv.* as; like; på det sätt äfv. in the manner; i egenskap af äfv. in the capacity of; in the character of; by way of (□ supplement); ~ *varande bättre*, as being better (ell. the better thing of the two); ~ *mitt ombud*, as my attorney; being my attorney; in the capacity of my attorney.

såsjeil, *m.* sauce-strainer. **-sked,** *f.* sauce-spoon. **-skål,** *f.* se *-spillkum.* **-slef,** *f.* sauce-ladle. **-spillkum,** *m.* sauce-box, sauce-tureen.

såstång, *f.* cowl-staff.

1. **sät,** *m.* fog seam.

2. **sät,** *adj.* intimate, dear, sweet, good; ~*a*, intimate; thick as thieves together; *de äro* ~*a vänner*, they are very sweet friends.

säta, I. *f.* se *säte.* II. *tr.* cock [e. hay].

sätais, *adv.* cowls; by cowls.

säte, *m.* cock, hay-cock.

såvida, *konj.* provided; on condition; if.

såvis, *adv.* cowl by cowl; by cowls.

såväl, *konj.* as well; *han* ~ *som jag*, he □ as I.

så-å, se under *så* I 2.

säck, *m.* sack; bag [b. of corn] vanl. påse, pung; poke [buy a pig in a p.]; byxsäck o. d. pocket; anat. o. bot. sac [the lacrymal s.; s. of the embryo], mindre saccule; pat. cyst; bot. case [spore-c.]; så mycket som rymmes i en säck sackful; *en* ~ *potatis*, a sack of potatoes; *släppa ur* ~*en*, unbag; *sitta som en* ~, fit like a bag; *i* ~ *och aska*, in sackcloth and ashes. **-a,** *tr.* tömma i säckar sack. **-band,** *n.* sack-string. **-bärare,** *m.* backer [coal-b., corn b., etc.], lighter. **-duk,** *m.* se *-väf.* **-formig,** *adj.* sack-like, bag-shaped; vetensk. (jfr *säck*) saccate, sacciform, saccular; cystic. **-ig,** *adj.* baggy. **-igt,** *adv.* like a bag. **-kärra,** *f.* sack-barrow. **-pipa,** *f.* bagpipe; cornemuse ✻, cornamute ✻; skotsk äfv. doodle-sack, boe Byron m. fl. äfv. mon originigt pibroch eg. namnet på skotska högländarnes krigsmarsch; *spela* ~, play the bagpipe; äfv. sack-doodle sk. **-pipare,** *m.*, **-pipblåsare,** *m.* bag-piper. **-tyg,** *n.*, **-väf,** *m.* sack-cloth, bagging. **-ärm,** *f.* poke-sleeve, poke, trunk-sleeve.

säd, *f.* 1. corn, grain; växande, på rot crop; *ett lass* ~, a cart-load of corn; *olika slag af* ~, different kinds of grain; ~*en står vacker*, the crop stands very fine; *köra in* ~*en*, house the corn; *så* ~, sow corn. 2. befruktningsvätska sperm, seed; hos män äfv. semen, mettle P. 3. efterkommande seed [s. of Abraham], progeny, posterity. **-e,** *n.* 1. se *sädd.* 2. beredt tillstånd sown state; *lägga jorden i* ~, seed the soil.

sädesjagn, *f.* se *agn.* **-alstrande,** *adj.* se *-producerande.* **-and,** *f.* se *sådand.* **-art,** *f.* species of corn. **-ax,** *n.* ear [of corn]. **-band,** *n.* se *kärfve.* **-bergning,** *f.* Ⓐ crop; harvest of crops. Ⓚ tiden crop-season; harvest of the crops. **-bindare,** *m.* binder [of corn].

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓓ motsvarande substt.

Digitized by Google

-binge, *m.* bing of corn. **-blåsa,** *f.* sperm -bladder. **-bod,** *f.* corn-house; se *kornbod.* **-brist,** *f.* scarcity of corn; dearth; hard time. **-brodd,** *m.* new (ell. green, tender) crop; *göra skada på ~en,* damage the new crop. **-bränvin,** *n.* grain-whisky, brandy. **-bärande,** *adj.* corn-growing. **-bygd,** *f.* corngrowing country. **-djur,** *n.* anat. o. zool. spermatozoon (pl. spermatozoa); bot. spermatozoid. **-fly,** *n.* zool. Tinea granella corn-moth. **-flytning,** *f.* spermatorrhea. **-frö,** *n.* corn-seed ✳; grain*. **-fält,** *n.* corn-field. **-gås,** *f.* se *sädand.* **-gärde,** *n.* corn-field, corn-land. **-handel,** *m.* Ⓐ en gros corn-trade; i minut business in corn; dealing in corn. Ⓚ se *spannmålshandel* Ⓚ. **-handlare,** *m.* corn-chandler; dealer in corn; en gros corn-merchant, corn-factor. **-harpa,** *f.* riddle. **-korn,** *n.* grain [of corn]. **-kärfve,** *m.* [corn-]sheaf. **-kärl,** *n.* spermatic vessel. **-lada,** *f.* barn. **-land,** *n.* 1. corn-growing country. 2. se *-gärde.* **-lass,** *n.* corn-load; load of corn. **-loft,** *n.* corn-loft. **-loge,** *m.* barn. **-magasin,** *n.* granary. **-mask,** *m.* corn -weevil. **-mått,** *n.* corn-measure. **-mätare,** *m.* corn-meter. **-odlare,** *m.* corn-grower. **-odling,** *f.* corn-growing; cultivation of corn. **-ort,** *m.* 1. place for corn. 2. se *-bygd.* **-prof,** *n.* sample of corn. **-producerande,** *adj.* corngrowing. **-qvarn,** *f.* corn-mill, grist-mill Am. **-rensande,** *adj.* winnowing, fanning. **-rensare, -rensningsmaskin,** *m.* winnowing-machine, corn-van. **-rik,** *adj.* grainy. **-rissel,** *n.* corn-riddle. **-skrinda,** *f.* corn-wain. **-skyl,** *m.* se *skyl.* **-skärare,** *m.* corn-cutter; reaper. **-skörd,** *f.* crop; corn-harvest. **-slag,** *n.* kind (ell. sort) of corn. **-sträng,** *m.* spermatic cord. **-tionde,** *m.* corn-tithe. **-uttömning,** *f.* pollution. **-vanna,** *f.* corn-van; awner. **-viffvel,** *m.* se *-mask.* **-vind,** *m.* corn-loft. **-vätska,** *f.* spermatic liquor; sperm. **-växt,** *m.* corn -plant. **-åker,** *m.* cornfield. **-år,** *n.* year for crops. **-ärla,** *f.* zool. Motacilla alba Wagtail.

sädgås, *f.* zool. Anser segetum bean-goose.

säf, *f.* bot. Scirpus club-rush; rush; s. lacustris bulrush. **-bevuxen, -beväxt,** *adj.* grown with club-rush; rushy. **-bulta,** *f.* fiskredskap rush -float with roll of line.

säfferot, *f.* bot. Libanotis hart-root.

säfkorg, *m.* rush-basket.

säflig, *adj.* slow, quiet, tame; se f. s. *lugn, fredlig.* **-het,** *f.* slowness, quietness, tameness. **-t,** *adv.* slowly, quietly, tamely.

säf‖lik, *adj.* rushlike. **-matta,** *f.* rush-mat. **-sparf,** *m.* zool. Emberiza schoeniclus reed-bunting, reed-sparrow; black-headed bunting; black -bonnet. **-starr,** *m.* bot. Kobresia. **-sångare,** *m.* zool. Calamoherpe schoenobaenus.

säfvenbom, *m.* bot. Juniperus sabina savin, savine.

säga, *tr.* **A.** say [s. a word; s. nothing; I said so; he says that it is impossible; what should you s.?]; äfv.

speak [s. the truth; s. one's mind]; tell [I will not eat until I have told my errand; t. a lie; it is more than I can t.]; yttra utter [these very words I've heard him s. to his son-in-law]; komma fram med vent [v. mere lies]; express [more annoyed than I well can s.]; declare; report; mean; repeat; rehearse; relate, narrate, mention; communicate; disclose, reveal; bid; guess; divine; *~ ja,* say yes; answer in the affirmative; consent; *~ nej,* say no; answer in the negative; decline; refuse; *så att ~,* so to say; as it were; *som man -er,* as the saying is; *vare det sagdt,* be it so; *man -er, det -es, folk -er,* people say; they say; it is said; it is rumoured; the report goes; on dit Fr.; *man har sagt mig,* I have been told; I am told; *hvad -er man i sta'n?* what do they say in town?; what is the talk about town?; *än man kan ~,* than one can say; past (ell. beyond) expression [she is □ fair]; *mera kan man icke ~,* more one cannot say; *bry sig om hvad folk -er,* mind (ell. care about) what people say; *det vill ~,* that is to say; to wit; videlicet Lat.; namely (vanl. förk. viz. som dock utläses namely); *det vill ~, att ...,* that is as much as to say, that ...; *det vill något ~ det,* it means something; *hvad vill det ~?* what does that mean?; *hvad det vill ~,* what it means; *veta hvad det vill ~,* know what it means; know what's what F; *hvad vill detta ~!* what means this?; what is this?; *det är sagdt,* it is said; it says ✳; *är det derför sagdt att ...,* is that any reason why ...; *derför är det icke sagdt att ...,* that does not necessarily imply that ...; *det är lättare sagdt än gjordt,* it is easier said than done; *som sagdt så gjordt,* so said so done; *det må jag ~! jag -er väl det!* I declare; *hvad -er ni?* what do you say?; *hvad -er ni om det?* what do you say to it?; *säg er mening,* say what you think; speak [out] your mind; *säg rent ut hvad ni tänker,* speak your mind freely; speak the worst; *ha ngt att ~ ngn,* have something to tell anyone; have a word with anyone; *som om han ville ~,* as if he would say; as who should say; *än -er han så, än så,* he says now this, now that; *~ ett och göra ett annat,* say one thing and do another; he changes his mind every five minutes (ell. five times an hour); *han skulle ~,* he was going to say; *hvad skulle jag ha ~ [igen],* what was I going to say [now]; *hvad skulle ni ~ om det?* what would you say to that?; *hvad -er ni om ...,* what say you to ... [□ a letter from your friends]; *göra som man -er,* do as one is told; do one's bidding; *man kan ej så noga ~,* there is no saying; *derom är intet att ~,* there is nothing to say about that; *derom är intet mera att ~,* äfv. cadit questio Lat.; *ingenting ha att ~,* have nothing to say; *ha ingenting att ~*

Digitized by Google

öfver, have no authority over; *säg ingenting om det*, say nothing about it; do not say anything about it; do not mention it; do not let on about it AM., SK.; *det -er ingenting*, it says nothing; ~ *mycket*, say much; say a great deal; speak volumes; *ha mycket att* ~, have a great deal to say; BUSK. säfv. mean a great deal; *det har inte mycket att* ~, it does not matter much; *utan att* ~ *för mycket*, without saying too much; without overstraining it; *det vore för mycket sagdt*, it would be to say too much; *ha mycket att* ~ *hos*, have great influence with; *låta* ~, send word; tell; say; *låt* ~ *honom*, send him word; let him know; tell him; *på sagd dag*, on the appointed (ell. fixed) day; *vid sagda tillfälle*, on the said occasion; *som sagdt*, as I said; *1000 -er Ett Tusen kronor*, 1000—says One Thousand—crowns; *b a r -er bar*, b a r spells bar; *kort sagdt*, in brief; in short; *jag -er ej mera*, I [shall] say no more; ~ *sitt sista ord*, speak one's last word. **B.** med accentuerad adverbiel bestämn. 1. ~ *efter*, say after; repeat; echo. 2. ~ *emot*, gainsay; contradict; oppose; *hon -er aldrig emot honom*, she never contradicts him; *hon -er alltid emot*, she always contradicts him (ell. them, etc.); she is always in the opposition. 3. ~ *fram*, speak [s. the speech, I pray you, as I pronounced it to you]; read; deliver [s. an address, a speech]; prononcera säfv. express. 4. ~ *förut*, a) eg. say before; b) på förhand underrätta tell [before]; foretell; *det kunde jag ha sagt förut*, that I could have told you; that I could have foretold; I could have told you as much; *det kunde du ha sagt förut*, that you could have told me before; you might have told me so before. 5. ~ *ifrån*, ⓞ: ibl. let (anyone) know; make known one's decision; say so; tell so; declare; declare off; *säg ifrån om ni vill eller inte*, let me know whether you will or not; let me know your mind (ell. which way you are minded); *jag har sagt ifrån*, att jag icke vill vara med, I have declared off; om skjutsen I have spoken to the coachman; att det icke duger I have told (him, her, etc.) that it will not do; *så säg ifrån då*, say so then; ~ *ifrån sig*, refuse; *det -er jag alldeles ifrån mig*, that I flatly refuse. 6. ~ *om*, say over again; repeat; *var god och säg om hvad ni sade*, repeat what you said, please. 7. ~ *till*, tell anyone; ~ *mig till*, tell me; ~ *till om*, order; ~ *till om middagen*, om hvad som skall vara till middagen order dinner; att middagen är färdig announce dinner; tell of dinner being ready; *säg till om litet soppa åt mig*, order some soup for me; ~ *till åt*, tell; ~ *till åt drängen*, tell the groom; *gå ut utan att* ~ *till*, leave without telling anyone. 8. ~ *upp*, give notice; notify; en tjenare säfv. give warning (to); fordringar e. d. säfv. call in; *jag har sagt upp honom ur tjensten*, I have given him notice to leave; *jag har sagt upp min våning*, I have given notice of removal; *jag har sagt upp mina hyresgäster*, I have given my tenants notice to quit; *jag har sagt upp alla mina fordringar*, I have given my debtees notice of payment; I have called in all my money; *jag har sagt upp lånet*, I have given notice of the payment of the loan. 9. ~ *ut*, tell, say; give utterance to; vent; uttala pronounce; uttrycka express; säfv. speak; *säg ut hvad ni menar*, speak your mind; *har ni sagt ut?* har ni slutat tala have you spoken?. 10. ~ *åt*, se ~ till. **C.** ~ **sig**, *refl.* say, profess (to), pretend (to); give to understand; give [one's self] out (to); *han -er sig vara sjuk*, he says that he is ill; *han är icke hvad han -er sig vara*, he is not what he pretends to be; *det -er sig sjelft*, it follows of course; *låta* ~ *sig*, a) eg. that may be said; b) om person be told; tyssna till skall listen to reason; hear reason; be advised; *det låter* ~ *sig*, se: det låter *höra sig*. **-andes**, *så till* ~, as it were; so to say. **-are**, *m.* sayer. **-en**, *sägn*, *f.* tradition; hearsay; legend.

säker, *adj.* 1. viss e. d. sure (of) [be s. of one's life, of success; speak though s. with seeming diffidence]; certain (of, to) [rich she shall be that is s.; s. signs; a s. remedy for a disease; you are s. to find him in the garden; you are s. of finding him there; I myself am s. of you that you be full of love; be s. what you do, Sir, lest your justice prove violence; I am s. of the support of my political party]; secure (of) [he is s. of a welcome reception; of future life s.]; positive (of) [p. proof; I am p. of it; p. evidence]; confident [I am s. that it may be done], assured; försäkrad säfv. fully persuaded; som ej sviker säfv. not liable to fail; ibl. säfv. infallible; *är du* ~*?* are you sure (ell. certain, positive)?; *alldeles* ~, quite sure; cock sure F; *var inte så* ~ *du*, don't you be so sure (ell. positive, certain, confident); *det är* ~*t det*, that is sure (ell. certain); ~*t är att*, sure it is that; *det är icke* ~*t*, it is not certain; *det är alldeles* ~*t*, it is quite certain; you may be sure; there is no doubt about it; it is a dead certainty; *ja ganska* ~*t*, to be sure; be sure; be sure of it; of a surety; certainly; without doubt; *han är icke* ~, he is not sure (ell. certain); *vara* ~ *om* (ell. *på*), be sure [of]; be certain [of]; *du kan vara* ~ *på att*, you may be sure (ell. certain) that; *hur kan ni vara* ~ *på det?* how can you be sure of it?; how can you know?; *taga det säkra för det osäkra*, take the certain for the uncertain. 2. pålitlig, trygg, ofarlig safe [s. guide, harbour, bridge; it is not s. to go there; in what s. place you have bestowed my money], secure [the fastening is now s.; to build on a s. foundation]; sure; reliable,

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

trustworthy; positive; infallible, unquestionable, proof; stadig, fast, bestämd o. d. afv. firm, steady, stable, unfailing, unerring, unfaltering, deliberate; oförvitligen, oförskämd o. d. confident, assured, positive, brave, bold, impudent; hand. afv. sound, reliable, solid, well -established, responsible; *göra* ~, make sure; ensure; *han är icke* ~, he is not safe; he is not to be relied upon; he cannot be made sure of; *jag har det af* ~ *hand*, I have it from good authority; *säkra underrättelser*, positive (ell. trustworthy, reliable) news (ell. information); *säkra papper*, safe papers; positive securities; ~*t lås*, safe lock; *vara* ~ *på foten*, be sure of step; *säkra steg*, sure (ell. firm) steps; *ha* ~ *gång*, om pers. go sure; ~*t öra*, sure ear; ~*t öga*, ~ *blick*, sure eye; ~ *hand*, sure (ell. unerring, firm) hand; *taga* ~*t sigte*, take sure aim; *med* ~ *röst*, with a firm (ell. unfaltering) voice; *en* ~ *herre*, a confident gentleman; *med* ~ *hållning*, with a confident (ell. assured) air; with a bold bearing. **3.** i säkerhet o. d. safe (from, against) [s. from enemies; s. from disease; s. from storms; s. from the malice of foes; it is not s. against attack], secure (from, against) [s. against attack; s. from an enemy] [Syn. Those who are out of danger are safe; those who are beyond the reach or fear of danger, secure; safe with respect to the present; secure in relation to future.]; *här är ni* ~, here you are safe; *på ett* ~*t ställe*, in a □ place; Oskar Fredriks borg *är en* ~ *fästning*, is a secure fortress. **-het**, *f.* ⓐ surety, sureness; certainty; security, sickerness sk.; positiveness; confidence, assuredness, assurance (se *f. s. frimodighet*); safety; proof; ibl. (= försvar) afv. defence, bulwark, fence, guard, safe-guard; (försvar) custody [Syn. Safety implies the absence of danger; security the absence of apprehension of danger. Complete safety: well-grounded or false security.]; *i* ~, in safety; in safe keeping; i förvar in custody; dels in Alsatia F; *sätta sig i* ~, provide for one's safety; *med all* ~, to a certainty; of a surety; to be sure; without doubt; *med all* ~ *finna*, be sure (ell. certain) to find [you are sure to find him in the garden]; *med* ~ *veta*, be sure to know; know for certain; *det är ingen* ~, there is no knowing; you cannot be sure; *uppträda med mycken* ~, behave with great assurance. ⓑ a) security, surety; caution sk.; deposit, pledge; b) security; ~*er*, securities; ~ *i fast egendom*, real security; ~ *i lös egendom*, security in chattels personal; *100,000 kr. i* ~*er*, 100000 crowns in securities; *lemna* ~, give (ell. hand over) security; *ställa* ~ *för*, find surety for. **-hetsakt**, *m.* safety act; jur. act of settlement, bill of rights. **-hetsbroms**, *m.* safety-brake. **-hetsbåge**, *m.* byg. safety-arch. **-hetsgifvare**, *m.* leg. pledgeor. **-hetshandlingar**, *f.* [deed (ell. document) of] security. **-hetsköl**, *m.* safety-keel. **-hetskrut**, *n.* safety-powder. **-hetslampa**, *f.* safety-lamp; Davy's (afv. Davy) -lamp. **-hetslås**, *n.* safety-lock; burglar -proof lock; pick-proof lock. **-hetsmått**, *n.* precautionary measure. **-hetsnål**, *f.* safety -pin; baby-pin. **-hetsrör**, *n.* tekn. safety-tube. **-hetssluss**, *m.* safety-lock; guard-lock. **-hetsvakt**, *f.* safety-watch; safe-guard. **-hetsventil**, *m.* safety-valve. **-ligen**, *adv.* no doubt; of a surety; very likely. **-t**, *adv.* surely; certainly; securely; positively; confidently; assuredly; safely; firmly; steadily; afv. be sure; be certain; sure; for certain; of a surety; of a certainty; without doubt; no doubt; *ni känner honom* ~, you are sure to know him; ~ *veta*, know for certain; *han kommer* ~, he is sure to come; *långsamt men* ~, slowly but surely; *stå* ~, stand firmly (ell. steadily).

säl, *m.* zool. Phoca seal; den allmänna afv. sea-calf, sea-dog. **-art**, *f.* species of seal. **-brun**, *adj.* seal-brown. **-djur**, *n.* seal. **-fångare**, *m.* sealer. **-fångarefartyg**, *n.* se *-fångstfartyg*. **-fångst**, *f.* sealing. **-fångstfartyg**, *n.* sealing-vessel; sealer. **-fångstresa**, *f.* sealing voyage.

säg, *f.* bot. Salix caprea great (ell. goat-)sallow.

säl|hona, *f.* female seal; she-seal. **-hund**, *m.* seal; sea-dog.

sälja, *tr.* sell [a. cheap, dear]; dispose of; sell off; vend, bargain F; handla med afv. deal in; traffic in; trade in; carry on business in; ~ *af*, sell off; run off; ~ *bort*, sell; dispose of; bargain away; ~ *undan*, sell off; ~ *ut*, sell; vend; retail; ~ *sitt lif dyrt*, sell one's life dearly; ~ *pr kontant*, sell for cash; ~ *på kredit*, sell on credit; ~ *med förlust*, sell at a loss; sell at disadvantage; ~ *för mycket*, sell too much; oversell one's self. ~ **sig**, *refl.* sell one's self.

säljagt, *f.* sealing.

säljande, *n.* se *försäljning*. **-are**, *m.* seller, vendor, bargainer. **-bar**, *adj.* sellable, sal[e]able, vendible, marketable, merchantable, negotiable, alienable, traffickable, current. **-barhet**, *f.* sal[e]ableness, vendibleness, vendibility, marketableness, negotiability, alienability, traffickableness, currency. **-ning**, *f.* vendition; se *försäljning*.

säljägare, *m.* seal-hunter, sealer*.

säll, *adj.* 1. happy, felicitous, blessed. 2. drucken *vara* ~, be in a happy state.

älla sig, *refl.* associate (with); herd (with); ~ *till*, attach one's self to; join; band with: ~ *till hvarandra*, ~ *tillsammans*, ~ *ihop*. associate, ally, coalesce; band [together]; flock together; herd.

sällan, *adv.* seldom, rarely; not often, not frequently, unfrequently; ~ *eller aldrig*, seldom or never; very rarely if ever; *icke* ~, not seldom; frequently, often.

---

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

sälle, *m.* fellow, body; *starkare* rogue, knave, dog; ⓞ; *en orolig* ∼, a restless (*ell.* turbulent) fellow; a busy body; *en oförvägen* ∼, a daring fellow; a dare-devil; a devil-me-care sort of a fellow; a desperado; *en liderlig* ∼, a debauchee; a libertine; a profligate.

sällhet, *f.* happiness, felicity, bliss; *se t. s. lycka.*

sällsam, *adj.* singular, peculiar, strange, odd, quaint, queer, extraordinary, fantastic, wild, outlandish, antic, uncouth, curious; out of the way; *se t. s. ovanlig.* **-het,** *f.* singularity, singularness, peculiarity, strangeness, oddness, *etc.* **-t,** *adv.* singularly, peculiarly, *etc.*

sällskap, *n.* ⓐ company; *göra* ∼, accompany; *i* ∼, in c.; concomitantly, concomitaneous [it occurs c. with most other vices]; *utan* ∼, alone; unaccompanied; without c.; *söka ngns* ∼, seek anyone's c.; *undvika ngns* ∼, avoid anyone's c.; fight shy of anyone's c. P; *råka att komma i* ∼ *med,* happen to get into c. with; strike in with; fall among [he fell among thieves]; *för* ∼*s skull,* for the sake of c.; *hålla ngn* ∼, keep anyone c.; *dåligt* ∼, bad c. ⓚ **1.** *personer* company, party, assembly, set, knot, drum; *jfr följe; slutet* ∼, private party; *ett större* ∼, a large party; *ett mindre* ∼, a small party; *ett snyggt* (*ell. skönt, fint*) ∼, a fine company (*ell.* set, gang); *blandadt* ∼, mixed company; long tail and short; tag-rag and bob. **2.** *bolag o. d.* company, society, association, union; *enskildt* ∼, private society; club; *stora* ∼*et,* the Great club; *lilla* ∼*et,* the Lesser club. **-a,** *intr.* ∼ *med,* keep company with; assort with; associate with. **-ande,** *adj.* accompanying; ∼ *fartyg,* a. vessel; consort. **-are,** *m.*, **-erska,** *f.* accompanier; *se följeslagare.* **-lig,** *adj.* sociable; social; companionable, conversible, familiar, convivial [Syn. Those who are formed for society are social; those who are inclined to have familiar intercourse with others are sociable. Man is a social being; yet all men are not sociable. Social duties or pleasures; sociable or companionable disposition; familiar intercourse; convivial meeting or board; festive or festal occasion; gay or joyous company; boon companion.]; *vara litet* ∼, be somewhat sociable. **-lighet,** *f.* sociableness, sociability; socialness; companionableness, conversibility. **-ligt,** *adv.* sociably; socially; companionably, conversibly.

sällskapsanda, *f.* social spirit. **-begär,** *n.* inclination for company. **-broder,** *m.* boon companion; good fellow. **-dam,** *f.* lady companion; companion. **-karl,** *m.* a) companion; man to talk to F; b) party-man; *angenäm* ∼, pleasant fellow enough; good man for a party F; *dålig* ∼, man having no conversational powers; no party-man. **-krets,** *m.* circle of society. **-lif,** *n.* [life of] society; *motsv. adj.* societarian; *vara med i* ∼*vet,* be out in society. **-lik,** *adj. se sällskaplig.* **-likt,** *adv. se sällskapligt.* **-mamsell,** *f. se -dam.* **-medlem,** *m.* member of a society (*ell.* club); clubbist. **-menniska,** *f. se -karl.* **-rum,** *n.* drawing-room. **-skygg,** *adj.* who shuns company (*ell.* society); insociable, unsociable, inconversible. **-skygghet,** *f.* insociability, unsociableness. **-spektakel,** *n.* private theatricals. **-spel,** *n.* round game; drawing -room game. **-talang,** *m.* social power (*ell.* talent). **-teater,** *n.* private theatre. **-ton,** *m.* tone of society. **-vana,** *f.* social power; trick of society. **-verld,** *f.* social world; world of society. **-vän,** *m.* lover of society. **-älskande,** *adj. se sällskaplig.*

sällspord, *adj.* singular, rare, uncommon; *se sällsam, ovanlig.* **-synt,** *adj.* rare; scarce, uncommon, unfrequent, seldom; *äfv.* choice [c. wines]; *se t. s. ovanlig.* **-synthet,** *f.* rareness, rarity; scarcity, scarceness, uncommonness, unfrequency, seldomness.

sällträ, *n.* bat *isht i kricket;* racket *isht i tennis;* battledore *isht i fjäderboll;* bandy *isht i lyra.*

säl|skinn, *n.* sealskin. **-skinnskappa,** *f.* sealskin jacket (*ell.* cloak). **-skinnsmudd,** *m.* sealskin cuff. **-skinnsmuff,** *m.* sealskin muff. **-skinnsmössa,** *f.* sealskin cap. **-skinnspels,** *m.* sealskin fur coat; sealskin top-coat. **-skinnsvante,** *m.* sealskin glove. **-späck,** *n.* seal-blubber.

sält|a, *f.* saltness, saline, salinity; *mista sin* ∼, lose its saline property; become sweet. **-ig,** *adj.* brackish, salt, saltish. **-ing,** *m. bot.* Triglochin arrow-grass. **-pump,** *m. ångm.* brine-pump.

sältra, *f. se sällträ.*

sältran, *m.* seal-oil.

sämj|a, I. *f.* harmony, concord, union; *i god* ∼, in good harmony; ∼*n varade icke länge,* they did not keep friends long. II. *tr. se försona.* **-as,** *dep.* agree; ∼ *om,* a. on; ∼ *med,* a. with; pull even with.

sämre, I. *adj.* a) *som komparativ* worse; *om samhällsklass* lower; *ngn gång* sanusculottic; *underlägsen* inferior; b) *utan jemförelse* bad; *om person* low; *om mynt, guld o. d. äfv.* base; *icke* ∼ *för det,* no worse for it; *man kan få det* ∼, one may go further and fare worse; *en* ∼ *karl,* a) a bad man; a low fellow (*ell.* character); a shabby fellow; a scoundrel; b) *ämare klädd karl* a rough; a tramp; a ragamuffin; ∼ *folk,* low people; *en* ∼ *rock,* a coat rather the worse for wear; *en* ∼ *affär,* a bad bargain. II. *adv.* worse; badly; *en* ∼ *klädd person,* a badly dressed person.

sämsk, *m. se -skinn.* **-a,** *tr.* shamoy; shamoy -dress. **-beredning,** *f.* preparation of shammy. **-garfning,** *f.* shamoying. **-garfva,** *tr. se -a.* **-garfvare,** *m.* shammy (*ell.* shamoy) -dresser. **-garfveri,** *n.* shammy-works. **-ma-**

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

kare, *m.* se *-garfvare.* **-makeri**, *n.* se *-garfveri.* **-skinn**, *n.* shammy, shamoy, chamois, wash-leather. **-skinnshandske**, *m.* wash-leather glove. **-skinnströja**, *f.*, **-skinnsväst**, *m.* chamois vest (ell. jacket).

sämst, *adj.* o. *adv. superl.* worst; ~ *af alla*, the w. of all; *den ~a menniska som fins*, the w. man (woman) in existence; *den ~ klädde*, the worst dressed.

sända, *tr.* send; se *skicka.* **-ande**, *n.* se *skickande.* **-ebref**, *n.* missive; letter missive; epistle. **-ebud**, *n.* i allm. messenger; polit. envoy; ambassador, plenipotentiary; minister; pädig säfv. legate; nuncio [Political messengers are classified into a) ambassadors and plenipotentiaries: b) envoys and residents; c) chargé d'affaires. An ambassador and resident or minister resident are permanent functionaries. A plenipotentiary is employed only on special occasions, as for concluding peace or making treaties.]; *vårt ~ i London*, our envoy at the Court of St. James; *Guds ~ på jorden*, the Lord's apostle on earth. **-eman**, *m.* messenger; se föreg.

sänder, *i ~*, at the time; apiece; *en i ~*, one at a time; one by one; *tre man i ~*, three men at a time; *två eller tre i ~*, by twos or threes; *litet i ~*, little by little; a little at a time; by inch-meal; inch-meal.

sändning, *f.* ⓒ mission; r. s. Ⓟ sending, etc. (se *skicka*). Ⓚ hand. consignment.

säng, *f.* 1. a) af trä ell. jern bedstead; med sängkläder i bed, hatch sk.; b) sofplats bed; *köpa en ~*, buy a bed (ell. bedstead); *rum med en ~*, single bed-room; *rum med två ~ar*, double bed-room; double-bedded room; *~ och säte* ..., board and bed; lag. ... mensa et toro ✳; *i ~en, på ~en*, in, on the bed; *i ~en*, säfv. abed [not to be a. after midnight is to be up betimes]; *intaga ~en*, take to bed; *till ~s*, in bed; abed; to bed; *ligga till ~s*, lie in bed; be abed; *gå till ~s*, go to bed; *hålla* [*sig vid*] *~en*, keep one's bed; *bädda ~en*, make the bed; *lägga till ~s*, put to bed; *skicka till ~s*, send to bed; bundle off to bed; *dela ~ med*, share bed with; *drifva, fösa, jaga ur ~en*, drive out of bed; *taga någn på ~en*, catch anyone in bed; *dricka kaffe på ~en*, drink one's coffee in bed; *på sidan om ~en*, at the side of the bed; at the bedside; *äkta ~*, marriage bed; *i äkta ~*, in wedlock; *i oäkta ~*, out of wedlock; on the wrong side of the blanket F. 2. trädgårdssäng bed. **-boister**, *m.*, *n.* se *bolster.* **-botten**, *m.* bottom [of a (the) bed]. **-byrå**, *m.* se *fällbänk.* **-dags**, *adv.* bed-time; *när det blir ~*, when it is time to go to bed; *vid ~*, at bed-time. **-filt**, *m.* blanket. **-fot**, *m.* leg of a bed; *-fötterna*, the foot (ell. end, bottom) of the bed. **-fösare**, *m.* night-cap. **-gafvel**, *m.* bottom of the bed. **-gardin**, *m.* bed-curtain. **-halm**, *m.* bed-straw. **-himmel**, *m.* canopy. **-kammare**, *m.* bed-room, bed-chamber. **-kamrat**, *m.* bed-fellow, bed-mate, couch-mate. **-kant**, *m.* edge of a (the) bed; *sitta på ~en*, sit on the □. **-kappa**, *f.* bed-valence. **-karm**, *m.* back of a bed. **-kläder**, *pl.* bed-clothes, bedding. **-liggande**, *adj.* in bed; af sjukdom o. d. säfv. confined to the bed; bedridden, bedfast; *han är ~ sjuk*, he is in bed ill; he is confined to his bed; he is laid up with some illness; *blifva ~*, become confined to the bed. **-linne**, *n.* bed-linen. **-matta**, *f.* bed-side mat; bed-side; trädg. brisevents. **-omhänge**, *n.* bed-curtain. **-plats**, *m.* bed-place. **-rum**, *n.* bed-room. **-skruf**, *m.* bed-screw. **-skrufsnyckel**, *m.* bed-key. **-skåp**, *n.* press-bed, box-bed. **-stolpe**, *m.* bed-post. **-stomme**, *m.* bed-frame. **-ställ**, *n.* bedstead. **-ställe**, *n.* bed-site. **-tak**, *n.* canopy. **-täcke**, *n.* counter-pane. **-varm**, *adj.* bed-warm. **-värmare**, *m.* bed-pan, warming-pan.

sänk|a, I. *f.* depression, hollow, slot. II. *tr.* 1. i allm. sink [great importations may s. the price of goods: s. a river, lake], lower [l. a sight; l. the arm; l. the point of a thing; l. the price, value of goods; l. the rate of interest]; depress [d. the muzzle of a gun; d. the eye; d. the price of stock]; vail; bildl. säfv. reduce [r. one's pretensions; r. a note by a semi-tone]; abase [a. one's eyes]; subdue [nothing could have subdued nature to such lowness]; en kompassnål o. d. dip, depress; en kanonmynning, värjspets o. d. säfv. drop; ett standar o. d. säfv. slope; *~ ned*, lower; *~ tonen*, lower (ell. reduce, sink) the tone; *torkan har i sjöns vattenhöjd*, the dry weather has sunk the level of the lake; *med i blick*, with down-cast eyes; *med i hufvud*, with drooping head; with one's head on the breast. 2. nedvärka till botten sänk; *som ej kan ~s*, unsinkable; *~ ett skepp*, sink a vessel. 3. *~ lin*, soak flax. *~ sig*, *refl.* descend; om sak i allm. säfv. sink; om meteorisker o. dyl. i allm. säfv. lower one's self; condescend; stoop; hålla, statta o. d. säfv. slope, verge, decline; bildl. om person säfv. condescend; demean one's self; i moral. o. polit. hänseende om en samhällsklass level down; se *sjunka.* **-ande**, *n.* se *-ning.* **-bly**, *n.* sinker; sinking-lead. **-borr**, *m.* pin-drill; countersink. **-e**, *n.* 1. smed. swage. 2. på metref sinker. **-håf**, *m.* shrimp-net. **-kolf**, *m.* counter-sink; pin-drill. **-lod**, *n.* plumb, plummet; sjö. lead, sounding-lead. **-ning**, *f.* ⓐ depression; reduction; abasement; dip; descent; med skarkolf countersink; r. s. Ⓟ sinking, etc. Ⓚ depression, sag, slot. **-smidd**, *adj.* swaged. **-smide**, *n.* swage-work. **-sten**, *m.* stone-anchor. **-våg**, *f.* se *areometer.*

sär, *i ~*, apart; asunder; in pieces; in two; *taga i ~*, take to pieces; disjoint; *gå i ~*, go into pieces; part; part (ell. open) in the joints; disjoint. **-deles**, I. *adj.* se *synnerlig.* II. *adv.* se *synnerligen, synnerligt.* **-egen**, *adj.* peculiar (to); proper (to); characteristic

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

(for); unique; *en smula* ~, somewhat peculiar. **-egenhet**, *f.* peculiarity. **-eget**, *adv.* peculiarly.

särk, *m.* chemise.

särskild, *adj.* *eg.* separate, several, private; ofika different; en helt annan distinct; i vidare bem. particular, special, especial, proper [every muscle of the body has its p. office] [Syn. Special and especial are considered as the same; the adjective special is more used than especial; but the adverb especially is more used than especially. Special is that which comes under the general; the particular is that which comes under the special. Hence we speak of a special rule and a particular case. Different has two meanings; one opposed to same, the other to similar. Things may be very different or infinitely various. Two brothers may be so unlike that one might think they belonged to different families. A different, not the same, person or thing; different or unlike appearance; dissimilar texture; a distinct subject; a separate parcel: special messenger, act, pleading, or providence; especial manner; particular object, instance; specific property, gravity, medicine. Se *t. s. egen.*]; *en* ~ *läktare*, a special (ell. separate) stand; *ha* ~ *anledning*, have a special reason; *ingenting* ~*t*, nothing particular (ell. special); nothing out of the way: nothing uncommon. **-skildhet**, *f.* separateness, severalness, severalty, privateness; difference; distinction; particularity, particularness; speciality, specialness; especialness; ~*er*, se *enskildheter*. **-skildt**, *adv.* particularly, especially, specially. **-skilja**, *tr.* *eg.* distinguish, discriminate, discern (alla med from, into, between); åtskilja separate, dissever. **-skiljande**, *n.* distinction, discrimination, discernment; separation, disseverance, disseveration; *t. s.* Ⓟ separating, etc. **-skiljelig**, *adj.* distinguishable, discriminable, discernible. **-skiljelighet**, *f.* distinguishableness, discriminableness, discriminability, discernibleness.

särtryck, *n.* abstract.

säsong, *m.* season; *den döda* ~*en*, the dead s.; *mellan* ~*erna*, between the seasons; off -season.

säte, *n.* 1. i allm. seat [a s. may be a bench, chair, throne, stool, board, or the like; the s. of a chair or saddle; the s. of a pair of trowsers; a gentleman's country s.; s. of a disease; a s. of government, learning, war; a s. of commerce; the s. of arts]; fast boplats åfv. residence [s. of a bishop, governor]; bänk o. d. åfv. settle, settee, bench; sits åfv. bottom; *ha* ~ *och stämma*, have a deliberative voice (in); sit (in); be a member (of); *ha* ~ *i rådet*, be a member of the council. 2. stuss breech, fundament, bottom, posterior, buttocks.

säter, *f.* 1. out-lying grazing-ground; forest-lea; *på* ~*n*, on the hills. 2. se *säterstuga*.

säteri, *n.* Ⓐ se ypperligt *frälse*. Ⓔ estate in fee simple; country freehold*; *herrestadt* ~, se *rusthåll*. **-egendom**, *m.* freehold property. **-frihet**, *f.* freehold privilege.

säterstuga, *f.* sheal, shealing.

sätesgård, *m.* country-seat, manor.

sätt, I. *n.* 1. i allm. manner; way, fashion; style, mode; method; course; line; wise; gaet sk.; ibl. äfv. strain; se *t. s. bruk; på ett ...* ~, in a ... manner; återgifves äfv. med adled adverb, t. ex. behave abominably = *uppföra sig på ett oförskämdt* ~; touchingly = *på ett rörande* ~; nicely = *på ett vackert* ~; properly = *på ett passande* ~; brilliantly = *på ett glänsande* ~; o. s. v.; ~ *att vara*, se 2 här nedan; ~ *att förhålla sig*, manner of conducting one's self; conduct, behaviour; ~ *att gå till väga*, manner of proceeding; procedure, conduct, behaviour; *på så* ~, *på det* ~*et*, *på detta* ~, in this manner; like this; thus; this wise; *på samma* ~, in like manner; alike; likewise; again; *på ndgot* ~, *på ett eller annat* ~, *på hvad* ~ *som helst*, in some manner; by any means; in any manner; somehow; somegate sk.; possibly; any way; by some means (ell. shift) or other; by hook or by crook; by fair means or foul; *på hvad* ~*?* in what manner?; how?; *på intet* ~, in no manner; nowise; by no means; by no manner of means; *på mer än ett* ~, in more ways than one; *på många* ~, in many ways; *på* ~ *och vis*, *på visst* ~, in a manner; after a fashion; in some respect; in some sort; *på allt* ~ (*och vis*), in every way; *på bästa* ~, in the best manner; to the best of one's ability; *på rätta* ~*et*, in the right manner (ell. way, fashion, style); *på olika* ~, in different ways; differently; *på sitt* ~, in one's own way; *på sådant* ~, in such a manner; *på ett* ~ *som gör honom all heder*, in a very creditable manner; in a manner that does him credit; *på ett* ~ *som stötte alla*, in a manner to offend everybody; in a very offensive manner; *på vanligt* ~, in the usual manner; as [is] usual; in the wonted manner; *det kan göras på flera* ~, it may be done in several ways; *det är hans* ~, that is his manner (ell. way, style, mode); *ha godt* ~ *med folk*, have good ways with people; have a good knack (ell. trick) of treating people; ~*et är mycket enkelt*, the method is very simple; *jag vet ett* ~, I know a way; *också ett* ~*!* that will do too; ~*en äro många handa*, there are many ways; *alla* ~ *äro bra utom de tråkiga*, all manners will do except the tiresome. 2. säll att vara manners; ways; address; havins sk. [Syn. Carriage and manners respect education, and are acquired; deportment and demeanour have more connection with disposition, and are native. Easy carriage; polished manners; modest deportment; mild demeanour. Se *t. s. uppförande*, *väsen.*]; jfr *uppförande*, *hållning*, *upträdande*; *godt* ~, good man-

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

ners; *ha ett angenämt ~*, have a pleasing manner; *ha ett otreſligt ~*, have a disagreeable manner; *vinnande ~*, engaging manners; winning ways; *hon har intet ~*, she has no manners; *rätt, brutalt ~*, rude, brutal manners. II. *m.* tekn. cradle.

sätt|a, A. I. *tr.* 1. eg. seat [*s. a child*]; i allm. set [*s. a box on its end; s. anyone in his place again; where may we s. our horses?; s. a watch over; s. one's foot upon anyone's neck; s. a man at the head of affairs; s. a man to work; s. in order; s. a price on a horse, farm, or horse; s. him such a task to be done in such a time; s. a timepiece by the sun; s. the words of a psalm to music; s. a diamond in a ring; I have s. my life upon a cast; s. spurs to one's horse; s. the axe to the root; s. one's hand to; s. scandal on; will you s. your wit to a fool's?; s. sail; s. milk*]; i friare bem. äfv. put [*you p. a sword in a madman's hands; p. one in doubt*]; i kortspel o. d. äfv. stake* [*I staked my fortune on a single card*]; ibl. äfv. settle; place; lay; bestow; ⊙; *~ tro till*, believe; *~ smak på*, flavour; *~ färg på*, colour; *~ i omlopp*, put into circulation; circulate; *~ hushåll*, begin housekeeping; *~ i stånd*, enable; put in position to; qualify; *~ på fri fot*, discharge; *~ i frihet*, set at liberty; *~ i förlägenhet*, embarrass; *~ i verket*, put into execution; *~ i gång*, set going; put in action (ell. activity); *~ i lära*, apprentice; *~ lås för*, put a lock to; *~ framför*, put before; *~ någonting på bordet*, put (ell. place) a thg on the table; *~ handen för ögonen*, shade one's eyes with one's hand. Se f. ö. under respektive substantiver. 2. plantera set; plant; *~ potatis*, set potatoes. 3. komponera, dikta set; put; komponera äfv. compose; *~ musik*, compose music; *hvem har satt musiken till hans verser?* who has set (ell. put) the music to his verses?; *~ ord till musik*, set (ell. put) words to music. 4. på ytan afsatta set; på botten afsatta precipitate, settle, deposit; ⊙; *~ grädde*, set cream; *~ rost*, oxidize; contract rust; *~ salt*, precipitate salt; yew; *~ grummel*, deposit a sediment. 5. tekn. ramma set; settle; *sätt den litet till*, set it a bit more. 6. med sluss-sätt cradle; *~ genom slussen*, äfv. convey by cradle through the lock. 7. boktr. set; set up*; compose; i vinkelhaken stick; *det är redan satt*, it is already set up. II. *intr.* 1. om fartyg set. 2. om vind och ström set. 3. om fogelhundar set. 4. i allm. fri bem. set; run; dash; rush; sweep; *~ på land*, run ashore; *när tåget -er i gång*, when the train starts. B. med accentuerad adverbiel bestämning. 1. *~ af*, tr. penningar put by; lay by; put up; b) en embetsman etc. depose (se *afsätta*); c) en båt från stranden o. d. shove off; d) förslösa *~ af med*, squander, waste; e) märka set off; mark off; score off; intr. dash off. 2. *~ an*, a) se *ansätta*; b) en kula, en föriaddning ram home; c) en ton strike. 3. *~ bort*, a) put by; b) pantsätta o. d. put away; c) utpensionera o. d. put out; d) ett fartyg, genom dålig manövrering o. d. lose. 4. *~ efter*, a) göra jagt på give chase on; b) bära fram med jernspett o. d. prize forward; c) förstumma se *efter-sätta*. 5. *~ emellan*, put between; interpose; intersert; *~ fingrarne emellan*, put one's fingers between; get one's fingers between. 6. *~ emot*, set (ell. put) against; oppose; tr. äfv. set off. 7. *~ fram*, put forward (ell. forth); put out; saker, ss. stolar o. d. äfv. put, place; give; present; tallrikar o. d. put (ell. place) on the table; *sätt fram en stol åt herr N.*, äfv. give Mr. X. a chair; present Mr. X. with a chair; *~ fram stolar för tio gäster*, put chairs for ten guests; *sätt fram vinet*, put out the wine; put the wine on the table; *~ fram en tallrik till*, put one plate more; *~ fram benet*, put out one's leg. 8. *~ framför*, put before; put at the head of. 9. *~ för*, a) en häst o. d. se *spänna för*; bergspr. tamp; ram; *~ för med slägga*, ram it tight with a sledge-hammer. 10. *~ före*, *~ någon ngt före*, task anyone with a thg. 11. *~ in*, put in; *~ i ett stycke*, □ a piece; *~ i med full styrka*, put in full force. 12. *~ i sig*, devour; tuck in; bolt; *han satte i sig det som ett intet*, he bolted it like nothing. 13. *~ i väg*, dash off; fly off; be off; go off; *satte i väg som ett skott*, was (ell. went) off like a shot. 14. *~ ifrån*, take out; se *taga ifrån*. 15. *~ ifrån sig*, put by (ell. aside); put down; svärdet o. d. äfv. unbelt; *~ ifrån sig tallriken*, put down the plate. 16. *~ igen*, put up; close up; wall up; brick up; *~ igen ett fönster*, □ a window. 17. *~ ihop*, put together; compose; ett bref äfv. write; en lär o. d. äfv. clap together; *~ ihop folk*, set people together [by the ears]; set people against one another. 18. *~ in*, tr. put in; arrestera äfv. put in prison; lock up; clap up; intr. set in; *sätt in en brasa*, lay a fire; *sätt in dem på banken*, put them into the bank; *de togo och satte in honom*, they locked him up; they took him into custody; *~ in vagnen*, put in the carriage. 19. *~ ned*, put down; pris äfv. reduce*; bring down; lower; se f. ö. *nedsätta*; *~ ned priset för hvarandra*, reduce each other's prices. 20. *~ om*, a) ett lån, pant o. d. get (ell. have) renewed; b) omplantera reset; c) skaka om shake about; d) förvandla change, convert; e) sälja med circulate; make run (ell. roll); f) boktr. reset, recompose. 21. *~ omkring*, put about (ell. round, around). 22. *~ på*, tr. a) put on; b) med hammare o. d. set on; intr. run aground (ell. on a bank. ashore). 23. *~ på sig*, put on; kläder o. d. äfv. dress in; bildl. äfv. assume; *ingenting ha att ~ på sig*, have nothing to put on; *~ på sig en vigtig min*, assume (ell. put on) an important air. 24. *~ till*, a) put to; b) om hästar,

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

värk o. d. begin in good earnest; set in; put anyone to it; c) förlora put in; pay over; d) en synala fill; e) tillägga, skarfva put in; f) sjö. (om segel) set, unfurl, loose, spread; ~ *lifvet till*, perish, die; lose one's life; ~ *till några droppar luktvatten*, put in a few drops of scented water. **25.** ~ *tillbaka*, put back; replace. **26.** ~ *undan*, put by (ell. aside, away); *det har jag satt undan*, that I have □. **27.** ~ *upp*, tr. i allm. put up; en tafla äfv. hang up; ett plakat äfv. post up; post, stick; uppföra, resa, höja set up [□ a post; □ a manufactory, school; □ a mark; □ an awful yell]; en mast o. d. äfv. raise, erect; en ny kandidat set up; personer emot hvarandra set by the ears; bristle; antecknа put down; ett kontrakt o. d. draw up; make a draught of; indite; ett regemente, en armé raise, levy; en soldat furnish, equip; ett torp o. d. erect, build; vedervåga stake, hold, hazard; pris på varor o. d. raise, enhance; en teater o. d. get up; intr. set up; ~ *upp ngn mot ngn*, set on; put up; ~ *upp en flagg*, put up a flag; ~ *upp en spis*, put up a stove; ~ *upp en affisch*, stick (ell. put up) a bill; ~ *upp ett stakset*, put up a fence. **28.** ~ *ut*, tr. put out; en båt o. d. (från stranden) shove off; push off; (från fartyg) lower; nämnet, dagen, summan o. d. put, mention, give; bestämma appoint, fix; belåna pledge; put in pawn; put (it) up the spout P; låta gå af stapeln launch; i spel put in; stake; stationera äfv. place, station; intr. set out. **29.** ~ *åsido*, put aside; bildl. se *åsidosätta*. **30.** ~ *åstad*, dash off; go off at a score. **31.** ~ *åt*, se ~ till: ~ *åt ngn*, run anyone hard; put anyone under pressure; put the screw on anyone; put anyone under the screw. **32.** ~ *öfver*, tr. a) put over; b) stycförs put across; ferry over; transpass; intr. put across; cross; leap. jump; *sätt mig öfver*, put me across; se *öfversätta*. **C.** ~ **sig**, *refl.* **1.** eg. ~ *sig*, ~ *sig ned*, seat one's self; sit down; take a seat (ell. chair); *var god och sätt er*, take a seat please; sit down please. **2.** i friare bem. seat one's self; place one's self; settle; fix; med prepositioner put; stick; ⓞ; ~ *sig emot*, oppose; se *motsätta sig*; ~ *sig fast*, stick one's self fast; stick, fasten; make fast; ~ *sig före*, make an object of; se *föresätta sig*; ~ *sig i*, get in; enter; seat one's self; ~ *sig i sinnet*, determine; resolve; i skuld, i förlägenhet o. d., se under dessa ord; ~ *sig in uti*, make one's self familiar with; acquaint one's self with; make one's self master of; ~ *sig ned*, sit down; seat one's self; settle; om kolonister äfv. sent one's self; ~ *sig till*, absolut settle to it; settle down to it; set to it; sit down to it; med bestämn. settle (ell. sit, set) [down] to [□ work]; ~ *sig till bords*, sit down at table; ~ *sig till doms öfver*, make one's self a judge over (ell. of); ~ *sig upp*, sit up; på hästen mount; get on the horse; get on horseback; back the horse; ~ *sig upp emot*, rise against; oppose; make head against; rebel against; ~ *sig upp på*, mount, back, bestride; ~ *sig öfver*, eg. put one's self over (ell. across); bildl. scorn; despise; bl. not mind; be above; live down; se *förakta*. **3.** om vätskor settle, subside. **4.** om byggnader o. d. settle; give away; yield; sink; på svenskt ell. svag sag; *grunden har satt sig*, the foundation has given way. **-ande**, I. *part.* *komma* ~, come flying. II. *n.* se *-sing*. **-are**, *m.* **1.** boktr. type-setter, compositor, case-man. **2.** art. o. tekn. rammer; art. äfv. ram-rod, gun-stick. **-ar[e]kolf**, *m.* art. head [of a ram-rod]. **-a[re]lön**, *f.* [compositor's] wages. **-bräde**, *n.* boktr. compositor's board; composing-board. **-eri**, *n.* composing room. **-fisk**, *m.* fish for breed; fry. **-gren**, *m.* se *-qvist*. **-härda**, *tr.* case-harden. **-härdande**, *n.*, **-härdning**, *f.* Ⓟ case -hardening. **-kolf**, *m.* se *-ar[e]kolf*. **-linje**, *f.* boktr. composing-rule, setting-rule. **-maskin**, *m.* boktr. type-setting machine; type-setter. **-ning**, *f.* boktr. composition; byggnaders o. d. settlement; gruf. (i grufvak) crush; *r.* s. Ⓟ setting, etc. **-pinne**, *m.* dibble. **-planta**, *f.* plant for setting. **-potatis**, *m.* potatoe for setting. **-puns**, *m.* punch. **-qvist**, *m.* slip, cutting, set. **-regal**, *m.* boktr. composing-frame. **-skepp**, *n.* boktr. composing galley. **-spån**, *m.* se *-linje*. **-stamp**, *m.* punch. **-torfsbeklädnad**, *m.* fort. sod-revetment; gazon.

söckendag, *m.* week-day; weekly day; work -day, working-day.

söd|er, *m.* o. *adv.* south; *i* ~, south; to the south[ward]; *i* ~*n*, in the South; *mot* ~, a) towards the south; b) = *rättande åt* ~, facing the south; *ligga åt* ~, face the south; have a meridional aspect; ~ *om*, south of; to the south of; *gående i* ~, running south; *åt* ~, southwards. **-erhaf**, *n.* south-sea. **-erland**, *n.* southern country; *-erländerna*, äfv. the South. **-erländ...**, se *sydländ*. **-ermalm**, *m.* south suburb. **-ersken**, *n.* aurora australis. **-erut**, *adv.* southward; to the southward. **-ra**, *adj.* south, southern; ~ *polen*, the south pole; ~ *ishafvet*, the Southern Ocean; *i* ~ *Sverige*, in the south of Sweden; *i* ~ *Amerika*, in South-America.

söf|ning, *f.* Ⓟ putting to sleep, etc. **-va**, *tr.* put to sleep; lay asleep; slumber (äfv. bildl. [e. his conscience]; bildl. äfv. drug, dose. **-vande**, *adj.* sleeping, somniferous, soporific, soporiferous, slumberous; ~ *medel*, sleeping draught; soporific.

söka, *tr.* **1.** i allm. seek; med tillbegrepp af besöka inquire after; want to see; call; call on; d:o af leta search; gruf. prospect [p. a district for gold]; se efter äfv. look for; bemöda sig äfv. endeavour, try; ~ *efter*, look for; jfr *leta efter*, *leta reda på*: *hvem -er ni?* whom do you want to see?; what do you want F?; *jag -er P.*, I

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

want to see P.; *jag -er min hatt*, I am looking for my hat; *jag -te dig i går*, I called on you yesterday; *sök mig i morgon*, call to-morrow; ~ *erhålla*, try to obtain; ~ *ngns gunst*, seek anyone's favour; ~ *upp*, look up; seek out; hunt up (ell. out); ~ *upplysning*, seek information; ~ *övervinna*, try to overcome; ~ *sin lycka i främmande land*, seek one's fortune in a foreign country; ~ *undvika*, try to avoid; ~ *utforska*, try to find out; *det skall jag ~ göra*, that I shall try to do; ~ *hjelp hos ngn*, seek anyone's assistance; ~ *gräl med*, [try to] pick a quarrel with; ~ *lura ngn*, try to cheat anyone. **2.** särsk. om apply for; put in for; petition for; *sök platsen*, □ the place. **3.** tagsvis. sue; *-t för skuld*, sued for debt; *han har -t mig för sin fordran*, he has sued me for what I owe him. **4.** om medikamenter, bad, hälsluft o. d. search; *sjön -er*, the sea searches. ~ **sig**, *refl.* try; find a way; Ⓞ; ~ *sig bort*, petition for removal; om vatten ur en dam o. d. find a way out; ~ *sig igenom*, find a way through; penetrate through; ~ *sig in*, find a way in; om person apply for admission in; ~ *sig ned*, find a way down; ~ *sig ned till Skåne*, om tjensteman apply for removal down to Scania; ~ *sig om*, look about (for); ~ *sig till* ..., apply for removal to ...; apply for the ... at; ~ *sig upp*, find a way up; ~ *sig upp till Norrland*, apply for removal up to N.; apply for a place in N.; ~ *sig ut*, find a way out; make one's way out; om person särv. try for abroad. **-ande**, I. *n.* en ~, an applicant, a petitioner, an aspirer, an aspirant, a candidate; *anmäla sig som* ~, offer one's self as a candidate; apply for the place, etc. II. *n.* search, quest; *t. s.* Ⓟ seeking, etc.; *efter mycket* ~, after much searching; *ett fruktlöst* ~, a searching in vain; a fruitless search. **-are**, *m.* eg. seeker, etc.; tekn. searcher. **-t**, *adj.* far-fetched, forced, catachrestic[al.

söl, *n.* delay, dilatoriness, loitering, procrastination; *hvad är det för* ~*!* what is this delay for.

1. **söla**, *intr.* (jfr föreg.) lose (ell. waste) time; linger; delay; dally, loiter, lag; tarry; be tardy; be dilatory; be slow; ~ *bort*, loiter away; waste; ~ *inte*, do not waste time; do not linger; *stå och* ~, be wasting time; *gå och* ~, waste time; be wasting time; loiter away time; ~ *med*, delay, procrastinate; put off; *stå inte och* ~ *med det!* do not be so slow about it; come away!; be quick (ell. quicker)!; *han* ~*r alltid*, he is always lagging; he always lags behind; ~ *med betalningen*, be tardy with payment; ~ *på vägen*, loiter on the way; ~*nde*, *n.* se *söl*; *t. s.* Ⓟ wasting time, etc.

2. **söla**, *tr.* ~ *ned*, soil, dirty, sozzle Am., slaister Sk.; ~ *ned sig*, soil (ell. dirty) one's self; ~ *sig*, welter; ~ *sig i blod*, *laster*, welter in blood, vice; ~ *sina händer i blod*, soil one's hands in (ell. with) blood; ~*nde*, *n.* Ⓟ soiling, etc.

sölaktig ..., se *1 sölig* ....

sölande, *n.* se under *1* o. *2 söla*.

söl|are, **-er**, *m.* lingerer, loiterer, lag, lagger; tardy fellow; slowcoach F.

söl|i, *n.* se *silfver*.

sölfver, *f. pl.* se *solf*.

1. **sölig**, *adj.* långsam dilatory, tardy, slow. lingering, loitering; *han är så* ~, he is such a slow fellow.

2. **sölig**, *adj.* smutsig soily; ~ *om händerna*, s. about one's hands.

söl|ighet, *f.* (jfr *1 sölig*) dilatoriness, tardiness, slowness; se *söl*. **-igt**, *adv.* dilatorily, tardily, slowly, lingeringly, loiteringly; *gå* ~, walk loiteringly; loiter, lag. **-kort**, *m.* slow -coach, slug, snail.

sölja, *f.* clasp; löpande, på sabelkoppel chape.

söm, I. *m.* 1. seam; veterask. suture (mostv. adj. sutural); tekn. särv. joint; *gå upp i* ~*men*, open in the seam; *som gått upp i* ~*men*, seam -rent; *utan* ~, seamless. **2.** se *sömnad*. II. *m.* (ell. n.) till sker nail, horse-nail, hobnail. **-hål**, *n.* hole [for a horse-nail]. **-ma**, *tr.* sew. **-mande**, *n.* Ⓟ sewing. **-mare**, *m.* sewer. seamster. **-merska**, *f.* seamstress, sempstress, needle-woman icke annan än yrkesidkerska. **sömn**, *m.* sleep (heavy, light, lethargic, magnetic s.); poet. slumber, slumbers; tbl. repose, rest; *falla i* ~, fall asleep; *vagga till* ~*s*, rock to sleep; *i* ~*en*, in one's sleep; *gå i* ~*en*, walk in one's sleep; *gående i* ~*en*, sleep -walking; somnambulation; som sjukdom somnambulism; *en som går i* ~*en*, a sleep-walker; a somnambulist; *tala i* ~*en*, talk in one's sleep; *talande i* ~*en*, sleep-talking, somniloquism, somniloquence; *gnugga* ~*en ur ögonen*, rub sleep out of one's eyes.

sömnad, *m.* ⓐ sewing; Ⓚ needle-work; plain work; förakt. stitchery.

sömn|aktig, *adj.* drowsy, sluggish, slothful. **-aktighet**, *f.* drowsiness, sluggishness, sloth. **-aktigt**, *adv.* drowsily. **-dryck**, *m.* sleeping -draught (ell. potion); tbl. opiate, laudanum. **-givande**, *adj.* sleep-giving; sleeping; soporific, soporiferous, soporose, soporous. somniferous, somnific, dormitive; ~ *medel*, soporific, dormitive; se föreg. **-gång**, *m.* sleep -walking, somnambulation, somnambulism. **-gångare**, *m.*, **-gångerska**, *f.* sleep-walker, somnambulist, somnambulator, somnambule. night-walker. **-ig**, *adj.* 1 allm. sleepy; 2 tillkrande bem. särv. drowsy, dozy, somnolent; tillf. särv. yawning, se *-aktig*; *bli* ~, get sleepy; *göra* ~, make sleepy; *jag är så* ~, I am so sleepy; *lat och* ~, lazy and sleepy. **-ighet**, *f.* sleepiness; drowsiness, doziness, somnolence; *för din* ~*s skull*, because (ell. all along)

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

of your sleepiness. **-igt,** *adv.* sleepily; drowsily, dozily, somnolently. **-lös,** *adj.* sleepless; insomnious, restless; wankrife sk.; *~a nätter,* sleepless nights. **-löshet,** *f.* sleeplessness; insomnia, insomnolence. **-medel,** *n.* sleeping means; se *-gifvande* medel. **-sjuk,** *adj.* lethargic|al; morbidly inclined to sleep; comatose; drowsy. **-sjuka,** *f.* lethargy, sleeping-sickness; drowsiness. **-talare,** *m.* sleep-talker. **-vandrande,** *adj.* somnambulant; somnambulic. **-vandrare,** *m.* se *-gångare.* **-vandring,** *f.* se *-gång.*

söm|nål, *f.* se *segelnål.* **-sida,** *f.* seam-side.

söm|sticka, *tr.* prick. **-stickande,** *n.*, **-stickning,** *f.* Ⓟ pricking. **-styng,** *n.* prick.

söndag, *m.* Sunday; i motsats till söckneda äfv. lord's-day; motsv. adj. dominical; *första ~en i fastan,* first Sunday in Lent; Quadragesima; *första ~en efter påsk,* low-Sunday. **-aften,** *m.* Sunday evening (ell. night). **-andakt,** *m.* Sunday devotion. **-arbete,** *n.* Sunday-work. **-barn,** *n.* Sunday child; bildl. child born on a happy day. **-blad,** *n.* 1. eg. Sunday paper. 2. se *nattkappa.* **-bokstaf,** *m.* Sunday-letter; dominical letter. **-bön,** *m.* Sunday prayer. **-fin,** *m.* Sunday fine; dressed up for Sunday. **-främmande,** *n.* Sunday visitors; bildl. rare visitors. **-förmiddag,** *m.* Sunday morning (ell. forenoon). **-gäst,** *m.* Sunday visitor (ell. guest). **-gängare,** *m.* Sunday shooter; wild shot. **-klädd,** *adj.* in Sunday clothes (ell. habit, dress, garb, attire). **-kläder,** *pl.* Sunday clothes (ell. dress). **-middag,** *m.* a) Sunday at noon; b) Sunday dinner. **-morgon,** *m.* Sunday morning. **-natt,** *f.* Sunday night. **-qväll,** *m.* se *-afton.* **-ryttare,** *m.* Sunday rider; would-be-genteel horseman. **-skola,** *f.* Sunday-school. **-sprätt,** *m.* Saturday to Monday gentleman; Sunday-swell. **-tidning,** *f.* Sunday paper.

sönder, *adv.* to pieces; in pieces; broken; asunder; in sunder; in bits [it is □]: to bits [blow □]; Ⓞ; *gå ~,* break; burst; break down; bildl. äfv. fall to the ground; *slita ~,* tear to bits; tear up; *slå ~,* break, smash, shatter; *smula ~,* crumble; crumble to dust; *springa ~,* burst; break up; *stöta ~,* pound. Se f. ö. under de betr.lände verben, se. bita, bläsa, brista, etc. samt här nedan. **-biten,** *adj.* bitten to bits; badly bitten; all in a mess; *han var alldeles ~ i ansigtet,* he was fearfully bitten about the face; *ena handen var alldeles ~,* one of his hands was quite bitten to bits (ell. was but a bloody rag). **-blåst,** *adj.* blown to bits; blown asunder. **-bruten, -brusten,** *adj.* broken; in pieces; wrecked. **-bryta,** *tr.* break in pieces. **-brytning,** *f.* Ⓟ breaking in pieces. **-bråka,** *tr.* break, crush. **-dela,** *tr.* decompose; break up. **-delande,** *n.*, **-delning,** *f.* decomposition; f. ö. Ⓟ decomposing, etc.; *dess ~,* [the] decomposing [of] it. **-falla,** *intr.* eg. fall to pieces (ell. bits); break up; bildl. be divided. **-fallande,** *n.* wreckage; f. ö. Ⓟ falling to pieces, etc.; *dess ~,* its □; the □ of it. **-frätt,** *adj.* eaten up; consumed. **-hackad,** *adj.* chopped to bits; made a chop of; Ⓞ; *alldeles ~ i hufvudet,* fearfully cut about the head. **-hackning,** *f.* Ⓟ hacking asunder, etc. **-hugga,** *tr.* cut to pieces. **-huggning,** *f.* Ⓟ cutting to pieces. etc. **-klippt,** *adj.* cut up in pieces. **-klöst,** *adj.* fearfully scratched; *alldeles ~ i ansigtet,* □ about the face. **-kokt,** *adj.* boiled to pieces; mashed. **-krossa,** *tr.* se *krossa.* **-rifning,** *f.* Ⓟ tearing to bits, etc. **-rifva,** *tr.* tear to pieces (ell. bits); *med -rifven rock,* with coat torn (ell. in tatters, rags). **-skjuten,** *adj.* shot to pieces; bildl. pierced with shot (ell. bullets, arrows, etc.); like a sieve; blown out (ell. off); shattered; *han har fått sin ena hand ~,* he has got one of his hands shattered by a shot. **-skrufvad,** *adj.* screwed to pieces; taken to pieces (ell. bits); unscrewed. **-skuren,** *adj.* cut to pieces; cut asunder; cut up; bildl. fearfully cut (ell. lacerated, cut up); with (ell. having) fearful gashes (ell. cuts). **-skära,** *tr.* se *skära* sönder. **-slagen,** *adj.* broken; smashed; bildl. a) beaten to bits; b) Ⓞ; *~ i hufvudet,* with broken head; *~ i ansigtet,* wounded in the face. **-slita,** *tr.* tear up (ell. to bits, pieces). **-slitande, I.** *adj.* heart-rending, piercing, agonizing. **II.** *n.* se *-slitning.* **-sliten,** *adj.* torn to pieces (ell. bits). **-slitning,** *f.* Ⓟ tearing up, etc. **-smula,** *tr.* crumble into dust; crush (ell. grind) into crumbles. **-sprickning,** *f.* Ⓟ cracking, etc. **-sprucken,** *adj.* cracked. **-sprättad,** *adj.* picked to pieces. **-stycka,** *tr.* cut to pieces; cut up; break up; dissever; se *stycka.* **-styckande,** *n.*, **-styckning,** *f.* se *styckning.* **-stötning,** *f.* Ⓟ crushing, etc. **-stött,** *adj.* crushed. **-tagande,** *n.* se *-tagning.* **-tagen,** *adj.* taken to pieces (ell. bits). **-tagning,** *f.* Ⓟ taking to pieces, etc.; *dess ~,* [the] taking it to pieces, etc.; the □ of it, etc. **-trampad,** *adj.* tramped to bits. **-trasad,** *adj.* in tatters; in rags; in shreds; torn, shattered. **-trycka,** *tr.* crush. **-tryckning,** *f.* crushing. **-vriden,** *adj.* wrested asunder. **-vridning,** *f.* Ⓟ wresting asunder.

söndr|a, *tr.* a) dela, stycka divide, sever, dissever, split, wedge; b) afskilja disjoin, dismember, se *afsöndra;* c) bildl. divide, sever, dissever, disunite, part, separate, divorce, detach; *~ nationen,* divide the nation; *det var detta som ~de dem,* it was this that divided (ell. severed, disunited) them. *~ sig, refl.* divide, separate, part, disunite; *~ sig ifrån,* separate from; part with; se *afsöndra* sig. **-ande, I.** *adj.* divisive, disjunctive, divorcive; f. ö. Ⓟ dividing, etc. **II.** *n.* se *-ing.* **-ig,** *adj.* broken; om klädespersedlar o. d. torn;

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst ομαλ. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

rent; split; se *trasig*. **-ighet**, *f.* broken state; torn state; ~*er*, tears; rents. **-ing**, *f.* eg. se *delning*; bildl. division, severance, disseveration, disseverance, disunion, separation, divorce; afv. schism; rupture; se f. s. *oenighet*; *åstadkomma* ~, cause division; divide.

1. sörja, *f.* sludge; snösörja afv. slush; issörja afv. skreed.

2. sörja, *tr.* 1. en död mourn; grieve; deplore, sorrow, weep, bewail, bemoan [Syn. To grieve is an inward act, and lies in the mind; to mourn is an outward act, and displays itself by some external mark; to lament is a transitory act of feeling. Grieve inwardly; mourn outwardly. Bewail and bemoan are used to denote unreasonable expressions of grief. One who bewails, bemoans, or laments grieves aloud; one who deplores grieves silently.]; ~ *ngn*, mourn anyone; ~ *förlusten af ngn*, *ngt*, mourn the loss of; ~ *öfver*, grieve, mourn; pine over; *djupt -d och saknad*, greatly missed and lamented; ~ *sig till döds*, grieve one's self to death; *hvad är det att* ~ *öfver* (ell. *för*), what is the good pining over that; *sörj icke!* do not grieve; do not take it too much to heart. 2. ha omsorg om mind; care; ~ *för*, see about; look out for; look to; see [to]; look [to]; ~ *för att han får sitt*, see that he gets his due; *jag skall* ~ *för att* ..., I will see that ...; *det får han* ~ *för*, that he will have to look about for; that will be his business (ell. affair, look out); *det -ar nog han för*, that he will see about; let him alone for that. **-ande**, I. *adj.* Ⓟ mourning, etc.; *de* ~, the mourners. II. *n.* Ⓟ mourning, etc.; se *sorg*.

sörp, *n.*, **-a**, I. *f.* mash. II. *tr.* mash. **-la**, *tr.* o. *intr*, slabber, slobber; ~ *i sig*, slabber up. **-lande**, *n.*, **-ling**, *f.* Ⓟ slabbering, etc. **-ning**, *f.* Ⓟ mashing.

söt, *adj.* 1. eg. sweet; om vatten afv. fresh; *göra* ~, make sweet; sweeten; *blifva* ~, become sweet; sweeten; ~ *smak*, sweet taste; *den är för* ~, it is too sweet. 2. bildl. sweet, dulcet, sugary, honied; ~ *sömn*, sweet sleep; *en* ~ *liten flicka*, a sweet little girl; *den allra* ~*aste hatt*, the sweetest thing of a hat; ~*a miner*, sweet faces; ~ *ord*, sweet words; *min* ~*a vän*, my dear [girl, fellow]; ~*a du*, dear; »~ *du och lilla jag*», no end of endearments. **-aktig**, *adj.* sweetish. **-aktighet**, *f.* sweetishness. **-aktigt**, *adv.* sweetishly. **-blomster**, *n.* bot. Matricaria chamomilla wild chamomile. **-ebröd**, *n.* unleavened bread. **-e brödsdagar**, *m. pl.* bildl. days of comfort and ease. **-ebrödshögtid**, *f.* jud. [feast of] azymes. **-gröt**, *m.* frumenty. **-het**, *f.* sweetness; freshness. **-kulla**, *f.* se *-blomster*. **-kummin**, *m.* sweet caraway brandy. **-ma**, *f.* sweet, sweetness, honey. **-mandel**, *m.* sweet almond. **-mjölksost**, *m.* cream-cheese, dunlop. **-ning**, *f.* sweetening; dulcification. **-ningsmedel**, *n.* means of sweetening; sweetening, dulcorant. **-nos**, *m.* sweet one; sweetheart, sweeting, gill. **-saker**, *f. pl.* sweets, sweetmeats; sweet stuff; sweeties. **-slisk**, *n.* sweetmeat; se föreg. **-sur**, *adj.* bitter-sweet. **-t**, *adv.* sweetly; in a sweet manner; *smaka* ~, have a sweet taste; *lukta* ~, have a sweet smell; bildl. smell sweetly; *sofva* ~, sleep sweetly; *tala* ~, talk sweetly. **-tuppa**, *f.* se *-blomster*. **-uge**, *m.* sweet one; sweeting. **-vatten**, *n.* freshwater. **-vattensaflagring**, *f.* geol. freshwater deposit. **-vattensfisk**, *m.* freshwater fish. **-vattensfiske**, *n.* freshwater fishery. **-vattensfällning**, *f.* freshwater deposit. **-vattenskalk**, *m.* freshwater lime[-stone]. **-vattenssköldpadda**, *f.* zool. Emys freshwater tortois; terrapin. **-vattenål**, *m.* zool. Anguilla vulgaris (common) eel. **-äpple**, *n.* sweet apple.

T.

T, *n.* 1. gram. (the letter) t; ~*-ljudet*, the sound [of] t; the t-sound. 2. tekn. **T**; ~*-rör*, **T**-pipe; **T**-tube; ~*-formig bjelke*, **T**-beam.

ta', *tr.* se *taga*.

tabell, *m.* table [tables of logarithms, annuities, multiplication]; räkenskaps- fares, bill. **-arisk**, *adj.* tabular. **-ariskt**, *adv.* in a tabular manner; ~ *ordna*, tabularize, tabulate, Ⓔ tabularization, tabulation. **-verk**, *n.* ~*et*, general register office; *chefen för* ~*et*, the registrar general.

tabelras, *n.* sweep; clean sweep; *göra* ~, sweep the table (ell. decks F); sweep the stakes.

tabernakel, *n.* tabernacle; motsv. adj. tabernacular.

tablatur, *tabulatur*, *m.* mus. tablature.

table d'hôte, *m.* table-d'hôte Fr.

tablå, *m.* tableau (pl. tableaux); *i fyra akter och sex* ~*er*, in four acts and six tableaux. **-vivant**, *m.* tableau vivant.

taburett, *m.* tabouret; bildl. (= statsrådstaburett) seat in the cabinet.

tack, *m.* thank, thanks*; ~*!* thanks; ~ *skall ni ha!* thank you; thanks; much obliged to you; *ja* ~, yes, please; *nej* ~, no, thanks; no, thank you; *mycken* ~, many thanks; *tusen* ~, a thousand thanks; *stor* ~*!* many thanks; gramercy F; ~ *vare* ..., thanks to ...; *Gud vare* ~*!* the Lord be praised; *det har man liten* ~ *för*, *det har man allt* ~ *för*, much thanks one will get for it; *det har man ingen* ~ *för*, no one will thank you [for it]; *det skall du inte ha* ~ *för*, I do not

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

thank you for it; *till ~ (för)*, in acknowledgement (of); *få skam till ~*, be repaid with ingratitude; *icke få så mycket som ~ en gång*, not even get so much as thank you for it; *jag är honom (all) ~ skyldig (för)*, I am under (great) obligation to him (for); I owe him (many) thanks (for); *säga ~*, say thanks; *~ för sist!* [saknar full motsvarighet i engelskan] ⓞ; I passed a pleasant evening at your house yesterday (ell. the other night, etc.); your dinner was quite a success; what a charming party; ell. dyl.; *~ för denna gång*, thanks for to-day.

1. **tacka**, *f.* färdena ewe.

2. **tacka**, *f.* af järn o. d. ingot, sow, pig; af stålfver ell. guld äfv. billot; *järn i tackor*, pig-iron; *bly i tackor*, pig-lead, etc.

3. **tacka**, *tr.* thank; say thanks; framföra tacksamhetsbetygelser äfv. render (ell. return) thanks; give thanks; *~r, jag ~r!* thanks; thank you; *ja (jo), jag ~r*, yes, thank you; vid bordet yes, please; *nej, jag ~r*, no, thanks; no, thank you; *~de han?* did he thank you?; *jag ber att hjertligast få ~ er (för)*, I beg to thank you most heartily (for); *~ honom*, thank him; give him your thanks; *ha honom att ~ för*, owe ... to him [I owe my happiness to him]; be indebted to him for ...; *ingenting att ~ för*, nothing to be grateful for; som svar på tacksägelse never mention it; *ha ingen att ~*, have no one to thank (ell. be grateful, obliged to); be under obligation to no one; *ha sig själf att ~*, have to blame no one but one's self; work one's own ... [□ misfortune]; be one's self the author of it; *det ~r jag inte för!* I do not (don't) thank you for it; I do (ell. did) not bargain for it; hur mår ni? — *~r bra*, very well, thank you; *nej ~ vill jag ...*, no, then I prefer ...; no, then I like better (to) ...; *~ honom f-n för det*, the deuce thank him for it; *~ af*, se *aftacka*. **-ande**, *n.* ⓟ thanking.

tackbly, *s.* pig-lead.

tackel, *n.* tackle; jfr *rigg; löpa för ~ och tåg*, scud under bare poles; *ligga och drifva för ~ och tåg*, hull; drift ahull. **-göling**, *m.* sjö. whip. **-hängare**, *m.* sjö. pendant. **-löpare**, *m.* runner. **-mästare**, *m.* sjö. rigger. **-vind**, *m.* sjö. rigging.

tackjern, *n.* pig-iron. **-sgös**, *m.* sow (of cast -iron). **-shytta**, *f.* smelting-house.

tackla, I. *tr.* tackle; *~ af*, se *aftackla*; *~ upp*, tackle. II. *intr.* *~ af*, fall off; fall out of flesh; grow thin. **-age**, *n.* tackling.

tacklamm[m], *n.* ewe-lamb.

tackl|ande, *s.*, **-ing**, *f.* ⓐ o. ⓚ ⓟ tackling.

tackl|ös, *adj.* thankless; bildl. äfv. unrewarding; se *otacksam; ~t göra*, thankless task. **-löst**, *adv.* thanklessly. **-nämlig ...**, se *-sam ...* **-offer**, *n.* thank-offering. **-sam**, *adj.* grateful; i djupare mera bem. thankful; i friare bem. gratifying; pleasing; agreeable; ibl. appreciative [Syn. *Grateful* is preferred when we speak of the general character of a person's mind; as, a person of a grateful disposition; or when a person has received favours from some individual. *Thankful* has reference rather to gratitude for a particular act of kindness and does not necessarily imply a favour conferred by a person; as, for instance, when we say we are thankful at being delivered from danger; I felt thankful at my escape. *Thankful* has generally reference to some specific act; *grateful* is more general or characteristic of habit.]; *~ma åhörare, ~ publik*, appreciative audience; *jag vore er ~*, I would thank you; I would be obliged to you; *jag är er icke ~ för hvad ni gjort*, I do not thank you for what you have done; *ni har visat er föga ~*, you have shown very little of gratitude; you have not been very grateful; *~t göra*, grateful task; *~ roll*, grateful part; *~ jordmån*, grateful soil. **-samhet**, *f.* gratefulness, gratitude; thankfulness; jfr synonymen under *-sam*. **-samhetsbevis**, *n.* token (ell. evidence) of gratitude. **-samhetskänsla**, *f.* feeling (ell. sense) of gratitude. **-samhetsskuld**, *f.* [debt of ✱] gratitude; *stå i ~ till*, be gratefully indebted to; *afbörda sin ~*, repay [all] the kindness for which one is indebted to anyone; repay anyone's kindness. **-samligen**, **-samt**, *adv.* gratefully; thankfully; with thanks; *~ erkänna*, gratefully acknowledge. **-skyldig**, *adj.* bound to thank (anyone); under obligation (to anyone). **-sägelse**, *f.* thanks; gudstjenst o. d. thanksgiving; *framföra, kembära, nedlägga sin ~*, offer one's thanks; *mottag min hjertliga ~*, [please to] accept my best thanks. **-sägelsebref**, *n.* letter of thanks. **-sägelsedag**, *m.* [day of] thanksgiving. **-sägelsefest**, *m.* [feast of] thanksgiving. **-sägelsetal**, *n.* [speech of ✱] thanks.

tadel, *n.* censure, blame; starkare reproof; ibl. reflection; *utsätta sig för ~*, expose one's self to censure; *förtjena ~*, deserve (ell. merit) censure. **-elbegär**, *n.* disposition to censure, etc. **-elfri**, *adj.* free from censure; se *oförvitlig*. **-elsjuk**, *adj.* disposed to find faults (with); captious, cavillous, cavilling. **-elsjuka**, *f.* captiousness, cavillousness. **-elsjukt**, *adv.* captiously, cavillingly. **-elvärd**, *adj.* blamable, censurable; worthy of censure; blameworthy; reprovable; reprehensible. **-la**, *tr.* censure, blame; find fault with; criticise; pass censure on; se *klandra*. **-lande**, *n.* faultfinding; se *klander*. **-lare**, *m.* faultfinder, criticiser, critic, censurer, blamer. **-lerska**, *f.* se föreg.

tafatt, I. *adj.* awkward, bungling, gauche Fr.; starkare clumsy, clownish; gawky Sk.; ibl. left -handed, unhandy, lumpy; *~ bugning*, awkward bow; *se ~ ut*, look awkward. II. *adv.* awkwardly, bunglingly; clumsily, clownishly; *bära sig ~ åt*, behave awkwardly; be

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

awkward; be clumsy; bungle. **-het,** *f.* awkwardness, bunglingness; clumsiness, clownishness.

taffel, *m.* 1. bord table; *hålla öppen ~,* keep open t.; *kungliga ~n,* the royal t. 2. se *-piano.* **-bly,** *n.* sheet-lead. **-färg,** *m.* block-colour. **-glas,** *n.* broad glass. **-glasfabrik,** *m.* broad glass manufactory. **-gods,** *n.* bord -land. **-instrument,** *n.* se *-piano.* **-lack,** *n.* se *shellack.* **-musik,** *m.* concert [performed during a dinner, etc.]. **-penningar,** *m. pl.* table-money; kostpenningar board-wages; förd. till biskopar table-rent. **-piano,** *n.* square piano [-forte]; square F; konserthinstrument concert grand. **-rund,** *m.* round table [of king Arthur]. **-spat,** *m.* table-spar; tabular spar; schaalstein ✳; prismatic augite ✳. **-skiffersten,** *m.* juv. table-diamond. **-tenn,** *n.* block -tin. **-tryck,** *n.* inrg. block-printing. **-täckare,** *m.* pantler, butler; sjö. steward.

tafla, *f.* 1. griffeltafla o. d. slate; räknetafla, savart tafla, skylt, affischeringstafla o. d. board; skottafla target; urtafla dial; tokn. f. 8. samt bibl. table; *svarta ~n,* the black board; sjö. the black list. 2. bildl. om naturen o. d. picture, view, tableau, panorama; konstgjord i allm. picture; måleri äfv. painting; tryckt, graverad äfv. print [Syn. Picture is any drawing, or a likeness, made by an artist in painting, in tapestry, mosaic, etc.; a painting is that which is produced by a painter; a print, a copy of a painting printed; an engraving, that which is produced by an engraver. A beautiful picture; an excellent likeness; a good painting; an engraving on copper, from which a number of prints were taken.].

taflacka, *f.* se *prutgås.*

tafle..., se *tafvel....*

taflett, *m.* bracket.

tafs, *m.* tuft, fieak; på metref, längref snell, snood; på metref äfv. gut, gut-line; *få på ~en,* catch it; *gifva ngn på ~en,* give it to anyone; pitch into anyone. **-ig,** *adj.* 1. tufty, fieaky. 2. dällig o. d. flimsy.

taft, *n.* taffeta, taffety; *vaxadt ~,* oiled silk.

tafvel|exposition, *f.* se *-utställning.* **-galleri,** *n.* picture-gallery. **-ram,** *m.* picture-frame. **-restaurator,** *m.* picture-restorer, picture-cleaner. **-samlare,** *m.* picture-fancier. **-samling,** *f.* collection of pictures. **-utställning,** *f.* picture exhibition.

tag, *n.* hold, grasp; gripe, grip, gripple sk.; i friare bem. pull, haul, heave, stretch, go, push, spell; *i ett ~,* at one pull (ett. stretch, go, etc.); *vara i ~en,* be up to it; be in cue; be in one's gear (ett. collar, train); *i rappa ~et,* without delay; straight; *vara i ~ med att ...,* be about ...; be engaged on ...; *~ om ~,* i brottning gripe for gripe; gripple for gripple sk.; *~ på ~,* again and again; repeatedly; over and over again; *dugtiga ~,* heartily, lustily, smartly, soundly, hollow; with a vengeance; like anything; like smoke; at a rattling (ett. smart) pace; *han åt dugtiga ~,* he ate heartily; *vi åkte dugtiga ~,* we drove (ett. travelled) at a smart pace; *det gick dugtiga ~,* it went at a good rate; *jag klådde honom dugtiga ~,* I beat him soundly; *fatta ~ i,* take (ett. lay, seize) hold of; seize; grasp; *få ~ i,* get hold of; *ha ~ i,* have hold of; *släppa sitt ~,* leave go one's hold. **-a,** *tr.* A. i allm. take [t. what he gives; t. him by the throat; t. a person's goods from him; t. three hundred prisoners; give them one simple idea and see that they t. it right and perfectly comprehend it; how takes he her death?; you must not t. my former sharpness ill; he took it for virtue and affection and was deceived; you doubt his sex and t him for a girl; t. proper measures; it takes three feet to make a yard; it takes long study to make a ripe scholar; it takes so much cloth to make a coat; t. a wife; t. shelter; t. a different course; t. anyone at his word, t. a form; t. a pill or draught; the portrait or landscape is beautifully taken; t. a house; t. a farm; t. anyone home; a horse takes a fence; t. your seats; t. leave; t. the liberty; t. notice]; emottaga äfv. receive, accept; gripa o. d. äfv. seize, grasp; lay hold of; fånga o. d. äfv. catch, seize, capture; seize on; intaga äfv. compel, overcome; förstå, fatta o. d. äfv. accept, apprehend, comprehend; betrakta o. d. äfv. suppose, regard, consider; erfordra, kräfva o. d. äfv. require, demand; föra äfv. conduct; convey, carry; transport; lead; hoppa öfver äfv. leap, clear; i betalning äfv. charge; om skrofvar bite; göra äfv. make [m. a stitch]; fetch [t. a compass = *~ en omväg*]; hålla äfv. arrest; run in; träff, krockera hit, roquet; *t. e.* ⊙; *som kan ~s,* takeable, seizable; pregnable; *som ej kan ~s,* om fästningar impregnable; *icke hålla att ~ i,* not stand handling; *låt ~ för ngn annan,* be mistaken for another; *tag hit det!* give it me; *vill du vara god och ~ hit den der boken,* be kind enough to bring me that book; *tag den till mig,* bring it to me; *tag den till honom,* take it to him; *~ det med jernväg,* take it by rail; *~ adjö,* take leave; say good bye; *~ plats,* take one's seat; om saker require room; *~ skada,* be damaged; *~ del i,* take part in; *~ i anspråk* (se d. o.), en förmåga o. d. task, exert, strain, require; ngns gästfrihet o. d. avail one's self of; *~ vara på,* look after; *~ på kredit,* take on credit; run on one's credit; go upon tick; *~ till flykten,* run away; turn tail; flee; betake one's self to one's heels; *~ till hustru,* take for a wife; *~ till äkta,* marry; wed; *~ i betraktande,* take into consideration; consider; consult; *~ ngn under armen,* take anyone's arm; draw one's arm through another person's; *hvem tar ni mig för?* whom do you take me for (ett. to be)?; *hurumycket tar ni för det?* how much do you ask

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

(ell. charge) for it?; *jag tar 50 kr. för det*, I charge (ell. you must give me) 50 crowns for it; ~ *ngn i hand*, shake hands with anyone; ~ *på*, feel; touch; *det tar på krafterna*, it taxes one's strength; it is very trying; *färgen tar inte på tyget*, the stuff will not take the dye; *fan ta mig om ...*, hang me if ...; ~ *från den ena och ge åt den andra*, take from one to give to another; rob Peter to pay Paul; *man får ~ hvad man har*, falling crumb one must abide with crust; *man -er, om man så kafva kan* (*sa' Kajsa Varg*), first catch your hare (says Mrs. Glasse); *tag en till*, take another; *icke ~ det så noga*, not be too nice; *han tog och gömde det*, he took and hid it; *han tog och slog honom*, he took to beating him; *han sådr så att det tar*, he strikes effectively (ell. with effect); *på det hela -et*, generally speaking. Se f. ö. under resp. substantiv, adverb, etc. samt här nedan. **B.** med accentuerad adverbiell bestämn. **1.** ~ *af*, a) i allm. take off; b) i kort: cut; för gifven afv. cut in; cut for the deal; c) om en väg turn; d) ett bord clear; se f. ö. *aftaga*; ~ *af till höger*, turn to the right; ~ *af sig*, a) take off one's clothes; undress (ell. unrobe, disrobe, discase, unlace, disapparel, disarray) one's self; b) portträttera sig have one's photograph taken. **2.** ~ *an*, se *antaga*. **3.** ~ *bort*, i allm. take away; aflägsna afv. remove; om en kanonkula o. d. afv. carry away; *tag bort det här!* take away this; ~ *bort en del*, take away a part; remove a part. **4.** ~ *efter*, take after; imitate; ape; mimic. **5.** ~ *emot*, a) receive; se *emottaga*; b) göra motstånd: om person defend one's self; oppose; resist; om sak hitch; c) en boll i bollspel stop, block; bring up; d) fånga o. d. catch; *tag emot den!* catch it; *frun tar inte emot*, madam is unable to receive you; *tar herr N. emot?* can I see Mr. X.?; *tar herrskapet emot?* are Mr. and Mrs. X. at home?; vanl. frågar man dock blott efter frun och lemnar sitt kort. **6.** ~ *fram*, take out; produce; ~ *fram sin portmonnä*, take out one's purse; *han tog fram ett bref*, he produced a letter. **7.** ~ *från*, se ~ ifrån. **8.** ~ *för sig*, a) take to one's self; help one's self (to); b) då man börjar simma strike out; c) om en båt strike out; pull away; *se, så han har -it för sig!* look how he has helped himself; *han föll på hufvudet men tog för sig med händerna*, he fell on his head but received himself on his hands. **9.** ~ *före*, ~ *först*, take first; be the first to take; vid bordet help one's self first; be the first to help one's self. **10.** ~ *i*, pull away; pull hard; sjö. bear a hand; styrertaga, taga vid o. d. take it up; step in; ~ *i som bara tusan*, pull away like anything. **11.** ~ *ifrån*, a) se *spänna ifrån*; outspan Kapkolonien; b) räkna subtract, deduct; ~ *ifrån och lägga till*, subtract and add; ~ *ifrån och lägga till och göra hvalfiskar af en sill*, make mountains out of ant-hills. **12.** ~ *igen*, a) take back; retake; b) se ~ emot b); *han har -it igen hvad han gaf mig*, he has taken back what he gave me. **13.** ~ *ihop*, en strumpa contract; ~ *ihop med*, begin with; take to; set to; settle to; put into work (ell. execution); *vi skola ~ ihop med det så snart som möjligt*, we will set (ell. see, look) to it as soon as possible. **14.** ~ *in*, take in; taga bestånd o. d. take up (at); put up (at); call (at); medicin take one's medicine; drug; take down; hand. draw in; call in; i sömmen, på en strumpa, klädning o. d. afv. reduce; importera afv. import; ett segel, borga afv. brail, furl; se f. ö. *intaga*; ~ *in vatten*, take in water; båt afv. make (ell. let in) water; leak; om lokomotiv o. d. afv. water. **15.** ~ *itu*, eg. take in two; i friare bem. pick to pieces; undo; ~ *itu med*, set to; begin at; take to; *jag skall ~ itu med det i morgon*, I shall set to it to-morrow. **16.** ~ *med*, ~ *med sig*, take with one; take along with one (ell. one's self); sätta bort o. d. afv. carry away; beräkna count; make account of; se f. ö. *medtaga*; ~ *med hit*, bring; *jag har tagit honom med mig* [*hit*], I have brought him with me. **17.** ~ *ned*, take down; från en hylla, krok o. d. afv. fetch down; tält o. d. mildt. strike; segel o. d. afv. lower. **18.** ~ *om*, take over again; play [it] over [again]. **19.** ~ *på*, a) om sol o. d. be effective; have effect; tell; b) berg. open; c) = ~ *på sig*, put on; kläder o. d. afv. put on one's coat (ell. clothes, dress, etc.); do on [□ one's armour]; don; en min o. d. afv. assume; låtsa sig take on (ell. upon) one's self; undertake; *han har tagit brottet på sig*, he has taken the crime on himself; *det tar ingenting på honom*, he is proof against everything. **20.** ~ *sönder*, take to pieces; pick to pieces; undo; unpick; ~ *sönder maskinen*, take the machine to pieces. **21.** ~ *till*, a) odra: tillta, sträcka till i växten o. d. exaggerate; lay it on; draw it mild f; cut it broad; do it strong; play it off; med bestämn. come out (with); come down (with); give; ask; b) om köld, vind o. d. increase, grow, wax; *så du tar till!* how you exaggerate!; you draw it mild indeed!; now you cut it broad; now you are playing it off; *han tog till något alldeles orimligt*, he came down with something fabulous; *stormen tog till*, the gale increased. **22.** ~ *tillbaka*, take back; ett yttrande, löfte o. d. afv. retract; ett påstående, en bekännelse afv. recant; *jag tar icke ett ord tillbaka*, I do not retract a word; I stick to every word of it. **23.** ~ *undan*, take away; se *undantaga*. **24.** ~ *under*, take underneath. **25.** ~ *upp*, i allm. take up; från golfvet o. d. afv. pick up; vid stickor gather; ngt sydt o. d. unpick; undo; en knut o. d. undo, untie, solve; ngt hopfogdt unfold, sjö. unstow; bref o. d., öppna open; break; break the seal (of); lås, dörrar undo, open; jordbruk-

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återgås medelst omskr. ⓟ återgås med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

ter o. d. harvest, med spade dig up; kreatur impound [i. unruly or stray cattle]; ur en koffert o. d. unpack; take out; exhibit; sin näsduk o. d. ur fickan take out; pull out; ett barn o. d. till sitt eget adopt; father; mother; ett lån o. d. raise, negotiate; skatt o. d. levy; en utmaning o. d. accept; en väg o. d. carve; carve out; construct; en gata o. d. open; åker o. d. open; ett fönster o. d. open; i räkning o. d. put into the bill; put down (se *sätta upp*); en psalm intone; *en som -er upp efter en som skär*, a gleaner; ~ *väl upp*, take in good part; ~ *illa upp*, take in ill part; *det beror på hur han -er upp det*, it depends on how he takes it; *tag ej illa upp*, do not be offended; pardon ...; forgive ...; ~ *upp sig*, pick up; pick one's self up; get up; be getting up; be improving; improve. **26.** ~ *ur*, take out; en hare, fogel o. d. draw; fisk gut; cleanse; slagtdjur i allm. eviscerate; en koffert o. d. unpack, empty; ringa ur cut out; fläckar o. d. äfv. remove; ~ *ur innanfönstren*, take out the double windows. **27.** ~ *ut*, take out; ett mönster, ett musikstycke o. d. pick out; make out; en charad o. d. make out; decipher; find out; en fordran hos ngn o. d. recover (from): ~ *ut stämning på ngn*, take out a summons against anyone; ~ *ut på laglig väg*, recover in court; ~ *ut sin rätt*, recover one's due; *naturen -er alltid ut sin rätt*, nature always claims her due; ~ *ut innanfönster*, se ~ ur. **28.** ~ *vid*, a) se *börja*: b) come in; join; om person äfv. take it up; step in; om sak äfv. follow; *när man slutat det ena så tar det andra vid*, when one thing is finished another comes in. **29.** ~ *åt sig*, take to one's self; assume to one's self; mind; feel concerned; take to heart; be touched; *det tar jag ingalunda åt mig*, I do not (don't) see it touches me at all; it does not apply to me. **30.** ~ *åter*, se *återtaga*. **31.** ~ *över*, take over; i kortspel trump; ~ *över med knekten*, to trump the knave; *kort som -er över*, a better card; a trump-card. **C.** ~ **sig**, *refl.* **1.** med objekt i allm. take; ~ *sig ett bad*, t. a bath; ~ *sig en sup*, t. a dram; ~ *sig friheten*, t. the liberty; ~ *sig till vara*, ~ *sig i akt*, t. care. **2.** utan objekt = komma sig, bliva kraftigare o. d. improve; be rising; be getting up; om sjuk person äfv. be recovering; om blommor come on; be coming; ~ *sig igen*, look up; be looking up. **3.** ~ *sig af*, look after; take care of; take charge of; concern one's self for; take interest in. **4.** ~ *sig an*, charge one's self with; se *antaga sig*. **5.** ~ *sig fram*, find the way; bildl. make one's way; pull through; get on; *han tar sig nog fram*, he will make his way sure enough. **6.** ~ *sig före*, a) se *företaga sig*; b) bildl. ⓞ; *hvad tar du dig före!* what are you thinking of?; what are you about?; ~ *sig det orddet före*, be mad (elt. stupid, foolish, etc.) enough (to ...). **7.** ~ *sig nära*, a) take one's self narrowly; b) = ~ *sig nära af*, take a thg to heart. **8.** ~ *sig till*, do with one's self; dispose of one's self; *hvad tänker ni ~ er till?* what plans have you?; what will you do with yourself?; how will you dispose of yourself?; *icke veta hvad man skall ~ sig till*, not to know what to do [with one's self]. **9.** ~ *sig ut*, a) leta sig ut find one's way out; b) *draga sig fram* manage to live; live; do; exist; c) se ut look; ~ *sig ut på 300 kr. om året*, manage to live on three hundred crowns a year; ~ *sig bra ut*, a) bildl. do very well; b) se ut look very well; ~ *sig illa ut*, not look well; ~ *sig bäst ut*, a) bildl. do best; b) se ut look best; *kuru tog han sig ut?* a) how did he get on?; b) how did he look?; what did he look like?. **-ande,** *n.* Ⓟ taking. etc. **-are,** *m.* taker; *leka ~*, play at catch who catch can; ~ *och gifvare*, t. and giver. **-as,** *dep.* contend, grapple, fight; *icke god att ~ med*, rather a rough customer; rather a dangerous opponent; *låt dem ~ bäst de vilja*, let them fight it out. **-bult,** *m.* rag-bolt. **tagel,** *n.* horse-hair. **-beredare,** *m.* horse-hair dresser. **-beredning,** *f.* preparation (el. dressing) of horse-hair. **-garn,** *n.* sjö. [tarred] yarn. **-liggare,** *m.* horse-hair crest. **-lik,** *adj.* like horse-hair. **-madrass,** *m.* horse-hair mattress. **-mask,** *m.* **1.** zool. hair-worm. **2.** förr. skydda ansigtet horse-hair face-guard. **-orm,** *m.* se föreg. *1*. **-piska,** *f.* horse-hair whip. **-plym,** *m.* horse-hair plume; horse-tail. **-sikt,** *m.* hair-sieve. **-skjorta,** *f.* hair-shirt. **-snärt,** *m.* horse-hair lash. **-strå,** *n.* horse-hair.

tagg, *m.* prickle, spine, thorn, prick; på plant o. d. spike; afbruten tand snag; af hemorroider piles; bot. o. zool. vetensk. acicula (pl. aciculæ); bot., zool. o. anat. äfv. acantha; bot. äfv. aculeus (pl. aculei); på hjorthorn broach, snag; äfv. pick; point; bildl. tooth; utan taglet; ~**ar**, bot. äfv. armature, arms. **-beväpnad,** *adj.* armed with prickles (ell. spines); zool. aculeated; bot. acanthaceous; zool. o. bot. äfv. aciculated. **-bräddig,** *adj.* bot. prickle-edged. **-bräken,** *m.* bot. Aspidium shield-fern. **-buk,** *m.* zool. tetrodon. **-fenig,** *adj.* acanthopterygious. **-fening,** *m.* acanthopterygian. **-fisk,** *m.* zool. Diodon porcupine fish; sea-hedgehog; prickly globe -fish. **-ig,** *adj.* prickly, spiny, thorny; prickled, spinous, spinose; bot. äfv. acanthaceous, acanaceous; corniculate; denticulate[d]; som en igelkott echinate; bristly; som en sälg jagged; barbed. **-ighet,** *f.* prickliness, spininess, thorniness, spinosity; bristliness; jaggedness. **-makrill,** *m.* zool. Caranx trachurus horse -mackerel, scad. **-snäcka,** *f.* zool. Murex prickly whelk. **-spetsig,** *adj.* bot. sharp-pointed. **-svamp,** *m.* prickly mushroom; vetensk. pl. hydnei. **-äppie,** *n.* se *spikklubba*.

tagla, *tr.* sjö. whip. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* Ⓟ whipping.

Google

tag|lott, *m.* optional right; option. **-ning**, *f.* ⓟ taking, etc. **-rätt**, *m.* right to take; optional right; option; right of appropriation.

tak, *n.* a) på hus och i allm. roof [r. of a house, furnace, oven, vault, carriage; the r. of the mouth; r. of a mine, grotto, etc.]; bildl. äfv. canopy. cope; b) i rum ceiling; byg. plafond, plancher; c) öfver sängar, predikstolar, troner o. d. canopy; *brutet* ∼, mansard-roof; curb-roof; *obrutet* ∼, span -roof; gable roof; *svängdt* ∼, ogee roof; ∼ *på hus med afskurna gaflar*, hip-roof; *platt* ∼, shed roof; lean-to roof; *koniskt* ∼, conical roof; sugar-loaf roof; *hvälfdt* ∼, i rum vaulted ceiling; ∼*ets höjd*, the rise of the roof; ∼*ets lutning*, the pitch of the roof; ∼*ets spännvidd*, the span of the roof; *himlens* ∼, the canopy of heaven; *i* ∼*et*, det yttre in the roof; det inre in (ell. on, at) the ceiling; over-head; *titta i* ∼*et*, look at the ceiling; *fastna i* ∼*et*, i det yttre fasten (ell. fix) in the roof; stick in the roof; i det inre fasten (ell. fix) in the ceiling; stick in the ceiling; *på* ∼*et*, on [to] the roof; *klättra upp på* ∼*et*, climb on to the roof; *under* ∼, roofed; om gröda o. d. housed; in; bildl. covered, safe, saved; *nu är jag under* ∼, now I am safe; *bringa under* ∼, bring in; house; *under mitt* ∼, under my roof; *till* ∼, for a roof; *från* ∼*et*, from the roof; *det dryper från* ∼*et*, the eaves drop; ∼ *öfver hufvudet*, a roof over one's head; *få* ∼ *öfver hufvudet för natten*, get shelter for the night; *taga ner* ∼*et*, bildl. om buller o. d. bring down the house; *bo under samma* ∼, live under the same roof; *lägga* ∼ *på*, roof; cover; *taga* ∼*et af*, unroof; *utan* ∼, roofless.

taka, *s. indekl.* ∼ *hand*, ∼ *händer*, depositary, trustee, sequester, consignee; *i* ∼ *händer*, deposited on trust; in safe keeping; sequestered; *i* ∼ *händer nedsätta*, deposit on trust; sequester, ⓔ sequestration.

tak|bjelke, *m.* joist. **-brott**, *n.* break of a (the) roof. **-brytning**, *f.* berg. over-head working. **-dropp**, *n.* från bustak eaves-drop; i rum drip from the ceiling; *ha* ∼, bildl. (ur näsan) snivel; run at the nose.

takesman, *m.* se *taka* hand.

tak|fläkt, *m.*, **-fläkta**, *f.* roof-fan. **-formig**, *adj.* roof-shaped. **-fot**, *m.* eaves; drip. **-fönster**, *n.* sky-light; vindskupa dormar-window, dormer, luthern; lyktformigt lantern; rundt äfv. bullock's-eye, bull's-eye (äfv. sjö. **-gesims**, *m.* drip, corona, larmier. **-glugg**, *m.* sky -light; se *-fönster*. **-halm**, *m.* thatching -straw; thatching, thatch, thack sk. **-lag**, *n.* [framework of a] roof. **-lagskalas**, **-lagsöl**, *n.* roofing-feast. **-list**, *f.* cornice. **-lucka**, *f.* lid [of a roof]. **-lägga**, *tr.* roof, cover. **-läggning**, *f.* ⓟ roofing, etc. **-läkt**, *m.* lath. **-lök**, *m.* bot. Sempervivum houseleek, fon (ell. fonat) sk. **-lös**, *adj.* roofless. **-målning**, *f.* painting on (the) ceiling; ceiling -piece. **-panna**, *f.* pan-tile. **-plåt**, *m.* roof -plate; koll. roof-sheeting. **-ras**, *n.* berg. falling in of the roof of a mine; thrust. **-resning**, *f.* ⓐ erection of the framework of a roof; roofing. ⓚ framework of a (the) roof. **-ribba**, *f.* roof-lath. **-rosett**, *m.* rosette of (ell. for) a (the) ceiling; ceiling-plate. **-ränna**, *f.* a) på taket eaves; b) från taket (rör) gutter, kort spout, rone sk. **-röste**, *n.* se *-resning*. **-skifer**, *n.* [roofing-]slate. **-skägg**, *n.* edge of a (the) roof; eaves. **-sparre**, *m.* [principal] rafter; principal*. **-spån**, *m.* shingle. **-stege**, *m.* ladder of (ell. to) a (the) roof; fire -ladder. **-sten**, *m.* se *taktegel*. **-sticka**, *f.* se *-spån*. **-stol**, *m.* couple. **-stolspar**, *n.* couple -close.

takt, *m.* **1.** tidsmått o. d. time; mus. äfv. measure, ⓐ tempo, movement, ⓚ bar; ridk. pace; *hvad är det för* ∼*?* what is the measure (ell. time of it)?; *hel* ∼, *fyra fjerdedels* ∼, common time; *half* ∼, two four time; *tre fjerdedels* ∼, three four time; *sex åttondels* ∼, six eight time; *sju åttondels* ∼, seven eight time; *vanlig* ∼, milit. common time; *han sjöng endast några* ∼*er*, he sang only a few bars; *i* ∼, in time; *hålla* ∼*en*, keep time; *slå* ∼*en*, *stampa* ∼*en*, beat time; *ur* ∼*en*, out of time; *falla ur* ∼*en*, fall out of time; ridk. break out of the pace; *komma ur* ∼*en*, bildl. be put out; be lost; lose one's head. **2.** bildl. finkänslighet o. d. tact; *sakna* ∼, have no t.; *brista i* ∼, be wanting in t.; *visa*, *ådagalägga mycken* ∼, show a great deal of t. **-art**, *f.* time [duple (ell. binary, common) t.; triple (ell. ternary) t.], measure.

taktegel, *n.* roof-tile.

takt|fast, I. *adj.* who keeps good time; time -sure. II. *adv.* in a time-sure manner. **-fasthet**, *f.* surety of time. **-full**, *adj.* tactful. **-fullhet**, *f.* tactfulness, tact. **-fullt**, *adv.* tactfully. **-hvila**, *f.* cæsura, diæresis.

taktik, *f.* tactics; *byta om*, *ändra* ∼, change t.; tack about. **-er**, *m.* tactician.

taktindelning, *f.* time.

taktisk, *adj.* tactic|al. **-t**, *adv.* tactically.

takt|käpp, *m.* se *-pinne*. **-lös**, *adj.* tactless; wanting in tact. **-löshet**, *f.* tactlessness; want of tact. **-löst**, *adv.* tactlessly. **-messig**, *adj.* measured, regular, soldierlike, military. **-messighet**, *f.* measure, regularity; even beat. **-messigt**, *adv.* with a military step; with the even beat of a soldier (en. the military). **-mått**, *n.* time-measure. **-mätare**, *m.* metronome; mus. äfv. rhytmometer. **-pinne**, *m.* batoon. **-slag**, *n.* stroke (ell. beat) of time; tact. **-streck**, *n.* bar. **-säker**, *adj.* se *taktfast*. **-ur**, *n.* se *-mätare*.

tak|täckare, *m.* roofer. **-täckning**, *f.* roofing;

Google

thatching. **-vatten**, n. roof-water; se *regnvatten*. **-ås**, m. roof-tree, ridge-piece, ridge -plate, ridge-pole.

tal, n. 1. räkn. i allm. number; aritm. äfv. sum; mat. äfv. problem; siffertal äfv. figure; *helt ~*, whole number; integer; *blandadt ~*, mixed number; complex fraction; *brutet ~*, broken number; fraction; *sammansatt ~*, compound number; *konkreta ~*, applicate numbers; *abstrakta ~*, abstract numbers; *jemna ~*, even numbers; *udda ~*, odd numbers; *utan ~*, without end; *i rundt ~*, in round numbers; *sätt upp ett ~ på taflan och räkna ut det*, put up a sum on the board and work it out; *hvilket ~ som helst*, any number; *tresiffrigt ~*, number of three [figures]. Se vidare *adertonhundratal*, *sextiotal*, *årtal*, etc. 2. språk o. d. ⓐ speech, talk F, parlance, discourse, language, conversation, palaver P; jfr *prat*, *språk*; *hvad är det för ~!* what talk is that; *hvilket ~ han för!* what a language his is; *osammanhängande ~*, disjointed (ett. loose) talk; *känna ngn på ~et*, know anyone by the speech; *det är ~ om*, they talk about; *derom är blott ett ~*, there is only one meaning as to that; *det är allt tu ~ om den saken*, that is a question; *det kan bli tu ~ om det*, that may be questioned; *det går ett ~*, the talk is; a rumour is abroad; *i dagligt ~*, in common parlance; in common conversation; colloquially; in ordinary language; *falla i ~et*, interrupt; break in; interpose; *komma i ~ med*, *komma till ~s med*, *få i ~*, get speech of; *på ~ om*, speaking of; touching; concerning; as to; *komma på ~*, become (ett. be made) the subject of conversation; come to be talked about; *hur kom han på det ~et?* how did he light on that?; what made him talk about that?; what put him in mind of that?; *bringa på* (ett. *å*) *~*, bring into conversation; bring on F; *hvem bragte det på ~?* who brought it on?; *vända sitt ~ till*, direct one's speech to; address; *vara försigtig i ~*, guard one's speech; be close-tongued. ⓑ föredrag speech [the member has made his first s in parliament; s. from the platform; s. at the grave; a s. on politics; political s.]; address [a member of parliament delivers an a. to his constituents; the lord rector of a Scotch university delivers an a. to the students]; allocution [a. of the pope to his clergy; a. of a general to his troops]; oration [o. on an anniversary; funeral o.]; föraktl. harangue; tråk. äfv. discourse, lecture, sermon [Syn. Speech is generic and applies to any kind of address; it is the thing spoken without reference to the manner of speaking it. Harangue is a noisy speech, usually unstudied and unpolished, addressed to a large audience, and especially intended to rouse the passions. Oration is a formal, impressive, studied, and elaborately polished address. A discourse is delivered from the pulpit.]; *hålla ~* (*till*, *för*), make a speech (to); offentligt (isht ett studerads tal) deliver a speech; deliver an address (to); perorate; declaim; speechify F; föraktl. harangue; tråk. hold forth (to); read a lecture (to); *läsa upp ett ~*, read a speech (ett. address); milit. read a manifest (to); *när han höll sitt första ~*, when he made his first speech (ett. his maiden speech). **-a**, *tr.* o. *intr.* speak; prata, språka äfv. talk, parle; konversera äfv. converse; hold converse (with); hålla tal äfv. declaim, orate F, harangue F, speechify F; äfv. say; wag the tongue F; squeak P [Syn. Speak is more general meaning than talk. Thus a man may speak by uttering a single word, whereas to talk is to utter sentiments consecutively; so, a man may be able to speak though he is not able to talk. Speak is also more formal in meaning; as, to speak before a brilliant audience; while talk implies a conversational manner of speaking. Men declaim and harangue in public to multitudes, and against public men and public measures; they inveigh and rail against private individuals. Se f. s. *sladdra*.]; jfr *prata*: *~ väl* (*om*), speak well (of); *~ väl för*, speak well for; *~ illa* (*om*), speak badly (of); *~ engelska illa*, speak English badly; *~ högt*, speak loud (ett. loudly); be loud; *~ inte så högt*, do not speak so loud; *~ lågt*, *sakta*, speak low; speak in an undertone; *~ mycket*, speak (ett. talk) much; *~ litet*, speak (ett. talk) [but] little; *~ fort*, speak fast; *~ långsamt*, s. slow; *~ släpande*, äfv. drawl: drag; *~ tydligt*, speak plainly; *~ otydligt*, speak indistinctly; *~ oredigt*, speak thick; make a muddle of it; muddle it up; *~ ledigt*, speak with ease; *~ med svårighet*, speak with difficulty; *~ förnuftigt*, speak sensibly; speak (ett. talk) sense; *~ oförnuftigt*, talk nonsense; *du ~r så oförnuftigt*, you talk such nonsense; *~ lärdt* (ett. *med pedantisk noggrannhet*), äfv. speak by book; *~ rått*, speak rudely; *~ innan man tänker*, speak before one thinks; let one's tongue run away with one's wit; *~!* speak!; *låt mig ~*, let me speak; *låt honom ~*, let him speak (ett. talk); let him have his say; *låt mig ~ till punkt*, let me finish what I have to say; *låta ~ med sig*, take reason; *låt mig, får jag ~ med dig* [*ett par ord*], let me have a word with you; a word with you, if you please; se under *ord*: *~ fritt!* speak your mind; speak out; *~ emot*, speak against; *~ för*, speak for; *~ för sig sjelf*, speak for one's self; tänka högt talk to one's self; soliloquize; maunder; *~ om*, speak (ett. talk) of; *~ om*, berätta tell, relate; *det skall jag ~ om'*, that I shall tell; *så mycket kan jag ~ om'*, I may tell you as much: *det är ingenting att ~ om*, it is nothing to speak of; it is not worth mentioning; never mention it; *~ ej derom!* do not (don't) mention it; never mind; *höra ~s om*, hear spoken of; *jag har hört ~s om honom*, I have heard him spoken of; I have heard of him; *jag vill aldrig höra ~s om det!* I do not

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

(don't) want to hear a word about it; ~ *utförligt om*, afv. discuss at some length; ~ *städigt om*, always talk of; *man ~r om att* ..., people say that ...; it is reported that ...; it is rumoured that ...; *men allt det goda han gjort ~r man inte om*, but all the good he has done is never mentioned; ~ [*om*] *politik*, talk of politics; ~ *på*, vbndra talk of; blame; *folk ~r på att jag*, people blame me (for); ~ *till*, speak to; address; se *tilltala*: ~ *ur en annan ton*, speak in another tone; bildl. sing another song (ell. tune); ~ *ur skägget*, speak up; ~ *ut*, gram. se *uttala*; uppmaning speak out!; speak the word!; speak up!; ~ *rent ut*, speak plainly; speak in plain terms; speak home; *för att ~ rent ut*, afv. to be plain; ~ *vid*, speak to; *jag har ~t vid honom att göra det*, I have spoken to him about [doing] it; ~*s vid*, have a talk about it; *kom upp till mig i morgon så få vi ~s vid*, come up to me to-morrow and we will have a talk about it; ~*s vid om*, talk about; talk over; settle; make up; ~ *vidare!* speak on; ~ *i näsan*, speak in one's nose; ~ *mellan tänderna*, speak between one's teeth; ~ *som en karl*, speak like a man; *för att ~ med Homerus*, to speak with Homer; ~ *med hopen*, speak with the vulgar; ~ *i flera ämnen*, speak on several subjects; ~ *som en bok*, speak like a book; *sluta med att ~*, finish speaking. **-an**, *f.* cause; case; action; suit; *föra ngns ~*, be anyone's spokesman; bildl. rätta plead anyone's cause; conduct anyone's case; have anyone's proxy [I have no man's proxy; I speak only for myself!]; *föra ~ inför domstol* (ell. *rätta*), plead in court; *föra ~ emot*, prosecute; proceed against; take the law against; *förlora, försitta sin ~*, be nonsuited; *nedlägga sin ~*, withdraw one's suit; non pros.: *fullmagt att föra annans ~*, power (ell. letter, warrant) of attorney [at law]; *dömas sin ~ förlustig*, be nonsuited; *ha ingen ~*, bildl. have nothing to say; have no voice in the matter. **-ande**, I. *adj.* speaking; se *uttrycksfull*; *de ~*, the speaking; those who speak (ell. spoke, talk, talked); *ha en ~ tunga*, have one's tongue well hung; *en ~ åtbörd*, a speaking gesture; ~ *vapen*, her. canting (ell. allusive, punning) arms. II. *n.* Ⓟ speaking, etc.; *i sprdkets ~ och skrifvande*, in speaking and writing the language.

talang, *m.* talent, gift, endowment; se *t. s. begdfning*; *förvärfvad ~*, acquired talent; acquirement [elocution and skill in music and painting are acquirements], accomplishment; qualification, ability; se *t. s. förmögenhet*; *sakna ~*, lack talent; have no talent; *utan all ~*, without any talent at all; *ovanlig ~*, rare talent. **-full**, *adj.* talented; gifted. **-fullt**, *adv.* in a talented manner; cleverly*.

talar, *m.* robe, gown.

talare, *m.* speaker; orator; ekkles. speech -maker, speechifier, declaimer, discourser, haranguer; *framstående ~*, eminent orator; *klen ~*, not much of an orator; no [great] orator; *flera ~ uppträdde*, several persons (ell. gentlemen, men) delivered speeches; several speeches were delivered; *en ~ föreslog att* ..., one gentleman (man) proposed that ...; *den sista ~n*, the last speaker; the gentleman (man) who spoke last. **-areförmåga, -aregåfva**, *f.* power as an orator; oratorical faculty. **-arekonst**, *f.* art of speaking; oratory*; rhetorics; oratorical art. **-arestol**, *m.* chair; i föreläsningslokaler o. d. pulpit; vid allmänna möten o. d. platform, rostrum; i franska parlamentet tribune. **-aretalang**, *m.* se *-areförmåga*. **-arinna**, *f.* oratress, oratrix. **-egåfva**, *f.* a) gift of speech; b) oratorical faculty (ell. power); *goda -egdfvor*, great oratorical powers. **-ekonst**, *f.* se *-arekonst*. **-eman**, *m.* 1. föresprdkare spokesman. 2. se *talman*.

talent, *m.* 1. mynt talent. 2. se *talang*.

taljesätt, *n.* a) manner of speaking; b) figure of speech; mode of speaking; saying, saw; c) idiom, idiotism*; *det är endast att ~*, it is only a saying; *svenskt ~*, afv. Swedism; *engelskt ~*, afv. Anglicism, etc.; *ett allmänt ~*, afv. a colloquialism. **-för**, *adj.* able to speak; who can talk F; who has his (her) tongue well hung; fluent of speech; discoursive; loquacious. **-förhet**, *f.* discursiveness; loquacity. **-förmåga**, *f.* power of speech; faculty of speech.

talg, *m.* tallow; tjunktalg afv. tallow-grease, candle -fat, candle-stuff; inre ~ suet; fett fat; skrotmörja, vagnsmörja, stektalg o. d. afv. grease; motsv. adj. vaxaktig sebaceous; *smörja med ~*, grease with tallow; tallow; grease. **-a**, *tr.* tallow; smörja afv. grease; ~ *ned*, ~ *öfver*, grease with tallow; betallow. **-aktig**, *adj.* tallowish. **-alstrande**, *adj.* producing tallow; sebiferous. **-artad**, *adj.* sebaceous. **-beredning**, *f.* preparation of tallow. **-ig**, *adj.* 1. tallowy; anat. sebaceous, adipose. 2. bildl. om person seedy, fuddled; *~a ögon*, dull (ell. inanimate, tallowish) eyes. **-kaka**, *f.* tallow-cake. **-kran**, *m.* fågelnamn. grease-cock. **-körtel**, *m.* sebaceous gland. **-ljus**, *n.* tallow-candle. **-mes**, *m.* se *-oxe*. **-ning**, *f.* Ⓟ tallowing, etc. **-oxe**, *m.* zool. Parus major great tit (ell. titmouse); ox-eye. **-panna**, *f.* tallow-copper. **-press**, *n.* tallow-press. **-sil**, *m.* tallow-strainer. **-syra**, *f.* sebacic acid. **-träd**, *n.* bot. tallow-tree. **-ögd**, *adj.* dull -eyed.

taliatempel, *n.* temple of Thalia; Thalia's temple; theatre; bras. skådas spellken.

talisman, *m.* talisman; motsv. adj. talismanic[al.

talja, I. *f.* 1. sjö. a) tackle; b) äfven whip. 2. i allm. rope. II. *tr.* sjö. tackle, whip. **-[e]lö-**

Digitized by Google

pare, *m.* tackle-fall. **-[e]rep**, *n.* (dead-eye) lanyard. **-[e]repsknop**, *n.* wale-knot, wall -knot; *enkel* ~, simple w.; black-wall hitch; *dubbel* ~, double w.; stopper knot. **-lodslina**, *f.* deep-sea lead line. **-ning**, *f.* purchase.

talk, *m.* min. talc [common, earthy, indurated t.]. **-artad**, *adj.* talcose, talcous, talcky, talcy. **-jord**, *f.* magnesia.

talkonst, *f.* se *talarekonst*.

talk|skiffer, *m.* talc-slate. **-sten**, *m.* talcose rock.

tall, *f.* bot. Pinus i allm. pine; P. sylvestris (*vanlig* ~) common (ett. wild, red) pine; Scotch fir; *fransk* ~, P. pinaster cluster pine; *amerikansk* ~, P. strobus white pine; *spansk* ~, P. pinea stone-pine. **-bark**, *m.* pine-bark. **-barr**, *n.* pine-needle. **-barrolja**, *f.* pine-oil. **-barrull**, *f.* pine-needle wool; pine-wool. **-bit**, *m.* zool. Pinicola enucleator pine-finch; pine-grossbeak.

tal|lektion, *m.* lesson in conversation. **-ljud**, *n.* sound of speech.

tall|kotte, *m.* pine-cone, cone, pine-knot Am.; koll. pine-mast. **-kåda**, *f.* resin of pine; pine -resin. **-mo**, *m.* moor grown with pine. **-plank[a]**, *m.* pine-plank; yellow-deal.

tallrik, *m.* plate; full tallrik platefnl; för upptagande af kollekt o. d., presenterbricka o. d. salver; musikinstrument cymbal; *flat* ~, dinner plate; *djup* ~, soup plate; *han fick två ~ar soppa*, he had two helps of soup. **-bricka**, *f.* plate -tray. **-formig**, *adj.* plate-like; vetensk. scutellate|d. **-hylla**, *f.* plate-shelf; plate-rack. **-korg**, *m.* plate-basket. **-sslagare**, *m.* cymbal-player; cymbalist ✱. **-sslickare**, *m.* lick -platter, lick-treucher, lick-dish, lick-plate, lick-sauce, lick-spittle, foot-licker, parasite, fawner, sycophant, flatterer, tuft-hunter[sya. Flatterer, sycophant, parasite, and fawner are all used in an ill sense to denote persons who make use of mean arts to gain favour or to effect some selfish purpose. A person acts the part of a sycophant, fawner, or parasite to those who are above him; but he may flatter those who are above or below him. An interested flatterer; a mean fawner or sycophant; a fawning parasite.]: se *snyltgäst*. **-sstege**, *m.* plate-rack. **-sställ**, *n.* plate-stand. **-storkare**, *m.* dish-catch. **-svärmare**, *m.* plate -warmer, dish-warmer.

tall|saf, *m.* pine-sap. **-skog**, *m.* pinewood. pine-forest. **-spinnare**, *m.* zool. Bombyx pini. **-stekel**, *m.* zool. Tenthredo pini. **-strunt**, *m.* pine -sprout; koll. pine-sprouts. **-struntsessens**, *m.* essence of spruce. **-struntsdricka**, **-struntsöl**, *n.* sprout-beer, spruce-beer. **-tita**, *f.* zool. Parus borealis grey tit. **-trast**, *m.* se *taltrast*. **-träd**, *n.* pine-tree. **-ved**, *m.* pinewood. **-virke**, *n.* pinewood material.

tal|lös, *adj.* numberless, innumerable. **-löshet**, *f.* numberlessness. **-man**, *m.* i riksdag. speaker, president; i eng. öfverhuset äfv. lord chancellor. [Officiel titel till ~men i eng. underhuset The Right Honourable X., Speaker of the House of Commons]. **-mansbefattning**, *f.* speakership, presidentship. **-manskonferens**, *m.* conference of speakers. **-mansklubba**, *f.* speaker's mace.

talmiguld, *n.* talmi-gold; Abyssinian gold.

talmud, [the] Talmud. **-isk**, *adj.* talmudic|al. **-iskt**, *adv.* talmudically. **-ist**, *m.* talmudist. **-istisk**, *adj.* talmudistic.

talong, *m.* stock.

tal|organ, *n.* organ of speech; voice. **-pjes**, *m.* speaking piece; drama. **-redskap**, *n.* se *-organ*. **-rik**, *adj.* numerous [= progeny]; large [= audience]; *~are än*, äfv. outnumbering; *mindre ~ än*, less numerous than. **-rikhet**, *f.* numerousness. **-rikt**, *adv.* numerously; in great numbers. **-rum**, *n.* parlour. **-rör**, *n.* speaking tube (ett. trumpet); auricular (ett. conversation) tube; acoustic instrument. **-sam...**, se *språksam*. **-scen**, *m.* conversation scene. **-sjuk**, *adj.* se *pratsjuk*. **-språk**, *n.* spoken language; conversational language; conversation. **-stämma**, *f.* speaking voice. **-tecken**, *n.* numeral sign (ett. character); numeral. **-text**, *m.* spoken text. **-timme**, *m.* speaking hour; hour of speaking (ett. conversation). **-trast**, *m.* zool. Turdus musicus song -thrush, throstle, thrush, mavis. **-trängd**, *adj.* a) wanting (ett. eager) to talk; full of talk; b) talkative, loquacious, voluble. **-trängdhet**, *f.* eagerness to talk; talkativeness, loquacity, volubility. **-vers**, *m.* metr. iambic verse. **-ämne**, *n.* se *samtalsämne*. **-öfning**, *f.* speaking lesson; samtalsöfning lesson in conversation; för att hålla tal äfv. speaking exercise.

tam, *adj.* tame; om djur äfv. domesticated; domestic; bildl. tame, gentle, soft, docile; *göra* ~, domesticate; bildl. tame; *bli'va* ~, become domesticated; domesticate; *hålla* ~, keep tame; *vara* ~, be tame äfv. bildl.

tamarind, *m.* bot. Tamarindus indica tamarind äfv. frukten [of the West Indian and the East Indian varieties of t. the latter is the best]. **-mos**, *n.* tamarind pulp. **-träd**, *n.* tamarind-tree.

tamarisk, *m.* bot. Tamarix tamarisk.

tambur, *m.* 1. hall, front-room. 2. sybåge tambour. 3. fort. tambour. **-arbete**, *n.* tambour -work; tambour. **-båge**, *m.* tambour-frame. tambour, tabouret. **-in**, *m.* tambourine; tambour de Basque; tabourin|e, tabouret, tabor, tabret, timbrel. **-major**, *m.* drum-major. **-matta**, *f.* hall-carpet; hall-mat. **-nål**, *f.* tambour-needle; embroidery-needle. **-söm**, *m.* tambour-embroidery; *sy* ~, work t.; tambour.

tamhet, *f.* tameness; gentleness, softness, docility.

tamp, *m.* 1. i allm. rope's end; end; sjö. äfv. bitter-end; *få* ~, be rope's-ended; *gifva* ~,

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

rope's-end; *sticka på ~*, sjö. veer to the bitter end. **2.** klumpig person poll; looby; se *tölp*. **-ning**, *f.* a) se *kattning, pyntning*; b) rope's -ending.

tana, *f.* thong, string, cord, band, tape; flimsy rag (ell. shred).

tand, *f.* i allm. tooth [t. of the jaw; t. of a comb, saw, file, harrow, rake, wheel]; på hjul äfv. cog; på såg äfv. jag; i kam äfv. dent; bot tusk, snag, fang; i eg. bet. äfv. cog P; liten äfv. toothlet, denticle; konkyl. denticle; motsv. adj. dental; *tänder*, teeth, ivory F; *friska tänder*, sound (ell. unimpaired) teeth; *hvita tänder*, white teeth; *dåliga tänder*, bad teeth; *maskätna tänder*, decayed (ell. corroded) teeth; *få tänder*, cut [the] teeth; *förlora en ~*, lose a tooth; *taga, draga ut en ~*, take out, draw [out] a tooth; *sakna tänder*, have no teeth; be without teeth; *förse med tänder*, furnish with teeth; tooth; cog; *sätta in en ~*, put in a tooth (in); *visa tänderna (åt, mot)*, show one's teeth (to); flash one's ivory; show game; *skära tänder*, grind (ell. gnash) one's teeth; *bita ihop tänderna*, set the teeth; *fälla tänder*, shed one's teeth; *ha ondt för tänder*, suffer from teething; *ha ondt i tänderna*, have a pain in one's teeth; *ha ~ för tunga*, take care of what one says; guard one's tongue; not let one's tongue run away with one. **-a**, *tr.* tooth; ett hjul äfv. cog; en såg äfv. jag; i friare bem. notch, indent, scollop, denticulate, gimp Sk.; her. engrail. **-ad**, *adj.* toothed, etc.; dentate; denticulate|d. **-agnissian**, *f.* gnashing of teeth [there shall be wailing and □]. **-bildning**, *f.* development of teeth; dentition; odontogeny. **-blödning**, *f.* bleeding from the teeth. **-bokstaf**, *m.* dental letter; dental. **-borste**, *m.* tooth-brush. **-bräddig**, *adj.* bot. dentate|d. **-byggnad**, *m.* dentition [deciduous, permanent d.]. **-böld**, *f.* gum-boil. **-doktor**, *m.* dentist. **-droppar**, *m. pl.* odontalgic [drops]. **-emalj**, *m.* enamel of the teeth. **-feber**, *m.* teething-fever. **-fil**, *m.* tooth -file. **-fistel**, *m.* dental fistula. **-fluss**, *m.* toothache. **-formig**, *adj.* tooth-shaped, dentiform, dentoid. **-fälining**, *f.* change of teeth. **-garnityr**, *n.* set of [false] teeth. **-gräs**, *n.* bot. Scleranthus annuus knawel. **-gård**, *m.* **1.** set of teeth. **2.** se *-låda*. **-hjul**, *n.* toothed wheel; cog-wheel. **-hugg**, *n.* twinge in one's teeth; märke efter en tand cut of a tooth. **-hval**, *m.* zool. toothed whale; *~ar*, vetensk. odontoceti. **-hyfvel**, *m.* toothing-plane. **-hylsa**, *f.*, **-hål**, *n.* tooth-socket; motsv. adj. alveolar. **-inflammation**, *f.* inflammation of the teeth; odontitis. **-kitt**, *n.* tooth-cement; cement-stopping. **-kött**, *n.* gum; motsv. adj. gingival. **-lik**, *adj.* tooth-like, dentoid, odontoid. **-list**, *f.* byg. denticule. **-ljud**, *n.* dental; tooth-letter. **-läkare**, *m.* dentist, tooth-drawer P; surgeon dentist. **-läkareexamen**, *m.* dentist's examination. **-läkareyrke**, *n.* dentist's profession; dentistry; *utöfva ~*, practise dentistry. **-lös**, *adj.* toothless, untoothed; edentate|d, edental, edentalous, edentulous; *~e*, zool. edentata. **-löshet**, *f.* toothlessness. **-medel**, *n.* för rengöring odonto, dentifrice; värkställande odontalgic. **-ning**, *f.* ⓐ o. ⓚ vanl. Ⓟ toothing, etc. **-nyckel**, *m.* tooth-key. **-operatör**, *m.* surgeon-dentist. **-ornament**, *n.* tooth-ornament; dog's-tooth; nail-head. **-petare**, *m.* tooth-pick|er. **-piller**, *n.* odontalgic pill. **-pulver**, *n.* tooth-powder, dentifrice, odonto. **-rad**, *m.* row of teeth. **-rasp**, *m.* se *-fil*. **-rensande**, *adj.* cleaning [the teeth]. **-rensare**, *m.* dentiscalp. **-rot**, *f.* **1.** root (ell. bulb, eg. fang) of a (the) tooth. **2.** se *-ört*. **-snäcka**, *f.* tooth-shell. **-spricknings**, *f.* teething, dentition; cutting [of] the teeth. **-sprickningsperiod**, *f.* time of teething (ell. dentition); dentition. **-stump**, *m.* stump of a tooth. **-ställare**, *m.* se *skränkjern*. **-tinktur**, *m.* tooth -wash, dentilave, odonto. **-tång**, *f.* forceps, tooth-drawer, tooth-extractor. **-utdragare**, *m.* tooth-drawer, tooth-extractor. **-utdragning**, *f.* tooth-drawing. **-vatten**, *n.* dentilave; se *-tinktur*. **-vax**, *n.* tooth-wax. **-värk**, *m.* toothache, odontalgia; motsv. adj. odontalgic; *reumatisk ~*, äfv. odontagra; *få ~*, get a toothache; *gifva ~*, give toothache. **-ömsning**, *f.* change of teeth. **-ört**, *f.* bot. Dentaria coral-root.

tangent, *m.* **1.** å piano key. **2.** mat. tangent. **-entbussol**, *m.* tangent-galvanometer. **-entsystem**, *n.* key-system. **-era**, *tr.* touch, meet. **-ering**, *f.* tangence; *t. u.* Ⓟ touching, etc. **-eringspunkt**, *m.* point of tangence.

tanig, *adj.* stringy; om person äfv. spare, thin; om sak äfv. flimsy, limp, flabby, flaccid. **-het**, *f.* stringiness; spareness, thinness; flimsiness, limpness, flabbiness, flaccidity.

tanke, *m.* **1.** förmågan att tänka thought; se *-förmåga*. **2.** hvad som tänkes thought; hugskott äfv. idea, conceit; uppfattning conception, notion; åsigt, omdöme opinion, eye, mind; fabulering foster äfv. fancy; se f. s. *idé, föreställning; tankar*, thoughts, etc.; äfv. cogitation, meditation, contemplation, reflexion, study; *djupa tankar*, deep thoughts; *höga tankar*, grand thoughts; *hysa en hög ~ om*, have a high opinion of; think highly of; think a great deal of; think no small beer of [□ one's self] P; fancy one's self to be somebody; *ha liten ~ om*, think little (ell. meanly) of; *ha dålig ~ om*, think badly of; think ill of; *falla på den ~n*, come to think of; hit upon the thought; *den ~n rann på mig*, the thought came into my head; the idea struck me; it occurred to me; *i tankarne*, in one's thought; *gå i tankarne*, be absent; *jag gjorde det i tankarne*, I did it thinking of something else; *ha ngt i tankarne*, be thinking of something; have something in the eye; *jag skall ha ar i*

Google

tankarne, I shall remember you; *det är inte godt att veta hvad han har i tankarne*, there is no knowing what he may be thinking of; *samla sina tankar*, collect one's thoughts; collect one's self; *hålla tankarne samlade, ha tankarne med sig*, have one's wits about one; *icke ha tankarne med sig*, not have one's wits about one; be absent; *ligga en i tankarne*, be present to one's mind; *försjunken i tankar*, lost (ell. absorbed, entranced) in thought; in a brown study; musing, meditating; *i ~ att*, thinking that; *i min ~*, in my opinion; to my mind; to my eye; according to my idea; *det är min ~ om saken*, that is my idea of the matter; *vara af olika ~*, differ (on); hold a different opinion (on); be of another way of thinking; dissent; *jag är af er ~*, I am of your opinion; *det var min ~ att resa i dag*, it was my intention (ell. meaning) to leave to-day; *ha sin ~ för sig*, have one's thoughts to one's self; *vara ensam om sin ~*, be alone about one's thought; *vara i ingens tankar*, be in anyone's thoughts; *föra ~n på*, direct one's mind to; *föra honom på andra tankar*, make him change his mind; make him think differently; *komma på andra tankar*, change one's mind; *~n på döden*, the thought of death; *vid blotta tanken på*, at the mere thought (ell. idea) of; *~ är fri*, thought is free; *tankarne äro tullfria*, thoughts pay no toll; *hysa bättre ~ om*, think better of. **-ansträngning**, *f.* exertion of thought; effort to think. **-arbete**, *n.* brainwork; mental work. **-bild**, *m.* se *idé, föreställning*. **-byggnad**, *m.* structure of thought; way (ell. manner, mode) of thinking. **-diger**, *adj.* heavy with thought; contemplative, thoughtful. **-dröm**, *m.* brown study; reverie. **-fattig**, *adj.* destitute of thought; poor, barren. **-foster**, *n.* creation of the brain; production of the mind; idea, conceit, conception. **-frihet**, *f.* liberty of thought (ell. thinking); liberty to think. **-förmåga**, *f.* power of thinking (ell. thought); contemplative faculty; elaborative faculty. **-gåfva**, *f.* gift of thought. **-gång**, *m.* way of thinking; reasoning. **-infall**, *n.* idea, conceit; se *infall* 2. **-kraft**, *f.* se *-förmåga*. **-krets**, *m.* sphere of thought. **-lek**, *m.* se *spel*. **-läsare**, *m.* thought-reader; reader of thoughts. **-läsning**, *f.* thought-reading; reading of thoughts. **-rik**, *adj.* rich in (ell. of) thought. **-rikhet**, *f.* richness of thought. **-slö**, *adj.* dullbrained; imbecile. **-spel**, *n.* play of thought. **-spöke**, *n.* phantasm; chimera. **-styrka**, *f.* strength of thought; mental power; se *-förmåga*. **-tom**, *adj.* empty, barren [of thought]. **-utbyte**, *n.* exchange of thoughts (ell. opinions, ideas). **-yttring**, *f.* expression of thought.

tankfull, *adj.* thoughtful; contemplative, meditative, museful, pensive. **-fullhet**, *f.* thoughtfulness. **-fullt**, *adv.* thoughtfully. **-lös**, *adj.* thoughtless; unthoughtful, unthinking, unidead [s. *girls*]; witless, brainless, heedless, ram-stam sk.; inconsiderate; negligent; careless. **-löshet**, *f.* thoughtlessness; want of thought; heedlessness; inconsiderateness; indiscretion. **-löst**, *adv.* thoughtlessly, heedlessly, headlong. **-rik**, *adj.* full (ell. abounding in, teaming with) thoughts. **-rikhet**, *f.* abundance of thoughts. **-spridd**, *adj.* abstracted, absent. **-spridhet**, *f.* abstractedness; absence of mind. **-spridt**, *adv.* abstractedly, absently. **-streck**, *n.* dash, pause, obelus. **-ställare**, *m.* settler of thoughts; olarifier; pick-me-up.

tan[n]in, *m.* tannin; tannic (ell. quercitannic) acid.

tant, *m.* aunt; aunty F. Anm. En icke-slägtling (= play-aunt F) som proponerat tidarnes bortläggande tilltalas ofta med sin titel, ss. Mrs. X., Miss X., o. s. v.

tantal, *m.* kem. tantalum, tantalium. **-iqval**, *n.* tantalizing agony. **-isera**, *tr.* tantalize. **-isk**, *adj.* tantalizing, excruciating, griping, hellish.

tantiem, *m.* royalty; *utom lönen har direktören ~, förut 10, nu 5 proc. af nettovinsten*, besides salary the Manager has a r., formerly ten, now five percent of the net profit.

tapet, *m.* [wall-]hanging, tapestry [the Bayeux t.]; af papper wall-paper, room-paper; matta carpet; *~er*, paper-hangings, wall-paper, room-paper, chamber-hangings, tenture, paper F; *vackra ~er*, pretty paper; *5 rullar ~er i moderna mönster*, five pieces of wall-paper in fashionable patterns; *köpa ~er*, buy paper-hangings; *sätta upp ~er*, put up paper -hangings; paper [p. a room]; *vara på ~en*, bildl. be on the tapis (ell. carpet, docket); *bringa på ~en*, bring on the tapis (ell. carpet); bring on; *komma på ~en*, be brought on the tapis; *komma på sista ~en*, arrive at one's fingers' end. **-bård**, *m.* paper-border. **-dörr**, *f.* blind-door, jib-door. **-fabrik**, *m.* manufactory for paper-hangings. **-fabrikation**, *f.* manufacture of paper-hangings. **-fabrikör**, *m.* manufacturer of paper-hangings; paper-stainer, paper-marbler. **-mönster**, *n.* paper-pattern. **-nubb**, *m.* paper-tack. **-papper**, *n.* wall-paper, room-paper. **-rulle**, *m.* piece of wall-paper. **-sera**, *tr.* paper; hang; put up paper-hangings. **-serande**, *n.* se *-sering*. **-serare**, *m.* a) upholsterer; b) eg. paper -hanger. **-serareyrke**, *n.* trade of an upholsterer; upholstery. **-sering**, *f.* Ⓟ papering, etc.; *dess ~*, [the] p. [of] it, etc. **-tryckare**, *m.* paper-stainer. **-väfnad**, *m.* tapestry. **-väfvare**, *m.* tapestry weaver.

tapioka, *f.*, **-gryn**, *n.* taploca.

tapir, *m.* zool. Tapirus tapir.

tapisseri, **-arbete**, *n.* fancy-work, [fancy]

Google

needle-work, rug-work; Berlin-work. **-båge,** *m.* embroidery frame. **-handel,** *m.* fancy -work shop; Berlin-wool shop. **-nål,** *f.* worsted needle. **-söm,** *m.* se *-arbete.*

1. tapp, *m.* af hö e. d. wisp, handful; af ull, hår e. d. tuft, lock; af ull, moln e. d. flock.

2. tapp, *m.* tekn. tvnntapp, skruftapp e. d. tap; tunntapp (för *plugg*) äfv. faucet, fosset; tim. o. snick. tenon; på hvilken axel vänder sig pivot; axeltapp journal; på kanoner trunnion; sjö. (harfvetapp) culvertail; i båtar, bodkar o. d. plug; i allm. för bem. f. ö. peg, pin; tbl. äfv. spindle.

1. tappa, *tr.* 1. aftappa e. d. tap; draw; *~ öl,* tap beer; *~ på buteljer,* bottle; *~ på fat,* barrel; barrel up; *~ ett träd,* tap (ell. box, bleed) a tree; *~ ur en sjö,* tap (ell. draw) a lake; *~ vatten ur en vattusiktig,* tap a dropsical person; *~ af,* draw; draw off; abstract; *~ bort,* let out; *~ om,* re-tap; *~ upp,* draw; *~ ut,* let out. 2. *~ af,* fall out of flesh; dwindle; se *falla* af. 3. tim. o. snick. mortise; *~ in,* enter; sink; let in.

2. tappa, *tr.* förlora lose; jagt. blink; be thrown off the scent; lose the scent; låta falla ell. slippa sig ur händerna drop; *~ bort,* lose; *~ hufvudet,* lose one's head; *~ ett spel,* lose a game; *~ penningar på spel,* lose money in gambling; *~ en process,* lose a suit; *~ modet,* lose courage; *~ koncepterna,* bildl. lose one's bearings; *~ en sko,* lose a shoe; om hästar cast a shoe.

tappare, *m.* tapster; buteljör bottler.

tapper, *adj.* brave; gallant; stout, bold; valorous, valiant; se *modig, käck; ~t försvar,* gallant defence; *~ officer,* gallant officer; *~ i dryckjom,* pot-valiant; *vara ~ i fötterna,* be leg-valiant; be foot-valiant; be a stout runner; have one's shoes made of running leather; *~ i mun,* mouth-valiant. **-het,** *f.* bravery, gallantry*, stoutness ⚔, boldness, valour, prowess; se t. a. *mod; för ~ i fält,* for brave conduct in the field. **-betsmedalj,** *m.* medal for brave conduct in the field. **-t,** *adv.* bravely, gallantly, stoutly, boldly, valorously, valiantly; *förhålla sig ~,* conduct one's self bravely; man it out; *dricka ~,* drink deep; *svärja ~,* swear valiantly.

tapp|fog, *m.*, **-fogning,** *f.* byg. joggle-joint; snick. o. tim. mortise-joint. **-hål,** *n.* mortise; i kärl se *sprund.*

tappig, *adj.* flocky. **-t,** *adv.* in flocks.

tapp|lager, *n.* pillow, bearing, carriage. **-ning,** *f.* ⓟ tapping, etc.; *dess ~,* [the] t. [of] it, etc. **-ningsinstrument,** *n.* catheter. **-nyckel,** *m.* key of (ell. to) a cask. **-runnen,** *adj.* voided to tap-level. **-skifva,** *f.* art. rimbase; trunnion-shoulder. **-stycke,** *n.* art. a) second reinforce; b) se *slutstycke.*

tappt, *adv. gifva ~,* give [it] up; give [it] over; cross the cudgels; chuck up; yield.

tapp|vis, *adv.* (jfr *1 tapp*) in wisps; in flocks; etc. **-vis,** *adv.* by (ell. in) wisps (ell. flocks, etc.).

tappyxa, *f.* entering axe. **-öfverfall,** *n.* art. cap-square.

tapte, *n.* tattoo; *slå ~,* beat t.; *nu går ~t,* there goes the t.

tara, *f.* tare; *~ och vara,* ware and t.; *minus ~,* less t.; net; *plus ~,* plus t.; gross weight.

tarantel, *m.* zool. Lycosa tarantula. **-la,** *f.* dans e. mus. tarantella, tarantula ⚔. **-laspindel,** *m.* se *tarantel.*

tarf, *n.* requirement; se *kraf, behof; göra sitt ~,* do one's needs. **-lig,** *adj.* frugal; economical; litten, obetydlig small; dålig indifferent; om mål äfv. homely; poor; meagre; simpel e. d. vulgar; mean; shabby; scrubby; enkel e. d. simple, common, plain, humble, lowly; *~ i sitt lefnadssätt, ~ i sina vanor,* habitually frugal; *en ~ middag,* a plain dinner; *se ~ ut,* look very plain; *en ~ produkt,* a worthless product; *en ~ karl,* a man decidedly common; a shabby fellow; *~t uppförande,* mean behaviour; shabby conduct (ell. behaviour). **-lighet,** *f.* frugality; meagreness; vulgarness; meanness; shabbiness; scrubbiness; simplicity, plainness, humbleness, humility, lowliness. **-ligt,** *adv.* frugally, economically; homelily, poorly; meagrely; vulgarly; meanly, shabbily, scrubbily; skuggpte äfv. hardly [live as h. as a small farmer]; *lefva ~,* live frugally; *~ målad, berättad,* e. d. commonplace [e. picture, story]; *~ gjordt,* meanly done. **-va,** *tr.* require; se *fordra, kräfva; ~s,* se *behöfvas.*

tariff, *m.* table of rates; tariff. **-sats,** *m.* tariff -rate. **-tull,** *m.* tariff duty.

tarlatan, *m.* tarlatan. **-skiädning,** *f.* tarlatan dress.

tarm, *m.* intestine, gut; *~arne,* äfv. the entrails; the bowels; se *inelfvor.* **-ben,** *n.* flank -bone, ilium. **-bråck,** *n.* intestinal hernia. **-gnidare,** *m.* gutscraper; cat-gut scraper. **-hinna,** *f.* se *bukhinna.* **-inflammation,** *f.* inflammation of the intestines. **-kanal,** *m.* intestinal tube; alimentary canal. **-kolik,** *m.* iliac passion. **-käx,** *n.* mesentery; motsv. adj. mesenteric, mesariac. **-mask,** *m.* intestinal worm. **-nät,** *n.* epiploon, caul, omentum; motsv. adj. epiploic. **-nätsbråck,** *n.* epiplocele. **-ref,** *n.* se *bukref.* **-ränna,** *f.* looseness of bowels. **-saft,** *f.* enteric juice. **-sjukdom,** *m.* disease of the intestines. **-sträng,** *m.* gut, cat-gut, fiddle -string, thairm sx., tharm isk. **-sår,** *n.* intestinal ulcer. **-säck,** *m.* peritoneum. **-utsömning,** *f.* evacuation of the bowels. **-vred,** *n.* volvulus.

tarock, -spel, *n.* taroc.

tars, *m.* anat., entom., ornit. tarsus (pl. tarsi), tarse.

tartan, *m.* 1. sjö. tartan, tartane. 2. tyg tartan.

tartar, *m.* se *tatar.*

tartaren, myt. tartarus.

Google

taskja, *f.* 1. eg. pouch, bag, purse. 2. se *testikelpung*. **-bok**, *f.* se *portfölj*. **-er**, *m.* worthless fellow; sneak|er, sneaksby, snool sk. **-ig**..., se *sjaskig*.... **-spelarbägare**, *m.* juggler's cup. **-spelare**, *m.* juggler, conjurer, miracle -monger, prestidigitator, manualist, trickster; shower of tricks; showman; thimble -rigger. **-spelarfint**, *m.*, **-spelargrepp**, *n.*, **-spelarkonst**, *f.* juggler's trick; sleight of hand; legerdemain; juggle; thimblerig. **-spelari**, *n.* jugglery; legerdemain; prestidigitation; motsv. adj. prestidigiatory. **-spelerska**, *f.* juggleress; se *-spelare*.

tass, I. *n.* se *-ande*. II. *m.* paw afv. bildl.; *ge vacker* ~, give a paw; *bort med ~arne!* hands off. **-a**, *intr.* patter; ~ *omkring*, patter about; prowl about; bildl. afv. trot about; *gå inte här och* ~*!* don't you trot about here; ~ *fram till*, patter up to; bildl. afv. trot up to; ~ *in*, patter in; bildl. afv. trot in; ~ *till ngn*, hit anyone a blow; ~ *ut*, patter out; bildl. afv. trot out. **-ande**, I. *adj.* pattering; ~ *steg*, p. steps. II. *n.* paiter; pitapat [now I hear the p. of a pretty foot].

tassel, *n.* se *tissel*. **-la**..., se *tissla*....

tatar, *m.* Ta[r]tar. **-furste**, *m.* Tartar-prince. **-isk**, *adj.* Tartar, Tartarian, Tartaric, Tartarous. **-iska**, *f.* 1. språk language of Tartary. 2. qvinna Tartarian woman (ell. lady).

tat[t]|are, *m.* gipsy. **-erska**, *f.* gipsy-woman; gipsy.

tatuer|a, *tr.* tattoo. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* tattooer. **-ing**, *f.* Ⓟ tattooing; Ⓚ afv. tattoo.

tavtolog, *m.* tautologist. **-i**, *f.* tautology. **-isk**, *adj.* tautologic|al.

tax, *m.* beagle.

tax|a, *f.* ⓐ rate; åkartaxa o. d. fare; brotaxa o. d. toll, tollage; hamnavgift due; se *afgift*. Ⓚ bok, tabell, tariff o. d. table of rates; tariff. **-ation**, *f.* se *-ering*. **-era**, *tr.* bestämma assess, tax; kommunalt. rate; uppskatta, värdera rate, estimate, value; *han är ~d till 1000 kronors inkomst*, he is assessed at a thousand crowns; ~ *för högt*, overtax. **-erande**, *n.* se *-ering*. **-erare**, *m.* assessor, taxer, rater. **-erbar**, *adj.* assessable, taxable; ratable. **-ering**, *f.* assessment, taxation; estimation, valuation; t. ex. Ⓟ assessing, etc.; *klaga öfver för hög* ~, claim return of income tax. **-eringsbelopp**, *n.* amount of tax (ell. rate). **-eringskomité**, *m.* *m.* se *-eringsnämnd*. **-eringslista**, **-eringslängd**, *f.* assessment list (ell. roll). **-eringsman**, *m.* assessor. **-eringsnämnd**, *f.* court of assessors. **-eringssumma**, *f.* se *-eringsbelopp*. **-eringsvärde**, *n.* appraised value.

taxhund, *m.* se *tax*.

1. **te**, *tr.* se *förete*. ~ **sig**, *refl.* appear; se *visa sig, bete sig*.

2. **te**, *té, thé*, *n.* kokk. o. bot. (Thea sinensis) tea; scandal-broth F; *svart* ~, black tea [black teas include bohea, congou, souchong; and pekoe]; *grönt* ~, green tea [the green teas include twankay, hyson, young hyson, hyson, imperial, and gunpowder]; *förfalska* ~, lace tea; ~ *på morgonen*, tea in the morning; tea for breakfast; ~ *på eftermiddagen*, tea in the afternoon; five o'clock tea; clumsy (ell. heavy) tea; ~ *på aftonen*, tea at night; ten o'clock tea; *dricka* ~, drink tea; *vill ni ha en kopp* ~*?* will you take a cup of tea?; *bjuda ngn på* ~ [*och supé*], invite anyone to tea (ell. i Sverige supper); *laga till* ~, make tea; *låta* ~*et* [*stå och*] *draga*, let the tea draw.

teak, *m.*, **-trä**, *n.* teak.

te|artad, *adj.* tea-like; resembling tea; theiform. **-ask**, *m.* tea-box, tea-caddy; af black tea-canister.

teater, *m.* 1. i allm. plats för utg. uppträde (krig, brott o. d.) theatre [t. of war]; scene [s. of a crime]. 2. dram. i allm. theatre; ⓐ afv. a) performance, play [there is no □ to-night = *det spelas inte på ~n i afton*]; b) som lefnadsyrke afv. stage, boards [enter, leave the □ = *ingå vid, lemna ~n*]; Ⓚ teaterhus afv. play-house; *gå på ~n*, go to the play; *han är på ~n*, he is at the play; *hon är vid ~n*, she is engaged at the theatre; she is an actress, etc. **-affisch**, *m.* play-bill. **-afton**, *m.* play-night; night of performance. **-besök**, *n.* visit to the theatre. **-besökande**, I. *adj.* play-going. II. *m.* = **-besökare**, *m.* play-goer. **-biljett**, *m.* ticket [for the theatre (ell. play)]. **-dekoration**, *f.* scene, decoration. **-direktör**, *m.* manager [of a theatre]; lessee. **-effekt**, *m.* stage-effect. **-eld**, *m.* coloured fire (ell. light). **-författare**, *m.* play-wright. stage-wright; writer for the stage. **-garderob**, *m.* actors' [and actresses'] wardrobe. **-hjälte**, *m.* stage-hero. **-hus**, *n.* play-house, theatre. **-kikare**, *m.* opera-glass|es. **-kung**, *m.* stage-king; mock-king. **-kupp**, *m.* coup de théâtre Fr. **-maskineri**, *n.* scenic machinery. **-maskinist**, *m.* scene-shifter, scene -man. **-musik**, *m.* stage-music. **-målare**, *m.* scene-painter. **-målning**, *m.* scene-painting. **-pjes**, *m.* play; stage-piece. **-program**, *n.* programme. **-reqvisita**, *n. pl.* stage requisites; property. **-salong**, *m.* house, auditorium. **-skribent**, *m.* se *-författare*. **-skräddare**, *m.* stage-tailor. **-stil**, *m.* theatrical style; style of the stage. **-stycke**, *n.* stage -piece; play; drama. **-sällskap**, *n.*, **-trupp**, *m.* company of actors; *kringresande* ~, company of strolling actors. **-vaktmästare**, *m.* porter [of a theatre]. **-vurm**, *m.* ⓐ mania for the stage. Ⓚ passionate lover of the theatre. **-väsende**, *n.* theatres; theatricals; the stage.

teatralisk, *adj.* theatric|al, theatral, stagey; ~ *ställning*, theatrical attitude; stage-attitude; *intaga en* ~ *ställning*, strike an attitude; attitudinize, ⓔ posture-making. **-het**, *f.* theatricality, stageyness. **-t**, *adv.* theatrically.

* det bruklігaste. ✱ mindre bruklігt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

te|bjudning, *f.* tea-party, kettledrum*. **-bord**, *n.* tea-table. **-bricka**, *f.* tea-tray. **-bröd**, *n.* tea-cake. **-buske**, *m.* thea-bush.

tecken, *n.* i allm. sign [s. of rain, fair weather; see signs and wonders; an idea of which one makes a term a s.; the northern signs of the sky; the s. + (plus); the signs of algebra and arithmetics; signs of music]; vink o. d. äfv. signal [I made a s. to him = *jag gaf honom ett* ~]; äfv. indication [s. of weariness; s. of a disease], token [s. of friendship; s. of the plague; the rainbow is a s. of God's covenant], **mark** [m. of separation; a m. of his esteem], **note**, **significatory**; sjukdomstecken o. d. äfv. **symptom**; skrifttecken o. d. äfv. **character**; kem., ast., mat. äfv. **symbol** (jfr *sinnebild*); yttre smärke äfv. **badge** [tax-gatherers recognized by their official badges; nobility's true badge is honour], **ensigna** [the s. of our power]; igenkännings-tecken äfv. **cognizance**; bevis äfv. **proof**; uttryck äfv. **expression**, **manifestation**; förebud äfv. **augury**, **omen**; under äfv. **miracle**; färgfläck på djur **patch**, **spot**; spår, semul[a]s o. d. vasl. **atom**, **jot**, **vestige**, **trace** [Sys. Any thing may serve as a mark: a stroke, a dot, a stick set up, and the like. The sign is something more complex; it consists of a figure or representation of some object, as the twelve signs of the zodiac. However, in application to moral matters of a purely intellectual nature, mark is synonymous with sign: as, a mark of honour, distinction; — an outward and visible sign of inward and spiritual grace. Token is a species of mark in the moral sense; indication, a species of sign: a mark shows what is, a token serves to keep in mind what has been; a gift to a friend is a mark of one's affection and esteem: if it be permanent in its nature it becomes a token. Note is rather a sign than a mark; but it is properly the sign which consists of marks, as a note of admiration; or, in the moral sense, the sign by which the object is known; as, they who appertain to the visible church have all the notes of external profession. A badge is a mark simply of distinction, as, gown and wig is the badge of gentlemen in the law. Symptom is rather a mark than a sign; it explains the cause or origin of complaints: as, a foaming at the mouth and an abhorrence of drink are symptoms of canine madness. Metaphors and tropes are figures of speech: the olive and laurel are symbols of peace; a lamb is an emblem of innocence; the paschal lamb was the type of Christ.]; ~, (pl.) af en orden **insignia**; *till ~ af*, *till ~ att*, as a sign of; in token of; ~ *till att* ..., signs of ...; indication of ... [□ of danger]; *tala i ~*, speak by signs; *aldrig ett ~*, not a jot; never an atom; *gifva tecknet*, give the sign; *göra ~*, make signs (to); sign (to); signal (to); *ett godt ~*, a good sign; *ett dåligt ~*, a bad sign; *djurkretsens ~*, signs of the Zodiac; *hund med svarta och bruna ~*, dog with patches of black and tan. **-gåta**, *f.* se *rebus*. **-språk**, *n.* sign language; semeiotics. **-skrift**, *f.* sign alphabet. **-tydare**, *m.* a) interpreter of signs; b) augur. **-tydning**, *f.* a) interpretation of signs; b) auguration.

teckn|a, I. *tr.* 1. skrifva o. d. sign [s. one's name]; put [p. one's name to it = ~ *sitt namn under det*]; write; *låta ~ sitt namn på ngt*, have one's name put to something; ~ *bidrag till*, subscribe for (ell. towards); ~ *under*, write one's name; subscribe; ~ *upp*, make a note of. 2. rita o. d. draw; sketch, delineate, trace; pencil, design; *han ~r inte illa*, he does not draw badly; ~ *af*, make a sketch of; portray; take off. II. *intr.* sign, signal; make a sign; beckon; *han ~de åt mig att komma närmare*, he made a sign for me to come nearer. ~ **sig**, *refl.* a) skrifva sitt namn write one's self; subscribe one's self; b) anteckna sig put one's self down (for); put down one's name (for); subscribe (for); ~ *sig till minnes*, make a note (of); *jag har ~t mig för 10 kronor*, I am down for ten crowns; ~ *sig väl*, *illa*, have a good, bad tendency; *det ~r sig till att bli ...*, it is beginning to look like ...; it looks like [□ rain]. **-ad**, *adj. vackert ~*, finely coloured; *illa ~*, badly coloured. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* af bidrag, lån o. d. subscriber; ritare artist. **-ing**, *f.* ⓐ delineation; subscription; *t. o.* Ⓟ signing, etc.; *dess ~*, [the] signing [of] it, etc. Ⓚ eg. drawing [pencil, pen, chalk, sepia or watercolour d.; geometrical or linear and mechanical d.; free-hand d.]; konsts. äfv. **sketch***; profteckning (mål. o. bildh.) academy figure; mönsterteckning design; *lärare i ~*, teacher of drawing. **-ingskonst**, *f.* art of drawing.

te|dosa, *f.* tea-caddy; tea-canister. **-dricka-re**, *m.* tea-drinker. **-fat**, *n.* saucer.

teg, *m.* plot, land.

tegel, *m.* murtegel brick, stone; taktegel tile, roll. äfv. tiling; *brändt ~*, kiln-bricks; *obrändt ~*, unburned bricks; *soltorkadt ~*, sun-burned (ell. sun-dried) bricks; *bygdt af soltorkadt ~*, äfv. adobe [as a house]; *eldfast ~*, fire-bricks; *glaseradt ~*, glazed bricks; *ihådligt ~*, air -bricks; ~ *för beklädning af yttermurar*, beklädnadstegel stock; *slå ~*, make bricks; *forma ~*, mould bricks; *bränna ~*, burn bricks. **-aktig**, **-artad**, *adj.* bricky; brick-like; lateritious [i. sediments in urine]. **-beklädnad**, *m.* brick-facing. **-bit**, *m.* brick-bat. **-bruk**, *n.* brick-yard; för taktegel tile-work. **-brännare**, *m.* brick-burner. **-bränneri**, *n.* brickwork; brick-yard, brick-kiln; för taktegel tile-kiln. **-byggnad**, *m.* brick house. **-dam**, *n.* brick-dust. **-form**, *m.* brick-mould. **-formare**, *m.* brick -moulder. **-fyllning**, *f.* brick-nogging. **-färg**, *m.* brick-colour; colour of brick. **-färgad**, *adj.* brick-coloured; lateritious. **-golf**, *n.* brick-floor. **-handel**, *m.* ⓐ business (ell. trade) in bricks. Ⓚ brick-yard. **-handlare**, *m.* brick-seller. **-jord**, *f.* brick-earth. **-lada**, *f.* brick-house; drying-house. **-lagd**, *adj.* bot. imbricate. **-lera**, *f.* brick-clay. **-lägga**, *tr.* tile. **-malm**, *m.* block-ore; tile-ore. **-mjöl**, *n.* brick-dust. **-mur**, *m.* brick-wall. **-olja**, *f.*

Digitized by Google

oil of bricks. **-panna**, *f.* pan-tile; se *takpanna*. **-röd**, *adj.* brick-red; red as brick. **-rör**, *n.* drain-tile. **-slagare**, *m.* brickmaker; tile-maker. **-slageri**, *n.* Ⓐ brickmaking; tile-making; manufacture of bricks (ett. tiles). Ⓚ brickwork, brick-yard, brick-field; tillery, tile-yard, tile-field. **-sten**, *m.* brick; *grästa ~ar*, weep (ett. drop) millstones. **-stensbit**, *m.* brick-bat. **-stensformig**, *adj.* brick-shaped. **-stensmur**, *m.* brick-wall. **-stensskikt**, *n.* brick-course. **-tak**, *n.* tile-roof. **-te**, *n.* brick-tea. **-torf**, *m.* square peat; brick-peat. **-täckare**, *m.* tiler. **-täckning**, *f.* tiling. **-ugn**, *m.* brick-kiln; tile-kiln; bruk se *-bruk*. **-vägg**, *f.* brick-wall.

tegskifte, *n.* distribution of a field into plots; *ligga i ~*, lie intermixed.

te|handel, *m.* Ⓐ business in tea; tea-business; en gros trade in tea; tea-trade. Ⓚ shop; grocery; grocer's shop. **-handlare**, *m.* i detalj dealer in tea; tea-dealer; i stort tea-merchant. **-hus**, *n.* tea-house; lager afv. tea-warehouse; handelshus afv. tea-firm; *ett af våra förnämsta ~ har i dag stoppat*, one of our principal tea-firms has this day suspended payment.

te|ism, *m.* theism. **-ist**, *m.* theist. **-istisk**, *adj.* theistic|al.

tejst, *m.* zool. Uria grylle black guillemot.

teka, *intr.* see who is to begin; try for partners (ett. the lead, etc.).

te|kalas, *n.* se *tebjudning*. **-kanister**, *m.* tea-canister. **-kanna**, *f.* tea-pot, maskin-pat äv. **-kista**, *f.* tea-chest. **-kittel**, *m.* tea-kettle.

teknik, *f.* 1. technics. 2. konstfärdighet technic; technical skill (ett. finish, ability); artistic finish; *en fulländad ~*, an accomplished technic. **-isk**, *adj.* technic, technical* [t. word, phrase, difficulty, dictionary]; *~ högskola*, technological academy (ett. college); *~ skola*, technical school; *det ~a*, the technical|s. **-iskt**, *adv.* technically. **-olog**, *m.* a) technologist; b) studerande technological student. **-ologförening**, *f.* technological students club. **-ologi**, *f.* technology. **-ologisk**, *adj.* technological.

te|kokare, *m.* tea-boiler. **-kopp**, *m.* tea-cup; *~ med fat*, t. and saucer.

tektonik, *f.* tectonics. **-isk**, *adj.* tectonic.

tekträ, *n.* teak.

te|kännare, *m.* conoisseur of tea; tea-taster. **-kök**, *n.* tea-urn, urn.

telefon, *m.* telephone. **-apparat**, *m.* telephonic apparatus. **-era**, *intr.* telephone. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ telephoning. **-fröken**, *f.* telephone miss. **-isk**, *adj.* telephonic. **-ist**, *m.* telephonist. **-nummer**, *n.* telephone number.

telegraf, *m.* telegraph [electric, optic t.]; cable F; wire F; *pr ~*, by wire. **-anläggning**, *f.* construction of telegraphs. **-anvisning**, *f.* telegraphic order. **-assistent**, *m.* chief clerk [of a telegraph-office]. **-byrå**, *m.* telegraph office. **-depesch**, *m.* telegraphic despatch. **-direktör**, *m.* inspector [of telegraphs]. **-distrikt**, *n.* telegraph district. **-egare**, *m.* proprietor of a telegraph. **-era**, *intr.* telegraph, wire F; pr labet äfv. cable F. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ telegraphing, etc.; *dess ~*, [the] t. [of] it, etc. **-eringskonst**, *f.* telegraphic art; art of telegraphing; telegraphy. **-förbindelse**, *f.* communication by telegraph (ett. wire F); telegraphic communication. **-hinder**, *n.* obstruction of the telegraph. **-i**, *f.* telegraphy. **-isk**, *adj.* telegraphic|al; *~ underrättelse*, telegraphic information (ett. news, intelligence). **-iskt**, *adv.* telegraphically; by telegraph (ett. wire F). **-ist**, *m.* a) i allm. telegraphist; b) lägre tjenstemannen (inferior) clerk [of a telegraph-office]. **-kommissarie**, *m.* controller [of telegraph]. **-ledning**, **-linie**, *f.* telegraph line; line of telegraph. **-nyckel**, *m.* key [of a telegraphic apparatus]. **-rapport**, *m.* telegraphic message (ett. report). **-station**, *f.* telegraph-station. **-stolpe**, *m.* telegraph-post. **-styrelse**, *f. Kungl. ~n*, the Royal Commissioners of Telegraph; the Board of Telegraph Commissioners. **-system**, *n.* telegraphic system. **-tråd**, *m.* telegraph wire; line-wire. **-väsende**, *n.* telegraph office; telegraph system; telegraphy.

telegram, *n.* telegram; telegraphic message (ett. despatch); *stjäla ett ~ (= begagna sig af innehållet i annans ~)*, milk a telegram [they receive the telegrams in cipher to avoid their being milked by other journals]; *sända af ett ~*, despatch a telegram; flash a message along the wires; *skicka mig ett ~ så snart det är afgjordt*, wire (ett. send me a telegram) as soon as it is decided. **-befordran**, *f.* forwarding (ett. delivery) of telegrams. **-blankett**, *m.* telegram form. **-bud**, *n.* telegraphic message. **-byrå**, *m.* telegraph-office. **-bärare**, *m.* telegram carrier. **-inlemningsbyrå**, *m.* receiving telegraph office.

teleologi, *f.* teleology. **-isk**, *adj.* teleological. **-iskt**, *adv.* teleologically.

teleskop, *n.* telescope. **-isk**, *adj.* telescopic. **-formig**, *adj.* telescopiform. **-libell**, *m.* instrum. dumpy-level.

telgetok, *m.* abderite, gothamist.

tellur, *m.* kem. tellurium. **-förening**, *f.* compound with tellurium. **-haltig**, *adj.* telluretted. **-isk**, *adj.* telluric. **-ium**, *n.* instrument tellurion, tellurian. **-syra**, *f.* telluric acid. **-syrlighet**, *f.* tellurous acid.

telning, *m.* scion, slip, offset; trädg. äfv. layer.

tema, *n.* theme; eg. äfv. thesis (pl. theses); mus. äfv. topic, subject; *variera ett ~*, vary a t.; *skrifva ett ~*, write a t. **-bok**, *f.* exercise-book. **-skrifvare**, *m.* thematist.

temlig, *temmelig*, *adj.* tolerable, passable. **-en**, *adv.* pretty; tolerably; so-so; rather; some-

Google

what; ~ *bra*, tolerably well; pretty well; well enough; ~ *varm*, pretty warm; warm enough; ~ *stor*, tolerably big; rather large; somewhat large; hur mår du? — *Åhjo*, ~, pretty well.

1. tempel, *m.* tekn. spännare temple.

2. tempel, *n.* helgedom temple [temples are according to the arrangement of their columns temples in antis, prostyle, amphiprostyle, peripteral, dipteral, pseudo-dipteral, hypæthral, and monopteral; and in regard to intercolumniation pycnostyle, systyle, eustyle, diastyle, and aræostyle, and to the number of columns in the portico tetrastyle, hexastyle, octastyle, and decastyle. Of circular temples there are two species, the monopteral, without a cell, and the peripteral, with a cell]. **-herre**, *m.* templar; knight templar. **-[herre]orden**, *m.* order of knights templar; order of the temple. **-riddare**, *m.* se *-herre*. **-skändare**, *m.* sacrilege. **-tjenst**, *f.* temple service.

temp|era, *f.* I. mål. distemper, tempera it.; *i* ~, in distemper. II. *tr.* 1. tekn. temper. 2. ark. time. **-erafärg**, *m.* distemper colour. **-erament**, *n.* temperament; jfr *lynne*. **-eramålning**, *f.* distemper painting; distemper. **-eratur**, *m.* temperature [high, low t.]; mus. temperament. **-eraturfall**, *n.* fall in the temperature; fall of the thermometer. **-erera**, *tr.* temper, attemper, soften, mollify, moderate. **-ererad**, *adj.* tempered; meteor. temperate; *norra ~e zonen*, the north temperate zone. **-o**, *n.* 1. mus. time; se *takt*. 2. milit. movement. **-oral**, *adj.* temporal; se *verldslig*. **-erisera**, *intr.* temporize. **-erär**, *adj.* temporary, transient, transitory, occasional. **-erärt**, *adv.* temporarily. **-us**, *n.* gram. tense.

ten, *m.* (thin) rod; spindle.

tenakel, *m.* 1. bektr. catch. 2. spet. frame used in straining through cloth. 3. kir. tenaculum.

tenalj, *m.* fort. tenail (uttalas tennël) sll. tenaille; *enkel* ~, simple t.; *dubbel* ~, double t. **-erad**, *adj.* [formed] à tenaille (uttalas tennël).

tend|ens, *m.* tendency. **-ensdikt**, *f.* tendency poem. **-ensroman**, *m.* tendency novel. **-entiös**, *adj.* pointed. **-er**, *m.* jernv. o. sjö. tender. **-era**, *intr.* tend (to).

tenlika, *f.* ornamental stud; se *möbelspik*.

tenn, *n.* tin; ~ *i tackor*, block-tin; *engelskt* ~, kompositionsmetall pewter; *fint* ~, drop-tin; *bläsa, smälta* ~, blow tin. **-aktig**, *adj.* tinny. **-ask**, *m.* tin-foil box. **-aska**, *f.* putty-powder. **-beta**, *f.* färg. tin-liquor, tin-mordant; tin prepare liquor. **-blandad**, *adj.* mixed with tin. **-bleck**, *n.* se *stanniol*. **-fat**, *n.* pewter dish. **-folium**, *n.* tin-foil. **-förande**, *adj.* stanniferous. **-gjutare**, *m.* pewterer, tinman, tin-smith. **-gjuteri**, *n.* pewter-manufactory. **-grufva**, *f.* tin-mine, stannary. **-grufvedistrikt**, *n.* tin-mine district; stannary. **-halt**, *m.* percent of tin. **-haltig**, *adj.* containing tin; tinny; stanniferous. **-kanna**, *f.* pewter-pot. **-kis**, *m.* tin-pyrite. **-klorid**, *m.* stannic chloride. **-klorur**, *m.* stannous chloride. **-kärl**, *n.* pewter-vessel; koll. pewter. **-lod**, *n.* se *snällod*. **-lödning**, *f.* se under *snällod*. **-lösning**, *f.* solution of tin. **-malm**, *m.* tin-ore. **-oxid**, *m.* stannic oxide; dioxide of tin. **-oxidul**, *m.* protoxide of tin; stannous oxide. **-panna**, *f.* pewter-pan. **-sak**, *f.* tin thing; koll. tinware; tin-toy; *~er*, tinware; husgerådsmaker o. d. sfv. pewter; prydnader o. d. sfv. tin-trinkets. **-salt**, *n.* stannate; protochlonde of tin (?). **-skatt**, *m.* tin tax; tin-penny. **-sked**, *f.* pewter spoon. **-smältare**, *m.* tin-blower. **-soldat**, *m.* tin-soldier; *en ask ~er*, a box of tin-soldiers. **-sten**, *m.* tin-stone, cassiterite. **-syra**, *f.* stannic acid. **-tacka**, *f.* pig of tin. **-tallrik**, *m.* pewter-plate. **-ugn**, *m.* tin smelting-furnace. **-vara**, *f.* se *-sak*. **-åder**, *f.* tin-vein. **-öfverdrag**, *n.* coat of tin; tin-foil.

tenor, *m.* mus. tenor, tenore. **-basun**, *m.* trombone [valve, slide t.]. **-ist**, *m.* se *-sångare*. **-klaf**, *m.* tenor clef; mean clef. **-parti**, *n.* tenor part; tenor. **-röst, -stämma**, *f.* tenor voice; tenor. **-sångare**, *m.* tenor singer; tenor, tenore.

tentakel, *m.* tentacle.

tent|amen, *m.* responsion; little go F. **-era**, I. *tr.* examine [for fellowship]. II. *intr.* sit for a fellowship; respond.

teo|dicé, *f.* theodicy. **-dolit**, *f.* theodolite. **-goni**, *f.* theogony. **-krat**, *m.* theocrat. **-krati**, *f.* theocracy. **-kratisk**, *adj.* theocratic. **-log**, *m.* theologian, divine, theologist. **-logi**, *f.* theology [natural (or philosophical), supernatural (or positive, revealed), dogmatic (or theoretical), exegetical, historical, metaphysical, moral, polemical, practical, rational, scholastic, speculative, systematic t.]; divinity; *professor i* ~, professor of theology (= S. T. P. = sanctæ theologiæ professor); *stridande mot ~n*, antitheological, untheological. **-logisk**, of divinity; ~ *kandidat*, bachelor □ (= B. D.); ~ *doktor*, doctor □ (= D. D., t. ex. The Rev. Charles Cooper D. D.). **-logisera**, *intr.* theologize. **-logisk**, *adj.* theologic|al. **-logiskt**, *adv.* theologically.

teorb, *m.* mus. theorbo. **-ist**, *m.* theorbist.

teor|em, *m.* theorem. **-ematisk**, *adj.* theoremati|cal. **-etiker**, *m.* theorist, theorizer. **-etisera**, *intr.* theorize. **-etisk**, *adj.* theoretic|al; ~ *vetenskap*, theoretic science; ~ *lärdom*, theoretical learning; *ej* ~, untheoretical. **-etiskt**, *adv.* theoretically. **-i**, *f.* theory. **-isera**, *intr.* theorize.

teosof, *m.* theosophist, theosopher. **-i**, *f.* theosophy. **-isk**, *adj.* theosophic|al.

teplanta, *f.* bot. Thea sinensis tea-plant.

terap|eutisk, *adj.* therapeutic|al. **-i**, *f.* therapeutics, therapy ✳.

terbium, *m.* terbium; se *erbium*.

tero..., reters....

ⓐ I abstrakt bem. ⓚ I konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓥ motsvarande subst.

Digitized by Google

teriak, *m.* theriac|a; theriaca andromachi; Venice treacle. **-vatten**, *n.* treacle-water.

term, *m.* 1. ord, uttryck term äfv. log. [simple, singular, universal, common, equivocal, analogous, abstract, concrete, antecedent, consequent, technical t.]; *första ~en*, the major t.; *mellersta ~en*, the mean (ell. middle) t.; *sista ~en*, the minor t.; *första och sista ~erna*, the extremes. 2. mat. term; *bestående af två ~er*, algebr. binomial; *d:o tre ~er*, trinomial; *d:o fyra ~er*, quadrinomial; *d:o flera ~er*, multinomial, polynomial.

termer, *m. pl.* thermæ Lat.; hot springs (ell. baths).

termin, *m.* 1. bestämd tid period, time, term; ofta ⓞ med instalment, payment, quarter, etc.; *betala i ~er*, pay in instalments; *vid ~ens slut*, at the end of the period. 2. vid skolor term; Anm. Vid universitetet i Oxford äro ~erna fyra till antalet, neml. Michaelmas, Hilary, Easter och Trinity, och i Cambridge tre, neml. October term, Lent eller January term och Easter eller Midsummer term; *~en börjar*, the term begins. 3. vid badort season.

terminologi, *f.* terminology.

termins|afgift, *f.* termly fee. **-afslutning**, *f.* breaking up of school; vacation; end of term. **-betyg**, *n.* ⓞ: term marks. **-vis**, *adv.* termly; *betala ~*, pay in (ell. by) instalments.

termisk, *adj.* thermic [t. linse], thermal [t. capacity, unity].

termit, *m.* zool. Termes bellicosus termite; white ant. **-bo**, **-samhälle**, *n.*, **-stack**, *m.* termite dwelling; termitary; termitarium (*pl.* termitaria).

termo|dynamik, *f.* thermo-dynamics. **-dynamisk**, *adj.* thermo-dynamic. **-elektricitet**, *f.* thermo-electricity. **-elektrisk**, *adj.* thermo-electric. **-meter**, *m.* thermometer; *~n står på noll*, the t. stands at zero; *sjelfregistrerande ~*, register (ell. self-registering) t.; thermometrograph. **-metrisk**, *adj.* thermometric|al. **-skop**, *n.* thermoscope. **-skopisk**, *adj.* thermoscopic.

tern, *m.* 1. af pepper »tern». 2. i lotteri trey.

terpentin, *m.* turpentine; *bestryka med ~*, turpentine. **-aktig**, **-artad**, *adj.* terebinthine. **-fernissa**, *f.* turpentine varnish. **-lik**, *adj.* as *-artad*. **-olja**, *f.* oil of turpentine (ell. terebinth); turpentine oil. **-sprit**, *m.* spirit of turpentine. **-träd**, *n.* bot. Pistacia terebinthus turpentine-tree; terebinth.

terracotta, *f.* terra-cotta. **-bild**, *m.* terra-cotta figure. **-byst**, *m.* terra-cotta bust. **-fabrik**, *m.* terra-cotta works (ell. manufactory, workshop). **-fabrikant**, *m.* terra-cotta manufacturer. **-staty**, *m.* terra-cotta statue. **-tillverkning**, *f.* terra-cotta manufacture.

terrass, *m.* terrace isht konstgjord av. omkring byggnader i trädgårdar o. d.; fysisk geogr. ledge, shelf; ingenjörsvetenskap. bench; ibl. äfv. platform. **-formig**, *adj.*, **-formigt**, *adv.* in terraces, etc.; amphitheatrical(ly).

terrin, *m.* tureen, terreen.

territori|al, **-el**, *adj.* territorial [t. army, jurisdiction, limits]. **-ium**, *n.* territory; bildl. äfv. dominion.

terror|isera, *tr.* terrorize, intimidate. **-iserande**, *n.*, **-isering**, *f.* terrorization, intimidation; *t. s.* Ⓟ terrorising, etc. **-ism**, *m.* terrorism. **-ist**, *m.* terrorist.

terräng, *m.* ground; milit. äfv. field; *brutен ~*, broken ground; *undersöka ~en*, reconnoiter [the ground]; bildl. feel one's ground (ell. way); *vinna ~*, gain ground; *förlora ~*, lose ground. **-förhållande**, *n.* *~n*, state of the ground; *beroende på ~na*, dependent of the ground.

ters, *m.* 1. mus., fäkt., kortspel. tierce; mus. äfv. third [major, minor t.], tercet; *~ major*, tierce -major; terce-major; *liten ~*, mus. äfv. flat third; demi-ditone; semi-ditone. 2. tidsbestämma. third. 3. sjö. toggle. **-erol**, **-eron**, as *terzerol*, *terzeron*. **-ett**, *m.* mus. terzetto. **-in**, *m.* as *terzin*.

tertia, *f.* 1. skol. as *trea*. 2. boktr. great primer. 3. vexel third [of exchange]. **-altiende**, *m.* third of tithes. **-an**, *m.* 1. skolgosse third-classer. 2. = **-anfeber**, *m.* tertian fever; tertian. **-är**, *adj.* tertiary. **-ärformation**, *f.* tertiary formation; *äldre ~en*, the older □. **-ärperiod**, *m.* tertiary era (ell. epoch).

terzerol, *m.* pocket-pistol. **-eron**, *m.* terceron. **-in**, *m.* metr. terza-rima, terzina.

tes, *m.* thesis (*pl.* theses); *försvara en ~*, maintain a t.

te|servis, *m.* tea-service, tea-set*. **-sil**, *m.* tea -strainer. **-sked**, *f.* tea-spoon; som mått tea -spoonful. **-skedsvis**, *adv.* by tea-spoonfuls. **-slag**, *n.* as *-sort*. **-slask**, *m.* tea-slop, slip -slop, cat-lap. **-sort**, *m.* kind (ell. sort, variety) of tea; as *2 te*.

1. **test**, *m.* as *härtest*.

2. **test**, *m.* kem. test, cupel. **-a**, *tr.* test; sbrukv. äfv. watch; attend.

testamentarie, *m.* legatee, devisee. **-amentarisk**, *adj.* testamentary; *~ disposition*, ⓒ disposition by will; Ⓔ legacy; bequest; *ha fått ~t förordnande att ...*, be appointed by will to.... **-amente**, *n.* 1. will; testament; devise [Syn. A will, when it operates upon personal property, is sometimes called a testament, and when upon real estate, a devise; but the more general denomination of the instrument, embracing equally real and personal estate, is that of last will and testament. A will may contain several devises, bequests, or legacies. A common testament is a testament made jointly by several persons. A mystic testament is a form of making a will which consists principally in enclosing it in an envelope, and sealing it in the presence of witnesses; is also called a solemn testament. A legacy is a particular thing or certain sum of money given by last will

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

er testament.]; *muntligt* ~, nuncupative will (ell. testament); *skriftligt* ~, written testament; testament in writing; *egenhändigt skrifvet* ~, olographic testament; *inbördes* ~, common (ell. joint*) will; *tillägg till* ~, codicil; *göra* ~, make a will; *gifva i* ~, give by will; bequeath by will; *bortgifva i* ~, will away; *ihågkomma i* ~, remember in one's will; *annullera ett* ~, cancel a will; *annullera de dispositioner man gjort i sitt* ~, afv. unwill one's bequests and legacies; *verkställa ett* ~, execute a will; *få i* ~, get by will; *jag har fått det i* ~, I have got it by legacy; it has come to me by will; *aflida utan att ha gjort* ~, die intestate; *efterlemna* ~, die testate [persons dying testate and intestate]. **2.** bibel Testament; *gamla och nya* ~*et*, Old and New T. **-amentera**, *tr.* will (to), bequeath (to), leave* (to); leave by will; dispose [of] by will; devise by will; *som kan* ~*s*, devisable; legable; ~ *bort*, will away; ~ *sin förmögenhet till*, leave one's fortune to. **-amentsafgift**, **-amentsbevillning**, *f.* se *-amentsskatt*. **-amentsexekutor**, *m.* executor of a will (ell. testament). **-amentsgifvare**, *m.* testator; testatrix. **-amentsskatt**, *m.* tax on property passing by will; probate-duty; legatskatt legacy duty. **-amentstagare**, *m.* legatee; devisee. **-amentstillägg**, *n.* label, codicil. **-ator**, *m.* testator; deviser; legator, bequeather. **-atrix**, *f.* testatrix.

testikel, *m.* testicle, stone; *testiklar*, afv. testes. **-formig**, *adj.* bot. testiculate. **-inflammation**, *f.* inflammation of the testes; orchitis. **-pung**, *m.* scrotum, cod P.

testimonium, *n.* testimony.

tesupé, *m.* tea-supper.

tetra|eder, *m.* geom. tetrahedron. **-kord**, *n.* tetrachord. **-ndria**, *f. pl.* tetrandria. **-rk**, *m.* tetrarch.

teurg|i, *f.* theurgy. **-isk**, *adj.* theurgic[al. **-ist**, *m.* theurgist.

teuton, *m.* Teuton. **-isk**, *adj.* Teutonic; ~ *idiotism*, teutonicism.

tevatten, *n.* tea-water. **-sfänrik**, **-sherre**, **-skarl**, *m.* milksop.

text, *m.* text; mus. words; ämne för ngt afv. subject; *dagens* ~, the text of the day; this day's text; *läsa* ~*en för ngn*, bildl. se läsa lagen för ngn; *vidare i* ~*en!* go on!. **-a**, *tr.* text; afv. engross. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* calligrapher. **-enlig**, *adj.* in conformity with the text; textual. **-förklarare**, *m.* exegete, exegetist. **-förklaring**, *f.* exegesis. **-il**, *adj.* o. *m.* textile. **-ilindustri**, *f.* textile industry. **-ning**, *f.* ibl. engrossment; *t. o.* Ⓟ texting. **-not**, *f.* context. **-penna**, *f.* text -pen. **-ur**, *m.* texture [t. of paper, rocks, fossils; a loose, compact t.].

thonfisk, *n.* zool. Thynnus tunny.

thorsmånad, *m.* way-mouth.

tia, *f.* ten; siffra afv. denary; sedel afv. note of ten; tenner; ten-pounder hagl. F.

tiar, *m.* tiara; papal crown.

tibast, *m.* bot. Daphne mezereum **mezereon**, **mezereum**.

tibet, *m.* tyg fine thibet-cloth.

tick, *n.* se *ticktack*.

1. **ticka**, *f.* mushroom [of the genus Boletus]; boletus.

2. **tick|a**, *intr.* om klocka tick, click, beat; om hjertat se *picka*. **-ande**, **-tack**, *n.* tick-tack, tick, beat; om hjertats slag apitpat; apit-a-pat; om en klocka afv. click.

tid, *f.* **1.** time, tide*; se. tidsålder afv. age [the present a.; the a. of chivalry is gone]; era [the Christian e.]; period o. d. afv. period [a p. of a hundred years: the p. in which fruits ripen; the last p. of a king's reign]; tidpunkt afv. date [at the d. of Cæsar's arrival in Britain = *vid* ~*en för Cæsars ankomst till England*]; säsong afv. season [bathing s.]; i friare bem. afv. while; *den gamla* ~*en*, the old time; *i gamla* ~*er*, in times of old (ell. yore); *den gamla, goda* ~*en*, the good old time; auld lang-syne sk.; *nyare* ~*en*, the modern time; *närvarande* ~, present time; present; *kommande* ~, future time; future; *föregående* ~, past time; past; *forna* ~*er*, by-gone times; *här i* ~*en*, in this life; *goda* ~*er*, good times; prosperous times; *dåliga* ~*er*, bad times; dull time (ell. season); *hårda, svåra* ~*er*, hard times; *dyr* ~, [time of] dearth; *oroliga* ~*er*, troublesome times; *brådd* ~, busy time; *hög* ~, high time; *lämplig* ~, convenient time; *på olika* ~*er*, at different times (ell. dates, periods); *på långliga* ~*er*, for ages; this many a day; *för länge* ~ *sedan*, a long time ago; long ago; *på längre* ~, for a longer time; for some time; *på kort* ~, for a short time; at a short date; *för kort* ~ *sedan*, a short time ago; recently; *på ganska kort* ~, at a very short time; speedily; in no time; *en liten* ~, a short time; a little time (ell. while); *i* ~*ernas lopp*, in the course of time; in the continuance of times; *i sinom* ~, se *sinom*; *i senare* ~*er*, in later times; *på sista* ~*en*, lately; *i rättan, behörig* ~, in due (ell. proper) time; timely [the defendant had t. notice of it]; seasonably [get one's meals s.]; properly; *i behaglig* ~, *i grefvens* ~, in the nick of time; in season; in time; in pudding time; *i* ~, in time; timely; in season; *god* ~, plenty of time; *i god* ~, in good time; betimes; *på* ~, a) by the hour; b) against time; c) at a time (ell. date); *arbeta på* ~, work by the hour; *rida, ro på* ~, ride, row against time; *på* ~ *som här nedan bestämd är*, at the date stated below; *på bestämd* ~, at the fixed time; in due time; *hela* ~*en*, the whole time; all along; all the while; *under* ~*en*, the while; *med* ~*en*, in time; *liten blir väl*

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Google

stor med ~en, the little will grow big in time; *medan ~er är*, while it is time; *vid den ~en*, about (ett. at) that time; *vid denna ~en*, about (ett. at) this time; by this time; *vid denna ~ ett år till*, this time twelve months; *efter den ~en*, after that time; *sedan den ~en*, since that time; since then; thenceforth; *från urminnes ~er*, from time immemorial (ett. out of mind); *vid hvilken ~*, at which time; fråga at what time?; when?; *någon ~*, some time; *~ efter annan*, from time to time; *en ~ bortåt*, for some time; awhile; *~s nog*, a) in time; betimes; b) time enough; *det blir ~s nog då det är färdigt*, it will be time enough when ...; *få ~s nog veta det*, get to know it in time; *nu för ~en*, now-adays; *då för ~en*, then -adays; *när ~en kommer*, when the time comes; *i ~ens fullbordan*, in the fulness of time; *draga ut på ~en*, ⊙: *det drog ut på ~en och* ingenting blef afgjordt, time went on (ett. by) and ...; *det drog ut på ~en med underhandlingarne*, the negotiations were extended (ett. drawn out, spun out, protracted, delayed) over a considerable period (ett. for some time); *taga, fordra ~*, take time; *erfordra, fordra ~*, require time; *gifva ngn ~*, give anyone time; *taga sig ~*, *gifva sig ~*, take time; make no hurry [over it, etc.]; *taga ~en i akt*, take time by the forelock; make the best of the opportunity; *vinna ~*, gain time; *förlora ~*, lose time; *det är ingen ~ att förlora*, there is no time to lose; *återvinna förlorad ~*, redeem lost time; *följa med sin ~*, keep step with the time; *ej följa med sin ~*, be behind one's time; *hushålla med ~en*, husband the time; *begagna, använda ~en på bästa sätt*, make the best of [the] time; dispose of time to the best advantage; *arbeta öfver ~en*, work over-time; *ha tjent ut sin ~*, have served one's time; *föreskrifva en viss ~*, prescribe (ett. fix) a certain time (ett. date); *inom förelagd ~*, within the prescribed time; *förspilla ~en*, waste (ett. spend, squander) time (over); *fördrifva ~en*, pass (ett. while) away time; kill (ett. beguile) time; *prata bort ~en*, talk away time; se föreg. fras: *se ~en an*, wait; temporize; *tillbringa ~en*, spend time; pass time; *tillbringa sin ~ i lättja*, idle (ett. saunter) away time; *med ~en himer man allt*, a mouse in time will bite a cable in two; *~en faller mig lång*, i folkvisan time hangs heavily on me; *~en är inne, nu är det ~*, time is up; now it is time; *nu är ~en inne (att)*, now the time has come (to); now is the time (for); *ha ~*, have time; *icke ha ~*, have no time; *icke ha ~ till något*, have no time for anything; *ha ondt om ~*, have no time to spare; be hard pressed (ett. pushed) [for time]; *när ni får ~*, when you get time; *af brist på ~*, for want of time; *det tar ~*, it takes time; *tar det mycket ~?* will it take much time?; will it be a long operation?; *upptaga ngns ~*, take up anyone's time; occupy anyone's time; tax anyone's time; *allt har sin ~*, everything has its time. **2.** äfv. tide; se *-vatten*. **-ā**, *adv.* se *-igt*. **-ebok**, *f.* *-eböcker*, chronicles, annals; se *f. s. historia*. **-ehvarf**, *n.* age, era. **-elag**, *n.* [crime of] bestiality. **-ender**, *m. pl.* news, tidings; se *underrättelser*. **-eräkn...**, se *tidräkn...*. **-hamn**, *f.* tidal harbour; tide-harbour; dry harbour. **-ig**, *adj.* early [e. hour, answer, fruit,]; afv. forward [a f. spring]; om frukt o. d. äfv. ripening early; hasting [h.-apple, h.-pear]; med hänsigt till tid på dagen äfv. matutinal; tbl. äfv. timely [my t. death]; *~are*, komp. earlier, etc.; utan komparation: prior [p. claim], previous [p. inquiry], anterior, preremote; *~ast*, sa. superlativ earliest, etc.; utan komparation primal [it has been taught us from our p. state = *vi ha fått lära oss det från vår ~aste barndom*.]. **-ighet**, *f.* earliness; forwardness. **-igt**, *adv.* early [come, rise, go to bed e.]; soon; *~ om morgonen*, at an early hour; early; *~ i morgse*, early this morning; *så ~ som möjligt*, as early as one can; as early as possible; *för ~*, too early. **-kantring**, *f.* äfv. shift of the tide. **-kula**, *f.* time-ball. **-ljus**, *n.* time-candle. **-lås**, *n.* time-lock. **-lösa**, *f.* bot. Colchicum autumnale meadow-saffron. **-mått**, *n.* time. **-mätare**, *m.* **1.** chronometer, time -keeper, time-piece. **2.** äfv. tide-gauge. **-mätningskonst**, *f.* chronometry. **-ning**, *f.* ⓔ news; se *nyhet, underrättelse*. Ⓚ newspaper, paper F, journal [daily, weekly j.], gazette ✳; public print; mindre (m. t. ex. Aftonbladet då det först kom ut) news-letter; *officiella ~en*, the official paper; the gazette [i England äfv. the London Gazette]; *~en för i dag*, to-day's newspaper; *aftrycka i ~en*, copy into the newspaper; *aftrycka ur en ~*, copy out of a newspaper; *annonsera i ~arne*, advertise in the newspapers.

tidnings|anka, *f.* canard; se *anka*. **-annons**, *m.* se *annons*. **-bilaga**, *f.* se *bilaga*. **-blad**, *n.* newspaper, paper. **-bud**, *m.* ⊙; newsboy; newsman; news-woman; *här kommer ~et*, here comes the newspaper. **-bärare**, *m.* one who delivers newspaper; se föreg. **-censur**, *f.* censorship of the press. **-försäljare**, *m.* news-vendor, news-agent, newsman; gemen newsboy. **-kolportör**, *m.* newsman; gemen newsboy; se föreg. **-kontor**, *n.* newspaper office; *på, till ~et*, to, at the news-agent's F. **-korrespondent**, *m.* newspaper correspondent. **-krig**, *n.* newspaper war (ett. fright). **-litteratur**, *m.* newspaper literature. **-man**, *m.* journalist. **-murfvel**, *m.* dog (ett. sneak) of a journalist; blackbiter; setter; scandal-hunter; i god mem. reporter. **-notis**, *m.* newspaper item (ett. report). **-press**, *m.* newspaper press.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

-puff, *m.* newspaper puff. **-skrifvare**, *m.* journalist. **-skrifveri**, *n.* a) writing to newspapers; b) journalism. **-säljare**, *m.* se *-försäljare*. **-sättare**, *m.* newspaper setter (ell. type -setter, typographer). **-upplaga**, *f.* newspaper edition (ell. issue). **-utgifvare**, *m.* [newspaper] editor; editor of a newspaper. **-väsende**, *n.* journalism. **-öfversigt**, *f.* review.

tidpunkt, *m.* eg. point of time; epoch; vanl. time, period, date; *vid en sådan ~*, at such a time. **-rymd**, *f.* space [(ell. compass) of time]; period; era. **-räknare**, *m.* chronologer, time-keeper. **-räkning**, *f.* 1. computation of time; account of time; chronology. 2. tid era, period [the Christian □]; ibl. style, epoch [the Julian □]. **-rör**, *n.* time-fuse.

tids, *adv.* *~ nog*, se under *tid*. **-sanda**, *f.* spirit of the time. **-beräkning**, *f.* computation of time. **-bestämning**, *f.* determination of time; fixing (ell. settling) of time*. **-bild**, *m.* picture of to-day; berättelse story of to-day; i allm. afv. ⓞ people of the day; the people of to-day; the Stockholm (London, etc.) of the day. **-enlig**, *adj.* suiting (ell. fit for) the time; befitting the time; agreeable to the time; conformable to the time; in conformity with the time; on a level with the time; up to the time [we live in]; answering to the claims of the time; proper; of to-day; suitable; respectable; reasonable; decent; *~a bostäder*, proper dwelling-houses; *~ räntefot*, suitable interest. **-enlighet**, *f.* agreement with the time; conformity with the time; etc. se föreg.; *dess ~*, afv. its suiting the time [we have no guarantee for □], etc. se föreg. **-form**, *m.* gram. tense. **-följd**, *f.* 1. sequence (ell. series) of time; chronological order; *ordnad i ~*, arranged chronologically. 2. se *tidrymd*. **-fördrif**, *n.* pastime, divertisement, amusement, sport; *till ~*, to pass away time; to kill time with; to beguile time. **-förhållande**, *n.* relation of time. **-förvexling**, *f.* confusion of times (ell. data, periods, hours, etc.). **-skifte**, *n.* 1. change [of time]. 2. tid time, era, period, epoch. **-skrift**, *f.* periodical; monthly (ell. weekly, etc.) journal (ell. paper); magazine; review. **-sljus**, *n.* se *tidlius*. **-sluss**, *m.* se *-vattenssluss*. **-slås**, *n.* se *tidlös*. **-slängd**, *f.* length (ell. stretch, extension) of time. **-smoment**, *n.* moment. **-smått**, *n.* se *tidmått*. **-smätare**, *m.* se *tidmätare*. **-somlopp**, *n.* revolution of time; period, time. **-somständighet**, *f.* circumstance relating to (ell. bearing on) time. **-sord**, *n.* gram. verb. **-spillan**, *f.* loss of time; waste of time; delay, procrastination. **-stafla**, *f.* picture of the time. **-sutdrägt**, *f.* delay; deferment, procrastination; *utan ~*, without delay; immediately; as soon as possible. **-sålder**, *m.* age. **-södande**, *adj.* time-wasting; wasting time. **-t**, *adv.* *~ och ofta*, frequently; again and again; repeatedly. **-tabell**, *m.* time-table. **-tals**, *adv.* at times; at intervals; periodically; now and then; ever and anon. **-vatten**, *n.* tide [acceleration and retardation of the tides; atmospheric t.: lee, weather t.; spring, neap t.]; tide -water; water; *högt ~*, high water; flood; *lågt ~*, low water; ebb; *som har ~, besvärad af ~*, tided. **-vattenssluss**, *m.* tide-lock. **-vattensvåg**, *f.* tide-wave [primitive t. or tidal wave in the t. of the open ocean; the t. of channels and bays are called derivative tide-waves].

tigga, *intr.* be silent; hold one's tongue; keep silent; keep silence; keep one's peace; keep quiet F; not say a word F; ej förråda keep counsel; *tig!* afv. shut up P; *han teg*, he was silent; *vill du ~!* will you be silent; will you hold your tongue; *kan du då inte ~!* can you not (can't you) stop (ell. keep quiet); do stop, please; *kunna ~*, can keep silent (ell. silence); *få ngn att ~*, make anyone hold his tongue (ell. keep quiet); *tig med det*, do not (don't) say a word about it; keep it to yourself; keep quiet about it; *det är ingenting att ~ med*, it is nothing to make a secret of; *hon kan aldrig ~ med hvad hon hör*, afv. she must needs blab (ell. let) out what she hears; *~ och samtycka*, *~ och tacka*, sit down with it; *den som -er han samtycker*, silence gives consent; *~ och ta emot*, swallow it; take it down; bolt the dose (ell. pill); *~ ihjel*, smother [by silence]; stifle. **-ande**, *n.* Ⓟ being silent, etc.

tiger, *m.* zool. Felis tigris tiger; bildl. tiger; bloodthirsty monster. **-artad**, *adj.* tigrine. **-bagge**, *m.* se *sandbagge*. **-fläckig**, **-färgad**, *adj.* striped (ell. streaky) as a tiger. **-hane**, *m.* male tiger. **-hona**, *f.* female tiger; tigress; she -tiger. **-hud**, *f.* tiger's skin; tiger-skin. **-katt**, *m.* zool. tiger-cat; Leopardus mitis afv. chati; Felis Margay (ell. tigrina) afv. margay; Felis Pardalis afv. ocelot; Leopardus Serval afv. serval, bush-cat; bildl. afv. fury. **-lik**, *adj.* tiger-like; tigrish. **-snäcka**, *f.* zool. Cypræa tigris tiger-shell, tiger -cowry. **-unge**, *m.* tiger whelp (ell. cub). **-varg**, *m.* zool. Thylacinus cynocephalus thylacine; Tasmanian wolf; zebra-wolf; tiger-wolf.

tigga, *tr.* beg; beg for; thig sk.; ask alms; prog; se t. a. *bedja*; *gå och ~*, go begging; *gå omkring i husen och ~*, go begging from door to door; *~ pengar*, beg money; beg for money; *~ stryk*, beg a thrashing; *~ och bedja om ngt*, ask and beg for a thg; entreat*; beseech*; implore*; *hålla sig för god att ~*, be above begging; *blygas för att ~*, be ashamed to beg; *~ af ngn*, beg of anyone; *~ af ngn ngt*, beg a thg from anyone; *~ för*, beg; beg for; *~ ihop*, beg together; *~ om*, beg for; beg of; beg from; *~ ngn om hjelp*, beg anyone for help; beg anyone's assistance; *jag tänker icke ~ er*

Digitized by Google

om det, I am not going to beg it of you (ell. beg you for it, beg it from you); ~ *sig fram*, beg one's way; ~ *sig ifrån det*, beg [one's self] to be spared it; beg it off. **-ande**, I. *adj.* begging, mendicant. II. *n.* se *-eri*. **-araktig**, *adj.* begging, mendicant. **-araktighet**, *f.* begging, mendicancy. **-araktigt**, *adv.* like a beggar; in the manner of a beggar. **-arband**, *n.* gang of beggars; band of beggars. **-arbarn**, *n.* begging child; beggar child. **-arbref**, *n.* begging letter. **-are**, *m.* beggar, mendicant, thigger Sk., prog; *förment* ~, sham (ell. mock) beggar; mumper, canter. **-arflicka**, *f.* begging girl; beggar girl. **-arfogde**, *m.* supervisor of mendicants; beadle. **-arfölje**, *n.* se *-arpack*. **-argosse**, *m.* begging boy; beggar boy. **-argumma**, *f.* begging woman; beggar woman. **-arkoja**, *f.* beggar's hut (ell. cot). **-arkäring**, *f.* se *-argumma*. **-arlif**, *n.* beggar's life. **-arlista**, *f.* charity list. **-armunk**, *m.* begging (ell. mendicant) friar. **-arorden**, *m.* order of begging friars. **-arpack**, *n.* beggarly lot (ell. crew). **-arpåse**, *m.* beggar's bag (ell. wallet). **-arskrift**, *f.* se *-arbref*. **-arstaf**, *m.* beggar's staff; *blifva bragt till ~ven*, be reduced to beggary; be put to one's stumps F; *taga till ~ven*, go and beg; take up the bag. **-arunge**, *m.* begging (ell. beggar) brat. **-arvis**, *adv. på* ~, se *-araktigt*. **-eri**, *n.* mendicancy; beggary; mendicity; *t. a.* Ⓟ begging; *göra slut på ~et*, put an end to begging; *blifva bragt till* ~, be reduced to beggary. **-erska**, *f.* begging female (ell. woman, girl); beggar woman; beggar girl.

tignar|man, *m.* thane. **-namn**, *n.* thaneship.

tigr|era, *tr.* shade in the colours of the tiger. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ shading in the colours of the tiger. **-inna**, *f.* tigress.

tik, *f.* bitch.

tilja, *f.* board; ~*n*, bildl. the boards; the stage; *beträda ~n*, tread the stage; go on the boards; *lemna ~n*, leave the boards.

till, I. *prep.* 1. i allm. to [go t. him; throw t. the ground; press anyone t. one's bosom; go t. bed; from east t. west; from dawn t. nightfall; the water reached him t. the knee; live t. a great age; write t. a friend; what did he say t. you?; turn t. anyone; a letter addressed t. him; dedicate a work t. a friend; pass from curiosity t. admiration; put music t. words; go t. one's work; so t. say; three t. four; turn t. stone; bortfaller genom omskrifning, t. ex. make it a duty = *göra det ~ en pligt*; I have a boon to ask of you = *jag har en bön ~ er*; become stone = *blifva ~ sten*; crown king = *kröna ~ konung*; do as I wish = *gör mig ~ viljes*], tae Sk.; intill, till dess till [I waited for him t. four o'clock; I will wait t. next week; from Christmas t. New Year] afv. Sk.; öfvergående från ett tillstånd till ett annat afv. into * [convert ore t. iron; transform cavalry t. infantry; turn t. stone; work t. a pulp; talk a man t. submission]; i bet. af *i* in * [a hero t. heart; a child t. intellect; resemble anything t. shape; t. explanation of; t. health; t. distinction]; återgifves t. o. med följande partiklar hvilkas rätta bruk blott inhemtas af exempien for [a parcel has come t. you = *det har kommit ett paket ~ er*; bound t. London = *destinerad ~ London*; t. a pattern = ~ *mönster*; stuff t. a dress = *tyg ~ en klädning*; t. sale = ~ *salu*]; of [brother t. = *bror ~*; t. tall stature = *lång ~ växten*; the leg t. a table = *foten ~ ett bord*; lord t. Vinsgeborg = *herre ~ V.*; be t. use = *vara ~ nytta*; what is the good t. it = *hvad tjenar det ~?*; love t. liberty = *kärlek ~ friheten*; capable t. a thg = *i stånd ~ ngt*; a dog t. a fellow = *en lymmel ~ karl*]; by [know anyone b. name = *känna ngn ~ namnet*; a shoemaker b. trade = *skomakare ~ yrket*; b. land and sea = ~ *lands och vatten*]; at [a. sea = ~ *sjös*; a. first = ~ *börja med*; a. last = ~ *sist*; a. length = ~ *slut*; a. hand = ~ *hands*; a. a cost of = ~ *en kostnad af*; sit down a. table = *sätta sig ~ bords*]; on [the second street t. the right = *andra gatan ~ höger*; t. foot = ~ *fots*]; tbl. as to; with regard to [my position □ the question = *min ställning ~ frågan*]; about; se *t. o.* under hufvudordet; *gifva sig ~ känna*, make one's self known; ~ *att* ..., for [it is t. stirring the fire with = *den är ~ att röra om i elden med*]. 2. ~ *dess*, till then [I shall be back □ = *jag kommer tillbaka ~ dess*]. 3. ~ *dess att*, till [t. I have had time to put it in order; t. I come home]; until [take no proceedings t. you have heard from me]; ~ *och med*, Ⓒ; a) to; up to; till; till over; b) even; *från söndagen ~ och med onsdagen*, from Sunday till over Wednesday; ~ *och med år 1900*, till and including the year 1900; ~ *och med han*, even he; ~ *och med barn veta det*, children even know it. II. *adv.* 1. i motsats till från to; ~ *och ifrån*, to and fro; forward and backward; to and back. 2. med eftertryck to [the wind has blown the door t.]; Ⓒ; *slå* ~, strike; *vara* ~, exist. Se vidare under hufvudordet. 3. ytterligare more, other, additional; to boot [I will give my house for yours with 1000 crowns □]; *en* ~, one more; another; *en gång* ~, once more; *vill ni ha en kopp ~?* will you take another cup?.

tillack|a, *tr.* seal up. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ sealing up.

tillackordera sig, *refl.* contract for [□ an order = ~ *sig en beställning*], bargain for; contract to take [□ a child].

tillag|a, *tr.* prepare; make ready; dish up; genom kokning bereda äfv. cook; se *laga* till; ~ *såsen*, make the sauce. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* preparer. **-ning**, *f.* preparation; make; composition; *t. o.* Ⓟ preparing, etc.; *af hennes* ~, of her make (ell. composition).

tillandning, *f.* ⓐ alluvion, alluvio. ⓚ alluvium, alluvion, alluvial deposit.

tillbaka, *adv.* i allm. back [go b.; go b. to one's old occupation; keep b. a part; keep one's self b.; look b.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

en bygone days; give b. the money; draw b. from an undertaking; a little time b.: to [dit] and b.]; bakåt, bakut adv. backward|s [look b.; to move b. and forward], aback [thrown a. as half with shame confounded»]; behind [look b. = se sig ~]; efter adv. in arrear; sedan adv. ago; since; *är han redan ~?* is he back already?; *der är han ~!* there he is back again; *~ der!* fall back [there]; back, I say; baccare [b.! you are marvellously forward]; *få ~ på en krona*, get (oft. receive) change for a crown; *jag har inte fått rigtigt ~*, my change is not correct; *för tio år ~*, ten years back (oft. ago); *draga sig ~*, draw back; retire; retreat; *drifva ~*, drive back; bear back; *gå ~*, go back; för att leta upp try back; *hålla ~*, keep back; restrain; *komma ~*, come back; return; *komma ~ med*, come back with; return with; bring back. Se f. ö. under hufvudordet. **-blick**, *m.* se *återblick*. **-böjande**, *n.* se *-böjning*. **-böjd**, *adj.* bent back; bot. recurved, recurvate, recurvous, reflected, reflex|ed. **-böjning**, *f.* recurvation, recurvature, reflection; *t. o.* Ⓟ bending back, etc.; *dess ~*, ofta bending it back. **-draga**, *tr.* draw back; withdraw. **-dragande**, *adj.* drawing (oft. pulling) back; abducent, retractive. **-dragen**, *adj.* a) eg. drawn back; withdrawn; b) bildl. retired; om befolkadesätt afv. quiet; secluded; om stad afv. distant. **-dragenhet**, *f.* retirement, retiredness, privacy, seclusion. **-draget**, *adv.* in retirement (oft. retiredness, etc.); *lefva ~*, live □; see no company; visit very little; see but few people. **-drifva**, *tr.* drive (oft. force, throw, bear) back; repulse, repel, rebut. **-drifvande**, *n.* repulsion, repellence, repellency, rebuttal; *t. o.* Ⓟ driving back, etc.; *fiendens ~*, [the] repelling [of] the enemy. **-falla**, *intr.* se *återfalla*. **-fordra**, *tr.* se *återfordra*. **-föra**, *tr.* se *återföra*. **-gifva**, *tr.* se *återgifva*. **-gående**, I. *adj.* going back; back-going, regressive, retrograde, retrogressive; bildl. on the return (oft. decline); declining. II. *n.* = **-gång**, *m.* eg. regression, retrogress, retrogression, recession; art. (rekyl) recoil; hafvets afv. dereliction; bildl. declination; *t. o.* Ⓟ going down, etc.; *handelns ~*, the declination of trade; *~ i priserna*, declination of the prices; *vara stadd i ~*, be on the return. **-hålla**, *tr.* hold back; keep back; se *återhålla* och hålla *tillbaka*. **-kalla**, *tr.* se *återkalla*. **-skicka**, *tr.* se *återsända*. **-satt**, *adj.* put aside; put in the shade; neglected; overlooked; behind the back; *se sig ~*, see another preferred; *känna sig ~*, feel neglected. **-slå**, *tr.* beat back; repulse; beat off; *~ fienden[s anfall]*, beat off the enemy. **-slående**, *n.* repulsion; *t. o.* Ⓟ beating back, etc. **-springande**, *adj.* rebounding, recoiling. **-sätta**, *tr.* put aside; replace; overlook; neglect, forget; *han blef -satt för smickrare*, he was put aside for flatterers. **-trädande**, I. *adj.* receding, resigning. II. *n.* recession; resignation. **-verka**, *intr.* se *återverka*. **-visa**, *tr.* ett erbjudande o. d. reject, refuse, decline, discard; en beskyllning o. d. disavow, repudiate, deny; ett anfall o. d. repulse, rebuff; beat off. **-visande**, *n.* rejection; repulsion, rebuff; disavowal, repudiation, denial; *t. o.* Ⓟ rejecting, etc.; *dess ~*, ofta [the] rejecting [of] it, etc. **-vända**, *intr.* se *återvända*.

tillbed|ja, *tr.* adore, worship. **-an**, *f.*, **-ande**, *n.* adoration, worship. **-ansvärd**, *adj.* adorable, worshipable; *~a [qvinna]*, adored [one]. **-are**, *m.* adorer, worshipper, devotee, suitor; votary. **-erska**, *f.* devotee; se föreg.

tillbehör, *n.* appendage; appertaining; appurtenance; accompaniment; accessory; furnishing; furniture; garniture; equipage; apparatus (sht koll.: redskap o. d. i syrtsäcker, kappsäckar o. d. fitting; sömn. (koll.) extras.

tillbind|a, *tr.* tie up; fasten up; *säkert tillbunden*, securely fastened up. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ tying up, etc.; *dess ~*, [the] □ [of] it, etc.

tillbjud|a, *tr.* offer, proffer; se *erbjuda*. **-ande**, *n.* se *anbud*, *erbjudande*.

tillblanda, *tr.* mix, admix, prepare; se *blanda* till. **-ning**, *f.* preparation; mixion; *t. o.* Ⓟ mixing, etc.; *dess ~*, ofta [the] mixing [of] it, etc.

tillblåst, *adj.* om spår, dörrar, vägar o. d. blown to; om spår äfv. effaced.

tillbomm|a, *tr.* bar; bildl. äfv. barricade. **-ande**, *n.* Ⓟ barring, etc.

tillbringa, *tr.* 1. tillföra bring; *~ en belägrad stad undsättning*, bring a besieged town relief. 2. förflyta pass; spend; *hvar han ~r sin tid*, where he passes (oft. spends) his time; *~ sin tid i sysslolöshet*, spend one's time in idleness; *~ sitt lif i*, pass one's life in. **-are**, *m.* jug, pourie sk.; till sprutor tub.

tillbud, *n.* 1. eg. offer, proffer; se *anbud*, *erbjudande*. 2. till eldsvåda o. d. Ⓞ; *~ till*, danger of; threatening; *~ till eldsvåda*, threatening fire; *~ till järnvägsolycka*, threatening railway accident; *ett farligt ~*, very threatening; a bad look-out; a narrow escape; an imminent danger.

tillbygg|a, *tr.* build on [to]; enlarge; augment; *~ en flygel*, add a wing; *~ på höjden*, raise the roof; add a story; *han har -t och utvidgat det*, he has built on to it and enlarged it. **-ande**, *n.* se följ. ⓐ. **-nad**, *m.* ⓐ enlargement, augmentation; *t. o.* Ⓟ building on to, etc.; *dess ~*, its enlargement; the enlargement of it. ⓚ addition; appendage; *med en tornlik ~ på taket*, with a tower-like superstructure on the roof.

tillbyta sig, *refl.* barter; barter away; *~ ett får för en get*, barter a sheep for a goat.

tillbör|a, *impers.* *det tillbör mig att ...*, it is

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

my duty (ell. charge) to; it is incumbent on me to ...; *som [sig] tillbör*, as it should (ell. ought to) be. **-lig**, *adj.* due, fit, beseeming, becoming; proper; condign; ~ *aktning*, due respect; *det är ~t att* ..., it is but proper to ...; *mer än ~*, more than due, etc.; over-due; *det är icke mer än ~t*, it is not more than proper. **-ligen**, *adv.* se *-ligt*. **-lighet**, *f.* dueness, fitness, beseemingness, becomingness; propriety; condignness. **-ligt**, *adv.* duly, fitly, beseemingly, becomingly; properly; condignly; *mer än ~*, over-duly, hyper-duly.

tilldel|a, *tr.* apportion to; allot to [the time that has been allotted to me for accomplishing the work]; assign to [the priests had a portion assigned to them]; en orden, ett pris, ett embete e. d. confer on; present with; give; en pension e. d. allow, grant; ett pris äfv. award; en belöning, gratifikation e. d. bestow on; ett slag e. d. deal; en lifränta e. d. settle on; *de förmåner som blifvit mig ~da*, the preferments that have been granted me; *den lott ödet ~t mig*, the lot fate has assigned to me; ~ *ngn en roll*, assign a part to anyone. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* apportionment; allotment; assignment; conferment, bestowal, presentation; allowance, grant; settlement; *t. s.* Ⓟ* apportioning to, etc.

tilldrag|a, *tr.* draw (ell. pull) tight; straighten, stretch; se *draga* till. ~ **sig**, *refl.* 1. attract; se *draga* till sig; ~ *sig allmänna uppmärksamheten*, a. public attention. 2. hända pass; take place; occur; go on; be going on; be up; se *hända*. **-ande**, *adj.* attractive; eg. äfv. attrahent; bildl. äfv. engaging, winning; ~ *väsen*, engaging ways; ~ *sätt*, engaging manners; ~ *yttre*, attractive exterior. **-else**, *f.* event; occurrence; incident; passage; äfv. proceeding [lieutenant Gresly knew nothing of these proceedings]; se *t. s. händelse, tillfällighet*; *en ~ i ens lif*, an event in one's life.

tilldäm|ma, *tr.* dam up. **-mande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ damming up.

tilldöm|a, *tr.* adjudge to, award [to]; *priset -des den mest förtjente*, the prize was adjugded to the most worthy; *bli -d priset*, utställn. be awarded the prize. **-ande**, *n.* adjudication; award; *t. s.* Ⓟ adjudging to, etc.

tillegn|a, *tr.* dedicate to; inscribe to; devote to; *Herr N. N. ~s detta arbete vördsammast af författaren*, To X. Esq:re this work is inscribed by his most obedient servant the Author. ~ **sig**, *refl.* appropriate; seize upon; steal; bildl. arrogate [a. undue honour or merit]; usurp [a. power]; ~ *sig en hatt*, appropriate (ell. lay one's clutch on P) a hat; ~ *sig regeringstyglarne*, seize (ell. grasp) the reins of government. **-an**, *f.* dedication, inscription. **-ande**, I. *adj.* dedicatory [a. preface]. II. *n.* = **-else**, *f.* dedication, inscription; appropriation, seizure, usurpation; *t. s.* Ⓟ dedicating, etc. **-elseskrift**, *f.* dedicatory epistle.

tillerkänn|a, *tr.* 1. se *tilldöma, tilldela*. 2. er känna som egns tillhörighet ascribe to [ascribe honour to the upright; I will ascribe righteousness to my Maker]; äfv. Ⓞ med acknowledge, own, admit; ~ *honom förtjensten af det*, ascribe the merit of it to him. ~ **sig**, *refl.* se *tillmäta sig*. **-ande**, *n.* ascription; *t. s.* Ⓟ ascribing to.

tillfalla, *intr.* fall to; go to; come to; accrue to; om arfvegods äfv. devolve on; descend to: vest in [the estate vests in the heir]; lapse to [in case of failure of the heir the right lapses to the king]; *som tillfaller arfvingarne*, which goes to the heirs; *som tillfaller kronan*, which goes to the crown; *100 kr. ha tillfallit mig* — resten ha de andre fått, one hundred crowns have fallen to me (ell. my share).

tillflykt, *f.* a) skydd refuge, sanctuary, shelter; bostad e. d. resort; hiding-place; lurking-place; repair, retreat; b) medel resort, resource, recourse; *söka ~ hos*, seek refuge with; *dit han tagit sin ~*, where he had taken refuge; to his resort; *taga sin ~ till underhandlingar*, resort (ell. have recourse) to negotiations; *det är min sista ~*, it is my last resort. **-sort**, *m.*, **-ställe**, *n.* place of refuge (ell. resort); refuge, resort, retreat, covert.

tillflyta, *intr.* go to; come to; flow to.

tillflöd|a, *intr.* collect, amass. **-e**, *n.* confluence, conflux, afflux; bildl. äfv. inrush. Ⓚ tributary.

tillfog|a, *tr.* 1. eg. adjoin, annex; ord e. d. add; ~ *en stafvelse*, add a syllable. 2. göra skada inflict [t. a wound on; t. loss on]; do [d. harm]; Ⓞ; ~ *honom ett nederlag*, defeat him; put him to the rout; *han har ~t mig så mycket ondt*, he has done me a world of harm; ~ *ngn en skymf*, offer anyone an insult. ~ **sig**, *refl.* do to one's self; inflict on one's self; be the anthor (of it) one's self; *det har han ~t sig sjelf*, he is the author of it himself. **-ad**, *adj.* adjunct; additional; *t. s. part.* adjoined, etc. **-ande**, *n.* adjunction, annexation; addition; infliction; *t. s.* Ⓞ och Ⓟ adjoining, etc.

tillfreds, *adv. vara ~*, be satisfied; be pleased; se *nöjd; väl ~*, very (ell. well) □; *ge sig ~*, wait; have patience; keep quiet. **-ställd**, *adj.* satisfied, pleased: se *nöjd: jag är icke ~ med det sätt på hvilket arbetet utföres*, I am not satisfied with the manner in which the work has been executed; *mer än ~*, more than satisfied. **-ställa**, *tr.* satisfy, please, gratify; indulge, humour, diot, sate, glut [Syn. A person is satisfied when he has what he wants. Plain food satisfies a person when he is hungry, but it does not please him when he is not hungry. Social enjoyments please, though they may not satisfy. To gratify is to please in a high degree. A person gratifies his curiosity, his desires or appetites, indulges his propensities, humours his inclination or fancy, and pleases his taste. Those who have enough

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

are satisfied; those who have more than enough, satiated. To satisfy brings pleasure: to satiate or cloy, disgust. Satisfy a claimant or the feelings; recompense a benefactor; appease wrath; convince the understanding.]; jfr *förnöja; lätt att ~*, easily satisfied; *ej lätt att ~*, not easily satisfied; difficult to satisfy. **-ställande,** I. *adj.* satisfactory, satisfactive; neg äfv. sufficient. II. *n.* satisfaction: t. o. Ⓟ satisfying; *för deras ~*, for satisfying them. **-ställelse,** *f.* satisfaction, pleasure, gratification; ibl. comfort [give very little c.]; liking [you have done it to my l.]; se t. o. *nöje.*

tillfrisk|na, *intr.* recover; convalesce, mend; *hålla på att ~*, be recovering; be mending; be getting better. **-ande,** I. *adj.* convalescent; t. o. Ⓟ recovering, etc. II. *n.* recovery, convalescence, reconvalescence.

tillfrys|a, *intr.* freeze; freeze up; freeze over; congeal; *hafvet låg tillfruset*, the sea lay frozen all over. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* congelation; t. o. Ⓟ freezing, etc.; *dess ~*, ofta its freezing; the f. of it, etc.

tillfrå|ga, *tr.* ask; se *fråga.* **-an,** *f.* Ⓟ asking; *på ~*, on asking.

tillfyllest[t], *adv.* se *tillräckligt.* **-göra,** *tr.* se *förnöja, tillfredsställa.* **-görande,** *adj.* satisfactory, sufficient, enough; se *tillfredsställande; icke ~*, insufficient. **-görelse,** *f.* ⓞ.

tillfångatag|a, *tr.* take prisoner; captivate. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* captivation: t. o. Ⓟ taking prisoner; *kans ~*, his captivation; [the] taking him prisoner.

tillfäll|e, *n.* 1. viss tidpunkt occasion; instance; *vid detta ~*, on this occasion; *vid ett ~ då vi voro ute*, once when we were out; *vid ett annat ~*, on another occasion; *vid alla ~n*, on all occasions; *vid sina ~n*, occasionally; now and then. 2. tjenlig tid som man har att. för opportunity; chance; occasion; *vid ~*, when one has (att. sees) an opportunity (att. chance); when opportunity offers; *taga ~t i akt, begagna sig af ~t*, avail one's self of the opportunity; *gripa ~et*, grasp (att. catch) the opportunity; *ha* (att. *vara i*) *~ att ...*, have an opportunity to ...; *få ~ att ...*, get an opportunity to ...; *skaffa* (att. *bereda*) *sig ~ att ...*, find an opportunity; *släppa ~t ur händerna*, slip (att. miss, lose) the opportunity; *gifva ~*, *sätta i ~*, give an opportunity (att. chance); make it possible (for anyone to ...); *sätta ur ~*, bereave of an opportunity; *lägligt ~*, convenient opportunity; *vid lägligt ~*, when convenient; *gynsamt ~*, favourable opportunity; *vid första ~*, on first opportunity; *~t gör tjufven*, opportunity makes thieves. 3. tillräcklig tid för att hinna göra ngt time; leisure; opportunity; chance; occasion; *jag har icke ~ just nu*, I have not time just now. 4. anledning occasion; cause; *gifva ~ till klagomål*, give occasion for complaint. 5. sjukdomsfall case; *ett sårenet ~*, a singular c. **-ig,** *adj.* casual [e. expense, misfortune, rencounter, remark, visit, income]; accidental [a. circumstance, visit], fortuitous [f. occurrence; a f. concourse of atoms]; incidental [an i. conversation, observation, occurrence; i. circumstances], incident [i. necessities]; contingent [uncertain and c. causes; c. expenses; with an infinite being nothing can be c.]; adventitious [an a. good]; chance [they met like c. companions every day]; äfv. temporary [t. loan; arrest a t. shed]; pro tempore [□ supply, provision]; ibl. äfv. occasional [Syn. Accidental is applied to what falls out, as it were, by chance, and not in the regular course of events. Casual is applied to such occurrences as, coming by chance, have no immediate consequences beyond themselves; it is accidental combined with the unimportant. Fortuitous (almost equal to accidental) is applied to what occurs without any known cause, and in opposition to what has been foreseen. A thing is contingent when it is such that, considered in itself, it may or may not happen, but is dependent for its happening on something else. Incidental is applied to what falls into some regular course of things, but forms no essential part thereof. Temporary characterizes that which lasts only for a time, and is opposed to permanent; transitory, that which is liable soon to pass away; transient, to that which is of only momentary duration. A temporary measure or office; a transitory pleasure; a transient or momentary feeling or view; fleeting days.]. **-ighet,** *f.* egenskap casualty; accidentalness; fortuitousness; incidentalness; contingency; temporariness; ultimate casualty; accident; fortuity; incident; contingency, conjuncture, adjunct; chance, hap, hazard; se t. o. *händelse; af en ren ~*, by [a] mere chance; *af en olycklig ~*, by an unfortunate accident; *~er*, casualties. **-ighetsdiktare,** *m.* se *-ighetspoet.* **-ighetsnet,** *f.* mus. accidental. **-ighetspjes,** *m.* piece written for the occasion. **-ighetspoem,** *n.* casual poem. **-ighetspoet,** *m.* casual poet. **-ighetstalare,** *m.* casual speaker. **-igtvis,** *adv.* casually; accidentally; fortuitously; incidentally; contingently; by accident; by chance.

tillfäst|a, *tr.* fasten; fasten up (att. down); secure; *~ med knappnålar*, fasten with pins; pin together. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ fastening, etc.

tillför|a, *tr.* bring [t. him a fresh supply]; ibl. superinduce on [long custom of sinning superinduces upon the soul new and absurd desires]. **-ande,** I. *adj. fysiol.* afferent [a. nerves, vessels]. II. *n.* se *tillförsel.*

tillförbinda, *tr.* bind over. **~ sig,** *refl.* bind one's self; se *förbinda sig.*

tillförene, *adv.* before; formerly; heretofore; before now; ere now; se *förut, fordom.*

tillföring, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ bringing. ⓚ se *tillförsel.*

tillförlitlig, *adj.* reliable, trustworthy; authen-

Digitized by Google

tic, certain, sure; that holds good; to be relied (ett. depended) upon; *~a underrättelser*, reliable news; *uppgiften är icke alldeles ~*, the statement is not absolutely trustworthy. **-het**, *f.* reliableness, reliability, trustworthiness; authenticness, authenticity. **-t**, *adv.* reliably, trustworthily; authentically.

tillförordna, *tr.* provisionally appoint; appoint ad interim; *den ~de regeringen*, the provisional government. **-ande**, *n.* provisional appointment.

tillförse sig, *refl.* count on; reckon on; trust to; make sure of; *jag ~r mig er hjelp*, I count on (ett. trust to) your assistance.

tillförsel, *f.* supply; *riklig ~*, ample s.; *afskära ~n*, cut off the s.; *svag ~*, weak s.

tillförsigt, *f.* confidence, assurance, trust; se *t. s. tillit*; *full af ~*, full of confidence; confident.

tillförsäkra, *tr.* guarantee; assure of; *~ ngn sitt understöd*, assure anyone of one's support. *~ sig*, *refl.* assure one's self of; secure; secure to one's self; make sure (ett. certain) [of]; make safe [of]; *de förmåner han ~t sig*, the advantages he has secured to himself.

tillgift, *f.* forgiveness, pardon, remission, amnesty; se *t. s. nåd*; *be om ~*, ask forgiveness; *skänka ngn sin ~*, forgive anyone; *erhålla ~ för*, be forgiven [for]. **-va**, *tr.* forgive, pardon, remit [*t. s. sin*] [Syn. Forgive an injury; pardon an offence; excuse negligence; remit a punishment; absolve from sin. We beg a person's pardon for a slight, unintentional offence; we ask his forgiveness for having seriously injured him. Se *t. s. förlåta*.]. **-ven**, *adj.* 1. eg. forgiven, pardoned, remitted. 2. (hängiven a) affectionate, devoted; loving; attached [to]; b) se. anhängare friendly, adherent, well-affected [Syn. Affectionate relatives; attached friends; friendly tribe; well-affected people or subjects.]; *er -ne*, i slutet af brev yours sincerely —; *din -ne fader* (ett. *moder, bror, syster*, etc.), your affectionate father (ett. mother, etc.); *din -ne kusin, vän* o. d., yours affectionately (förk. affect:ly); till vänner och närmare bekanta skrifves vanl. yours sincerely (förk. sinc:ly); *några -ne*, a few friends (ett. adherents). **-venhet**, *f.* attachment (to); love (of); affection (for); adherence, adhesion; se *t. s. kärlek*; *räkna på hans ~*, count upon (ett. make account of) his affection; *förlora ngns ~*, lose anyone's affection (ett. love); *vara fästad vid med den uppriktigaste ~*, be sincerely attached to.

tillgjord, *adj.* affected; ibl. mincing; priggish; primpit sk.; *~a miner*, affected airs; *så förb-t ~*, so abominably affected. **-het**, *f.* affectation, affectedness. **-t**, *adv.* affectedly.

tillgodo, *adv.* se under *god*. **-göra**, *tr.*, *~ sig*, *refl.* turn to account (ett. profit); utilize [*t. s. waterfall*]; *ifr godtgöra*; *~ sig alla nya förbättringar*, turn all new improvements to account (ett. profit). **-görande**, *n.*, **-görelse**, *f.* utilization; *t. s.* Ⓟ turning to account, etc.; *dess ~*, [the] turning it to account, etc. **-njuta**, *tr.* enjoy. **-njutande**, *n.* enjoyment. **-se**, *tr.* look after; look to; have regard to; *hans intressen kunna icke anses väl ~dda*, his interests cannot be considered well looked after. **-seende**, *n.* ibl. regard (to); vanl. F looking after, etc.; *~ af hans intressen*, looking after his interests.

tillgrepp, *n.* stealing; robbery; abstraction; ⊙; se *stöld*; *~ ur allmän kassa*, se *förmånsring*; *för ~ af en rock*, for stealing a coat; *varna ~et*, see (ett. observe, become aware of) the robbery; *~ från husbonde*, stealing from one's master. **-gripa**, *tr.* 1. i allm. seize; take hold of; grasp; ibl. have recourse to; resort to; take one's refuge to; *~ ett medel*, resort (ett. have recourse) to a means. 2. stjäla steal; abstract; purloin; embezzle; *det -gripna beloppet*, the stolen money. **-gripande**, *n.* seizure; *t. s.* Ⓟ seizing, etc.

tillgrunda, *tr.* se *uppgrunda*. **-gräsa**..., se *angräsa*....

tillgå, *intr.* 1. hända, förrigå come about; come to pass; happen; be done; *hur tillgick det?* how did that happen (ett. come about)?; *jag vet ej hur det tillgick*, I do not (don't) know how it came about; *det ~r så underligt ibland*, funny things will sometimes happen: *så ~r det*, that is how it is done; *det ~r si här*, it is done like this. 2. *hafva att ~*, have at one's disposal (ett. command); *vara att ~*, be at disposal; *det fins ej mer att ~*, there is nothing more at disposal (ett. to dispose of, to be had). **-gång**, *m.* Ⓐ access (to); admission (to); free passage (to). Ⓚ 1. förråd o. d. supply; stock; *riklig ~ på*, ample supply of; *ha ringa ~ på*, have but a scanty supply of. 2. penningmedel means; lag. asset; *~ar och skulder*, lag. assets and debts; *~ar öfver skulder*, surplus of assets; *~ar inga, ~ ingen*, assets nil; *lefva öfver sina ~ar*, outlive one's income; live outside one's income; outrun (ett. overrun) the constable F; *af brist på ~ar*, for want of means; *brist på ~ar*, utv. light purse. **-gänglig**, *adj.* 1. eg. accessible (to); om penningmedel at disposal; disposable; that may be disposed of; *~ i bokhandeln*, to be had at the bookshops (ett. bookseller's); *lätt ~*, easy of access; *göra ~ för allmänheten*, make accessible to the public. 2. om person accessible; easy of access; affable; facile; approachable; acquaintable; accostable; ⊙; *~ för skäl*, amenable to reason. **-gänglighet**, *f.* accessibleness; affability.

tillgörande, *n.* se *åtgörande*.

tillhamra, *tr.* 1. forge, stithy. 2. stuka o. d.

---

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

hammer down; flatten. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* Ⓟ forging, etc.

tillhandla, *adv.* to hand; se under *hand*. **-gå,** *tr.* assist, aid; ~ *med,* afv. furnish [with]; supply [with]; ~ [*honom*] *med erforderliga upplysningar,* furnish (ell. supply) the requisite information. **-hålla,** *tr.* supply [with], furnish [with]; have on hand; *prospekter ~as hos* ..., prospectuses to be had from (ell. at) ...; prospectuses supplied (ell. forwarded) on application to ...; ~ *allmänheten öl och spirituosa,* supply the public with wine and spirituous liquors. **-komma,** *intr.* come to hand. **-s,** *adv.* se under *hand*.

tillhandla sig, *refl.* buy [v. a horse]; bargain; purchase; make a purchase of [□ an estate].

tillhjelp, *f.* assistance; aid; help; ministry; se *bitråde, bistånd;* *med ~ af,* afv. by dint of F; *med ~ af en käpp,* by help of a stick; *med en vdäns ~,* with the assistance of a friend. **-lig,** *adj.* se *behjelplig*.

tillhopa, *adv.* together; tegither Sk.; se *tillsammans*.

tillhugga, *tr.* se *tillyxa*. **-hviska,** *tr.* whisper to. **-hygge,** *n.* [cutting] weapon.

tillhåll, *n.* haunt, resort, lurking-place, hiding -place, covert, commorance, lair, nest; *ett ~ för* ..., a haunt of ...; the haunt (ell. resort, etc.) for; *ha sitt ~ i skogarne,* infest the woods; *ha sitt ~ på krogen* (ell. *krogarne*), haunt the public houses; *lastens ~,* the haunts of vice; *uppspana hans ~* F, find out his lurking-place. **-a,** *tr.* 1. eg. en dörr o. d. keep to; keep shut. 2. utöfva tryck på keep to; make; ~ *honom att göra det,* keep him to do it; ~ *ngn att arbeta,* keep anyone to work. **-ande,** *n.* se *-ning*. **-ning,** *f.* Ⓟ keeping to, etc. **-ningsfjäder,** *f.* på dörrar o. d. spring. **-ningshake,** *m.* catch. **-sort, -s-plats,** *m.* place of resort; resort; ken; se *tillhåll*.

tillhäfta, *tr.* 1. affix, append. 2. ett sår o. d. close up; se *t. s. kophäfta*. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* affixion; *t. s.* Ⓟ affixing, etc.

tillhäkta, *tr.* 1. hänga shop hook together; fasten up. 2. hänga på hook on; attach; append. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ hooking together, etc.

tillhörla, *intr.* belong to; tillhl. afv. appertain to [the rites that a. to a burial]; pertain to; be peculiar to; be proper to; vara en skyldighet afv. lie with [it lies with none to make amends]; tbl. be on F [he was on the "Stockholms Dagblad" during the Egyptian war]; *det der huset tillhör mig,* that house belongs to me; *denna titel tillhör endast personer af högsta rang,* this title appertains to persons of the highest rank only; *han tillhör sällskapet,* a) klubben he belongs to (ell. is a member of) the club; b) privat sällskap he belongs to the party; he is one of the party; *allt hvad som tillhör handeln,* all that belongs (ell. appertains) to trade; *jag vet hvad min frid tillhör,* I know what is good for me; *den omsorgen tillhör mig,* that is my business (ell. look out); *det tillhör min tjenst,* it belongs to my office; *det tillhör mig att* ..., it belongs to me to ...; it is my business (ell. care, office, charge, etc.) to .... **-ande,** *adj.* 1. belonging (to); appertaining (to); appurtenant (to); peculiar (to); proper (to). 2. appendant, dependent, concomitant, accessory; ~ *lägenheter,* appurtenances. **-ig,** *adj.* belonging to; the property of; of mine (his, hers, theirs); Ⓞ; jfr *-ande I; en mig ~ häst,* a horse belonging to me; a horse of mine. **-ighet,** *f.* belonging; property; hvad som tillhör en sak appurtenance [the Nyäs property with appurtenances]; se *t. s. gods; mina ~er,* my belongings; my paraphernalia; my things; *min enskilda ~,* my private (ell. personal) property; *allmän ~,* public property.

tillika, *adv.* at the same time; also; too; ~ *med,* together with; in company with; with; and.

tillim|ma, *tr.* glue to. **-mande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ glueing to.

tillintet|gjord, *adj.* annihilate|d*; prostrate [p. with shame]; ruinerad afv. ruined; utmattad exhausted; done up; tillkl. afv. humbled to the dust. **-göra,** *tr.* annihilate; utrota afv. exterminate, eradicate, extirpate; krossa afv. crush; crush to atoms; i grund slå afv. defeat; göra om intet defeat, frustrate, foil, baffle, confound, blight, blast, blank, void; förlama afv. paralyze; neutralize; släcka afv. extinguish; qväfva afv. stifle; förderfva afv. destroy, ruin, undo, unmake, uncreate, kill, murder; break the neck of; se *t. s. förstöra; ~ hans magt,* annihilate his power; ~ *detta försök,* defeat (ell. foil) this attempt; ~ *hans afsigt,* baffle (ell. foil) his design. **-görande,** *n.*, **-görelse,** *f.* annihilation; extermination, eradication, extirpation, defeat; frustration; extinction; paralyzation; destruction; *t. s.* Ⓟ annihilating, etc.; *dess ~,* often [the] annihilating [of] it, etc.

tillista sig, *refl.* se *tillnarra sig.*.

tillit, *f.* trust (in), reliance (on), confidence (in) [Syn. Trust is opinion, or in statement of facts, is called belief; in religious opinion or divine testimony, faith; in pecuniary worth, credit; in moral probity, confidence.]; *ha ~ till,* have confidence in; *sätta sin ~ till,* put (ell. place) trust (ell. confidence) in; trust in; *i ~ till,* trusting in (ell. to); on the faith of. **-a,** *tr.* have recourse to; se *anlita*. **-sfull,** *adj.* trustful, reliant, confident, assured; full of confidence (ell. assurance). **-sfullt,** *adv.* confidently.

tillkalla, *tr.* call in; summon. **-ande,** *n.*, **-else,** *f.* Ⓟ calling in, etc.; *hans ~,* calling him in; the □ of him.

tillkasta, *tr.* throw [to]; ~ *honom ett rep,* t. him a rope.

tillkitta, *tr.* putty; close up with putty. **-an-**

Digitized by Google

de, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ puttying, etc.; *dess* ∼, [the] p. [of] it, etc.

tillklapp|a, *tr.* flatten, smooth. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ flattening, etc.; *dess* ∼, [the] f. [of] it, etc.

tillklipp|a, *tr.* cut out. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ cutting out; *dess* ∼, [the] □ of it; [the] cutting it out. **-are**, *m.* cutter out.

tillklistr|a, *tr.* fönster o. d. paper; fästa med klister paste down. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ papering, etc.; *dess* ∼, [the] p. [of] it, etc.

tillkludd|ad, *adj.* made a mess of.

tillklut|ad, *adj.* se *utklutad*.

tillkläm|ma, *tr.* squeeze down. **-mande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ squeezing down.

tillknyt|a, *tr.* tie up. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ tying up; *dess* ∼, the □ of it; [the] tying it up.

tillknäppa, *tr.* se *hopknäppa*.

tillknåda, *tr.* batter, bruise.

tillkom|ma, *intr.* 1. eg. come in; come to; join; om person äfv. join the company; join company with; om sak äfv. accede; *om en tredje -mer*, if a third comes in; *här -mer den omständigheten*, here the circumstance accedes; to this comes the circumstance; *-me ditt rike*, thy kingdom come; *slutligen tillkom en feber* ..., at last a fever set in .... 2. som på grund af rätt bör tillhöra ngn be due to; *den andel honom -mer*, the part due to him. 3. tillfalla o. d. come to; accrue to; se *tillfalla*. 4. tillstöta, inträffa come on; happen; se *tillstöta*. 5. tillhöra, passa be (one's) part; lie with (one); be for (one); *det -mer icke mig att derom fälla något omdöme*, it is not for me to judge of its merits or defects. **-mande**, *adj.* to come; coming; future; hereafter; ∼ *tider*, times to come; ∼ *slägten*, coming generations; *det* ∼ *lifvet*, the life hereafter: *det* ∼, the future; futurity; *en* ∼, an extra person; an additional. **-melse**, *f.* advent, coming. **-men**, *adj.* a) additional; b) got up; got together. **-st**, *f.* a) arrival, se *ankomst*; b) birth, origin, se *uppkomst*, *födelse*; c) addition, se *tillägg*; d) om ngt som till stått access.

tillkonstl|a, *tr.* se *tillkrångla*. **-ad**, *adj.* 1. mannered; jfr *konstlad*. 2. se *tillgjord*. 3. se *tillkrånglad*.

tillkost, *m.* 1. se *sofvel*. 2. se *efterrätt*.

tillkråka, *f.* se *spillkråka*.

tillkrångla, *tr.* perplex; embroil; embarrass; confound; ∼*d*, implicate, intricate, involved; labyrinthian; perplexed; twisted; muddled up F; confounded F; jumbled together F; *det är så* ∼*dt att man vet knappt hvar man skall börja*, it is so muddled up that one hardly knows where to begin.

tillkämpa sig, *refl.* obtain, win; ⊙; ∼ *en lysande seger*, obtain a glorious victory; ∼ *lugn*, conquer one's feelings; ∼ *en framtid*, make one's fortune; ∼ *öfvergången* (ett *fri passage*), fight one's way [across].

tillkänna, *adv.* *gifva* ∼, se *-gifva*; *gifva sig* ∼, make one's self known. **-gifva**, *tr.* announce (to), advertise (to); make known (to); signify (to); give warning of; notify; warn; intimate; manifest; beteckna, bebåda indicate [the steam-gauge indicates a pressure of 70 lbs to the square inch; a small white speck at the horizon indicates an approaching storm]; ∼ *sin önskan för ngn*, intimate one's desire to anyone; ∼ *för*, announce to; advertise; make known to; signify to; notify; warn [w. the king of one's intention to resign]; *-gifvet i tidningarne*, announced in the papers; *-gifves att* ..., it is hereby notified that; the public are hereby notified that; öfverallt icke i dödsannonser [Robinson, James: on Saturday the 26th inst., at his house in Grosvenor Square, age 60]. **-gifvande**, *n.* ⓔ annunciation, advertisement, notification, intimation; manifestation; indication; *t. o.* Ⓟ announcing, etc.; *dess* ∼, ofta [the] announcing [of] it, etc. Ⓔ notice, notification, advice, warning, intimation, advertisement.

tillkörd, *adj.* driven smooth; worn down; *så snart vägen blir* ∼, as soon as the road has been □.

tillmur|a, *tr.* wall up; close up. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ walling up, etc.; *dess* ∼, the □ of it; [the] walling it up.

tillmäle, *n.* name; appellation; ⊙; *sårande* ∼*n*, injurious appellations; *grofva* ∼*n*, bad names; invectives, abuses, insults; insulting language; scurrilous language; billingsgate; *göra* (*gifva*) *ngn hårda* ∼*n*, use harsh words to anyone; take anyone up sharply; lay serious charges at anyone's door.

tillmäta, *tr.* admeasure to; bild. attach to; assign to; appropriate to; attribute to; impute to; se *t. o. tillskrifva*; ∼ *ryktet någon trovärdighet*, attach credulity to the rumour.

tillmötes, *adv.* se under *möte*. **-gå**, *tr.* meet; ens önskan o. d. äfv. concede to; om person äfv. oblige; ∼ *ngns önskan*, meet anyone's wish. **-gående**, I. *adj.* obliging, complaisant, affable; *visa sig* ∼, be obliging (to). II. *s.* obligingness, complaisance, affability; *visa ngn* ∼, be obliging to anyone.

tillnamn, *s.* surname; cognomen, cognomination; bild. äfv. epithet; jfr *binamn*; modsv. adj. surnomial, cognomial; *med* ∼*et*, surnamed; *hvad heter han i* ∼*et? hvad är hans* ∼*?* what is his surname?.

tillnarra sig, *refl.* swindle of (ett. out of); cheat of (ett. out of); fool of (ett. out of); trick of (ett. out of); ∼ *penningar af ngn*, swindle anyone out of money.

tillnicka, *tr.* nod to; ∼ *farväl*, nod good bye to; ∼ *bifall*, nod assent.

tillnött, *adj.* worn smooth; worn in; *när mer*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förenklande engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

skinneriet blir ~, when the machinery has worn smooth.

tillocka, *tr.* attract; *händelsen ~de mycket folk*, the occurrence attracted a crowd. ~ **sig**, *refl.* se *tillnarra sig*.

tillopp, *n.* affluence; af folk o. d. äfv. confluence, concourse; af en sak äfv. afflux [a. of blood to the head], affluxion; *stort ~ af menniskor*, a great concourse of people; *~et af resande var så stort att ...*, the confluence of visitors was so great that .... **-rör**, *n.* mek. feeding-pipe.

tillpack|a, *tr.* pack; pack down; compress; flatten. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* compression; *t. o.* Ⓟ packing, etc.

tillpass|a, *tr.* fit; fit on; med bestämn. äfv. fit to; square to; mould to; match to; se *passa A I*; *~ ett rör*, fit on a pipe. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ fitting, etc.; *dess ~*, the □ of it; [the] fitting it on, etc.

tillplatt|a, *tr.* flatten; *~d vid polerna*, depressed at the Poles. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* depression (of the Poles); *t. o.* Ⓟ flattening; *dess ~*, [the] f. [of] it.

tillpropp|a, *tr.* stopper; close (ett. secure) with a stopper.

tillpynta, *tr.* **1.** dress out. **2.** se *tillityga*.

tillra, *intr.* roll; trickle; *tårarne ~de som ärter nedför kinderna*, the tears trickled like beads down the cheeks.

tillredja, *tr.* prepare; göra färdig äfv. make ready; bildl. äfv. dress, deck [d. the bridal bed]. **-ande**, *n.* preparation; *t. o.* Ⓟ preparing, etc.; *dess ~*, ofta [the] preparing [of] it, etc. **-else**, *f.* preparation, provision; *göra ~er*, make preparations. **-ning**, *f.* preparation, preparative, make; se äfv. *anrättning*. **-s**, *adv.* ready; in readiness; in preparation; *vara (stå) ~ med ngt*, be ready (ett. in readiness) with a thg; *ha ~*, have in readiness; *hålla ~*, keep in readiness.

tillreglja, *tr.* bolt, secure. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ bolting, etc.; *dess ~*, [the] b. [of] it, etc.

tillrid|a, *tr.* **1.** om sked ride down. **2.** se *inrida*. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ riding down.

tillrigg|a, *tr.* adjust; *~ formen*, boktr. a. the register. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* adjustment; *t. o.* Ⓟ adjusting; *dess ~*, ofta [the] adjusting [of] it. **-ningsark**, *n.* boktr. waste-sheet.

tillroffa sig, *refl.* se *roffa åt sig*.

tillrop, *n.* call; call out; hail; *svara på ~*, answer the call. **-a**, *tr.* call out to; call to; bildl. äfv. order to; command to; *~ honom ett dundrande halt*, thunder one's halt to him.

tillrust|a, *tr.* prepare. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* preparation; *t. o.* Ⓟ preparing; *dess ~*, ofta [the] preparing [of] it; *~ar*, preparations.

tillrycka sig, *refl.* snatch (a thg) out of (anyone's hands); snatch; bildl. seize; pounce upon.

tillrygga, *adv.* se under *rygg*; *lägga ~*, se följ.

-lägga, *tr.* travel; cover; make; do; run [□ fifty miles an hour]; *vi ha -lagt 20 mil*, we have travelled twenty miles; *han har i dag -lagt 60 år*, he has to-day completed his sixtieth year. **-läggande**, *n.* completion.

tillråd|a, *tr.* advise, counsel; recommend; *~ ett annat förfaringssätt*, recommend another way of acting; *jag -de honom att sluta*, I advised him to finish. **-an**, *f.* advise, counsel; recommendation.

tillräcklig, *adj.* sufficient; bk. lag. relevant [r. evidence]; neg äfv. enough; tillfredsställande äfv. satisfactory; se *t. o. nog*; *vara ~*, äfv. suffice; do; *det är ~t*, that will do; *~a skäl*, sufficient reason; *~ föda*, sufficient food; enough of food. **-het**, *f.* sufficiency; relevance. **-t**, *adv.* sufficiently; enough; *~ stor*, large (ett. big, great) enough; *~ gammal*, old enough.

tillräkn|a, *tr.* **1.** ek. count to; *pengarne blefvo honom ~de*, the money was counted to him. **2.** bildl. a) impute to; attribute to; b) hold accountable (ett. answerable, responsible) for; Ⓞ; *jag ~r honom det som ett fel*, I impute it to him as a fault; I consider it a fault of his; I consider it a fault in him; *man kan ej ~ en dåre hvad han gör*, a maniac cannot be held accountable for what he does. ~ **sig**, *refl.* ek. count to one's self; bildl. give one's self; take, arrogate, impute, attribute to one's self; *~ sig hela äran*, give one's self all the honour of it. **-ande**, *n.* Ⓟ counting to, etc. **-elig**, *adj.* accountable, responsible; rational; *han är icke ~*, he is not □. **-elighet**, *f.* accountability, responsibility.

tillrätta, *adv.* to rights; *finna sig ~*, se under *rätta*. **-funnen**, *adj.* se *-kommen*. **-föra**, *tr.* bring back to rectitude; reclaim. **-kommen**, *adj.* found; come to light. **-lägga**, *tr.* se *-ställa*. **-skaffa**, *tr.* find; look up; bring back. **-skaffande**, *n.* Ⓟ finding, etc.; *dess ~*, [the] f. [of] it, etc. **-ställa**, *tr.* put to rights; put in order; arrange. **-sätta**, *tr.* **1.** se *-ställa*. **2.** se *-visa*. **-visa**, *tr.* correct; check; put to rights; förebrå o. d. remonstrate with; rebuke; reprimand; jfr *förebrå*, se *t. o. förehålla*. **-visande**, *n.*, **-visning**, *f.* Ⓓ correction; *t. o.* Ⓟ correcting, etc.; *hans ~*, ofta [the] correcting him, etc. Ⓔ rebuke, lesson, warning, admonition; se *t. o. förebrående*; *få sig en välförtjent ~*, get a well deserved rebuke; be taken to task as one deserves.

tillrörd, *adj.* stirred; *är såsen inte ~ ännu?* is not the sauce s. yet?.

tills, **I.** *adv.* om tid till; until; om ställe to; *~ i morgon*, till to-morrow; *~ om fredag*, till Friday; *~ vidare*, until further; *~ hit*, to here. **II.** *konj.* till, until; *vänta ~ det blir vackert väder*, wait until the weather becomes fair.

tillsamman, **-s**, *adv.* together, togither sk.; i

Ⓓ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Google

sällskap, i förening afv. in company; conjointly; jointly; concomitantly; conjunctively; sammanräknadt afv. in all; altogether; in banco; *ni och jag ~*, you and I together; *i dag skola vi vara ~*, to-day we will be together; *hålla ~*, keep together; hold together; keep company; *~ med*, together with; *stå ~ med*, accord with; tally with; *jag vill inte gå ~ med honom på gatan*, I will not walk with him in the street; *fyrtio kr. ~*, forty crowns in all.

tillsats, *m.* addition; till en vätska afv. infusion; ngt tillfogadt afv. apposition, adjunction.

tillse, *tr.* a) see, look; b) see to; look to; *~ att det blir ordentligt gjordt*, see that it is properly done; *~ barnen*, see to the children.

tillskansa sig, *refl.* possess one's self illegally of; appropriate; arrogate; usurp; rob; encroach on; intrench on.

tillskap|a, *tr.* create; forma, bilda afv. mould, shape; *~ behof*, c. wants. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* creation; *t. s.* Ⓟ creating, etc.

tillskarf|ning, *f.* addition; *t. s.* Ⓟ adding. **-va**, *tr.* add. **-vande**, *n.* se *-ning*.

tillskicka, *tr.* se *tillsända*.

till|skjuta, *tr.* 1. en dörr o. d. push to; en låda o. d. push in. 2. göra tillskott contribute with; put in; supply; furnish; *han fick af egna medel ~ 1000 kr.*, he had to contribute with one thousand crowns of his own; *~ resten*, supply the deficiency. **-skjutande**, *n.*, **-skjutning**, *f.* Ⓟ pushing to, etc. **-skott**, *n.* contribution; extra payment; extra; se *bidrag, tillägg*.

tillskrif|va, *tr.* 1. eg. write to; write; *han har -it mig derom*, he has written [to] me about it. 2. tillägga o. d. ascribe to; attribute to; impute to; set down to; charge against [the accident must be charged against his own carelessness!]; arrogate [to one's self] [a. undue honour or merit]; *~ honom förtjensten af det*, attribute the merit of it to him; *~ honom den lyckliga utgången*, attribute the fortunate issue to him. **-vande**, *n.* Ⓟ writing to, etc.

tillskruf|ning, *f.* Ⓟ securing, etc.; *dess ~*, [the] s. [of] it, etc. **-va**, *tr.* secure [s. the shutters]; med skruvar fästa screw down; påskruva screw on. **-vande**, *n.* se *-ning*.

tillskrynkla, *tr.* crease; se *skrynkla* till, ned.

tillskynd|a, I. *intr.* se *skynda* till. II. *tr.* cause; bring [down] upon; subject to; put to; *~ ngn förlust*, cause anyone loss; put anyone to loss. **-an**, *f.* se *-else*. **-ande**, *adj.* hastening forward; *några ~ herrar*, a few gentlemen □. **-are**, *m.* author; för vedersakare. **-else**, *f.* hjelp help, assistance, support; kind office; inrådan o. d. instigation; *på hans ~*, at his instigation; at his hands; all along of him.

tillskär|a, *tr.* cut out. **-are**, *m.* cutter out; ekom. clicher. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-arebord**, *n.* cutting-board. **-areknif**, *m.* cutting-knife. **-ning**, *f.* Ⓟ cutting out; *dess ~*, the □ of it; [the] cutting it out.

tillslut|a, *tr.* close; shut; lock; ett rum o. d. close up; shut up; *~ ögonen*, close one's eyes; *med -na ögon*, with closed eyes. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* occlusion ✳; *t. s.* Ⓟ closing, etc.; för *tillstångning; dess ~*, [the] closing [of] it, etc.

tillslå, *tr.* 1. se *slå* till. 2. hälla till pour in. 3. se *anslå*. 4. se *tilldöma*. 5. å nattlien knock down to. **-ende**, *n.* Ⓟ pouring in, etc.

tillsläpp|a, *tr.* 1. furnish, bestow, stand; contribute with. 2. låta komma in let in; se *påsläppa*. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* bestowal, bestowment; *t. s.* Ⓟ* furnishing, etc.; *dess ~*, [the] furnishing [of] it, etc.

tillsmet|a, *tr.* close up; stop up; stuff up. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ closing up, etc.

tillsmyga, *tr.* sneak to; slip to; pass secretly to; *~ honom en tolfskilling*, slip a sixpenny piece into his hand.

tillsnugga sig, *refl.* se ruj.

tillsnåla sig, *refl.* sponge.

tillsnöad, *adj.* snowed up; covered with deep snow; made impracticable with snow.

tillsnör|a, *tr.* fasten; fasten up; lace up. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ fastening, etc.; *dess ~*, [the] f. [of] it, etc.

tillspets|a, *tr.* point. *~ sig*, *refl.* become acute. **-ad**, *adj.* pointed; om polit. ställningar o. d. acute. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ pointing, etc.

tillspik|a, *tr.* fasten, secure; nail down [□ the board of a floor]. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ fastening, etc.; *dess ~*, [the] f. [of] it, etc.

tillspillo, *adv. gifva ~*, se *-gifva*. **-gifning**, *f.* abandonment; *t. s.* Ⓟ abandoning, etc.; *dess ~*, ofta [the] abandoning [of] it, etc. **-gifva**, *tr.* abandon (to); give up (to); leave a spoil (to); leave a prey (to); give up to destruction; leave to be destroyed; *~ armén*, give the army up to destruction. **-givande**, *n.* se *-gifning*.

tillspäd|a, *tr.* add; put in. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* addition; *t. s.* Ⓟ adding, etc.

tillspänn|a, *tr.* a) clasp; b) tighten; c) secure. **-ande**, *n.* Ⓟ clasping, etc.

tillspärr|a, *tr.* block; med saker afv. block up; obstruct; barricade; för *spärra, afstänga*. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* obstruction; *t. s.* Ⓟ blocking, etc.; *dess ~*, ofta [the] blocking [of] it, etc.

tillspökad, *adj.* se *utspökad*.

tillspörja, *tr.* se *tillfråga, fråga*.

tillstamp|a, *tr.* stamp down; make firm; harden. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ stamping down, etc.; *dess ~*, the □ of it; [the] stamping it down.

tillstopp|a, *tr.* stop; stop up; stuff up; ett hål afv. put in a plug; stopper; plug; *~ hålet*, stop the gap. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ stopping, etc.; *dess ~*, [the] s. [of] it, etc.

---

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P högre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

tillströmma, *intr.* come in; om folk äfv. rush in; collect fast; gather fast; crowd fast; *folk ~de från alla sidor*, people came rushing in from all directions. **-mande**, *n.*, **-ning**, *f.* affux, affuxion; af folk concourse, confluence; *t. o.* Ⓟ coming in, etc.

tillstunda, *intr.* approach; draw near; come on. **-ande**, *adj.* approaching, coming; drawing near; *~ marknad*, the approaching fair; *~ april månad*, coming [month of] April.

tillstymmelse, *f.* a) eg. frame, structure, skeleton; b) vanl. sign, indication, jet, atom; *inte en ~ till sanning i det*, not an atom of truth in it.

tillstyrd, *adj.* se *utstyrd*.

tillstyrka, *tr.* recommend (to); support; give support; favour; se *tillråda*; *jag hvarken tillför eller afstyrker det*, I neither recommend nor dissuade you from it. **-an**, *f.*, **-ande**, *n.* recommendation; support; *t. o.* Ⓟ recommending, etc.

tillstå, *tr.* admit, acknowledge, own, confess, avouch, avow; i friare bem. äfv. profess; grant; *~ sanningen*, confess the truth; *~ brottet*, confess the crime; *~ att man har gjort det*, admit that one has done it; *jag ~r att det kan synas så*, I admit (ell. own, confess, profess, grant) that it may seem so. **-ende**, I. *adj.* admissive [more s. than excusatory]; *t. o.* Ⓟ admitting, etc. II. *n.* admission, acknowledgement, confession, avouchment, avowal; *t. o.* Ⓟ admitting, etc.; *dess ~*, ofta [the] admitting [of] it, etc.

tillstånd, *n.* 1. state, condition; belägenhet äfv. situation, plight, pass; ställning äfv. position, footing, point; *~et är efter omständigheterna godt*, the state (ell. vanl. her (his) condition) is with regard to the circumstances good; she (he) is as well as could be expected; *i välsignadt ~*, in interesting circumstances; in the family way F. 2. om tillåtelse permission, leave; för utövande af industri o. d. licence; koncession concession; se *t. o. samtycke*, *tillåtelse*; *afägna sig utan ~*, go away without permission; *med myndigheternas ~*, by permission of the authorities. **-sbevis**, *n.* licence, warrant, permit; certificate; *bevilja ~*, grant licence; *utfärda ~*, issue a licence; *en som utfärdar ~*, licencer. **-sbref**, *n.* licence, charter. **-skort**, *n.* permit.

tillstädes, *adv.* present; at hand; by; *vara ~*, be present; attend; *komma ~*, put in appearance äfv. lag.; appear in person. **-komma**, **-vara**, *intr.* se förreg. **-varande**, I. *adj.* present; in attendance. II. *n.* presence; attendance.

tillständja, *tr.* allow, permit, suffer, tolerate, countenance; put up with; äfv. licentiate [Syn. Allow and permit are often used synonymously; but allow rather implies a formal sanction; permit, that we merely do not hinder; suffer is still more passive than permit, and may imply that we do not prevent something, though we feel it to be disagreeable, or know it to be wrong; tolerate is always used in the sense of permitting or bearing something unpleasant.]; se *t. o. tillåta*, jfr *bevilja*, *samtycka* till. **-an**, *f.*, **-ande**, *n.*, **-else**, *f.* allowance, sufferance, toleration [Syn. Toleration is an informal, and permission a formal allowance of an action, which the magistrate or government declines to sanction.].

tillställa, *tr.* 1. öfverlemna deliver (to), hand (to)*; hand over (to); hand., i fråga om penningmedel o. d., genom bref äfv. remit (to); transmit (to); se *t. o. öfverlemna*; *handlingarna ha blifvit honom tillställda*, the documents have been handed over to him; *~ ngn ett bref*, hand anyone a letter. 2. förenstalta arrange; get up; organize; en bal o. d. make; uppror o. d. instigate [t. rebellion], raise [t. sedition], create [e. a disturbance]; bråk, oreda o. d. cause; se *ställa* till. **-ande**, *n.* delivery; arrangement; organization; *t. o.* Ⓟ delivering, etc.; *dess ~*, ofta [the] arranging [of] it, etc. **-are**, *m.* arranger; organizer; instigator; leader; manager [m. of a meeting]; author [a. of a disturbance]. **-ning**, *f.* Ⓐ se *-ande*. Ⓚ 1. festlighet o. d. party; reception; entertainment; amusement; banquet; collation; affair F, business F; *göra en liten ~ för*, give a party in a small way for; *festlig ~*, festive entertainment; *en ståtlig ~*, a grand entertainment (ell. affair F*). 2. tillvägagående doing, business; Ⓒ: *hvad är det här för ~[ar]*? what business is this?; *han har alltid så mycket ~ar för sig*, he is always up to his tricks; *det är hans ~*, it is his doing.

tillständig, *adj.* proper, fit, beseeming; *det är icke ~t att*, it is not proper that ....

tillstänga, *tr.* shut; close. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* closure ✠; *t. o.* Ⓟ shutting, etc.; *dess ~*, [the] shutting [of] it, etc.

tillstöka, *tr.* se *stöka* till. **-ad**, *adj.* in disorder; untidy; *rummet var så ~t*, the room was in such a disorder; *~ i håret*, untidy in the hair.

tillstöt, *m.* concurrence, conjunction. **-a**, *intr.* a) om händelser concur, occur; om sjukdom o. d. set in; b) milit. join; combine with; c) angränsa adjoin; *om något skulle ~*, if anything should occur; *en feber -te*, a fever set in; *der ~ min grannes egor*, there my neighbour's property adjoins. **-ande**, I. *adj.* adjoining; Ⓞ: *en ~ händelse*, something that occurred; *en ~ sjukdom*, an illness that came on; *en ~ feber*, a fever that set in. II. *n.* concurrence, occurrence, set-in; junction, combination; adjunction.

tillsvarfning, *f.* turning, etc.; *dess ~*, [the] t. [of] it, etc. **-va**, *tr.* turn; mould [in the lathe], shape; bildh. se *svarfva* ihop. **-vande**, *n.* se *-ning*.

tillsvärja, *tr.* swear; *~ honom evig vänskap*, s. him eternal friendship.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återgse medelst omskr. Ⓟ återgse med part. pres. Ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

tillsy, *tr.* sy ihop sew up; sew together; sedfästa sew down; fasten down; sy fast sew on; fasten; skarfva sew on; add.

tillsyn, *f.* se *uppsigt*; *lemna utan* ~, leave without anyone to look after ... (them, the horse, etc.); *ha* ~ *öfver barnen*, look after the children; *erhålla den* ~ *som är nödvändig*, be duly looked after. **-ingsman**, *m.* se *uppsyningsman*.

tillsäg|a, *tr.* tell; beordra order [e. him to quit], charge, enjoin; utfästa appoint [a. a day]; löfva make promise of; give assurance of; insure [t. anyone safety]; *han är redan tillsagd*, he has already been told; *han har blifvit tillsagd att inställa sig*, he has been told to appear; ~ *ngn vänskap*, make anyone promise of friendship. **-else**, *f.* order; summons; command: dictate; demand; Ⓞ; *lyda hans* ~, obey his order (ell. command); *på* ~, a) on demand; b) on being told; *få* ~ *om det*, be told of it; receive order about it; *göra* ~ *om det*, tell (anyone) about it; give order about it.

tillsänd|a, *tr.* send to; transmit to; remit to; forward to. **-ande**, *n.* transmission to; remittance to; *t. s.* Ⓟ sending to, etc. **-ning**, *f.* se *sändning*.

tillsätt|a, *tr.* 1. förena add, adjoin; en berusdrifva o. d. put in; insert; en järnvägsvagn o. d. attach; äfv. affix, annex, subjoin; sjö. make [m. sail]. 2. tillblanda add; put in; mix in; en vätska äfv. infuse, instil; ~ *några droppar rosenessens*, add a few drops of essence of roses. 3. förordna a) en tjenst appoint (ell. nominate) a person to; confer on; fill; charge; b) en person appoint, nominate, constitute; eccles. collate (to) [where the patron neglects to present, the bishop has a right to c. his clerk to the benefice]; ~*s af*, om tjenst be in the gift of; *tillsatt på förordnande*, om tjenst filled (ell. charged) ad interim (ell. pro tem.); *tjensten -es af konungen*, the office is in the king's gift. 4. skjuta till penger o. d. contribute with; bestow; subvent; förlora lose; ibl. have to lug out with F; be done out of; *han tillsatte mycket pengar på den affären*, he lost a great deal of money by that business. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓐ addition; insertion; attachment; affixion, apposition, annexation; infusion, instilment; appointment, nomination, constitution; collation; loss, subvention; *t. s.* Ⓟ adding, etc.; *tjenstens* ~, filling the office; appointing a person to the office; the appointment to the office. Ⓚ se *tillsats*.

tilltag, *n.* feat; exploit; deed; act; action; doing; business; behaviour; Ⓞ; *ett* ~ *som icke bör lemnas onäpet*, an audacity (ell. business, piece of business) that should not be left unrebuked; *ett oförskämdt* ~, a shameless act (ell. thing to do); an exploit of barefacedness; a shamelessness; a barefacedness; *det var hans eget* ~, it was [all of] his own doing; *ett* ~ *som kunnat haft de vådligaste följder*, an exploit (ell. a feet, an action, an act, a business, a behaviour) that could have had the worst consequences: *dylika* ~ *skall jag undanbedja mig*, such exploits I shall ask to be excused from. **-a**, *intr.* increase (in), advance (in), improve (in), grow (in) [□ in years, virtue, knowledge, stature, dignity, wisdom, size, number, bulk]; accumulate (in) [a. in wealth; public evils a.]; gather (in) [gathering vanity]; wax (in) [the waxing and waning moon; thou shalt w. and he shall dwindle]; augment (in) [the winds redouble and the streams a.]; swell (in); multiply (in); rise (in); ~ *i*, framför substantiv, öfversättes ofta med grow, wax, get och komp. [□ older, wiser, richer, stronger, better, etc.]; *kölden tilltog*, the cold increased; *gradvis* ~, increase gradually. **-ande**, I. *adj.* Ⓟ increasing, etc.; ibl. progressive; spreading; accrescent. II. *s.* increase, advance, improvement, growth, accumulation; *t. s.* Ⓟ increasing, etc.; *dess* ~, etta the increasing of it, etc.; *i* ~, increasing; on the increase. **-en**, *adj.* sized; measured [out]; meted [out]; *väl* ~, of a good (ell. fair) size; ample; *knappt* ~, scanty; snippety; *det är för mycket -et!* that is too much; that is to lay it on indeed. **-sen**, *adj.* venturesome, enterprising, adventurous; bold, daring, audacious, impudent; jfr *företagsam*. **-senhet**, *f.* venturesomeness, enterprise, adventurousness; boldness, daring, audacity, impudence. **-set**, *adv.* enterprisingly, audaciously, impudently.

tilltal, *s.* 1. i allm. address; Ⓞ; *svara på* ~, answer when spoken to; *brukas i* ~, is used in address (ell. addressing people). 2. anklagelse vid domstol charge; *under* ~ *för*, charged with; *ställa under* ~, charge; bring a charge against. 3. se *förebråelse*. **-a**, *tr.* 1. i allm. speak to; address; accost; bibl. (intressera) touch; attract; strike one's fancy; se *slå an*; *känna sig* ~*d af*, feel touched by. 2. ing. charge (with), accuse (of); se *anklaga*: *lagligen* ~, prosecute; *den* ~*e*, the accused; om häktad the prisoner. 3. se *förebrå*. **-ande**, I. *adj.* attractive, attracting, interesting, charming. II. *s.* accusation; *t. s.* Ⓟ addressing, etc. **-ord**, *s.* 1. word of address. 2. = ryj. **-spronomen**, *s.* pronoun of address.

tilltigga sig, *refl.* beg (of).

tilltrampa, *tr.* tread down.

tilltrassla, *tr.* sg. entangle; bildl. embrangle; muddle up; confound.

tilltro, *tr.* credit [for]; give (anyone) credit for; believe of; believe capable of; expect of; *det är mer än jag tilltrodde honom*, it is more than I credited him for (ell. believed of him). ~ **sig**, *refl.* believe one's self capable of; credit one's self for; believe of one's self; have the confidence; *man det ~dde*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P högre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

han sig icke, but that he did not believe himself capable of (ell. not think he was able to do); but that he would not take upon himself.

tilltrotsa sig, *refl.* force; force (anyone) to (ell. into) ....

tilltruga sig, *refl.* obtain by assiduously insisting upon.

tilltrycka, *tr.* press down; compress; ögon(lock) o. d. close, shut.

tillträd|a, *tr.* enter; enter upon; enter into; come into; step into; get into; enter (ell. get) into possession [of]; ~ *regeringen*, accede to the government; ~ *egendomen*, enter into possession [of the estate]; come into possession; ~ *ett arrende*, enter upon a lease; ~ *ett arf*, come into an inheritance; ~ *en tjenst*, enter into an office; ~ *tjensten*, om tjenare come into service; enter one's house. **-ande**, I. *adj.* incoming; se *-are*. II. *n.* se *-e*. **-are**, *m.* person who enters (ell. takes possession, etc.); incomer; entrant; occupier; tenant; lessee. **-e**, *n.* entrance (into) [the e. of a lord into lands and tenements; magistrates at their e. into office usually take an oath; deny anyone e.]; access (to) [I was denied a.; I did repel his letters and denied him a. to me]; audiens äfv. audience, hearing; äfv. i allm. admission, admittance, ingress, entry, approach, pass, way; ~ *till regeringen*, accession to the government; *bevilja* ~, grant admission; admit; *bevilja fritt* ~ *till*, make free of [□ a garden, a library]; *vinna* ~, gain access; *erlägga 1000 kr. vid* ~*t*, pay one thousand crowns on entry. **-esyn**, *f.* repair survey on entry.

tilltufsa, *tr.* se *tufsa* till; *bli* ~*d*, be knocked about; have a rough time of it; *vara* ~*d i håret*, have one's hair in disorder.

tilltugg, *n.* something to be eaten with a dram; dry bit.

tilltvinga sig, *refl.* extort (from); compel (ell. constrain, force) anyone to give to one; äfv. force [r. a passage across = ~ *öfvergången*].

tilltvåla, *tr.* vulg. lather.

tilltyg|a, *tr.* a) smutsa, sätta ned make a mess of; b) skada, förderfva disfigure, mangle, bruise, maul; fam. deface; vulg. play the devil with; *illa* ~*d*, roughly handled; *kors, så den är* ~*d!* I say, how mangled it is. **-ande**, *n.* ⓟ making a mess of, etc.

tilltäck|a, *tr.* cover up. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓟ covering up; *dess* ~, the □ of it; [the] covering it up.

tilltänkt, *adj.* thought of.

tilltäpp|a, *tr.* stop; stop up; bung up. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓟ stopping, etc.; *dess* ~, [the] s. [of] it, etc.

tillvara, I. *adv. taga* ~, se *tillvarataga*. II. *f.* se *tillvaro*.

tillvarande, *adj.* existent, existing.

tillvaratag|a, *tr.* take care of; find; pick up; *-en*, som rubrik found. **-ande**, *n.* ⓟ taking care of, etc.; *dess* ~, [the] □ of it.

tillvar|else, **-e**, *f.* existence [temporal, immortal e.; the separate e. of the soul; e. of troubles, calamities, happiness], subsistence [a. of qualities in bodies], being, essence; ~ *före* (detta lifvet), äfv. pro-existence; ~ *efter* (detta lifvet), äfv. post-existence; *kampen för* ~*n*, the struggle for existence; *hafva* ~, äfv. exist; subsist; be.

tillverk|a, *tr.* manufacture, make, fabricate. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* manufacturer, maker, fabricator. **-ning**, *f.* manufacture, make; ⓐ äfv. fabrication; ⓚ äfv. fabric; *t. o.* ⓟ manufacturing, etc.; *dess* ~, ofta [the] manufacturing [of] it, etc. **-ningskostnad**, *m.* cost of manufacture; manufacturing cost; original cost. **-ningspris**, *n.* price of manufacture; manufacturing price; original price. **-ningsskatt**, *m.* excise duty. **-ningsvärde**, *n.* original cost (ell. value).

tillvexla sig, *refl.* procure (for), obtain (for); change; ~ *engelska pengar mot svenska*, change Swedish money for English.

tillvinka, *tr.* wave to [wave one's adieu to anyone = ~ *ngn farväl*].

tillvinn|a, *tr.* gain for, win for, obtain for, procure for; secure to; *detta tillvann honom allmänt bifall*, this gained for him general applause. ~ **sig**, *refl.* win, gain, obtain, procure (alla äfv. med for one's self); secure [to one's self]; conciliate [o. their regard and respect]; ~ *sig bifall*, gain applause; ~ *sig ngns förtroende*, gain anyone's confidence; ~ *sig seger*, win a victory. **-ande**, *adj.* winsome, winning, conciliating, ⓔ winsomeness äfv. = ~ *sätt*, winning (ell. engaging) ways.

tillvit|a, *tr.* reproach with; upbraid to [they □ our eilme the shortness of night]; upbraid of [you may the world of more defects upbraid] (jfr *förebrå*); charge with; accuse of; impute to; *den försumlighet ni* ~*r mig*, the neglect you reproach me with, etc.; the neglect you impute to me (ell. accuse me of). **-else**, *f.* reproach, charge, accusation, imputation.

tillvrida, *tr.* 1. turn the key in; *han tillvred låset*, he turned the key in the lock. 2. vrånga o. d. wrest; contort.

1. **tillväga**, *tr.* se *uppväga*.

2. **tillväga**, *adv.* to works; *gå* ~, go □; act; proceed; *gå origtigt* ~, adopt a wrong course of action; take a wrong course; *gå slugt* ~, be sly; *gå ärligt* ~, act honestly (ell. fairly); use fair means; *jag vet ej hur jag skall gå* ~, I do not (don't) know how I shall proceed. **-bringa**, *tr.* bring about; procure; ~ *försoning*, bring about reconciliation. **-bringande**, *n.* ⓟ bringing about; *dess* ~, the □ of it; [the] bringing it about. **-gående**, *n.* procedure, process; course [of action (ell. procedure)] [adopt an unusual c.]; proceeding; tactics.

Google

tillvälla sig, *refl.* usurp; assume; arrogate [to one's self] [Syn. Appropriate is to take from another to one's self with or without violence; to usurp is to take from another to one's self with violence; to arrogate and assume imply the taking of something to one's self, but do not imply the taking from another. He arrogated undue honour or merit, and assumed a false title or character.]; *~ magten*, usurp the power. **-ande**, *n.* usurpation; assumption; arrogation; *f.* s. Ⓟ usurping, etc.

tillvänja, *tr.* inure to; habituate to; accustom to. **-ande**, *n.* inuration, habituation; assuefaction; f. s. Ⓟ inuring, etc.

tillväxa, *intr.* grow; bildl. äfv. increase; proceed [as you advance in life p. in wisdom]; om förmögenhet äfv. accumulate. **-ande**, I. *adj.* increscent, accrescent; f. s. Ⓟ growing, etc. II. *s.* = **-t**, *f.* growth, increase, increment; bildl. äfv. accrescence, accretion, augmentation, improvement, rise, progress; *kapitalets ~*, the growth of capital; *visa icke obetydlig ~*, show considerable progress.

tillydande, *adj.* appendant, pertaining, appurtenant.

tillyxa, *tr.* block out; cut out. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ blocking out, etc.

tillåta, *tr.* permit; allow; tillstädja äfv. suffer; samtycka till äfv. consent to; bevilja äfv. concede to; grant; tåla äfv. countenance, tolerate, endure; put up with; äfv. admit [the words do not s. such a construction]; admit of [the text does not □ such an interpretation; circumstance do not □ this]; dispense with [take more wine than one's head very well can □]; receive [a long received custom]; se f. s. *tillstädja*; *-er mig* do you permit?; *tillåt mig*, permit me; *det -er han aldrig*, that he will never permit (obl. consent to). **~ sig**, *refl.* permit (obl. allow, suffer) one's self; *det skulle han aldrig ~ sig*, that he should never permit himself to do. **-else**, *f.* permission, leave; consent; concession, grant; admission; äfv. authorization, authority; äfv. allowance; sufferance; toleration [Syn. Leave and liberty are asked for and given or granted — sometimes taken. A person begs leave or takes leave; and he may, on parting with another, take a final leave or farewell. Permission and leave are requested; and they are granted by, or obtained from, persons having authority. Licences are given by government.]; *med er ~*, by your leave (obl. permission). **-en**, *adj.* permissive; f. s. *part.* permitted, etc. **-lig**, *adj.* permissible; allowable; admissible. **-lighet**, *f.* permissibility; allowableness; admissibleness. **-ligt**, *adv.* permissibly, allowably, admissibly.

tilläfventyrs, *adv.* peradventure, perchance.

tillägg, *n.* addition; addendum (pl. addenda); till en bok, handling o. d. äfv. supplement*; till en bok äfv. appendix* [an a. is an addition appended to a book relating, but not essential, to the main work, and thus differing from supplement, which properly is to correct inaccuracies and supply deficiencies]; till en handling o. d. äfv. rider* [r. to a bill of parliament], rider roll; till testamente äfv. codicil; på tåg äfv. increase,* (of); *ädsom ~*, by way of supplement; *utan alla ~*, without any addenda; plain; ungarnished; *saken utan alla ~*, the mere fact; the naked truth; *utgöra ett ~ till*, be a supplement to. **-a**, *tr.* add; adjoin; append, affix; conjoin; tillskrifva ascribe to; attribute to; se f. s. *tillöka*; *~ det som felas*, supply what is wanted, the deficiency; *be att få ~ ännu ett ord*, beg to add another word; *de egenskaper man -er honom*, the qualities attributed to him; *som kan ~s*, addible; ascribable to; attributable to; se **-bar**. **-ande**, *n.* se **-ning**. **-bar**, *adj.* addible, additionary, additive. **-ning**, *f.* addition; adjunction; appendage, affixion; conjunction; ascription, attribution; f. s. Ⓟ adding, etc.; *dess ~*, obs. [the] adding [of] it, etc. **-safgift**, *f.* extra fee; surcharge. **-shvilining**, *f.* supplementary vote. **-sord**, *n.* additional word; suppletive word.

tillämna, *tr.* intend, purpose, design; *ädsom ~dt*, as intended; *den öfverraskning man ~de honom*, the surprise intended for him; *det mottagande man -de honom*, the reception they intended for (obl. to give) him.

tillämpa, *tr.* apply (to); *som kan ~s*, applicable; *det kan ~s på honom*, it is applicable to him; it may be applied to him; *hvad straff bör ~s för detta brott?* what punishment is applicable to this crime?. **-ande**, *n.* se **-ning**. **-lig**, *adj.* applicable (to); relevant (to), pertinent (to). **-lighet**, *f.* applicability, applicableness; relevancy. **-ning**, *f.* application; f. s. Ⓟ applying; *dess ~*, obs. [the] applying [of] it.

tillända, -gå, -löpa, *intr.* expire; come to an end; be up; se *utlöpa*.

tillärna, *tr.* design; se *tillämna*; *~ en attack på*, d. an attempt (obl. assault, attack) on.

tillåsa, *tr.* lock, secure.

tillöka, *tr.* göra större enlarge, aggrandize, augment, increase (alla med with, by); obs. till se add, adjoin, append, affix, annex, conjoin; familjen *~d med en ny medlem*, increased by a new member; *~ ett stycke*, add a new piece; *~ på längden*, äfv. lenghten; *~ på bredden*, äfv. broaden; *~ på höjden*, äfv. heighten; *~ på djupet*, äfv. deepen. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* enlargement, aggrandization, augmentation, increase; addition, adjunction, appendage, affixion, annexation, conjunction; f. s. Ⓟ enlarging, etc.; *dess ~*, obs. [the] enlarging [of] it, etc.; *~ i familjen*, increase in the family.

tillönska, *tr.* wish; *jag får ~ er all möjlig framgång*, I w. you every success. **-an**, *f.* wish; *med ~ af all lycka*, wishing you all happiness.

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

tillöfvers, *adv.* over; left; behind; *och hade ändå några kronor ∼,* and had yet a few crowns left.
tima, *intr.* se *hända, inträffa.*
timbal, *m.* tymbal, timbal, kettle-drum.
timber, *m.* mus. timbre.
tim|cirkel, *m.* horary circle. **-glas,** *n.* hour -glass, sand-glass, glass; *vända ∼et för tidigt,* turn the hour-glass too early; sjö. flog (ell. sweat) the glass. **-hjul,** *n.* hour-wheel.
timid, *adj.* timid; lame; flat.
timjan, *m.* bot. Thymus thyme; T. vulgaris common (ell. garden) t.; T. Serpyllum wild t.; mother of t.
tim|lig, *adj.* temporal, earthly, worldly, terrestrial; se *t. s. veridelig, öfvergående; det ∼a,* the temporal; *det ∼a goda,* the worldly good. **-lighet,** *f.* temporality, temporalness. **-ligt,** *adv.* temporally. **-linie,** *f.* hour-line. **-må, -me,** *m.* hour; motsv. adj. horal; horary; *hvarje ∼,* every h.; adv. hourly [he visited his patients h.]; *på* (ell. *per*) *∼,* by the h.; *på en ∼,* in an h.; *på ∼n,* at the h.; *för hela -mar,* for hours together; *om en ∼,* in an h.; *för en ∼ sedan,* an h. since; *sex -mar engelska i veckan,* six hours of English a week; *det var en lång ∼,* it was a long h.; *nära en ∼,* nearly an h.; *nästan en ∼,* almost an h.; *vara borta en ∼,* be away for an h.; *en krona pr ∼,* one crown an h.; *sjelf bestämma ∼n,* name one's own h. **-matal,** *i ∼,* se *timtals.*
timmer, *n.* 1. a) koll. timber; b) se *-stock;* c) sjö. timber; d) berg. brattice. **2.** mätt timber (= 40 skins of martens, sables, ermines and the like; = 120 of other skins). **-afverkning,** *f.* timber-cutting; lumbering Am. **-bagge,** *m.* zool. Cerambyx capricorn beetle. **-bila,** *f.* carpenter's axe; broad-axe. **-flottare,** *m.* timber-floater. **-flotte,** *m.* log-raft, timber -float, float. **-hake,** *m.* raft-dog. **-handel,** *m.* timber trade. **-handlare,** *m.* timber-merchant. **-huggare,** *m.* timber-cutter, lumberer Am. **-kari,** *m.* se *-man.* **-klädnad,** *m.* timber -facing. **-kälke,** *m.* kordon sled; i skg carriage; *-kälkar,* bob-sled, bob-sleigh. **-man,** *m.* 1. carpenter [house, ship-c.], chip P. **2.** zool. se *-bagge.* **-mansarbete,** *n.* carpenter's work; carpentering. **-mansbi,** *n.* zool. Xylocopa carpenter-bee. **-mannsnöre,** *n.* carpenter's cord. **-mansstol,** *m.* carpenter's stool. **-mansyrke,** *n.* carpenter's trade; carpentry. **-märkare,** *m.* timber-marker. **-skog,** *m.* timber-wood. **-stek,** *n.* sjö. timber-hitch. **-stock,** *m.* timber-log, block. **-träd,** *n.* timber-tree. **-upplag,** *n.* timber-yard, lumber-yard Am. **-utdrifvare,** *m.* timber-floater. **-verk,** *n.* timber-work. **-yxa,** *f.* timber-axe.
timotej, *m.* bot. Phleum pratense timothy-grass, herd's-grass.
timpan, *m.* boktr. tympan. **-ei,** *m.* tekn. tymp.
timr|a, I. *tr.* build, construct, make, frame; erect; put up; *∼dt hus,* wooden house; house built of timber; *∼ ihop,* put together; *∼ på,* superstruct; build on to; *∼ upp,* build; put up. II. *intr.* work (at), build (at). **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* construction, erection; *t. s.* Ⓟ building, etc. **-ingsarbete,** *n.* house-framing.
tim|skifva, *f.* hour-plate. **-slag,** *n.* strike of the hour. **-sten,** *m.* se *solvisare.* **-tal,** *i ∼, -tals,* *adv.* for hours [together]. **-vis,** *adv.* 1. by the hour. **2.** se *-tals.* **-visare,** *m.* hour-hand, dock-finger.
1. tina, *f.* pickling-tub, sault-fat Sk.
2. tina, *tr. o. intr.* thaw, melt.
tindr|a, *intr.* glisten; om stjernor o. d. äfv. twinkle; sparkle, scintillate. **-ande,** *n.* scintillation; *t. s.* Ⓟ glistening, etc.
ting, *n.* 1. ssk thing, matter; se *sak; hvart och ett ∼ för sig,* each (ell. every) thing by itself; *de skapade ∼en,* the created matter; *∼ens väsen,* the nature of matter; *han gör i sin ∼ hvad han vill,* he does what he likes in his own matters. Se *t. s. samma.* **2.** a) ursprungl. thing, witenagemot [the w. of the Angle -Saxons], timwald [the t. in the Isle of Man]; b) nu ing. assizes; court of assize; sessions; *ordinarie ∼,* quarter sessions; *urtima* (ell. *extra*) *∼,* special sessions; *hålla ∼,* hold the assizes; *bli stämd till -et,* be summoned before the assizes. **-a,** *tr.* bespeak, forespeak Sk.; *∼ folk,* bespeak people. **-ande,** *n.* Ⓟ bespeaking, etc.; *dess ∼,* [the] b. [of] it. **-est,** *m.* thing, machine, engine, tool. **-föra,** *r.* se *stämma.* **-bord,** *n.* table of the court; *sitta vid ∼et,* sit on the bench. **-byggnad,** *m.* se *-hus.* **-dag,** *m.* day of assizes; juridical day. **-fall,** *n.* failure of assizes. **-sfrid,** *m.* piece that should prevail during the assizes; peace of the assizes. **-förrättare,** *m.* justice of assize; circuit judge. **-gästning,** *f.* entertainment of justices in eyre. **-hus,** *n.* session hall. **-hög,** *m.* moot-hill. **-slag,** *m.* district. **-snotarie,** *m.* clerk of assize. **-splats,** *m.* se *-ställe.* **-spredikan,** *f.* assize-sermon. **-strätt,** *m.* court of assize; se *häradsrätt.* **-ssak,** *f.* case of assize. **-ssal,** *m.* judgment hall; court. **-sskrifvare,** *m.* copyist of assize. **-stad,** *n.* se *-ställe.* **-stuga,** *f.* se *-hus.* **-ställe,** *n.* place where a court of assize is held. **-stermin,** *m.* assizes, session. **-svall,** *m.* parliament-field; timwald [t. of the Isle of Man]; »thing-vall»; »moot -mead»; local thingvalla. **-ta,** *intr.* hold the assizes; sit.
tinkal, *m.* crude borax.
tinktur, *m.* farm. tincture.
tinne, *m.* merlon, cop; *tinnar,* fort. battlement, embattlement; bibl. pinnacles [p. of the temple].
tinning, *m.* temple; motsv. adj. temporal; *∼arne,* the temples; the haffits Sk. **-ben,** *n.* tem-

Digitized by Google

poral bone. **-grop**, *f.* temporal fossa. **-muskel**, *m.* temporal muscle. **-spulsåder**, *f.* temporal artery. **-sömm**, *m.* temporal suture.

tinnkrön, *s.* battlement. **-list**, *m.* byg. crenellated (ell. embattled) moulding. **-skura**, *f.* crenelle, embrasure, notch.

tio, *räkn.* ten; *en på ~*, one in t.; *på ~ år*, a) in t. years [the work was completed □]; b) for t. years [I have not seen him □]; *för ~ år sedan*, [for] t. years ago; *som varar ~ år*, decennial. **-bladig**, *adj.* ten-leafed. **-dubbel**, *adj.* tenfold. **-dubbelt**, *adv.* tenfold; *~ renadt*, refined brandy. **-faldig**, *adj.* tenfold, decuple. **-faldigt**, **-faldt**, *adv.* tenfold. **-fotad**, *adj.* decapod, decapodal, decapodous. **-foting**, *m.* decapod (pl. äfv. decapoda). **-hörning**, *m.* geom. decagon. **-krona**, *f.* ten crown piece; tenner F. **-kronsedel**, *m.* ten crown note. **-kronstycke**, *s.* ten crown piece. **-man**, *m.* decemvir. **-manna**, i sms. decemviral. **-mannavälde**, *n.* decemvirate. **-männing**, *m.* *~ar*, bot. decandria.

tiende, I. *ordningst.* tenth; *Karl den ~*, Charles the T.; *för det ~*, tenthly; *som inträffar hvart ~ år*, decennial. II. *m.* tithe, teind sk.; *betala ~n*, pay the t.; *uppbära ~n*, collect the t.; *åtnjuta ~*, enjoy t.; *taga ~*, tithe, decimate; *pålägga ~*, impose a t.; impose decimation; tithe; *belagd med ~*, tithed. **-afgift**, *f.* personal tithe; tithe. **-del**, *m.* tenth-part; tenth; *tre ~ar*, three tenths. **-fri**, *adj.* tithe-free, indecimable. **-gifvare**, *m.* tithe-payer. **-jern**, *n.* tithe-iron. **-koppar**, *m.* tithe-copper. **-lada**, *f.* tithe-barn. **-rättighet**, *f.* right to tithes; right of tithe. **-spannmål**, *m.*, **-säd**, *f.* tithe-corn. **-tagare**, *m.* tither, teinds-master sk. **-uppbörd**, *f.* tithe-gathering. **-uppbördsman**, *m.* tithe-gatherer, tithe -proctor.

tio|pundig, *adj.* ten-pounder. **-punding**, *m.* ten -pounder. **-sidig**, *adj.* decahedral. **-siding**, *m.* decahedron. **-tal**, *s.* number of ten; som period decade. **-tals**, *adv.* by tens. **-tandad**, *adj.* decemdentate. **-tusen**, *räkn.* ten thousand. **-tusende**, *ordningstal* a) ten thousandth [print the □ copy of a newspaper]; b) tenth thousand [it never reached the □]. **-årig**, *adj.* of ten years; ten years of age; aged ten years; ten years old. **-öring**, *m.* ten öre piece [värde = penny a farthing].

tipp, *m.* 1. tip [t. of the ear, nose, etc.; railway t.]. 2. på höns pip. **-a**, *f.* se *stumpa*, *flicka*.

tir, *m.* sjö. lay, laying. **-a**, *tr.* sjö. worm.

tirad, *m.* tirade.

tiraljera, *intr.* skirmish. **-erande**, *s.*, **-ering**, *f.* Ⓟ skirmishing. **-ör**, *m.* skirmisher; i friare bem. äfv. tirailleur Fr. **-örstjenst**, *f.* skirmishing service.

tisan, *m.* ptisan, tisan.

tisdag, *m.* Tuesday. **-afton**, *m.* Tuesday night. **-eftermiddag**, *m.* Tuesday afternoon; T. evening. **-förmiddag**, *m.* Tuesday forenoon (ell. morning*F). **-middag**, *m.* Tuesday at noon; mid-day on Tuesday; Tuesday morning at (ell. about) twelve [o'clock]. **-morgon**, *m.* Tuesday morning. **-natt**, *f.* Tuesday night. **-sqväll**, *m.* se *-afton*.

tiss|el, *s.* tattle; *~ och tassel*, a) whispering; b) tale-bearing; tales; se *sqvaller*. **-la**, *intr.* tattle; se *sqvallra*, *sladdra*; *~ med ngn*, creep into anyone's ear; *~ och tassla*, a) whisper; b) bear tales; whisper. **-lande**, *n.* Ⓟ tattling. **-lare**, *m.* earwig, whisperer, sneak.

1. tistel, *m.* på vagnar pole.

2. tistel, *m.* bot. Carduus thistle.

tistelarm, *m.* fetchel, futchel.

tistel|artad, *adj.* acanaceous. **-borre**, *m.* bot. Onopordon cotton-thistle. **-lik**, *adj.* thistle-like.

tistelstång, *f.* pole, beam.

tistelväxt, *m.* thistle plant.

tita, *f.* zool. Parus tit, titmouse (pl. titmice).

titan, *m.* 1. kem. titanium, titan. 2. myt. titan. **-förande**, *adj.* titaniferous. **-isk**, *adj.* titanic; myt. äfv. titanian, titanitic. **-malm**, *m.* ore of titanium. **-oxid**, *m.* titanic oxide. **-sk**, *adj.* titanian, titanitic, titanic. **-syra**, *f.* titanic acid. **-syrad**, *adj.* *~t salt*, titanate.

titel, *m.* i allm. title; style; rubrik äfv. heading, head, rubric; epitet äfv. epithet; bildl. handle to one's name F; M under the girdle F [De titlar som tilldelas offentliga personer i England äro Right Honourable, Honourable, Right Worshipful, Worshipful, lord och baron; de som tilldelas enskilda äro, utom adelstitlarne, baronet (se d. o.) och knight (se riddare). 1. Right Honourable benämnas alla lorder, ledamöter af hemliga rådet (Privy Council), skattkammaren (the Treasury), sjöförsvarsdepartementet (the Admiralty), underhusets talman (the Speaker), riksarkivarien (the Master of the Rolls), lordmayorerna af London York och Dublin, lordprovosten af Edinburg, ministrar samt manliga och qvinliga adeln af högre rang än viscount. På bref till en oftälse R. H. utsättes aldrig Mr., utan man skrifver t. ex. The Right Hon:ble James Dunbar ell. The Right Hon:ble W. E. Gladstone. 2. Honourable benämnas i tjensten alla underdomare (Puisne Judges, Justices = hofrättsråd, Barons = hammarrättsråd), underhuset och under debatt dess ledamöter, borgmästarne (the provosts) of Glasgow, Aberdeen och Perth, chefen för det nu upphörda Ostindiska kompaniet samt utom tjensten äfven söner och döttrar af viscounts och barons och yngre söner till earls (se *adelsman*). 3. Right Worshipful benämnas i tjensten alla borgmästare (Mayors), justitieborgmästare (Recorders), handelsborgmästare (Common Serjeants) samt Londons rådmän, sheriffer och äldermän. 4. Worshipful benämnas i tjensten alla andra rådmän, registratorer och äldermän samt freddomare (Justices of the Peace) och parlamentets ombud å hamnplatserna Perthsmouth, Dover, Sandwich, Romney, Hastings, Rythe, Winchelsea

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

och Rye (the Barons of the Cinque Ports). **5.** Lord benämnas: a) alla bottilade adelsmän (se *adelsman*); b) i tjensten: alla ministrar (dock aldrig i förening med namnet), skatkammarkanslern (First Lord of the Treasury), rikskanslern (the Lord High Chancellor), kammarrättens president (the Chief Baron of the Exchequer), byråchefen för afdelningen för civila mål af högsta domstolen (the Chief Justice of the Common Pleas), hofrättsråd och kammarrättsråd i sittande rätt, ledamöterna i the College of Justice i Skotland samt för öfrigt alla som bära titeln Right Honourable med undantag af underhusets talman, hvilken tilltalas som Mr. Speaker. **6.** Baron kallas i tjensten den som är kammarrättsråd.]; *tom* ~, empty title; *lysande* ~, grand title; *få sig en* ~, get [one's self] a title; *sakna* ~, be without a title; lack (ell. want) a title; *föra* ~ *af*, have the title of; *taga sig en* ~, take a title [to one's self]. **-blad,** *n.* title-page, title-leaf; boktr. head-page, head. **-gravyr,** *m.* title-plate; frontispiece*. **-jagt,** *f.* hunt after titles. **-jägare,** *m.* title-hunter. **-roll,** *m.* title-rôle. **-sjuk,** *adj.* fond of titles; title-seeking. **-sjuka,** *f.* love of titles. **-stil,** *m.* boktr. title-type (ell. -letter). **-vignett,** *m.* boktr. title-page vignette. **-väsende,** *n.* title system; titles.

titt, *m.* look; peep; *göra en* ~ *in till ngn*, look in upon anyone. **-a,** *intr.* look; genom nyckelhål, löfverk o. d. peep; i allm. afv. peer [peering in maps for ports and piers and roads]; gaze; ibl. afv. pry [why p. you through my window?]; dip [d. into a book]; se f. a. *se*; ~ *bort*, look away; ~ *dit*, look there (ell. that way); bildl. look in [there]; ~ *efter*, look, see; ~ *fram*, look forth (ell. out); peep out (ell. forth) (from, from behind, from out of); come out; conk Sk.; *solen* ~*de fram*, the sun peeped out; ~ *hit*, look here (ell. this way); bildl. look in [here]; ~ *i en bok*, look into a book; ~ *inte hit!* don't thrust your nose here; ~ *igenom*, look through; ~ *in*, look in; ~ *in till*, look in upon; ~ *på*, a) look at; b) accentuerad look on; have a look at it; ~ *ut*, look out; ~ *ut genom fönstret*, look out of the window; *han* ~*de på mig* [*helt förvånad*, o. d.], he looked at me; he gazed at me; he eyed me. **-ande,** *n.* Ⓟ looking, etc. **-glugg,** *m.*, **-hål,** *n.* peep-hole, peeping-hole; bemärkt, i dörrar ell. golf judas-hole, judas. **-skåp,** *n.* show-box, peep-show, rareeshow; *en som förevisar ett* ~, a showman. **-ut,** *interj.* o. *s.* bo-peep; *leka* ~, play at b.

titul|atur, *m.* titles. **-era,** *tr.* style, title, designate, dub F; *hur* ~*s han?* how is he styled?; ~ *honom ingeniör*, address him as a civil engineer; style him a C. E. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* designation; f. s. Ⓟ* styling, etc. **-us,** *m.* i bref Ⓞ; you; the gentleman; the man; *hvad är det för en* ~*?* who is he?. **-är,** *adj.* titulary, nominal; by name.

tjen|a, I. *tr.* **1.** vara i tjenst serve; bildl. follow; lackey; ~ *kronan*, serve the crown; *ingen kan* ~ *två herrar*, no one can serve two masters; ~ *Gud*, serve God (ell. the Lord); ~ *synden*, serve sin; *jag har* ~*t honom i tio år*, I have been in his service these ten years. **2.** göra tjenst, bistå serve, accommodate, assist, aid, help; be of service to; *hvarmed kan jag* ~ *er?* in what can I serve you?; *om jag kan* ~ *er med så litet*, if I can serve you with so little. **3.** förtjena (se d. o.) earn, make; ~ *hundra kronor på affären*, make a hundred crowns by the business; ~ *pengar*, make money. II. *intr.* **1.** vara i tjenst serve; om tjenstfolk be in (anyone's) service; ~ *vid armén, i flottan*, serve in the army, fleet; ~ *som gemen soldat*, serve [as] a private; ~ *i fält*, see service; ~ *för lön*, serve for wages; ~ *för födan*, serve for one's food; ~ *för tusen kronor*, serve for thousand crowns; ~ *på år*, serve by the year; *hon* ~*r hos mig*, she is in my service; *gå ut och* ~, go into service; go into the fremd Sk.; ~ *af*, se *aftjena*; ~ *ihop*, earn together; make; save up; lay up; ~ *qvar*, remain in [the] service; ~ *sig upp*, ~ *upp sig*, work one's self up; ~ *ut*, ~ *ut sin tid*, serve one's time afv. bildl.; ~ *året ut*, serve the year out. **2.** vara tjenlig. till gagn, nytta serve; ibl. minister; supply; *hvad* ~*r det till?* what is the good of it?; what avails it?; of what avail is it?; what is the fun of it?; *det* ~*r till ingenting*, it is of no good (ell. avail); it avails nothing; it avails not; it is to no purpose; *icke kunna se hvad det* ~*r till*, not see the fun of it; ~ *till bevis*, serve to prove; ~ *för*, serve for. **-ande,** *adj.* servient; ministrant; f. s. Ⓟ serving*; ~ *bröder*, serving brothers. **-are,** *m.* servant; betjent, piga o. d. afv. domestic; förakti. menial; uppvaktande o. d. afv. attendant; afv. servitor; retainer [Syn. A servant is a person who performs service for another according to compact. A domestic is a servant, or a person hired, and employed in the house of a family. A menial is a servant who labours in some low employment. Housekeepers, butlers, cooks, lady's maids, and valets are styled upper servants; housemaids, kitchen-maids, footmen, and pages, under-servants.]; *manlig* ~, man-servant; *qvinlig* ~, woman-servant, maid-servant* om egift; *en kyrkans* ~, a minister of the Church; *statens* ~, afv. functionary of the state; *ödmjukaste* ~, a) i bref humble servant [I have the honour to be, Sir, your obedient □]; b) (= *'mjuka'* ~) helsning how'd' you do; c) afskedstagande good bye. **-arinna,** *f.* a) maid-servant; b) i allm. fri bem. servant, se föreg. **-lig,** *adj.* suitable [a. food, means], fit, meet, pertinent, serviceable, expedient; that will do F; jfr *lämplig, passande*. **-lighet,** *f.* suitableness, fitness, meetness, pertinency, serviceableness, expediency.

Google

tjenst, *f.* 1. anställning o. d. service; embets- och tjenstemåns o. d. äfv. office, function (motsv. adj. official, functionary); prestmåns o. d. äfv. ministry (motsv. adj. ministerial); tjenstefolks plats äfv. situation; äfv. employ [I have been in his s. these ten years]; med bibegrepp af pligt äfv. duty, devoir; *taga* ~, *gå i* ~, go into service: *taga i sin* ~, take into one's service; engage; *vara i* ~, be in service; *vara ur* ~, be out of service: *gå ur* ~*en*, leave one's place (eh. situation); *söka* ~, seek a place; look out for a place; *afskeda ur* ~*en*, dismiss [from one's service]; discharge äfv. milit. etc.; *göra* [*sin*] ~, do one's duty; perform one's office; *neka att göra* ~, refuse to do one's duty; *göra* ~ *som kapten*, perform the functions (eh. do the duty) of a captain; *i* ~*en*, on service; milit. o. örlogs. äfv. on duty; civil. officially; *på* ~*ens vägnar*, officially; *mista* ~*en*, lose one's place (eh. office); be turned out [of office] F; *afsättas från* ~*en*, be deposed; *den äldste i* ~*en*, the eldest in service; the senior [officer]. 2. välvillig handling service; good office; good turn; act of kindness; *göra ngn en* ~, do anyone a good office (eh. turn); oblige; *gör mig den* ~*en och* ..., be kind enough to ...; be so kind as to ...; *vara, stå till ngns* ~ be at anyone's service; *göra ngn den sista* ~*en*, do anyone the last service; show anyone the last kindness; *den ena* ~*en är den andra värd*, one good turn deserves another. **-aktig**, *adj.* obliging; helpful; friendly; kind; i dål. mem. officious. **-aktighet**, *f.* obligingness; good office (eh. turn); officiousness. **-aktigt**, *adv.* obligingly; officiously. **-bar**, *adj.* fit for service; serviceable; capable of duty. **-barhet**, *f.* fitness for service; serviceableness; capability of duty. **-bevisning**, *f.* service [shown]. **-byte**, *n.* interchange of offices (eh. functions). **-duglig** ..., se *-bar*.... **-eande**, *m.* eg. ministering spirit; bibl. functionary, servant. **-ebefattning**, *f.* official employment; office, function. **-ebref**, *n.* official letter. **-efel**, *n.* breach of duty; ing. non -user. **-eflicka**, *f.* se *-flicka*. **-efolk**, *n.* se *-folk*. **-eförseelse**, *f.* se *-efel*. **-eförordnande**, *n.* appointment ad interim. **-egrad**, *m.* official degree; rank. **-egöromål**, *n.* official function. **-ehjon**, *n.* menial, servant. **-ehjonsstadga**, *f.* servants regulations. **-ehäst**, *m.* service horse; charger. **-ejubileum**, *n.* service jubilee; jubilee of an official (eh. a functionary). **-ekamrat**, *m.* co-official; fellow-functionary; brother (b. officers), fellow. **-eman**, *m.* official; functionary; officer; ~ *i posten*, post-official; clerk in the Post Office; ~ *vid jernvägen*, railway official. **-emannabana**, *f.* official line (eh. road). **-emannaduglighet**, *f.* ability of (eh. as) an official. **-emannaed**, *m.* oath of an official; official oath. **-emannakår**, *m.* body of officials. **-emannaväg**, *m.* se *-emannabana*. **-emerit**, *m.* merit of (eh. as) an official; official merit. **-enit**, *n.* zeal in [the] service; official zeal. **-epersonal**, *m.* [establishment (eh. staff) of] servants. **-epiga**, *f.* maid-servant. **-epligt**, *f.* official duty. **-eqvinna**, *f.* woman-servant. **-erum**, *n.* official apartment; office*. **-esak**, *f.* matter of service; official matter. **-etid**, *f.* time (eh. period*) of service: term of office; official term. **-eutöfning**, *f.* exercise of one's duty; performance (eh. execution) of office (eh. service, one's duty); *under* ~, when on duty; when in execution of one's office; etc. **-ålder**, *m.* age in office; official age. **-åliggande**, *n.* official duty; function. **-år**, *n.* year in office; *räkna* ~, count □. **-årsberäkning**, *f.* estimate [of age in office]. **-flicka**, *f.* servant-girl, maid-servant. **-folk**, *n.* servants. **-fri**, *adj.* free from service; ~ *dag*, off-day. **-frihet**, *f.* se *-ledighet*. **-färdig**, *adj.* ready to do (anyone) a service; ready to hand; at hand; i dål. bem. officious. **-färdighet**, *f.* readiness to do (anyone) a service; officiousness. **-förrättande**, *adj.* acting. **-förrättning**, *f.* service. duty; *ute på* ~, absent on duty. **-förteckning**, *f.* enumeration of service. **-gosse**, *m.* servant-boy. **-göra**, *intr.* serve; i bestr. bem. be on duty; discharge the functions of an office; attend; ~ *för en annan*, do the office of another; ~ *i generalstaben*, serve in (eh. be on) the Staff General: *bordet fick* ~ *som säng*, the table had to serve for a bed. **-görande**, *adj.* on duty; om hofstat tjenarer in waiting; i allm. (dock icke milit.) in attendance; om vaktbefäl, sköterskor, läkare, förare o. d. in charge. **-göring**, *f.* service; eha activity; office; duty; *under hans* ~ *vid* ..., while attending at ...; while serving in ...: *inkalla till* ~, call into service; *han är i* ~, he is on service; *komma i* ~, come into service; *ligga i* ~, be on service. **-göringspenningar**, *m. pl.* service pay. **-göringsreglemente**, *n.* army regulations. **-göringsskyldighet**, *f.* duty to serve; service duty. **-ledig**, *adj.* free from service; off duty; off F. **-ledighet**, *f.* leave of absence; leave; milit. furlough; *begära* ~, apply for □; *få* ~, be granted □; *åtnjuta* ~, enjoy □; be absent on leave; have leave (eh. furlough). **-lös**, *adj.* out of service. **-pligtig**, **-skyldig**, *adj.* obliged to serve; under obligation to serve; subject to service; subject to serve; vassal. **-skyldighet**, *f.* obligation to serve. **-sökande**, *adj.* seeking (eh. looking out for, applying for) employment (eh. engagement); en ~, a person □. **-villig**, *adj.* obliging; willing to help; i dål. mem. officious. **-villighet**, *f.* obligingness; willingness to help. **-år**, *n.* se *-edr*.

tjern, *n.* se *tjärn*.

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [sätt af] föregående engelska uttryck eller ord

Google

tjock, *adj.* 1. i allm. thick [t. book, neck, nose, ink]; tät afv. dense; om person o. sak stout, fat, plump; om person afv. bulky; grof coarse; om sak afv. bluff lätt sjö. [b. stemmed = ~ i *bogen*]; jfr *trind, rund;* ej lättflytande afv. viscid; grumous; ej klar afv. muddy, turbid; om väder afv. foggy; *två tum ~ planka,* plank two inches thick; *~a ben,* fat legs; *~ och fet,* fat and stout; *stor ~ karl,* great big man; *~ man,* thick mane; *~t moln,* dense cloud; *~t mörker,* intense darkness; *i ~a skogen,* in the thick of the wood; *~ dimma,* dense fog; *~ som en gröt,* thick as a paste; *~ luft,* thick (ell. dense) atmosphere; *~t väder,* thick (ell. dense, foggy) weather; *~t öl,* thick beer. 2. dum stupid, blockish, crass, heavy-headed. 3. kafvande great, big, large, great-bellied; full, lusty. **-a,** *f.* fog. **-armad,** *adj.* fat-armed. **-ben,** *n.* thick of the leg; calf. **-bent,** *adj.* fat-legged. **-bukig,** *adj.* se *storbukig.* **-flytande,** *adj.* thick, viscid. **-halsad,** *adj.* thick-necked. **-het,** *f.* thickness; denseness, density; stoutness, fatness, plumpness; bulkiness; coarseness; viscidity; grumousness; muddiness, turbidness; fogginess; afv. spissitude [the s. of coagulated blood]. **-hornsfår,** *n.* big-horn sheep; big-horn. **-hud,** *f.* zool. pachyderm (pl. pachydermata); motsv. adj. pachydermal. **-hudad,** *adj.* thickskinned. **-hufvad,** *adj.* dense, duncical; se *-skallig.* **-hufvud,** *n.* thickhead, dunce; se *-skalle.* **-hårig,** *adj.* thick-haired. **-lek,** *m.* thickness; size round; circumference. **-läppig,** *adj.* thick-lipped, blubber -lipped. **-na,** *intr.* thicken; densify; incrassate; get thick (ell. viscid); mother; om blod o. d. afv. coagulate. **-nande,** *n.* incrassation; coagulation; jfr s. Ⓟ thickening, etc. **-näst, -näsig,** *adj.* thick-nosed. **-skalig,** *adj.* thick -shelled; om jordfrukter. äpplen o. d. thick-skinned. **-skalle,** *m.* thickskull; bildl. afv. blockhead, numskull, doddyhead, dodipate, dodipoll, dunderhead, dunderpate, chucklehead; se *dumbom.* **-skallig,** *adj.* thickskulled, blockheaded, numskulled, loggerheaded, bottleheaded, puddingheaded, beetleheaded, chuckleheaded, cockle-brained sk. **-skalighet,** *f.* blockheadedness, blockishness, blockheadism. **-skalligt,** *adv.* blockishly. **-stammig,** *adj.* thick-stemmed. **-t,** *adv.* thickly; thick; densely; dumt afv. stupidly, duncically; *tala ~,* speak thick; *~ sådd,* thick-sown. **-tarm,** *m.* large intestine. **-ända,** *f.* se *storända.*

tjog, *n.* score, twenty; *ett ~ ägg,* twenty eggs; räknas i England vanl. efter dussin ell. vigt. **-tals,** *adv.* by scores.

tjud|er, *n.* tether. **-erpåle,** *m.* tether-picket. **-ra,** *tr.* tether, tedder; *~ bunden hund* (fästa grimskaftet om foten ell. benet) hamshackle. **-rande,** *n.,* **-ring,** *f.* Ⓟ tethering, etc.

tjuf, *m.* thief; robber; skämts. lightfingered gentleman; finder, lifter, kiddy P, napper P; på tjus thief, waster, candle-thief, candle -waster; *oförbätterlig ~,* thief in grain; *de små ~varne hänger man, de stora låter man gå,* afv. little thieves are hung, the big feasted; *tillfället gör ~ven,* opportunity makes the thief; *tag fast ~ven!* stop thief; *komma öfver ngn som ~ven om natten,* come on a person like a thief in the night. **-aktig,** *adj.* thievish, larcenous, light-fingered F; piratical [p. printers]. **-aktighet,** *f.* thievishness. **-aktigt,** *adv.* thievishly. **-band,** *n.* gang (ell. set, band) of thieves. **-bonde,** *m.* thief of a peasant (ell. clodhopper). **-byke,** *n.* se *-pack.* **-byta,** *tr.* exchange stealthily (ell. surreptitiously). **-byte,** *n.* plunder; stolen goods. **-fiskare,** *m.* fish-poacher, black-fisher sk. **-fiske,** *n.* fish-poaching. **-gods,** *n.* stolen property (ell. goods); *gömma ~,* mind (ell. receive and keep) □; *gömmande af ~,* receiving and keeping □; reset of theft sk. **-gränd,** *m.* thieves' slum. **-gömma,** *f.* place where stolen goods are received and concealed; stalling-ken P, fencing-ken P. **-gömmare,** *m.* concealer of stolen property; receiver Eng., resetter sk; putter-up, bolsterer, look, fence P, fence-cully P. **-herberge,** *n.* resort of thieves; flash-ken P. **-hål,** *n.,* **-håla,** *f.* den (ell. nest) of thieves. **-knep,** *n.* thieving trick. **-kona,** *f.* thievish slut; thief of a slut. **-kota,** *f.* på fårhalsen scrag end [of a neck of mutton]. **-köpare,** *m.* buyer of stolen goods. **-liga,** *f.* take; se *-band.* **-lycka,** *f.* devil's luck. **-lykta,** *f.* bull's-eye; dark lantern. **-mani,** *f.* kleptomania. **-mål,** *n.* case of stealing. **-nad,** *m.* stealing, thievery, theft; skämts. Spartan honesty [Syn. Theft, larceny, and pilfering, are clandestine acts; robbery and plunder, open acts of violence; depredation is an act of public plundering or a gradual process of taking away. Se f. ö. *plundring.*]; *uppehålla sig med ~,* live by stealing; live on the cross P. **-nadsbrott,** *n.* crime of stealing; tag. larceny [simple, compound t.]. **-natur,** *f.* thievish nature (ell. propensities). **-nyckel,** *m.* false key; charm P; se *dyrk.* **-näste,** *n.* nest (ell. den) of thieves. **-pack,** *n.* thievish lot (ell. set). **-pojke,** *m.* rogue, monkey, gaitt (ell. gett) sk.; hårlock kiss -curl. **-pojksaktig,** *adj.* roguish, monkeyish. **-pojksaktighet,** *f.* roguery, monkeyism, waggery. **-pojksaktigt,** *adv.* roguishly; like a monkey. **-pojksstreck,** *n.* monkey trick. **-sak,** *f.* matter of stealing; *~er,* se *-gods.* **-sena,** *f.* funny-bone. **-sjuka,** *f.* se *-mani.* **-skytt,** *m.* poacher. **-skytte,** *n.* poaching; *beslås med ~,* be taken with the mainour. **-språk,** *n.* thieves' cant (ell. Latin); flash-language, flash; *tala ~,* patter flash. **-streck,** *n.* ugly (ell. dirty) trick; lay. **-stryk, -stryker,** *m.* scoundrel at large; blackguard. **-unge,** *m.* rogue, monkey, gypsy.

Google

tjufva, *f.* se *tjuga*.
tjufveri, *n.* se *tjufnad*.
tjuga, *f.* pitch-fork; fork.
tjug|o, -**o**, *räkn.* se -*u*. -**ondag**, *m.* ⊙: 18th of January. -**onde**, *ordningstal* twentieth, vigesimal. -**ondedel**, -**ondel**, *m.* twentieth part; twentieth. -**u**, *räkn.* twenty; ~ *ett* (*två*, etc.), twenty one (two, etc.); *som tarar* ~ *år*, vicennial. -**udubbel**, -**ufaldig**, *adj.* twenty-fold. -**ufösta**, *adj. ordningstal* twenty-first, etc. -**upundig**, *adj.* twenty -pounder; ~ *kanon*, twenty-pounder. -**usidig**, *adj.* icosohedral. -**usiding**, *m.* icosohedron. -**utal**, *n.* figure of twenty; *på* ~*et*, a) om ålder upwards of twenty; b) tidräkning in eighteen hundred and twenty. -**uårig**, *adj.* twenty years of age; twenty years old; of twenty [years]; in twenty.
tjur, *m.* bull; ast. Taurus; *låta en ko taga* ~, bull a cow. -**a**, *intr.* pule, glump, sulk, glunch sk. -**ande**, *n.* Ⓟ puling, etc. -**fäktare**, *m.* bull-fighter, toreador (ell. torreador) Sp., tauridor. -**fäktning**, *f.* bull-fight, bull-baiting, tauromachia. -**hufvud**, *n.* eg. bull's head; bildl. a) obstinate, mule; b) sulky fellow; sulker. -**hufvig**, *adj.* obstinate; se *egensinnig*, *envis*. -**hufvighet**, *f.* se *egensinnighet*, *envishet*. -**hålla**, *tr.* hold hard; keep a tight hold of; keep tight. -**ig**, *adj.* glumpy, sulky, sullen. -**ighet**, *f.* glumpiness, sulkiness, sullenness. -**igt**, *adv.* sulkily, sullenly. -**kalf**, *m.* bull-calf; bulchin. -**pes**, *m.* [bull's-]pizzle. -**skalle**, *m.* se -*hufvud*. -**skallighet**, *adj.* se -*hufvig*.
tjus|a, *tr.* charm; enchant; enrapture; ofta fascinate; captivate; cast a spell upon; besot [Syn. Charm is not so strong as enchant; and enchant not so strong as enrapture. To captivate and to fascinate are stronger terms than attract. That which charms, enchants, or enraptures affords a transient pleasure; that which fascinates and enraptures rivets the mind to the object. Charmed, enchanted, or enraptured by what is seen, heard, or learnt; fascinated by what is seen or heard; captivated by what is seen; attracted by persons or manners.]. -**ande**, *adj.* Ⓟ charming, etc. -**are**, *m.* charmer. -**erska**, *f.* enchantress. -**kraft**, *f.* charming power; power of charming; charm, charms. -**ning**, *f.* charm, charms. -**ningsförmåga**, -**ningskraft**, *f.* se -*kraft*.
tjut, *n.* howl; eg. äfv. yowl; ululation; bildl. äfv. yell, yellock sk. -**a**, *intr.* howl, yowl; ululate. -**ande**, *n.* Ⓟ howling, etc.; se *tjut*. -**are**, *m.* howler. -**ning**, *f.* se *tjut*, -*ande*.
tjäder, -**fogel**, *m.* zool. Tetrao urogallus wood -grouse; cock of the woods; capercailzie. -**höna**, *f.* wood-grouse hen. -**jagt**, *f.* wood -grouse shooting. -**lek**, *m.* pairing of wood -grouse. -**par**, *n.* brace of wood-grouse. -**tupp**, *m.* mountain-cock.
tjäll, *n.* 1. tält tent. 2. hydda dwelling, hut, cot.
tjär|a, I. *f.* tar. II. *tr.* tar; smear (ell. cover) with tar. -**back**, *m.* se *tjärpyts*. -**blomma**, *f.*, -**blomster**, *n.* bot. Viscaria [red German] catch -fly. -**berste**, *m.* tar-brush. -**brännare**, *m.* se *tjärkokare*. -**bränning**, *f.* se *tjärkokning*. -**bytta**, *f.* se *tjärpyts*. -**galla**, *f.* se *tjärvatten*. -**hof**, *n.* tar depot. -**ig**, *adj.* tarry, tarred; covered (ell. besmeared) with tar. -**lag**, *n.* lixivium of tar. -**kokare**, *m.* tar-burner, tar-maker. -**kokning**, *f.* tar-burning, tar-making, tar-manufacture; extraction of tar.
tjärn, *m.* tarn, lochan sk.
tjärn|a, I. *f.* churn, kirn sk. II. *tr.* churn, kirn sk.; ~ *smör*, ofta make butter. -**ande**, *n.* se 2 *tjärning*. -**färsk**, *adj.* fresh from the dairy; new-made.
1. **tjärning**, *f.* (jfr *tjära*) Ⓟ tarring, etc.; *dess* ~, [the] t. [of] it, etc.
2. **tjärn|ing**, *f.* (jfr *tjärna*) Ⓟ churning, etc. -**mjölk**, *f.* butter-milk. -**staf**, *m.* churn-staff.
tjär|pyts, *m.* tar-box. -**qvast**, *m.* tar-brush. -**ros**, *f.* se *tjärblomster*. -**sudd**, *m.* tar-mop. -**tunna**, *f.* tar-cask. -**ugn**, *m.* tarring-furnace. -**vatten**, *n.* tar-water. -**ört**, *f.* se *tjärblomster*.
toalett, *m.* ⓐ toilet, toilette Fr.; ⓚ a) klädedräkt dress; b) toalettbord se -*bord*; c) saker för toalettbordet toilet-set; *göra* ~, *göra sin* ~, make one's toilet; dress one's self; *hjelpa henne med* ~*en*, help her to dress; *i stor* ~, in gala dress; in full gala. -**artikel**, *m.* toilet article; article for the toilet. -**ask**, *m.* toilet box; box for the toilet-table. -**bord**, *n.* toilet-table, dressing-table; *duk för* ~*et*, toilet-cover, toilet-quilt. -**rum**, *n.* dressing -room. -**servis**, *m.* toilet-set, toilet-service. -**skrin**, *n.* dressing-case. -**spegel**, *m.* toilet -glass, dressing-glass. -**stol**, *m.* dressing -chair.
toast, *m.* se *skål* ⓐ.
tobak, *m.* tobacco [smoke, chew t.]; *lukta* ~, smell of t.; *begagna* ~, use t.
tobaks|ask, *m.* tobacco-box. -**aska**, *f.* tobacco-ashes. -**blad**, *n.* tobacco-leaf. -**bod**, *f.* tobacconist's shop; tobacconist's f. -**buss**, *m.* fid (ell. prick) of tobacco. -**dosa**, *f.* tobacco -box. -**fabrik**, *m.* tobacco-manufactory. -**fabrikant**, *m.* tobacco-manufacturer; tobacconist. -**fält**, *n.* tobacco-field. -**handel**, *m.* ⓐ en gros tobacco-trade; i minut tobacco-business; dealing in tobacco. ⓚ se -*bod*. -**handlare**, *m.* grosshandlare tobacco-merchant; minuthandlare dealer in tobacco; tobacconist. -**kista**, *f.* tobacco-chest. -**lada**, *f.* drying-house for tobacco. -**land**, *n.* tobacco-plot. -**lukt**, *m.* smell of tobacco. -**låda**, *f.* tobacco-draw. -**odling**, *f.* cultivation of tobacco; tobacco -growing. -**pipa**, *f.* 1. tobacco-pipe. 2. zool. Fistularia tabacaria tobacco-pipe fish. -**planta**, *f.* tobacco-plant. -**plantage**, *n.* tobacco-farm. -**plantering**, *f.* 1. plantation of tobacco. 2.

Digitized by Google

se *-plantage*. **-pung**, *m.* tobacco-pouch. **-rulle**, *m.* roll of tobacco. **-rök**, *m.* tobacco-smoke. **-rökande**, *n.* se *-rökning*. **-rökare**, *m.* tobacco -smoker. **-rökning**, *f.* smoking tobacco. **-skrin**, *n.* tobacco-box. **-spinnare**, *m.* tobacco-spinner. **-spinneri**, *n.* tobacco-spinnery. **-stjelk**, *m.* bot. tobacco-thrums. **-tuggare**, *m.* tobacco-chewer. **-tuggning**, *f.* chewing tobacco.

tobis, *m.* zool. Amoebytis launce. **-grissla**, *f.* se *sillgrissla*.

tock, *m.* hatt toque.

tock'a sig, *refl.* se *maka sig*.

tocken, se *sådan*.

toddy, *m.* toddy; rum-and-water warm with F.

tof, *m.* se *filt*; i ~, matted.

toffel, *m.* slipper; jfr *sko, sandal, pampusch; stå under ~n*, be henpecked; be petticoat -ridden; live under the cat's foot ✳; *han står under ~n*, äfv. the gray mare is the better horse. **-blomma**, *f.* bot. Calypso. **-formig**, *adj.* calceolate. **-regemente**, *n.*, **-styrelse**, *f.*, **-välde**, *n.* petticoat government.

tofning, *f.* Ⓟ matting, etc.

tofs, *m.* på kläder, möbler o. d. tassel; hårtofs, fjädertofs o. d. tuft; hufvudtofs, på fogelar äfv. cop, bush, crest; hårtofs äfv. lock; i allm. äfv. bunch. **-a**, *tr.* ~ *till*, se *tufsa* till. **-gälig**, *adj.* lophobranchiate; ~*e*, ordning lophobranchii. **-höna**, *f.* crested hen. **-ig**, *adj.* 1. tasselled; tufted. 2. se *tufsig*. **-lom**, *m.* se *dopping*. **-lärka**, *f.* zool. Alauda cristata crested lark. **-mes**, *m.* zool. Parus cristatus crested tit. **-mössa**, *f.* tasselled cap; cap with a tassel in it. **-tita**, *f.* se *-mes*. **-vipa**, *f.* zool. Vanellus vulgaris lapwing, pee-wit, pewit, puet. **-äxing**, *m.* bot. Koeleria.

toft, *m.* thaught, thwart; seat, bench.

tofv|a, I. *f.* matted tuft (ell. lock); elf-lock; tangle. II. *tr.* mat, elf; ~ *ihop sig* = ~ **sig**, *refl.* mat, felter, elf, tangle. **-ig**, *adj.* matted, feltered, entangled, tauted (ell. tatty, tautie) sk.

toga, *f.* toga; *klädd i ~*, äfv. togated, toged.

tojs, *n.* *veta ~*, be reasonable; *lära ngn att veta ~*, let anyone know his worth; teach anyone reason; *vet du inte ~!* don't you know what is proper?; don't you know manners?; arn't you ashamed of yourself?; you ought to be ashamed of yourself.

1. **tok**, *m.* bot. Potentilla fruticosa.

2. **tok**, I. *m.* dåre, narr fool; donkey, idiot; zany; cure; antic; *en god ~*, a kind fool; *kors, en sed'n ~!* oh, what a donkey; *bära sig åt som en ~*, behave foolishly. II. *n.* 1. se *tokeri*. 2. *på ~*, wrong; se *galet*. **-a**, I. *f.* silly thing; stupid; *din (lilla) ~*, you silly (little) thing. II. *tr.* ~ *bort ngn*, turn anyone's head.

tokajer, *m.*, **-vin**, *n.* Tokay.

tok|as, *dep.* sport, fool, fribble, frolic. **-enskap**, *m.*, **-eri**, *n.* folly; nonsense; rubbish; *kvad är det för ~er*, what nonsense is that; *hvilka ~er!* what nonsense!; *inbilla sig ~er*, imagine (ell. fancy) nonsense; *prata ~er med*, talk nonsense with. **-fan**, *m.* droll, antic. **-fråga**, *f.* foolish question. **-ig**, *adj.* mad, insane; out of mind; not in one's senses; distracted; bildl. äfv. foolish, cracky, antic; a donkey; glaikit sk.; se *galen*, *t. s. rubbad, besynnerlig; kan har blifvit ~*, he is gone mad; *göra ~*, drive mad; *man kan bli ~ [för mindre]*, one can go mad [for less]; it is enough to turn one's brain; *vässas så man kan bli ~*, make a row enough to drive one mad; *är du ~ du!* are you mad!; are you in your [right] senses!; *han är så ~* F, he is such fun; *vara ~ i ngn* (ell. *ngt*) F, be cracky after anyone (ell. a thg); *så ~ är jag inte*, I am not so mad as all that; *det vore inte så ~t* F, it would not be so bad. **-ighet**, *f.* se *galenskap, tokeri*. **-igt**, *adv.* madly; se *galet*. **-lustig**, *adj.* se *-rolig*. **-ord**, *n.* cracky word. **-prat**, *n.* nonsensical talk; silly talk. **-rolig**, *adj.* funny, droll, antic, comic|al; se *t. s. löjlig*. **-rolighet**, *f.* funniness, drollness, anticness, comicalness; ~*er*, drolleries, fun. **-roligt**, *adv.* funnily, comically. **-stolle**, *m.* a) antic, cure; b) stupid, donkey; silly fellow.

tolag, *m.* town-dues.

tolaga, *f.* snick. caul.

toledoklinga, *f.* toledo-blade, toledo.

toler|abel, *adj.* tolerable, bearable. **-ans**, *m.* tolerance; toleration; forbearance. **-ant**, I. *adj.* tolerant; forbearing; enduring. II. *adv.* tolerantly. **-era**, *tr.* tolerate, bear, suffer, permit, allow.

tolf, *räkn.* twelve; *kl.* ~, t. o'clock; ~ *på dussinet*, t. in (ell. to) the dozen. **-delad**, *adj.* duodecimfid. **-delningssystem**, *n.* duodecimal method (ell. system); duodecimal (ell. cross) multiplication; duodecimals. **-dubbel**, *adj.* 1. folded twelve times. 2. = **-faldig**, *adj.* twelvefold, duodenary, duodecouple. **-faldigt**, *adv.* twelvefold. **-hörnig**, *adj.* twelve-cornered. **-hörning**, *m.* dodecagon. **-man**, *m.* se *nämdeman*. **-männingar**, *m. pl.* dodecandria. **-pundig**, *adj.* twelve -pounder; ~ *kanon*, t. gun; twelve-pounder. **-skilling**, *m.* three-penny piece; three-pence. **-t**, *m.* dozen. **-tal**, *n.* number twelve. **-te**, *ordningstal* twelfth; *Karl den ~*, Charles the T.; *för det ~*, twelfthly. **-tedel**, *m.* twelfth part; twelfth; *fem ~ar*, five twelfths. **-tumstarm**, *m.* *~en*, the twelve-inch intestine; the duodenum. **-va**, *f.* twelve. **-årig**, *adj.* twelve years of age; twelve years old; of twelve years.

tolk, *m.* 1. interpreter. 2. tekn. gauge, teller. **-a**, *tr.* interpret; se *t. s. förklara*; ~ *origtigt*, äfv. misinterpret; put a wrong construction upon. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-bar**, *adj.* interpretable. **-ning**, *f.* interpretation; ibl. con-

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓥ motsvarande rubet.

Google

struction; f. s. Ⓟ interpreting; se f. s. *förklaring; origtig ~*, misinterpretation.

tolta, *f.* bot. Mulgedium.

tolubalsam, *m.* tolu-balsam, tolu.

1. tom, *m.* tome, volume.

2. tom, *adj.* i allm. empty [e. brain, title, words, promises]; vacant [v. house, place], vacuous; void; toom Sk.; i eg. mer. afv. unfilled; lank; unoccupied [v. seat]; clean [a ship returning c. from a whaling expedition], clear; om hus o. d. afv. tenantless, desolate, deserted; med prep. devoid (of), destitute (of), void (of); bildl. afv. full of emptiness; inane; senseless; brainless, witless; frivolous; blank [Syn. Empty is a term of more general use, and of more extensive application than vacant, void, and devoid. Empty and vacant are used either in a natural or moral sense; void and devoid, generally in a moral sense.]; *~t kuvert*, blank cover; *vagnen återkom ~*, the carriage returned empty; *rummen stå ~ma*, the rooms are empty; *det är så ~t efter honom*, it feels so empty after him.

tomahawk, *m.* tomahawk.

tomat, *m.* tomato, love-apple. **-sås**, *m.* tomato-sauce.

tomback, *m.* tombac, tombak; Dutch gold P.

tombola, *f.* tombola.

tom|buteli, *m.* empty bottle; empty; dead man F. **-het**, *f.* emptiness; vacancy; vacuity; void; desolation; destitution; inanity, inanition; senselessness; afv. nothingness; *känsla af ~*, feeling of emptiness. **-hufvud**, *n.* se *tomskalle*. **-händ**, *adj.* empty-handed.

tomling, *m.* se *entita*.

tom|rum, *n.* void space; vacuum; vacancy; vacuity. **-skalle**, *m.* empty head; dunderhead.

tomt, *f.* plot; [piece of] ground; byggnadstomt, bustomt site, lot; *bebygga ~en*, build on the plot; *köpa en ~*, buy a plot (ett. site, site for a house); *indela i ~er*, divide into plots; *spekulera i ~er*, speculate in sites. **-a**, *intr. gå och ~*, Puck it. **-affär**, *m. göra en ~*, sell (buy) a plot; *göra ~er*, make business in building plots. **-agent**, *m.* site-agent, estate agent, surveyor.

tomtarm, *m.* anat. jejunum, fasting-gut.

tomt|bisse, -e, -ebisse, *m.* Robin Goodfellow; Puck; Brownie Sk.; *tomtar*, good people. **-ebolycka**, *f.* ⊙; home-comfort and domestic happiness. **-egubbe, -enisse**, *m.* se *-ebisse*.

tomtifa, *f.* zool. Todus tody.

tomt|ning, *f.* fencing. **-ningsmur**, *m.* fence -wall. **-orm**, *m.* se *snok*. **-tistel**, *m.* bot. Carduus thistle. **-öre**n, *n. pl.* ground-rent. **-ört**, *f.* bot. Lepsana nipplewort; L. communis common n.; dock-cress.

1. ton, *m.* 1. rymdmått a) svenskt (= 2,68 kubikmeter = 99,94502 Engl. cub. feet) (about) two ton and a half; Swedish registerton; b) engelskt (= 1,132 kubikmeter = (about) forty cubic feet) ton [a vessel of 200 tons]. 2. vigt a) engelsk (= 1016 kilogram = 2240 lbs); b) amerikansk (= 907 kilogram = 2000 lbs); c) svensk (= 1000 kg.) ton.

2. ton, *m.* 1. ljud tone [mellow, rich, poor, thin t.; a reedy t.]; i friare bem. note*; tune; poet. afv. accent, strain; *half ~*, semitone; *ren ~*, clear note; *låg, låg ~*, high, low note; *taga en låg ~ (emot)*, bildl. assume a high tone (towards); give one's self airs; carry it high F; *ömma ~er*, tender strains; *hålla ~en*, keep in tune; *falla ur ~en*, fall out of tune; *byta om ~*, change one's tune; *tala, sjunga ur en annan ~*, sing another tune; *stämma ned ~en*, lower the tone; bildl. lower one's tone; *när du talar ur den ~en*, when you speak in that tone. 2. sätt, bildning o. d. ton; manners; style; form; good manners; good form; bon ton Fr.; *det är icke god ~*, it is not good form; *en dam af god ~*, a lady of ton. **-a**, *intr.* sound, ring; vibrate; se *ljuda*. **-ande**, *adj.* sonant; f. s. Ⓟ sounding, etc. **-art**, *f.* key; i friare bem. tone, tune, strain; *i högsta ~en*, bildl. at the top of one's voice. **-dikt**, *f.* musical composition. **-diktare**, *m.* musical composer. **-fall**, *n.* fall of the voice; cadence; i friare bem. accent, tone, voice; *jag hörde det på ~et*, I heard it by his tone.

tonfisk, *m.* se *thonfisk*.

ton|följd, *f.* succession (ett. series) of tones. **-givande**, *adj.* leading; who leads (ett. sets) the fashion; *vara ~*, afv. give the ton; be the glass (ett. mirror) of fashion. **-gång**, *m.* tonic passage. **-höjd**, *f.* pitch of tone. **-höjningstecken**, *n.* mus. sharp; *beteckna med ~*, sharp. **-ika**, *f.* tonic, key-note [of a scale]. **-isk**, *adj.* tonic.

tonka|böna, *f.* tonka-bean, Tonkin (ett. Tonquin, Tonga)-bean. **-växt**, *m.* bot. Dipteryx odorata tonka-bean plant.

ton|konst, *f.* musical art; music. **-konstnär**, *m.* musician. **-ledning**, *f.* modulation. **-lös**, *adj.* toneless [i. drawl]; gram., filol., läk. o. mus. atonic; gram. unaccented; mus., gram. afv. surd. **-målning**, *f.* musical picture (ett. painting). **-mätare**, *m.* mus. tonometer; jfr *ljudmätare*. **-omfång**, *n.* se *tonvidd*. **-skala**, *f.* musical scale. **-skapelse**, *f.* musical product. **-stafvelse**, *m.* accented syllable; tone-syllable. **-steg**, *n.* mus. step. **-stycke**, *n.* musical piece (ett. sketch).

tonsur, *m.* tonsure, crown; *i ~*, tonsured.

ton|system, *n.* musical system. **-sänkningstecken**, *n.* mus. flat; *beteckna med ~*, flat. **-sättare**, *m.* composer [of music]. **-sättning**, *f.* musical composition; composing [of] music. **-tecken**, *n.* mus. musical sign; note; gram. se *accent*.

tontin, *adj.* o. *subst.* tontine.

ton|tryck, *n. i ~*, coloured; in colours. **-verktyg**, *n.* musical instrument. **-vidd**, *m.* com-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P ingre språk. □ [ett af] förenande engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

pass of tone; diapason; register. **-vigt**, *f.* accent läht gram., emphasis, stress [Syn. Emphasis, accent, and stress all denote an increased effort of voice: accent, on an syllable of a word; emphasis, on an important word in a sentence; stress is used both for accent on a syllable and emphasis on a word.]; *lägga ~en på*, put the □ on; *lägga ~ på*, lay stress on; *med ~en på sista stafvelsen*, with the accent on the last syllable; *uttala med ~*, afv. emphasize.

topas, *m.* topaz.

topograf, *m.* topographer. **-i**, *f.* topography. **-isk**, *adj.* topographic|al; *~a kåren*, the Ordnance Survey section of the Royal Engineers; the Ordnance Survey corps.

1. topp, *interj.* done!; agreed!; very well!.

2. topp, *m.* 1. i allm. top [t. of a tree, mast, mountain]; på berg äfv. summit; bildl. äfv. pinnacle; *från ~ till tå*, from top to toe; *det är ~ rasande*, it is all wrong; *han blef ~ rasande*, he got savage; he cut up rough. 2. af socker loaf. **-a**, *tr.* 1. top, poll, detruncate. 2. sjö. lutande top; horisontals square [by the lifts]; *~ och brassa rårna*, square the yards; *med rårna ~de*, the yards speak. **-flög**, *m.* sjö. vane. **-formig**, *adj.* peaky, conical. **-hugga**, *tr.* se *-a*. **-höna**, *f.* se *toftshöna*. **-ig**, *adj.* with (ell. furnished with) a top (en. tops); peaky; conical; baggy. **-lanterna**, *f.* top-lantern, top -light; mast-head lantern. **-länta**, *f.* lift. **-lösa**, *f.* bot. Naumburgia loosestrife. **-mast**, *f.* top -mast. **-mössa**, *f.* bag-cap. **-ning**, *f.* detruncation; *t. s.* Ⓟ topping, etc. **-ram**, *m.* mask. entablement, entablature. **-rasande**, *adj.* se under *topp*. **-rep**, *n.* sjö. top-rope; pendant. **-rida**, *tr.* ride (by), tyrannize (by); domineer over (by); *låta sig ~s*, to be ridden [the nobility could no longer endure □ by bakers, cobblers, and brewers]; *-riden af sin hustru*, afv. wife-ridden; *-riden af presterna*, afv. priest-ridden; *-riden af adeln*, afv. peer-ridden, o. s. v. **-segel**, *n.* top-sail. **-sent**, *n.* sjö. drift-rail. **-skarf**, *m.* zool. se *skarf*. **-skott**, *n.* top-shoot. **-socker**, *n.* loaf-sugar; sugar in loaves. **-talja**, *f.* se *-rep*. **-timmer**, *n.* sjö. top-timber. **-ventil**, *m.* mek. top-valve; delivery-valve. **-vissen**, *adj.* top-dry. **-ända**, *f.* top-end.

toque, *m.* se *tock*.

tord|a, *f.* se *-mule*. **-hagge**, *m.* se *tordyfvel*. **-mule**, *m.* zool. Alca torda razor-bill.

tordyfvel, *m.* zool. Geotrupes stercorarius black -beetle, dor (ell. dorr)-beetle *, dor (ell. dorr) -fly ⁂, buzzard-clock lok.

tordön, *n.* thunder; som namn Thunderer.

torf, *f.* 1. uppskuren grässvål turf; sod; *klåda med ~*, turf [t. a bank]; *skära ~*, cut turf: turf. 2. brännetorf peat; *elda med ~*, fire with p.; use p. for the hearths. **-aktig**, **-artad**, *adj.* peaty. **-aska**, *f.* peat-ashes. **-belagd**, *adj.* se *torftäckt*. **-bänk**, *m.* turf-seat. **-dy**, *m.* turf-mud. **-eld**, *m.* peat-fire. **-graf**, **-grop**, *f.* peat-hagg. **-gräfvare**, *m.* peat-digger. **-gärdsgård**, *m.* turf-hedge, fealdike sk. **-hacka**, *f.* se *flåhacka*. **-haltig**, *adj.* peaty. **-jord**, *f.* bog-earth. **-klädnad**, *m.* fort. turf-facing. **-knif**, *m.* turf-knife. **-kol**, *n.* peat-coal. **-lägga**, *tr.* turf; cover (ell. face, line) with turf. **-läggande**, *n.*, **-läggning**, *f.* Ⓟ turfing, etc. **-mosse**, *m.* peat-bog, peat-moss, turf-moss. **-rist**, *m.* se *flåhacka*. **-rök**, *m.* peat-smoke, peat-reek sk. **-skärare**, *m.* a) turf-cutter; b) peat-cutter. **-skärning**, *f.* Ⓟ turf-cutting; peat-cutting. **-skärningsplog**, *m.* landtbr. turf -plough. **-skörd**, *f.* se *torftäkt*. **-spade**, *m.* turf-spade; maskin breast-plough. **-stack**, *m.* peat-stack. **-tak**, *n.* turf (ell. turfen) roof; roof of turf.

torftig, *adj.* 1. behöfvande poor, indigent, needy; *i ~a omständigheter*, in narrow circumstances; *mitt ~a hem*, my poor house. 2. knapp poor, scanty, narrow; *ha sin ~a utkomst*, have one's scanty living; *~a kunskaper*, scanty amount of knowledge. **-het**, *f.* poorness; poverty, indigence, neediness; scantiness, narrowness; se *t. s. fattigdom*. **-t**, *adv.* poorly, scantily, narrowly.

torf|täcka, *tr.* turf; cover with turf. **-täckt**, *adj.* turf-covered, turfen, turf-clad. **-täkt**, *f.* a) turf-cutting; b) peat-digging, peat-cutting, peat-harvest; (för *torf*) Ⓚ afv. a) för grästorf turbary; b) för brännetorf peat-hagg. **-va**, I. *f.* sod, turf; fort. gazon; bildl. äfv. plot; speck of land. II. *tr.* *~ till*, fetch (anyone) a bump on the head. **-vare**, *m.* örtl. P se *sittopp*. **-vig**, *adj.* a) turfy; b) peaty. **-vighet**, *f.* a) turfiness; b) peatiness.

torg, *n.* market-place; market; i gamla Rom äfv. forum; öppen plats place, (fyrkantig) square, (rund) circus, (halfrund) crescent; försäljningsplats äfv. mart; *gå på* (ell. *till*) *~et*, go to the market; *föra till ~et*, take (ell. bring) to the market; *föra till ~s*, bildl. bring to the market. **-afgift**, *f.* market-dues; market-penny. **-besökande**, *m.* market-goer; marketer. **-dag**, *m.* market -day; *allmän ~*, market-overt. **-föra**, *tr.* bring to the market. **-handel**, *m.* market business; buying and selling at the market -place. **-korg**, *m.* market-basket; hamper. **-plats**, *m.* market-place. **-pris**, *n.* market -price; market-rate. **-tillförsel**, *f.* market -supply. **-vara**, *f.* market-provision; provision of (ell. for) the market.

torium, *m.* min. thorium, thorinum. **-jord**, *f.* kem. thoria, thorina.

tork|a, I. *f.* drought, dry; dry weather; dryness; torridity, torridness; siccity; aridity, aridness; dronthiness sk. II. *tr.* 1. i allm. (= *~ af*, *~ bort*) dry, wipe; med läskpapper äfv. blot; *~ af bordet*, wipe the table; *~ af* (ell. *bort*) *vattnet*, wipe off (ell. away) the water; *~ af sig om fötterna*, wipe one's feet; *~ upp*, wipe up; *~ tårarne*, dry the tears; *~*

ögonen, wipe the eyes. **2.** genom torkning bereda dry; i kölna kiln, kiln-dry; timmer, trävirke o. d. season; fisk o. d. äfv. cure; tegel o. d. äfv. bake; farm., bergv. o. i allm. torrefy; ~ *ut*, desiccate; ~ *ut trä*, season wood; ~ *ut vattnet*, dry out the water; dispel the water; ~ *ut ett hus*, dry [out] a house. **III.** *intr.* dry; desiccate; ~ *bort*, dry up; se *afdunsta*, *förduns*ta, *vissna*; ~ *ihop*, dry up; shrink; ~ *in*, dry in; dry; get dry; bildl. fall into oblivion; turn out a bubble; ~ *upp*, get dry. ~ **sig**, *refl.* dry one's self; wipe one's self; ~ *sig om*, dry; wipe [□ one's hands, mouth, nose]; ~ *sig på en handduk*, dry one's self on a towel; dry (ell. wipe) one's hands (etc.) on a towel. **-ad**, *adj.* dried, etc. se *-a*; reestit (ell. reested, reist) sk.; ~ *fisk*, dried fish; reist fish sk. **-ande**, *adj.* desiccative, desiccant (båda äfv. = ~ *medel*). **-apparat**, *m.* drying apparatus; drier; exsiccator. **-are**, *m.* drier. **-bod**, *f.* drying-house. **-botten**, *m.* se *kölna*. **-bräde**, *n.* drying-board. **-duk**, *m.* drying-cloth; wiper. **-hus**, *n.* **1.** drying-house; hot-flue. **2.** se *kölna*. **-inrättning**, *f.* drying-machine; extractor; exsiccator. **-kammare**, *m.* drying -room, hot-flue. **-klut**, *m.* wiper. **-lada**, *f.* drying-house. **-ning**, *f.* Ⓐ desiccation; farm. torrefaction; *f. ö.* Ⓟ* drying, etc.; *dess* ~, oftast [the] drying [of] it, etc. **-plats**, *m.* se *-ställe*. **-ria**, *f.* se *ria*. **-rum**, *n.* drying-room. **-saker**, *f. pl.* things for drying. **-snöre**, *n.* se *klädstreck*. **-stege**, *m.* drying-rack, dropping -board. **-stuga**, *f.* se *-hus*. **-ställe**, *n.* drying -place. **-ställning**, *f.* drying-rack, airer. **-trasa**, *f.* clout, wiper; jfr *disktrasa*, *damtrasa*. **-ugn**, *m.* kiln, kill Am. **-vind**, *m.* drying -loft. **-väder**, *n.* drying-weather; dry weather. **-år**, *n.* dry year.

1. torn, *m.* **1.** bot. thorn, prickle, spine, armature. **2.** i spännen o. d. tongue, pin, needle.

2. torn, *n.* tower [t. of a church, castle]; belägringstorn, vårdtorn, klocktorn äfv. belfry; klocktorn på kyrkor, rådhus o. d. äfv. steeple; smärre, se. bitorn o. d. turret; i schack rook; hufvudtorn (= ~*et*) i medeltidens slott keep, dungeon, peel sk.; å krigsfartyg turret; *hängande* ~, bartizan turret; *försedd med* ~, towered; turreted; tower -crowned; steepled; *utan* ~, untowered; unturreted; se *tornlös*. **-a**, I. *tr.* tower; pile; ~ *upp*, pile up. II. *intr.* ~, ~ *upp sig* = ~ **sig**, *refl.* tower, aspire; point upward; pile; pile up. **-byggnad**, *m.* Ⓐ construction (ell. building) of towers; building towers; tower -building. Ⓔ tower; tower building. **-bärande**, *adj.* tower-supporting; towered, tower-crested; turreted.

torndyfvel, *m.* se *tordyfvel*.

torner|a, *intr.* tourney; joust, tilt; break lances (ell. a lance). **-bana**, *f.* lists [of tournament]. **-hjelm**, *m.* jousting-helmet, tilting -helmet. **-häst**, *m.* charger. **-ing**, *f.* tournament, tourney; joust. **-kämpe**, *m.* champion. **-lag**, *m.* law of tournament (ell. the lists). **-lans**, *m.* tournament lance; blunt lance; tilting-spear. **-plats**, *m.* se *-bana*. **-pris**, *n.* prize of tournament. **-rustning**, *f.* armour for [the] tournament. **-skrank**, *n.* barrier [of the lists]; ~*et*, the lists. **-spel**, *n.* tournament.

torn|falk, *m.* zool. Falco tinnunculus kestrel, stannel, windhover, stone-gall. **-fartyg**, *n.* turret -ship. **-formig**, *adj.* turret-shaped; turreted, turriculate|d. **-fönster**, *n.* tower-window. **-glugg**, *m.* aperture. **-hög**, *adj.* tower-high; towering.

tornig, *adj.* thorny, prickly; spined, spiny, spinose, spinous, armed. **-het**, *f.* thorniness, prickliness, spinosity.

tornister, *m.* **1.** för hästar nose-bag, corn-bag. feed-bag. **2.** milit. för manskap haversack. **-rem**, *f.* strap for (ell. of) a haversack, etc.

torn|klocka, *f.* se *-ur*. **-lik**, *adj.* tower-like; turret-like; se *tornformig*. **-snäcka**, *f.* zool. turritella. **-spets**, *m.* point of a tower. **-spira**, *f.* spire. **-svala**, *f.* zool. Cypselus apus swift; black-martin. **-uggla**, *f.* zool. Hybris (ell. Strix) flammea barn-owl; white (ell. church) owl. **-ur**, *n.* clock of (ell. for) a tower; tower-clock. **-väktare**, *m.* tower-watch.

torp, *n.* cottage [dependent on a farm], cot. **-are**, *m.* cottager, cotter (ell. cottier) sk., bondager sk.; af jord endast crofter, pendicler. **-arfolk**, *n.* cottagers. **-arjord**, *f.* cottage allotment; cotland. **-arkoja**, *f.* se *-arstuga*. **-arrende**, *n.* cottage tenure. **-arstuga**, *f.* cottager's dwelling. **-arväsende**, *n.* bondaging -system sk.

torpedo, *m.* torpedo. **-båt**, *m.* torpedo-boat. **-fartyg**, *n.* torpedo-vessel.

torpjord, *f.* ground attached to a cottage -tenement; se *torparjord*.

torr, *adj.* i allm. dry [d. land, weather, clothes, wood, air, hay, morning, May; d. style, subject, discussion, remark; d. wine]; om klimat o. d. äfv. droughty, arid, torrid; om träd o. d. äfv. exsuccous, exuccous; om timmer o. d. äfv. seasoned; om lemmar o. d. äfv. spare, thin; om terräng o. d. plain; om ögonen äfv. tearless, moistless; bildl. äfv. sapless; ~ *och mager*, thin and dry; dry-boned; ~ *i halsen*, droughty; *på det* ~*a*, high and dry; *icke ha en* ~ *trådd på kroppen*, not have a dry thread on one's back; be wet to the skin; *vara* ~ *bakom öronen*, be past the spoons; *äro lakanen* ~*a?* are the sheets well aired?. **-aka**, *f.* se *kackerlacka*. **-amma**, *f.* dry-nurse. **-docka**, *f.* dry-dock; graving dock. **-foder**, *n.* dry feed; dry fodder. **-fodra**, *tr.* dry-feed, stall-feed. **-fotad**, *adj.* se *-skodd*. **-föda**, *f.* dry food. **-het**, I. *f.* dryness; droughtiness, aridness, aridity, torridness, torridity, siccity. II. *adj.* dry-hot. **-hetta**, *f.* dry-hotness. **-hosta**, *f.* dry cough; hacking cough. **-läg-**

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

ga, *tr.* drain. **-läggande,** *n.*, **-läggning,** *f.* drainage; *t. o.* Ⓟ draining; *dess ~*, [the] draining [of] it. **-ländig,** *adj.* uplandish, dry. **-rolig,** *adj.* droll, queer; dryly amusing. **-röta,** *f.* dry-rot. **-saltad,** *adj.* dry -salted. **-skaffning,** *f.* dry-meat. **-skodd,** *adj.* dry-shod. **-slipning,** *f.* dry grinding. **-spatt,** *m.* bone-spavin. **-sten,** *m.* kidney-ore. **-syft,** *n.* candied peel. **-t,** *adv.* dryly. **-ved,** *m.* light-wood Am. **-vedsticka,** *f.* billet of light-wood. **-väder,** *n.* dry weather. **-värk,** *m.* se *gikt*. **-värksört,** *f.* bot. Thalictrum flavum meadow-rue. **-år,** *n.* dry year. **-ögd,** *adj.* dry-eyed.

torsdag, *m.* Thursday. **-afton,** *m.* Thursday evening (ell. night). **-eftermiddag,** *m.* Thursday afternoon. **-förmiddag,** *m.* Thursday forenoon (ell. morning*). **-middag,** *m.* Thursday at noon. **-morgon,** *m.* Thursday morning. **-natt,** *f.* Thursday night. **-qväll,** *m.* se *-afton*.

torsions|elasticitet, *m.* elasticity of torsion. **-våg,** *f.* torsion balance; balance of torsion.

1. **torsk,** *m.* läk. thrush, aphthæ, prunella, sprew Am.

2. **torsk,** *m.* zool. Gadus cod. **-fiske,** *n.* cod-fishing. **-fiskeri,** *n.* cod-fishery. **-lefvertran,** *m.* cod-liver oil. **-ref,** *m.* cod-line. **-rom,** *m.* roe of cod; cod-roe.

tors|månad, *m.* month of Thor; Thor's month; chilly month (January). **-vigg,** *m.* elf-bolt, elf-arrow.

tort|era, *tr.* torture; se *pina*. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* torture; *t. o.* Ⓟ torturing. **-yr,** *f.* torture; *undergå, underkastas ~*, be put to torture. **-yrkammare,** *m.* torture-chamber. **-yrredskap,** *n.* instrument of torture.

tosing, *m.* simpleton.

tossa, *f.* 1. se *padda*. 2. enfaldig qvinna simpleton; silly thing; stupid; donkey; *hur kunde du vara en sådan ~!* how could you be so silly (ell. such a donkey, etc.)?. 3. slarfvig ell. smutsig qvinna slut.

toste, *m.* bot. Rhamnus buckthorn.

tota, *intr.* *~ efter*, try to imitate; *~ till*, put together; frame; do.

total, *adj.* total, entire, aggregate. **-belopp,** *n.* total; amount total. **-intryck,** *n.* general effect; tout-ensemble; ensemble. **-summa,** *f.* sum total; total. **-t,** *adv.* totally; entirely, wholly, altogether, stump-and-rump, stoop -and-roop (ell. stoup-and-roup) Sk.

tott, *m.* tuft [*t. of grass, hay, hair*]. **-e,** *m.* 1. distaff. 2. det pälsbeklädde head. 3. se *tott*.

totum, *n.* spel tetotum.

toujour|s, *adj.* jolly; spirited; pleasant; se *angenäm*.

toxikolog, *m.* toxicologist. **-i,** *f.* toxicology. **-isk,** *adj.* toxicological.

tradition, *f.* tradition. **-el,** *adj.* traditional.

traf, *n. o. m.* trot; *rida i ~*, trot; *kjelpa ngn på ~ven* (*med ngt*), help anyone on [his feet] (with a thg); give anyone the cue; give anyone a lift; *komma på ~ven*, get over the beginning; get the start.

trafik, *f.* traffic; *öppnas för ~*, be opened to the public. **-abel,** *adj.* practicabel. **-afdelning,** *f.* traffic department. **-ant,** *m.* trafficker. **-chef,** *m.* manager [general] of traffic. **-direktör,** *m.* traffic-manager. **-era,** *tr.* om bolag e. d. i friga om jernvägslinier work (by), run (by); om tåg, fartyg o. d. use; go by; pass; pass by; frequent; *~d gata*, thoroughfare. **-erande,** I. *adj.* om allmänheten travelling; *de ~*, the t.; travellers. II. *n.* = **-ering,** *f.* Ⓟ working, etc. **-hinder,** *n.* blocking-up of the traffic: *på grund af ~*, on account of the traffic (ell. line, canal, etc.) being blocked. **-rapport,** *m.* traffic-return.

trafning, *f.* se under *1 o 2 trafva*.

1. **trafva,** *intr.* *o. tr.* vidk. trot; *~nde, n., trafning, f.* trot; *t. o.* Ⓟ trotting.

2. **trafva,** *tr.* ved pile; *~nde, n., trafning, f.* Ⓟ piling.

trafvar|e, *m.* trotter. **-iapp,** *m.* skip-kennel, skipper, trot-about.

trafve, *m.* pile.

trag|edi, *f.* tragedy. **-iker,** *m.* tragedian. **-i-komisk,** *adj.* tragicomical. **-ikomiskt,** *adv.* tragicomically. **-isk,** *adj.* tragic|al; *~ stil*, teat. afv. buskin style ✝; *~ skådespelare*, tragedian; *sluta på ett ~t sätt*, have a t. end; end tragically; *taga saken från den ~a sidan*, take the matter from the t. side. **-iskt,** *adv.* tragically.

train, *m.* se *träng*.

trajektoria, *f.* trajectory.

trakass|era, *tr.* chicane, annoy, pester, bother. **-eri,** *n.* cavil, chicane.

trakt, *m.* 1. quarter; part; neighbourhood; region; tract: *i våra ~er*, in our parts; *~en omkring hjertat*, the regions of the heart; *~en omkring Upsala*, the neighbourhood of Upsal; *i ~en deromkring*, in the neighbouring parts; *från en annan ~*, from a different quarter. 2. hästl. quarter. **-a,** *intr.* *~ efter*, seek; endeavour after; covet; compass; *~ efter rikedom*, seek wealth; *~ efter ngns lif*, seek anyone's life. **-amente,** *n.* treating, entertainment; milit. se *dagtraktamente*. **-an,** *f.* se *sträfvan*. **-at,** *m.* treaty; *ingå en ~ med*, enter into a treaty with. **-era,** *tr.* 1. handtera treat, handle, manage; *~ både piano och fiol*, play (ell. perform on) both the violin and the piano; *som han ~r det*, as he treats it. 2. bjuda treat (to); feast (with); regale (with); entertain (by); *känna sig ~d af*, feel entertained by. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* ⓐ behandling treatment, management; bjudning afv. entertainment; *t. o.* Ⓟ treating, etc. ⓚ entertainment, treat, regale, feast. **-huggning,** *f.* cutting by part. **-vägg,** *f.* veter. quarter. **-ör,** *m.* eating-house

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

keeper. **-örska,** *f.* eating-house keeper (woman). **-örsställe,** *n.* eating-house, restaurant.

1. trall, *n.* sjö. gratings.

2. trall, *m.* troll; bildl. song; tune; key; *det är den gamla ~en,* it is the old song; *sjunga på den ~en,* sing in that key; *efter gamla ~en,* in the old way; *hur kom du på den ~en?* how came you to think of it?.

1. tralla, I. *f.* 1. jernv. trolley, trolly, rolley. 2. sjö. o. tekn. gratings. II. *tr.* roll.

2. tralla, *f.* i brädspel three; *trallor all,* t. all.

3. trall|a, *tr.* o. *intr.* troll, trollol; *~ en visa,* troll a catch. **-ande,** *n.* Ⓟ trolling, etc.

trall|botten, *m.* sjö. trellis. **-verk,** *n.* sjö. gratings.

tramp, I. *n.* tramp; se *-ande.* II. *m.* se *-a I.* **-a,** I. *f.* treadle, treddle. II. *tr.* o. *intr.* tread, trample; intr. äfv. tramp, stump, pad, foot; *~ af,* tread off; *~ i hjel,* trample to death; *~ ned,* tread down; *~ omkring,* tramp about; stump about; *~ på,* tread on; trample on; *~ ngn på hälarne,* tread on anyone's heels; *~ sönder,* trample to bits; *~ under fötterna,* trample under feet; tread on; trample upon; tread down [let him □ my life]; *~ ut,* tread out; trample out; stump out; *~ ett hjul,* tread a wheel; work a wheel by foot; *~ orgel,* work the bellows of an organ; *~ vatten,* tread water. **-ande,** *n.* tramp, tread; *t. o.* Ⓟ treading, etc. **-hjul,** *n.* tread-wheel, tympanum. **-ning,** *f.* se *-ande.*

trampolin, *m.* spring-board, springing-board.

tramp|qvarn, *f.* tread-mill. **-såg,** *f.* saw worked by a treadle; tread-saw.

tran, *m.* train-oil.

tran|a, *f.* Grus crane; G. communis (ell. i England G. cinerea) common c.; *med ben som en ~,* crane -legged; spindle-shanked. **-bär,** *n.* cranberry, moss-berry, moor-berry, bog-berry. **-hals,** *m.* crane-neck.

tranig, *adj.* like (ell. resembling) train-oil; of the consistency of train-oil. **-het,** *f.* consistency of train-oil; train-oil consistency (ell. properties, etc.).

trankil, *adj.* tranquil, quiet. **-t,** *adv.* tranquilly, quietly; *helt ~,* quite quietly.

trankok|are, *m.* blubber-boiler; train-oil manufacturer. **-eri,** *n.* blubber-boilery; train -oil manufactory.

trans|aktion, *f.* transaction; operation. **-alpinsk,** *adj.* transalpine. **-atlantisk,** *adj.* transatlantic, oversea. **-cendent|al,** *adj.* transcendental.

transcher|a, *tr.* carve. **-ing,** *f.* Ⓟ carving. **-knif,** *m.* carving-knife, carver.

trans|fusion, *f.* transfusion. **-it,** *m.* transit. **-itera,** *tr.* send through. **-itiv,** *adj.* transitive, Ⓖ transitiveness; *~t verb,* t. verb; transitive. **-itivt,** *adv.* transitively. **-ito,** *n.* transit. **-itogods,** *n.* transit-goods. **-itofart,** *f.* transit; through-passage. **-itohandel,** *m.* transit -trade. **-itosedel,** *m.* tullv. transire. **-itotull,** *m.* transit-duty. **-itoupplag,** *n.* transit store; bond-store. **-lator,** *m.* translator. **-parang,** *m.* 1. i gas o. d. arrangement of gas jet; festoon (ell. bow, star, etc.) in gas jet (ell. of candles). 2. målning transparency. **-piration,** *f.* transpiration. **-pirera,** *intr.* transpire. **-ponera,** *tr.* transpose. **-ponering,** *f.* transposition.

transport, *m.* af varor, flottar, vagnar o. d. transport, conveyance, transmission, carriage; af värdehandlingar, rättigheter o. d. transfer; i räkn. nedersat på sidan carried forward; öfversat på sidan brought forward; *taga ~ till N. regemente,* milit. exchange into the X. regiment. **-abel,** *adj.* transportable; transferable. **-era,** *tr.* transport, convey; rättigheter o. d. transfer, convey, pass; i räkn. carry forward; mus. transpose. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* transportation; conveyance; transferrence; *t. o.* Ⓟ transporting, etc. **-fartyg,** *n.* transport-vessel. transport. **-kostnad,** *m.* [cost of] carriage; cost (ell. charges) of conveyance (en. transport). **-medel,** *n.* means of conveyance. **-sedel,** *m.* way-bill; se *forsedel.* **-skepp,** *n.* transport-ship, transport. **-summa,** *f.* amount brought forward. **-vagn,** *m.* cart, van, wagon, car; burden car. **-ör,** *m.* 1. person transporter, etc.; mus. transposer, transpositor. 2. instrument proportional compasses; pantograph. 3. bot. se *portör.*

trans|spiration, *f.* se *transpiration.* **-substantiation,** *f.* teol. [doctrine of] transubstantiation. **-sumera,** *tr.* make an extract from. **-sumt,** *n.* extract, transumpt ✱. **-versal,** *adj.* transversal, transverse, athwart; *~ tension,* transverse strain.

tran|unge, *m.* young of a crane; young crane; crane-chicken. **-ärter,** *f. pl.* se *vicker.*

trapez, *m.* trapeze; geom. o. anat. trapezium. **-formig,** *adj.* geom. trapeziform. **-gymnastik,** *f.* trapez-gymnastics. **-ium,** *n.* se *trapez.* **-oid,** *m.* trapezoid. **-oidisk,** *adj.* trapezoidal.

1. trapp, *m.* min. trap, trap-rock; metav. adj. trappean.

2. trapp, *m.* zool. Otis bustard; *stora ~en,* O. tarda great b.; *lilla ~en,* O. tetrax little b.; field-duck.

trapp|a, *f.* stair; stairs; staircase inat byg.; förleg. ladder; förstagutrappa äfv. door-step; stoop; hairtrappa flight [of stairs]; *svängande ~,* winding (ell. spiral) staircase; *rak ~,* straight staircase; fliers; direct fliers; *bo en ~ upp,* live on the first (second Am.) floor; *två -or upp,* on the second (third Am.) floor, o. s. v.; *springa uppför ~n,* run up the stairs; ibl. run upstairs; *falla utför ~n,* fall down the stairs; *ramla utför ~n,* thumble (ell. roll) down the stairs; *kasta ngn utför ~n,* kick anyone downstairs (ell. down the stairs); *möta ngn i ~n,* meet anyone in the stair;

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

stå och prata ute på ~n, stand talking on the front door landing. **-afsats,** *m.* landing.

trappartad, *adj.* trappeous.

trapp|fot, *m.* stair-foot. **-fäste,** *n.* stair-head. **-gafvel,** *m.* corbel-step gable. **-gafvelssteg,** *n.* corbel-step, corbie-step. **-gång,** *m.* staircase, stairway.

trappgås, *f.* se *2 trapp*.

trapphus, *n.* staircase-porch; cage of the staircase.

trappist, *m.* kyrkh. trappist. **-orden,** *m.* trappist order.

trapp|matta, *f.* stair-carpet. **-rum,** *n.* cage of the staircase; hall. **-steg,** *n.* step of a stair; bildl. step, rise; *på nedersta ~et*, on the lowest step. **-stege,** *m.* step-ladder. **-sten,** *m.* step-stone. **-stol,** *m.* chair-steps. **-stolpe,** *m.* staircase stem (ell. pillar). **-uppgång,** *m.* staircase, stairway. **-vis,** *adv.* by steps.

tras|a, I. *f.* rag, tatter, flitter, brat sk.; dialektalt äfv. clout; *-or*, rags, tatters, tatter-wallop sk.; *hänga i -or*, hang in rags (ell. tatters); *klädd i -or*, dressed in rags; *känna sig som en ~*, feel washed out; *icke ha en ~ på kroppen*, not have a rag on (ell. to) one's back. II. *tr.* *~ sönder*, tear; tear into rags (ell. tatters); tatter. **-docka,** *f.* rag-doll, moppet, mopsey. **-grann,** *adj.* shabby-genteel. **-hank,** *m.* tatterdemalion; bundle of rags; shake-rag; slubberdegullion. **-ig,** *adj.* 1. ragged, tattered; in rags; in tatters; duddy (ell. duddie) sk. 2. sondrig in bits; in holes; full of holes; holy; torn; *min rock är ~*, my coat is torn; *~ på knäna*, in holes at the knees. **-ighet,** *f.* raggedness; holiness; ⓞ. **-igt,** *adv.* in rags; in tatters.

trask|a, *intr.* patter, trot; *~ omkring*, patter about; *~ på nu!* get along!; go on!. **-ande,** *n.* patter; *t. s.* Ⓟ pattering, etc. **-er,** *m.* trot -about.

tras|kusk, *m.* se *trashank*. **-matta,** *f.* rag-carpet; rag-mat.

trass, *m.* min. trass, tarrace, tarras, terras.

trassat, *m.* hand. drawee.

trassel, *n.* 1. ⓐ difficulty; mischief; chicanery; se tillstånd äfv. perplexity, imbroglio, confusion, tangle; *ställa till ~*, make mischief; perplex matters; make matters difficult; make hay; *hans f-de ~*, his deuced chicanery (ell. chicaneries). 2. ⓚ tangle|s; se *bomullstrassel*. **-makare,** *m.* se *krångelmakare*.

trass|ent, *m.* hand. drawer; taker of a bill. **-era,** *tr.* draw. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* Ⓟ drawing.

trasskola, *f.* ragged school.

trassl|a, *tr.* *~*, *~ till*, *~ ihop*, tangle; entangle; ravel, embrangle; bildl. äfv. perplex, embarrass, involve; make intricate; make a muddle (ell. mess) of; raible sk.; *~ bort*, make a muddle of; *~ in sig*, get entangled (ell. embarrassed) (in); bildl. äfv. get into a muddle. **~ sig,** *refl.* tangle, ravel: become entangled. **-ig,** *adj.* entangled, embrangled; perplexed, involved, intricate, embarrassed; intercomplex; *en ~ härfva*, bildl. a knotty question; *~a affärer*, embarrassed affairs; *göra ~*, embarrass, perplex, embrangle; render intricate.

trast, *m.* zool. Turdus thrush. **-fogel,** *m.* thrush.

tras|unge, *m.* ragged imp. **-varg,** *m.* se *trashank*.

tratt, *m.* funnel, tunnel, filler; bildl. swiller, guzzler.

1. **tratta,** *f.* hand. draft, draught; assignment; bill payable.

2. **tratta,** *tr.* *~ ngn full*, swamp anyone; drench anyone; *~ i ngn ngt*, make anyone drink a thg; bildl. stuff, cram; *~ i sig*, swill, guzzle.

3. **tratta,** *intr.* trippa (se d. o.) *~ omkull*, se sätta en *rafva*.

tratt|formig, **-lik,** *adj.* funnel-shaped; like a funnel; anat. arytanoid; bot. o. zool. infundibular, infundibulate, infundibuliform ibl. bot. **-nät,** *n.* tunnel-net.

travalj|slup, *m.* örlog. pinnace.

travers, *m.* fort. traverse. **-era,** *tr.* o. *intr.* traverse.

travester|a, *tr.* travesty. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* travesty; *t. s.* Ⓟ travestying.

tre, *räkn.* three; i vissa spel (se. då man har tre tungar, damer o. s. v. på hand) pair-royal; tierce; *som består af* (ell. *har*) *~*, consisting of three; ternary [t. compound, division, number], tern ibl. bot.; förenkl. ofta med tri... [trilateral, trilliteral, triangular, tripedal, trisectial, etc.]; bot. trien [t. of flok]; *som består af ~ delar* (ell. *medlemmar*), trimembral; bot. trimerous; *som kan delas i ~ delar*, tripartible; *grupperad i ~*, bot. tern [t. leaves, flowers]; *~ trappor upp*, on the third floor; *~ stycken*, three; a leash [□ of hares, hounds, foxes, bucks]; *~ tum tjock*, three inches thick; *~ om ~*, bill. three all; *~ gånger så mycket*, three times as much. **-a,** *f.* 1. three; *-or all*, t. all. 2. klass third class; third. **-armad,** *adj.* three-armed, three -branched, trichotomous. **-atomisk,** *adj.* kem. triatomic, triadic. **-basisk,** *adj.* tribasic. **-bent,** *adj.* three-legged; three-foot. **-bladig,** *adj.* three-blade|d; om hattes o. d. samt bot. three-leaved; bot. äfv. triphyllous, trifoliate|d. **-blommig,** *adj.* three-flowered, triflorous, trifloral. **-delad,** **-delt,** *adj.* three-parted, tripartite äfv. her. o. bot., tripartite ibl. bot., trichotomous, trifurcate. **-delning,** *f.* tripartition. **-ding,** *m.* third part; triens.

tredje, *ordningstal* third; *Gustaf den ~*, Gustavus the T.; *~ person*, gram. t. person; *~ ståndet*, t. estate; *~ man*, thirdsman; *genom ~ person*, through a t. person. **-dag,** *m.* third day. **-dagsfeber,** *m.*, **-dagsfrossa,** *f.*

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

quartan fever (ell. ague); quartan. **-del**, *m.* third part; third; *två ~ar*, two thirds. **-part**, *m.* third part; se *treding*.

tredsk, *adj.* contumacious, refractory, recalcitrant. **-a**, I. *f.* contumacy, refractoriness, recalcitrancy; se *t. e. genstörtighet*. II. *intr.* se *-as*. **-ande**, *adj.* contumacious; se *tredsk*. **-as**, *dep.* be contumacious; be refractory; resist; stick one's self up. **-odom**, *m.* judgement by default.

tre|dubbel, *adj.* folded three times; threefold; triple [t. crown, salt]; treble [a castle with t. walls]; three-ply [t. cord, yarn]; om rader o. d. äfv. trifarious; i allm. äfv. trigeminous; tern. **-dubbelt**, *adv.* threefold, trebly. **-dubbla**, *tr.* treble, triple. **-dubblande**, *n.*, **-dubbling**, *f.* triplication; *t. o.* Ⓟ trebling, etc. **-däckare**, *m.* three-decker, first-rater F. **-eggad**, *adj.* three-edged. **-enig**, *adj.* triune; tripersonal; *den ~e Guden*, the triune Deity (ell. Godhead). **-enighet**, *f.* trinity*; triunity, tripersonality; *~en*, the Trinity. **-enighetslära**, *f.* doctrine of [the] Trinity. **-fald**, *m.* triplicity, trien. **-faldig**, *adj.* threefold, triple, treble, triplicate, trine [t. dimension], trinal, tern. **-faldighet**, *f.* 1. triplicity, trebleness. 2. se *-enighet*. **-faldighetsafton**, *m.* eve of Trinity Sunday. **-faldighetssöndag**, *m.* Trinity Sunday. **-faldigt**, *adv.* threefold, trebly, triply. **-fingerört**, *f.* bot. Sibbaldia.

treflig, *adj.* pleasant, agreeable, nice; om person o. sätt äfv. cheery; om person äfv. boon [b. companion, convive]; om plats (skörna) o. d. cosey, snug; om bostad o. d. äfv. comfortable; se *t. e. sällskaplig, förträfflig*; *en ~ karl*, a pleasant fellow; *~t sätt*, pleasant (ell. agreeable, nice) manners; *ett ~t hem*, a pleasant home; *ett ~t göra*, a pleasant business; *vi hade rätt ~t*, we had a very pleasant time of it. **-het**, *f.* pleasantness, agreeableness, niceness, cheerfulness; se *trolighet*. **-t**, *adv.* pleasantly, agreeably, nicely.

treflikig, *adj.* trilobate, trilobous, three-lobed.

trefnad, *m.* pleasure; comfort; home-comfort; ⊙; *bereda sgn ~*, make it pleasant (ell. agreeable, comfortable) for anyone; make anyone comfortable; *söka ~*, seek comfort; *finna ~*, find comfort; enjoy one's self; *hemmets ~*, the comfort of home; *sprida ~ i hemmet*, make home pleasant (ell. sweet, cheerful, comfortable).

trefot, *m.* tripod, trivet; brand-iron, spider.

trefva, *intr.* grope (for, after), grabble (after), glaum Sk.; i förkan o. d. äfv. poke; *~ omkring*, grope about. **~ sig**, *refl.* *~ sig fram*, feel one's way. **-ande**, *n.* Ⓟ groping, etc.; *efter mycket ~*, after g. about a great deal. **-are**, *m.* feeler, tentacle; *försedd med ~*, furnished with feelers; tentacled, tentaculate|d.

trefven, *adj.* 1. comfortable; at one's ease. 2. thrifty; se *idog, flitig*.

tre|fröig, *adj.* three-seeded, trispermous. **-färgad**, *adj.* three-coloured, tricoloured; *~e fanan*, vanl. the tricolore. **-ggehanda**, *adj.* three. **-gifte**, *n.* trigamy. **-gängad**, *adj.* three-thread|ed. **-hufvad**, *adj.* se *-höfdad*. **-hundra**, *räkn.* three hundred. **-hundrade**, *ordningstal* three hundredth. **-höfdad**, *adj.* three-headed, triple-headed. **-hörnig**, *adj.* three-cornered; trigonal, trigonous båda äfv. bot. o. anat.; geom. triangular; bot. äfv. deltoid; *~ figur* = **-hörning**, **-kant**, *m.* triangle, trigon. **-kantfil**, *m.* saw-file. **-kantig**, *adj.* three-edged; triangular; anat. äfv. deltoid; bot. äfv. a) tresidig triquetrous; b) trehörnig deltoid; *~ katt*, cooked hat. **-klang**, *m.* mus. triad; common chord (ell. harmony). **-klufven**, *adj.* three-cleft; bot. äfv. tripartite, trifid. **-linig**, *adj.* three-lined, trilinear. **-mannavälde**, *n.* triarchy. **-mastad**, *adj.* three-masted. **-mastare**, *m.* three-masted vessel.

trem|olo, *n.* mus. tremolo. **-ulant**, *m.* tremolo äfv. i orgel. **-ulera**, *tr. o. intr.* quaver, vibrate; äfv. tremble. **-ulering**, *f.* tremulation ✳; *t. o.* Ⓟ quavering, etc.

tre|månadsperiod, *m.* trimester; motsv. adj. trimestral. **-månning**, *m.* 1. second cousin. 2. bot. triandrian (pl. triandria).

trenne, *räkn.* three.

trens, *n.* 1. ridk. snaffle. 2. på mössa o. d. braid. 3. sjö. loop. **-a**, *tr.* sjö. worm. **-betsel**, *n. n.* snaffle. **-bett**, *n.* snaffle-bit.

trepan, *m.* trepan; trephine. **-era**, *tr.* trepan; trephine. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* Ⓟ trepanning.

tre|parig, *adj.* bot. trijugate, trijugous; *~t blad*, t. leaf. **-pundig**, *adj.* three-pounder. **-qvinnad**, *adj.* bot. trigynian, trigynous. **-roddarfartyg**, *n.* trireme; *befälhafvare, kaptén på ett ~*, trierarch (kolt. äfv. trierarchy). **-sidig**, *adj.* three-sided, trilateral, triquetrous. **-sitsig**, *adj.* three-seated. **-skifte**, *n.* tripartition. **-skiftesbruk**, *n.* three-yearly rotation. **-skäftad**, *adj.* three-thread. **-spann**, *n.* three horses abreast, spike-team Am. **-spetsig**, *adj.* three-pointed; bot. äfv. tricuspidate. **-spänd**, *adj.* three-horsed.

tress, *m.* braid, plait, plat, tress. **-a**, *tr.* braid, plait, plat. **-are**, *m.*, **-erska**, *f.* braider, plaiter, platter. **-ning**, *f.* Ⓟ braiding, etc.

tressess, *m.* i bräddspel three ace.

tre|stafvig, *adj.* trisyllabic|al; *~t ord*, trisyllable. **-struken**, *adj.* mus. upon the third leger line [◦ □]; above (below) the third leger line [r above the third leger line]. **-strängad**, *adj.* three-stringed. **-stämmig**, *adj.* three-voiced; three-man [a t. song]. **-takt**, *m.* mus. triple-time; triplex. **-taktig**, *adj.* metr. trimetric|al. **-tal**, *n.* *~et*, the number three; the ternary number; the ternary; *ett ~*, a number of three; a trio; a triad; a trinity. **-tandad**, *adj.* three-toothed, three-teethed; tridentate|d.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

trettio, *räkn.* thirty, threttie (ett. thretty) sk. **-nde**, *ordningstal* thirtieth. **-ndedel**, *m.* thirtieth part; thirtieth. **-tal**, *n.* ~*et*, the number thirty; *på* ~*et*, a) om ålder upwards of thirty; b) om tidräkning about the year thirty; in the third decade; *gå på* ~*et*, be nearing thirty; *ett* ~, [a number of] thirty. **-årig**, *adj.* thirty years; of thirty years; thirty years old; thirty years of age; aged thirty years; tricennial; ~ *man*, thirty years' man; ~*a kriget*, the Thirty Years' War.

tretton, *räkn.* thirteen; skämts. long (ett. round, baker's, devil's) dozen; deil's dozen sk. **-dag**, *m.* Twelfth-day; Epiphany. **-dagsafton**, *m.* Twelfth-night; eve of Twelfth-day; Twelfth -day eve. **-de**, *ordningstal* thirteenth; *Karl den* ~, Charles the T. **-dedel**, *m.* thirteenth part; thirteenth; *tolf*~*ar*, twelve thirteenths. **-tal**, *n.* number [of] thirteen. **-årig**, *adj.* of thirteen years; thirteen years; thirteen years old; thirteen years of age.

tre|tusen, *räkn.* three thousand. **-tusende**, *ordningstal* three thousandth. **-tåig**, *adj.* three-toed. **-udd**, *m.* trident. **-uddig**, *adj.* three-forked. **-vinklig**, *adj.* triangular, triangled. **-väpling**, *m.* trifoil. **-årig**, *adj.* of three years; three years; three years old; three years of age; triennal [t. parliament, elections]. **-årsperiod**, *m.* three years period; triennial period. **-årsvis**, *adv.* triennally.

triang|el, *m.* triangle [plain or rectilinear t.; equilateral, isosceles, scalene, right-angled, obtuse-angled, acute -angled, curvilinear t.; t. of forces]; *indela i* ~*lar*, triangulate. **-elformig**, *adj.* trianguloid. **-elmätning**, *f.* trigonometrical survey. **-elär**, *adj.* triangular, triquetral.

triarki, *f.* triarchy.

trias, *m.* geol. trias. **-formation**, *f.* trias formation; development of triassic rock.

tribun, *m.* person o. sak tribune. **-al**, *n.* tribunal. **-icisk**, *adj.* tribunary, tribunician, tribunitial. **-värdighet**, *f.* dignity of [a] tribune; tribuneship.

tribut, *m.* tribute, due, dues. **-medel**, *n.* tribute-money.

trick, *m.* spelt. trick; *få* ~*en*, get the odd t.

trick-track, spel. trick-track, tick-tack.

trift, *m.* bot. Armeria thrift; sea-pink.

triftong, *m.* gram. triphthong; motsv. adj. triphthongal.

trifvas, *dep.* om blommor thrive; om person feel at home; get on; get on comfortably; feel at ease; *icke* ~, om blommor misthrive.

tri|glyf, *m.* triglyph; *som består af* ~*er*, triglyphic|al. **-gonometri**, *f.* trigonometry. **-gonometrisk**, *adj.* trigonometrical. **-gonometriskt**, *adv.* trigonometrically. **-graf**, *m.* trigraph, trigram. **-grafisk**, *adj.* trigraphic, trigrammic, trigrammatic.

trikin, *m.* trichina (att. trik-ó:na). **-sjukdom**, *m.* trichiniasis, trichinosis.

tri|kiinisk, *adj.* triclinic, triclinate, triclinohedric; ~*a systemet*, the triclinic system. **-koler**, *m.* tricolor, tricolour.

trikot, *trikå*, *m.* 1. tyg stockinet, stocking-net. 2. ~*er*, benklädor stockinet pantaloons; stockinets. **-fabrik**, *m.* stockinet manufactory. **-kofta**, *f.*, **-lif**, *n.*, **-tröja**, *f.* jersey. **-vara**, *f.* ~*varor*, stockinet goods; stockinets.

trill|a, I. *f.* 1. vagn ⓞ; wagonette; four-wheeled dog-cart. 2. hjul pinion; med stegpinnar i stället för kuggar lantern-wheel, lantern-pinion, wallower, trundle. II. *tr.* roll; trundle; ~ *ett tunnband*, trundle a hoop. III. *intr.* roll; ~ *ned*, r. down. **-ande**, *n.* se *trillning*.

trilling, *m.* trilling, triplet. **-sträng**, *m.* triple string.

trillion, *m.* trillion; *fransk* ~, one thousand milliards.

trilo|bit, *m.* min. trilobite. **-gi**, *f.* trilogy.

trilsk, se *-en*. **-as**, *dep.* be stubborn. **-en**, *adj.* stubborn, headstrong.

trimeter, *m.* metr. trimeter. **-risk**, *adj.* trimetric|al.

trimma, *tr.* sjö. trim; ~ *ett segel*, t. a sail.

trimorf, *adj.* trimorphic, trimorphous. **-i**, *f.* trimorphism.

trind, *adj.* chubby, round; rotund, plump, fubsy, fubby, fat, tubbish. **-het**, *f.* chubbiness, roundness, rotundity, plumpness. **-lagd**, *adj.* plump, rotund. **-skalle**, *m.* mule, ass, donkey. **-skallig**, *adj.* pigheaded, mulish. **-skallighet**, *f.* pigheadedness. **-snö**, *m.* granular (ett. round) snow. **-säd**, *m.* round corn (ett. grain).

tri|nitatis..., se *trefaldighets*.... **-nomisk**, *adj.* trinomial, trinominal. **-o**, *m.* trio. **-ol**, *m.* triplet, triole.

1. **tripel**, *m.* pelarsten se *trippel*.

2. **tripel**, *m.* tern, ternary; triad, trinity; trien. **-pelallians**, *m.* triple alliance; tripartite treaty. **-peltakt**, *m.* se *tretakt*. **-piera**, *tr.* treble, triple. **-plik**, *m.* lag. surrebutter. **-plikera**, *tr.* surrebut. **-pliikat**, *n.* triplicate. **-plit**, *m.* min. triplite. **-pla**, *in* ~, in three copies; in three.

tripp, *m.* trip; excursion; tour. **-a**, *intr.* trip; traipse sk.; *komma* ~*nde*, come tripping.

1. **trippel**, *m.* skarsten Bath-brick; eg. tripoli.

2. **trippel** o. sammans. se *2 tripel*.

trippmadam, *f.* bot. Sedum reflexum trip-madam.

tripp trapp trull, tip tap toe; ibl. big big tot (ett. bear), middlesize tot (ett. bear), little tot (ett. bear).

triss|a, I. *f.* wheel, pulley, rowel; sjö. sheave; mask. pinion; på möbler castor. II. *tr.* wheel, roll, shove. **-block**, *n.* wheel-block.

trist, *adj.* dismal, gloomy, sad; trist förtärdr.

trite|ism, *m.* tritheism; *anhängare af* ~*en* = **-ist**, *m.* tritheist.

triton, *m.* i alla bet. triton. **-shorn**, *n.* trumpet -shell, triton.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

triumf, *m.* triumph; *föra i* ~, conduct (ell. lead, bring) in t.; *skryta af sina* ~*er*, boast of one's triumphs (over). **-alisk**, *adj.* triumphal. **-ator**, *m.* triumpher. **-båge**, *m.* triumphal arch. **-drägt**, *f.* triumphal array (ell. attire). **-era**, *instr.* triumph (in, over); äfv. flourish (in, over). **-erande**, I. *adj.* triumphant, jubilant, exultant, cock-a-hoop sk. F; *t. o.* (P) triumphing, etc. II. *adv.* triumphantly, triumphingly, exultingly. III. *s.* se *triumf*. **-krona**, *f.* se *segerkrona*. **-pelare**, *m.* triumphal column. **-port**, *m.* triumphal port. **-sång**, *m.* triumphal song; pæan. **-tåg**, *m.* triumphal procession. **-vagn**, *m.* triumphal car (ell. chariot).

triumvir, *m.* triumvir. **-at**, *n.* triumvirate.

trivial, *adj.* trivial. **-itet**, *f.* triviality, trivialness. **-skola**, *f.* primary school.

tro, I. *f.* belief; relig. samt i bet. af heder o. ära faith; i förare bem. äfv. credit; credence; trust; trosbekännelse äfv. creed; öfvertygelse äfv. persuasion [Syn. Of *belief*, *faith*, *credit*, and *trust*. *belief* is the generic term; the others are specific. We *believe* when we *credit* and *trust* but not always vice versa. *Belief* rests on no particular person or thing, but *credit* and *trust* rest on the authority of one or more individuals. *Belief* and *credit* are particular actions or sentiments; *trust* and *faith* are permanent dispositions of the mind. Things are entitled to our *belief*; persons are entitled to our *credit*; but people repose *trust* in others; or have a *faith* in others. *Belief*, *trust*, and *faith* have also a religious application, which *credit* has not. *Belief* is simply an act of the understanding; *trust* and *faith* are active moving principles of the mind. *Belief* is to *trust* and *faith* as cause to effect; there may be *belief* without either *trust* or *faith*: but there can be no *trust* or *faith* without *belief*. *Belief* is common to all religions; *trust* is peculiar to the believers in Divine revelation; *faith* is employed by distinction for the Christian faith. With regard to *creed*, *faith* has always a reference to the principle in the mind. A *creed* is a set form of faith: hence we say to be of the same *faith*, or to adopt the same *creed*. The holy martyrs died for the *faith*; every established form of religion will have its peculiar *creed*. In reference to fidelity, *faith* denotes a mode of action, namely, in acting true to the faith which others repose in us. *Fidelity* itself is a disposition of the mind to adhere to that *faith* which others repose in us. We keep our *faith*: we show our *fidelity*. Se *t. o. öfvertygelse*, *tillit*, *tycke*.]; *på god* ~, in good faith; bona fide; *sätta* ~ *till*, attach credit to; credit, trust, believe; ~*n*, the Faith; ~*s artiklar*, the articles of Faith; *det är min* ~, that is my belief (ell. persuasion, idea, notion); that is what I think. II. *adj.* se *trogen*. III. *tr.* o. *intr.* believe (in); äfv. *på* äfv. credit, trust; put faith (ell. trust) (in); i förare bem. äfv. think; presume; suppose; apprehend; reckon; fancy; imagine; guess Am., calculate Am.; ween ✳; se *t. o. tycka*; ~ *mig*. believe me; you may believe me; take my word for it; se särskild uppmaning, rådande be advised by me; ~*r jag*, I believe; I dare say; *ej* ~, *ej* ~ *på*, äfv. disbelieve, discredit; relig. misbelieve; *det* ~*r jag inte på*, I don't believe it; I attach no credit to it; *han* ~*dde icke* [*på*] *hvad jag sade*. he would not believe in what I told him; *få att* ~, make believe; *jag* ~*r att han kommer*, I think he will come Eng.; I reckon he will come Am. (mellersta o. södra staterna); I guess he will come Am. (norra staterna); ~ *inte det*, don't think of such a thing; *han är icke att* ~, he is not to be trusted; ~ *ngn väl*, think well of anyone; ~ *ngn illa*, think badly of anyone; ~ *ngn om ngt*, believe a thing of anyone; *det* ~*r jag honom om*, I quite believe it [of him]; *ej veta hvad man skall* ~, not know what to think; ~ *sina ögon*, credit one's eyes. ~ **sig**, *refl.* believe one's self; credit one's self; *det* ~*r jag mig icke om*, I do not believe myself capable of it; I do not think I will be able to do it; ~ *sig om för mycket*, put too much faith in one's own power (ell. strength); believe too much of one's self. **-ande**, *adj.* believing; en ~, a believer. **-fast**, I. *adj.* faithful; trusty; honest; true; affectionate. II. *adv.* faithfully; honestly; truly. **-fasthet**, *f.* faithfulness; trustiness; honesty; truth; fidelity.

trofé, *m.* trophy.

trofast, *adj.* faithful (to); true (to); loyal (to); leal (to) ✳; *några -gna*, a few faithful. **-het**, *adv.* faithfully, loyally. **-het**, *f.* fidelity; faithfulness; loyalty, allegiance. **-hetsed**, *m.* oath of allegiance. **-hetslöfte**, *n.* promise of fidelity; promise to remain true. **-hjärtad**, *adj.* hearty; sincere. **-hjärtadt**, *adv.* heartily. **-hjärtenhet**, *f.* heartiness.

trojadus, I *bräddspel* threedeuce.

trokaisk, *adj.* trochaic|al. **-é**, *m.* trochee.

trolig, *adj.* eg. believable; vanl. likely *; probable; credible; presumable; *det är* ~*t att så sker*, it will very likely happen (ell. be the case); *det håller jag mycket* ~*t*, it is very likely; it seems probable; *det är icke* ~*t*, it is not likely; *det är nog* ~*t*, it is very likely; it is likely enough; *det lärer föga* ~*t*, it does not sound probable. **-en**, **-tvis**, *adv.* very likely; probably; presumably; *han kommer* ~ *i morgon*, he will probably be here to-morrow.

troll, *n.* goblin; hobgoblin, worriecow Sk.; bildl. hexa hag, randy Sk., rudas Sk.; isl. ogre; bugbear; raw-head; *när man talar om* ~*en så äro de inte längt borta*, speak of the devil and he is sure to appear; *taga* ~*et för gullet*, take the hag for her gold. **-a**, *instr.* o. *tr.* charm; conjure; use magic (ell. witchcraft); work a spell; be a witch (ell. conjurer, sor-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föraktande engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

cerer, sorceress); *jag kan inte ~ heller*, I am no witch (eli. conjurer); *~ ngt på ngn*, charm a thg on [to] anyone; *~ ngt från ngn*, charm a thg from anyone; *~ bort*, charm away; spirit away; *~ fram*, conjure up; raise. **-bär**, *n.* 1. nightshade berry. 2. = **-bärsört**, *f.* bot. Solanum nightshade; s. dulcamara woody n.; bittersweet. **-dom**, *m.*, **-domskonst**, *f.* sorcery, witchcraft, necromancy; *öfva ~*, practise □. **-drufva**, *f.* bot. Actea spicata bane-berry, herb-christopher. **-dryck**, *m.* charmed drink; charm. **-eri**, *n.* sorcery, witchery, witchcraft, charm, conjury, enchantment. **-flöjt**, *m.* magic flute. **-formel**, *m.* magic formula; incantation; spell. **-gudinna**, *f.* fairy. **-karl**, *m.* conjurer, warlock, magician, bewitcher, charmer, enchanter; wizard; *han är ingen ~*, he is no conjurer; *man behöfver icke vara ~ för att ...*, one need not be a conjurer to .... **-kona**, *f.* witch. **-konst**, *f.* a) kunskap [art of] necromancy; magic; gramarye sk.; b) handling [conjurer's (eli. juggler's)] trick; jugglery; *göra ~er*, make tricks. **-konstnär**, *m.* se *taskspelare*. **-kraft**, *f.* se *-magt*. **-krets**, *m.* magic circle. **-käring**, *f.* 1. witch. 2. se *hvirfvel*(vind). **-kött**, *n.* bot. Byssus bombicina. **-lykta**, *f.* magic lantern. **-magt**, *f.* magic power; bildl. charm, fascination; magic. **-mask**, *m.* 1. se *armpolyp*. 2. veterin. worm. **-medel**, *n.* charm, spell. **-pack**, *n.* set (eli. crew) of witches and conjurers. **-packa**, **-qvinna**, *f.* witch, sorceress. **-ring**, *m.* 1. magic ring; charmed ring. 2. se *-krets*. **-salva**, *f.* magic salve. **-skott**, *n.* »magic shot» (= shot discharged at the image of a person produced in water-mirror). **-slända**, *f.* zool. Libellula dragon-fly, balance-fly, libella, adder-fly, adder-bolt. **-spegel**, *m.* magic mirror. **-spö**, *n.*, **-staf**, *m.* magic wand (eli. rod). **-sång**, *m.* magic song; incantation. **-tecken**, *n.* magic sign. **-verld**, *f.* magic world.

trolofning, *f.* engagement, betrothal; betrothment, affiance; espousal, espousement. **-va**, *tr.* affiance; se *förlofva*. *~* **sig**, *refl.* become engaged; *~ sig med*, become engaged to. **-vad**, *adj.*, *m.* o. *f.* affianced, betrothed, troth-plighted; *de ~e*, the betrothed.

troisk, *adj.* magic [m. light, eyes]; elfish, elfin.

trolös, *adj.* faithless; perfidious, trothless, untrue, false; förrädisk afv. treacherous, traitorous; polit. afv. disloyal; bildl. afv. hollow [h. heart, friend]; *den ~e*, the faithless one; *sörja den ~e*, wear the willow F; *det ~a England*, perfidious Albion. **-löshet**, *f.* faithlessness, perfidy, perfidiousness, trothlessness, falseness; treacherousness, treachery, traitorousness; want of faith; bad faith; disloyalty; hollowness; rattery F [the p. and scoundrelism of public life]. **-löst**, *adv.* faithlessly, perfidiously, treacherously; disloyally. **-man**, *m.* trusted servant; *konungens ~*, the □ of the king; *Konungens ~*, *Öfversten o. Kommendören m. m.*, *Välborne Herr N. N.*, Colonel X., K. C. S. (= Knight Commander of the Sword = Riddare och Kommendör af Kongl. Svärdsorden) på sy rad etc. etc. etc.

tromb, *m.* tys. water-spout.

tron, *m.* throne; chair (eli. seat) of state; *uppstiga på ~en*, accede to the throne; *sätta på ~en*, place on the throne; enthrone; throne; *åter uppsätta på ~en*, replace on the throne; reenthrone; reinstate, Ⓔ reenthronement. **-a**, *intr.* throne; *~ i soffan*, t. in the sopha. **-afsägelse**, *f.* abdication. **-arfvinge**, *m.* heir to the throne. **-bestigning**, *f.* accession to the throne. **-följare**, *m.* prince royal; heir apparent; crown-prince. **-följd**, *f.* succession. **-förändring**, *f.* se *-skifte*. **-himmel**, *m.* canopy, baldaquin (eli. baldachino ✳), dais (eli. deis) ✳. **-kräfvare**, *m.* pretender [to a throne]. **-ledighet**, *f.* demise [of the (a) crown]. **-ombyte**, *n.* se *-skifte*. **-pretendent**, *m.* se *-kräfvare*. **-sal**, *m.* throne-room. **-skifte**, *n.* change in the reign. **-säng**, *m.* canopy -bed.

trop, *m.* trope. **-ik**, *m.* tropic; *under ~erna*, com adj. afv. sub-tropical. **-ikfogel**, *m.* zool. Phaeton phœnicurus tropic-bird. **-ikland**, *n.* tropical country. **-isk**, *adj.* tropical [t. heat, wind, regions, latitudes, climate], tropic; *~ hetta*, afv. Bengal heat; *~t år*, tropical year; *~a växter*, tropical plants; *~a sjukdomar*, tropical diseases.

tropligtig, *adj.* liege; *konungens ~e tjenare och undersåte*, the king's l. man.

tropiära, *f.* tropology.

tropp, *m.* milit. troop [three troops form a squadron in a Swedish regiment of cavalry, but two in an English one]. **-a**, *intr.* *~ af*, file off; draw off; drop off.

tro|sakt, *m.* act of faith; *begå en ~*, make an □. **-artikel**, *m.* article of faith. **-bekännare**, *m.* confessionist; *främmande ~*, nonconforming (eli. dissenting) confessionists; nonconformist. **-bekännelse**, *f.* creed; confession; formulary. **-broder**, *m.* brother in the faith; correligionist. **-formel**, *m.* formula of faith. **-frihet**, *f.* liberty of faith; religious liberty. **-fråga**, *f.* a) question on religion (eli. the faith); b) point of religion. **-frände**, **-förvandt**, *m.* correligionist. **-förvandtskap**, *m.* relationship of faith; Ⓞ; kindred faiths; related confessions. **-grund**, *m.* foundation (eli. ground) of faith. **-handling**, *f.* act of faith. **-hjälte**, *m.* hero of faith; äv. martyr. **-ifver**, *m.* religious zeal. **-kämpe**, *m.* champion of faith (eli. religion). **-lif**, *n.* religious life. **-lära**, *f.* [doctrine of] faith. **-mening**, *f.* point of faith. **-norm**, **-regel**, *m.* confessional rule (eli. regulation).

tross, *m.* 1. sjö. hawse. 2. milit. a) wagon-train; b) saker baggage, luggage; *åka på ~en*, ride

Digitized by Google

in the wagon-train; *ngt att lägga ~en på*, something to pack the baggage on; *hela ~en*, the whole baggage; bag and baggage.

trossak, *f.* matter of faith (ell. religion).

tross|bjelke, *m.* floor-timber. **-bod**, *f.* baggage -store. **-botten**, *m.* dead floor. **-dräng**, *m.* wagoner. **-däck**, *n.* örlogs. orlop-deck. **-däcks-balk**, *m.* sjö. floor-timber. **-häst**, *m.* wagon -train horse; wagon-horse. **-knekt**, *m.* se *-dräng*. **-kusk**, *m.* driver [attached to the wagon-train]; wagon-driver; wagoner. **-kärra**, *f.* baggage-cart. **-manskap**, *m.* wagon -train service. **-officer**, *m.* wagon-master. **-pojke**, *m.* lad of the wagon-train. **-slagen**, *m.* hawse-laid. **-vagn**, *m.* baggage-wagon.

tro|stvång, *n.* compulsion of religion. **-svittne**, *m.* martyr. **-tjenare**, *m.* faithful servant; *konungens ~*, the □ of the king; se *t. s. troman*. **-tjenarinna**, *f.* faithful servant; servant who has been long in the service.

trots, *n.* defiance; despite; *bjuda ~*, bid defiance; brave (anyone); set at defiance; *visa ~ emot ngn*, stick one's self up against anyone; resist anyone; disregard anyone's ...; *göra ngt på ~*, do a thg in contempt (ell. defiance); *till ~*, *i ~ af*, in spite of; in despite of; in the teeth (ell. face) of; for all; notwithstanding; maugre [Syn. Notwithstanding and in spite of are often interchanged, but the first is considered as being the weaker of the two. Notwithstanding points simply to some obstacle that may exist; as, notwithstanding his youth he made great progress. In spite of has reference primarily to active opposition; as, he was overcome in spite of his violent efforts.]; *er till ~*, in spite of you; for all you; *i ~ af hela verlden*, in spite of all the world; in the face (ell. teeth) of all the world; despite all the world; *~ honom, er*, in spite of him, you; for all him, you; *som ~ ngn*, as anyone; as anybody; *veta det lika bra som ~ han*, know it quite as well as ever he does. **-a**, *tr.* o. *intr.* defy: set at defiance; bid defiance (to); brave, dare, challenge, beard, front, face, nose P; set at nought; scorn; spurn; afv. baffle [b. description]; weather [w. a gale]; buffet [b. the billows]; tbl. afv. outbrave, outdare, outface, outstare [Syn. We brave things; we dare and challenge persons; we defy persons or their actions. Brave the ocean; dare or challenge the enemy; defy threats.]; *jag ~r dig!* I defy you; *det ~r all beskrifning*, it defies (ell. baffles, beggars) all description; *jag ~r er att finna ngt fel*, I defy (ell. dare) you to find any default; *jag ~r hvem som helst att göra det bättre*, I defy anyone to do it better; *~ sig till*, dare anyone into giving one a thg. **-ande**, I. *adj.* se *-ig*. II. *n.* se *trots*; *t. s.* Ⓟ defying, etc. **-ig**, *adj.* defiant; tbl. scornful; haughty; challenging; daring; bold; insolent; *~ min*, defiant air. **-ighet**, *f.* defiantness. **-igt**, *adv.* defiantly.

trottoar, *m.* side-walk, footway, causeway, foot-pavement, pavement Eng., parapet Am., plainstanes Sk., trottoir Fr.; *lägga en ~ med flatsten*, flag a pavement. **-sten**, *m.* paving stone; stor flat flag.

troubler ..., *se trubler ...*.

trovärdig, *adj.* trustworthy; reliable; that may be credited; worthy of credit (ell. belief); credible läst om person; bona fide; to be trusted; to be depended upon; trustful; om sak äfv. authentic; jfr *trolig*; *föga ~*, very little to be depended upon; *göra ~*, make probable; *söka göra ~*, try to make believe; *~ person*, credible person; *~ källa*, trustworthy source; authority. **-het**, *f.* trustworthiness; reliableness, reliability; credibility; credit; authenticity; *vinna ~*, win credit; be credited; be believed; *skänka ~*, attach credit to. **-t**, *adv.* in a trustworthy manner; in a manner to be credited; credibly.

trubadur, *m.* troubadour.

trubb|a, *tr.* *~*, *~ af*, *~ till*, blunt; make blunt (ell. obtuse). **-ig**, *adj.* blunt; obtuse, stubbed, dull; *~ näsa*, pug nose; *~ vinkel*, obtuse angle; *~a vapen*, blunt|ed arms (ell. weapon). **-ighet**, *f.* bluntness; obtuseness, obtusity, obtusion. **-nos**, *m.* pug-nose, snub-nose. **-nosig**, *adj.* pug-nosed. **-näsa**, *f.* pug-nose, snub-nose. **-näsig**, **-näst**, *adj.* pug-nosed, snub-nosed; om fartyg bluff-bowed; om skodon square-toed. **-vinklig**, *adj.* obtuse-angled; amblygonal; *~ triangel*, □ triangle; amblygon.

trubler|a, *tr.* refine. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* refinement; *t. s.* Ⓟ refining.

trug, *n.* pressure; importunity; se *t. s. tvång*; *med ~*, with a great deal of trouble. **-a**, *tr.* press; force; *~ ngt på ngn*, press a thg upon anyone; *~ i sig ngt*, force one's self to take (ell. eat, drink); *~ ngn att äta*, press anyone to eat; *jag skall inte ~ dig*, I shall not press you; *~ godt i ondt*, »force good into evil». **~ sig**, *refl.* force one's self; *~ sig att äta*, □ to eat; *låta ~ sig*, make people press one; *jag låter inte ~ mig*, no one need force me; *~ sig på folk*, force one's self on people. **-ande**, *n.* pressing.

truls, *m.*, **-a**, I. *f.* bundle, squab. II. *intr.* *~ på sig*, absolut bundle one's self up; eljest bundle on. **-ig**, *adj.* bundled up; squab, fat. **-igt**, *adv.* *sitta ~*, fit like a bundle.

1. **trumf**, *m.* art. muzzle-ring.

2. **trumf**, *m.* 1. i kortspel trump, ruff; *det är hjerter i ~*, hearts are trumps; *taga med ~*, trump; *ta öfver rutern med ~ ässa*, take the diamond with an eight of trumps; *spela ~*, play trumps; *tre ~ på hand*, three trumps on hand; *spela sin sista ~*, bildl. play one's last trump. 2. slag thump, knock; *få en ~*, get a thump [□ on the head]. **-a**, *intr.* 1. trump,

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

ruff; ~ *med esset*, trump with the ace; ~ *ut*, trump out. 2. ~ *på*, thump, drub, pommel; lay about. 3. ~ *med*, bother; worry. **-dam**, *f.* queen of trumps. **-ess**, *n.* ace of trumps. **-hacka**, *f.* small trump; blank trump. **-knekt**, *m.* knave of trumps. **-kort**, *n.* trump card. **-kung**, *m.* king of trumps. **-matt**, *adj.* trump-mate|d. **-ning**, *f.* Ⓟ trumping, etc. **-stark**, *adj.* strong in trumps. **-svag**, *adj.* weak in trumps. **-tia**, *f.* ten of trumps.

trum|hinna, *f.* drum [of the ear]; ear-drum; tympanum; motsv. adj. tympanic. **-hvirfvel**, *m.* roll [of a drum]. **-håla**, *f.* cavity of the tympanum; barrel of the ear. **-ma**, I. *f.* 1. mindre etc. drum; calf-skin fiddle F; *slå* ~, beat the drum; drum; ~*n går*, the drum is beating; *liten* ~, side-drum; snare-drum; *stor* ~, bastrumma bass-drum; Turkish drum. 2. tekn. trunk, shaft; för vatten o. d. äfv. drain; i tröskverk o. d. drum; sjö. shoot. II. *intr.* drum (into); på planet, på bord, fönsterruter o. d. strum; bildl. äfv. ding (into) [if I am to have any good, let it come of itself and don't d. it into my ears]; ~ *ihop*, drum together; ~ *upp*, drum up. **-mande**, *n.* se **-ning**. **-mare**, *m.* drummer. **-ning**, *f.* Ⓟ drumming, etc.; ~ *med fingrarne*, på bord etc. devil's tattoo.

trumpen, *adj.* sullen, sulky, glum F, grum F; se ~ *ut*, look □; *vara, visa sig* ~, be □; sulk; hang the lip. **-het**, *f.* sullenness, sulkiness; grumness.

1. **trumpet**, *adv.* sullenly, sulkily.

2. **trumpet**, *m.* trumpet; poet. äfv. i högre stil äfv. trump; *blåsa* ~, blow (ett. perform on) the trumpet. **-a**, *intr.* trumpet. **-ande**, *n.* trumpetry; f. ö. Ⓟ trumpeting. **-are**, *m.* trumpeter. **-fanfar**, *m.* flourish of trumpet|s. **-fogel**, *m.* zool. Psophia crepitans trumpeter; agami. **-formig**, *adj.* trumpet-shaped. **-klang**, *m.* trumpet's clang (ett. clangour); clarion clang; trumpet's ringing; ringing of trumpets; trumpetry. **-lik**, *adj.* trumpet-like; se *-formig*. **-ljud**, *n.* sound of trumpet; trumpet's sound. **-munstycke**, *n.* trumpet mouth-piece. **-muskel**, *m.* trumpet muscle; buccinator. **-mynning**, *f.* clock of a trumpet. **-pipa**, *f.* i orgel cromorna. **-register**, *n.* cromorna register. **-signal**, *m.* trumpet signal; trumpet -call. **-skall**, *n.* sound of trumpet; se *-klang*. **-snäcka**, *f.* trumpet-shell (ett. marine). **-snöre**, *n.* trumpet-cord. **-stek**, *n.* sjö. sheep -shank. **-stämma**, *f.* 1. voice of a trumpet; trumpet voice. 2. se *-register*. **-stöt**, *m.* trumpet-call; blast (ett. flourish, sound) [of trumpet]; trumpet. **-tofs**, *m.* tassel of a trumpet. **-täcke**, *n.* banderole, bandrol.

trumpinne, *m.* drum-stick.

trumpna, *intr.* ~, ~ *till*, grow sullen (ett. sulky, glum, grum).

trum|signal, *m.* drum-signal; drum-call; beat of drum. **-sjuka**, *f.* läk. tympanitis, tympany, timpany; veter. hoove, hooven; motsv. adj. tympanitic; veter. hooven. **-skinn**, *n.* drum-skin, drum-head, batter-head; sheepskin. **-slag**, *n.* beat (ett. tuck) of drum; drum's beating; beating of drums. **-slagare**, *m.* drummer; drubber of sheepskin F. **-stake**, *m.* sjö. flag -staff. **-stropp**, *m.* brace; ~*ar*, äfv. horns.

trupp, *m.* troop; af skådespelare etc. troupe; milit., polis. o. d. äfv. force; bildl. äfv. crew; muster; head; ~*erna*, the troops; the forces; *regulära* ~*er*, regular troops; regulars; *irregulära* ~*er*, irregular troops; irregulars; *indelt* ~, tenement force; *värfvad* ~, enlisted force; *i samlad* ~, in a body; in force. **-afdelning**, *f.* party of troops; troop. **-kordong**, *m.* cordon of troops. **-revy**, *m.* review of troops. **-rörelse**, *f.* movement of troops; manoeuvre. **-slag**, *n.* species of troops; koll. arms. **-styrka**, *f.* ⓐ strength of force. Ⓚ military force (ett. power); armed force. **-vis**, *adv.* by troops; troop by troop. **-öfning**, *f.* manoeuvre.

trut, *m.* 1. mun (se d. o.) gab, muzzle; flew, chops; se *käft*; *lägga på* ~*en* P, lay on the tater-trap. 2. zool. se *mås*; *hvitvingade* ~*en*, Larus leucopterus.

try, *n.* bot. Lonicera honeysuckle.

tryck, *n.* 1. pressure; bildl. äfv. compulsion; force; constraint; oppression; weight; *utsatt för* ~, exposed to pressure; *utöfva* ~ *på*, put pressure on; vid polit. val o. d. äfv. bulldoze Am. F, motsv. person bulldozer. 2. boktr. o. d. print, prent Sk.; *bli synlig i* ~, appear in p.; *lemna till* ~*et*, leave to the printer; *gifva ut på* ~*et*, publish; *lemna* ~*et*, leave the press. **-a**, *tr.* o. *intr.* **A.** 1. i allm. press; ngns hand äfv. squeeze; om skodon pinch; om en hare o. d. squat; om person (på ett sviket ställe) strap; bildl. oppress; lie heavy; weigh down; depress; ~ *ngn till sitt bröst*, clasp anyone to one's bosom; embrace anyone; ~ *en kyss på*, press a kiss on; den del som *-er på* underlaget, presses on; bears on; rests on; ~ *ngns hand*, press anyone's hand; *de skulder som -te honom*, the debts that oppressed him; *den skuld som -te hans samvete*, the sin that oppressed his conscience; *stå -t intill väggen*, stand flat against the wall. 2. boktr., färg. o. d. print; boktr. äfv. impress, prent Sk.; bildl. äfv. enstamp [e. upon thy brow the sign of Cain]; *låta* ~, have printed; print; put to print; *-t hos P. A. N. & S.*, P. A. N. & S. printers. 3. i dryckjom tip. **B.** med accentuerad adverbiel bestämn. 1. ~ *af*, a) en pistol o. d. fire; b) boktr. o. d. print off; strike off copy; take (an) impression(s) of; c) i vax impress; se f. ö. *aftrycka*. 2. ~ *efter*, copy. 3. ~ *fast*, fix, affix, stick. 4. ~ *fram*, press forth (ett. out); strap out. 5. ~ *ihop*, press together; compress; crush [e. the goblet]. 6. ~ *in*, press in; force in; break, crush, crack; ~ *in en fön-*

Google

sterruta, break a window-pane; crack a crib P. 7. ~ *ned*, press (äfv. force) down; depress; pris o. d. äfv. bring down; reduce; bildl. äfv. weigh down. 8. ~ *om*, reprint; re-impress; print over again. 9. ~ *sönder*, break, crush. 10. ~ *till*, close, shut; ~ *till ngns ögon*, close anyone's eyes. 11. ~ *undan*, press aside; force aside (ell. out of the way); divide. 12. ~ *upp*, press (ell. force) up; raise; compel to rise. 13. ~ *ut*, press (ell. squeeze) out. C. ~ **sig**, *refl.* press (ell. squeeze) one's self; om djur squat. **-alster**, *n.* print. **-ande**, I. *adj.* oppressing [o. beat, want, taxes], oppressive; om skatter äfv. onerous, burdensome; om luften o. d. äfv. sultry. II. *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* 1. printer; bokttr. äfv. press-man. 2. sjö. supporter. **-ark**, *n.* printed sheet. **-centrum**, *n.* centre of pressure. **-e**, *n.* på gevär trigger; till klinka tongue. **-eri**, *n.* printing-office; printery Am. **-eriarbetare**, *m.* press-man. **-eriarbete**, *n.* presswork. **-fel**, *n.* misprint; error of the press; typographical error; erratum (pl. errata); [*förteckning på*] ~, list of errata. **-fjäder**, *f.* spring; i bössas sear-spring. **-frihet**, *f.* liberty of the press. **-frihetsbrott**, *n.* trespass (ell. transgression) of the press-law; press-offence; offence of the press; libel (as published by a newspaper). **-frihetsförordning**, *f.*, **-frihetslag**, *m.* press-law. **-frihetsmål**, *n.* libel case; case of libel. **-frihetsåtal**, *n.* action for libel. **-färdig**, *adj.* ready for printing (ell. the press); ready to be printed (ell. put in the press). **-färg**, *m.* se *-svärta*. **-kolf**, *m.* forcer. **-maskin**, *m.* printing-machine. **-mätare**, *m.* pressure-gauge. **-ning**, *f.* 1. i allm. pressure, pression; särsk. tryckets o. d. oppression; *jfr tryck*; *t. s.* Ⓟ pressing, etc. 2. af böcker o. d. impression; *t. s.* Ⓟ printing*, etc. 3. i dryckjom Ⓟ tipping. **-ningskostnad**, *m.* expense (ell. cost) of printing. **-ort**, *m.* place of printing; place where a thg is printed. **-papper**, *n.* printing-paper. **-pinne**, *m.* trigger. **-press**, *m.* printing-press; press [the Stanhope p.]. **-profvare**, *m.* se *manometer*. **-pump**, *m.* force-pump. **-sak**, *f.* print. **-svärta**, *f.* printing-ink, printer's-ink; när ingen tvetydighet är möjlig blott ink. **-t**, *adj.* 1. om pris, marknad, penningställning, stämning o. d. depressed, dull; om pris äfv. low; om omsättning o. d. äfv. inactive. 2. om böcker, tyg o. d. printed. **-tvång**, *n.* compulsion of the press. **-verk**, *n.* hydraulic engine.

tryffel, *m.* bot. Tuber truffle, swine-bread. **-hund**, *m.* truffle-dog. **-odlare**, *m.* truffle-grower. **-odling**, *f.* truffle-growing; cultivation of truffle. **-pastej**, *m.* perigord pie. **-sås**, *m.* truffle-sauce.

trygg, *adj.* safe; secure; sure; se *t. s. säker*; *känna sig* ~, feel safe (ell. secure); *var du så* ~*!* you may be sure; rest assured. **-a**, *tr.* ensure; make (ell. render) safe (ell. sure, certain); secure. ~ **sig**, *refl.* ~ *sig till*, ~ *sig vid*, hold to; depend upon. **-het**, *f.* safety; securety; surety. **-t**, *adv.* safely; securely; surely; ~ *lita på*, be sure of.

trymå, *m.* pier-glass. **-glas**, *n.* plate [of a pier-glass].

tryne, *n.* muzzle, grunzie Sk.; nozzle; på svin o. d. äfv. groin; snabellikt snout, proboscis.

tryta, *intr.* lack, fail; fall (ell. come) short; come to an end.

trå, *intr.* ~ *efter*, se *dtrd*.

träck|eltråd, *m.* tacking-thread, basting-thread, whipping-thread. **-la**, *tr.* o. *intr.* tack, baste, whip. **-lande**, *n.*, **-ling**, *f.* Ⓟ tacking, etc.; *dess* ~, [the] t. [of] it, etc.

1. **tråd**, *m.* thread; tekn. o. vetensk. etc. äfv. filament; fibre; string; funicle; i rep strand; af metall wire; bomullstråd vanl. cotton; spinnetråd (hvaraf en vanlig tråd är gjord) single; *hänga på en* ~, talas. hang on a hair's thread; *trädd på en* ~, thread a needle; *icke ha en torr* ~ *på kroppen*, se under *torr*.

2. **tråd**, *f.* steg, gång tread; *lätt på* ~*en*, light-o'-foot; abandoned. **-a**, *tr.* 1. i dans tread, foot; ~ *dansen*, tread a measure. 2. om han fogler tread, feather, cover; copulate with.

tråd|aktig, *adj.* filamentous, fibrous; se *-lik*. **-arbete**, *n.* thread-work; af metalltråd filigree. **-band**, *n.* thread-tape. **-bar**, *adj.* threadbare. **-bur**, *m.* wire-cage. **-docka**, *f.* 1. skein of thread. 2. marionette. **-dragarbänk**, *m.* drawing-bench. **-dragare**, *m.* wire-drawer. **-drageri**, *n.* wire-drawing mill, drawing-mill, wire-works. **-dragning**, *f.* wire-drawing. **-formig**, *adj.* thread-shaped; filiform; se *-lik*. **-guld**, *n.* gold-thread (ell. wire). **-ig**, *adj.* thready; filamentous, fibrous, stringy, filaceous. **-ighet**, *f.* threadiness. **-jern**, *n.* wire-iron. **-knapp**, *m.* thread-button. **-lik**, *adj.* thread-like. **-lina**, *f.* wire-rope. **-ludd**, *m.* bot. Rhizopterium exosporous fungus. **-mask**, *m.* thread-worm. **-nystan**, *n.* ball of cotton, etc. **-nät**, *n.* wire-netting. **-nött**, *adj.* se *luggsliten*. **-pipa**, *f.* wire-twist. **-rulle**, *m.* reel of cotton. **-rät**, *adj.*, **-rätt**, *adv.* along the thread; straight. **-silfver**, *n.* silver-thread (ell. wire). **-sliten**, *adj.* se *luggsliten*. **-spets**, *m.* thread-lace. **-strumpa**, *f.* thread-stocking (ell. sock); *-strumpor*, hand. thread-hose. **-ställ**, *n.* reel-stand. **-vante**, *m.* thread-glove; Berlin glove. **-vis**, *adv.* by threads; thread by thread. **-ämne**, *n.* kem. fibrin|e. **-ända**, *f.* end of cotton; needleful.

tråg, *n.* trough; mar. äfv. trug, hod; berg. äfv. (för vaskning) buckle, rocker, (för malmlag) dish. **-formig**, *adj.* trough-shaped.

träk, *n.* a) bores, worry, worries; bother, bothers; b) se *-ighet*: *slippa ifrån allt* ~, escape all the worry. **-a**, *intr.* drag on; jog on; ~ *igenom*, work through; ~ *ut ngn*, bore anyone to death (ell. out of his (her)

* det bruktigaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förenklande engelska uttryck eller ord.

Google

life); trauchle (ett. trachle) anyone sk. **-ig**, *adj.* dull, tedious, slow, tediousome sk., prosy, unpleasurable, hundrum; musty; se *t. s. tröttande.* **-ighet**, *f.* dullness, tediousness, slowness, ennui fv. **-igt**, *adv.* dully. tediously, slowly, stupidly.

trån|a, *intr.* pine (for, after), languish (for); ∼ *bort*, pine away; languish. **-ad**, *m.* languish, languor; ibl. wistfulness, pensiveness. **-ande**, I. *adj.* languishing; wistful, pensive, languescent. II. *n.* languishment; *t. s.* ⓟ pining, etc.

trång, *adj.* i allm. narrow; åtsittande afv. tight; smal afv. strait [s. is the gate and narrow is the way that leadeth to life], straight, close [s. o. alley]; ej rymlig afv. incapacious, contracted; i högre ett afv. angust; *göra trångre*, narrow; draw close|r; lessen, diminish; ∼*a skodon*, tight boots; *världen är för* ∼ *för honom*, the world is too narrow for him. **-bodd**, *adj.* cramped [for room]; *vara* ∼, ofta have such a small house. **-bröstad**, *adj.* eg. narrow -chested; bildl. narrow-minded, narrow-souled, narrow-hearted; illiberal, narrow, ⓔ narrow-mindedness, narrow-heartedness, illiberality. **-halsad**, *adj.* narrow-necked. **-het**, *f.* narrowness; tightness; straitness, straightness, closeness; incapaciousness; angustness; afv. arctation afv. läk. [s. of the anus]. **-hjärtad**, *adj.* narrow-hearted, strait-hearted, ⓔ narrow-heartedness, strait-heartedness; narrowness of soul (ett. heart). **-hov**, *m.* contraction of the hoof (ett. quartere). **-hovad**, *adj.* hoof-bound, incastelled, narrow-heeled. **-hufvad**, *adj.* narrow-headed, dense. **-kula**, *f.* windage bullet. **-mål**, *n.* strait, fix, dilemma; se *t. s. knipa; vara i* ∼, be in a strait (ett. fix). **-t**, *adv.* narrowly; tightly; straitly, straightly; *bo* ∼, be cramped for room.

trånsjuk, *adj.* pining, languishing. **-a**, *f.* languor.

trä, *n.* 1. wood; *af* ∼, of wood; wooden, wood; *skära i* ∼, carve [in wood]. 2. vedträ billet; bot. s. sjö. tree. 3. mått basket (t. of oysters, medlers). **-a**, *intr.* jagt. tree. **-aktig**, *adj.* woody, woodlike, ligneous; ligniform. **-alkohol**, *m.* se *träsprit.* **-arbete**, *n.* work in wood. **-artad**, *adj.* se *-aktig.* **-aska**, *f.* wood -ashes. **-backning**, *f.* wood-backing. **-belåte**, *n.* wooden image. **-ben**, *n.* wooden leg; *gå på* ∼, have (ett. walk on) a □. **-bild**, *m.* se *-belåte.* **-bord**, *n.* wooden table. **-bock**, *m.* wooden trestle; wooden horse; bildl. block of wood. **-bit**, *m.* piece (ett. chip) of wood. **-borr**, *m.* wimble. **-bänk**, *m.* wooden bench (ett. seat, settle); settle, bench, seat, form.

träck, *n.* excrement, fæces, dung, ordure, turd; bildl. filth.

1. **träcka**, *intr.* (jfr föreg.) dung; om fåglar mute.

2. **träcka**, *tr.* sjö. track, tow, tug.

träckbåt, *m.* towing-horse; tow-horse; tug -horse; tug.

träckig, *adj.* dungy, dirty, filthy.

träd, *n.* tree; motsv. adj. arboreous, arboreal; *garnera med* ∼, stud with trees; ∼ *som lemnas på rot vid fällning*, stand, staddle.

1. **träda**, *intr.* se *träa.*

2. **träda**, I. *f.* fallow; *ligga i* ∼, lie fallow. II. *tr.* fallow. III. *intr.* A. ettgn. gå tread; step; walk; go; ∼ *öfver tröskeln*, step over the treshold; ∼ *på en orm*, tread (ett. put one's foot) on a snake; ∼ *i ngns tjenst*, enter anyone's service; ∼ *i ens ställe*, step into anyone's place; ∼ *i stället för*, step into (anyone's) place; ∼ *i ens fotspår*, tread in anyone's footsteps; ∼ *ngn under ögonen*, step into anyone's presence; face anyone; confront anyone; ∼ *ngn för nära*, go too near anyone; ∼ *ngns rättigheter för nära*, trespass on (ett. invade) anyone's rights; ∼ *i förbund med*, enter into an alliance with; ∼ *på ngns sida*, take anyone's side; side with anyone; ∼ *under fötterna*, trample upon; ∼ *under ens lydnad*, submit to anyone's rule (ett. dominion, lordship, sovereignty). Se *t. s.* under de substantiv etc. med hvilka ∼ vanligtvis förekommer i förening. B. med accentuerad adverbiel bestämn. 1. ∼ *af*, se *aftråda.* 2. ∼ *an*, se *antråda.* 3. ∼ *emellan*, step between; walk (ett. go) between; intervene, interpose, interfere; strike in; *en som träder emellan*, an intervener, interponent, interferer. 4. ∼ *fram*, step forth (ett. forward); advance (to); approach (to). 5. ∼ *ifrån*, se *frånträda.* 6. ∼ *in*, enter; step (ett. walk) in; ∼ *in i*, enter; step (ett. walk) into. 7. ∼ *ned*, step (ett. walk) down; descend. 8. ∼ *på*, se *stiga på, klifva på.* 9. ∼ *till*, se *tillträda.* 10. ∼ *tillbaka*, retire. 11. ∼ *upp*, se *upplräda.* 12. ∼ *ut*, step (ett. walk) out.

3. **träda**, *tr.* 1. put; thrust; introduce; ∼ *på en nål* (ett. *tråd*), thread a needle; ∼ *in armen i*, put one's arm into (ett. through); ∼ *handen i*, put one's hand in [□ the pocket]; ∼ *upp*, thread; file; ∼ *upp pärlor*, thread beads; ∼ *upp smultron på ett strå*, afv. string strawberries; ∼ *upp bref på en tråd*, afv. file letters. 2. sömn. fine-draw.

trädande, *n.* se *trådning.*

träd|artad, *adj.* 1. se *trädlik.* 2. se *träartad.* **-beskrifning**, *f.* description of trees. **-bi**, *n.* zool. Xylocopa carpenter-bee. **-dunge**, *m.* se *dunge.*

träd|e, *n.* fallow; *ligga i* ∼, lie fallow. **-esbete**, *n.* fallow-pasture. **-esbruk**, *n.* fallow circulation. **-esfält**, **-esgärde**, *n.*, **-esjord**, *f.*, **-esland**, *n.*, **-esåker**, *m.* fallow; fallow -field; fallow land; relay of ground.

träd|formig, *adj.* having the form of a tree; arboriform. **-frukt**, *m.* fruit of trees. **-gård**, *m.* garden; fruktträdgård orchard; kökaträdgård

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓒ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

kitchen-garden; blomsterträdgård flower-garden; handelsträdgård market-garden; plantering park; trädskola arboretum; äfv. arbustum; *anlägga en ~*, lay out a garden.

trädgårds|alster, *n.* product of the orchard (ell. kitchen-garden, garden); koll. äfv. garden -produce. **-anläggning**, *f.* Ⓐ laying out [of] a garden. Ⓚ garden. **-arbete**, *n.* garden-work; gardening. **-blomma**, *f.* garden-flower. **-bok**, *f.* gardening-book. **-dräng**, *m.* gardener's man; gardener. **-frukt**, *m.* garden-fruit. **-frö**, *n.* garden-seed. **-förening**, *f.* horticultural society. **-grind**, *f.* garden gate. **-gudinna**, *f.* goddess of fruits; *~m*, äfv. Pomona. **-gumma**, *f.* woman gardener. **-hacka**, *f.* weeding -hoe. **-jord**, *f.* a) garden mould; b) garden plot; ground for gardening (ell. a garden). **-kanna**, *f.* watering-can. **-knif**, *m.* pruning -knife; med längt stark pruning-hook, hand-bill. **-konst**, *f.* [art of] gardening. **-krasse**, *m.* garden cress. **-land**, *n.* garden plot. **-mark**, *f.* garden ground. **-malla**, *f.* bot. Atriplex hortensis garden-orach; mountain-spinach. **-mästare**, *m.* gardener; nursery-man. **-nejlika**, *f.* bot. Dianthus caryophyllus carnation. **-odlare**, *m.* horticulturist. **-odling**, *f.* horticulture. **-port**, *m.* garden gate. **-pump**, *m.* garden-pump. **-redskap**, *n.* garden-tool; implement used in gardening. **-ros**, *f.* garden-rose. **-salvia**, *f.* bot. Salvia officinalis garden-sage. **-sax**, *f.* pruning-shears; averuncator. **-skola**, *f.* nursery -garden; arboretum. **-skyffel**, *f.* garden spade. **-skötsel**, *f.* garden-husbandry; gardening; horticulture; garden-tillage. **-smultron**, *n.* se *jordgubbe*. **-snäcka**, *f.* fountain shell; conch. **-spruta**, *f.* garden-squirt; större garden-engine. **-spöke**, *n.* scarecrow. **-stege**, *m.* gardener's ladder. **-stol**, *m.* garden-chair. **-syra**, *f.* bot. Rumex acetosa garden-sorrel. **-såg**, *f.* pruning-saw. **-sångare**, *m.* zool. Sylvia hortensis garden-warbler, petty-chaps, becafico. **-säng**, *f.* seed-bed, dress-bed. **-täppa**, *f.* garden-plot. **-utställning**, *f.* horticultural show. **-vallmo**, *m.* bot. Papaver somniferum (opium) poppy. **-växt**, *m.* garden plant. **-ärter**, *f. pl.* garden pease.

trädkrypare, *m.* zool. Certhia familiaris (common) creeper; sharptail. **-kännare**, *m.* arborist. **-lik**, *adj.* tree-like, arboreal, arboreous, arborescent. **-lärka**, *f.* zool. Alauda arborea wood -lark. **-lös**, *adj.* treeless, naked, barren. **-mask**, *m.* tree-worm. **-mossa**, *f.* tree-moss.

1. trädning, *f.* (jfr *2 träda*) Ⓟ fallowing.

2. trädning, *f.* (jfr *4 träda*) introduction; *t. ex.* Ⓟ putting, etc. **-nål**, *f.* drawing-through needle; bodkin; på skomakares tag.

trädodlare, *m.* tree-grower. **-odling**, *f.* arboriculture, tree-growing. **-piplärka**, *f.* zool. Anthus arboreus tree-pipit. **-plantering**, *f.* plantation [of trees]; Ⓚ äfv. park. **-putsare**, *m.* dresser [of trees]. **-skola**, *f.* nursery-garden; nursery; plantation; arboretum. **-salva**, *f.* tree-salve. **-skötsel**, *f.* arboriculture. **-slag**, *n.* kind (ell. species) of tree. **-stam**, *m.* trunk (ell. stem, body) of a tree; bole. **-stubbe**, *m.* stub of a tree. **-svamp**, *m.* tree -fungus. **-såg**, *f.* tree-saw.

träfat, *n.* wooden dish.

träff, *m.* **1.** hit; lyckligt slag äfv. nick; *två ~ar*, two hits; *skjuta en ~*, make a hit. **2.** slump o. d. chance; se *tillfällighet, slump*. **-a**, I. *tr.* 1. råka find [*t. at home*]; meet [*m. in the street*]; see [*can I s. him?*]; geom. encounter, touch, intersect; *~ på*, a) meet with; meet; encounter; strike on; light on; chance upon; hit upon; strike in with; fall in with; b) find; *~ på en sällsynt blomma*, meet with a rare flower; *han ~de på det i ...*, he found it in ...; *polisen ~de på honom i ...*, the police found him at ...; *kan jag [få] ~ herr N?* can I see Mr. X.?; can I speak with Mr. X.?; *ej lätt att ~*, not easily caught; *ni kan ej ~ honom nu, han ~s icke nu*, you cannot see him now; *~s hemma kl. 3—4 e. m.*, at home between 3 and 4 p. m.; *~s om en timme*, om en utgången will be in in an hour; *jag ~r dig nog*, I shall catch you some day. **2.** med skott, kast, slag o. d. hit; med ett lyckligt kast o. d. äfv. nick; slå emot äfv. strike; i kroket äfv. roquet; bildl. strike; strike home; *~ ngn med en sten*, hit anyone with a stone; *~ ngn i ögat*, hit anyone in the eye; *ni ~de ej*, you did not hit; you missed; *det ~r*, bildl. just so; precisely; that's it; rightly guessed; *känna sig ~d*, bildl. feel it; feel the taunt (ell. sarcasm). **3.** nogg och riktigt återge ngt, se. i mus., mål. hit; i mål., teckning, beskrifning o. d. äfv. hit off; *väl ~d*, i teckn. o. d. well hit off; *han har icke ~t dig bra*, he has not hit you off well. **4.** drabba befall; happen to; strike; fall on; *den olycka som har ~t honom*, the misfortune that has befallen him; *~s af olyckan*, meet with a misfortune (ell. reverse, disaster). **5.** foga, vidtaga o. d. make; Ⓞ; *~ anstalter*, make preparations: take measures; *~ aftal med*, contract with: *~ förlikning*, come to terms; settle a difference; make it up; be reconciled; *~ överenskommelse om*, agree on. II. *intr.* *~ ihop*, meet; *~ in*, se *inträffa*; *~ ut*, se *råka ut*. *~* **sig**, *refl.* se *hända sig*. **-ande**, I. *adj.* home; to the point; clever; smart; telling; apt; pat F; *~ anmärkning*, smart remark; *~ svar*, smart answer; repartee. II. *adv.* cleverly, smartly; *som han sa ~ uttryckte sig*, as he very cleverly expressed himself. **-as**, *dep.* meet; om linier o. d. touch; come in contact; intersect; *vi ~s väl*, we'll meet again. **-ning**, *f.* engagement; strid äfv. action; *~en vid Bornhöft*, the engagement of Bornhoft.

träjfot, *m.* wooden foot. **-frätande**, *adj.* wood -fretting; wood-destroying; ligniperdous. **-färg**, *m.* wood-paint; grain-paint; *måla i*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

~, grain, engrain. **-förädling**, *f.* improvement of wood; wood manufacture. **-förädlingsindustri**, *f.* wood improvement industry; wood-manufacture. **-galler**, *n.* wooden grate; trellis grate.

trägen, *adj.* sedulous, assiduous, earnest, unremitting, constant, solicitous [by a s. watchfulness (Syn. Sedulous and assiduous both express the habit of sitting or sticking close to a thing or employment. Sedulous application to learning; a sedulous teacher or scholar: assiduous attention to a person or to study; diligent in employment: industrious in habit.]; *för flitig; ~ vinner*, patience conquers everything. **-enhet**, *f.* sedulity, sedulousness, assiduity, assiduousness, earnestness, solicitousness; *se f. s. flitighet.* **-et**, *adv.* sedulously, assiduously, earnestly, solicitously; *arbeta ~*, sit close to one's work.

träggan, *f.* bot. Sparganium bur-reed.

träg|evär, *n.* wooden musket; dummy rifle. **-gravyr**, *f.* ⓐ xylography; engraving on wood. Ⓔ engraving on wood; xylograph. **-gravör**, *m.* xylographer; engraver on wood. **-hammare**, *m.* wooden hammer; mallet. **-handel**, *m.* ⓐ dealing (ell. business) in wood. Ⓔ lumber-yard. **-handlare**, *m.* dealer in wood; wood-seller. **-huvud**, *n.* wooden head; head of wood; vulg. block-head. **-hus**, *n.* wooden house; house of wood; log-house. **-häst**, *m.* wooden horse. **-ig**, *adj.* woody, ligneous. **-instrument**, *n.* wooden instrument; *pl.* till skillnad från messings- och strykinstrumenter woods.

träjon, *n.* bot. Aspidium Filix mas male-fern.

träkanal, *m.* trunk. **-kanna**, *f.* wooden can. **-kanon**, *m.* wooden gun; dummy gun (ell. canon). **-karl**, *m.* three-handed whist; dummy; *ha ~en*, play dummy. **-kaus**, *m.* sjö. bull's-eye. **-kil**, *m.* wooden wedge; wedge of wood; berg. jack. **-kloss**, *m.* wooden cheek; wooden clamp. **-klubba**, *f.* wooden club; snick. e. d. [wooden] mallet. **-kol**, *n.* wood -charcoal; charcoal*; woodcoal. **-kärl**, *n.* wooden vessel.

träl, *m.* eg. thrall, serf, bondsman, theow, theowman; fred. villain; vulg. utv. slave*; *se f. s. tjenare.* **-a**, *intr.* slave, drudge, toil. **-aktig...**, *se slafvisk....* **-ande**, *n.* slavery, drudgery, toil; *f. s.* Ⓟ* slaving, etc. **-arbete**, *n.* drudgery. **-binda**, *tr.* enslave, enthrall. **-boren**, *adj.* slave-born, serf-born. **-dom**, *m.* bondage, servitude, captivity, thraldom, enthralment; *befria ur ~en*, utv. disenslave; disenthral, Ⓔ disenthralment. **-demsok**, *n.* yoke of slavery. **-ig**, *adj.* tough; *se trälsam.* **-inna**, *f.* bondswoman; bondsmaid.

trälim, *n.* *se lim.*

trälla, *f.* mask. lantern wheel; skeleton barrel; af järn, med ruggar pinion.

trällinna, *f.* tow-rope, towing-rope.

trälsam, *adj.* arduous, laborious; tough.

trälväg, *m.* towing-path, tow-path.

träl|ås, *n.* stock-lock. **-låsmakare**, *m.* stocker. **-mask**, *m.* woodworm, wood-fretter. **-massa**, *f.* wood-pulp. **-märr**, *f.* wooden mare. **-nagel**, *m.* trenail, tren[n]el, trunnel, brob.

träner|a, *tr.* train; *som kan ~s*, trainable; *en som ~r*, a trainer. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ training.

träng, *m.* milit. wagoners; *~en*, a) som tross the wagon-train; the field-park; b) som hör der the transport establishment; the transport.

tränga, I. *tr.* 1. force; press; squeeze; push; *~ honom åt sidan*, force (ell. push) him aside; edge him aside; *~ bort*, force away (ell. from one's place, to leave one's place); *~ emellan*, force between (ell. in); squeeze in; *~ fram*, push (ell. press, force) forward; *~ igenom*, press (ell. push, pull) through; *~ ihop*, squeeze together; *~ in*, squeeze in; force in; *~ ned*, force down; *~ omkull*, upset [by pressure]; force to fall; force (anyone) off (his) legs; *~ på*, press on; push on; *~ sönder*, force to break; *~ tillbaka*, force back; *~ undan*, force out of the way; force aside; displace; *~ upp*, force up; push up; *~ ut*, squeeze out; put out. 2. om skodon pinch; om kläder press, squeeze. II. *intr.* press, squeeze, push, force, pull; *~ framåt*, press on; push on; *~ igenom*, press through; om vatten e. d. pervade, permeate; i allm. utv. penetrate; *~ ihop sig*, squeeze one's self together; *~ in i*, force one's way into; penetrate into [the penetrated into the heart of Africa]; *~ ned i*, penetrate into [□ the interior of the earth]; *~ upp till nordpolen*, penetrate (ell. force a passage, force one's way) to the North Pole. *Se f. s. ~ sig.* III. *tr.* o. *impers.* pinch; *om det -er*, if need be; if necessary; *se om det knipor* (under *knipa*); *när nöden -er på*, at a pinch. IV. **~ sig**, *refl.* press; force one's self; push one's self; push; *~ sig emellan*, force one's self between; *~ sig fram*, force one's self forward; press forward; push forward; force (ell. squeeze) one's self through; squeeze through; force (ell. wedge) one's way through; *~ sig igenom*, force one's self through; *~ sig ihop*, press (ell. crowd) together; *~ sig in*, thrust one's self in; force one's self in; squeeze one's self in; push one's way in; *~ sig in i*, force one's self into; push one's way into; intrude into; *~ sig ned*, force (ell. squeeze) one's self down; push down; *~ sig på*, a) absolut obtrude one's self; b) med bestämn. force one's self on [□ anyone]; force one's acquaintance (ell. intimacy, etc.) on; screw one's self into [□ anyone's acquaintance, etc.]; *~ sig upp*, force one's way up; screw one's self up. **-ande**, I. *adj.* urgent, urging, exigent, pressing, pushing; *~ behof*, urgent demand; *~ nöd*, urgent need; exigency; urgency. II. *n.* *se trängning.* **-as**,

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Google

dep. a) throng, crowd [there all sorts of people □]; b) push [a woman cannot p. at the bar, or in the church, or in business], press.

trängbataljon, *m.* transport battalion. **-kompani**, *n.* transport company.

trängning, *f.* 1. Ⓟ forcing, etc. 2. läk. *känna ~ar*, till stolgång o. d. feel a strain; be strained; feel a want to relieve nature. **-sel**, *f.* crush, press, squeeze, jum, throng, scrimmage F, scramble F, clutter F; *fyld till ~*, crowded; crammed to the ceiling; choke full; chock-a-block.

trängsoldat, *m.* private in the transport [battalion]; wagoner.

trängta, *intr.* yearn (for); pine (after); lust (after); hanker (after) F; pant (for). breathe (after), gasp (for), yawn (for) F, grien (for) Sk. **-an**, *f.* lust; hanker; aspiration (after); r. s. Ⓟ yearning, etc.; se f. s. *önskan*.

tränjon, *n.* se *tranbär*.

träns, *n.* se *trens*.

träpinne, *m.* wooden pin (ell. peg). **-plugg**, *m.* wooden plug (ell. stopper); till kanoner tampion; i murv. (byg.) plug, nog, wooden-brick, dook Sk. **-pump**, *m.* wooden pump. **-saker**, *f. pl.* wooden ware.

träsk, *n.* a) fen, marsh; b) se *myr, mosse*. **-aktig**, *adj.* marshy.

träskalle, *m.* wooden head; bildl. blockhead. **-sked**, *f.* wooden spoon. **-skena**, *f.* järnv. timber rail.

träskig, *adj.* marshy.

träskiva, *f.* wooden plate; slab of wood; snick. scale-board; måli. panel. **-sko**, *m.* wooden shoe; clog; sabot; patten; för hästar racket. **-skomakare**, *m.* maker (ell. manufacturer) of wooden shoes. **-skruf**, *m.* wood screw. **-skulptur**, *m.* carving [in wood]. **-slag**, *n.* kind of wood. **-sliperi**, *n.* ⓐ manufacture of pulp. Ⓚ pulp-mannfactory. **-snidare**, *m.* carver [in wood]; sculptor [in wood]; xylograf xylographer; wood-engraver; engraver on wood. **-snideri**, *n.* ⓐ o. Ⓚ carving; xylograf xylography; engraving on wood; wood-engraving. **-snitt**, *n.* wood-cut; xylograph; print isht antikt. **-spade**, *m.* wooden spade; måli. spatula. **-sprit**, *m.* wood-spirit; pyroxylic spirit (ell. acid); methyl alcohol. **-splittra**, *f.* se *-sticka*. **-spån**, *m.* chip of wood. **-sticka**, *f.* splinter [get a s. in one's finger]; se *sticka*. **-stift**, *n.* se *pligg*. **-stock**, *m.* double mould -board plough. **-stomme**, *m.* wooden frame (ell. carcase). **-stycke**, *n.* piece of wood. **-ställning**, *f.* scaffolding, scaffold; berg. bunning, stull. **-svarfning**, *f.* wood-turning. **-svarfvare**, *m.* wood-turner. **-svärd**, *n.* wooden sword. **-syra**, *f.* wood-acid. **-syrlighet**, *f.* pyroligneous acid. **-såg**, *f.* wood -saw.

träta, I. *f.* quarrel; ordagrann äfv. squabble; wrangle; brangle; brawl; snarl P; outcast Sk.; toolye (ell. toolzie, tuilzie) Sk.; altercation (ell. dispute); tvist äfv. contention; bildl. äfv. fray; broil; strife; falling out; out-falling. II. *intr.* quarrel; squabble; wrangle, brangle; dispute (ell. altercate) violently; *~ om ngt*, quarrel about a thg; *~ på*, scold; upbraid; take to task; *de trätte hela qvällen*, they quarrelled all the evening; *stå inte och träta med mig*, don't you quarrel with me; *det är icke ens fel när två ~*, there must be two to make a quarrel.

trätafla, *f.* wooden table (ell. board); board: se *träskifva*. **-tak**, *n.* wooden roof: roof of boards; berg. stull (covering). **-tallrik**, *m.* wooden platter (ell. trencher).

trätande, *n.* se *träta I*; *t. s.* Ⓟ quarrelling, etc. **-girig**, *adj.* quarrelsome, wranglesome; litigious, shrewish. **-girighet**, *f.* quarrelsomeness, wranglesomeness; litigiousness; shrewishness. **-girigt**, *adv.* litigiously; shrewishly; ill-naturedly; ⊙. **-lysten**, *adj.* se *-girig*. **-lystet**, *adv.* se *-girigt*. **-makare...**, se *grälmakare*. **-obroder**, *m.* antagonist.

trätoffel, *f.* clog.

trätofrö, *n.* seed of contention. **-sam**, *adj.* quarrelsome. **-ämne**, **-äpple**, *n.* ball of contention; apple of discord.

trätrappa, *f.* wooden staircase. **-typ**, *m.* boktr. wooden type. **-ur**, *n.* wooden clock; Dutch clock. **-vara**, *f. -varor*, timber, lumber Am. **-varuhandel**, *m.* timber-trade. **-varuhandlare**, *m.* wood-merchant. **-virke**, *n.* a) i vidsträ. bem. timber, lumber Am.; b) till skillnad från tegel o. d. i ett byggnadsverk wood-work, wood. **-vägg**, *f.* wooden wall (ell. partition). **-ämne**, *n.* cellulose. **-ättika**, *f.* wood-vinegar; pyroligneous acid.

trög, *adj.* sluggish [a. man, river: matter being o. and inactive has no power to stir or move itself]; inert [matter is i.: i. through plenty]; inactive [matter is of itself i.] äfv. kem.; om ämbete o. d. heavy; om fartyg slack; i allm. fri bem. dull [a. stream: d. sale, market: d. silk; d. over one's books]; slow [a. of speech; s. to understand], tardy [t. flight; t. plant; t. to vengeance], dreigh Sk., dilatory, sluggard, slothful, laggard, backward: bildl. äfv. sleepy, dead, torpid, lifeless, lethargic, listless, lazing, lazy [t. stream], unfluent [my faint and t. tongue] [Syn. Inert refers rather to the external manifestation of a habit which may be either natural or induced; inactive, not exhibiting activity, often referring to a temporary, perhaps voluntary state; sluggish and slothful indicating not only disinclination to exertion, but a slow and torpid temperament. Indolent and lazy imply an habitual reluctance to bodily exertion. Indolent is opposed to industrious: lazy is a stronger and more contemptuous term. Inactive and inert are opposed to active: idle, to busy: negligent, careless, and listless, to attentive and careful.]; *~ att skrifva*, a tardy writer; slow to write; *~ att fatta*, slow to understand; dull-witted;

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

~ *i sitt arbete*, slow of work; ~ *lärjunge*, backward learner; ~ *betalare*, person who pays tardily; tardy payer; person slow of payment; *han är så* ~, he is so slow; he is such a slug (ell. sluggard) F; ~*t lif*, constipation; ~ *i vändningarne*, sjö. slack in stays. **-djur**, *n.* tardigrade (pl. äfv. tardigrada), sloth; bildl. sloth, slug, snail. **-het**, *f.* sluggishness; inertness, inertia; inactivity, inactiveness; heaviness; slackness; dullness; slowness; tardiness; dilatoriness, sluggardism, slothfulness, sloth, backwardness; sleepiness, deadness, torpidness, torpidity, lifelessness, lethargicness, lethargy, listlessness, laziness. **-hetskraft**, *f.* fys. force of inertia; vis inertiæ. **-hetsmoment**, *n.* moment of inertia. **-körd**, *adj.* heavy to drive; bildl. slow, sluggish, tardy, lazy. **-läst**, *adj.* heavy [h. look: h. book]; om litteratur äfv. dull, slow. **-skalle**, *m.* dullard. **-smält**, *adj.* se *hårdsmält*; tekn. difficult of fusion. **-såld**, *adj.* dull; difficult to sell (ell. of sale). **-t**, *adv.* sluggishly, tardily, slowly, dilatorily; *växa* ~, grow tardily; be slow of growth. **-tänkt**, *adj.* slow of thought; sluggish, dull. **-vulen**, *adj.* se *-körd*. **-växt**, *adj.* slow (ell. tardy) of growth; sluggish, tardy, slow.

tröja, *f.* undertröja vest; nattröja o. d. combing -jacket; ytterplagg jacket, af trikot jersey, utan ärmar vest; skinntröja o. d. vest.

trösk, *m.* 1. tröskad säd thrashing. 2. se *-ning*. **-a**, *tr.* thrash; thresh; ~ *af*, t. off; ~ *i ngn ngt*, beat a thg into anyone; ~ *igenom*, t. through; bildl. äfv. beat (ell. work, drudge) through; ~ *om*, t. over again; ~ *på ngn*, t. anyone; beat (ell. cudgel) anyone; ~ *sönder*, t. to pieces; crush [in thrashing]; break: ~ *upp*, t. off; ~ *ut*, t. out; beat out. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* thrasher, thresher. **-el**, *m.* threshold, doorsill, dearn. **-elsten**, *m.* door-stone, door-stane sk. **-flaga**, *f.* flail. **-lag**, *n.* thrashing gang. **-loge**, *m.* se *1 loge*. **-maskin**, *m.* threshing-machine. **-ning**, *f.* Ⓟ thrashing, etc.; *dess* ~, [the] t. [of] it. **-verk**, *n.* thrashing-machine, thrashing-mill.

tröst, *f.* comfort; consolation; solace [Syn. Comfort and consolation are often used synonymously: consolation, for serious afflictions; comfort, for less evils. Persons may administer consolation and comfort; things, as books, society etc. afford solace.]; *andlig* ~, ghostly (ell. spiritual) comfort; *kles* ~, cold comfort; dutch comfort; job's comfort; *söka* ~ *i*, seek comfort in. **-a**, *tr.* comfort; console; cheer; *var tröst!* be comforted; take comfort; be of good cheer; *som kan* ~*s*, consolable. ~ **sig**, *refl.* console one's self (with); comfort one's self (with); ~ *sig med att*, console one's self that; ~ *sig med en annan*, console one's self with another; be consoled with another; *-e mig för dig!* bless me for the ... (t. ex. fool) you are; bless me what a ... you are; *låta* ~ *sig*, be comforted. **-ande**, *adj.* comforting, consoling, cheerful, consolatory; *icke mycket* ~, not very □. **-are**, *m.* comforter, consoler; bildl. (sup) äfv. alleviator. **-arinna**, *f.* comfortress; se föreg. **-efull**, *adj.* se *-ande*. **-egrund**, *m.* ground for consolation. **-eord**, *n.* word of comfort (ell. consolation). **-erik**, *adj.* full of consolation (ell. comfort, solace). **-esång**, *m.* consolatory song. **-lös**, *adj.* eg. comfortless; destitute of comfort; uncomforted; unconsoled; cheerless; i friare bem. disconsolate; om sak, tillstånd o. d. desperate; hopeless; om person i bet. af förtvifvad o. d. F undone, lost; *han var alldeles* ~, he was quite disconsolate; *hans affärer befinna sig i en* ~ *oreda*, his affairs are in a desperate disorder. **-löshet**, *f.* disconsolateness; desperateness, dispair, hopelessness.

trött, *adj.* tired (of); weary (of); se syn. under *-a*; *är ni* ~*?* are you tired?; *jag är* ~ *på det*, I am tired of it; I have had enough of it; *bli* ~, get tired; tire; *göra* ~, tire; se *-a*: *sina* ~*a ben*, one's weary legs; ~ *på lifvet*, tired (ell. weary) of life; life-weary. **-a**, *tr.* tire (of, with); weary (of, with), fatigue (with); jade (with); harass (with); fag; impers. äfv. irk [Syn. Long exertion wearies: a little exertion tires one who is feeble; great exertion fatigues; forced exertion jades. Wearied with labour, of body or mind, with standing, etc.; tired of work or of what is disagreeable; fatigued with running or walking; jaded by being driven beyond one's strength; harassed with cares.]; *ni* ~*r honom*, you tire him. ~ **sig**, *refl.* tire (ell. weary, fatigue, harass) one's self (with); *ni får icke* ~ *er*, you must not tire yourself. **-ande**, *adj.* o. *n.* Ⓟ tiring, etc.; se *-sam*. **-as**, *dep.* tire, flag, weary, fatigue, fag; knock up; *utan att* ~, without tiring. **-het**, *f.* tiredness, weariness, fatigue; sjuklig lassitude, enervation, languor [Syn. Fatigue and weariness denote the state of being tired. Fatigue is caused by exertion, either of body or mind: weariness, by travelling, standing, or being long subjected to what is disagreeable. Lassitude is weariness and languor, produced by labour and exhaustion. Se f. ö. *svaghet*.]. **-köra**, *tr.* jade. **-na**, *intr.* get tired (of); tire (of); flag; knock up [the horses began to □ under the fatigue of such severe service]; fag. **-sam**, *adj.* tiresome; wearisome; weary; irksome; arbetsam äfv. toilsome; tråkig äfv. tedious, boring; a bore; äfv. Ⓟ tiring, etc. [Syn. A tiring business: an irksome task: a wearisome labour: a tiresome (ell. fatiguing) journey: a tedious discourse.]. **-samhet**, *f.* tiresomeness; wearisomeness; irksomeness.

tsar, *m.* czar, tsar. **-evitsch**, *m.* czarevitch; czarowitz. **-evna**, *f.* czarevna. **-inna**, *f.* czarina, tsarina, tsaritsa.

tu, *räkn.* two; se *2 två*; *kl.* ~, [at] two o'clock;

Google

i ~, in two; *gå i ~*, break; fall in pieces; *gå midt i ~*, break in two [pieces]; break in twain ✻; *på ~ man hand*, tête-à-tête; alone; cheek by jole; in private; *när vi komma på ~ man hand*, when we are alone; *de unga ~*, the young couple (äfv. people F, folks F); the spoons F; *det är icke ~ tal om den saken*, there is no doubting it; there is no questioning the matter. **-a**, *f.* se *tvåa*.

tub, *m.* 1. äfäven telescope; [optic] tube. 2. i ångmask. o. d. tube, flue. **-a**, *f.* se *bastuba*.

tubb|a, *tr.* bribe (to); vittnen äfv. suborn (ag.; äfv. decoy (into), entice (to), inveigle; *jag tänker visst icke ~ honom från dig*, I have surely no intention to bribe him to leave you. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* briber; suborner. **-ning**, *f.* bribery; subornation; *t. o.* Ⓟ bribing, etc.

tuber|kel, *m.* tubercle. **-kelbildning**, *f.* tuberculization. **-kelsjukdom**, **-kulos**, *m.* tubercular disease. **-kulös**, *adj.* tubercular, tuberculous, tuberculose, tubercled. **-os**, *f.* bot. Polyanthes tuberosa tuberose. **-ositet**, *f.* tuberosity. **-ös**, *adj.* tuberous.

tubplåt, *m.* flue-plate, tube-plate, tube-sheet. **-ulärpanna**, *f.* tubular boiler. **-ulerad**, *adj.* tubulated [t. retort, receiver]. **-ulär**, *adj.* tubular.

tubå, *interj.* jägt. softly; quiet.

tudel|a, *tr.* divide in two: *som kan ~s*, bipartible, bipartite. **-ad**, *adj.* bot. bipartite [t. leaf]. **-ning**, *f.* bipartition; *t. o.* Ⓟ dividing in two.

tuff, *m.* geol. tuff, tufa. **-artad**, *adj.* tufaceous. **-sten**, *m.* calc-tuff.

tufformig, *adj.* knolly.

tufsa, *tr.* ~ *till*, make untidy; disorder; ruffle; bildl. a) give a bang; b) = ~ *om*, knock about.

tufv|a, *f.* knoll. **-ig**, *adj.* knolly.

tugg|a, I. *f.* chew; morsel; *missunna ngn en ~ bröd*, grudge anyone a morsel of bread. II. *tr.* chew; masticate, manducate; champ (äfv. i förare bem. om hästar); grind with the teeth; *som kan ~s*, chewable; masticable, manducable; ~ *tobak*, chew tobacco; ~ *på betslet*, champ upon the bridle; ~ *på naglarna*, bite one's nails; ~ *af*, chew off; ~ *om*, chew over again; remasticate; se *idisla*; ~ *sönder*, bite to bits. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* chewer; masticator; tekn. grinder. **-buss**, *m.* fid [of tobacco], quid; skämts. chum. **-ning**, *f.* mastication, manducation; jaw-work P; *t. o.* Ⓟ chewing, etc. **-tand**, *f.* molar tooth; molar, grinder. **-tobak**, *m.* pig-tail tobacco; *en rulle ~*, a prick of tobacco. **-trens**, *n.* masticador; slavering-bit. **-verktyg**, *n.* chewing apparatus; manducatory (äfv. masticatory) organ.

tukan, *m.* zool. Ramphastos toucan.

tukt, *f.* ⓐ se *-an*. Ⓚ 1. discipline [rigid, slack o. d.]; *kyrklig ~*, church-discipline; *hålla ~*, maintain d.; *bristande ~*, indiscipline. 2. förbarhet o. d. chastity, honesty, modesty, propriety; *i all ~ och ära*, with due propriety; *uppfostra i ~ och ära*, bring up in chastity and honesty. **-a**, *tr.* 1. chastise; bibl. chasten [as many as I love I rebuke and c.; if he commit iniquity I will c. him with the rod of men]; i förare bem. äfv. castigate, discipline, tutor, scourge, whip, beat, trounce; bring anyone's nose to the grindstone F; se *t. o. straffa*; ~ *en upprorisk provins*, chastise a rebellious province; *jag skall min själ ~ dig, skall du få se*, I shall chastise you and be sure of it; *låta ~ sig*, allow one's self to be chastised; suffer anyone to hold one's nose to the grindstone. 2. sten, hästar dress; om litterär produkt castigate, emend, emasculate. **-an**, *f.*, **-ande**, *n.* chastisement; castigation, disciplination; *t. o.* Ⓟ chastising, etc. **-are**, *m.*, **-erska**, *f.* chastiser; chastener; castigator, disciplinarian. **-hus**, *n.* house of correction; penal workhouse; bridewell. **-husfånge**, *m.*, **-huskjol**, *n.* prisoner [of a house of correction]. **-husstraff**, *n.* punishment of [being detained in] a house of correction; imprisonment; penal servitude. **-ig**, *adj.* chaste. **-ighet**, *f.* chasteness. **-igt**, *adv.* chastely. **-lös**, *adj.* uncorrected, undisciplined. **-löshet**, *f.* want of discipline; dissoluteness. **-löst**, *adv.* without discipline; in an undisciplined manner. **-o-mästare**, *m.* chastiser, castigator, disciplinarian.

tulkört, *f.* bot. Cynanchum vincetoxicum (äfv. i England Vincetoxicum officinale) tame-poison.

1. **tull**, *m.* se *örtull*.

2. **tull**, *m.* 1. afgift a) i allm. toll; duty; fee; tax; se *afgift*; b) tullverkets custom|s; custom-house duty; customs-duty; duty; dues; *stora ~en*, the Customs; *lilla ~en*, the Excise; *betala ~*, pay □; *belägga med ~*, impose a duty on; *taga ~ af*, levy a duty on. 2. tullmyndighets custom-house, customs; *passera ~en*, pass the custom-house; *klarera i ~en*, clear at the custom-house. 3. tullport toll-gate. 4. embetsverk se *tullverk*. **-a**, I. *intr.* pay duty (äfv. toll, a fee). II. *tr.* om mjölnare take toll of; bildl. äfv. levy a duty on. **-afgift**, *f.* se *2 tull 1*. **-angifvelse**, **-anmälan**, *f.* custom-house entry. **-arrende**, *n.* tenure of customs. **-bar**, *adj.* a) tollable; b) customable, dutiable. **-behandla**, *tr.* enter at the custom-house; pass through the custom-house; clear, pass; pay customs-duty on. **-behandling**, *f.* entry at the custom-house; *vara under ~*, be on □. **-belopp**, *n.* amount of [custom-house] duty. **-besökare**, *m.* searcher. **-betjening**, *f.* officers of the customs. **-betjent**, *m.* custom-house officer. **-bevakning**, *f.* preventive service. **-bod**, *f.* se *tullhus*. **-bom**, *m.* toll-bar, turn-pike. **-båt**, *m.* custom-house boat. **-direktion**, *f.* board of customs. **-di-**

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förenämnde engelska uttryck eller ord.

Google

rektör, *m.* director of customs; surveyor-general of customs. **-distrikt**, *n.* district for the collection of the customs; customs district; survey Am. **tulle**, *m.* se *drtull*. **tullfri**, *adj.* free of (ell. exempt from) customs -duty; uncustomed; custom-free; duty-free; *tanken är* ∼, thoughts pay no toll. **-frihet**, *f.* exemption from customs-duty. **-fritt**, *adv.* se *-fri*. **-förening**, *f.* union of Customs; *tyska ∼en*, ofta the zollverein; the commercial union of Germany. **-förordning**, *f.* custom -house regulation. **-förpaktare**, *m.* farmer of customs. **-förpassning**, *f.* permit. **-förvaltare**, *m.* collector of customs. **-förvaltning**, *f.* customs management. **-gräns**, *m.* custom-boundary. **-hamn**, *f.* port of entry. **-hus**, *n.* custom-house; vid tullbommar o. d. toll -house. **-inkomst**, *f.* customs revenue. **-inspektör**, *m.* overseer (ell. surveyor) of customs. **-intrad**, **-intågt**, *f.* se *-inkomst*. **-jakt**, *f.* custom-house yacht; revenue-cutter. **-kammare**, *m.* custom-house, custom-office. **-kammarföreståndare**, *m.* deputy collector of customs. **-kappe**, *m.* toll [measure]. **-klarering**, *f.* customhouse clearance. **-kontor**, *n.* custom-office. **-kutter**, *m.* se *-jakt*. **-kryssare**, *m.* revenue cutter. **-magasin**, *n.* bonded warehouse. **-magasinerad**, *adj.* bonded [b. goods]. **-medel**, *n.* koll. customs revenue. **-när**, *m.* toll-gatherer, toll-man. **-ordning**, *f.* customs regulation. **-packhus**, *n.* se *-magasin*. **tullpinne**, *m.* thole-pin. **tullport**, *m.* toll-gate; turnpike gate. **-qvarn**, *f.* flour-mill entitled to toll; tollage-mill. **-restitution**, *f.* restitution of customs-duty. **-sats**, *m.* rate of customs. **-sedel**, *m.* cocket. **-skrifvare**, *m.* clerk in the custom-house; custom-house clerk. **-skydd**, *n.* protection of trade [by a raised customs-duty]. **-skyddssystem**, *n.* protection duty system. **-snok**, *m.* jerguer, jerquer, searcher, rummager. **-stadga**, *f.* custom regulations. **-station**, *f.* custom -house, custom-office. **-stuga**, *f.* toll-house. **-styrelse**, *f.* board of customs. **-stämpel**, *m.* custom-house stamp. **-stämpla**, *tr.* furnish with the custom-house mark. **-system**, *n.* a) custom-house system; b) rates of customs; customs. **-tariff**, *m.*, **-taxa**, *f.* tariff of customs; customs tariff; book of rates; rates; tariff Am. **-tjensteman**, *m.* custom-house officer; revenue officer. **-uppbörd**, *f.* ⓐ collection of customs. Ⓔ customs. **-uppbördsman**, *m.* collector of customs. **-umgälder**, *f. pl.* customs-duty; custom-house charges; customs. **-uppsyningsman**, *m.* a) stationsföreståndare assistant deputy collector of customs; b) = **-vaktmästare**, *m.* landing-waiter, land -waiter. **-verk**, *n.* customs establishment. **-väg**, *f.* custom-house balance. **-väg**, *m.* toll -road. **-väsende**, *n.* customs.

tulpan, *m.* bot. Tulipa tulip. **-odlare**, *m.* tulip -grower. **-odling**, *f.* tulip-growing. **-träd**, *n.* bot. Liriodendron tulipiferum tulip-tree.

tulta, I. *f.* toddler, tot. II. *intr.* toddle, diddle, totter. **-ing**, *m.* toddler, tot.

tulubb, *m.* fur-coat.

tum, *m.* inch [verktum = 0,08 Engl. t.; decimaltum = 1,18 Engl. t.; of English measure $\frac{1}{3}$ ∼ = 1 barley -corn; $\frac{1}{12}$ ∼ = 1 line; *3* ∼ = 1 palm; *4* ∼ = 1 hand; *9* ∼ = 1 span; *18* ∼ = 1 cubit; *12* ∼ = 1 foot; $2\frac{1}{2}$ ∼ (lådcentitt) = 1 nall; $7\frac{1}{2}\frac{1}{2}$ ∼ = 1 link]; ∼ *för* ∼, inch by inch; inchmeal; by inches; adelsman *i hvarje* ∼, [in] every inch; *på ∼men, pr* ∼, an inch; *på ∼men när*, by an inch; *en* ∼ *lång*, an (ell. one) inch long. **-huf**, *m.* thumb-stall.

tumla, I. *tr.* master, manage; wheel. II. *intr.* 1. tumble; roll; ∼ *af*, tumble off; ∼ *emot*, tumble against; ∼ *fram*, t. forward; ∼ *in*, t. in; ∼ *ned*, t. down; ∼ *om*, t. over; upset; ∼ *om med*, t. about with; ∼ *om på*, wheel (ell. whirl) about on; ∼ *omkull*, t.; fall; ∼ *under bordet*, roll under the table; ∼ *utför trappan*, t. (ell. roll) downstairs. 2. om dufvor tumble over; turn over; over-turn; om häster = ∼ **sig**, *refl.* roll, wallow. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* 1. zool. a) fisk Phocena communis porpoise, pellack (ell. pellock, pellok) Sk.; b) fågel Columba gyratrix tumbler. 2. glass tumbler. **-ett**, *m.* se *-are 1 b*). **-ing**, *f.* Ⓟ mastering, etc.

tumma, *tr.* 1. thumb; ett protokoll, kontrakt o. d. bilda. i dål. bem. manipulate, doctor; *efter att ha ∼t på det en lång stund*, after having thumbed it a good while. 2. Ⓞ; *det* ∼ *vi på, låt oss* ∼ *på det*, agreed; strike hands; shake hands. **-ande**, *n.* manipulation; *t. o.* Ⓟ thumbing, etc. **-e**, *m.* thumb, thoom Sk.; *sätta ∼n på*, put one's thumb on (ell. to); *hålla ∼n på ögat på*, keep in check; exercise a wholesome control over; *märke efter en* ∼, thumb-mark.

tummel, *n.* tumbling about; rolling about.

tummeliten, *m.* 1. lilliputian; hop-o'-my -thumb; Tom Thumb. 2. zool. se *gärdsmyg*.

tummelplats, *m.* arena, scene, lists.

tummetott, *slickepott, långe man, slå i kand, lilla vicke vire*, this little pig went to market — this little pig stopped at home — this little pig had bread and butter — this little pig had none — this little pig cried oui oui oui.

tum|sbred, *adj.* inch-broad; an inch broad. **-sbredd**, *f.* inch-breadth; breadth of an inch; inch; *icke afstå en* ∼, not cede an inch. **-shög**, *adj.* inch-high; an inch high. **-skruf**, *m.* thumb-screw, thumbkins (ell. thumbi[c]kins) Sk. **-stjock**, *adj.* inch-thick; an inch thick. **-stock**, *m.* carpenter's rule; folding rule; fotmått foot-rule; metermått afv. pocket-yard. **-tals**, *adv.* inches. **-tuta**, *f.* thumb-stall.

Digitized by Google

tumult, *n.* tumult; i högre stil disturbance, commotion, disorder; i friare bem. scuffle, fray, scrimmage, scrummage, fracas, hubbub, broil, stir, turmoil, hurly-burly; uproar; riot; confusion; battle; *allmänt* ~, general uproar (ell. confusion). **-ant,** *m.* rioter, rowdy. **-[u]arisk,** *adj.* riotous, tumultuary, tumultuous, disorderly, turbulent.

tumvis, *adv.* inch-meal; inch by inch.

tumör, *m.* läk. tumour.

tunder, *n.* spunk, touch-wood, amadou; black match; German tinder; pyrotechnical sponge.

tung, *adj.* heavy [i. bodies, lead, stone, yoke, works, taxes, enterprise, heart, guilt, road; i. style of writing]; tungt vägande äfv. ponderous [p. reasons]; vigtig äfv. weighty; om steg äfv. leaden; om pålagor, göromål o. d. äfv. onerous, burdensome; svår äfv. hard, grievous [Syn. Weighty is commonly applied to abstract subjects; heavy, to natural objects. Weighty argument or reason; heavy or ponderous substance; heavy cares or discourse; onerous or burdensome duty; an important subject; grave deportment.]; *tyngre,* äfv. preponderant [the p. scale must determine], outweighing; ~ *luft,* heavy atmosphere; ~ *andedrägt,* heavy breath; ~ *i huf-vudet,* heavy in the head; heavy-headed; *ha* ~ *hörsel,* be dull of hearing; ~ *till sinnes,* heavy of mind; *med* ~*t sinne, kjerta,* with a heavy mind, heart; *göra ngn lifvet* -*t,* make life a burden to anyone; *det är* ~*t att* ..., it is hard to; *falla* ~*t på,* fall heavy on.

1. **tunga,** *f.* (jfr föreg.) burden, weight, load; *lifvets* ~, the burden of life; *dagens* ~ *och hetta,* the labours and heat of the day; *lägga* ~ *på,* impose a burden on; burden.

2. **tunga,** *f.* 1. tongue; clapper P. clack P; bildl. äfv. mouth-piece; metav. adj. lingual [i. nerves, muscle, letter]; *som har* ~, *försedd med* ~, tongued; *som har två* -*or,* two-tongued, double-tongued; *som har sin plats under* ~*n,* sublingual; *beskrifning på* ~*n,* glossography; *hal* ~, glib tongue; *som har hal* ~, mealy-mouthed, smooth-spoken, sweet-lipped; *ha ledig* ~, have one's tongue well hung; *styra sin* ~, govern one's tongue; *hålla* ~*n rätt i mun,* keep in the middle of the road; *jag hade ordet på* ~*n,* I had the word at the tip of my tongue; *säga allt som kommer en på* ~*n,* speak out everything that comes before one (ell. one's mind); *låta* ~*n gå,* trot the tongue; rattle on; *jemt går* ~*n på henne,* her tongue is always clapping. 2. kokk. tongue; *rökt* ~, smoked t.; *salt* ~, salt t. 3. språk (se d. o.) tongue. 4. se *kittlare.* 5. tekn. tongue [t. of land, flame; t. of a balance; t. of a harmonium]; *på väg* äfv. pointer, pin, cock; i mus. instrum. äfv. reed; å flagg. i brädspelsbord o. d. äfv. point; rem o. d. tongue, thong, strap, latchet; bokbr. head [of the galley]. 6. zool. Solea vulgaris sole. **-band,** *n.* bridle of the tongue; fillet. **-ben,** *n.* hyoid bone; metav. adj. hyoideal. **-blomster,** *n. pl.* ligulifloræ. **-blomstrig,** *adj.* liguliflorous. **-bokstaf,** *m.* lingual letter; lingual. **tungbröstad,** *adj.* heavy of breath; metav. s. heaviness of breath. **tungel,** *n.* se *månc.* **-skifte,** *n.* se *månskifte.* **tungformig,** *adj.* tongue-shaped; lingulate; bot. ligulate|d; linguiform. **tung|fotad,** *adj.* of a heavy step; heavy of foot; heavy-footed, foot-heavy. **-hufvad,** *adj.* heavy-headed. **tunghäfta,** *f.* tongue-tie; *som har* ~, tongue-tied, tongue-tacked. **tung|händ,** *adj.* heavy-handed. **-hörd,** *adj.* dull of hearing. **-jord,** *f.* barytic earth. **-körd,** *adj.* heavy to drive; heavy. **tung|kräfta,** *f.* cancer of the tongue. **-körtel,** *m.* lingual gland. **-lik,** *adj.* tongue-shaped; se *tungformig.* **-ljud,** *n.* lingual sound; lingual. **-mask,** *m.* tongue-worm. **-muskel,** *m.* lingual muscle. **-mål,** *n.* tongue, language, dialect. **-pipa,** *f.* i orgel o. d. reed-pipe. **tung|rodd,** *adj.* heavy to row; heavy äfv. bildl. **-sint,** *adj.* melancholy. **-sinthet,** *f.* melancholy. **tungsmälll,** *m.* click, cluck äfv. om språkljud i afrikanska språk, clunk Sk. **tung|spat,** *m.* heavy-spar. **-spelt,** *adj.* heavy to play; heavy. **tung|spen[e],** *m.* throat-flap; veterinär. uvula. **-spets,** *m.* tip of the tongue; *ha ett ord på* ~*en,* have a word at the □. **tung|sten,** *m.* tungsten; metav. adj. tungstenic. **-sömd,** *adj.* who sleeps heavily; sleeping heavily. **-t,** *adv.* heavily; heavy; *ligga* ~, lie heavy (ell. hard); *gå* ~, walk heavily; *kännas* ~, be hard; *andas* ~, breathe heavily. **tungus,** *m.* Tung; bildl. dismal person; dismal. **-isk,** *adj.* Tungusic. **-iska,** *f.* 1. qvinna Tung-woman. 2. språk Tungusic dialect. **tunn,** *adj.* i allm. thin [t. paper, board, covering, garments, veil, air, milk, blood, gruel, forest]; om hår äfv subtile, rare; om tyger o. d. äfv. sheer, cobweb, paper; om en hårstrån äfv. scraggy, lathy; om vätskor äfv. wishy-washy [w. soup]; ichorous: gleety; se t. a. *mager; göra* ~, make thin: thin; rarify; *blifva* ~, get thin; thin; *ha* ~*t hår,* have thin hair; *sådden står* ~, the corn is thin.

tunn|a, I. *f.* 1. mått o. kärl (för flytande varor, bok. smör, rödfärg, saltadt kött o. fisk à 48 kannor = 3,46 bushels; löst mål (äfv. = kolltunna) à 56 kannor = 4 bushels; kalktunna à 80½ kannor = 4,32 bushels; fast mål à 68 kannor = 4,88 bushels; saltmunna à 68½ kannor = 4,79 bushels); barrel; cask; coop: som mått äfv. tierce, terce. Anm. Våta varor räknas i England o. Amerika vanl. i gallons och torra i bushels eller sacks; *köpa* 100 -*or säd,* buy tons of corn; ½ ~ *säd,* two bushels of corn; *packa i* ~, barrel; barrel up; *koppa i galen* ~ F, get

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

into the wrong box. **2.** ~ *guld* (= 25000 crowns = £ 1400) ton of gold; plum F (eg. £ 100000) astronomical money. II. *tr.* tun (t. ale, wine); barrel (b. meat, fish, pork); ~ *om*, rack (r. wine). **-band**, *n.* hoop, girr sb.; *rulla* ~, trundle a hoop. **-bandsjern**, *n.* hoop-iron. **-bandskäpp**, *m.* hoop-stick. **-bindare**, *m.* cooper; barrel-maker; som tillverkar endast vinkärl wine-cooper. **-bindar[e]arbete**, *n.* cooper's work; cooperage. **-bindarknif**, *m.* cooper's knife; drawing-shave. **-bindarverkstad**, *n.* se *-binderi*. **-bindaryrke**, *n.* cooper's trade; coopery. **-binderi**, *n.* Ⓐ coopering. Ⓚ barrel and cask manufactory; cooperage. **-boj**, *m.* mooring-buoy. **-botten**, *m.* [barrel-]head.

tunnbröd, *n.* clap-bread, clap-cake.

tunnel, *m.* tunnel. **-arbetare**, *m.* tunneller. **-arbete**, *n.* tunnelling; tunnel-work. **-formig**, *adj.* tunnel-shaped; tunnelled; *bygga* ~, tunnel.

tunn|flettbrygga, *f.* barrel-bridge. **-gods**, *n.* goods in barrels; barrel-goods.

tunnhet, *f.* thinness; subtility, rareness; sheerness.

tunn|hvalf, *n.* barrel (ell. cylindrical, wagon) vault. **-jäst**, *m.* barrel ye[a]st.

tunnklädd, *adj.* thinly dressed.

tunn|kärl, *n.* barrel; cask; coop. **-lager**, *n.* layer of barrels; tier of barrels (ell casks). **-land**, *n.* (58138,40 Engl. square-feet = 5904,96 square yards = about 1 acre 1 rod) acre (eng. 4840 square-yards = 160 square rods (ell. perches); skotskt 6104,128 square yards: irländskt 8042,8 square yards); metav. adj. acreable [the a. produce of the two methods was nearly the same]. **-länga**, *f.* sling.

tunn|läppad, *adj.* thin-lipped. **-näbbad**, **-näbbig**, *adj.* thin-billed. **-rå**, *n.* clap-cake. **-skalig**, *adj.* thin-shelled; om frukt, potatis o. d. thin-skinned. **-sliten**, *adj.* worn thin.

tunn|smak, *m.* taste of the barrel (ell. cask); woody taste. **-stav**, *m.* cask-stave.

tunnsådd, *adj.* thin-sown; thinly sown; bildl. sparse, rare; few and far between.

tunnsäck, *m.* sack (of the capacity of a barrel).

tunnt, *adv.* thinly; ~ *klädd*, t. dressed.

tunn|tals, *adv.* by (ell. in) barrels, etc.; by tons. **-tapp**, *m.* tap (of a barrel), faucet, fosset.

tunntarm, *m.* small intestine.

tunnvis, *adv.* by barrels, etc.; barrel by barrel; by the barrel, etc.

tunes, *m.*, **-isk**, *adj.* Tunisian. **-iska**, *f.* qvinna Tunisian lady (ell. woman).

tupé, *m.* toupee, toupet, foretop.

tupp, *m.* cock; för tupp-fäktning dresserad game-cock; stag; poet. bird of dawning; *röd som en* ~, red as a turkey-cock; *våt som en* ~, dripping wet; wet as dung P. **-fjät**, *n.* cock's-stride, cock's-tread. **-fäktare**, *m.* cock-master. **-fäktning**, *f.* cock-fight; på vad cock-match. **-fäktningsarena**, *f.* cock-pit. **-gäll**, *n.* cock-crow, cock-crowing. **-kam**, *m.* cock's-comb. **-kräs**, *n.* crop (ell. inmeats) of a cock. **-kyckling**, *m.* cockerel; bildl. greenhorn. **-lur**, *m.* forty winks; cat-nap; snooze. **-spatt**, *adj.* spring-halt, string-halt. **-sporre**, *m.* cock-spur. **-ägg**, *n.* se *vindägg*.

tur, *m.* **1.** med tour; trip; turn, excursion; ramble, jaunt; journey; järnvägs- o. ångbåtstur ibl. run; turn; Ⓟ; [Syn. A pleasurable excursion into the country; a ramble in the woods or among mountains; a tour through the country; a long or short journey of business or pleasure; a digression from the usual course; a trip or tour to visit a friend; a jaunt in a carriage; se f. ö. *resa*.]; *göra en* ~, make a tour; *göra en* ~ *till Paris*, make a trip to Paris; ~*erna för dagen inställas*, no trains (ell. steamers) will be run to-day (ell. the day); no service to-day; ~ *och retur*, there and back; *fartyget gör sin första* ~, the vessel is out on her first voyage; *byta* ~*er med*, exchange with. **2.** ordning turn; ibl. succession; ngn gång rotation; Ⓞ; *nu är det min* ~, now it is my turn; *i* ~ *och ordning*, in due order; *när min* ~ *kommer*, when it is my turn; *han är närmast i* ~, he is the nearest; *ha* ~*en framför*, have the turn of. **3.** lycka luck; fluke; *det var* ~ *att* ..., it was lucky that ...; *ha* ~ *i spel*, have luck at cards; *ha* ~ *med sig*, be fortunate; be lucky; *ha* ~ *i allt hvad man företager sig*, carry the world before one; *det är just min* ~, just my luck. **4.** i dans figure. **5.** af här tour. **6.** omgång round, turn. **-a**, *intr.* ~, ~ *om*, take it by turns; turn about; interchange; alternate isht om fartyg; ~ *om att bära det*, carry it by turns. **-ande**, *n.* alternation.

turban, *m.* turban; *som bär* ~, turbaned.

turbin, *m.* turbine.

ture, *m.* *en lustig* ~, a jolly fellow (ell. dog); a merriman.

turk, *m.* **1.** Turk, Ottoman; bildl. tyrant; ~*ar*, isfv. Osmanlis; *svära som en* ~, swear like a Dutchman. **2.** kokk. pillau, pillaw, pillaffe. **-a**, *intr.* se *plugga*. **-huvud**, *n.* **1.** bot. Melocactus turk's-cap, turk's-head. **2.** sjö. turk's-head. **-inna**, *f.* Turkish lady (ell. woman); Turkess. **-isk**, *adj.* Turkish, Ottoman; ~*a riket*, the Ottoman empire; ~ *matta*, Turkey-carpet; ~ *pipa*, hookah; ~*t rödt*, Turkey-red; Adrianople red; ~*a* (*turska*) *bönor*, kidney-beans; French beans*; ~*t hvete*, Turkey-wheat; maize; Indian corn; ~ *hafre*, Tartarian (ell. Hungarian, Siberian) oats; ~*t garn*, Turkey cotton. **-iska**, *f.* **1.** sprått Turkish. **2.** qvinna se *-inna*. **-o**, *m.* turco, turko. **-[o]man**, **-men**, *m.* Turcoman, Turkoman. Turkman. **-os**, *m.* turquoise, turcois, turkis, turkois.

turlista, *f.* service-list.

turmalin, *m.* tourmalin[e]; *blå* ~, blue t.; indicolite; *röd* ~, red t.; rubellite; *svart* ~, black t.; schorl.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓓ motsvarande subst.

Digitized by Google

turn|é, *m.* 1. konstnärs o. d. tournée Fr. 2. i vira turn: ~ *vingel*, turn of two. **-era**, *tr.* o. *intr.* örlogs. o. spelt. turn. **-ering**, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ turning. Ⓚ örlogs. turn, circuit.

turning, *f.* alternation; *t. o.* Ⓟ turning, etc.

turnyr, *m.* 1. form, vändning (i tal, uttryck o. d.) tournure. 2. hiddesplägg bustle, bishop Am., tournure Fr.

turturdufva, *f.* zool. Columba turtur turtle-dove, turtle-pigeon, turtle.

turvis, *adv.* by turns; in turn; turn about [watch □].

tusan, *det var* ~, the deuce; *af bara* ~, like anything; with a vengeance; soundly; hollow; hammer and tongs [I pelted him □]; *för* ~*!* the dickens!; the deuce!; odds bodikins (eli. pittikins) ✳; 'sdeath ✳; *en* ~ *till karl*, the deuce of a fellow; a devil of a fellow; ~ *så bra*, deucedly good; ~ *så stor*, deucedly big; *det var då* ~ *plåtar!* the deuce.

1. **tusch**, konst. touch.

2. **tusch**, *m.* ritk. china-ink; Indian ink; drawing-ink. **-a**, *tr.* lay ink on; wash over with ink; ink. **-färg**, *m.* [colour of] china ink; se föreg. **-kopp**, *m.* ink-cup; ink-holder. **-låda**, *f.* ink-case.

tuschmanér, *n.* *i* ~, en camaieu.

tusch,pensel, *m.* ink-brush. **-ritning**, *f.* drawing in ink. **-stång**, *f.* ink-stick. **-ämne**, *n.* black pigment.

tusen, *räkn.* thousand; ~ *tack*, a t. thanks; *jag har sagt det* ~ *gånger*, I have said it a t. times; ~ *och en natt*, bok the Arabian nights. **-bensbändsel**, *n.* sjö. racking-seizing. **-de**, *ordningstal* thousandth; *det tredje* ~*t*, the third t. **-dedel**, *m.* thousandth part; thousandth; millesimal; *tretton* ~*ar*, thirteen thousandths. **-detals**, *adv.* se *-tals*. **-faldig**, *adj.*, **-faldigt**, *adv.* thousandfold. **-feting**, *m.* milliped|e, myriapod, pillworm. **-gyllen**, *m.* bot. Erythræa centaurium [lesser] centaury. **-hörning**, *m.* geom. chiliagon. **-konstnär**, *m.* Jack -of-all-trades; all sorts of a fellow Am. F. **-skön**, *f.* bot. Bellis daisy; B. perennis (common) daisy; mountain-daisy; gowan Sk. **-tal**, *n.* number of thousand; chiliad; *i* ~, by thousands; *på* ~*et*, a) vid räkning upwards of a thousand; b) vid tidräkning in the eleventh century. **-tals**, *adv.* thousands; thousands of; by thousands. **-årig**, *adj.* a thousand years old; [of] a thousand years; millennial; millenarian; *det* ~*a riket*, the thousand years reign; the millennium; the millennial reign of saints. **-årsperiod**, *m.* millennium, chiliad, chiliasm.

tuska, *intr.* se *byta*, *kursa*.

1. **tuss**, *m.* se *1 tapp*.

2. **tuss**, *m.* stöt knock, dub. **-a**, *tr.* ~ *hundarne på*, set the dogs on; ~ *ihop folk*, set people together by the ears.

tut, *m.* 1. spout; se *pip*. 2. se *strut*. 3. se *man*.

1. **tuta**, *f.* stall [for a finger, etc.], cot.

2. **tuta**, *intr.* *e.* *intr.* toot, tout; ~ *till*, toot to; ~ *i horn et*, t. the horn; ~ *ngn i örat*, shout anyone in the ear. **-ande**, *n.* se *tutning*.

tutanege, *m.* tutenag, tutenague; Chinese white copper (äfv. packfong).

tutare, *m.* tooter.

tutia, *f.* berg. tutty.

tutning, *f.* Ⓟ tooting, etc.; *en* ~, äfv. a toot.

tutsnäcka, *f.* cone-shell.

tutt, *m.* *hela* ~*en*, the whole lot; the lot of it.

1. **tutta**, *f.* tot; se *stumpa*.

2. **tutta**, *intr.* ~ *på*, ~ *eld på*, set fire to.

tvag|a, I. *f.* se *viska*. II. *tr.* se *1 två*. **-ning**, *f.* lavation; ablution [there is a natural analogy between the a. of the body and the purification of the soul]; *t. o.* Ⓟ washing, etc. (jfr *1 två*).

tve|bet, *dka*, *köra* [i] ~, drive a pair of horses. **-betsvagn**, *m.* two-horse carriage. **-blad**, *n.* bot. Listera twayblade, twy-blade. **-blöja**, *f.* paddle-oar. **-böte**, *n.* *ligga i* ~, draw a double fine. **-dräkt**, *f.* discord, dissension; se *oenighet*. **-drägtig**, *f.* two-harnessed; two-yoked. **-drägtsanda**, *f.* spirit of dissension. **-eggad**, *adj.* two-edged, double-edged, double-biting. **-faldig**, *adj.*, **-faldigt**, *adv.* twofold. **-ggehanda**, *adj.* twofold; two; *på* ~ *sätt*, in two ways. **-gift**, *adj.* bigamist. **-gifte**, *n.* bigamy. **-hand[e]s-svärd**, *n.* two-handed sword; claymore St. **-hågsen**, *adj.* hesitating, irresolute; se *tveksam*; *vara* ~, hesitate; look first one way and then another F; be puzzled as to what course to pursue. **-hågsenhet**, *f.* hesitation, irresolution. **-hågset**, *adv.* hesitatingly, irresolutely. **-händ**, *adj.* two-handed; bimanous. **-höfdad**, *adj.* two-headed; bicephalous; bot. o. anat. bicipital, bicipitous; anat. äfv. biceps; her. bicapitated; ~ *muskel*, biceps. **-ka**, *intr.* hesitate [a. what judgment to form; they h. to accept Hector's challenge]; pause [were I hard-favoured and ugly then you might p. for then I were not for you]; scruple [he scrupled not to eat against his better knowledge; I s. not to accept of your offer]; demur [upon this rub the English ambassador thought fit to d. and so sent to England to receive directions]; stick [rather than impute our miscarriages to our own corruption we do not s. to arraign providence itself]; stick at [to □ nothing for the public interest]; stand in pause; be in two minds; shilli -shalli; boggle; hang fire; look back; stagger [Syn. One hesitates from an undecided state of mind; demurs from doubt or difficulty, and pauses and delays from circumstances. One hesitates and demurs in determining, and pauses in doing or in speaking. To hesitate expresses less than to falter, to stammer, less than to stutter. A person embarrassed from any cause, in conversation, may hesitate, and in his first attempt to speak in public may falter. Children beginning to read are apt to stammer; one

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förekommande engelska uttryck eller ord.

who has an impediment in his speech stutters. — A person scruples from feeling of doubt as to the propriety of a thing, and hesitates and wavers from various motives, particularly such as affect his interest. He may scruple to say what would give offence, hesitate to engage in an enterprise, and waver in his resolution.]; *hvad ~r du efter?, hvarför ~r du?* what are you hesitating about?; why do you hesitate?. **-kamp,** *m.* [single] combat; acre-fight; duel. **-kan,** *f.* hesitation, vacillation, wavering, demurral, scruple, shilli -shalli F [Syn. Conscience produces scruple; fear, hesitation; irresolution, wavering. Se f. ö. *betänklighet.*]; *utan ~,* without hesitation; without hesitating a minute; deliberately; straight. **-kande,** I. *adj.* hesitating. II. *adv.* hesitatingly. III. *n.* Ⓟ hesitating, etc.; se f. ö. *-kan.* **-klufven,** *adj.* two-cleft; bifurcate, bifid, bifidated. **-klyfning,** *f.* bifurcation. **-klöfvad,** *adj.* cloven-footed, bisulcate, bisulcous. **-ksam,** *adj.* doubtful, uncertain, hesitant; se f. ö. *tvifvelaktig.* **-ksamhet,** *f.* doubt, uncertainty, hesitancy. **-ksamt,** *adv.* hesitatingly. **-könad, -könig,** *adj.* hermaphroditical, hermaphrodite, androgynal, androgynous; bot. afv. bisexual. **-könighet,** *f.* hermaphrodism, hermaphroditism, androgyny. **-köning,** *m.* hermaphrodite. **-ljud,** *n.* dipthong. **-männig,** *adj.* bot. diandrous, diandrian. **-männing,** *m.* bot. diander; *~ar,* diandria. **-männings,** *adv.* in couple; in twos; two by two; twosome. **-nne,** *räkn.* se *två.* **-rummig,** *adj.* bilocular. **-skifte,** *n.* bipartition; *till ~s (emellan),* to be divided into two equal shares (between). **-skäftad,** *adj.* two-thread. **-sporrig,** *adj.* anat. bicalcarate. **-stjert,** *m.* zool. Forficula auricularia ear-wig.

tvet, *m.* paddock, thwaite Norra Engl.

tvetalan, *f.* contradiction; *göra sig skyldig till ~,* contradict one's self; *beslå med ~,* catch lying. **-talig,** *adj.* double-tongued, two -tongued. **-talighet,** *f.* double tongue, duplicity. **-tungad,** *adj.* two-tongned. **-tydig,** *adj.* ambiguous; equivocal; om ord o. d. äfv. double -meaning; om handling o. d. äfv. double-handed; med bibegrepp af dunkel äfv. amphibological [doubtful or a. expressions]; ibl. äfv. ancipital; i friare bem. äfv. doubtful, problematical, questionable, dublous, uncertain [Syn. The language of his letter is so ambiguous that the meaning is doubtful. Equivocal words are used in order to mislead. — An honest man will never employ equivocal expressions; a confused man may often utter ambiguous ones without any design. Se f. ö. *tvifvelaktig.*]; *~ mening,* ambiguous meaning; *~ dygd,* doubtful virtue; *~t rykte,* equivocal reputation; *~ person,* equivocal person; *~t skämt,* equivocal joke; *göra ~,* äfv. equivocate. **-tydighet,** *f.* ambiguity, ambiguousness; equivocation, equivocalness; amphibology; doubtfulness, doubt, dubiousness, uncertainty. **-tydigt,** *adv.* ambiguously; equivocally; amphibologically. **-välde,** *n.* duarchy. **-ögd,** *adj.* two -eyed; opt. binocular.

tvi, *interj.* *~, ~ vare* (ell. *vale*)*!* fie!; faugh!; *~ en sådan karl!* fie upon him; out upon him; *~ för mig!* I tekar o. d. I am off (ell. out)!; barley! Sk.

tvif|la, *intr.* doubt; *jag ~r mycket* [*på*] *att så är,* I muchly doubt that it is the case; *hvarför ~?* why doubt?; *~ på,* doubt; disbelieve; question, queery; *jag ~r icke på det,* I do not (don't) doubt it; *~ på ngn,* doubt anyone; *derpå ~r jag,* that I doubt. **-lande,** I. *adj.* doubtful, doubting, sceptic|al; *de ~,* the doubtful. II. *n.* se *-vel.* **-lare,** *m.* doubter; i djupare men. sceptic. **-vel,** *n.* doubt; ibl. question, queery; suspension; hesitancy; scruple; se f. ö. *betänklighet: utan* (ell. *utom*) [*allt*] *~, ~s utan,* no doubt; without fail; beyond dispute; out of question; *lida intet ~,* admit of no doubt; *det är inte ~ om den saken,* there is no doubting it; *det kan vara ~ underkastadt,* it may be doubted. **-velaktig,** *adj.* doubtful; i friare bem. äfv. questionable; dubious; problematical; uncertain, doubtable, doubted; precarious; debatable; equivocal; apocryphal; fishy F [s. f. speculation]; shaky [he is s., said Mr. Snooze, it is: he is not likely to pass his examination] [Syn. The case is doubtful: the issue, dubious; the language, ambiguous; the expression, equivocal: the meaning, obscure; the object, questionable; the weather, uncertain: the means of subsistence, precarious.], **-velaktighet,** *f.* doubtfulness; dubiousness, dubiosity; uncertainty. **-velaktigt,** *adv.* doubtfully; dubiously. **-velsam,** *adj.* doubtful; uncertain. **-velsjuk,** *adj.* sceptical. **-velsjuka,** *f.* scepticism, scepticalness. **-velsmål,** *n.* doubt; *draga i ~,* doubt; question. **-velsutan,** *adv.* no doubt; of a certainty; surely; out of question.

tvilling, *m.* twin; connascent brother (sister); motsv. adj. connascent; congenital; bot. geminate; *~ar,* äfv. geminy; *~arne,* ast. the Twins; Castor and Pollux; *föda ~ar,* bear twins; *som föder ~ar,* om djur biparous; *en som föder ~ar,* a twinner; *få ~ar,* get twins; bear twins. **-blad,** *n.* twin-leaf. **-blomma,** *f.* twin-flower. **-bror,** *m.* twin-brother. **-fartyg,** *n.* twin-vessel; ångfartyg äfv. twin-steamer. **-född,** *adj.* twin-born; twinned. **-födelse,** *f.* connascence. **-kalf,** *m.* twin-calf. **-lamm,** *n.* twin-lamb; twinling. **-likhet,** *f.* twin-likeness. **-muskler,** *m. pl.* twin-muscles; gastrocnemii. **-skruf,** *m.* skeppsbyg. twin-screw. **-stjerna,** *f.* twin-star; double star. **-syster,** *f.* twin-sister.

tvina, *intr.* languish; pine; *~ bort,* l. away; pine away; dwine Sk.

tving, *m.* tekn. clamp; af jern cramp; *sätta i ~,* put in press. **-a,** *tr.* force [masters f. their slaves

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

to work; f. anyone to acknowledge the truth; f. conviction on the mind]; compel [circumstances c. us to practise economy]; constrain [cruel need constrained us]; coerce [c. a man to sign a document]; i friare bem. äfv. oblige; necessitate; make; ibl. äfv. screw [s. one's feet into small boots]; drive [d. a thg out of its place or direction] (Syn. A person is coerced or compelled by force to do something against his will, and he is restrained from doing an action. A prisoner is coerced, compelled, or forced to labour in a penitentiary, and he is restrained from escaping. A man is constrained to act, and restrained from acting; he is coerced by others, and he restrains himself; and his feelings and motions are restrained.]; ~ *till underkastelse*, force into submission; ~ *till bekännelse*, bring to confession; ~ *honom inte!* do not (don't) force him; ~ *sina begär*, compel (ell. constrain) one's appetites; ~ (*ngt*) *af* (*ngn*), force to give up; force out of; force from; se *aftvinga*; ~ *fram*, force forward; en bekännelse o. d. force (from); ~ *ihop*, force together; ~ *in*, force in; introduce forcibly; ~ *ned*, force down; pris o. d. äfv. press down; beat down; ~ *på ngn ngt*, force a thg on anyone; ~ *sönder*, make break; break; ~ *upp*, force up; pris o. d. force (ell. compel) to rise; ~ *ut*, force out; squeeze out; *som kan ~s*, compellable, constrainable, coercible; *som ej kan ~s*, uncompellable, uncoercible. ~ **sig**, *refl.* force (ell. compel, constrain, coerce) one's self; *låta ~ sig*, allow one's self to be forced: *han låter icke ~ sig*, he is not to be forced; ~ *sig fram*, press forward; force one's self forward; force one's way; force forward; ~ *sig in*, press one's self in; ~ *sig till*, force anyone to give one; ~ *sig ut*, force one's self out; force one's way out. **-ande, I.** *adj.* forcible, coercive, coercitive, constraining, compelling, compulsory; bildl. cogent, powerful; ~ *medel*, coercive; compulsory; *icke utan ~ skäl*, not without forcible reason. **II.** *n.* compulsion; coercion; *t. s.* Ⓟ forcing, etc.; *hans ~*, etta [the] forcing [of] him, etc. **-are**, *m.* se *tving*.

tvinn|a, *tr.* twist, twine; slike pirl; throw; bildl. äfv. wreathe; wind; intort; ~ *upp sig*, untwist, untwine. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-are**, *m.*, **-erska**, *f.* twister; thrower, throwster. **-ing**, *f.* torsion, tortion; *t. s.* Ⓟ* twisting, etc. **-maskin**, *m.* twine-reeler; twister. **-möl**, *m.* mule for twisting; se *-maskin*. **-tråd**, *m.* twist.

tvin|sjuk, *adj.* languishing; affected with languor; tabetic, tabid. **-sjuka, -sot**, *f.* languor; atrophy; marasmus; phthisis; consumption; tabes.

tvist, *m.* dispute, controversy (numera mera i längre o. skriftlig (= polemik) äfv. lag., contest, strife, wrangle, quarrel F, brawl F, tiff F, spar F, jar F; ordvexling äfv. altercation; se *t. s. oenighet, strid*; *ha en liten ~ med*, have a little dispute with; *afgöra ~en*, settle the dispute; settle (ell. accord) the difference. **-a**, *intr.* dispute, contend, wrangle, altercate; quarrel F, brawl F, spar F, jar F (alla med about); ibl. äfv. question; *det ~r jag inte om*, that I do not (don't) dispute (ell. contend, question); *hvad ha de att ~ om?* what have they to dispute about?. **-ande**, *n.* disputation, contention*; se *twist*; *t. s.* Ⓟ disputing, etc. **-are**, *m.* disputer, contender, wrangler; disputant, controversist. **-efråga**, *f.* matter of dispute. **-efrö**, *n.* seed (ell. bone) of contention; apple of discord. **-emål**, *n.* controversy. **-epunkt**, *m.* point of dispute (ell. contention, controversy). **-eväg**, *m.* *i ~*, in matters of dispute (ell. controversy, litigation). **-eämne, -eäpple**, *n.* se *-efrö*. **-ig**, *adj.* subject to dispute; liable to objection; disputable; contestable; debatable; *saken är ~*, it is a case of dispute; *göra ~*, make disputable; *i ~t fall*, in case of dispute. **-ighet**, *f.* disputableness; contestableness; debatableness; *~er*, differences. **-ämne**, *n.* se *-eämne*.

tvungen, *adj.* 1. obliged, forced, compelled, constrained, coerced; *han var ~*, he had no choice; *jag var ~ att göra det*, I was obliged to do it; circumstances compelled me to do it; *du är ~* F, you must; *han var väl så illa ~* F, he had no other choice; he had but Hobson's choice; ~ *inskrifning*, compulsory enlistment. 2. stel o. d. forced; constrained; strained; stiff; formal; straitlaced; *-et leende*, forced smile; *-et sätt*, forced manners; *i en ~ ställning*, in a forced position. **-et**, *adv.* forcedly; constrainedly; stiffly.

1. **två**, *tr.* wash; lave; bildl. äfv. clean; *jag ~r mina händer*, I wash my hands of it (ell. you, etc.).

2. **två**, *räkn.* two, twa|a sk.; *en af de ~*, one of the two; either; ~ *om ~*, blj. two all; ~ *trappor upp*, on the second (ell. third Am.) floor: *det ska' vi väl bli ~ om*, we will be two about that; two can play at that game; *hålla ~ emot ett*, lay (ell. bet) two against one; ~ *gånger i veckan*, twice a week; *kl. ~*, [at] two o'clock; *för ~ händer*, mus. for two hands; *à deux mains* Fr. **-a**, *f.* two; i kort- o. tärningsspel äfv. deuce. **-axlad, -axlig**, *adj.* bot. etc. biaxal. **-bent**, *adj.* two-legged; bicrural. **-bladig**, *adj.* 1. two-leaved; bifoliate; diphyllous. 2. om knifvar o. d. two-bladed. **-blommig**, *adj.* two-flowered, biflorous. **-bräddig**, *f.* bot. bimarginate. **-byggare**, *m. pl.* bot. dioecia. **-dela**, *tr.* bisect; se *tudela*. **-delad**, *adj.* two-parted; bot. bifid, bifidated; bipartite. **-dubbel**..., se *dubbel*.... **-däckad**, *adj.* two-decked. **-däckare**, *m.* örlogs. two-decker. **-eggad**, *adj.* two-edged; se *tveeggad*. **-fal-**

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förenklande engelska uttryck eller ord-

Digitized by Google

dig, *adj.* twofold; bifold; double; binary; bifarous; dual. **-faldighet,** *f.* duplicity; dualism. **-fald,** *adv.* two-fold; doubly; bifariously; ~ *kolsyrad,* etc. bicarbonate of .... **-fingrad,** *adj.* two-fingered; bot. binate [b. leaf]. **-flikig,** *adj.* bot. two-lobed, bilobate. **-fota,** *adj.* = **-fotad,** *adj.* two-footed, biped, bipedal; ~*t djur,* □ animal; biped. **-foting,** *m.* biped animal; biped. **-färgad,** *adj.* two-coloured; bicoloured. **-gängad,** *adj.* double-thread'ed. **-hjulig,** *adj.* two-wheeled. **-hornig,** *adj.* two-horned; bicorn, bicornous; bot. bicornute, bicorned. **-hundra,** *räkn.* two hundred. **-hundrade,** *ordningstal* two hundredth; bicentenary. **-hundradedel,** *m.* two hundredth part; two hundredth. **-hundraårsjubileum,** *n.* bicentenary jubilee. **-händig,** *adj.* two-handed; se *tvehändt.* **-hörnig,** *adj.* biangular, biangulate, biangulous. **-kammarsystem,** *n.* two chambers system. **-klassig,** *adj.* two-classed. **-klufven,** *adj.* se *tvåklufven, klufven.* **-kullad,** *adj.* bot. diadelphous, diadelphian. **-kullige,** diadelphia. **-könad,** *adj.* se *tvekönad.*

tvål, *m.* soap; sape (ett. snip) sk.; *en* ~, a cake of soap; *tvätta med* ~, wash with soap. **-a,** *tr.* soap; ~ *in,* rub in with soap; lather; ~ *till ngn,* slap anyone up. **-aktig,** *adj.* soapy. **-ask,** *m.* soap-box (sk. -holder). **-bad,** *n.* soap-bath.

tvåledad, *adj.* bot. biarticulate.

tvål|fabrik, *m.* soap-manufactory; soap-works. **-fabrikant,** *m.* soap-manufacturer; soap-maker. **-fat,** *n.* se *-kopp.* **-gräs,** *n.* se *såpört.* **-ig,** *adj.* soapy. **-kopp,** *m.* soap-dish. **-kokare,** *m.* se *såpsjudare.* **-kokeri,** *n.* se *såpsjuderi.* **-kula,** *f.* soap-ball; ball of soap. **-lödder,** *n.* soap-lather, soap-suds. **-ning,** *f.* Ⓟ soaping. **-plåster,** *n.* soap-cerate. **-sjudare,** *m.* soap-boiler, soap-maker, soap-manufacturer. **-sjuderi,** *n.* se *såpsjuderi.* **-tillverkning,** *f.* manufacture of soap. **-tvätt,** *m.* washing with soap. **-vatten,** *n.* soap-suds.

tvåläppig, *adj.* two-lipped. bilabiate. **-mannavälde,** *n.* duarchy. **-manssäng,** *m.* double bed. **-mastad,** *adj.* two-masted. **-mastare,** *m.* two-masted vessel. **-männig,** *adj.* diandrous. **-männing,** *m.* diander (pl. diandria).

tvång, *n.* compulsion; coercion; constraint; force; pressure; duress; enforcement; stress; restraint; confinement [Syn. Compulsion, coercion, and force are more active in their signification than constraint and restraint. Compulsion and coercion are never used to express the force a person exercises on himself, but only in relation to others; restraint and constraint may be applied to one's self. A government is said to use coercion to make its subjects conform to the established religion. A traveller delivers his purse to a robber under compulsion. A person exercises constraint upon himself unwillingly: and he exercises restraint upon himself, or upon his feelings, from a sense of duty. The forms of civil society or public opinion lay proper constraint upon the behaviour of men, and make them agreeable to each other.]; *med* ~, by force (ett. coercion); compulsorily, constrainedly, coercively; *utan* ~, without constraint; unconstrained, unforced; *bruka* ~, use force; *lägga sig* ~, lay constraint upon one's self; constrain one's self; *sällskapslifvets* ~, the constraint of society. **-fri,** **-lös,** *adj.* unconstrained, unrestrained. **-löshet,** *f.* absence of constraint; unconstrainedness. **-sarbete,** *n.* compulsory work. **-sarbetshus,** *n.* compulsory workhouse. **-försäljning,** *f.* enforced (ett. compulsory) sale. **-skurs,** *m.* enforced (ett. compulsory) rate. **-köp,** *n.* forced purchase. **-slag,** *m.* compulsory law. **-slån,** *n.* enforced loan. **-smagt,** *f.* compulsory power; coercive power. **-smedel,** *n.* means of coercion. **-små,** *n.* matter of coercion; se *tvång.* **-spligt,** *f.* compulsory duty. **-srätt,** *m.*, **-srättighet,** *f.* right of coercion. **-stillstånd,** *n.* state of constraint (ett. coercion); state of confinement. **-tröja,** *f.* strait-jacket; strait waistcoat. **-sundervisning,** *f.* compulsory instruction. **-åtgärd,** *f.* compulsory measure.

två|parad, **-parig,** *adj.* bot. bijugous, bijugate. **-pundig,** *adj.* two-pounder; ~ *kanon* = **-pund,** *m.* two-pounder gun; two-pounder. **-qvinnad,** *adj.* bot. digynian, digynous. **-radig,** *adj.* two-rowed; distichous, distich; ~*t korn,* two-rowed barley. **-rummig,** *adj.* bilocular. **-sidig,** *adj.* two-sided; dihedral; ~ *figur,* geom. dihedron. **-siffrig,** *adj.* two-figured; ~*t tal,* number [consisting] of two figures. **-sitsig,** *adj.* two-seated. **-skalig,** **-skidad,** *adj.* two-valved, bivalvular, bivalve. **-skiftesbruk,** *n.* biennial rotation. **-skäftad,** *adj.* two-thread. **-sköldad,** *adj.* zool. bipeltate. **-spaltig,** *adv.* in (ett. of) two columns. **-sprötig,** *adj.* zool. birostrate. **-spänd,** *adj.* two-horsed; two-yoked. **-spännare,** *m.* two-horse carriage. **-stafvig,** *adj.* dissyllabic; ~*t ord,* bisyllable. **-struken,** *adj.* upon the second leger line [a □]; above (below) the second leger line [a above the second leger line]. **-strålig,** *adj.* biradicate. **-stämmig,** *adj.* two-voiced; for two voices. **-taggig,** *adj.* bot. bispinous. **-taktig,** *adj.* metr. dimetric; ~ *vers,* dimeter. **-tal,** *n.* number of two; *ett* ~, äfv. two. **-tandad,** *adj.* bidented, bidental, bidentate. **-trådig,** *adj.* two-threaded. **-tungad,** *adj.* two-tongued; forked; bifurcate; ~ *flagg,* burgee. **-tusen,** *räkn.* two thousand. **-tusende,** *ordningstal* two thousandth. **-uddig,** *adj.* forked, bifurcate. **-valvig,** *adj.* bot. o. zool. two-valved, bivalvular. **-vingad,** *adj.* two-winged, dipteral, dipterous. **-vinge,** *m.* dipteran (pl. diptera). **-våningshus,** *n.* two-storied house; two-lofted house sk. **-välde,** *n.* di-

Digitized by Google

archy. **-väldig**, *adj.* bot. didynamian, didynamic; *~e*, didynamia. **-årig**, *adj.* om barn two years old; of two years; two years of age; om sak two-yearly; bot. biennial. **-örad**, *adj.* two-eared.

tvär, I. *adj.* a) likform afhuggen square [s. toes]; b) brant steep [s. hill]; c) vresig o. d. cross, tart, curt; d) skarp o. d. sharp; abrupt; e) utan betänkande downright, flat, even-doun sk.; *~ vändning*, sharp turn; *i en ~ vändning*, bildl. at a blush; *~t afslag*, downright refusal; *få ~t nej*, get a downright no; *vara ~*, be cross. II. *m.* cross; transverse; *på ~en*, transversely; crosswise; athwart; side-wise; aslant; across; *sätta sig på ~en*, bildl. stick out; stick one's self up; will be disagreeable; *gå på ~en*, go wrong; go criss-cross; *taga ngt på ~en*, take a thg in the wrong [way]. **-a**, I. *tr.* en åker cross-plough; plough crosswise. II. *intr.* ridk. traverse. **-axel**, *m.* geom. transverse axis (ell. diameter); transverse. **-balk**, *m.* byg. traverse. **-bana**, *f.* line across; cross-cut line. **-band**, *n.* traverse; brace; her. fesse. **-beting**, *m.* sjö. cross-piece. **-bila**, *f.* adze. **-bindel**, *m.* cross-bandage. **-bjelke**, *m.* cross-beam; traverse. **-bom**, *m.* cross-bar. **-brant**, *adj.* abrupt, precipitous, sheer, scarped, bluff. **-branthet**, *f.* abruptness, precipitousness. **-brista**, *intr.* break short; snap short. **-bräcka**, *f.* transverse crack. **-delning**, *f.* transverse partition. **-dike**, *n.* cross-ditch, cross-cut. **-djup**, *adj. o. n.* se *brâddjup*. **-finger**, *n.* digit; *ett ~ bred*, a d. broad. **-flöjt**, *m.* (common) flute. **-fåra**, *f.* cross-furrow. **-gaffel**, *m.* traverse gable. **-gata**, *f.* street crossing (ell. that crosses) another; [short] cut. **-gränd**, *f.* lane crossing (ell. that crosses) another; lane; short cut. **-gående**, *adj.* traverse, transversal. **-gång**, *m.* cross-passage; crossing; cross-cut. **-hand**, *f.* hand, palm; *en ~s bredd*, one hand broad. **-het**, *f.* squareness; steepness, crossness, tartness, curtness; abruptness. **-hugg**, *n.* cross-cut. **-hugga**, *tr.* square. **-klots**, *m.* cross-clamp; ledge. **-linie**, *f.* traverse, transversal, transverse; transversal line; ibl. diameter; *i ~(n)*, on the traverse; in diameter; on the cross; crosswise. **-list**, *f.* cross-fillet, etc.; se *list*. **-mun**, *m.* zool. plagiostome (pl. plagiostomi); motsv. adj. plagiostomous. **-mur**, *m.* transverse wall; cross-wall. **-muskel**, *m.* transverse muscle. **-mått**, *adj.* abruptly (ell. suddenly) satisfied; satisfied all of a sudden. **-näsa**, *f.* se *trubbnäsa*. **-pipa**, *f.* fife. **-rand**, *f.* cross (ell. traverse) line, etc. se *rand*. **-regel**, *m.* traverse; se *nare*. **-s**, *adv.* 1. across; crosswise; transversely; sjö. athwart; i friare bem. ⓞ: *~ för*, across; sjö. athwart; *~ igenom*, transversely through; crosswise through; *~ öfver*, across; *gå ~ öfver*, cross; go across; cut across; *~ öfver gatan*, across the street; *~ öfver fältet*, across the field. 2. se *-t*. **-sadel**, *m.* side -saddle. **-salning**, *f.* sjö. cross-tree. **-sax**, *m.* sjö. cross-pawl. **-skepp**, *n.* kyrkbyg. transept. **-skepps**, *adv.* athwart ships. **-skott**, *n.* skeppsbyg. transverse compartment. **-skura**, **-skära**, *f.* transverse notch; cross-mark. **-slag**, *n.* berg. drift. **-slå**, *m.* strip; ledge; threshold; cross-piece; cross-bar; traverse. **-snitt**, *n.* cross-cut; *i ~*, on the average. **-stag**, *n.* sjö sway-bracing. **-stanna**, *intr.* o. *tr.* stop short (ell. abruptly). **-stock**, *m.* cross-timber; cross -beam. **-streck**, *n.* transverse stroke; s. across. **-stycke**, *n.* cross-piece. **-stång**, *f.* transverse pole (ell. rod); cross-tree. **-säker**, *adj.* confident, heart-certain, cock-sure F. **-söm**, *m.* transverse suture. **-t**, *adv.* a) right; straight, clean; b) brant abruptly; c) med ens abruptly; short; at once; ⓞ; d) kort o. omsidigt shortly, snappishly; *gå ~ af*, break short; *bryta ~ af*, break right off; *~ emot*, directly opposite (to); in direct opposition (to); clean contrary (to); *göra alldeles ~ emot*, do exactly the opposite; *han talar ~ emot hvad han tänker*, he says exactly the opposite of what he thinks; *~ igenom*, straight (ell. right, clean) through; *han gick ~ igenom*, he went straight through; *~ igenom armen på honom*, right through his arm; *~ om*, a) on the contrary; b) vice versa; *han är ~om en mycket dugtig karl*, he is on the contrary a very able man; *det är just ~ om*, it is just the contrary (ell. opposite); *från höger till venster och ~ om*, from the right to the left and vice versa; *tystna ~*, stop short (ell. at once); *stanna ~*, stop short (ell. at once); *börja ~*, begin at once; *svara ~*, answer shortly; *svara ~ nej*, refuse flatly (ell. at once); *~ öfver*, straight (ell. right) across; *~ på skifvan* P, straight off; right off; out of hand. **-trä**, *n.* cross-tree; cross -bar; på en vagnsstång (ell. motsv. på sjelfva vagnen) splinter-bar; som sammanhåller understegarne på en arbetsvagn cross-sloat; i fönsterkarmar transom; på vindspel o. d. (sjö.) cross-piece. **-tryck**, *n.* med. transversal strain. **-tystna**, *intr.* stop short. **-vall**, *m.* fort. traverse. **-vigg**, *m.* cross-patch. **-väg**, *m.* off-shoot, cross-cut. **-yxa**, *f.* adze.

tvätt, *m.* ⓐ wash; washing; buck-washing; laundry; *vi ha ~ i dag*, we are washing to -day; *skicka till ~en*, send to the wash (ell. laundry); *tåla ~*, bear washing; *vara i ~en*, be in the wash. Ⓚ wash; clothes [for the wash]; washing; *räkna ~en*, count the clothes; *hemta ~en*, fetch the washing; *hänga ~en*, hang the wash; *stryka in ~en*, iron the wash. **-a**, *tr.* wash; sina händer o. d. äfv. lave; omsigtigt linne o. d. äfv. launder, buck; en tallrik o. d. äfv. clean; kem. edulcorate; *~ kläder*, wash clothes; *~ sitt hår*, wash one's hair; *~ af*, a) ngt från ngt wash off; b) ett glas en tallrik, ett ark o. d. wash; *~ bort*, wash away;

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

~ *ren*, wash; clean; ~ *ur*, a) agt från agt wash out; b) ett glas o. d. wash; ~ *åt ngn*, wash for anyone. ~ **sig**, *refl.* absolut wash one's self; wash; perform one's ablution F; clean one's self P; stjelet wash; *skall du inte* ~ *dig?* are you not going to wash?; ~ *sig om händerna*, wash one's hands; ~ *sig i ansigtet*, wash one's face; ~ *sig i håret*, wash one's hair. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-anstalt**, *f.* laundry [establishment]. **-are**, *m.* launderer, washerman. **-balja**, *f.* washing-tub. **-björn**, *m.* zool. Procyon lotor rac[c]oon. **-brygga**, *f.* se *klappbrygga*. **-bunke**, *m.* [three-legged] wash-tub. **-dag**, *m.* washing-day, wash-day. **-erska**, *f.* washerwoman; som tillika utför strykning äfv. laundress; som glanstryker äfv. French laundress. **-fat**, *n.* washing-basin; washhand basin; laver isht bibl.; basin F. **-gumma**, *f.* washerwoman. **-hjul**, *n.* mek. dash-wheel. **-hus**, *n.* wash -house, washing-house. **-hustru**, *f.* se *-gumma*. **-inrättning**, *f.* laundry, washing-house, wash-house. **-kanna**, *f.* se *handkanna*. **-kar**, *n.* se *bykkar*. **-kläder**, *pl.* clothes [for washing]; washing; wash. **-kommod**, *m.* wash-stand. **-korg**, *m.* se *klädkorg*. **-lista**, *f.* se *-nota*. **-maskin**, *m.* washing-machine. **-ning**, *f.* wash; lavation; laundry; edulcoration; kem., läk. o. bibl. ablution; *t. s.* Ⓟ washing, etc. **-nota**, *f.* washing-list; räkning washing-bill. **-penningar**, *m. pl.* washing money. **-rum**, *n.* se *toalettrum*. **-räkning**, *f.* washerwoman's bill; laundry-bill; washing-bill. **-stol**, *m.* se *-ställ*. **-stuga**, *f.* wash-house, laundry. **-ställ**, *n.* wash-stand. **-ställe**, *n.* washing-place. **-vatten**, *n.* washing-water; water to wash in; ablution [cast the s. in the main] ✱. **-vridnings-maskin**, *m.* wringing-machine, wringer.

1. ty, *konj.* for; because; *det kan han icke* ~ *han är sjuk*, that he cannot for he is ill; ~ *om jag gjorde det så* ..., for if I did it ...; ~ *värr*, se *tyvärr*; *och för* ~ *gör han det*, and is that [the reason] why he does it; *icke för* ~, nevertheless; notwithstanding; for all that; *i* ~ *fall*, in that case; *i* ~ *att*, as; considering; *efter* ~ *som säges i* ..., agreeable to ...; as enacted by ...; in conformity with ....

2. ty, *tr.* o. *intr.* se *försälj*, *räcka* åt. ~ **sig**, *refl.* ~ *sig till*, se *hylla* sig till.

tyck|a, *tr.* o. *intr.* 1. think; be of opinion; be of mind; find; deem; fancy; imagine; conjecture; Ⓞ; *han -er att*, he thinks that; *och så -er jag med*, and I am of the same opinion; and so do I; *det är hvad jag -er*, that is what I think; that is how it seems to me; *jag -er att* ..., it seems to me that ...; I think that ...; *kom och se hvad du själf -er*, come and look for yourself; *hur gammal -er du han kan vara?* how old do you think he is?; *den ene -er så den andre så*, one thinks this and another that; *jag -te som så att*, I thought that ...; *nu -te du väl att du gjorde det bra!* now you thought that you did a splendid thing; *-er någon det!* was it like!; oh no!. 2. ~ *illa vara*, think ill of it; get displeased; get offended; *tyck ej illa vara, men* ..., don't be offended but ...; *han -te mycket illa vara öfver det*, he was ill pleased at it. 3. ~ *om*, like; be fond of; love; delight in; relish; savour; *icke* ~ *om*, not like; dislike; mislike; disrelish; ~ *bra om*, like very well; like; ~ *illa om*, dislike; detest; hate F; se *afsky*; ~ *mer om*, like better; ~ *mycket om*, like very much; be very fond of; be nuts on F; *om du inte -er om'e så kan du låta bli*, if you don't like it you may lump it; *jag har alltid -t om honom*, I have always liked him; *hvad -er du om det?* how do you like it?; *jag -er inte alls om det*, I don't like it at all; ~ *om sig*, like one's self. ~ **sig**, *refl.* think one's self; Ⓞ; ~ *sig något vara*, t. a great deal of one's self; ~ *sig vara vis*, think one's self a wise man; *jag -er mig ha sett honom*, I will remember having seen him; *jag -er mig se honom*, I can see him; I fancy seeing him; *när man såg honom -te man sig se en* ..., when one saw him one fancied seeing a .... **-as**, *dep.* seem; se *t. s. synas*; *mig -es, det -es mig*, it seems to me; methinks; *han -es vara*, he seems to be; *hvad -s?* what do you think?. **-e**, *n.* 1. i allm. mind; opinion; idea; *i mitt* ~, to my mind; *i mitt* ~ *är färgen blå, efter hans* ~ *är den grön*, to my mind (äfl. in my opinion) the colour is blue — to his it is green; *i mitt* ~ *bör han dröja*, my opinion is that he should stay; *i mitt* ~ *har han orätt*, in my opinion he is wrong. 2. böjelse, smak, behag o. d. liking (to, for); fancy (to, for); shindy (for) am. F; gust (for); smak äfv. taste (for), relish (for); böjelse äfv. inclination (for); sympathy (for); *fatta* ~ *för*, take a liking to; take a fancy to; conceive an affection for; take a shoot after F; *falla i* ~, catch the fancy; *vinna ens* ~, gain (äfl. take) one's fancy; *ha* ~ *för*, like; *vara i* ~, be to one's liking; *det är ej i mitt* ~, it is not to my liking; ~ *och smak kan ingen förta*, tastes differ; every man to his liking; *det var nog icke så mycket* ~*et som fast mer pengarne*, it was not so much the fancy as far more the money; *ett flygtigt* ~, a passing fancy; *ett* ~ *som snart utvecklade sig till* ..., a fancy that soon developed into a .... 3. behag o. d. *ha* ~, be taking; *ha intet* ~, be not taking; *hon är ful men har godt* ~, she is plain but very taking. 4. likhet likeness, resemblance; *ha* ~ *af*, be like. **-mycken**, *adj.* fastidious; se *grannlaga*. **-mycken-het**, *f.* fastidiousness. **-mycket**, *adv.* fastidiously.

tyd|a, I. *tr.* divine, solve, riddle; tolka äfv. in-

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återgås medelst omskr. Ⓟ återgås med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

terpret; dechiffrera afv. decipher; förklara afv. explain; ~ *till det bästa*, put the best construction on it; ~ *till det värsta*, put the worst construction on it; ~ *en dröm*, interpret a dream; *jag -er det så att ...*, I explain it like this that .... II. *intr.* ~ *på*, indicate; betoken; denote; give signs of. **-ande,** *n.* divination; solution; interpretation; *r. ö.* Ⓟ divining, etc. **-are,** *m.* diviner, interpreter; decipherer. **-lig,** *adj.* plain [p. fact; make one's meaning p.; it was p. he was offended]; evident [e. mistake; it is e. you are wrong]; obvious [the meaning is o.; o. tendency]; manifest [m. contradiction]; apparant; clear; perspicuous; lucid; patent; palpable; om befallning, ordaleg o. d. afv. explicit; express; distinct; broad; point blank; naked; som man ej kan misstaga sig om (ell. på) afv. unmistakable; otvetydig afv. unambiguous; som ej kan förnekas afv. undeniable [Syn. That which is seen or clearly proved is evident; that which appears to the eye, or is already seen, is apparent; that which is well known, notorious; that which proves itself or is easily perceived, obvious. Se *f. ö. klar.*]; ~ *och klar*, manifest; ~*a och klara bevis*, manifest evidence; *göra ngn ngt* ~*t*, make a thg plain to anyone; explain a thg to anyone; make anyone see a thg; *det är* ~ F, that's clear; *det var* ~*t nog*, it was plain enough; *för att vara* ~, to be plain; *göra sig* ~, explain one's self. **-ligen,** *adv.* evidently; se *-ligt.* **-liggöra,** *tr.* make plain; explain. **-lighet,** *f.* plainness: evidentness; obviousness; manifestness; apparentness; clearness; perspicuity; lucidness; patentness; palpableness; explicitness; expressness; distinctness; broadness; nakedness. **-ligt,** *adv.* plainly; evidently; obviously; manifestly; apparently; clearly; explicitly; expressly; distinctly. **-ning,** *f.* se *-ande.*

tyfa, *f.* bot. Typha cat-tail.

tyfoidfeber, *m.* typhoid fever.

tyfon, *m.* typhoon.

tyfus, *m.* typhus; motsv. adj. typhous. **-artad,** *adj.* typhoid. **-patient,** *m.* typhus patient.

tyg, *n.* 1. stuff; cloth; skrädd. afv. suiting; sämn. afv. dress material; *köpa* ~ *till en klädning*, buy stuff for a dress. 2. ridtyg, skriftyg o. d. gear; *allt hvad* ~*en hålla*, at a rattling pace (ell. rate). 3. artilleri o. andra krigsredskap warlike apparatus; equipment. 4. sak stuff; trash; se *otyg, saltyg*, etc.: *satans* ~, devilled stuff. **-a,** *tr.* ~ *till*, se *tilltyga.* **-el,** *m.* rein, ribbon F; bildl. bridle, curb, check, awe-band; *taga -larne*, take the reins; *gifva -larne*, give the reins; *gifva -lar, gifva efter på -larne*, slacken the reins (ell. hand); give line to; give head to; *hålla i -larne*, hold the reins; *förkorta -larne*, shorten the reins; *lemna fria -lar åt*, give loose reins to; *hålla ngn i* ~*n*, hold anyone in check; *med hängande -lar*, with hanging reins; with the reins hanging loose. **-elfri,** *adj.* se *-ellös.* **-elhand,** *f.* bridle-hand. **-ellös,** *adj.* reinless; bildl. afv. uncontrolled, unbridled, unrestrained, uncurbed, unchecked; licentious, profligate, dissolute; afv. unruly, misruly, wild; ~*a horder*, wild hordes; ~ *lefnad*, licentious (ell. dissolute) life. **-ellöshet,** *f.* licentiousness, profligacy, dissoluteness; wildness. **-elöst,** *adv.* licentiously. **-elring,** *m.* bit-ring. **-förråd,** *m.* 1. stock of stuffs. 2. art. ordnance store. **-förvaltare,** *m.* commissary of stores. **-gård,** *m.*, **-hus,** *n.* arsenal. **-klädning,** *f.* stuff dress. **-känga,** *f.* stuff (ell. cloth) boot. **-la,** *tr.* rein, bridle; bildl. afv. curb, restrain, govern; keep under; hold in; ~ *sina passioner*, bridle one's passions. **-lande,** *n.* restrainment; government; *r. ö.* Ⓟ* reining, etc.; *dess* ~, [the] reining [of] it, etc. **-lapp,** *m.* bit (ell. piece) of stuff. **-mästare,** *m.* director of artillery and stores. **-sko,** *m.* stuff (ell. cloth) shoe. **-skrifvare,** *m.* clerk in an ordnance store. **-sort,** *m.* sort of stuff. **-stat,** *m.* staff of an arsenal (ell. ordnance store). **-stycke,** *n.* piece of stuff. **-tryck,** *n.* stuff-print. **-tryckare,** *m.* stuff -printer. **-tryckeri,** *n.* Ⓐ stuff-printing. Ⓚ print-work. **-verkstad,** *m.* ordnance work -shop.

tykobrahedag, *m.* disastrous day; black-letter day; black-Monday; Friday.

tyll, *m.* tulle, net. **-flor,** *n.* tulle veil. **-klädning,** *f.* tulle-dress. **-spets,** *m.* net-lace; net.

tyn|a, *intr.* pine, languish; ~ *af*, ~ *bort*, □ away; wear away. **-ande,** *adj.* languishing; *föra ett* ~ *lif*, lead a l. life; languish away; pine away.

tyng|a, *intr.* weigh; bildl. be (ell. lie, sit, hang) heavy; make heavy; oppress; preponderate (over); verka som tyngd gravitate; *det -er för mycket*, it weighs to much; it is too heavy; ~ *ögonen*, make one's eyes heavy; ~ *magen*, oppress the stomach; ~ *ned*, weigh down; ~ *på*, make heavy; burden. **-ande,** I. *adj.* se *tung*; ~ *gods*, heavy goods. II. *n. r. ö.* Ⓟ weighing, etc.

tyngd, *f.* Ⓐ weight, gravity, poise, heaviness, ponderosity, weightiness [Syn. Weight is an indefinite term. Whatever can be weighed has weight, whether large or small. Heaviness and gravity are the property of bodies having great weight. Weight is opposed to imponderance; heaviness, to lightness; gravity is a scientific term.]; jfr *vigt*; *sakna* ~, have no weight; be imponderous; *bära hela* ~*en*, bear (ell. support) the whole weight; *med hela sin* ~, with all one's weight. Ⓚ weight; load; *lägga en* ~ *på locket*, put a weight on the lid. **-kraft,** *f.* gravity; gravitation. **-lära,** *f.* fys. statics. **-mått,** *n.* measure of weight. **-mätare,** *m.* fys. gravimeter. **-punkt,** *m.* centre of gravity. **-verkan,** *f.* effect of gravity.

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

typ, *m.* type äfv. boktr.; boktr. äfv. letter, character, koll. äfv. letter [plenty of t.; scarcity of t.]; se f. s. *tecken; dubbel* ~, boktr. ligature (pl. äfv. double-letters); *sakna* ~*er*, boktr. be out of type; be out of sorts; ~*en för*, the type of. **-isk**, *adj.* typic|al*, typal. **-iskt**, *adv.* typically. **-ograf**, *m.* typographer, typo F. **-ografi**, *f.* typography. **-ografförening**, *f.* chapel. **-ografisk**, *adj.* typographic|al.

tyrann, *m.* tyrant; oppressor; bildl. äfv. bashaw; *Kristian* ~, Christian the Tyrant. **-i**, *f.* tyranny; despotism; oppression [Syn. Both tyranny and despotism imply power, and power which is exercised for the pleasure of the governor, not for the benefit of the governed. Both terms are used in a bad sense: yet tyranny is more commonly applied than despotism to the abuse of power, i. e. oppression. He who possesses and exercises arbitrary power is both a despot and a tyrant; and, if he directs that power against the people, he is an oppressor or a cruel tyrant.]. **-isera**, *tr.* tyrannize. **-isk**, *adj.* tyrannical. **-iskt**, *adv.* tyrannically. **-mord**, *n.* tyrannicide. **-mördare**, *m.* tyrannicide.

tyre, *n.* se *torrved*.

tyrol|are, *m.* Tyrolese. **-ersång**, *m.* Tyrolese song. **-ervisa**, *f.* Tyrolese air; Tyrolienne. **-isk**, *adj.* Tyrolese. **-iska**, *f.* Tyrolese woman (ell. lady).

tysk, I. *m.* German; german Teuton; skämts. sourcrout-eater ✳; sjö. Dutchman. II. *adj.* German; Teutonic; ~*a orden*, the Teutonic order; ~*a riket*, the German empire; ~*a elementet*, the German element; the Germanry; ~*t talesätt*, Germanism. **-a**, *f.* 1. språk German. 2. qvinna German woman (ell. lady). **-eri**, *n.* Germanism. **-engelsk**, *adj.* German-English. **-fransk**, *adj.* German-French. **-hat**, *n.* hatred of Germans; »germaniphobia». **-hatare**, *m.* hater of Germans; German-hater, German-eater; »germaniphobe». **-härd**, *m.* almond-furnace. **-smide**, *n.* »German welding». **-stål**, *n.* »German steel». **-t**, *adv.* in a German manner; like Germans.

tyst, I. *adj.* silent [the s. watches of the night; s. groves, waves]; ej högljudd o. d. quiet; som ej gör buller noiseless; i motsats till uttryckt äfv. unuttered [s. pange]; tacit [t. consent is consent by silence]; tystlåten äfv. taciturn; stum äfv. mute, dumb, voiceless, mum; äfv. conticent [the guests sat o.]; *vara* ~, *hålla sig* ~, be silent; keep quiet; se *tiga; hålla* ~ *med*, keep silent (ell. quiet) about; keep close; *vara* ~ *af sig*, be of a taciturn habit; be (rather) silent; *var* ~*!* *var* ~*a!* silence!; peace!; mum!; se *tig*; ~ *öfverenskommelse*, tacit agreement; ~*a steg*, noiseless steps; *i det* ~*a*, in [the] quiet; ~ *och stilla*, quietly; *en* ~ *och stilla karl*, a quiet man; a man of quiet habits; ~*a skolan*, the quiet school; eg. the school of the mute. II. *adv.* silently; quietly; noiselessly; tacitly; voicelessly; *hålla någonting* ~, keep quiet about a thg; keep a thg within one's lip; *gå* ~, walk noiselessly; walk softly; *gå så* ~ *ni kan!* walk as quietly as you can; *lefva* ~ *och stilla*, live quietly. III. *interj.* hush!; hist!; quiet!; silence!; whist!, mum!; hark!; ~ *vänta!* stop a moment!; *jo* ~*!* stop. **-a**, *tr.* ~, ~ *ned*, silence; bring (ell. put) to silence; shut up; hush; hush up; suppress; ~ *munnen på honom*, shut him up; ~ *ett batteri*, silence a battery; bring a battery to silence. **-are**, *m.* dryck quieting bolus; choker. **-het**, *f.* quietness; se *-nad; i all* ~, quietly; in quiet; on the quiet; *i största* ~, in greatest secrecy. **-hetsed**, *m.* oath of silence; oath not to disclose a thg. **-hetslöfte**, *n.* promise of silence. **-låten**, *adj.* reticent, close; af vana taciturn; silentious; i allm. äfv. unconversable [when every member shall be as d. as ourselves]; i fråga om korrespondens o. d. F silent. **-låtenhet**, *f.* reticence, closeness; taciturnity; silence, silentness; äfv. discretion. **-na**, *intr.* stop; cease; fall short; hush; ~ *af*, flag, abate. **-nad**, *m.* silence; lugn o. d. äfv. quiet, still, quietness, stillness, hush, mum; tystlåtenhet äfv. reticence; *i nattens* ~, äfv. in the dead of night; *iakttaga en envis* ~, observe an obstinate silence; *bringa till* ~, bring (ell. put) to silence; silence; *med* ~ *förbigå*, pass over in silence; *dlägga* ~, impose silence (ell. secrecy) (on); *befalla, påbjuda* ~, command silence. **-nande**, *n.* Ⓟ stopping, etc.

tyta, *f.* se *göktyta*.

tyvärr, *adv.* unfortunately; alas; sorry to say; ~ *är jag förhindrad*, I have other business, I am sorry to say; *det kunde han* ~ *inte*, that he could not do, unfortunately.

tå, *f.* toe; tae Sk.; vetensk. o. skämts. pedal digit; *som har* ~*r*, toed; *som har blott en* ~, zool. monodactylous; *som har två, tre, fyra, fem* ~*r*, didactylous, tridactylous, tetradactylous, pentadactylous; o. s. v.: *som har sammanvuxna* ~*r*, zool. syndactylous; *på* ~, a -tip-toe; *gå på* ~, walk a-tip-toe; *stå på* ~, stand a-tip-toe; *stå på* ~ *för nån*, be anyone's humble servant; *gå in med* ~*rna*, turn in one's toes; *trampa nån på* ~*rna*, bildl. take liberties with anyone; invade anyone.

tåg, *n.* 1. rep o. d. rope; sjö. cable; bot. Juncus rush; *slå* ~, twist rope. 2. ⓐ marsch march; expedition expedition; ~*et öfver Bälterna, Alperna*, the crossing of the Belts, Alps. ⓚ 1. procession procession; expedition expedition: *ett långt* ~, a long procession; *sluta sig till* ~*et*, join the procession. 2. bantåg o. d. train; *tre* ~ *om dagen*, three trains a day; *nedgående* ~, down-train; *uppgående* ~, up-train; *direkt* ~, through-train; *stiga på* ~*et*, get into the train; entrain; *stiga af* ~*et*, leave the train; alight; detrain; *gå med* ~*et*, go by

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

the train; *komma med ~et*, come (ett. arrive) by the train. **-a,** I. *f.* fibre, thread, filament. II. *intr.* march; file; move; ~ *af*, march off; file off; ~ *bort*, march away; ~ *efter*, march after; follow; ~ *fram*, march forward (ett. forth); ~ *förbi*, march past; ~ *igenom*, march through; ~ *in*, march in; ~ *undan*, march away; ~ *upp*, march up; ~ *ut*, march out; ~ *öfver*, march over; pass. **-aktig,** *adj.* se *-artad.* **-ande,** *adj.* o. *n.* Ⓟ marching, etc. **-arbete,** *n.* rope-work. **-artad,** *adj.* bot. juncaceous, juncous. **-brygga,** *f.* rope-bridge. **-bär,** *n.* bot. Rubus exactilis stone-bramble. **-gatt,** *n.* sjö. i block swallow; för ankartåg hawse. **-gräshoppa,** *f.* zool. Acrydium migratorium migratory locust. **-ig,** *adj.* filamentous, wiry, ropish. **-laddtyg,** *n.* örlogs. rope-rammer. **-lig,** *adj.* dragging, trailing, lounging, tardy-gaited, leaden-heeled. **-lighet,** *f.* tardiness, sluggishness. **-ligt,** *adv.* tardily, sluggishly. **-matta,** *f.* rope-mat. **-na,** *intr.* slacken [wet cord slackens in dry weather]. **-nande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ slackening. **-ordning,** *f.* a) order of procession; b) milit. marching order; order of march; c) jernv. order of trains [to be run]. **-ring,** *m.* coil of rope; ring of rope. **-rum,** *n.* sjö. cable -stage. **-sladd,** *m.* se *-stump.* **-slagning,** *f.* rope-twisting. **-stege,** *n.* se *repstege.* **-stump,** *m.* rope's end; piece of rope. **-verk, -virke,** *n.* cordage; rope.

tågångare, *m.* zool. digitigrade (pl. digitigrada).

tågända, *f.* rope's end; end of a rope; mart[i]net.

tåhätta, -kappa, *f.* tip [of a boot].

tål, *gifva sig till ~s*, be patient; wait a moment. **-a,** *tr.* i allm. bear, stand; uttå, lida äfv. suffer; stå ut med äfv. endure; sustain; submit to; tolerera äfv. tolerate; fördraga äfv. brook, abide; tillåta äfv. permit, allow [Syn. We permit what we authorize by formal consent; suffer and tolerate what we dislike but do not think proper to prevent, as religions or nuisance.]; ~ *oförskämdheter*, put up with insults; carry coals; *jag kan ej ~ honom*, I cannot bear him; *de ~ ej hvarandra*, they cannot bear each other; *han tål ej narri*, he will not (won't) stand any trifling; *tål du inte skämt!* do you not (don't you) stand a joke; *mer än han -de*, more than he could stand; *han tål ej att rida*, he is too weak to ride; *jag tål ej allt slags mat*, I cannot endure (ett. abide) all sorts of food; *han tål ej mycket*, he does not (doesn't) stand much; *-d men ej omtyckt*, tolerated but not liked; *det kan ej ~s*, it must not be suffered; *saken tål intet uppskof*, the matter admits of (ett. will brook, will suffer) no delay; *det tål att tänka på*, it requires consideration (ett. to be thought upon); *få så mycket man tål*, get as much as one can stand; get one's sufficiency; be served up; ~ *tvätt*, bear washing; *han tål allt*, he stands (ett. will stand, will bear) anything; håller till gode med allt äfv. anything goes (ett. will go) down with him; he will swallow anything. ~ **sig,** *refl.* a) bear one's self; stand one's self; *han tål sig icke sjelf*, he cannot bear himself even; b) ha tålamod be patient. **-amod,** *n.* patience; fördrag äfv. forbearance, endurance; blidt. äfv. passivity, passiveness [Syn. Patience lies in the manner and temper in bearing pain and suffering; endurance, in the act. Fortitude is allied to courage on the one hand, and to patience and resignation on the other, being a resistance to evil, rather than submission to it. Resignation implies religious submission. Patience under suffering; endurance of pain; fortitude to sustain severe trials; perseverance in a virtuous cause; resignation to the dispensations of Providence.]; *ha ~*, have patience: be patient; *ha ~ med*, äfv. bear with; *förlora ~et*, lose one's patience; *sätta ens ~ på prof*, try one's patience; *vänta med ~*, wait patiently. **-amodsprof,** *n.* trial of patience. **-amodspröfvande,** *adj.* trying [to] one's patience. **-amodspåse,** *m.* bag of patience.

tåled, *m.* toe-joint; joint of a (the) toe.

tålig, *adj.* patient; enduring; resigned. **-ighet,** *f.* patientness, patience*; endurance; resignation; se t. s. *tålamod.* **-igt,** *adv.* patiently; with resignation. **-modig...,** se *-ig....* **-sam,** *adj.* 1. tolerant. 2. se *-ig.* **-samhet,** *f.* 1. tolerance. 2. se *-ighet.* **-samt,** *adv.* 1. tolerantly. 2. se *-igt.*

tånagel, *m.* toe-nail; nail of a (the) toe.

1. **tång,** *f.* verktyg pair of tongs; tongs, tangs Sk.; rundtång äfv. pliers; kniptång äfv. nippers; hofslag äfv. pincers; kir. forceps; *en ~*, a pair of tongs; *~en*, the tongs.

2. **tång[e],** *m.* på kläcga, knif, verktyg tang, tank, shank.

3. **tång,** *f.* bot. Fucus sea-weed; uppkastad sea -ware. **-aska,** *f.* kelp.

tångformig, *adj.* forcipated. **-hugg,** *n.* nip.

tångfake, *m.* zool. Zoarces viviparus viviparous blenny; eel-pout. **-snipa,** *f.* se *-spigg.* **-snärta,** *f.* zool. Carelophus ascanii. **-spigg,** *m.* zool. Spinachia vulgaris sea-adder.

tångverk, *n.* fort. tenaille [single, double t.] (ett. tennêl).

tåp, *n.*, **-er,** *m.* simpleton, fool. **-ig,** *adj.* silly, foolish. **-ighet,** *f.* silliness, foolishness. **-igt,** *adv.* sillily, foolishly.

tår, *m.* 1. tear; eye-drop; motsv. adj. lachrymal; *~ar,* skämts. äfv. brine; *fälla, gjuta ~ar*, shed tears; weep; pipe one's eye P; *smälta i ~ar*, melt in tears; *bada i ~ar*, bathe in tears: *full af ~ar*, full of tears; *få ~ar i ögonen*, get tears in one's eyes; *~arne kommo honom i ögonen*, tears rose to his eyes; *skratta så att ~arne komma i ögonen*, laugh till one cries; cry of laughter; *knappt kunna hålla sig från ~ar*, hardly be able to refrain from

Digitized by Google

tears. **2.** droppe drop; af brännvin o. d. (= *en ~ på tand* P) afv. lug, pull; *ta sig en ~*, take a drop; *ta sig en ~ för mycket*, take a drop too much; *ta sig en ~ på tand*, wet one's whistle. **-as,** *dep.* **1.** water; *mina ögon ~*, my eyes w. **2.** få tårar i ögonen get tears in one's eyes. **-dränkt,** *adj.* tear-stained. **-e-bröd,** *n.* bread wetted by tears. **-edal,** *m.* vale of tears. **-eflod,** *f.* flood of tears. **-e-källa,** *f.* source of tears. **-fistel,** *m.* lachrymal fistula. **-fluss,** *m.*, **-flytning,** *f.* epiphora. **-full, -fyld,** *adj.* tearful. **-körtel,** *m.* lachrymal gland. **-lös,** *adj.* tearless; unweeping; with dry eyes. **-pil,** *m.* bot. Salix babylonica weeping willow. **-säck,** *m.* lachrymal sack.

tårt|a, *f.* cake. **-deg,** *m.* pastry dough. **-fat,** *n.* plateau. **-panna,** *f.* baking-pan, baking -tin.

tår|urna, *f.* antik lachrymatory. **-ögd,** *adj.* with one's eyes full of tears; with tearful eyes; moist-eyed, onion-eyed.

tå|spets, *m.* point of one's boot; toe; *på ~arne*, a-tiptoe. **-stöta,** *tr.* **1.** wear at the toe. **2.** lägga en sko i tån tip. **-stötning,** *f.* Ⓟ wearing at the toe; tipping.

tåt, *m.* **1.** piece of cord (ell. string, twist); tait Sk. **2.** i rep o. d. strand. **-el,** *m.* bot. Aira hair-grass.

tått[e], *m.* af hö o. d. whisp; af hår o. d. tuft; spinn. distaff full.

tåända, *f.* tip of the toe; se *tåspets*.

täck, *adj.* pretty; sweet; *hon är ganska ~*, she is rather pretty; *det ~a könet*, the fair sex.

täck|a, *tr.* **1.** lägga tak på o. d. cover; ett hus afv. roof; ett tak afv. lay (with); *~ med halm*, thatch, theek (ell. theik) Sk.; *~ med skifer*, cover with slate; slate; *~ med spån*, cover with shingle; shingle; *~ med tegel*, cover with tile; tile; *~ med koppar*, cover with copper; copper; *~ med torf*, cover with turf; turf. **2.** betäcka o. d. cover; *hålet var -t med ett bräde*, the hole was covered with a board; *~ af*, uncover, disclose, disenshroud [the disenshrouded statue]; *~ till*, cover up; rake up; *~ öfver*, cover; cover up; wrap up. **-ande,** *n.* se *täckning*. **-are,** *m.* thatcher; slater; shingler; tiler.

täckas, *dep.* please; be pleased; jfr *värdigas*: *så länge det täckes konungen*, during the king's pleasure; *täckes tillåta mig att ...*, be pleased to permit me to ...; *att det skall ~ Ers Majestät*, that your Majesty will be graciously pleased (to); *göra hvad Gudi täckes*, do what pleases God (ell. the Lord).

täck|blad, *n.* **1.** bot. bract. **2.** på cigarr wrapper. **-bly,** *n.* på kanon apron. **-bolster,** *n.* down -coverlet. **-båge,** *m.* se *stickbåge*. **-dika,** *tr.* underditch, drain. **-dike,** *n.* drain [walled or box-drain; barrel, arched, triangular, stone, brick, wood, turf, earth-drain]. **-dikning,** *f.* drainage; f. s. Ⓟ* draining; *dess ~*, [the] draining [of] it. **-dikningsrör,** *n.* drain-tile, draining-tile. **-e,** *n.* i allm. cover; stångtäcke counterpane, coverlet, quilt, spread Am., comfort Am. F; hästtäcke, stångfilt rug; sadeltäcke cloth; kalktäcke corporale; i allm. afv. covering; tbl. afv. cope; *krypa under ~t*, a) go to bed; b) disappear under the bed-clothes; *spela under ~ med*, be in collusion with; play into the hands of; practise underhand dealing with; collude with [□ sedition]; *sträcka fötterna längre än ~t räcker*, stretch one's self further than is quite safe.

täckelig, *adj.* se *behaglig*; *Gudi ~*, pleasing God (ell. the Lord); God pleasing.

täck|else, *n.* cover, covering; vanl. veil, curtain; *draga ~t öfver*, draw the curtains over; *draga ~t af*, reveal; unveil; disenshroud; se *aftäcka*, *blotta*; *taga ~t från hans ögon*, take the veil from his eyes. **-fat,** *n.* dish used as a cover; se *lock*. **-fjäder,** *f.* zool. covert. **-färg,** *m.* coating. **-gjord,** *n.* rug-girth. **-glas,** *n.* glass-shade, bell.

täckhet, *f.* prettiness; sweetness.

täck|hinna, *f.* tegument; bot. tegmen, tegumen (pl. tegmina, tegumina); i allm. afv. integument. **-mantel,** *m.* cloak, mantle, cover, mask; *under vänskapens ~*, under the cloak of friendship. **-ning,** *f.* Ⓟ covering, etc.; *dess ~*, [the] c. [of] it, etc. **-släde,** *n.* close sleigh. **-stickning,** *f.* quilting.

täckt, *adv.* prettily; sweetly.

täck|tegel, *n.* se *taktegel*. **-torf,** *f.* turf. **-vagn,** *m.* close carriage; för en häst afv. brougham; för två hästar afv. clarence. **-vinge,** *m.* wing-case, shard, wing-shell.

täfl|a, *intr.* om person compete (for); contend (for); om person o. sak rival; *~ om priset*, contend (ell. compete, tbl. run) for the prize; *~ i skönhet*, rival in beauty; *~ med*, contend with; compete with; cope with; vie with; rival; emulate; *~ med ngn i artighet*, rival anyone in politeness; *~ med ngn om hvem som först hinner sluta*, compete with anyone about who shall be the first. **-an,** *f.* competition; emulation; rivalry, rivalship, contention; strife, struggle; *inbjuda till ~*, invite to competition. **-ande, I.** *adj.* competitive; emulous, emulative; rival; f. s. Ⓟ competing. **II.** *n.* Ⓟ competing, etc.; *de ~*, the competitors. **-are,** *m.* competitor. **-arinna,** *f.* lady competitor; competitress, competitrix. **-ing,** *f.* ⓐ competition; se *-an*; f. s. Ⓟ competing, etc. ⓚ run; race; match. **-ingslust,** *f.* emulation. **-ingslysten,** *adj.* emulative. **-ingsplöjning,** *f.* ploughing-match. **-ingsskjutning,** *f.* shooting-match. **-ingsskrift,** *f.* competitive essay (ell. paper). **-ingsstrid,** *m.* competive strife; contest*; litterär, poetisk afv. joust, strife. **-ingsvis,** *adv.* by way of competition. **-ingsämne,** *n.* subject of competition.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

täkttätel, *m.* se *tättel*.

tälj||a, *tr.* 1. carve; cut; ~ *en käpp*, carve a stick; ~ *på ngt*, carve at a thg; ~ *sönder*, carve to bits. 2. räkna tell, count; *ho kan* ~ *dem?* who can tell them?. 3. berätta tell, relate; se *förtälja*. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* 1. carver. 2. aritm. numerator. **-knif**, *m.* pocket-knife. **-ning**, *f.* Ⓟ carving, etc. **-sten**, *m.* potstone. **-yxa**, *f.* se *bila*.

tält, *n.* tent; större pavilion [p. of the king]; äfv. tabernacle; *slå upp* ~*en*, pitch the tents (ell. camp); *taga ned* ~*en*, strike [the] tents (ell. the camp); *bo i* ~, live in tent; tent; *ligga i* ~, lie in tent. **-a**, *intr.* pitch one's tent (ell. tents); pitch the camp. **-duk**, *m.* duck, tentory. **-formig**, *adj.* tent-shaped. **-gata**, *f.* street of a (the) camp. **-kamrat**, *m.* fellow -lodger [in a tent]; tent-mate; mess-mate. **-lag**, *n.* [tent-]mess. **-läger**, *n.* tented camp. **-makare**, *m.* tent-maker. **-pinne**, *m.* tent -picket, tent-peg, tent-pin. **-påle**, *m.* se *-stång*. **-rad**, *m.* row of tents. **-stol**, *m.* camp -stool, folding-stool. **-streck**, *n.* weather -rope [of a tent]; tent-rope. **-stång**, *f.* tent -pole. **-säng**, *f.* field-bed. **-sömmare**, *m.* se *-makare*. **-tak**, *n.* 1. top of a tent. 2. byg. pavilion-roof. **-vagn**, *m.* 1. tent-wagon. 2. vagn öfverspänd med tältduk tilted cart. **-ås**, *m.* ridge of a pavilion[-tent].

täm[j]||a, *tr.* tame; reclaim; domesticate; en unghäst se *köra in*; en falk man; bildl. tame, subdue, bridle, conquer; put under the curb; ~ *hans stolthet*, tame his pride. **-ande**, *n.* reclamation; domestication; *r. s.* Ⓟ taming, etc.; *dess* ~, ofta [the] taming [of] it, etc. **-are**, *m.* tamer; reclaimer. **-bar**, **-elig**, *adj.* tamable, reclaimable; domesticable; domable; Ⓐ tamableness, tamability; domableness.

tänd||a, *tr.* light; en brasa o. d. äfv. kindle; sätta eld i kol o. d. äfv. ignite; en mina o. d. fire; bildl. kindle, enkindle; light up [□ an inextinguishable conflagration]; blow up [□ a contention]; tinder; ~ *eld på*, set fire to; set on fire; ~ *på*, light [r. a candle]; kindle, fire [r. a mine]; set fire to [□ a house]; ~ *upp*, light, kindle [□ a fire]. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* lighter; tekn. fusee, fuse. **-bar**, *adj.* lightable; firable; ignitible. **-hatt**, *m.* detonating cap; detonator; fuse|e, primer. **-laddning**, *f.* bursting-charge. **-ning**, *f.* 1. ignition; *r. s.* Ⓟ lighting, etc.; *dess* ~, [the] lighting [of] it, etc. 2. af månen se *nytändning*. **-nål**, *f.* pin; i knall- och fallrör hammer. **-nålsgevär**, *n.* pin-fire rifle. **-patron**, *m.* detonating cartridge; detonator, primer, fuse|e. **-rör**, *n.* fuse, fuze, fusee, fuzee. **-sats**, *m.* detonating (ell. fulminating, priming) composition (ell. powder, matter); fulminate; mercury. **-sticka**, *f.* match. **-sticksask**, *m.*, **-sticksdosa**, *f.* match-box. **-sticksfabrik**, *m.* match -manufactory. **-sticksfabrikant**, *m.* match -maker; manufacturer of matches. **-sticksfabrikation**, *f.* manufacture of matches; match -manufacture, match-making. **-stickshållare**, *m.* match-holder. **-ställ**, *n.* match -stand. **-stift**, *n.* art. hammer; i gevärslås pin. **-tråd**, *m.* se *stubintråd*.

tänj||a, *tr.* stretch; ~ *ut*, s. out; extend. ~ **sig**, *refl.* stretch one's self. **-bar**, *adj.* tensible; om metaller äfv. ductile; bildl. äfv. limber. **-barhet**, *f.* tensibleness, tensibility; ductibility.

tänk||a, *tr.* o. *intr.* i allm. think (of, about, on) [t. much, speak little; for that I am I know because I t.; I t. it will rain to morrow; let them marry to whom they t. best; to t. but nobly of one's neighbour; I thought to promote thee unto great honour; Edmund, I t., is gone to despatch his life; take a month to t.]; äfv. meditate [I m. to pass the remainder of life in a state of repose; blessed is the man who doth m. good things]; tro äfv. believe; inbilla sig o. d. äfv. imagine; suppose, fancy; föreställa sig äfv. conceive; ha för afsigt äfv. intend, purpose, mean; hoppas äfv. hope, expect; anse reflect; consider; äfv. med bibegrepp af drista sig presume, venture [□ (ell. think) not to say within yourselves: We have Abraham to our father] [Syn. To think is a general and indefinite term. To think is an exercise of the mind; to reflect is a particular mode of thinking, by recalling ideas of what is past. To ponder and meditate is to think on grave matters, to deliberate is to think on whatever in order to weigh some action; and to muse is to think on whatever may interest the imagination. A person thinks or believes a statement to be true; he thinks or supposes an event may have happened; or he imagines it may be so.]; jfr *fundera*, *begrunda*, m. fl.; *tänk!* a) se *tänk efter*; b) i friare bem. fancy!; *tänk bara*, just fancy!; I say!; dear me!; ~ *efter*, think; reflect; consider; begrunda äfv. cogitate; äfv. pause; *låt mig* ~ *efter*, let me think; let me see F; *tänk efter!* think!; reflect!; *tänk noga efter!* think well; reflect well; *tänk noga efter om du ej glömt något*, think well whether you have not forgotten something; ~ *på*, think of (ell. about, on); begrunda äfv. meditate on; contemplate; cogitate; revolve in one's mind; taga i betraktande äfv. consider; fundera på äfv. muse on; ponder over [Syn. We contemplate sensible objects, or what is present or before our eyes; we meditate on actions and abstract qualities, as friendship. We contemplate and meditate respecting what is future, but muse only on what is past. When used with reference to the future, in a sense similar to intend, contemplate is more immediately followed by the action than meditate. We contemplate what we suppose soon to take place; we meditate what is probable but more remote. We meditate an excursion abroad, which we may sometime make; we contemplate a journey into the country, which we soon intend, purpose, or expect to perform.]; *tänk på det*, think of it (ell. that); *hvad -er du på*, what are you thinking of (ell. about, on); *jag skall* ~ *på saken*, I shall consider the matter; I shall

Google

think the matter over; ~ *på att gå*, think of going; ~ *på att göra ngt*, think of doing a thg; *ge ngn ngt att* ~ *på*, give anyone something to think of; give anyone a cud to chew; ~ *på annat*, think of something else; *ha annat att* ~ *på*, have other things to think of; *han har intet annat att* ~ *på*, he has nothing else to think of; ~ *på följderna*, think of the consequences; *det -te han inte på*, that he did not think of; that he did not take into consideration; that he forgot; *jag har -t på det för länge sedan*, I thought of it a long time ago; *då -te jag på dig*, then I thought of you; *det tål att* ~ *på*, it requires consideration; ~ *upp*, ~ *ut*, think out; excogitate; devise; invent; produce; ~ *ut ett sätt*, devise a means (ell. some way); ~ *över*, think of (ell. over); consider; deliberate upon; se *begrunda, betänka*; ~ *över sitt tal*, think of (ell. over) one's speech; *utan att* ~, without thinking; unthinkingly; unmeditatingly; inadvertently; *mer än ni -er*, more than you think; *man vet icke hvad man skall* ~, one does not (doesn't) know what to think; *det -er jag*, so I think; *det är hvad jag -er göra*, that is what I mean (ell. intend) to do; *det är ej att* ~*!* there is no thinking of it; *hvad skall han* ~*!* what will he think!; *det -te jag nog*, I thought so; *det kunde jag väl* ~ [*mig*], I thought as much; I might have thought as much; ~ *sjelf*, ~ *på egen hand*, think [by] one's self; *så -te jag sjelf*, so I thought myself; ~ *först och tala sedan*, think before one speaks; ~ *hit och dit*, think now this way now that; ~ *lika med ngn*, be of the same way of thinking with anyone; ~ *olika*, differ in opinion; ~ *illa om*, think ill of; misthink; ~ *högt*, think aloud; ~ *högt om*, think highly of; *kan* ~, dare say; något mera passande *kan inte* ~*s*, cannot be conceived. ~ **sig**, *refl.* a) think one's self; b)* think; fancy [to one's self]; conceive; imagine; apprehend; figure to one's self; picture to one's self; *tänk er att han vågade det!* fancy that he dared; *tänk er en man om dttio år*, fancy (ell. figure to yourself) a man eighty years of age; *kan ni* ~ *er maken?* can you fancy anything like it?; *man kan ej* ~ *sig att …*, one cannot fancy that …; *det kan man väl* ~ *sig*, one may fancy as much; ~ *sig väl före*, consider (ell. think) of it twice; think well before one. **-ande**, I. *adj.* 1. thinking; cogitative; se *förnuftig; hvarje* ~ *menniska*, every t. person. 2. person thinking person: ⓞ; *olika* ~, persons thinking differently; people holding a different opinion. II. *n.* ⓟ thinking, etc.; jfr *betänkande, begrundande*. **-are**, *m.* thinker [a close t.; a deep t.; a coherent t.; a distinguished t.]. **-bar**, *adj.* thinkable; conceivable*; cogitable; i friare bem. äfv. imaginable; *på alla* ~*u sätt*, in every conceivable manner. **-barhet**, *f.* conceivableness; cogitableness; imaginableness. **-bart**, *adv.* conceivably. **-espråk**, *n.* sentence; device; motto; eg. äfv. apothegm; *späckad med* ~, äfv. apothegmatic|al; *älskare af* ~, äfv. apothegmatist. **-esätt**, *n.* way (ell. manner) of thinking; mind; *lära känna hans* ~, learn to know his □; *upphöjdt* ~, elevated □. **-värd**, *adj.* thinkworthy; worth thinking of; worthy of consideration; worth consideration; ⓞ: se *-bar, minnesvärd, beaktansvärd; det är ett* ~*t förslag*, it is a proposal well worth thinking of. **-värdhet**, *f.* thinkworthiness; ⓞ. **-värdt**, *adv.* thinkworthily; ⓞ.

täpp|a, I. *f.* cotland; croft; paddock; plat; lag. curtilage; *vara herre på* ~*n*, be master of the field. II. *tr.* close; stop; ~ *igen*, ~ *till*, □; stop up; tbl äfv. obstruct [e. the passage of the nose, etc.]; jfr *täta; -t i näsan*, obstructed in the nose; affected by snuffles. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* closure; stoppage; r. s. ⓟ closing, etc.

tär|a, I. *tr.* consume; wear away; prey upon; corrode; fret [his fretted fortunes]. II. *intr.* ~, ~ *på*, wear; waste; impair; deteriorate; wear away; consume; ~ *på krafterna*, impair one's strength; ~ *på kapitalet*, impair the capital; *ha att* ~ *på*, have to subsist on. **-ande**, I. *adj.* consuming; om sjukdom o. d. äfv. wearing*; wasting*; *de* ~ *klasserna*, the consuming classes; *efter en* ~ *sjukdom*, after a wearing (ell. wasting) illness; ~ *bekymmer*, wearing cares; *ha en* ~ *verkan på*, have a wearing (ell. wasting) effect on; wear; waste. II. *n.* consumption; corrosion; wear, waste; impairment; deterioration; r. s. ⓟ consuming, etc. **-ing**, *f.* se *förtäring; rätta* ~*en efter näringen*, cut one's coat according to one's cloth.

1. **tärn|a**, *f.* 1. maid, maiden; se *flicka*. 2. zool. Sterna tern, sea-swallow; *svarta* ~*n*, S. nigra black tern; *hvitvingade* ~*n*, S. leucoptera; *kentska* ~*n*, S. cantiaca.

2. **tärn|a**, *tr.* gevär bush. **-ande**, *n.*, **-ing**, I. *f.* ⓟ bushing. II. *m.* 1. die (pl. dice); ~*ar*, dice; devil's bones P; St. Hughes bones ✳; *falska* ~*ar*, false dice; loaded dice; fullams; high-men; low-men; cheaters; *spela* ~, play at dice; *kasta* ~, throw the dice; ~*en är kastad*, the die is cast. 2. kokk. o. d. square; cube; *skära i* ~*ar*, cut in squares. 3. cube, geom. hexahedron. 4. för flinghål bush. 5. = **-ingben**, *n.* anat. cuboid bone. **-ingbägare**, *m.* se *-ingkappe*. **-ingformig**, *adj.* cube-shaped, cubiform, cubic|al, square F. **-ingkappe**, *m.* dice-box. **-ing[s]kast**, *n.* cast [of dice]; throw. **-ing[s]spelare**, *m.* dicer.

tär|penning, *m.* board-wages. **-sot**, *f.* se *tvinsot*.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

tät, *adj.* 1. close [o. curtains; follow in o. succession; the rows are too o.; timber of o. texture; o. in the grain]; om rök, skog, fasta kroppar o. d. dense; om skog, rök o. d. äfv. thick; i motsats till porös o. d. äfv. compact; serried [relax their o. files]; *järn är en ~ kropp*, iron is a dense body; *~t tyg*, close stuff; *~ häck*, close (ell. dense) hedge; *~t gräs*, close grass; *~ borste*, close brush; *~ stil*, close writing; *~t regn*, c. rain; i *~aste kulregnet*, in the very thick (ell. midst) of the fire. 2. ej gisten, ej läck o. d. tight; *fartyget är ~t*, the vessel is t.; *dörren är icke ~*, the door is not (isn't) t. (ell. does not shut close). 3. ofta återkommande frequent; repeated; om påminnelser o. d. äfv. reiterated; om slag o. d. äfv. quick; *~a ombyten*, frequent changes; *få ~a påminnelser om ngt*, be frequently reminded of a thg; *förekomma hans ~a besök*, put a stop to his frequent visits. 4. välmående, rik warm; well off; *han är rätt ~*, he is well off; he is not bad to do. **-a,** *tr.* stop; stop up; ett läggkärl äfv. beam; genom att sätta under vatten äfv. binge; med segel (sjö.) father. **-ande,** *n.* se *-ning*. **-gräs,** *n.* se *-ört*. **-het,** *f.* closeness; density, denseness; thickness; compactness; tightness; frequency; warmness; *massans ~*, density of mass; *besökens ~*, the frequency of the visits; the frequent visits. **-mjölk,** *f.* ⊙; curdled milk. **-na,** *intr.* condense; grow dense (ell. thick); become compact; thicken; mother; concrete; coagulate; congeal. **-nande,** *n.* condensation; concretion; coagulation; congelation; *f. ö.* Ⓟ condensing, etc.; *dess ~*, its condensation; its condensing, etc. **-ning,** *f.* 1. se föreg. 2. (jfr *-a*) Ⓟ stopping, etc.; *fönsternas ~*, [the] stopping [of] the windows. **-t,** *adv.* close [shut the lid c. down; follow c. behind; c. to the wind]; closely [c. lutad; a c. woven fabric; follow c. at one's heels; one event follows c. upon another]; densely; thickly [branches growing t.; misfortunes came t. upon him]; thick [favours come t. upon him; a plat of ground t. sown]; compactly; tightly; tight; frequently; repeatedly; *hålla ~*, keep tight; *hålla ~ under vinden, lundet*, sjö. hug the wind, land; *skrifva ~*, write close|ly; *ligga ~*, lie close; *sluta ~*, shut close; *~ bebyggd*, closely built; *sitta ~ åt*, fit tightly (ell. close|ly); *~ och ofta*, frequently; *~ bakom*, close behind; *~ bredvid*, close by; *~ efter*, close after; close at one's heels; *~ framför*, close in front; close ahead; *~ förbi*, close by; *kulan gick ~ förbi mig*, the bullet went close by me; the bullet passed me at a shaving distance; *~ före*, se *~ framför*; *~ inpå*, close on to; close up to; close to; *han kom ~ inpå mig*, he came close on to me; *~ inpå husen*, close to the houses; *~ intill*, close to; close by; *ligga ~ intill*, lie close by; *sluta sig ~ intill*, press one's self close to; come close to; nestle up to; *~ intill kvarandra*, close to one another; *~ innunder*, close below; close underneath; *~ ofvanför*, close above; *~ utanför*, close outside; *~ utefter*, close along; *~ utmed*, close along; close by; *~ utmed vägen*, close by the road; *~ vid jorden*, close to the earth; *~ vid land*, close to the shore; *~ öfver*, close over; close above.

tätta, *f.* nozzle, beak [of a pair of bellows].

tätting, *m.* zool. sparrow.

tätört, *f.* zool. Pinguicula butterwort.

tö, *n.* thaw; snowbreak. **-a,** *tr., intr.* o. *impers.* thaw; *det ~r*, it is thawing; *~ af*, t. off; *~ bort*, t. away; melt; *~ upp*, thaw; melt (äfv. bildl. [m. the ice of his heart]). **-aktig,** *adj.* thawy. **-ande,** *n.* Ⓟ thawing. **-blåst,** *m.* thaw-wind.

töck|en, *n.* mist, haze; stjärntöcken o. d. nebula. **-enaktig,** *adj.* misty, hazy; ast. nebulous, nebulose. **-enband,** *n.* her. nebuly. **-enfläck,** *m.* nebulous spot; nebula. **-engestalt,** *m.* cloudy figure. **-enhinna,** *f.* anat. nebula; metsv. adj. nebular. **-enhöljd,** *adj.* clouded, hazy, nebular. **-enlist,** *m.*, **-enornament, -ensirat,** *n.* byg. nebuly-moulding. **-enstjerna,** *f.* nebulous star. **-enteori,** *f.* ast. nebular hypothesis. **-nig,** *adj.* misty, hazy, roky, muggy; nebulous, nebulose; *~ luft*, hazy atmosphere. **-nighet,** *f.* mistiness, haziness, rokiness, mugginess; nebulousness, nebulosity.

töfva, *intr.* se *dröja*; *det skall inte ~* [*länge*], you (they, etc.) shall not have to wait [long] for it; *det ~de ej länge innan han kom*, he was not long in coming; he tarried not in coming.

töj|a, *tr.* o. *intr.* stretch; draw; bildl. protract; draw out; spin out. **~ sig,** *refl.* stretch one's self; *som -er sig*, elastic; *så långt jag kan ~ mig*, as far as I can stretch myself. **-ankar,** *n.* sjö. small bower [anchor]; *ankringa ~et*, moor across. **-ankartåg,** *n.* small bower cable. **-d,** I. *adj.* stretched. II. *f.* tension; *gifva ~*, yield; be elastic. **-ning,** *f.* tension; *f. ö.* Ⓟ stretching, etc.

tölp, *m.* lout, clown, churl, boor, putt, booby, looby, lubber, carl|e ✱, vulgarian. **-aktig,** *adj.* clownish, loutish, boorish, awkward, lumpy, vulgar. **-aktighet,** *f.* clownishness, loutishness, boorishness, awkwardness, lumpiness, vulgarity, vulgarism [*v.* ef manners]. **-aktigt,** *adv.* clownishly, loutishly, boorishly, awkwardly, vulgarly. **-er,** *m.* se *tölp*. **-fasoner,** *m. pl.* manners of a clown. **-ig...,** se *-aktig*....

töm, *m.* 1. rein; bildl. äfv. bridle, se *tygel*; *skjuta ~marne*, handle the ribbons F; *gifva ~marne åt*, give the reins to; unrein. 2. zool. barbel.

töm|ma, *tr.* empty, toom sk.; tappa ur, dricka ur o. d. äfv. drain; dry; draw; ett kärl o. d. äfv. lay bare the bottom of; dricka ur i ett tag äfv. toss off; en behållare, ens krafter o. d. exhaust; en kärna o. d. äfv. shoot; i friare bem. (= dricka) discuss

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

[d. a glass of wine]; ibl. äfv. void [v. the bowels]; evacuate; ~ *bröfädorna*, empty the letter -boxes; ~ *af*, pour off; ~ *i*, pour in; ~ *på*, fill on; ~ *ur*, empty; pour out; drain, draw, dry; ~ *uti ett annat kärl*, empty into another vessel. ~ **sig**, *refl.* empty one's self (into); embogue (into); discharge one's self (into); void (ell. evacuate) one's self; *Klarelfven -mer sig i Venern*, the Clara river empties (ell. discharges) itself into the lake Vener. **-mande**, *n.*, **-ning**, *f.* drainage; exhaustion; discussion; voidance, evacuation; *f. s.* Ⓟ emptying, etc.; *dess* ~, [the] emptying [of] it, etc.

tör||a, *pres.* Ⓞ; *ni tör veta hvad jag menar*, I dare say you know what I mean; *det tör väl hända*, may be; perhaps; it might well be; it is no impossibility; *ni torde ha godheten*, you will be kind enough (to); *det torde icke vara omöjligt*, I dare say it would not be impossible; *jag torde ej taga fel, om* ..., I cannot be very much mistaken if ...; I cannot be very far from (ell. wide off) the truth, if ...; *och torde jag få motse svar inom veckans slut*, an answer before the end of the week will oblige; *det torde jag väl veta*, that I should know I dare say; *få torde känna till* ..., few people know ...; *det torde ingen veta*, no one can say that he knows it. ~ **sig**, *refl.* dare; ~ *sig fram*, dare to come forward (ell. forth, out). **-as**, *dep.* dare; *om du -s*, if you d.; *-s jag fråga*, may I [be permitted to] ask; *han -s ej visa sig*, he dares not show himself; *han tordes inte*, he did not dare to; *jag -s ej gå längre*, I dare not go further; ~ *fram*, dare to show one's self; ~ *fram med*, dare to come out with; dare to utter; *jag vet inte om jag -s fram med det*, I do not (don't) know whether I dare to come out with it; ~ *in*, dare to enter (ell. go in, etc.); ~ *på*, dare to attack; *han tordes inte på honom*, he did not dare to attack (ell. face, come near) him; ~ *upp*, dare to go up; ~ *ut*, dare to go out; ~ *över*, dare to cross (ell. go across).

töre, *n.* se *torved*.

törel, *m.* bot. Euphorbia spurge.

törn, *m.* 1. stöt strike; i friare bem. (= slag) blow, stroke; *taga* ~, sjö. om fartyg strike; om sjöman som bärga afs bear off; fend; fend off; *få en* ~, get (ell. receive) a blow. 2. i kabel o. d. turn; i kedling äfv. twist. **-a**, *intr.* strike; om en lätt fastgjord båt som tag på tag törnar mot en annan bump; sjö. (= begifva sig) turn; ~ *emot*, strike against; come in collision with; run foul of; ~ *in*, turn in; ~ *ut*, turn out. **-ande**, *n.* strike; *f. s.* Ⓟ striking.

törn||beströdd, *adj.* thorny. **-buske**, *m.* a) thorn-bush, brier[-bush]; b) se *törnrosbuske*. **-e**, *n.* 1. buskväxt thorn. 2. tagg thorn, prickle, spine; ~*n*, thorns [as rose without t.]. **-ekrona**, *f.* crown of thorns. **-formig**, *adj.* thorn -shaped, spiniform. **-full**, *adj.* full of thorns; se *-ig*. **-häck**, *m.* thorn-hedge, brier-hedge. **-ig**, *adj.* thorny, prickly, spinous, spinose; äfv. briery; bildl. thorny; ~ *stig*, thorny path.

törning, *f.* se *törnande*.

törn||qvist, *m.* twig of the thorn; brier-twig. **-lös**, *adj.* thornless. **-ros**, *f.* 1. rose; *vild* ~, dog-rose; *kvita* ~*or*, white roses. 2. = **-rosbuske**, *m.* rose-bush; *vild* ~, dog-rose bush; dog-rose; briar. **-skata**, *f.* zool. Lanius butcher -bird, shrike; *vanliga* ~*n*, L. collurio red-backed shrike; lesser butcher-bird; flusher, flasher, nine-killer; *svartpannade* ~*n*, L. minor red -breasted shrike. **-smyga**, *f.* se *-sångare*. **-snår**, *n.* briery. **-strödd**, *adj.* thorny. **-sångare**, *m.* zool. Sylvia cinerea. **-tagg**, *m.* thorn, prickle, spine.

törst, *m.* thirst; drought; efter spritdrycker o. d. äfv. drouth, drouthiness Sk.; *släcka sin* ~, quench one's thirst äfv. bildl.; *stilla sin* ~, allay one's thirst; *dö, förgås af* ~, die with thirst; *försmäkta af* ~, drop from thirst; ~*en efter guld*, the thirst for (ell. after) gold. **-a**, *intr.* thirst; ~ *efter ära*, thirst after glory; ~ *ihjel*, die with thirst; die from want of something to drink. **-ande**, *adj.* se *-ig*; *de* ~, the thirsting. **-ig**, *adj.* thirsty; drouthy Sk.; bildl. äfv. dry; eager (after); ambitious (after, of); *blifva* ~, get thirsty; *göra* ~, make thirsty; *ej* ~ *längre*, no longer thirsty. **-ighet**, *f.* thirstiness. **-igt**, *adv.* thirstily. **-lös**, *adj.* thirstless. **-löshet**, *f.* thirstlessness; absence of thirst; läk. adipsia, adipsy. **-retande**, *adj.* exciting thirst. **-väckande**, *adj.* se *-retande*.

tös, *f.* lass; flatmö o. d. gill.

tö||vind, *m.* se *töbäst*. **-väder**, *m.* thaw.

U.

U, *n.* (the letter) u; ~*-ljud*, the sound u; the u sound.

udd, *m.* 1. i allm. point [p. of a needle, knife]; bibl. sting [death, where is thy s.]; att stinga dragare med gaud; bildl. point, sting, edge; *satirens* ~, the point of satire; *bryta* ~*en*, break the point (of); bildl. äfv. turn the edge; *spjerna emot* ~*en*, kick against the pricks. 2. på klädning o. d. point, tag, jag; rund äfv. scollop; *klippa* ~*ar på*, indent [i. paper]; scollop. **-a**, I. *adj.* odd; uneven; ~ *tal*, odd number; *låta* ~ *vara jemnt*, let odds be even; *spela* ~ *eller jemnt*, play at even and odds. II. *tr.* cut into points; cut points on; indent;

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

scollop; pink; ~ *ut*, cut into points; point. **-ö**, *m.* point, cape; promontory; headland, foreland, mull sk. **-hvass**, *adj.* sharp-pointed, acute. **-ig**, *adj.* 1. pointed, tagged, jagged; in points. 2. se *-hvass*. **-ighet**, *f.* state of being pointed; ⓞ; points. **-jern**, *n.* att göra uddar med pinking-iron. **-rim**, *n.* alliteration.

uf, *m.* zool. Bubo great-owl; eagle-owl.

uff, *interj.* ugh!

ugg|a, *f.* zool. owl; *liten* ~, owlet; *Minervas* ~, Athene noctua Minerva's owl; *skrika som en* ~, hoot like an owl; *ful som en* ~, like an old hag; *det är -or i mossen*, I smell a rat; something is up; *fånga* ~, sjö. build a chapel; chapel a ship; chapel; broach to; box off. **-ebo**, *n.* owl's nest; owlery. **-elik**, *adj.* owl-like; owlish [e. eyes]. **-elåt**, *m.*, **-eskrik**, *n.* hoot of an owl; screech of an owl.

ugn, *m.* bakugn, stekugn o. d. oven; kamin o. d. stove; tegelugn, terrugn o. d. kiln; masugn, smältugn, förbränningsugn o. d. furnace; en ugn full ovenful [as e. of bread]; *utan* ~, ovenless; *elda* ~*en*, heat the oven; *sätta in i* ~*en*, put into the oven; *taga ut ur* ~*en*, take out of the oven; draw from the oven [draw bread from the oven]; *de tre männen i den brinnande* ~*en*, the three men in the burning furnace; *sitta vid* ~*en*, bildl. sit in the corner of the hearth. **-sbloss**, *n.* oven-light. **-sbotten**, *m.* hearth [of an oven]. **-sbrott**, *n.* bergv. cadmia. **-sdörr**, *f.* se *-slucka*. **-sgap**, *n.* se *-öppning*. **-shvalf**, *n.* vault [of an oven]. **-shäl**, *n.* 1. se *-öppning*. 2. se *draghål*. **-shäll**, *f.* hearth [of an oven ell. stove, etc.]. **-skittel**, *m.* i smältugn well [of a furnace]. **-skräts**, *m.* furnace-dross. **-slock**, *n.* lid (ell. top) of a stove (ell. furnace). **-slucka**, *f.* oven-door; till kamin o. d. sacheverel. **-sqvast**, *m.* mop [for sweeping an oven]; fire-brush; scovel, maulkin. **-sraka**, *f.* fire -rake. **-srissla**, *f.* se *-spade*. **-srist**, *m.* grate [of a stove, furnace]. **-srör**, *n.* stove-flue. **-sskrapa**, *f.* se *-sraka*. **-ssopa**, *f.* se *-sqvast*. **-sspade**, *m.* oven-peel. **-sspjell**, *n.* oven-register. **-sstake**, *m.* se *-sraka*. **-ssticka**, *f.* oven-light. **-stekt**, *adj.* roasted in oven; roast. **-storkning**, *f.* kiln-drying. **-sviska**, *f.* se *-sqvast*. **-söppning**, *f.* opening (ell. mouth) of an (the) oven (ell. stove, furnace); topphål i smältugnar tap, i glasugnar bocca.

ukas, *m.* ukase.

ulan, *m.* uhlan, ulan.

ulf, *m.* wolf; *en* ~ *i fårakläder*, a wolf in sheep's clothing; *man får lof att tjuta med* ~*varne*, at Rome one must do as Rome does. **-bär**, *n.* se *olvon*. **-grop**, *f.* sjö. pit. **-grå**, *adj.* wolf-gray. **-led**, *m.* se *handled*. **-mun**, *m.* *det är i* ~*men*, it is done for. **-va**, *intr.* howl. **-vagap**, *n.* wolf's mouth.

ull, *f.* wool; fleece; motsv. adj. lanarious; *af* ~, of wool; woollen, woolen Am.; *som liknar* ~, resembling w.; woolly; *lefvande* ~, fleece -wool; *död* ~, skin-wool; pelt-wool; dead -wool; *fåret har rätt mycket* ~ *på sig*, the sheep is well fleeced; *af samma* ~, bildl. of the same stamp (ell. cast); *vara af annan* ~, be of a different stamp; *är du af den* ~*en*, do I find you there. **-aktig**, **-artad**, *adj.* woolly; fleecy; like wool. **-alstrande**, *adj.* wool-producing; lanigerous. **-ax**, *n.* se *ängsull*. **-bal**, *m.* woolpack; pack of wool (= 240 lbs); sarplar (= 2240 lbs = 1 ton). **-beredare**, *m.* wool-dresser. **-beredning**, *f.* wool -dressing; dressing (ell. preparation) of wool; wool-scribbling. **-beredningsmaskin**, *m.* wool -scribbler, woollen-scribbler. **-blomster**, *n.* se *-ört*. **-bärande**, *adj.* wool-bearing, laniferous. **-färgad**, *adj.* wool-dyed. **-färgare**, *m.* wool-dyer. **-färgeri**, *n.* wool-dying works. **-färgning**, *f.* wool-dying. **-garn**, *n.* woollen yarn; wool F. **-garnsnystan**, *n.* ball of woollen yarn. **-garnstråd**, *n.* woollen thread. **-gräs**, *n.* se *ängsull*. **-handel**, *m.* ⓒ business in wool; wool-business; wool-trade; i mindre afv. dealing in wool. **-handlare**, *m.* grosshandlare wool-merchant; trader in wool; wool -stapler; minuthandlare dealer in wool; wool -man. **-hare**, *m.* zool. Chinchilla lanigera chinchilla Sp. **-hund**, *m.* poodle. **-hårig**, *adj.* woolly-haired, woolly-pated. **-ig**, *adj.* woolly; fleecy; zool. o. bot. lanate|d. **-ighet**, *f.* woolliness; fleeciness. **-kam**, *m.* wool-comb. **-kammare**, *m.* wool-comber. **-kamning**, *f.* wool-combing. **-karda**, *f.* card. **-kardare**, *m.* wool-carder. **-kardning**, *f.* wool-carding. **-klippare**, *m.* shearer. **-klippning**, *f.* shearing. **-kontor**, *n.* wool-office. **-kultur**, *m.* wool -growing; laniculture. **-lik**, *adj.* wool-like, woolly, woollen. **-madrass**, *m.* wool-mattress; flock-mattress. **-magasin**, *n.* lanary. **-marknad**, *m.* wool-market; Ⓔ afv. wool -staple. **-packa**, *f.* se *-bal*. **-packare**, *m.* wool -packer. **-peruk**, *m.* Welsh wig. **-producent**, *m.* wool-grower. **-produktion**, *f.* wool produce. **-ragg**, *m.* flock. **-redare**, *m.* wool -dresser. **-rik**, *adj.* abounding in wool; who has plenty of wool; woolly, fleecy. **-sax**, *f.* wool-shears. **-skrubblare**, *m.* wool-scribbler, woollen-scribbler. **-skrubbling**, *f.* wool -scribbling. **-sort**, *m.* sort (ell. kind, species) of wool. **-sorterare**, *m.* wool-sorter. **-sortering**, *f.* wool-sorting. **-spinnare**, *m.* wool -spinner. **-spinneri**, *n.* ⓐ wool-spinning. Ⓑ wool spinning-mill; wool-spinnery, wool -mill. **-spånad**, *m.* ⓐ wool-spinning. Ⓑ wool; ~*er*, wools. **-strumpa**, *f.* woollen hose; långstrumpa afv. woollen stocking*; halfstrumpa afv. woollen sock*; *gå på i -strumporna*, go on; come on; come away. **-säck**, *m.* sack of wool; woolsack. **-tapp**, *m.* flock (ell. tuft, lock) of wool. **-tvättare**, *m.* wool-washer, wool-cleaner, trenderlek. **-tvättning**, *f.* washing [of] wool; wool-washing. **-uppköpare**,

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

m. wool-driver. **-vante,** *m.* woollen glove. **-ört,** *f.* bot. Pilago cudweed.

ulm|a, *intr.* smoulder. **-ande,** *n.* ⓟ smouldering.

ulrik, *ropa* ~, book, spew.

ulspegel, *en* ~, a zany; a wag.

ulster, *m.* ulster, dreadnought.

ultim|a, I. *f.* gram. ultima. II. ~ *Thule,* ultima Thule. **-ativ,** *adj.* ultimate; se *slutlig.* **-atum,** *n.* ultimatum (pl. utv. ultimata). **-o,** ultimo; last month; förk. ult. [parliament met on the 13th u.]. **-us,** *m.* the last on the form.

ultraism, *m.* ultraism. **-ist,** *m.* ultraist, ultra. **-istisk,** *adj.* ultraist, extreme. **-konservativ,** *adj.* o. *m.* ultra-conservative. **-liberal,** *adj.* o. *m.* ultra-liberal. **-marin,** *m.* ultramarine, azure. **-marinsk,** *adj.* ultramarine. **-montan,** *m.* ultramontane. **-montansk,** *adj.* ultramontane. **-radikal,** *adj.* o. *m.* ultra-radical. **-revolutionär,** *adj.* o. *m.* ultra-revolutionary. **-rojalism,** *m.* ultra-royalism. **-rojalist,** *m.* ultra-royalist. **-rojalistisk,** *adj.* ultra-royalistic.

umbell, *m.* bot. umbel, umbella; *liten* ~, umbellet; motsv. adj. umbellal, umbellar. **-at, -atväxt,** *m.* umbellate|d plant; umbelliferous plant.

umb|er, -bra, *f.* umber; *färga med* ~, umber. **-braaktig, -brafärgad,** *adj.* umbery. **-brajord,** *f.* se *-er.*

umbär|a, *tr.* do without; se *försaka, undvara.* **-ande,** *n.* ~*n,* hardships, privations. **-lig,** *adj.* that may be done without; that may be dispensed with; dispensable; do-without-able F. **-lighet,** *f.* superfluity.

umgås, *dep.* 1. ha umgänge visit; visit one another; see one another; be on [visiting] terms (with); ⓞ; sällskapa be friends (with); be intimate (with); keep company (with); *vi* (= *de och vi*) ~ *icke,* we do not (don't) visit; *vi* ~ *blott med några få familjer,* we visit but a few families; *de* ~ *med hela sta'n,* they are all over town; *de* ~ *med ingen,* they visit nobody; ~ *hos,* visit [v. the governor's]; ~ *i,* visit [v. the governor's = ~ *i landshöfdingens familj* (ell. *hus*)]; ~ *med,* visit; be friends with; see [I will not □ you if you behave like that]; ~ *i societén,* move in the upper circles; move in the best society; ~ *förtroligt med,* be on intimate terms with; ~ *med sämre folk,* keep company (ell. be intimate, be friends) with low people. 2. med tankar, planer o. d. ⓞ; *de tankar* (*planer*) *som han* ~ *med,* the thoughts (plans) that occupy his mind; ~ *med sådana tankar,* have such thoughts for company; ~ *med tanken* (ell. *tankar, planer*) *på att* ..., meditate; contemplate; plan [□ the ruin of anyone]; ~ *med planer på Turkiet,* have designs on Turkey.

umgäl|der, *f. pl.* dues. **-da, -la,** *tr.* atone for; suffer for; pay for [□ it with one's life]; smart for F; aby [she has dearly abied it; who lays his hardy hand on her will with his death a. it], abide [if it be found so some will dear a. it]; *det skall han nog få* ~, he shall smart for it some day and be sure.

umgäng|e, *n.* 1. sällskapligt ⓐ intercourse; communication [evil communications corrupt good manners]; commerce [in the ordinary c. and occurrencies of life]; converse [to hold c. with persons of different sects; to hold c. with terrestrial things]; ⓚ society; friends; company; *ha* ~, visit; see company; go out; be about; *ha intet* ~, *vara utan* ~, visit nobody; see no company; *välja sitt* ~, choose one's company; *ha* ~ *med,* have intercourse with. 2. *köttsligt* ~, conversation (with), commerce (with); carnal knowledge (of); *ha köttsligt* ~ *med,* utv. enjoy [he has enjoyed her]; *brottsligt* ~, criminal conversation. **-else,** *f.* se föreg. **-esgåfvor,** *f. pl.* social (ell. conversational) talents (ell. powers). **-eskrets,** *m.* social circle; ~*ar,* utv. society [in our s.]. **-esliv,** *n.* social life. **-esskick,** *n.* se *-essätt.* **-esspråk,** *n.* conversational language; colloquial language. **-essällskap,** *n.* se *-e.* **-essätt,** *n.* manner; manners; *ha ett angenämt* ~, have a pleasant manner. **-eston,** *n.* tone; *god* ~, good t. **-esvett,** *n.* good breeding; se *lefnadsvett; sakna* ~, want breeding (ell. good breeding). **-esvän,** *m.* friend. **-sam,** *adj.* sociable; companionable; conversible; friendly; neighbourly; se *sällskaplig.* **-samhet,** *f.* se *sällskaplighet.*

uncialbokstaf, *m.* uncial letter; uncial.

undan, I. *adv.* 1. ur vägen out of the way; *gå* ~ *för ngn,* go □ for anyone; *flytta sig* ~, move □; *laga sig* ~ F, get out; be off; decamp. Se f. ö. under resp. verb. 2. i motsats till fram by; aside; away; out of the way; *sätta* ~, put by; *skaffa* ~, remove; *gömma* ~, hide; *stjäla* ~, steal; filch; *hålla sig* ~, keep away; sculk, lurk, sneak; *böja sig* ~, move to the side; *slippa* ~, escape; *slippa bra* ~, escape cheaply; be let off cheap|ly; be cheap o't sk. Se f. ö. under resp. verb. 3. ~ *för* ~, on; *och så* ~ *för* ~, and so on. II. *prep.* away from; *taga det* ~ *honom,* take it away from him; ~ *ögonen,* out of sight. III. *interj.* out of the way!; stand aside (ell. back, off)!; give way!; give room!; get out!; ~ *med dig,* utv. let me pass; step aside; move. **-arbeta,** *tr.* work off; do; despatch. **-bedja,** *tr.* decline; i brev, på begravningskort o. d. *-bedes,* is declined; is respectfully declined; is declined with thanks. ~ **sig,** *refl.* beg (ell. ask) to be excused (from); ~ *sig besök,* □ from visits; *jag får* ~ *mig,* I must ask to be excused (from); *jag -ber mig allt vidare krus,* I beg you to refrain from further ceremony; *jag -ber mig alla dylika förebrådelser,* I [must] beg to be spared reproaches of that kind; *kan jag inte få* ~ *mig det?* will you not (won't you) al-

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

low me to be excused from it?. **-bedjande,** *n.* declination; *f. s.* Ⓟ declining; *dess ~,* oftast [the] declining [of] it. **-blåsa,** *tr.* blow out of the way; blow aside. **-bryta,** *tr.* break out of the way; break aside. **-brytande,** *n.*, **-brytning,** *f.* Ⓟ breaking out of the way, etc. **-bära,** *tr.* bear (ell. carry, take) out of the way. **-bärande,** *n.*, **-bärning,** *f.* Ⓟ bearing out of the way, etc. **-böja,** *tr.* turn out of the way; bow aside; turn aside (ell. to the side). **-böjande,** *n.*, **-böjning,** *f.* Ⓟ turning out of the way, etc. **-draga,** *tr.* deprive (of); bereave (of); ⓞ; *~ ngn sin hjelp,* refuse to support anyone; refuse anyone one's assistance; refuse to help anyone. *~* **sig,** *refl.* absolut refuse; med bestämn. ⓞ; shirk; resile from; back out of; sneak out of; avoid; evade; escape; elude [s. punishment]; *~ sig sina skyldigheter,* shirk one's duty; *~ sig uppfyllandet af sitt löfte,* shirk (ell. back out of) one's promise; *~ sig rättvisan,* escape justice; *genom flykt ~ sig* rättvisan, uppfyllandet af sina förbindelser o. d. abscond; *det vill jag visst inte ~ mig,* that I shall not refuse. **-dragande,** *n.*, **-dragning,** *f.* deprivation; ⓞ; *f. s.* Ⓟ depriving, etc. **-drifning,** *f.* se *-drifvande.* **-drifva,** *tr.* drive out of the way; drive aside; drive away; force back; throw back. **-drifvande,** *n.* Ⓟ driving out of the way, etc. **-dölja...,** se *dölja ....* **-fallande,** *adj.* sinking; falling. **-flyende,** I. *adj.* flying. II. *n.* flight. **-flykt,** *f.* se *undflykt.* **-gjord,** *adj.* done; despatched; finished; *det mesta är ~t,* the most part is finished (ell. done). **-gräfning,** *f.* se *-gräfvande.* **-gräfva,** *tr.* dig out of the way; remove. **-gräfvande,** *n.* removal; *f. s.* Ⓟ digging out of the way, etc. **-gömd,** *adj.* eg. se *gömd;* bildl. retired, secluded; *i en ~ vrå af verlden,* in a secluded part of the world. **-gömma,** *tr.* conceal. **-gömning,** *f.*, **-gömmande,** *n.* concealment; *f. s.* Ⓟ concealing. **-hugga,** *tr.* cut out of the way; cut away. **-huggande,** *n.*, **-huggning,** *f.* Ⓟ cutting out of the way, etc. **-hålla,** *tr.* eg. se *hålla* undan; bildl. withhold (from); keep back (from); keep (from); *~ ngn upplysningar,* withhold information from anyone; *han har -hållit dem ända till nu,* he has withheld them all up till now. **-hållande,** *n.* withholdment; *f. s.* Ⓟ withholding etc.; *dess ~,* oftast [the] withholding [of] it, etc. **-häfva,** *tr.* remove; clear away; roll away. **-hänga,** *tr.* hang away; hang aside. **-hängande,** *n.*, **-hängning,** *f.* Ⓟ hanging away, etc. **-jaga,** *tr.* chase out of the way; chase away. **-jagande,** *n.* Ⓟ chasing out of the way, etc. **-kasta,** *tr.* throw out of the way; throw aside. **-kastande,** *n.*, **-kastning,** *f.* Ⓟ throwing out of the way, etc. **-krypande,** *n.* creeping out of the way; creeping away. **-köpa,** *tr.* buy off. **-köpande,** *n.* Ⓟ buying off. **-köra,** *tr.* se *-jaga.* **-maka,** *tr.* move out of the way; move aside; move away. **-makande,** *n.*, **-makning,** *f.* Ⓟ moving out of the way, etc. **-mota,** *tr.* drive out of the way; drive aside. **-motande,** *n.*, **-motning,** *f.* Ⓟ driving out of the way, etc. **-peta,** *tr.* put out of the way: put aside; bildl. äfv. put out; supplant. **-petande,** *n.*, **-petning,** *f.* supplantation; *f. s.* Ⓟ putting out of the way, etc. **-rifning,** *f.* se *-rifvande.* **-rifva,** *tr.* tear out of the way; tear aside (ell. to the side). **-rifvande,** *n.* Ⓟ tearing out of the way, etc. **-rycka,** *tr.* snatch out of the way; snatch aside (ell. to the side) (se *-rifva*); bildl. deprive (of); bereave (of); *~ konom allt stöd,* deprive him of all support. **-ryckande,** *n.*, **-ryckning,** *f.* deprivation; *f. s.* Ⓟ tearing aside. **-rödja,** *tr.* i allm. remove; eg. se äfv. *rödja* undan; bildl. se äfv. *rödja* ur vägen: ett besvär, en dom o. d. set aside. **-rödjande,** *n.*, **-rödjning,** *f.* removal; sopiting; *f. s.* Ⓟ removing, etc. **-skaffa,** *tr.* remove; bring (ell. get) out of the way. **-skaffande,** *n.*, **-skaffning,** *f.* removal; *f. s.* Ⓟ removing, etc. **-skjuta,** *tr.* move aside; push aside (ell. to the side). **-skjutande,** *n.*, **-skjutning,** *f.* Ⓟ moving aside, etc. **-skymma,** *tr.* hide; put out of view; intercept the view of. **-skymmande,** *n.*, **-skymning,** *f.* Ⓟ hiding, etc. **-släpa,** *tr.* pull out of the way; drag away. **-släpande,** *n.* Ⓟ pulling out of the way, etc. **-snilla,** *tr.* abstract. **-snillande,** *n.*, **-snillning,** *f.* abstraction; *f. s.* Ⓟ abstracting. **-sopa,** *tr.* sweep out of the way; sweep away. **-sopande,** *n.*, **-sopning,** *f.* Ⓟ sweeping out of the way, etc. **-springande,** *n.* running out of the way. **-stjäla,** *tr.* steal away. **-stjälande,** *n.* Ⓟ stealing away. **-stoppa,** *tr.* put away; put out of the way. **-stoppande,** *n.* Ⓟ putting away, etc. **-städa,** *tr.* tidy; do; fix äv. **-städande,** *n.* Ⓟ tidying, etc. **-ställa,** *tr.* put (ell. place) away (ell. out of the way). **-stöka,** *tr.* do; despatch; finish off; *nu är det värsta ~dt,* now the worst is done; *nu är den saken ~,* now that's over. **-stöta,** *tr.* thrust away (ell. out of the way). **-stötande,** *n.* Ⓟ thrusting away, etc. **-sätta,** *tr.* put away (ell. out of the way). **-sättande,** *n.* Ⓟ putting away, etc. **-tag,** *n.* 1. ⓓ exception; reserve; exemption; *med ~ af,* with the exception of; except; excepting; barring; save; but; *utan ~,* without exception; *göra till ~en,* be exceptional; *göra ett ~ för,* make an exception for; *~en bevisa regeln,* the exceptions confirm the rule. 2. ⓚ reservation, reserve; *ha, åtnjuta ~,* have, enjoy a reservation. **-taga,** *tr.* eg. se *taga* undan; bildl. except; reserve; exempt; *detta -taget,* this excepted; *ingen -tagen,* none excepted; exclusive of none; *ej -tagen,* unexcepted; *icke ens han var -tagen,* not even he was

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

excepted. **-tagande,** *n.* exception; reservation; exemption; *t. s.* Ⓟ taking out of the way, etc. **-tagandes,** *prep.* except; save; excepting; barring; saving; with the exception of; exclusive of. **-tagsfall,** *n.* special case; exceptional case; exception. **-tagsfolk,** *n.* people living on a reservation; self-pensioners. **-tagsfrihet,** *f.* exemption; immunity. **-tagsman,** *m.* man living on a reservation; reservation man; pensioner; self-pensioner. **-tagsrättighet,** *f.* exceptional right; privilege. **-tagsvis,** *adv.* exceptionally. **-tränga,** *tr.* displace; bildl. äfv. supplant; elbow out; force to the wall. **-trängande,** *n.*, **-trängning,** *f.* displacement: supplantation; *t. s.* Ⓟ displacing, etc.; *dess* ∼, ofta [the] displacing [of] it, etc. **-välta,** *tr.* roll out of the way; roll aside (äfv. to the side); roll away; remove. **-vältande,** *n.* removal; *t. s.* Ⓟ rolling out of the way, etc.

undecima, *f.* mus. eleventh.

1. under, *n.* wonder; marvel; miracle; som Ⓚ äfv. prodigy [a p. of learning], monster, ferlie (ell. ferely) Sk.; i friare bem. äfv. nine days' wonder; ∼ *öfver alla* ∼, a wonder of wonders; o wonder!; what a marvel!; *göra ett* ∼, work a miracle; *som genom ett* ∼, as if by miracle; *det vore ett* ∼ *om* ..., it would be a wonder (ell. marvel) if ...; *det är ingen* ∼, no wonder; *hvad* ∼ *är det att* ..., what marvel is it that ....

2. under, I. *prep.* **1.** i motsats till ofvan och deraf bildl. under [he stands u. a tree; the carriage is u. cover; there is a cellar u. the whole house; to groan and sweat u. business; u. which king did he live?; those that live u. your care; u. the vow of chastity; u. great pain; u. the necessity of paying it; it was too great an honour for any man u. a duke; it cannot be bought u. twenty crowns; we will treat them both u. one head, the American revolution broke out u. the administration of Lord North; u. protection; the bill is now u. discussion; u. arms; u. ground; u. one's hand (ell. signature, seal); u. sail; u. water]; dels i eg. bem., dels i fråga om vardighet o. d. beneath [place a cushion b. anyone; to sink b. a burthen; brutes are b. man; b. contempt; he will do nothing that is b. his high station]; ej så hög, lägre, mindre o. d. below [b. the knee; our degree b. kings; he is b. him in rank]; äfv. underneath [u. the black all-hiding cloak; u. this stone doth lie as much beauty as could die]; mindre än, lägre än äfv. less than; underordnad äfv subordinate to; subject to; äfv. in [t. the press]; on [o. condition]; by [b. another name] [Syn. Under or subject to authority; under or less than a hundred; under water or ground; below the horizon; beneath the surface. A person is under or subordinate to another when he is subject to his authority; below him, when in an inferior rank or position. Beneath is stronger term than below or under. Under subjection; beneath notice.]; ∼ *himmelen,* under the heaven; beneath the heavens; beneath; *ligga* ∼ *bordet,* lie under the table; *bo* ∼ *ngn,* live underneath anyone; *taga ngn* ∼ *armarne,* take anyone under the arms; *gifta sig* ∼ *sitt stånd,* marry beneath one; *stå* ∼ *ngns lydnad,* be under anyone's authority; be subject to anyone's authority; *stå* ∼ *ngn i rang,* be below anyone in rank; be subordinate to anyone; ∼ *hans befäl,* under his command; ∼ *allt detta,* below this; ∼ *trettio år,* below thirty; on this side thirty; on the right side of thirty F; ∼ *femtio kronor,* under (ell. below, less than) fifty crowns; ∼ *rubriken* ..., under the head ...; ∼ *vänskapens mask,* under the cloak of friendship; *se* ∼ *bokstafven A,* vide under the letter A; *ligga* ∼ *en holme,* lie u. an island; *stå* ∼ *hans uppsigt,* be under his supervision; ∼ *mina ögon,* under my eyes; ∼ *den elfte maj,* of the eleventh of May. **2.** i fråga om tid under [the Armada was destroyed u. the reign of Elizabeth]; during [d. the space of a year; d. our early pilgrimage; d. 30 years]; on [meals o. the journey]; for [r. a period of fifty years; *t.* fifty years]; in [t. twenty years' time]; ∼ *Gustaf den 1:stes regering,* under (ell. during, in*) the reign of Gustavus the First; ∼ *hans lifstid,* in his lifetime; ∼ *mitt vistande i U.,* during my stay at U.; ∼ *kanonernas dån,* under the booming of cannon; *jag följde honom* ∼ *hans flykt,* I followed him on his flight; ∼ *middagen,* during dinner; ∼ *marschen,* during (ell. on) the march; ∼ *min tid,* during my life; in my lifetime; ∼ *tiden,* in the meantime; ∼ *det,* ∼ *det att* ..., while ...; ∼ *det* [*att*] *denna händelse passerade,* while this thing was going on; ∼ *allt detta,* while all this happened (ell. was going on). **II.** *adv.* under; underneath; below; beneath: ajs. down; *gå* ∼, go down; be lost; founder; go to pot P; *ställ den* ∼, put it under; *ligga* ∼, lie underneath; bildl. be inferior. Se under verben. **-afdela,** *tr.* subdivide. **-afdelande,** *n.*, **-afdelning,** *f.* subdivision äfv. Ⓚ : ⓚ äfv. subsection; branch; *t. s.* Ⓟ subdividing. **-agent,** *m.* sub-agent, under-agent, under-strapper. **-agentur,** *m.* sub-agency, under-agency. **-arbetare,** *m.* underworker, underworkman. **-arm,** *m.* fore-arm; anat. cubit. **-armsben,** *n.* cubital bone; cubit. **-arrendator,** *m.* sub-tenant. **-art,** *f.* sub-species. **-balans,** *m.* deficit; *komma på* ∼, accumulate a d.

underbar, *adj.* wonderful; marvellous; starkare miraculous; i friare bem. äfv. prodigious; äfv. mirifical; ⓔ wonderfulness; marvellousness; miraculousness; prodigiousness; *det* ∼*a,* the wonderful; the marvellous; *gränsa till det* ∼*a,* border on the wonderful (ell. marvellous); be next to a miracle; *ha en* ∼ *verkan,* have a wonderful (ell. marvellous) effect; ∼*a öden,* wonderful adventures. **-barligen,** *adv.* in a wonderful (ell. marvellous,

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

miraculous) manner; se *-bart*. **-barn**, *n.* wonder child; wonder, marvel, prodigy. **-bart**, *adv.* wonderfully; marvellously; miraculously.

under|befäl, *s.* milit. non-commissioned officer|s; örlog. warrant-officer|s. **-befälhafvare**, *m.* lieutenant; *hans ~*, sing. utv. his next in command. **-betjening**, *f.* under-servants. **-betjent**, *m.* under-servant. **-bibliotekarie**, *m.* sub-librarian; under (ell. assistant) librarian. **-binda**, *tr.* underbind; tie under; tie. **-bindande**, *n.*, **-bindning**, *f.* Ⓟ underbinding, etc. **-bjelke**, *m.* binding joist. **-bjuda**, *tr.* underbid. **-bjudande**, *n.* Ⓟ underbidding. **-bladig**, *adj.* bot. hypophyllous. **-blinda**, *f.* se *blinda*. **-blåsa**, *tr.* abet, foment, encourage; collude; utv. blow on [□ the fire]; *~ missämjan*, abet the dissension; *~ upproret*, foment the rebellion. **-blåsare**, *m.* abettor, fomenter, encourager. **-blåsande**, *n.*, **-blåsning**, *f.* abetment; fomentation; encouragement; *f. s.* Ⓟ abetting, etc.; *dess ~*, ofta [the] abetting [of] it, etc. **-bonett**, *m.* sjö. drab[b]ler. **-borgen**, *m.* counter-security; *vara ~*, utv. insure the solvency of the underwriter|s. **-borgensförbindelse**, *f.* counter-bond. **-bygga**, *tr.* underbuild. **-byggnad**, *m.* Ⓐ substruction; *f. s.* Ⓟ underbuilding. Ⓚ **1.** i allm. substructure, substruction, under-building. **2.** i kunskapsväg elementary knowledge; instruction*; grounding; foundation; *ha god ~*, possess a fair amount of instruction; *sakna ~*, lack instruction; *bibringa honom nödig ~*, afford him the necessary amount of instruction. **-byxor**, *f. pl.* drawers. **-bädd**, *m.* bedding; geol. substratum (pl. substrata). **-bädda**, *tr.* bolster (with). **-bäddande**, *n.*, **-bäddning**, *f.* se *-bädd*. **-ceremonimästare**, *m.* assistant master of ceremonies. **-dekan**, *m.* sub-deacon. **-del**, *m.* under part; lower part; foot; base; af en byggnad o. d. utv. substructure. **-dela**, *tr.* subdivide. **-delning**, *f.* subdivision. **-diakon**, **-diakonus**, *m.* sub-deacon.

under|djur, *n.* wonderful animal; wonder; marvel; prodigy. **-doktor**, *m.* wonder-doctor; magician.

under|domare, *m.* inferior judge; puisne judge; puisne. **-domstol**, *m.* inferior court. **-dånig**, *adj.* eg. subservient (to); subordinate; obedient; i brev till konungen m. fl. humble; *vara ngn ~* F, be anyone's humble servant; *qvinnan skall vara mannen ~*, woman should be subservient to man; *göra djuren menniskan ~a*, make beasts subservient to man. **-dånighet**, *f.* subserviency; subordinateness; obedience; humbleness; *i [all] ~*, humbly. **-dånighetsbetygelse**, *f.* homage. **-dånigst**, I. *adj.* most humble. II. *adv.* most humbly; i underteckningar i brev Ⓞ [I remain, with the profoundest veneration, Sir, your Majesty's most faithful Subject and dutiful Servant]. **-däck**, *n.* lower deck. **-extremitet**, *m.* *~er*, lower extremities. **-fall**, *n.* undershot fall. **-fallshjul**, *n.* undershot wheel. **-familj**, *m.* sub-family. **-flaska**, *f.* tekn. drag-flask, drag-box. **-foder**, *n.* lining. **-fogde**, *m.* under-bailiff. **-fosforsyrlighet**, *f.* kem. hypophosphorous acid. **-fältherre**, *m.* lieutenant; general. **-fältläkare**, *m.* brevet assistant army-surgeon.

underfull, *adj.* wonderful; se *underbar*.

under|fundig, *adj.* se *bakslug*. **-fäktmästare**, *m.* assistant fencing-master. **-färg**, *m.* sub-colour, under-colour. **-förpakta**, *tr.* sub-tenant. **-förpaktare**, *m.* sub-tenant. **-förpaktning**, *f.* sub-tenancy. **-förstå**, *tr.* understand (= mean, imply, infer) [war open or understood]; subsume, Ⓞ subsumption. **-förvaltare**, *m.* sub-bailiff; sub-steward; jfr *förvaltare*. **-gevär**, *n.* se *sidogevär*. **-gifven**, *adj.* submissive to; submissive [s. government]; obedient to; sitt öde o. d. resigned (to) [resigned to one's fate]; ibl. utv. humble; se *f. s. ödmjuk*; *~ Guds vilja*, submissive to the ordinance of the Lord. **-gifvenhet**, *f.* submissiveness; obedience; resignation, resignedness; jfr *underkastelse*; se *f. s. tålamod*; *med ~* = **-gifvet**, *adv.* submissively; resignedly. **-gräfva**, *tr.* undermine, sap; i eg. mer. utv. dig down; bildl. utv. unwork; worm; *~ ens helsa*, undermine one's health; *~ ens ställning*, undermine one's position. **-gräfvande**, *n.* suffossion✳; *f. s.* Ⓟ undermining, etc.

1. undergud, *m.* miracle-working (ell. wonder, wonder-making) god.

2. under|gud, *m.* under-god; sub-deity. **-gå**, *tr.* undergo [a surgical operation; successive changes]; go through; pass through; tåla, erfara utv. suffer; experience; bear; utv. pass; *han -gick examen i våras*, he passed examination last spring; *~ förhör*, be examined; *~ sitt straff*, suffer punishment; suffer the penalty of the law; suffer justice; *~ sitt straff på Långholmen*, pass one's term in the L. prison; *~ en kur*, undergo medical treatment. **-gående**, *n.* Ⓟ undergoing, etc.; *dess ~*, [the] u. it, etc. **-gång**, *m.* **1.** i eg. bem. under-passage; ofta underground passage. **2.** bildl. ruin; destruction; downfall; fall; breakdown; wreck; annihilation; perdition; spoil; ett fartygs utv. vaal. founder; wreck; loss; se *f. s. förfall*; *det blir din ~*, it will be your ruin; *vara sin ~ nära*, be near one's fall; *gå sin ~ till mötes*, go to destruction; *leda till hans ~*, lead to his ruin; *ha till följd hela arméns ~*, entail the destruction (ell. annihilation) of the whole army.

undergör|ande, *adj.* working miracles; miracle-working; thaumaturgic|al; mirific|al; bildl. utv. working wonders; wonder-working, se *underbar*. **-are**, *m.* miracle-worker; thaumaturge, thaumaturgist, thaumaturgus; mi-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord-

Digitized by Google

racle-monger, marvel-monger. **-erska,** *f.* woman working miracles.

under|bafsdjur, *n.* submarine animal; submarine. **-bafskabel,** *m.* submarine cable. **-bafslinie,** *f.* submarine line. **-bafsväxt,** *m.* submarine plant; submarine. **-bafvande,** *subst.* tenant; *pl.* tenants; koll. afv. tenancy. **-halt,** *m.* under-percent. **-haltig,** *adj.* below the standard; not up to the standard; below (ell. not having, not holding) the prescribed (ell. due) percentage; om mynt afv. base*; om spritvaror afv. under-proof; om vigt afv. deficient in weight; bildl. inferior, weak, feeble. **-haltighet,** *f.* deficiency of (ell. in) percentage (ell. strength, weight, etc.); bildl. inferiority; weakness, feebleness. **-handla,** *intr.* treat (with); negotiate (ell. negociate) (with); afv. parley (with); bildl. afv. haggle (with), bargain (with); drive a bargain (with); trinket (with); palaver (with); ~ *om,* ofta discuss; ~ *om fred,* negotiate (ell. treat of) peace; discuss a peace; ~ *om ett lån,* negotiate (ell. discuss) a loan; ~ *om priset,* treat of (ell. discuss) the price. **-handlare,** *m.* negotiator (ell. negociator); ombud e. d. ofta agent, delegate. **-handlerska,** *f.* negotiatrix (ell. negociatrix); lady negotiator; se föreg. **-handling,** *f.* treaty; negotiation* (ell. negociation); parley; ibl. palaver; *r.* s. Ⓟ treating, etc.; *träda i* ~ *med,* enter into negotiations with; *öppna* ~*ar,* open negotiations; *stå i* ~ *om,* be treating (ell. negotiating) about. **-hjelpa,** *tr.* aid; assist; sustain; support; jfr *underlätta*; se *r.* s. *befordra*; ~ *minnet,* aid the memory; ~ *ett företag,* support an undertaking; ~ *naturen,* aid nature; ~ *hans bemödanden,* sustain his efforts. **-huggare,** *m.* underling, understrapper; se *underofficer.* **-hus,** *n.* lower house; i England house of commons; first chamber; commons F; på Henrik VIII:s tid nether house; i Amerika house of representatives. **-håll,** *n.* ⓐ maintenance, support, sustenance [gained for her a scanty s.], sustentation; bildl. entertainment, board, diet, alimentation; se *r.* s. *uppehälle.* ⓚ allowance, estovers lag., aliment Sk.; till frånskild hustru separate maintenance; alimony; ibl. afv. appointment|s; advancement; *dinjuta* ~, receive an allowance (from); have a pension (from) [□ from the Invalid fund]; be supported (by); be maintained (by); *anslå* ~ *åt,* settle an allowance on; allow; *ha 100 kronor i årligt* ~, receive an allowance of a hundred crowns a year; *bestrida ngns* ~, pay for anyone's maintenance; maintain anyone. **-hålla,** *tr.* 1. maintain; subsist [it would be impossible to s. a large force marching on a single road]; sustain [provisions to s. a family or an army]; support [s. a family; s. a son at the college]; keep; aliment Sk.; hålla i godt stånd afv. keep in repair; bildl. afv. keep up; entertain; nourish; cherish; feed; fuel; se *r.* s. *hålla; som kan* ~*s,* maintainable; sustainable; supportable; ~ *hvad man lärt* e. d., afv. keep one's hand in; ~ *sin familj,* maintain one's family; ~ *en liflig eld,* maintain (ell. keep up) a brisk fire. 2. samtala med entertain. ~ **sig,** *refl.* 1. maintain (ell. support, keep) one's self. 2. ~ *sig med,* entertain one's self with; keep up a conversation with; converse with. **-hållande,** I. *adj.* entertaining, interesting. II. *n.* = **-hållning,** *f.* 1. se *-håll; r.* s. Ⓟ maintaining, etc.; *dess* ~, ofta [the] maintaining [of] it, etc. 2. entertainment; *r.* s. Ⓟ entertaining. **-hållskostnad,** *m.* cost (ell. expense) of maintaining, etc. (jfr *-hålla*). **-hållsskyldighet,** *f.* duty of maintenance; åt person afv. obligation of aliment Sk. **-hållstagare,** *m.* person receiving an allowance; person on allowance; pensioner; som åtnjuter underhåll från strejkkomité man on donation. **-härold,** *m.* pursuivant. **-indela,** *tr.* subdivide. **-indelande,** *n.*, **-indelning,** *f.* subdivision; *r.* s. Ⓟ subdividing. **-jodsyra,** *f.* iodous acid. **-jord,** *f.* ~*en,* the under-world; lower (ell. inferior) world; infernal regions; Hades; Tartarus. **-jordisk,** *adj.* subterranean, subterraneous, subterrene, subterrestrial, plutonic isht geol. [p. action]; i eg. bem. afv. underground [a. railway]; bot. hypogæous, hypogæan, hypogæal; bildl. afv. infernal [i. regions]; ~ *gång,* subterranean passage; underground passage; ~*a naturverkningar,* plutonic actions. **-jägare,** *m.* inferior ranger. **-jägmästare,** *m.* sub-forester. **-kant,** *m.* lower edge. **-kasta,** *tr.* subject to [subject it to a rigid test; God is not bound to subject his ways of operation to the scrutiny of our thoughts]; submit to [submit a controversy to arbitrators = ~ *skiljomannadom*; submit a question to the court = ~ *en fråga domstols afgörande*]; ~ *på nytt,* resubject; ~ *ngn tortyr,* subject anyone to torture; put anyone to the rack; *jag* ~*r det ert omdöme,* I submit it to your opinion. ~ **sig,** *refl.* submit (to); resign one's self (to); yield (to); surrender (to); give in (to); cave in (to) F; absolut afv. knuckle to F; knock under F; throw up the game F; strike colours F; med bestämd. afv. put up with; stand; acquiesce in [□ the dispensations of Providence: they were compelled to □ a government which they did not regard as just]; defer to [they not only deferred to his counsels in public assemblies, but he was moreover the empire of domestic matters]; ibl. afv. undergo [a. an operation]; *som* ~*r sig,* submitting; *som ej* ~*r sig,* unsubmitting; ~ *sig ngns befallning,* submit to anyone's commands; ~ *sig villkoren,* submit to the conditions; ~ *sig sitt öde,* submit to fate. **-kastad,** *adj.* subjected to; subject to; liable to [Syn. Persons are subject to disease and death; liable to sickness; exposed to danger, and obnoxious to punishment. Things are sub-

Digitized by Google

ject to decay; liable to be destroyed, and exposed to injury. Se f. s. *underordnad*.]; *vara* ~, afv. underlie; ~ *svårigheter*, difficult; *vara tvifvel* ~*t*, be subject to doubt; be doubtful; *det är intet tvifvel* ~*t*, there is not the slightest doubt (but that ...). **-ande,** *n.*, **-else,** *f.* subjection; (jfr *-a sig*) submission; resignment; surrender; abjection [not only intercision for a time but a. for ever]; ibl. afv. Ⓟ subjecting, etc.; se f. s. *lydnad*. **-kirurg,** *m.* assistant surgeon; vid hospital äfv. house -surgeon; clinical clerk. **-kjol, -kjortel,** *n.* petticoat, under-gown ✱. **-klass,** *m.* inferior (ell. lower) class; sub-class. **-klorsyrlighet,** *f.* n) anhydrid chlorine monoxide; b) hydrat hypochlorous acid; hydrogen hypochlorite. **-kläder,** *pl.* underclothes, underclothing, underwear. **-klädning,** *f.* under -gown. **-klädsel,** *f.* underclothing. **-kock,** *m.* under-cook; second (ell. assistant) cook; ofta sous-chef Fr. **-kommissarie,** *m.* deputy (ell. assistant) commissioner; sub-commissioner. **-konstapel,** *m.* [petty] constable; milit. bombardier; örlog. gunner's mate; quarter-gunner. **-konung,** *m.* tributary king. **-kostym,** *m.* under-suit. **-kufning,** *f.* se *-kufvande*. **-kufva,** *tr.* subdue, conquer, subjugate; subject to one's rule (ell. dominion); bring under the yoke; bring under sway; bring under; jfr *kufva, besegra*; ~ *Danmark*, bring Denmark under the yoke. **-kufvande,** *n.* subdual, subduement, conquest, subjugation; subjection to one's rule (ell. dominion); f. s. Ⓟ subduing, etc.; *Danmarks* ~, [the] subduing [of] Denmark, etc. **-kufvare,** *m.* subduer, conqueror, subjugator. **-kunnig,** *adj.* ~ *om*, aware of; acquainted with; informed of; *han var* ~ *derom*, he was aware of it; ofta he knew it; it was known to him; *göra sig* ~ *om*, make one's self informed of.

underkur, *m.* miraculous cure; cure by miracle; miracle cure.

under|käft, -käk, *m.* lower jaw (ell. maxilla); se *käk*; motsv. adj. submaxillary; ~*ar*, afv. underchaps. **-käksben,** *n.* lower jaw-bone. **-känna,** *tr.* värdet af ngt depreciate [d. the value of freedom]; i examen refuse to pass; refuse admittance; underrate; en dom o. d. falsify; set aside; overrule; reject. **-kännande,** *n.* depreciation; non-admittance; falsification; rejection afv. i examen. **-lag,** *n.* bed, bedding, bolster, substructure, basement, foot. **-lagsbjelke,** *m.* byg. summer. **-lagstrens,** *m.* byg. strap.

underlek, *m.* ⓞ; game of wonder; wondering game.

underlif, *n.* 1. anat. abdomen; motsv. adj. abdominal. 2. i fruntimmersklädder under-body. **-sbråck,** *n.* hypogastrocele. **-slidande,** *n.* abdominal disorder; ventral disease; om qvinnors afv. uterine complaint.

underlig, *adj.* curious: odd; strange; peculiar; queer; singular; quaint; fanciful; fantastic; wonderful; se f. s. *besynnerlig*; *det var* ~*t*, how curious (ell. odd, strange)!; *det är* ~*t att han icke* ..., ofta I wonder he did not ...; *det vore väl* ~*t* om jag icke ..., it would be wonderful (ell. curious, odd, strange); *det är ej* ~*t att han* ..., no wonder he ...; I don't wonder that he ....

underliggande, *adj.* 1. eg. underlying; lying beneath (ell. under, underneath); subjacent. 2. bildl. se *underlydande*.

underlig|het, *f.* curiousness, oddness, strangeness, etc.; afv. oddity; singularity. **-t,** *adv.* curiously, oddly, strangely, etc.; ~ *gjordt*, peculiarly done; peculiar [it is most p.]

under|lik, *n.* sjö. foot-rope. **-lopp,** *n.* sjö. forefoot. **-lydande,** *adj.* dependant; appendant; landtbr. afv. tenant's; polit. afv. tributary; kyrk. afv. succursal [s. chapel]; suffragan [s. bishop]; *hans* ~, his tenants; *gården med* ~, the estate & dependencies. **-låta,** *tr.* omit (to): neglect (to); forget (to); fail (to); refrain from; se f. s. *försumma*; *som kan* ~*s*, omissible; *han -lät att*, he omitted to; *jag skall ingenting* ~ *för att* ..., I shall save no trouble in order to .... **-låtande,** *n.* omission; neglect; failure; default; se *försummelse*; f. s. Ⓟ omitting, etc. **-låtenhet,** *f.* neglect: se föreg. o. *försumlighet, uraktlåtenhet*. **-läder,** *n.* under-leather. **-lägga,** *tr.* underlay; put under. ~ **sig,** *refl.* subject to one's power; se *underkufva*. **-läggande,** *n.* se *underkufvande*. **-lägsen,** *adj.* inferior (to); subordinate (to); *honom* ~ *i allt*, his inferior in everything; *vara* ~ *i*, be inferior in; *af en mycket* ~ *beskaffenhet*, of a very inferior quality. **-lägsenhet,** *f.* inferiority. **-lägset,** *adv.* inferiorly. **-läkare,** *m.* assistant physician (at, to). **-läkt,** *m.* byggn. counter-lath. **-län,** *n.* under fief; arrière feef (ell. fee); rerefief sk. **-läpp,** *m.* underlip; lower lip. **-lärare,** *m.* assistant teacher; underteacher; undertutor; subtutor; assistant master; undermaster, usher. **-lärarinna,** *f.* assistant lady teacher; se föreg. **-läsegel,** *n.* sjö. lower studding-sail. **-lätta,** *tr.* facilitate; make less difficult; smooth the way for; se f. s. *underhjelpa, befordra*; ~ *matsmältningen*, facilitate digestion. **-lättande,** *n.* facilitation; f. s. Ⓟ facilitating, etc.; *dess* ~, ofta [the] facilitating [of] it, etc. **-löjtnant,** *m.* sub-lieutenant. **-mast,** *f.* lower mast. **-minera,** *tr.* undermine, sap båda afv. bildl. **-minerande,** *n.*, **-mi-nering,** *f.* Ⓟ undermining, etc.; *dess* ~, [the] u. [of] it, etc. **-mål,** *n.* below measure; under measure. **-målig,** *adj.* below (ell. under) measure; om folk afv. under-sized; vulg. not up to the mark. **-officer,** *m.* milit. non-commissioned officer; örlog. a) *1:sta klassens* ~,

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

warrant officer; b) *2:dra klassens* ~, petty officer; ~*are och gemene*, rank and file. **-ordna,** *tr.* subordinate. ~ **sig,** *refl.* subordinate one's self; defer to [□ an opinion]. **-ordnad,** *adj.* subordinate; inferior; lower; ancillary [to]; subservient [to]; tbl. afv. subaltern; subdelegate; secondary; petty [Syn. Subordinate, subject, inferior, and subservient may express the relations of persons to persons or things, or of things to things. Subject respects the exercise of power; subordinate, the station and rank; inferior, either outward circumstances, merits, or qualifications of a person; subservient, the relative services of one to another, but almost always in a bad sense. Children are subject to their parents; an inferior officer must act in a subordinate capacity. A man of no principles will be disposed to be subservient to the base purposes of those who will pay him most.]; ~ *sats*, gram. secondary clause; *taga en* ~ *del i ngt*, take a subordinate part in; play the second fiddle in F; *inneha en* ~ *ställning*, hold a subordinate position. **-ordnande,** *n.* subordination. **-ordning,** *f.* naturvet. sub-order. **-pant,** *m.* gage, pledge; se *pant*. **-plagg,** *n.* article of underclothing. **-prefekt,** *m.* subprefect. **-prior,** *m.* sub-prior. **-pris,** *n.* price below cost; under-price, under-cost; *sälja till* ~, sell at a loss; sell below cost; *köpa till* ~, buy below cost. **-påla,** *tr.* underpin, underprop. **-pålande,** *n.*, **-pålning,** *f.* Ⓟ underpinning, etc. **-rede,** *n.* i allm. frame; till bord afv. trestle; till vagn afv. bottom. **-rock,** *m.* under-coat. **-rå,** *f.* lower yard. **-rätt,** *m.* inferior (ell. lower) court; base-court. **-rätta,** *tr.* inform, acquaint, apprise, advertise, advise, notify, warn, possess (alla med of, about); afv. send word; tbl. afv. instruct [Syn. Inform the public, acquaint a friend of what is important for him to know, and apprise him of danger. See *f.* ö. *förkunna*.]; *en som* ~*r*, an informer vard. i dålig bem., an informant vard. i god bem. [a friendly informant; an odious informer]; ~ *sgn om ngt*, inform anyone of a thg; *göra sig* ~*d om*, make one's self informed of; inquire about; *genom brev* ~, inform by letter; *jag skall* ~ *dd tid blir*, I shall send word when time comes; *vara väl, illa* ~*d*, be well, badly informed. ~ **sig,** *refl.* ~ *sig om*, inform one's self of (ell. about); inquire about; ask about; make inquiries about; ~ *sig om vägen*, □ the road. **-rättande,** *n.* information, advertisement, notification; *t. ö.* Ⓟ informing, etc.; *hans* ~, ofta [the] informing [of] him, etc. **-rättelse,** *f.* information, advertisement, notification; communication; Ⓚ afv. ofta intelligence; advice; notice; warning; news; tiding|s; tbl. afv. knowledge; *erhålla, mottaga, få* ~ *om*, receive notice of; *ha* ~ *om*, have information of; be informed of; *jag har icke haft de minsta* ~*r om honom*, I have not had the slightest intelligence (ell. accounts) of him; *sakna* ~*r om*, lack information of; have no information of; *lemna* ~ *om*, give information of; inform of; *skaffa sig* ~*r*, procure information; *så snart vi derom mottagit* ~, as soon as we have been warned of it; *närmare* ~*r meddelar* ..., for further particulars apply to .... **-salpetersyra,** *f.* nitrogen tetroxide.

undersam, *adj.* wondering; full of wonder; *vara* ~, ofta wonder; *stå* ~, stand wondering. **-het,** *f.* state of wondering. **-t,** *adv.* wonderingly.

under|sats, *m.* log. minor premise. **-segel,** *n.* lower sail. **-sekreterare,** *m.* under secretary. **-skatta,** *tr.* undervalue, underrate, underestimate; depreciate, underprice; ~ *arméns fältduglighet*, underrate the capacity of the army in the field. **-skattande,** *n.*, **-skattning,** *f.* undervaluation, underestimation; depreciation; *t. ö.* Ⓟ undervaluing, etc. **-skattmästare,** *m.* under-treasurer. **-skeppare,** *m.* örlog. master's mate. **-skjorta,** *f.* under-shirt. **-skola,** *f.* subordinate school; lower school. **-skrifning,** *f.* Ⓟ signing, etc. **-skrift,** *f.* ⓐ se föreg. Ⓚ signature, subscription; jfr *namnteckning*; *förneka sin* ~, deny one's signature; *förse med sin* ~, furnish with one's signature; se följ. **-skrifva,** *tr.* sign, subscribe, undersign, underwrite; put one's name to; bildl. afv. seal; *som kan* ~*s*, signable; subscribable; *en som -skrifver*, a signer, subscriber, underwriter; *det vill jag ej* ~, bildl. that I will not subscribe; ~ *sin egen dödsdom*, bildl. seal one's own fate. **-skrifvande,** *n.* se *-skrifning*. **-skuren,** *adj.* boktr. kerned.

underskön, *adj.* exquisitely (ell. wondrous) beautiful; beautiful beyond conception.

under|slag, *n.* byg. joisting for the basement floor. **-slef,** *n.* fraud, peculation, embezzlement; *begå* ~, *göra sig skyldig till* ~, commit fraud; embezzle; *bli anklagad för* ~, be charged with embezzlement. **-slå,** *tr.* sjö. bend to the yard. **-slägte,** *n.* sub-genus. **-spel,** *n.* trick wanting; *jag har tre* ~, I have three tricks wanting. **-st,** *sup.* o. *adv.* undermost; *den* ~*a*, the u.; ~ *liggande*, lying u. **-stallmästare,** *m.* sub-master of horse; i cirkus o. d. creat. **-statssekreterare,** *m.* under-secretary of state. **-sten,** *m.* i qvarnar bed-stone. **-sticka,** *tr.* substitute; se *understucken*. **-stiga,** *tr.* fall below; fall (ell. come) short of; *när priset -stiger 10 kr.*, when the price falls below (ell. does not come up to) ten crowns.

understol, *m.* ⓞ: seat of wonder; *sitta på* ~, occupy the □; be the subject of wonders; be wondered at.

under|strumpa, *f.* under-hose; mans vard. under-sock; fruntimmers vard. under-stocking. **-stryka,** *tr.* underline, understroke, underscore.

Digitized by Google

-strykande, *n.*, **-strykning,** *f.* Ⓟ underlining, etc. **-ström,** *m.* under-current. **-stucken,** *adj.* surreptitious, supposititious, counterfeit, spurious; se *falsk*; *-stucket barn*, surreptitious child; ~ *dokument*, surreptitious document. **-stundom,** *adv.* sometimes; at times: se *ibland*. **-styrman,** *m.* sjö. quarter-master. **-stå sig,** *refl.* dare (to); dare to; afv. presume (to); make bold (to); *huru ~r ni er att ...*, how dare you to ...; ~ *er aldrig att komma igen*, do not (don't) dare to come back; *något sådant skulle jag visst icke ~ mig*, I should never presume to such a thing. **-ståthållare,** *m.* i allm. sub-governor; i Stockholm deputy sheriff; som chef för poliskåren chief superintendent. **-ställa,** *tr.* submit; defer; *för att ~s högsta domstolen*, to be submitted to the supreme court of judicature; *jag -ställer ert omdöme huruvida ...*, I submit to your consideration whether .... Jfr *hemställa*. **-ställande,** *n.*, **-ställning,** *f.* ⓐ submission; deferment; t. ex. Ⓟ submitting, etc. Ⓚ under -scaffolding. **-ställningsmål,** *n.* cause to be submitted to a superior court. **-stöd,** *n.* ⓐ support; help; i penningar afv. subvention; subsidy; från strejkkassa o. d. donation; ibl. afv. affordment; succour; relief; se t. ex. *hjelp*; *dinjuta ~*, receive support; *begära ~*, om fattiga solicit relief. Ⓚ se *stöd*. **-stöd[j]a,** *tr.* i allm. support, sustain, underprop; prop up; bolster up; bildl. afv. back; back up; bear out; uphold; upstay; countenance; favour; aid, assist; keep up; keep in countenance; stand by; second; stand (anyone's) friend; maintain; accredit; befriend; encourage; uphaud Sk.; se t. ex. *hjelpa*, *hålla*, *befrämja*; *-stödd*, supported, sustained, etc.; *ej -stödd*, unsupported, unsustained, unpropped; unbacked; uncountenanced; unaided, unassisted; unbefriended; *som kan ~s*, supportable, sustainable; maintainable; *som ej kan ~s*, unsupportable, unsustainable; unmaintainable; ~ *ngn med penningar*, afford anyone pecuniary help; subsidize anyone. **-stödjande,** *n.* support, sustenance; t. ex. Ⓟ supporting, etc. **-stödjare,** *m.* supporter, seconder, backer, sustainer; bottleholder F [lord Palmerston considered himself the b. of all states]. **-stödsfond,** *m.* relief fund; benevolent fund. **-stödsförening,** *f.* mutual relief union (ell. society); friendly (ell. amicable) society. **-stödstagare,** *m.* person enjoying (ell. receiving) pecuniary relief; från strejkkassa o. d. man on donation. **-stötta,** *tr.* underprop; prop up. **-stöttande,** *n.*, **-stöttning,** *f.* ⓐ vanl. Ⓟ underpropping, etc. Ⓚ proppage; se *stöttning*. **-svafvelsyra,** *f.* dithionic acid.

undersyn, *m.* wonder-exciting sight; sight of wonder; wonderful sight (ell. vision).

under|syra, *f.* subacid. **-såte,** *m.* subject; förd. liege-man; *svensk ~*, Swedish subject. **-såtlig,** *adj.* of a subject; ~ *vördnad*, veneration □; ⓞ [I remain, with the profoundest veneration, Sir, your Majesty's most faithful subject and dutiful servant]. **-såtligen,** *adv.* in the manner of a subject; loyally. **-sälja,** *tr.* undersell; sell under (ell. below). **-sätsig,** *adj.* squarebuilt, square. broad-set, thick-set, thick-bodied, set. **-sätsighet,** *f.* square build; squareness of body. **-söka,** *tr.* i allm. examine; ett förhållande, ett kni' o. d. investigate; ett rättsfall o. d. afv. inquire into; search into; discuss; ett gruffält o. d. afv. prospect [p. a district for gold]; ett land o. d. afv. explore [e. Africa]; beskaffenheten, värdet o. d. af ngt afv. probe, sound, test, plumb; mindre o. vanl. reconnoitre; söka igenom search; oversearch; kem. afv. analyse; bildl. afv. look into; introspect; inspect; i friare bem. see; find out [Syn. To search, to explore, and to examine, all denote the looking upon places or objects in order to become acquainted with them. A person searches for objects that are hidden or removed to a certain distance, or for curiosities; he explores those that are unknown, or distant countries; and he examines those that are near. A botanist searches for rare plants; a traveller explores unknown regions: an author examines books, or investigates subjects; a person seeks whatever he wishes to find. Se afv. *afhandla*.]; *ånyo ~*, reexamine; reinvestigate; reinquire into; reexplore; *som kan ~s*, examinable; inquirable; investigable; *låta ~ sig*, let anyone examine one's self; submit one's self to an examination; *låta ~ sig af läkare*, subject one's self to the examination of a doctor; ~ *terrängen*, reconnoitre the ground; search the ground; ~ *ngns fordran*, examine anyone's claim; *-sök honom!* search him; ~ *hvad del han tagit deri*, investigate what part he has taken in it. **-sökande,** *n.*, **-sökning,** *f.* examination, investigation; inquiry; discussion; prospection; exploration: probation; search; reconnaissance; analysis; introspection; inspection; afv. research [microscopical r.] (se *forskning*); inquest [a coroner's i.]; inquisition [you are so far to exercise an i upon yourself as you may better discover what the corruption of your nature aways you to]; perquisition; perscrutation [Syn. Examination is made in order to form a judgment; a search is made to find something or to ascertain a fact; an inquiry, to get information. A research is a careful inquiry; an investigation, a minute inquiry; a scrutiny, a strict examination.]: *noggrann ~*, strict examination; searching (ell. minute) inquiry; careful investigation; *inleda en rättslig ~*, initiate judicial investigation; *vid ~*, on investigation (ell. examination, inquiry); *göra ~ar*, make investigations; inquire [a philosopher inquires concerning a phenomenon]; *anbefalla ~*, order a thg to be investigated; *ny ~*, reexamination; reinvestigation. **-sökningsbyrå,** *m.* inquiry office; investigation office. **-sök-**

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

ningsdomare, *m.* judge conducting the investigation; coroner, procurator-fiscal sv. **-sökningskomité**, *m.*, **-sökningskommission**, *f.* inquiry committee; inquest-jury; board of examiners; kat. kyrkoh. board of inquisition. **-sökningsstation**, *f.* technical station; station for making experiments. **-tag**, *n.* under-grasp. **-teckna**, *tr.* sign, subscribe, subsign, undersign; put (ell. set) one's name to; put down one's name; ~ *sitt bref*, sign one's letter. **-tecknad**, *adj.* 1. signed, etc. 2. *jag* ~, the undersigned; myself; ego; I F; ⓞ; ~ *får härmed anhålla att ni är af den godheten och* ..., Mr. X. will (ell. artigare Mr. A. presents his compliments to Mr. B. and will) be obliged by Mr. B.'s ...; hvem har gjort det? — *jo, det har* ~, I [have done it]; me P; your servant F; *det här är för* ~, this is for myself. **-tecknande**, *n.* se *-teckning*. **-tecknare**, *m.* signer, subsigner. **-teckning**, *f.* signature, subscription, subsignation; *t. s.* Ⓟ signing, etc.; *dess* ~, ofta [the] signing [of] it, etc. **-timmerman**, *m.* sjö. carpenter's mate. **-tjensteman**, *m.* petty officer (ell. official); sub-officer. **-trycka**, *tr.* 1 allm. suppress, repress; *ett uppror o. d.* äfv. put down; quash; bildl. äfv. smother, choke, strangle; cork down [□ a yawn] F; ibl. äfv. restrain; subdue; ~ *en skrift*, suppress a pamphlet; ~ *friheten*, suppress liberty; ~ *ett leende*, suppress a smile. **-tryckande**, I. *adj.* suppressive, repressive; *t. s.* Ⓟ suppressing, etc. II. *n.* suppression, repression; strangulation; *t. s.* Ⓟ suppressing, etc.; *dess* ~, ofta [the] suppressing [of] it, etc. **-tryckare**, *m.* suppresser; represser; putter down; quasher; smotherer, etc. **-tryckning**, *f.* se *-ande II.*

undertråd, *n.* bot. Ricinus communis castor-oil tree; palma Christi.

underträdgårdsmästare, *m.* under-gardener. **-tröja**, *f.* vest [gentlemen's, ladies' v.]. **-vaktmästare**, *m.* under-waiter; vid hospital o. d. under-keeper. **-vall**, *m.* fort. false bray. **-vant**, *n.* sjö. lower shroud. **-varietet**, *m.* sub-variety. **-vasall**, *m.* rear-vassal; arrière vassal; vavasour. **-vattens-**, i sms. under-water, subaquatic, subaqueous; submarine; se *underhafs*.... **-vattensgrund**, *n.* underwater shoal; sjö. overfall. **-vattenskabel**, *m.* subaquatic cable. **-vattensklippa**, *f.* sunken rock. **-vattensmina**, *f.* stationary (ell. sunk) torpedo.

underverk, *m.* miracle; wonderwork; i friare bem. äfv. wonder, marvel; prodigy [Syn. A miracle (as the raising of the dead to life) is supernatural. Prodigies, wonders, and marvels are natural, but extraordinary and uncommon occurrences. A prodigy is an unusual effort of nature, as the elevation of a volcanic island from the sea. Wonders and marvels excite admiration or amazement, as the feats of jugglers.]; *verldens sju* ~, the seven wonders of the world; *göra* ~, work wonders; bildl. make wonders; *som genom ett* ~, as by a miracle [he escaped □]; *det är intet* ~, that is no prodigy.

underverld, *f.* world of wonder; se *sagoverld*.

undervigt, *f.* short weight; under-weight; *ersätta* ~, compensate for short weight. **-vigtig**, *adj.* short of (ell. in) weight; light. **-vigtighet**, *f.* shortness of weight. **-visa**, *tr.* instruct, inform; initiate, tutor, school, disciple (ofta dissippl'), discipline, train, grind F, coach F, cram F; ~ *i*, oftast teach; ~ *honom i musik*, teach him music; *hon* ~*r i musik*, she teaches music; she instructs in music ✱; she gives lessons in music; ~ *honom i bruket af*, teach him the use of. **-visande**, I. *adj.* instructive, informative; *t. s.* Ⓟ instructing, etc. II. *n.* se *-visning*. **-visare**, *m.* instructor, teacher, tutor. **-visning**, *f.* instruction, information; initiation; tuition; *t. s.* Ⓟ instructing, etc.; motsv. adj. instructional; tuitionary; *felaktig* ~, äfv. misinstruction; *dtnjuta* ~ *i*, receive (ell. enjoy) instruction in; *gifva* ~ *i*, give instruction (ell. lessons) in; *taga* ~ *i*, take lessons in. **-visningsanstalt**, *f.* instructional establishment; public school; college; lyceum. **-visningskonst**, *f.* didactics. **-visningsmateriel**, *m.* materials of (ell. for) instruction. **-visningsmetod**, *m.* se *-visningssystem*. **-visningsminister**, *m.* minister of instruction. **-visningsplan**, *m.* plan (ell. prospectus) of instruction (ell. teaching). **-visningssystem**, *n.* system of instruction. **-visningssätt**, *n.* manner (ell. mode, method) of instruction. **-visningsväsen[de]**, *n.* public instruction. **-visningsämne**, *n.* subject of instruction. **-värdera**, *tr.* undervalue, underestimate, misprise, misprize; jfr *underskatta*. **-värderande**, *n.*, **-värdering**, *f.* undervaluation, underestimation; *t. s.* Ⓟ undervaluing, etc. **-årig**, *adj.* under age; non-aged; ~ *remont*, remont under age. **-ärm**, *f.* under-sleeve; cubital.

undfall|a, *tr.* 1. om oförvitligt yttrande escape; *det undföll honom ett ord*, a word escaped him; *låta* ~ *sig*, drop; let fall. 2. falla ur minnet escape [the memory]; forget; *namnet har -it mig*, I have forgotten the name; the name has escaped me (ell. my memory). 3. se *undgå*. 4. se *gifva efter*, *falla undan*. **-ande**, **-en**, *adj.* 1. i god bem. submissive, non-resistant, passive; se *t. s. ödmjuk*. 2. i mindre god bem. se *slapp*, *släpphänd*, *efterlåten*, *flat*. **-enhet**, *f.* submissiveness, non-resistance, passiveness, passivity; weakness.

undfly, *tr.* flee from; fly; escape; eschew [let him e. evil and do good]; shun; se *sky*. **-flyende**, *n.* eschewage; *t. s.* Ⓟ fleeing from, etc. **-flykt**, *f.* 1. se. escape; *söka en* ~, seek an escape. 2. förevändning o. d. evasion, subterfuge, shift,

Digitized by Google

shuffle, detour, put-off, turn-over, tergiversation, prevarication, quibble, quirk, equivocation, ambage [Syn. Evasion, equivocation, and prevarication, all imply an artful mode of escaping the scrutiny of an inquirer. Evasion is made by avoiding to give a substantial answer; equivocation, by using equivocal expressions: prevarication, by using expressions that mislead. A prevarication is worse than an equivocation; equivocation, worse than evasion. Subterfuge and shift are modes of evasion, and are tricks and artifices of knaves.]; *söka ~er, göra ~er*, shuffle, dodge; beat about the bush; palter; shift; haggle; tergiversate; prevaricate; equivocate; quibble.

und|få, *tr.* 1. receive; *~ nattvarden*, r. the sacrament. 2. se *-fägna*. **-fående**, *n.*, **fångst**, *f.* receipt; reception; *t. ö.* Ⓟ receiving, etc.; *dess ~*, the receipt of it; [the] receiving [of] it. **-fägna**, *tr.* entertain, feast, regale, cosher; *blifva väl ~d*, be well entertained; *~ med stryk*, regale with a whipping; treat to a beating. **-fägnad**, *m.* ⓐ se *-fägnande*. Ⓚ cheer, spread, regalement. **-fägnande**, *n.* entertainment, regalement; *t. ö.* Ⓟ entertaining, etc.

undgå, *tr.* escape; get out of; undandraga sig äfv. elude; undvika äfv. avoid, evade; se *t. ö. undvika; ~ faran*, escape the danger; *~ bestraffning*, escape punishment; *~ ett slag*, escape a blow; *det undgick honom icke att ...*, it did not escape him (ell. his notice) that ...; *han kan icke ~ att svara*, he cannot avoid answering.

undin, *m.* myt. undine; water-spirit.

undkomm|a, *tr.* escape; effect (ell. make, contrive, perpetrate) one's escape; *~ sig* äfv. flee, fly; afvika äfv. abscond; undgå äfv. avoid, evade, elude; se *t. ö. undvika; han har -it*, he has escaped. **-ande**, *n.* escape; *t. ö.* Ⓟ escaping, etc.; *hans ~*, his escape.

1. **undra**, *adj.* se *undre*.

2. **undr|a**, *intr.* wonder (at); marvel (at); ferlie (ell. ferly) (at) Sk.; *det är inte att ~ på*, it is no wonder; *det är inte att ~ [på] att ..., man kan inte ~ [på] att ...*, it cannot be wondered that ...; one cannot wonder that ...; *det ~r jag inte på*, I do not (don't) wonder at it; *jag ~r på att ni vill det*, I wonder you are willing; *hvad jag mest ~r öfver*, what I wonder most at; *jag ~r om han kommer eller inte*, I wonder if he will come or not; *jag kan just ~ huru det går*, I wonder how it will go. **-an**, *f.* wonder (at); se *t. ö. häpnad; uttrycka sin ~*, express one's w. (at); *väcka ~*, excite w. **-ansvärd**, *adj.* wonderful, marvellous, miraculous; jfr *beundransvärd*. **-ansvärdt**, *adv.* wonderfully, marvellously, miraculously.

undre, *adj.* lower.

undse, *intr.* *~ med ngn*, excuse anyone. *~ sig*, *refl.* have regard (for). **-else**, *f.*, **-ende**, *n.* consideration; regard; respect; forbearance: *af ~ för*, out of consideration for; *ha ~ med*, bear with; *visa ~*, show forbearance; *utan ~ till person*, without respect to person.

undskyll|a sig, *refl.* *~ sig med*, excuse one's self with; *han undskylde sig med att han icke visste det*, he excused himself with not knowing it. **-an**, **-ning**, *f.* excuse; se *ursäkt, t. ö. undflykt*.

undslippa, *tr.* escape; get off (ell. out); come off; se *undgå, undkomma; ~ straff*, escape punishment; *låta ngn ~*, let anyone off.

undsäg|a, *tr.* 1. se *uppsäga*. 2. se *vägra*. **-else**, *f.* se *uppsägelse*.

undsätt|a, *tr.* relieve, succour; se *t. ö. hjelpa. som kan ~s*, relievable, succourable; *~fästningen*, relieve the fortress. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ relieving, etc.; *dess ~*, [the] r. [of] it, etc. Ⓚ relief; succour; *bringa ~*, bring relief. **-ningsexpedition**, *f.* relief expedition. **-ningstrupp**, *m.* *~er*, relieving troops (ell. force|s).

undulation, *f.* undulation. **-steori**, *f.* opt. undulatory theory.

undvara, *tr.* spare; do (ell. be) without; dispense with; *det kan jag ~*, that I can □; *~ krediten*, do without (ell. dispense with) credit; *jag kan inte ~ det så länge*, I cannot spare it for so long; *söka ~ det*, try to do without it.

undvik|a, *tr.* avoid, evade, eschew, escape, elude; äfv. forbear [*t. ell. allusions to his birth*]; äfv. decline [*I could not d. to accept his invitation.*]; balk [*because of the contagion in London we balked the inns*]; keep aloof of; shun [*s. bad company*]; *~ att svara*, avoid (decline) answering; *söka ~*, try to avoid; *~ honom*, avoid him; *han kan inte ~ att göra det*, he cannot avoid doing it. **-ande**, I. *adj.* evasive, shuffling, elusive ✳; *t. ö.* Ⓟ avoiding, etc.; *~ svar*, evasive answer. II. *adv.* evasively; *svara ~*, answer e.; return an evasive answer; shuffle, prevaricate. III. *n.* avoidance, evasion, eschewage; elusion; *t. ö.* Ⓟ avoiding, etc.; *dess ~*, etta [the] avoiding [of] it, etc.; *till ~ af*, [in order] to avoid. **-lig**, *adj.* avoidable, evasible, evitable, eludible.

unerad, *adj.* united.

ung, *adj.* young; bildl. äfv. green; juvenile; *~a och gamla*, young and old; *~t folk*, young people; ibl. [the] young folks: *de ~a*, the young; the young people (ell. couple); *~ man*, young man; youth; *vid ~a år*, in one's youth; when a youth (a child); *ha ~a ben*, have young legs; *se ~ ut*, look young; *ej ~ längre*, no longer young; *göra ~*, make young; rejuvenate; *blifva ~ på nytt*, get young again; ibl. rejuvenate. **-boskap**, *m.* young cattle. **-dom**, *m.* i allm. youth; se *~stånd* äfv. adolescence; se *ålder* äfv. youthful

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föreglende engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

age (ett. days); juvenility; person afv. juvenile; mngt folk young people; young folk; *i ~en*, in one's youth; in the early part of one's life; *från ~en*, from youth; *några ~ar*, some young folks; some youths; *när ~en rasar*, when young folks romp; *låta ~en rasa ut*, let young folks sow their wild oats. **-domlig**, *adj.* youthful; youngish; juvenile; of youth; *med ~ hänförelse*, with youthful enthusiasm; with the enthusiasm of youth; *~t lättsinne*, youthful levity (ett. giddiness, thoughtlessness, extravagance, heedlessness). **-domlighet**, *f.* youthfulness; juvenility; *med en för hans ålder ovanlig ~*, with a youthfulness uncommon at his age. **-domligt**, *adv.* youngly; youthfully; ⓞ; *hon klär sig väl mycket ~*, she dresses rather too youngly for her age.

ungdoms|behag, *n.* charm of youth. **-blomma**, *f.* flower of youth. **-dag**, *m.* *~ar*, youthful days; days of youth. **-dikt**, *f.* juvenile poem. **-dröm**, *m.* dream of youth. **-dårskap**, *m.* youthful folly; folly of youth. **-eld**, *m.* youthful fire. **-fel**, *n.* error (ett. lapse, fault, slip) of youth; juvenile error. **-frisk**, *adj.* youthful. **-friskhet**, *f.* youthful freshness. **-fröjd**, *f.* joy (ett. pleasure) of youth. **-färg**, *m.* colour of youth. **-förbrytelse**, *f.* juvenile trespass. **-försök**, *n.* juvenile attempt. **-förvillelse**, *f.* se *-synd*. **-gudinna**, *f.* goddess of youth; *~n*, afv. Hebe. **-hetta**, *f.* heat of youth. **-ifver**, *m.* ardour of youth. **-intryck**, *n.* impression of youth; juvenile impression. **-kamrat**, *m.* companion of one's youth. **-kraft**, *f.* power of youth; youthful power. **-källa**, *f.* spring (ett. source, fountain) of youth. **-kärlek**, *m.* love of youth; juvenile affection (ett. attachment). **-last**, *m.* vice of youth; juvenile vice. **-lek**, *m.* game of youth. **-lif**, *n.* life of youth. **-minne**, *n.* memory of youth. **-nöje**, *n.* amusement (ett. pleasure) of youth; juvenile amusement (ett. pleasure). **-ras**, *n.* romp (ett. romps, romping) of youth; juvenile romp. **-skrift**, *f.* *~er*, words for the young. **-synd**, *f.* sin of youth. **-tid**, *f.* time of youth; days of youth; youthful days; youth; *i min ~*, in the days of my youth; in my youth. **-vår**, *m.* spring of youth; May of life. **-vän**, *m.* friend of one's youth. **-väninna**, *f.* [lady] friend of one's youth. **-yra**, *f.* giddiness of youth. **-ålder**, *m.* age of youth; adolescence. **-år**, *n.* year of youth.

unge, *m.* **1.** af djur i allm. young (afv. = ungar); björn-, räf-, etc. afv. cub; kattunge afv. kitten; afv. little one F; *som föder lefvande ungar*, viviparous; *som föder flera ungar på en gång*, multiparous; *med ungar*, with young; big; om björn- och räfhoner afv. in cub; om hynder afv. in whelp; om katter afv. in kitten; *få ungar*, throw; om hynder afv. whelp; om katter afv. kitten; om björn- och räfhoner afv. cub. **2.** smeknamn ⓞ; chick; chicken; dear; ducky; duck; barn brat, urchin, bantling, chit, imp; *min lilla ~*, my chick; my dear chick; my dear; *en liten snäppen ~*, a pretty chick; *de och deras ungar*, themselves and their brats; *satans ungar*, devilled brats; *din elaka ~*, you nasty thing; *den stackars ~n*, the poor child.

ungefär, *adv.* about [a. a hundred persons]; something like F; much [m. the same]; almost; thereabout|s; about; *~ lika många*, about as many; *~ likadan*, much of the same piece; almost the same; *här ~*, about here; *eller så ~*, or so about; or thereabouts; *~ kl. 5*, about five o'clock; *nöja sig med ett ~*, rest content with an about. **-lig**, *adj.* approximate. **-ligen**, *adv.* approximately, nearly.

ungersk, *adj.* Hungarian. **-a**, *f.* **1.** språk Hungarian, Magyar. **2.** qvinna Hungarian woman (ett. lady). **-österrikisk**, *adj.* Hungarian-Austrian.

ung|ersven, *m.* swain, lad. **-falk**, *m.* young hawk; jashawk; brancher. **-far**, *m.* young master. **-fogel**, *m.* young bird. **-folk**, *n.* young people (ett. folks); gifta afv. young married couple. **-hare**, *m.* young hare. **-herre**, *m.* young gentleman. **-herrskap**, *n.* young gentlefolks; i friare bem. young folks. **-hjort**, *m.* young deer. **-häst**, *m.* yearling, youngling. **-hök**, *m.* se *-falk*. **-höna**, *f.* young hen; se *kyckling*. **-karl**, *m.* bachelor; ngn gång agamist; old boy; old buck; *gammal ~*, old bachelor; *lefva [som] ~*, live a bachelor. **-karlshushåll**, *n.* bachelor's house. **-karlshushållerska**, *f.* housekeeper to a bachelor. **-karlslefnad**, *m.*, **-karlslif**, *n.* bachelor's life; single blessedness F; se förg. **-karlsstånd**, *n.* bachelorship; bachelorism; se förg. **-katt**, *m.* young cat; catling; kitten. **-lax**, *m.* young salmon; grilse; sprag lok. **-mor**, *f.* young mistress. **-märr**, *f.* young mare; filly. **-mö**, *f.* maiden, girl. **-nöt**, *n.* young beast (ett. head of cattle); sturk lok.; stirk sk.; calf; heifer; steer. **-oxe**, *m.* young ox; steer; sturk lok., stirk sk. **-skog**, *m.* young forest; growing forest. **-stinn**, *adj.* in cub (ett. whelp, etc. se *unge 1*); big with young; teemful. **-sto**, *n.* young mare; filly. **-stut**, *m.* se *stut*. **-tjur**, *m.* young bull; sturk lok., stirk sk. **-tupp**, *m.* young cock; bildl. afv. young bully.

uniform, I. *m.* uniform; dress; order; milit. afv. regimentals; örlog. afv. navals; civil. afv. officials; *en officer i ~*, an officer in uniform; *i full ~*, in full dress uniform; *i stor ~*, in gala. II. *adj.* uniform [u. motion]. **-sfrack**, *m.* dress -coat [of a minister (ett. naval officer, etc.)]; regulation dress-coat; prescribed dress-coat; dress-coat to order; örlog. naval dress-coat; milit. regimental dress-coat. **-shatt**, *m.* hat [of a minister (ett. naval officer, etc.)]; dress -hat; prescribed hat; hat to order. **-skappa**,

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

f. dress-cloak. **-skläder**, *n.* clothes [of a soldier (ell. official, etc.)]; regulation clothes; articles of uniform; dress articles; orders. **-sknapp**, *m.* dress-button. **-smössa**, *f.* cap [of a soldier (ell. official, etc.)]; regulation cap; prescribed cap; cap to order. **-srock**, *m.* coat [of a soldier (ell. official, etc.)]; regulation coat; prescribed coat; coat to order; milit. äfv. regimental coat; örlog. äfv. naval coat; civil. äfv. official coat. **-sskräddare**, *m.* military tailor; för prester, ålderman, sakförare o. d. i England robemaker; för civila tjenstemän i allm. official dress maker. **-svärja**, *f.* dress-sword.

unik, *adj.* unique.

union, *f.* union; se *förening; ~en mellan Sverige och Norge*, the u. between Sweden and Norway; *~en*, amerik. the Union; the United States. **-ist**, *m.* unionist. **-sakt**, *m.* union act. **-sflagg**, *f.* union flag (ell. jack); union. **-skonung**, *m.* union king. **-sland**, *n.* union country. **-smärke**, *n.* union mark; union*. **-smöte**, *n.* union meeting; congress of united states. **-spolitik**, *f.* union policy. **-sregent**, *m.* union regent. **-sstat**, *m.* union state. **-sverk**, *n.* union work; union; *omstörta ~et*, subvert the union.

uni|son, *adj.* unison. **-tarianism**, *m.* unitarianism. **-tarie**, *m.* unitarian. **-tarisk**, *adj.* unitarian. **-tarism**, *m.* se *-tarianism*.

univers|alarfvinge, *m.* sole heir. **-algeni**, *n.* universal genius. **-alist**, *m.* universalist. **-alistisk**, *adj.* universalistic. **-allexikon**, *n.* encyclopedia. **-almedel**, *n.* universal remedy; se *ruj*. **-almedicin**, *m.* cure-all; all -heal; panpharmacon; panacea. **-almonarki**, *f.* universal monarchy. **-alspråk**, *n.* universal language. **-alskrift**, *f.* universal writing; pasigraphy. **-el**, *adj.* universal. **-elt**, *adv.* universally. **-itet**, *n.* university [n. of Upsala, Lund etc.]; *jfr akademi; afgå till ~et, fara till ~et*, go to the u.; *åtnjuta undervisning vid U. ~*, attend the u. of U.; *lemna ~et*, leave the u.; *sakna ~*, lack (ell. be without) a u. **-itetsadjunkt**, *m.* university teacher. **-itetsbibliotek**, *n.* university library. **-itetsbyggnad**, *m.* university building. **-itetsfakultet**, *f.* university faculty. **-itetskansler**, *m.* chancellor of a (the) university; i Skottland äfv. lord rector of a (the) university; vid privata universitet äfv. governor [g. of the university of Durham]. **-itetsmyndighet**, *f.* authority of the university. **-itetspedell**, *m.* beadle of a (the) university. **-itetsprofessor**, *m.* professor of a (the) university. **-itetsstudier**, *pl.* studies at a (the) university. **-um**, *n.* universe.

unk|en, *adj.* musty, fusty, mucid, frouzy; *lukta ~*, smell musty; have a musty smell. **-enhet**, *f.* mustiness, fustiness, mucidness, frouziness. **-et**, *adv.* mustily, fustily, mucidly. **-na**, *intr.* must; grow musty (ell. fusty, etc.).

unna, *tr.* ⊙; allow; afford; grant; wish; not grudge; ibl. spare; *icke ~*, grudge; envy; *han ~r mig knappt lefva*, he will hardly allow me to live; *~ sig en bit bröd*, afford one's self a bit of bread; *icke ~ honom en bit bröd*, grudge him; *~ andra så godt som sig sjelf*, not grudge others what one does not grudge one's self; be as charitable to others; *jag ~r honom allt godt*, I bear him no grudge; *om Gud ~r mig helsan*, if the Lord grants me health; *om Gud ~r mig lifvet*, if the Lord grants me life; if the Lord spare my life; *det är dig väl unt*, you are welcome to it; *jag ~r honom det alltför gerna*, he is more than welcome to it; I do not (don't) grudge it him a bit.

1. uns, *m.* zool. Felis uncia ounce.

2. uns, *n.* vigt (= 1,2 Troy oz.; = 0,95 oz. Avdp ounce (= 31,1035 grams). **-vigt**, *f.* ounce-weight.

upas|gift, *n.* upas-poison; antiarin. **-träd**, *n.* bot. Antiaris toxicaria upas-tree.

upp, *adv.* up; ibl. open [*ha ö. = hyga ~*]; out [look o. = *se ~!*; o. of bed = *~ ur sängen*]; aloft [hoist s. = *hissa ~*]; on high; se f. s. *uppe*; ⊙; *stiga ~*, a) ur sängen rise; get out of bed; b) walk upstairs; *~ ur vattnet*, out of the water; *ett ~ och två i minnet*, put down one and carry two; *~ med roret* o. d., se under *roder*, etc.; *~ och ned*, up and down; sjö. om ankaret apeak; *vända ~ och ned på*, invert; turn over; turn upside down; i förra bem. rout out; turn out; turn out of window.

uppack|a, *tr.* unpack. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ unpacking.

upp|amma, *tr.* foster; bring up; breed. **-ammande**, *n.*, **-amning**, *f.* Ⓟ fostering, etc. **-arbeta**, *tr.* i alla bet. work up; förbruka äfv. consume; utveckla o. d. äfv. develop; bearbeta äfv stir up. *~ sig*, *refl.* se *arbeta* ut sig. **-arbetande**, *n.*, **-arbetning**, *f.* Ⓟ working up, etc

uppass|a, *tr.* wait upon; attend on. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* attendant; akad. scout i Oxford, gyp i Cambridge. **-erska**, *f.* waiting -woman; charwoman; på hotell chamber-maid. **-ning**, *f.* attendance; *t. s.* Ⓟ waiting upon, etc.

upp|axlad, *adj.* high-shouldered. **-betsla**, *tr.* bridle; put the bridle on; put on the bridle. **-betslande**, *n.*, **-betsling**, *f.* Ⓟ bridling, etc **-binda**, *tr.* tie up; bind up. **-bindande**, *n.*, **-bindning**, *f.* Ⓟ tying up, etc. **-bjuda**, *tr.* 1. till dans o. d. engage; ask; invite. 2. taga i anspråk o. d. muster; put forth; exert; try; *~ allt*, go lengths (to); do anything (ell. everything); try everything; *~ alla sina krafter*, muster all one's strength; *~ sin yttersta förmåga*, exert one's self to the utmost: exert one's utmost strength (ell. power). 3. lag. en egendom o. d. advertise the conveyance of; ett patent advertise the grant of. **-bjudande**, *n.*, **-bjudning**, *f.* engagement; muster; exertion; *t. s.* Ⓟ engaging, etc.; *genom ~*

Digitized by Google

af hela sin förmåga, by exerting one's utmost power. **-blanda**, *tr.* mix up; dash [d. milk with water; the story is dashed with fables]; utspäda äfv. dilute; förfalska äfv. adulterate; *~d med vatten*, mixed up with water. **-blandande**, *n.*, **-blandning**, *f.* Ⓟ mixing up, etc. **-blicka**, *intr.* look up (to). **-blickande**, *n.* Ⓟ looking up. **-blomstra**, *intr.* revive; rise [to prosperity]; get up; wake up; grow high; grow luxuriant; begin to prosper (ell. flourish, luxuriate); *handeln ~de*, trade revived. **-blomstrande**, I. *adj.* reviving, rising; increasing; *~ handel*, reviving trade. II. *n.* = **-blomstring**, *f.* revival; *t. s.* Ⓟ reviving, etc. **-blossa**, *intr.* fire up. **-blossande**, *n.*, **-blossning**, *f.* Ⓟ firing up. **-blåsa**, *tr.* inflate; blow up; distend, swell; *som kan ~s*, inflatable. **-blåsande**, *n.*, **-blåsning**, *f.* inflation; distension; *t. s.* Ⓟ inflating, etc. **-blåst**, *adj.* inflated; bildl. äfv. elate|d; puffed up; conflated; tumid; big-swoln; swelling; *~ öfver sina pengar*, elate with purse-pride; *~ öfver sina framgångar*, elate with one's successes. **-blåsthet**, *f.* inflatedness; inflation; elateness; elation; tumidity. **-blöta**, *tr.* soak. **-blötande**, *n.*, **-blötning**, *f.* Ⓟ soaking. **-borra**, *tr.* bore out. **-borrande**, *n.*, **-borrning**, *f.* Ⓟ boring out. **-borstad**, *adj.* brushed; properly brushed. **-bragt**, *adj.* angry (with); in a rage (with); in a passion (with); furious (with); savage F; *se t. s. förargad; ytterst ~ på*, in a rage with; *göra ngn ~*, make anyone angry; put anyone in a rage; *blifva ~*, get angry (ell. furious, savage, into a rage, into a passion). **-bringa**, *tr.* 1. uppdrifva bring up; *~ sina inkomster till 100 kr om året*, □ one's income to a hundred crowns a year. 2. förleg. capture, take. **-bringande**, *n.* se *-bringning*. **-bringare**, *m.* captor, taker. **-bringning**, *f.* förleg. capture; *t. s.* Ⓟ bringing up, etc. **-brinna**, *intr.* burn up. **-brinnande**, *n.* Ⓟ burning up. **-brott**, *n.* break up; milit. breaking-up of the camp; decampment; *bläsa till ~*, sound the march. **-brottsorder**, *m.* order to march. **-brottssignal**, *m.* signal to march. **-bruka**, *tr.* 1. se *bruka 2 e. -arbeta*. 2. se *förbruka*. **-brukande**, *n.*, **-brukning**, *f.* se *brukning, -arbetning*. **-brusa**, *intr.* fire up; fly into a passion. **-brusande**, I. *adj.* hot; effervescent; *~ lynne*, hot temper. II. *n.* = **-brusning**, *f.* Ⓟ firing up, etc. **-bryta**, I. *tr.* break up; öppna break open; force open; open; *~ golfvet, stenläggningen*, break up the floor, pavement; *~ dörren*, break open the door; *finna sin koffert -bruten*, find one's trunk broken open; *~ ett bref*, open a letter. II. *intr.* break company; milit. break camp; decamp; se *bryta B.* **-brytande**, *n.*, **-brytning**, *f.* Ⓟ breaking up, etc. **-bränna**, *tr.* burn up; burn; *~ alla sina bref*, burn up all one's letters; make a conflagration of all one's letters. **-brännande**, *n.*, **-bränning**, *f.* adustion vanl. skämts.; *t. s.* Ⓟ burning up, etc.; *dess ~*, the □ of it; [the] burning it up. **-brösta**, *tr.* art. limber up; limber. **-bröstande**, *n.*, **-bröstning**, *f.* Ⓟ limbering up, etc. **-bud**, *n.* å egendomar notice of conveyance; å patenter o. d. notice that letters patent will be granted unless opposed. **-bullande**, *n.* bringing out; spreading. **-buren**, *adj.* esteemed; made a great deal of; made much of. **-bygga**, *tr.* 1. eg. erect, rear, build; se *-föra*. 2. bildl. edify. **-byggande**, *n.* erection; *t. s.* Ⓟ erecting, etc. **-byggelse**, *f.* edification; *t. s.* Ⓟ edifying; *för deras ~*, for their benefit. **-byggelseföredrag**, *n.* edificatory lecture. **-byggelseskrift**, *f.* edificatory writing; religious tract. **-bygglig**, *adj.* edifying, edificatory, instructive. **-byggligt**, *adv.* edifyingly, instructively. **-båd**, *n.* 1. levy; calling-out; *arméns första och andra ~*, the first and second levy of the army. 2. se *uppbud*. **-båda**, *tr.* summon; call out; *~ folk till skallgång*, raise a hue and cry; *~ landstormen*, call out the last reserve. **-bådande**, *n.*, **-bådning**, *f.* summons; *t. s.* Ⓟ summoning, etc.; *dess ~*, äfv. [the] summoning [of] it, etc. **-bädda**, *tr.* make (ell. do) the bed. **-bäddande**, *n.*, **-bäddning**, *f.* Ⓟ making the bed. **-bända**, *tr.* force open; prise open. **-bändande**, *n.*, **-bändning**, *f.* Ⓟ forcing open, etc. **-bära**, *tr.* 1. eg. carry up; *~ ved*, □ wood. 2. hålla och bära, understödja o. d. support; bear up; upbear, uphold; understödja äfv. sustain [four pillars s. the roof]; *som kan ~s*, supportable, sustainable. 3. mottaga medel o. d. receive; collect; gather; lift; uppbära äfv. levy; *~ skatten*, collect the tax; *~ räntorna*, receive the interest; *~ på banken*, lift at the bank; *redovisa för de penningar man -burit*, make account of the money one has received; *han -bar 1,000 kr. om året i arvode*, he received a thousand crowns a year in salary. 4. a) emottaga, bekomma receive; b) umgälla suffer; reap; *~ förebrådelser*, receive reproaches; *~ hvad andra förskyllat*, suffer for other people's faults; reap what others have sown. 5. väl fylla en samhällsställning o. d. support; bear up; live up to; act up to; *~ purpurn*, bear up the purple; *~ sin ställning*, bear up one's position. **-bärande**, *n.*, **-bärning**, *f.* support; receipt, collect; *t. s.* Ⓟ carrying up, etc.; *dess ~*, äfv. the carrying up of it; [the] carrying it up, etc. **-böka**, *tr.* root up; dig up. **-bökande**, *n.*, **-bökning**, *f.* Ⓟ rooting up, etc. **-börd**, *f.* collection; gathering; *bestrida ~en*, collect; make the collection; collect the taxes.

uppbörds|belopp, *n.* amount of collection. **-bok**, *f.* book of receipts. **-brist**, *f.* deficit of receipts. **-förrättare**, **-kommissarie**, *m.* collector. **-kontor**, *n.* revenue office. **-läka-**

Google

re, *m.* naval surgeon. **-längd,** *f.* list of receipts. **-man,** *m.* collector; receiver; accountant. **-medel,** *n.* revenue. **-möte,** *n.* se *-stämma.* **-procent,** *m.* percent of receipts (ell. revenue). **-rum,** *n.* förteg. store-room. **-skrifvare,** *m.* collector's assistant (ell. clerk). **-styrman,** *m.* first mate. **-stämma,** *f.* collection meeting. **-syssla,** *f.* collectorship. **-tjenst,** *f.* collector's office. **-tjensteman,** *m.* collector. **-verk,** *n.* general revenue office. **-väsen[de],** *n.* revenue; receipts. **-år,** *n.* revenue year; financial year.

upp|daga, *tr.* detect; discover; find out; lay bare; demonstrate; make evident; make clear; *~ ett brott,* detect a crime; *~ ngns oskuld,* find out that anyone is innocent: *jag kunde inte ~ den någonstans,* I could not discover it anywhere. **-dagande,** *n.* detection; discovery; *t. s.* Ⓟ discovering, etc. **-dikta,** *tr.* invent; forge; trump up. **-diktad,** *adj.* invented, forged, fictitious, false, counterfeit; *~från början till slut,* a forgery from beginning to end. **-diktande,** *n.*, **-diktning,** *f.* invention; forgery; *t. s.* Ⓟ inventing, etc. **-drag,** *n.* commission; charge; hand. o. milit. order; fullmagt äfv. mandate; ressuppdrag äfv. mission; bildl. task; charge; *erhålla ett ~,* receive (ell. be charged with) a commission; *erhålla i ~ att ...,* be commissioned to ...; *uträtta ett ~,* perform (ell. execute, do F) a commission; *skilja ngn från ett ~,* relieve anyone of a commission; discommission anyone; *med ~ att ...,* with order (ell. the commission) to; *på ~ af,* at the request of [□ my friend Mr. X.]; by command of [□ his Majesty; by his Majesty's command]; *resa i offentligt ~,* travel on a public charge. **-draga,** *tr.* **1.** eg. draw up (of); draw out (of); pull out (of); pull up; *~ ngn ur sjön,* draw anyone out of the water. **2.** en klocka wind [w. one's watch]. **3.** rita upp draw; *~ en cirkel,* draw a circle. **4.** trädg. bring up; rear; raise; breed; *~ växter,* □ plants. **5.** anförtro o. d. give (ell. leave) in charge; commission, charge; se *t. s. förtro; ~ åt honom att,* commission him to ...; give him in charge to .... **6.** se *t. s. draga* upp. **-dragande,** *n.*, **-dragning,** *f.* Ⓟ drawing up, etc. **-drifning,** *f.* Ⓟ driving up, etc. **-drifva,** *tr.* **1.** eg. drive up. **2.** jagt. put up [□ a hare]; dislodge; unharbour; start. **3.** bildl. drive up; pris o. d. äfv. run up; force up; enhance; uppverkning o. d. bring [up]; raise; se *stegra; onaturligt -drifven,* forced up to an unnatural height; *tillverkningen är högt -drifven,* the manufacture has been brought (ell. raised) to a high state of perfection. **-drifvande,** *n.* se *-drifning.* **-duka,** *tr.* **1.** en måltid o. d. spread [a feast for]. **2.** en historia o. d. trump up [□ a story]. **-dukande,** *n.*, **-dukning,** *f.* Ⓟ spreading, etc. **-dyka,** *intr.* emerge; bildl. äfv. [re]appear; pop up F. **-dykande,** *n.*, **-dykning,** *f.* emersion; *t. s.* Ⓟ emerging, etc. **-dyrka,** *tr.* **1.** eg. force; ett lås o. d. äfv. pick; en dörr o. d. äfv. force open; break open. **2.** priser o. d. force up; enhance. **-dyrkande,** *n.*, **-dyrkning,** *f.* enhancement; *t. s.* Ⓟ forcing, etc. **-dämma,** *tr.* dam up. **-dämmande,** *n.* **-dämning,** *f.* Ⓟ damming up.

uppe, *adv.* **1.** i motsats till nere up; i våningen ofvan för o. d. upstairs; above stairs; ej under däck äfv. above-deck; *t. s.* ⊙; *der ~,* up there; skyn. himmelen on high; aloft; *~ i Norden,* up in the North; *~ i luften,* up in the air; poet. on high; *midt ~ i,* in the very midst of: *han är ~ hos oss,* he is with us; *han är ~ på berget,* he is up on the mountain. **2.** ss jemkvärdigt up; *är du ~?* are you up?; *ingen är ännu ~,* no one is up yet; *sitta ~,* sit up: be upsitting; *gå ~,* be up; *han är aldrig ~ före dager,* he is never up before day-break; *dörren står ~,* the door is up.

uppeggia, *tr.* egg on (ell. forward) (to); stimulate (to); incite (to); provoke (to); excite (to); rouse (to) [Syn. Excite is applied to raising or stirring up the feelings, which were dormant; to incite, to urge the excited feelings into action. Excited by novelty; incited by argument; roused by a sense of danger; provoked to anger by gross offence. Se *t. s. förarga, röra.*]; *~ till verksamhet,* stimulate to action; *detta ~de sinnena emot honom,* this roused the public feelings against him; *hon ~de honom till alla de grymheter som han förövade,* she provoked him to all the cruelties he perpetrated. **-eggande,** I. *adj.* exciting, stimulating; *~ tal,* exciting speech. II. *n.* = **-eggelse,** *f.* stimulation; incitement; provocation; excitement; *t. s.* Ⓟ egging on, etc.

uppe|hålla, *n.* **1.** vistelse o. d. sojourn, abode, whereabouts; *ha sitt ~,* sojourn; *jag vet inte hvar han har sitt ~,* I do not (don't) know where he sojourns (ell. where he has his abode, his whereabouts). **2.** afbrott (se *t. s.* o. d. pause; stay; stop; stopping; stoppage; cessation; intermission; interruption; interpause; rest; recess; devall sk.; se *t. s. uppskof; göra ett ~,* make a pause; pause; stay; stop; cease; *5 minuters ~,* jernv. five minutes' stoppage; *tåget gör 5 minuters ~ vid N. station,* the train will stop five minutes at the X. station; *utan ~,* without stopping (ell. cessation, intermission, interruption); currente calamo lat. **-hålla,** *tr.* **1.** uppbära, stödja support, sustain; bear up; prop up; keep up; se *uppbära.* **2.** bevara, vidmagthålla o. d. support, sustain, maintain; keep up [□ life; □ one's credit]; *~ lifvet,* support life: *det var hans mod och klokhet som -höllo riket i denna fara,* it was his courage and prudence that supported the state at this critical juncture. **3.** fördröja o. d. detain (with, by); delay (with, by); keep (with, by); taigle sk.;

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

bildl. hold by the button; amuse (with); *-hålla honom ej*, do not (don't) detain him; *~ ngn med prat*, detain anyone with talk; *-hållen af motiga vindar*, detained (ell. delayed, kept) by contrary winds; *~ med fagra löften*, amuse with fair promises. **~ sig**, *refl.* **1.** lefva support one's self; sustain one's self; keep one's self [he cannot keep himself on such a scanty allowance]. **2.** vistas o. d. a) absolut sojourn; have one's abode (ell. whereabouts); keep; stay; reside; harbour; nestle; lurk; dwell; b) i tal och skrift dwell (over, upon); dilate (upon); descant (upon); expand (upon); *jag vet ej hvar han -håller sig*, I do not (don't) know his whereabouts; I don't know where he sojourns, etc.; *~ sig på landet*, stay in the country; *~ sig i närheten*, keep (ell. om tjufvar o. d. äfv. lurk) in the neighbourhood; *jag skall icke ~ mig öfver det sätt på hvilket han fullgjort sina förpligtelser*, I shall not dilate upon the manner in which he has fulfilled his engagements. **-hållande**, *n.* support, sustenance, sustainment; maintenance; *t. s.* Ⓟ supporting, etc.; *dess ~*, ofta [the] supporting [of] it, etc. **-hållare**, *m.* supporter. **-hållelse**, *f.* support, maintenance. **-hållelsedrift**, *f.* instinct of self-preservation. **-hållsort**, *m.* abode; dwelling-place; whereabouts; *han har fått sig N. anvisadt till ~*, X. has been assigned to him for residence. **-hälle**, *n.* support, sustenance, sustentation, subsistence, living; äfv. livelihood; bread [Syn. Living, livelihood, and subsistence denote the means of supporting life gained by one's own efforts. Maintenance, support, and sustenance denote the means of supporting life conferred by others. A man labours for a livelihood, gains a living by trade, or he may obtain a scanty subsistence by begging. A maintenance and support are granted by individuals or by public bodies; sustenance is received to sustain life. — A benefice is an ecclesiastical living, or that which supports a clergyman.]; *förtjena sitt ~*, earn one's living; *ett torftigt ~*, a scanty subsistence; *ha sitt ~ af*, make one's living by; live by. **-hör**, *n.* abruption; desistance; se *-håll*.

uppeld|a, *tr.* ett rum o. d. warm; bildl. inflame, fire, flame, excite; *~de af hans ord*, fired by his words; *~d af vin*, inflamed with wine. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* inflammation; excitement; *t. s.* Ⓟ warming, etc.

uppenbar, *adj.* manifest, plain, obvious, evident, unmistakable, patent, overt isht lag.: i friare bem. äfv. downright; flagitious; villainous; *~ osanning*, manifest lie; *~ orätt*, manifest injustice; *det är ~t att ...*, it is obvious that. **-a**, *tr.* reveal; divulge; disclose; manifest; discover; detect; betray; se *t. s. meddela, yppa; som kan ~s*, revealable; manifestible; *som ej kan ~s*, irrevealable; *det fins ingenting fördoldt som ej skall ~t varda*, there is nothing hid which shall not be made manifest; *~ en hemlighet*, reveal a secret. **~ sig**, *refl.* appear (to); anförtro sig reveal one's self (to). **-ande**, *n.* revelation; manifestation; *t. s.* Ⓟ revealing, etc. **-else**, *f.* ⓐ revelation; manifestation; se föreg.: *ha ~r*, have revelations; have visions; *få ~ om*, have a revelation of; *Johannes' ~*, the revelation of St. John; *gudomlig ~*, divine revelation; theophany [the universe is but a sublime t. —a visible manifestation of God]. Ⓚ apparition, spirit. **-elsebok**, *f.* *~en*, the Apocalypse. **-lig**, *adj.* se *uppenbar*. **-ligen**, **-t**, *adv.* manifestly, openly, overtly.

uppe|på, *adv.* above; at the top; i vånningen ofvanpå upstairs. **-sittande**, *adj.* upsitting.

upp|famna, *tr.* **1.** vad cord. **2.** landtm. fathom. **-famnande**, *n.*, **-famning**, *f.* Ⓟ cording, etc. **-fara**, *intr.* **1.** ascend; *-for till himmelen*, ascended to heaven. **2.** rusa upp start to one's feet; start up; rise brusquely. **-farande**, **I.** *adv.* Ⓟ starting to one's feet, etc. **II.** *n.* = **-farelse**, *f.* ascension. **-fart**, *f.* way (ell. going) up; journey up; ur en grufva, till toppen af ett berg o. d. äfv. ascent. **-fartsväg**, *m.* way (ell. road, drive) up. **-fatta**, *tr.* **1.** förnimma catch, hear; *jag ~de icke hvad han sade*, I did not catch what he said. **2.** förstå conceive; understand; comprehend [condemn a thg because one cannot c. it]; grasp [by the understanding]; take; jfr *fatta*; *jag ~r det på ett helt annat sätt*, I conceive it in quite a different manner; *~ sina skyldigheter*, conceive one's duties; *~ sin roll*, conceive one's part. **-fattande**, *n.*, **-fattning**, *f.* conception; comprehension; ofta idea; *t. s.* Ⓟ conceiving, etc.: se *t. s. förnimmelse, idé; enligt min ~*, according to my idea; *det är min ~ af saken*, that is my idea of the matter. **-fattningsförmåga**, *f.* comprehensive faculty. **-feja**, *tr.* rub up; polish up; brighten up; furbish up [□ an old dress]. **-fejande**, *n.*, **-fejning**, *f.* Ⓟ rubbing up, etc.; *dess ~*, the □ of it; [the] rubbing it up, etc. **-fiffa**, *tr.* smarten up. **-fiffande**, *n.*, **-fiffning**, *f.* Ⓟ smartening up. **-fila**, *tr.* file up. **-filande**, *n.*, **-filning**, *f.* Ⓟ filing up. **-finna**, *tr.* invent; bildl. äfv. devise, frame, forge, hatch, fabricate, coin; *~ ett knep*, invent a powder; *hvem har -funnit den historien?* who has invented that story?. **-finnande**, *n.* se *-finning*. **-finnare**, *m.* inventor; deviser, framer, forger, fabricator. **-finning**, *f.* invention äfv. Ⓚ; bildl. äfv. fiction; fabrication; forgery (se *lögn*); *t. s.* Ⓟ inventing, etc.; *göra en ~*, make an invention. **-finningsförmåga**, *f.* inventiveness, ingenuity. **-finningsrik**, *adj.* inventive, ingenious; bildl. imaginative. **-fiska**, *tr.* fish up. **-fiskande**, *n.*, **-fiskning**, *f.* Ⓟ fishing up. **-flamma**, *intr.* flame up; blaze up; upblaze. **-flammande**, *part.* o. *n.*, **-flamning**, *f.* Ⓟ

Digitized by Google

flaming up, etc. **-flod**, *f.* se *uppsjö*. **-flyga**, *intr.* 1. eg. fly up; burst upon the wing; se *flyga* upp. 2. om dörrar o. d. fly up (ell. open); burst open. **-flygande**, *n.*, **-flygt**, *f.* Ⓟ flying up, etc. **-flyta**, *intr.* float up; come to surface; rise to the surface; emerge; *liket -flöt i går*, the body came to surface yesterday. **-flytande**, *n.*, **-flytning**, *f.* emersion; *t. s.* Ⓟ floating up, etc. **-flytta**, *tr.* o. *intr.* move up; remove; *~d i en högre klass*, removed to a higher class. **-flyttande**, *n.*, **-flyttning**, *f.* removal; *t. s.* Ⓟ moving up, etc. **-flåta**, *tr.* unplait, undo. **-flätande**, *n.*, **-flätning**, *f.* Ⓟ unplaiting, etc. **-fodra**, *tr.* 1. om djur fodder up; feed up. 2. uppklistra line (with); *~d på lärft*, on cloth. **-fodrande**, *n.*, **-fodring**, *f.* Ⓟ foddering up, etc. **-fordra**, *tr.* 1. berg. o. d. draw. 2. uppmana summon; challenge; urge; bildl. call upon (ell. on); *~ en fästning* [*att gifva sig*], summon a fortress; *känna sig ~d att*, feel one's self called upon (to); *~ ngn till brott*, urge anyone to crime; *~ till kamp*, challenge to fight. **-fordran**, *f.*, **-fordrande**, *n.*, **-fordring**, *f.* summons; challenge; *t. s.* Ⓟ drawing. etc. **-fordringskorg**, *m.* berg. cage. **-fordringslina**, *f.* drawing-rope. **-fordringsmaskin**, *m.* drawing engine. **-fordringsschakt**, *n.* drawing-shaft; engine-pit; wind-hatch. **-fordringsspel**, *n.* capstan [for raising ore, water, etc.]; whim, whim-gin, whimsy. **-fordringstunna**, *f.* drawing-barrel. **-fordringsverk**, *n.* drawing-engine. **-forsla**, *tr.* transport up; carry up; cart up. **-forslande**, *n.*, **-forsling**, *f.* transport up; *t. s.* Ⓟ transporting, etc. **-fostra**, *tr.* bring up; educate; breed; *väl ~d*, well brought up; well -bred; well-behaved, well-mannered; *illa ~d*, badly brought up; ill-bred; ill-behaved, ill-mannered; *som kan ~s*, educable, educationable, Ⓔ educability. **-fostran**, *f.* education; i ren abstr. bem. äfv. upbringing [*u. of children*]; som Ⓚ äfv. cultivation; *t. s.* Ⓟ bringing up, etc. [Syn. Education includes instruction, moral discipline, and the whole training made use of for improving the mind and forming the character and manners, and it belongs appropriately to childhood and youth. Breeding respects especially the manners and outward conduct in the early part of life. Instruction is the communication of knowledge in literature, science, business, etc. Tuition is the act of teaching pupils; nurture, the training of children. Se *t. s. odling*.]; motsv. adj. educational; *bibringa ~*, give education; educate; *bibringa en förvänd ~*, give an irrational education; miseducate; *vårdad* (ell. *god*) *~*, liberal education; *ddlig ~*, defective education; *brist på ~*, want of breeding; *som gör anspråk på ~*, who pretends to breeding; *sakna ~*, want education; *utan ~*, without education. **-fostrande**, *n.* se föreg. **-fostrare**, *m.* educator; bringer up; breeder. **-fostrarekall**, *n.* educatorship. **-fostrarinna**, *f.* educatress; se *-fostrare*. **-fostring**, *f.* se *-fostran*. **-fostringsanstalt**, *f.* educational establishment; boarding-school; academy. **-fostringshjelp**, *f.* pecuniary assistance in bringing up a child. **-fostringsmetod**, *m.* educational method; method of education. **-fostringssystem**, *n.* educational system; system of education. **-fostringsverk**, *n.* educational work; work of education. **-friska**, *tr.* refresh; bildl. äfv. revive; revivify; enliven, quicken; recreate; a) ett minnes o. d. äfv. rub up [□ anyone's memory]; brush up [□ anyone's knowledge of a thg]; b) en person äfv. animate; *~ ett gammalt minne*, revive an old remembrance. **-friskande**, I. *adj.* refreshful; reviviscent; recreative; *t. s.* Ⓟ* refreshing; *~ bad*, refreshing bath. II. *n.* se *-friskning*. **-friskare**, *m.* freshener, enlivener, cane-spirit. **-friskning**, *f.* refreshment; revival; reviviscence, reviviscency; recreation; *t. s.* Ⓟ refreshing, etc. **-fräta**, *tr.* corrode; eat up; consume; *alldeles -frätt*, quite eaten up. **-frätande**, *n.*, **-frätning**, *f.* corrosion; *t. s.* Ⓟ corroding, etc. **-fylla**, *tr.* 1. eg. fill up; fill; *~ jorden*, bibl. multiply [increase and m. = *förröker eder och -fyller jorden*]; *-fyld med vällukt*, filled with perfume; *-fyld med dam*, thick (ell. filled up) with dust; 2. fullgöra o. d. fulfil; accomplish; discharge; answer; do; se *fullgöra*; *~ ett löfte*, fulfil one's promise; *~ en spådom*, fulfil a prophesy; *~ sin skyldighet*, do (ell. discharge) one's duty; *~ ngns bön*, grant anyone's prayer. **-fyllande**, *n.* fulfilment; accomplishment; *t. s.* Ⓟ filling up, etc.; *dess ~*, ofta the filling up of it; [the] filling it up; etc.; [the] fulfilling [of] it, etc. **-fyllelse**, *f.* se *fullbordan*. **-fånga**, *tr.* 1. ett bref, ett bud o. d. intercept; catch; capture; *~ några ord af deras samtal*, intercept (ell. catch) a few words of their conversation; *kuriren blef af fiendes ~d*, the courier was intercepted by the enemy. 2. om rökfång o. d. catch. **-fångande**, *n.* interception; capture; *t. s.* Ⓟ intercepting, etc. **-färga**, *tr.* dye up. **-färgande**, *n.*, **-färgning**, *f.* Ⓟ dyeing up. **-fästa**, *tr.* fasten up; pin up; *~ kjolarne*, □ one's petticoats; *~d med en nål*, fastened up with a pin. **-fästande**, *n.*, **-fästning**, *f.* Ⓟ fastening up, etc. **-föda**, *tr.* bring up; breed; rear; nurture; *född och -född i N. församling*, born and bred in the parish of X.; *alla kreatur äro -födda på gården*, all the cattle are reared on the farm (ell. estate). **-födande**, *n.* se *-födning*. **-födare**, *m.* breeder, rearer. **-födning**, *f.* Ⓟ bringing up, etc.

uppför, I. *prep.* up; *~ floden*, up the river; *gå ~ trappan*, walk up the stairs; *klättra ~ berget*, climb (ell. clamber) [up] the mountain. II. *adv.* se *uppföre*.

uppför|a, *tr.* 1. lyfta lift; *~ handen till hufvu-*

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

det, l. the hand to the head. **2.** förels up carry up; transport up; remove; ~ *möblerna på vinden*, put the furniture up on the loft. **3.** uppbygga erect [e. a scaffold, monument, school]; build [b. a house, palace]; raise [r. the frame, roof]; construct [c. the walls]; rear [r. the battlements]; run up [□ a block of buildings]; put up; frame; fabricate; *som kan ~s*, erectible; ~ *lämpliga bostäder*, erect proper dwellings. **4.** gifva teaterpjeser, konserter o. d. perform; give; teat. äfv. bring (ell. put) upon the stage; represent on the stage; produce on the stage; bring out; ~ *en opera*, give an opera; *i går -fördes för första gången Romeo och Julia*, Romeo and Juliet passed (ell. went) over (ell. Romeo and Juliet came off, was brought on) the stage for the first time yesterday; yesterday witnessed the first performance of Romeo and Juliet; *i morgon, tisdag, -föres för första gången*, to-morrow, Tuesday, to be given for the first time; to-morrow, Tuesday, the first performance of; ~ *ett oratorium*, perform an oratorio. **5.** införa i allm. enter; put down; i räkning äfv. place [to account]; i längd e. d. äfv. register; *-d i räkning*, placed to account; *-d i räkning er till godo*, credited to your account; *-d i räkning oss till favör*, debited to your account; *-d på förslag*, placed on the list; *~d på extra stat*, put on the supplementary budget. ~ **sig**, *refl.* behave one's self; demean one's self; conduct one's self; deport (ell. comport) one's self; carry one's self; med bestämn. äfv. often behave; ~ *sig väl, illa*, behave [one's self *] well, badly; ~ *sig illa*, äfv. misconduct (icke misbehave som är mer än tvetydigt) one's self; misdemean one's self; *tänk på huru du uppför dig*, be cautious how you behave yourself; ~ *sig som sig bör*, be on one's good behaviour; ~ *sig som en bra karl*, conduct one's self like an excellent fellow; ~ *sig som en drummel*, behave like the underbred fellow that one is; ~ *sig gentilt*, behave nobly (ell. generously); behave like a gentleman. **-förande**, *n.* **1.** (jfr trans. verb) erection; construction; performance; entry; registration; *t. s.* Ⓟ lifting, etc.; *pjesens ~ en enda gång kostade ...*, putting the piece on the stage for a single time cost ...; *dess ~ tog teaterns alla krafter i anspråk*, bringing it on the stage called all the powers of the theatre into requisition. **2.** (jfr refl. verb) behaviour; demeanour; conduct; deportment; comportment; abearance; carriage; ibl. äfv. manner; course [Syn. Behaviour relates especially to the corporeal actions, and to the minor morals, of society; conduct, to the mental actions, and to the higher morals. Behaviour is more versatile than conduct; behaviour in company, at the table, or in public; conduct in one's station or course of life. Carriage, manners, deportment, and demeanour are different species of behaviour. Se *t. s. sätt, väsen, anständighet.*]; *iakttaga ett passande ~*, be on one's good behaviour; *godt ~*, good behaviour; *dåligt ~*, bad (ell. ill) behaviour; misdemeanour; misconduct; *kans ~ mot mig*, his behaviour towards me.

uppför|e, I. *adv.* uphill; *det bär ~ hela vägen*, it is u. all the way. II. *prep.* se *uppför*. **-sbacke**, *m.* hill; ascent; *stiga af då man kommer till en ~*, alight when one comes to a hill.

upp|försel, *f.* transport up; carriage up. **-ge**, *tr.* se *-gifva*. **-gifning**, *f.* se *-gifvande*. **-gift**, *f.* **1.** upplysning statement [verbal, written s.; s. of particulars, costs, facts], account, information [I have not yet received any □ concerning them]; specification; list [l. of wounded; l. of names]; particular; detail; date; äfv. notice; report; *vi sakna alla de ~er som äro nödvändiga för ett rätt bedömande af saken*, we lack altogether the information necessary for forming a correct opinion of the matter; *enligt de ~er jag erhållit*, according to the information I have received; *enligt ~*, as stated; according to report; *enligt ~er från min* bokhållare, according to a statement by my; *inhemta noggranna ~er*, collect exact information; *lemna ~er till mantalsskrifningen*, furnish information to the census; *~er rörande gjorda experimenter*, experimental data; *vi ha inga ~er på det*, we have no data of it. **2.** åliggande task; uppdrag mission; problem problem; *en svår ~*, a difficult task; *göra ngt till sin ~*, make it an object; *få till ~ att ...*, be tasked with ...; *med ~ att*, charged with; *lösa sin ~*, solve one's problem; bildl. äfv. acquit one's self of a task; discharge one's commission. **3.** af fästning, se *-gifvande*. **-gifva**, *tr.* **1.** gifva ifrån sig give up; give; heave; ~ *ett rop*, give a cry; call out*; cry out; scream, squeak F; ~ *en suck*, give (ell. heave) a sigh; sigh*; ~ *andan*, give up the ghost. **2.** öfverlemna, afstå från give up [□ the whole business]; give over [□ a friend; □ a pursuit; □ a patient]; throw up [□ the sport]; fling up [□ a design]; lay down [□ one's command]; wave, forego [□ a claim]; drop [d. the matter]; abandon [a. the scheme]; abdicate [a. power]; resign, quit [□ one's command]; öfverlemna äfv. surrender [s. one's estate; s. a fortress]; yield up; ibl. forsake; part; ~ *sin stat*, give up one's estate; ~ *en fästning*, give up a fortress; ~ *gärdet*, bildl. give up the field; evacuate the field; ~ *hoppet*, give up hope. **3.** upplysa, förklara o. d. state; make a statement; make [an] account; declare; depose; say; give out; give; allege; *han -gifver i sitt bref att ...*, in his letter he states that ...; ~ *sin ålder*, state one's age; *jag kan icke ~ huru många de voro*, I cannot tell how many they were; *vittnet -gaf*, witness deposed; ~

Digitized by Google

sitt namn, adress, give one's name, address; *jag har hört ~s*, I have heard it said. **-gifvande,** *n.* abandonment; abdication; surrender; statement; declaration; deposition; *t. s.* Ⓟ giving up, etc.; *dess ~*, ofta the giving up of it; [the] giving it up, etc. **-gifvas,** *dep.* drop; succumb; *färdig att ~*, ready to drop. **-gifven,** I. *part.* om tillstånd o. d. given up; surrendered. II. *adj.* uttröttad done up; knocked up; *~ af trötthet*, done up with fatigue; *alldeles ~*, dead beat. **-giga,** *tr.* sjö. clew. **-gigande,** *n.*, **-gigning,** *f.* Ⓟ clewing. **-gillra,** *tr.* put in trap (for). **-gjord,** *adj.* om affär settled; arranged; om eld o. d. mädd, laid, lighted, kindled; se *-göra*. **-glödga,** *tr.* se *glödga*. **-grumla,** *tr.* se *grumla*. **-grunda,** *tr.* fill up (with sand, silt, mud); shallow. **-grundande,** *n.*, **-grundning,** *f.* Ⓟ filling up, etc. **-gräfning,** *f.* disinterment; exhumation; *t. s.* Ⓟ digging up, etc. **-gräfva,** *tr.* dig up (ett. out); växter o. d. äfv. grub up; ett lik o. d. disinter, exhume, exhumate, unbury, untomb. **-gräfvande,** *n.* se *-gräfning*. **-gå,** I. *tr.* perambulate [p. a border]. II. *intr.* 1. sg. go (ett. walk) up. 2. om sol, månе o. d. rise, ascend; *månen -gick blodröd*, the moon rose bloody red. 3. *~ emot*, come up to; equal; match; parallel. 4. *~ i*, a) be absorbed in; merge in; become a whole with; bild. be wrapped up in [she is wrapped up in her son]; b) försvinna go up [□ in smoke]; *jemnt ~ i*, aritm. be an aliquote part of. 5. *~ till*, amount to [the sum amounts to a hundred crowns]. **-gående,** I. *adj.* rising; upgoing; jernv. up [a. train]; ast. äfv. ascendant; *den ~ solen*, the rising sun; *~ priser*, rising prices. II. *n.* perambulation; ascension; *t. s.* Ⓟ perambulating, etc.; *i ~*, rising; ascending; going up. **-gång,** *m.* Ⓐ so. lens o. d. rise; ascent; se *t. s.* föreg. Ⓚ ascent, staircase. **-gången,** *adj.* om stigar o. d. beaten; trodden; footworn. **-gäld,** *f.* se *agio*. **-gånga,** *tr.* cut up. **-gångande,** *n.*, **-gångning,** *f.* Ⓟ cutting up. **-gör,** *n.* se *-görande*. **-göra,** *tr.* 1. en eld o. d. make up; make; lay; light. 2. åstadkomma, ordna make up; settle; arrange; accommodate; square; adjust; likvidera äfv. liquidate; wind up; *låt oss ~ det här*, let us settle this; *innan jag har -gjort mina affärer*, before I have settled my affairs. 3. utdenka, utarbeta draw up; make; form; *~ förslag till ...*, äfv. project; propose; *~ en plan*, form a plan; *~ en förteckning öfver*, make a list of. **-görande,** *n.*, **-göreise,** *f.* settlement; arrangement; accommodation; liquidation; wind-up; af förslag se *utarbetande*; *t. s.* Ⓟ making up, etc.; *dess ~*, ofta the making up of it; [the] making it up, etc. **-hacka,** *tr.* a) hoe [h. the earth of the garden; h. the beds]; b) en qvarnsten o. d. pick, redress. **-hackande,** *n.*, **-hackning,** *f.* Ⓟ hoeing, etc. **-hala,** *tr.* haul up. **-halande,** *n.* se *-halning*. **-halare,** *m.* sjö. tricing-line. **-halning,** *f.* Ⓟ hauling up. **-halningsbåd,** *m.* slip. **-handla,** *tr.* buy up. **-handlande,** *n.* se *-handling*. **-handlare,** *m.* buyer-up. **-handling,** *f.* Ⓟ buying up. **-handlingsauktion,** *f.* wholesale purchase auction. **-handlingskommission,** *f.* purchase commission. **-hemta,** *tr.* fetch up. **-hemtande,** *n.* **-hemtning,** *f.* Ⓟ fetching up. **-hetsa,** *tr.* excite (against), inflame (against, with); flush (with); fluster (with); se *t. s. uppegga*; *~d af vin*, flushed with wine. **-hetsad,** *adj.* excited; in a state of excitement; *de ~e massorna*, the excited populace; *ytterligt ~*, excited to the utmost degree; in a great state of excitement. **-hetsande,** I. *adj.* exciting; inflammatory; incendiary; *~ tal*, □ speech. II. *n.* = **-hetsning,** *f.* excitement; commotion; emotion; agitation; *t. s.* Ⓟ exciting, etc. [Syn. Agitation is an excitement or excited action, and may be applied to the body or to the mind and to individuals, or to communities. Excitement of feeling or passion. Emotion refers solely to the movements of the mind.]; *~ i sinnena*, public excitement; *befinna sig i en hög grad af ~*, be in a great state of excitement. **-hetta,** *tr.* heat; *~d af vin*, heated with wine; wine-heated. **-hettande,** *n.*, **-hettning,** *f.* Ⓟ heating. **-hinna,** *tr.* overtake; get up to; come up with; bildl. attain to. **-hinnande,** *n.* attainment; *t. s.* Ⓟ overtaking, etc. **-hinnelig,** *adj.* attainable. **-hinnelighet,** *f.* attainability. **-hissa,** *tr.* hoist up; hoist. **-hissande,** *n.*, **-hissning,** *f.* Ⓟ hoisting up, etc. **-hitta,** *tr.* find. **-hittande,** *n.* se *-hittning*. **-hittare,** *m.* finder. **-hittning,** *f.* Ⓟ finding. **-hjelpa,** *tr.* help up; mend, amend; repair; i friare bem. touch up; *~ handeln*, help up the trade; help trade to recover. **-hjelpande,** *n.* amendment; *t. s.* Ⓟ helping up, etc. **-hjelpare,** *m.* amender. **-hof,** *n.* cause; gender; se *t. s. ursprung*; *roten och ~vet*, the root [□ of all evil]; *vara ~ till*, be the cause of. **-hofsman,** *m.* author, effector, efficient, father, creator, founder, architect; *det är han som är ~nen till det*, it is he who is the author of it. **-hopa,** *tr.* heap up; skatter o. d. äfv.* hoard up; treasure up; accumulate; aggerate. **-hopande,** *n.*, **-hopning,** *f.* accumulation; *t. s.* Ⓟ heaping up, etc. **-hosta,** *tr.* cough up; expectorate; excreate. **-hostande,** *n.*, **-hostning,** *f.* expectoration; excreation; *t. s.* Ⓟ coughing up, etc. **-hugga,** *tr.* cut up. **-huggande,** *n.*, **-huggning,** *f.* Ⓟ cutting up. **-hvila sig,** *refl.* rest one's self; gather new strength. **-hvirflande,** *adj. den ~ snön*, the whirling snow; *den ~ röken*, the smoke rising in circles; the circling (ett. rising, ascending) smoke. **-hyfsa,** *tr.* a) civilise; b) se *-putsa*. **-hålla,** *tr.* hold up. **-hållande,** *n.* Ⓟ holding up. **-hållsväder,** *n.* 1. dry (ett. fine, fair) weather. 2. »holding-up» weather; rainy weather; sloshy weather. **-hämning,** *f.* se *-hä-*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talespråk. P högre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

vande. **-häfva,** *tr.* 1. eg. heave up; raise; lift up. 2. öppna open; äfv. bära lift up; *hon -hof sin röst och sade,* he lifted up his voice and said. 3. afbryta break off; ~ *belägringen,* raise the siege. 4. göra ogilld, annullera annul [a. a law, an edict, a sentence; do they mean to invalidate, a. or call in question that great body of our statute law?], disannul; reverse [r. or amend the decision of the lower court; r. a judgment, sentence, decree; the order was reversed]; nullify [do you mean to say that this nullifies our agreement?]; rescind [r. a law, resolution, vote; r. an edict or decree; r. a judgment]; revoke [r. a will, privilege; r. his decision]; vacate [r. a commission; r. a charter]; repeal; recall; cancel; make void; void; blank; invalidate; null; set aside; put an end to; do away with; lag. disaffirm; tekn. destroy [d. the balance = ~ *jemvigten*], defeat, annihilate; lag. äfv. abate [a. a writ]; bildl. äfv. antiquate; expunge; unbespeak; undo [Syn. Abolish, to put an end to, to do away with anything actually existing: applied especially to institutions or customs; repeal, to set aside a former legislative act by a later one; abrogate, to abolish summarily, as by royal will or authority; annul, to make void or no longer of any effect, especially applied to contracts, agreements, and the like. Se f. ö. *afskaffa, återkalla.*]; ~ *ett kontrakt,* annul an agreement; ~ *en dom,* reverse a sentence; ~ *qvarstaden,* recall the attachment. ~ **sig,** *refl.* lift one's self up; erect one's self; ~ *sig emot sin rätte herre,* rise against one's rightful master; ~ *sig till domare öfver,* make one's self a judge of. **-häfvande,** *n.* annullation, disannulment; reversement; nullification; rescindment, rescission; revocation, revokement; vacation; repeal; recall; voidance; invalidation; disaffirmation; destruction, defeat, annihilation; antiquation; *t. ö.* Ⓟ annulling, etc.; *dess* ~, ofta [the] annulling [of] it, etc. **-häkta,** *tr.* unhook, undo. **-häktande,** *n.*, **-häktning,** *f.* Ⓟ unhooking, etc. **-hälla,** *tr.* serve up. **-hällande,** *n.*, **-hällning,** *f.* Ⓟ serving up; *på* ~*en,* bildl. at a low ebb; drawing to an end; sinking; *det är på* ~*en med honom,* he is on his last legs. **-hänga,** *tr.* hang up; put up; göra fritt hängande äfv. suspend; *-hängd i tabet,* suspended from the ceiling. **-hängande,** *n.*, **-hängning,** *f.* suspension; *t. ö.* Ⓟ hanging up, etc. **-höja,** *tr.* 1. eg. lift up; raise; lift; elevate [e. the eucharist], exalt; se *höja.* 2. låta höra lift up [□ one's voice]. 3. i samhällsställning o. d. raise (to); elevate (to); exalt (to); bildl. äfv. extol; set up (on); raise aloft; ~ *på tronen,* raise to the throne; ~ *till skyarna,* extol to the skies; ~ *i adligt stånd,* raise to the rank of nobility. **-höjande,** *n.* elevation; exaltation; *t. ö.* Ⓟ lifting up, etc. **-höjd,** *adj.* elevated, elevate, noble, august, exalted, lofty; om person äfv. highminded; tekn. raised; chased; in relief; ~*a tänkesätt,* elevated ways of thinking; elevated mind; ~*a bokstäfver,* raised letters; ~*t arbete,* raised work; *i* ~*t arbete,* in relief. **-höjdhet,** *f.* elevatedness; elevation of mind; highmindedness. **-höjdt,** *adv.* nobly; highmindedly; grandly. **-höjelse,** *f.* elevation; exaltation; *t. ö.* Ⓟ raising, etc.; *de strider som föregingo hans* ~, the struggle that preceded his elevation. **-höjning,** *f.* ⓐ se *-höjande.* Ⓚ elevation; rising; rise; swelling, protuberance, swell. **-höra,** *intr.* cease; stop; leave off; desist; finish; end; come to a stop (ett. an end); discontinue; terminate; devall sk.; äfv. vara o. d. äfv. disappear; äfv. forbear; ~ *med,* äfv. suspend [a. hostilities]; ~ *med arbetet,* leave off work; strike work; turn out; ~ *med fiendtligheterna,* cease hostilities; sound a truce; sheathe the sword; cross the cudgels; bury the hatchet; *-hör då en gång!* do cease!; *så snart regnet -hört,* as soon as the rain has ceased (ett. stopped); *all handelsförbindelse -hörde,* all intertraffic ceased (ett. came to an end, etc.). **-hörande,** *n.* cessation; stoppage: desistance, desistence: discontinuation, discontinuance: suspense; *t. ö.* Ⓟ ceasing, etc.

uppifrån, I. *prep.* from up; from; ~ *norden,* □ the North. II. *adv.* from above; from on high; ~ *neddt,* ~ *och ned,* from the top downward. **-kring,** I. *prep.* round the top of; round; ~ *halsen,* round the neck. II. *adv.* round the top; round above; round.

uppiggna, *tr.* refresh; freshen up; raise the spirits of. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ refreshing, etc.

uppiska, *tr.* thrash, horsewhip, rawhide. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ thrashing, etc.

uppjaga, *tr.* chase up; drive up; bildl. raise, enhance, se *stegra.* **-jagande,** *n.*, **-jagning,** *f.* enhancement; *t. ö.* Ⓟ chasing up, etc. **-kafla,** *tr.* tuck up. **-kaflande,** *n.*, **-kafling,** *f.* Ⓟ tucking up. **-kalla,** *tr.* call up; benämna nominate (after); ~*d inför rektor,* called before the principal. **-kallande,** *n.* nomination; *t. ö.* Ⓟ calling up, etc. **-kamma,** *tr.* comb up. **-kammande,** *n.*, **-kamning,** *f.* Ⓟ combing up. **-kasta,** *tr.* 1. throw up [□ a stone, pit, wall, battery]; cast up; ~*d på stranden,* cast up on the shore. 2. kräkas vomit up; cast up; eject. **-kastande,** *n.*, **-kastning,** *f.* ⓐ vanl. Ⓟ 1. throwing up, etc. 2. vomiting; casting up. Ⓚ läk. emesis; ~*ar,* vomiting; *häftiga* ~*ar,* violent vomiting; *ha* ~, vomit. **-klappa,** *tr.* beat up. **-klappande,** *n.*, **-klappning,** *f.* Ⓟ beating up. **-klifning,** *f.* se *-klifvande.* **-klifva,** *intr.* 1. climb up. 2. F stalk up. **-klifvande,** *n.* climbing up, etc. **-klarna,** *intr.* se *klarna* upp. **-klippa,** *tr.* cut up. **-klippande,** *n.*, **-klippning,** *f.* Ⓟ cutting up. **-klistra,** *tr.* paste up; stick. **-klistrande,** *n.*, **-klistring,** *f.* Ⓟ pasting up, etc. **-klåda,** *tr.* dress up;

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

clothe up. **-klädande,** *n.*, **-klädning,** *f.* Ⓟ dressing up, etc. **-klänga,** *intr.* clamber up; climb up. **-klängande,** *n.*, **-klängning,** *f.* Ⓟ clambering up, etc. **-klättra,** *intr.* climb up; clamber up. **-klättrande,** *n.*, **-klättring,** *f.* Ⓟ climbing up, etc. **-knyta,** *tr.* untie, undo. **-knytande,** *n.*, **-knytning,** *f.* Ⓟ untying, etc. **-knäppa,** *tr.* unbutton, undo; *-knäppt*, open. **-knäppande,** *n.*, **-knäppning,** *f.* Ⓟ unbuttoning, etc. **-kok,** *n.* bildl. stew, hash, rehash, réchauffé Fr.; *literärt ~*, literary hash. **-koka,** *tr.* o. *intr.* boil up. **-kokande,** *n.*, **-kokning,** *f.* Ⓟ boiling up. **-komling,** *f.* upstart, parvenu. **-komma,** *intr.* sg. come up; come out; bildl. arise, rise, accrue, acresce, proceed; afv. emerge; *~ ur jorden*, come out of the earth; *han är nyss -kommen ur sängen*, he has just got out of bed; *säden är ännu icke -kommen*, the corn has not yet come up; *en storm -kom*, a storm arose; *den vinst som kan ~*, the profit that may accrue; the profit that may be the outcome of it. **-kommande, I.** *adj.* that may arise; emergent. **II.** *n.* = **-komst,** *f.* uppkor rise, origin; *t. o.* Ⓟ coming up, etc.; *för sin ~ har han att tacka sin bror*, he has to thank his brother that he has risen in the world; *den handeln har varit hans ~*, that business has been the rising (ell. making) of him; *dess ~ är ej lätt att utforska*, its origin is not easily ascertained. **-korka,** *tr.* uncork. **-korkande,** *n.*, **-korkning,** *f.* Ⓟ uncorking. **-krafsa,** *tr.* scratch up. **-krafsande,** *n.*, **-krafsning,** *f.* Ⓟ scratching up. **-käftig,** *adj.* insolent; skoll. cheeky. **-köp,** *n.* purchase; *göra ~*, make purchases [you must make some purchases for me]. **-köpa,** *tr.* buy up; buy; purchase; *~ i parti*, buy up wholesale; *i förväg ~ af torgförande*, forestall the market; *~ med afsigt att behersk marknaden*, engross; *~ och till förhöjda priser på samma ställe försälja*, regrate. **-köpande,** *n.* purchase; *t. o.* Ⓟ* buying up, etc. **-köpare,** *m.* buyer -up; purchaser; forestaller; engrosser; regrater, regrator; embud afv. agent [an army a. = *en ~ för armén*]. **-köperska,** *f.* female (ell. lady) purchaser; se föreg. **-köra,** *tr.* **1.** sg. drive up; se *köra* upp. **2.** göra farbar make practicable; beat; smooth. **3.** göra [vägen] dålig work up [with the wheels]; rut. **-körd,** *adj.* full af hjulspår rutty. **-körning, -körsel,** *f.* Ⓟ driving up, etc. **-körsväg,** *m.* road (ell. way) up; access. **-lag,** *n.* depot; store; upplagring afv. storage; plats afv. warehouse; magazine; *jfr förråd, nederlag.* **-laga, I.** *f.* edition; af tidning afv. issue; bl. afv. impression; take; *utkomma i förbättrad ~*, come out in a revised edition. **II.** *tr.* furbish up; se *laga* upp. **-lagd,** *adj.* **1.** disposed; se *stämd, sinnad, lifvad.* **2.** *~t spel*, game [won]. **-lagsafgift,** *f.* storage fee. **-lagsbevis,** *n.* storage certificate. **-lagsgods,** *n.* storage goods. **-lagsmagasin,** *n.* store-house; store; depot. **-lagsort, -lagsplats,** *m.*, **-lagsställe,** *n.* depot; entrepôt Fr. [Shanghai and Hong -Kong are entrepôts for China]; bildl. storehouse; warehouse. **-lagsvara,** *f.* se *-lagsgods.* **-landning,** *f.* deposit. **-landningsjord,** *f.* alluvium. **-lappa,** *tr.* botch up. **-lappande,** *n.*, **-lappning,** *f.* Ⓟ botching up. **-ledsen,** *adj.* heartily tired (of); dulled (with) [both the nobles and the people are d. with this usurping prince]; *jag blef alldeles ~ på honom*, I got heartily tired of him. **-lefva, I.** *tr.* live to; live to see; see; Ⓓ; *~ en hög ålder*, □ a great age; *~ sitt nittionde år*, see one's ninetieth year; *jag -lefver ej den dag då ...*, I shall not live to see the day when ...; *jag har ~t många missöden*, I have experienced (ell. met with, gone through) many mishaps; *boken -lefde fyra upplagor*, the book lived through four editions. **II.** *intr.* animate; *~ på nytt*, revive; reanimate. **-lemna,** *tr.* leave (at, with); deliver (at); lodge (at, with); deposit (at, with); *jag har ~t det i expeditionen*, I have left it at the office. **-lemnande,** *n.*, **-lemning,** *f.* delivery; *t. o.* Ⓟ leaving, etc. **-lena,** *tr.* thaw up. **-lenande,** *n.* Ⓟ thawing up. **-leta,** *tr.* find out; find; discover; *jag kan inte ~ ett enda fel*, I cannot find a single fault. **-letande,** *n.*, **-letning,** *f.* Ⓟ finding out, etc. **-lexa,** *tr.* lecture; read a lecture [to]; take to task. **-lexande,** *n.*, **-lexning,** *f.* Ⓟ lecturing, etc. **-lifning,** *f.* se *-lifvande II.* **-lifva,** *tr.* revive; revivify; reanimate; *jfr uppfriska*; *~ modet*, revive the courage; *~ en lag*, revive a law; *~ en gammal sed*, revive an old custom; *~ en gammal bekantskap*, revive an old acquaintance. **-lifvande, I.** *adj.* revivifo|al; *t. o.* Ⓟ reviving, etc. **II.** *n.* revival; revivification; reanimation; *t. o.* Ⓟ reviving, etc. **-linda,** *tr.* unwind; undo*. **-lindande,** *n.*, **-lindning,** *f.* Ⓟ unwinding, etc. **-liniera,** *tr.* rule. **-linierande,** *n.*, **-liniering,** *f.* Ⓟ ruling.

1. upplocka, *tr.* (af *locka*) induce to come up; entice up; *~nde,* *n.*, *upplockning, f.* Ⓟ inducing to come up, etc.

2. upplocka, *tr.* (af *plocka*) pick up; *~nde,* *n.*, *upplockning, f.* Ⓟ picking up.

upplock|ande, *n.*, **-ning,** *f.* se under *1 o. 2 upplocka.*

upp|lopp, *n.* riot; bildl. tumult, uproar; *göra ~*, run riot. **-lossa,** *tr.* loosen up; loosen. **-lossande,** *n.*, **-lossning,** *f.* Ⓟ loosening up, etc. **-luckra,** *tr.* se *luckra.* **-lupen,** *adj.* due; *~ ränta*, interest due. **-lyfta,** *tr.* lift up (on, to); raise (to); elevate [e. the eucharist]; rear [r. one's arms]; rear aloft [□ the bloody battle-axe]; om vatten o. vätskor afv. buoy up; bibl. afv. uplift; ibl. afv. (ibht poet.) exalt; se *t. s. lyfta* upp. **-lyftande, I.** *adj.* exalting, elevating. **II.** *n.* = **-lyftning,** *f.* Ⓟ elevation; *t. s.* Ⓟ lifting up, etc. **-lysa,** *tr.* **1.** sg. light up; light; illumin-

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

ate; illume; illumine; bildl. äfv. enlighten, brighten; se f. s. *tända; väl -lyst*, well lit-up; *en glädjeblixt -lyste hans ansigte*, a flash of joy lit up his face. **2.** underrätta o. d. inform (of); say; explain; *jag ber få ∼ att ...*, I beg to explain that ...; *∼ huru med saken sig förhåller*, explain the matter; explain how it is; de underrättelser vi mottagit *∼ ingenting*, contain no information; say nothing; *∼ ngn om hans misstag*, inform anyone of his mistake; *vittnet hade ingenting att ∼*, the witness had nothing to say. **-lysande, I.** *adj.* explanatory; explaining; illustrative; instructive. **II.** *n.* = **-ning,** *f.* **1.** eg. illumination; f. s. Ⓟ* lighting-up, etc. **2.** bildning, insigter enlightenment; information; instruction; knowledge; f. s. Ⓟ enlightening, etc.; *för ∼ens spridande*, for the promulgation of knowledge; *i länder der ∼en intager en hög ståndpunkt*, in countries where information occupies a high place (ell. position). **3.** underrättelse information; explanation; knowledge; notice; *söka ∼ af* (ell. *i*), seek information from; apply for information to; *begära ∼ar*, demand (ell. request, ask for) information; *sakna ∼ om*, have no information of; *jag har fått ∼ derom*, I have been informed of it; I have received information of it; *alla de ∼ar jag kan lemna*, all the information I can give; jag har emottagit edert bref af den 13:de denne *och får till ∼ säga*, and beg to inform you. **-lysningsvis,** *adv.* by way of information. **-lyst,** *adj.* eg. lit up; bildl. enlightened; cultivated; civilized; *i våra ∼a tider*, in our enlightened times. **-låga,** *intr.* flame up; blaze up. **-lågande,** *adj.* o. *n.* Ⓟ flaming up, etc. **-låna,** *tr.* borrow. **-lånande,** *n.*, **-låning,** *f.* Ⓟ borrowing. **-låsa,** *tr.* unlock; open. **-låsande,** *n.*, **-låsning,** *f.* Ⓟ unlocking, etc. **-låta,** *tr.* **1.** öppna open (to); unfasten (to); unbolt (to). **2.** ställa till förfogande give up; leave; *∼ och uthyra*, let; *jag kan ∼ mitt rum åt honom*, I can give up my room to him; he can have my room; *∼ på entreprenad*, contract out. **-låtande,** *n.*, **-låtelse,** *f.* Ⓟ giving up, etc. **-lägga,** *tr.* i allm. lay up; ett konto o. d. open (for); sätt här o. d. samt i friare bem. put up; *∼ i förrådd*, store; *∼ i magasin*, warehouse; magazine; *-lagd på bordet*, laid up on the table; *∼ sina kort*, lay up one's cards. **-läggande,** *n.*, **-läggning,** *f.* Ⓟ laying up, etc. **-länga,** *f.* anat. buttock. **-läsa,** *tr.* **1.** read (to); ett skaldestycke o. d. offentligt recite, rehearse ✳. **2.** se *-läsa*. **-läsande,** *n.*, **-läsning,** *f.* recital; rehearsal; f. s. Ⓟ reading, etc.

upplöj'a, *tr.* plough up; turn up; up-plough. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ ploughing up, etc.

upp|löpa, *intr.* run up. **-löpande,** *n.*, **-löpning,** *f.* Ⓟ running up. **-lösa,** *tr.* en knut o. d. untie, undo, unfasten; do up; ett möte, förening o. d., bolag o. d. dissolve; en gåta, ett problem o. d. samt kem. äfv. solve; resolve; en armé o. d. disband; dismiss; disperse; disembody; demobilise; ett samhälle, ett samfund o. d. disorganize; mus. dissolve (into); break (into); sitt hår äfv. dishevel; bildl. äfv. uncombine; decompose; unfix; liquefy; melt; *∼ sammankomsten*, dissolve the meeting; *äktenskap -lösta genom döden*, marriages dissolved through death; *-löst i vatten*, dissolved in water; *-löst i tårar*, dissolved in tears; etc. **∼ sig,** *refl.* dissolve; resolve; break up; om en armé äfv. disperse, disband; mus. äfv. break; *∼ sig i ett skönt ackord*, dissolve (ell. break, finish, end) in a beautiful ensemble; *∼ sig i regn*, dissolve into rain. **-lösande, I.** *adj.* Ⓟ dissolving, etc.; se *lösande*. **II.** *n.* se *-lösning*. **-löslig,** *adj.* dissolvable; resolvable; se *löslig*. **-löslighet,** *f.* dissolvability; resolvability. **-lösning,** *f.* dissolution; disorganization; disbandment; demobilisation; disorganisation; ett likas o. d. decomposition; ett samhälles o. d. äfv. disintegration; break up; ett kompaniskaps o. d. äfv. separation [s. of partnership]; ett dramas o. d. äfv. discovery; anagnorisis; ngn gång äfv. analysis; catalysis; *stadd i ∼*, in a state of decomposition. **-lösningsdekret,** *n.*, **-lösningsorder,** *m.* decree (ell. order) of dissolution. **-lösningsmedel,** *n.* dissolvent, resolvent, dissolver, resolver, reductive, menstruum. **-lösningsparti,** *n.* party of dissolution; anarchist party. **-lösningstillstånd,** *n.* state of dissolution (ell. decomposition, etc.). **-mana,** *tr.* exhort (to); ibl. äfv. call upon (to); summon (to); admonish (to); advise (to); counsel (to); incite (to); *∼ till försigtighet*, exhort [to] caution; *∼ till affall*, incite to desertion; *∼ ngn att gifva sig*, summon anyone to surrender; *∼ till lydnad*, exhort to obedience. **-manande, I.** exhortative; f. s. Ⓟ exhorting, etc. **II.** *n.* = **-maning,** *f.* exhortation; f. s. Ⓟ exhorting, etc. **-marsch,** *m.* mil. deployment. deploy; *franska arméns ∼ i händelse af krig*, the deployment of the French army in case of war. **-marschera,** *intr.* march up; draw up; strategiskt deploy. **-marscherande,** *n.*, **-marschering,** *f.* march up; deployment; f. s. Ⓟ marching up, etc.; *dess ∼*, etc. the marching up of it, etc. **-meta,** *tr.* angle up; catch*. **-metande,** *n.*, **-metning,** *f.* Ⓟ angling up, etc. **-mjuka,** *tr.* soften; läk. mollify. **-mjukande,** *n.*, **-mjukning,** *f.* mollification; f. s. Ⓟ softening. **-mota,** *tr.* drive up. **-motande,** *n.*, **-motning,** *f.* Ⓟ driving up. **-muddra,** *tr.* dredge. **-muddrande,** *n.*, **-muddring,** *f.* Ⓟ dredging; *dess ∼*, [the] d. of it. **-muntra,** *tr.* encourage; cheer up; cheer; upcheer; hearten; embolden; se f. s. *gynna, befrämja, öfvertala*; *∼ till*, äfv. abet [s. in civil war]; *∼ ngn att försöka*, encourage anyone to try; *∼ med en blick*, encour-

Digitized by Google

age with a glance. **-muntran, -muntring,** *f.* encouragement; *t. o. as.* ④ Ⓟ encouraging, etc. **-mura,** *tr.* wall up. **-murande,** *n.*, **-murning,** *f.* Ⓟ walling up. **-mynta,** *tr.* coin. **-myntande,** *n.*, **-myntning,** *f.* coinage; *t. o.* Ⓟ coining. **-måla,** *tr.* wash down; wash over. **-målande,** *n.*, **-målning,** *f.* Ⓟ washing down, etc. **-märksam,** *adj.* I allm. attentive (to); tentie sk.; aktgifvande afv. watchful (of); studious (of); thoughtful (of); heedful (of); mindful (of); regardful (of); awake (to); artig afv. polite; gallant; ihärdig o. d. afv. intense, vigilant, diligent, assiduous; *göra ~ på*, call (anyone's) attention to; point out to (anyone); make (anyone) aware of; *visa sig ~ emot*, be attentive to; *han var mycket ~*, he was very attentive; *en ~ åskådare*, an attentive spectator. **-märksamhet,** *f.* I allm. attention; attentiveness; aktgifvande afv. watchfulness, studiousness, heedfulness, heed; artighet afv. politeness, gallantry; ihärdighet o. d. afv. intensity, vigilance, application, assiduity [Syn. Give attention to the acquisition of knowledge or learning; application is necessary in order to make proficiency; take heed to your conduct; have regard to your reputation; use vigilance in your calling; knowledge is gained by study. Attention to external things is observation; attention to the subjects of our own consciousness is reflection. Se *t. o. aktning, notis.*]; *egna ~ åt*, pay (ell. devote, give) attention to; bestow attention upon; *fästa ~ på*, call attention to; *fästa [sin] ~ vid*, notice; see; *tilldraga sig ~, väcka ~*, attract attention; excite interest (ell. curiosity); *visa ~*, be attentive (to); distinguish; *visa ngn den största ~*, show anyone the utmost attention; *med spänd ~*, with strained attention; *lyssna med spänd ~*, listen most attentively; listen [with ✱] heart and soul; be all ear (ell. attention); *hålla ~en spänd*, be attentive; attend. **-märksamma,** *tr.* attend to; pay attention to; notice; heed; see; *en sak som förtjenar ~s*, a matter worthy of attention; *han blef rätt mycket ~d*, a great deal of attention was paid him; people made a great deal of him. **-märksamt,** *adv.* attentively, etc.; *~ åhöra*, listen a. **-mäta,** *tr.* measure; measure out; landtm. o. skeppsm. survey; skeppsm. afv. gauge. **-mätande,** *n.*, **-mätning,** *f.* survey; skeppsm. admeasurement, measurement; *t. o.* Ⓟ measuring, etc.; *dess ~*, ofta [the] measuring [of] it, etc. **-nysta,** *tr.* make into a ball; bottom. **-nystande,** *n.* Ⓟ making into a ball, etc. **-nå,** *tr.* reach; attain [a. the wise difference of the wise; Canaan he now attains; a. a precedent by imitation]; arrive at [□ perfection]; attain to [we □ a degree of excellence by effort or perseverance]; get at; gain; achieve; come up to; get up to; se *t. o. förvärfva; som kan ~s*, reachable; attainable; get-at-able F; *som ej kan ~s*, unreachable; unattainable; unget-at-able; *icke ~*, not reach; om sak afv. fall short (of); *~ en hög ålder*, reach a great age; *~ målet för sina sträfvanden*, attain the object of one's efforts; reach the goal. **-nående,** *n.* attainment; achievement; *t. o.* Ⓟ reaching, etc.; *dess ~*, ofta [the] reaching [of] it, etc. **-nämna,** *tr.* name up; give; recount. **-nämnande,** *n.*, **-nämning,** *f.* recount; *t. o.* Ⓟ naming up, etc. **-näsa,** *f.* turned up nose; cocked nose. **-näsig, -näst,** *adj.* cock-nosed; with a turned up nose; simous. **-nöta,** *tr.* en maskin wear [out]; use up; om en väg wear; work up. **-nötande,** *n.*, **-nötning,** *f.* Ⓟ wearing, etc.

upp-och|-afskrifning, *f.* account current; *insätta på ~*, deposit on □. **-afslag,** *s.* Dutch auction. **-nedvänd,** *adj.* inverted; [turned] upside down; resupinate; reversed; her. reverse; I friare bem. routed out; turned out of window [the whole house was □]; topsy-turvy; arsy-versy; reel-rall sk.; tapsalterie sk.; *~a världen*, the reverse; the very opposite; vice versa.

upp|odla, *tr.* bring under the plough; cultivate afv. bildl.; bildl. afv. improve. **-odlande,** *n.*, **-odling,** *f.* cultivation; improvement; *t. o.* Ⓟ bringing under the plough, etc. **-offra,** *tr.* sacrifice, immolate; make a sacrifice of; *~ sina åsigter*, sacrifice one's opinion; *~ sina känslor*, sacrifice one's feelings. *~* **sig,** *refl.* sacrifice one's self; *~ sig förgäfves*, □ in vain; □ for no good; □ to no purpose. **-offrande,** I. *adj.* Ⓟ sacrificing; *~ kärlek*, s. love; devotion. II. *n.* = **-offring,** *f.* sacrifice; immolation; *t. o.* Ⓟ sacrificing, etc.; *med ~ af*, with the sacrifice of; sacrificing; *göra ~ar*, make sacrifices; *utan den minsta ~*, without the least sacrifice.

uppoler|a, *tr.* polish up; rub up. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* Ⓟ polishing up, etc.

upp|om, -omkring, I. *prep.* about the ... (t. ex top) of; above the .... II. *adv.* about the top (ell. dyl.); above. **-qvista,** *tr.* se *qvista*. **-qvälla,** *intr.* ooze out; rise; spring up; come to a head. **-rabbla,** *tr.* rattle forth (ell. out); pour forth. **-rabblande,** *n.*, **-rabbling,** *f.* Ⓟ rattling forth, etc. **-rada,** *tr.* place (ell. put) in a row (ell. line); bildl. exhibit; tell; count out; recite [r. one's merits]; specify; make a show of; display. **-ramsa,** *tr.* se *-rabbla*. **-rappa,** *tr.* se *rappa*. **-rensa,** *tr.* clear. **-rensande,** *n.*, **-rensning,** *f.* clearance; *t. o.* Ⓟ clearing; *dess ~*, ofta [the] clearing [of] it. **-repa,** *tr.* 1. tåg, dref o. dyl. se *repa* app. 2. förnya repeat, reiterate, iterate, recapitulate, ingeminate, rehearse läst bildl.; say again; bildl. afv. reduplicate; resound; echo; double; se *t. o. repetera; jag ~r att*, I repeat that ...; *onödigt ~*, afv. battologize; I andra ord afv. tautologize. *~* **sig,** *refl.* repeat one's self. **-repad,** *adj.* 1. sg. unravelled. 2. förnyad re-

◆ det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ (ett af) föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

peated, reiterate, ingeminate; *~e gånger*, again and again; over and over [again]; repeatedly. **-repadt**, *adv.* repeatedly, reiteratedly. **-repande**, *n.*, **-repning**, *f.* repetition, reiteration; iteration; iterance, recapitulation; rehearsal; reduplication; *t. o.* (P) repeating, etc.; *dess ~*, efter [the] repeating [of] it, etc.; *onödigt ~*, battology; *af samma mening med andra ord* äfv. tautology. **-resa**, I. *f.* journey up. II. *tr.* 1. *sg.* raise from the ground; put (anyone) on his legs; place (ell. put) in an upright position; bildl. erect, raise, rear; put up; set up; *jfr uppbygga; ~ ett minnesmärke åt*, erect a memorial to. 2. förmå till uppror rouse; stir up (against); set (against); make rebel (against); *denna olyckliga åtgärd reste hela nationen emot honom*, this unwise measure roused the whole nation against him. III. *intr.* travel up; go up; *~ till Stockholm*, travel up to Stockholm. *~* **sig**, *refl.* rise (against); uprise (against); *se resa sig.* **-resande**, *n.*, **-resning**, *f.* erection; uppror insurrection; *t. o.* (P) raising from the ground, etc. **-reta**, *tr.* irritate; enrage, incense; put in a passion; fill with rage; impassion. **-retad**, *adj.* irritated; incensed; angry; wroth; enraged; in a passion. **-retande**, *n.*, **-retning**, *f.* vanl. (P) irritating, etc.; passion, wrath; *se t. s. vrede, -hetsning.* **-rida**, *tr. o. intr.* ride up. **-ridande**, *n.*, **-ridning**, *f.* (P) riding up. **-rifning**, *f.* *se -rifvande.* **-rifva**, *tr.* tear up; mtill. rout; put to the rout. **-rifvande**, *n.* (P) tearing up, etc. **-rigtig**, *adj.* sincere; candid; frank; unreserved; ingenuous; true; *om sak* äfv. unfeigned, undissembled, unaffected; *om person* äfv. single -hearted, single-minded, plain-hearted; *se t. s. rättfram, hjertlig; min ~a önskan*, my sincere (ell. unfeigned) wish; *var ~*, be candid!; *han var nog ~ att tillstå det*, he was candid enough to allow it; *säga ngn sin ~a mening*, give anyone a piece of one's mind; tell anyone what one thinks [of him, of it]; *för att vara ~*, to be candid [with]; to tell you the truth; to give the devil his due; *~ vänskap*, sincere friendship. **-rigtighet**, *f.* sincerity, sincereness; candidness, candour; frankness; ingenuity, ingenuousness; trueness; unfeignedness, unaffectedness; single -heartedness, single mindedness, plain-heartedness. **-rigtigt**, *adv.* sincerely; candidly; frankly; unreservedly; ingenuously; truly; frankly; unfeignedly; unaffectedly; *~ menad*, sincerely meant; sincere; *mena ~ med ngn*, mean sincerely by anyone; *säg mig ~*, tell me frankly; *~ sagdt*, to be candid (ell. frank) [with you]; to tell you the truth; *det får jag ~ bekänna*, that I frankly confess. **-rinna**, *intr.* i allm. rise; *om floder o. d.* äfv. run up; come to a head; *om solen o. d.* äfv. roll up; bildl. äfv. originate. **-rinnelse**, *f.* source, origin, rise; *se t. s. ursprung; ha sin ~*, have one's origin; originate. **-rispa**, *tr.* rip up. **-rispande**, *n.*, **-rispning**, *f.* (P) ripping up. **-rista**, *tr.* cut up; rip up. **-ristande**, *n.*, **-ristning**, *f.* (P) cutting up, etc. **-rita**, *tr.* draw up; draw out; draw. **-ritande**, *n.*, **-ritning**, *f.* (P) drawing up, etc. **-rop**, *n.* 1. uppmaning, vädjan appeal; *utfärda ett ~*, make an a. (to). 2. vid mönstring o. d. call over; vid auktion call. **-ropa**, *tr.* call over; call. **-ropande**, *n.* *se -rop 2.* **-ropare**, *m.* vid auktion crier. **-ropning**, *f.* *se -rop 2.* **-ror**, *n.* rebellion; insurrection; revolt; bildl. uproar, commotion, tumultuation, turmoil [Syn. An insurrection is the rising up against the authority of the government; rebellion is resistance against the authority of the government, with an intent to overthrow it; sedition is a less extensive resistance against lawful authority; revolt is the act of renouncing allegiance to a government; mutiny is an insurrection of seamen or soldiers against their commanders. Insurrections and revolts may be made by nations against a foreign dominion, or by subjects against their government; sedition and rebellion are carried on by subjects only against their government.]; *göra ~*, rebel (against); rise; rise in arms; *anstifta ~*, instigate rebellion; *vara i ~*, om hafvet, elementerna be in uproar; *qvälva, dämpa ~et*, suppress (ell. quell, stamp out, put down) rebellion. **-rorisk**, *adj.* rebellious, insurgent, insurrectional, revolutionary; seditious; mutinous; *om folkmassor o. d.* tumultuary, tumultuous, turbulent, unruly, riotous; *om elementerna o. d.* uproarious [Syn. A tumultuous mob or assembly; a tumultuary meeting or conflict; turbulent passions; seditious practice; mutinous spirit; disorderly conduct; violent proceeding; unruly or riotous multitude; factious temper or demagogue.]; *de ~e*, the insurgents; the rebels. **-roriskhet**, *f.* rebelliousness; seditiousness; mutinousness; tumultuousness, tumultuariness, turbulency; uproariousness; *se t. s. uppstudsighet.* **-roriskt**, *adv.* rebelliously; seditiously; mutinously; tumultuously, turbulently; uproariously. **-rorsanda**, *f.* rebellious (ell. mutinous, seditious) spirit. **-rorseld**, *m.* fire of rebellion. **-rorsfackla**, *f. höja, tända ~n*, raise the head of sedition. **-rorsfana**, *f.* banner of rebellion [raise the □]. **-rorsflamma**, *f.* *se -låga.* **-rorsförsök**, *n.* attempt at insurrection. **-rorslag**, *m.* som läses vid upplopp o. d. riot act. **-rorslåga**, *f.* flame of rebellion. **-rorsmakare**, *m.* 1. agitator; *se -rorsstiftare.* 2. rebel; *se röj.* **-rorsman**, *m.* rebel, insurgent, revolter, rioter. **-rorsplakat**, *n.* proclamation of rebellion; rebellious placard. **-rorsstiftare**, *m.* instigator (ell. abettor) to (ell. of) rebellion; insurrectionist; incendiary; firebrand. **-rulla**, *tr.* roll up; uproll; *hoprulla* äfv. coil [*o. a rope*]; convolve; *uppvecklа* äfv. unroll; uncoil. *~* **sig**, *refl.* roll up; coil; *om utsträckt*

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (P) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Digitized by Google

o. d. rise; open; present one's self; *den tafla som ~de sig för våra blickar*, the picture that rose before our eyes; the scenery that opened to our view. **-rullande,** *n.*, **-rullning,** *f.* Ⓟ rolling up, etc. **-rutten,** *adj.* rotten; se *rutten*. **-ruttna,** *intr.* rot. **-ruttnande,** *n.* Ⓟ rotting. **-rycka,** *tr.* pull up; tear up; pluck up; bildl. se *rycka upp*; *~ med roten*, root up; eradicate. **-ryckande,** *n.*, **-ryckning,** *f.* Ⓟ pulling up, etc.; bildl. shake up. **-rykta,** *tr.* rub down. **-ryktande,** *n.*, **-ryktning,** *f.* Ⓟ rubbing down. **-rymd,** *adj.* spirited; in good spirits; gay; jolly; se *t. o. glad*; *~ och glad*, in very good spirits. **-rymma,** *tr.* **1.** afsätta, sälja undan, göra slut på o. d. sell off; run off; run out; exhaust; *~ lagret*, sell off the stock. **2.** vidga o. d. ream, widen. **-rymmande,** *n.* se *-rymning*. **-rymmare,** *m.* tekn. reamer, widener, broach. **-rymning,** *f.* Ⓟ selling off, etc. **-rågad,** *adj.* heaped up; heaped. **-räcka,** *tr.* stretch up; *med -räckta händer*, bildl. most willingly. **-räckande,** *n.*, **-räckning,** *f.* Ⓟ stretching up; *~ af händer*, show of hands. **-räfsa,** *tr.* rake up. **-räfsande,** *n.*, **-räfsning,** *f.* Ⓟ raking up. **-räkna,** *tr.* count (to); count out (to); bildl. enumerate, recount, recite [□ one's achievements]. **-räknande,** *n.*, **-räkning,** *f.* enumeration, recount, recital; *t. o.* Ⓟ counting, etc. **-ränna,** *tr.* en vef warp. **-rännande,** *n.*, **-ränning,** *f.* **1.** warp; *t. o.* Ⓟ warping. **2.** bildl. origin; plan, scheme; framework; frame; ground, foundation, bottom; launch; set out; start; *göra ~[en] till ngt*, plan a thg; *~en till en teaterpjes*, the frame-work of a play. **-rätt,** *adj.* o. *adv.* upright; erect; *i ~ ställning*, in □ position; *stå*, stand □. **-rätta,** *tr.* **1.** eg. put up; erect. **2.** inrätta, stifta erect [o. a school; o. a kingdom, a commonwealth; o. a new system or theory; o. a title or benefice]; set up [□ a school; □ a regiment]; found, start [□ a school]; ens testamente, kontrakt, förteckning o. d. make; handeln o. d. reestablish; revive; ngns heder o. d. redress; repair; en karta o. d. lay down. **-rättande,** *n.* erection; foundation; establishment; *t. o.* Ⓟ putting up, etc.; *före dess ~*, before its erection. **-rättare,** *m.* erector; se *grundläggare*, *stiftare*. **-rättelse,** *f.* satisfaction; redress; reparation; *fordra ~*, demand satisfaction (ett. reparation); *gifva, lemna ~*, give satisfaction; redress; *neka ~*, refuse □. **-rätthålla,** *tr.* eg. hold upright; bildl. uphold; bear out F; keep up; upstay; bevara maintain; preserve; *~ lagen*, uphold the law; *~ ordningen*, maintain order; preserve order. **-rätthållande,** *n.* maintenance; *t. o.* Ⓟ holding upright, etc. **-rätthållare,** *m.* upholder; preserver; conservator [o. of peace]. **-rättstående,** *adj.* standing upright (ett. erect); standard; *~ virke*, standard timber. **-rödja,** *tr.* clear; *~ en väg*, c. a path. **-rödjande,** *n.*, **-rödjning,** *f.* clearance; *t. o.* Ⓟ clearing. **-röra,** *tr.* i allm. stir up; commote [o. the public peace]; bildl. excite; agitate; move; outrage (anyone ett. anyone's feelings); se *t. o. röra*: Ⓞ; *som på det högsta -rörde honom*, that excited him in the highest degree; som *-rörde sinnena*, excited the public mind. **-rörande,** *adj.* revolting, shocking, terrible, horrible, outrageous; *~ grymhet*, revolting cruelty; *~ syn*, revolting sight; *det är ~!* it is shocking; *finna ngt ~*, find a thg shocking. **-rörd,** *adj.* in a state of excitement (ett. agitation); excited; agitated; *~a passioner*, angry passions; *ytterst ~*, in a great state of excitement. **-rötning,** *f.* corrosion; rottening. **-rött,** *adj.* rotten; eaten up; corroded. **-sadlad,** *adj.* saddled. **-sagd,** *adj.* till uppsägning under notice to leave (ett. quit); om lån under notice of payment; *blifva ~*, ur tjenst ett. till uppsägning receive notice to quit (ett. leave); om lån be called in. **-samla,** *tr.* collect; pick up. **-samlande,** *n.*, **-samling,** *f.* collection; *t. o.* Ⓟ collecting, etc. **-sats,** *m.* **1.** bordsuppsats o. d. piece; af mer än en pjes set, suit; öfversättes f. o. med särskilda ord, se. centre-piece, plateau, epergne, etc. **2.** litterär produkt essay; i tidning o. d. article; i skolan composition; jfr *afhandling*; *strödda ~er*, miscellanies; essays. **3.** på kanon bridge. **-satt,** *adj.* boktr. in type; se *t. o.* under *-sätta*. **-seende,** *n.* **1.** uppmärksamhet o. d. sensation; éclat Fr.; *göra, väcka ~*, cause sensation; give (ett. make) éclat; *undvika ~*, avoid notice; *utan ~*, quietly. **2.** se *-sigt*. **-seendeväckande,** *adj.* sensational. **-sigt,** *f.* supervision, supervisal, surveillance Fr., superintendence, control, management; bibl. oversight; bildl. stv. wardenship; guardianship; *ha ~en öfver*, have the supervision of; *ha ~ öfver*, supervise, superintend, control, oversee, overlook, inspect; *stå under ~ af*, be under [the] supervision of. **-sila,** *tr.* strain. **-silande,** *n.*, **-silning,** *f.* Ⓟ straining. **-sitta,** *intr.* mount. **-sittande,** *n.*, **-sittning,** *f.* mount; *t. o.* Ⓟ mounting; *blåsa till ~*, sound to horse. **-sjö,** *m.* tidvattens high water; bildl. abundance, affluence, afflux, affluxion, confluence; *~ på ryska värdepapper*, an affluxion of Russian securities. **-skaka,** *tr.* shake up; agitate. **-skakande,** I. *adj.* shocking, terrible, dreadful, fearful; thrilling; jfr *-rörande*. II. *n.* = **-skakning,** *f.* agitation; *t. o.* Ⓟ shaking up. etc. **-skatta,** *tr.* estimate, value, appraise; vid taxering assess (jfr *taxera*); bildl. appreciate, esteem, deem; jfr *värdera*; *för högt ~*, over-estimate; over -value; *för lågt ~*, under-estimate; under -value; *ej ~d*, not appreciated; unappreciated; *icke förstå att ~*, not understand to appreciate; *jag ~r till fullo edert vänliga erbjudande*, I fully appreciate your kind offer; *~d till 100,000 kr.*, estimated at a hundred thousand crowns. **-skattande,** *n.* se

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [sätt af] föregående angifna uttryck eller ord.

Digitized by Google

-skattning. **-skattare,** *m.* estimater; se *värderingsman.* **-skattbar,** *adj.* estimable; assessable; appreciable. **-skattning,** *f.* estimation, valuation, appraisement; assessment; appreciation. **-skicka,** *tr.* send up. **-skickande,** *n.*, **-skickning,** *f.* Ⓟ sending up. **-skjuta,** I. *tr.* 1. eg. push up; shove up. 2. sjö. coil [o. a rope]. 3. förbruka genom skjutning shoot (ett. fire) away; consume; spend; ∼ *all ammunition,* □ all ammunition. 4. fördröja, ∼, ∼ *med,* put off; defer; suspend; ett sammanträde o. d. äfv. adjourn [a. a court, meeting, congress, sitting]; prorogue [p. parliament]; ett afgörande o. d. äfv. postpone; procrastinate; bildl. äfv. delay, respite, demur; ∼ *med,* äfv. shift off [□ the duties of religion]; dispense; *som kan ∼s,* dispensable; *som ej kan ∼s,* indispensable; *en som -skjuter,* a putter-off, deferrer, suspender, adjourner, postponer, procrastinator; ∼ *afgörandet,* put off the decision; ∼ *det till en annan dag,* put it off till another day; *saken är -skjuten,* the matter is put off; *målet är -skjutet till nästa vecka,* the case is postponed till next week. II. *intr.* shoot up; upshoot; rise (out of, to); ∼ *ur hafvet,* rise out of the sea; emerge. **-skjutande,** *n.*, **-skjutning,** *f.* deferment; suspension; adjournment; postponement; procrastination; f. s. Ⓟ pushing up, etc. **-skof,** *n.* reprieve, respite, demur; i friare bem. delay; putting off; deferment; leg. (i civila mål) adjournment, (i brottmål) remand; *begära ∼,* ask for a reprieve (ett. respite); *begära ∼ med målet,* ask an adjournment of the case; ask for a remand; *begära ∼ med domens verkställande,* ask for a reprieve; *begära ∼ med betalningen,* ask for a respite [of payment]; ask to respite payment; *utan ∼,* without delay; *bevilja ∼,* grant a respite (ett. □). **-skofla,** *tr.* se *-skotta.* **-skofsdag,** *m.* respited day; day of grace. **-skofsdom,** *m.* se *interlokutoriedom.* **-skotta,** *tr.* shovel up. **-skottande,** *n.*, **-skottning,** *f.* Ⓟ shovelling up. **-skrifning,** *f.* Ⓟ writing down, etc. **-skrifva,** *tr.* write down; put down; make a minute of; take down; note down; *-skrif det på min räkning,* put it down to me (ett. my account). **-skrifvande,** *n.* se *-skrifning.* **-skrufning,** *f.* se *-skrufvande.* **-skrufva,** *tr.* screw up; turn up; ∼ *lampan,* □ the lamp; ∼ *priserna,* screw up the prices. **-skrufvad,** *adj.* 1. turned up. 2. bildl. se *-styltad.* **-skrufvande,** *n.* Ⓟ screwing up, etc. **-skrämd,** *adj.* alarmed (at, by, with); intimidated (at, by, with). **-skrämma,** *tr.* alarm; beat up; ∼ *en fogel,* □ a bird. **-skrämmande,** *n.* Ⓟ alarming, etc. **-skuffa,** *tr.* push up (ett. open); jostle up. **-skuffande,** *n.* Ⓟ pushing up, etc. **-skära,** *tr.* eg. cut up; öppna äfv. cut open; open; en penna o. d. cut; bildl. reap, harvest; ∼ *hvad man sått,* reap what one has sown. **-skärande,** *n.*, **-skärning,** *f.* Ⓟ cutting up, etc. **-skölja,** *adj.* washed up (on). **-skörta,** *tr.* eg. tuck up; bildl. fleece; *bli skamligt -d,* be abominably fleeced. **-skörtande,** *n.*, **-skörtning,** *f.* Ⓟ tucking up, etc. **-slag,** *n.* 1. se *-slående.* 2. mus. up-beat [indicating arsis]; pros. arsis. 3. på klädesplagg facing, lapel; på ärmar äfv. cuff; *med gula ∼,* with yellow facings. 4. af förlofning break (ett. breaking) off. 5. bildl. turn up; change; departure; rise; birth; *gifva ∼ till,* give rise (ett. birth) to; start; launch; bring up [□ a new subject of conversation]; *ett nytt ∼,* a new turn up. **-slagning,** *f.* se *-slående.* **-slagsbok,** *f.* book of reference. **-slagsgods,** *n.* sjö. junk. **-slagskort,** *n.* turn[ed]-up card. **-slagsord,** *n.* [word of] reference [this book contains more than 60000 references]. **-slagsämne,** *n.* [subject of] introduction; turn up. **-slamma,** *tr.* 1. byg. puddle. 2. fylla fill up with silt (ett. alluvial deposit). **-slammande,** *n.*, **-slamning,** *f.* Ⓟ puddling, etc. **-slicka,** *tr.* lick up. **-slickande,** *n.*, **-slickning,** *f.* Ⓟ licking up. **-slita,** *tr.* 1. tear up. 2. utslita wear out. **-slitande,** *n.*, **-slitning,** *f.* Ⓟ tearing up, etc. **-sluka,** *tr.* swallow up; engorge; ingurgitate; devour; engulf. **-slukande,** *n.*, **-slukning,** *f.* engorgement; ingurgitation; f. s. Ⓟ swallowing up, etc. **-sluppen,** *adj.* 1. i sämmen o. d. open, undone. 2. bildl. in high spirits; in high jinks F; on the high ropes F; in a dashing humour; spirited; gay; lively. **-sluppenhet,** *f.* spiritedness; gayness; liveliness. **-sluppet,** *adv.* spiritedly; gayly. **-slå,** *tr.* put up; ett plakat o. d. äfv. post up; stick; ∼ *sina bopålar,* pitch one's tent. **-slående,** *n.* Ⓟ putting up, etc.; af en bok opening; af förlofning breaking off. **-släpa,** *tr.* drag up; pull up. **-släpande,** *n.*, **-släpning,** *f.* Ⓟ dragging up, etc. **-släppa,** *tr.* admit; allow to come up; allow to rise. **-släppande,** *n.*, **-släppning,** *f.* admittance; f. s. Ⓟ admitting, etc. **-smida,** *tr.* forge down; work up. **-smidande,** *n.*, **-smidning,** *f.* Ⓟ forging up, etc. **-smälta,** *tr.* melt down; smelt down; jfr *smälta.* **-smältande,** *n.*, **-smältning,** *f.* Ⓟ melting down, etc. **-smörja,** *tr.* se *smörja* upp. **-snappa,** *tr.* intercept; catch; ∼ *bref vet, budbäraren,* intercept the letter, the messenger. **-snappande,** *n.*, **-snappning,** *f.* interception; capture; f. s. Ⓟ intercepting, etc. **-sno,** *tr.* untwist, untwine. **-snoende,** *n.* Ⓟ untwisting, etc. **-snoka,** *tr.* smell (ett. scent) out; hunt out. **-snokande,** *n.*, **-snokning,** *f.* Ⓟ smelling out, etc. **-snygga,** *tr.* tidy; make tidy. **-snyggande,** *n.*, **-snyggning,** *f.* Ⓟ tidying, etc. **-snöra,** *tr.* unlace, undo F. **-snörande,** *n.*, **-snörning,** *f.* Ⓟ unlacing, etc. **-socken,** *m.* inland parish. **-sopa,** *tr.* sweep up. **-sopande,** *n.*, **-sopning,** *f.* Ⓟ sweeping up. **-spana,** *tr.* spy out; espy; detect. **-spanande,** *n.*, **-spaning,** *f.* detection; f. s. Ⓟ spying out, etc. **-spanare,**

Digitized by Google

m. detector. **-sparka,** *tr.* kick up. **-sparkande,** *n.*, **-sparkning,** *f.* Ⓟ kicking up. **-spel,** *n.* i brädspel pile [on the last tongue of the fourth quarter]. **-spela,** *tr.* 1. play up. 2. sjö. wind up. **-spelande,** *n.*, **-spelning,** *f.* Ⓟ playing up, etc. **-spelsbräde,** *n.* fourth quarter. **-spelt,** *adj.* animated; se *-sluppen*. **-spetad,** *adj.* pitched. **-spika,** *tr.* nail up; fasten up; post up. **-spikande,** *n.*, **-spikning,** *f.* Ⓟ nailing up, etc. **-spinna,** *tr.* og. se *spinna upp*. **-spira,** *intr.* se *spira upp*. **-spirande,** *adj.* bildl. budding. **-spola,** *tr.* 1. wash up. 2. tekn. spool down. **-spolande,** *n.*, **-spolning,** *f.* Ⓟ washing up, etc. **-sporra,** *tr.* spur up. **-sporrande,** *n.*, **-sporrning,** *f.* Ⓟ spurring up. **-spotta,** *tr.* spit up; ab *upphosta*. **-spottande,** *n.*, **-spottning,** *f.* Ⓟ spitting up. **-spricka,** *intr.* burst open. **-springa,** *intr.* burst open; störta upp spring to one's feet; jump up. **-springande,** I. *adj.* up-springing; springing up; springing to one's feet; jumping up; *sade han* ∼, he said □. II. *n.* Ⓟ springing up, etc. **-spritta,** *intr.* start up. **-sprittande,** *n.*, **-sprittning,** *f.* Ⓟ starting up. **-spruta,** I. *tr.* spout up; emit. II. *intr.* spurt out (ell. up). **-sprutning,** *f.* Ⓟ spouting up, etc. **-spränga,** *tr.* burst open. **-sprängande,** *n.*. **-sprängning,** *f.* Ⓟ bursting open. **-sprätta,** *tr.* unpick, undo. **-sprättande,** *n.*, **-sprättning,** *f.* Ⓟ unpicking, etc. **-spy,** *tr.* vomit up: disgorge. **-spyende,** *n.* disgorgement; *t. o.* Ⓟ vomiting up, etc. **-spåra,** *tr.* hunt up; track out; hunt out. **-spårande,** *n.* Ⓟ hunting up, etc. **-späda,** *tr.* se *utspäda*. **-spänna,** *tr.* ett paraply put up; hanen på gevär cock; se *t. o.* *spänna*. **-spännande,** *n.*, **-spänning,** *f.* Ⓟ putting up, etc. **-spärra,** *tr.* open wide; *med ∼dt gap*, with the mouth wide open. **-spärrande,** *n.*, **-spärrning,** *f.* Ⓟ opening wide. **-sqvalpa,** *tr.* lap up; wash up. **-sqvalpande,** *n.*, **-sqvalpning,** *f.* Ⓟ lapping up, etc. **-stad,** *m.* inland town. **-stadsbo,** m. inhabitant of an inland town; inland cit. **-stalla,** *tr.* stall-feed. **-stapla,** *tr.* pile up; put up; heap up; up-pile. **-staplande,** *n.*, **-stapling,** *f.* Ⓟ piling up, etc. **-sticka,** *tr.* o. *intr.* stick up; tr. afv. put up. **-stickande,** *n.*, **-stickning,** *f.* Ⓟ sticking up, etc. **-stiga,** *intr.* og. step up [□ on a chair: will you □ please]; på tronen, i ett träd ell. tore o. d. mount; från stolen o. d. samt böja sig, uppkomma o. d. rise, om fogel afv. mount on the wings; mount; soar up; upsoar; om ballonger o. d. ascend; ur agt emerge (from); *han är ej ännu -stigen*, he has not risen yet; he is not up yet; *en misstanke -steg hos honom*, a suspicion rose in him. **-stigande,** I. *adj.* ascendant, ascensional, mountant; bot. assurgent; ur agt emergent; *t. o.* Ⓟ ascending, rising; ∼ *led*, ascending line; *i rätt* ∼ *led*, in lineal ascent. II. *n.* rise; ascension; ascent; emersion; *t. o.* Ⓟ stepping up, etc.; ∼ *på tronen*, ascension to the throne; *vid ∼t på hästen*, on mounting the horse. **-stigning,** *f.* 1. se föreg. 2. ur magen o. d. eructation. **-stilla,** *tr.* fodder up. **-stillande,** *n.*, **-stillning,** *f.* Ⓟ foddering up. **-stjelpa,** *tr.* turn up. **-stjelpande,** *n.*, **-stjelpning,** *f.* Ⓟ turning up. **-stoppa,** *tr.* stuff. **-stoppande,** *n.*, **-stoppning,** *f.* Ⓟ stuffing. **-stryka,** *tr.* stroke up; *med rakt -struket hår*, with the hair strained from the fore-head. **-strykande,** *n.*, **-strykning,** *f.* Ⓟ stroking up. **-stråk,** *n.* mus. up-bow. **-sträcka,** *tr.* stretch up. **-sträckande,** *n.*, **-sträckning,** *f.* Ⓐ vard. Ⓟ stretching up. Ⓚ förebrående, skrapa F slating, dressing, wigging; earwigging [if the head of a firm calls a clerk into the parlour and rebukes him, it is an earwigging; if done before the other clerks it is a wigging]. **-studsig,** *adj.* mutinous, insubordinate, fractious, refractory; jfr *genstörtig*, se *t. o.* *upprorisk*. **-studsighet,** *f.* mutinousness, insubordination, insubjection, refractoriness. **-studsigt,** *adv.* mutinously, insubordinately, refractorily. **-stufning,** *f.* Ⓟ stewing up. **-stufva,** *tr.* stew up. **-stufvande,** *n.* se *-stufning*. **-styltad,** *adj.* stilty. **-stå,** *intr.* 1. og. rise; uprise; ∼ *från de döda*, rise from the dead; resurge. 2. se *uppsticka*. 3. uppkomma rise; arise; emerge; ha sitt ursprung originate, engender; komma till stånd break out; följa ensue; be the consequence; *ett borgerligt krig -stod*, a civil war broke out; *den tanken -stod*, the thought rose; *nu -stod den frågan*, now the question arose. **-stående,** I. *adj.* stand-up, upstanding, standing, standard; ∼ *krage*, stand-up collar. II. *n.* emergence; origination; *t. o.* Ⓟ rising, etc. **-ståndare,** *m.* standard. **-ståndelse,** *f.* 1. teol. resurrection. 2. förvirring commotion, excitement, confusion, fluster, hub-bub, rowdy-dow, rubadub, rumpus, tumult; *förorsaka* ∼ *bland*, cause (ell. work) confusion among; *allmän ∼!* general excitement; *det blef en allmän* ∼, the excitement (ell. confusion) became general. **-ställa,** *tr.* 1. og. put up [put a book up on the shelf]. 2. uppresa put up [□ the pins]. 3. bildl. framställa set up; advance; propose; ∼ *en ny teori*, set up a new theory. 4. på visst sätt ordna range; put up; arrange; put together; milit. afv. form; ∼ *i slagordning*, range for battle; embattle; ∼ *i grupper*, range in groups; aggroup. **-ställande,** *n.*, **-ställning,** *f.* arrangement; milit. formation; *t. o.* Ⓟ putting up, etc. **-ställningslinie,** *f.* milit. alignment. **-stämma,** *tr.* 1. og. tune up. 2. börja sång o. d. sing; play; intone; i friare bem. set up. **-störtande,** *n.* start; starting up. **-stöta,** *tr.* og. thrust up; en dörr o. d. thrust open; upphosta o. d. eject; en gata o. d. break up; jagt. start, rouse, en fogel afv. flush, spring. **-stötande,** *n.*, **-stötning,** *f.* ejection, eructation; *t. o.* Ⓟ thrusting up, etc. **-suga,** *tr.* suck up; genom sugning öppna suck open.

Digitized by Google

-summera, *tr.* se *hopsummera*. **-supa**, *tr.* se *supa* upp. **-sumpning**, *f.* swamping. **-svall**, *n.* up-flow. **-svalla**, *intr.* flow up. **-svallande**, *n.*, **-svallning**, *f.* up-flow; *t. s.* Ⓟ flowing up. **-svear**, *m. pl.* Swedes proper. **-sving**, *n.* push forward; push; start; pull. **-svinga sig**, *refl.* ~ *till*, se *svinga* sig upp till. **-svullen**, *adj.* se *svullen*. **-svullna**, *intr.* se *svullna* upp. **-svälg**, *adj.* swollen, swelled. **-svälja**, *tr.* se *svälja*; bildl. engulf, swallow. **-sväljande**, *n.*, **-sväljning**, *f.* engulfment; *t. s.* Ⓟ engulfing, etc. **-svälla**, *intr.* se *svälla* upp. **-syn**, *f.* **1.** ansigtsuttryck looks; cast of countenance (ell. face); *ful* ~, ugly looks; *med ful* ~, äfv. dog-looked [a d. fellow]. **2.** se *uppsigt*. **-syning**, *f.* se *uppsigt*. **-syningsman**, *m.* overseer; supervisor; keeper; bailiff; steward; warden; guard. **-såga**, *tr.* saw up; cut up; en ritnna o. d. äfv. open. **-sågande**, *n.*, **-sågning**, *f.* Ⓟ sawing up, etc. **-såt**, *n.* intent, intention; meaning; design; premeditation; *med* ~, with intent (to) [□ to kill]; malice prepense (ell. aforethought); *utan* ~, without premeditation; without intent to ... (*t. ex.* kill, etc.); harm unmeant; *utan ondt* ~, without meaning any harm; without intention to harm (ell. injure) anyone. **-såtlig**, *adj.* intent, intentional, prepense, aforethought, deliberate; ~ *synd*, actual sin. **-såtligen**, *adv.* intently, intentionally, prepensely, deliberately. **-säga**, *tr.* ull affyunting give notice (ell. warning) to quit (ell. leave, of removal); ett kontrakt unnotify; penningar o. d. give notice of payment; call in; recall; bröstkap o. d. unsay; äfv. throw up; give up; renounce; resign; *han har -sagt sitt arrende*, he has thrown up his lease; *han blef -sagd i går*, he received notice yesterday. **-sägande**, *n.*, **-sägning**, *f.* notice (ell. warning) [to quit, etc.]; call; *t. s.* Ⓟ giving notice [to quit, to leave, of removal], etc.; *på tre månaders* ~, at three months' notice. **-sägningstid**, *f.* notice to quit (ell. of payment, etc.). **-sända**, *tr.* send up; despatch up. **-sändande**, *n.*, **-sändning**, *f.* Ⓟ sending up, etc. **-sätta**, *tr.* set up [□ a monument, school, manufactory, regiment]; i friare bem. put up; skriftligen affatta draft; draw up; indite; article; berg. charge; boktr. set up; teat. get up; mount; erect [e. g. a pole, flagstaff; e. g. a regiment]; raise [r. the price; r. pins in a game of nine-pins; r. the banner of sedition]; ~ *infanteri till kavalleri*, mount (ell. horse) infantry; ~ *listan på juryn*, array the panel; ~ *sitt testamente*, make one's will. **-sättande**, *n.* se *-sättning*. **-sättare**, *m.* setter up; putter up, etc. **-sättning**, *f.* Ⓐ inditement; erection; *t. s.* Ⓟ setting up, etc.; *dess* ~, the setting up of it; [the] setting it up, etc. Ⓚ **1.** af linne för hushåll o. d. supply; af kläder, möbler, tjenstfolk o. d. set; hand. stock; boktr. font of types; teat. get up; *skaffa sig en ny* ~ *af ngt*, procure a new supply of a thg. **2.** arch. elevated sight. **3.** berg. charge. **-sättningsinstrument**, *n.* art. hausse. **-sättningskostnad**, *m.* cost of setting up, etc. (jfr *-sätta*). **-sättningsmål**, *n.* berg. throat, mouth. **-sättningsvinkel**, *m.* art. elevation sight. **-söka**, *tr.* look up; hunt up; look out; hunt out; seek out; try to find; find out; find; *den expedition som afgick för att* ~ *N.*, the expedition that went off in search of N. **-sökande**, *n.* se *-sökning*. **-sökare**, *m.* searcher; finder. **-sökning**, *f.* Ⓟ looking up, etc. **-tackla**, *tr.* rig. **-tacklande**, *n.*, **-tackling**, *f.* Ⓟ rigging. **-taga**, *tr.* **1.** i allm. take up; ett sjunket fartyg o. d. äfv. raise; skatter o. d. levy; ~ *vatten ur brunnen*, draw water from the well; ~ *en skatt ur jorden*, unearth a treasure; ~ *ett lån*, raise a loan; ~ *tributen*, collect the tribute; ~ *en psalm*, take up a hymn. **2.** afrödja och bereda till odling reclaim; ~ *jord ur ödesmål*, r. soil. **3.** börja bearbeta open; ~ *en grufva*, o. a mine; ~ *en nedlagd fabrik*, reopen a manufactory. **4.** lösa upp undo; öppna open; ~ *en knut*, undo a knot; ~ *ett bref*, open a letter. **5.** emottaga, antaga take; receive; admit; enter; ~ *ngn i sitt hus*, receive anyone into one's house; ~ *i barns ställe*, adopt; affiliate, Ⓔ adoption; affiliation; *åter* ~ (*d:o*), readopt, Ⓔ readoption; ~ *i societeten*, receive into society; ~ *i ett sällskap*, admit into a society; ~ *i räkning*, put down in account; admit into account; comprise into (ell. within) account; ~ *i sitt vapen*, add to one's arms; quarter [prince B. has quartered his wife's arms with his own]; ~ *ett mål till pröfning*, grant the hearing of a case; hear a case; *vägra* ~ *ett mål*, refuse to hear a case; dismiss a case; *den finnes ej -tagen någonstans*, there is no note of it anywhere; *-tagen till ett värde af 100 kr.*, entered (ell. put down) at a value of a hundred crowns; *stå -tagen på listan*, be mentioned (ell. nominated) in the list; stand on the list *; *ej -tagen i förra årets budget*, not placed on (ell. admitted into) last year's budget. **6.** fylla, intaga, sysselsätta o. d. engage; occupy; engross; *-tagen*, äfv. wrapped up [□ in studies]; *redan -tagen*, om plats o. d. already taken; already occupied; *på förhand* ~, pre-engage; preoccupy. **7.** uppfatta, anse o. d. take; receive; ~ *illa*, t. in ill part; t. amiss; t. in snuff †; get offended at; *väl* ~, t. in good part; receive well; *hans gåfva blef mycket väl -tagen*, his present was very well received; *han -tog det mycket illa*, he got much offended at it; *-tag ej illa*, please excuse. **-tagande**, *n.* se *-tagning*. **-tagen**, *adj.* taken up; engaged; occupied; *min tid är mycket* ~, äfv. I have not much time to spare; I am hard driven for time; *den platsen är* ~, that place is occupied; *allaredan* ~, already taken. **-tagare**, *m.* taker up, etc. **-tag-**

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

ning, *f.* levy; collection; reclamation; reception; admission; entry; engagement; occupation; engrossment; *t. s.* Ⓟ taking up, etc.; ~ *af andras kreatur*, pignoration; ~ *af potatis*, potatoe-getting; ~ *i ngt annat*, inkorporering äfv. incorporation. **-te**, *tr.* exhibit, show. **-teende**, *n.* exhibition; *t. s.* Ⓟ exhibiting, etc. **-teckna**, *tr.* put down; write down; pen down; take [down] in writing; make a minute of; se *anteckna*. **-tecknande**, *n.*, **-teckning**, *f.* Ⓟ putting down, etc. **-till**, *adv.* at the top. **-timra**, *tr.* timber up; put up; erect. **-timrande**, *n.*, **-timring**, *f.* erection; *t. s.* Ⓟ timbering up, etc. **-tina**, *tr.* o. *intr.* thaw up; thaw. **-tinande**, *n.*, **-tining**, *f.* Ⓟ thawing up, etc. **-tinga**, *tr.* se *tinga*. **-torka**, *tr.* dry up; ~*d*, bildl. dried up; dry-boned. **-torkande**, *n.*, **-torkning**, *f.* Ⓟ drying up. **-torna**, *tr.* o. *intr.* tower up; tower. **-tornande**, *adj.* o. *n.* Ⓟ towering; *de* ~ *böljorna*, the t. billows. **-trampa**, *tr.* tread, beat, wear; ~ *en väg*, tread a path. **-trampande**, *n.*, **-trampning**, *f.* Ⓟ treading, etc. **-träda**, I. *tr.* se *träda* upp. II. *intr.* visa sig, framträda appear; uppföra sig behave; conduct one's self; resa sig stand up; i en berättelse, handling o. d. figure; Ⓞ; ~ *på predikstolen*, mount the pulpit; ~ *som talare*, make a speech; ~ *på skådebanan*, appear on the stage; *hon -träder i morgon*, she will appear to-morrow; ~ *med anspråk på*, lay claim to; pretend to; ~ *som vittne*, appear as witness; ~ *oförskämdt*, behave insolently; ~ *med en viss säkerhet*, bear one's self with a great deal of confidence; ~ *emot*, oppose; resist; rise against; ~ *för ngn, till ngns försvar*, stand up for anyone; ~ *som* ..., ofta play the ... [□ slowa. the grandee]; ~ *som konung*, äfv. king it; ~ *som drottning*, äfv. queen it; ~ *som prest*, äfv. priest it, etc.; ~ *med kraft*, display firmness. **-trädande**, *n.* appearance; behaviour; action; bearing; manners; Ⓞ; *genom samfäldt* ~, by action in common; by joint action; *första* ~, en skådespelares first appearance; début fr. **-träde**, *n.* scene; *ställa till* ~*n*, make (ett. get up) scenes. **-tukta**, *tr.* 1. discipline. 2. se *tukta*. **-tuktan**, *f.*, **-tuktande**, *n.*, **-tuktelse**, *f.* 1. disciplination. 2. bestraffning slating, rowing; *taga i* ~, take to task; read a lecture; blow up. **-tvätta**, *tr.* wash up. **-tvättande**, *n.*, **-tvättning**, *f.* Ⓟ washing up. **-tåg**, *n.* Ⓚ se *uppmarsch*. Ⓚ prank, frolic, lark, shavie Sk., splore Sk.; äfv. escapade, freak, antic, harlequinade, gambol, caper; fun; (practical) joke; koll. ibl. waggery, buffoonery; jfr *spratt, skoj*, se *t. s. pådund*; *ha* ~ *för sig*, be about pranks; *hvad är det för* ~, what pranks are these; *ställa till ett* ~, get up a prank, etc. **-tåga**, *tr.* se *-marschera*. **-tågsmakare**, *m.* pranker, wag*. **-täcka**, *tr.* discover; ngt doldt o. d. äfv. detect; uppfinna äfv. invent; eftersöka uncover; blifva varse äfv. descry, discern; espy; yppa äfv. disclose, reveal [Syn. To detect is to lay bare what was meant to be concealed: to discover is to find out, or to lay bare, what was covered: to uncover is to take off the cover. To detect a criminal is to find out or discover his crime: to convict him is to prove him guilty. To invent is to devise something new or not before made, or to modify and combine things before made known so as to form a new whole: to discover is to find something not before known; as, Galileo invented the telescope; Northmen discovered America; Harvey discovered the circulation of the blood. Se *t. s. uttänka, yppa*.]; ~ *på förkand*, prediscover; *som kan* ~*s*, discoverable; discernible. **-täckande**, *n.* discovery; detection; invention; espial; discernment; disclosure; revelation; *t. s.* Ⓟ discovering, etc.; *dess* ~, [the] discovering [of] it, etc. **-täckare**, *m.* discoverer; detector; jfr *uppfinnare*. **-täckt**, *f.* discovery; uppfinning äfv. invention; afslöjande äfv. disclosure, revelation; *snygga* ~*er*, fine discoveries; *göra en* ~, make a discovery. **-täcktsresa**, *f.* voyage of discovery; bildl. äfv. exploring tour. **-täcktsresande**, *m.* explorer. **-tända**, *tr.* kindle, light; se *tända*; *-tänd af vrede*, fired with rage (at); enraged (at). **-tändande**, *n.*, **-tändning**, *f.* Ⓟ kindling, etc. **-tänka**, *tr.* se *uttänka*. **-tänkande**, *n.* se *uttänkande*. **-tänklig**, *adj.* conceivable, imaginable; *alla* ~*a medel*, every conceivable means. **-töa**, *tr.* o. *intr.* thaw up; thaw. **-töande**, *n.* Ⓟ thawing up, etc.

upputsja, *tr.* rub up; furbish up; stifver o. d. äfv. planish. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ rubbing up, etc.

upp|vakna, *intr.* wake up; awake; wake; ~ *ur*, wake up out of; awake from. **-vaknande**, *n.* Ⓟ waking up, etc. **-vakta**, *tr.* 1. passa upp på attend on; wait on; be in attendance. 2. göra sin uppvaktning wait on; pay one's respects to; pay one's attention to; ~ *ngn med ngt*, wait on anyone with a thg; bildl. present anyone with a thg; ~ *sin chef*, pay one's respects to one's chief. **-vaktande**, I. *adj.* in waiting; in attendance; ~ *kammarherre*, chamberlain [in waiting]. II. *n.* se *-vaktning*. **-vaktare**, *m.* gentleman in waiting. **-vaktning**, *f.* Ⓐ attendance; *t. s.* Ⓟ attending on, etc.; *min* ~ *vid hofvet tilländagår i morgon*, my a. at court comes to an end to-morrow. Ⓔ 1. attention; respects; court; *göra sin* ~, pay one's respects; *göra ngn sin* ~, pay one's respects to anyone; pay anyone one's respects. 2. följeslagare attendants; gentlemen (ett. lords, ladies) in waiting; suite; train. **-veckla**, *tr.* unfold; se *utveckla*. **-vecklande**, *n.*, **-veckling**, *f.* Ⓟ unfolding. **-vid**, *prep.* o. *adv.* up by. **-vigla**, *tr.* stir up; rouse; disturb; mutinize; rebel; ~ *till*, instigate: abet; ~ *till uppror*, instigate rebellion. **-viglande**,

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föreglande engelska uttryck eller ord.

Google

n. se *-vigling*. **-viglare**, m., **-viglerska**, *f.* agitator; bildl. incendiary, firebrand. **-vigling**, *f.* agitation; *t. s.* Ⓟ stirring up, etc. **-viglingsförsök**, n. attempt at sedition; seditious attempt; attempt to create a disturbance; se *-rorsförsök*. **-vika**, *tr.* turn up; roll up. **-vikande**, n., **-vikning**, *f.* Ⓟ turning up, etc. **-vinda**, *tr.* wind up; heave up. **-vindande**, n., **-vindning**, *f.* Ⓟ winding up, etc. **-virka**, *tr.* work up [in crocheting]. **-visa**, *tr.* eg. show; exhibit; present; bildl. give; lay down; mention; produce; ~ *sina papper*, show one's papers; ~ *ett enda exempel på*, give a single instance of. **-visande**, n., **-visning**, *f.* ⓐ exhibition; production; presentation; *t. s.* Ⓟ showing, etc.; *vid* ~ *af denna sedel*, on presentation (ell. production) of this bill. Ⓔ review. **-vrida**, *tr.* turn up; ett rep o. d. untwist. **-vridande**, n., **-vridning**, *f.* Ⓟ turning up, etc. **-vräka**, *tr.* throw up; cast up; turn up. **-vräkande**, n., **-vräkning**, *f.* Ⓟ throwing up, etc. **-väcka**, *tr.* wake up; wake; bildl. raise; rouse; arouse: excite; provoke; create; move; ~ *från de döda*, raise from the dead; ~ *afund*, excite envy; ~ *en storm af ovilja*, raise a storm of indignation; ~ *hans kärlek*, excite his love. **-väckande**, n., **-väckelse**, **-väckning**, *f.* excitement; provocation; creation; *t. s.* Ⓟ waking up, etc. **-vädra**, *tr.* scent out; hunt up; dog out. **-vädrande**, n. Ⓟ scenting out, etc. **-väga**, *tr.* eg. weigh up; bildl. balance, counterbalance, equibalance, equivalent; *mer än* ~, outweigh. **-vägande**, n., **-vägning**, *f.* Ⓟ weighing up, etc. **-välla**, *tr.* well up. **-vällande**, n., **-vällning**, *f.* Ⓟ welling up. **-vända**, *tr.* turn up. **-vändande**, n., **-vändning**, *f.* Ⓟ turning up, etc. **-värma**, *tr.* warm up; heat; *salongen är -värmd*, the house is heated. **-värmande**, n., **-värmning**, *f.* calefaction; *t. s.* Ⓟ warming up, etc. **-växa**, *intr.* grow up (of); upgrow; grow out (of); bildl. äfv. arise, uprise; *en storm -växte*, a storm arose. **-växande**, I. *adj.* growing-up; *det* ~ *slägtet*, the g. generation. II. n. Ⓟ growing up, etc.

uppå, I. *prep.* up on; upon; on; of; at [a. the request of]. II. *adv.* se *ofvanpå*, *uppepå*.

uppåt, *prep.* o. *adv.* upward, upwards; *stiga* ~, rise upwards; ascend*; *vägen går* ~ *hela tiden*, the road goes uphill the whole way; ~ *landet*, up the country; *när reser du* ~? when are you going up (ell. to the North, etc.)?; *gå floden* ~, ascend the river.

uppåt|a, *tr.* unpick; undo. **-ande**, n., **-ning**, *f.* Ⓟ unpicking, etc.

uppåt|gående, I. *adj.* ascending; upward; ~ *rörelse*, □ motion; motion upward|s. II. n. ascension; going upward|s. **-sträfvande**, I. *adj.* aspiring; ~ *ande*, n. genius. II. n. aspiration.

upp|äta, *tr.* eat up; devour; *-äten af rost*, eaten up with rust. **-ätande**, n., **-ätning**, *f.* Ⓟ eating up, etc. **-öfning**, *f.* se *-öfvande*. **-öfva**, *tr.* exercise; ~ *minnet*, exercise memory; ~ *sig i*, practise [p. a language]. **-öfvande**, n. exercise; *t. s.* Ⓟ exercising. **-öfver**, *prep.* o. *adv.* above; over. **-ösa**, *tr.* scoop up. **-ösande**, n., **-ösning**, *f.* Ⓟ scooping up.

1. **ur**, n. se *urväder*; *i* ~ *och skur*, in all sorts of weather.

2. **ur**, n. tidmätare i allm. horologe; horometer; fickur watch; väggur o. d. clock; se *klocka*; motsv. adj. horologic|al.

3. **ur**, *m.* se *uroxe*.

4. **ur**, I. *prep.* out of; ibl. from [apart f. a wound]; *taga nyckeln* ~ *låset*, take the key out of the lock; ~ *vägen*, out of the way; ~ *en annan synpunkt*, from a different point of view. II. *adv.* out; ibl. forth; *taga* ~ *nyckeln*, take out the key; *den är* ~, it is out.

uraktlåt|a, *tr.* omit (to); fail (to); neglect (to); se *t. s. försumma*; *han uraktlät att i tid insända det*, he omitted to send it in in time. **-ande**, n., **-else**, *f.* omission; failure; remission; negligence; *t. s.* Ⓟ omitting, etc. **-enhet**, *f.* omission; failure; absolut negligence; remissness [I have a good mind to scold you for your r.]; ~ *att följa gifna föreskrifter*, omission to follow given prescriptions.

uran, *m.* min. uranium. **-haltig**, *adj.* uranitic. **-oskop**, n. uranoscope. **-oxid**, *m.* uranic oxide. **-oxidul**, *m.* uranous oxide.

urarfva, *adj. göra sig* ~, disinherit one's self for the benefit of the creditors; sequester. **-ansökan**, *f.* petition for sequestration. **-förmån**, *m.* benefit of sequestration. **-görelse**, *f.* act of disinheriting one's self for the benefit of the creditors. **-mål**, n. case of sequestration.

urart|a, *intr.* degenerate; change; turn; ~ *till slagsmål*, turn into a fight; *ett* ~*dt slägte*, a degenerate|d race. **-ande**, n. degeneration, degeneracy; change; *t. s.* Ⓟ degenerating, etc.

urban, *adj.* urbane, courteous, polite. **-itet**, *f.* urbanity, courteousness, politeness.

ur|berg, n. primary (ell. primitive) rock. **-bild**, *m.* archetype, original; jfr *förebild*.

ur|bleka, *tr.* ~, ~*s*, *blifva -blekt*, discolour, fade; *-blekt*, bleach äfv. foxed. **-blåsa**, *tr.* blow out; ~*t ett ägg*, draw (ell. drain) an egg. **-blåsande**, n., **-blåsning**, *f.* Ⓟ blowing out.

urboett, *m.* case [of a watch].

ur|borra, *tr.* bore out. **-borrande**, n., **-borrning**, *f.* Ⓟ boring out. **-bota**, *adj.* eg. that cannot be expiated with a fine; that cannot be converted into a fine; felonious; bildl. irreclaimable, irredeemable. **-bryta**, *tr.* break out; force out. **-brytande**, n., **-brytning**, *f.* Ⓟ breaking out, etc.

urdjur, n. protozoan, protozoon; *pl.* protozoa.

Digitized by Google

ur|draga, *tr.* draw out. **-dragande**, *n.*, **-dragning**, *f.* Ⓟ drawing out. **-dricka**, *tr.* drink out; empty; drain; quaff off. **-drickande**, *n.*, **-drickning**, *f.* Ⓟ drinking out, etc.

urfader, *m.* primitive father (ett. sire).

urfall|a, *intr.* fall out (of). **-ande**, *n.* Ⓟ falling out.

ur|ficka, *f.* watch-pocket; på byxor fob. **-fjäder**, *f.* watch-spring. **-foder**, **-fodral**, *n.* watch-case.

ur|folk, *n.* primitive people; aboriginal people; aboriginals, aborigines. **-formation**, *f.* primitive formation. **-fäder**, *m. pl.* primitive fathers. **-församling**, *f.* primary assembly. **-föräldrar**, *pl.* primitive parents. **-gammal**, *adj.* old as the hills.

urglas, *n.* watch-glass.

ur|gräfning, *f.* se *-gräfvande*. **-gräfva**, *tr.* 1. dig out. 2. se *-gröpa*. **-gräfvande**, *n.* Ⓟ digging out. **-gröpa**, *tr.* hollow out; scoop out; *-gröpt*, adv. concave. **-gröpande**, *n.*, **-gröpning**, *f.* concavation; *t. o.* Ⓟ hollowing out, etc. **-haka**, *tr.* hook out; unhook*; raise the catch of. **-hakande**, *n.* Ⓟ hooking out, etc.

urhake, *m.* watch-hook.

urhakning, *f.* se *urhakande*.

ur|hammare, *m.* clock-hammer. **-handel**, *m.* Ⓐ business in watches and clocks; watch-business. Ⓚ watchmaker's shop; watchmaker's F. **-hjul**, *n.* watch (ett. clock)-wheel.

ur|hoppa, *intr.* jump out. **-hoppande**, *n.*, **-hoppning**, *f.* Ⓟ jumping out. **-hugga**, *tr.* cut out; hew out; se *-hålka*. **-huggande**, *n.*, **-huggning**, *f.* Ⓟ cutting out, etc. **-hålka**, *tr.* hollow out; dish out; scoop ont; bowl out; hollow; dish; scoop; bowl; gouge; cave; howk (ett. houk) Sk.; *~d*, adv. incavated. **-hålkande**, *n.*, **-hålkning**, *f.* Ⓐ cavation; incavation; excavation; concavation; *t. o.* Ⓟ hollowing out, etc. Ⓚ hollow; pit; concavity; incavation; depression; byg. glyph. **-häkta**, *tr.* unhook. **-häktande**, *n.*, **-häktning**, *f.* Ⓟ unhooking. **-hälla**, *tr.* pour out. **-hällande**, *n.*, **-hällning**, *f.* Ⓟ pouring out.

urhängare, *m.* watch-hook.

urin, *m.* urine; water F, piss P; motsv. adj. urinary; *kasta ~en*, pass urine; make water F; [*för*]*hålla ~en*, suppress the urine. **-afsöndrande**, *adj.* uriniparous. **-artad**, *adj.* urinous, urinose. **-blåsa**, *f.* [urinary] bladder. **-blåseblödning**, *f.* hemorrhage of the bladder; jfr *blodpinkning*. **-blåseinflammation**, *f.* inflammation of the bladder; cystitis. **-drifvande**, *adj.* diuretic; uretic; emictory; *~ medel*, diuretic; emictory. **-era**, *intr.* urinate; pass urine; make water. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* urination; *t. o.* Ⓟ urinating, etc. **-fistel**, *m.* urinary fistula.

urinföding, *m.* aboriginal; *~arne*, the aborigines.

urin|förande, *adj.* uriniferous. **-glas**, *n.* urinal. **-gång**, **-kanal**, *m.* urinary duct; ureter. **-kastning**, *f.* urination, emiction. **-kur**, *m.* urinal. **-organ**, *n.* urinary organ. **-rör**, *n.* urethra. **-rörsinflammation**, *f.* inflammation of the urethra; urethritis. **-stämma**, *f.* urethral stricture; ischury; dysury; motsv. adj. ischuretic; dysuric. **-syra**, *f.* uric acid. **-syrad**, *adj. ~t salt*, urate.

uris[ne]vånare, *m.* primitive inhabitant; aboriginal, autochthon; *pl.* ark. aborigines.

urinämne, *n.* urea; urinary matter.

urkalksten, *m.* primitive limestone.

urkast|a, *tr.* throw out; cast out. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ throwing out, etc.

urked, **-ja**, *f.* watch-chain, watch-guard, guard.

ur|klippa, *tr.* cut out. **-klippande**, *n.*, **-klippning**, *f.* Ⓟ cutting out. **-koka**, *tr.* boil out. **-kokande**, *n.*, **-kokning**, *f.* Ⓟ boiling out. **-kokt**, *adj.* drained of juice; sodden; sapless; dry.

urkraft, *f.* primitive force.

ur|krafsa, *tr.* scratch out. **-krafsande**, *n.*, **-krafsning**, *f.* Ⓟ scratching out. **-krama**, *tr.* squeeze out; squeeze. **-kramande**, *n.*, **-kramning**, *f.* Ⓟ squeezing out, etc. **-kratsa**, *tr.* withdraw. **-kratsande**, *n.*, **-kratsning**, *f.* Ⓟ withdrawing.

ur|kristen, *m. o. adj.* primitive Christian. **-kristendom**, *m.* primitive Christianity. **-kund**, *m.* original manuscript (ett. deed, writ, writing, letter, document, instrument, diploma); original; record; muniment; source. **-kundlig**, *adj.* original.

ur|kälad, *adj.* thawed. **-ladda**, *tr.* discharge. **~ sig**, *refl.* discharge one's self; explode. **-laddare**, *m.* discharger; discharging rod; excitator. **-laddning**, *f.* discharge; *t. o.* Ⓟ discharging. **-laka**, *tr.* soak; draw out; edulcorate. **-lakande**, *n.*, **-lakning**, *f.* edulcoration; *t. o.* Ⓟ soaking, etc. **-lassa**, **-lasta**, *tr.* unload, discharge; land; lighten. **-lastande**, *n.*, **-lastning**, *f.* discharge; *t. o.* Ⓟ unloading, etc. **-locka**, *tr.* se *aflocka*. **-lossa**, *tr.* se *-lasta*. **-luta**, *tr.* se *-laka*. **-lyfta**, *tr.* lift out. **-lyftande**, *n.*, **-lyftning**, *f.* Ⓟ lifting out.

urmak|are, *m.* watch and clockmaker; watchmaker; clockmaker; horologer. **-argesäll**, *m.* journeyman watchmaker. **-arkonst**, *f.* art of constructing (ett. making) watches and clocks; horography. **-ariärling**, *m.* watchmaker's apprentice. **-artång**, *f.* watchmaker's pincers. **-arverkstad**, *m.* watchmaker's shop. **-aryrke**, *n.* watchmaker's trade. **-eri**, *n.* watch and clockmaking; watchmaking; clockmaking; horology. **-eriarbetare**, *m.* watchmaker (workman). **-eriarbete**, *n.* se *-eri*. **-erilära**, *f.* watchmaker's business (ett. trade); *bli satt i ~*, be apprenticed to a watchmaker.

urmenniska, *f.* primitive man.

ur|minnes, *adj.* immemorial; out of mind;

Digitized by Google

sedan ~ tider, from time □. **-modig**, *adj.* out of fashion; old-fashioned; superseded.
urna, *f.* urn; jar; ewer; pitcher; *gå till urnorna*, go to the polls.
urnyckel, *m.* watch-key.
urexe, *m.* zool. Bos urus urus, auroche, urox ✱.
urpack|a, *tr.* unpack. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ unpacking.
urpendel, *m.* clock-pendulum.
ur|plocka, *tr.* pick out; *~d*, afv. select|ed. **-pleckande**, *n.*, **-pleckning**, *f.* Ⓟ picking out. **-pressa**, *tr.* press out; squeeze out. **-pressande**, *n.*, **-pressning**, *f.* Ⓟ pressing out, etc. **-rifning**, *f.* se *-rifvande*. **-rifva**, *tr.* tear out. **-rifvande**, *n.* Ⓟ tearing out. **-ringa**, *tr.* cut out; cut low; *~d i kalsen*, low-bodied; cut low. **-ringande**, *n.*, **-ringning**, *f.* Ⓟ cutting out, etc. **-rinna**, *intr.* run out. **-rinnande**, *n.* Ⓟ running out. **-rycka**, *tr.* pull out; tear out. **-ryckande**, *n.*, **-ryckning**, *f.* Ⓟ pulling out, etc. **-rödja**, *tr.* clear out. **-rödjande**, *n.*, **-rödjning**, *f.* Ⓟ clearing out. **-saka**, *tr.* se *ursäkta*. **-sinne**, *n.* fury, frenzy; se *-sinnighet*, t. s. *sinnesvaghet*. **-sinnig**, *adj.* 1. se *vansinnig*. 2. vred, rasande furious, frantic, frenetic, frenzical, frenzied, mad; *som en ~*, like a madman; like mad F; *han blef så ~*, he got in such a rage; he got quite furious; *jag är ~ på honom*, I am furious (ell. in a rage) with him; *uppgifva ~a skrik*, give out frenetic yells; *ett ~t anfall*, a furious attack. **-sinnighet**, *f.* furiousness, franticness, madness; se *-sinne*, t. s. *sinnesvaghet*. **-sinnigt**, *adv.* furiously, frantically, frenetically, frenziedly; like mad F; like madmen F. **-skaka**, *tr.* shake out. **-skakande**, *n.*, **-skakning**, *f.* Ⓟ shaking out.
urskifva, *f.* watch (ell. clock)-dial.
urskil|ja, *tr.* discern, distinguish; discriminate [d. between good and bad]; *som kan ~s*, discernible; *lätt att ~*, easy to discern; easily discerned. **-jande**, *n.*, **-[j]ning**, *f.* discernment; distinction; discrimination; t. s. Ⓟ discerning, etc.; *utan ~*, without discrimination; indiscriminately; *med ~*, with discrimination. **-[j]ningsförmåga**, *f.* [power of] discrimination.
urskog, *m.* primitive wood.
urskrap|a, *tr.* scrape out. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ scraping out.
urskrift, *f.* original writing; se *urkund*.
ur|skrufning, *f.* se *-skrufvande*. **-skrufva**, *tr.* screw out. **-skrufvande**, *n.* Ⓟ screwing out. **-skulda**, *tr.* exculpate; excuse; se t. s. *rättfärdiga*. *~* **sig**, *refl.* excuse one's self; apologize (to); make excuses; *han ~de sig med*, he excused himself with. **-skuldande**, *n.* exculpation; t. s. Ⓟ exculpating, etc. **-skära**, *tr.* cut out; carve out. **-skärande**, *n.*, **-skärning**, *f.* Ⓟ cutting out, etc. **-skölja**, *tr.* wash out; rinse. **-sköljande**, *n.*, **-sköljning**, *f.* Ⓟ washing out, etc. **-slita**, *tr.* tear out. **-slitande**, *n.*, **-slitning**, *f.* Ⓟ tearing out.
ur|sprung, *n.* origin; birth. rise; source; cause; root; beginning; commencement; *ha, leda sitt ~ från*, derive one's origin from; originate from; emanate from; flow from; *till sitt ~*, of origin. *Jfr härkomst.* **-sprunglig**, *adj.* original; pristine, primeval, primitive, primordial, primal, primigenous, primogenial, primary [Syn. Primary signifies first in order of rank or dignity; primitive and primeval, first in order of time; pristine relates to former or ancient times. Primary cause; primitive church; primeval time or age; pristine purity or simplicity; original meaning; principal design; chief object.]; *~t värde*, original value. **-sprungligen**, *adv.* originally. **-sprunglighet**, *f.* originalness, originality, pristineness, primitiveness. **-språk**, *n.* primitive language.
ur|spåra, *intr.* run off the rails; leave the rails; derail Am. **-spårande**, *n.*, **-spårning**, *f.* derailment; t. s. Ⓟ running off the rails, etc. **-spänna**, *tr.* take out; dragare o. d. afv. unharness; en revolver o. d. afv. undo; unclasp. **-spännande**, *n.*, **-spänning**, *f.* Ⓟ taking out, etc. **-stiga**, *intr.* step out; leave the carriage; alight. **-stigande**, *n.*, **-stigning**, *f.* Ⓟ stepping out, etc.
urstoff, *n.* primary (ell. primitive) matter.
ur|ståndsätta, *tr.* disenable, disable, incapacitate; make unable; make incapable; *-ståndsatt*, unable. **-ståndsättande**, *n.* disablement; incapacitation; t. s. Ⓟ disenabling, etc. **-suga**, *tr.* suck out. **-sugande**, *n.*, **-sugning**, *f.* Ⓟ sucking out.
ursuliner|kloster, *n.* ursuline convent. **-nunna**, *f.* ursuline nun; ursuline.
ur|supa, *tr.* drink out; empty; drain. **-supande**, *n.*, **-supning**, *f.* Ⓟ drinking out, etc. **-såga**, *tr.* saw out. **-sågande**, *n.*, **-sågning**, *f.* Ⓟ sawing out. **-säkt**, *m.* excuse; afven afv. apology; förklaring afv. pardon; förklaring afv. vindication; förebärande afv. plea; undanflykt afv. evasion; förevändning afv. allegation, pretence; se t. s. *förevändning*; *jag ber om ~!* [I] beg your pardon; pardon me; please excuse; *be om ~*, ask anyone's pardon; beg pardon; *anföra till sin ~*, excuse one's self (with); *göra ~ för*, apologize for; *det fins ingen ~ för det*, there is no excuse for it; *tomma ~er*, empty excuses; *det är ingen ~*, that is no excuse. **-säkta**, *tr.* excuse; pardon; exculpate; se *rättfärdiga*, *öfverskyla*; *man får väl ~ honom*, he must be excused; *jag är verkligen ~d*, I am really excused; you must really hold (ell. have) me excused; *det kan ej ~s*, it cannot be excused; it admits of no excuse; att han är dum *det kan ~s*, may be excused; *~ mig!* excuse me; pardon me. *~* **sig**, *refl.* excuse one's self; exculpate one's self; *han ~de sig med att ha*

Digitized by Google

..., he excused himself with having ... **-säktande**, I. *adj.* excusatory; exculpatory; apologetic, apologizing. II. *n.* exculpation; *t. o.* Ⓟ excusing, etc. **-säktlig**, *adj.* excusable; pardonable; venial [Syn. Venial and excusable are applicable to small offences, or unintentional mistakes or neglects; pardonable, to that which deserves censure, and cannot be allowed. Venial offence; pardonable error; excusable mistake; allowed indulgence.]. **-sälta**, *tr.* se *urlaka*.

urtafla, *f.* dial [of a watch, clock]; dial-plate.

ur|taga, *tr.* take out; jagt. draw [d. a fowl]. **-tagande**, *n.*, **-tagning**, *f.* Ⓟ taking out, etc. **-tandad**, *adj.* bot. dentate|d. **-tappa**, *tr.* tap out; tap; draw, drain, empty. **-tappande**, *n.*, **-tappning**, *f.* Ⓟ tapping out, etc.

ur|tid, *f.* primitive age; primeval time. **-tillstånd**, *f.* primitive state.

ur|tima, *adj.* out of time; extraordinary*; ~ *riksdag*, extraordinary Riksdag; called session [of Congress] Am.; extraordinary meeting [of Parliament] Eng. **-tjufva**, *adj. göra sig* ~, acquit one's self of a robbery. **-tröska**, *tr.* thrash (ett. thresh) out. **-tröskande**, *n.*, **-tröskning**, *f.* Ⓟ thrashing out. **-tvätta**, *tr.* wash out; kem. edulcorate; *se* ~*d ut*, look washed out; look wersh sk. **-tvättande**, *n.*, **-tvättning**, *f.* edulcoration; *t. o.* Ⓟ washing out, etc. **-tömma**, *tr.* empty; empty out. **-tömmande**, *n.*, **-tömning**, *f.* emption; *t. o.* Ⓟ emptying, etc. Ⓚ ~*ar*, evacuations; discharges. **-val**, *n.* selection; *naturligt* ~, natural s. **-vattna**, *tr.* water out; freshen; draw out [the salt, etc.]. **-vattnande**, *n.*, **-vattning**, *f.* Ⓟ watering out, etc.

urverk, *n.* watch-work, clock-work*, watch -movement, clock-movement.

urverld, *f.* primitive world.

urvisare, *m.* watch-hand, watch-finger, clock -hand, clock-finger, index-finger, index.

urvokal, *m.* primitive vowel.

ur|vrida, *tr.* klädernа wring; vattnet wring out. **-vridande**, *n.*, **-vridning**, *f.* Ⓟ wringing, etc. **-vuxen**, se *urväxt*.

urväder, *n.* storm; *vi ha ett rigtigt* ~ *i dag*, we have a regular s. to-day.

ur|vägenrödja, *tr.* se *rödja* ur vägen. **-vägenrödjande**, *n.*, **-vägenrödjning**, *f.* removal; despatch. **-vältra**, *tr.* turn out; tumble out. **-vältrande**, *n.*, **-vältring**, *f.* Ⓟ turning out, etc. **-växt**, *adj.* grown out of; ~*a kläder*, □ clothes.

uråldrig, *adj.* from hoary antiquity; from the early ages; antique; jfr *urminnes*. **-het**, *f.* antiquity. **-t**, *adv.* antiquely.

urämne, *n.* primary (ett. primitive) matter.

usance, *m.* custom; hand. usance.

usch, *interj.* fugh!; foh!; poh!; fy!; whow!.

us|el, *adj.* wretched; dålig afv. miserable, pitiable, ill-conditioned, shabby; se *t. o.* *dålig*, *ovärdig*, *olycklig*, *förraktlig*; *-la bostäder*, wretched dwellings; ~ *mat*, wretched food; ~ *skurk*, wretched villain; *en* ~ *varelse*, a wretched creature; *hur kan man vara så* ~*!* how can you be such a wretch?. **-elhet**, *f.* wretchedness; misery; shabbiness; afv. turpitude; ~*er*, afv. wretched stuff; wretchedness; tag. **-elt**, *adv.* wretchedly; miserably; pitiably; shabbily. **-ling**, *m.* wretch, miserable, fouter sk.; skurk afv. caitiff, scoundrel; com skällsord afv. hangdog.

uso, *subst.* usance. **-vexel**, *m.* bill at usance; bill in chancery.

usurp|ation, *f.* usurpation. **-ator**, *m.* usurper. **-era**, *tr.* usurp, invade.

ut, *adv.* out; tbl. forth [sadly *t.*]; ~ *med det!* out with it; come; speak out; ~ *ur*, out of; *gå* ~ *och in*, go in and out; *vända* ~ *och in på*, turn inside out; bildl. turn out [□ one's drawers, pockets]; *veta hvarken* ~ *eller in*, be non-plussed; be quite lost; *resa* ~, go abroad; *resa* ~ *till Afrika*, go to Africa; *år* ~ *och år in*, year after year; *sitta*, *spela* ~, lead off (ett. out); *komma på ett* ~, come to the same. Se *t. o.* under verben. **-ackordera**, *tr.* put out to contract; ett barn put out to nurse; board out. **-ackorderande**, *n.*, **-ackordering**, *f.* Ⓟ putting out to contract, etc.

utaf, I. *prep.* of; se *af*. II. *adv.* off; se *af*.

utager|a, *tr.* act; play; pass: finish; terminate; settle; conclude; *saken kommer att* ~*s inför rådhusrätten*, the matter will be settled in a court of justice. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* action; settlement; conclusion; *t. o.* Ⓟ acting, etc.

utan, I. *prep.* without; out of [□ place]; devoid of [□ money]; destitute of; divorced from; apart from; ~ *vänner*, without friends; *icke* ~ *skäl*, not without reason; ~ *tvifvel*, without (ett. no) doubt; *alldeles* ~ *pengar*, quite without money; blank; ~ *vidare*, without further ceremony. II. *adv.* 1. se *utanför*, *utantill*: ~ *och innan*, outside and inside; out and in; but and ben. 2. (jfr *I*) without; *vara* ~, be w.; *han är ej heller* ~, he is not w. either; *det är icke* [*så*] ~ *det*, there is some truth in it; there is some ground for it; *det är icke* [*så*] ~ *att han ...*, I have reason to think that he ...; I am inclined to think that he ...; it seems as if he ...; *det är ej* ~ *att jag blef rädd*, I believe I got somewhat frightened; *blifva* ~, get nothing; *icke blifva* ~, get something; *han blef heller icke* ~, he got something too; *reda sig* ~, do without; *det kan jag reda mig* ~, that I can do without. III. *konj.* but; ~ *att*, without; såvida icke if you do not [□ do it]; if he be not [□ spoken to]; unless [he cannot go out u. you accompany him]; *icke jag* ~ *han*, not I but he; *han är icke rik* ~ *tvärt om fattig*, he is not rich — rather the contrary; ~ *och*, but also; *man har icke allenast hört dem* ~

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

äfven sett dem, they have not only been heard but also seen; ~ *att veta ett ord derom*, without knowing the least of it; *gör det icke* ~ *att det är nödvändigt*, do not (don't) do it unless [it be] necessary. se *t. s. utom.* **-bräde**, *n.* outer board.

utandlande, *n.* se *-ning.* **-as**, *dep.* expire; breathe out; bibl. breathe, gasp; ~ *sin sista suck*, breathe one's last. **-ning**, *f.* expiration; *t. s.* Ⓟ expiring, etc.

utanldörr, *f.* outer door. **-fönster**, *n.* outside window; outer window. **-för**, I. *prep.* outside; aside from; äfv. off; ~ *dörren*, outside the door; ~ *saken*, outside (oft. aside from) the matter. II. – **-före**, *adv.* outside; without; outby sk.; *han står* ~, he stands (oft. is) outside; ~ *stående*, outsider's; *strax* ~, just outside. **-ifrån**, se *utifrån.* **-lexa**, *f.* lesson by heart. **-lock**, *n.* outside (oft. outer) cover; top-cover. **-lås**, *n.* padlock. **-läsning**, *f.* learning by heart. **-om**, *adv. o. prep.* outside.

utanordnla, *tr.* order the payment of; se *anvisa*; ~ *en summa*, □ a sum; ~ *till betalning*, order the payment (of). **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ ordering the payment of; se *anvisning.*

utan på, *prep. o. adv.* outside; *gå* ~, go o.; *gå* ~ *ngn*, top anyone; *vara vacker* ~, be fine o.; have a fine exterior; *svart* ~, black o. **-sida**, *f.* outside. **-skrift**, *f.* superscription; direction; address; bibl. exterior, outside; se *t. s. adress; skrifva* ~*en*, write the direction; *se på* ~*en*, look at the superscription; bibl. see on the face of it; see by the looks of it; *döma efter* ~*en*, judge by the label. **-till**, *adv.* 1. ag. se *utanför.* 2. by heart; by rote; without book; *lära sig ngt* ~, learn a thg by heart; *kunna det* ~, know (oft. have) it □; *läsa upp det* ~, say it by heart. **-vall**, *m.* outer wall (oft. bank). **-verk**, *n.* fort. outwork; se *t. s. befästning.* **-vägg**, *f.* outer wall; outside wall.

utlarbeta, *tr.* work out; elaborate; en ordbok o. d. compile; äfv. toil out F; ~*d och utgifven af*, compiled and edited by; ~ *fältägsplanen*, work out the plan of campaign. ~ **sig**, *refl.* se *arbeta* ut sig. **-arbetad**, *adj.* worn out; spent; *gammal och* ~, old and □. **-arbetande**, *n.*, **-arbetning**, *f.* elaboration; compilation; *t. s.* Ⓟ working out, etc. **-arma**, *tr.* impoverish, beggar; reduce to poverty (oft. indigence); ~ *sina underhafvande*, impoverish one's tenants. **-armad**, *adj.* impoverished, beggard, depauperate. **-armande**, *n.*, **-armning**, *f.* impoverishment; *t. s.* Ⓟ impoverishing, etc. **-arrendera**, *tr.* let; let on lease; farm; demise, rent, ablocate; let to farm; på längre tid (99 år eller för återstående del af denna tid) lease; *som kan* ~*s*, letable, farmable, demisable, rentable, tenementary; *åter* ~, re-let, re-locate sk. **-arrenderande**, *n.*, **-arrendering**, *f.* demise; ablocation; lease; *t. s.* Ⓟ* letting, etc.; *dess* ~, [the] letting [of] it, etc. **-baka**, *tr.* make (into); bake out (into). **-bakande**, *n.*, **-bakning**, *f.* Ⓟ making, etc. **-basuna**, *tr.* trumpet out; blow about; blaze about; noise about (oft. abroad); cry up [□ a man's talents, a woman's beauty]; sound; emblazon. **-basunande**, *n.* Ⓟ trumpeting out, etc. **-basunera**..., se *-basuna*.... **-bedja**, *tr.*, ~ **sig**, *refl.* ask; solicit; entreat; ~ *sig ett svar*, solicit an answer; ~ *sig en gunst*, ask a favour (oft. boon); ~ *sig en nåd*, ask a grace. **-bekomma**, *tr.* get; receive; be paid; ~ *sin lön*, □ one's wages. **-bekommande**, *n.* receipt; *t. s.* Ⓟ asking to have, etc. **-beordra**, *tr.* order out; call out. **-beordrande**, *n.*, **-beordring**, *f.* Ⓟ ordering out, etc. **-betala**, *tr.* pay out; pay; disburse; *köpesumman skall i dag* ~*s*, the purchase money is to be paid to-day. **-betalande**, *n.*, **-betalning**, *f.* disbursement; *t. s.* Ⓟ paying out, etc. **-betalningsdag**, *m.* pay-day. **-betalningsorder**, *m.* order of payment; se *anvisning.* **-bilda**, *tr.* 1. educate; train; cultivate; develop; perfect; ~ *sina anlag*, develop one's talents; ~ *sitt förstånd*, develop one's intellect; ~ *sin röst*, develop one's voice; ~ *till sångerska*, train a singer; ~*d för scenen*, educated (oft. trained) for the stage. 2. gram. construe [this word is construed with the preposition for]. ~ **sig**, *refl.* train one's self (for); utveckla sig develop one's self (for); fullkomna sig perfect one's self; ~ *sig till*, etta study for; ~ *sig för teatern*, train one's self for the stage. **-bildande**, *n.*, **-bildning**, *f.* education; cultivation; development; perfection; *t. s.* Ⓟ educating, etc.; *han har fått sin* ~ *i utlandet*, he has been educated abroad; *fullständiga sin* ~, perfect one's education. **-bjuda**, *tr.* 1. offer (for); put up (for); ~ *till salu*, □ for sale. 2. invitera invite out; *bli -bjuden på landet*, be invited down to the country. ~ **sig**, *refl.* offer one's self. **-bjudande**, *n.*, **-bjudning**, *f.* Ⓟ offering, etc. **-blanda**, *tr.* se *uppblanda.* **-blomma**, *intr.* cease to flower (oft. blow, bloom). **-blommad**, *adj.* bot. deflorate. **-blommande**, *n.*, **-blomning**, *f.* Ⓟ ceasing to flower, etc. **-blotta**, *tr.* se *utarma.* **-blottad**, *adj.* destitute (of); ~ *på folk*, d. of people; *i* ~*t tillstånd*, in a d. condition. **-blottande**, *n.*, **-blottning**, *f.* se *utarmning.* **-blåsa**, *tr.* blow out; tekn. blow off. **-blåsande**, *n.*, **-blåsning**, *f.* Ⓟ blowing out, etc. **-blåsningskran**, *m.* blow-off cock. **-blåsningsrör**, *n.* blow-off pipe. **-blåsningsventil**, *m.* blow-off valve; exhaust-valve. **-borga**, *tr.* sell on credit (oft. tick). **-borgande**, *n.*, **-borgning**, *f.* Ⓟ selling on credit, etc. **-borra**, *tr.* bore out. **-borrande**, *n.*, **-borrning**, *f.* Ⓟ boring out, etc. **-breda**, *tr.* spread out; spread*; utveckla, visa äfv. dis-

Digitized by Google

play [a peacock displaying his tail]; distend; extend; unfold; bildl. äfv. propagate [p. Christianity]; circumfuse; enlarge; diffuse; dispand; expand; blaze abroad; disseminate; jfr *utsprida, utveckla*; ~ *sina läror*, propagate one's doctrines; ~ *sina vapen*, spread (ell. extend) one's arms. ~ **sig**, *refl.* spread; expand; i tal och skrift äfv. expand (upon); expatiate (upon); dilate (upon); enlarge (upon); ~ *sig öfver*, spread over; bildl. expand upon, etc.; ~ *sig för ens blickar*, spread before one's eyes; open to one's view. **-bredande**, *n.* se *-bredning*. **-bredd**, *adj.* diffuse; current; common; prevalent; *denna åsigt är mycket* ~, this opinion is very common. **-bredning**, *f.* ⓐ spread; display; distension; extension; propagation; circumfusion; enlargement; diffusion; dispansion; expansion; dissemination; expatiation; dilation; fys. o. geol. distribution; *t. s.* Ⓟ spreading out, etc.; *dess* ~, ofta [the] spreading [of] it, etc. Ⓚ se *utsträckning*. **-bringa**, *tr.* eg. bring out; en sköl o. d. propose; ett lefve o. d. call for; *jag ber att få* ~ *en skål för vår ärade gäst*, I beg to propose the health of our honoured guest. **-bringande**, *n.* proposal; *t. s.* Ⓟ bringing out, etc. **-brinna**, *intr.* burn out (ell. down); *-brunnen*, finished out. **-brista**, *tr.* break out (in, into); break forth (in, into); burst out (into); ~ *i skratt*, burst out laughing; ~ *i förebrådelser*, break out into reproaches. **-bristande**, *n.* Ⓟ breaking out, etc. **-brott**, *n.* outbreak, break-out; breaking out (ell. forth); outburst; upburst [e. of lava]; burst [e. of temper]; outgush [e. of water, tears]; uprush [a violent e. of molten matter]; explosion; vulk. äfv. eruption; *hindra att ngt kommer till* ~, prevent the outbreak of a thg; *komma till* ~, come to an outbreak (ell. explosion); break out; explode; *före krigets* ~, before the outbreak of the war; *Vesuvii sista* ~, the last outbreak of Vesuvius; ~ *af en epidemi*, outbreak of an epidemy. **-bryta**, I. *tr.* 1. eg. break out; se *bryta* ut. 2. afskilja, afvändra abstract; take out. II. *intr.* break out (ell. forth, into); burst out (into); ~ *i skratt*, burst out laughing; *elden -bröt*, the fire broke out; *när kriget -bröt*, when the war broke out. **-brytande**, *n.*, **-brytning**, *f.* Ⓟ breaking out, etc. **-bränd**, *adj.* om ugn burnt out; om hus gutted; om vulkan o. d. extinct. **-bränna**, *tr.* burn out. **-brännande**, *n.*, **-bränning**, *f.* Ⓟ burning out. **-bugtig**, *adj.* convex; ~ *på begge sidor*, biconvex. **-bygga**, *tr.* build out; extend; enlarge. **-byggande**, *n.* se *-byggning*. **-byggd**, *adj.* built out; *-bygdt fönster*, projecting window; oriel window; oriel; bay-window. **-bygge**, *n.* projection; projecting part. **-byggnad**, *m.* se *-byggning*. Ⓚ projection. **-byggning**, *f.* ⓐ building out. Ⓚ se föreg. **-byta**, *tr.* exchange (for), change (for), barter (for); sätta i stället äfv. substitute (for); förvandla äfv. commute (into), permute (into); *som kan* ~*s*, exchangeable; changeable; ~ *den mot en annan*, exchange it for another; *åter* ~, reexchange. **-bytande**, *n.*, **-byte**, *n.* ⓐ exchange, change; substitution; commutation; permutation; ofta interchange [i. of ideas]; *t. s.* Ⓟ exchanging, etc.; *göra* ~, make (ell. effect) an exchange (of); change*. Ⓚ exchange, outcome, out-turn, result. **-bära**, *tr.* carry out; take out. **-bärande**, *n.*, **-bärning**, *f.* Ⓟ carrying out, etc. **-böja**, *tr.* bend out. **-böjande**, *n.*, **-böjning**, *f.* Ⓟ bending out. **-böling**, **-börding**, *m.* foreigner, outlander, stranger. **-dela**, *tr.* deal out; give [out]; distribute [d. the alms among the poor]; serve out [□ ammunition or provisions, grog to the soldiers]; administer [a. the sacraments]; dispense [d. charity, medicines]; jfr *fördela, tilldela*; ~ *lösen*, give out the counter-parol; ~ *tidningen*, distribute the paper; ~ *sina befallningar*, give (ell. deal out) one's commands; ~ *slag*, deal blows; ~ *portionsvis*, portion out; se *-delning*. **-delare**, *m.* distributer; administerer; dispenser. **-delande**, *n.*, **-delning**, *f.* ⓐ distribution; administration; dispensation; *t. s.* Ⓟ dealing out, etc. Ⓚ finans. division; dividend; *gifva* ~, give a dividend; divide [the bank divides six percent]. **-dika**, *tr.* drain. **-dikande**, *n.*, **-dikning**, *f.* drainage; *t. s.* Ⓟ draining; *dess* ~, ofta [the] draining [of] it. **-drag**, *n.* 1. extract, excerpt, exception, abstract; jfr *sammandrag*: *göra* ~ *ur*, extract from; excerpt from. 2. i orgel organ stop. 3. i lotteri draught, draw. **-draga**, *tr.* draw out; en byrålåda o. d. äfv. pull out; ur skrift o. d. samt kem. o. med. äfv. extract; kem. äfv. educe; göra lång ell. långtrådig o. d. protract, prolong, extend; en tand äfv. draw; ~ *en ton*, protract (ell. prolong, draw out) a note; ~ *ur protokollet*, extract from the record; *rätt -draget intygas*, that these presents are correctly transcribed is hereby certified. **-dragande**, *n.* se *-dragning*. **-dragen**, *adj.* drawn out; protracted; prolonged. **-dragning**, *f.* extraction; eduction; protraction, prolongation; *t. s.* Ⓟ drawing out, etc. **-dragsbord**, *n.* mechanical table; extension table. **-dragssoffa**, *f.* sopha to draw out. **-dragssäng**, *f.* bed to draw out. **-dricka**, *tr.* drink out; empty. **-drickande**, *n.*, **-drickning**, *f.* Ⓟ drinking out, etc. **-drifning**, *f.* se *-drifvande*. **-drifva**, *tr.* i allm. drive out; ur ett gömställe, vert o. d. äfv. dislodge; out; oust; en spik, en bult o. d. äfv. run out; force out; knock out; extrude; andar o. d. äfv. exorcise; tekn. samt bildl. expel [e. a gas; e. from the country], expulse; bildl. äfv. thrust out; turn out; discharge; eject; eliminate. **-drifvande**, *n.* dislodgement; extrusion; exorcism; expulsion; discharge; ejection; elimination; *t. s.* Ⓟ driving out,

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

etc.; *dess* ~, ofta [the] driving it out, etc. **-dragt**, *f.* delay; se *tidsutdrägt*. **-dunsta**, *tr.* o. *intr.* om lefvande varelser o. ting transpire, expire, perspire [the body expires (ell. transpires, perspires) fluid matter from the pores; plants o. odours]; om ting exhale [the earth exhales vapour; marshes e. noxious effluvia; fragrant scents the unfolding rose exhales]; exude [our forests e. turpentine in the greatest abundance; dynamite, even of the first quality, exudes nitroglycerine when exposed to the heat of summer]; äfv. emit; give out; cast forth; emanate, breathe. **-dunstande**, *n.*, **-dunstning**, *f.* transpiration, expiration, perspiration; exhalation; exsudation; emanation [air tainted with deleterious emanations]; *t. s.* Ⓟ transpiring, etc.; *obehaglig* ~, disagreeable (ell. noxious) transpiration. **-dö**, *intr.* die out; become extinct; om växter äfv. go out. **-död**, *adj.* extinct; dead; ~ *kultur*, extinct culture; ~ *stad*, □ town. **-döende**, *n.* extinction; *t. s.* Ⓟ dying out, etc. **-döma**, *tr.* condemn; reject; explode [astrology is now exploded]. **-dömande**, *n.* condemnation; rejection; explosion; *t. s.* Ⓟ condemning, etc.

ute, *adv.* out; i utlandet, borta abroad; ej inne äfv. out of doors; out-doors; ej hemma, ute i staden, ute i sällskap about town; slut med, förbi äfv. gone; up; at an end; ~ *i*, äfv. about [he was a. town trying to get me a pair of galoches]; ~ *med*, slut med done for [he is □ = *det är* ~ *med honom*]; *illa* ~, at a bad pass; badly put to it: hard driven; in a fix; in a box; at a lock; ~ *är bra men hemma är bäst*, abroad is well enough but home is better; ~ *och hemma*, abroad and at home; *nu är det jag som är* ~, i lek, i kortspel now I am out; *allt hopp är* ~, all hope is gone; ~ *på kafvet*, out on the main; *der* ~, out there; out in the hall (ell. passage, etc.); outside; *det är någon der* ~ *som önskar tala med dig*, somebody out there wishes to speak to you; there is a person in the hall (ell. passage, etc.) waiting to speak to you. Se *t. s.* under verben. **-blifva**, *intr.* i allm. not be forthcoming; not turn up; om person äfv. * not come; not put in appearance; not make one's appearance; fail to appear; stay away; om sak äfv. fall; *i händelse betalning -blir*, in default of payment; ~ *med sin förklaring*, fail to produce the explanation; ~ *från rätten*, fail to appear in court; *straffet -blifver aldrig*, punishment will come sooner or later; *belöning skall ej* ~, you shall be amply rewarded; *det kan icke* ~, it is sure to come; it cannot fail; *alla poster ha -blifvit*, all the mails have failed. **-blifvande**, *n.* non-appearance; failure to appear; default of appearance; default; failure; äfv. non-arrival; absence; *betalningens* ~, failure of payment; non-payment; *på grund af* ~, on account of absence; ~ *från rätten utan laga förfall*, om en instämd contempt of court [a week's imprisonment for □].

utefter, *prep.* o. *adv.* along; ~ *marken*, a. the ground.

uteglömm|a, *tr.* omit, forget; se *t. s. försumma*. **-ande**, *n.* omission; *t. s.* Ⓟ omitting, etc.

utegor, *f. pl.* outlying property.

ute|lemna, *tr.* leave out; pretermit; omit; ignore; pass by; *i öfversättningen är mycket* ~*dt*, in the translation a great deal is left out (ell. is pretermitted, omitted); *det kunna vi* ~, we may leave that out; *bli* ~*d i brist på utrymme*, be crowded out for want of space. **-lemnande**, *n.* pretermission; omission; ignoration; *t. s.* Ⓟ leaving out, etc.; *dess* ~, [the] leaving it out, etc. **-lif**, *n.* life out; life out of doors. **-liggande**, *adj.* lying out; outlying. **-liggare**, *m.* outlier; pollitv. vagrant; straggler; homeless person; agent agent, spy, wirepuller; *ha sina* ~, have one's agents. **-lycka**, *tr.* se *-stänga*. **-löpande**, *adj.* circulating; in circulation; ~ *sedlar*, paper in circulation. **-sluta**, *tr.* ej tillåta inträde o. d. exclude [e. from communion; e. from an order]; shut out; leave out; interclude; gram. äfv. elide; förklara ovärdig att vidare tillhöra turn out; expel; eject; scratch F; jfr *-stänga*; ~ *en juryman*, exclude a jurer; ~ *ur kyrkans gemenskap*, excommunicate; unchurch; ~ *ett ord*, leave out a word; ~ *ur räkning*, exclude from account; ~ *all tanke på*, exclude all thoughts of. **-slutande**, I. *adj.* exclusive; sole; ~ *rättighet*, □ right. II. *adv.* exclusively, solely. III. *n.* = **-slutning**, *f.* exclusion; elision; expulsion; ejection; *t. s.* Ⓟ excluding, etc.; ~ *ur kyrkans gemenskap*, excommunication; excision. **-stående**, *adj.* outstanding; standing out; ~ *fordringar*, outstanding debts. **-stänga**, *tr.* shut out; bar out; debar; lock out; preclude (alla med from); jfr *-sluta*; *-stängd*, äfv. unadmitted [the hitherto u. flames]; *han blef -stängd*, he was shut out; *rättighet som -stänger alla andra*, a right that debars all others; ~ *vatinet*, shut out the water; ~ *en medtäflare*, shut out a rival. **-stängande**, *n.*, **-stängning**, *f.* debarment; preclusion; *t. s.* Ⓟ shutting out, etc. **-varande**, *adj.* who (ell. that) is (are) out; *de* ~, those who are out.

ut|examinera, *tr.* pass in the final examination; *blifva* ~*d*, pass one's final examination; pass out of the university, etc.; om läkare, lärare qualify [q. for a doctorship, professorship]. **-examinerande**, *n.*, **-examinering**, *f.* Ⓟ passing in the final examination. **-fall**, *n.* 1. utfallande i allm. outfall; falling out. 2. se *utgång*. 3. milit. sortie, sally, eruption; fakt. lunge; butt; venue; bildl. launch; sally; sortie; pass; thrust; butt; taunt; invective; vituperation; *göra ett* ~, make a sortie (against); fakt. make a lunge (at); *hans* ~ *mot mig*, his launches against me; *det var ett lumpet* ~, it was a mean thing to come out with; *jag svarade ej på hans*

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

~, I made no answer to his taunts. **-falla,** *intr.* 1. i allm. fall out; mera sv. sally out (ell. forth); make a sortie (ell. sally) (at); turn out; mar. sv. lunge (at); make a lunge (at); make a pass (at); om floder fall; empty one's self; disembogue [one's self]; enter; *Donau -faller i Svarta hafvet,* the river Danube falls into the Black Sea. 2. om penningar o. d. fall due; be due; *qvartalet -faller på den 23:dje,* the quarter is due on the 23d. 3. leda till resultat turn out; come off; prove; ~ *väl,* turn out well; be successful; ~ *illa,* turn out a failure; fail; be unsuccessful; *försöken -föllo lyckligt,* the experiments turned out successful; the experiments proved a success; *hur -föll teckningen?* how did the subscription turn out?; what was the subscription like?. **-fallande,** I. *adj.* outfalling; falling out. II. *n.* Ⓟ falling out, etc. **-fallsport,** *m. fort.* sally -port; i palissader klicket, klinket. **-fara,** *intr.* ~ *emot,* cry out against; inveigh against. **-fart,** *f.* a) issue; b) excursion; journey (ell. trip) out (ell. abroad). **-fattig,** *adj.* impoverished; beggared; destitute; abjectly poor; beggarly; *de äro alldeles ~a,* they are quite destitute; *jag blir ~ på det här viset,* I shall be beggared in this manner; *han blef ~ på kuppen,* he was beggared by the affair. **-fila,** *tr.* file out; jemna sv. smooth; vidga sv. widen, broach. **-filande,** *n.*, **-filning,** *f.* Ⓟ filing out, etc. **-finna,** *tr.* find out: make out; *jag kan ej ~ orsaken,* I cannot make out the cause. **-finnande,** *n.* Ⓟ finding out. **-flyga,** *intr.* fly out; *fogeln är -flugen,* the bird is flown. **-flygande,** *n.*, **-flygt,** *f.* excursion; marooning trip; trip; tour; jaunt; ramble; bildl. sv. sally, sortie; ~ *i det gröna* o. d., picnic; *göra en ~,* make an excursion; *göra en ~ på det området,* make an excursion (ell. a sally into, a sortie into) that territory; ~ *från ämnet,* excursion from the matter; digression; deviation; *göra en ~ från ämnet,* sv. deviate; digress. **-flyta,** *intr.* flow out (from); flow (from, into); om floder o. d. sv. disembogue (into); bildl. emanate [light emanates from the sun]; ~ *i Kattegat,* flow (ell. disembogue) into Cattegat. **-flytande,** *n.*, **-flytning,** *f.* effluence, effluxion, efflux; flodens o. d. sv. disembogue-ment; bildl. emanation; i allm. sv. discharge [d. of pus from a wound]; *t. s.* Ⓟ flowing out, etc. **-flytta,** I. *tr.* move out; bära ut o. d. sv. take out; carry out; till den talande sv. bring out. II. *intr.* remove; leave; till främmande land emigrate; transmigrate; se *t. s. flytta B 13.* **-flyttande,** *n.*, **-flyttning,** *f.* removal; emigration; transmigration; *t. s.* Ⓟ moving out, etc. **-flyttningsbetyg, -flyttningsbevis,** *n.* certificate of removal (ell. emigration). **-flöda,** *intr.* flow out; gush out; bildl. emanate. **-flödande, -flöde,** *n.* outflow, effluence, efflux, effluxion; emanation; *t. s.* Ⓟ flowing out, etc. **-fodra,** *tr.* feed. **-fodrande,** *n.*, **-fodring,** *f.* Ⓟ feeding; *ställa på ~,* put on feed; *hafva på ~,* have on feed. **-fodringslista,** *f.* forage list. **-fordra,** *tr.* 1. fordra att uthekomma demand. 2. utmana challenge [to fight]; call out; defy [to fight]; *sända en trumpetare att ~ fienden,* send a trumpeter to challenge (ell. defy) the enemy to fight. **-fordrande,** I. *adj.* defiant; provoking; ~ *hållning,* defiant air. II. *adv.* defiantly; provokingly. III. *n.* = **-fordring,** *f.* challenge; defiance; *t. s.* Ⓟ challenging, etc. **-forska,** *tr.* 1. genom forskning utleta find out; ascertain; hunt out; ferret out; rout out; ~ *hans afsigter,* find out what his designs are; ascertain his designs; ~ *hans gömställe,* find out (ell. hunt out, ferret out) his hiding -place. 2. grundligt undersöka o. d. en person make out; find out; en sak investigate; vetensk. pervestigate; ett land o. d. explore; bildl. sound; fathom; search; *som kan ~s,* investigable: explorable; *ej ~d,* uninvestigated; unexplored; ~ *Afrika,* explore Africa; ~ *honom,* sound him; make (ell. find) him out. **-forskande,** *n.* se *-forskning.* **-forskare,** *m.* investigator; explorer. **-forskning,** *f.* ascertainment; investigation; exploration; *t. s.* Ⓟ finding out, etc. **-frusen,** *adj.* chilled through; pierced with cold; cold as an icicle. **-fråga,** *tr.* question, query; cross-examine; om sak extract; ~ *någn om den och den saken,* question anyone about this and that. **-frågande,** *n.* Ⓟ questioning, etc. **-fundera,** *tr.* make out; find out; excogitate; get into the way of; *ej så lätt att ~,* not easily made out; ~ *ett sätt,* find a way. **-fylla,** *tr.* fill out; fill up; ~ *en vik,* fill up a bay. **-fyllande,** *n.*, **-fyllning,** *f.* Ⓟ filling out, etc. **-få,** *tr.* get; receive. **-fående,** *n.* receipt; *t. s.* Ⓟ getting, etc. **-fäktad,** *adj.* done up; dead beat; forefoughten sk. **-fälla,** *tr.* precipitate; *som kan ~s,* precipitable, ⓔ precipitability. **-fällande,** *n.*, **-fällning,** *f.* precipitation; *t. s.* Ⓟ precipitating. **-färd,** *f.* excursion; se *-flygt. t. s. tur;* en ~ *till N.,* an excursion to X. **-färda,** *tr.* issue; write out; make out; execute; expede sk.; ~ *en skuldförbindelse,* issue a bond of debt; ~ *en order,* issue an order (ell. warrant); ~ *befallning om,* give an order about; ~ *en proklamation,* issue a proclamation. **-färdande,** *n.* issue; execution; *t. s.* Ⓟ issuing, etc.; *dess ~,* etc. [the] issuing [of] it, etc. **-fästa,** *tr.* promise; offer; ~ *en belöning,* offer a reward. ~ **sig,** *refl.* engage [one's self]; undertake; take upon one's self; *jag -fäster mig att göra det,* I engage to do it. **-fästande,** *n.*, **-fästelse,** *f.* promise; offer; engagement; *t. s.* Ⓟ promising, etc.

utför, *prep.* down; *gå ~ floden,* go (ell. drop) d. the river. se *t. s.* under verben.

utföra, *tr.* 1. a) eg. convey out; take out; b) hand. export; c) sjö. put out; *när han skulle*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

~s, when he was to be taken out; ~ *jern*, export iron; *åter* ~, reexport; *ej -d*, unexported; ~ *ett ankare*, put out an anchor. **2.** verkställa, uträtta execute [e. a purpose, plan, order, scheme; executed the piece beautifully]; perform [p. a task; p. two days' labour in one day; p. the part of Falstaff; p. some music; p. a noble deed or achievement; p. his father's will]; achieve [a. an enterprise; great deeds had been achieved]; discharge [d. the office of a sheriff]; effect [e. a purpose]; effectuate [e. his desire]; acquit one's self of; accomplish [a. an object]; fulfil [f. an obligation]; consummate; do F; en roll afv. act; musik afv. discourse; en process afv. conduct; *han har -t det till min fulla belåtenhet*, he has performed it to my entire satisfaction; *ej -d*, unexecuted: unperformed; nonperformed; unachieved. **3.** inskrifva e. d. put down; enter; ~ *i räkning*, enter into account; ~ *i bokstäfver*, write [a sum] in full; *han har -t kostnaden till 100 kr.*, he has put [down] the cost at a hundred crowns. **-ande,** *n.* execution; performance; achievement; discharge; effectuation; accomplishment; fulfilment; consummation: f. s. Ⓟ taking out, etc.; *dess* ~, ofta [the] executing [of] it, etc.; *om* ~*et är ingenting att säga*, of the execution there is nothing to say; *bringa till* ~, put into execution; put in scene; start; *komma till* ~, be put into execution. **-bar,** *adj.* 1. executable; performable; achievable; accomplishable; actable; i friare bem. realizable; practicable. **2.** om varor exportable.

utföre, *adv.* down; downhill; ⓞ: *bära* ~, slope; incline downwards; decline; *det går* ~ *för honom*, he is on the slide; *kasta sig* ~, throw one's self headlong down; precipitate one's self; *hjelpa ngn* ~, help anyone down.

utförlig, *adj.* detailed; minute; discursive; explicit; lengthy; se f. s. *omständlig*; ~ *rapport om saken*, detailed account of the matter; *han var rätt* ~, he went into it at some length; he discoursed on it at some length; *ni behöfver icke vara så* ~, you need not enter too deeply into details. **-het,** *f.* detail; minuteness; discursiveness; explicitness; length; depth; copiousness; *behandla med* ~, treat in detail; treat at large. **-t,** *adv.* in detail; at large; explicitly.

ut,försbacke, *m.* downhill; slope; *i utförsbackar*, downhill; where the ground slopes. **-försel,** *f.* export; exportation; *befordra* ~, promote the export; *ett land utan* ~, a country without export. **-förseltull,** *m.* custom outwards. **-försgåfvor,** *f. pl.* [talents of] delivery, utterance, elocution. **-försätt,** *n.* manner of delivery. **-föса,** *tr.* drive out. **-fösande,** *n.*, **-fösning,** *f.* Ⓟ driving out. **-galira,** *tr.* en akeg thin; några föremål pick out. **-galirande,** *n.*, **-galiring,** *f.* Ⓟ thinning, etc. **-gammal,** *adj.* overold; decrepit with age. **-gifning,** *f.* publication; *nu under* ~, now in p.; now forthcoming. **-gifningsdag,** *m.* day of publication; för böcker som utgifvas häftesvis e. d. äfv. magazine-day. **-gift,** *f.* expense; expenditure; outlay; disbursement; outgoing; issue; charge; se f. s. *pris*; *dagliga* ~*er*, daily expenses; *tillfällig* ~, casual expense; *onödiga* ~*er*, unnecessary expenses; *ha stora* ~*er*, have great expenses; *förorsaka ngn en* ~, cause anyone an expense; ~*er och inkomster*, income and expenditure. **-giftsbok,** *f.* book of disbursements (ell. expenditure). **-giftskonto,** *n.* disbursement account. **-giftssida,** *f.* disbursement page; expenditure side; debit side. **-giftsstat,** *m.* estimate of disbursement (ell. expenditure). **-gifva,** *tr.* give out; en bok e. d. publish; bring out; put forth; en tidning ell. tidskrift e. d. edit; en förordning e. d. issue; lån e. d. emit; äfv. pay out; penningar e. d. äfv. spend; expend; disburse; omtala såsom pass off; ~ *af trycket*, publish; ~ *ngn för sin betjent*, pass anyone off as one's servant; *-gifven af N.*, edited by X. ~ **sig,** *refl.* give one's self out (to be, as); pass one's self off (as); set up (for); ~ *sig för grefve*, pass one's self off as count; ~ *sig för att kunna trolla*, pretend to witchcraft; *han är icke hvad han -gifver sig vara*, he is not what he pretends to be. **-gifvande,** *n.* publication; edition ✳; emission; expenditure; disbursement; f. s. Ⓟ giving out, etc. **-gifvare,** *m.* publisher; editor; emitter; *ansvarig* ~, responsible editor; ~*ns anmärkningar*, the editor's remarks; editorial remarks. **-gjuta,** *tr.* pour out; om floder e. d. äfv. discharge; disembogue; tårar, blod e. d. shed; blod äfv. spill; sitt hjerta e. d. äfv. pour out; disburden; ease; ~ *sitt hjerta*, pour out one's heart; ~ *blod*, shed blood; ~ *sin vredes skålar*, vent one's rage (on). ~ **sig,** *refl.* discharge one's self; disembogue; embogue; bildl. i tal och skrift descant (on); animadvert (on); dilate (on); expand (on); ~ *sig öfver*, overspread; diffuse; effuse; bildl. descant upon, etc. **-gjutande,** *n.* se *-gjutning*. **-gjutelse,** *f.* ⓐ se föreg. ⓚ effusion; *hans poetiska* ~*r*, his poetical effusions. **-gjutning,** *f.* discharge; disembouement; f. s. Ⓟ pouring out, etc.; ~ *af blod i hjernan*, hemorrhage of the brain. **-glödga,** *tr.* tekn. anneal. **-glödgande,** *n.*, **-glödgning,** *f.* Ⓟ annealing. **-grena sig,** *refl.* ramify; branch off; spread. **-grenad,** *adj.* spread, diffuse; *vidt* ~, wide-spread; wide -spreading; far-spreading. **-grening,** *f.* ramification; f. s. Ⓟ ramifying, etc. **-greningspunkt,** *m.* point of ramification. **-grunda,** *tr.* se *utfundera*. **-gräfning,** *f.* excavation; exhumation; f. s. Ⓟ excavating, etc. **-gräfva,** *tr.* 1. excavate; dig out; exhume; unburrow; jfr *uppgräfva*, *framgräfva*. **2.** afleda vatten från dig out; drain. **-gräfvande,** *n.* se *-gräf-*

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande substt.

Digitized by Google

ning. **-gå,** *intr.* 1. eg. walk (ell. go) out (of); issue (from); egress (from); leave. 2. ha sin upprinnelse, ett ursprung o. d. emanate (from) [the power of government in republics emanates from the people]; issue (from); proceed (from) [a book ... the same as when it proceeded from the author]; *ljuset ~r från solen*, light emanates from the sun. 3. utfärdas, utgifvas, kungöras o. d. issue; *order har ~tt från landtförsvarsdepartementet*, an order has been issued from the War Office; *låta ~ ett påbud*, issue a proclamation. 4. om räntor o. d. accrue (on); emanate (from); *de räntor som ~ af hemmanen*, the interest accruing on the farms. 5. utelemnas o. d. be excluded; *denna post ~r*, this item to be excluded. 6. utdö become extinct; om växter die out; *~ngen på svärdssidan*, extinct on the spear side. **-gående,** I. *adj.* outgoing; outward; issuing; *~ fartyg*, outgoing vessels; *~ tull*, custom outwards; *~ post*, outgoing mail; *~ vinkel*, salient angle. II. *n.* issue; egression; emanation; r. s. Ⓟ walking out, etc.; *på ~*, on the way out. **-gång,** *m.* Ⓐ 1. förlopp expiration, egress, exit; se *förlopp*. 2. resultat issue; outcome; result; upshot; end; *det beror på ~en*, it depends on how it turns out; it depends on what the issue will be; *med dålig ~*, without success; unsuccessfully; *med god ~*, with success; successfully; *med dödlig ~*, fatal; with a fatal issue. Ⓚ exit; way out; egress; outlet; door; gate; *draga sig mot ~en*, draw near the door; *det är fem ~ar på huset*, there are five exits to the house; the house has five doors. **-gången,** *adj.* out; utdöd extinct; *han är ~*, he is o.; *~ ur bokhandeln*, out of print; *~ ätt*, extinct family. **-gångsdag,** *m.* day of expiration. **-gångspsalm,** *m.* psalm played on the congregation leaving church. **-gångspunkt,** *m.* starting point; point of departure. **-gård,** *m.* detached farm; outlying farm. **-gärde,** *n.* outlying field. **-göra,** I. *v.* se *-göromål.* II. *tr.* 1. bilda constitute; make; form; *~s*, consist (of); be made up (of); *vi ~ tio personer*, we make ten persons; *tusen kronor i banken och tio aktier i ett bolag ~ hela hans förmögenhet*, a thousand crowns at the bank and ten shares in a company constitute his whole fortune; *sällskapet -gjordes af honom och mig*, the company consisted (ell. was made up) of him and myself; *möbleringen -gjordes af ett rankigt bord, en stol på tre ben och en halmbädd*, the furniture consisted of a shaky table, a chair on three legs and a bed of straw; *~ ersättning för*, compensate for; *det skulle ~ min ersättning för den förlust jag lidit*, it should compensate me for my loss; *~ eftertruppen*, bring up the rear; *~ ett backlag*, make a mess; *~ en sak för sig*, be a separate affair. 2. om penningar amount to; make [up]; come to; *hans inkomster ~ hundra kronor*, his income amounts to a hundred crowns; *det -gör en betydlig summa*, it makes a great sum; it comes up to a considerable amount. 3. betala make out; pay; *~ skatt för*, pay taxes for; *~ skatten*, make out the tax. **-görande,** *n.* payment; r. s. Ⓟ making out, etc. **-göromål,** *n.* outdoor work. **-hacka,** *tr.* 1. peck out; pick out; *~ ögonen*, □ the eyes. 2. med verktyg prick out; pink; scollop out. **-hackande,** *n.*, **-hackning,** *f.* Ⓟ pecking out, etc. **-hala,** *tr.* haul out. **-halande,** *n.* se *-halning.* **-halare,** *m.* sjö. out-hauler. **-halargöling,** *m.* sjö. heel-rope. **-halarstropp,** *m.* head-earing strop. **-halning,** *f.* Ⓟ hauling out. **-hamn,** *f.* out-port. **-hamra,** *tr.* hammer out; beat out; malleate; extend; flatten. **-hamrande,** *n.*, **-hamring,** *f.* malleation; r. s. Ⓟ hammering out, etc. **-hemta,** *tr.* fetch out. **-hemtande,** *n.*, **-hemtning,** *f.* Ⓟ fetching out. **-hjelpa,** *tr.* help out. **-hjelpande,** *n.* Ⓟ helping out. **-holme,** *m.* outlying island. **-hoppa,** *intr.* jump out; leap out. **-hoppande,** *n.*, **-hoppning,** *f.* Ⓟ jumping out, etc. **-hugga,** *tr.* 1. cut out; hew out; carve out; chisel out; *-huggen ur klippan*, hewn out of the rock. 2. inhugga (se d. o.) inscribe. 3. göra slut på genom huggning cut out; cut down; annihilate; *~ en skog*, annihilate a wood. **-huggande,** *n.*, **-huggning,** *f.* Ⓐ annihilation; r. s. Ⓟ cutting out, etc. Ⓚ glade; opening; piercing. **-hungra,** *tr.* starve out; milit. äfv. famish into surrender. **-hungrad,** *adj.* se *-svulten.* **-hungrande,** *n.*, **-hungring,** *f.* famine; r. s. Ⓟ starving out, etc. **-hus,** *n.* 1. outhouse, outbuilding; backhouse. 2. se 2 *aftrade.* **-husbyggnad,** *m.* outbuilding. **-huslänga,** *f.* range of outhouses. **-hvilad,** *adj.* rested. **-hvissla,** *tr.* hiss off the stage; goose F; *bli ~d*, äfv. get the big bird P. **-hvisslande,** *n.*, **-hvissling,** *f.* Ⓟ hissing off the stage, etc. **-hyra,** *tr.* i allm. hire out; let out on hire; rum o. d. äfv. let*; ablocate ✳; på längre tid (ca. 99 år eller del deraf) lease; let on lease; rum o. d. i lägenhet som man själf hyr underlet, sublet; fartyg äfv. charter; *åter ~*, relet; *den är -hyrd*, it is let. **-hyrande,** *n.* se *-hyrning.* **-hyrare,** *m.*, **-hyrarinna,** *f.* hirer out; letter; leaser. **-hyrning,** *f.* ablocation; lease; r. s. Ⓟ hiring out, etc. **-hyrningsbyrå,** *m.* house-agency; *förestå ndare för en ~*, house-agent; house-factor. **-hälka,** *tr.* se *urhålka.* **-hålla,** *tr.* o. *intr.* hold out; se *hålla ut.* **-hållande,** *adj.* se *ihållande.* **-hållig,** *adj.* enduring, endurant, undergoing; tough; tenacious; hard; firm; persevering; energetic. **-hållighet,** *f.* endurance; tenacity; firmness; perseverance; energy. **-hållning,** *f.* Ⓟ holding out; af ett ton o. d. protraction; prolongation. **-häfning,** *f.* se *-häfvande.* **-häfva,** *tr.* throw out; thrust out; push out [□ the chest]. **-häfvande,** *n.* Ⓟ throwing out, etc. **-hälla,** *tr.* pour out. **-häl-**

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

lande, *n.*, **-hållning,** *f.* Ⓟ pouring out, etc. **-händiga,** *tr.* hand out; issue. **-händigande,** *n.* issue; *t. s.* Ⓟ handing out, etc. **-hänga,** *tr.* hang out; display; expose. **-hängande,** *n.*, **-hängning,** *f.* display; exposition; *t. s.* Ⓟ hanging out. **-härads,** *i samma.* out of the shire. **-härda,** *tr. o. intr.* endure; bear: stand; brook; abide; suffer; sustain; hold out; *om fartyg äfv.* ride out; weather; ~ *en belägring,* endure a siege; ~ *en storm,* weather a gale; ~ *svåra lidanden,* endure great sufferings; *han ~de ej längre,* he could endure (*ell.* stand, bear) it no longer; *han ~de i tre månader,* he held out for three months; *det kan ingen ~,* no one can stand it; *nej, nu ~r jag inte längre,* now I can stand it no longer; *man kan ej ~ med honom,* it is impossible to bear with him; ~ *till slutet,* hold out to the bitter end. **-härdande,** *n.* endurance; *t. s.* Ⓟ enduring, etc. **-härdlig,** *adj.* endurable, bearable, sufferable, sustainable.

uti, *prep. o. adv.* se *i.*

utifrån, *adv.* from without; *från utlandet äfv.* from abroad; over-sea.

utikring, se *utomkring.*

utilitarj|an, *m.* utilitarian. **-ianism,** *m.* utilitarianism. **-isk, -istisk,** *adj.* utilitarian.

utj|isa, *tr.* ice out. **-isande,** *n.*, **-isning,** *f.* Ⓟ icing out. **-jaga,** *tr.* chase out; drive out; force out. **-jagande,** *n.*, **-jagning,** *f.* Ⓟ chasing out, etc. **-jemna,** *tr.* smooth out; even, level; *bildl. äfv.* accord, accommodate, agree. adjust, conciliate; ~ *vissa skiljaktigheter,* accord certain differences. ~ **sig,** *refl.* level down; accommodate; come right. **-jemnande,** *n.*, **-jemning,** *f.* accordance; accommodation; agreement; adjustment; conciliation; *t. s.* Ⓟ smoothing out, etc. **-jord,** *f.* outlying field (*ell.* ground). **-kafla,** *tr.* roll out; flatten. **-kaflande,** *n.*, **-kafling,** *f.* Ⓟ rolling out, etc. **-kalla,** *tr.* call out; *milit. äfv.* call under the colours. **-kallande,** *n.* call out; *t. s.* Ⓟ calling out, etc.; *landtvärnets* ~, the calling out of the militia. **-kamma,** *tr.* comb out. **-kammande,** *n.*, **-kamning,** *f.* Ⓟ combing out. **-kant,** *m.* outskirt, outpart, purlieu, extreme; *Stockholms ~er,* the outskirts of Stockholm. **-karda,** *tr.* card out. **-kardande,** *n.*, **-kardning,** *f.* Ⓟ carding out. **-kast,** *n.* sketch; *rimning äfv.* draught; *skrift äfv.* draft; *till en afhandling, roman o. d. äfv.* prolusion; *i allm. äfv.* project; scheme; plan; design; *bildl.* outline; delineation; *första ~et,* the rough draft; *göra ~ till,* make a sketch of; sketch; draw out; project; outline. **-kasta,** *tr.* 1. throw out; cast out; *om sak äfv.* eject; se *kasta* at; *de ~de,* the outcast. 2. *göra utkast* draw out (*ell.* up); make a sketch of; ~ *planen till fältdget,* draw up the plan of the campaign. **-kastande,** *n.*, **-kastning,** *f.* ejection; *t. s.* Ⓟ throwing out, etc. **-kik,** *m.* Ⓐ look-out; *hålla* ~, keep a l.; look out; *stå på* ~, be on the l. Ⓚ person look-out man; *vid åtke* baliker. **-kikspost,** *m.* se *förreg.* Ⓚ. **-kila,** *tr.* wedge out. **-kilande,** *n.*, **-kilning,** *f.* Ⓟ wedging out. **-klarera,** *tr.* clear out; clear outward; ~ *ett fartyg,* clear out a vessel; clear a vessel outward. **-klarerande,** *n.*, **-klarering,** *f.* out-clearance; clearance outward; port-clearing; *t. s.* Ⓟ clearing out, etc. **-klipp,** *n.* cut; ~ *ur tidningar,* cuts from the newspapers.

1. **utklippa,** *f.* outlying rock.

2. **ut klippa,** *tr.* cut out. **-klippande,** *n.*, **-klippning,** *f.* Ⓟ cutting out. **-klutad,** *adj.* dressed up like a Guy (*ell.* mummer). **-kläcka,** *tr.* hatch. **-kläckande,** *n.*, **-kläckning,** *f.* hatch; *t. s.* Ⓟ hatching. **-kläcknings...,** se *ägg-kläcknings....* **-kläda,** *tr.* dress up; make up; disguise; *han var -klädd,* he was dressed up; *-klädd till neger,* dressed up like a negro; disguised like a negro; in the guise of a negro. **-klädande,** *n.*, **-klädning,** *f.* Ⓟ dressing up, etc. **-klämma,** *tr.* squeeze out; press out. **-klämmande,** *n.*, **-klämning,** *f.* Ⓟ squeezing out, etc. **-knacka,** *tr.* knock out. **-knackande,** *n.*, **-knackning,** *f.* Ⓟ knocking out. **-knåda,** *tr.* knead out. **-knådande,** *n.*, **-knådning,** *f.* Ⓟ kneading out. **-koka,** *tr.* boil out; decoct. **-kokande,** *n.*, **-kokning,** *f.* decoction; *t. s.* Ⓟ boiling out, etc. **-komma,** *intr.* come out; se *komma ut.* **-kommendera,** *tr.* call out; order out. **-kommenderande,** *n.*, **-kommendering,** *f.* Ⓟ calling out, etc. **-komst,** *f.* outcome, living, support, livelihood, subsistence; se *uppehälle; ha sin ~ af,* have one's living by; live on; support one's self by; *ha sin rikliga* ~, have one's ample living; *god* ~, easy existence; *betryggad* ~, sure outcome; *förtjena sin* ~, earn one's living; *söka sin ~ utom lands,* seek one's living abroad; *finna sin ~ vid,* find one's account by. **-kora,** *tr.* elect. **-korad,** *adj.* elected; chosen; *hans ~e,* the lady of his heart; his bride elect; *vår ~e konung,* our chosen king. **-korande,** *n.*, **-koreise,** *f.* election; choice; *t. s.* Ⓟ electing, etc. **-krafsa,** *tr.* scratch out; rake out. **-krafsande,** *n.*, **-krafsning,** *f.* Ⓟ scratching out, etc. **-krama,** *tr.* squeeze out; crush out. **-kramande,** *n.*, **-kramning,** *f.* Ⓟ squeezing out, etc. **-kratsa,** *tr.* screw out; extract. **-kratsande,** *n.*, **-kratsning,** *f.* extraction; *t. s.* Ⓟ screwing out, etc. **-kräfva,** *tr.* exact; extort; wring; demand (Syn. To exact implies the exercise of force or authority; to extort, the severe exercise of unusual force or violence. He exacted obedience, extorted confession, and demanded payment.]; ~ *betalning,* exact payment; ~ *hämd,* exact vengeance; revenge one's self (on); wreak one's vengeance (on); *ej -kräfd,* unexacted. **-kräfvande,** *n.* exaction; extortion; *t. s.* Ⓟ exacting, etc. **-kyla,** *tr.* let the warmth

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

out of; *rummet var alldeles -kyldt*, all the warmth was let out of the room. **-kylande,** *n.*, **-kylning,** *f.* Ⓟ chilling. **-kämpa,** *tr.* fight; fight out; fight to the end; bildl. äfv. weather out; weather; ~ *en strid*, fight a battle; ~ *strider med sig sjelf*, fight battles with one's self; have struggles with one's self; struggle (ett. fight) with one's self. **-kämpande,** *n.* Ⓟ fighting, etc.; *efter dess* ~, after having fought it out, etc. **-köra,** *tr.* 1. eg. drive out. 2. utforska på vagn cart out. 3. förderfva genom körning overdrive; jade. 4. utföra, utjaga turn out; kick out; *han blef -körd*, he was turned out. **-körande,** *n.* se *-körning*. **-körare,** *m.* carter; van-driver. **-laga,** *f.* se *utskyld*. **-lagd,** *adj.* disbursed; advanced; se *utlägga*. **-laka,** *tr.* soak out; extract; dissolve. **-lakande,** *n.*, **-lakning,** *f.* extraction; dissolution; *t. s.* Ⓟ soaking out, etc. **-lakningskar,** *n.* tekn. dissolving vat. **-lakningspanna,** *f.* dissolving pan. **-land,** *n.* ~*et*, abroad; the Continent; foreign countries; *i* ~*et*, abroad; *till* ~*et*, abroad; *resa till* ~*et*, go abroad; *göra affärer på* (ett. *med*) ~*et*, do business with abroad; *destinerad till* ~, outward bound. **-langa,** *tr.* hand out. **-langande,** *n.*, **-langning,** *f.* Ⓟ handing out. **-lasta,** *tr.* unload; discharge; land. **-lastande,** *n.*, **-lastning,** *f.* discharge; *t. s.* Ⓟ unloading, etc. **-leda,** *tr.* lead out; conduct out; take out; *röret är -ledt genom väggen*, the pipe is taken out through the wall. **-ledande,** *n.*, **-ledning,** *f.* Ⓟ leading out, etc. **-ledsen,** *adj.* heartily tired (of); sick (of); *jag är* ~ *på honom*, I am sick of him. **-ledsna,** *tr.* se *uttråka*. **-lefvad,** *adj.* used up; worn out; spent; decrepit; ~ *vid trettio års ålder*, □ at the age of thirty; *gammal och* ~, old and decrepit. **-lega,** *tr.* hire out; let on hire. **-legande,** *n.*, **-legning,** *f.* Ⓟ hiring out, etc. **-lemna,** *tr.* issue [5000 rifles had been issued on loan to the Volunteer corps]; supply [*t.* from the stores]; hand over [□ the keys]; deliver over [□ a prisoner]; deliver up; give up; surrender [*t.* him to the Russians]; yield up; betray [*t.* to the enemy]; äfv. put out; Ⓞ; ~ *i rörelsen*, circulate; put into circulation; ~ *sina vapen*, deliver up one's arms; ~ *en förbrytare*, surrender a criminal; ~ *åt rättvisan*, surrender to justice; *han ville ej* ~ *papperen*, he would not deliver up (ett. give up, surrender, yield up) the papers. **-lemnande,** *n.*, **-lemning,** *f.* issue; supply; surrender; betrayal; polit. extradition; *t. s.* Ⓟ issuing. etc.; *dess* ~, ofta [the] issuing [of] it, etc. **-lemningstraktat,** *m.* extradition treaty. **-leta,** *tr.* find out; se *utforska*. **-leverera,** *tr.* se *-lemna*. **-ligga,** I. *tr.* hatch. II. *intr.* lie out. **-liggande,** *n.* se *-liggning*. **-liggare,** *m.* se *uteliggare*. **-liggning,** *f.* Ⓟ hatching, etc. **-linie,** *f.* outline, contour. **-locka,** *tr.* entice out; jfr *aflocka*. **-lockande,** *n.*, **-lockning,** *f.* Ⓟ enticing out. **-lofva,** *tr.* promise; *den* ~*de hjelpen*, the promised assistance. **-lofvande,** *n.* promise; *t. s.* Ⓟ promising. **-lopp,** *n.* outlet, egress, issue, outfall, outgate; *saknа* ~, have no outlet; *vid dess* ~, where it disembogues [its waters] (in); where it joins the...; where it falls into .... **-loppsöppning,** *f.* outgate. **-lotsa,** *tr.* pilot out; bring out of port. **-lotsande,** *n.*, **-lotsning,** *f.* Ⓟ piloting out, etc. **-lotta,** *tr.* dispose of by lot; draw. **-lottande,** *n.*, **-lottning,** *f.* Ⓟ drawing, etc.; *vid nästa* ~, at the next drawing. **-lupen,** *adj.* om tid o. d. expired, terminated; om farkyg o. d. run out; om klockverk o. d. run out; gone down; spent; down. **-luta,** *tr.* extract the alkali from; soak; dissolve. **-lutande,** *n.*, **-lutning,** *f.* extraction of alkali from; lixiviation; *t. s.* Ⓟ extracting the alkali from, etc. **-lyfta,** *tr.* lift out; utbära carry out; take out. **-lyftande,** *n.*, **-lyftning,** *f.* Ⓟ lifting out, etc. **-lysa,** *tr.* advertise, announce; ~ *auktion*, advertise an auction; ~ *ett möte*, appoint a meeting. **-lysande,** *n.*, **-lysning,** *f.* advertisement: announciation; *t. s.* Ⓟ advertising, etc. **-låna,** *tr.* lend. **-lånande,** *n.*, **-låning,** *f.* Ⓟ lending. **-låningskonto,** *n.* lending account. **-låningsränta,** *f.* lending interest; discount. **-låta sig,** *refl.* give one's opinion (of); express an opinion (on); opine; uttrycka sig, säga express one's self; say; *innan landshöfdingeembetet derom -låtit sig*, before an opinion has been expressed on it by the sheriff; *som han -låt sig*, as he expressed himself. **-låtande,** *n.* ⓐ opinion; *afgifva* ~, give (ett. express) an opinion (of, on, as to); *begära rådets* ~, request the opinion of the council. Ⓚ report; statement. **-låtelse,** *f.* se *yttrande*. **-lägg,** *n.* 1. i allm. aggrandisement; amplification; enlargement; extension; se *-läggning*. 2. af penningar outlay; disbursement; *göra* ~ *för*, pay (ett. lay out) money for; make disbursements for. **-lägga,** *tr.* 1. i allm. lay out; till beskådande äfv. exhibit; expose; display; utbetala äfv. disburse; ~ *en trädgård*, lay out a garden. 2. göra utläggningar öfver expound, expone Sk., paraphrase, explicate, explain; i friare bem. lay out; amplify; enlarge; se *t. e. förklara*; jfr *förglägga*. **-läggande,** *n.* se *-läggning*. **-läggare,** *m.* layer out, etc. **-läggning,** *f.* 1. exposition; explication; explanation; amplification; enlargement; *t. s.* Ⓟ laying out, etc. 2. se *-lägg* 2. **-länding,** *m.* foreigner, outlander, Dutchman P. herrf, monsieur F, munseer [of some sort] P; i fråga om medborgerliga rättigheter alien. **-ländsk,** *adj.* foreign; om sak äfv. exotic [e. plant, term; word]; äfv. oversea [e. customs]; ultramarine; ~*a nyheter*, foreign news; ~*a seder*, foreign customs. **-ländska,** *f.* foreign woman; vanl. Frenchwoman; French lady; German woman (ett.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

lady), etc. **-lära,** *tr.* outlearn; *-lärd,* having served one's apprenticeship; i dål. men. se *durkdrifven; han är -lärd,* he has qualified for the profession; he has passed his term [of apprenticeship]; *han är -lärd hos ...,* he has served his [term of] apprenticeship at (ell. with) .... **-läring,** *m.* apprentice having nearly completed his term; senior apprentice. **-läsa,** *tr.* 1. read out. 2. se *uttala.* **-löpa,** *intr.* run out; om tid äfv. expire*; end; come to an end; close; om fartyg äfv. depart; leave the port; clear the port; put to sea; *~ i en fin spets,* run out into a fine point; *kontraktet -löper den 27:de,* the agreement expires on the 27th; *hindrad att ~,* prevented from leaving; på grund af dåligt väder äfv. weatherbound. **-löpande,** *n.*, **-löpning,** *f.* expiration; departure; *t. s.* Ⓟ running out, etc. **-lösa,** *tr.* fångar o. d. ransom; pay the ransom for; deliver [d. from captivity]; release; panter o. d. redeem; en bolagsman o. d. buy out; i allm. äfv. recover; retrieve. **-lösande,** *n.*, **-lösning,** *f.* ransom; delivery; release; redemption; recovery; retrieval, retrievement; *t. s.* Ⓟ ransoming, etc. **-lösningsrätt,** *m.* right of releasing (ell. buying out) (a partner). **-lösningssumma,** *f.* amount of release. **-magra,** *tr.* emaciate. **-magrad,** *adj.* emaciated; se *-merglad.* **-magrande,** *n.* emaciation; *t. s.* Ⓟ emaciating. **-mala,** *tr.* grind out. **-mana,** *tr.* call out; challenge (to); defy (to); have (anyone) out; throw down the gage (ell. glove, gauntlet) to; bid (anyone) a base; *han ~de mig,* he called me out; *~ till kamp,* challenge to fight; defy to battle. **-manande,** I. *adj.* defiant; provoking, provocative; *~ min,* defiant air. II. *n.* se *-maning.* **-manare,** *m.* caller out; challenger; defier. **-maning,** *f.* challenge; defiance; *t. s.* Ⓟ calling out, etc.; *skicka ngn en ~,* send anyone a challenge; *antaga ~en,* accept the challenge; take up the glove (ell. gauntlet). **-maningsbref,** *n.* letter of defiance. **-maningshandske,** *m.* glove, gauntlet [of defiance]. **-maningstecken,** *n.* sign of defiance; gage [of combat]. **-mark,** *f.* outlying ground (ell. field); outfield; outfield land sk.; bush. **-marsch,** *m.* march out; öfningsmarsch äfv. excursion; marsch ut ur t. ex. en fästning äfv. departure. **-marschera,** *intr.* march out; lemna äfv. depart. **-marscherande,** *n.*, **-marschering,** *f.* Ⓟ marching out, etc. **-matta,** *tr.* exhaust; spend; äfv. fatigue; outweary; weary out; jade; harass; se *uttrötta.* **~ sig,** *refl.* exhaust one's self; spend one's strength (on). **-mattande,** *n.*, **-mattning,** *f.* ⓐ o. ⓚ exhaustion; *t. s.* Ⓟ exhausting, etc.; se *t. s. svaghet; tillstånd af ~,* state of exhaustion; prostration of strength.

utmed, I. *prep.* by; länge med along; alongside; intill to; *bo ~ kyrkan,* live by the church; *gå ~ flodkanten,* go along the river; *sträcka sig ~ floden,* run alongside the river; *tätt ~ väggen,* close to the wall. II. *adv.* by; next door; *han bor här ~,* he lives close by; he lives next door; *tätt ~,* close by.

ut|mejsla, *tr.* chisel out; enchisel [enchiselled in marble]. **-mejslande,** *n.*, **-mejsling,** *f.* Ⓟ chiselling out, etc. **-mergla,** *tr.* emaciate, waste; jord impoverish. **-merglad,** *adj.* emaciate|d; tabid, wasted, gaunt, haggard, withered, marcid; skin and bone; skeleton; om jord impoverished; *alldeles ~,* quite a skeleton; *~ hand,* gaunt (ell. skeleton) hand. **-merglande,** *n.*, **-mergling,** *f.* emaciation; waste; tabefaction; atrophy; empoverishment; *t. s.* Ⓟ emaciating, etc. **-minutera,** *tr.* retail; sell by retail; *en som ~r,* a retailer. **-minuterande,** *n.*, **-minutering,** *f.* retailment; *t. s.* Ⓟ retailing, etc. **-minuteringsrättighet,** *f.* retail licence. **-mjölka,** *tr.* strip (a cow). **-mjölkande,** *n.*, **-mjölkning,** *f.* Ⓟ milking out, etc. **-mota,** *tr.* drive out; bildl. expel; eject; kick out. **-motande,** *n.*, **-motning,** *f.* expulsion; ejection; *t. s.* Ⓟ driving out, etc. **-mynna,** *intr.* come out; open; om floder o. d. join the sea; discharge itself; empty itself; disembogue. **-mynnande,** *n.* Ⓟ coming out, etc. **-mynta,** *intr.* coin. **-myntande,** *n.*, **-myntning,** *f.* coinage; *t. s.* Ⓟ coining. **-mål,** *n.* measure [the mining must not be extended beyond the m.]. **-måla,** *tr.* paint; depict; bildl. äfv. describe; set out; make out; *~ ngn som en tyrann,* depict anyone as a tyrant; *på värsta sätt ~d,* painted in the worst colours; *som jag har blifvit ~d,* in the manner I have been depicted. **-målande,** *n.*, **-målning,** *f.* depiction; description; *t. s.* Ⓟ painting, etc. **-mångla,** *tr.* hawk. **-månglande,** *n.*, **-mångling,** *f.* Ⓟ hawking. **-märka,** *tr.* eg. mark out; designate; bestämma äfv. determine, fix; vara kännemärke på, antyda denote, characterize, indicate, illustrate, signalize, betoken; vitna ovanlig uppmärksamhet distinguish; *~ ngn framför andra,* distinguish anyone before others; *detta drag märker en stolt karaktär,* this feature denotes (ell. signalizes) a man of pride. **~ sig,** *refl.* distinguish one's self (for); *han -märkte sig i hög grad,* he distinguished himself in a high degree. **-märkande,** I. *adj.* characteristic; illustrative; indicative; *~ för honom,* characteristic of him. II. *n.* designation; determination; denotement, indication, characterization, illustration, signalization; distinction; *t. s.* Ⓟ marking out, etc. **-märkelse,** *f.* ⓐ se förreg. ⓚ distinction; honour; decoration; se *t. s. ryktbarhet; med ~ deltaga i,* serve with distinction in; *erhålla en ~,* receive a decoration; *det är en ~ som kommer högst få till del,* it is a distinction with which but a few are honoured. **-märkelsetec-**

Digitized by Google

ken, *s.* mark (ell. token, sign) of distinction. **-märkt**, I. *adj.* 1. eg. distinguished; eminent, preeminent; illustrious, signal; first-rate; of choice; *~e män*, distinguished men; *~ förtjenst*, signal merit. 2. i friare (vanlig) bem. excellent, capital, first-rate, exquisite; choice; famous; ironi. äfv. precious; se *t. s. förträfflig*; *en ~ man*, an excellent man; *ett ~ piano*, an excellent piano; *det är ~*, that's excellent. II. *adv.* extremely; exquisitely; excellently, capitally; *~ vacker*, extremely pretty; *~ skicklig*, extremely clever; *spela ~ bra*, play extremely well; play exquisitely; *~ god*, very good indeed. **-måta**, *tr.* 1. eg. measure out. 2. äg. extend; poind sv.; lösegendom äfv. distrain; *som kan ~s*, extendible; distrainable. **-mätande**, *n.*, **-mätning**, *f.* extent; **distress**; *t. s.* Ⓟ extending, etc.; *göra ~ hos*, serve a writ of extent (ell. warrant of distress) on. **-mätningsinstrument**, *n.* writ of extent; extent; warrant of distress. **-mätningsdom**, *m.* se *-mätningsutslag*. **-mätningsgill**, *adj.* extendible; distrainable. **-mätningsutslag**, *n.* 1. judgment granting a writ of extent, etc. 2. se *-mätningsinstrument*. **-mönstra**, *tr.* se *kassera*. **-nämna**, *tr.* appoint (to), nominate (*to*), name (to), create [s. a baron]; *försummelse att ~*, non-appointment; *han blef -nämd i går*, he was named yesterday: *innan han blef -nämd*, before he was nominated; *~ till major*, appoint a major; *~ till ett embete*, nominate to an office. **-nämnande**, *n.*, **-nämning**, *f.* appointment; nomination; creation; Ⓚ äfv. commission; *t. s.* Ⓟ appointing, etc. **-nämningsbref**, *n.* [letter of] appointment; commission. **-nämningsrätt**, *m.* right of nomination. **-nös**, *n.* se *udde*. **-nöta**, *tr.* wear out; outwear. **-nötande**, *n.*, **-nötning**, *f.* Ⓟ wearing out, etc. **-nött**, *adj.* worn out; outworn; bildl. trite, stale, hackneyed [a. subject]; overhandled [an o. theme]; banal; *bli ~*, get (ell. become) □; *ett ~ ämne*, a trite subject.

utom, *prep.* 1. outside [o. town]; out of [□ hearing, reach]; without [be w. our reach]; beyond [the limits b. which one must not go]; *jag kommer ej ~ dörren*, I do not (don't) get outside the door; *~ äktenskapet*, out of wedlock; *~ landet*, outside the country; abroad; *stå ~*, stand (ell. be) outside; *~ all fråga*, beyond doubt; no doubt; *~ sig*, beside one's self; beyond one's self: frantic; mad; *han blef ~ sig*, he got beside himself; *vara ~ sig*, be beside one's self; be in a frenzy; be frantic [*t.* with joy, rage]; be mad. 2. undantagandes except, excepting; with the exception of; barring; se *undantagandes*; *alla ~ ett par*, all except a few; *ingen ~ mig*, none except me. 3. förutom beside; besides; but; *~ allt detta*, beside all this; *~ dess*, besides; *~ det att han försummat att*, besides having neglected to ...; *~ der så väl annorstädes*, besides there also in other places. **-bords**, *adv.* outboard; over board. **-dess**, *konj.* se *dessutom*. **-gårds**, *adv.* out of the yard; outside the yard. **-hus**, *adv.* out of doors; outside the house; abroad; *ligga ~*, lie out of doors; *vistas ~*, stay out of doors. **-kring**, *prep.* o. *adv.* outside; round; *som ligger ~*, that skirts. **-lands**, *adv.* abroad; *fara ~*, go a.; *resa ~*, travel a. **-liggande**, *adj.* lying outside; skirting. **-ordentlig**, *adj.* extraordinary; i friare bem. äfv. remarkable; uncommon; rare; wonderful; surpassing; peerless; signal; unexceptionable; incomparable; out-and-out; se *t. s. ovanlig*; *~t sätt*, extraordinary manner; *göra ~ lycka*, make an extraordinary success; *ingenting ~t*, nothing extraordinary; nothing out of the way; nothing wonderful; no great shakes. **-ordentlighet**, *f.* extraordinariness. **-ordentligt**, *adv.* extraordinarily; remarkably; uncommonly; unexceptionably; extremely; awfully F; *~ rik*, extremely rich. **-skärs**, *adv.* outside the islands [skirting the coast]; in open sea.

utop'i, *f.* utopianism; *det är en ~*, it is an u. **-isk**, *adj.* utopian. **-ist**, *m.* utopian, utopist.

ut|packa, *tr.* unpack; se *packa* upp. **-packande**, *n.*, **-packning**, *f.* Ⓟ unpacking. **-panta**, *tr.* seize, distrain. **-pantande**, *n.* se *-pantsing*. **-pantare**, *m.* seizor; distrainer. **-pantning**, *f.* seizure; distress. **-pantningsinstrument**, *n.* [writ of] elegit. **-passera**, *intr.* pass out; go out. **-passerande**, I. *adj.* out-going. II. passage ont; *t. s.* Ⓟ passing out, etc. **-peka**, *tr.* point out; *~d såsom den der ...*, pointed out as the person who ..... **-pekande**, *n.*, **-pekning**, *f.* Ⓟ pointing out. **-pina**, *tr.* extort; wring out; *~ en bekännelse*, □ a confession. **-pinande**, *n.* extortion; *t. s.* Ⓟ extorting, etc. **-piska**, *tr.* whip out. **-piskande**, *n.*, **-piskning**, *f.* Ⓟ whipping out. **-plantera**, *tr.* plant out; put out; från drifvankar o. d. äfv. transplant. **-planterande**, *n.*, **-plantering**, *f.* transplantation; *t. s.* Ⓟ planting out, etc. **-platta**, *tr.* flatten out. **-plattande**, *n.*, **-plattning**, *f.* Ⓟ flattening out. **-plocka**, *tr.* pick out. **-plockande**, *n.*, **-plockning**, *f.* Ⓟ picking out. **-plundra**, *tr.* pillage; en stad o. d äfv. sack; en person äfv. fleece; sponge. **-plundrande**, *n.*, **-plundring**, *f.* pillage; *t. s.* Ⓟ pillaging, etc. **-plåna**, *tr.* efface, obliterate, expunge; blot out; wipe out; do out P; erase; deface; delete; bildl. äfv. excuss [o. the notions of a Deity out of their minds] [Syn. To efface is to destroy the surface, or to rub out; to erase, to scratch out; to expunge, to wipe out; to obliterate, to blot or wear out; to cancel, to cross the lines of a writing. Efface an inscription; erase a line; expunge a part of a writing; obliterate the whole.]; *~ kvarje spår af*, remove every trace of; *som kan ~s*, effaceable; *ej ~d*, uneffaced; unobliterated;

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett ef] föregående engelska uttryck eller o ord.

Digitized by Google

en som ~r, an effacer, etc. **-plånande,** *n.*, **-plåning,** *f.* effacement, obliteration, expunction, erasement, erasure; defacement; deletion; äfv. extersion; *t. o.* Ⓟ effacing, etc.; *dess ~*, ofta [the] effacing [of] it, etc. **-plånlig,** *adj.* effaceable. **-post,** *m.* milit. outpost. **-postera,** *tr.* post out; place out; put out. **-posterande,** *n.*, **-postering,** *f.* ⓐ vanl. Ⓟ posting out, etc. Ⓔ se *-post*. **-praktisera,** *tr.* manage to bring (ell. get) out. **~ sig,** *refl.* effect an exit. **-preglad,** *adj.* confirmed; decided; professed; pronounced; marked; set; *~ konservativ*, confirmed conservative; *~e drag*, set features. **-pressa,** *tr.* squeeze out; express; crush out; bildl. extort; wring out; exact. **-pressande,** *n.*, **-pressning,** *f.* expression; extortion; exaction; *t. o.* Ⓟ squeezing out, etc. **-pricka,** *tr.* prick out; prick off; mark out; mark off; set off; *~ en farled på kartan*, set (ell. mark) off a fareway on the chart. **-prickande,** *n.*, **-prickning,** *f.* Ⓟ pricking out, etc. **-prångla,** *tr.* utter, circulate, publish Am., pass [having in his possession a counterfeit coin with intent to □ it]. **-prånglare,** *m.* utterer, circulator, publisher Am., passer [of counterfeit coin]. **-puffa,** *tr.* puff; cry up; vaunt. **-puffande,** *n.*, **-puffning,** *f.* Ⓟ puffing, etc. **-pumpa,** *tr.* pump out. **-pumpande,** *n.*, **-pumpning,** *f.* Ⓟ pumping out. **-pynta,** *tr.* get up; smarten up. **-pyntande,** *n.*, **-pyntning,** *f.* Ⓟ getting up, etc. **-radera,** *tr.* erase; med gummi äfv. rub out; med kniv äfv. scratch out. **-raderande,** *n.*, **-radering,** *f.* erasure, erasement, erasion; *t. o.* Ⓟ erasing, etc.; *dess ~*, ofta [the] erasing [of] it, etc. **-rangera,** *tr.* put out of service; clear out; disembody; reject. **-rangerande,** *n.*, **-rangering,** *f.* rejection; disembodiment; *t. o.* Ⓟ putting out of service, etc. **-reda,** *tr.* 1. egi. o. deraf bildl. disentangle, disintricate, disembroil; bildl. äfv. clear up; make out; explain; explicate. 2. ett arf o. d. make out; en affär o. d. wind up. 3. ett fartyg o. d. fit out; outfit. **-redande,** *n.*, **-redning,** *f.* disentanglement; disintrication; disembroilment; explanation; explication; hand. wind -up; liquidation; *t. o.* Ⓟ disentangling. etc. **-redningsman,** *m.* assignee. **-redningspersedlar,** *m. pl.* appointments. **-rensa,** *tr.* clear out; expel; eject. **-rensande,** *n.*, **-rensning,** *f.* clearing, clearance; expulsion, ejection; *t. o.* Ⓟ clearing out, etc. **-resa,** I. *f.* travel out; journey (ell. voyage) out. II. *intr.* travel (ell. journey) out; go out. **-rida,** I. *intr.* ride out; *han är -riden*, he is out riding. II. *tr.* jade, spend; override. **-ridande,** *n.*, **-ridning,** *f.* Ⓟ riding out, etc. **-ridt,** *f.* outride; se föreg. **-rifning,** *f.* as *-rifvande*. **-rifva,** *tr.* tear out; kläm. äv scratch out. **-rifvande,** *n.* Ⓟ tearing out, etc. **-riggad,** *adj.* outrigged. **-riggare,** *m.* outrigger; bumkin. **-rikes,** I. *adj.* foreign; *~ resa*, journey abroad; *på ~ ort*, abroad; *på en ~ resa*, on a travel abroad. II. *adv.* abroad; *resa ~*, go a.; *~ ifrån*, from a. **-rikesdepartement,** *n.* foreign department; foreign office. **-rikeshandel,** *m.* foreign trade. **-rikeskabinett,** *n.* foreign office. **-rikesminister,** *m.* minister for foreign affairs; i England secretary of State Foreign Department. **-rikesministerportfölj,** *m.* office of minister for foreign affairs. **-ringa,** *tr.* se *urringa*. **-rinna,** *intr.* run out. **-rinnande,** *n.* Ⓟ running out. **-rita,** *tr.* draw out; draw up. **-ritande,** *n.*, **-ritning,** *f.* Ⓟ drawing out, etc. **-rodd,** *m.* start. **-rop,** *n.* 1. exclamation; ejaculation; cry. 2. vid auktion o. d. call. **-ropa,** I. *intr.* exclaim; ejaculate; cry out; cry; o. min Gud, *~de hon*, she exclaimed. II. *tr.* 1. i allm. cry out; *~ hans namn*, □ his name. 2. till sgt proclaim; *~ till konung*, p. king. 3. vid auktion o. d. call out; cry out; put up. **-ropande,** *n.* se *-ropning*. **-ropare,** *m.* 1. proclaimer, herald. 2. vid auktion crier. **-ropning,** *f.* proclamation; *t. o.* Ⓟ crying out, etc. **-ropsord,** *n.* word of exclamation; interjection. **-ropspris,** *n.*, **-ropssumma,** *f.* price (ell. amount) called. **-ropstecken,** *n.* sign (ell. note) of exclamation; exclamation. **-rota,** *tr.* root out; eradicate; extirpate; pull up with the roots; root up; uproot; unroot; grub up; outweed; disroot; bildl. äfv. exterminate; extinguish; put out; quash; *som kan ~s*, eradicable, extirpable. **-rotande,** *n.* se *-rotning*. **-rotare,** *m.* eradicator, extirpator; exterminator. **-rotning,** *f.* eradication; extirpation; *t. o.* Ⓟ eradicating, etc. **-ruckiad,** *adj.* dissipated. **-rulla,** *tr.* roll out. **-rullande,** *n.*, **-rullning,** *f.* Ⓟ rolling out. **-rusa,** *tr.* rush out; outrush. **-rusande,** I. *adj.* outrushing. II. *n.* Ⓟ rushing out, etc. **-rusta,** *tr.* fit out; equip; mount; outfit; appoint; accoutre; bildl. äfv. endow; *~ ett fartyg*, fit out a ship; *~ en expedition*, fit out an expedition; *~d med alla förnödenheter*, fitted out with all requirements; fully equipped; *~d med ett godt hufvud*, endowed with plenty of brains; *illa ~d*, badly fitted out. **-rustande,** *n.*, **-rustning,** *f.* ⓐ equipment; appointment; accoutrement; *t. o.* Ⓟ fitting out, etc. Ⓚ outfit; outfitting; equipment; equipage; appointments; accoutrements; accommodations [a volume of Tegnér in each pocket, and an oaken cudgel in his hand completed our pedestrian's a.]; apparel. **-rycka,** I. *tr.* tear out; pluck out. II. *intr.* turn out; ur läger o. d. äfv. march out; leave the camp; break camp; decamp; *militären fick ~*, the troops had to turn out. **-ryckande,** *n.*, **-ryckning,** *f.* 1. (trans.) evulsion [e. of hair]; *t. o.* Ⓟ tearing out, etc. 2. (intr.) decampment; turn out; *t. o.* Ⓟ turning out, etc. **-ryckningsdag,** *m.* day of decampment (ell. breaking up). **-ryck-**

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓡ motsvarande subst.

Google

ningsorder, *m.* order to turn out, etc. **-rymma**, *tr.* evacuate; void; *~ staden*, evacuate the town. **-rymmande**, *n.* se *-rymning*. **-rymmare**, *m.* se *upprymmare*. **-rymme**, *n.* room; place; space; elbow-room; field; *här är godt ~*, here is plenty of room; *vi ha icke ~*, we have no room; *sakna ~ för sin verksamhet*, have no field for one's activity; *skaffa sig ~*, make room; get one's self room; *det är knappt om ~t*, there is not much room; space is limited. **-rymning**, *f.* evacuation; *t. o.* Ⓟ evacuating, etc. **-räcka**, *tr.* stretch out; reach out; extend; loll (i. one's tongue). **-räckande**, *n.* se *-räckning*. **-räckbar**, *adj.* extensible; protractile; ductile. **-räckning**, *f.* extension; *t. o.* Ⓟ stretching out, etc. **-räkna**, *tr.* make out; calculate. **-räknande**, *n.* se *-räkning*. **-räknare**, *m.* calculator. **-räkning**, *f.* calculation; make out; *t. o.* Ⓟ making out, etc.; *gå efter ~*, go as calculated; turn out to account; answer; *det är ingen ~ med att ...*, there is no account by ...; *det vore ingen ~*, it would be no policy; *finna sin ~ vid*, find one's account by. **-rätta**, *tr.* straighten. **-rätande**, *n.*, **-rätning**, *f.* Ⓟ straightening. **-rätta**, *tr.* do; make; perform; execute; *~ ett uppdrag*, do an errand (ett. commission); *han ~r inte mycket om dagarne*, he does not (doesn't) do much; *han ~r inte mycket med att ...*, he will not (won't) gain much by ...; he makes no hay by ...; *det lilla jag ~t*, the little I have done; *få ha ~t så mycket som han*, few people have done what he has done; *man ~r inte mycket med honom*, one does not (doesn't) make much of him. **-rättande**, *n.* se *-rättning*. **-rättare**, *m.* doer; executor; performer. **-rättning**, *f.* performance; execution; *t. o.* Ⓟ doing, etc.; *dess ~*, [the] doing [of] it, etc. **-rödja**, *tr.* se *urrödja*. **-röka**, *tr.* smoke out. **-rökande**, *n.*, **-rökning**, *f.* Ⓟ smoking out. **-röna**, *tr.* ascertain; make out; find out; *~ om saken till*, ascertain the cause of. **-rönande**, *n.* ascertainment; *t. o.* Ⓟ ascertaining, etc. **-röra**, *tr.* stir; *~ med vatten*, s. with water; dilute. **-rörande**, *n.*, **-rörning**, *f.* Ⓟ stirring. **-saga**, **-sago**, *f.* statement; saying; account; ett vittnes äfv. deposition; försäkran äfv. assertion; förklaring äfv. declaration; *efter hans ~*, according to his statement; according to him (ett. what he has said, his account); *andras ~*, what other people say; report. **-satt**, *adj.* exposed (to); jfr *ansatt*; *vara ~ för*, be e. to; *illa ~*, badly e.; *ej det minsta ~*, not e. in the least. Se *t. o.* under *-sätta*. **-se**, *tr.* elect; choose; designate, select; se *välja, utvälja*; *~ till*, elect to; elect [e. archbishop]; designate (to) [□ to governor of the X. government]. **-seende**, *n.* Ⓐ election; utväljande choice; designation; selection; *t. o.* Ⓟ electing, etc. Ⓔ i allm. look; appearance; complexion; aspect; sight; en persons **looks***; bildl. äfv. face; countenance; bearing; colour; exterior; outside; se *t. o. yttre*; *godt ~*, good looks; *ha ett mycket godt ~*, om person be very goodlooking; *sakna ~*, have no looks; *som har godt ~*, goodlooking; *som har ett mycket vanligt ~*, common-looking; *få ett annat ~*, get a different look; *få ~ af*, get the look of; look like; *få ett dåligt ~*, get (ett. acquire) a bad look; *känna ngn till ~s*, know anyone by sight; *efter allt ~*, in all appearance; in all probability; *för ~ts skull*, for the sake of appearances; to save appearances; *efter ~t att döma*, to judge by the label (ett. from appearances); by the look[s] of it I should say (that ...); *hans ~ har blifvit betydligt förändradt*, his looks have undergone a considerable change; *hans ~ röttnar om rouéen*, his looks bear evidence of the rake. **-segling**, *f.* sailing out; leaving port; departure. **-sida**, *f.* outside, exterior; kork. off side; bildl. äfv. external, extern, surface. **-sigt**, *f.* 1. se Ⓐ *o.* Ⓔ view; prospect; vista; sight; perspective; Ⓔ äfta scenery [Syn. Prospect is that which may be seen; view is that which may be or is actually seen; landscape is a species of prospect presenting a view of natural scenery. We take a view or survey; prospects and landscapes present themselves. A confined or extended prospect; an extensive view; a minute or wide survey; a beautiful or picturesque landscape.]; *vacker ~*, fine (ett. beautiful) view; *ha ~ åt, öfver*, have a view over; *sakna ~*, have no view; *den präktigaste ~*, the most splendid view; *gå upp till ~en*, go up to the view; *man har ~ öfver en stor del af N.*, one has a view over a great part of X. 2. bildl. anledning till hopp o. d. chance; view; ibl. good chance; opening; prospect; look out; outlook; perspective; auspice; *goda ~er*, good prospects; *föga ~ för det*, very little chance of it; next to hopeless; *en bedröflig ~*, a bad look-out; *ingen dålig ~*, no bad look -out; *han har ingen ~ att få platsen*, he has no chance of getting the place; *om jag bara hade den minsta ~*, if I only had the least chance; *han har ~ att bli general*, he has good chance of becoming a general; *årets som har största ~en*, who has the greatest chance. **-sigtsberg**, *n.*, **-sigtsplats**, **-sigtspunkt**, *m.*, **-sigtsställe**, *n.* mountain, place, point from which one has a view (ett. panorama of) the surroundings, etc. **-simma**, *intr.* swim out. **-simmande**, *n.*, **-simning**, *f.* Ⓟ swimming out. **-sina**, *intr.* get dry; become dry; dry up. **-sinande**, *n.* Ⓟ getting dry, etc. **-sippra**, *intr.* trickle out; ooze out; transude. **-sipprande**, *n.*, **-sippring**, *f.* transudation; *t. o.* Ⓟ trickling out, etc. **-sira**, *tr.* ornament; se *sira*. **-sirande**, *n.*, **-sirning**, *f.*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

ornamentation; *f.* ö. Ⓟ ornamenting. **-sjasad,** *adj.* jaded; played out; disjackit sk. **-sjungen,** *adj.* sung out; spent. **-sjö,** *m.* se *ebb.* **-skaffa,** *tr.* get out; cause to be brought out. **-skaffande,** *n.*, **-skaffning,** *f.* Ⓟ getting out, etc. **-skaka,** *tr.* shake out. **-skakande,** *n.*, **-skakning,** *f.* shaking out. **-skeppa,** *tr.* export; ship; ship off. **-skeppande,** *n.*, **-skeppning,** *f.* exportation; export; *f.* ö. Ⓟ exporting, etc. **-skicka,** *tr.* send out. **-skickad,** *adj.* emissary; *en* ~, an emissary; ibl. spy [Syn. Emissary and spy are terms applied to persons sent out by a government to an enemy's country for hostile purposes. An emissary, whose office is the less dishonourable of the two, acts openly, and endeavours to influence the councils of the enemy, to sow seeds of dissension, etc. A spy endeavours to get information that may be useful to his employers.]. **-skickande,** *n.*, **-skickning,** *f.* Ⓟ sending out. **-skifta,** *tr.* distribute, divide; parcel out; portion out. **-skiftande,** *n.*, **-skiftning,** *f.* distribution; division; *f.* ö. Ⓟ distributing, etc. **-skjuta,** I. *tr.* 1. i allm. push out; en båt o. d. äfv. shove out; launch; äfv. shoot out isht bibl. 2. milit. shoot [ont]; fire; *som -skjuten ur en kanon,* as shot from a gun. 3. boktr. impose; ~ *formen,* i. the form. II. *intr.* shoot out; jut out; project; protuberate; protrude; stick out. **-skjutande,** I. *adj.* salient isht geom. o. d.; *f.* ö. Ⓟ projecting, etc. II. *n.* = **-skjutning,** *f.* projection; protuberation; protrusion; boktr. imposition; *f.* ö. Ⓟ pushing out, etc. **-skjutningsbräde,** *n.* boktr. imposing table. **-skjutningssten,** *m.* boktr. imposing stone. **-skjutsa,** *tr.* drive out. **-skjutsande,** *n.*, **-skjutsning,** *f.* Ⓟ driving out. **-skott,** *n.* 1. hand. refuse; waste; bildl. (person) wretch. 2. något som skjuter ut projection, prominence; out-shot sk.; anat. apophysis (pl. apophyses). 3. komité o. d. commission; board; i riksdagen select committee. **-skottsbetänkande,** *n.* report of the commission, etc. **-skottsbräde,** *n.* waste (ell. refuse, rejected) board. **-skottsmedlem,** *m.* member of a commission, etc.; commissioner; board officer; committee man. **-skottspapper, -skottsporslin,** etc. rejected (ell. refuse, waste) paper, china, etc. **-skrapa,** *tr.* scrape out; erase. **-skrapande,** *n.*, **-skrapning,** *f.* erasion; *f.* ö. Ⓟ scraping out. **-skratta,** *tr.* laugh to scorn; laugh down; outlaugh; deride; se *f.* ö. *förlöjliga; han blef* ~*d,* he was laughed to scorn; he was derided. **-skrattande,** *n.*, **-skrattning,** *f.* derision; *f.* ö. Ⓟ laughing to scorn, etc. **-skrifning,** *f.* af skatter o. d. levy; af krigsfolk o. d. conscription; compulsory enrolment; af möten o. d. issuing writs (for); summons; call; från sjukhus o. d. discharge; utdrag o. d. extract; draft; af en stämma i mus. o. d. engrossment; *f.* ö. Ⓟ writing out, etc.; *företaga* ~*ar,* make levies. **-skrifva,** *tr.* i allm. write out; afskrifva äfv. copy out; en stämma i mus. o. d. samt kontrakter engross; skatter, krigsfolk o. d. levy; till krigstjenst o. d. äfv. enrol [compulsorily]; från sjukhus o. d. discharge; en riksdag o. d. issue writs for; summon; call (se *kalla*); ~ *en räkning,* write out a bill; ~ *en brandskatt,* levy a contribution; *han -skrefs i går,* he was discharged yesterday. **-skrifvande,** *n.* se *-skrifning.* **-skrifven,** *adj. en* ~, a conscript. **-skrika,** *tr.* proclaim; represent; report; give out; noise abroad; run out; bildl. cry up. **-skrufning,** *f.* se *-skrufvande.* **-skrufva,** *tr.* screw out. **-skrufvande,** *n.* Ⓟ screwing out. **-skuffa,** *tr.* push out. **-skuffande,** *n.*, **-skuffning,** *f.* Ⓟ pushing out. **-skum,** *n.* outcast; offcast; abject; koll. outcasts, dregs [of society], refuse, rag-tag, tag-rag, offscum, scum, offcasts. **-skuren,** *adj.* 1. veter. castrated, cut. 2. se *snidad.* **-skyld,** *f.* tax; rate; charge; agistment; se *f.* ö. *skatt; betala sina* ~*er,* pay one's taxes. **-skälla,** *tr.* abuse, revile, vilify, vituperate; *bli -skäld,* be abused. **-skällande,** *n.* revilement; vilification; *f.* ö. Ⓟ abusing, etc. **-skämd,** *adj.* spoiled, marred, destroyed. **-skämma,** *tr.* se *skämma.* **-skänka,** *tr.* sell [retail]; retail. **-skänkande,** *n.* se *-skänkning.* **-skänkare,** *m.* seller [by retail]; retailer. **-skänkning,** *f.* sale [by retail]; retailment; *f.* ö. Ⓟ selling, etc. **-skänkningsrättighet,** *f.* licence to sell spirituous liquors; i England licence to sell wine; licence to keep a public house. **-skänkningsställe,** *n.* public house; gin-shop, gin-palace. **-skär,** *n.* outlying islet. **-skära,** *tr.* 1. cut out; i trä o. d. äfv. carve out*; sculpture. 2. veter. castrate, cut, emasculate. 3. genom skärning aflägsna cut out; emasculate; extirpate. **-skärande,** *n.*, **-skärning,** *f.* ⓐ castration; emasculation; extirpation; *f.* ö. Ⓟ cutting out, etc. ⓚ 1. carving. ornament. 2. urgröpning o. d. excavation. **-skölja,** *tr.* wash out. **-sköljande,** *n.*, **-sköljning,** *f.* Ⓟ washing out, etc. **-slag,** *n.* 1. vid vägning turn [of the scales]; away [of the scales]; *ge* ~, turn [the scales]. 2. afgörande, utgång a) i allm. issue, result, conclusion; b) jag. judgment; decision; finding; äfv. decree; se *f.* ö. *domslut; afkunna* ~, pronounce judgment; *fälla* ~, give judgment; decide the case; bildl. decide the matter; *meddela ett* ~, apprise of a judgment; *han har fått ett* ~ *på halsen,* he has come in for a writ. 3. afsappning ur maskin draught; *göra* ~, draw. 4. hudutslag eruption; exanthem (pl. exanthema); *få* ~, get eruptions. **-slagen,** *adj.* om kort played out; om blommor out; in full bloom; om löf o. växter out; om hår dishevelled; *-slaget kort skall ligga!* I call that card. **-slagning,** *f.* se *utsläende.* **-slagsartad,** *adj.* läk. exanthematous. **-slagsfeber,** *m.* eruptive fever. **-slagshål,** *n.* på maskin outlet. **-slagskort,** *n.* leading card.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓒ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Google

-slagslösen, *m.* fee to be paid for obtaining an exemplification of judgment; copy of record fee. **-slagsränna**, *f.* i masugn gate, shuttle, sprue. **-slagsröst**, *f.* casting vote. **-slagssjukdom**, *m.* eruptive disease. **-slagsspett**, *n.* piercer. **-slamma**, *tr.* se *slamma*. **-slippa**, *intr.* se *slippa* ut. **-slita**, *tr.* wear out. **-sliten**, *adj.* worn out; outworn; bildl. trite, stale, banal, hackneyed. **-slockna**, *intr.* go out; om ätter o. d. become extinct. **-slocknande**, *n.*, **-slockning**, *f.* extinction; *t.* s. Ⓟ going out, etc. **-slunga**, *tr.* sg. sling out; vard. throw out; cast out; om vulkaner äfv. eject; bildl. pronounce; denounce; ~ *en förbannelse öfver*, pronounce an execration on. **-slungande**, *n.*, **-slungning**, *f.* ejection; pronunciation; *t.* s. Ⓟ slinging out, etc. **-sluppen**, *adj.* let out; discharged; at large. **-sluta**, *tr.* bokbr. justify. **-slutning**, *f.* bokbr. justification; *t.* s. Ⓟ justifying. **-slå**, I. *tr.* 1. sg. strike out; knock out; ~ *ett fönster*, knock out a window. 2. hälla ut o. d. pour out; spill; ~ *vatten*, □ water. 3. i kortspel play out; i brädspel hit out. 4. uthamra o. d. beat out. 5. om växter, blommor o. d. open. 6. utbreda dishevel; ~ *håret*, d. the hair. II. *intr.* 1. om löf, blommor o. d. come out; open; develop. 2. om utslag o. d. se *slå* ut. **-slående**, *n.* development; *t.* s. Ⓟ striking out, etc. **-släcka**, *tr.* extinguish; put out. **-släckande**, *n.* se *-släckning*. **-släcklig**, *adj.* extinguishable, Ⓔ extinguishableness. **-släckning**, *f.* extinction; *t.* s. Ⓟ extinguishing, etc. **-slänga**, *tr.* fling out. **-slängande**, *n.*, **-slängning**, *f.* Ⓟ flinging out. **-släpa**, *tr.* drag out. **-släpad**, *adj.* worn out; outworn; jaded; spent. **-släpande**, *n.*, **-släpning**, *f.* Ⓟ dragging out. **-släppa**, *tr.* let out; sedlar o. d. emit. **-släppande**, *n.*, **-släppning**, *f.* emission; *t.* s. Ⓟ letting out, etc. **-slät**a, *tr.* smooth out. **-slätande**, *n.*, **-slätning**, *f.* Ⓟ smoothing out. **-smida**, *tr.* forge [out] (into); malleate; extend; flatten; ~ *till spadar*, forge into spades. **-smidande**, *n.*, **-smidning**, *f.* malleation; extension; *t.* s. Ⓟ forging [out], etc. **-smycka**, *tr.* deck [out]; adorn; pick out; ornament; ~*d med blommor*, decked with flowers. **-smyckande**, *n.*, **-smyckning**, *f.* adornment; ornamentation; *t.* s. Ⓟ decking [out], etc. **-smyga**, *tr.* o. *intr.* sneak out; steal out. **-smygande**, *n.*, **-smygning**, *f.* Ⓟ sneaking out, etc. **-smälta**, *tr.* extract [by fusion]; melt out. **-smältande**, *n.*, **-smältning**, *f.* extraction; *t.* s. Ⓟ extracting, etc. **-sockne[s]**, *adj.* extraparochial; ~ *fräls*e, tenure by free socage. **-sopa**, *tr.* sweep out. **-sopande**, *n.*. **-sopning**, *f.* Ⓟ sweeping out. **-sot**, *f.* diarrhea. **-spana**, *tr.* search out; investigate; se *-speja*. **-spanande**, *n.*, **-spaning**, *f.* investigation; *t.* s. Ⓟ searching out, etc. **-sparka**, *tr.* kick out; *bli ~d*, get kicked out. **-sparkande**, *n.*, **-sparkning**, *f.* Ⓟ kicking out. **-speja**, *tr.* se *-spionera*. **-spel**, *n.* lead; *ha ~et*, have the l. **-spela**, *tr.* play out. **-spelande**, *n.*, **-spelning**, *f.* Ⓟ playing out. **-spilla**, *tr.* spill out; spill. **-spillande**, *n.*, **-spillning**, *f.* Ⓟ spilling out, etc. **-spinna**, *tr.* spin out; bildl. äfv. protract; draw out. ~ **sig**, *refl. ett gräl -spann sig*, a quarrel ensued. **-spinnande**, *n.*, **-spinning**, *f.* protraction; *t.* s. Ⓟ spinning out, etc. **-spionera**, *tr.* spy out; espy out; bl. explore, inspect, survey. **-spionerande**, *n.*, **-spionering**, *f.* Ⓟ spying out, etc. **-spisa**, *tr.* feed; board. **-spisande**, *n.*, **-spisning**, *f.* repast; *t.* s. Ⓟ feeding, etc.; *för folkets ~*, for boarding the men. **-spisningskostnad**, *m.* boarding cost. **-spisningsordning**, *f.* boarding regulations. **-spisningsstat**, *m.* boarding estimate. **-spotta**, *tr.* spit out. **-spottande**, *n.*, **-spottning**, *f.* Ⓟ spitting out. **-spricka**, *intr.* se *spricka* ut. **-sprickande**, I. *adj.* opening; om blommor äfv. florescent. II. *n.* = **-spricknin**g, *f.* opening; af blommor o. d. äfv. florescence. **-sprida**, *tr.* sg. spread out; disperse; scatter; outspread; bildl. spread; circulate: vent; set abroach; noise about; bruit about; voice; put about; publish; ~ *rykten*, spread reports; ~ *elaka rykten om*, circulate evil reports of; *-spridt öfver hela staden*, known all over town. **-spridande**, *n.*, **-spridning**, *f.* dispersion; circulation; publication; *t.* s. Ⓟ spreading, etc. **-springa**, *intr.* run out; om vätskor äfv. gush out; rush out; bildl. äfv. project; jut out. **-springande**, *n.* projection; *t.* s. Ⓟ running out, etc. **-spruta**, I. *tr.* throw out; eject; emit; om fiskar, ur en liten glasspruta o. d. squirt out. II. *intr.* spout out; gush out; rush out. **-sprutande**, *n.*, **-sprutning**, *f.* ejection; emission; *t.* s. Ⓟ throwing out. etc. **-språng**, *n.* projection; byg. sally; out-shot Sk.; i allm. äfv. ledge; ancone; console; cantilever; corbel; bracket. **-språng**a, *tr.* blast out. **-sprängande**, *n.* = **-sprängning**, *f.* Ⓟ blasting out. **-spy**, *tr.* vomit [up, out]; disgorge; eject; ~ *lava*, □ lava. **-spyende**, *n.* vomition, disgorgement; ejection; *t.* s. Ⓟ vomiting, etc.; se *uppkastning*. **-spår**, *n.* outgoing track. **-späda**, *tr.* dilute; lower; se *späda*; *-spädd med vatten*, diluted with water. **-spädande**, *n.*, **-spädning**, *f.* dilution; *t.* s. Ⓟ diluting, etc. **-spänna**, *tr.* stretch out; outstretch; vingarne, ett skinn o. d. äfv. extend, distend, dispand, expand; spread; spread out; outspread; ett koppel o. d. let out. Se *spänna* ut. **-spännande**, *n.*, **-spänning**, *f.* extension; distension; dispansion; expansion; *t.* s. Ⓟ stretching out, etc. **-spärra**, *tr.* kl. o. d. thrust out; open; ögonbrynen distend, dilate. Jfr *uppspärra*. **-spärrande**, *n.*, **-spärrning**, *f.* distension, dilation; *t.* s. Ⓟ thrusting out, etc. **-spöka**, *tr.* dress up. **-spökad**, *adj.* dressed up; made up like a Guy; made

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

a scarecrow of. **-spökande,** *n.*, **-spökning,** *f.* Ⓟ dressing up. **-sqvala,** *intr.* gush out. **-sqvalande,** *n.* Ⓟ gushing out. **-sqvalpa,** *tr.* spill. **-sqvalpande,** *n.*, **-sqvalpning,** *f.* Ⓟ spilling. **-staka,** *tr.* stake out; om jernväg lay down; put down; om gräns determine, fix; bildl. mark out (äfv. off); set down; fix; determine; lay down; delineate; align; ~ *kvars och ens skyldigheter*, determine each one's duties. **-stakande,** *n.*, **-stakning,** *f.* determination; fixation; delineation; alignment; *t. ö.* Ⓟ staking out, etc.; *dess* ~, often [the] staking out of it; the staking it out, etc. **-stakningspåle,** *m.* surveyor's picket. **-stakningssnöre,** *n.* surveyor's line. **-stakningsstång,** *f.* surveyor's staff. **-stampa,** *tr.* tread out. **-stampande,** *n.*, **-stampning,** *f.* Ⓟ treading out. **-sticka,** I. *tr.* 1. se *utstinga*. 2. med stålar o. d. afsticka prick out. 3. gravera engrave. 4. utstaka o. d. pitch; ~ *efter snöre*, align. 5. sätta (ett föra) ut o. d. stick out. 6. taga ngns plats put out; supplant (anyone) in (somebody's) affections. II. *intr.* stick out; project; protrude. **-stickande,** *n.*, **-stickning,** *f.* engravement; supplantation; *t. ö.* Ⓟ pricking out, etc. **-stinga,** *tr.* sting out; put out; ~ *ngns ögon*, put out anyone's eyes. **-stingande,** *n.*, **-stingning,** *f.* Ⓟ stinging out, etc. **-stjelpa,** *tr.* turn out. **-stjelpande,** *n.*, **-stjelpning,** *f.* Ⓟ turning out. **-stoffera,** *tr.* trim; get up; attire. **-stofferande,** *n.*, **-stoffering,** *f.* Ⓟ trimming, etc. **-storma,** *intr.* rush out. **-stormande,** *n.* Ⓟ rushing out. **-stryka,** *tr.* strike out; wipe out; blot out; expunge; obliterate; erase; efface; ur ett sällskap o. d. äfv. scratch; dismiss; *-struket ställe*, rasure. **-strykande,** *n.*, **-strykning,** *f.* obliteration; expunction; dismissal; erasion, erasure, erasement; effacement; äfv. deletion; *t. ö.* Ⓟ striking out, etc. **-strâla,** I. *tr.* radiate; give out; emit [e. heat]; exhale [e. a noxious gas]; ~ *värme*, radiate heat. II. *intr.* radiate, eradiate. **-strålande,** *n.*, **-strålning,** *f.* radiation; emission, exhalation; eradiation; *t. ö.* Ⓟ radiating, etc. **-strålningsförmåga,** *f.* radiative power. **-strålningsprocess,** *m.* process of radiation. **-sträcka,** *tr.* stretch out; extend; put out; put forth; distend; om trad spread [e. one's branches]; bildl. äfv. a) protract, prolong; b) göra gällande exert [e. one's power, influence]; *som kan* ~*s*, extensible, distensible. ~ **sig,** *refl.* stretch one's self; extend; spread. **-sträckande,** *n.*, **-sträckning,** *f.* extension; distension; äfv. expansion; i friare bem. latitude; extent; measure; degree; *t. ö.* Ⓟ stretching out, etc.; *i någon* ~, to some extent; ~ *i längd*, linear extension (ett äfv. expansion). **-sträckt,** *adj.* stretched out; extended; extensive; protensive; prolate; *ligga* ~ *på soffan*, lie out-stretched on the sopha; *liggande* ~, äfv. lying prostrate. **-strö,** *tr.* strew out; scatter about*; scatter abroad; sow out. **-ströende,** *n.* Ⓟ strewing out, etc. **-strömma,** *intr.* gush out; pour out (ett forth); om ljus o. d. emanate. **-strömmande,** I. *adj.* outrushing. II. *n.* = **-strömning,** *f.* outgush, outrush; efflux*; emanation; *t. ö.* Ⓟ gushing out, etc. **-studera,** *intr.* 1. study; ~ *ngns karakter*, s. anyone's character. 2. complete one's studies. **-studerad,** *adj.* studied; refined; om skalmar o. d. double-dyed; in grain; ~ *grymhet*, refined cruelty. **-styr,** *n.* se *-styrsel*. **-styra,** *tr.* 1. utrusta fit out; appoint; equip; om brud äfv. endow; portion; *väl -styrd*, well fitted out; *hederligt -styrd*, fitted out in a creditable manner. 2. utpynta, utstoffera get up; make up; dress up; rig out; smarten up; trim up. ~ **sig,** *refl.* se *styra* ut sig. **-styrd,** *adj.* got up; made up; pranked; *hon är alltid så* ~, she is always such a get up. **-styrsel,** *f.* en bruds trousseau [*t. ö.*; hemgift endowment; i friare bem. appointments; equipment; bildl. get-up. **-stå,** *tr.* 1. lida, undergå suffer, undergo; serve; pass; ~ *sitt straff*, undergo punishment; serve one's term; pass one's term of imprisonment. 2. genomgå, tåla endure; suffer; bear; go through; undergo; lie under [all the agressions he had to □]; stand under; bildl. äfv. stand, abide; se *uthärda*. **-stående,** I. *adj.* projecting, prominent, protuberant, outstanding, outjutting; ~ *ögon*, goggle eyes. II. *n.* sufferance; endurance; *t. ö.* Ⓟ suffering, etc. **-ställa,** *tr.* 1. i allm. put out; utposteras äfv. place out; post out. 2. exponera exhibit; ~ *maskiner*, e. machinery. 3. utfärda o. d. issue; draga draw; underkasta o. d. submit; till betalning o. d. assign; ~ *en vexel*, issue a bill of exchange; ~ *till betalning*, assign for payment; ~ *en räkning till verifikation*, issue an account for verification. ~ **sig,** *refl.* expose one's self; se *utsätta sig*. **-ställande,** *n.* se *-ställning*. **-ställare,** *m.* 1. af vexel drawer, issuer. 2. på exposition exhibitor. **-ställning,** *f.* ⓐ exhibition; draft; issue; submission; assignation; *t. ö.* Ⓟ putting out, etc. ⓔ exhibition; af hästar, boskap o. d. show; ~*en i Stockholm*, the Exhibition of S.; the S. Exhibition. **-ställningsartikel,** *m.* exhibition article; exhibit. **-ställningsbyggnad,** *m.* exhibition building. **-ställningslokal,** *m.* show-room; exhibition room. **-ställningskomité,** *m.* board of exhibition commissioners. **-ställningspalats,** *n.* exhibition palace; palace of exhibition. **-ställningsplats,** *m.* exhibition site; site of (ett for) [the] exhibition. **-stämpla,** *tr.* 1. stamp out. 2. skogs. mark out. **-stämplande,** *n.*, **-stämpling,** *f.* Ⓟ stamping out, etc. **-stånga,** *tr.* se *utestånga*. **-stöta,** *tr.* 1. eg. thrust out; push out; genom stötning utdrifva äfv. force out; extrude; expel; expulse; ss. en valkan o. d. eject; ss. en skorsten rök belch out; gram. elide; ur ett

ⓐ i abstrakt bem. ⓔ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

sällskap o. d. turn out; expel; send to Coventry ✳; *-stött ur samhället*, expelled from society. **2.** gifva ljud åt, yttra, ejaculate; skrika, suck kar, jammerrop o. d. give out; suckar äfv. heave; draw; fetch; förbannelser o. d. utter; rap out; en signal o. d. blow. **-stötande,** *n.*, **-stötning,** *f.* extrusion; expulsion; ejection; elision; ejaculation; t. s. Ⓟ thrusting out, etc. **-sudda,** *tr.* wipe out; blot out. **-suddande,** *n.*, **-suddning,** *f.* Ⓟ wiping out, etc. **-suga,** *tr.* suck out; draw out; extract; exhaust; bildl. (utarma) rack, impoverish; ~ *blodet*, suck out the blood; ~ *sina underhafvande*, rack one's tenants. **-sugande,** *n.*, **-sugning,** *f.* exsuction, extraction; exhaustion; t. s. Ⓟ sucking out, etc. **-supa,** *tr.* drink out; drain. **-svarfning,** *f.* se *-svarfvande*. **-svarfva,** *tr.* turn; produce in a lathe. **-svarfvande,** *n.* Ⓟ turning, etc. **-svetta,** *tr.*, **-svettas,** *dep.* sweat; outsweat; om sak äfv. exude, transude; ~ *blod*, sweat blood. **-svettning,** *f.* exudation, transudation; t. s. Ⓟ sweating, etc. **-svulten,** *adj.* starved; famished; starve-gutted; half -starved; *en* ~ *hund*, a starved dog; *alldeles* ~, quite famished; *en* ~, one starved; a starveling. **-sväfning,** *f.* debauch, debauchery, dissoluteness, dissolution, dissipation, dissipatedness, licentiousness, excess, intemperance, orgy; i bättre bet. licence; extravagance; extreme; exorbitance; se t. s. *öfvermått*; *förderfva sig genom* ~*ar*, ruin one's self by debauchery; *tygellösa* ~*ar*, unbridled licentiousness; *vittna om* ~*ar*, bear evidence of debauchery. **-sväfva,** *intr.* debauch (in), extravagate (in); indulge to excess (in); be dissolute (in). **-sväfvande,** *adj.* dissolute, dissipated, licentious, profligate, loose, intemperate, libidinous, rakish, rake-hell, vicious; *föra ett* ~ *lif*, lead a dissolute life; *en* ~ *yngling*, a dissipated youth. **-svälla,** *intr.* swell out. **-svällande,** *n.*, **-svällning,** *f.* Ⓟ swelling out. **-svälta,** *tr.* starve out; starve; famish. **-svältande,** *n.*, **-svältning,** *f.* famish; t. s. Ⓟ starving out, etc. **-svältningssystem,** *n.* famishing system. **-svängd,** *adj.* bulked, arched; curved outwards. **-sy,** *tr.* embroider, ornament; pick out. **-syende,** *n.* embroidery; ornamentation; t. s. Ⓟ embroidering, etc. **-syna,** *tr.* **1.** utse o. stämpla look out; mark out. **2.** se *kassera*. **-synande,** *n.*, **-syning,** *f.* felling-survey. **-syningsman,** *m.* surveyor. **-syningsmärke,** *n.* survey mark. **-syssla,** *f.* out-door work. **-så,** *tr.* sow out; disseminate; bildl. sow; ~ *tvedrägt bland*, sow dissension among. **-sående,** *n.* dissemination; t. s. Ⓟ sowing out, etc. **-såga,** *tr.* saw out; ~ *ett fartyg*, □ a vessel; bring (att. take) a vessel through the ice. **-sågande,** *n.*, **-sågning,** *f.* Ⓟ sawing out. **-såld,** *adj.* sold off; i allm. äfv. out F; om böcker äfv. out of print*. **-säde,** *n.* ⓐ sowing. ⓑ seed. **-sädesfrö,** *n.* sowing-seed. **-sädeshafre,** *m.* sowing-oats. **-sädeshvete,** *n.* sowing-wheat. **-sädeskorn,** *n.* sowing-barley. **-sädesråg,** *m.* sowing-rye. **-sädesspannmål,** *f.*, **-sädessäd,** *m.* sowing-corn, sowing-grain. **-säga,** *tr.* pronounce. **-sägande,** *n.* se *-sägning*. **-säglig,** *adj.* pronounceable. **-sägning,** *f.* pronunciation; t. s. Ⓟ pronouncing. **-sälja,** *tr.* sell off; sell out. **-säljande,** *n.* se *-säljning*. **-säljare,** *m.* seller off (att. out). **-säljning,** *f.* Ⓟ selling off, etc. **-sända,** *tr.* send out; send forth; om sak ofta give out [□ light]; emit [a. beat]; kasta ut o. d. eject; i friare bem. äfv. put out; put forth [□ a tentacle]. **-sändande,** *n.* se *-sändning*. **-sänding,** *m.* se *-skickad*. **-sändning,** *f.* emission; ejection; t. s. Ⓟ sending out, etc. **-sätta,** *tr.* **1.** eg. put out; utposstera o. d. äfv. place out; place; ett nät o. d. äfv. set out; sjö. launch; ~ *förposterna*, put out the outposts; ~ *en båt*, launch a boat. **2.** fastställa, bestämma fix, appoint, assign; settle; settle on; ~ *en dag*, fix a day; ~ *tid och ställe*, appoint time and place. **3.** skrifva ut, namn o. d. put out; put; give. **4.** ~ *ett pris*, se *utfästa*. **5.** blottställa o. d. expose (to); put (to). ~ **sig,** *refl.* expose one's self (to); ~ *sig för obehag*, □ to unpleasantness. **-sättande,** *n.*, **-sättning,** *f.* fixation, appointment, assignment, settlement; exposure, exposal; t. s. Ⓟ putting out, etc.; ~ *af barn*, exposure of children; child-exposure. **-söfd,** *adj.* se *fullsöfd*. **-söka,** *tr.* **1.** eg. seek out; look out; look up; hunt up; hunt out; pick out; se *-välja*; ~ *det bästa*, seek out the best. **2.** jur. sue in order to recover; sue for the recovery of; make good in court; sue for; recover in court; ~ *sin fordran*, recover one's due in court. **3.** se *utkräfva*. **-sökande,** *n.*, **-sökning,** *f.* recovery in court; t. s. Ⓟ seeking out, etc. **-sökningsbalk, -sökningslag,** *m.* debtor's act. **-sökningsmål,** *n.* action for debt. **-sökt, I.** *adj.* exquisite, select, choice; om varor prime [p. quality]; ~ *behag*, exquisite grace. **II.** *adv.* exquisitely; *ha* ~ *roligt*, have it exquisitely jolly. **-söndra,** *tr.* se *afsöndra*. **-tag,** *n.* taking-out; draft. **-taga,** *tr.* **1.** i allm. take out; tbl. draw out; draw; extract; jfr *urtaga*; ~ *en rock ur klädskåpet*, take a coat out of the cupboard; ~ *en tand*, □ a tooth; ~ *inelfvorna ur*, draw; ~ *bröd ur*, draw bread from; ~ *penningar*, □ money [□ from the bank]; ~ *möjligaste största effekt*, extract the greatest effect possible. **2.** genom tvång förskaffa sig extract; extort; se *utkräfva*; ~ *sin fordran*, extract one's due. **3.** genom ansökan ~, begära att få ut take out [□ a certificate]. **4.** lösa ut make out [□ a rebus]. **5.** ~ *stegen*, step out. **-tagande,** *n.*, **-tagning,** *f.* extraction; t. s. Ⓟ taking out, etc. **-tal,** *n.* pronunciation; enunciation, articulation; *lära sig* ~*et*, learn the pronuncia-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

tion. **-tala**, *tr.* pronounce; enunciate, articulate, vocalize; bildl. utter; give utterance to; give voice to; jfr *uttrycka*; *som kan ~s*, pronounceable, enunciable; *som ej kan ~s*, unutterable; *som ej ~s*, gram. mute; *~ med aspiration*, aspirate; *~ origtigt*, pronounce incorrectly: mispronounce; *~ sig om*, pronounce an opinion on; speak about; talk about; *~ sin förvåning*, express (ell. give utterance to) one's astonishment. **-talad**, *adj.* spoken; *~ dom*, pronounced judgment. **-talbar**, *adj.* pronounceable, enunciable; *ej ~*, unpronounceable. **-talsbeteckning**, *f.* signification of pronunciation; signs showing the pronunciation. **-talslära**, *f.* [treatise on] pronunciation; key to the pronunciation (of). **-tappa**, *tr.* tap out; let out; jfr *urtappa*. **-tappande**, *n.*, **-tappning**, *f.* Ⓟ tapping out, etc. **-taxera**, *tr.* rate (on); distribute (on). **-taxerande**, *n.*, **-taxering**, *f.* distribution; *t.* a. Ⓟ rating, etc.

utter, *m.* zool. Lutra otter; *L. vulgaris* common (ell. river) otter. **-djur**, *n.* otter animal. **-fångst**, *f.* catching [of] otters. **-hane**, *m.* dog-otter. **-hona**, *f.* she-otter. **-hund**, *m.* otter-dog, otter-hound. **-jagt**, *f.* otter-hunting. **-skinn**, *n.* otter-fur. **-skinnsmössa**, *f.* otter-fur cap. **-spjut**, *n.* otter-spear.

ut|tjena, *tr.* serve out; serve; *~ sin lärotid*, serve one's apprenticeship; *~ sin fängelsetid*, serve one's term of imprisonment. **-tjenande**, *n.* Ⓟ serving out, etc. **-tjent**, *adj.* who (ell. that) has served his (its) term; superannuated; veteran; emerited; *~a soldater*, soldiers having completed their term of service in the army; *i en gammal ~ rock*, in an old superannuated coat. **-tolka**, *tr.* interpret; se *tolka*. **-tolkande**, *n.* se *-tolkning*. **-tolkare**, *m.* interpreter. **-tolkning**, *f.* Ⓟ interpretation; *t.* a. Ⓟ interpreting. **-torka**, *tr.* dry; evaporate; exhaust of moisture; exsiccate, desiccate; *~ en byggnad*, dry a building. **-torkande**, I. *adj.* exsiccant, desiccant, desiccative; *t.* s. Ⓟ drying; se *torkande*. II. *n.* = **-torkning**, *f.* evaporation; exsiccation, desiccation; *t.* s. Ⓟ drying, etc.; *dess ~*, [the] drying [of] it, etc. **-trampa**, *tr.* tread out. **-trampande**, *n.*, **-trampning**, *f.* Ⓟ treading out. **-trilla**, *intr.* roll out. **-trillande**, *n.* Ⓟ rolling out. **-trippa**, *intr.* trip out. **-trippande**, *n.* Ⓟ tripping out. **-troppa**, *intr.* troop out. **-troppande**, *n.*, **-tropp-ning**, *f.* Ⓟ trooping out. **-trumma**, *tr.* drum out. **-trummande**, *n.*, **-trumning**, *f.* Ⓟ drumming out. **-trumpeta**, *tr.* trumpet out; bildl. utv. noise abroad. **-trumpetande**, *n.*, **-trumpetning**, *f.* Ⓟ trumpeting out, etc. **-tryck**, *n.* expression; fras utv. phrase; term utv. term; mål. o. bildh. action; *origtigt ~*, wrong expression; misexpression; *mildt ~*, mild expression; *ett mildt ~ för*, utv. a euphemistic term for; a euphemism; *föråldradt ~*, obsolete term; archaism; *nekande ~*, negative expression; negative; *jakande ~*, positive expression; positive; *styrka i ~*, force of expression; emphasis; *träffande ~*, home -expression; *~ som begagnas i kvardagsspråket*, expression used in everyday life; colloquialism; *~ af fasa*, expression of horror; *sakna ~*, want expression (ell. expressiveness); be lifeless; be dull; *sakna ~ för*, have no expression for; *som ett ~ af min erkänsla*, as an expression (ell. token) of my acknowledgement; *gifva ~ åt*, give expression to; express. **-trycka**, *tr.* 1. press out; express; force out. 2. i tal o. d. express; give expression to; give utterance to; give voice to; *~ sin belåtenhet*, express one's satisfaction; *sakna ord att ~ sin tacksamhet*, lack words to express one's gratitude. *~ sig*, *refl.* express one's self; deliver one's self; *~ sig väl*, express one's self well; *som han tryckte sig*, as his words fell. **-trycklig**, *adj.* express; explicit; positive; strict; formal; *~ befallning*, express command; strict injunction. **-tryckligen**, *adv.* expressly; explicitly. **-trycklighet**, *f.* expressness, explicitness, positiveness, positivity. **-tryckfull**, *adj.* expressive; jfr *betecknande*, *vältalig*. **-tryckfullhet**, *f.* expressiveness. **-tryckfullt**, *adv.* expressively. **-tryckslös**, *adj.* inexpressive, dull, inanimate, lifeless, unmeaning, vacant. **-tryckslöshet**, *f.* inexpressiveness; want of expression. **-tryckssätt**, *n.* manner of expression; manner of expressing one's self; style; se *t.* a. *stil*. **-träka**, *tr.* bore to death; *bli alldeles ~d*, be quite bored to death. **-träkande**, *n.* Ⓟ boring to death. **-träda**, *intr.* sg. step out; tread out; bildl. retire (from); withdraw (from); polit. o. relig. secede; *~ ur*, utv. leave; *~ ur firman*, retire from the firm; *~ ur föreningen*, leave the society. **-trädande**, *n.*, **-trädelse**, *f.* retirement; withdrawal; secession; *t.* a. Ⓟ stepping out, etc. **-tränga**, *tr.* force out; push out; bildl. put out; supplant; elbow out; *söka ~ ngn*, try to put anyone out; try to supplant anyone. **-trängande**, *n.*, **-trängning**, *f.* supplantation; *t.* a. Ⓟ forcing out, etc. **-tröska**, *tr.* thresh (ell. thrash) out. **-tröskande**, *n.*, **-tröskning**, *f.* Ⓟ threshing out. **-trötta**, *tr.* tire out; knock up F; do up F; exhaust; fag; jade. **-trött**, *adj.* done up; done; done for; dog-tired, dog-weary; foughten; *alldeles ~*, quite done up. **-tröttande**, *n.* exhaustion; *t.* a. Ⓟ tiring out, etc. **-tvinga**, *tr.* force out. **-tvingande**, *n.* forcing out. **-tvätta**, *tr.* wash out; kem. elutriate. **-tvättande**, *n.*, **-tvättning**, *f.* Ⓟ elutriation; *t.* a. Ⓟ washing out. **-tyda**, *tr.* interpret, decipher; se *tyda*. **-tydande**, *n.* se *-tydning*. **-tydare**, *m.* interpreter. **-tydning**, *f.* interpre-

Digitized by Google

tation; *f.* s. Ⓟ interpreting, etc.; se *f.* s. *förklaring*. **-tåg**, *n.* departure. **-tåga**, *intr.* march out; depart; leave. **-tågande**, *n.* departure; *f.* s. Ⓟ marching out, etc. **-tänja**, *tr.* extend; draw out; bildl. lengthen, prolong, protract; spin out. **-tänjande**, *n.* se *-tänjning*. **-tänjbar**, *adj.* extensible, ductile, malleable. **-tänjbarhet**, *f.* extensibleness, extensibility, ductility, malleability; laminability. **-tänjd**, *adj.* bildl. lengthened, longspun, wiredrawn. **-tänjelig**, *adj.* se *-tänjbar*. **-tänjning**, *f.* extension; prolongation, protraction; *f.* s. Ⓟ extending, etc. **-tänka**, *tr.* devise; contrive; en lögn o. d. afv. invent; frame; en plan o. d. afv. concoct, concert; utfundera afv. excogitate; ~ *ett sätt*, devise a scheme; *en väl -tänkt osanning*, a well-contrived falsehood. **-tänkande**, *n.* contrivance; concoction; excogitation; ofta afv. construction; *f.* s. Ⓟ devising, etc. **-töja**, *tr.* draw out; extend; stretch. **-töjande**, *n.*, **-töjning**, *f.* extension; *f.* s. Ⓟ drawing out, etc. **-tömd**, *adj.* exhausted; exhaust; spent; empty; forespent; *mina krafter äro alldeles ~a*, my strength is quite exhausted. **-tömma**, *tr.* empty; void; evacuate; ens krafter, ett ämne o. d. exhaust, spend, drain; ett ämne o. d. afv. run through; sin vrede o. d. afv. vent, wreak; läk. afv. eject (vanl. void); *som kan ~s*, voidable; exhaustible; *som ej kan ~s*, exhaustless; ~ *sitt dåliga lynne på*, vent one's bad humour on. ~ **sig**, *refl.* eg. empty one's self; empty [the Ohio river empties into the Mississippi]; void one's self; bildl. exhaust one's self; ~ *sig i loford*, exhaust one's self in praise. **-tömmande**, I. *adj.* exhaustive; exhausting; comprehensive; thorough. II. *adv.* exhaustively; at large. **-tömning**, *f.* Ⓐ emption; voidance; evacuation; exhaustion; ejection; läk. afv. purgation [violent p.]; *f.* s. Ⓟ emptying, etc.; *dess ~*, ofta [the] emptying [of] it, etc. Ⓚ excrement; alvine discharge; excretion.

utur, *prep.* from out of; from among; se *ur*.

utvackla, *intr.* totter out; reel out. **-vacklande**, *n.* Ⓟ tottering out, etc. **-vakad**, *adj.* tired out with waking; dropping from sheer exhaustion. **-vald**, *adj.* select, selected, picked, choice, chosen; *ett ~t sällskap*, a select party; *de ~e*, the chosen [few]. **-valsa**, *tr.* mill out; mill; ~*d till plåt*, milled into plate. **-valsande**, *n.*, **-valsning**, *f.* Ⓟ milling out, etc. **-vandra**, *intr.* 1. eg. walk out (to). 2. lemna fädernesländet emigrate, migrate, transmigrate. **-vandrande**, *n.* se *-vandring*. **-vandrare**, *m.* emigrant, transmigrant. **-vandrar[e]agent**, etc. se *emigrantagent*, etc. **-vandrarefartyg**, **-vandrareskepp**, *n.* emigrant vessel (ell. ship). **-vandring**, *f.* emigration; migration, transmigration; af en stam, ett folk afv. exodus [e. of the Israelites; the Irish e.]; *f.* s. Ⓟ emigrating, etc. **-vandringsbyrå**, *m.* emigration agency. **-vaska**, *tr.* elutriate [e. ores]. **-vaskande**, *n.*, **-vaskning**, *f.* elutriation; *f.* s. Ⓟ elutriating. **-vattna**, *tr.* soak; water; steep in water; sill o. d. afv. freshen; se *urvattna*. **-vattnande**, *n.*, **-vattning**, *f.* Ⓟ soaking, etc. **-veckla**, *tr.* eg. unfold, unwrap; outwind; unroll; evolve; display; expose; bildl. develop; bringa till mognad afv. mature; en berättelse o. d. afv. unravel; se *f.* s. *afhandla*, *visa*; ~ *en röd fana*, unfold a red flag; ~ *en stor verksamhet*, develop great activity; ~ *hela sin styrka*, develop one's whole strength. ~ **sig**, *refl.* develop (from); mogna afv. mature, ripen; om en intrig o. d. afv. unravel; ~ *sig till*, develop into; ~ *sig ur*, develop from. **-veckad**, *adj.* developed; *tidigt ~*, earlily d. **-veckande**, *n.*, **-utveckling**, *f.* evolvement, evolution; display; exposition; development; unravelment; bildl. afv. deplication; se *f.* s. *odling*; *f.* s. Ⓟ unfolding, etc.; *hög grad af ~*, a high degree of development. **-vecklingsgrad**, *m.* degree of development. **-vecklingshistoria**, *f.* history of development. **-vecklingsprocess**, *m.* process of development. **-vecklingsstadium**, *n.* stage of development. **-verka**, *tr.* 1. work out [□ your own salvation with fear and trembling; □ your freedom]; procure*; obtain; bring about; effect; se *f.* s. *förskaffa*; ~ *hans benådning*, procure his pardon; ~ *löfte om*, obtain promise of; get (anyone) to promise (that). ~ **sig**, *refl.* procure; obtain; ~ *sig en gunst*, obtain a favour. 2. hofsl. pare. **-verkande**, *n.* 1. procurement; obtainment; *f.* s. Ⓟ working out, etc. 2. se föreg. **-verkning**, *f.* hofsl. Ⓟ paring. **-vertes**, I. *adj.* outward, external, extrinsic, exterior; *iakttaga ~ anständighet*, observe outward decency; *till ~ bruk*, for external use; på medikamentsflaskor o. d. not to be taken. II. *adv.* outwardly, externally, extrinsically, exteriorly. **-vexla**, *tr.* exchange; ~ *fångar* e. prisoners. **-vexlande**, *n.*, **-vexling**, *f.* Ⓒ exchange; *f.* s. Ⓟ exchanging. Ⓚ mask. gearing. **-vexlingsförslag**, *n.* cartel of exchange. **-vexlingshjul**, *n.* gear-wheel; carrier. **-vidga**, *tr.* enlarge; eg. afv. widen; bildl. afv. distend; dilate [air is dilated by rarefaction]; expand; en egendom, ett rike o. d. afv. aggrandize; ~ *ett hål*, enlarge a hole. ~ **sig**, *refl.* expand, widen; get (ell. become) larger (ell. more extensive, more expansive); dilate; distend; afv. extend; ampliate; amplify; increase; augment swell; ~ *sig åt alla håll*, expand in every direction; ~ *sin affär*, enlarge one's business; ~ *sina kunskaper*, augment one's learning. **-vidgande**, I. *adj.* expansive; † friare ton ampliative; augmentative; *f.* s. Ⓟ expanding, etc. II. *n.* se *-vidgning*. **-vidgelig**, *adj.* expansible; extendible. **-vidgning**, *f.* Ⓒ enlargement; distension; dilation; expansion; aggrandizement; ampliation; amplification;

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

increase; augmentation; *f.* s. Ⓟ enlarging, etc.; *dess* ~, ofta [the] enlarging [of] it, etc. Ⓚ distension; bot. bulb. **-vidgningskoefficient,** *m.* coefficient of expansion. **-vidgningskraft,** *f.* expansive power. **-vika,** *tr.* turn out. **-vikande,** *n.*, **-vikning,** *f.* Ⓟ turning out. **-visa,** *tr.* 1. eg. show out; show; ur ett rum äfv. show (anyone) the door; polit. expel; order to leave the country; forbid the country; banish; i friare bem. turn out; *han blef* ~*d,* ur landet he was expelled. 2. angifva show; tid, tryck o. d. äfv. indicate; se *f.* s. *visa; tiden skall* ~ *det,* time will show; *såsom verifikationerna* ~, as the verifications will show; ~ *klockslaget,* indicate the hour. **-visande,** *n.*, **-visning,** *f.* Ⓐ expulsion; banishment; *f.* s. Ⓟ showing out, etc. Ⓚ se = **-visningsorder,** *m.* order of expulsion; *få sig en* ~ *på halsen,* be served with an □. **-votera,** *tr.* vote out; expel by vote; black-ball; scratch F. **-voterande,** *n.*, **-votering,** *f.* Ⓟ voting out, etc. **-vrida,** *tr.* wring out. **-vridande,** *n.*, **-vridning,** *f.* Ⓟ wringing out. **-vräka,** *tr.* turn out. **-vräkande,** *n.*, **-vräkning,** *f.* turn-out; *f.* s. Ⓟ turning out. **-väg,** *m.* 1. eg. way out; exit; egress; outlet; outgate. 2. bildl. expedient; shift; device; means; resort; resource; way; course [Syn. Expedient is an artificial means; resource, natural means. A cunning man is fruitful in expedients and devices; a fortunate man abounds in resources. One deficient in resources may have recourse to expedients. Robinson Crusoe adopted every expedient in order to prolong his existence, at a time when his resources were at the lowest ebb. Se *f.* s. *hjelpmedel.*]: *jag ser ingen* ~, I see no way; *jag vet ingen* ~ *att komma ifrån den saken,* I do not (don't) know any way of getting out of it; *finna en* ~, find a way; fall on an expedient; make a shift; *man finner väl alltid nga* ~, there will always be some way; *göra sig* ~*ar,* make shifts; find expedients; *en dålig* ~, a poor shift; *det är ingen dålig* ~, that is no bad shift (sll. expedient). **-väga,** *tr.* weigh out. **-vägande,** *n.*, **-vägning,** *f.* Ⓟ weighing out. **-välja,** *tr.* 1. elect; se *välja; den utvalde konungen,* the king elect. 2. select, choose; single out; pick out; ~ *på förhand,* preselect; pick out in beforehand. **-väljande,** *n.* election; selection; choice; *f.* s. Ⓟ electing, etc. **-välta,** *tr.* roll out; turn out. **-vältande,** *n.*, **-vältning,** *f.* Ⓟ rolling out, etc. **-vältra,** *tr.* roll out; turn out. **-vältrande,** *n.*, **-vältring,** *f.* Ⓟ rolling out, etc. **-vändig,** *adj.* external, outward, exterior; se *-vertes, f.* s. *yttre.* **-vändigt,** *adv.* externally, outwardly, exteriorly. **-vändsmuskel,** *m.* abductor. **-vänta,** *tr.* bide. **-värdshus,** *n.* country inn; outlying restaurant. **-värtes,** *adj.* o. *adv.* se *-vertes.* **-växa,** *intr.* grow out. **-växande,** *n.* Ⓟ growing out. **-växt,** Ⓐ *f.* growing out. Ⓚ *m.* excrescence; på ben äfv. exostosis; kottig äfv. caruncle; knöl äfv. bump; i allm. äfv. protuberance; process. **-ådra,** *tr.* extravasate. **-ådring,** *f.* extravasation. **-åt,** I. *prep.* along; out to; at; over; ~ *sjön,* over the sea; *flyga* ~ *marken,* fly along the ground; *ro* ~ *stranden,* row along the shore. II. *adv.* outward; outwards; *blicka* ~, look outwards; ~ *böjda ben,* legs bent outward. **-åtvänd,** *adj.* turned outwards. **-äng,** *f.* outlying meadow. **-äta,** *tr.* eat out. **-ö,** *f.* outlying island. **-öda,** *tr.* waste, ruin; vilda o. d. äfv. exterminate; destroy. **-ödande,** *n.*, **-ödning,** *f.* waste, ruin; extermination; destruction; *f.* s. Ⓟ wasting, etc. **-öfning,** *f.* exercise; execution [e. of one's office]; performance [p. of one's duty]; praxis [p. of necromancy]; practice [p. of law, medicine]: *f.* s. Ⓟ exercising, etc.; jfr *föröfning.* **-öfva,** *tr.* 1 allm. exercise; ett embete äfv. execute; perform; ett yrke, en konst practise, i friare bem. profess, follow; inflytande o. d. äfv. exert; *som kan* ~*s,* practicable; ~ *inflytande,* exercise influence; ~ *skomakareyrket,* practise shoemaking; follow a shoemaker's trade; ~ *handelsrörelse,* carry on business as a merchant; be a merchant; be a shopkeeper; ~ *ett yrke,* follow a trade; be a tradesman; trade as a (t. ex. tailor, etc.). **-öfvad,** *adj.* practised, practical. **-öfvande,** *n.* se *-öfning.* **-öfvare,** *m.* exerciser; practitioner; professional; follower; *konstens* ~, the followers of art. **-öfver,** *prep.* o. *adv.* se *öfver.* **-ögd,** *adj.* goggle-eyed, saucer-eyed. **-ösa,** *tr.* eg. scoop out; ladle out; exhaust; bildl. empty; pour forth; shower; vent; effuse; wreak; ~ *sin vrede på,* empty (ett. pour forth, vent) one's rage on. **-ösande,** *n.*, **-ösning,** *f.* exhaustion; emption; effusion; *f.* s. Ⓟ scooping out, etc.

V.

V, *n.* 1. gram. (the letter) v. 2. förkorta. sjö. för vester, west W.; *V.N.V.*, W.N.W. (= west northwest); *V.S.V.*, W.S.W. (= west northwest); *V. t. N.*, W. by N. (= west by north); *V. t. S.*, W. by S. (= west by South).

vaccin, *m.* vaccine matter; vaccinia; cow-pox. **-ation,** *f.* vaccination; inoculation of cow-pox; vaccine inoculation. **-atör,** *m.* vaccinator, vaccinist. **-era,** *tr.* vaccinate. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* se *-ation; f.* s. Ⓟ vaccinating.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

vacka, *f.* min. wacke.

vacker, *adj.* 1. om qvinner pretty; om män handsome; om sak pretty; handsome; fine; fair; skön beautiful [Syn. Beautiful, handsome, pretty, fine, fair, and graceful are all terms applied to what is pleasing especially to the eye: but of these epithets beautiful is the strongest and most comprehensive. Beautiful women, scenery, poem, sentiments, thoughts. Handsome man, building, performance. Pretty girl, child. Fine prospect, lady. Fair complexion, lady. Graceful manners.]; ~ *afton*, fine evening: *utmärkt* ~ *afton*, a lovely evening; a beautiful evening; *hon är utmärkt* ~, she is exceedingly pretty; she is lovely (ell. charming, beautiful); *en* ~ *dag*, a fine day; i friare bem. some (ell. one) fine day; ~ *väder*, fine weather; sjö. fair weather; *ett* ~*t tyg*, a pretty stuff; *en* ~ *klädning*, a pretty dress; a handsome dress; ~ *röst*, excellent voice; *vackra händer*, pretty hands; *vackra ögon*, fine eyes; pretty eyes; *den här är vackrare*, this one is prettier; *den är rätt* ~, it is rather pretty; *ett* ~*t drag af släktkärlek*, a pretty (ell. handsome) instance of family love; ~*t sa'!* fair enough; very fair; not bad; *Karl den vackre*, Charles the fair. 2. i friare bem. handsome; fine; fair; goodly; jolly F; precious; *en* ~ *summa*, a fair amount; *en* ~ *present*, a handsome present; *förtjena vackra pengar*, earn a precious lot of money; *uppnå en* ~ *ålder*, reach a handsome age. 3. ironiskt precious; fine; nice; pretty; *det är just en* ~ *historia!* that is a precious story indeed!; *du är just en* ~ *pojke!* you are a fine fellow indeed; *jo* ~*t!* not a bit of it. **-het**, *f.* prettiness; handsomeness; fairness. **-t**, I. *adv.* 1. prettily; handsomely; finely; fairly; nicely; ~ *gjordt*, handsomely done; *det är icke* ~ *gjordt*, it is not nicely done; it is not fair; *svara mig* ~, answer me prettily; *tala* ~ *med*, speak fairly [speak him fairly]; *hon sjöng mycket* ~, she sang very prettily. 2. ironiskt preciously; finely; nicely; prettily; *det är just* ~ *gjordt!* that is nicely done indeed; *nu har du just gjort det* ~*!*, *nu har du burit dig* ~ *åt!* now you have done it nicely indeed; now you have put yourself in a fine mess; *nu är du* ~ *deran*, now you are in a pretty fix (ell. fine mess). 3. i förbiga talesätt *fara* ~ *med*, deal leniently with; *låt* ~ *bli*, hands off, please; *det får du* ~ *låta bli*, that you will be kind enough not to do; *jag skall* ~ *låta bli*, I shall take good care [not to, not to do it]; *sitt stilla* ~*!* be kind enough not to leave your place; *förtjena* ~ *med pengar*, earn heaps (ell. lots) of money; *dricka* ~, drink fairly (ell. with measure). II. *interj.* softly!; fairly!.

vackl|a, *intr.* totter; waver; stagger; reel, joggle, fribble, waggle, stacher sk.; stolter sk.; sc. barn äfv. wabble, diddle sk.; bildl. waver; vacillate (between), fluctuate (between), flutter (between); *han* ~*de men återvann jemvigten*, he reeled but recovered his balance; ~ *i sin trohet*, waver [in one's faith]; ~ *fram till*, totter forward to; *få ett slag så att man* ~*r*, receive a blow that staggers one: *tornet* ~*de*, the tower tottered (ell. wavered, reeled); *komma ngn att* ~ (ell. ~ *i*), stagger [a. one's faith, determination]; unsettle; shake; *som ej* ~*r*, i sin trohet o. d. unwavering. **-an**, *f.* vacillation; fluctuation; se *osäkerhet*. **-ande**, I. *adj.* vacillant; *t. o.* Ⓟ tottering, etc.; bildl. äfv. irresolute; unsettled; unstable, shaky; se *osäker*, *obeständ*, *t. o.* *tvifvelaktig*: ~ *gång*, tottering steps; ~ *i sina åsigter*, be unsettled (ell. unstable) of opinion. II. *s.* vacillation; fluctuation; ofta äfv. hesitation; uncertainty; doubt; *efter mycket* ~, after a great deal of vacillation.

1. **vad**, m. fiskvad seine.

2. **vad**, *f.* å benet calf.

3. **vad**, *n.* 1. vadslagning bet, wager, lay; wad sk.: *hålla* ~, *slå* ~, bet; wager; lay; lay a bet (ell. wager); hold a wager; stake for a wager; *jag slår* ~ *att han gör det*, äfv. I'll back him to do it: I will be shot if he does not; *jag håller* ~ *om en krona*, I bet a crown; I hold upon a crown; *jag antager* ~*et*, I accept the wager; *ska' vi slå* ~*!* will you bet. 2. jur. appeal; *erlägga* ~, give notice of appeal.

4. **vad**, *n.* i ström ford, hard tabt öfver mossar o. d. **-a**, *intr.* wade; ~ *öfver*, w. across; *gå och* ~ *i snön*, go wading through the snow; *låta* ~, ford, wade; *vi måste låta hästarne* ~ *öfver*, we shall have to ford the horses across. **-ande**, *n.* Ⓟ wading, etc. **-are**, **-arefogel**, *m.* wader; wading bird; motsv. adj. grallatorial, grallatory, grallic; *-arefoglar*, äfv. grallatores, grallae.

vadben, *n.* anat. fibula, perone; motsv. adj. peroneal.

vadbåt, *m.* seine-boat.

vadd, *m.* [cotton-wool] wad; cotton-wool. **-artad**, *adj.* waddy. **-era**, *tr.* wad; stoppa med vadd äfv. pad. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* ⓐ o. ⓒ Ⓟ wadding, etc. **-maskin**, *m.* spread engine.

vademecum, *n.* vade-mecum (utt. vedi mikumm).

vadfogel, *m.* se *vadarefogel*.

vadhandling, *f.* jur. bill (ell. instrument) of appeal.

vadhåll|are, *m.* better; yrkesman betting-man; book-man. **-ning**, *f.* betting.

vadlag, *n.* set of seine-owners.

vadmal, *n.* wadmal, wadmoll; homespun; hodden-gray sk. **-sbyxor**, *f.* wadmal (ell. homespun) trowsers; homespuns. **-skläder**, *pl.* homespun [clothes]. **-srock**, *m.* wadmal (ell. homespun) coat. **-ströja**, *f.* wadmal jacket.

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

vadning, *f.* se *vadande.*
vad|penningar, *m. pl.* fee deposited on giving notice of appeal; appeal deposit; [bail in one's own] recognizance*. **-skrift,** *f.* petition [in process of appeal].
vadslagning, *f.* betting.
vadställe, *n.* fording-place; fordable place; ford.
vagabond, *m.* vagabond; suspicious character; mountebank; se *lösdrifvare.* **-lif,** *n.* vagabond life; *lefva ~,* lead the life of a vagabond; vagabond it; vagabondize.
vagel, *m.* 1. i hönshus e. d. roost; perching-stick; perch. 2. i tegat sty.
vagg|a, I. *f.* 1. cradle; *ligga i ~n,* lie in the c.; cradle; *lägga i ~n,* lay in the c.; cradle. 2. lek cat's-cradle. II. *tr.* rock; *~ till sömns,* rock to sleep; *~ på armarne,* rock in one's arms. III. *intr.* rock; då man går waddle, wabble; tekn. äfv. vacillate, oscillate; med kroppen äfv. wag; *~ på böljorna,* rock on the waves. **-ande,** I. *adj.* oscillatory; *t. ex.* Ⓟ rocking, etc.; *~ rörelse,* tekn. oscillatory motion. II. *n.* se *-ning.* **-barn,** *n.* cradle-baby. **-ning,** *f.* vacillation; oscillation; *t. ex.* Ⓟ rocking, etc. **-rörelse,** *f.* rocking (ell. oscillatory) motion. **-sång,** *m.*, **-visa,** *f.* lullaby; lullaby song.
vagn, *m.* carriage; arbetsvagn äfv. cart, van, car; bättre vagn äfv. coach; cab; fourwheeler F; fly F; jernvägsvagn, packvagn äfv. wagon; jernvägslastvagn äfv. truck; stridsvagn, triumfvagn o. d. samt skämts. för vagn i allm. chariot; malmvagn o. d. äfv. rolley; transportmedel i allm. äfv. vehicle; *hålla ~,* keep a carriage; *beställa en ~,* order a carriage; *skaffa mig en ~,* get me a carriage (ell. vanl. hansom, fourwheeler, brougham, etc.); *fara dit i ~,* go there in carriage; *resa i ~,* travel by carriage; *~en är framme,* the carriage is at the door; *tomma ~ar bullra mest,* empty vessels make the most noise. **-borg,** *f.* sqnare (ell. enclosure) of wagons; i Amerika (till skydd mot indianerna) corral. **-makare,** *m.* carriage-maker, coach-maker; af arbetsvagnar cart-wright, wain-wright. **-mästare,** *m.* milit. wagon-master. **-penningar,** *m. pl.* carriage toll [traverse ✳]. **vagns|axel,** *m.* axle (of a carriage, etc.). **-borste,** *m.* carriage-brush; scrubber. **-don,** *n.* carriage. **-dyna,** *f.* cushion [of a carriage]. **-dörr,** *f.* door [of a carriage]; carriage door. **-fjäder,** *f.* carriage-spring. **-fönster,** *n.* carriage-window. **-före,** *n.* carriage-way. **-himmel,** *m.* carriage-canopy. **-hjul,** *n.* carriage-wheel. **-hus,** *n.* coach-house. **-hyra,** *f.* carriage-hire; carriage; wagonage. **-häck,** *m.* rack (of a cart, etc.). **-häst,** *m.* coach-horse. **-korg,** *m.* body (of a carriage, etc.); på arbetsvagnar cart-body. **-kur,** *m.* carriage-top. **-last,** *f.* cart-load; jernv. wagon-load. **-lega,** *f.* se *-hyra.* **-lider,** *n.* carriage-shed; coach-house; cart-house. **-lina,** *f.* carriage-trace. **-lykta,** *f.* carriage-lantern; carriage-light. **-låda,** *f.* boot (of a carriage); under framsätet äfv. foreboot. **-rem,** *f.* brace (of a carriage). **-rum,** *n.* se *-hus.* **-sele,** *m.* carriage harness. **-skjul,** *n.* se *-lider.* **-skrof,** *n.* se *-korg.* **-skärm,** *m.* splash-board, dash-board [of a carriage]. **-smörja,** *f.* cart-grease, wheel-grease. **-spår,** *n.* carriage-track. **-steg,** *n.* carriage-step; foot-iron (of a carriage, etc.). **-stege,** *m.* cart-rack. **-stång,** *f.* carriage-pole; beam (of a carriage, etc.). **-tak,** *n.* carriage-roof. **-tistel,** *m.* se *-stång.* **-trafik,** *m.* carriage traffic; vehicular traffic. **-täcke,** *n.* carriage-cover. **-underrede,** *n.* a) bottom (of a carriage, etc.); b) rolling part (of a carriage, etc.). **-vind,** *m.* carriage-jack.
vaja, *intr.* fly, stream, flutter; *låta flaggan ~,* let the colours fly. **-ande,** *adj.* streaming; flaunting; flaunt-a-flaunt [with f. feathers in his high-cocked hat].
1. vak, *f.* isvak uppbuggen ell. frätt hole; vråk rift, opening.
2. vak, *n.* waking. **-a,** I. *f.* 1. se föreg. 2. midsommarsvaka o. d. wake. II. *intr.* 1. eg. wake (sakt bibl. o. bildl.; vanl. watch; hos en sjuk äfv. sit up); hålla vakt äfv. keep watch; keep guard; *~ hos en sjuk,* watch with a sick person; *~ öfver,* watch over; *~ hela natten,* watch (ell. sit up) all night; *~ och bedja,* watch and pray; *vak upp!* wake up! 2. sjö. om en boj watch; om fartyg e. d. waft [up]; buoy up; make good weather (sakt om större fartyg; *~ illa,* make bad weather. **-ande,** I. *adj.* 1. i participiel men. waking; *i ~ tillstånd,* awake; waking. 2. vaksam e. d. wakeful, watchful; *~ öga,* □ eye. 3. i motsats till sofvande awake; *~ eller sofvande,* awake or asleep. II. *n.* wake ✳, watch; *t. ex.* Ⓟ* waking, etc.
vak|ans, *m.* vacancy; i friare bem. äfv. void, blank, voidance; *tre ~er,* three vacancies. **-ant,** *adj.* vacant; i friare bem. void, blank, empty; *blifva ~,* become (ell. drop) v.; vaik sk.
vakar|boj, *m.* sjö. floating-buoy. **-e,** *m.* watcher.
vakat, *n.* vacancy, void, blank.
vak|en, *adj.* awake; bildl. waking; wide-awake; knowing; fly; *fullkomligt ~,* wide awake; *en ~ tidning,* a wide-awake paper; *är du ~?* are you awake?; *hålla sig ~,* keep awake; *i -et tillstånd,* awake; wake; waken; *~ för,* awake to. **-erska,** **-hustru,** *f.* nurse. **-na,** *intr.* awake, wake; *~ upp,* awake; *~ till medvetande,* awake (ell. come back) to consciousness; *så snart han ~t,* as soon as he is awake; *när han ~de,* when he woke: *tänker han aldrig ~,* is he never going to wake; *han ~r vid allra minsta buller,* he wakes at the slightest noise; *för att aldrig mera ~,* never to wake again. **-nande,** I. *adj.* Ⓟ awaking, etc.; *~ samvete,* a. conscience.

Google

II. *n.* Ⓟ waking; se *uppvaknande*. **-natt**, *f.* watch-night. **-ning**, *f.* se *vakande*. **-penningar**, *m.* nursing-wages. **-sam**, *adj.* watchful, wakeful, vigilant, open-eyed, wide-awake; on the look out; on the alert; on the qui vive; waukrife SK.; *hålla ett ~t öga på*, keep an eye on; keep a vigilant watch on; watch carefully; *det beror på huru ~ fienden är*, it depends on how vigilant the enemy is. **-samhet**, *f.* watchfulness, wakefulness, vigilance; afv. alertness; *brist på ~*, want of vigilance; invigilance. **-samt**, *adv.* watchfully, wakefully, vigilantly, alertly. **-stuga**, *f. hålla ~*, hold a wake. **-stund**, *f.* while that one watches.

vakt, I. *f.* **1.** i allm. watch; guard; *hålla ~*, *stå på ~*, keep watch; be on the look out; stand sentry; *hålla ~ om*, guard; defend; keep watch and ward over; *ställa på ~*, place on w.; *vara på sin ~*, bildl. be on one's guard; be on the look out; be on the alert; mind (ell. be on) one's p's and g's F; *icke på sin ~*, off one's guard. **2.** milit. Ⓐ watch; guard; duty; *gå på ~*, mount guard; *vara på ~*, be on duty; *stå på ~*, be on guard; be on duty; stand sentry; *ha ~en*, have the watch; have command of the guard; *komma af ~*, get off duty. Ⓚ watch; guard; milit. afv. court of guard; *~en bestod af femtio man*, the watch numbered fifty officers and men; *konungens stora ~*, the king's grand watch; the body of great officers of state. **3.** sjö. watch [first, second, etc. w.; even, midnight, cock -crowing, morning w.; dog w.; afternoon w.; the first night w.; the middle w.; the morning w.; the forenoon w.; anchor w.; starboard w.; captain's w.; the port w.]; *sätta ~en*, call the w.; *den som har ~en*, he who has the w.; *göra tio knop i ~en*, make ten knots in the w. **4.** vaktrum guard -room, guard-house; court of guard; *gå in i ~en*, go into the □; enter the □. II. *m.* enskild karl watch; milit. guard; guard's-man; sentry; sentinel. **-a**, *tr.* i allm. watch; med bibegrepp af bevaka guard; ha uppsigt öfver, valla tend; bildl. tbl. sentinel; *~ en fånge*, guard a prisoner; *~ boskap*, tend cattle; *~ utingn*, watch anyone out. *~* **sig**, *refl.* guard one's self (against); se *akta sig*. **-ande**, *n.* Ⓟ watching, etc. **-are**, *m.* keeper; warder; guard; watcher; *åtföljd af en ~*, accompanied by a keeper. **-arinna**, *f.* female (ell. woman, lady) keeper. **-betjening**, *f.* body of keepers. **-betjent**, *m.* keeper; i fängelser afv. jailer. **-bricka**, *f.* gorget. **-båt**, *m.* guard-boat.

vaktel, *m.* zool. Coturnix communis quail.

vakteld, *m.* watch-fire.

vaktel|hund, *m.* spaniel. **-jagt**, *f.* quail-shooting. **-kung**, *m.* se *kornknarr*. **-pipa**, *f.* quail -pipe, quail-call. **-slägte**, *n.* *~t*, the quails.

vakt|erska, *f.* se *vaktarinna*. **-fri**, *adj.* off duty; off F. **-göring**, *f.* guard-service. **-havande**, I. *adj.* of the watch; on duty; in command; commanding; *~ officer*, officer □. II. *m.* commander; se föreg. **-hund**, *m.* watch-dog. **-hus**, *n.* watch-house. **-hållning**, *f.* watch-keeping; keeping watch; se *-göring*.

vaktid, *f.* time of sitting-up.

vakt|karl, *m.* watchman; guard. **-knekt**, *m.* i fängelser jailor. **-kontor**, *n.* se *polisvaktkontor*. **-kur**, *m.* watch-box; milit. sentry-box. **-mästare**, *m.* på hotell, restaurationer, i tullverket etc. waiter; i postverket letter-carrier, **postman**; i banker och öfriga embetsverk porter; vid hospital, fängelser o. d. keeper; på mindre hotell (der det endast fins en, borstaren) boots. **-mästarplats**, *m.* waiter's etc. situation; waitership; portership; keepership. **-mästarrum**, *n.* waiter's etc room. **-ombyte**, *n.* relief of the watch. **-parad**, *m.* watch mounting guard. **-post**, *m.* sentry; sentinel. **-rulla**, *f.* sjö. watch-bill. **-rum**, *n.* watch-room; milit. guard-room; i en fästning court of guard. **-skepp**, *n.* guard-ship. **-skott**, *n.* watch-gun. **-stuga**, *f.* a) i allm. watch-house; b) grindvaktarens o. d. keeper's lodge. **-tid**, *f.* time of the watch. **-torn**, *n.* watch-tower. **-trupp**, *m.* guard.

vakuum, *n.* vacuum (pl. tbl. afv. vacua). **-mätare**, *m.* ångm. vacuum-gauge. **-panna**, *f.* tekn. vacuum pan.

1. val, *m.* af strömming o. d. four score.

2. val, *n.* **1.** i allm. choice; election; frihet att välja afv. option; alternativ afv. **alternative**; pl. pick; refusal [Syn. Option is spoken of only as it regards one's freedom from external restraint in the act of choosing. It is left to a person's option; and he may make his choice.]; *göra sitt ~*, make one's choice; choose; take one's choice; *åa fritt ~*, have full liberty to make one's choice; have full liberty to choose; have one's choice; have one's option; *lemna åt ngns fria ~ att ...*, leave it in anyone's option to ...; leave anyone to make his choice; *det står i ditt ~*, it is at your choice; it is optional to you (to); *jag har intet annat ~*, I have no choice: I have no alternative; I have nothing else to do; *jag har intet ~*, I have no choice; I have but Hobson's choice; *falla med sitt ~ på*, choose: select; pitch upon; *vara i ~et och qvalet*, be in a dilemma; be in a puzzle; be of two minds; *göra ett lyckligt ~*, make a fortunate choice; choose well; *göra ett dåligt ~*, make a bad choise; choose badly. **2.** polit. election; tbl. return; poll; motsv. adj. electoral; *som tillsättes genom ~*, *som utöfvas genom ~*, elective [the office is e.; e. franchise]; *allmänna ~*, general elections; *tidigare ~*, preelection; *deltaga i ~et*, take part in the election; go to the polls; appear at the polls; *han kan inte komma under ~*, he is not eligible; he cannot be set up for a can-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

didate; *~ens utgång visa att ...*, the result of the elections shows that ...; the returns [of the polls] show that ... **-agitation**, *f.* agitation [at an election]. **-agitator**, *m.* agitator [at an election]. **-akt**, *m.* election. **-bar**, *adj.* eligible; *ej ~*, ineligible, uneligible. **-barhet**, *f.* eligibility, eligibleness. **-barhetscensus**, *m.* amount of taxes qualifying anyone to be elected; electoral rate. **-berättigad**, *adj.* entitled to vote at an election; *en ~*, an elector; a voter.

valbjörk, *f.* se *getapel*.

valborgsmess|a, *f.* beltane. **-[o]afton**, *m.* Walpurgis-night. **-[o]eld**, *m.* beltane fire.

val|census, *m.* electoral rate; se *valbarhetscensus*. **-d**, *adj.* selected, select, choice; *~a stycken*, select pieces. **-dag**, *m.* day of election; election day. **-distrikt**, *n.* election district; parliamentary borough Eng.; congress district Am.

valdthorn, *n.* French-horn. **-ist**, *m.* performer on a (the) French-horn.

valen, *adj.* *~ om händerna*, se *valhänd*.

valenciennе, *m.* valance. **-spets**, *m.* *~ar*, valenciennes: från Ypern Ypres-lace.

val|frihet, *f.* a) electoral liberty; b) liberty of choice (ell. to choose). **-frändskap**, *m.* elective attraction (ell. affinity). **-furste**, *m.* prince elector. **-förrättare**, *m.* returning officer. **-förrättning**, *f.* electoral procedure (ell. process). **-församling**, *f.* elective assembly. **-förvandtskap**, *m.* se *-frändskap*.

valhänd[t], *adj.* stiff-handed; stiff; *jag var så ~ att ...*, my hands were so stiff with cold that ... **-het**, *f.* stiff-handedness; stiffness.

valk, *m.* **1.** se *valkqvarn*. **2.** efter slag o. d. dalk; wale; härdsnäd äfv. callosity; tekn. bolster; på träd annular swelling; ring. **3.** härvalt frisette; af tagel, stoppad äfv. pad; fullvalk äfv. bourrelet Fr.; cirkelformig äfv. ring. **4.** i halsdukar o. d. stock. **-a**, *tr.* **1.** tekn. full; mill; felt; en tobaksbuss o. d. turn; turn about; chew; *~ kläde*, full cloth; *~ hudar*, mill hides; *~ mellan händerna*, roll between the hands; *~ in*, mill in; *~ om*, mill over again; re-mill. **2.** *~ upp*, tuck up; turn up; *~ upp ärmarne*, □ the sleeves.

valkandidat, *m.* candidate for an election.

valk|are, *m.* fuller; miller. **-bord**, *n.* fulling-board. **-eri**, *n.* fullery. **-hammare**, *m.* klädesf. fulling-stamp (ell. pestle). **-he**, *m.* klädesf. fulling-trough. **-ig**, *adj.* full of wales (ell. callosities); rough*; hard. **-ighet**, *f.* roughness; hardness; callosity. **-jord**, **-lera**, *f.* fuller's earth. **-maskin**, *m.* fulling-machine. **-ning**, *f.* Ⓟ fulling, etc. **-ningslön**, *f.* fullage.

valknut, *m.* figure-of-eight (ell. love, true-love, truelover's, wale) knot; adamantine tie.

val|kollegium, *n.* electoral college. **-komité**, *m.* election committee. **-konung**, *m.* elective king.

valkqvarn, *f.* klädesf. fulling-mill.

valkrets, *m.* constituency.

valk|rum, *n.* klädesf. fulling-room. **-stamp**, *m.* fulling-mill. **-stock**, *m.*, **-trä**, *n.* beater [of a fulling-mill].

valkula, *f.* ballot, ball; *svart ~*, black-ball.

valkyrja, *f.* Valkyria; *valkyrjornas ridt*, the ride of the Valkyrias.

vall, *m.* ⓐ ⓞ; *gå i ~*, go out on the pasture; *gå i ~ med*, tend; attend to; take care of; *släppa i ~*, turn out to grass. ⓚ **1.** bank; mound; mot vattnet dam; dike; landguard; fort. kring stad o. d. wall; rampart; bilj. cushion; *till ~s*, art. in battery; *taga ~*, bilj. hit (ell. strike) the cushion; *drifva på ~en*, sjö. drive on to the shore; *omgifven af ~ar*, surrounded by walls; walled; *kasta upp en ~*, throw up a bank. **2.** mark o. d. a) sward; b) uncultivated pasture-land. **-a**, *tr.* tend; watch; tbl. äfv. guard; *~ boskap*, tend cattle; *gå och ~*, tend cattle; vard. lounge about; saunter about; trampoose Am. P. *~ sig*, *refl.* om mark become (ell. get) grass-bound; become (ell. get) swarded; turn into pasture; gather sward.

vallack, *m.* gelding. **-a**, *tr.* geld, cut, castrate. **-are**, *m.* gelder. **-ning**, *f.* gelding.

vallag, *m.* election law.

vallande, *n.* se *vallning*.

vallfar|ande, *adj.* se *vallfärdande*. **-t**, *f.* pilgrimage; se *t. s. resa*. **-tsort**, *m.* place of pilgrimage.

vallflicka, *f.* shepherd girl; girl tending cattle, etc.; poet. shepherdess.

vallfärd, *f.* pilgrimage. **-ande**, *adj.* ⓞ; *några ~*, some pilgrims. **-as**, *dep.* go on a pilgrimage (to); journey (to).

vall|gosse, *m.* cow-boy. **-gräfvare**, *m.* sapper. **-gång**, *m.* **1.** fort. terre-plein. **2.** se *vallning*. **-hjon**, *n.* hand (tending cattle in the field). **-horn**, *n.* cow-herd's horn. **-hund**, *m.* shepherd's dog; se *t. s. hund*.

vallista, *f.* list of candidates; nomination list; ticket Am., prox Am.

vall|jord, *f.* grass-bound ground. **-krasse**, *m.* bot. Tesedalia.

vallmar, *m.* se *vadmal*.

vallmo, *m.* bot. Papaver poppy. **-artad**, *adj.* papaverous. **-frö**, *n.* poppy-seed, maw-seed. **-färg**, *m.* coquelicot, coquelico. **-knopp**, *m.* poppy-head. **-olja**, *f.* poppy-oil. **-saft**, *f.* poppy-juice. **-sirap**, *m.* farm. diacodium.

vall|ning, *f.* **1.** (jfr *valla*) Ⓟ tending, etc. **2.** (jfr *valla sig*) Ⓟ grass-binding. **-nål**, *f.* fort. palissade.

vallon, *m.* Walloon. **-smide**, *n.* Walloon process of smelting and forging.

vall|pen[nin]gar, *m. pl.* cow-boy wages. **-pojke**, *m.* se *vallgosse*.

vall|raf, **-rat**, **-ross**, etc. se *kvalraf*, etc.

valltrapp, *m.* shabrack; saddle-cloth, housing.

Digitized by Google

vallvisa, *f.* shepherd's song; cow-boy's song; *schweiziska ~n*, the kuhreigen; the ranz -des-vaches (ött. randsdevasch'). **vallängd**, *f.* poll-book. **vallört**, *f.* bot. Symphytum comfrey. **val|man**, *m.* voter; elector. **-mansröst**, *f.* elective vote. **-manöver**, *m.* election manoeuvre. **-monarki**, *f.* elective monarchy. **valmtak**, *n.* hip-roof. **valmöte**, *n.* election meeting; *enskildt ~*, private meeting of electors; caucus Am. **valnöt**, *f.* walnut. **-sbord**, *n.* walnut table. **-sbyrå**, *m.* walnut chest of drawers. **-smöbel**, *m.* walnut furniture. **-solja**, *f.* walnut -oil. **-sskal**, *n.* walnut-shell. **-strä**, *n.* walnut. **-sträd**, *n.* bot. Juglans regia walnut-tree. **valort**, *m.* place of election. **valp**, *m.* whelp, cub, puppy, pup; bildl. vanl. puppy; hyndan är *med ~*, in pup. **-a**, *tr.* o. *intr.* whelp, cub, puppy. **valplats**, *m.* battle-field; field of battle. **valpning**, *f.* Ⓟ whelping, etc. **valprotokoll**, *n.* record [of election]. **valp|sjuka**, *f.* distemper. **-stinn**, *adj.* big with young; in pup. **-tik**, *f.* bitch in pup. **val|rike**, *n.* elective kingdom (ött. empire). **-rätt**, *m.*, **-rättighet**, *f.* elective franchise; the franchise; *utan ~*, unenfranchised; *gifva (ngn) ~*, enfranchise; *beröfva (ngn) ~*, disfranchise. **valross**, *m.* se *hvalross*. **val|rörelse**, *f.* election movement. **-röst**, *f.* vote.

1. **vals**, *m.* dans waltz; *dansa ~*, waltz; *dansa en ~*, dance a waltz.

2. **vals**, *m.* tekn. roller; cylinder; i friare bem. mill.

1. **valsa**, *intr.* dansa waltz; *han ~r ej illa*, he does not (doesn't) w. badly; he is rather a good waltzer; *~nde*, *n.*, *valsning*, *f.* Ⓟ waltzing; *~re*, *m.* se *valsör*.

2. **valsa**, *tr.* tekn. roll; mill; *~nde*, *n.*, *valsning*, *f.* Ⓟ rolling, etc.; *~re*, *m.* miller.

vals|ande, *n.*, **-are**, *m.* se under *1 o. 2 valsa*. **-cylinder**, *m.* boktr. cylinder-roller. **valsedel**, *m.* vote, ballot. **vals|formig**, *adj.* cylindrical. **-maskin**, *m.* mill. **-mästare**, *m.* foreman (at a mill). **-press**, *m.* rolling-press; boktr. cylinder-press. **valspråk**, *n.* motto, device; som något saying. **valsqvarn**, *f.* cylinder mill. **valstrid**, *m.* election contest (ött. struggle). **valsverk**, *n.* rolling-mill, cylinder-mill. **valsätt**, *n.* mode of election. **vals|ör**, *m.*, **-ös**, *f.* waltzer. **valtal**, *n.* election speech. **valthorn**, *n.* se *valdthorn*. **valtillfälle**, *n.* [occasion of an (the)] election. **valtrapp**, *m.* se *valltrapp*. **valurna**, *f.* polling-booth; ballot-box; poll; *gå mangrant till valurnorna*, go to the polls in a body; som utrop every man to the polls!

val|uta, *f.* value; *metallisk ~*, bullion; *klingande ~*, effective money; *full ~*, full value; money's worth; *full ~ bekommen*, value received. **-vation**, *f.* valuation; se *-vering*. **-vera**, *tr.* value; convert. **-veramde**, *n.* **-vering**, *f.* valuation; conversation; t. a. Ⓥ valuing, etc. **-ör**, *m.* value.

vampyr, *m.* zool. Phyllostoma spectrum vampire-bat vampire; myt. o. bildl. vampire; bildl. äfv. blood -sucker, extortioner.

van, *adj.* accustomed (to); wont (to); ehemals äfv used to; used to it; med bestämm. äfv. used (to); habituated (to); inured (to); äfv. skilled (in); skilful; ⊙: *han är ~ att gå* sin vanl. tid, he is accustomed to ...; *när han blir ~*, when he gets used to it; when he gets into the habit (ött. way) of it; *~a arbetare*, skilled workmen; *med ~ hand*, with skilful hand; *han är ~ vid det* arbetet, he is an old hand at it; *~ vid klimatet*, used (ött. inured) to the climate; *det är som man är ~ till*, that is as one is used to. **-a**, *f.* habit; custom; wont; usage; practice; manner; use; assuetude; se t. s. *bruk*; *~n är andra naturen*, use is second nature; *sin ~ trogen*, faithful to one's habit; *göra sig af ~*, do a thg from habit; *ha -or*, have habits; *tillegna sig -or*, contract habits; *brist på ~*, want of practice; *dålig ~*, bad habit; ibl. trick; *förderflig ~*, noxious habit; ibl. abuse; *ha för ~ att ...*, be in the habit of ...; be used to ...; *det har blifvit en ~ hos honom*, it has become a habit with him; *som hans ~ är*, as is his wont.

vanadin, *m.* kem. vanadium. **-syra**, *f.* vanadic acid. **-syrad**, *adj.* *~t salt*, vanadate, vanadiate.

van|art, *f.* bad habit; vice; mischievous trick. **-artad**, *adj.* se *-artig*. **-artas**, *dep.* contract (ött. get into) bad (ött. vicious) habits; se *urarta*. **-artig**, *adj.* ill-principled, ill-set as; om djur vicious. **-artighet**, *f.* want of principle; viciousness. **-bördig**, *adj.* base-born, low-born. **-bördighet**, *f.* baseness of birth; base birth; low birth. **-börding**, *m.* one base -born; churl, carl; base-born slave.

vand, *adj.* se *van*.

vandal, *m.* vandal. **-isk**, *adj.* vandalic, vandal. **-ism**, *m.* vandalism.

vand|el, *m.* morals; *dålig ~*, bad m.; *i handel och ~*, in one's dealings (ött. actions, doings). **-la**, *intr.* *handla och ~*, deal [with men]. **-ling**, *m.* mutation; se *förvandling*. **-ra**, *intr.* 1. wander; wend; i eg. bem. vanl. walk [on foot]; travel on foot; pad; i friare bem. ramble, range, roam, rove, stroll, saunter, tramp P; *han ~de från Stockholm till Malmö*, he walked on foot from S. to M.; *~ sin väg fram*, wend one's way; *han (gesällen) är ute och ~r*, he is on the tramp; *~ af*, walk off; *~ om-*

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

kring, wander about; roam about; saunter about; stroll, ramble; *penningen ∼r från hand till hand*, the shilling passes (ell. goes) from hand to hand. **2.** tekn. o. sjö. run. **-rande**, *adj.* wandering [the w. Jew]; errant [a knight e.]; ambulatory [the priesthood was formerly very a.]; ambulant [a knight a. combatant]; om gesäller tramping; on the tramp; *en ∼ gesäll*, a tramping journeyman; a tramp; *∼ blad*, zool. Phyllium siccifolium walking-leaf; leaf-insect. **-rare**, *m.* wanderer; rambler; stroller; tramper; pedestrian; *en ensam ∼*, a solitary wanderer. **-ring**, *f.* **1.** ramble; stroll; tramp; ibl. afv. roam; range; excursion; jf. o. Ⓟ wandering, etc.; *ute på ∼*, out on a tramp; *företaga en ∼*, go on a tramp; *hans ∼ar*, his rambles. **2.** tekn. a) broläggning bridging, pavement; b) bana beat, track, path, way. **-ringsiopp**, *n.* course. **-ringslust**, *f.* desire to wander, etc. **-ringsman**, *m.* se *-are*. **-ringsstaf**, *f.* [wanderer's] staff, wand; *taga upp ∼ven*, set out; *nedlägga ∼ven*, depart (this life); hang up the spoons. **-ringstid**, *f.* time of wandering. **-ringstrött**, *adj.* tired of wandering; foot-worn. **-ringsår**, *n.* year of wandering.

van|fräjd, *f.* disrepute, discredit; ing. infamy. **-fräjda**, *tr.* bring into disrepute; put into bad repute; discredit. **-för**, *adj.* infirm, disabled; se *ofärdig*. **-förhet**, *f.* infirmness, infirmity, disablednes. **-gifte**, *n.* mismarriage; ill-assorted marriage. **-gömme**, *f. af ∼*, from neglect; *råka i ∼*, fall into disuse. **-heder**, *m.* dishonour; disgrace; shame; discredit; ignominy [their generals have been received with honour after their defeat; ours with i. after conquest]: se *f. s. nesa*. **-hederlig**, *adj.* dishonourable, disreputable, disgraceful, discreditable, shameful, ignominious [whipping, cropping, and branding are i. punishments]. **-hederligt**, *adv.* dishonourably, disreputably, disgracefully, etc. **-hedra**, *tr.* disgrace, shame; dishonour. *∼* **sig**, *refl.* disgrace one's self; shame one's self. **-hedrande**, I. *adj.* se *-hederlig*; i friare bem. afv. dishonest [I cannot find anything d. in that]: degrading. II. *n.* putting to shame; bringing disgrace (ell. dishonour) on. **-helga**, *tr.* profane; se *ohelga*. **-helgande**, *n.*, **-helgd**, *f.* profanation; se *ohelgande*. **-häfd**, *f.* neglect; waste; *ligga i ∼*, lie waste. **-häfda**, *tr.* neglect the proper cultivation of; neglect.

vanilj, *m.* vanilla. **-bröd**, *n.* vanilla-bread. **-chokolad**, *m.* vanilla chocolate. **-glace**, *m.* vanilla glace. **-ört**, *f.* bot. Vanilla aromatica (ell. planifolia) vanilla-tree.

vank, *m.* defect, blemish; se *fel, lyte*.

vank|a, *intr.* **1.** gå på ett vaggande sätt waddle, wabble. **2.** gå hit och dit utan bestämdt mål stroll; stray; saunter; walk; pace; trait sk.; *gå och ∼, ∼ omkring*, walk about; saunter about. **-ande**, *n.* Ⓟ strolling, etc.

vankant, *m.* dull (ell. rough) edge.

vank|as, *dep.* be had; be got; be bestown; stand; ⓞ; *der -ades champagne*, they stood (ell. came out with) champagne; *här ∼ ingenting*, nothing is to be had here; *det -ades stryk*, a flogging was administered. **-elmod**, *n.* vacillation; irresolution; wavering; unsteadiness; inconstancy. **-elmodig**, *adj.* vacillating; irresolute; wavering; unsettled; unsteady; inconstant. **-elmodighet**, *f.* se *-elmod*. **-elmodigt**, *adj.* vacillatingly; irresolutely; waveringly.

vankig, *adj.* rough-edged, dull-edged.

vanlig, *adj.* usual [u. names, hours]; som härrör af vana ell. sed customary [c. dress, compliments, vices]; wonted [pay our w. tribute; will not lose her w. greatness; the sound not w. in a place so still]; accustomed [in their a. manner; my old a. corner]; ordinary [pray no more but o. prayers; you know these fits are with his highness very o.; an o. reader; men of o. judgment; the book is a very o. performance]; allmän afv. common [it is no act of o. passage but a strain of rareness; the commonest operations in nature]; common-place; general; förherskande afv. prevalent; ofta återkommande afv. frequent; ibl. afv. habitual; familiar [Syn. Common is a term of very extensive application, and includes ordinary and vulgar. Common is opposed to rare and refined; ordinary, to what is distinguished; vulgar, to polite and cultivated. Vulgar is below what is common; mean, below what is ordinary. Frequent occurence; ordinary course of nature. A common book is one which is often met with; an ordinary book is one of little merit, of which there are many as good. Se f. ö. *herskande*.]; *mycket ∼*, very common; *mindre ∼, föga ∼*, uncommon; unwonted [□ generosity]; *det ∼a*, the ordinary; *det är så ∼t!* it is always that; it is never anything else; *på ∼ tid*, at the usual hour; *∼a menniskor*, common people; *på ∼t sätt*, in the usual manner; in the old way; *det är ∼t att ...*, it is usual to ...; *i ordets ∼a bemärkelse*, in the usual signification of the word; *blifva ∼*, become general; *en mycket ∼ händelse*, an event of frequent occurence; *ett mycket ∼t ord*, a very common word. **-en**, *adv.* usually; commonly; generally; *∼ stiger han upp bittida*, he rises usually (ell. generally) at an early hour; *det är ∼ så*, it is usually the case. **-het**, *f.* usualness; customariness; wontedness; ordinariness; commonness; generalness; prevalence; frequency; *efter ∼en*, as usual; as is customary; as wonted. **-t**, *adv. som ∼*, as usual; se efter *-en*. **-tvis**, *adv.* se *-en*.

van|lottad, *adj.* badly fitted out; unfortunate; på utsedandets vägnar o. d. ill-favoured, hard-favoured; *han är mycket ∼, stackars gosse*, he is very unfortunate, poor boy. **-lyft**, *adj.* lame; maimed. **-magt**, *f.* **1.** impotence, powerlessness, impuissance; jfr *oförmåga*;

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓔ motsvarande sabst.

Google

se *t. s. oförmögenhet; inse sin* ~, perceive one's impotence. **2.** läk. prostration; prostration of the vital energies; prostration of strength; inanition; svimning fainting; syncope; *falla i* ~, faint; *kennes* ~ *varade förs* ..., she was senseless from ... **-mägtig,** *adj.* impotent; powerless; ~ *emot* ..., powerless against ... **-mägtighet,** *f.* se *-magt 1.* **-mägtigt,** *adv.* impotently; powerlessly.

vann|a, I. *f.* **1.** landtbr. fan, corn-fan. **2.** kem. vessel turned mouth downwards in order to collect a gas; cylinder, etc. II. *tr.* landtbr. winnow, fan. **-ande,** *n.* se *-ing.* **-are,** *m.* winnower, fanner. **-ing,** *f.* Ⓟ winnowing, etc.

van|pris, *n.* under-price; no price at all F; *falla i* ~, fall below value. **-pryda,** *tr.* disfigure; spoil the look of. **-prydande,** I. *adj.* disfiguring. II. *n.* disfigurement; *t. s.* Ⓟ disfiguring, etc. **-prydlig,** *adj.* se föreg. *I.* **-prydnad,** *m.* disfigurement. **-rykt,** *f.* se *-skötsel.* **-rykta,** *tr.* discredit; cry down; decry; defame. **-ryktad,** *adj.* of which reports speak ill; ill-famed; infamous; disreputable; wicked; bad; evil. **-ryktande,** *n.* defamation; *t. s.* Ⓟ discrediting, etc. **-rykte,** *n.* disrepute; discredit; disgrace; bad repute; ill repute; *sätta, bringa i* ~, bring into disrepute (ell. discredit, etc.). **-sinne,** *n.* insanity, insaneness, madness*, lunacy; i friare bem. äfv. frenzy; *gränsa till* ~, border on madness; *det är* ~, it is madness; it is sheer (ell. downright) madness. **-sinnig,** *adj.* insane; mad; lunatic; out of one's mind; *blifva* ~, turn mad; get out of one's mind; become insane; *han är* ~*!* he is mad; he is not in his [right] senses; he is gone [quite] out of his mind; *det vore då* ~*t,* it would be mad indeed. **-skapad, -skaplig,** *adj.* misformed, misshaped, misshapen, unshapen, deformed, shapeless. **-skaplighet,** *f.* deformity; shapelessness. **-skapligt,** *adv.* shapelessly. **-skapling,** *f.* monster; wallydraigle sk. **-skapning,** *f.* se *missbildning.*

vansklig, *adj.* **1.** eg. mutable, changeable, unstable, unsettled. **2.** vanl. difficult; precarious; *en* ~ *sak,* a difficult thing; *ett* ~*t företag,* a □ undertaking; *komma i en* ~ *ställning,* get into a precarious position; *det kan vara* ~*t nog,* it may be difficult enough. **-het,** *f.* mutability; changeability, unstability, unsettledness; difficulty; precariousness; *inga* ~*er,* no difficulties.

van|sköta, *tr.* mishusband; neglect. **-skötande,** *n.*, **-skötsel,** *f.* neglect; mismanagement. **-skött,** *adj.* neglected. **-slägtad,** *adj.* degenerate; bred out. **-slägtande,** *n.* degeneration; debasement. **-slägtas,** *dep.* degenerate (from). **-ställd,** *adj.* disfigured; distorted. **-ställa,** *tr.* disfigure; deform [a hump on the back deforms the body; d. the face by paint]; ibl. äfv. deface [d. a monument, an edifice]; bild. äfv. distort; mangle [Syn. A thing is defaced by having its surface injured or destroyed; disfigured by the loss of any part; deformed by being made improperly, or without natural symmetry. Inanimate objects are mostly defaced or disfigured, but seldom deformed. A person may disfigure himself by his dress but he is deformed by the hand of nature.]; *hans ker blifvit -ställd i ansigtet af ett sabelhugg,* he has been disfigured in the face by a sword-cut. **-ställande,** *n.*, **-ställning,** *f.* disfigurement; deformation; defacement; distortion; *t. s.* Ⓟ disfiguring, etc.

vant, *n.* sjö. shroud; ~*erna,* äfv. the shroudings.

vante, *m.* thread-glove; halfvante mitten; *lägga vantarne på,* lay one's clutch on; expropriate; *slå vantarne i bordet,* throw up one's estate; pack up; *stå* (ell. *vara*) *vdäl i vantarne hos ngn,* be in anyone's good books.

vant|jern, *n.*, **-jungfru,** *f.* sjö. futtock-plate; shroud-plate. **-knop,** *m.* sjö. shroud-knot.

van|trefnad, *m.* discomfort; feeling of discomfort; want of comfort; ⊙. **-trifvas,** *dep.* feel uncomfortable; be uncomfortable; be discomfortable; feel no comfort; ⊙; om växter not thrive; thrive ill; *jag -trifdes der mer än jag kan säga,* I felt more uncomfortable there than I well can say; *blommorna* ~ *i det der fönstret,* the flowers do not (don't) thrive in that window. **-tro,** *f.* **1.** superstition; se *t. s. vidskepelse.* **2.** se *otro.* **-trogen,** *adj.* **1.** se *vidskeplig.* **2.** se *otrogen.* **-trogenhet,** *f.* se *-tro.*

vant|stoppare, *m.* sjö. shroud-stopper. **-tåg,** *n.* sjö. shroud[-rope].

van|vett, *n.* madness; se *vansinne; rent* ~, sheer (ell. downright) m. **-vettig,** *adj.* mad; out of one's mind (ell. senses, wits); wowf sk; se *vansinnig.* **-vettigt,** *adv.* madly. **-vetting,** *m.* madman, lunatic; bild. äfv. mad-cap. **-vård,** *m.* neglect. **-vårda,** *tr.* neglect; leave at large; abandon. **-värde,** *n.* se *vanpris.* **-vörda,** *tr.* show (anyone) want of reverence (ell. veneration); disreverence ✳. **-vördig,** *adj.* irreverent, disrespectful. **-vördnad,** *m.* irreverence; disrespect; want of reverence; contempt isht tag. [e. of court = ~ *för rättet*]; mot förmän äfv. insubordination. **-ära,** I. *f.* dishonour; shame; jfr *vanheder;* se *t. s. sens.* II. *tr.* dishonour; jfr *vanhedra.* **-ärande,** *adj.* dishonourable; se *vanhederlig.*

vapen, *n.* **1.** milit. weapon; koll. arms, fighting-gear P [Syn. Arms and weapons both signify instruments of defence and offence; but we say fire-arms, never fire-weapons. Cannons, muskets, pistols are fire-arms; bows and arrows, clubs, stones, etc. are weapons. Instruments made on purpose to fight with are called arms or weapons; such as are accidentally employed to fight with, weapons.]; *stå i* ~, be in arms; *vara under* ~, be under arms; *gripa till* ~, take up arms; *vädja till* ~, make an appeal

Google

to arms; *välja ~*, choose arms; *öfva sig i vapnens bruk*, exercise arms; *förse med ~*, furnish with arms; arm; *fostrad i ~*, bred to arms; *med ~ i hand*, sword in hand; *bära ~*, carry arms; *föra ~ emot*, bear arms against; *till ~!* to arms!; ford. bows and bills! **2.** her. arms; sign armorial; *Sveriges ~*, the arms of Sweden; the Swedish arms; *föra tre kronor i sitt ~*, bear three coronets in one's arms; *med sitt ~ på vagnsdörren*, with one's arms on the carriage door. **-bok,** *f.* book of heraldry. **-bragd,** *f.* feat of arms. **-brak,** *n.* clamour (esp. clashing) of arms. **-bröder,** *m.* brother in arms; companion in arms; fellow-soldier. **-brödraskap,** *n.* brotherhood in arms. **-buller,** *n.* se *-brak*. **-dans,** *m.* war -dance; pyrrhic. **-dekoration,** *f.* decoration of arms. **-dragare,** *m.* squire, esquire; eg. afv. armour-bearer, shield-bearer; bildl. se *kanditlangare*. **-fabrik,** *m.* manufactory of arms; armoury Am. **-fabrikant,** *m.* manufacturer of arms. **-för,** *adj.* fit to bear arms; fit for service in the army. **-gny,** *n.* se *-brak*. **-handel,** *m.* Ⓐ business in arms. Ⓚ gun-shop. **-hus,** *n.* porch, pronaos [of a church]. **-hvila,** *f.* suspension of arms; truce; armistice. **-hållare,** *m.* her. supporter. **-härold,** *m.* herald of arms. **-kamrat,** *m.* se *-broder*. **-klädd,** *m.* armed; in armour. **-klädnad,** *m.*, **-klädning,** *f.* armour. **-konst,** *f.*, **-kunskap,** *m.* heraldry, armoury. **-lek,** *m.* se *-öfning*. **-lycka,** *f.* fortune of arms. **-lära,** *f.* **1.** treatise on arms. **2.** se *heraldik*. **-lös,** *adj.* weaponless; unarmed. **-magt,** *f.* force of arms; armipotence; *taga ngt med ~*, take a thg by force of arms; *inbryta med ~ i ett land*, break into a country with an armipotence. **-målare,** *m.* painter-stainer; emblazoner. **-målning,** *f.* painting of coats of arms; emblazonry. **-plats,** *m.* depot of arms. **-plåt,** *m.* milit. plate [of arms]; arms. **-prof,** *n.* trial at arms; display of arms; *afslägga sitt första ~*, make one's first trial at arms; *fäktningen var ett vackert ~*, the skirmish was a fine display of arms. **-rock,** *m.* tunic. **-rustning,** *f.* armour. **-samling,** *f.* collection of arms. **-skifte,** *n.* fight, skirmish. **-sköld,** *m.* escutcheon; coat of arms; coat-armour. **-smed,** *m.* armourer. **-smedja,** *f.* smithy of arms; se *-fabrik*. **-stillestånd,** *n.* se *-hvila*. **-styrka,** *f.* force of arms; warlike power. **-sven,** *m.* se *-dragare*. **-syn,** *f.* inspection of arms; ford. wapenschaw Sk. **-täcke,** *n.* se *sköldtäcke*. **-verkstad,** *m.* se *-fabrik*. **-yrke,** *n.* se *krigaryrke*. **-öfning,** *f.* exercise of arms. **-öfvad,** *adj.* instructed in the use of arms.

vapörer, *m. pl.* vapours.

1. var, *n.* i sär pus; [purulent] matter; purulence; corrupt matter; corruption; suppuration.

2. var, *n.* öfverdrag cover..

3. var, I. *adj.* se *vaksam*. II. *adv.* se *varse*.

1. vara, *subst. taga ~ på*, take care of; *taga till ~*, se *tillvarataga*; *taga sig till ~*, take care; beware; take care what one does; look out; *skall jag taga ~ på min broder*, bibl. am I my brother's keeper.

2. vara, *f.* hand. commodity, article, ware [Syn. Commodity is a term applied to articles of the first necessity or importance of the produce of a country; goods are the articles of the tradesman; merchandise is what belongs to merchants, and is the object of commerce; wares are manufactures, and may be goods or merchandise. Se f. ö. *gods*.]; *varor*, goods; effects; handelsvaror särskildt merchandise; kram wares; manufaktervaror äfv. manufactures; matvaror vanl. food; dryckesvaror vanl. spirituous liquors; spirits; med bibegrepp af förråd supply [our s. is at an end = *vårorna ha tagit slut*]; f. ö. Ⓞ [t. ex. this is a very good wine; this wine is of a very good quality = *detta vin är en ganska god ~*; I will have only a first-rate quality = *jag vill endast ha prima ~*]; *hvita varor*, white goods; *korta varor*, petty (esp. small) goods; *kuranta varor*, articles in demand; selling articles; *osäljbara varor*, unsaleable articles; drugs; *skadade varor*, damaged goods; *mitt behof af varor*, my supply of goods; *göra beställning på varor*, command goods; *god ~ säljer sig sjelf*, a good wine needs no bush.

3. vara, *intr.* fortvara last; endure; keep; hold out; continue; prevail; exist [how long shall national emulities e.?]; *så länge det ~r*, as long as it lasts; *riksdagen ~de ett helt år*, the Riksdag lasted a whole year; *det ~de ej länge innan man märkte det*, it was not long before people saw it. se *räcka*.

4. vara, *hjelpv.* **A.** i allm. be [time was, time is, and time shall be; to b. or not to b. that is the question; it is not the case; were it not (= *vore det icke*); peace b. with the brethren = *frid vare med bröderna*]; vara till afv. exist; ibl. take [t. comfort = *var tröst*]; Ⓞ; *sätt att ~*, manners; *en som är något*, a somebody; *en som icke är något*, a nobody; *~are sig*, whether; no matter whether; *vare sig ... eller ...*, whether ... or ...; either ... or ...; *jag går vare sig ni går eller icke*, I shall go whether you go or not; *ingen här känner vare sig honom eller hans bror*, nobody here knows either him or his brother; *vare sagdt!* granted; done; agreed; *låta ~*, let be; leave (esp. let) alone; *låt mig ~*, leave me alone; let me alone; *låt det ~ som det är*, leave it as it is; *låt strunten ~*, let the rubbish alone; let that flee stick to the wa' Sk.; *låt så ~*, be it so; grant it; very well; *det kan nog så ~*, [it] may well be; granted; *låt ~ att så är*, grant that it is; *han har varit och ...*, he has been and ...; he has been and gone and ...?; *såsom det skulle* (esp. *borde*) *~*, as it should (esp. ought

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återgas med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

to) be; *då det är så att jag ...*, as I ...; being that I ...; *om jag icke hade varit*, if I had not been; but for me; *när så är*, this being the case; when that is the case; in that case; *hvad skall det ~?* a) hvad är det what is it meant to be (ell. represent); b) hvad vill ni ha what do you want, Sir (Madam)?; *skall det ~?* can I offer you?; will you have some?; *~ ifrån*, be from; *hvad är den till?* what is that for?; *medvetandet säger mig att jag är*, consciousness tell me that I am (ell. exist); *något hinder är nu icke mera för sakens genomdrifvande*, there is no longer anything to prevent putting the matter into effect; *det är solsken*, adv. the sun shines; *hvad är nu att göra?* adv. what to do now?; *~ sig själf*, be one's self. **B.** med accentuerad adverbial bestämn. **1.** *~ af*, be off; be broken; *käppen är af*, the stick is off. **2.** *~ af med*, a) be without; do without; b) be rid of; be shot of; *jag kan icke ~ af med den så länge*, I cannot be (ell. do) without it for so long; *nu är du af med det*, now you are rid of it; *det är han af med*, that he has lost; *han är allt af med sina pengar*, he is rid (ell. shot) of his money. **3.** *~ borta*, be away (from). **4.** *~ efter*, be after; be behind; *han är efter i historien*, he is behind in history; *~ efter ngn med käppen*, be after anyone with the stick. **5.** *~ emot*, be against; be adverse to; be opposed to; *jag har alltid varit emot det*, I have always been against it; I have always objected to it. **6.** *~ före*, under behandling be on; be before the court; *saken var före i går*, the case was on (ell. before the court) yesterday. **7.** *~ i*, be in; *hur länge tänker du ~ i?* how long do you intend to be in?; how long will you be in*. **8.** *~ ifrån*, be off; be out; be absent; *nu är jag ifrån spelet*, now I am out (ell. off); *jag har varit ifrån hemmet i en hel vecka*, I have been absent a whole week; *det är du ifrån*, you are out of that; you are rid (ell. shot) of that. **9.** *~ inne*, be in; be inside [the house ✳]; *är han ~?* is he in (ell. inside)? **10.** *~ med*, be one of the party; be one; ⓞ; *hunden var med*, the dog was with him (them, etc.); *han var icke med*, he was not with her (them); she was (they were) alone; *han var med i kriget*, he was out in the war; *han var med i kriget mot Napoleon*, he was out against Napoleon; *får jag ~ med?* may I join?; may I be one of you (ell. the party)?; *du får inte ~ med*, we will not have you with us; you are not to go (ell. play, etc.) with us; *och du som inte får ~ med!* and you who are left out; *jag vill inte ~ med*, I do not (don't) want to join you; I am off; I am out; nu går det så långt *att jag inte vill ~ med längre*, that I [must] declare off; *hvarför är han med?* why is he here (there)?; why is he one of the party?; *är inte min nattsäck med?* is not (isn't) my bag come (ell. sent, in)?; have they not (haven't they) sent on my bag?; *den är med*, it has come; it is sent; *om jag icke hade varit med*, if I had not been there; *Gud är med oss*, the Lord is with us; *~ med om*, be a party to; agree to; consent to; join in; *det kan jag icke ~ med om*, I can be no party to that; *~ med om allt*, agree (ell. be agreeable) to anything; be everywhere; *det är jag med om*, that I agree to; agreed!; *är du med om det?* do you agree to that?; are you game P?; *~ med om en middag på* Marseilles, be one at a dinner at; *han lär ha varit med om det*, det der brottet o. d. they say he has been a party (ell. an accessory) to it. **11.** *~ på*, be on; *låt den ~ på*, let it be on; leave it on*; *den har varit på några gånger*, it has been on a few times; *~ på ngn för sgt*, be at anyone for something; be on anyone's back; se *~* at. **12.** *~ till*, be; exist; be born; *innan du var till*, before you were born; before you existed; *veta att man är till*, know that one has a living existence; know that one exists (ell. is a living being); *något sådant fins icke till*, such a thing does not exist. **13.** *~ uppe*, be up; icke lägre adv. keep up; sitta uppe sit up; *han är uppe nu*, he is up now. **14.** *~ ute*, be out; *han är jemt ute*, he is always out; *det är ute med honom*, he is done for; he is a dead man. **15.** *~ åt*, be at; *han var åt mig om det i går*, he was at me [about it] yesterday. **16.** *~ öfver*, be over; be past; *det är snart öfver*, it will soon be over.

vara sig, *refl.* bilda var suppurate; generate pus (ell. matter).

1. varaktig, *adj.* myndig of age; *förklara ~*, declare □.

2. varaktig, *adj.* lasting; enduring; permanent; constant; durable; stable; standing [Syn. Lasting means resisting the effects of time or other influences tending to produce decay. It is the proper word for abstract things; as, a lasting impression; sudden reformations are seldom lasting. Durable is preferable for sensible objects, and means capable of resisting wear and tear; as, durable material. Permanent, remaining to the end, abiding for ever. It applies equally to physical and abstract objects; as, a permanent dye; a permanent situation]: *~ lycka*, lasting (ell. enduring) happiness. **-het**, *f.* lastingness; enduringness; permanence; constancy; stability; duration; durability, perduration [Syn. Durability is the power of lasting: duration, the act of lasting. Durability lies in the thing, constancy in the person. Durability of a substance; duration of a sovereign's reign; constancy of friendship; permanence of a situation]. **-t**, *adv.* lastingly; enduringly; permanently; constantly; durably.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förorsakande engelska uttryck eller ord.

Google

varande, *n.* being; existence; se *tillvaro*.
var|as, *dep.* se *vara sig*. **-bildning**, *f.* suppuration; generation of pus. **-blandad**, *adj.* purulent; mingled with pus.
varbygel, *m.* stall [of the trigger]; chape [of the trigger].
varda, *intr.* be; se *blifva*; *och Gud sade: varde ljus och det vardt ljus*, and God said: be light made; and light was made; *varde ljus!* säfv. fiat lux! Lat.; *säga sitt varde*, säfv. say one's fiat.
varelse, *f.* i allm. being; Ⓐ säfv. existence; Ⓚ säfv. creature; *icke en lefvande ~*, not a living creature; *der jag har min ~*, where I have my being; where my being is.
varf, *n.* ship-building yard; dockyard; dock; *stå på ~vet*, be building.
var|feber, *m.* se *sårfeber*. **-flytning**, *f.* discharge of pus; suppuration.
varfogel, *m.* zool. Lanius excubitor great gray shrike.
varfull, *adj.* full of pus.
1. varg, *m.* *~ i veum*, sacrilege.
2. varg, *m.* zool. Canis lupus wolf; *äta som en ~*, have a ravenous appetite; *vara hungrig som en ~*, have a wolf in one's stomach; *det var mig en ~*, what a dog (ell. devil). **-aktig**, **-artad**, *adj.* wolfish. **-aväder**, *n.* weather for dogs. **-böna**, *f.* bot. Lupinus lupine.
vargering, *f.* reserves. **-skarl**, *m.* reserve. **-smanskap**, *n.* reserves.
varg|grop, *f.* wolf-pit. **-gård**, *m.* wolf-warren. **-hagel**, *n.* wolf-shot. **-hane**, *m.* dog-wolf; he-wolf. **-hona**, *f.* bitch-wolf; wolf-bitch; she-wolf. **-hund**, *m.* wolf-dog, wolf-hound. **-hunger**, *m.* hunger of a wolf; ravenous (ell. voracious, canine) appetite. **-inna**, *f.* se *-hona*. **-jagt**, *f.* wolf-hunting; *gå på ~*, go w. **-jägare**, *m.* wolf-hunter. **-klo**, *f.* wolf's claw. **-kula**, *f.* wolf-bullet, wolf-ball. **-lik**, *adj.* wolf-like, wolfish. **-lo**, *n.* zool. Felis virgata [variety of] lynx. **-mage**, *m.* wolf's stomach; *komma i ~n*, be swallowed up. **-nät**, *n.* wolf-net. **-sax**, *f.* wolf-trap. **-skinn**, *n.* wolfskin. **-skinnspels**, *m.* wolfskin fur-coat. **-spjut**, *n.* wolf-spear. **-tand**, *f.* 1. wolf's tooth. 2. se *gigeltand*. **-unge**, *m.* wolfling. **-väder**, *n.* se *vargaväder*.
varhake, *m.* safety-hook.
vari|abel, *adj.* variable. **-ant**, *m.* variant. **-ation**, *f.* variation; se *t. s. olikhet*. **-era**, I. *tr.* vary; variate; ring changes upon; diversify; variegate. II. *intr.* vary; change; range. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* variation; diversification; variegation; *t. ex.* Ⓟ varying, etc. **-etet**, *m.* variety.
varig, *adj.* purulent, mattery.
varkun|na sig, *refl.* se *förbarma sig*. **-sam...**, se *barmhertig...*, *miskundsam...*
varlig, *adj.* 1. soft, gentle. 2. se *varsam*. **-het**, *f.* 1. softness, gentleness. 2. se *varsamhet*. **-t**, *adv.* softly, gently; *fara, färdas ~*, take care.
varm, *adj.* warm; (starkare) hot; bildl. i alla bet. warm; i god men. äfv. cordial; i dålig men. äfv. hot; om böner, önskningar o. d. ardent, fervent, fervid; se *t. ex. het, glödande, hjertlig*; *~t vatten*, hot water; *~ rock*, warm coat; *~ vänskap*, warm friendship; *~ bön*, ardent (ell. fervent) prayer; *~a källor*, hot springs; thermal springs (ell. waters); *~a rum*, warm rooms; *~ färg*, warm colour; *äta medan det är ~t*, eat while it is hot; *~ om fötterna*, warm about the feet; *hålla ~*, keep hot; bildl. keep warm; *hålla sig ~*, keep warm; *bli ~ i kläderna*, bildl. get in; get into it; get used to it; warm to it*; *göra det ~t för ngn*, make it hot for anyone; cook anyone's goose; *röna ett ~t emottagande*, meet with a cordial (ell. hearty) reception; iron. be hotly received; receive a warm welcome (ell. reception). **-apparat**, *m.* heating contrivance (ell. apparatus); calefactory apparatus; heating-stove; stove. **-bad**, *n.* hot bath. **-badhus**, *n.* [establishment for] hot baths. **-blodig**, *adj.* warm-blooded. **-bläster**, *m.* hot blast. **-bänk**, *m.* se *drifbänk*. **-e**, *m.* se *värme*. **-göring**, *f.* calefaction. **-hjertad**, *adj.* warm-hearted. **-luftsmaskin**, *m.* caloric engine.
varmeder, *f.* i bröd core.
varm|pressa, *tr.* hot-press. **-t**, *adv.* warmly; hotly; ardently, fervently, fervidly. **-vattenscistern**, *m.* hot water cistern.
varn|a, *tr.* warn (against, for); caution (against); counsel (against); på förhand underrätta previse, forewarn; med bibegrepp af förebrå admonish [a. a clergyman not to repeat the offence]; underrätta äfv. advertise; se *t. ex. förmana; låta ~ sig af*, be warned by; take warning by; *han bör ~s*, förebrås det orätta i ngt he should be remonstrated with; he should be admonished (ell. warned). **-agel**, *m.* example; warning; *honom till straff och andra till ~*, in terrorem; for an example. **-ande**, *adj.* cautionary [e. advice]; warning; to serve for example; *som ett ~ exempel*, as a warning to others; to warn others not to repeat the offence (ell. do the same, etc.). **-are**, *m.* warner; cautioner; admonisher, admonitor. **-ing**, *f.* warning; caution; admonition; caveat; monitory; Ⓐ *t. ex.* Ⓟ warning, etc.; *~ för svag is*, caution against the ice; på skyltar o. d. beware of the ice; caution; danger; *tjena till ~*, serve for a warning; *en ~ för framtiden*, a warning for the future. **-ingsbref**, *n.* cautionary letter. **-ingsord**, *n.* warning (ell. cautionary) word. **-ingssignal**, *m.* warning signal.
varp, I. *n.* 1. motvarp draught, take. 2. sjö. warp; *föra ut ett ~*, run out a w. 3. berg. attal, refuse [of ore]. II. *m.* i väf warp. **-a**, I. *f.* vid

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ∂ motsvarande subst.

Google

rännlag warping-mill. II. *tr.* 1. sjö. warp; kedge; ~ *sig ut*, warp out. 2. till vat warp. **-ankar**, *n.* kedge; kedger. **-gods**, *n.* sjö. warping-gear. **-hög**, *m.* berg. barrow. **-käpp**, *m.* väfn. raddle. **-ning**, *f.* 1. väfn. Ⓟ warping. 2. sjö. warpage; *t. s.* Ⓟ* warping, etc.; *genom* ~, by warping. **-tross**, *m.* warp. **-trå**, *n.* se *varpkäpp*. **-tåg**, *n.* sjö. warp.

vars, *interj.* ⊙; *ja* ~, certainly; yes; *nej* ~*!* oh no!; no!; oh, dear, no!.

varsam, *adj.* cautious; wary; guardful; careful; se *försigtig*; *vara* ~ *med*, be careful with. **-het**, *f.* caution, cautiousness; wariness; care, carefulness.

varsamling, *f.* collection of pus; empyema.

var|samt, *adv.* cautiously; warily; carefully; with care (ell. circumspection); *umgås* ~ *med*, treat (ell. handle) cautiously; be careful with. **-se**, *adv. bli* ~, se *-seblifva*; i friare bem. see; become aware of; get to know; *det skall du snart bli* ~, that you shall soon □. **-seblifva**, *tr.* notice; see; perceive; discover; se *t. s. se*; *jag -seblef honom icke förrän* ..., I did not notice him before ... **-seblifvande**, *n.* Ⓟ noticing, etc. **-sel**, *n.* omen; foreboding; augury; presage. **-ske**, *tr.* 1. varna warn; make aware of. 2. sjö. hail. **-sna**, *tr.* become aware of; notice.

var|svulst, *m.* abscess; aposteme; imposthume. **-sår**, *n.* running sore.

varu|afsändare, *m.* consigner. **-afsändning**, *f.* consignment. **-afsättning**, *f.* sale [of merchandise]. **-bal**, *m.* bale [of merchandise]. **-behof**, *n.* requirement (ell. supply*) [of goods]. **-byte**, *n.* exchange of commodities. **-förråd**, *n.* stock of goods. **-försändelse**, *f.* consignment [of goods]. **-förteckning**, *f.* list of articles; hand. invoice. **-konto**, *n.* account of goods. **-kunskap**, **-kännedom**, *m.* knowledge of goods. **-lager**, *n.* stock of goods; stock in trade; assortment of goods.

varulf, *m.* werewolf; ogre; lycanthrope ✱.

varu|magasin, *n.* store-house; warehouse. **-mottagare**, *m.* consignee. **-mäklare**, *m.* merchandise broker. **-mängd**, *f.* quantity of merchandise. **-märke**, *n.* trade-mark. **-nederlag**, *n.* depository for (of) goods; emporium. **-packe**, *m.* parcel of goods. **-plats**, *m.* depository for (of) goods; se *-nederlag*. **-pris**, *n.* price of goods. **-prof**, *n.* sample of goods; pattern [of goods ✱]. **-slag**, *n.*, **-sort**, *m.* sort (ell. kind) of goods.

vas, *m.* vase.

vasall, *m.* vassal; feudatory; homager; liegeman; dependant; *~erna*, afv. the vassalry. **-ed**, *m.* liege-homage. **-skap**, *n.* vasallage; liegeancy; homage; dependance. **-stat**, *m.* tributary [state]. **-tjenst**, *f.* feudatory service.

vasaorden, *m.* order of Gustavus Wasa; *riddare af* ~, knight [of the order] of Gustavus Wasa; K. G. W.; *kommendör af* ~, knight commander [of the order of] Gustavus Wasa; K. C. G. W.

vase, *m.* 1. fiskvase green [anchored in a lake in order to allure the fish]. 2. se *faskin*. 3. snideskärfve sheaf. 4. byg. dormar; bredyg. stretcher. 5. se *pojkvase*. 6. se *sjövase*.

1. vask, *m.* se *pojkvask*.

2. vask, *n.* se *vaskmalm*. **-a**, *tr.* 1. berg wash [v. gold, ores]; elutriate; malm afv. buddle. 2. bokbr. wash, cleanse. **-ande**, *n.* *vaskning*. **-are**, *m.* washer, elutriator; buddler.

vasker, *m.* se *pojkvask*.

vask|lafve, *m.* berg. buddle; rack; strake. **-malm**, *m.* washing-stuff. **-ning**, *f.* elutriation; *t. s.* Ⓟ washing, etc. **-[nings]plats**, *m.* berg. lavatory. **-tråg**, *n.* berg. cradle. **-verk**, *n.* berg. lavatory.

vass, *m.* reed; *vid ~en*, by the reed; *sitta i ~en och skära pipor*, bildl. fish with a golden hook. **-bevuxen**, **-beväxt**, *adj.* reed-grown, reedy. **-bryn**, *n.* edge of the (a) reed.

vassbuk, *m.* se *kvassbuk*.

vasselkur, *m.* läk. whey-cure.

vasserra, *interj.* ⊙; se *vars*.

vass|kant, *m.* edge of the (a) reed. **-knippa**, *f.* truss of reed.

vass|la, *f.* whey; serum Lat.; *serum lactis* Lat. **-a sig**, *refl.* become wheyey; turn wheyey. **-aktig**, *adj.* wheyish; wheyey. **-ig**, *adj.* wheyey.

vass|lik, *adj.* reed-like; reedy; arundinaceous. **-lös**, *adj.* reedless. **-pipa**, *f.*, **-rör**, *n.* reed-pipe; reed. **-strå**, *n.* reed-stalk.

vast, *interj.* sjö. avast!.

vater|bom, *m.* sjö. swinging-boom. **-bord**, *n.* sjö. water-way. **-bordsplanka**, *f.* water-way plank. **-kloset**, *m.* water-closet. **-pass**, *n.* se *vattenpass*. **-stag**, *n.* bowsprit shroud; det understa (i vertikalplanet) bob-stay. **-stagsjungfru**, *f.* bob-stay plate.

vatt|balja, **-blandad**, **-blå**, m. fl. se *vatten-balja*, etc.

vatten, *n.* water; aqua Lat.✱; Adam's ale (ell. wine) F; *ett visst vatten* ss. *en vattensamling*, *en källa* afv. waters [the w. of a lake; mineral w.]; se *t. s. vätska*; motsv. adj. aquatic [a. plants, fowls; a. sports]; *som innehåller* ~, kem. hydrous; motsv. anhydrous; *i form af* ~, in the form of water; liquid; aquiform; *buren af vattnet*, afv. water-borne; *född på vattnet*, afv. water-born; *instängd af* ~, afv. water-locked; *nött af vattnet*, afv. water-worn; *omgifven af* ~, afv. water-walled; *sköljd af vattnet*, afv. water-washed, water-lashed, water-beaten; *friskt* ~, fresh water; *hårdt* ~, hard w.; *högt* ~, high w.; *jernhaltigt* ~, chalybeate w.; *kallt* ~, cold w.; *kolsyradt* ~, aerated w.; *kylslaget* ~, tempered w.; *lågt* ~, low w.; *mjukt* ~, soft w.; *rent* ~, pure w.; *af renaste* ~, en diamanter of the first w.; *rent som* ~,

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

clear as w.; liquidly; *salt ~*, salt w.; brine; *stående ~*, standing (ell. stagnant) w.; *sött ~*, sweet w.; *varma ~*, thermal waters (ell. spas); *varmt ~*, hot w.; *~ och bröd*, bread and w.; bildl. crust and cress; *sitta på ~ och bröd*, äfv. be dieted; *sätta på ~ och bröd*, put on the penalty diet; *bara ~ F*, squal, slank mere water; water bewitched; *dricka ~*, drink w.; *falla i vattnet*, fall into the w.; *fiska i grumligt ~*, fish in troubled waters; *få ~ i bröstet, hufvudet*, get dropsy in the chest, head; *få ~ på sin qvarn*, get water to one's mill; *gå i ~*, turn into w.; *gå på vattnet*, walk on the w.; *kasta sig i vattnet*, throw one's self into the w.; plunge into the w.; *kasta* (ell. *låta*) *sitt ~*, make w.; urinate; *leda in ~*, put in water; pipe [p. the house]; *stå under ~*, be under w.; *sätta under ~*, flood; flow; sluice; inundate; bildl. drown; *taga in ~*, bring in w.; jerav. water; sjö. make water; leak; *ta' sig ~ öfver hufvudet*, go beyond one's depth; assume too much to one's self; *tappa ~*, tap (ell. draw) w.; *trampa ~*, tread the w.; *i djupaste vattnet gå största fiskarne*, still waters run deep. **-afledning**, *f.* drainage; drawing off water. **-afledningsrör**, *n.* drain-pipe; drain. **-aftappning**, *f.* se *-afledning*. **-aktig**, *adj.* watery; aquous. **-aktighet**, *f.* wateriness; aquousness. **-alg**, *m.* se *alg*. **-aloe**, *m.* se *dyborre*. **-ande**, *m.* water-spirit; kelpie sk. **-artad**, *adj.* se *-aktig*. **-arv**, *m.* bot. Malachium (ell. i England Cerastium) aquaticum water mouse-ear chickweed. **-back**, *m.* sjö. caulking-box. **-bad**, *n.* water-bath äfv. kem. **-bagge**, *m.* zool. water-beetle. **-balja**, *f.* water-tub. **-barometer**, *m.* water-barometer. **-behållare**, *m.* water-tank; water-cistern; water-house; receptacle for water; well. **-berg**, *n.* 1. water-mountain; mountain of water. 2. geol. aqueous rock. **-bi**, *n.* se *drönare*. **-blandad**, *adj.* mixed (ell. mingled) with water. **-blemma**, *f.* se *-blåsa*. **-blink**, *m.* bot. Hottonia palustris water-violet, feather -foil. **-blå**, *adj.* watery blue. **-blåsa**, *f.* 1. water-bladder. 2. i händerna o. d. blister. **-bläddra**, *f.* se föreg. 1. **-bryn**, *n.* surface [of a water]; *i ~et*, at the s.; *komma upp i ~et*, rise up to the s. **-bryne**, *n.* whet-stone. **-bråck**, *n.* läk. hydrocele. **-bubbla**, *f.* water-bubble. **-butelj**, *m.* water-bottle. **-butik**, *m.* water -shop. **-byggmästare**, *m.* hydraulic engineer. **-byggnad**, *m.* hydraulic architecture (ell. construction). **-byggnadsarbete**, *n.* hydraulic work. **-byggnadskonst**, *f.* [art of] hydraulic engineering; hydraulic architecture. **-båt**, *m.* water-boat. **-bäcken**, *n.* basin; i kyrkor font. **-bärare**, *n.* water-carrier. **-cement**, *n.* water-cement; hydraulic cement. **-cistern**, *m.* se *-behållare*. **-dam**, *m.* se *2 dam*. **-delare**, *m.* geog. water-parting, watershed. **-dike**, *n.* water-ditch. **-djur**, *n.* aquatic animal; aquatic. **-dop**, *n.* water baptism. **-drag**, *n.* watercourse; sheet of water; water; *genomskuren af ~*, intersected by waters. **-dragare**, *m.* se *-bärare*. **-drickare**, *m.* water -drinker. **-drickning**, *f.* drinking water; taking water. **-drift**, *f.* se *-kraft*. **-drifvande**, *adj.* läk. hydrotic[al]; *~ medel*, hydrotic. **-droppe**, *m.* drop of water; water-drop. **-drägt**, *f.* draught of water. **-dränkt**, *adj.* drenched with water; soaked through with water; om mark, timmer o. d. soggy. **-dunster**, *pl.* watery vapour. **-dykare**, *m.* plunger. **-elfva**, *f.* water-fairy. **-fall**, *n.* waterfall; fall; cataract; rapid; sault Am. i några af de vestra staterna. **-fat**, *n.* water-barrel; till ballast breaker. **-flaska**, *f.* water-bottle. **-flod**, *f.* water-flood; flood of water; inundation; deluge. **-flöde**, *n.* flux of water; flowing of water; flood of water. **-fogel**, *m.* water-fowl; water-bird; aquatic. **-fri**, *adj.* anhydrous. **-fång**, *n.* water -bote. **-fåra**, *f.* 1. water-furrow. 2. wake; se *kölvatten*. **-färg**, *m.* water-colour, äfv. = *målning i ~*. **-förande**, *adj.* conveying water; aquiferous. **-förbrukare**, *m.* consumer of water. **-förbrukning**, *f.* consumption of water. **-förråd**, *n.* supply (ell. stock) of water. **-försvar**, *n.* water defence. **-gas**, *m.* water -gas; steam. **-glace**, *m.* water-ice. **-glas**, *n.* 1. dricksglas tumbler; i fogelbur water-trough; water-bottle. 2. tekn. water-glass; soluble glass. **-graf**, *f.* water-ditch. **-gran**, *f.* se *hästsvansört*. **-groda**, *f.* zool. Rana water -frog. **-gräns**, *m.* water-boundary; boundary by water. **-gröe**, *n.* bot. Glyceria sweet -grass. **-gröt**, *m.* se *vattgröt*. **-gud**, *m.* water -god. **-gång**, *m.* 1. i fästningar o. d. water-passage; postern. 2. se *-linie*. **-göl**, *m.* se *göl*. **-haltig**, *adj.* watery; bildl. äfv. washy, wishy -washy; sloppy. **-hammare**, *m.* hydraulic hammer; teknik water-hammer. **-hemtning**, *f.* fetching water. **-hemtningsställe**, *n.* place where one may fetch water; well; pump; draught; *vi ha vårt ~ vid*, we fetch water at ... **-hink**, *m.* water-pail; [water-]bucket. **-hinna**, *f.* anat. amnios. **-hjul**, *n.* water -wheel. **-ho**, *m.* watering-trough. **-hund**, *m.* water-dog. **-hvirfvel**, *m.* whirl-pool; water -eddy. **-häfta**, *f.* se *urinstämma*. **-höjd**, *f.* height of water; water-level. **-höna**, *f.* se *sothöna*. **-inbrott**, *n.* breaking-in (ell. invasion) of water. **-kanna**, *f.* 1. watering-can, watering-pot. 2. se *handkanna*. **-kant**, *m.* se *-bryn*. **-kar**, *n.* water-tub. **-karaff**, **-karaffin**, *m.* water-bottle, decanter Am. **-kastare**, *m.* jet -d'eau Fr.; fountain*. **-kasning**, *f.* 1. throwing of water. 2. urinering making water; urination. **-kis**, *m.* min. mispi[c]kel. **-kista**, *f.* water -trunk. **-kitt**, *n.* se *-cement*. **-kittel**, *m.* water -boiler. **-klar**, *adj.* clear as water; water -bright. **-klöfver**, *m.* bot. Menyanthes trifoliata marsh-trefoil, water-trefoil, bog-bean, buck

Digitized by Google

-bean. **-kolonn**, *m.* water-column. **-konst**, *f.* fountain. **-koppor**, *f. pl.* water-pox, varicella. **-kraft**, *f.* hydraulic power; water -power; *qvarn med ∼*, se *-qvarn*. **-kran**, *m.* water-tap. **-krasse**, *m.* bot. Nasturtium officinale water-cress, nose-smart. **-kruka**, *f.* 1. eg. water-crock; ewer; water-pot. 2. se *-hink*. **-krus**, *n.* pitcher, gotch. **-kräfta**, *f.* lak. water-canker; noma. **-kur**, *m.* water-cure. **-kuranstalt**, *f.* water-cure establishment. **-kylare**, *m.* water-cooler; kärl af oglaseradt gods alcarraza Sp. **-källa**, *f.* water-well. **-kärl**, *n.* water-vessel. **-lagd**, *adj.* eg. 1. watered. 2. bildl. se *vattlagd*. **-ledning**, *f.* a) i allm. bot. water-conduit; aqueduct; b) verk water -works; c) ledningsrör water-pipe; *införa ∼*, put in water[-pipes]. **-ledningsrör**, *n.* water-pipe. **-ledningssystem**, *n.* water-work system. **-ledningsverk**, *n.* water-works. **-ledningsväsende**, *n.* water-work business (ell. system, question, etc.). **-lemmel**, **-lemming**, *m.* se *-sork*. **-liggare**, *m.* sjö. water-cask. **-lilja**, *f.* bot. water-lily. **-linie**, *f.* water-line; *i ∼en*, between wind and water; *∼n i ballast*, light w.; *∼n med last*, load w. **-list**, *f.* drip. **-loppa**, *f.* zool. Daphnia pulex branch-horned water-flea. **-lås**, *n.* i afloppsrör o. klosetter drain-trap; air -trap. **-lägga**, *tr.* soak in water; water; freshen. **-läggande**, *n.*, **-läggning**, *f.* Ⓟ soaking in water, etc. **-löpare**, *m.* zool. Gyrinus natator whirling-beetle. **-lös**, *adj.* waterless. **-massa**, *f.* mass of water. **-melon**, *m.* bot. Cucurbita citrullus water-melon. **-meteor**, *m.* hydrometeor. **-mina**, *f.* torpedo. **-minskning**, *f.* decrease in water; fall of water. **-murbruk**, *n.* hydraulic mortar; water-cement. **-mynta**, *f.* Mentha aquatica water-mint, brook-mint. **-mängd**, *f.* amount of water. **-märke**, *n.* water-mark. **-mätare**, *m.* 1. instrument a) vattenledningsverks o. d. water-meter: b) aerometer o. d. hydrometer; water-poise; c) för mätande af vattnets hastighet i strömmar o. d. hydrometer; d) för mätning af vattnets djup o. massa water-gauge; e) å ångmaskiner water-meter. 2. insekt hydrometra. **-nate**, *m.* se *nate*. **-nymf**, *f.* water-nymph; naiad; hydriad; nereid. **-näbbmus**, *f.* zool. Crossopus fodiens water-shrew. **-nöd**, *f.* water dearth. **-ok**, *n.* water-yoke. **-orm**, *m.* water-snake; se *snok*. **-pass**, *n.* level [carpenter's, mason's, gunner's l.; balance, water, mercurial, spirit, surveying l.]; *afväga med ∼*, level; *stäld efter ∼*, levelled. **-pelare**, *m.* column of water; ett skydrags ofta spout [advance in three big spouts]. **-pest**, *m.* bot. Elodea canadensis (ell. i England Anacharis Alsinastrum) water-thyme, water -weed. **-planta**, *f.* water-plant. **-port**, *m.* water-gate, water-postern. **-post**, *m.* se *brandpost*. **-press**, *m.* hydraulic (ell. hydrostatic) press. **-prof**, *n.* 1. sample of water; water -sample. 2. hist. water-ordeal. **-profvare**, *m.* hydrometer. **-pump**, *m.* water-pump. **-puss**, **-pöl**, *m.* pool of water; pool. **-qvalster**, *n.* zool. Hydrachna water-mite. **-qvarn**, *f.* water mill; current-mill. **-qvist**, *m.* water-shoot. **-raket**, *m.* water-rocket. **-rall**, *m.* zool. Rallus aquaticus water-rail. **-reservoar**, *m.* reservoir for water; water reservoir. **-rik**, *adj.* abounding in water. **-rum**, *n.* sjö. water-space. **-rymd**, *f.* expanse of water. **-rätta**, *f.* se *-sork*. **-ränna**, *f.* på tak gutter; af trä för afledning af större vattenmängder water-shoot. **-rör**, *n.* water -pipe. **-röreise**, *f.* motion (ell. movement) of water; water movement. **-salamander**, *m.* se *-ödla*. **-samling**, *f.* collection of water; pool. **-serfva**, *f.* bot. Zannichellia palustris marsh -horned pond-weed. **-siktig**, *adj.* se *vattsiktig*. **-silke**, *n.* bot. Conferva crow-silk. **-sjuk**, *adj.* soggy, spangy, springy, sour, seepy Am. **-skada**, *f.* damage by water. **-skatt**, *m.* water-rate. **-skida**, *f.* water-skate. **-skopa**, *f.* water-scoop. **-skott**, *n.* se *-qvist*. **-skruf**, *m.* water-screw; spiral pump; archimedian screw. **-skräck**, *m.* se *vattuskräck*. **-skygg**, *adj.* shunning water; avoiding water; shy (ell. afraid) of water. **-slang**, *m.* water-hose. **-snäcka**, *f.* se *-skruf*. **-soppa**, *f.* se *vattsoppa*. **-sork**, *m.* zool. Arvicola amphibius water-rat. **-sot**, *f.* se *vattusot*. **-spann**, *n.* water-pail. **-spegel**, *m.* water mirror. **-spindel**, *m.* zool. Argyroneta aquatica diving spider; water-spider. **-spruta**, *f.* water-syringe. **-språng**, *n.* water -spring; spring; fountain. **-stare**, *m.* se *strömstare*. **-station**, *f.* water-station; watering -station. **-stråle**, *m.* jet [of water]; spout [of water]. **-stånd**, *n.* water-level; water; watermark; *högsta, lägsta ∼*, highest, lowest watermark; *öfver det vanliga ∼et*, above the usual level. **-ståndsmätare**, *m.* water -gauge. **-ställe**, *n.* water-place. **-stämpel**, *m.* water-mark. **-svullnad**, **-svulst**, *m.* oedema; *behäftad med ∼*, oedematose, oedematous. **-svulstartad**, *adj.* oedematose. **-svärmare**, *m.* fyrv. dolphin. **-så**, *m.* water-tub; cowl. **-såg**, *f.* water sawing-mill. **-säck**, *m.* water -bag; water-skin. **-tak**, *n.* coping. **-tank**, *m.* water-tank. **-tistel**, *m.* se *mjölktistel*. **-trumma**, *f.* water-conduit, water-shaft; drain. **-tunna**, *f.* water-barrel, water-cask. **-tät**, *adj.* water -tight; impervious (ell. impermeable) to water; waterproof; *∼t tyg*, water-proof stuff; *∼t rum*, water-tight room. **-täthet**, *f.* imperviousness (ell. impermeability) to water. **-uppfordring**, *f.* raising of water. **-uppfordringsverk**, *n.* contrivance (ell. apparatus, machine) for raising water; pump-work*. **-ur**, *n.* water-clock, hydroscope. **-verk**, *n.* water-work. **-väg**, *f.* water-poise. **-väg**, *m.* water-way; ⓞ; *på ∼en*, by water. **-välling**, *m.* se *vattvälling*. **-väpling**, *m.* se *-klöfver*. **-vätska**, *f.* lak. aqueous humour. **-växt**, *m.* water-plant; hydrophite. **-yta**, *f.* surface of water. **-åder**, *f.* water-vein; se *källåder*.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

lymfkärl. **-ånga,** *f.* water-steam; steam. **-åtgång,** *m.* consumption of water. **-ämbar,** *n.* [water-]bucket. **-ödla,** *f.* zool. Triton water -newt; elf; asker; *större ~n,* T. cristatus the great w.; the warty (ell. crested) newt; *mindre ~n,* T. punctatus the lesser w.; the common (ell. smooth) newt. **-ösa,** *tr.* pour water on; i friare bem. baptize. **-ösande,** *n.*, **-ösning,** *f.* baptism; *t. o.* Ⓟ pouring water on, etc.

vatt|fat, *n.* se *vattenfat.* **-flaska,** *f.* se *vattenflaska.* **-färg,** *m.* se *vattenfärg.* **-gröt,** *m.* water-porridge. **-lagd,** *adj.* 1. eg. se *vattenlagd.* 2 bildl. watery, washed-out, washy, soppy; *se ~ ut,* look □. **-na,** *tr.* water [w. a horse, plant]; åkerbr. trädgårdsland o. d. äfv. irrigate. **-nande,** *n.* se *-ning.* **-nas,** *dep.* water; *det ~ i munnen,* one's mouth waters; one's teeth run in water. **-nig,** *adj.* watery, waterish; aqueous; washy f. **-ning,** *f.* irrigation; *t. o.* Ⓟ watering, etc.; *dess ~,* [the] watering [of] it, etc. **-ningskanal,** *m.* irrigation canal. **-ningsställe,** *n.* watering-place. **-ningstrens,** *n.* watering-bridle. **-pass,** *m.* se *vattenpass.* **-ra,** *tr.* water; tabby. **-rad,** *adj.* watered; *~t siden,* w. silk. **-rande,** *n.* se *-ring.* **-rare,** *m.* waterer. **-rig,** *adj.* watered; wavy; tabby. **-ring,** *f.* Ⓟ watering, etc. **-soppa,** *f.* water soup. **-sot,** *f.* se *-usot.* **-uman,** *m.* *~nen,* astr. water-bearer, aquarius*. **-usiktig,** *adj.* dropsical; anasarcous. **-uskräck,** *m.* hydrophobia; hos djur vanl. rabies; bildl. hydrophobia; horror (ell. dread) of water; motsv. adj. hydrophobic. **-usot,** *f.* dropsy, anasarca; motsv. adj. hydropic|al. **-välling,** *m.* water-gruel, skilly (ell. skilligalee) sk.; sjö. loblolly.

vau, *m.* bot. Reseda luteola wild woad; dyer's weed.

vax, *n.* wax [bee's, mineral, vegetable w.]; *ingnida med ~,* rub in with w.; wax; *öfverdraga med ~,* cover with w., ⓔ inceration; *öfverdragen med ~,* cerated; *modellera i ~,* model in w., ⓔ (ell. *konsten att modellera i ~*) wax-modelling; ceroplastic art. **-a,** *tr.* wax; cere. **-aftryck,** *n.* wax-copy. **-aktig,** *adj.* waxy, waxen. **-aktighet,** *f.* waxiness. **-alstrande,** *adj.* sebiferous. **-ande,** *n.* se *-ning.* **-arbetare,** *m.* wax-worker. **-artad,** *adj.* se *-aktig.* **-bi,** *n.* wax-worker. **-bild,** *m.* waxen image; image (ell. figure, statue) in wax. **-bildande,** *adj.* se *-alstrande.* **-blekare,** *m.* wax-bleacher. **-bleke,** *n.* se *-blekning.* **-blekeri,** *n.* wax-bleachery. **-blekning,** *f.* wax -bleaching. **-blomma,** *f.* bot. Clusia insignis wax -flower. **-buske,** *m.* bot. Myrica cerifera wax -myrtle. **-cell,** *m.* waxen cell. **-docka,** *f.* wax -doll. **-duk,** *m.* oil-cloth; cerecloth isht tillsär e. d. **-duksmatta,** *f.* wax-cloth, floor-cloth. **-duksöfverdrag,** *n.* oil-cloth cover; oil-skin. **-fackla,** *f.* waxen torch; cierge. **-fernissa,** *f.* waxen varnish. **-figur,** *m.* figure of wax; waxen figure. **-färg,** *m.* a) wax-colour; b) wax-pigment, wax-paint. **-färgad, -gul,** *adj.* wax-coloured; waxen [yellow]. **-kabinett,** *n.* wax-works. **-kaka,** *f.* wax-cake. **-lik,** *adj.* wax-like; waxy. **-ljus,** *n.* wax-candle, wax -light; vid religiösa processioner serge, cierge; *tillverkare, säljare af ~,* wax-chandler. **-ljusfabrik,** *m.* wax-light manufactory (ell. works). **-läder,** *n.* wax-leather; waxed leather. **-läderstöflar,** *m. pl.* waxed leather boots. **-mal,** *m.* zool. wax-moth. **-måleri,** *n.*, **-målning,** *f.* wax-painting; encaustic painting; encaustic; motsv. adj. encaustic. **-ning,** *f.* inceration; *t. o.* Ⓟ waxing. **-näsa,** *f.* nose of wax; *sätta ~ på ngn,* make a fool of anyone. **-palm,** *f.* bot. Ceroxylon andicola wax-palm. **-papper,** *n.* wax-paper. **-perla,** *f.* wax-pearl; waxen pearl. **-plån,** *n.* waxen tablet. **-pläster,** *n.* wax-plaster. **-pomada,** *f.* se *-salva.* **-pusserare,** *m.* wax-fictor. **-rulle,** *m.* wax-reel. **-salva,** *f.* cerate. **-sil,** *m.* wax-strainer. **-stapel,** *m.* wax-taper, wax-winder, wax-light, taper. **-tafla,** *f.* waxen tablet. **-taft,** *n.* oiled silk. **-tråd,** *m.* waxed thread. **-veke,** *m.* kir. bougie.

ve, *interj.* woe ([to])!; wae sk.; klagande äfv. oh!; ah!; alas!; ay!; hotande äfv. evil ...; *o ~!* ah me!; oh me!; waesucks! sk.; *~ dig!* woe to you!; skämts. woe betide you!; *~ dig om ...,* woe to you if ...; deltagande äfv. alas for you if ...; hotande äfv. evil befall you if ...; *~ den dagen,* woe be to the day; woe worth the day; *svära ~ och förbannelse öfver,* curse; denounce in forcible language.

veck, *n.* i allm. fold; det hvaraf vecket är gjordt äfv. plait [p. of a dress], pleat (isht mindre; på papper o. d. crease; i en pipkrage o. d. äfv. quill; pucker; bladverk o. d. sinus; i allm. äfv. plicature; *lägga i ~,* fold; plait; *lägga sig i ~,* fold; *hans panna lade sig i djupa ~,* his brow gathered into heavy folds.

1. vecka, *f.* week, sevennight, se'nnight; *i ~n,* in the w.; weekly; *i ~n, pr ~,* a week [have ten crowns a w.]; weekly; *en gång i ~n,* once a w.; *som inträffar en gång i ~n,* äfv. hebdomadal; *hvarannan ~,* every other w.; bi -weekly; *från ~ till ~,* from w. to w.; *~ med helgdag,* broken w.; *i dag tre veckor till,* to-day three weeks; *om en ~,* in a w.; *inom en ~,* within a w.; *ha ~n,* have the w.; *under en ~s tid,* for a w.; *under ~ns lopp,* during the w.; *arbeta på ~,* work by the w.; *på en enda ~,* in a single w. [he finished it all □]; for a single w. [lend it to me □].

2. veck|a, *tr.* plait, pleat; gather into plaits; ruck, pucker, quill. **-ad,** *adj.* plaited; bot. plicate|d. **-ande,** *n.* se *veckning.*

veckarbet..., se *veckoarbet...*

veck|formig, *adj.* pliform. **-la,** *tr.* fold; wind; wrap; *~ ihop,* fold up; *~ in,* wrap up; *~ upp, ~ ut,* unfold; fold up; bildl. se *utveckla; ~ en nästduk omkring,* wrap a pocket hand-

Google

kerchief round. **-ning,** *f.* plication; *t. s.* Ⓟ plaiting, etc.; *dess ∼,* ofta [the] plaiting [of] it, etc.

vecko|arbetare, *m.* worker by the week. **-arbete,** *n.* work by the week; weekly work. **-blad,** *n.* weekly paper. **-dag,** *m.* se *söckendag.* **-lön,** *f.* se *-penning.* **-marknad,** *m.* se *torgdag.* **-penning,** *m.* weekly wages. **-predikan,** *f.* weekly sermon. **-predikant, -prest,** *m.* weekly preacher. **-rapport,** *m.* weekly report (ell. return; account). **-räkning,** *f.* weekly account (ell. bill). **-skrift,** *f.* weekly publication. **-tals,** *adv.* se *vecktals.* **-tidning,** *f.* weekly newspaper. **-vis,** *adv.* se *vecktals.* **-vill,** *adj.* se *veckvill.*

veckskjorta, *f.* dress-shirt.

veck|tals, *adv.* for weeks; for weeks together. **-vis,** *adv.* by the week; weekly; hebdomadally. **-vill,** *adj.* who has muddled up the days of the week; week-bewildered.

ved, *m.* wood; bränsle äfv. fire-wood, fuel; vetensk. äfv. lignum; *hugga ∼,* cut wood; *skaffa ∼,* provide fuel. **-besparing,** *f.* wood-saving. **-bod,** *f.* wood-house, wood-hole. **-bonde,** *m.* wood peasant. **-brand,** *m.* fuel; *rätt till ∼,* fire-bote; *med fri ∼,* fuel furnished; furnished with fuel. **-brist,** *f.* scarcity of fire -wood. **-bår,** *f.* wood-barrow. **-bärare,** *m.* 1. person wood-carrier. 2. bår wood-barrow; hand-barrow. **-börda,** *f.* load of wood.

veder|böra, *intr. som -bör,* as is proper; as is meet; as is due (ell. fit); *den som -bör,* [the] proper person; *allom dem som -bör,* the parties concerned (ell. interested). **-börande,** *adj.* 1. proper; *∼ domare,* p. judge. 2. person proper person; party concerned (ell. interested); myndighet [proper] authority; Ⓞ: *höga ∼,* the authorities; *underrätta ∼ derom,* inform the parties concerned (ell. authorities, etc.); *komma till ∼s kännedom,* come to the knowledge of the authorities; come to be known at the proper quarters; *till ∼s kännedom meddelas,* for the benefit of all those concerned notice is hereby given ...; *för ∼s räkning,* for his (her, their) account. **-börlig,** *adj.* proper; meet: fit; due; *med ∼t tillstånd,* with the permission of the authorities, etc.; with due permission; *på ∼t sätt,* in a proper manner; in due course. **-börligen,** *adv.* properly; meetly; fitly; duly. **-deloman,** *m.* antagonist; adversary. **-döpare,** *m.* anabaptist; kniperdoling; motsv. adj. anabaptistic|al; *∼s lära,* anabaptism. **-faras,** *dep.* befall; betide; happen to; come to; be done to; reach; *rätt skall ∼ honom,* justice shall be done to him; *om något ondt skulle mig ∼,* if anything should happen to me; *er skall intet ondt ∼,* no harm shall be done to you; you shall come by no harm; *den ära som -farits honom,* the honour that has befallen him (ell. has come home to him, has fallen to his share); *det samma kan ∼ dig,* the same may happen to you; the same may fall to your share. **-fående,** *n.* recovery. **-fås,** *dep.* recover. **-gälla,** *tr.* requite; retribute; i god men. äfv. remunerate, recompense, reward; i dålig men. äfv. retaliate; i allm. fri bem. äfv. return, repay, reciprocate; *som kan ∼s,* requitable; *ej -gäld,* unrequited; unrewarded; *∼ lika mot lika,* return like for like; *det skall ∼s dig,* äfv. it shall come home to you; you shall smart for it; it will be visited on you [some day]. **-gällande,** *n. dess ∼,* ofta [the] requiting [of] it, etc. **-gällare,** *m.* requiter, retributer; remunerator, rewarder, etc. **-gällning,** *f.* ⓐ requital, retaliation, retribution; recompensation; *t. s.* Ⓟ requiting, etc. ⓚ reward; retribution; penningbelöning äfv. consideration, fee; straffdom äfv. nemesis; i friare bem. return; meed: tit-for -tat [Syn. Retaliation is the return of like for like, requital, the return of good for evil: reprisal, the act of taking in return for what has been taken, and it is practised especially in time of war. Retaliation is rarely, but requital is commonly, used in a good sense: revenge, always in a bad sense. — Revenge is an act of the basest passion; vengeance, an act of justice. Injuries are revenged; crimes avenged. Se *t. s. belöning, vederlag*]; *detta är ∼en,* this is the reward; *ni skall erhålla riklig ∼,* you shall be amply rewarded. **-gällningsrätt,** *m.* right of retaliation. **-häftig,** *adj.* solvent. **-häftighet,** *f.* solvency. **-häftighetsbevis,** *n.* certificate of solvency. **-lag,** *n.* 1. compensation; indemnification; satisfaction; amends; damages [Syn. Compensation is made for some injury sustained, or for some service performed; remuneration is a higher species of compensation. Remuneration and recompense are returns for services or benefits; satisfaction for an injury or offence; indemnification, for loss or damage; reward, for merit; requital, of a benefit or an injury. Compensation, remuneration, recompense, satisfaction, and amends are obligatory; reward and requital are optional or gratuitous.]; *få 100 kr. i ∼,* get a hundred crowns by way of compensation (ell. □). 2. byg. abutment. **-like,** *m.* equal; *vara ngns ∼,* rank with anyone; *officer är adelsmans ∼,* an officer ranks with an Honourable; *officerare och deras ∼ar,* officers and their equals. **-lägga,** *tr.* i allm. refute [r. testimony, arguments; r. a disputant; there were so many witnesses to the act, that it is impossible to r. it]; confute [c. arguments, reasoning, theory, error; he was confuted]; om sak äfv. disprove [d. an assertion, a statement, an argument, a proposition]; demeanors contradict; i allm. äfv. ofta falsify; negative; defeat [Syn. Confute and refute are often used indiscriminately, but confute respects more what is argumentative, refute what is more practical or personal. An argument is confuted by proving its fallacy; a charge is refuted by proving the innocence of the ac-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

cused. Confute a false doctrine or paradox; refute an accusation or calumny; disprove a statement; oppugn an erroneous opinion; negative an assertion; falsify a prediction.]; *som kan ~s*, refutable; confutable; disprovable; *som ej kan ~s*, irrefutable; se *ovederläggelig*; *ej -lagd*, unrefuted; unconfuted; undisproved; *en som -lägger*, a refuter, confuter, disprover; *~ ett rykte*, refute a report; *till dess det blifvit -lagdt*, afv. until the contrary be shown. **-läggande**, *n.*, **-läggning**, *f.* refutation; confutation; disprovement, disproval; contradiction; falsification; negation; som Ⓚ afv. disproof; *t. s.* Ⓟ refuting, etc.; *dess ~*, efts [the] refuting [of] it, etc. **-mäle**, *n.* token; mark; sign; proof; se *t. s. tecken*; *ett ~ af nåd*, a mark of grace. **-möda**, *f.* hardship. **-namn**, *n.* nick-name; se *binamn*. **-part**, *m.* se *motpart*. **-qvicka**, *tr.* refresh; recruit; recreate; reanimate; enliven; vivify; cheer [e. the heart]; exhilarate [e. the spirit]; solace; *känna sig -qvickt*, feel refreshed. **~ sig**, *refl.* refresh one's self; recruit one's self; *~ sig med ett glas vin*, refresh one's self with a glass of wine. **-qvickande**, *adj.* refreshing, recreative, refective; se *styrkande, stärkande*; *~ sömn*, refreshing sleep. **-qvickelse**, *f.* recreation; *hemta ~*, be refreshed; refresh one's self. **-saka**, *tr.* 1. do without; se *försaka*. 2. se *förneka*. **-sakare**, *m.* adversary, enemy; se *t. s. fiende*. **-sken**, *n.* se *återsken*. **-spel**, *n.* se *motsats*. **-stygglig**, *adj.* horrid, odious [e. smell, person], infamous, disgusting, loathsome, repulsive, forbidding, abominable F, beastly F. **-styggligheter**, *f.* horridness, infamousness, disgustingness, repulsiveness; abominableness, beastliness. Ⓚ afv. abomination; execration; infamy; *~er*, afv. horrors; atrocities; filth e. d. specifika ord. **-styggligt**, *adv.* horridly, infamously, disgustingly, etc. **-säga**, *tr.* se *motsäga*. **-taga**, *tr.* adopt. **-tagen**, *adj.* established, admitted, common; *~ sed*, established usage; established rule. **-tecken**, *n.* se *-mäle*. **-vilja**, *f.* aversion; se *motvilja, afsky*. **-våga**, *tr.* risk, hazard; *~ sitt lif*, □ one's life. **-värdig**, *adj.* 1. disgusting, abominable, beastly; se *afskyvärd*; *~ smak*, disgusting taste. 2. se *mödosam*. **-värdighet**, *f.* 1. disgustingness, abominableness, beastliness. 2. se *vedermöda*. **-värdigt**, *adv.* disgustingly, abominably, beastlily; *smaka ~*, have a disgusting taste.

vedett, *m.* milit. vedette, vidette; *stå på ~*, be on vedette duty. **-tjenst**, *f.* vedette service.

ved|famn, *m.* se *famn* 2. **-flotta**, *f.*, **-flotte**, *m.* wood-raft; fuel fleet. **-fång**, *n.* [*rätt till ~*] fire-bote. **-förråd**, *n.* wood supply; store of wood. **-gubbe**, *m.* wood man. **-gård**, *m.* wood-yard. **-handel**, *m.* fuel trade. **-handlande**, **-handlare**, *m.* dealer in fuel; fuel merchant. **-huggare**, *m.* wood-cutter. **-huggning**, *f.*, **-hygge**, *n.* cutting wood (esp. fire -wood). **-hållning**, *f.* keeping (anyone) with wood; *ha ~en*, furnish the wood; *taga ~en på entreprenad*, contract for the fuel. **-hög**, *m.* heap of wood. **-kast**, *m.* cord [of wood]. **-klyfning**, *f.* wood-splitting; splitting [of] wood. **-klyfningsmaskin**, *m.* wood-splitting machine; wood-splitter. **-klyfvare**, *m.* wood -splitter. **-knippa**, *f.*, **-knippe**, *n.* bundle of wood. **-kontor**, *n.* wood-hole; bildl. understair office [living in some □]. **-kälke**, *m.* sledge to cart fuel on. **-källare**, *m.* wood-cellar, wood-hole. **-köp**, *n.* fuel purchase. **-körare**, *m.* wood-carter. **-körning**, *f.* wood-carting; carting [of] wood. **-körningsskyldighet**, *f.* duty of carting wood; lag. timber-lode ⚹. **-körsel**, *f.* se *-körning*. **-lass**, *n.* cart-load of wood. **-last**, *m.* cargo of fire wood. **-lider**, *n.* se *-skjul*. **-lossare**, *m.* wood-lighter. **-lossning**, *f.* wood-lighting; lighting [of] wood. **-lår**, *m.* wood-box. **-läggare**, *m.* se *-mätare*. **-lös**, *adj.* without wood (esp. fuel). **-magasin**, *n.* wood-store; fuel depot. **-mått**, *n.* wood-measure. **-mätare**, *m.* corder. **-mätarepenningar**, *m. pl.* cordage. **-penningar**, *m. pl.* wood-money (= money to buy wood for; compensation for supplying one's self with fuel; fuel-wages). **-pinne**, *m.* piece (esp. bit) of wood; twig F; *jag har inte en ~ i huset*, I have not (haven't) a twig in the house. **-polett**, *m.* wood-ticket (= ticket on the presentation of which bearer receives a measure of wood). **-skjul**, *n.* wood -shed, wood-house. **-skuta**, *f.* billy loaded with wood; wood-billy. **-släde**, *m.* se *-kälke*. **-stapel**, *m.* se *-trafve*. **-sticka**, *f.* stick of wood; se *-pinne*. **-såg**, *f.* wood-saw; common saw. **-sågare**, *m.* wood-sawyer; wood -cutter. **-sågning**, *f.* sawing [of] wood. **-sågningsmaskin**, *m.* wood-sawing machine. **-tjuf**, *m.* wood-stealer. **-tjufnad**, *m.* wood-stealing. **-trafve**, *m.* pile of wood. **-trä**, *n.* billet of wood. **-yxa**, *f.* wood-cutting axe.

vef, *f.* crank, winch, winch-handle; *få dra ~ven* P, have to suck the thumb. **-arm**, *m.* crank-arm. **-axel**, *m.* crank-shaft. **-båt**, *m.* boat propelled by crank-gear.

vefilja, *tr.* rattle; *~ vanten*, r. down the rigging. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* ⓐ Ⓟ rattling. Ⓚ ratlin, ratline.

vef|mangel, *m.* mechanical mangle. **-ning**, *f.* turning of the (a) crank, etc. **-positiv**, *n.* (common) organ. **-slag**, *n.* stroke of the (a) crank. **-stup**, *m.* se *vefbåt*. **-stake**, *m.* connecting rod. **-staksbult**, *m.* cotter.

veftoffer, *n.* se *häftoffer*.

vefva, I. *f.* *i samma ~*, *i den ~n*, at that juncture; at that turn. II. *tr.* 1. med en vefarm turn; turn the handle of; *~ på*, turn; grind

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

[g. av orgasl. **3.** vecklа, linda **wrap**; twist; turn; ~ *af*, untwist; ~ *omkring*, wrap (ell. twist) round.

veget|abilier, *n. pl.* vegetables, vegetals. **-abilisk**, *adj.* vegetable, vegetal. **-arian**, *m.* vegetarian. **-arianism**, *m.* vegetarianism. **-ation**, *f.* vegetation. **-ativ**, *adj.* vegetative. **-era**, *intr.* vegetate. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* vegetation; *t. o.* Ⓟ vegetating.

vehikel, *m.* vehicle.

veitsdans, *m.* St. Vitus' dance.

vejde, *m.* bot. Isatis tinctoria woad, **pastel**. **-färg**, *m.* pastel. **-qvarn**, *f.* woad-mill.

vek, *adj.* weak [w. timber; the w. stem of a plant]; soft isht bildl. [a. and servile tempore: tears of a. remorse; women are s.]; bildl. äfv. meek; yielding; feminine; waxy; jfr *svag*; se *t. o.* *sedig*, *ödmjuk*; ~ *som vax*, soft as wax; ~ *i ryggen*, weak in the back; *bli* ~, get (ell. grow) weak; ~*a toner*, soft notes; *ha ett* ~*t hjerta*, have a weak heart. **-a**, *tr.* weaken; soften; ~ *upp*, weaken; soften.

veke, *m.* wick; koll. wicking.

vek|het, *f.* weakness; softness; meekness; femininity. **-hjertad**, *adj.* weak-hearted, soft-hearted, tender-hearted, dough-hearted.

veklaga, *intr.* lament. **-an**, *f.* lamentation.

vek|lig, *adj.* effeminate, feminine; womanish; soft; om sak äfv. sybarite; *göra* ~, make effeminate; *föra ett* ~*t lif*, lead an effeminate life. **-lighet**, *f.* effeminacy; softness. **-ligt**, *adv.* effeminately. **-ling**, *m.* softling, effeminate, weakling, mollycoddle. **-na**, *intr.* soften; grow soft. **-nande**, *n.* Ⓟ softening, etc. **-sida**, *f.* flank.

veld, *m.* partiality; favour; bias; *när* ~ *på tinget dömer*, when favour guides the judges. **-ig**, *adj.* partial; ~*a domare*, p. judges.

velе, *m.* kir. tent.

velf|er, *m.* Guelph, Guelf. **-isk**, *adj.* Guelphic, Guelfic.

velin, **veläng**, **-papper**, *n.* vellum[-paper].

velociped, *m.* velocipede; tvåhjulig vanl. bicycle; trehjulig vanl. tricycle; *åka på* ~, ride bicycle; bicycle. **-ryttare**, **-åkare**, *m.* velocipedist; bicyclist*; wheelman ✳. **-åkning**, *f.* cycling; bicycling.

velsk, *adj.* se *välsk*.

velutera, *tr.* ~*de tapeter*, flock-paper.

vemod, *n.* melancholy; sadness; f fr äfv bem. regret; *med* ~ *betrakta*, regard with melancholy. **-ig**, *adj.* melancholy; melancholious F. **-ighet**, *f.* melancholiness. **-igt**, *adv.* melancholily. **-sfull**, *adj.* full of melancholy.

venal, *adj.* se *fal*.

vendelört, *f.* bot. Valeriana valerian.

vend|er, *m.* Wend; *-es konung*, king of the Wends. **-isk**, *adj.*, **-iska**, *f.* Wendic, Sor[a]bian.

venedisk, *adj.* Venetian.

vener, *m. pl.* veins. **-isberg**, *n.* se *venusberg*. **-isk**, *adj.* venereal; ~ *sjukdom*, v. disease; ~*a sjukan*, the v. disease; syphilis; lues venerea; Venus' curse ✳; the French disease ✳; French pox ✳.

venetiansk, *adj.* Venetian.

vensier, *adj.* left; sinister isht her., sinistral; *till* ~, on the left; on the left hand; i frågа om riktning äfv. to the left; morganatical|ly; *giftermål till* ~, left-handed marriage; marriage to the left; morganatic marriage; *till* ~ *om*, to the left of; on the left hand of; on the left of; ~ *om marsch!* left face march; *på* ~ *hand*, *sida*, on the left hand, side; *venstra handen*, på ryttare äfv. the bridle hand; *venstra foten*, på ryttare äfv. the stirrup-foot; ~*n*, i politik. bem the Left; ~*ns ledare*, the leader of the Left. **-händ**, *adj.* left-handed. **-händ[t]-het**, *f.* left-handedness. **-händt**, *adv.* left-handedly. **-ledare**, *m.* leader of the Left. **-man**, *m.* member of the Left [party]. **-ministär**, *m.* ministry of the Left. **-parti**, *n.* party of the Left. **-tidning**, *f.* newspaper of the Left. **-vriden**, *adj.* teknikl. o. arch. sinistral; bot. sinistrorse, sinistrorsal; bildl. sinistrous [a knave or fool can do no harm even by the most s. and absurd choice], absurd, se *vriden*: politik. turned to the Left; ~ *granat*, sinistral shell.

ventil, *m.* i rum o. d. ventilator; register; mek. i alla bem. valve [safety v. etc.]; i pump äfv. clapper; fönster å fartyg scuttle; tbl. äfv. cock. **-ation**, *f.* ventilation äfv. univers. o. bildl. **-ationsapparat**, *m.* ventilating apparatus; ventilator; berg. air-machine. **-ationspump**, *m.* air-pump. **-ationsschakt**, *n.* i kolgrufv. staple. **-ator**, *m.* ventilator. **-era**, *tr.* ventilate äfv. bildl.; se *t. o.* *afhandla*; bildl. äfv. agitate, discuss; jfr *lufta*. **-erande**, *n.*, **-ering**, *f.* ventilation äfv. bildl.; agitation; discussion; *t. o.* Ⓟ ventilating.

venus, *f.* ast. Venus; som morgonstjerna äfv. Lucifer; som aftonstjerna äfv. Hesperus. **-berg**, *n.* mons veneris. **-gördel**, *m.* Venus' girdle. **-snäcka**, *f.* Venus' slipper; carinaria.

veranda, *f.* veranda|h, stoop Am.

verb, **-um**, *n.* verb [transitive, intransitive v.]; *göra till* ~, *begagna som* ~, äfv. verbalize, Ⓓ verbalization.

verda, *interj.* se *Wer* da.

verifi|cera, *tr.* verify; ~ *räkenskaperna*, v. the accounts. **-cerande**, *n.*, **-cering**, **-kation**, *f.* verification; *t. o.* Ⓟ verifying.

verk, *n.* 1. Ⓐ i allm. work; action; *i sjelfva* ~*et*, in reality; in fact; in effect; actually; *sätta i* ~*et*, put in practice (ell. action, train, execution, effect); set going; set on foot; put in activity; *skrida till* ~*et*, go to work. **2.** gevärs. slutet, produkt o. d. work; handling äfv. doing*, act*, make, achievement; slutet äfv. product; *ett vetenskapligt* ~, a scientific work; *Tegnérs* ~, the works of Tegnér; *ge ut sina* ~ *från trycket*, publish one's works. **3.** embetsverk government office; *gå in i* ~*en*, enter the

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

civil service; *få en plats i ∼en*, get a place under government. **4.** järnverk o. d. work, works*; *vid ∼et*, at the works; *∼et är nedlagdt*, the works are abandoned. **5.** fort. work; *öppna ∼*, open works; *slutna ∼*, closed works. **6.** slagverk o. d. machinery, work; moving gear; mask. o. urm. train; *sätta nytt ∼ i*, put new train in. **-a,** I. *intr.* 1 allm. act; work; operate; *sätt att ∼*, manner of acting; modus agendi Lat.; *det beror på hur det ∼r*, it depends on how it acts; *ingenting ∼r på honom*, nothing has any effect on him; *det ∼de ej stort*, it did not do much good; *∼ långsamt*, work slowly; *∼ lösande*, have a solving effect; *∼ på*, work on; act on; *som ∼r kraftigt*, that has a powerful effect; effective; telling. **2.** om person work; *∼ för*, w. for; *∼ på*, w. on; se *påverka*, *inverka*. II. *tr.* **1.** work; do; make; perform; execute; *∼ en förändring*, work a change; *det ∼de så mycket att ...*, it did so much that ...; *allt det han ∼t*, all that he has done. **2.** hofsl. pare; *∼ hofvarne på*, p. the hooves of. **-an,** *f.* effect; i friare bem. äfv. execution; operation; influence; med tillbegrepp af resultat äfv. result; d:o af dugtighet äfv. efficacy; d:o af medel äfv. agency; d:o af vigt moment; consequence; impress [Syn. Effect is that which is produced by some cause or agent, and it is applied to both physical and moral subjects; consequence is that which follows, and is applied only to moral subjects. Effects are the genus; consequences and results, the species, and therefore included in the effects. Effects are immediate, consequences more remote than effects, and results more remote than consequences. Immediate *effect*: remote consequence; final result or issue.]; *göra ∼*, make effect; tell; om en tvisteprjes o. d. äfv. take; om medel äfv. do execution [our guns did good execution in the ranks of the enemy]; *blifva utan ∼*, be without effect; be effectless; prove ineffective; *vara af stor ∼*, be of great effect; *ungefärligen af samma ∼*, äfv. much at one; *afvakta ∼ af*, bide the effect (ell. result) of. **-ande,** I. *adj.* active [a. power]; operative; effective, efficient; se *-sam*. II. *n.* se *-ning*. **-bord, -bräde,** *n.* shop-board. **-bänk,** *m.* bench. **-gesäll,** *m.* foreman. **-häst,** *m.* se *arbetshäst*. **-jern,** *n.* hofsl. butteris. **-knif,** *m.* paring-knife. **-lig,** *adj.* real [a description of r. life; a r. object, friend; a r. gentleman; the r. cause; r. Madeira wine; now he appears in his r. character; the r. nobility]; actual [the a. state of matters; Peter the Great nominated the eldest Boyars a. privy councillors; for he that but conceives a crime in thought contracts the danger of an a. fault]; true [the t. place of a star; never call a piece of t. gold a counterfeit; our t. king; an oath before a t. and lawful magistrate]; fure, inneboende intrinsic [the i. value of gold]; internal [the i. rectitude of our actions]; påtaglig tangible [i. security]; ibl. positive; certain; bodily [Syn. Real signifies belonging to the thing as it is, and is opposed to feigned or imaginary. Actual signifies belonging to the thing done, and is opposed to suppositious, conceived, or reported. Positive signifies being fixed or established, and is opposed to uncertain or doubtful. Real existence; real sentiment; actual performance; actual survey; positive proof; certain evidence; genuine text; true account. Se *f.* s. *äkta*, *inre*.]; *en ∼ händelse*, a real occurrence; *∼t statsråd*, real councillor of state. **-ligen,** *adv.* really; truly; actually; ibl. at all [if it can be done □ = *om det ∼ skulle kunna låta sig göra*]; *∼?* really?; do you mean it?; då utropet ej innebär fråga indeed [Indeed is sometimes used as nearly synonymous with nay: as, »I think, indeed I am sure, it is so«; or, »I think, nay I am sure, it is so«]; you don't [mean to] say so!; I say!; egad!; faith! sk.; *det tror jag ∼*, I really think so; *det tror jag ∼ icke*, I really do not (don't) think so; *det kan jag ∼ icke säga*, that I really cannot tell; *det vore ∼ för mycket begärdt*, it would really be too much; *och han gjorde det ∼*, and he did really do it. **-liggöra,** *tr.* se *förverkliga*. **-lighet,** *f.* reality; fact; actuality; existence; truth; *i ∼en*, in reality; in fact; in truth; *blifva ∼*, become a fact. **-ligt,** *adv.* really; se *-ligen*. **-mått,** *n.* duodecimal measure. **-mästare,** *m.* foreman; engineer; vid mek. verkstäder o. d. leading engineer; i allm. äfv. workmaster. **-ning,** *f.* action; se *-an*; *t.* s. Ⓟ acting, etc.; *i sina ∼ar*, in its effects; *∼arne deraf kändes öfver hela Europa*, the effects of it were felt over the whole of Europe. **-ningskraft,** *f.* power of action; active power. **-ningskrets,** *m.* sphere of action. **-ningsmedel,** *n.* means of action; active agent; effective. **-ningspunkt,** *m.* point of action. **-sam,** *adj.* **1.** om person o. personl. attribut active; busy; doing; industrious; hard-working; energetic[al]; se *t.* s. *flitig*; *ett ∼t lif*, an active life; *en mycket ∼ man*, a very active man; *han var mycket ∼ för* Nordiska museet, he was very active for. **2.** om sak effective [an e. cause], efficient; efficacious [an e. remedy for disease]; effectual, operative [your lordship may perceive how □ your lordship's last dealing with her majesty was], active; ibl. äfv. forcible; powerful [Syn. Causes which have the power to produce, or which usually have a share in producing, a given effect, are called *effective*; those which actually produce, or actually have a share in producing, an effect, *efficient*; those having a large share, *efficacious*: those having a share, or having already produced a decisive effect, *effectual*. Se *f.* s. *kraftig*.]; *∼ emot*, effective (ell. efficacious) against; återgifves i frågo om sjukdomar o. d. ofta med prefixet anti, t. ex. antiasthmatic = *∼ mot astma*; anticatarrhal = *∼ mot katarr*, etc.; *∼t medel*, efficacious remedy. **-samhet,** *f.* **1.** activity; operation; action; play; se *t.* s. *förtagdg*; *vara i ∼*, i allm. be working; om person äfv. be active; be busy; be stirring; be on the wing; be doing; om

Digitized by Google

mk äfv. be in operation; be in action; be in play; play; *vara i full ~*, äfv. be in full swing F. **2.** sysselsättning o. d. business; employment; office; function; *det låter ej förena sig med min ~ såsom styresman för ...*, it is not compatible with my business as manager of .... **3.** (jfr *-sam 2*) effectiveness; efficiency; efficacy*, efficaciousness; effectualness. **-samhetskrets,** *m.* se *-ningskrets.* **-samt,** *adv.* effectively, efficiently; efficaciously. **-sele,** *m.* se *arbetssele.* **-stad,** *m.* workshop; större, se Motala o. d. works; manufactory; bildl. laboratory. **-ställa,** *tr.* put into execution; put into effect; execute; perform; do; effectuate; bring to pass; *~ hans befallningar*, put his commands into execution, etc.; execute his commands. **-ställande,** I. *adj.* executive, executory, executorial; ofta acting; vanl. ⊙; *~ magten*, the executive power; the executive; *~ utskott*, executive committee; *~ direktör*, [acting] manager. II. *n.* execution; performance; effectuation; jfr s. Ⓟ putting into effect, etc. **-ställare,** *m.* executor; performer; doer. **-ställbar,** *adj.* executable; se *utförbar.* **-ställbarhet,** *f.* se *utförbarhet.* **-ställighet,** *f.* *gå i ~*, be put into effect. **-synd,** *f.* actual sin. **-tum,** *m.* duodecimal inch. **-tyg,** *n.* tool; implement; instrument; wark-loom sk.; i friare bem. engine; apparatus; koll. äfv. kit; gear; bildl. tool, instrument, means, agent, minister [Syn. An implement is whatever may supply a want or be requisite to an end, and is always restricted to physical use. A tool differs from an implement in being more general or less specific, and from an instrument in being always used in reference to the manual arts. An instrument is anything employed to do a work or effect an end, and is used in more than reference to physical manipulation: as, implements of war; agricultural implements; gardener's tools; joiner's tools; surgical instruments. In the metaphorical application, instrument and tool are both used to express the means for effecting some purpose; but instrument is capable of an honourable or indifferent, as well as a dishonourable sense, while tool is always used in a bad sense.].

verld, *f.* **1.** i största omfattning world; universe, creation [Syn. World properly signifies this globe and everything inhabiting it, as animals and vegetables, or immediately associated with it, as the atmosphere, etc. Universe designates the entire mass of worlds, with everything associated with them, comprehending all stars, planets, satellites, comets, etc. regarded as one system. Creation, in its most extended sense, is nearly synonymous with universe, differing from it principally in not comprehending the Great First Cause and the idea of space.]; motsv. adj. cosmic [o. theory]. **2.** i ngt inskr. bem., *verldskropp*, jordeu world, universe F, creation F, earth F; warld Sk.; motsv. adj. mundane [m. sphere; m. existence]; *liten ~*, äfv. microcosm; *stor ~*, äfv. macrocosm, megacosm; *som fans före ~ens skapelse*, antemundane; jfr *verldskropp*; *som finnes mellan ~arne*, intermundane [i. space]; *som finnes på andra sidan ~en*, ultramundane; *som finnes utanför ~en*, extramundane; *millioner ~ar*, millions of worlds; *afsända till en annan ~*, despatch to the other world; *för ingenting i ~en*, for nothing in the world; not for all the world; *här i ~en*, in this world; on earth; under the sun; *den bästa karl i ~en*, the best man alive; *hvad i all ~en tänker du på!* what in the world (ell. on the earth) are you thinking of; *förr i ~en*, in former times; formerly; *till ~ens ända*, to the end of the world; to world's end; *~ens fall*, the fall of the world; the crack of doom. **3.** verldsdel world; *gamla ~*, the Old W.; motsv. adj. old-world; *nya ~en*, the New W. **4.** mänskolifvet, sällskapslifvet o. d. world; *fina ~en*, high life; beau monde; *stora ~en*, the great w.; *draga sig tillbaka från ~en*, withdraw from the w.; retire from the w.; seclude one's self; exile one's self from the w.; *begifva sig ut i ~en*, launch into the w.; *hela ~en*, all the w.; *känna ~en*, know the w.; *~en vill bedragas*, the w. wishes to be deceived; mundus vult decipi Lat.; *gå all ~ens väg*, go the way of all the w. (ell. earth, nature, flesh); *hela ~en var der*, all the w. was there [his wife and daughter too F]; *låt ~en ha sin gång*, let the w. slide; *så går det till i ~en, det är ~ens gång*, that is the way of the w.

verldsalltet, *n.* universe; cosmos; motsv. adj. cosmic; se f. s. *verld 1.* **-ande,** *m.* spirit of the universe. **-barn,** *n.* child of the world. **-beherskande,** *adj.* world-ruling; universal. **-beherskare,** *m.* ruler of the world. **-bekant,** *adj.* known all over the world; se mfl. **-berömd,** *adj.* world-famed; of world-wide renown; renowned; celebrated. **-beskrifning,** *f.* cosmography. **-beskrifvare,** *m.* cosmographer. **-borgare,** *m.* citizen of the world; child; baby; polit. cosmopolitan; cosmopolite; citizen of the world. **-borgerlig,** *adj.* cosmopolitan, cosmopolite. **-brand,** *m.* conflagration [of the world]. **-buller,** *n.* *-bullret*, the noise of the world. **-byggnad,** *m.* construction of the world; *~en*, the Universe. **-bål,** *n.* se *-brand.* **-del,** *m.* part of the world; i friare bem. quarter of the world; *i en annan ~*, in another □. **-erfaren,** *adj.* who has experience of the world; experienced. **-erfarenhet,** *f.* experience of the world. **-eröfrande,** *adj.* world-conquering. **-eröfrare,** *m.* conqueror of the world. **-furste,** *m.* prince of creation. **-föraktare,** *m.* despiser of the world. **-glob,** *m.* globe of the universe; universal globe. **-haf,** *n.* ocean. **-historia,** *f.* history of the world; universal

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

history. **-historisk**, *adj.* historical; universal; world-wide; *en tilldragelse af ∼ betydelse*, an event of historical import. **-händelse**, *f.* event of the world. **-karta**, *f.* map of the world. **-klok**, *adj.* world-wise; worldly-wise: se *-erfaren*. **-klokhet**, *f.* worldly wisdom; se *-erfarenhet*. **-kringsegl...**, se *-omsegl...*. **-kropp**, *m.* world; orb; se *himlakropp*. **-kunnig**, *adj.* se *-bekant*. **-kunskap**, *m.* se *-kännedom*. **-kännedom**, *m.* knowledge of the world. **-lif**, *n.* worldly life. **-lig**, *adj.* worldly; i motsats till andlig äfv. **secular**; som har afseende å en världskropp äfv. **mundane**; teol. **temporal**; kyrk. lay, laic [Syn. Secular is opposed to ecclesiastical: temporal and worldly, to spiritual and eternal. Secular power or authority: temporal affairs or crown; worldly possessions or enjoyments.]; *∼a egodelar*, worldly goods; *∼ domstol*, secular court; *∼ domare*, secular judge; *∼ broder*, kyrk. lay -brother; *∼a ståndet*, the laity; *∼a magten*, the secular power; *∼a nöjen*, worldly pleasures; *∼t sinne*, worldly mind. **-lighet**, *f.* worldliness; secularity; mundanity; temporality; laity. **-ligt**, *adv.* worldly; temporally; mundanely; *∼ sinnad*, worldly-minded, earthly-minded; outward [an e. man]. **-ljus**, *n.* light of the world. **-man**, *m.* man of the world; gentleman. **-marknad**, *m.* market of the world. **-menniska**, *f.* 1. worldly person; worldling, earthling. 2. se *-man*. **-omseglare**, *m.* circumnavigator. **-omsegling**, *f.* circumnavigation of the world. **-ordning**, *f.* order of the world: *införa en ny ∼*, establish a new □. **-pol**, *m.* pole of the world. **-rymd**, *f.* cosmical space. **-själ**, *f.* soul of the world; mundane soul. **-skapande**, *adj.* world-creating, world-making, cosmoplastic, demiurgic [d. power]. **-stad**, *m.* city of the world; metropolis of the world; great city. **-system**, *n.* system of the world. **-teater**, *m.* theatre of the world. **-trakt**, *m.* part of the world. **-vana**, *f.* ease; *ha godt sätt men sakna ∼*, have good manners but lack ease. **-vimmel**, *n.* whirl of the world. **-vis**, *adj.* world-wise; philosophical; *en ∼*, a philosopher. **-vishet**, *f.* philosophy; se *-klokhet*. **-väldе**, *n.* empire [comprising a large part of the world]; empire of the world*. **-ålder**, *m.* age of the world.

vermicelier, *m. pl.* vermicelli.

verop, *n.* [cry of] woe; botande denunciation; klagan lamentation.

vers, *m.* 1. i allm. verse; på flera rader äfv. stich; stanza; på en rad äfv. rhyme [to string rhymes together]; i friare bem. äfv. numbers; metre; poetry; motsv. adj. versicular: *orimmad ∼*, blank verse; *skrifva ∼*, write poetry; versify; *sätta på ∼*, put in verse; versify; *hålla ett tal på ∼*, make a speech in verse; *sjunga på sista ∼en*, sing on the last verse (ell. strain); bildl. äfv. be on one's last legs. 2. *gråta en ∼*, cry a bit; *svärja en ∼*, swear a bit. **-al**, **-albokstaf**, *m.* capital letter; capital. **-art**, *f.* kind (ell. species) of verse. **-atil**, *adj.* versatile. **-atilitet**, *f.* versatility. **-byggnad**, *m.* construction [of verse]. **-erad**, *adj.* versed. **-fall**, *n.* se *-mått*. **-form**, *m.* form of verse; *i ∼*, versified; in verse. **-fot**, *m.* foot; ibl. measure. **-ifiera**, *tr.* versify. **-ifiering**, **-ifikation**, *f.* versification; f. ö. Ⓟ versifying. **-ion**, *f.* version. **-kläpare**, *m.* se *rimsnidare*. **-konst**, *f.* art of composing poetry; versification; poetic art; poesy. **-lära**, *f.* prosody. **-makare**, *m.* se *rimsnidare*. **-makeri**, *n.* se *rimsnideri*. **-mått**, *n.* meter; measure. **-rad**, *m.* [line of] verse. **-skrifning**, *f.* versification; verse-writing. **-skrifvare**, *m.* versifier. **-slag**, *n.* se *-art*.

verst, *m.* ryskt vägmått = nära en kilom. verst.

vers|stump, *m.* bit of verse; stanza. **-vurm**, *m.* 1. metromania. 2. person metromaniac.

verte, turn over.

vertebr|al, *adj.* vertebral [v. column, muscles, artery, animals]. **-aldjur**, *n.* vertebrate. **-alsystem**, *n.* vertebral system. **-erad**, *adj.* vertebrate. [v. animals].

vertikal, *adj.* vertical. **-cirkel**, *m.* ast. vertical circle. **-linie**, *f.* vertical line; perpendicular; geom. normal. **-plan**, *n.* geom. vertical plane. **-projektion**, *f.* vertical projection; byg. elevation. **-vinkel**, *m.* geom. vertical angle.

ves[s]l|a, *f.* zool. Mustela weasel. **-edjur**, *n.* member of the weasel family; weasel.

1. **vest**, *m.* plagg, måns waist-coat; frontimmers vest.

2. **vest**, *m.* o. *adv.* väderstreck west; *∼ sydvest*, w. south-west; south-west by w.; *∼ nordvest*, w. north-west; northwest by w. Se f. ö. under *V*.

vestal, *f.* vestal; votaress. **-isk**, *adj.* vestal.

vest|an, *m.* 1. vind west-wind; *det blåser ∼*, it is blowing a w. 2. väderstreck west; *∼ ifrån*, from the w. **-anfläkt**, *m.* western breeze. **-anvind**, *m.* west-wind; westerly wind; *∼en*, äfv. poet. Zephyr. **-anväder**, *n.* westerly weather. **-er**, *m.* west; *∼n*, the W.; ibl. the Occident eg. vestra hemisferen; *i ∼*, in the w.; *∼ om*, w. of; *i den aflägsna ∼n*, in the far W.; *längst i ∼*, westmost. Se f. ö. *vestra*. **-erhaf**, *n.* *∼vet*, the Atlantic. **-erland**, *n.* *∼et*, the Occident. **-eriändsk**, *adj.* occidental. **-erut**, *adv.* westward; westerly; to the west. **-erviking**, *subst.* expedition westward; *fara i ∼*, go on an □.

vest|ficka, *f.* waist-coat pocket. **-foder**, *n.* waist-coat lining.

vest|got[e], *m.* Visigoth. **-gotisk**, *adj.* Visigothic. **-göte**, *m.* West Gothlander; West -Gothian. **-götisk**, *adj.* West-Gothian.

vestibul, *m.* vestibule; motsv. adj. vestibular.

vestind|iefarare, *m.* West-India man. **-isk**, *adj.* West-Indian.

Digitized by Google

vest|knapp, *m.* waist-coat button. **-krage,** *m.* waist-coat collar.

vest|lig, *adj.* westerly; west; western; om vastra jordhalfvan occidental; poet. hesperian; *~ vind,* westerly wind; *det är ~ vind,* the wind is west; *ligga ~are,* lie more to the west; *~ast,* westernmost, westmost. **-ligt,** *adv.* westerly; westernly; westward; *segla ~,* sail westward. **-ra,** *adj.* western; westerly; *~ Europa,* western Europe; *~ halfvan,* the western half. **-romersk,** *adj.* west Roman; *~a riket,* the Empire of the West.

vestlyg, *n.* waistcoat stuff; vesting.

vestvart[s], *adv.* westward.

vet|a, *tr. o. intr.* 1. know; ken SL.; tbl. be aware of; be cognizant (of); *~ på förhand,* know in beforehand; foreknow ✳; förutse foresee [that I could not f. = *det kunde jag icke ~ på förhand*]; *~ af, ~ om,* know of; be aware of; *låta ~,* let know; inform; warn; give to understand; let (ell. make) understand; *jag vet inte,* I don't know; I cannot tell; *jag vet inte det,* I don't know that; *icke ~ hvad man skall göra,* not know what to do; be at one's wit's end; *man kan ej så noga ~,* there is no knowing (ell. saying); *han vet nog* F, he knows; he is up to snuff F; *hvar och en vet,* there is none but knows; *jag vet hvad jag skall säga,* I know (ell. am advised) what I shall say; *utan att ~ det,* without knowing it; unwittingly [upon this matter Mr. X., e., perhaps, made a very ingenuous avowal]; *utan att man vet det minsta om det,* without anyone knowing anything the least of it; and one never the wiser; *så vidt jag vet,* as far as I know; for aught (ell. anything) I know; to my knowledge; *jag vet allt det der,* I know all that; *han vet hela hemligheten,* he is in the secret; *hvad vet ni derom,* what do you know of it; *jag vet ingenting bättre,* I know no better; *det visste jag förut,* I knew as much before; *~ sin skyldighet,* know one's duty; *ni bör ~ att ...,* you should know that ...; *vet att ...,* know that ...; *jag fick ~ det för sent,* I got to know it too late; *af hvem har ni fått ~ det?* from whom have you heard it?; who is your authority?; *Gud vet att ...,* God knows that ...; *hvem vet?* who knows?; *tyst nu vet jag!* now I know; *den lilla stugan ni vet,* the little cottage you know; *vet ni hvad?* do you know?; *nej, vet ni, det är osanning!* well, you know, that is a falsehood; *hvad vet jag!* for all I know [he may be a prince or a beggar □]; *han vet ingenting,* he knows nothing; *~ allting,* know everything; *en som vet allting,* a know-all; *jag visste väl det,* I thought so; I knew it well; *det vet väl jag bäst,* I ought to know that [best]; *det vet jag visst, det!* I dare say!; *det behöfver ingen ~,* no one need know of it (ell. anything about it); *jag vet nog hvarför,* I know why; *han vet nog bättre än så,* he knows better than that; *det vet ju hela verlden,* all the world knows it. 2. *~ af,* know; know of; be aware of; be cognizant of; *det visste jag inte af,* that I did not know; I did not know it; *det har jag länge ~t af,* I have known it for a long time; *långt innan jag visste af det,* long before it was known to me; *det har jag aldrig ~t af,* I never knew it; *innan jag visste ordet af,* before I had time to say Jack Robinson; *inte hvad jag vet af,* not that I am aware of; not to my knowledge; *det vill jag icke ~ af,* I shall not have anything of it; I shall have none of it; *han ville inte ~ af henne,* he would have nothing to do with her. 3. *~ med sig,* know; *han visste med sig att ...,* he knew that .... 4. *~ om,* se *~ af.* 5. *~ till sig,* be conscious; *det var en lång stund som han inte visste till sig,* he was unconscious (ell. insensible, lost to himself) for a good while; *han var så glad att han inte visste till sig,* he was so glad that he did not know what to do. *~ sig, refl. ~ sig vara,* know one's self to be; *~ sig skyldig,* know one's self to be guilty; be conscious of one's guilt. **-ande,** I. *part.* knowing; *väl ~ att ...,* k. well that ...; *mindre ~,* crazy; not sound of mind; lag. non compos mentis Lat. (förk. non compos, non comp.). II. *s.* 1. learning; knowledge; se f. o. *lärdom; mensklight ~,* human knowledge. 2. se *vetskap; mot bättre ~,* knowing it was (is) wrong; *tala mot sitt bättre ~,* speak contrary to what one knows to be the fact. **-enskap,** *m.* science [Syn. Art differs from science in being practical, while the latter is theoretical and speculative. Art is based on rules deduced from experience. Science concerns itself with what is true without any necessary regard to its utility. Se f. o. *lärdom.*]; *~ och konst,* s. and art. **-enskaplig,** *adj.* scientific. **-enskaplighet,** *f.* scientificness. **-enskapligt,** *adv.* scientifically. **-enskapsakademi,** *f.* academy of science; *Kongl. ~en,* the Royal Academy of Science. **-enskapsgren,** *m.* branch of learning. **-enskapsidkare,** *m.* amateur of science. **-enskapsman,** *m.* scientific man; scientist; savant Fr. **-enskapsterm,** *m.* scientific term.

veteran, *m.* veteran.

veterinär, *m.* veterinary surgeon; veterinarian; cow-leech P, cow-doctor P. **-inrättning,** *f.* veterinary establishment. **-institut,** *n.* veterinary college (ell. school).

vet|erlig, *adj.* known; *så vidt mig ~t är,* as far as k. to me; as far as I know; for all I know; *göra ~t,* make k.; vt Oscar. etc. *göre ~t att ...,* make known; be it known by these presents that ... Eng. **-erligen,** *adv.* to one's knowledge; for all one knows; *mig ~,* to my knowledge; for all I know. **-girig,** *adj.* fond of (ell. desirous of, given to) learn-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

ing; curious; inquisitive; philomathic|al. **-girighet,** *f.* fondness (ell. love, desire) of learning; love of letters; curiosity; inquisitiveness; philomathy. **-girigt,** *adv.* in a manner indicative of love of letters; eagerly *. **-ja',** *adv.* you know; don't you know.

veto, *n.* veto, vote; *nedlägga sitt ~ mot,* enter one's protest against. **-rätt,** *f.* vote.

vetskap, *m.* knowledge; cognizance; i dal. men. äfv. connivance; *utan min ~,* without my knowledge; *det är med min ~ det sker,* it is done with my knowledge; *det skedde med hans ~,* om ett skälmstycke o. d. äfv. it was done with his connivance.

vett, *n.* 1. sg. wit; sense; *med ~ och vilja,* wilfully; knowingly; on [set] purpose; deliberately; *utan ~ och vilja,* accidentally; unknowingly; *efter bästa ~ och förstånd,* to the best of one's ability; *björnen har en mans ~ och tolf mans kraft,* the bear has one man's wit and twelve men's strength; *vara från ~et,* be out of one's wits; not be in one's senses; be out of one's mind; *skrämma ngn från ~et,* frighten anyone out of his wits; *om han hade haft det ~et att ...,* if he had had the sense to ... 2. lefnadsvett [good] sense; sense of propriety (ell. manners); tact; *den karlen har då intet ~,* that man has indeed no sense of propriety; *han har inte så mycket ~ att ...,* he has not so much good sense in him as to ...; *så mycket ~ har han inte,* he has not the sense to; so much sense he has not. **-a,** *intr.* *~ åt, emot,* face; look out on; look into; give on; *~ åt norr,* face north; *~ åt gården,* face the yard; look out on (ell. look into) the yard; *det beror på hvart den -er,* it depends on in which direction it looks. **-are, -e,** *m.* 1. se *värdkas.* 2. stool; se *bulvan.* 3. på nät o. d. float. 4. sjö. se *prick, kummel.* **-erlig,** *adj.* se *veterlig.* **-girig,** *adj.* se *vetgirig.* **-ig,** *adj.* sensible; mannerly; i friare bem. reasonable, rational [is that □ you think = *är det ~t, det!*]; *en ~ ung man,* a mannerly young man. **-igt,** *adv.* sensibly; mannerly; reasonably; rationally; *~ gjordt* F, done like a rational being; done like human. **-ja,** *adv.* se *vetja'.* **-lös,** *adj.* rude; unpolished; uncivil; destitute of tact; tactless; *hur kan man vara så ~,* how can you behave like that?; how can you show such a want of breeding?; how can you be such a clown (ell. boor, bear)?; *det är en ~ menniska,* he (she) is a person without breeding (ell. any breeding at all). **-löst,** *adv.* rudely; tactlessly; in a tactless manner. **-villing,** *m.* madcap, giddy-head, shatter-brain, scatter-brain; fool; idiot.

vexel, *m.* ⓐ se *vexling.* ⓚ 1. hand. bill of exchange; bill [b. at long, short sight; a b. at six months' date; single (ell. sole) b.; accommodation b.] F *; draft (ell. draught); exchange; note [negociable notes; unredeemed notes]; paper [bad p.]; *inländska vexlar,* Swedish (ell. English i England etc.) bills; *utländska vexlar,* foreign bills; *~ in duplo,* bill in sets; set of bills (ell. exchanges); *draga en ~ på,* draw a bill on; *draga vexlar på,* bildl. assume on [□ a person's kindness]; make a draft on; draw on; pass a bill on; *utställa ~n,* issue the bill; *trassera ~n,* draw the bill; *skrifva på en ~ åt,* endorse a bill for; *anbringa en ~,* negotiate a bill; *få pengar på ~n,* get the bill cashed; *honorera ~n,* honour the bill; *ej honorera ~n,* dishonour the bill. 2. tekn., jernv. o. elektr. switch: jernv. äfv. points. **-afdrag,** *n.* discount [on a bill of exchange]. **-affär,** *m.* *~, ~er,* exchange business; banking transactions. **-arbitrage,** *n.* arbitration of [ex-] changes. **-bank,** *m.* discount-bank. **-betalare,** *m.* drawee. **-blankett,** *m.* form [of a bill of exchange]. **-bok,** *f.* a) bill-book; b) blankettbok cheque-book. **-bord,** *n.* elektr. commutator. **-bref,** *n.* se *vexel 1.* **-bruk,** *n.* landtbr. rotation [of crops]. **-cirkulation,** *f.* circulation of bills [of exchange]. **-feber,** *m.* läk. intermittent fever. **-förfalskare,** *m.* forger of bills [of exchange]; note-forger. **-förfalskning,** *f.* forging of bills [of exchange]. **-gifvare,** *m.* drawer. **-handel,** *m.* bill-business. **-handlare,** *m.* dealer of bills [of exchange]. **-hjul,** *n.* mek. shifting-wheel. **-innehafvare,** *m.* holder of a bill [of exchange]; bill-holder. **-konto,** *n.* account of exchange. **-kontor,** *n.* exchange-office. **-kredit,** *m.* paper-credit. **-kurs,** *m.* [rate (ell. course) of] exchange; rate; course; change. **-kursberäkning,** *f.* calculation of exchange; exchange. **-kurtage,** *n.* bill brokerage. **-lag,** *m.* law of exchange. **-mål,** *n.* lag. case of exchange. **-mäklare,** *m.* bill-broker; börsmäklare exchange-broker. **-ordning,** *f.* se *-stadga.* **-ort,** *m.* place of exchange. **-pari,** *n.* par of exchange. **-penningar,** *m. pl.* change; small coin. **-plats,** *m.* se *-ort.* **-portfölj,** *m.* bill -book. **-ryttare,** *m.* bill-jobber, bill-doer; jobber in bills of exchange. **-rytteri,** *n.* bill -jobbing; *drifva ~,* job in bills. **-räkning,** *f.* account of bills [of exchange]. **-rätt,** *m.* right of exchange. **-skena,** *f.* jernv. switch. **-skifva,** *f.* jernv. turn-table. **-spår,** *n.* jernv. shunt-line. **-stadga,** *f.* statutes of exchange. **-sång,** *m.* mus. amoeboeum; mellan körer antiphony. **-tagare,** *m.* se *remittent.* **-trassent,** *m.* drawer of a bill [of exchange]. **-undervisning,** *f.* skolt. reciprocal instruction. **-usance,** *m.* custom of exchange. **-utställare,** *m.* issuer (ell. drawer) of a bill [of exchange]. **-verkan,** *f.* reciprocal action; reciprocity. **-vinglare,** *m.* se *-ryttare.* **-vingleri,** *n.* se *-rytteri.* **-vis,** *adv.* by exchange; alternately; by turns.

vexl|a, I. *tr.* 1. change; byta, utbyta exchange;

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

interchange [i. compliments and civilities]; bandy [b. looks with anyone]; flytta på o. d. shift [s. the place of a thg]; *vill ni vara god och ~ den här sedeln*, will you be kind enough to change this note; *ni får vara god och ~*, you must change. (ell. give change) please; *~ blickar med*, exchange glances with; *~ skott*, exchange guns; *~ bort*, change away; dispose of*; *~ in*, buy; *~ om*, rechange; change again; *~ till sig*, procure by change; buy*. **2.** järnv. o. elektr. switch: järnv. äfv. shunt; *~ in*, shunt in; *~ in på ett annat spår*, switch off; shunt into a siding. **II.** *intr.* vary; change; alter; shift; *priserna ~*, the prices vary. **-ande**, I. *adj.* Ⓟ varying; *~ lycka*, v. fortune. II. *n.* se *-ing*. **-are**, *m.* **1.** penningvexlare o. d. money-broker, money-changer. **2.** järnv. switchman, pointsman. **-ar[e]kontor**, *n.* exchange-office. **-ar[e]lön**, *f.* brokerage. **-ing**, *f.* change; variation; fluctuation; vicissitude; *t. o.* Ⓟ changing, etc.; *dess ~*, ofta [the] changing [of] it, etc.

vi, *pron.* we; ibl. ourselves; *~ själfva*, we ourselves; ourselves; *det är ~*, it is we; *~ alla*, all of us; *~ svenskar*, we Swedes; *~ bröder*, we brothers.

via, by; over; *~ Hull*, by Hull. **-dukt**, *m.* viaduct.

vial, *m.* bot. Lathyrus.

viati|cera, *intr.* travel a viator; go about soliciting contributions for one's support at a university. **-cum**, *n.* viaticum. **-kant**, *m.* viator; student soliciting contributions; se *-cera*.

vibr|ation, *f.* vibration; af en fjäder o. d. äfv. flutter; af en yta äfv. undulation. **-ationsmaximum**, *n.* amplitude of vibration. **-ationsrörelse**, *f.* vibratory (ell. vibratile) motion. **-ationsteori**, *f.* theory of vibration. **-era**, *intr.* vibrate; tekn. äfv. swing; bildl. äfv. quiver, tremble, quaver, flutter. **-erande**, *adj.* vibratory, vibratile. **-ion**, **-ionid**, *m.* vibrion.

vice, vice; deputy. **-amiral**, *m.* vice admiral. **-bibliotekarie**, *m.* sub-librarian [s. of a university]; second librarian. **-guvernör**, *m.* deputy governor. **-häradshöfding**, *m.* se under *häradshöfding*. **-kansler**, *m.* vice-chancellor. **-konsul**, *m.* vice consul. **-konsulat**, *n.* vice consulate. **-konung**, *m.* vice-roy; motsv. adj. vice -regal; *~en af Irland*, äfv. the lord lieutenant of Ireland. **-pastor**, *m.* curate. **-president**, *m.* vice president. **-talman**, *m.* deputy speaker. **-värd**, *m.* host's deputy; steward. **-värdinna**, *f.* vice (ell. deputy) hostess.

vicka, *intr.* reel; rock; roll; threaten to upset; shake; om fogtar wag; ⊙; *sitta och ~ på en stol*, sit balancing on a chair; *båten ~r*, the boat rocks; *~ omkull*, upset; *~ på stjerten*, wag the tail; *~ till*, reel; heel over; start; give a jerk.

vicker, *m.* bot. Vicia vetch, fitch.

vickning, *f.* Ⓟ reeling, etc.

vicomt|e, *m.*, **-esse**, *f.* se *vikomte*.

1. vid, I. *prep.* **1.** nära intill at; by; close to, near; on; *sitta vid bordet*, sit by the table; vid middagsbordet o. d. sit at table; *~ vägen*, by the road; *~ stranden*, at the shore; *~ sjön*, by the lake; on the lake; *det ligger inte ~ Södertelje utan ~ Stockholm*, it is not near Södertelje but Stockholm; *bo ~ S.*, live near S. **2.** i omedelbar beröring med to; at; by; about; on; *fästad ~ väggen*, fastened to the wall; *med en sten ~ halsen*, with a stone about the neck; *korset hänger ~ kedjan*, the cross hangs at the chain; bildl. *bunden ~ lagen*, tied down by the law; *fästa sitt hjerta ~*, fix one's affections on. **3.** betecknande någon viss tidpunkt at; about; on; by; *~ Jul*, at Christmas; *~ samma tid*, about the same time; *~ inträdet*, on admission; at the entrance; *~ femtio års ålder*, at fifty years of age; *~ första tillfälle*, on the first opportunity. **4.** utmärkande viss gradbestämning at; about; *~ femtio graders polhöjd*, at a latitude of fifty degrees. **5.** i fråga om antal about; *~ pass ett hundra*, about a hundred. **6.** i betydanden by; on; *~ min heder*, □ my honour; *~ Jupiter!* by Jove. **7.** med to; with; by; *en man ~ namn N.*, a person by the name of X.; *kalla ngn ~ namn*, call anyone by name; *tala ~ ngn*, speak to (ell. with) anyone; *han tänkte ~ sig sjelf*, he thought to himself. **8.** från from; with: *när jag skildes ~ honom*, when I parted from him; when he and I parted; *jag vill inte skiljas ~ min gamla klocka*, I will not part with my old watch. **9.** med stadgande af on; *förbjuda ~ straff*, forbid on pain (of); *~ lifsstraff*, on pain of death. **10.** i stället ell. tjenst af by; *läsa ~ lampan*, read by the lamp. **11.** betecknar tjenstgöring in; at; of; *han är ~ armén*, he is in the army; *tjenstgöra ~ flottan*, serve in the Navy; *minister ~ ett hof*, minister at a court. **12.** utmärk. tillstånd, händelse, omständighet, förhållande at; on; in; by; *~ stark hetta*, at a great heat; *omständigheterna ~ den händelsen*, the circumstances at the occurrence; *vinna ~ jemförelse*, gain on comparison. **13.** emot to; on; *göra invändningar ~*, make objections to. **14.** se t. o. under de verb som utbildas med *~*. II. *adv.* *blifva illa ~*, be terrified; *taga ~*, se *vidtaga*.

2. vid, *adj.* wide; bred äfv. broad; stor. rymlig äfv. capacious, ample, expansive, extensive, large; latitudinous; se t. ex. *bred*, *stor*; *~a ärmar*, wide sleeves; *en flaska som är ~ i öppningen*, a bottle that is wide at the mouth; *göra ~are*, make wider, etc.; enlarge; *det här är ~ast af alltsammans*, this is the widest of it all. **-a**, *adv.* **1.** wide (äfv. fame spread w.l); se *vidt*; *synas ~ omkring*, be seen wide and far; *han är ~ berest*, he has tra-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

velled a great deal; he is a great traveller. **2.** långt far; *jag trodde ej att det skulle komma så ~*, I never thought it would go so far. **se** *vidt.* **3.** mycket much [by far]; *~ större*, much larger by far; *~ mindre*, much smaller by far. **4.** *så ~*, if; *så till ~*, so far; thus far; *så till ~ är allt godt och väl*, so (äfv. thus) far it is good and well; *så till ~ som*, in as much as; *så ~ jag kan*, if I can. **se** *vidt.* **5.** *huru ~*, how far; to what extent; **se** *huruvida.* **-are,** I. *adv.* further; mera äfv. more; dessutom äfv. moreover; ytterligare äfv. furthermore; i förra bem. on; away; *gå ~*, go further; *läs ~*, read on; *jag har ingenting ~ att säga*, I have nothing further (äfv. more) to say; *nå ~?* and further?; and then?; *~!* go on; go ahead; proceed; come on; *och så ~*, and so forth (äfv. on); et cetera (vanl. förk. etc.); *tills ~*, until further; for the present; until further notice; *hör nu ~*, listen now further; *~ skall jag säga er att ...*, and I shall tell you further that ...; *ingenting ~*, nothing further (äfv. more); *icke ~ tänka på det*, think no more about it. II. *adj.* further; ibl. more; longer; greater; *utan ~ dröjsmål*, without further delay; *utan ~ omständigheter*, *utan ~*, without further ceremony; without more ado; *utan ~ besvär*, without further trouble. **-blifva,** *tr.* adhere to; stick to; maintain; *han -blef sitt beslut*, he adhered to his decision. **-bränd,** *adj.* burned. **-bränna,** *tr.* burn. **-bränning,** *f.* Ⓟ burning.

vidbyxor, *f. pl.* full trowsers; bags; enligt modet under senare medeltiden trunk-hose, trunk -breeches; galligaskins.

vidd, *f.* width; breadth; extent; spread; expanse; latitude; amplitude; magnitude; size; äfv. fulness; (*jfr 2 vid*) wideness, broadness, etc.; *betydlig ~*, considerable width; *på en ~ af ...*, over an area of ...; *~en af hans magt*, the extent of his power; *i hela sin ~*, to its whole extent (äfv. magnitude); *tygets ~ är 1 meter*, the width of the stuff is one yard.

vide, *n.* **1.** bot. Salix cinerea (äfv. aurita) osier. **2.** ung wicker, osier, sauch (äfv. saugh) sk. **-buske,** *m.* osier-bush (äfv. tree). **-korg,** *m.* wicker -basket. **-qvist,** *m.* osier-twig; osier, withe, wicker, wattle; *flätad af ~ar*, wicker|ed.

vider|boende, *adj.* part-owner; interested party. **-tryck,** *n.* boktr. retiration.

vide|sparf, *m.* zool. Emberiza rustica black-headed bunting. **-spö,** *n.*, **-teining,** *m.* **se** *videqvist.* **-ört,** *f.* Lysimachia loosestrife.

vid|foga, *tr.* **1.** annex to; adjoin; attach to. **2.** **se** *bifoga.* **-fogande,** *n.*, **-fogning,** *f.* annexment; adjunction; attachment; *t. s.* Ⓟ annexing, etc. **-fogningsord,** *n.* gram. enclitic. **-fästa,** *tr.* affix to; fasten to; attach to. **-fästande,** *n.*, **-fästning,** *f.* attachment; bot. insertion; *t. s.* Ⓟ affixing to, etc.

vidg|a, *tr.* widen; enlarge; dilate; expand; extend; ampliate; ibl. äfv. broaden. **~ sig,** *refl.* expand; dilate; ibl. äfv. widen, broaden; *klyftan ~r sig*, the gulf widens. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* enlargement; dilation; expansion; extension; ampliation; *t. s.* Ⓟ widening, etc.

vidgå, *tr.* admit; acknowledge; own; confess; **se** *erkänna, t. s. bekänna, vidkännas; han -gick att han varit närvarande*, he admitted having been present; *det ville han ej ~*, that he would not admit. **-gående,** *n.* admission; acknowledgement; *t. s.* Ⓟ admitting, etc. **-göra,** *tr.* do to; *dervid kan jag intet ~*, I can do nothing to it. **-görande,** *n.* intervention; **se** *åtgörande.* **-hålla,** *tr.* adhere to; stick to; maintain; *~ en uppgift*, adhere to a statement; *~ sin mening*, □ one's opinion. **-hållande,** *n.* adhesion to; maintenance; *t. s.* Ⓟ adhering to, etc. **-häfta,** *tr.* fasten to; affix to; stick on to. **-häftande,** *n.*, **-häftning,** *f.* Ⓟ fastening to, etc. **-hänga,** *tr.* append; hang on to; affix to; attach to; fasten to. **-hängande,** I. *adj.* appendant. II. **-hängning,** *f.* attachment; *t. s.* Ⓟ appending, etc.

vidim|ation, *f.* **se** *-ering.* **-era,** *tr.* attest; verify. **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* attestation; verification; *t. s.* Ⓟ attesting, etc.

vidj|a, *f.* withe; *-or*, äfv. edder. **-eband,** *n.* withe.

vid|knyta, *tr.* tie on to. **-knytande,** *n.*, **-knytning,** *f.* Ⓟ tying on to. **-knäppa,** *tr.* button on to. **-knäppande,** *n.* Ⓟ buttoning on to. **-komma,** *tr.* **1.** eg. come near. **2.** **se** *angå, röra.* **-kommande,** *part.* **se** *angående, rörande.* **-kännande,** *n.* **se** *vidgående.* **-kännas,** *dep.* **1.** veta af own; own to; acknowledge; ibl. äfv. recognize, confess [Syn. We recognize a person whom we have before known; we acknowledge a favour received. Recognize an old friend; acknowledge a just claim; avow principles; confess faults; own mistakes.]; *han ville inte ~s barnet*, he would not own the child. **2.** vidgå (**se** d. o.) own, admit. **3.** bära, lida *få ~*, suffer; bear; *få ~ stora förluster*, suffer heavy losses; *få ~ kostnaderna*, have to bear the costs. **-liggande,** *adj.* om ager o. d. adjacent, abutting; om handlingar o. d. enclosed. **-lyftig,** *adj.* great; large; extensive; vast; ample; voluminous; capacious; copious; i tal och skrift vanl. prolix; diffuse; lengthy; **se** *t. s. omständlig; det var ingen ~ affär*, it was no great affair; *en ~ byggnad*, a large building; *han var för ~*, he was too diffuse; he enlarged too much; *en ~ berättelse*, a lengthy story; *~ korrespondens*, voluminous correspondence. **-lyftighet,** *f.* greatness, largeness, etc.; *~er*, great (äfv. large) affair (äfv. business, set out); embarrassment; difficulties; *sätta sig i ~er*, embarrass one's self; put one's self into

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Google

difficulties; *det är inga ~er*, it is no great set out: *gå in i ~er*, enlarge on a thg; go to lengths. **-lyftigt**, *adv.* greatly, largely, etc.; ⊙; *tala ~*, enter largely into a matter; *bo ~*, have a capacious (ell. large) house; *lefva ~*, a) live in a great style; b) lead a dissolute life; *lägga sig ~ ut*, engage one's self too deeply. **-låda**, *tr.* ⊙; ibl. be incident to; be connected with; be peculiar to; adhere to; cleave to; *de brister som ~ arbetet*, the defects of the work. **-lådande**, *n.* Ⓟ being incident to, etc. **-magthålla**, *tr.* maintain; keep up; support; sustain; *som kan ~s*, maintainable; supportable; sustainable. **-magthållande**, *n.* maintenance; support; sustenance; f. s. Ⓟ maintaining, etc.

vidmun, *m.* zool. eurystome (pl. eurystoma).

vidrig, *adj.* 1. stridig, motsatt unfavourable; contrarious; counter; om vind äfv. adverse; bildl. adverse; *i ~t fall*, if not; if the contrary; *~t öde*, adverse fate. 2. som gör ett obehagligt intryck repugnant; repulsive; disgusting; disagreeable; unpleasant; offensive; beastly P; om lukt äfv. odious; fulsome; *sprida en ~ lukt*, give off a repugnant smell; *~t utseende*, repugnant looks; *ha en ~ smak*, have a repugnant taste. **-het**, *f.* unfavourableness; adversity, adverseness; contrariousness; repulsiveness; disagreeableness; unpleasantness; offensiveness; beastliness P; odiousness; fulsomeness. **-t**, *adv.* repugnantly; repulsively; disagreeably; unpleasantly; beastlily.

vid|räkning, *f.* reckoning äfv. bildl.: *jag har en liten ~ med honom*, I have a r. with him; I have something to settle with him; *hålla ~ med*, bring to book. **-röra**, *tr.* touch; med fingret äfv. finger; bildl. touch upon; *lätt ~*, touch lightly; *han -rörde ej saken*, he did not touch upon the matter. **-rörande**, I. *part.* touching; se *rörande*. II. *n.* = **-röring**, *f.* touch, taction; palpation; kontakt äfv. contact; f. s. Ⓟ touching, etc.

vidskep|else, *f.* superstition [Syn. Superstition is a term used in both an objective and subjective sense. In the objective sense it is used to denote a false religion, worship, tenet, or observance; as idolatry and all forms of pagan worship are regarded as superstitions. In the subjective sense, it means a habit of ascribing to the direct or special agency of supernatural powers results which can be proved to proceed from the ordinary course of nature. This may be called weak credulity; and it is more allied to bigotry, which springs from an ill informed, narrow, or prejudiced mind, than to fanaticism, which implies a highly excited state of mind.]. **-lig**, *adj.* superstitious, fre[i]tty sk. **-lighet**, *f.* superstitiousness, superstition. **-ligt**, *adv.* superstitiously.

vid|sträckt, *adj.* extensive; wide; med hänsyft till vidd äfv. far-reaching; far-stretching; far -extending; vast; expansive; *~ myndighet*, extensive power; *~a slätter*, extensive plains; *en rätt ~ egendom*, a rather extensive possession; *ett ~ fält för forskningen*, an extensive field for researches; *~ handel*, extensive commerce; *i ~ bemärkelse*, in a wider sense; *i ordets ~aste bemärkelse*, in the widest sense of the word. **-sträcktthet**, *f.* extensiveness; vastness; expanse; = *vidd*.

vidsy, *tr.* sew on to; affix. **-ende**, *n.* affixion; f. s. Ⓟ sewing on to, etc.

vidt, *adv.* 1. med stor vidd ell. utsträckning widely; extensively; largely; *~ utbredd*, widely diffused (ell. disseminated, etc.); wide-spread; *sträcka sig ~ omkring*, stretch widely round; sträcka sig *~ och bredt*, stretch wide and far; *tala ~ och bredt*, se *skrafla*; *tala ~ och bredt om*, talk big of; descant on; expand on. 2. långt far; *han är så ~ kommen att ...*, he has come so f. that ...; *~ aflägsnad från*, f. removed from. 3. *för så ~*, if; as far as; *så ~*, as far as; *för så ~ han icke allaredan har gjort det*, if he has not already done it; *så ~ jag kan minnas*, as far as I remember; *för så ~ man kunnat inhemta*, as far as one has been able to ascertain.

vid|taga, I. *tr.* make; take; *~ åtgärder*, take measures: *~ en förändring*, make an alteration. II. *intr.* begin; adjoin; *här -tager hans egor*, here his fields adjoin. **-tagande**, *n.* Ⓟ making, etc.; *åtgärders ~*, taking [of] measures; *för ~ af några förändringar*, for making some alterations. **-tala**, *tr.* bespeak; engage; *jag har ~t honom att göra det*, I have engaged him to do it. **-talande**, *n.* engagement; f. s. Ⓟ bespeaking, etc.

vidtbefaren, *adj.* se *-berest*. **-bekant**, *adj.* widely known; well known. **-berest**, *adj.* a great traveller; who has travelled a great deal. **-berömd**, *adj.* far-famed, famous, celebrated, renowned. **-bevandrad**, *adj.* well versed (in); well at home (in). **-flygande**, *adj.* se *-sväfvande*. **-fräjdad**, *adj.* se *-berömd*. **-omfattande**, *adj.* extensive. **-sväfvande**, *adj.* extensive; wide-extending; expansive. **-utseende**, *adj.* 1. eg. extensive-looking; great. 2. riskabel, osäker hazardous, adventurous.

vidunder, *n.* monster, gorgon. **-lig**, *adj.* monstrous, extraordinary, fantastic al; uncouth; grotesque. **-lighet**, *f.* monstrousness, monstrosity, extraordinariness. **-ligt**, *adv.* monstrously; extraordinarily; fantastically.

vidväxt, *adj.* bot. adnate [a. stipules].

vidöppen, *adj.* wide open; *ligga ~*, lie □ *dörren stod ~*, the door stood □.

vif, *f.* 1. maka wife. 2. i spel marriage; *~ trumf*, royal m.

vift, *m.* spree; lark; *vara ute på ~*, be on a spree. **-a**, I. *f.* fan; damvikens feather -brush; pope's-head. II. *instr.* 1. wave;

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

~*de*, we waved our pocket-handkerchiefs; ~ *med*, wave; ~ *sig*, fan one's self; ~ *med näsduken, hatten*, wave one's handkerchief, hat; ~ *med solfjädern*, wave one's fan; ~ *med svansen åt*, wag one's tail at. **2.** *ingenting att* ~ *med* F, nothing to flaunt it with; nothing to prodigalize; *vara ute och* ~ F, be out on a spree. **-ande,** *n.*, **-ning,** *f.* Ⓟ waving, etc.

vifva, *f.* bot. Primula primrose.

vifvel, *m.* zool. Curculio weevil, snout-beetle.

vig, *adj.* **1.** agile; nimble; ibl. dextrous, adroit, clever; smidig, mjuk limber; supple; flexible; pliant. **2.** behändig o. d. handy; convenient; commodious; ~ *metod*, convenient method.

vig|a, *tr.* **1.** förläna o. d. consecrate; ~ *till präst*, admit into holy orders; ordain priest; ~ *till biskop*, ordain bishop; *-d åt grafven*, bildl. destined to the grave; *begrafvas i -d jord*, be buried in consecrated ground. **2.** till äktenskap marry; wed; *N. -de oss*, X. married us; *när hon -des vid honom*, when she was married to him; *låta* ~ *sig vid*, marry; wed.

vigarf, *n.* duty of revenge.

vigg, *m.* wedge; tekn. quoin; fästvigg bolt.

vigga, *tr.* se *vigilera*.

vigg|e, *m.* se *vigg*. **-formig,** *adj.* wedge-shaped; wedgy. **-lik,** *adj.* wedge-like; se föreg.

vighet, *f.* agility; dexterity; nimbleness; suppleness; adroitness; cleverness; limberness; handiness; convenientness; commodiousness.

vigilans, *m.* **1.** eg. se *vaksamhet*. **2.** lånande borrowing; shinning Am.; *lefva på* ~, borrow one's living. **-ant,** *adj.* **1.** eg. se *vaksam*. **2.** lånande borrowing. **-era,** *tr.* o. *intr.* borrow, shin Am.

vigla upp, se *uppvigla*.

vignett, *m.* vignette. **-tecknare, -ritare,** *m.* vignette-drawer.

vigning, *f.* **1.** prests ordination, consecration. **2.** se *vigsel*.

vigorit, *m.* sprängämne kraft Eng., vigorite Am.

vigsel, *f.* marriage; *förrätta* ~*n*, marry. **-akt,** *m.* marriage (ell. nuptial) ceremony. **-attest,** *m.* marriage certificate. **-bref,** *n.* marriage licence. **-formulär,** *n.* nuptial rite. **-ring,** *m.* marriage ring; wedding ring; keeper P.

1. vigt, *adv.* agilely; nimbly; dexterously, adroitly, cleverly.

2. vigt, *f.* **1.** eg. Ⓐ o. Ⓚ weight; *egentlig* (ell. *specifik*) ~, specific gravity; relative gravity; *förlora i* ~, lose in (ell. by) w.; *köpa efter* ~, buy by w.; *hålla* ~*en*, hold the w.; weigh what a thg ought to [weigh]; *gifva god* ~, give good w. **2.** bildl. weight; importance; import; moment; concern; consequence; significance; matter; pressure; ibl. särsk. emphasis; stress; urgency [Syn. Importance is what things have in themselves: consequence is the importance of a thing from the effect produced. In an affair of importance the least delay may be of consequence. A concern of great moment; an argument of great weight.]; jfr *-ighet; en sak af* ~, a matter of importance (ell. import, moment, concern); *vara af* ~, be of importance (ell. consequence, significance); signify; matter; import: *af föga* ~, of little or no importance; *det är af ingen* ~, it is of no consequence; it makes no matter; *det är af största* ~, it is of the greatest importance (ell. utmost concern); *fästa* ~ *vid*, attach importance to; consider (ell. think) of consequence; set store by; *lägga* ~ *på*, put weight on; put stress on; se under *framhålla; ligga* ~ *på*, be of weight (ell. importance, moment); *derpå ligger mycken* ~, that is of great importance; *gifva* ~ *åt*, give weight to. **-bestämning,** *f.* determination of weight. **-del,** *m.* part by weight. **-enhet,** *f.* unit of weight. **-ig,** *adj.* **1.** eg. weighty, imponderant; se *tung*. **2.** bildl. important; weighty; grave; momentous; material; pressing; urgent; i friare bem. notable; essential; se t. s. *allvarsam; saken är* ~, the matter is important; *det skall vara* ~*a skäl*, it must be grave reasons; *det är det* ~*a*, that is the important; *ha* ~*are saker att göra*, have more important matters to attend to. **3.** i friare däl. bem. consequential; self-important; *göra sig* ~, make one's self consequential; *sätta på sig en* ~ *min*, put on a consequential look (ell. air). **-ighet,** *f.* importance; weightiness; graveness; momentousness; materialness; pressingness; urgency; jfr *vigt 2*. **-likhet,** *f.* equality (ell. similarity) of weight; isobarism. **-lod,** *n.* weight. **-sats,** *m.* set of weights. **-skål,** *f.* scale. **-stång,** *f.* se *balanserstång*. **-system,** *n.* system of weights.

vigvatten, *n.* holy water. **-skäri,** *n.* holy-water fount (ell. stock, stone, stoup, vat); benitier; aspersorium. **-sqvast,** *m.* holy-water sprinkler; aspergill.

vik, *f.* bay; större hafsvik särv. gulf [g. of Mexico = *Mexikanska* ~*en*; g. of Venice]; mindre särv. creek; cove; bugt särv. bight; inlet; *en väns i* ~*en* F, a friend in (ell. at) court.

vik|a, I. *gifva* ~, give way; bildl. särv. yield; give in; surrender; knuckle to; cave in; throw up the game; lay down the cudgels; *ingen ville ge* ~, no one would yield; *få ge* ~ *till slut*, be obliged to yield in the end. II. *tr.* fold; double; double down; turn; bend; ~ *ett kort*, double a card; ~ *i flera veck*, särv. plait; ~ (~ *af*) *ett bord, en stol*, på ett offentligt ställe engage (ell. secure) a table, a chair. III. *intr.* give way; give ground; bildl. särv. yield; surrender; submit; se *gifva* ~ *I; jag -er icke ett steg*, I shall not yield an inch; ~ *från pligtens väg*, turn (ell. swerve) from the path of duty; ~ *om hör-*

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

set, turn [round] the corner; ~ *för öfvermagten*, yield to superiority. **IV.** med accentuerad adverbiel bestämning **1.** ~ *af*, trans. double down; intr. turn off; turn; *der -er man af*, there you turn off; *der -er vägen af*, there the road turns off; ~ *af åt*, turn to; ~ *af åt höger*, turn to the right. **2.** ~ *bort*, avaunt; begone; depart; *vik bort!* avaunt thee!. **3.** ~ *ihop*, fold up; ~ *ihop brefvet*, □ the letter; ~ *ihop sin servet*, □ one's napkin. **4.** a) ~ *in*, turn in; turn under; ~ *in kragen*, turn in the collar. b) ~ *in på*, turn into; ~ *in på en annan väg*, □ another road. **5.** ~ *ned*, turn down; ~ *ned rockkragen*, □ the collar. **6.** ~ *sönder*, turn forward and backward till it breaks; break. **7.** ~ *tillbaka*, i allm. turn back; intrans. se följ. **8.** ~ *undan*, trans. turn aside; turn to the side; intrans. retreat; recede; give ground; fall back; *fienden vek undan i den mån vi trängde på*, the enemy retreated in proportion as we pressed on. **9.** ~ *upp*, turn up; ~ *upp rockkragen*, □ the collar. **10.** ~ *öfver*, turn over; fold over; lap. **V.** ~ **sig**, *refl.* double; turn; *eggen vek sig*, the edge doubled (ell. turned). **-ande**, *adj.* o. *n.* Ⓟ doubling, etc.; *den* ~ *fienden*. the retreating enemy.

vikarealsäl, *m.* zool. Phoca fœtida.

vikari|at, *n.* vicariate, vicarship, vicarage. **-e**, *m.* kyrk. vicar; civil. deputy, substitute, surrogate Am.; i allm. ibl. (blidl.) lieutenant. **-era**, *intr.* act as vicar (etc.) (to). **-erande**, *adj.* o. *n.* Ⓟ acting as vicar, etc.

vikhval, *m.* zool. Balænoptera rostrata beaked whale; beak-whale.

viking, I. *m.* viking, sea-robber, rover. **II.** *f. fara i* ~, go on a viking expedition. **-abalk**, *m.* viking law. **-afärd**, *f.* viking expedition. **-akung**, *m.* sea-king. **-alag**, *m.* se *-abalk*. **-atid**, *f.* time of the vikings; viking time. **-atåg**, *n.* se *-afärd*.

vikning, *f.* Ⓟ doubling, etc.

vikomt, *m.* viscount; se *grefve*. **-essa**, *f.* viscountess; se *grefvinna*.

vikon, *n.* se *dkerbär*.

viktualie|handel, *m.* ⓐ business in provisions (ell. victuals). Ⓚ ⓞ provision shop; sjö. victualling-shop. **-handlare**, *m.* provision-dealer; provision-merchant; sjö. victualler. **-r**, *m. pl.* provisions; sjö. victuals. **-vigt**, *f.* common weight.

vild, *adj.* i allm. wild [w. ox, cat, boar, bee; w. cherry, honey, tree, forest; w. adventure, project, look]; savage; bot. äfv. agrarian; desperat äfv. desperate; om en djäre o. d. äfv. frantic, mad; tygellös äfv. uncontrollable; otämd äfv. untamed; ibl. äfv. ferocious; fierce; furious; boisterous, tempestuous, stormy [Syn. Ferocious and fierce are terms applied both to men and animals; when applied to the character and actions of men, ferocious is applied to the disposition, fierce, to the conduct. A man is ferocious for want of native kindness, fierce from violence or heat of temper, savage and barbarous from want of culture. Ferocious disposition; ferocious beast; fierce countenance; savage or barbarous manners; a rapacious man or animal; a ravenous wolf.]; *växa* ~, grow wild; ~ *trakt*, rugged neighbourhood; ~*a stammar*, savage tribes; ~*t lynne*, ferocious temper; ~ *smak*, gamy taste; ~*t lif*, wild life; tillyra ~*a krigare*, fierce soldiers; *i* ~*t tillstånd*, in a wild (ell. untamed) state; ~*a fantasier*, wild fancies; ~*t hat*, fierce hatred; ~*t raseri*, furious rage; *han blef alldeles* ~, he got quite wild; *vara alldeles* ~, af flera o. d. äfv. be on the rampage F; *hans* ~*a pojkar*, his wild boys; *de uppförde sig som om de varit* ~*a*, they behaved like wild; *komma i* ~ *fart*, come at a wild pace. **-ahvel**, *m.* game-breeding. **-and**, *f.* zool. wild duck; mallard. **-apel**, *f.* bot. crab-apple. **-basare**, *m.* tomboy, monkey. **-bi**, *n.* wild bee. **-bråd**, *n.* se *villabråd*. **-cypress**, *f.* bot Myricaria tamariak. **-djur**, *n.* wild beast; bildl. äfv. savage; *uppföra sig som* ~, behave like savages. **-dufva**, *f.* wild dove. **-e**, *m.* savage. **-fågel**, *m.* wild-fowl; game; bildl. wild bird. **-främmande**, *adj.* a stranger; *alldeles* ~, a perfect stranger. **-gås**, *n. ha gått öfver* ~, be gone astray; have strayed. **-gås**, *f.* zool. wild-goose; se *grågås*. **-havre**, *m.* bot. Avena fatua wild-oats; bastard oats. **-het**, *f.* wildness; savageness; savagery; frenzy; ferocity*; ferociousness; fierceness; fury; *med en* ~ *utan like*, with a ferocity without like; *dessa folkstammars* ~, the savageness of these tribes. **-hjerna**, *f.* mad -cap, wild-brain, rakehellonian. **-honung**, *m.* wild honey. **-inna**, *f.* female savage. **-humle**, *m.* wild hops. **-katt**, *m.* zool. Felis catus wild -cat, mountain-cat. **-kött**, *n.* flesh (ell. koll. meat) of game (ell. venison). **-man**, *m.* savage. **-mark**, *f.* wilderness, wild, bush. **-menniska**, *f.* savage. **-oxe**, *m.* se *buffel*, *uroxe*. **-persilja**, *f.* bot. Æthusa cynapium fool's parsley; dog-parsley. **-päron**, *n.* wild pear. **-qvitten**, *m.* wild quince. **-ren**, *m.* wild reindeer. **-ros**, *f.* dog-rose. **-senap**, *m.* se *dkersenap*. **-sint**, I. *adj.* ferocious; fierce. II. *adv.* ferociously; fiercely. **-sinthet**, *f.* ferociousness, ferocity. **-svin**, *n.* zool. Sus scrofa wild-boar; hvr. sanglier. **-svinsbet**, *f.* razor of a wild-boar. **-svinsgris**, *m.* wild-boar pig. **-svinshjord**, *m.* wild-boar herd; sounder. **-svinshund**, *m.* lime-hound, limmer. **-svinsjagt**, *f.* wild-boar chase (ell. hunt). **-svinsskinka**, *f.* ham of wild-boar. **-svinslya**, *f.* wild-boar couch (ell. lair). **-svinsspjut**, *n.* boar-spear. **-svinsstek**, *f.* roast wild-boar. **-t**, I. *n.* game; *jagten på* ~, game-shooting; *smak af* ~, gamy taste. II. *adv.* wildly; savagely; ferociously; fiercely; *växa* ~, grow wild; *blicka* ~ *omkring sig*, look □

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

about one; *lefva* ~, a) live wildly; b) vara bråkig be violent; be roisterous; *fara* ~ *fram*, carry (obl. go) on savagely. **-åsna**, *f.* wild ass; onager. **-äpple**, *n.* wild-apple, crab -apple.

vilja, I. *f.* 1. will [free, strong, weak w.], wull St.; viljekraft äfv. volition; i friare bem. pleasure; mind; swing; fling; motsv. adj. volitional (v. impulse); volitive [I am afraid it was v. on his part]; *ha* ~, have a will; *sakna* ~, have no will; *brist på* ~, want of will; *fri* ~, äfv. free agency; *ha sin fria* ~, have one's free will; be quite at liberty; be at liberty to suit one's pleasure; *af fri* ~, of free will; while under no compulsion (obl. constraint); *som beror på fri* ~, äfv. discretional; discretionary; *som göres af fri* ~, voluntary; *med* ~, on purpose; *med min* ~, with my will; i friare bem. with my consent (obl. knowledge); if I know it; *få sin* ~ *fram*, have one's will; *göra till -es*, do as (anyone) is asked to; comply with (anyone's) request; pleasure; please; humour; *göra alla till -es*, please (obl. pleasure) everybody; be all things to all men; *god* ~ *drar halfva lasset*, where there is a will there is a way; *med bästa* ~ [*i verlden*], I (one, etc.) may will it ever so much; *drifva sin* ~ *igenom*, make one's will prevail; prevail; carry the day; come off victorious; *twinga ngn mot hans* ~, force anyone against his will; compel anyone; *han fick sin* ~ *med henne*, he got his will (obl. way) with her; *ske Guds -e!* God's (obl. the Lord's*) will be done!. 2. *sista* ~, last Will and Testament. II. *tr.* o. *intr.* A. will; i friare bem. want [I don't w. to]; like [whenever you like]; please [do as you p.]; som hjelpverb äfv. (i första person) shall; tbl. äfv. wish; desire; ⊙; *ej* ~, not will; not want to; nill; *han ville inte*, he would not; he wadna Sk.; *han vill inte*, he does not want to; he winna Sk.; he will not (he won't); *ville han inte?* would he not (wouldn't he)?; *om Gud vill*, God willing; *han vill men kan ej*, he will but cannot; he is willing but not able to; *att* ~ *är ett, att kunna ett annat*, one thing is to will another to can; *veden vill inte brinna*, the wood will not (won't) burn; *om ni vill så gå vi ut*, we will go out if you please; *jag vill att ni gör det*, I want (obl. wish, desire) you to do it; *vill ni mig något?* do you want me?; *hvad vill ni?* what do you want?; *hvad vill ni mig?* what do you want with me?; what is your business with me?; ~ *hafva*, want; *han vill ha krig*, he wants war; *hvad vill ni ha för det?* what do you want for it?; *han gör inte mer än han vill*, he does not (doesn't) do more than he wants; *han vill ifrån mig*, he wants to leave me; *hvart vill ni?* where do you want to go?; *hvad vill ni mer?* what more do you want?; *gör som du vill*, do as you like (obl. please); please yourself; choose for yourself; suit yourself (obl. your pleasure); take your own course; *du kan gå om du vill*, you may go if you like; *jag ville gerna, men jag törs inte*, I should like to but I dare not; *jag skulle* ~ *veta*, I should like to know; *vage sig han vill eller inte*, whether he likes it or not; willing or not willing; willing or unwilling; will he nill he; will or nill; nolens volens Lat.; *han må säga hvad han vill*, he may say what he likes; *jag skulle* ~ *tala ett par ord med er*, I should like to speak a few words with you; *det skulle jag* ~ *se*, I should like to see it; *som ni vill*, as you please; *han vet icke hvad han vill*, he does not (doesn't) know his own mind; *en som icke vet hvad han vill*, a Jack of both sides; *han både vill och inte vill*, he is neither off nor on; *det kan jag få när jag vill*, I may have it for my asking; *det må gå hur det vill*, come weal come woe; fall back fall edge; *ingenting är omöjligt för den som bara vill*, nothing is impossible to a willing mind; *om ni vill som jag*, if you are of my mind; *det må vara hur det vill med det*, be that as it may; *det är inte mer än det vill*, it is not more than touch and go; *ja det vill jag*, yes, please; yes, I should like to; yes, thanks; *hvad vill han med det?* what is that to him?; what has he to do with that?; what business (obl. concern) is that of his?. B. med accentuerad adverbial bestämning. 1. ~ *fram*, will forward; want to go forward; *jag vill fram här*, I will through here; ~ *fram i verlden*, want to rise in the world; *han ville inte fram med det*, se under ~ ut. 2. ~ *ihop*, will together; *han och hon* ~ *prompt ihop*, gifta sig they will needs together; *de ville ihop och slåss*, they wanted to fight each other; *rocken vill inte ihop*, the coat will not together. 3. ~ *in*, want to get (obl. come) in; *vill han in?* does he □?; *han vill inte in*, he does not □. 4. ~ *till*, require, want; ⊙: *det vill kraftor till*, it requires strength; *det vill till, om han hinner*, it is a question if he shall have time; *det vill det till*, that is wanted (obl. needed, necessary); *det vill inte mycket till förrän det stjelper*, it does not want much to upset; *så litet vill det till*, it needs (obl. wants, requires) no more. 5. ~ *ut*, will; will out; will go out; want to go out; ~ *ut i kriget*, will to the wars; *katten vill ut*, the cat wants to go out; *han ville inte ut*, he would not (wouldn't) go out; *han ville inte ut med det*, he would not out with it. 6. ~ *åt*, a) want; aim at; covet; b) se ~ till, sikta åt: *han vill åt mina pengar*, he wants my money; *det är mig man vill åt*, it is at me they aim; *han ville åt honom för att han ...*, he would at him because he .... 7. ~ *öfver*, will over;

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

want to get over; *jag vill öfver nu genast*, I want to be taken across at once; *hästen ville inte öfver*, the horse balked (ett. refused to take it, refused to jump). **-ande**, *n.* volition. **-efrihet**, *f.* liberty of will. **-ekraft**, *f.* volition; som sinnesförmögenhet afv. volitive faculty; som styrka afv. force (ett. power) of will*. **-elös**, *adj.* who has no will of his (her) own; passive*; *~t verktyg*, passive instrument. **-elöshet**, *f.* passivity, passiveness. **-elöst**, *adv.* passively. **-ofrihet, -okraft**, se *-efrihet, -ekraft*.

villkor, *n.* 1. condition; stipuleradt term [s. of peace]; punkt, moment o. d. article [s. of indenture, agreement]; stipulation stipulation [express s.]; alternativ afv. alternative [put two alternatives to him = *föreskrifva honom två ~*]; förbehåll afv. provision; proviso; paragraf afv. clause; *billiga ~*, fair terms; *han har fått det på förmånliga ~*, he has got it on favourable terms; *göra till ~*, make it a condition; make it conditional; *föreskrifva ~en*, dictate the terms; *med ~ att*, on condition that; *på det ~et, att*, on the condition that; *på inga ~*, on no account; at no hand Am.; *på detta ~*, on this condition; on this understanding; *på hårda ~*, on hard terms; *på hvilka ~ som helst*, on any terms; *det är mina ~*, these are my terms. 2. tofasdeförhållanden circumstances; *i små ~*, in small c. se *omständighet, ställning*. **-lig**, *adj.* conditional; provisional; berogende af ngt tillfälligt aleatory; ibl. eventual; *~ försäljning*, conditional sale. **-ligen**, *adv.* conditionally. **-lighet**, *f.* conditionality. **-ligt**, *adv.* conditionally.

vill, I. *adj.* confounded; giddy; *~ och galen*, se *förryckt; farer icke ~e*, bibl. be not deceived. II. *adv.* se *vilse*.

1. **villa**, *f.* hus villa; summer residence; *liten ~*, afv. villanette.

2. **villa**, *f.* mek. i lås ward.

3. **villja**, I. *f.* 1. inbillning illusion; ibl. delusion [Syn. Illusion is applicable especially to the senses or the imagination; delusion, to the mind. A person of a distempered imagination is liable to illusions; an ignorant, weak, or injudicious person, to delusion. A spectral or ocular deception is an illusion; a false hope or opinion that leads astray, a delusion.]. 2. förvirring confusion; error; *den sista ~n blir värre än den första*, the last confusion becomes worse than the first. II. *tr.* confound; se *förrilla*. *~ sig*, *refl.* se *irra sig*. **-ande**, *adj. på ~ haf*, on the big big sea; *i ~ skog*, in the dark dark wood.

villebråd, *n.* game; lag. beast of the chase (= buck, doe, fox, marten, roe); beast of the forest (= hart, hind, hare, boar, wolf); beast of the warren (= hare and cony); bildl. game. **-srik**, *adj.* abounding in game. **-stjuf**, *m.* game-stealer; se *tjufskytt*.

villervalla, *f.* confusion; om oreda afv. mess; bland folk afv. uproar; *allmän ~*, general confusion; *öka ~n*, make the confusion worse.

villfara, *tr.* grant; comply with; gratify; humour; indulge; acquiesce in; agree to; concede to; *~ ngns begäran* (ett. *önskan*, etc.), afv. suit anyone; *jag ville gerna ~ er önskan*, I would be glad to □ your request; *dis önskan skall ~s*, you shall have your wish.

1. **villfarande**, *adj.* se *vilsefarande*.

2. **villfarande**, *n.* (jfr *-fara*) grant; compliance with; gratification; acquiescence in; agreement to; concession [to]; *t. a.* granting, etc.

villfarelse, *f.* mistake; error; i något mera abstrakt mon. delusion; misconception, misprision; *sväfva i ~*, be in doubt; labour under a mistake; be in error; be under a delusion; *taga ngn ur ~n*, undeceive anyone; disabuse anyone; unbefool anyone; *det är en grof ~*, it is a great mistake; it is a monstrous error.

villfarig, *adj.* compliant. **-het**, *f.* compliantness.

villig, *adj.* willing; ibl. biddable [she is extremely attentive and useful — indeed I never saw a more b. woman]; complying; compliant; lief *; ready; forward; alacrious; cheerful; om en hast afv. free; *hon är mycket ~*, she is very willing; *det är jag ~ till*, to that I am willing; *han är ~ till allt*, he is willing to do anything; *han var inte ~*, he was not willing; *~ eller ej*, willing or not willing; willing or unwilling. **-het**, *f.* willingness; compliantness; readiness; alacrity; cheerfulness. **-t**, *adv.* willingly; readily; alacriously; cheerfully.

villoande, *n.* misleading spirit. **-bild**, *m.* illusion; fata morgana. **-lära**, *f.* misleading (ett. false*, erroneous) doctrine. **-mening**, *f.* misleading (ett. false*, erroneous) doctrine; *predika sina ~ar*, preach one's false doctrines. **-spår**, *n.*, **-stig, -väg**, *m. komma, råka på ~ar*, get astray; go wrong. se *afväg*.

villrådig, *adj.* doubtful; se *obeslutsam, tveksam; vara ~*, hesitate [what to do]. **-rådighet**, *f.* doubt, doubtfulness; irresoluteness, irresolution; se *tvekan, t. s. rådlöshet, betänklighet*. **-sam**, *adj.* confounding, perplexing, puzzling, embarrassing. **-samhet**, *f.* tendency to confound (ett. perplex, puzzle).

vilse, I. *adj.* wrong; *jag har fått ~ handske*, I have got the wrong glove. II. *adv.* wrong; astray; se *miste; gå ~*, go astray; stray from the path; lose one's self; *han for ~ och kom till N. i stället*, he took the (ett. got on to a) wrong road and came to X. instead; *taga ~*, take the wrong one. **-farande**, *adj.* o. *n.* straying; erring. **-föra**, *tr.* lead astray; se *-leda*. **-kommen**, *adj.* gone astray; stray; bildl. a) i dål. mon. gone wrong; gone

* det brukligaste. * mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett ar] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

astray; strayed; b) perplexed, confounded, se *bortkommen*; *en ~yngling*, a strayed youth; a youth who has gone wrong. **-leda**, *tr.* mislead; put on the wrong scent (ell. track); bildl. lead astray; misguide; deceive; *-ledd af hans försäkringar*, misled by his assurances. **-ledande**, I. *adj.* misleading, erroneous, wrong; *~ underrättelse*, misleading information. II. *s.* deception; *t. s.* Ⓟ misleading, etc. **-n**, *adj.* se *-kommen*.

vimba, *f.* zool. Abramis vimba.

vimla, *intr.* swarm (with); be crowded (with); be thronged (with); abound (in); *~ af ohyra*, swarm with vermin; Drottninggatan *~de af folk*, was crowded with people.

vimma, *f.* se *vimba*.

vimmel, *n.* swarm, throng, crowd, multitude, confusion; bl. rush. **-kantig**, *adj.* giddy; dizzy; bewildered; confused, confounded; lost; in a flutter; *han var alldeles ~*, he was all in a maze.

vimpel, m. sjö. streamer; örlog. pendant; i allm. afv. banderole, bandrole. **-stake**, *m.*, **-stång**, *f.* örlog. pendant-staff.

vin, *n.* 1. bot. Vitis vine; metaf. adj. vinaceous; *odla ~*, grow v. 2. dryck wine; *rödt ~*, claret; *~ på fat*, w. in casks; cask-wine; *~ i lådor*, case-wine; *~ från fat*, wine from the woods; *lätt ~*, light (ell. small) wine; *tungt ~*, heavy (ell. heady) wine; *goda, dåliga ~er*, good, bad wines; *ett godt glas ~*, a glass of good wine. **-aktig**, *adj.* vinous, vinose, winy. **-aktighet**, *f.* vinosity. **-alkohol**, *m.* spirit of wine. **-alstrande**, *adj.* wine-producing; producing wine. **-and**, *f.* se *vinskörd*. **-bakelse**, *m.* wine-biscuit. **-beredning**, *f.* se *vintillverkning*. **-berg**, *n.* vine-mountain; vine-hill; hill [of growing vine]. **-bergning**, **-bergningstid**, *f.* vintage. **-blad**, *n.* vine-leaf. **-blomma**, *f.* vine-flower. **-butelj**, *m.* wine-bottle. **-bygd**, *f.* wine-growing district. **-bägare**, *m.* wine-cup; cup. **-bär**, *n.* bot. Ribes currant; *röda ~*, R. rubrum red c.; *svarta ~*, R. nigrum black c. **-bärsbuske**, *m.* currant-shrub; i friare bem. currant-bush. **-bärsgelé**, *n.* currant-jelly. **-bärsklase**, *m.*, **-bärsref**, *n.* cluster (ell. bunch) of currants. **-bärssaft**, *f.* currant-vinegar. **-bärssylt**, *m.* o. *n.* currant-jam. **-bärsvin**, *n.* currant-wine.

vinsch, *m.* winch.

1. **vind**, *m.* bihåt o. d. wind [light, strong, large, great, high, blustering, heavy, baffling, unfavourable w.]; på sjön äfv. gale [gentle, moderate, brisk, fresh, strong, heavy, hard g.]; i friare bem. äfv. airs [light poet.]: se *t. s. bildt*; *beskrifning öfver ~arne*, anemography; *läran om ~arne*, anemology; *hvad är det för ~?* what wind is it; in what quarter is the wind?; from what quarter does the wind blow?; *åt ~en*, windward; *rätt emot ~en*, straight against the wind; sjö. right in the wind; in the eye of the wind; head to the wind; *frisk ~*, brisk wind; *ha ~ i seglen*, sail with fair wind äfv. bildl.; *~en friskar i*, the wind is getting up; *~en skralnar*, the wind is dying out; *~en är gynnsam*, the wind is favourable; the wind blows fair; *falla ur ~en*, come by the lee; *förlora ~en*, be becalmed; *hålla upp i ~en*, hug the wind; luff; *~ för våg*, adrift; *kasta ~för våg*, cast adrift; cast loose upon the world; *lemna ~ för våg*, leave to take care of himself (ell. itself, etc.); leave (ell. deliver) to the winds; abandon.

2. **vind**, *m.* på hus garret, attic, loft; *bo på ~en*, live in the garret; *en som bor på ~en*, a garreteer, garreteer.

3. **vind**, I. *adj.* warped, cast, twisted, crooked; *bordet är alldeles ~t*, the table is quite warped; *slå sig ~*, warp; cast; twist. II. *m.* vindspel (se d. o.) berg. whim. **-a**, I. *f.* bot. Convolvulus bindweed; i friare bem. bine, bind. II. *tr.* 1. wind; se *nysta, linda*; *~ af*, w. off; unwind; *~ på*, w. on. 2. sjö. o. mek. hoist; heave; sjö. äfv. weigh; *~ ankaret*, weigh the anchor; *~ omkull*, heave down; sjö. cant; careen; *~ upp*, hoist; raise; *~ upp ankaret*, weigh the anchor. III. *intr.* *~ med ögonen*, squint; se *skela 1.* **~ sig**, *refl.* wind; twist; coil; *~ sig om*, wind round; wind on to. **-ankar**, *n.* se *varpankar*. **-are**, *m.* fyrv. baquet.

vindbeutel, *m.* se *vindböjtel*.

vind|borr, *m.* bolt-auger. **-bro**, *f.* se *-brygga*. **-brunn**, *m.* drawing-well. **-brygga**, *f.* draw-bridge.

vind|böjtel, *m.* bildl. roisterer. **-driven**, *adj.* wind-driven.

vindel, *m.* konk. o. bot. whorl, whirl; konk. äfv. spire, spiral; bot. äfv. verticil; anat. convolution [o. of the brain]. **-snäcka**, *f.* spiral shell; cockle. **-trappa**, *f.* spiral (ell. circular, corkscrew, winding, cockle, turnpike sr.) stair (ell. staircase).

vindfana, *f.* a) se *vindflöjel*; b) meteor. anemoscope.

vindfjäl, *f.* se *plogfjäl*.

vind|flagra, *f.* flaw [of wind]. **-fläkt**, *m.* breath (ell. puff) of wind; waft. **-flöjel**, *m.* vane, weathercock, weather-vane, fly; bildl. weathercock, trimmer, whiffler. **-fång**, *n.* 1. ag. catching of (the) wind. 2. yta sjö. beam -extent. 3. se *ventil*. 4. i ur flying-wheel. 5. rör flue. **-fälle**, *n.* windfall.

vindhet, *f.* warped (ell. cast) condition (ell. state). Se *skefhet*.

vindhund, *m.* se *vindthund*.

vindi|cera, *tr.* vindicate. **-cerande**, *n.*, **-cering**, **-kation**, *f.* vindication; *t. s.* Ⓟ vindicating.

vindistrikt, *n.* wine[-growing] district.

vind|kast, *n.* gust of wind. **-kittel**, *m.* mek. air -vessel. **-kul**, *m.* se *vindstöt*. **-kåre**, *m.* slant of wind.

Google

vindlina, *f.* winding-rope; ~ *med block*, winding-tackle; purchase.
vindling, *m.* se *vindel*.
vind|låda, *f.* i mus. instrum. wind-chest. **-lös**, *adj.* windless.
vindmaskin, *m.* winding-machine.
vindmätare, *m.* wind-gauge; anemometer.
vindning, *f.* Ⓟ winding. etc.; se *vinda II*.
vind|panna, *f.* se *vindkittel*. **-pipa**, *f.* flue; air -tube. **-pust**, *m.* puff (ett. breath) of wind.
vin|draf, *n.* marc. **-drickande**, *n.* se *-dricksning*. **-drickare**, *m.* wine-drinker. **-dricksning**, *f.* wine-drinking. **-drinkare**, *m.* wine -swiller. **-droppe**, *m.* wine-drop; drop of wine.
vindros, *f.* tekn. wind-rose.
vin|druf|klase, *m.* bunch of grapes. **-druf|saft**, *f.* juice of the grape. **-drufva**, *f.* grape. **-drägg**, *m.* wine-dregs; lees of wine.
vindrätt, *adv.* sjö. head to the wind.
vinds|dörr, *f.* garret door. **-fönster**, *n.* garret -window. **-glugg**, *m.* aperture of a (the) garret. **-golf**, *n.* garret floor.
vindsida, *f.* wind-side; *på ~n*, sjö. to windward.
vindskammare, *m.* se *vindsrum*; handkammare, skrädprum lumber-room.
vind|skifte, *n.* change of wind. **-skifva**, *f.* se *vindros*.
vinds|kontor, *n.* garret-cupboard. **-kupa**, *f.* a) fönster dormer-window, dormer; dormant window; b) rum dormer-garret.
vindsnabb, *adj.* wind-swift.
vindspel, *n.* windlass; med vev winch; berg. whim-gin, whim; sjö. capstan.
vind|spelare, *m.* se *vindböjtel*. **-spof**, **-spole**, *m.* 1. zool. Numenius arcuatus common curlew; whaup sk. 2. se *vindböjtel*.
vinds|rum, *n.* attic, garret; skämts. sky-parlour, cock-loft. **-tak**, *n.* garret-roof.
vindsten, *m.* bibl. winding-stone; staircase.
vindstilla, *f.* calm; se *stiltje*.
vindstrappa, *f.* garret-stairs; garret-staircase.
vindstöt, *m.* gust of wind.
vindsvåning, *f.* garret-story.
vindt, *adv.* warpedly, crookedly.
vindtafla, *f.* se *vindros*.
vindthund, *m.* greyhound; se *hund*.
vindugn, *m.* wind-furnace, air-furnace, draught -furnace.
vindunst, *m.* winy vapour; *sofva af sig ~erna*, sleep off the effects of wine.
vind|vak, *f.* opening in the ice caused by wind or current. **-visare**, *m.* anemoscope.
vind|ägg, *n.* wind-egg. **-öga**, *n.* window; aperture; bildl. weather-eye.
vindögd, *adj.* squint-eyed. **-het**, *f.* cross-eye; se *skelögdhet*.
vin|fabrik, *m.* wine-manufactory; wine-works; distillery*. **-fabrikant**, *m.* wine-manufacturer; maker of wine; distiller*. **-fastage**, **-fat**, *n.* wine-cask, wine-barrel. **-flaska**, *f.* wine -flask. **-fläck**, *m.* wine-stain. **-fält**, *n.* wine -field, vineyard. **-färgad**, *adj.* wine-coloured. **-förfalskare**, *m.* adulterator of wine; wine -drugger; doctorer. **-förfalskning**, *f.* adulteration of wine. **-förråd**, *n.* stock of wine.
vingad, *adj.* winged; vetensk. aliferous. aligerous, alate (äfv. bot.; bot. äfv. alar. **-ben**, *n.* eg. wing-bone; vanl. arm; i friare bem. wing; *ta ngn i ~et*, take anyone by the wing. **-bred**, *adj.* broad of wing; with broad wings. **-bredd**, *f.* breadth (ett. compass, extent) of wing. **-bruten**, *adj.* eg. wing-broken; vanl. lame; disabled; bildl. äfv. broken down; pinioned. **-e**, *m.* i allm. wing; på väderkvarnar, vindfanor o. d. äfv vane; på lie cradle; på vindfanor äfv. fly; pen pinion; *liten ~*, winglet; *med en ~*, one -winged; *med två -ar*, two-winged, o. s. v., *med korta -ar*, short-winged; *med hvita -ar*, white-winged, o. s. v.; *hvila på -arne*, rest on the wings; *slå med -arne*, clap (ett. beat the wings; *klippa -arne på*, cut the wings of; bildl. = *stäcka ~arne på*, clip the wings of; wing; *sloka med ~arne*, droop the wings; *bränna ~arne på sig*, singe one's wings; bildl. burn one's fingers; *flyga högre än ~arne bära*, go beyond one's depth; soar higher than the wings will carry one; *taga ngn under sina ~ars skugga*, take care of anyone; protect anyone; *förskräckelsen gaf honom ~ar*, terror winged his feet; terror made him wing-footed. **-binda**, *tr.* pinion. **-fjäder**, *f.* wing-feather.
vingelé, *n.* wine jelly.
ving|formad, **-formig**, *adj.* wing-shaped; vetensk. aliform, pterygoid. **-fotad**, *adj.* wing -footed; aliped, pteropod, pteropodous. **-foting**, *m.* pteropod (pl. äfv. pteropoda). **-frukt**, *m.* samara; *som liknar* (ett. *har formen*) *af en ~*, samaroid. **-hinna**, *f.* på insekters wing -membrane; patagium. **-kantad**, *adj.* bot. alate.
vingla, *intr.* 1. om fallande kroppar flutter, fluctuate. 2. vackla be unsteady; shake; turn; reel; sway; waver; wintle sk.; *~ till*, give a reel; reel; sway; give a jerk. 3. bildl. job; do bills; manoeuvre.
vinglam, *adj.* se *vingbruten*.
vinglande, *n.* se *vingleri*. **-are**, *m.* jobber; bill-doer; manoeuvrer.
vinglas, *n.* wine-glass.
vingled, *m.* wing-joint; *yttersta ~en*, the pinion; *borttaga yttersta ~en på*, pinion.
vingleri, *n.* jobbery; jobbing; bill-doing; manoeuvring.
ving|lik, *adj.* wing-like: se *vingformig*. **-lös**, *adj.* wingless; destitute of wings; apteral; impennous; ~ *insekt*, apteran (pl. aptera). **-par**, *n.* pair of wings. **-penna**, *f.* wing -feather; af första ordningens primary, quill,

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förenämnde engelska uttryck eller ord

Google

beam-feather isht på roffoglar; af andra ordningen secondary. **-skjuta,** *tr.* wing. **-slag,** *n.* wing -stroke; stroke (ell. sweep) of wing. **-snabb,** *adj.* wing-swift. **-spets,** *m.* tip (ell. point) of the wing; *mellan ~arne,* from point to point. **-stark,** *adj.* strong-winged; wing-strong; powerful of wing. **-täckare,** *m.* zool. wing -covert; covert.

vingt-un, *m.* vingt-un; *äkta ~,* natural v.; *oäkta ~,* common v.

vin‖gud, *m.* god of wine; *~en,* äfv. Bacchus, Dionysos. **-gård,** *m.* vineyard; *Herrens ~,* the Lord's v. **-gårdsarbetare, -gårdsman,** *m.* vine-dresser. **-handel,** *m.* Ⓐ en gros wine -trade; i mindre wine-business; business in wine. Ⓚ wine-merchant's shop. **-handlare,** *m.* wine-merchant; dealer in wine; wine -seller; vintner. **-handlar[e]yrke,** *n.* vintnery. **-häfvert,** *m.* wine-crane.

vinjett, *m.* se *vignett.*

vinjäsning, *f.* fermentation of wine.

vink, *m.* hint; sign, suggestion; intimation; innuendo; memento; inkling; item; med ögat äfv. wink; med handen äfv. wave; med hufvudet äfv. nod; *ge honom en ~,* give (ell. tip P) him a hint; *han fick en ~ att ...,* he got a hint to ...; *en tydlig ~,* a broad hint; an aimer F; *lyda ens minsta ~,* obey one's slightest movement; obey the move of one's finger; *på första ~,* at a moment's warning; at the first sign (ell. beckon ✳); *vara färdig att på första ~ rycka ut,* be on the alert; *ge akt på minsta ~,* observe the slightest movement. **-a,** I. *tr.* sign; beckon; make a sign; *~ bort,* sign away; *~ ngn till sig,* make a sign to speak with anyone. II. *intr.* 1. beckon (to); sign (to); make a sign (to); wave one's hand (to); *~ ngn till sig,* make a sign to speak to anyone; *jag ~de åt honom men han såg det ej,* I beckoned to him but he did not see it. 2. *~ på,* fall back upon; draw on; resort to; have in reserve; *ha ngt att ~ på,* have something to fall back upon; *det är ju alltid ngt att ~ på,* it will always be something to fall back upon.

vin‖kagge, *m.* wine-keg. **-kallskål,** *f.* cool wine-tankard.

vinkande, *n.* Ⓟ beckoning, etc.

vin‖kanna, *f.* wine-ewer. **-kar,** *n.* wine-fat, wine-vat. **-karaff, -karaffin,** *m.* wine-decanter.

vinkare, *m.* zool. Gelasimus calling-crab.

vinkel, *m.* 1. angle [right, acute, obtuse, oblique, salient = *utgående,* incident = *infalls-* a.]; spetsig ell. trubbig äfv. bevel-angle; byg. äfv. coin; isht. spur; i friare bem. elbow; *spetsig ~,* äfv. under -bevelling; *trubbig ~,* äfv. standing bevelling; *utgående ~,* äfv. cant; *yttre ~,* exterior (ell. external, outward) a.; *inre ~,* interior (ell. internal, inward) a.; *död ~,* dead angle; *som har en eller flera vinklar,* angular; *som ej har någon ~,* unangular; *som har många vinklar,* multiangular; *i ~,* at angles; *i rät ~,* at right angles; *gå ut i en ~,* project in an angle; *bilda ~,* form an angle. 2. se *-mått.* 3. vrå corner; nook; *vinklar och vrår,* nooks and corners; ins and outs. **-band,** *n.* byg. angle-brace; angle-tie; diagonal tie. **-ben,** *n.* 1. leg of an angle. 2. zool. chevron-bone. **-borr,** *m.* boring angle-brace; corner-drill. **-formig,** *adj.* angular. **-hake,** *m.* square; boktr. composing-stick; setting-stick. **-hastighet,** *f.* angular velocity. **-jern,** *n.* angle -iron. **-knä,** *n.* knee; sjö. carling-knee. **-lineal,** *m.* T-square. **-mått,** *n.* square. **-mätare,** *m.* anglemeter. **-predikant,** *m.* canting priest; cant. **-rät,** *adj.* perpendicular; jfr *rätvinklig.* **-räthet,** *f.* perpendicularness, perpendicularity. **-rätt,** *adv.* perpendicularly. **-söm,** *m.* anat. lambdoidal (ell. lamdoidal) suture.

vinklase, *m.* bunch of grapes.

vinklig, *adj.* angular, angulate, angulous, angled. **-het,** *f.* angularity, angulosity.

vin‖kork, *m.* wine-bottle cork. **-krans,** *m.* se *-löfskrans.* **-krus,** *n.* wine-pot, wine-jug. **-kylare,** *m.* wine-cooler. **-källare,** *m.* i allm. wine -vault; vintry; som förvaringsrum äfv. wine-cellar*; plats i en vanlig källare för vinförrådet wine-bin. **-kännare,** *m.* connaisseur (ell. judge) of wine; wine-fancier. **-kärl,** *n.* wine-vessel. **-lager,** *n.* stock of wine. **-land,** *n.* wine-producing (ell. wine-growing) country. **-lik,** *adj.* like wine; wine-like, vinous. **-lista,** *f.* wine-list, wine-card. **-lukt,** *f.* smell of wine. **-lus,** *f.* phylloxera. **-låda,** *f.* wine-case. **-lägel,** *m.* wine-butt. **-löf,** *n.* vine-leaf. **-löfskrans,** *m.* wine-wreath. **-mjöd,** *m.* mulse. **-moder,** *f.* lees of wine. **-must,** *m.* must. **-månad,** *m.* wine-month. **-mått,** *n.* wine-measure. **-mätare,** *m.* se *vinprofvare.*

vinn, *f. lägga sig ~ om,* se *-lägga* sig om. **-a,** *tr.* o. *intr.* win isht i bet. af få öfverhand, segra, bemägtiga sig [w. a battle; w. the prize in a game; w. money at cards; w. the wager; the field is won = *slaget är vunnet;* w. a fortress or strong position; w. a city without a stroke; w. fame or fortune; w. one's bread; w. ore from a mine; thy virtue won me]; gain isht i bet. af förvärfva, göra vinst o. d. [g. reputation, favour; g. a battle or victory; g. a prize; g. a cause in law]; förvärfva äfv. achieve [show all the spoils by valiant kings achieved]; acquire; få öfverhand äfv. prevail [our arms prevailed]; besegra äfv. conquer [she was resolved to c. him or die]; captivate; segra äfv. win (ell. gain, carry) the day; uppnå äfv. attain [a. one's end]; reach [r. the goal]; erhålla äfv. obtain [o. a complete victory]; ha fördel af äfv. benefit [he is the only one who benefits by it]; profit; i allm. äfv. earn [e. a prize]; get [g. what one has striven after]; carry [c. a prize; c. the day]; accomplish [a. one's object]; conciliate [c. his affections]; come at [not so easily □]; gather; reap; draw [d. a prize]; se f. s. *förvärfva; som kan*

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

~s, gainable; *som ej kan* ~, ungainable; *som återstår att* ~, yet to be gained (ell. won); ungained; unwon; *som det står hårdt att* ~, hard-won; hard-fought; *bemöda sig om att* ~, strive to gain; ~ *utan svårighet*, win easily; vid ridsport win in a canter; ~ *af*, se *afvinna*; ~ *ngn för ngt*, win anyone for a thg [I won him for my plans]; gain anyone into a thg [I gained him into my plans]; ~ *igen*, win back; retrieve; ~ *på*, a) gain on; gather [ground] on; sjö. afv. edge in with; b) förtjena på gain by; profit by; be in pocket by; benefit by; c) öfvervinna win on; get the better of; beat; *det vann jag på*, that I was a gainer by; ~ *på i längden*, a) gain by in the long run; b) öfvervinna beat by the long chalk; *det -er han inte på*, that he will not (won't) gain by; ~ *vid*, win by; gain by; be a gainer by [□ comparison]; ~ *öfver*, gain over; win over; öfvervinna afv. beat; overcome; get the better of; *vi* ~, we shall win; the day will be ours; *jag vill* ~ *allt eller intet*, I will win the horse or lose the saddle; *hvem vann?* who won?; *dervid är ingenting att* ~, there is nothing to be gained by that; ~ *seger*, gain a victory; ~ *ära*, win honour; ~ *bifall*, gain applause; ~ *sin önskan*, get (ell. have) one's wish; ~ *processen*, win the suit; ~ *tid*, gain time; ~ *spelet*, win the game; ~ *hundra kronor*, win a hundred crowns. **-ande**, I. *adj.* winning; engaging, pleasing; ~ *sätt*, winning manners. II. *n.* Ⓟ winning, etc.; *för ändamålets* ~, for [the] gaining [of] the object; in order to gain the object. **-are**, *m.*, **-arinna**, *f.* winner; gainer. **-ing**, *f.* gain; lucre; *slem* ~, sordid gain; *lägga sig* ~ *om*, se *-lägga sig om*. **-ingslysten**, *adj.* covetous of gain; eager of gain; mammonish; se *t. s. girig*. **-ingslystnad**, *m.* thirst for gain; covetousness; se *t. s. girighet*. **-lägga sig**, *refl.* ~ *om*, make it one's study (to); do one's best (to); se *bemöda sig om*.

vin|odlande, *adj.* wine-growing. **-odlare**, *m.* wine-grower. **-odling**, *f.* wine-growing; viticulture. **-ort**, *m.* wine-place; place for wine. **-palm**, *f.* bot. Borassus flabelliformis palmyra, palmyra-palm. **-pipa**, *f.* wine-pipe, wine-butt. **-planta**, *f.* vine-plant. **-plantering**, *f.* vineyard. **-press**, *m.* wine-press. **-pressning**, *f.* wine pressing; ibl. wine-press; *som begagnas vid* ~*en*, used in the wine-press. **-prof**, *n.* 1. wine-test. 2. hand. sample of wine; wine-sample. **-profning**, *f.* wine-testing. **-profvare**, *m.* person o. instrum. wine-taster; instrum. afv. butter's taster; vetensk. oenometer. **-påle**, *m.* vine-prop. **-qvist**, *m.* vine-branch. **-ranka**, *f.* 1. växten vine. 2. en ranka branch (ell. tendril) of vine. **-ref**, se *-ranka* 2. **-rik**, *adj.* abounding in wine; om drufvor juicy. **-rus**, *n.* intoxication from wine. **-ruta**, *f.* bot. Ruta graveolens common rue; herb-grace. **-räkning**, *f.* wine-bill. **-röd**, *adj.* wine-red. **-skatt**, *m.* wine-tax. **-skott**, *n.* vine-shoot. **-skänk**, *m.* 1. person: a) i vinkällare cellarman, cellarer; b) se *munskänk*; c) se *källarmästare*. 2. lokal bar-room. **-skörd**, *f.* wine-harvest; vintnge*: vindemiation; motsv. adj. vindemial. **-skötsel**, *f.* vine-farming. **-smak**, *m.* taste of wine; winy taste. **-stag**, *n.* se *-sort*. **-soppa**, *f.* wine-soup. **-sort**, *m.* kind (ell. sort) of wine. **-sprit**, *m.* spirit of wine.

vinst, *f.* 1. gain; profit*; advantage; emolument; för vetenskapen, ett sällskap o. d. acquisition [this picture is an a. to the gallery]; i friare bem. afv. interest; account; benefit; se *t. s. förvärf*; *ren* ~, clear gain; *dela* ~*en*, share the profit; divide the profit; *ha del i* ~*en*, share in the profit; *ha* ~ *på*, *draga* ~ *af*, gain by; profit by; benefit by, advantage by; *skörda* ~*en*, reap the profit; pocket (ell. sweep) the stakes Eng. F; rake up the persimmons Am. F; win the toss P; *gifve. lemna* ~, sna pay; answer; *sälja med* ~, sell at advantage; ~ *och förlust*, profit and loss; *på* ~ *och förlust*, at a venture; on spec F; *det vore ingen* ~, afv. it would be of no advantage; *jag har sålt det med 20 procents* ~, I have sold it at a profit of twenty percent. 2. i lotteri prize; *högsta* ~*en*, the highest p.; *få en* ~, get a p.; draw a p.

vinstark, *adj.* wine-strong; strong in wine; strongly vinous.

vinst begär, *n.* desire of lucre (ell. gain). **-bringande**, *adj.* se *vinstgifvande*.

vinsten, *m.* og. wine-stone; argol, argal, tartar; på tänderna tartar [t. of the teeth]; *renad* ~, cream of tartar. **-saltig**, **-sartad**, *adj.* tartarous. **-ssyra**..., se *vinsyra*...

vinst gifvande, *adj.* profitable, rendering, lucrative, gainful; fruitful; *en* ~ *affär*, a lucrative business. **-lott**, *m.* prize-draw. **-lotteri**, *n.* lottery with prize-drawings. **-nummer**, *n.* prize-number. - **och förlustkonto**, *n.* profit and loss account.

vin|stock, *m.* vine. **-sur**, *adj.* wine-sour. **-syra**, *f.* tartaric acid. **-syrad**, *adj.* ~*t salt*, tartrate. **-sås**, *m.* wine-sauce. **-säck**, *m.* wine-skin. **-säd**, *f.* wine-tithe in kind; wine-corn. **-tappare**, *m.* vintner.

vinter, *m.* winter [severe, mild w.]; motsv. adj. wintry; hibernal, hybernal, hyemal, brumal; motsv. tr. o. intr. verb winter [he wintered in Italy; plants must be wintered under cover]; *tillbringa* ~*n i staden*, pass the w. in town; *förliden* ~, last w.; *nästa* ~, next (ell. the coming w.; *på, om* ~*n*, in w.; *under* ~*n*, during the w.; *midt i* ~*n*, in the depth of w.; *öfver* ~*n*, over the w.; *i* ~, this w.; *i vintras*, last w.; *två vintrar gammal*, two winters old; *lifvets* ~, the w. of life. **-afton**, *m.* winter

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

evening. **-aktig**, *adj.* wintry, wintrish. **-arbete**, *n.* winter-work. **-behof**, *n.* a) winter use; b) se *-förråd*. **-betäckning**, *f.* winter cover; bot. winter-lodge, winter-lodgment; hybernaculum, hybernacle ✻. **-blomma**, *f.* winter-flower. **-boning**, *f.*, **-bostad**, *m.* winter residence. **-dag**, *m.* winter day. **-drägt**, *f.* winter dress; *i ~*, se *-klädd*. **-dvala**, *f.* winter sleep. **-fiske**, *n.* winter fishing (ell. fishery); *~t*, the winter fisheries. **-flyttfogel**, *m.* winter bird of passage. **-foder**, *n.* winter fodder; wintering. **-fodra**, *tr.* winter-fodder; winter. **-fodrande**, *n.*, **-fodring**, *f.* Ⓟ winter -foddering, etc. **-fogel**, *m.* winter bird. **-frost**, *m.* se *frost*. **-frukt**, *f.* winter fruit. **-färd**, *f.* winter journey. **-föda**, *tr.* winter-feed; winter. **-födande**, *n.* Ⓟ winter-feeding, etc. **-före**, *n.* winter way. **-gata**, *f. ~n*, the Milky way; the Galaxy; the Lactious circle; motsv. adj. galactic. **-gröna**, *f.* bot. Pyrola winter-green Engl.; false winter-green Am. **-hamn**, *f.* winter harbour. **-hatt**, *m.* winter hat (ell. bonnet). **-hvete**, *n.* bot. Triticum hybernum winter -wheat. **-hämpling**, *m.* zool. Linota flavirostris red -throated linnet. **-kall**, *adj.* wintry cold. **-kappa**, *f.* winter-cloak; jacka winter-jacket. **-klädd**, *adj.* winter-clad. **-kläder**, *pl.* winter -clothes. **-klädning**, *f.* winter-dress. **-kofta**, *f.* winter-jacket. **-krasse**, *m.* bot. Barbarea vulgaris winter-cress. **-kyla**, **-köld**, *f.* winter cold. **-lag**, *n.* sjö. winter-harbour. **-landskap**, *n.* winter landscape. **-lig**, *adj.* winterly, wintery, wintry; hybernal, hyemal; brumal. **-liggare**, *m.* wintering vessel; *vara ~*, winter. **-lik**, *adj.* winter-like; se föreg. **-luft**, *f.* wintery air. **-läge**, *n.* sjö. se *-lag*; för djur hybernaculum; se *ide*. **-läger**, *n.* 1. milit. winter camp. 2. bot. se *-betäckning*. **-morgon**, *m.* winter morning. **-månad**, *m.* winter month. **-mössa**, *f.* winter cap. **-natt**, *f.* winter night. **-not**, *f.* winter seine. **-nät**, *n.* winter net. **-plagg**, *n.* winter article; koll. äfv. winter clothes. **-päron**, *n.* winter-pear. **-qvarter**, *n.* winter-quarters; förd. winter-settle; *gå i ~*, go into □; *ligga i ~*, lie in □. **-qväll**, *m.* se *-afton*. **-rock**, *m.* winter-coat. **-rum**, *n.* winter room; apartment used in (ell. adapted for) winter. **-råg**, *m.* bot. Secale hybernum winter -rye. **-smör**, *n.* winter-butter. **-solstånd**, *n.* winter solstice. **-säde**, *n. vara i ~*, be sown in for the winter. **-sömn**, *m.* se *dvala*. **-tid**, *f.* winter time; *~en*, in w. **-trädgård**, *m.* winter-garden. **-väder**, *n.* winter weather. **-väg**, *m.* winter road. **-växt**, *m.* winter plant. **-äppie**, *n.* winter-apple.

vin|tillverkning, *f.* wine-making; vetensk. vinifaction. **-tionde**, *m.* wine-tithe.

vintra, *intr.* *~*, *~ på*, *till*, snap up and get cold.

vintrampare, *m.* wine-treader.

vintras, *dep.* se *vintra*.

vin|tratt, *m.* wine-funnel. **-träd**, *n.* vine-tree; vine; *~et*, bot. Vitis the vine. **-tunna**, *f.* wine -barrel. **-utskänkningsställe**, *n.* place (ell. public house) licenced to sell wine. **-växt**, *m.* vine-plant. **-år**, *n.* wine-year; year for wine. **-ättika**, *f.* wine-vinegar.

viol, *m.* 1. bot. Viola violet. 2. instrum. se *fiol*. **-blå**, *adj.* violet blue. **-blått**, *n.* violet blue. **-brun**, *adj.* pansy-coloured. **-ett**, *adj.* violet; *som stöter i ~*, violescent. **-färgad**, *adj.* violet-coloured; violaceous.

viol|in, *m.* violin; se *fiol*. **-inist**, *m.* violinist, violist, violer. **-oncell**, *m.* violoncello. **-oncellist**, *m.* violoncellist. **-spelare**, *m.* se *fiolspelare*.

viol|rot, *f.* orris-root. **-trä**, *n.* violet-wood.

vipa, *f.* zool. Vanellus lapwing; se *tofsvipa*.

vipp, *m.* 1. lever; sjö. brake. 2. järnv. tip. 3. *på ~en*, on the point (of); *det var på ~en att han ...*, it was within an ace that he ...; he was within an ace of ...; *han stod* (ell. *var*) *på vippen att bli* major, he was on the point of becoming a ... 4. *kola ~en*, tip off. **-a**, I. *f.* bot. panicle; se *t. s. knippa*, *tofs*. II. *tr.* tilt; tip, cant; *~ upp*, tip up; cant up. III. *intr.* om plymer o. d. wave; om fogtar wag; om en landgång o. d. threaten to upset; reel; tilt; se *vaja*, *vicka*, *gunga*; *~ till*, give a tilt; reel. **-bräde**, *n.* seesaw. **-galge**, *m.* strappado. **-gunga**, *f.* se *-bräde*. **-ig**, *adj.* om en båt crank; bildl. light-headed, volatile. **-ighet**, *f.* crankness; light-headness; volatileness. **-kärra**, *f.* tumbrel, dumping-cart. **-ning**, *f.* 1. Ⓟ tilting, etc. 2. milit. strappado. **-släde**, *m.* dumping-sled. **-stjert**, *m.* waggle-tail, wag-tail. **-stång**, *f.* helve; handle; brake; pole. **-svarf**, *m.* pole-lathe. **-ärt**, *f.* bot. Orobus bitter-vetch.

vips, *interj.* whip!; at once; in a second; all of a sudden; kan äfven återgifvas i skrift med tankstreck och i tal med en motsvarande paus; *och ~ var han borta!* and — away he was; *~ var han framme*, at once he was there.

vipärt, *f.* se *vippärt*.

vira, I. *f.* 1. spel »vira». 2. bot. Helix. II. *tr.* wind; twine; twist; se *linda*; *~d med stråltråd*, wound with wire.

virak, *m.* olibanum.

virgilisk, *adj.* Virgilian.

virginisk, *adj.* Virginian.

virk|a, *tr.* crochet (ofta. som på franska); *~d sjal*, chrocheted shawl. **-bok**, *f.* crochet-book. **-e**, *n.* material; trä wood-material; wood; lumber Am.: *handla med ~*, deal in wood; *~ fattas*, material is wanting. **-eshandlare**, *m.* woodseller; dealer in wood; wood-factor. **-esskjul**, *n.* shed for wood materials. **-mönster**, *n.* crochet pattern. **-ning**, *f.* crochet -work. **-nål**, *f.* crochet-needle. **-skaft**, *n.* chrochet-needle holder.

virr|ig, *adj.* fjollig, tokig o. d. crazy, crazed, addle

Google

-headed, addle-pated, addle-brained, shatter-brained; vimmelkantig o. d. giddy, dizzy; ej klar, ej redig confused, muddled; *han är alldeles ~*, he is all in a maze; *jag blef alldeles ~*, I got quite giddy; *~a ideer*, confused ideas. **-ighet**, *f.* craziness; giddiness, dizziness; confusion, muddle. **-igt**, *adv.* crazily; giddily; confusedly. **-varr**, *s.* confusion, chaos, muddle, mess, maze, bewilderment, puzzledom; *jfr orsda.*

virtuos, *m.* virtuoso, master. **-itet**, *f.* virtuosity; mastership; mastery.

1. **vis**, *adj.* wise [w. prince, magistrate; five of them were w. and five foolish; attain the w. indifference of the w.; w. saying, schemo, plan]; sage [s. counsellor, counsels, advice]; judicious; sagacious iaht iron. [a s. remark]; iron. äfv. sapient; se f. s. *klok*; *en ~*, a sage; *de sju ~e*, the seven wise men; the seven sages of Greece; *de ~e sten*, the philosopher's stone.

2. **vis**, *s.* manner; fashion; way; mode; wise; se *sätt*; *på sitt ~*, in one's [own] way; *på något ~*, in some way; *på intet ~*, in no way; on no account; by no means; by no manner of means; nowise; *på hvad ~*, in what manner?; *på svenskt ~*, in Swedish manner (ell. fashion); *hon är på det ~et* F, she is in the family way; she is like that.

1. **visa**, *f.* air, ditty, ballad, tune, song; lay, strain, fitt; *Salomos Höga ~*, the Song of Solomon; the Song of Songs; the Canticles*; *sjunga en ~*, sing (ell. give) an (a) □; *sjunga en annan ~* F, sing to another tune; *det är den gamla ~n* F, it is the old story [over again]; *jag känner till den ~n* F, I know that story; *vackra visor äro aldrig långa* F, fair stories are short; *slutet på ~ blef att ...*, the end of it was that ...

2. **visa**, **A.** *tr.* i allm. show [s. him all earth's kingdoms; s. anyone one's opinion; s. a person's error; s. anyone into the room; s. them the way; s. them to my house; s. favor or mercy]; påpeka äfv. point out; om ett ur, en vägvisare o. d. point (at); om ur, manometrar o. d. i bet. af angifva äfv. indicate; utveckla äfv. display; framlägga till åskådning, ådagalägga, utveckla o. d. äfv. exhibit; framvisa, framlägga till granskning äfv. produce; ådagalägga o. d. äfv. prove; utmärka o. d. äfv. assign; ibl. äfv. lay open: open; set forth; set out; hang out; put out, m. fl. speciella ord [Syn. To show is a more common and familiar term than to exhibit and display. We show to one or many; we exhibit or display in public or to great numbers. — Show courage, favour, or dislike; exhibit skill, bravery; display heroism, or talents. Show, point out, or direct the way or course.]; *~ en tafla*, show a picture; *~ sina varor*, show one's wares; *klockan ~r på tio*, the clock points at ten; *~ ngn hvart han skall gå*, *~ ngn vägen*, show anyone the way; genom att peka o. d. äfv. direct anyone; waise anyone Sk.; genom att ledsaga eller as. ledstjerna o. d. äfv. guide anyone; följa äfv. conduct (ell. marshal) anyone; gå före äfv. lead the way; *hvem har ~t er hit?* who has shown you here?; *~ ngn hem*, show anyone home; *~ ngn ur huset*, show anyone out of the house; *~ ngn på dörren*, show anyone the door; *~ ngn sin aktning*, show anyone one's esteem; *~ ngn en tjenst*, show anyone a favour; *han ~de att denna åsigt är origtig*, he showed (ell. proved) that this opinion is wrong; *tiden skall ~*, time will show; *ingenting att ~*, nothing to show. **B.** med accentuerad adverbiell bestämning. 1. *~ af*, show off; se *afvisa*. 2. *~ bort*, show away; turn away; *jag ~de bort honom*, I showed him away; *han har ~t bort honom*, he has turned him away. 3. *~ fram*, a) show forth; exhibit; produce; b) visa vägen till show the way; se *framvisa*. 4. *~ ifrån sig*, a) en person show off (ell. away); turn away; b) en sak, ett anbud o. d. reject; refuse; wave; cast away; spurn; *han ~de ifrån sig all hjelp*, he rejected all assistance. 5. *~ in*, show in; *~ honom in*, show him in. 6. *~ ned*, show down. 7. *~ upp*, a) visa ngn vägen ell. trappan upp show up; b) till granskning o. d. produce; exhibit; show; c) milit. present for inspection; d) vid auktionslagar o. d. exhibit; bild. show up [the power that journalists have of shewing up private individuals ought not to be recklessly exercised]. 8. *~ ut*, show out; show (anyone) the door; turn out: se *utvisa*. C. *~ sig*, *refl.* appear; show one's self; absolut äfv. make one's appearance; exhibit [general Mite and his wife first exhibited at Piccadilly Hall]; om utsigter o. d. äfv. open on the view; med prep. äfv. show; *dtor ~ sig*; reappear; *plötsligt ~ sig*, appear suddenly (ell. all of a sudden); break forth; burst upon the sight; *så snart han ~r sig*, as soon as he appears; *låta ~ sig för pengar*, show one's self for money; *~ sig i sin rätta dager*, appear in one's true light; *~ sig vara rigtig*, appear (ell. prove) to be correct; turn out to be all right; *det ~de sig efteråt*, it came out afterwards; *det skall snart ~ sig*, we shall soon see it; *~ spår af*, show traces of; *~ sig höflig*, show one's self civil; be civil. **-ande**, *s.* Ⓟ showing, etc. **-are**, *m.* på ur, vägvisare o. d. hand; index; pointer; på solur style, gnomon, cock. **-artafla**, *f.* dial-plate; index-plate; dial. **-artelegraf**, *m.* needle-telegraph. **-arverk**, *s.* urm. motion-work; dial-work.

visdiktare, *m.* ballad-writer. **-ning**, *f.* ballad-writing.

visdom, *m.* wisdom; sageness; sagacity; sapience [Syn. Wisdom is a much higher and more comprehensive term than prudence or sagacity. We speak of the divine wisdom and of human wisdom, also of human (but not divine) prudence and sagacity; and of the sagacity of a dog. Wisdom is

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Google

active; prudence, passive). Wisdom leads one to what is most proper; prudence prevents one from doing what is improper]; *Salomos* ~, the Wisdom of Solomon. **-domsbok**, *f.* ~*en*, the Book of Wisdom. **-domsregel**, *m.* rule of wisdom. **-domstand**, *f.* wisdom-tooth; *få sina -domständer*, cut one's wisdom-teeth. **-e**, *m.* queen -bee, mother-bee, queen.

viser|a, *tr.* visé, visa. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* visé.

vishet, *f.* eg. wiseness; vanl. wisdom; se *visdom*. **-slära**, *f.* philosophy.

visil, *m.* se *slätterblomma*.

vision, *f.* vision; sight. **-är**, *m.* visionary.

1. visir, *n.* 1. hjelmgaller visor, beaver, umbril, ventail; *slå upp* ~*et*, open (ett. turn up) the visor; *slå ned* ~*et*, close (ett. shut, let down) the visor. 2. sigtkorn se *korn 6*.

2. visir, *m.* turkisk embetsman vizier. **-at**, *n.* vizierate.

visir||konst, *f.* stereometry. **-linie**, *f.* se *sigtlinie*. **-skott**, *n.* se *kärnskott*. **-staf**, *m.* gauging-rod.

visit, *m.* visit; call; *göra* ~ *hos*, pay a visit to; call on; visit; *han har varit här på* ~, he has been here on a visit; *skyldighets*~, formal visit; *fransk* ~, flying visit. **-ation**, *f.* 1. kyrkl. visitation, inspection; *biskopens* ~, the visitation of the bishop. 2. lag. o. tolltv. search; *anställa* ~, make a s. **-ationsorder**, *m.* ⓐ searching order. ⓚ search-warrant. **-era**, *tr.* 1. milit. inspect; ~ *posterna*, i. the sentries. 2. lag. o. tolltv. search; bildl. ofvv. rummage, ransack. **-ering**, *f.* se *-ation*; *t. ex.* ⓟ inspecting, etc. **-kort**, *n.* visiting card; card. **-kortsbok**, *f.* card-case. **-kortsbord**, *n.* se *-kortsställ*. **-kortsbricka**, *f.* card-tray. **-kortskorg**, *m.* card-plate. **-[korts]låda**, *f.* card box. **-kortsställ**, *n.* cardrack.

visk|a, I. *f.* sopviska besom; fjädervisk, halmvisk o. d. whisk; wisp; tak-, vägg-, duckvisk o. d. swab, mop. II. *tr.* 1. whisk; ~ *af*, w. off. 2. art. sponge; ~ *kanonen*, s. the gun. **-are**, *m.* 1. person whisker. 2. art. sponge, swab. **-arekolf**, *m.* sponge-head.

visky, *m.* whisky.

vislig, *adj.* wise; judicious; prudent; se *klok*. **-en**, **-t**, *adv.* wisely; *det undvek han* ~, he w. avoided that.

vis||makare, *m.* ballad-maker. **-melodi**, *f.* ballad melody (ett. air).

vismut, *m.* bismuth; motsv. adj. bismuthal, bismuthic. **-glans**, *m.* bismuth-glance. **-ockra**, *f.* bismuth-ochre. **-oxid**, *m.* bismuth trioxide. **-syra**, *f.* bismuth pentoxide.

visning, *f.* se *visande*. **-sal**, *m.* show-room.

visp, *m.* 1. köksredskap whisk. 2. knippa, handfull whisk, wisp. **-a**, *tr.* whip; beat; ~ *till*, make. **-aktig...**, se *-ig*. **-er**, *m.* whipper-snapper, whisk iok. **-ig**, *adj.* volatile; unsettled, giddy. **-ighet**, *f.* volatility, volatileness, unsettledness, giddiness. **-ning**, *f.* ⓟ whipping, etc.

viss, *adj.* 1. säker, otvifvelaktig, ofelbar, tillförlitlig o. d. certain; sure; ofelbar ofv. infallible; unfailing; unerring; otvifvelaktig ofv. unquestionable; indubitable; säker ofv. secure [he is s. of a welcome reception] [Syn. Certain is opposed to dubious; sure, to wavering. That is certain which results from inferences of reason; that is sure which results from the laws of nature. Certain and sure relate to a person's conviction; secure, to his intents or condition; certain from actual knowledge; sure from reliance on others; secure when free from danger. A certain or indubitable fact; a sure or safe guide; infallible remedy; regular course; an unquestionable statement; an unfailing circumstance]; *det är* ~*t*, it is certain; you may be sure; you may take it for granted; you can rely on it; *det är* ~*t och sant*, it is sure enough; *ingenting är* ~*t*, nothing is certain. 2. bestämd angifven certain; *på ett* ~*t klockslag*, at a c. stroke of the clock; *på* ~ *dag*, on a c. day. 3. fullt öfvertygad certain; sure; assured; confident; positive; *är du* ~ *på det*? are you certain?; are you sure [of it]?; *jag är alldeles* ~, I am perfectly certain (ett. sure, confident); I am positive; *vara* ~ *på sin sak*, be sure of one's point. 4. ej närmare angifven certain; *en* ~ *person*, a c. person; ~*t folk*, c. people; *i* ~*t afseende*, in a c. respect; *i ett* ~*t fall*, in a c. case; *en* ~, a certain person; a somebody; a quidam; *ett* ~*t ndgot*, a certain something [there is about her □ that is quite charming].

vissen, *adj.* withered; seared, sear; om blomma o. d. ofv. faded; om löf o. d. ofv. dry; *hennes vissna hand*, her withered hand. **-het**, *f.* witheredness.

viss|erligen, *adv.* se *visst*; *det är* ~ *sant att ...*, [it is] true enough that ...; ~ *icke*, assuredly not; ~ *har han orätt*, it is true enough that he is wrong; som slutsats he is certainly wrong; ~*! men ...*, true, but ...; ~ *är jag inte rik, men ...*, I am certainly not rich, but ... **-het**, *f.* certainty; sureness; secureness; assuredness; confidence; *som gränsar till* ~, that borders on (ett. comes very near) certainty; *innan man fått* ~ *om*, before one is assured of; *jag vet det med fullkomlig* ~, I know it to a certainty. **-händ**, *adj.* sure-handed; a sure aim; a never-failing (ett. an unerring) hand.

vissn|a, *intr.* wither; om blommor vanl. fade; languish; flag; droop. **-ad**, *adj.* se *vissen*. **-ande**, *n.* ⓟ withering, etc.

viss|o, *för* ~, for certain; *det tror jag för* ~, I think so; *jag tror för* ~ *att ...*, I am certain that ...; *till yttermera* ~ *hafva vi ...*, in faith whereof we have [□ to this set our hand and seal]. **-t**, *adv.* 1. certainly; surely; assuredly; confidently; ofta for certain; ⓞ; *det tror jag* ~, I think so; *ja* ~*!* certainly; of course; ~ *inte*, certainly not; of course

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande substt.

not; F not a bit of it; *det vet jag ~!* tut-tut!; tilly-fally!; bosh!; stuff!; nonsense!; *det är ~ fjerde gången*, it is the fourth time, I think; *det var ~ lönt* (ell. *värdt*), *det!* of much good it was; *~ är han dum men hvad gör det*, he is certainly stupid but what of that. **2.** sannolikt, förmodligen ⓞ; *det är ~ han!* it must be him; [I am] sure it is him; it is him I think; *han var ~ der i går*, he was there yesterday I believe; *du var ~ inte der?* you were not there were you?.

vis|stump, *m.* bit of a song; chansonnette. **-sångare,** *m.* ballad-singer. **-sångerska,** *f.* ballad songstress; ballad-singer*.

vist, *adv.* wisely; sagely; sagaciously; sapiently; judiciously; *mycket ~ gjordt*, very wisely done.

vista, hand. sight, vista ✳; *a prima ~*, at first sight.

vist|ande, *n.* se *-else.* **-as,** *dep.* stay; be; sojourn; reside; dwell; live; *hvar ~ han nu?* where is he staying now?; *hon ~ hos sina slägtingar på landet*, she is staying with her relations in the country; *han har -ats i Amerika i flera år*, he has resided in (ell. been a resident of) America for several years; *han ~ för det mesta utomlands*, he is mostly residing abroad. **-else,** *f.* stay; sojourn; residence; commorancy; t. s. Ⓟ staying, etc.; *under min ~ der*, during my stay (ell. residence) there; *efter flerårig ~ i utlandet*, after a residence of several years abroad. **-hus,** *n.* larder.

vital, *adj.* vital. **-itet,** *f.* vitality.

vite, *n.* fine; penalty; mulct; penal sum; surety; recognizance; *vid ~ dlägga*, bind over; *vid 5 kronors ~*, on pain of a fine of five crowns; *han blef vid ~ dlagd att infinna sig*, afv. he had to enter into his own recognizances for reappearance; *vid ~ dlagd* att då uppvisa antaglig kaut, charged under a fine. **-sbrott,** *n.* offence that may be atoned for by a fine; finable offence. **-sböter,** *f. pl.* fine imposed in default of appearance. **-sförbud,** *n.* prohibition under fine.

vitja, *tr.* se *vittja.*

vitne, *n.* se *vittne.*

vitriol, *m.* vitriol; motsv. adj. vitriolic; *vanlig* (ell. *grön*) ~, green v.; copperas; *blå* (ell. *cyprisk*) ~, blue v.; copper v.; *hvit ~*, white v. **-aktig,** *adj.* vitrioline. **-olja,** *f.* oil of vitriol; se *svafvelsyra.* **-verk,** *n.* vitriol works; sulphuric acid works.

vitrös, *adj.* vitrous, glassy.

vitsord, *n.* character; credit, credence; ⓞ; se *vittnesbörd; jag får lemna honom det ~, att* ..., I must do him the justice to say that ...; *han har ett mycket godt ~ om sig*, he bears a very good character; *förtjena ~*, deserve credit; *hans vittnesmål eger ej ~*, his evidence is not valid (ell. good in law); *han eger ej ~ i den saken*, his word has no authority in the matter. **-a,** *tr.* testify to; se t. s. *intyga; ~ hans redlighet,* □ his honesty. **-ande,** *n.* testification; t. s. Ⓟ testifying to.

vitten, *m.* doit; *icke värd en ~*, not worth a button; *det ger jag inte en ~ för*, I care not a doit.

vitter, *adj.* literary; of letters; literate; om person äfv. lettered; *en ~ person*, a man of letters; a literatus (pl. literati); *den vittra verlden*, the world of letters; *~t arbete*, literary work; *vittra försök*, attempts at letters; *~ nation*, literate nation. **-het,** *f.* literature; letters; belles-lettres; polite (ell. elegant) literature [Syn. Literature and letters signify knowledge or information contained in books, or acquired through the medium of books; learning is the knowledge of books, science, and literature, especially scholastic knowledge. A man of learning excels in what is taught in the schools; a man of literature or letters, in what is generally read; a man of erudition, in recondite information. The terms men of letters, men of literature, men of learning, and the republic of letters comprehend all who devote themselves to the cultivation of their minds, often comprising also men of science, who are specially devoted to scientific knowledge. The literature of a nation; the learning or erudition of an individual. Se t. s. *lärdom*]; motsv. adj. belletristical. **-hetsakademi,** *f.* academy of letters. **-hets-, historie- och antiqvitetsakademi,** *f.* **~en,** the Academy of Letters, History, and Antiquity; the Academy of Letters and Researches; the Academy of Inscriptions and Belles-Lettres. **-hetsidkare,** *m.* belletrist. **-lek,** *m.* se *-het.* **-lekare,** *m.* se *-hetsidkare.* **-t,** *adv.* ⓞ: *~ bildad*, of letters; *~ uppfostrad*, brought up to letters; *uttrycka sig ~*, express one's self in a lettered manner (ell. as a person of letters).

vittj|a, *tr.* draw; search; overhaul. **-ande,** *n.* **-ning,** *f.* draught; search; t. s. Ⓟ drawing, etc.

vittn|a, *intr.* **1.** eg. witness; testify; bear witness; lag. vard. give evidence; depose; *~ i ett mål*, give evidence in a case; *~ för ngn*, give evidence in anyone's favour; *~ emot ngn*, give evidence against anyone. **2.** i friare bem. bear witness; testify; vouch; speak; *detta ~r till hans förtjel*, this speaks in his favour; *derom ~ hans arbeten*, of this his works bear witness; *det ~r om en låg grad af lättsinne*, it shows a high degree of levity. **-e,** *n.* **1.** witness; vidimationsvittne äfv. attester. en som afgifver vittnesbörd äfv. testifier, testificator; en som afgifver skriftligt vittnesmål litet under edlig förpligtelse äfv. deponent; *begära att få höra ~en*, ask to call witnesses; *förhöra ~na*, examine the witnesses; *ej vilja höra ~s*, refuse to hear the witness; *åberopa ~n*, appeal to witnesses; *kalla, stämma till ~*, call, sum-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

mon as witness; *vid vite dlägga ett ~ att infinna sig*, subpœna a witness. **2.** i friare bem. witness; ibl. voucher; *vara ~ till*, be the witness of; witness; *bära ~ om*, bear witness of; testify to; prove; *taga till ~*, take to witness; *Gud är mitt ~*, the Lord is my witness. **-esberättelse,** *f.* evidence; deposition. **-esbörd,** *f.* **1.** tibl. o. d. testimony; witness; suffrage [every miracle is the suffrage of Heaven to the truth of a doctrine]; *bära ~ om*, bear testimony of; bear witness of; testify to. **2.** se *-esmål*. **-esed,** *m.* oath of witnesses; *aflägga ~en*, be sworn in. **-esför,** *adj.* se *-esgill*. **-esförhör,** *n.* examination of the witness|es. **-esgill,** *adj.* testable; jfr *ojäfvig*. **-esmål,** *n.* evidence; testimony [i. is given by one witness; evidence by one or many; united testimonies; whole evidence]; *skriftligt ~*, deposition; *aflägga ~*, give evidence; depose; *åhöra ~en*, hear the evidence; take the deposition of the witnesses.

vittr|a, *intr.* weather; disintegrate; crumble; decay. **-ande,** *n.*, **-ing,** *f.* disintegration; r. s. Ⓟ weathering, etc.

vits, *m.* pun. **-a,** *intr.* pun; make puns. **-ande,** *n.* Ⓟ punning, etc. **-are,** *m.* punner, punster.

vivat, *interj.* vivat!; long live! **-rop,** *n.* cry (ell. shout) of vivat.

viv|isektion, *f.* vivisection. **-isektör,** *m.* vivisector. **-re,** *n.* board: *mot fritt ~*, for free bed and board. **-ör,** *m.* vive-la-joie Fr., vivant; piece of rake; free liver.

vizir, *m.* se *2 visir*.

voj, *interj.* se *aj*. **-a sig,** *refl.* groan, moan; i friare bem. whine.

vojlock, *m.* saddle-rug.

vojvod, *m.* waywode, waiwode. **-skap,** *n.* waywodeship.

vok|abel, *adj.* vocable. **-al,** I. *m.* vowel. II. *adj.* vocal. **-alförändring,** *f.* vowel-change. **-alisera,** *tr.* vocalize. **-alisering,** *f.* vocalization; r. s. Ⓟ vocalizing. **-alisk,** *adj.* vocalic. **-alkonsert,** *m.* singing concert. **-alljud,** *n.* vowel sound. **-almusik,** *m.* vocal music. **-alpunkt,** *m.* vowel-point. **-alsångare,** *m.* vocalist. **-ativ, -ativus,** *m.* vocative; vocative case; motsv. adj. vocative.

vol|ang, *m.* flounce. **-atil,** *adj.* se *flygtig*. **-atilisera,** *tr.* se *förflygtiga*.

volfram, *m.* kem. wolfram (= tungstate of iron and manganese). **-bioxid,** *m.* tungstic oxide; tungsten dioxide. **-syra,** *f.* tungsten trioxide. **-syrad,** *adj.* *~t salt*, tungstate. **-syrehydrat,** *n.* tungstic acid.

volontär, *m.* volunteer; milit. a) officersvolontär cadet [in the army]; army-cadet; b) underofficersvolontär Ⓞ; volunteer private; c) frivillig i allm. cadet; hand. volunteer; hos jurister, arkitekter, etc. articled clerk.

1. volt, *m.* elektr. volt.

2. volt, *m.* **1.** ridk. volt. **2.** äkt. volt. **3.** syns. somersault, summersault, somerset, summerset; vault; *slå ~*, make a somersault; turn heel over head. **-a,** *intr.* **1.** make somersaults; round. **2.** ridk. vault.

volta|s stapel, the voltaic pile. **-elektrisk,** *adj.* volta-electric. **-elektrometer,** *m.* volta-electrometer. **-isk,** *adj.* voltaic. **-ism,** *m.* voltaism. **-meter,** *m.* voltameter.

volt|ige, *m.* **1.** ridk. voltige, vaulting. **2.** lindans. vaulting (on a slack rope); tumbling. **-tigera,** *intr.* i allm. vault; lindans. äfv. tumble. **-tigerande,** *n.*, **-tigering,** *f.* Ⓟ vaulting, etc. **-tigör,** *m.* **1.** i allm. vaulter; lindans. äfv. tumbler. **2.** fransk milit. voltigeur; soldier of a light company. **-uminös,** *adj.* voluminous; bulky. **-ut,** *m.* volute; scroll; bivolute helice. **-ym,** *m.* i alla bem. volume; i fysisk men. äfv. bulk; bok äfv. book; tome.

vomitiv, *n.* se *kräkmedel*.

von, *prep.* eg. of; vanl. de; äfv. von; *grefve ~ P.*, count de P.; *herr ~ E.*, Mr. (= monsieur) d'E.; the Hon:ble forname d'E.

vot|era, *tr.* o. *intr.* vote; med röstsedlar ell. kulor o. d. äfv. ballot; *~ ut*, se *utvotera*; *~ en tacksägelseadress*, vote an address of thanks (to). **-erande,** *n.*, **-ering,** *f.* votation; ballotation; r. s. Ⓟ* voting, etc. **-eringslista,** *f.* list of voters. **-eringssedel,** *m.* voting-paper. **-eringsurna,** *f.* ballot-box; poll. **-um,** *n.* vote; ballot.

vovvov, *m.* wow-wow, bow-wow.

vrak, *n.* **1.** i allm. refuse, trash. **2.** sjö. wreck. **3.** se *strandvrak*. **4.** odugling person wretch, abject. **-a,** *tr.* refuse, reject; se *skräda*. **-bräde,** *n.* refuse board. **-fogel,** *m.* se *skrake*. **-gods,** *n.* refuse articles; refuse. **-jern,** *n.* refuse iron. **-malm,** *m.* refuse (ell. rejected) ore; halvans. **-plåt,** *m.* refuse (ell. rejected) plate (ell. sheet-iron). **-plundrare,** *m.* picaroon, beach-comber. **-pris,** *n.* under-price; price less than value; no price at all P.

1. vred, *n.* på dörr ell. kran handle; rundt äfv. button.

2. vred, *adj.* wroth (with), wrathful (with), angry (with); irefnl (with); se *arg, ond, vredgad; han blef ~* F, he waxed wroth. **-e,** *n.* wrath; passion; ire; anger; choler [Syn. Anger is often persevering, and never satisfied; ire and wrath are hasty, and never cool. Resentment is long-continued anger produced by a sense of injury. Sudden anger; dreadful ire; vindictive wrath; cruel resentment; rash choler.]; *intagas, betagas af ~*, be seized with anger; *röka, falla i ~*, fly into a passion; fly out; *reta till ~*, excite (ell. rouse) to anger; provoke; *snar till ~*, quick of temper; ready to take offence. **-esmod,** *n.* passion; rage; *i ~*, in a fit of fury; in a state of irritation. **-gad,** *adj.* angry; se *vred; det ~e hafvet*, the angry sea. **-gas,** *dep.* get angry (with a person, at a thing); be angry

Digitized by Google

(with, at); ~ *ej!* don't be angry!. **-sam...**, **-sint...**, se *argsint...*

vrensk, *adj.* lustful. **-a[s]**, *intr.* neigh (in a lustful manner).

vres|alm, *f.* bot. Ulmus effusa Dutch elm. **-ig**, *adj.* 1. om trad cross-grained, twisted, contorted. 2. bildl. crusty; cross; harsh; surly; morose [Syn. Harsh in its moral sense is a stronger term than rough; as, harsh manner, feeling or language; rough manner, or tone of voice; austere look; crabbed, peevish, or morose temper; severe judgment or discipline; rigorous punishment. Se f. ö. *arg.*]; ~*t lynne*, disagreeable temper (ell. mood); surly temper; ~ *röst*, surly voice. **-ighet**, *f.* crustiness; crossness; surliness; moroseness; morosity; peevishness. **-t**, *adv.* crustily; crossly; harshly; surlily; morosely.

vret, *m.* [outlying] paddock, croft.

vrick|a, I. *intr.* wriggle; ~ *på*, wriggle. II. *tr.* 1. ~ (*en båt*), scull (a boat). 2. ~ *foten*, sprain one's ankle; ~ *ur led*, dislocate. ~ **sig**, *refl.* 1. absolut sprain one's ankle. 2. ~ *sig fram*, sjö. scull along (ell. on). **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ wriggling, etc.

vrid|a, *tr.* o. *intr.* **A.** 1. turn [t., Fortune, t. thy wheel]; svänga omkring en tapp äfv. swivel [s. a gun]; ss. en borr o. d. äfv. gimlet; med underförstådd verkan twist [t. a thg into a serpentine form; t. a ball at nine-pins]; wrest [our country's cause that drew our swords now wreste them from our hands; w. his sword from him]; wring [w. water from a wet garment]; ~ *ngt på ett onaturligt sätt*, äfv. distort [d. one's neck, feature]; ~ *ur led*, twist (ell. wrest) out of joint; dislocate; ~ (ell. ~ *på*) *hufvudet*, turn the head; ~ *sina händer*, wring one's hands; ~ *värjan ur handen på*, wring the sword from; twist the sword out of the hand of; ~ *och vända på*, turn and twist; *stå och* ~ *på låset*, stand turning the key; ~ *vattnet ur*, wring the water out of; ~ *halsen af*, wring the neck of. 2. ~ *kläder*, wring [out] clothes; *två käringar att* ~, two women to wring. 3. se *vränga 3.* **B.** med accentuerad adverbiel bestämn. 1. ~ *af*, twist off; wring off; ~ *af nacken*, wring off the neck. 2. ~ *bort*, turn away. 3. ~ *fram*, turn on; put forward; put on; ~ *fram henne tio minuter*, turn it on five minutes. 4. ~ *ifrån sig*, turn from one; twist from one. 5. ~ *igen*, turn back; shut; ~ *igen kranen*, shut the cock. 6. ~ *ihop*, twist together. 7. ~ *in*, turn in; twist in. 8. ~ *lös*, wrench loose. 9. ~ *ned*, turn down; ~ *ned lampan*, □ the lamp. 10. ~ *om*, wring; ~ *om nåsan på*, wring anyone's nose [for him]; ~ *om halsen på*, wring anyone's neck. 11. ~ *omkring*, turn round; turn; revolve. 12. ~ *tillbaka*, turn back; put back; ~ *henne tillbaka fem minuter*, turn it back five minutes. 13. ~ *undan*, turn aside (ell. to the side). 14. ~ *ur*, wring out [□ the water, clothes]. 15. ~ *ut*, a) turn out; b) se föreg. 16. ~ *åt sig*, turn (ell. twist) towards one. **C.** ~ **sig**, *refl.* 1. turn; om ett hjul, en planet äfv. rotate; om en granat, reflex o. d. twist; jfr *vända*; ~ *sig åt venster*, turn to the left; ärt. have a sinistral twist. 2. ss. en maask, i på ger o. d. writhe; twist; wry; *ligga och* ~ *sig på bädden*, lie writhing on the bed; lie twisting and turning on the bed. 3. om ut o. d. warp, twist, wrest, draw, contort. 4. om drieka o. d. turn; om grädde under karning come. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-en**, *adj.* 1. ag. twisted; turned; bot. äfv. anfractuose; konk. äfv. helical; byg. äfv. spiral. 2. bildl. not quite right; not in one's right mind (ell. senses); distracted; cracked; cracky; crazy; off one's hinges; se *tokig*; *han är litet* ~, he is not quite right. **-kors**, *n.* se *vändkors*. **-maskin**, *m.* för tvätt kläder wringing-machine; wringer. **-muskel**, *m.* anat. rotator. **-ning**, *f.* torsion; turn; twist; rotation; f. ö. Ⓟ turning, etc. **-ningsmotstånd**, *n.* torsional resistance. **-stol**, *m.* revolving chair.

vrist, *f.* instep, ankle F.

vrå, *f.* corner; nook; angle; *i alla* ~*r och vinklar*, from all directions; in every corner; *i ngn* ~ *af verlden*, in some corner of the world; *stå i* ~*n*, stand in the corner; *få ngn i* ~*n* (ell. *i en* ~), get anyone into a corner; corner anyone.

1. **vråk**, *f.* på sjön opening; lane; crevasse; glade Am. lok.

2. **vråk**, *m.* fogel zool. Buteo buzzard.

vrål, *n.* roar; bawl. **-a**, *intr.* roar; bellow. **-ande**, *n.* Ⓟ roaring, etc.; *ett* ~, a roar. **-apa**, *f.* se *bölapa*.

vrång, *adj.* wrong; biassed; unfair; om sak äfv. cross; wry; wrested; perverted; om person äfv. partial; iniquitous; unrighteous; ~ *dom*, unfair judgment; ~ *domare*, biassed judge; ~*t sinne*, unwilling mind. **-bild**, *m.* misleading picture; misleading (ell. wrested, perverted statement (ell. account); caricature. **-het**, *f.* 1. unfairness; wryness; partiality, iniquity. 2. perverseness; se *motighet, ogenhet*. **-sint**, *adj.* iniquitous; se *vrång*. **-sinthet**, *f.* iniquity. **-strupe**, *m.* *få*, *komma i* ~*n*, get the wrong way. **-t**, *adv.* unfairly; wryly; iniquitously; *döma* ~*t*, judge unfairly. **-vis**, *adj.* iniquitous. **-vishet**, *f.* iniquity. **-vist**, *adv.* iniquitously.

vråspindel, *m.* zool. Tegenaria domestica house-spider.

vräk|a, **A.** I. *tr.* 1. i allm. throw; cast; fling; toss; bundle; ett lass o. d. shoot; dump; tumble over; ~ *ngn utför trapporna*, bundle anyone downstairs; send anyone headlong down the stairs; *stormen -te skeppet mot klipporna*, the storm threw the vessel on to the rocks; ~ *det om hvartannat*, throw it all in a heap; ~ *rocken i en vrå*, fling the coat in a corner; *bli -t i diket*, be shot in the ditch; ~ *arbete*

* det bruklgaste. ✳ mindre bruklgt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

på ngn, overwhelm anyone with work; ~ *den på honom*, cast it on him. **2.** vräka, rata o. d. reject; refuse; ~ *en domare*, reject a judge. **3.** lag. eject; turn out; *han blef -t i går*, he was ejected yesterday. **II.** *intr.* **1.** om hafvet heave, toss. **2.** om tarmyg toss. **3.** om person *gå och* ~, saunter about; lounge about; gad about; shake a loose leg; *ligga och* ~, lie idle; lie at ease; loll. **4.** om sak *ligga och* ~, lie about; *låta sina saker ligga och* ~, let one's things lie about. **5.** om snö, regn o. d. drift down; come down in drifts; om regn äfv. pour down; *det rigtigt -er ned*, om regn, snö o. d. it is snowing (ell. raining etc.) as if the heavens were open; it comes down in regular drifts; the snow is drifting down. **B.** med accentuerad adverbiel bestämning. **1.** ~ *af*, throw off; fling off; bundle off; tumble off; *jag -te af den fyllbulten*, I bundled the drunkard off; ~ *af sig*, fling off; throw off; bundle off; ~ *af sig rocken*, fling off one's coat. **2.** ~ *bort*, fling away; throw away; fritter away; waste; prodigate; ~ *bort sina penningar på dylikt*, □ money on such stuff. **3.** ~ *fram*, throw forward (ell. forth); bundle out [□ hay]. **4.** ~ *ihop*, fling (ell. throw) together; huddle (ell. jumble) together. **5.** ~ *in*, trans. throw in; toss in; bundle in; roll in; intrans. drift in; ~ *in höet*, throw in the hay; *snön -te in*, the snow drifted in. **6.** ~ *ned*, trans. throw down; bundle down; roll down; intrans. om snö, hagel, regn drift down; come down in drifts. **7.** ~ *på*, trans. lay on; throw on; intrans. om sjö. heave. **8.** ~ *till* P, a) se *sid* till; b) se *hugga* till. **9.** ~ *undan*, throw aside (ell. out of the way). **10.** ~ *upp*, throw up; cast up; toss up. **11.** ~ *ur*, turn out; ~ *ur sig* P, absolut heave up; sjösl rip out; flop out. **12.** ~ *ut*, turn out; throw out; bundle out; *de -te ut honom*, they turned him out. **C.** ~ **sig**, *refl.* **1.** om hafvet o. d. heave. **2.** om person a) gifva sig later peacock one's self; show off; come it grand; cut it fat; shine; cut a figure; b) kasta sig vårdslöst fling one's self; bundle one's self; c) ligga ell. sitta vårdslöst loll; d) se *packa* sig; *vräk dig, Pettersson*, come it grand, Brown; *han ~te sig utaf f-n*, he came it grand with a vengeance. **-ande,** *n.* se *-ning*. **-are,** *m.* rejector. **-ig,** *adj.* smart, fine, genteel, dashing. **-ighet,** *f.* smartness, fineness, genteelness, dash. **-ning,** *f.* rejection; ejection; heave; toss; *t. o.* Ⓟ throwing, etc.; *olaga* ~, illegal (ell. unlawful) ejection; af annan orsak än kontraktsbrott disseizin (den som gör sig skyldig dertill disseizor; den som blir utsatt derför disseizee).

vräng|a, *tr.* **1.** eg. turn; wrest; wriggle; ~ *det* (gobänget) *öfver hufvudet*, wrest it over the head. **2.** förvrida distort; wrest; twist; turn. **3.** bildl. pervert; wrest; wrench; rack; draw; screw; distort; contort; misinterpret; *-d framställning af förhållandena*, misstatement of facts; ~ *lag*, pervert justice; wrest the law. **-ande,** *n.* se *-ning*. **-bild,** *m.* se *vrångbild*. **-ning,** *f.* distortion; perversion; misinterpretation; *t. o.* Ⓟ, turning, etc.

vula, *tr.* sjö. gammon.

vulen, *adj.* se *beskaffenhet, funtad*.

vulf, *m.* spinn. fleecing-machine; devil.

vulgär, *adj.* vulgar; i god bem. popular. **-t,** *adv.* vulgarly; popularly.

vulkan, *m.* volcano. **-isera,** *tr.* vulcanize. **-isérande,** *n.*, **-isering,** *f.* vulcanization; *t. o.* Ⓟ vulcanizing. **-iseringsmaskin,** *m.* vulcanizer. **-isk,** *adj.* volcanic; eruptive; ~*t berg*, ~ *stenart*, volcanic rock.

vulning, *f.*, **-slåg,** *n.* sjö. gammoning.

vurm, *m.* **1.** ssk craze; fancy; rage; mania; hobby; *det är hans* ~, it is his craze; *få en* ~ *för böcker*, get (ell. conceive) a fancy for books. **2.** person fancier; fancy-monger; mooner. **-a,** *intr.* have a fancy (for); think of nothing (but); have a craze (ell. rage) (for); *han ~r för böcker*, he has a fancy for books; ~ *på*, brood on; se *grubbla* på. **-ande, -eri,** *n.* fancies; fancying; se *svärmeri*. **-ig,** *adj.* crazy. **-ighet,** *f.* craziness.

vurst, *m.* **1.** vagn char-a-bancs; open omnibus. **2.** sjö. junk. **-vagn,** *m.* se föreg. *1*.

vuxen, *adj.* **1.** eg. grown-up; adult. **2.** i friare bem. *vara* ~, be equal to; be a match for; *han är icke* ~ *den platsen*, he is not equal to [the requirements of] that office; *han är sin motståndare fullkomligt* ~, he is a perfectly good match for his antagonist.

vy, *f.* view; se *t. o. utsigt*; *en vacker* ~, a fine (ell. beautiful) v.; *vidsträckta ~er*, grand views; *sakna ~er*, have no views.

vyss, *interj.* ~ ~, by by [□ baby by]; lullaby [i. baby by]. **-ja,** *tr.* lull; ~ *till sömns*, l. asleep; croon asleep. **-jande,** *n.* Ⓟ lulling.

våd, *f.* breadth; *fem och en half* ~, five breadths and a half.

vådla, *f.* **1.** olyckshändelse accident; *det skedde af* ~, it was an a.; it was accidental. **2.** fara danger; perilousness; hazardousness; imperilment; se *t. o. fara*; ~*n af ett dylikt tillvägagående*, the danger of such a proceeding. **-abot,** *f.* penalty for homicide by misadventure. **-abrott,** *n.* crime committed by misadventure. **-adråp,** *n.* homicide by misadventure; excusable homicide; vid självförsvar chance-medley. **-adöd,** *m.* death by accident; accidental death. **-askott,** *n.* shot killing (ell. wounding) a person by accident; fatal shot. **-eld,** *m.* accidental fire.

vådevill, *m.* vaudeville. **-författare,** *m.* vaudeville writer.

vådlig, *adj.* **1.** som sker genom olyckshändelse accidental. **2.** farlig dangerous, perilous, hazardous; ~*t företag*, □ undertaking. **3.** i friare bem. awful, dreadful; *ett ~t urväder*, en aw-

Digitized by Google

ful storm; *han är då ~!* he is awful. **-en,** *adv.* by accident; accidentally. **-t,** *adv.* 1. dangerously, perilously, hazardously. 2. awfully, dreadfully.

våff|elbakare, *m.* waffle-maker. **-bruk,** *n.* waffle -bakery. **-eljern,** *n.* waffle-irons. **-la,** *f.* waffle.

1. våg, *f.* 1. vägningsinstrument balance; med skålar scales; mekanisk ss. decimalväg o. d. weighing machine; större mekanisk för vägning af vagnar, kreatur, vagnslaster o. d. weigh-bridge; ast. Balance, Scales, Libra; *hydrostatisk ~,* hydrostatic balance. 2. se *våghus.* 3. se *svängel.*

2. våg, *f.* böljа wave; större billow; litten wavelet; se f. s. *böljа; gå i ~or,* undulate; om hafvet äfv. roll; be a swell; swell; *som går i ~or,* wavy, undulating; serpentine, cranking; se *böljande; buren af ~orna,* wave-borne; *nött af ~orna,* wave-worn; *utsatt för ~orna,* wave-subjected; *skölјd af ~orna,* wave -beaten; beached; *på ~en,* on the water; *finna sin graf i ~orna,* find a watery grave.

1. våga, gå i vågor *intr.,* **~ sig,** *refl.* undulate; wave; rise and fall; swell into waves.

2. våga, tärna **I.** *tr.* 1. hazard; risk; venture; run the risk of; go to; attempt; enterprise; *~ lifvet,* hazard life; *~ en batalj,* hazard a battle; take the chance of a battle; *~ en gissning,* hazard a guess; *~ ett försök,* hazard an attempt; *~ allt för,* risk anything for; go through thick and fin for. 2. utsätta för fara hazard; risk; venture; stake; wager; engage; adventure; lay at stake; imperil; jeopardize; *~ vinna ~ tappa,* nothing venture nothing have; *~ hela sin framtid på det.* □ his whole future by (ell. on) it. 3. törs dare; *det ~r jag icke,* I do not dare to. **II.** *intr.* dare; dare to; presume to; be bold enough; make bold; *jag ~r ej gå dit,* I dare not go there; *jag ~r ej,* I do not dare to; I dare not; *~r ni lyfta edra ögon till henne,* do you presume to lift your eyes to her?; *om jag ~r säga så,* if I may make bold to say so. **~ sig,** *refl.* 1. absolut dare; presume to; be so bold; *han skulle bara ~ sig!* he should only □. 2. med partiklar venture; *~ sig fram,* v. forward; ur sitt gömställe o. d. äfv. v. out; *~ sig för långt fram,* v. too far; *~ sig förbi,* v. past; *~ sig igenom,* v. through; *~ sig in,* v. in; *~ sig ned,* v. down; *~ sig upp,* v. up; *~ sig ut,* v. out; *inga fartyg ~ sig ut i denna storm,* no vessels v. [to go] out in this storm; *~ sig utom dörren,* v. outside the door; *~ sig öfver,* v. across. **-ad,** *adj.* bold; daring; audacious; risky; perilous; hazardous; adventurous; venturesome; *ett ~t företag,* a perilous undertaking; *en ~ qvickhet,* a perilous witticism.

våg|afgift, *f.* se *våghusafgift.* **-arm,** *m.* arm of a (the) balance; balance arm. **-attest,** *m.* weighing-house ticket (ell. bill, certificate). **-balans, -balk,** *m.* scale-beam; beam.

vågbrytare, *m.* breakwater; mole; *flytande ~,* floating breakwater.

vågbräde, *n.* se *vågskål.*

vågform, *m.* form of wave (ell. undulation): *i ~,* in waves; in undulations; waving; undulating. **-ig,** *adj.* undulating; undulatory; sinuous; serpentine; *~ rörelse,* undulatory motion. **-ighet,** *f.* sinuosity; sinuousness.

vågför|a, *tr.* have weighed; weigh. **-ande,** n. **-ing,** *f.* Ⓟ having weighed, etc.

våghals, *m.* daring fellow; breakneck; dare-devil; rashling; desperado.

våghus, *n.* weigh-house, weighing-house. **-afgift,** *f.* weighage, pesage.

våg|hål, *n.* sjö. limber, limber-hole. **-hålsplanka,** *f.,* **-hålsvägare,** *m.* sjö. limber-board. limber-strake. **-ig,** *adj.* wavy äfv. bot. o. her; her. äfv. undé; fys. äfv. undulatory; om marken äfv. undulating. **-ighet,** *f.* waviness. **-igt,** *adv.* in an undulating manner; undulatingly; in waves; as waves. **-kam,** *m.* comb (ell. crest) of a wave; wave's comb (ell. crest).

våg|kedja, *f.* scale-chain. **-klofve,** m. handle of a (the) balance.

våg|lik, *adj.* wavelike, undulating. **-linie,** *f.* undulating line. **-list,** *f.* byg. ogee [moulding].

våglod, *n.* weight.

våglängd, *f.* length of wave.

våg|mästare, *m.* weigher. **-ordning,** *f.* weighing regulations. **-penningar,** *m. pl.* weighage, pesage.

vågplan, *n.* horizontal plane; level.

våg|plats, *m.* weighing-place. **-ring,** *m.* ring (at the top of a balance).

våg|rät, *adj.* horizontal; level. **-rätt,** *adv.* horizontally. **-rörelse,** *f.* wave-motion; undulatory motion.

vågsam, *adj.* 1. farlig perilous, hazardous, daring. 2. tilltagsen o. d. venturesome, adventuresome, adventurous, daring, bold. **-het,** *f.* 1. perilousness, hazardousness, daringness. 2. venturesomeness, adventuresomeness, adventurousness, daring, boldness. **-t,** *adv.* perilously, hazardously, etc.

våg|sedel, *m.* ticket (ell. bill, certificate, specification) of weight. **-skrifvare,** m. weighing -house clerk. **-skål,** *f.* 1. eg. scale (of a balance). 2. vågapparaten scales, balance.

vågspel, *n.* se *vågstycke.*

vågstift, *n.* se *vågtunga.*

vågstycke, *n.* breakneck enterprise; perilous undertaking (ell. thing to do); risky affair.

våg stång, *f.* se *vågbalk.* **-ställning,** *f.* balance scaffold (ell. frame-work).

vågsvall, *n.* surge; swell; undulation (ell. rise and fall) of the sea.

vågtunga, *f.* tongue (of a balance); pointer, pin, style.

vågvis, *adv.* by waves; in waves; wave by wave.

Google

våld, *n.* 1. magt power; gripe, grasp; clutches Ⓟ; *vara i ngns ∼*, be in anyone's power; *hafva i sitt ∼*, have in one's power; *gifva sig i ngns ∼*, give one's self into anyone's power; *jag har i mitt ∼ att* afsätta honom, it is in my power to; *han gaf sig hin i ∼ på att ...*, he vowed dearly that ... 2. rå styrka force; main force; strong hand; dint of force; violence; bildl. tyranny, despotism; *med ∼*, by force; by main force; by strong hand; ating-and-ling; vi et armis Lat.; head and shoulder; perforce; *bruka ∼*, use force (ell. violence); *göra ∼ på sig*, make a violent effort; exert one's self; force one's self; *möta ∼ med ∼*, repel force by force; *∼ går för rätt*, force is stronger than justice; *∼, våld, orätt och tyranni*, force, partiality, wrongs, and tyranny. 3. öfverfall o. d. violence; assault; battery; outrage; injury; hurt; *begå ∼ emot*, do violence to; assault; outrage; *göra ∼ på*, batter [b. a door, lock]; *dö af det honom öfvergångna ∼et*, die from the injuries received; *för ∼ mot polis*, for assaulting the police; *intet ∼ kunde upptäckas*, no marks of violence were to be found. **-föra**, *tr.* violate, outrage, force; en qvinna se *-taga*. *∼ sig*, *refl.* *∼ sig på*, violate; outrage; *∼ sig på ngn*, outrage anyone; *∼ sig på lagen*, violate (ell. outrage) the law. **-förande**, *n.*, **-föring**, *f.* violation; outrage; forcement; *t. s.* Ⓟ violating, etc. **-gästa**, *tr.*, *∼*, *∼ hos*, obtrude one's self on anyone for bed and board; compel (ell. force, dragoon) hospitality from; sorn sk.; cosher Irl.; dragoon. **-gästande**, *n.*, **-gästning**, *f.* Ⓟ compelling hospitality. etc.; särv. forced quarters (ell. lodging). **-kräkta**, *tr.* usurp; invade. **-kräktande**, *n.* se *-kräktning*. **-kräktare**, *m.* usurper; invader. **-kräktning**, *f.* usurpation; invasion; *t. s.* Ⓟ usurping, etc. **-sam**, *adj.* violent; ibl. särv. forceful; forcible; severe; impetuous; vehement; boisterous; turbulent; furious [Syn. Violent is a general term implying the use of violence, unjust force, or passion. A violent wind, attack, opposition, resistance, or passion; a violent or unnatural death; a furious whirlwind; a boisterous storm; vehement desire; turbulent passions; impetuous course or proceeding; passionate disposition; forcible measure.]; *∼t lynne*, violent temper; *∼ma åtgärder*, violent measures; *han var mycket ∼*, he was very violent. **-samhet**, *f.* violence; impetuousness; fury; *∼er*, violence. **-samt**, *adv.* violently; impetuously; furiously; *bldsa ∼*, blow violently. **-sbragd**, **-sgerning**, *f.* act of violence; outrage. **-srätt**, *m.* right of force. **-sverkan**, *f.* breach of law; outrage. **-sverkare**, *m.* perpetrator (of an outrage). **-taga**, *tr.* outrage, force, violate; commit rape on; deflower by force; ravish; stuprate. **-tagande**, *n.* se *-tagning*. **-tagare**, *m.* violater; ravisher. **-tagning**, *f.* violation; ravishment; stupration; *t. s.* Ⓟ outraging, etc. **-tägt**, *f.* rape; ravishment; violation; outrage; stupration, stuprum.

vålla, *tr.* cause; occasion; be the cause (ell. occasion) of; bring about; work; make; do; give; *detta ∼de oss mycket besvär*, this caused (ell. gave) us a great deal of trouble; *denna omständighet ∼de att ...*, this circumstance caused (ell. wrought, made, did) that ...; *detta ∼de att vi kommo för sent*, this made that we came too late. **-ande**, I. *part.* the cause of; the worker of; the author of; *vara ∼ till olyckan*, be □ the accident. II. *n.* cause; se *förvållande*.

vålm, *m.* af hö cock; bottle, hill-cock. **-a**, *tr.* cock, bottle. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* cocker (of hay), bottler. **-e**, *m.* se *vålm*. **-ning**, *f.* Ⓟ cocking, etc.

vålnad, *m.* 1. ghost; shade, wraith, fetch; *jag har sett hans ∼*, his ghost has appeared to me. 2. se *skepnad*.

vår, *vårdo*, *m.* paunch, rumen.

vån, *f.* se *möjlighet, utsigt*; *om det är ngn ∼*, if possible; *det är ingen ∼*, it is impossible; no go F.

1. **vånda**, *tr.* se *vånna*.

2. **vånd|a**, *f.* agony; throes; suffering; anguish; *lösa ngns ∼*, relieve anyone's □; relieve anyone. **-as**, *dep.* agonize; writhe.

våning, *f.* 1. story; floor; *källar∼en*, the basement Eng.; the ground floor Am.; *botten∼en*, the ground-floor Eng.; the first floor Am.; *∼en en trappa upp*, *första ∼en*, the first floor Eng.; the second floor Am.; o. s. v.; *huset är tre ∼ar högt*, the house is three stories high; *öfre ∼en*, the upper story; *nedre ∼en*, the lower story. 2. bostad o. d. suit (ell. file) of apartments; flat; Obs! I England förekommer oftast house, en bostad som går igenom alla våningarne men innehåller endast två eller tre rum i hvarje; *se sig om efter ∼*, look about for a house.

vånna, *tr.* o. *intr.* 1. önska wish; *jag ∼r jag vore död*, I wish I were dead. 2. tro think; *jag ∼r du är galen*, you must be mad I think. 3. vare sig be it; *jag ∼r det vore aldrig så dyrt*, be it ever so dear.

våp, *n.* goose; silly thing; simpleton; fool; ninny, cully, calf, bubble, gobemouche Fr.; *ett litet ∼*, a little goose; *ett ∼ till karl*, a fool of a fellow. **-ig**, *adj.* silly, foolish. **-ighet**, *f.* silliness, foolishness. **-igt**, *adv.* sillily, foolishly. **-lycka**, *f.* fool's-luck. **-lycklig**, *adj.* fool-happy.

1. **vår**, *poss. pron.* our (utan substantiv ours); *det är ∼*, it is ours; *det är ∼ vagn*, it is our carriage; *låt oss få ∼t*, let us get ours; *∼a vänner*, our friends; *allas ∼ moder jorden*, mother earth; *allas ∼ rås*, our common friend; *de ∼a*, those who belong to us; ours; *oss och de ∼a*, us and ours.

Digitized by Google

2. vår, *m.* spring [early, late a.; the s. of life]; bild. äfv. prime; may; motsv. adj. vernal; *om ~en*, in the spring; *i ~*, this spring; next spring; the coming spring; *i ~as*, last spring; *när det blir ~*, when spring sets in; when spring has come. **-afton,** *m.* spring evening; evening in spring. **-aktig,** *adj.* se *vårlik*. **-as,** *dep.* be getting spring; begin to look like spring. **-blomma,** *f.*, **-blomster,** *n.* spring-flower. **-bredd,** *m.* 1. i allm. spring -growth. 2. bot. Anthoxanthum odoratum spring -grass.

vård, *m.* 1. i allm. (förvar o. d.) charge; keeping; care; ward ✱; *den är i min ~*, it is in my keeping (ett. care); *lemna i ngns ~*, leave in anyone's charge; *taga ~ om*, take care (ett. charge) of. 2. sjukvård o. d. care; attendance; *vara under ngns ~*, be under anyone's care; *erhålla ordentlig ~*, be properly nursed; *lemna utan all ~*, leave anyone to shift for himself; *egna honom all den ~ han behöfver*, afford him all the care he stands in need of. 3. se *-ande*. 4. gravvård o. d. monument; gravestone; se *minnesvård*, *gravvård*. **-a,** *tr.* 1. take care of; conserve; attend to [äfv. som doktor]; nurse [äfv. som sjuksköterska]; preserve; maintain; bildl. äfv. guard; watch; *~ skogen*, conserve the wood; *~ elden*, conserve the fire; *~ sin helsa*, take care of one's health; *~ en sjuk*, take care of a sick person; *det är hon som ~ar honom*, it is she who nurses him; *~ lagarne*, conserve the laws; *~ byggnaderna*, conserve the houses. 2. bry sig om, akta care; deign; *han ~de ej svara*, he did not □ to answer. **~ sig,** *refl.* 1. *~ sig om*, take care of; *han ~de sig ej om honom*, he took no care of him. 2. bry sig om, akta care; deign; *han ~de sig ej att svara*, he did not □ to answer; he vouchsafed no answer; he did not stoop to answer.

vår|dag, *m.* day in (ett. of) spring; *vid första ~*, at the earliest day in spring. **-dagjemning,** *f.* vernal equinox. **-dagjemningspunkt,** *m.* point of the vernal equinox. **-dagg,** *f.* spring-dew.

vård|ande, *n.* conservation; preservation; maintenance; *t. ex.* Ⓟ taking care of, etc.; *för jagtens ~*, for the preservation of the game; *för helsans ~*, for the conservation of health; i permissionsbref o. d. on account of ill health. **-anstalt,** *f.* home. **-are,** *m.* af sjuka attendant, nurser; af lag, rätt o. d. guardian. **-arinna,** *f.* nurse. **-kase,** *m.* beacon, beacon-blaze, signal-fire. **-nad,** *m.* care; se *omvårdnad*, *omsorg*. **-slös,** *adj.* careless (of); negligent (of); heedless (of); i göromål o. d. äfv. perfunctory [p. examination of things]; i sätt, svar äfv. nonchalant; *jfr försumlig*, *tanklös*; *hon är så ~*, she is so careless; *~ klädsel*, careless dress; *~ gäldenär*, bankrupt by misconduct. **-slösa,** I. *tr.* neglect; *~ sin klädsel*, n. one's dress; *~ en bekantskap*, n. an acquaintance. H. *intr.* waste; se *slösa*, *slarfva*. **-slösande,** *n.* neglect; *t. ex.* Ⓟ neglecting. **-slöshet,** *f.* carelessness; perfunctoriness; starkare negligence; neglect; heedlessness; i sätt, svar nonchalance; se *t. ex försumlighet*. **-slöst,** *adv.* carelessly; perfunctorily; negligently; nonchalantly. **-tecken,** *n.* 1. memorial, monument. 2. monument; token; sign; ›*och till ett ~ gifver jag dig denna ring*›, and I give you this ring for monument. **-torn,** *n.* watch-tower.

vår|feber, *m.* spring-fever. **-flod,** *f.* flood of spring; vernal flood; vernal descent of water; *när ~en kommer*, when the flood of spring sets in. **-fläkt,** *f.* waft of spring. **-frost,** *m.* spring-frost.

vårfru|dag, *m.* Annunciation day; Lady-day. **-kyrka,** *f.* church dedicated to our Lady; lady-church.

vår|hatt, *m.* fruntimmers spring-hat, spring-bonnet. **-hvete,** *n.* spring-wheat. **-kappa,** *f.* spring-jacket. **-klädning,** *f.* spring-dress. **-land,** *n.* spring-sown field: spring field. **-lig,** *adj.* vernal; of spring. **-lik,** *adj.* spring -like; *~t väder*, s. weather. **-luft,** *f.* spring [-like] air. **-lök,** *m.* bot. Gagea gagea. **-marknad,** *m.* spring fair. **-morgon,** *m.* spring morning. **-månad,** *m.* month of spring. **-natt,** *f.* spring night. **-qväll,** *m.* se *vårafton*. **-regn,** *n.* spring rain. **-rock,** *m.* spring coat. **-råg,** *m.* spring-rye. **-sallat,** *m.* bot. Valerianella corn -sallad, lamb's-lettuce. **-storm,** *m.* gale of (ett. in) spring; spring gale. **-sånd,** *f.* spring -corn. **-sådd,** *n.* spring-sowing.

vårt|a, *f.* 1. på händer etc. wart; pat. o. bot. äfv. verruca; bot. äfv. papilla (*pl.* papillæ). 2. bröst vårta nipple, teat, pap, papilla (*pl.* papillæ). **-aktig,** *adj.* se *vårtlik*. **-bitare,** *m.* zool. Locusta locust. **-formig,** *adj.* wart-shaped; verruciform; papilliform. **-gård,** *m.* areola [of the nipple].

vårtid, *f.* spring-time.

vårtig, *adj.* warty; full of warts; covered with warts; verrucose; papillary; papillose; papillate.

vårting, *n.* spring assizes.

vårt|lik, *adj.* wart-like; papillary, papillose. **-ring,** *m.* se *vårtgård*. **-svin,** *n.* zool. Phacochærus wart-hog.

vår|vatten, *n.* spring-water. **-vind,** *m.* spring wind; vernal wind; wind of spring.

våt, *adj.* 1. i allm. wet; om varor liquid; fbl. äfv. watery; moist, humid; *~ så man kan vrida ur det* F, wringing wet; *~a varor*, liquids; *genom ~t och torrt*, through thick and thin; *det ~a elementet*, the watery element; *på ~a vägen*, kom. by watery fusion; *finna en ~ graf*, find a watery grave. **-aktig,** *adj.* wettish. **-aktighet,** *f.* wettishness. **-het,** *f.* wetness; liquidity; wateriness; moistness, humidity. **-skodd,** *adj.* wetshod. **-säck,** *m.* en

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förenämnde engelska uttryck eller ord.

Google

kappedäck. **-vara,** *f.* liquid. **-varumått,** *n.* liquid measure. **-väder,** *n.* wet weather. **-år,** *n.* wet year.

våbel, *m.* se *fältvåbel.*

1. **väcka,** *tr.* göra vak out; ~ *vak på isen,* cut [up ell. open] a hole in the ice.

2. **väcka,** I. *tr.* wake; waken ✳, awaken ✳, rouse, call F; stir F [□ at night]; bildl. awaken [a. feelings]; rouse [r. the passions]; excite [e. mirth]; stir up [□ wrath]; call up [□ remembrances]; awake [a. the dormant faculties]; arouse [a. attention]; exsuscitate; enkindle; rub up [□ his memory]; revive; rewake; ~ *till lif,* call into being; ~ *uppmärksamhet,* attract attention; ~ *ond blod,* breed ill blood; ~ *motion,* bring in a bill; submit a motion; ~ *åtal,* bring an action (against); ~ *afundsjuka,* excite envy; ~ *hans vrede,* excite his wrath; ~ *skratt,* excite laughter; ~ *upp,* se *uppväcka; väck mig kl. sju,* wake me at seven. II. *intr.* jagt. open. **-ande,** I. *part.* o. *adj.* Ⓟ waking, etc.; ~ *predikan,* awakening sermon; ~ *af åtal,* bringing an action. II. *n.* excitement; exsuscitation; *t.* s. Ⓟ waking, etc. **-are,** *m.* 1. person person who wakes (ell. woke) anyone; bildl. wakener. awakener, rouser, etc. 2. = **-arklocka,** *f.*, **-arur,** *n.* alarm-clock, alarm. **-arverk,** *n.* alarm contrivance; alarm. **-else,** *f.* excitation; exsuscitation; stir; stirring -up; rousing; start; impulse; memento. **-ning,** *f.* Ⓟ waking, etc. **-t,** *adj.* reflg. awakened; *hon är* ~, she is a.; *de ~e,* the awakened. **-ur,** *n.* se *-arur.*

vädd, *m.* bot. Scabiosa scabious.

väder, *n.* 1. väderlek weather [calm, windy, stormy, clear, uncertain w.]: ibl. wind; air; *vackert* ~, fine weather; *fult* ~, bad weather; *hårdt* ~, hard w.; *huru dant är vädret?* how is the weather?; what is the weather like?; *med vädret emot,* in the wind's eye; in the teeth (ell. eye) of the wind; *till ~s,* sjö. aloft; en kanonkula som *gör* ~, makes wind; *i hvad* ~ *som helst,* in any weather [whatsoever]: cold or fine; *i alla* ~, in all vicissitudes; ibl. through thick and thin; *som ett* ~, like a wind; *prata i vädret,* talk nonsense; *slå i vädret,* strike the air; *slå ngt i vädret,* pass it off; *sätta näsan i vädret,* cock up one's nose. 2. lukt e. d. wind; scent; *få* ~ *af,* get wind of; get the scent of. 3. luft wind; flatulence; flatus; *fylla med* ~, fill with wind; inflate; *mat som ger* ~, food that causes wind (ell. flatulence); *släppa* ~, break wind [downwards P]; *som förorsakar* ~, windy [w. food]. 4. prat, skadder wind, stuff, bosh, nonsense, flash; *det är bara* ~, it is mere flash. **-biten,** *adj.* weather-bitten, weather-beaten. **-blåsa,** *f.* 1. se *luftblåsa.* 2. se *-boll.* 3. på pneumatiska instrumenter, pumpar, sprutor o. d. air -holder; ball. **-boll,** *m.* 1. ball (filled with air). 2. förd. milit. windbag. **-bräck,** *n.* pat. pneumatocele. **-buller,** *n.* i magen borborygm, borborygmus. **-by,** *m.* se *2 by.* **-bössa,** *f.* air -gun. **-drifvande,** *adj.* carminative; ~ *medel,* carminative. **-drifven,** *adj.* weather-driven, weather-beaten. **-flaga,** *f.* flaw of wind. **-flagg,** *f.*, **-flöjel,** *m.* vane; weather-cock: weather-vane; bildl. weather-cock; turncoat; trimmer; timeserver; temporizer; jack of all sides [Syn. A timeserver is the more active, and avows opinions which will serve his purpose; a temporiser is the more passive, and forbears to avow opinions that are likely, at the time, to injure him.]. **-flägt,** *f.* se *vindflägt.* **-full,** *adj.* se *-stinn.* **-fång,** *n.* se *vindfång.* **-gifvande,** *adj.* windy [w. food], flatulent. **-glas,** *n.* weather-glass. **-gud,** *m.* god of the winds; ~*en,* myt. Æolus. **-hane,** *m.* weather-cock myt. bildl., se *-flöjel.* **-harpa,** *f.* se *eolsharpa.* **-huf,** *m.* cowl. **-hufva,** *f.* se *hilka.* **-hvirfvel,** *m.* whirlwind, eddy. **-hål,** *n.* se *lufthål.* **-il,** *m.* gust of wind; gust; blast; se *t.* s. *bläst.* **-klok,** *adj.* weather-wise. **-kolik,** *m.* windy colic; wind; se *kolik.* **-korn,** *n.* scent; nose; *ha fint* ~, have a nice scent; *som har skarpt* ~, quickscented; scentful; *få* ~ *på* F, get scent of; get wind of. **-lek,** *m.* weather [warm, cold, wet, dry, calm, tempestuous, changeable w.]; ibl. climate [unpropitious c.]; metsv. adj. meteorological; *förändringar i* ~*en,* changes in (ell. of) the weather. **-leksförhållande,** *n.* state of weather. **-leksiakttagelse,** *f.* meteorological observation. **-leskarta,** *f.* meteorological map. **-leksiära,** *f.* meteorology. **-lekspådom,** *m.* [meteorological] forecast. **-leksprofet, -lekspåman,** *m.* weather-prophet. **-lucka,** *f.* shutter; se *ventil.* **-låda,** *f.* på orgel wind-chest; på pump air -chamber. **-måne,** *m.* mock-moon; parnaselene (pl. paraselenæ). **-pistol,** *m.* air-pistol. **-pust,** *m.* se *-il, vindpust.* **-qvarn,** *f.* wind -mill; *slåss med* ~*ar,* fight windmills. **-qvarnssegel,** *n.* windsail [of a windmill]. **-qvarnsvinge,** *m.* wing [of a windmill]. **-ria,** *f.* drying -box. **-rör,** *n.* se *luftrör.* **-sjuk,** *adj.* weather -sick. **-skifte,** *n.* change of weather. **-sol,** *f.* mock-sun; parhelion; metsv. adj. parhelic. **-sot,** *f.* wind-dropsy, tympanites. **-spådom,** *m.* forecast [of the weather]; acromancy. **-spåman,** *m.* weather-prophet. **-spänning,** *f.* flatulence, flatulency. **-spänd, -stinn,** *adj.* windy, flatulent, flatuous. **-stinnhet,** *f.* windiness, flatulence. **-streck,** *n.* quarter of the wind; *de fyra* ~*en,* äfv. the four winds F; *i alla fyra* ~*en* F, in all the quarters of the wind. **-strupe,** *m.* weasand; se *luftstrupe.* **-svulst,** *m.* pat. emphysœme (pl. emphysema). **-tak,** *n.* pent-roof, shed-roof, abat-vent. **-vexling,** *f.* 1. change of (ell. in) the weather. 2. se *luftvexling.* **-visare,** *m.* se *-flöjel.*

vädja, *intr.* appeal; *en som* ~*r,* an appellant, appealer; ~ *till högre rätt,* a. to a higher court; ~ *till vapen,* a. to arms; ~ *till ngns*

Google

omdöme, a. to anyone's judgment. **-an**, *f.* appeal. **-ande**, I. *adj.* appellant. II. *s.* appeal; *t. o.* Ⓟ appealing. **-obana**, *f.* lists; arena. **-omål**, *n.* lag. case of appeal.

vädr|a, I. *tr.* 1. lukta scent; wind; nose; sniff; snuff; smell; *han ~de mig långt borta*, he scented me from far off; *~ fara*, scent danger; *~ upp*, smell out; bildl. äfv. smoke out. 2. air; se *lufta*. II. *intr.* scent, snift, nose. **-ande**, *n.*, **-ing**, *f.* Ⓟ scenting, etc.

vädur, *m.* wether; ram; ast. *~en*, the Ram; Aries. **-skepp**, *n.* ram.

väf, *m.* 1. vävt tyg i helt stycke sådant det nedklippes ur vävstolen web; *lägga ut ~ven till blekning*, put out the web for bleaching. 2. i vävstol uppbommad varp till vävning web [put up a w.]. 3. a) lärft eller bomullstyg linen; b) hvad eljest som är vävt web, texture, woof; textile fabric; material; cloth; *köpa ~ till skjortor*, buy l. for shirts; buy shirting. 4. spindelväf o. d. web. 5. i allm. fri bem. web; woof; weft; texture. 6. se *-nad* 2. **-bom**, *m.* a) warp-beam; beam; b) = **-bult**, *m.* cloth-beam; beam. **-kam**, *m.* se *-sked*. **-kammare**, *m.* weaving-closet. **-klister**, *n.* dressing. **-klofve**, *m.* batten. **-knut**, *m.* weaver's knot. **-konst**, *f.* art of weaving. **-maskin**, *m.* power-loom. **-nad**, *m.* 1. konstgjord texture; tyg äfv.* textile; textile fabric; i friare bem. web; woof: bildl. tissue [t. of lies]. 2. naturvet. tissue [muscular, cellular, organic, fibrous, vascular, tubular t.]. **-nadsindustri**, *f.* textile industry. **-ning**, *f.* Ⓟ weaving, etc. **-skaft**, *n.* harness, mounting. **-sked**, *f.* [weaver's] reed, sley, slaie. **-skedsmakare**, *m.* reed-maker. **-skyttel**, *m.* shuttle. **-spole**, *m.* 1. se föreg. 2. se *spole*. **-spännare**, *m.* temples. **-stol**, *m.* loom; *mekanisk ~*, power-loom; *~ för hand*, hand-loom. **-t**, *m.* weft, woof. **-trampa**, **-tråda**, *f.* se *trampa*. **-trå**, *n.* se *-bom*. **-va**, I. *f.* se *veſva*. II. *tr.* weave; *~ ihop*, w. together; *~ in*, w. in; interweave; *~ upp*, w. up; consume. **-vande**, *n.* se *-ning*. **-vare**, *m.* weaver; wabster sk. **-veri**, *n.* 1. se *-ning*. 2. cloth-manufactory. **-verska**, *f.* female weaver; weaving woman; woman weaver:

väg, *m.* 1. way isht i abstrakt bet., road isht i konkret bet. (= landsväg o. d.); i allm. äfv. route; path; passage; bildl. äfv. tread, track, beat, gait, sweep, course [Syn. Path is a beaten track, or foot-way, less travelled than a public road; a track is a new path, or less than a path; a way is a comprehensive term for any line of travel or conveyance. A foot path; a public or private way; a public or turnpike road; a narrow passage; the track of a horse.]; *allmän ~*, public road (ell. thoroughfare); *banad ~*, proper road; *betäckta ~en*, the covered-way: *den breda ~en*, the broad path; the road to destruction; *dygdens ~*, the path of virtue; *enskild ~*, private road; *förderfvets ~*, the road to destruction; *genaste ~en*, the nearest way; *på laglig ~*, in course of law; by law; lawfully [i. gottes; i. come by]; *på lagliga ~ar*, act in conformity with law; *han kom lilla ~en*, ej genom hufvudingången he came by the private door (ell. entrance, passage, stairs); *komma på orätt ~*, take the wrong way; go wrong: get on to the wrong road; *komma på orätta ~ar*, go wrong; *gå rätta ~en*, take the right road; *gå rätta ~ar*, bildl. keep straight; be honest; deal honestly; *smala ~en*, the narrow path; *stora ~en*, the great (ell. turnpike) road; the high-road: the high-way; *gå stora ~en*, i motsats till bakvägen go by the great (ell. front) door (ell. entrance, passage, stairs); *på torra ~en*, by the dry process; by dry distillation; *på våta ~en*, by watery fusion; *ärans ~*, the path of honour (ell. glory); *Sverige har bra ~ar*, Sweden has very good roads; *~en från Stockholm till Upsala*, the road from S. to Upsal; *~en upp till slottet*, the way up to the palace; *~en dit är en gångväg*, the way there is [by] a path; *bana ~*, beat a path; *bana, bryta ~ för*, pave the road for; break a path (ell. road, way) for; *gå så långt ~en räcker!* get along [with you]!; go and be hanged; *gå sin ~*, go one's way (ell. ways); go away*; go; *låt honom gå sin ~*, let him go; give him the bells and let him fly F; *gå er ~!* go; begone; leave me; *göra ~*, make way; clear a passage; *hålla ~en*, keep the road; *taga miste om ~en*, take a wrong road; go a wrong way; *taga en annan ~*, take another way (ell. road); *hvart har han tagit ~en?* what has become of him?; *hvart tar han ~en?* where is he going to?; *hvart skall jag taga ~en?* what is to become of me?; *hvart skall detta taga ~en*, what will be the end of this; how is this to end; *veta ~en*, know the way; *vi ha lång ~*, we have a good way to travel (ell. walk, ride, drive); we have far to go; *åka, gå samma ~ tillbaka*, go back by the same road; *två mils ~*, two miles; *en timmes ~*, an hour; *här slutar ~en*, here the road ends. 2. *i ~*, off; *i ~en*, in the way; *är det någonting i ~en?* is there anything in the way?; is there any difficulty?; *gå i ~en*, go in the way; *ligga i ~en*, lie in the way; obstruct the passage; *stå i ~en*, stand in the way (of); *vara i ~en*, be in the way; *han är jemt i ~en*, he is always in the way. 3. *på ~*, on the way; under way; coming; forthcoming; *stanna på ~en*, stop on the road; *bege sig på (i) ~*, set out; start; get under way; *han är på ~ till Amerika*, he is on the way to America; *på ~en till Stockholm*, on the way to S.; *vara på ~*, be on the way; *han är allaredan på ~*, he is already on the way; *på god ~ att ...*, on high road to ...; fairly well in the way of ...; *vara på god ~*, be in a fair way (to); be fairly in the way (of); *vara på god ~ att bildiggas*, be in a fair

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föreglende engelskt nitryck eller ord

Google

way of conciliation. **4.** *till ~a*, to works; ⓞ; *sätt att gå till ~a*, manner of proceeding; *gå försigtigt till ~a*, be cautious; *gå ärligt till ~a*, act honestly: be honest; be fair; deal honestly (with, by), *gå lagligt till ~*, act up to (sth. in conformity with) [the] law; *gå dumt till ~a*, act stupidly; do it stupidly; go about it in a stupid manner; *vi skola gå ordentligt till ~a*, we shall do it in a proper manner. **5.** *till ~s*, a) eg. on the way; *följa honom till ~s*, see him fairly on the way; b) F ⓞ: *hur till ~s?* how?; in what manner?; *jag vet inte hur han gjorde det till ~s*, I don't know how he did it. **6.** *under ~en*, on the way; om saker äfv. in transitu; in course of transit; om person äfv. as one passes along. **7.** *ur ~en*, out of the way; *ur ~en!* away!; back!; give room!; stand aloof!; stand aside!; *vara ur ~en*, be out of the way; *det skulle inte vara ur ~en*, it would not be amiss; *gå ur ~en för*, go out of the way for; *ligga ur ~en*, lie out of the way; *röja ur ~en*, remove; despatch; dispose of. **8.** *vid ~en*, by the road.

1. väga, *intr. o. tr.* göra väg a) om väg beat; tread; b) om fält o. d. track; *det är icke ~dt*, there is no path; there is no way; the roads are not beaten; the ice (sth. forest) is not tracked.

2. väg|a, med väg **I.** *tr.* weigh; i högre stil poise, scale, librate, balance; *har ni ~t det?* have you weighed it?; *~ det i handen*, weigh it in one's hand; *~ väl*, give good weight; *~ en sak emot en annan*, weigh one thing against the other; put one thing in the scales against another; *~ sina ord*, weigh one's words; *~ af*, weigh off; se *afväga*; *~ in*, w. in; *~ om*, w. over again; re-weigh; *~ till*, w. off; w. out; *~ upp*, a) turn the scale on; bildl. w. down; b) hand. w. off; c) balance; se *uppväga*; *~ ut*, w. out. **II.** *intr.* weigh; balance; turn the scale at [general Mite (the dwarf) turned the scale at 2 lbs]; ponderate [this is a reason which does not p. with him]; *hur mycket väger det?* what does it weigh?; *stå och ~*, weigh; balance; poise; librate; *~ lika*, weigh alike; have the same weight; balance [the weights b. exactly]; equiponderate; equibalance; *~ mer än*, weigh more than; overweigh; outweigh; *~ ned*, weigh down; go down; sink; *~ upp*, go up; kick the beam; *det -de mellan honom och mig*, it balanced between him and me.

väga|bref, *n.* passport. **-fred, -frid**, *m.* peace of the roads.

vägande, *n.* se *vägning*.

väg|anläggning, *f.* construction of a road. **-arbete**, *n.* road-work.

väg|are, *m.* 1. weigher; se *vågmästare*. **2.** sjö. ceiling-plank. **-arpenningar**, *m. pl.* weighage, pesage. **-bar**, *adj.* weighable, ponderable.

väg|brytare, *m.* pioneer. **-byggnad**, *m.* se *väganläggning*. **-farande**, *adj.* 1. way-faring, travelling. **2.** person traveller, way-farer; *för ~*, for travellers. **-frid**, *f.* se *vägafrid*. **-fyllning** road-metal.

väggy, *f.* wall; *bo ~ om ~ med*, be next door neighbours; live next door to; have only the wall between; *hans hus är ~ i ~ med mitt*, his house abuts on mine; *inom fyra ~ar*, shut up; i fängelse locked up; jugged P; *uppåt ~arne*, ⓞ; fbl. unreasonable; preposterous; *priset är alldeles uppåt ~arne*, the price is something preposterous; *prata uppåt ~arne*, talk nonsense (sth. rubbish, stuff, bosh); *göra det alldeles uppåt ~arne*, do it quite wrong; *det bär uppåt ~arne*, it is going all wrong; *det här är alldeles uppåt ~arne*, this is all wrong; *köra hufvudet i ~en*, run one's head against the wall; *tala för tomma ~ar*, talk to the winds; *~arne hafva öron*, walls have ears. **-band**, *n.* se *rappning*. **-beklädnad, -bonad**, *m.* hangings. **-bänk**, *m.* bench fixed to the wall. **-drag**, *n.* draught from the wall. **-fast**, *adj.* fixed to the wall: *~a möbler*, fixtures. **-hake**, *m.* se *-krok*. **-karta**, *f.* wall-map. **-krok**, *m.* wall-hook. **-lafve**, *m.* bed-frame [attached to the wall]. **-lus**, *f.* zool. Acanthia lectularia bug. **-mossa**, *f.* (common) moss [as used for tightening the seams between the timbers of a wall]. **-målning**, *f.* wall-painting; fresco. **-ohyra**, *f.* vermin, bugs. **-panel**, *m.*, **-panelning**, *f.* wainscot, wainscotting. **-pelare**, *m.* se *pilaster*. **-ruta**, *f.* se *murruta*. **-sida**, *f.* side of the wall. **-skåp**, *n.* cupboard [in the wainscotting]. **-smed**, *m.* se *timmerbagge*. **-spegel**, *m.* pier-glass. **-spindel**, *m.* zool. Phalangium Opilio harvestman, shepherd-spider. **-springa**, *f.* crack in the wall. **-sät**, *n.* seam [between the timbers of a wall]. **-tafla**, *f.* picture for the wall. **-ur**, *n.* clock. **-ört**, *f.* bot. Parietaria officinalis wall-pellitory; parietary.

väg|hållning, *f.* keeping the roads [in repair]. **-hållningsbesvär**, *n.*, **-hållningsskyldighet**, *f.* duty of keeping the roads in repair; road-service. **-karta**, *f.* map of roads; travelling map. **-kors**, *n.* road-cross. **-kost**, *m.* se *matsäck*. **-lag**, *n.* state of the road[s]; *~et är dåligt*, the roads are very bad (sth. unsettled); *i dåligt ~*, when the roads are (were) bad; *det är det bästa ~ vi ha haft på länge*, the roads are the best we have had for a long time. **-lagare**, *m.* repairer of roads. **-lagning**, *f.* repair of roads. **-leda**, *tr.* guide; conduct; direct; *~ ngn i studier*, guide anyone's studies. *~* **sig**, *refl.* find one's way; guide one's self. **-ledare**, *m.* guide äfv. bok. **-ledning**, *f.* ⓐ guidance; *t. ex.* ⓟ guiding, etc. ⓚ guide. **-längd**, *f.* length of road; distance covered (sth. travelled, to be covered, to be travelled). **-lös**, *adj.* roadless; pathless. **-mått**, *n.* road-measure. **-mätare**, *m.* hodometer, odometer; hjul äfv. per-

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Google

ambulator; surveying-wheel. **-mätning**, *f.* odometry; metav. adj. odometrical [o. survey]. **-möte**, *n.* meeting of roads.

vägnar, *pl.* behalf; account; name; *på mina ~*, on my behalf; *på embetets ~*, ex officio Lat. brukas icke i England; *på bolagets ~*, on behalf of the company; hand. (vid underskrift) for the company.

1. vägning, *f.* (jfr **2** *väga*) libration ✳; *t. s.* Ⓟ weighing, etc.

2. vägning, *f.* (jfr *1 väga*) Ⓟ beating, etc.; beating a way; treading a way. - **och brobyggnad**, *m.* construction of roads and bridges. - **och vattenbyggnadskår**, *m.* staff of Royal Engineers. **-omläggning**, *f.* reconstruction of a (the) road. **-pass**, *n.* pass [on a road]; defile. **-penningar**, *sm. pl.* toll; turnpike charges (ett. money).

vägr|a, *tr.* refuse; deny; om en häst (vid hinder o. d.) balk; sjö. miss stay (= ~ *i vändningen*); jfr *neka*, *förneka*, *se t. s. afslå*, *förbjuda*; *som kan ~s*, refusable; *som ej kan ~s*, unrefusable; *~ sitt samtycke*, refuse one's consent; *han kan ej ~ honne något*, he cannot refuse her anything; *~ sig*, deny one's self; *banken ~de inlösu vexeln*, the bank refused to cash the bill; the bill was dishonoured. **-an**, *f.* refusal; denial; afv. non-acquiescence; incompliance; non-compliance; *t. s.* Ⓟ refusing, etc. **-ande**, I. *adj.* negative; unconsenting; refusing; *~ svar*, negative answer. II. *n.* se *-an*.

väg|riddare, *m.* knight of the road; tramp; se *strövtrofvare*. **-rödjning**, *f.* clearing a way. **-s**, *till ~*, se *väg 5*. **-senap**, *m.* bot. Sisymbrium hedge -mustard. **-skilnad**, *m.* **1.** difference in length between roads; difference of (ett. in) way. **2.** = **-skäl**, *n.* parting of a (the) road; cross -roads. **-smuts**, *m.* mud of the road. **-stolpe**, *m.* se *-visare*. **-sträcka**, *f.* extent (ett. stretch) of road. **-stycke**, *n.* **1.** piece of the (a) road; bildl. afv. piece on the road; way; way off; distance. **2.** att underhålla part of road. **-syn**, *f.* road-survey. **-tistel**, *m.* bot. Carduus lanceolatus spear-thistle. **-trumma**, *f.* culvert [of a road]. **-undergång**, *m.* under-crossing; occupation bridge. **-underhåll...**, se *väghåll...*. **-visare**, *m.* **1.** person (ett. bok) guide; bok afv. guide-book, road-book; person afv. land-pilot. **2.** post finger-post, way-post, guide-post; direction post; way-mark, bishop's-finger. **-visning**, *f.* showing the way. **-vårda**, *f.* bot. Cichorium Intybus chicory. **-öfvergång**, *m.* level crossing; occupation bridge. **-ört**, *f.* bot. Herniaria glabra rupture-wort.

väja, *tr.* o. *intr.* make way (for); go out of the way (for); bildl. a) avoid; shun; b) give way to [I don't mean to ☐ him].

väkt, *f.* watch. **-are**, *m.* watch; bildl. guardian; keeper; *lagens ~*, the guardians of the law.

väl, I. *adv.* **1.** well [the work is w. done; be writes w.; he rides w.; the plot is w. laid and w. executed; pay w.; w. filled; all the world speaks w. of you; I know not w. how to execute this task]; se *bra*; *alltför ~*, too w.; over w.; well enough; *göra ~*, do w.; *må ~*, do w.; be w.; *vilja ngn ~*, mean w. by anyone; *taga ~ upp*, take in good part; take w.; *stå ~ hos ngn*, be in anyone's good books (ett. graces); *hålla sig ~ med*, keep in with; *nu är det ~ igen*, now it is all right again; now matters are straight again; *det är mycket ~ mellan dem*, they are very sweet together; they are on very intimate (ett. sweet) terms; *när det skall vara ~*, when specially sweet. **2.** tyckligt well; *om det vill sig ~*, if matters turn out well (ett. as expected). **3.** godt good; well; sweetly; *lukta ~*, smell good; have a sweet smell; *smaka ~*, taste good; be good; be palatable. **4.** alltför, nog rather; too; a great deal too; *det är ~ mycket*, it is rather much; it is a great deal; *det är ~ litet*, it is rather little; it is rather too little. **5.** visserligen ⊙; ibl. true enough; *han är ~ rik men ...*, true enough [that] he is rich but ...; *det kan ~* [*så*] *vara*, may be; that is all very well; that is all right; *~ kunde man ha väntat att ...*, true enough [that] one might have expected that. **6.** sannolikt, förmodligen, nog ⊙; *han tör ~ bättra sig*, he is sure to mend (ett. better himself); *det blir ~ bättre med tiden*, it will better in time; *ni har ~ sett det?* have you not seen it?; you have no doubt seen it?; *det är ~ ingen som kommer?* no one is coming I hope (ett. trust); *är det ~ möjligt!* it is possible?; can it be possible!; *hvem skulle ~ ha trott ...*; who would have thought ...; who could think ...; *har han ~ kommit så långt så ...*, has he once (ett. only) got so far; *det kunde du ~ veta*, you might have known as much; *det var ~ ingenting*, a) was that anything; b) (med tonvigt på var) was it anything?. II. *n.* weal, wellbeing, welfare, benefit; good: *allmänt ~*, public (ett. general) weal; weal of the public. **-aktad**, *adj.* worthy; well-respected (som titel obrukligt). **-an**, *interj.* well then; very well then; very well; well; good. **-artad**, *adj.* well-behaved; ibl. promising. **-befaren**, *adj.* who has seen many countries; travelled. **-befinnande**, *n.* well -being; comfort; ease; sfrk bien-aise Fr. **-behag**, *n.* pleasure; *med ~ anse*, see with p. **-behaglig**, *adj.* well-pleasing; se *behaglig*. **-behållen**, *adj.* safe; in good condition. **-belägen**, *adj.* well situate'd; that has a good situation. **-bekant**, *adj.* well-known. **-bergad**, *adj.* well to do; well off; in easy circumstances; forehanded Am.; puist (ett. puistie) sk. **-beräknad**, *adj.* well calculated. **-bestäld**, *adj.* well-established. **-betrodd**, *adj.* well-trusted (som titel obrukligt). **-betänkt**,

Digitized by Google

I. *adj.* wise; prudent; advisable; discrete; well-digested; *är det ~ af dig?* have you considered it well?. II. *adv.* wisely; prudently. **-bevågen,** *adj.* (very) favourable; *er -bevägne,* i bref yours truly. **-bildad,** *adj.* well-formed; well-shaped; shapely; pretty; handsome; *~e händer,* well-formed hands. **-boren,** *adj.* **1.** eg. well-born; se *fullgången.* **2.** af adlig börd well-born, full-born; titel Honourable; *Välborne Herr Fabian N.,* The Hon:ble Fabian X.; *Kaptenen och Riddaren m. m. Välborne Herr C. von E.,* Captain utelemnas vanl. utom i tjenst, på ny rad the Hon:ble C. d'E., K. S. (= riddare af Svärdsorden), på ny rad etc. etc. etc. **-borenhet,** *f.* honour; *ers ~,* your H. **-bygd,** *adj.* well-built. **-byrdig, -bördig,** *adj.* se *-boren.*

väld, *f.* se *veld.*

väldanad, *adj.* se *välbildad.*

välde, *n.* **1.** rule; dominion; sovereignty; supremacy; authority; ascendency; domination ✻; power; *under svenskt ~,* under Swedish rule; *stå under ngns ~,* be under anyone's dominion; *låta sin vrede få ~ över sig,* let one's wrath get the better of one; *få ~ över ngn,* get the better of anyone. **2.** rike dominion; *svenska ~et i Finland,* the Swedish d. in Finland; *brittiska ~t i Indien,* the British d. in India; *Sveas ~,* Sweden proper. **-eliga, -eligen,** *adv.* mightily; with a vengeance; grandly. **-ig,** *adj.* **1.** rådande, herskande dominant; *vara ~ över,* äfv. dominate over. **2.** mägtig, stark, stor, ansenlig mighty; great; powerful; puissant; ponderous; i friare bem. tremendous; se *t. s. stor, mägtig; en ~ man,* a mighty man; *de ~e,* the mighty (eli. great); *en ~ mage,* a tremendous stomach; *en ~ summa,* a tremendous amount; *en ~ armé,* a tremendous army; *ett ~t glas,* a tremendous glass; *en ~ jägare,* a great huntsman. **3.** se *veldig.* **-ighet,** *f.* mightiness; greatness; powerfulness. **-igt,** *adv.* mightily; se *-eligen.*

välerfaren, *adj.* well-experienced. **-frejdad,** *adj.* well-charactered; respectable*. **-fyld,** *adj.* well filled; rich [r. treasury]; routhie Sk. **-fången,** *adj.* lawfully gotten; honestly come by. **-fägna,** *tr.* entertain, regale; se *undfägna.* **-fägnad,** *m.* cheer; good cheer. **-färd,** *f.* welfare, wellbeing, prosperity; weal; se *t. s. lycka; sätta hela sin timliga och eviga ~ på spel,* risk one's happiness in this and the coming life; *det gäller min ~,* äfv. my existence is at stake. **-färdsutskott,** *n.* public weal committee. **-född,** *adj.* well-fed, fat, rotund, fat-gutted P. **-förhållande,** *n.* good conduct; *det fick han för sitt ~,* iron. that he had for his meddling. **-försedd,** *adj.* well-furnished; ample; well-lined [w. purse]; well-provided, well-stocked. **-förståendes,** *adv.* well to understand; mark you; hark ye. **-förståndig,** *adj.* wise, judicious (som titel obrukligt). **-förtjent,** *adj.* well-earned; bildl. äfv. well-deserved, merited; condign, meet; *det är ~,* it is well deserved. **-gerning,** *f.* benefaction; i friare bem. blessing; boon; *~ar,* äfv. bounty; *öfverhopa med ~ar,* load with benefactions; *det var då en ~!* that was a blessing; *det var en ~ att han slutade,* it was well that he ended. **-gjord,** *adj.* well-made; well done. **-grundad,** *adj.* well-founded, well-grounded, well-bottomed; fbl. solid [r. fortune]; se *t. s. befogad.* **-gång,** *m.* prosperity; success; wellbeing; health; happiness; se *t. s. lycka; er ~!* I wish you success!; may you prosper (eli. thrive)!; to your roof-tree! Sk. **-gångsskål,** *f.* toast for anyone's prosperity. **-görande,** *adj.* **1.** om person beneficent; charitable; ofta benevolent; *för ~ ändamål,* for charitable purposes; *~ mot de fattiga,* kind to the poor; charitable. **2.** om luft, medicin o. d. beneficial; salutary; salubrious; *ej ~,* unbeneficial; *~ inflytande,* b. influence. **-görare,** *m.* benefactor. **-görerska,** *f.* benefactress. **-görenhet,** *f.* beneficence; charity; ofta benevolence [Syn. Benevolence is the desire of doing good: beneficence, actual goodness. Se *t. s. frikostighet.*]; *utöfva en storartad ~,* exercise a magnificent benevolence. **-görenhetsinrättning,** *f.* benevolent (eli. charitable) institution.

välja, *tr.* choose; elect isht genom lagl val; make choice of; wale Sk.; absolut äfv. make one's choice; med tillägg af ~ ut, äfv. select; pick out; pick; cull; en riksdagsman äfv. return; i friare bem. äfv. fix on [Syn. Choose is generic, and is an act of the will: prefer is to choose or take one thing rather than another, and is an act of the judgment. A man sometimes chooses or makes choice of a person or thing that he does not prefer. Choose or make choice of a profession, a friend, a situation; prefer what is best or most esteemed; pick out the finest fruit; select the best authors; elect a president, a member.]; *rätt att ~,* right to choose; pick F [he has the p. of it]; *~ konung,* elect king; *~ riksdagsman,* elect a member of parliament; *om jag finge ~,* if I had the choice; *han valde att gå i landsflykt,* he elected to go into exile; *~ sina ord,* pick one's expressions; *han vet aldrig hvad han skall ~,* he never knows what to choose; he never knows his own mind; *~ hellre,* rather choose; prefer; *då -er jag hellre landsflykten,* then I prefer exile; *~ in,* elect; *~ in i,* elect into; *~ mellan,* choose between; *inte mycket att ~ mellan,* not much to choose between; *~ på,* a) give one's vote to; b) choose from; *hvem tänker ni ~ på?* to whom are you going to give your vote?; on whom do you intend to vote?; *det är inte mycket att ~ på,* there is not much to choose from; *~ ut,* select; pick out; se *utväljа.* **-ande, I.** *adj.* elective; *t. s.*

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Ⓟ choosing, etc.; *de ~*, the electors. II. *n.* choice; election; selection; *f. s.* Ⓟ choosing, etc. **-are,** *m.* chooser; elector.

välljklang, *m.* good ring; music. **-klingande,** *adj.* that has a good ring; om toner o. d. musical; tunefnl; sonorous. **-klädd,** *adj.* well-dressed. **-komma,** *f.* 1. stor pokal cup (ett. eg. tankard) of welcome; wassail-bowl. 2. se *-komnad.* 3. se *-komstskål.* **-kommen,** *adj.* o. *interj.* welcome; *mycket ~*, most w.; *bedja vara ~*, bid w.; *göra ~*, make w.; *du är ~*, you are w.; *~ hit!* [I am, we are] glad to see you!; happy to see you; *ni äro -komna när ni komma*, we (ett. I) shall be glad to see you; we shall be pleased to receive you. **-komna,** *tr.* welcome; greet; bid welcome; wish welcome; *~ sina gäster*, welcome one's guests. **-komnad,** *m.*, **-komnande,** *n.*, **-komsthelsning,** *f.* greeting; welcome. **-komstskål,** *f.* toast of welcome. **-känd,** *adj.* reputable; of good repute; bearing a good name.

välj, *taga ~*, weld. **-a,** I. *intr.* flow, boil, wallop lok.; *~ öfver*, flow over; overflow. II. *tr.* smed. weld; *~ ihop*, w. together; *jfr svetsa.* **-are,** *m.* welder.

vällefnad, *m.* good (ett. high) living; epicurism; *af bara ~*, from too good living; from sheer epicurism.

välljgnista, *f.* welding-spark. **-hammare,** *m.* welding-hammer. **-hetta,** *f.* welding-heat. **-ing,** *m.* gruel; porridge; pottage; barnavälling samt tekn. o. bildl. pap; *~ af rismjöl*, maize -gruel; mush Am.; *vägarne äro som ~*, the roads are like mud; the roads are like pap: *koka det till det blir som en tjock ~*, boil it down to a thick pap. **-ingsgryta,** *f.* porridge -pot. **-ingsklocka,** *f.* farm-yard bell.

välljud, *n.* i röst o. d. melodiousness, musicalness, music; gram. euphony. **-ande,** *adj.* om röst o. d. melodious, musical; gram. euphonic|al. **-bokstaf,** *m.* euphonic letter.

välljning, *f.* Ⓟ welding.

välljoflig, *adj.* eg. duly licenced; vanl. worshipful; se under *titel.* **-lukt,** *f.* perfume, fragrance, balm, aroma; *uppfyld af ~er*, filled with perfumes. **-luktande,** *adj.* aromatic, odoriferous, sweet-scented, fragrant, perfumy, redolent, balmy, ambrosial. **-lust,** *f.* voluptuousness. **-lustig,** *adj.* voluptuous. **-lustigt,** *adv.* voluptuously. **-lusting,** *m.* voluptuary; libidinist; debauchee; sensualist [Syn. A sensualist is devoted to the gratification of his senses, and is a slave of the grossest appetites; a voluptuary is devoted to the pleasures of sense]. **-lärd,** *adj.* learned (som tjänar till obruklig). **-läsning,** *f.* good reading. **-magt,** *f.* prosperity; *i min ~s dagar*, in my days of p. **-menande,** *adj.* well-meaning; se *välment, välvillig.* **-mening,** *f.* good intention; good intent. **-ment,** *adj.* well-meant; well -meaning: kind; *ett ~ försök*, a well-meant attempt; *ett ~ råd*, a kind advice. **-mående,** I. *adj.* 1. till helsan well; se *frisk.* 2. i choosen blåsecende well-to-do; se *välbergad.* II. *n.* [state of] good health. **-måga,** *f.* *befinna sig i högönskligt ~*, be (ett. do F) very well indeed; prosper; thrive; luxuriate. **-pläga,** *tr.* feast; regale; se *undfägna, förpläga.* **-plägning,** *f.* Ⓐ regalement; *t. s.* Ⓟ feasting, etc. Ⓚ cheer. **-signa,** *tr.* bless; *Gud ~ dig!* God b. you; i friare bem. äfv. bless you. **-signad,** *adj.* 1. blessed; *i ~t tillstånd*, with child; pregnant; *ett ~t regn*, a b. rain; *det ~e landet*, the b. land; *en ~ sak*, a blessed thing. 2. tråkig, ordentlig o. d. blest; tiresome; awful; confounded; blasted; *en ~ människa* F, a tiresome person; *hans ~e historier* F, his tiresome stories; *ett ~t springande i trapporna*, a confounded running in the stairs. **-signadt,** *adv.* 1. blessedly. 2. awfully. **-signelse,** *f.* blessing; *nedkalla Guds ~ öfver*, call down a blessing on; pronounce a benediction on; *gifva nga sin ~*, give anyone one's b.; bestow (ett. confer) one's b. on; *sömnens ~*, the blessing of sleep; *ha Guds ~ af*, have plenty of; *ha ~ med sig*, be fortunate; *det var ingen ~ med det*, it brought no good; it carried no good with it. **-signelsebringande,** **-signelserik,** *adj.* blissful. **-signelserikt,** *adv.* blissfully. **-sinnad,** *adj.* well-minded, well-intentioned, well -disposed.

välsk, *adj.* eg. Italian; *i ~t band*, leather-backed; with leather back; *~ böna*, se *bondböna; ~a toner*, foreign accents.

välljskapad, *adj.* well-made; om person äfv. personable; om sak äfv. shapely; stiversättes icke i allmänhet (se under fädelse); *vi ha fått en ~ son*, we have got a fine boy. **-skrifning,** *f.* writing well; to write well; *~ är en förtjenstfull sak*, to write well is a deserving thing. **-smakande,** **-smaklig,** *adj.* palatable, tasty, tasteful. **-spelning,** *f.* playing well; to play well (*jfr -skrifning*). **-stånd,** *n.* opulence; affluence; wealth; *ett visst ~*, a certain opulence.

vält, *m.* roller; land-roller; cylinder-roller. **-a,** I. *tr.* 1. i allm. roll; ibl. turn; throw; *~ bort*, r. away; *~ in*, r. in; *~ ned*, r. down; *~ undan*, r. away; r. aside; remove; *~ upp*, r. up; *~ ur*, *~ ut*, r. out; turn out; *~ ansvaret på*, throw the responsibility on. 2. köra omkull med upset; *~ (med) vagnen i diket*, u. the carriage in the ditch. 3. landsbr. roll; *~ en åker*, r. a field. II. *intr.* be (ett. get) upset; roll over; turn over; *vi välte*, we got upset.

vältalare, *m.* [eloquent] orator; motsv. adj. oratorial [e. manner]. **-ig,** *adj.* eloquent [e. advocate, orator, preacher, glance, gesture, style]. **-ighet,** *f.* egenskap eloquence; elocution; som system af regler rhetoric; som handling oratory [Syn. Elocution consists chiefly in the manner of delivery; eloquence, more in the matter that is delivered; rhetoric designates the principles or science of oratory; ora-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

tory, the practice. Elocution is employed in uttering with propriety the words of another, and it is requisite for an actor; eloquence is confined to the expression of one's own thoughts and feelings, and is requisite for a speaker. Eloquence relates more to what lies in the person, and is natural; oratory and rhetoric, more to what is artificial and acquired by art and practice.]; *lärare i ~*, teacher of elocution; elocutionist; *ögats och hjertats ~*, the eloquence of eye and heart. **-igt**, *adv.* eloquently.

vält|ande, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ rolling *etc.* **-ra**, I. *tr.* se *välta*. II. *intr.*, *~ sig*, *refl.* roll; welter; wallow; *~ (sig) på marken*, roll on the ground; *~ (sig) i smutsen*, welter (ell. wallow) in [the] mire (ell. filth); *~ (sig) i laster*, welter in vice. **-rande**, *n.* Ⓟ rolling, *etc.*

väl|trefnad, *m.* se *trefnad*. **-tänkande**, *adj.* se *välsinnad*. **-uppfostrad**, *adj.* well-bred; well-behaved; well-mannered; *en ~ yngling*, a well-behaved youth. **-vald**, *adj.* well-chosen. **-vilja**, *f.* kindness; [kind] concern; ibl. benevolence; benignity [benevolence is the desire of doing good: the great should manifest a condescending benignity]; *hysa ~ för*, concern one's self about; *hvadan all denna ~ mot de fattiga?* why all this concern for the poor?; *tacka ngn för hans ~*, thank him for his kindness. **-villig**, *adj.* kind; ibl. benevolent; benign; affable; se *godhjertad*. **-villighet**, *f.* kindness; se *-vilja*. **-villigt**, *adv.* kindly; benevolently; benignly; affably; *stämma ngn ~*, äfv. propitiate anyone. **-vis**, *adj.* most wise; vanl. worshipful, se under *titel*. **-växt**, *adj.* well-made, well-built; who has a fine (ell. exquisite, beautiful) figure; *hon är särdeles ~*, she has an exquisite figure. **-ädel**, *adj.* very noble; vanl. worthy. **-ärevördig**, *adj.* reverend. **-ärevördighet**, *f.* reverence. **-önska**, *tr.* wish well. **-önskan**, **-önskning**, *f.* well-wishing; good wish; som från i brev compliment [my compliments to your wife].

vämj|a sig, *refl.*, **-as**, *dep.* nauseate (at); sicken (at); feel sick (at); loathe (at); sconner Sk.; *~ vid*, äfv. loathe [i t. the more idea of it]. **-elig**, *adj.* disgusting; loathsome; nauseous; nauseating; sickening; mawkish; wauch Sk.; äfv. abominable. **-elighet**, *f.* *~er*, disgusting (ell. loathsome) things; abomination; foulness; filth. **-eligt**, *adv.* disgustingly, loathsomely. **-else**, *f.* disgust; loathing; nausea; *med ~ tänka på*, think of with disgust (ell. loathing).

1. **vän**, *m.* friend; bildl. ibl. well-meaner; se *f. o. kamrat*; *~ af*, äfv. favourer of; *förtrogen ~*, äfv. intimate; familiar; *de äro sådana intima ~ner*, they are such close friends; they are on such close terms; they are cup and can together; *en gammal ~*, an old friend; *falska ~ner*, false friends; back friends; *~ som har för vana att säga en (obehagliga) sanningar*, candid friend; *göra sig ~ med*, make friends (with); *låt oss bli ~ner*, let us be friends; *om evärdner äfv.* let us bury the hatchet; *utan ~ner*, without friends; friendless.

2. **vän**, *adj.* fair; *~a mö!* f. maid.

vänd, *adj.* turned; *rocken är ~*, the coat is t. **-a**, A. I. *tr.* turn [t. one's eyes towards: t. the spit; a pair of old breeches thrice turned; t. it to advantage; t. it to the best; t. into a joke]; weize Sk.; äfv. obvert (towards); *~ ryggen åt*, turn one's back on; *~ bladet*, turn the page; *vänd!* turn!; turn over; pray turn over (vanl. förkort. P. T. O.); mus. V. S. (= volta subito); volte. *~ till det bästa*, äfv. make the best of it; *om andra* put the best construction on it; *~ på nytt*, re-turn. II. *intr.* turn; återvända äfv. return; sjö. go round; *gå om på andra hörnet* go about; put about; *klart att ~!* sjö. ready about!; *~ hemåt*, turn homewards; *nu få vi allt ~*, now we must turn. B. med accentuerad adverbial bestämning. 1. *~ af*, turn off. 2. *~ bort*, turn away; avert [s. one's face]. 3. *~ dit*, turn that way; *vänd dit ansigtet*, turn your face towards it. 4. *~ fram*, turn round; turn face forward. 5. *~ hit*, turn this way; *vänd hit ryggen*, turn your back towards me. 6. *~ igen*, se *upphöra*. 7. *~ in*, turn in. 8. *~ ned*, turn down. 9. *~ om*, a) trans. turn; en vagn o. d. turn round; reverse; *som kan ~s om*, revertible; b) intrans. turn; turn back; return; retrace one's steps; *nu -er jag*, now I shall turn back. 10. *~ till*, turn; se *~ hit*. 11. *~ tillbaka*, se *~ om*, *återvända*. 12. *~ upp*, turn up; upturn; *~ upp och ned [på]*, turn upside down; make hay (of) [oh, father, how you are making hay of my things!]; turn out of window [the whole house was turned out of window]; turn inside out; overturn; clutter [s. a room]; topsy-turvy; whammel Sch.; instrumenter o. d. invert; reverse; subvert. 13. *~ ut*, turn out; *~ ut och in på*, turn inside out; på ögonen show the white of. C. *~ sig*, *refl.* i allm. turn; turn one's self ✳; om en planet, ett hjul o. d. äfv. revolve; rotate; om vädret, lyckan o. d. äfv. change; om vinden äfv. turn round; vetta åt face; look upon; *~ sig bort*, turn away; *~ sig om*, turn; turn round; *~ sig till*, turn to; apply to; i samtal o. d. äfv. address; address one's self to; *han -e sig till mig*, he turned (ell. came) to me; *jag vet inte hvart jag skall ~ mig*, I do not (don't) know which way to turn. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-cirkel**, *m.* se *-krets*. **-gåta**, *f.* palindrome. **-kors**, *n.* turnstile. tourniquet; mouline, moulinet. **-krets**, *m.* tropic; *~arne*, äfv. the circles of the tropics; *beläget mellan ~arne*, intratropical; *norra ~en*, äfv. the t. of Cancer; *södra ~en*, äfv. the t. of Capricorn. **-ning**, *f.* turn; isht Ⓚ jfr *kvarf*; milit. facing; wheeling; t. o. Ⓟ turning, *etc.*; *vid ~en*, at the turn (ell. turning); *i en hastig ~*, a) at a glance; at a blush; b) out of hand; without due consideration; *få en annan ~*,

Google

take another turn; *ge samtalet en annan ~*, give the conversation a different turn; change the conversation; *långsam i ~arne*, a slow-coach [he is such □]; slow; sluggish; tardy; *en ~ till det bättre*, a turn for the better. **-punkt,** *m.* turning-point; i solbanan apsis (pl. apsides). **-skifva,** *f.* 1. jernv. turn -table. 2. se *plogfjöl*.

vän|fast, *adj.* true [in friendship]; a true friend [he is such □ = *han är så ~l*]; a faithful friend. **-fasthet,** *f.* true (ett. faithful) friendship. **-gåfva,** *f.* friend's gift; *i ~*, as a □. **-inna,** *f.* female friend; lady friend; friend.

vänj|a, *tr.* accustom (to), habituate (to), inure (to), train (to), familiarize (to, with); use (to) [soldiers used to hardship and danger: used to the yoke]; afv. flesh [old soldiers fleshed in the spoils of Germany and France]; jfr *härda*; *~ vid klimatet*, afv. acclimate; om växter o. d. acclimatize; *~ vid blod*, afv. blood [b. the new troops]; *~ af* ett dibarn, wean, spane; *~ ngn af med ngt*, break anyone of a thg; *~ ngn ifrån sig*, disaccustom anyone from one's self; break anyone off. *~ sig, refl.* accustom one's self (to); inure one's self (to); familiarize one's self (to, with); use one's self (to); *~ sig af med*, break one's self of; *~ sig vid klimatet*, get used to the climate; *~ sig vid hvarandra*, get used (ett. accustomed) to each other; shake together F. **-ande,** *n.* habituation; inuration; familiarization; *t. s.* Ⓟ accustoming, etc.

vän|kär, *adj.* fond of one's friends; loving (ett. who loves) one's friends. **-lig,** *adj.* kind; om förhållanden afv. amicable [a. relations, terms, dealings, arrangement]; berogende på verklig vänskap friendly [f. intercourse, advice; we are amicable with those between whom and us there has been no discordance; we are friendly with those with whom we entertain positive feelings of friendship]; för grannsämjan utmärkande afv. neighbourly; i tal afv. kind-spoken; fair-spoken; artig, förekommande afv. obliging; afv. gentle [g. hand]; affable; sweet; se *godhjertad*; *han var mycket ~*, he was very kind; *det är mycket ~t af er*, it is very kind [of you]; you are very kind; *ett ~t råd*, a friendly advice; *hans ~a ansigte*, his kind face. **-lighet,** *f.* kindness; amicableness; friendliness; uppmärksamhet afv. attention*; *visa ngn mycken ~*, show anyone much kindness; be very kind to anyone*; *vi uppgjorde saken i all ~*, we settled the matter amicably (ett. in a friendly way). **-ligt,** *adv.* kindlily; amicably: friendlily. **-skap,** *m.* friendship; afv. amity [a treaty of a. and commerce]; bildl. kindness; jfr *-lighet, -skaplighet*; se *t. s. kärlek, förtrolighet, bekantskap*; *fatta ~ till*, conceive a friendship for; *visa ngn ~*, show anyone friendship; befriend anyone; *visa mig den ~en att ...*, show me the kindness to ...; *hysa ~ för*, bear anyone friendship; entertain friendly feelings towards; befriend; *för gammal ~s skull*, for the sake of old friendship; for auld lang syne sk.; *det är tacken för all min ~!* that is the thanks I have for my kindness; *det är slut med ~en mellan oss*, our friendship is at an end; friendship is at an end as far as we are concerned. **-skaplig,** *adj.* friendly; amicable; *~ magt*, friendly power; *på ~ fot*, on friendly terms; *ett ~t råd*, a friendly advice. **-skaplighet,** *f.* friendliness; amicableness. **-skapligt,** *adv.* friendlily; amicably. **-skapsband,** *n.* tie (ett. bond) of friendship. **-skapsbetygelse,** *f.* protestation of friendship. **-skapsbevis,** *n.* token (ett. mark) of friendship. **-skapsfull,** *adj.* eg. full of friendship; vanl. kind; friendly; *ett ~t bref*, a kind letter. **-skapsfullt,** *adv.* kindlily; friendlily; i bref sincerely; with kind regards yours. **-skapsförbindelse,** *f.* friendly connection. **-skapsförbund,** *n.* alliance of amity; mellan enskilda personer friendship. **-skapsfördrag,** *n.* treaty of amity. **-skapstjenst,** *f.* friendship; good turn; turn of friendship. **-säll,** *adj.* sociable; amicable; friendly; fond of society (ett. company). **-sämja,** *f.* amity; harmony.

vänt|a, I. *tr.* expect [we e. a visit that has been promised; it is more than we deserve or I expected; I shall e. to find that job finished by Saturday; your bill is due and immediate payment is expected; England expects every man to do his duty]; ofta afv. look for [it is in vain to □ happiness without virtue; □ news by the arrival of a ship]; hope for; afv. hope [the hunter hopes the bear]; abide [bonds and afflictions a. me]; attend [the state that attends all men after this]; await [a glorious reward awaits the good]; ibl. afv. reckon upon; count on; *som kan ~s*, expectable; *det kunde man ~ sig, man kunde ej bättre ~*, it was to be expected; ibl. just like his (her) impudence; *det kunde han väl knappast ~*, that he could hardly expect; *ej ~d*, unexpected; unlooked for; *det hade jag ej ~t af dig*, I would not have expected it of you (ett. at your hands); *vi ~ det hvarje minut*, we expect it every minute; we are in momentary expectation of it; *han har ingenting att ~*, he has nothing to expect; *~ för mycket af*, expect too much from. II. *intr.* wait [I shall w. till you come; the world is to him who can w.]; tholeSk.; dröja afv. stay; stop; tarry; remain; få vänta afv. cool one's heels F; wait (ett. dance) attendance; *låta ngn ~*, let anyone wait; keep anyone waiting; keep anyone in suspense; *~ med*, wait with; wait F [I shall go for a walk; don't you and Herbert w. supper for me]; *~ litet!* wait a little!; stop a moment (ett. a minute)!; *~ på*, wait for; be waiting for; wait [w. with longing eyes their promised guide]; *låta ~ på sig*, make people wait for one. *~ sig, refl.* expect; *ha att ~ sig*, have to e.; *jag ~r mig mycket nöje af det*, I e. too enjoy it muchly;

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

hon ∼r sig en liten, she is nearing her time. **-an**, *f.* expectation; *t. o.* Ⓟ expecting, etc. **-ande**, **I.** *adj. gå i ∼ dagar*, be in one's decretory days. **II.** *n.* se *-an*.

väntjenst, *f.* neighbourly office; good turn.

vänt|ning, *f.* Ⓟ waiting. **-penningar**, *m. pl.* waiting-money; carriage waiting. **-rum**, *n.* waiting-room; parlour. **-sal**, *m.* waiting -room.

väpling, *m.* trefoil.

väpn|a, *tr.* arm; bildl. äfv. fortify; strengthen. **∼ sig**, *refl.* arm one's self; bildl. fortify one's self. **-ad**, *adj.* armed; bot. äfv. acanthaceous; *med ∼ hand*, milit. by force of arms. **-ande**, *n.* Ⓟ arming, etc. **-are**, *m.* squire (= gentleman of arms non-attendant).

1. värd, *m.* host; vid tillställningar steward; hyresvärd landlord; värdshusvärd, krogvärd äfv. innkeeper; *fungera som ∼*, act as steward; *∼ar voro*, stewards were; *en artig ∼*, a courteous host; *dålig ∼*, indifferent host; *göra upp räkningen utan ∼en*, se under *räkning*.

2. värd, *adj.* worth [w. ten pounds; one blast upon his bugle horn were w. a thousand men: I strove with none for none was w. my strife; the castle is w. defending]; förtjent, aktningsvärd o. d. worthy; *∼ sina pengar*, worth the money; *∼ aktning*, worthy of esteem; *∼ tadel*, worthy of censure; *arbetaren är sin lön ∼*, the labourer is worthy of his hire; *∼ att se*, worth seeing; *icke ∼ ett skott krut*, not worth powder and ball; *∼ att hängas*, worthy of being hanged: worth the halter; *det är inte ∼t*, [it is] no good; it is no use; *det är inte -t att försöka*, it is no good trying; *min ∼e vän*, my worthy (ell. honourable) friend; *den ∼e talaren*, i riksdags ett the honourable member (for). **-e**, *n.* worth [the w. of a day's labour; the w. of commodities; a work of great w.; these things have since lost their w.]; value [this island is much superior to Teneriffe both in bulk and v.; Cæsar sets this v. on your life; the v. of a thing is what it will bring: in political economy the word v., when used without adjunct, always means v. of exchange; in music a semibreve is said to have the v. of two minims]; price [a pearl of great p.; the p. of a virtuous woman; natural p., among political economists, is the same thing as real value]; äfv. appreciation; estimation; account; desert; merit; virtue; quality; importance; weight; se *t. o. pris, förtjenst; efter ∼*, according to worth (ell. value); ad valorem; *under ∼t*, below value (ell. cost); *öfver ∼t*, above value; *till nominella ∼t.* at par; *till fulla ∼t*, at full value; *∼ i räkning*, value in account; *af ganska medelmåttigt ∼*, of no great value; *af ringare ∼*, inferior in value; *af mindre ∼*, of less value; *dess ∼ i penningar*, its equivalent (ell. worth) in money; *förringa ∼t af*, depreciate; derogate from the merit of; *höja ∼t på*, raise the value of; appreciate, Ⓞ appreciation; *lemna åt sitt ∼*, leave at its worth; *stiga i ∼*, rise in value; appreciate [public securities appreciated when the debt was funded]; *sätta ∼ på*, set value on; appreciate; *af noll och intet ∼*, of no value; value nil; *folk af ∼*, people of quality. **-angifvelse**, *f.* declaration of value. **-ebref**, *n.* letter of value. **-eenhet**, *f.* unity of value. **-efull**, *adj.* valuable. **-eföremål**, *n.* object of value. **-eförsändelse**, *f.* valuable. **-elös**, *adj.* of no value; worthless; valueless. **-epapper**, *n.* security. **-era**, *tr.* i allm. value [v. lands or goods; v. one's promise; which of the dukes he most valued]; i eg. bem. äfv. estimate [his estate is estimated at ten thousand pounds]; appraise [a. the goods and estate of a deceased person or goods taken under a distress for rent], apprize; estimate the value of; set a price upon; assess [a. property or the yearly income for the purposes of being taxed], rate; prize [p. the goods specified in an invoice]; survey; bildl. äfv. appreciate; esteem; jfr *uppskatta; som kan ∼s*, valuable; estimable; appraisable; ratable; *∼ för högt*, overvalue; overestimate; over-rate; *∼ för lågt*, undervalue, underestimate, underrate; *origtigt ∼*, misvalue; misestimate; misrate; *∼ på nytt*, re-value, re-estimate; *högt ∼*, bildl. set high; value muchly; esteem greatly; *∼ allra mest*, hold most in esteem; value mostly; hold in most rich choice; *han ∼r sin hjelp alldeles för högt*, he values his assistance at a much too great price. **-erad**, *adj.* valued; esteemed; *min ∼e vän*, my esteemed friend. **-erande**, *n.* se *-ering*. **-erare**, *m.* valuer; estimator, etc.; tjensteman se *-eringsman*. **-erik**, *adj.* valuable. **-ering**, *f.* valuation; estimate, estimation; appraisement; assessment; appreciation; *t. o.* Ⓟ valuing, etc. **-eringsman**, *m.* appraiser; surveyor; i allm. fri bem. se *-erare*. **-eringspris**, *n.* apprized value.

värdes, *imper.* vouchsafe; be gracious enough to; please deign to; condescend to.

värdfolk, *n.* host and hostess.

värdig, *adj.* **1.** förtjent af worthy [of]; *jag skall göra mig ∼ hans godhet*, I shall make myself w. of his kindness. **2.** förtjent af aktning worthy; honourable. **3.** passande, ädel, upphöjd dignified; *∼ hållning*, d. air; *på ett ∼t sätt*, in a d. manner. **4.** utmärkande för personens eller sakens värde worthy [w. the owner and the owner is]; worthy of [□ a queen]; *mottaga dem på ett ∼t sätt*, receive them in a manner w. the society (ell. dylikt); *det är icke ∼t bolaget att så behandla ...*, it is not worthy of the company thus to treat .... **-as**, *dep.* deign (to); condescend (to); vouchsafe (to). **-het**, *f.* worthiness; dignity äfv. akademisk ell. dyl. grad; heder äfv. honour; rang äfv. rank; embete äfv. office; äfv. i allm. quality; estate; *nedlägga sin ∼*, resign one's cardinalship (ell. kingship, lieutenancy, captaincy, etc.). **-i**, *adv.* worthily; in a dignified manner.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Google

värd|inna, *f.* hostess; byresvärdinna landlady; vid tillställningar o. d. stewardess. **-inneskap**, *n.* hostess-ship. **-shus**, *n.* restaurant; tavern; inn, hostel, hostelry; public house (= krog): eating-house; house of entertainment. **-shusflicka**, *f.* bar-maid. **-shusräkning**, *f.* tavern-bill; lawin sk. **-shusrörelse**, *f. drifva* ~, keep a restaurant, etc.; carry on business as a keeper of a restaurant, etc. **-shusvärd**, *m.* keeper of a restaurant, etc.; tavernkeeper; innkeeper; hosteler; public house keeper; publican isht lag.: ~*en*, afv. the host. **-shusvärdinna**, *f.* female keeper of a restaurant, etc.; hostess; se föreg. **-skap**, *n.* office of (a) host; stewardship; *sköta sitt* ~, do (ell. perform) one's office as (a) host.

värf, *n.* office; function; business; affair; deed; charge; mission. **-ning**, *f.* enlistment; som system (milit.) limited engagement; *t. s.* Ⓟ enlisting, etc.; *gå på* ~, beat up for recruits; *taga* ~, enlist; take the king's shilling. **-ningspenningar**, *m. pl.* impreet-money: bounty; bounty-money. **-va**, *tr.* milit. enlist; röster o. d. canvas for; electioneer Am.; kunder o. d. tout for; i allm. afv. beat up for; engage; levy; raise; *låta* ~ *sig*, se taga *-ning*. **-vande**, *n.* se *-ning*. **-vare**, *m.* milit. recruiting man; sergeant recruiting-sergeant; röstvärfvare canvasser; electioneerer Am.; kundvärfvare tout, touter.

väring, *m.* Varingian.

värj|a, I. *f.* sword; rapier; tool F; *draga* ~*n*, draw the sword; *slå* ~*n ur handen på*, disarm; *slåss på* ~, fight with swords; *utmana på* ~, challenge on swords. II. *tr.* defend; ~ *sitt lif*, d. one's self. ~ **sig**, *refl.* 1. defend one's self; ~ *sig tappert*, □ bravely. 2. ~ *sig med ed*, clear one's self by oath. **-bak**, *m.* back [of a (the) sword]. **-egg**, *f.* edge [of a (the) sword]. **-eman**, *m.* surety; guarantee. **-emål**, *n.* defence. **-emålsed**, *m.* oath of purgation; *aflägga* ~, swear to one's innocence; clear one's self by oath. **-fäste**, *n.* hilt of a (the) sword; sword-hilt. **-gehäng**, *n.* sword-belt. **-klinga**, *f.* blade of a (the) sword; sword-blade. **-knapp**, *m.* button (ell. pommel) of a (the) sword. **-käpp**, *m.* sword -cane. **-o**, hands; custody; *i hans* ~, in his □. **-plåt**, *m.* guard of a (the) sword. **-segg**, se *-egg*. **-skida**, **-slida**, *f.* sheath [of a (the) sword]. **-spets**, *m.* point of a (the) sword; sword's point. **-styng**, *n.* stab [of a (the) sword]. **-stöt**, *m.* thrust [of a (the) sword]. **-tofs**, *m.* sword-knot. **-[s]udd**, *m.* se *-spets*.

värk, *m.* pain; ngn gång helst sammansatt ache (ingår i sammansättningar; jfr *hufvudvärk*, *tandvärk*); afv. suffering[s], pangs; ⊙, ofta med speciella ord; jfr *ondt*; *jag har sådan* ~ *i benen*, my legs ache so; *han har fått en besynnerlig* ~ *i ena fingret*, he has got such a peculiar pain in one of his fingers; ~*en tilltog*, the pains increased. **-a**, *intr.* ache; göra ondt pain ✻; fil. work; *det -er litet*, it aches a little; *mitt hufvud -er*, my head aches; *det -er i mages.* the stomach aches; *ett stycke ben -te ut*, a piece of bone worked ut; *ögat -te ut på honom*, his eye worked out. **-bruten**, *adj.* broken with disease; broken down. **-stillande**, *adj.* assuaging (ell. relieving, allaying) pain; anodyne; anodynous; ~ *medel*, anodyne.

värm|a, I. *f.* se *-e II 2.* II. *tr.* warm; make warm; ett strykjärn o. d. heat; vetensk. afv. calify; ~ *upp*, warm; ett strykjern o. d. heat. ~ **sig**, *refl.* warm one's self. **-ande**, I. *adj.* warming; fys. calefacient. II. *n.* se *-ning*. **-apparat**, *m.* heating-stove. **-e**, I. *n.* fys. heat; förd. caloric; motsv. adj. calorific; caloric; *fritt* ~, sensible heat; *bundet* (ell. *latent*) ~, latent heat; *som genomsläpper* ~*t*, pervious to heat; transcalent. II. *m.* 1. eg. warmth; afv. heat; *släppa ut* ~*n*, let out the warmth; *all* ~ *har gått af det*, all the warmth has gone out of it. 2. bildl. warmth; fervency; ardour; animation; life; heat; se *t. s. glöd*; *tala om ngn med* ~, speak of anyone with warmth; speak warmly of anyone; *med* ~ *omfatta en idé*, embrace an idea with warmth. **-alstrande**, *adj.* heat-producing; calorifacient, calorific, calorifient. **-apparat**, *m.* se *-apparat*. **-enhet**, *f.* thermal unit (i England = 1° Fahr. af temperaturen hos 1 lb rent vatten af 39° Fahr. värme); calorie Fr. **-egrad**, *m.* degree of heat. **-ekapacitet**, *f.* capacity for heat. **-eledande**, *adj.* heat-conducting; transcalent. **-eledare**, *m.* heat-conductor. **-eledning**, *f.* rec caliduct; caloriduct; *införa* ~ *i*, fit with steam (ell. hot water)-pipes. **-eledningsapparat**, *m.* air -stove, calorifère Fr. **-eledningskanal**, *m.* caliduct, caloriduct. **-eledningsrör**, *n.* heating -pipe; steam (ell. hot water)-pipe. **-elära**, *f.* pyrology; science of heat. **-emängd**, *f.* amount of heat. **-emätare**, *m.* calorimeter. **-emätning**, *f.* calorimetry. **-espektrum**, *n.* thermal spectrum. **-estråle**, *m.* ray of heat. **-utstrålning**, *f.* radiation of heat. **-ämne**, *n.* caloric. **-ning**, *f.* califaction; *t. s.* Ⓟ warming, etc.

värn, *n.* defence; protection; Ⓚ afv. bulwark; guard; fortification; bildl. afv. shield, shelter, se *beskydd*: *Finlands sista* ~, the last bulwark of Finland. **-a**, *tr.* defend; protect; guard; se *försvara*, *skydda*. **-ande**, *n.* defence; protection; *t. s.* Ⓟ defending, etc.; *dess* ~, ofta [the] defending [of] it, etc. **-epligt**, *f.* conscription; *allmän* ~, universal [compulsory] service; *fullgöra sin* ~, serve one's term in the army. **-epligtig**, I. *adj.* conscriptional. II. *m.* conscript; *årets* ~*e*, the conscripts of the year; this year's conscripts. **-epligtslag**, *m.* law of conscription; conscriptional law; army law; compulsory

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

service act. **-lös**, *adj.* defenceless; äfv. helpless. **-löshet**, *f.* defencelessness; helplessness.

värp|a, *tr.* o. *intr.* lay eggs (ell. an egg); lay. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-höna**, *f.* laying hen; layer; active hen. **-ning**, *f.* Ⓟ laying eggs, etc. **-näste**, **-ställe**, *n.* laying-place; eggery. **-tid**, *f.* laying-season.

värr, *ty ~*, se *tyvärr*. **-re**, *komp., adj.* o. *adv.* 1. worse; *göra det ~*, do it w.; *han är ~*, he is w.; *det är väl icke ~ det*, that is no w.; *så mycket ~!* so much the w.; *och hvad ~ är*, and what is w.; *det fins ingenting ~ till*, there is no w. existing. 2. P *gå på ~*, work away at it; hammer away; go it strong; do it brown; go at it ding-dong (ell. hammer and tongs); *vi söp' ~*, we guzzled away like one o'clock; we swilled lustily, etc. **-st**, *dep., adj.* o. *adv.* 1. worst; warst St.; *adj.* äfv. veriest; *det ~a*, the worst; *det ~a är*, the worst is; the mischief is [I have money enough, but □ I have left my purse at home]; *komma igenom* (ell. *öfver*) *det ~a*, get over the worst; break the back (ell. neck) (of ...); *när det är som ~*, when it is at the worst; *den ~a kanalje jag vet*, the worst (ell. veriest) knave in Christendom; *frukta det ~a*, fear the worst; *det ~a som kan hända*, the worst that can happen; *han var den som af alla behandlade dem ~*, he was the person who treated them w. of all. 2. P *inte så ~*, not very; *det var ~!* indeed!; I say; to be sure; I declare!.

väsen, *n.* 1. vareise being; entity; ens; *det gudomliga ~det*, the supreme Being. 2. äfv. essence; spirit; soul; tenor; *ett tings ~*, the essence of a thing. 3. sätt att vara manner; air; demeanour; tone; address; carriage [Syn. An agreeable, noble, or offensive air; pleasing or awkward address; a sorrowful or cheerful aspect or mien; mild demeanour; lofty, haughty, or servile carriage; a beautiful or unpleasant appearance; rude or graceful manners; an innocent or guilty look.]; Ⓞ; eller särskilda ord; *ett angenämt, behagligt ~*, a pleasing manner; *stilla ~*, quiet manner. 4. bråk o. d. a) row; b) affair, account [what is be that you make such □ of him]; c) ado, noise, bustle, kick-up, dust, durdrum; se f. s. *oljud; göra ~ af sig*, make a noise [in the world]; *göra ~ af*, make a noise about; af en person make a great deal of; make much of; *göra mera ~ af saken än den förtjenar*, make more of the affair than it amounts to; *pojkarne gjorde ett fasligt ~*, the boys kicked up an awful row; *mycket ~ för ingenting*, much ado about nothing. **-de**, *n.* se *väsen*. **-[d]tlig**, *adj.* 1. essential; äfv. fundamental; main; capital; quiddative, quiddiative; *det ~a*, the essential; the gist; the quiddity. 2. kem. essential; se *flygtig*. **-[d]tligen**, *adv.* essentially; fundamentally; mainly; *~ det samma*, essentially the same. **-[d]tlighet**, *f.* essentiality, essentialness. **-tligt**, *adv.* se *-tligen*.

väska, *f.* bag; skolväska o. d. satchel; scrip; penningväska o. d. pouch; tiggares o. d. wallet.

väsnas, *dep.* make a row; kick up a row; be noisy; rampage; roister; caterwaul; se *stoja; kors så ni ~!* bless me what a row you are kicking up; *fasliga pojkar att ~*, awful boys for being noisy.

väst, *m.* se *vest*.

vät|a, I. *f.* wet; blöta äfv. drench; fuktighet o. d. äfv. wetness, moisture, humidity; *för mycken ~*, too much wet; over-wet [another accident is o. at sowing time]; *aktas för ~!* to be kept dry. II. *tr.* o. *intr.* wet; *tr.* äfv. fukta o. d. moisten: blöta dip in water; *snön -er*, the snow wets; *~ på fingret*, wet one's finger; *~ ned*, wet; *~ under sig*, wet one's bed. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-e**, *n.* hydrogen. **-esvafla**, *f.* hydrogen sulphide; sulphuretted hydrogen. **-gas**, *m.* hydrogen. **-ning**, *f.* Ⓟ wetting, etc. **-ska**, I. *f.* fluid, liquid; liquor; anat. humour; bildl. humour [Syn. Fluid signifies that which, from its nature, flows; liquid, that which is melted. Water, air, gas, blood, juice, etc. are fluids; ice, when thawed, and lead, when melted, become liquids. Se f. s. *fluidum*.]; *vid dåliga -skor*, in bad humour; out of sorts (ell. frame); in a tantrum; looking no-how P; *vid sunda -skor*, in frame; sound; sound of body and mind; in a healthy state (ell. condition). II. *~ sig*, *refl.* water; get wet.

vättj|a, *intr.* se *vetta*. **-e**, *m.* elf, fairy. **-eljus**, *n.* se *irrbloss*.

vätt|a, *tr.* se *hvässa, bryna*. **-sten**, *m.* se *bryne, brynsten*.

växla, *intr.* A. grow [the plant is growing; wheat grows in most parts of the world; the wind grew to a tempest]; om hastighet äfv. accelerate; increase; bildl. äfv. run up [accounts □ very fast]; i allm. äfv. accrete, accresce; äfv. wax; se f. s. *frodas; han har vuxit på sista året*, he has grown in the last year; *låta skägget ~*, let the beard grow; *~ ngn öfver hufvudet*, outgrow anyone; bildl. get the better of anyone; *~ rak*, grow straight; *~ på bredden*, grow in breadth; *~ på höjden*, grow in height; *~ på längden*, grow in length; *~ i omfång*, grow in circumference. B. med accentuerad adverbiel bestämn. 1. *~ bort*, grow away; disappear; *ärret har vuxit bort*, the scar has grown away. 2. *~ fast*, grow on (to); fix; se *fastväxa*. 3. *~ fram*, grow forth. 4. *~ ifrån*, outgrow; *det har jag vuxit ifrån*, that much I have outgrown; *~ ifrån sig*, decline; grow less pretty (ell. handsome); lose one's good looks [in growing up]. 5. *~ igen*, grow together; close up; om sår äfv. consolidate ✱. 6. *~ ihop*, grow together; om afbrutna ben o. d. äfv. consolidate ✱. 7. *~ in*, grow in; om naglar o. d. grow inwards; *~ in i*

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

ngt, grow into a thg. **8.** ~ *om*, outgrow; outstrip [in growing]; grow above: *han har vuxit om henne*, he has outgrown her. **9.** ~ *till*, grow bigger. **10.** ~ *till sig*, improve; grow more good-looking. **11.** ~ *tillsammans*, grow together; *se* ~ ihop. **12.** ~ *upp*, grow up; *se uppväxa: ~ upp tillsammans*, grow up together. **13.** ~ *ur*, grow out of; outgrow; *han har vuxit ur sina kläder*, he has grown out of his clothes. **14.** ~ *ut*, grow out; grow forth; protuberate; push forth; ~ *ut till*, grow into. **15.** ~ *åter*, *se återväxa*. **16.** ~ *öfver*, grow over; outgrow; *se* ~ ifrån. **-ande,** I. *adj.* crescent; accretive; *t. s.* Ⓟ* growing, etc.; ~ *gröda*, standing crop (*ell.* corn). II. *n.* acceleration; accretion; accrescence; *t. s.* Ⓟ growing, etc. **-t,** I. *f.* **1.** growth; *stanna i ~en*, stop in the g.; *stå i ~en*, not grow; be in knot; *hindra i ~en, hämma ~en* (*af*), stunt the g. (of); dwarf; bedwarf; *skära till i ~en*, exaggerate; stretch it; cut it thick; do it brown; draw (*ell.* shoot with) the long bow; lay it on thick (*ell.* with a trowel). **2.** *form. figur* figure; form; shape; *vacker* ~, fine figure; *kennes ~ är som en sylfids*, her form is that of a sylph. II. *m.* **1.** plant; herb; grass; *lefvande ~er*, living plants; *en utländsk* ~, an exotic plant; an exotic; *en krypande* ~, a creeping (*ell.* trailing) plant; creeper; trailer. **2.** *läk.* abscess. III. *adj. vara väl* ~, have a fine (*ell.* beautiful, splendid, exquisite) figure; *vara illa* ~, have a bad figure; lack figure; have no figure at all F.

växtalkali, *n.* vegetable alkali. **-anatomi,** *f.* vegetable anatomy; phytotomy. **-bas,** *m.* vegetable base; organic base. **-beskrifning,** *f.* phytography. **-del,** *m.* part of vegetable matter. **-djur,** *n.* zoophyte. **-familj,** *m.* plant family; family of plants. **-fiber,** *m.* vegetable fiber. **-fibrin,** *m.* vegetable fibrin|e. **-fysiologi,** *f.* vegetable physiology. **-färg,** *m.* sap -colour. **-geografi,** *f.* phytogeography. **-gift,** *n.* vegetable poison. **-gifvande,** *adj.* vegetative. **-hus,** *n.* green orchard-house; conservatory. **-kemi,** *f.* vegetable chemistry; phytochemistry. **-kraft,** *f.* growing-power; heart [of the soil]: *med åker i full* ~, with the soil in good heart. **-kännare,** *m.* phytologist. **-kännedom,** *m.* phytology. **-lif,** *n.* vegetable life. **-lig,** *adj.* vegetative. **-lighet,** *f.* vegetation; *yppig* ~, luxuriant v. **-lim,** *n.* gluten. **-lära,** *f.* *se -kännedom.* **-merg,** *m.* vegetable marrow. **-mylla,** *f.* vegetable mould; humus. **-olja,** *f.* vegetable oil. **-rik,** *adj.* abounding in vegetation. **-rike,** *n.* vegetable kingdom. **-saft,** *f.* vegetable juice. **-slem,** *n.* mucilage; mucus. **-syra,** *f.* vegetable acid. **-system,** *n.* system [of plants]. **-tråd,** *m.* vegetable fiber. **-verld,** *f.* vegetable world. **-ämne,** *n.* vegetable matter.

vörda, *tr.* revere; venerate; reverence; honour; adore; worship; *ha respekt för* respect; ~ *Gud*, revere the Lord; ~ *sina föräldrar*, revere one's parents; *jag ~r honom som en far*, I revere him as a father. **-ande,** *n.* veneration; *t. s.* Ⓟ revering, etc. **-lig,** *adj.* **1.** *se -nadsvärd.* **2.** *som titel* reverend; ~ *prosten*, a) your reverence; b) his reverence. **-lighet,** *f.* **1.** *se -nadsvärdhet.* **2.** reverence; *ers* ~, your reverence. **-nad,** *m.* reverence; veneration; honour; *med bibegrepp af fruktan äfv.* awe; *äfv. af undersånde äfv.* deference; *aktning äfv.* respect; regard; *undergifvenhet äfv.* submission; *lydnad äfv.* obedience; observance; *i brefstil* a) *från en vän, ell. bekant* duty; compliments; b) *från en underordnad* respectful duty; respects [with my respectful duty to Mrs. X. your most obedient servant] [Syn. Homage is paid to princes or persons of superior endowments: fealty, to sovereigns: duty, to all persons, and especially to parents: service to masters; respect, to superiors: reverence, to persons or things sacred; and court is paid to the great or to superiors, to obtain some selfish object. Se f. ö. *aktning*.]; *ingifva* ~, inspire with awe; command awe; awe; *fylla med* ~, fill (*ell.* impress) with awe; *betagen af* ~, overawed; *betyga sin* ~, pay one's respects; *anmäl min ~ för din fru*, my duty to your wife; with my best compliments to your wife [□ — yours sincerely]. **-nadsbetygelse,** *f.* [manifestation of] respect; act of reverence. **-nadsbjudande,** *adj.* venerable; *starkare* imposing. **-nadsfull,** *adj.* respectful; reverent [*t. words, terms, behaviour*]; deferential; *se -sam; min ~a helsning*, my respectful regards. **-nadsfullt,** *adv.* respectfully; deferentially. **-nadsoffer,** *n.* offer of respects. **-nadsvärd,** *adj.* venerable. **-nadsvärdhet,** *f.* venerableness. **-nadsvärdt,** *adv.* venerably. **-sam,** *adj.* respectful; reverential. **-samligen, -samt,** *adv.* respectfully.

vört, *m.* wort (= new beer unfermented or in the act of fermentation). **-bröd,** *n.* wort -bread. **-limpa,** *f.* loaf of wort-bread.

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

W.

Ord som saknas här se under *V*.

W, *n.* (the letter) w.; **~-ljud**, w-sound.
wale|sare, *m.* Welshman; Taffy F. **-ska**, *f.* språk Welsh.
water|closet, **-stag**, m. fl. se *vater*....
wer da?, *interj.* milit. who goes there?; bildl. äfv. qui vive Fr.
whig, *m.* Whig. **-parti**, *n.* **~et**, the Whigs. **-politik**, *m.* Whig policy; Whiglism.
whisky, *m.* whisky. **-toddy**, *m.* whisky hot.
whist, *m.* whist; **~ *à deux***, twohanded w.; double dummy; ***spela* ~**, play w. **-spel**, *n.* game of whist. **-spelare**, *m.* whist-player.
wienare, *m.* Viennese.
witz, *m.* se *vits*.
wohlthäter, *m.* 1. se *välgörare*. 2. bildl. ***vara* ~**, stand shot; stand sam; be shot-clog ✱.

X.

X, *n.* gram. (the letter) x.
Xantippa, *f.* bildl. termagant, shrew.
xant|in, *m.* xanthin|e; xanthic oxide. **-ogensyra**, *f.* xanthic acid.
xeres, *n.* vin xeres wine; sherry.
xylo|graf, *m.* xylographer; engraver [on wood]*. **-grafi**, *f.* 1. konst xylography; wood-engraving; engraving [on wood]. 2. prodakt xylograph; wood-engraving; engraving; print. **-grafiera**, *intr. o. tr.* engrave on wood. **-grafierande**, *n.*, **-grafiering**, *f.* Ⓟ engraving on wood. **-grafisk**, *adj.* xylographic; **~ anstalt**, x. (ell. engraving) office. **-plastik**, *f.* xyloplastics. **-plastiker**, *m.* xyloplast; sculptor in wood. **-plastisk**, *adj.* xyloplastic. **-pyrografi**, *f.* xylopyrography; poker-painting.

Y.

Y, *n.* gram. (the letter) y.
yankee, *yanki*, *m.* Yankee, Yank P.
yfv|a sig, *refl.*, **-as**, *dep.* 1. plume one's self (on); bildl. äfv. pique one's self (on); take pride (in); pride (in); be proud (of); glory (in); crow (over); boast (of); ***ingenting att* ~ *öfver***, nothing to crow over; **~ *öfver sina pengar, sin börd***, be proud of one's money, lineage. 2. pranka luxuriate; glow. **-erboren**, *adj.* 1. eg. hyperborean. 2. se *öfverlägsen*. **-ig**, *adj.* fluffy [r. hair, feathers]; bushy; luxuriant [r. beard]. **-ighet**, *f.* fluffiness; bushiness; luxuriancy. **-igt**, *adv.* fluffily; luxuriantly.
ylle, *n.* wool; worsted; i amus. woollen (woolen Am.), worsted. **-band**, *n.* woollen-braid (ell. tape. se *band*). **-damast**, *m.* woollen damast. **-fabrik**, *m.* woollen manufactory; wool-mill. **-filt**, *m.* woolfell. **-handel**, *m.* woollen-drapery. **-handlare**, *m.* woollen-draper; wool-man. **-hängsle**, *n.* **~n**, worsted braces. **-kalsonger**, *m. pl.* woollen drawers. **-kjol**, *m.* woollen petticoat; wylie-coat sk. **-klädning**, *f.* woollen dress. **-lifstycke**, *n.* woollen vest. **-matta**, *f.* woollen carpet. **-muslin**, *m.* muslin-de-laine. **-mössa**, *f.* woollen cap. **-sammet**, *m.* woollen velvet; mock-velvet. **-schal**, woollen shawl. **-skjorta**, *f.* woollen shirt. **-stoft**, *n.* flock-powder. **-strumpa**, *f.* se *ullstrumpa*. **-tröja**, *f.* woollen vest. **-täcke**, *n.* woollen cover. **-tyg**, *n.* woollen stuff (ell. fabric, cloth); worsted cloth; worsted; woollen. **-vara**, *f.* **-varor**, woollen stuffs; worsted|s; woollens; hose. **-väf**, *m.* woollen cloth. **-väfnad**, *m.* **~er**, worsteds. **-väfvare**, *m.* woollen-weaver. **-väfveri**, *n.* se *-fabrik*.
ymnig, *adj.* copious, profuse; plenteous; plentiful; ample; abundant, exuberant, luxuriant; routhie sk. [Syn. Exuberant and luxuriant are both applied to vegetation in a flourishing state. Exuberance expresses the excess; luxuriance, the perfection. Exuberant spring, fertility; luxuriant growth or vegetation; abundant harvest; plentiful crop; copious supply. — Exuberant intellect or understanding; luxuriant imagination or fancy.]; **~t *regn***, an abundance of rain; profuse rain; ***i* ~t *mått***, in great abundance; plenty; abundantly; ***genom* ~t *bruk af***, by a copious (ell. profuse) use of; **~ *varflytning***, copious (ell. profuse) discharge of matter. **-het**, *f.* copiousness; profuseness, profusion; plenteousness; ampleness; abundance; exuberance. **-hetshorn**, *n.* horn of plenty; cornucopia. **-t**, *adv.* copiously; profusely; plenteously; plentifully; amply; abundantly; exuberantly; luxuriantly; **~ *med***, plenty of; an abundance of.
ymp, *m.* se *-qvist*. **-a**, *tr.* graft; inympa äfv. ingraft; inoculate [r. a stock with a foreign bud]; bud alla äfv. bildl.: **~ *kopparna på ngn***, in-

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

oculate anyone with [the matter of] small-pox. **-ande**, *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* grafter. **-knif**, *m.* grafting-knife. **-ning**, *f.* ingraftment; inoculation; *t. o.* Ⓟ* grafting, etc. **-qvist**, *m.* graft; scion; ingraftment. **-skola**, *f.* grafting school. **-sår**, *n.* incision. **-tråd**, *m.* grafting thread. **-vax**, *n.* grafting-wax.

yngel, *n.* brood, breed; af fisk samt F fry; af fåtal sfv. fare; jfr *afföda*. **-la**, *intr. o. tr.* litter. **-ling**, *m.* youth; lad; young man. **-lingaförening**, *f.* association of young men [Christian □]. **-lingaålder**, *m.* age of youth; youthful age. **-lingaår**, *n.* ~*en*, the years of youth; the youthful years (äfv. days). **-re**, *komp.* younger; isht. o. d. sfv. more recent; om lärochar senare fullmagt samt i friare bem. junior [*t.* officers]; *han är* ~, he is y.; *min* ~ *bror*, my y. brother; *en* ~ *formation*, a y. (äfv. more recent) formation; a formation of a more recent date; *de som äro* ~ *än jag*, those who are y. than myself; my juniors; *Sten Sture den* ~, Sten Sture the Y. **-st**, *sup.* youngest; isht. sfv. most recent; jfr föreg.: *det* ~*a slägtet* F, äfv. the juvenile generation; *den* ~*e*, sfv. the nest-cock; the wallydraggle sk.

ynk|a sig, *refl.* se *ömka sig*. **-lig**, *adj.* pitiable; se *ömklig*. **-rygg**, *m.* scape-grace, scallaway Am., fouther sk.

ynnest, *f.* favour; grace; boon; ibl. sfv. love [as a token of my royal l.]; *vinna ngns* ~, gain anyone's favour; *jag anhåller derom som en* ~, I ask it as a favour; I crave it as a boon; *vår* ~ *och nådiga benägenhet*, our favour and royal grace. **-bevis**, *n.* favour. **-full**, *adj.* benign; se *nådig*. **-fullt**, *adv.* benignly; se *nådigt*.

yppa, *tr.* 1. reveal; disclose; divulge; discover; betray; break; vent; unbosom; unbreast; unfold; unlap; unseal; unshroud; communicate; tell (äfv. med to) [Syn. To make known that which was before concealed is the common signification of the words to disclose, divulge, reveal, and tell; but to tell is less restricted in its use than the others. Disclose or divulge what was before concealed, or unknown; reveal a secret or an unknown truth; tell a story, a tale, a truth, or a falsehood; relate the circumstances. Se *t. o.* *meddela*.]; ~ *sina tankar för*, angående den eller den saken break one's mind to; *oförhappandes* ~, chop out with; ~ *en hemlighet*, reveal a secret. 2. gifva anledning till o. d. afford; give; ~ *tillfälle*, afford opportunity. ~ **sig**, *refl.* 1. offer; offer one's self; present one's self; arise; occur; *när tillfälle* ~*r sig*, when opportunity offers; when convenient. 2. förekomma occur; appear; make one's appearance; come to light; break out; *elden* ~*de sig först på vinden*, the fire made its first appearance in the garret; the fire was first seen in the garret; *eld hade* ~*t sig i huset n:r* ...., a fire had broken out in Nr .... 3. meddela sig a) vissa hvem man är make one's self known (to); discover (ell. detect) one's self (to); b) göra ngn bekant med en hemlighet, sina tankar o. d. reveal (ell. disclose, detect, unbosom, unbreast) one's self (to); break one's mind (to). **-ande**, *n.* revelation; disclosure; divulgement; discovery; *t. o.* Ⓟ revealing, etc.; *dess* ~, ofta [the] revealing [of] it, etc. **-as**, *dep.* se *-a sig*.

ypperlig, *adj.* capital, splendid, exquisite; superior, choice, sterling, sovereign; sfv. excellent; first-rate, first-class, A1 [an A1 speaker; stuff of A1 quality] F; se *t. o.* *förträfflig*, *härlig*; *af* ~ *beskaffenhet*, of superior quality; *den är alldeles* ~, it is really splendid; *ja det är* ~*t!* fran. that is capital (ell. splendid, excellent, lovely)!. **-lighet**, *f.* capitalness, splendidness, exquisiteness; superiority; choiceness; excellence*. **-ligt**, *adv.* capitally, splendidly, exquisitely; excellently. **-st**, *adj.* choicest; best; first; first rate; prime.

yppig, *adj.* luxurious; exuberant; abundant; om lefnadssätt sfv. sumptuous; om växtlighet sfv. luxuriant; rich; flush; rank; om barm sfv. rich; swelling; full; se *t. o.* *ymnig*; ~ *växt*, luxurious figure; ~*t lefnadssätt*, luxurious living. **-het**, *f.* luxuriousness; sumptuousness; luxuriance. **-t**, *adv.* luxuriously; exuberantly; sumptuously; luxuriantly; richly; rankly.

yr, *adj.* 1. förvirrad i hufvudet ~, ~ *i hufvudet*, giddy, dizzy; *jag blef alldeles* ~ *i hufvudet*, I got quite giddy; ~ *i mössan*, se *kollrig*: ~ *af glädje*, giddy with joy. 2. yster, stojande o. d. giddy; feather-headed, rattle-headed, rattle-pated; wild; ranty; garish ✳; jfr *yster*; *hon är så* ~, she is so giddy. **-a**, I. *f.* 1. se *snöyra*, *urväder*. 2. läk. delirium. 3. bildl. delirium; excitement; rage; fury; enthusiasm; rapture; *i stridens* ~, in the rage of battle; *passionernas* ~, delirium of passions. II. *intr.* 1. om sjuka be delirious; rave; *han* ~*r*, he is delirious. 2. om snön, dam, vatten o. d. ⊙; om snö ibl. drift; det gick så att snön (ell. vattnet, dammet) *-de om oss*, whirled about us; ~ *in*, come in; drift in; fly in; spurt in; ~ *omkring*, fly about; dance about; whirl about; ~ *upp*, fly up. III. *impers.* ⊙: *det yr ute*, there is a snowstorm out; ~ *igen*, blow over; close up. **-ande**, *adj.* 1. whirling; rattling; *i* ~ *fart*, at a □ rate. 2. läk. delirious. **-fä**, *n.* flying insect. **-het**, *f.* giddiness; feather-headedness, rattle-headedness; wildness; rantiness; garishness ✳. **-hätta**, *f.* rattle-cap, gilpy sk.

yrk|a, *tr. o. intr.* ~, ~ *på*, press for; insist on; demand; claim; urge; ~ *på betalning*, press for payment; ~ *målets afgörande*, press for a decision. **-an**, *f.*, **-ande**, *n.* demand; claim; Ⓚ *t. o.* Ⓟ pressing for, etc.; *men detta* ~ *blef af rätten afslaget*, but this

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

claim was negatived by the judge. **-e,** *n.* trade; profession; craft; business; occupation; calling; vocation; afv. office [Syn. All these words are used to denote what a person does in order to procure a living, or what is his regular employment. Let every one attend to his business, and be industrious in his occupation, calling, or vocation, and perform the duties of his office or profession. The profession of a clergyman or lawyer, physician or surgeon; the trade of a carpenter; the office or duty of a magistrate.]; *lära* [*sig*] *ett ∼,* learn a trade; *arbeta i sitt ∼,* work at one's trade; *hvad är ert ∼?* what is your trade (ett. benägare: profession, occupation, office, business)?; *till ∼t skomakare,* a shoemaker by trade. **-esafund,** *m.* rivality of trade; vanl. jalousie de métier Fr. **-esbroder,** *m.* colleague. **-esidkare,** *m.* trader. **-esman,** *m.* craftsman. **-esmessig,** *adj.* professional. **-esskicklighet,** *f.* skill [in one's profession]; professional skill. **-esskola,** *f.* professional school.

yr|koller, *m.* veter. mad staggers. **-sand,** *m.* se *flygsand.* **-sel,** *f.* 1. giddiness; dizziness; veter. bos får turn-sickness, turn-evil. 2. läk. delirium. **-snö,** *m.* drift-snow. **-vaken,** *adj.* half awake; giddy with sleep. **-väder,** *n.* snowstorm.

yst|a, *tr. o. intr.,* **∼ sig,** *refl.* curdle, curd. **-ande,** *n.* Ⓟ curdling, etc. **-duk,** *m.* cheese -lep.

yster, *adj.* frisky [f. horse]; rampacious [f. child]; hemple Sk.; *hästen var ∼,* the horse was frisky; the horse frisked. **-het,** *f.* friskiness; rampaciousness. **-t,** *adv.* friskily; rampaciously.

ystning, *f.* Ⓟ curdling, etc. **-smedel,** *n.* means of curdling; curdler; coagulator; se *löpe.*

yt|a, *f.* 1. surface [s. of the earth, sea; s. of a cylinder; an even or an uneven s.: plane, curved, tabular, ruled, developable s.]; superficies [the s. of a plate or a sphere; s. is rectilinear, curvilinear, plane, convex, or concave]; i friare bem. äfv. face; exterior; outside; outward; *på ∼n,* on the surface; *döma efter ∼n,* judge by the label; *allt det der är bara ∼,* all that is only show; *en vacker ∼,* a fine face. 2. utsträckning area; extent; *sprida sig öfver en betydlig ∼,* spread over a considerable area. 3. skrudd kant outside. **-innehåll,** *n.* superficial contents. **-kondensering,** *f.* surface condensation. **-kondensor,** *m.* surface-condenser. **-lig,** *adj.* 1. eg. superficial; skindeep; slight; *ett ∼t sår,* a superficial wound. 2. bildl. superficial; overly Sk.; om sak äfv. perfunctory [a transient and p. examination of things leads men into considerable mistakes]; skindeep [that »beauty is only s.» is itself but a s. observation]; slight; om person äfv. flashy; frivolous; i allm. äfv. shallow [Syn. Superficial relates to the surface; shallow signifies having little depth. Superficial knowledge; shallow or slight examination.]. **-lighet,** *f.* superficialness; slightness; perfunctoriness; flashiness; frivolousness; shallowness. **-ligt,** *adv.* superficially; slightly; perfunctorily. **-mått,** *n.* superficial measure; square-measure.

ytter|brant, *m.* fort. exterior slope. **-feder,** *n.* 1. outer lining. 2. bot. calycle. **-fodral,** *n.* out-case. **-gräns,** *m.* outbound. **-hud,** *f.* outer skin; epidermis. **-jord,** *f.* min. yttria; metsv. adj. ytt rious. **-kant,** *m.* outer (ett. exterior) edge (ett. border); ambitus; bildl. extremity. **-kläder,** *pl.* outer garments; over-dress; *taga af sig ∼na,* take off (ett. divest one's self of) one's overcoats, etc.: uncloak one's self. **-känga,** *f.* over-boot, overshoe. **-lig,** *adj.* extreme; excessive; surpassing; out-and -out; utter; rank; i klädsel o. d. äfv. extravagant; i smas. ultra [s. radical, etc.]; *∼ hetta,* extreme heat; *det är en ∼ svindel,* it is an out -and-out swindle; *det är en ∼ omöjlighet,* it is an utter impossibility. **-ligare,** I. *adj.* further; ulterior [what s. measures will be adopted is uncertain]. II. *adv.* further; more; *och så ∼ en,* and so one more. **-lighet,** *f.* 1. extremity; excessiveness [Syn. Extremity and end both mean the extreme part of a thing, as the extremity or end of a line: but extremity is opposed to the middle; end, to the beginning. The end of a journey; the extremity of an island. Extremity is used both in the proper and improper sense; extreme, in the improper sense. The extremity of an avenue; the extremity of distress or suffering: the extreme of the fashion. Se f. ö. *öfvermått.*]. 2. i fråga om handling extreme; excess; äfv. extremity; *gå till ∼er,* go to extremes; *undvika ∼er,* avoid extremes; *till ∼,* in the extreme [emaciated □]; *från den ena ∼en till den andra,* from one extremity to another. **-ligt,** *adv.* extremely; excessively; out-and-out; utterly; rankly; ofta in the extreme; to a degree. **-mera,** *adv.* moreover; further more; further; *till ∼ visso,* in virtue of which [□ we have to these presents put our hand and seal]. **-mur,** *m.* outer wall. **-plagg,** *n.* outer garment; overcoat; cloak. **-rock,** *m.* overcoat; top-coat; great coat. **-rocksficka,** *f.* overcoat etc. pocket. **-sida,** *f.* outer side; outside. **-st,** I. *adj. sup.* 1. längst ut outmost; outermost; uttermost; extreme; *∼a ändan,* the outmost end ✳; the very end; the tip; the extremity; *∼a högern, vänstern,* the extreme right, left. 2. sist last; dernier; *hans ∼a vilja,* his last will; *ligga på sitt ∼a,* lie on one's last; *∼a domen,* the last judgment. 3. i allm. fri bem. utmost; uttermost; *det ∼a,* the extreme; *till det ∼a,* to the utmost degree; to the top of one's bent [he was fooled to the top of his bent]; to the highest (ett. utmost) pitch [he strained his voice □]; *bringa till det ∼a,* äfv. put (anyone) to (his) trumps; *drifva ngn till det ∼a,* drive anyone to despair; *i det ∼a,* to

Digitized by Google

the very last; *göra sitt ~a*, do one's utmost; *försöka det ~a*, try the utmost; *i ~a nödfall*, in the utmost necessity; *med ~a förakt*, with the utmost contempt; with supreme (ell. sovereign) contempt; *efter min ~a förmåga*, to the best of my ability; *med ~a noggrannhet*, with the utmost care. II. *adv.* 1. furthest; furthermost. 2. *äfv* lastly; at last. 3. *i högsta grad* extremely; in the extreme; to a degree; *~ hygglig karl*, an extremely nice man; *han är ~ obehaglig*, he is disagreeable in the extreme. **-verld**, *f.* outer (ell. exterior) world. **-vägg**, *f.* outer (ell. exterior) wall.

yttr|a, *tr.* 1. *ord* utter, say, speak; *han ~de aldrig ett ord*, he never uttered (ell. said, spoke) a word. 2. *säga* say; *uttala* pronounce; express; *han lär ha ~t att ...*, he is reported to have said that ...; *~ någon mening om det*, pronounce (ell. express) any opinion on it. *~ sig*, *refl.* 1. speak; *uttala sig* express one's self; pronounce; *se t. o. tala: innan han ~t sig*, before he has spoken; *~ sig om*, pronounce an opinion on; *~ sig i den rigtningen*, express one's self in that direction; *~ sig fördelaktigt om*, speak very well about. 2. *gifva sig tillkänna* manifest one's self; make one's self known; *om sjukdom ofta* be attended (by) [*this disease is attended with loss of appetite, and a general prostration of strength*]; *hans glädje ~de sig i ...*, his joy manifested itself by (ell. in) ... **-ande**, *n.* speech. **-andefrihet**, *f.* liberty of speech. **-anderätt**, *m.* right of speech; *äfv.* voice, vote.

yttre, *adj.* 1. exterior [*the e. surface of a convex lens*; *e. angle*; *without e. help*]; outward [*e. coat of an onion*; *e. walls*; *e. way*; *e. man*; *e. angle*]; outer [*e. wall*; *e. part of a thing*; *the e. court or gate*]; external [*the e. surface, colour*; *the e. texture of a body*; *e. cause or effect*; *e. gift*; *e. trade*]; *med bibegrepp af främmande* extraneous; extrinsic [*Syn. Exterior is opposed to interior; external, to internal; outward, to inward. Extraneous relates to something that forms no necessary part of the subject; extrinsic, to something which has a connection, but only in an indirect form. Exterior covering; external surface of objects; outward appearance or show; extraneous matter or ideas; extrinsic advantage or merit.*]; *~ likhet*, outward resemblance; *~ förhållanden*, exterior (ell. external) relations; *~ inflytande*, influence from without; *~ sken*, outward show; *~ orsak*, external cause; *hans ~ menniska*, his outward man. 3. *det ~*, the exterior; the external; the outward; the outside; *till det ~*, externally; outwardly; *hans ~*, his exterior; his outside F; his external appearance; his outward man; *ha ett godt ~*, be goodlooking.

yttring, *f.* manifestation; exhibition; putting forth. **-ssätt**, *n.* manner of manifesting one's self.

yttrium, *m.* yttrium.

yx|a, I. *f.* axe; *mindre, ex. handyxa, stridsyxa o. d.* hatchet; *kasta ~n i sjön*, throw up the game; give it over for lost; cross the cudgels. II. *tr.* *~*, *~ till*, carve; hew out; carve out. **-blad**, *n.* blade of an axe. **-egg**, *m.* edge of an axe. **-formig**, *adj.* axe-shaped, axe-form; securiform. **-hammare**, *m.* axe-head. **-hugg**, *n.* cut of an axe.

yxne, **-gräs**, *n. bot.* Orchis orchis; *o. masculus* salep; male orchis.

yxskaft, *n.* helve of an (the) axe; axe's helve.

Z.

Z, *n.* (the letter) z.

zaffer, *m. min.* zaffre.

zambo, *m.* zambo.

zar, *m. se tsar.*

zebra, *f.* 1. *zool.* Equus zebra zebra. 2. *bot.* Cala thea zebrina zebra-plant.

zeckin, *m. mynt* zechin, zequin*.

zefir, *n. se sefir.*

zelot, *m.* zealot.

zend, **-språk**, *n.* Zend.

zenit, *m.* zenith; vertex; *motsv. adj.* zenithal.

zeugm|a, *n. gram.* zeugma. **-atisk**, *adj.* zeugmatic.

zibetkatt, *m. zool.* Viverra civet; *afrikanska ~en*, Viverra Civetta civet-cat; *asiatiska ~en*, v. zibetha zibet, zibeth.

zigenare, *etc. se sigen....*

zigzag, *n.* zig-zag; *gå i ~*, run in z.; zig-zag. crank.

zink, *m.* zinc. **-aktig**, *adj.* zincky, zinky. **-arbetare**, *m.* zinc-worker. **-bleck**, *n. se -plåt.* **-blende**, *n.* zinc-blende, blende. **-blomma**, *f.* 1. *min.* zinc-bloom. 2. *tekn.* pompholyx; flowers of zinc ✳. **-element**, *n.* zincous element. **-förande**, **-haltig**, *adj.* zinciferous. **-hvitt**, *n.* zinc-white. **-klorid**, *m.* chloride of zinc. **-malm**, *m.* zinc-ore. **-ografi**, *f.* zincography; anastatic printing (ell. engraving). **-ografisk**, *adj.* zincographic(al; anastatic. **-oxid**, *m.* oxide of zinc. **-plåt**, *m.* 1. zinc -plate. 2. zinc in sheets; sheet-zinc. **-pol**, *m.* zincous pole; zincode. **-polarisk**, *adj.* zinco-polar. **-pulver**, *n.* zinc powder. **-vitriol**, *m.* zinc-vitriol.

zirkon, *m.* zircon; jargon; *röd ~*, hyacinthe. **-ium**, *n.* zirconium; *motsv. adj.* zirconic. **-jord**, *f.* zirconia.

zittra, *f. se cittra.*

* *det brukligaste.* ✳ *mindre brukligt.* F *talspråk.* P *lägre språk.* □ [*ett af*] *föregående engelska uttryck eller ord*

Google

zobel, *m.* se *sobel*.
zodiak, *m.* se *djurkrets*. **-alljus**, *n.* zodiacal light.
zon, *m.* zone; *kalla ~en*, the frigid z.; *tempererade ~en*, the temperate z.; *den heta ~en*, the torrid (ell. burning) z.
zoofyt, *m.* zoophyte. **-graf**, *m.* zoographer. **-grafi**, *f.* zoography. **-grafisk**, *adj.* zoographic|al. **-lit**, *m.* zoolite. **-log**, *m.* zoologist. **-logi**, *f.* zoology. **-logisk**, *adj.* zoological; *~ trädgård*, z. garden; zoo' F. **-tomi**, *f.* zootomy. **-tomisk**, *adj.* zootomical.
zuav, *m.* zouave.
zwinglian, *m.* Zwinglian. **-ism**, *m.* Zwinglianism.
zwyck, *m.* se *svyck*.

Å.

1. Å, *n.* gram. (the letter) å; o i sng. ordet före närm. motav.; *~-ljud*, sound of o (as heard in fore).
2. å, *prep.* se *på*.
3. å, *interj.* se *åh*.
4. å, *f.* strömdrag run, runnel, burn Sk.; mindre brook, rill; större river; jfr *bäck*; *gå öfver ~n efter vatten*, carry coals to Newcastle.
åberop|a, *tr.* anföra ss. bevis, stöd, urskäkt o. d. plead [p. one's ignorance, innocence; the law of nations may be pleaded in favour of the rights of ambassadors; I will neither p. my age nor sickness in excuse of faults]; allege [a. the authority of a judge; a. in support; a. in excuse]; adduce [Celsus adduces neither oral nor written testimony against Christian miracles]; call into consideration; till bevis, stöd äfv. cite [c. an authority or a precedent in proof of a point in law]; appeal to [I □ the Scriptures in the original]; hänvisa till refer to; i allm. äfv. claim; assert; call on; urge; advance; *jag ~r mitt bref af gårdagen*, I refer to my letter of yesterday; *han ~r sin fattigdom*, he pleads poverty. **~ sig**, *refl.* **~ *sig på***, se föreg. **-ande**, *n.* allegation [erroneous allegations of fact]; adduction [an a. of facts gathered from various quarters]; citation; appeal; reference; *t. s.* Ⓟ pleading, etc.; *under ~ af mitt sista bref*, referring to my last letter.
åbo, *m.* occupant; tenant. **- och besittningsrätt, -rätt**, *m.* right of habitation and possession.
åbringa, *tr.* bring on; cause; se *ådraga*.
åbrodd, *m.* bot. Artemisia abrotanum southernwood; boy's-love.
åbrädd, *m.* se *åkant*.
åbyggnad, *m.* ~, **~er**, buildings; houses; premises.
åbäk|a sig, *refl.* make one's self absurd; *kors så han ~r sig!* what a fool he is making of himself; **~** *dig inte!* don't put on; don't try it on. **-e**, *n.* monster; uncouth thing. **-lig**, *adj.* uncouth, unshapely, monstrous.
åda, *f.* se *ejder*.
ådagaläggla, *tr.* **1.** lägga i dagen, visa show [s. a great deal of pluck]; display [d. great courage]; evince [e. great proofs of skill]; exhibit [e. a noble example of generosity; exhibiting a miserable example of the weakness of mind and body]; manifest. **2.** bevisa prove; demonstrate; make manifest; make evident; bear out; evidence; evince [tradition then is disallowed if not evinced by Scripture to be true]; manifest [thy life did m. thou lov'dst me not]; se f. s. *visa*; *fullständigt ådagalagd*, proved beyond doubt; fully borne out [this is □ by the fact that ...]; **~** *grundlösheten af denna beskyllning*, prove the falsehood of this accusation. **-ande**, *n.* display; exhibition; manifestation; demonstration; *t. s.* Ⓟ showing, etc.
åder, *f.* **1.** anat. vein; *öppna en ~*, breathe (ell. open) a vein; *öppna ådrorna på*, open the veins of; *slå ~*, *låta ~*, open a vein; bleed; draw blood; blood. **2.** i allm. vein [v. of a spar; v. of ore; metallic v.; v. of marble, wood, colour]; källåder spring; *full af ådror*, veiny; *som saknar ådror*, veinless. **-band**, *n.*, **-binda**, *f.* ligature. **-bråck**, *n.* dilation (ell. eg. rupture) of a vein; varix (pl. varices). **-full**, *adj.* veiny. **-hinna**, *f.* i ögat choroid membrane; choroid; omkring fostret chorion. **-jern**, *n.* se *snäppare*. **-låta**, *tr.* bleed; blood; let bleed; draw blood; phlebotomize; bildl. äfv. deplete. **-låtande**, *n.* se *-låtning*. **-låtare**, *m.* bleeder; blood-letter; phlebotomist. **-låtning**, *f.* phlebotomy; venesection; *t. s.* Ⓟ * bleeding, etc. **-låtningsbestick**, *n.* bleeding-case. **-möte**, *n.* milit. horse-meeting; horse-inspection. **-svulst**, *m.* varix (pl. varices). **-system**, *n.* venous system.
ådra, I. *f.* se *åder*. II. *tr.* vein; mål. äfv. grain. **~ sig**, *refl.* vein.
ådraga, *tr.* bring upon; cause; **~** *ngn obehag*, cause anyone unpleasantness(es). **~ sig**, *refl.* bring (ell. draw) on one's self; get; contract; uppmärksamhet o. d. attract; tillrättavisning, ngns vrede o. d. incur; förkylning, smitta o. d. catch; **~** *sig skuld*, contract debt; **~** *sig ngns hämd*, bring anyone's vengeance upon one's self; *hans hatt ådrog sig allas uppmärksamhet*, his hat attracted general attention; *en sjukdom som han ådrog sig i Afrika*, an illness which he contracted in Africa.
ådrig, *adj.* veiny, veined, venous, venose.
ådöma, *tr.* sentence to; amerce in; cast in; **~** *böter*, □ a fine; **~** *skadestånd*, amerce in damages.
åh, *interj.* oh; **~** *ja*, I think so; **~** *nej*, I do

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

not (don't) think so; fick du mycket? — ~ *nej*, not much; gick det bra? — ~ *ja*, pretty well; fairly well; well enough; ~, *så du kan tala!* oh, how you talk; oh, I say!. **-å,** *interj.* ho -ho; ahn.

åhåga, *f.* se *håg, lust, åtrå.*

åhör|a, *tr.* hear; listen to; ~ *en predikan,* hear (ell. attend) a sermon. **-ande,** *n.* Ⓟ hearing, etc. **-are,** *m.* auditor, listener; koll. audience; auditory. **-arinna,** *f.* auditress; se föreg. **-arkrets,** *m.* audience; auditory. **-arrum,** *n.*, **-arsal,** *m.* auditorium, auditory.

åja, se under *åh.*

åka, *intr.* 1. drive; ride [r. on (ell. in) an omnibus]; i vagn (uttryckligen) go by (ell. in a) carriage; på järnväg, ångbåt o. d. pass (to) [he passed from Stockholm to Södertelje by rail]; go (to); ~ *i vagn,* drive in a carriage; ~ *efter fyra hästar,* drive after four horses; *jag åkte dit,* I drove there; *låt mig få ~ ett stycke!* give me a lift; ~ *bort,* a) drive off; b) go to a party; drive to visit people; ~ *fast,* se *köra fast*; ~ *förbi,* drive past; ~ *in,* d. in; ~ *ned,* d. down; ~ *på,* d. on; ~ *undan,* d. away; d. on; ~ *upp,* d. up; ~ *ut,* d. out; go out for a drive; go for a drive in the park; ~ *och vända med ngn,* turn anyone about; lead anyone by the nose. 2. skrida, glida o. d. slide; glide; run; slip; ~ *på skridskor,* ~ *skridsko,* skate; ~ *af,* slip off; ~ *in,* slip (ell. slide) in; ~ *ned,* slip down; ~ *undan,* slip away; ~ *upp,* slip up; *låt det ~ F!* let it slide.

åkall|a, *tr.* invoke [i. the Supreme Being; i. the Muses], invocate. **-an,** *f.*, **-ande,** *n.* invocation; *t. o.* Ⓟ invoking, etc.

åk|ande, I. *part.* driving; in a carriage; in carriage and pair; som subst. *m. o. f.* driver; person driving; *för* ~, for carriages. II. *n.* Ⓟ driving. **-ardroska,** *f.* cab; till skillnad från hyrvagn backney-coach: se *droska.* **-ardräng,** *m.* som kör bättre åkden cabman; som kör arbetsvagn carman; *-ardrängar,* cabmen and carmen. **-are,** *m.* 1. droskegare cab-owner. 2. dräng (med häst och bättre vagn) cabman, cabby F; (med häst och arbetsvagn) carman, drayman, carter; i allm. äfv. brother of the whip F; *ta' en* ~, take a cab. **-arhäst, -arkamp,** *m.* cab-horse, hackney, hack. **-arkärra,** *f.* dray. **-arlön,** *f.*, **-arpenningar,** *m. pl.* fare; för arbetskörning drayage. **-arstation,** *f.* cab-stand; stand for carriages. **-artaxa,** *f.* a) afgiften cab-fare; b) boken book of fares; fares. **-don,** *n.* carriage; conveyance; vehicle F.

åker, *m.* 1. åkerjord arable land; åkerareal acreage. 2. brukad jord field; tilth; *köra i* ~*n,* plough; *han är ute på* ~*n,* he is out in the field. **-areal,** *m.* acreage. **-binda,** *f.* bot. Convolvulus arvensis bind-weed. **-blomma,** *f.* field -flower. **-bruk,** *n.* agriculture; motsv. adj. agricultural; jfr *jordbruk, landtbruk.* **-brukande,** *adj.* agricultural. **-brukare,** *m.* agriculturist; se *jordbrukare, landtbrukare.* **-bruksredskap,** *n.* agricultural implement (ell. tool, instrument). **-bär,** *n.* roebuck-berry; se *-bärsört.* **-bärssylt,** *m.* roebuck-berry jam. **-bärsört,** *f.* bot. Rubus saxatilis stone-bramble, roebuck -berry. **-böna,** *f.* se *bondböna.* **-fält,** *n.* [seed-] field. **-höns,** *n.* se *rapphöns.* **-jord,** *f.* arable land. **-kläti,** *m.* bot. Agrostemma githago (common) corn-cockle. **-knarr,** *m.* se *kornknarr.* **-kuller,** *f. pl.* bot. Anthemis chamomile. **-kål,** *m.* bot. Brassica campestris navew; wild turnip. **-lag,** *m.* agrarian law. **-land,** *n.* se *-jord.* **-lapp,** *m.* plot (ell. bit) of ground; patch; cot-land. **-leja,** *f.* se *ackleja.* **-lins,** *m.* bot. Ervum lens (common) lentil. **-man,** *m.* husbandman; se *jordbrukare.* **-mark,** *f.* se *-jord.* **-mynta,** *f.* bot. Mentha arvensis corn-mint. **-mönja,** *f.* bot. Agrimonia eupatoria (common) agrimony. **-redskap,** *n.* agricultural implement. **-ren,** *f.* headland (of a field). **-reva,** *f.* se *gotlandsrofva.* **-roser,** *f. pl.* se *bldklint.* **-rym,** *m.* bot. Erysimum cheiranthoides treacle-mustard, garlic-mustard. **-rättika,** *f.* se *kramprättika.* **-sallad,** *m.* bot. Fedia corn-salad. **-senap,** *m.* bot. Sinapis arvensis charlock. **-skifte,** *n.* parcelling of arable land. **-skilnad,** *m.* division [between fields]. **-skära,** *f.* 1. se *-tistel.* 2. se *kornknarr.* **-snigel,** *m.* zool. Limax agrestis (common) slug. **-sork,** *m.* zool. Arvicola agrestis field-vole; short-tailed field-mouse; meadow -mouse. **-spergel,** *m.* bot. Spergula arvensis corn -spurrey; yarr. **-spöke,** *n.* scarecrow; *n fogelskrämma.* **-stycke,** *n.* piece of ground. **-teg,** *m.* paddock. **-tistel,** *m.* bot. Carduus arvensis field-thistle. **-täppa,** *f.* se *täppa.* **-vallmo,** *m.* bot. Papaver Rhœas corn-poppy, corn-rose. **-vinda,** *f.* se *-binda.* **-vädd,** *f.* bot. Trichera arvensis field-scabious. **-ärt,** *f.* bot. Pisum sativum (common) pea.

åklag|a, *tr.* se *åtala.* **-are,** *m.* prosecutor; *allmän* ~, public p.; procurator-fiscal Sk.

åkning, *f.* Ⓟ driving, etc.

åkomma, I. *f.* affection. II. *intr.* se *påkomma.*

åkära, *tr.* se *åtala.*

1. **ål,** *m.* 1. zool. eel; *elektrisk* ~, Gymnotus electricus electric e. 2. rand stripe, line.

2. **ål,** *m.* boktr. bodkin.

3. **ål,** *m.* insats stake.

ålandsrot, *f.* bot. Inula helenium scabwort.

åldam, *m.* eel-pond.

ålder, *m.* i allm. age [a. of man, of the world, of a plant; my a. is twenty years; the eyes of Israel were dim with a.; a. cannot wither her; life is divided into four ages: infancy, youth, manhood, and old age; he is of a.: the golden a.; the a. of heroes or of chevalry]; med bibegrepp af ålderdom äfv. oldness; d:o af urmins tider yore; old; i tjenst a) seniority; b) superannuation; *mogen* ~, age of maturity; years of discretion; *komma till mogen* ~, arrive at years of discretion; *myndig* ~, [age of] majority; *komma till myndig* ~,

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föreglende engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

come of age; *hög* ~, great age; *af framskriden* ~, advanced in life; stricken in years; *på grund af högre* ~, by seniority [he is the elder brother and entitled to the place □]; *vara af en* ~, be [of] one age; *sådsom det varit af* ~, as it has been of old (ält. of yore, from time immemorial); *ha utseende för sin* ~, look one's age; *han är vid min* ~, he is of my age; *befordras efter* ~ [*i tjensten*], be promoted according to (ält. by turn of) seniority; *få afsked på grund af* ~, be discharged on account of age (ält. superannuation); be superannuated; *dö af* ~, die with age; *vår* ~, tidsåldern the age [understand the spirit of □]. **-bruten**, *adj.* broken down with age; decrepit with age. **-dom**, *m.* 1. old age; senility; oldness; age; eild sk.; motsv. adj. senile [s. garrulity: s. drivel; s. maturity of judgment]; *på* ~*en*, in one's old age. 2. gammalt folk old age; the aged. **-domsbräcklighet**, *f.* se *-domsskröplighet*. **-domskrämpor**, *f. pl.* infirmities (ält. affections, complaints) of (ält. attending on) old age. **-domsskröplighet**, *f.* frailty of old age; decrepitness (ält. decrepitude) [of old age]. **-domsstöd**, *n.* prop of old age. **-domssvag**, *adj.* broken down with age; decrepit. **-domssvaghet**, *f.* decrepitness, decrepitude. **-man**, *m.* alderman; *-männen*, säfv. the aldermanity. **-mansembete**, *n.* aldermanship, aldermanry, aldermancy. **-sman**, *m.* aged man. **-smärke**, *n.* mark of age. **-stigen**, *adj.* advanced in years; well stricken in years; aged; far gone in years; well in years. **-sår**, *n.* se *lefnadsår*.

åld|far, *m.* grandfather. **-fru**, *f.* housekeeper [of the royal household]. **-gesäll**, *m.* senior journeyman. **-mor**, *f.* grandmother, granny F. **-ras**, *dep.* grow old; get old; be getting old; grow in years. **-rig**, *adj.* aged; *ett gammal, ålderstigen*; en ~ *ek*, an aged oak; *min* ~*e vän*, my a. friend. **-righet**, *f.* agedness.

ål|fiske, *n.*, **-fångst**, *f.*, **-fänge**, *n.* eel-fishing; eeling. **-gräs**, *n.* se *nate*. **-hufvud**, *n.* eel's-head. **-hus**, *n.* se *ålkista*.

åligg|a, *intr.* be incumbent on; ⓞ; *de skyldigheter som* ~ *oss*, the duties incumbent on us; our duties; *jag gjorde hvad mig åldg*, I did what was incumbent on me; I did my part of the business; I did my duty; *mig* ~*er det ej*, it is not incumbent on me; it does not rest with me; it is not my duty (ält. business F). **-ande**, I. *adj.* incumbent; *honom* ~ *skyldigheter*, duties i. on him. II. *n.* eg. incumbency; vanl. duty; part; function; office; säfv. obligation [as an o.]; se *t. s. skyldighet, befallning*.

ål|kar, *n.*, **-kista**, *f.* eel-weir. **-korg**, *m.* se *-kupa*. **-krok**, *m.* eel-hook. **-kråka**, *f.* se *storskarf*. **-kupa**, *f.* eel-bucket, eel-basket, eel-trap, eel-pot. **-kus[s]a**, *f.* zool. Blennius viviparus. **-lik**, *adj.* eel-like. **-ljuster**, *n.* eelfork.

ållen, *n.* 1. bot. på ek acorn; på bok nut; vetenskl. säfv. gland; koll. mast. 2. anat. glans. **-bete**, *n.* mast-pasture; mast; glandage ✳; pannage ✳. **-borre**, *m.* zool. Melolontha cockchafer, blind -beetle. **-bärande**, *adj.* glandiferous; balaniferous. **-gäld**, *f.* mast-agistment; pannage. **-hylsa**, *f.* acorn-shell; cup [of acorns, nuts]. **-rik**, *adj.* mastful, masty. **-skog**, *m.* mast -wood; wood of oaks and beeches. **-skörd**, *f.* mast-harvest.

ål|skida, *f.* se *ålkista*. **-mjärde**, *m.* se *ålkupa*. **-nate**, *m.* se *nate*. **-ref**, *f.* eeling-line. **-ryssja**, *f.* se *ålkupa*. **-skinn**, *n.* eel-skin. **-stjert**, *m.* tail of an eel. **-yngel**, *n.* eel-fare.

ålägg|a, *tr.* med person till objekt charge [and he charged them not to make him known]; order; direct; impose upon; enjoin upon; med sak till objekt impose [i. silence]; enjoin [e. submission]; i allm. säfv. command; ~ *ngn ett göromål*, säfv. task anyone (with); *han blef ålagd att betala*, he was ordered to make payment; ~ *edgång*, order to make oath; ~ *sig tvång*, constrain one's self; submit one's self to constraint. **-ande**, *n.* charge; order; direction; imposition; injunction; *t. s.* Ⓟ charging, etc.; *med* ~ *för honom att ...*, charging (ält. ordering, directing) him to ...

1. **åm**, *m.* bot. se *ag*.

2. **åm**, *m.* mått (= 34,56 gallons) aam (= omkr. 30 gallons) (ut. åm).

åminnelse, *f.* se *minne; till* ~ (*af*), in commemoration (of); in memoriam Lat.; glorvördig i ~, of memory. **-dag**, *m.* day of commemoration. **-fest**, *m.* feast of commemoration. **-tal**, *n.* se *minnestal*. **-tecken**, *n.* se *minne 3, värdtecken*.

ämning, *f.* sjö. dranght.

å|mun, *m.*, **-mynning**, *f.* mouth of a run, etc.

åne|, se under *åh*.

ång|a, I. *f.* 1. fys. vapour; steam F; dunster exhalation; af syror, svafvel o. d. säfv. fume; *giftig* ~, ur kärr o. d. säfv. miasma. 2. som drifkraft steam [superheated or dry, saturated or wet, high -pressure, low-pressure s.]; *som går med* ~, driven by s.; *släppa på* ~, put on s.; *få upp* ~, get up s.; raise steam; *släppa ut* ~, let out s.; discharge s.; *öfverhettad* ~, superheated steam; steam-gas. II. *intr.* 1. steam; reek; ~ *af svett*, □ with sweat (ält. perspiration). 2. fara, om ångfartyg o. d., steam; ~ *bort*, s. away; ~ *fram*, s. forth (ält. forward); ~ *in*, s. in; ~ *in i*, s. into; ~ *ut*, s. out. **-afloppsrör**, *n.* discharge pipe. **-ande**, *adj.* Ⓟ steaming, etc.; ~ *potatis*, s. potatoe. **-are**, *m.* steamer. **-bad**, *n.* vapour-bath. **-bageri**, *n.* steam-bakery. **-brandspruta**, *f.* fire-engine. **-bildning**, *f.* formation of steam. **-båt**, *m.* steam-boat. **-båtsbiljett**, *m.* steam-boat ticket. **-båtsbolag**, *n.* steam-boat company. **-båtsexpedition**, *f.* steam-boat agency. **-båtsfart**, *f.* steam navigation. **-båtsflotta**, *f.* steam fleet.

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓓ motsvarande subst.

Google

-båtskapten, *m.* captain (ell. master) of a steam craft. **-båtskommissionär**, *m.* steam -boat agent. **-båtsled, -båtslinie**, *f.* steam -boat line; steam-route; line of steamers; *underhålla en ~ mellan A och B*, keep up steamboat traffic between A and B. **-båtslägenhet**, *f.* opportunity by steam (ell. steamer). **-båtspassagerare**, *m.* steam-boat passenger. **-båtspost**, *m.* steam-boat mail. **-båtsredare**, *m.* steam-boat owner. **-båtsresa**, *f.* steam-boat voyage. **-båtstrad**, *m.* steam-boat track. **-båtstrafik**, *m.* steam-boat traffic. **-båtsur**, *n.* steam-boat clock. **-cylinder**, *m.* steam-cylinder. **-dressin**, *m.* steam-car, locomotive-car Am.

ånger, *m.* repentance; relig. penitence; contrition; samvetsförebråelse compunction; remorse; i allm. fri bem. regret [Syn. Repentance is a general term implying sorrow for something done, especially for sin; and it supposes a change of conduct. Penitence and contrition imply sorrow for sin from religious motive. Compunction denotes a pricking of conscience; and remorse, a more severe pricking of conscience, caused by enormous crimes.]; *utan ~*, sfv. repentless; impenitent; *känna ~ över*, repent at; be conscious of repentance (ell. regret). **-fri**, *adj.* repentless. **-full**, *adj.* repentant; penitent; contrite; remorseful. **-fullt**, *adv.* repentantly; penitently; contritely; remorsefully. **-köpt**, *adj. bliva ~, vara ~*, repent of it; repent (ell. regret) the bargain; wish it undone; rue the bargain.

ångest, *f.* agony; anxiety; anguish; misery; distress; *vara i stor ~*, be in a great state of anxiety; *se hennes ~*, witness her □. **-full**, *adj.* full of agony, etc.; anxious; agonized; anguished; distressful. **-fullt**, *adv.* anxiously; distressfully. **-rop, -skri**, *n.* cry of agony; agonizing (ell. heart-rending, heart -piercing) cry. **-svett**, *m.* perspiration, sweat (caused by anxiety); *~en lackade på hans panna*, perspiration stood thick on his brow.

ång|fartyg, *n.* steam-vessel, steamer; steamship. **-fartygs...**, se *ångbåts...* **-fregatt**, *m.* steam frigate. **-färg**, *m. ~er*, steam-colours. **-färja**, *f.* steam-ferry. **-fördelning**, *f.* tekn. distribution. **-gevär**, *n.* steam-gun. **-hammare**, *m.* steam-hammer. **-hvissla**, *f.* steam -whistle. **-häst**, *m.* eg. steam-horse; vanl. engine. **-jakt**, *f.* steam-yacht. **-kanal**, *m.* steam -way. **-kanon**, *m.* steam-gun. **-koka**, *tr.* steam-boil; steam. **-kokare**, *m.* steam-boiler (= pan). **-kondensor**, *m.* steam-condenser. **-kraft**, *f.* steam-power. **-kran**, *m.* steam -crane. **-kök**, *n.* steam-kitchen. **-låda**, *f.* steam-chest. **-maskin**, *m.* steam-engine. **-muddervverk**, *n.* steam-dredger; dredging -machine. **-mun**, *m.* steam-port [= induction port and eduction port]. **-panna**, *f.* steam-boiler; boiler. **-pipa**, *f.* steam-pipe; skorsten å ångfartyg steam-funnel; ångvissla steam -whistle. **-plog**, *m.* steam-plough. **-press**, *m.* steam-press. **-pump**, *m.* steam-pump; pumping-engine. **-qvarn**, *f.* steam-mill.

ångra, I. *tr.* regret; be sorry for; repent: repent of it; som betelse sfv. rue; *jag ~r att jag gjorde det*, I regret that I did it; *du skall du få ~!* that you shall rue (ell. repent, repent of). II. *impers.* tbl. grieve; *det ~r mig*, a) I repent (that); I am sorry (that): b) that I regret. III. **~ sig**, *refl.* repent sfv. i friare bem.; repent of it; *du skall få förlåtelse bara du ~r dig*, you will be pardoned only you repent [of it]; *han ~de sig!* he repented. **-ande**, *adj.* se *ångerfull*.

ångreservoar, *m.*, **-rum**, *n.* den med ånga fyllda eller för ånga afsedda delen af ångpannan steam-chamber. steam-room. **-rör**, *n.* steam-pipe. **-sax**, *f.* steam-shears. **-skepp**, *n.* steam-ship. **-skorsten**, *m.* (waste) steam-funnel. **-skåp**, *n.* vapour-bath. **-slup**, *m.* steam-boat, steam -barge, steam-launch. **-spruta**, *f.* steam fire -engine; steamer. **-tryck**, *n.* steam-pressure. **-vagn**, *m.* steam-carriage, steam-car, locomotive-car Am. **-vin[s]ch**, *m.* steam-winch.

ånyo, *adv.* over again; anew; återersättes i sammansättningar ofta med re-; se *åter-*.

1. **år**, *f.* se *åra*.
2. **år**, *n.* year [Julian, Gregorian, civil, anomalistic, common, ecclesiastical, legal, lunar, luni-solar, sabbatical, sidereal y.]; *ett ~*, a y.; a twelvemonth; *tidrymd af tio ~*, sfv. decennium; *d:o af hundra ~*, sfv. century; centenary; *d:o af tusen ~*, millenium, chiliad; *som varar hela ~et igenom*, perennial; *som varar blott ett ~*, annual; *som varar i tvenne ~*, biennial; *som varar mer än tvenne ~*, bot. perennial [p. stem or root]; *som varar i tre ~*, triennial [i. parliament]; *d:o fyra ~*, quadrennial, etc.; *hvarje ~*, each y.; yearly [he comes here y.]; *hvart annat ~*, every second y.; biennially; *hvart tredje ~*, every third y.; triennially; *hvart fjerde ~*, every fourth y.; quadrennially; o. s. v.; *~ 1889*, 1889; *~et 1889*, the y. 1889: *under ~ 1889*, during (ell. in) the y. 1889: *i Herrans ~ 1889*, in the year of our Lord 1889; *i nådens ~*, in the year of grace: *mogna ~*, years of discretion; *goda ~*, good years; *dåliga ~*, bad years; *innevarande ~*, the present y.; the current y.; *i ~*, this y.; *förra ~et*, last y.; *kommande ~et*, the coming y.; *nästa ~*, next y.; *efter några ~*, after some (ell. a few) years; *inom ~ och dag*, within y. and day; within a y. and a day; *för ett ~ sedan*, a y. ago; *om ett ~*, in a y.; *en gång om ~et*, once a y.; *~et om*, the whole y. [round]; all the y. round; *han lefver ej ~et ut*, he will not live the y. out; *~ ut och ~ in*, y. after y.; y. by y.; *med ~en*, as one gets older; *vara till ~en*, be in years: *något till ~en kommen*, somewhat stricken in years; *han är 80 ~*, he is eighty years

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

old (ell. of age); *gå på sitt 20:de ∼*, be in one's twentieth y.; *i yngre ∼en*, in one's youth; *han är vid mina ∼*, he is about my age; *med många helsningar på det nya ∼et ...*, with the compliments of the season ...

åra, *f.* oar; *drorna in!* boat the oars!; *drorna ut!* oars out!; *klara drorna!* ship the oars!; *hvila på drorna!* lie on your oars!.

åratal, *n. i ∼*, for years; *jag har icke sett dig på ∼!* I have not (havn't) seen you for an age.

årblad, *n.* blade (ell. wash, broad) of an oar.

årder, *n.* se *trästock.*

år|gång, *m. en ∼ tidningar*, a year's edition of newspaper; *en ∼ predikningar*, a year's set of sermons. **-hundrade,** *n.* century.

år|klamp, *m.* bolster of a thole; thole. **-klyka,** *f.* rowlock (= stirrup); jfr *årtull.*

årlig, *adj.* annual [a. income; a. plant, publication]; yearly [y. wages; y. course]; anniversary [a. feast; a. visitations]. **-en,** *adv.* annually; yearly; in the year; per annum.

årpinne, *m.* thole-pin.

års|abonnent, *m.* yearly subscriber; subscriber for the year; annual f. **-ackord,** *m.* contract by the year. **-arbete,** *n.* work of (ell. by) the year; year-work. **-arrende,** *n.* tenancy by the year. **-barn,** *n.* [who are] born the same year; fbl. coeval; *vi äro ∼*, we are □; *∼ med jorden*, coeval with the earth. **-begängelse,** *f.* annual commemoration; anniversary. **-beräkning,** *f.* computation of years [□ in the service]; seniority. **-berättelse,** *f.* annual (ell. yearly) return (ell. report). **-bok,** *f.* 1. year-book. 2. *-böcker*, annals; se f. ex. *historia; införa i ∼*, afv. annalize. **-cykel,** *m.* se *cykel.* **-dag,** *m.* anniversary. **-fest,** *m.* anniversary; anniversary (ell. annual, yearly) feast (ell. festival). **-följd,** *f.* consecution (ell. sequence, suit) of years. **-förslag,** *n.* year's estimate. **-gammal,** *adj.* a year old; bot. annotinous; *ett ∼t djur* (se. föl, kalf o. d.), a yearling. **-högtid,** *f.* se *-fest.* **-inkomst,** *f.* a) year's income; income of a year; b) annual (ell. yearly) income.

årskaft, *n.* loom of an oar.

års|lång, *adj.* a year long; for a year; for years; *efter ∼ väntan*, after having waited for a year (ell. for years). **-lön,** *f.* yearly wages (ell. salary, se *lön*); wages by the year.

årslag, *n.* stroke [of oar].

års|marknad, *m.* annual (ell. yearly) fair. **-möte,** *n.* annual (ell. yearly) meeting. **-ring,** *m.* annual ring [□ of a tree, horn]. **-räkning,** *f.* 1. account by the year; annual (ell. yearly) account. 2. vetensk. computation of years; chronological system. 3. se *tidräkning.* **-ränta,** *f.* year's interest; annual (ell. yearly) interest. **-skifte,** *n.* change of the year. **-skott,** *n.* bot. shoot of a year. **-tid,** *f.* time of the year; season; *de fyra ∼erna*, the four seasons; *vid denna ∼*, at this time of the year; *som ej passar för ∼en*, [that is] out of season; unseasonable. **-växt,** *f.* crop; harvest.

årta, *f.* zool. Anas querquedula garganey; summer -teal.

årtag, *n.* stroke [of an oar].

årtal, *n.* number of year; year*; *erinra [sig] ∼et*, remember the year; *∼, månad och dag*, äfv. date.

årtull, *m.* thole (ell. thowl, thowel); dubb äfv. thole-pin; i allm. äfv. rowlock (= tull, tullpinne, klyka, hålet i åren, i rollingen nedskuret tull, etc.).

år|tusen[de], *n.* millenium; millenary; thousand years; *i första ∼et*, in the first millenium. **-vis,** *adv.* year by year; year after year; yearly; annually; by the year.

årämne, *n.* oar-material.

ås, *m.* i allm. ridge; bot. rib; bergs äfv. spine; jordis äfv. hill; i Engelska Kent down; bergskedja range; *liten ∼*, small ridge; ridgelet.

åsamka, *tr.* se *dåraga.*

åsdäld, *f.* bot. band.

åse, *tr.* see; look on; view; witness; *med lugn ∼*, see with calmness.

åside, *adv.* aside; apart; by; *lägga ∼*, lay aside (ell. by); put by. **-satt,** *adj.* se *försummad.* **-sätta,** *tr.* put aside; disregard; slight; neglect; *∼ all vördnad*, put aside all respect. **-sättande,** *n.* disregard; neglect; *t. ex.* (P) putting aside, etc.; *med ∼ af*, putting aside.

åsigt, *f.* opinion; i friare bem. ofta view; idea; notion; mind [Syn. Opinion, notion and thought, all imply what is thought, and relate to the thinking faculty or the understanding. We form opinions, get notions, and have sentiments. A favourable or unfavourable opinion; a singular notion: a good thought: a fine sentiment; sound judgment. Se f. ö. *föreställning.*]; *det är min ∼*, that is my opinion (ell. view of the matter, idea of the matter); *enligt min ∼*, to my mind; *dela ngns ∼*, share anyone's opinion; be of anyone's mind; *vara af samma ∼*, be of the same opinion; agree; be unanimous; *de äro alla af samma ∼ som vi*, äfv. they are all one with us.

åsk|a, I. *f.* thunder; blixten lightning; *∼n går*, it thunders; *som slagen af ∼n*, [as] thunder-struck; thunderstricken; *∼n har slagit ned*, the lightning has struck; *kanonernas ∼*, the t. of cannon. II. *intr.* thunder; *det ∼de i natt*, it thundered last night. **-ande,** *n.* (P) thundering. **-blixt,** *m.* thunder-lightning. **-by,** *m.* thunder-squall. **-diger,** *adj.* black with thunder. **-dunder,** *n.* thunder; thunder-dint. **-eld,** *m.* fire caused by lightning. **-hus,** *n.* fys. thunder-house. **-knall,** *m.* clap (ell. burst) of thunder; thunder-clap, thunder-crack, thunder-burst. **-ledare,** *m.* lightning-conductor; lightning-rod, thunder-rod.

(a) i abstrakt bem. (k) i konkret bem. (o) återges medelst omskr. (P) återges med part. pres. (s) motsvarande subst.

Digitized by Google

-moln, *n.* thunder-cloud. **-natt**, *f.* thundery -night; night of thunder. **-regn**, *n.* thunder -shower; thunder-plump sk. **-regnsdroppe**, *m.* thunder-drop. **-skräll**, *m.* peal of thunder; thunder-crack. **-slag**, *n.* 1. thunder -clap; se *-knall.* 2. lightning; se *blixt.* **-smäll**, *m.* se *-knall.* **-sten**, *m.* thunder-stone. **-storm**, *m.* thunder-storm. **-stråle**, *m.* lightning. **-vigg**, *m.* thunder-bolt. **-väder**, *n.* thunder -storm.

åskåd|a, *tr.* se *dse.* **-ande**, *n.* view; inspection; *utställa till ∼*, exhibit for □. **-are**, *m.* looker-on; spectator; eye-witness; by -stander. **-arinna**, *f.* spectatress, spectatrix; se föreg. **-lig**, *adj.* 1. intuitive [i. evidence, judgment, view]. 2. objective; *göra ∼*, se följ. **-liggöra**, *tr.* make clear; illustrate; elucidate; exemplify; *-liggjord genom exempel*, illustrated by examples. **-liggörande**, *n.* illustration; elucidation; exemplification; *t. s.* Ⓟ making clear, etc. **-lighet**, *f.* 1. intuitiveness. 2. objectivity; objectiveness; clearness; lucidity. **-ligt**, *adv.* 1. intuitively. 2. objectively; clearly; lucidly; *∼ framställd*, objectively put forth. **-ning**, *f.* 1. intuition. 2. se *-ande, dsigt.* **-ningsmateriel**, *m.* instructive objects; object-material. **-ningssätt**, *n.* manner of viewing things; view. **-ningsundervisning**, *f.* object-instruction. **-ningsundervisningslektion**, *f.* object-lesson.

åsn|a, *f.* zool. Equus asinus ass; donkey vant. en mindre (en berömd), moke P; Jerusalem pony P; vitdi. ass; donkey; asinego; jackass; motsv. adj. asinine; *∼ i lejonhud*, hog in armour; *hur kan man vara en sådan ∼*, how can you be such an ass, etc. **-aktig**, *adj.* asinine. **-brygga**, *f.* i Euklides asses' bridge; pons asinorum Lat. **-edrifvare**, *m.* ass-driver. **-föl**, *n.* ass-foal. **-hufvud**, *n.* ass-head; dolt; blockhead. **-skinn**, *n.* ass's skin (ett. hide). **-skri**, *n.* bray of an ass. **-spark**, *m.* kick of an ass; ass's kick. **-inna**, *f.* female ass; she-ass; jenny-ass; jenny.

åsstång, *f.* ridge-pole [of a tent].

åstad, *adv.* off; utelemnas ofta; Ⓞ; se de verb efter hvilka *∼* följer; *han har varit ∼ och ...*, he has been and ...; *nu måste jag ∼ och ...*, now I must be off and ...; skadtrafvaren *sätter med magt ∼*, dashes off; *komma ∼*, se följ. **-komma**, *tr.* produce; effect; do; make; bring about; work; cause; afv. afford; leave; render; *ett sådant arbete kan jag icke ∼*, such a work I am unable to produce; *detta -kom att han ...*, this did that he ...; *∼ en sammanslutning mellan*, bring about an alliance between; *∼ ledsamheter*, cause unpleasantness; work mischief; *∼ en staty öfver*, effect a statue of. **-kommande**, *n.* production; effectuation; *t. s.* Ⓟ producing, etc.; *dess ∼*, ofta [the] producing [of] it, etc.

ås tak, *n.* ridge-roof. **-tegel**, *n.* ridge-tile.

åstrand, *f.* border of a brook, etc.

åstunda, *tr.* desire, desiderate; want, covet; *∼ ett samtal*, desire an interview; *få allt hvad man ∼r*, get all [that] one wants. **-an**, *f.* wish; desideratum (pl. desiderata); desire; want; se *t. s. önskan, lystnad; hans ∼ kan ej beviljas*, he cannot have his wish; he cannot have what he wants; *jag känner ingen ∼ derefter*, I have no wish for it; I do not feel the want of it.

åsyfta, *tr.* 1. aim at; have in view; have for object; *∼ en förändring*, □ a change; *hvad han dermed ∼t*, what his object has been. 2. se *åsyfta.* **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ aiming at.

åsyn, *f.* sight; view; aspect; *i min ∼*, before my eyes; under my eyes; in my sight (ett. view); in my presence; *försvinna ur ens ∼*, vanish from one's sight; vanish; disappear; fade from one's sight; *i allas ∼*, before everybody; in view (ett. sight) of everybody; *vid hans ∼*, at the sight of him; *din ∼ är mig förhatlig*, the sight of you is hateful to me. **-a**, *adj.* *∼ vittne*, eye-witness; ocular evidence.

åsämjas, *dep.* agree; se *sämjas.*

åsätt|a, *tr.* put on; set on; place on; fix on; *∼ den sitt märke*, put one's mark on it; *åsatt ett visst värde*, rated at a certain value; *∼ ett pris*, put a price on. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ putting on, etc.

1. **åt**, *n.* something that causes tickling.

2. **åt**, I. *prep.* 1. som beteckningsord för dasiv for; to; *skrifva ∼ ngn*, write for anyone; *säga ∼ ngn*, tell anyone; say to anyone. 2. betecknar rörelse till en ort, rigtning åt ett håll o. d. to; towards; in; *vägen ∼ Stockholm*, the way to S.; *∼ alla håll*, in every direction; *∼ norr*, towards the north; northward; *∼ sidan*, to the side; aside; *∼ andra sidan*, to (ett. towards) the other side; *∼ venster*, to the left; *vrida ∼ sig*, twist towards one; *smal ∼ ändan till*, narrow towards the end; *fram ∼ vintern*, towards winter. 3. i friare bem. ofta at; *t. s.* Ⓞ; *det bär ej ∼*, it is no good; *glädja sig ∼ ngt*, rejoice at a thg; *hvad gör ∼ dig?* what is the matter with you; *han har varit ∼ mig om det*, he has been at me about it. II. *adv.* *bära sig ∼*, *gå ∼*, *klämma ∼*, se *s. v.* se under verben.

åtag|a sig, *refl.* take on one's self; undertake; ett arbete o. d. afv. take in hand; make (a thg) one's business; engage [in]; enterprise; ett ansvar o. d. afv. assume; *jag -er mig att öfvertala honom*, I undertake (ett. engage) to persuade him; *∼ sig ngns försvar*, undertake anyone's defence; *det vill jag inte ∼ mig*, that I will not take upon myself; *∼ sig ansvaret för*, undertake (ett. assume, take upon one's self) the responsibility for. **-ande**, *n.* enterprise; assumption; vant. undertaking; engagement.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

tal, *n.* 1. action; charge; jfr *anklagelse*; *anställa ~ emot*, bring an action against; *befalla ~s anställande emot*, order an action to be brought against; *föremål för rättsligt ~*, subject of legal investigation. 2. se *klander*. **-a**, *tr.* i allm. prosecute; en person äfv. charge; en sak äfv. charge a person for; prosecute a person for; *~ en lagöfverträdelse*, prosecute a trespasser of the law. **-are**, *m.* se *dklagare*.

tanke, *m. hålla, ha i ~*, remember; keep in mind; *komma i ~*, be remembered; be thought of; *han ber att få komma i ~ vid platsens besättande*, he asks to be remembered when the office is going to be filled; *vara i ~*, be in memory; be remembered. **tbörd**, *f.* gesture; motion (esp. move, wave) of the hand, etc. [Syn. Gesture, gesticulation, and action are all terms applied to the body in motion; posture and attitude, to the body in a state of rest. Gesticulation is the act of making gestures; and it is often used to denote a kind of unnatural or extravagant gestures. Action respects the general movements of the body in accordance with the words spoken. Gesture is action indicative of some particular state of mind. Posture and attitude both imply a mode of placing the body; but the posture is either natural or assumed; the attitude is always assumed or represented. Graceful action; suitable or appropriate gestures; violent gesticulation; posture of defence; attitude of defiance or of supplication.]; *~er*, se *dthäfvor*.

tdraga, *tr.* draw close; tighten. **-ande**, *n.*, **-ning**, *f.* Ⓟ drawing close, etc.

teckna, *tr.* se *påteckna*.

tel, *m.* carrion; lure.

ter, *adv.* 1. tillbaka back; *komma ~*, come b.; *gifva ~*, give b. 2. åter, igen again; öfversättes i sammansättningar ofta med prefixet re; *nu är jag ~ här*, now I am here again; *~ igen*, again; over again; *~ och ~ igen*, again and again; over and over; over and over again; over and again; repeatedly; ten (esp. a hundred) times over. 3. öfrig, återstående left; remaining; *jag har inte mycket ~*, I have not much left; *stå ~*, se *-stå*. 4. deremot, tvärtom Ⓞ; *jag ~ tror att ...*, my opinion is (esp. I for one think) that ...; *somliga vilja icke, andra ~ kunna icke*, some will not, others cannot. **-afträda**, *tr.* retrocede [r. a territory to a former proprietor]; cede back. **-afträdande**, *n.*, **-afträdelse**, *f.* retrocession; r. o. Ⓟ retroceding, etc. **-befolka**, *tr.* repeople. **-befolkande**, *n.*, **-befolkning**, *f.* repopulation; r. o. Ⓟ repeopling. **-begära**, *tr.* ask back. **-begärande**, *n.* Ⓟ asking back. **-bekomma**, *tr.* receive back [again]; get back [again]. **-bekommande**, *n.* Ⓟ receiving back, etc. **-betala**, *tr.* pay back; repay; eg. äfv. reimburse; refund; return; bildl. äfv. retribute; retaliate. **-betalande**, *n.*, **-betalning**, *f.* repayment; reimbursement; refundment; return; retribution; retaliation; r. o. Ⓟ repaying, etc. **-blick**, *m.* look back (on); back-look (on); retrospect (on, of); review (of) [retrospect or review of one's past life]. **-bringa**, *tr.* bring back; *~ till förnuft*, □ to reason. **-bringande**, *n.*, **-bringning**, *f.* Ⓟ bringing back. **-bryta**, *tr.* se *reflektera*. **-bud**, *n.* countermand; hand. o. milit. äfv. counterorder; i sällskapslifvet ofta Ⓞ; ibl. excuse; *skicka ~*, send an excuse; *få ~*, receive a countermand; be unbespoken; receive a message countermanding the party, etc.; *gifva ~ om*, unbespeak [a. his dining with me to-morrow]. **-bära**, *tr.* return; restore; se *-betala*, *-ställa*. **-bärande**, *n.* return; restoration; restitution; r. o. Ⓟ returning, etc. **-börd**, *f.* se *-bördande*. **-börda**, *tr.* recover, reclaim. **-bördande**, *n.* recovery, reclamation; r. o. Ⓟ recovering, etc. **-fall**, *n.* 1. eg. falling back. 2. i brott, synd o. d. relapse (into) [r. into vice, crime, disbelief, sin]. 3. läk. se *recidiv*. 4. lag. om arf reversion. **-falla**, *intr.* 1. eg. fall back; bildl. fall back (on); revolve (to); devolve (to); return (to); come back (to); *det kommer att ~ på dig*, it will come back to you some day. 2. i synd, brott o. d. relapse. 3. om arf revert (to); revolve (to). **-fallande**, *n.* se *-fall*; r. o. Ⓟ falling back, etc. **-fart**, *f.* se *-färd*. **-finna**, *tr.* find again; refind; get back; recover; retrieve. **-finnande**, *n.* recovery; retrievement; r. o. Ⓟ finding again, etc. **-fordra**, *tr.* demand back; claim back; redemand, reclaim; mindre starkt request the return of; ask to have returned. **-fordran**, *f.*, **-fordrande**, *n.* redemand; reclamation; r. o. Ⓟ* demanding back, etc. **-frakt**, *f.* sjö. back-freight. **-framträdande**, *n.* reappearance. **-få**, *tr.* get back; ens hälsa, ngt förloradt o. d. äfv. recover; recuperate; ngt förloradt äfv. retrieve; åter emottaga äfv. receive back; se r. s. *-vinna*. **-fående**, *n.* recovery; recuperation; retrievement, retrieval; r. o. Ⓟ getting back, etc. **-färd**, *f.* return; going back; journey (esp. voyage) back. **-färdas**, *dep.* return; go back. **-följa**, *tr.* follow back. **-föra**, *tr.* conduct back; lead back; reconvey; bring back; take back; *~ en rymmare*, bring back a runaway; *~ ngn på rätta vägen*, bring anyone back to rectitude; *~ ngn till ämnet*, bring anyone back to the subject. **-förande**, *n.* reconveyance; r. o. Ⓟ conducting back, etc. **-förena**, *tr.* reunite. **-förenande**, *n.*, **-förening**, *f.* reunion; r. o. Ⓟ reuniting. **-försel**, *f.* se *-förande*. **-försäkra**, *tr.* reinsure, reassure. **-försäkrande**, *n.*, **-försäkring**, *f.* reinsurance, reassurance; äfv. counter-insurance; r. o. Ⓟ reinsuring, etc. **-försälja**, *tr.* sell again. **-försäljare**, *m.* vendor; retailer. **-försäljning**, *f.* resale; r. o. Ⓟ selling again. **-förvisa**, *tr.* return; send back; *~ till sy behandling*, return for reinvestigation. **-förvisande**, *n.*, **-förvisning**, *f.* return; r. o. Ⓟ returning, etc.

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. Ⓢ motsvarande subst.

Google

-förvänta, *tr.* se *återvänta*. **-gifning**, *f.* se *-gifvande*. **-gifva**, *tr.* 1. give back; return; restore; ~ *ngt som man fått*, □ a thg one has received. 2. öfversätta, uttrycka, skildra, framställa i bild o. d. render; en roll äfv. impersonate; i allm. fri bem. äfv. hit off; ~ *i ord*, render in words; landskapet är *mycket väl -gifvet*, is very well rendered. **-gifvande**, *n.* return, restoration, reddition; render; impersonation; af en roll o. d. äfv. rendition; *t. o.* Ⓟ giving back, etc. **-glans**, *m.* reflex, refulgence. **-glänsa**, *intr.* refulge. **-gods**, *n.* return goods. **-gå**, *intr.* 1. eg. se *-vända*; bildl. return (to); turn back (to); ~ *till ämnet*, return to the subject. 2. åter tillfalla revert (to); return (to); om arf äfv. revest (in); revolve (on); *egendomen* ~*r till honom*, the property reverts to him. 3. upphäfvas be reversed; be annulled; be rescinded; *köpet* ~*r*, the bargain to be reversed. **-gående**, *n.*, **-gång**, *m.* return; reversion; revestment; af köp rescission; tillbakagång regress, retrogress; återflöde remanation. **-gångsed**, *m.* oath the validity of which has been challenged. **-gångstull**, *m.* drawback. **-gångsvittne**, *n.* witness the validity of whose evidence has been challenged. **-gälda**, *tr.* eg. se *-betala*; bildl. pay [back]; retribute; requite; se *belöna*; *med otack* ~ *ngns omsorger*, requite one's care with ingratitude; *jag vet ej på hvad sätt jag skall* ~ *er godhet*, I do not (don't) know what return to make for your kindness. **-gäldande**, *n.*, **-gäldning**, *f.* retribution; requital; *t. o.* Ⓟ paying, etc. **-hemta**, *tr.* fetch back; bildl. recover; ~ *krafter*, recover strength. **-hemtande**, *n.*, **-hemtning**, *f.* recovery; *t. o.* Ⓟ fetching back. **-hypotisera**, *tr.* rehypothize. **-hypotiserande**, *n.*, **-hypotisering**, *f.* rehypothization; *t. o.* Ⓟ rehypothizing. **-håll**, *n.* restraint. **-hålla**, *tr.* eg. keep back; hold back; keep in [□ the horse]; bildl. keep back; hold back; restrain; talgle sk.; tårar, leende, missnöje o. d. äfv. suppress; ibl. äfv. coerce; *med -hållen andedrägt*, with bated breath. ~ **sig**, *refl.* restrain one's self; se a) *afhålla sig*; b) vara *-hållsam*. **-hållande**, I. *adj.* Ⓟ restraining. II. *n.* restrainment; suppression; coercion; *t. o.* Ⓟ keeping back, etc. **-hållsam**, *adj.* i mat o. dryck abstemious, abstinent, temperate (se *t. o. nykter*); i kärlek o. d. continent; i allm. äfv. moderate; *varu* ~, be continent. **-hållsamhet**, *f.* abstemiousness, abstinence, temperance; continence; i allm. äfv. restrainment, restraint. **-hållsamt**, *adv.* abstemiously; abstinently; continently. **-igen**, *adv.* se under *åter*. **-import**, *m.* re-importation. **-införa**, *tr.* 1. varor o. d. reimport. 2. moder o. d. reintroduce; reestablish. **-införande**, *n.* reimportation; reintroduction; reestablishment; *t. o.* Ⓟ reimporting, etc. **-inlösa**, *tr.* se *inlösa*. **-inskeppa sig**, *refl.* reembark. **-inskeppande**, *n.*, **-inskeppning**, *f.* reembarcation; *t. o.* Ⓟ reembarking. **-insätta**, *tr.* replace (on); restore (to); ~ *i dess förra värdigheter* o. d., äfv. rehabilitate; ~ *ett spegelglas*, replace a plate; ~ *på tronen*, replace on (ett. restore to) the throne. **-insättande**, *n.*, **-insättning**, *f.* replacement; restoration; *t. o.* Ⓟ replacing, etc. **-intaga**, *tr.* 1. åter upptaga readmit. 2. åter eröfra retake. **-intagande**, *n.*, **-intagning**, *f.* readmission; *t. o.* Ⓟ readmitting. **-inträde**, *n.* reentrance. **-kalla**, *tr.* call back; i allm. recall [r. to life; r. a decree; r. a minister; r. the troops]; en order o. d. äfv. revoke, repeal, cancel, countermand; beskyllningar o. d. retract; förrårer o. d. recant; en bekännelse o. d. withdraw; äfv. bring back [home affairs brought him back from India]; bring [s. anyone to his senses]; ibl. äfv. unspeak; unsay; unorder (Syn. To recall, repeal, revoke, retract, recant, al signify to call back. We call back persons; and a person recalls words or things, retracts assertions, recants opinions, and abjures what he has solemnly professed. To repeal, as commonly used, means to call back legally, and is applied to a public or legislative body; as, to repeal a law, or an act of Congress. To revoke is to call back solemnly; as, to revoke an edict or a promise.). **-kallande**, *n.* recall; revocation; repeal; cancellation; countermand; retraction, retractation; recantation; *t. o.* Ⓟ recalling, etc.; *dess* ~, ofta [the] recalling [of] it, etc. **-kallelig**, *adj.* recallable; revocable; retractible, retractile. **-kallelse**, *f.* se *-kallande*. **-kalleiseskrift**, *f.* recantation. **-kast**, *f.* back-throw. **-kasta**, *tr.* throw back; eg. äfv. fling (ett. cast) back; bildl. äfv. reflect; reverberate [r. rays of light or heat; r. sound; flame reverberated in a furnace]. **-kastande**, *n.*, **-kastning**, *f.* reflection, reflex; reverberation; *t. o.* Ⓟ throwing back, etc. **-klang**, *m.* resonance. **-knyta**, *tr.* reestablish; resume; renew; ~ *förbindelsen med*, reestablish communication with; med en stat resume communication with; med en person renew the connection with. **-knytande**, *n.*, **-knytning**, *f.* reestablishment; resumption; renewal; *t. o.* Ⓟ reestablishing, etc. **-komma**, ist. come back; return; recur; *han -kom i går*, he came back yesterday; *för att* ~ *till hvad vi sade*, to come back to what we said **-komst**, *f.* return; recurrence ✳. **-kräfva**, *tr.* se *-fordra*. **-kärlek**, *m.* se *genkärlek*. **-köp**, *n.* re-purchase. **-köpa**, *tr.* buy back; purchase back; re-purchase. **-köpande**, *n.* se *-köp*; *t. o.* Ⓟ buying back, etc. **-leda**, *tr.* lead (ett. guide, conduct) back. **-ledande**, *n.*, **-ledning**, *f.* leading back, etc. **-lemna**, *tr.* return; restore; redeliver; refund. **-lemnande**, *n.* return; restoration; redelivery; refundation; *t. o.* Ⓟ returning, etc. **-leverera**..., se *-lemna*... **-lifva**, *tr.* reanimate; revivify; unbenumb [a. his senses and his flesh]. **-lifvande**,

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

n. reanimation; revivification; *t. s.* Ⓟ reanimating, etc. **-ljud,** *n.* se *genljud.* **-ljuda,** *intr.* se *genljuda.* **-lösa,** *tr.* redeem; jfr *utlösa,* se *t. s. befria; som kan ∼s,* redeemable. **-lösare,** *m.* redeemer; se *förlossare.* **-lösning,** *f.* redemption; *t. s.* Ⓟ redeeming, etc. **-marsch,** *m.* march back; return; countermarch. **-plantera,** *tr.* replant. **-planterande,** *n.*, **-plantering,** *f.* replantation; *t. s.* Ⓟ replanting, etc.; ∼ *af skog,* reforestization. **-remittera,** *tr.* send back; return; re-remit. **-remitterande,** *n.*, **-remittering,** *f.* return; re-remittance; *t. s.* Ⓟ sending back, etc. **-resa,** I. *f.* journey back; return journey; return; *stadd på* ∼, on the return. II. *intr.* journey back; return; go back. **-rop,** *n.* vid auktion back-call. **-ropa,** *tr.* vid auktion call back. **-samla,** *tr.* recollect; rally; ∼ *sina sprängda skaror,* rally one's shattered troops. **-samlande,** *n.*, **-samling,** *f.* recollection; rallliance; rally; *t. s.* Ⓟ recollecting, etc. **-se,** *tr.* see again; *vi ∼s, vi* ∼ *hvarandra,* we shall see more of each other; vid afsked o. d., lebt i bref, ofta au revoir Fr. **-seende,** *n.* Ⓟ seeing again; *i ∼ts stund,* in the moment of seeing each other again. **-segla,** *intr.* sail back; return; resail ⚹. **-seglande,** *n.*, **-segling,** *f.* return; *t. s.* Ⓟ sailing back, etc. **-sjunka,** *intr.* sink back; relapse: return; ∼ *i lasten,* □ into vice. **-sjunkande,** *n.*, **-sjunkning,** *f.* relapse; return; *t. s.* Ⓟ sinking back, etc. **-skaffa,** *tr.* get back; refurnish: restore; refund. **-skaffande,** *n.* refurnishment; restoration; *t. s.* Ⓟ* getting back, etc. **-skall,** *n.* echo; reverberation. **-skalla,** *intr.* rebound; ring back; reecho; resound. **-sken,** *n.* reflex. **-skicka,** *tr.* se *-sända.* **-skänk,** *m.* return gift (ell. present); present in return. **-skänka,** *tr.* give back; se *-gifva.* **-slag,** *n.* back-stroke; repulse; return stroke (ell. blow). **-spegla,** *tr.* reflect; mirror. **-speglande,** *n.*, **-spegling,** *f.* reflex; reflexion; *t. s.* Ⓟ reflecting, etc. **-stod,** *f.* residue; remainder; what is over (ell. left); rest; balance Am.; kom. o. lag. (i fråga om arf) afv. residuum; i allm. afv. remains; remnant [Syn. Rest, remainder, remnant, and residue, all denote the part separated from the other, and left distinct. Rest is applied to any part, large or small, and to persons or things; remainder and remnant, to the smaller part, and only to things. The rest of the company or estate; remainder of provisions; a remnant of cloth; residue of property. Remains signifies what remains: relics, what is left. The remains of a ruined city or building; organic remains. Relics of ancient saints, their remains, garments, etc.]. **-stråla,** *intr.* reflect. **-strålande,** *n.*, **-strålning,** *f.* reflex; reflexion; *t. s.* Ⓟ reflecting. **-strömma,** *intr.* flow back; return. **-strömmande,** *n.*, **-strömning,** *f.* reflux; *t. s.* Ⓟ flowing back. **-studsa,** *intr.* bound back; rebound; resiliate; recoil; spring back. **-studsning,** *f.* rebound; resilience; recoil; i boltspel afv. bricole; *t. s.* Ⓟ bounding back, etc. **-stå,** *intr.* remain; rest; be left; be behind; be in arrear; *hvad som ∼r,* what remains; the remainder; what is left (ell. behind); *en del ∼r ännu att göra,* a part of it remains yet to be done; *hvad ∼r mig nu!* what rests me now. **-stående,** *adj.* remaining; restant; residual; *det* ∼, se *-stod.* **-ställd,** *adj.* well again; restored to health; recovered; *han är nu fullkomligt* ∼, he is now perfectly well again. **-ställa,** *tr.* 1. eg. put back; ∼ *på sin förra plats,* afv. replace. 2. i dess förra skick o. d. restore; reestablish [r. communication]; redintegrate [the Polish nation seems obliterated; what could r. her?]; ∼ *ngn i dess förra värdighet,* afv. rehabilitate; ∼ *slottet i dess förra skick,* r. the castle to it former state. 3. återlemna restore; return; give back; ∼ *ett lån,* restore a loan; afv. repay a loan; *jag -ställde den genast,* I restored it at once. **-ställande,** *n.* restoration; reestablishment; redintegration; återlemnande afv. restitution; return; af helsa recovery; *t. s.* Ⓟ putting back, etc. [Syn. Restoration of property may be made by anyone; but restitution is supposed to be made by him who did the wrong. Restoration of property, of health, of peace, or of authority; restitution of rights; reparation for damages; recovery of health or property.]. **-ställare,** *m.* restorer. **-ställelse,** *f.* restoration; ∼ *till helsan,* r. of health; recovery. **-ställning,** *f.* se *-ställande.* **-ställningstecken,** *n.* mus. natural, quadrone, quadrat. **-stöt,** *m.* rebuff; recussion. **-svall,** *n.* reflux; back-rush. **-svalla,** *intr.* flow back; rush back. **-svar,** *n.* response; reply; se *svar.* **-sända,** *tr.* send back; return; remit. **-sändande,** *n.*, **-sändning,** *f.* return; remitment; *t. s.* Ⓟ sending back. etc. **-taga,** *tr.* 1. take back; en förlorad position o. d. afv. retake; reseize; recapture; recover; retrieve; ett löfte, bekännelse o. d. withdraw; retract; recant; unsay; unspeak; se *t. s. -kalla.* 2. upprepa o. d. repeat; se *upprepa, repetera.* 3. återvända till, återgå till resume; ∼ *regeringen,* r. government; ∼ *sin förra sysselsättning,* r. one's former occupation; *om, -tog han, saken vore utförbar, så ...,* if, he resumed, the matter should prove practicable, ... **-tagande,** *n.*, **-tagning,** *f.* reseizure; recapture; recovery; retrievement; withdrawal; retraction, retractation; recantation; repetition; resumption; *t. s.* Ⓟ taking back, etc.; *dess* ∼, ofta the taking back of it; [the] taking it back, etc. **-tjenst,** *f.* service in return; good turn again. **-tåg,** *n.* retreat; *slå till* ∼, beat a r. afv. bildl.; *för sent att göra* ∼, too late to retreat (ell. withdraw, retire, back out of it); *verkställa sitt* ∼, effect (ell. make) one's r. **-tåga,** *intr.* march back; return; retrace one's steps.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

återupp|blossa, *intr.* flame up again. **-blossande**, *n.* Ⓟ flaming up again. **-bringa**, *tr.* bring up again. **-bringande**, *n.* Ⓟ bringing up again. **-bygga**, *tr.* put up again; re-erect; rebuild; bildl. re-edify. **-byggande**, *n.* re-erection; re-edification; *t. o.* Ⓟ re-erecting, etc. **-flytta**, *tr. o. intr.* move up again. **-flyttande**, *n.*, **-flyttning**, *f.* Ⓟ moving up again. **-föra**, *tr.* 1. carry up again. 2. om teaterpjeser bring on the stage again. 3. se *-bygga*. **-förande**, *n.* Ⓟ carrying up again, etc. **-gifva**, *tr.* give up again. **-gifvande**, *n.* Ⓟ giving up again. **-gräfning**, *f.* se *-gräfvande*. **-gräfva**, *tr.* dig up again; disinter again. **-gräfvande**, *n.* disinterment anew; *t. o.* Ⓟ digging up again, etc. **-hemta**, *tr.* fetch up again. **-hemtande**, *n.* Ⓟ fetching up again. **-höja**, *tr.* re-elevate; *~ pd tronen*, re-enthrone. **-höjande**, *n.*, **-höjning**, *f.* re-elevation; *~ pd tronen*, re-enthronement. **-lifva**, *tr.* revive; revivify; resuscitate [the Union was resuscitated only a fortnight ago]. Se *upplifva*. **-lifvande**, *n.* revival; reviviscence; revivification; resuscitation; *t. o.* Ⓟ reviving, etc. **-lifvare**, *m.* reviver. **-repa**, *tr.* repeat; reiterate; say (ell. do) over again; ingeminate; *som kan ~s*, reiterable. **-repande**, *n.*, **-repning**, *f.* repetition [over again]; reiteration; ingemination; *t. o.* Ⓟ repeating, etc. **-resa**, *tr.* re-erect. **-resande**, *n.*, **-resning**, *f.* re-erection; *t. o.* Ⓟ re-erecting. **-räkna**, *tr.* count down again; recount. **-räknande**, *n.*, **-räkning**, *f.* Ⓟ counting down again, etc. **-rätta**, *tr.* re-establish; re-erect; *~ minnet af*, isv. rehabilitate [there is now a tendency to r. notorious historical personages]; *~ ur moraliskt förfall*, isv. reclaim [r. the vicious]. **-rättande**, *n.*, **-rättelse**, *f.* re-establishment; re-erection; re-habilitation; *t. o.* Ⓟ re-establishing, etc. **-samla**, *tr.* collect together again; re-collect. **-samlande**, *n.*, **-samling**, *f.* re-collection; *t. o.* Ⓟ collecting together again, etc. **-stiga**, *intr.* rise again; reascend. **-stigande**, *n.* reascension; *t. o.* Ⓟ rising again, etc. **-ställa**, *tr.* put up again. **-ställande**, *n.* Ⓟ putting up again. **-sätta**, *tr.* put up again; set up again. **-sättande**, *n.* Ⓟ putting up again, etc. **-taga**, *tr.* resume. **-tagande**, *n.*, **-tagning**, *f.* resumption; *t. o.* Ⓟ resuming. **-träda**, *intr.* re-appear [again]. **-trädande**, *n.* re-appearance [again]; *t. o.* Ⓟ re-appearing. **-täcka**, *tr.* discover again; rediscover; redetect. **-täckande**, *n.* rediscovery; re-detection; *t. o.* Ⓟ discovering again, etc. **-tända**, *tr.* re-light; re-kindle; re-inflame. **-tändande**, *n.* re-inflammation; *t. o.* Ⓟ re-lighting, etc. **-vakna**, *intr.* wake up again. **-vaknande**, *n.* Ⓟ waking up again. **-vigla**, *tr.* re-agitate. **-viglande**, *n.* re-agitation; *t. o.* Ⓟ reagitating. **-väcka**, *tr.* wake up again; resuscitate. **-väckande**, *n.*, **-väckelse**, *f.* resuscitation; *t. o.* Ⓟ waking up again, etc. **-växa**, *intr.* grow up again. **-växande**, *n.* re-growth; revival; *t. o.* Ⓟ growing up again.

åter|vakna, *intr.* rewake (to); wake (to); se *uppvakna*. **-val**, *n.* reelection. **-verka**, *intr.* react (on). **-verkan**, *f.* retroaction. **-verkande**, *adj.* reactive; retroactive; retro-operative. **-vinna**, *tr.* win (ell. gain) back; regain, recover; retrieve; recuperate [Syn. Recover an estate, or whatever has been lost; recover or regain health; retrieve a loss; repair an injury; recruit lost strength, spirits, etc.; reclaim the vicious, or such as have gone astray]. **-vinnande**, *n.* recovery; retrievement; retrieval; recuperation; *t. o.* Ⓟ winning back, etc.; *för helsans ~*, for recuperation of health; in order to recover health*. **-visa**, *tr.* show back; return. **-visande**, *n.* return; *t. o.* Ⓟ showing back, etc. **-väcka**, *tr.* rewaken, rewake. **-väckande**, *n.* Ⓟ rewakening. **-väg**, *m.* way (ell. road) back; bildl. return; *titta in på ~en*, look in on the way back. **-välja**, *tr.* reelect; *som kan ~s*, reeligible, Ⓓ reeligibility. **-väljande**, *n.* reelection; *t. o.* Ⓟ reelecting. **-vända**, *intr.* return; turn back; bildl. isv. revert; retrovert; *~ hem*, return home. **-vändande**, *n.* **-vändning**, *f.* return; *t. o.* Ⓟ returning, etc. **-vände**, *f. utan ~*, without return. **-vändsgränd**, *m.* blind alley. **-vänta**, *tr.* expect back. **-väntande**, *n.* Ⓟ expecting back. **-växt**, *f.* regrowth; regenesis. **-öppna**, *tr.* re-open. **-öppnande**, *n.* Ⓟ re-opening.

åt|följa, *tr.* accompany (by) [accompanied by friends; the letter that accompanied the parcel]; *i egenskap af tjenare* tend (by); *i egenskap af enhort* escort (by), convoy (by); *i allm. isv.* follow. **-följande**, *adj.* concomitant; attendant; *t. o.* Ⓟ* accompanying, etc. **-följas**, *dep.* accompany each other; be in company; go together. **-gå**, *intr.* se *gå åt*. **-gång**, *m.* förbrukning consumption; afsättning sale; market; run; ⊙; *ha en strykande ~*, be rapidly consumed; hand. have a brisk sale; be in great demand. **-gången**, *part.* 1. ej. consumed. 2. *bli illa ~*, be badly used (ell. treated); fare badly; be roughly handled; be knocked about a great deal. **-gärd**, *f.* measure; step; move; *vidtaga ~er* take measures; move; stir [before we a.]; *han icke till någon K. M:ts ~ föranledd*, cannot be made the subject of any intervention by Government. **-göra**, *tr.* do; *jag kan icke göra i saken ~*, I can do nothing in the matter. **-görande**, *n.* doing; mil. making; agency; intervention. **-häfvor**, *f. pl.* manners. **-häst**, *m.* near horse. **-komlig**, *adj.* get-at-able; come-at-able; attainable; accessible. **-komlighet**, *f.* get-at-ableness; come-at-ableness; attainableness. **-komma**, *tr.* get at. **-konst**, *f.* getting at; ⊙ med possession; *för åtkonst ~ han icke kunde redogöra*, for the possession of which he could not satisfactor-

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ex

account. **-lyda,** *tr.* obey; *göra sig -lydd,* säv. assert (ell. enforce) one's authority. **-lydnad,** *m.* obedience; *till ~ af,* in o. to; obedient to. **-löje,** *n.* 1. löje, gyckel o. d. ridicule; derision; se *gyckel; utsätta sig för ~,* expose one's self to ridicule; *utsätta för ~,* hold up to ridicule. 2. föremål för åtlöje laughing -stock; *vara till ett ~ för allmänheten,* be a l. to the public [in general]. **-minstone,** *adv.* at least; at the least; leastways P; *det kunde han ~ ha gjort,* that at least he might have done. **-njuta,** *tr.* enjoy; have; possess; be in possession of; *~ god helsa,* enjoy good health; *~ ngns förtroende,* enjoy anyone's confidence; *~ 1000 kr. i lön,* enjoy a salary of one thousand crowns. **-njutande,** *n.* enjoyment; possession; *vara i ~ af,* enjoy; have the enjoyment of; have the benefit of; *komma i ~ af,* receive [the benefit of ✱]; be endowed with: ⓞ; *för att komma i ~ af högre lön fordras längre tjenstetid,* in order to receive a higher salary a longer term of service is required. **-nöjas,** *dep.,* **-nöja sig,** *refl. ~ med,* content one's self with; be contented with; be satisfied with; *han -nöjde sig med 10 procent,* he contented himself with ten percent.

åtra, *tr.* se *återkalla.* **~ sig,** *refl.* change (ell. alter) one's mind.

åtrå, I. *f.* desire (for), appetite (for), appetence (for), hankering (after); se *t. o. lystnad, önskan; häftig ~,* eager desire; *känna ~ efter,* se följ. II. *tr.* covet; hanker after; long for; desire, wish. **-ende,** *n.* desire (of); *t. o.* Ⓟ hankering (after), etc.

åt|sida, *f.* 1. se *framsida.* 2. körk. near side. **-sittande,** *adj.* tight-fitting. **-skilja,** *tr.* se *skilja åt.* **-skiljande,** *n.* separation; *t. o.* Ⓟ parting, etc. **-skillig,** *adj.* several [s. persons were present when the event took place]; divers [we have d. examples of this kind]; various [there are v. other matters to be considered]; sundry [for d. weighty reasons]; ibl. säv. different; *på ~a sätt,* in various manners. **-skillighet,** *f.* severalness; diverseness; variousness; sundriness. **-skilnad,** *m.* difference (= olikhet); distinction; discrimination; se *skilnad, skiljaktighet, t. o. olikhet; det är stor ~ emellan dem,* there is a great difference between them; *göra ~ mellan,* discriminate between; *som ej gör ~,* undiscriminating [a. aim]; undistinctive [a. Death]; *utan ~,* without discrimination (ell. distinction). **-skils,** *adv.* apart; asunder [when the balls of the governor fly fast asunder and depress the rod]; *gå ~,* part; sever; separate; *hålla dem ~,* keep them apart; *känna ~,* distinguish (between); discriminate (between).

åtta, *f. o. räkneord* eight; *talet ~,* the number e.; motsv. adj. octonary; *en ~,* an e.; *kl. ~,* e. o'clock; *~ dagar,* a) e. days; b) a week; a sennight; *de voro ~,* they were e. **-delad,** *adj.* bot. octofid. **-adubbel, -afaldig,** *adj.* eightfold, octuple. **-afotad,** *adj.* eight-footed; *~ vers,* octameter. **-afoting,** *m.* i allm. octopede; ett slags bläckfisk Octopus vulgaris octopus; common cuttle. **-ahundra,** *räkneord* eight hundred. **-ahundrade,** *ordningstal* eight hundredth. **-ahundradedel,** *m.* eight hundredth part; eight hundredth. **-ahörnig,** *adj.* octagonal. **-ahörning,** *m.* octagon. **-amannavälde,** *n.* octarchy. **-amänning,** *m.* octandrian (pl. octandria). **-apundig,** *adj.* eight-pounder; *~ kanon,* = **-punding,** *m.* eight-pounder. **-asidig,** *adj.* octagonal. **-astafvig,** *adj.* octosyllabic, octosyllable; *~t ord,* octosyllable. **-atal,** *n.* number of eight; *~et,* the number eight; motsv. adj. octonary. **-atandad,** *adj.* octodentate. **-atio...,** se *-tio.* **-atusen,** *räkneord* eight thousand. **-atusende,** *ordningstal* eight thousandth. **-atusendedel,** *m.* eight thousandth part; eight thousandth. **-aårig,** *adj.* eight years old (ell. of age). **-aårs...,** i samma. octennial [o. parliament]. **-ögd,** *adj.* octoocular. **-foting,** *m.* se *-afoting.* **-ing,** *m.* eight part [of a barrel, farm, etc.]; rymdmått half a firkin. **-io,** *räkneord* eighty. **-ionde,** *ordningstal* eightieth. **-iondedel,** *m.* eightieth part; eightieth. **-iotal,** *n.* number of eighty; *~et,* a) the number eighty; b) the eight decade; *på ~et,* a) vid tidräkning about [the year] eighty; b) om ålder in eighty; of eighty; *gå på ~et,* be seventy odd; run on eighty. **-iårig,** *adj.* eighty years old (ell. of age); octogenarian, octogenary. **-iåring,** *m.* octogenarian. **-kant,** *m.* octagon. **-kantig,** *adj.* octagonal; octangular. **-onde,** *ordningstal* eighth; *för det ~,* eighthly. **-ondedel,** *m.* eighth part; eighth; *en kel och tre ~ar,* one whole and three eighths; *ett ~s år,* a half-quarter year; *~s not,* quaver; *sex ~s takt,* six eight time.

åtvarna, *tr.* se *varna.*

åtvatten, *n.* brook-water, etc.

åverka, *tr.* se göra *-an.* **-an,** *f.* 1. å skog depredation; ravage; damage; *göra ~ å,* make depredations on; dömas *för ~,* for depredation. 2. skadligt inflytande effect; influence; *luftens ~,* effect of the atmosphere; atmospheric influence; *tidens ~,* the effects of time; *utan yttre ~,* without exterior cause.

åvägabringa, *tr.* bring about; bring to pass; effect; accomplish; achieve; *~ försoning,* bring about reconciliation.

Google

Ä.

Ä, *n.* (the letter) ä; *ai* i *fair* o. *e* i *ferry* särm. motsv.; *~-ljud*, the sound of *ai* (as heard in fair).

äck|el, *n.* disgust; loathing; nausea; surfeit; qualm; *väcka ~*, excite disgust; make (anyone) feel qualmish (ett. sick). **-la**, *tr.* surfeit; qualm; cloy; glut; disgust; scunner sk.; make feel sick*; make sick*; *det ~r mig bara jag tänker på det*, the very idea of it makes me feel sick. **-lig**, *adj.* mawkish; nauseous; sickening; sickly; luscious; over-luscious. *Jfr vämjelig.* **-lighet**, *f.* mawkishness; nauseousness; lusciousness. **-ligt**, *adv.* mawkishly; nauseously.

ädl|el, *adj.* noble; storsinnad äfv. magnanimous; great-hearted; generös äfv. generous; upphöjd äfv. elevated; om diamanter o. d. precious; *~ metaller*, noble metals; *kroppens ädlare delar*, the nobler parts of the body. **-elhet**, *f.* nobleness, nobility [of heart, mind]; magnanimity; generosity; elevation of mind; preciousness. **-elmod**, *n.* generosity, generousness; magnanimity. **-elmodig**, *adj.* generous; magnanimous; great-hearted. **-elmodigt**, *adv.* generously; magnanimously. **-elsinnad**, *adj.* se *-elmodig.* **-elsten**, *m.* precious stone; gem; jewel. **-ling**, *m.* nobleman; noble; adeling Anglo-saxons.; patrician; *en sann ~*, a true nobleman; *omgifven af ~ar*, surrounded by nobles.

äf|an, *f.* endeavour (after); striving (for); se *traktan.* **-as**, *dep.* strive (for); endeavour (after); struggle (for); fight (for); *~ att öfverglänsa hvarandra*, strive to excel each other; *hvad ~ du för?* what do you endeavour after?

äfven, *konj.* also; even; too; likewise; as well; *hon är icke allenast vacker utan ~ god*, she is not only pretty but also good; *det är ~ min tanke*, that is even what I think; I think so too; *~ dygden blir föraktad*, even virtue is contemned; *~ då man tror det*, even when one thinks it; *~ då*, even then; *~ om*, even if; *hon är ~ så god som vacker*, she is [even] as good as she is pretty. **-ledes**, *konj.* likewise; as well; se föreg. **-som**, *konj.* as also; as well as. **-så**, I. *konj.* even as; se föreg. II. *adv.* even so; *det är ~ med mig*, it is □ with me; it is the same case with me; I am in the same plight (ett. strait, dilemma, etc.); *~ gör jag*, I will do so too; I will do the same.

äfventyr, *n.* 1. adventure; *gå ut på ~* F, go out on a lark (ett. spree); *söka ~*, seek adventure; *kasta sig i ~*, adventure one's self; embarrass one's self; get one's self into trouble; *berätta ~*, tell adventures; *vi hade ett sådant ~*, äfv. we had such an escape of it. 2. lag. o. d. risk; hazard; responsibility; *vid ~ att ...*, on pain of ...; on forfeit of ...; at the risk of ...; *på hans ~*, on his responsibility; at his risk (ett. hazard). 3. *till ~s*, peradventure; perchance; perhaps. **-a**, *tr.* risk, hazard, jeopardize; adventure, venture; se *riskera.* **-ande**, *n.* Ⓟ risking. etc. **-are**, *m.* adventurer, rinabout sk. **-erska**, *f.* adventuress. **-lig**, *adj.* adventurous; farlig o. d. äfv. risky, hazardous, perilous; full af äfventyr äfv. adventureful.

äfvenväl, *konj.* se *äfven.*

ägg, *n.* egg; anat. o. byg. ovum (pl. ova), liten ovule, ovulum (pl. ovula); *fossilt ~*, ovulite; *lägga ~*, lay (ett. deposit) eggs; oviposit (sht om insekter som äro försedda med äggläggare); *ligga på ~*, se *ligga* 1 d; *~et vill lära hönan värpa*, eg. the egg wants to teach the hen to lay; vard. shall (ett. don't) you teach your grandmother to suck eggs; Jack Sprat will teach his grandam; *der ha vi ~et*, there is the rub; *det blef hvarken ~ eller ungar*, it turned out neither a good egg nor a bird; *det skall bli antingen ~ eller ungar*, it must be decided either way; either there must be a mark or a miss; *det blef både ~ och ungar*, it turned out a great success. **-alstrande**, *n.* egg-producing; zool. äfv. Oviparous. **-bandslist**, *f.* byg. egg-moulding. **-blomma**, *f.* se *-gula.* **-bärande**, *adj.* ovigerous, oviferous. **-form**, *m.* form (ett. shape) of an egg; *i ~*, in the □. **-formig**, *adj.* egg-shaped; oviform; oval; oval-shaped; ovaliform; ovoid|al, ovidal; bot. äfv. ovate; *aflångt ~*, ovato-oblong; *rundt ~*, ovato-rotundate; *spetsigt ~*, ovato-acuminate; ovate-lanceolate. **-gula**, *f.* yolk of an egg; vetensk. vitellus. **-handel**, *m.* ⓐ business in eggs; en gros egg trade. Ⓚ egg-shop. **-handlare**, *m.* dealer in eggs; eggler, egger; en gros egg-merchant. **-hinna**, *f.* membrane of an egg. **-hvita**, *f.* white of an egg; tekn. glair; vetensk. albumen. **-hvitaktig**, *adj.* glaireous; albuminous, albuminose. **-hvitesjuka**, *f.*, **-hvitesjukdom**, *m.* Bright's disease; granular degeneration of the kidneys; albuminuria. **-hviteämne**, *n.* albumen. **-hylla**, *f.* i en ägghandel egg-rack. **-höna**, *f.* laying-hen, layer. **-kaka**, *f.* egg-omelet. **-kläckning**, *f.* hatching of eggs; incubation; *~ på artificiel väg*, artificial incubation. **-kläckningsapparat**, *m.* incubator. **-kanal**, *m.* oviduct. **-kokare**, *m.* egg-boiler; tinglas egg-glass. **-kopp**, *m.* egg-cup. **-korg**, *m.* egg-pannier. **-lik**, *adj.* egg

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

-shaped; se *-formig*. **-läggande,** *adj.* egg-laying; oviparous. **-läggare,** *m.* 1. djur egg-layer. 2. apparat hos vissa insekter ovipositor. **-läggning,** *f.* egg-laying; laying of eggs; insekters äfv. oviposition. **-mjölk,** *f.* milk boiled and beaten up with eggs. **-panna,** *f.* egg-pan. **-pannkaka,** *f.* egg-pancake. **-planta,** *f.* bot. Solanum melongena egg-plant. **-rede,** *n.* eggery. **-rund,** *adj.* egg-round, oval, ovate. **-röra,** *f.* battered eggs. **-sjuk,** *adj.* that wants to lay eggs; egg-sick; *gå som en ~ höna*, go about like an egg-sick hen. **-skal,** *n.* egg-shell. **-sked,** *f.* egg-spoon. **-spade,** *m.* egg-slice. **-staf,** *m.* byx. egg-moulding. **-stock,** *m.* anat. ovary, ovarium. **-stocksoperation,** *f.* ovariotomy. **-stockstumör,** *m.* ovarian cyst (ell. tumour). **-sås,** *m.* egg-sauce. **-säck,** *m.* egg-bag; ovisac. **-ställ,** *n.* egg-stand. **-toddy,** *m.* egg-nog. **-visp,** *m.* egg-beater. **-öl,** *n.* egg-flip; egg-hot.

ägrett, *m.* prydnad aigret, aigrette.

äkt|a, I. *adj.* 1. verklig, genuin genuine [g. is opposed to vitiated; g. materials; g. text; g. form; I call a book g. which remains in all material points the same as when it proceeded from the author]; authentic [a. is opposed to fictitious or counterfeit or to unauthorised: as, an a. report or register; Jove's a. fire; an a. deed]; true [in a false quarrel there is no t. valour]; veritable [Thor draws down his brow in a v. Norse rage]; real [r. Madeira wine]; thorough; pure; unadulterated; unalloyed; unmixed; simple; entire; solid; substantial; ursprunglig äfv. original; om färg fast; unfading; durable; lasting; om juveler o. d. precious; bildl. äfv. sterling; *~ perla*, real pearl; *en ~ svensk*, a true (ell. true-born) Swede; *en ~ mantergök*, a thorough; a ... in grain; *är den ~?* is it genuine (ell. real)? 2. i fråga om äktenskap connubial; conjugal; matrimonial; i fråga om börd legitimate; trueborn; born in wedlock; leg. mulier; *~ hälft*, spouse; *~ makar*, husband and wife; married people F; spouses ✱; *~ man*, husband; *~ hustru*, wedded wife; wife of one's bosom; *~ ståndet*, married state; wedlock; *~ säng*, marriage bed; wedlock; *född af ~ säng*, born in wedlock; *~ börd*, legitimate birth; *af ~ börd*, legitimate; born in wedlock; *~ bandet*, the conjugal tie. 3. *taga till ~*, marry; wed; spouse; *begära till ~*, ask in marriage; *gifva till ~*, give in marriage; spouse; *lofva till ~*, promise in marriage; betroth; spouse, espouse. II. *tr.* marry; wed; spouse; espouse; se *gifta sig med*. **-enskap,** *n.* marriage; wedlock; matrimony; se *giftermål, t. s. bröllop; ingå ~, träda i ~*, enter upon the married state; enter into □; marry; *afsky för ~et*, hatred of marriage; misogamy. **-enskaplig,** *adj.* conjugal [o. rights; o. love]; connubial [o. love; o. rites]; matrimonial [m. rights or duties]; spousal; nuptial; hymeneal; *~ lycka*, conjugal felicity. **-enskapligt,** *adv.* conjugally; connubially; matrimonially.

äktenskaps|band, *n.* conjugal tie. **-brett,** *n.* violation of the marriage-bed; criminal conversation (vanl. förk. crim. con.); adultery *; *~ mellan på hvar sitt håll gifta personer*, double adultery; *~ med en ogift*, single adultery; *göra sig skyldig till ~*, commit adultery (with). **-brytare,** *m.* adulterer; bed-swerver ✱. **-bryterska,** *f.* adulteress. **-djefvul,** *m.* marriage devil; *~en*, äfv. Asmodeus. **-fiende,** *m.* misogamist. **-fiendtlig,** *adj.* antimatrimonial. **-fiol,** *m.* marriage-music. **-förbud,** *n.* prohibition of marriage. **-förord,** *n.* se *-kontrakt*. **-hatare,** *m.* misogamist. **-kontrakt,** *n.* marriage settlement (ell. articles, contract); settlement F*. **-löfte,** *n.* promise of marriage; marriage vow; affiance; *under ~*, lag. in wedlock. **-ok,** *n.* marriage yoke; yoke of marriage. **-skilnad,** *m.* divorce; *begära ~*, apply for a d.; *en som erhållit ~*, a divorcee. **-stiftare,** *m.* maker of marriages; match-maker *. **-tvist,** *m.* conjugal difference. **-tycke,** *n.* connubial likeness.

äkthet, *f.* genuineness; authenticalness; authenticity; trueness; veritableness; realness; originality; *dess ~ är oomtvistlig*, its genuineness is indubitable; *det beror på färgens ~*, it depends on whether the colour is fast; *vi garantera ~en*, we guarantee a genuine article (ell. colour, etc.).

äld|re, *adj. komp.* older [he is o. than I]; i friare bem. elder [his e. brother; his e. son; e. officer; he is e. than I ✱]; senior [s. officer, magistrate]; till åren kommen elderly [an e. gentleman = *en ~ herre*]; tidigare earlier; anterior; föregående äfv. prior; ibl. äfv. olden [in o. times = *i ~ tider*] [Syn. Elderly, aged, and old rise by graduation in their meaning. Elderly is less than aged; aged, less than old. Elderly, elder, and aged are more commonly applied to persons; old, to persons and to things; as, an old man, an old horse, an old house. Elderly and aged, as applied to persons, are more respectful terms than old. Se f. ö. *gammal*.]; *Petterson den ~*, P. senior (förk. senr., sen.); *af ~ datum*, of an older date; *han har ~ rättighet*, he has a right of older (ell. elder) date; *se ~ ut*, look older; *i ~ dren*, in later years; at a later period of life; *han blir ~ med hvar dag*, he gets older every day; *han är ~ i tjensten*, he is elder in service. **-st,** *adj. sup.* (jfr föreg.) oldest; eldest; earliest; ursprunglig äfv. primitive [p. church = *~a kyrkan*]; primordial; *den ~e*, the oldest (eldest); *han är ~ i ...*, he is senior in (ell. of, at, etc.).

älsk|a, *tr.* love [l. one's parents, one's neighbour; l. the chase, the cup; he loves her]; hålla af be fond of. **-ad,** *adj.* beloved; *en ~*, a b.; *min ~e!* my b. one; b.; my darling. **-ande,** *adj.* loving; *ett ~ par*, a l. couple. **-ansvärd,** *adj.* se *-värd*.

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

-are, *m.* i allm. lover; tillbedjare isht. inamorato It.; amoroso ✳ It.; cicisbeo ✳ It.; sweetheart F, swain F båda isht om folk af tjenande klassen; *~ af musik*, lover of music. **-arinna,** *f.* lady-love; mistress (isht. mistress); lady F; inamorata It. **-lig,** *adj.* sweet; amiable; charming; lovable; *~t väsende*, sweet manners; *~t leende*, sweet smile; *hon är så ~*, she is such a sweet woman (isht. girl). **-lighet,** *f.* sweetness; amiability; charmingness. **-ligt,** *adv.* sweetly; amiably; charmingly. **-ling,** *m. o. f.* i allm. darling; pet; fästman, fästmö isht. true love; lovee, lovy; sweet one; deary. **-lings,** i samma. favourite [*t. drink, topic, etc.*]. **-og,** *m.* love; se *kärlek*. **-ogskrank,** *adj.* love-sick. **-värd,** *adj.* amiable; charming; sweet, loosome Sk.; se *t. e. intagande; det var mycket ~t af er*, it was very amiable of you; *var så ~ och ...*, be so amiable as to ...; *en ~ qvinna*, a □ woman; *en ~ karl*, an amiable man; *~t sätt*, amiable manner. **-värdhet,** *f.* amiableness, amiability. **-värdt,** *adv.* amiably.

1. älta, *f.* barnsjukdom ague; intermittent.

2. älta, *tr.* work; temper. **-ande,** *n.* se *ältning*. **-are,** *m.* worker; temperer.

ältgräs, *n.* bot. Ranunculus Ficaria lesser celandine; Ranunculus flammula lesser spearwort.

ältning, *f.* Ⓟ working, etc.

ämbar, *n.* bucket; pail; kit.

ämn|a, I. *intr.* intend; purpose; mean; often think F; *jag ~r resa i morgon*, I intend to set out to-morrow; *jag har aldrig ~t göra er något ondt*, I have never intended to harm you. II. *tr.* 1. (*~ åt*) intend (for); mean (for); *hugget var ~dt åt konom*, the cut was intended for him. 2. (*~ till*) intend (for); destine (to, for) [we d. a son to a ministerial office; we d. a house for worship]; design (for). **~ sig,** *refl.* intend (to); elliptiskt be going; *jag ~r mig [att resa] bort*, I intend to go away; *hvart ~r ni er?* where are you going to?; *~ herrarne sig långt?* are you going far, gentlemen?. **-e,** *n.* 1. det hvaraf ngt göres, råmne, byggnadsämne o. d. material [wool is the m. of cloth; rags are the m. of paper; stones, bricks, timber, mortar, etc. are the materials used in building]; stuff [ambition should be made of sterner s.; do not squander time for that is the s. that life is made of]; staple; body; tew; *vi äro alla skapade af samma ~*, we are all made of the same stuff; *det är ~ i konom till en general*, there is stuff in him for a general. 2. för sig bestående, sjelfständigt ting substance [a light s.; a solid s.; to discover a s. of a peculiar character]; matter [solid, liquid, aeriform or gaseous m.; the purulent m. of an ulcer]; body; integrerande del element; constituent; ingredient; principle [Syn. Matter is opposed to spirit. The whole universe is said to be composed of matter; a plant, tree, or an animal body consists of matter. Materials consist of the particular parts of matter of which any structure is composed; as a house or a carriage consists of materials. The subject of a discourse is the topic or question treated of; the matter consists of the words or thoughts. Two persons taking different sides in a debate, treat of the same subject; but the matter of their discourse must be different.]; *enkelt ~*, element; *sammansatt ~*, compound; compound substance; *fast ~*, solid; solid substance (isht. matter); *flytande ~*, liquid; liquid substance (isht. matter); *luftformigt* (isht. *gasformigt*) *~*, gas; aeriform (isht. gaseous) matter; *vattnet består af tvenne enkla ~n*, water is made up of two elements; *det träaktiga ~t i en kropp*, the woody matter of a body. 3. ngt åstadkommet att ytterligare förädlas, block hvaraf ngt skall framställas block; gjutstycke o. d. blank; *det är ännu blott i ~*, it is only in block as yet. 4. ämne för examen, räkning o. d. subject; topic; theme; staple; matter; se syn. här ofvan samt under *föremål*: *tala i ett ~*, speak on a subject; *~ fattas icke*, subject is not wanting; *komma till ~t*, come to the point; *hålla sig vid ~t*, keep to the subject; speak to the point (isht. purpose); *afvika från ~t*, deviate from the subject; swerve; digress; fling out. 5. lärarnas o. d. subject; *hvilka äro dina ~n?* which are your subjects?. **-esjern,** *n.* blanks. **-esnamn,** *n.* material noun. **-esven,** *m.* apprentice. **-esvirke,** *n.* working material; wood-material.

än, *adv.* 1. i allm. than; i negativa satser äfv. but; except; save; *t. e.* ⓞ; *större ~ jag*, bigger than I; *mer ~ så*, more than that; *intet annat ~ ...*, nothing but ...; *ingen annan vän ~ ...*, no other friend than ...; no [other] friend but ... 2. ännu still; yet; i villkorliga satser = och, också ever; ibl. even; ⓞ; *han lefver ~*, he is still among the living; *han är ~ större*, he is bigger still; *~ ett ord*, another word; *~ en gång*, once more; ⓞ; *om han ~ vore aldrig så rik*, be he ever so rich; he may be as rich as ever (isht. anything); *hvem han ~ må vara*, whosoever he may be; *hvad ~ må hända*, happen what may; whatever happens; *om jag ~ skulle önska det*, were I even to wish it. 3. sammanhang motsats, omvexling now; *~ här ~ der*, n. here n. there; *~ en ~ en annan*, n. one n. another. 4. i frågor som utmärka komplettering ⓞ; *~ se'n då?* and then?; *nå ~ se'n då?* well?; what of that?; *~ nöjet* (isht. *själen*, etc.) *då?* and how about the pleasure (isht. soul, etc.)?; *~ om så vore?* what of that?.

ända, I. *f.* A. ⓐ end; termination; close; closure; issue; finis; se *slut*, *t. e. ytterlighet*, *död*; *det var ingen ~ på menniskor*, there was no end of people; *vid lifvets ~*, at the end (isht. termination, close) of life; *göra ~ på*, spend; finish [up]; *göra ~ på sig*, put an end to one's self; *göra ~ på oroligheterna*,

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

put an end to the riots; *dagen i ∼*, all day long; *taga ∼*, end; terminate; *gå till ∼*, come to an end; *vara till ∼*, be at an end; *utan ∼*, without end; *allting har en ∼*, there is an end to everything; *när -en är god är allting godt, -en kröner verket*, all is well that ends well; finis coronat opus Lat. Ⓔ 1. i allm. end; termination; på en gata äfv. bottom *; på en järnvägsbank o. s. v. äfv. tip; *från ena ∼n till den andra*, from end to end; *i begge ∼r*, at both ends; *till verldens ∼*, to the end of the world; *i ytterste ∼n*, at the very end; at the extreme end; *∼ mot ∼*, end against end. 2. i motsats till sidan ell. öfre delen end; på timmer butt (eg. = storändan), butt-end; *på ∼*, on end; sjö. anend; *resa på ∼*, put on end; *stå på ∼*, stand on end; *som står på ∼*, standing on end; upstaring [a. hair]; horrent; *∼ mot ∼*, endwise; end to end; butt and butt; *kasta öfver ∼*, overthrow; overtilt; en armé äfv. defeat; *störta öfver ∼*, tumble over; tilt over; top over; topple over. 3. tråd end; thread; rep, line (sjö.) rope; *skjuta upp en ∼*, sjö. coil a rope; *ge mig en ∼ tråd*, give me a piece of cotton. 4. bakdel bottom, buttock, stern, doup Sk. 5. ändamål (se d. o.) end; *till den -n*, to that e. B. som adverb all the way; all; *∼ bort* (ell. *fram*) *till ...*, all the way to; *∼ dit*, □ there; *∼ ifrån*, all [the way] from; *∼ igenom*, all through; *∼ in i ...*, right into ...; *∼ ned*, all the way down; all down; *∼ till ...*, all the way to; as far as; *∼ upp*, all the way up; all up; *∼ öfver ...*, all the way over ...; all over ... II. *intr.* end; terminate; finish; come to an end; expire; make one's exit; se *sluta; han har ∼t på ett ärofullt sätt*, he has ended in a glorious manner. III. *tr.* end; terminate; finish; put an end to; se *sluta; ∼ sitt lif*, end one's life. IV. **∼ sig**, *refl.* se *-as*. **-alykt**, *f.* 1. eg. end; close; termination; *på ∼en*, in the end; *få en dålig ∼*, come by a sad end; come to grief. 2. se *-a I 4*. **-amål**, *n.* purpose; end; ibl. äfv. point [gain one's p.]; jfr *afsigt; utan ∼*, without purpose; in vain; all purposeless; *motsvara ∼et*, answer the purpose; *tjena ∼et*, serve the purpose (ell. end); *till hvad ∼?* to what purpose?; *för välgörande ∼*, for charitable purposes; *∼et helgar medlen*, the end sanctifies the means. **-amålsenlig**, *adj.* that serves the purpose (ell. end); serving the purpose (ell. end); to the purpose; appropriate; suitable; pat; purpose-like; purposeful; convenient; practical; practicable; ibl. relevant. **-amålsenlighet**, *f.* appropriateness; patness; suitableness; practicalness; practicability; ⓞ. **-amålsenligt**, *adv.* to the purpose; appropriately; patly; purposefully; suitably. **-amålslös**, *adj.* purposeless; aimless; objectless; driftless; to no purpose; vain; ibl. irrelevant. **-amålslöst**, *adv.* to no purpose; *∼ gjordt*, done □. **-as**, *dep.* terminate, end. **-e**, *m.* se *-a I*. **-else**, *f.* gram. termination; motsv. adj. terminational. **-elsebokstaf**, *m.* termination (letter). **-lig**, *adj.* finite; terminal. **-lighet**, *f.* finiteness; terminality. **-längs**, *adv.* longwise, lengthwise, longways, endlong. **-lös**, *adj.* endless; unending; interminable; perpetual; *∼ såg*, endless saw; crown-saw. **-löshet**, *f.* endlessness.

ändock, se *ehuru, ändå*.

ändpunkt, *m.* end; terminus; *mellan ∼erna*, between the ends (ell. extremes).

ändr|a, *tr.* alter [a tailor alters clothes that do not fit, and varies the fashion of making them; a. a part; change the whole. To a. an opinion is to modify it; to change an opinion is to abandon it altogether and adopt another in its stead]; rätta äfv. correct; byta om äfv. change; hjelpa äfv. amend, mend; *∼ om*, alter; *∼ åsigt*, alter one's mind; change opinion; *ha rocken ∼d i ärmarne*, have the coat altered in the sleeves. **∼ sig**, *refl.* 1. om person a) med hänsigt till afsigt o. d. change one's mind; b) förbättra sig alter; change; alter (ell. change) one's conduct; mend; det var meningen att han skulle resa i går *men han har ∼t sig*, but he has changed his mind. 2. om sak change; shift; turn; *vinden har ∼t sig*, the wind has changed. **-ande**, *n.* se *-ing*. **-as**, *dep.* alter; change. **-ing**, *f.* alteration; correction; change; amendment; t. o. Ⓟ altering, etc.; *ingen ∼ ännu*, no change as yet; *göra några ∼ar*, make a few alterations. **-ingsförslag**, *n.* amendment.

änd|station, *f.* på järnväg terminus. **-tarm**, *m.* rectum; motsv. adj. rectal. **-tarmsfistel**, *m.* fistula in ano. **-tarmsbråck**, *n.* proctocele. **-tarmsfall**, *n.* prolapse of the rectum. **-tarmsinflammation**, *f.* inflammation of the rectum; rectitis. **-tlig**, *adj.* final. **-tligen**, *adv.* 1. omsider at last; at length; after all; once in a way; *nå ∼!* at last. 2. slutligen finally; se *slutligen*. 3. nödvändigt ibl. absolutely; needs; of a necessity; ⓞ; *han vill ∼ att jag skall komma*, he says I must come; *var ∼ försigtig*, do take care; *kom ∼!* do come; *han måste ∼ göra det*, he must needs do it. **-trä**, *n.* end-wood. **-vända**, *tr.* reverse; invert; se *vända* upp och ner på.

ändå, *adv.* 1. yet; still; for all that; anyhow; notwithstanding; nevertheless; ⓞ [Syn. Yet is stronger than but, and still even stronger again as it indicates an exception to what has been said before. »All you say is true; still I think». Notwithstanding is again stronger than still, and nevertheless ist the strongest of all. Se f. ö. *dock.*]; *men ∼*, but still [that is all very well, □]; *det är ∼ intet annat än vatten*, it is only water for all that; *vill du ∼ försvara sådana orimligheter!* are you still minded to defend such unreason?; *jag vill ∼ försöka*, I will try anyhow; *det*

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓔ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓓ motsvarande subst.

Digitized by Google

vore väl ~ skäl uti att ..., it would be well though to ...; *han har ätit men är ~ hungrig*, he has had his dinner (ell. breakfast, etc.) but is nevertheless hungry; han satt med trumf kung garderad *men blef ~ slam*, but was slammed nevertheless; *om man ~ finge dö*, if one only was allowed to die; jag har en syster *det har han ~ inte*, that he has not though. **2.** se *ehuru*.

äng, *f.* meadow; mead, lea.

ängd, *f.* se *trakt*, *nejd*.

ängdun, *n.* se *ängsull*.

änger, *m.* zool. dermestes. **-bagge**, *m.* se *bokmal*.

ängs|blomma, *f.* wild-flower. **-borst**, *m.* se *borstgräs*. **-grön**, *n.* bot. Poa meadow-grass. **-gubbar**, *m. pl.* se *korsört*. **-hafre**, *m.* bot. Avena pratense narrow-leaved oat-grass. **-hage**, *m.* se *beteshage*. **-hök**, *m.* zool. Circus cinereaceus ash-coloured harrier. **-kafle**, *m.* bot. Alopecurus foxtail grass; A. pratensis meadow-foxtail. **-kampe**, *m.* bot. Phleum pratense meadow cat's-tail grass; timothy grass. **-knarr**, *m.* se *kornknarr*. **-krasse**, *m.* bot. Cardamine pratense cuckoo-flower; ladies'-smock.

ängsl|a, *tr.* trouble; distress. **~ sig**, *refl.* distress one's self; be anxious; se *oroa sig*. **-an**, *f.* anxiety; distress; trouble; anguish; se *oro*, *ångest*. **-ig**, *adj.* **1.** anxious; se *orolig*; *blifva ~*, get a.; take alarm; get frightened; *göra ~*, make a.; alarm; put in a fright; *var inte ~*, do not (don't) distress (ell. worry, trouble) yourself. **2.** noggrann anxious; scrupulous; superstitious; timorous; awful; *med ~ noggrannhet*, with anxious (ell. superstitious) care. **3.** rädd white-livered, faint-hearted, timorous; *han var inte ~*, *han*, he was no faint heart. **-ighet**, *f.* anxiety; anxiousness; scrupulousness; timorousness. **-igt**, *adv.* anxiously; timorously.

ängs|lund, *m.* meadow-grove. **-lycka**, *f.* meadow-plot. **-lärka**, *f.* zool. Alauda pratensis tit-lark. **-mark**, *f.* meadow-ground; meadow*; pasture; se *äng*. **-nejlika**, *f.* bot. Dianthus deltoides maiden-pink; D. armeria meadow-pink. **-snärpa**, *f.* se *kornknarr*. **-piplärka**, *f.* zool. Anthus pratensis meadow-pipit; moss-cheeper. **-ruta**, *f.* bot. Thalictrum meadow-rue isht T. flavum. **-skära**, *f.* **1.** bot. Serratula tinctoria saw-wort. **2.** zool. = **-skärra**, *f.* se *kornknarr*. **-svingel**, *m.* bot. Festuca pratensis meadow-fescue. **-syra**, *f.* bot. Rumex acetosa (common) sorrel. **-teg**, *m.* *m.* meadow-plot. **-ticka**, *f.* bot. Silaus pratensis meadow-pepper saxifrage; pepper-saxifrage. **-tåtel**, *m.* bot. Aira hair-grass. **-ull**, *f.* bot. Eriophorum cotton-grass. **-vall**, *m.* meadow. **-vattning**, *f.* meadow irrigation. **-vädd**, *m.* bot. Scabiosa succisa devil's-bit. **-växt**, *m.* meadow-plant.

änne, *n.* brow, forehead. **-spann**, *n.* brow-band, frontlet, frontal.

ännu, *adv.* **1.** äfven nu, i denna stund o. d. **a)** i nekande satser yet; as yet; **b)** i positiva satser still; *t. o.* ⓞ; *är han kommen ~?* has he come yet; *~ är han ej kommen*, he is not come yet; *han är ~ der*, he is still there; *~ i denna stund*, this very moment; *~ i dag*, this very day. **2.** ytterligare, vidare ⓞ; *~ en gång*, once more; *~ en*, one more; another: *~ mer*, **a)** more still [shall you have □]; **b)** all the more [he has every reason to complain □ as he has remarked upon it before]; the more so; *~ mindre*, **a)** less still [he got □]; **b)** the less so [□ as I owed him nothing]; *~ värre*, worse still; *~ bättre*, better still.

änskönt, *konj.* even though; se *ehuru*.

änt|erbila, *f.* boarding-axe; poll-axe; bipennis. **-erdragg**, *m.* grapnel. **-ergast**, *m.* boarder. **-erhake**, *m.* boarding-hook; grappling-iron; grapnel; i riggen sheer-hook; på brännare fire-grappling. **-ernät**, *n.* boarding-net. **-erpik**, *m.* boarding-pike. **-ra**, I. *tr.* board [b. a vessel]; *som kan ~s*, bordable. II. *intr.* *~ ned*, descend; climb down; *~ upp*, ascend; climb up; *~ uppför*, climb; *~ upp på*, board; *~ ut på*, lay out on. **-rande**, *n.*, **-ring**, *f.* Ⓟ boarding, etc.

äppel|bit, *m.* piece (ell. bit) of apple. **-bränvin**, *n.* apple-brandy, apple-jack. **-formig**, *adj.* apple-shaped. **-frukt**, *m.* pome. **-grön**, *adj.* apple-green. **-kaka**, *f.* apple-pie. **-kammare**, *m.* fruitery. **-kart**, *m.* green apple. **-kräm**, *m.* apple-fool. **-kärna**, *f.* pip of an apple; apple-pip. **-lik**, *adj.* apple-like. **-mos**, *n.* apple-pulp; pomace, pommage. **-munk**, *m.* apple-puff. **-must**, *m.* cider. **-paj**, *m.* apple-pie. **-pannkaka**, *f.* flap-jack. **-pipa**, *f.* apple-scoop. **-rund**, *adj.* apple-round. **-saft**, *f.* apple-juice; kokk. inspissated juice of apples; apple-vinegar. **-skal**, *n.* apple-rind. **-skalare**, *m.* apple-parer. **-skifva**, *f.* slice of apple. **-soppa**, *f.* apple-soup. **-stjelk**, *m.* apple-stalk. **-syra**, *f.* malic acid. **-syrad**, *adj.* *~t salt*, sorbate. **-sås**, *m.* apple-sauce. **-tid**, *f.* apple-season. **-trä**, *n.* apple-wood; apple. **-träd**, *n.* bot. Pyrus apple-tree; *vildt ~*, P. malus crab-apple. **-trädgård**, *m.* apple-orchard. **-trädsymp**, *m.* apple-graft. **-tårta**, *f.* apple-tart. **-vin**, *n.* apple-wine; cider.

äpple, *n.* apple; riksäpple mound; her. pomey; *~t faller ej långt ifrån trädet*, such as the tree is such is the fruit; like sire like son; like ewer like cup; like carpenter like ship.

är|a, I. *f.* honour; förvärfvad glory; fbl. eminence; celebrity; fame [Syn. Glory expresses more than honour. Glory impels to great and heroic achievements: honour induces a person to discharge his duty and to avoid all mean actions. Men often obtain glory, fame, and renown at the expense of others: honour, by promoting the benefit of others. Glory and praise to God; honour to good men. Se f. s. *ryktbarhet*.]; *på min ~*, by my honour; 'pon my word; *vid min ~*, on my honour;

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett av] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

honour bright P; *hålla i ~*, hold in honour; honour; *sätta en ~ i*, esteem it an honour; be proud of; take pride in; pique one's self on; *göra ngn en ~*, do anyone an honour; *visa ngn en ~*, show anyone an honour; *tillegna sig ~n af ngt*, take all the honour of a thg to one's self; give one's self the honour of a thg; take credit to one's self for a thg; *törsta efter ~*, be ambitious of glory; *inlägga ~*, win (ell. gain, achieve) glory; *mista ~n*, forfeit the privileges of a citizen; *dömas ~n förlustig*, be sentenced to forfeiture of the rights and privileges of a citizen; be sentenced to infamy; *få ~n åter*, be received into community; *jag har haft ~n att emottaga edert bref*, I have had the pleasure (ell. i tjenstestil ell. till högt stående person honour) to receive your letter; I have received your letter; hand. I have received your favour; *jag har ~n teckna*, I remain, Sir [□, your obedient servant]; i tjenstestil och till högt stående person I have the honour to be, Sir (Madam) [□, your (ell. your lordship's, your ladyship's most obedient humble servant]; hand. o. i allm. yours faithfully; *om jag får den ~n*, if I may have the honour; *jag utber mig ~n att ...*, I ask the honour to ...; *det länder honom till ~*, it is an honour to him; *en ~ns man*, a man of honour; an upright man. **II.** *tr.* honour; do honour to; render honour to; respect; venerate; *~ den som ~[s] bör*, honour to whom honour is due; every man his due; *anse sig ~d*, consider one's self honoured. **-ad**, *adj. edert ~e af den 13:de dennes*, your favour of the 13th inst.; *~e Herre*, Honoured Sir; *~e farbror*, Dear Uncle; till titulärfarbröder My dear Sir. **-bar**, *adj.* honest; modest; virtuous; proper; *en ~ qvinna*, a virtuous woman; *jag är en ~ flicka*, I am a proper girl. **-barhet**, *f.* honesty; modesty; virtuousness; propriety. **-bart**, *adv.* honestly; modestly; virtuously; properly. **-betygelse, -ebevisning**, *f.* manifestation (ell. show, proof) of honour; vanl. honour|s; se *hedersbetygelse*. **-eförgäten**, *adj.* forgetful of honour; honour-forgetting; infamous; dishonourable; unworthy. **-egirig**, *adj.* ambitious; emulous of honour; aspiring; high-reaching. **-egirighet**, *f.* ambition; ambitiousness; desire of fame. **-egirigt**, *adv.* ambitiously. **-ekrans**, *m.* wreath of honour. **-ekrona**, *f.* crown of honour. **-ekränkande**, *adj.* defamatory; se *ärerörig*; *~ tillmälen*, invectives. **-ekränkning**, *f.* libel. **-ekrönt**, *adj.* crowned with honour (ell. glory); famous; renowned. **-elysten**, *adj.* covetous of honour (ell. fame); se *-egirig*. **-elystnad**, *m.* se *-egirighet*. **-elös**, *adj.* i allm. honourless; om krig, regering, bedrifter o. d. äfv. inglorious; ignominious; som mist äran deprived of the rights and privileges of a citizen; infamous. **-elöshet**, *f.* honourlessness; ingloriousness; ignominiousness; lag. infamy. **-elöst**, *adv.* infamously. **-eminne**, *n.* panegyric; eloge; eulogy; [elaborate] encomium.

ärende, *n.* 1. errand; bud message; mission mission; *uträtta (ell. gå) ~n*, do errands; *springa ~n*, run errands; *jag har ett ~ att uträtta*, I have an errand to perform; *vara i rätta ~n stadd*, be engaged on lawful business; *ha ~ till*, have an errand to; *göra sig ~*, make one's self an errand; pretend to have an errand. 2. göromål, angelägenhet o. d. matter [official m.]; affair; business; se *f. s. angelägenhet; i rikets ~n*, on business of state; *utrikes ~n*, foreign affairs; *stå i spetsen för ~na*, be at the head of affairs.

äre|pris, *m.* bot. Veronica speedwell. **-port**, *m.* triumphal arch. **-rörig**, *adj.* defamatory; libellous; injurious; slanderous; derogatory; *~a beskyllningar*, defamation; slander; libel. **-rörighet**, *f.* defamatoriness; libellousness; injuriousness; derogatoriness. **-rörigt**, *adv.* defamatorily; libellously; injuriously; slanderously; derogatorily. **-skott**, *n.* salute gun. **-skändande**, *adj.* defamatory; libellous. **-skändare**, *m.* libeller. **-skänk**, *m.* se *hedersgåfva*. **-stod**, *f.* statue [erected in honour of anyone]. **-ställe**, *n.* place of honour; *~n*, honours; dignities. **-tecken**, *n.* mark of honour; honour. **-titel**, *m.* honorary title. **-tjenst**, *f.* se *hederstjenst*. **-tjuf**, *m.* libeller. **-vördig**, *adj.* venerable; i titlar till prester reverend. **-vördighet**, *f.* venerableness; reverence.

ärf|d, *adj.* inherited; *~ och förvärfd*, i. and acquired. **-dabalk**, *m.* law of succession; succession code. **-dlig**, *adj.* hereditary; om sjukdom äfv. gentilitious. **-dlighet**, *f.* hereditariness; gentilitiousness. **-dligt**, *adv.* hereditarily; gentilitiously. **-va**, *tr.* inherit; succeed to; come into; heir; become the heir of; *jag har -t den*, I have inherited it. **-vande**, *adj. o. n.* (p) inheriting, etc.

äril, *m.* hearth. **-sten**, *m.* hearthstone.

ärj|ing, *f.* crop. **-ja**, *tr.* till; *~ ned*, plough in. **-jekrok**, *m.* se *årder*. **-jning**, *f.* se *plöjning*.

ärke, se *erke*.

ärla, *f.* zool. Motacilla wagtail.

ärlig, *adj.* honest; trogen äfv. faithful; trovärdig äfv. creditable; upprigtig äfv. candid; sincere; som ej skojar ell. bedrar äfv. plain-dealing; som ej förstår sig på knep o. d. äfv. plain; som ej vet af någon baktanke äfv. guileless; öppen äfv. open; undisguised; rättvis äfv. just; rättskaffens äfv. upright; opartisk äfv. equitable; om person äfv. honourable äfv. bibl. (i Lukas); om sak äfv. fair; bibl. om sak äfv. unsoiled [my n. name = *mitt ~a namn*]; bibl. (i Tim.) chaste; i allm. ofta true F; i friare bem. decent; proper [Syn. Honest implies sincerity, and is applied to a person, principle, or action.

Digitized by Google

Upright implies honesty and dignity. An honest or upright man or intention; sincere profession; true statement; just decision; equitable remuneration; fair practice. Se f. ö. *reel.*]; *~ människa*, honest man; *~a herrar*, honourable gentlemen; *han är inte ~ karl*, he is not an honest man; *det är en ~ karl*, he is an honest man; he is a true penny F; *en ~ mans hustru*, an honest man's wife; *~t namn*, honest name; *i botten ~*, thoroughly honest; *på ~t sätt förvärfvad*, honestly come by; *hon kan inte laga en ~ soppa*, she cannot make an honest (ell. a proper) soup; *jag har inte en ~ rock att ta' på mig*, I have not a decent coat to put on. **-het**, *f.* honesty; probity; fidelity; equity; fairness; *~ varar längst*, honesty is the best policy. **-t**, *adv.* honestly; fairly; *det har han ~ förtjent*, that he has honestly deserved.

ärm, *f.* sleeve; *sätta ~ar i*, sleeve; *utan ~ar*, sleeveless; *med ~ar*, sleeved; *kafla upp ~arne*, tuck up the sleeves; ss. tecken till slagsmål äfv. turn the buckle of the belt behind. **-foder**, *n.* sleeve-lining. **-hål**, *n.* armhole, sey sk. **-knapp**, *m.* sleeve-button. **-linning**, *f.* wrist-band. **-rosett**, *m.* sleeve-knot. **-spjell**, *n.* gusset.

ärna, *tr.* o. *intr.*, *~ sig*, *refl.* se *ämna sig*.

äro|full, *adj.* glorious. **-fullt**, *adv.* gloriously. **-rik**, *adj.* glorious; äfv. thrice-famed.

ärr, *n.* scar; cicatrice, cicatrix (pl. cicatrices); koppärr pit; *lemna ~ efter sig*, leave a scar; *göra ~*, cicatrize; scar. **-a sig**, *refl.* scar [over]; cicatrize. **-bildning**, *f.* cicatrization; Ⓟ cicatrizing. **-ig**, *adj.* scarred, scarry, cicatrose; om soldater äfv. war-marked poet.

ärt, **-a**, *f.* 1. pea; *~er*, pease; *sprita ~er*, shell pease; *torra ~er*, gray pease; *gröna ~er*, green pease; *~er och fläsk*, pork and pease. 2. se *-växt*. **-balja**, *f.* se *-skida*. **-blomma**, *f.* pea-blossom. **-bröd**, *n.* pea-bread. **-bössa**, *f.* pea-gun, pea-shooter. **-formig**, *adj.* pisiform. **-grön**, *adj.* pea-green. **-halm**, *m.* pease -bolt, pease-haulm. **-land**, *n.* pease-field. **-malm**, *m.* pea-ore. **-mjöl**, *n.* pease-meal. **-mjölspannkaka**, *f.* pease-meal pancake. **-planta**, *f.* pea-plant. **-pudding**, *m.* pease -pudding. **-puré**, *m.* pea-flour soup. **-ref**, *n.* pea-bind. **-skal**, *n.* pea-shell. **-skida**, *f.* peas-cod, pea-pod, pea-shell (= pericarp ell. legume of a pea). **-skocka**, *f.* artichoke; se *kronärtskocka, jordärtskocka*. **-soppa**, *f.* pea-soup, pease-soup. **-sten**, *m.* pea-stone. **-sångare**, *m.* zool. Sylvia curruca lesser white -throat. **-träd**, *n.* bot. Robinia; R. Pseudacacia bastard (ell. false) acacia; locust-tree. **-välling**, *m.* se *-soppa*. **-växt**, *m.* pea-plant; bot. Pisum pea. **-åker**, *m.* pease-field.

äsja, *f.* forge; chafery.

äsk|a, *tr.* 1. ask (of); ask for; request (of); demand (of); *~ anslag*, ask for a vote; *~ ljud*, ask (ell. demand) attention. **-ande**, *n.* request; demand; f. ö. Ⓟ asking, etc.

äss|a, *f.* se *äsja*.

ät|a, *tr.* o. *intr.* 1. i allm. eat; taga föda äfv. take food; feed, fare, diet, board, table, grub P [one doesn't grub badly there; Nebuchadnezzar was seat to table with beasts]; lefva på feed upon (ell. on); om insekter o. d. äfv. fret [a worm frets the plank of a ship; a moth fretting a garment]; om syror o. d. äfv. corrode [Syn. Men eat and are fed; infants are fed because they cannot eat. Men are not properly said to feed; beasts feed. In a metaphorical sense, rust eats iron; the imagination feeds on romances.]; *som kan ~s*, eatable, esculent; *~ soppa*, take (of eat) soup; *~ bröd*, eat bread; *jag -er inte kött*, I do not (don't) eat meat; *djur som -er kött*, köttätande djur beast that feeds on flesh; *en som -er med smak*, a hearty eater; *~ på ett stycke bröd*, eat at a piece of bread; *har ni något att ~?* have you anything to eat?; *~ med alla och hålla med ingen*, hold with the hound and run with the hare; *hur* (ell. *så*) *han -er!* what a twist he has! F; *~ sina egna ord*, eat one's own words; *~ af*, eat off; *~ upp*, eat up; *~ upp alltihop*, eat it all; *~ upp sig*, eat one's self into flesh; om gödkreatur hvilkas utfodring kosta mer än djuret är värdt eat one's head off; *de höllo nära på att ~ upp mig*, they were almost eating me; *hon är så vacker att man rent kan ~ upp henne*, she is pretty enough to be eaten alive; *omkostnaderna äto upp hela arfvet*, the expenses consumed the whole inheritance; *det skall du få ~ upp!* you shall have it back; it shall stick in your throat some day. 2. intaga måltid eat; vanl. breakfast; lunch; dine; sup; *när -er ni?* what time do you dine, etc.?; *vi ~ kl.* 2, we take (ell. have) luncheon at two. *~ sig*, *refl.* absolut eat one's self; eljest tbl. eat; ⓞ; *~ sig ett godt mål*, have a good meal; *~ sig mätt*, satisfy one's self; *~ sig ut*, eat one's self out. **-ande**, *adj.* o. *n.* Ⓟ eating, etc. **-are**, *m.* eater; feeder. **-bar**, *adj.* eatable; edible; esculent. **-dags**, *adv.* time to eat; breakfast-time; dinner-time, etc. **-lig**, *adj.* se *-bar*. **-ning**, *f.* Ⓟ eating, etc. **-sjuka**, *f.* boulimy.

ätt, *f.* race; family; line; *den siste af ~en*, the last of the race (ell. family). **-arbet**, *f.* kin-bote; eriach hist. **-artafla**, *f.* [table of] genealogy (ell. descent, lineage); se *stamtafla*. **-artal**, *n.* se *anor*. **-boren**, *adj.* se *anboren*. **-efader**, *m.* se *stamfader*. **-ehög**, **-ekulle**, *m.* [family] barrow. **-elägg**, **-elängd**, **-eman**, **-enamn**, **-estor**, se *ättlägg, ättlängd*, etc. **-estupa**, *f.* precipice [down which the ancient Swedes used to throw themselves on getting tired of life]; break-neck.

ättik|a, *f.* vinegar [distilled, radical, aromatic, wood v.]; vetensk. acetum. **-saktig**, **-sartad**, *adj.* vi-

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Google

naigrous; se *syrlig*. **-sbas,** *m.* acetic base. **-sbildning,** *f.* acetification. **-sbryggare,** *m.* manufacturer of vinegar. **-sbryggeri,** *n.*, **-sfabrik,** *m.* vinegar yard. **-sflaska,** *f.* vinegar -bottle; i bordsställ äfv. vinegar-cruet. **-sgurka,** *f.* gherkin, gurkin. **-shonung,** *m.* oxymel. **-sjäsning,** *f.* fermentation of vinegar. **-skruf,** vinegar bottle (of stone). **-sprofning,** *f.* acimetry. **-sprofvare,** *f.* acetometer. **-sros,** *f.* bot. Rosa centifolia cabbage (ett. Provence) rose; *n.* gallica French rose. **-ssocker,** *n.* oxysacharum. **-ssur,** *adj.* acetous. **-ssyra,** *f.* acetic acid. **-ssyrad,** *adj.* ~*t salt*, acetate; ~*t kali*, acetate of potash. **-sås,** *m.* vinaigrette. **-stillverkare,** *m.* se *-sbryggare*. **-stillverkning,** *f.* manufacture of vinegar. **-sål,** *m.* vinegar eel.

ättled, *m.* generation. **-ledning,** *f.* 1. lineage. 2. se *slägtregister*. **-ling,** *m.* descendant. **-lägg,** *m.* scion; se förreg. **-längd,** *f.* se *stamtafla*. **-namn,** *n.* family name [the □ of the Hollands is Fox]. **-ster,** *adj.* great; *af* ~ *familj*, of a g. family.

äxing, *m.* se *elfäxing*, *m.* fl.

Ö.

Ö, 1. *n.* (the letter) ö; motsvaras närmast i engelskan af e i her och i i fir; ~*-ljud*, the sound of e as heard in her or i as heard in fir.

2. **ö,** *f.* island; isle; holme islet; motsv. adj. insular; *göra till* ~, insulate; island; isle; *full af* ~*ar*, islandy; *på en obebodd* ~, on a desolate island; *landsdätta* (*och qvarlemna*) *på en obebodd* ~, äfv. maroon. **-bo,** *m.* islander, isleman. **-bär,** *n.* se *odon*.

öcken, *m.* se *öken*.

öd|a, *tr.* waste; be lavish with; se *slösa*; ~ *bort*, waste; waste away; fritter away; squander; dissipate; consume; ~ *upp*, waste; spend; ~ *ut*, se *utöda*. **-ande,** *n.* Ⓟ wasting, etc. **-are,** *m.* waster; se *slösare*.

1. **öde,** *n.* fate; destiny; lot; doom; fortune [Syn. Destiny is used in regard to one's station and walk in life; fate in regard to what one suffers; lot in regard to what one gets or possesses; and doom is the final destiny which terminates unhappily, and depends mostly upon the will of another: destiny is marked out; fate is fixed; a lot is assigned; a doom is passed. It is the destiny of some men to be always changing their plans of life; it is but too frequently the fate of authors to labour for the benefit of mankind, and to reap nothing for themselves but poverty and neglect; it is the lot but of very few to enjoy what they themselves consider a competency; a man sometimes seals his own doom by his imprudence or vices.]; *tro på* ~*t*, believe in fate; ~*t hade så velat*, fate would have it so; ~*ts lag*, the law of fate; *ingen kan ändra sitt* ~, no one can change his destiny; *det var mitt* ~ *att* ..., it was my fate (ett. lot, fortune) to ...; *dela ngns* ~, share anyone's fate; *berätta sina* ~*n*, tell one's fortunes; *skiftande* ~*n*, changing fortunes; *ett oblidt* ~ *ville*, fate would have it; *förena sitt* ~ *med*, cast in one's lot with; *det vore ett* ~ F, it would be hard; ~*ts gudinnor*, the Fates; the Destinies; the fatal sisters; ~*ts bok*, the book of fate.

2. **öde,** *adj.* desolate [d. wilderness: d. island; I will make the cities of Judah d.]; desert [d. land, country: d. island]; obebodd äfv. uninhabited; öfvergifven äfv. deserted; forsaken; abandoned; i allm. äfv. waste [the dismal situation w. and wild; w. land]; bildl. wild; barren; dreary; bleak; *ligga* ~, lie waste; *stå* ~, be uninhabited; be empty. **-grufva,** *f.* deserted mine. **-kyrka,** *f.* abandoned church. **-land,** *n.* se *-jord*. **-lägga,** *tr.* 1. lay waste; devastate; desolate; ruin; ravage. 2. lägga i ödemål decultivate. 3. se *förstöra*. **-läggande,** *n.* se *-läggning*. **-läggare,** *m.* devastator; desolater; ravager. **-läggelse, -läggning,** *f.* devastation; desolation; ruin; *t. o.* Ⓟ laying waste, etc.; *dess* ~, ofta the laying waste of it; [the] laying it waste, etc.

ödem, *n.* pat. oedema.

ödemark, *f.* waste, wilderness, desert, bush, runn.

ödematisk, *adj.* oedematous, oedematose.

öde|plats, *m.* desolate place. **-sby,** *m.* deserted village.

ödesdiger, *adj.* fatal; fateful; disastrous.

ödes|hemman, *n.* decultivated farm. **-mål,** *n.* [state of] decultivation; waste; decultivatedness; *råka i* ~, fall into disuse; run into waste; *ligga i* ~, lie waste; *upptaga ur* ~, reclaim.

ödkänd, *adj.* se *ökänd*.

ödl|a, *f.* zool. Lacerta lizard; saurian; motsv. adj. lacertian; saurian; *-or*, i vidsträckt bem. äfv. sauria. **-eartad,** *adj.* lacertilian. **-elik,** *adj.* lizard-like.

ödmjuk, *adj.* humble; undergifven äfv. submissive; bedjande äfv. suppliant, supplicating; vördnadsfull äfv. reverential; om bugning äfv. low; ibl. äfv. meek; lowly; iron. mild [grow m. = *blifva* ~]; tender [Syn. Humble, lowly, meek, and modest, applied to persons, are always used in a good sense; low, in a bad or indifferent sense. A person is humble from a sense of his imperfections: lowly and meek from being destitute of pride or arrogance; modest from a low estimate of his own merits or endowments. Humble temper or person; meek and lowly in spirit; modest demeanour; submissive disposition: humble cottage or station; low situation, birth, or

Google

condition.]; *er ~e tjenare*, your humble servant; förakt. your beadsman (beadswoman) [I have no intention to be □]; i bref ä) i tjenstebref och till högt stående personer your humble servant [I have the honour to be (ell. remain), Sir (ell. Mylord), your (ell. your lordship's) [obedient] humble servant]; b) i bref till andra vanl. yours faithfully [I remain, Sir, □]; yours truly; se f. ö. under *tjenare*; *göra sig ~*, make one's self small. **-a**, *tr.* humble. **~ sig**, *refl.* humble one's self; se *förödmjuka sig*. **-ast**, *adj.* humblest; most humble; *er ~e tjenare*, your most humble servant. **-else**, *f.* humiliation. **-het**, *f.* humility; submissiveness; suppliantness; lowness; meekness; lowliness; mildness, tenderness. **-ligen**, *adj.* humbly sällan i bref utom till konungen samt i ansökningar till embetsverk; i bref till enskilda respectfully. **-t**, *adv.* humbly; submissively; suppliantly; meekly; mildly; tenderly.

ödsam, *adj.* se *slösaktig*. **-samhet**, *f.* se *slösaktighet*. **-samt**, *adv.* se *slösaktigt*. **-sla**, *tr.* se *öda*. **-slare**, *m.* se *slösare*. **-slig**, *adj.* 1. desolate; dreary; bleak; barren. 2. afsides liggande solitary; desolate; *~t ställe*, solitary place. **-slighet**, *f.* 1. desolateness; dreariness; bleakness; barrenness. 2. solitariness; desolateness. **-sligt**, *adv.* desolately; solitarily; *ligga ~*, lie solitarily; have a solitary situation; be solitarily situated.

öflig, *adj.* customary; usual; se *vanlig, bruklig*; *det är ~t att ...*, it is □ to ...; it is practice to .... **-het**, *f.* customariness; usualness.

öflock, *m.* se *ögrupp*.

öfning, *f.* 1. practice; exercise; praxis; drill; *hålla i ~*, keep in practice (ell. exercise); keep in [keep one's hand in]; *brist på ~*, want of practice; *genom ~*, by practice; *utan ~*, without practice; *sakna ~*, want practice. 2. skriftöfning o. d. exercise; *jag har en ~ att skrifva*, I have an e. to write (ell. do F). **-seskader**, *m.* squadron of evolution. **-sexempel**, *n.* exercise. **-sfartyg**, *n.* school-ship. **-släger**, *n.* camp of instruction. **-smarsch**, *m.* march for practice; practice-march. **-splats**, *m.* place of practice (ell. exercise). **-sskepp**, *n.* se *-sfartyg*. **-sskrift**, *f.* exercise. **-sstrid**, *m.* sham-fight. **-sstycke**, *n.* exercise. **-stid**, *f.* time (ell. period) of practice. **-suppgift**, *f.* exercise. **-sämne**, *n.* matter (ell. subject) of exercise.

öfolk, *n.* islanders.

öfre, *adj. komp.* upper [a. circle]; superior [also S.]; supernal [e. regions]; *~ våningen*, the upper story; *i ~ våningen*, upstairs; upside.

öfrig, *adj.* remaining; residual; left; over; se *återstående*; *de ~a*, the rest; the remaining; the others; the laive (ell. lave) Sk.; *~e*, i statistik o. d. others; *det som blir ~t*, the remainder; what is left; the rest; *vara ~*, be left; *i allt ~t*, for the rest; *för ~t*, besides; *icke lemna en sten ~*, not leave a stone; *han har icke lemnat mig annat val ~t*, he has left me no other choice; *han ensam är ~*, he is the only one left; *lemna mycket ~t att önska*, leave a great deal to be desired.

öfv|a, *tr.* 1. exercise; train; teach; exercera äfv. drill; vänja äfv. use; experience; skill; tbl. äfv. practise; *~ soldater i handgreppen*, train soldiers in the manual exercise; *~ skolgossar i temaskrifning*, teach schoolboys to write on themes; *~ minnet*, train one's memory; *~ ngn i tålamod*, teach anyone patience; train anyone's patience; *~ ens tålamod*, exercise one's patience; *~ in*, se *inöfva*; *~ upp*, se *uppöfva*; *~ upp sig*, practise; på piano o. d. get in one's hand. 2. utöfva, idka, bruka o. d. practise; exercise; *~ en konst*, practise an art; *~ sin vältalighet*, exercise one's eloquence; *~ rättvisa*, exercise justice; be just (to); *~ strängket*, be strict; be firm. **~ sig**, *refl.* practise; train; *~ sig i*, practise; exercise; *~ sig i engelskan*, practise English; *jag tänker ~ mig*, I am going to practise. **-ad**, *adj.* trained [a. judgment, eye, hand, troops, writer]; skilled; skilful; experienced; versed; practical; *med ~ hand*, with skilled hand; *~ ryttare*, a skilled rider; a good horseman. **-ande**, *n.* se *öfning*; f. ä. Ⓟ exercising, etc.

öfver, I. *prep.* i allm. over [the stars or heaven o. our heads; o. my altars; o. whose head the arrows fly; jump o. a brook; sail o. a river; wonder o. the earth; I will make thee ruler o. many things; exult o. the wretched; to keep corn o. the winter; the water is o. the shoes; he has o. a thousand pounds]; i fråga om tid past [p. 6 o'clock]; i fråga om plats, vigt, mängd, grad o. d. äfv. above [the fowls that fly a. the earth; the weight is a. a ton; the enemy was a. five thousand strong; it is hanging a. the door]; aboon (ell. abune) Sk.; i fråga om mängd af agt (se. penningar, år, mån) äfv. more than [he got □ fifty crowns for it; he is □ sixty years; the enemy was □ five thousand strong]; i fråga om distans, ålder, ansende o. dermed likstydigt, på andra sidan äfv. beyond [I will not go b. a mile; he is b. fifty; he is b. any of the great men of my country]; i fråga om ålder äfv. turned of; on the wrong side of [he is □ fifty]; från den ena sidan till den andra, tvärsöfver äfv. across [a bridge is laid a. a river; go a. the bridge; a line passing a. another]; athwart [at eve the beetle boometh a. the thicket lone]; hand. (svinas) äfv. via, by [go □ Hull]; genom äfv. through [pass t. Malmö]; till slutet af äfv. through; out; äfv. at [grieve at a. thg]; of [boast o. a thg]; *~ bordet hängde en tafla*, over the table hung a picture; *en resa ~ bergen*, a journey over the mountains; *breda täcket ~ sängen*, spread the counterpane over the bed; *svettas ~ hela kroppen*, perspire all over the body; *~ hela sta'n*, all over town; *posten går ~ Hamburg*, the mail passes by (ell. via) Hamburg;

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [att af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

stanna ~ natten, stay over night; *~ ett halft år*, over (ell. more than) half a year; *han är ~ trettio*, he is turned of thirty; *om jag lefver ~ året*, if I live this year out; *det går ~ mitt förstånd*, it surpasses my reason; that is beyond (ell. past) me; *arbeta ~ sin förmåga*, work beyond one's strength; *~ allt beröm*, beyond praise; *inte ~ sig*, nothing to boast of; *han har ingen ~ sig*, he has no one over him; *vara ledsen ~ det*, be unhappy over it; *skryta ~ sin tapperhet*, boast of one's courage; *ånger ~ synden*, repentance over sin; *gå ~ gatan*, cross the street; *~ all ting*, above all things; *klockan är ~ fyra*, it is past four. II. *adv.* over [hand o. goods to another; carry it o. to Germany; covered o. with Turkish tapestry; he that gathered much had nothing o.]; förbi afv. past; by; aboon (ell. abune) Sk.; qvar afv. left; afv. upwards [I am fourscore and o.]: återgifves i samm. med over-, super-, supra-, sur-, out-, trans-, m. fl.; *det är snart ~*, it will soon be over (ell. past); *riksdagen är ~*, parliament is up; *om det blir något ~*, if anything is left; *är det något ~?* is there anything left?; *nu är klockan ~*, now the time is past; *spela ~*, practise it; *läsa ~*, study it; *räkna ~*, count it. Se f. ö. de verb efter hvilka ~ följer. **-agio,** *n.* hand. sur-agio. **-allt,** *adv.* everywhere; in all places; all about; about and about; *~ i*, afv. throughout [i. Europe]; *~ i rummet*, [all] about the room; all over the room. **-amiral,** *m.* admiral of the fleet. **-anstränga,** *tr.* overstrain; overtax; force [we should not f. the mental faculties of a child]; overwork; overlabour; overtask; overply; overdo; strain. *~* **sig,** *refl.* overstrain one's self; overwork one's self; strain one's self, etc. se föreg. **-ansträngande,** *n.* se *-ansträngning*. **-ansträngd,** *adj.* overworked: overstrained; overworn. **-ansträngning,** *f.* i skolor over-pressure: f. ö. Ⓟ overstraining, etc. **-antvarda,** *tr.* hand over; deliver over. **-antvardande,** *n.* delivery; f. ö. Ⓟ handing over, etc. **-arbete,** *n.* extra work. **-arm,** *m.* upper arm. **-armben,** *n.* anat. humerus. **-armskena,** *f.* epaulière, epaullet. **-auditör,** *m.* judge advocate general. **-balans,** *m. taga ~*, lose one's balance. **-befolka,** *tr.* overpeople; overstock with people. **-befolkande,** *n.*, **-befolkning,** *f.* overpopulation; f. ö. Ⓟ overpeopling, etc. **-befrukta,** *tr.* superfetate. **-befruktande,** *n.*, **-befruktning,** *f.* superfetation; f. ö. Ⓟ superfetating. **-befäl,** *n.* 1. chief command; *taga ~et*, take the command. 2. högre officerare chief officers. **-befälhafvare,** *m.* commander in chief; för skarpskyttekårer o. d. commander; chief; head; captain; lieutenant. **-ben,** *n.* i allm. exostosis; veterin. splint. **-betala,** *tr.* overpay. **-betalning,** *f.* overpayment: hand. surplusage; f. ö. Ⓟ overpaying. **-bevisa,** *tr.* 1. convict (of). 2. i friare bem. prove (to); confute; jfr *-tyga*; se f. ö. *vederlägga*; *jag skall ~ dig derom*, I shall prove it to you. **-bevisning,** *f.* conviction; f. ö. Ⓟ convicting, etc. **-bibliotekarie,** *m.* chief librarian. **-bildning,** *f.* excess of learning. **-binda,** *tr.* tie over. **-bindande,** *n.*, **-bindning,** *f.* Ⓟ tying over. **-bjuda,** *tr.* overbid; outbid; outbargain. **-blick,** *m.* survey; view; *få en ~ af*, get a survey of; *taga en ~ af ställningen*, take a survey of the situation. **-blicka,** *tr.* survey; view; review; overlook; take a survey of. **-blifva,** *intr.* be left. **-blifvande,** *adj.* *det ~*, what is left; the residue; the rest; the remainder. **-blifven,** *adj. -blifna kartan*, se under *karta*. **-bram,** *m.* sjö. royal. **-brambrass,** *m.* royal brace. **-bramrå,** *f.* royal yard. **-bramsegel,** *n.* royal. **-breda,** *tr.* cover over; cover up. **-bringa,** *tr.* bring; deliver; hand; *hvem har ~t det?* who has brought it?. **-bringande,** *n.* se *-bringning*. **-bringare,** *m.* bearer; messenger; *~n häraf*, the bearer of this note, etc. **-bringning,** *f.* delivery: f. ö. Ⓟ* bringing, etc. **-bud,** *n.* vid auktion advance. **-bygga,** *tr.* overbuild; build over; superstruct. **-byggande,** *n.* Ⓟ overbuilding, etc. **-byggnad,** *m.* superstructure afv. jernv.; superstruction; jernv. afv. superficial construction. **-börd,** *f.* se *-befruktning*. **-ceremonimästare,** *m.* chief master of ceremonies. **-debitera,** *tr.* overcharge. **-debitering,** *f.* overcharge; f. ö. Ⓟ overcharging. **-del,** *m.* upper part. **-direktör,** *m.* chief manager. **-domare,** *m.* chief justice. **-domstol,** *m.* superior court; court of appeal. **-drag,** *n.* i allm. coat; för möbler vanl. case; casing; cover; covering; wrapper; tyg se *bolstervar*. **-draga,** *tr.* cover [o. with velvet]; lay over [□ with gold or silver]; case [o. in gold; o. with mortar]; coat [o. with wax, tinfoil]; sheathe [s. a ship's bottom with copper]; wash [w. with a dye]. **-dragande,** *n.*, **-dragning,** *f.* Ⓟ covering, etc. **-drift,** *f.* exaggeration; ytterlighet excess; extreme; ultraism; se f. ö. *öfvermått*; *till ~*, to excess; *deri ligger ingen ~*, there is no exaggeration in that. **-drifva,** *tr.* exaggerate; charge; overcharge; stretch; amplify; magnify; enlarge; hyperbolize; en roll o. d. afv. out-act; absolut afv. overdo it; overdraw it; overstate it; enlarge upon it; add to the story; overpaint it; carry it to excess; lay it on thick; cut it fat; outrage it; med bestämn. afv. overdo; overdraw; overstate; over-magnify; *du får inte ~*, you must not exaggerate (ell. exaggerate it, overdo it, etc.); *han -dref saken*, he exaggerated (ell. overdid, etc.) the matter. **-drifvande,** *n.* exaggeration; magnification; amplification; enlargement; f. ö. Ⓟ exaggerating, etc. **-drifven,** *adj.* eg. exaggerated, charged, etc.: over-wrought; hyperbolic|al; bildl. afv. undue [u. attachment to forms; u. rigour]; inordinate [i. love of the world]; immoderate [i. demands, grief,

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

cerns]; intemperate; excessive [e. charges; excitement]; extravagant, immodest, unconscionable, unreasonable, outrageous, exorbitant [□ price]; out of the way; extreme; *-drifvet pris*, inordinate (ell. extravagant, etc.) price; *-drifna anspråk*, excessive (ell. inordinate) pretensions; *göra sig en ~ föreställning om*, form an exaggerated idea of; exaggerate the idea of; *ingenting -drifvet* F, nothing out of the way; nothing to boast of. **-drifvet**, *adv.* inordinately; immoderately; intemperately; excessively; extravagantly; immodestly; to excess; out of the way; *dricka ~*, drink immoderately; *han är icke så ~ rik som man tror*, he is not so excessively (ell. out of the way) rich as people think. **-dyfla**, *tr.* out-talk. **-dåd**, *n.* i allm. recklessness; ersättbet afv. foolhardiness; rashness; madness; wildness; i lyx o. d. afv. extravagance; lavishness; prodigality. **-dådig**, *adj.* 1. i allm. reckless; djerf o. d. afv. foolhardy; rash; wild; i lyx o. d. afv. surpassing; extravagant; *~t körande*, reckless driving; *~ sälle*, reckless fellow; *~ lyx*, reckless luxurity. 2. utmärkt god, förträfflig splendid; excellent; exquisite; *en ~ tafla*, a (an) □ picture. **-dådighet**, *f.* se *-dåd*. **-dådigt**, *adv.* 1. recklessly; foolhardily; rashly; wildly; extravagantly; om kläder afv. up to the nine [she was dressed □] F. 2. splendidly; excellently; exquisitely. **-däck**, *n.* upper deck. **-dängare**, *m.* out-and-outer; clipper; capper; ripper; rouser; jfr *baddare*. **-engel**, *m.* se *erkeengel*.

öfverens, *adv.* agreed; se *ense; komma ~*, a) agree; träffa uppgörelse afv. come to terms; draga ense afv. sort; square; shake together (ell. up) [people always □ best afterwards]; b) se *-komma; vi komma inte ~*, we cannot agree; *han är svår att komma ~ med*, he is difficult to agree with; *äro vi ~?* are we agreed?; *stämma ~*, se *-stämma*. **-komma**, *intr.* agree (on, about, upon, for, with, together); concert (to, with); *~ om*, agree on; afv. close on (ell. upon); arrangera genom öfverenskommelse compromise; compound; *~ med*, afv. arrange with; concert with; accord with; contract with; covenant with; capitulate with; *de hade -kommit att bedraga mig*, they had laid heads together to cheat me; *~ om priset*, agree about the price; *~ om ett tecken*, agree on a sign. **-kommelse**, *f.* agreement; compact; convention; concordat latt kyrkl.: arrangement; stipulation; contract; covenant; bargain; fördrag treaty; *träffa ~*, make agreement [he made an agreement for the purchase of a house]; accord; arrange matters; *om ingen ~ kan träffas*, if no agreement can be made; *ingå ~ med*, enter into an agreement with; agree with; close with; stipulate with; *ingå ~ om*, enter into an agreement about; agree about; stipulate; *enligt ~*, *efter ~*, according to agreement; as agreed. **-kommen**, *adj.* agreed; agreed on; stipulated; contracted; covenanted; *till -kommet pris*, to the agreed price. **-stämma**, *intr.* agree [the picture does not a. with the original; the verb must a. with its nominative], accord, correspond, concur, coincide, square, tally, go, run; strike in; chime in; comport (alla med with); *ej ~*, not agree, etc.; differ (from); dissent (from); quarrel (with); se *afvika; de ~*, they agree; *~ med ngn*, agree with anyone; *det -stämmer icke med våra grundsatser*, afv. it is not consonant with our principles. **-stämmande**, I. *adj.* agreeable (to) [a. to the order of the day; virtue is a. to the law of God]; correspondent (to) [his behaviour be c. to profession]; concordant (to) [every one employed in points c. to their natures]; consistent (with) [this law is not c. with justice and policy]; consonant (to, with) [this rule is c. to reason; that word: where much is given there shall be much required, is a thing c. with natural equity]; consentaneous [a good law and c. to reason], consentient, conform [care must be taken that the interpretation be every way c. to the analogy of faith]; conformable (to) [c. to all the rules of correct writing]; coincident (with); *t. s.* Ⓟ agreeing (with), etc.; se *t. s. förenlig*. II. *n.* = **-stämmelse**, *f.* (jfr *-stämma*) agreement; correspondence; accordance, accord; (jfr *-stämmande*) concordance, concord; consistency; consonance; consentaneousness; conformity; coincidence; concurrence; enl. harmony; congruence; congruity; analogy; parity; square; uniformity; unison; unity; afv. accommodation [being the mysteries of Christianity to a full a. with the general notions of man's reason]; concert; se *t. s. likställighet*; *i ~ med*, agreeable to; in conformity with; in pursuance of.

öfver|exekutor, *m.* chief executor; executor general. **-fall**, *n.* 1. anfall attack; assault; aggression; *~ och misshandel*, assault and battery; *nattligt ~*, nightly attack. 2. hasps hasp; till kappsäckslås o. d. clasp; staple-clasp; sjö. clamp. 3. vattenfall overshot. **-falla**, *tr.* 1. anfalla attack; assail; set upon; beset; assault; *vi blefvo -fallna*, we were attacked; *~ med hugg och slag*, assault; *~ med ovett*, abuse. 2. öfverraska overtake; catch; come upon; come over; seize; *en storm -föll oss*, a storm overtook us; *natten -föll oss*, night overtook us; we were benighted; *en förskräckelse -föll dem*, a panic seized them; a dread came over them. **-fallande**, *n.* attack; assailment*; *t. s.* Ⓟ attacking, etc. **-fallshjul**, *n.* overshot wheel. **-fallsqvarn**, *f.* overshot [water-]mill. **-fara**, *tr.* 1. se *fara öfver*. 2. hastigt föra ngt öfver ngt pass over; run over; rub over; *~ det med fingret*, pass one's finger over it. **-fart**, *f.* passage [over]; crossing; *arbeta för ~en*, sjö. work one's passage. **-flygla**, *tr.* milit. outwing; bildl. a)

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P högre språk. □ [ett ut] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

outflank; b) öfverväldiga overwhelm; swamp; *alldeles ~d af arbete*, quite overwhelmed with work. **-flygiande,** *n.*, **-flygling,** *f.* Ⓟ outwinging, etc. **-flytta,** I. *tr.* 1. eg. remove (to); från ett fartyg till ett annat tranship. 2. bildl. egenderätt o. d. transfer (to); convey (to); make over (to); *som kan ~s*, transferable; conveyable, ⓔ transferability. 3. öfversätta translate (into); render (into); do (into); put (into). II. *intr.* remove (to); move over (to); transmigrate (to): till Amerika o. d. äfv. emigrate (to). **-flyttande,** *n.*, **-flyttning,** *f.* removal; transference; conveyance; translation; transmigration; emigration; *t. o.* Ⓟ removing, etc. **-fläta,** *tr.* plait over. **-flätning,** *f.* Ⓟ plaiting over. **-flöd,** *n.* 1. abundance (of, in) [a. of corn, rain; give of one's a.]; excess (of) [e. of provisions]; superabundance (of) [one manufacture has a demand of new hands, another, in a declining state has the s. of hands continually increasing]; superfluity [s. of water, provisions; s. of erudition; the luxuries are superfluities of modern life]; redundancy [labour ferments the humours, casts them into their proper channels, and throws off redundancies]; exuberance; profusion; profuseness; affluence; plenty; luxury [a. l. of hair]; overflow; amplitude; flush; rampancy [a r. of good humour] [Syn. Excess in eating and drinking; intemperance in drinking: extravagance in conduct or in the mode of living; superfluity of provisions, wealth, etc.; redundance of words, expressions.]; *ha ~ på*, have an abundance of; have plenty of; *finnas i ~*, abound; superabound; redound; *i, till ~*, abundantly; profusely; *det har han i ~*, that he has in abundance; that he has plenty of. 2. om lefnadssätt o. d. luxury; affluence; superabundance; superfluity; sumptuousness; *lefva i ~*, live (ett. revel) in luxury; *~ i mat*, luxury of table; *~ i kläder*, luxury of dress. **-flöda,** I. *tr.* se *öfverswämma*. II. *intr.* eg. overflow; bildl. abound (with, in) [a. with provisions: a. in good things]; superabound (in. with); redound (in, with); luxuriate (in, with). **-flödande,** I. *adj.* overflowing; eg. äfv. inundant; bildl. profuse; excessive; superabundant. II. *n.* Ⓟ overflowing, etc. **-flödig,** *adj.* 1. för mycken, onödig, som ej behöfs superfluous [s. words]; redundant [r. quantity of food]; adscititious; superabundant [a. zeal]; unnecessary; needless; om person äfv. one too many F; de trop Fr. [I found I was □ and returned accordingly]; supernumerary. 2. i ngt profuse; affluent; luxurious; exuberant; sumptuous [we are too magnificent and e. in our tables and attendance]. 3. se *riklig*. **-flödighet,** *f.* 1. superfluity; superfluousness; redundance. 2. profuseness, luxuriousness, sumptuousness. **-flödigt,** *adv.* 1. superfluously; redundantly; adscititiously; superabundantly; unnecessarily; needlessly. 2. profusely, luxuriously, sumptuously. **-flödsartikel,** *m.* article of luxury. **-flödsförordning,** *f.* sumptuary law. **-flödshorn,** *n.* se *gymnighetshorn*. **-flödslag,** *m.* se *-flödesförordning*. **-flödsord,** *n.* redundant word. **-flödsvara,** *f.* luxury. **-frakt,** *f.* ⓐ conveyance (ett. carriage, transport) over. ⓚ utgift 1. freight over; se *frakt*. 2. öfverstigande fraktkostnad overcharge; *betala ~en*, pay the overcharges. **-frakta,** *tr.* overfreight. **-fraktande,** *n.*, **-fraktning,** *f.* Ⓟ overfreighting. **-full,** *adj.* over-full; replete; om samlingslokaler o. d. crowded; choke full; chock-a-block. **-fullhet,** *f.* over-fulness; repleteness, repletion. **-fylla,** *tr.* overfill; fill to excess; over-cloy; ett kärl äfv. overcharge; en samlingslokal äfv. crowd; cram; glut; *alldeles -fyld*, äfv. full to plethora. **-fyllande,** *n.* se *-fyllning*. **-fylnad,** *m.* over-fulness; repleteness; plethora. **-fyllning,** *f.* Ⓟ overfilling, etc. **-fyrverkare,** *m.* master fire-worker. **-fältherre,** *m.* field-marshal commanding in chief. **-fältläkare,** *m.* surgeon general. **-föra,** *tr.* 1. eg. carry over; conduct over; bit äfv. bring over; dit äfv. take over; *ett skepp som -förde honom till Amerika*, a ship that took him over to America. 2. hand. carry over; transmit; *~ från kladden till hufvudboken*, carry over from the journal to the ledger; *~ på nästa års räkning*, put down to next year's account. 3. läk. transfuse [t. blood]; *som kan ~s*, transfusable. **-förande,** *n.* se *-föring*. **-förfinad,** *adj.* over-refined; superrefined. **-förfining,** *f.* over-refinement. **-föring, -försel,** *f.* hand. transmission; läk. transfusion; *t. o.* Ⓟ carrying over, etc. **-general,** *m.* general in chief. **-gevär,** *n.* principal arms. **-gifva,** *tr.* 1. lemna leave; ett ställe, ett sällskap o. d. äfv. quit; ett fartyg äfv. abandon; ett fästningsverk o. d. äfv. vacate; evacuate; ett fartyg, ett fästningsverk, ett vrak o. d. äfv. desert; *~ verlden*, forsake the world; retire into solitude; *~ dygdens väg*, leave (ett. swerve from) the path of virtue. 2. upphöra att egna sin hjelp, sitt beskydd o. d. desert; forsake; abandon; give up; renounce; abdicate; give over; relinquish; drop; fästman äfv. jilt; give the glaiks Sk.; sina ungar forhow (ett. forhovy) Sk.; *jag skall icke ~ dig*, I shall not desert you; *-gifven af sina vänner*, deserted (ett. abandoned, forsaken) by one's friends; *läkarne ha längesedan -gifvit honom*, medical men gave him up long ago. 3. upphöra med att utöfva o. d. give up; abandon; relinquish; give over; renounce; abdicate; *~ ett yrke*, □ a trade; disprofess a trade; *han -gaf det när det var halffärdigt*, he gave it over when it was half ready. **-gifvande,** I. *adj.* abdicant of [weaks □ of their orders]; *t. o.* Ⓟ leaving, etc. II. *n.* abandonment; vacation, evacuation; desertion; renunciation; abdication; relinquishment; *t. o.* Ⓟ leaving, etc.; *dess ~*, ofta [the] leaving [of] it, etc. **-gifven,** *adj.* 1. deserted; abandoned; derelict; forsaken; re-

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återgos modelat omskr. Ⓟ återgos med part. pres. ⓔ motsvarande subst.

Digitized by Google

linquished; given up. **2.** i friare bem. given over; öfver sig gifven afv. disconsolate; förtvifvad afv. desperate; *han kom till mig alldeles ~ och ville att jag ...*, he came to me quite disconsolate and asked me .... **-gjord,** *f.* surcingle. **-gjuta,** *tr.* **1.** pour over; om rodnad o. d. suffuse; perfuse; *~ med vatten*, pour over with water. **2.** genom smältning cast over; *~ med bly*, □ with lead. **-gjutande,** *n.*, **-gjutning,** *f.* suffusion, perfusion; *t. o.* Ⓟ pouring over, etc. **-glänsa,** *tr.* outshine, outdazzle, outlustre; jfr *öfverträffa*. **-gods,** *n.* se *öfvervigt*. **-gradig,** *adj.* over-proof. **-grepp,** *n.* undue interference. **-gud,** *m.* superior god. **-gudinna,** *f.* superior goddess. **-gå,** I. *tr.* **1.** eg. pass over; overpass; cross; pass; bildl. overstep; transegress [□ the limits of propriety]; *~ en flod*, cross a river. jfr *förbigå*. **2.** drabba, träffa befall; visit; come to; happen to; *den olycka som ~tt staden*, the disaster that has visited (eli. befallen) the town. **3.** öfverstiga surpass; overgo; outdo; be beyond; be more than; *det ~r mitt förstånd*, it is beyond my understanding; it is beyond me; it is a thing I cannot comprehend; it is a thing I fail to see the reason of; *det ~r allt hvad man kan föreställa sig*, it surpasses anything one can imagine. **4.** öfverträffa surpass; outgo; outdo; outvie; outreach; se *öfverträffa*. II. *intr.* **1.** eg. pass over; cross over; *när Gustaf Adolf -gick till Tyskland*, when Gustavus Adolphus passed (eli. crossed) over to Germany. **2.** gifva sig eli. desertera go over; kapitulera surrender; gifva sig yield; desertera desert; *~ till fienden*, go over to the enemy. **3.** från en person till en annan, från ett tillstånd till ett annat go (to) [that part of the inheritance goes to the relations]; pass (to, into) [the land has passed to other owner or into other hands]; enter (into) [water enters into ebullition]; illapse (into) [*t.* into matter]; tillfalla afv. devolve (on); vest (in); *t. o.* ⊙; *~ till annan religion*, embrace another religion; *~ till förruttnelse*, enter into a state of putrefaction; *~ från sorg till glädje*, pass from sorrow to joy; *~ i flytande form*, pass into a liquid state; become liquid; liquidate; *~ i andra händer*, pass into other hands; change hands; *~ i hvartannat*, pass into one another. **-gående,** I. *adj.* passing; transient; transitory; transitive; temporary; for the time only [Syn. Temporary characterizes that which lasts only for a time, and is opposed to permanent; transitory, that which is liable soon to pass away; transient, that which is of only momentary duration. — A temporary office or measure; a transitory pleasure; a transient or momentary feeling or view.]. II. *n.* passage; desertion; illapse; *t. o.* Ⓟ passing over, etc. **-gång,** *m.* ⓐ **1.** transition [*t.* of the weather from hot to cold] afv. mus. o. ret. **2.** slut o. d. termination; end; *allting har en ~*, there is an end to everything. Ⓚ öfver en jernväg o. d. crossing. **-gångsberg,** *n.* geol. transition rock. **-gångsformation,** *f.* transition formation. **-gångsstadium,** *n.* transition stage. **-gångstillstånd,** *n.* transition state. **-göda,** *tr.* top-dress. **-gödning,** *f.* Ⓟ top-dressing. **-halka,** *tr.* se *halka öfver*. **-halning,** *f.* sjö. lurch; *taga en ~*, lurch; bildl. reel. **-halt,** *m.* excess [of percentage]. **-haltig,** *adj.* holding percentage of a thg in excess. **-hand,** *f.* upper hand; ascendency; dominance; predominance; *få ~*, get (eli. gain) the better (of): gain ascendency (over); *ha ~*, have the better (of); be in the ascendant; domineer; dominate; predominate; prevail; *taga ~*, become predominant; become prevalent; become rampant; gain ascendency (over); *behålla ~en*, a) retain one's ascendency; remain master; b) se ft ~. **-handsknop,** *m.* sjö. overhand-knot. **-handtagande,** I. *adj.* fast-spreading; gaining predominance; becoming predominant. II. *n.* ascendency; rampancy; *t. o.* Ⓟ becoming predominant (eli. prevalent, etc.). **-herde,** *m.* chief herdsman; bildl. afv. pastor superior. **-herre,** *m.* overlord; lord; master; bildl. afv. superior (se *-man*). **-herrskap,** *n.* lordship; mastership; sovereignty; domination. **-het,** *f.* authority; magistracy; government; *höga ~en*, the government; förd. afv. the sovereign; the royal family. **-hetsperson,** *m.* person in authority; magistrate. **-hetta,** *tr.* overheat; mek. superheat [superheated steam]. **-hettande,** *n.*, **-hettning,** *f.* Ⓟ overheating, etc. **-hettningsapparat,** *m.* superheater. **-hofintendent,** *m.* chief intendant of the court; se *hofintendent*. **-hofjägmästare,** *m.* master of the buckhounds. **-hofmarskalk,** *m.* lord marshal of the court; the king's own court marshal. **-hofmästarinna,** *f.* mistress of the robes [to the queen]. **-hofpredikant,** *m.* first court-chaplain; chaplain to the king. **-hofstallmästare,** *m.* master of the horse [to the king]; the king's own master of the horse. **-hopa,** *tr.* overwhelm (with); mest vanligen ung. d. afv. load (with); *~ med arbete*, overwhelm with work; *~ med beröm*, overwhelm with praise. **-hopande,** *n.* Ⓟ overwhelming, etc. **-hoppa,** *tr.* **1.** jump; overjump; overspring. **2.** förbigå, glömma skip over. **-hoppande,** *n.*, **-hoppning,** *f.* Ⓟ jumping, etc. **-hud,** *f.* anat. scarf-skin, cuticle, epidermis; motsv. adj. epidermic|al; *som ligger under ~en*, sub-cuticular. **-hufvud,** I. *n.* head; chief; se *t. o. höfding*. II. *adv.* ~, *~ taget*, on the whole; on an average; in the main; in the gross. **-hus,** *n.* upper house; i England afv. house of lords. **-hängande,** *adj.* eg. impendent; vanl. imminent; bl. threatening [Syn. Imminent, impending, and threatening are all applied to some evil that is very near; and of these imminent is the strongest. Imminent danger is so near that it can hardly be escaped by any exertion; of im-

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

pending danger one may be warned of so as to escape it; a threatening evil or danger gives intimations of its approach.]. **-höghet,** *f.* supremacy; suzerainty; sovereignty; tbl. dominion, sway. **-hölja,** *tr.* cover over; cover up; cover. **-höljande,** *n.*, **-höljning,** *f.* Ⓟ covering over, etc. **-ila sig,** *refl.* be rash; be precipitate; be over hasty; be too rash; *-ila dig icke,* do not be rash. **-ilad,** *adj.* precipitate; over hasty; rash; *en ∼ handling,* a rash act (ell. thing to do). **-iladt,** *adv.* precipitately; rashly; headlong. **-ilning,** *f.* precipitation; overhastiness; rashness; se *f. s. obetänksamhet.* **-ingeniör,** *m.* chief engineer. **-inseende,** *n.* control; intendancy; stewardship; jfr *uppsigt: ha ∼t öfver,* have the control of; *under hans ∼,* under his control. **-inspektör,** *m.* chief inspector. **-intendent,** *m.* chief intendant; surveyor general of public buildings. **-intendentsembete,** *n.* office of the surveyor general of public buildings. **-isa,** *tr.* ice over. **-isande,** *n.*, **-isning,** *f.* Ⓟ icing over. **-jordisk,** *adj.* superterrestrial; supramundane; i friare bem. heavenly; celestial; divine; ethereal; se *himmelsk.* **-jägare,** *m.* head ranger. **-jägmästare,** *m.* chief master of forest. **-kammarherre, -kammarjunkare,** *m.* se *öfverstekammarherre,* etc. **-kant,** *m.* upper edge. **-kast,** *n.* 1. eg. overcast. 2. liten duk öfver stolsryggar o. d. antimacassar. 3. ett slags söm whip-stitch. **-kasta,** *tr.* 1. eg. overcast. 2. söm. whip. **-kastande,** *n.*, **-kastning,** *f.* Ⓟ overcasting, etc. **-kjortel,** *m.* [top-]skirt. **-klaga,** *tr.* appeal against; *∼ hos,* appeal to [its judgment may be appealed to the House of Lords]. **-klagad,** *adj.* eg. appealed against; bildl. complained of; *ett allmänt ∼t oskick,* a nuisance frequently complained of by the public. **-klagande,** *n.* Ⓟ appealing against; *domens ∼,* □ the judgment. **-klass,** *m.* upper class. **-klok,** *adj.* overwise. **-klokhet,** *f.* overwiseness. **-kläda,** *tr.* cover; se *beklæda.* **-klädande,** *n.* Ⓟ covering. **-kläder,** *pl.* se *ytterkläder.* **-klädning,** *f.* ⓐ se *-klädande.* ⓚ plagg tunic. **-klädsel,** *f.* cover; covering. **-klättra,** *tr.* climb over. **-klättrande,** *n.* Ⓟ climbing over. **-kock,** *m.* head cook; ofta chef [de cuisine] Fr. **-kol,** *n.* saved coal. **-komma,** *tr.* o. *intr.* se *komma öfver.* **-kommando,** *n.* se *öfverbefäl.* **-kommendant,** *m.* captain of a garrison; governor; warden. **-komplett,** *adj.* se *öfvertalig; en ∼,* surnumerary närm. motsv. **-komst,** *f.* 1. arrival over. 2. crossing; se *-fart.* 3. se *återkomst.* **-konstapel,** *m.* 1. milit. corporal; örlog. master-gunner. 2. polis. police sergeant. **-kontrollör,** *m.* chief (ell. head) controller (ell. i tullen och i banker etc. vanl. comptroller). **-konung,** *m.* chief king. **-korsa,** *tr.* cross over; en revers o. d. afv. cancel*. **-korsande,** *n.*, **-korsning,** *f.* cancellation; *t. s.* Ⓟ crossing over, etc. **-kypare,** *m.* head waiter. **-käk,** *m.* upper jaw (ell. jaw-bone). **-käksben,** *n.* upper jaw-bone. **-köra,** *tr.* drive over; run over*; *blifva -körd,* get run over. **-körsväg,** *m.* crossing. **-lagd,** *adj.* wilful; deliberate; studied; premeditated; prepense; aforethought; *∼ handling,* wilful act; deliberate deed; *det var icke ∼t,* it was not wilful; it was not intentional. **-lager,** *n.* 1. till axel upper bearing. 2. geol. superstratum. **-last,** *f.* öfre last upper load; för mycken last surcharge. **-lasta,** *tr.* overload; overlade; overburden; overcharge; surcharge; ett fartyg äfv. overfreight; magen med mat o. d. äfv. oppress; surfeit; cloy. **∼ sig,** *refl.* drink one's self drunk. **-lastad,** *adj.* 1. eg. overloaded, etc. 2. full drunk; tavert (ell. talvers) sk.; se *full 3; i ∼t tillstånd,* in a state of drunkenness. **-lastande,** *n.*, **-lastning,** *f.* Ⓟ overloading, etc. **-lefd,** *adj.* past; bygone; *∼a olyckor,* past misfortunes. **-lefva,** I. *f.* rest; leaving; relic [the relics of a dinner]; remains; se *qvarlefva, t. s. återstod; -lefvorna af ett helgon,* the remains (ell. relics*) of a saint. II. *tr.* lefva qvar efter outlive; lefva öfver nge viss period survive [Syn. To outlive is to live longer than another; to survive, to live beyond a given period. A person cannot outlive himself, though he may survive his honour.]; *∼ sin lycka,* outlive one's happiness; *jag -lefver ej den dagen,* I shall not survive the day. **-lefvande,** I. *adj.* surviving; *en ∼,* a survivor; an outliver; *de ∼,* the s.; the survivors; *den ∼,* äfv. the longest liver. II. *s.* survival; *t. s.* Ⓟ outliving, etc. **-lemna,** *tr.* i allm. hand over (to); formligen deliver over (to); ett bref, paket o. d. äfv. hand (to); deliver (to, into); give (to); present (to) [p. the spear: p. an address]; öfverlåta vanl. leave (to) [that is a care I leave to you]; intrust (to); consign (to); commit (to); devolve (on) [upon the Duke of Ormond the king had wholly devolved the care and dispositions of all affairs in Ireland]; egendom i laga ordning till arfvinge ell. köpare äfv. make over; convey; transfer; egendom till konkurs vanl. cede; med bibegrepp af afstå ifrån remit (to) [the Egyptian crown I to your hands r.]; remise [remised, released, and for ever quitclaimed]; en petition, böneskrift, klagomål, anklageleeskrift o. d. äfv. prefer; exhibit; uppgifva en fästning o. d. surrender; deliver up; yield up; ibl. äfv. abandon (to) [so abandoned to scottish credulity; if she be so abandoned to her sorrow who knows what will follow]; transmit (to) [our civil and religious privileges have been transmitted to us from our ancestors and it is our duty to t. them to our children]; hand down [Syn. To consign, to commit, and to intrust all imply the transferring of something from one's self to another. Consign expresses a more positive measure than commit, and commit, than intrust. A stock of goods is consigned to another's management; a person consigns or transfers his property to another, commits the management of his business to his clerks, and intrusts them with the care of his

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

property.]; *~d åt sig sjelf*, left to one's self; self-left. **~ sig**, *refl.* give one's self over (to); give one's self up (to); deliver one's self up (to); surrender one's self (to); resign one's self (to); abandon one's self (to); se *f.* s. *hängifva sig*; *~ sig åt sin ...*, afv. indulge one's ... [i. one's grief]; give over to ...; give up to ... **-lemnande**, *n.* se *-lemning*. **-lemnare**, *m.* deliverer; presenter; preferrer; exhibitor; surrenderer; person who hands over, etc. **-lemning**, *f.* delivery, deliverance; presentation; consignment; commitment; devolvement; conveyance, transferrence; cession; remise; remitment; preferment; exhibition; surrender; abandonment; transmission; af egendom afv. livery lag.; uppgifvande afv. dedition; rendition; *f.* s. Ⓟ handing over, etc. **-lif**, *n.* 1. upper part of the body; trunk. 2. plägg body. **-ligga**, *intr.* lie over. **-liggande**, I. *adj.* over-lying; superincumbent [e. pressure of the air]; geol. superposed. II. *n.* geol. superposition; *f.* s. Ⓟ lying over. **-liggare**, *m.* 1. vid universitet Ⓞ: laggard, lagger (= one who neglects to pass his examination at the usual periods). 2. sjö. se *vinterliggare*. **-liggedag**, *m.* sjö. demurrage [be on d.]. **-lista**, *tr.* circumvent; overreach; outwit; outdo; dupe; fox; outcheat; outcraft; outgo; lout; mump; *försöka ~ hvarandra*, try to outwit one another. **-ljudd**, *adj.* se *högljudd*. **-ljudt**, *adv.* aloud; se *högljudt*. **-lopp**, *n.* *till ~s*, to spare; *ha pengar till ~s*, have money to spare; have more money than one needs. **-loppsgerning**, *f.*, **-loppsverk**, *n.* teol. work[s] of supererogation. **-lots**, *m.* chief pilot. **-lupen**, *adj.* 1. om sak covered; *~ af* (ett. *med*) *mossa*, afv. overgrown with moss. 2. om personer se *-löpa II*. **-lycklig**, *adj.* overhappy; exceedingly happy. **-låta**, *tr.* leave (to); egendom o. d. make over; transfer (to); assign (to); convey (to); dispone sk.; uppdraga afv. intrust (to); commit (to); se *f.* s. *-lemna*; *en som -låter*, one who makes over; a transferrer, an assigner, a conveyer, a disponer sk.; *en till hvilken ngt -låtes*, a transferree, an assignee; a disponee sk. **-låtande**, *n.*, **-låtelse**, *f.* transfer, transference; assignment, assignation; conveyance; afv. livery lag.: grant [e. of land]; concession; se *f.* s. *-lemning*. **-låtlig**, *adj.* transferable; assignable; conveyable. **-låtlighet**, transferability. **-läder**, *n.* upper leather. **-lägga**, I. *tr.* lay over. II. *intr.* deliberate (upon); confer (on); abscisst afv. consult; *~ om*, ofta consider; discuss; agitate; *~ med sig sjelf*, confer with one's self; consult one's self; debate in one's mind. **-läggning**, *f.* deliberation; conference; consultation; ofta consideration; discussion; agitation; afv. digestion [the d. of the counsels in Sweden is made in senate]; i riksdagen debate; med negerhöfdingar o. d. i Afrika samt skämts. i allm. palaver; *f.* s. Ⓟ deliberating, etc.; *efter mogen ~*, on due consideration; *göra till föremål för ~*, bring under deliberation; i riksdagen bring under debate; *handla med ~*, act deliberately (ett. on set purpose, with design); *utan ~*, undeliberately. **-lägsen**, *adj.* superior; afvertraffande afv. surpassing; högdragen, myndig afv.* superlative; supercilious; overweening; arrogant; proud; *-lägsna stridskrafter*, superior forces; *~ i antal*, superior in numbers; *vara ngn ~*, afv. have the odds of anyone; be too many for anyone F; be above anyone's hooks F; *en ~ herre*, a supercilious gentleman; *~ min*, supercilious air. **-lägsenhet**, *f.* superiority; superiorness [the great s. of learning]; superlativeness; superciliousness. **-läkare**, *m.* chief physician; chief medical officer; head doctor F. **-länsherre**, *m.* lord paramount. **-läpp**, *m.* upper lip. **-lärare**, *m.* examiner [of a university]; vid skolor head (ett. chief) teacher. **-läsa**, *tr.* o. *intr.* read over. **-läsning**, *f.* Ⓟ reading over. **-löpa**, I. *intr.* desert (to). II. *vara -lupen af*, be overrun by [□ beggars, visitors]. **-löpande**, *n.* se *-löpning*. **-löpare**, *m.* deserter; polit. turncoat; rat. **-löpning**, *f.* desertion; *f.* s. Ⓟ deserting. **-mage**, *m.* minor; *-maga*, under age; non-aged. **-magt**, *f.* superior force; prepotency; odds* F; *vika för ~en*, yield to odds; *ha ~en*, be superior in force. **-man**, *m.* overman, master*, match*; *finna sin ~*, meet one's match; catch a tartar; *vara sin lyckas ~*, be superior to one's fortune. **-manna**, *tr.* overpower; overmaster; jfr *öfvervälda*. **-mannande**, *n.* Ⓟ overpowering, etc. **-marskalk**, *m.* vid större offentliga fester, promotioner o. d. head (ett. chief, principal) steward. **-maskinist**, *m.* chief engineer. **-mensklig**, *adj.* superhuman, preterhuman. **-mod**, *n.* 1. öfvermått af mod fearlessness; intrepidity; boldness; *ungdomligt ~*, boldness of youth. 2. högfärd o. d. overbearing; imperiousness; insolence; effrontery; se *f.* s. *högmod*. **-modig**, *adj.* 1. overbearing; elate; se *högfärdig*. 2. af framgång o. d. bold; confident; audacious. **-modighet**, *f.* se *-mod*. **-modigt**, *adv.* 1. in an overbearing manner; insolently. 2. boldly; confidently; audaciously. **-mogen**, *adj.* overripe; over-mellow. **-morgon**, *m.* the day after to-morrow. **-mål**, *n.* overmeasure. **-måla**, *tr.* paint over. **-målande**, *n.* se *-målning*. **-målig**, *adj.* above the standard. **-målning**, *f.* Ⓟ painting over. **-mått**, *n.* overmeasure ✳; excess [e. of bile in the system]; surplus; overplus; superabundance; plethora [p. of wit or good humour]. **-måttan**, *adv.* exceedingly; immensely; exceeding F, monstrous F; beyond all measure; overduly; *~ rik*, exceedingly (ett. immensely) rich. **-mägtig**, *adj.* too powerful (ett. strong) for; superior in force (ett. power); too many for; *han var mig ~*, he was too many for me;

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

he got the better of me; he prevailed over me. **-mästare,** *m.* se *-man.* **-mätt,** *adj.* more than satisfied; over-satisfied. **-mätta,** *tr.* surfeit; glut; cloy; kem. oversaturate; supersaturate. **-mättnad,** *m.* surfeit; glut; kem. oversaturation; supersaturation. **-naturlig,** *adj.* supernatural; preternatural; beyond nature; above nature [Syn. Preternatural is beyond what is natural; as distinguished from supernatural, above nature, and unnatural, contrary to nature.]. **-naturligen,** *adv.* supernaturally; preternaturally. **-naturlighet,** *f.* supernaturalness; preternaturalism. **-nog,** *adv.* more than enough; plenty. **-plagg,** *n.* outer garment. **-produktion,** *f.* over-production. **-raska,** *tr.* surprise; take by surprise [his arrival took me quite by s.]; ss. af natten o. d. äfv. overtake; förvåna äfv. amaze; astonish; ibl. äfv. fall upon unexpectedly [the enemy, night fell upon us unexpectedly]; entrap; *du ~r mig!* you surprise me!; *jag blef alldeles ~d,* I was quite surprised. **-raskande,** I. *adj.* Ⓟ surprising; amazing. II. *n.* = **-raskning,** *f.* surprise; Ⓐ äfv. surprisal; *t. s.* Ⓟ surprising, etc. [Syn. An extraordinary event may excite wonder; if it comes unexpectedly, surprise; if attended with exciting circumstances or consequences, amazement or astonishment; or with what is great and noble, admiration.]; *bereda ngn en ~,* prepare a surprise for anyone; *det var en fullkomlig ~,* it was quite a surprise. **-resa,** I. *f.* journey over; passage over; voyage; passage; *vi hade en angenäm ~,* we had a pleasant passage (sea. voyage); our journey over was very pleasant. II. *intr.* go over (to); cross over (to); jump over (to) F. III. *tr.* travel over; travel; *han har -rest hela Europa,* he has travelled over all Europe. **-reta,** *tr.* over-excite; over-provoke. **-retning,** *f.* over-excitement. **-rida,** *tr.* ride over; run over; trample down. **-riggad,** *adj.* sjö. overrigged. **-rock,** *m.* surcoat; overcoat; se *ytterrock.* **-rotering,** *f.* extra equipment. **-rumpla,** *tr.* surprise; catch napping F; en stad o. d. äfv. take by surprise (sea. by a coup de main Fr.). **-rumplande,** *n.*, **-rumpling,** *f.* surprise; *t. s.* Ⓟ surprising, etc. **-räcka,** *tr.* hand (to); present (to); se *-lemna: ~ en bukett,* □ a bouquet. **-räckande,** *n.*, **-räckning,** *f.* presentation; *t. s.* Ⓟ handing, etc. **-räkna,** *tr.* count over. **-räknande,** *n.*, **-räkning,** *f.* Ⓟ counting over. **-ränta,** *f.* additional interest. **-rätt,** *m.* superior court; *i ~en,* äfv. in the court above F. **-rösta,** *tr.* 1. tala högre än be louder than; outvoice; overnoise; outtongue. 2. vid votering o. d. overvote, outvote; *domare ~d af nämnd,* judge overvoted by jurates. **-röstande,** *n.*, **-röstning,** *f.* Ⓟ outvoicing, etc. **-s,** *adv. till ~,* se till *-loppa.* **-sats,** *m.* log. major premiss. **-se,** I. *tr.* 1. overlook; se *öfverskåda.* 2. hafva inseendet öfver oversee; overlook; superintend; supervise; superinspect; control; inspect. 3. besé det hela af ngt survey; overlook; overhaul; *~ lagret,* survey stock. 3. genomse revise; review; overlook; *andra ~dda och förbättrade upplagan,* the second revised and improved edition; vanl. revised edition. 4. förbise (se d. o.) overlook. II. *intr.* *~ med,* overlook [o. faults; o. an insult]; excuse; condone; pass by; äfv. (klandrande) wink at; connive at; indulge; se *t. s. tillgifva, förrumma.* **-seende,** I. *adj.* forbearing; indulgent; se *tålmodig, t. s. godhjertad.* II. *n.* (jfr *-se I 2*) superintendance; supervisal; superinspection; control; inspection; (jfr *-se I 3*) revisal; review; (jfr *-se II*) forbearance; indulgence; condonation (with); connivance (at); äfv. toleration; Ⓞ; *t. s.* Ⓟ overlooking, etc.; *ha ~ med,* overlook; excuse; en person äfv. bear with; make allowance for; *ömsesidigt ~,* mutual forbearance; let abee for let abee Sk.; *visa ~,* exercise forbearance; *ha intet ~ med,* have no forbearance with. **-segla,** *tr.* 1. eg. sail over; traverse; course; cross. 2. sjö. sail over; run over; run into; run foul of; run down. **-seglande,** *n.*, **-segling,** *f.* Ⓟ sailing over, etc. **-sida,** *f.* upper side. **-sigt,** *f.* 1. view; survey; *taga en ~ af,* take a □ of. 2. sammanfattning af hufvudpunkterna i något, öfversikt o. d. summary; synopsis; äfv. statement [summary *s.* = *summarisk ~*]; review [*r.* of the events of the past year]. **-sila,** *tr.* irrigate. **-silning,** *f.* irrigation. **-simma,** *tr.* swim over. **-simmande,** *n.*, **-simning,** *f.* Ⓟ swimming over. **-sinlig,** *adj.* supersensible; supersensual; supersensuous; subsensible [explain that *s.* world into which all natural phenomena strike their roots]; *det ~a,* the supersensible. **-sinlighet,** *f.* supersensibleness; supersensualness. **-sittare,** *m.* overbearing fellow; bully; browbeater; hector; swaggerer; swash-buckler; huffer; ruffler; captain Queernabs sjö.; *spela ~,* play the bully; bully it. **-sittaremin,** *m.* overbearing (sea. supercilious, superlative) air; air of a bully. **-sittareton,** *m.* overbearing (sea. bullying, imperious) tone; tone of a bully. **-sitteri,** *n.* overbearing; browbeating; hectorism; *behandla med ~,* bully; browbeat. **-sjungning,** *f.* Ⓟ singing over; en opera o. d. rehearsal. **-skatta,** *tr.* overrate; overestimate; overtax; overvalue; overprice; overreckon; overcount; *~ sina krafter,* overrate one's power (sea. strength). **-skattande,** *n.* se *-skattning.* **-skattmästare,** *m.* lord high treasurer; first lord of the Treasury; chancellor of the Exchequer. **-skattning,** *f.* overestimation; overvaluation; *t. s.* Ⓟ overrating, etc. **-skeppa,** *tr.* ship over; bring over by ship. **-skeppande,** *n.* se *-skeppning.* **-skeppare,** *m.* sjö. sailing-master. **-skeppning,** *f.* Ⓟ shipping over, etc. **-skicka,** *tr.* se *öfversända.* **-skjuta,** *tr.* 1. exceed; go

Ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. Ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

(ell. proceed) beyond; *beloppet får icke ~ 100 kr.*, the amount must not exceed a hundred crowns. **2.** skjuta fram öfver project over; project beyond. **-skjutande,** *adj.* Ⓟ exceeding, etc. **-sko,** *m.* overshoe; overboot. **-skott,** *n.* **1.** excess; overplus; *~ af syra*, excess of acidity. **2.** ekon. surplus; balance; overplus; se *vinst*; *lemna ett ~ af ...*, leave a surplus of .... **-skotta,** *tr.* shovel over; cover. **-skrida,** *tr.* **1.** öfvergå overpass; cross; pass; go over; *~ gränsen*, cross the border. **2.** gå längre än exceed; go beyond; overstep; transcend; outstep; transgress; *~ en viss summa*, exceed a certain amount; *~ sin befogenhet*, □ one's authority; *~ sin fullmagt*, outstep one's warrant. **-skridande,** *n.* transcendence; transgression; *f.* ö. Ⓟ overpassing, etc. **-skrift,** *f.* superscription; rubrik äfv. title; heading. **-skugga, -skygga,** *tr.* overshade; overshadow. **-skyla,** *tr.* cover; cover up; bildl. excuse; extenuate; palliate; atone for [*his virtue atones for everything*]; dissemble [Syn. Extenuate and palliate both relate to moral conduct, and express the act of lessening the guilt of some offence or misconduct. To extenuate is simply to lessen the guilt, without reference to the means: to palliate is to lessen by means of art. Se f. ö. *ursäkta.*]; *söka ~ det*, ofta make the best of it; put the best face (ell. construction) on it. **-skylande,** *n.* extenuation; palliation; *f.* ö. Ⓟ covering, etc. **-skåda,** *tr.* overlook; overeye; overview; survey. **-skådlig,** *adj.* eg. surveyable ✳; vanl. well arranged; clear; plain; easily overlooked. **-skära,** *tr.* klädesfab. shear. **-skärande,** *n.* se *-skärning*. **-skärare,** *m.* cloth-shearer. **-skärarmaskin,** *m.* shearing-machine. **-skärarsax,** *f.* cloth-shears. **-skärning,** *f.* Ⓟ shearing. **-sköljа,** *tr.* wash over; perfuse. **-sköljande,** *n.*, **-sköljning,** *f.* **1.** perfusion; *f.* ö. Ⓟ* washing over, etc. **2.** ett slags bad affusion äfv. läk.; *taga kalla ~ar om morgnarne*, take cold affusions in the mornings. **-slag,** *n.* estimate; calculus; aperçu Fr.; survey; rapport äfv. statement; öfver afförestallning vid räkenskapsårets slut äfv. balance -sheet; *göra ~*, make an estimate. **-slå,** *tr.* estimate; calculate; compute. **-slåta,** *tr.* se *-skyla*. **-smeta,** *tr.* smear over; cover over; besmear. **-smetande,** *n.*, **-smetning,** *f.* Ⓟ smearing over, etc. **-smörja,** *tr.* smear over; grease. **-snöad,** *adj.* snowed over; over -snowed. **-sockra,** *tr.* sugar over. **-spel,** *n.* odd trick. **-spela,** *tr.* play over; practise. **-speining,** *f.* practice; *f.* ö. Ⓟ playing over, etc. **-spinna,** *tr.* spin over; over -twine; *-spunnen med silke*, spun over with silk. **-spinnande,** *n.*, **-spinning,** *f.* Ⓟ spinning over, etc. **-spola,** *tr.* se *-skölja*. **-spruta,** *tr.* sprinkle over; squirt over; pour over; *~ ett brinnande hus med vatten*, ply with water. **-sprutning,** *f.* Ⓟ sprinkling over, etc. **-spänd,** *adj.* extravagant; fanciful; fantastic; quixotic; wild; romantic; äfv. om sak overstrained. **-spändt,** *adv.* extravagantly. **-spänning,** *f.* **1.** over-tension; supertension; i ångpannor o. d. over-pressure. **2.** fancifulness; extravagance.

öfverst, I. *adj.* uppermost; overmost; topmost; highest; highmost; *de ~a lagren*, the uppermost layer; the top-layer; *~a grenen*, the topmost branch. II. *adv.* at the top; ⓒ: *~ i toppen*, topmost [□ in the mast, tree]; *sitta ~ i klassen*, be the first in the class; *~ på båtken*, uppermost on the form; *vi satte den här ~*, we put this uppermost.

öfverstallmästare, *m.* se *öfverhofstallmästare*.

öfverste, *m.* colonel; *~n, Kommendören o. Riddaren m. m. Välborne Herr N.*, Colonel X. (ell. om adelsman (se d. o.) Colonel the Hon:ble (ell. the Right Hon:ble Lord) X.), K. C. B., på ny rad etc. etc. etc.; enskildt stadsmans halst den militära titeln lyxartighet om han är adelsman; öfverskrift i bref a) formelt Sir; b) familjärt Dear Sir; c) intimt My dear Colonel; My dear X.; vid adress ning a) formelt I have the the honour to be, Sir, your obedient servant; b) familjärt I remain, dear Sir, yours truly; c) intimt I remain, my dear Colonel (ell. my dear X.) yours sincerely (ell. very truly) —; *om herr ~n vill vara så god*, if you please, colonel. **-kammarherre,** *m.* lord chamberlain. **-kammarjunkare,** *m.* groom of the stole. **-löjtnant,** *m.* lieutenant-colonel; för utanskrift o. d. se *öfverste*. **-marskalk,** *m.* se *öfvermarskalk*.

öfversten, *m.* öfre qvarnsten runner.

öfversteprest, *m.* high-priest; hos judarne pontiff; hos romarne pontifex [maximus]. **-erlig,** *adj.* of the high-priest; *det ~a embetet*, the office □.

öfver|stiga, *tr.* overstep; bildl. äfv. exceed; surmount; transcend; transagress; be beyond; be above; *det -stiger mina krafter*, it is beyond my power; it is beyond me. **-stigande,** *adj. det ~*, the surplus. **-stiglig,** *adj.* surmountable.

öfverstinna, *f.* colonel's wife (ell. lady); *fru ~n*, Mrs. X.; om adelsdam se d. o.

öfver|stocka, *tr.* overstock; oversupply; crowd; glut. **-stockande,** *n.*, **-stockning,** *f.* oversupply; *f.* ö. Ⓟ overstocking, etc. **-stryka,** *tr.* **1.** med borste o. d. apply (to) ✳; ⓒ: *~ med färg*, paint; *~ med hvitlimning*, white-wash; *~ med fernissa*, wash over with varnish; varnish; *~ med olja*, oil; *~ med tjära*, tar; o. s. v. **2.** korsa öfver cross over; cancel; stryka ut scratch over. **-strykande,** *n.*, **-strykning,** *f.* application; cancellation; *f.* ö. Ⓟ applying, etc. **-stråla,** *tr.* **1.** se *öfverglänsa*. **2.** omfatta med sina strålar flood; illume. **-strö,** *tr.* overstrew. **-strömma,** *intr.* overflow. **-strömmande,** *n.* Ⓟ overflowing. **-stycke,** *n.* top -piece; top. **-styra,** *tr.* se *-sända*. **-styrelse,** *f.* superior board of managers. **-styrman,**

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] förenämnde engelska uttryck eller ord.

Digitized by Google

m. chief (ell. first) mate. **-ständen,** *adj.* past; *nu är det -ståndet,* now that is done; *efter ~ examen,* after having passed one's examination. **-ståthållare,** *m.* governor general. **-ståthållareembete,** *n.* office of the governor general. **-ståthållareskap,** *n.* county corporate [the □ of Stockholm]. **-stänka,** *tr.* oversprinkle; sprinkle over; mod smuts o. d. äfv. splash over; spatter over; se *bestänka.* **-stöka,** *tr. vara ~d,* be over; be done; be finished; *så snart begrafningen var ~d,* as soon as the burial was over. **-sudda,** *tr.* se *sudda öfver.* **-svalla,** *intr.* se *svalla öfver.* **-svallande,** *adj.* overflowing [the boundless, o., bursting gladness]. **-svinnelig,** *adj.* ineffable; unutterable; boundless; *~ glädje,* □ joy. **-svämma,** *tr.* inundate; overflow, overfloat; overrun; flood, flow; sluice; deluge; drown; invest; pour in upon; bildl. inundate; overrun; invest. **-svämmande,** *n.*, **-svämning,** *f.* ⓐ inundation; *f.* s. Ⓟ inundating, etc. ⓚ inundation; overflow; flood; land-flood; *~ar i Ungarn,* floods in Hungary. **-syra,** I. *f.* peroxide. II. *tr.* peroxidize. **-sålla,** *tr.* eg. garble over; bildl. overstrew; overspangle; besprinkle; *~d med stjernor och band,* overspangled (ell. covered*) with stars and ribbons. **-säll,** *adj.* overhappy; blissful. **-sända,** *tr.* eg. send over; i friare bem. send; forward; transmit; penningar remit; om ngt inneslutet ell. bifogadt hand over; om varor äfv. consign; *härjemte har jag nöjet att ~ ...,* enclosed I have the pleasure to forward (ell. send you) .... **-sändande,** *n.* se *-sändning.* **-sändare,** *m.* sender; forwarder; transmitter; remitter. **-sändning,** *f.* transmittance; remittance; consignment; *f.* s. Ⓟ sending over, etc. **-sätta,** *tr.* translate, render, turn, do, convert (alla med into); tolka interpret; *~ från svenska till engelska,* translate from Swedish into English; *omsorgsfullt -satt,* carefully translated; *illa -satt,* badly translated; *felaktigt -satt,* äfv. mistranslated. **-sättande,** *n.* se *-sättning.* **-sättare,** *m.* translator. **-sättarinna,** *f.* translatress. **-sättlig,** *adj.* translatable. **-sättlighet,** *f.* translatableness. **-sättning,** *f.* ⓐ translation; rendition, render; convertion; *f.* s. Ⓟ translating, etc. ⓚ translation; version [the revised v. of the Scriptures]; *felaktig ~,* äfv. mistranslation. **-sättningsprof,** *n.*, **-sättningsuppgift,** *f.* i skolan version [he made a very good v.]. **-tag,** *n.* overgrasp; bildl. se *öfverhand.* **-taga,** *tr.* i allm. enter upon [□ an estate, □ government]; regeringen, kommandot, en förbindelse, ansvaret o. d. vanl. assume; kommando äfv. take; ett arbete undertake (se *åtaga sig*). **-tagande,** *n.* entry upon; assumption; *f.* s. Ⓟ entering upon, etc. **-tala,** *tr.* persuade; äfv. prevail upon (to); bring (to); move (to); bribe (to); ibl. äfv. argue (into) [it is a sort of poetical logic which I would make use of to s. you into a protection of this play], reason (into); *som kan ~s,* persuadable, persuasible; *som ej kan ~s,* impersuadable, impersuasible, unpersuadable, ⓞ unpersuadableness; *som förmår ~,* persuasive [p. powers]; *som ej förmår ~,* unpersuasive [I bit my u. lips]; *låt ~ er!* be persuaded!; *han är ej lätt att ~,* he is not easily persuaded (ell. easy to persuade); *han står ej att ~,* he cannot (ell. is not to) be persuaded. **-talande,** *n.* se *-talning.* **-talare,** *m.* persuader; prevailer; arguer, reasoner [I have a trusty □ by my side]. **-talig,** *adj.* surnumerary; in excess; spare. **-talning,** *f.* persuasion; *f.* s. Ⓟ persuading, etc. **-talningsförmåga,** *f.* persuasive power; power of persuasion; persuasion. **-taxera,** *tr.* overtax; för kommunalskatt o. d. overrate. **-taxerande,** *n.*, **-taxering,** *f.* overtaxation; *f.* s. Ⓟ overtaxing, etc. **-tid,** *f.* overtime. **-tjära,** *tr.* tar over. **-tjärande,** *n.*, **-tjärning,** *f.* Ⓟ tarring over. **-tro,** *f.* superstition. **-tryck,** *n.* 1. mek. overpressure. 2. stentr. autography. **-träda,** *tr.* transgress; trespass upon; infringe; break; violate; *~ lagen,* break the law. **-trädande,** *n.* transgression; infringement, infraction; breach; violation; *f.* s. Ⓟ transgressing, etc. **-trädare,** *m.* transgressor; trespasser upon; infringer; breaker; violater. **-trädelse,** *f.* 1. se *-trädande.* 2. transgression; trespass*. **-träffa,** *tr.* surpass; surmount; exceed; outrival; beat F; flog P; cap F; top F; cast F; out F; lick P; outdo; outvie; overtop; outtop; overgo; outgo; outmount; outstrip; transcend; distance; äfv. eclipse; excel [Syn. Exceed conveys no idea of moral desert, and is commonly applied to things; excel is always, and surpass is commonly, used in a good sense. One person excels or surpasses another; one thing excels or surpasses another. Transcend is commonly applied to the state of things; outdo, to the exertions of persons. One is said to excel only in that which is good; one outdoes in that which is either good or bad.]; *som kan ~s,* surpassable; *~ ens förhoppningar,* surpass one's expectations; *~ sig själf,* surpass one's self. **-träffande,** I. *adj.* supereminent; preeminent; *f.* s. Ⓟ* surpassing, etc. II. *n.* Ⓟ surpassing, etc. **-tyg,** *n.* stuff (as distinguished from lining). **-tyga,** *tr.* convince; persuade [I could not p. him that it was so]; satisfy [let me see the writing: I will be satisfied]; evince [Syn. Men are persuaded by argument or eloquence, prevailed upon by entreaty, influenced by example or interest, entticed by art, and convinced by evidence. Se f. s. *påverka.*]; *svår att ~,* difficult to convince (ell. persuade); hard-believing. **~ sig,** *refl.* convince one's self (of, about); satisfy one's self (of, about, as to); ascertain; *~ sig om sanningen af ngt,* convince (ell. satisfy) one's self of the truth of a thg; ascertain the truth of a thg. **-tygad,** *adj.* convinced; persuaded; sure; certain; assured; availed Am.; ofta confident; sure; *derom är*

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

jag ~, of that I am sure; *jag är inte alls ~*, I am not at all convinced. **-tygande**, I. *adj.* that carries conviction; convincible; persuasive; protreptical; *t. s.* Ⓟ* convincing, etc. II. *n.* conviction; persuasion; satisfaction; *t. s.* Ⓟ convincing. etc. **-tygelse**, *f.* conviction; persuasion; belief [Syn. Conviction is an acquiescence founded on satisfactory evidence, and is produced by arguments addressed to the understanding. Persuasion is an assent founded on imperfect evidence, and is produced by arguments addressed to the feelings as well as to the understanding. Conviction implies certainty: persuasion, probability.]; *religiös ~*, religious persuasion; *det är min ~ att ...*, I am convinced that ...; *det är min fulla ~*, I am fully convinced of it; *följa sin ~*, follow one's persuasion; *full af ~*, full of conviction. **-täcka**, *tr.* cover over; overcover. **-täckande**, *n.*, **-täckning**, *f.* Ⓟ covering over, etc. **-täcke**, *n.* top-cover; top-counterpane; top. **-tänka**, *tr.* think over; se *begrunda*. **-uppseende**, *n.*, **-uppsigt**, *f.* se *öfverinseende*. **-uppsyningsman**, *m.* chief overseer; head bailiff. **-vada**, *tr.* wade over; *som kan ~s*, fordable. **-vadande**, *n.*, **-vadning**, *f.* Ⓟ wading over. **-vaka**, *tr.* superintend; oversee; intend. **-vakande**, *n.*, **-vakning**, *f.* superintendence; *t. s.* Ⓟ superintending, etc. **-vandra**, *tr.* wander over; perambulate. **-vandrande**, *n.*, **-vandring**, *f.* perambulation; *t. s.* Ⓟ wandering over, etc. **-vara**, *tr.* be present at; attend; assist at. **-varo**, *f.* presence; se *närvaro*. **-vigt**, *f.* 1. overweight; större vigt än afv. overpoise; i friare bem. äfv. overplus; surplus; excess; *betala [för] ~*, pay [for] overweight. 2. bildl. preponderance; downweight; sway; predominance; *få ~en*, get the upper hand; *behålla ~en*, retain the ascendency; *~en är på hans sida*, the predominance is on his side. **-vigtig**, *adj.* overweighty; that has an excess of weight. **-vika**, *tr.* turn över. **-vinna**, *tr.* overcome; get the better of; bear down [□ all opposition]; vanquish; conquer; subdue; hinder o. d. äfv. surmount; get over; prevail over [Syn. To vanquish implies combat: to conquer implies a series of combats; to subdue implies a continued pressure till opposition ceases; and to subjugate is a still stronger term, implying the act of reducing to complete submission. Vanquish a foe; conquer a country; conquer prejudices; subdue a people; subdue passions; overcome difficulties or prepossessions; surmount obstacles.]; *kärleken -vinner allt*, love conquers everything; *~ allt motstånd*, overcome all opposition; *~ sig sjelf*, vanquish one's self; *~ sina begär*, conquer (ell. subdue*) one's appetites; *förklara sig -vunnen*, declare one's self vanquished (ell. beaten); *en -vunnen ståndpunkt*, that is a thing of the past [□ with me]. **-vinnande**, *n.* vanquishment; *t. s.* Ⓟ overcoming, etc.; *dess ~*, obs. [the] overcoming [of] it, etc. **-vinnare**, *m.* vanquisher; se *besegrare, segrare*. **-vinnelig**, *adj.* vincible; om hinder, svårigheter o. d. äfv. surmountable; superable; conquerable; om flottning pregnable. **-vintra**, *intr.* winter äfv. om växter; hibernate; pass the winter. **-vintrande**, *n.*, **-vintring**, *f.* hibernation; hyemation; *t. s.* Ⓟ wintering, etc. **-vuxen**, *adj.* overgrown. **-våld**, *n.* violence; lag. battery; *begå ~ mot*, use violence towards; strike; beat. **-väga**, *tr.* 1. *eg.* overweigh; outweigh; overbalance; preponderate over; *förtjensterna ~ felen*, the merits □ the faults. 2. begrunda consider; advise; reflect; reflect upon; revolve in one's mind; debate in one's mind; look back upon; se *begrunda, t. s. eftersinna; jag har noga -vägt allt*, I have carefully considered it all. **-vägande**, I. *adj.* (jfr *-väga 1*) preponderant; *skälen för äro ~*, the reasons for are p. II. *n.* (jfr *-väga 2*) consideration; se *begrundande; taga i ~*, consider; take into consideration. **-välde**, *n.* predominance; sovereignty; supremacy; seignory, seignorage; se *välde, herravälde, öfverherrskap; under svenskt ~*, under Swedish rule. **-väldiga**, *tr.* overpower; öfvermanna äfv. get the better of; overmatch; overmaster; overcome; med arbete. godhet äfv. overwhelm*; med arbete o. d. äfv. swamp; *treden ~de honom*, passion overpowered him; *tårarne ~de henne*, the tears overcame her. **-växt**, *adj.* 1. se *-vuxen*. 2. se *förvåxt*. **-årig**, *adj.* 1. too old; over age. 2. i tjenst o. d. superannuated. **-årighet**, *f.* 1. overage. 2. superannuation. **-ända**, *adv. gå ~*, fall over; bildl. miscarry; break down; fail; go by the board; *bära ~*, upset; *falla ~, störta ~*, fall over; topple over. **-ändakasta**, *tr.* throw over; bear down; overthrow. **-ärm**, *f.* 1. upper sleeve. 2. skyddsärm loose sleeve. **-ögna**, *tr.* overeye; se *igenomögna*. **-ösa**, *tr.* ~ *med vatten*, pour water over; ~ *med ovett*, shower abuse on.

ög|a, *n.* 1. eye [blue, brown, black, gray, red, mild, fierce, bright, dull, flaming, running, watery, dry, sparkling o.]; i högre språk optic ✱; poet. orb; vulgärt goggle; peeper; winker; twinkler; motsv. adj. ocular [o. evidence]; ophthalmic [o. ganglia; o. institution]; optic [o. nerves; o. ganglion]; [*belägen*] *under ~t*, subocular; [*belägen*] *öfver ~t*, supraocular; [*belägen*] *mellan ögonen*, interocular; *som liknar -on* (ell. *ett ~*), ocellate|d; *tecknad med ~*, zool. oculated; *tecknad med små -on* (as. en fjärilsvinge), eye-spotted; ocellate|d; *med -onen*, ocularly [I had a great desire to inform myself o. of the state and practice of the Roman Church]; *beskrifning öfver ~t*, ophthalmography; *som har -on*, eyed; furnished with eyes; *som är utan ~*, eyeless; *som har ett ~*, monocular; *som har två -on*, binocular; binoculate; *som har stora -on*, large-eyed; big-eyed; full -eyed; saucer-eyed; *som har små -on*, small

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

eyed; pink-eyed; *med hvit fläck på ~t*, pearl -eyed; *-on*, eyes; e'en sk.; *-onen*, synen the eyes; the eye-sight; the vision; *onda -on*, evil eyes; *som man har sett med egna -on*, autoptic|al; *som har svaga -on*, weak-eyed; *som har goda -on*, well-seeing; *med blotta ~t*, with the naked eye; *med öppna -on*, open-eyed; unblindfold; *~ för ~ och tand för tand*, eye for eye and tooth for tooth; *-onen äro själens spegel*, the eyes are the reflectors of the soul; *för allas -on*, in open show; *komma för ngns -on*, come before anyone's eyes; *kom aldrig mer inför mina -on*, never show your face to me again; *hafva för -onen*, keep in sight; have in view; *ha -onen med sig*, have one's eyes about one; keep one's weather-eye open (ell. awake); *få -onen öppna*, get one's eyes open; cut one's eyeteeth F; disabuse one's self of a thg; *slå upp -onen*, open one's eyes; *sluta -onen*, close (ell. shut) one's eyes; *sluta -onen för*, shut one's eyes to; wink at; connive at; *slå ned -onen*, abase one's eyes ✱; look down; cast down one's eyes; *med nedslagna -on*, with downcast eyes; *möta* (ell. *träffa*) *~t*, meet the eye; *ha -onen på*, *hålla ett vaksamt ~ på*, keep an eye on; keep in view (ell. sight); not leave out of sight; not lose sight (ell. view) of; after -eye; *ha ett godt ~* [*till*], have an eye to; *göra stora -on*, stare; look all wonder; *fästa -onen på*, fix one's eyes on; set one's eyes on; regard; *kasta -onen på*, look at; *sluka med -onen*, swallow with one's eyes; gloat; *falla i -onen*, strike (ell. catch) the eye; be conspicuous; *i -onen fallande*, conspicuous; (jfr äfv.) obvious; evident; plain; *följa med -onen*, follow with one's eyes; *binda för -onen på*, blindfold; hoodwink; *som fängslar ~t*, eye-attracting; *ha -on i skallen*, have an eye in one's head; *få -onen på*, get (ell. catch) sight of; *ha ~ för*, have eye (ell. a mind) for; *icke taga -onen ifrån*, not take one's eyes off; *få tårar i -onen*, get tears in one's eyes; *mellan fyra -on*, in private; *hvar har du dina -on!* where are your eyes?; *jag vet inte hvar du hade dina -on*, you must have had your eyes in your pocket I think; *jag kunde knappt tro mina -on*, I could hardly believe my eyes; *mina -ons ljus*, the light of my eyes. **2.** teku. i allm. samt bot. eye [the e. of a bud or tuber; the e. of a needle; the e. of a reef]; bot. äfv. hilum, hile, oculus; på månar äfv. eye-hole, eyelet; på tärningar point; på kort pip. **-bult,** *m.* sjö. eye-bolt. **-la,** *f.* loop; ibl. eye; bow; ring. **-na,** *tr.* o. *intr.* 1. look; eye; *~ igenom*, look through; *~ i en bok*, look into a book. **2.** se *se*, *skåda*.

ögon|bad, *n.* eye-bath; eye-laving; eye-cup. **-beskrifning,** *f.* ophthalmography. **-bindel,** *m.* eye-bandage. **-blick,** *n.* instant; moment; minute; time; ss. diminutiv af tidsförlopp äfv. trice; twinkling; twinkling of an eye; jiffy; pig's whisper P [Syn. Instant expresses a shorter space than moment. Instant is applied to the present time; moment, to the time present, past, or future. One may say, a few moments, but not, a few instants.]; *i ett ~*, in an instant (ell. a moment); in a trice; *på ~et*, a) directly; b) at once; instantly; instanter; on the instant; starkare instantaneously; *i första ~et*, at the instant; at the moment; on the spur of the moment; upon the gad; *från första ~et*, from the first moment; *i rätta ~et*, at the right moment; *i det kritiska ~et*, at the critical moment; at the critical juncture; at the push; at the scratch; *i sista ~et*, at the last moment; in the nick of time; *följa ~ets ingifvelse*, act upon the moment; *det var ett ~s verk*, it was the work of an instant; *ljusa ~*, lucid intervals. **-blicklig,** *adj.* instantaneous. **-blickligen, -blickligt,** *adv.* a) instantaneously; b) i förare bem. instantly; at once; right off (ell. away) Am. **-blicksfotografi,** *f.* instantaneous photograph (ell. (handlingen) photography). **-blomma,** *f.* bot. Myosotis scorpion -grass; M. palustris forget-me-not. **-bryn,** *n.* eyebrow; brow; *buskiga ~*, bushy eyebrows; *penslade ~*, pencilled eyebrows; *bågformiga ~*, arched eyebrows; *rynka ~en*, knit one's brows; frown*; frounce. **-bult,** *m.* se *öjbult*. **-doktor,** *m.* se *-läkare*. **-droppar,** *m. pl.* collyrium. **-fistel,** *m.* fistula of the eye; fistula lachrymalis. **-fluss,** *m.* running eyes; blear -eye. **-formig,** *adj.* oculiform. **-frans,** *m.* eyelash. **-fägnad,** *m.* delight of one's eyes. **-fäste,** *n. få ~ på*, catch sight of; *ha ~ på*, keep sight of. **-glas,** *n.* **1.** eye-glass. **2.** se *okulärglas*. **-glob,** *m.* eyeball; globe (ell. orb, ball, apple, bulb) of the eye; *inflammation af ~en*, ophthalmitis. **-grop,** *f.* se *-håla*. **-hinna,** *f.* tunic of the eye. **-håla,** *f.* socket (ell. orbit) of the eye; motsv. adj. orbital; [*belägen*] *under ~n*, suborbital; [*belägen*] *öfver ~n*, supra-orbital; [*belägen*] *mellan -hålorna*, interorbital. **-hår,** *n.* eyelash; på häst brill; koll. äfv. cilia. **-inflammation,** *f.* ophthalmia; ophthalmitis (se under *-glob*). **-kast,** *n.* cast of the eye; eyeglance; eyeshot; glance; look; eye; *vid första ~et*, at the first glance. **-kopp,** *m.* eye-cup. **-lins,** *m.* **1.** anat. [crystalline] lens of the eye. **2.** se *okulärglas*. **-lock,** *n.* eyelid; motsv. adj. ciliary [e. process, circle, motion]. **-lust,** *f.* se *-fägnad*. **-läder,** *n.* se *skygglapp*. **-läkare,** *m.* oculist; eye-doctor P. **-medel,** *n.* remedy for the eyes; ophthalmic medicine; collyrium. **-muskel,** *m.* eye-muscle; ocular muscle. **-mått,** *n.* eye-measure; *efter ~*, by e. **-märke,** *n.* **1.** eye-mark; bildl. object, end, aim, se t. e. *afsigt*. **2.** se *-punkt*. **-nerv,** *m.* nerve of the eye; optical (ell. ophthalmic) nerve. **-nät,** *n.* se *näthinna*. **-par,** *n.*

Google

pair of eyes. **-pulver,** *n.* eye-powder. **-punkt,** *m.* point of view; point of distance; centre of picture. **-ring,** *m.* se *iris.* **-salva,** *f.* eye -salve; collyrium. **-sigte,** *n.* view; eyesight; *taga i ∼,* inspect; view; *ha i ∼,* have in view (ell. prospect, sight); have the eyes on; *hålla i ∼,* keep in view (ell. sight); *släppa ur ∼,* lose sight of; *komma i ∼,* come in sight (ell. view); become visible; come within eyeshot. **-sjuk,** *adj.* suffering from disease of the eyes. **-sjuka,** *f.*, **-sjukdom,** *m.* disease of the eyes. **-skenlig,** *adj.* apparent; manifest; ocular; obvious; clear; evident; luculent; unmistakable; *i ∼ fara,* in apparent danger; *det är ∼t,* it is apparent (ell. clear, obvious, evident). **-skenligen,** *adv.* apparently, manifestly, ocularly; obviously; evidently; luculently; unmistakably. **-skenlighet,** *f.* apparentness; manifestness; obviousness. **-skärm,** *m.* eye-screen. **-spel,** *n.* play of eyes. **-språk,** *n.* language of eyes. **-sten,** *m.* 1. se *-glob.* 2. se *pupill.* 3. bildl. treasure. **-tand,** *f.* eye-tooth. **-tjenare,** *m.* eye-servant. **-tjenst,** *f.* eye-service. **-tröst,** *f.* 1. se *-fägnad.* 2. bot. Euphrasia officinalis eyebright. **-var,** *n.* albugineous humour; vard. stuff; matter. **-vatten,** *n.* eye-water, eye-wash, collyrium. **-villa,** *f.* se *synvilla.* **-vittne,** *n.* eye-witness; ocular witness; spectator. **-vrå,** *f.* corner of the eye; veterask. canthus; *inre ∼n,* the greater canthus; *yttre ∼n,* the lesser canthus. **-vän,** *m.* false friend. **-värk,** *m.* pain in the eyes; se *-sjukdom.* **-åder,** *f.* eye-vein; ocular vein.

ögrupp, *m.* group (ell. cluster) of islands. **-haf,** *n.* island sea; archipelago.

ök, *n.* jade; hack (se *dragare*); bildl. jack-ass.

1. **öka,** *f.* se *eka.*

2. **öka,** *tr.* increase; augment; enlarge; enhance; amplify; raise; en börda, ett straff äfv. aggravate; hastigheten, rörelsen äfv. accelerate; speed; i förtid bem. äfv. redouble; se f. s. *tillöka, påskynda; ∼ på längden,* make longer; lengthen; *∼ på höjden,* make higher; heighten; *∼ på bredden* (ell. *vidden*), make wider (ell. broader); widen; broaden; *∼ ens inkomster,* increase one's income; *regnet har ∼t vattenmängden,* the rain has increased the amount of water; the rain has raised the water-level; *∼ på,* increase; make larger (ell. greater, bigger); *∼ till,* add; *∼ af sig,* increase; multiply. **∼ sig,** *refl.* se *-as.* **-ande,** *n.* se *ökning.* **-as,** *dep.* increase; tilltaga i längd äfv. grow (ell. get) longer; om förmögenhet o. d. äfv. accumulate; om färdighet, välbefinnande o. d. äfv. improve; om hastighet, rörelse o. d. äfv. rise; grow; äfv. enhance [a debt enhances rapidly at compound interest]; swell; *vattnet ∼ hvarje minut,* the water rises with every minute; *dagarne ∼,* the days are increasing (ell. getting longer).

ökedagsverke, *n.* day's work of man and beast.

öken, *f.* desert; wilderness; waste; bildl. äfv. expanse. **-bo,** *m.* inhabitant of the desert. **-brunn,** *m.* se *-källa.* **-färd,** *f.* journey in the desert. **-jord,** *f.* desert soil. **-källa,** *f.* well in (ell. of) the desert. **-mark,** *f.* se *-jord.* **-rand,** *f.* edge (ell. border) of the desert. **-resa,** *f.* se *-färd.* **-sand,** *m.* sand of the desert; desert sand. **-vegetation,** *f.* vegetation of the desert. **-vind,** *m.* wind of the desert; desert wind.

öknamn, *n.* nickname; jfr *binamn, tillnamn; gifva ngn ∼,* nickname anyone; tag. call anyone names. **-ning,** *f.* increase; augmentation; enlargement: enhancement; amplification; aggravation; acceleration; *t. s.* Ⓟ increasing, etc.; *dess ∼,* ofta [the] increasing [of] it, etc. Ⓚ increase; rise; growth; *visa någon ∼,* show some increase. **-nämna,** *tr.* nickname.

ökstock, *m.* se *ekstock.*

ökänd, *adj.* notorious; known; *en ∼ spelare,* a notorious gambler; *han är ∼,* he is known.

öl, *n.* beer; ale (fcht ljust; barley-broth P; oil of barley P; *∼et,* skämts. Sir John Barleycorn; *dubbelt ∼,* double beer; double; *starkt och godt ∼,* strong and good b.; skämts. stingo [a cup of old a.]; *ta ∼ för ärende,* attend to the cup instead of to one's master's errand; *när ∼et är inne är vettet ute,* when the wine is in the wit is out; *prisa icke ∼et förr än det är drucket,* rejoice not lest ye be deceived; don't cry victory before the battle is won; one should not whistle before one is out of the wood. **-aktig,** *adj.* alish; of beer [a taste □]; of ale. **-blandning,** *f.* mixture of beers; swiggle. **-bryggare,** *m.* beer-brewer; ale-brewer; se *bryggare.* **-bryggeri,** *n.* beer (ell. ale)-brewery. **-bryggning,** *f.* beer-brewing; ale-brewing. **-butelj,** *m.* beer-bottle; ale-bottle. **-drickande,** *n.* se *-dricknng.* **-dricka re,** *m.* beer-drinker; ale-drinker. **-dricknng,** *f.* beer-drinking; ale-drinking; drinking beer (ell. ale). **-drinkare,** *m.* beer-swiller, beer-guzzler. **-drinkeri,** *n.* beer-swilling. **-fat,** *n.* beer-barrel; beer-cask. **-gille,** *n.* ale -bout. **-glas,** *n.* beer-glass, ale-glass. **-gräs,** *n.* se *renfana.* **-jäst,** *m.* beer-yeast. **-kanna,** *f.* beer-pot. **-klubb,** *m.* beer-club. **-krog,** *m.* beer-shop. **-krus,** *n.* beer-pot; ale-pot. **-mugg,** *m.* ale-jug; gray-beard sx. **-mått,** *n.* beer -measure. **-ost,** *m.* sillabub; beer-posset. **-rus,** *n.* intoxication from beer. **-räkning,** *f.* beer-bill; på ölkrogen ale-shot. **-sejdel,** *m.* se *seidel.* **-sinne,** *n.* mind (ell. mood, humour) when in liquor (ell. over the cup); cup-humour; drinking-humour; vard. ⊙: *ha godt ∼,* be agreeable (ell. harmless) over the cup; *ha dåligt ∼,* have the blood up when in liquor; be quarrelsome over the cup. **-skatt,** *m.* beer-tax. **-stuga,** *f.*, **-ställe,** *n.* ale-house; beer-house; pot-house; drinking-house; public house. **-supa,** *f.* beer-soup. **-tap-**

Google

pare, *m.* tapster. **-tappning,** *f.* beer-tapping. **-tunna,** *f.* se *-fat; tjock som en ~*, barrel-bellied; ale-fed. **-vassla,** *f.* beer-whey. **-ättika,** *f.* beer-vinegar; ale-vinegar.

öm, *adj.* **1.** eg. sore [a boil, ulcer, or abscess is very s.; a wounded place is s.; inflammation renders a part s.]; tender; *~t sår*, sore wound; *stället är ännu ~t*, the place is still sore; *~ma fötter*, □ feet; *taga ngn på det ~ma*, touch anyone upon the raw; touch the galled horse on the back; *~ efter ett slag*, tender after a blow; *~ i hela kroppen*, □ all over the body. **2.** kärleksfull o. d. tender [a t. fatherly regard; t. strain; t. expressions; her t. voice]; affectionate; fond; loving; *~ till sinnes*, tender of mind; tender-minded; *~t hjerta*, tender heart; *~ma känslor*, tender feelings; *~ma blickar*, tender looks; *~t deltagande*, fond sympathy; *taga ~ vård om*, take tender (ell. affectionate, fond) care of; *vara ~ emot ngn*, be affectionate towards anyone; *~t samvete*, tender conscience; *på det ~maste*, most tenderly. **3.** tender; se *ömtålig.* **4.** mån. vadd tender (of) [be tender of one's honour]. **-fotad,** *adj.* tender-footed; foot-sore. **-het,** *f.* **1.** eg. soreness; tenderness. **2.** bildl. tenderness [t. extends to children, and to the weak and unfortunate]; affectionateness, affection; fondness; loviness; love; se f. s. *kärlek, mildhet; visa ~*, show tenderness; *för all hennes ~*, for all her tenderness (ell. affection, love); *~ för lidande medmenniskor*, afv. compassion. **3.** om omvårdnad tenderness. **-hetsbetygelse,** *f.* manifestation of tenderness, etc. **-hetsbevis,** *n.* proof (ell. mark) of tenderness, etc. **-hjertad,** *adj.* tender-hearted; soft-hearted. **-hjertenhet,** *f.* se *-sinthet.* **-ka,** *tr.* compassionate; commiserate; pity; se *beklaga.* **~ sig,** *refl.* lament; jfr *grufva sig*; *~ sig öfver*, a) lament over; pity; se *-ka;* b) se *förbarma sig öfver.* **-kan,** *f.* compassion; commiseration; pity. **-kansvärd,** *adj.* pitiable; se *beklagansvärd.* **-klig,** *adj.* **1.** som väcker ömkan o. d. pitiful; pitious; woeful; wailful; distressing; miserable; wretched; calamitous; *göra en ~ figur*, cut a sorry figure; *~ ton*, miserable tone. **2.** föraktlig, usel o. d. miserable; wretched; despicable; paltry; afv. woeful; se *usel; det är ~t!* it is wretched. **-kligen,** *adv.* miserably; se *-kligt.* **-klighet,** *f.* **1.** pitifulness; pitiousness; woefulness; wailfulness; miserableness; wretchedness; calamitousness. **2.** miserableness; wretchedness; despicableness; se *uselhet; sådan ~!* such misery; such wretchedness. **-kligt,** *adv.* **1.** pitifully, pitiously, etc.; se *jemmerligt, uselt.* **2.** miserably; wretchedly; despicably; paltrily. **-kyla,** I. *f.* tenderness from cold. II. *tr.* chill; *ha -kylda händer*, afv. have frost in one's hands; *få sina händer -kylda*, afv. get frost in one's hands. **-ma,** I. *intr.* **1.** eg. be tender; give a sign of pain; wince; ⓞ med be tender, be lame, it pains, etc.; *det ~r då man tar på det*, it pains me (him) when one touches it; *hästen ~r på venstra foten*, the horse is lame in the left foot; *tänderna ~*, the teeth are tender; *tänderna ~ när ...*, the teeth pain me (her, etc.) when ...; *~r det?* are you tender?; does it pain?; do you wince?. **2.** erfara en känsla af sorg, saknad ell. medlidande a) feel pity for; pity; grieve; *~ för ngn*, feel pity for anyone; *~ för hans öde*, pity (ell. grieve) his fate. b) wince at; *~ vid en utgift*, wince at a loss. II. *tr., impers.,* **~ sig,** *refl.* pain one; grieve one; ⓞ med pity; be sorry; *hans olycka ~r mig*, his misfortune pains (ell. grieves) me; I pity his misfortune; *det ~r mig att ej kunna hjelpa honom*, I am sorry that I cannot help him. **-mande,** *adj.* bildl. distressing; grievous; painful; *~ omständigheter*, distressing circumstances.

öms|a, *tr.* change; shift; *~ linne*, change linen; shift; *~ skodon*, change one's boots; *~ lakan*, change the sheets; *~ hud*, change skin; cast (ell. throw) [off] the slough; *~ vatten på*, change (ell. shift) the water on; *~ tänder*, change one's teeth; get new teeth; *~ tag*, change holds; *~ om*, shift about; alternate; reciprocate. **-e,** *adj. på ~ sidor*, on both sides; se *-esidigt.* **-esides,** *adv.* se *-esidigt.* **-esidig,** *adj.* mutual; reciprocal; commutative; se f. s. *inbördes; ~t kontrakt*, commutative contract. **-esidighet,** *f.* mutuality; reciprocity*; reciprocalness; reciprocality. **-esidigt,** *adv.* mutually; reciprocally; commutatively; afv. interchangeably. **-sevis,** *adv.* se *ömsom.*

öm|sint, I. *adj.* tender-minded, tender-hearted, tender. II. *adv.* in a tender-hearted manner; tenderly. **-sinthet,** *f.* tender-mindedness, tender-heartedness; tenderness of heart; tenderness. **-skinnad,** *adj.* tender -skinned.

öms|ning, *f.* change; f. s. ⓟ changing, etc. **-om,** *adv.* now; by turns; alternately; *~ kall och ~ varm*, now cold now warm; cold and warm by turns; *~ här och ~ der*, now here now there.

öm|t, *adv.* tenderly; affectionately; fondly; lovingly; *~ älskad*, beloved; *~ rörd*, tenderly affected. **-tålig,** *adj.* **1.** i fysisk men. sensitive (to); susceptible (to); se *känslig; han är inte mycket ~*, he is not very sensitive; *~ för köld*, sensitive to cold. **2.** känslig i moralisk mening sensitive (of); tender (of); sore; raw; se *känslig; ett ~t ämne*, a sore subject; *~ om sin ära*, tender of one's honour; *han är mycket ~*, he is very sensitive. **3.** kinkig o. d. nice, ticklish, queasy, delicate; *~ för råga*, □ question. **-tålighet,** *f.* sensitiveness; susceptibleness, susceptibility; tenderness; soreness; rawness; nicety; ticklishness; queasi-

ⓐ i abstrakt bem. ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Digitized by Google

ness; delicacy. **-tåligt**, *adv.* sensitively; susceptibly; tenderly; sorely; nicely; ticklishly; queasily; delicately. **-tänd**, *adj.* tender-toothed; *blifva* ~, get t.; *göra* ~, make t.; make one's teeth tingle; set one's teeth on edge. **-tändhet**, *f.* toothedge.

önsk|a, *tr.* i allm. wish [should I have wished a thing it had been that; he wishes to go; I w. you to do that; I w. that you may prosper; w. anyone evil; w. anyone a happy new year; w. anyone many happy returns of the day]; desire; i friare bem. want; i allm. äfv. wish for [this is as good an argument as anyone could wish for]; be desired [when one is contented there is nothing more to □]; want it; like [wherever you l.]; will; *hvad* ~*r ni?* what do you want (ell. desire)?; *jag* ~*r litet att dricka*, I want something to drink; ~ *ngn allt godt*, wish anyone all that is good; ~ *ngns välgång*, wish anyone well; ~ *ngn ondt*, wish anyone ill; *ha allt hvad man kan* ~, have everything one may wish; ~ *att ngt inträffar*, wish something to happen; *jag* ~*r det vore ogjordt*, I wish it undone; *jag* ~*r se honom*, I wish (ell. want) to see him; *om du så* ~*r*, if you so desire; if you wish it; *jag* ~*r det!* I desire it!; *jag* ~*r att du gör det*, I desire you to do it; *jag* ~*r att du gjorde* (= *ville göra*) *det*, I should like you to do it; I wish you would do it; *lemna intet öfrigt att* ~, leave nothing to be desired. **-an**, *f.* wish; desire; want; will [Syn. Desire is a more constant, or less transient feeling than wish; longing is an impatient and continued desire; hankering is a desire for something that is not within anyone's reach; coveting is the desire of what is another's. Desires and longings should be regulated; wishes, limited; hankerings and covetings suppressed. Se f. ö. *lystnad*.]; *enligt* ~, as desired; *mot min* ~, against my wish; contrary to my wishes; *min enda* ~ *är att* ..., my only wish is that ...; *gå ngns* ~ *till mötes*, meet anyone's wish; *uppfylla ngns* ~, let anyone have his (her) wish; fulfill anyone's wishes (ell. desire); *få sin* ~ *uppfyld*, have one's wish; have one's wishes (ell. desire) realized; *vinna sin* ~, get one's wish (ell. desire); *det gick honom allt efter* ~, it went off all as he had desired; he saw his wishes fulfilled; *på hans* ~, at his desire. **-ansvärd**, *adj.* se *-lig*. **-e-barn**, *n.* child of one's prayers; *pl.* äfv. a son and a daughter (only). **-ekast**, *n.* throw that one wishes for. **-emål**, *n.* se *-ningsmål*. **-lig**, *adj.* desirable; to be wished; to be desired; eligible; *bringa en sak till* ~*t slut*, bring a matter to the desired end; *det vore* ~*t om vi* ..., it would be well if we ...; ~ *vind*, desirable wind; *ingenting vore* ~*are*, nothing would be more desirable. **-ning**, *f.* as *-an*; ~*ar*, wishes [see one's w. fulfilled]; *rätta sig efter hans* ~*ar*, conform to (ell. comply with) his wishes. **-ningsmål**, *n.* desideratum. **-ningsvis**, *adv.* by way of desire; wishingly. **-värd**, *adj.* desirable; se *-lig*. **-värdhet**, *f.* desirableness.

öpp|en, *adj.* 1. ej stängd, ej tillsluten open [o. door, windows]; ibl. unclosed; ej låst unlocked; *med -na ögon*, with o. eyes; with the eyes o.; *ett -et sår*, an o. wound; *ett sår som går -et*, a wound that will not heal; *-et bref*, o. letter (se *bref*); *emottaga med -na armar*, receive with o. arms. 2. blottad, obetäckt open; uncovered; bildl. unprotected; exposed; *-et fartyg*, o. vessel; *-et land*, o. country; *-et för allas ögon*, o. to the public view; ~ *framtill*, i bröstet, om kläder open-breasted. 3. oförvarad, ej skyddad open; unprotected; fenceless; *en* ~ *stad*, an open town; *huset ligger -et för alla vindar*, the house lies open to all winds; ~ *redd*, open roads. 4. vid, rymlig open; ibl. blank; vacant; ~ *sjö*, o. sea; ~ *kredit*, blank credit. 5. ledig, obehindrad, fri open; free; clear; fair; blank; vacant; unobstructed; unstopped; *platsen står* ~ *för honom*, the place is open to him; he can have the place when he likes; *lemna en rad* ~, leave a line blank (ell. vacant); *-et vatten*, open (ell. clear) water; *-et lif*, se *-ning 2*: ~ *för prenumeration*, open to subscribers; *det står honom -et*, it is open to him; he is free [□ to do it]. 6. offentlig, allmän open; tämligen. overt; i friare bem. broad; *hålla -et bord*, keep open table; *på* ~ *gata*, in the open street; *ligga i* ~ *fejd med*, be at open war with; *ligga i* ~ *dag*, be clear; be obvious; be evident. 7. upprigtig o. d. open; frank; candid; ingenuous; honest; fair; plain; direct; unreserved; undisguised; professed; ibl. äfv. outspoken; *en* ~ *man*, a frank man; ~ *blick*, honest look; ~ *bekännelse*, open (ell. unreserved) confession; *-et och ärligt*, perfectly open; flat and plain. **-endagad**, **-endaglig**, *adj.* se *uppenbar*. **-enhet**, *f.* openness, frankness, candidness, unreservedness, unreserve. **-enhjertig**, *adj.* open-hearted; candid; ingenuous; outspoken. Se f. ö. *upprigtig*. **-enhjertighet**, *f.* open-heartedness; candidness; candour; ingenuousness. **-enhjertigt**, *adv.* open-heartedly; candidly; ingenuously. **-et**, *adv.* openly; frankly; candidly; ingenuously; plainly; unreservedly; professedly; om handlingssätt above-board; overtly; *gå* ~ *till väga*, act openly; act upon the square; ~ *och ärligt*, in good faith. **-na**, *tr.* open [o a letter, door, the lips, a book, pit; o. the hand; o. a negotiation or correspondence; o. a discussion; the session of Parliament was opened; at about 1800 yards the enemy opened the fire; Homer opens his poem with the utmost simplicity and modesty; parts of Africa have been opened to civilization; o. one's mind]; poet. ope; ngt hopfästadt äfv. undo; do open; **unfasten**; en dörr o. d. äfv. unlock; unbolt; unlatch; en buteilj o. d. äfv. uncork, undraw; ett vinfat o. d. äfv. broach;

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

om äfer äfv. cut; om lådа äfv. unpack; sammansbitna tänder, knuten hand o. d. äfv. unclench, unclinch, unclose; bortlagg hindren från äfv. deobstruct; clear; unstop; tbl. äfv. gap [their masses are gapped with our shot]; bildl. äfv. unclose, unclasp, unfold; enlarge [o. one's heart]; ~ *sitt hjerta för*, open one's heart to; unbosom (ell. unbreast) one's self to; confide one's self to; ~ *balen*, open the ball; bildl. lead the dance; ~ *munnen*, open the mouth; ~ *bref-vexling med*, open a correspondence with; ~ *leden*, open the ranks; ~ *sina hamnar* för främmande fartyg, open one's ports to foreign vessels; ~ *bod*, open a shop; ~ *lögrafvarne*, open the parallels; ~! open!. ~ **sig**, *refl.* open one's self (to); open (to)* [the earth opened and swallowed up Dathan; the harbour opened to our view]; disclose; burst open; om skidor på skidväxter äfv. dehisce; om knoppar äfv. unfold; develop; bloom out [buds □ into flowers]; om en knuten hand, sammanbitna tänder o. d. äfv. unclench; om utsigter o. d. äfv. expand; widen; bildl. yawn; gape; *som ej ~r sig*, unopening; ~ *sig för*, open to; *dörren ~de sig*, the door opened. **-naade**, I. *adj.* läk. deobstruent; se *afförande*. II. *n.* se *-ning*. **-nare**, *m.* opener. **-ning**, *f.* ⓐ vanl. Ⓟ opening, etc. Ⓚ 1. i allm. opening; hål o. d. äfv. hole; aperture, apersion ✱; vent; port; hatch; gap [g. in a fence or fortification]; ingate [the i. through which melted metal is poured into the mould]; inlet; indraught; break [b. in a wall]; breach [a b. in printing or in a cloud]; outway; sluice [a s. for the water]; i skog o. d. äfv. glade; *smal* ~, narrow opening; slit; *rund* ~, round opening; orifice. 2. läk. evacuation; passage; exit; *ha* ~, have benefit of nature; purge; *har ni ~?* how are your bowels?; *jag har icke* ~, I am constipated (ell. obstructed).

ör|a, *n.* 1. ear, lug sk., wattle P; motsv. adj. auricular; *som har -on*, eared; *utan -on*, earless; *vara idel* ~, be all ear (ell. attention); *ha fint* ~, have a nice ear; *fint* ~, daintiness (ell. nicety) of ear; *öfver -onen*, head over ears; up to the ears; over head and ears; *skära -onen af*, crop anyone's ears; *klippa -onen på en häst*, crop the ears of a horse; *spetsa -onen*, prick up one's ears; bildl. äfv. stand on tiptoe; stand a tiptoe; *räka, träffa ~t*, meet the ear; *låna sitt ~ åt*, give ear to; *språnga -onen*, split one's ears; *skrika ngn ngt i -onen*, din a thg into anyone's ears; *ligga ngn i -onen*, lie anyone in the ears; *draga -onen åt sig*, prick up one's ears; take alarm; *nypa ngn i ~t*, pinch anyone's ear; *rifva, klå sig bakom ~t*, scratch one's ear; *det ringer för -onen*, the (my, etc.) ears tingle; *det susar för -onen*, there is a singing in my ears; *ha goda -on*, have good ears; *slå ngn vid ~t*, hit anyone by the ear; *slå grammatikan vid ~t*, hit grammar a box on the ears; give grammar a knock on the head; *ett slag vid ~t*, a box on the ear; *det smakar som ett slag vid ~t*, se *smaka; få på ~t*, be slapped up; be knocked on the head; *jag har hört det med egna -on*, I have heard it with my own ears; *han vill inte höra på det ~t*, he is deaf on that ear; *gå in genom ena ~t och ut genom det andra*, go in at one ear and out at the other; *hon har aldrig haft hans* ~, she has never had his ear; *finna villigt* ~, find a willing ear; *om det kommer för hans -on*, if he get to know of it; *ha -onen fulla af ngt*, have one's ears full of something; *vara torr bakom -onen*, be past the spoons; *predika för döfva -on*, preach to the wind (ell. to the deaf); *ha* ~ *för musik*, have an ear for music. 2. tekn. ear; lug; bail; handle. **-brosk**, *n.* cartilage of the ear. **-buckla**, *f.* ear-boss.

öre, *n.* [$\frac{1}{100}$ of a] farthing; bildl. äfv. penny, shilling; ace [he will not abate an ö. of his demand]; *inte ett ~!* not a □; *icke vara värd många ~n*, not be worth an hour's purchase; *så länge det fins ett ~ qvar*, as long as there is a shot in the locker. **-sundstull**, *m.* Sound dues.

ör|svin, *n.* zool. Delphinus tursio. **-fil**, *m.* box (ell. blow, stroke, hit) on the ear; buffet; whirl; twirl; *ge ngn en* ~, give (ell. deal, hit, fetch) anyone a box on the ear; *få en* ~, get a box on the ear. **-fila**, *tr.* ~, ~ *upp*, box anyone's ears for him; lay anyone about the ears P; box; buffet; twirl. **-flik**, *m.* se *örsnibb*. **-formig**, *adj.* auriform; konk. haliotoid. **-gång**, *m.* auditory passage. **-hinna**, *f.* tympanum of the ear; ear-drum. **-hål**, *n.* ear-hole. **-hänge**, *n.* pendant; ear-drop; ear-boss.

örike, *n.* se *östat*.

ör|lapp, *m.* 1. se *örsnibb*. 2. på mössor ear-cap. **-lax**, *m.* se *laxöring*.

ör|lig, *m.* se *-log*. **-liga**, *intr.* war; se *kriga*. **-log**, *m.* war; se *krig*. **-logsfartyg**, *n.* naval vessel; man of war. **-logsflagg**, **-logsflagga**, *f.* naval flag. **-logsflotta**, *f.* navy; naval fleet. **-logshamn**, *f.* naval port. **-logsman**, *m.* man of war. **-logsmatros**, *m.* man-of-war man; blue-jacket F; se *båtsman*. **-logsskepp**, *n.* naval ship; ship of war; man of war*. **-logsstation**, *f.* naval station. **-logstjenst**, *f.* naval service. **-logsvarf**, *n.* naval dock.

ör|mage, *m.* se *kräfva*. **-mandel**, *m.* almond of the ear. **-mask**, *m.* se *tvestjert*.

örn, *m.* zool. eagle; motsv. adj. aquiline; *som har ~ens blick*, eagle-eyed; eagle-sighted; *som har ~ens flygt*, eagle-flighted; *som har vingar som ~en*, eagle-winged. **-blick**, *m.* eagle eye. **-bo**, *n.* eagle's neat; aerie, airy. **-fjäder**, *f.* eagle feather. **-flygt**, *f.* eagle's flight; flight of an eagle.

örngott, *n.* 1. pillow. 2.* = **-svar**, *n.* pillow -case; slip; cover.

örn|hona, *f.* eagless; hen-eagle. **-klo**, *f.* eagle['s] claw (ell. pounce, talon). **-lik**, *adj.*

Google

eaglelike; aquiline. **-näsa**, *f.* aquiline nose; hook-nose. **-sten**, *m.* eagle-stone; etite. **-unge**, *m.* young eagle; eagle-chicken; eaglet*. **-vinge**, *m.* eagle['s] wing. **-öga**, *f.* eagle eye. **-ögd**, *adj.* eagle-eyed: eagle-sighted.

öron|bikt, *m.* auricular confession. **-flik**, *m.* se *örsnibb*. **-flikad**, *adj.* bot. auriculate. **-fluss**, *m.*, **-flytning**, *f.* otorrhœa. **-formig**, *adj.* se *örformig*. **-inflammation**, *f.* otitis. **-klocka**, *f.* bot. Campanula rotundifolia harebell; bluebell of Scotland. **-läkare**, *m.* aurist. **-mussla**, *f.* shell of the ear. **-rensare**, *m.* earpick; auriscalp. **-ringning**, *f.* tingling of the ears. **-sjukdom**, *m.* disease of the ear; aural disease. **-skydd**, *n.* på hjelm oreillet (utt. *dréjett*). **-slitande**, *adj.* ear-piercing. **-snäcka**, *f.* se *-mussla*. **-spruta**, *f.* syringe; af kautschuk ball -syringe, ball. **-sten**, *m.* otolite, otolith. **-susning**, *f.* noise in the ears; singing of (ell. in) the ears. **-säl**, *f.* zool: Otaria otory. **-tasslare**, *m.* earwig, whisperer. **-trumma**, *f.* se *örhinna*. **-vax**, *n.* ear-wax. **-vittne**, *n.* ear-witness; auricular witness. **-värk**, *m.* se *örsprång*.

ör|ring, *m.* ear-ring. **-slef**, *f.* ear-pick, auriscalp. **-snibb**, *m.* tip (ell. lobe) of the ear; earlap. **-språng**, *n.* earache, otalgy, otalgia.

ört, *f.* herb; plant; motsv. adj. herbal; *~er*. afv. herbage; *liten ~*, herblet; *välgörande ~er*, virtuous herbs; *lefva af ~er*, live on herbs; vegetate. **-agård**, *m.* garden. **-artad**, *adj.* herbaceous; herby. **-beskrifning**, *f.* description of herbs; se *växtbeskrifning*. **-blad**, *f.* foil. **-bok**, *f.* 1. herbarium; herbal; hortus siccus Lat. 2. se *botanik*. **-gelé**, *n.* herb -jelly. **-handlare**, *m.* dealer in herbs (ell. medicinal plants); herbalist.

örtipp, *m.* se *örsnibb*.

ört|kunskap, *m.* knowledge of herbs [and plants]; herbalism. **-kännare**, *m.* herbalist; herbarian, herborist. **-kännedom**, *m.*, **-lära**, *f.* se *-kunskap*. **-rik**, *adj.* abounding in herbs; herby, herbose, herbous. **-rike**, *n.* se *växtrike*.

ör|trumma, *f.* se *örhinna*. **-trumpet**, *m.* 1. ear -trumpet; auricle. 2. anat. Eustachian tube.

ört|samlare, *m.* collector of herbs; herbalist. **-samling**, *f.* collection of herbs; herbarium. **-stjelk**, *m.* herb stalk. **-stånd**, *n.* (living, growing) herb. **-vetenskap**, *m.* se *örtkunskap*.

ör|vax, *n.* ear-wax; cerumen. **-vaxkörtel**, *m.* ceruminous gland. **-vinge**, *m.* se *örsnibb*. **-värk**, *m.* se *örsprång*.

ös|a, *tr.* 1. i allm. lade [t. water out of a tub or into a cistern; t. it dry]; ladle; dip [t. water from a boiler]; scoop [t. it dry]; soppa o. d. serve; *~ med slef*, ladle; *~ med skopa*, scoop; *~ vatten ur en båt*, bail a boat; *~ för soppa*, serve soup; *~ soppa på en tallrik*, serve soup on a plate; *~ af*, dip out; *~ bort*, scoop away; *~ för*, serve; *regnet -er ned*, the rain is pouring down; it is pouring with rain; *~ upp*, serve up; *~ ut*, lade out; dip out. 2. länsa bail, bale, scoop; *~ en båt*, bail a boat. 3. kokk. baste; *~ en stek*, b. a beaf. 4. se *vattenöса*. **-ande**, I. *adj.* *~ regn*, pouring rain. II. *n.* se *-ning*. **-are**, *m.* bailer. **-kar**, *n.* bailer; mek. bail-scoop. **-kärl**, *n.* scoop; ladle. **-ning**, *f.* Ⓟ lading, etc. **-regn**, *n.* pouring rain; downpour. **-rum**, *n.* well-room. **-sked**, *f.* ladle. **-skopa**, *f.* scoop. **-slef**, *f.* ladle; kokk. basting-ladle.

östan, *m.* se *-vind*. **-efter**, **-ifrån**, *adv.* from the east. **-om**, I. *adv.* eastward. II. *prep.* eastward of. **-vind**, *m.* eastwind; easterly wind; east; sjö. levant, levanter. **-väder**, *n.* easterly weather; *det är ~*, the weather is east.

östat, *m.* insular state [England is an □].

öster, I. *m.* 1. väderstreck east; *komma från ~* (ell. *~ ifrån*), come from the e.; *mot ~*, *åt ~*, eastward; east; *segla åt ~*, sail eastward (ell. east); *~ om*, east of; eastward of; *ligga ~ om Sverige*, lie east of Sweden; *i ~ och vester*, east and west [the road is running □; the building is lying □]. 2. verldstrakt East; Orient; Levant; motsv. adj. oriental; levantine; *~ns portar*, the gates of the East. II. *adv.* east; easterly; eastward; *~ i Europa*, east in Europe; *~ om Upsala*, east of Upsal; *~ ut*, east; easterly; eastward; in the East; towards the east. **-landen**, *n. pl.*, **-landet**, *n.*, **-länderna**, *n. pl.* the East; the Orient. **-länding**, *m.* Easterling, Oriental; ibl. Levantine ✱. **-ländsk**, *adj.* Oriental, Levantine ✱; *~ prakt*, Oriental splendour. **-om**, I. *prep.* east of; eastward of; easterly of. II. *adv.* eastward; east. **-rikare**, *m.* Austrian. **-rikisk**, *adj.* Austrian. **-rikiska**, *f.* Austrian woman (ell. lady). **-rikisk-engelsk**, *adj.* Austrian-English. **-rikisk-svensk**, *adj.* Austrian -Swedish. **-sjö**, *m.* *~n*, the Baltic sea; the Baltic. **-sjöfarare**, *m.* trader in (ell. on) the Baltic; Baltic trader. **-sjöhamn**, *f.* Baltic port; port in the Baltic. **-sjöhandel**, *m.* Baltic trade; trade in the Baltic. **-sjöprovins**, *m.* *~erna*, the Baltic provinces. **-ut**, **-åt**, *adv.* eastward; towards the east; east.

öst|lig, *adj.* easterly; east; ast. oriental [o. radiations of the sun]; poet. orient [the e. sun]: *~ vind*, easterly wind; eastwind; *~ rigtning*, easterly direction; *gifva ~ rigtning åt*, give an easterly direction to; orientate. **-ligt**, *adv.* easterly; east; *blåsa ~*, blow east. **-ra**, *adj.* east; eastern; easterly; *~ sidan*, the east side; *~ porten*, the east gate; *de ~ landskapen*, the eastern counties; *i ~ Sverige*, in eastern Sweden. **-romersk**, *adj.* east Roman; *~a riket*, the Empire of the East.

---

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

Förteckning

öfver

allmännare ort- och dopnamn.

Af klassiska namn upptagas endast sådana, hvilkas stafningssätt skiljer sig från det svenska. Svenska, engelska och amerikanska ortnamn upptagas i regeln icke.

Aachen, Aachen; staden, Aix-la-Chapelle.
Abasien, Abasia.
Abdul, Abdul, Abdoul.
Abednego, Abednego.
Abel, Abel.
Abessinien, Abyssinia, Habesh.
Abraham, Abraham.
Absalon, Absalon.
Abukir, Aboukir, Abookir, Abookeer.
Ada, Adah, Edith.
Adalbert, Ethelbert.
Adam, Adam.
Adelaid, Adelaide.
Adelgunda, Adelgunda, Ethelgunda.
Adelheid, Adelaide.
Adolf, Adolphus, Adolph.
Adrian, Adrian, Hadrian.
Adrianopel, Adrianople.
Adriatiska hafvet, the Adriatic Sea; the Gulf of Venice.
Ægeiska hafvet, the Ægean Sea.
Ægidius, Giles.
Afganistan, Afghanistan.
Afrika, Africa.
Afrodite, Aphrodite.
Agapetus, Agapetus, Agapet.
Agata, Agatha.
Agnes, Agneta, Agnes.
Alarik, Alaric.
Alaska, Alaska.
Alba, Alva [duke of A.].
Albanien, Albania.
Albert, Albert. ~ **Nyanza**, Albert Nyanza.
Albertina, Albertine.
Albin, Albinus.
Albrekt, Albert.
Aleutiska öarna, the Aleutian (ell. Fox) Isles.
Aleppo, Aleppo.
Alexander, Alexander, Alick F.
Alexandra, Alexandra.
Alexandria, Alexandria.
Alexandrina, Alexandrina.
Alexis, Alexis, Alexius.
Alfons, Alphonse.
Alfred, Alfred.
Algarbien, Algarve, Algarve.
Algeriet, landet, Algeria.
Alger, staden, Algiers.
Alicante, Alicant[e].
Alice, Alice, Assy F.
Allhelgonaviken, All Saints' Bay.
Alperna, the Alps [the crossing of □].
Altaibergen, the Altai Mountains.
Amalia, Amalia.
Amanda, Amanda.
Amata, Amy.
Amazonfloden, the Amazon [River], **Maranon.**
Ambrosius, Ambrose, Ambrosius.
Amerika, America [North, South A.; United States of North A.].
Amfitrite, Amphitrite.
Amiralitetsöarne, the Admiralty Islands.
Amiranterna, the Amirantes.
Amsterdam, Amsterdam.
Amufloden, the Amoo (ell. Oxus) [River].
Amurfloden, the Amur (ell. Amoor) [River].
Anadoli, se *Anatolien*.
Anakreon, Anacreon.
Anastasia, Anastasia.
Anatolien, Anatolia; Asia Minor.
Andalusien, Andalusia.
Andamanöarne, the Andaman Isles; the Andamans.
Anderna, the Andes.
Anders, Andrew.
Anderna bergen, se *Anderna*.
Andreas, Andrew.
Angelika, Angela. **-ika**, Angelica, Angelina.
Anna, Anna, Anne, Hannah.
Annam, Annam.
Annika, Annett, Nancy, Nanny, Nan.
Anselm, Anselm, Anselmo.
Ansgarius, Anscarius, Anscharius.
Antillerna, the Antilles.
Antiochia, Antioch.

ⓐ i abstrakt bem. Ⓚ i konkret bem. ⓞ återges medelst omskr. Ⓟ återges med part. pres. ⓢ motsvarande subst.

Google

Anton, Anthony, Tony F; rom. hist. Antony. **-ius**, Antonius.
Antwerpen, Antwerp.
Apenninerna, the Apennines.
Appiska vägen, the Appian road.
Apulien, Apulia.
Aquitanien, Aquitania.
Arabella, Arabella, Bella F, Bel F.
Arabien, Arabia [Blessed A.]. **-iska hafvet**, the Arabian Sea. **-iska viken**, the Red Sea.
Aragonien, Aragon.
Aralsjön, the Aral Sea; Lake Aral.
Ararat, Ararat.
Ardennerna, the Ardennes.
Argentinska republiken, the Argentine Republic.
Aristoteles, Aristotle, Aristoteles.
Arkadien, Arcadia.
Arkangel, Archangel.
Arkipelagen, the Archipelago.
Armenien, Armenia.
Armorika, Armorica.
Arnauter, Arnauts.
Arnold, Arnold.
Aron, Aron.
Arragonien, Arragon.
Arrakan, Arracan.
Artur, Arthur.
Aschanti, Ashantee.
Asfaltsjön, the Asphaltites Lake; the Tar-lake; the Dead Sea.
Asien, Asia; *Mindre* ~, Asia Minor; Lesser Asia.
Asmodeus, Asmodeus.
Asovska sjön, the Sea of Azoff (ell. Azof, Azov).
Assyrien, Assyria.
Astrakan, Astrakhan.
Asturien, the Asturias.
Athanasius, Athanasius.
Athen, Athens.
Athos, Mount Athos.
Atlantien, **-iska hafvet**, the Atlantic (Ocean).
Atlas, Atlas.
Attika, Attica.
August, Augustus. **-a**, Augusta. **-in**, Augustin|e, Austin.
Aurelia, Aurelia.
Aurora, Aurora.
Australien, Australia.
Azor|erna, **-iska öarne**, the Azores; the Western Islands.

Bab-el-mandeb, Bab-el-Mandeb, Babelmandeb. **-sundet**, the Strait of Babelmandeb.
Babels torn, the Tower of Babel.
Babylon, Babylon.
Backus, Bacchus.
Baden, Baden. **-Baden**, Baden-Baden.
Baffinsvik, Baffin Bay; Baffin's Bay.
Bagdad, Bagdad.
Bahamaöarne, the Bahama Islands; the Lucaya Islands.
Bahia, Bahia; San Salvador.
Baikalsjön, Lake Baikal.
Bajern, Bavaria.
Baku, Baku.
Balaklava, Balaklava.
Bald[e]rik, Baudry.
Balduin, Baldwin.
Balearierna, **-iska öarne**, the Baleares; the Balearic Islands.
Balkan, Balkan; the Hæmus.
Baltiska hafvet, se *Östersjön*.
Baltzar, Balthasar, Belshazzar.
Banda-öarne, the Banda Islands; the Nutmeg Islands.
Bankok, Bangkok, Bankok.
Baptist, Baptist.
Barbados, Barbadoes.
Barbara, Barbara.
Barbarieckstaterna, the Barbary States. **-eckhamnarne**, the Barbary Ports. **-iet**, Barbary. **-essa**, Barbarossa.
Barka, Barca.
Barnabas, Barnaby.
Bartholomy, Bartholomew.
Bartolomeïnatten, the Night of St. Bartholomew. **-us**, Bartholomew.
Basel, Basle, Basil, Basel.
Basilius, Basil.
Baskiska provinserna, the Basque Provinces.
Bastiljen, the Bastille.
Basutolandet, Basutoland.
Batseba, Bathshebah.
Batum, Batoum.
Bayern, se *Bajern*.
Beata, Beatrice, Beatrix.
Beirut, Beyrout.
Belgien, Belgium; *konungen af* ~, the king of the Belgians.
Belgrad, Belgrade.
Bälterna, the Belts; *stora Bält*, the Great Belt; *lilla Bält*, the Little Belt.
Beloudschistan, Beloochistan.
Benedikt, Benedict.
Bengal|en, Bengal. **-iska viken**, the Bay of Bengal.
Bengt, Benedict.
Benjamin, Benjamin, Ben F.
Berberiet, se *Barbariet*.
Berings sund, the Strait of Behring; the Behring Strait.
Bergen, i Norge Bergen; i Belgien Mons.
Berlin, Berlin.
Bermudasöarne, the Bermudas; the Bermuda Islands.
Bern, Bern. **-hard**, Bernard. **-hardina**, Bernardina.
Berta, Bertha, Berty F.
Bessarabien, Bessarabia.
Betlehem, Bethlehem.

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talespråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord

Digitized by Google

Birgler, Birger. **-itta**, Bridget, Briddy F.
Birma, Burmah, Burma, Birmah.
Biskajaviken, the Bay of Biscay.
Blanka, Blanche.
Blasius, Blase.
Blotsven, Sven the Immolator.
Blå floden, the Blue River; i Kina äfv. the Yang-tse-Kiang; i Afrika äfv. Bahr-el-Asrek.
Blåskägg, Bluebeard äfv. = *Riddar* ~.
Bodensjön, the Lake of Constance.
Bokhara, Bokhara, Bucharia.
Bolivia, Bolivia.
Bologna, Bologna.
Bonifacius, Boniface.
Bordeaux, Bordeaux.
Bore, Boreas.
Borneo, Borneo.
Bornu, Bornou.
Borromeiska öarne, the Borromean Isles (eft. Islands).
Bosnien, Bosnia.
Bosporen, the Bosphorus.
Bottniska viken, the Gulf of Bothnia.
Bourgogne, Burgundy.
Brahmaputrafloden, the Brahmapootra River; Burrampooter.
Brandenburg, Brandenburg.
Brasilien, Brasil.
Braunschweig, Brunswick.
Bretagne, Brittany.
Brita, se *Birgitta*.
Britlannien, Britain; *Stora* ~ *och Irland*, Great B. and Ireland. **-iska Kolumbia**, British Columbia.
Brügge, Bruges.
Bruno, Bruno.
Brussa, Brusa.
Brysscl, Brussels.
Brynhild, Brynhilda.
Budapest, Buda-Pesth.
Buddha, Buddha.
Buenos Ayres, Buenos Ayres.
Bukarest, Bucharest.
Bukovina, Bukowina.
Bulgarien, Bulgaria.
Burgund, Burgundy. **-erkanalen**, Canal du Bourgogne.
Byzans, Byzantium.
Bäjern, se *Bajern*.
Bält, se *Belt*.
Böhmen, Bohemia.

Se äfven under K och S.

Cajus, Caius.
Carl, se *Karl*.
Carolina, se *Karolina*.
Cartesius, Descartes.
Cecilia, Cicely, Cicily, Cecilia, Cis F.
Celestin, Celestine.
Celsius, Celsius; *Celsii termometer*, the centigrade scale.
Central, i samms. Central [C. America, Asia, Africa, etc.].
Cesar, Cæsar, Cesar.
Cettinje, Cetigne, Cettigne.
Chalons sur Marne, Chalons on the Marne.
Charkov, Kharkoff.
Charlottla, Charlot, Charlotte.
Chile, Chili, Chile.
Cilicien, Cilicia.
Cimbrien, Cimbria.
Circassien, Circassia.
Concordia, Concordia, Cordy F.
Cooks sund, Cook Strait, Cook's Strait.
Cordova, Cordova.
Costa Rica, Costa Rica.
Cycladerna, the Cyclades.
Cypern, Cyprus.

Dacien, Dacia.
Dafne, Daphne.
Daghestan, Daghestan.
Dagö, Dago.
Dahomeh, Dahomey.
Dalarne, Dalecarlia, Dalarne.
Dalmatien, Dalmatia.
Damaskus, Damascus.
Damiette, Damietta.
Daniel, Daniel.
Danmark, Denmark.
Danzig, Dantsic.
Dardanellerna, the Dardanelles.
Darfur, Darfour, Darfoor, Darfur.
Darien, Darien [Isthmus of D.]
Dauphiné, Dauphiné.
David, David, Davy, Dave F, Dawkin F.
Davis sund, Davis Strait.
Debora, Deborah.
Dekan, Deccan, Dekkan.
Demosthenes, Demosthenes.
Demotika, Demotica.
Desideria, Désirée Fr.
Didrik, Theodoric, Derrick F, Dirk F.
Dijck, *van* ~, Van Dyke.
Dionysius, Dionysius, Denis F.
Djamna, the Jumna.
Dnjeper, the Dnieper; the Borysthenes.
Dnjester, the Dniester.
Domingo, *San* ~, San Domingo; Hayti; Hispaniola.
Dominikla, Dominica. **-us**, Dominicus, Dommy F, Donny F.
Donau, the Danube: *öfre* ~, the Upper D.; *lägre* ~, the Lower D.
Doornick, Tournay.
Dorotea, Dorothea, Dorothy, Dolly F, Doll F, Dodo F.
Dortrecht, Dordrecht.

Google

Drente, Drenthe.
Dscheliba, se *Niger*.
Duero, the Douro.
Dünkirchen, Dunkirk.
Döda hafvet, the Dead Sea; jfr *Asfaltsjön*.

Eberhard, Everard.
Ebrefloden, the Ebro.
Edinburg, Edinburgh.
Edit, Edith, Eddy F.
Edla, Adela.
Edmund, Edmund.
Edvard, Edward, Ned F, Neddy F, Ted F, Ed F, Eddy F; *E. bekännaren*, Edward the Confessor.
Efesus, Ephesus.
Efraim, Ephraim.
Egeiska hafvet, the Ægæan Sea.
Egypten, Egypt.
Ejder, the Eider River.
Ekbatana, Ecbatana.
Elburs, Elburz.
Eldslandet, Tierra del Fuego; the Land of Fire.
Eleazar, Eleazar.
Eleonora, Eleanor, Eleonora, Nelly F, Nel F, Ellen, Elinor.
Elfenbenskusten, the Ivory Coast.
Elfrida, Efrida.
Elias, Elias, Eliah; profeten Elijah.
Elisa, Elisa. **-bet**, Elizabeth, Betsy F, Betty F, Bess F, Bessy F, Bet F, Lizzy F, Lisa F, Libby F.
Elsa, Alice, Assy F.
Elsass, Alsace. **-Lothringen**, Alsace-Lorraine.
Elvira, Elvira.
Elysëen, the Elysium. **-iska fälten**, the Elysian Fields.
Emanuel, Emmanuel.
Emerentia, Emerence.
Emil, Emilius. **-ia**, Emily; Emilia. **-ien**, Emilia.
Emma, Emma, Emmy, Emmie sk., Emm F.
Eneas, Æneas.
Engelska Guyana, British Guiana; **E. kanalen**, the British Channel; the Channel. **-land**, England.
Enoch, Enoch.
Eolus, Æolus.
Erasmus, Erasmus.
Erik, Eric; *E. den Helige*, E. the Saint. **-a**, Erica.
Erivan, Erivan.
Ernst, Ernest.
Erzerum, Erzeroum, Erzeroom.
Esaias, Isaiah, Ezaias.
Esau, Esau.
Esra, Ezra.
Ester, Esther, Etty F.
Estland, Esthonia.
Etiopien, Ethiopia.
Etrurien, Etruria.
Etsch, Adige, Etsch.
Eufrat, Euphrates.
Eugène, Eugene. **-ia**, Eugenia.
Euklides, Euclid.
Europa, Europe.
Eva, Eve.
Evelina, Eveline, Evelyn, Evy F.

Fabian, Fabian.
Falklandsöarne, the Falkland Islands.
Fanny, Fanny, Fan F.
Farao, Pharaoh.
Felix, Felix.
Fenicien, Phœnicia.
Fenix, Phœnix.
Feodor, Feodor.
Ferdinand, Ferdinand.
Ferro, Ferro; Hiero.
Fez, Fez.
Fidjiöarne, the Fidji (el. Fiji, Feejee) Islands.
Filadelfia, Philadelphia.
Filip, Philip. **-pa**, Philippa. **-pinerna**, the Philippine Islands; the Philippines. **-popel**, Philopopel.
Finlland, Finland; *egentliga* ~, F. Proper. **-ska viken**, the Gulf of Finland.
Firenze, se *Florens*.
Flandern, Flanders.
Flora, Flora.
Florens, Florence.
Franciskla, Frances, Fanny F. **-us**, se *Frans*.
Franken, Franconia.
Frankfurt, Frankfort; ~ *am Main*, F. on the Main (el. Mayn); ~ *an der Oder*, F. on the Oder.
Frankrike, France.
Frans, Francis, Frank F.
Franska bugten, the Bay of Biscay. **F. Guyana**, French Guiana; Cayenne.
Fredrik, Fredric; Fred F; Freddy F; ~ *Barbarossa*, F. Barbarossa. **-a**, Frederica.
Freiburg, Freiburg, Friburg, Fribourg.
Frescati, Frascati.
Friesland, Friesland.
Fritz, se *Fredrik*.
Futscheu, Foo-choo.
Fyen, Fyen, Funen.
Färöarne, Faroe Islands.
Förenta staterna, the United States.

Gabriel, Gabriel. **-la**, Gabriella.
Galileen, Galilea.
Galicien, Galicia (in Spain).
Galizien, Galicia (in Austria).
Gallen, *S:t* ~, St. Gall.
Gama, se *Vasco da Gama*.
Gambien, Gambia.
Gamla Kastilien, Old Castile.

Digitized by Google

Gamla verlden, the Old World.
Ganges, the Ganges.
Ganymedes, Ganymede.
Gascogne, Gascony.
Generalstaterna, the States General.
Genesaretsjön, the Lake of Gennesaret.
Genève, Geneva. **-e[r]sjön**, the Lake of Geneva; Lake Leman.
Genf, se *Genève*.
Genova, se *Genua*.
Genoveva, Genoveva, Genevieve.
Gent, Ghent.
Genua, Genoa. **-eiska bugten**, Gulf of Genoa.
Georg, George. **-ien**, Georgia. **-ina**, Georgi[a]na.
Gerhard, Gerard.
Gertrud, Gertrude, Gerty, Gertie sk., Trudie sk.
Gervasius, Gervase, Gervas.
Gestrikland, Gestrikland, Gestricia.
Getsemane, Gethsemane.
Ghautsbergen, the Ghaut Mountains.
Gibraltar, Gibraltar. **-ssund**, the Strait of Gibraltar.
Gideon, Gideon.
Godahoppsudden, the Cape of Good Hope.
Golfströmmen, the Gulfstream.
Golgata, Golgotha.
Goliat, Goliath, Goliah.
Gomorra, Gomorrah.
Gotland, Gothland.
Gottfrid, Godfrey, Geoffrey, Goffy F, Gof F.
Gotthard, Godard; *S:t* ~, St. Gothard.
Grampianbergen, the Grampian Mountains; the Grampians.
Granada, Granada; *Nya* ~, New G.
Graubünden, the Grisons.
Gregorius, Gregory.
Greifswald, Greifswald, Gripswald.
Grekland, Greece.
Greta, se *Margareta*.
Grusien, Grucia.
Gröna udden, Cape Verd.
Grönland, Greenland.
Guido, Guy; ~ *Reni*, Guido Reni.
Guinea, Guinea. **-viken**, Gulf of Guinea.
Gula floden, the Yellow River.
Gula hafvet, the Yellow Sea.
Guldkusten, the Gold Coast.
Gustaf, Gustavus; ~ *Adolf*, G. Adolphus; G. the Great. **-va**, Gustava.
Guyana, Guiana [British, French, Dutch G.]
Guyenne, Guienne.
Gyllene hornet, the Golden Horn.
Göran, se *Georg*.
Götlla elf, the Gotha River. **G. kanal**, the Gotha canal. **-aland**, Gothia, Gothland. **-eborg**, Gottenburg, Gothenburg, Göteborg.

Haag, the Hague.
Haarlem, Haarlem.
Habakuk, Habakkuk.
Habesch, se *Abessinien*.
Habsburg, Hapsburg.
Hafsalperna, the Maritime Alps.
Hagar, Hagar, Agar.
Hainault, se *Hennegau*.
Haiti, Hayti; se *Domingo*.
Halland, Halland, Hallandia.
Ham, se *Kam*.
Hamburg, Hamburg, Hamburgh.
Hamilkar, Hamilcar.
Hanna, Hannah; se *Johanna*.
Hannibal, Hannibal, Annibal.
Hannover, Hanover.
Hans, se *Johan*.
Hanseln, the Hanse. **-estäderna**, the Hanse towns.
Harald, Harold.
Hattpartiet, the Hat party; the Hats.
Havajiska öarne, the Sandwich Islands.
Havana, Havannah (en. Habana, Havana).
Hebré, Hebrew.
Hebriderna, the Hebrides; the Western Isles of Scotland; the Western Islands.
Hedvig, Hedvig.
Heiderabad, Hyderabad, Hydrabad.
Hekla, the Hecla; Mount Hecla.
Hektor, Hector.
Helena, 1. Helen, Ellen, Elly F, Nel F. 2. ön *S:t* ~, St. Helena.
Helgoland, Heligoland, Helgoland.
Heliga landet, the Holy Land.
Hellas, Hellas. **-esponten**, the Hellespont.
Helsingland, Helsingland; Helsingia. **-ör**, Elsinore.
Helvetien, Helvetia.
Hennegau, Hainault.
Henok, se *Enok*.
Henrietta, Henrietta, Etta F, Hetty F.
Henrik, Henry, Harry, Hal F, Hen F, Hawkin F. **-a**, Henrietta, Harriet, Hatty F.
Herakles, se *Herkules*.
Herbert, Herbert.
Herculanum, Herculaneum.
Herkules, Hercules, Heracles; ~ *stoder*, Hercules' Pillars, the Pillars of Hercules.
Herman, Herman.
Herodes, Herod. **-las**, Herodias. **-otus**, Herodotus.
Hesekiel, Ezekiel.
Hessen, Hesse; ~ *Nassau*, Hesse-Nassau.
Hilarius, Hilary.
Himalajabergen, the Himalaya Mountains.
Himmelsfärdsön, Ascension.
Hindostan, Hindostan, Hindoostan.
Hinterpommern, Ulterior Pomerania.
Hoangho, Hoang-ho, Hoang Ho.
Holland, Holland; *egentliga* ~, H. Proper.
Holländska Guyana, Dutch Guiana; Surinam.
Holofernes, Holofernes.
Homburg, Homburg, Homburgh.
Homerus, Homer.

Google

Honduras, Honduras. **-viken**, Gulf of Honduras.
Honkong, Honkong.
Horatius, Horace.
Horn, *Kap ~*, Cape Horn.
Hortensia, Hortensia.
Hosea, Hosea.
Hubertus, *S:t ~*, St. Hubert.
Hudsons sund, Hudson Strait. **H. vik**, Hudson Bay.
Hugo, Hugh.
Humbert, Humbert.
Hvita floden, the White River.
Hvita hafvet, the White Sea.
Hyeriska öarne, the Isles of Hières.
Håkan, Hacon.
Hårdeknut, Hardicanute.
Höga porten, the Sublime Ottoman Port.
Högländerna, *Skotska ~*, the [Scotch] Highlands.

Iberien, Iberia.
Ida, Ida.
Ikarien, Icaria.
Illyrien, Illyria.
Immanuel, se *Emanuel*.
Indien, India; the Indies. **-iska hafvet**, the Indian Ocean.
Ingeborg, Ingeborg.
Ingermanland, Ingria, Ingermannia.
Innocentius, Innocent.
Innsbruck, Innsbruck, Inspruck.
Jonien, Ionia. **-iska hafvet**, the Ionian Sea. **-iska öarne**, the Ionian Islands (ell. Isles).
Iravaddy, Irrawaddy.
Irkutsk, Irkutsk, Irkoutsk.
Irland, Ireland; the Emerald Isle F; the Green Island F; the Isle of Erin F; the Land of bogs F; *Nya ~*, New Ireland. **-ländska sjön**, the Irish Sea.
Isabella, Isabella, Isabel, Bel F, Bella F.
Isak, Isaac.
Ishafvet, the Frozen Ocean; *Norra ~*, the Arctic Ocean; *Södra ~*, the Antarctic Ocean.
Isidor, Isidore; *S:t ~*, St. Isidorus.
Island, Iceland.
Isle de France, provinsen Isle of France; se Mauritius; Isle of France.
Ismael, Ishmael.
Isokrates, Isocrates.
Ispahan, Ispahan.
Israel, Israel.
Istrien, Istria.
Italien, Italy.
Ivan, Ivan.

Jafet, Japhet.
Jaffa, Jaffa.
Jakob, James, Jacob 1:st bibl., Jim F, Jimmy F, Jem F, Jemmy F. **-ina**, Jacqueline.
Jakutsk, Yakutsk.
Jamaika, Jamaica.
Janina, Janina.
Janne, se *Johan*.
Jantse-kiang, se *Blå floden*.
Januarius, *S:t ~*, St. Januarius.
Japan, Japan. **-eka öarne**, the Japan Isles.
Jeanne d'Arc, Joan of Arc.
Jedda, Jeddo, Yeddo, Yedo.
Jefta, Jephthah.
Jemen, Yemen.
Jemtland, Jemtland, Jemtia.
Jena, Jena.
Jeniseïi, Yenesei. **-isk**, Yenisseisk.
Jenikale, Yenikalé.
Jenny, se *Johanna*.
Jeremias, Jeremy; profeten Jeremiah.
Jerikå, Jericho.
Jeronimus, Jerome.
Jerusalem, Jerusalem.
Jesper, Jaspar, Jasper.
Jesus, Jesus; *~ Kristus*, Jesus Christ.
Jeskim, Joachim.
Jetur, se *Jupiter*.
Johan, John, Jack F, Johnny F, Jock F. **-na**, Jane, Joan, Janet, Jenny, Jean sk., Jeanne sk., Jeanette, Joanna, Johanna. **-nes**, se *Johan*; *~ döparen*, John the Baptist.
Jokohama, Yokohama.
Jonas, Jonah. **-as**, Jonas, Jonah. **-athan**, Jonathan.
Jonien, se *Ionien*.
Joppe, se *Jaffa*.
Jordan, Jordan.
Jorsala, se *Jerusalem*.
Josafats dal, the Vale of Josaphat (ell. Jehoshaphat).
Josef, Joseph, Joe F. **-ina**, Josephine, Josepha.
Josias, Josias, Josiah.
Josua, Joshua.
Judafolket, the Hebrew people; the Israelites. **-landet**, se *Judeen*. **-s Iskariot**, Judas Iscarioth.
Judeen, Judea.
Juggernaut, Jaggernaut.
Julia, Julia, Juliet. **-ana**, Juliana, Gilean. **-anus**, Julian. **-us**, Julius, Jule F.
Juno, Juno.
Jupiter, Jupiter, Jove F.
Justin, Justin. **-a**, Justina. **-ianus**, Justinian.
Justus, Justus.
Jutland, Jylland, Jutland.
Jöns, se *Johan*.

Kadix, Cadiz, Cadix.
Kabul, Cabul, Cabool, Kabool.
Kafferlandet, Caffraria.
Kahira, se *Kairo*.
Kain, Cain.
Kairo, Cairo.
Kajmanöarne, the Kaiman Islands.

Google

Kajsa, se *Katrina*.
Kalabrien, Calabria.
Kaldeen, Chaldea.
Kaleb, Caleb.
Kaledonien, Caledonia; *Nya* ~, New C.
Kalifornien, California. **-iska viken**, the Gulf of California; the Vermilion Sea.
Kalikut, Calicut.
Kalkutta, Calcutta.
Kalle, se *Karl*.
Kalvarieberget, the Mount Calvary.
Kalypso, Calypso.
Kam, Cham, Ham*.
Kambodja, Cambodia, Camboja.
Kambyses, Cambyses.
Kampanien, Campagna.
Kamtschatka, Kamtschatka, Kamtchatka.
Kanaan, Canaan.
Kanada, Canada.
Kanalen, the Channel; *Engelska* ~, the British Channel.
Kanariefärne, the Canary Islands.
Kandahar, Candahar.
Kantabrien, Cantabria.
Kanton, Canton.
Kap, Cape; *på* ~, at the C.; ~ *Corso*, C. Coast Castle; ~ *Finisterre*, C. Finisterre; ~ *Horn*, se *Horn*.
Kapitolium, Capitolium.
Kapkolonien, the Cape Colony. **-landet**, the Cape.
Kap Matapan, Cape Matapan.
Kappadocien, Cappadocia.
Kapstaden, Cape Town.
Kap Tarifa, Cape Tarifa.
Kap Verde, se *Gröna udden*. **-öarne**, the Cape Verd Islands.
Karahissar, Kara Hissar.
Karaibiska hafvet, the Caribbean Sea. **K. öarne**, the Caribbee Islands; the Lesser Antilles.
Karelen, Carelia.
Karin, se *Katarina*.
Kariska hafvet, the Kara Sea.
Karl, Charles, Charlie F, Charly F; ~ *den store*, Charlemagne.
Karmel, Carmel. **-berget**, Mount Carmel.
Karolina, Caroline, Carry F, Carolina.
Karolinerna, the Caroline Islands; the Carolinas.
Karon, Charon.
Karpaterna, the Carpathian (el. Krapack) Mountains.
Karpentariaviken, the Gulf of Carpentaria.
Kartagena, Carthagena. **-o**, Carthage.
Kartum, Khartoom, Khartoum, Chartoum.
Karybdis, Charybdis.
Kasan, Kasan, Kazane.
Kaschgar, Kashgar.
Kaschmir, Cashmere.
Kasimir, Casimir.
Kasper, Casper, Caspar; i kasperskåpet Punch.
Kaspiska hafvet, the Caspian Sea.
Kassandra, Cassandra.
Kassiopea, Cassiope, Cassiopea.
Kastilien, Castile [old, New C.].
Katalonien, Catalonia.
Katarina, Catherine, Kate F, Kitty F, Kit F, Katty F, Ketty F, Katharine, Catharine, Catharina.
Kattegatt, the Cattegat.
Kaukasus, the Caucasus.
Kelat, Kelat.
Kerstin, se *Kristina*.
Kertsch, Kertsch; *Sundet vid* ~, the Strait of K.; Yenicalé.
Kina, China. **-esiska sjön**, the China Sea.
Kiva, Khiva, Kiva, Chiva.
Kjöbenhavn, se *Köpenhamn*.
Klara, Clara, Clare, Clarry F.
Klas, Nicholas, Nick F.
Klemens, **-t**, Clement. **-tina**, Clementine.
Kleopatra, Cleopatra.
Kleve, Cleves, Kleve.
Klio, Clio.
Klippbergen, the Rocky Mountains.
Klodvig, Clovis.
Knut, Canute.
Koanzefloden, the Choanza River.
Kochinkina, Cochin-China.
Kokand, Khokand, Khokan, Kokan.
Kolchis, Colchis.
Kolosseum, Colisseum.
Kolumbia, Columbia.
Kolumbus, Columbus.
Komorerna, the Comoro Isles.
Konferensön, the Conference Island.
Konfutse, Confucius.
Kongbergen, the Kong Mountains.
Kongo, the Congo. **-floden**, the River Congo. **-staten**, the Congo State.
Konrad, Conrad.
Konstantia, Constance. **-tin**, Constantine. **-tinsk**, Constantineh. **-tinopel**, Constantinople. **-tinopolitanska sundet**, the Strait (el. Channel) of Constantinople; the Bosphorus. **-z**, Constance.
Kopernikus, Copernicus.
Kordillererna, the Cordilleras.
Korea, Corea.
Korfu, Corfu.
Korint, Corinth. **-iska näset**, the Isthmus of Corinth.
Kornelius, Cornelius.
Korsika, Corsica.
Korsör, Korsoer.
Korunna, Corunna.
Krain, Carniola.
Krakau, **-ow**, Cracow, Krakow.
Kreml, Kremlin.
Kreta, Crete, Creta, Candia.
Krim, the Crimea. **-kriget**, the Crimean War.

Google

Kristian, Christian.
Kristina, Christina, Christine, Chrisey F, Xina F.
Kristofer, Christopher, Christophe, Kit F, Christ F, Christer F, Kester F; ~ *Kolumbus*, Christopher Columbus.
Kristus, Christ.
Kroatien, Croatia.
Kryddöarne, the Spice Islands.
Kuba, Cuba.
Kunigunda, Cunegonda.
Kurdistan, Kurdistan.
Kur-Hessen, the Electorate of Hesse.
Kurlierna, the Kuriles.
Kurland, Courland.
Kyrkostaten, the Papal states; the States of the Church.
Kärnthen, Carinthia.
Köln, Cologne.
Königsberg, Königsberg, Konigsberg.
Königs[s]grätz, Koniggratz; *slaget vid* ~, vanl. the battle of Sadova.
Köpenhamn, Copenhagen.

Lacedemon, Lacedæmon.
Ladislav, Ladislaus.
Ladronerna, the Ladrones.
Lappland, Lapland.
La Plata, La Plata. **-staterna**, the Argentine Confederation.
Lars, Laurence.
Latium, Rome (the province).
Laura, Laura, Lawrie F, Lorry F, Laurie F, Laurinda F, Laury F, Larkin F.
Laurentius, Laurence, Lawrence.
Lausitz, Lusatia.
Lazarus, Lazarus.
Leipzig, Leipzig, Leipsic.
Lena, ↔ *Helena*, *Magdalena*. **-floden**, the Lena River.
Leo, Leo. **-n**, Leon. **-nard**, Leonard. **-nidas**, Leonidas. **-nora**, Leonore; ↔ *Eleonora*. **-pold**, Leopold.
Lepanto, Lepanto. **-viken**, the Gulf of Lepanto.
Levanten, the Levant.
Libanon, Lebanon; Mount Lebanon.
Libyen, Libya.
Liffland, Livonia, Livland.
Ligurien, Liguria.
Lille, Lille.
Lindesnäs, Lindesnæs; the Naze.
Liparisk öarne, the Lipari Islands.
Lisa, **-ett**, ↔ *Elisabet*.
Lisbon ell. **Lissabon**, Lisbon.
Litauen, Lithuania.
Liu-Kiuöarne, the Loo Choo (ell. Lieu-Kieon) Isles.
Livland, ↔ *Liffland*.
Livorno, Leghorn.
Loire, the Loire.
Lombardiet, Lombardy.
London, London.
Lorens, Laurence.
Lot[h], Lot.
Lothringen, Lorraine.
Lott|a, **-en**, ↔ *Charlotta*.
Lov|ia, **-isa**, Louisa, Louise, Louie F, Lou F.
Ludvig, Lewis.
Lukanien, Lucania.
Lukas, Luke.
Lucretia, Lucretia.
Lund, Lund, Lunden.
Lusiaderna, the Lusiades.
Lusitanien, Lusitania.
Lutschu öarne, ↔ *Liu-Kiuöarne*.
Lüttich, Liege.
Luzern, Lucerne, Luzern.
Lydia, Lydia.
Lydien, Lydia.
Lyon, Lyons. **-nais**, Lyonnois.
Löwen, Louvain.

Maas, the Meuse; the Maas. **-tricht**, Maestricht.
Macedonien, Macedonia.
Madagaskar, Madagascar.
Madrid, Madrid.
Magdalena, Magdalen, Madelaine, Maudlin, Maud, Maun.
Magellanska sundet, **Magelhaens sund**, the Strait of Magellan (ell. Magalhaens).
Main, Main, Mayn.
Mainz, Mentz, Maintz.
Maj|a, **-kon**, ↔ *Maria*.
Makedonien, ↔ *Macedonien*.
Majorka, Majorca.
Malacka, Malacca. **-sundet**, the Strait of Malacca. **-halfön**, the Malay Peninsula.
Maldiverna, the Maldives; the Maldive Islands.
Malle|na, **-la**, ↔ *Magdalena*.
Mallorka, Majorca.
Mandalay, Mandalay.
Mandschuriet, Mandshuria, Manchooria.
Manfred, Manfred.
Mantua, Mantua.
Margareta, Margaret, Marget F, Mag F, Maggy F, Margie F, Meg F, Meggy F, Gritty F, Peg F, Peggy F, Meta F.
Mari|a, Mary, Molly F, Mol F, Polly F, Poll F, Maria, May, F, Malken F, Mawkin F, Mawkes F. **-ana**, Marianne, Marian. **-anerna**, the Marianne Islands; the Ladrone Islands; the Ladrones.
Markerna, the Marches.
Markus, Mark; ~ *Antonius*, Mark Anthony; Marcus Antonius; ~ *Aurelius*, Marcus Aurelius.
Marmarasjön, the Sea of Marmora.
Marocko, Morocco.
Marquesasöarne, the Marquesas [Islands].

* det brukligaste. ✳ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

Marsfältet, the Champ-de-Mars.
Marseille, Marseilles.
Marta, Martha, Mat F, Matty F, Pat F, Patty.
Martin, Martin.
Martinique, Martinique.
Masovien, Mazovia.
Masuna, Maesuah, Massova.
Matilda, Mathilde, Matilda, Mat F, Matty F, Maud.
Matteus, Matthew, Mat F.
Mattias, Matthias, Mat F.
Mauritius, se *Isle de France*. **-s**, Maurice, Morrice.
Maximilian, Maximilian.
Mecheln, Mechlin, Malines.
Mecka, se *Mekka*.
Medelhafvet, the Mediterranean.
Medelpad, Medelpad, Medelpadia.
Medici, Medicis.
Medien, Media.
Mefistofeles, Mephistopheles.
Mejic ..., se *Mexik ...*
Mekka, Mecca.
Melkisedek, Melchisedek.
Melpomene, Melpomene.
Memfis, Memphis.
Menorka, se *Minorka*.
Merkurius, Mercury.
Meshed, Meshed.
Mesopotamien, Mesopotamia.
Messenien, Messenia.
Messina, Messina.
Messias, Messiah.
Messinalla, Messina. **-ska sundet**, the Strait of Messina.
Methusalem, Methuselah.
Mexikanska viken, the Gulf of Mexico. **-o**, Mexico.
Michel Angelo, Michael-Angelo.
Mikael, Michael, Mick F, Mike F.
Milano, Milan.
Militärgränsen, the Military Border.
Mimmi, Mimmy; se *Vilhelmina*.
Mina, se *Vilhelmina*.
Mindre Asien, Asia Minor.
Mingrelien, Mingrelia.
Minorka, Minorca.
Mogul, Mogul.
Mohilev, Moghilev.
Mokka, Mocha, Moka, Mocka.
Moldau, Moldavia.
Molucklerna, -iska öarne, the Moluccas; the Spice Islands.
Mongoliet, Mongolia; the Country of the Mongols.
Mont Blanc, Mont Blanc.
Mont Cenis, Mont Cenis.
Montevideo, Monte Video; Montevideo.
Morfeus, Morpheus.
Morits, se *Maurits*.
Mosel, -floden, the Moselle [River].
Moses, Moses.
Moskl|va, the Moskva; the Moskwa. **-va**, Moscow.
Muhammed, Mohammed, Mahomet.
München, Munich.
Mustafa, Mustapha.
Månbergen, the Mountains of the Moon.
Mårten, Martin.
Mähren, Moravia.
Mälaren, Lake Mælar.
Märta, Martha, Mat F, Matty F.
Mösspartiet, the Cap party; the Caps.

Nagasaki, Na[n]gasaki.
Namür, Namur.
Nanking, Nankin, Nan-king.
Nanna, Nancy, Nanny F, Nan F.
Nantes, Nantes, Nants.
Napoleon, Napoleon.
Nazaret, se *Nasaret*.
Natal, Natal; Port-Natal. **-kusten**, the Coast of Natal.
Nat[h]an, Nathan.
Nauplia, Nauplia.
Navarra, Navarre.
Nazaret, Nazareth.
Neapel, Naples.
Nebukadnesar, Nebuchadnezzar.
Nederbajern, Lower Bavaria; Nieder-Baiern.
Nederl|länderna, -ländorna, the Netherlands.
Nedersaxen, Lower Saxony.
Nedre Guinea, Lower Guinea.
Nedre Pfalz, Lower Palatinate.
Nedre Savoyen, Lower Savoy.
Negroponte, Negropont, Egripo.
Nepal, Nepaul.
Nepomuk, Nepomuch.
Nepos, Nepos [Cornelius N.].
Neptun, Neptune.
Nerike, Nerike, Nericia.
Neustrien, Neustria.
Neva, the Neva.
Niagarafallet, the Falls of Niagara; the Niagara Falls.
Nicea, Nice (in Bithynia), Nicæa.
Niger, the Niger.
Nijmegen, se *Nimwegen*.
Niklas, se *Nikolaus*.
Nikobariska öarne, the Nicobar Islands; the Nicobars.
Nikodemus, Nicodemus.
Nikolaus, Nicholas, Nick F.
Nil|len, -floden, the Nile [the Yellow, Blue N.].
Nils, se *Nikolaus*.
Nimrod, Nimrod.
Nimwegen, Nimeguen, Nimwegen, Nijmegen.
Ningpo, Ningpoo.
Ninive, Nineveh.
Nipon, Niphon, Hondo.

Digitized by Google

Nischni Novgorod, Nizney (el. Nijni) Novgorod.
Nivernais, Nivernois.
Nizza, Nice (in France); Nizza (in Italy).
Njemen, the Niemen.
Noak, Noah.
Nora, Norah; se *Eleonora*.
Nord|amerika, North-America; *~s förenta stater*, the United States of N.-A. **-brabant**, North Brabant. **-kap**, the North Cape. **-karolina**, North-Carolina. **-land**, (Norvegian) Nordland. **-sjön**, the North-Sea; the German Ocean.
Norge, Norway.
Normandi|et, Normandy. **-iska öarne**, the Channel Islands.
Norra ishafvet, the Arctic (el. Frozen) Ocean (el. Sea).
Norr|botten, Norrbotten, North Bothnia. **-land**, (Swedish) Nordland.
Novaja Semlja, el. **Nova Zembla**, New-Zembla, Nova-Zembla.
Nubien, Nubia.
Numidien, Numidia.
Nürnberg, Nuremberg, Nurnberg.
Nya Britannien, New Britain.
Nya England, New-England.
Nya Guinea, New Guinea; Papua.
Nya Hebriderna, the New Hebrides.
Nya Holland, Australia, New-Holland.
Nya Irland, New Ireland.
Nya Kaledonien, New Caledonia.
Nya Kastilien, New Castile.
Nya Mexiko, New Mexico.
Nya Skotland, Nova Scotia.
Nya Sverige, New Sweden.
Nya Sydwales, New South-Wales.
Nya Veriden, the New World.
Nya Zeeland, New Zealand.
Nyland, Nyland, Nylandia.

Ob, the Ob; the Obe; the Obi.
Obadia, Obadiah.
Oceanien, Oceania, Oceanica.
Ochotska hafvet, the Sea of Okhotsk (el. Ochotsk).
Oden, Odin, Woden.
Oder, the Oder.
Odessa, Odessa.
Odysseen, the Odyssey.
Olivia, Olivia, Olive F, Livy F.
Oljeberget, the Mount of Olives.
Olle, se *Olof*.
Olof, Olaus, Olave.
Olympen, Olympus.
Oranien, Orange.
Oranjefloden, the Orange River.
Orfeus, Orpheus.
Orienten, the East; the Orient.
Origenes, Origen.
Orinoko, Orinoco.
Orkl|aderna, -eöarne, -ey, the Orkney Islands; the Orkneys.
Orleans|ais, Orleannois. **-s**, Orleans. **-ska jungfrun**, the Maid of Orleans; Joan of Arc.
Osea, Hosea.
Oskar, Oscar.
Osnabrück, Osnabruck.
Ostende, Ostend.
Ostl|anderna, East Flanders. **-indien**, East India; the East Indies. **-kap**, East Cape. **-preussen**, Eastern Prussia.
Otaheiti, Otaheite, Tahiti.
Ottilia, Ottilia.
Otto, Otho.
Ottomanska riket, the Ottoman Empire. **O. porten**, the Ottoman Port.
Ovidius, Ovid.
Oxus, the Oxus.

Pacifikhanan, the Pacific line.
Padua, Padua.
Palestina, Palestine.
Palmyra, Palmyra.
Pamfylien, Pamphylia.
Pampluna, Pampeluna, Pamplona.
Panama, Panama, Darien. **-näset**, the Isthmus of Panama.
Pannonien, Pannonia.
Panteon, Pantheon.
Paris, Paris.
Parnassen, Parnassus.
Parthien, Parthia.
Pas de Calais, the Strait of Dover.
Patagonien, Patagonia.
Patmos, Patmos.
Patrik, Patrick, Pat F, Paddy F.
Paul, Paul. **-a**, Paula. **-ina**, Pauline, Paulina, Pal F. **-us**, Paul.
Peking, Pekin, Pe-king.
Pelle, se *Peter*.
Pendschab, the Punjaub.
Pennsylvanien, Pennsylvania.
Pepparkusten, the Pepper Coast.
Per, se *Peter*.
Perikles, Pericles.
Perlöarne, the Pearl Islands.
Perseus, Perseus.
Persien, Persia. **-iska hafvet**, the Arabian Sea. **P. viken**, the Persian Gulf.
Peru, Peru.
Pest, Pesth.
Peter, Peter. **-sburg**, Petersburg.
Petronella, Pernel, Nel F.
Petrus, Peter.
Pfalz, the Palatinate.
Picardie, Picardy.
Piemont, Piedmont.
Pilatus, Pilate.

* det brukligaste. ✻ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

Pindjes, -us, Pindus.
Pipin, Pepin; ~ *den lille*, P. the Short.
Piræus, Piræus.
Pisidien, Pisidia.
Plato, -n, Plato.
Plejaderna, the Pleiads.
Plinius, Pliny; ~ *den äldre*, P. the Elder (författ. Naturalist); ~ *den yngre*, P. the Younger.
Plutark, -os, -us, Plutarch.
Po, the Po.
Podolien, Podolia.
Polen, Poland.
Polykarpus, Policarp.
Polynesien, Polynesia.
Pommern, Pomerania.
Pompeji, Pompeii.
Pontinska träsken, the Pontine Marshes.
Pontius Pilatus, Pontius Pilate.
Pontus, Pontus.
Port-Said, Port-Said.
Portugal, Portugal.
Potifar, Potiphar.
Prag, Prague.
Praxiteles, Praxiteles.
Pressburg, Presburg.
Preussen, Prussia; *Egentliga* ~, P. Proper.
Priamus, Priam.
Prins Edwards ö, Prince Edward Island.
Prinsens af Wales ö, the Prince of Wales Island.
Prinsöarna, Prince Islands.
Prometeus, Prometheus.
Proserpina, Proserpine.
Prosper, Prosper.
Provence, Provence.
Prut, the Pruth.
Ptolemeus, Ptolemy.
Poltava, Poltava, Pultowa.
Purpurhafvet, se *Kaliforniska viken*.
Pyramiden, -us, Pyramus.
Pyrenéerna, the Pyrenees.
Pål, Paul, Pal F.
Påskön, the Easter Island.

Quixote, Quixot.
Qvintus, Quintus; ~ *Curtius*, Q. Curtius.
Qvirinalen, the Quirinal.
Quorra, se *Niger*.

Rafael, Raphael.
Rakel, Rachel.
Rangun, Rangoon.
Rebecka, Rebecca.
Regensburg, Ratisbon, Regensburg.
Rehabeam, Rehoboam.
Reinhold, Reynold.
Réunion, Reunion, Bourbon.
Reuss-Greiz, New-Reus. **-Schleiz**, Old Reus.
Reval, Revel.
Rhen, the Rhine; *öfre* ~, Upper R.; *nedre* ~, Lower R. **-floden**, the Rhine. **-pfalz**, the Palatinate of the Rhine. **-provinserna**, the Rhine provinces; the provinces on the Rhine.
Rhodus, Rhodes.
Riga, Riga. **-bugten**, **-viken**, the Gulf of Riga (förr. Livonia).
Rikard, Richard, Dick F, Dicky F; ~ *Lejonhjerta*, Richard the Lionhearted; R. Cœur de Lion.
Rio Janeiro, Rio Janeiro; Rio.
Riäsan, Riazan.
Robert, Robert, Rob F, Robin F, Rob F, Robby F.
Roderik, Roderic, Rory F.
Rolf, Ralph, Rolph.
Rom, Rome.
Romanien, se *Rumänien*.
Rosa, Rosa, Rose F.
Rosalia, Rosalia, Rosa F.
Rosamunda, Rosamond, Rosy.
Rosetta, Rosetta.
Rosina, Rosina, Rosa F, Rose F.
Ruben, Reuben.
Rudolf, Rudolphus, Rolph.
Rumänien, se *Rumänien*.
Rumillien, Roumelia, Romelia.
Rumänien, Roumania, Romania.
Rupert, Rupert; se *Robert*.
Rustschuk, Rustchuk.
Ryssland, Russia.
Ryswik, Rijswijk, Ryswick.
Röda floden, the Red River.
Röda hafvet, the Red Sea.

Saarbrücken, Saarbruck, Saarbrucken.
Sabina, Sabina.
Sachsen, Saxony. **-Altenburg**, Saxe-Altenburg. **-Gotha**, Saxe-Gotha. **-Koburg**, Saxe-Coburg. **-Meiningen**, Saxe-Meiningen. **-Weimar**, Saxe-Weimar.
Sahara, Sahara.
Sakarias, se *Zakarias*.
Sallustius, Sallust.
Salomo, Solomon, Sol F.
Saloniki, Salonica, Salonika.
Saltsjön, Österjön the Baltic; the »Salt Sea»; i Utah the Salt Lake. **-sjöstaden**, the Salt-Lake City.
Samarien, Samaria.
Samarkand, Samarcand, Samarkand.
Sambesi, se *Zambesi*.
Samogitien, Samogitia.
Samuel, Samuel, Sam F, Sammy F.
San Domingo, St. Domingo; se *Haiti*.
Sandwich-öarna, the Sandwich Islands.
San Francisco, San Francisco.
Sankt Augustinus, St. Augustine.

Digitized by Google

Sankt Barthelemy, St. Barthelemy; St. Bartholomew; Bartholomew Island.
Sankt Bernhard, St. Bernhard; St. Bernard.
Sankt Croix, St. Croix.
Sankt Gallen, St. Gall.
Sankt Gotthard, St. Gothard. **-stunnein**, the St. Gothard Tunnel.
Sankt Helena, St. Helena.
Sankt Jean, St. Jean.
Sankt Laurentius, St. Lawrence.
Sankt Lorenzviken, the Gulf of St. Lawrence.
Sankt Mauritius, St. Mauritius.
Sankt Petersburg, St. Petersburg.
Sankt Thomas, St. Thomas.
Sankt Ybes, St. Ubes; Setubal.
Santacruz, Santa Cruz.
Santiago de Compostela, St. Jago of Compostella.
Sapfo, Sappho, Sappho.
Sara, Sarah, Sally F.
Sardinien, Sardinia.
Sarmatien, Sarmatia.
Sârpat, Zarephath.
Saturn, -us, Saturn.
Sau, the Save; the Sau.
Saul, Saul.
Savoljen, -yen, Savoy.
Schanghai, Shanghai.
Schelde, the Scheldt.
Schlesien, Silesia.
Schmalkalden, Smalkalden, Schmalkalden.
Schumla, Shumla.
Schwaben, Suabia.
Schwarzwald, the Black Forest; Schwarzwald.
Schweiz, Switzerland.
Schwîtz, Schweitz, Schwitz.
Scillyöarne, the Scilly Isles.
Scipio, Scipio [S. Africanus; S. Asiaticus].
Scythien, Scythia.
Sebastian, Sebastian, Seb F.
Sebastopol, Sebastopol, Sevastopol.
Sechellerna, the Seychelles.
Seinen, the Seine.
Seland, Seeland, Zeeland, Zealand.
Sem, Shem.
Semiramis, Semiramis.
Senegal, Senegal. [**-floden,**] the Senegal.
Senegambien, Senegambia.
Sennar, Sennaar.
Serbien, Servia.
Sergius, Sergius.
Seschellerna, ⁂ *Sechellerna.*
Set[h], Seth.
Sevastopol, ⁂ *Sebastopol.*
Sevennerna, the Cevennes; the Sevennes.
Severîin, Severinus. **-us**, Severus.
Sevilla, Seville.
Shetlandsöarne, the Shetland Isles.
Siam, Siam. **-eiska viken**, Gulf of Siam.
Sibirien, Sibiria.
Sibylla, Sibyl.
Sicilien, Sicily; *de begge Sicilierna*, the Two Sicilies.
Siebenbürgen, Transylvania, Siebenburgen. **-gebirge**, Siebengebirge.
Sigfrid, Sigfrid, Sigfridus, Siegfred.
Sigismund, Sigismund.
Sikem, Shechem.
Sikok, Shikoku.
Simeon, Simon, Sim F.
Simplon, Simplon.
Simson, Samson.
Sinai, Sinai; *berget* ~, Mount S.
Sind, the Indus.
Singapûor, -ur, Singapore.
Sion, Sion.
Sir-Darja, -floden, Sir-Darja [River].
Sixtîen, -us, Sixtus.
Sjuöarne, the Seven Isles.
Själland, ⁂ *Seland.*
Skagen, Skagen. **-s horn**, Skagen's horn; the Horn; the Skaw.
Skager[r]ack, the Skagerrack.
Skandiîen, Scandia. **-navien**, Scandinavia. **-naviska halfön**, the Scandinavian Peninsula.
Skeppartârne, Navigators' (or Samoa) Islands.
Skotland, Scotland.
Skutari, Scutari.
Skåne, Skåne, Scania.
Slafîkusten, the Slave Coast. **-sjön**, the Slave Lake.
Slavonien, Slavonia, Sclavonia.
Slesvig, Schleswig, Slesvig, Sleswick.
Smyrna, Smyrna.
Småland, Smaland, Smalandia.
Sodom, Sodom.
Sofi, -a, Sophia, Sophy F, Soph F.
Sofia, stad Sofia.
Sofokles, Sophocles.
Sokotora, Socotra.
Sokrates, Socrates.
Solothurn, Soleure.
Sonderburg, Sonderburg.
Spa, Spa.
Spanien, Spain.
Speier, Spires, Speyer.
Spetsbergen, the Spitzbergen.
Sporaderna, the Sporades.
Staffan, ⁂ *Stefan.*
Stambul, Stamboul.
Stanislav, Stanislaus.
Stenkirchen, Steenkirk, Steenkerque.
Stefan, Stephen, Stephanus.
Stejermark, Styria.
Stilla hafvet, the Pacific (Ocean).
Stina, ⁂ *Kristina.*
Stockholm, Stockholm.
Stora Britannien, Great Britain.
Stora Mogul, the Great Mogul.
Strassburg, Strasburg.

Google

Stuttgart, Stuttgart, Stuttgard.
Suakim, Suakim.
Sudan, Soudan.
Sudeterna, the Sudetes.
Suez, Suez. **-kanalen**, the Suez Canal. **-näset**, the Isthmus of Suez.
Sulitelma, Mount Sulitelma (ell. Sulitjelma).
Sululand, Zululand.
Sunda||sundet, the Strait of Sunda. **-öarne**, the Sunda Islands; Sundy.
Susanna, Susanna, Susan F, Sucky F.
Svanfloden, the Swan River.
Svarta hafvet, the Black Sea.
Svarta prinsen, the Black Prince.
Svea, dopnamn Svea; Sverige Sweden. **-land**, Sweden Proper.
Sven, Sweyn.
Sverige, Sweden; ~ *och Norge*, S. and Norway.
Syd||amerika, South-America. **-australien**, South-Australia. **-brabant**, South-Brabant. **-karolina**, South-Carolina.
Sylvester, Sylvester.
Sylvia, Sylvia, Syl F.
Syrak, Sirach.
Syrakusa, Syracuse.
Syrien, Syria.
Syrten, the Gulf of Syrtis.
Sällskapsöarne, Society Isles.
Söder||hafsöarne, Oceania, Oceanica. **-hafvet**, the Southern Ocean; the Great South Sea; the South Pacific Ocean. **-malm**, the south suburb. **-manland**, Sudermannia, Södermanland.
Sönderborg, Sonderburg.
Södra Guinea, se *Nedra Guinea*.

Taffelberget, the Table Mountain. **-viken**, Table Bay.
Tahiti, Otaheite, Tahiti.
Tajo, the Tagus.
Talia, Thalia.
Tanganjika, Tanganyika.
Tanger, Tangier.
Tankred, Tancred.
Tarentiska viken, the Gulf of Tarento.
Tarpeiska klippan, the Tarpeian Rock.
Tarqvinius, Tarquin.
Tartariet, Tartary.
Taschkend, Tashkend.
Tasmanien, Tasmania.
Tavastland, Tavastland, Tavastia.
Teiss, the Theiss.
Telemak, Telemachus.
Temis, Themis.
Temistokles, Themistocles.
Temsen, the Thames.
Teneriffa, Teneriffe.
Teobald, Theobald, Ted F.
Teodolf, Thedolphus, Ted F.
Teodor, Theodor, Ted F.
Teodosilla, Theodosia. **-us**, Theodosius.
Teofil, Theophilus, Taff F.
Teresia, Theresa.
Termopyle, Thermopylæ [the pass of T.].
Terpander, Terpander.
Terpsikore, Terpsichore, Terpsichora.
Tertullianus, Tertullian.
Teseus, Theseus.
Tessalien, Thessaly.
Tessalonika, Thessalonica.
Tessin, Tessin.
Tetis, Thetis.
Texel, **-n**, the Texel.
Th . . ., i ord från gamla språken etc. se *Te . . .*, *Ti . . .*, *To . . .*, etc.
Thaso, Thasos.
Themsen, the Thames.
Thule, se *Tule*.
Thurgau, Thurgau, Thurgovia.
Thüringen, Thuringia. **-erwald**, Thuringerwald.
Tibern, the Tiber.
Tibet, Thibet.
Tigris, the Tigris.
Tilda, se *Matilda*.
Timbuktu, Timbuctoo, Tombuctoo.
Timoteus, Timothy, Tim F.
Tjodolf, se *Teodolf*.
Tobias, Tobias, Toby F.
Tomas, Thomas.
Tongaöarne, se *Vänskapsöarne*.
Tonkin, **Tongking**, Tonquin. **-viken**, the Gulf of Tonquin.
Tor, Thor.
Toskana, Tuscany.
Towern i London, the Tower [of London].
Tracien, se *Trakien*.
Trajanus, Trajan.
Trakien, Thracia.
Transvaal, Transvaal, Transval.
Trapezunt, Trebisond.
Trasimenska sjön, the Trasimenus.
Trient, Trent.
Trier, Treves.
Triest, Trieste.
Trina, se *Katarina*.
Tripolis, Tripoli, Tripolis.
Troja, Troy.
Trondhjem, Drontheim.
Tsaad, Lake Tchad.
Tsarskoe-Selo, Tsarskoe-Selo, Zarskoe-Selo.
Tscherkassien, Circassia.
Tuilerierna, the Tuileries.
Tula, Toola.
Tule, Thule; *Ultima* ~, Ultima T.
Tunis, Tunis.
Turin, Turin.
Turkiestan, Turkestan. **-iet**, Turkey.
Tver, the Twer.
Tyko, Tycho; ~ *Brahe*, T. Brahe.

Digitized by Google

Tyrolen, the Tyról.
Tyrrhenieka hafvet, the Tyrrhenian Sea.
Tyskland, Germany.

Ukerevo, se *Victoria Nyanza*.
Ukraine, the Ukraine; Ukraina.
Ulrik, Ulric. **-a**, Ulrica.
Umbrien, Umbria.
Ungern, Hungary.
Upland, Upland, Uplandia.
Upsala, Upsal, Upsala.
Ural, Ural. **-bergen**, the Ural Mountains.
Uranus, Uranus.
Urban, Urban.
Ursula, Ursula.
Uruguay, Uruguay.

Waadt[land], pays de Vaud.
Valakiet, Wallachia; *stora* ~, Great W.; *lilla* ~, Little (ott. Lesser) W.
Valberg, Walpurgis.
Walcheren, Island of Walcheren.
Valdalbergen, the Valdai Mountains.
Valentin, Valentine, Val F.
Valhall, Valhalla.
Valkyrja, Valkyr, Valkyria.
Wallis, Valais.
Valter, Walter, Wathier, Wat F.
Van Diemens land, Van Diemen's Land; Tasmania.
Warschau, **Varejava**, Warsaw.
Warthe, the Warta River.
Vasco da Gama, Vasco di Gama.
Waterloo, Waterloo.
Vatikanen, the Vatican.
Weichsel, the Vistula.
Welderen, Guelders; Guelderland.
Vendée, the Vendee.
Venedig, Venice.
Venern, Lake Vener.
Venetien, Venetia.
Venezia, se *Venedig*.
Veracruz, Vera-Cruz.
Vergilius, Virgil.
Vermland, Vermland, Vermlandia, Vermia.
Verner, Werner.
Versailles, Versailles (utt. *Värsels*).
Vespucci, Vesputio, Vespucius.
Vestaustralien, Western Australia.
Vester||botten, West-Bothnia. **-götland**, West-Gothia, West-Gothland. **-hafvet**, the Western Ocean; the Atlantic [Ocean].
Westfalen, Westphalia.
Vest||flandern, West Flanders. **-indien**, West India; the West Indies; the Columbian Archipelago. **-manland**, Westmanland, Westmannia. **-preussen**, Western Prussia.
Vesuvius, [the] Vesuvius.
Vettern, Lake Vetter.
Wetterau, Wetteravia.
Victoria, stad i Asien Victoria; koloni i Nya Holland Victoria; Australia Felix; dopnamn se *Viktoria*. **-Nyanza**, Victoria Nyanza.
Viddin, Widdin.
Wien, Vienna.
Vierwaldstädtersjön, the Lake of the four Cantons; the Vierwaldstädtersee; the Lake of Lucerne.
Vikter, Victor, Vick F. **-ia**, Victoria, Vick F, Vicky F.
Vilhelm, William, Will F, Willy F, Bill F, Billy F. **-ina**, Wilhelmina.
Ville, se föreg.
Vincentius, Vincent; Vincentius.
Vinterpalatset, the Winter Palace.
Virgilius, Virgil.
Virginien, Virginia.
Vliessingen, Flushing.
Vogeserna, the Vosges.
Volga, the Volga.
Volhynien, Volhynia.
Vorpommern, Citerior Pomerania.
Würtemberg, Wurtemberg, Wirtemberg.
Vänskapsöarne, the Friendly Island; the Tonga Islands.
Wörth, Woerth.

Xantippa, Xantippe.
Xenofon, Xenophon.

Ypern, Ypres.
Yukatan, Yucatan.

Zairofloden, se *Kongofloden*.
Zakarias, Zachariah; Zachary F, Zach F.
Zambesi, Zambezi; the Zambeze.
Zanzibar, Zanzibar.
Zarageza, Saragossa.
Zeeland, Zealand.
Zefyr, Zephyr, Zephyrus.

Ångermanland, Ångermanland, Angermannia.

Öfre Guinea, Upper Guinea.
Öfre Pfalz, Upper Palatinate.
Öfre Savojen, Upper Savoy.
Öfre sjön, Lake Superior.
Öland, Öland, Oelandia.
Öresund, the Sound; Oeresund.
Östersjöbotten, East-Bothnia. **-götland**, East-Gothia, East-Gothland. **-landet**, the East; the Levant. **-rike**, Austria; *Egentliga* ~, A. Proper. **-sjön**, the Baltic (Sea). **-sjöprovinserna**, the Baltic Provinces.

* det brukligaste. ✱ mindre brukligt. F talspråk. P lägre språk. □ [ett af] föregående engelska uttryck eller ord.

Google

Rättelser

(*hufvudsakligen med afseende å naturvetenskapliga benämningar*).

Alant, läs: bot. Inula.
Alfogel, läs: zool. Clangula glacialis long-tailed duck.
Amur, läs: bot. Melilotus melilot.
Andfoglar, läs: zool. lamellirostres.
Anojovis, läs: zool. Engraulis encrasicholus.
Asp, läs: zool. Aspius rapax asp.
Bardhval (typ Balæna mysticetus utgår; slägtnamn utgår).
Bastardnäktergal, läs: zool. Hypolais icterina (ell. Sylvia Hypolais) icterine warbler.
Beckasin, *dubbel* ~, läs: Gallinago major double beccasine; great snipe; *enkel* ~, läs: Gallinago media common snipe.
Bergfink, läs (efter latinet): brambling, bramble-finch.
Berggylta, läs: zool. Labrax rupestris berggylt.
Bergut, läs: zool. Bubo ignavus eagle owl.
Bingel (all text mellan bot. och Mercurialis utgår).
Björkna, läs (efter latinet): whitebream, breamflat.
Björktrast (litorn utgår).
Björnfloka (Sphondylium utgår).
Bladstilla (officinalis och common utgår).
Blådrufva, läs: bot. Scilla verna squill.
Blåguil, läs: bot. Polemonium.
Blåhakesångare (blue-breast och det följande utgår).
Blåhök, läs: zool. Circus cyaneus blue-hawk; hen-harrier.
Blåklocka, läs: bot. Campanula bell-flower.
Blåsnultra, läs: zool. Labrus mixtus wrasse.
Blåsand, se *brunnacke*.
Bonäsola, läs: bot. Ballota horehound.
Braxen, läs: zool. Abramis brama bream.
Braxenpanka, läs: Abramis blicca white-bream; breamflat.
Bredtorsk, läs: zool. Gadus luscus pout, bib.
Brockfogel, läs: zool. plover; pressiroster.
Brudsporre (fragrant utgår).
Brunnacke, läs: zool. Anas Penelope wigeon.
Brunskära, läs: bot. Bidens burmarigold.
Brushane, läs: zool. Philomachus pugnax ruff.
Bräken, läs: bot. Pteris brake, bracken.
Bräsma, läs: bot. Cardamine.
Bullerblomster (T. europæus lock-er-gowlans utgår).
Busksparf, läs: zool. Emberiza bunting.
Busksqvätta, läs: zool. *svarthakade* ~n, Saxicola rubicola stone-chat; *vanliga* ~n, S. rubetra whin-chat.
Cypergräs (Cyperus longus och följande utgår).
Daggkåpa (vulgaris och common utgår).
Dahlia, bot. Dahlia variabilis dahlia.
Domherre, läs: zool. Pyrrhula europæa bullfinch.
Dosta, läs: bot. Clinopodium vulgare wildbasil.
Dufkulla (European chickweed utgår).
Dvergfiädermus, läs: zool. Vesperugo pipistrellus pipistrel.
Ek (robur och common utgår).
Elritza, läs: zool. Phoxinus aphya minnow.
Entita (black-cap utgår).
Fetknopp, läs: bot. Sedum stonecrop.
Fingerhatt, läs: bot. Digitalis; D. purpurea fox-glove.
Fiskträrna (sea-colk utgår).
Fjällrot, läs: bot. Lathræa broom-rape; L. squamaria toothwort.
Fladermus, läs: zool. bat.
Foderbeta, läs: bot. Beta cicla white (ell. Sicilian) beet.
Fura, läs: bot. Pinus pine; P. sylvestris Scotch fir; Riga-fir.
Förgätmigej, läs: bot. Myosotis scorpion-grass; M. palustris forget-me-not.
Getvipling, läs: bot. Anthyllis vulneraria kidney-vetch, lady's-fingers.
Gigelört (corniculatus utgår).
Glasört, läs: bot. Salicornia glasswort, saltwort.
Grafand (hannen o. honan utgår).
Gran, läs: 1. bot. Pinus abies fir, spruce, o. s. v. 2. trä fir, o. s. v.
Gransångare, läs: zool. Phylloscustes abietina chiff-chaff.
Grindhval, läs: zool. Globicephalus melas Pilot whale.
Grodnate, läs: bot. Batrachium.
Gråsej, läs: zool. Gadus virens coalfish; green pollach.
Gråsiska, läs: zool. Fringilla Linaria mealy redpoll.
Gråsugga (asellus utgår).
Gumrikskorn, läs: bot. Hordeum hexastichon bear, bere, bigg.
Gökblomma, läs: bot. Lychnis.
Gös, läs: zool. Lucioperca sandra giant perch; pike-perch.
Hafsfenkol, läs: bot. sea-fennel.
Hagtorn (oxyacantha utgår).
Halfbeckasin, läs (efter latinet): jack-snipe; judcock.
Harsyra (acetocella utgår).
Himmelskorn, läs: bot. Hordeum coeleste.
Hornfisk, läs: zool. Balistes trigger-fish.
Hyggråttan, läs: zool. Mus rattus black-rat.

Digitized by Google

Hvitfisk, läs: zool. Delphinapterus leucas beluga.
Hvithval, se *hvitfisk.*
Hvitlöksört (Sisymbrium och följande utgår).
Hvitmålla, läs: bot. Chenopodium album.
Hvitmåra, läs: bot. Galium boreale.
Hvitplister, läs (efter latinet): white deadnettle.
Hyacinth (orientalis utgår).
Hårsnäppa, läs (efter latinet): jack-snipe.
Hästhaj, läs: zool. Selache maxima basking shark.
Häststyng, läs: zool. Gastrus equi horsefly.
Hönshök, läs: zool. Astur palumbarius goshawk.
Johannisbrödträd, står: carol-tree; läs: carob -tree. **-knopp,** se *-ört.* **-ört,** läs: bot. Hypericum; H. perforatum Saint John's wort.
Jungfrukam, se *nålkörfvel.*
Jungfruslända, läs: zool. Calopteryx virgo dragon-fly.
Juridisk, första ordet bör vara judicial (i stället för juridical).

Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

3 2044 009 794 298

Digitized by Google